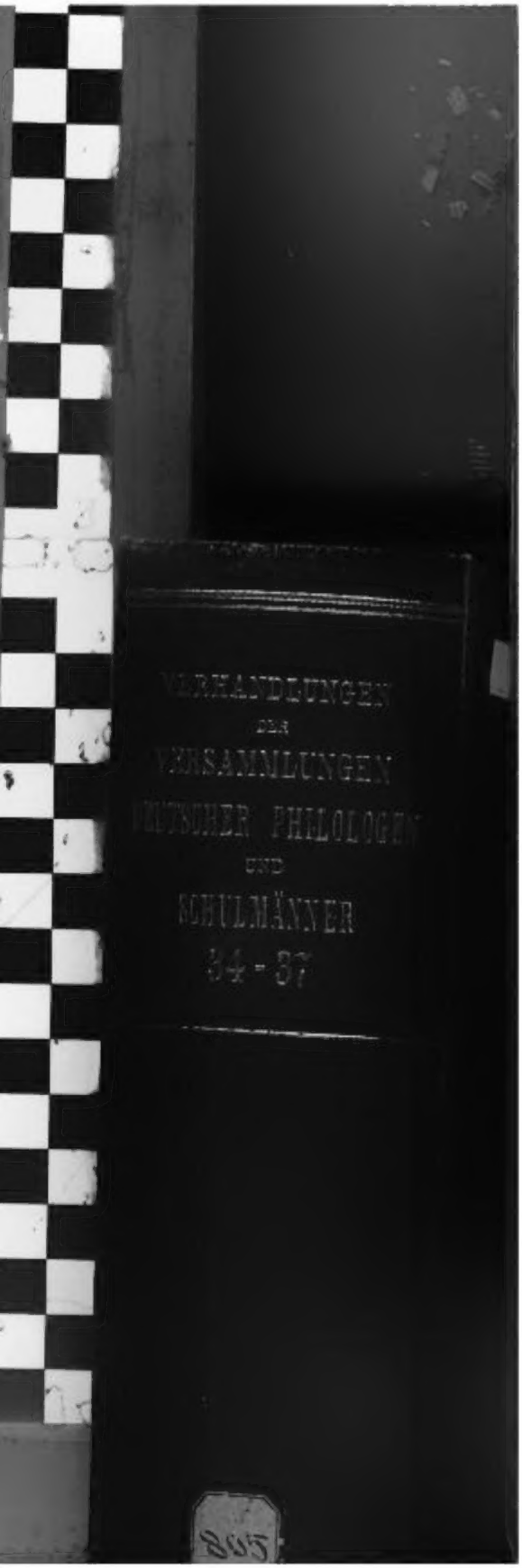
image
not
available



Digitized by Google

VERHANDLUNGEN
DER
VERSAMMLUNGEN
DEUTSCHER PHILOLOGEN
UND
SCHULMÄNNER
34-37

Digitized by Google

UNIV. OF MICH.

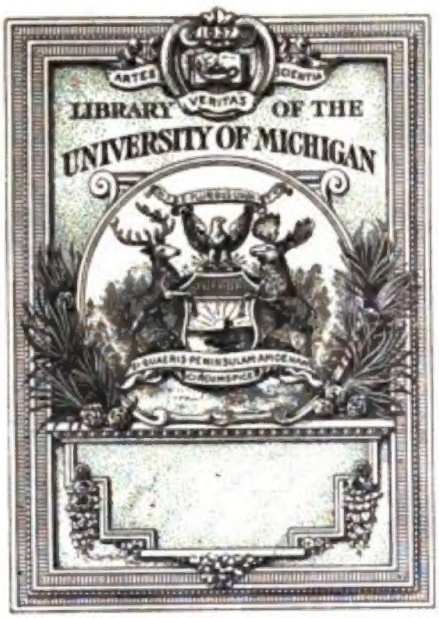
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

C 468,863

Digitized by Google



Digitized by Google

Sem.
805
V5v

Digitized by Google

VERHANDLUNGEN

DER

VIERUNDDREISSIGSTEN VERSAMMLUNG

DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER

IN

TRIER

VOM 24. BIS 27. SEPTEMBER 1879.

LEIPZIG.
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1880.

Digitized by Google

Digitized by Google

Inhalt.

	Seite
Verzeichniss der Mitglieder	1—7
Festschriften und Geschenke	8
Erste allgemeine Sitzung	9—28
Eröffnungsrede des Präsidenten Prof. Dr. *Bücheler* (Bonn)	9—13
Begrüssungen durch die Herren Oberpräsident der Rheinprovinz Exc. *v. Bardeleben* (Coblenz) und Oberbürgermeister *de Nys* (Trier)	13—14
Vortrag des Museumsdirectors Dr. *Hettner* (Trier) über das römische Trier	15—28
Zweite allgemeine Sitzung	28—58
Vortrag des Prof. Dr. *Nissen* (Strassburg) über altitalienisches Klima	28—33
Vortrag des Prof. Dr. *Erich Schmidt* (Strassburg) über Komödien vom Studentenleben aus dem sechzehnten und siebzehnten Jahrhundert	34—49
Vortrag des Gymnasialdirectors Dr. *Eberhard* (Elberfeld) über ein mittelgriechisches Epos vom Digenis	49—58
Dritte allgemeine Sitzung	58—90
Geschäftliche Mittheilungen	58—59
Vortrag des Gymnasialdirector Dr. *Schmitz* (Cöln) über lateinische Tachygraphie	59—64
Vortrag des Prof. Dr. *Rohde* (Tübingen) über Leucipp und Demokrit	64—90
Geschäftliche Mittheilungen	90
Vierte allgemeine Sitzung	90—100
Geschäftliche und wissenschaftliche Mittheilungen	90—91
Vortrag des Privatdocenten Dr. *Birt* (Marburg) über den Begriff des Buchs bei den Alten	91—100
Berichte über die Verhandlungen der einzelnen Sectionen	100
Dankworte der Herren Prof. Dr. *Eckstein* (Leipzig), Präsident Dir. Dr. *Dronke* (Trier)	100
Verhandlungen der pädagogischen Section	101—127
Erste Sitzung	101—103
Zweite Sitzung	103—113
Vortrag des Prof. *Egenolff* (Mannheim) über Melanthon's griech. Grammatik	103—108
Thesen über die Unmöglichkeit der Einheitsschule	109—113
Dritte Sitzung	113—122
These des Dr. *Böttcher* (Düsseldorf)	114—122
Vierte Sitzung	123—127
Vortrag des Prof. Dr. *Brand* (Bielitz) über die Frage: „Wie könnte die behauptete Ueberbürdung der Gymnasialschüler auch bewiesen werden?“	123—127
Verhandlungen der orientalischen Section	128—129
Verhandlungen der deutsch-romanischen Section	130—140
Erste Sitzung	130
Zweite Sitzung	131—134
Vortrag des Prof. Dr. *Martin* (Strassburg): „Zur Gralsage“	131—133
Vortrag des Dr. *Behaghel* (Heidelberg) über eine neue Ausgabe der Eneide Heinrichs von Veldeke	133—134
Dritte Sitzung	134—138
Thesen des Dr. *Wegener* (Magdeburg) über Bearbeitung von deutschen Dialektgrammatiken	134—138
Vierte Sitzung	138—140
Vortrag des Prof. Dr. *Erich Schmidt* (Strassburg) über Beiträge zur Kenntniss der Klopstock'schen Jugendlyrik	138
Vortrag des Dr. *Seuffert* (Würzburg) über die kurfürstliche deutsche Gesellschaft in Mannheim	139—140

24 95 39

Digitized by Google

Verhandlungen der archäologischen Section . . . . . 141—161
Erste Sitzung . . . . . 141—157
Vortrag des Dr. *von Duhn* (Göttingen) über Grundzüge einer Geschichte Campaniens nach Massgabe der neuesten archäologischen Entdeckungen . . . . 142—157
Zweite Sitzung . . . . . 157—161
Thesis des Dr. *v. Jan* (Saargemünd): „Die Griechen bliesen nicht auf einfachen, sondern auf doppelten Auloi.“ . . . . . 157—161
Verhandlungen der Section für classische Philologie . . . . . 162—181
Erste Sitzung . . . . . 162—163
Zweite Sitzung . . . . . 163—180
Vortrag des Prof. Dr. *Uhlig* (Heidelberg) über zwei alte Handschriften griech. Grammatiker und über die nothwendigen Bestandtheile eines corpus grammaticorum graecorum . . . . . 163—169
Vortrag des Prof. Dr. *F. Blass* (Kiel) über den Rhythmus bei Prosaikern, insbesondere bei Demosthenes . . . . . 170—176
Bericht des Oberlehrer Dr. *Ed. Heydenreich* (Freiberg) über einen neu gefundenen Roman von der Jugendgeschichte Constantins des Grossen und von der Kaiserin Helena . . . . . 177—179
Dritte Sitzung . . . . . 180—181
Verhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Section . . . . . 182—194
Vortrag des Prof. *Reuschle* (Stuttgart) über genetische Entwickelung der Wurzel- u. Logarithmensätze aus den Potenzsätzen und deren Verwerthung für Schulzwecke 182—186
Vortrag des Prof. Dr. *Günther* (Ansbach) über eine didaktisch wichtige Auflösung trinomischer Gleichungen . . . . . 187—190
Mittheilung des Dir. Dr. *Heilermann* (Essen) über eine Beobachtung des dritten Regenbogens . . . . . 190—192
Vortrag desselben über die Frage: „Welche Behandlung der Kegelschnitte ist in den höheren Schulen vorzugsweise zu empfehlen?“ . . . . . 192—194
Die Lehrmittel-Ausstellung . . . . . 195—206
I. Anschauungsmittel für die historisch-philologischen Fächer . . . . . 195—200
II. Geographie . . . . . 200—204
III. Physik und Mathematik . . . . . 204—205
IV. Chemische Abtheilung 205
V. Naturhistorische Abtheilung 206

Digitized by Google

Verzeichniss der Mitglieder.

Präsidium.

1. Bücheler, Dr., Professor, Geh. Reg.-Rath. Bonn.
2. Dronke, Dr., Realschuldirector. Trier.

Secretariat.

3. Blümner, Dr., Professor. Zürich.
4. v. Duhn, Dr., Privatdocent. Göttingen.
5. Heydenreich, Dr., Gymnasialoberlehrer. Freiberg i/S.
6. Koch, Dr., Gymnasiallehrer. Aachen.

---

7. Brand, Dr., Professor. Bielitz.
8. Ebmeyer, Gewerbschullehrer. Saarbrücken.

Vorsitzende der Sectionen.

Dronke, Dr., Realschuldirector. Trier. (Pädagogische Section.)
9. Gildemeister, Dr., Professor. Bonn. (Orientalische Section.)
10. Wilmanns, Dr., Professor. Bonn. (Deutsch-romanische Section.)
11. Hettner, Dr., Museumsdirector. Trier. (Archäologische Section.)
12. Usener, Dr., Professor. Bonn. (Philologische oder kritisch-exegetische Section.)
13. Renvers, Dr., Professor, Gymnasialdirector. (Mathematische Section.)

Mitglieder.

14. Adam, Professor. Urach.
15. Adam, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Wiesbaden.
16. Adelheim, Dr., Arzt. Trier.
17. Ahn, Dr., Realschullehrer. Trier.
18. Ahrens, Gymn.-Dir., Geh. Reg.-Rath. Hannover.
19. Ahrens, Gymn.-Lehrer. Stade.
20. Akens, Gymn.-Oberlehrer. Trier.
21. Albert, Dr., Gymn.-Lehrer. Hildesheim.
22. Alexi, Gymn.-Dir. Saargemünd.
23. Alff, Rentner. Trier.
24. Alstèrs, Gymn.-Lehrer. Aachen.
25. Apelt, Gymn.-Lehrer. Weimar.
26. Ascherson, Dr., Bibliothekar. Berlin.
27. Auler, Pfarrer. Montjoie.
28. Aussem, Gymn.-Oberlehrer. Aachen.
29. Autenrieth, Dr., Gymn.-Rector. Zweibrücken.
30. Bachmann, Gymn.-Dir. Wernigerode.
31. Back, Gymn.-Dir. Birkenfeld.
32. v. Bardeleben, Exc., Oberpräsident. Coblenz.
33. Bardt, Dr., Gymn.-Dir. Neuwied.
34. Baumeister, Dr., Pr.-Schulrath. Strassburg.
35. Bausch, Gymn.-Lehrer. Creuznach.
36. Bechem, Gymn.-Oberlehrer. Aachen.
37. Bechstein, Dr., Gymn.-L. Strassburg.
38. Beck, Subrector. Dürckheim.
39. Becket, Dr., Gymn.-Lehrer. Coesfeld.
40. Becker, Dr. Metz.
41. Bedenbecker, Gymn.-Lehrer. Königswinter.
42. Behaghel, Dr., Privatdoc. Heidelberg.
43. Berch, Dr., Gymn.-Lehrer. Frankfurt a. M.
44. Bernhard, Gymn.-Dir. Weilburg.
45. Bertram, Prof. Pforta.

46. Bettingen, Justizrath. Trier.
47. Betz, G., Kfm. Trier.
48. Betz, Ph., Kfm. Trier.
49. Bindewald, Dr., Realschullehrer. Giessen.
50. Binsfeld, Dr., Gymn.-Dir. Coblenz.
51. Birt, Dr., Privatdocent. Marburg.
52. Bissinger, Prof. Carlsruhe.
53. Blasel, Dr., Gymn.-Lehrer. Trier.
54. Blass, Dr., Prof. Kiel.
55. Blaum, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Strassburg.
56. Bley, Prof. Arlon.
57. Blömer, Gymn.-Lehrer. Montabaur.
58. v. Blumenthal, Reg.-Rath. Trier.
59. Böckel, Dr., Prof. Carlsruhe.
60. v. Borcke, Hauptmann a. D. Trier.
61. Bösche, Gymn.-Lehrer. Essen.
62. Böttcher, Dr., Realschuldirector. Düsseldorf.
63. Brass, Kaufm. Trier.
64. Bratuschek, Dr., Prof. Giessen.
65. Braun, Dr, Gymn.-Oberlehrer. Marburg.
66. Braun, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Wesel.
67. Braun, stud. phil. Bonn.
68. Brauweiler, Bau-Inspector. Trier.
69. Breddin, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Magdeburg.
70. Brems-Varrain, Kaufm. Trier.
71. Brenneke, Dr., Realschuloberlehrer. Elberfeld.
72. ten Brink, Dr., Prof. Strassburg.
73. Broicher, Gymn.-Director. Bochum.
74. Bruch, Pastor. Hückeswagen.
75. Brüggemann, Progymn.-Rector. Boppard.
76. Bücheler, Gymn.-Oberlehrer. Wiesbaden.
77. Buchenau, Gymn.-Dir. Rinteln.
78. Buckendahl, Dr., Realschullehrer. Düsseldorf.
79. Budde, Dr., Licentiat. Bonn.
80. Budde, Dr., Realschuloberlehrer. Duisburg.
81. Bünger, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Strasburg.
82. Busch, Progymn.-Rector. St. Wendel.
83. Busch, Dr., Ingenieur. Hochneukirch.
84. Buschmann, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Trier.
85. Buss, Reg.-Rath. Trier.
86. Büttner, Dr., Gymn.-Lehrer. Gera.
87. Buys, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Trier.
88. Bywater, J. E. C. Oxford.

89. Caspari, Lehramtspraktikant. Mannheim.
90. Cetto, Gutsbesitzer. Trier.
91. Christa, Gymn.-Lehrer. Düsseldorf.
92. Chun, Rector d. h. Bürgerschule. Dietz.
93. Ciala, Gymn.-Oberlehrer. Neuwied.
94. Colombel, Gymn.-Oberlehrer. Hadamar.
95. Conrad, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Coblenz.
96. Conrads, Gymn.-Oberlehrer. Cöln.
97. Coupette, stud. tech. Trier.
98. Crecelius, Dr., Prof., Gymn.-Oberl. Elberfeld.
99. Cuers, Dr., Gymn.-Lehrer. Frankfurt a. M.
100. Czech, Dr., Real.-Oberlehrer. Düsseldorf.

101. Dasbach, Redacteur. Trier.
102. Dau, Bauinspector. Trier.
103. Day, Rentner. Trier.
104. Decker, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Trier.
105. Deecke, Dr., Lyc.-Director. Strassburg
106. Degen, Dr., Relig.-Lehrer. Aachen.
107. Derichsweiler, Lyc.-Director. Metz.
108. Dieckmann, Dr., Realschul-L. Offenbach a. M.
109. Dollmann, Dr., Sanitätsrath. Trier.
110. Dörr, Lehrer a. d. h. Töchterschule. Coblenz.
111. Dorschel, Dr., Gymn.-Oberl. Stargard i. P.
112. Drescher, Subrector. Winnweiler.
113. Dümmichen, Dr., Prof. Strassburg.
114. Düntzer, Dr., Prof. Cöln.
115. Durler, Prof. Mannheim.
116. Dürr, Dr, Prof. Heilbronn.

117. Eberhard, Dr., Gymn.-Dir. Elberfeld.
118. Eberhard, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Cöln.
119. Eberle, Dr., Gymn.-Lehrer. Trier.
120. Eckstein, Dr., Prof., Rector. Leipzig.
121. Egenolff, Dr., Prof. Mannheim.
122. Ehlingen, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Boppard.
123. Ehrlenholtz, Gymn.-Oberlehrer. Hannover.
124. Ehses, Lederfabrikant. Trier.
125. Ehses, Kaufm. Trier.
126. Ehwald, Dr., Gymn.-Lehrer. Gotha.
127. Emmerich, Dr., Realschul-L. Mülheim a. d. R.
128. Erkelenz, Dr., Töchterschuldirector. Cöln.
129. Ernstmeier, Realschullehrer. Ruhrort.
130. Eschweiler, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Aachen.
131. Esser, Gymn. Oberlehrer. Weissenburg.
132. Evers, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Düsseldorf.
133. Ewen, Relig.Lehrer. Trier.

134. Faber, Prof. Zweibrücken.
135. Faust, Dr., Gymn.-Lehrer. Altkirch.
136. Felgner, Dr., Gymn.-Lehrer. Gotha.
137. Fell, Dr. Cöln.
138. Finkenbrink, Dr., Real.-L. Mülheim a. d. R.
139. Fischer, Dr., Rector d. h. Bürgersch. Lennep.
140. Fischer, Dr., Real.-Director. Bernburg.
141. Flasch, Dr., Prof. Würzburg.
142. Fleischer, Dr., Prof., Geh. Reg.-Rath. Leipzig.
143 Flöck, Dr., Gymn.-Lehrer. Bonn.
144. v. Flotow, Redacteur. Trier.
145. Follmann, Real.-Lehrer. Metz.
146. Förster, Dr., Prof., Real.-Oberlehrer. Aachen.
147. Frank, stud. math. Trier.

148. Frank, Dr. Aachen.
149. Fränkel, Dr., Real.-Lehrer. Trier.
150. Frankenbach, Dr. Göttingen.
151. Franz, Dr., Real.-Lehrer. Mülheim a. d. R.
152. Frey, Dr., Gymn.-Director. Rössel.
153. Freybe, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Parchim.
154. Fritsch, Prof. Arnstadt.
155. Fritsch, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Trier.
156. Fritze, Gymn.-Lehrer. Marburg.
157. Frommann, Dr., Gymn.-Lehrer. Büdingen.
158. Fürth, Dr. Gymn.-Lehrer. Jülich.
159. Fuss, Dr., Gymn.-Lehrer. Bedburg.

160. Gansen, Dr., Seminardirector. Odenkirchen.
161. Gaquoin, Dr., Gymn.-Lehrer. Giessen.
162. Gässner, Gymn.-Lehrer. Hildesheim.
163. Geist, Dr., Gymn.-Lehrer. Büdingen.
164. Geller, Kaufm. Trier.
165. Genthe, Dr., Prof., Gymn.-Dir. Duisburg.
166. Giesen, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Bonn.
167. Gilbert, Dr., Gymn.-Lehrer. Gotha.
168. Gilles, Gymn.-Lehrer. Düsseldorf.
169. Glänzer, Dr., Gymn.-Lehrer. Corbach.
170. Glaser, Dr. Giessen.
171. Glaser, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Wetzlar.
172. Gneisse, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Metz.
173. Götz, Rector. Neuwied.
174. Greve, Real.-Lehrer. Aachen.
175. Greve, Dr., Gymn.-Dir. Diedenhofen.
176. Grimmert, Telegraphensecretär. Trier.
177. Gropius, Gymn.-Lehrer. Weilburg.
178. Groppe, Bergmeister. Trier.
179. Gruno, Dr., Rector. Biedenkopf.
180. Günther, Dr., Prof. Ansbach.
181. Guthe, Licentiat. Leipzig.

182. Hädicke, Prof. Pforta.
183. Hägele, Gymn.-Director. Buschweiler.
184. Hahn, Prof. Zweibrücken.
185. Halévy, Prof. Paris.
186. Halm, Dr., Prof. München.
187. Hammer, Studienlehrer. Landau i. Pf.
188. Hänisch, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Wetzlar.
189. Hartmann, Gewerbschuldirector. Trier.
190. Hartwig, Dr., Schulrath. Schwerin.
191. Hassenkamp, Dr., Superintendent. Elberfeld.
192. Hauber, Professoratsverweser. Stuttgart.
193. Hauser, Gymn.-Assistent. Zweibrücken.
194. Haustein, stud. phil. Trier.
195. Heerdegen, Dr., Privatdocent. Erlangen.
196. Heideprim, Real.-Lehrer. Frankfurt a. M.
197. Heilermann, Dr., Real.-Dir. Essen.
198. Heinrici, Professor. Marburg.
199. Heldberg, Reg.-Rath. Trier.
200. van Hengel, Dr., Gymn.-Lehrer. Emmerich.
201. Henkel, Gymn.-Lehrer. Jena.
202. Hense, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Warburg i. W.
203. Henssen, Steuerinspector. Trier.
204. Hermann, Dr. Montigny bei Metz.
205. Hermes, Dr., Gymn.-Lehrer. Mörs.
206. Herrmann, Gymn.-Dir. Mülhausen i. E.
207. Herziger, Lederfabrikant. Trier.
208. Hessel, Töchterschuldirector. Coblenz.
209. Heuser, Prorector. Cassel.
210. Hilberg, Dr., Professor. Prag.
211. Hilgard, Dr., Gymn.-Lehrer. Heidelberg.
212. Hilgers, Prof., Realschuldirector. Aachen.
213. Höffling, Dr., Rector d. h. B. Dülken.
214. Hoffmann, Dr., Real.-Lehrer. Gera.
215. Hoffmann, Real.-Lehrer. Strassburg i. E.
216. Hoffmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Büdingen.
217. van Hoffs, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Emmerich.
218. Hofmann, Gymn.-Director. Triest.
219. Hollenberg, Gymn.-Director. Saarbrücken.
220. Hollenberg, Gymn.-Oberlehrer. Mörs.
221. Holler, Rector. Lechenich.
222. Höpfner, Dr., Pr.-Schulrath. Coblenz.
223. Hoppe, Dr., Gymn.-Lehrer. Hildesheim.
224. Hörner, Dr., Gymn.-Professor. Zweibrücken.
225. Houben, Prof., Stadtbibliothekar. Trier.
226. Houben, Gymn.-Oberlehrer. Düsseldorf.
227. Hübschmann, Dr., Prof. Strassburg i. E.
228. Hug, Dr, Prof. Zürich.
229. Hultsch, Dr. Dresden.
230. Humpert, Gymn.-Oberlehrer. Bonn.
231. Hünnekes, Dr., Progymn.-Rector. Prüm.
232. Hupfeld, Dr., Real.-Lehrer. Bremen.
233. Hüttemann, Dr., Oberlehrer. Strassburg i. E.

234. Jacobi, Dr, Professor. Münster i. W.
235. Jacobs, Gymn.-Oberlehrer. Münster i. E.
236. Jäger, Dr., Gymn.-Director. Cöln.
237. von Jan, Dr., Landsberg a. W.
238. Jansen, Dr., Real.-Lehrer. Crefeld.
239. Iltgen, Dr., Gymn.-Lehrer. Montabaur.
240. Imme, Dr., Gymn.-Lehrer. Cleve.
241. Joachim, Dr., Archivsecretär. Idstein.
242. John, Dr., Prof. Hall i. W.
243. Johnen, Dr., Mülhausen i. E.
244. Jones, Apotheker. Trier.
245. Juda, Kaufm. Trier.
246. Jungen, Rentner. Trier.
247. Juris, Dr. Creuznach.

248. Kaier, Gymn.-Oberlehrer. Cöln.
249. Kaifer, Real.-Lehrer. Trier.

250. Kaiser, Dr., Real.-Oberlehrer. Cöln.
251. Kaiser, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Elberfeld.
252. Kammer, Dr., Professor. Königsberg.
253. Kamp, Dr., Real.-Lehrer. Magdeburg.
254. Kautzsch, Dr., Professor. Basel.
255. Kegel, Gymn.-Oberlehrer. Dillenburg.
256. Keller, Dr., Real.-Oberlehrer. Trier.
257. Keller, A., Rentner. Trier.
258. Keller, M., Lederfabrikant. Trier.
259. Kellner, Dr., Geh. Reg.- u. Schulrath. Trier.
260. Kelzenberg, Gymn.-Lehrer. Trier.
261. Kettler, stud. phil. Münster i. W.
262. Keuffer, Real.-Lehrer. Trier.
263. Kieserling, Dr., Rector. Hachenburg.
264. Kinitz, Dr., Professor. Carlsruhe.
265. Kins, Dr., Gymn.-Lehrer. Cassel.
266. Kiy, Real.-Lehrer. Trier.
267. Klammer, Dr. Elberfeld.
268. Klauck, Kaufm. Trier.
269. Klaus, Gymn.-Lehrer. Trier.
270. Klein, Superintendent. Trier.
271. Klein, Dr., Privatdocent. Bonn.
272. Kleinstück, Dr., Redacteur. Trier.
273. Kleissner, Dr., Real.-Lehrer. Essen.
274. Kluszmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Gotha.
275. Knodt, Dr., Gymn.-Lehrer. Gebweiler.
276. Knorr, Dr., Professor. Eutin.
277. Koch, Dr., Gymn.-Lehrer. Aachen.
278. Koch, Apotheker. Trier.
279. Koch, Gymn.-Lehrer. Siegburg.
280. Kohlstadt, Kaufm. Trier.
281. Kohts, Dr., Gymn.-Lehrer. Hannover.
282. Kolber, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Stade i. H.
283. Königs, Gymn.-Oberlehrer. Saargemünd.
284. Körber, Dr. Mainz.
285. Kracauer, Dr., Real.-Lehrer. Frankfurt a. M.
286. Krah, Dr., Gymn.-Lehrer. Andernach.
287. Kramer, Real.-Director. Mülheim a. R.
288. Kratz, Gymn.-Lehrer. Neuwied.
289. Kräuter, Gymn.-Lehrer.
290. Kreymer, Dr., Töchterschuldirector. Trier.
291. Krohn, Dr., Gymn.-Lehrer. Saarbrücken.
292. Kromayer, Dr., Gymn.-Dir. Weissenburg i. E.
293. Krummacher, Töchterschuldir. Cassel.
294. Krumme, Dr., Real.-Director. Braunschweig.
295. Kruse, Dr., Prov.-Schulrath. Danzig.
296. Kuhl, Progymn.-Rector. Jülich.
297. Kuhl, Gymn.-Lehrer. Andernach.
298. Kuhn, Dr., Prof. München.
299. Kühne, Dr., Gymn.-Dir. Hohenstein i. R.
300. Kulakowsky, Tutor. Moskau.
301. Kunze, Professor. Carlsruhe.
302. Lackemann, Dr., Real.-Lehrer. Düsseldorf.
303. Laeis, Fabrikbesitzer. Trier.
304. Lambert, Stadtverordneter. Trier.
305. Langguth, Dr., Real.-Director. Iserlohn.
306. Lautz, Commerzienrath. Trier.
307. Lechner, Professor. Ansbach.
308. Lefmann, Dr., Prof. Heidelberg.
309. Leisen, cand. math. Bitburg.
310. Lempfried, Gymn.-Lehrer. Buchsweiler.
311. Leo, Dr., Privatdocent. Bonn.
312. Leutz, Prof. Carlsruhe.
313. Ley, Dr., Prof., Gymn.-Oberl. Saarbrücken.
314. Lichtenberger, Ingenieur. Ruhrort.
315. Liesegang, Dr., Gymn.-Dir. Cleve.
316. Liesske, Dr., Conrector. Dresden.
317. Limburg, Gerbereibesitzer. Trier.
318. Linsenbarth, Gymn.-Lehrer. Creuznach.
319. Lintz, Fr., Stadtverordneter. Trier.
320. Lintz, Fr. W., Buchhändler. Trier.
321. Lintz, J., Buchhändler. Trier.
322. Lintz, Ed., Buchhändler. Trier.
323. Lipsius, Dr., Prof. Leipzig.
324. Lohbach, Dr., Gymn.-Director. Mainz.
325. Lohmeyer, Landesbibliothekargeh. Cassel.
326. Lorscheid, Dr., Prof., Rector d. h. B. Eupen.
327. Löwe, Dr., Real.-Lehrer. Bernburg.
328. Löwe, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
329. Lückenbach, Gymn.-Lehrer. Montabaur.
330. Ludwig, Dr., Director. Strassburg i. E.
331. Luthe, Dr., Real.-Lehrer. Ruhrort.
332. Lüttge, Dr., Gymn.-Oberl. Charlottenburg.
333. Lummerzheim, Dr., Gymn.-Oberl. St. Wendel.
334. Lützenkirchen, c. ll. oriental. Leipzig.

335. Mannel, Real.-Lehrer. Münster i. W.
336. Manno, Gymn.-Lehrer. Emmerich.
337. Marjan, Real.-Lehrer. Aachen.
338. Martens, Dr., Gymn.-Lehrer. Elberfeld.
339. Martin, Dr., Professor. Strassburg i. E.
340. Martin, stud. phil. Oberachern.
341. Masberg, Real.-Lehrer. Düsseldorf.
342. Mathias, Dr., Gymn.-Lehrer. Essen.
343. Mayer, Dr., Professor. Stuttgart.
344. Meinertz, Dr., Gymn.-Dir. Braunsberg.
345. Meister, Professor. Hadamar.
346. Menze, Dr., Gymn.-Oberl. Sangerhausen.
347. Mettlich, Real.-Lehrer. Trier.
348. Metzung, Dr., Gymn.-Oberl. Saargemünd.
349. Meurin, Adv.-Anwalt. Trier.
350. Meyer, Dr., Rector d. h. B. Langenberg.
351. Meyer, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Trier.
352. Meyer, Dr. Bruno, Professor. Carlsruhe.
353. Meyer, Gymn.-Oberl., Dirigent. Duderstadt.

354. Milz, Dr., Prof., Gymn.-Oberlehrer. Aachen.
355. Möhring, Prof., Gymn.-Oberl. Creuznach.
356. Moldenhauer, Gymn.-Lehrer. Cöln.
357. Möller, Gymn.-Lehrer. Metz.
358. Mönch, Gymn.-Lehrer. Boppard.
359. Morsbach, Dr., Gymn.-Lehrer. Trarbach.
360. Muhle, Gymn.-Oberlehrer. Birkenfeld.
361. Müldener, Bibliothekar. Göttingen.
362. Müller, Dr., Professor. Halle a. d. S.
363. Müller, Dr., Vorst. d. geogr. Institt. Gotha.
364. Müller, Dr., Professor. Erlangen.
365. Müller, Gymn.-Lehrer. Sigmaringen.
366. Müller, Real.-Lehrer. Trier.
367. Müller, Fabrikant. Trier.
368. Müller, cand. med. Berlin.
369. Müller-Strübing. London.
370. Müller-Van Volxem, Kaufm. Trier.
371. Mummenthey, Rector d. h. B. Altena.
372. Münch, Dr., Real.-Director. Ruhrort.
373. Münch, Seminardirector. Saarburg.

374. v. Nagy, Dr., Gymn.-Lehrer. Halle a. d. S.
375. Nelson, Real.-Lehrer. Düsseldorf.
376. Neumann, Dr., Privatdocent. Heidelberg.
377. Neuss, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Montabaur.
378. Niemann, Dr., Gymn.-Lehrer. Colmar.
379. Nissen, Dr., Professor. Strassburg i. E.
380. Nöldecke, Dr., Professor. Strassburg i. E.
381. de Nys, Oberbürgermeister. Trier.

382. Oberdick, Dr., Gymn.-Dir. Münster i. W.
383. Obercons, Chemiker. Trier.
384. Oncken, Dr., Professor. Giessen.
385. Opitz, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Wernigerode.
386. Oppert, Dr., Professor. Paris.
387. Ortmann, Dr., Prof., Conrector. Schleusingen.
388. Osthelder, Studienlehrer. Kaiserslautern.
389. Osthoff, Dr., Professor. Heidelberg.
390. Oxé, Gymn.-Oberlehrer. Creuznach.

391. Paltzer, Stadtverordneter. Trier.
392. Pansch, Dr., Gymn.-Director. Eutin.
393. Panse, Gymn.-Lehrer. Sangerhausen.
394. Pathaiger, stud. jur. Bonn.
395. v. Paulitzky, Redacteur. Trier.
396. Peiffer, Real.-Director. Metz.
397. Pertz, Gymn.-Director. Wetzlar.
398. Petry, Dr., Real.-Director. Remscheid.
399. Piro, Gymn.-Oberlehrer. Trier.
400. Plasberg, Progymn.-Rector. Sobernheim.
401. Pohl, Progymn.-Rector. Linz a. Rh.
402. Praat, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Barmen.
403. Preime, Dr., Real.-Director. Cassel.
404. Prien, Professor. Lübeck.
405. Probst, Dr., Prov.-Schulrath. Münster i. W.
406. Prym, Dr., Professor. Bonn.

407. Radermacher, Dr., Gymn.-L. Birkenfeld.
408. Raspe, Gymn.-Director. Güstrow.
409. Rau, Gymn.-Lehrer. Jülich.
410. Rautenstrauch, Kaufm. Trier.
411. Rehdepenning, Dr., Gymn.-L. Hannover.
412. Reimer, H., Buchh. (Weidmann). Berlin.
413. Reinhold, Töchterschullehrer. Trier.
414. Reinstroff, Dr., Professor. Hamburg.
415. Reudenbach, Kaufm. Trier.
416. Rethert, Dr., Real.-Lehrer. Düsseldorf.
417. Reusch, Dr., Professor. Bonn.
418. Reuschle, Dr., Professor. Stuttgart.
419. Richter, Gymn.-Professor. Zweibrücken.
420. Richter, Gymn.-Director. Jena.
421. Riechelmann, Gymn.-Director. Thann i. E.
422. Riester, Studienlehrer. Winnweiler.
423. Ritter, Baurath. Trier.
424. Rodenbusch, Real.-Lehrer. Crefeld.
425. Roderich, Gymn.-Lehrer. Prüm.
426. Rohde, Dr., Professor. Tübingen.
427. Röll, Dr., Töchterschullehrer. Darmstadt.
428. Rönsch, Archidiakonus. Lobenstein.
429. Rörsch, Professor. Lüttich.
430. Rosbach, Gymn.-Lehrer. Neuss.
431. Rosbach, Dr., Kreisphys. Sanitätsrath. Trier.
432. Rosenkränzer, stud. hist. Trier.
433. Ross, Gymn.-Lehrer. Trier.
434. Roth, Studienlehrer. Kaiserslautern.
435. Rothschild, Kaufm. Trier.
436. Rothschild, Adv.-Anwalt. Trier.
437. Rottmann, Kaufm. Trier.
438. Ruppersberg, Gymn.-Lehrer. Saarbrücken.

439. Sassenfeld, Gymn.-Lehrer. Trier.
440. Sattler, Auditeur. Trier.
441. Schacht, Real.-Director. Elberfeld.
442. Schädel, Dr., Gymn.-Lehrer. Büdingen.
443. Schady, Dr., Bibliothekar. Heidelberg.
444. Schäfer, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Birkenfeld.
445. Schäfer, Gymn.-Lehrer. Hannover.
446. Schäfer, Dr., Kreisschulinspector. Rheydt.
447. Schauenburg, Dr., Real.-Director. Crefeld.
448. v. Schäwen, Gymn.-Lehrer. Saarbrücken.
449. Schellen, Dr., Prof., Real.-Director. Cöln.
450. Scheuffgen, Director. Montigny bei Metz.
451. Schink, Dr., Gymn.-Lehrer. Neuhaldensleben.
452. Schläger, Dr., Gymn.-Lehrer. Eisenach.
453. Schlimbach, Real.-Lehrer. Frankfurt a. M.
454. Schlüter, Dr., Conrector. Hildesheim.

Digitized by Google

455. Schmelzer, Rentner. Trier.
456. Schmidt, E., Dr., Professor. Strassburg i. E.
457. Schmidt, Gymn.-Lehrer. Erfurt.
458. Schmidt, Reg.- und Schulrath. Metz.
459. Schmidt, Dr., Progymn.-Rector. Trarbach.
460. Schmitt, A., Dr., Buchhändler (B. G. Teubner). Leipzig.
461. Schmitt, Gymn.-Lehrer. Schweinfurt.
462. Schmitt, Rentner. Trier.
463. Schmitz, Gymn.-Lehrer. Montabaur.
464. Schmitz, Dr., Gymn.-Director. Cöln.
465. Schneider, Real.-Lehrer. Halberstadt.
466. Schneider, Dr., Real.-Lehrer. Frankfurt a. M.
467. Schneider, Dr., Professor. Gera.
468. Schneidewind, Professor. Eisenach.
469. Schöll, Dr., Professor. Strassburg i. E.
470. Schömann, E., Banquier. Trier.
471. Schömann, Th., Banquier. Trier.
472. Schommer, Gymn.-Lehrer. Düsseldorf.
473. Schönbrod, Adv.-Anwalt. Trier.
474. Schrader, Dr., Geh. Reg.- u. Prov.-Schulrath. Königsberg.
475. Schubach, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Coblenz.
476. Schüller, Dr., Gymn.-Lehrer. Aachen.
477. Schultess, Dr., Professor. Giessen.
478. Schumacher, Dr., Gymn.-Lehrer. Cöln.
479. Schütz, Dr., Professor. Trier.
480. Schwahn, Dr., Gymn.-Lehrer. Colmar.
481. Schwan, Dr. Giessen.
482. Schwarz, Reg.- u. Medicinalrath. Trier.
483. Schwarz, Gymn.-Lehrer. Schlettstadt.
484. Schweickert, Dr., Gymn.-Dir. M.-Gladbach.
485. Schwenger, Dr., Gymn.-Director. Aachen.
486. Schwerd, Oberpostdirector. Trier.
487. Seiwert, stud. math. Bonn.
488. Seuffert, Dr., Privatdocent. Würzburg.
489. Seyffarth, Reg.-Rath. Trier.
490. Sieberger, Prof., Real.-Oberlehrer. Aachen.
491. Silbereisen, Professor. Mannheim.
492. Simon, Buchhändler (Calvary & Co.). Berlin.
493. Simon, Dr., Rector. Kaiserslautern.
494. Sommer, Dr. Stolberg.
495. Sorgenfrey, Progymn.-Rector. Neuhaldensleben.
496. Spangenberg, Geh. Reg.-Rath. Trier.
497. Speck, Lehrer am Athénée. Luxemburg.
498. Spengler, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Cöln.
499. Spiess, Oberconsist.-Rath. Trier.
500. Spiess, Pastor. Stolberg.
501. Staadt, Kaufm. Trier.
502. Stadtmüller, Professor. Heidelberg.
503. Stahl, Dr., Professor. Münster i. W.
504. Staub, Dr., Arzt. Trier.
505. Steeg, Dr., Real.-Oberlehrer. Trier.
506. Steinbart, Dr., Real.-Director. Duisburg.
507. Steinbrück, Gymn.-Oberlehrer. Colberg.
508. Steinhard, Dr., Reallehrer. Frankfurt a. M.
509. Stengel, Dr., Professor. Marburg.
510. Steubing, Dr., Real.-L. St. Goarshausen.
511. Stich, Dr., Studienlehrer. Zweibrücken.
512. Stichter, Gymn.-Professor. Zweibrücken.
513. Stier, Gymn.-Oberlehrer. Wernigerode.
514. Strack, Dr., Professor. Berlin.
515. Studemund, Dr., Professor. Strassburg i. E.
516. Stünkel, Dr., Gymn.-Lehrer. Metz.
517. Sturm, Gewerbschullehrer. Crefeld.
518. Süpfle, Dr., Professor. Metz.
519. Syrée, Gymn.-Director. Sigmaringen.

520. Thannscheidt, Töchterschullehrer. Trier.
521. Thelen, Real.-Lehrer. Dülken.
522. Todt, Dr., Prov.-Schulrath. Magdeburg.
523. Tönnies, Gymn.-Lehrer. Düsseldorf.
524. Tröbst, Gymn.-Lehrer. Hameln.
525. Tücking, Dr., Gymn.-Director. Neuss.

526. Uhle, Dr. Dresden.
527. Uhlig, Dr., Gymn.-Director. Heidelberg.
528. Uppenkamp, Dr., Gymn.-Director. Düren.
529. Utsch, J., Rentner. Trier.

530. Veil, Dr., Gymn.-Lehrer. Stuttgart.
531. Veit Vallentin, Dr., Real.-L. Frankfurt a. M.
532. Velten, Gymn.-Lehrer. Elberfeld.
533. Verbeck, Dr., Seminardirector. Wittlich.
534. Vetter, Dr., Professor. Bern.
535. Viehoff, Dr., Rector. Düsseldorf.
536. Vielau, Dr., Gymn.-Lehrer. Bonn.
537. Vietor, Dr., Real.-Lehrer. Wiesbaden.
538. Vigelius, Schulinspector. Giessen.
539. Villatte, Dr., Gewerb.-Lehrer. Dortmund.
540. Vogt, Dr., Privatdocent. Greifswald.
541. Vogt, Dr., Gymn.-Director. Essen.
542. Vogt, Reg.- u. Schulrath. Trier.
543. Vogt, Töchterschullehrer. Trier.
544. Voisa, cand. med. Berlin.
545. Vorländer, Dr., Gymn.-Oberl. Saarburg i. L.
546. Voss, Gymn.-Lehrer. Düsseldorf.

547. Wachendorff, Dr., Gymn.-Oberl. Neuss.
548. Wackernagel, Dr., Professor. Basel.
549. Wagner, Professor. Lüttich.
550. Waldeck, Gymn.-Oberlehrer. Corbach.
551. Waldeyer, Dr., Gymn.-Director. Bonn.
552. Weber, Professor. Weimar.
553. Wegehaupt, Gymn.-Oberl. M.-Gladbach.

Digitized by Google

554. Wegener, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Magdeburg.
555. Weicker, Dr, Gymn.-Oberlehrer. Zwickau.
556. Wendt, Real.-Lehrer. Lennep.
557. Wenzel, Dr. Mainz.
558. Wesendonk, Dr. Leipzig.
559. Wesener, Dr., Gymn.-Lehrer. Colmar.
560. Westenberger, Gymn.-Lehrer. Hadamar.
561. Westerburg, Gymn.-Lehrer. Barmen.
562. Wiedel, Dr., Real.-Lehrer. Cöln.
563. Wiel, Dr., Gymn.-Lehrer. Cöln.
564. Wildermann, Dr., Gymn.-Oberl. Diedenhofen.
565. Wilczewski, Gymn.-Lehrer. Coblenz.
566. Wingen, Gymn.-Lehrer. Trier.
567. Winkelsesser, Gymn.-Oberlehrer. Detmold.
568. Winkler, Gymn.-Lehrer. Jülich.
569. Winzer, Dr., Professor. Mannheim.
570. Wirz, Dr., Prorector. Zürich.
571. Wiskemann, Gymn.-Lehrer. Marburg.
572. Wissing, Gymn.-Lehrer. Prüm.
573. Wittich, Dr., Real.-Oberlehrer. Cassel.
574. Wittmann, Dr., Gymn.-Director. Büdingen.
575. Wolff, Real.-Lehrer. Frankfurt a. M.
576. Wollseifen, Dr., Gymn.-Director. Crefeld.
577. Wulfert, Dr., Gymn.-Director. Creuznach.

578. Zahn, Gymn.-Director. Mörs.
579. Zell, Adv.-Anwalt. Trier.
580. Ziemer, Dr., Gymn.-Lehrer. Colberg.
581. Ziller, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Magdeburg.
582. Zillikens, Kreisschulinspector. Eupen.
583. Zimmer, Dr., Privatdocent. Berlin.

Digitized by Google

Festschriften und Geschenke.

1. **F. Bücheler,** Dr., Prof. *Senecae epistulas aliquot ex Bambergensi et Argentoratensi codicibus edidit.* 66 S. 8. (Präsidialfestschrift.)
2. **H. Usener,** Dr., Prof. *Legenden der Pelagia.* 58 S. 8. (Festschrift der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Bonn.)
3. *Festschrift der 16. Versammlung Rheinischer Schulmänner.* 194 S. 8. (Inhalt: Dr. Blasel: Die allmähliche staatsrechtliche Competenzerweiterung der Tribut-Comitien; Dir. Dr. Jäger: Ludwig Uhland; Dir. Dr. Schmitz: Studien zu den Tironischen Noten; Dir. Dr. Vogt: Kritische Bemerkungen zur Geschichte des Gildonischen Krieges; Dr. Dieckmann: Ueber die Zerlegbarkeit der Kegelschnittgleichungen; Dr. von der Heyden: Ueber die Kennzeichen der Theilbarkeit einer Zahl durch Zahlen von der Form $pn \pm 1$ und deren Theiler; Dir. Dr. Münch: Die innere Stellung Marlowe's zum Volksbuch von Faust; Crecelius: De Antonii Liberi Susatensis vita et scriptis commentatiuncula; Prof. Dr. Förster: Ueber die Polymorphie der Gattung Rubus; Dir. Prof. Dr. Eberhard: Analecta Babriana.)
4. *Festschrift des Kgl. Gymnasiums und der Städt. Realschule zu Trier.* 183 S. 8. (Inhalt: Prof. Flesch: Resultate der meteorologischen Beobachtungen zu Trier in den Jahren 1849—1879; Dr. Fritsch: Einige Oden des Horaz in neuer Form übertragen mit kritischen Bemerkungen; Kiy: Die Kantschen Kategorien und ihr Verhältniss zu den Aristotelischen; Dr. Steeg: Eine chemische Reaction verbunden mit einer sichtbaren Bewegung; Beckmann: Die geometrischen Grundgebilde und ihre perspectivische Verwandtschaft; Keuffer: Bruchstück eines altfranzösischen Gedichtes [Manuscript der Stadtbibliothek zu Trier].)
5. *Trier und seine Sehenswürdigkeiten,* mit einem Stadtplane.
6. *Festlieder zum 34. deutschen Philologentage.*
7. **Heerdegen,** Dr., *Die Idee der Philologie.*
8. **J. Kvicala,** Prof., *Studien zu Euripides mit einem Anhange Sophokleischer Analekten.*
9. *Epigraphica,* Begrüssungsschrift des Vereines von Alterthumsfreunden im Rheinlande.
10. *Rheinisches Museum für Philologie,* herausgeg. von O. Ribbeck u. F. Bücheler; XXXIV. Bd. 3. Heft.
11. *Fragmente einer mittelhochdeutschen Uebersetzung der Ilias.*
12. **K. Weinholtz,** Dr., *Ideismen* Dritte Abtheilung.
13. **Oppert,** Dr., *On the Classification of languages.*
14. **Muhl,** *Symbolae ad rem scenicam Acharnensium aviumque Aristophanis fabularum.*
15. **Krüger,** *Kleinere griechische Sprachlehre.*
16. **Scherer** und **Schnorbusch,** *Griechisches Uebungsbuch für Quarta und Tertia.*
17. **Othmer,** *Vademecum.*
18. **Bruch,** *Hellas.*
19. **Bruch,** *Uebersetzung der Tragödien des Sophokles.*
20. *Die Verhandlungen der preussischen Directoren-Conferenzen.* Bd. I.
21. **Crecelius,** *Essener Glossen.*
22. *Der Verlag von Friedberg und Mode* in je 5 bis 20 Exemplaren.
23. **Egenolff,** Prof., Ἰωάννου Φιλοπόνου περὶ τῶν διαφόρως τονουμένων καὶ διάφορα σημαινόντων.

Digitized by Google

Erste allgemeine Sitzung.

Mittwoch, den 24. September, Vormittags 9 Uhr im grossen Kaufhaussaale.

Der Präsident, Geheimer Regierungsrath Professor Dr. Fr. Bücheler eröffnet die Sitzung mit folgender Anrede:

Hochansehnliche Versammlung!

Werthe Herren und Genossen!

Als Sie im vorigen Jahr zu Gera tagten, haben Sie Trier zum Ort der Versammlung für dies Jahr bestimmt und mir die dazu nöthigen Schritte zu thun aufgetragen. So haben denn mein in Trier seit lange wohnhafter und besonders erfahrener College Herr Dronke und ich mit Genehmigung und Unterstützung der königlichen Staatsregierung, unter freundlichem Entgegenkommen der städtischen Behörden und der Bürgerschaft die Vorbereitungen getroffen, welche hoffen lassen dass Sie an diesem Sitz, der vor 1500 Jahren das andere Rom war, angesichts der auf Sie herabblickenden stummen Zeugen des Alterthums, der heute noch gerade so still rauschenden amoena fluenta Mosellae durch Erfrischung und Anregung des Geistes für fernere Arbeit in Schule und Wissenschaft gedeihliche Tage verbringen.

Einer der Begründer der römischen Monarchie, M. Agrippa bekannte dass er ein gut Theil seiner Lebensweisheit und Tüchtigkeit zu verdanken habe jenem Spruch: Durch Eintracht wachsen kleine Dinge, durch Zwietracht vergehen die grössten. Das Bild dieser Versammlung stellt eine Einheit dar, die, wär' es bloss der Rückstand unserer Vergangenheit, schmerzliche Sehnsucht wecken müsste, beim Ausblick in die Zukunft aber der gesammten Philologie durch die vielseitige Entwicklung der verschiedenen Zweige neue Befruchtung des einen vom andern, durch die Mannigfaltigkeit der gegenseitigen Einwirkungen und den Wechsel der Theilverbindungen noch üppigeres Wachsthum und reichste Blüthe verheisst. Vor 200 Jahren war der Philologe trium linguarum peritus, des Hebräischen so kundig wie des Griechischen und Lateinischen; die deutsche Philologie ist kaum 60 Jahre alt, und doch scheint ausgestorben das Geschlecht, wo es Forscher gab gleich namhaft in dieser wie in der classischen Philologie; schon werden das griechische und römische Alterthum im Unterrichtssystem benachbarter Staaten als für sich bestehende, in sich abgeschlossene Studienkreise von einander gesondert. Geschieden sind bei uns in Amt und Wirken Orientalist, Germanist, wer herkömmlich den Namen φιλόλογος führt, und eigens benannte Spielarten der Sprach-, Literatur- und Alterthumsforschung: diese Versammlung fasst sie alle zusammen zu einer Gemeinschaft, wie sie ausser ihr nirgends

werden, deren Echo vielleicht auch in unsern Versammlungsräumen nachklingen wird, so geschieht es, um Denjenigen, welche die Ansicht theilen, dass eine einheitliche Vorbildung der leitenden Stände nothwendig, die beste Vorbildung des menschlichen Geistes aber die Erkenntniss der grossen alten Geister ist, um diesen die Frage vorzulegen, das ohne Unterlass behandelte Problem wieder einmal zur Behandlung zu empfehlen: wie fangen wir es an, den classischen Unterricht in den Schulen seinem Zweck entsprechender zu gestalten? Denn dass er an erheblichen Mängeln leidet, ist das was den Angriffen der Gegner ein Recht gibt, was ich als unleugbar annehme, ohne dass ich durch sichere Exempel hier es zu beweisen versuche. Aber ich bin ganz geneigt zu glauben dass in die Schuld der Mängel sich die Universitäten mit den Gymnasien theilen: also, wie fangen wir es an, für jenen Beruf die Lehrer besser auszurüsten, den philologischen Lehrer gemäss den tieferen Einsichten und höheren Ansprüchen für die Zukunft zu bilden, qualem nequeo monstrare et sentio tantum? Die akademische Studienzeit, sollte sie auch um ein oder zwei Semester länger normirt werden können, wird in der Regel doch eine beschränkte bleiben; das einzelne Menschenhirn fasst heute schwerlich mehr als vor 25 Jahren. Und doch zu welchem Umfang hat sich in diesem Zeitraum, wie ich selbst erfahren, die Betrachtung und akademische Lehre des Alterthums ausgedehnt, welche in der schulmännischen Praxis schaffend wirken soll! Erst seitdem ist die kritisch-exegetische Methodik und Technik allgemein als das principielle Element aller Philologie anerkannt und eingeführt; aber wie der Weg durch diese Disciplin die Erfassung der alten Sprachen und Literaturen in ihrer Gesammtheit nicht beschleunigt, so scheint er das Individuum öfters daran gänzlich zu behindern und in eine Enge des wissenschaftlichen Horizontes zu bannen, welche den Schulen grossen Schaden bringt und auf den Universitäten rechtzeitig verhütet und scharf bekämpft werden muss. Erst seitdem ist die vergleichende Sprachwissenschaft, deren gewiss auch auf griechischem und lateinischem Sprachgebiet kein Forscher mehr entrathen kann, dermassen erstarkt und ausgebreitet, dass Vertreter derselben die Forderung aufstellen konnten, dass ihr nicht bloss im Lehrplan sondern auch in den staatlichen Prüfungen aller Philologen ständig ein Platz angewiesen werde. Anlass genug sich zu wundern über die Bescheidenheit der Archäologen, die meines Wissens bisher nicht den gleichen Anspruch öffentlich erhoben haben, obgleich ihr Studienbereich inzwischen auch gross und mächtig genug geworden, um im Universitätsorganismus eine Disciplin für sich zu begründen, obgleich ohne diese die Idee der Philologie nur kleinlich und niedrig gedacht werden kann, obgleich seit 100 Jahren die Kunstgeschichte einen sicheren und wohlthätigen Einfluss geübt hat auf Geschmack und Sinn der Nation, so dass Unkunde dieser Art dem Lehrer der die Jugend in das Alterthum einführen soll, wohl am wenigsten ziemt. So viele Dinge und mehr noch sind jetzt für den Philologen theils nothwendiger theils wünschenswerthester Besitz geworden zu dem ererbten Pflichttheil, der Herrschaft über die alten Sprachen und einer ordentlichen Kenntniss ihrer Schriftwerke, dem Grundstock alles philologischen Vermögens. Gewiss kann recht viel davon für reifere Jahre vorbehalten werden und nachgeholt, wofern während der Studienzeit nur ein Funke des heiligen Feuers, wenigstens der Trieb geweckt ward, der den Geist niemals stille stehen lässt; indess allen Anfang nennt das Sprichwort schwer, gerade dafür frommt die Hilfe, und nicht hoffnungsvolle Intelligenzen allein machen die Schule aus, sondern im Verein mit einer wirklichen die sie belebt und leitet. Der erste Schritt ist freilich gethan, fast an allen

Hochschulen kann der künftige Lehrer vollauf mit jenen Disciplinen sich bekannt machen. Es erübrigt was dreimal so schwer ins Werk zu setzen ist, dass die Gelegenheiten durchgängig gut benutzt, dass dem volleren Stoff durch straffere Lehrweise begegnet, dass der Abstand vom strengen Fachmann zum Dilettanten oder Laien durch Zwischenstufen vermittelt, mit einem Wort, dass die Dinge in das rechte Gleichgewicht gebracht werden, nicht der Wissenschaft halber, die ins Unendliche von jedem Punkt aus sich dehnt, nicht des Individuums, das ungebunden in der Wahl und Art der Arbeit dieselbe auch doppelt zu machen Zeit finden mag, wenn es sie erst am falschen Ende begonnen und verfehlt hat, sondern im Interesse der Schule, welche von der bürgerlichen Gemeinschaft bestimmte Aufgaben zugemessen erhielt, denen die in begrenzter Zeit auszubildenden Lehrer gleichmässig genügen sollen. Um jene Angelegenheit zu regeln, haben mehrere Factoren zusammen zu wirken; ich lege das grösste Gewicht auf eine Verständigung der berufensten Männer, wie diese Versammlung sie einschliesst, weil die moralische Wirksamkeit eines solchen Einverständnisses alles was unsern eigenen Sonderansichten und Methoden, dem Studiengang der jungen Fachgenossen, den von aussen kommenden Verordnungen Beschränktes oder Verkehrtes anklebt, am ersten entkräften und tilgen kann. Möge auch diese Frage des Compromisses von Wissenschaft und Schule in unseren Zusammenkünften Klärung erfahren!

Der Tod hat in diesem Jahr wiederum viele würdige und verdiente Männer aus unsern Reihen gerissen. Am 25. März starb zu Greifswald Georg Friedrich Schoemann, der Veteran den in seinen letzten Lebensjahren unsere Versammlungen durch einen Gruss zu ehren und zu erfreuen sich beeiferten. Verschieden sind ferner Director Rehdantz zu Creutzburg in Schlesien, Prof. W. Weissenborn zu Eisenach, Prof. Th. Ladewig einst zu Neustrelitz, Prof. Savelsberg zu Aachen, Director H. Lehmann zu Neustettin, Director Hertzberg und Bibliothekar Dr. Kohl zu Bremen, Director Glagau zu Stettin, der Buchhändler Engelmann und Prof. Gustav Haenel zu Leipzig, Prof. Keim zu Giessen, Prof. Diestel zu Tübingen, der Generalconsul Blau in Odessa, der Schulrath dieser Provinz v. Raczek in Coblenz, der Jurist Osenbrüggen in Zürich. Wie schon von diesen einige unserm Beruf ferner standen, so haben auch zahlreiche Schriftsteller von andern Gebieten der Philologie oder der Schule Nutzen gebracht, die dies Jahr abgerufen: der zu Rom verstorbene Architekt Semper, von den Philosophen der Königsberger Rosenkranz, als Verfasser des geographischen Lehrbuchs der Kriegs- und Staatsmann Graf Roon seien gleichfalls in dankbarer Erinnerung hier genannt. Jene alle und wer weiss wie viele, deren bescheidenes Wirken die Oeffentlichkeit oder deren rechte Bedeutung der Einzelne nicht bemerkt, sie entzog der Thätigkeit, durch welche sie uns verbunden waren, die Nacht und der ewige Schlaf. Uns scheint noch der Tag und ruft uns zur Arbeit:

Ich erkläre die XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner hiermit für eröffnet.

Der Herr Oberpräsident der Rheinprovinz, Excellenz von Bardeleben erhält das Wort und begrüsst als Vertreter der Regierung die Versammlung, die aus den Vertretern jener Wissenschaften bestehe, die uns die Weihe des Ideals erhalte; er begrüsst die Anwesenden auch als deutsche Philologen, als geistig hochstehende Männer aus allen Theilen des deutschen Vaterlandes. „Die äussere Form unseres nationalen Lebens haben wir gefunden; an der Wissenschaft und an deren Vertretern ist es nun, dieser Form einen idealen

Digitized by Google

Inhalt zu geben. Einigkeit und Liebe möge sie bei diesem Werke begleiten! Kein Ort des deutschen Vaterlandes ist für den Philologen von grösserem Interesse als Trier: hier befindet er sich auf dem klassischen Boden, umgeben von den zahlreichen Resten des römischen Alterthums. Manche Anregung ist in dieser Beziehung zu erwarten. Dass es auch an geselligen Freuden nicht fehle, dafür wird die rheinische Gastfreundschaft und Fröhlichkeit sorgen! Die Verhandlungen aber möge reicher Segen begleiten zum Wohle unseres gemeinsamen Vaterlandes!"

Die Versammlung erhebt sich zum Zeichen des Dankes für den Gruss des ersten Beamten der Provinz.

Herr Oberbürgermeister de Nys von Trier heisst die Versammlung im Namen der Stadt und des Local-Comités willkommen, indem er ebenfalls die Bedeutung Trier's für die Philologen betont, das für die wissenschaftliche Forschung so zahlreiche Anhaltspunkte biete. Die gesammte Bürgerschaft habe sich gefreut, als es bekannt geworden sei, dass die XXXIII. Versammlung deutscher Philologen in Gera Trier zum diesjährigen Versammlungsplatz erwählt habe. Das Local-Comité habe sich bemüht, den Gästen während der Tage der Versammlung einen möglichst angenehmen Aufenthalt zu bieten; sollte nicht Alles nach Wunsch ausgefallen sein, so bitte er um freundliche Nachsicht. Er wünsche, dass die Arbeiten der Versammlung reiche Früchte bringen mögen, und dass diese sich als ein werthvolles Glied in der schönen Kette anerkennenswerther Leistungen der Philologie anreihen mögen. In diesem Sinne heisse er die Versammlung willkommen.

Nach den Vorschlägen des Präsidenten Prof. Dr. Bücheler wird hierauf von der Versammlung über das Secretariat Bestimmung getroffen. Dieselbe wählt die vier im Mitgliederverzeichniss vorab genannten Herren zu Schriftführern.

Der zweite Präsident, Realschuldirector Dr. Dronke verliest das Schreiben Sr. Exc. des Herrn Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten:

Berlin, den 2. August 1879.

Für die durch das gefällige Schreiben des Präsidiums vom 23. v. Mts. mir zugegangene Einladung zu persönlicher Theilnahme an der diesjährigen Versammlung deutscher Philologen und Pädagogen in Trier verfehle ich nicht meinen verbindlichsten Dank auszusprechen. Es würde mir zur Freude gereichen, bei einer Versammlung anwesend zu sein, von welcher ich hoffe, dass sie nicht nur durch ihre Verhandlungen das vaterländische Schulwesen fördern, sondern insbesondere durch die glückliche Wahl des Ortes und durch die Bemühungen des Präsidiums dazu beitragen wird, anschauliche Kenntniss wichtiger römischer Alterthümer in weite Kreise des Lehrstandes zu verbreiten; aber zu meinem Bedauern machen meine amtlichen Geschäfte mir die persönliche Theilnahme unmöglich.

Puttkamer.

An das Präsidium der 34. General-Versammlung
deutscher Philologen und Pädagogen.
z. H. des Herrn Professor Dr. Bücheler
Hochwohlgeboren
Bonn.

Hierauf theilt er mit, dass die Herren Ministerialdirector Dr. Greiff, Ministerialräthe Dr. Bonitz, Dr. Göppert, Dr. Stauder, Dr. Schöne, Dr. Gandtner und Dr. Wehrenpfennig bedauern, der Versammlung wegen ihrer Amtsgeschäfte nicht beiwohnen zu

Digitized by Google

können, und dass sie die Versammlung begrüssen lassen. An Geschenken seien zahlreiche Schriften zugegangen, deren Ueberweisung an die einzelnen Sectionen er beantragt, welchen Vorschlägen die Versammlung zustimmt. Hierauf macht er geschäftliche Mittheilungen über die Festfahrten und benachrichtigt die Versammlung, dass die Subscriptionslisten zu den Verhandlungen auflägen, und dass eine Aufforderung zur Errichtung eines würdigen Grabschmucks für den verstorbenen Gymnasialdirector Dr. Rehdantz, sowie zum Beitritt zu dem preussischen Beamten-Verein der Versammlung zugegangen seien und den Mitgliedern zur Einsicht offen lägen.

Der Präsident Prof. Dr. Bücheler bittet die Versammlung um die Ermächtigung, ein Glückwunschtelegramm an die am 25. September zu Pompeji zur Feier des Centenariums der Zerstörung der genannten Stadt stattfindenden Versammlung italienischer Philologen zu entsenden. Die Genehmigung wird ertheilt. Das Telegramm lautet:

Michele Ruggiero, Direttore degli scavi, Napoli Museo nazionale.

Philologi Germaniae qui Treveros convenerunt sexcenti Italis saecularem urbis Pompeianae memoriam celebrantibus, quod dirutam urbem in lucem revocarunt et revocare pergunt, congratulantur lubentes bene meritis. Ex decreto conventus praesides

Buecheler professor Bonnensis. Dronke director Trevir.

Auf dasselbe langte am Freitag die Antwort ein:

Philologorum Germaniae conventui Treviris habito de saeculari urbis Pompeianae memoria lubenter gratulanti innumeras agit gratias ac quam plurimam salutem dicit etiam nomine Iosephi Fiorelli ac Iulii de Petra Michael Ruggiero effossionum director.

Es erhält das Wort Herr Museumsdirector Dr. Hettner aus Trier zu dem angekündigten Vortrag:

Das römische Trier.

Triers Lage, seine Entfernung vom Rheinstrome und doch die Möglichkeit denselben schnell zu erreichen, liessen es in der Zeit, als es nicht mehr galt die Grenzen des römischen Reiches vorzuschieben, sondern das Eroberte festzuhalten, als die Hauptgefahr für den Westen drohte von den Germanen jenseits des Rheines, zur Westresidenz der Monarchie werden. Hier konnten die Kaiser geschützt vor dem ersten Anprall der germanischen Schaaren und ruhiger als unter dem Soldatengetümmel der grossen Rheinfestungen im „Schoose des Friedens“ weilend, doch in wenigen Stunden an der Stelle der Entscheidung sein; von hier aus haben Maximian und Constantius, Constantin und seine Söhne, haben Valentinian und Gratian und Gratians Mörder Maximin die Geschicke Galliens, Britanniens, Spaniens, Africas geleitet. Durch ihren Machtspruch erhoben sich hier jene prächtigen Bauten, deren stolze Ruinen noch heute Triers Zierde bilden. Bis dahin war Trier in seiner Entwicklung wahrscheinlich nicht voraus den rheinischen Städten: Argentoratum, Mogontiacum, Colonia Agrippinensis; aber während jenes Lagerstädte waren, die in sich eine aus allen Himmelsgegenden zusammengewürfelte, an Sitte und Glauben verschiedene Menschenmenge vereinigten, war Trier der Sitz einer eingebornen Bevölkerung, die sich ernährend durch Ackerbau und Handel einer ruhigeren Entwicklung erfreute.

Trier ist wahrscheinlich unter Claudius gegründet; seine Entstehung unter Augustus anzunehmen, wie man früher verlockt durch den Namen colonia Augusta Treverorum hat, verbietet die Art, wie Agrippina in den Tagen des Regierungsantrittes des Tiberius

Digitized by Google

von den Treveren spricht und sie als externae fidei bezeichnet. Dagegen wird in den Kämpfen des Civilis Trier ausdrücklich Colonie genannt.

Die Versuche, welche gemacht worden sind, den Umfang der ersten Anlage zu bestimmen (Leonhardy, Geschichte Triers S. 133), welche sich nicht auf Bodenfunde besonders alterthümlichen Gepräges stützen, sondern nur dem Laufe der heutigen Strassen folgend, ein in der Mitte der Stadt gelegenes Rechteck ausschneiden, kann ich billig übergehen. Nach Norden hin, glaube ich, hat ein Mauerzug in der Linie der Porta nigra immer den Abschluss gebildet; denn es bliebe sonst unverständlich, warum der römische Leichenacker erst vor der Porta nigra beginnt und man innerhalb der Mauer niemals auf Gräber gestossen ist. Nach Westen wird immer die Mosel den Abschluss gebildet haben; dagegen könnten die Mauern nach Süden und Osten mehrfach verschoben worden sein. — Als cardo maximus ist eine bei Neubauten mehrfach zu Tage getretene Strasse anzusehen, welche bei der Porta nigra beginnend, die Stadt schnurstracks durchschneidet. Mit der Aufzählung der übrigen Strassen dagegen darf ich Sie nicht behelligen, da sie zu einem Gesammtbild sich nicht vereinigen lassen. Wenn seit den Jahrhunderten, wo das moderne Trier sich auf den Resten des alten erhebt, und fast bei jedem Neubau römisches Mauerwerk aufgefunden wird, unsere Antiquare: Browerus und Masenius, Wiltheim und Hontheim diese Mauerzüge mit der Sorgfalt verzeichnet, die sie den noch als Ruinen stehenden Bauten, den Inschriften und Sculpturen gewidmet, würden wir zu einer Reconstruction der antiken Stadt gelangen können; jetzt ist diese Hoffnung über Bord zu werfen; nur über die wenigen, im Süden und Osten gelegenen Theile, um welche die antike Stadt die heutige überragte, wird sich noch einiges ermitteln lassen.

Aus der ersten Periode der Stadt kennen wir weder die Lage des Forums, noch die der Tempel, der Curie, der Basilica; nur gehören vielleicht in diese Zeit die Pfeiler der Moselbrücke, welche wenigstens sicher römischen Ursprungs sind. Und fassen wir den Rahmen weiter und umfassen die zwei ersten Jahrhunderte, so ist hier auch des Amphitheaters Erwähnung zu thun, welches, wie dessen ausserordentlich sorgfältige Bauart zeigt, früher als die andern Trierer Bauten entstanden ist. — Das Amphitheater liegt im äussersten Südosten der Stadt; der östliche Halbkreis lehnt sich an einen natürlichen Hügel an, der westliche dagegen ist, wie die von Herrn von Wilmowsky in den sechziger Jahren daselbst veranstalteten Ausgrabungen (vergl. Jahresbericht der Gesellschaft für nützliche Forschungen für das Jahr 1855 S. 3 ff.) ergeben haben, künstlich aufgeführt. Es ist heute wenig mehr erhalten: nur die Arena nebst einer bis zum Beginn der Sitzreihen führenden Mauer, die Reste der Thierkäfige, ferner am Ende jeder Seite der Arena je ein dreithoriger Eingang. Die Eingänge sind durch mächtige Thürme, die den Druck der Erdmassen abhalten, flankirt. Von den Thoren führt das mittelste in die Arena, die beiden anderen zu den Zuschauersitzen. Zu letzteren gelangte man auch durch zwei tunnelartige Eingänge von der Stadtseite aus. Die Arena ist grösser als die Pompejanische, kleiner als die des Colosseums. Die Zahl der Zuschauerplätze wird sich nicht mehr bestimmen lassen; auch die Wilmowsky'schen Ausgrabungen geben meines Erachtens zu einer Berechnung nicht genügenden Anhalt. Und ebenso wenig wissen wir über den Aufbau und Aussenbau des Gebäudes. Denn wenn Wilmowsky zur Reconstruction derselben eine Zeichnung, welche Clotten im Hemmerode'schen Kloster aufgefunden haben will, herbeizieht, so erweist eine genaue Betrachtung dieser Zeichnung und eine Würdigung des

Digitized by Google

schlechten Leumunds Clottens, der als Inschriftenfälscher schon längst bekannt, sich auch als Fälscher von Zeichnungen erweisen lässt (Siehe die Abbildung in Wyttenbach's Versuch einer Geschichte Triers I S. 109 An. 61), diese als elendes Falsificat.

Das Dunkel, welches die Geschichte der Entwicklung der Stadt umhüllt, beginnt sich erst zu lichten seit den Tagen, wo die Kaiser hier ihre Residenz aufschlagen. Namentlich wird Constantin als Förderer der Stadt genannt; es ist der Panegyriker Eumenius, der ihn als solchen preist. Die Stadt könne sich freuen, dass sie in Trümmer gefallen, da sie in grösserem Umfange und in stattlicherer Gestalt sich jetzt von neuem erhebe. „Ich sehe hier", ruft Eumenius, „einen Circus maximus, der dem römischen an Grösse gleicht, ich sehe Basiliken und Forum, wahrhaft königliche Werke und Stätten der Gerechtigkeit zu einer Höhe emporsteigen, dass sie scheinen die Sterne und das Himmelszelt berühren zu wollen."

Aber selbst mehr noch als der Panegyriker lassen diejenigen, welche sich in älterer und neuerer Zeit mit dem Studium der hiesigen Alterthümer beschäftigen, Constantin zum Wohlthäter Triers werden; es ist wohl keine der grossen Bauten, die ihm nicht von dem einen oder anderen zugeschrieben wäre, an vielen haftet sein Name noch bis auf den heutigen Tag. Ich glaube mit Unrecht. Constantin hat vom Jahre 306—312 zu Trier residirt, von da ab hat er sich nur vereinzelt hier aufgehalten. Die Rede des Eumenius ist gehalten im Jahre 310. Eumenius hat, denn es erfordert so der Zweck seiner Rede, sicherlich alle Bauten aufgezählt, welche Constantin in Trier aufgeführt, hätte auch alle, wenigstens alle grösseren Bauten erwähnt, die damals im Bau begriffen oder auch erst projectirt waren. Wer also Constantin zum Erbauer einer grösseren Anzahl von Gebäuden machen will, als Eumenius aufzählt, ist gezwungen dieselben plötzlich projectiren und in den Jahren 311 und 312 entstanden sein zu lassen.

Diese Sätze sind in erster Linie mit Rücksicht auf die im Südosten der Stadt gelegene, schöne malerische Ruine gesprochen, welche in verschiedenster Weise gedeutet, allgemein dem Kaiser Constantin zugeschrieben wird. Die Entscheidung der Frage, mit welchem Rechte dies geschieht, fällt meines Erachtens zusammen mit der Entscheidung der Frage nach ihrer einstigen Bestimmung. Man hat in diesen Ruinen ein Theater, einen Senatorenpalast sehen wollen, aber der Grundriss des Gebäudes verbietet zwingend diese Benennung. Eher wäre zu erwägen, ob es Thermen gewesen. Aber diese Bezeichnung, die schon im 17. Jahrhundert aufgekommen, mit Zähigkeit an diesen Ruinen haftet, gründet sich nur auf die Grossartigkeit der Anlage, auf die Nähe der von der Riveris den Bergen entlang geführten Wasserleitung und auf die Auffindung von Heizanlagen; Badevorrichtungen aber sind in diesen Räumen niemals entdeckt worden. Dagegen lassen die Ausgrabungen, welche jetzt seit drei Jahren in St. Barbara geführt werden, dort eine weit ausgedehnte Thermenanlage mit Sicherheit erkennen. Dass aber ausser diesen Thermen, die ihrem Umfange nach nicht etwa mit den kleinen Pompejanischen Anlagen zu vergleichen sind, sondern den stolzen Prachtbauten eines Caracalla, Diocletian und Constantin zu Rom fast gleich kommen, in Trier eine zweite derartige Anlage bestanden habe, wird ernstlich Niemandem in den Sinn kommen. Fällt aber für unsere Ruine die Bezeichnung als Thermen, dann wüsste ich in der That nicht, was man in dieser ausgedehnten, grossartig componirten, luxuriös ausgestatteten Anlage anderes erblicken könnte als einen Kaiserpalast.

Durch die Ausgrabungen, welche in den letzten Jahrzehnten von Herrn Regierungs-

Digitized by Google

und Baurath Seyffarth geführt worden sind, sind die früheren Aufnahmen dieses Gebäudes in vielen Punkten berichtigt und bedeutend vervollständigt, leider aber, weil dies im Westen gelegene Häuser verhindern, nicht zum Abschluss gebracht worden.

Nach Osten bildet das Ende des Gebäudes ein grosser rechteckiger, an drei Seiten sich in Apsiden erweiternder Saal. An der vierten, westlichen Seite desselben liegt der Ausgang zu einem kleineren, ebenfalls mit zwei Apsiden versehenen Gemache. Darauf folgt ein runder, ehemals mit einer Kuppel gekrönter Raum; aus diesem gelangt man in den Hauptsaal: einem enormen Bau von 60 Meter Länge und einem runden Ausbau. Vor diesem Saal liegt ein grosser mit Portiken gezierter Hof. — Weiter nach Westen sind die Ausgrabungen, wie bemerkt, nicht geführt worden, aber bei Anlegung einer Gerbergrube (vergl. Saar- und Moselzeitung 1852 Nr. 101) konnte man feststellen, dass daselbst kleine, aber prächtig ausgestattete Zimmer gelegen haben. Diese Zimmer bildeten wahrscheinlich die eigentlichen Wohngemächer des Kaisers, die grossen, jetzt freiliegenden Räumlichkeiten die Festsäle.

Der Bau fällt, wie dies das aus abwechselnden Schichten von Kalksteinen und Ziegelplatten bestehende, nicht sehr sorgfältig gearbeitete Mauerwerk zeigt, in die spätrömische Zeit. Einen genauen Ansatz wüsste ich aus äusseren Gründen nicht zu gewinnen. Aber hat nicht den höchsten Grad innerer Wahrscheinlichkeit die Annahme, dass der Kaiserpalast in Trier entstanden, als die Kaiser in Trier zu residiren begannen? Mag vor den Tagen Maximians ein Absteigequartier für eine etwaige Herkunft der Herrscher in Trier gewesen sein, sicherlich war ein Gebäude, welches für einen bleibenden Aufenthalt genügte, nicht vorhanden. Aber als Diocletian die Verwaltung des römischen Reiches in der Weise regelte, dass Trier zur Residenz für den Westen auserlesen, zum Hauptsitz von Gallien, Britannien, Spanien, wo bleibend ein Cäsar oder Augustus weilte, muss der Neubau eines Palastes schnell dringendes Bedürfniss geworden sein. Es ist durchaus unglaublich, dass Maximian und Constantius Chlorus lange Jahre hindurch und ebenso Constantin in seiner ersten Zeit in Trier residirt haben sollten, aber der Palast erst in einer späteren Zeit Constantins oder noch später sollte entstanden sein, während wir doch wissen, dass Maximian seine zweite Residenz Mailand, und auch Diocletian seine Residenz Nicomedia sofort mit grossen Palästen zierten.

Nachdem die ersten Kaiser zunächst an sich denkend, sich ein prächtiges Unterkommen geschaffen, konnte Constantin sein Augenmerk auf die Verschönerung der Stadt richten. Eumenius berichtet, dass er das Forum umänderte, einen Circus maximus und Basiliken erbaut habe. Von diesen Bauten ist der Circus maximus nicht mehr erhalten, denn gegen allen antiken Sprachgebrauch hat man ihn in dem erhaltenen Amphitheater wieder erkennen wollen.

Dagegen steht noch eine der Constantinischen Basiliken; wir finden sie wieder in dem noch heute als christliche Basilica dienenden Bau: denn dass derselbe als Basilica erbaut worden ist, beweist dessen rechteckige, mit einer Apsis versehene Form; dass er spätrömischer Zeit entstammt, der Umstand, dass er über einem anderen römischen Gebäude errichtet, nur aus Ziegeln erbaut ist und die Breite des verbindenden Mörtels die Breite der Ziegel übertrifft; auch waren die Nischen der Apsis mit Goldmosaik geziert. Zudem spricht die ungewöhnliche Höhe des Gebäudes dafür, dass es dasselbe sei, dessen Höhe der Panegyriker mit so überschwenglichen Worten hervorhebt.

zed by Google

Die Trierer Basilica nimmt in der Kunstgeschichte eine hervorragende Rolle ein, weil man annimmt, der innere Raum sei, wie er jetzt restaurirt ist, ungetheilt gewesen. Indess erregen auf der hiesigen Regierung befindliche Pläne, welche von den Resten des antiken Baues bei Gelegenheit der Vorbereitung für die Restauration aufgenommen worden sind, den Zweifel, ob diese Annahme in vollem Umfange wenigstens das Richtige trifft. Auf diesen Plänen sind vor der Apsis vier Säulen eingezeichnet; die äussersten stehen genau da, wo die Apsis an das Rechteck anschliesst; sie machen es mehr wie wahrscheinlich, dass sich in dieser Verlängerung längs der Seitenwände je eine Säulenreihe hingezogen hat. Da die Säulen aber nur einen Durchmesser von 25 Zoll haben, so können sie, selbst wenn sie 13mal so hoch als der Durchmesser waren, doch nur bis zur Bank der unteren Fensterreihe gereicht haben. Somit wird es kaum denkbar, dass etwa durch drei übereinander gestellte Galerien die Säulen bis zur Decke fortgeführt seien, sondern wahrscheinlich, dass sich nur eine einstöckige Galerie längs der Umfassungswände hingezogen und die Decke, wie sie jetzt restaurirt ist, ohne Stützen den ganzen Raum überspannt hat.

Das Innere des Gebäudes war reich mit Marmor, Wandmosaik und Frescomalerei geziert. Ueber das Aeussere sind wir wenig unterrichtet; aber auch hier wird Malerei, von der sich in den Fensterbögen noch einige Reste erhalten haben, und Marmortäfelung reich verwendet worden sein und hierdurch, sowie durch ein mächtigeres Hauptgesims als das restaurirte, wird die Monotonie, welche der heutige Bau zeigt, bedeutend geschwächt sein.

Da die Basiliken der Alten gewöhnlich an dem Forum lagen, und Eumenius sowie Ausonius das Trierer Forum zusammen mit der Basilika erwähnen, so besteht allgemein die Annahme, obwohl sie bis jetzt durch Ausgrabungen nicht erhärtet werden konnte, dass vor der Basilika an der Stelle des heutigen Palastplatzes ein Forum gelegen und sich bis zur Ruine des Kaiserpalastes ausgedehnt habe.

Ein zweites Forum und eine sich daran anschliessende Basilica findet Wilmowsky (Wilmowsky: Der Dom zu Trier, Trier 1874) in den antiken Resten des heutigen Domes und in dem davorliegenden Domfreihof; und wie alles, was er mit der ihm eigenen Begeisterung und Wärme der Auffassung und Darstellung zur Oeffentlichkeit gebracht, hat auch diese Ansicht schnell allgemeinen Beifall gefunden. Ich bewundere den Scharfsinn, mit welchem der hochverehrte Herr Domcapitular aus dem Gewirr von Mauerwerk fast aller Jahrhunderte, welches der heutige Dom in sich birgt, den durch aufgelegten Verputz schwer kenntlich gewordenen römischen Kern herausgeschält hat; den Beweis aber, dass das Gebäude ursprünglich als Basilica gedient habe, kann ich nicht als erbracht ansehen.

Der römische Bau nimmt die ganze Breite des jetzigen Domes ein, er beginnt beim zweiten Pfeiler vom Eingang aus gerechnet und reicht bis zur Apsis. Er besteht in den Fundamenten aus Kalkstein, im aufgehenden Mauerwerk aus Sandstein und Ziegelplatten. Er ist von quadratischer Form und hatte, wie die Wilmowsky'schen Ausgrabungen ergeben haben, nicht jene Apsis im Osten, die man ihm früher allgemein beilegte. Im Inneren standen vier mächtige Granitsäulen in 60 Fuss Abstand untereinander, 30 Fuss Entfernung von den Umfassungsmauern. Sie waren untereinander, sowie mit den Pilastern der Mauern durch Gurtbögen verbunden; auf den Gurtbögen lagen flache Decken. Da der Abstand der Säulen von einander weiter ist, als der Abstand der Säulen von den Umfassungsmauern, so erhob sich naturgemäss die von den vier Säulen getragene

Digitized by Google

Mitteldecke, gleichsam kuppelartig, über die acht umliegenden Felder. Die Façade lag nach Westen, sie hatte drei Thore von riesigen Verhältnissen, die drei übrigen Seiten hatten in zwei Reihen übereinander zehn Fenster.

Für die Frage nach der Entstehungszeit des Gebäudes ist von höchster Wichtigkeit eine Münze Gratians, welche in der südlichen Umfassungsmauer, im Mörtel eingemauert, aufgefunden worden ist. Diese Münze bezeugt, dass das Gebäude nicht vor dem Jahre 367, wo Gratian zur Regierung kam, erbaut worden sein kann. Da nach Gratian Triers Glanzzeit schwindet, hält Wilmowsky die Entstehung des Baues unter Gratian für gesichert; da der Bau, wie er meint, an einem Forum lag, der grössten Oeffentlichkeit, wie die weiten Eingänge zeigen, diente, Valentinian, der Mitkaiser Gratians ein Gesetz zur Hebung der Gerichtspflege erliess, schliesst er, dass die ursprüngliche Bestimmung dieses Gebäudes die einer Gerichtsbasilica gewesen sei.

Indess macht es eine bei Gelegenheit der Erweiterung des hiesigen Regierungsgebäudes in diesem Jahre gemachte Entdeckung, nämlich ein bei der Fundamentirung des Vorbaues aufgefundener Estrichboden nebst Heizanlagen, sehr unwahrscheinlich, dass der heutige Domfreihof in römischer Zeit ein Forum war. Schon dieses spricht gegen die Wilmowsky'sche Annahme, entscheidender aber ist die Anlage des Gebäudes selbst. Die langgestreckte, rechteckige Form ist für die Basiliken so durchaus üblich, die anliegende Apsis als Tribunal für die Richter, nachdem sie einmal aufgekommen (denn anfänglich war sie ja, wie die Pompejanische Basilica zeigt, nicht vorhanden), ist so durchgängig festgehalten worden, dass mir bei der Zähigkeit, mit welcher das Alterthum an den einmal gegebenen Formen festgehalten, die Deutung jenes quadratischen, apsislosen Baues als Basilica unmöglich scheint. Und was sollte in einem Gebäude, wo der Sitz für die Richter sich jedenfalls an einer der Wände befand, die Betonung der Mitte durch die über die übrige Decke sich erhebende Kuppel? Diese Anlage, welche mit Entschiedenheit gegen eine Basilica spricht, zeigt dass der Bau sogleich als christliche Kirche errichtet ist, dass er, wie es früher auch schon Schnaase und Otte behaupteten, in eine Linie gehört mit den seit Constantin im ganzen römischen Reich sich auf achteckigem oder rundem Unterbau erhebenden Kuppelanlagen.

Ob der Bau unter Gratian selbst oder erst später entstanden, weiss ich aus dem Gebäude selbst nicht zu entscheiden; vielleicht aber lässt sich durch Vergleich mit einer anderen der Trierer Ruinen, mit den römischen Thermen in Barbara ein Anhalt gewinnen.

Mit der Freilegung des Gebäudes in St. Barbara ist man seit drei Jahren beschäftigt, doch ist kaum die Hälfte vom Schutte befreit. Jetzt ist wenig mehr als die Fundamente erhalten, das aufgehende Mauerwerk an den besterhaltensten Stellen in einer Höhe von $1^1/_2$ Meter. Aber noch im 17. Jahrhundert stand das Gebäude, namentlich seine westliche der Mosel zugekehrte Façade als stolze Ruine in der Höhe des Kaiserpalastes. Sowohl der Merian'sche Stadtplan und noch genauer Zeichnungen von Ortelli, Wiltheim und Brower geben uns von dieser eine deutliche Vorstellung: sie zeigen einen dreistöckigen Bau mit von Pfeilern und Giebeln eingerahmten Nischen. Ausgedehnter war die Nordfaçade, die jetzt zum grösseren Theil freigelegt ist. Vor ihr lag ein grosser Hof, der auf beiden Seiten von Flügeln umschlossen war. Die Façade war vollkommen symmetrisch gebildet und in ihrem mittleren Theile durch runde und rechteckige Nischen gegliedert. Die runden Nischen waren abwechselnd mit Statuen und Wasserkünsten geziert, die rechteckigen

Digitized by Google

Nischen enthielten die Eingänge in den Innenbau. Im Inneren nahm die Mitte ein 80 M. langer, rechteckiger Saal ein, der nach Norden sich in eine Apsis erweiterte und reich mit Cipollino geziert war. Rechts und links von diesem liegen grössere und kleinere Räume. Diese werden allesammt von Wassercanälen durchzogen, welche ihr Wasser an einen grossen, zur Mosel führenden Hauptcanal abgeben. Wenn schon die grossen Wassermassen, die in diesem Theile des Gebäudes verbraucht wurden, an der Bestimmung desselben als Thermen keinen Zweifel übrig lassen, so tritt dies noch deutlicher entgegen in dem weiter nach Süden gelegenen Theil; denn hier ist unzweifelhaft das Caldarium aufgefunden worden, ein 25 M. langer, rechteckiger, nach Süden in eine Apsis erweiterter Saal mit einem grossen heizbaren Schwimmbassin und geheiztem Rundgang. — Der Bau war prächtig mit Marmor und Wandmosaik geziert. Von hier stammt auch der berühmte Amazonentorso, die Hauptzierde unseres Museums, eine Replik des Vaticanischen Exemplares, zwar unvollkommner erhalten als dieses, aber an Grossheit der Gewandbehandlung und lebensvoller Wiedergabe des Körpers dieses bei weitem übertreffend.

Das Mauerwerk bestehend aus Kalkstein und Ziegelplatten gleicht am meisten dem des Kaiserpalastes, und doch will es mir wahrscheinlich scheinen, dass dieser Bau zeitlich noch näher dem Dome steht. Nämlich der Kaiserpalast, die Basilica, der Dom, die Thermen haben auf einem grossen Theil der in ihnen verwandten Ziegel Stempel der Lieferanten. Nun kommen zwar einige Stempel auf den Ziegeln sämmtlicher vier genannter Bauten vor, wie der des Armotius, Capionicus und dann ein noch nicht gedeuteter Stempel, auf welchem das Wort adjutex und verschiedene Cognomina stehen. Es zeigen diese Stempel, dass bei der lebhaften Bauthätigkeit, welche in Trier im 4. Jahrhundert blühte, gewisse Firmen sich eines besonders langen Bestehens zu erfreuen gehabt. Aber ausserdem finden sich in jedem dieser Bauten noch eine ganze Anzahl anderer Stempel, und unter diesen haben die Ziegel des Domes und die der Thermen die grösste Uebereinstimmung.

Sahen wir, dass der Dom nicht vor Gratian erbaut sein kann, ist es wegen der Grossartigkeit ihrer Anlage unwahrscheinlich, dass die Thermen in den unruhigen Zeiten, welche nach Gratian in Trier herrschten, entstanden, so legt es die Uebereinstimmung der in beiden Bauten gefundenen Ziegel nahe, dass beide Gebäude Gratians Regierung ihre Erbauung verdanken.

So bleibt uns nur noch übrig die Betrachtung der Porta nigra, des mächtigsten Römerbaues Triers, des grossartigsten Denksteins, welchen sich die römische Kultur auf deutschem Boden gesetzt hat; ein Bau, der ohne alle Detailwirkung allein durch die Grossartigkeit seiner Formen und durch die Harmonie der Verhältnisse des Eindruckes imponirendster Monumentalität auf jeden Beschauer sicher ist.

Der Bau war ein befestigtes Stadtthor, es war die Festung der Stadt namentlich gegenüber den Germanischen Schaaren, welche auf der von Bingen am Rhein über den Hundsrück nach Neumagen, von da längs der Mosel nach Trier führenden Römerstrasse in das Herz der Gallischen Provinz vorzudringen suchten. Sie bildet ein Glied in dem Mauerringe; an ihren beiden Schmalseiten stösst die Wallmauer an, auf welche aus dem ersten Stocke des Thores Thüren führen. Die Composition des Thores ist die der propugnacula, sie gehört daher in eine Linie mit dem Thore von Aosta, den Thoren von Autun, sowohl der Porte St. André wie Porte d'Arroux, dem Thor des Augustus zu

Digitized by Google

Nimes, den Thoren Galliens zu Verona, denen zu Fano und Spello und vielen anderen. Der Bau besteht aus zwei mächtigen vierstöckigen Thürmen, welche nach der Landseite zu in einem Halbkreis über die Stadtmauer vortreten. Sie sind unter einander durch dicke Mauern verknüpft, welche im Erdgeschoss die Thore, in den zwei folgenden Etagen die die Verbindung der beiden Thürme vermittelnden Gänge enthalten. Auf diese Weise entsteht ein in der Mitte der Thürme und Thore gelegener Hof, der dem Feinde gefährlichste Theil der Befestigung. Denn war es dem Feinde trotz der seitlichen Bestreichung von den Thürmen aus und trotz der sich aus den Fenstern der Mittelgänge entladenden Geschosse gelungen das erste durch Fallgatter verschliessbare Thor zu erstürmen, so kam er in den Hof, dessen nach der Stadt führende Thore mit festen, eisenbeschlagenen Thüren verrammelt waren. Hier entluden sich auf ihn aus den vielen Fenstern der Thürme und Gänge unzählige Geschosse und Steine.

Des fortificatorischen Charakters wegen ist das unterste Stockwerk vollkommen geschlossen und fensterlos und befinden sich die Eingänge in das Innere an den beiden Schmalseiten, gedeckt durch die Wallmauer. Die Grösse der Fenster, die nach unseren heutigen Vorstellungen allerdings gegen eine militärische Anlage sprechen würden, ist im Alterthum an derartigen Bauten allgemein und war für eine freie Handhabung der Wurfgeschosse, namentlich der Ballisten nothwendig. Auffallender sind die starken Gesimse, welche das Anlegen von Sturmleitern erleichtern und die Wirkung der von oben herabgeworfenen Steine auf einen unmittelbar vor den Thoren stehenden Feind erschweren. Aber hier hat die Kunst ihre Rechte geltend gemacht; denn die Grundbedingung für die monumentale Wirkung eines Baues von dieser Grösse sind mächtig ausladende Gesimse.

Der Bau ist unvollendet geblieben. Deutlich tritt dies an den Säulen in die Augen, an denen die Trommeln noch nicht abgerundet sind; aber auch die Sockel, Gesimse, Kapitäle sind unausgearbeitet.

Dieses Fehlen allen Details macht die Entscheidung der Frage nach der Entstehungszeit des Gebäudes so unendlich schwer, dass man noch heute schwankt, ob das Gebäude dem ersten Jahrhundert, ob dem Ende des vierten angehört, ja dass sogar Kuglers Ansicht, welcher den Bau in fränkischer Zeit entstanden sein lässt, noch gläubige Ohren findet.

Die frühe Datirung, welche von Hübner (Berliner Monatsberichte 1864 S. 94 ff.) vorgetragen ist, gründet sich auf vielfach an Steinen der Porta eingemeisselte Namensanfänge von Steinlieferanten oder wahrscheinlicher von Steinmetzen. Die Buchstabenformen dieser Inschriften, das gespreizte M, das A mit dem gelösten Mittelstrich (Λ), das weitgeschwungene C gehören nach seiner Ansicht einer frühen Zeit an, und da dieselben Zeichen, wie er meint, sich auch an Steinen der römischen Stadtmauer zu Trier vorfänden, schliesst er dass das Thor zugleich mit der Stadtmauer, etwa in des Kaisers Claudius Zeiten bei Gründung der Colonie erbaut sei.

Der Beweis hat viel Beifall gefunden (noch neuerdings bei Jordan, Topographie Roms I 1, 31. A. 55), aber bei einer eingehenden Prüfung der örtlichen Verhältnisse hält er nicht Stand.

Jene Inschriften, auf welche sich Hübner stützt, sind nicht etwa sorgfältig mit dem Meissel ausgeführt, sondern nur flüchtig mit dem Zweispitz eingerissen. Diesem Verfahren kommt der cursive Ductus jener Buchstabenformen entgegen. Aber es zeigen auch die oben angeführten Stempel der hier in Trier in Constantinischer und Valentinianischer

Zeit geformten Ziegel genau dieselben Formen. Ferner beruht die Angabe Hübner's, es ständen dieselben Zeichen auch auf Steinen, welche von der römischen Stadtmauer Triers herrührten, auf einem Irrthum. Diese Steine sind vielmehr in den römischen Bädern in St. Barbara aufgefunden worden 1822, als man daselbst Ausgrabungen veranstaltete (vergl. Trierer Kronik 1822 S. 61), und ein Stein mit denselben Zeichen ist auch bei den diesjährigen Ausgrabungen daselbst zum Vorschein gekommen. Einer der Steine vom Jahre 1822 stimmt auf das genaueste überein mit dem an der Porta nigra besonders häufig vorkommenden Zeichen MAR.

Dieser in einem unzweifelhaft dem 4. Jahrhundert angehörigen Bau aufgefundene Stein ist von höchster Wichtigkeit. Er bildet den Grundstein zu einem Gegenbeweis gegenüber der Hübner'schen Argumentation, die wie ein Alp auflag Jedem, der sich mit der Geschichte der Porta befasste. Denn gewohnt epigraphischen Beweisen eine besondere Kraft beizumessen, sollten wir glauben, dass die Porta, unter Claudius erbaut, während der vierhundertjährigen Dauer der römischen Herrschaft in Trier unvollendet geblieben, sollten glauben, dass Trier, welches bis zur Zeit, wo es zum Kaisersitz erwählt, eine Stadt durchaus untergeordneten Ranges war, ein Thor gehabt, wie keine Stadt des Weltreiches ein zweites zum Vergleiche bieten konnte, dass Trier eine Stadt ohne militärische Besatzung eine Festung ersten Ranges besessen.

Die Unvollendetheit des Baues, die architektonischen Formen, die Fortschritte in der strategischen Anlage, welche das Thor gegenüber den Bauten von Aosta und anderen zeigt, wie sie vom General Krieg von Hochfelden eingehend gewürdigt sind, bezeugen dass der Bau entstanden ist in der letzten Zeit der römischen Herrschaft, in derselben Zeit, wo auch der Rhein mit neuen und verstärkten Festungen versehen wurde.

War es die unverwüstliche Festigkeit des Mauerwerkes und ihre spätere Verwandlung zur christlichen Kirche, welche die Porta vor Zerstörung schützten, so verdankt man die Erhaltung der Basilica dem Umbau zu einem fränkischen Schlosse, die des Kaiserpalastes dem Umbau zu einer Kirche und später zu einem mittelalterlichen Stadtthor. Die Thermen erhielten sich lange, weil die Herren von der Brücken in sie hinein ihre Burg verlegt hatten.

Von den Privathäusern dagegen ist nicht ein einziges auf uns gekommen. Ihr Bau war leichter und konnte den vielen Verwüstungen, welche Trier zu erdulden, weniger Stand bieten; aber mehr trug jedenfalls zu ihrer Zerstörung die Veränderung der Lebensbedürfnisse bei. Man lernte die Estrichböden verachten und bedurfte einfacherer Heizvorrichtungen, auch an der römischen Hauseintheilung im Ganzen fand man keinen Gefallen mehr. Aber dieser Wechsel der Bedürfnisse ist als ein allmähliger zu denken, denn man findet nicht selten in den Grundrissen römischer Gebäude Mauern eingezogen aus fränkischer Zeit. Aus diesem allmähligen Uebergang ist es auch allein zu erklären, dass man in den römischen Gebäuderesten, auf die man hier allerorts stösst, ausser Architekturstücken, Mosaikböden, Resten von Wandbekleidungen, welche die Franken als Bauschutt liegen liessen, selten Gegenstände von Werth findet.

Unsere Fundgruben bilden daher auch weniger die Gebäudereste als die Gräber.

Das grosse heidnische Gräberfeld Triers liegt unmittelbar vor der Porta nigra; es dehnt sich, fast an der Mosel beginnend, bis zu den Kirchen von Maximin und Paulin aus. Verbrannte und unverbrannte Leichname finden sich hier unmittelbar neben einander. Theils ist die Asche der Todten in Urnen von Glas oder Thon gelegt und diese nebst

Digitized by Google

den üblichen Beigaben entweder in die freie Erde gesetzt oder durch vier umgestellte und eine fünfte aufgelegte Ziegelplatte vor dem Drucke der Erde geschützt, theils finden sich die Leichname ohne Deckung in der Erde. In einigen Fällen blieb indess zweifelhaft, ob der Leichnam nicht in einem hölzernen Sarge gelegen habe, da eiserne Nägel in einem Rechteck den Leichnam umgrenzten. Steinere Särge dagegen finden sich erst in der Nähe von Maximin und Paulin und gehören der christlichen Zeit an. Täuschen mich meine Beobachtungen nicht, welche sich auf die bei den einzelnen Begräbnissen liegenden Münzen gründen, so liegt der älteste Theil des Leichenackers in der Nähe der Mosel und erst allmählig, im Laufe der Jahrhunderte, wurde er bis nach Maximin und Paulin ausgedehnt.

Von den grossen steinernen Grabmonumenten, welche sich hier, wie in anderen römischen Städten längs der Landstrassen hingezogen haben werden, ist keines erhalten geblieben. Sie sind im Mittelalter als Baumaterial verwandt worden. Einige zu solchen Monumenten gehörige Reliefsteine kamen in St. Marien zum Vorschein (vergl. Wilmowsky. Archäol. Funde 1873. S. 30).

Aber ihre Art können wir uns verdeutlichen aus den in der Umgegend theils noch erhaltenen, theils bruchstückweise auf uns gekommenen Monumenten: aus der weltbekannten Igeler Säule, aus dem neuerdings bei Born an der Sauer aufgefundenen Monumente, aus den Funden zu Neumagen an der Mosel und, wenn ich etwas weiter schweifen darf, aus der grossen Menge von Grabmonumenten, welche in Luxemburg, aus allen Orten der Umgegend, namentlich aus Arlon im Beginn des 17. Jahrhunderts zusammengebracht, vom Grafen Mansfeld in seinem Schlosse zu Claussen und von den Jesuiten in ihren Gärten aufgespeichert waren.

Charakteristisch für die hiesige Gegend sind lange, halbkreisförmige Steine, an deren Kopfseite die Inschrift steht. Aber meist sind die Monumente bedeutend grösser und bieten eine ganze Anzahl bildlicher Darstellungen, zunächst die der Verstorbenen in Lebensgrösse oder noch grösserem Massstabe, ferner Darstellungen mythologischen oder aus dem täglichen Leben gegriffenen Inhalts; letztere namentlich von höchster Wichtigkeit, da sie uns den Typus der damaligen Bewohner unserer Gegend, ihre Trachten und ihr Thun vergegenwärtigen.

Betrachten wir zunächst die Neumagener Monumente, die jetzt im hiesigen Museum befindlich, vor zwei Jahren aus den Fundamenten einer ehemals Wittgenstein'schen Burg ans Tageslicht kamen. Neben Friessteinen mit Darstellungen von Wassergottheiten: von Amphitrite, die auf einem von einem Amor gezogenen Eber sitzt, einem bärtigen Meergott, im Begriff einer Göttin einen Kranz zuzuwerfen, Kämpfen von Tritonen mit geschwänzten Löwen, Leoparden, Ebern und anderen Seethieren, sehen wir Frauen bei ihrer Toilette beschäftigt, einen Pädagogen Unterricht ertheilend, einen Jüngling zu Ross zur Jagd ausziehend, sehen wir Jünglinge römischen Aussehens von einheimischen Männern Abgaben empfangen, ferner, für die frühe Weinkultur an der Mosel Zeugniss ablegend, Weinkrüge mit Stroh umwunden, ein Mädchen mit hochgehaltener Traube tanzend und zwei freigearbeitete Schiffe voller Schiffsleute und Weinfässer. Die Köpfe der Schiffsleute, derbe, bärtige Gesellen, sind alle fein charakterisirt, namentlich ist der Kopf des einen Steuermannes, welcher in unmittelbarer Nähe eines Weinfasses sitzend den süssen Weinduft in sich aufnimmt, ein Bild köstlichsten Humors. — Und in denselben Ideenkreis versetzen uns auch wieder die Luxemburger Monumente, die zwar heute bis auf wenige verschwunden,

uns nur durch Wiltheims Abbildungen (Wiltheim: Luciliburgensia ed. Neyen 1842) bekannt sind. Auch diese zeigen wieder Kämpfe von Tritonen und Seethieren, Landleute Abgaben darbringend, Waarentransport zu Wasser und zu Lande, Färbereien, Bestellung des Ackers, Damen bei ihrer Toilette beschäftigt und andere häusliche Scenen.

Diese Aufzählungen schienen mir nöthig, um das Fundament zu gewinnen für eine wissenschaftliche Betrachtung der Igler Säule. Denn es gilt sich der Traditionen bewusst zu werden, aus denen heraus jene Reliefs, mit welchen sie bedeckt ist, entstanden; wie es in gleicher Weise zur Erklärung des architektonischen Aufbaues erforderlich ist in erster Linie die einheimischen, wenn auch noch so sehr zertrümmerten Monumente herbeizuziehen.

Die Igler Säule ist ein Grabmal der Familie der Secundinier; von Secundinius Securus und seinem Bruder Secundinius Aventinus gesetzt ihrem Vater und ihren Verwandten. Sie ist, wie dies auch der vom Volke gewählte Ausdruck 'Heidenthurm' bezeichnender sagt, ein rechteckiger, 73″ hoher thurmartiger Aufbau, oben mit einer schlanken, etwas gewundenen pyramidalen Spitze versehen und mit einer Kugel abgeschlossen, auf welcher ein Adler, im Begriff den Ganymed zu rauben, dargestellt ist. Die Säule ist von oben bis unten auf allen vier Seiten mit Reliefdarstellungen bedeckt, welche kaum der architektonischen Gliederung Raum lassen.

Unter den italischen Monumenten ist mir keines dieser Art bekannt; nur theilen Grabmäler, wie das an der Via Appia in der Nähe von Albano gelegene, im Allgemeinen den thurmartigen Aufbau; näher kommen ihm die neuerdings von Ladner (Pick's Monatsschrift für rheinisch-westphälische Geschichtsforschnng II [1877] S. 346) herbeigezogenen africanischen Monumente, welche einen rechteckigen Unterbau und darüber eine Pyramide zeigen. Aber diese Monumente lassen der Architektur freien Raum, es fehlt ihnen der reiche Bilderschmuck, welcher für die Igler Säule gerade charakteristisch ist; sie haben eine Pyramide, aber ohne Pinienschuppen und in streng architektonischer Form, ohne jene malerisch gewundene Linie. Unter den Neumagner Monumenten dagegen machen es einige grosse Sculpturen unzweifelhaft, dass auch sie zu einem derartigen grossen ganz mit Sculpturen gezierten Thurm gehört. Ferner finden sich unter den Neumagner wie unter den Arloner Monumenten Bruchstücke, welche dem pyramidalen Abschluss der Säule genau entsprechen. Und das merkwürdige Kapitäl der Igler Säule, welches an den vier Ecken von Atlanten getragen wird, deren Beine in Schlangen endigen, und welches in der Mitte jeder Kapitälfläche einen menschlichen Kopf zeigt, der von den Schlangen gebissen wird, findet sich genau wieder unter den Neumagner Sculpturen.

Die Reliefdarstellungen an der Säule sind theils mythologischen, theils dem täglichen Leben entnommenen Inhalts; sie zeigen Sol und Luna auf Quadrigen den Lauf der Zeiten bezeichnend, Mars und Rhea Silvia als Symbol des göttlichen Ursprunges des römischen Staates, Ganymed den Adler entführend, Hylas von den Nymphen geraubt, Herkules' Apotheose als Sinnbilder der Unsterblichkeit, und Achilles' Geburt, Perseus die Andromeda befreiend, Herkules die Hesperiden-Aepfel holend (?), mythologische Darstellungen, wie sie sich so vielfach an den Sarcophagen finden. Im vorderen Hauptfeld der Abschied des alten Secundinius von seinen beiden Söhnen. Der ältere derselben hält ein Tuch auffallend präsentirend. Da auch in der Attika darüber Personen damit beschäftigt sind, Tücher aufmerksam zu prüfen, so hat man schon früh deswegen die Secundinier für Tuch-

fabrikanten erklärt; wie ich glaube mit Recht; nur scheint mir ein schmaler Fries, auf welchem angeblich eine Tuchfärberei dargestellt sein soll, auch andere Erklärungen zuzulassen. Auf den anderen Bildern sehen wir ein Familienmahl, die Darbringung von Naturalabgaben, Leute auf Karren, Waarentransport zu Wasser und zu Lande, am Sockel Tritonenkämpfe.

Der Vergleich der Reliefs der Igler Säule mit denen von Neumagen und Luxemburg lehrt uns an den Bewohnern unserer Gegend in römischer Zeit ein Wohlgefallen, ausführlich durch bildliche Darstellungen den Nachkommen über sich zu berichten, kennen, wie dies in gleichem Masse im Alterthum sonst nicht vorkommt, denn selbst der Bäcker Eurysakes ist schweigsam gegenüber den Erbauern dieser Monumente. Aber die vielfach wiederkehrenden selben Darstellungen werden wir nicht allein aus der gleichen Beschäftigung der Verstorbenen erklären dürfen. Es haben sich bestimmte Darstellungen einer besonderen Beliebtheit zu erfreuen gehabt, ja der Vergleich einzelner Reliefs untereinander, z. B. der der Abgabendarbringung an der Igler Säule mit der an einem Arloner Monument, zeigt, dass sich, in der Art, wie es schon längst für die Sarcophagdarstellungen beobachtet worden ist, wenn nicht bestimmte Vorlagen, so doch jedenfalls ein handwerksmässiger Usus für die Darstellung bestimmter Scenen herausgebildet hat. Und ähnlich haben wir auch über die mythologischen Reliefs zu urtheilen. Aus dem grossen Kreise der Heroensage erfreuten sich in unseren Gegenden bestimmte Darstellungen eines besonderen Anklanges, waren den Handwerkern besonders geläufig. Ich glaube, dass rein äusserliche Gründe für die Auswahl der einzelnen Darstellungen an der Säule in hohem Grade massgebend waren, und es scheinen mir die geistreichen Ausdeutungen, welche mit den einzelnen Darstellungen von Goethe ab, namentlich aber durch Schorn und Kugler vorgenommen sind, die z. B. in der Darstellung des Ganymedraubes und der Entführung des Hylas durch die Nymphen angedeutet finden, dass das Monument einem in den Wellen des Flusses früh dahingestorbenen Jüngling gesetzt sei, das richtige Ziel zu verfehlen.

An einigen Stellen der Igler Säule gewahrt man noch die Spuren einer weissen Kalkfarbe. Ich bin geneigt dieselbe für antik zu halten, da der Vergleich der Neumagner Monumente es mehr als wahrscheinlich macht, dass die Säule durchgängig polychrom behandelt war. Als die Neumagner Sculpturen aus der Erde kamen, waren sie grossentheils bemalt. Die Sandsteinsculpturen waren in allen ihren Theilen farbig, an den aus dem Metzer feinen Kalkstein dagegen bestehenden Steinen schienen mir nur die Inschriften mit rother Farbe nachgezogen gewesen zu sein. Man hat erst neuerdings an einem aus Baden bei Wien stammenden römischen Relief auf die ehemalige Bemalung aufmerksam gemacht, auch im Museum zu Mainz befinden sich einige Soldatenreliefs, sowie auch im Trierer Museum einige bei Trier gefundene Sculpturen, an denen die ehemalige Bemalung augenfällig ist. Im Zusammenhange dagegen ist man meines Wissens auf die Frage nach der Bemalung dieser provinziellen Denkmäler noch nicht eingegangen. Eine derartige Untersuchung aber, deren Schwierigkeit übrigens gerade die Neumagner Monumente zeigen, an denen mit dem Austrocknen der Steine die Farben grossentheils geschwunden sind, würde meines Erachtens nur zur Bekräftigung der Meinung derer führen, welche behaupten, der Grad der Bemalung sei abhängig von der Güte des Materials; je geringer das Material um so mehr Farbe. Ich glaube, dass, falls man nach Massgabe der Neumagner Monumente ein allgemeines Urtheil fällen darf, in unserer Gegend der Metzer Kalkstein wie Marmor gewürdigt und ihm nur theilweise Farbe gegeben, die Sandsteinsculpturen dagegen, und zu

Digitized by Google

diesen gehört auch die Igler Säule, durchgängig bemalt waren. Der Reliefgrund ist immer ein blaugrüner, die Figuren sind durchaus naturalistisch behandelt, die architektonischen Glieder sind mit den buntesten Farben versehen: einem hellen Grün und einem hellen Roth, und die Contouren sind mit brauner Farbe ausgezogen, um sie tiefer gearbeitet erscheinen zu lassen, oder es ist mit Hülfe der braunen Farbe versucht die Täuschung zu erzielen, als wären die Contouren sculpirt, während sie in Wahrheit nur gemalt sind.

Auf die künstlerische Ausführung der Reliefs gestützt die Frage nach der Entstehungszeit der Igler Säule zu entscheiden, halte ich jetzt noch nicht für möglich, da es uns an datirten Sculpturen in unserer Gegend fehlt, die zum Vergleiche herangezogen werden könnten. Die Trierer Sculpturen aber mit Sculpturen vom Rhein oder Elsass-Lothringen zu vergleichen ist unstatthaft, da in Trier als Sitz der Kaiser und in unseren Gegenden friedlicher Entwicklung die Kunst unendlich höher gestanden als in der Umgegend. Denn während sich an den besseren Reliefs der Igler Säule und an den Neumagner Monumenten — ich denke dabei in erster Linie an die feine Charakteristik mit welcher jene Schiffsleute, mit welcher der Pädagog gebildet ist, an die feine Linienführung an manchen der Tritonen und Seethiere — ein lebhaft empfindendes, von gewandter Hand unterstütztes Künstlerauge zeigt, finden wir am Rhein Schablonismus, äusserlichste Darstellungsweise, die mehr auf die Darstellung der Waffen, als der Menschen ihr Augenmerk richtete, und in Lothringen mit wenigen Ausnahmen eine Kunstweise in römischer Zeit, die man versucht wäre in die Anfänge der Menschheit zurückzuversetzen.

Eher wäre ein Ansatz für die Erbauung der Säule der Inschrift zu entnehmen, welche wegen der charakterlosen Form der Buchstaben vor dem Jahre 200 kaum entstanden sein dürfte. Doch bin ich mir der Unsicherheit dieses Beweises vollkommen bewusst; der Inhalt der Inschrift giebt uns aber keinerlei Anhalt. Denn dass die in der Inschrift erwähnten Secundinier zu des Kaisers Trajans Zeiten gelebt, behaupten einzig und allein die gefälschten Nenniger Inschriften. — Ich würde dieser Inschriften, die mit starker Unkenntniss der lateinischen Grammatik und der einfachsten epigraphischen Regeln in vollkommen modernen Buchstaben gegen allen antiken Usus auf Wandstuck gemalt oder mit unsicherer Hand in Stein eingegraben sind, wahrlich nicht Erwähnung gethan haben, wenn ich nicht einer in ihnen klar zu Tage tretenden, allgemein angenommenen Ansicht entgegentreten möchte. In diesen Inschriften wird Secundinius Securus, der Erbauer der Igler Säule, zu einem hohen Beamten, zum praefectus praetorio und zu einem Freund des Kaiser Trajan gemacht. Der Kaiser Trajan schenkt ihm die Villa zu Nennig. Als man die Villa zu Fliessem auffand, schloss man der Kaiser Gratian habe sie erbaut: man hält die Entstehung irgend eines grossen Monumentes, irgend eines grossen Baues nur für möglich durch eine besonders hervorragende Persönlichkeit. Aber darin offenbart sich eine falsche Geringschätzung der römischen Colonisation in unserer Gegend, eine unvollkommene Würdigung der antiken Culturverhältnisse überhaupt. Die Römer betrachteten die hiesige Gegend als ein befriedigtes Land. Der Grossgrundbesitzer, der Industrielle liess sich hier nieder mit der vollen Behaglichkeit antiken Lebensgenusses. Singt uns Auson, dass sich längs der Mosel und Saar liebliche Landhäuser hingezogen hätten, so haben dies Funde bei Euren, Wiltingen, Wasserliesch, Wellen, Köllig, Nennig, Bous nicht nur im vollsten Masse bestätigt, es zeigen auch weitere Funde bei Stahl, Fliessem, Oberweis, Leudersdorf und viele andere, dass die

Digitized by Google

ganze Gegend, selbst heute unwirthliche Gegenden der Eifel, angefüllt waren mit römischen Landhäusern, von enormer Ausdehnung, weitestem Grundriss, in denen durch vorgelegte Säulenhallen namentlich auch dem Bedürfniss nach Aussicht Rechnung getragen ist, die reich mit Mosaikböden und Marmortäflung geziert und mit grossen Badeeinrichtungen versehen waren.

Doch dieser blühende Zustand war von kurzer Dauer. Im Beginn des fünften Jahrhunderts hat das trierische Land zwei furchtbare Einfälle der Franken zu erdulden, durch welche die Gegend so verwüstet, der römische Besitz so schwankend wird, dass schon 414 der Sitz des praefectus praetorio von Trier nach Arles verlegt wird. Und um die Mitte des Jahrhunderts fällt Trier bleibend an die ripuarischen Franken. Unter der Herrschaft dieser Heiden nimmt die Cultur in unseren Gegenden, welche damals schon vollkommen christlich war, ein schnelles Ende. Mit einem Male verschwinden die christlichen Grabsteine, und Jamblichus, der damalige Bischof Triers, wanderte aus, wir fanden seine Grabschrift wieder bei Lyon. Der Rückgang in der Cultur, in den Bevölkerungsverhältnissen muss ein rapider gewesen sein. Denn während am Rhein und in Frankreich den Funden aus römischer Zeit in grosser Menge die der fränkischen folgen, sind wir in unseren Gegenden dieser Zeugnisse einer fränkischen Bewohnerschaft fast vollkommen bar.

Allgemeiner Beifall drückte den vom Präsidenten auch ausgesprochenen Dank der Versammlung aus.

Schluss der Sitzung $10^3/_4$ Uhr, danach Constituirung der Sectionen.

Nachmittags 2 Uhr fand das Festmahl in den oberen Räumen des Civil-Casinos statt, bei welchem der erste Präsident, Prof. Dr. Bücheler auf Seine Majestät den Kaiser den Toast ausbrachte und den von der Versammlung sofort mit Begeisterung genehmigten Antrag stellte, Seine Majestät ehrfurchtsvoll telegraphisch zu begrüssen. Der zweite Präsident, Director Dr. Dronke toastete auf den Ober-Präsidenten der Rheinprovinz, Se. Excellenz Herrn von Bardeleben als Vertreter der Behörde, der seinerseits mit einem Hoch auf die Wissenschaft, die Versammlung und das Präsidium erwiderte. Geheimerath Fleischer widmete der Stadt Trier einen Trinkspruch, auf welchen der Herr Oberbürgermeister von Trier antwortete. — Abends 7 Uhr fand eine Harmonie in den Räumen des Kath. Bürger-Vereins statt.

Zweite allgemeine Sitzung.

Donnerstag den 25. September, Vormittags 10 Uhr, im grossen Saale des städtischen Kaufhauses.

Der Präsident Director Dr. Dronke eröffnet die Sitzung mit einer Reihe geschäftlicher Mittheilungen, namentlich über die Besichtigung der Alterthümer, die seitens der philologischen und archäologischen Section unter Führung des Museum-Directors Dr. Hettner beabsichtigt wird, und über das am Nachmittage beabsichtigte städtische Fest.

Hierauf beginnt Herr Prof. Dr. Nissen aus Strassburg seinen Vortrag:

Digitized by Google

Ueber altitalienisches Klima.

Hochverehrte Anwesende! Wenn wir uns klare Rechenschaft geben wollen von dem Klima der Alten Welt, so müssen wir von der Gegenwart ausgehen, von den Resultaten der heutigen Klimatologie. Die Mittelmeerländer, umgeben wie sie sind von einem Gürtel von Gebirgen und Wüsten, bilden nicht nur eine geographische sondern auch eine klimatische Einheit, die mediterrane Zone, welche als solche die gemässigte Zone mit der tropischen verbindet. Das Mittelmeerklima zeichnet sich vor dem unsrigen zunächst ja aus durch grössere Wärme: während Deutschland ungefähr von den Isothermen 7 bis 10° Celsius umschlossen wird, liegen Italien und Griechenland zwischen 13 und 19°. Der Ueberschuss an Wärme vertheilt sich nicht gleichmässig an die verschiedenen Jahreszeiten; die vulgäre Vorstellung, als ob jenseit der Alpen der Hitzegrad so erstaunlich wachse, ist in der Hauptsache falsch: man kann sogar heissere Tage in Berlin und Moskau erleben als in Mailand und Rom. Um das Wesentliche zu treffen, muss man den Satz umkehren: am Mittelmeer nimmt die Hitze nicht zu, sondern die Kälte nimmt ab. Damit wird die Vertheilung der Wärme an die Jahreszeiten eine andere, die Differenz in der Temperatur des wärmsten und kältesten Monats eine viel geringere, die Extreme liegen weit näher beisammen. So z. B. hat Rom nur 5° Sommerwärme mehr als Berlin, dagegen einen um $8\frac{1}{2}$° wärmeren Winter. Der Unterschied zwischen Januar und Juli beträgt für Moskau 31°, Berlin 21°, für Rom nur 17° und gar für Palermo nur 14°. Der äusserste Kältegrad, welcher in Rom beobachtet worden, ist — 6°. Wegen der hohen Wintertemperatur schneit es in den Ebenen so gut wie nicht. Während z. B. Berlin im Mittel 29, Trier 27 Schneetage des Jahres hat, zählt Rom nur 1 bis 2, und der Schnee löst sich entweder im Fallen auf oder bleibt wenigstens nicht liegen. Weiter südlich wird er eine grosse Seltenheit. Von Palermo meint ein Kenner des Orts, man brauche ein Jahrzehnt um eine Handvoll Schnee zu sammeln. In Athen erregte vor einigen Jahren ein Schneefall höchstes Erstaunen, von dem die Kekropiden sich erst erholten, als sie sahen wozu der Schnee gut sei: d. h. sie machten sich Jung und Alt ans Schneeballen so lange bis er geschmolzen war. Also die Milde des Winters ist das erste Kennzeichen des mediterranen Klima. Das zweite ist die Dürre des Sommers. Beides hängt mit dem jährlichen Gang der Sonne zusammen, mit der Verschiebung des Calmen- und Passatgürtels. Bei niedrigem Sonnenstand befindet sich das Mittelmeer unter der Herrschaft des feuchten Aequatorialstroms, bei hohem Sonnenstand unter der Herrschaft des trockenen Polarstroms, oder mit anderen Worten im Winter wiegen westliche und südliche Winde vor, im Sommer östliche und nördliche. Das mittlere Europa erhält seine reichlichsten Niederschläge im Sommer, wir können den Sommer als unsere eigentliche Regenzeit bezeichnen. Je weiter wir nach Süden fortschreiten, desto geringer werden die sommerlichen Niederschläge, so dass man von einer absolut regenlosen Zeit reden kann, wie z. B. 1877 zu Neapel innerhalb 89 Tage kein Tropfen Regen gefallen ist. Die Periode der Dürre nimmt nach Süden an Dauer zu. Man rechnet sie für Florenz 1, Rom 2, Neapel 3, Sicilien 4—$4\frac{1}{2}$, Malta 6 Monate lang. Damit ändert sich auch die Ordnung der Jahreszeiten: Sicilien und der Peloponnes haben eine Regenzeit von 7—8, eine regenlose Zeit von 4—5 Monaten, der Uebergang von der einen zur andern erfolgt schroff unvermittelt. Um die Wirkung der Trockenheit richtig zu würdigen, ist zudem die Stärke

Digitized by Google

der Verdunstung zu beachten: die Verdunstung bei Rom ist etwa dreimal so stark als in Deutschland. Ferner vertheilen sich die Niederschläge über vergleichsweise kurze Zeiträume. Feine Landregen nach unserer Art sind selten, die Niederschläge erfolgen häufig in tropischer Fülle: z. B. fiel in Palermo 1867 in $^{5}/_{4}$ Stunden eine Regenhöhe von 76^{mm}, d. h. ebensoviel wie bei uns in $1^{1}/_{2}$—2 Monaten. Noch am Südfuss der Alpen bewahren sie denselben Charakter. Daraus erklärt sich der unregelmässige Stand der Mittelmeerflüsse, die im Sommer als trockene Kiesbecken erscheinen, in denen das Auge vergebens nach einem Wasserfaden späht, und im Winter als mächtige Ströme ihre Ufer weithin überschwemmen. Diese Andeutungen mögen genügen. Namentlich für Italien giebt es zahlreiche treffliche Beobachtungen, die verarbeitet sind von Dove in seinen klimatologischen Beiträgen, von dem Dänen Schouw in seinem Tableau du climat de l'Italie, in der Meteorologia Italiana, neuerdings in anziehender Weise von Theobald Fischer in seinen Beiträgen zur physischen Geographie der Mittelmeerländer sowie seinen Studien über das Klima der Mittelmeerländer, Ergänzungsheft zu Petermann. Von demselben Gelehrten steht ein grösseres Werk über die physische Geographie der Mittelmeerländer in naher Aussicht, das höchst lehrreich zu werden verspricht.

Die hervorgehobenen Factoren, die Milde des Winters, die Dürre des Sommers bringen es mit sich, dass das Naturleben andere Formen annimmt als sie uns vertraut sind. Die Vegetation der Mittelmeerländer ist charakterisirt durch eine Reihe von immergrünen Bäumen, Sträuchern und Halbsträuchern mit steifem lederartigem Blatt, das gegen starke Verdunstung geschützt ist. Ihre ganze Organisation ist darauf berechnet lange Trockenheit zu ertragen. Lorbeer und Myrte, dann der wichtigste Culturbaum, die Olive sind bekannte Typen dieser immergrünen Flora. Sie widerstehen der Glut der Sommersonne, die einjährigen Gräser widerstehen ihr nicht sondern verdorren. Die Flur, welche den ganzen Winter hindurch in üppigem Grün prangt, liegt im Juli und August da als leere verbrannte Steppe. Im October, wenn die ersten Herbstregen gefallen sind, erwacht die Natur: Gräser, Sträucher, Bäume beginnen zu treiben, ein grüner Teppich bedeckt den Boden wieder und Blumen spriessen hervor, die im August und September nahezu verschwunden waren. Die hohe Temperatur des Winters führt entweder gar keine oder eine verschwindend kurze Unterbrechung in der Entwicklung der Pflanzen herbei. Dergestalt fällt der Winterschlaf fort, welcher das Pflanzenleben unserer Breiten beherrscht, der Sommerschlaf tritt an seine Stelle. — Es lässt sich von vornherein erwarten, dass auch das Verhältniss des Menschen zu den Jahreszeiten im Süden ein anderes sein muss als bei uns. In der Verschiedenheit des Geschlechts, das Germanen und Romanen den Himmelskörpern beigelegt, spricht sich die Verschiedenheit ihrer Naturauffassung am deutlichsten aus. Unseren Vorfahren war die Sonne eine milde gütige Frau, der stille Mond führte ihnen den klingenden Frost unbewölkter Winternächte ins Gedächtniss. Am Mittelmeer wird der Mond weiblich gedacht, die sanfte Mondgöttin stand aller Creatur in ihren schwersten Nöthen bei. Der unendliche Zauber jener tageshellen Mondnächte des Südens lässt die mythologische Vorstellung noch heute verstehen und nachempfinden. Helios dagegen ist der harte gestrenge Herr, der mit seinen Pfeilen Tod und Verderben sendet. Ihnen erliegen die Kinder der Flur, ihnen erliegen die Menschen. Wenn Sie eine Sterblichkeitstabelle zur Hand nehmen, werden Sie finden, dass in ganz Mittel- und Nordeuropa die Menschen vornehmlich an der Kälte und ihren Folgen zu Grunde gehen. Die vier

Digitized by Google

ersten Monate Januar Februar März April weisen die meisten Todesfälle auf und überschreiten ungefähr das monatliche Mittel um je 20 Procent. Die warmen Monate sind die gesundesten und bleiben entsprechend hinter dem Mittel zurück. Aber während unsere Aerzte feiern, hält der Tod jenseit der Alpen seine Ernte. In Italien ist die heisse Zeit Juli August September die schlimmste und überschreitet der Juli die mittlere Sterblichkeit um 12 Procent, der August um 18 Procent. Sie sehen, derart kann die moderne Statistik dazu dienen um den Horaz zu erklären, wenn er vom Monat August sagt: „adducit febres et testamenta resignat" oder an einer anderen Stelle „dum ficus prima calorque designatorem decorat lictoribus atris". Es will mich bedünken, dass diese thatsächlichen Verhältnisse bei so manchen Erörterungen mythologischer und ästhetischer Art nicht gebührend gewürdigt worden sind. Es ist doch unbillig von den Alten zu verlangen, dass sie unser romantisches Naturgefühl theilen sollen, dass sie mit uns klagen sollen wenn die holde Sommerzeit entschwindet: eine Jahreszeit, in der die Vegetation verschmachtet und der Mensch vor den Umarmungen des Fiebers flüchtet, die ihn bald jählings hinstrecken, bald mit langem Siechthum erfüllen. Die Noth des Lebens wird uns durch den Winter, dem Südländer durch den Sommer fühlbar gemacht. Dieser Gegensatz bedingt auch die in so vielen Hinsichten abweichende Gestaltung des äusseren Daseins. Um Schutz zu suchen vor der Kälte, gruben die alten Deutschen tiefe Höhlen im Erdboden aus und bedeckten sie mit Mist: in den mit so grosser Zähigkeit festgehaltenen Kellerwohnungen unserer nordischen Städte mag man einen Nachhall jener barbarischen Wohnweise erkennen. Der Südländer meidet den geschlossenen Raum, in den ihn nur das Dunkel der Nacht oder fallender Regen scheuchte. Das italische Atrium mit seinen steinernen Böden und seinem offenen Impluvium ist auf die heisse Jahreszeit berechnet; gegen Kälte bietet es dürftigen Schutz. Wir lesen bei Cicero, dass der Kälte wegen kein Senat gehalten werden konnte, ganz entsprechend wie unsere Schulen geschlossen werden, wenn das Thermometer eine gewisse Höhe erreicht hat; denn was hier Regel, ist dort Ausnahme, und das nordische Haus ist für den Winter eingerichtet. Diese Betrachtungen liessen sich nach vielen anderen Seiten hin ausführen, doch es wird Zeit abzubrechen.

Ich habe bisher vom Mittelmeerklima im Allgemeinen gesprochen, die Länder der Alten Welt als eine einzige bestimmt abgegrenzte Zone behandelt. Aber es versteht sich von selbst, dass diese Zone bedeutsame Gegensätze umfasst: dies ist durch ihre Ausdehnung von Ost nach West, von Nord nach Süd ohne Weiteres gegeben. Seiner geographischen Lage entsprechend behauptet Italien den anderen Bestandtheilen dieses Gebiets gegenüber eine Mittelstellung. Sein Klima ist allen Extremen gleichmässig entrückt: der Feuchtigkeit lusitanischer, der Dürre afrikanischer Landstriche, den schroffen Wechseln, welche dem Osten eignen. Mit Griechenland verglichen erscheint es sehr bevorzugt. Der reiche Segen, welcher der westlichen Culturhälfte Europas im Gegensatz zum slavischen Osten durch die Einwirkung des Oceans beschieden worden ist, macht sich hier recht fühlbar. Das italische Klima trägt einen maritimen, das griechische einen continentalen Charakter. Die vom Pol herabkommenden Winde verleihen dem griechischen Himmel jene vielgepriesene Reinheit und Klarheit. Aber mit dem Auge des Klimatologen gesehen, verliert derselbe seine Reize: er ist zwar klarer als der italische, indessen auch rauher wechselvoller zu Extremen geneigter. So beträgt z. B. der Unterschied in der Mitteltemperatur des wärmsten und kältesten Monats für Athen volle 22°, für das unter gleicher Breite gelegene Palermo

Digitized by Google

blos 14°. Die Regenhöhe Athens misst nicht mehr als 384^{mm}, während Rom und Italien 800^{mm} aufweist. Diese Ziffer lehrt uns die Ursache der Armuth von Hellas verstehen, zugleich die beipiellose Tüchtigkeit seiner Bewohner bewundern, die allein einem so kümmerlichen Lande zu seiner geschichtlichen Grösse hat verhelfen können. — Wie das Mittelmeergebiet im Grossen, so bekundet auch Italien für sich betrachtet starke Abweichungen in klimatischer Hinsicht. Sie werden durch seinen Bau, seine horizontale und verticale Gliederung bedingt. Das Land dehnt sich über nahezu 10 Breitengrade aus und in Folge dessen wachsen seine Jahresisothermen von 13° bis 19°. Danach kann man 3 Hauptzonen unterscheiden. Die erste mit einer Mitteltemperatur von 13—14° umfasst den Norden, das Poland. Wie dieses in geographischer Beziehung den Uebergang bildet von der mediterranen Welt zum Innern des Continents, so trifft der nämliche Gesichtspunkt auf das Klima zu. Das padanische Klima mit seinen Sommerregen und seinen Extremen nähert sich weit mehr dem continentalen als dem mediterranen Charakter an: es hat die Sommerhitze Siciliens aber strengere Winter als Paris oder Hamburg. Die zweite Zone ist die der Aequinoctialregen, in welcher die hauptsächlichen Niederschläge auf Herbst und Frühling entfallen. Die Jahrestemperatur beträgt im Mittel 15—16°. Hierher gehört der grössere Theil der Appenninhalbinsel, und hier tritt die Olive, die eigentliche Repräsentantin antiker und mediterraner Cultur, ihre Herrschaft über das Land an. Von der ersten Zone zur zweiten ist es ein augenfälliger Sprung: Bologna hat einen heisseren Sommer als das 44 Bogenminuten südlichere Florenz, aber einen 2½° kälteren Winter; Genua hat 4—5° Jahreswärme mehr als Turin. Der dritte und letzte Abschnitt mit einer Mitteltemperatur von 17—19° kann als die Zone der Winterregen bezeichnet werden, da die Masse der Niederschläge bei niedrigstem Sonnenstand erfolgt. Die Vegetation wird durch die Agrumen, die den Tropen entlehnten Culturbäume, Orange und Citrone gekennzeichnet. Diese Zone umfasst das südwestliche Sardinien, ganz Sicilien und einen kleinen Theil des Festlands. Neapel liegt in ihrem Bereich, dann biegt die Grenze nach Süden aus über die apulische Halbinsel hin. Der Abstand dieser Zone von der vorhergehenden ist deutlich markirt. In der Vorstellung der Alten nahm sie einen ähnlichen Platz ein, wie bei uns Deutschen der Westen und Süden unseres Vaterlandes im Gegensatz zum Osten und Norden. Hierhin lockte sie ein ewiger Frühling, hierhin flüchteten sie vor den Unbilden des römischen Himmels. Dazu kam ein in der Geschichte begründeter überaus wichtiger Unterschied hinzu. Die Ansiedlungen der Hellenen haben sich durchaus auf die letztgenannte Zone beschränkt: in ihr ist die fremde Cultur eingebürgert worden und hat sich von ihr aus verbreitet. Dergestalt werden durch die klimatischen Abschnitte zugleich culturelle und geschichtliche Phasen ausgedrückt: im Norden das von den Römern eroberte Colonistenland, in der Mitte das italische Stammland, endlich der hellenisirte Süden. Bei uns in Deutschland wird das Klima milder und wärmer, je weiter wir nach Westen fortschreiten dem Ocean entgegen. Deshalb folgen auch die Culturschichten nicht der Richtung von Nord nach Süd, sondern von Ost nach West: im Osten das Colonistenland, zwischen Elbe und Rhein das germanische Stammland und endlich der alte Culturboden, auf dem wir hier stehen, von dem die Civilisirung der Deutschen ausgegangen ist. — Ebenso wirksam wie die horizontale greift auch die verticale Gliederung in das Klima und die Geschichte Italiens ein. Es ist ein Gebirgsland, und ungefähr bei je 150^{m} Erhebung über der Meeresfläche vermindert sich die Jahreswärme um 1°. Damit ergeben sich gleichfalls 3 über

Digitized by Google

einander gelagerte Zonen: eine See-, Hügel- und Bergzone. Die erste nimmt annähernd ein Zehntel des gesammten Areals der Halbinsel ein: ihr gehören die etrurische latinische campanische apulische und alle die übrigen Ebenen an, welche im Alterthum die Sitze der Staatenbildung und Gesittung gewesen sind. Ihr allein kommen jene Vorzüge des mediterranen Klima, wie ich es früher geschildert, voll und ganz zu. Der Hügelzone eignen sie nur zum Theil; denn die Olive steigt kaum höher als ca. 500^{m}, Weinstock und Weizen höher als 1000^{m}. Aber reichlich die Hälfte des Landes hat die Winter und die Vegetation Mitteleuropas. Freilich würde man vergebens nach den saftigen Matten der Alpen hier ausschauen. Der Appennin vereinigt die Schattenseiten des nordischen und mediterranen Klima in sich, die winterliche Kälte des einen mit der sommerlichen Dürre des anderen. Die Bodengestaltung Italiens erläutert den Gang seiner Geschichte. Wer je bei kurzen Tagen aus den beschneiten Hochflächen Samniums und Lucaniens, wenn der Nordwind Mark und Bein erschütternd über die Kämme fegt, hinabgestiegen ist an die sonnigen grünenden Ufer der tyrrhenischen See, wird es begreiflich finden, wie Aequer und Volsker, Samniten, Lucaner, Brettier und wie sie immer heissen mögen die Stämme des inneren Appennin, unablässig über die Ebenen herfallen, Raubthieren gleich, welche Frost und Hunger zum Angriff auf die Gehöfte treibt. Und wenn der Geschichtsfreund die denkwürdigen Kriege der römischen Republik an seinem Geiste hat vorüberziehen lassen, dann mag er wohl in dem Brigantaggio der Gegenwart einen Nachhall derselben erkennen, den letzten Widerstand, welchen der freie Sohn der Berge gegen die ihm aufgezwungene Knechtschaft städtischer Cultur leistet. Nirgends treten die Gegensätze reiner unvermittelter anschaulicher entgegen als in dem südlichsten Ausläufer des Landes, in Bruttium. Die Gebirgsinsel der Sila erhebt sich noch immer in ursprünglicher Waldwildniss, der unbekannteste Fleck in ganz Europa; zu ihren Füssen die Ebene von Sybaris, die ob auch jetzt versumpft und verfiebert, doch durch Arbeit und Verstand in das Paradies, das sie einstens war, umgewandelt werden kann. Derart stellt die Landschaft, welche zuerst den Namen Italia getragen, ein Ur- und Abbild der ganzen Halbinsel dar.

Es bleibt noch übrig das Verhältniss des heutigen Klima zu dem des Alterthums festzustellen; aber die vorgeschrittene Zeit verbietet mir Ihre Aufmerksamkeit länger in Anspruch zu nehmen. Ich habe die klimatischen Erscheinungen der Gegenwart ohne Weiteres auf die Vergangenheit übertragen. Dass in allem Wesentlichen völlige Uebereinstimmung statt findet, wird nicht bezweifelt und kann nicht bezweifelt werden. Es handelt sich nur darum, ob überhaupt beachtenswerthe Aenderungen des Klima in historischen Zeiten eingetreten sind. Die Frage ist äusserst schwierig und in verschiedenem Sinn beantwortet worden. Nach meiner Ansicht lassen sich allerdings Abweichungen erkennen: das antike Italien hatte einen strengeren Winter als das jetzige, und eine minder intensive Dürre im Sommer. Aber wie gesagt es hiesse Ihre Geduld missbrauchen, wenn ich die Beweise hierfür ausführlich darlegen wollte. Es bedarf ja wohl überhaupt der Rechtfertigung, dass ich diese Mittheilungen an dieser Stelle vorzutragen mir gestattet habe. Ich suche die Rechtfertigung dieser Mittheilungen in ihrer Tendenz: in der Tendenz den Herren Collegen von der Naturwissenschaft zu zeigen, dass wir Philologen gern von ihnen lernen, dass wir nach besten Kräften die Ergebnisse ihrer Forschung uns anzueignen und auf dem uns zugewiesenen Arbeitsfeld zu verwerthen bestrebt sind.

Der Präsident drückt dem Redner den Dank der Versammlung aus und ertheilt das Wort Herrn Prof. Dr. E. Schmidt aus Strassburg:

Komödien vom Studentenleben aus dem sechzehnten und siebzehnten Jahrhundert.

Die Umwälzung unseres geistigen Lebens durch die Reformation erwies sich, abgesehen von dem frisch quellenden Born des kirchlichen Gemeindelieds, nicht von vornherein als eine Weckerin deutscher Dichtung. Die Parteigegensätze schärften im Drange streitender Auseinandersetzung die Beobachtung für die Schwächen des Gegners, führten einen Schwarm von Satiren und Pasquillen in verschiedenster Form auf den Plan und begünstigten damit die Pflege einer nur halbpoetischen Gattung, wie denn überhaupt gerade die kleinen Gattungen reicher gediehen. Mit der Entthronung der Himmelskönigin entschwand der Lyrik ein hohes reines Frauenideal und das Liebeslied musste um so mehr verkümmern, je eifriger ernste Sittenstrenge die Erotik befehdete. Das Drama litt unter dem verhängnissvollen Zwiespalt zwischen gelehrter und volksthümlicher Dichtung, obwol Wechselbeziehungen nicht fehlten. Die echten Humanisten haben hier verhältnissmässig wenig geschaffen und auch bei ihnen drängten sich polemische Elemente früh vor. Der steifere Terenz lief dem kraft- und saftvolleren Plautus in der Herrschaft über die Schulkomödie den Rang ab. Luther selbst, wahrhaftig kein Feind der Poesie, schätzte die alte Komödie keineswegs nur aus ästhetischen Gründen und redete den neuen biblischen tapferen Tragödien und gottesfürchtigen Komödien wesentlich vom Standpunkte des apostolischen Kriegers und Lehrers das Wort.

In zahlloser Menge überwiegen die *dramata sacra* die *comoediae profanae*, sei es dass kunstlos verarbeitete Stoffe des alten, viel weniger des neuen Testaments Bibelkenntniss und reine Lehre unter das Volk tragen sollen, sei es dass das protestantische Pamphlet dramatische Belebung sucht, wie bei dem ungestümen, aber im *Mercator* aristophanischer Kühnheit nicht baren Naogeorg, bei den Schweizern Gengenbach und Manuel, in der niederdeutschen Disputatz „Claws Bur". Der gewaltige pädagogische Drang des Jahrhunderts schwingt auch in der Dichtung die Zuchtruthe. Im Drama, in der Prosaerzählung, im Schwank. Manches, was auf den ersten Blick leichter Scherz scheint, hat eine tiefere Bedeutung. Wenn z. B. Hans Sachs einen Bauer aus dem Corpus juris des studierenden Sohnes den Rand mit den Glossen wegschneiden lässt, so hängt dieser naive Hinweis auf das Genügen des reinen Textes mit dem grossen humanistisch-reformatorischen Schriftprincip und Luthers Hass gegen *der veter glosen* zusammen.

Den Aufschwung des Schulwesens kennzeichnen zahlreiche Stücke, die sich „Schulspiegel", „Meidleinschul" und ähnlich betiteln. Auch Schulteufel[1]) treiben ihr Unwesen.

Wir erkennen diesen pädagogischen Zug in der Bevorzugung gewisser Stoffe: so in der auf katholischer und evangelischer Seite gleich regen Bearbeitung des alten im Grunde doch echtprotestantischen, wenigstens zu lutherisch-paulinischer Fortführung treibenden *Every-man* und vor allem in der Vorliebe für das Gleichniss vom „verlorenen Sohn".

1) Vgl. auch wie in Kolros' Nachspiel zu den „Fünfferlay Betrachtnüssen" der Teufel es einem gleich ansieht *das er nits Vatter euser kan Und wayßt doch alle flüch und spyl;* voraus geht eine Musterung aller bösen Söhne seit Elis Zeiten.

Digitized by Google

Ich kann hier nicht auf die lange Reihe einschlägiger Stücke seit des Burkard Waldis *Parabell vam vorlorn Szohn* und dem viel bedeutenderen *Acolastus* des Haager Rectors Gnapheus (1529) eingehen, auch um nicht in dem Revier meines Lehrers Scherer zu jagen, der nach dem ersten Anhieb durch Gervinus und der vorzüglichen bibliographischen Leistung Goedekes das wüste vielverschlungene Durcheinander der biblischen Stücke durch eine methodische Behandlung nach Stoffkreisen zu sichten unternommen hat. Aber diese neutestamentlichen Stücke bilden meinen Ausgangspunkt.

Der „verlorene Sohn" bot bequeme Handhaben zur Verbindung mit Motiven und Typen der antiken Komödie, in der man nicht vergebens die sorgenden oder frivoleren Alten, die leichtsinnigen Söhne, die durchtriebenen Sclaven, die Parasiten, den *leno*, die *meretrix* beobachtet hatte. Ich erinnere nur an die *Hecyra* und ihre Bearbeitung durch Hegendorffinus. Gnapheus, weit mehr Plautiner als Terenzianer, führt vom zweiten bis zum vierten Act das Lotterleben[1]) und Sinken des Acolastus mit genialer Anschaulichkeit vor.

Der ewige Stoff forderte, wenn der Dramatiker nicht in einseitiger Scheu nur die Metanoia des Jünglings betonte, die immer weiter verweltlichende Modernisierung heraus. Macropedius schildert seine *Rebelles* als zwei vom Schulzwang zu sündhaften Vergnügungen, ja zu Frevelthaten entlaufende Muttersöhnchen. Aehnlich verfährt in Deutschland später der wackere Hayneccius und — man beachte die Verknüpfung der Fäden — wenn in seinem *Almansor*[2]) der Vater Heli, die Söhne Pinehas und Ophni heissen, so ist wieder eine biblische Reminiscenz unverkennbar, in Erinnerung an die Geschichte Elis, die gleichfalls des öfteren im pädagogischen Sinne dramatisiert worden war. Von Gnapheus und Macropedius angeregt schreibt Jörg Wickram von Colmar, nachdem er vorher ein biblisches Drama „Der verlorene Sohn" gedichtet hat, seinen „Knabenspiegel" und dramatisiert ihn dann, worin ihm so manche folgen. Mütterliche Affenliebe, verderbte Kindheit, contrastierende Entwicklung: Fridbert steigt — Wilibald sinkt, sein Verführer Lothar wird hingerichtet.

Von selbst bot sich nun eine Uebertragung ins Academische und sie erfolgte früh nach Art jenes neuen burlesken Liedes, das den Sohn Balthasar als trinkenden, buhlenden, spielenden und verschuldeten „Senior von dem Babyloniercorps" vorführt. Die Komödien vom Studentenleben sind zunächst nur Ableger von jenem grünenden Ast der biblischen Dramatik.

1) Hier ist auch an die Verwandtschaft mit dem *Every-man*-Kreise zu erinnern: Kolros schildert in den „Fünfferlay Betrachtnüssen" das sündhafte Leben eines weltlichen Jünglings, Stricerius im „Schlömer" ausführlich das Saufen, discreter das Huren des Mannes. — Ferner an Novellen vom Schlage des Boccaccioschen Andreuccio (II 5), wo ein Jüngling von einer Buhlerin betrogen und ausgeplündert wird; mehrfach nacherzählt (Montanus) und dramatisiert (Ayrer). Montanus erörtert die Beziehung ausdrücklich in den Reimen gegen Schluss „Lieber liß von Willibaldo [Wickram], Wie er was ein frommer Knab Lotharius jhn verführet hab. In heiliger Schrifft findst du fürwar Luce am Fünfftzehenden klar, Ein Reicher alter mann war, Der hat ein Son alt zweintzig Jar. Der sich auff böse Gsellschafft gab, Dardurch verführet war der Knab. Das er sein Erbteil vom Vatter wolt haben, Das verthat er in frembden Landen. Mit Huren vnd böser Gsellschafft, Bald sein Gütlin verprasset hat" u. s. w.

2) Die Vorrede rubriciert die *Carcinomata* der Schulen: die von Natur aus unverbesserlichen Esauiten, die verzärtelten Heliten oder Barabbae, die zur Schlechtigkeit verzogenen Absoloniter oder Jesabeliter (die eine Mutter hier heisst Jesabel, ein verzogenes Bürschchen Absolon), die tölpelhaften Nabaliter. Vom Teufel als Schulfeind seien die bösen Bezeichnungen der Lehrer *tetricus, plagosus, invisum pueris virginibusque caput* erfunden. — Eli, vgl. auch Wickram's „siben Hauptlaster" Cap. 11.

Digitized by Google

Voran geht 1549 ein junger Magister aus Frankfurt a/O., Christoph Stymmel (*Stymmelius;* Stummel, *Stummelius*) mit den *Studentes*[1]), *Comoedia de vita studiosorum.* In der Widmung an den Rath der Vaterstadt zeigt er sich sehr erwärmt für das Gedeihen christlicher Schulen und betont den Nutzen der Komödie, welche die Eltern vor Gefahren warne, dass z. B. manche Familie mit einer hübschen Tochter den Studio gleich Vogelstellern fange. Sein Stück steht unter dem Bann des Terenz.

Gleich die Namen, immer wichtig für den litterarhistorischen Zusammenhang, bezeugen die Anlehnung an Gnapheus[2]). Von ihm stammen Acolast und Eubulus. Es sind Characternamen: Philargyrus ist der sparsame Vater des fleissigen Philomathes[3]), der kluge Eubulus der des lüderlichen Acolastus, während der nachsichtige Philostorgus den ausschweifenden Acrates zum Sohn hat. Ein händelsüchtiger Student heisst Philostasius, ein verführerisches Mädchen Deleasthisa.

Wie bei Gnapheus eröffnen Berathungen das Stück, in denen Philargyrus schliesslich zur Entsendung seines Sohnes überredet wird. Er hat ausser pecuniären Bedenken eine ängstliche Abneigung gegen das gefährliche Studentenleben. Eubulus hält dann die stereotype Abschiedsrede. Der weltkluge Mann ist höchst ungalant gegen das schöne Geschlecht:

cum nullum uiuat animal pestilentius
Quam mulier.

Uebrigens denkt er insgeheim wie Philostorgus, dass eine lustige Cumpanei und dann und wann eine *meretricula* dem Jüngling mehr nützen als ewiges Studieren.

Glückselig ziehen die Drei in die Universitätsstadt, wo Colax sie auf ihre Bitte zu einem tüchtigen Lehrer, dem *Pedeutes*, führt. Philomathes erwidert die ermüdende schulmeisterliche[4]) Rede des Professors mit braven sentenziösen Versprechungen, die er

1) Ich benutzte die 3. Ausgabe .... *nunc primum in lucem edita, authore M. Christophoro Stummelio F. Eiusdem Carmen de iudicio Paridis* [6½ *ss* im elegischen Versmass, nach Lucian, Corner gewidmet). *Addita est Praefatio Iodoci Willichij, et epilogus a M. Christophoro Cornero. Coloniae In aedibus Petri Horst. Anno* 1552 (6 Bogen kl. 8°, Strassburger Univ.- u. Landesbibliothek). Auf der Rückseite des Titelblatts steht das damals obligate Epigramm (5 Dist.) *In Zoilum: iuuenilia scripta* seien dem *iuuenis* gemäss, die *maturior aetas* werde *matura* liefern. Die *Praefatio* ist an den Breslauer Gönner Syndicus *Dr. Wipertus Sueuus* gerichtet und ergeht sich mit citatenreicher Geschwätzigkeit über die *genera poeseos*, die Verbindung von *voluptas* und *utilitas*. Aristophanes biete mehr *ridicula* als *seria*, aber Terenz zeige eine sittliche Tendenz: *vaga libido damnatur*, oder sie beweise, dass eine Ehe nur bei elterlicher Zustimmung legitim sei [vgl. Stummel's 5. Act]. *Ad hunc modum nostra aetas multos comicos uelut ex equo Troiano effudit, non ita infelices.* So der treffliche Stummelius mit seinen Μανθάνοντες, *aut Studentes.* — In dem trockenen Epilog beklagt Corner die allgemeine Verachtung der Poesie und fleht: *Seruate Musas hoc tam misero saeculo.* Er nennt die Komödien Abspiegelungen des Lebens, rühmt die Typen des eleganten Terenz und des alten witzigen Plautus und zieht die Moral aus unserem Drama. — In der Widmung stellt St. sogar Tragödien in Aussicht: *Quem nunc socco indutum uidetis ingredi, Olim Cothurno forsitan uidebitis.* 1579 *Isaac immolandus* (Goedeke S. 135 f., Gottsched 2, 235). *Studentes* verdeutscht?

2) Im *Acolastus* des Gnapheus: *Chremes, Sannio* aus Terenz (König S. 12, 19). *Puntolabus scurra* aus *Horat. sat.* I 8, 18; II 1, 22. Aus Aristoteles *Pelargus* (Pariser A. III 183, 60), *Eubulus* (II 70, 44), *Pamphagus* (*Eud.* III 7), *Acolastus* (*Eud.* III 2, vgl. *Gell. N. A.* VI 11, 2). — Einige dieser Namen scheinen, wie mir ten Brink andeutet, auch in die englische Dramatik hinübergewandert zu sein.

3) Name des Sohnes im *Hecastus* des Macropedius.

4) [Nachtrag. Von Eckstein s. u. freundlichst auf die Dialoge des Petrus Mosellanus verwiesen, erinnere ich hier an *Paedologia Dialogus sextus. de recipiendis in disciplinam scholasticis.*]

Digitized by Google

auch wacker erfüllt. Er betritt die Bühne fortan nur noch einmal (3, 4 f.) um uns von dem steilen Weg zum Musenberge eingehend zu unterhalten und dem Acolastus die Leviten zu lesen. Dieser und Acrates entwickeln sich nämlich sehr unähnlich dem Musterknaben. Sie gerathen in schlechte Gesellschaft. An die Stelle der von Gnapheus meisterhaft geschilderten Parasiten und zugleich des falschen Freundes Philautus treten hier verkommene Studenten. Wunderlich nur, dass Stymmel zwei derselben Myspolus und Colax in einer unnützen Scene (2, 2) ganz ihrem Character zuwider ein langes wissenschaftliches Gespräch über die Harmonie der Sphären führen lässt. Das nächste Mal (2, 5) erzählt Myspolus passender von einem nächtlichen Saufgelage und den Heldenthaten der nassen Knaben gegen die Scharwache. Da nahen die zwei Beani. Colax lädt sie ein. Sie lehnen ab[1]): ein geschwänztes Colleg kehre niemals wieder, ungleich dem euböischen Euripus. Aber zureden hilft.

Der dritte Act entspricht entfernt dem dritten des Gnapheus, doch Deleasthisa ist keine Lais, sondern die leidlich züchtige Tochter des biederen Hauswirthes Euprositus. Acolastus beginnt mit einem heissen[2]) Liebesmonolog, der die Reize der Schönen analysiert, seine brennende Leidenschaft schildert, aber mit Lesefrüchten aus Mythologie und Sage überladen ist. Deleasthisa, von Acolast belauscht, klagt ihre plötzliche Neigung zu dem schmucken Jüngling. Sie begrüssen[3]) einander zärtlich. Stymmel beginnt die Scene geschickt, lässt aber dann eine weise Steigerung vermissen, indem das Mädchen schon das glühende Geständniss Acolasts und nicht erst sein zu deutliches Heirathsversprechen *ex me si conceperis* mit sittlicher Entrüstung heftig abweist. Er hofft Gutes von dem Gelage in Abwesenheit ihrer Eltern; eine sorgsame Motivierung.

Das folgende Symposion (3, 3) ist mit den kühnen Scenen des Gnapheus verglichen recht matt ausgefallen. Man trinkt einander zu, Acolast würfelt mit Deleasthisa, die ein goldgesticktes Tüchlein einsetzt, aber nicht er singt eine leichtfertige sapphische Ode (Gnapheus 2, 2), sondern ein Spielmann trägt eine solche siebenstrophige *Ode de adulterio Veneris et Martis* nach der Odyssee[4]) vor. Philostasius verwundet den Acrates im Streit über ihr Kartenspiel. Lärm, die Polizei kommt mit dem Ruf *Ba ba bu*, wird aber mit Schlägen heimgeschickt.

Der vierte Act schildert die Klemme der beiden Studenten. Acolast soll und will die Deleasthisa heirathen, Euprositus ist wüthend, seine Gattin Eleutheria vermag ihn

1) *ad lectionem .... Siquidem neglecta lectio nunquam revertitur Nec uelut Euripus Euboicus rursus reciprocat.* Dann *Age, eamus una, sed posthac ero diligentior. Nam non possum semper chartis et studiis immori.*

2) *Deum immortalem quantus ignis aestuat In me, qui quoniam per uenas paßim repit, Totum cor incendit flammis furentibus: Vt uidear mihi pro uerbis flammam emittere*, Vergleich mit Enceladus, aber seine Liebesflammen seien heftiger, *adeo me Deleasthisae coquit Et formae decus, et morum castimonia.* Aehnlich unten. Schlaflosigkeit; er welke wie eine Rose in der Sonne. Beide Male wird auch der *turgentes mammulae* gedacht. — Ungleich virtuoser sind die Liebesmonologe des sinnlichen Sextus in Junius' „Lucretia" (Strassburg 1599).

3) *Salue, mea Venus, salue et Charis tu mellitissima: Euge Acolaste, salue ab imo calce ad summum verticem.* Aber man lese das Gekose des Gnapheus'schen Acolast und der Lais, *mel, nectar, faustitas* u. s. w.: *ocelle, passercule, mentula, Veneris catelle* (3, 5).

4) Od. 8, 266 ff — Acolast's Aeusserung danach *Ecquidem et ego me cum Venere uinciri permitterem* entspricht den Worten des Hermes 8, 341—343.

Digitized by Google

kaum zu besänftigen. Monologe[1]), erregte Dialoge. Acrates sucht seinem Gläubiger Danista auszuweichen. Er will die zwanzig Goldstücke seinem Vater nicht für Dirnen und Feldscheer, sondern für die Kosten eines fingierten bösen Fiebers verrechnen. Eubulus und Philostorgus — vgl. Gnapheus 3, 6 — beschliessen selbst zum rechten zu sehen. Im letzten Act wird der masslos erzürnte Eubulus[2]) endlich doch begütigt, zumal die Familie des Euprositus angesehen und wohlhabend ist. Acrates hat vom Vater Geld erhalten, der reuige Acolast wird Deleasthisa heimführen.

Die Schwächen des Dramas liegen auf der Hand. So sind gleich die drei Väter und drei Söhne vom Uebel, denn mit solchen Ziffern weiss wohl die gewandte Situationskomik etwa eines Kotzebue zu rechnen, während die Technik bei Stymmel trotz einigen Feinheiten noch in den Windeln liegt. Keine Einheitlichkeit oder Consequenz in Characteristik und Handlung, ein Fallenlassen einzelner Rollen, halbe Lösungen, eine Menge durchaus entbehrlicher Scenen, Abschwächung der Motive, und ein breitrhetorischer Stil junger Schulweisheit. Diese gelehrte von Glossen triefende Beredsamkeit ist allen ohne Unterschied eigen. Was braucht ein Philister von Lucretia, Orpheus und dem Stier des Phalaris, seine Tochter von Medea zu reden? Wozu die ewigen *exempla* in den Monologen des Acolast? Auch das Latein ist nicht löblich; es strotzt von Germanismen.

Die Actschlüsse sind durch kurze Chöre bezeichnet, welche mit Ausnahme des ersten, der die Geldgier bekämpft, den Jüngern der Musen gute Lehren predigen. Der vierte zeigt uns den jungen Dichter von neuem als fanatischen[3]) Misogyn.

Ungleich drastischer wurden die Schattenseiten des academischen Treibens fünfzig Jahre später in einem Rostocker Drama behandelt, in Albert Wichgrevs[4]) *Cornelius rele-*

1) Acolast tritt immer am meisten hervor. 4, 2; 5, 1 .... *Beatus ille qui procul ab his uinculis, Sedulo uacare potest ingenuis artibus. O si reuerti elapsa possent tempora* [für das von anderen unzählige Male verwendete Citat: *O mihi praeteritos referat si Iuppiter annos*] .... *Recte dictum est, damnosas esse foeminas, Bonas malasque*, Penelope war nur eine Ausnahme.

2) 5, 4 lange juristische Verhandlung.

3) *Peius haud quicquam muliere uiuit,*
Nam uenenoso uomit ore flammam,
Et quibus fallat iuuenes tenellos
Retia ponit.
Spirat emittens uelut Aetna flammam,
Perdat ut stultos miserosque amantes,
Hanc, precor, pestem fuge qui nouena
Numina quaeris.

4) *M. Alberti Wichgrevi Hamburgi P. L. Cornelius relegatus ..... Acta anno jubilaeo Rostochi in foro latino. Nunc vero emendatior tertium edita cum Praefatione ad Lectorem. Lipsiae, Anno* CIↃ·IↃ·CII (Grossh. Bibl. zu Weimar). Die erste Auflage war bei Lorenz Albert in Rostock verlegt. Die 2. Auflage erschien 1606 mit einer neuen Vorrede (*Pritzwaldiae ex meo Museo Anno* 1600), welche einen feindlichen Doctor, der ihn *stentoria voce* angegriffen, zurückweist), wie auch der Schluss der ersten Widmung an den Hamburger Rath (*Rostochii ex Museo meo, Anno Jubilaeo, die ascensionis Christi ad coelos*) die „Zoilos" striegelt. Eine Masse Lobepigramme. Hinten ein Epigramm von *D. Fridericus Wideramus: In iniquos censores.* Dann eine unbedeutende *Natura in Vetulam ex cuius nomine per Anagrammatismum AH Vitulli Mater.* — Der *Prologus* erzählt die uralte Parabel von Vater, Sohn und Esel zum Beweis, dass den Gelehrten und dem Pöbel zugleich gefallen wollen die grösste Thorheit sei. Das *Argumentum* gibt den Haupttitel anagrammatisch. Vor jedem Act ein Argument in deutschen Knittelversen, wie solche z. B. in Strassburg für die Zuschauer besonders ausgegeben wurden. Sommer behält sie bei. Seine ziemlich treue Uebersetzung gibt Senare, Septenare, troch. Tetrameter u. s. w. natürlich gleichmässig durch holprige Knittelverse wieder. Auch der Ausdruck wird vergröbert. Sentenziöse Stellen hebt Wichgrev durch grössere Antiqua aus dem Cursivdruck hervor. — Die Besprechung Genthes in Rosenkranz's N. Z. (Goedeke S. 138) war mir nicht zugänglich. Oder ist es nur eine Notiz über die

Digitized by Google

gatus siue comoedia nova festissime depingens vitam pseudostudiosorum; et continens nonnullos ritus academicos in Germania. Gleich der Titel mahnt an den damaligen Universitätsjargon, worin nach R. Köhlers kundigen[1]) Ausführungen „Cornelius" mit den Ableitungen *cornelizare*, „cornelisiren" u. s. w. jede Art physischen und moralischen Katzenjammers bedeutete. Daher sagt hier der Rector

. . illud nomen hic clarissimum
a conscientia mala, tu reddito,
illud felicius ut in nomen exeat.

Wichgrev kannte offenbar Stymmels *Studentes*, von deren Erfolg ein Dutzend Drucke bis 1647 herab zeugt, er kannte aber auch noch des Gnapheus Acolastus, denn gleich ein fett gedruckter Satz seiner Vorrede des Inhalts: unsere Zeit habe ihre Tullios, Livios, Vergilios, Chrysostomos u. s. w. — *Menandros*[2]) *vero et Terentios pene nullos habet* ist ein Plagiat aus der *Praefatio* des Gnapheus.

Die Komödie wurde 1600 in Rostock von Studenten gespielt, mehrmals aufgelegt und 1603 von dem bekannten Uebersetzer Pastor Johannes Sommer zu Osterweddingen auf allgemeines Verlangen verdeutscht, weil „dieselbe der heutigen Leimstenglerischen [geckenhaften] Cornelischen Jugend inn Stadt vnd Hohen Schulen *mores* vnd sitten als mit lebendigen Farben abmahle". Er habe Bedenken getragen die Studenten „bey etlichen mißgönstigen vngelerten" noch mehr zu verdächtigen, aber die allgemeine *Laxatio disciplinae scholasticae*, wodurch die Welt „mit *Cornelijs* vnd *Hasionibus* [Gecken] . . . vberschüttet" und „die cornelianische Seuche wie eine Wasserfluth eingerissen" sei, heische energische Abwehr: „Denn wenn Jungfraw *Indulgentia* den Schülern beygesetzt wird, dürffen sie wol Hörner auffsetzen, vnnd auß Kelbern gar zu Ochsen werden." Wie die

---

maccaronischen Brocken der Depositionsscene? — Weitere Komödien Wichgrevs (er spricht von *aliae focturae*) sind mir unbekannt.

1) Zeitschrift für deutsche Philologie 1, 452 ff. „*Cornelius.* Eine Ergänzung zum deutschen Wörterbuche." „Cornelius" bezeichnete auch die Ursache des Katzenjammers: Ueppigkeit, Ausschweifung.

2) *vero* und *pene* Zusatz Wichgrevs.

3) Ich benutzte die 2. Auflage (vgl. Goedeke S. 314): *„Cornelius Relegatus.* Eine newe lustige *Comoedia*, welche gar artig der falschgenannten Studenten leben beschreibet. Erstlich in lateinischer Sprach beschrieben, Durch *M. Albertum Wichgrevium Hambur.* Jetzo aber auff vieler ansuchen vnd begehr in Teutsche Sprach vbersetzt, Durch *Johannem Sommerum Cycnaeum.* Pfarrherrn zu Osterweddingen — Holzschnitt [Studentenstube, Cornelius sorgenvoll am Tisch, das Haupt gestützt, auf dem Boden liegen zerstreut Bierkannen, Karten, Würfel, Rappiere, Hut, vor ihm ein Kind in einer Wiege, eine Jungemagd bringt ihm ein zweites, der Ofen ist zerbrochen, neben dem Fenster eine Laute an der Wand, an die Thür kreidet der Pedell die Citation *AD RECTOREM*]. — Zu Magdeburg bey Johan Francken" (Kgl. Bibl. zu Berlin). Die Vorrede ist datiert: Osterweddingen 25. Mai 1605. Wir erfahren daraus weiter, dass ein Freund ihn auf Wichgrev's Stück aufmerksam machte, nachdem er bei ihm die Uebertragungen von Cramer's *Areteugenia* und *Plagium* gesehen. Cramer selbst habe dieselben in Druck geben wollen, sei aber inzwischen von Wittenberg nach Stettin versetzt worden. Sommer weigerte sich anfangs auch, weil das Latein „anmuthlicher und lieblicher" sei. Aus der Polemik gegen die Nachsicht der Eltern verzeichne ich noch seinen Vorwurf: nicht nur alte „Lappenheuser" schneiden ihren Kindern die Narrenkappe zurecht, sondern jüngere leimstenglerische Väter gewöhnen ihre Ehepflänzlein „flugs zu langen Französischen Harlocken, weiten Müllerhosen, vnd newer Utopischer Leimstenglerischer Cornelianischer Manier vnd Zier." — Hinten eine langweilige Recapitulation „Kurtze Beschreibung des *Cornelij* von einem *Cornelianer* gedichtet" (Schaw allhie meinen Haußhalt an). „Gedruckt zu Magdeburg bey Andreas Seydners Erben."

Digitized by Google

römischen Saturnalien sei dies „Sawspiel“ eine Warnung wider „solch bachantisch Cornelisch Sawleben“, eine Warnung für die angehenden Studenten, eine Warnung für die närrischen nachsichtigen Väter.

Eubulus — wieder dieser Name — hat sich auf Zureden der Nachbarn hin entschlossen seinen Sohn, welcher der Prügel in der Stadtschule überdrüssig ist, drei Jahre studieren zu lassen. Sorgen, Warnungen, auch vor den Weibern *malorum pestis omnium*, Gebet, Triumph des Sohnes wie bei Gnapheus. Hier ist eine Mutter hinzugekommen, deren ungeschickter Weise alles, sogar die Namen genau vorausahnender Traum auf Gnapheus 5, 1 zurückweist. Hübsch ist, dass Cornelius der alten Magd einen halben Thaler zum Abschied geben soll. Der verschlagene Bursche will seinen Wechsel lustig durchbringen, wie er schon als Kind das Geld für Bücher verschlemmt und statt in der Schule bei seiner Eugenia gesessen hat. Dem trauernden Schatz sagt er nun Ade, sie räth ihm zu einem bürgerlichen Beruf daheim, er aber will nicht Krämer, sondern Jurist werden; sie kosen[1]), tauschen Geschenke, sie bittet um Briefe. Lustig zieht der *filius prodigus* — so lautet ja auch der Nebentitel des Gnapheus[2]) — ab, um alsbald im zweiten Act unter lüderlichen studierenden Landsleuten zu erscheinen, denen ihre Väter, diese *senes stolidi*, nur Briefe, kein Geld mitgeschickt haben. Susio will als Soldat nach Ungarn ziehen. Sorgius ist bereit, dem „stinkenden[3]) Beanus“ die Anmeldung beim Pedell zu besorgen und nimmt ihm einen Joachimsthaler ab, den die drei Gesellen — dieselbe Zahl wie bei Stymmel — verzehren wollen, denn die Kost bei ihrer Wirthin könne kein Vieh geniessen.

So hören wir denn gleich die rohen burschikosen Klänge eines entarteten Studentenlebens viel vernehmlicher, als in Stymmels Drama. Wichgrev will die *ritus academici* getreu schildern, die er, der dreissigjährige, seit zehn Jahren an der nordischen Hochschule beobachtet hatte. Ueber solche das ganze sechzehnte und siebzehnte Jahrhundert beherrschende, wesentlich aus der Gesellenweihe der Handwerker entsprungene und zur Pein der Deposition entwickelte Bräuche hat Schade[4]) gründliche Untersuchungen vorgelegt. Der Fuchs, Bacchant, Beanus musste nicht nur von Rector und Decan aufgenommen werden, sondern sich zuvor der schmerzlichen Abhobelung der Bacchantenhörner und all dem begleitenden pennalistischen Unfug vor dem eigens dazu bestellten Depositor unterwerfen.

Von diesem Unwesen gibt uns Wichgrev eine bisher unberücksichtigte dramatische Veranschaulichung, welche bei der Aufführung den Studenten gewiss ebenso ergötzte, als etwa die kleinen Jünger des Triviums das Mogeln, Loosen, Schimpfen, Prügeln der faulen Buben[5]) bei Macropedius (2, 1) oder das „Aetzsch, Paetzsch“, „Klitzsch, Klatzsch“ der

1) *ocellulum, mel, corculum, rosa, coturnix, gallina, columbula* u. s. w.

2) *Acolastus, sive de filio prodigo.*

3) Susio: *Phui! quam hic BEANVS foetet commilitones optumi.*

4) Weim. Jahrbuch 6, 315 ff. Schoch's Komödie erwähnt Schade S. 325. — Ich trage nach *Ritus depositionis. Ludicra dum simulant spectacula, seria tractant .... Argentorati, P. Aubry* 1666 (mit Kupfern; darin *Dyas orationum de ritu depositionis*, Deutsche Sermon vom Deponiren der Bachanten). — Die Deposition hat auch das Motiv zur Satire *Eccius dedolatus* gegeben (ausser den Heilungsposssen bei Murner, Gengenbach, H. Sachs, Naogeorg).

5) Am eingehendsten wird das üble Treiben der Schulbuben geschildert in Spelta-Messerschmid's *Sapiens stultitia* 1615 II Cap. 3 (Narrheit der Schulmeister, vnd *Provisorn*) und 4 (Narrheit der Hauß Katzen, Bierenbräter: vermein der Hauß Lehrmeistern, als *Paedagogen*), besonders S. 20 f.

Hayneccius'schen Schlingel oder später die seltsam benamseten Schüler *Quisquis, Siquidem, Nihilominus* des Christian Weise (Lustspiel von der verkehrten Welt 3, 1 ff.) oder die ebenso frechen *Quasi, Eheu, Präterpropter* des Samuel Grosser (Der königliche Schullehrer Dionysius). Ob zum Vortheile der Schulzucht?

Der Deposition und Immatriculation gilt fast der ganze zweite Act Wichgrevs. Der Depositor Aurarius eröffnet mit Handreichung und Kuss und der Anrede *Accede*[1]) *huc domine*, κυριε, *Adonai, Junckere* das spasshafte Examen. Was ist ein Beanus? Die Antwort lautet anagrammatisch *Beanus*[2]) *Est Asinus Nescius Vitam Studiosorum.* Cornelius und Simon erhalten einen Strick um den Hals, den Geckenhut und das kurze Narrenkleid. Wo wollt ihr hin? Ins Jungfernhaus. Der Depositor prügelt darauf die Löffelherrn[3]) mit dem Bullenpesel. Nach der Singprobe, die sich z. B. in Schulpforta neben anderen Depositionsbräuchen[4]) bis heute für die Novitien behauptet hat, zieht[5]) Aurarius dem seinen Schatz verläugnenden Cornelius einen Brief der Eugenia aus der Tasche, wie der Depositor sonst komisch-zärtliche Episteln der Mütter zu fingieren pflegte, und straft ihn in maccaronischen[6]) Versen, gibt ihm auch vier „Rabbuschias" für den „Bulenbrieffiam".

Nun beginnt der unangenehmste Abschnitt. Eine scheussliche Arznei muss die *venerei humores* aus dem Kopf ziehen. *Moc*[7]), *moc* antwortet der geplagte Magen. Der faule Elephantenzahn (*Arcadicus dens*) wird ausgebrochen. Schultern, Rücken, Gesäss gehobelt. Dann gibt Cornelius eine lübische Mark, während der arme Simon in einem deutschen Verse sein „Tranckgelt" nachzuzahlen verspricht.

Es folgt die Prüfung vor *Paulus Philosophus.* Cornelius zählt die von ihm gelesenen Schriftsteller her, eine stattliche Zahl, Apulejus wird gelobt, eine Liste von Namen aber, die Paulus fragend nennt, ist dem Bean ganz unbekannt. Dann wird *in antiquitatibus* examiniert. Wozu diente ein Hut? Nach dem *vates Ascraeus: Tibi pileus est paratus, In capite, ut minime madefiant imbribus aures.* Was bedeutet der Hut? Bei den Römern die Freiheit. Was ist das Etymon? πιλοῦν: *condensare, coarctare.* All das entspricht

---

1) Sommer „Kompt her, Herr Juncker Edelman." Er kürzt das Gespräch mit Simon.

2) Sommer fügt hinzu: Bachant Ein Alber Narr Und Stoltz, Ein grob vnd vngehobelt Holtz.

3) *O Cochleatores belluli, at ego vos agam In fustitudinas ferricrepinas insulas, Vbi vivos homines mortui incursant boves Vbi flent nequam homines.*

4) Die Singprobe vor den Primanern am ersten Abend, am nächsten Vormittag „Impfung" (übelschmeckende Arzneien u. s. w.) durch die Obersecundaner. Beide Male ein burleskes Examen, zweideutige Fragen wie „Was ist dein Alter?" u. s. w. Minder harmlose pennalistische Reste wie das „Herübersehlagen" der nach Obertertia Versetzten, das Prügeln der Tertianer beim „Examenmann" sind seit einer Reihe von Jahren abgeschafft; leider auch der von Corssen in eleganten Distichen besungene „Examenmann" selbst. — Simon muss beim Einnehmen, während es in seinem armen Kopf cyclopisch hämmert, singen *Pinipanchij* (deutsch „Pincke, pancke, Schmiedeknechte").

5) Vgl. die sehr ähnliche Scene in Rists vielleicht von Wichgrev abhängigem Stück *Depositio Cornuti typographici.* Schade a. a. O. S. 378 f.

6) „Herr Domine Juncker habt ihr ein Eugeniam, Die euch geschrieben solchen Bulenbrieffiam, So muss ich euch doniren vier Rabbuschias, *Ob has, quas imposuisti mihi fallacias. C. Hei hei mihi. AVR. Si hoc modo vidisset corculum* Ich weiß sie würd mir außrauffen mein Barthium." Folgt eine Mahnung an die im Theater sitzenden Jungfrauen nicht zu weinen, denn so verfahre er mit allen buhlenden Beanen.

7) Der Ruf zum hl. Ulrich, vgl. *Mcoc* in dem aristophanischen 3. Act des Naogeorg'schen *Mercator.*

den bekannten Thatsachen[1]), ebenso dass der Professor zur Vollendung der Absolution *a Beanismo* dem Neophyten einen Schluck Wein und das Salz der Weisheit segnend einflösst.

Schliesslich bittet der Depositor den Rector magnificus Fridericus Cornelius zu vereidigen und zu immatriculieren. Er muss als Patricier zwei Gulden erlegen.

Nun folgt im dritten Act die übliche Darstellung des Lotterlebens. Cornelius lässt durch die *Hospita*, die der moralisierenden Bromia des Gnapheus ähnelnde Magd Trullulalulla und die eitle Tochter Lubentia, sein Liebchen, ein Mahl herrichten, an dem auch der Gatte der braven Hauswirthin theilnimmt. Simon und der „Junge" Donat warten auf. Spielleute fehlen nicht. Das Schlemmen beginnt, da in Grillus' Magen die „Fressglock schon lang geschlagen hat"[2]). Alle Normen des damaligen Saufcomments werden beobachtet: man trinkt zu *integra pocula, ternis haustibus, ἀπνευστί, Curle Murle Puf, latinum poculum*[3]), bis die trunkenen Brüder mit schwerer Zunge „göcken", Grillus der guten Magd schmutzige Anträge stellt und Cornelius Ring und Goldgülden an Lubentia verliert. Roh, aber drastisch. Ebenso der Sturm gegen das Haus des Weinschenken Asmus, das Getöse[4]), die Abführung der Nachthasen durch die Scherganten, denen nur Sorgius[5]) entrinnt. Von der Zimpferlichkeit Stymmels weiss Wichgrev nichts. Lange, genau durchgeführte, mit frechen Lügen und Schimpfworten gewürzte Verhandlungen vor dem Universitätsgericht, Geldstrafe, Sühne.

Es geht bergab, wie der vierte Act nur zu handgreiflich erweist. Susio, der aus dem Türkenkrieg abgezehrt, verwildert, mit mehr *pediculi* als *nummuli*[6]) ruhmlos heimkehrt, stürzt sich wieder in das rüde Burschenleben, wobei ihm die alten Cumpane weidlich helfen. Der Bierverbrauch[7]) ist gewaltig. Auch die Studentendiener, immer ein berüchtigtes Völkchen, lumpen. Aber vor den Rector tritt die grosse Schaar der Gläubiger des Cornelius, der natürlich auch schon mit dem Carcer oder „Finckenbawer" Bekanntschaft gemacht hat: Hauswirth, Weinschenken, Krämer, Buchhändler, Schneider Novellus, Schuster Smutzo, Apotheker Morsio, Barbier Carpzouius, die Wäscherin. Cornelius prügelt den Krämer Harpax als Anstifter auf der Strasse. Dann trifft ihn endlich der Bote Ocypus: seine todtkranken Eltern haben ihn enterbt. Der verlorene Sohn zerfliesst in Reue. Im Winkel verborgen hört er die Citation des Pedells. Eine figurenreiche Scene

---

1) Vgl. Schupp „Freund in der Noth" und besonders „Der unterrichtete Student" Zugab S. 202 ff. 228 ff. Drei Krebsschäden der Universitäten: 1. Die grausame und thörichte Deposition (Frage: „Hast du eine Mutter gehabt?" „Ja". Ohrfeige. „Nein sie hat dich gehabt" u. s. w.). 2. Pennalismus. 3. Missbrauch der Grade.

2) So Sommer drastischer für *intestina nunc nobis diu crepant.*

3) *Hoc primum usque ad imum. Ac secundum bis medium, tertium vero ut primum* Zusatz Sommers.

4) Asmus immer ruhig *licet. C. Edax, furax, rapax, trahax, Grillus. Mendacium, voracium, rapacium* u. s. w. Dass Asmus ein junges Weib hat, ist unwesentlich. Wachtmeister Hansius erwähnt es 3, 6 nebenbei vor dem Rector.

5) Cornelisierender Monolog 3, 7.

6) Diese lebensvolle Scene theilweise im Deutschen besser. Susio: wir mussten laufen wie die Hasen, „Dann sie mit ihrem Türckischen Sabl, die Deutschen hawn auff den Schnabl". Corn. schwört „Potz Venus Leiden" (lat. nur *Hei*).

7) Als gute Sorten werden gerühmt *Zythus Rostochiensis, Hamburgienis, Serpestanus* (Zerbster), *aut bonus Broihanius.*

vollzieht die zehnjährige Relegation des erst kecken, dann flehenden Sünders[1]). Wild fluchend entfernt er sich. Seine Freunde treten traurig vor das schwarze Bret.

Daheim schüttet Cornelius seine wogenden Sorgen in einem vortrefflichen Monolog[2]) aus. Sein Beutel ist leer, statt der *libri* hat er leider *liberi*, die Genossen (Brotfreunde, nicht Nothfreunde, in Gefahr Todfeinde) sind gewichen wie *Fellowship* von *Everyman*. Die verhöhnten Gläubiger reissen ihm gleich dem Acolastus unter Misshandlungen die Kleider vom Leibe. Und das Mass voll zu machen erscheint Lubentia mit einem *Corneliolus*. Der arme Vater spricht seufzend einen noch heute bekannten Spruch[3]), wie bös *Puella* zu declinieren sei: *oculi vocativi*, *manus ablativae* u. s. w. Aber der Anblick des Kleinen erweicht ihn, er herzt das Kind[4]) und trennt sich nach einer festen Zahlungsverpflichtung von seiner Buhle, die den Knaben nun auch wieder mitnimmt. Erschöpft endet der Arme mit einem verzweifelten Monolog den Act.

Seltsame Laute eröffnen den letzten. Das eingeschobene deutsche Argument kündigt an: „Ein Gspenst itzt kömpt aus Plutons Land, welchs redt ein sprach euch unbekandt". Die Hexameter des Spectrum

Al Aborotz calcy Schul lacky missio purli
Blessio ny Cornil' fugalax moncoth naso lusim u. s. w.

bleiben unenträthselt. Reuig kehrt Cornelius zur Stätte seiner Kindheit zurück, findet aber nicht wie ein Acolastus freudig verzeihende Eltern, sondern verödete Räume, in denen nur das *mom mom* des *Diabol-homo*[5]) ertönt. Er schaut nach einem Strick aus, das Gespenst macht ihn durch Brummen auf einen an der Decke hangenden aufmerksam, als er aber abspringt, fallen von der sich öffnenden Decke mehrere volle Geldsäckel herab. Dieses märchenhafte Motiv gehört, abgesehen von dem Gespenst, zu jenem alten aus dem

---

1) Gerhardus Hospes klagt über die Schwängerung seiner Tochter. Unter den Beisitzern ist auch der Theolog Johannes, der die nächtliche Ruhestörung des C. vordem von der Kanzel herab gestraft hat. C. bittet u. a. *Quaeso agite mecum mitius, homo sum, humani a me nihil Alienum esse arbitror.*

2) 4, 11 . . . *mare pectus meum est, Eheu mihi! lien necat, renes dolent, Pulmones distrahuntur, cruciatur jecur . . . . . jactor, crucior, agitor, stimulor, versor, feror, Distrahor, exanimor, diripior, exenteror. O terra aperi os! atque dehisce me Cornelium! Taedet coeli tueri conuexa amplius! Sedeo et non sedeo, sto et haut sto, ambulo et haut ambulo:* nur Schmerz!

3) *Hei hei! Puellae Oculos Vocatiuos habent, Ablatiuas manus; Datiuum poßides? Conceditur Genitiuus, mox sequuntur hunc Accusatiuus, Nominatiuus; cane Cane hos o juvenis casus, si recte sapis.* Sommer: „Nun hab ich lernen *declinirn Puella* die da thut verführn, Rüfft vnd winckt mit den äugelein, Das mag der *Vocatiuus* sein. Kompt man denn zu ihnen zum Spiel, Was Aug sieht, die Hand haben will, Das ist *Casus Ablatiuus*. Macht das bey mir ist kein *Nummus*. Sind sie willig mit ihrem Leib, Das man das Spiel (Auß vnd Ein) treib, Vnd geben einem *Venus* Haar, Welchs ich nenne *Datiuum* zwar, So folgt ein *Genitiuus* drauß, Bringen einem ein Kind zuhauß. Da muß einer thun schwere Buß, Folgt drauff ein *Accusatiuus*, Klagen bald an zu Halß vnd Bauch, Vnd nennen einen Vater auch, Das ist der *Nominatiuus*." Mir recitierte ein philologischer Freund: *Omnibus in casibus cave puellas, habent enim oculos vocativos, manus ablativas, si tu dativus, illa genetiva et deinde accusativa, tu vero miserrimus nominativus.*

4) *O auree ocelle Amoris qui donum et decus* = „Du kleines güldens hertzichen, Du trautes liebes schätzichen". — Im Pathetischen aber ist Wichgrev immer überlegen; so sagt Lubentia *Poenitere oportuit, quando mihi adhinniens Pudicitiae fregisti vi repagula*, wo Sommer von geilen Hengsten und einem erbrochenen Kasten spricht.

5) Sommer „Momkater".

Digitized by Google

Orient eingebrachten Erbgut, das Benfey im „Pantschatantra“[1]) untersucht hat. Es ist ebenso verbreitet, besonders durch Sammlungen wie Paulis „Schimpf und Ernst“, als variiert. Meist befiehlt der Vater selbst testamentarisch dem Sohn sich an dem Wunderstrick zu henken, den er sorglich mit dem rettenden Nothschatz verbunden hat. Wir sehen hier von neuem die Verwandtschaft mit den Stücken vom „verlorenen Sohn“, denn mit demselben Motiv hat der Züricher Josias Murer sein Drama vom Jahre 1560 „Der jungen mannen Spiegel“ geschlossen und eben dies Stück hat wiederum eine Reihe von Namen: Acrates, Philostorgus, Eubulus, Philargyrus (Wirth) mit Stymmels *Studentes* gemein.

Leider fügt Wichgrev noch eine Reihe[2]) weitschweifiger moralisierender Scenen hinzu, in denen Cornelius endlich durch die Vermittlung des Fürsten Nestor vom Rector wieder zu Gnaden aufgenommen wird.

Leicht wäre es aus der gleichzeitigen dramatischen Litteratur noch so manches heranzuziehen, aber ich darf den Rahmen dieser Untersuchung nicht sprengen. Nur die Entdeckung sei erwähnt, dass es bereits in Sodom übel um das höhere Schulwesen bestellt war, wie uns des Saurius *Conflagratio Sodomae* (Strassburg 1607) lehrt. Der versoffene Mathematiker Heber[3]) und seine würdigen Scholaren schreien überlaut ihr *Hubi? hubi? — Scuri, scuri, scuri!* statt des sonst bräuchlichen Studentenrufs *Holla Hoschaho juch*, zechen und bescheiden sich *cottabis artare Venerique noctes sacrare.* Auch eine Art Deposition war danach schon in Sodom üblich. So finde ich ferner im Butzbacher „Tobias“ (Marburg 1632) als Contrast eine Lotterscene der Söhne Lamechs nach Massgabe des „verlorenen Sohnes“ mit stark academischem Anstrich. All das zeigt Frischlinsche Schule.

Bekannt genug ist der mit der allgemeinen Kriegsverwilderung Hand in Hand gehende Verfall der deutschen Universitäten im siebzehnten Jahrhundert, wie ihn uns Tholuck in der gelehrten „Vorgeschichte des Rationalismus“ schildert und die zahllosen, doch ohnmächtigen Edicte der einzelnen Senate, die heftigen Klagen gleichzeitiger Schriftsteller offenbaren: der wohlmeinende Meyfart, Moscherosch mit seinen höllenbreughelschen Schilderungen studentischer Gelage, herb und scherzend Pastor Schupp und so manche andere.

Aber nicht als Strafprediger in der Wüste, sondern um das „allerlustigste und frölichste Leben auff der Welt“, das man oft einseitig schmähe, vor Augen zu stellen knüpfte 1657 der auch als burschikoser Lyriker[4]) bewährte Johann Georg Schoch an Wichgrev an und schrieb in deutscher Prosa die „Comoedia vom Studenten-Leben“[5]), ein

1) 1, 97 f. Reiche Uebersicht bei Oesterley zu Pauli Anhang 16 (Litt. Verein Bd. 87). — Auch Montanus a. a. O.

2) 5, 3 unnützer Monolog des Lakaien Volatinus über die böse Welt, 5, 4 reuige Geständnisse des C., ernste Strafreden des Fürsten, 5, 5 Moralisation des Rectors. Von Lubentia ist nicht mehr die Rede, nur von Befriedigung der Gläubiger.

3) Besonders Monolog 3, 1. 4, 3 scurriles Examen eines bäurischen Fuchses. Gesang *Hunc circumimus Stultum adulcum: Vexemus illum in vultum incultum: In folio vexabimus Ad oleam lavabimus. Hoc sibi vult: Hoc sibi poscit unio. Hoc sibi vult: Hoc ipse postulat canis. H. s. v. Hoc ternio desiderat. H. s. v. Hoc expetit quaternio. H. s. v. Hoc flagitavit quinio. H. s. v. Hoc approbavit senio. H. s. v. Hoc denique Venus consecrat.* Misshandlungen. — Flotte Verdeutschung durch W. Spangenberg. — In Fröreisens Uebersetzung der aristophanischen „Wolken“ findet sich keinerlei Anspielung auf deutsche Zustände.

4) Vgl. Sammlung: 1660 S. 176 „Sauff-Lied“.

5) Ich benutzte: Joh. G. Schochs COMOEDIA vom Studenten-Leben. LEIPZIG. Zu finden bey Johann Williganen 1658. Hinten Gedicht von M. J. Berg „An den günstigen Leser“ [Kgl. Bibl. zu Berlin].

Digitized by Google

rohes, leichthin entworfenes Werk, aus welchem Prutz in der „Geschichte des deutschen Theaters“ S. 138 ff. (vgl. 120) einen werthlosen Auszug gibt.

Ich bin nach dem vorigen in der glücklichen Lage mich sehr kurz fassen zu können, da Schoch sich eng an Wichgrev anschliesst. Aber auch die Nachwirkung Stymmels, mittelbar oder unmittelbar, blickt noch durch[1]). Er hat zwei Väter, den reichen Patricier Petralto und den frivolen Kaufmann Gerson, auch die zärtliche Mutter tritt auf, Floretto und Amandus nehmen in wohlgelungenen Scenen scheinheilig Abschied, betrinken sich noch einmal daheim, Floretto sagt seiner Emerentia, welche den Schwulststil der Marinisten spricht, leichtfertig Lebewohl, worauf Pickelhering eine längere Ansprache „An das Frauenzimmer“ hält: „Da sehet ihrs, jhr Jungfern, wie es hergehet, trauet bey Leibe jo keinem Studenten.“ Er denkt überhaupt von der „*Kacketremie*“ und seinen studierenden Herren nicht besser, als etwa der Harlekin in Picanders „Academischem Schlendrian“ (1726). „Studenten; Sind das nicht Caldaunen-Schluckers? Sind es nicht so Kerl, sie gehen straff gebutzt; so Pflastertreter, die den ganzen Tag müssig und schlinckelieren gehen, die da immer schreyen Hop! hop! he! Wetz! wetz!“

Schochs Drama hat also die stehende komische Person des Volkstheaters, Pickelhering als Diener, wie Dichterlinge des 17. Jahrhunderts und später die Puppenkomödie dem „verlorenen Sohn“ den Hanswurst beigesellen. Schon in Nicolaus Lockes, eines Niederdeutschen, „verlorenem Sohn“ tritt ein schnurriger Diener Namens Fürwitz auf, der mit dem Bauer Drewes Dümpel grobe Spässe treibt. Ebenso Pickelhering mit den höchst roh gezeichneten Dörpern der „Unterhandlung“, deren kürzere Aufzüge immer die der Haupthandlung trennen. Freund Pickelhering ist aber mehr flegelhaft, als schelmisch, mehr zotig, als witzig. Dass einzelnes an Hanswursts „Schnapitel“-Studium im Faust erinnert, hat bereits Creizenach vermerkt. Pickelhering nimmt im 2. und 3. Act an der Deposition und Immatriculation theil. Er tituliert den Decan „Herr Dickhans“, antwortet auf die Frage nach seinem Vater „Er ist seiner Religion ein Schlotfeger“ und im Examen über seine Handhabung der lateinischen Sprache „Reden kann ich sie wohl, aber ich verstehe kein Wort davon“. Seine Aufgabe ist wie gewöhnlich alles cynisch zu parodieren, so dass er etwa, als ein Bote dem Floretto einen phrasenreichen Brief von Emerentia bringt, nach seiner lieben Kuhmagd Walpe, dem „Saurüsselgen“, fragt und ihre massiven Reize gar anmuthig beschreibt.

Dass Pickelhering gleich Wichgrevs Diener Simon die Deposition mitmacht, ist im Hinblick auf des Nürnberger Spruchreimers Wilhelm Weber Deposition zu Altdorf 1636 nicht weiter befremdlich; alles weitere dagegen nur eine spasshaft sein sollende Fiction. Schochs, in scenischer[2]) Hinsicht nicht unwichtiges Stück ist in vielen Partien nur ein

1) Gleich im Titel.

2) Vorspiel. Dann „die Vorhänge gezogen“, Prolog Mercurs mit directen galanten Wendungen an die Damen. Dann „fallen die Teppichte“, Instrumentalmusik, darauf „werden die Teppichte auff dem *Theatro* und innern Scene gezogen, und werden der ersten Handlung erste 4. Auffzüge in Stellungen und Vertönungen gezeiget, ausser Pickelh., so nicht mit dabey. Hier kann ein wenig inne gehalten werden, biß wiederum ein Zeichen mit Trompeten und Heerpaucken gegeben wird“. So wird vor jedem Act „jeder Auffzug zuvor in Stellung gezeigt“. 2, 2 nur Skizze; 2, 4; 3, 2 f.; 3, 5; 4, 1; 5, 2; 5, 3 gassaten gehen u. s. w. 5. Unterhandlung: eine der zahlreichen Prügeleien zwischen Bauern und Studenten. 6, 2 u. s. w. Verwandlung durch Oeffnung der inneren Scene.

Digitized by Google

Scenar und auf Improvisation berechnet. So bereitet 2, 4 der Senior der Meissner die Deposition vor, der Vertreter des Decans sagt zu dem alten Depositor „So übergeb ich sie euch Herr *Depositor* unter eure Hände, dass ihr an ihnen die groben Knoten, Späne und Klötzer wohl abhobeln und abhauen wollet, damit sie hierdurch ihr bäuerisches Leben ablegen, hingegen ihre Glieder zu aller Höfflichkeit ausgearbeitet werden mögen". Das weitere ist den Darstellern überlassen. Ebenso ein Saufgelage, Duell, Studentenmahlzeit am Tisch einer Doctorfamilie, Strassenscandale, der Schluss der ererbten Verhandlung mit den Gläubigern vor dem Senat. Eine stumme Scene (3, 2) führt uns sogar in ein Colleg. Ja, 5, 2 tritt Mercurius, der das Drama auch eröffnet, mit einer langen Rede vor das Publicum, welche durch lebende Bilder illustriert wird: ein studentischer Selbstmörder, ein Venereus, ein im Duell[1]) der Hand beraubter, ein verarmter Stutzer eine alte Hose flickend; dann aber eine Disputation, wo sich Niedriggeborene auszeichnen. Wohl gibt Schoch etwas mehr von dem neuen Comment, z. B. des Cartelltragens (3, 4), des Comitates (5, 7) und vom Gassatimgehen zum besten, aber im Ganzen geht er nicht weit über Wichgrev hinaus.

Amandus wird, nachdem sein Vater bankerott geworden, wegen eines Tumultes vor dem Hause einer galanten Dame und Schulden halber relegiert und geht — Motiv von Wichgrevs Susio — elend im Krieg unter. Was die Gläubiger übrig gelassen, bietet Pickelhering feil; er wird aber betrogen und bleibt schliesslich mit dem Söhnlein[2]) des Amandus sitzen. Floretto hat etwas ehrbarer gelebt und erhält einen stattlichen Hofdienst. Uebrigens befleissigt sich Schoch durchaus nicht einer einheitlichen Führung. Leer ist der 6. Act.

Die Aufzüge des Bauernspiels, wo Pickelhering „agiret", die Eier zerbricht, die Buttermilch austrinkt, die Tänze, das Pfingstbier, das schmutzige Patois, das intime Verhältniss der Plone zu den „Staudenten" berühren uns hier nicht, wohl aber bedarf es ausdrücklicher Hervorhebung, dass der arme Bauernsohn Jäckel sich auf der Universität als Famulus ehrlich durchschlägt, zum Magister creiert und schliesslich mit einer guten Pfarre belohnt wird. Diese aufsteigende Entwicklung hebt sich von der plump carikierenden Behandlung des Bauernthumes vortheilhaft ab. Man halte doch dagegen den Tölpel Cain bei Hayneccius, den Tebes in der *Conflagratio Sodomae*, der von der *Mademattica* wieder zur *Mattenmistica* heimkehren muss, oder Ayrers[3]) „Faßnachtspil, der Hämpel genant, so doctor [„Brunnenschauer"] werden will", wo die dummen[4]) Bauern von *Lackein* oder

1) In der moralisierenden „Duell-Tragödie" 1670 fehlt der Student nicht. — Alamodische Lüderlichkeit vertritt der Student Alamode im Zwischenspiele der Beckh'schen „Erneuerten Chariclia" 1666. Gottsched 2, 253.

2) Zu den Scenen Wichgrevs und Schochs vor dem academischen Gericht, der Bedrängung durch Gläubiger und der endlichen Beglückung mit einem Corneliolus, vgl. das Jenenser Lied „Wer so aus Jena wandern muss, O weh!" (Keil, Deutsche Studentenlieder S. 170 ff.): Rector, Wirth, Trödelweib, Schneider, Schuster, 6. „O weh! mir armen *Chorydon*, Man bringt mir einen jungen Sohn" .... 7. „So heisse denn der junge Sohn nach seinem Vater *Chorydon*". — Auch Schoch sagt 5, 6 „Amandus cornelisiret".

3) 2934 ff. über Disputation u. s. w. maccaronisch „studirn in Naribus In Dildappio, Fantastibus" (Nr. 54). Nr. 43 Eingang: Monolog des jungen Pfaffen Hans über seine verbummelte Studienzeit. Vgl. auch Hans Unfleiss in W. Spangenbergs „Glückswechsel" Act 2.

4) In G. Rollenhagens *Amantes amentes* 3, 4 sagt der bäurische Diener Hans *Wei ackerstau-*

Digitized by Google

Laptein reden, wie sonst von *Staudirichey* oder *lapodeinisch* (Wunderhorn 2, 441 f.) und die gemeine Moral geboten wird:

„Bey dem Spiel da nemt ein Exempl,
Daß diser alzu grob Baurn Hempl
Hatt vermeint, ein Doctor zu wern."

Und solcher Stücke gibt es mehr (vgl. Gottsched, Nöth. Vorrath 1, 157).

Dagegen ist hier Schoch trotz aller Leichtfertigkeit und Rohheit zu der ehrlichen demokratischen Gesinnung Jörg Wickrams zurückgekehrt.

Ich stehe am Ziele. Ruft man mir aber zu „Inhaltsangaben, nichts als Inhaltsangaben", so kann ich nur entgegnen, dass der Stand der Forschung über unsere ältere Dramatik bei der Unzulänglichkeit und Verzweigtheit des Materiales vorerst gerade Scenarien einflussreicher Stücke dringend erheischt, dass die Vererbung, Wandlung und Zunahme, die Verstärkung oder Abschwächung der Motive nur durch solche Analyse des Stofflichen erfasst werden kann und dass ich hier vor Philologen und Pädagogen an einem litterarhistorisch und pädagogisch wichtigen Beispiel die allmähliche Entwicklung eines Stoffes der ungebührlich vernachlässigten Komödien des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts zeigen wollte.

Eine lockende Aufgabe wäre es, unser Thema zu verallgemeinern und zu untersuchen, welche active und passive Rolle die Studenten überhaupt in der deutschen Dichtung gespielt haben, wie weit sie sowohl Pfleger als Gegenstand der Poesie gewesen sind. Der Darsteller könnte mit den vagierenden Klerikern des Mittelalters beginnen, in den Fastnachtspielen, Dialogen, erzählenden Schwänken und Anecdoten die Streiche fahrender Schüler aufsuchen, den derb burschikosen Anstrich etwa der Facetien Lindeners, die academischen Suiten, aber auch den im eigentlichsten Sinne renaissancemässigen Zug im Faustbuch und seinem Zuwachs hervorheben, didactische Schriften durchmustern, auch den „Froschmeuseler" des Pedanten Rollenhagen; er würde die Studenten als Personen der älteren Komödie[1]) sowie als Schöpfer von Lust- und Trauerspielen oder als Uebersetzer beobachten, er würde von Moscherosch hinblicken auf allerhand Schelmenromane[2]) und in den einheimischen Romanen Weises, in dem galanteren „Academischen Roman" Happels reiche Ausbeute finden, sich an Schupps[3]) braven Beiträgen und Laurembergs

denten sind nich all Sau alvern als man meinet wol, 5, 1 begrüsst er den Eurialus *Gauen morgen Juncker staudirknecht*.

1) Gegensatz des braven Studenten zu zwei *Helluones* in der Hdschr. Ποιδεία Ende des 16. Jahrh. (Francke, Terenz und die Schulkomödie S. 141). *Regnum humanitatis* 1, 6 (Francke S. 140) ein Student will sich Bücher anschaffen, einen besseren Schatz *quam in symposiis et concoenationibus aes abligurire*.

2) Albertinus (Aleman), Der Landstörtzer Gusman Cap. 28 f. (S. 209 ff.) . . . . . „sonsten vnd im vbrigen hielte ichs in allen Dingen mit meinen *discipuln* an statt der Bücher, handthierten vnnd mischten wir die Karten, schlugen auff musicalische Instrumenten, Zittern vnd Lautten, sangen auch sehr lustig vnd lieblich drein: Bey der Nacht giengen wir *gassatim*, musicirten, bulierten, kelberirten, dollisirten, schlugen vnd raufften mit der Schaarwacht, deßgleichen besuchten wir die Fechtschulen, vnd hatten einen sonderbaren Fechtmeister . . . So gar auch einen Tantzmeister . . . Was erfolgte aber letzlichen drauß? Mein einer *discipul* ward einsmals auff der Bulschafft erstochen, der andere verließ sich auff sein künstliche Fechten, vñ ward tödtlich verwundt: Der Dritt verlohr sein gesundtheit vnnd kam wie ein gestutzter Hund, ohn ein Endtstuck heimb: Ich aber ward zu einen Frantzösischen Ritter geschlagen, vnd gerieth ins Spital" . . .

3) Ueber Andreae später einmal ausführlicheres.

Digitized by Google

Satyra erfreuen, kurz der maccaronischen Possen, z. B. der Schilderung einer Schlacht gegen den Erbfeind — die Nachtwächter — gedenken, aber kräftig betonen, dass die „herrlichen Studenten", wie sie Arnim als Heger des Volksliedes preist, im siebzehnten Jahrhundert allen Hemmnissen trotzend das oft niedrige, aber doch lebensfrische Gesellschaftslied und damit lyrische Freiheit wahrten und mehrten, dass Frankfurter und Leipziger Liebe, Wein und Rauchtoback und viel anderes mehr besangen und der tönereiche Günther die Wüstheit „dichter Räusche" mit poetischer Gewalt und Zartheit paarte, seine Landsleute Hanke und Stoppe aber im Schmutz watend nur was in jenem gemein war carikierten, während Picander seine Zötchen auskramte.

Dieser Darsteller würde bewundernd in die Tiefe des Holberg'schen „Erasmus Montanus" schauen und die Afterweisheit in Lessings „jungem Gelehrten" jugendlich gestriegelt sehen, vorher aber nicht nur die Poesie und Tagesschriftstellerei der Gottschedianer, sondern auch ihre albernen Nachspiele vom Schlage der „Austern" und „Ein possirlicher Student, Hans Dümchen aus Norden"[1]) oder den verlotterten Jüngling im „Testament" der Gottschedin überblicken und zugleich die Neuberin im wechselnden Studentenkostüm betrachten. Alle wissen, wie Zachariä behend einen Jenenser „Renommisten" in einen Leipziger *petit-maitre* verwandelt, alle kennen aus späterer Zeit die unsterbliche „Jobsiade" Kortüms. Hallenser Studenten singen wieder trotz allen Zöpfen mit Anakreon von Wein und Küssen und die Bremer Beiträger „sangen und empfanden wie Hagedorn". Zu Klopstocks Fahne schwören in Göttingen jene dichtenden und träumenden Vorläufer der Burschenschaften. Miller stellte seinen thränenreichen „Siegwart" als neuen Typus neben die Ingolstädter Pursche alten Schlags und schrieb mit allzu eiliger Feder den „Academischen Briefwechsel", während die rheinischen Dramatiker Goethe und Maler Müller, jeder in seinem „Faust", neben dem Titanismus auch den alten studentischen Grobianismus zu Worte kommen liessen, und Lenz — zu derselben Zeit, wo ein Laukhard im Schlamme versank und ein Kindleben sich zu seiner würdelosen Schriftstellerei rüstete — modernes Studentenleben im „Hofmeister" keck skizzierte. In anderem Sinne wäre Hermes, auch Hippel zu nennen. Wie viel Studentisches in Klinger! Dann das „freie Leben" der Schiller'schen „Räuber".

Will der Darsteller nicht auch die burschenschaftliche Lyrik, die minder ideale Bummelpoesie bis auf Scheffel, die Verherrlichung academischer Freiheit durch Börne und Hauff oder den Spott Heines und Immermanns verzeichnen, so mag er bei unseren Dichterfürsten Halt machen, aber es wird ihn locken wenigstens der meisterlichen Abspiegelung in Achims von Arnim „Halle und Jerusalem" zu gedenken und als Beweis für die dauernde Lust der Heidelberger Romantik an der ewig jungen Ungebundenheit des deutschen Studententhumes zu erwähnen, dass die Bettina ihre „Günderode" den Studenten gewidmet hat. Zu den „bemoosten Häuptern" und den altmodischen Lehrerfratzen der gegenwärtigen Komödie braucht er vor der Hand nicht herabzusteigen, ob sie gleich eine so abgelagerte Waare sind, dass die Litteraturgeschichte gar wohl ein festes historisches Verhältniss zu ihnen hat.

---

3) S. Archiv f. Litt.-Gesch. 9. 111. — 1748 Das Studentenleben, Lustspiel. — 1750 *Tres studiosi Pragenses* Hdschr. (Francke a. a. O 134)? — 1770 Hofmann, Der verführte und wieder gebesserte Student; darin Darstellung eines Commerses, s. Hoffmann v. F. „Findlinge" 1, 128 ff. U. s. w.

Digitized by Google

Wenn aber die Geschichte der neueren Litteratur hier zum Worte gerufen worden ist, so gibt das mir und anderen die freudige Genugthuung, dass diese Philologenversammlung und ihre Chorführer die manchmal mit Recht, oft mit Unrecht bekrittelte Disciplin nicht für zu leicht und verdächtig halten, um in dem Reigen der anderen Wissenschaften zu erscheinen.

Der Vorsitzende Director Dr. Dronke spricht den durch den lauten Beifall von der ganzen Versammlung bereits kundgegebenen Dank noch besonders aus und fragt, ob etwa einer der Anwesenden zu dem äusserst interessanten Gegenstande noch das Wort wünsche.

Herr Rector Prof. Dr. Eckstein aus Leipzig erhält das Wort und spricht etwa Folgendes:

Für den hochinteressanten Vortrag des Herrn Vorredners, der auf Grund der sorgfältigsten und gründlichsten, gewiss auch mühseligsten Specialstudien in lebensvollen Farben Komödien vom Studentenleben analysirt und in grossen Zügen und mit sicherer Hand uns das studentische Leben des 16. und 17. Jahrhunderts vorgeführt hat, möchte ich mir erlauben meinen Dank dadurch Ausdruck zu geben, dass ich zunächst auf einen Punkt von dem Vortrag aufmerksam mache, der von dem Herrn Vorredner nicht berührt worden ist. Ich meine die dialogi scholastici, die immer nur als Hülfsmittel für den lateinischen Unterricht betrachtet werden. In diesen Dialogen ist lange vor Gnaphaeus und Lankfeld (Macropedius) u. a. das studentische Leben geschildert worden von Petrus Mosellanus, dessen zu gedenken wir alle am Moselstrande (er ist Protegensier) alle Ursache haben und ich insbesondere, weil er zur Abfassung der Paedologia durch einen meiner Vorgänger an der Thomasschule (C. Börner) veranlasst ist. Bei Mosellanus sind es die armen Studenten; bei Vives und den Niederländern sind es die reichen. So kann man das verfolgen durch das ganze 16. bis in das 17. Jahrhundert hinein. Was nachher folgt, ist völlig ungeniessbar. — Und dann noch eine Bemerkung über die depositio, auf welche uns der Herr Vorredner hingewiesen hat. Diese depositio hat sich erhalten an den Universitäten bis in dieses Jahrhundert. Nur dass nicht mehr die Hörner abgeschlagen oder sonstige Vexationen der beani vorgenommen werden — nämlich in einem Geldbeitrag, der an den Dekan der philosophischen Facultät zu zahlen war. Ich selbst habe noch vor meiner Inscription 1 Thaler 10 Silbergroschen für das signum depositionis zu zahlen gehabt.

Prof. Dr. E. Schmidt: Ich danke für die Belehrung.

Director Dr. Dronke theilt noch einiges Geschäftliche mit und gibt hierauf das Wort Herrn Gymnasialdirector Prof. Dr. Eberhard (Elberfeld):

Ueber ein mittelgriechisches Epos vom Digenis.

Wenn sich als die älteste Prosaschrift des Vulgärmittelgriechischen der Roman vom Syntipas bezeichnen lässt, so dürfen wir als das älteste erhaltene Dichtwerk dieser Sprachentwickelung jetzt das erzählende Gedicht von den Thaten des Digenis Akritas betrachten, welches zum ersten Mal 1875 von Legrand und Sathas zu Paris herausgegeben worden ist. Eine einzige Handschrift des 16. Jahrhunderts voll Lücken und Schreibfehler bildet die Grundlage und über die Art und Weise der Veröffentlichung ist es einem Philologen nicht leicht gemacht ein gerechtes Urtheil zu fällen. Dem Vernehmen nach hat Prof. Joseph Müller in Turin ein vollständigeres Manuscript des Epos aufgefunden: doch ist Genaueres darüber, so viel ich weiss, nicht bekannt geworden. Endlich erfahre ich von

Digitized by Google

Wilh. Wagner, dass zu Athen eine neue Ausgabe des merkwürdigen Litteraturdenkmales sich im Druck befindet. Dennoch — oder vielmehr eben deswegen — erlaube ich mir einige Worte darüber an Sie zu richten. — Als ein recht eigentliches Volksepos, emporgewachsen auf nationalem Boden, verherrlicht es die Thaten einer historischen Persönlichkeit allerdings mit Steigerung zum Märchenhaften und unter Zuthat von einigem Romantischen: aus solchen Erzählungen erholten sich die unter muselmänisches Joch geknechteten Griechen Erquickung und täuschten sich durch die Erinnerung an ruhmreiche Vorzeit über das Elend der Gegenwart hinweg. So ist diesem Epos einerseits ein weit tieferer Hintergrund eigen, als ihn romantische Heldengedichte mit ihren bewusst erfundenen Stoffen gewährten; andrerseits hat es vor den Volksliedern, welche Helden feiern, wenn auch nicht kraftvolle Schönheit im einzelnen, so doch das Umfassende seines Gebietes voraus. Nicht minder bietet die Form vielseitiges Interesse. Der nicht ungelehrte Darsteller ahmt dem Homer, den er wohl kennt, in manchem nach und streut auch sonst aus seiner Lectüre Erinnerungen ein. Die Erzählung zeugt von unverächtlicher Geschicklichkeit und wird oft von wohlthuender Wärme getragen. In höherem Grade noch verdient Beachtung die Sprache durch ihr überraschendes Schwanken zwischen Schriftgriechisch und Volkssprache, welches eine ausserordentliche Fülle von Formen und Constructionen (namentlich im Gebrauch der Casus und der Participien) erzeugt hat. Auch die Behandlung des Verses zeigt Eigenthümliches, indem der ermüdende Rhythmus des politischen Fünfzehnsylbelers durch ein gewisses Widerspiel des Accentes auf ungeraden Sylben, zumeist je den ersten, Belebung erhält. Mit Sicherheit wird man darüber freilich erst dann urtheilen können, wenn durch eine gründlichere Ausgabe ein treues Bild der Ueberlieferung vorliegt.

Den Stoff zu dem Gedichte liefern grossentheils die Kämpfe an der Ost- und Südgrenze des byzantinischen Reiches; denn diese wurden sowohl durch die Einfälle der benachbarten Muhammedaner (Araber, Saracenen, Agarener geheissen) beunruhigt als auch durch die Apelaten, d. h. Vertriebene, Klephten, eine wahre Landplage [vgl. z. B. 903. 1440 ff.], unsicher gemacht. Kühne, waghalsige Gesellen, die sich vielfach aus den Deserteuren der byzantinischen Grenztruppen recrutirten, hatten sich zu einem Räuberleben zusammengeschaart, und wenn sie auch zeitweilig im Dienste von Byzanz gegen die Muhammedaner standen, so löste sich das Verhältniss doch stets bald wieder. Sie gebändigt, die Moslemin zurückgetrieben, den Grenzverkehr namentlich durch die Pässe gesichert zu haben, scheint das Verdienst des Digenis gewesen zu sein [s. besonders den Schluss des IX. Buches von 3049 an]: weshalb ihm auch ganz eigentlich der Beiname Ἀκρίτας, mit welchem Worte jedenfalls schon seit dem 7. Jahrhundert die byzantinischen Grenzvertheidiger bezeichnet werden, gegeben worden ist. Seine halb unabhängige Stellung vergleicht Sathas treffend mit der eines Markgrafen. Dieser Digenis war nach dem Gedichte der Sohn des Emirs von Syrien Musur. Der letztere hatte nämlich bei einem Ueberfalle die Tochter des Andronikos Dukas geraubt. Ihre fünf Brüder suchen sie und fordern sie vom Emir zurück — hiermit beginnt das Epos, dessen Anfang verloren ist —: und als der Emir erklärt die Jungfrau, nachdem er zum Christenthum übergetreten, heirathen zu wollen, geben die Brüder und später auch die Mutter der Braut ihre Zustimmung. Zwar versucht die Mutter des Emir, Spathia, ihn beim muhammedanischen Glauben festzuhalten und ruft ihn unter Androhung ihres Fluches zu sich;

Digitized by Google

aber der Besuch — welcher zu allerlei Verwickelungen zwischen dem Emir und der Familie Dukas führt, die jedoch bald wieder geschlichtet werden, — hat nur den Erfolg, dass Spathia selbst sich bekehrt und ihrem Sohne folgt. Gross ist die Freude des Wiedersehens als der Emir bei seiner Gemahlin in Kappadokien wieder eintrifft. Ueber die Hochzeit wird merkwürdigér Weise und ganz gegen die sonstige Vorliebe des Dichters für die Schilderung prunkvoller Feste ebensowenig etwas erzählt wie über die Geburt des Digenis: jedenfalls denkt sich der Dichter die letztere nicht, wie Sathas meint (p. XXVIII), in Abwesenheit des Vaters stattgefunden, da dieser die Zähne und Klauen eines von ihm auf dem Hinweg nach Syrien erlegten Löwen für seinen Sohn mitnehmen heisst (476 f.). Den Namen, der doch wohl mit Diogenes identisch ist, erhielt er nach 825 f., weil sein Vater 'ein Heide aus dem Stamm der Hagar', seine Mutter eine Griechin gewesen sei. Geistig und körperlich entwickelte er sich rasch. Mit 12 Jahren führt ihn seine Sehnsucht nach Thaten bereits zu gefährlichen Jagdabenteuern, wozu der Vater nur widerstrebend die Einwilligung gibt. So erlegt er einen Bären und eine Löwin mit ihrem Jungen, einen Hirsch holt er im Laufe ein und zerreisst ihn in zwei Theile. Bald treibt ihn sein Muth zu grösseren Unternehmungen: er sucht die Apelaten allein auf und erschlägt eine Menge von ihnen mit seiner Keule. Auf einem seiner Züge gewinnt er die Liebe der schönen Eudokia, und wie der stolze Vater aus dem Geschlecht der Dukas ihre Hand ihm verweigert, entführt er sie und schlägt die Verfolger zurück. Da kommt der Vater unter Thränen selbst heran seine Tochter noch einmal zu sehen: freundlich von Digenis angesprochen fügt er sich und verheisst reichliche Mitgift. Eine kleine Differenz über den Ort der Hochzeit veranlasst dass Digenis und Eudokia zunächst allein sich nach dem Wohnsitz des Emir begeben; auf dessen Einladung folgt aber dann Dukas mit seiner Familie und die Hochzeit wird mit aller Pracht gefeiert.

Bei den späteren Unternehmungen des Digenis blieb die Gattin stets in seiner Nähe. Die Thaten vollbrachte er nach wie vor allein; Mannen und Dienerschaft durften ihm nur in weiter, respectvoller Entfernung folgen. Vom Kaiser Romanos, der sich in Kappadokien gerade aufhielt, gnädig zu sich beschieden, bittet er vielmehr, um nicht durch sein Auftreten bei Hofe etwa einen Anstoss zu geben, der Kaiser möge lieber zu ihm kommen, und dieser willfahrtet ihm, indem er ihn zugleich mit Auszeichnungen überhäuft. Inzwischen war Digenis 18 Jahre alt geworden (1610). So sehr er aber seine Eudokia liebte und so ängstlich er sie den Blicken aller zu entziehen wusste (s. besonders 3042 ff.), so unterlag er doch zweimal der Versuchung anderer weiblicher Reize. Die Schilderungen davon, welche der Dichter ihm selbst in den Mund legt, sind ergötzlich zu lesen wegen der Mischung von naiver Offenheit der Sinnlichkeit, dem Anschein nach frommer Reue, und grosser Schlauheit, womit er das Bekanntwerden seiner Fehltritte zu verhüten weiss. Der erste Fall betrifft die Tochter des arabischen Emir Haplorrhabdis, die er in der Einöde von ihrem Bräutigam, dem Sohne des Feldherrn Antiochos, welchen sie selbst aus der Gefangenschaft ihres Vaters befreit hatte und welchem sie auf der Flucht gefolgt war, treulos verlassen findet. Zufällig hat er kurz zuvor den Entführer aus den Händen eines arabischen Wegelagerers Musur durch Tödtung des letzteren befreit und ihn seinen Leuten mitgegeben. Jetzt führt er ihm die Verrathene wieder zu und veranlasst dass er sie zu seiner Gemahlin nimmt. Als Digenis bald darauf mit seiner Eudokia sich des schönen Frühlings freut, versucht, während er eingeschlafen ist, ein Quelldrache, in einen

schönen Jüngling verwandelt, mit List und Gewalt die junge Frau; Digenis erschlägt den Drachen nach hartem Kampfe, und unmittelbar darauf an derselben Quelle einen Löwen. Dankbar singt Eudokia des Gemahles Preis zur Laute: da rücken, vom Gesang angelockt, 300 Apelaten heran sie zu rauben, werden aber von Digenis allein fast sämmtlich erschlagen. Hierdurch erbittert, ziehen die tapfersten Führer der Apelaten selbst gegen ihn aus, werden aber gleichfalls von ihm besiegt. Kein anderes Schicksal hat die von dem schlauesten derselben nunmehr herbeigerufene Maximo, eine schöne Jungfrau, welche von den Amazonen abstammte, 'die der König Alexander aus dem Brachmanenlande fortgeführt hatte' (2268 ff.): nachdem die genannten Apelatenführer und noch andere, sowie die 100 Krieger der Jungfrau von dem einzigen Digenis geschlagen und zersprengt sind, wird auch sie in wiederholten Kämpfen, wobei Digenis sich sehr chevaleresk zeigt, überwunden aber geschont und bietet ihm als ihrem ersten Bezwinger ihre Keuschheit: er widerstrebt zuerst um bald sie hier als Siegerin anerkennen zu müssen.

Nach allen diesen Abenteuern zieht er sich mit Eudokia an den Euphrat zurück, woselbst er sich ein prächtiges Schloss baut, wundervolle Gärten anlegt und einen in edelstem Sinn fürstlichen Hofhalt führt. Inzwischen stirbt zu seinem grössten Schmerze in Kappadokien sein Vater, welcher bereits seit vielen Jahren alle Geschäfte dem Sohne überlassen und sich beschaulicher Frömmigkeit hingegeben hatte. Die Mutter nimmt er zu sich und pflegt sie treu bis zu ihrem Lebensende. 33 Jahre alt (767) verfällt er selbst in eine schwere Krankheit und stirbt. In den Abschiedsworten auf dem Todtenbette an seine geliebte Gattin bricht das uns erhaltene Gedicht ab. Dürfen wir es aus Sagen und Volksliedern, namentlich einem, welches auch dasselbe Alter von 33 Jahren angibt (Legrand, Recueil de chansons pop. Gr., 1874, p. 196 vgl. 182 ff. Sathas introd. p. LXII n. 3) ergänzen, so hätte er bei dem letzten Lebewohl sie so fest an sich gepresst, dass sie erstickte.

Auch sonst haben Legrand und Sathas mehrere zum Digenis-Cyclus gehörige Volkslieder beigebracht, die, wenn wir die durchaus fremdartigen vom Sohn des Andronikos, vom Todtenritt der Eudokia und vom Porphyrios, wie es sich gebührt, ausscheiden, sich auf die Werbung um Eudokia und ihre Entführung durch Digenis, einen Raub derselben durch Apelaten und ihre Befreiung, endlich auf den Kampf des Digenis mit Charon beziehen. Sie geben uns sämmtlich das gleiche Gesammtbild und verwandte Einzelheiten wie unser Epos. Zahlreiche Erinnerungen an Digenis haben sich erhalten in Namen und Sagen an der Südküste des Schwarzen Meeres, namentlich in der Nähe von Trapezunt, wo man auch sein Grab zeigt, und auf Cypern (Sathas p. CXXXI ff. und in der Vorrede zum 2. Bd. der Μεσαιωνικὴ βιβλιοθήκη). Seine Erwähnung bei Schriftstellern beschränkt sich auf zwei Vergleiche bei Theodoros Prodromos: denn die Identification mit Pantherios oder Porphyrios ist absolut willkürlich. Dass wir so wenig von ihm erfahren ist bei seiner eigenthümlichen Stellung und der Art unserer Quellen gerade für jene Zeit kaum zu verwundern (Sathas p. CVI). Weit mehr lässt sich von seinen Verwandten väterlicher und mütterlicher Seits (54 ff. 78 ff. 834 ff. 898. 1545. 3064—3086) nachweisen, und dies hat Sathas eingehend entwickelt: überall finden wir im wesentlichen Uebereinstimmung mit den Angaben des Gedichtes. Dass dabei des Chosroes (3061 ff. 3074. 1405) als eines Agarenerfürsten Erwähnung geschieht, beruht auf einer bei den byzantinischen Historikern wiederholt vorkommenden missbräuchlichen Uebertragung dieses persischen Namens auf einen Chalifen von Bagdad. Digenis' Urgrossvater väterlicher Seits Ambron

(Omar) fiel a. 860, sein Grossvater Chrysocheris 873, der Bruder seiner Mutter, Konstantin Dukas, des Andronikos Sohn, wie bekannt in dem schmählichen Gemetzel zu Konstantinopel 913. Wenn es v. 60 von Andronikos heisst, er sei „wegen einiger Thorheiten" verbannt worden, 834 „er starb, auf königlichen Befehl des Romanos διά τινας προλήψεις oder προλήψεις, in der Verbannung", 1545 aber der Kaiser Romanos (vgl. 1476 ff.) dem damals in der Blüthe seiner Jahre stehenden (1610) Digenis das confiscirte Vermögen seines Grossvaters zurückgibt, so wird man an das schändliche Spiel denken dürfen, was Samonas mit Andronikos trieb um ihn zum Schein einer Auflehnung gegen den Kaiser zu bringen, und welches seine Flucht nach Bagdad veranlasste, a. 908. Dann wäre v. 836 Romanos ungenau für Leo den Philosophen genannt — falls die Stelle überhaupt ächt ist. Der siegreiche und ruhmbedeckte Kaiser Romanos kann natürlich nur I. sein, welcher 920—944 die höchste Gewalt in Händen hatte: dass des Konstantinos Porphyrogennetos dabei keine Erwähnung geschieht, darf nicht Wunder nehmen. Aus der Erwähnung von Geschenken nun, welche der Kaiser Nikephoros dem Digenis gemacht habe (3107), folgert Sathas, der letztere sei unter der Herrschaft des Nikephoros Phokas, also zwischen 963—969, 33 Jahre alt gestorben, ohne sich auch nur an Das zu erinnern, was er selbst vorher betont hat, dass der 913 umgekommene Konstantin noch mit seinem etwa 12jährigen Neffen auf die Jagd gegangen sei. Aber bei der Erwähnung des königlichen Geschenkes handelt es sich ja nur um eine Recapitulation des vorher von Romanos erzählten: halten wir daher so viel fest, dass unter diesem Kaiser des Digenis Blüthe liegt, dass er jung gestorben ist und dass sein Oheim Konstantin ihn als heranwachsenden Knaben noch gesehen hat, so werden wir Nikephoros nur als einen der byzantinischen Ehrenbeinamen für Romanos I. ansehen. Auch das werden wir, ausser der vorhin erwähnten Grenzberuhigung, als historisch festhalten dürfen, dass Digenis ein prächtiges Schloss mit Park am Euphrat anlegte und dass er bei seinem frühen Tode keine Kinder hinterliess (1571. 2950).

Die Zeit, wann das Gedicht abgefasst ist, ganz genau zu kennen ist Sathas' Entdeckung. Denn (p. 271) „der Dichter erhielt die Einzelheiten des 6. und 7. Buches aus dem Munde des Digenis selbst. Diese Erklärung ist so klar und so bestimmt, so entscheidend, dass es uns unnöthig erscheint länger dabei zu verweilen." So Herr Sathas. Also der grosse Digenis hat seinem Freunde dem Dichter zugemuthet als baare Wahrheit hinzunehmen, dass er an einem Tage unmittelbar hintereinander einen Drachen, der sich zeitweilig in einen schönen Jüngling verwandelt hatte, dann eine Löwin und gleich darauf etliche hundert Apelaten allein erschlagen habe? Und dann die Kämpfe gegen alle die Apelaten, zumeist aber gegen die Amazone? Keine Verwundung hat er empfangen als die welche Maximo seinem Herzen und Gewissen schlug? Doch vielleicht müssen diese dem griechischen Gelehrten so anstössigen Aeusserungen des „jenseitsrheinischen Skepticismus" diesseits des Rheines vor der Stelle selbst verstummen. Sie findet sich in einer von drei gleichartigen Inhaltsangaben, die sich unmittelbar folgen, und zu welchen dann eine vierte tritt 1856—60; für die Benutzung dieser Inhaltsangaben macht überdies die Ungenauigkeit über die Niederlage der Araber (richtig 1559 = 1839) einige Vorsicht rathsam. Und wie heissen denn die Worte (1552—54)?

ὁ ἕκτος λόγος, λέγω δή, καὶ ὁ ἕβδομος αὐτίκα
πεφύκασι τοῦ ποιητοῦ ἐκ στόματος λεχθέντες
Βασιλείου τοῦ Διγενοῦς τοῦ Θαυμαστοῦ Ἀκρίτου

Digitized by Google

d. h. wie es auch der Verfasser des 3. Argumentes richtig verstanden hat (1555 ff.)

ὁ ἕκτος λόγος πέφυκεν Ἀκρίτου τοῦ γενναίου,
ἐν ᾧπερ διηγήσατο τοῖς φίλοις τοῖς οἰκείοις
πῶς εὗρέ τε τοῦ ἀμηρᾶ κόρην τοῦ Ἀπλορράβδου

u. s. w. Es ist eben ein einfaches Kunstmittel, das der Dichter der Erzählung des Odysseus von seinen Fahrten, namentlich auch seinen Beziehungen zu Kirke und Kalypso, abgelernt hat, den Helden solche Abenteuer, die er allein ohne Zeugen durchgemacht, selbst berichten und seine Empfindungen dabei ungezwungen zum Ausdruck bringen zu lassen.

Der Einfluss Homers zeigt sich theils in directen Entlehnungen oder Citaten wie 1218 f. ὥσπερ καὶ Ὅμηρος φησὶν ἐν τῇ ἐκείνου βίβλῳ ἐκ στόματος τῆς Θέτιδος πρὸς υἱὸν Ἀχιλλέα, ἐξαύδα, μὴ κεῦθε τῷ νῷ, ἵνα εἴδομεν ἄμφω, 504 f., 1443 oder Anklängen; theils in Bezugnahme auf Sachliches (796 f. 2816. 2820); bei der Tödtung des einen gefangenen Apelaten, nachdem er Auskunft über seine Gefährten ertheilt hat entsprechend der des Dolon (2043 f.); so flüchtige Aehnlichkeiten wie z. B. die Lähmung des Armes (2186) mit der Verletzung des Teukros durch den Steinwurf u. a. mögen zufällig sein; ganz deutlich ist die Nachahmung in der Schilderung des Wunderparks am Euphrat nach der Beschreibung der Alkinoosgärten, in den eigenen Genealogieen welche die Helden im Anfang ihrer Reden geben (52 ff. 77 ff. 1663 ff.), oder in dem Hinweis auf ihre Thaten, jenem εὔχομαι εἶναι (1785 ff.), wozu auch die durch nestorische Breite ausgezeichnete Episode von dem Kampfe mit Ankylas gehört, welche Digenis vor dem Beginn des Streites seinen Gegnern vorträgt (2071—2123) — denn mit Unrecht ist eine Lücke dahinter angenommen worden —; in den recapitulirenden Wiederholungen, von denen später noch die Rede sein wird; vielleicht darf man auch die Bezeichnung der Mohammedaner als Αἰθίοπες (1795) auf eine homerische Reminiscenz zurückführen; ob die grosse Achtung, welche tapferen Gegnern, selbst wenn sie Räuber sind (z. B. 801 ff. 1044 ff. 2002. 2151 ff. 2493 ff. 3049), gezollt wird, in Homer oder in der Ritterlichkeit des Mittelalters ihre Wurzel hat, mag dahingestellt bleiben: wahrscheinlich ist beides zugleich der Fall.

Auch von Herakles und von Simson sind einzelne Züge zum Bilde des poetischen Digenis entlehnt: die übergewaltige Stärke; das Erlegen von Löwen (934 ff. 1972 ff. 2794) — wie es auch schon sein Vater, ὡς δεύτερος Σαμψών, gethan hatte (464. 793 ff.) —; der Kampf mit Hunderten von Feinden zu gleicher Zeit; der Gebrauch der Keule; sein Hang zum einsamen Umherschweifen (s. z. B. 1448); die Schwäche gegenüber dem weiblichen Geschlechte. Recht bezeichnend hierfür ist es, dass unter den bildlichen Darstellungen, mit welchen Digenis seinen Palast ausschmückte, zuerst und sehr ausführlich von Simson die Rede ist. Die dabei (2821—24) und sonst (798. 2270) berührten Thaten Alexanders des Grossen scheinen dagegen nur für die Einführung der Amazone mitbestimmend gewesen zu sein. Freilich wird man sich sehr hüten müssen, Züge die den Helden von Volksepen, dem persischen wie dem französischen, dem Cid wie den Nibelungen, gemeinsam sind, bei dem einen oder dem anderen für abgeleitet anzusehen.

Ueberblicken wir den Bestand der Ueberlieferung. Lücken sind in unserer Handschrift durch Ausfallen von Blättern entstanden; andere waren bereits in ihrem Archetypon bemerkbar und werden durch λείπει (λοιπη) angedeutet; andere waren unbemerkt vorhanden (nach 456 von den Herausgebern erkannt, mit Unrecht angenommen nach 157: χαίρουσα steht concessiv; hierzu dürften folgende kommen: nach 1354; es fehlt der Zusammenhang

Digitized by Google

hier und 1358, und das plötzliche Auftreten der στρατήγισσα 1380 ist ganz unerklärt; nach 1468; zwischen 1622 und 1623 dürfte ein Lied von der Tödtung des Musur ausgefallen sein; 3082 ist der Uebergang vom μέγας ἀμηρᾶς Καρώης zu seinem Neffen, dem Vater des Digenis, Musur, allerdings hart aber durch Χριστιανῶν τὸ γένος einigermassen gemildert; 1964 ist wohl verderbt). Auch scheint mir für einige Stellen der Beweis der Unächtheit erbracht werden zu können: zunächst für die Inhaltsangaben, deren zwei, bez. drei, für je das 6. und 7. Buch sich finden; 1555—1560 und 1856—1860 werden spätere Eindringlinge sein und ebenso 1093—1099, 3121—3126 für die Ueberschrift 3166; dann für 611—622 wegen des mangelnden Zusammenhanges 610, wegen 623 πίστευσον, vgl. 643. 653, und wegen 650 ff.; 839—842, ganz abgesehen von den Bedenken, welche 836. 839 erwecken, wegen des Widerspruches von 841. 842 mit Buch III und wegen des überflüssigen und ungeschickten Preises der vermeintlich nicht genug hervorgehobenen Dukas nach 817. 827 an unrichtiger Stelle durch ein einfaches πάππος wie 807; 2934—2940, weil 2920 f. wiederholend und den Zusammenhang 2933. 2940 störend; 1034 wegen des Plurals υἱῶν, während Digenis sonst stets μονογενής genannt wird: wie man an die Ausflucht denken mochte, es seien die Söhne von den früheren Frauen Musurs gemeint, würde schwer begreiflich dünken, böte die Ausgabe nicht so viel weit schwerer begreifliches; 2837—39; gerechte Zweifel erwecken 320 (vgl. 317. 335); 667—68; 1356—58 u. a. m. Dagegen für die zahl- und umfangreichen Wiederholungen[1]) — namentlich in der Form der Wiedererzählung mit einer uns vielfach auffälligen aber durch die Analogie der homerischen Gedichte sowohl als der Volkslieder hinreichend geschützten Breite — fällt die Verantwortlichkeit aller Wahrscheinlichkeit nach dem Dichter selbst zu. Daran kann man nicht zweifeln wenn man sieht wie Digenis auf dem Todtenbette noch einmal der Gemahlin in aller Ausführlichkeit den Anfang ihrer Bekanntschaft, nicht vergessen die Kämpfe mit den Brüdern und die Mitgift, vortragen lässt. Selbst bei ganz einfachen Abschnitten finden sich solche Recapitulationen wie 1509 ff. ἀπῆλθε δέ, ὡς εἴρηται, τοῦ ἰδεῖν τὸν Ἀκρίτην, ἐπιλαβὼν μεθ' ἑαυτοῦ ἑκατὸν στρατιώτας· σὺν τούτοις παραγέγονεν εἰς ποταμὸν Εὐφράτην· ἐκεῖσε τοῦτον διελθὼν μετ' ὀλίγων ἀγούρων περιχαρῶς ἐφίλησε u. s. w. Man vergleiche hierzu 1122 μόνον δὲ τὸ κουβούκλιον ἐν ᾧπερ ἦν ἡ κόρη, ἔσωθέν τε καὶ ἔξωθεν ὅλον μουσιωμένον, ὅπερ κατωνομάζετο (καὶ ὡ.?) τῆς κόρης τὸ κουβοῦκλιν und z. B. 3092. 3104; 2450. 2479. Dass sich auch im einzelnen zahlreiche Angaben, Verse, Verstheile, Phrasen wiederholen bedarf nach dem Gesagten kaum mehr der Hervorhebung (vgl. z. B. 1448. 2967; 1453. 2557; 1440. 2281. 3097. 3113; 696. 997; 2957. 3039). Völlig unnütz z. B. und grossentheils mit denselben Worten gesagt wie sie im Folgenden sich wiederfinden, ist das mit ὅτι — was ein Anführungszeichen zu vertreten scheint — eingeführte Stück 1580—1606 (vgl. 1614 ff. 1635 ff. 1663 ff.); 1600 ist so zusammengefasst dass die Möglichkeit eines Missverständnisses sehr nahe lag und von dem Uebersetzer nicht unbenutzt vorübergelassen worden ist (s. 1693 ff.). Denn auch die allgemeine Bemerkung 1581 liegt in 1674. 1666 zur Genüge ausgedrückt. Gleichwohl kann die Stelle wegen der directen Bezugnahme im Folgenden 1616. 1636 und wegen des Anschlusses der ausführlichen Erzählung 1607 (wo ὡς εἴρηται auf die Stelle des Gedichtes 1438 geht)

1) 82 ff. 790 ff. 807 ff. 3064 ff.; 533 ff. 270 ff.; 1571 ff. 2950 ff.; 3094 ff. 2875 ff.; 2990. 2697 ff. 3115 ff.; 3049 ff. 1472 ff. 1438 ff.; 1484 ff. 2869 ff. 3091 ff.; 2865 ff. 3106 ff.; 2990 ff. 3105 ff. u. a. m

unmöglich als Ganzes gestrichen werden. Dagegen für eingeschoben halte ich den Anfang des 9. Buchs 2986—3005: scheidet man ihn aus, so wird nicht nur die eine mehr als überflüssige Wiederholung erspart — sie folgt so noch einmal 3115 mit Citat aus dem 8. Buche —, sondern vor allem die letzten Verse des nicht abschliessenden 8. Buches würden sich unmittelbar mit 3006 verbinden. Dann verschwindet auch die Schwierigkeit dass Buch IX dieser ὑπερτίμῳ γραφῇ ein Ende zu geben verspricht, während Buch X es erfüllt. Die Anfangsverse sind überdies aus dem beginnenden 10. Buch, wo sie von Digenis selbst gebraucht werden, entlehnt (3130. 3132). Dass wir uns in einem neuen Buche befinden, zeigt noch eine 2. Verweisung auf das vorige, 3044. Unmittelbare Widersprüche zwischen den einzelnen Theilen des Epos finden sich überraschend selten und lassen sich fast sämmtlich unschwer durch Ausscheidung einer auch sonst anstössigen Partie heben (ein solcher Fall liegt kaum vor 2505. 2509). Wohl aber ist im höchsten Masse auffällig die Verwirrung, welche 265—560 sich darüber findet, ob der Emir seiner jungen Frau den Plan heimlich nach Syrien zu gehen bloss mittheilt oder ob er sie mitnehmen will: hierin widerspricht sich die Darstellung fortwährend, und nachdem die Brüder noch zu der Gattin des Emir gesagt haben 413 ἐπεὶ δὲ βούλει καὶ αὐτὴ ὁδεύειν σὺν ἐκείνῳ, bleibt sie dann ohne jede Spur von Motivirung zu Hause und der Gemahl reist allein. Das letztere war allerdings das Sachgemässe und auch jedenfalls das Ursprüngliche: der Gedanke des Begleitens ist von jemand erdacht, welcher die Liebe des Emir zu seiner Frau noch mehr hervorheben wollte, mag es nun der Dichter selbst gewesen sein, der die vorliegende Tradition unvollständig umgestaltete, oder mag er zwei Berichte mit verschiedener Auffassung nicht eben geschickt zusammengeschoben haben. — Von den Bücheranfängen ist der des ganzen Werkes leider verloren: ein zweites Anheben, welches das Frühere so zusammenfasst, dass man desselben für das Verständniss des weiter Vorgetragenen kaum mehr bedarf, findet sich Buch IV, weil in ihm Digenis selbst zuerst auftritt. Sehen wir von den fremdartigen Inhaltsangaben vor Buch V. VI. VII. X ab, so schliessen sich III. V. VIII. IX. X eng an die vorhergehenden an, und zwar V mit Anreden des Lesers (ὦ φίλτατε), VIII. IX mit einer allgemeineren, orientirenden Bemerkung; VI beginnt mit einer Betrachtung über die Liebe, VII mit einer Schilderung des Frühlings und seiner Wirkung auf die Gefühle, über den Anfang von IX ist eben gesprochen. Hinweise auf das früher Erzählte finden sich öfters, doch wo die Zahl des Gesanges beigefügt ist — diesen Ausdruck bitte ich als nur des Wechsels wegen gebraucht anzusehen — nicht über ein Buch zurückgreifend; auf Das was noch erzählt werden soll deuten in homerischer Weise inmitten eines Gesanges 1469 ff. hin und öfter so die Anfänge. Merkwürdig genug beginnt Buch III 173 ἡ μήτηρ δὲ τοῦ ἀμηρᾶ, ἡ τοῦ Ἀκρίτου μάμμη, auch 331. 427. 743 ist von dem Kinde die Rede, und 477 sagt gar der Vater selbst τὸν υἱόν μου, τὸν Διγενῆ Καππάδοκα Βασίλειον τὸν Ἀκρίτην, obwohl Digenis den Namen Βασίλειος erst bei der Taufe im 6. Lebensjahr (830), die Beinamen Ἀκρίτης und Καππαδόκης aber als Mann erhalten hat: ja nicht einmal seiner Geburt ist bis dahin Erwähnung geschehen: erst im folgenden Buche (823 f.) ist von ihr wie von etwas noch nicht Berichtetem die Rede. Man sieht wie fest die Beinamen im Volksbewusstsein mit dem Namen Digenis verwachsen waren.

Aus alle dem ergibt sich dass das Material der einheitlichen Sage, wenigstens theilweise bereits in einzelnen Liedern umlaufend, von einem Dichter nicht ersten Ranges

verarbeitet uns vorliegt. Er hat keineswegs die einzelnen Lieder, wie er sie vorfand, lose zusammengeschoben und leicht verknüpft, so dass die Fugen und Kittstellen unschwer sich erkennen liessen und die Stücke in ihrer eigenartigen Verschiedenheit losgelöst werden könnten: das wird nur bei wenigen Stellen, wie in der Episode vom Ankylas 2071—2123, die Digenis vor dem Kampfe seinen Gegnern vorträgt, gelingen. Andrerseits hat der Dichter den Stoff vielfach nicht zu bewältigen gewusst, geschweige dass er ihn zu völliger Harmonie und zu künstlerischer Einheit durchgebildet und gestaltet hätte. Der Dichter aber habe ich gesagt, der eine Dichter: darauf führt nicht bloss die Gleichförmigkeit der Anschauung, des Tones und der Sprache, sondern auch eine Reihe einzelner Züge. Der kirchliche und zwar griechisch-orthodoxe Standpunkt des Verfassers, welchen er auch seinem Helden aufprägt, tritt stark hervor und veranlasst ihn zu mannigfachen theologischen Ausführungen, der Aufnahme des Glaubensbekenntnisses (587 ff.) und zahlreichen Anspielungen auf Bibelstellen (z. B. 167. 217. 372. 609. 626. 793. 2029. 2054. 2529. 2641. 2699. 2815. 3034; 1444. 1795—98. 2791 ff. 2825 ff.); auch sonst hat er Freude an Citaten, aus Homer, aus der Mythologie (z. B. 2820), aus einer Sentenzensammlung, die aus den Komikern geschöpft war (1223 νοῦς ἐμμέριμνος σὴς βιβρώσκων ὀστέα, 1225 θάλλει βρότειον σῶμα φροντίδας παρέν, wie Bursian für das überlieferte παρατρέχον herstellt), und aus anderer Lectüre, unter der wir den uns unbekannten Liebesroman von Aldelagas und Olope nach bekannter Schablone (2817) hervorheben. Die Anspielung auf Pindar 1986 καὶ τὴν θαμποῦράν μου λαβὼν ἐγὼ ἐκ τοῦ πασσάλου (p. 273) ist doch mindestens zweifelhaft. Unzählige Male versichert der Verfasser dass er nur Thatsächliches und der Wahrheit gemäss erzähle; bemerkenswerthe Ereignisse drängt er gern auf einen Tag zusammen (z. B. 897 ff.); charakteristisch ist seine Neigung zu breiter Schilderung von Menschen- oder Naturschönheit, von Pracht der Gärten, Bauten, Kleider, Rosse, der Grösse des Reichthums seiner Helden und dergl. Nur ein Beispiel davon: unmittelbar nachdem der alte Dukas nach heftigem Widerstreben dem Digenis die Hand der entführten Tochter gewährt hat, zählt er in 13 Versen die Mitgift auf (1306 ff.), deren auch 1390—1411 und 2942 ff. ausführlich gedacht wird und an welche Digenis selbst noch in der Todesstunde sich erinnert (3180).

Sind gleich die Veränderungen, welche dies Werk durch Revisoren im Laufe der Zeit erfahren hat, gar nicht zu vergleichen etwa mit denen der verschiedenen Recensionen von Imberios und Margarona oder des Klagliedes auf Belisar, so haben sie doch auch hier unzweifelhaft stattgefunden: in welchem Umfang, das muss wie vieles andere genauere Forschung feststellen. Und in welcher Zeit ist das Epos entstanden? Nach Inhalt und Sprache wird man es etwa dem 11. Jahrhundert zuweisen dürfen; Nachahmungen sind bisher nur aus dem Gedichte eines Melitenioten, ungefähr aus dem 14. Jahrhundert, nachgewiesen, das der Verwerthung für die Textkritik des Digenis noch wartet (Sathas p. CXLI).

Ich bin am Ende: lange freilich noch nicht mit dem was sich an allgemeinem und an einzelnem über dieses merkwürdige Dichtwerk sagen liesse, aber längst mit dem was ich Ihrer Geduld bieten darf. Mehr zu geben und zu fordern hiesse Missbrauch treiben mit Ihrer Zeit. Denn das Gebiet ist abgelegen und nur ein bescheidenes Interesse darf ich dafür in Anspruch nehmen. Aber wenigstens anzuregen zu einer Theilnahme für das Vulgärgriechische und seine Dialekte, die Vorurtheile welche so vielfach dagegen gehegt werden, zerstreuen zu helfen, war der Zweck dieses Vortrags, den ich nur auf

Digitized by Google

Wunsch unseres verehrten Herrn Präsidenten übernommen habe. Wenn auf der einen Seite geistvolle Männer die Keime des Griechischen bis zu der Ursprache zurückverfolgen, so mag es anderen vergönnt sein — es muss ja auch Reactionäre geben — das allmälige Sinken der Sprache theilnehmend zu begleiten und selbst das Späteste als eine Entwickelungsstufe des Früheren, zu dessen Verständniss es manchen Lichtstrahl zurückwirft, verstehen zu lernen. Es gilt auch hier die höchste Pflicht der Philologie zu üben: das Vorhandene als ein historisch Gewordenes zu erkennen. „Wie fruchtbar ist der kleinste Kreis, wenn man ihn recht zu pflegen weiss“: aber zum rechten Pflegen gehört vor allem die klare Erkenntniss über seinen Zusammenhang mit dem Ganzen seiner Wissenschaft und seine Bedeutung für dasselbe. Wir leiden in der Gegenwart gar sehr an den zwei entgegengesetzten Fehlern der oberflächlichen Compendiennaseweisheit und des sich abschliessenden Beschränkens auf ganz Specielles: und beide werden, sicherlich nicht zum Heile, durch allerhand vielleicht wohlgemeinte Massregeln gefördert. Lassen wir auch in dem beschränkten Bezirke, auf den ich hinwies, treue und verständige Arbeit walten, die über dem kleinen Einzelnen nicht das grosse Ganze vergisst und von diesem Begeisterung und Klarheit über Ziele und Wege sich erholt: nun sie wird auch hier Werkstücke fördern, die vielleicht spät noch ein Meister verwendet für den Riesenbau einer Geschichte griechischer Sprache und griechischen Geistes.

Nachdem der Vorsitzende dem Redner gedankt, theilt er die Tagesordnung für die dritte allgemeine Versammlung mit und schliesst die Versammlung um 12 Uhr 30 Minuten.

Nachmittags nach 4 Uhr war die Versammlung zu einer von der Stadt gegebenen Bowle auf dem festlich geschmückten Aussichtspunkte „Schneidershof“ vereinigt und zog um 7 Uhr unter Vorantritt der Musik und begleitet von 200 fackeltragenden Pompiers zur Stadt und durch diese bis zur Porta nigra, welche unter Brillantfeuerwerk bengalisch beleuchtet wurde.

Dritte allgemeine Sitzung.

Freitag, den 26. September, Vormittags 10 Uhr 15 Minuten.

Präsident Geh. Regierungsrath Prof. Dr. Bücheler eröffnet die Sitzung mit den Worten: „Meine Herren! Ehe wir in die Tagesordnung eintreten, muss ich eines freudigen Ereignisses gedenken, von dem das Präsidium zufällig Kenntniss bekommen hat. Ein Mitglied unserer Versammlung, Herr Director Dr. Ahrens aus Hannover feiert heute sein 50jähriges Doctor-Jubiläum. Der Mann ist in eminentem Sinn ein Doctor gewesen, nicht bloss seiner Schule und überhaupt der Schule, für welche er insgemein z. B. durch seine ‘Formenlehre’ thätig war, sondern dem ganzen lebenden Philologengeschlecht, indem er zuerst mit wissenschaftlicher Methode die griechischen Dialekte erforscht und dargestellt, in einer grossen Zahl von Abhandlungen und Ausgaben — ich erinnere nur an Homer und Theokrit — gründlichste Sachkenntniss verbunden mit durchdringendem Forscherblick bewährt hat, durch jeden neuen Fund — Kypros und Olympia — zu neuer Arbeit angeregt von seinen Arbeiten uns allen mitzutheilen nicht müde wird. Das Präsidium war der

zed by Google

Meinung, dass die ganze Versammlung das Bedürfniss empfinden werde, dem Jubilar zu diesem Feste ihren Glückwunsch darzubringen, und bittet Sie im Falle des Einverständnisses sich von Ihren Sitzen zu erheben. Zu Ehren des Herrn Ahrens nach dem Wort Seneca's: tantis nominibus semper adsurgo".

Die Versammlung folgt der Aufforderung und erhebt sich zu Ehren des Jubilars.

Gymnasialdirector Dr. Ahrens dankt in herzlichen Worten für die ihm dargebrachte Ehrenbezeugung, wobei er erinnert, dass er einer der wenigen Lebenden sei, welche vor 35 Jahren die Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in das Leben riefen, zugleich die Weihe des Tages durch die Theilnahme einer solchen wissenschaftlichen Versammlung betont und bemerkt, dass er nunmehr nach bald 50jähriger praktischer Thätigkeit aus dem Lehramte scheide, um sich an seinem Lebensabende ganz der Wissenschaft zu widmen.

Nachdem noch der zweite Präsident Director Dr. Dronke einige geschäftliche Mittheilungen in Bezug auf die Extrafahrten am Nachmittage gemacht, erhält das Wort Herr Gymnasialdirector Dr. Schmitz aus Cöln:

Ueber lateinische Tachygraphie.

Meine Herren! Der ausgedehnte Gebrauch, welcher heutzutage von der Stenographie gemacht wird, sowie überhaupt das Interesse, welches man dieser Kunst in der Gegenwart zuwendet, lassen mich hoffen, dass Sie auch den nachfolgenden kurzen Andeutungen über die alte lateinische Schnellschrift Ihre geneigte Aufmerksamkeit nicht ganz versagen werden.

Die lateinische Tachygraphie zerfällt in zwei Arten: in die litterae singulares und in die seit Carpentier sogenannten Tironischen Noten. Die litterae singulares stellen die ältere und zugleich unvollkommenere Form der lateinischen Tachygraphie dar. Sie tragen bekanntlich auch den Namen 'Siglen', eine Bezeichnung von zweifelhafter Existenzberechtigung. Die Entwickelung dieser litterae singulares, die ursprünglich vorzugsweise in juridischen Texten angewandt wurden und deren älteste Sammlung bekanntlich auf den Grammatiker des Neronischen Zeitalters M. Valerius Probus aus Berytus zurückgeht, ist bereits von Th. Mommsen in der Einleitung zu dem 4. und 5. laterculus notarum im IV. Bande der Grammatici Latini ed. Keil gegeben. Bei den litterae singulares sind zwei Hauptentwickelungsstufen wahrzunehmen: 1) Der erste oder die beiden ersten oder die drei ersten Buchstaben wurden statt des ganzen Wortes geschrieben, z. B. *P* (*Publius*), *SP* (*Spurius*), *SER* (*Servius*). 2) Es trat zum Anlaute eine auf die Silben bezügliche Notation hinzu, indem entweder die grammatische Declination besonders bezeichnet wurde, z. B. *HB* (*heredibus*) oder indem bei kurzen und oft wiederholten Wörtern sowie bei Partikeln die Lautanfänge der Silben angegeben wurden, z. B. *HR* (*heres*), *AT* (*autem*), *EG* (*ergo*), *LC* (*licet*), *TM* (*tamen*). Auf diese engen Grenzen tachygraphischer Abkürzungen beschränkte sich die 'bona aetas'; die 'labens prudentia' durchbrach und verdarb diese Schranken, indem sie nicht mehr 'ex arte' sondern 'ex arbitrio' abkürzte.

Die litterae singulares wurden nur so gebraucht und konnten nur so gebraucht werden, dass sie unter die ausgeschriebenen Wörter gemischt wurden; es war nicht möglich und auch nicht beabsichtigt, vermittelst derselben ganze Texte zu schreiben.

Zu diesem Zwecke, ganze Texte, sei es gesprochene oder geschriebene, tachygraphisch zu fixiren, wurden die sogenannten Tironischen Noten erfunden. Auch bei ihnen

Digitized by Google

sind mehrere Entwickelungsstufen wahrzunehmen, gewissermassen Etappen, die sich anschliessen an die Namen Ennius, Tiro, Philargyrus nebst Aquila und endlich Seneca. Die Hauptstelle über diese Noten, ohne Zweifel aus Suetonius stammend, findet sich bekanntlich bei Isidorus, Origg. I, 21: *Vulgares notas Ennius primus mille et centum invenit. Notarum usus erat, ut quidquid pro contione diceretur, librarii scriberent simul astantes, divisis inter se partibus, quot quisque verba exciperet. Romae primus Tullius Tiro, Ciceronis libertus, commentatus est notas, sed tantum praepositionum. Post eum Vipsanius Philargyrus et Aquila, libertus Maecenatis, alius alias addiderunt. Denique Seneca, contractu omnium digestuque et aucto numero opus effecit in quinque milia.*

Man hat gefragt, welche Art von Abkürzungen unter den Ennianischen *Notae vulgares* zu verstehen sei, und man hat es für möglich gehalten, dass damit die vorher als erste Art der Tachygraphie bezeichneten litterae singulares gemeint seien. Dass aber bei des Ennius *Notae vulgares* nicht an die Einzelbuchstaben zu denken sei, beweist nicht bloss der Umstand, dass manche dieser Abkürzungen älter als Ennius sind, von dem es doch heisst 'primus invenit', sondern auch die über den Gebrauch der Noten beigefügte Erklärung: *ut quidquid pro contione aut in iudiciis diceretur, librarii scriberent;* denn mit jenen Compendien der litterae singulares konnte man nicht Alles aufschreiben wollen. Unter des Ennius *Notae* sind vielmehr eigentliche stenographische Zeichen, d. h. die Anfänge der später sog. Tironischen Noten zu verstehen. Ich sage die Anfänge: denn selbstverständlicher Weise ist zuzugeben, dass auch mit jenen 1100 Noten noch nicht 'Alles' aufgeschrieben werden konnte, sondern dass sie zunächst noch mit litterae singulares und ausgeschriebenen Wörtern untermischt gebraucht werden mussten.

In Bezug auf diesen ersten Urheber der tachygraphischen Zeichen bin ich noch immer geneigt, an der im I. Bande des Panstenographikon vorgetragenen Ansicht festzuhalten, dass der vielseitig begabte und thätige Dichter Ennius, und zwar schon ehe er im Jahre 204 vor Chr. mit Cato aus Sardinien nach Rom kam, die ersten Grundlagen dieser lateinischen Tachygraphie gelegt habe. Meine Gründe waren und sind folgende: 1) Tachygraphische Studien passen zu der Thätigkeit des Ennius, welche, wie die von ihm eingeführte Consonantenverdoppelung beweist, auch der formalen und speciell der graphischen Seite der lateinischen Sprache zugewandt war. 2) Neben der gewöhnlichen Form des Buchstabs L, deren Anwendung erst mit dem Ende des 6. Jahrhunderts der Stadt beginnt, begegnet unter den tachygraphischen Zeichen der Noten auch das ältere, d. h. spitzwinkelige ⌊. 3) Im tachygraphischen Alphabet fehlt ein besonderes Zeichen für *Y*. Dieses Schriftzeichen, welches bekanntlich erst in Cicero's Zeit in griechischen Lehnwörtern des Lateinischen erscheint, wird, wie in älterer Zeit, so auch in den Tironischen Noten durch *V* oder *I* vertreten. Man denke nicht daran, dass in Folge graphischer Sparsamkeit das *Y* in den Noten nicht angewandt worden sei; denn das tachygraphische Alphabet der Römer unterscheidet andererseits die drei Lautzeichen *C*, *G* und *K* und ist überhaupt von derartigen Sparsamkeitsrücksichten frei. Diese Thatsachen, d. h. die Anwesenheit des spitzwinkeligen ⌊ und die Abwesenheit des *Y* weisen also darauf hin, dass die Ausbildung des tachygraphischen Alphabetes der Römer nicht erst in der Zeit Cicero's durch Tiro, sondern bereits in der früheren, archaischen Periode der lateinischen Sprache begonnen habe: was eben zu einer stenographischen Thätigkeit des Ennius trefflich passt.

In Rom selbst (man beachte die emphatische Stellung *Romae primus*) hat zuerst

Tiro tachygraphische Noten mit beigefügten Interpretamenten aufgestellt, *sed tantum praepositionum*. Will man dieser Thätigkeit des Tiro eine auch nur irgendwie erhebliche Bedeutung beilegen, so fordert die Natur der Sache anzunehmen, dass die von ihm herrührenden tachygraphischen Noten nebst Interpretamenten sich nicht bloss auf die sechs einfachen *praepositiones loquellares an, con, di, dis, re* und *se*, sondern auch auf die 48 *praepositiones casuales ad, ante* u. s. w., und ferner auf Substantiva, Adjectiva, Verba und Adverbia erstreckt haben, welche mit der einen oder der andern Art von Praepositionen zusammengesetzt sind. Hatten aber auch die tachygraphischen Noten des Tiro einen solchen Umfang, so war es, sei es mit, sei es ohne Hinzuziehung jener 1100 Ennianischen Noten, immerhin noch nicht möglich, die im Jahre 63 vor Chr. auf Cicero's Veranlassung und ohne Zweifel unter Tiro's Betheiligung stattgehabte Nachschrift einer Rede des jüngeren Cato gegen die Catilinarier (s. Plutarch. Cat. min. 23) auszuführen. In Wahrheit wird diese Nachschrift, wie ein Text mit litterae singulares, ebenfalls einen gemischten Charakter gehabt haben, zufolge dessen zwischen die tachygraphischen Zeichen auch gewöhnliche Buchstabenformen eingestreut waren.

Eine weitere Vervollständigung, sei es durch zahlreiche Einzelheiten, sei es durch Hinzufügung ganzer Abschnitte (*commentarii*), erfuhren die vorhandenen tachygraphischen Notenverzeichnisse durch Philargyrus, ohne Zweifel einen Freigelassenen des Agrippa, und durch Aquila, einen Freigelassenen des Maecenas. — Prof. Teuffel verlangt zwar in seiner Römischen Literaturgeschichte, dass der Name des Ennius hinter die Namen Tiro, Philargyrus und Aquila gesetzt und nicht an den alten Dichter, sondern an einen späteren Grammatiker Ennius gedacht werde. Aber, meine Herren, es steht nun einmal da: *Ennius primus invenit*. Auch wäre es bei der von Teuffel vorgeschlagenen Reihenfolge auffallend, dass, während in Bezug auf Tiro, Philargyrus und Aquila nur im Allgemeinen eine Vermehrung der Noten berichtet wird, bei Ennius an vorletzter Stelle eine ziffermässig genaue Angabe hinsichtlich der 1100 von ihm erfundenen Noten begegnete: natürlicher ist es doch, eine genaue Zahl bei dem 'ersten Erfinder' zu erwarten und anzutreffen.

Nach den voraufgegangenen Bemühungen war es endlich Seneca, der zum ersten Male die bis dahin entstandenen Einzelverzeichnisse tachygraphischer Noten sammelte, ordnete und zugleich mit neuen Zuthaten bis auf die Zahl von 5000 Noten brachte. Welcher Seneca sich in dieser Weise mit der lateinischen Tachygraphie befasst habe, lässt sich freilich mit Sicherheit nicht mehr entscheiden. Ich halte aber noch immer an der Ansicht fest, dass wir es in der vorliegenden Frage mit dem Philosophen Seneca zu thun haben, und ich wundere mich nur darüber, dass die in dem 90. Briefe desselben enthaltenen, auf die Noten bezüglichen Worte zuletzt auch wieder von einem so sorgfältigen und scharfsinnigen Gelehrten wie Prof. Teuffel, ohne Berücksichtigung des Zusammenhanges, missbräuchlicher Weise als ein Argument gegen die Beschäftigung des Philosophen mit den tachygraphischen Noten aufgefasst und geltend gemacht worden sind. Indem ich für das Nähere auf meine Beiträge zur lat. Sprach- und Literaturkunde verweise (S. 193 f.), bemerke ich hier nur Folgendes: Wer aus den Worten: *quid verborum notas, quibus quamvis citata excipitur oratio et celeritatem linguae manus sequitur? vilissimorum mancipiorum ista commenta sunt:* wer aus diesen Worten ein Argument gegen die Beschäftigung des Seneca mit lateinischer Tachygraphie entnimmt, der kann, im Wider-

Digitized by Google

spruch mit den Thatsachen, auch beweisen, dass Seneca weder Beredtsamkeit noch Gelehrsamkeit besessen, weder von Ruhmesliebe erfüllt gewesen, noch grosse Reichthümer besessen habe. Hier findet Anwendung: *qui nimium probat, nihil probat.* Im Einzelnen ist es übrigens nicht unwahrscheinlich, dass des Seneca Sammlung entsprochen habe den zwei ersten heutigen Commentaren der Noten, wie sie, nach Abzug aller späteren, namentlich auch christlichen Zusätze, vorliegen. (S. Beitr. S. 223.)

Nach Seneca erhält sich die tachygraphische Kunst durch den folgenden Rest des Alterthums, geht dann in den Besitz des Mittelalters über und erlebt in der Karolingerzeit eine hohe Blüthe, nimmt aber nach dem Anfange des 10. Jahrhunderts ab und verschwindet nach dem 12. Jahrhundert gänzlich. Vom 13. bis 16. Jahrhundert geschieht der Tironischen Noten keine Erwähnung, vom 16. Jahrhundert bis auf die Gegenwart sind sie insbesondere durch den, wenn auch sehr mangelhaften, 1603 erschienenen Gruter'schen Druck und durch Ulr. Friedr. Kopp's Palaeographie bekannt geblieben, wenn auch ihre Kenntniss, die doch für lateinische Sprachgeschichte und für historische Forschungen von so grosser Bedeutung ist, noch immer nicht die nothwendige oder erwünschte Ausdehnung gefunden hat.

Was nun das System der Tironischen Noten angeht, so sind alle Zeichen der Notenschrift hergenommen aus der römischen Kapitalschrift. Zum Zwecke der Schnellschrift war es aber nöthig, dass die grossen Buchstaben nicht vollständig blieben, sondern verändert und vereinfacht wurden. Ich veranschauliche Ihnen diese Modificationen an einigen Beispielen:

Λ oder / oder \ oder b = *A*; 3 oder ʒ oder ɔ oder mit Verbindungslinien ʒ, ɣ = *B*; ⌒ = *D*; ∠ = *E*; ⁀ oder / = *F*; ‹ = *K*; ⅂ = *T*; ∪ = *R*; ⅄ = *M* u. s. w.

Aus diesen Buchstaben sind nun zweierlei Zeichen gebildet worden: 1) Hauptzeichen und 2) Hülfszeichen. Die Buchstaben des Hauptzeichens sind grösser, die des Hülfszeichens sind kleiner und treten links oder rechts, oberhalb oder unterhalb, neben oder in das Hauptzeichen. Zu den gewöhnlichsten Hülfszeichen gehört ein einfacher Punkt, oftmals Bezeichnung des Nominativus oder je nach der Stellung Bezeichnung der Ableitung oder sonstiger Verschiedenheiten der Bedeutung: worüber zuletzt in seiner Schrift 'über die Tachygraphie der Römer' (München 1879) Ferd. Ruess in sachkundiger und lehrreicher Weise gehandelt hat; andere häufig gebrauchte Hülfszeichen sind ⌒ = *.um*, ⌒ = *rium*, ⅄. = *mentum*, 7 = *tus*, ⌉ = *ta*, ⌣ = *is* oder *it*, ⌉ = *at*, ⌉́ = *tat* u. s. w.

Wie wurde nun geschrieben? Wie die Buchstaben verkürzt und vereinfacht wurden, so auch die Wörter, d. h. nicht alle Buchstaben eines Wortes gelangen zur Bezeichnung, sondern nur das Knochengerüst oder nur Theile dieses Skeletes; denn es wird gesetzt:

I. ein Buchstab für das ganze Wort: Λ = *alius*, ʒ = *brevis*, ⊂ = *cis*, ⅄ = *hi*, ⅂ = *prae*, 7 = *pro*, ∠ = *per*. Oder

II. es wird ein zum Wortstamme gehöriger Buchstab gesetzt und ein Hülfszeichen beigefügt: Λ⌒ = *aliis*, ʒᴍ = *brevissime*, C⅂ = *ceterum*, C⅂ = *cetera*, Ꞓ = *cor*, ɔ⌒ = *dies*, ⅄ = *homo*, I⌒ = *incipit*, ⅂I = *incepit* etc. Oder

III. es werden zwei oder drei oder vier verkürzte grosse Buchstaben verbunden

Digitized by Google

und neben dieselben die Hülfszeichen in manchfacher Weise angebracht, z. B. *conventus philologorum Treverensis* sieht in Tironischer Schrift so aus:

In der Setzung der Hülfszeichen herrscht auch vielfach ein gewisser Symbolismus, z. B. = *superior*, = *inferior*. Auch wird das Vorzüglichere vom Geringeren, das Grössere vom Kleineren, Höheres vom Niederen und Aehnliches mittels Symbolisirung in der Setzung des Hülfszeichens unterschieden, z. B.

= *aurum*, = *argentum*.

= *imperator*; = *inferior*.

= *maior*; = *minor*.

= *oriens*; = *occidens*.

= *ortus solis*; = *occasus solis*.

Auch das grammatische Geschlecht wird durch verschiedene Stellung des Hülfszeichens unterschieden:

= *eodem*; = *eadem*.

 = *eorundem*; = *earundem*.

= *hunc*; = *hanc*.

Charakteristisch ist die Schreibung des *X*: es wird nur ein Schenkel bezeichnet, so zwar, dass derselbe einen Buchstab schneidet: = *rex*; = *vix*; = *dux*; = *pax*. Aber nicht bloss einzelne Wörter oder ein regierendes mit abhängigem Genitiv werden geschrieben, sondern auch weitläufigere und zusammengesetzte Ausdrücke, ja ganze Sätze, z. B. = *sine ulla dubitatione*; = *optime de republica pop. R. meritus*; = *pessime de rep. p. R. meritus*; = *unde de plano recte legi possit*; = *stipulatione Aquiliana subneza*; = *quorum nomina subter tenentur inserta*; = *quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?*

Je späteren Ursprungs die Noten sind, desto grösser erscheint das Bedürfniss, im Interesse der Deutlichkeit eine grössere Zahl von Buchstaben zu schreiben: ganz so, wie es bei den späteren litterae singulares der Fall war. Dieses Bestreben geht endlich so weit, dass im 7. christlichen Jahrhundert, im Gegensatz zu der älteren Wortstenographie, welche durch Haupt- und Hülfszeichen ganze Wörter, Ausdrücke, ja Sätze bezeichnet, eine jüngere und zwar förmliche Silbenstenographie sich herausbildet. Also so viel Silben, so viel Zeichen, z. B. *Gus* *le* *nus*; *Hu* *go*; *Ka* *ro* *lus*; *Dur* *an* *dus*; *Me* *gi* *na* *rius*; *con* 2 *ce* *di*. Sie sehen, das ist eine Silbenstenographie, wie sie uns durch Mich. Gitlbauer's bahnbrechende und epochemachende Publication aus dem cod. Vatic. Graecus 1809 als die griechische Silbentachygraphie jüngst bekannt geworden ist: für mich Beweis genug, dass Gardthausen's Aufstellung, die ältere Tironische Wortstenographie habe an griechischer Tachygraphie ihr

Digitized by Google

Vorbild gehabt, bis auf Weiteres als erwiesen nicht angesehen werden kann. — Zum Schlusse noch die Bemerkung, dass das Material der Tironischen Noten zufolge der so eben durch Gustav Löwe und mich erfolgten Publication der *Notae Escorialenses* eine nicht unerwünschte Bereicherung erfahren hat. (S. No. 5 [1879] des vom Königl. stenogr. Institut in Dresden herausgegebenen Literaturblattes.)

Der Präsident dankt dem Redner. Nach einer Mittheilung über den von Herrn Professor Bruno Meyer aus Carlsruhe am Nachmittage um 6 Uhr vorzuzeigenden Apparat erhält Herr Professor Dr. Rohde aus Tübingen das Wort zu dem Vortrage

Ueber Leucipp und Demokrit.

In der Philosophie der Griechen vor Sokrates vollzieht sich eine entscheidende Wendung unter dem Einfluss der eleatischen Schule. Die Undenkbarkeit der qualitativen Veränderung eines Urstoffes und damit überhaupt eines eigentlichen Werdens und Vergehens bildet von da an die anerkannte Voraussetzung der philosophischen Physik. Verwarf man nun den eleatischen Begriff eines starren und unbeweglichen Seins, so suchte man Werden und Vergehen der Dinge aus der Mischung und Trennung einer Mehrzahl an sich unveränderlicher Urstoffe zu erklären. Unter den drei Systemen, welche bis zu der Zeit, in welcher die Sophisten und Sokrates die Philosophie überhaupt in neue Bahnen wiesen, das Leben der Welt aus einer solchen μίξίς τε διάλλαξίς τε μιγέντων zu erklären suchten, ist das des Anaxagoras in jeder Beziehung das schwächste; das des Empedocles das kühnste und tiefsinnigste; das klarste, anschaulichste, consequenteste, von phantastischen Zuthaten freieste das der Atomistik. Der unverfälschte Materialismus des atomistischen Systems ist nicht eines jener ganz individuellen philosophischen Kunstwerke, welche das Wesen der Welt, nachdichtend, zwar dem Dichter selbst befriedigend enthüllen mögen, aber im Grunde auch nur für ihn volle Wahrheit und Ueberzeugungskraft haben: vielmehr ist mit ihm eine der nothwendigen Vorstellungsweisen nicht sowohl erfunden als entdeckt, nach welchen sich die philosophische Weltbetrachtung, so lange sie sich im Bereiche eines naiven Realismus erhält, das Werden und Sein der Dinge deuten muss. Daher denn z. B. ein eigentlicher Empedokleer nicht wieder aufgestanden ist: die Atomistik dagegen ist nicht nur im Alterthum durch Epicur vollständig erneuert worden, sie bricht auch in neueren Zeiten, als eine der plausibelsten Weisen der philosophischen Naturerklärung, immer und immer wieder hervor.

Es wäre gewiss von Interesse, mit voller Bestimmtheit angeben zu können, wer es nun eigentlich war, der als selbständiger Entdecker der materialistischen Atomistik dieser starken und lange nachwirkenden Bewegung den ersten Anstoss gegeben hat.

Demokrit von Abdera ist freilich der ruhmreichste Vertreter dieser alten Atomistik;

[Die Anmerkungen und Excurse sind erst, als die Veröffentlichung des Vortrags durch den Druck ins Auge gefasst werden musste, ausgearbeitet worden. Eben heute, indem ich das Ganze abschliesse, kommen mir die „Doxographi graeci ed. H. Diels" zu Gesicht. Es ist zu spät, dieses Werk noch zu benutzen; ich werde nun nachträglich zu prüfen haben, in welchen Punkten — es können nur nebensächliche sein — die Resultate desselben meine Ansichten zu bestätigen dienen, oder dieselben zu modificiren nöthigen.

15. Nov. 1879. E. R]

Digitized by Google

hören wir aber die geläufigste Ueberlieferung des Alterthums, so verdankte Demokrit wiederum seine Weisheit dem Leucippus, als seinem Lehrer. Man giebt denn auch in neuerer Zeit gewöhnlich an, Leucippus habe die Grundzüge der Atomistik festgestellt: dem Demokrit wird dann wohl das Verdienst vorbehalten, diese Grundzüge erst zu einem förmlichen System ausgeführt und belebt zu haben[1]). Es scheint aber dass Niemand, die Lehre des Leucipp von der des Demokrit gründlich isolirend, sich völlig klar gemacht habe, wie weit eigentlich der Lehrer dem Schüler vorgearbeitet habe. Und doch würde sich, bei einer solchen Ausscheidung des Eigenthums des Leucippus aus der Gesammtheit der Ueberlieferung über die älteste Atomistik, ein bedenkliches, zum Nachdenken aufforderndes Resultat ergeben haben.

Wir haben zwei Hauptquellen für die Kenntniss der Philosophie des Leucippus. Zunächst spricht Aristoteles an einigen Stellen seiner physischen Schriften von den Lehrmeinungen des Leucippus; an andern, zusammenfassend, im Plural, von der Lehre des Leucippus und seines ἑταῖρος, des Demokrit: man darf auch die Aussagen der zweiten Art um so unbedenklicher ihrem vollen Inhalte nach von Leucippus verstehen, als Aristoteles ausserdem sehr oft, wo er eben Lehrsätze des atomistischen Systems nicht auch dem Leucipp zuschreiben will, von Demokrit allein redet[2]).

Zweitens haben wir einen kurzen, leider nicht überall klaren Bericht über Leucipp's Lehre beim Laertius Diogenes, und einen sehr nahe verwandten in den „Philosophumena" des sogenannten Origenes oder Hippolytus. Der Letztere zeigt ausserdem eine unverkennbare Verwandtschaft mit den sehr knappen Angaben über Leucipp's Dogmen, welche Simplicius den Φυσικῶν δόξαι des Theophrast entlehnt hat. Man darf, zusammenfassend, Simplicius, Laertius und die Philosophumena auf Theophrast zurückführen, dessen Aussagen indessen den beiden Letzten durch Vermittlung einer gemeinsam benutzten Secundärquelle, vermuthlich des Sotion, zugekommen sind[3]). — Nur geringfügige Er-

1) So etwa denkt sich wohl auch Cicero die Sache, Acad. prior. II § 118: — Leucippus, plenum et inane (dixit esse, e quibus omnia gignerentur): Democritus huic in hoc similis, uberior in ceteris.

2) Von Leucipp allein redet Aristoteles, de gen. et corrupt. I 8 p. 325a, 23—325b, 11 (man beachte, wie er dann alsbald im Plural fortfährt: τούτων, λέγουσι u. s. w., und dann wieder 325b, 26. 30 den Leucipp allein nennt); metaph. Λ 5 p. 1071b, 32 (vgl. de caelo III 2 p. 300b, 8). Diejenigen Stellen, an denen Ar. Leucipp und Demokrit neben einander nennt, werde ich in den folgenden Anmerkungen durch ein Sternchen bezeichnen.

3) Laert. Diog. IX 30—33. Hippol. p. 17 ed. Miller. Simplicius ad Aristot. Phys. (ed. Aldin. Ven. 1526) fol. 7a = Usener, Anal. Theophrastea p. 36. — Die Verwandtschaft des Berichtes des „Hippolytus" mit dem des Simplicius zeigt sich namentlich im Anfang. Hippol.: Λεύκιππος Ζήνωνος ἑταῖρος (so nach Sotion's Annahme) οὐ τὴν αὐτὴν δόξαν διετήρησεν. Simpl.: Λ., κοινωνήσας Παρμενίδῃ τῷ φιλοσόφῳ (nach Theophrast's Annahme) οὐ τὴν αὐτὴν ἐβάδισε Παρμενίδῃ καὶ Ξενοφάνει περὶ τῶν ὄντων ὁδόν. Hipp.: ἀλλά φησιν ἄπειρα εἶναι καὶ ἀεὶ κινούμενα [add. τὰ στοιχεῖα?] καὶ γένεσιν καὶ μεταβολὴν ἀεὶ οὖσαν. Simplic.: ἄπειρα καὶ ἀεὶ κινούμενα τὰ στοιχεῖα — — καὶ γένεσιν καὶ μεταβολὴν ἀδιάλειπτον ἐν τοῖς οὖσι θεωρῶν. Weiter kann die Uebereinstimmung zwischen H. und S. sich nicht erstrecken, weil Simpl. eben nur diese allgemeinsten Sätze angeben will. Der Rest des Berichtes bei Hippolytus stimmt mit Laertius überein, so dass man beide Berichte aus einander corrigiren kann. Bei Laert. p. 234, 40 steht: τό τε πᾶν εἶναι κενὸν καὶ πλήρες; das in den Handschriften folgende σωμάτων ist (als aus dem σωμάτων Z. 41 entstanden) zu streichen: es fehlt bei Hipp. p. 17, 65, und ist an sich absurd; denn die πλήρη sind ja eben die σώματα selber. — Laert. p. 235, 8 schreibe: προσκρούοντα ἀλλήλοις: cf. Hipp. 17, 67. — Hippol. 17, 66 μετάκοινον ist von mehreren Seiten in μέγα κενόν corri-

Digitized by Google

gänzungen bieten die Dogmensammlungen unter Plutarch's und Galen's Namen, welche für die vorplatonische Philosophie doch auch ihre Kunde in letzter Instanz aus Theophrast geschöpft haben mögen[1]). Nach diesen aus peripatetischen Quellen geflossenen Berichten stellt sich nun die Lehre des Leucippus, in knappstem Abrisse, also dar.

---

girt, nach Laert. p. 235, 6. (Uebrigens sind beide Berichte so unklar, wie sie nun sind, geworden wohl mehr durch Schuld der Berichterstatter, welche ihre eigenen Berichte kaum recht verstanden haben mögen, als durch Schuld der Abschreiber. Ganz sinnlos z. B. bei Laert. 234, 43 αὔξησιν. Mir wenigstens nicht verständlich p. 235, 14: τοῦτο δ' οἷον ὑμένα ἀφίστασθαι (so Laurent. LXIX 13. 28. 35), ὑφίστασθαι nicht verständlicher Cobet. Wie kann denn das σύστημα selbst (τοῦτο) der ὑμήν sein? Vielleicht: τούτῳ — ἀμφίστασθαι? A. καὶ Δημ. ὑμένα περιτείνουσι τῷ κόσμῳ Plut. plac. II 7, Stob. ecl. I 135, 6 M.) — p. 235, 20 ἐπέκρυσιν (s. Laur. 69. 28. 35, und 13 m. 2: ἐπέκρισιν 69, 13 m. 1): vielleicht ἐπείσρυσιν. — p. 235, 22 ff. interpungire und schreibe ich: τούτων — — σύστημα, τὸ — — πηλῶδες, ξηρανθέντα δὲ — — δίνῃ, εἶτ', ἐκπυρωθέντα, τὴν κτλ. — Zu αὔξειν καὶ φθίνειν Hippol. Z. 70 ist das Subject (κόσμους) aus dem Anfang des Satzes (Z. 65) zu ergänzen. Hiernach ist vielleicht bei Laertius p. 235, 35 zu schreiben: γενέσεις κόσμων (κόσμου allerdings Laur. 69, 28 und 35; aber κοσ^μ Laur. 69, 13, unter diesen Dreien bei Weitem die beste Handschrift). — Wie ich mir das Verhältniss der drei Berichte zu einander denke, habe ich oben angegeben. Laertius giebt einen doppelten Bericht von den δόγματα des Leucipp, aber unverkennbar ist der voranstehende kürzere nur ein Excerpt des dann folgenden ausführlicheren. Beide Berichte mag er dem Diocles entnommen, Diocles mag etwa (wie auch sonst: s. Nietzsche, Rhein. Mus. XXIV 199) die Dogmensammlung des Apollodorus Epicureus (ὁ κηποτύραννος) benutzt haben: nicht umsonst wird dieser bei Laert. X 13 in Beziehung auf Leucippus citirt sein. Das gemeinsame Band zwischen „Hippolytus" und Laertius wird gleichwohl Sotion hergestellt haben, dessen vielbenutzte Geschichte der Philosophen dem Werke des Laertius, wenigstens ihrem Schema nach, zu Grunde liegt (s. unten), und den als Hauptquelle des sogenannten Hippolytus in dessen Berichten über griechische Philosophen Diels in einer These hinter seiner Abhandlung über Pseudogalen's Dogmensammlung richtig bezeichnet hat. Besonders deutlich spricht für diese, auch sonst durch manche Gründe empfohlene Annahme, der Umstand, dass die bei Diog. Laert. IX 20 als irrig (mit Recht) zurückgewiesene Behauptung des Sotion: πρῶτον τὸν Ξενοφάνη εἰπεῖν, ἀκατάληπτα εἶναι τὰ πάντα, wie eine sichere Kunde wiederholt wird bei Hippol. p. 18, 96: οὗτος (Ξενοφάνης) ἔφη πρῶτος, ἀκαταληψίαν εἶναι πάντων. — Man mag sich vorstellen, dass Sotion von Apollodorus Epicureus, dieser von Diocles, dieser von Laertius ausgeschrieben wurde, Hippolytus seinerseits eine Dogmensammlung benutzte, in welcher Sotion's Angaben mit einigen chronologischen Notizen aus Apollodorus Athen. (s. Diels, Rhein. Mus. XXXI) verbunden waren. Sotion's Quelle wiederum wird Theophrast gewesen sein: daher die Uebereinstimmung zwischen Simplicius und Hippolytus.

1) S. Plutarch II 7 (Galen XIX 267 K.) plac. III 10 (Galen XIX 294) III 12 (Galen XIX 294) IV 8 (Galen XIX 302) V 2 (Galen XIX 322) V 7 (Galen XIX 324) V 25 (Galen XIX 340). [Das merkwürdige Capitel des Plutarch, I 4, πῶς συνέστηκεν ὁ κόσμος nennt zwar keinen Autor der dort vorgebrachten Ansichten, trägt aber im Wesentlichen die Kosmogonie völlig so vor, wie sie nach Leucipp geschildert wird bei Laert. IX 31 ff. Ist die Schilderung des Plutarch wirklich epicureisch (s. Zeller, Phil. d. Gr. III 1, 300 A. 2), so beweist sie freilich engsten Anschluss des Epicur selbst an einzelne Phantasmen der älteren Atomistik]. Den Quellen der Dogmensammlungen des Pseudo-Plutarch und Pseudogalen kann hier nicht genauer nachgeforscht werden. Dass der Verfasser der Plutarchischen Sammlung wie ein Epicureer rede I 7 hat Zeller a. O. bemerkt; man beachte auch, wie IV 4 behauptet wird: Δημόκριτος πάντα μετέχειν φησὶ ψυχῆς τινος, καὶ τὰ νεκρὰ τῶν σωμάτων, während dies zwar Epicur als Demokrit's Meinung ausgab, aber „Democritei negant", nach Cic. Tusc. I 34, 82. — Die ursprünglichen Quellen jener Berichte werden, für die vorplatonischen Philosophen, gleichwohl peripatetische sein. Wie man in späterer Zeit die Dogmen alter Philosophen aufzusuchen pflegte παρὰ τοῖς μάλιστα τὴν τοιαύτην ἱστορίαν ἀναλεξαμένοις ἀνδράσι τοῖς Περιπατητικοῖς verräth uns Galen XV p. 22, und dass auch er im Besondern Theophrast's δόξαι φυσικῶν im Sinne hat, zeigt seine Aeusserung p. 25. — Mit Plutarch-Galen (soweit diese mit einander übereinstimmen) aus gleicher Quelle schöpft

Er gab den Eleaten zu, dass das Seiende unveränderlich sein müsse, dass ohne ein Leeres auch die Bewegung dieses Seienden unmöglich sei. Aber er behauptete eben, was die Eleaten leugneten, die Existenz des leeren Raumes, oder des Nichtseienden. In ausdrücklicher Polemik gegen Empedocles und dessen Lehre von den πόροι leugnete er, dass dieses Leere innerhalb des Seienden sich finden könne: kein Theil des Seienden könne leer, das ist nichtseiend gedacht werden. Vielmehr sei der leere Raum neben dem Seienden, selbst zwar ein nichtseiendes; aber dieses nicht Seiende existire nicht weniger als das Seiende[1]). Das Seiende nun bilde nicht eine untrennbare Einheit, sondern bestehe aus einer unbegrenzten Anzahl selbständiger, unsichtbar kleiner, aber nicht weiter theilbarer Körper, die schon er ἄτομα (oder ἄτομοι) nannte, im Gegensatz zum κενόν auch als νασταί (d. i. πλήρη) bezeichnete[2]). Im κενόν bewegen sich diese νασταί: allesammt sind sie in einer anfangslosen, nie aufhörenden Bewegung[3]). Indem sie durch diese Bewegung zusammengeführt werden, entstehen die Einzeldinge durch ihre Berührung und Zusammensetzung, verändern sich und vergehen durch ihre Trennung[4]). Die Atome selbst sind zwar von verschiedener Grösse und Gestalt, aber alle gleich der Qualität nach[5]); die Verschiedenheit der Dinge erklärt sich nur aus der Verschiedenheit der, ein jedes Ding bildenden Atome nach ῥυσμός, διαθιγή, τροπή, d. i. nach Gestalt, Reihenfolge und Lage[6]); durch unendliche Combinationen in diesen drei Beziehungen entsteht die unendliche Mannichfaltigkeit der Dinge. Wie im Einzelnen die verschiedene Gestalt der Atome die Entstehung der verschiedenen Elemente bedinge, hatte er nicht ausgeführt (so wenig wie Demokrit): nur vom Feuer lehrte er, dass es aus glatten und runden Atomen gebildet werde[7]); ebenso die Seele, welche Feuer und heisser Stoff sei[8]). — Die Mischung und Trennung der

Stobäus in den Eclogae physicae (s. Volkmann Jahrb. f. Phil. 103, 683 ff., der Meineke's Didymus-Hypothese gründlich beseitigt, aber freilich mit nicht stichhaltigeren Gründen Porphyrius zu dem unmittelbaren Gewährsmann des Stobäus gemacht hat). Nur sind des Stobäus Berichte überarbeitet und erweitert (s. Volkmann a. O.); gelegentlich stellen sie den Inhalt der gemeinsamen Quelle (welchen etwa Plutarch-Galen nur in Abkürzung mittheilen) vollständiger dar (man vgl. z. B. das Capitel περὶ βροντῶν ἀστραπῶν κτλ. bei Plut. III 3 und bei Stobäus I 29, 1). So bietet er denn auch über Leucipp's Philosophie einige eigenthümliche, bei Plutarch-Galen nicht wiederkehrende Nachrichten.

1) Arist. de gen. et corr. I 8 p. 325a. Simplicius l. l. Vgl. *Aristot. 213a, 34. *275b, 30. *985b. Gegen Empedocles zielt unverkennbar 325a, 28. 29, vgl. 325b, 1; und so sind denn entschieden die Einwendungen gegen Empedocles, welche Aristoteles 325b, 5 ff., ausdrücklich mit den Worten: ὥσπερ καὶ Λεύκιππός φησι eingeleitet, vorträgt, als eigne Aeusserungen des Leucipp, nicht als Reflexionen des Aristoteles zu fassen.

2) Aristot. 325a. ἀτόμους erwähnt schon bei Leucipp Simplicius l. l. Bei demselben liest man: τὴν γὰρ τῶν ἀτόμων οὐσίαν ναστὴν καὶ πλήρη ὑποτιθέμενος (Leucippus) —. Vgl. freilich Stob. ecl. I p. 81, 13—15 M.

3) Aristot. 1071b, 32. 33. 1072a, 7, Simplic. l. l. Vgl. *Aristot. 300b, 8 ff.

4) Aristot. 325a. Simpl. Vgl. *Aristot. 303a, 4 ff. *985b. *315b, 6—15.

5) *Aristot. 275b, 32 (φασίν: s. Z. 30).

6) *Aristot. 985b, 13 ff. (vgl. 1042b, 11 ff.). Simplic. Die Atome nicht nur der Menge, sondern auch den Gestalten nach ἄπειρα: *314a, 22. *303a, 11 f.

7) *Aristot. 303a, 12 ff.

8) Aristot. 304a, 1 ff. ἀπείρων γὰρ ὄντων σχημάτων καὶ ἀτόμων, ὧν τὴν πανσπερμίαν στοιχεῖα λέγει τῆς ὅλης φύσεως, τὰ σφαιροειδῆ πῦρ καὶ ψυχὴν λέγει (Democrit) [denn so, glaube ich, ist die, im überlieferten Wortlaut völlig sinnlose Stelle zu lesen. Die Worte οἷον — — ἀκτῖσιν sind irrthümlich hier in den Text gerathen, da sie ursprünglich eine Randbemerkung zu Z. 18 sein mögen] ὁμοίως δὲ καὶ Λεύκιππος. Vgl. Stobaeus, ecl. I 226, 17 Mein.

Digitized by Google

Atome, und somit Werden und Vergehen der Einzeldinge erfolge nach einer strengen, rein mechanisch wirkenden Nothwendigkeit[1]): jeder Zufall sogut wie jede Setzung eines Zweckes ist mit Bewusstsein und voller Consequenz ausdrücklich abgelehnt. Weiterhin führte er nun genauer aus, wie bei der fallenden Bewegung der Atome, durch das Aufeinandertreffen der schwereren und der leichteren Atome eine Seitenbewegung und alsbald ein Wirbel entstehe, der die gleich schweren Atome zusammenführe, die leichteren nach aussen dränge, die schwereren zu einer kugelförmigen Ansammlung[2]) vereinige, und wie durch lange Fortsetzung dieses Processes sich Erde, Sonne, Mond und Gestirne gebildet haben: aber nicht nur Eine Welt bildete sich so, sondern aus der unendlichen Zahl der Atome bildete sich neben unserer noch eine unendliche Zahl anderer Welten, welche alle, gleich wie unsere Welt, nach dem Gesetze der Nothwendigkeit sich bilden, verändern und wieder auflösen werden[3]). — Die Erscheinungen des Lebens bringen jene glatten und runden Atome hervor, welche die Seele bilden, d. i. Dasjenige was den ζῷα die Bewegung giebt: wird sie aus dem Atomencomplex heraus gedrückt, so entflieht das Leben[4]). Die Wahrnehmung erklärte er, dem Empedocles folgend, durch das Ausströmen von Bildern von den wahrgenommenen Objecten; in richtiger Consequenz leugnete er die Möglichkeit einer Wahrnehmung und Empfindung ohne ein solches Bild[5]), und wies damit einer völlig sensualistischen Erkenntnisstheorie den Weg.

So viel wird uns von der Lehre des Leucippus berichtet. Sind nun dies nur die Grundlinien des atomistischen Systems? ich denke vielmehr, es ist das vollständige, abgeschlossene System der Atomistik, Alles enthaltend, was eben zum System gehört, nicht gelehrtes oder phantastisches Beiwerk ist.

Was verbleibt nun eigentlich in dem Gesammtbesitz der Atomistik dem Demokrit als sein persönliches Eigenthum?

Es ist vor Allem zu bemerken, dass er in keinem einzigen principiellen Punkte von Leucipp abgewichen ist. Genau die gleichen Lehren wie dem Lehrer werden auch dem Schüler zugeschrieben: es ist namentlich beachtenswerth, dass in dem Berichte des Theophrast bei Simplicius keinerlei Fortschritt des Demokrit über Leucippus hinaus verzeichnet wird[6]). Dagegen hat allerdings Demokrit das System des Leucippus in vielen

---

1) Laert. Diog. IX 33 extr. Hippolyt. ref. haer. p. 17, 70. Diese Beiden reden ausdrücklich von Leucippus. So allerdings auch Stobaeus ecl. I 4, 7 p. 42 Mein., aber mit dem problematischen Citate: Λεύκιππος ἐν τῷ περὶ νοῦ (s. unten).

2) Vgl. Stobaeus ecl. I p. 96, 16 M.

3) Dieses Alles genauer ausgeführt bei Laert. Diog. und Hippolytus.

4) *Aristot. 404a, 5—16 (cf. 471b, 30—472a, 16. Beiläufig gesagt, aus einer Parodirung des Demokriteischen Dogmas: ἐν τῷ ἀναπνεῖν καὶ τῷ ἐκπνεῖν εἶναι τὸ ζῆν καὶ τὸ ἀποθνήσκειν scheint die wunderliche Geschichte entstanden zu sein, nach welcher Demokrit, als es zum Sterben kam, noch einige Tage sich durch Einathmen des Duftes warmer Brode am Leben erhielt: Hermipp. bei Laert. Diog. IX 43. Nach Athen. II 46 F. that der Duft des Honigs solches Wunder. — Parodie der Parodie bei Lucian Ver. hist. I 23. S. Gr. Rom. 193).

5) Λεύκιππος καὶ Δημόκριτος τὴν αἴσθησιν καὶ τὴν νόησιν γίγνεσθαι φασιν), εἰδώλων ἔξωθεν προσιόντων [προσπιπτόντων?]· μηδενὶ γὰρ μηδετέραν ἐπιβάλλειν χωρὶς τοῦ προσπίπτοντος εἰδώλου. Plut. Plac. phil. IV 8 = Galen XIX p. 302. — Alle αἰσθήσεις καὶ νοήσεις ἑτεροιώσεις τοῦ σώματος: *Stob. flor. IV 233 n. 12 ed. Mein.

6) Simplicius berichtet zuerst von Leucipp's Lehren im Allgemeinsten; dann fährt er fort:

Digitized by Google

Einzelheiten weiter ausgeführt. Unter diesen Ausführungen wüsste ich eine einzige zu nennen, die sich auf einen principiellen Punkt bezieht. Die Lehre, dass die Empfindungsqualitäten, Farbe, Temperatur, Geschmack, nicht den Atomen oder Atomenverbindungen inhäriren, sondern lediglich subjectiv seien, wird dem Demokrit, aber nirgends dem Leucippus zugeschrieben. Der, diese Lehre umfassende, allerdings aber noch weiter greifende Satz: ἐτεῇ ἄτομα καὶ κενόν, τὰ δ' ἄλλα πάντα δοξάζεται, scheint wirklich specielles Eigenthum des Demokrit zu sein[1]): der Satz lag freilich in der nothwendigen Consequenz der ganzen Atomenlehre: und wie nun das δοξάζεσθαι zu Stande komme, scheint auch Demokrit nicht weiter untersucht zu haben. Dagegen bemühte er sich, wie aus weit-

παραπλησίως δὲ καὶ ὁ ἑταῖρος αὐτοῦ Δημόκριτος ὁ Ἀβδηρίτης ἀρχὰς ἔθετο τὸ πλῆρες καὶ τὸ κενόν, ὧν τὸ μὲν ὂν τὸ δὲ μὴ ὂν ἐκάλει: und nun berichtet er weiter im Plural, Leucipp und Demokrit ohne Weiteres zusammenfassend (ὑποτιθέντες, γεννῶσι, αὐτοί). — Abweichungen des Demokrit von Leucippus werden nur in nebensächlichen, mit dem eigentlichen System nicht zusammenhängenden Dingen berichtet. Leucipp nannte die Erde τυμπανοειδή (cf. Laert. Diog. IX 30), Demokrit δισκοειδή μὲν τῷ πλάτει, κοιλὴν δὲ τὸ μέσον: Plut. plac. III 10 (Galen XIX 294). — Leucipp ordnet die Gestirne etwas anders als Demokrit; nach L. (s. Laert. Diog. IX 33) ist die Sonne von der Erde am Fernsten, nach Demokrit. (Hippolyt. p. 18; Plut. plac. II 15) vielmehr die Fixsterne (die Sonne setzt zu oberst auch Metrodor, Demokrit's Schüler: Plut. ibid.). — Die Neigung der Erdscheibe nach Süden erklärte Leucipp etwas anders als Demokrit: Plut. plac. III 12 (woraus die lückenhafte Stelle des Laert. IX 33 p. 235, 31 zum Theil zu ergänzen ist). „Die Meinung ist aber wohl bei Beiden dieselbe". Zeller, Phil. d. Gr. I 4, 802. — Ueber die Entstehung der βροντή etwas verschieden Leucipp bei Stobaeus ecl. I p. 162, 14 ff. von Demokrit ibid. 162, 17 ff. Mein. — Ueber die tiefsinnige Frage πῶς ἄρρενα γίνεται καὶ θήλεα werden bei Plut. V 7 (Galen XIX 324) gesonderte Berichte aus Leucipp und Demokrit beigebracht; die Meinung des Leucipp hat offenbar der Referent selbst nicht verstanden, mir ist sie ganz dunkel geblieben. — Dies Alles sind Differenzen der Meinung in Nebensachen, wie sie sehr wohl auch, bei fortschreitendem Alter und Wissen, zwischen verschiedenen Schriften desselben Autors sich finden konnten; sie würden, als Selbstwidersprüche des Demokrit, innerhalb der umfänglichen Schriftstellerei dieses Philosophen um so weniger auffallen können, da wir ja bestimmt wissen, dass Demokrit ἔνια τῶν πρόσθεν αὐτῷ ἀρεσκόντων später ἀφῆκε: Plutarch. de virt. moral. 7. Es kann also meine weiterhin entwickelte Vermuthung über das wahre Verhältniss des „Leucipp" zu Demokrit sehr wohl bei diesen geringfügigen Differenzen bestehen. — Einen fundamentaleren Unterschied zwischen Leucipp und Demokrit scheint Clemens adhort. ad g. p. 43 D. (Sylb.) andeuten zu wollen. Hier heisst es „Leucipp von Milet und Metrodor von Chios kannten zwei ἀρχαί, τὸ πλῆρες καὶ τὸ κενόν; Demokrit fügte noch hinzu „τὰ εἴδωλα". Diese Belehrung gestehe ich nicht zu fassen. Die εἴδωλα sind doch, in Demokrit's Philosophie, nun und nimmermehr eine der ἀρχαί gewesen, sondern nichts weiter als die von den Dingen ausfliessenden Bilder; in diesem Sinne hatte wohl schon „Leucipp" von ihnen geredet. Uebrigens ist der treffliche Clemens offenbar in der Vorstellung befangen, Metrodor von Chios habe vor Demokrit gelebt; wodurch denn seine übrige Gelehrsamkeit nicht sonderlich empfohlen wird. Was er eigentlich sagen wollte, muss ich dahin gestellt sein lassen. (Nicht zustimmen kann ich Krische, Forsch. I 150).

1) S. namentlich Sext. Empir. adv. math. VII § 135 ff. p. 220 Bk., auch Laert. Diog. IX 44. Lehrreich ist es, jenen Abschnitt des Laertius über Demokrit's Lehren zu vergleichen mit dem Abschnitt desselben Autors über Leucippus. Ueber das, was von Leucipp berichtet wird, gehen die dort aufgeführten Dogmen des Demokrit hinaus nur in folgenden Punkten: 1) τὰ δ' ἄλλα πάντα δοξάζεσθαι. 2) ὁρᾶν ἡμᾶς κατ' εἰδώλων ἐμπτώσεις (aber diese Lehre schreibt Plut. plac. IV 8 auch dem Leucipp zu). 3) Leucipp lässt Alles geschehen κατ' ἀνάγκην ἣν ὁποία ἐστὶν οὐ διασαφεῖ. Demokrit dagegen (§ 45) identificirt die ἀνάγκη mit der δίνη der Atome (vgl. Sext. Emp. adv. math. IX § 113), wonach eben die ἀνάγκη als eine rein mechanische, die Folge der Schwere der Atome, bezeichnet wird (das war aber ohne Zweifel auch Leucipp's Meinung). 4) Demokrit bezeichnet als ethisches τέλος die εὐθυμία = εὐεστώ u. s. w.

Digitized by Google

läuftigen Berichten des Theophrast bekannt ist, eifrig um die Specialisirung der Bedingungen, welche (in der Gestalt und der Art der Zusammenstellung der Atome) in den Objecten gegeben sein müssten, um die bestimmte Sinnesempfindung hervorzurufen. Nicht minder suchte er Aufklärung zu geben in jenen Hauptfragen der Meteorologie, der Erscheinungen des Erdlebens, auffallender Phänomene im Pflanzen- und Thierreich, auf welche eine, von aller eigentlichen Mythologie befreiende Antwort zu geben die griechischen φυσικοί sich gewissermassen verpflichteten, indem sie alle den Anspruch machten, ein erklärendes Bild des gesammten Weltwesens darzubieten, neben welchem uns nichts weiter zu wissen und zu glauben nöthig sei. Alle hier entwickelten Theoreme des Demokrit berühren das eigentliche System der Atomistik wenig; sie sind sogar zum grossen Theil von Empedocles und Anaxagoras entlehnt, und haben allesammt keinen andern als einen blossen Curiositätswerth, gleich den vielen verwandten kindlich absurden Versuchen einer Naturerklärung ohne wirkliche Naturforschung, welche die griechische Physik hervorgebracht hat. — Ausser Acht lassen muss man freilich, bei einer Zusammenrechnung des wissenschaftlichen Eigenthums des Demokrit, nicht nur die umfänglichen Reste jener quasinaturwissenschaftlichen Schriftstellerei, welche sich, bis in byzantinische Zeiten hinunter, betrügerisch mit Demokrit's Namen schmückte[1]), sondern auch den ganzen Wust moralischer Sentenzen, der unter Demokrit's Namen umläuft. Es ist zwar neuerdings versucht worden, diese angeblichen Reste ethischer Schriften des Demokrit zu sehr unverdienter Ehre zu bringen: in der That aber ist es keine „Hyperkritik", wenn man aus dem wirren Haufen angeblich Demokritischer Moralsprüche, in denen sich eine an die fade φιλοσοφία des Isokrates erinnernde Biedermannsmoral mit specifisch Epicureischem Quietismus seltsam vermischt, dem Demokrit selbst so gut wie nichts zuzuschreiben wagt. Es mag sein, dass er einzelne Aussprüche über Εὐθυμίη und Εὐεστώ in seinen Schriften gelegentlich vorgebracht hat: ein eigentlicher Ethiker ist er sicherlich nicht gewesen[2]). — Alles zu-

1) Alle Angaben über Demokrit's Meinungen von Thieren und Pflanzen, welche bei Autoren nach Aristoteles und Theophrast erhalten sind, unterliegen dem Verdachte der Unächtheit. Niemand wird sich wundern, dass bei Mullach sogar die Demokritea der Geoponica zum Theil als ächt passiren; aber selbst Zeller (Phil. d. Gr. I 4, 805 A. 1) hat Aelian's Mittheilungen über Demokrit's Meinungen von allerlei Thieren nicht verdächtigen mögen. Aelian's Mittheilungen lassen Demokrit die αἰτία mancher Eigenthümlichkeiten der Thierwelt aufsuchen: vgl. h. anim. XII 16. 18; XII 17 (εἰκότως — — γὰρ); sie werden also geschöpft sein aus den 3 Büchern der αἰτίαι περὶ ζῴων (Laert. IX 47); dass aber die sämmtlichen „ἀσύντακτα", d. h. eben die Αἰτίαι οὐρανίαι u. s. w., welche Laert. § 47 aufzählt, nicht in Thrasyll's Verzeichniss der Demokriteischen Schriften aufgenommen waren, hat Nietzsche, Beitr. z. Quellenk. u. Kritik des L. Diog. (Basel 1870) p. 26. 27 zur Evidenz bewiesen. Und wir sollten Schriften, die sogar ein Thrasyll dem Demokrit nicht zutraute, für ächt halten? Uebrigens gehört vermuthlich in dasselbe angeblich Demokriteische Werk περὶ ζῴων, welches Aelian benutzte, der Bericht des „Demokrit" über den Basilisken, den ich im Rhein. Mus. XXVIII 279 mitgetheilt habe. Hier hätten wir eine Fälschung unter Demokrit's Namen aus alexandrinischer Zeit (vielleicht aus derselben Zeit und demselben Kreise, aus welchem auch die von Bolos untergeschobenen συμπαθητικὰ καὶ ἀντιπαθητικά hervorgingen), geschöpft übrigens zum Theil ganz einfach aus Aristoteles (vgl. die naïve Bemerkung des Aelian IX 64; — merkwürdig ist auch, wie XII 16 der Bericht des Aristoteles 747a, 29 ff. über Demokrit's Erklärung der Unfruchtbarkeit der Maulthiere verdreht und entstellt ist). Aus byzantinischer Zeit stammt noch manches andere Demokriteische Falsum; unter Anderm auch die medicinischen Dinge unter Demokrit's Namen, die ich Rhein. Mus. XXVIII 266 f. signalisirt habe.

2) Ich will mir hier nur folgende allgemeine Betrachtungen erlauben. Wenn zugestandener Maassen unter Demokrit's Namen im späteren Alterthum eine so grosse Menge von Falsa umlief, dass

Digitized by Google

sammengefasst, lässt uns glauben, dass Demokrit das von Leucipp entworfene Weltbild lediglich in Einzelheiten weiter ausgeführt, in das von Leucipp entworfene und ausgeführte Gemälde eine ziemlich gleichgültige Staffage hineingemalt habe. Sein Eigenthum wäre wenig mehr als das, was für spätere Zeiten keinerlei Bedeutung hat, Ergebnisse einer durchaus unmündigen Scheingelehrsamkeit. Die auch nach Leucipp ungelöst vorliegenden,

deren Umfang den der ächten Schriften weit überboten haben muss; wenn im Besondern unter den uns erhaltenen Fragmenten ethischen Inhalts, zugestandener Massen, eine grosse Anzahl solcher Aussprüche sich finden, die dem Demokrit mit Sicherheit abzusprechen sind; wenn jene Fragmente sich so gut wie ausschliesslich vorfinden in solchen Sammlungen von χρεῖαι, wie den Florilegien des Stobäus, des Antonius u. s. w., in denen, bei tausendfacher Verwechslung und Vertauschung der Autorennamen vor den einzelnen Sentenzen, diejenigen am Wenigsten an irgend eine Sicherheit in der Ueberlieferung dieser Namen glauben werden, welche durch Benutzung von Handschriften solcher Sammlungen sich von dem bedenklichen Stand der Sache selbst überzeugt haben; wenn im Besondern sehr zahlreiche Sentenzen nicht nur unter Demokrit's Namen vorkommen, sondern anderswo auch unter den Namen nicht nur des berufenen Demokrates, sondern auch des Chilo, Pythagoras, Solon, Heraclit u. s. w. bis zum Epictet herunter; wenn man sich noch speciell erinnern will, welche Willkür der Namengebung in jener umfänglichen Sentenzensammlung „aus Isokrates, Epictet und Demokrit" herrscht, welcher die späteren Florilegien so viele Sprüche entlehnt haben: — woher soll man, nach allen diesen Bedenklichkeiten, den Muth nehmen, einzelne bestimmte Sentenzen dem Demokrit zu belassen, andere ihm abzusprechen? Philologische Methode wird man in den Versuchen zu solcher Sonderung des Aechten und Unächten schwerlich bemerken können. Wenn Ansatz zu ionischem Dialekt ein Indicium der Aechtheit sein soll, so lasse man denn die Wohlthat einer solchen Rehabilitirung auch den Resten angeblicher Altpythagoreer, die in dorischer oder halb dorischer Sprache stolziren, angedeihen. Seneca soll ein erwünschter Prüfstein der Aechtheit werden; derselbe Seneca (zu dessen Zeiten ja gewiss schon das Allermeiste aus dem Getümmel der später für Demokriteisch gehaltenen Sprüche sich unter Demokrit's Namen umtrieb) berichtet, epist. 7, 10: Democritus ait: „unus mihi pro populo est, et populus pro uno". Wenn nun dieselbe Sentenz dem Heraclit gegeben wird, aber auch dem Anacharsis, und wieder dem Antimachus, so wird man ja wohl sagen dürfen, dass schon Seneca gelegentlich eine Sentenz dem Demokrit zuschreibt, die sich, wie es die Art solcher Sentenzen ist, ursprünglich herrenlos umhertrieb, und dann in den Chriensammlungen, wie sie namentlich stoische Gelehrte vielfach angelegt haben, bald an diesen bald an jenen Namen heftete. Und wenn dies dem Seneca einmal begegnet ist, wo bleibt die Berechtigung, andere Demokritea, aus dem volumen Democriti de εὐθυμίᾳ entlehnt, auf die Autorität des Seneca hin für ächter zu halten als andere Aussprüche unter Demokrit's Namen? Wobei ich noch gestehen will, dass mir die überraschenden Aufschlüsse über eine sehr weitgehende Benutzung der Schrift des Demokrit bei Seneca (auch von der Frage nach deren Aechtheit abgesehen), welche uns kürzlich zu Theil geworden sind, nicht viel mehr zu sein scheinen als vitrea fracta et somniorum interpretamenta. In summa, ich meine, dass wir, allen Demokriteischen ἠθικά gegenüber, zu vollständigster Skepsis so triftige Veranlassung haben, wie selten sonst irgendwo. Immerhin darf man zugeben, dass Demokrit einzelne moralische Aussprüche gelegentlich in seinen Schriften angebracht haben möge: an eine Gewohnheit des Mannes, in solchen knapp gefassten Sprüchen zu reden, mag eben die spätere Gnomenfabrication unter seinem Namen angeknüpft haben. Aber eine zusammenhängende Darstellung eines ethischen Systems darf man ihm schon darum nicht zutrauen, weil Aristoteles hiervon nicht die entfernteste Andeutung giebt. Jetzt soll man gar glauben, dass Epicur in seiner Ethik dem Demokrit gefolgt sei. Hiervon weiss nun freilich das gesammte Alterthum nichts; selbst Plutarch, der ja, so erfährt man jetzt, die Schrift des Demokrit περὶ εὐθυμίης so genau kannte, lässt es dem Kolotes hingehen, wenn dieser behauptet, nach Demokrit's Grundsätzen sei zu leben unmöglich, ohne darauf zu verweisen, dass Epicur, des Kolotes Meister, dem Demokrit nicht nur seine Physik, sondern auch seine Ethik entlehnt habe. Nächstens wird man vermuthlich beweisen, dass Plato Manches vom Ocellus Lucanus entlehnt habe. Bis auch dies gelungen sein wird, ziehe ich doch vor, die Uebereinstimmung mancher Demokriteischen Sentenzen mit Epicurischer Ethik aus einer Beeinflussung der Sentenzenschmiede unter Demokrit's Namen durch Epicureische

Digitized by Google

schwierigsten Probleme eigentlich philosophischer Art hat er kaum berührt. Wie aus der Nothwendigkeit des Werdeprocesses sich die Zweckmässigkeit der Dinge, insonderheit der Organismen entwickelt habe; wie sich, bei der Unendlichkeit der Atome nach Anzahl und Gestalten, das Bestehen einer begrenzten Anzahl von Typen und Arten der Organismen erkläre[1]); wie aus der Bewegung empfindungsloser Atome die Empfindung entstehen könne — diese und ähnliche bedenkliche Fragen sind diesen ältesten Materialisten wahrscheinlich nicht einmal als Probleme recht deutlich geworden: eine Antwort können sie nicht gefunden haben, da wir deren Spur ohne Zweifel im Epicureismus wiederfinden würden. Allenfalls könnte man noch zugestehen, dass Demokrit gegenüber dem Skepticismus des Protagoras die sensualistische, aber keineswegs skeptische Erkenntnisstheorie seines Lehrers vertheidigt und vielleicht weiter ausgeführt haben möchte. Hier liegt freilich unsere Ueberlieferung ganz im Dunkeln[2]). Im Uebrigen hätte er des Leucippus System

Ethik zu erklären. Hatte man sich aus den vermuthlich viel gelesenen Moralsprüchen „Demokrit's" einmal das Bild eines wenigstens halb Epicureischen Weisen abstrahirt, so lag es nunmehr nahe, dieses Bild zu der Carrikatur des ewig lachenden Philosophen zu steigern. Es mag sein, dass in irgend einer Sentenz nun auch wirklich Demokrit etwas von dem Verlachenswerthen der Menschheit sagen musste (vgl. Hermes XIV 395 f.); auch hierin wäre aber wiederum eine Epicureische Stimmung ausgesprochen: wie denn Metrodor geradezu sagte: καλῶς ἔχει, τὸν ἐλεύθερον ὡς ἀληθῶς γέλωτα γελάσαι ἐπὶ πᾶσιν ἀνθρώποις (Plut. adv. Colot. 33). Doch wer weiss, ob nicht Metrodor hier die famose Schrift περὶ εὐθυμίης ausschreibt, die „berühmteste Schrift" des Abderiten? Von deren Berühmtheit man freilich bis auf Seneca herunter nichts spürt. Ich fürchte nur, der Ruhm, der ihr nachträglich vindicirt werden soll, ist eitel κενοδοξία.

1) Epicur fand den Ausweg, die Atome seien τοῖς διαφοραῖς οὐχ ἁπλῶς ἄπειροι, ἀλλὰ μόνον ἀπερίληπτοι (hiernach ist Plut. plac. I 3 p. 236 Tauchn. zu corrigiren) Laert. Diog. X 42. Vgl. Zeller III 1, 375. — Dem Epicur ging hier vielleicht Ecphantus voran: vgl. Zeller I 3, 427 A. 2.

2) Dass Demokrit das Zeugniss der Sinne gänzlich verworfen habe, lässt sich bei den bestimmten Aussagen des Aristoteles und Sextus Empiricus nicht glauben: hierin muss ich, im Gegensatze zu Zeller, R. Hirzel, Unters. zu Cicero's philosoph. Schriften I (L. 1877) p. 110 ff. entschieden beistimmen. Es wäre auch an sich seltsam, wenn ein so ausgesprochener Materialist nicht von den φαινόμενα ausgegangen wäre in seiner philosophischen Betrachtung. Dass er das wahre Sein nur in den Atomen und dem Leeren fand, welche doch sinnlicher Wahrnehmung entzogen sind, beweist nichts gegen sein Ausgehen von der sinnlichen Wahrnehmung: sonst müsste ja dasselbe Argument auch gegen Epicur gelten, der Demokrit's Atomenlehre festhielt, und dennoch das erste (und, in der Controlle der δόξα, auch wieder das letzte) κριτήριον in der αἴσθησις fand, da doch auch nach ihm die Atome unsichtbar sein sollten (s. z. B. Laert. X 44. 56: hier wendet sich Epicur nicht gegen Demokrit's Annahmen, wie man nach dem [falschen] Bericht über Demokrit bei Stobaeus ecl. I p. 93, 20 f. Mein. meinen könnte, sondern gegen peripatetische Einwände, wie sie z. B. Aristoteles 326a, 24 ff. andeutet). Es folgt vielmehr aus Demokrit's Klagen über die Unzulänglichkeit unserer (sinnlichen) Erkenntniss und aus seinem übersinnlichen Dogmatismus nur, dass die φαινόμενα ihm jedenfalls nicht die volle Wahrheit zu bieten schienen; man würde wohl nicht, mit Aristoteles, sagen dürfen, dass Leucipp und Demokrit ψοντο τὸ ἀληθὲς ἐν τῷ φαίνεσθαι: aber immerhin οὐκ ἄνευ τοῦ φαίνεσθαι. Fraglich bleibt freilich, durch welche Mittel Demokrit sich über die αἴσθησις hinausschwingen konnte. Epicur hatte sich zwischen dem sensualistischen Ausgangspunkte und dem dogmatischen Endpunkte eine wohlersonnene Stufenleiter von αἴσθησις zu πρόληψις, von da zu der δόξα ἀληθής gebaut. Hatte nun Demokrit schon einen ähnlichen Stufengang der Erkenntniss vorbereitet? Hirzel meint, „wenigstens den Keim zu dem, was Epicur später πρόληψις nannte", bei Demokrit voraussetzen zu dürfen. Er kann aber von halbwegs beweiskräftigen Indicien (denn alles Uebrige, was er vorbringt, gestattet jedenfalls auch andere Deutungen) einzig die Aussage eines nicht näher bekannten Diotimus (bei Sext. Emp. adv. math. VII § 140) anführen, nach welcher Demokrit drei κριτήρια gehabt habe, τὰ φαινόμενα, τὴν ἔννοιαν (in theoretischer Philosophie),

Digitized by Google

einfach angenommen, philosophische Originalität nirgends bewährt; er stünde dem Leucippus nicht selbständiger gegenüber als Metrodor ihm selber, als etwa Theophrast dem Aristoteles, gelehrter vielleicht als der Meister, aber an eigenen Gedanken ungleich ärmer.

τὰ πάθη (in praktischer Philosophie). Diesem „Zeugniss" wage ich nicht zu vertrauen, denn gar zu grob ist doch hier die Epicureische Kanonik einfach dem Demokrit applicirt, und zwar mit dem Missverständniss, als ob die ἔννοια = πρόληψις (vgl. Laert. X 33) neben der αἴσθησις stehe, während sie doch erst aus ihr abgeleitet wird. Da nun ältere Zeugen kein Wort von einem solchen „Keim der πρόληψις" bei Demokrit sagen, auch seine Fragmente keinerlei Andeutung in dieser Richtung enthalten, so werden wir wohl glauben müssen, dass er eine ganz bestimmte Rechenschaft über die Begründung seiner Dogmen sich nicht gegeben habe: wie denn dies auch bei einem φυσικός, der von Sokratischen Einflüssen jedenfalls noch unberührt war, von vorne herein zu erwarten ist. Gleichwohl nöthigen uns gerade die vielfachen Klagen des Demokrit über die Beschränktheit des menschlichen Wissens, und seine Stellung in einer Zeit, in welcher die erkenntniss-theoretischen Fragen sich mindestens schon zu regen begannen, irgend ein über die sinnliche Anschauung hinaus führendes erkenntniss-theoretisches Princip auch bei ihm vorauszusetzen. Ich will es wagen, eine freilich unsichere Vermuthung hierüber auszusprechen. Nach Epicur ist jede αἴσθησις insofern wahr, als einer jeden ein εἴδωλον genau entspricht; ist die αἴσθησις desselben Dinges bei mehreren Menschen eine verschiedene, so ist dennoch jede dieser αἰσθήσεις zutreffend, sofern eben einem Jeden unter diesen Menschen ein anderes εἴδωλον desselben Dinges erschienen ist, wie denn die unzähligen εἴδωλα Eines Dinges zwischen Ding und wahrnehmendem Menschen durch mannichfaltige Einflüsse vielfach modificirt werden können (ἐν τῷ μεταξὺ ἐξαλλαττόμενα, καὶ ἴδια ἀναδεχόμενα σχήματα Sext. Emp. math. VII 207). Man darf also von jeder αἴσθησις auf ein genau entsprechendes εἴδωλον zurückschliessen; aber wie macht man es nun, um unter den verschiedenen Bildern Eines Dinges das richtige, dem Dinge genau entsprechende zu erkennen? Also, wie schliesst man weiter von den vielen εἴδωλα auf die Beschaffenheit der Dinge zurück? Hier hat das System ein Loch. Dies hat Zeller, Phil. d. Gr. III 1, 366 sehr richtig ausgesprochen, und Lange, Gesch. d. Materialismus I[2] 138 keineswegs widerlegt. Zeller verweist nun auf Cicero's Zeugniss (Acad. prior. II § 45), nach welchem Epicur „dixit, sapientis esse, opinionem a perspicuitate seiungere". Dieses höchst seltsame Auskunftsmittel, aus der übrigens so nüchternen Epicureischen Kanonik ganz herausfallend, hat nun gewiss das Ansehen eines Restes aus einer ziemlich kindlichen Vorzeit der Philosophie; es scheint mir überlegenswerth, ob Epicur dieses wunderliche Hülfsmittel gegen den Scepticismus nicht schon bei Demokrit vorgefunden haben möge. Epicur hatte schon darum kaum ein Recht, die Entscheidung über die Wahrheit der φαινόμενα, wie er es mit diesem Ausspruch thut, in das wahrnehmende Subject zu schieben, weil nach seiner Lehre die αἴσθησις das εἴδωλον rein passiv aufnimmt, selber nichts hinzuthut noch davonnimmt (Sext. Emp. VIII 9; vgl. Laert. Diog. X 31 extr.), das Subject der Wahrnehmung also zur Modificirung des εἴδωλον in der Wahrnehmung nichts beiträgt; wonach denn die Verschiedenheit der, verschiedene εἴδωλα desselben Dinges wahrnehmenden Subjecte bei der Scheidung des wahren, ungetrübten εἴδωλον dieses Dinges von den verschobenen und untreuen εἴδωλα desselben Dinges eigentlich gar nicht mit in Rechnung kommen kann. Demokrit konnte viel eher die Entscheidung über die Wahrheit der wahrgenommenen εἴδωλα in das Subject verlegen, weil nach seiner Annahme bei der Entstehung der αἴσθησις die Beschaffenheit der Subjecte der Wahrnehmung wesentlich zur Modificirung der Wahrnehmung beitrug: s. Theophrast de sensu 67 (εἰς ὁποίαν ἕξιν ἂν εἰσέλθῃ, διαφέρειν οὐκ ὀλίγον) 69 (τοῖς ἀνομοίως διακειμένοις ἀνόμοια φαίνεσθαι); Dem. bei Sext. Empir. math. VII 136 (p. 220, 27 Bk.: μεταπίπτον κατά τε σώματος διαθήκην —). Auch nach seiner (und Leucipp's) Ansicht ist jede Wahrnehmung insofern wahr, als ihr stets ein εἴδωλον entsprechen muss: μηδενὶ γὰρ μηδετέραν (nämlich αἴσθησιν ἢ νόησιν) ἐπιβάλλειν χωρὶς τοῦ προσπίπτοντος εἰδώλου (Plut. plac. IV 8. Galen. XIX 302. Stobaeus Flor. ed. Mein. IV p. 233 n. 18): und in voller Consequenz dieser Lehre erklärte er, dass auch den Traumgesichten gewisse εἴδωλα entsprechen, ebenso den Vorstellungen von menschenartigen Göttern; ja auch die Hallucinationen der im Sinne Gestörten sind ganz richtige Wahrnehmungen der ihnen sich darbietenden (verzerrten) εἴδωλα (vgl. Theophr. de sens. 58. Arist. 1009 b, 28—31). Wenn er gleichwohl die Skepsis des Protagoras abwies, so scheint er die Merkmale für die Richtigkeit der εἴδωλα (als treuer Bilder der Dinge) eben in die Beschaffenheit des subjectiven Factors bei dem Entstehen einer Wahrnehmung von εἴδωλα verlegt zu haben. Er sagte

Digitized by Google

Ist aber wirklich dieses das Verhältniss des Demokrit zum Leucippus: so streiche man nur den Namen des Demokrit aus der Reihe der originellen Denker; man nehme ihm seinen unrechtmässigen usurpirten Ruhm und setze an seine Stelle den Namen des

ausdrücklich, dass das φρονεῖν vorhanden sei, wenn nach der Bewegung der Seele durch das Einströmen der εἴδωλα die Seele sich συμμέτρως verhalte; wenn sie darnach übermässig heiss oder kalt werde, so sei sie gestört (?μεταλλάττειν). S. Theophr. de sens. 58, mit Zeller I 3, 741. Wird hier das φρονεῖν von der Beschaffenheit des wahrnehmenden Subjectes abhängig gemacht, so wird es nur consequent sein, wenn man annimmt, dass die, weit über das φρονεῖν hinaus zur Erkenntniss der wahren Urgründe der Welt führende γνησίη γνώμη, von der Demokrit redet (denn diese Bedeutung einer philosophischen Erkenntniss der ἑτεῇ ὄντα darf man unbedenklich der γνησίη γνώμη geben), ebenfalls bedingt sein müsse durch einen ganz besonders angelegten subjectiven Factor der Erkenntniss. Selten werden die Bedingungen dieser γνησίη γνώμη anzutreffen sein: daher Demokrit's lebhafte Klagen über die Unsicherheit und Mangelhaftigkeit menschlicher Erkenntniss; dass sie dennoch vorkommt und dass D. sie sich selbst zutraute, zeigt die Existenz seiner Atomenlehre. Wie nun, wenn D. die Fähigkeit, von den φαινόμενα durch γνησίη γνώμη zu der Erkenntniss der Atome und ihrer Bewegung im κενόν aufzusteigen nur der besonders gearteten Intelligenz des σοφός zugesprochen hätte? Dass dem Gedankengange des D. eine solche Vorstellung nicht widersprechen würde, glaube ich gezeigt zu haben; es deuten aber auch einige Anzeichen wenigstens darauf hin, dass er dem „σοφός" eine, von anderen Sterblichen ihn absondernde Stellung anwies. Was anderes als eine ganz singuläre Erkenntnissfähigkeit des σοφός soll es bezeichnen, wenn wir hören, dass Demokrit πλείους εἶναι αἰσθήσεις (φησί) — nämlich als die 5, die er bei Sext. adv. math. VII 139 aufzählt — περὶ τὰ ἄλογα ζῷα καὶ περὶ τοὺς θεοὺς καὶ σοφούς (Plut. plac. IV 10,? Und liegt nicht die Annahme der Existenz einer über gewöhnliches Menschenmaass hinaus gesteigerten Art der Begabung in dem, was er von der φύσις θειαζούσῃ des Homer, und dem dichterischen ἐνθουσιασμός sagt (die Stellen bei Zeller I 3, 759 A. 3)? Was ist diese φύσις θειαζούσῃ anders, als was man in neuerer Zeit „Genie" genannt hat; etwas vom „Talent" auch qualitativ verschiedenes? Endlich könnte man wohl glauben, die Ueberzeugung, selbst eine solche φύσις θειαζούσῃ, auf philosophischem Gebiete, zu besitzen, in dem hohen Selbstvertrauen und der Feierlichkeit zu vernehmen, mit der Demokrit seine Weisheit vorträgt; das Bewusstsein, unerhörte Einsicht laut werden zu lassen, steigerte sich so hoch, dass er selbst (oder Andere?) seine Aussprüche mit der Διὸς φωνή verglich (Sext. adv. math. VII 265). Die Vorstellung übermenschlicher Begabung einzelner Menschen war den Griechen überhaupt nicht fremd; auf philosophischem Boden hatte ja schon Pythagoras für sich, als „Genius", die Fähigkeit in Anspruch genommen, in erhöheten Momenten die Schranken menschlichen Erkenntnissvermögens überfliegen zu können: ὁπποτε γὰρ πάσηισιν ὀρέξαιτο πραπίδεσσιν, ῥεῖά γε τῶν ὄντων πάντων λεύσσεσκεν ἕκαστον. — Die besondere Art der Erkenntniss seines σοφός, die γνησίη γνώμη, scheint übrigens Demokrit als eine unendlich verfeinerte αἰσθησις aufgefasst zu haben: denn hiervon (nicht etwa von einer Bearbeitung der durch die Sinne gewonnenen Wahrnehmungen) will er doch offenbar reden bei Sext. Emp. p. 221, 18—20; und eben dies scheint auch in der wunderlichen Annahme von mehr als 5 αἰσθήσεις des σοφός zu liegen, die Plut. plac. IV 10 referirt (welche Stelle gewiss nicht nach Galen. XIX 303 zu verändern ist [mit Zeller I 3, 738 A. 2]; Stob. flor. IV p. 233 n. 16 ist leider ganz unverständlich; auf Demokrit geht ibid. n. 15, wo statt seiner ein Ἀπελλῆς genannt wird). Wie er dann aber die Erkenntniss bis zu den, gar keiner menschlichen αἰσθησις wahrnehmbaren Atomen vordringen liess, muss beim Mangel aller deutlichen Nachrichten dahingestellt bleiben. Nur dies noch sei bemerkt, dass er seine, jenseits aller sinnlichen Erfahrung liegende Atomenlehre ganz wohl auf richtiger Beobachtung der φαινόμενα beruhend glauben konnte: denn auch Epicur, bei entschiedenem Anspruche auf eine streng sensualistische Erkenntnisstheorie, meinte in seiner Atomenlehre nicht etwa bloss eine denkbare, durch die φαινόμενα nicht widerlegte ἀληθὴς δόξα aufgestellt zu haben, sondern er behauptete, diese Theorie habe μοναχὴν (eine ausschliessliche) τοῖς φαινομένοις συμφωνίαν (bei Laert. Diog. X 86). Die hier und da (z. B. bei Lange, Gesch. d. Mat. I² 79, aber auch bei Zeller III 1, 431. 2) vorgetragene Meinung, dass dem Epicur die Physik lediglich diene, um von abergläubischer Furcht zu befreien, durch eine nur mögliche, den Sinnen nicht widerstreitende Naturerklärung der Ethik freie Bahn zu machen: diese Meinung verwechselt die φυσικά mit den μετέωρα; nur in diesen hat Epicur sich mit einer solchen Probabilität begnügt.

Digitized by Google

Leucippus, als des kühnen Erfinders und Vollenders einer in sich geschlossenen, unvermischten materialistischen Welterklärung.

Ich wüsste nicht, wie man sich dieser Pflicht historischer Gerechtigkeit entziehen könnte: — wenn nicht eine merkwürdige, bisher nach ihrer vollen Bedeutung nicht gewürdigte Aussage neue Bedenken erregen müsste.

In der Biographie des Epicur bei Laertius Diogenes (X § 13) liest man Folgendes: τοῦτον Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς Ναυσιφάνους ἀκοῦσαί φησι, καὶ Πραξιφάνους· αὐτὸς δ' οὗ φησιν, ἀλλ' ἑαυτοῦ, ἐν τῇ πρὸς Εὐρύλοχον ἐπιστολῇ· ἀλλ' οὐδὲ Λεύκιππόν τινα γεγενῆσθαί φησι φιλόσοφον, ὃν ἔνιοί φασι — διδάσκαλον Δημοκρίτου γεγενῆσθαι.

Die Worte sind völlig unzweideutig. Zeller (der übrigens erst in der 4. Auflage seiner „Philosophie der Griechen" sich dieser Notiz erinnert hat) liest heraus: Epicur habe den Leucipp nicht als wirklichen Philosophen gelten lassen wollen[1]). Ganz offenbar besagen aber die Worte, dass Epicur behauptet habe: ein Philosoph Leucippus habe überhaupt nicht existirt[2]). Der Zusammenhang seiner verschiedenen Aeusserungen ist folgender: Wie man ihm selbst (um ihn in die Kette philosophischer Lehrer und Schüler einzugliedern) Schülerschaft bei Nausiphanes angedichtet habe, so habe man, in gleicher Absicht, dem Demokrit einen Leucippus zum Lehrer gegeben, der sein Lehrer nicht gewesen sein könne, weil er überhaupt nie existirt habe.

Diese Behauptung, so ohne Begründung hingestellt, hat etwas höchst Paradoxes.

Wir sind gewöhnt, dass man die Existenz des Homer, des Hesiod, des Orpheus leugne. Aber eines Philosophen, der in völlig heller Zeit, am Anfang des 5. Jahrhunderts gelebt haben müsste, der nicht Träger und Personification einer breiten volksthümlichen Strömung in Poesie oder Religion ist, sondern nur ein ganz individuelles Gedankensystem, als seine persönlichste Schöpfung, vertritt — eines solchen Mannes persönliches Dasein geleugnet zu sehen, ist freilich ein überraschendes Ereigniss.

Welche Gründe Epicur für diese Behauptung thatsächlich gehabt hat, wird uns nicht berichtet: es bleibt zu versuchen, ob sich errathen lasse, welche Gründe er gehabt haben könne.

Auf keinen Fall konnte ihn etwa das Bestreben, seine eigene Originalität stärker zu bekräftigen, verlocken, das Dasein des Leucipp zu leugnen, wie es ihn allerdings verlockt haben mag, seine Schülerschaft beim Nausiphanes zu leugnen. Das Motiv eines persönlichen Interesses, durch welches freilich die ganze Behauptung von vorn herein verdächtig würde, ist ausgeschlossen: denn, mochte Leucippus existirt haben oder nicht, des Epicur Abhängigkeit von Demokrit blieb ja die gleiche, eine Abhängigkeit, die er wenigstens eine Zeit lang so wenig leugnen wollte, dass er selbst sich einen „Demokriteer" nannte[3]).

Um nun die Existenz des Leucippus zu leugnen, kann Epicur schwerlich positive Gründe gehabt haben: den Glauben an das Dasein eines Mannes der Vorzeit kann man kaum anders als durch einen negativen, gew. Maassen apagogischen Beweis vernichten, indem man nachweist, dass alle Spuren seiner Existenz da fehlen, wo sie, falls er wirklich existirt hätte, sich nothwendiger Weise finden müssten.

1) Phil. d. Gr. I 4, 842, A. 6.

2) Dass dies der Sinn der Worte sein müsse, kann ja schon allein das „τινά" lehren.

3) Plutarch adv. Colot. 3.

Digitized by Google

So viel darf man mit Zuversicht aus Epicur's kühner Behauptung schliessen, dass irgend welche sichere Spuren des leiblichen Daseins, der persönlichen Thätigkeit des Leucippus, die man ihm ja sofort hätte entgegenhalten können, nicht vorhanden waren. Wir dürfen schliessen, dass damals nicht anders als jetzt von der Person und dem Leben des Leucippus schlechthin nichts bekannt war. Was wissen wir von Leucipp's Leben? Beim Laertius Diogenes stehen nur diese Worte: Λεύκιππος Ἐλεάτης, ὡς δέ τινες Ἀβδηρίτης, κατ' ἐνίους δὲ Μήλιος. οὗτος ἤκουσε Ζήνωνος. Dies, und dass er Lehrer des Demokrit gewesen sei, ist der ganze Inhalt unserer Ueberlieferung. Theophrast bei Simplicius nennt ihn Ἐλεάτης ἢ Μιλήσιος[1]), wonach man mit Recht das Μήλιος des Laertius corrigirt hat. Seine Heimath war also unbekannt, der Combination, nach bekanntem Recept, anheimgegeben: daher man ihn als Schüler eines eleatischen Philosophen zum Eleaten, als Lehrer des Demokrit zum Abderiten, zum Milesier wahrscheinlich ebenfalls nur darum machte, weil auch Demokrit bei Einigen ein Milesier hiess[2]). Von der Zeit, von dem Inhalte seines Lebens erfahren wir durchaus gar nichts. Wer sein Lehrer gewesen sei, war der Vermuthung überlassen: Theophrast nennt Parmenides; Laertius und wer sonst dem Schema der zwei Philosophenreihen folgt[3]), den Zeno; Jamblichus den Pythagoras[4]), Tzetzes[5]), nicht weniger unchronologisch, den Melissus. Kurz: die Ueberlieferung schweigt und schwieg sicherlich schon zu Epicur's Zeiten vollständig von Leucippus: es ist nicht zu verwundern, wenn dieses Schweigen dem Epicur sehr beredt erschien. Man wird sich nicht auf die bekannte Beschaffenheit der litterarhistorischen Ueberlieferung aus der älteren Zeit griechischer Cultur berufen dürfen, um dieses beispiellose Factum zu erklären, dass die Geschichte und selbst die Sage Alles und Jedes was sich auf eine so bedeutende Person, wie die des Stifters des atomistischen Systems nothwendiger Weise gewesen sein muss, bezieht, vollständigst vergessen hat.

Man darf weiterhin auch dieses aus Epicur's Behauptung entnehmen, dass der Philosoph Leucippus, dessen Existenz sogar Epicur zu leugnen wagte, mindestens in den Schriften seines angeblichen Schülers Demokrit nicht erwähnt wurde. Epicur war kein Gelehrter und wollte keiner sein: aber die Schriften des Demokrit muss er, so sollte man denken, gründlich gekannt und keine Widerlegung seiner Behauptung aus denselben befürchtet haben. Hatte nun wirklich Demokrit weder des Leucippus als seines persönlichen Lehrers, noch der litterarischen Leistungen desselben gedacht, so war dieses gänzliche Stillschweigen über einen Mann, an dessen Lehre er selbst sich doch unmittelbar angeschlossen haben sollte, allerdings ein bedenkliches Argument gegen die Existenz eben dieses Leucippus, um so mehr, da Demokrit, wie uns ausdrücklich berichtet wird, anderer, ihm viel weniger wichtiger, zeitgenössischer Philosophen und Gelehrten, in seinen Schriften gedacht hatte: wie des Anaxagoras, Archelaus, Protagoras, Oenopides, Xeniades[6]).

---

1) Λεύκιππος ὁ Μιλήσιος auch Stob. ecl. I p. 81, 12 M., und Clemens admon. ad gent. 43 D (Sylb.).

2) S. Laert. Diog. IX 34. Seltsam ist Krische's Deutung, Forsch. I 145. 152. — Abdera zur Heimath des Leucipp zu machen, scheint die späteste Erfindung zu sein: diese Angabe findet sich ausser bei Laertius auch bei Pseudogalen. h. phil. (XIX 229); vielleicht rührt sie von Sotion her.

3) Laert. Diog. IX 30 und prooem. § 15; Galen. XIX 229; Hippolyt. p. 17; Clemens Strom. I p. 301 D (Sylb.).

4) Vit. Pyth. 104 p. 42, 24 West.

5) Chil. II 980: Λευκίππου, τοῦ μαθητοῦ Μελίσσου.

6) Von Anaxagoras und Protagoras ist das auch sonst bekannt; wegen Xeniades von Korinth,

Digitized by Google

Alle Kunde von Leucippus beruhte also offenbar auf seiner Thätigkeit als Schriftsteller.

Aristoteles und Theophrast müssen ein Buch unter seinem Namen gekannt haben, aus welchem sie die Berichte über seine Philosophie schöpften. — Welches war nun dieses Buch? Citirt wird einmal bei Stobaeus (ecl. I 42, 4 Mein.): Λεύκιππος ἐν τῷ περὶ νοῦ. Indessen mit Recht nimmt man hier eine einfache Verwechslung mit der gleich betitelten Schrift des Demokrit an; und keinesfalls ist, was Aristoteles und Theophrast über die kosmologischen Hauptsätze des Leucippus berichten, aus einer Schrift περὶ νοῦ geschöpft.

Ganz anderswohin weist eine Notiz des Thrasyllus in seinem Verzeichniss der Schriften des Demokrit. Die Reihe der physischen Schriften des Demokrit eröffnet er mit folgenden Worten (Laert. Diog. IX 46): μέγας διάκοσμος· ὃν οἱ περὶ Θεόφραστον Λευκίππου φασὶν εἶναι. Theophrast also theilte die sonst auch unter Demokrit's Namen gehende Schrift: μέγας διάκοσμος dem Leucippus zu: wir haben allen Grund anzunehmen, dass Aristoteles derselben Meinung war. Um die Bedeutung dieser Aussage voll zu würdigen, würde man den Inhalt jenes μέγας διάκοσμος kennen müssen. Hiervon berichtet uns die Ueberlieferung nichts; vielleicht gestattet aber der Titel des Buches sich eine Vermuthung zu bilden. Unter Demokrit's Schriften gab es ausser dem μέγας διάκοσμος auch einen μικρὸς διάκοσμος. Διάκοσμος, als eine Bezeichnung für die harmonische Ordnung der Welt (wobei man nur jeden Gedanken an Teleologie fern halten muss), ist das ältere Wort statt des später gewöhnlicheren: κόσμος; es findet sich bereits bei Parmenides; von diesem mag die Atomistik Namen wie Begriff einer solchen Ordnung der Welt entlehnt haben[1]). Der „kleine" Kosmos könnte nun allenfalls bezeichnen unsere Welt, in der wir eingeschlossen sind; der „grosse" Kosmos dagegen die Gesammtheit der unzähligen Welten, von denen die Atomistiker redeten: so etwa wie bei Aristoteles (de caelo I 6 p. 274b, 27) einmal ὁ περὶ ἡμᾶς κόσμος den πλείους κόσμοι entgegengesetzt wird[2]). Weit näher liegt es aber jedenfalls, unter dem μικρὸς διάκοσμος die kleine Welt der Menschen zu verstehen, im Gegensatz zu dem μέγας διάκοσμος, dem Makrokosmos.

---

des completesten Skeptikers, vgl. Sext. Empir. (der den X. oft nennt) adv. math. VII § 53: Ξ. δέ ὁ Κορίνθιος, οὗ καὶ Δημόκριτος μέμνηται. (Seltsam ist übrigens, dass dieser X. so völlig verschollen ist. Ihn mit dem X. von Korinth, dessen Söhne Diogenes der Cyniker erzog, zu identificiren, wäre wenigstens chronologisch nicht ganz unmöglich.) Dass Dem. des Archelaus und des Oenopides gedachte, bezeugt Laert. IX 41.

1) „κόσμος" wäre zuerst von Pythagoras im philosophischen Sinne gebraucht, nach Plut. plac. II 1 u. A.; von Parmenides vielmehr nach Theophrast bei Laert. Diog. VIII 48. Parmen. redete von einem διάκοσμος: s. Plut. adv. Colot. 13, Parmenid. v. 120 Mull. Noch bei Heraklit heisst κόσμος die Ordnung, nicht die geordnete Welt: s. Bernays Heraklit. Br. p. 11. 122. κόσμος Empedocl. 151. 396 Mull., dann bei Anaxagoras u. s. w.; von den Eleaten scheint jedenfalls der philosophische Begriff des κόσμος auszugehen: κατακοσμεῖσθαι Melissus § 4. p. 261, 11. 12. p. 263 Mull. — διάκοσμος Pseudoaristot. de mundo 399b, 16. 400b, 32. διακοσμεῖν Anaxagoras fr. 1. 6. 12 Mull. Der philosophische Gebrauch des Wortes mag übertragen sein aus dem politischen (z. B. Herodot I 65).

2) Vgl. auch Stob. ecl. I p. 116, 15 Mein.: Δημόκριτος φθείρεσθαι τὸν κόσμον (φησί), τοῦ μείζονος τὸν μικρότερον νικῶντος (dieses Dogma des Dem. meint auch wohl Epicur, wo er von einer ähnlichen Meinung τῶν φυσικῶν τινος spricht: Laert. Diog. X 90). Uebrigens findet nach Dem. ein solcher Kampf auch zwischen dem Mikrokosmos des ζῷον und dem Makrokosmos statt, indem nach ihm τὸ περιέχον κρατεῖ, wenn es dem Menschen die Seelenatome auspresst: Aristot. 472a, 12.

Digitized by Google

des Weltganzen. Dieser später den Griechen so geläufige Gegensatz wird schon bei Aristoteles so angewendet, dass man deutlich sieht, dass unter dem μικρὸς κόσμος das ζῷον zu verstehen, unter dem μέγας κόσμος, τὸ πᾶν, bereits damals eine übliche Sprechweise war[1]). Entschieden wird, denke ich, die Sache dadurch, dass in einem Fragment des Porphyrius einmal von denen die Rede ist, welche den Menschen nannten einen μικρὸς διάκοσμος (nicht κόσμος)[2]), und dass ein Scholiast zum Aristoteles bezeugt, Demokrit habe den Menschen einen μικρὸς κόσμος genannt[3]). Somit wird es erlaubt sein, anzunehmen, dass in dem μέγας διάκοσμος die Kosmologie behandelt wurde, in dem μικρὸς διάκοσμος die Anthropologie. Nun erinnern wir uns, dass die uns erhaltenen Berichte über Leucipp's Philosophie direct oder indirect auf Aristoteles und Theophrast zurückgehen, von denen wenigstens der Zweite sicher dem Leucipp den μέγας διάκοσμος zuschrieb; wir erinnern uns aus der vorhin gegebenen Skizze, dass nach diesen Berichten Leucipp so gut wie ausschliesslich von den kosmologischen Grundsätzen der Atomistik handelte, die Anthropologie kaum mit kurzer Andeutung streifte; und indem wir hierin eine deutliche Bestätigung der eben vorgetragenen Vermuthung über den Inhalt des μέγας διάκοσμος finden, dürfen wir nun wohl Alles zusammenfassend annehmen, dass die Reste der Philosophie des Leucippus ebenso viele Reste des μέγας διάκοσμος seien. Dem Leucipp also schrieb, wer ihm den μέγας διάκοσμος zuschrieb, im Ganzen der Atomistik den kosmologischen Theil zu, das heisst aber denjenigen Theil, welcher, als vorzugsweise im Gebiet der allgemeinen philosophischen Speculation liegend, in einer Zeit noch unentwickelter exacter Naturforschung der wichtigste und reifste des ganzen materialistischen Systems sein musste.

Nunmehr wird aber auch jener paradoxe Ausspruch des Epicur verständlicher.

Die Schrift, aus welcher sich des Leucippus philosophische Bedeutung, ja, bei dem Mangel aller auf seine Person bezüglichen Nachrichten, wohl gar der Beweis für die Existenz eines Philosophen Leucippus einzig herleiten liess — diese selbe Schrift wurde von Anderen nicht dem Leucippus, sondern dem Demokrit zugeschrieben. Natürlich gehörte Epicur zu Denjenigen, welche dem Leucippus, dessen ganzes Dasein er ausstrich, auch diese Schrift absprachen. Hat nun Epicur dies zuerst gethan? Das lässt sich nicht ausmachen. Aber dass er nicht der Einzige war, der an Leucipp's Autorschaft Zweifel hegte, beweist ein Ausdruck in der, unter den Schriften des Aristoteles stehenden Abhandlung De Xenophane Zenone et Gorgia. Dort wird einer Ansicht gedacht, welche sich

---

1) Aristot. phys. ausc. d 2 p. 252b, 24—27. — Ob die orphische Ausmalung des Makrokosmos voraristotelisch ist, weiss ich nicht zu sagen.

2) Porphyr. περὶ τοῦ Γνῶθι σεαυτόν bei Stob flor. 21, 27: — ἄλλοι γε μὴν μικρὸν διάκοσμον καλῶς εἰρῆσθαι φάμενοι τὸν ἄνθρωπον — (p. 333, 1 ff. ed. Mein.).

3) David προλεγόμ. τῆς φιλος., Schol. Aristot. ed. Brandis p. 14b, 12: — ἐν τῷ ἀνθρώπῳ, μικρῷ κόσμῳ ὄντι κατὰ τὸν Δημόκριτον. — Die angeführten Gründe werden es erklären, warum ich nicht annehme, dass μικρὸς und μέγας διάκοσμος sich, bei gleichem Gegenstand, einfach durch ihren Umfang unterschieden haben, nach Analogie ähnlicher Büchertitel, welche, zugleich mit unserem Falle, Bergk, Gr. Litteraturg. I 224 bespricht (man könnte hinzufügen die μικρὰ ἐπιτομή und die μεγάλη ἐπιτομή des Epicur: Laert. Diog. X 40. 85. 135). — Nachträglich sehe ich, dass bereits Schuster, Heraklit p. 96 A. 3 die Titel μέγας und μικρὸς διάκοσμος ähnlich wie ich es hier versuche gedeutet hat. Sein Bemühen, die in der Pseudohippocrateischen Schrift περὶ διαίτης vorkommenden Parallelen des Makrok. und Mikrokosmos auf Heraklit zurückzuführen, ist gänzlich gescheitert. Jene Schrift zeigt u. A. auch atomistische Einflüsse.

finde ἐν τοῖς Λευκίππου καλουμένοις λόγοις[1]). Diese Worte kann man ohne Zwang nicht anders deuten, denn als einen Ausdruck des Zweifels an der Aechtheit der dem Leucippus zugeschriebenen Schrift. Nun ist zwar der Verfasser jener Abhandlung ebenso unbekannt wie die Zeit ihrer Abfassung; man erkennt allgemein darin das Werk eines Schriftstellers der peripatetischen Secte; auf keinen Fall aber zeigt die Schrift irgend welchen Epicurischen Einfluss: und so beweist jener Ausdruck mindestens so viel, dass ein Zweifel an der Richtigkeit der Ueberlieferung in Beziehung auf die Schriftstellerei des Leucippus sich auch ausserhalb der Kreise des Epicur geltend gemacht haben muss.

Hält man die bisher erwähnten Thatsachen zusammen, so kann man wohl die Ahnung einer bedeutenden, vielleicht lebhaft geführten Controverse gewinnen, von der zu uns kaum ein leiser Nachklang gedrungen ist. Manche leugneten die schriftstellerische Thätigkeit des Leucippus; Epicur ging weiter und leugnete geradezu die Existenz des Mannes: man braucht sich nur noch zu erinnern, dass Epicur ein Zeitgenosse des Theophrast war, 18 Jahre lang neben ihm in Athen lebte und lehrte, und das peripatetische Schulhaupt auch sonst in besonderen Schriften bekämpft hat[2]), um sich voll zu vergegenwärtigen, wie eine solche Controverse über die historischen Anfänge derselben Secte, die eben in Epicur ihren Erneuerer fand, die gelehrten Kreise Athens lebhaft bewegen konnte.

Für uns würde es im Wesentlichen nur darauf ankommen, zu wissen, ob die Zweifel an der Autorschaft des Leucippus begründet waren oder nicht: seine blosse persönliche Existenz hat für die geschichtliche Betrachtung weiter keine Wichtigkeit. Ich finde es nun räthlich, gleich hier auszusprechen, dass sich in der Frage nach seiner schriftstellerischen Thätigkeit völlige Sicherheit der Einsicht nicht erreichen lässt; ich spüre keine Versuchung, nach einer, neuerdings hier und da beliebt gewordenen Manier, durch Machtsprüche die Grade der Wahrscheinlichkeit zu verwischen, einen mehr oder weniger wahrscheinlichen, vielleicht auch ganz unwahrscheinlichen Einfall mit autoritativer Miene für „Gewissheit" auszugeben. Es mag sein, dass man in besonders harmlosen und leicht verdutzten Gemüthern durch prahlerisches Auftrumpfen die Vorstellung erregen kann,

---

1) p. 970a, 7 (correcterer Text bei Mullach, Fr. phil. I p. 306b). Dort wendet Gorgias gegen die Annahme einer Bewegung des Seienden ein, dass die Bewegung desselben eine Theilung (διῃρῆσθαι) voraussetze; ein getheiltes ὄν aber sei kein ὄν: „ἀντὶ τοῦ κενοῦ τὸ διῃρῆσθαι λέγων, καθάπερ ἐν τοῖς Λευκίππου καλουμένοις λόγοις γέγραπται". Das soll, in diesem Zusammenhange, doch wohl bedeuten: wenn G. behauptet, das ὄν sei ἐλλιπὲς ταύτῃ, ᾗ διῄρηται, τοῦ ὄντος, so meinte er das so, dass wenn die ὄντα getrennt von einander seien (διῄρηται), zwischen ihnen ein κενόν sein müsse, welches eben ein μὴ ὄν, und also ἐλλιπὲς τοῦ ὄντος sei. Dies aber — so lassen sich doch die Worte καθάπερ — γέγραπται einzig verstehen — ist so auseinandergesetzt in der sogenannten Schrift des Leucippus. Hiernach hätte also „Leucippus", wie den Empedocles, so auch den Gorgias ausdrücklich erwähnt. Nun stützte sich Gorgias in jener philosophischen Schrift schon auf Melissus, wie ausdrücklich p. 979a, 22; b, 22 bemerkt wird; der Lehrer des Demokrit konnte aber, aus chronologischen Gründen, schwerlich eine Schrift kennen, welche ihrerseits später geschrieben war als das Buch des Melissus. So läge auch hier ein Bedenken gegen Leucipp's Autorschaft jenes Werkes. — Uebrigens lässt auch jener Zweifel an Leucipp's Autorschaft schwer glauben, dass Theophrast die Schrift de Xenoph. etc. verfasst habe, was Manche annehmen.

2) Ἐπίκουρος ἐν τῷ δευτέρῳ πρὸς Θεόφραστον: Plutarch. adv. Colot. 7. Auch Leontion schrieb gegen Theophrast: Cic. de nat. deor. I 33, 93.

als ob man lauter Trümpfe in der Hand hätte: im Ernst und auf die Dauer lässt sich auf diese Weise kein Spiel gewinnen. Mein Wunsch geht, wie ich gestehe, dahin, dem Demokrit seine Originalität in der Philosophie zu wahren, und also Epicur's Behauptung zu unterstützen; Wünsche beweisen nun freilich nichts; aber ich glaube, dass folgende Betrachtungen meinem Wunsche zu Hülfe kommen. Aus inneren Gründen lässt sich freilich der Beweis, dass Leucipp ein für uns verlorenes Buch, wie der μέγας διάκοσμος ist, nicht geschrieben habe, nicht wohl führen. Aber einen ersten Anhalt scheint doch der Titel des Werkes zu bieten. Ein μέγας διάκοσμος (wenn er, wie ich annehmen muss, eine Beschreibung des Makrokosmos bieten sollte) setzt doch, sollte man meinen, einen μικρὸς διάκοσμος, als nothwendiges Complement, bereits voraus. Der μικρὸς διάκοσμος nun wird auch von denen, welche den μέγας διάκοσμος dem Leucipp zuschreiben, dem Demokrit nicht abgesprochen; wie ist es also denkbar, dass die Eine Hälfte einer solchen Beschreibung des Makrokosmos und Mikrokosmos, welche schon in der Ueberschrift die zweite Hälfte ankündigt, von Leucippus, die andere von Demokrit verfasst worden sei? Die Wahrscheinlichkeit spricht doch vielmehr dafür, dass derjenige, welchem beide Parteien die Autorschaft der zweiten Hälfte zugestehen, also Demokrit, auch die erste Hälfte geschaffen habe.

Stärker noch spricht für Demokrit als Verfasser des μέγας διάκοσμος ein historisches Argument. Im weiteren Verlauf der litterarhistorischen Arbeit der Griechen muss Epicur's Meinung in der Hauptsache durchgedrungen sein. Zwar die Existenz des Leucippus haben, mit Epicur, vielleicht nur Einzelne ganz auszumerzen gewagt. Genannt wird[1]) von Solchen nur Hermarchus, Epicur's treuer Schüler und Nachfolger in der Leitung der Schule. Im Uebrigen wurde Leucipp auch fernerhin in der Reihe der philosophischen Schulhäupter aufgezählt. Das braucht nun freilich die Anhänger der Epicurischen Meinung nicht sonderlich zu beängstigen: denn es hat einen ganz äusserlichen Grund. Die Verkettung der philosophischen Meister und Schüler unter einander, welche, zum Zwecke einer leichten historischen Uebersicht, bereits Theophrast zu entwerfen begonnen hatte, ist in unserer Ueberlieferung bekanntlich auf zwei parallele Reihen vereinfacht, die der „ionischen“ und die der „italischen“ Philosophen. Die italische Reihe namentlich ist nur durch arge Willkür hergestellt, mit dem deutlichen Zwecke, die spätere Philosophie aus dem Pythagoreismus abzuleiten. In dieser Reihe nun musste Demokrit an die Eleaten geknüpft werden; ihn, gegen alle Ueberlieferung, zum Schüler des Zeno zu machen, war denn doch nicht wohl thunlich: und so konnte Leucippus, als bequemes Zwischenglied, nicht entbehrt werden. Ihn machte zwar ebenfalls keine Ueberlieferung zum Schüler des Zeno; Theophrast hatte ihn vielmehr zum Schüler des Parmenides gemacht; wenn aber der wenig kritische Urheber dieser „italischen Reihe“ ihn, um die Continuität vollständig zu machen, vielmehr an Zeno anknüpfte, so handelte er damit wenigstens nicht gegen eine positive Ueberlieferung. Diese ganz mechanische Verknüpfungsweise der alten Philosophen ist es gewesen, welche dem Leucipp seinen Platz in der Philosophengeschichte gesichert hat; und dies um so dauernder, weil die Διαδοχαὶ τῶν φιλοσόφων des Sotion, aus welchen die Eintheilung nach jenen zwei Reihen höchst wahrscheinlich herstammt, nicht nur (wie ein bekanntes Zeugniss des Eunapius uns be-

1) Laert. Diog. X 13.

lehrt) bis in späte Zeiten das gebräuchlichste Handbuch der Philosophengeschichte blieb, sondern auch da, wo es nicht direct und nicht vorzugsweise benutzt worden ist (wie bei Laertius Diogenes) doch seinem Schema nach zu Grunde gelegt wurde[1]). In diesem Schema aber gerade konnte Leucippus nicht entbehrt werden.

1) In den uns erhaltenen Verzeichnissen der philosophischen διαδοχαί treten uns zwei Anordnungen entgegen. In der Reihe der „ionischen" Philosophen von Thales bis Sokrates sind alle einig: die Anknüpfung des Sokrates an Anaxagoras durch Archelaus muss eine sehr alte Erfindung sein. Auf der „italischen" Seite aber gab es zwei verschiedene Stammbäume. Der von Laert. Diog. prooem. 15 benutzte Autor kennt von Pythagoras bis auf Epicur nur Eine Reihe; Xenophanes wird hier durch das Mittelglied des Telauges an Pythagoras gehängt (welcher Telauges, entgegen anderer Ueberlieferung [vgl. Jamblich. v. Pyth. 265], wohl überhaupt erst zum Behuf dieser Diadochenreihe zum διάδοχος des Pythagoras gemacht worden ist. Vgl. noch Laert. VIII 43. Vita Pythag. anon. bei Photius bibl. p. 438b, 30. Suidas s. Ἐμπεδοκλῆς). Eine andere Anordnung, vor so kühnen Fictionen zurückschreckend, zerlegte vielmehr den „italischen" Stamm in zwei Zweige, den krotoniatischen des Pythagoras, und den eleatischen des Xenophanes u. s. w. So Pseudogalen hist. phil. p. 229 K., und Clemens Alex. Strom. I p. 300. 301 Sylb. Diese beiden folgen ersichtlich derselben Quelle, welche sie freilich beide nur nachlässig ausschreiben (wie es denn Clemens fertig bringt, den Zeno von Kition zum Schüler des Akademikers Krates zu machen!). — Eine Verwandtschaft der beiden Anordnungen ist nicht zu verkennen; sie tritt hervor in der gleichmässigen Anlage der „ionischen" Reihe, in der Ausschliessung des Empedocles und Heraklit aus dem Zusammenhang der διαδοχαί (nach oben freilich konnte man Emp. an Pythagoras [so Laert. Diog. VIII c. 1. 2. u. A.] oder an Parmenides [mit Porphyrius bei Suid. s. Ἐμπεδ. u. A.: vgl. Laert. VIII 18] anknüpfen, ebenso Heraklit an Xenophanes [τινές, nach Sotion bei Laert. IX 5] oder an Pythagoras [wie Hippolytus]: aber von ihnen aus die Kette der Diadochen nach unten weiter zu knüpfen, machte unüberwindliche Schwierigkeiten); endlich in der Anknüpfung des Pyrrho an Demokrit. Den Pyrrho knüpfte man bald an die elische Schule, bald an die megarische (vgl. Suidas s. Σωκράτης); bei Clemens p. 301 D findet man aber vielmehr folgendes Stemma: Demokrit — (Protagoras und) Metrodor von Chios — Diogenes von Smyrna — Anaxarch — Pyrrhon — Nausiphanes — Epicur. Der Zweck dieses Stemma war natürlich, Epicur's Anknüpfung an Demokrit und die Eleaten zu ermöglichen. Bei Laert. prooem. 15 wird von Demokrit zu Nausiphanes und Epicur gleich ein Sprung gemacht: dass aber die Lücke ebenso gefüllt werden sollte, wie bei Clemens, zeigt die Anordnung der Biographien des Laertius selbst in B. IX. X: Demokrit — [Protagoras] — Diogenes — Anaxarch — Pyrrho — [Timon] — Epicur (Schüler des Nausiphanes: X 13; N. Sch. des Pyrrho: IX 70). Hierbei ist freilich dem Laertius (oder seiner Quelle) das Unglück begegnet, dass er zwischen Protagoras und Anaxarch den, dieser Reihe absolut fremden Diogenes von Apollonia einschiebt, statt des Diogenes von Smyrna, den, wie Clemens, auch er (IX 58) als Lehrer des Anaxarch kennt. — Pseudogalen stellt folgende wunderliche Reihenfolge auf (p. 228): Phaedon — Anaxagoras (schr. Anaxarchus) von Abdera — Pyrrho: er hat die zwei Ableitungen: Phaedo — Menedemus — Pyrrho, und: Demokrit — — Anaxarchus — Pyrrho durch einander geworfen. Durch Einfluss der ersten Ableitung ist er denn auch dazu geführt worden den Epicur (welchen man durch Anaxarch — Pyrrho mit der italischen Reihe verknüpfte) völlig ohne Anknüpfung nach oben zu lassen: p. 228. — Die beiden Anordnungen zu Grunde liegende Diadochenfolge hat nun offenbar ihre besondere Eigenthümlichkeit in der italischen Reihe. Die Absicht in der Erfindung dieser Reihe (wie sie bei Laert. pr. 15 vorliegt) ist ganz ersichtlich die, von Pythagoras die ganze Philosophie der Eleaten und der Atomisten (beiläufig auch des Empedocles) abzuleiten. Naïv spricht sich der Triumph über die, auf diese Weise erreichte Stellung des Pythagoras aus in einem Scholion zu Jamblich. V. Pyth. 267 im cd. Laur. 86, 3 (fol. 46[a]): ὅτι καὶ ὁ παρμενίδης ὁ ἐξ ἀλέας πυθαγόρειος ἦν· ἐξ οὗ δῆλον ὅτι ζήνων ὁ ἀμφοτερόγλωσσος (s. Timon bei Laert. IX 25) ὁ καὶ τὰς ἀρχὰς τῆς διαλεκτικῆς παραδούς. ὥστε ἐκ πυθαγόρου ἤρξατο ἡ διαλεκτική. ὡσαύτως δὲ καὶ ἡ ῥητορική· τισίας γὰρ καὶ γοργίας καὶ πῶλος ἐμπεδοκλέους τοῦ πυθαγορείου μαθηταί. — Der Erfinder dieser Reihe hat also ein besonderes Interesse an Pythagoreischer Weisheit genommen. Nun erinnere man sich der aus Joseppos von Usener (Rhein. Mus. XXVIII 431) herangezogenen Notiz über die 20 αἱρέσεις, welche Heraklides Lembus aufgeführt habe. Bei Heraklides war die Ordnung diese: ἡ περὶ θεολογίαν (φιλοσοφία) — die

Vermuthlich rein im Interesse einer solchen lückenfreien Verkettung der philosophischen Secten wird auch Apollodor der Epicureer, der Verfasser einer Geschichte

7 Weisen — die φυσικοί (denn so ist ohne allen Zweifel umzustellen: bei Fabricius und Usener ist die Reihenfolge: φυς. — θεολ. — 7 Weise. Natürlich müssen die „Theologen", nämlich Orpheus, Linus, Musaeus [vgl. Laert. prooem. 3 ff. Clemens Al. 299 B] nicht nur vor den 7 σοφοί stehen, sondern auch vor den φυσικοί, von Thales bis Archelaus) — Sokrates — Cyrenaiker — Cyniker — Elische — Eretrische — Megarische Schule — Pythagoras — Empedocles — Heraklit — Eleaten — Demokrit — Protagoras — Pyrrho — Akademie — Peripatetiker — Stoiker — Epicureer. — Diese Anordnung ist mit der des Laert. Diog. identisch in den am meisten charakteristischen Theilen, nämlich der Reihe von Pythagoras bis Pyrrho. Die Abweichungen sind leicht verständlich: Herakl. hat offenbar die noch zu seiner Zeit in Blüthe stehenden 4 Hauptsecten auf den Schluss aufsparen wollen; darum ist bei ihnen die Reihe der historischen Ableitung abgebrochen, darum namentlich die stoische Secte von den Cynikern getrennt. Unter den kleineren Sokratischen Schulen ist die elisch-eretrische zusammengehalten, nicht wie bei Laertius (aus chronologischen Gründen) durch die megarische von einander getrennt. Das aber ist offenbar, dass Heraklides die „italische" Reihe bereits so angeordnet vorgefunden hat wie sie uns Laertius beschreibt; erfunden wird er, dem es auf ein durchgeführtes Stemma ja ersichtlich nicht ankommt, dieses Stemma nicht haben. Es fragt sich, wem er in seiner Anordnung folge. Jeder wird sofort, mit Usener, an Sotion denken, dessen Διαδοχαί Heraklides epitomirt hatte. Aber die Anordnung des Sotion war eine andere: bei ihm kam Plato im 4., Diogenes der Cyniker erst im 7. Buche vor. Will man also nicht an ein anderes, uns freilich sonst ganz unbekanntes Werk des Her. über philosophische Secten denken, so muss man annehmen, dass in den 6 Büchern seiner Epitome aus Sotion Heraklides die Reihenfolge der βίοι nach eigenem Plane umgeändert habe. Es ist aber gewiss um so wahrscheinlicher, dass er die „italische" Reihe schon so, wie er sie wiedergab, bei Sotion vorgefunden habe. Nun findet sich in den Nachrichten aus Sotion's eigenem Werke nichts, was uns an eine andere Anordnung derselben als die bei Laert. Diog. vorliegende glauben liesse. Es kam vor bei Sotion: Aristipp im 2. Buche (bei Laert. ebenfalls im 2. Buche), Plato im 4. Buche (bei Laert. im 3. B.), Diogenes Cyn. im 7. Buche (bei Laert. im 6. B.), Chrysippus im 8. Buche (bei Laert. im 7. B.), Timon im 11. Buche (bei Laert. im 9. B.). S. Panzerbieter, Jahn's Jahrb. Suppl. V 211 ff. Daraus geht hervor, dass Sotion nicht nur im Allgemeinen dieselbe Anordnung befolgt haben muss wie Laertius, sondern dass er im Besonderen Pyrrho, Timons Lehrer, von den Sokratikern getrennt, also ihn vielmehr von den Demokriteern hergeleitet haben muss (denn ein Drittes giebt es nicht): wonach denn wirklich hierin seine Anordnung der des Heraklides gleich gekommen sein muss. Alle diese Argumente zusammengenommen, lassen es gewiss sehr glaublich erscheinen, dass die Eintheilung nach jenen zwei Reihen, wie sie Laert. prooem. 13 ff. giebt, bereits bei Sotion vorkam, zumal da in dem Prooemium des Laertius Sotion zwei Mal citirt wird. Ihn geradezu für den Erfinder der italischen Reihe zu halten, kann vielleicht folgende Betrachtung bewegen. Nach dem Abschluss von Apollodors chronologischen Untersuchungen (d. i. also nach 119: vgl. Diels, Rhein. Mus. XXXI 54) kann ein mit deren Ergebnissen so völlig unvereinbares System wie das der 2 Reihen nicht erfunden sein: dass es auch nachher fortbestand, begreift sich eher aus der, im späteren Alterthum in litterarischen Dingen ungemein wirksamen vis inertiae. Das System muss aber auch nach Theophrast entworfen sein. Denn dieser kennt offenbar die ganze Anordnung noch nicht, sondern knüpft Leucipp (und auch Empedocles: Laert. VIII 55) an Parmenides, Xenophanes, wie es scheint, an Anaximander (Laert. Diog. IX 21: vgl. Zeller I 4, 508), wodurch ja die saubere Absonderung der „italischen" von der „ionischen" Reihe völlig aufgehoben würde. Sotion nun lebte nach Theophrast, und jedenfalls vor Apollodor, denn Heraklides Lembus, der des Sotion Werk epitomirte, lebte unter Ptolemaeus VI. Philometor (Suid.; die πρὸς Ἀντίοχον συνθῆκαι, welche er zu Stande brachte [cf. Müller, Geogr. gr. min. I p. LIV] sind wahrscheinlich identisch mit der διάλυσις des Ptol. VI. mit Ant. im J. 170 [vgl. Polyb. 28, 23, 4 Hultsch], durch welche Pt. nominell Aegypten wieder zurückerhielt [regnum patrium recepit Liv. 45, 11, 10]; nach dem zweiten Einfall des Ant., im J. 168, welchem Popilius ein jähes Ende machte, scheint gar kein besonderer Friedensvertrag abgeschlossen worden zu sein; wenigstens spricht davon Niemand). Man darf also die Blüthe des Sotion ansetzen zwischen 170 und 208 (er hatte den Chrysippus noch erwähnt: Laert. VII 183). Welcher Secte er angehörte, ist nicht völlig gewiss; er hatte offenbar keine freundliche Stim-

Digitized by Google

der philosophischen Schulen, den Leucippus als Lehrer des Demokrit haben gelten lassen. Dass er dies that, berichtet Laertius Diogenes[1]), aber schon die Ausdrucksweise des Laertius kann uns vermuthen lassen, dass diese Annahme keineswegs eine so allgemein verbreitete war, wie es nach den uns erhaltenen Resten philosophischer Geschichte scheinen

mung gegen Plato, gegen Persaeus (Ath. XI 505C; IV 162E), war also weder Akademiker noch Stoiker; ihn zum Peripatetiker zu machen, haben wir keinen ganz hinreichenden Grund: denn bei Gellius I 8 kann auch ein Namensvetter gemeint sein. Allerdings aber erinnert an bekannte Neigungen peripatetischer Gelehrter die Vorliebe, mit der S. griechische Weisheit aus barbarischen Ursprüngen ableitete: vgl. Laert. prooem. 1. 2. 7 (§ 6—11 wohl ganz nach Sotion); VIII 85. Hierzu stimmt ganz wohl eine gewisse Neigung desselben, Pythagoreischen Einfluss möglichst weit wirksam zu denken: Parmenides sollte (ausser andern Lehrern auch) einen Pythagoreer gehört haben; Laert. IX 21; so auch Heraklides Ponticus: ib. V 86. Und so wäre denn jenes Bestreben, spätere Weisheit aus dem Pythagoreerthum abzuleiten, welches, wie ich oben erinnert habe, in der Anlage der „italischen" Reihe hervortritt, gerade dem Sotion nicht fremd. Deutlicher noch zeigt sich dasselbe bei Heraklides Lembus, den daher Joseppus geradezu einen Pythagoriker nennt: vgl. Usener a. O. p. 432; von Heraklides darf man aber gewiss auf Sotion zurückschliessen. Dieser lebte zudem (wie auch Heraklides) in Alexandria, das heisst aber, an dem Hauptsitze des späteren Pseudopythagoreismus (vgl. Griech. Roman p. 67. 257). Dort hatte schon Kallimachus den Parmenides und Zeno zu Pythagoreern gemacht: fr. 100d, 17 p. 319 Schn. Sotion selbst möchte in der That am Ersten zur peripatetischen Schule sich gehalten haben, in der für Pythagoreerthum stets ein gewisses (freilich rein gelehrtes) Interesse lebendig war. (Für Heraklides Lembus könnte man dasselbe vielleicht daraus schliessen, dass sein ὑπογραφεὺς καὶ ἀναγνώστης Agatharchides ein Peripatetiker war.) — Zuletzt will ich noch hervorheben, dass mit der Annahme, Sotion habe die „italische" Reihe der „ionischen" zur Seite gestellt, sich sehr wohl verträgt eine Notiz bei Laert. IX 18: Xenophanes, ὡς Σωτίων φησί, κατ' Ἀναξίμανδρον ἦν. Diese Ansetzung passt absolut nicht zu dem chronologischen System des Apollodor; aber man sehe, wie wohl sie sich fügt in eine parallele Anordnung der zwei Reihen von Anaximander bis Sokrates, und von Xenophanes bis Demokrit, des Sokrates ungefähren Zeitgenossen:

Anaximander	Xenophanes
Anaximenes	Parmenides
Anaxagoras	Zeno
Archelaus	Leucippus
Sokrates	Demokrit.

Geht nun die Anordnung der zwei Reihen auf Sotion zurück, so muss man allerdings zugeben, dass Laertius prooem. 13 ff. den Sotion nicht direct benutzt haben kann: denn dort ist (§ 14) die Rede von Klitomachus, der erst 129/8 dem Karneades succedirte. Laertius muss also eine Vorlage benutzt haben, in der Sotion's διαδοχαί weitergeführt worden waren. Diese Vorlage wird vermuthlich während der Lebenszeit des Klitomachus verfasst sein: warum bräche sonst mit ihm die Aufzählung ab; warum nicht später, oder früher? Welchem Verfasser von διαδοχαί nun freilich Laertius (oder seine Quelle) direct folge, weiss ich nicht zu bestimmen. Hinreichende Gründe lassen Hippobotus, Alexander, Jason ausschliessen; für Sosikrates würde die Zeitbestimmung vortrefflich passen, um so weniger aber stimmt die Nichtachtung der Chronologie in der Aufstellung jener zwei Reihen mit dem was von seiner kritischen Richtung überhaupt und seinem Anschluss an Apollodor im Besondern (Diels, Rhein. Mus. 31, 21) bekannt ist. Gegen Antisthenes wüsste ich nichts einzuwenden. — Die Dreitheilung der Philosophen bei Galen und Clemens ist entschieden für einen jüngeren Versuch als die Zweitheilung bei Laertius zu halten: erstens darum, weil das kritische etwas besser gegründete System naturgemäss für das jüngere zu halten ist, und ferner deswegen, weil bei Galen die Diadoche der Akademiker bis auf Antiochus, die der Stoiker bis auf Posidonius herabgeführt ist (hier liesse sich eher an Jason denken). Im Wesentlichen liegt übrigens auch hier das alte System zu Grunde.

1) Laert. X 13. Vermuthlich ἐν τῷ περὶ φιλοσόφων αἱρέσεων (Laert. I 60). Zu dem von Nietzsche, Rhein. Mus. 24, 199 über Apoll. Bemerkten füge man noch das Citat in dem Index Stoicorum Hercul. ed. Comparetti Col. I 10.

Digitized by Google

könnte. Laertius sagt: Epicur leugne die Existenz des Leucippus, ὃν ἔνιοί φασι καὶ Ἀπολλόδωρος ὁ Ἐπικούρειος διδάσκαλον Δημοκρίτου γεγενῆσθαι. In der That, wer die Erfindung einer „italischen" Reihe der Philosophen von Pherecydes bis Epicur verwarf, mag auch die Existenz des Leucippus nicht mehr so eifrig festgehalten haben. Dass aber das Schema des Sotion keineswegs allgemein angenommen wurde, dafür reden namentlich die Reste des grossen Chronik-Werkes des Apollodor so deutlich, wie eben blosse Zahlen reden können[1]). Apollodor kann unmöglich den Xenophanes, durch Vermittlung des Telauges, an Pythagoras angeknüpft haben, er muss also die ganze Einbildung einer italischen, von Pythagoras abhängigen Reihe von Philosophen zerstört haben; und dass er nun, in der zweiten Hälfte dieser Reihe, zwischen Zeno, dessen Blüthe er in das Jahr 464, und Demokrit, dessen Blüthe er in das Jahr 420 setzte, noch einen Schüler des Zeno, als Lehrer des Demokrit, solle eingeschoben haben, ist wenigstens bei seiner Gewohnheit, Lehrer und Schüler um 40 Jahre auseinander zu rücken[2]), wenig glaublich. Ich glaube, es lässt sich vielmehr wahrscheinlich machen, dass auf ihn die Annahme zurückgeht, Demokrit könne wohl ein Schüler des Anaxagoras gewesen sein[3]).

---

1) Nach Apollodor blühte Pythagoras 532, Xenophanes 540. — Auch die gewöhnliche Reihenfolge: Anaxagoras (bl. 460) — Archelaus — Sokrates (bl. 429) wird Apollodor schwerlich festgehalten haben. — An wen er Empedocles (bl. 444) angeknüpft habe, bleibt ungewiss; nur gewiss nicht an Parmenides (bl. 504), mit Theophrast. Dagegen liesse sich denken, dass er, mit Aelteren (Laert. IX 5), den Heraklit (bl. 504) zu Xenophanes' Schüler gemacht hätte (vgl. Diels, Rhein. Mus. 31, 35); den Xenophanes liess er wohl eher ol. 59 = 544 als 60 = 540 blühen.

2) S. Rhein. Mus. 31, 35. 33, 200. 214. 625. Ich will noch ein Beispiel hinzufügen. Bei Laert. IX 58 heisst es: Anaxarchus hörte entweder Diogenes Smyrnaeus oder Metrodor, welcher war ein Schüler des Nessos, des Schülers des Demokrit, oder des Demokrit selbst. „ὁ δ' οὖν Ἀνάξαρχος καὶ Ἀλεξάνδρῳ συνῆν καὶ ἤκμαζε κατὰ τὴν δεκάτην καὶ ἑκατοστὴν ὀλυμπάδα". Ol. 110 = 340. Alexander's Epoche ist vielmehr ol. 111 (s. Rhein. Mus. 33, 192). Nun zeigt das „οὖν", dass die Fixirung des Anaxarch auf 340 eine Begründung für eine der vorher vorgetragenen Ansichten über Anaxarch's und Metrodor's Verhältniss zu Demokrit und zu einander bieten soll. Wie das zu verstehen ist, wird man einsehen, wenn man sich erinnert, dass nach Apollodor Demokrit blühte 420, und nun weiter rechnet: Dem. 420; Metrodor 420—40 = 380; Anaxarch 380—40 = 340. Die Grundlage der Rechnung ist Anaxarch's Verhältniss zu Alexander; dass seine Blüthe trotzdem auf 340 (nicht auf 336) festgesetzt wird, erklärt sich nun leicht. Kenner der Apollodorischen Rechnungsweise werden die Richtigkeit der hier vorgetragenen Vermuthung leicht zugeben; wer nicht Apollodor's Art im Allgemeinen kennt, kann auch über specielle Fälle kaum zutreffend urtheilen.

3) Apollodor berechnete die „Blüthe" des Demokrit so: er war νέος κατὰ πρεσβύτην Ἀναξαγόραν (wie er selbst im μικρὸς διάκοσμος sagt) — er schrieb, nach eigener Aussage im μικρὸς διάκοσμος, dieses Werk 730 Jahre nach der Einnahme Troja's — er war also geboren ol. 80 = 460 (Laert. Diog. IX 41). Einfachste Ueberlegung lehrt, dass in dieser Berechnung der feste Punkt, nach dem Alles orientirt wird, nicht Demokrit's troïsche Aera sein kann, sondern vielmehr die Zeit des Anaxagoras. Apollodor rechnete so: Anaxagoras ist geboren ol. 70 = 500 (Laert. II 7); mithin Demokrit, 40 Jahre später, 460; setzt man den μικρὸς διάκοσμος in seine ἀκμή, also in 420, so ist seine troïsche Aera anzusetzen auf 1150 (vgl. Clinton F. H. a. 460. Diels, Rhein. Mus. 31, 30 ff.). An zwei Punkten dieser Rechnung ist die Durchschnittszahl 40, mit der Apollodor überall operirt, verwendet: um den Zeitpunkt der Abfassung des μικρὸς διάκοσμος zu berechnen, und um den Altersunterschied zwischen Anaxagoras und Demokrit abzuschätzen. Demokrit hatte gesagt, dass er νέος κατὰ πρεσβύτην Ἀναξαγόραν γέγονε: dass Anaxagoras gerade 40 Jahre älter sei als er, hatte er natürlich nicht selbst gesagt, sondern dies ist erst die Folgerung des Apollodor; nur sehr naïve Leute möchten das wohl, bei einer Betrachtung der ganzen Berechnung des Apollodor, verkennen können. Nun lesen wir bei Laert. IX 34: ὕστερον δὲ παρέβαλεν (Demo-

Auch diejenigen indessen, welche die Person des Leucippus bestehen liessen, brauchen darum nicht mit Theophrast den μέγας διάκοσμος als sein Werk betrachtet zu haben. Dass sie aus Theophrast's Dogmensammlung die Lehrsätze des Leucippus herübernahmen, beweist dies noch keineswegs. Wiewohl ja freilich die richtige Consequenz gewesen wäre, entweder von Dogmen des Leucippus ganz zu schweigen, oder ihm die Autorschaft des Werkes, aus welchem diese Dogmen einzig geschöpft waren, ausdrücklich zuzuschreiben[1]). Dass aber irgend Jemand nach Theophrast den μέγας διάκοσμος geradezu

---

kritus) Ἀναξαγόρᾳ κατά τινας ἔτεσιν ὕστερος τετταράκοντα. Die τινές, welche Demokrit 40 Jahre jünger machten als Anaxagoras sind keine Andern als Apollodor: weist nun nicht alles dahin, eben denselben Apollodor hinter den τινές zu vermuthen, welche den Demokrit zum Schüler (παρέβαλεν — ἀκήκοεν p. 236, 3 Cob.) des Anaxagoras machten? wobei sie sich etwa auf ein solches Lob des Anaxagoras bei Demokrit stützen mochten, wie es bei Sext. Empir. p. 221, 23 f. Bk. aufbewahrt ist. — Einen Chronologen konnte übrigens an der Existenz eines Leucippus als Lehrers des Demokrit der Umstand zweifeln lassen, dass in der Schrift jenes angeblichen Leucippus gegen Empedocles, und gegen Gorgias polemisirt wurde (s. oben). Empedocles blühte, nach Apollodor, 444, Demokrit 420: es ist schwer denkbar, dass in die sehr kurze Zwischenzeit, welche Demokrit's Blüthe von dem Zeitpunkt trennt, in welchen man das Bekanntwerden der Schrift des Empedocles in Griechenland legen könnte (natürlich war von der Zeit ihrer Veröffentlichung bis dahin eine längere Zeit verflossen), sich die Thätigkeit jenes vermeintlichen Lehrers des Demokrit zusammenpacken lasse. — Uebrigens will ich hier noch hervorheben, dass Leucipp nicht nur (wie Zeller bemerkt) bei Lucrez, sondern, was viel mehr sagen will, auch bei Sextus Empiricus nirgends genannt wird. — Ferner spricht Posidonius bei Sext. Emp. math. IX 363 die Vermuthung aus, die Atomenlehre möge ἀρχαιοτέρα sein als Demokrit; man sollte denken, er werde also auf „Leucipp" hinweisen; statt dessen leitet er sie von dem famosen Mochus, ἀνὴρ Φοίνιξ ab (der natürlich πρὸ τῶν Τρωϊκῶν χρόνων lebte: Pos. bei Strabo XVI p. 1056, 28 Mein.). Zeigt das nicht deutlich, dass er von einer vordemokritischen griechischen Atomistik, also von „Leucipp" nichts wissen will? — Endlich weist Cicero's Ausdruck de nat. d. I 24, 66: ista flagitia Democriti, sive etiam antea Leucippi darauf hin, dass auch ihm der Streit um Leucipp's Existenz mindestens nicht gegen Epicur sicher entschieden schien (wiewohl er ein anderes Mal, Acad. pr. II § 118, eine andere Quelle ausschreibend, Leucipp ohne Zweifelsäusserung erwähnt). So versteht die Stelle richtig R. Hirzel, Unters. zu Cic. phil. Schr. I 184. (Ich bemerke ausdrücklich, dass ich Hirzel's Buch erst nach meinem Vortrag kennen gelernt habe: ich hätte sonst wohl in demselben Bezug darauf genommen. Auch Hirzel meint, Demokrit habe den Leucipp in seinen Schriften nicht erwähnt, und die Atomenlehre als seine eigene vorgetragen. Das folgt allerdings mit Nothwendigkeit aus Epicur's Behauptung; wie man dann aber Epicur's Schlusse ausweichen könne, darüber finde ich bei Hirzel keine Andeutung. Soll man glauben, Demokrit habe bona fide von Leucipp nichts gesagt? Aber wie soll man sich eine bona fides möglich denken, wenn Jemand eine höchst bedeutende neue Lehre einem Andern entlehnt, ohne ihn zu nennen, vielmehr diese Lehre „als seine eigene vorträgt", da sie doch nicht seine eigene ist? Oder soll man mala fides, absichtliches Verschweigen des Namens des Leucipp und Sekretirung seiner Verdienste bei Demokrit voraussetzen? Aber welcher Schatten von Grund lässt sich wohl denken, aus dem wir solche Niedrigkeit dem Demokrit zutrauen dürften? Hierauf eine Antwort zu geben, war jedenfalls nothwendig; denn mit einer Berufung auf den angeblichen „historischen Sinn" des Apollodorus Epicureus lässt sich denn doch wohl die Frage nicht entscheiden. Dieser „historische Sinn" des Apollodorus wird lediglich abgeleitet aus der Thatsache, dass er eine συναγωγὴ δογμάτων verfasst habe. Als ob jeder „Historiker" auch sofort „historischen Sinn" haben müsste! Ich gestehe überhaupt, manchen Betrachtungen jenes Buches nicht folgen zu können; es muss mir wohl die Gabe jenes bewundernswürdigen Scharfblickes versagt sein, mit dem Manche genau sehen zu können scheinen καὶ εἰ μύρμηξ ἐν τῷ οὐρανῷ εἴη, mit Demokrit zu reden.)

1) Aus der Erwähnung des Leucippus und seiner Lehren bei Pseudoplutarch u. s. w. folgt nichts weiter als was z. B. aus der vielfachen Erwähnung des Pythagoras und seiner Dogmen bei denselben Autoren folgt: nämlich dass in ihren Quellen Leucipp und Pythagoras genannt worden sind;

Digitized by Google

dessen Schriften ausserhalb Athens, des Mittelpunktes alles litterarischen Treibens, geschrieben, und offenbar in Athen längere Zeit wenig beachtet worden sind, besonders leicht schon frühzeitig ein solches Missgeschick zustossen konnte, wie es die Entziehung seiner bedeutendsten Schrift war.

Warum endlich diese Schrift einem, vielleicht niemals existirenden Philosophen Leucippus zugeschrieben wurde, darüber sich den Kopf zu zerbrechen darf man ruhig ablehnen; man würde sich, bei dem gänzlichen Mangel specieller Nachrichten, in das schrankenlose Gebiet uncontrollirbarer Möglichkeiten verlieren.

Hier wird man vielmehr abschliessen müssen. Ich glaube, alle Indicien vorgebracht zu haben, welche für Epicur's Behauptung sprechen; weiter vorzudringen gestattet unsere lückenhafte Ueberlieferung nicht. Es sei zum Schluss nur noch angedeutet, dass von der Berücksichtigung einer atomistischen Theorie vor Demokrit durch ältere Philosophen, wie Anaxagoras oder Melissus, sich keinerlei sichere Spuren vorfinden: was man so gedeutet hat, lässt sich durchaus nicht mit einiger Wahrscheinlichkeit auf die Atomistik beziehen[1]). Wenn es gelungen ist, den philosophischen Schriftsteller Leucippus zu einem

1) Zeller I 4, 874. 920 lässt Anaxagoras Rücksicht nehmen auf atomistische Lehren: 1) in der Bestreitung der Annahme eines leeren Raumes. Aber ich finde keine Zeugnisse, aus denen zu schliessen wäre, dass Anaxagoras sich gegen solche Philosophen, welche ein κενόν thatsächlich annahmen, gewendet habe; gegen die blosse Denkbarkeit desselben hatten ja aber schon die Eleaten und auch Empedocles (v. 95. 166 Mull.) Einwürfe gemacht. Und selbst wenn Anaxagoras gegen die wirkliche Annahme eines κενόν sich wenden sollte, so konnte er dabei an Pythagoreische Theorien denken: so Ueberweg, Gesch. d. Philos. I³ p. 73. — 2) in der Polemik des Anaxagoras gegen die Annahme kleinster, nicht weiter theilbarer Elemente. Diese kann, wenn überhaupt gegen eine bereits thatsächlich aufgestellte Lehrmeinung, sich gegen Empedocles richten: denn dass dieser ein kleinstes σῶμα, διαιρετὸν μέν, οὐ μέντοι διαιρεθησόμενον οὐδέποτε annahm, darf man allerdings aus Aristoteles de cael. III 6 p. 305a, 2 ff. entnehmen: wo Ar. keineswegs von einer aus den sonstigen Annahmen des Emp. zu ziehenden, aber von E. selbst nicht gezogenen Consequenz redet, sondern nur einen nicht völlig deutlichen Ausdruck der wirklichen Meinung des E. deutlicher fasst (ἔοικε βούλεσθαι λέγειν). — 3) und 4) in der Statuirung nur Eines κόσμος und der Einsprache gegen eine Trennung der Urstoffe. Für Beides gilt als Zeugniss Anax. fr. 13 Mull. οὐ κεχώρισται τὰ ἐν τῷ ἑνὶ κόσμῳ, οὐδὲ ἀποκέκοπται πελέκει· οὔτε τὸ θερμὸν ἀπὸ τοῦ ψυχροῦ οὔτε τὸ ψυχρὸν ἀπὸ τοῦ θερμοῦ. Wie man in der zweiten Hälfte dieses Satzes etwas gegen die Atomistik Gerichtete finden könne, ist mir unverständlich; Wärme und Kälte sind ja gar keine Eigenschaften der Atome. Warum aber nennt An. gerade nur das ψυχρόν und das θερμόν? Unzweifelhaft in Polemik gegen Anaximander. Nach ihm, und nur nach ihm sollte sich κατὰ τὴν γένεσιν τοῦδε τοῦ κόσμου das Warme von dem Kalten geschieden haben (ἀποκριθῆναι): s. Plutarch bei Euseb. pr. ev. I 8 u. s. w. (Zeller I 3, 194). Hiergegen wendet sich Anaxagoras. Ob er mit dem ἑνί gegen die Annahme mehrerer neben einander existirender Welten ausdrücklich protestiren wolle, scheint mir höchst zweifelhaft (aus fr. 10 Mull. entnahm schon Simplicius, dass Anaxag. neben unserer noch eine ἑτέραν τινὰ διακόσμησιν annehme; aber das mag unsicher sein); ein solcher Protest wäre übrigens, in diesem Zusammenhang, unzweifelhaft gegen Anaximander's Annahme von ἄπειροι κόσμοι gerichtet zu denken, von welcher Annahme man zahlreichen bestimmten Aussagen der Alten gegenüber unmöglich leugnen kann, dass sie bereits von Anaximander vorgetragen wurde (selbst wenn Anaximander wirklich — was ich nicht glaube — nur von unendlichen auf einander folgenden κόσμοι geredet haben sollte, so müsste man doch des Anaxagoras Protest — wenn ein solcher vorliegt — auf seine Ansicht beziehen: Anaxagoras leugnete dann eben die Möglichkeit des Unterganges und Neuentstehens des κόσμος und also mehrerer successiv vorhandener κόσμοι). — Wenn endlich Anaxagoras, seiner teleologischen Vorstellung gemäss, das Entstehen nach blosser τύχη oder εἱμαρμένη leugnete (wie späte Zeugen berichten), so haben wir absolut keinen Grund, hier an einen speciellen Protest gegen die atomistische ἀνάγκη zu denken; hierin stand ja Anaxagoras der gesammten älteren Philosophie entgegen. — Ich finde also

Digitized by Google

blossen Phantom zu verflüchtigen, so hat es in Wahrheit gar kein atomistisches System vor Demokrit gegeben; Alles, was uns über Leucipp's Lehrmeinungen mitgetheilt wird, fällt dem Demokrit, als dem wahren Verfasser des μέγας διάκοσμος, zu; und nun erst darf

---

keinerlei bestimmte Beziehung des Anaxagoras auf atomistische Lehren (welche allerdings wahrscheinlich nur die von „Leucipp" aufgestellten sein könnten); im Gegentheil will es mir schwer denkbar scheinen, dass Anaxagoras die vielen Absurditäten seines Systems (namentlich die unbegrenzte Theilbarkeit der Urkörper) nach dem Bekanntwerden der atomistischen Lehre habe vortragen können. — Eine polemische Beziehung des Melissus auf atomistische Lehren findet Zeller I 4, 557 in dem was nach Aristoteles gen. et corr. I 8 p. 325a, 2—16 ἔνιοι τῶν ἀρχαίων für die Einheit und Unbeweglichkeit des ὄν, gegen die Annahme eines κενόν und die Theilbarkeit, sowohl eine absolute als eine partielle, der ὄντα vorgebracht haben. Dass hier Aristoteles speciell den Melissus berücksichtige, ist nur eine Annahme Zeller's (Philoponus denkt vielmehr an Parmenides). Diese scheint eine gewisse Wahrscheinlichkeit zu gewinnen aus den Schlussworten: ἐκ μὲν οὖν τούτων τῶν λόγων — ἓν καὶ ἀκίνητον τὸ πᾶν εἶναί φασι καὶ ἄπειρον ἔνιοι· τὸ γὰρ πέρας περαίνειν ἂν πρὸς τὸ κενόν. Denn die Annahme dass das Seiende „unendlich" sei, ist dem Melissus speciell eigenthümlich. Ich frage aber: wenn das ganze vorhergehende Raisonnement vom Melissus stammt, warum wird denn seine specielle Annahme mit einem solchen „ἔνιοι" von den vorher referirten Ansichten ausdrücklich unterschieden? Gerade aus diesem speciell auf Melissus hinweisenden Zusatz folgt ja auf das Bestimmteste, dass in dem Vorhergehenden nichts ihm allein Eigenes zu finden ist, sondern, dass dort nur das allgemeine Besitzthum der eleatischen Secte vorgelegt wird. Wenn in den Resten des Melissus die Annahme eines κενόν, einer Mehrheit der ὄντα und deren Bewegung bestritten wird, so geschah ja dasselbe schon bei Parmenides und Zeno. Eine specielle Bekämpfung der Atomistik würde sich auf diese Allgemeinheiten nicht haben beschränken können; da nun die Bruchstücke des Melissus keinerlei specielle Rücksichtnahme auf „Leucipp's" Lehren zeigen, so ist dies ein um so sichrerer Beweis dafür, dass Melissus von der Atomistik noch nichts wusste, weil er ja auf die διώματα der älteren φυσικοί ausdrücklich Rücksicht nahm (Simplic. ad Ar. Phys. f. 22b). Um sich aber vollständig zu überzeugen, dass Aristoteles an jener Stelle an keine nachträgliche Bekämpfung atomistischer Meinungen von eleatischer Seite gedacht hat, lese man nur das ganze Capitel de gen. et corr. I 8 im Zusammenhange. Da heisst es, nach jener Auseinandersetzung der eleatischen Negationen des κενόν und der Vielheit der ὄντα, diese Lehre widerstreite der αἴσθησις. Leucippus nun habe der αἴσθησις manches (κίνησις und πλῆθος τῶν ὄντων) eingeräumt, dagegen den τὸ ἓν κατασκευάζουσι zugegeben, dass ohne κενόν keine Bewegung möglich sei, auch dass das κενόν μὴ ὄν sei. Er nehme aber die Existenz dieses κενόν = μὴ ὄν an, daneben unzählige ὄντα, und deren ἁφή. Ist aus dieser Reihenfolge des Berichtes bei Aristoteles nicht bestimmt zu schliessen, dass er die eleatische Theorie, so wie er sie im Anfang des Capitels entwickelt hat, als die ältere, die atomistische Lehre als eine aus jener durch Polemik entwickelte darstellen will, in welcher gerade die Lehren, welche die Eleaten von vorne herein als undenkbar verworfen hatten, positiv aufgestellt und bekräftigt wurden? Ein unbefangener Leser wird die ganze Exposition des Aristoteles nicht anders verstehen können. — Die Zeit des Melissus ist übrigens nicht genau bestimmbar: auf ol. 84 setzt Apollodor seine ἀκμή ja nur wegen seiner Theilnahme an jener Seeschlacht 442; schwerlich wird er dem System des Apollodor den Gefallen gethan haben, damals gerade 40 Jahre alt zu sein. Er kann schon längere Zeit vor 442 sein Buch geschrieben haben (die ihn mit Parmenides oder mit Heraklit in Verbindung bringen, dachten ihn sich doch wohl vor 484 geboren). Dass „Leucipp", resp. Demokrit im μέγας διάκοσμος schon auf den, aus Melissus schöpfenden Gorgias Rücksicht nahm, habe ich oben aus Pseudoaristot. 980a geschlossen. — Endlich berichtet Theophrast bei Simplic. ad Aristot. Phys. fol. 6a (fr. 41 Wimmer), dass Diogenes von Apollonia in seiner eklektischen Philosophie u. A. auch dem Leucipp gefolgt sei. Das heisst, in Theophrast's Munde, weiter nichts, als dass Diogenes dem μέγας διάκοσμος manches entlehnt habe. Die Frage nach dem wahren Verfasser dieser Schrift wird hierdurch nicht gefördert. Denn die Zeit in welcher Diog. schrieb ist nicht genau bestimmbar; sicher ist einzig, dass er nach Anaxagoras schrieb, und nach 469: wie lange nachher, ist ganz ungewiss. (In Aristoph. Nub. 229 ff. kann ich eine specielle Anspielung auf Diog. so wenig finden wie Teuffel.) Ob er ein jüngerer oder ein älterer Zeitgenosse des Demokrit war, ist nicht auszumachen; ich glaube allerdings, dass er etwas jünger war.

Digitized by Google

man ihm den vollen Ruhm zusprechen, ein so bedeutendes und folgereiches philosophisches System wie es der atomistische Materialismus ist, aus der Kraft seiner eigenen Gedanken entworfen, und selbständig ausgeführt zu haben.

Der Präsident, Prof. Dr. Bücheler, dankt dem Redner für den Vortrag und verschiebt wegen vorgerückter Zeit den dritten in Aussicht genommenen Vortrag des Herrn Dr. Birt auf die folgende Sitzung. Darauf theilt er mit, dass in der von den Statuten vorgeschriebenen Präsidialsitzung am gestrigen Tage als Versammlungsort für die nächstjährige Versammlung Stettin allein in Vorschlag gebracht worden sei. Die Versammlung habe noch nie in der Provinz Pommern getagt, und da in diesem Jahre Trier im Südwesten die deutschen Philologen vereint habe, so müsse man nach dem bisherigen Gebrauche den Nordosten berücksichtigen. Als Präsidenten werden die Herren Gymnasialdirectoren Dr. Kern und Dr. Weicker vorgeschlagen. Prof. Dr. Müller aus Halle unterstützt die Vorschläge, indem er noch hervorhebt, dass Stettin bereit sei, die Versammlung aufzunehmen. Einstimmig wird hierauf Stettin zum Ort der XXXV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner und die beiden genannten Herren zu Präsidenten erwählt.

Am Nachmittage um 2 Uhr brachte ein Extrazug die Hälfte der Festversammlung nach Nennig, um den grössten erhaltenen Mosaikboden daselbst in Augenschein zu nehmen. Um 3 Uhr fuhr der übrige Theil der Festgenossen mittels Extradampfbootes nach Igel zur Betrachtung des Grabmals der Secundinier. Während der Extrazug die Theilnehmer zur richtigen Zeit um 6½ Uhr zurückbrachte, konnte das Boot wegen plötzlichen starken Fallens der Mosel die Gesellschaft nicht nach Hause fahren und musste dieser Theil der Festgenossen auf den verschiedensten Wegen den Rückweg antreten. Abends 8 Uhr fand im grossen Casinosaale der Festball statt.

Vierte allgemeine Sitzung.

Samstag, den 27. September, Vormittags 10¼ Uhr.

Der Präsident, Director Dr. Dronke, eröffnet die Sitzung mit einigen kurzen geschäftlichen Bemerkungen in Bezug auf die Festfahrt nach der Marienburg. Präsident Prof. Dr. Bücheler verliest das Antworttelegramm des gelehrten Congresses zu Pompeji, sowie ein Telegramm der Herren Directoren Kern und Weicker in Stettin, welche mit Dank das ihnen übertragene Amt des Präsidiums der XXXV. Versammlung annehmen.

Es erhält das Wort Herr Privatdocent Dr. von Duhn aus Göttingen zu einem Vortrage: „Ueber zwei sitzende Frauengestalten im Museum Torlonia zu Rom", wobei er Zeichnungen und photographische Reproductionen der Versammlung vorlegte.

Da eine Wiedergabe des Vortrags ohne gleichzeitige Publication der — noch so gut wie unbekannten — Statuen selbst zwecklos wäre, die Zeichnungen aber Eigenthum des archäologischen Institutes in Rom sind, muss an dieser Stelle der Verweis auf die *Annali dell' Instituto* für das Jahr 1879 genügen, in welchen der Vortrag zwar in italienischer Form, aber sonst unverändert erscheinen wird.

Digitized by Google

An diesen Vortrag knüpfte Dr. v. Duhn noch einige Worte über einen bisher unbekannten Aphroditekopf im Pal. Caetani zu Rom (Matz, antike Bildwerke in Rom Nr. 797), welcher von dem Vortragenden zuerst bemerkt und seiner hohen Schönheit wegen allgemeinster Beachtung für werth gefunden wurde: um diese zu ermöglichen, hatte er die Abformung des Kopfes, mit gütiger Erlaubniss des Besitzers, veranlasst, und war bereits in der Lage, einen Abguss der Versammlung vor Augen zu stellen, sich zugleich bereit erklärend, Vermittlung von weiteren Abgüssen zu übernehmen.

Der Präsident, Director Dr. Dronke, dankt dem Vortragenden für seine Ausführungen und Bemühungen und ertheilt das Wort Herrn Privatdocenten Dr. Birt aus Marburg zu dem Vortrage:

Ueber den Begriff des Buchs bei den Alten.

Durch eine der grundlegenden Abhandlungen Ritschls und durch die daran anknüpfenden anderer Gelehrter sind wir allmählich zur Aufstellung und zur näheren Erkenntniss des Begriffs der antiken Zeile gelangt. Neben und über diesem Begriff der Zeile steht aber bei den Alten der Buchbegriff; denn die alte Litteratur bestimmte ihren Inhalt nicht nach Werken, sondern nach Büchern. Durch das äusserlichste Mittel der Zeilen- und Buchstabenzählung muss sich aber auch dieser Buchbegriff klarstellen und näher präcisiren lassen, und ich möchte mir erlauben über einen Versuch der Art Mittheilungen in kürzester Form zu geben, wobei freilich viel interessantes Detail, die Erörterung mancher einschlägigen Controverse einer andren Gelegenheit vorbehalten bleiben und bei Zahlennennungen oftmals ein abrundendes Ungefähr die umständlicheren Daten vertreten muss. Auszugehen aber hatte dieser Versuch nothwendiger Weise von den sechs bis sieben Jahrhunderten, die für diese Frage zunächst controlirbar sind, denjenigen, in deren Centrum das Augusteische Zeitalter steht.

Das Fragen nach dem Buchwesen scheint zunächst nur ein Fragen nach dem Uhrgehäuse, in dem das Werk der antiken Litteratur ging. Für das Verständniss der Schriftwerke scheint die Kenntniss von der Beschaffenheit der Bücher, in denen sie zuerst erschienen, noch um vieles gleichgültiger zu sein als für das Verständniss eines Gemäldes die Kenntniss der Leinwand, auf der es gemalt steht. Vielleicht indess hat doch auch hier der räumliche Formzwang formgebend auf den raumlosen Inhalt mit eingewirkt. Und der nachfolgende Ueberblick würde sich damit nicht nur an das antiquarische, sondern auch an das kunstgeschichtliche Interesse wenden.

Das Mittelalter hatte die antike Buchtheilung zu einem grossen Theil aufgegeben. Neueren Zeiten ist sie gleichwohl etwas durchaus Geläufiges. Und zwar theilt der moderne Schriftsteller auch ein mehrbändiges Werk in Bücher, und zwar oft so ein, dass Buch und Band nicht coincidiren: der Band kann in Bücher zerlegt werden; die Buchtheilung kann die Bandtheilung durchkreuzen. Weit entfernt identisch zu sein, entspricht der Band blos räumlicher Rücksicht, das Buch einem logischen Ordnungstriebe: das letztere ist uns nur ein tropischer Ausdruck für κεφάλαιον. Das heisst: unser abstracter Buchbegriff ist zwar modernisirte Antike; aber er ist zugleich missverstandene Antike. Freilich scheint die Frage vorerst noch zu stellen, an der Ritschl's Achtsamkeit unentschlossen vorüberging, ob denn wirklich schon die antiken Theilbegriffe βιβλίον und liber die nämliche Zweiseitigkeit hatten, wie der moderne, oder ob sie nicht vielmehr, aus der Beschaffen-

Digitized by Google

heit des Schreibmateriales erwachsen, einfach einer äusserlichen Raumtheilung entsprachen und zu einem Abstractum erst dann wurden, als der grosse Pergamentcodex die schmächtigen Papyrusrollen verschlang?

Es ist am einfachsten mit Fragen auf die Frage zu antworten. Warum lesen wir Platos Gorgias in einem Buch, den Staat nicht? Warum liegt uns Herodots Geschichtsepos in einer Neuntheilung vor, die die natürlichen Einschnitte der λόγοι nicht achtet und Zusammengedachtes auseinander wirft? Allen acht übrigen Landschaften in Hellas widmet die Periegese des Pausanias je ein volles Buch: weshalb hat sie die umfangreicheren elischen Alterthümer nicht gleichfalls in einem Buch beisammengelassen? Als unter den alexandrinischen Textrecensionen auch die Parthenien Pindars erschienen, weswegen stellte man die gleichartigen in mehrere βιβλία zusammen statt in eines? Ebenso, wer heute einem Mäcenas achtundachtzig Oden zu widmen hätte, würde doch durch nichts veranlasst sein daraus drei Bücher statt eines herzurichten, wie dies geschehen ist durch Horaz: denn für keines der Einzelbücher ist damit wirklich innere Selbständigkeit gewonnen und doch leidet dadurch die Zusammengehörigkeit der Sammlung, für welche eine Andeutung höchstens zu entnehmen war aus den zwei sich entsprechenden asklepiadeischen Posaunenstössen am Schluss und Anfang. Und um derlei billigere Fragen nicht zu häufen: was konnte der Anlass sein, dass Hieronymus Commentare wie den zum Ezechiel oder Jesaias bald zu vierzehn, bald zu achtzehn Büchern anscheinend willkührlich zerlegte, während doch der einheitliche Text der Propheten solche Gliederung nicht entfernt bedingte? Und die Lexikographen, warum, wenn sie theilen wollten, theilten sie nicht nach dem Alphabet, wie die mittelalterliche Epitome des Festus? Festus selbst, um Einen von Vielen zu nennen, hebt mitten im Buchstaben M sein dreizehntes Buch an; die Buchtheilung schneidet also ganz äusserlich ein. Und beim Verrius Flaccus zerfiel ein einzelner Buchstabe wie das P sogar auf mindestens fünf Volumina, so dass die Gesammtzahl der Volumina, welche sein Werk aufnahmen, möglicherweise hoch genug stieg, um den jüngeren Griechen Zopyrion-Pamphilos ihr Vorbild zu geben. Welch anderes Motiv ist für ein so sachwidriges Verfahren denkbar als die äusserlichste Raumnoth, die dem Schreibenden das Buchende abnöthigte?

Nicht für Pergament und Papyrus, wie Wachsmuth annimmt, sondern für Papyrus allein ist die antike Litteratur gedacht gewesen: chartae usu constat vitae memoria. Wofern nun die Papyrusrollen keine räumliche Unendlichkeiten waren, so waren sie für grössere Werke nothwendig ein Anlass zur Theilung: nun ist doch schwer vorstellbar, dass bei der Edition eines neuen Werkes die Bucheintheilung von der Vertheilung auf Rollen sollte verschieden gewesen und neben ihr her gegangen sein. Wir thun gut, die Bücher unsrer Texte für die Rollen der antiken Bibliotheken zu nehmen. Es spricht alles dafür, und es spricht nichts dagegen. Denn beide Homerpapyri, der von Bankes so gut als der von Harris, scheinen incomplet: es scheinen beim Buch Ω die äussersten drei, bei Σ die äussersten acht paginae weggerissen. Positive und hinlängliche Anschauung haben vor allem die Herculanensischen Rollen gewährt, die sich als Bücher Philodems oder Epicurs aufthaten. Desselben konnte und musste uns schon der Sprachgebrauch versichern: denn „volumen" heisst nur die Rolle und wird mit dem Buchbegriff doch vollkommen identisch gesetzt. Noch Isidor, zurückschauend auf das Alterthum, definirt in seiner Zeit ausdrücklich: codex multorum librorum est, liber unius voluminis.

Digitized by Google

Präsumiren wir vorerst, dass dieses volumen nur einen bestimmten Umfang hergab, so arbeitete also der antike Schriftsteller — seit der alexandrinischen Aera — bei grösseren Werken unter beständiger Raumrücksicht; und während die wirklich künstlerischen unter ihnen sich bemühen den Leser über das Aeusserliche dieses Raumzwanges hinwegzutäuschen, indem sie ebenmässig disponiren, in jedem Buch einen Haupttheil des gegliederten Ganzen sich erschöpfen lassen und an das Buchende einen gedanklichen Ruhepunkt oder aber einen poetischen Höhepunkt zu verlegen suchen, so machen dagegen die mechanisch Arbeitenden durchaus kein Hehl daraus, dass sie ein neues Buch nur anbrechen, weil der Platz im alten zu Ende geht. Athenaeus schliesst nicht nur öfters mit dem Hinweis, das ἱκανὸν μῆκος sei jetzt erreicht, sondern einmal hat er sogar die Freude wahrzunehmen, dass er ein τέλος οὐκ ἀνάρμοστον gewonnen. Martianus Capella wird bald durch die erlöschende Lampe und das Aufgehen der Morgenröthe zum Abschluss getrieben, bald aber auch einfach admonente spatio; ja, sein fünftes ist ihm so aufgeschwollen, dass das Eschatocollion kaum noch Raum genug hergiebt, um als Abschluss den Umbilicus hineinzunähen. Aus einer Reihe von Scriptoren der besten, wie der späteren Zeit liessen sich ähnliche Aeusserungen anfügen, die das μακρότερον τοῦ δέοντος verreden. Das Umgekehrte ist es, wenn der ältere Seneca zu seiner sechsten Suasorie noch eine siebente hinzufügt, damit seine drei Söhne gezwungen seien usque ad umbilicum das Buch aufzurollen und ihre Lernlust nicht auf weniger zu beschränken, als ein completes Buch beträgt. Oder wenn in Martials eilftem Buch auf der letzten Spalte noch leerer Raum für vier Zeilen geblieben war, der ehrliche Dichter aber seinen Käufer nicht mit einem Vacuum betrügen will und sich beeilt noch die vier Zeilen hinzuzudichten.

Also es gab für den Schreibenden eine Raumgrenze, die er nicht überschreiten mochte oder konnte, die er aber zugleich auch ganz auszufüllen bestrebt war: das Volumen — um bei dem Worte zu bleiben — war eben ein festes Volumen, welches durch ein Maximal- und ein Minimalmass seine Bestimmung fand. Freilich war das erstere durch wirkliche Nothwendigkeit keineswegs erzwungen: denn eine Rolle aus weichem biegsamen Stoff liess sich durch Ankleben natürlich sehr wohl auch bis ins Ungeheure verdicken; für den aber, der mit beiden Händen aufrollend lesen wollte, war ein Buch desto benutzbarer, je leichter es in den Händen lag. So fixirte sich, anscheinend erst seit der alexandrinischen Zeit, eine conventionelle Grösse, die περιγραφὴ αὐτάρκης, der modus destinatus: dabei war Accuratesse in der Gleichmässigkeit der Einzelbuchgrössen erwünscht, worin es wohl keiner weiter bringt als Plinius in seinen Briefen. Merkwürdig zu sehen ist es, wie sich der eifrige Hieronymus in Entschuldigungen vor seiner virgo Christi Eustochium nicht genug thun kann, wenn der ungefüge Stoff die Verszahl der Bücher ungleich ausfallen liess.

Denn nach Versen oder Raumzeilen bestimmt sich der Inhalt auch des Prosabuchs. Die Verssumme wurde gleicherweise in die Bibliothekscataloge und in das Exemplar selbst eingetragen, und aus beiden Quellen haben wir solche Summen erhalten. Ich kann betreffs der sogenannten Stichometrie an dieser Stelle kaum mehr als meine Voraussetzungen geben. Graux hat aus derartigen handschriftlichen Notizen erwiesen, dass der στίχος in Prosa innerhalb eines grossen Litteraturkreises eine ständige Grösse war, vierunddreissig bis siebenunddreissig Buchstaben betrug und also den Hexameter nachahmte. Es steht dies fest für die antiken Exemplare des Gregor von Nazianz und Eusebius unter

Digitized by Google

den Späteren, für die des Herodot und Isocrates und für die ἀττικιανὰ ἀντίγραφα des Demosthenes unter den Aelteren. Die nämliche Zeilengrösse hatte das Thucydidesexemplar, das Dionys las, die nämliche, wie ich hinzufüge, die Miloniana Ciceros, die Asconius las; die nämliche fand sich wohl auch in der Originalausgabe des Theopomp; wenigstens hat Theopomp selbst seine Prosazeilen mit dem Terminus ἔπη bezeichnet. Das einzig gebräuchliche freilich aber ist dies Mass keineswegs gewesen; schon der Hippocrates, den Galen benutzte, hatte sechs Buchstaben mehr auf der Zeile; diejenige, in der Josephos seine Antiquitäten edirte, war um sieben Buchstaben kürzer. Vor allem aber hat Graux den erhaltenen Papyri gegenüber sein Resultat sicherzustellen versäumt. Die poetischen unter ihnen weisen allerdings wirklich Hexameterzeilen auf: sonst aber erhebt sich kaum Eine der Herculanensischen Rollen über sechsundzwanzig Buchstaben. Dieser von Wachsmuth betonte und scheinbar unlösbare Widerspruch wird indessen schon abgeschwächt, wenn wir auf den ägyptischen Papyri, die meist Privatbriefschaften enthalten, die Breite von fünfunddreissig Buchstaben in der That öfters verwendet finden; sie steigt sogar häufig zu vierzig, ja sechzig, einmal sogar bis sechsundneunzig. Um das kurz zu sagen, was eine exacte Retractation des betreffenden Pliniuscapitels zu ergeben haben würde: die Manufactur stellte dem Buchschreiber des Alterthums über ein halbes Dutzend Sorten Schreibmaterials zur Verfügung, Sorten, welche sich an Güte, das ist aber nicht nur durch Färbung, Dünne und Glätte, sondern auch, und vor allen Dingen, durch die Breite ihrer Columnen unterschieden. Charta regia zu fast zehn Zoll Breite konnte nicht Jedweder aufwenden. Man muss sich hüten, dem Zufall, der uns in die Abschriftensammlung eines Campanischen Kleinstädters hineingreifen lässt, zu viel zuzutrauen: der Winkelepicureer hat seine Liebhaberei etwa in drittbester Qualität befriedigt. Für den grossen litterarischen Markt werden wir immerhin Normalexemplare von der Zeilengrösse der poetischen annehmen können und müssen; zu ihnen gehörten auch die ἀττικιανά; und es ist beruhigend zu sehen, dass unsere Handschriften eben auf solche beste Exemplare zurückgehen.

Könnten wir in eine antike Buchtaberne eintreten, so würden wir wohl, wie heute hier Folio und dort Octav zusammensteht, die Buchrollen getrennt liegen finden nach Umfang und Schwere. Von dem kleineren und geschmückteren Format verscheucht uns zunächst die Masse der Käufer und Neugierigen. Die grossen Rollen liegen weniger umworben: es sind die prosaischen, es sind die wissenschaftlichen Werke. Der Kauflustige kann sich aus der Zeilenzahl den Preis berechnen. Zweitausend Zeilen ist das übliche Mittelmass, Philodem περὶ ποιημάτων, Quintilian, Strabo, Symmachus, Cicero, Demosthenes' ἀττικιανὰ und die Mehrzahl. Es sind das handliche Durchschnittsexemplare. Einige von ihnen haben freilich die Eleganz weiter getrieben und halten sich um die Zahl fünfzehnhundert. Andere, aber nicht allzu viele, haben, von der Colossalität ihres Stoffs überwältigt, zu einem grösseren Format ihre Zuflucht genommen: schon Philodem bietet mehrfach dreitausend, einmal viertausend; so hoch auch steht Nepos und später Origines; Diodor klimmt noch achthundert höher und den Gipfel hält Polyb mit fünftausenddreihundert, ihm gleich kommt einmal Tertullian und einmal Charisius. Es besteht nun zwar solches Polybiusbuch aus nicht mehr als hundertundsechsundzwanzig Selides; dennoch aber scheint sein Umfang schon für abnorm und für unziemlich gegolten zu haben: denn wenn Pausanias die viertausend Zeilen seiner Arcadica noch nicht, wenn er dahingegen die fünftausendzweihundert seiner Eliaca in der That zu zwei Raumeinheiten zu zerlegen für

Digitized by Google

nöthig fand, so bezeichnet er damit, wo nach seiner Anschauung für den Schriftsteller die eigentliche Grenze des Möglichen gelegen habe. Andere übrigens verfuhren anders. Es konnte vorkommen, dass auch noch nach getroffener Disposition der Stoff ein einzelnes Volumen unvorhergesehen überfüllte und sprengte: so zu erklären ist, dass wir dies oder jenes Philodem- oder Pliniusbuch ausnahmsweise geradezu auf zwei Rollen umgeschrieben sehen, aber nicht ohne einen ausdrücklichen Vermerk über diese exceptionelle Thatsache im Titel: τῶν εἰς δύο τὸ πρότερον, τὸ ὕστερον. Ebenso hatte auch Velleius sein Geschichtscompendium nur als ein Buch concipirt und abgefasst, wie er uns wiederholt selbst sagt: dasselbe ist aber um seiner Uebergrösse willen umgeschrieben worden auf zwei Rollen, und diese hat dann schon das Alterthum irrthümlich für zwei Bücher genommen.

Und von selbst versteht es sich endlich und schon das berührte Schicksal des Velleius kann es uns illustriren, dass auch der prosaischen Monographie die nachgewiesenen Maximalgrenzen gesteckt gewesen. Eigenthümlich der Monographie ist nur, dass sie willkührlich klein auftreten konnte. Denn der Stoff konnte hier oft früher als das Volumen zu Ende gehen. Ein Miniaturbuch von zweihundert Zeilen hat Tertullian ad martyres geschrieben; nicht viel mehr wusste die Hetäre Gnathaina in ihren Tischregeln vorzubringen; daneben stellen sich Luciandialoge oder das Claudiuspamphlet des Seneca. Nur aus Mangel an Ereignissen zu erklären war es, wenn Cäsar über das dritte Jahr seines gallischen Kriegs nicht mehr als sechshundert Zeilen nach Rom zu berichten wusste; seine Commentare sind eben als μονόβιβλοι erschienen und aufzufassen.

Und schreiten wir jetzt über das eine oder andere fragwürdige Schriftwerk und über die Epistolographen, die in der Mitte stehen, hinweg von der Prosa zu den Poeten hinüber, so ist da zunächst und unmittelbar derselbe Unterschied wahrzunehmen: nur die μονόβιβλοι haben ein solches Minimalmass wie der Culex, Horaz' Ars, die Panegyrici, die Pseudo-Phocylidea. Ganz abnorm als liber paucorum versuum versteckt sich dazwischen des Horaz' Säcularlied. Für gewöhnlich sind so winzige Stücke litteraturfähig nur geworden als zusammengefügte Theile eines Normalbuchs. Allerdings gilt nicht nur Eleganz der Ausstattung, sondern vor allem eine gewisse Kleinheit des Formates, viel mehr noch als heute, für das Gedichtbuch der Alten als obligat. Es will graziös und leicht sein. Oder es will — nach Martial — nicht corpulenter sein als sein eigener Umbilicus. Lassen wir uns sämmtliche Rollen aus den massgebenden Jahrhunderten durch die Hände gehen, so finden wir sie durchweg halb so stark als die prosaischen, sie halten sich zwischen siebenhundert und eilfhundert Versen; Callimachus ging in seinen Aitia mit seinem Maximum tausend voran. Nur Apollonius von Rhodos, Lycophron oder Lucrez steigen gelegentlich etwas höher, das didaktische Epos mehrfach planmässig niedriger; für letztere Erscheinung ist der Grund nicht schwer zu errathen. Und beiläufig und unerwartet: inmitten dieser Poeten entdecken wir nun auch noch den einen und anderen prosaischen Didaktiker, hier finden wir den Vitruv, den Pomponius Mela: um die minder schmackhafte Speise durch ein einladenderes Aeussere zu empfehlen, ist auch von ihnen die Form des Gedichtbuchs gewählt. Und Aelian liegt dicht daneben; er hat dasselbe zu affectiren verstanden.

Einige Schlüsse ergeben sich unabweislich. Beim Phaedrus, von dem etwa ein Drittheil erhalten ist, beim Properz, bei Vergils Catalepton kann ich nicht verweilen, noch auch beim Tibull, dessen zweites Buch im Alterthum mit Lygdamus eine einzige

Digitized by Google

Rolle ausmachte, wie wir durch glücklichen Zufall aus den Excerpten erfahren; eben daher weiss auch jener codex Santenianus des 9. Jahrhunderts von nicht mehr als zwei Tibullbüchern. Für einige grössere Gedichtcomplexe aber ergiebt sich eine umständlichere Textgeschichte. Habent sua fata libelli: zunächst hat Terentianus Maurus diesen Satz an sich selbst zu erfahren gehabt: die Lachmann'sche Analyse indessen macht eine Besprechung seines unordentlichen Nachlasses an dieser Stelle überflüssig. Mit demselben Postulat treten wir an Theocrit, an Catull, an die Heroidenbriefe Ovid's heran. Diese Sammlungen schützen sich nicht etwa gegenseitig. Denn sobald man gleich den ersten, den Theocrit auch nur leise anfasst, zerbröckelt er unter der Hand sofort. Sachliche Erwägungen aber, in dem Sinne der von Ahrens trefflich angebahnten, helfen die nothwendige Originalbuchform ungezwungen bei ihm erfüllen. Viele Handschriften stellen die Pharmakeutriai an den sehr unnatürlichen Platz nach dem ersten Idyll, eine Reihe guter Handschriften dagegen vielmehr neben die Nummern 13 und 14, neben die Adoniazusen und den Kyniskos: die Wahl des Richtigen kann für uns nicht schwer sein, denn zu den Nachahmungen Sophrons gehört das Gedicht ja in der That. So aber erhalten wir am Anfang der Sammlung zehn rein bukolisch ländliche Idyllien, die in den sonst so ungleichen Auslesen der Byzantiner constant zusammen bleiben. Suidas' Schriftencatalog vereinfacht die Sache; denn er besagt, nur ein einziges Werk des Theocrit sei sicher echt, die Bucolica: also βουκολικά lautete die inscriptio des Werkes, ein Titel, der für den gesammten buntscheckigen Theocritnachlass ganz gewiss nicht gegolten haben kann; um so weniger, als einzelne Stücke dieses Nachlasses unverkennbar anderen Titeln zugehören. Wir haben die Pflicht, das Werk Bucolica aus unserm Material versuchsweise zu reconstruiren. Dazu bieten sich jene zehn ersten Idyllien ungemein natürlich. Sie müssen ursprünglich als ein einzelnes Buch normalen Umfangs von Theocrit selbst edirt gewesen sein, vermuthlich so, dass nicht der Kyklops, sondern N. 9 mit dem Epilog an die Musen μάλα χαίρετε den Schlussplatz einnahm. Die Zehnzahl wird uns durch Servius ausdrücklich bestätigt, in der Syrinx δεκάφωνος ist dieses Buch symbolisch dargestellt worden, und Vergil hat sein Streben, der Theocrit der Römer zu sein, auch auf das Aeusserlichste des Umfangs ausgedehnt: er componirte sein Buch gleichfalls aus zehn Nummern. An diese vollständigen Bucolica hat dann — noch vor Marianos — ein später Redactor, vermuthlich Eratosthenes scholasticus, derselbe, der auch die argumenta completirte, eine Auslese aus den übrigen, mindestens neun Büchern angehängt, die unter Theocrits Namen gingen, aus dem Buche ὕμνοι nur ein Stück, drei aus dem Buche μέλη (denn ἐπικήδεια μέλη sind zwei Titel), die Fischer oder gar mehreres aus den ἁλιεῖς, übrigens aber auch weitere Erzeugnisse der Hirtenpoesie, das heisst unechtes, das heisst Moschisch-Bionisches Gut: eine Hauptschuld an der Verwirrung der bukolischen Autoren trägt muthmasslich jene ἄθροισις des Artemidor, welche ähnlich gedacht ist wie des Iulius Florus etwa gleichzeitige Satirenauslese. Die Lenai, Megara und Europa aber sind, wie ich glaube, aus dem Buche ἡρωΐναι ausgezogen, von dem etwa auch die Προιτίδες nur ein Theil waren, dessen Theocriteischen Ursprung aber Suidas mit Recht in Zweifel zieht: denn es gehörte dem Moschos.

Gegen die Einheitlichkeit des Catullbuchs ist in letzter Zeit, wenn gleich ohne durchschlagende Begründung, schon von zwei Seiten Zweifel erhoben worden. Ausgelassen hat der übrigens nicht ungeschickte Anordner dieser Sammlung nachweislich nur drei Stücke. Denn dass Plinius auch eine Catullische Nachahmung der Pharmakeutriai Theo-

crits kannte, hat Peiper nicht glücklich hinwegzuinterpretiren versucht. Mir ergiebt sich zunächst folgende Gewissheit. Catull hebt an mit einem Widmungsgedicht an Nepos; diese Widmung können wir, da uns nur ein liber Catulli vorliegt, nur von dieser ganzen Sammlung verstehen; das ist aber nachweislich falsch. Denn Catull nennt das Buch, das er dem Nepos schenkt, libellus: uns aber liegt ein grandissimus liber vor. Zweitens nennt Catull den Libell lepidus: wer da glaubt, so könnten zugleich auch Gedichte wie die Hymenaeen, der Plokamos und die Nuptiae prädicirt worden sein, der hat das Kunstbewusstsein der Poeten alexandrinischer Schulung und ihre Schätzung des doctum poema sich bewusst zu halten vergessen. Drittens aber sind es gar nugae, sind es ineptiae, die dem Nepos gewidmet werden: Catull würde sich mit Recht entrüstet haben, hätte er erlebt, dass auch die Elaborate seines sauersten Dichterfleisses für Possen und Bagatell genommen werden könnten. Wir sind durchaus gezwungen bei N. 60 den Abschluss des Buches an Nepos anzusetzen. Einiges, wenn auch weniges aus ihm ist verloren, die Anordnung ist hie und da nicht die ursprüngliche. Für eine zweite Gewissheit halte ich, dass die Nuptiae Pelei et Thetidis als Epyllion eine monobiblos gebildet haben; dies lehrt die Analogie der Hecale, des Culex und ähnlicher Gedichte; auch als solche sind die Nuptiae das Vorbild gewesen für die Ciris, und nicht anders wird der Glaukos des Cornificius, wird die Io des Calvus, gleichzeitige Nachdichtungen aus dem Callimachus, erschienen sein. Es bleiben sodann für den Rest des Catull Vermuthungen übrig. Zunächst ist von den grösseren Kunstdichtungen, die der Anordner in die Mitte geschoben, nicht wahrscheinlich, dass sie sämmtlich monobibla waren; ebenso wenig die entsprechenden Poesien des Calvus und Ticida. Die Epigramme am Schluss sodann scheinen der Herstellung einer Bucheinheit sehr entgegen zu kommen. Nun beweist aber N. 76 Si qua recordanti, das letzte Scheidewort an Lesbia, dass diese Epigramme, nicht exclusiv gedacht, auch Elegien unter sich duldeten; andererseits gehört die ianua ihrem Ton und Charakter nach durchaus zu den Epigrammen. Also scheint sich die ianua nebst der Laodamia-Elegie, das ist: der ersten Begegnung mit Lesbia, und dem abschlägigen Epistolium an Mallius eng an die Schlussgruppe anzuschliessen, und ich folgere, dass vier Bücher von Catull ausgingen: erstens ein Hendecasyllaborum liber ad Nepotem; zweitens die Nuptiae; drittens ein Miscellanbuch von Gedichten höherer Gattung, zu vergleichen den Silven des Statius, jedes mit eigener Ueberschrift versehen, enthaltend zwei Hymenaeen, den Plokamos, die Atthis und die Nachahmung der Pharmakeutriai; und endlich viertens ein rein distichisches Buch, an dessen Eingang jetzt die ianua. Sämmtliche Bücher haben so legitime Grösse, doch aber zugleich noch Raum genug offen für die Annahme, dass der Redactor unseres Textes nicht Alles aus ihnen herübergenommen.

Für wen aber im Catull und im Theocrit die Spuren der ursprünglichen Buchgrenzen offen liegen, für den ist betreffs der Ovidheroiden und ihrer viertausend Verse die Entscheidung erleichtert. Die inscriptiones der Einzelbücher konnten hier ebenso wegfallen wie in Handschriften des Juvenal oder der Senecabriefe. Dass aber das Originalwerk durch umgestaltende Hände hindurch gegangen, verräth schon die unechte, eingeschobene Sappho. Eine methodische Kritik hat hier nicht nur antikes Buchformat zu restituiren, sondern genauer das Ovidische Format, welches uns aus sechsunddreissig Ovidbüchern geläufig ist, und die Heroidenfrage wird ins Reine nicht gebracht werden, so lange man sich nicht entschliesst dies äusserlichste Postulat auf das Vorhandene anzuwenden.

Digitized by Google

Es ergiebt sich als wahrscheinlich nach wiederholter Prüfung nur eine Combination, die von drei Büchern zu je fünf Heroiden, eine Theilung, die ich unter der Voraussetzung gleichmässiger Echtheit der ersten vierzehn Briefe und als eine Bestätigung für diese Echtheit bei einer früheren Gelegenheit ausgeführt habe. Die Frage aber, wann die sechs nicht zugehörigen Schlussbriefe angehängt worden seien, hängt mit der Frage zusammen, wann überhaupt grössere Gedichtcomplexe sich zu bilden anfingen. Es war das die Zeit, als der geräumigere Pergamentband neben der Papyrusrolle zu wirklich literarischer Gültigkeit durchdrang. Prudentius περὶ στεφάνων scheint das erste sichere Beispiel, dass ein Gedichtbuch für den Umfang von über dreitausend Versen componirt wurde. Auch andere Indicien verweisen uns, wie es scheint, auf seine Zeit. Somit hat Catull wenn nicht dem Ausonius, so doch schon dem Macrob und Martianus Capella in seiner heutigen Fassung vorliegen können. Das heisst, nicht früher als das Ende des vierten Jahrhunderts wird man die Entstehung der drei analysirten grossen Gedichtsammlungen ansetzen dürfen. Nicht früher kann auch jener Theocriteer Eratosthenes „scholasticus" gelebt haben, dessen Theocritcorpus hundert Jahre später Marianus scholasticus nicht sehr viel vollständiger, als es uns jetzt vorliegt, in Jamben umsetzte. Und nicht früher scheinen endlich die Briefe des Paris, des Leander und des Acontius in das Heroidencorpus gerathen zu sein. Es ist von Wichtigkeit auch auf den Titel des Werkes zu merken. Epistulae inscribiren unsere Handschriften, Priscian oder seine Quelle dagegen vielmehr noch Heroides „die Heldinnen". Das heisst: das antike Exemplar charakterisirte sich noch durch den Titel Heroiden, weil es wirklich eine Zusammenstellung war ausschliesslich weiblicher Gestalten, als aber die Briefe von Männern hinzukamen, war man verständig genug, das geschlechtslose Epistulae an die Stelle zu setzen.

Kennenswerther aber und leichter zu überblicken als sein Verfall ist die erste Periode des alten Buchwesens: die grosse Zeit der voralexandrinischen Klassiker. Hörten wir auf Plinius, so müssten wir glauben, ihnen sei das Schreibmaterial des Papyrus nicht bekannt gewesen und dasselbe sei erfunden worden in Alexandria. Diese Behauptung zu verneinen ist nicht schwer, dankenswerther vielleicht aber, sie, wenn auch nur theilweise und hypothetisch, zu erklären und auf das minus eines Missverständnisses zurückzuführen: ihre Entstehung wird wenigstens begreiflicher, falls irgend ein anderer bedeutsamer Einfluss auf das Papyrusbuchwesen modificirender Art von Seiten der alexandrinischen Fachmänner in Wirklichkeit Statt gehabt hatte. Und allerdings scheinen für jene Klassiker der voraufliegenden Zeiten, wenn auch zunächst nur für einen beträchtlichen Theil von ihnen, wesentlich andere und wesentlich primitivere Verhältnisse zu gelten. Man zerlegte Schriftwerk und Rolle noch nicht, sondern beide wuchsen gemeinsam zu Riesenconvoluten an. Die uns vorliegende Buchtheilung — die übrigens nirgends das von mir festgestellte Zeilenmaximum überschreitet — ist in ihre Texte erst durch nachträgliche philologische Redaction eingeführt worden. Für den Homer wird dies ziemlich allgemein angenommen, und bei Bergk's Dissens vermisse ich eine discutable Begründung. Zuverlässig oder glaubhaft scheint Folgendes. Beim Xenophon, bemerkt Laertius Diogenes, beliebten die Einen diese, die Anderen jene Buchtheilung: so standen insbesondere Xenophons Hellenica bald in sieben, bald in neun Büchern. Schon hier wird man zu schliessen sehr geneigt sein, dass also Xenophon selbst gar nicht getheilt hatte. Vom Thucydides aber wissen wir nicht nur, dass er sowohl in acht, als neun, als auch in dreizehn Büchern existirte,

Digitized by Google

sondern der Scholiast merkt ausdrücklich an, ursprünglich habe jede Buchtheilung gefehlt. Natürlich giebt sich ferner die Annahme, dass erst Andronikos von Rhodos, wenn er die Pragmatien des Aristoteles und die des Theophrast eintheilte, ihnen damit zugleich und vor Allem auch ihre Buchzahl bestimmt haben müsse: und dies scheint Aristoteles selbst bestätigen zu wollen, wenn er in einem Selbstcitat seine vierbücherigen Meteorologica als ein einziges βιβλίον aufführt. Aristophanes hatte in seinen Trilogien den Staat und die Gesetze Platos je einem Buche gleichgesetzt, die Tetralogien Thrasylls haben es ihm nachgethan, und der Urheber jener Nachricht, dass Philippos, der Verfasser der Epinomis, zugleich auch den Nomoi ihre Buchtheilung gegeben, setzte, wenn selbst die Nennung Philipps nur auf seiner eigenen nahe gelegten Combination beruhte, doch das Fehlen einer solchen Theilung jedenfalls für den Plato voraus. Erst so werden ferner die zehn riesenhaften τόμοι des Antisthenes, erst so die sonstigen Dialogsammelbücher der Sokratiker begreiflich, die uns Diogenes aus alten Katalogen kennen lehrt. Beim Cicero gilt das Originalexemplar der Thebais des Antimachus als eine einzige Rolle, eine Analogie für den Homer. Und ebenso las noch Santra in der ursprünglichen Form von einem Volumen das ganze bellum Poinicum des Naevius, welches Lampadio schon vorher zu vollen sieben Volumina hatte auseinander schreiben lassen: man sieht, noch nicht Naevius, sondern Ennius ist es, der zuerst von Rom aus mit dem alexandrinischen Literaturmarkt die Berührung eingeleitet.

Darf man dies für Thatsachen nehmen und sodann ihre Giltigkeit verallgemeinern, so erklärt sich zunächst eine Aeusserlichkeit: die vorliegenden Bücher dieser alten Scriptoren sind an Zeileninhalt öfters unter sich ungleicher, sie sind öfters ungebührlich klein: der Hersteller der Theilung war eben dem Zufall ausgesetzt und schnitt da ein, wo es für den Sinn am leidlichsten anzugehen schien. Auf dem Bewusstsein hievon beruht z. B. ohne Frage beim Aristoteles die anscheinend paradoxe Bezeichnung der ἠθικὰ μεγάλα und ἠθικὰ μικρὰ Νικομάχεια: denn die zwei Einzelbücher der grossen Ethik übertreffen die zehn der kleinen in der That um mehr als das Doppelte. Eine Reihe ähnlicher Titel werden nach dieser Analogie zu deuten sein, und neben der scharfsinnigen Erklärung, die uns gestern von den Demokriteischen μέγας und μικρὸς διάκοσμος gegeben worden ist, möchte ich die Möglichkeit doch wenigstens offen halten, dass jene Epitheta auch hier nur durch eine auffällige Verschiedenheit des Umfangs veranlasst worden waren. Es erklärt sich zweitens, warum kein Einziger dieser Alten bei Buchschlüssen oder Selbstcitaten die Buchtheilung auch nur je mit einem Wort berührt und sich ihrer bewusst zeigt, während doch so viele Spätere und an ihrer Spitze Polybius in diesem Punkt strenge Sorgfalt und Deutlichkeit für ihre Pflicht halten. Endlich und vor Allem aber erklärt sich uns ein inhaltlicher Artunterschied der vor- und der nachalexandrinischen Autoren. Bei den Ersteren — und wohl am augenfälligsten beim Herodot — befinden sich häufig, bei den Letzteren kaum jemals die Buchtheilung und die logische Sachordnung im Widerstreit; bei den Einen ist mehrfach nicht, bei den Anderen ist meistens der Buchschluss auch ein nothwendiger Gedankenschluss. Die Arbeitsweise hier und dort ergiebt sich als eine wesentlich verschiedene. Und diese Verschiedenheit als eine künstlerische. So wie ein Maler für eine architektonisch zertheilte Wand anderes und anderes erfindet für eine Wand einheitlich grosser Flächenweite: so componirt der klassische Prosaiker grosse Werke nur als Ganzes, der Jüngere zugleich auch noch buchweise. Hier macht das Bild den Rahmen,

Digitized by Google

dort macht der Rahmen das Bild. Auf der Grenzscheide beider Perioden aber steht des Callimachus einfache und deutliche Gleichung μέγα βιβλίον μέγα κακόν. Indem zu Alexandria aus Rücksicht auf die Bequemlichkeit des Lesers kleinere Rollen und Rollentheilung Regel wurden, ist daraus für die Literatur eine Formwirkung bedeutsamer Art, es ist daraus ein Zwang erwachsen nicht nur zu logischer Zerlegung des Stoffs, sondern auch zu räumlicher Ausgleichung der logischen Theile. Und dieser Zwang hat wohl noch weit über das Alterthum erziehend hinaus gewirkt. Denn wir sind im Stande die Zufriedenheit dessen zu beneiden oder zu theilen, der an rechter Stelle sagen konnte: iam teneat nostras ancora iacta rates.

Nachdem Präsident Director Dr. Dronke noch den Dank dem Vortragenden ausgesprochen, folgen die Referate über die Verhandlungen der einzelnen Sectionen. Es erstatten Bericht über die Verhandlungen

der pädagogischen Section: Director Dr. Dronke;
der orientalischen Section: Herr Prof. Dr. Gildemeister;
der deutsch-romanischen Section: Herr Prof. Dr. Wilmanns;
der archäologischen Section: Herr Museumsdirector Dr. Hettner;
der philologischen (kritisch-exegetischen) Section: Herr Prof. Dr. Usener;
der mathematischen Section: Herr Director Dr. Renvers.

Präsident Director Dr. Dronke bedauert, einige Worte zum Schluss: „Ueber das Verhältniss zwischen Universität und Schule“ wegen vorgerückter Zeit nicht mehr sprechen zu können; er fragt, ob noch ein Mitglied das Wort vor Schluss wünsche.

Prof. Dr. Eckstein (Leipzig) dankt im Namen der Versammlung dem Präsidium für die Mühewaltung, den Comité's und den Bewohnern der Stadt Trier für die freundliche Aufnahme und bringt ein Hoch auf Vaterland, Kaiser und die gastliche Stadt Trier.

Director Dr. Dronke: Indem ich für Ihre freundliche zahlreiche Theilnahme an der XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner sowie für das Wohlwollen, womit Sie unsere Bemühungen unterstützt und das Gebotene angenommen haben, den Dank des Präsidiums hiermit ausspreche, erkläre ich die XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner für geschlossen.

Nachmittags 2 Uhr brachte ein Extrazug die meisten Festgenossen nach Station Bullay, von wo aus der lieblichste Punkt des Moselthales, die Marienburg, besucht wurde.

Verhandlungen der Sectionen.

Pädagogische Section.

Vorsitzender: Realschuldirector Dr. Dronke aus Trier.
Stellvertreter: Gymnasialdirector Dr. Uhlig aus Heidelberg.

Erste Sitzung.

Mittwoch, den 24. September 11¼ Uhr im Turnsaale der städtischen höheren Töchterschule.

Der interimistische Geschäftsführer Realschuldirector Dr. Dronke eröffnet die äusserst zahlreich besuchte Versammlung um 11¾ Uhr mit folgenden Worten: Hochverehrteste Herren! Indem ich Sie alle hier in diesen Räumen herzlichst willkommen heisse, muss ich zunächst motiviren, weshalb ich dem bisherigen Gebrauche entgegen als zweiter Präsident der ganzen Versammlung und gleichzeitig als einer der jüngsten Collegen aus dem grossen Kreise rheinischer Directoren hier an dieser Stelle stehe und statt so manches würdigeren und in der Leitung von so bedeutenden Versammlungen auch erfahrenern Mannes diese wichtige Section eröffne. Aber, meine Herren, ich folgte nur dem Gebote der eisernen Nothwendigkeit, als ich als interimistischen Geschäftsführer der pädagogischen Section meine Wenigkeit auf dem Programme bezeichnete. Bei der Uebernahme der Geschäfte des Platzpräsidenten, die mir der Arbeit mehr als genug brachten, hatten Herr Geheimrath Prof. Dr. Bücheler und ich die Hoffnung, dass Herr Provinzial-Schulrath Dr. Höpfner, der seiner Stellung wie seiner reichen Erfahrung und seinen so liebenswürdigen Umgangsformen nach für diese Stellung besonders geeignet schien, das Amt eines Vorsitzenden der pädagogischen Section übernehmen werde. Auf die Bitte des Präsidiums erklärte sich derselbe auch zu der Annahme bereit und unterzog sich trotz seiner vielen und schwierigen Amtsgeschäfte der übernommenen Aufgabe mit hingebendem Eifer. Leider zwang ihn aber die neue Bürde, die sich in Folge der Erkrankung seines zum Bedauern der ganzen Provinz so früh verschiedenen Collegen, des Herrn Provinzial-Schulrathes Dr. von Raczek, auf seine Schultern häufte, Ende Juni die Stellung als Vorsitzender der pädagogischen Section wieder niederzulegen. Die sofort mit dem in der Pädagogenwelt wohlbekannten und ältesten Mitgliede des rheinischen Directorencollegiums begonnene Unterhandlung um Uebernahme des Vorsitzes führte leider zu einer reinen Ablehnung des Präsidialwunsches. Da auch eine weitere private Anfrage zu keinem Resultate führte, so stand das Präsidium vor folgender Alternative: entweder übernahm ich zu den Präsidialgeschäften das Amt eines interimistischen

Digitized by Google

Vorsitzenden der pädagogischen Section, oder der Druck und die Versendung des Programmes musste bis nach Gewinnung eines Vorsitzenden verschoben werden. Da nun die höchste Zeit zur Absendung des Einladungsprogrammes herangerückt war — sollte dasselbe noch so frühe den Professoren und Lehrercollegien zugehen, dass rechtzeitig Entschluss über Besuch der Versammlung gefasst werden konnte, — so entschloss ich mich nach eingehender Besprechung mit mehreren massgebenden Persönlichkeiten die Verwaltung des Vorsteheramtes für die pädagogische Section zu übernehmen.

Nun, meine Herren! die Sache schien sich ungemein leicht und angenehm zu machen; denn es wurden so zahlreiche Vorträge und Thesen angemeldet, dass ich für Sammlung von Stoff für die Verhandlungen keine Sorge zu tragen für nöthig fand. Es hatten angemeldet: Herr Prof. Dr. Jürgen Bona Meyer (Bonn): „Ueber wahre und falsche Concentration des Unterrichtes"; Herr Hofrath Dr. Perthes (Davos): „Ueber den lateinischen Unterricht in den unteren Klassen"; Herr Prof. Egenolff (Mannheim): „Ueber die griechische Grammatik Melanthon's"; Herr Realschuldirector Dr. Steinbart (Duisburg): „Ueber die Unmöglichkeit der Einheitschule"; Herr Realschuldirector Spangenberg (Wiesbaden) und Dr. Schulz (Harburg): „Ueber Einführung der Infinitesimalrechnung in die Prima der Realschule erster Ordnung"; Herr Prof. Dr. Brand (Bielitz): „Wie könnte die angebliche Ueberbürdung der Gymnasiasten auch bewiesen werden?" Da diese Themata unmöglich neben der Besichtigung der gleich zu erwähnenden Lehrmittelausstellung zugleich alle abgehandelt werden konnten, so glaubte ich, obschon ich mich als interimistischer Geschäftsführer im Allgemeinen zur Ablehnung einer Anmeldung nicht berechtigt hielt, doch weitere Themata trotz ihres allgemeinen Interesses (wie z. B. „Die sociale Stellung der Lehrer") a limine zurückweisen zu müssen.

Leider, meine Herren, hat sich dieses Bild der Fülle in den letzten 14 Tagen völlig verwandelt; statt des Ueberflusses an Material ist beinahe Mangel eingetreten. Herr Hofrath Perthes ist leider wieder so leidend, dass ihm die Aerzte es untersagt haben, Davos zu verlassen; Herr Prof. Dr. Jürgen Bona Meyer kann nach einer mir indirect zugekommenen Mittheilung seine Badecur nicht unterbrechen; die Herren Dir. Spangenberg und Schulz haben ihr Ausbleiben vor wenigen Tagen entschuldigt, und so sind uns für unsere Tagesordnung neben der Besichtigung der Lehrmittelausstellung nur die drei Themata verblieben: „Ueber die griechische Grammatik Melanthon's" von Herrn Prof. Egenolff; „Ueber die Unmöglichkeit der sogenannten Einheitschule" von Herrn Director Dr. Steinbart, und „Wie könnte die behauptete Ueberbürdung der Gymnasiasten auch bewiesen werden?" von Herrn Prof. Brand. Ich bitte Sie nunmehr zur Constituirung schreiten zu wollen, indem Sie zunächst Vorschläge für den Vorsitzenden machen.

Durch Acclamation wird Realschuldirector Dr. Dronke aus Trier gewählt, der die Wahl unter dem Ausdrucke seines Dankes annimmt. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wird sodann Herr Gymnasialdirector Dr. Uhlig aus Heidelberg gewählt, der von dieser Wahl von Director Dr. Dronke unterrichtet werden soll, da er nicht anwesend ist.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden wurden zu Secretären ernannt die Herren: Prof. Dr. Brand aus Bielitz, Gymnasiallehrer Wingen aus Trier, Realschullehrer Dr. Wiedel aus Cöln.

Der Vorsitzende macht hierauf den Vorschlag die Tagesordnung so festzusetzen, dass zunächst der Vortrag des Herrn Prof. Egenolff entgegengenommen, dann in die

Digitized by Google

Discussion der Steinbart'schen Thesen eingetreten würde, um dann am Freitage die Lehrmittelausstellung zu besichtigen und am letzten Tage den von Herrn Prof. Dr. Brand angeregten Fragen näher zu treten.

Nach einer kurzen Discussion, in der namentlich die Herren Geheimrath und Provinzial-Schulrath Dr. Schrader (Königsberg) und Prof. Rector Dr. Eckstein (Leipzig) den Präsidialvorschlag unterstützen, wird derselbe durch Stimmenmehrheit genehmigt.

Vorsitzender Director Dr. Dronke: Meine Herren! Die Buchhandlung von J. Lintz dahier hat im Einverständniss mit dem Präsidium der XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Pädagogen für die Dauer unserer Versammlung eine Ausstellung von Lehr- und Lernmitteln für die höheren Schulen veranstaltet; bei Auswahl und Aufstellung war dem genannten Herrn eine Commission von vier Mitgliedern — Gymnasialdirector Prof. Dr. Renvers, Gymnasialoberlehrer Dr. Buschmann, Realschuloberlehrer Dr. Steeg und meine Wenigkeit — behülflich. Als Präsident habe ich den Ausstellern versprochen, dass auf die Tagesordnung der ersten Sitzung der pädagogischen Section die Wahl einer Commission gesetzt würde, welche eine Begutachtung der zum Theil wirklich ganz vorzüglichen ausgestellten Gegenstände sowie die Führung der Section in der Ausstellung zu übernehmen hätte. Ich bitte Sie daher, meine Herren, noch diese Wahl vornehmen zu wollen.

Herr Prof. Dr. Eckstein schlägt vor, die vorhandene Commission bestehen zu lassen, worauf Director Dr. Dronke erklärt, durch sein Amt als Präsident verhindert zu sein in den Tagen der Versammlung die Ausstellung zu besuchen; es werden durch Acclamation hierauf in die Commission gewählt die Herren: Gymnasialdirector Prof. Dr. Renvers, Gymnasialoberlehrer Dr. Buschmann, Gymnasialoberlehrer Akens und Realschuloberlehrer Dr. Steeg. Dieselben werden am Freitag die Führung der Section in der Ausstellung übernehmen und einen Bericht erstatten.

Schluss der Sitzung 12 Uhr 15 Minuten, worauf 178 Anwesende sich in die Präsenzlisten einzeichnen.

Zweite Sitzung.

Donnerstag, den 25. September, Morgens 8 Uhr.

Vorsitzender Director Dr. Dronke eröffnet die Sitzung einige Minuten nach 8 Uhr mit der Mittheilung, dass er an Herrn Collegen Uhlig geschrieben und demselben Mittheilung von der auf ihn gefallenen Wahl gemacht habe; der Tagesordnung der philologischen Section gemäss habe derselbe aber in dieser heute einen Vortrag angekündigt und werde er daher erst später hier erscheinen. Das Protokoll der Sitzung vom 24. September wird vorgelesen und genehmigt. Hierauf erhält das Wort

Prof. Egenolff (Mannheim):

Ueber Melanthon's griechische Grammatik.

Hochverehrte Versammlung!

Die oft gehörte Klage, dass es eine den Anforderungen der Wissenschaft genügende Geschichte der Philologie weder für die Periode des Alterthums noch für die Mittel- und

Digitized by Google

Neuzeit gibt, ist ohne Zweifel vollständig berechtigt; denn die Werke von Gräfenhan, Lersch und Steinthal sind, so verdienstlich sie auch für ihre Zeit waren, doch weit entfernt uns die Entwickelung der grammatischen Studien bei den Alten als das Ergebniss einer abschliessenden Forschung darzustellen; für das Mittelalter aber und die Zeit nach der Reformation ist so gut wie alles noch zu thun. So gerechtfertigt nun auch der Wunsch ist, dass gerade die Meister unserer Wissenschaft es nicht verschmähen möchten sich dieser Aufgabe zu unterziehen, so wahr ist es, dass unter den obwaltenden Umständen noch nicht an die Ausarbeitung eines solchen Riesenwerkes gedacht werden kann; es bedarf dazu noch einer ganzen Reihe von Vorarbeiten, sozusagen Fundamentalarbeiten. Ist uns doch jetzt erst, um nur Einiges zu erwähnen, die Aussicht eröffnet ein annähernd vollständiges corpus grammaticorum Graecorum mit kritisch geläutertem Texte zu erhalten, wie uns für die lateinischen Grammatiker mit einem solchen H. Keil's rastlose Thätigkeit beschenkt hat. Ein ebenso nothwendiges und dringendes Desiderat wäre z. B. auch ein catalogus criticus grammaticorum et Alexandrinorum et Byzantinorum. Ferner gehört zu diesen unerlässlichen Vorstudien eine Erforschung der Ueberlieferung und Fortpflanzung der gesammten altgriechischen grammatischen Doctrin im Zeitalter der Byzantiner sowie eine Geschichte der Vererbung derselben vermittelst eben jener Byzantiner, namentlich der Grammatiker der Renaissance, auf die neuere Zeit. In Konstantinopel waren beim Unterricht massgebend Dionysios Thrax, Theodosios und Choiroboskos, daneben erst in zweiter Linie Apollonios und Herodianos; ähnlich herrschten im lateinischen Abendland Donatus und Priscianus vor. Die Vermittelung der hellenisch-byzantinischen Weisheit für die moderne Zeit übernahmen Manuel Chrysoloras, Theodoros Gaza, Konstantinos Laskaris und Demetrios Chalkondylas. Ein nicht unwichtiges Bindeglied nun zwischen diesen Vertretern der grammatischen Wissenschaft im Zeitalter der Renaissance und den namentlich seit der Reformation auch bei uns entstehenden Compendien der Grammatik bildet die Griechische Grammatik des Melanthon, die besonders im 16. Jahrhundert grosses Ansehen genoss. Melanthon verdankt seine Weisheit hauptsächlich den byzantinischen Gewährsmännern; erlauben Sie mir dies Ihnen hier kurz an dem Gange des Büchleins überhaupt wie an der Behandlung der einzelnen Theile nachzuweisen und damit zugleich wieder das Andenken an dies bisher so wenig beachtete Werkchen aufzufrischen. Ich erfülle damit nur eine dem praeceptor Germaniae schuldige Ehrenpflicht, dessen grammatica Graeca ja keineswegs die kleinste Blume in dem reichen Kranze seiner Verdienste um Deutschland bildet und doch den meisten von Ihnen kaum je zu Gesichte gekommen sein dürfte: selbst der neueste Bearbeiter der Melanthon'schen Pädagogik, von Dadelsen erwähnt sie kaum. Freilich kann ich hier nur Andeutungen geben: die Einzelheiten verspreche ich Ihnen in einer Schulschrift dieses Jahres vorzulegen, worin ich aus drei unedirten Handschriften sowie aus einer editio princeps die von der Dionysianischen τέχνη abgeleiteten grammatischen Compendien oder Katechismen zu veröffentlichen, sowie deren Einfluss auf die Grammatiker der Renaissance und durch diese auf die späteren Bearbeitungen der griechischen Grammatik klarzulegen gedenke. Es ist aber hier, abgesehen von den bahnbrechenden Leistungen Ritschl's in seinen wahrhaft klassischen Prolegomena zum Thomas Magister, noch fast alles zu schaffen. Weiter sind wir auf dem Gebiete des Lateinischen.

Melanthon beginnt mit einer allerdings naiven Uebersicht der griechischen Dialekte. Dann handelt er über die γράμματα in ganz ähnlicher Weise wie die

byzantinischen Lehrer. Es folgt die Lehre von der προσῳδία, welche fast wörtlich mit byzantinischer Weisheit übereinstimmt: zu den προσῳδίαι rechnet er z. B. auch die πάθη oder passiones, also ἀπόστροφος, die er als „signum elisae vocalis" (= σημεῖον ἐκθλιβομένου φωνήεντος) bezeichnet; ferner ὑφέν, „syllabarum contrahendarum nota" (σημεῖον συναφείας); endlich ὑποδιαστολή, „dictionem alteram ab altera diducens" (σημεῖον διαστάσεως). Ganz kurz ist seine Darstellung der χρόνοι, tempora; er selbst bemerkt am Schlusse: „Interim puer generales prosodiae regulas ediscat, de vocali ante vocalem, de derivatis, et similes. Quibus adeo refertae sunt grammaticorum omnium chartae, ut non habeant plures Athenae τριοβόλους noctuas." Sehr ausführlich dagegen behandelt Melanthon die τόνοι: „Longius haec oportet agam, quum vulgus grammaticorum inepte in hac re versetur." Dabei berücksichtigt er namentlich auch das Lateinische mit Anlehnung an Quintilian. Die Definitionen der toni sind nach griechischen Grammatikern gewählt. Auch ihm gelten wie den Byzantinern die ὀξεῖα und περισπωμένη προσῳδία als die principales toni; die βαρεῖα προσῳδία ist ihm nicht der genuinus tonus, sondern adsciticius syllabae, worin man leicht den συλλαβικὸς τόνος der griechischen Lehrer erkennt. Ebenso ist ächt byzantinisch die Regel: „Nulla nec Latinis nec Graecis dictio duobus principalibus est insignita tonis e sui natura." Die Vorschriften über die τόνοι der μονοσύλλαβα, δισύλλαβα und πολυσύλλαβα (die beiden letzteren nach den verschiedenen Endungen) und über die τόποι der τόνοι verrathen so sehr ihren griechischen Ursprung, dass man sie ohne Schwierigkeit ins Griechische zurückübersetzen könnte, namentlich die über den „gravis seu syllabicus tonus". Ich citire beispielshalber: „Aliquando vero in solis ultimis pro acuto scribitur consequentiae caussa in legendo et quasi cohaerentiae." Selbst die Beispiele stimmen hier mit den byzantinischen überein. Aehnlich verhält es sich bei der Erörterung des Circumflex und bei den Ausnahmen von den allgemeinen Accentregeln. Auf griechischen Impuls zurückzuführen ist es auch, wenn er am Schlusse des Abschnittes über die τόνοι den Schüler anleitet, gleichlautende, aber dem Accent nach verschiedene Wörter sich zu sammeln, wie θέα und θεά, εἶπε und εἰπέ und dergleichen. Es ist das ein Rest jener Thätigkeit der griechischen Grammatiker, für die ich kürzlich ein Denkmal aus dem codex regius Hauniensis 1965 ans Licht gezogen habe in Ἰωάννου Φιλοπόνου περὶ τῶν διαφόρως τονουμένων καὶ διάφορα σημαινόντων. Auffallend knapp ist das Capitel περὶ πνευμάτων „de spiritibus" gehalten. Melanthon bemerkt einfach: „Multo negotio Choeroboscus tractavit spiritus. Tu paucis accipe quae ad rem commodumque attinent." Am Ende fügt er an die Knaben eine Belehrung bei (wie denn an solchen pädagogischen Winken das Büchlein überhaupt sehr reich ist): „Haec de prosodia. Vestrum erit et operam meam boni facere ac aequi et frequentes, ne frustratus videar studio meo, regulis adsciscere usu linguae acervos exemplorum."

Daran schliesst sich die Etymologia, die er als „etymi ratio" definirt. „Etymum proprietas est dictionis. Dictionum aliae sunt articulus, nomen, verbum, participium, pronomen, adverbium, coniunctio, praepositio." Zunächst also die Lehre vom Artikel! Diese Ordnung ist die bei den spätbyzantinischen Grammatikern allgemein übliche, wie z. B. der Tübinger Moschopulos, den ich in diesem Sommer abgeschrieben habe, mit dem Artikel die Reihe der Redetheile eröffnet. Dass Melanthon hier aus byzantinischen Quellen geschöpft hat, deutet er selbst gleich im Eingange an: „Ἄρθρον Graeci ab ἀρτάω derivant auctore Manuele Moscopulo, quod hoc orationis membra cohaereant, nominum casus ac

Digitized by Google

genera internoscantur. Minuta sermonis particula, sed quam si tollas, nihil aptum, nihil integrum, nihil sonabis decens. Ut enim articulis vegetamus corporis molem, ita articulis orationis partes discriminatas compingimus.“ Merkwürdig ist die Aeusserung: „Germanicus sermo habet articulum, nec Graeci articuli vim exacte cognoveris, nisi ex germanico idiomate.“ Die griechische Quelle ist hier überall ziemlich durchsichtig: „Accidunt articulo genera, numeri, casus (quatuor, nominativus, genitivus, dativus, accusativus. Nam vocativi nullus est articulus, sed eius vice utimur adverbio vocandi ὦ), figura.“ Folgt die Declination der simplices et compositi articuli.

Noch mehr als beim Artikel tritt Melanthon's Abhängigkeit von den Byzantinern beim nomen zu Tage. Die Definition ist freilich ungriechisch. Die Aufzählung der accidentia nomini (τὰ παρεπόμενα τῷ ὀνόματι) dagegen schliesst sich vollständig an die antike Tradition an: „Accidunt nomini species, genera, casus, declinatio, figura.“ Als species oder εἴδη kennt und behandelt er ganz nach byzantinischer Methode folgende: πατρωνυμικόν, κτητικόν, συγκριτικόν, ὑπερθετικόν, παρώνυμον, ὑποκοριστικόν, ῥηματικόν. Genera nimmt er fünf an: ἀρσενικόν, θηλυκόν, οὐδέτερον, κοινόν und ἐπίκοινον; casus: ὀνομαστική, γενική, δοτική, αἰτιατική, κλητική. Declinationen unterscheidet er fünf: „Quinque sunt ordines graecae declinationis, quos simplices vocamus, et ex quinta nascuntur quidam ordines flectendi nomina, quae contracta vocant.“ Die erste Classe z. B. ist bei ihm: „Declinatio prima simplex et aequisyllaba, hoc est, in qua obliqui non superant numerum syllabarum nominativi“ u. s. w. die übrigen. Merkwürdig sind überall die unter dem Paradigma angefügten „examina“ über die einzelnen Casus, die zum Theil mit den Bemerkungen des Moschopulos übereinstimmen. Die Ordnung ist allerdings eine ganz andere wie bei Theodosios, wenn auch die Beispiele meist dieselben sind. Auch hier erscheint seine fortwährende Rücksichtnahme auf das Lateinische bemerkenswerth, wobei er hauptsächlich den Priscianus als Gewährsmann citirt. Einen besonderen Abschnitt bilden die numeralia und die ἑτερόκλιτα. Am Schlusse steht: „τέλος τῆς ὀνομάτων κλίσεως. Hactenus de nomine. Libet obiter exercendorum puerorum gratia et exempla adicere, quibus regulae illustrentur. Carmen Hesiodi e genealogiis deorum ad hanc rem delegi.“ Und nun folgt der Abschnitt über die Musen aus Hesiod's Theogonie mit ziemlich ausführlichen σχόλια und mit lateinischer Uebersetzung. In den σχόλια erkennen wir leicht die Trümmer byzantinischer und darunter auch alexandrinischer Gelehrsamkeit. Hierin verflochten sind zahlreiche Beispiele aus Griechen und Lateinern; auch hebräische Analogien aus dem A. T. verschmäht er nicht. Die Reichhaltigkeit der Beispiele ist überhaupt erstaunlich: die Namen Ammonios, Aratos, Aristophanes, Aristoteles, Athenaios, Kallimachos, Demosthenes, Galenos, Hesiodos, Homeros, Lukianos, Marinos, Gregorios Nazianzenos, Nikandros, Pausanias, Platon, Plutarchos, Pythagoras, Simplikios, Theokritos, Theon zeugen dafür. Natürlich hat der einundzwanzigjährige Jüngling diese Schriftsteller nicht alle gelesen.

Der Darstellung des nomen analog ist die des verbum: „Accidunt verbo genera, personae, figurae, numeri, modi, tempora, coniugationes.“ Dispositiones oder διαθέσεις kennt er eigentlich nur drei. Χρόνοι, tempora sind: ἐνεστώς, παρατατικός, παρακείμενος, ὑπερσυντελικός (sic), μέλλων, ἀόριστος. Von diesen ist namentlich seine Erklärung des Unterschiedes zwischen παρακείμενος und ἀόριστος interessant, wobei er sich auch auf Priscianus und Erasmus beruft. Die Conjugationen sind ungefähr in derselben Weise wie bei Dionysios Thrax und bei allen denjenigen behandelt, die aus diesem geschöpft haben. Das unver-

Digitized by Google

meidliche παράδειγμα ist natürlich τύπτω, das genau nach byzantinischem Schema abgewandelt wird. Daran schliessen sich σχόλια, worin namentlich auf die Dialekte eingegangen wird. Dabei fehlt selbst nicht die erotematische Form der Byzantiner, z. B. τέτυφα πόθεν κανονίζεται; auch die Eintheilung in θέματα und παραδείγματα ist beobachtet. Die Reihenfolge der modi ist ὁριστική (dessen 1. Person praes. sing. act. πρώτη θέσις, prima positio heisst wie bei den Griechen), προστακτική (besonders im Anschluss an Priscian behandelt), εὐκτική, ὑποτακτική, ἀπαρέμφατος. Hieran schliessen sich gleich „puerorum caussa" die participia. Aehnlich wie das activum, ist das passivum und medium dargestellt. Daneben stellt er noch verba deponentia seu communia. „Deponentia analogiam passivorum sequuntur ubique prorsum." „Media verba sic vocant, quod et active et passive significent, et coniugando partim voce activa, partim passiva varientur." Dabei beruft er sich auf das III. Buch des Apollonios Dyskolos (das er wohl aus Theodoros Gaza kennt): „Plura ad hanc rem in constructionibus nobilis grammaticus Apollonius." Uebrigens bildet bei Melanthon das παράδειγμα τύπτω die Hauptrolle; die übrigen verba, die auf βαρύτονον ῶ sowohl wie die „circumflexa", werden ganz kurz erklärt. Denn „qui volet integras declinandi formulas, Guarini Erotemata requirat. Mihi satius visum est adsuefacere in omni coniugatione puerum ad unum παράδειγμα τοῦ τύπτω, videlicet quando et futura, praeterita, aorista ἀπαθῆ sunt et prorsum in regulas formandi τὸ τύπτω cadunt." Auch bei den verbis auf μι befleissigt er sich möglichster Kürze, „ne pueri paradeigmatum turba sese obrui horreant". Am Ende der Abhandlung vom verbum gibt er eine sehr instructive Uebersicht über die Bildung der nomina verbalia.

Den Schluss der declinirbaren Redetheile bildet das pronomen, das aber ebenso wenig wie das adverbium etwas bemerkenswerthes bietet. Dagegen höchst interessant sind die canones über die Rection der Präpositionen, die durchaus auf byzantinisches Vorbild zurückgehen. Melanthon selbst sagt in dem Paragraphen von πρός: „Accusativo iuncta tum demum propriae significationis est, ut Manuel Moscopulus grammaticus omnium, ni fallor, qui superiore seculo litteras instaurarunt, idem longe diligentissimus ac doctissimus, inquit: ὅτε δὲ ἡ πρός τὰ ἑαυτῆς σημαίνει, καὶ οὐ λαμβάνεται ἀντὶ ἑτέρας, μετ' αἰτιατικῆς ξυντάσσεται", vergl. das zu ὑπό bemerkte. Noch ausführlicher als im „compendium" hatte Melanthon die Präpositionen in dem wohl nie gedruckten Buche de constructionibus erörtert. Bei der Lehre von der Conjunction zeigt gleich die Definition die griechische Quelle: Συνδεσμός ἐστι μέρος λόγου ἄκλιτον συνδέον τὰ ἄλλα μέρη τοῦ λόγου εἰς διάνοιαν μετὰ τάξεως; dieselbe verläugnet sich auch nicht in der Aufzählung der einzelnen Arten der Conjunctionen.

Das Gesagte mag genügen, um Ihnen zu beweisen, dass Melanthon's griechische Grammatik auch in der Geschichte der Philologie ein nicht ganz unwichtiges Glied bildet, das auch heute noch unsere Aufmerksamkeit wohl verdient*).

---

*) Ich muss hier bemerken, dass Herr Rector Prof. Dr. Eckstein von der gedruckt folgenden Entgegnung mit Ausnahme des Eingangs fast kein Wort in Trier selbst gesprochen hat; das sind δεύτεραι φροντίδες, wie wohl alle Zuhörer sich erinnern werden. Ueber Simler z. B. fiel auch nicht ein Wort; damit tritt unsere Frage in ein ganz neues Stadium: vgl. Müller in Fleckeisen's Jahrb. 1879.

Von anderen Punkten behauptet Herr Eckstein hier so ziemlich das Gegentheil, wie in Trier. [Herr Egenolff hat seinen Vortrag nicht ohne Veränderungen zum Druck gebracht, die von Herrn

Nachdem der Vorsitzende dem Vortragenden den Dank für die mühevolle Arbeit ausgesprochen, fragt er die Versammlung an, ob sie in eine Discussion über das Thema treten wolle und ertheilt, als dies bejaht wurde, das Wort Herrn

Prof. Rector Dr. Eckstein (Leipzig): Ich danke dem geehrten Vortragenden für das, was er uns hier geboten, nur muss ich zur richtigen Würdigung der Stellung Melanthon's, des praeceptor Germaniae, in der Geschichte der Philologie hier hervorheben, dass seine griechische Grammatik in der ungemein grossen Kette der Verdienste Melanthon's um die classische Philologie und um das Schulwesen Deutschlands eben nur das kleinste und unbedeutendste Glied ist; er hat sie, wie schon richtig hervorgehoben worden ist, puer pueris, als 22jähriger Jüngling geschrieben. Zunächst müssen drei Bücher unterschieden werden: nicht in Betracht kommt die institutio puerilis litterarum graecarum aus der Mitte der zwanziger Jahre, weil dieses nur eine Art Fibel für die ersten Anfänger ist. Lange vorher waren die institutiones gr. gr. erschienen, in denen Melanthon sich auf den etymologischen Theil beschränkt und die Syntax ausdrücklich ausschliesst, um die Anfänger nicht zu überbürden (onerare). In Hagenau ist die Schrift verfasst. Als er 1520 die integrae gr. gr. institutiones herausgab, erklärte er sehr bescheiden, dass er jenem ersten Versuche Vergessenheit gewünscht habe, commentarios conscripsimus et pueri fere et pueris, quos illo tempore privatim docebamus; es sind die Grafen von Löwenstein gemeint. Bei den Ausführungen habe ich die Auseinandersetzung vermisst, durch welche Mittel Melanthon seine Kenntniss aus den byzantinischen Grammatikern geschöpft habe; denn er habe die Byzantiner nicht selbst gelesen, sondern nur deren lateinische Uebersetzungen und die Bearbeitungen der griechischen Grammatik benutzt, die bereits damals vorhanden waren. Er nennt selbst Urbanus Bellunensis und Oecolampadius, auch wohl Guarino. Das Verhältniss zu Reuchlin und zu seinem Lehrer Simler bedarf noch einer Untersuchung. In Bezug auf diesen Punkt empfiehlt sich angelegentlichst eine Rücksichtnahme auf die Untersuchungen der französischen Philologen z. B. Gidel's. Dass Melanthon in allen Stücken von den Byzantinern so abhängig sich zeigt, ist ganz natürlich, da wir ja das Griechische nur durch deren Vermittlung erhalten haben. — Grosse Freude habe ich aber darüber, dass der Vortragende hervorgehoben, wie dringend nothwendig es ist, dass wir uns um die historische Entwicklung der griechischen Grammatik kümmern. Ich selbst habe es für die lateinische versucht und für mich und meine Zuhörer auch einen Anfang gemacht für die griechische Grammatik.

Geheimer Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Schrader (Königsberg): Ich beabsichtige mich nicht in die Erörterung der Streitfrage, durch welche Medien Melanthon seine Kenntnisse der Byzantiner erlangt habe, einzulassen; ich spreche nur, indem ich die hohen Verdienste des Herrn Prof. Eckstein um den lateinischen Unterricht dankend hervorhebe, auch dem Vortragenden für seine Bemühungen meinen Dank aus. Ich erinnere an den einen wichtigen Gesichtspunkt, den in der letztjährigen Versammlung zu Gera Herr Oberlehrer Koldewey hervorhob, nämlich den, auszumitteln, welche Unterrichtsmittel, in welcher Art und für welche Zeit sie in den Schulen angewendet worden sind.

Eckstein gemachten Bemerkungen sind dabei berücksichtigt worden. Des Letzteren Entgegnung ist aus dem Stenogramm gegeben und von Herrn Eckstein freilich stark aber nicht sinnentstellend corrigirt worden; das wesentlichste Neue ist die Erwähnung Simlers. Das Präsidium.]

Schmerzlich vermisse ich noch immer eine Geschichte des gelehrten Schulwesens; in Leistungen ähnlicher Art, wie der heutige Vortrag, sehe ich, wenn sie sauber ausgeführt sind, die einzelnen Bausteine zu dem stattlichen Bau, der freilich erst später zur Ausführung wird gelangen können. Von diesem Gesichtspunkte aus spreche ich dem Vortragenden nochmals meinen Dank aus.

Prof. Egenolff: Mir scheint es unmöglich, dass Melanthon nicht direct aus den Byzantinern, sondern aus der lateinischen Uebersetzung derselben seine Wissenschaft geschöpft haben soll; denn alsdann sind die zahlreichen griechischen Citate, die griechischen Beispiele u. s. f. unerklärlich, abgesehen davon, dass es zu Moschopulos gar keine lateinische Uebersetzung gibt.

Prof. Rector Dr. Eckstein: Die lateinischen Uebersetzungen der griechischen Grammatiken enthielten diese Citate.

Prof. Egenolff: Aus welchem Grammatiker beziehungsweise aus welcher lateinischen Bearbeitung hat dann Melanthon geschöpft?

Prof. Dr. Eckstein: Welche Uebersetzung Melanthon benutzt hat, das weiss ich jetzt nicht; ich nenne aber, um nur ein Beispiel zu erwähnen die Uebersetzung des Theodorus Gaza von Croke in Leipzig, des Chrysoloras von Guarinus.

Vorsitzender Director Dr. Dronke: Da sich zu der vorliegenden Frage Niemand mehr zum Wort gemeldet hat, so verlassen wir den Gegenstand und ich ertheile nunmehr das Wort dem Herrn

Director Dr. Steinbart zur Begründung seiner Thesen über die Unmöglichkeit der Einheitschule. Meine Herren! Es würde uns viel zu weit abführen und Ihre Zeit in völlig ungerechtfertigter Weise in Anspruch nehmen, wollte ich auch nur annähernd die Schriften hier alle aufzählen, welche sich mit der Frage über die Möglichkeit oder Unmöglichkeit einer Einheitschule beschäftigten; die letzten Jahre haben die Litteratur über diesen Gegenstand lawinenartig anschwellen lassen. Ich will sogleich in das eigentliche Thema eintreten und zunächst die Frage: „Was ist Einheitschule?“ zu beantworten suchen.

Schon bei der Feststellung dieses Begriffes scheiden sich die Wege. Wir verstehen unter Einheitschule nicht eine solche Anstalt, in welcher die verschiedenen Richtungen — Gymnasium und Realschule — unter einer Direction vereinigt sind, auch nicht diejenige, welche von Tertia oder gar erst von Prima ab eine Spaltung nach zwei Richtungen hin eingeführt hat. Der Begriff der Einheitschule wird vielfach zu enge gefasst, besonders von den Universitätsprofessoren, welche solche Anstalten darunter verstehen, welche nur für ihre vier Fakultäten vorbereiten sollen. Dabei nehmen sie auf die polytechnischen Hochschulen und die grosse Zahl solcher Schüler, welche sofort in das praktische Leben übergehen, durchaus keine Rücksicht. Unter 4000 Realschülern waren sechshundert, welche nach Absolvirung der Schule einen praktischen Beruf ergriffen, und von denen viele angesehene Kaufleute oder Fabrikanten geworden sind. Auch auf diese muss man bei der Forderung der „Einheitschule“ billige Rücksicht nehmen. Bei allen Conferenzen über die Schulfrage, insbesondere bei der vom Jahre 1873, hat man den Fehler begangen, nicht erst der berufenen Fachmänner Urtheil über die Einheitschule zu hören. So stellte sich Jeder, der bei jenen Conferenzen mitzuwirken hatte, die Einheitschule anders vor als sein Nachbar. Auch hätte man die Vertreter der Universität hören müssen, um die Grenze zwischen höherer Schule und Universität festzustellen. Es hätte

Digitized by Google

also eine Commission von Universitätsprofessoren und Schulmännern zur Berathung über diese Frage berufen werden müssen.

Die Vorkämpfer für die Einheitschule machen als Grund für ihre Sache geltend, dass durch eine zu weit gehende Spaltung sich ein Riss in der Nation zeigen würde. Dieser Befürchtung gibt unter Anderen Herr Prof. Lothar Meyer in Tübingen lebhaften Ausdruck*): „Ich glaube doch mit Recht zu bezweifeln, ob es denn nothwendig war, die so oft beklagte Zweitheilung unserer Bildung auf den akademischen Lehrkörper zu verpflanzen. War es noch nicht genug, dass die übrigen Staatsbeamten in zwei Classen getrennt wurden, die sich schwer verstehen und noch schwerer vertragen? Soll den folgenden Generationen die Universität in Fachschulen aus einander fallen, weil ihre Lehrer wie ihre Schüler keine Fühlung mehr mit einander haben? Man glaube doch nicht leichtsinniger Weise, dass die Dinge da stehen bleiben, wo sie sind. Der Stein, ins Rollen gebracht, stürzt weiter; wir können, wenn wir alle Kraft einsetzen, ihn nicht halten; unseren Enkeln entrollt er sicher und reisst sie ins Verderben.“ — Das ist aber ein erdichtetes Schreckgespenst, ein theoretischer Grund, der in der Praxis in Nichts zerfällt. Fragen wir die Bautechniker, die Officiere, ob sie wissen, wer von ihnen eine Gymnasial-, wer eine Realschulbildung genossen hat: sie werden es nicht wissen; es ist ihnen gleichgültig, und weder sie noch ihre Lehrer fragen danach.

Zweitens macht man für die Einheitschule geltend, dass bei einer Zweitheilung die Eltern sich zu früh für die Wahl eines Berufes ihrer Kinder entscheiden müssten. Freilich ist dieses der Fall, wenn vom neunten Jahre an eine Theilung stattfindet, und wenn die vom Staate den höheren Anstalten verliehenen Berechtigungen verschieden sind. Dieser Uebelstand wird aber bei einer Gleichstellung der Anstalten in Bezug auf die Berechtigungen wegfallen.

Drittens wird das Bedenken geäussert, die Anstalten würden, wenn man nicht die Einheitschule einführte, allmählich zu Fachschulen herabsinken. Die Erfahrung lehrt gerade das Gegentheil: die beiden Schularten haben sich einander genähert.

Viertens meint man, die verschiedenartige Vorbildung wäre eine grosse Unbequemlichkeit für die Universitätsprofessoren. Nun, die Professoren mögen sich in den Unterschied schicken: sie können sich ja, damit ein Herabsinken ihrer Anforderungen ausgeschlossen sei, nach den besser vorbereiteten ihrer Hörer richten und den weniger gut vorgebildeten überlassen, ihrerseits die Lücken auszufüllen.

Die gegen eine Zweiheit (Mehrheit) allgemein bildender Schulen erhobenen Einwendungen haben sich somit als unbegründet gezeigt. Wir müssen aber noch einen Schritt weiter gehen und behaupten, so achtungswerth der Wunsch nach gleichmässiger Vorbildung auch sein mag: Die Einheitschule ist nicht möglich.

Die Einheitschule müsste unbedingt, um allen Anforderungen zu genügen, vier fremde Sprachen lehren (Lateinisch, Griechisch, Französisch, Englisch); ferner müsste sie bedeutenden Nachdruck auf die Naturwissenschaften und die Mathematik legen; nicht minder müsste sie das Zeichnen als Hauptmittel, die Anschauung zu bilden, betonen.

Ist aus irgend einer der bestehenden Anstalten eine Einheitschule, welche diesen Anforderungen entspricht, herzustellen?

---

*) Nord und Süd, Bd. 10, Heft 28, S. 22.

Digitized by Google

Betrachten wir in dieser Beziehung zunächst das Gymnasium.

Jedenfalls müsste in demselben etwas Englisch getrieben werden, mindestens wären dieser Sprache zwei Stunden in den oberen Classen einzuräumen. Sodann müssten die Naturwissenschaften und die Mathematik einen bedeutenden Spielraum haben; und dieses könnte nur auf Kosten des Interesses an den alten Sprachen oder durch bedeutende Mehrbelastung der Schüler geschehen. Ersteres aber wäre nach Aussage der berufensten Vertreter der Gymnasien nicht möglich, ohne diese Schulart in ihrem innersten Wesen zu schädigen, und in betreff des Letzteren sind wir bereits an der äussersten Grenze des Statthaften angelangt.

Ebenso wenig wie eine Umwandlung des Gymnasiums zu einer Einheitschule ist die Verschmelzung beider höheren Anstalten zu einer solchen möglich.

Vorschläge in dieser Beziehung sind freilich gemacht worden. So legt im neuesten Hefte des Central-Organs (September 1879, S. 545) ein Herr N. in N. einen Stundenplan für die deutschen Gymnasien zur Begutachtung vor, nach welchem in Sexta mit dem Englischen begonnen wird: in Quinta folgt das Französische, in Quarta das Lateinische, in Tertia das Griechische. In jeder der vier ersten Classen also eine neue Sprache! Dass dieser Stundenplan ein Unding ist, sieht jeder verständige Schulmann sofort ein.

Es könnte ferner die Frage aufgeworfen werden, ob nicht etwa die Realschule in eine solche Einheitschule umgewandelt werden könnte, indem man einige Stunden Griechisch hinzufügte und das Lateinische verstärkte. Ersteres ist mit Rücksicht auf die sich ergebende Ueberlastung der Schüler unbedingt zu verwerfen, Letzteres nicht ausgeschlossen.

Beachtenswerth ist der Plan Holzapfel's (Pädag. Archiv 1876 Nr. 1—3), welcher auf dem Unterrichte im Lateinischen und Französischen basirt. Holzapfel schliesst das Griechische als obligatorischen Unterrichtsgegenstand aus. Leider ist anzunehmen, dass ein solcher Plan zur Zeit in den massgebenden Kreisen nicht den geringsten Anklang finden werde.

Wir glauben hiermit die Möglichkeiten erschöpft zu haben: So lange also nicht die Möglichkeit der Einheitschule in einem ausführbaren Stundenplane ausgedrückt ist, bleiben wir bei der Behauptung: Die Einheitschule ist unmöglich.

Meine Herren, ich bitte Sie, stimmen Sie meinen Thesen zu!

1. a. Eine Einheitschule hätte neben den Anforderungen der allgemeinen Bildung nicht nur den besonderen Ansprüchen der Universitätsfakultäten gerecht zu werden, sondern auch denen der technischen Hochschulen und aller jener Berufskreise, welche die Schüler unmittelbar aus der Vorbereitungsschule empfangen.
   b. Als Einheitschule ist nicht eine Schule zu betrachten, die nur einige Klassen hindurch die Schüler gemeinsam unterrichtet, sich nachher aber spaltet.
2. Keine der bestehenden höheren Lehranstalten kann in diesem Sinne als Einheitschule angesehen werden.
3. Eine solche Einheitschule ist aber auch nicht durch Reform einer der bestehenden Anstalten herzustellen, da eine Aufnahme neuer Gegenstände unthunlich ist, wenn man nicht die Vortheile, welche jede derselben für sich bietet, aufgeben oder Ueberbürdung herbeiführen will.

Digitized by Google

Director Dr. Dronke: Meine Herren! Ehe wir in die Discussion des durch den eben gehörten Vortrag eingeleiteten Themas eintreten, möchte ich an Sie eine Bitte richten. Der Gegenstand ist von so hoher Bedeutung, hat dabei durch die zahlreichen Schriften alle Kreise der Bevölkerung so lebhaft angeregt — es stehen ja in dieser Frage die höchsten Interessen des Culturlebens auf der Tagesordnung —, dass man wohl sagen kann, dass die Augen der gesammten gebildeten Welt in diesem Augenblicke auf uns gerichtet sind. Ich bitte Sie daher, der Würde des Gegenstandes bei der Discussion stets eingedenk sein zu wollen und die Frage frei von allem und jedem persönlichen Gefühle objectiv zu behandeln.

Gymnasialdirector Dr. Jäger (Cöln): Meine Herren! Der Vortrag des verehrten Herrn Collegen aus Duisburg hat eine solche Fülle von Fragen angeregt, dass es mir absolut unmöglich scheint, dass die pädagogische Section dieselben alle bewältige, ständen ihr auch soviele Wochen zur freien Verfügung, als ihr in Wirklichkeit nur Stunden gegönnt sind. Da ist der Organisationsplan des Gymnasiums, der der Realschule, da ist die Berechtigungsfrage u. s. f. angeregt worden. Wenn der Redner eine Verstärkung des lateinischen Unterrichtes in der Realschule I. O. als wünschenswerth bezeichnet hat, so muss ich dem widersprechen; denn dadurch würde die Realschule ihren ganzen Charakter verlieren, aus ihrem eigentlichen Rahmen heraustreten, ihr ursprüngliches Ziel nicht mehr verfolgen, sondern eine wesentlich andere Anstalt werden. In der Feststellung des Begriffs der Einheitschule durch Herrn Dir. Dr. Steinbart habe ich nur ein Plaidoyer für die Zulassung der Realschulabiturienten zu den Universitätstudien finden können, für die ich mich nicht interessiren oder erwärmen kann. Meine Gesinnungsgenossen und ich, wir finden, dass die gegenwärtige Organisation der Realschule I. O. das wesentlichste Hinderniss ist in der Lösung der Realschulfrage; denn diese letztere beruht darin, zu untersuchen, welchen Plan, welche Organisation muss die Realschule haben, um dem Stande, für den sie recht eigentlich bestimmt ist, nämlich dem erwerbenden Bürgerthum, Kaufleuten und Industriellen, die möglichst beste Bildung zu geben. Durch die Vermengung der allgemeinen Bildung mit der Fachbildung, durch das Streben, auch in den Realschulen die allgemeine höhere wissenschaftliche Ausbildung zu erzielen ist die ursprüngliche Idee der Realschulen zurückgedrängt worden. Ich glaube nicht, dass wir in der pädagogischen Section gut thun, wenn wir uns in die Discussion aller dieser Fragen einlassen, deren Lösung wir doch nicht erhoffen können; ich halte es für besser, wenn wir uns auf eine einzige Frage, die lösbar ist, hier beschränken und die Lösung der grossen Fragen der Zeit überlassen. Lassen Sie uns, meine Herren, — dies würde schon ein grosser Gewinn sein! — innerhalb des Bestehenden etwas mehr Einheit schaffen und lassen Sie die Organisation der höheren Schulen und die Berechtigungsfrage unberührt. Ich stelle daher den Antrag: „Die pädagogische Section wolle beschliessen:

> Indem die Section dem Vortragenden dahin beipflichtet, dass eine sogenannte Einheitschule derzeit unmöglich und undurchführbar sei, erklärt sie doch für höchst wünschenswerth, dass der Lehrplan für Sexta und Quinta des Gymnasiums und der Realschule (mit Latein) identisch sei: in welchem Falle der jetzige Gymnasiallehrplan für diese Klassen zu empfehlen wäre."

Gymnasialdirector Dr. Kromayer (Weissenburg) vermag nicht auf die durch die

Digitized by Google

Anhänger der Einheitschule angeregten Ideen zu verzichten; es gezieme sich doch dieser Frage etwas näher zu treten. Was zunächst den Begriff der Einheitschule anlange, so könne er sich hierin nicht mit den Ausführungen des Herrn Thesenstellers vollständig einverstanden erklären. Er finde auch eine Einheit darin, dass alle Schüler in gemeinsamem Unterrichte bis zu einem ganz bestimmten, aber möglichst weit vorgerückten Ziele geführt und dadurch ihre gemeinsame Vorbildung zu einem gewissen Abschlusse gebracht würde, und dass erst in möglichst hohen Klassen eine Spaltung je nach den verschiedenen Forderungen eintrete. Eine solche Klasse scheine ihm die Obersecunda zu sein. Dort sei erreicht, dass die Schüler ihren Cicero und Livius, ihren Homer und Xenophon verständen. Um die Wichtigkeit dieses Zieles zu würdigen, brauche er nur auf die Entwicklung der deutschen Litteratur hinzuweisen, die aus der griechischen hervorgegangen sei; man dürfe den Gebildeten nicht die Möglichkeit entziehen auf Grund der griechischen Schriftsteller in das wahre Verständniss der deutschen einzutreten. Er halte das Verständniss von Schiller und Goethe in dem Sinne, dass man mit dem Dichter mitarbeite, für unmöglich ohne Kenntniss des Griechischen; Hermann und Dorothea bliebe ohne Homer unverständlich. Er halte es daher für praktisch, in Prima, wo nunmehr alle Schüler ein volles Verständniss auch der heimischen Litteratur erlangt haben, eine Spaltung eintreten zu lassen in der Weise, dass die Einen eine verstärkte Stundenzahl in der Mathematik und in den Naturwissenschaften erhalten, die Andern aber im alten Geleise weiter arbeiteten. Gegen den möglichen Einwurf, dass die Realschule bei dieser Einrichtung zu kurz käme, bemerke er, dass der Zweck des naturwissenschaftlichen Unterrichtes, die Jugend beobachten zu lehren, durch den naturhistorischen Unterricht erreicht sei, wie dieser — wenigstens an den Gymnasien in Elsass-Lothringen — in den unteren Klassen ertheilt werde. Er stelle daher den Antrag, folgende These anzunehmen:

„Es ist wünschenswerth, die Einheit des Unterrichtes in dem jetzigen Gymnasium bis zur Prima festzuhalten und erst von da an eine Spaltung in humanistische und realistische Disciplinen eintreten zu lassen."

Der Vorsitzende, Dir. Dr. Dronke, bemerkt, dass die der Section zugemessene Zeit abgelaufen sei, da es bereits 10 Uhr geschlagen habe; auf Freitag sei die Besichtigung der Ausstellung in Aussicht genommen; er beantrage für heute die Discussion zu schliessen und dieselbe morgen, Freitag, Punkt 8 Uhr fortzusetzen und zu beenden, um alsdann um 9 Uhr zu der Ausstellung zu gehn. Nach kurzer Discussion genehmigt die Versammlung diesen Vorschlag.

Dritte Sitzung.

Freitag, den 26. September.

Der Vorsitzende, Dir. Dr. Dronke, eröffnet die Sitzung 8 Uhr 5 M. und lässt zunächst das Protokoll der Sitzung vom 25. verlesen, welches genehmigt wird. Alsdann theilt er mit, dass zu den Thesen von Steinbart, Jäger und Kromayer noch eine neue von Realschuldirector Dr. Böttcher aus Düsseldorf hinzugetreten sei, welche laute:

Digitized by Google

„Die pädagogische Section erklärt es für in hohem Grade erwünscht, dass die Vorbereitung für die Universitätstudien nur in einer Kategorie von Schulen gewonnen werde."

Die aufgestellten Thesen sind alle gedruckt und werden vertheilt. Der Vorsitzende bittet noch mit Rücksicht auf die Zeit und die Zahl der noch eingeschriebenen Redner sich möglichst kurz fassen zu wollen.

Realschuldirector Dr. Böttcher aus Düsseldorf:

Geehrte Herren!

Es unterliegt wohl keinem Zweifel, dass der Herr College Jäger gestern der Ueberzeugung aller hier versammelten Fachgenossen Ausdruck gegeben hat, wenn er sagte, dass die Fülle des bei der Besprechung der Thesen über die Einheitschule zu überwältigenden Materials es unmöglich mache, alle dabei in Betracht kommenden Fragen in den Kreis der Debatte zu ziehen. Daher will auch ich mich darauf beschränken, nur auf einzelne Gesichtspunkte aufmerksam zu machen, die mir für die zunächst auf der Tagesordnung stehende allgemeine Debatte von einiger Wichtigkeit zu sein scheinen. Zunächst glaube ich, dass bei der Discussion scharf auseinanderzuhalten sind: einerseits die prinzipiellen Erwägungen, welche das Verlangen nach der Organisation einer Einheitschule wach gerufen haben, und andrerseits die bei ihrer Organisation zu überwindenden Schwierigkeiten. Ueber die letzteren in dieser Versammlung schlüssig werden zu wollen, oder auch nur zu debattieren, scheint mir ein missliches Ding, da dieselben nur in einer sehr ins Einzelne gehenden Besprechung, wie sie hier nicht möglich ist, sich als besiegbare erweisen würden. Bei einem flüchtigen Durchdenken aber würden viele unter uns das Mass dieser Schwierigkeiten überschätzen, ja sogar gewissermassen gern überschätzen. Denn es liegt ja auf der Hand, dass bei der Ausführung der Idee einer Einheitschule an die Meisten unter uns die Forderung herantreten würde, einen — sei es berechtigten oder unberechtigten, immer aber durch langjährige Gewohnheit lieb gewordenen — persönlichen Standpunkt zu Gunsten der Verwirklichung eines, wenn auch, wie mir wenigstens scheint, fruchtbaren Gedankens aufzugeben. — Die wirklich vorhandenen oder auch nur eingebildeten Schwierigkeiten steigern sich aber unzweifelhaft bis zu der Linie, wo die Unmöglichkeit, dieselben zu beseitigen, nicht mehr in Abrede gestellt werden kann, wenn man der Einheitschule die Aufgaben zuweist, welchen dieselbe nach der ersten der drei von dem Herrn Collegen Steinbart aufgestellten Thesen gerecht werden müsste. Dieselben sind so umfangreich, dass man sofort durch die Fülle der Forderungen gleichsam zurückgeschreckt wird, weil die Unmöglichkeit, sie alle zu erfüllen, auch oberflächlicher Betrachtung einleuchtet. Und doch kann ich es mir nicht versagen, darauf aufmerksam zu machen, dass, wenn man nur den Wortlaut gelten lässt, unser humanistisches Gymnasium all das thatsächlich leisten muss, was nach der Ansicht des Herrn Steinbart einer Einheitschule zu leisten unmöglich wäre. Denn das Gymnasium hat — wie die Einheitschule des Herrn Director Steinbart — „neben der allgemeinen Bildung" „den besonderen Ansprüchen der Universitätsfacultäten" gerecht zu werden; das Gymnasium bereitet auch für „die technischen Hochschulen" vor, und die weitaus überwiegende Mehrzahl der Gymnasiasten tritt in „alle jene Berufskreise, welche die Schüler unmittelbar aus der Vorbereitungschule empfangen". Mehr noch dürfte — nach den Ansichten des Herrn Collegen Steinbart — die Realschule I. O. seinem Ideal einer Einheitschule entsprechen, denn die auf derselben

erlangte Schulbildung ist, wenn ich ein rechter Interpret der von ihm vertretenen Ansichten bin, in Betreff der Universitätstudien „gleichwerthig“ der Gymnasialbildung; dabei bereitet die Realschule I. O. für technische Hochschulen, für den kaufmännischen Beruf und für das bürgerliche Leben ja unzweifelhaft besser vor als das Gymnasium. Sie sehen, meine Herren, was Herr Steinbart von der Einheitschule verlangt, müssen Gymnasium und — nach seiner Ansicht — die Realschule I. O. thatsächlich leisten.

Allein wir wissen ebenso gut, dass keine der genannten Anstalten im Stande ist, allen diesen Aufgaben in genügender Weise gerecht zu werden. Auch wird dies nicht von ihnen verlangt, ebenso wenig aber auch von einer Einheitschule. Solche Forderungen können nur dann aufgestellt werden, wenn der Begriff der Einheitschule von vorne herein so gefasst wird, dass die Gegner derselben hoffen dürfen, bei ihrer Bekämpfung leichtes Spiel zu haben. Denn thatsächlich ist der Begriff der Einheitschule keineswegs so vage und unbestimmt, wie es gestern dargestellt wurde. Allerdings darf man nicht, wie es beliebt wurde, den historischen Hergang absichtlich unberücksichtigt lassen. Vielmehr muss mit aller Bestimmtheit darauf hingewiesen werden, dass die auf Begründung einer Einheitschule gerichteten Bestrebungen ihren ersten und dauernden Impuls durch die Bemühungen erhalten haben, den Realschulabiturienten mit Beziehung auf Zulassung zu Universitätstudien dieselben Rechte zu verschaffen, welche die Gymnasialabiturienten besitzen. Diejenigen, welche sich für dieses Vorgehen nicht begeistern konnten, sei es, dass sie sich keinen Erfolg davon versprachen, sei es aus andern inneren Gründen, machten nun den Versuch, in der Einheitschule eine Lehranstalt zu organisieren, welche die characteristischen Vorzüge beider Schularten in sich vereinigen sollte, und deren Abiturienten unbedenklich zu allen Facultätstudien zugelassen werden konnten.

Wie ich für meine Person mir im Prinzip die Einrichtung einer solchen Schule denke, habe ich in einer kleinen Schrift, „Ueber die sogenannte Einheitsschule“ (Düsseldorf 1878) auseinander gesetzt und kann es mir daher wohl sparen, heute auf diese Dinge noch wieder näher einzugehen. Erwähnen will ich nur kurz, dass ich, wie gestern Herr Gymnasialdirector Dr. Kromayer, die Bifurcation in Prima mit gemeinsamem Unterricht bis Obersecunda einschliesslich vorgeschlagen habe.

Um übrigens meinen persönlichen Standpunkt zu der hochwichtigen Frage, die uns heute beschäftigt, gleich von vorne herein klar zu legen, erwähne ich, dass ich weit weniger Gewicht darauf lege, gerade die von mir vorgeschlagene Schulorganisation ins Leben treten zu sehen, als vielmehr darauf, dass die Vorbereitung für sämmtliche Universitätstudien wieder einer einzigen Schulart übertragen werde.

Um Ihnen die Gründe auseinanderzusetzen, die mich bestimmen, in einer Entwickelung unseres höheren Schulwesens nach diesem Ziele hin, einen Fortschritt zum besseren zu erblicken, muss ich einige allgemeine Bemerkungen vorausschicken.

Es ist schon wiederholt auf die Fülle der pädagogischen Litteratur hingewiesen worden, welche durch die sogenannte Realschulfrage und durch andere auf das höhere Schulwesen bezügliche Streitfragen ins Leben gerufen ist. Diese Fülle hat ja etwas Erfreuliches, aber, wie mir scheint, auch offenbar etwas Bedenkliches. Das Bedenkliche, ich möchte sagen Beängstigende, liegt für mich darin, dass uns in der Mannigfaltigkeit der gemachten Vorschläge der Mangel eines festen einheitlichen Prinzips entgegentritt.

Ist dies schon sehr beklagenswerth, so beklage ich es noch mehr, dass in unserm

Digitized by Google

Schulwesen häufig zu sehr das Bestreben sich bemerkbar macht, den Interessen der Fachbildung auf Kosten der allgemeinen Verstandesbildung Rechnung zu tragen.

Glauben Sie nicht, meine Herren, dass ich ein Gegner der Fachschulen bin, beileibe nicht! Allein ich bin kein Freund derjenigen Schulen, welche zu gleicher Zeit den Interessen der allgemeinen Bildung und der Fachbildung gerecht werden wollen und dadurch in die grosse Gefahr gerathen, nach beiden Seiten hin nur Ungenügendes zu leisten.

Mein Wunsch ginge dahin, dass Fachschulen und wissenschaftliche Schulen streng von einander geschieden würden. Wird diese Grenze genau inne gehalten und zwar in der Weise, dass jede Fachschule sich an ein vorhandenes Schulsystem, das allgemeinen Bildungszwecken dient, anschliessen muss, dann gewinnen wir eine bei weitem festere Grundlage für die Organisation solcher Schulen, deren Lehrplan nicht die besondere Ausbildung für einen bestimmten Beruf bezweckt, sondern danach eingerichtet ist, die harmonische Ausbildung aller intellectuellen Kräfte innerhalb derjenigen Altersgrenze zu ermöglichen, welche nach Massgabe staatlicher Verordnungen als normale gilt, so oft sie auch infolge individueller Verhältnisse überschritten werden mag.

Eine solche Altersgrenze ist zunächst das vierzehnte Lebensjahr, nach dessen Vollendung die gesetzliche Verpflichtung zum Schulbesuch erlischt. Dem Bildungsbedürfniss derjenigen Schüler, welchen es nicht vergönnt ist, länger als bis zu dieser Altersstufe die Schule besuchen zu können, muss die Volksschule gerecht werden. Ausserdem aber bedarf der Staat solcher Schulen, welche ihre Schüler für den Unterricht der Hochschulen vorbereiten, also ihre Zöglinge mindestens bis zum achtzehnten Lebensjahre behalten. Zwischen diesen Grenzen hat der Wunsch, eine Schulart zu besitzen, welche neben einer abgeschlossenen Bildung ihren Schülern das Recht des einjährigen Militairdienstes verleiht, die höhere Bürgerschule ohne Latein ins Leben gerufen, deren Schüler im Durchschnitt bis zu ihrem 16. Lebensjahr das vorgeschriebene Lehrziel erreichen sollen.

Unsere Versammlung hier hat es nur mit denjenigen Schulen zu thun, die ihre Schüler bis zum vollendeten 18. Lebensjahre behalten, und zwar mit Ausschluss der 9klassigen Realschule ohne Latein, so dass als Objekt unserer Besprechung nur Gymnasium und Realschule I. O. übrig bliebe.

Der Schwerpunkt der durch die Steinbart'schen Thesen veranlassten Debatte würde also meinem Dafürhalten nach darin liegen, festzustellen, ob der gegenwärtige Zustand, nach welchem das Gymnasium für alle, die Realschule nur für einzelne Zweige der Universitätstudien vorbereitet, ein erwünschter sei oder nicht.

Die vielfach ventilierte Frage, ob den Realschulabiturienten der Zutritt zu allen Facultätstudien zu gewähren sei, kann ich hier füglich übergehen. Nachdem ihnen die Berechtigung zum Studium der Medizin versagt ist, halte ich alle auf die Erweiterung der Competenzen der Realschule gerichteten Bestrebungen für ein verfehltes Unternehmen. Wird dem Realschulabiturienten nicht zugestanden, dass er vollkommen ausreichend vorbereitet sei, um Medizin zu studieren, so liegt auf der Hand, dass er erst recht nicht zum Studium der klassischen Philologie, der Theologie, selbst der Jurisprudenz zugelassen werden wird.

Noch schlimmer wird die Position der Realschule werden, wenn das neue Prüfungsreglement die Zahl der lateinischen Stunden auf Kosten der mathematisch-naturwissenschaftlichen Fächer vermehrt. Dann wird die Realschule vollständig eines bestimmten

Digitized by Google

Characters entkleidet. Denn sie kann alsdann auch nicht einmal mehr die Prärogative für sich in Anspruch nehmen, dass sie für jene Fächer besser vorbereitet wie das Gymnasium.

Es fragt sich nun, soll unter diesen Umständen auch noch fernerhin die Vorbereitung für Universitätstudien zweien Anstalten übertragen werden?

Der Herr College Steinbart hat gestern schon die Uebelstände, die sich aus dieser Zweitheilung ergeben, berührt, indessen begreiflicherweise dieselben ausserordentlich gemildert. Allein, was er auch immer anführen konnte, die Thatsache bleibt bestehen, dass es für jeden Vater, der seinem Sohne den Vortheil einer höheren Schulbildung zu Theil lassen werden will, eine ungemein missliche Lage ist, zwischen Realschule und Gymnasium zu wählen. Und gerade gebildete Eltern und solche, die es mit dem Wohl ihrer Kinder recht ernst nehmen, empfinden diesen Uebelstand am allerschwersten und werden häufig in die Lage versetzt, ihre persönlichen Sympathieen für die Bildungsmittel der Realschule darum zum Opfer zu bringen, weil die Absolvierung des Gymnasiums dem Sohne grössere Vortheile gewährt.

Desgleichen sind die Lehrer an den Realschulen in keiner besonders glücklichen Situation hinsichtlich des Schülermaterials, mit dem sie arbeiten müssen. Sie haben es nämlich in der Regel — und fast ausnahmslos in solchen Städten, in denen Realschule und Gymnasium neben einander existiert — mit Schülern zu thun, unter welchen geistige Capacitäten, welche anregend und belebend auf ihre Mitschüler einwirken, zu den Seltenheiten gehören. Die Mehrzahl denkt nur daran, sich durch die Versetzung nach Obersecunda die Berechtigung zum einjährigen Dienst zu erwerben. Dazu kommt dann der nicht geringe Bruchtheil solcher Schüler, die auf Gymnasien nicht fortgekommen sind und nun der Realschule übergeben werden, weil die Eltern von der irrthümlichen Ansicht befangen sind, dass es leichter sei, den Ansprüchen derselben zu genügen, als den Anforderungen des Gymnasiums. — Wirklich begabte Schüler aber werden meistens, entweder, wenn sie bis Quarta gelangt sind, oder bei dem Uebergang nach Prima der Realschule entzogen, um ihnen durch den Uebertritt in ein Gymnasium die Möglichkeit einer Wahl unter allen Universitätstudien offen zu halten.

Und nun versetzen Sie sich in die Lage derjenigen jungen Leute, denen es vermöge ihrer Fähigkeiten, sowie durch ihren Eifer und ihre Thatkraft gelungen ist, den Forderungen der Abgangsprüfung an einer Realschule zu genügen. Wenn diese nun die Erfahrung machen, dass sie sich in ihren Neigungen getäuscht haben; wenn sie sich sagen müssen, dass keines der Studien, für welche die Realschule vorbilden darf, sie zu eigener wissenschaftlicher Beschäftigung mit demselben anzuregen vermag; wenn sie zu der Einsicht gelangen, dass ihrer Individualität nur ein Beruf entspricht, in den sie ohne das Gymnasial-Abgangszeugniss nicht eintreten können: dann bleibt ihnen, um dieses zu erlangen, nichts anderes übrig, als mindestens noch ein Jahr auf Schulstudien zu verwenden, welches ihre glücklicheren Altersgenossen vom Gymnasium bereits für ihre Universitätstudien gewonnen haben.

Auch scheint es mir nicht richtig zu sein, wenn, wie es gestern geschah, über den Wunsch der Professoren, gleichmässig vorbereitete Zuhörer zu haben, so ohne weiteres gleichsam zur Tagesordnung übergegangen wird, als wäre dieses Verlangen ein unberechtigtes. Wie schwierig es ist, auf eine Zuhörerschaft von verschiedenartiger geistiger Vorbildung angemessen einzuwirken, haben ja wohl alle die Vielen unter uns zur Genüge

Digitized by Google

erfahren, die einmal in der Lage waren, vor einem Publikum aus verschiedenen Bildungskreisen einen wissenschaftlichen Vortrag zu halten.

Und wollte man uns nöthigen, in der Prima eines Gymnasiums neben den rite versetzten Schülern auch solche zu unterrichten, welche bis dahin nur in Realschulen gebildet wurden, oder andrerseits Schüler, welche die Obersecunda eines Gymnasiums absolviert haben, ohne weiteres in die Prima einer Realschule aufzunehmen, so würden wir unzweifelhaft solche Forderungen als unberechtigte mit allergrösster Entschiedenheit zurückweisen, indem wir es für unmöglich erklären würden, den Unterricht in der Prima so einzurichten, dass er für die so verschiedenartig vorgebildeten Schüler gleich fruchtbar sich erweisen könnte. Und in ähnlicher Lage befindet sich doch offenbar der Professor, der da weiss, dass seine Zuhörer sich aus Abiturienten der Realschule und des Gymnasiums zusammensetzen, wobei es für den speziellen Fall ganz gleichgültig ist, wer von diesen zum Verständniss der betreffenden Vorlesung das Plus an Vorbildung mitbringt.

Schliesslich kann ich es nicht unterlassen, wenigstens andeutend darauf hinzuweisen, dass es auch für die Entwickelung unserer wirthschaftlichen Verhältnisse von nicht geringem Vortheil wäre, wenn es gelänge, die in unserem höheren Schulwesen eintretende Zersplitterung wenigstens auf dem Gebiet der rein wissenschaftlichen Schulen zu beseitigen. Das Budget unserer städtischen Communen ist mit hohen Beträgen für das Schulwesen belastet. Es liegt aber auf der Hand, dass jede einzelne Schule um so theurer wird, je mehr einzelne Schularten es gibt. Denn je mehr die Zahl der Schüler, welche eine wissenschaftliche Laufbahn einschlagen wollen, sich auf verschiedenartig organisierte Schulen vertheilen können, desto geringer ist naturgemäss die Frequenz der obersten Klassen, desto grösser die Zuschüsse, welche dieselben erfordern.

Aus allen diesen Gründen bitte ich Sie, meine Herren, der von mir proponierten These zuzustimmen:

> „Es ist im hohen Grade wünschenswerth, dass die Vorbereitung für die Universitätstudien in Zukunft wieder nur in einer Kategorie von Schulen gewonnen werde."

Wie diese Schule organisiert sein müsste, mag vorläufig noch eine offene Frage bleiben. Ist erst Einigung über das Prinzip erfolgt, dann wird auch die organisatorische Verwirklichung desselben nicht lange auf sich warten lassen dürfen.

Der Vorsitzende bemerkt, dass er den Redner nicht habe unterbrechen wollen, doch glaube er darauf aufmerksam machen zu müssen, dass der Redner mehrfach von dem eigentlichen Thema der Discussion: „Ist eine Einheitschule möglich oder nicht?" abgewichen sei, und die Berechtigungsfrage erörtert habe; er bitte die folgenden Redner, dies zu vermeiden. Auf den Vorschlag des Vorsitzenden wird das „Zehnminutengesetz" proclamirt.

Professor Rector Dr. Eckstein (Leipzig) protestirt zunächst gegen die geringschätzige Art, in welcher von einer Seite über die Urtheile der Universitätprofessoren gesprochen worden sei; auch er habe mit seinen Collegen Urtheile in Frage der Berechtigungen abgegeben und zwar nach bestem Wissen. Er habe vielfache Gelegenheit gehabt, Erfahrungen zu sammeln, habe auch von den Collegen — namentlich in Bezug auf die vielbesprochenen Schwierigkeiten bei dem Studium der Naturwissenschaften — manche Mittheilungen erhalten; dazu komme noch, dass es in Leipzig sogenannte Studenten zweiter Klasse gebe, die keine andere Vorbildung besässen, als die der Schullehrer-Seminarien, und

Digitized by Google

noch andere, die aus Tertia der höheren Schulen abgegangen seien. Es liege also grade den Professoren ein äusserst reiches Material vor, und sie könnten urtheilen über die Befähigung so verschiedener Klassen von Zuhörern. Wenn ferner das Tentamen physicum als Beweis hingestellt wurde, dass auf dem Gymnasium in den hier geprüften Disciplinen nichts geleistet worden sei, so sei dies eine vollständige Verkennung der Einrichtung, die dem Mediziner nur Gelegenheit geben solle, seine allgemeinen Studien und die hierin erlangten Kenntnisse nachzuweisen, ehe er an die eigentlichen medicinischen Studien herantritt. In Betreff der Frage über die Zulassung der Realschulabiturienten zu dem Studium der Medizin stehe fest, dass diese, wenn sie Medizin studiren wollten, einem Gymnasium zu einer Ergänzungsprüfung in den beiden alten Sprachen und der alten Geschichte überwiesen würden. Er selbst sei bisweilen in der Lage, solche Abiturienten prüfen zu müssen; sein Gewissen habe er beruhigt, weil er denselben ja kein Reifezeugniss zu geben brauchte. Was könne denn bei einer so kurzen etwa einundeinhalbjährigen Beschäftigung mit dem Griechischen herauskommen? Eine solche Prüfung sei daher mehr ein Act der Milde gegen den Studenten, der sich in seiner Hoffnung von der Realschule aus zum medicinischen Studium zugelassen zu werden getäuscht sehe. — Die Idee der Einheitschule mache sich immer in politisch bewegten Zeiten geltend; so auch z. B. 1848. Auch damals — in Berlin im Jahre 1849 — sei man von der Einheitschule ausgegangen und sei zur Bifurkation gelangt; die Philologen hätten jedoch festgehalten an der einheitlichen Organisation des Gymnasiums, sowie auch an der einheitlichen Gestaltung der Realschule. Er sei auch jetzt noch ein Gegner der Bifurkation und bleibe fest bei seiner Meinung bestehen, dass Gymnasium und Realschule neben einander, unvermischt bestehen sollten, die Realschule zur Vorbereitung für die technischen Fächer — die Berechtigungsfrage lasse er unberührt —, auf der andern Seite das Gymnasium mit seinen alten Berechtigungen.

Prof. Dr. Strack (Berlin) stellt sich der Versammlung als Professor der Theologie und zwar der alttestamentarischen Exegese vor. Er sei früher längere Zeit an dem Gymnasium wie an der Realschule thätig gewesen und sei daher in jeder Beziehung unparteiisch. Neu seien ihm die Bemerkungen gewesen, dass man zum Verständniss von Schiller und Göthe der griechischen Sprache bedürfe; Schiller selbst würde auf Grund einer Prüfung im Griechischen nur nach Quinta, nicht einmal nach Quarta gelangt sein. Zum Verständniss der griechischen Litteratur und Cultur genügten auch gute Uebersetzungen der griechischen Schriftsteller. Der Realschule gegenüber müsse er bemerken, dass dem Unterrichte derselben ein schwerer Mangel anhafte, dass ihm nämlich noch eine feste Methodik abgehe; es wäre daher nöthig, dass in der Hinsicht, wie der Unterricht im Innern organisirt werden solle, positives geschaffen und aufgebaut nicht blos aber agitirt werde. In Bezug auf die Vorbereitung der Gymnasiasten zu den Universitätsstudien müsse er doch bemerken, dass das Gymnasium völlig verschiedenartig ausgebildete Studenten zur Universität entsende; die einen seien gut, die andern sehr mittelmässig ausgebildet. So wüssten z. B. viele Gymnasialabiturienten etwas, sehr viele aber auch gar kein Hebräisch und er müsse daher in seinem Colleg von vorne beginnen. Ihm als Theologen würde es vollständig recht sein, wenn die Realschulabiturienten auch zum Studium der Theologie zugelassen würden.

Der Vorsitzende Dr. Dronke verliest eine inzwischen von den Herren Eckstein und Uhlig eingegangene These: „Es mögen Gymnasium und Realschule neben

Digitized by Google

einander, unvermischt bestehen. Eine Vermischung ist für beide Theile vom Uebel. Die Berechtigungsfrage bleibt von der Besprechung in Versammlungen, die aus Gymnasial- und Realschullehrern zusammengesetzt sind, besser fern."

Realschullehrer Dr. Löwe (Bernburg) stellt sich der Versammlung als Abiturienten einer Realschule I. Ordnung aus dem Jahre 1869 vor. Er habe selbst gar keine Kenntniss erhalten von dem Schreckgespenste eines Risses, der sich auf der Universität und im späteren Leben zwischen den Abiturienten von Gymnasien und Realschulabiturienten geltend machen soll. Weder im Verkehre mit den Commilitonen noch in demjenigen mit den Professoren habe sich je eine Spannung fühlbar gemacht; selbst der Docent der Philosophie hätte erst am Schlusse des Semesters erfahren, dass er unter seinen Hörern zwei Realschulabiturienten gehabt habe. Ebenso wie die alten Gymnasiasten, so hielten auch die Realschüler treu und fest zu der Anstalt, die sie erzogen und für das Leben vorgebildet hätte.

Realschuldirector Dr. Krumme (Braunschweig): Der einjährige Dienst hat einen so durchgreifenden Einfluss auf unsere Schuleinrichtungen gewonnen, dass jede Regelung des Schulwesens, welche diesem Einflusse nicht nach allen Seiten hin Rechnung trägt, keine Aussicht auf Dauer hat. Man kann aber auch von einem jungen Menschen, der sich die Berechtigung zum einjährigen Dienst erworben hat, erwarten, dass er sich über seinen zukünftigen Beruf entscheidet oder bereits entschieden hat. Ausnahmen werden stets vorkommen; sie können aber wegen ihrer geringen Zahl unbeachtet bleiben.

Die beiden angeführten Gründe legen den Gedanken nahe, den Lehrplan für die 6 ersten Schuljahre in allen Schulen übereinstimmend zu machen und denselben so einzurichten, dass er einen Abschluss bietet. Für die drei letzten Schuljahre aber würde eine Trennung der Schüler in eine sprachliche und in eine mathematisch-naturwissenschaftliche Abtheilung einzutreten haben. Der Grundgedanke dieses Vorschlags scheint mir durchaus richtig und in Zukunft festzuhalten, mögen auch die bis jetzt gemachten Vorschläge unausführbar sein.

Auf der Octoberconferenz von 1873 machte Reisacker einen Vorschlag, der im wesentlichen mit dem obigen übereinstimmt. Nach Reisacker's Plane sollte die Trennung allerdings erst mit Prima eintreten. Die Schüler der sprachlichen Abtheilung sollten nach dem jetzigen Lehrplan des Gymnasiums unterrichtet werden. Im Lehrplan für die Schüler der mathematisch-naturwissenschaftlichen Abtheilung sollten Lateinisch und Griechisch wegfallen und den neueren Sprachen, der Mathematik und den Naturwissenschaften sollte eine grössere Zahl von Stunden gewidmet werden, das erstere ist eine nothwendige Folge des letzteren.

Wie sich Herr Director Kromayer die Ausführung seines Vorschlages denkt, hat er nicht angegeben; er hat sich vielmehr darauf beschränkt zu begründen, dass die Ausführung seines Vorschlags wünschenswerth ist. Indessen wird der Plan im Einzelnen kaum von dem Reisacker'schen abweichen können. Die Mängel dieses Planes sind aber unschwer zu erkennen.

Der jetzige Lehrplan des Gymnasiums hat anerkanntermassen den grossen Mangel, dass in jeder der drei unteren Klassen eine fremde Sprache beginnt und dass der eben 11 Jahre alt gewordene Quartaner gleichzeitig 3 fremde Sprachen, Lateinisch, Französisch und Griechisch mit 8 Stunden wöchentlich zu treiben hat. Dazu beginnt der mathematische Unterricht in Quarta.

Die Behörden haben diesen Uebelstand auch eingesehen und anerkannt.

Nach der Octoberconferenz erklärte das preussische Ministerium in einem Erlass an die Provinzial-Schulcollegien, dass es wünschenswerth sei, die Quarta zu entlasten, weil nach den statistischen Erhebungen die Mehrzahl der Schüler länger als ein Jahr braucht, um sich das jetzige Pensum der Klasse mit hinlänglicher Sicherheit anzueignen.

Nach dem baierischen Lehrplane von 1874, nach dem hessischen von 1877 und, soviel mir bekannt, auch nach dem badischen beginnt denn auch in den Gymnasien dieser Länder das Griechische in Tertia. Ja, in den baierischen Gymnasien (Lateinschulen) wird während der drei ersten Schuljahre nur eine fremde Sprache, Latein, gelehrt; das Französische fängt in Untersekunda an.

Hiernach scheint mir die Verlegung des Anfangs des griechischen Unterrichts nach Tertia nur noch eine Frage der Zeit.

Dass nun ein Unterricht im Griechischen, der mit Tertia beginnt und mit Obersecunda aufhört, den bildenden Werth dieses Unterrichtsgegenstandes nicht zur Geltung kommen lässt, scheint mir unbestreitbar. Auch würden diejenigen Schüler, die sich entschliessen, später in die mathematisch-naturwissenschaftliche Abtheilung einzutreten, sich schwerlich mit besonderem Eifer dem Griechischen zuwenden und die vielfach beklagten Uebelstände, welche dadurch herbeigeführt werden, dass Schüler vor Vollendung des ganzen Lehrgangs, nachdem sie gewisse Berechtigungen erworben haben, die Schule verlassen, würden sich in erhöhtem Masse geltend machen.

Bei der Zuerkennung der Berechtigungen für die beiden Abtheilungen der Einheitschule stehen zwei Wege offen: Jede Abtheilung erhält alle Berechtigungen, oder die Berechtigungen werden unter die beiden Abtheilungen vertheilt und der Schüler hat eine Nachprüfung zu bestehen, wenn er sich einem Studium widmen will, wozu nur die andere Abtheilung berechtigt.

Hat aber die sprachliche Abtheilung alle Berechtigungen, die mathematisch-naturwissenschaftliche nur einen Theil derselben, so wird der leidige Streit um die Berechtigungen nicht aufhören. Selbst diejenigen, die wohl die Absicht haben, sich einem mathematisch-naturwissenschaftlichen Fache zu widmen, werden Bedenken tragen, in die entsprechende Abtheilung einzutreten. Sie werden voraussichtlich sogar in der Mehrzahl der Fälle in die sprachliche Abtheilung eintreten, um sich alles offen zu halten und lieber mit einer ungeeigneten Vorbildung fürlieb nehmen, als sich in der Wahl des Berufs Beschränkung auferlegen.

In Schulen, die nicht eine sehr grosse Anzahl von Primanern haben, wird die Theilung der Prima in zwei bez. vier Abtheilungen unverhältnissmässig grosse Kosten verursachen. Denn nach dem Reisacker'schen Plane soll der gemeinsame Unterricht sich nur auf Religion, Deutsch, Geschichte und Geographie erstrecken, also nur in 8 Stunden wöchentlich stattfinden.

Alles hier Gesagte gilt auch für den Böttcher'schen Plan, der auch eine Theilung der Prima in die zwei erwähnten Abtheilungen vorschlägt. Der Plan von Böttcher unterscheidet sich von dem Reisacker'schen nur dadurch, dass bis Obersecunda Lateinisch, Griechisch, Französisch und Englisch getrieben werden sollen. Böttcher glaubt sogar, dass der Obersecundaner seiner Einheitschule die leichteren Schriftsteller der Griechen und

Digitized by Google

Römer, sowie der Franzosen und Engländer mit grösserer Fertigkeit würde lesen können und dass er über einen grösseren Wortschatz gebieten würde, als man das heut zu Tage von einem Obersecundaner des Gymnasiums oder der Realschule erwarten darf. Ich bezweifle sehr, ob manche mit ihm diesen Glauben theilen werden.

Eine Einheitschule, welche nur in den zwei letzten Schuljahren eine Theilung der Schüler eintreten lässt, mag sie nun für die 7 ersten Schuljahre den Lehrplan des Gymnasiums annehmen oder einen andern, halte ich für unausführbar. Ich ersuche Sie dieser Meinung beizutreten, indem Sie der These des Herrn Director Jäger zustimmen.

Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Baumeister (Strassburg) bemerkt, dass der Wunsch, den Director Jäger in seiner These ausgesprochen, schon seit 8 Jahren im Reichslande praktisch ausgeführt sei; Sexta und Quinta hätten bei ihnen für Gymnasium und Realschule genau denselben Plan. Seinen Beobachtungen gemäss habe sich diese Einrichtung vollständig bewährt. Durch diese praktisch erreichbare Einheit in den beiden untersten Klassen komme man freilich noch nicht zu einer Einheitschule, die auch er für absolut unmöglich halte. Ueber das Reichsland seien, so bemerkt der Redner weiter, überall manche Mährchen verbreitet, am meisten aber über das Schulwesen. Er spreche hier den Wunsch aus, es möchten doch viele von den Anwesenden in das Reichsland kommen und sich von der Schule und ihren Leistungen durch Hospitiren selbst überzeugen; sie hätten gerade so deutsche Schulen, wie sie auch anderwärts seien, sie hielten sich im Allgemeinen an die preussischen Lehrpläne; günstige Erfolge seien nicht ausgeblieben. Die dem Lande entstammenden Schüler sprechen und schreiben freilich einstweilen noch schlechtes Deutsch.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden wird nunmehr die Discussion geschlossen, und es wird zur Abstimmung geschritten. Der Vorsitzende glaubt im Sinne des Antragstellers Director Dr. Steinbart zu handeln, wenn er die These Jäger, welche ja den Hauptpunkt der Ausführungen Steinbart's wiedergibt, voranstellt und zuerst zur Abstimmung bringt; wenn diese angenommen werde, so seien alle übrigen Thesen als abgelehnt zu betrachten. Steinbart zieht seine Thesen zu Gunsten der Jäger'schen zurück. Die Versammlung, welche sich durch die Anwesenheit der mathematischen Section auf über 250 verstärkt hatte, nahm hierauf bei Probe und Gegenprobe mit allen gegen 5 Stimmen die These Jäger an:

> Indem die Section dem Vortragenden dahin beipflichtet, dass eine sog. Einheitschule derzeit unmöglich und undurchführbar sei, erklärt sie doch für höchst wünschenswerth, dass der Lehrplan für VI und V des Gymnasiums und der Realschule (mit Latein) identisch sei: in welchem Falle der jetzige Gymnasiallehrplan für diese Klassen zu empfehlen wäre.

Um 9 Uhr wurde die Sitzung geschlossen und besuchten die vereinigten pädagogische und mathematische Sectionen unter Führung des dazu gewählten Comité's die Ausstellung von Lehr- und Lernmitteln in der Aula des Gymnasiums.

Digitized by Google

Vierte Sitzung.

Samstag, den 27. September.

Der Vorsitzende Director Dr. Dronke eröffnet die Sitzung um 8 Uhr 10 Minuten. Das Protokoll der Sitzung vom 26. September wird verlesen und genehmigt.

Prof. Dr. Brand aus Bielitz spricht über die Frage:

„Wie könnte die behauptete Ueberbürdung der Gymnasialschüler auch bewiesen werden?“

Hochgeehrte Versammlung!

Wenn ich es wage, an Stelle des Bleistiftes, den Sie mir in die Hand gedrückt und den ich so gut ich konnte, in Ihrem Dienste geführt, das Wort selbst zu ergreifen, so geschieht dies erstlich in der Hoffnung auf liebevolle Nachsicht. Ich glaube nämlich nicht, dass ich es nöthig hätte, den Collegen von der Realschule zuzurufen: „Liebe Deinen Nächsten wie Dich selbst, auch wenn er Gymnasiallehrer ist“. Zweitens habe ich mir vorgenommen, nur durch wenige Minuten Ihre zwar immer ehrende, aber schon so vielfach geprüfte Aufmerksamkeit auf mich zu lenken.

Bekanntlich wurde an verschiedenen Orten die Klage erhoben, dass die Gymnasialschüler überbürdet seien — eine Klage, die von den Zeitungen besprochen, eine Klage, die in Abgeordnetenhäusern beredet, eine Klage endlich, die die hohen Regierungen nicht überhören durften und nicht überhört haben. Ich glaube jedoch, dass ein Beweis, dass und wodurch die Gymnasialschüler überbürdet seien, nicht erbracht worden. Ich bin wenigstens auf keinen Beweis dieser Art gestossen.

Denn wenn ein unzufriedener Anonymus in dem Unterrichtsblatt der „N. Fr. Pr.“ sagt, alles Uebel komme von der schlechten philologischen Methode, und die Forderung erhebt, es seien in der Stunde in der Classe 120 Verse durchzunehmen, so wird wohl jeder Fachmann mit mir sagen, wenn wir von dem Gymnasialschüler, der seine Vorbereitung auf Geschichte und Geographie, Mathematik, Physik, Naturgeschichte, Logik, Psychologie auszudehnen hat, verlangen würden, dass er sich statt auf 40 bis 50 auf 120 Verse vorbereite, dass wir da aus der Scylla der angeblichen in die Charybdis der in die Augen springenden Ueberbürdung fallen würden.

Wenn ferner ein anderer unzufriedener Anonymus in derselben Zeitung fordert, dass die realistischen Fächer in das Untergymnasium derart zusammen zu drängen seien, dass für die Sprachen 3 wöchentliche Stunden zurückbleiben, so sieht Jedermann, dass der Anonymus nicht weiss, was jeder Laie, der seinen Kindern eine französische oder englische Bonne hält, weiss, dass die jüngeren Jahre zur Erlernung von Sprachen am geeignetsten sind.

Wenn aber auf der anderen Seite ein um Wissenschaft und Schule so hochverdienter Mann wie Ottokar Lorenz in einer vor Kurzem erschienenen Schrift sagen will, dass die Gymnasialschüler in Oesterreich nicht überbürdet seien, beweise der stetig wachsende Andrang zu den Gymnasialstudien trotz des beklagten Rückganges der ökonomischen Verhältnisse, so erlaube ich mir dagegen zu bemerken, die Gymnasialschülerzahl in Oesterreich wächst nicht trotz, sondern gerade wegen des Rückganges der ökonomischen Verhältnisse. In der Stadt wenigstens, in der ich zur Zeit wirke, sind Fälle stadtbekannt, in denen

Digitized by Google

junge Leute der Handelsakademie, der Realschule — den Rücken kehrten, sich selbst nach mit gutem Erfolg abgelegter Maturitätsprüfung an der Realschule der mühseligen Vorbereitung für die Gymnasialabiturientenprüfung unterzogen, einzig und allein aus dem Grunde, weil die glänzenden Aussichten, die früher in Oesterreich die technischen und Handelsstudien geboten hatten, verbaut worden waren.

Da ich also weder auf der einen noch auf der anderen Seite einen Beweis, beziehungsweise Widerlegung der Ansicht, dass die Gymnasialschüler überbürdet seien, gefunden, so dachte ich, es sei der Mühe werth darüber nachzudenken, auf welchem Wege ein solcher Beweis bez. Widerlegung geführt werden könnte.

Ich werde mir die Freiheit nehmen, Ihnen einen solchen Weg vorzuführen. Ich bin freilich weit entfernt zu glauben, dass er der allein richtige sei; auch dieses wage ich nicht zu sagen, dass er unfehlbar zum Ziele führe: allein gestehen will ich, dass ich keinen anderen weiss und versprechen will ich, dass ich Jedermann danken werde, der mir einen besseren zeigt.

Ich dachte nämlich, wie wäre es denn, wenn der Gymnasiallehrer selbst, der doch seiner Zeit zu den besseren Gymnasialschülern gehörte, sich die Frage vorlegen und nach bestem Wissen und Gewissen beantworten würde, in welchen Classen, in welchen Gegenständen, in welchen Partien er sich überbürdet gefühlt. Wenn eine Reihe solcher Bekenntnisse von Gymnasiallehrern philologisch-historischer und mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung vorliegen würde, dann könnte von dem grössten gemeinschaftlichen Mass der behaupteten Ueberbürdung gesagt werden, dass es Erwiesenes darstelle, so weit ein Beweis in solchen Dingen eben möglich ist.

Als ergänzendes Seitenstück könnten ähnliche Bekenntnisse von Seiten sich eignender Abiturienten dienen. Ich bitte um die Erlaubniss, an dem deutsch-österreichischen Beispiel zu zeigen, wie ich mir die Sache praktisch durchgeführt denke. Es wird dies Beispiel um so eher zu verwenden gestattet sein, da ja vor wenigen Tagen Seine Durchlaucht der deutsche Reichskanzler, als er die Bruderhand zum Bunde reichte, in Wien so begeistert begrüsst und empfangen worden ist.

Die deutsch-österreichischen Gymnasien unterstehen entsprechend der Zahl der im Reichsrathe vertretenen Kronländer siebenzehn Landesschulräthen, die wohl den deutschen Provinzialschulräthen entsprechen. Es hätte nun je ein Landesschulrath je einen Gymnasiallehrer mit philologischer und einen mit mathematisch-naturwissenschaftlicher Vorbildung mit der Aufgabe zu betrauen, ein Gutachten über die oben angedeutete Frage, in welchen Gegenständen er sich überbürdet gefühlt habe, einzusenden. Ferner wäre je ein Director namhaft zu machen, der von sich hiezu eignenden Abiturienten mit philologisch-historischer und mathematisch-naturwissenschaftlicher Neigung eine Arbeit abverlangen würde über die Frage, in welchen Classen, in welchen Gegenständen, in welchen Partien sie sich überbürdet gefühlt hätten.

Endlich hätte die hohe Regierung Jemanden mit der Aufgabe zu betrauen, das gemeinschaftliche Mass der behaupteten Ueberbürdung herauszufinden.

Ich stelle keine These auf, da ich nicht gekommen bin, Wahrheiten zu geben, sondern nur Wahrheiten zu suchen.

Lassen Sie mich nur noch in altclassischer Weise mit dem Wunsche schliessen, dass Ihre Entscheidung — ob Sie dem von mir gezeigten oder einem besseren Wege folgen — in jedem Falle zum Besten der Gymnasialstudien ausfallen möge.

Digitized by Google

Der Vorsitzende dankt dem Redner für seine Mittheilungen und fragt die Versammlung, ob sie in die Discussion über das angeregte Thema eintreten will. Auf die Bejahung ertheilt er das Wort Herrn

Gymnasialdirector Löhbach aus Mainz. Derselbe sieht den gesuchten Weg zur Constatirung einer etwaigen Ueberbürdung in den Alumnaten, die mit öffentlichen Anstalten verbunden seien; denn hier müssten die Schüler unter Aufsicht von Fachmännern ihre Arbeiten anfertigen und würde daher eine Ueberbürdung sofort constatirt werden. Er habe in seiner Schulpraxis eine solche noch nicht gefunden, glaube auch überhaupt nicht an eine Ueberbürdung so, wie sie in den öffentlichen Blättern dargestellt werde. Freilich würde den höheren Lehranstalten sehr häufig ein für die Studien völlig ungeeignetes Material von Schülern zugeführt, deren intellectuelle Kräfte für die Bewältigung der Aufgaben nicht ausreichend seien und die daher wohl belastet und überlastet erscheinen. So sei vor nicht langer Zeit die Frau eines Anwaltes bei ihm gewesen, als ihr von Seiten der Anstalt mitgetheilt worden sei, dass ihr Sohn nicht voranschreite und dass sie ihn daher wegnehmen möge; sie erklärte, ihr Sohn habe nicht die genügenden geistigen Kräfte, um Kaufmann werden zu können, wohl aber könne er noch ein guter Advokat werden. Diese Ansicht, dass zum Studium nur wenige geistige Fähigkeiten gehörten, sei namentlich noch unter dem Landvolke vielfach verbreitet; sie sei Ursache, dass Schüler die Gymnasien besuchten, die freilich das für mittlere Begabung berechnete Pensum nicht bewältigen könnten. — Ein andrer Weg zur Feststellung etwaiger Ueberbürdungen sei die Rücksprache der Eltern mit dem Director und mit den Lehrern; gänzlich verwerflich aber sei der jetzt so beliebte Weg der anonymen Briefe und der Besprechungen in den Zeitungen.

Prof. Dr. Eckstein (Leipzig) glaubt nicht an die Reellität der Ueberbürdungsfrage; die Schüler hätten noch immer Zeit genug zu dummen Streichen, über die man sich ärgern müsse; dann hätten sie auch sicher noch Zeit genug zum Arbeiten. Die Frage sei leider schon so vielfach verhandelt worden, dass es völlig in der Ordnung sei, sie in einem solchen Kreise zur Verhandlung zu bringen. In Sachsen sei diese Frage sehr gründlich erörtert worden, und er selbst habe sich eingehend mit ihr beschäftigt. Der Grund des Uebels liege in der gefälligen Art und Weise, in der unsere Behörden auf die Klagen hören und Verordnungen erlassen, — preussische wie sächsische Behörden u. s. f. In Oestreich mache man neuerdings für Alles die Methodik verantwortlich, man beschuldige die Lehrer hauptsächlich, dass sie nicht wüssten, wie man die Sachen richtig behandeln solle; wäre die Methode besser, so würde keine Klage wegen Ueberbürdung mehr möglich sein. Was die Alumnate betreffe, so habe auch er nie in denselben eine Ueberbürdung constatiren können. — Der Grund, aus dem die Klagen der Eltern entspringen, liege darin, dass die Schüler der jetzigen modernen Sitte, oder besser gesagt, Unsitte gemäss viel zu viel in das gesellige Leben gebracht würden. Die Jugend sei viel kräftiger, als man nach den Klagen erwarten könne. In früherer Zeit sei man freilich mit dem Schreckgespenst der Maturitätsprüfung weniger gequält worden, dafür hätten aber die Schüler viel mehr für sich gearbeitet; sie hätten wohl manchmal eine Nacht hindurch an einem Aufsatze gearbeitet, wären aber doch am andern Morgen frisch zur Schule gegangen; die Jugend vertrage viel und am Arbeiten sei noch kein Schüler gestorben. Recht zu beklagen sei es, dass selbst parlamentarische Kreise sich mit dieser von unzufriedenen Eltern angeregten Frage beschäftigt hätten. Unser Geschlecht sei rüstig und

Digitized by Google

tüchtig, aber die Eltern seien milde und die Behörden zu nachgiebig geworden, wenn eine Klage sich erhebe, so erscheine sofort eine allgemeine Verordnung, und es werde hinaustrompetet: „Wir haben dafür gesorgt". — Ein andrer Grund für zeitweise Ueberbürdung liege in den Fachlehrern. Es könne wohl geschehen, dass mathematische und naturwissenschaftliche Lehrer, die von tiefem Ernst für ihr Fach und von Freudigkeit für ihren Beruf erfüllt sind, leicht mehr von den Schülern fordern, als nöthig ist; wir Philologen vermögen dies nicht sofort richtig zu beurtheilen; aber durch gemeinsame Besprechung namentlich der Ordinarien mit den einzelnen Lehrern lasse sich auch hier jeder Ueberbürdung vorbeugen. Er denke, wir trösten uns, lassen die Leute klagen und bringen indessen unsere Schüler vorwärts, die ganz sicherlich nicht an der Arbeit sterben werden. Kommen dann auch einmal kränkliche, schwächliche Knaben, so werden sie von allen Lehrern mit der nothwendigen Schonung behandelt werden. Mit Recht aber sei von Seiten des Herrn Directors Löhbach aus Mainz darauf hingewiesen worden, dass namentlich von den Landleuten grade die dummen Jungen auf das Gymnasium gesandt würden; diese würden freilich unter der sauern Arbeit stöhnen, auf sie könne man aber auch keine Rücksicht nehmen. Die Lehrer könnten sich bei all dem Geschrei beruhigen, sie trügen keine Schuld; auch sie hätten ein warmes Herz für die Jugend, sie wollten auch, dass letztere kräftig und frisch bleibe, damit sie ungeschwächt dem Vaterlande einst ihre Dienste weihen, in schwerer Zeit mit kräftiger Hand die Ehre des deutschen Namens gegen Fremde wahren könnte. Grade das habe ja im letzten Kriege den Franzosen so sehr imponirt, dass gemeine Soldaten Französisch verständen und mit der Karte in der Hand — was ja ihre eignen Offiziere nicht vermochten — marschirten. Dem Collegen spreche er seinen Dank dafür aus, dass er die Sache angeregt habe und jeder der Anwesenden nun sagen könne: salvavi animam.

Professor Adam aus Urach bemerkt, dass man auch in seiner Heimat Würtemberg wegen Ueberbürdung der Schüler klage; er müsse gestehen, dass relativ diese Klagen nicht so ganz unberechtigt seien. Ein Hauptübelstand liege in den mangelhaften Lectionsplänen; es käme nämlich vor, dass Unterricht in den Hauptfächern auf einen Tag zusammengedrängt würde und dass alsdann freilich auf einen Tag die Arbeit zu schwer werde; die Directoren hätten es durch gute Einrichtung der Stundenpläne in der Hand hier Abhülfe zu schaffen. Ein andrer Uebelstand liege darin, dass die Schüler gewöhnt seien, ihre Arbeiten möglichst weit hinauszuschieben; es müssten also die Schüler angehalten werden, ihre Zeit richtig einzutheilen und ihre Präparationen auch zu rechter Zeit zu machen.

Prov.-Schulrath Dr. Baumeister will bei der Ueberbürdungsfrage doch neben dem Umstande, dass die Jugend jetzt mehr mit dem socialen Leben in Berührung gebracht werde, auch die Thatsache berücksichtigt wissen, dass die vor 10 bis 12 Jahren so plötzlich eingetretene Steigerung in der Gründung neuer Schulen und der dadurch herbeigeführte Lehrermangel die Behörden nöthigten, so viele junge und ungeschulte Lehrkräfte zu verwenden. Alle der Anwesenden würden wohl zugeben, dass auch der Lehrer bei seiner Fachausbildung Lehrgeld zahlen müsse und dieses werde nun vom Schüler genommen. Wir machten ja alle im Anfange Fehler! Wenn nun eine Anstalt 3 bis 4 Probe-Candidaten oder Lehrer, die erst ein oder höchstens zwei Jahre thätig sind, besässe, so seien Uebelstände, namentlich aber Ueberbürdung der Schüler, unausbleiblich. Was die

Digitized by Google

Behörden hier thun könnten, sei sehr dürftig; nur die Directoren könnten hier durch strenge, stetige Controlle Abhülfe verschaffen. Wenn Herr Professor Brand sich in seinem Vortrage auf die Ueberbürdung der Gymnasialschüler beschränkt habe, so müsse er in Bezug auf Elsass-Lothringen bemerken, dass es hier grade die Realschulen wären, deren Schüler wie nachgewiesen auch wirklich überbürdet seien; der Grund liege darin, dass die Realschule keine solche Concentration wie das Gymnasium besitze.

Der Vorsitzende Director Dr. Dronke kann nur Hr. Prof. Eckstein darin beistimmen, dass von einer Ueberlastung in Wirklichkeit gar nicht die Rede sein könne. Die Klagen entsprängen der Sucht der Eltern, ihre Kinder viel zu früh an den Vergnügungen des öffentlichen Lebens Theil nehmen zu lassen; in einer Woche seien — dessen erinnere er sich aus seinen jüngsten Erfahrungen — drei Familienkinderbälle gewesen, an denen die Schüler der oberen Klassen Theil genommen; wo sollte da die Freudigkeit und auch die Zeit zum Arbeiten herkommen? Alle hier Anwesende seien jung gewesen, hätten als Schüler arbeiten müssen und es hätte ihnen nichts geschadet. So werde es auch der jetzigen Jugend nicht schaden, wenn sie durch die Schule den Vergnügungen entzogen und zu strengem sittlichernstem Arbeiten angehalten würde.

Prof. Dr. Eckstein fürchtet sich vor den jungen Lehrern, denen der verehrte College, Herr Prov.-Schulrath Dr. Baumeister, Schuld an Ueberbürdung hat aufladen wollen, nicht. Machten sie auch bisweilen Fehler, so machten sie ihn auch umgekehrt wieder gut durch den lebendigen Eifer und die frische Begeisterung, die sie in das Amt mitbrächten.

Die Debatte wird hiermit geschlossen.

Herr Oberlehrer Buschmann bittet, dass von einem mündlichen Berichte der erwählten Commission über die Lehrmittel-Ausstellung abgesehen werden möge, da die Zeit zu dessen Ausarbeitung gefehlt habe; dagegen solle derselbe schriftlich in den Verhandlungen erstattet werden. Die Versammlung erklärt sich mit dem Antrage einverstanden.

Professor Dr. Eckstein (Leipzig) spricht den Dank der Versammlung dem Vorsitzenden Dir. Dr. Dronke für die umsichtige und tactvolle Leitung der Verhandlungen, sowie Herrn Prof. Dr. Brand für die rasch gelieferten Sitzungsberichte aus. Seine Besorgnisse, dass die Trierer Verhandlungen zu Streitigkeiten zwischen den Vertretern der höheren Schulen führen würden, seien glücklich beseitigt; es liege auch dazu kein Grund vor, wenn wir alle von dem Bewusstsein durchdrungen sind, dass unser Arbeitsfeld ein gemeinsames sei: die tüchtige Heranbildung der deutschen Jugend für die leitenden Stände des gemeinsamen Vaterlandes. Director Dr. Dronke spricht der Versammlung für das ihm bewiesene Wohlwollen seinen Dank aus und schliesst die Sitzungen der pädagogischen Section mit Vertheilung der eingesandten Verlagsartikel von Friedberg und Mode.

Digitized by Google

Orientalische Section.

Vorsitzender: Prof. Dr. Gildemeister aus Bonn.

Die orientalische Section, bei welcher sich 37 Theilnehmer eingeschrieben hatten, hielt drei Sitzungen, welche, wie stets, zum Theil von den geschäftlichen Verhandlungen der deutschen morgenländischen Gesellschaft eingenommen wurden. Aus diesen möchte nur das als für weitere Kreise interessant hervorzuheben sein, dass die seit längerer Zeit stockenden „Wissenschaftlichen Jahresberichte über die orientalischen Studien" wieder ernstlich aufgenommen sind und nächstens ein Band erscheint.

Die Reihe der Vorträge eröffnete Hr. Geh. Hofrath Fleischer aus Leipzig mit einer Mittheilung über die in Bairut gegenwärtig erscheinende, von einem arabischen Christen, dem bekannten Petros Bistâni, redigirte arabische Encyclopädie. Drei Foliobände sind ausgegeben, umfassen jedoch noch nicht ganz den ersten Buchstaben, unter den freilich der Eigenthümlichkeit des arabischen Alphabetes gemäss alle europäischen, mit Vocalen beginnenden und hier, zum Theil auf sonderbare Weise, transscribirten Wörter fallen müssen. Der Zweck des nicht ohne Einfluss der amerikanischen Mission unternommenen Werkes ist zunächst, das Wissen der Abendländer den Morgenländern zu vermitteln, aber die auf den Orient und die altarabische Welt bezüglichen Artikel sind auch für den europäischen Philologen von Wichtigkeit, da darin manche unzugänglicheren Hülfsmittel und Handschriften, letztere z. B. bei den aus Jâkût genommenen geographischen Artikeln, benutzt sind. In Beziehung auf die den Occident, Amerika eingeschlossen, behandelnden Artikel ist es unsern Conversationslexicis ähnlich. Geschöpft haben die Verfasser vorzüglich aus englischen und französischen Büchern; ihre Literaturkenntniss war, wie sich voraussetzen lässt, sehr unzureichend und zwischen Wichtigem und Unwichtigem wussten sie nicht zu unterscheiden; so haben sie namentlich eine Menge höchst unbedeutender Personen aufgeführt. Eine Neuerung für den Orient aber ist die Illustration durch bildliche Darstellungen; der Herausgeber hat sich von europäischen und amerikanischen Verlegern die von diesen in Büchern und Zeitschriften gebrauchten Holzschnitte verschafft und sie in bunter Reihe — Ackerwerkzeuge, Portraits, naturhistorische Gegenstände u. s. w. — seiner Encyclopädie einverleibt.

Hr. J. Halévy aus Paris stellte in französischem Vortrage eine in den meisten Einzelheiten neue Theorie auf, den Ursprung der semitischen Vocalzeichen zu erklären, er leitete sie aus der Form der Consonantenfiguren und deren äusserster, selbst bis zu zwei blossen Puncten gehenden Verkürzung her. Zu einer Discussion fehlte die Zeit.

Hr. Prof. J. Oppert aus Paris sprach über „die Fragmente der Epopoeen, welche die Schöpfung und Sintfluth nach babylonischer Auffassung betreffen". Die bisherigen deutschen Uebersetzungen derselben seien nur mittelbar aus verfehlten englischen geflossen; er habe kürzlich (im Anhange zu Ledrain Histoire d'Israel I. Par. 1879. 12) die erste richtige gegeben; diese wolle er mit den bereits wieder nöthig gewordenen Verbesserungen deutsch mittheilen. Er trug daher diesen Text mit den in jenem Buche bereits gedruckten Erläuterungen vor. Das Ziel des Vortrags war insbesondere zu zeigen, dass, während die Engländer in den babylonischen Inschriften immer nur die biblischen Berichte wieder finden wollen, eine radicale Verschiedenheit zwischen beiden obwalte. Wenn es hier

Digitized by Google

heisse: „Ein Chaos, das Meer, war die Mutter, die dies ganze Universum zeugte; die Götter waren einst ohne Dasein; zuerst wurden die Götter Luhmu und Lahamu (männlich und weiblich) erschaffen; lange Jahre gingen dahin, bis ihre Zahl sich mehrte"; so springe die Unverträglichkeit in die Augen. Ebenso wisse ein zweites Fragment, das von der Eintheilung des Jahres und der Zeiten handle, von dem Sabbat, den man darin habe finden wollen, nichts. Es hebe zwar den 7. 14. Tag des Mondmonats hervor, aber dies sei etwas wesentlich Anderes, als der siebente Tag der Woche. Die Sintfluthgeschichte in dem Epos vom Istubar (die wirkliche Aussprache dieses, wie anderer Namen, sei unbekannt), einem niederen Gotte, der vielleicht den Stammvater der Semiten repräsentire, biete in ihren weitläuftigen Schilderungen zwar viele Analogieen mit der biblischen dar, aber es fehle die Hauptsache, das ethische Element der letzteren. Von einer Verschuldung der Menschheit sei nicht die Rede, vielmehr werde die Fluth durch die Rache eines einzelnen Gottes herbeigeführt, aber von einem anderen Gotte, um jenem einen Possen zu spielen, dem Könige Adrahasis verrathen, der sich denn mittels eines Schiffes rette und den Plan vereitele.

Hr. Prof. Dr. Herm. Strack aus Berlin hielt einen Vortrag über „Abraham Firkowitsch und den Werth seiner Entdeckungen", in welchem er die Motive des bekannten, im Jahre 1874 in seinem achtundachtzigsten Jahre gestorbenen Fälschers und sein Verfahren darstellte. Firkowitsch war zu seiner eigenthümlichen Thätigkeit, wenigstens im Anfange, weniger durch eigennützige Motive veranlasst, als durch das Bestreben, seiner karaeischen Secte in den Augen der Russen ein möglichst hohes Alter und volle Selbständigkeit zu sichern, damit die Karaeer, die sich des vollen Bürgerrechtes erfreuten, nicht mit den ziemlich gedrückten und verachteten rabbanitischen Juden verwechselt und diesen gleichgestellt würden. So mussten sie sich von letzteren schon vor der Zeit des Todes Christi geschieden und schon Kambyses musste ihnen aus Dankbarkeit für ihre in einem Skythenkriege geleisteten Dienste die Krim geschenkt haben. Zu diesem Zwecke erfand er eine eigne Schöpfungsaera, welche um 151 Jahre von der der Juden abweicht, und eine Exilsaera, die im achten vorchristlichen Jahrhundert anfängt, und fälschte auf raffinirte Weise die Jahrèszahlen einer grossen Menge von Grabschriften und von Epigraphen der Handschriften, deren er eine grosse Menge alter und werthvoller zusammengebracht hatte, um zu Zahlen zu gelangen, die auf Daten vor Christus und der ersten christlichen Jahrhunderte führten, während sie wirklich aus den letzten des Mittelalters oder noch neueren stammten. Der Vortragende, der zur Untersuchung der Sache 1874 selbst in der Krim gewesen, machte das Verfahren des Mannes, der ein gelehrter Handschriftenkenner war, sehr sorgfältig mit Dinten aller Farbennuancen operirte und die verschiedene Behandlung der Schrift auf der Fleisch- und Haarseite der Pergamente verstand, der auf dem leicht zu bearbeitenden Sandstein der Grabmäler geringe Veränderungen machte und meist mit den einfachsten Mitteln operirte, durch einzelne Beispiele anschaulich.

An die Sitzungen der orientalischen Section schloss sich am 25. Sept. die Generalversammlung des Deutschen Vereins zur Erforschung Palästinas, der vor zwei Jahren auf der Versammlung zu Wiesbaden gegründet war. Die Verhandlungen betrafen nur geschäftliche Angelegenheiten.

Digitized by Google

Verhandlungen

der Deutsch-Romanischen Section der XXXIII. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Trier

vom 24. bis 27. September 1879.

I. Vorsitzender: Prof. Dr. Wilmanns, Bonn.
II. Vorsitzender: Prof. Dr. ten Brink, Strassburg.

Als Mitglieder hatten sich eingezeichnet:

1. Crecelius, Elberfeld.
2. Fr. Neumann, Heidelberg.
3. Jacobs, Münster-Elsass.
4. Otto Behaghel, Heidelberg.
5. Herm. Rodenbusch, Crefeld.
6. Philipp Wegener, Magdeburg.
7. Heinrich Düntzer, Köln.
8. N. Rosenkraenzer, Trier.
9. M. Keuffer, Reallehrer, Trier.
10. Maukel, Münster.
11. Knod, Gebweiler.
12. Erich Schmidt, Strassburg.
13. Franz Ziller, Reallehrer, Magdeburg.
14. Follmann, Reallehrer, Metz.
15. Wagner, Prof., Lüttich.
16. Wendt, Reallehrer, Lennep.
17. H. Osthoff, Heidelberg.
18. G. Finkenbrink, Reallehrer, Mülheim a. d. Ruhr.
19. Dr. Koch, Gymnasiallehrer, Aachen.
20. Dr. Freybe, Oberl., Parchim.
21. Eduard Lohmeyer, Kassel.
22. Dr. M. Krummacher, Dir. d. h. Töchterschule, Kassel.
23. Martin, Prof., Strassburg.
24. Stengel, Prof., Marburg.
25. Dr. Joh. Franck.
26. Dr. B. Seuffert, Privatdocent, Würzburg.
27. Bernh. ten Brink, Prof., Strassburg i. E.
28. Dr. Otto Bindewald, Reallehrer, Giessen.
29. Vigelius, Schulinspector, Giessen.
30. Dr. W. Vietor, Reallehrer, Wiesbaden.
31. F. Kräuter, Saargemünd.
32. Dr. C. Höpfner, Koblenz.
33. Dr. Wollseiffen, Crefeld.
34. Dr. C. Schädel, Büdingen.
35. Dr. Ed. Schwan, Giessen.
36. J. Dörr, Coblenz.
37. Prof. Dr. W. Knorr, Eutin.
38. Dr. Busch, Hochneukirch.
39. Dr. W. Oncken, Giessen.
40. Dr. Hermann Frommann, Büdingen.
41. W. Wilmanns, Bonn.

1. Sitzung, den 24. September, Vormittags 11½ Uhr.

Der erste Vorsitzende eröffnet die Sitzung mit einer kurzen Ansprache und theilt mit, dass der zum zweiten Vorsitzenden ausersehene Herr Prof. Dr. Förster aus Bonn durch Krankheit leider verhindert sei, an der Versammlung Theil zu nehmen. An seiner Stelle schlägt er vor Herrn Prof. ten Brink zu wählen, was auch einstimmig geschieht. Zu Schriftführern werden bestimmt die Herren Dr. Kräuter aus Saargemünd und Dr. Franck aus Bendorf (jetzt in Bonn).

Zum Schlusse dieser Sitzung erstattet der Vorsitzende einen kurzen Bericht über die Fortschritte und die bevorstehende Vollendung des mittelniederdeutschen Wörterbuches, und vertheilte ein Schriftchen, „Fragment einer Mhd. Uebersetzung der Ilias", eine Arbeit Lachmann's, die sich in Haupt's Nachlass befand.

Digitized by Google

2. Sitzung, den 25. September, Vormittags 8 Uhr.

Zunächst gelangt eine Spende von Herrn Prof. W. Crecelius aus Elberfeld zur Vertheilung:

Essener Glossen

„der bei der 34. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Trier tagenden Germanisch-Romanischen Section auch zugleich im Namen des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung zum Grusse dargebracht".

Dann erhielt Herr Prof. Dr. Martin aus Strassburg das Wort zu einem Vortrage, den er „Zur Gralsage"[1]) betitelt hatte.

Ausgehend von Wolfram's Parzival trat er zunächst der vielfach angenommenen Meinung entgegen, dass Wolfram nur den Parzival Chrestien's von Troies als Quelle benutzt und alles Uebrige, namentlich auch seinen Gewährsmann, den Provençalen Kyot, erfunden habe. Es seien ja auch andere altfranzösische Gedichte aus der bretonischen Sage, z. B. die Quelle von Ulrich's von Zatzikhoven Lanzelot verloren gegangen. Auf noch andere Gedichte dieser Art weisen mehrere Anspielungen bei Wolfram hin, welche als leeres Versteckspiel angesehen werden müssten, wenn nicht die davon handelnden Gedichte dem Dichter und seinem Publicum bekannt gewesen wären. Was nun die nahe Uebereinstimmung zwischen Wolfram, also auch Kyot, und Chrestien angehe, so wären verschiedene Erklärungen möglich; am wahrscheinlichsten sei es, dass Kyot Chrestien's Werk fortgeführt und erweitert habe, wie dies ja auch von anderen, uns zum Theil bekannten Dichtern geschehen sei. Ein zweiter Grund, der für Wolfram's Selbständigkeit angeführt werde, der deutsche Ursprung der von Wolfram hinzugefügten Namen und Sagen, sei keineswegs von vorn herein beweisend, indem die altfranzösische Sage manche derartige Elemente in sich aufgenommen habe. Gerade ein von den Leugnern des Kyot'schen Werkes besonders hervorgehobener Punct beweise gegen sie: die Anknüpfung der Sage vom Schwanritter, die sich wie bei Wolfram, so auch bei einem späteren Fortsetzer Chrestien's, bei Gerbert, finde; unzweifelhaft auf Grund einer gemeinsamen, uns nicht erhaltenen Quelle.

So sind wir denn, um Wolfram's eigne Verdienste zu bestimmen, an sich der Möglichkeit ausgesetzt, ihm das von Kyot Herrührende zuzuschreiben. Innere Gründe ermächtigen uns jedoch, als Wolfram's Eigenthum einmal die stilistischen Vorzüge anzusehen, die sich bei keinem anderen Dichter des Mittelalters vorfinden. Auch die Vertiefung der Fabel durch die psychologische Motivierung gehöre ihm gewiss an. Endlich die Namen, die entweder nur für persönliche Verhältnisse des Dichters von Bedeutung sind oder durch ihre Form sich als unfranzösisch erweisen. So die Völkernamen auf -jente und die davon abgeleiteten Adjectiva auf -jentesin: erstere konnten nur aus dem Latein stammen.

Im Uebrigen aber haben wir die Sagen, welche Wolfram im Parzival behandelt, als in jener Zeit weitverbreitet und vielbehandelt anzusehn. Einen Beweis dafür gibt u. a. auch die Krone Heinrich's von dem Türlin. Der Vortragende ging etwas näher auf

---

1) Der Vortrag soll erweitert und mit den Belegen versehen in den Quellen und Forschungen (Strassburg, Trübner) veröffentlicht werden.

Digitized by Google

dies über Gebühr vernachlässigte Gedicht ein. Als Gewährsmann für seine Erzählung nenne Heinrich Chrestien von Troies; merkwürdiger Weise aber gerade für Stücke, die nicht in Chrestien's Werken erhalten sind, während andre Stücke, die im Ganzen mit Chrestien stimmen, nicht aber in Namen und sonstigen Einzelheiten, ohne Quellenangabe bleiben. In diesen Abenteuern Gawein's stimmt, wie schon Lachmann bemerkt hat, Heinrich mehr mit Chrestien überein, als Wolfram; aber Heinrich hat auch seine eigenthümlichen Züge. Dass nun Heinrich hier nicht selbst als Erfinder anzusehen ist, darauf deutet der Wechsel in den Namen für dieselben Personen, welcher auf eine Compilation zurückzuführen ist. Eben dies gilt von dem Umstand, dass Heinrich einige Abenteuer als bereits überstanden bezeichnet, die er erst später ausführlich erzählt. Endlich lassen sich mehrere Erzählungen, die Heinrich einwebt, auch in späteren französischen, englischen u. a. Gedichten nachweisen. Nun ist es nicht wahrscheinlich, dass Heinrich diese Compilation der Erzählungen selbst vorgenommen hat: dem widerspricht seine Angabe, aus einem Exemplar geschöpft zu haben, sowie seine gegen den Schluss immer mehr hervortretende, mehrmals auch ausgesprochene Absicht zu kürzen. Vielmehr ist eine französische Quelle anzunehmen, ähnlich wie Chrestien's Werk mit seinen Fortsetzungen, welche eben diesen compilatorischen Charakter erkennen lassen.

Die Art und Zahl der Variationen, in welchen die Abenteuer der bretonischen Sage erzählt werden, führen darauf anzunehmen, dass gerade diese Sage neben der poetischen Bearbeitung auch eine mündliche Ueberlieferung in Prosa erfahren hat. Ausdrücklich sagt dies der Fortsetzer Chrestien's, Gauthier (Perc. 28373 sqq.). Auf solche Entstellung der Sage durch Märchenerfinder weist auch Heinrich hin. Sie ist für sehr frühe Zeit anzunehmen wegen der Verwahrung Wace's im Brut (1155) gegen die Fabeleien der Erzähler. Märchenerzähler sind auch für Deutschland noch bis in die Gegenwart nachgewiesen worden. Aus der Anwendung dieser Kunstform gerade auf die bretonische Sage erklärt sich denn auch das frühe Auftreten der schriftlichen prosaischen Erzählung für diesen Gegenstand.

Ganz besonders wichtig erscheint nun auch Heinrich's Krone für die Gralsage, deren Entwicklung der Vortragende nicht ohne Vorbehalt — wie ihn die auf das Gebiet der Phantasie führende Natur des Gegenstandes bedingte — zu zeichnen versuchte. Zweimal kommt bei Heinrich Gawein zum Gral. Das erste Mal wird dieser Name freilich nicht genannt, aber der Bericht ist deutlich genug: Gawein findet in einer wunderbaren Burg einen Greis auf einem Ruhebette, dem von einer Jungfrau eine Krystallschale mit frischem Blute gebracht wird, während andre Lichter tragen. In der Nacht findet Gawein seinen Wirt todt; am Morgen erwacht er allein auf dem Felde. Das zweite Mal findet Gawein den Gral, der nun wirklich genannt wird, und erlöst durch seine Frage den Gralhüter, der mit der ganzen Gesellschaft, ausser den Frauen, nur scheinbar lebt.

Solche Erlösung scheinbar Lebender begegnet auch sonst in deutschen und fremden Sagen, nach welchen Könige der Vorzeit in Bergen oder Schlössern hausen. Ein solcher König ist auch der Gralhüter, den die meisten Quellen gar nicht mit Namen bezeichnen, Wolfram aber Amfortas nennt, d. h. der Kranke.

Der Gralhüter ist kein Andrer als Artus. Von ihm wird ganz ähnliches erzählt. So bei Gervasius von Tilbury, bei Cäsarius von Heisterbach, welche ihn im Aetna hausen lassen, dahinsiechend an den Wunden, von deren Heilung durch die Fee Morgan, auf der

Digitized by Google

Insel Avallon die allgemeine bretonische Sage berichtet. Zu Grunde liegt auch dieser Vorstellung gewiss ein Mythus vom Wechsel der Jahreszeiten.

Der Gral erscheint mit Artus wenigstens in den späteren Quellen verbunden: er scheint nichts als eine geisterhafte Erneuerung der Tafelrunde und seine durchgängig bezeugte Eigenschaft nur die des Tischlein deck dich. Eine Variation dieser Sage begegnet bei Wilbrand von Oldenburg, der 1211 im Orient reiste.

Diese rein sinnliche Auffassung des Grals findet sich in den Fortsetzungen Chrestien's; aber hier begegnet auch die mystische Anknüpfung seiner Wunderkraft an die christliche Legende von Joseph von Arimathia, welche gegen Ende des 12. Jahrhunderts ausführlich durch Robert de Boron erzählt wird. An dies Gedicht schliessen sich andere poetische und prosaische Werke, welche auch von Merlin handeln und den walisischen Seher und Zauberer gleichfalls nach christlicher Auffassung darstellen, wie sie zum Theil als Gralfinder ebenso eine neue, ganz christlich reine Person, Galaad auftreten lassen. Ueberall also der Uebergang von der Volkssage zur Legende, nicht umgekehrt.

Der Vortragende schloss mit einem Hinweis auf den märchenhaften Charakter auch der übrigen im Parzival erzählten Abenteuer, Schastelmarveil u. a., sowie mit dem Wunsche, dass Ausgaben späterer Gedichte aus der Gralsage, welche schon druckfertig vorliegen, sowie ein in Vorbereitung begriffenes Namenbuch der bretonischen Sage eine wohlwollende Aufnahme finden möchten.

Der Vorsitzende dankte im Namen der Versammlung und ertheilte das Wort Herrn Dr. Behaghel aus Heidelberg, welcher über eine neue Ausgabe der Eneide Heinrichs von Veldeke sprach.

Der Hauptmangel von Ettmüller's Ausgabe der Eneide liegt darin, dass Ettmüller den Werth der verschiedenen Handschriften gänzlich falsch beurtheilt hat. Der Vortragende zeigt, dass die vorhandenen Handschriften der Eneide in zwei Gruppen zerfallen, auf der einen Seite die Gothaer, die Berliner, die Münchener und die Wiener Handschrift, auf der andern Seite zwei Mss. in Heidelberg und die Eybacher Handschrift. Diese Gruppen zerfallen wieder in weitere Unterabtheilungen. Den ersten Rang in dem so entstehenden Stammbaume der Mss. nehmen zwei Handschriften des 15. Jahrhunderts ein. Daraus ergeben sich grosse Schwierigkeiten in Bezug auf die sprachliche Herstellung des Textes: keine der vorliegenden Handschriften bietet einen so guten Text, dass man ihre Schreibung einer Ausgabe zu Grunde legen könnte. Man wird daher genöthigt, das Gedicht in die Mundart umzuschreiben, in der es ursprünglich abgefasst war, die Mundart von Mastricht und Umgegend. Eines der wichtigsten Hülfsmittel bei solchem Unternehmen ist die Legende vom heiligen Servatius, wenn dieselbe in Wahrheit vom Dichter der Eneide herrührt. Es wird daher nun speciell auf die Frage nach der Identität beider Verfasser eingegangen. Gegen die Identität hat man hauptsächlich die Sprache und den angeblich geistlichen Stand des Servatiusdichters geltend gemacht. Die daraus entnommenen Gründe sind bereits von Braune und Martin widerlegt. Ein bedeutender Abstand bleibt allerdings in Stil und Technik der Erzählung, allein derselbe erklärt sich auch bei der Annahme der Identität der Dichter ganz leicht, wenn der Servatius ein unreifes Jugendwerk Veldeke's ist. Auch positive Gründe für die Identität lassen sich geltend machen. In beiden Gedichten zeigt der Stil eine eigenthümliche Schwäche: die öftere Wiederholung eines und desselben Wortes in aufeinander folgenden Versen. Ferner hat der Bau des Epilogs in Serv. Buch I grosse

Digitized by Google

Aehnlichkeit mit dem Epilog der Eneide. Endlich — was das wichtigste ist — finden sich eine Reihe von mehr oder weniger wörtlichen Uebereinstimmungen zwischen beiden Gedichten, besonders in der Beschreibung der Qualen in der Unterwelt bezw. der Hölle (En. 101, 35 ff., Serv. II, 2383 ff.). Und zwar liegt dabei die Sache so: wo die beiderseitigen Quellen für die gemeinsamen Stellen verglichen werden können, ist stets der Servatiusdichter seiner Quelle näher als der der Eneide. Es wird dadurch die Annahme ausgeschlossen, dass der Servatius aus der Eneide jene Stellen entlehnt habe; es ergibt sich vielmehr, dass dem Servatiusdichter die Priorität zukommt. Die Legende kann jedoch nicht viel früher gedichtet sein als die Eneide; sowohl aus sprachlichen und metrischen Gründen als auch wegen der Beziehungen auf eine Gräfin Agnes von Zoon. Wir haben aber folgenden Thatbestand: zwei Gedichte unter gleichem Verfassernamen, aus der gleichen Gegend, fast aus derselben Zeit, mehrfach in ihrer Ausdrucksweise, in ganzen Versen übereinstimmend. Da ist wohl ein Zweifel an der Identität der beiden Verfasser nicht mehr möglich.

Nachdem der Vorsitzende auch für diesen lehrreichen Vortrag den Dank der Versammlung ausgesprochen hatte, schloss er die Sitzung.

---

3. Sitzung, den 26. September, Vormittags 8 Uhr.

Nach Eröffnung derselben legt Herr Dr. Wegener (Magdeburg) im Namen des in Gera gewählten Ausschusses (Sievers, Braune, Paul, Wegener, Winteler) Thesen vor über Bearbeitung von deutschen Dialektgrammatiken zu deren Herausgabe die Unterstützung des Reichskanzlers erbeten werden soll.

1. Die erste Aufgabe der Dialektforschung ist es den dialektischen Sprachstoff phonetisch und grammatisch genau zu fixiren und so der historischen Sprachforschung zugänglich zu machen.

2. Zu diesem Zwecke soll eine Reihe von Dialektgrammatiken in das Leben gerufen werden die nach einem grossen gemeinsamen Plane gearbeitet werden sollen.

3. Die Anlage derselben:

a. Sie sollen zuerst eine genaue lautphysiologische Beschreibung aller im einzelnen Dialekte vorkommenden Laute geben.

b. Sie sollen eine Uebersicht enthalten über die Veränderungen welche die altgermanischen Laute im betreffenden Dialekt erfahren haben.

Anmerkung 1. In der Anordnung ist somit jedesmal der altgermanische Laut zu Grunde zu legen. Bei Angabe des modernen Lautes ist auf die lautphysiologische Uebersicht im ersten Theile zu verweisen.

Anmerkung 2. Die Veränderungen sind in feste Lautgesetze zu fassen, wobei der Unterschied von hochbetonter, tieftoniger und tonloser Silbe durchzuführen ist; ebenso die parallelen Einwirkungen von Enklisis und Proklisis.

Anmerkung 3. Hinter dem Lautgesetze sind jedesmal die Fälle zu verzeichnen in denen das Lautgesetz durchbrochen ist:

Digitized by Google

α) nach Analogie anderer Formen desselben Dialekts;
β) durch Aufnahme von Formen der Schriftsprache oder eines Nachbardialekts.

c. Die Grammatiken sollen einen Abriss der Flexionslehre enthalten. Hierbei sind zu verzeichnen:
α) die Substantiva und Verba welche aus der starken in die schwache Flexion und umgekehrt übergetreten sind;
β) die noch im Dialekt wirklich gebrauchten starken Präterita.

d. Wünschenswerth erscheint eine genaue Beobachtung der Accentverhältnisse des Dialekts:
α) bei dem Wort in Pausa,
β) bei dem Worte innerhalb des Satzgefüges (Verhältniss vom Wort- zum Satzaccent).

e. Wünschenswerth erscheint ferner eine genaue Angabe der musikalischen Intervalle in der Rede:
α) nach den logischen Nüancen (Behauptungssatz, Fragesatz, Ausruf u. s. w.),
β) nach den psychologischen Nüancen (Affekte).

f. Wünschenswerth sind syntaktische Beobachtungen:
α) im einfachen Satz, besonders über die Kasus und Tempora;
β) im zusammengesetzten Satze, bes. über die Fähigkeit der Unterordnung der Sätze und ihren Ersatz; über Modi und ihre Umschreibung.

g. Wünschenswerth ist eine stilistische Zusammenstellung:
α) Abstraktes und Konkretes.
β) Auf welchen Gebieten finden sich Nüancirungen der Vorstellungen:
αα) nach sachlichen Differenzen der Vorstellungen selbst,
ββ) nach psychologischen Differenzen, wobei bes. die Nüancen für edle, alltägliche, kosende und komische Rede ins Auge zu fassen sind.
Die Zusammenstellungen sind nach sachlichen Kategorien in der angedeuteten Weise vorzunehmen.

h. Die Grammatiken sollen ferner enthalten ein lexikalisches Verzeichniss aller etymologisch nicht durchsichtigen Wörter.

4) Jede Grammatik behandelt einen historisch und kulturhistorisch seit alter Zeit zusammengehörigen Bezirk.

a. Die Grundlage bildet der Heimathsort des Verfassers.

b. Die behandelte Landschaft ist in ihre Dialektsprengel zu zerlegen, mit genauer Angabe aller zu einem Dialektsprengel gehörigen Ortschaften.

c. Die Dialektgrenzen sind möglichst durch natürliche oder historisch-politische Grenzen zu bestimmen.

d. Die Gesichtspunkte bei der Abgrenzung sind die Differenzen in den Lautgesetzen, in der Gesammtlage der Sprachwerkzeuge und dem Accente.

e. Die Verschiedenheit in der Behandlung der Analogie und der Beeinflussung des Dialekts durch die Schriftsprache resp. die Nachbardialekte ist kein

Digitized by Google

Grund zur Scheidung in verschiedene Dialektsprengel. Sie wird an betreffender Stelle vermerkt.

f. Die Abgrenzung des Dialekts von seinen Nachbardialekten und in seine Dialektsprengel geschieht in der Einleitung oder in einer am Schlusse folgenden zusammenhängenden Abhandlung. Hier sind auch die verschiedenen Sprengel mit bequemen Namen zu benennen, nach denen sie im Texte der Grammatik angeführt werden.

5. Um das nöthige Material für jeden einzelnen Ort zu gewinnen, müssen Fragebogen ausgearbeitet und gedruckt werden, in denen eine Reihe grammatisch-charakterischer Wörter zum Umsetzen in den Dialekt aufgeführt werden.

6. Um die Kosten für Druck und Versendung der Fragebogen zu decken, soll der Reichskanzler des deutschen Reiches um eine Subvention aus Reichsmitteln gebeten werden. Auch soll ihm die Bitte ausgesprochen werden, dass er die Beantwortung der Fragebogen den Lehrern und Geistlichen auf dem Lande empfehlen möge.

7. Da der Vertrieb der Dialektgrammatiken nur innerhalb eines kleinen Publikums möglich sein wird, so soll der Reichskanzler gebeten werden, auch das buchhändlerische Unternehmen aus Reichsmitteln unterstützen zu wollen.

8. Ueber die Aufbewahrung der beantworteten Fragebogen entscheidet der Reichskanzler.

Herr Dr. Wegener begründet diese Thesen in längerm, fesselndem Vortrage:

Das Material für die Dialektforschung ist unvollständig gesammelt, die Lautbezeichnung meist ungenügend, die Wörterverzeichnisse vernachlässigen über der Jagd auf absonderliche Ausdrücke das Regelmässige und Gewöhnliche. Eine streng methodische Bearbeitung aller Mundarten ist von grösster Wichtigkeit für die Erkenntniss der Sprachgeschichte. Daher muss die mundartliche Grammatik von den altdeutschen Lauten ausgehen mit genauer und ausführlicher Angabe der Laute, welche denselben heute entsprechen, sowie der Verhältnisse, unter welchen etwaige Lautwechsel eingetreten sind. Die Lautgesetze zu entwickeln und die sie vielfach hemmende Macht der Analogiebildung nachzuweisen, gehört zu den Hauptaufgaben der Sprachwissenschaft. Bei Bearbeitung der Formenlehre darf man nicht einem Verbum ein starkes Präteritum lediglich nach Analogie verwandter Verben zuschreiben, ohne sich von dem wirklichen Vorkommen der Form durch sorgfältige Beobachtung des Sprachgebrauchs überzeugt zu haben.

Mit Laut- und Formenlehre hat die Grammatik zwar das unentbehrlich Nothwendige gegeben, aber ihre Aufgabe nicht erschöpft. Wünschenswerth ist es die Stärke des Expirationsstromes für die Accentsilbe im Verhältniss zu den übrigen Silben des Wortes, ferner für jeden einzelnen Laut der Accentsilbe gegenüber den andern, unbetonten festzustellen; ebenso die absolute musikalische Höhe der betonten Silbe und ihr Verhältniss zu den unbetonten. Die verschiedenen Formen des Accentes (Akut, Gravis, Circumflex), d. h. die Geschwindigkeit des Ein- und Absatzes der Expiration sind zu unterscheiden. Die Wirkungen des logischen und psychologischen Accentes in zusammengesetzten Wörtern und in Sätzen sind zu beachten. Ebenso die Abhängigkeit der Betonung von der Form der Behauptung, der Frage, des Befehls, des Wunsches.

Digitized by Google

Ferner ist zu untersuchen wie stark und in welcher Weise die Schriftsprache auf die Mundart eingewirkt hat. Am wenigsten wird die Sprache der Bauern beeinflusst, während umgekehrt oft auch der Gebildete von der Norm der schriftgemässen Aussprache abweicht; zwischen beiden steht der ungebildete oder halbgebildete Städter. An der niederdeutschen Sprachgrenze lässt der niederdeutsche Bauer seine Sprache durch diejenige des mitteldeutschen Bauern beeinflussen, weil ihm dieselbe, als der Schriftsprache näher stehend, gebildeter erscheint; der reiche Bauer aber die seinige durch das Hochdeutsch der Pastoren und der Gutsbesitzer, mit welchen er verkehrt. Wir sehen hier im Kleinen wie sich Sprachwandlungen vollziehen.

Das Volk hat Benennungen nur für die Dinge welche ihm, sei es in Wirklichkeit, sei es bloss in abergläubischer Vorstellung Nutzen oder Schaden, Lust oder Leid bringen; sein Wortvorrath ist bedingt durch seinen geistigen Gesichtskreis.

Die Wahl der Benennung hängt auch ab von der Stimmung in welcher sich der Sprechende befindet, und von der Gelegenheit den Abstufungen der Freude zum Schmerze, des Komischen zum Erhabenen Ausdruck zu geben.

Das Streben nach Anschaulichkeit führt zum Gebrauch von Bildern und von neuen Wörtern.

In ihrer geistigen Isolirung finden die niedern Volksschichten wenig Gelegenheit zu logischen Deductionen; daher der Mangel an logischer Verknüpfung der Sätze. Aus ähnlichen Gründen werden manche Tempora, Modi und Kasus entbehrlich.

Was das in jeder einzelnen Dialektgrammatik zu behandelnde Gebiet betrifft, so darf man es nicht, wie Weinhold, Jellinghaus, Nerger gethan, zu weit fassen, sonst ist Unvollständigkeit und ungenaue Lautbezeichnung nicht zu vermeiden.

Um das Material zu sammeln, sind Fragebogen auszuarbeiten und von Pastoren, Lehrern, Postbeamten auszufüllen. Es wäre dies eine schöne Aufgabe für das statistische Amt. Um die Benutzung des bereits vorhandenen Materiales zu erleichtern, wäre nach dem Vorschlage von Dr. Winteler eine Dialektbibliothek zu gründen.

Der Vorsitzende Herr Prof. Wilmanns spricht dem Redner den Dank der Section aus für seinen gehaltvollen und anregenden Vortrag und schlägt vor, zuerst die Thesen rein praktischen Inhaltes (5 bis 8) zu besprechen. An der sehr lebhaften Discussion betheiligen sich namentlich die Herren Prof. Martin (Strassburg i/E) und Dr. Wegener.

Die Herren Prof. Martin, Schmidt und Wilmanns weisen wiederholt darauf hin, dass man das Unternehmen dem Reichskanzler nicht zur Unterstützung empfehlen könne, so lange nicht festgestellt sei, wie hoch sich die Kosten des Ganzen belaufen werden und wer die beiden Gebiete bearbeiten wolle. Die Dialektforschungen verdienen sicherlich eifrige Unterstützung; aber man müsse sich hüten, aussichtslose Anträge zu stellen; solche könnten der Sache nur schaden.

Herr Dr. Ziemer (Kolberg): Fragebogen können nur zu unzuverlässigen Ergebnissen führen, denn die Beantworter werden die Laute ungeschickt bezeichnen.

Herr Dr. Wegener: Die genaue Feststellung des Lautes ist natürlich Sache des Fachmannes, welcher das betreffende Gebiet bearbeitet und ohnehin mit dessen Sprache vertraut sein muss; die Sammlung des Wort- und Formenvorrathes kann Laien sehr wohl anvertraut werden.

Herr Prof. Stengel (Marburg): Hat Herr Dr. Wegener Fühlung mit Herrn Dr. Wencker in Marburg, welcher mit grosser Aufopferung und seltenem Geschick Karten ausgedehnterer Dialektgebiete ausgearbeitet und dieselben der Berliner Akademie vorgelegt hat? Diese hat sich über den Atlas sehr günstig ausgesprochen, und der preussische Kultusminister hat seine Unterstützung zugesagt. Es ist bedenklich, wenn wir uns mit ähnlichen Bitten an den Reichskanzler wenden; er wird uns antworten, dieselben seien gegenstandslos, weil das Gewünschte bereits gewährt worden.

Herr Dr. Wegener: Wencker's Unternehmen ist ein ganz anderes, als das von uns beabsichtigte, dessen Ergebniss für uns nicht den gewünschten Werth haben kann, weil die Quellen in anderer Weise und zu anderen Zielen benutzt werden. Die Geographie des Dialektes ist sicherlich höchst interessant, bildet aber doch nur einen Theil der Aufgabe; alles auf Syntax, Accent u. s. w. Bezügliche bleibt dabei unberücksichtigt.

Es wird nun zur Abstimmung über die Thesen 6 und 7 geschritten; die Section verwirft dieselben einstimmig.

Herr Dr. Wegener stellt den Antrag, es möge eine Kommission gebildet werden, welche die Bitte an den Reichskanzler genau formuliren, mit einem Buchhändler unterhandeln und Theilnehmer gewinnen soll.

Herr Prof. Martin: Die in Gera gewählte Kommission möge Werke nennen, und die Section solle dann entscheiden, ob dieselben empfehlenswerth seien.

Diese Anträge werden von der Section angenommen. — Die Besprechung des rein wissenschaftlichen Theiles wird eröffnet.

Herr Prof. Martin wünscht genaue Bezeichnung des Verbreitungsgebietes charakteristischer Wörter; so sei z. B. kriti speziell elsässisch.

Herr Dr. Otto Behaghel (Heidelberg) wendet sich gegen These 3h.; die etymologisch dunkeln Wörter seien bei den einzelnen dialektischen Lauten anzuführen.

Herr Prof. Wilmanns: Das Ergebniss unserer Besprechung ist, dass die Section trotz abweichenden Ansichten im Einzelnen sich mit den von gründlicher Sachkenntniss zeugenden Thesen des Herrn Dr. Wegener im Wesentlichen einverstanden erklärt.

---

4. Sitzung, den 27. September, Vormittags 8 Uhr.

In dieser den Schluss bildenden Sitzung theilt zunächst Herr Prof. Dr. Erich Schmidt aus Strassburg aus seinen zum Abdruck in den „Quellen und Forschungen" vorbereiteten „Beiträgen zur Kenntniss der Klopstock'schen Jugendlyrik" nach einigen allgemeinen Bemerkungen über Ziele und Wege der Klopstockforschung, sowie über die Unthätigkeit des Klopstockvereins eine von ihm in Freiburg, von Bernays in Zürich neu aufgefundene Ode „An Herrn Schmidten" mit, erörtert Autorschaft und Datierung und legt dann Varianten zum Texte der Ode an Ebert vor, von welcher uns Ring's Nachlass eine ältere Fassung erhalten hat. Die freie jugendliche Färbung eines durchgeführten Vergleichs sowohl, als der Hagedorn gewidmeten Stelle ist von dem Dichter später mit einer auch sonst in Oden und im Messias zu verfolgenden allzu ängstlichen Vorsicht völlig verwischt worden.

Digitized by Google

Nachdem der Vorsitzende dem Vortragenden für diese belangreichen Mittheilungen gedankt hatte, sprach Herr Dr. Seuffert aus Würzburg über die kurfürstliche deutsche Gesellschaft in Mannheim.

Die Gründung derselben steht im Zusammenhang mit den Aufklärungsbestrebungen der Pfalz unter Karl Theodor. Was der Fürst in rühmlichem Eifer für Kunst und Wissenschaft gethan hatte, erweckte wohl in einzelnen Köpfen Geschmack und gelehrten Sinn. Aber wie hätte die Academia Theodoro-Palatina oder die italienische Oper oder der Antikensaal auf das Volk wirken können, zumal dasselbe durch die Jesuiten von jeder aufklärenden Bildung fern gehalten und durch die Herrschaft der lateinischen Sprache in der Schule, der französischen Sprache und Sitte im Leben jeder nationalen Gesinnung entfremdet war? Erst 1768 machte der Jesuite A. Klein, der sich auch um die Verbesserung der deutschen Sprachlehre bemühte, die Lehrer und Schüler des Gymnasiums mit den Gründern deutscher Dichtung und Kritik bekannt. Der Lohn dafür war seine Entfernung. Nach Aufhebung seines Ordens zurückgekehrt, führte er als Professor der schönen Wissenschaften die nationale Sache weiter. Für ein allgemeines Gedeihen aber war die Mitwirkung gleichgesinnter Männer nöthig.

Nach einem misslungenen Versuche freier Vereinigung plante Stephan v. Stengel die Errichtung einer deutschen Gesellschaft, deren Zusammenhalt der Schutz des Fürsten verbürgen sollte. Und Karl Theodor gab den Stiftungsbrief im October 1775, zumal da ausser den Pfälzern auch Klopstock den Entwurf befürwortet hatte. Den Zweck: Sprache und Geschmack in allen Ständen zu reinigen, die Künste und Wissenschaften in die Muttersprache zu verweben und dadurch auch im gemeinen Leben zu verbreiten, auf dass sie jedem getreuen Pfälzer verständlich und zu eigen würden, verfolgten die Mitglieder nicht nur in ihren monatlichen Versammlungen, in denen zünftiger Gelehrsamkeit das Wort verboten war, sondern sie trugen die hier gewonnene Anregung unmittelbar ins Volk, indem jedes innerhalb seines Berufskreises für die deutsche Sache und die Aufklärung wirkte. Gerade um dies zu ermöglichen, hatte der Kurfürst die Gesellschafter aus den verschiedensten Stellungen gewählt. Die Sprache in den Gerichten, wie auf der Kanzel, im Theater, in den Schulen, in den Druckereien der Landkalender ward puristisch geläutert, und gemeinnützige Kenntnisse wurden in Wort und Schrift unters Volk gestreut. Was man in anerkennenswerther Begeisterung errang, blieb zwar weit zurück hinter den Bewegungen und Erfolgen im übrigen Deutschland; aber da eine Besserung in kurzer Zeit unleugbar und rückhaltlose Kritik ausdrücklich verpönt war, glaubte man mit den Werken des erweckten Genius der Pfalz prunken zu können. Dieser selbstgefällige Localpatriotismus, dem die Verherrlichung des Fürsten durch die zumeist mit Hoftiteln geschmückten Gesellschaftsmitglieder zur Seite ging, vertrieb Lessing aus Mannheim und forderte viel spöttische Verurtheilung heraus, besonders seit die Rheinischen Beiträge zur Gelehrsamkeit die gleiche rhetorische Verflachung mit demselben pfälzischen Stolze vor weiten Kreisen zur Schau stellte. Obwohl diese Monatsschrift nicht offizielles Organ der Gesellschaft war, so diente sie doch ganz deren Ansichten und Absichten, indem weitaus die Mehrzahl der Mitarbeiter jenem Bunde angehörte.

Wie im Allgemeinen der Gesellschaft Wendung ans Volk und die Spitze gegen die Gelehrsamkeit den Zusammenhang ihrer Richtung mit den Anschauungen Herder's verräth, so tritt sie auch im Einzelnen häufig in dessen Spuren. „Sei einfach wie die

Digitized by Google

Natur!“ rief man sich zu; „bilde die Natur selbst nach!“ Aber so häufig das Schlagwort Volksnatur durchtönt, so blieb man doch auf Herder's gemässigterem Standpunkt und folgte den modernen Verehrern derber Wirklichkeit so wenig nach, dass der Kampf gegen sie zuweilen auf Kosten echter Naturwahrheit geführt wurde. Wies man auch rühmend auf Herder's Volksliedersammlung hin, so könnte es doch scheinen, als ob Nicolai die Ausfälle auf die Schatzgräber einflüsterte, welche durch Bände von Gassenliedern aus den Schnappsäcken reisender Handwerksburschen das Publicum täuschten. Für das Drama forderte man zwar nach Goethe's Vorgang einen Stoff aus der deutschen Geschichte, wünschte aber in einem Preisausschreiben Stücke in iambischen Versen, da der Prosa die höchste Stufe poetischer Vollkommenheit unerreichbar sei. Dalberg und Klein vor allen traten für den Vers im Trauerspiel ein. Klein neigte überhaupt zur französischen Tragödie, kämpfte für das heroische gegen das bürgerliche Trauerspiel Lessing's, forderte die Beobachtung der drei Einheiten, verdammte das englische Prinzip, alles auf offener Bühne zu zeigen. In diesem Sinne übte Klein, der Schiller's Aufnahme in die deutsche Gesellschaft zu dessen höchster Befriedigung veranlasst hatte, einen stärkeren Einfluss auf den Dichter des Don Karlos, als bisher beachtet wurde; die Studien französischer Dramen, sowie die Uebungen in Versen sind wesentlich von Klein angeregt, der wohlwollend aber entschieden die Auswüchse der Räuber missbilligt hatte. Störte doch auch an den schönsten Stücken Shakespeare's die Verletzung der drei Einheiten die Mannheimer Dramaturgen, und Uebersetzungen leisteten der Regelmässigkeit und besonders der bequemeren Bühnenaufführung Vorschub. Bei der Abwendung von den Dramen der Originalgenies, deren Wesen allein Schwan gerecht zu werden versuchte, kamen überdies die lächerlich eng gezogenen Grenzen der Sittlichkeit ins Spiel. So gewährte man nur der ganz moralischen Familienkomödie Einlass.

Während die Gesellschaft einerseits noch an der Popularisierung der Wissenschaft festhielt und auf die dichterische Behandlung pfälzischer Stoffe Preise aussetzte, zerriss sie in anderer Hinsicht die Verkettung mit dem Volke und der Pfalz, indem gleich anfangs auch Studien zu einer Geschichte der deutschen Sprache angeregt wurden. Diesem Aufrufe folgte zwar die That nicht, aber doch traten in den achtziger Jahren mehr und mehr verwandte Untersuchungen vor. Die Preisaufgaben, wie die seit 1787 erscheinenden Schriften der kurfürstlichen deutschen Gesellschaft geben dafür zahlreiche Belege. Doppelt wurde der locale Character der Gesellschaftsarbeiten gebrochen, indem überdies die preisgekrönten Verfasser keine Pfälzer waren. 10 Bände erschienen bis zum Jahre 1794. Krieg und politische Willkür schaltete in dem Lande; mit der kurfürstlichen Pfalz musste auch die deutsche Gesellschaft zu Grabe gehen. Noch ein letztes Lebenszeichen gibt das Erscheinen des 11. Bandes der Schriften 6 Jahre nachdem Mannheim, der Sitz der Gesellschaft, dem Kurfürsten von Baden zugesprochen worden war.

Auch dieser interessante Vortrag erntete den Dank der Versammlung, den der Vorsitzende aussprach. Hierauf musste die Sitzung geschlossen werden, damit der Vorsitzende in der letzten allgemeinen Sitzung über die Verhandlungen der Abtheilung berichte.

Digitized by Google

Archäologische Section.

Vorsitzender: Museumsdirector Dr. Hettner.

Erste Sitzung, Mittwoch den 24. September.

Nachdem die Section, welche aus 22 Mitgliedern besteht, Herrn Dr. Hettner zum Vorsitzenden, die Herren Dr. von Jan aus Saargemünd und Dr. von Duhn aus Göttingen zu Schriftführern erwählt, begibt dieselbe sich in das Sitzungslocal der kritisch-exegetischen Section, wo Herr von Duhn spricht über:

Grundzüge einer Geschichte Campaniens

nach Massgabe der neuesten archäologischen Entdeckungen.

Die Ausgrabungen in Olympia und Athen erweitern unsere Kenntniss von der Blüthezeit griechischer Kunst, die Entdeckungen in Troia, an den homerischen Stätten der argivischen Ebene und im Innern des attischen Landes öffnen uns einen Einblick in die früheste Culturperiode griechischer Völker, wie er für unsere geschichtliche Kenntniss nicht förderlicher und überraschender gedacht werden kann, — solchen zeitgenössischen Ereignissen gegenüber erscheint es fast verwegen, Ihre Aufmerksamkeit an dieser Stelle auf eine archäologische Thätigkeit lenken zu wollen, deren Bedeutung die Grenzen einer kleinen italischen Landschaft nicht zu überschreiten scheint. — Immerhin nicht unbedeutend ist die gegenständliche Bereicherung unserer Vorstellungen von alter Kunst in Folge der campanischen Ausgrabungen: hierin beruht jedoch nicht der Schwerpunkt derselben: es sind vielmehr einerseits die ethnologischen Verhältnisse jener Gegenden, besonders der immer noch nicht so recht greifbaren Osker, andererseits der Gang des Hellenisirungsprocesses in Unter- und Mittelitalien, welche den namentlich in den letzten Jahren erfolgreichen Entdeckungen besondere Aufhellung verdanken. Für keine der in die Machtsphäre griechischer Cultur getretenen, ursprünglich nichtgriechischen Landschaften haben wir jetzt ein in gleicher Weise reiches und hoffentlich bald auch übersichtliches monumentales Material, wie für Campanien und Etrurien: bei beiden ergibt sich gleichermassen für den Historiker die Nothwendigkeit, den Archäologen zu Hülfe zu rufen, um den Mangel literarischer Berichte zu ersetzen, beziehungsweise ein Mittel zu gewinnen, die letzteren zu controlliren.

An dieser Stelle auf die Geschichte der einzelnen Ausgrabungen einzugehen würde zu weit führen — dieselben knüpfen sich besonders an die Namen der Städte Cumae, Capua und Suessula, aber auch an manchen andern wichtigen Punkten des Landes zwischen Silarus und Liris sind bemerkenswerthe Funde gemacht worden, welche dazu dienen, das historische Bild zu vervollständigen, welches ich im folgenden mich bemühen will, an

Digitized by Google

der Hand der monumentalen Thatsachen Ihnen vorzuführen. Es kann der Natur der Sache nach nur ein Umriss in grossen Zügen sein. Für die wissenschaftliche Begründung desselben im einzelnen muss ich die Fachgenossen auf eine Serie von Aufsätzen verweisen, welche vom Jahre 1874 ab in den Schriften des römischen Institutes theils erschienen theils im Erscheinen begriffen sind: anderes dort noch nicht behandelte Material findet sich niedergelegt in den officiellen Ausgrabungsberichten, welche Fiorelli allmonatlich der Accademia dei Lincei in Rom mittheilt, noch anderes ist überhaupt unpublicirt, und mir nur persönlich gegenwärtig.

Die Berichte der Alten sagen übereinstimmend, die ältesten Bewohner der zwischen Volskerland und dem späteren Lucanien belegenen Landschaften seien oskischen Stammes gewesen, und wir haben keinen Anhalt, diese Angabe anzuzweifeln: sehr spärlich sind freilich die monumentalen Reste ältester Zeiten; an sicheren Merkmalen der sog. Steinzeit — im Osten der Halbinsel und auf Sicilien so häufig — fehlt es dort meines Wissens gänzlich; während aber einerseits gewisse Gefässe — aus Suessula sind solche bekannt — durchaus einheimischer Fabrikation, noch ohne die Töpferscheibe gearbeitet, Eigenthümlichkeiten aufweisen, namentlich die sog. ansa cornuta, welche auf uralte Gemeinsamkeit mit andern indogermanischen Völkern hindeuten, so fehlen andererseits charakteristische Merkmale, welche uns zwängen, die Urbevölkerung Campaniens von derjenigen des übrigen nichtmessapischen Unteritaliens zu trennen; es fehlen alle, für die vielleicht umbrischen Bewohner des nördlichen und östlichen Oberitaliens charakteristischen, pfahlbauartigen Anlagen, es fehlen Anzeichen, welche uns schliessen liessen auf irgend welche Gemeinsamkeit mit den ligurischen Stämmen oder den Bewohnern der grossen Inseln des tyrrhenischen Meeres.

Das erste für uns erkennbare Ereigniss ist die Ankunft der Griechen, die Gründung von Kyme: der Zeitpunkt derselben wird bekanntlich von den alten Chronographen und Historikern verschieden angegeben, alle aber stimmen darin überein, dass es die älteste Colonie der Griechen im Westen gewesen sei, älter namentlich, als alle sicilischen. Ich will auf die schwierige chronologische Frage hier nicht eingehen, zumal ich auf dem rein philologisch-historischen Wege keine Lösung sehe, lasse auch die Frage nach der ursprünglichen Ansiedelung auf Ischia und späteren Verpflanzung aufs Festland bei Seite als für unsern Zweck gleichgültig: aber eins steht fest, dass nämlich Kyme gegründet war und bereits selbständige Bedeutung hatte, bevor der phoenikisch-karthagische Handel sich um das Becken des tyrrhenischen Meeres festsetzte. Dies folgt aus zwei Gründen: zunächst daraus, dass das italische Alphabet, und speciell das etruskische aus dem chalkidischen und nicht aus dem phoenikischen abgeleitet ist: bereits im Grabe Regulini-Galassi bei Caere sind drei Schalen mit etruskischen Schriftzeichen gefunden zusammen mit lauter Gegenständen phoenikischen Importes, also war der Verkehr mit Kyme dort zum mindesten eben so alt, als mit den Phoenikern; der zweite Beweis für die Priorität Kyme's ist das gänzliche Fehlen von Producten phoenikischer Metallfabrikation innerhalb des nächsten kymaeischen Handelsgebietes, d. h. seines geographischen Hinterlandes. Wolfgang Helbig hat in seinem wichtigen Aufsatz über die phoenikische Kunst in Italien, geschrieben in Anknüpfung an die Entdeckungen bei Praeneste, die Ansicht ausgesprochen, Kyme könne bei weitem nicht so früh gegründet sein, wie die Alten meinten, müsse vielmehr ungefähr gleichzeitig sein mit den sicilischen Colonien: diese Behauptung gründete er u. a. auf das

Digitized by Google

Factum, dass die ältesten Ausgrabungsobjecte aus Kyme sich deckten mit den ältesten aus griechischen Nekropolen Siciliens, d. h. mit andern Worten, dass die der Epoche der sog. korinthischen und chalkidischen Vasen voraufgegangenen monumentalen Schichten, diejenige des nordorientalischen Imports und primitiver einheimischer Nachahmung desselben, wie wir ihn z. B. auf Rhodos, manchen Inseln des aegeischen Meeres, in Mykene und dem Innern von Attika finden, zweitens die phönikische, schliesslich sowie die durch die sog. Vasen mit geometrischer Decoration bezeichnete Schicht in Kyme fehlten. Letzteres Factum bedürfte jedenfalls einer Einschränkung, denn es sind aus Capua und Suessula einige solcher Vasen bekannt, die nur durch griechischen Import, d. h. aus Kyme können dorthin gekommen sein: die ganze Schicht scheint mir jedoch historisch ohne Beweiskraft, da es jetzt durch Löschcke wahrscheinlich gemacht ist, dass auch in den Heimatsländern der Vasenfabrikation, dass in Athen selbst, Vasen dieser Art bis in die Mitte des 6. Jahrhunderts hinab hergestellt wurden; eine südorientalische Schicht fehlte aber, weil Kyme zur Zeit des phoenikischen Imports längst existirte und stark genug war dafür zu sorgen, dass ihm sein eignes Absatzgebiet nicht an die Karthager verloren ging und der Import in griechischen Händen blieb. Beweis hierfür ist das Factum, dass an einem für die Schifffahrt höchst ungünstigen Küstenpunkt, 5 Miglien südlich von Salerno, beim heutigen Orte Pontecagnano, im Jahre 1865 nicht unbedeutende Funde phoenikischer Waaren gemacht wurden, Funde derart, dass wir einen ziemlich geordneten Stationsverkehr mit den Phoenikern resp. Karthagern dort vorauszusetzen haben. Dort ist u. a. eine plattirte phoenikische Silberschale gefunden, welche aus Castellani's Besitz in den Mon. dell' Inst. für 1872 durch Lignana bekannt gemacht wurde, eine Schale, denjenigen ähnlich, welche uns aus Kypros, Akragas, Praeneste und Caere bekannt sind, und durch Helbig seiner — freilich nicht alle Zweifel ausschliessenden — chronologischen Feststellung des Regulini-Galassi'schen Grabes zufolge in die zweite Hälfte des siebenten oder die erste des sechsten Jahrhunderts gesetzt werden. Man hat zwar die Provenienz dieser Silberschale von dorther auf das lebhafteste bezweifelt, trotz Castellani's Gegenerklärung, aber mir ist es gelungen, noch eine Reihe anderer Gegenstände aus dem gleichen Funde in einer neapolitaner Privatsammlung aufzufinden, und durch ihren Besitzer, der zufällig als Truppencommandant in der Nähe stationirt und Augenzeuge der Ausgrabungen war, dieselben im vollen Umfange bestätigt zu hören.

Fundstücke, welche in griechische Zeit wiesen, stammen nicht aus dieser Nekropole: es ist wahrscheinlich, dass die Gründung von Poseidonia, welche für die Silarusebene von gleicher Bedeutung war, wie für das eigentliche Campanien diejenige Kyme's, die Phoeniker von hier vertrieben hat: es ist ja ein am ganzen Mittelmeer sich wiederholendes Gesetz, dass der phoenikische Handel sich so lange wie irgend möglich gegen die Concurrenz des griechischen auf das zäheste wehrt, mit allen Mitteln der Gewalt und der Politik: ist aber einmal ein Stück Handelsgebiet für den griechischen Handel eröffnet, so weicht der karthagische Schiffer und Kaufmann dem griechischen fast unbedingt. Die Küste des unwirthlichen Salernitaner Golfes gehörte nicht zu Kyme's Hinterland und nicht zu cumanischem Handelsgebiet: hier konnten also die Phoeniker Fuss fassen: nördlich vom Athenaion durften sie sich nicht blicken lassen, weil Kyme's Flagge herrschte: daher das Fehlen phoenikischer Waaren in Campanien; wären die Küstenländer des Golfs von Neapel und Gaeta unbesetzt gewesen, so hätten ja sicher die Phoeniker jene trefflichen

Digitized by Google

Häfen und naturfesten Plätze und Inseln den verrufenen Ankerplätzen im Golf von Salerno vorgezogen. Nur ein ursprünglich phoenikisch-karthagischer Handelsartikel kommt auch in den campanischen Nekropolen vor: das sind Skarabaeen aus Bernstein, aus Glasfluss und aus Knochen, sowie einige sonstige Bernstein-, Thon- und Glassachen, fast durchweg für Halsketten verwandt, und zwar meist in einer Zeit, welche weit jünger ist, als die hier besprochene Jugendzeit des griechischen Handels: solche Skarabaeen sind bei Capua z. B. in Gräbern des vierten Jahrhunderts gefunden: es ist sehr wahrscheinlich, dass dieselben als beliebter Artikel auf Sardinien auch noch in völlig historischen Zeiten weiter fabricirt wurden — das Karthagerthum hat sich ja dort, namentlich im Südwesten, am längsten gehalten — und von da nach Campanien kamen.

Durch diesen Nachweis der Priorität Kyme's vor der phoenikisch-karthagischen Handelsthätigkeit im tyrrhenischen Meere würde nun Helbig's Theorie von der Gleichzeitigkeit Kyme's mit den sicilischen Colonien nur dann beeinflusst werden, wenn Thukydides Recht hätte mit seiner Behauptung, bevor die Griechen nach Sicilien gekommen, hätten die Phoeniker ihre Stationen und festen Plätze rings um die ganze Insel gehabt: denn hätten z. B. die Phoeniker in Messina gesessen, so wäre es geradezu undenkbar, dass sie nicht auch die Westküste des Festlandes sich sollten commerciell zu eigen gemacht haben: von Messina zum Golf von Neapel ist für ein Seevolk nur ein Schritt. Hätte Thukydides Recht, sage ich, so müssten wir die Gründung Kyme's allerdings vor der Festsetzung der Phoeniker an der Ost- und Nordostküste Siciliens annehmen. Doch wird bis jetzt des Thukydides Bericht durch den Thatbestand in keiner Weise gerechtfertigt: meines Wissens sind an der Ostseite Siciliens, so nahe an dem altphoenikischen Malta, bis jetzt keinerlei Spuren phoenikischer Cultur gefunden; doch ist zu bemerken, dass wir die Nekropolen Siciliens trotz erfolgreicher neuerer Entdeckungen bei Syrakus noch immer nicht so genau kennen, um einfach einen negativen Satz aussprechen zu können, wie wir es in Hinsicht auf Campanien konnten; von weiteren Ausgrabungen in Sicilien wird es abhängen, ob wir Thukydides Glauben schenken dürfen einerseits, und andererseits, ob wir mit der Gründung Kyme's wirklich weit über das achte Jahrhundert hinauf müssen.

Für unsern heutigen Zweck ist die Entscheidung der letzteren Frage glücklicherweise irrelevant.

Kyme ist eine rechte Griechenstadt. Hoch oben auf jähem, sich damals gewiss noch fast direct aus dem Meer erhebendem Fels, der nur durch einen schmalen Zugang von der Ostseite und auf zwei an der Nord- und Südseite sich vom Strande heraufschlängelnden Pfaden erreichbar ist, war es selbst eine Warte, von der aus man bei klarem Wetter nordwärts bis zum circeischen Vorgebirge hin das Meer beherrscht, südwärts bis über Ischia hinaus die Einfahrt in den Golf von Neapel. Die alte Griechenstadt war ziemlich klein, und wo der natürliche Fels nicht reichte, mit prächtig gefügter Quadermauer gestützt: ausserhalb derselben breitet sich die spätere oskische und römische Stadt aus. Das Urkundenbuch der antiken Stadt sind ihre Nekropolen: leider ist gerade bei Kyme die Kenntniss des altgriechischen Theiles derselben noch zurück, während wir den oskischen seit $1^1/_2$ Jahren vorzüglich kennen. Doch ist Hoffnung, dass auch diesem Mangel bald wird abgeholfen werden. Dennoch wissen wir von den altgriechischen Gräbern, welche sich ziemlich nahe am Fuss des Stadtberges im Norden und Nordosten gruppiren, so viel, und kennen ihren Inhalt so weit, dass es uns nicht an wichtigen Proben fehlt,

Digitized by Google

deren Vergleich mit den in andern campanischen Nekropolen gefundenen Gegenständen den kymaeischen Ursprung derselben verbürgt. Unter jenen andern campanischen Nekropolen, welche für die Zeit des kymaeischen Handels Zeugniss ablegen, stehen drei zusammen obenan, sind überhaupt eigentlich allein nennenswerth: Capua, Suessula und Nola: Entstehung und Bedeutung dieser Städte erklärt sich durch ihre Lage am Ausgang von Thälern, welche die Verbindung des Binnenlandes mit der Küstenebene vermittelten: die Städte lagen zugleich commerciell wie strategisch am richtigen Platz. Capua und Suessula waren sicher, vielleicht auch Nola, mit Kyme durch eine directe Strasse verbunden, welche von Kyme aus zuerst in nördlicher Richtung am Westrande des Gaurus hinlief, dann um ihn herum bog und so der Ebene zulief, innerhalb deren sie sich bald nach ihren verschiedenen Richtungen theilte. Der Hauptpass von den dreien, die ins Binnenland führen, ist der mittlere, caudinische. Grad vor seiner Mündung lag Suessula, dessen Name, noch vor zwei Jahren kaum genannt, jetzt durch die in den letzten beiden Jahren dort stattgehabten Entdeckungen bereits eine nicht geringe Bedeutung erlangt hat. Wie der Name der Stadt, so ist auch die Bestattungsart der Todten durchaus italisch. In der ersten Periode, derjenigen, welche uns hier zunächst angeht, bettete man dort die Todten in die blosse Erde, mit den Füssen gen Westen, augenscheinlich in der schmuckreichsten Tracht, welche sie im Leben wohl zu tragen pflegten, denn eine Menge von Finger- und Armringen, Fibeln aller Art, Hals- und Kopfschmuckreste fanden sich meist noch an dem Ort, wo ihr Platz im Leben vorauszusetzen ist, an dem Skelett, mitunter noch in Verbindung mit Zeugstoffen: der so bestattete Todte wurde noch nicht mit Erde zugedeckt, sondern über ihm, sei es, um die Leiche gegen aussen zu schützen, sei es, um als Merkmal zu dienen, häufte man zunächst in regellosem Durcheinander weisse Kalksteine auf, das dort geläufigste und durch die ganze Ebene zerstreute Material. War der Todte dergestalt der Luft und dem Licht entzogen, so hielten die Hinterbliebenen nach alter italischer Sitte — silicernium nennt das Varro — zu Ehren desselben einen Schmaus ab, vermuthlich verbunden mit dem ersten Opfer an den nunmehr in eine höhere Kategorie eingetretenen Verstorbenen: die Reste dieses Leichenmahles, oder wohl richtiger der für den Todten bestimmte Theil desselben wurde in Gestalt verbrannter Thiertheile, deren Knochen und Asche uns noch erhalten sind, in grosse runde irdene Fässer primitivster Art gethan, und diese von aussen an den Kalksteinhaufen gestellt; auch manches andere wurde in der Art zugefügt: Schmucksachen wurden noch oben auf das Grab gelegt, grosse Broncebecken umstanden dasselbe häufig, und namentlich viel irdenes Geschirr, unter denen Gefässe mit geometrischer Decoration, theils sehr schön gearbeitete importirte, theils in plumper localer Kunstübung nachgemachte Stücke, und jene kleinen unten entweder spitzen oder runden Väschen besonders häufig sind, welche in rother oder dunkler Farbe auf den Naturgrund gemalte umlaufende Streifen zeigen, die meist das einzige Ornament bilden, mitunter aber auch primitive Zeichnungen von Vierfüsslern, Vögeln, vereinzelt sogar menschlichen Gestalten einschliessen; unten nach dem Fusse zu laufen keilförmige Ornamentstreifen, welche das Gefäss von unten so umspannen, wie der Blattkelch die Blume, und unterm Hals des Gefässes, auf den Schultern, wie der Italiener sagt, gewahrt man parallele breitere, meist an einem Ende abgerundete Streifen, dem Halse zulaufend: es ist das Verdienst Helbig's, auf die historische Wichtigkeit dieser Gefässe zuerst aufmerksam gemacht zu haben; dieselben sind besonders häufig in Kyme selbst, ferner an der Ostküste Siciliens, in den ältesten

Digitized by Google

Nekropolen von Tarquinii und Clusium, unter der servianischen Stadtmauer Roms und im südlichen jüngeren Theil der durch den Tuff des vulkanischen Berges zugedeckten albanischen Nekropole: auf einem solchen Gefässe aus Kyme findet sich z. B. die bekannte chalkidische Inschrift: Τατταιες ἐμὶ λέκυθος· ϝὸς δ' ἂν με κλέφσει θυφλὸς ἔσται. Helbig wird Recht haben mit seinem kürzlich ausgesprochenen Schluss: „Soweit die bisherigen Beobachtungen reichen, sind diese Vasen die ältesten griechischen Thonwaaren, welche zu den italischen Völkern importirt wurden. Und zwar spricht alle Wahrscheinlichkeit dafür, dass ihr Vertrieb auf der Apenninhalbinsel durch die dortigen chalkidischen Colonien vermittelt wurde; denn in Kyme haben sich Exemplare sowohl der lediglich mit Streifen, wie der mit Streifen und Thierfiguren bemalten Gattung gefunden." Kehren wir jetzt zu unsern Gräbern von Suessula zurück: ausser den beiden genannten Vasengattungen, sowie einigen ganz primitiven, theilweise noch ohne Gebrauch der Drehscheibe von den Landeseingebornen gemachten, kommen nur noch Exemplare der sog. korinthischen Vasen vor: die darauf folgende Gattung jedoch der schwarzfigurigen Vasen fehlt bei dieser Classe von Gräbern. Die somit beschriebene äussere Ausstattung des Grabes wurde alsdann natürlich mitbedeckt durch den Tumulus von Erde, welcher über dem Kalksteinhaufen, unter dem der Todte lag, gehäuft wurde: so war denn das Grab fertig. Bei Kyme ist diese Gattung Gräber gänzlich unbekannt, wie mir von alten und erfahrenen Scavatori stets versichert wurde; dieselbe ist also nicht griechisch; völlig gleichartige Gräber dagegen kommen bei Capua vor, und ähnliche habe ich mir von Nola beschreiben lassen: bei beiden Städten sind die Ausstattungsgegenstände dieselben, wie in Suessula, nur bei weitem nicht von gleicher Mannigfaltigkeit und gleicher Pracht: Suessula steht allen voran, und muss schon, hiernach zu schliessen, in alter Zeit eine Bedeutung gehabt haben, von der später, nachdem in Folge der Bildung der campanischen Nation Capua an die erste Stelle gekommen war, nachdem die via Appia in die caudinischen Pässe eintrat, ohne Suessula zu berühren, wenig mehr übrig blieb. Den grössten Eindruck macht die Menge der Metallsachen, und daneben die Qualität derselben. Gold- und Silberluxus, wie ihn die Orientalen liebten, und diejenigen Völker von ihnen übernahmen, welche mit ihnen in directe Berührung traten, fehlt in Suessula, wo der Phoeniker durch den Kymaeer ausgeschlossen war: dagegen hat die dort gefundene Bronce eine Beschaffenheit, welche ihre Auffindung zu einer wichtigen Entdeckung stempelt. Der Güte des Besitzers von Suessula und Veranlassers der Ausgrabungen, des Barons Don Marcello Spinelli Fürsten von Scalea verdanke ich die Möglichkeit, Ihnen hier eine Probe des sog. „metallo Spinelli", wie es die Neapolitaner nennen, vorzulegen. (Folgten einige bei Vorzeigung der Proben gemachte Mittheilungen über die Zusammensetzung des Metalls aus Gold, Silber und Kupfer, über die Grenzen seiner Verwendung, seine Elasticität und Schwere, über seine Identität mit dem „korinthischen Metall" der Römer, und über seinen wahrscheinlichen Ursprung aus Chalkis selbst und sein Verhältniss zum Elektron, alles im Anschluss an die im Bull. dell' Ist. 1879 p. 142 f. gegebenen Auseinandersetzungen.) Einiges ähnliche ist aus Kyme bekannt, doch ist wohl nicht zu bezweifeln, dass der grösste Theil dieser Gegenstände von den Kymaeern resp. den Chalkidiern mit besonderer Rücksicht auf die Vorliebe der italischen Barbaren für Häufung derartigen Schmuckes über das Bedürfniss hinaus, fabricirt worden ist: sonst würde sich nicht erklären, warum grad aus barbarischen Gräbern so viel griechische Sachen auftauchen müssen, die in griechischen fehlen. Schon in so früher

Digitized by Google

Zeit steht die verständige Einfachheit hellenischer Grabausstattung in vortheilhaftem Gegensatz zu der unvernünftigen Ueberladung wie des Lebenden so des Todten bei den Barbaren!

Das so gut wie gänzliche Fehlen der schwarzfigurigen Vasen nöthigt uns, als Endpunkt dieser Gräbergattung in den drei oskischen Städten etwa die Mitte der zweiten Hälfte des sechsten Jahrhunderts anzunehmen. In Capua lässt sich eine andere gleich zu besprechende Art nachweisen, welche dem fünften Jahrhundert eigenthümlich ist; in Nola dagegen fällt die relative Spärlichkeit schwarzfiguriger Vasen auf, sowie dort auch die Capuaner Bestattungsart des 5. Jahrhunderts bis jetzt wenigstens nicht constatirt worden ist, in Suessela vollends ist eine vollständige Unterbrechung nachzuweisen, welche möglicherweise bis etwa in die Mitte des fünften Jahrhunderts angedauert hat. Die Ursache habe ich in politischen Verhältnissen zu finden geglaubt, welche in der zweiten Hälfte des sechsten Jahrhunderts in die Entwicklung Campaniens lähmend eingriffen. Dionysios berichtet uns von einem Einfall, den um die 64. Olympiade, d. h. um 520 v. Chr. in Campanien gemacht hätten: Τυρρηνῶν οἱ περὶ τὸν Ἰόνιον κόλπον κατοικοῦντες ἐκεῖθεν θ' ὑπὸ τῶν Κελτῶν ἐξελαθόντες σὺν χρόνῳ, καὶ σὺν αὐτοῖς Ὀμβρικοί τε καὶ Δαύνιοι καὶ συχνοὶ τῶν ἄλλων βαρβάρων. Das ungeheure Heer habe sich, angelockt durch den Reichthum Kyme's, vor dessen Mauern gewälzt, die grösste Gefahr habe gedroht, der Angriff sei aber glücklich zurückgeschlagen. An der Thatsache dieses ersten Einfalls barbarischer Völker in Campanien ist nicht wohl zu zweifeln, ebensowenig aber auch zu glauben, dass nachdem die Feinde an den Mauern Kyme's abgeprallt waren, sie sich sofort zurückgewälzt hätten: sicherlich blieb in der offenen Ebene nicht alles wie es war, und wie so oft in ähnlichen Fällen musste die Cultur der Barbarei weichen, bis die letztere wieder nach Verlust ihrer Widerstandskraft in Folge der Veränderung aller Lebensbedingungen sich der von aussen kommenden Culturströmung willig unterordnete: grade Campanien hat seinen Charakter öfter gewechselt, als manche andere Landschaft: man denke nur an das zähe Etrurien.

Höchst merkwürdig ist der ethnologische Theil von Dionysios' Bericht: es sieht fast aus, als habe seine Quelle oder er selbst in Missverstand derselben den Begriff der Stammesverschiedenheit der Eindringlinge von der oskischen Bevölkerung nur specificiren wollen, und das ziemlich unglücklich. Daunier sind ein apulischer Stamm, mit welchem wir den Begriff der sesshaften Ruhe verbinden, doch wäre immerhin denkbar, dass sich die von Polybios bei Nola erwähnten Daunier durch Versprengung eines Stammtheiles bei solcher Gelegenheit erklärten; Umbrer dagegen in Campanien muthen uns schon höchst sonderbar an, am schlimmsten ist's aber mit den Tyrrhenern vom adriatischen Meere, welche von dort von den Kelten vertrieben seien: diese Wendung widerspricht historischen Thatsachen; denn die Entdeckung der Nekropolen von Bologna und von Marzabotto haben uns gelehrt, dass vor 400 v. Chr. an Kelten dort nicht zu denken ist. Uebersetzt man Tyrrhener durch Etrusker, wie es leider die römischen Historiker und ihnen folgend Polybios wenigstens der Auffassung nach, meist gethan haben, so verwickeln wir uns in grosse Schwierigkeiten; zunächst Widersprüche unter den Alten selbst, von denen z. B. die einen die Etrusker schon im achten Jahrhundert in Campanien hausen liessen, andere, so M. Cato, die Gründung Capua's durch die Etrusker um 470 v. Chr. setzten, eine einfache Unmöglichkeit, da die frühere Existenz der Stadt uns jetzt durch die Gräberfunde klarer ist, als sie es z. B. noch für Velleius sein konnte. In augusteischer Zeit war freilich niemand

zweifelhaft über die einstige Existenz eines etruskischen Staates in Campanien, in zwölf Städten geordnet, u. s. w., welcher um 420 durch einen samnitischen Einfall zerstört worden sei: wir haben jedoch angesichts der monumentalen Thatsachen das Recht zu zweifeln, wie es, auf die historischen Widersprüche und Unmöglichkeiten gestützt, schon Niebuhr mit scharfer Kritik gethan hat. Niebuhr erkennt in jenem ganzen Schwarm, der um 520 über Campanien herfiel, nur aufgestörte unteritalische Stämme, und schliesst seine vielangefochtene Auseinandersetzung mit den Worten: „Vom etruskischen findet sich in Campanien nicht die allergeringste Spur. Die Buchstaben könnten täuschen; aber alle geschriebenen Denkmäler ohne Ausnahme sind oskisch. Ebenso verschieden ist die Kunst von allem etruskischen.“ In ihrem negativen Theil sind diese Sätze Niebuhr's unbestreitbar richtig, nur der Satz: „Aber alle geschriebenen Denkmäler ohne Ausnahme sind oskisch“, bedarf vielleicht einer kleinen Einschränkung, insofern an den fünf Punkten Capua, Suessula, S. Agata de' Goti, Nola und Cumae aus der Zeit gegen Ende des vierten und dem dritten Jahrhundert ein gewisses Genre schwarzgefirnisster Gefässe sich findet —, es werden etwa 30 bis jetzt bekannt sein —, welche eingekratzte Inschriften tragen in einer Sprache, welche bis jetzt noch kein Mensch versteht: die Schriftzeichen sind weder rein oskisch noch rein etruskisch, die vorkommenden Namen, wie Mamerkos, sicher italisch, aber die Abweichungen sowohl vom oskischen wie etruskischen so bedeutend, dass wir die Schalen mit Sicherheit keinem der beiden Stämme zutheilen können: einen Mittelweg einschlagen, wie es z. B. Deecke versucht hat, indem er einzelne Schalen für etruskisch erklärt, bei andern aber die Unmöglichkeit des etruskischen zugibt, geht nicht, da Technik, Provenienz, Zeit und Schrift dieser Gefässe die gleichen sind, also auch die Sprache dieselbe sein muss. Dass diese Gefässe nicht etwa importirt sein können, sondern an Ort und Stelle gemacht sein müssen, ergibt sich aus der Gleichartigkeit ihrer Schrift mit den Münzlegenden zweier campanischer Münzserien, nämlich der Münzen mit der Aufschrift Irnth und mit der Aufschrift Fensernu, beide mit Typen von Hyrina und Nola, zwei Städten, welche sich vielleicht wie Alt- und Neustadt zueinander verhalten haben. Dieser ganze zeitlich begrenzte barbarische Sprachcomplex einer engen geographischen Zone harrt noch der Aufklärung: so viel ist jedenfalls sicher, dass man sehr mit Unrecht hierin die Sprache der sog. campanischen Etrusker hat wieder erkennen wollen: Corssen hat hierauf ganze Capitel über das campanische Etruskisch gebaut! Die Unmöglichkeit einer solchen Beziehung ist schon eine chronologische: wenn nach den übereinstimmenden Ansichten der Alten es mit den Etruskern in Campanien um 420 zu Ende war, so dürfen wir methodischerweise Monumente, welche allermindestens 100, zum grössten Theil aber wohl 150—200 Jahre jünger sind, nicht durch die Etrusker erklären wollen, wenn wir nicht durch Nachweisung etruskischer Monumente aus früherer Zeit für eine Tradition den Beweis liefern können.

Also trotz Berichtigung jener seiner positiven Behauptung, alle geschriebenen Denkmale ohne Ausnahme seien oskisch, bleibt Niebuhr's Satz, vom etruskischen finde sich in Campanien nicht die allergeringste Spur, nichts destoweniger völlig bestehen. Wer, wie ich es gethan habe, wochen- und monatelang und wiederholt durch Etrurien dies- und jenseits des Apennin gewandert ist, und in die nicht gerade liebenswürdigen, aber scharf ausgeprägten Eigenthümlichkeiten dieses Räthselvolkes sich hineinzusehen bemüht gewesen ist, hat, glaube ich, das Recht, zu behaupten, wo keine etruskische Grab-

schrift, wo kein etruskisches Grabmal sich findet, und wo kein Kunstproduct eine Spur etruskischen Charakters verräth, da können keine Etrusker gesessen haben. Wir haben, wie auch Mommsen in frühern Jahren gethan hat, Niebuhr folgend die campanischen Etrusker für eine Fabel zu erklären, und den Historikern die Aufgabe zu stellen, uns für ihr merkwürdiges Festsetzen in unseren Geschichtsquellen im einzelnen einen Reim zu finden. Ich deutete vorher schon meine persönliche Ueberzeugung an, dass auch hier Niebuhr das rechte gesehen hat, wenn er die ganze Fabelbildung herzuleiten versuchte aus zu wörtlicher, zu sachkundiger Interpretation des Ausdrucks Τυρρηνοί griechischer Geschichtsquellen durch spätere Historiker, welche die verschiedenen Vorstösse der Binnenvölker gegen die Ebene sich ethnographisch erklären wollten. Die Kymäer wussten wohl, dass die ihnen nächsten Stämme Osker waren, und nannten sie auch Ὀπικοί, die Kenntniss aber, dass Stämme, die aus dem tiefen Innern kamen, verschieden waren von den Etruskern, mit welchen sie sonst zu Wasser und zu Lande zu thun hatten, braucht man ihnen nicht zuzutrauen, oder wenigstens nicht anzunehmen, dass, hätten sie die Kenntniss auch gehabt, sie darauf bedacht gewesen seien, derartige ethnologische Verschiedenheiten nun auch dem allgemeinen frühern Sprachgebrauch entgegen mit wissenschaftlicher Genauigkeit auszudrücken. In weiterer Ferne aber ist es begreiflich, wenn man die barbarischen Anwohner des tyrrhenischen Meeres ebenfalls Tyrrhener nennt, und es gibt, abgesehen vom ausdrücklichen Zeugniss des Dionysios, genug Proben davon: Sophokles z. B. bezeichnet die allernächste Umgebung Kyme's als tyrrhenisch, Philistos sprach von Nuceria als einer πόλις Τυρρηνίας, auch Aristoxenos, der den Dingen von Tarent her doch nahe stand, beklagt, dass die Poseidoniaten ihr Hellenenthum verloren hätten, um Tyrrhener zu werden — niemand wird aber je den Muth haben, in Paestum Etrurier finden zu wollen. Auch bei den Römern ist das späte Aufkommen der Fabel erkennbar: während sie schon bei Polybios spukt, lässt der jüngere Coelius Antipater Capua noch nicht von den Etruskern, sondern von den Troianern unter Capys gegründet sein — kurzum, es würde zu weit führen, wenn wir uns bei der Genesis dieser Geschichte hier länger aufhalten wollten; ihr näher nachzugehen wäre aber für den Quellenforscher eine vielleicht interessante Aufgabe.

Mit den Etruskern aber auch den zerstörenden Einfall in der zweiten Hälfte des sechsten Jahrhunderts läugnen zu wollen, wäre verkehrt, da seine Spuren, wie ich vorher ausführte, deutlich genug sind. Es ist möglich, dass der kymaeische Handel ins Binnenland durch diese Veränderung der Verhältnisse zunächst einige Erschwerung erfuhr, und wir damit eine deutlichere Richtung von Kyme's Politik nach Norden hin in Beziehung zu bringen haben. In Kyme war nach glücklicher Abwehr des Barbarenanpralls an Stelle der bisherigen aristokratischen Verfassung die Tyrannis getreten, und bekannt ist das Verhältniss, in welchem der letzte König von Rom zu Kyme stand. Es scheint, dass damals noch ziemlicher Friede zwischen Rom und Etrurien war: das Vorkommen chalkidischer Vasen aus jener Epoche — unter den acht von Kirchhoff zuerst ausgeschiedenen sieben z. B. in Vulci, daneben nur eine aus Nola — und anderer Proben kymaeischen Importes in Etrurien lassen auf ziemlich friedliche Handelsverhältnisse schliessen. Bald wurde das anders. Schon der erste Handelsvertrag der römischen Republik mit Karthago, der Etrusker altem Verbündeten, falls er wirklich um 509 geschlossen ist, würde ein Schlag Kyme ins Gesicht sein: bald, um 504, so heisst es, finden wir die Kymaeer an der Seite der Latiner, speciell Aricia wird uns genannt, im Landgefecht gegen die nach Süden vordringenden Etrusker, — ich mache

Digitized by Google

darauf aufmerksam, dass gerade aus Aricia ein leider nur höchst mangelhaft publicirtes archaisches Relief bekannt ist, jetzt im Museum Despuig auf Majorka, welches einen altgriechischen, den aeginetischen Bildwerken nicht fernstehenden Charakter hat: dasselbe könnte sehr wohl seine Erklärung finden in jener durch gemeinsame Interessen herbeigeführten Verbindung, in der wir Kyme mit den Latinerstädten und speciell mit Aricia damals sehen. Das Ringen Kyme's mit den Etruskern um die Seeherrschaft fand bekanntlich erst 30 Jahre später sein Ende durch die Seeschlacht von 474: schon früher hatten die griechischen Stammesgenossen dem fernen Vorposten Vorschub geleistet: die Meerenge war 20 Jahre vorher factisch in griechischen Besitz gekommen und Rhegion sperrte den Etruskern die Durchfahrt, um ihnen den directen Handel mit dem Osten und die Seeräuberei zu erschweren; jetzt half Hieron von Syrakus. Die Verhältnisse in Campanien hatten sich inzwischen beruhigt, und die nun folgenden 50 Jahre scheinen für Kyme wieder glücklichere gewesen zu sein; Münzen Kyme's aus dieser Zeit — und daneben beginnen, aber noch selten diejenigen von Kyme's Pflanzstadt Neapolis — finden sich an allen Handelsplätzen, bis weit ins Binnenland hinein, und Vasen, schwarzfigurige nicht mehr der allerstrengsten Art (bis jetzt ist noch keine Vase des Exekias, Amasis und Genossen, des Pamphaios und ähnlicher Maler, die wir dem sechsten Jahrhundert zuweisen würden, in Campanien gefunden), und strengrothfigurige finden sich in Kyme selbst, in Capua und Nola; in Suessula ist bis jetzt nur ein strengrothfiguriges Gefäss zu Tage gekommen, ein schöner Krater des Hieron und Makron; alsdann eine eigene Gattung von Broncegefässen, von denen Sie auf einer Ihnen vorliegenden Tafel (Mon. dell' Ist. XI, 6) zwei Exemplare abgebildet sehen: ein anderes besonders charakteristisches in beifolgender Publication Minervini's. Es sind grosse Urnen, bis zu zwei Fuss hoch, stets unten abgerundet, um den Bauch mit umlaufenden gravirten Thier- oder Ornamentstreifen versehen, hierin, den kleinen früher besprochenen chalkidischen Gefässen ähnlich, mit denen sie auch die Schulterverzierungen durch Stabornamente gemeinsam haben, die nicht in Relief, wie es dem Metallstil entsprechender gewesen wäre, sondern in Gravirung ausgeführt sind. Der Deckel aber zeigt plastische aufgelöthete Figuren archaischen Stils, meist vier auf dem Rand in der Regel des Deckels, in seltenen Fällen auch der Urne selbst, und eine, die zugleich als Griff dient, in der Mitte. Diese Gefässe finden sich in eigenthümliche grosse Würfel von Tuff eingelassen, in einer ihrer Grösse und Form angepassten roth ausgemalten Vertiefung, und enthalten durchweg die Ueberreste der verbrannten menschlichen Körper: die Verbrennung ist also inzwischen neben die Bestattung getreten. In denselben Würfel eingelassen befinden sich in der Regel, in gleichartiger ihrer Form entsprechender Vertiefung, bemalte Vasen, schwarzfigurige der vorher bezeichneten Art und strengrothfigurige: durch dieselben wird als Zeit der Bronceurnen das fünfte Jahrhundert bestimmt. Der ganze so ausgefüllte Würfel wird durch einen genau angepassten Deckel geschlossen. Zwei solcher Bronceurnen nun sind in Kyme gefunden worden, von denen eine mit der alten Inschrift: Ἐπιτυὶς Ὀνομάστο τõ Κερίλο ἄθλον ἔθεκεν, die übrigen bis jetzt sämmtlich bei Capua: in dieser Zeit beweist der Fund in Kyme selbstverständlich auch für kymaeische Provenienz der capuaner Urnen: dass auch in Kyme im fünften Jahrhundert diese Bestattungsart eine übliche war, dafür sind Zeugniss die ähnlichen aber ausgeleerten Tuffwürfel der bezeichneten Art, welche sich um Kyme häufig finden. Auch bei Capua kommen dieselben oft im ausgeleertem Zustande aus der Erde; und öfters stehen in den handschriftlichen Fundberichten an die weiland neapolitanische

Digitized by Google

Alterthumsverwaltung bittere Klagen darüber, dass die Finder solcher Tuffwürfelgräber die Bronceurnen herausgestohlen hätten, sodass deren Platz leer und bloss die Thongefässe darin gewesen wären. Die Behörde that wahrscheinlich ihren Untergebenen Unrecht, und hätte ihre Vorwürfe an eine ältere Adresse richten müssen: Sueton erzählt im Leben Caesar's, dass die sullanischen Colonisten den Boden um Capua umgewühlt hätten, und die Gräber der Todten aufgerissen, um alte Gefässe zu finden: bedenkt man, dass einige derselben, mit grosser Wahrscheinlichkeit z. B. das von Minervini publicirte, aus der in römischer Zeit so sehr hoch geschätzten weil ihrer Technik nach verloren gegangenen korinthischen Goldbronce gefertigt waren, dass ferner die Liebhaberei für altgriechische Kunstgegenstände von der Zeit Caesar's an in Rom allgemein wurde, so wird man die Habsucht jener Grabstörer begreifen, welche von den römischen Liebhabern gewiss gut dafür bezahlt wurden. Die Urnen selbst — ich habe etwa 30, theils ganze theils Theilstücke von solchen — zusammenbringen können — und ihr figürlicher Schmuck haben alle einen gleichartigen Charakter, der sie ebenso von dem entfernt, was wir von älterer athenischer Weise wie von dem was wir jetzt von altpeloponnesischer Kunstübung wissen: dagegen lässt sich, namentlich in der Auffassung gewisser gymnastischer Deckelfiguren, als da sind Diskoswerfer, Läufer, Adoranten, eine gewisse Aehnlichkeit mit einer wahrscheinlich böotischen Broncestatuette erkennen, welche aus Chalkis in den Kunsthandel kam und vor drei Jahren in den Mittheilungen des athenischen Institutes publicirt wurde. Es kommen noch eine Reihe von sachlichen Gründen zusammen, um den ersten Ursprung der Urnen nicht bloss aus Kyme, sondern aus dessen Mutterstadt, der Erzstadt Chalkis selbst und ihrem böotischen Hinterlande herzuleiten, womit natürlich nicht gesagt sein soll, dass die uns heute vorliegenden Exemplare nicht sämmtlich kymaeischen Ursprunges sein können; alle die Gründe Ihnen hier vorzuführen wird zu langwierig werden, und ein Eingehen auf die Einzelmonumente erfordern: in den Annalen des Instituts für das laufende Jahr wird man eine ausführliche Besprechung dieser Urnen finden, und auch die Schlussfolgerungen angedeutet, welche sich aus dieser bisher nicht beachteten Monumentenclasse für mittelitalische und etruskische Kunstübung, insbesondere für das Verständniss der archaischen Bronceurnen aus Vulci, und für die späteren Cisten von Palestrina und Vulci ergeben.

Also im fünften Jahrhundert verbrannten Capuaner ihre Todten, und bestatteten sie nicht mehr auf einheimische, sondern auf griechische Art, gaben ihnen keinen Ueberfluss an Metallschmuck, sondern einfache griechische Thongefässe mit ins Grab, und nur die Asche selbst wurde in einem kostbaren Metallgefässe geborgen, dessen den Griechen verständliche Symbole, die Harpyien z. B., welche den Todten, den sie geraubt, nun auch schützen und mit dem gestus des abominari jeden Uebelwollenden fern halten, auch den Capuanern vermuthlich geläufig gewesen sind. Die Bestattung geht neben der Verbrennung her: in der gleichen Zeit kommen die ersten geräumigen Grabkammern vor, in welchen nach einer mehr den Einheimischen als den Griechen eigenen Anschauung, die uns von Etrurien, den kleinasiatischen Küstenländern und von Südrussland am geläufigsten ist, aber auch in den Städten Süditaliens und auf Sicilien uns entgegen tritt, dem Todten eine stattliche Wohnung sollte geschaffen werden: das älteste dieser Kammergräber in Capua hatte einen jetzt zerstörten, aber glücklicherweise für das Institut lucidirten Wandschmuck, welcher in rein griechischer Zeichnung, im edelsten Stil der rothfigurigen Vasen, brettspielende Krieger darstellt mit Athene im Hintergrunde, ein aus schwarzfigurigen

Digitized by Google

attischen Vasenbildern geläufiges Motiv. Nur griechische Kunstgegenstände finden sich in dieser Zeit, oder solche, welche mit Glück und Geschick und mit griechischem Stilgefühl griechischen nachgebildet sind. Die Hellenisirung Campaniens war eine vollendete Thatsache: sie war durchaus Kyme verdankt, und willig fügten sich die Bewohner der Ebene dieser ihnen durch Kyme und Neapolis vermittelten Culturströmung. Wie sehr beide Städte damals noch das Monopol in Händen hatten, zeigt wiederum die Thatsache, dass von einheimischer Prägung noch nicht die Rede ist: bis zum Ende dieser Periode, d. h. bis um 420, läuft nur kymaeisches und neapolitanisches Geld in Campanien.

Dieser Entwicklungsgang fand eine jähe Unterbrechung durch einen zweiten Vorstoss der samnitischen Stammesgenossen, die aus ihren Bergen herunterstiegen und mühelos das flache Land sich unterwarfen: es ist charakteristisch für den Einfluss, welchen das sesshafte Leben im Wohlstand der Ebene auf die Bewohner übte, dass bis auf die Zeit, wo das Ringen mit Rom beginnt, Waffen zu den seltensten Fundgegenständen in campanischen Gräbern gehören: die Helme und Lanzenspitzen aus den Gräbern des sechsten bis vierten Jahrhunderts lassen sich zählen: in den Griechenstädten Kyme und Poseidonia war das anders. Um 428 fiel also Capua in die Hände der Eroberer. Aber auch diesesmal waren die Blicke derselben auf Kyme gerichtet: die grosse Handelsstadt mochte auf die Plündersucht der damaligen italischen Barbaren ähnlich anregend wirken, wie auf die Gedanken der deutschen und spanischen Söldnerheere, welche Italien gegen 2000 Jahre später durchzogen, die Namen Florenz und Rom. Diesmal hielt Kyme den Anprall nicht mehr aus, sondern fiel um 420, und hiermit war der erste Anstoss zu einer Emancipation der oskischen Stämme vom griechischen Einfluss gegeben. Natürlich bedeutete jener Einbruch von Bergstämmen, die weniger durch ihre Zahl, als durch ihre kriegerische Tüchtigkeit die Katastrophe herbeigeführt hatten, zunächst durchaus keine Ausrottung der bisherigen Cultur: im Gegentheil, wir werden sehen, dass die Campaner für's erste fortfahren, durchaus in dem bisherigen Geleise zu bleiben: doch sie waren jetzt Herren in Kyme, waren somit aber nicht bloss politisch, sondern auch civilisatorisch ihre eignen Herren, und bald werden wir die Folgen dieser Veränderung gewahr. Von jetzt ab finden wir in der Geschichte die Campaner als eigne Nation; ihr Mittelpunkt, der ihnen auch den Namen gab, war Capua, das nunmehr in Campanien an die erste Stelle trat. Kyme trat zunächst in ein völliges Dunkel zurück, aus dem es erst allmälig wieder Licht wurde: kymaeische Prägung gibt es nicht mehr; die Vasen des feinern rothfigurigen Stils sind selten: erst um die Mitte des vierten Jahrhunderts fängt es dort an wieder lebendig zu werden. Im bald beginnenden vierten Jahrhundert finden wir die Campaner als Nation Münzen schlagend, schöne silberne Stücke, mit Neapolis entlehnten noch durchaus griechischen Typen und der Aufschrift zuerst ΚΑΜΠΑΝΟΣ, später ΚΑΠΠΑΝΟΣ. Nola schlug rein griechische Münzen, ebenfalls vom Beginn des vierten Jahrhunderts ab, ebenso Hyrina, die wahrscheinliche Altstadt Nola's: auch die Typen dieser beiden Städte stehen in deutlicher Abhängigkeit von denen Neapels. Zuerst sind die Münzen beider Städte wie von Griechen selbst geschnitten, mit der Zeit werden sie dem rein griechischen Charakter etwas mehr entfremdet, und anstatt der griechischen Namensformen traten, ebenso wie auf den Münzen der Gesammt-Campaner zunächst einzelne Schriftzeichen, dann ganze Formen auf, welche den Uebergang von der entlehnten griechischen in die heimische oskische Sprache kennzeichnen: Typen und Symbole bleiben aber griechisch, auch in spätester Zeit, als man

Digitized by Google

dieselben nicht mehr von Neapolis entlehnte, sondern neu schuf; so auf den äusserst seltenen Silbermünzen Capua's mit oskischer Aufschrift, die wahrscheinlich kurz vor dem Eintritt des römischen Patronats um 340 geschlagen sind: ein Zeichen, wie tief der Hellenismus schon Wurzel gefasst hatte, zum Glück Roms, dem die Bildung von hier kam. Schon die Entlehnung der Münztypen von Neapolis zeigt, in welchem Grade diese Stadt an Stelle von Kyme getreten war: war Kyme noch in der Zeit der allgemeinen Unsicherheit gegründet, mit allererster Rücksicht auf feste Lage, so hatte es später, den Mangel guter Häfen empfindend, ausser einem unbedeutenden Castell Dikaiarcheia an Stelle des nachmaligen Puteoli, Neapolis gegründet, das zwar von Natur bedeutend weniger fest war, — es ist eigentlich von allen Seiten beherrscht, und seine Anlage nur aus der Rücksicht auf gänzlich ruhige Verhältnisse zu erklären — dafür aber einen vortrefflichen Hafen und bequeme Verbindung auch mit den entfernteren südlichen Theilen der Ebene bot. Diese Verhältnisse bedingten die Politik der Neapolitaner: sie durften es nicht auf Widerstand ankommen lassen, und mussten ihr Heil darin suchen, freundschaftlich zu der neuen selbständigen Nation Stellung nehmend zu retten was zu retten war. Das gelang auch in gewisser Weise: zwar mussten sie sich Freizügigkeit der Osker in ihre Stadt hinein gefallen lassen, sogar oskische Magistrate begegnen uns, aber ihr guter Hafen erleichterte die Seeverbindung in der Art, dass, so scheint es, sie den Hauptimport bekamen: von jetzt an wiegen zunächst Gegenstände des athenischen Handels in Campanien durchaus vor, ja sind fast die einzigen: die früher beschriebene ganz unter dem Einfluss Kyme's stehende Bestattungsart findet sich nicht mehr: wenn auch in Capua einzelne Familien noch fortfahren, zu verbrennen, so scheint es doch, als habe die Bestattung unverbrannter Leichen durchaus die Oberhand gewonnen: sie werden in der älteren Zeit in längliche Vertiefungen gelegt, die in den natürlichen Felsboden geschnitten sind — in einem solchen Grabe fand sich neulich z. B. in Suessula eine wunderschöne attische Lekythos mit feinster polychromer Zeichnung auf weissem Grunde —, und mit Tuff- oder Ziegelplatten zugedeckt, später in eine Art aus grossen Tuffblöcken zusammengesetzter Tuffsärge; diese Gräberart bleibt fortan die regelmässige: nur treten wohl an Stelle der Tuffsärge in noch späterer Zeit gleichgeformte aus grossen Ziegelplatten: erst die römische Zeit brachte hier wieder eine wesentliche Aenderung durch Wiedereinführung der Verbrennung. Diese Tuffsärge sind bereits im vierten Jahrhundert nach dem oskischen Masse gemessen, das hier zuerst mit Sicherheit sich constatiren lässt: meist ist das Grab 6 Ellen lang und 2 Ellen breit. Den Inhalt bilden Vasen durchaus attischen Charakters, in jüngerer Zeit bei Capua auch wohl kleine Terracottafigürchen attischer Art, doch wohl einheimischer Fabrik, erst vom Ende des Jahrhunderts ab Waffen, Helme u. s. w., relativ wenig Broncegefässe: doch machen sich auch hier locale Verschiedenheiten geltend: während Broncegefässe in den Gräbern von Suessula und Nola fast nie mehr vorkommen, sind sie etwas häufiger in Capua; am häufigsten aber in einer wahrscheinlich in das Ende des Jahrhunderts gehörigen Nekropole von Vicus equensis auf der Halbinsel von Sorrento, die leider erst nach meinem Verlassen Italiens entdeckt, mir aber durch die Güte von Freunden beschrieben ist.

Man kann nicht sagen, dass diese Periode von 420—340 von der folgenden so scharf geschieden ist, wie von den früheren. Allerdings veränderten die samnitischen Kriege die Situation ja etwas, die Römer nahmen das Land in eine Art von Oberverwaltung, schickten ihre bekannten praefecti Capuam, Cumas, und beschränkten das nationale

Digitized by Google

Münzrecht auf Kupfer, das jetzt zunächst nach Art des römischen aes grave, welchem das campanische Vorbild wurde, ohne Aufschriften, hernach, etwa von der Mitte des dritten Jahrhunderts ab der römischen Münzreduction entsprechend in kleinen Stücken mit oskischen und später lateinischen Aufschriften von einzelnen Städten in Cours gesetzt wurde. Daneben hatten nur die griechischen, jetzt ausserordentlich zahlreichen Münzen von Neapolis gesetzlichen Umlauf, sowie auf Befehl Roms in Campanien selbst geprägte Gold-, Elektron- und Silbermünzen mit der Aufschrift ROMA. Im übrigen fühlte Rom, scheint es, sich noch nicht stark genug, oder auch nicht veranlasst, bestimmend in die Geschicke des Landes einzugreifen. Der national-oskische Charakter desselben entwickelte sich immer stärker, und damit wurde der Gegensatz gegen die einzige Griechenstadt Neapolis trotz dessen entgegenkommender Politik immer grösser, zumal auch die wenn auch leichte Abhängigkeit Campaniens von Rom sich auf Neapolis nicht ausdehnte. Diesem erwachenden Gegensatz verdankte vermuthlich der erste nationale Hafen seine Entstehung und Bedeutung, nämlich Pompeii. Die Nachricht, dass es Hafen nicht bloss für Nola und Nuceria, sondern sogar für Acerra gewesen sei, lässt sich nur aus dem Gegensatz gegen das griechische Neapolis erklären. Um 310 wird uns Pompeii zum ersten Mal in der Geschichte genannt; ob es früher schon bestanden habe, ist geschichtlich irrelevant: auf eine viel frühere Existenz brauchen wir aus den sog. griechischen Bauten m. E. nicht zu schliessen: die ältesten Gräber, welche man bis jetzt hat auffinden können, sind aus der Mitte des dritten Jahrhunderts.

Die Zeit zwischen dem Brechen mit der unbedingten Herrschaft des Hellenismus, um einen Zeitpunkt zu nennen, von der Mitte des vierten Jahrhunderts bis in die zweite Hälfte des dritten ist die Blüthezeit national-oskischen Lebens in Campanien. Der allgemeine Wohlstand erzeugt ein Streben nach Luxus, den zu beobachten wir noch mannigfache Gelegenheit haben: das gewöhnliche Normal-Tuffgrab wurde inwendig architektonisch geschmückt mit kleinen Pfeilerstellungen, und Reliefplatten von Terracotta wurden an den Grabwänden befestigt; goldene Ringe und Schmucksachen den Todten mitgegeben; die Reicheren richteten sich nach einem schon früher erwähnten Brauche geräumige Grabkammern ein, deren Wände Wandgemälde schmückten; der Stil derselben trägt freilich durch eine Verbindung merkwürdiger Realistik mit Flüchtigkeit der Zeichnung einen schon ungriechisch werdenden Charakter zur Schau; auch gegenständlich weichen die speciell griechischen oder allgemein menschlich gedachten Scenen sehr rasch solchen, welche sich nur aus nationalen Eigenheiten erklären; die Grabdecke wird nicht bemalt, sondern verdeckt durch baldachinartig gespannte Tücher aus gewebtem Goldstoff, dessen aus reinem Gold gezogene Fäden sich beim Aufdecken noch am Boden finden; Inschriften in oskischer Sprache an die Wände gemalt nennen den Namen des Todten; über dem Gesicht der Leiche geformte Masken aus Wachs sollen dazu dienen, die lebendigen Züge zu erhalten; besonders bekannt ist ein Beispiel der Art aus Cumae. Neben den einfach bemalten Gefässen her läuft der Geschmack für polychrome mit Goldverzierung, und solche mit Reliefschmuck von feinster Ausführung. Die Technik aller dieser Vasen, die besonders in Cumae von der Zeit Alexanders an häufig sind, weist nach Athen; ebenso werden wir dort die erste Heimat zu suchen haben für grosse glänzend schwarzgefirnisste Vasen, deren einzigen Schmuck Goldfestons bilden: in Athen selbst ist freilich von diesen Vasen noch kein Exemplar gefunden, dagegen viele in der Kyrenaika und der Krim: auf einer solchen aus Cumae stehen

in mächtigen Goldbuchstaben die beiden oskischen Genitive upils ufils geschrieben; prächtige Goldschmucksachen, besonders Ohrringe von der vollendetsten Technik, werden neuerdings in cumaner Gräbern jener Epoche gefunden: erst vor jetzt etwa vier Wochen entdeckte man dort den vollständigen Schmuck einer Frau, Halsschmuck, Ohrringe und Diadem, der nach den mir zugekommenen Mittheilungen etwas ganz aussergewöhnlich schönes sein muss. Cumae war noch immer Grossstadt, und wenn auch sein selbständiger Handel aus den bereits vorgelegten Gründen demjenigen von Neapolis gewichen war — so scheint es wenigstens —, begann es doch vielleicht damals schon die Stadt der Leute zu werden, welche, wie später Trimalchio, ein otium cum dignitate geniessen wollten. In der jüngsten Zeit ist auch ein grosser Theil der Nekropole für die armen Leute bei Cumae aufgedeckt worden; ich habe selbst mit einem Freunde, der die Ausgrabungen veranstaltete, dieselben mitgemacht: lauter Gräber aus Tuff, meist nach West orientirt und nach oskischem Masse gemessen; der Todte lag nicht auf dem Boden, sondern auf einer dünnen Schicht von gelbem Meersand, welcher ihn von diesem trennte: in der Nekropole von Spinetoli an der Küste des adriatischen Meeres ist das verwandte Verfahren beobachtet worden, den Leichnam auf eine Schicht von geriebener Kohle und Holzasche zu betten: einige ärmliche Fibeln hatten dazu gedient, das Gewand festzuhalten; Gefässe der allerfreiesten, meist saloppen rothfigurigen Technik und schwarzgefirnisste Schalen mit eingestempelten Ornamenten umgaben ihn: war's eine Frau gewesen, so konnte man oft in einem Gefäss Holzasche bemerken: augenscheinlich vom häuslichen Heerde, dessen sie ihr Leben durch gewaltet hatte; und am Fussende stand einer schon früher berührten italischen Sitte gemäss regelmässig ein grosses Thongefäss, auf dessen Mündung entweder direct oder auf untergestellter schwarzer Schale das Viertel eines Opferthieres gelegen hatte, auch ein ganzes Huhn oder dergl.; da die Grabesruhe nie gestört war, war das Fleisch verwest und die Knochen des Thieres lagen noch in solcher Regelmässigkeit auseinandergefallen vor Augen, dass man mit Sicherheit die Beschaffenheit des Thieres bestimmen konnte: in den übrigen Gefässen fanden sich häufig Reste von anderen Speisen, Hülsenfrüchte, Nüsse, Eierschalen und dergl. Aus anderen Nekropolen jener Epoche, so aus Capua, aus Nola, aus Telesia und Alife, S. Agata de' Goti, Vicus equensis, ist mir der gleiche Brauch bekannt. Es ist charakteristisch, dass während aus der Epoche des kymaeischen Handels wir nur wenige archäologisch interessante Nekropolen haben, sich jetzt dieselben häufen, und bis tief in's Binnenland hinein wir Zeugen eines national umgebildeten Hellenismus in den Gräbern finden. Nur noch eine relativ geringe Zahl von Vasen geben sich in dieser Epoche als importirt zu erkennen: die Localfabrikation, der wir schon bei jener schönen cumaner Vase mit oskischer Aufschrift begegneten, beginnt auch in den übrigen Stilarten zu arbeiten, theils in Anlehnung an die breite boeotische Manier, so der Vasenmaler Assteas und viele seiner Genossen, theils an athenische, so besonders ein Campanien eigenthümliches Genre polychromer Vasen, liefert daneben aber auch eine unendliche Fülle der gewöhnlichsten Schmierereien: oskische Aufschriften auf einigen dienen dazu, auch andere Vasen als local zu kennzeichnen, die wir vielleicht noch geneigt sein könnten, für importirt zu halten. Andere speciell einheimische Gattungen bilden sich daneben aus: die durch ihre Form so gefälligen attischen Schalen werden von einheimischer weniger geübter Hand nachgebildet: an Stelle des glänzend polirten attischen Firniss tritt ein etwas matterer, mitunter, so in Nola, silberglänzender, mitunter völlig reflexloser Auftrag: ja, man beginnt wieder, primitiver

Digitized by Google

orientalischer Weise entsprechend, die uns besonders aus Etrurien bekannt ist, den Thon selbst vor der Formung schwarz zu färben: statt malerischer Darstellungen zieht man altitalischer Kunstübung gemäss mechanische Einpressung von Ornamenten vor, Gorgoneien, Palmetten, Kreise u. s. w.: eine capuaner Fabrik liebt es, den Grund ihrer Schalen mit dem eingepressten Abdruck eines schönen Dekadrachmon von Syrakus zu schmücken; auf einer Reihe dieser Schalen finden sich jene früher berührten eingekratzten Inschriften in uns unbekannter epichorischer Sprache: erst eine solche fand sich auf einem rothfigurigen Gefäss spätester Technik. Diese Schalen verpflanzten sich auch nach Etrurien; dass auf einigen solchen sich durch Ritschl annähernd datirte altlateinische Inschriften finden, bestätigt uns den Zeitansatz, welchen wir ihnen in Campanien geben mussten. Diese Presstechnik, wie ich sie kurz bezeichnen will, mitunter auch en creux geübt, blieb Campanien eigenthümlich, und setzt sich später fort, im äusserlichen sich weiterbildend, im wesentlichen gleich, in Gestalt der calener Schalen, und bis tief in die Kaiserzeit in Gestalt der puteolaner und sorrentiner Gefässe, mit denen die sog. aretinische Vasenfabrikation in engem Causalzusammenhang steht. Edles Gestein und Metall fehlen in Campanien, aber der Thon ist dort vorzüglich: so erklärt sich denn, dass der Kunstbildungstrieb sich mit besonderer Vorliebe einestheils auf die Gefässfabrikation legte, andererseits auf diejenige von Terracotten. An keinem bisher bekannten Punkt der alten Welt sind so viele Terracottagegenstände zu Tage gekommen, als an einem merkwürdigen Heiligthum inmitten der Nekropole Capua's, welches der oskischen Unterweltsgöttin geweiht gewesen zu sein scheint. Es ist das einzige Heiligthum der Osker, welches wir bis jetzt genau kennen, und für Religions- wie Kunstgeschichte Campaniens gleich wichtig, zumal dasselbe noch für uns nachweislich einen Zeitraum von etwa 700 Jahren umfasst, in welchem die gläubige Menge dort ihre ex-voto's dar gebracht hat, theils an die betreffende Gottheit selbst adressirt, theils an andere, denen sich der Weihende besonders verpflichtet glaubte. Diese ex-voto's, welche rund um den Kern des Heiligthums gefunden wurden und werden, sind so mannigfach in Form und Bedeutung, dass es mir leider nicht entfernt in den Sinn kommen kann, Ihnen hier ein Bild davon zu entwerfen. Eine Serie von grossen Sälen ist jetzt im Museo Campano in Capua davon angefüllt, und grosse Mengen sind ausserdem noch in alle Welt gegangen. Auch in ihnen manifestirt sich der Gang campanischer Geschichte, den ich Ihnen vorzuführen mich bestrebt habe: zuerst griechischer Import, dann enger Anschluss an altgriechische Kunst durch die einheimische, dann immer weiteres Entfernen von derselben, ohne jedoch wie die etruskische Kunst im Archaismus zu verknöchern, sondern aus Griechenland allerdings erst in der Zeit nach Alexander wieder importirte Formen recipirend und immer wieder local umbildend, mit einer mit dem steigenden nationalen Gegensatz gegen das griechische immer geringer werdenden Gestaltungsgabe, bis schliesslich in römischer Zeit die ganze Kunstproduction nur ein Ausdruck wird für die conservative Barbarei eines Winkelcultus der armen Leute. Das merkwürdige Heiligthum selbst war kein Tempel, sondern ein grosser offner Altar, zu dem eine Freitreppe hinauf führte, streng nach oskischem Masse wohl in jener Zeit zwischen 300 — 200 aufgeführt: eine Abbildung nach alten Zeichnungen, welche vor der Zerstörung genommen sind, lege ich Ihnen hier vor: ein paar Photographien nach weniger schönen Votivstatuen aus Tuff ebenfalls.

Mit der campanischen Gefässfabrikation und dem Heiligthum in der Nekropole von Capua sind wir schon in die römische Zeit hineingekommen. Dieselbe beginnt politisch

Digitized by Google

mit der Einnahme Capua's 212. Von jetzt ab schwindet auch jeder Schein nationaler Selbständigkeit, die nur ohnmächtig später noch aufflackert. Römische Sprache und römische Münze wird die officielle im Lande; und neben den oskischen Hafen Pompeii und den griechischen Neapolis tritt das römische Puteoli, um als eine Art Gegenneapel zu dienen. Wir kennen die Umgebung Puteoli's so genau, wie die wenig anderer Städte, und können aus dem gänzlichen Fehlen vorrömischer Fundgegenstände mit Bestimmtheit den Schluss bestätigen, den schon gewisse Facten in der Geschichte des hannibalischen Krieges uns nahe legen würden, dass nämlich vor jener Zeit keine Stadt dort bestanden hat: das sog. griechische Dikaiarcheia ist sicher nichts gewesen, als wie Strabon es nennt, ein ἐπίνειον τῶν Κυμαίων, und die Beziehung der griechischen Münzen mit der Aufschrift Φιστελία, der oskischen mit der Aufschrift Fistluis auf Puteoli, geht einfach wohl, weil ihr regelmässiger Fundort nicht dorthin, sondern ins Innere weist, in die Gegend von Alife und Telesia. Puteoli wird jetzt der Haupthafen Campaniens, wird bald so zu sagen Hafen Rom's und Welthafen. Drückt sich in der Grösse Kyme's die Periode der ersten Civilisation der schönen Länder um den Vesuv aus, und die culturhistorische Mission, welche dieselben Rom und Norditalien gegenüber durchführten, so fällt die Blüthezeit des Handels von Neapel und daneben Pompeii's zusammen mit der Periode selbständiger nationaler Concentration der Landschaft auf sich, während Puteoli den Eintritt in den Rahmen römischer Herrschaft kennzeichnet. Von einer selbständigen Weiterentwicklung kann jetzt kaum mehr die Rede sein: dass der Boden hier mehr wie anderswo von Hellenen bearbeitet worden, dass eine lange Periode hindurch das Land ein nahezu hellenisches war, kam ihm sicher zu gute: die neue Weltbildung des Ostens trat mit diesem Land zunächst in Berührung und konnte hier leichter Wurzel fassen, als in der kriegerischen Bauernstadt am Tiber: und schwerlich würde man in Etrurien, und tauchten auch zehn Etruskerstädte aus Römerzeiten wieder auf, jene farbenreiche liebenswürdige Welt wiederfinden, welche Asche und Lava des Vesuv vor 1800 Jahren für uns zugedeckt haben.

Zweite Sitzung, Donnerstag, den 25. September.

Es kommt die von Herrn Dr. v. Jan aus Saargemünd aufgestellte Thesis zur Besprechung:

Die Griechen bliesen nicht auf einfachen, sondern auf doppelten Auloi.

Der Vortragende erinnerte zunächst an die bedeutenden Fortschritte, welche unsere Kenntnisse von griechischer Flötenmusik in den letzten Jahren gemacht. Ueber den auletischen oder pythischen Nomos sind wir besonders genau unterrichtet durch Guhrauer im 8. Supplementbande der Jahrb. f. class. Phil. 1876. Dieses Musikstück, bestehend in einem Solovortrag für den Aulos ohne Gesang, feierte in fünf bis sieben nach Takt und Melodie sehr verschiedenen Theilen Apollons Kampf und Sieg über den pythischen Drachen. Der Argiver Sakadas hat diese Art Instrumental-Concerte begründet und in den drei ersten Pythien (Ol. 48 — 50) damit den Sieg errungen. In technischer Beziehung ist unter den von Pollux und Anderen angeführten Theilen besonders derjenige interessant, welcher

das Zähneknirschen oder Zischen der verendenden Schlange (ὀδοντισμός oder σύριγγες) darstellte. Es muss dabei ein Theil des Aulos oder eine Vorrichtung an demselben, die man σῦριγξ nannte, zur Verwendung gekommen sein (Jan im Philologus 38, S. 379), ein Effektmittel, das strenger denkende Künstler, wie Telephanes von Megaris, verabscheuten (Plut. de mus. 21). Jener Midas aber, der Ol. 71 oder 72 als Aulet in Delphi siegte und von Pindar dafür in der 12. pythischen Ode gefeiert wird, wandte in seinem νόμος πολυκέφαλος, der die Erlegung der Medusa durch Perseus darstellte, jenen zischenden Ton auch wieder an (schol. P. P. 12).

Neuerdings hat Herr Guhrauer seine Forschungen auf den aulodischen Nomos gerichtet (Programm des Gymn. zu Waldenburg i. Schl. 1879). Diese Kunstgattung, welche in sehr frühen Zeiten, wahrscheinlich lange vor Terpander in Aufnahme kam (Plut. de mus. 5), wird auf die Namen Ardalos von Trözene und Klonas von Tegea zurückgeführt; Polymnestos, der Begründer der zweiten musischen Katastasis bildete sie weiter aus (Plut. 10 u. a.), Echembrotos aus Arkadien errang damit Ol. 48 bei den ersten pythischen Spielen den Preis (Paus. X 7). Gleich nach dieser Zeit aber gerieth die Aulodik in Vergessenheit, schon bei der zweiten Pythiade wurde kein Preis mehr für diesen Vortrag ausgesetzt. Die Kitharoden pflegten in ihrem Nomos nach einem feierlichen Vorspiel und der damit verbundenen Anrufung des Festgottes epische Abschnitte in heroischem Versmass zu recitiren, die Auloden trugen nach einer Einleitung ähnlichen Inhalts neben epischen auch gerne elegische, d. h. in Distichen abgefasste Gedichte vor (Plut. ebd. 3. 4 und bes. 8). Die Aulodik setzte sich daher fort in der elegischen Poesie des Tyrtäos und Theognis.

Während in all diesen Punkten Referent mit den von G. entwickelten Ansichten übereinstimmt, ist er anderer Meinung als dieser betreffs der Frage, ob bei dem aulodischen Nomos ein oder zwei Künstler thätig zu denken seien. Fest steht jedenfalls so viel, dass Plutarch und Pausanias, wo sie von Aulodensiegen reden, stets nur einen Künstler nennen, den Sänger, wie Herr G. glaubt, dass dagegen eines begleitenden Flötenspielers keine Erwähnung geschieht. So oft aber ein Chor im Wettgesang den Sieg davon trug, vergessen die Inschriften niemals den begleitenden Flötenspieler zu erwähnen. Es ist demnach wohl anzunehmen, dass die ältesten Auloden ihr Vorspiel ohne Text und Gesang auf ihrem Instrument bliesen, dann ihre Epen oder Elegieen recitirten und vielleicht wieder mit Flötenspiel schlossen. Die Unvollkommenheit dieser Kunstgattung würde dann jenen auffallenden Umstand erklärlich machen, dass die Aulodie von dem Zeitpunkte an, wo Sakadas gezeigt, wie man vermittelst der Flöte auch ohne Recitation einen bekannten mythischen Vorgang feiern könne, sofort aus den delphischen Agonen und damit überhaupt aus der gewöhnlichen Kunstübung verschwand. Wenn wir überdies erfahren, dass berühmte Auleten zuweilen als Auloden auftraten (Plut. 9 berichtet wenigstens so viel bestimmt, dass Sakadas auch Elegieen dichtete), niemals dagegen Kitharoden oder andere Sänger bei diesem Agon genannt werden, und dazu die Nachricht des Athenäos XIV 14 nehmen, dass wo eine gemeinsame Leistung unternommen war, bei Ertheilung des Preises der Flötist gar nicht, sondern nur der Sänger mit einer Auszeichnung bedacht wurde, so wird es gewiss nicht ungereimt erscheinen, wenn wir annehmen, dass die Auloden Instrumentalisten und Recitatoren in einer Person waren*).

*) Ausführlicher hat v. Jan diese Ansicht begründet in dem soeben im Druck befindlichen Septemberheft von Fleckeisen's Jahrbüchern (1879 S. 579 ff.).

Digitized by Google

Einen zweiten Differenzpunkt, zu dessen Lösung die Hülfe der Archäologen angerufen werden muss, bildet die Frage: „Bliesen die griechischen Auleten und Auloden auf doppelten oder auf einfachen Instrumenten?“

Der Vortragende nimmt das erstere an, Herr Guhrauer das letztere, und brieflichen Mittheilungen zufolge wird sich der letzteren Meinung auch Herr Gevaert anschliessen, der Verfasser der trefflichen Histoire et théorie de la musique de l'antiquité (vol. I. Gand. 1875), der in dem zweiten Bande seines Werkes die antiken Instrumente eingehend behandeln wird.

Was die schriftlichen Quellen betrifft, so könnte allerdings der nicht selten vorkommende Singular αὐλός für den Gebrauch eines einfachen Instruments zu sprechen scheinen; doch ist recht gut auch möglich, dass dieser Singular in individualisirendem Sinne steht und collectiv zu fassen ist, wie wir sagen können „der Römer“, auch wenn wir ein ganzes Heer von Römern meinen. In der That sprechen entschieden für Mehrheit des Instruments die Stellen: Aristot. pol. VIII 6: φασὶ γὰρ δὴ τὴν Ἀθηνᾶν εὑροῦσαν ἀποβαλεῖν τοὺς αὐλούς, Plut. de mus. 36: ὑποκρίνειε γὰρ ἄν τις ἀκούων αὐλητοῦ, πότερόν ποτε συμφωνοῦσιν οἱ αὐλοὶ ἢ οὔ, und speciell für den Nomos: Paus. X 7: προσέθεσαν δὲ καὶ αὐλῳδίας ἀγώνισμα καὶ αὐλῶν, ἀνηγορεύθησαν δὲ νικῶντες .... Σακάδας δὲ Ἀργεῖος ἐπὶ τοῖς αὐλοῖς. Auch würde uns wohl, wenn die ältere Zeit sich mit einfachen Flöten begnügt und erst ein jüngerer Meister die Doppelflöte erfunden hätte, der Urheber dieser Neuerung in den Quellen genannt sein; so aber schweigt hierüber die Ueberlieferung der griechischen Autoren gänzlich, Apuleius dagegen feiert in sehr deutlichen Worten als Erfinder der mit zwei Händen zu spielenden Doppelflöte den alten Hyagnis, den Vorfahr des Marsyas und Olympos. Florida z. Anf.

Mehrstimmiges Spiel, wie wir Neueren es weit eher bei den Kitharoden suchen würden, scheint recht eigentlich charakteristisches Merkmal der griechischen Flötenmusik gewesen zu sein. Nachdem Plutarch c. 29 von Nomen des Olympos gesprochen, geht er auf die Neuerungen des Lasos von Hermione über, die er folgendermassen schildert: εἰς τὴν διθυραμβικὴν ἀγωγὴν μεταστήσας τοὺς ῥυθμοὺς καὶ τῇ τῶν αὐλῶν πολυφωνίᾳ κατακολουθήσας πλείοσί τε φθόγγοις καὶ διερριμμένοις χρησάμενος εἰς μετάθεσιν τὴν προυπάρχουσαν ἤγαγε μουσικήν. Bei Platon in der Republik III 10 wird gefragt: αὐλοποιοὺς ἢ αὐλητὰς παραδέξει εἰς τὴν πόλιν; ἢ οὐ τοῦτο πολυχορδότατον, καὶ αὐτὰ τὰ παναρμόνια [sc. ὄργανα] αὐλοῦ τυγχάνει ὄντα μίμημα; So war denn also die griechische Flöte von Anfang an ein zweistimmiges Instrument, auf welchem die Oberstimme begleitete, die Unterstimme aber die Melodie führte. Mit dieser Auffassung der einschlägigen Stellen über zweistimmige Musik (Aristot. probl. 19, 12. Plutarch. quaest. conviv. IX 9 und coniug. praec. 11) sind auch die Gegner des Referenten einverstanden: Gevaert histoire p. 364. Guhrauer Aulodik S. 7. Die Begleitung scheint häufig einen hohen Ton lange ausgehalten zu haben (Plut. mus. 19), wie dies noch heutzutage in der griechischen Kirche die Knaben thun, welche zum Figuralgesang der Männer den „Ison“ aushalten.

Gegen die Existenz der Doppelflöte bei den Griechen macht Herr Gevaert geltend, dass die in Neapel, Florenz, London und Leyden vorhandenen Reste griechischer Flöten keine Spur von der Zugehörigkeit eines zweiten Rohres zeigen, dass dieselben vielmehr durch die hohe Zahl von Tonlöchern (elf bis vierzehn) auf das bestimmteste die Behandlung mit zwei Händen voraussetzen. Die Tragweite des letzteren Motivs gibt auch der

Digitized by Google

Vortragende in vollem Masse zu. Denn während die griechische Flöte ursprünglich vier Tonlöcher hatte (Pollux IV 80), wie dies naturgemäss erscheint, wenn man bedenkt, dass der Daumen unten am Instrument liegen muss, ist die Zahl von 14 Löchern dagegen so bedeutend und überschreitet den möglichen Spielraum einer Hand so beträchtlich, dass allerdings ein Instrument dieser Art beide Hände in Anspruch nehmen musste. Herr v. Jan legt der Versammlung die ihm von Herrn Gevaert übersandte Zeichnung eines pompejanischen Aulos vor, der auf der unteren Seite ein, auf der oberen vierzehn Löcher hat, von denen sechs, wie man aus seitwärts angedeuteten Ringen schliessen möchte, mit Klappen, acht mit den blossen Fingern gedeckt wurden.

Obgleich demnach der Vortragende für die aus Pompeji erhaltenen Exemplare das Spiel mit zwei Händen auf einem Rohre nicht bestreiten kann, glaubt er doch in Rücksicht auf die ihm bekannten Bildwerke so lange an seiner These vom Gebrauch der Doppelflöte bei den Griechen festhalten zu sollen, bis ihm auf Abbildungen aus dem griechischen Leben einfache Flöten nachgewiesen werden.

Betreffs der Statuen gesteht er, nicht hinlänglich unterrichtet zu sein, ob z. B. die beiden Flöten an der bekannten Figur der Euterpe und an etwaigen anderen Statuen ächt oder ergänzt seien. Zu den Reliefs übergehend, gibt er zu, dass die Zeichnungen des Parthenon-Friesses eine einfache Flöte aufweisen. Dagegen erklärt Michaelis S. 244 seines Prachtwerkes über diesen Tempel, dass er sowohl als Prof. Forchhammer am Original sich vom Vorhandensein der doppelten Flöte überzeugt haben. Bei Reliefs ist überhaupt Vorsicht anzuwenden, da gewöhnlich nur eine Flöte sichtlich aus der Grundfläche hervortritt, die andere aber durch diese verdeckt sein kann.

Auf Vasengemälden jeder Art hat Redner stets Doppelflöten dargestellt gefunden; auch Herr Dr. Fränkel in Berlin, der seine Forschungen freundlich unterstützt hat, wusste ihm kein Beispiel für das Gegentheil anzuführen. Im dionysischen Thiasos, wie beim Gastmahl, beim Pentathlon sowie überhaupt in der Palästra findet sich stets die Doppelflöte. Auch jene Vasenbilder, welche Flötenspieler auf dem Bema vor dem Kampfrichter stehend zeigen, welche also für den auletischen oder aulodischen Nomos besonders entscheidend sind, weisen doppelte Flöten auf. So ein schwarzfiguriges Bild bei Panofka, Griechen nach Antiken 13 (aus Gerhard's Sammlungen entnommen), ein eleganteres auf dem Antaioskrater des Euphronios, Monum. d. instit. 1855 t. 5 und Conze Vorlegeblätter V 4. Die Bildwerke sprechen demnach, so weit Referent sie übersehen kann, einstimmig für den vorherrschenden, wo nicht ausschliesslichen Gebrauch der Doppelflöte.

Herr Dr. Flasch aus Würzburg bestreitet, dass die Zahl der Löcher ein ausreichender Beweis sei für das Spiel mit zwei Händen, es können verschiedene Löcher offen bleiben.

Herr Professor Blümner aus Zürich bestätigt, dass auf griechischen Bildwerken die Doppelflöte weitaus das herrschende Instrument sei. Namentlich habe dieselbe ihre Stelle im dionysischen Cultus, darum auch auf denjenigen Reliefs u. s. w., welche darstellten, wie Athene die Flöten wegwerfe, Midas sie aufhebe. Auch auf das Symposion und den Komos sei dasselbe Instrument übergegangen. Hie und da fänden sich Einzelflöten, die dann als Querflöten zu denken seien. Es sei ja zu sanfterer Musik sehr leicht der Gebrauch der einzelnen Flöte denkbar; die Sache müsse genauer untersucht werden. Die Annahme dagegen, als sei die Doppelflöte erst in römischer Zeit aufgekommen, sei mit aller Entschiedenheit zurückzuweisen.

Digitized by Google

Herr Dr. von Duhn aus Göttingen bemerkt, an den pompejanischen Flöten, die er so genau als möglich untersucht, sei von Deckvorrichtungen der Löcher, von Klappen oder Charnieren gar nichts wahrzunehmen, dieselben seien von sehr verschiedener Länge.

Freitag, den 26. September besichtigt die Section, indem sich ihr die kritisch-exegetische Section anschliesst, den römischen Kaiserpalast unter Leitung des Herrn Regierungs- und Baurath Seyffarth und die gerade im Gange begriffenen Ausgrabungen der römischen Thermen in der Vorstadt St. Barbara unter der Führung des Herrn Dr. Hettner.

Samstag, den 27. September. Die beiden vereinigten Sectionen besichtigen das Provinzialmuseum unter Führung des Herrn Dr. Hettner.

Section für classische Philologie (kritisch-exegetische Section).

Erste Sitzung.

Mittwoch, den 24. September, Vormittags 11½ Uhr.

Die Section für classische Philologie, in deren Liste sich 85 Theilnehmer eingetragen haben, wurde von Prof. Usener (Bonn) eröffnet, und constituirte sich demnächst in der Weise, dass der Genannte als Vorsitzender bestätigt, als sein Stellvertreter Prof. Dr. J. H. Lipsius (Leipzig), als Schriftführer die Herren Dr. Fr. Leo (Bonn) und Dr. L. Morsbach (Trarbach) gewählt wurden.

Der Vorsitzende nahm das Wort, um die Section zu einer Beschlussfassung über ihre Tagesordnung zu veranlassen. Das Forschungsgebiet des classischen Alterthums pflegt auf unseren Versammlungen durch zwei getrennte Sectionen vertreten zu sein, die sich nach der vorwiegenden Betonung der litterärischen und der monumentalen Ueberlieferung scheiden. Ein Versammlungsort wie Trier, der römische Kaisersitz diesseits der Alpen mit seinen zahlreichen Denkmälern und Zeugen antiken Lebens, muss die ohnehin dünne Scheidewand durchbrechen. Gerade der Philologe muss hier sich gedrängt fühlen sein Wissen durch Anschauung zu beleben, zu sehen und das Gesehene zu verstehen. Die philologische Section würde sich selbst untreu werden, wenn sie nicht ebenso, wie es die archäologische gethan, eine eingehendere Besichtigung der wichtigsten Ruinen und Fundstücke unter kundiger Leitung in ihre Tagesordnung aufnähme. Es war bei der knappen Zeit, welche das allgemeine Programm den Sectionssitzungen einräumt, unmöglich den beiden Geschwistersectionen verschiedene Sitzungsstunden anzuweisen.

Um so dankbarer dürfen wir das freundliche Entgegenkommen der archäologischen Section begrüssen, welche sich bereit erklärt hat, soweit es unsere Interessen wünschenswerth machten, sich mit uns zu vereinigen. Dieselbe wird nach ihrer Constituirung einen Vortrag des Herrn Dr. F. v. Duhn über das alte Campanien anhören, den morgenden Tag specielleren archäologischen Verhandlungen widmen, an den beiden letzten eine Besichtigung der Ruinen und des Museums vornehmen. Da nicht bloss diese Besichtigung, sondern auch der heutige Vortrag jener Section von allgemeinem philologischen Interesse ist, so empfiehlt es sich, die zweite Sitzung den besonderen Verhandlungen unserer Section vorzubehalten, an den beiden letzten Tagen uns der archäologischen Section anzuschliessen, und für den Rest der heutigen die letztere zu bitten sich mit uns zur Anhörung des v. Duhn'schen Vortrags zu vereinigen.

Nachdem die Anwesenden ihr Einverständniss mit diesem Vorschlag bekundet hatten, kamen die der Section besonders zur Verfügung gestellten Festschriften zur Vertheilung, ausser der Festschrift der Universität Bonn folgende:

Digitized by Google

Epigraphica, der XXXIV. Versammlung der deutschen Philologen und Schulmänner in Trier .... zur Begrüssung dargebracht von dem Vereine von Alterthumsfreunden im Rheinlande. Bonn 1879.

Ἰωάννου Φιλοπόνου Περὶ τῶν διαφόρως τονουμένων καὶ διάφορα σημαινόντων. Ex codice regio Hauniensi 1965 edidit Petrus Egenolff Vratislaviae 1879. Vom Verfasser.

Die Idee der Philologie. Eine kritische Untersuchung vom philologischen Standpunkt aus von Dr. Ferd. Heerdegen. Erlangen 1879. Vom Verfasser.

Incerti auctoris de Constantino Magno eiusque matre Helena libellus. E codicibus primus edidit Eduardus Heydenreich. Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri (Bibliotheca scriptorum Gr. et Rom. Teubneriana). Vom Herausgeber.

Studien zu Euripides, mit einem Anhang Sophokleischer Analekta von Johann Kvičala (Prof. in Prag) Wien 1879. Vom Verfasser.

Fragment einer mhd. Uebersetzung der Ilias [aus den Papieren C. Lachmann's]. Zur Erinnerung an die XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Trier 1879. Vom ungenannten Herausgeber.

Inzwischen hatten sich die Mitglieder der archäologischen Section, von dem obigen Beschluss benachrichtigt, eingefunden, und es hielt Herr Dr. F. von Duhn (Göttingen) den in den Bericht der archäologischen Section aufgenommenen Vortrag über die Ergebnisse der modernen Ausgrabungen zur Aufhellung der Ethnographie und Geschichte des alten Campaniens.

Zweite Sitzung.

Donnerstag, den 25. September, Vormittags 8 Uhr.

Nach Eröffnung der Sitzung beginnt Professor Dr. Uhlig, Director des Gymnasiums in Heidelberg, mit einem freien Vortrag über:

Zwei alte Handschriften griechischer Grammatiker und über die nothwendigen Bestandtheile eines corpus grammaticorum graecorum.

Als ich mir vor zwei Jahren zu Wiesbaden in einer Sitzung derselben Section die Freiheit nahm, im Anschluss an einen Vortrag von Dir. Classen einige Bemerkungen über die Kritik des Dionysius Thrax zu machen, bezeichnete ich als älteste und beste Handschrift des Grammatikers einen im Kloster von Grottaferrata befindlichen Codex. Damit beging ich einen Irrthum und einen doppelten. Zunächst lernte ich eine ältere und bessere Quelle für Constituirung des dionysischen Textes im Monacensis 310 kennen, den ich Dank der wohlbekannten Liberalität Halm's in Heidelberg benutzen konnte. Derselbe ist in der That ein κειμήλιον, aber leider ein stark verstümmeltes. Sechs Seiten enthalten Stücke des Dionys; die Blätter, auf welche die in byzantinischer und älterer Zeit dem Schulbuch beigefügten Supplemente und die Flexionsregeln des Theodosius von Alexandria geschrieben waren, sind ebenfalls nur zum Theil erhalten; von einem kurz gefassten Commentar zur τέχνη ist der Anfang verloren; endlich auch die theologische Weisheit auf den letzten Blättern des Manuscripts ist vorn und hinten defect. Aber, was

Digitized by Google

diese Codexfragmente bieten, ist vortrefflich. — Sie erblicken auf der Abbildung I*) fol. 20v und 21r. Die erstere Seite enthält ein Stück des Capitels περὶ ὀνόματος, von ὑποπέπτωκε δὲ τῷ ὀνόματι ταῦτα, ἃ καὶ αὐτὰ εἶδη προσαγορεύεται bei Bekker p. 636, 8 bis Μεγαπένθης. Διώνυ — 636, 33. Die andere Seite bietet einen Theil der Abhandlung περὶ ποδῶν, welche später dem Schulbuche angeschlossen worden ist. Von den zwischen diesen beiden Seiten ausgefallenen Blättern befinden sich zwei unmittelbar vor fol. 20. — Auf 20v rührt von einer späteren Hand nur das Beispielpaar θάνατος ζωή am äusseren Rande, sowie das dazu gehörige Verweisungszeichen in der zweiten Columne her: die genannten Worte sind weitere Exempla für das ὡς πρός τι ἔχον. Die Randschriften in Majuskeln dagegen stammen von erster Hand. Die untere, ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟϹ ΠΥΡΡΟϹ, ist mit derselben bläulich-rothen Tinte hergestellt, welche auch die meisten Ueberschriften zeigen, z. B. ΤΕΤΡΑϹΥΛΛΑΒΟΙ ΔΕ ΔΕΚΑΕΞ auf fol. 21r; ΔΙΚΟϹ ΑΔΙΚΟϹ aber auf dem oberen Rande und ΕΥΕΙ . . Ϲ · ΜΕΛΑϹ über θάνατος ζωή sind mit derselben Tinte, wie der Text, geschrieben. Die Beziehungen der Majuskelrandschriften sind eben so klar, wie der Sinn des Minuskelzusatzes von späterer Hand: zum Theil helfen auch hier Verweisungszeichen. Νεοπτόλεμος Πύῤῥος sind weitere Beispiele für das διώνυμον, δίκαιος ἄδικος für das ἀπὸ ψυχῆς genommene ἐπίθετον, εὐειδὴς μέλας endlich für das ἀπὸ σώματος hergenommene Adjectivum.

Der Hardt'sche Katalog weist unsere Handschrift dem IX. Jahrhundert zu. Die, welche am meisten von griechischer Palaeographie verstehen, pflegen am wenigsten bereit zu sein, aus den Schriftzügen auf das Jahrhundert eines Codex zu schliessen. Zwar kann man von vielen Charakteren sagen: sie kommen vor diesem Saeculum nicht vor, also ist das sie zeigende Manuscript nicht früher geschrieben; aber umgekehrt ist es in der Mehrzahl der Fälle unzulässig, von einer in früher Zeit auftretenden palaeographischen Erscheinung zu sagen, dass dieselbe nach einem bestimmten Jahrhundert nicht mehr begegne, der sie bietende Codex also spätestens in diesem geschrieben sein müsse. Doch ist immerhin Einiges als nur in älterer Zeit vorkommend zu bezeichnen. Ich möchte meinen, dass hierzu auch die Gestalt des H gehört, welche von dem zweiten senkrechten Strich die obere Hälfte weglässt und den wagrechten Strich nach oben rundet. Dieselbe findet sich, wie aus den nützlichen Gardthausen'schen Tafeln erhellt, in Manuscripten des 7.—10. Jahrhunderts; aus späteren Handschriften jedoch ist sie mir weder durch Autopsie noch durch Bericht bekannt geworden. Eben diese Form aber gebraucht der Schreiber der grösseren Hälfte des Monacensis (der zweite Theil ist von einer andern Hand geschrieben) fast ausschliesslich, so in der ersten Columne der Abbildung Zeile 3. 4. 8. 15. 17. 19 u. s. w.; nur Z. 13 sehen wir eine andere Gestalt. — Auf ein früheres Jahrhundert als das elfte führt ferner ein nicht von dem Charakter der Buchstaben hergenommenes Argument. In den meisten griechischen Codices stehen die Buchstaben nicht auf der Zeile, sondern hängen, soweit sie nicht über die andern mit ihren Köpfen hervorragen, von der Linie herab. Doch ist dies nicht allgemein der Fall. Nicht nur alle Uncialschriften haben die Buchstaben auf der Linie, sondern, wie Gardthausen (Wattenbach corrigirend) bemerkt, auch die ältesten Minuskelcodices. Als ältestes nachweisbares Beispiel der jüngeren Schreibweise bezeichnet G. den im Jahre 896 geschriebenen Clarkianus

*) In der Sitzung wurden statt der hier beigegebenen Tafeln Photographien und hektographisch vervielfältigte Nachzeichnungen herumgegeben.

Digitized by Google

Digitized by Google

des Plato, als letztes ihm bekanntes Exempel der älteren Weise einen Laurentianus vom Jahre 973. Unsere Handschrift aber zeigt überall die Buchstaben auf der Linie. So werden wir kaum zu hoch greifen, wenn wir dieselbe schon ins 9. oder 10. Jahrhundert setzen.

Aus einer solchen Handschrift interessiren auch Orthographica. Ich erlaube mir Folgendes mitzutheilen:

In Accent- und Spiritussetzung zeigt sich die grösste Sorgfalt und meist auch Richtigkeit. Nur zwei Fehler findet man öfter, die Verwechslung des Asper mit dem Lenis und des Circumflexes mit dem Acut, beide bekanntlich aus der späteren Aussprache stammend, welche die Daseia, wie die Perispasis verloren hatte. — Auch in der Bezeichnung der Enklisis ist der Schreiber genau gewesen. In der alten Streitfrage, ob eine zweisilbige Enclitica nach einem Perispomenon zu orthotoniren oder zu incliniren sei, finden wir den Monacensis (seltene Ausnahmen abgerechnet) auf Seite der Inclinirenden. — Die von den Byzantinern aufgebrachte, von uns trotz besserer Einsicht noch immer beibehaltene Unsitte, gewisse Formen des Artikels und gewisse einsilbige Präpositionen und Conjunctionen ohne Accent zu lassen, zeigt natürlich unsere Handschrift ebenfalls, ja sie dehnt dieselbe häufig, wie auch andere Manuscripte, auf zweisilbige Präpositionen und auf das disjunctive ἤ aus. — Ueber Diphthonge werden Circumflex, Acut und Gravis gewöhnlich so gesetzt, dass man sieht, der Accent gilt beiden Vocalen. — Die auch von Herodian gegebene Vorschrift, dass ρρ im Inlaut mit Lenis und Asper zu versehen, wird vom Monacensis ebensowenig, wie von anderen älteren Handschriften beobachtet. Dagegen findet sich ein Spiritus im Inlaut über Vocalen, mit welchen der zweite Theil eines Compositums oder Decompositums beginnt, so in der ersten Columne Z. 14 περιέκτικόν mit dem allerdings falschen Lenis. — Die Stelle des Spiritus ist bei acuirten Silben fast immer vor dem Acut, bei circumflectirten vor oder unter dem Circumflex, bei Diphthongen über dem ersten Vocal. — Ueber dem κ und χ von οὐκ und οὐχ findet sich, soweit ich beobachtet habe, stets das Zeichen des Apostrophs. Hiermit ist zu vergleichen eine Stelle in dem wahrscheinlich schon vor Herodian der τέχνη beigegebenen Supplement περὶ προσῳδιῶν, wo wir belehrt werden, dass οὐχ durch Apostrophirung aus οὐχί entstanden sei (welche Ansicht Herodian bekämpfte). — Auch die Zeichen für Worttrennung und Worteinheit erscheinen im Monacensis, die ὑποδιαστολή z. B. fol. 38v = BA III 1014, 19 ὅτ᾽ ἂν ᾖ, ἓν, ἁπλοῦν und das ὑφ᾽ ἓν z. B. 20r χειρίςοφος. — In Bezug auf Wortabtheilung am Ende der Zeilen zeigt sich die Handschrift merkwürdig nachlässig. Neben dem richtigen κα|θ᾽ ἑνὸς steht 18r das falsche μεθ᾽ | ἑτέρου, neben δα|φνών ebenda φλοῖς|βος, neben πα|ρωνύμως προς|τιθέασι. Bei Verdoppelung von Consonanten werden (gegen die Lehre einiger Grammatiker) nicht beide der folgenden Silbe zugetheilt, sondern einer der vorhergehenden: φιλιπ|πίδης 20r, ἕλ|ληνες 24r. — Die Manier, den Doppelpunkt über ι und υ auch in Fällen zu setzen, wo nicht Diärese bezeichnet werden soll, findet sich häufig, doch, soweit ich beobachtet habe, nur im Anlaut: ἴσως, ἴδιος, ἵππος, ὕπαρξις, ὑϊός. — Das unausgesprochene Iota ist bald weggelassen, bald geschrieben. In letzterem Falle steht es auf gleicher Höhe, wie die übrigen Buchstaben und ist auch nicht verkleinert. — Als Interpunctionen erscheinen ein Punkt auf der Linie und einer über der Linie am Kopf der nicht hervorragenden Buchstaben. Bisweilen findet man die στιγμή auch mehr in der Mitte der Lettern, so Z. 7. 9. 10. 13 in Col. I. Doch darf, glaube ich, desswegen nicht

Digitized by Google

auf die Anwendung der dreifachen Unterscheidung von τελεία στ., μέση στ. und ὑποστιγμή geschlossen werden. Die Beschaffenheit der Fälle, in denen der Punkt der Mitte sich nähert, macht vielmehr wahrscheinlich, dass hier nur eine kleine Verrückung des oberen Punktes stattgefunden hat, wie auch manchmal der untere Punkt etwas unter die Linie gerückt ist, so Z. 2. 19 in Col. I. Der obere Punkt ist, wie anderwärts, die stärkere Interpunction. Sie erscheint am Ende von Sätzen, aber auch inmitten zusammengesetzter Sätze zwischen Protasis und Apodosis. Der untere Punkt hingegen wird nicht bloss wie unser Komma verwandt, sondern auch inmitten einfacher Sätze, z. B. 19v ποῦς ἐστι. μετρικὸν σύστημα συλλαβῶν. Ausser diesen beiden Distinctionen hat der Monacensis noch den Kreuzpunkt ·⁚· am Schlusse grösserer Abschnitte, auch am Ende von Ueberschriften.

Das Bedauern, von der Münchener Handschrift nur noch Fragmente übrig zu haben, wird einigermassen dadurch gemindert, dass wir eine Tochter derselben besitzen, welche der Mutter sehr ähnlich ist und den Dionys, seine Supplemente, die Canones des Theodosius, den kurzgefassten Commentar zur τέχνη vollständig enthält. Der Nachweis des behaupteten Verwandtschaftsverhältnisses kann durch ein Versehen des Schreibers der Tochterhandschrift in zwingender Weise geführt werden. Es ist ein Leidensis Vossianus, Nr. 76 in Quart. — Auf der Abbildung II sehen Sie die 58. und 59. Seite, welche zusammen nur wenig mehr enthalten, als fol. 20v des Monacensis: auf pag. 58 col. I Z. 9 steht das, womit jenes Folium beginnt; auf pag. 59 col. II Z. 12 das, womit es schliesst. Nicht von erster Hand rühren her pag. 58 II zwei Accente (beidemal ein gravis auf dem von erster Hand tonlos gelassenen disjunctiven ἡ), sodann am oberen Rande das in col. II Z. 5 ausgelassene ἰδικόν τακτικόν, ferner pag. 59 II 15 das θάνατος ζωή, endlich die zusammenhängende Randschrift, welche sich über eine grosse Anzahl der vorhergehenden und folgenden Seiten hinzieht und einen eingehenden Commentar zu einer Predigt enthält [„zu Gregor. Naz. or. in theoph." Correcturzusatz]. Von erster Hand dagegen stammen die über pag. 58 col. I und neben pag. 59 II hinzugefügten, uns zum Theil auch schon aus dem Monacensis bekannten Beispiele: ΕΥΕΙΔΗC ΜΕΛΑC, ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟC ΠΥΡΡΟC, CΚΑ . . . . ΔΡΟC . . . ΘΟ . (Σκάμανδρος Ξάνθος). Die erste dieser Beischriften bietet uns die Möglichkeit, das Verhältniss des Leidensis zum Monacensis zu bestimmen. — In der Münchener Hds. steht das εὐειδὴς μέλας am linken Rande von fol. 20v mit einem Verweisungszeichen, welches in der sechsten Zeile der II. col. derselben Seite wiederkehrt. Im Leidensis dagegen finden wir weder das genannte Beispielpaar auf der Seite, wo die somatischen Epitheta ταχύς βραδύς zu lesen sind (pag. 59 col. I), noch sehen wir das über εὐειδὴς gesetzte Verweisungszeichen über ταχύς wiederholt, sondern der in Rede stehende Randzusatz ist nach pag. 58 col. I verschlagen, und der Text zeigt das Verweisungszeichen in der 16. Zeile dieser Columne über διώνυμον. Der Grund der Verrückung leuchtet bei Betrachtung des Monac. ein. Hier steht jenes διώνυμον in der ersten Columne des fol. 20v auf der gleichen Höhe, wie in der zweiten Columne ταχύς βραδύς und am Rande εὐειδὴς μέλας; und es führt noch dazu von μέλας zu der Zeile, wo διώνυμον sich befindet, ein (wohl zufällig entstandener) schräger Strich. Also ist der Hergang dieser: der Schreiber des Leidensis copirte den Monacensis und bezog die besprochenen Randbeispiele irrthümlicher Weise auf die erste, statt auf die zweite Columne.

Dass aber die Leidener Handschrift wirklich einen Ersatz für die Defecte der Mutterhandschrift bietet, zeigt die Vergleichung derselben in den von beiden erhaltenen

Digitized by Google

Digitized by Google

Stücken. Die Copierung ist mit grosser Treue ausgeführt. Nur bezüglich des Graphischen und Orthographischen hat der Schreiber des Vossianus sich etwas emancipirt, zum Theil in interessanter Weise. — Die Buchstaben hängen in der Tochterhandschrift von den Linien herab. — Die im Monac. gebräuchliche alte Gestalt des H ist geschwunden. Statt dessen hat der Schreiber die Gestalt, welche mit der Minuskelform des K leicht verwechselt werden kann, angewandt und daneben auch auf die alte Majuskelform des H zurückgegriffen. — Das Zurückgreifen auf Majuskelformen neben der Anwendung von Minuskelgestalten liebt er auch, sonst, so bei Δ, Ε, Μ. Es zeigt sich hier in eclatanter Weise, dass ein Gemisch von Minuskel- und Majuskelformen keineswegs ein Zeichen für höheres Alter einer Handschrift gegenüber einer in reinen Minuskeln geschriebenen ist. — In orthographischer Beziehung ist zu bemerken die ebenso häufige als merkwürdige Verwendung des spiritus lenis (in seiner zweifellosen eckigen Gestalt) auf inlautenden Vocalen, denen ein ι vorausgeht: διάφόροις p. 59 col. II Z. 4, διάνοίας, διάστολή, διάχωρίσαι, auch διάτὴν καλλιφωνίαν, ferner αἰτιάτική, ποιήτής, πεποιήμένον 58 II 3. — Zweisilbige Encliticae finden sich auch nach Perispomena meist betont, so pag. 71, II ποῦς ἐστί, pag. 61, II οὖν εἰσί, Stellen, die auch der Monacensis hat und entsprechend der Gewohnheit seines Schreibers ohne Betonung des zweiten Wortes. — In der Wortabtheilung am Ende der Zeile zeigt sich der Leidensis entgegen dem im Monacensis Beobachteten sehr sorgfältig. Bei Verdopplung von Consonanten gehören beide stets der folgenden Silbe an: pag. 17, II Ἰωά|ννης, 19, I γρά|μμα, 19, II ἀ|λλά 67, I διςύ|λλαβοι. — In der Interpunction zeigt der Leidensis grösseren Reichthum. In dem Capitel des Dionys' περὶ στιγμῆς wird zu den Namen der τελεία στιγμή ein Punkt in der Kopfhöhe der nicht hervorragenden Buchstaben gesetzt, zu dem der μέση στιγμή ein Punkt in der Fussgegend der nicht hinuntergeführten Lettern, zu dem der ὑποστιγμή folgendes Zeichen: ⸌, und alle drei Zeichen wendet der Schreiber auch an, aber ohne dass eine Bedeutungsdifferenz zwischen der μέση στιγμή und der ὑποστιγμή beobachtet werden könnte. Beide sind die geringeren Distinctionen gegenüber der τελεία und erscheinen sogar inmitten eines Satzes zur Trennung von Subject und Prädicat oder Praedicativum (wie der Punkt auf der Linie im Monacensis): pag. 56, II steht παρώνυμον δέ ἐστι. τὸ παρ' ὄνομα ποιηθέν und gleich darauf ῥηματικὸν δέ ἐστι ⸌ τὸ ἀπορήματος παρηγμένον. Ausserdem kennt der Schreiber des Leid. am Ende von Abschnitten die Zeichen : und ⁘. Fragezeichen aber (;) habe ich trotz der vielen Erotemata auch im Leid. nicht bemerkt, ausser pag. 249, wo einige von späterer Hand mit Mennig aufgetragen sind.

Der Leidensis ist die älteste und beste von den ununterbrochen fliessenden Quellen für die Textesgestaltung des Dionys. Der Grottaferratensis stammt aus ihm. Die älteren Scholien, welche zum Theil ältere Lesarten, als die Handschriften, bieten, geben nur mit Unterbrechung Zeugniss und widersprechen sich ausserdem bisweilen in ihren Lesungen. Auch aus der armenischen Uebersetzung oder, richtiger gesprochen, der Umarbeitung zu einer armenischen Grammatik lässt sich nicht überall die Schreibung, welche vorlag, erschliessen, und zudem treten uns hier Lesarten entgegen, die deutlich auf ein interpolirtes Exemplar der τέχνη weisen. Unter diesen Umständen schien für die jetzt in Druck gehende Ausgabe des Dionys (welche sehr weit entfernt ist, die Kritik der Grammatik abschliessen zu wollen) die richtige Methode die zu sein, dass der Text abgesehen von reinen Verschreibungen und orthographischen Eigenheiten nach dem Monac. und Leidensis gegeben wird

Digitized by Google

und darunter in drei Abtheilungen mitgetheilt werden 1) die wichtigeren Varr. aller verglichenen Handschrr., 2) Varianten und Testimonia der Scholien, der späteren erotematischen Bearbeitungen des Dionys und anderer Schriftsteller, 3) die Lesungen des Armeniers.

Gestatten Sie mir jetzt noch mit wenigen Worten auf die Frage nach den nothwendigen Bestandtheilen eines corpus grammaticorum graecorum einzugehen. — Die Teubner'sche Buchhandlung hat angekündigt, dass sie, nachdem das entsprechende lateinische Corpus vollendet ist, die Absicht hat, auch eine Sammlung griechischer Grammatiker erscheinen zu lassen. Sie wird sich damit ein grosses Verdienst um die philologische Wissenschaft erwerben, ein Verdienst, welches um so höher zu schätzen ist, als es wenigstens im Anfang nicht zugleich ein pecuniäres sein dürfte. Was nun in eine solche Sammlung jedenfalls aufgenommen zu werden verdiene, ist für mich Gegenstand wiederholter Erwägung und Besprechung mit Bekannten gewesen, und das Resultat dieser Ueberlegungen möchte ich Ihnen gerne mit der Bitte unterbreiten, dass man mich bei abweichender Ansicht belehren möge.

Die Lexica, wenigstens die grossen, sollten, glaube ich, ausgeschlossen werden. Hier ist das Bedürfniss einer Neuherausgabe nicht durchweg vorhanden, und, wo dasselbe besonders dringend ist, bei den Etymologicis, da hat die Arbeit Schwierigkeiten, deren Ueberwindung nicht auf irgend einen Termin zugesagt werden könnte; auch würde für diese Werke ein anderes Format nothwendig sein, als für die übrigen Grammatiker. Noch weniger kann natürlich daran gedacht werden, die Scholien zu den Klassikern in das corpus aufzunehmen. Nur die speciell sogenannten τεχνικοὶ γραμματικοί gehören hinein, also in erster Linie Dionys, Apollonios Dyskolos, Herodian. — Die Ausgabe der erhaltenen Schriften und der Fragmente des Herodian, mit der sich der selige Lentz ein glänzendes und dauerndes Denkmal gesetzt hat, soll dem corpus als zweiter Theil eingefügt werden. — Der von Richard Schneider und mir besorgte Apollonius, dessen kleine Schriften bereits in einem 1. Bändchen erschienen sind und dessen Syntax das 2. Bdchen füllen wird, trägt schon den Titel: grammatici graeci recogniti et apparatu critico instructi. volumen primum. Der (für Apollonius nothwendige) Commentar soll dann in einem 3. Bdchen des ersten Volumens erscheinen. Die Fragmente des Apollonius aber werden zweckmässigerweise erst dann in Druck gegeben werden, wenn die Hauptfundstätten derselben, die Scholien zum Dionysius Thrax und die Erklärung der canones des Theodosius durch Choeroboscus, in besserer Gestalt vorliegen. — Die oben genannten Dionysiusscholien soll die dritte Abtheilung des corpus bringen, die älteren vollständig, die jüngeren zum Theil; und auch die ältesten der aus der τέχνη entstandenen grammatischen Katechismen sollen hier abgedruckt werden. Voran wird die τέχνη selbst gehen, die dann von Neuem mit vollständigem Apparate gedruckt werden wird, während bei der jetzt in Druck gehenden Ausgabe diese Vollständigkeit theils noch nicht erreicht werden konnte, theils auch vermieden wurde, damit ein für geringen Preis käufliches Heftchen hergestellt werde, das vielleicht einige Kenntniss der antiken grammatischen Doctrin in weitere Kreise zu tragen vermag. Bezüglich der Scholien zur τέχνη will ich hier die Mittheilung einflechten, dass es dem anwesenden Herrn Dr. Hilgard aus Heidelberg gelungen ist, auf breiter handschriftlicher Grundlage die von Hörschelmann so schön begonnene Arbeit glücklich zu Ende zu führen und für fast alle älteren in Bekker's Anecdota enthaltenen Scholien die Autoren festzustellen: in einer als Schulschrift nächstes Jahr erscheinenden Abhandlung sollen diese Resultate

Digitized by Google

in übersichtlicher Form mitgetheilt werden. — Die vierte Abtheilung des corpus soll die canones des Theodosius von Alexandria nebst dem wichtigen, zuerst von Gaisford vollständig herausgegebenen Commentar des Choeroboscus und den übrigen kleineren Schriften des genannten ökumenischen Lehrers enthalten. Ueber die Herstellung dieser vierten Abtheilung hat Herr Hilgard bereits mit der Teubner'schen Buchhandlung einen Contract abgeschlossen. — Die fünfte Abtheilung wird die Sammlung aller werthvollen Schriften orthoëpischen und orthographischen Inhaltes umfassen. Hier werden auch des Arcadius oder Theodosius Auszug aus der καθολική des Herodian und die τονικὰ παραγγέλματα des Johannes Aufnahme finden, obgleich diese Werke von Lentz in seinen Herodian hineingearbeitet sind. Aber bei der höchsten Anerkennung dieser Arbeit kann es doch nicht als unnöthig erklärt werden, dass uns daneben die Quellen, aus denen wir die Herodian'sche Weisheit kennen lernen, in handschriftlich gesicherten Texten vorliegen, und dass dies bisher nicht der Fall ist, wurde mir jüngst noch klarer, als uns die Kopenhagener königl. Bibliothek mit rühmenswerther Liberalität den Havniensis des Arcadius und Johannes (zugleich die einzige περὶ μονήρους λέξεως enthaltende Handschrift) nach Heidelberg geschickt hatte. Die Nachvergleichung zeigte nämlich, wie wenig genau Bloch collationirt, bezw. abgeschrieben hat, und lieferte reiche Ausbeute. Bezüglich der orthoëpisch-orthographischen Abtheilung des corpus hat gestern Herr Professor Egenolff aus Mannheim sich mit dem Vertreter der Teubner'schen Buchhandlung verständigt. — Nun blieben noch übrig für eine sechste Abtheilung die Schriften über die Dialekte, ferner die über die πάθη und die von den grammatischen Schemata handelnden, die Tractate περὶ βαρβαρισμοῦ und περὶ σολοικισμοῦ, endlich die Schriften über die regelmässigen Constructionen. Unter diesen befindet sich manches, wenn auch späte, doch sehr wichtige Stück der grammatischen Litteratur. Fast alle beachtenswerthen Werke aber der bisher noch nicht genannten τεχνικοὶ γραμματικοὶ fänden in der fünften und sechsten Abtheilung ihr Unterkommen. Nur Einzelnes, von Moschopulos z. B., wäre nicht wohl unterzubringen. Aber ich zweifle, ob das als nothwendiger Bestandtheil des corpus anzusehen. Ebenso ist es mir zweifelhaft, ob die wichtigeren grammatischen Schriften der Renaissance, welche allerdings (besonders in unverkürzter Gestalt) jetzt nur Wenigen zugänglich sind, die Werke eines Chrysoloras, Gaza, Lascaris, Chalkondylas in das corpus aufgenommen werden sollten. — Aber über jeden Zweifel erhaben ist, denke ich, die dringende Nothwendigkeit einer alles Wichtigere aus älterer und byzantinischer Zeit umfassenden Sammlung mit leidlich gereinigten Texten. Denn ohne sie ist nicht bloss die Herstellung einer Geschichte der Grammatik unmöglich, sondern auch der wissenschaftliche Ausbau der griechischen Grammatik selbst unausführbar.

Auf die speciell an Herrn Director Ahrens aus Hannover gerichtete Frage des Präsidenten, ob er nicht über das eben Gehörte eine Bemerkung zu machen gedenke, äussert Herr Ahrens seine Freude darüber, dass nach dem vorgetragenen Plan auch die Dialektographen Berücksichtigung erfahren sollen, und fragt, ob dem Vortragenden von der Schrift des Grammatikers Johannes Handschriften bekannt geworden seien, die reichlicheres Material böten. Gerade aus diesem Grammatiker habe er manche werthvolle Notiz geschöpft. — Der Vortragende erklärt, dass ihm bisher eine solche Handschrift nicht zu Gesicht gekommen sei.

Digitized by Google

Prof. Dr. F. Blass (Kiel) spricht sodann:

Ueber den Rhythmus bei Prosaikern, insbesondere bei Demosthenes.

Das Thema, für welches ich Ihre gütige Aufmerksamkeit auf eine kurze Weile in Anspruch nehmen möchte, ist in seiner allgemeinen Fassung ein schon im Alterthume vielbehandeltes. Es genügt, an Aristoteles, Dionysios, Cicero, Quintilian zu erinnern, welche alle darin übereinstimmen, dass in der Prosa ein Rhythmus, wenn auch durchaus kein Metrum, vorhanden sein müsse, und über diesen prosaischen Rhythmus ihre mehr oder minder ausführlichen Vorschriften geben. Dass die Sache mehr war als blosse Theorie ist schon an Cicero einleuchtend, der das, was er lehrt, mit Beispielen aus seinen eignen Reden belegen kann; aber überhaupt würde niemals etwas, woran die praktischen Redner gar nicht dachten, von den Theoretikern mit solchem Eifer erörtert worden sein. Selbstverständlich folgt hieraus nicht, dass alle Redner zu allen Zeiten daran gedacht haben; wir wissen sowohl was Griechen wie was Römer betrifft das Gegentheil; jedoch wie bei den letzteren Cicero, so hat bei den ersteren namentlich Isokrates geständigermassen auf Rhythmus sein Augenmerk gerichtet, und sein Schüler Naukrates rechnet ihm dies zu ganz besonderm Ruhme an. — Was ich nun hier untersuchen möchte, ist nicht die von den Technikern behandelte Frage was der prosaische Rhythmus sein solle, sondern die, was er in der Praxis der Redner gewesen ist. Nun steht alsbald zu vermuthen, dass er bei diesen, soweit sie überhaupt ihn darzustellen suchten, nicht überall ganz dasselbe war; da er nun ferner augenscheinlich seiner Natur nach ein schwer zu fassendes und zu bestimmendes Ding ist, so ist es nützlich, dass wir zunächst uns beschränken, und forschen, was er bei einem einzelnen grossen Redner gewesen ist. Ich wähle mir nun zu diesem Zwecke den grössten Redner, den Demosthenes. Denn bei diesem sind alle, die sich in alter oder neuer Zeit mit ihm beschäftigt haben, darüber einstimmig, dass er Rhythmus habe und auch durch diesen mächtig wirke; solchen Zeugen, wie unter den Alten Cicero und Dionysios, unter den Neueren Lord Brougham ist, müssen wir glauben, und haben danach das Vorhandensein eines Rhythmus bei Demosthenes als sicher vorauszusetzen. Auch kann der Rhythmus, der sich bei ihm findet, nichts ihm gänzlich unbewusstes gewesen sein; denn die Theorie war vor seiner Zeit bereits vorhanden, und mit dieser Theorie konnte er nach seiner ganzen Art unmöglich unbekannt bleiben. Ich sage nicht, dass er genaue theoretische Rechenschaft von seinem Rhythmus hätte geben können; viel weniger, dass er sich bemüht hätte sei es vor Anderen sei es vor sich selber dies zu thun; seine Theorie war jedenfalls nur ein schwaches Abbild seiner Praxis, und wenn man will, ein kaum erkennbares. Aber wir fragen zunächst nicht, was Demosthenes gewollt, sondern was er gethan hat; auf diese Frage muss eine klare und bestimmte Antwort zu finden sein.

Hören wir nun zuerst den Dionysios, der über diese Dinge viel geforscht und weitläuftige Darlegungen hinterlassen hat. Die grossen Prosaiker, sagt er, mischen die einzelnen Rhythmen, d. h. Versfüsse, mit einander, in der Weise dass die edlen vorwiegen, und die unedlen, die sich nicht ganz vermeiden lassen, doch versteckt sind. Er gibt genau an, welche Füsse edel und unedel seien, und sucht an Beispielen nachzuweisen, dass Demosthenes in der That so verfahre. Das erste Kolon der Kranzrede: πρῶτον μὲν ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι τοῖς θεοῖς εὔχομαι πᾶσι καὶ πάσαις, wird so zerlegt: πρῶτον μὲν —

Bacchius. ὦ ἄν — Spondeus. ὄρες Ἄθη — Anapäst. ναῖοι Spondeus. τοῖς θεοῖς, εὔχομαι, πᾶσι καί Kretiker. Πάσαις Spondeus. Alle diese Rhythmen sind edel. — Aber, kann man dem Dionysios entgegnen, es lässt sich in demselben Kolon auch der unedle Trochäus vorfinden, wenn man nur anders und zwar natürlicher theilt: die Wörter ἄνδρες und πᾶσι bilden Trochäen. Ferner sind die edlen Rhythmen, nach des Rhetors Theorie, von vornherein weitaus die Mehrzahl, nämlich unter den 12 zwei- oder dreisilbigen Versfüssen nicht weniger als acht; es ist also nicht ein Zeichen schriftstellerischer Kunst, wenn man sie vorwalten lässt, sondern dazu führt die Natur selber. Dass dennoch etwas Richtiges an dieser Theorie ist, gerade was den Demosthenes betrifft, wird sich nachher zeigen; aber genügen kann sie nicht entfernt. Fast jeder Text irgend eines Autors, und wäre es des elendesten, lässt sich so zerlegen, dass die vier unedlen Rhythmen, nämlich Pyrrhichius, Trochäus, Tribrachys und Amphibrachys, so gut wie gar nicht vorkommen: wenn z. B. auf eine Länge vier Kürzen und dann wieder eine Länge folgt, so zerlege ich das, wenn es mir so beliebt, in einen Daktylus und einen Anapäst. Dionysios nimmt sich noch ausserdem die Freiheit, die kurze Schlusssilbe eines Wortes als anceps zu behandeln, und Zerschneidung der Worte, wie wir gesehen haben, macht ihm nichts aus.

Aber, sagen uns andere Techniker, wie Cicero und schon Aristoteles, es kommt für den prosaischen Rhythmus gar nicht auf alle Theile des Kolons gleichmässig an, sondern wesentlich nur auf Anfang und Schluss, und gerade betreffs des letzteren, der Clausel, sind die römischen Techniker in ihren Bestimmungen ausserordentlich subtil. Natürlich machte sich das auch in der römischen Praxis geltend, und unter den Griechen haben die asianischen Redner, wie uns bestimmt bezeugt wird, die ditrochäische Clausel bis zum Ueberdruss wiederkehren lassen. Wenn wir also fragten, was der Rhythmus bei diesen, speciell bei ihrem Meister und Vorbild Hegesias von Magnesia, gewesen sei, so wäre die Antwort hiermit gegeben: man suchte möglichst jedes Kolon auf einen Ditrochäus ausgehen zu lassen. Der Beweis ist aus Hegesias' Fragmenten auf der Stelle geliefert. Aber wir fragen nach dem Rhythmus des Demosthenes, und untersuchen wir nun dessen Clauseln, so ergibt sich, dass sich sämmtliche mögliche Formen des Ausgangs ungefähr gleichmässig bei ihm finden; also kann sein rhythmisches Princip nicht derartig gewesen sein. Denn auch wenn er gar keines gehabt hätte, würde dies selbe Ergebniss sich zeigen. Ich behaupte nicht, dass Demosthenes auf die Clausel gar nicht geachtet hätte; aber was sich in dieser Beziehung namentlich an den Ausgängen ganzer Reden bei ihm beobachten lässt, ist doch geringfügig im Vergleich zu den Erwartungen, die wir in Bezug auf Umfang und Mass des Rhythmischen bei einem solchen Meister der Rede hegen durften.

Indess Dionysios fordert noch weiteres Gehör: er hat noch andere Forschungen über den Rhythmus der Prosa und insbesondere des Demosthenes angestellt. Die Vollkommenheit der Poesie sowohl wie die der Prosa, sagt er, verlange eine gewisse Angleichung der beiden Gattungen; gleichwie nun die besten Dichter bemüht seien, die metrische Gliederung minder fühlbar zu machen, indem sie dieselbe mit den Abtheilungen des Sinnes nicht zusammenfallen lassen, so bestrebe sich ein Demosthenes, seiner ungebundenen Rede allerhand Verse einzufügen, die indess durch eine gewisse Verwischung und Unregelmässigkeit, sowie durch den Wechsel der verschiedensten Formen, sich der oberflächlichen Betrachtung entzögen. Zum Belege analysirt der Rhetor unter anderm wieder den ersten Satz der Kranzrede, und findet im zweiten Theile des ersten Kolons

den kretischen Rhythmus, der ja freilich hier ganz und gar ohrenfällig ist: τοῖς θεοῖς εὔχομαι πᾶσι καὶ πάσαις, gleich dem Dichterverse: Κρησίοις ἐν ῥυθμοῖς παῖδα μέλψωμεν. Weniger können wir zustimmen, wenn er das folgende Kolon für einen iambischen Trimeter erklärt, dem nur eine Silbe fehle: ὅσην εὔνοιαν ἔχων ἐγὼ διατελῶ; denn auch wenn z. B. ἔγωγε dastände: ὅσην εὔνοιαν ἔχων ἔγωγε διατελῶ, so wäre das noch kein richtiger Trimeter, und überdies geht das Kolon noch weiter und umfasst auch das Stück τῇ τε πόλει καὶ πᾶσιν ὑμῖν, welches Dionysios mit befremdlicher Willkür zum folgenden Kolon zieht, um in diesem wieder kretischen Rhythmus finden zu können. Wenn man aber so verfährt, so möchte es in der That keinen Prosatext geben, der sich nicht in solche Verse auflösen liesse. Denn auch die so zu Stande gebrachten Kretiker sind über die Massen regellos: τῇ τε πόλει καὶ πᾶσιν ὑμῖν τοσαύτην ὑπάρξαι μοι παρ' ὑμῶν εἰς τουτονὶ τὸν ἀγῶνα. Und so kann auch diese Antwort auf unsere Frage, was der Rhythmus bei Demosthenes sei, noch nicht genügen. Denn wenn man Dionysios' Princip durchzuführen sucht, ohne sich unnatürlichen Zwanges zu bedienen, so findet man, dass die versähnlichen Stücke doch recht selten sind, d. h., man findet Rhythmus, aber nicht genug, um darnach die gesammte Rede des Demosthenes für rhythmisch erklären zu können. Einige Verse macht auch der Zufall stets, wie sich ja z. B. im neuen Testamente solche finden, und obschon bei Demosthenes offenbar mehr als Zufall gewaltet hat, so erscheint doch das auf diesem Wege von uns Gefundene als nichts für seinen Stil eigentlich Wesentliches, sondern mehr als Beiwerk und gelegentliches, wenn auch mitunter recht ernstlich betriebenes Spiel.

Nun könnte vielleicht Jemand voraussetzen, dass ich auf die gestellte Frage das als Antwort im Sinne hätte, was ich in meiner Schrift über Demosthenes als dessen rhythmisches Gesetz bezeichne, nämlich dass er nicht ohne Noth mehr als zwei Kürzen zusammenbringt. Metrisch ausgedrückt: Demosthenes meidet den Tribrachys, wie ja auch Dionysios sagt, der freilich weit entfernt war das eigentliche Gesetz zu erkennen. Die Richtigkeit der Beobachtung ist von Allen, die sich die Mühe gegeben haben an irgend welchem Texte des Redners nachzuprüfen, bereitwilligst anerkannt worden; und wenn man etwa zweifelt, ob die Vermeidung der drei Kürzen mit Bewusstsein geschehen, so lässt sich auch dieser Zweifel meines Bedünkens leicht überwinden. Denn es ist nicht wohl möglich, dass ein Mann von Demosthenes' Bildung in allen seinen Werken, die Privatreden nicht ausgenommen, fortwährend etwas so Einfaches übte, ohne darüber zum Bewusstsein zu kommen, und noch grösser wird die Unwahrscheinlichkeit durch die Thatsache, dass er in seinen frühesten Reden, nämlich den älteren Vormundschaftsreden, auch nicht einmal eine Neigung zur Vermeidung der mehrfachen Kürze zeigt. Den stärksten Beweis aber liefern gewisse Stücke der Timokratea, welche bei der schliesslichen Redaktion dieser Rede ausgeschieden worden sein müssen, weil sie inhaltlich zu der veränderten Situation nicht passten. Diese Stücke nämlich erweisen sich schon durch das massenhafte Vorkommen des Hiatus als solche, die noch während der Bearbeitung bei Seite gelegt wurden, eben weil die Veränderung der Lage eintrat; sie enthalten nun auch gegen das rhythmische Gesetz ebenso zahlreiche Verstösse. Folglich entwarf Demosthenes, was auch das einzig Natürliche ist, ohne Rücksicht auf Hiatus und Kürzen, gleichwie der Bildhauer zunächst die Umrisse ausmeisselt und das feine Detail von Haaren und Federn sich noch nicht kümmern lässt; bei der Ueberarbeitung aber verschwanden die Verstösse gegen jene Gesetze, indem die Wortstellung geändert, oder ein anderer Ausdruck gewählt, oder etwas

Digitized by Google

zugefügt oder ausgelassen wurde, wahrlich doch nicht ohne Bewusstsein des Corrigirenden, weshalb dies geschah. Also über die Thatsache des rhythmischen Gesetzes lässt sich nicht rechten, und über das bewusste Verfahren des Redners ebenfalls nur schwer; auf unsre Frage aber, was der Rhythmus desselben sei, wäre gerade dies die allerungenügendste Antwort. Denn wenn das Rhythmus ist, dass nicht mehr als zwei Kürzen zusammen vorkommen, so ist jeder Prosatext von Rhythmus voll; nämlich überall finden sich ja Satzglieder und Sätze genug, in denen dies Gesetz gewahrt ist; diese also müssten hiernach als rhythmisch bezeichnet werden. Und umgekehrt hätte Platon ausserordentlich wenig Rhythmus, denn er häuft die Kürzen mit Fleiss, und Pindar's zweite olympische Ode: τίνα θεὸν τίν' ἥρωα τίνα δ' ἄνδρα κελαδήσομεν, wäre über die Massen unrhythmisch. Aber augenscheinlich ist ja dies Gesetz nicht von der Art, dass es Rhythmus schaffte, wo er nicht vorhanden ist, sondern es kann ihn nur modificiren und bestimmen. Es ist ein rhythmisches Gesetz, und ein recht wesentliches, aber nicht der Rhythmus, den wir suchen; dieser hat sich uns vielmehr immer noch entzogen und uns nichts als kleine Theile von sich und allgemeine Umrisse erkennen lassen. Wir müssen eine andere Methode anwenden, und zwar die, dass wir zunächst fragen, was überhaupt Rhythmus ist, darnach, was er in der Prosa sein kann; daraufhin ist endlich die Prosa des Demosthenes zu prüfen.

Wir werden nun für unsern Zweck den Rhythmus genügend definiren, wenn wir sagen, dass derselbe allgemein in einer solchen Folge deutlich gesonderter Zeitabschnitte bestehe, bei welcher einerseits die absolute Gleichheit sämmtlicher Abschnitte durch gewisse wahrnehmbare Unterschiede aufgehoben, andrerseits durch bestimmte Regelung und Vertheilung dieser Unterschiede einer verwirrenden Mannichfaltigkeit vorgebeugt ist. Der Rhythmus kann sich an der Bewegung, am Ton, an der Sprache darstellen; er ist um so kunstvoller, je complicirter die Regelung der Unterschiede ist. Bestände das Epos Homers aus Versen lediglich gleichen Umfangs, so wäre das immerhin schon rhythmisch; der Rhythmus steigert sich dadurch, dass der einzelne Vers in seiner Zusammensetzung und Gliederung dem andern entspricht, noch mehr dadurch, dass der Hexameter schon in sich durch seine Gliederung in gleiche Theile den Rhythmus trägt. In der Lyrik Pindar's ist der Rhythmus des einzelnen Verses bei weitem weniger fühlbar, das Entsprechen der auf einander folgenden Verse sogar grösstentheils aufgehoben; dafür aber wird eine ganze Folge von Versen, die Strophe, im Fortgange des Gedichtes immer wieder genau reproducirt. Die spätere Lyrik gab auch den Strophenbau auf; es blieb ihr also nichts als der Rhythmus des einzelnen Verses und ein sehr ungenaues Entsprechen unter den auf einander folgenden Versen, wenn z. B. dieselben sämmtlich daktylo-epitritisch waren. Gehen wir nun in dieser Richtung, d. h. in der Beseitigung der strengen Gleichheit, noch etwas weiter, so ist das Mass des noch verbleibenden Rhythmus für die Poesie, insofern diese eine gebundene Rede ist, nicht mehr genügend, und wir haben somit in dem vorhandenen Reste den gesuchten prosaischen Rhythmus, d. h. einen solchen, dessen sich der prosaische Schriftsteller bedienen kann, ohne aus seiner Gattung in die des Dichters überzugehen. Es besteht nun der fragliche Rest erstlich in gewissen eingestreuten poetischen Versmassen, die indess so versteckt und verwischt sein müssen, dass man nicht den Eindruck von Poesie hat; dies ist der bereits von Dionysios gefundene und definirte Theil des prosaischen Rhythmus. Zweitens aber darf auch in der Prosa ein gewisses Entsprechen zwischen nahe bei einander stehenden Redestücken vorhanden sein, vorausgesetzt, dass die wieder-

Digitized by Google

holte metrische Form keine übliche poetische ist. Ohne Entsprechen ist ja überhaupt kein Rhythmus, und auch jene einzeln eingestreuten versähnlichen Stücke sind nur dadurch rhythmisch, dass innerhalb derselben ein Entsprechen stattfindet; doch ist zwischen ihnen und den sonstigen prosaischen Rhythmen der Unterschied, dass letztere nicht der Verwischung bedürfen, sondern umgekehrt der Hervorhebung, damit man sie überhaupt als Rhythmen fühle. Ich gebe Beispiele zur Verdeutlichung. Wenn sich in der Prosa der Fuss _ ∪ ∪, also der Daktylus öfter wiederholt, so wäre es kunstwidrig, das Ende des Versfusses und wiederum das des daktylischen Kolons oder Verses durch die Pause zu kennzeichnen, die am Ende eines Wortes oder Satzgliedes eintritt. Ist aber der Fuss der fünfsilbige _ ∪ _ ∪ _, also ein in der Poesie nicht gebrauchter, so muss umgekehrt sein Ende durch die Pause bezeichnet sein; andernfalls wird er gar nicht als Rhythmus empfunden werden. Eben darum haben auch die Dichter bei seltenen Versmassen die Diärese angewandt, die sie bei den üblichen selber vermeiden: σοὶ Φοῖβε | Μοῦσαί τε | συμβῶμεν — τίν' ἀκτὰν | τίν' ὕλαν | δράμω; ποῖ | πορευθῶ — ὦ Ζηνὸς | καὶ Λήδας | κάλλιστοι | σωτῆρες. Bei diesen Füssen, die einigermassen in der Mitte zwischen prosaischen und poetischen Rhythmen stehen, darf auch in der Prosa wohl die Diärese eintreten, gleichwie dies bei Demosthenes' vorhin citirten Kretikern der Fall: τοῖς θεοῖς — εὔχομαι — πᾶσι καὶ — πάσαις. — Dies also ist ein Moment, welches beim prosaischen Rhythmus wesentlich ist: seine Füsse, insofern sie keine poetischen sind, müssen sich durch die natürliche Abtheilung der Rede in Worte und Satzglieder von selbst ergeben, nicht durch Zerschneidung erzwungen werden, in der Art wie das Dionysios thut. Ein anderes Moment ist, dass der Prosaiker in der Wiederholung nicht allzu strenge verfahren kann. Schon der Dichter verbindet akatalektische und katalektische Kola; er lässt den Spondeus dem Daktylus, beide genannten Füsse sowie den Tribrachys und Anapäst dem Jambus entsprechen; der Prosaiker muss gleiche und grössere Freiheit haben, und darf in derselben soweit gehen, wie überhaupt noch ein Entsprechen empfunden werden kann. So ist auch das ein Rhythmus der Prosa, wenn das ganze Satzglied so zu sagen den Fuss darstellt, und nun die Anfänge oder die Ausgänge der auf einander folgenden Satzglieder gleiche metrische Bildung haben, unter freier Gestaltung des Uebrigen. Wenn der Anfang oder Ausgang ständig derselbe bleibt, so wird sogar die Grenze des prosaischen Rhythmus überschritten, wie das seitens des Hegesias und der Asianer durch ihre ditrochäische Clausel geschah; denn das poetische Vorbild des in Rhythmen schreibenden Prosaikers darf niemals die stichische Poesie sein, weil diese die strengste Form der gebundenen Rede ist. Das wussten auch die Alten, welche seit Isokrates den Rhythmus für die Prosa fordern, dagegen das Metrum aus derselben verbannen; denn Metrum nannten sie die in einer Folge (stichisch) sich wiederholende gleiche Form, Rhythmen dagegen die sich mischenden verschiedenen Formen.

Ich komme nun zu Demosthenes und zu dem Nachweise, dass bei diesem ein solcher prosaischer Rhythmus, wie ich ihn beschrieben, in grosser Ausdehnung sich findet. Die Ausdehnung zwar bin ich ausser Stande Ihnen hier zu beweisen; Sie werden mir ja wohl Glauben schenken, wenn ich alsbald sage, dass hinter den Beispielen, die ich vorlegen werde, eine Menge anderer gleichartiger stehen, die ich übergehen muss. Also zunächst ein Beispiel aus den späteren Theilen der Kranzrede. Demosthenes sagt von Aischines: φυλάττει πηνίκ' ἔσεσθε μεστοὶ τοῦ συνεχῶς λέγοντος, ἢ παρὰ τῆς τύχης τι συμ-

Digitized by Google

βέβηκεν ἐναντίωμα, ἢ ἄλλο τι δύσκολον γέγονεν (πολλὰ δὲ τἀνθρώπινα)· εἶτ' ἐπὶ τούτῳ τῷ καιρῷ ῥήτωρ ἐξαίφνης ἐκ τῆς ἡσυχίας ὥσπερ πνεῦμ' ἐφάνη, καὶ πεφωνασκηκὼς καὶ συνειλοχὼς ῥήματα καὶ λόγους συνείρει τούτους σαφῶς κἀπνευστί, ὄνησιν μὲν οὐδεμίαν φέροντας οὐδ' ἀγαθοῦ κτῆσιν οὐδενός, συμφορὰν δὲ τῷ τυχόντι τῶν πολιτῶν καὶ κοινὴν αἰσχύνην. Das erste Kolon ist hier: φυλάττει — λέγοντος; es hat einen gewissen Einschnitt bei ἔσεσθε; das zweite: ἢ παρὰ — ἐναντίωμα, mit einem Einschnitt bei τύχης τι. Nun entsprechen sich beide Kola mitsammt den Einschnitten ziemlich genau: φυλάττει πηνίκ' ἔσεσθε — ἢ παρὰ τῆς τύχης τι; μεστοὶ τοῦ συνεχῶς λέγοντος — συμβέβηκεν ἐναντίωνα. Ich nenne das zwei zu einem Kolon verbundene Versfüsse; πούς heisst ja in antiker Terminologie auch das metrische Kolon, der Glykoneus z. Bsp. Von diesen prosaischen Versfüssen hat der eine drei Hebungen, der andere vier; ihre Verbindung würde natürlich noch keinen Rhythmus ergeben, wohl aber thut dies die Wiederholung dieser Verbindung im nächsten rhetorischen Kolon. — Es folgt weiter: ἢ ἄλλο — γέγονεν, und dann: πολλὰ δὲ τἀνθρώπινα. Das immerhin ungenaue Entsprechen dieser Kola ist doch ohrenfällig, zumal durch den Anklang der Anfänge: ἢ ἄλλο — πολλά. Im nächsten Kolon wiederholt das erste Stück nochmals denselben Fuss: εἶτ' — καιρῷ; dann aber haben wir einen neuen in dreimaliger Wiederkehr: ῥήτωρ ἐξαίφνης | ἐκ τῆς ἡσυχίας | ὥσπερ πνεῦμ' ἐφάνη, mit grosser Genauigkeit des Entsprechens. Ein ähnlicher ist auch im folgenden Kolon: καὶ πεφωνασκηκὼς | καὶ συνειλοχὼς | ῥήματα καὶ λόγους | συνείρει τούτους | σαφῶς κἀπνευστί. Paarweise entsprechen sich hier die nebeneinander stehenden Stücke ganz oder beinahe genau: συνείρει τούτους — σαφῶς κἀπνευστί; καὶ συνειλοχὼς — ῥήματα καὶ λόγους; das erste freier gebildete Stück, καὶ πεφωνασκηκώς, würde ohne das καὶ mit den beiden letzten identisch sein. Dann zwei mit einander in Beziehung stehende kurze Kola: ὄνησιν — φέροντας; οὐδ' — οὐδενός; das zweite schliesst wie billig katalektisch. Im nächsten Kolon ist der Ditrochäus der Fuss: συμφορὰν δὲ | τῷ τυχόντι | τῶν πολιτῶν; im letzten des vorgelegten Abschnittes der Molossus: καὶ κοινὴν | αἰσχύνην; hier ist auch starke Alliteration zwischen beiden Füssen.

Ich gehe zu einem anderen Stücke über, dem Epiloge der Rede für die Megalopoliten. Ἐγὼ μὲν οὖν ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι μὰ τοὺς θεοὺς οὔτε φιλῶν οὐδετέρους οὔτε μισῶν ἰδίᾳ εἴρηχ' ἃ νομίζω συμφέρειν ὑμῖν· καὶ παραινῶ μὴ προέσθαι Μεγαλοπολίτας, μηδ' ἄλλον ἁπλῶς μηδένα τῶν ἐλαττόνων τῷ μείζονι. Ich habe den Text nach dem Aug. 1 berichtigt, der das ἀλλὰ der Vulgata hinter εἴρηκα auslässt und den abscheulichen Hiatus ἰδίᾳ εἴρηκα durch die nun entstehende Pause zwischen beiden Wörtern legitim macht. Unter den fünf Kola sind die beiden ersten auf eine grosse Strecke hin metrisch identisch: ἐγὼ μὲν οὖν ὦνδρες Ἀθη(ναῖοι) — μὰ τοὺς θεοὺς οὔτε φιλῶν; in beiden ist Diiambus und dann Choriambus, und dazwischen Diärese. Im zweiten Kolon wiederholt sich weiterhin der Choriambus: οὐδετέρους, und alsdann das ganze letzte Stück mit geringer Abweichung: οὔτε φιλῶν οὐδετέρους — οὔτε μισῶν ἰδίᾳ. Das dritte Kolon ist dem ersten ähnlich: ἐγὼ μὲν οὖν ὦνδρες Ἀθηναῖοι — εἴρηχ' ἃ νομίζω συμφέρειν ὑμῖν; auch die Cäsur wiederholt sich. Das vierte zertheilt sich in drei Epitriten, wovon der dritte freilich statt einer Länge drei Kürzen hat: καὶ παραινῶ | μὴ προέσθαι | Μεγαλοπολίτας. Im fünften: μηδ' — μείζονι, entsprechen sich μηδ' ἄλλον ἁπλῶς und μηδένα τῶν, ἐλαττόνων und τῷ μείζονι; der Anfang erinnert an die Anfänge des ersten und zweiten Kolons: μηδ' ἄλλον ἁπλῶς μηδένα τῶν — μὰ τοὺς θεοὺς οὔτε φιλῶν.

Digitized by Google

In einem solchen Masse nun, wie in den beiden vorgelegten Beispielen, findet sich der Rhythmus keineswegs überall; so ist im Prooemium der dritten Philippika in den allerersten Kola noch wenig davon zu merken, alsdann indess desto mehr. Πολλῶν ὤνδρες Ἀθηναῖοι λόγων γιγνομένων ὀλίγου δεῖν καθ' ἑκάστην ἐκκλησίαν. Hier wiederholt sich der Fuss λόγων γιγνομένων in ὀλίγου δεῖν καθ' ἑκά- und nochmals schwächer in στην ἐκκλησίαν, doch mangelt die Diärese. Περὶ ὧν Φίλιππος ἀφ' οὗ τὴν εἰρήνην ἐποιήσατο — kein deutlicher Rhythmus, doch die Clausel der des ersten Gliedes ähnlich. Οὐ μόνον ὑμᾶς — immer noch kein Entsprechen. Aber das folgende vierte Kolon: ἀλλὰ καὶ τοὺς ἄλλους ἀδικεῖ, wiederholt sich deutlich im fünften: καὶ πάντων οἶδ' ὅτι φησάντων γ' ἄν, und ebenso das nächste sechste: εἰ καὶ μὴ ποιοῦσι τοῦτο, in καὶ λέγειν δεῖν καὶ πράττειν, was den Anfang des siebenten bildet. Im Fortgang desselben kommt der gleiche Fuss nochmals: ὅπως ἐκεῖνος παύσεται; dies παύσεται aber bildet ausserdem mit dem folgenden τῆς ὕβρεως einen neuen Fuss, der katalektisch wiederholt wird: παύσεται | τῆς ὕβρεως ‖ καὶ δίκην | δώσει. Hier ist ein Haupteinschnitt, da nun mit dem achten Kolon der Nachsatz beginnt: εἰς τοῦθ' ὑπηγμένα | πάντα τὰ πράγματα καὶ προειμέν(α) ὁρῶ; der Fuss ist das dritte Mal durch den Zusatz des ὁρῶ verändert; übrigens aber das Entsprechen auch durch starke Klangähnlichkeit hervorgehoben: ὑπηγμένα, πράγματα, προειμένα. Dem καὶ προειμέν' ὁρῶ entspricht das neunte Kolon: ὥστε δέδοικα μή; im zehnten wird der Fuss der Bacchius, das erste Mal als Molossus erscheinend: βλάσφημον | μὲν εἰπεῖν. Dies Kolon wird im elften mit Katalexis wiederholt: ἀληθὲς | δ' ἦ. Dann: εἰ καὶ λέγειν ἅπαντες | ἐβούλονθ' οἱ παριόντες | καὶ χειροτονεῖν ὑμεῖς, also Katalexis zum Schluss. Dieser Rhythmus bleibt auch im dreizehnten Kolon: ἐξ ὧν ὡς φαυλότατ(α) | ἤμελλε τὰ πράγματ' ἕξειν; hier erst katalektisch, dann akatalektisch, in der Fuge durch die Synaloephe etwas verwischt. Dann zum Abschluss des ganzen grossen Satzes wuchtige Epitriten: οὐκ ἂν ἡγοῦμαι δύνασθαι ‖ χεῖρον ἢ νῦν | διατεθῆναι, also ein Kolon im strengsten Rhythmus gebaut, identisch mit dem pindarischen Verse: εἴ τις ἀνδρῶν εὐτυχήσαις ἢ σὺν εὐδόξοις ἀέθλοις.

Ich denke es bedarf keiner weiteren Beispiele, um meine Meinung deutlich zu machen. Zweierlei hoffe ich ohne Widerspruch sagen zu dürfen: was ich aufgewiesen habe, ist Rhythmus, und zwar ein für die Prosa angemessener, und dieser Rhythmus ist in den vorgelegten Stellen des Demosthenes wirklich enthalten, nicht etwa von mir in dieselben hineingelegt. Ich füge noch hinzu: es lässt sich auch nichts anderes bei diesem Redner finden, was man Rhythmus nennen könnte. Auch bei Isokrates, bei welchem man ebenfalls Rhythmus voraussetzen muss, wird das Princip desselben kein anderes sein; gegen Demosthenes ist das ein Hauptunterschied, dass dieser den Erfordernissen seiner Gattung gemäss die weichliche und schlaffe Häufung der Kürzen meidet, Isokrates dagegen dazu keinen Anlass sieht. Bei den übrigen Rednern der Dekas lässt sich ein ernstlicheres Streben nach Rhythmus schlechterdings nicht erwarten; Demetrios von Phaleron aber, der Redner, mit dem die Alten den Verfall der attischen Beredsamkeit und das Entstehen des Asianismus einleiten, zeigt in seinen Resten deutlich ein neues Princip, welches mit dem des Hegesias und der Asianer wesentlich identisch ist, und auf eine Art von Metrum hinauskommt. Die theoretischen Anfänge dieses Princips finden sich bereits bei Aristoteles, dessen Schüler Theophrastos der Lehrer des Demetrios war. Dies näher auszuführen mangelt hier die Zeit; eine Geschichte des prosaischen Rhythmus zu liefern habe ich noch nicht beansprucht.

Digitized by Google

Gemäss dem Vorschlag des Vorsitzenden wurde über die durch vorstehenden Vortrag angeregte Frage eine Discussion nicht eröffnet, und es erhielt das Wort

Oberlehrer Dr. Ed. Heydenreich aus Freiberg in Sachsen zu einem Bericht über einen neu gefundenen Roman von der Jugendgeschichte Constantins des Grossen und von der Kaiserin Helena.

Auf nur kurze Zeit möchte ich mir Ihre Aufmerksamkeit erbitten, um Sie auf einen von mir neuentdeckten, bis jetzt gänzlich unbekannten lateinischen Roman aufmerksam zu machen, welcher merkwürdiger Weise sogar zu dieser gastlichen, uns jetzt in ihrer Mitte so freundlich bewirthenden, altehrwürdigen Stadt Trier in directer Beziehung steht. Das liebenswürdige Entgegenkommen der Herren B. G. Teubner in Leipzig hat mich in den Stand gesetzt, den von mir aus einer Freiberger und einer Dresdner Handschrift herausgegebenen Text in einer Anzahl von Exemplaren auf dem Tische dieses hochgeehrten Hauses niederzulegen. Dieser historische Roman behandelt die Jugendjahre Constantins des Grossen und das wechselvolle Geschick von dessen Mutter Helena während dieser Zeit. Die Beziehungen der Kaiserin Helena zu dieser altehrwürdigen Stadt Trier sind ja vielfache und schon um deswillen uns allen bekannt, weil, wie es heisst, dieselbe keine geringere Reliquie als den Rock des Heilandes der Welt als ein kostbares Vermächtniss diesem bevorzugten Orte überlassen. Die Verbindung aber zwischen dem gastlichen Trier und dem libellus de Constantino besteht darin, dass nach Seite 2 Zeile 5 ff. des Ihnen vorgelegten Textes Helena 'ex nobilibus quidem parentibus progenita de stirpe quorundam nobilium *civitatis Treverensis* originem traxit'. Diese Herleitung aus Trier findet sich noch in zahlreichen lateinischen, historischen und theologischen Schriften, z. B. in der ausführlichen Biographie der Helena, welche der um 880 lebende Mönch Almann verfasste, ferner in hervorragenden Werken auch der deutschen Litteratur, z. B. in der Prosaauflösung der deutschen Kaiserchronik, bei Otto von Freisingen und Hermann von Fritzlar. Von diesem Boden also, auf welchem Sie jetzt stehen, macht nach dem neugefundenen Text Helena sich auf, um nach Rom zu reisen und die Stätten sich zu besehen, an denen die Apostel Petrus und Paulus den Märtyrertod gelitten.

In Rom angekommen, macht Helena die Bekanntschaft des Constantius Chlorus. Bei der defloratio Helenae, die hiervon die Folge ist, schenkt Constantius der Helena einen kaiserlichen Schmuck und zieht darauf fort in den Krieg mit dem sogenannten 'griechischen Kaiser', dessen Name nicht angegeben wird. Er kümmert sich in der Folge weder um Helena noch um deren Knaben, welcher nach ihm Constantinus genannt wird. Deshalb sieht sich Helena, welche in ihre Heimath, nach Trier, zurückzukehren sich schämt, genöthigt, durch saure Arbeit sich und ihrem Kinde den Lebensunterhalt zu verdienen. Trotz der grossen Armuth, worin sich Mutter und Kind befinden, wächst Constantin zu einem schönen Knaben heran, der die Liebe aller gewinnt, mit denen er verkehrt. Er weiss aber nicht, wer sein Vater ist; denn Helena hat dies vor aller Welt, sogar vor ihrem eigenen Kinde geheim gehalten. Wegen seiner vortrefflichen Eigenschaften wird er eines Tages von vornehmen und sehr reichen Kaufleuten geraubt, und diese erziehen ihn nunmehr fern von der untröstlichen Mutter auf eigene Kosten. Als er mannbar geworden war, rüsten diese Kaufleute, ebenfalls auf eigene Kosten, eine Flotille mit kaiserlicher Pracht aus, kleiden den Constantin, dessen Vater sie so wenig wie Con-

Digitized by Google

stantin selbst kennen, in kaiserliche Gewänder und fahren nach Constantinopel. Hier spielen sie sich als Gesandte des Constantius Chlorus auf, stellen — nach ihrer Anschauung ganz der Wahrheit zuwider — den Constantin als Sohn des Constantius vor und verheirathen ihn mit der Tochter des griechischen Kaisers. Dann geben sie sich den Anschein, als wollten sie ebenfalls in kaiserlichem Auftrag das junge Ehepaar dem Constantius Chlorus zuführen und nehmen die gesammte Mitgift der jungen Frau mit. Dieselbe besteht aus unzähligen und höchst werthvollen kaiserlichen Kleinodien, und eben diese sind es, auf deren Erlangung alle Ränke der Kaufleute abzielen. Mitten in der Nacht setzen sie während der Heimfahrt das junge Ehepaar auf einer einsamen Insel aus und fahren in der Hoffnung, dasselbe werde Hungers sterben, mit ihrem Raube nach Rom. In der nun folgenden traurigen Zeit, in der die beiden jungen Leute fortwährend Gefahr laufen auf der felsigen und öden Insel zu verhungern, vertraut Constantin seiner Frau, dass er nicht der Sohn des Constantius, sondern der einer ganz armen Frau sei; die Kaiserstochter bleibt ihm aber trotzdem treu und setzt die Hoffnung einer erträglicheren Zukunft auf einige werthvolle Kleinodien, die ihr ohne Wissen der Kaufleute ihre Mutter mitgegeben, und welche sie selbst in ihren Kleidern verborgen hat und nun dem Constantin vorzeigen kann. Endlich werden sie durch vorbeifahrende Schiffer nach Rom gebracht. Nun folgt die Wiedererkennung mit Helena und die Einrichtung einer Gastwirthschaft, von deren Ertrag Helena mit Sohn und Schwiegertochter lebt. Constantin übt sich unterdessen in den Waffen, und seine Geschicklichkeit in denselben zieht bei einem öffentlichen Waffenspiel die Aufmerksamkeit des Kaisers Constantius auf sich. Nach vielen vergeblichen Versuchen, die Abkunft des Constantin zu erfahren, erfährt sie Constantius doch endlich dadurch, dass Helena ihm die kaiserlichen Kleinodien vorweist, die er ihr bei der defloratio geschenkt. Constantius söhnt sich nun mit der Helena aus, bestätigt die Ehe seines Sohnes mit der griechischen Kaiserstochter, lässt die betrügerischen Kaufleute hinrichten und giebt deren Geld dem Constantin. Schliesslich wird das junge Ehepaar von Constantius und dem griechischen Kaiser zu Erben des römischen und des griechischen Reiches eingesetzt.

Dies ist in aller Kürze der Inhalt des Romans. Ueber die Quellen seines Verfassers, eines christlichen Anonymus, der nach der Gestaltung der von ihm erzählten Sagen, frühestens in das sechste Jahrhundert gesetzt werden darf, sehr wahrscheinlicher Weise aber aus sprachlichen Gründen einer erheblich späteren Epoche zuzuweisen ist, mich zu verbreiten und das Verhältniss des Romanes zur Geschichte zu beleuchten, dazu fehlt mir die nöthige Zeit. Ich gestatte mir daher nur noch auf den Werth dieses meines Fundes aufmerksam zu machen. Dieser Werth ist ein dreifacher: ein litteraturgeschichtlicher, ein sagenhistorischer, ein sprachlicher.

Den Bestand der lateinischen Litteraturgeschichte durch einen mit Geschick und spannender Verwickelung der Handlung geschriebenen Roman vermehrt zu wissen, ist schon an sich nicht werthlos. Der Werth des vorliegenden libellus ist aber um so grösser, als der unbekannte Verfasser weder einen Panegyricus noch reine Geschichte schreiben will, vielmehr seine Freude daran findet, in äusserst origineller Art und Weise geschichtliche Wahrheit und Dichtung untereinander zu mischen und durch die gefahrenreichen Geschicke des zur höchsten politischen Macht der Christenheit bestimmten Constantin die göttliche Vorsehung zu preisen. Ein derartiger geschichtlicher Roman

Digitized by Google

hat in der gesammten römischen Litteratur meines Wissens keine völlig zutreffende Parallele.

Freilich gehört der unbekannte Verfasser einer recht späten Periode, ja sogar — nach sprachlichen Anzeigen zu schliessen — in betreff seiner Nationalität keinem der beiden Völker an, welche wir vorzugsweise als die altclassischen zu bezeichnen pflegen. Aber trotzdem ist die vorliegende Novelle zur Erkenntniss der alten griechisch-römischen Litteratur nicht ohne Nutzen.

Um nur eins anzuführen, so gelangen wir durch diesen libellus zum ersten Male zu einem vollständigen Verständniss dessen, was Suidas sub v. Κωνσταντῖνος ὁ μέγας überliefert hat. Bei der Wichtigkeit dieses griechischen Litterarhistorikers für die Forschung der Gegenwart würde ich gerade diesen Punkt gerne eingehend erörtern. Da aber dazu eine genaue Interpretation eines längeren griechischen Textes nicht zu umgehen sein würde, so muss ich aus Mangel an Zeit darauf verzichten.

Der Werth dieses Romans ist aber zweitens ein sagenhistorischer. In wie reicher Blüthenfülle ein nimmer welkender Sagenkranz sich um das Haupt des ersten christlichen Kaisers und um das seiner Mutter gelegt hat, ist bekannt und nicht nur in dem christlichen Eifer der kirchlichen Schriftsteller begründet, sondern auch in der reichen, jugendlich frischen Phantasie derjenigen Völker, welche zu Trägern mittelalterlicher Cultur bestimmt, auf die Heldengestalt des Constantin und auf dessen fromme Mutter mit Ehrfurcht und Andacht blickten. Aber die bisher bekannten zahlreichen Fabeln und Sagen über Constantin den Grossen und seine Mutter beziehen sich meist auf die Zeit nach oder unmittelbar vor der Thronbesteigung. Der vorliegende Roman zeigt, dass die umdichtende Einbildungskraft auch die Jugendgeschichte des grossen Constantin mit einem Blüthenkranz der Poesie umgeben hat.

Der Werth des libellus de Constantino ist schliesslich auch ein sprachlicher. Die Sprache des Verfassers ist nemlich das Vulgärlatein und bietet sowohl in formellen Dingen, als auch in noch höherem Masse in der Syntax, z. B. in dem Gebrauch der tempora und modi, der Conjunctionen und der Pronomina, für eine eingehende, auch das Mittelalter mit berücksichtigende Entwickelungsgeschichte des Vulgärlateines, die eine dankbare Aufgabe der Zukunft bildet, sehr schätzenswerthes Material.

Nachdem Prof. Lipsius den Vorsitz übernommen, knüpfte Prof. Usener an den vorangegangenen Vortrag einige Bemerkungen an, indem er von orthographischem zu Sprachschatz und Syntax aufsteigend die Unsicherheit des in Herrn Heydenreichs Textbearbeitung seines libellus hervortretenden Urtheils nachzuweisen suchte. Hatte er Vulgärlatein in dieser Schrift erkannt, so musste er in diesem die Richtschnur suchen für die Beurtheilung der handschriftlichen Thatsachen. Aber Vulgärlatein ist ein weiter Begriff. Vergeblich sucht man in der Ausgabe, umsonst hat man in dem Vortrage eine genauere Bestimmung von Zeit und Ort erwartet, ohne welche doch die elementare Aufgabe der Textkritik unausführbar sein muss. So kommt es, dass an nicht wenigen Stellen der klare Gedanke durch conjecturale Aenderungen des Herausgebers geradezu zerstört ist, welche durch nichts anderes als durch Unkenntniss sprachlicher Thatsachen herbeigeführt sind, wie p. 14, 2 durch Einschiebung von *erat*, p. 18, 31 *aliquid de meo, quo mediante* — (vermittelst dessen) durch die Aenderung *medicante;* auch p. 6, 7 wäre sonst in der handschriftlichen Lesung leicht *amodo* erkannt worden, entsprechend der parallelen Stelle

Digitized by Google

p. 24, 7 *ex tunc* u. s. w. Fasst man dagegen die Sprache schärfer ins Auge, so kann über die Natur dieses 'Vulgärlateins' kein Zweifel sein: es ist mittelalterliches Latein (*ambascatores*, *encenia* Geschenke, *guerra*, *hastiludia hastiludens* und sogar *torneamenta*, *regratiari*, *stabularia* u. s. w.) wahrscheinlich erst des dreizehnten Jahrhunderts und aus Italien. Man wird danach auch die Sagenbildung mit anderen Augen anzusehen haben. Wie wir die Turniere der mittelalterlichen Ritterromane (auch hier dienen sie als *solacia* d. h. Ergetzungen) wiederfinden, so wird überhaupt diese Ausgestaltung der Sage erst jener Strömung der Fabulistik angehören, welche die Romane des XII. und XIII. Jahrhunderts schuf. Belehrend ist es den weit verbreiteten (s. bes. J. Görres, die teutschen Volksbücher p. 137 ff.) *Roman de la belle Heleyne de Constantinople* zu vergleichen: trotz der gleichen Persönlichkeit völlige Verschiedenheit des Inhalts, nur ein Motiv kehrt wieder, dass Helena sich als Gastwirthin (*stabularia*) das Leben fristet. Beide Romane sind also unabhängig von einander entstanden. Dem des *libellus* scheint allerdings durch Byzantinische Tradition vorgearbeitet zu sein: das geht deutlicher als aus der angeführten Stelle des Suidas aus dem schon von Baronius (zum J. 306, § XII) berücksichtigten Bericht des Nikephoros Kallistos *h. eccl.* 7, 18 hervor. Doch es wäre thöricht sich weiter in Vermuthungen zu ergehen, bevor durch ernstliche Nachforschungen in Bibliotheken (Kataloge werden dabei wenig helfen) weiteres handschriftliches Material beschafft und ältere Gestaltungen sei es der Schrift selbst, sei es der Sage ermittelt sein werden. Es ist undenkbar, dass der kleine Roman nur in den beiden Handschriften, die zufällig dem Herausgeber zunächst lagen, erhalten sein sollte.

Heydenreich erwiderte: Von einer Handschrift in Verona habe er Kunde, aber dieselbe sei ihm nicht zugänglich gewesen. Auf höheres Alter der Schrift habe er aus ihrem Schweigen über die Constantinische Schenkung geschlossen.

Nach geschäftlichen Mittheilungen wurde die Sitzung aufgehoben.

Dritte Sitzung.

Freitag, den 26. September, Vormittags 8 Uhr.

Nachdem die Mitglieder der philologischen und archäologischen Section sich im Sitzungslocal der ersteren vereinigt hatten, richtete der Vorsitzende etwa folgende Ansprache an die Versammlung:

Der heutige Tag, der uns zu dem Pallaste Römischer Kaiser führen wird, hat für unsere Section noch eine besondere Bedeutung. Ich darf überzeugt sein allen Anwesenden aus dem Herzen zu reden, wenn ich durch die Erinnerung daran Sie veranlasse Ihrem Tagewerk eine höhere Weihe zu geben. Wir alle haben es zu den Lichtblicken dieser Tage gerechnet, in unserer Mitte den Mann sehen und begrüssen zu können, der seit nunmehr vierzig Jahren als der unbestritten erste Meister der griechischen Grammatik dasteht, der zuerst, seiner Zeit weit voraneilend, die Methode und Erkenntnisse Jakob Grimm's für das Gebiet der classischen Philologie fruchtbar gemacht und die kaum erwachte Sprachvergleichung mit allen Tugenden strenger philologischer Methode und mit der umfassenden Benutzung aller Hilfsmittel der Ueberlieferung, voran der monumentalen zu vereinigen gewusst hat, Heinrich Ludolf Ahrens aus Hannover. Hunderte von

Digitiz

eifrigen Händen rühren sich seitdem, das Werk zu fördern, zu dem er die Wege gewiesen und eröffnet hat: seine beiden Bände über die griechischen Dialekte, bahnbrechend wie sie bei ihrem Erscheinen waren, sind, wie ich aus voller Ueberzeugung aussprechen darf, in dieser Vereinigung zuverlässiger Beobachtung, erschöpfender Verwerthung des überlieferten Stoffs und wahrhaft historischer Beurtheilung der Thatsachen noch bis zu dieser Stunde nicht etwa bloss unübertroffen, sondern unerreicht und einzig. Heute werden es fünfzig Jahre, dass dieser Mann durch Verleihung der Doctorwürde zum Ritter der Wissenschaft geschlagen und in den Anfang der Laufbahn gestellt wurde, in welcher er nach neun Jahren ernster Vorbereitung mit seiner jetzt vielleicht zu wenig gekannten Schrift 'Ueber die Conjugation auf μι im Homerischen Dialekte' (Nordhausen 1838) zuerst als Preisbewerber erfolgreich hervortrat, der Laufbahn die er heute im Besitz so reicher und unverwelklicher Kränze noch nicht zu Ende durchmessen hat. Es bedarf keiner Aufzählung und Würdigung seiner übrigen wissenschaftlichen Thaten, denn ich rede zu Fachgenossen. Aber ich bitte Sie, im gemeinsamen Gefühl der Verehrung und Dankbarkeit sich zu einem herzlichen Glückwunsch an den hochverdienten Jubilar zu vereinigen und Ihrer Empfindung durch Erhebung von Ihren Plätzen feierlichen Ausdruck zu geben.

Die Versammlung erhob sich, und H. L. Ahrens dankte in bewegten Worten, das Lob abwehrend. Er habe sich einer Feier dieses Tages entzogen in der Hoffnung, ihn unter den Fachgenossen still für sich begehen zu können. Die Aufmerksamkeit, deren man ihn gleichwohl würdige, sei für ihn ebenso unerwartet wie erhebend. Er gedenke sich von seiner amtlichen Thätigkeit zurückzuziehen und das Jubiläum als Ausgangspunkt erneuter wissenschaftlicher Thätigkeit zu betrachten.

Die vereinigten Sectionen begaben sich sodann unter Führung des Herrn Regierungs- und Bauraths Seyffarth zur Besichtigung des *palatium* und der Thermen.

Die vierte Vereinigung, Samstag, den 27. September, Vorm. 8 Uhr, fand in den Räumen des Provincialmuseums statt, dessen hervorragendere Denkmale von Herrn Museumsdirector Dr. F. Hettner den vereinigten Sectionen gezeigt und erläutert wurden.

Digitized by Google

Mathematisch-naturwissenschaftliche Section.

An den Verhandlungen dieser Section nahmen 32 Herren Theil. Nachdem die Section sich am 25. September Morgens 8 Uhr unter dem Vorsitze des Gymnasial-Directors Prof. Dr. Renvers zu Trier constituirt und die Herren Oberlehrer Dr. Aussem und Gymnasiallehrer Dr. Schüller aus Aachen zu Protokollführern gewählt hatte, begannen die Verhandlungen mit einem Vortrage des Herrn Prof. Reuschle aus Stuttgart über „Genetische Entwickelung der Wurzel- und Logarithmensätze aus den Potenzsätzen und deren Verwerthung für Schulzwecke". Der Vortrag war folgender:

Bei der Behandlung einer mathematischen Disciplin giebt es zwei Methoden:

1) die altklassische, griechische, Euklidische oder synthetische Methode;

2) die moderne, französische, Lagrange'sche oder analytische Methode; letztere könnte man auch die genetisch-heuristische nennen und im Gegensatz hiezu die erstere die Lehrsatz-Beweis-Methode.

Dass wir bei der Behandlung der Elementarmathematik im Wesentlichen sowohl in den Lehrbüchern als im Unterricht die erste Methode befolgen, hat, glaube ich, drei Gründe:

1) ist sie für die Darstellungsweise meist etwas kürzer,

2) ist sie mehr angethan für das Fassungsvermögen des Durchschnittschülers,

3) existirt meines Wissens überhaupt keine, wenigstens keine durchgehende, genetische Behandlungsweise der ganzen Disciplin.

Nun wird mir gewiss Jedermann zugeben, dass die genetische Methode im Unterricht etwas ungemein Packendes, den Schüler zum eigenen Nachdenken Reizendes hat im Vergleich mit der Lehrsatz-Beweis-Methode, und es wird diese Methode ja sicher in vielen einzelnen Fällen von jedem Mathematiklehrer angewandt. So wird z. B. jeder den Satz $a^m \cdot a^n = a^{m+n}$ vor den Augen seiner Schüler genetisch entstehen lassen, den Schüler den Satz gewissermassen selbst zu finden lehren. Und um ein Beispiel aus der Geometrie zu nennen, so ist die sogenannte Analysis einer Aufgabe nichts anderes als ein genetisches Suchen nach der Construction.

Innerhalb der ganzen ersten Stufe der Elemente der Mathematik eignet sich nun nichts besser für die genetische Entwicklung als die Potenz-, Wurzel- und Logarithmensätze. Nach einer ganz allgemeinen Methode, auf jede umgekehrte Funktion anwendbar, lassen sich alle Sätze der Wurzeln und Logarithmen aus den Potenzsätzen ableiten, sobald die umgekehrte Funktion auf Grund der ursprünglichen Funktion definirt ist. Für diese Methode in Beziehung auf Wurzel und Logarithmus besitze ich drei Darstellungsweisen:

1) eine ganz elementare, wie sie in einem repetitorischen Cursus leicht in Realschulen und Realgymnasien, ja selbst in humanistischen Gymnasien vorgenommen werden könnte,

Digitized by Google

2) eine wissenschaftlichere Darstellung, wie ich sie an der technischen Hochschule in Stuttgart künftig vortragen werde,

3) eine erschöpfend wissenschaftliche Darstellung, die alle überhaupt denkbaren und möglichen Relationen zwischen Potenz, Wurzel und Logarithmus, deren es ausser den gewöhnlich angewandten Sätzen noch eine ganze Reihe[1]) giebt, aus den Potenzrelationen nebst Verknüpfung der bereits gewonnenen herleitet (über diese letztere Darstellung behalte ich mir eine spätere Veröffentlichung vor).

Ehe ich an die Entwicklung der Sätze selbst gehe, erwähne ich, dass ich die Potenzsätze folgendermassen benenne:

$a^m \cdot a^n = a^{m+n}$ I. Multiplikationssatz; $\frac{a^m}{a^n} = a^{m-n}$ I. Divisionssatz;

$a^m \cdot b^m = (ab)^m$ II. Multiplikationssatz; $\frac{a^m}{b^m} = \left(\frac{a}{b}\right)^m$ II. Divisionssatz;

$(a^m)^n = a^{m\,n} = (a^n)^m$ Potenz-Potenzsatz.

Genetische Zusammenstellung[2])

der aus den **Potenzsätzen** sich ergebenden

Wurzel- und **Logarithmensätze.**

Definitionsgleichungen.

(1′)	$a = \sqrt[m]{p}$	(1) $a^m = p$	$m = \overset{a}{\log} p$ (1″)
(11′)	$(\sqrt[m]{p})^m = p$		$a^{\overset{a}{\log} p} = p$ (11″)
(1′1)	$\sqrt[m]{a^m} = a$		$\overset{a}{\log} a^m = m$ (1″1)

(1′1″) $\overset{\overset{a}{\log} p}{\sqrt{p}} = a$

(1″1′) $\sqrt[m]{p}\ \log p = m$

I. Multiplikationssatz der Potenz.

$a^m \cdot a^n = a^{m+n}$

$a = \sqrt[m]{p}$	$a^m = p$	$m = \overset{a}{\log} p$
$a = \sqrt[n]{q}$	$a^n = q$	$n = \overset{a}{\log} q$
$a = \sqrt[m+n]{pq}$	$a^{m+n} = pq$	$m + n = \overset{a}{\log} pq$
$\sqrt[m]{p} \cdot \sqrt[n]{q} = \sqrt[m+n]{pq}$		$\overset{a}{\log} pq = \overset{a}{\log} p + \overset{a}{\log} q$

1) In meines Vaters Lehrbuch der Arithmetik (Stuttgart 1844) sind S. 264 u. ff., incl. der umformungslosen Ausdrücke, 44 solcher Relationen synthetisch zusammengestellt; daselbst ist $\overset{b}{\log}(\overset{a}{\log} p)$ umformungslos genannt, was jedoch nicht richtig ist; es ist $\overset{b}{\log}(\overset{a}{\log} p) = \frac{\overset{a}{\log}(\overset{a}{\log} p)}{\overset{a}{\log} b}$, eine Formel, die ich noch nirgends gefunden habe.

2) Nachstehende Tabelle wurde vom Redner in hektographischen Exemplaren an die Mitglieder der Section vertheilt.

Digitized by Google

I. Divisionssatz der Potenz.

$$\frac{a^m}{a^n} = a^{m-n} = \frac{1}{a^{n-m}} = \left(\frac{1}{a}\right)^{n-m}$$

$$\left[\sqrt[m]{p} = \left\{\begin{matrix}\sqrt[m-n]{\frac{p}{q}} \\ \sqrt[n-m]{\frac{q}{p}}\end{matrix}\right\} = \sqrt[n]{q}\right]$$

$$\log_a \frac{p}{q} = \log_a p - \log_a q$$

$$\left(\log_{\frac{1}{a}} \frac{p}{q} = \log_a q - \log_a p\right)$$

II. Multiplikationssatz der Potenz.

$$a^m \cdot b^m = (ab)^m$$

$$a = \sqrt[m]{p} \qquad a^m = p \qquad m = \log_a p$$

$$b = \sqrt[m]{q} \qquad b^m = q \qquad m = \log_b q$$

$$ab = \sqrt[m]{pq} \qquad (ab)^m = pq \qquad m = \log_{ab} pq$$

$$\sqrt[m]{p} \cdot \sqrt[m]{q} = \sqrt[m]{pq}$$

$$\left[\log_a p = \log_{ab} pq = \log_b q\right]$$

II. Divisionssatz der Potenz.

$$\frac{a^m}{b^m} = \left(\frac{a}{b}\right)^m$$

$$\frac{\sqrt[m]{p}}{\sqrt[m]{q}} = \sqrt[m]{\frac{p}{q}}$$

$$\left[\log_a p = \log_{\frac{a}{b}} \frac{p}{q} = \log_b q\right]$$

Potenz-Potenzsatz.

$$(1)\quad (a^m)^n = a^{mn} = (a^n)^m \quad (2)$$

$$(3')\ a = \sqrt[m]{p} \qquad a = \sqrt[n]{q}\ (4') \qquad (3)\ a^m = p \qquad a^n = q\ (4) \qquad (3'')\ m = \log_a p \qquad n = \log_a q\ (4'')$$

$$(5')\ a = \sqrt[mn]{r}\ (5') \qquad (5)\ a^{mn} = r\ (5) \qquad (5'')\ mn = \log_a r\ (5'')$$

$$(6')\ p = \sqrt[n]{r} \qquad q = \sqrt[m]{r}\ (7') \qquad (6)\ p^n = r = q^m\ (7) \qquad (6'')\ n = \log_p r \qquad m = \log_q r\ (7'')$$

$$(8)\ p^n = q^m\ (8)$$

$$(8_1')\ \left\{\begin{matrix}p = \sqrt[n]{q^m} \\ q = \sqrt[m]{p^n}\end{matrix}\right\}\ (8_2') \qquad (8_1'')\ \left\{\begin{matrix}n = \log_p q^m \\ m = \log_q p^n\end{matrix}\right\}\ (8_2'')$$

$$\sqrt[m]{\sqrt[n]{r}} = \sqrt[mn]{r} = \sqrt[n]{\sqrt[m]{r}}$$

$$(3'\ 6'\ 5') \rightarrow \quad (5'\ 7'\ 4') \leftarrow$$

$$\log_a p \cdot \log_p r = \log_a r = \log_q r \cdot \log_a q$$

$$(3''\ 6''\ 5'') \rightarrow \quad (5''\ 7''\ 4'') \leftarrow$$

gewöhnliche Form: $\log_p r = \frac{\log_a r}{\log_a p}$

$$\left(\sqrt[m]{p}\right)^n = \sqrt[m]{p^n}$$

$$(3'\ 4\ 8_2')$$

$$\log_a p = \log_{a^n} p^n$$

$$(3''\ 8_2''\ 4)$$

$$\sqrt[m]{p} = \sqrt[mn]{p^n}$$

$$(3'\ 5'\ 6)$$

$$\log_a p = \frac{1}{n} \log_a p^n$$

$$(3''\ 5''\ 6)$$

gewöhnliche Form: $\log_a p^n = n \log_a p$

Digitized by Google

Zur Erläuterung dieser Tabelle diene Folgendes:

Ist aus $a^m = p$ definirt $a = \sqrt[m]{p}$ und $m = \log_a p$, so erhält man durch Substitution des Werthes a aus (1′) in (1) und durch Substitution des Werthes p aus (1) in (1′) sogleich die beiden Definitionsgleichungen (1 1′) und (1′ 1) der Wurzel. Ebenso für den Logarithmus. Behandelt man die Gleichungen (1′) und (1″) in analoger Weise, so erhält man die Gleichungen (1′ 1″) und (1″ 1′), welche Wurzel und Logarithmus zusammenketten.

Macht man sodann für die in der Mittelspalte stehenden Potenzsätze die darunter stehenden Substitutionen, kehrt dieselben gemäss den Definitionen (1′) und (1″) für Wurzel und Logarithmus um, so ergeben sich die links und rechts stehenden Wurzel- und Logarithmensätze. Dabei zeigt es sich, dass der I. Multiplikationssatz der Potenz den Fundamentalsatz für die Logarithmen, während er für die Wurzeln eigentlich keinen, oder wenigstens keinen Satz von Belang (daher auch in [ ] beigesetzt) liefert; analog verhält es sich mit dem I. Divisionssatz. Umgekehrt liefert der II. Multiplikationsatz den Fundamentalsatz für die Wurzeln, aber keinen Satz von Belang für die Logarithmen. Im Gegensatz hierzu liefert der Potenz-Potenzsatz sowohl für die Wurzeln als für die Logarithmen je drei Sätze (wenn es sich nämlich nur um die hauptsächlichen, im Gebrauch stehenden Formeln handelt), die ihrer Ableitung gemäss dualistisch sich einander gegenüberstellen, wobei noch zu bemerken, dass auch zwischen dem zweiten der drei Wurzel- und dem dritten der drei Logarithmensätze, sowie zwischen dem zweiten Logarithmen- und dritten Wurzelsatz eine gewisse Reciprocität besteht, die namentlich deutlich zum Vorschein kommt, sobald man die Sätze in Worte fasst. (An den dritten der drei Logarithmensätze schliesst sich noch der Satz vom Logarithmus einer Wurzel u. s. w. an. Näheres darüber in meiner späteren Veröffentlichung.)

Die Ableitung der aus den Multiplikationssätzen und Divisionssätzen sich ergebenden Sätze ist eine ganz elementare, vollends, wenn man das in [ ] Beigesetzte weglässt. Für die aus dem Potenz-Potenzsatz fliessenden Sätze wählte ich hier die wissenschaftlichere Darstellung, die alles mit einem Schlag liefert und zugleich zeigt, wie die Wurzel- und Logarithmensätze sich durch gewisse Eliminationen aus den Substitutionsgleichungen und deren Umkehrungen ergeben (so folgt z. B. $\sqrt[m]{\sqrt[n]{r}} = \sqrt[mn]{r}$ durch Elimination von a und p aus (3′), (6′) und (5′), was in der Tabelle durch (3′ 6′ 5′) angedeutet ist). Dass aber auch alle diese Sätze sich in noch elementarerer Weise ableiten lassen, zeigt folgendes Beispiel:

Setzt man:

$$\left.\begin{array}{ll} (a^m)^n = r & \\ \text{so ist auch } a^{mn} = r \text{ woraus:} & \begin{cases} a^m = \sqrt[n]{r}, \text{ somit } a = \sqrt[m]{\sqrt[n]{r}} \\ a = \sqrt[mn]{r} \\ a^n = \sqrt[m]{r}, \text{ somit } a = \sqrt[n]{\sqrt[m]{r}} \end{cases} \\ \text{und } (a^n)^m = r & \end{array}\right\} \text{somit: } \sqrt[m]{\sqrt[n]{r}} = \sqrt[mn]{r} = \sqrt[n]{\sqrt[m]{r}}.$$

Meine Herren! Wenn wir auf das ganze System von Potenz, Wurzel und Logarithmus, in dieser oder ähnlicher Weise entwickelt, zurückblicken, so werden wir uns nicht verhehlen, dass dasselbe an Klarheit, Durchsichtigkeit und Uebersichtlichkeit ganz ungemein gewinnt, und ich bin der festen Ansicht, dass unsere Schüler, wenn sie einmal in den Operationen mit Potenzen, Wurzeln und Logarithmen fest vertraut sind, bei einem

Digitized by Google

kurzen repetitorischen Rückblick auf das durchlaufene System, nun in genetischer Weise vorgenommen, ganz entschieden neben grosser Freude auch einen ganz anderen Einblick in das innere Wesen dieser Theorien erhalten werden, als wenn sie die einschlagenden Sätze nur in der bisher üblichen Lehrsatz-Beweis-Manier vorgeführt erhalten.

Ja noch mehr! Wenn den Schülern der Multiplikationssatz der Wurzellehre aus dem II. Multiplikationssatz der Potenz entwickelt ist, so werden sie von selbst im Stande sein, bei gewissen Andeutungen die übrigen Wurzelsätze aus den entsprechenden Potenzsätzen abzuleiten. Ich bin sogar noch weiter gegangen und habe gerade zum Behuf dieses Vortrags in der vorigen Woche am Stuttgarter Gymnasium folgenden Versuch gemacht: Ich habe den II. Multiplikationssatz der Potenz für die Wurzeln umgedreht, den Schülern ein lebhaftes Bild zu machen versucht, wie viel höher diese Entwicklung steht, als wenn ihnen der fertige Satz vor Augen geführt und hinterher bewiesen wird. (Es bleibt ja natürlich nicht ausgeschlossen, dass man hinterher den gewonnenen Satz rückwärts beweist. Die genetische Entwicklung des Satzes entspräche dann der Analysis einer geometrischen Aufgabe, der nachfolgende Beweis entspräche dem Beweis des in der Construktion Ausgeführten). Also, nachdem der Fundamentalsatz der Wurzel entwickelt war, gab ich den Schülern, die von Logarithmen noch gar nichts wussten, die Definition des Logarithmus nebst einigen Zahlenbeispielen, um sie mit dem Begriff des Logarithmus etwas vertraut zu machen und stellte ihnen dann die Aufgabe den I. Multiplikationssatz $a^m \cdot a^n = a^{m+n}$ für die Logarithmen umzudrehen, und in wenigen Minuten war von einem starken Drittel der keineswegs guten Classe der Satz $\overset{a}{\log} pq = \overset{a}{\log} p + \overset{a}{\log} q$ selbständig gefunden und von mehreren sogar in Worte gefasst, trotzdem sie von diesem Satz noch nie etwas gehört hatten, und ich hatte so im Lauf einer Viertelstunde den Schülern einen Begriff vom Wesen des Logarithmus, das ja darin besteht, dass eine Multiplikation in eine Addition verwandelt wird, beigebracht.

Zum Schluss erlaube ich mir, meine Herren, Ihnen folgende These vorzuschlagen:

„Für Realschulen I. Ordnung und Realgymnasien, eventuell auch für humanistische Gymnasien, wäre es sehr erwünscht, wenn nach Absolvirung der Wurzellehre in der bisher üblichen Weise, ehe zu den Logarithmen geschritten wird, die Wurzelsätze in genetischer Weise repetitorisch entwickelt würden, um dann die Logarithmensätze mit Umgehung der Lehrsatz-Beweis-Methode sogleich genetisch herzuleiten."

Die Besprechung über die aufgestellte These wurde verschoben.

Nach Beendigung des Vortrages legte Herr Director Dr. Krumme aus Braunschweig zwei stereometrische Modelle aus Holz vor, an denen die Verwandlung eines schiefen Parallelepipedons in ein grades veranschaulicht werden konnte.

Die Sitzung wurde 9 Uhr geschlossen, um den Theilnehmern es zu ermöglichen, an den Verhandlungen der pädagogischen Section über die Einheitschule sich zu betheiligen.

Am 26. September wurde die Sitzung 9 Uhr eröffnet. Da Herr Prof. Reuschle nicht anwesend war, wurde die Besprechung der von demselben aufgestellten These vertagt. Es folgte ein Vortrag des Herrn Prof. Dr. Günther aus Ansbach.

Digitized by Google

Eine didaktisch wichtige Auflösung trinomischer Gleichungen.

Unter einer trinomischen Gleichung im allgemeinsten Sinne versteht man die folgende:

$$x^{m+n} + ax^m = b,$$

wo a und b willkührliche Zahlen sind. Dieselben sind schon seit geraumer Zeit ein Lieblingsgegenstand der Analytiker gewesen, insbesondere, seitdem Gauss in seinen berühmten Beiträgen zur Theorie der algebraischen Gleichungen[1]) deren Theorie auf eine feste Basis gestellt hatte. Da man aber wusste, dass jede derartige Gleichung sich auf die sogenannte „reducirte Form"

$$x^p \pm \alpha x = \beta$$

zurückführen lässt[2])*), so wendete sich die allgemeine Aufmerksamkeit letzterer zu. Lambert[3]) und Malfatti[4]) lehrten deren reelle Wurzeln durch rasch convergirende unendliche Reihen ausdrücken, Gauss dehnte dies Verfahren auch auf die complexen Wurzeln aus, Gebhardt[5]) bediente sich zu gleichem Zwecke einer auf den Gammafunktionen beruhenden Tabelle, Guldberg[6]) endlich arbeitete nach andern Principien eine ähnliche Tafel aus. Es braucht kaum bemerkt zu werden, dass dem Schulmann als solchen alle derartigen Methoden transscendent sein müssen, und so muss er sich denn nach andern umsehen, welche einerseits völlig elementar sind und dabei doch wieder die Wurzel in indepedenter, für Näherungsrechnungen leicht zugänglicher Form liefern. Derartige sind nun aber wirklich vorhanden. Einen schon von Jacob Bernoulli angedeuteten Gedanken verfolgend, hat neuerdings Astrand[7]) für die obige reducirte Gleichung die sofort einleuchtende Auflösung

$$x = \sqrt[p]{\beta \mp \alpha \sqrt[p]{\beta \mp \alpha \sqrt[p]{\beta \mp \alpha \ldots.}}}$$

gegeben. Die Wurzel ist somit durch einen übersichtlichen Algorithmus, ein ins Unendliche sich fortsetzendes Radikal, dargestellt. Auf den innigen Zusammenhang dieser Gebilde mit den goniometrischen Funktionen hat unlängst Eduard Lucas[8]) aufmerksam gemacht, und gewiss wird denselben Niemand das volle Bürgerrecht in der Mathematik versagen wollen, umsoweniger, da Astrand die praktische Verwendbarkeit seiner Idee selbst nachgewiesen hat. Nur das Eine könnte dagegen eingewendet werden, dass die Convergenz keine sehr rasche ist; schneller würde dieselbe fortschreiten, wenn es gelänge, die Wurzeln in Bruchform sich aneinander anreihen zu lassen. Damit käme man zu Formen,

---

1) Göttingen 1849 (Werke, 2. Band).
2) Gerhardt, Geschichte der Mathematik in Deutschland, München 1878, S. 194.
3) Acta Helvetica, physico-mathematica, vol. III. 4.
4) Vgl. seine Correspondenz, Boncompagni's Bullettino Tomo X. S. 469.
5) Programm, Leipzig 1873.
6) Christiania Videnskabs-Selbskab. 1871.
7) Astronomische Nachrichten. Nr. 89.
8) Lucas sur la théorie des fonctions numériques, simplement périodiques, Bruxelles 1878. S. 44 ff.

*) Diese Reduktion ist besonders bei den Gleichungen 5. Grades berühmt geworden als Tschirnhaus'sche, Jerrard'sche oder, wie man wohl am correktesten sagen würde, Bring'sche Transformation. Natürlich hält es nicht schwer, auch noch α und β durch eine einzige bekannte Grösse zu ersetzen, ohne den Charakter der Gleichung zu ändern.

Digitized by Google

wie sie Stern[1]) zuerst bemerkt hat, und wie sie Herrmann[2]) und Reidt[3]) mit grossem Vortheile zur Behandlung des irreducibeln Falles der cubischen Gleichung verwendete. Der Vortragende nun ist der Ansicht, dass die Beschränkung auf die reducirte Form durchaus nicht geboten sei, sobald man sich entschliesst, von gebrochenen Wurzelexponenten Gebrauch zu machen, und stellt somit für die Eingangs angegebene Gleichung folgende Lösung auf. Es ist

$$x^m = \frac{b}{a + x^n},$$

$$x^n = \sqrt[m]{\frac{b}{a + x^n}},$$

und somit bei Fortsetzung dieses Substitutionsverfahrens ins Unendliche

$$\text{I. } x = \sqrt[m]{\frac{b}{a + \sqrt[n]{\frac{b}{a + \sqrt[m]{\frac{b}{a + \ddots}}}}}}$$

Man überzeugt sich, dass diese Endformel, welche man als eine doppelte Verallgemeinerung der Reidt'schen bezeichnen mag, alle denkbaren Fälle in sich schliesst. Ist z. B. die trinomische Gleichung auf eine quadratische reducirbar, so wird $\frac{m}{n} = 1$, also

$$x = \sqrt[m]{\frac{b}{a + \frac{b}{a + \frac{b}{a + \ddots}}}},$$

oder wenn dieser periodische Kettenbruch in bekannter Weise bestimmt wird,

$$x = \sqrt[m]{-\frac{a}{2} \pm \sqrt{\frac{a^2}{4} + b}}.$$

Hat man dagegen die übliche reducirte Form, so ist $m = 1$, also

$$\text{II. } x = \frac{b}{a + \sqrt[n]{\frac{b}{a + \sqrt[n]{\frac{b}{a + \ddots}}}}}$$

Liegt endlich die Gleichung

$$x^{m+1} + a_1 x^m = b_1$$

vor, so wird $n = 1$, und es folgt

---

1) Journal für die reine und angewandte Mathematik. 11. Bd.
2) Nouvelles Annal. de mathém. II. sér. tom. 6.
3) Zeitschrift für Mathematik und Physik. 17. Jahrgang.

Digitized by Google

$$\text{III. } x = \sqrt[m]{\frac{b_1}{a_1 + \sqrt[m]{\frac{b_1}{a_1 + \sqrt[m]{\frac{b_1}{a_1 + \ddots}}}}}}$$

Dieser letzte Fall ist es nun grade auch, der in der Schulpraxis berücksichtigt zu werden verdient. In der Rentenrechnung nämlich, wo es sich um die Behandlung der Gleichung

$$r \cdot \frac{q^n - 1}{q - 1} = a q^n$$

handelt (a Mise, r Rente, q Zinsfuss, n Zeit), entsteht, wenn der Zinsfuss gesucht wird, stets die Unmöglichkeit, dies in einer für den Schüler verständlichen Weise zu thun. Nun aber finden wir

$$q^{n+1} - \frac{a+r}{a} q^n = -\frac{r}{a},$$

$$q = \sqrt[n]{\frac{-\frac{r}{a}}{-\frac{a+r}{a} + \sqrt[n]{\frac{-\frac{r}{a}}{-\frac{a+r}{a} + \ddots}}}}$$

Praktische Versuche, welche sich bei Anwendung Gauss'scher Additions- und Subtractionslogarithmen noch vereinfachen lassen, ergeben, dass schon der dritte, eventuell der vierte Näherungswerth ein brauchbares Resultat ergiebt. Dem gegenüber ist es Pflicht, auf die vorläufig noch bestehenden, keineswegs jedoch principiellen Mängel des skizzirten Verfahrens hinzuweisen. Ein geringerer Missstand ist es, dass die allerdings von vorn herein wahrscheinliche Convergenz des Algorithmus nicht von selbst erhellt, indess wird sich der noch ausstehende Nachweis wenigstens für die Grenzfälle durch Generalisirung des von Reidt betretenen Weges erbringen lassen. Sodann hat in neuerer Zeit Seidel[1]) für die Untersuchung ähnlich construirter Ausdrücke Direktiven gegeben. Schlimmer ist es, dass über die Frage, welche reelle Wurzel durch unsern Algorithmus geliefert werde, zunächst nichts ausgesagt werden zu können scheint. Eine reducirte trinomische Gleichung hat, wenn sie ungeraden Grades ist, drei, im andern Falle zwei reelle Wurzeln, wie u. a. von Serret[2]) und Regis[3]) gezeigt worden ist und wie sich mit besonderer Leichtigkeit bei Zugrundelegung eines älteren Theorems v. Ettinghausen's[4]) darthun lässt. Dass sonach die durch die Bedingungen geforderte mit der durch unsern verallgemeinerten Kettenbruch gelieferten Wurzel einerlei ist, kann vorläufig nur als eine empirische Thatsache gelten. Der Elementarmathematik in Schulen sind zwei grosse Ziele gesteckt. Sie muss suchen, möglichst ihre von Alters überkommenen Grenzen zu erweitern, soweit dies eben mit den allgemeinen Zeitumständen sich verträgt, sie muss aber auch dahin trachten, jede etwa noch vorhandene Lücke in ihrem Aufbau ausfindig zu machen und auszufüllen. Hierzu soll auch dieser Vortrag das Seinige beitragen.

1) Abhandlungen der k. bayr. Akademie der Wissenschaften. 1870.
2) Serret, Handbuch der höheren Algebra, deutsch von Wertheim, 1. Bd. Leipzig 1868. S. 90.
3) Battaglini's Giornale, tomo VIII.
4) Zeitschrift für Physik und Mathematik von Baumgärtner und v. Ettinghausen, 2. Band.

Digitized by Google

Der Vorsitzende eröffnet die Discussion. Director Dr. Heilermann bemerkt, dass Gleichung II durch die Substitution $x = \frac{1}{\xi}$ in Gleichung III übergeführt werde, so dass strenge genommen für beide Gleichungsformen ein und derselbe Auflösungsmodus bestehe. In der That beruht auf diesem reciproken Verhalten die interessante Identität

$$a+\sqrt[\frac{1}{n}]{\frac{b}{a+\sqrt[\frac{1}{n}]{\frac{b}{a+\ddots}}}} = \sqrt[n]{a+\sqrt[n]{\frac{b}{a+\sqrt[n]{\frac{b}{a+\ddots}}}}},$$

die übrigens auch sehr leicht direct deducirt werden kann. Dr. Heilermann und Oberlehrer Dr. Budde (Duisburg) betonen noch, dass bezüglich der Rentenformel das unendliche Radikal nicht die selbstverständliche Wurzel $q = 1$ liefern dürfe, was denn auch durch die Struktur des Ausdrucks ausgeschlossen erscheint. Im Uebrigen erklären sämmtliche Anwesende, von einer ähnlichen allgemeinen Näherungslösung der trinomischen Gleichungen keine Kenntniss zu besitzen.

Daran schloss sich eine Mittheilung des Herrn Directors Dr. Heilermann aus Essen über Beobachtung eines dritten Regenbogens.

Eine Beobachtung des dritten Regenbogens.

Eine der anziehendsten Naturerscheinungen ist der Regenbogen und zwar nicht allein wegen seiner Farbenpracht sondern noch mehr, wenigstens für den denkenden Beobachter, wegen der Naturgesetze, nach welchen er entsteht. Daher haben zu allen Zeiten aufmerksame Beobachter die Erklärung desselben mit den ihnen zu Gebote stehenden optischen Kenntnissen versucht. So lässt Aristoteles (384—332) durch Spiegelung der Sonne an einer sich zu Tropfen verdichtenden Dunstwolke kleine Sonnenbilder und durch Vereinigung dieser den Regenbogen entstehen und nimmt ferner, um die Gestalt desselben zu erklären, an, es seien um den der Sonne entgegengesetzten Punkt die Strahlen so durchdringend, dass die Dünste sie nicht aufhalten können, in einer beträchtlichen Entfernung dagegen seien sie zu schwach, um gehörig zurückgeworfen zu werden, und daher zeige sich die Erscheinung in einer gewissen Entfernung von jenem Punkte, also in einem Kreise. — Seneca (2—65) glaubt den Regenbogen durch die bei einem Hohlspiegel auftretenden Erscheinungen erklären zu können und hält ihn für das von einer feuchten und hohlen Wolke zurückgeworfene Bild der Sonne, dessen Farben durch die Vermischung des Sonnenlichtes und der Farbe der Wolken entstehen. Nach dem Vorgange des Aristoteles wird bis in das 14. Jahrhundert der Regenbogen als Spiegelbil d der Sonne aufgefasst und dabei nur an die Wolke als Ganzes, nicht an die einzelnen Tropfen gedacht.

Erst der Predigermönch Theodorich von Freiberg gibt in seinem 1311 geschriebenen Buche „De iride“ eine klare Vorstellung von dem Gange der Strahlen und zwar sowohl von denen, durch welche der erste, als von denen, durch welche der zweite Regenbogen entsteht. Die Frage aber, warum die Erscheinung kreisförmig und vielfarbig ist, weiss er nicht zu beantworten. Dazu blieb seine Erklärung der Nachwelt sehr lange unbekannt.

Digitized by Google

Marco Antonio de Dominis (1566—1622), Bischof von Spalatro, war der erste, welcher die Entstehung des Regenbogens durch Beobachtung zu ergründen suchte. Er hing gläserne Kugeln auf, beobachtete dieselben, wenn sie von der Sonne beschienen wurden, und erkannte auf Grund dieses Versuches den Gang der Strahlen, welche den ersten und auch derjenigen, welche den zweiten Regenbogen hervorbringen.

Eine weitere Vervollkommnung erreichte die Theorie des Regenbogens einestheils durch die Anwendung des Brechungsgesetzes, welches von Snell (gest. 1626 zu Leyden) entdeckt ward, und anderentheils durch Anwendung des von Kepler (1571—1630) erkannten Gesetzes, dass alle Funktionen in der Nähe eines Maximums oder Minimums nur kleine Veränderungen annehmen. Descartes (1596—1650) war es, welcher auf Grund dieser Gesetze durch Beobachtung und Rechnung zeigte, dass beide Regenbogen durch Lichtstrahlen entstehen, welche in den Regentropfen durch zwei Brechungen und eine oder zwei Spiegelungen eine grösste oder kleinste Ablenkung erleiden, und auch den Halbmesser beider durch Rechnung ermittelte.

Newton (1642—1726) endlich vollendete die Theorie des Regenbogens, indem er einestheils mittels der Differenzialrechnung die Halbmesser genau bestimmte und anderntheils für die Farben des Regenbogens durch die von ihm entdeckte ungleiche Brechbarkeit des Lichtes von verschiedener Wellenlänge zuerst die Erklärung lieferte.

Die vollendete Theorie gab nun aber nicht bloss die vollkommene Erklärung des bekannten ersten und zweiten Regenbogens, sondern sie lehrte, dass eine ganze Reihe ähnlicher Erscheinungen von abnehmender Helligkeit entstehen könne. Insbesondere ergibt die Rechnung einen dritten Regenbogen von fast genau 5° Breite, von welchem die Sonne Mittelpunkt ist und der Halbmesser der äusseren rothen Farbenzone 41° 52′ 56″ beträgt. Während aber von Descartes und Newton zu der Beobachtung die Theorie fehlte, so ward nachher zu der Theorie die Beobachtung vergebens gesucht. Joh. Bernoulli meinte daher, der Menschen Augen seien nicht weiter als für den Regenbogen erster und zweiter Ordnung empfindlich, Adler und Luchse möchten vielleicht weitere Ordnungen sehen. Dagegen wird in Radicke's Optik angegeben, dass Bergmann einen dritten Regenbogen gesehen habe, und auch mir haben im vorigen Jahre günstige Umstände die Gelegenheit zu einer gleichen Beobachtung geboten.

Ich fuhr am 4. September 1878 Nachmittags um 5 Uhr 30 Min. von Köln nach Neuss. Die Sonne stand, als wir abfuhren, etwa 10° 11′ über dem Horizont und war von keiner Wolke verdeckt. Nach kurzer Zeit aber ward sie von einer lichten Wolke verschleiert, und auf dieser zeigte sich nördlich von der Sonne ein lichtrother Bogen, dessen Mittelpunkt die Sonne war und dessen Länge etwa ein Fünftel eines Halbkreises betrug. Ich machte meine Reisegefährten (vier gebildete Männer aus Essen und Umgegend) auf die Erscheinung aufmerksam und erklärte dieselbe für einen dritten Regenbogen. Während diese Ansicht in der Unterhaltung bezweifelt und bestritten ward, fand sie durch die Erscheinung am Himmel ihre Bestätigung; denn dieselbe vervollständigte sich, neben dem Roth traten auch Orange, Gelb und Grün bestimmt hervor, und nur die Farben Blau, Indigo und Violett wurden nicht deutlich sichtbar. Noch überzeugender als die Vermehrung der Farben wirkte die Verlängerung des Bogens; denn die atmosphärischen Verhältnisse waren so günstig, dass der Regenbogen zu beiden Seiten der Sonne bis nahe an den Horizont sichtbar war und nirgend eine Lücke zeigte. Den Halbmesser schätzte

Digitized by Google

ich nach dem Augenmasse auf etwas weniger als 40°, weil mir das Ergebniss der Rechnung nicht gegenwärtig war. Besonders auffallend war es, dass der Bogen erst nach 20 Minuten allmählich verschwand; der Grund für diese lange Dauer ist wahrscheinlich in der Bewegung unseres Eisenbahnzuges zu finden.

Sitzung vom 27. September. Der Vorsitzende theilt der Versammlung zunächst ein Schreiben des Redacteurs der Zeitschrift für den mathematisch-naturwissenschaftlichen Unterricht, Herrn Hoffmann zu Hamburg mit, in dem auf Grund eines Vorfalles bei der Naturforscher-Versammlung zu Baden-Baden an die hiesige Versammlung der Antrag gestellt wird, zu berathen, welche Mittel zu ergreifen sind, um unter den Lehrern der Mathematik und Naturwissenschaften an höheren Schulen eine engere und straffere Verbindung zu gemeinschaftlicher Thätigkeit und zur Einigung zu schaffen, und ob man sich auch ferner an die Naturforscher-Versammlung anlehnen solle. Herr Hoffmann schlägt Gründung eines Vereins nach dem Muster des Realschulmänner-Vereins vor. Da das Schreiben erst am letzten Tage der Versammlung eingelaufen, eine eingehende Besprechung deshalb nicht mehr möglich war, wurde beschlossen, die Sache bei der nächsten Philologenversammlung zur Erörterung zu bringen.

Es folgte die Besprechung der von Herrn Reuschle am 25. Sept. aufgestellten These. Es betheiligten sich daran der Vorsitzende und Director Dr. Heilermann. Letzterer hält es für wünschenswerth, dass je nach den gegebenen Verhältnissen bald die Lehrsatz-Beweismethode, bald die genetische Methode angewendet werde. Die These sei daher, wie folgt, auszusprechen:

> „Für den mathematischen Unterricht an höheren Schulen ist es erwünscht, dass die Potenz-, Wurzel- und Logarithmenlehre den Schülern in genetischem Zusammenhange vorgetragen werde."

Herr Prof. Reuschle fasst nunmehr seine These folgendermassen:

> „Für den mathematischen Unterricht an höheren Schulen ist es erwünscht, dass die Wurzel- und Logarithmensätze genetisch aus den Potenzsätzen entwickelt werden."

Hiermit ist die Versammlung einverstanden.

Es folgt ein Vortrag des Herrn Director Dr. Heilermann:

Welche Behandlung der Kegelschnitte ist den höheren Schulen vorzugsweise zu empfehlen?

Bei den Realschulen ist die Lehre von den Kegelschnitten als Theil des mathemathischen Unterrichtes der Prima im Lehrplane angesetzt, und bezüglich der Gymnasien wird von vielen mit Nachdruck betont, dass auch hier die Kegelschnitte in den Kreis des Unterrichtes aufgenommen werden müssen. Nun gibt es aber kaum eine Disciplin, die so grundverschiedene Behandlungen zulässt als die der Kegelschnitte, und daher habe ich geglaubt hier eine Besprechung der verschiedenen Methoden veranlassen zu dürfen.

Uns Neueren, welche wir die überraschend grossen Erfolge der Steiner'schen Geometrie mit erlebt haben, liegt es ja nahe, gerade bei den Kegelschnitten dieselbe zur Anwendung zu bringen, um dadurch den Blick unserer Schüler zu erweitern und vertiefen und um auch ihnen einen Theil der Freude zu gewähren, welche wir selbst früher als Schüler Steiner's oder seiner Nachfolger empfunden haben. Leider aber müssen wir gestehen, dass es trotz zahlreicher und zum Theile interessanter Versuche bisher noch

nicht gelungen ist, mit Anwendung der neueren Geometrie ein organisches System der Elementargeometrie für den Gebrauch an höheren Schulen zweckmässig aufzubauen. Und so lange das nicht geschehen ist, bleibt auch die Steiner'sche Behandlung der Kegelschnitte an den Realschulen eine isolirte Disciplin, sie hat nicht genug Anknüpfungs- und Berührungspunkte mit dem übrigen mathematischen Wissen der Schüler, um für die Bildung ausgibig und nachhaltig zu wirken, zumal da an einen Realschulprimaner so viele und so vielartige Anforderungen gestellt werden.

Auch die analytische Behandlung der Kegelschnitte übt mit Recht auf jeden Mathematiklehrer eine starke Anziehung aus, und er wird sie wohl um deswillen jeder andern vorziehen, weil die Grundanschauungen der Coordinatengeometrie ein wesentlicher Bestandtheil der mathematischen Ausbildung sind, welche die höheren Schulen ihren Zöglingen gewähren sollen.

Und dennoch, meine Herren, nehme ich keinen Anstand, eine dritte Behandlung der Kegelschnitte zu empfehlen, ja derselben nach Umständen den Vorzug zu geben, nämlich der des Apollonius von Perga. Eine kurze Begründung dieser Ansicht bringe ich hier um so lieber zum Vortrag, weil ich überzeugt bin, dass die vorher erwähnten Methoden hier zahlreiche Vertreter finden.

Legt man durch die Axe einer schiefen Kegelfläche den Hauptschnitt, d. i. eine Ebene, welche auf der Grundkreisebene senkrecht steht, und schneidet dann die Kegelfläche durch eine auf dem Hauptschnitte senkrecht stehende Ebene, so erhält man als Schnitt eine Parabel oder Ellipse oder Hyperbel, je nach dem nur der eine Schenkel des Hauptschnittes oder beide auf derselben Seite der Kegelspitze oder beide auf verschiedenen Seiten der Kegelspitze geschnitten werden. Auch ergibt sich sogleich für jede Art der Kegelschnitte eine charakteristische Proportion, welche für die weitere Untersuchung eben so ergibig ist, wie die Gleichung derselben, und in diese durch leichte Umformungen übergeht.

Auch die wichtigen Eigenschaften der Brennpunkte können fast unmittelbar aus einer stereometrischen Construktion abgelesen werden, wenn man durch eine gerade Kegelfläche eine schneidende Ebene legt und in die Kegelfläche zwei Kugeln, welche die Ebene in zwei Punkten und die Kegelfläche in zwei Kreisen berühren. Ja, hier ist die stereometrische Betrachtung fast ergibiger als die analytische; denn sie lässt sich unmittelbar ausdehnen auf die einen Kegelschnitt doppelt berührenden Kreise und lehrt dann, dass der Brennpunkt die Grenzform eines solchen Kreises und seine Directrix die zugehörige Berührungssehne ist.

Diese Art der Behandlung der Kegelschnitte hat vor jeder andern den Vorzug, dass sie den Schülern eine mannigfaltige Uebung in der Auffassung räumlicher Gestalten gewährt, welche durch eine Zeichnung vorgeführt werden. Wenn aber irgend ein Erträgniss des geometrischen Unterrichtes den Zöglingen höherer Schulen ins Leben mitgegeben werden muss, so ist es die Uebung im stereoskopischen Sehen.

Ferner scheint mir diese stereometrische Behandlung der Kegelschnitte um deswillen empfehlenswerth, weil sie sich eng an den stereometrischen Unterricht anschliesst, ja durch diesen gewissermassen verlangt wird. Wenn nachgewiesen worden ist, dass in einer Kegelfläche die zum Grundkreise parallelen Schnitte Kreise sind, dann wird sogar der denkende Schüler fragen, von welcher Art die übrigen Schnitte seien.

Digitized by Google

Wegen des innigen Zusammenhanges der vorgeschlagenen Kegelschnittslehre und der Stereometrie ist aber auch die stereometrische Behandlung der Kegelschnitte leichter zugänglich als jede andere; und darin liegt mindestens für die Schulen ein grosser Vorzug, welche nur eine ganz kurz bemessene Zeit darauf verwenden können.

Wenn ein Lehrer gegenwärtig den Versuch macht, die Kegelschnitte nach meinem Vorschlage den Primanern vorzutragen, so würde er wahrscheinlich finden, dass die Auswahl von Schulbüchern für diesen Zweck nur gering ist, und ich weiss ausser der von mir herausgegebenen Stereometrie nur die Geometrie des Masses von Schloemilch als brauchbar zu bezeichnen; aber diesem Mangel würde gewiss bald abgeholfen sein, wenn diese Behandlung der Kegelschnitte an vielen Schulen, z. B. an den Gymnasien, nach Ausscheidung des Hebräischen, zur Aufnahme gelangte.

Herr Prof. Dr. Günther hält die älteste Methode, nach der aus der Definition eines Kegelschnittes sich die für denselben geltenden Lehrsätze entwickeln lassen, für die einfachste und fruchtbarste an Realschulen. Er erwähnt, dass auch noch durch die involutorische Verwandtschaft die Eigenschaften der Kegelschnitte sich ohne Schwierigkeit entwickeln lassen. Simon und Wilmowski haben in letzter Weise die Kegelschnitte zu Zwecken der Prima behandelt.

Herr Prof. Reuschle spricht sich für eine Combination der analytischen und synthetischen Methoden aus. Herr Director Dr. Langguth aus Iserlohn will die analytische Methode zuerst und etwa bei Repetitionen die übrigen benutzt wissen, während Herr Director Dr. Heilermann die umgekehrte Ordnung vorzieht. Nachdem sich darauf noch der Vorsitzende und Prof. Dr. Günther an der Discussion betheiligt, einigt sich die Versammlung über folgende These:

> „Für den Unterricht in der Realprima empfiehlt sich, bei Behandlung der Kegelschnitte eine Combination der cartesischen mit der einen oder andern synthetischen Methode zur Anwendung zu bringen."

Digitized by Google

Die Lehrmittel-Ausstellung bei Gelegenheit der 34. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Trier.

I. Anschauungsmittel für die historisch-philologischen Fächer.

Die Fr. Lintz'sche Buchhandlung zu Trier hat bei Gelegenheit der 34. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner eine Ausstellung der wichtigsten dem Anschauungsunterrichte dienenden Lehrmittel ins Werk gesetzt und sich dadurch die Besucher der Versammlung zu grossem Danke verpflichtet. Bei der allseitig anerkannten Bedeutung, welche der Anschauungsunterricht heutiges Tages auch für das höhere Unterrichtswesen gewonnen hat, wird es nun für diejenigen Herren Collegen, welche bei der Versammlung nicht zugegen waren, nicht ohne Interesse sein, wenigstens ein Verzeichniss der Gegenstände in Händen zu haben, mit denen die Ausstellung beschickt war, um danach vorkommenden Falls die für die Bedürfnisse ihrer Anstalt angemessenen Anschaffungen bestimmen zu können. Es wurde daher in der Sitzung der pädagogischen Section vom 27. September beschlossen, einen kurzen Bericht über die Ausstellungsgegenstände zu veröffentlichen, und mit der Ausarbeitung desselben die Mitglieder des bei der Ausstellung thätig gewesenen Komité's beauftragt. An erster Stelle sollen nun die Lehrmittel für den Anschauungsunterricht in den historisch-philologischen Fächern genannt werden. Ausgeschlossen bleiben, wie in den übrigen Fächern so auch hier, die illustrirten Buchwerke wie Guhl und Kohner, Rich, Müller und Mothes, illustrirte Geschichtswerke, Prachtwerke wie Ebers' Aegypten u. s. w., die theilweise ein recht kostbares Material für die Anschauung enthalten, aber im Unterrichte sich weniger leicht verwerthen lassen. Wir werden uns auf diejenigen bildlichen Darstellungen beschränken, welche, sei es offen oder hinter Glas und Rahmen, der Klasse vorgeführt und längere Zeit in derselben hängen bleiben können*); ausser diesen bildlichen Darstellungen werden dann noch einzelne Modelle und ein Apparat für den Anschauungsunterricht in Betracht gezogen werden müssen. Historische Kartenwerke werden unter den Anschauungsmitteln für die Geographie ihre Stelle finden.

A. Bildliche Darstellungen.

1. Tabellen, Wandtafeln, Bilderbogen und dergl.

1. F. A. Brockhaus, Leipzig: Separatausgaben aus dem Bilderatlas. Wenn auch zunächst für einen weiteren Kreis bestimmt, lassen sich, mit einiger Vorsicht, die meisten der im Bilderatlas aufgeführten Tafeln für den Geschichtsunterricht recht wohl verwenden. Wir nennen von den Separatausgaben: 1. Atlas zur Kulturgeschichte, 19 *M.* 2. Atlas zur Ethnographie, 15 *M.* 3. Atlas der Plastik und Malerei, 10,40 *M.* 4. Atlas der Architektur, 15 *M.*

2. Lange, J. Prof.: Bilder zur Geschichte. Wien, Hölzel. Gr. Folio in Oelfarbendruck und Sepiamanier. I. Cyclus. Aegyptische, indische, babylonische, assyrische, persische und griechische Denkmale. 20 Bilder. Dimensionen 75½—57 Centi-

*) Es gehören dahin auch Atlanten und ähnliche Werke, die sich in einzelne Tafeln zerlegen lassen. Bei Anschaffungen sollte man auch nie gebundene Exemplare beziehen.

Digitized by Google

meter. Inhalt: Aegypten. 1. Sphinx mit den Pyramiden von Gizeh. 2. Memnons-Kolosse. 3. Rhamsespalast von Luxor. 4. Felsengräber von Ipsambul. 5. Insel Philae mit den Ruinen des Isistempels. Indien: 6. Ellora. 7. Mahamalaipur. 8. Elephanta. Babylon und Assyrien: 9. Birs Nimrud. 10. Palast von Khorsabad. Persien: 11. Grabmal des Cyrus. 12. Ruinen von Persepolis. 13. Königsgräber (Naksch-i-Rustem). Griechenland: 14. Löwenthor von Mykenae. 15. Tempel auf Aegina. 16. Athen: Akropolis von Nord. 17. Athen: Akropolis von Süd. 18. Choragisches Denkmal des Lysikrates. 19. Erechtheion. 20. Bacchus-Theater. Preis des I. Cyclus in 20 Blatt, auf Pappe gespannt und gefirnisst 100 *M.*, unaufgespannt in Mappe 84 *M.* Einzelpreis pro Bild auf Pappe gespannt und gefirnisst 6 *M.*, unaufgespannt 5 *M.* Text zum I. Cyclus. $5^1/_2$ Bogen. 1872. Lex.-8. Brochirt 2,40 *M.* II. Cyclus. Die römischen Denkmale. 8 Bilder. Inhalt: 21. Forum romanum. 22. Triumphbogen des Constantin. 23. Via Appia. 24. Colosseum. 25. Mausoleum des Hadrian (Engelsburg). 26. Pompeji mit dem Forum. 27. Haus des tragischen Poeten in Pompeji. 28. Pantheon. Preis des II. Cyclus in 8 Blatt auf Pappe gespannt und gefirnisst 40 *M.*, unaufgespannt 32 *M.* Einzelpreis pro Bild auf Pappe gespannt und gefirnisst 6 *M.*, unaufgespannt 5 *M.* Text zum II. Cyclus ($8^1/_2$ Bogen mit 2 Lichtdruckbildern, 12 Karten und Plänen.) 1876. Lex.-8. Brochirt 5 *M.* III. Cyclus. Arabische, altchristliche und italisch-romanische Denkmale. 12 Bilder. Inhalt: Lieferung I: 29. Moschee von Cordova. 30. Moschee des Sultan Hassan in Cairo. 31. Alhambra (Löwenhof). Lieferung II: 31. Moschee Tulun in Cairo. 33. Abenceragenhalle (Alhambra). 34. Hagia Sophia (Innenansicht). Lieferung III: 35. St. Paul vor den Mauern Roms (Innenansicht). 36. S. Marco in Venedig (Aussenansicht). 37. S. Vitale in Ravenna (Innenansicht). Preis pro Lieferung bei Verpflichtung zur Abnahme des ganzen aus 12 Blatt bestehenden III. Cyclus, auf Pappe gespannt und gefirnisst 18 *M.*, unaufgespannt 15 *M.* Einzelpreis pro Bild auf Pappe gespannt und gefirnisst 7 *M.*, unaufgespannt 6 *M.* Lieferung IV. — S. Clemente in Rom, Dom zu Pisa, Kreuzgang zu Monreale enthaltend — befindet sich unter der Presse. Das Werk wird mit den hervorragendsten Bauten des romanischen und gothischen Styls fortgesetzt und mit der Renaissance abgeschlossen.

Die gediegene Sammlung hat sich längst des allseitigsten Beifalls erfreuen dürfen und ist daher mit vollem Recht von den Unterrichtsanstalten der verschiedensten Staaten Europas zur Anschaffung empfohlen. Die Bilder, welche die interessantesten Bauwerke aller Kulturvölker in treffend gewählten Charakteristiken vor Augen führen, zeichnen sich aus durch schlagende Naturwahrheit in der Wiedergabe der Scenerie sowohl wie des landschaftlichen Hintergrundes und dienen nicht nur zur Illustration der Kunstgeschichte, sondern lassen auch einen Einblick thun in das gesammte Gebiet der Kulturgeschichte. Einen schöneren Schmuck eines Schulzimmers könnten wir uns nicht denken. Das Werk möge allen Anstalten zur Anschaffung aufs wärmste empfohlen sein.

3. von der Launitz, Ed., Wandtafeln zur Veranschaulichung antiken Lebens und antiker Kunst. Kassel, Th. Fischer. Taf. 1: Grundriss des griechischen Theaters, Grösse $^{120}/_{75}$ Ctm., 6 *M.*; Taf. 2: Ansicht des Innern eines griechischen Theaters, Farbendruck, Gr. $^{112}/_{80}$ Ctm., 18 *M.*; Taf. 3: Komiker, Gr. $^{63}/_{105}$ Ctm., 2,50 *M.*; Taf. 4: Aelteste Paladium, Gr. $^{44}/_{61}$ Ctm., 1,50 *M.*; Taf. 5: Allmähliche Ausbildung des Grundrisses der griechischen Tempel, 10 Blatt, Gr. $^{34}/_{41}$ Ctm., 6 *M.*; Taf. 6: Sog.

Tempel der Themis z. Rhamnus, Gr. $^{112}/_{80}$ Ctm., 18 M.; Taf. 7: Tragische Maske, Gr. $^{110}/_{74}$ Ctm., 3,75 M.; Taf. 8: Hoplit, Gr. $^{42}/_{151}$ Ctm., 11,50 M.; Taf. 9a—c: Römische Soldaten: a) Centurio, 15 M., b) Legat oder Tribun, 15 M., c) Legionarius, 15 M., (Taf. 9 und 11 sind Gr. gleich $^{110}/_{75}$ Ctm.); Taf. 10: Barbar, Gr. $^{110}/_{74}$ Ctm., 9,75 M.; Taf. 11: Togatus, 15 M.; Taf. 12a u. b: Symposion und Triclinium, Gr. a $^{112}/_{80}$ und b $^{110}/_{73}$ Ctm., 13,50 M.; Taf. 13: Saiteninstrumente, Gr. $^{110}/_{75}$ Ctm., 9 M.; Taf. 14: Blasinstrumente u. s. w., Gr. $^{110}/_{75}$ Ctm., 9 M.; Taf. 15: Palästra und Thermen, Gr. $^{70}/_{76}$ Ctm., 6 M.; Taf. 16: Grammatischer Unterricht, Gr. $^{110}/_{75}$ Ctm., 9 M.; Taf. 17: Akropolis von Athen, Westseite, 24 M.; Taf. 18: Akropolis von Athen, Südseite, 24 M.; Taf. 19: Plan der Akropolis, 15 M., (Taf. 17—19 sind Gr. gleich $^{112}/_{80}$ Ctm.); Taf. 20: Eirene und Plutis, 6 M.; Taf. 21: Römerin, 6 M. Für Verpackung der grossen Tafel in eine Kiste 1 M.

Die von der Launitz'schen Tafeln sind unstreitig das Beste, was bis jetzt an Bildwerken zur Veranschaulichung der Antike erschienen ist. Dafür sind dieselben aber auch so enorm theuer, dass es wenige Anstalten geben wird, welche sich den Luxus gestatten könnten, die ganze Sammlung anzulegen. Uebrigens kann man sich recht wohl mit einer Auswahl begnügen, die man dann durch andere billigere Darstellungen, wie sie weiter unten genannt werden, ergänzen kann.

4. Die Fr. Lintz'sche Buchhandlung in Trier hatte eine grosse Kollektion von Photographien antiker Bauwerke und Statuen ausgestellt; dieselben sind direkt von den nambaftesten Kunsthandlungen aus Athen, Rom und Neapel bezogen und überaus preiswürdig. Der Preis für jedes Bild beträgt nämlich bei einer Grösse von $^{20}/_{25}$ Ctm., aufgezogen, 0,80 M., bei einer Grösse von $^{27}/_{36}$ Ctm., 1,50 M. Die Sammlung wird fortgesetzt und ein Katalog derselben in Bälde erscheinen.

5. Dr. Hermann Luchs. Fünfzig kulturhistorische Wandtafeln für Gymnasien, Realschulen, Seminare und verwandte Lehranstalten, gezeichnet von Alphons Holländer, Jean Brück und Karl Lüdecke, herausgegeben und mit erläuterndem Texte versehen von Dr. H. Luchs. Ausgabe A, unaufgezogen, 50 M., einzelne Tafeln 1,25 M. Ausgabe B, aufgezogen auf starke Pappen mit Randeinfassung und Ringen, komplet exkl. Fracht und Emballage, 72 M., einzelne Tafeln, exkl. Fracht und Emballage, 2,05 M.; Text dazu, geheftet, 6 M. Diese Bilder haben sich einer Verbreitung zu erfreuen gehabt, die sie unserer Ansicht nach nicht recht verdienen. Einmal sind sie auf so breiter Grundlage angelegt, dass sich gar nicht absehen lässt, wie viel Cyklen zu dem jetzt erschienenen ersten noch erscheinen müssen, um das Werk zu irgend einem Abschlusse zu bringen. Dann befinden sich unter den bis dahin vorliegenden fünfzig Wandtafeln eine ganze Reihe solcher, welche für die Zwecke höherer Lehranstalten als geradezu überflüssig erscheinen. Endlich ist die Zeichnung bei mehreren dieser Bilder in allzu groben Konturen gegeben; mit der blossen Anschauung ist's doch nicht gethan, es soll doch auch vor allem der Sinn für schöne Formen geweckt werden. Im übrigen nennen wir als im allgemeinen brauchbar die Nummern 1—10, 13 und 14, 20 und 21.

6. Denkmäler der Kunst zur Uebersicht ihres Entwicklungsganges von den ersten Versuchen bis zu den Standpunkten der Gegenwart. A. Grosse Ausgabe, bearbeitet von Lübke und Lützow. 186 Stahlstichtafeln, 7 Farbtafeln, nebst 30 Bogen Text. 2 Bände Querfolio. Preis in Karton 160 M., in Prachtband 190 M. B. Volksausgabe, auf Grund des grösseren Werkes bearbeitet von W. Lübke, 79 Stahlstiche und 11 Bogen Text.

Digitized by Google

Preis in Mappe 32,80 ℳ, elegant gebunden 36,80 ℳ. Ueber die Vortrefflichkeit dieser beiden Werke brauchen wir hier kein Wort zu verlieren; es sollte keine höhere Lehranstalt geben, welche nicht die eine oder die andere Ausgabe im Besitze hätte.

7. Dr. Bruno Meyer: 1. Baugeschichtlicher Atlas in Wandtafeln. 60 Blatt, $^{190}/_{146}$ Ctm. gross. Mit erläuterndem Text. (10 vierteljährl. Lieferungen zu je 36 ℳ.) Dieser Atlas, welcher es auch den höheren Lehranstalten ermöglichen soll, „ohne nennenswerthen Zeitaufwand die grundlegenden Anschauungen betreffs der verschiedenen Baustile den Schülern in zuverlässiger und leichter Weise zu vermitteln", wird die Entwicklung der Baugeschichte in ihren Hauptzügen bis in die neuere Zeit hinein umfassen. Von den bis jetzt erschienenen vier Probeblättern lässt sich für die Brauchbarkeit der ganzen Sammlung mit Rücksicht auf die Zwecke der höheren Lehransalten nichts schliessen. Empfehlenswerth ist Tafel 3: Das römische Wohnhaus, welche zum Preise von 6 ℳ vom Verfasser zu beziehen ist.

2. Photographien nach Originalnegativen des Dr. A. Lorent; auch diese sind, das Blatt zu 6 ℳ, durch Dr. Bruno Meyer in Karlsruhe zu beziehen. Wir empfehlen aus der Sammlung: 1. Darstellungen aus der Alhambra (Nummer 79—107); 2. Der Generalife bei Granada (Nr. 108 und 109); 3. Aegyptische Tempel- und Palastbauten (Nr. 111—114; 126 und 129; 134—140; 153—172 [Theben], 176—179 [Pyramiden und Sphinx]: 4. Das Erechtheion (Nr. 231). (Vgl. Katalog der Originalnegative des Dr. A. Lorent bei J. J. Reiff in Karlsruhe).

8. Rheinhard, Herm., Prof. am Gymn. zu Stuttgart. 1. Album des klassischen Alterthums zur Anschauung für die Jugend, besonders zum Gebrauche in Gelehrtenschulen. Stuttgart, C. Hoffmann. Gebunden 20 ℳ, aufgezogen auf Pappe 30 ℳ. Eine prächtige Sammlung, welche für sich allein den nöthigsten Anforderungen unserer Schulen genügen könnte; hat der Lehrer über diese Tafeln zu verfügen und überdies die wichtigeren Wandtafeln der Lange'schen und von der Launitz'schen Sammlung, so wird er nicht leicht in Verlegenheit gerathen. Die ganze Sammlung enthält 72 Tafeln in sieben Abtheilungen: 1. Griechische und römische Landschaften und Bauwerke, 2. das Haus (7 Tafeln), 3. Mythologie und Kultus, 4. Theater, 5. Kriegswesen, 6. Kostüme und Statuen, 7. Vasen.

2. Griechische und römische Kriegsalterthümer für den Gebrauch in Gelehrtenschulen. Stuttgart bei A. Liesching & Co. 2 ℳ. Ein für den Handgebrauch der Schüler empfehlenswerther Atlas.

9. E. A. Seemann, Leipzig, Kunsthistorische Bilderbogen für den Gebrauch bei akademischen und öffentlichen Vorlesungen sowie beim Unterricht in der Geschichte und Geschmackslehre an Gymnasien, Real-, Gewerbe- und höheren Töchterschulen. 246 Blatt, 20,50 ℳ. Das Werk hat eine weite, auch über den Kreis der Schule hinausgehende verdiente Verbreitung gefunden. Bei der Herausgabe dieser Bilderbogen scheint aber mehr die Rücksicht auf akademische und öffentliche Vorlesungen als auf höhere Lehranstalten vorgewaltet zu haben, und wir möchten Herrn Seemann dringlichst empfehlen eine zweite Sammlung zu veranstalten, welche einzig und allein für höhere Lehranstalten berechnet wäre; es liesse sich dann die Bogenzahl auf etwa fünfzig bis achtzig Nummern reduciren, und der Preis könnte dann so gestellt werden, dass auch ein Schüler sich in den Besitz des Werkes zu setzen vermöchte. Der Herausgeber würde sich durch Erfüllung dieses Wunsches ein wahres Verdienst um die Schule erwerben.

Digi[illegible]ogle

10. Ludw. Weisser, Prof., Bilderatlas zur Weltgeschichte mit erläuterndem Text von Prälat Dr. H. von Merz. Stuttgart bei Wilh. Nitzschke. 1. Prachtausgabe in 146 Tafeln gr. Folio, eleg. geb. 108 *M.* 2. Volksausgabe in 66 Tafeln kl. Folio, eleg. geb. 25 *M.* Ein für das Studium der Geschichte ausserordentlich brauchbares Werk, welches die geschichtliche Entwicklung der ganzen Menschheit durch die Kunstdenkmäler der Völker selbst oder aber, wo diese fehlen, durch geeignete Darstellungen aus der neueren Zeit zur Anschauung bringt. Die Prachtausgabe bietet mehr als 6000 Abbildungen, rein geschichtliche Darstellungen, Porträts, mythologische Bilder, Scenen aus dem Leben der Völker, Kostümbilder, Geräthschaften, Münzen u. s. w. Die Volksausgabe umfasst jedenfalls das Interessanteste aus allen Lebensgebieten der Geschichte und wird gute Dienste leisten, wenn die Mittel zur Anschaffung der Prachtausgabe fehlen sollten.

Anmerkung. Wir wollen diese Abtheilung nicht schliessen, ohne noch einzelne auf der Ausstellung nicht vertretene bildlichen Darstellungen zu nennen, welche sich, die einen mehr, die anderen weniger, recht wohl für den Anschauungsunterricht verwerthen lassen. Dahin gehören: A. Conze, Heroen- und Göttergestalten der griech. Kunst. Wien, Waldheim 1875. 27 *M.* (Fast vergriffen). Menzel, Die Kunstwerke der Völker des Alterthums. Triest, Liter. art. Abtheilung des österr. Lloyd 1858. 24 *M.* Müller-Wieseler, Denkmäler der alten Kunst von K. O. Müller, bearbeitet von F. Wieseler. Göttingen, Dieterich. 1854. 1. Band 15 *M.* Bilder aus der Geschichte für Schule und Haus nach Angaben des k. k. Landesschulinspektors M. A. Becker unter Leitung des k. k. Professors Peter J. N. Geiger gezeichnet und in Farbendruck ausgeführt. Jedes Blatt in Querfolio; Bildgrösse $^{45}/_{33}$ Ctm. Preis des einzelnen Blattes 4 *M.* Eine ähnliche Sammlung historischer Bilder hat die Königl. Hofbuchdruckerei in München veranstaltet. Dieselbe hat uns jedoch nicht vorgelegen. Ziegler, Illustrationen zur Topographie des alten Rom. Stuttgart, Paul Neff. 30 *M.* Endlich mögen auch die gar nicht zu verachtenden Münchener Bilderbogen noch eine Stelle finden. Andere Angaben finden sich in der beachtenswerthen Schrift: Gymnasium und Kunst von Dr. Rudolf Menge, Gymnasiallehrer in Eisenach. Eisenach, J. Bacmeister (Preis 1 *M.*).

2. Plastische Darstellungen und Modelle.

An plastischen Darstellungen bot die Ausstellung weniger, als man nach dem Werthe dieses Mittels für den Anschauungsunterricht hätte erwarten dürfen, wie sich denn in Gypsnachbildungen nur die Hermesbüste aus Olympia vorfand, und auch diese mehr als Zierde des Saales denn als Ausstellungsgegenstand. Diese Hermesbüste war von Michaeli in Berlin bezogen, dessen Katalog übrigens eine Reihe verhältnissmässig wohlfeiler und dabei wirklich schöner Gypsnachbildungen klassischer Werke aufführt.

Ein grosses Verdienst erwirbt sich das römisch-germanische Centralmuseum in Mainz durch käufliche Nachbildungen antiker Waffen und Geräthe. Ausgestellt waren ein römischer Helm à 78 *M.*, ein pilum à 16 *M.*, ein gladius à 54 *M.*

Die 28 Modelle römischer Krieger, welche J. E. du Bois aus Hannover ausgestellt hat und die schon einer früheren Philologenversammlung vorgelegen haben, mögen hier bloss genannt werden; es sind allerliebste Bleisoldaten, die sich als Weihnachtsgabe für einen Sextaner oder Quintaner eignen, wenn man den Preis von 5,50 *M.* nicht zu hoch erachtet.

Digitized by Google

B. Apparate.

Man hat seit mehreren Jahren den Versuch gemacht die sogenannten Projektionsapparate, welche als verbesserte Laterna magica, als Sciopticon und dergl. in den Handel kommen, als Mittel für den Anschauungsunterricht zu benutzen. Auf der Lehrmittelausstellung in Trier waren mehrere solcher Apparate vertreten, welche das Haus C. Eckenrath in Berlin eingesandt hatte, nämlich: ein Sciopticon mit besonders dazu konstruirter zweiflammiger Petroleumlampe, 90 ℳ; eine Einrichtung zum Sciopticon für undurchsichtige Bilder, 12 ℳ; ein Nebelbilderapparat, 175 ℳ; eine Laterna magica, 16 ℳ; der Kunstlehrapparat von P. von Gayette, einen Vergrösserungsapparat mit doppelten Beleuchtungslinsen und zwei Petroleumlampen, einen von einem Rahmen umschlossenen transparenten Vorhang und etwa zweitausend Bilder umfassend. Die Bilder erscheinen 120 Ctm. gross, hell beleuchtet und scharf an der durchsichtigen Fläche; farbige Bilder werden farbig reproduzirt. Da jedes kleine Bild von der Grösse einer Visitenkarte, jede Zeichnung des Lehrers u. a. m. hierbei Verwendung finden kann, so vermag der Bildercyklus zu besonderen Zwecken noch leicht erweitert zu werden. Vgl. Leitfaden zum Bildercyklus des kunstgeschichtlichen Lehrapparats von P. von Gayette. Berlin 1879 bei A. Fritsch. Uebrigens wollen wir nicht vergessen, den Preis beizufügen; derselbe stellt sich allein für den Apparat auf 180 ℳ. Man hat uns jedoch versichert, dass auch Scioptica recht gute Dienste zu leisten vermögen, falls für gute Beleuchtung und gute Bilder gesorgt wird. Prof. Dr. Bruno Meyer hat sich in den Westermann'schen Monatsheften (Nov. u. Dec. 1879) weitläufig über das Sciopticon und seine Bedeutung für den Unterricht ausgesprochen. Projektionsbilder werden durch das photographische Privatatelier desselben (in Karlsruhe) nach aufgegebenen Vorbildern das Stück zu 1,50 ℳ angefertigt. Die von Bruno Meyer mit dem Projektionsapparat und von ihm selbst angefertigten Bildern auf der Trierer Ausstellung angestellten Versuche führten zu wahrhaft überraschenden Resultaten. Vgl. noch Ed. Liesegang, Die Projektionskunst. Düsseldorf, Verlag des photogr. Archivs. Romain Talbot, Das Sciopticon vervollkommnete Laterna magica für den Unterricht. Berlin, Auguststrasse 68 (Talbots Apparat ist an einer Reihe von höheren Lehranstalten eingeführt, so in Berlin, in Chemnitz, Danzig, Essen, Güstrow, Hamburg, Mainz, Schwerin, Stralsund, Triest u. a. m.). Catalogue of Newtons patent refulgent lamps etc. 3. Fleet Street. Temple Bar. London.

Dr. Buschmann,
Gymnasialoberlehrer.

II. Geographie.

Die Ausstellung war an Lehrmitteln für den geographischen Unterricht ziemlich reichhaltig. Wir wollen dieselben ihren verschiedenen natürlichen Abtheilungen gemäss betrachten.

A. Mathematische Geographie. Aus diesem Gebiete waren an Kartenwerken ausgestellt: 1. Brüllow und Straube, Schulwandkarte vom nördlichen Sternhimmel (J. Straube in Berlin), zum Aufhängen; 2. Braun, Himmelskarte 3. Auflage in Mappe (Wilh. Nitzschke in Stuttgart); 3. Braun, Himmelsatlas, 2. Aufl., in Mappe (ders. Verleger); 4) Preyssinger, Astronomischer Bilderatlas, 3. Aufl., in Mappe (ders. Verl.); 5) Wetzel, Wandkarte für die mathemat. Geographie (D. Reimer in Berlin). Grosse praktische Bedeutung

Digitized by Google

für den Unterricht legen wir überhaupt den Sternkarten nicht bei; um die Schüler, soweit dies überhaupt für die Zwecke des Unterrichtes nöthig ist, über die Sternbilder zu orientiren ist es immer entschieden besser, ihnen an einem klaren Abend den Sternhimmel selbst zu erläutern. Die kleineren Karten eines Himmelsatlas, bei denen auf blauem Grunde am Fenster die einzelnen Sterne transparent gelb erscheinen, sind im Unterrichte nur schwer zu gebrauchen, namentlich in grösseren Klassen; wir würden jedenfalls dann eine grosse, an der Wand aufzuhängende Karte noch vorziehen. Die Wetzel'sche Karte ist mit grosser Sorgfalt ausgeführt und ist recht empfehlenswerth, da sie den Lehrer vielfach der zeitraubenden und störenden Arbeit des Zeichnens grosser Figuren (leider nicht aller grösseren und wichtigen) enthebt.

Von Planetarien war nur ein einziges Exemplar durch die Lintz'sche Buchhandlung (Trier) ausgestellt; es war in der allgemein bekannten, brauchbaren Form; störend bleibt es stets bei ihnen, dass sämmtliche Planeten, in einer Ebene und in Kreisen die Bewegung um die Sonne machen. Die Tellurien und Lunarien waren zahlreicher vertreten: Dr. Pick's Tellurium (Hasenberg in Salzburg), J. Zink's zerlegbares Patent-Tellurium (Joh. J. Zink in Budweis), sowie mehrere andere ohne Angabe der Verfertiger (ausgestellt durch die J. Lintz'sche Buchhandlung). Der grosse Vorzug, den das Patent-Tellurium von Zink gegenüber den übrigen besitzt, ist seine Zerlegbarkeit, wodurch dem Lehrer die Möglichkeit gegeben ist jede einzelne bei der Bewegung der Erde um die Sonne und des Mondes um erstere auftretende Erscheinung allein für sich und dann auch im Zusammenhange mit den übrigen zu zeigen. Leider ist aber auch bei allen Tellurien noch die Bewegung der Erde eine kreisförmige.

Unter der grossen Zahl von Globen, welche von der Lintz'schen Buchhandlung in Trier und durch das Geographische Institut in Weimar ausgestellt waren, nimmt wohl der Kiepert'sche Prachtglobus die erste Stelle ein, leider ist er so theuer, dass er für viele Schulen in seiner vollständigen Form (mit schräg stehender Axe und graduirtem Halbmeridian) für viele Anstalten unerreichbar bleibt. Für den praktischen Schulgebrauch (auch bei dem mathematischen Unterrichte) sind die Inductionsgloben empfehlenswerth, von der Lintz'schen Buchhandlung ausgestellt; auf der Oberfläche besteht derselbe aus schwarzer Schiefermasse, so dass man auf ihr zeichnen und schreiben kann. — Die Himmelsgloben mit den Sternbildern und den Vorrichtungen, um die für Himmelsbeobachtungen nothwendigen Grössen zu zeigen, würden wir den Sternkarten jedenfalls vorziehen.

Für sehr brauchbar im Unterrichte für die mathematische Geographie halten wir die von L. Meyerding in Braunschweig nach den Angaben des Realschuldirectors Dr. Krumme daselbst angefertigten vier Modelle für die Erklärung der verschiedenen kartographischen Projektionen. Ausführlich beschreibt dieselben Herr Director Dr. Krumme im pädagogischen Archiv (Bd. 21 p. 609 sq.).

B. Historische Geographie. In diesem Gebiete besitzen wir in Deutschland bis jetzt unübertroffene, ja sogar zum Theil vielleicht unübertreffliche Unterrichtsmittel in den ausgezeichneten Wandkarten und Atlanten. Von ersteren hatten ausgestellt: 1) Das geographische Institut in Weimar: Kiepert, Wandkarte von Alt-Griechenland; dess. Alt-Italien; dess. Römisches Reich; dess. Umgebung von Rom; Hergt, Wandkarte von Palästina. 2) Dietrich Reimer in Berlin: Kiepert, Wandkarte der alten Welt; dess. Römisches Reich; dess. Alt-Griechenland; dess. Palästina; Brecher, historische Wandkarte von Preussen

Digitized by Google

3) Hölzel in Wien: Kozenn, Wandkarte von Palästina. Alle von Kiepert entworfenen Karten sind so anerkannt vorzüglich, dass zu ihrem Lobe hier noch ein Wort zu reden wohl völlig überflüssig ist. Die übrigen Kartenwerke schliessen sich den Kiepert'schen würdig an.

Von den historischen Schulatlanten sind zu erwähnen: Kiepert und Wolff, historischer Schulatlas und Kiepert's Atlas antiquus (D. Reimer in Berlin), für Schüler sehr vorzüglich; Wolff's historischer Atlas (bei dems. Verl.), unserer Meinung nach zu reichhaltig für die Zwecke des Unterrichtes und besser für rein wissenschaftliche Zwecke verwendbar, dabei aber ganz ausgezeichnet in jeder Beziehung; Kiepert, Atlas von Hellas; Voigt, historisch-geographischer Atlas, dess. Atlas der alten Geographie (alle von der Nicolai'schen Buchhandlung in Berlin ausgestellt), alle empfehlenswerth; ebenso Kiepert's Atlas der alten Welt und besser noch für den Schulgebrauch desselben Handkarten der alten Geographie (Geogr. Institut in Weimar). Für ernste Studien zu Hause brauchbar ist Spruner-Menke's historischer Handatlas (J. Perthes in Gotha), Putzger, historischer Schulatlas (Velhagen u. Klasing in Leipzig), mehr den Bedürfnissen der Schüler durchaus entsprechend und recht empfehlenswerth. Besondere Erwähnung verdienen die Descriptiones von Kampen, welche einem intensiven Bedürfnisse der Schulen abgeholfen haben; denn ohne dass der Lehrer selbst zeitraubende Zeichnungen an der Tafel zu machen und den Unterricht zu unterbrechen braucht, wird mit Zuhilfenahme der wirklich guten und dabei billigen Situationspläne das Verständniss der Schilderungen der Schlachten ungemein erleichtert.

C. Physikalische und Politische Geographie. a) Wandkarten. Die Zahl der ausgestellten Schulwandkarten war eine ungemein grosse, über die Hälfte aller natürlichen und künstlich hergestellten Wandflächen war von solchen bedeckt, die nach den verschiedensten Principien hergestellt waren. Reliefkarten waren durch eine solche von Deutschland (146 à 144 Ctm. Maassstab 1 : 1000000), angefertigt von Lor. Dickert zu Kessenich zu Bonn, vertreten. Wer überhaupt sich mit einer solchen plastischen Miniaturdarstellung befreunden kann, wird von dem wirklich künstlerisch ausgeführten Bilde von Deutschland aufs höchste befriedigt werden. Die photolithographischen Karten, welche eine Zeit lang fast unsere bewährten alten Darstellungsmethoden verdrängen zu wollen schienen, waren nur schwach vertreten durch: Bamberg's Europa und Deutschland (C. Chun in Berlin) und Oestreich (Photolithogr. Institut in Leipzig). Von der Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig waren zahlreiche Wandnetze (Vogel und Delitsch) und Flusswandkarten (Schauenburg) auf blauem oder schwarzem Wachstuche ausgestellt, auf denen die Schüler mit Kreide einzeichnen können. Ob dieselben so haltbar sind, dass sie Jahre lang das Einzeichnen und Abwaschen vertragen können, wissen wir nicht. Solchen Lehrern, die nicht selbständig das physikalische Bild eines Landes auf der Tafel zu entwerfen im Stande sind, doch aber die zeichnende Methode in etwas betreiben wollen, werden diese Karten eine angenehme Beihilfe gewähren. — In der gewöhnlichen bewährten Darstellungsweise waren folgende Karten zur Anschauung gebracht: 1) von Th. Fischer in Cassel: Dr. H. Möhl's orohydrographische und Eisenbahn-Wandkarte von Deutschland, neu bearb. u. hgg. von Keil; uns will es bedünken, als ob auf den für die höheren Schulen bestimmten Karten nicht das ganze verzweigte Eisenbahnnetz verzeichnet zu sein brauchte, sondern nur die wichtigsten, Provinzen und Länder mit einander verbindenden Bahnen; denn auf keiner Anstalt wird man wohl die Zeit dazu haben, alle Bahnlinien durchzunehmen und

von den Schülern gar lernen zu lassen. 2) von H. Halbig in Miltenberg: Arendt's Wandkarten der ausserdeutschen Länder Europas; von diesen Ländern die einzigen, auch guten, Karten, die dort Verwendung finden werden, wo die zeichnende Methode nicht eingeführt ist und die gen. Länder geographisch genauer betrachtet werden. 3) Hölzel in Wien: Chavanne, Physikalische Karte von Afrika, entschieden die beste aller bis jetzt erschienenen Karten des dunkeln Erdtheils, die auch die Resultate der neuesten Forschungen alle vollständig berücksichtigt, ein sehr schönes und in jeder Beziehung empfehlenswerthes Werk; Kozenn, Wandkarte von Europa (nicht aufgehängt, sondern in der Mappe gehalten). 4) von H. Keller, geogr. Verlag in Zürich: Keller's Wandkarten von Europa (politisch und physikalisch), der Erde (östliche und westliche Halbkugel) und Wandkarte der Schweiz; alle recht brauchbar und dabei billig. 5) Justus Perthes in Gotha: Berghaus, physikalische Erdkarte; —, Chart of the world; Wagner, Wandkarte des Deutschen Reichs; alle drei Karten sind Zeugen von der hohen technischen Vollendung, mit der das Perthes'sche Institut alle seine geogr. Veröffentlichungen herstellt, und von dem wissenschaftlichen Streben, mit welchem dasselbe alle Resultate der geographischen Forschungen sofort auch sich zu eigen macht und verwerthet. 6) von D. Reimer in Berlin: Kiepert's physikalische Wandkarten und zwar die Planigloben auf einem Blatt, Europa, Asien, Nord-Amerika, Süd-Amerika, Australien; Kiepert's politische Wandkarten von Asien, Europa, Deutschland und Elsass-Lothringen. Diese Karten sind ebenso vortrefflich wie die historischen desselben Verfassers und können nur auf das wärmste empfohlen werden. 7) von A. Wruck's Verlag in Berlin: Ohmann's Europa und Deutschland, zwei recht sauber gearbeitete, für den Unterricht brauchbare Karten.

b) Atlanten. Mit dem Gymnasial- und Realschulatlas von Andree-Putzger hat die Verlagsbuchhandlung von Velhagen und Klasing in Leipzig unserer Meinung nach einen äusserst glücklichen Wurf gethan. An Reichhaltigkeit und an Güte steht er keinem andern Schulatlas nach (wenn wir auch manches gegen die physischen Karten, so namentlich gegen die Regenkarte einzuwenden hätten) und ist dabei — ein sehr wesentlicher Punkt bei Schulbüchern — sehr billig. Kiepert's kleiner Handatlas (D. Reimer in Berlin) ist als vorzüglich bekannt. Woldermann's plastischer Schulatlas (Eckerlein in Leipzig) sollte nach dem ausgegebenen Kataloge ausgelegt sein; trotz eifrigen Suchens ist er uns nicht zu Gesicht gekommen. Stieler's Handatlas begrüssten wir mit aufrichtigster Freude in neuer Auflage, für Schulzwecke ist er freilich zu compendiös.

D. Ethnographie. Das Gebiet der Ethnographie ist noch neu, und trotz seines hohen Werthes für die allgemeine Bildung und trotz des grossen Interesses aller Gebildeten noch sehr wenig in Hinsicht auf die Zwecke der höheren Schulen cultivirt. Die Lehrmittel für diesen Zweig der Geographie waren daher äusserst schwach vertreten. Von G. Nörtershäuser in Wiesbaden waren die Schädel der fünf Menschenracen nach Blumenbach (!! als ob Rhetzius, Peschel, Müller gar nicht gelebt hätten) in $^2/_3$ Lebensgrösse aus Pappe dargestellt. Die „Types principaux des différentes races humaines dans les cinq parties du monde" sind vortreffliche Photographien der unter Leitung des Prof. Dr. Baer aus Petersburg angefertigten Modelle, die 1862 auf der Londoner Ausstellung prämiirt wurden. Krizek hat in einem grösseren Tableau „Die Völker und Sprachstämme der Erde" (bei Karl Jansky in Tabor) die Klassifikation der Menschen nach Müller dargestellt. Wir stehn ganz auf den Standpunkte der Haeckel-Müller'schen Anschauungen in

Digitized by Google

Bezug auf die Eintheilung der Menschen in 12 Racen (nach den Haaren), aber wir hätten gewünscht, dass diese graphische Darstellung nicht von dem genealogischen Standpunkt ausginge, weil dieser wohl nicht in den Unterricht gehört.

Dronke.

III. Physik und Mathematik.

Den werthvollsten, reichhaltigsten und interessantesten Theil der ganzen Ausstellung bildeten die physikalischen Sammlungen. Sehr viele Firmen waren vertreten, darunter mehrere der hervorragendsten, und so kam es, dass fast jeder Apparat, von den einfachsten bis zu den feinsten, auch in mehrfacher Ausführung vorlag, und eines Jeden Wunsch nach jeder Richtung hin befriedigt werden konnte.

Die in jeder Beziehung besten Sachen waren wohl zweifelsohne die von W. Langhoff in Berlin ausgestellten, unter denen die erwähnenswerthesten folgende:

Eine sehr gute Centrifugalmaschine, ein guter Hebelapparat; einige sehr instruktive Apparate für Hydrostatik und Hydraulik; 2 sehr gute Luftpumpen, die eine mit 2 Glasstiefeln von 28 Ctm. Höhe und Grassmann'schem Hahn, die andere bedeutend grösser und mit Babinet'schem Hahn, beide bis auf 1 Mm. Quecksilber arbeitend; ein kleines Gebläse zum Anblasen von Pfeifen wie Sirenen; ein Monochord nebst Zubehör, 2 Oppelt'sche Sirenen; ein Vocalapparat mit Spiegel; ein schöner Polarisationsapparat nach Nörrenberg; ein Heliostat mit Sonnenmikroskop; exakt geschliffene Flüssigkeitsprismen; Tangenten- und Sinusbussolen, letztere sehr gut, nach Siemens und Halske ganz in Metall gearbeitet; Rheostate mit einer und zwei Walzen; ein sehr gutes Ampère'sches Gestell; Faraday's Apparat; endlich ein sehr empfindliches Spiegelgalvanometer mit Thermosäule, bei dem die Handwärme in einer Entfernung von $1^1/_2$ bis 2 Fuss die Nadel noch um 25 bis 30 Grad ablenkt.

Würdig schliessen sich hieran an die von Ferd. Ernecke in Berlin ausgestellten Instrumente. Eine sehr exakt gearbeitete Atwood'sche Fallmaschine mit elektromagnetischer Auslösung; desgleichen eine Centrifugalmaschine nach Dr. Bertram ganz aus Eisen construirt; ein Apparat zur Demonstration des Falles auf der schiefen Ebene sowie für das Parallelogramm der Kräfte, beide mit ausserordentlich geringer Reibung; Luftpumpen verschiedener Konstruktion, bei denen besonders der Fortschritt hervorzuheben, dass die Lederdichtungen so viel als möglich entfernt sind, und dafür Metall auf Metall geschliffen ist; zuletzt eine Kollektion verschiedener Sirenen und ein wegen der leichten Sichtbarkeit des astatischen Nadelpaares für Demonstrationen sehr empfehlenswerthes Galvanometer.

Durch eine sehr grosse Anzahl von Apparaten vertreten war die Firma E. Leybold's Nachfolger in Köln. Die Preise sind zwar etwas hoch, dafür aber die Arbeit sehr gut und solid. Am meisten hervorzuheben sind: Eine elegant gearbeitete Atwood'sche Fallmaschine mit Sekundenpendel und Zählwerk — welches gleichzeitig als Modell einer Uhr benutzt werden kann — Friktionsrollen und elektromagnetischer Auslösung; verschiedene Luftpumpen; eine recht praktische kleine Orgel in Form eines kleinen Tisches, unter dessen Platte der Blasebalg, mit einer vollständigen Oktave nebst einer Savart'schen Sirene; ein vorzüglicher Polarisationsapparat; eine Elektrisirmaschine von Winter; eine Holtz'sche Influenzmaschine von bedeutender Wirkung; eine Gramm'sche elektrodynamische Maschine; ein Foucault'scher Wärmeapparat.

Digitized by Google

Sehr empfehlenswerth waren ferner die von Dr. Rohrbeck in Berlin ausgestellten Apparate. Die Arbeit an denselben entsprach allen Wünschen; sie war gut und sehr sauber. Auch war die getroffene Auswahl eine den Schulzwecken in jeder Hinsicht entsprechende.

Schober in Berlin hatte sehr billige und dabei doch gute Sachen zur Ausstellung gebracht; Bunsen'sche Brenner, Löthrohrapparate und vor allem einfache vortreffliche Modelle.

Desgleichen war Schröder in Darmstadt durch bekannt gute Sachen vertreten; nicht minder Möser, ebendaselbst.

Paris in Darmstadt verfolgt die Maxime, billige aber verhältnissmässig gute Waare zu liefern. Prof. Bopp in Stuttgart hatte neben manchen für höhere Lehranstalten überflüssigen Spielereien (z. B. Revolver-Spektroskop) auch manches Gute, unter anderem ein recht instruktives Läutewerk. Dagegen entsprachen die von Bischof in Berlin ausgestellten Apparate nicht den Anforderungen.

Mehr auf ein einzelnes Gebiet der Physik beschränkten sich die von dem physikalisch-mechanischen Institute von Edelmann in München ausgestellten Apparate zu galvanischen Untersuchungen. Bemerkenswerth waren einzelne gut und sauber gearbeitete Apparate, ein Molekularmagnetmodell, ein Arbeitsstativ u. m. A.

Auf dem Gebiete der Optik ragten besonders hervor die von Böcker in Wetzlar verfertigten Mikroskope mit ganz vorzüglichen Präparaten, sowie die sehr guten Sachen von Steeg und Reuters in Homburg. Recht gute Mikroskope waren ferner ausgestellt von Seitz in Wetzlar sowie auch von den Berliner Firmen Schick und Wasserlein.

Eckenrath in Berlin hatte eine recht schöne Auswahl von Stereoskopen und Nebelbilderapparaten ausgestellt mit den entsprechenden Bildern, mehr für geographischen und historischen Unterricht geeignet; ferner ansprechende Kaleidoskope sowie laterna magica, und als am bemerkenswerthesten, recht gute Stereoskopbilder der Krystalle. Endlich mögen noch Erwähnung finden Melde's bildliche Darstellungen, ausgestellt von Fischer in Cassel. Wenngleich dieselben als solche alle Anerkennung verdienen, so lässt sich von ihnen doch nur sagen, dass sie den Versuch selbst nimmer ersetzen können und eine auf das nothwendigste beschränkte Auswahl von Apparaten immerhin den Vorzug verdient.

Prof. Dr. Renvers.

IV. Chemische Abtheilung.

Diese Abtheilung, die unbedeutendste der ganzen Ausstellung, enthielt eigentliche Lehrmittel kaum oder gar nicht. Indess verdienen die von Julius Schober in Berlin ausgestellten Gegenstände, namentlich Gaslampen, Wasserbäder, Filtrirgestelle, Bürettenstative, Universalstative nach Bunsen etc. sowohl der trefflichen Ausführung als auch des verhältnissmässig niedrigen Preises wegen alle Empfehlung zur Beschaffung für Laboratorien.

V. Naturhistorische Abtheilung.

Die für den naturhistorischen Unterricht bestimmten Lehrmittel bildeten weitaus den grössten Theil der Ausstellung. Wir hatten Gelegenheit in dieser Abtheilung manches Alte und Bewährte, aber auch recht viel Neues zu sehen: das letztere bekundete namentlich erfreulicher Weise ganz bedeutende Fortschritte in der Production von Lehrmitteln für

Digitized by Google

den naturhistorischen Unterricht. Zu bedauern ist hierbei, dass den meisten Lehranstalten die Beschaffung dieser Lehrmittel wegen des verhältnissmässig hohen Preises in Anbetracht der geringen Mittel, die meist zu Zwecken des naturhistorischen Unterrichtes disponibel sind, leider versagt ist.

Für den mineralogischen Unterricht heben wir als beachtenswerth die allbekannten Krystallmodelle in Glas von Thomas in Siegen und Dickert in Bonn hervor. Die von den Firmen Kranz in Bonn, Friç in Prag, Eger in Wien vorgeführten, schönen Mineraliensammlungen dürften sich wegen der Kleinheit der Objecte weniger für den Unterricht in unseren Lehranstalten, als für das Studium Einzelner eignen. Die ausgestellten Dünnschliffe sowie Petrefactensammlungen dürften wohl kaum als Lehrmittel unserer höheren Schulen allgemein Platz greifen.

Besonders zahlreich waren die Lehrmittel für den Unterricht in der Zoologie vertreten.

Die Firma F. Rammé in Hamburg fiel zunächst hier auf durch die grosse Zahl von recht instructiven Modellen der verschiedenen Theile und Organe des menschlichen Körpers; Friç in Prag hatte eine Reihe von typischen Sceletten, sowie verschiedene äusserst gelungene Spirituspräparate ausgestellt; P. Osterloh in Berlin hatte ein vortrefflich ausgeführtes grosses Modell des Kopfes eines Carabus vorgeführt, das namentlich die Mundtheile der Insecten in unvergleichlich einfacher Weise erläutert. Sehr ansprechend und äusserst lehrreich erschienen uns die geoplastischen Apparate von Prof. Landois, die leider nur in wenigen Exemplaren vertreten waren.

Die zahlreichen für den zoologischen Unterricht bestimmten Tafeln und Abbildungen besprechen wir am Schluss in Verbindung mit den botanischen.

Auf dem Gebiete der Lehrmittel für den botanischen Unterricht verdienen vor Allem die Nachbildungen sowohl von ganzen Pflanzen, als von einzelnen Theilen derselben genannt zu werden, welche die Firmen Brendel-Berlin und Osterloh-Berlin eingesandt hatten: die von letzterer Firma vorgeführte Serie von Modellen zur Illustration der Pflanzenkrankheiten bot in der That das Vollkommenste, was wohl auf diesem Gebiet geleistet werden kann.

Es erübrigt noch, die Wandtafeln für den zoologischen und botanischen Unterricht zu besprechen. Hierin war so Vieles vorgeführt, dass es eines eingehenden längeren Studiums bedurft hätte, um ein nach allen Seiten hin sicheres Urtheil fällen zu können hinsichtlich der grösseren oder geringeren Brauchbarkeit. Uns erschienen als gelungenste Producte auf diesem Gebiete die von der Firma Schreiber in Esslingen ausgestellten Tafeln, vor Allem aber die zahlreichen Originalzeichnungen des Collegen Dr. Müller in Lippstadt, die dem Beschauer die ungetheilte Anerkennung sowohl des immensen Fleisses als des grossen Geschickes des Autors in der getreuen Nachbildung der Natur unwillkürlich abzwingen.

Dr. Steeg.

Berichtigung.

Seite 143, Zeile 6 v. o. lies: schliesslich die, statt: schliesslich sowie die.

„ 157, Zeile 11 v. o. lies: geht einfach nicht, statt: geht einfach wohl.

Digitized by Google

VERHANDLUNGEN

DER

FÜNFUNDDREISSIGSTEN VERSAMMLUNG

DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER

IN

STETTIN

VOM 27. BIS 30. SEPTEMBER 1880.

MIT 2 LITHOGRAPHIERTEN TAFELN.

LEIPZIG,
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1881.

Digitized by Google

Digitized by Google

Inhalt.

	Seite
Verzeichniss der Mitglieder	1—8
Vertheilung der Mitglieder nach den Landschaften	8
Erste allgemeine Sitzung	9—20
Eröffnungsrede des Präsidenten Gymnasialdirector Prof. *Kern* (Stettin)	9—13
Begrüssungen durch den Herrn Oberpräsidenten Freiherrn *von Münchhausen* Excellenz und Oberbürgermeister *Haken* (Stettin)	13—14
Vortrag des Prof. Dr. *Prutz* (Königsberg i. P.) über den Einfluss des klassischen Alterthums auf das Mittelalter	15—16
Verhandlungen darüber	16—19
Zweite allgemeine Sitzung	20—59
Geschäftliche Mittheilungen des zweiten Präsidenten Gymnasialdirector Dr. *G. Weicker*	20—22
Vortrag des Prof. Dr. *Susemihl* (Greifswald) über die nikomachische Ethik des Aristoteles	22—42
Vortrag des Rector Dr. *Wohlrab* (Chemnitz) über Sokrates als Erotiker	42—51
Vortrag des Prof. Dr. *Müller* (Halle) über einige Aufgaben west-östlicher Philologie	52—59
Dritte allgemeine Sitzung	60—86
Geschäftliche Mittheilungen des Präsidenten Gymnasialdirector Prof. *Kern* sowie des Rector Prof. *Eckstein*	60—61
Vortrag des Director Dr. *Schirlitz* (Neu-Stettin) über die Darstellung der Nacht bei Homer	62—79
Vortrag des Prof. Dr. *Pluss* (Pforta) über die Entstehung horazischer Lieder aus Stimmungen und Bedürfnissen ihrer Zeit	79—86
Vierte allgemeine Sitzung	86—112
Vortrag des Privatdocenten Dr. *Heerdegen* (Erlangen) über historische Entwicklung lateinischer Wortbedeutungen	87—95
Vortrag des Oberlehrer Dr. *Diels* (Berlin) über Leukipp und Demokrit	96—109
Berichte über die Verhandlungen der Sektionen	109
Schlussworte des Prof. Dr. *Weber* (Berlin); Präsidenten Dr. *Weicker*; Geh. Regierungsrath Dr. *Schrader*	110—112
Verhandlungen der pädagogischen Sektion	113—164
Erste Sitzung	113
Zweite Sitzung	114—134
Vortrag des Prof. Dr. *Kolbe* (Stettin) über den Antheil der höheren Schulen an der nationalen Erziehung unsres Volkes	114—120
Verhandlungen darüber	120—122
Vortrag des Director *Kleinsorge* über Schülerverbindungen	122—126
Verhandlungen darüber	126—134
Dritte Sitzung	134—144
Geschäftliches	134—136
Fortsetzung der Verhandlungen über Schülerverbindungen	136—144
Vierte Sitzung	145—164
Vortrag des Gymnasialdirector *Kammer* (Lyck) über den Umfang und die Methode des kunstgeschichtlichen Unterrichts an Gymnasien	145—156
Verhandlungen darüber	156—158
Vortrag des Prof. Dr. *Euler* (Berlin) über den Turnunterricht an höheren Schulen sowie Verhandlungen darüber	159—164

Seite

Verhandlungen der orientalischen Sektion (Protokoll-Auszug) . . . . . 165—166
Verhandlungen der archäologischen Sektion . . . . . 167—199
Erste Sitzung 167
Zweite Sitzung . . . . . 167—179
Vortrag des Dr. *Brunn* (Stettin) über die Aristonophos-Vase . . . . . 168—170
Vortrag des Dr. *Brunn* über Grasers Ruder-system und Rumpfkonstruktion . . . 171—179
Dritte Sitzung. . . . . 180—190
Vortrag des Prof. Dr. *Preuner* (Greifswald) über die pergamenischen Skulpturen, speziell die Gigantomachie . . . . . 180—190
Vierte Sitzung . . . . . 190—199
Vortrag des Dr. *Brunn* (Stettin) über eine unedierte Vase des königlichen Antiquariums in Berlin. . . . . 190—198
Verhandlungen der philologischen Sektion . . . . . 200—201
Verhandlungen der deutsch-romanischen Sektion . . . . . 202—214
Erste Sitzung 202
Zweite Sitzung . . . . . 203—205
Geschäftliches 203
Vortrag des Privatdocenten Dr. *Henning* (Berlin) über das germanische Haus. . 204—205
Dritte Sitzung . . . . . 206—210
Vortrag des Prof. Dr. *Michaelis* (Berlin) über das ß in romanischen und deutschen Drucken . . . . . 206—207
Vortrag des Prof. Dr. *Sachs* (Brandenburg) über die nothwendige Einheit der deutsch-romanischen Sektion 207
Vortrag des Dr. *Henrici* (Berlin) über die Handschriften von Hartmanns Iwein . 208—209
Vortrag des Herrn *Marold* (Königsberg i. Pr.) über die Vorlagen der gotischen Bibelübersetzung . . . . . 209—210
Vierte Sitzung . . . . . 211—214
Vortrag des Prof. Dr. *Mahn* (Berlin) über die Entstehung der italienischen Sprache aus den lateinischen, griechischen, deutschen und keltischen Elementen und über die dabei wirkenden Principien und Ursachen 211
Vortrag des Prof. Dr. *Al. Reifferscheid* (Greifswald) über Heinrich Rückerts Bedeutung als Germanist . . . . . 212—214
Verhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Sektion . . . . . 215—236
Erste Sitzung 215
Zweite Sitzung . . . . . 215—216
Vortrag des Dr. *Schönn* (Stettin): 1) Vorführung und Erläuterung zweier dynamo-electrischer vom Mechaniker Hager in Stettin gebauter Maschinen. Ueber eine neue Methode der Untersuchung des Spectrums der Gase . . . . . 215—216
Dritte Sitzung . . . . . 217—226
Vortrag des Dr. *Lieber* (Stettin) über das analytische und geometrische Princip bei Lösung planimetrischer Aufgaben aus der Elementar-Mathematik . . . . 217—224
Verhandlungen darüber . . . . . 224—226
Vierte Sitzung . . . . . 226—236
Vortrag des Privatdocenten Dr. *Dreher* (Halle) über optische Täuschungen und ihre Bedeutung für die Theorie des Sehens . . . . . 226—235
Frage des Prof. Dr. *Erler* (Züllichau): Sind die Determinanten zum Unterrichtsgegenstande auf Gymnasien zu machen? . . . . . 235—236
Verhandlungen der neusprachlichen Sektion . . . . . 237—238
Vortrag des Prof. Dr. *Schmitz* (Greifswald) über Begriff und Umfang des Faches der neueren Philologie . . . . . 237—238

Digitized by Google

Verzeichniss der Mitglieder.

Präsidium.

1. Kern, F., Professor, Director des Stadtgymnasiums. Stettin.
2. Weicker, G., Dr., Director des Marienstiftsgymnasiums. Stettin.

Secretariat.

3. Eckert, Dr., Gymnasialoberlehrer. Stettin.
4. Schnelle, Dr., Gymnasialprofessor. Dresden.
5. Textor, Dr., Gymnasiallehrer. Stettin.
6. Wittich, Dr., Realschuloberlehrer. Cassel.

Vorsitzende der Sectionen.

7. Kleinsorge, Dr., Realschuldirector. Stettin. (Pädagogische Section.)
8. Mueller, A., Dr., Professor. Halle. (Orientalische Section.)
9. Preuner, A., Dr., Rector der Universität. Greifswald. (Archäologische Section.)
10. Kiessling, Ad., Dr., Professor. Greifswald. (Philologische Section.)
11. Reifferscheid, Al., Dr., Professor. Greifswald. (Deutsch-romanische Section.)
12. Junghans, Dr., Professor. Stettin. (Mathematische Section.)
13. Schmitz, Dr., Professor. Greifswald. (Neusprachliche Section.) [1]

Mitglieder.

14. Abel, R, Bankier. Stettin.
15. Adam, Professor. Urach (Württemberg).
16. Albrecht, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
17. *[2] Allendorff, E., Kaufm. u. Stadtverordneter. Stettin.
18. Althaus, Dr., Gymn.-Lehrer. Spandau.
19. Arlt, C., Kaufmann. Stettin.
20. Arnoldt, Dr., Gymn.-Lehrer. Königsberg i. Pr.
21. *Aron, Emil, Kaufm. u. Stadtverordn. Stettin.
22. Ascherson, Dr., Bibliothekar. Berlin.
23. Baer, Gymn.-Lehrer. Berlin.
24. Baer, Gymn.-Lehrer. Cüstrin.
25. Bahnsch, Dr., Oberlehrer. Danzig.
26. *Balsam, Stadtschulrath. Stettin.
27. v. Bamberg, Dr., Gymn.-Dir. Eberswalde.

1) Ueber die Verhältnisse dieser Section s. II. allgemeine Sitzung.

2) Die Mitglieder der Ausschüsse, welche das Präsidium in den gesammten Geschäften für die Versammlung aufs eifrigste und umsichtigste unterstützt haben, sind in dem Verzeichniss mit einem * bezeichnet. Zu den Mitgliedern dieser Ausschüsse gehörte ausserdem *Dr. H. Dohrn in Stettin, welcher zur Zeit der Versammlung an der Anwesenheit verhindert war. An den Arbeiten des Bureaus und des Empfanges haben sich auch ausser den Mitgliedern der Ausschüsse fast sämmtliche nicht bereits anderweitig beanspruchte Lehrer der höheren Schulen von Stettin, sowie der Gymnasiallehrer Dr. P. Wehrmann aus Halle, endlich eine Anzahl von zeitweilig anwesenden Studierenden bereitwillig betheiligt.

Digitized by Google

28. Barsekow, Bankdirector. Stettin.
29. Bartz, Kaufm., Stettin.
30. Bauerfeind, Dr., Gymn.-Lehrer. Treptow a. R.
31. Bauermeister, Director d. höh. Bürgerschule. Ribnitz (Meklenburg).
32. Becker, Dr., J., Rector d. Progymn. Schlawe.
33. Becker, Dr., Th., Oberlehrer. Schlawe.
34. Becker, Oberlehrer a. D. Berlin.
35. Beheim-Schwarzbach, Dr., Instituts-Vorsteher. Ostrowo bei Filehne.
36. Beintker, Dr., Gymn.-Lehrer. Anclam.
37. Bellermann, Dr., L., Gymn.-Director. Berlin.
38. Bentz, Dr, Gymn.-Lehrer. Cüstrin.
39. Berent, Steuerrath. Stettin.
40. Berg, Inspector der Bürgerschulen. Riga.
41. Betke, Ingenieur. Stettin.
42. Bindseil, Dr., Oberlehrer. Schneidemühl.
43. Bischoff, Rector. Stettin.
44. Blackwell, J. A., Kaufmann. Stettin.
45. Blasendorff, Dr., Oberlehrer. Pyritz.
46. Block, Dr., Realschullehrer. Stralsund.
47. Blümcke, Dr., Oberlehrer. Stettin.
48. Boas, Landgerichts-Director. Stettin.
49. *Bock, Stadtrath. Stettin.
50. Boeck, Dr. med, prakt. Arzt. Stettin.
51. *Boeddeker, Dr., Oberlehrer. Stettin.
52. Boehmer, Gymn.-Lehrer. Conitz W.-Pr.
53. *Boehmer, Realschullehrer. Stettin.
54. Boetzow, L., Kaufm. Stettin.
55. Boldt, Dr., Prof. Tauberbischofsheim (Baden).
56. Boldt, Dr., Gymn.-Lehrer. Eberswalde.
57. v. Boltenstern, Dr., Gymn.-Lehrer. Dramburg.
58. Bombe, Dr., Gymn.-Lehrer. Cöslin.
59. Borgwardt, Dr., Gymn.-Lehrer. Neustettin.
60. Bormann, Dr., Prof., Propst und Director des Pädagogiums zum Kloster U. L. Fr. Magdeburg.
61. Bormann, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
62. Bourwieg, Justizrath. Stettin.
63. Bouterwek, Dr., Gymn.-Dir. Treptow a. R.
64. *Boysen, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
65. Brand, Dr., prakt. Arzt, Sanitätsrath. Stettin.
66. Brand, Dr., Gymn.-Lehrer. Dramburg.
67. Brandt, Dr., Oberlehrer. Danzig.
68. Braun, C. F., Kaufm. Stettin.
69. Braut, Dr., Prof., Prorector. Cöslin.
70. Breddin, F., Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
71. Bredow, Dr., Prorector. Treptow a. R.
72. Brennecke, Dr., Gymn.-Lehrer. Dramburg.
73. Brumm, Ferd., Geh. Commerzienrath. Stettin.
74. *Brunn, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
75. *Brunnemann, Rechtsanwalt. Stettin.
76. Buchholtz, Dr., Gymn.-Lehrer. Pyritz.
77. Büchsenschütz, Prof., Dr., Gymn.-Dir. Berlin.
78. *v. Bülow, Dr., Staatsarchivar. Stettin.
79. Büttner, Dr., Gymn.-Lehrer. Gera.
80. Burghaus, Oberlehrer. Anclam.
81. Burmann, Dr., Rector. Schwerin a. W.

82. Carnuth, Dr., Gymn.-Dir. Danzig.
83. Cascorbi, Dr., Gymn.-Lehrer. Cöslin.
84. Claus, Dr., Oberlehrer. Stettin.
85. Collani, O., Kaufm. Stettin.
86. Conradt, Dr., Oberlehrer. Stettin.
87. *Couvreur, Stadtrath. Stettin.
88. Crohn, stud. phil. Stettin.
89. Cuntz, H., Kaufm. Stettin.

90. *Dannenberg, Buchhändler. Stettin.
91. Debbert, Dr., Gymn.-Lehrer. Danzig.
92. Decker, Maurermeister. Stettin.
93. Degner, Ed., Kaufm. Stettin.
94. Deiters, Dr., Gymn.-Dir. Posen.
95. *Dekkert, H. W. L., Kaufm. Stettin.
96. *Delbrück, Dr., Director. Züllchow b. Stettin.
97. Delbrück, Dr., Professor. Jena.
98. Deter, Dr., Vorst. d. Pädag. Lichterfelde.
99. Dieckmann, C. W. J., Kaufm. Stettin.
100. Diederichs, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
101. Diels, Dr., Oberlehrer. Berlin.
102. Dietrich, Gymn.-Lehrer. Cöslin.
103. Dinse, Dr., Oberlehrer. Berlin.
104. Doering, H. P., Kfm. u. Stadtverordn. Stettin.
105. Dorschel, Dr., Oberlehrer. Stargard i. P.
106. Dorschfeldt, R., Kaufm. Stettin.
107. Dreher, Dr., Privatdocent. Halle.
108. Dreher, Eug., Kaufm. Stettin.

109. Eberschulz, Kaufmann. Stettin.
*Eckert, Dr., Oberl. Stettin. S. Secretariat.
110. Eckstein, Dr. F. A., Rector u. Prof. Leipzig.
111. Eckstein, Kaufm., Stettin.
112. Emsmann, Dr., Professor. Stettin.
113. Erdmann, Director der Provinzial-Taubstummen-Anstalt. Stettin.
114. Erler, Dr., Professor. Züllichau.
115. Euler, Dr., Professor. Berlin.

116. Fielitz, Dr., Oberlehrer. Wittenberg.
117. Fischer, Realschullehrer. Culm W.-Pr.
118. Fischer, Realschullehrer. Stargard i. P.
119. *Fischer, Dr., Realschullehrer. Stettin.
120. v. Fischer-Benzon, Dr., Oberlehrer. Kiel.
121. Franzius, Bezirksverwaltungsger.-Dir. Stettin.
122. Frenkel, Dr., Gymn.-Lehrer. Dresden.
123. *Freund, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
124. Friedeberg, M., Kaufm. Stettin.

125. Friederici, Kaufm. Stettin.
126. Friedländer, Pastor. Sagard a. R.
127. Friedrich, Gymn.-Lehrer. Anclam.
128. Friedrichs, Pastor. Stettin.
129. Fritze, Amtsgerichtsrath. Stettin.

130. *Gäbel, Gymn.-Lehrer. Stettin.
131. Gebhardi, Dr., Oberlehrer. Meseritz.
132. *Geiseler, Director d. Preuss. See-Assecuranz-Compagnie u. Stadtverordneter. Stettin.
133. Gellenthin, Dr., Oberlehrer. Stettin.
134. Gentzen, Dr., Realsch.-Lehrer. Stralsund.
135. Genz, Dr., Prof. am Joachimsth. Gymn. Berlin.
136. Geppert, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
137. Gesenius, Dr., Schulvorsteher. Stettin.
138. Gesenius, Referendar. Stettin.
139. Giese, Dr., Realsch.-Lehrer. Danzig.
140. Goeden, Dr., Medizinalrath, Stadt- u. Kreis-Physicus. Stettin.
141. Goetze, Dr., Professor. Dresden-Neustadt.
142. Gottschick, Gymn.-Lehrer. Berlin.
143. Grassmann, R., Redacteur der Stettiner Zeitung und Stadtverordneter. Stettin.
144. Grassmann, Dr., G., Redacteur des Stettiner Tageblattes. Stettin.
145. *Grassmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
146. Grassmann, M., Schulamtscand. Greifswald.
147. Grassmann, H., cand. math. Halle.
148. Grassmann, C., Schulamtscandidat. Königsberg N. M.
149. *Greffrath, F. U. C. J., Kaufm. u. Stadtverordneter. Stettin.
150. v. Gronefeld, Oberregierungsrath. Stettin.
151. Grosch, Dr., Gymn.-Director. Nordhausen.
152. Grosse, Dr., Gymn.-Lehrer. Dramburg.
153. Grosser, Prof. Dr., Gymn.-Dir. Wittstock.
154. Gruber, Dr., Dir. d. Ldwsch.-Sch. Schivelbein.
155. Grundmann, R., Kaufm. Stettin.
156. Grundmann, stud. jur. Stettin.
157. Grunow, Rod., Kaufm. Stettin.
158. Güntzel, Oberlehrer. Anclam.
159. Guiard, Schulamtscandidat. Stettin.
160. Guttmann, Dr., Oberlehrer. Königshütte.

161. Hanck, Dir. des Vulcan. Bredow b. Stettin.
162. *Haag, Dr., Oberlehrer. Stettin.
163. Hache, Rector am Progymn. Löbau W.-P.
164. Hachtmann, Dr., Prorect. Seehausen A.-M.
165. Haesecke, Dr., Gymn.-Lehrer. Rinteln.
166. v. Hagen, Dr., Oberlehrer. Sangerhausen.
167. Hahn, Dr., Gymn.-Lehrer. Stargard.
168. Hahn, Dr., Gymn.-Lehrer. Stralsund.
169. Haken, Oberbürgermeister. Stettin.
170. Hamburger, Dr., Landesrabbiner. Neustrelitz.
171. Hannke, Gymn.-Lehrer. Landsberg a. W.
172. Hartmann, Dr., Oberlehrer. Rinteln.
173. Hartmann, Reals.-Lehrer Stargard i. P.
174. Hartwig, Dr., Schulrath. Schwerin i. M.
175. Hasenjäger, Subrector Cammin i. P.
176. Haunhorst, Dr. med., prakt. Arzt. Greifswald.
177. Haupt, Dr., Dir. d. h. Töchterschule. Stettin.
178. Hayduck, Dr., Gymn.-Dir. Marienburg.
179. Heerdegen, Dr., Privatdocent. Erlangen.
180. Heidenhain, Dr. phil., Lehrer. Stettin.
181. Heidenhain, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
182. Heidrich, Professor. Nakel.
183. Heine, Seminardirector. Cöthen.
184. v. Heinemann, Gymn.-Dir. Wolfenbüttel.
185. Heinze, Gymn.-Dir. Anclam.
186. Heling, cand. phil. Pustar b. Degow (Pommern).
187. Heller, Dr., Oberlehrer. Berlin.
188. Hellmuth, Realsch.-Lehrer. Stargard.
189. Hendess, Dr., Gymn.-Lehrer. Guben.
190. Henke, Oberstaatsanwalt. Stettin.
191. Henning, R., Dr., Privatdocent. Berlin. (Jetzt Professor in Strassburg.)
192. Henrici, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
193. Hensel, Gymn.-Lehrer. Dramburg.
194. *Herbst, Dr., Oberlehrer. Stettin.
195. Herchner, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
196. Hering, Dr., Prof. Stettin.
197. Hertel, Gewerberath. Stettin.
198. Hess, Gymn.-Dir. Rendsburg.
199. Heuschert, Kaufm. Stettin.
200. Heydemann, V., Dr. phil. Stettin.
201. Heydemann, J., stud. jur. Stettin.
202. v. Heyden, Landesdir. d. Pr. Pommern. Stettin.
203. Heyse, Realsch.-Lehrer. Stettin.
204. Hildebrandt, Jul., Kaufm. Stettin.
205. Hinrichs, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
206. Hirt, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
207. Hoche, Vorst. e. Pens.-Anst. Freienwalde a/O.
208. Hoefer, Dr., Gymn.-Lehrer. Seehausen A.-M.
209. Hoefer, stud. phil. Bonn.
210. Hoerich, Oberlehrer. Prenzlau.
211. Hoffmann, Dr., Prof. Lübeck.
212. *Hoffmann, Oberlehrer. Stettin.
213. Hoffmann, Prediger. Stettin.
214. Hoffmann, H., Dr. phil. Stettin.
215. Hoffmann, Dr., Realsch.-Lehrer. Gera.
216. Hoffmeister, stud. phil. Gartz a. O.
217. Hoffschild, Herm., Kaufm. Stettin.
218. Hofmeister, Dr., Custos d. Univ.-Bibl. Rostock.
219. Holland, Dr., Gymn.-Lehrer. Stolp.
220. Holle, Gymn.-Dir. Waren i. M.
221. Holzapfel, Dr., Realsch.-Dir. Magdeburg.

222. Hoppe, Dr., Progymn.-Lehrer. Schlawe.
223. Horn, Rentier. Stettin.
224. Hubert, Oberlehrer. Posen.
225. Hübner, Conrector. Stargard.
226. Hünefeld, Pastor. Glasow b. Grambow (Pommern).

227. Jacoby, Dr., Oberlehrer. Danzig.
228. Jahn, Dr., Gymn.-Dir. Rastenburg O.-P.
229. Jahn, Dr., Oberlehrer. Dramburg.
230. *Jahr, Gymn.-Lehrer. Stettin.
231. Jecklin, Geh. Regierungsrath, Vors. d. K. Direction d. Berl.-Stettiner Eisenbahn. Stettin.
232. Jeep, Dr., Oberlehrer. Königsberg i. Pr.
233. Imelmann, Dr., Prof. am Joachimsth. Gymnasium, Berlin.
234. Jobst, Oberlehrer. Stettin.
235. Jobst, Rentier. Stettin.
236. Jörling, Oberlehrer. Gnesen.
237. Jonas, Dr., Oberlehrer. Posen.
238. *Jonas, Dr., Oberlehrer. Stettin.
239. Jülg, Dr., Prof. Innsbruck.
Junghans, Dr., Prof. Stettin. S. Sect.-Vorst.
240. Ivers, General-Consul. Stettin.

241. Kabisch, Dir. d. Acad. f. Kunstgesang. Stettin.
242. Kaempffer, Gymn.-Lehrer. Neubrandenburg.
243. Kallenberg, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
244. Kalmus, Dr., Prorector. Pyritz.
245. Kalmus, Gymn.-Lehrer. Treptow a. R.
246. Kammer, Prof. Dr., Gymn.-Dir. Lyck.
247. *Kanzow, C., Kfm. u. Stadtverordn. Stettin.
248. Kanzow, Referendar. Stettin.
249. Kanzow, Gymn.-Lehrer. Danzig.
250. Kappert, Viceconsul. Stettin.
251. Karow, Commerzienrath. Stettin.
252. Kaute, Dr., Gymn.-Lehrer. Greifswald.
253. Kempe, Generalagent. Stettin.
Kern, F., Prof., Gymn.-Dir. Stettin. S. Präsid.
254. Kern, G., Gymn.-Director. Prenzlau.
255. Kessler, Lic. Dr., Privatdocent. Marburg.
256. Kettner, H., Kfm. u. Stadtverordn. Stettin.
Kiessling, Ad., Dr. Prof. Greifswald. S. Sect.-Vorstände.
257. Kius, Prof. Dr., Realsch.-Lehrer. Weimar.
258. Kius, Dr., Gymn.-Lehrer. Cassel.
259. Klawonn, Pastor. Bast bei Cöslin.
260. Kleist, Dr., Prorector. Dramburg.
Kleinsorge, Dr., Dir. d. Friedrich-Wilhelm-Schule. Stettin. S. Sectionsvorstände.
261. Klix, Dr., Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulrath. Berlin.
262. Kloepper, Dr., Gymn.-Lehrer. Rostock.
263. Klopfer, Beamter der Germania. Stettin.
264. Klussmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Gera.
265. Kneifel, Oberlehrer. Neubrandenburg.
266. Knoerich, Dr., Oberlehrer. Oldenburg.
267. Knoll, Bürgermeister. Grabow a/O.
268. Kobert, Oberlehrer. Freienwalde a/O.
269. Koch, Dr., Professor. Grimma.
270. Koch, W., Kaufm. Stettin.
271. Koehn, Dr., Oberlehrer. Guben.
272. *Koenig, W., Dr., Redacteur der Neuen Stettiner Zeitung. Stettin.
273. Kohlmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Eisleben.
274. Kolbe, Lic. Dr., Professor am Marienstiftsgymnasium. Stettin.
275. Kolisch, Realsch.-Lehrer. Stettin.
276. *Koppen, Stadtrath. Stettin.
277. Korn, Dr., Gymn.-Dir. Strehlen.
278. Korn, H., Kaufm. Stettin.
279. Krahnstöver, E., Kaufm. Stettin.
280. Kramer, Dr., Oberlehrer. Halle.
281. Krankenhagen, Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
282. Krause, Gymn.-Lehrer. Greifswald.
283. *Kreich, Th., Kfm. u. Stadtverordn. Stettin.
284. *Kreich, Alw., Kaufm. Stettin.
285. Kreich, Rich., Kaufm. Stettin.
286. Krey, C., Kaufm. Stettin.
287. Kroecher, Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
288. Krueger, Dr., Professor. Königsberg i. Pr.
289. Krueger, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
290. Krummacher, D., Consistorialrath. Stettin.
291. Krupp, Dr., Gymn.-Lehrer. Danzig.
292. Kruse, Dr., Provinzialschulrath. Danzig.
293. Kuebler, Prof. Dr., Gymn.-Dir. Berlin.
294. Kuechendahl, Justizrath. Stettin.
295. Kuecker, Gewerbeschuldirector. Stettin.
296. Kuehne, Dr., Gymn.-Dir. Hohenstein i. Pr.
297. Kuehnel, Gymn.-Lehrer. Neubrandenburg.
298. Kuehner, Dr., Oberlehrer. Belgard i. P.
299. *Kuester, Landgerichtsrath. Stettin.
300. Kuhle, Dr., Reals.-Lehrer. Rostock.
301. Kuhlo, Kaufm. Stettin.
302. Kuhn, Dr., Professor. München.
303. Kuhr, Prof. Dr., Oberlehrer. Stettin.
304. Kuhr, H., Kaufm. Stettin.

305. Lademann, Oberlehrer. Greifswald.
306. *Laetsch, Rector. Stettin.
307. Lambeck, Dr., Realsch.-Lehrer. Stralsund.
308. Lampe, Milit.-Intend. d. 2. Armee-C. Stettin.
309. Lamprecht, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
310. Lange, Dr., Bibliothek-Secretär. Greifswald.
311. Langhoff, Kaufm. Stettin.
312. Laves, Dr., Oberlehrer. Posen.

313. Lehfeld, Dr., Realsch.-L. Brandenburg a. H.
314. Lehmann, Dr., Gymn.-Lehrer. Wittstock.
315. Lehmann, Dr., Gymn.-L. Friedeberg N.-M.
316. Leist, Dr., Oberlehrer. Seehausen A.-M.
317. *Lemcke, Prof., Oberl. u. Stadtverordn. Stettin.
318. Lensch, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
319. Lentz, Fabrikdirector. Stettin.
320. Lenz, Dr., Privatdocent. Marburg.
321. Lenz, Bauunternehmer. Stettin.
322. Leonhardt, cand. math. Stettin.
323. Leonhardt, R., Kaufm. Stettin.
324. Lessing, Prof., Oberlehrer. Prenzlau.
325. Lichtheim, S., Kaufm. Stettin.
326. *Lieber, Dr., Oberlehrer. Stettin.
327. Liebhold, Rector. Nauen.
328. Lincke, Realsch.-Lehrer. Stettin.
329. Lindner, Gymn.-Lehrer. Cöslin.
330. Loch, Dr., Oberlehrer. Bartenstein.
331. *Loewe, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
332. Lorenz, Dr., Musikdirector. Stettin.
333. Lorenz, Dr., Gymn.-Lehrer. Waren i. M.
334. Lossius, R., Kaufm. Stettin.
335. Loth, Dr., Professor. Leipzig.
336. Lothholz, Prof. Dr., Gymn.-Director. Stargard.
337. Luckow, Prediger. Stettin.
338. Ludewig, A., Kaufm. Stettin.
339. Lüdtcke, Obermeister. Stettin.
340. Lüdtcke, cand. phil. Stettin.
341. v. Lühmann, Oberlehrer. Königsberg N.-M.
342. Luethe, Rector d. Domsch. Cammin i. P.

343. Magunna, K. Baurath u. Eisenb.-Dir. Stettin.
344. Mahn, Dr., Professor. Steglitz b. Berlin.
345. Manke, Schulamtscandidat. Stettin.
346. *Marburg, Oberlehrer. Stettin.
347. Marold, Gymn.-Lehrer. Königsberg i. Pr.
348. Marquardt, Medizinal-Assessor. Stettin.
349. Marx, Subrector. Friedland i. M.
350. Masche, Justizrath u. Stadtverordn. Stettin.
351. Maskow, Dr., Gymn.-Lehrer. Pyritz.
352. Matthias, Dr., Gymn.-Lehrer. Stargard.
353. Mayer, Apotheker und Stadtrath. Stettin.
354. Mayhoff, Prof. Dr., Oberlehrer. Dresden.
355. Meder, Oberlehrer. Riga.
356. Meister, E., Referendarius. Stettin.
357. Meister, L., Stadtrath. Stettin.
358. Meister, Wilh., Stadtrath. Stettin.
359. Menzel, Schulamtscandidat. Stettin.
360. Merguet, Dr., Oberlehrer. Königsberg i. Pr.
361. Methner, Dr., Gymn.-Dir. Gnesen.
362. Metzler, M., Kaufm. Stettin.
363. *Meyer, C. F., Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
364. Meyer, W. H., Kaufm. Stettin.
365. Meyer, Dr. med., prakt. Arzt und Stadtverordneter. Stettin.
366. Meyer, Dr, Rector. Wollin.
367. Michael, Prof. Dr., Oberlehrer. Neustrelitz.
368. Michaelis, G., Professor. Berlin.
369. Mieke, Realsch.-Lehrer. Halberstadt.
370. Mix, Dr., Oberlehrer. Friedeberg N.-M.
371. *Modritzki, Gymn.-Lehrer. Stettin.
372. Moecke, cand. phil. Berlin.
373. Moeller, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
374. Mojean, Gymn.-Lehrer. Stralsund.
375. Moldenhauer, Divisionspfarrer. Bromberg.
376. Morgenroth, Kaufm. Stettin.
377. Moritz, Prof. Dr., Oberlehrer. Posen.
378. Mosbach, Dr. Berlin.
379. Most, C., Kaufm. Stettin.
380. Most, L., Maler. Stettin.
381. Mueller, A., Dr., Gymn.-Lehrer. Flensburg.
382. *Mueller, C., Gymn.-Lehrer. Stettin.
383. Mueller, C., Prediger. Stettin.
Mueller, A., Dr. Prof. Halle. (M. September 1880 in Stettin). S. Sectionsvorstände.
384. *Mueller, H., Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
385. Mueller, H., Landgerichtsdirector. Stettin.
386. Mueller, H. J., Prof. Dr., Oberl. Berlin.
387. Mueller, R., Dir. d. Provinz.-Zuckersiederei. Stettin.
388. Mueller, W., Gymn.-Lehrer. Stettin.
389. Mueller, Lieutenant. Berlin.
390. Muetzell, Rentier. Stettin.
391. Muff, Prof. Dr, Oberlehrer. Halle a. S. (Jetzt Dir. d. K. Wilhelms-Gymn. Stettin.)

392. v. d. Nahmer, Buchhändler. Stettin.
393. Nathusius, General-Agent. Stettin.
394. Nathusius, Dr., Realsch.-Lehrer. Halberstadt.
395. Nauck, Dr., Gymn.-Dir. Königsberg N.-M.
396. Naumann, Dr., Gymn.-Lehrer. Belgard i. P.
397. Naumann, Dr., Gymn.-Lehrer. Dessau.
398. Neubauer, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
399. Newie, Gymn.-Lehrer. Stargard i. P.
400. Niejahr, Dr., Gymn.-Lehrer. Greifswald.
401. Nickammer, Buchhändler. Stettin.
402. Niemeyer, Dr., Gymn.-Dir. Kiel.
403. Niemeyer, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
404. Noetel, Gymn.-Director. Cottbus.
405. Nottebohm, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
406. Nouvel, Oberlehrer. Malchin.

407. Oehlmann, Rentier. Stettin.
408. Oelschläger, Eisenbahndir. a. D. Stettin.
409. *Orlovius, Eisenbahndir. Stettin.
410. Ortmann, Prof. Dr., Conrector. Schleusingen.

Digitized by Google

411. Ostermayer, stud. phil. Greifswald.
412. Otto, F. A., Kaufm. Stettin.

413. Panck, Gymn.-Lehrer. Stralsund.
414. Panse, Gymn.-Lehrer. Sangerhausen.
415. Panten, Dr., Realsch.-Dir. Danzig.
416. Pardon, Dr., Oberlehrer. Berlin.
417. Paul, c. phil. Glasow b. Grambow (Pommern.)
418. Pauli, Prediger. Stettin.
419. Pauli, Dr., Rector. Uelzen.
420. Paulus, Professor. Heilbronn.
421. Peter, Dr., Rector d. Fürstenschule. Meissen.
422. Peter, Dr., Herm., Oberlehrer. Berlin.
423. Petersdorff, Dr., Rector. Preuss.-Friedland.
424. Petersen, Dr., Docent. Kopenhagen.
425. Pfeiffer, Dr., Realsch.-Lehrer. Spandau.
426. Pintschovius, Realsch.-L. Segeberg i. Holst.
427. Pitsch, Prof., Oberlehrer. Stettin.
428. Pitzschky, Geh. Justizrath. Stettin.
429. Plüss, Prof. Dr. Schulpforta.
430. Poehlig, Dr., Oberlehrer. Seehausen A.-M.
431. Portius, Gymn.-Lehrer. Stolp.
Preuner, Dr., Prof., Rector der Universität Greifswald. S. Sectionsvorstände.
432. *Priebe, Gymn.-Lehrer. Stettin.
433. Prien, Dr., Professor. Lübeck.
434. Prümers, Dr., Archivar. Stettin.
435. Prümers, Hotelbesitzer. Burgsteinfurt.
436. Prutz, Dr., Professor, Königsberg i. Pr.

437. Quade, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
438. Queck, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.

439. *Rabbow, E., Kaufm. u. Stadtverordn. Stettin.
440. Rabbow, stud. phil. Stettin.
441. Raettig, Gymn.-Lehrer. Prenzlau.
442. Raspe, Dr., Gymn.-Dir. Güstrow.
443. Reclam, Oberlehrer. Neustettin.
444. Regen, Subrector. Gollnow.
445. Rehbronn, Dr., Gymn.-Lehrer. Culm W.-P.
Reifferscheid, Al., Dr., Prof. Greifswald. S. Sectionsvorstände.
446. *Reimarus, Stadtrath. Grabow a O. (Stettin).
447. Reimer, H., Buchhändler (Weidmann'sche Buchh.). Berlin.
448. Reinhardt I., Gymn.-L. Neubrandenburg.
449. Reinhardt II., Gymn.-L. Neubrandenburg.
450. Reinthaler, Dr., Oberlehrer. Cöslin.
451. Reishaus, Dr., Oberlehrer. Stralsund.
452. Reyher, Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
453. Richnow, Apotheker. Stettin.
454. Rieck, Dr., Gymn.-Lehrer. Neustrelitz.
455. Riemann, Prof. Dr., Oberl. Greifenberg i. P.
456. Ritter, Dr., Gymn.-Lehrer. Jena.
457. Roehl, Dr., Oberlehrer. Berlin.
458. Roenspiess, Dr., Oberlehrer. Culm W.-P.
459. Rohleder, Gymn.-Lehrer. Stargard.
460. Rowe, Dr., Gymn.-Lehrer. Greifswald.
461. *Ruehl, Dr., Oberlehrer. Stettin.
462. Rusch, stud. phil. Stettin.

463. Saalfeld, Dr., Gymn.-Lehrer. Prenzlau.
464. Sachau, Dr., Professor. Berlin.
465. Sachs, Prof. Dr., Oberlehrer. Brandenburg a. H.
466. Samuel, J., Kaufm. Stettin.
467. Sander, Dr., Gymn.-Lehrer. Waren i. M.
468. Sander, Gymn.-Lehrer. Stralsund.
469. Sarasohn, Cantor. Stettin.
470. Sauer, Realsch.-Lehrer. Stettin.
471. Sauerhering, Dr. med., prakt. Arzt u. Stadtverordneter. Stettin.
472. Sauerwein, Dr., Gymn.-Dir. Neubrandenburg.
473. Saunier, Buchh. u. Stadtverordn. Stettin.
474. Schaefer, Dr. phil. Stettin.
475. Schaeffer, Realsch.-Lehrer. Stettin.
476. Schaeffer, Oberlehrer. Prenzlau.
477. Schaper, Dr., Gymn.-Lehrer. Cöslin.
478. Scharlau, Dr. med., prakt. Arzt u. Stadtverordneter. Stettin.
479. Schaub, Gymn.-Lehrer. Berlin.
480. Scheibner, Dr., Gymn.-Lehrer. Belgard i. P.
481. Scheiding, Dr., Gymn.-Director. Waldenburg i. Schl.
482. Schienke, Gymn.-Lehrer. Friedeberg N.-M.
483. Schiffmann, Prediger. Stettin.
484. Schirlitz, Dr., Gymn.-Director. Neustettin.
485. Schleich, Dr., San.-Rath, prakt. Arzt. Stettin.
486. Schleich, stud. med. Stettin.
487. Schmidt, Dr., Schulrath u. Gymn.-Director. Neustrelitz.
488. Schmidt, Th., Oberlehrer. Mitglied des Abgeordnetenhauses. Stettin.
489. Schmidt, Dr., Max., Gymn.-L. Greifswald.
490. Schmidt, Dr., Karl, Gymn.-L. Greifswald.
491. Schmidt, Dr., Rob., Oberl. Stargard i. P.
492. Schmidt, Dr., Privatdocent. Halle.
493. Schmitt, Dr., A., Buchhändler (B. G. Teubner). Leipzig.
Schmitz, Dr., Prof. Greifswald. S. Sectionsvorstände.
494. *Schmolling, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
495. Schneider, Gymn.-Dir. Friedeberg N.-M.
496. Schneider, Prof. Dr., Oberl. Gera.
497. *Schneidewin, Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
Schnelle, Prof. Dr., Conrector. Dresden-Neustadt. S. Secretariat.

Digitized by Google

498. Schnippel, Dr., Oberl. Oldenburg.
499. Schön, J., Kaufm. Stettin.
500. Schön, stud. jur. Stettin.
501. Schönfeld, Dr., Gymn.-L. Freienwalde a/O.
502. Schoenn, Dr., Oberl. Stettin.
503. Schomer, Prov.-Steuerdir. Stettin.
504. Schrader, Dr., Geh. Regierungs- und Provinzialschulrath. Königsberg i. Pr.
505. Schreyer, Consul. Stettin.
506. Schreyer, Th., Kaufm. Stettin.
507. *Schridde, Lehrer a. d. h. Töchtersch. Stettin.
508. Schroeder, Dr. Berlin.
509. Schubring, Dr., Gymn.-Lehrer. Berlin.
510. *Schür, Dr., Fabrikbesitzer. Stettin.
511. Schultz, Prediger. Stettin.
512. Schultz, Fr. Leop., Kfm. u. Stadtv. Stettin.
513. Schultz, Dr., Realsch.-Lehrer. Stettin.
514. Schultz, Dr., Gymn.-Dir. Bartenstein.
515. Schwalbe, Dr, Realsch.-Director. Berlin.
516. Schweder, Staatsrath, Stadtsch.-Dir. Riga.
517. *Schweppe, Dr, Gymn.-Lehrer. Stettin.
518. Seelmann-Eggebert, Dr., Gymn.-Lehrer. Colberg.
519. Senstius, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
520. *Sievert, Realschuldirector. Stettin.
521. Simon, Buchh. (S. G. Calvary). Berlin.
522. Sorof, Dr., Gymn.-Dir. Putbus.
523. Spaethen, Buchhändler. Stettin.
524. Sperling, L., Kaufm. Stettin.
525. Spiller, Ferd., Kaufm. Stettin.
526. Stahl, Dir. d. Vulcan. Bredow b. Stettin.
527. *Steffenhagen, Gymn.-Lehrer. Stettin.
528. Stein, H., Kaufm. Stettin.
529. Steinbrück, Dr., Oberl. Colberg. (Jetzt Prorector in Demmin.)
530. Steinhausen, Dr., Gymn.-Dir. Greifswald.
531. Stocken, C. Kaufm. Stettin.
532. Strack, Dr., Max, Professor. Berlin.
533. Strack, Dr., H. L., Professor. Berlin.
534. Strasser, Dr. med., prakt. Arzt. Stettin.
535. Strehlke, Dr., Gymn.-L. Marienburg W.-P.
536. Streit, Dr., Gymn.-Director. Colberg.
537. Strenge, Dr., Gymn.-Dir. Friedland i. M.
538. Studemund, Dr., Professor. Strassburg i. E.
539. Susemihl, Dr., Professor. Greifswald.
540. Sydow, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.

541. Tank, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
542. Tegge, Dr., Gymn.-Lehrer. Treptow a. R.
543. Teschendorf, Pastor em. Stettin.
544. Tetzlaff, cand. phil. Stettin.
545. Tetzlaff, Lieutenant. Metz.
546. Teuber, Dr., Gymn.-Lehrer. Eberswalde.
Textor, Dr., Gymn.-L. Stettin. S. Secretariat.
547. Thime, Hauptlehrer. Stettin.
548. Thomaszewski, Prof. Dr., Gymn.-Director. Conitz W.-P.
549. Thümen, Dr., Gymn.-Lehrer. Stralsund.
550. Tiede, Ferd., Kaufm. Stettin.
551. Tiesler, Prof., Oberlehrer. Posen.
552. Timm, Dr., Gymn.-Lehrer. Rostock.
553. Toepfer, A., Hoflieferant. Stettin.
554. Totte, C., Kaufm. Grabow a/O.
555. Tramm, Dr., Oberlehrer. Anclam.
556. Treptow, Rechtsanwalt. Stettin.
557. Tresselt, J., Kaufm. Stettin.
558. Treutler, Dr., Oberlehrer. Belgard.
559. Troebst, Gymn.-Lehrer. Hameln.
560. Troebst, stud. jur. Weimar.
561. Trosien, Gymn.-Dir. Danzig.
562. Türschmann, R., Recitator. Dresden.
563. Uhlig, Prof. Dr., Gymn.-Director. Heidelberg.

564. Varnhagen, Dr., Privatdocent. Greifswald.
565. Vetter, Dr., Oberlehrer. Pyritz.
566. Vitz, Dr., Rector d. Progymn. Gartz a/O.
567. Voelker, Dr., Oberlehrer. Prenzlau.
568. Vogelstein, Dr., Rabbiner. Stettin.

569. Waehdel, Dr., Oberlehrer. Stralsund.
570. Walter, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
571. Wangerin, Realsch.-Lehrer. Stettin.
572. Weber, Dr., A., Professor. Berlin.
573. Weber, H., stud. phil. Berlin.
574. Wedell, Carl, Vers.-Gesellsch.-Dir. Stettin.
575. *Wegener, Dr., Schulvorsteher und Stadtverordneter. Stettin.
576. Wegner, Dir. d. Vulcan. Bredow b. Stettin.
577. Wehrmann, Dr., Th., Geh. Regierungs- und Prov.-Schulrath. Stettin.
578. Wehrmann, Dr., P. Gymn.-L. Halle a/S.
379. Wehrmann, P., Referendar. Stettin.
580. Wehrmann, M., stud. phil. Stettin.
581. *Weichbrodt, Apotheker. Stettin.
Weicker, Dr., Gymn.-Dir. S. Präsidium.
582. Weise, Dr., Gymn.-Lehrer. Colberg.
583. Weitze, Dr., Chemiker u. Fabrikant. Stettin.
584. Wendlandt, Justiz-R. u. Stadtverordn. Stettin.
585. Wendt, Dr., Oberschulrath u. Gymn.-Director. Karlsruhe.
586. Wenneberg, Adjunct. Stavanger (Norwegen).
587. Werner, Rechtsanwalt. Stettin.
588. Wessel, Dr., Oberlehrer. Cüstrin.
589. Westphal, Dr., Gymn.-L. Freienwalde a/O.
590. Westphal, Gymn.-Lehrer. Cöslin.
591. Wichards, F., Kaufm. Stettin.

592. Wichmann, Dr., Gymn.-L. Eberswalde.
593. Wiemann, G., Chefredacteur d. Neuen Stettiner Zeitung. Stettin.
594. Wienke, Dr., Gymn.-Lehrer. Stettin.
595. Wiggert, Dr., Prorector. Stargard.
596. Wilisch, Dr., Oberlehrer. Zittau.
597. Wilms, Gymn.-Lehrer. Wittstock.
598. Winkler, Prof., Oberl. Landsberg a/W.
599. Winkler, Dr., Oberlehrer. Colberg i. P.
600. Winterling, Prof. extr. a. d. Univ. Erlangen.
601. Wissmann, Dr., Medizinalrath u. Stadtverordneter. Stettin.
Wittich, Dr., Oberl. Cassel. S. Secretariat.
602. Wittstock, Dr., Realsch.-Dir. Leipzig-Reudnitz.
603. Woehler, Dr., Oberlehrer. Greifswald.
604. Wohlrab, Dr., Rector. Chemnitz.
605. *Wolff, Dr., Chefredacteur der Ostsee-Zeitung und Stadtverordneten-Vorsteher. Stettin.
606. Wolff, Dr., Oberlehrer. Berlin.
607. Wolff, W., Brauereibesitzer. Stettin.
608. Wolffgramm, Dr., Gymn.-L. Prenzlau.
609. Wronsky, Progymn.-Lehrer. Gartz a/O.
610. Wuest, Dr., Rector. Osterode i. Pr.

611. Zelle, Dr., Oberlehrer. Berlin.
612. Ziegel, Dr., Gymn.-Lehrer. Stargard.
613. Ziemer, Dr., Gymn.-Lehrer. Colberg.
614. Zinzow, Dr., Gymn.-Dir. Pyritz.
615. Zitelmann, Geh. Reg.-Rath. Stettin.
616. Zschau, Dr., Dir. d. Progymn. Schwedt a/O.

Vertheilung der Mitglieder nach den Landschaften.

Es nahmen Theil

aus **Stettin incl. Vororten**	259
„ Pommern excl. Stettin	104
Pommern überhaupt	363
„ Prov. Ost- und Westpreussen und Pommern	49
„ „ Schlesien	3
„ „ Brandenburg	95
(davon aus Berlin und Vororten 53)	
„ „ Sachsen	24
„ „ Schleswig-Holstein	5
„ „ Hannover	2
„ „ Hessen-Nassau	6
„ „ Westfalen	1
„ der Rheinprovinz	1
Preussen überhaupt	549
„ Meklenburg	23
„ Braunschweig, Oldenburg, Lübeck	5
„ Anhalt und Thüringen	10
„ Sachsen (Königreich)	13
„ Bayern	3
„ Württemberg	2
„ Baden	3
„ Elsass-Lothringen	2
Aus dem deutschen Reiche	610
„ Oesterreich-Ungarn	1
„ Scandinavien und Russland	5
Im Ganzen	616

Aus Stettin 42,0 pCt.

Erste allgemeine Sitzung

am Montag, den 27. September 1880.

Die Sitzung wird um 10¼ Uhr von dem Präsidenten Gymnasialdirector Professor Kern mit folgender Ansprache eröffnet:

Hochansehnliche Versammlung!

Pommern hat zum ersten Male die Ehre die deutschen Philologen und Schulmänner als Güste zu begrüssen. Und wir Pommern und Stettiner wissen diese Ehre gebührend zu schätzen. Dass Sie, meine hochgeehrten Herren, nicht mit allzu hohen Erwartungen hierher nach dem Norden Deutschlands gekommen sind, ist begreiflich und natürlich, und ist andrerseits günstig für uns; denn wir dürfen uns der angenehmen Hoffnung hingeben, dass Sie vielleicht doch ein etwas lichteres und freundlicheres Bild vom Pommerlande in Ihre Heimat mit zurücknehmen, als das war, mit welchem Sie vermuthlich Ihre Reise hierher antraten.

Mit dem Anspruch hier imponierende Reste alter Römerbauten, wie in Trier, zu sehen, ist ja keiner von Ihnen hergekommen; aber Sie finden hier eine alte Stadt, eben begriffen nach dem Fall der beengenden Festungsschranken sich mächtig auszudehnen, so rasch, so mächtig, dass sie in ihren äussern Theilen fast unerkennbar geworden ist für den, der sie vor einem Decennium zum letzten Male gesehen hat, finden in der Umgebung der Stadt landschaftliche Bilder, die wohl nicht nur unser Lokalpatriotismus uns als anmuthige erscheinen lässt, finden eine Bürgerschaft, die, wie rührig und thätig sie auch im Allgemeinen praktische Ziele verfolgt, dennoch dabei lebendigste Theilnahme unsern Interessen entgegenbringt und von Herzen dankbar ist für die reichen Anregungen, die sie mit Recht von Ihnen in Vorträgen und Verhandlungen, wie in zwanglosen Gesprächen erwartet.

Dieses freundliche Entgegenkommen der Stettiner Bürgerschaft hat es denn dem Präsidium und allen denen, die mit grosser Selbstverleugnung an den Vorbereitungen theilgenommen haben, auch ermöglicht, Ihnen zur Erholung von der Arbeit einige festliche Veranstaltungen zu bieten, von denen wir herzlich wünschen, dass sie wenigstens annähernd so gelingen mögen, wie sie uns vorschweben. Aber freilich was ist das alles, auch wenn es über Erwarten gelänge, gegen das, was Sie mit hierher bringen, gegen die geistige Welt, die in Ihnen lebt, gegen die Gedankenwelt, die in zusammenhängenden Vorträgen, wie in sich bestreitender und ergänzender Wechselrede in diesen Tagen hier ihren Ausdruck finden soll.

Solcher anregenden Ergänzung durch fremde Ansichten können ja selbst die Meister der Wissenschaft nicht entbehren; denn wo ist — um von dem zu reden, wovon

Digitized by Google

einen kleinen Theil zu erkennen ich mich bestrebe — der Forscher auf dem Gebiet der althellenischen Geisteswelt, der sich rühmen könnte ein zugleich alles umfassendes und in seinen Einzelheiten vollkommen klares Bild dieser versunkenen alten Welt in sich zu tragen?

Und ich spreche hier nur von der Geisteswelt, wie sie in der Litteratur uns erhalten ist, nicht von der, welche in Werken der Architektur und Skulptur stumm und mächtig zu uns redet. Hier erschliessen sich seit der Aufdeckung der Altis zu Olympia, und seitdem die reichen Trümmer von dem glänzenden Denkmal der Attaliden zu Pergamon diesmal glücklicher Weise in die Hauptstadt des deutschen Reiches gerettet sind, für die archäologische Forschung ganz neue Aufgaben, die vermuthlich zu neuen und wichtigen Resultaten führen werden. Nach dem Urtheil des Mannes, der über den pergamenischen Fund zu urtheilen am meisten berufen ist, ich meine natürlich Conze, wird durch diesen der zu einseitige Begriff antiker Kunst verschwinden, in welchem die Meisten befangen sind. Die überraschende Entdeckung wird „nicht nur unser Wissen im Einzelnen berichtigen, sondern befruchtend auf ein ganzes grosses Gebiet der Forschung wirken und unsere allgemeinen Vorstellungen klären und bereichern."

So günstig steht es nicht um die griechische Litteratur. Wie umfangreich auch immer und für den Einzelnen sehr schwer übersehbar die Zahl der Litteraturwerke ist, die auf uns gekommen, wir wissen doch auch und empfinden es schmerzlich, wie gross die Lücken sind, die schwerlich jemals ein glücklicher Fund in den Bibliotheken ausfüllen wird, ich meine, auf dem Gebiete der Dichtung die so trümmerhafte Ueberlieferung der griechischen Lyrik und auf dem der Philosophie die so spärlichen Nachrichten und zum Theil fast verschwindenden Ueberbleibsel ihrer ersten und doch so ungemein wichtigen Anfänge. Dass auch vor Sokrates in Griechenland ein wunderbar reicher Geistesfrühling geblüht hat und verblüht ist, ohne die Frucht zu bringen, die er damals schon hätte bringen können, das wissen wir wohl; aber es ist sehr schwer, die davon zu uns noch herüberklingende Kunde zu einer unbefangenen, treu historischen Darstellung zu gestalten, einer Darstellung, die sich unabhängig hält von dem Urtheil der beiden folgenden mächtigen Geistesheroen, wenigstens von den unberechtigten platonischen und aristotelischen Sympathien und Antipathien. Denn gerade der mächtige Einfluss ihrer Schriften hat dem Bilde manches Philosophen vor ihnen bald zu helles Licht, bald zu dunkle Schatten gegeben, und so ist es hier noch die Aufgabe der Alterthumswissenschaft es in die rechte Beleuchtung zu rücken, eine Aufgabe, die nach meinem Dafürhalten noch keineswegs überall gelöst ist.

Wie ungerecht ist es zum Beispiel, die Forderung des begrifflichen Wissens als einen ganz neuen Gedanken des Sokrates darzustellen, durch den die Philosophie einen mächtigen Schritt vorwärts gethan habe. Als ob nicht bereits vor ihm gerade die allerschwierigsten Begriffe, wie der des Werdens und der Veränderung, auf das allerschärfste geprüft worden wären, als ob nicht die eleatischen Philosophen die gesammte Erscheinungswelt als solche, wie sie erscheint, einzig und allein deshalb geleugnet hätten, weil sie ihnen dem Begriffe des Seienden schnurstracks zu widersprechen schien. Mit solcher Entschiedenheit, wie von diesen, ist niemals die begriffliche Einsicht hoch über alle Wahrnehmung gestellt worden. „Wirklich ist nur das, was sich ohne Widerspruch denken lässt", so lehren die rücksichtslosen Vertreter des begrifflichen Wissens. „Wirklich ist

Digitized by Google

nur das, was wir wahrnehmen, das heisst, unsere Empfindung", so ihr gefährlicher Gegner Protagoras, mit welchem eine völlig neue Phase des philosophischen Denkens hätte beginnen können, wenn in Plato und Aristoteles dieser Gedanke Wurzeln geschlagen hätte. Sokrates aber, den man herkömmlicher Weise an den Anfang eines neuen Abschnittes stellt, scheint für diese, wie für alle fundamentalen Fragen, kaum grosses Interesse gehabt zu haben, geschweige denn, dass wir aus den geschichtlichen Berichten von ihm einen originalen Gedanken darüber nachweisen könnten. Dennoch steht er, wie ich gewiss gern zugebe, an dem Anfang einer neuen Entwickelung, aber nur als Platons Lehrer, nicht als genialer, selbständiger Denker. Nie hat ein Lehrer so wunderbar, so ganz unberechenbar gewirkt, wie Sokrates; es war ein Funke, aus dem helllodernde, wundersam leuchtendes Feuer entstanden, es war ein Samenkorn, aus dem ein majestätischer Baum emporgewachsen mit weit verbreitetem Geäste. Und heutzutage steht der Lehrer so mitten in dem Glanze, den sein grosser und dankbarer Schüler über ihn ausgegossen hat, dass es schwer ist, die Umrisse seiner wirklichen Gestalt mit Klarheit zu erkennen.

Viel zu grosses Gewicht scheint mir auch auf die Gedankenwelt des Anaxagoras gelegt zu werden, diesmal nicht, weil ein Nachfolger von ihm ein Idealbild mit Meisterhand gezeichnet hat, sondern auf ein beiläufiges, lobendes Urtheil des Aristoteles hin, der ihn als den Nüchternen und Besonnenen andern Philosophen als Trunkenen gegenüber stellt. Wenn man ihn für den erklären will, der zuerst einen klaren Unterschied zwischen dem Materiellen und Immateriellen aufgefunden und ausgesprochen, so erweist man ihm zu grosse Ehre; denn das ist in der gesammten griechischen Philosophie nicht geleistet worden, und auch die heutige hat damit noch zu thun. So leicht sich der Gegensatz aussprechen lässt, so ungemein schwer ist er begrifflich zu erfassen. Meint man aber nur die gänzlich verschiedene Wirkung des Geistigen und Körperlichen und den hohen Vorrang jenes vor diesem, so hat unter den Philosophen das wohl zuerst und mit grossem Nachdruck Xenophanes in seiner bekannten Elegie ausgesprochen; aber schon Homer hat daran nicht gezweifelt, denn er lässt in der Schilderung der Kampfspiele bei Patroklos' Leichenfeier das den Nestor zu seinem Sohn so deutlich sagen, wie es ein Dichter sagen lassen darf. Und auch das Zweite, weswegen man den Anaxagoras so hoch stellt, dass bei ihm zuerst von einer Weltregierung die Rede sei, ist nichts, was gerade nur ihm von den früheren Denkern eigenthümlich wäre. Auch diesen Gedanken hat vor ihm Xenophanes mit grosser Klarheit ausgesprochen, wie wir auch diesmal aus den bedauernswerth dürftigen Fragmenten urkundlich wissen. Welches freilich der Endzweck dieser Regierung sei, darüber kennen wir von beiden keine Aeusserung, und vermuthlich hat weder der eine, noch der andere darüber sich ausgesprochen.

Andere Denker des Alterthums sind viel bedeutender, als sie nach den gelegentlichen Aeusserungen des Aristoteles erscheinen, so dass es noch immer vieler Einzeluntersuchungen bedarf, wenn wir von der Geschichte und dem Werth des philosophischen Denkens vor Platon ein ungetrübtes Bild erhalten wollen.

Dass uns für solche ins Einzelne gehende Arbeiten kein Interesse in weiteren Kreisen entgegenkommen kann, liegt auf der Hand, und es wäre sehr unbillig dafür Interesse und Verständniss zu verlangen. Hat es doch selbst der grosse Dichter, in welchem das hellenische Alterthum so lebendig geworden ist, wie in keinem, nicht gehabt, wenn er auch den bekannten Reconstructionsversuch einer euripideischen Tragödie

Digitized by Google

selber gemacht hat. Denn unphilologischer als sein wegwerfendes Wort von dem Werth der Untersuchungen über die Autorschaft und Echtheit alter Schriften kann kaum ein anderes sein.

Dennoch spricht gerade durch ihn, in welchem nach F. A. Wolfs Worten der wohlthätige griechische Geist eine zweite Wohnung gewonnen hat, das hellenische Alterthum am schönsten und eindringlichsten zu allen denen, welche es aus unmittelbarer Anschauung nicht kennen. Manche Goethische Dichtung der achtziger und neunziger Jahre des vorigen Jahrhunderts ist neben dem originalen Werth, den sie in sich trägt, die schönste, das Wesentliche am klarsten widerspiegelnde Uebersetzung griechischer Poesie. Ja, man darf sagen: wer von dieser einfachen, ruhigen Schönheit in Goethes Dichtungen wirklich ergriffen wird, wer die Bewunderung im Herzen, nicht nur auf den Lippen trägt, der weiss mehr vom hellenischen Schönheitsideal, so weit es in Worten zum Ausdruck kommt, als der, welcher nur mit Mühe und ungern ein wenig Lateinisch und Griechisch auf dem Gymnasium sich zu eigen gemacht hat. Hier gilt Goethes Wort: „Jeder sei auf seine Art Grieche, aber er sei's!" Unmittelbar, wohin ja nur wenige gelangen, oder mittelbar, was jetzt allen offen steht, müssen wir, was den Geschmack angeht, Schüler der Griechen bleiben, deren Schule wir noch lange nicht entwachsen sind; heute am allerwenigsten, da wieder das bloss Stoffliche, das Seltsame und Fratzenhafte lautesten und allgemeinsten Beifall findet, und ohne die allerstärksten Effekte und die gepfefferteste Darstellung dichterische Werke kaum noch wirken. Der exaltierten Bewunderung solcher Productionen folgt dann sehr schnell Gleichgültigkeit und völliges Vergessen. So die Sinne sofort bestrickend wirkt wahre Schönheit nie, weder bei den Griechen selber, noch bei Goethe, oder wirkt doch so nur sehr selten; dafür ist aber auch ihre Wirkung nicht nur dauernd, sondern in empfänglichen Gemüthern stetig zunehmend; denn mit vollem Recht sagt Winckelmann: „Das Gefühl und der Genuss des Schönen muss zart und sanft sein, und kommt wie ein milder Thau, nicht wie ein Platzregen."

Ist nun aber Schönheit kaum etwas anderes als anschauliche Wahrheit und ist ein grosser Dichter nicht denkbar ohne innerlichste Wahrhaftigkeit, die auf das Spiel mit tönenden Phrasen gern verzichtet, so stärkt in uns hingebende Beschäftigung mit althellenischer Dichtung wie mit Goethes Poesien auch das Gefühl für Wahrheit. Und das gilt nicht bloss von der Dichtung, das gilt von der ganzen alten Litteratur. Lichtenberg sagt von ihr sehr treffend: „Die Alten schrieben zu einer Zeit, da die grosse Kunst schlecht zu schreiben noch nicht erfunden war und bloss schreiben hiess gut schreiben. Sie schrieben wahr, wie die Kinder wahr reden."

Das dritte Menschheitsideal aber, das der Güte und Heiligkeit, das haben wir nicht nöthig erst im Alterthum zu suchen. Freilich hat es auch in den Herzen der Menschen der alten Welt gelebt und sich thätig gezeigt; aber erst als diese Welt schon im Versinken begriffen war, ging von Osten her ein heiliges Leuchten über die Erde, sich allmählich immer mehr ausbreitend, allerdings auch zu Zeiten sich trübend und verdunkelnd. Des steten Hinsehens auf dieses Ideal kann kein Menschenkind in all seinem Thun und Treiben entbehren, auch die Gelehrten nicht in ihrer Thätigkeit. Hier schafft es in den Herzen neidlose Anerkennung fremden Verdienstes, Verschwinden aller Gereiztheit in schriftlicher Darstellung wie in mündlicher Rede. Hier verpflichtet es auch zur Dankbarkeit gegen alle die, welche aus ihrer gelehrten und schulmännischen Arbeit durch den Tod abgerufen sind. Wir bezeugen in unseren Versammlungen nach pietätvollem

Herkommen unsere Dankbarkeit auch dadurch, dass wir in der ersten Sitzung die Namen derer zu nennen pflegen, welche seit der vorigen Versammlung von uns geschieden sind. Es sind, so viel ich weiss, folgende: Gladisch, Hagen, Hartzenbusch, Heffter, Kreyssig, Middendorf, Mezger, Rempel, J. W. Schäfer, Otto Schneider, Schmalfeld, Ed. Schäffer, Stark, Ullrich, Woltmann, Wilh. Wagner.

Wenn diese Namen in unsere Ohren klingen, überkommt uns der Gedanke, wie verschieden an Dauer und Bedeutung die Thätigkeit dieser Männer gewesen, diese von uns gegangen in hohem Greisenalter, lebenssatt und lebensmüde, jene aus jugendlicher, frischester Thätigkeit weggerafft, diese den Nachkommen noch lange im Gedächtniss bleibend, jene vielleicht nur zu bald vergessen. Doch verschwinden auch die Namen in dem fortfluthenden Strom der Geschichte; was sie geleistet haben, bleibt, wenn auch das Geleistete als gerade von ihnen herrührend allmählich unkenntlich wird. Haben sie doch ihren schönsten Lohn darin gefunden, worin wir Lebenden ihn alle finden können, in dem Bewusstsein, nach dem Maasse unserer Kraft mitzuarbeiten an der Förderung wissenschaftlicher Einsicht oder an der Bildung der deutschen Jugend.

Mit diesem Gedanken und mit der Bitte um Ihre gütige Nachsicht erkläre ich die XXXV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner für eröffnet. —

Darauf wird das Büreau der Versammlung gebildet. Zu Schriftführern werden berufen die Herren Oberlehrer Dr. Eckert, Prof. Schnelle, Oberlehrer Dr. Wittich und Gymnasiallehrer Dr. Textor (s. Mitgliederverzeichniss Nr. 3—6).

Dann spricht zur Begrüssung der Versammlung Se. Excellenz Herr Oberpräsident Freiherr von Münchhausen: Hochgeehrte Herren! Mit der aufrichtigsten und regen Theilnahme an den Bestrebungen dieser Versammlung heisse ich Sie hier in Pommern, der meiner Verwaltung anvertrauten Provinz, herzlich willkommen. Sie haben zum Versammlungsort die Hauptstadt einer Provinz gewählt, welche bisher von den seit mehr denn dreissig Jahren in den verschiedenen Gegenden unseres grossen Vaterlandes gehaltenen Versammlungen deutscher Philologen und Schulmänner noch nicht berührt wurde, welche aber überall, auch wenn es sich um die Förderung und Aneignung deutscher Geistesbildung handelte, sich bemühte, hinter anderen Landestheilen nicht zurückzubleiben. Das Königliche Provinzial-Schulcollegium, in dessen Namen ich Sie ebenfalls begrüsse, hegt die begründete Hoffnung, dass diese Vereinigung gelehrter, der wissenschaftlichen Forschung und dem Unterricht der Jugend ihr Leben widmender Männer auch auf das Schulleben Pommerns gedeihlich wirken, einen belebenden, einen fruchtbaren Einfluss üben möge.

M. H.! Sie werden mit dem Austausch Ihrer Erfahrungen und Ansichten, in wissenschaftlichen Vorträgen und Disputationen und im geselligen Verkehr sich gegenseitig anregen zu der rechten Auffassung Ihres schweren, für das geistige und sittliche Gedeihen unseres Volkes hochwichtigen Berufes, und indem Männer aus dem Süden und Norden, aus Ost und West sich hier die Hände reichen zu gemeinsamer Arbeit und geselliger Freude, werden sich, so hoffe und vertraue ich, Ihre Herzen auch erwärmen in Liebe zu unserm theuren Vaterlande, und Ihre Gemüther sich erheben im Gedanken an das herrliche, an das grosse Ziel, das in dem Wirken für das Wohl Deutschlands, seine Eintracht, Gesittung und Bildung, uns Allen vorschwebt, dessen Erreichung unser Aller gerechter Stolz ist. Möge solche Weihe, solcher Segen Ihre Arbeiten begleiten!

Digitized by Google

Präsident: Im Namen dieser Versammlung sage ich Ew. Excellenz den verbindlichsten Dank für die freundlichen Worte, die wir soeben gehört haben.

Oberbürgermeister Haken: Im Anschluss an die Worte des Herrn Oberpräsidenten, welcher die geehrte Versammlung im Namen der Provinz begrüsst hat, will ich nicht unterlassen, Ihnen auch seitens der Stadt ein herzliches Willkommen zuzurufen. Gemeinde und Schule müssen zusammen gehen; in der Pflege und Förderung des Unterrichts und der Bildung erfüllt die Gemeinde ihre wichtigsten Aufgaben, denn mit dem ersten Schulgange machen wir auch den ersten Schritt aus dem Kreise der Familie zu dem Bewusstsein einer weiteren Zusammengehörigkeit zu einander. Erst durch die Erziehung lernen wir erkennen, dass wir, auf die Gemeinschaft mit Anderen angewiesen, uns selbst nicht genügen, in dem Wohle Anderer unsere Befriedigung suchen müssen. So entfaltet sich aus der Erziehung, aus der unscheinbaren Ordnung der Schule die grössere weitere Ordnung, die segensreiche, die der Städte Bau gegründet. So wächst und erstarkt im stillen Raum der Schule die gemeinsame Liebe zum Vaterlande, die Begeisterung für alles Hohe und Ideale.

Nur die Erkenntniss der Wahrheit giebt uns die Kraft und den Muth, die Wirklichkeit nach ihr zu gestalten. Seien Sie daher überzeugt, m. H., dass wir durchdrungen sind von dem ganzen Werth Ihres Berufes, dem wir die Zukunft unserer Jugend anvertrauen, und dass wir hocherfreut sind, Sie heute in unserer Mitte zu begrüssen. Mit voller Sympathie für Ihre Bestrebungen danken wir Ihnen, dass Sie auf Ihren Jahreswanderungen zum gegenseitigen Austausch Ihres Wissens und Ihrer Erfahrungen unsere Stadt gewählt, und wünschen, dass es Ihnen auch bei uns wohlgefalle. Seien Sie uns Alle nochmals herzlich willkommen!

Präsident: Im Namen der Versammlung spreche ich dem Herrn Oberbürgermeister unsern aufrichtigen Dank aus für die freundliche Begrüssung.

Alsdann theilt der Präsident noch ein Schreiben Sr. Excellenz des Herrn Unterrichtsministers von Puttkamer mit, in welchem dieser bedauert, in Folge dienstlicher Abhaltungen der an ihn gerichteten Einladung nicht folgen zu können, und giebt Kenntniss von dem Eingang ähnlicher Schreiben von Seiten des Herrn Unterstaatssecretärs, des Abtheilungsdirectors und der vortragenden Räthe in der Unterrichtsabtheilung des Ministeriums. Darauf macht der Vicepräsident Gymnasialdirector Dr. Weicker einige geschäftliche Mittheilungen über die beabsichtigten Ausflüge nach Gotzlow, Finkenwalde und Swinemünde, sowie über die Rückfahrt nach Berlin. Als anwesende Mitglieder des ständigen Ausschusses (§ 10 der Würzburger Statuten von 1868) constatirt er die Herren Rector Professor Dr. Eckstein aus Leipzig, Professor Dr. Jülg aus Innsbruck, Professor Dr. Delbrück aus Jena und ersucht dieselben sowie Herrn Oberschulrath Dr. Wendt aus Karlsruhe zugleich mit dem Präsidium Abends 8 Uhr im Bibliothekzimmer der Abendhalle zu einer Sitzung über die Bestimmung des nächsten Versammlungsortes zusammenzutreten. Desgleichen bittet er für die Zeit nach Schluss der Sitzung die Vorstände der Sectionen um eine Besprechung mit dem Präsidium über etwaige Combinationen. Endlich theilt er mit, dass an Stelle eines erwarteten Vortrages des Herrn Dr. Treu über die Ausgrabungen in Olympia, da Dr. Treu zufolge einer Depesche vom vorigen Tage bereits wieder nach Griechenland habe abreisen müssen, in der heutigen Sitzung ein ursprünglich für die deutsch-romanische Section bestimmter Vortrag des Herrn Privatdocenten Dr. Henning aus Berlin treten

Digitized by Google

werde, und zwar über die deutschen Runen, nicht wie im Tageblatte unter den Themata der Section angegeben sei, über die deutschen Russen (Heiterkeit).

Darauf erhält das Wort Herr Prof. Dr. Prutz (Königsb. i. P.) zu seinem Vortrage

Ueber den Einfluss des klassischen Alterthums auf das Mittelalter*).

Ausgehend von den vielfachen und nahen Beziehungen zwischen Philologie und Geschichte und der Nothwendigkeit ihres Zusammenarbeitens namentlich da, wo es sich darum handelt für die geschichtliche Entwicklung entscheidende geistige Wandelungen historisch zu erfassen, wandte sich der Vortragende zu einer allgemeinen Betrachtung der geistigen Cultur des Mittelalters. Der Gegensatz, welcher da zwischen der ersten und der zweiten Hälfte dieses Zeitraumes nachgewiesen wurde, insofern als seit dem Ausgange des 13. Jahrhunderts die weltlichen Gesichtspunkte massgebender werden und bei den einzelnen Völkern auf Grund der entwickelten Nationalität die Grundlagen für die Anfänge der modernen Bildung sich zeigen, während in der ersten Hälfte die Bildung eine wesentlich kirchliche war und auf der durch die Kirche vermittelten Nachwirkung der römischen Litteratur beruhte, führte den Vortragenden zu der Frage, was denn das Studium der römischen Litteratur für die allgemeine Bildung während der ersten Hälfte des Mittelalters thatsächlich für Gewinn gebracht habe, und weiterhin zu der Untersuchung derjenigen Factoren, welche den unverkennbaren grossen Fortschritt der Bildung bewirkt haben, welcher seit dem 13. Jahrhundert sich vollzogen hat.

In Beantwortung der ersten Frage wies der Vortragende nach, dass die Kirche des Mittelalters zu der römischen Litteratur immer in einem feindlichen Gegensatze gestanden hat; dass sie sich derselben nur bediente, weil sie sie nicht entbehren konnte, ein anderes für ihre Zwecke brauchbares Bildungsmittel nicht besass. Das bewies die Thatsache, dass alle Vertreter strenger Kirchlichkeit, Hieronymus so gut wie Gregor d. Gr., und später namentlich die Cluniacenser gegen das Studium der gefährlichen heidnischen Litteratur geeifert haben, und dass selbst Männer, welche sich um dasselbe hochverdient gemacht, wie Alcuin, Ermenrich und Notker v. St. Gallen, darin immer nur ein nothwendiges Uebel gesehen haben. Man war daher bemüht, nur die für unschädlich erachteten Autoren des Alterthums als Gegenstand des Studiums zuzulassen; die überwiegende Mehrzahl derselben war ausgeschlossen. Daraus erklärt es sich, dass das Mittelalter einen so eng beschränkten Kreis antiker Autoren kannte, wie nicht bloss die auf uns gekommenen Bibliothekskataloge zeigen, sondern namentlich auch der Umstand erweist, dass die mittelalterlichen Schriftsteller, welche ihre klassischen Studien erkennen lassen wollen, mit ihren Citaten und Anspielungen auf einige wenige römische Autoren beschränkt bleiben. Von Dichtern sind fast ausschliesslich Vergil, Horaz, Lucanus, Statius und namentlich Ovid, von Prosaikern Cicero und Livius bekannt gewesen. Gewisse Citate auch aus diesen aber kehren regelmässig wieder — ein Beweis, dass sie nicht der Lectüre des Autors selbst entstammen, sondern nur den so viel verbreiteten Sentenzensammlungen und ähnlichen Hilfsbüchern entlehnt sind. Ferner aber wurden die wenigen Schriften des Alterthums, die man überhaupt studirte, gelesen nicht um ihres Inhalts willen, sondern nur zum Zweck stilistischer Schulung und zur Aneignung gewisser Hilfsmittel des rhetorischen Schmucks. Kunstvoll und zierlich schreiben zu lernen war der einzige Zweck der Be-

*) Das Folgende ist eine Uebersicht des Inhalts, die Herr Prof. Dr. Prutz von seinem frei gesprochenen Vortrage dem Präsidium mitgetheilt hat.

Digitized by Google

schäftigung mit den Werken der römischen Klassiker. Das Verhältniss des Mittelalters zu der römischen Litteratur war also ein rein äusserliches: im Gegensatz dazu weist der Vortragende auf die hohe Blüthe hin, deren sich gleichzeitig das Studium des Alterthums auch nach seiner realen Seite hin bei den Arabern erfreute, durch welche die geistigen Errungenschaften der Vorzeit für die Nachwelt nutzbar gemacht wurden. Dem gemäss war denn auch der Erfolg der klassischen Studien im Mittelalter ein sehr geringer. An einzelnen hervorragenden Beispielen zeigte der Vortragende, wie man in denselben nur ein Mittel zu stilistischer und rhetorischer Schönfärberei gesehen habe: eine Masse von Eingängen, Phrasen, Ausdrücken sind aus antiken Schriften entlehnt, mit ihnen zugleich hat man nicht selten sachliche Angaben herübergenommen, die füglich gar nicht richtig sein können: Angilberts Beschreibung der Hafenbauten Karls d. Gr. ist einfach die aus Vergil entlehnte Schilderung des karthagischen Hafenbaues; Einhard, der Biograph Karls des Gr., copirt theils Sueton, theils Sallust; Radewin aber, der Fortsetzer der *Gesta Friderici I. imperatoris* des Otto von Freising, erzählt ganze grosse Abschnitte der Thaten des Rothbart mit den Worten des Josephus, den er in der lateinischen Uebersetzung des Rufinus ausschrieb.

Unter solchen Umständen konnte der Gewinn denn auch wirklich nur ein geringer sein, der sich für die Gesammtbildung aus diesen Studien ergab. Denn Kirche und Litteratur waren von einer fremden Sprache beherrscht, welche für kein Volk mehr bekannte nationale Sprache war, die auch die an der Spitze der Bildung stehenden Stände nur sehr unvollkommen kannten und deren selbst ein gelehrter Geistlicher nur ausnahmsweise einmal völlig mächtig war. Auf weitere Kreise hat unter solchen Umständen die Beschäftigung mit dem römischen Alterthum damals nicht einwirken können: das Denken des Volkes, die Volksdichtung und auch die Sprache des Volkes sind davon nur sehr wenig berührt worden, und der grosse und glänzende Fortschritt, welchen die allgemeine Bildung im Laufe des 13. Jahrhunderts unverkennbar macht, kann daher unmöglich auf Rechnung der klassischen Studien gesetzt werden.

Woher derselbe denn zu leiten sei, suchte der Vortragende schliesslich mit einigen Worten anzudeuten. Er legte dabei alles Gewicht auf die Sonderung der Nationen, die Entstehung nationaler Sprachen und nationaler Bildungen im Gegensatz gegen die von der Kirche erstrebte Gleichförmigkeit. Die entscheidende Wendung dazu vollzog sich während der Kreuzzüge und durch diese. Durch die Kreuzzüge und die durch sie vermittelte Bekanntschaft mit einer ganz neuen Welt ist das Abendland der Gefahr entzogen worden, durch die Kirche völlig romanisirt zu werden, indem der Bann gebrochen wurde, welcher bisher durch die von der Kirche allein und einseitig vermittelte römische oder romanische Bildung auf seinem ganzen geistigen Leben gelegen hatte. Das Abendland kam mit einem Volke überlegener wirthschaftlicher und geistiger Kultur in Berührung, es entstand eine abendländisch-morgenländische Mischkultur, aus welcher ohne Rücksicht auf die Kirche, ja in wachsendem Gegensatz zu ihr die nationalen Bildungen sich allmählich entwickelten.

Prof. Dr. Eckstein: Gestatten Sie mir zu dem gedankenreichen und neue Gesichtspunkte eröffnenden Vortrage des Herrn Vorredners einige flüchtige Bemerkungen, denn es drängt mich Widerspruch zu erheben gegen das, was der geehrte Redner vorgebracht hat. Das positive Resultat geht über mein Wissen hinaus, denn der gelehrte

Verfasser der Geschichte der Kreuzzüge und Forscher auf diesem Gebiete konnte uns arabische Bildung als eine Grundlage der modernen Bildung hinsetzen. Das ist ja ganz etwas Neues für die Alten, die noch festhalten an der Entwickelung des Humanismus, und diesen nicht in Verbindung gebracht haben mit Arabien, sondern mit der klassischen Litteratur. Das negative Resultat berührt mich schmerzlich, weil der Herr Vorredner so schwarz gemalt hat, um darzustellen, dass im Mittelalter davon gar keine Kenntniss oder eine unzulängliche gewesen ist, schwarz gemalt hat in Betreff der Klosterbibliotheken, wo er einen kleinen Kreis von Autoren nennt, die sich überall finden. Es ist das im Allgemeinen richtig, aber in einigen Bibliotheken sind doch mehr und auch gute Autoren gewesen. Der Mittelpunkt sind allerdings die geistlichen und grammatischen Schriften und die, welche als Lehrbücher benutzt werden, um die septem artes liberales in die christliche Welt zu tragen: Martianus Capella, Isidorus und wie sie alle heissen, diese schrecklichen Kerle (Heiterkeit). Aber das genügt doch nicht. Zur Erklärung und Entschuldigung müssen wir noch auf die Schwierigkeiten hinweisen, welche die Beschaffung der Bücher in jener Zeit hinderten, und dürfen es den Klöstern nicht übel deuten, wenn sie für ihre Bibliotheken sich auf das Nöthigste beschränkten. Das scheint ja heutzutage bei unseren Schulbibliotheken auch so zu sein, weil sie mit sehr spärlichen Mitteln ausgestattet sind. Aber es kommt weiter hinzu: Herr Dr. Prutz macht aufmerksam auf die Dürftigkeit, welche sich zeige in mittelalterlichen Werken lateinischer Darstellung, auf die Mangelhaftigkeit weniger Phrasen, die aus Sammlungen geschöpft seien, auf die Citate aus Sententiae und Collectiones u. s. w. Ich weiss, derartige Sammlungen hat das Mittelalter in Menge aufzuweisen, und selbst die grammatischen Werke, die der Mittelpunkt der Studien wurden seit dem 12. Jahrhundert, haben in dieser Beziehung ein reiches Material geboten. Aber es ist doch unbillig namentlich gegen die Deutschen, die auch auf diesem Gebiete mit einer gewissen Selbständigkeit gearbeitet haben. Ich erinnere an die historischen Arbeiten, ich erinnere an die epischen Dichtungen, die aus deutschen Klöstern hervorgegangen sind, an den *Waltharius manu fortis* mit zahlreichen Anklängen an Virgil und Horaz — Horaz ist mehr gelesen worden als Herr Dr. Prutz angiebt — oder an die Ekbasis von Tull, in der auch eine ganze Reihe horazischer Reminiscenzen sich findet, welche die neuen Herausgeber etwas mehr für die Kritik verwenden könnten (Sehr gut!), wenn sie sich um die deutsche Litteratur bekümmern wollten. — Ausserdem giebt es noch ein Gebiet, auf dem die Deutschen mustergiltig geworden sind und selbstschöpferisch die lateinische Sprache gehandhabt haben, ich meine die Lieder der Vaganten, die Burschenlieder, die durch ganz Deutschland und Frankreich — weniger in Italien — gesungen worden sind, die eine so freie Entwicklung der Sprache zeigen, dass man sieht, man hat dieselbe wie eine lebendige bildsame Sprache gehandhabt, nicht nur wie eine mühsam durch Phrasen angelernte benutzt. Uns sind vielleicht dabei unsere lateinischen Schülerarbeiten in den Sinn gekommen, die in der Art auch charakterisirt werden könnten, wie vorher die mittelalterlichen Arbeiten charakterisirt sind. Ja, die schlechten waren eben solche Schülerarbeiten (dictamina magistro debita), wie sie namentlich in St. Gallen und anderen Klöstern veranstaltet sind. Daher möchte ich bitten, etwas nachsichtiger die Beschaffenheit des mittelalterlichen Latein zu beurtheilen und etwas mehr als das Arabische den Einfluss der Renaissance hervorzuheben, dieses Wiederaufleben der klassischen Litteratur, das nach Unterdrückung der Scholastik die eigentliche Grundlage der modernen Bildung geworden ist, wo der Mensch wieder in

Digitized by Google

seiner Selbständigkeit und Freiheit hervorgetreten ist, aber natürlich auch im Gegensatz gegen die Kirche, die mit Recht von diesen Bestrebungen Nachtheile befürchtete. In seinem Schoosse hat der Humanismus auch die deutsche Kirchenreformation getragen; wenn das die Herren in Italien geahnt hätten, dann würden sie nicht solche Heiden gewesen sein; denn das waren sie im Gegensatze gegen die Deutschen im Grunde doch. (Bravo!)

Gymnasialdirector Kammer: M. H.! Ich bin ja nicht im Stande, das Material, welches von dem Herrn Vorredner vorgetragen ist, zu widerlegen. Dazu gehört in der That wirklich ein Bewandertsein durch das ganze Gebiet; aber ich bekenne auch, dass ich während des ganzen Vortrages von dem grössten Widerspruch dagegen erfüllt war.

Indem ich mir erlaube, auf einzelnes hinzuweisen, bemerke ich folgendes. Wenn am Anfange Verbote von hervorragenden Geistlichen erwähnt wurden, sich mit alter Litteratur zu beschäftigen, und dann zum Schluss von dem Firniss bildenden Sinn der römischen Kirche gesprochen wurde, so scheint mir hierin ein gewisser Widerspruch enthalten zu sein, der nicht genügend erklärt ist; ja wir können fragen: was bedeuteten denn eigentlich diese Verbote von den Geistlichen, sich nicht mit den Autoren zu beschäftigen? Meiner Meinung nach nichts anderes, als die Furcht, sich mit dem Geist zu tränken, ihn in sich aufzunehmen. Das scheint mir nicht genügend hier hervorgehoben zu sein.

Es ist noch ein anderer Gedanke. Durch die Völkerwanderung war auch das geistige Streben erlahmt. Um nun wieder allmählich ein geistiges Leben anzubahnen, war ein Eingehen, nicht auch eine sklavische Anknüpfung an die alte Litteratur geboten; man musste durch sie durchgehen, wie durch eine Schule, um dann, wie das ja wohl in gewisser Weise richtig hervorgehoben worden ist, in der Renaissance so weit hergestellt zu sein, um auf den Geist eingehen zu können.

Professor Dr. Prutz: M. H.! Ich bin den Herren sehr dankbar, die gegen die von mir vertretene Ansicht Einspruch erhoben haben; ich möchte, da wir das Ausfechten unserer verschiedenen Ansichten hier nicht fortsetzen können, mir nur ein paar Bemerkungen dagegen erlauben. Zunächst möchte ich Herrn Professor Eckstein bemerklich machen, dass ich doch nicht ganz richtig von ihm verstanden zu sein glaube, wenn ich direct aus der arabischen Bildung den Anfang der modernen Bildung erklärt haben soll. Ich habe gemeint, durch die Berührung mit der arabischen Welt — ich habe den Ausdruck wiederholt gebraucht — ist der Bann gebrochen worden, der bis dahin aus der Entwicklung des geistigen Lebens der abendländischen Völker durch die von mir anders charakterisirte Art der Schulung im Studium der römischen Litteratur begründet worden war. — Wenn aber auf der andern Seite Herr Director Kammer eben bemerkte, dass jenes Verbot der Beschäftigung mit gewissen klassischen Autoren in geistlichen Kreisen sich doch auch nicht bloss mit der Furcht motiviren lasse, dass die Geistlichen sich von dem heidnischen Geiste durchdringen liessen, sondern dass eine historische und selbst pädagogisch-didaktische Nothwendigkeit vorlag, dass man nach dem Schwinden der Studien in elementarer Weise anfangen musste zu lehren, so kann ich das vollständig acceptiren. Ich meine eben, in der Art sind die Autoren rein als Schulung für gewisse äusserliche Dinge benutzt worden, und ich meine, dass man den geistigen Inhalt derselben erst später hat erfassen lernen in Folge der Umwälzungen der Kreuzzüge, die meiner Auffassung nach durch die Berührung mit dem Osten in dem ganzen Erfassungsvermögen der ganzen Welt des Abendlandes sich vollzogen haben. Ich glaube, dass wir vielleicht von diesem Gesichts-

Digitized by Google

punkte uns etwas mehr annähern können, als dies hier augenblicklich möglich ist, wo ich ja eben nur in grossen Strichen, wie ich ja gleich zu bemerken mir erlaubte, eine sich mir im Laufe meiner Studien aufdrängende Ansicht vortrug, wo ich auf Widerspruch gefasst sein muss, da ich ja im Einzelnen die Dinge nicht so ausführlich habe begründen können, wie ich sie anderwärts zu begründen bereit sein werde.

Professor Dr. Kolbe: Gestatten Sie mir, meine geehrten Herren, nach den eben vernommenen Einwendungen gegen den Vortrag des Herrn Professor Prutz noch Eins hervorzuheben. Auch ich verkenne ja nicht das viele Bedeutsame und Anregende, welches der Vortrag des Herrn Prof. Prutz uns gegeben hat, aber das Eine vermisse ich schmerzlich, dass, so viel ich gesehen, des grossartigen, segensreichen, gewaltig umgestaltenden Einflusses, welchen das Christenthum auch im Mittelalter ausgeübt hat, neben dem klassischen Alterthum nicht gedacht ist. Ja, vor dem klassischen Alterthum bietet das recht aufgefasste Christenthum die Grundlage unserer gesammten modernen Kultur. Dies muss hier doch auch betont sein und es ist ja unverkennbar, wie im Mittelalter andere, besonders grossartige, tief innerliche Charaktere das geworden sind, was sie wurden, durch den lebendigen, innigen, christlichen Glauben, nicht durch angelernte dogmatische Formeln, sondern dadurch, dass ihr Gemüth ergriffen war von dem Glauben an eine jenseitige Welt, die doch hineinragt in die diesseitige und sie verklärt mit der Macht des Himmels. Wenn wir eine Gestalt, wie den grossen Anselmus Cantabrigensis oder Bernhard von Clairvaux vergessen, wie ist es möglich unsere mittelalterliche Kultur zu begreifen? und wenn wir eingehen auf die deutsche National-Litteratur, die doch Anspruch darauf hat gehört zu werden, wie vermögen wir sie ohne Walther von der Vogelweide in seinen berechtigten Kämpfen gegen die missgestaltete Kirche zu erklären, wenn wir nicht die segensreichen Einflüsse würdigen, welche christliche Anschauung auf ihn gewirkt hat? oder wie lässt sich Wolfram von Eschenbach, der doch in seiner Weise eine Persönlichkeit ist, wie wenige im Mittelalter, denken ohne Christenthum? Zeigt uns der gute Gerhard nicht schon mitten in der Nacht des Mittelalters das helle Licht des Evangeliums, welches der ehrwürdige Schömann, der grösste Philologe Pommerns, der leider diese Versammlung nicht mehr erlebt hat, so unbedingt auch in schriftlicher Darstellung zu würdigen gewusst hat?

Das wollen wir doch in Dankbarkeit auch hier hervorheben.

Prof. Dr. Prutz: Ich kann mich den Bemerkungen des Herrn Vorredners gegenüber nur auf die Erklärung beschränken, dass ich alles das, was der Herr Vorredner gesagt hat, nicht bestritten habe oder etwas historisch Feststehendes keinen Moment in Zweifel zu ziehen gesonnen gewesen bin.

Prof. Dr. Kolbe: Gestatten Sie mir, meine H., nur die einfache Bemerkung: es gilt nicht bloss nein oder nicht nein, sondern es handelt sich bei einer wenigstens die Gesichtspunkte erschöpfenden Darstellung — und so habe ich den Vortrag des Herrn Prof. Prutz aufgefasst — darum, die grossartigen Momente anzudeuten, welche für den betreffenden Gegenstand massgebend sind. Verzeihen Sie also, dass ich hier das Wort ergriffen habe; es freut mich, wenn Alle das anerkennen, was eben von mir vorgebracht ist.

Präsident: Wenn niemand weiter das Wort wünscht, so glaube ich im Sinne der Versammlung zu sprechen, wenn ich Herrn Prof. Prutz für den anregenden und belehrenden Vortrag danke, zumal er auch Gelegenheit geboten hat zur Darlegung ver-

Digitized by Google

schiedener entgegenstehender und zum Theil ergänzender Anschauungen. — Der Präsident ertheilt nun das Wort Herrn Dr. Henning (Berlin)*) zu seinem Vortrage über Skulpturen und Inschriften aus der deutschen Vorzeit.

Hierauf dankt der Präsident dem Redner für seinen mit Beifall aufgenommenen Vortrag, stellt dann die Tagesordnung für die nächste Sitzung fest und schliesst die Sitzung um 1 Uhr 30 Minuten.

Zweite allgemeine Sitzung.

Die Sitzung wird um 10 Uhr 45 Minuten durch den zweiten Präsidenten, Gymnasialdirector Dr. G. Weicker, eröffnet. Derselbe macht einige geschäftliche Mittheilungen über die Vergnügungsfahrten und über inzwischen eingelaufene Geschenke. Er fährt fort:

Alsdann habe ich der Versammlung Kenntniss zu geben von einem Antrage, welcher an das Präsidium eingegangen und auch vom Präsidium zu erledigen ist, aber doch seinem Inhalte nach Ihre Aufmerksamkeit verdient. Er ist unterzeichnet von den Herren Dr. Lambeck aus Stralsund und Oberlehrer Hoffmann von hier, welche augenscheinlich das Protokoll für die übrigen Herren geführt haben. Die Herren geben dem Präsidium Kenntniss, dass sie den Wunsch hegen, unabhängig von der germanistischen Section eine Section für moderne Philologie zu bilden. Die Herren, die unterzeichnet haben, sind:

1. Prof. Schmitz, Greifswald.
2. Gymn.-L. Rowe, Greifswald.
3. Gymn.-L. Modritzki, Stettin.
4. Oberl. Klöpper, Rostock.
5. Dir. Gesenius, Stettin.
6. Oberl. Marburg, Stettin.
7. Oberl. Knörich, Oldenburg.
8. Dr. Schweppe, Stettin.
9. Oberl. Hoffmann, Stettin.
10. Oberl. Völker, Prenzlau.
11. Dir. Holzapfel.
12. Dr. Textor, Stettin.
13. Dr. Thümen, Stralsund.
14. Gymn.-L. Panck, Stralsund.
15. Hoche, Freienwalde a/O.
16. Kühnel.
17. Fischer.
18. Oberl. Dr. Claus, Stettin.
19. Dr. Lambeck, Stralsund.
20. Oberl. Dr. Böddeker, Stettin.
21. Dr. Lorenz.
22. Schulte.
23. Reiher, Stettin.

Das sind 23 Herren. Es kommen für diese Frage in Betracht die §§ 5—7 aus dem Würzburger Statut von 1868. Diese lauten:

§ 5. Der Verein hält dreierlei Versammlungen: 1) allgemeine philologische, 2) ständige, 3) vorübergehende Sectionsversammlungen.

§ 6. Die ständigen Sectionsversammlungen sind: a) die pädagogisch-didaktische, b) die der Orientalisten, c) die der Germanisten und Romanisten, d) die archäologische.

Zu diesen vier Sectionen sind auf dem sofort durch den nächsten Paragraphen bezeichneten Wege zwei andere hinzugetreten, die für die klassische Philologie und die mathematisch-naturwissenschaftliche Section. Es lautet § 7:

*) Dieser Vortrag kann hier nicht abgedruckt werden, da die dem Herrn Dr. Henning (jetzt Professor in Strassburg) zur Correctur übersandte stenographische Niederschrift dem Präsidium nicht wieder zugegangen ist.

Digitized by Google

Die vorübergehenden Sectionsversammlungen werden für besondere Gegenstände auf den Antrag von 20 Mitgliedern durch den Präsidenten gebildet. Eine Section, welche in drei aufeinanderfolgenden Versammlungen zu Stande gekommen ist, wird den ständigen beigeordnet.

Die Bedingungen des ersten Satzes hält das Präsidium für erfüllt; es sind nicht nur 20, sondern 23 Mitglieder mit ihrem Antrage an uns getreten und wir halten uns für verpflichtet, den Herren einen Raum zu gewähren und ihnen, vorbehaltlich der weiteren Bedingungen für die Ständigkeit der Section, für diesmal den Anschluss als Section an unsere Versammlung zu gestatten.

Ich würde die Herren Dr. Lambeck und Oberlehrer Hoffmann ersuchen, mit dem Präsidium am Ende der Sitzung über die näheren Modalitäten in Verbindung zu treten*).

Das Wort hat Herr Prof. Dr. Reifferscheid.

Professor Dr. Reifferscheid: Als erster Vorsitzender der deutsch-romanischen Section halte ich es für meine Pflicht, zwei Irrthümer in diesem Antrage sofort zu berichtigen.

1) giebt es keine germanistische Section. Im Januar 1862 ist in Augsburg allerdings der germanistische Verein gegründet worden. Im zweiten Paragraphen des Statuts wurde ausdrücklich gesagt, dass die Vertreter der germanistischen und romanistischen und die Vertreter der osteuropäischen Sprachen dazu gehören. Es ist dann am 25. Mai 1872 auf der Philologenversammlung zu Leipzig, weil sich von verschiedenen Seiten schon ähnliche Secessionsbestrebungen gezeigt hatten, der Name des Vereins geändert worden in deutsch-romanistische Section; zugleich wurde von den berufensten Vertretern der romanischen Philologie Einspruch erhoben gegen jede Secession.

Ich habe das Letztere zu constatiren, zunächst aber Einspruch zu erheben gegen die Benennung „germanistische Section".

2) Die Section will den Namen haben „für moderne Philologie". Das ist aber irreleitend; denn die Namen der Unterzeichner leiten darauf hin, dass den praktischen Bedürfnissen der Neu-Franzosen und der Neu-Engländer Rechnung getragen werden soll. Da gleich der zweite Präsident unserer Section, Herr Prof. Sachs, wenn es der Herr Präsident gestattet, Ihnen auseinandersetzen wird, dass die Germanisten und Romanisten sich nicht trennen wollen, so möchte ich doch bitten, dass statt des Namens „Section für moderne Philologie" ein anderer, den die Herren natürlich selbst zu wählen haben, genommen wird.

Professor Sachs: M. H.! Wir thun besser, die Frage unter uns auszutragen, als hier im weiteren Kreise. Ich hoffe und wünsche, dass die Sache sich zu allseitiger Befriedigung erledigen lassen wird, ohne weiterhin dieses etwas unliebsame Thema der Trennung hier zu erörtern.

Präsident: Das Präsidium kann es nur mit Freude begrüssen, wenn keine weitere Debatte darüber geführt wird. Indessen halten wir uns verpflichtet, den Herren nach ihrem Antrage Bildung einer Section zu gewähren. Ich sehe hiermit diesen Gegenstand als erledigt an.

*) Dies ist zwar nicht erfolgt; indess ist unmittelbar nach dem Schluss der Philologenversammlung dem Präsidium ein Bericht über die Verhandlungen der Section eingereicht worden, welcher unten abgedruckt ist.

Digitized by Google

Weiter bemerke ich, dass eine telegraphische Depesche aus Rapperswyl eingetroffen ist:

Der in Baden tagende schweizerische Gymnasiallehrer-Verein entbietet der Versammlung deutscher Schulmänner und Philologen Gruss. Unterzeichnet: Rector Kühne, Vorsitzender.

Wir können diese Begrüssung nur mit herzlichem Danke annehmen. Das Präsidium erlaubt sich den Vorschlag, da es gestern nicht mehr möglich war, heute den Gruss ebenfalls auf telegraphischem Wege zu erwiedern und zwar wie folgt:

„Rector Kühne, Rapperswyl. Die 35. Versammlung deutscher Philologen zu Stettin erwiedert mit herzlichem Danke den Gruss des schweizerischen Gymnasiallehrer-Vereins. Präsidium: Kern. Weicker."

Es ist wohl auch im Wesentlichen nichts gegen die Fassung zu erinnern und ich ersuche Herrn Dr. Textor vom Secretariat, die Depesche zur Beförderung zu übernehmen.

Noch ersuche ich im Interesse der Tagesordnung für morgen, die ja genauer erst am Ende der Sitzung zu bestimmen ist, Herrn Professor Dr. Plüss aus Pforta, seine Anwesenheit dem Präsidium zu erkennen zu geben. (Geschieht.) Damit sind die geschäftlichen Sachen, welche vor der Tagesordnung zu Ihrer Kenntniss zu bringen waren, erledigt. Wir können zu den Vorträgen übergehen.

Zunächst hat das Wort Herr Professor Dr. Susemihl aus Greifswald zu seinem Vortrage

Ueber die nikomachische Ethik des Aristoteles.

Zu den Aufgaben, welche die Vorträge in unseren Wanderversammlungen zu erfüllen haben, gehört meines Erachtens auch die Orientirung weiterer philologischer Kreise über die bisherigen Ergebnisse auf denjenigen Gebieten unserer klassischen Alterthumsforschung, welche trotz ihrer unleugbaren Wichtigkeit aus wohlbegreiflichen Gründen von den Füssen unserer meisten Fachgenossen nur selten gestreift zu werden pflegen. In diesem Sinne unternehme ich das Wagniss Ihnen in den wesentlichsten Grundzügen ein Bild von den Früchten zu entwerfen, welche das Studium über Anlage und Ausführung der nikomachischen Ethik und über die Grenzen des Eigenthumsrechtes, das dem Aristoteles an diesem Werke zukommt, meiner Ueberzeugung nach bisher getragen haben. Denn so viel zwar ist Ihnen Allen bekannt, dass über den Ursprung der drei grossen ethischen Lehrschriften, welche in der Sammlung der aristotelischen Werke auf uns gekommen sind, im Grossen und Allgemeinen schon seit der berühmten Abhandlung Leonhard Spengels vom Jahr 1841 „über die unter dem Namen des Aristoteles erhaltenen ethischen Schriften"[1]) kein Zweifel mehr besteht, dass wir vielmehr in der nikomachischen Ethik allein die ächte Arbeit des Meisters, in der eudemischen die freie Ueberarbeitung seines Schülers Eudemos und in der grossen Moral einen Auszug meist aus der eudemischen, vielfach aber auch vielmehr aus der nikomachischen von der Hand eines späteren Peripatetikers mit eigenen Zuthaten dieses ihres Urhebers zu erkennen haben; aber welchen Gang die Forschung über die drei den beiden ersteren Werken gemeinsamen Bücher, das fünfte bis

1) Philos.-philol. Abhh. der Münchener Akad. III. S. 439—551.

siebente der nikomachischen, das vierte bis sechste der eudemischen Ethik, genommen hat, darüber thut eine Verständigung selbst unter den Eingeweihtesten Noth. Gewinnt es doch sogar noch in Zellers vorletzter Darstellung[2]) den Anschein, als ob die Gründe, welche damals Spengel bestimmten dieselben, wenn auch schon damals nicht ohne ein gewisses Schwanken, für die Nikomachien und eben damit für den Aristoteles selber in Anspruch zu nehmen, noch immer ziemlich unerschüttert daständen; und doch ist dies zweifellos nicht der Fall. Sollten nun aber diese Bücher vielmehr dem Eudemos angehören, wären sie sogar, wie auch dies neuerdings behauptet worden ist[3]), wenigstens theilweise nur ein Mischmasch aus Abhandlungen verschiedener Peripatetiker, so würde uns damit der Einblick in hochwesentliche Theile der aristotelischen Psychologie und Ethik, die wir nur aus ihnen kennen lernen, verloren gehen, denn wir könnten ja nicht wissen, wie weit hier der oder die Schüler getreulich dem Lehrer gefolgt sind. Und wer würde diese Lücke unserer Erkenntniss nicht lebhaft bedauern! Ich selber gehöre zu der Zahl derer, welche dem ethischen Lehrgebäude des Aristoteles in der Hauptsache nur noch einen geschichtlichen Werth zuerkennen; nur zwei Punkte nehme ich aus, freilich zwei Hauptpunkte, weil es gerade diejenigen sind, in denen Sittlichkeit und Unsittlichkeit sich scheiden, ich meine die Erörterungen über die wahre und falsche Selbstliebe[4]) und über das Wesen der Lust und ihr Verhältniss zur Thätigkeit, mit denen zwar keineswegs bereits die volle Wahrheit entdeckt ist, mit denen aber doch Aristoteles mir tiefer eingedrungen zu sein scheint von der Erscheinung in das Wesen dieser Dinge als irgend ein Anderer nicht bloss vor ihm, sondern auch nach ihm. Aber auch ganz hiervon abgesehen, kein anderes Werk des Alterthums legt uns so allseitig und vollkommen die eigenthümliche Natur der hellenischen Sittlichkeit mit allen ihren Grössen und Schwächen vor Augen, ohne deren Erkenntniss der klassische Philolog, mag auch im Uebrigen seine Thätigkeit noch so bedeutend gewesen sein, niemals behaupten kann, dass er wirklich vorgedrungen ist von der Schale bis zum innersten Kern. Wen von uns Allen, wiederhole ich also, sollte eine empfindliche Lücke in diesem Ganzen nicht schmerzlich berühren! Und noch mehr, was eng hiemit zusammenhängt, dies ethische Lehrgebäude des Aristoteles, so wenig es der wissenschaftlichen Kritik Stand hält, ist und bleibt doch immer der erheblichste aller Versuche ein System der Moral nicht auf Grund der Pflichten-, sondern der Güterlehre zu erbauen, und gerade dass auch dieser Versuch gescheitert ist, weil er scheitern musste nach der Natur der Sache, giebt ihm eine hohe bleibende Bedeutung als einer jener grossartigen energischen und fruchtbaren Irrthümer, wie sie nur die grössten Geister der Menschheit begehen. Denn nur dadurch, dass die Wissenschaft nach und nach alle wirklich vorhandenen Möglichkeiten energisch versucht, gelangt sie ja allmählich durch den Irrthum zur Wahrheit.

Aristoteles beginnt nämlich seine Darstellung sofort damit, die Ethik als die

---

2) Philosophie der Griechen II², 2. S. 72 f. Anm. 2. In der neuesten Auflage hält Zeller zuerst (S. 103 f. Anm. 1) sein Urtheil zurück, benutzt dann jedoch für seine Darstellung die drei Bücher als im Wesentlichen ächt aristotelisch und spricht endlich S. 874. Anm. 3 sich auch ausdrücklich in diesem Sinne aus.

3) Wilson Aristotelian Studies. I. Oxf. 1879. S. unten Anm. 101. 102.

4) VIII, 9. 1159 a, 5—12. IX, 4. 8. 1166 a, 1 — b, 29. 1168 a, 28—1169 b, 2.

Lehre vom höchsten Gut[5]) oder der Glückseligkeit[6]) zu bezeichnen, womit denn in der That auch der Inhalt alles Folgenden so gut wie vollständig erschöpft ist, aus welchem wir in Wirklichkeit im Wesentlichen nichts anderes erfahren, als worin diese menschliche Glückseligkeit besteht[7]). Das erste Buch vom zweiten Capitel bis zum Ende des zwölften beschäftigt sich mit der Aufstellung ihres Begriffs, alles Uebrige bis zum Schlusse des fünften Capitels im zehnten Buche mit der genaueren Ausführung dieser Definition, der Rest dieses Buches endlich bis an das zehnte und letzte Capitel hin, welches als Anhang des Ganzen die Brücke von der Ethik zur Politik schlägt, nimmt jene allgemeine Frage noch einmal wieder auf, um ihre Beantwortung noch in einem bestimmten Stücke zu ergänzen, welches bereits im dritten Capitel des ersten Buches[8]) ausdrücklich für eine spätere Betrachtung zurückgestellt war und wirklich als Schlussstein des Ganzen auch erst am Schlusse in Betracht gezogen werden konnte und erst hier nach jener Ausführung und auf Grund derselben verständlich wird. Der specielle Theil des Werks wird also vom allgemeinen umschlossen. Die menschliche Glückseligkeit ist nämlich nach Aristoteles einerlei mit der specifisch menschlichen Tüchtigkeit in ihrer thätigen Ausübung innerhalb eines Zeitraums von zweckentsprechender Dauer[9]), wozu als unentbehrliche Bedingung ein bescheidenes Mass äusserer Güter nebst einer gewissen Lebensreife (denn ein Kind ist noch nicht glückselig[10])) erforderlich ist (ἐνέργεια κατ' ἀρετὴν ἐν βίῳ τελείῳ τοῖς ἐκτὸς ἀγαθοῖς ἱκανῶς κεχορηγημένη)[11]). Das Hauptstück der genaueren Ausführung ist also, wie Aristoteles selbst zu Anfang des dreizehnten und letzten Capitels im ersten Buche[12]) sagt, die Erörterung der Tugenden oder Tüchtigkeiten der Menschenseele, und da die letztere zwei Theile hat, den edleren, vernünftigen und den unedleren, unvernünftigen, innerhalb des letzteren aber doch wieder ein Theil, nämlich der begehrende, wenigstens der Leitung durch die Vernunft fähig ist, so giebt es hiernach zwei Arten von Tugenden, die des vernünftigen und die des begehrenden Theils, des

5) Ueber diesen Gegenstand der Darstellung handelt das erste, einleitende Capitel, dann auch noch von der Methode derselben und dem Publikum, für welches, und zu welchem Zwecke sie für dasselbe bestimmt ist: περὶ μὲν ἀκροατοῦ, καὶ πῶς ἀποδεκτέον, καὶ τί προτιθέμεθα, πεφροιμιάσθω τοσαῦτα sagt Aristoteles selbst, indem er den ersten Punkt zuletzt nennt, 1095 a, 12 f.

6) Denn dass ersteres mit letzterer einerlei ist, tritt sofort I, 2. 1095 a, 16 ff. hervor.

7) Anders freilich urtheilt Zeller a. a. O. II², 2. S. 608. Anm. mit Berufung auf X, 10. 1179 a, 33 f.: εἰ περί τε τούτων καὶ τῶν ἀρετῶν ἔτι δὲ καὶ φιλίας καὶ ἡδονῆς ἱκανῶς εἴρηται. Er hätte X, 6. 1175 b, 30 f. εἰρημένων δὲ τῶν περὶ τὰς ἀρετάς τε καὶ φιλίας καὶ ἡδονάς, λοιπὸν περὶ εὐδαιμονίας τύπῳ διελθεῖν hinzufügen können. Damit würde aber meines Erachtens nur um so klarer herausgetreten sein, dass beide übereinstimmenden Stellen nichts für ihn beweisen, vielmehr beide durch die von mir nach dem Vorgang Anderer vorgetragene Auffassung, nach welcher durch περὶ τούτων und περὶ εὐδαιμονίας der allgemeine Theil des Werks, durch das Uebrige die Specialausführung bezeichnet wird, mit der Einleitung des Ganzen (s. Anm. 5. 6) in Einklang gesetzt werden, mit welcher sie sonst in unversöhnlichem Widerspruch stehen würden. Die „gesammte sittliche Thätigkeit", sofern sie eine wirklich vollendet sittliche ist, geht eben vom Standpunkte des Aristoteles aus in der Glückseligkeit auf. Ausserdem s. Anm. 12. 76.

8) 1096 a, 4 f. τρίτος (nämlich βίος) δ' ἐστὶν ὁ θεωρητικός, ὑπὲρ οὗ τὴν ἐπίσκεψιν ἐν τοῖς ἑπομένοις ποιησόμεθα.

9) Ueber diese Bedeutung von βίος τέλειος s. Rassow Forschungen über die nikomachische Ethik, Weimar 1874. S. 116 ff. 10) I, 10. 1100 a, 1 ff.

11) I, 6. 1098 a, 16 ff. I, 9. 1098 b, 31 ff. I, 11. 1101 a, 14 ff. vgl. X, 7. 1177 b, 24 ff. und Anm. 12.

12) 1102 a, 5 ff. ἐπεὶ δ' ἐστὶν ἡ εὐδαιμονία ψυχῆς ἐνέργειά τις κατ' ἀρετὴν τελείαν, περὶ ἀρετῆς ἐπισκεπτέον. τάχα γὰρ οὕτως ἂν βέλτιον καὶ περὶ τῆς εὐδαιμονίας θεωρήσαιμεν.

Verstandes und des Charakters, die intellectuellen und die moralischen, die dianoetischen und die ethischen, und die ersteren gelten dem Aristoteles als die höheren und unter ihnen selbst wieder die der reinen oder theoretischen Vernunft für höher als die der praktischen und der technischen, auf das sittliche Handeln und technische Schaffen bezogenen, so dass denn also die höchste Spitze menschlicher Glückseligkeit für ihn nicht in das sittliche und politisch-thätige, sondern in das beschauliche, wissenschaftliche Leben hinausläuft. Eben dies nun ist der Inhalt jener Schlussabhandlung des ganzen Werks, und es war ja nothwendig, dass dieser die Erörterung der dianoetischen Virtuositäten und ihrer verschiedenen Arten auf Grund der Unterscheidung einer zwiefachen Art von Vernunft innerhalb des vernünftigen Seelentheils selber voraufging[13]). Diese Erörterung lesen wir im sechsten Buch. Ebenso nothwendig aber mussten die Charaktertugenden wiederum vor ihnen im zweiten bis fünften abgehandelt werden, denn das Wesen der praktischen Verstandestüchtigkeit oder der praktischen Einsicht (φρόνησις) wird ja erst durch ihre Beziehung zu jenen begreiflich. Eben diese Abhandlung aber zerfällt wieder in eine specielle Ausführung der einzelnen Charaktertugenden, die mit dem neunten Capitel des dritten Buches beginnt und am Umfänglichsten schliesslich durch das ganze fünfte Buch hindurch auf die Gerechtigkeit eingeht, und in einen voraufgeschickten allgemeineren Theil, welcher zunächst im zweiten Buche zuerst die Entstehungsweise und sodann das Wesen der Charaktertugend überhaupt feststellt. Und da sich nun als solches ergiebt, dass sie eine vorsätzliche bleibende Strebensrichtung ist, welche stets zwischen zwei fehlerhaften Extremen, einem Zuviel und einem Zuwenig, dasjenige Mittelmass, welches für das betreffende Individuum je nach seiner Individualität das richtige ist, und wie es ihm sein gesunder praktischer Menschenverstand oder mit andern Worten seine praktische Einsicht an die Hand giebt, inne hält (ἕξις προαιρετική, ἐν μεσότητι οὖσα τῇ πρὸς ἡμᾶς, ὡρισμένῃ ὀρθῷ λόγῳ καὶ ὡς ἂν ὁ Φρόνιμος ὁρίσειε, δύο κακιῶν, τῆς μὲν καθ' ὑπερβολὴν τῆς δὲ κατ' ἔλλειψιν, ἔν τε τοῖς πάθεσι καὶ ἐν ταῖς πράξεσιν[14])), so führt endlich das Element der Vorsätzlichkeit in dieser Begriffsbestimmung[15]) innerhalb der acht ersten Capitel des dritten Buchs zu den Fragen der Zurechnung, den Begriffen des Freiwilligen (ἑκούσιον) und Unfreiwilligen (ἀκούσιον), des Vorsatzes (προαίρεσις) und der Ueberlegung (βουλή), des Willens (βούλησις). Ausser dieser gesammten Lehre von der Tugend handelt nun aber der specielle Theil der nikomachischen Ethik noch drei andere Gegenstände ab, die Mässigkeit (ἐγκράτεια) und Unmässigkeit (ἀκρασία) in den eilf ersten Capiteln des

13) Vgl. die Anm. 7 und 12 angef. Stellen.

14) II, 6. 1106 b, 36 ff.

15) III, 4. 1111 b, 4 ff. περὶ προαιρέσεως ἕπεται διελθεῖν· οἰκειότατον γὰρ εἶναι δοκεῖ τῇ ἀρετῇ καὶ μᾶλλον τὰ ἤθη κρίνειν τῶν πράξεων. ἡ προαίρεσις δὴ ἑκούσιον μὲν φαίνεται, οὐ ταὐτὸν δέ, ἀλλ' ἐπὶ πλέον τὸ ἑκούσιον κ. τ. λ. III, 7. 1113 b, 3 ff. ὄντος δὴ βουλητοῦ μὲν τοῦ τέλους, βουλευτῶν δὲ καὶ προαιρετῶν τῶν πρὸς τὸ τέλος, αἱ περὶ ταῦτα πράξεις κατὰ προαίρεσιν ἂν εἶεν καὶ ἑκούσιοι. αἱ δὲ τῶν ἀρετῶν ἐνέργειαι περὶ ταῦτα κ. τ. λ. Einen zweiten Verbindungsfaden bezeichnet Aristoteles gleich zu Anfang des 3. Buchs: III, 1. 1109 b, 30 ff. τῆς ἀρετῆς δὲ περὶ πάθη τε καὶ πράξεις οὔσης, καὶ ἐπὶ μὲν τοῖς ἑκουσίοις ἐπαίνων καὶ ψόγων γινομένων, ἐπὶ δὲ τοῖς ἀκουσίοις συγγνώμης, ἐνίοτε δὲ καὶ ἐλέου, τὸ ἑκούσιον καὶ τὸ ἀκούσιον ἀναγκαῖον ἴσως διορίσαι τοῖς περὶ ἀρετῆς ἐπισκοποῦσιν, vgl. I, 12. 1101 b, 31 f. ὁ μὲν γὰρ ἔπαινος τῆς ἀρετῆς. I, 13. 1103 a, 9 f. τῶν ἕξεων δὲ τὰς ἐπαινετὰς ἀρετὰς λέγομεν (dies ist freilich nur eine vorläufige und ungenaue Bezeichnung, denn ἐπαινετὴ ἕξις ist der weitere Begriff, zu welchem ausser der Tugend auch die Mässigkeit gehört, s. Anm. 16. 17). II, 9. 1109 b, 24. ἡ μέση ἕξις ἐν πᾶσιν ἐπαινετή.

Digitized by Google

siebenten Buchs, die Freundschaft im achten und neunten Buch und die Lust zweimal, in den Schlusscapiteln des siebenten und den Anfangscapiteln des zehnten Buchs. Diese Gegenstände sind nun freilich in der Definition der Glückseligkeit nicht in ausgesprochener Weise mit enthalten. Ja die Mässigkeit gehört sogar nicht einmal mit in die Glückseligkeit hinein. Denn wo nur erst Mässigkeit vorhanden ist, da ist nach Aristoteles noch keine Charaktertugend. Während vielmehr im Tugendhaften gar keine der Vernunft widerstrebenden Begierden zu finden sind, liegen im Mässigen Vernunft und Begierde im Streit, und die erstere trägt den Sieg davon[16]). Immerhin indessen ist die Erörterung auch dieser löblichen Eigenschaft[17]) im System der Glückseligkeitslehre in so fern vollberechtigt, als der Mässige doch immerhin auf dem richtigen Wege zur wirklichen Tugend und damit zur Glückseligkeit ist, und weil das Wesen der Charaktertugend selbst durch diese ihre Abgrenzung gegen die Mässigkeit erst ganz voll und klar hervortritt. Wesshalb aber Aristoteles die Freundschaft in seiner Glückseligkeitslehre mit behandelt und so ausführlich behandelt, darüber spricht er sich selbst unzweideutig aus. Die Freundschaft, sagt er, sei fürs Erste, wo nicht selbst eine Charaktertugend, so doch untrennbar mit der Tugend verwachsen, und sie sei zweitens die allerunentbehrlichste Bedingung zur Tugend und zu Allem, was sonst zur Glückseligkeit, ja zum Leben gehört, das höchste aller äusseren Güter[18]). Ob diese Begründung freilich ausreichend und frei von innerem Widerspruch sei, ist eine andere Frage, die ich hier nicht zu untersuchen habe. Ebenso bemerke ich hier nur im Vorübergehen, dass Aristoteles an einer anderen Stelle[19]) für das höchste unter den äusseren Gütern vielmehr die Ehre erklärt. Was dann endlich die Lust anlangt, so lässt uns in dieser Hinsicht der Philosoph, wo möglich, noch weniger im Unklaren, und in Bezug auf sie konnte er von seinem Standpunkte aus zweifellos keinen anderen Weg einschlagen, als er gethan hat. Sein Eudämonismos ist kein Hedonismos, so sehr es ihm auch feststeht, dass das glückseligste Leben auch zugleich das angenehmste[20])

16) I, 13. 1102 b, 14 ff. τοῦ γὰρ ἐγκρατοῦς καὶ ἀκρατοῦς τὸν λόγον καὶ τῆς ψυχῆς τὸ λόγον ἔχον ἐπαινοῦμεν (ὀρθῶς γὰρ καὶ ἐπὶ τὰ βέλτιστα παρακαλεῖ)· φαίνεται δ' ἐν αὐτοῖς καὶ ἄλλο τι παρὰ τὸν λόγον πεφυκός, ὃ μάχεταί τε καὶ ἀντιτείνει τῷ λόγῳ . . . λόγου δὲ καὶ τοῦτο φαίνεται μετέχειν, ὥσπερ εἴπομεν· πειθαρχεῖ γοῦν τῷ λόγῳ τὸ τοῦ ἐγκρατοῦς. ἔτι δ' ἴσως εὐηκοώτερόν ἐστι τὸ τοῦ σώφρονος καὶ ἀνδρείου· πάντα γὰρ ὁμοφωνεῖ τῷ λόγῳ. VII, 1. 1145 a, 16 ff. τῶν περὶ τὰ ἤθη φευκτῶν τρία ἐστιν εἴδη, κακία ἀκρασία θηριότης. τὰ δ' ἐναντία τοῖς μὲν δυσὶ δῆλα (τὸ μὲν γὰρ ἀρετὴν τὸ δ' ἐγκράτειαν καλοῦμεν). 35 ff. περὶ δὲ ἀκρασίας καὶ μαλακίας καὶ τρυφῆς λεκτέον, καὶ περὶ ἐγκρατείας καὶ καρτερίας. οὔτε γὰρ ὡς περὶ τῶν αὐτῶν ἕξεων τῇ ἀρετῇ καὶ τῇ μοχθηρίᾳ ἑκατέραν αὐτῶν ὑπολεπτέον, οὔτε ὡς ἕτερον γένος. VII, 11. 1151 b, 34 ff. ὁ τε γὰρ ἐγκρατὴς οἷος μηδὲν παρὰ τὸν λόγον διὰ τὰς σωματικὰς ἡδονὰς ποιεῖν καὶ ὁ σώφρων, ἀλλ' ὁ μὲν ἔχων ὃ δ' οὐκ ἔχων φαύλας ἐπιθυμίας, καὶ ὃ μὲν τοιοῦτος οἷος μὴ ἥδεσθαι παρὰ τὸν λόγον, ὃ δ' οἷος ἥδεσθαι ἀλλὰ μὴ ἄγεσθαι.

17) VII, 9. 1151 a, 27. σπουδαία ἕξις, vgl. VII, 2. 1145 b, 8 f. δοκεῖ δὴ ἥ τε ἐγκράτεια καὶ καρτερία τῶν σπουδαίων καὶ τῶν ἐπαινετῶν εἶναι.

18) VIII, 1. 1155 a, 3 ff. μετὰ δὲ ταῦτα περὶ Φιλίας ἕποιτ' ἂν διελθεῖν. ἔστι γὰρ ἀρετή τις ἢ μετ' ἀρετῆς, ἔτι δ' ἀναγκαιότατον εἰς τὸν βίον. ἄνευ γὰρ Φίλων οὐδεὶς ἕλοιτ' ἂν ζῆν, ἔχων τὰ λοιπὰ ἀγαθὰ πάντα . . . ἐν πενίᾳ τε (δὲ Tourneboeuf) καὶ ταῖς λοιπαῖς δυστυχίαις μόνην οἴονται καταφυγὴν εἶναι τοὺς Φίλους· καὶ νέοις δὲ πρὸς τὸ ἀναμάρτητον καὶ πρεσβυτέροις πρὸς θεραπείαν καὶ τὸ ἐλλεῖπον τῆς πράξεως δι' ἀσθένειαν βοηθείας τοῖς τε ἐν ἀκμῇ πρὸς τὰς καλὰς πράξεις . . . καὶ γὰρ νοῆσαι καὶ πρᾶξαι δυνατώτεροι. IX, 9. 1169 b, 9 ff. ἔοικεν δ' ἀτόπῳ τὸ πάντα ἀπονέμοντας τἀγαθὰ τῷ εὐδαίμονι Φίλους μὴ ἀποδιδόναι, ὃ δοκεῖ τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν μέγιστον εἶναι.

19) IV, 7. 1123 b, 20. τοιοῦτον δ' ἡ τιμή (μέγιστον γὰρ δὴ τοῦτο τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν).

20) I, 9. 1199 a, 8—30. Vgl. X, 7. 1177 a, 22 f. οἰόμεθά τε δεῖν ἡδονὴν παραμεμῖχθαι τῇ εὐδαι-

Digitized by Google

und dass Tugend und Tüchtigkeit erst da vorhanden ist, wo ihre Werke mit Lust und Liebe vollbracht werden[21]). Wer vielmehr, wie er, die Lust als etwas mit der ungehemmten Thätigkeit unmittelbar Mitgegebenes betrachtet, sodass von dem Werth oder Unwerth der ersteren auch der ihrige abhängt[22]), hat ein volles Recht sich dagegen zu verwahren, wie er es thut[23]), als gehöre sie noch als ein besonderes Moment in die Definition der Glückseligkeit mit hinein, aber ebenso wesentlich ist es trotzdem oder richtiger eben desshalb für die vollständige Ausführung dieser Definition darzuthun, dass sie wirklich in derselben einschliesslich schon mit enthalten ist, dass die höchste und vollendetste menschliche Bethätigung auch die höchste und vollendetste Lust mit sich bringt.

So zeigt denn die nikomachische Ethik in ihren Umrissen[24]) eine so wohlgeplante organische Gliederung und Ordnung wie nur irgend ein schriftstellerisches Werk, und wenn auch Aristoteles selbst zu Anfang des sechsten und des zehnten Capitels im zehnten Buche in seiner Recapitulation des Inhalts seiner Specialerörterung nur die Tugenden, die Freundschaft und die Lust nennt[25]), so ist doch daraus allein gegen die Aechtheit des Abschnittes über die Mässigkeit, wenn er auch, wie gesagt, mit dem Ganzen am Losesten zusammenhängt, noch nicht der geringste Verdacht zu schöpfen. Denn die Mässigkeit bleibt doch immer eine tugendartige Eigenschaft, und ihre Erörterung kann füglich ebenso gut als ein blosser Zusatz zu der der Tugenden wie als ein besonderer Abschnitt angesehen und brauchte also in einer solchen kurzen Recapitulation nicht besonders neben der letzteren angeführt zu werden. Nur Eines aber stört allerdings die Harmonie, die doppelte Bearbeitung der Lust. Die zweite dieser Abhandlungen nun stimmt in allen Stücken mit der ethischen Gesammtlehre des Aristoteles überein und trägt auch sonst in jeder Hinsicht ein ächt aristotelisches Gepräge. Schon die Reihen-

μονία. Pol. V (VIII), 5. 1339 b, 17 ff. καὶ τὴν διαγωγὴν ὁμολογουμένως δεῖ μὴ μόνον ἔχειν τὸ καλὸν ἀλλὰ καὶ τὴν ἡδονήν (τὸ γὰρ εὐδαιμονεῖν ἐξ ἀμφοτέρων τούτων ἐστίν).

21) II, 2. 1104 b, 3 — 1105 a, 13. Vgl. X, 1. 1172 a, 21 ff. δοκεῖ δὲ καὶ πρὸς τὴν τοῦ ἤθους ἀρετὴν μέγιστον εἶναι τὸ χαίρειν οἷς δεῖ καὶ μισεῖν ἃ δεῖ κ. τ. λ. X, 10. 1179 b, 24 ff. δεῖ προδιειργάσθαι τοῖς ἔθεσι τὴν τοῦ ἀκροατοῦ ψυχὴν πρὸς τὸ καλῶς χαίρειν καὶ μισεῖν . . . δεῖ δὴ τὸ ἦθος προϋπάρχειν πως οἰκεῖον τῆς ἀρετῆς, στέργον τὸ καλὸν καὶ δυσχεραῖνον τὸ αἰσχρόν. I, 9. 1099 a, 17 ff. οὐδ' ἔστιν ἀγαθὸς ὁ μὴ χαίρων ταῖς καλαῖς πράξεσιν· οὔτε γὰρ δίκαιον οὐθεὶς ἂν εἴποι τὸν μὴ χαίροντα τῷ δικαιοπραγεῖν, οὔτ' ἐλευθέριον τὸν μὴ χαίροντα ταῖς ἐλευθερίοις πράξεσιν· ὁμοίως δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων. Pol. V (VIII), 5. 1340 a, 14 ff. συμβέβηκε τὴν μουσικὴν εἶναι τῶν ἡδέων, τὴν δ' ἀρετὴν περὶ τὸ χαίρειν ὀρθῶς καὶ φιλεῖν καὶ μισεῖν.

22) X, 2. 1173 b, 28 f. τῷ εἴδει διαφέρουσιν αἱ ἡδοναί. ἕτεραι γὰρ αἱ ἀπὸ τῶν καλῶν τῶν ἀπὸ τῶν αἰσχρῶν. X, 4. 1174 b, 20 ff. κατὰ πᾶσαν γὰρ αἴσθησιν ἔστιν ἡδονή, ὁμοίως δὲ καὶ διάνοιαν καὶ θεωρίαν, ἡδίστη δ' ἡ τελειοτάτη, τελειοτάτη δὲ ἡ τοῦ εὖ ἔχοντος πρὸς τὸ σπουδαιότατον τῶν ὑφ' αὑτήν. τελειοῖ δὲ τὴν ἐνέργειαν ἡ ἡδονή . . . οὐχ ὡς ἕξις ἐνυπάρχουσα, ἀλλ' ὡς ἐπιγινόμενόν τι τέλος κ. τ. λ. X, 5. 1175 a, 21 ff. πᾶσάν τε ἐνέργειαν τελειοῖ ἡ ἡδονή. ὅθεν δοκοῦσιν καὶ τῷ εἴδει διαφέρειν. τὰ γὰρ ἕτερα τῷ εἴδει ὑφ' ἑτέρων οἰόμεθα τελειοῦσθαι. b, 24 ff. διαφερουσῶν δὲ τῶν ἐνεργειῶν ἐπιεικείᾳ καὶ φαυλότητι . . . ὁμοίως ἔχουσιν καὶ αἱ ἡδοναί κ. τ. λ. 1176 a, 15 ff. δοκεῖ . . . εἶναι τὸ φαινόμενον τῷ σπουδαίῳ. εἰ δὲ τοῦτο καλῶς λέγεται . . . καὶ ἡδοναὶ εἶεν ἂν αἱ τούτῳ φαινόμεναι καὶ ἡδέα οἷς οὗτος χαίρει . . . εἴτ' οὖν μία ἐστὶν εἴτε πλείους αἱ τοῦ τελείου καὶ μακαρίου ἀνδρός, αἱ ταύτας τελειοῦσαι ἡδοναὶ κυρίως λέγοιντ' ἂν ἀνθρώπου ἡδοναί εἶναι, αἱ δὲ λοιπαὶ δευτέρως καὶ πολλοστῶς, ὥσπερ αἱ ἐνέργειαι. I, 9. 1099 a, 11 ff. τοῖς μὲν οὖν πολλοῖς τὰ ἡδέα μάχεται διὰ τὸ μὴ φύσει τοιαῦτ' εἶναι, τοῖς δὲ φιλοκάλοις ἐστὶν ἡδέα τὰ φύσει ἡδέα.

23) 1099 a, 15 f. οὐδὲν δὴ προσδεῖται τῆς ἡδονῆς ὁ βίος αὐτῶν ὥσπερ περιάπτου τινός, ἀλλ' ἔχει τὴν ἡδονὴν ἐν ἑαυτῷ.

24) Nur dies behaupte ich, nicht mehr. Ungeschickt ist z. B. der Uebergang X, 6 Anf.

25) S. Anm. 7.

Digitized by Google

folge in jenen beiden Recapitulationen spricht ferner dafür, dass Aristoteles die Lust zuletzt und erst nach der Freundschaft behandelt hat. Und dies ist auch, obwohl hierüber selbst Spengel[26]) anders urtheilt, die einzig passende Stelle, denn es ist nicht richtig, dass die Lust in der Mässigkeit und Unmässigkeit vorzüglich auftritt, sondern sie spielt in der Tugend und in der Freundschaft eine völlig ebenso wichtige und bedeutende Rolle; als gemeinsames Element für alle drei ist sie daher auch erst hinter allen dreien genauer in Betracht zu ziehen. Völlig entscheidend würde es endlich sein, dass im neunten Capitel des neunten Buchs die Erörterung über die Unlust ausdrücklich als eine noch erst zu erwartende angekündigt wird[27]), wenn nur nicht diese Ankündigung, wie Ramsauer gezeigt hat, der Interpolation dringend verdächtig wäre. Aber im Anfang der zweiten Abhandlung[28]) wird ausdrücklich motiviert, weshalb auch die Lust in der Glückseligkeitslehre mit zu besprechen sei, und dies beweist wenigstens, dass der Verfasser derselben jene andere voraufgehende in diesem Werke nicht kennt oder anerkennt. Dies sah man schon im Alterthum ein, wie aus dem Commentar des Aspasios[29]) erhellt, und bemerkte auch bereits, dass in der ersten Abhandlung im Widerspruch mit der zweiten und mit der Gesammtanschauung des Aristoteles die höchste Art von Lust vielmehr selbst als das höchste Gut bezeichnet ist[30]), im Zusammenhange damit, dass die Lust selbst hier als ungehemmte Thätigkeit definirt wird[31]), und ebendeshalb kehrte sich schon damals der Argwohn gegen diese erste Abhandlung, und man schrieb sie vielmehr dem Eudemos zu. Sicher oder doch so gut wie sicher ist freilich hiernach nur, dass Aristoteles nicht ihr Urheber ist; dass es gerade nur Eudemos und nicht ebenso gut irgend ein anderer Peripatetiker sein könne, dafür lässt sich ein strenger Beweis nicht erbringen[32]). Indessen hat Spengel namentlich in seiner späteren Abhandlung vom Jahre 1863 im ersten Heft seiner „aristotelischen Studien“[33]) wahrscheinlich gemacht, dass der Verfasser seinerseits die wirklich von Aristoteles herrührende zweite Erörterung kannte und in entsprechender Weise als Vorlage benutzte wie Eudemos überhaupt in seiner Ethik die nikomachische; und soviel wenigstens ist gewiss, dass letzterer in dieser diejenige veränderte Ordnung befolgte, wie wir sie auch im siebenten Buche der Nikomachien finden, nach welcher die Lust unmittelbar hinter der Mässigkeit besprochen wurde. Ja er drückt sich

---

26) S. 465 f. Vgl. Anm. 34.

27) 1170 a, 24 f. ἐν τοῖς ἑχομένοις δὲ περὶ τῆς λύπης ἔσται φανερώτερον.

28) X, 1.

29) Bei Spengel S. 520.

30) VII, 13. 1152 b, 24 ff. ὅτι δ' οὐ συμβαίνει διὰ ταῦτα μὴ εἶναι ἀγαθὸν μηδὲ τὸ ἄριστον, ἐκ τῶνδε δῆλον. VII, 14. 1153 b, 7. τἄριστον δ' οὐδὲν κωλύει ἡδονήν τινα εἶναι . . . ἴσως δὲ καὶ ἀναγκαῖον, εἴπερ ἑκάστης ἕξεως εἰσὶν ἐνέργειαι ἀνεμπόδιστοι, εἴθ' ἡ πασῶν ἐνέργειά ἐστιν εὐδαιμονία εἴτε ἡ τινὸς αὐτῶν, ἂν ᾖ ἀνεμπόδιστος, αἱρετωτάτην εἶναι· τοῦτο δέ ἐστιν ἡδονή. ὥστε εἴη ἄν τις ἡδονὴ τὸ ἄριστον. Vgl. Spengel S. 474.

31) VII, 13. 1153 a, 12 ff. διὸ καὶ οὐ καλῶς ἔχει τὸ αἰσθητὴν γένεσιν φάναι εἶναι τὴν ἡδονήν, ἀλλὰ μᾶλλον λεκτέον ἐνέργειαν τῆς κατὰ φύσιν ἕξεως, ἀντὶ δὲ τοῦ αἰσθητὴν ἀνεμπόδιστον. Vgl. Spengel Aristot. Stud. I. S. 25 (193) ff.

32) Denn die einzige uns von Eudemos erhaltene einschlägige Stelle VII, 15. 1249 a, 19 οὐ γίνεται δὲ ἡδονὴ μὴ ἐν πράξει lautet viel zu unbestimmt: so konnte sich ebenso gut ausdrücken wer die im zehnten Buch der Nikomachien entwickelte Ansicht über das Wesen der Lust (s. Anm. 21) theilte, als wer vielmehr die im siebenten vorgetragene (s. Anm. 31) hatte.

33) Philos.-philol. Abhh. der Münchner Akad. X. S. 193 ff. Sonderabdruck S. 25 ff.

seltsam genug so aus, als ob diese Besprechung noch mit zu der der Mässigkeit gehörte. Denn er sagt[34]) am Schluss seiner Auseinandersetzung über die Enthaltsamkeit (σωφροσύνη): das Genauere über die verschiedenen Arten der Lust werden wir später darzulegen haben in den Erörterungen über Mässigkeit und Unmässigkeit (ἀκριβέστερον δὲ περὶ τοῦ γένους τῶν ἡδονῶν ἔσται διαιρετέον ἐν τοῖς λεγομένοις ὕστερον περὶ ἐγκρατείας καὶ ἀκρασίας).

Wenn nun aber dem so ist, so liegt hierin, wie es scheint, aber auch ein starkes Anzeichen dafür, dass dann ebenso gut auch die voraufgehende Abhandlung über die Mässigkeit selbst, also von den drei gemeinsamen Büchern mindestens das letzte, das siebente, ganz und gar ursprünglich zur eudemischen Ethik gehörte, und dann liegt wiederum der Verdacht nahe, dass auch von den beiden voraufgehenden ein Gleiches gelte. Erwägungen von zum Theil ähnlicher Art bestimmten schon Schleiermacher[35]), und genau diese Instanz ist es, welche Spengel selbst an seinem eignen entgegengesetzten Ergebniss wieder irre macht[36]).

Doch hören wir erst seine Gründe für dies entgegengesetzte Ergebniss. In den Eudemien finden sich, sagt er, mehrere Versprechungen, die in den fraglichen Büchern, wie wir sie lesen, nicht erfüllt werden, sodass also diese Bücher bei Eudemos anders gelautet haben müssen. So heisst es[37]) I, 7, keins der Thiere sei glückselig, sondern nach einem gewissen anderen Antheil an Gütern richte es sich, ob ihr Leben ein besseres oder schlechteres sei; doch dass es sich so verhalte, darüber sei erst später die Untersuchung zu führen[38]).

---

34) Eud. Eth. III, 2. 1231 b, 2 ff. Vgl. Spengel S. 519. Arist. Stud. I. S. 29 (197).

35) Ueber die ethischen Werke des Aristoteles (1817), Werke III, 3. S. 318. 322. 323 ff.

36) Er schreibt in der ältern Abh. S. 518 f.: „Darum meinte Casaubonus, die letzten Capitel des siebenten Buches von der Lust seien mit Unrecht und nur durch die Abschreiber aus den Eudemien in die Nikomachien gewandert. Damit ist zunächst der Stein des Anstosses entfernt, aber Schleiermachers Einwurf scheint nicht ungegründet, dass, wenn diese wenigen Capitel den Eudemien zufallen, ebenso das ganze Buch, ja die sämmtlichen drei Bücher diesen eigen sein müssen." Genau diesen Einwurf hat übrigens Schleiermacher nicht erhoben. Und ferner S. 533: „Ist aber dieser Artikel von Eudemos, so scheint demselben auch der über die ἐγκράτεια, d. h. das ganze siebente Buch, zuzufallen, und dann stehen die beiden andern, das fünfte und sechste, den Nikomachien nicht fester." Spengel wagte damals noch keine sichere Entscheidung darüber, ob jenes Stück nicht doch eine eigne, später von ihm verworfne Arbeit des Aristoteles sei, meinte aber doch: „gleichwohl muss zugestanden werden, dass eine grössere Wahrscheinlichkeit dahin führt, die erstere Abhandlung der ἡδονή für ein Bruchstück der Eudemischen Ethik zu halten." Später aber Arist. Stud. I. S. 29 (197) heisst es: „Wer, wie ich, die Ueberzeugung ausspricht, dass der zweite Theil des siebenten Buches Cap. 12—15 über die ἡδονή nicht von Aristoteles stamme, kann sich kaum der Folgerung entziehen, dass auch die erste, grössere Hälfte Cap. 1—11 über die ἐγκράτεια damit für die Nikomachia verloren gehe. Müssen auch nicht sofort alle drei fraglichen Bücher unmittelbar und nothwendig aufgegeben werden, so hängen doch jene beiden Partien des siebenten Buches mit einander so enge zusammen, dass es schwer hält sie auseinander zu reissen und den ersten Theil dem Aristoteles, den zweiten einem Andern zuzuweisen." In dieses Urtheil Spengels spielt wieder seine schon vorhin (s. Anm. 26) bestrittne Voraussetzung hinein, als ob die Lust im Sinne des Aristoteles und seiner Schüler enger mit der Mässigkeit zusammenhinge als mit der Tugend und der Freundschaft: mit dieser Voraussetzung wird auch die Folgerung hinfällig.

37) Ich übergehe I, 5. 1216 a, 27—37, weil Spengel selbst auf diese Stelle wenig Gewicht legt, indem man das hier Angekündigte in VII, 13. 14 immerhin angedeutet finden könne. Wenn aber Fischer De Eth. Nic. et Eud. S. 46 f. sich eingeredet hat, VII, 15. 1249 a, 10—21 seien unter καλαὶ πράξεις die höchsten Freuden des Glückseligen zu verstehen, und daher auch diese Stelle hierher zieht, so bedarf diese Verkehrtheit keiner Widerlegung; vgl. Anm. 32. S. auch Anm. 45.

38) 1217 a, 24 ff. τῶν μὲν γὰρ ἄλλων ζώων ὅσα χείρω τὴν φύσιν τῶν ἀνθρώπων ἐστίν, οὐθὲν

So wird I, 8 eine spätere Erörterung darüber angekündigt, ob und wie etwa Politik, Oekonomik und praktische Einsicht (φρόνησις) sich unter einander unterscheiden[39]). Und nicht anders als mit diesen Ankündigungen, so bemerkt Spengel ferner, steht es mit gewissen Rückdeutungen: vergebens sucht man in der ersten Abhandlung über die Lust die Stelle, in welcher der Gedanke, dass das an sich Angenehme auch sittlich edel und das an sich Gute auch angenehm sei, so deutlich und ausdrücklich ausgesprochen ist, wie man es nach der VII, 15[40]) gegebenen Rückweisung erwarten sollte; und wenn im Anfang desselben Capitels[41]) behauptet wird, die aus den einzelnen Tugenden sich ergebende Gesammttugend sei bereits mit dem Namen καλοκἀγαθία bezeichnet worden, so ist dies weder in jenen drei Büchern noch in den erhaltenen Theilen der eudemischen Ethik irgendwo geschehen. Dazu kommt nun aber noch, dass von den Citaten der Ethik in der Politik des Aristoteles gerade umgekehrt eines im zweiten Capitel des ersten Buchs[42]), nach welchem dort gelehrt sei, dass die Gleichheit nach dem Recht der Wiedervergeltung die Staaten erhält, genau auf das achte Capitel des fünften Buches der Nikomachien, und zwei im neunten und im zwölften Capitel des dritten Buchs[43]), nach denen dort Recht oder Gerechtigkeit als Zutheilung von Gleichem an Gleiche bezeichnet und dargelegt sei, dass es immer für gewisse Personen vorhanden ist und der gleiche Unterschied wie unter diesen auch unter den ihnen zuzutheilenden Gegenständen Statt findet, genau auf die Bestimmungen passen, welche im vierten bis siebenten Capitel des nämlichen fünften Buches dort wirklich gegeben werden. Alle übrigen von diesen Citaten aber kommen nicht in Betracht, weil sie sich auf Stellen anderer Bücher als der drei fraglichen beziehen[44]).

κοινωνεῖ ταύτης τῆς προσηγορίας· οὐ γάρ ἐστιν εὐδαίμων ἵππος οὐδ' ὄρνις οὐδ' ἰχθὺς οὐδ' ἄλλο τῶν ὄντων οὐθέν, ὃ μὴ κατὰ τὴν ἐπωνυμίαν ἐν τῇ φύσει μετέχει θείου τινός, ἀλλὰ κατ' ἄλλην τινὰ τῶν ἀγαθῶν μετοχήν· τὸ μὲν βέλτιον ζῇ τὸ δὲ χεῖρον αὐτῶν. ἀλλ' ὅτι τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον ὕστερον ἐπισκεπτέον.

39) 1218 b, 11 ff. ὥστε τοῦτ' ἂν εἴη αὐτὸ τὸ ἀγαθὸν τὸ τέλος τῶν ἀνθρώπῳ πρακτῶν. τοῦτο δ' ἐστὶ τὸ ὑπὸ τὴν κυρίαν πασῶν· αὕτη δ' ἐστὶ πολιτικὴ καὶ οἰκονομικὴ καὶ φρόνησις. διαφέρουσι γὰρ αὗται αἱ ἕξεις πρὸς τὰς ἄλλας τῷ τοιαῦται εἶναι, πρὸς δ' ἀλλήλας εἴ τι διαφέρουσιν, ὕστερον λεκτέον.

40) 1249 a, 17 ff. καὶ περὶ ἡδονῆς δ' εἴρηται ποιόν τι καὶ πῶς ἀγαθόν, καὶ ὅτι τά τε ἁπλῶς ἡδέα καὶ καλά, καὶ τά τε (τε ist entweder mit Fritzsche in γε zu verwandeln oder mit Rieckher zu streichen oder mit Spengel das nächstvoraufgehende καὶ zu tilgen) ἁπλῶς ἀγαθὰ ἡδέα.

41) 1248 b. 8 ff. κατὰ μέρος μὲν οὖν περὶ ἑκάστης ἀρετῆς εἴρηται πρότερον· ἐπεὶ δὲ χωρὶς διείλομεν τὴν δύναμιν αὐτῶν, καὶ περὶ τῆς ἀρετῆς διαρθρωτέον τῆς ἐκ τούτων, ἣν ἐκαλοῦμεν ἤδη καλοκἀγαθίαν.

42) 1261 a, 30 f. διόπερ τὸ ἴσον τὸ ἀντιπεπονθὸς σῴζει τὰς πόλεις, ὥσπερ ἐν τοῖς ἠθικοῖς (1132 b, 31 ff.) εἴρηται πρότερον.

43) 1280 a, 16 ff. τὸ δίκαιον τισίν, καὶ διῄρηται τὸν αὐτὸν τρόπον ἐπί τε τῶν πραγμάτων καὶ οἷς, καθάπερ εἴρηται πρότερον ἐν τοῖς ἠθικοῖς. 1282 b, 18 ff. δοκεῖ δὲ πᾶσιν ἴσον τι τὸ δίκαιον εἶναι, καὶ μέχρι γέ τινος ὁμολογοῦσι τοῖς κατὰ φιλοσοφίαν λόγοις, ἐν οἷς διώρισται περὶ τῶν ἠθικῶν (τὶ γὰρ καὶ τισὶ τὸ δίκαιον, καὶ δεῖν τοῖς ἴσοις ἴσον εἶναι φασίν).

44) Met. I, 1. 981 b, 25 ff. εἴρηται μὲν οὖν ἐν τοῖς ἠθικοῖς τίς διαφορὰ τέχνης καὶ ἐπιστήμης καὶ τῶν ἄλλων τῶν ὁμογενῶν· οὗ δ' ἕνεκα νῦν ποιούμεθα τὸν λόγον, τοῦτ' ἐστίν, ὅτι τὴν ὀνομαζομένην σοφίαν περὶ τὰ πρῶτα αἴτια καὶ τὰς ἀρχὰς ὑπολαμβάνουσι πάντες würde, wie auch schon Spengel S. 445 f. 484 bemerkt hat, als Selbstzeugniss des Aristoteles für das sechste Buch der Nikomachien nicht dienen können, selbst wenn dies Citat ächt wäre. Denn diese Unterscheidungen musste natürlich ebenso gut Aristoteles wie Eudemos in dem Abschnitt über die intellectuellen Tüchtigkeiten machen; gesetzt also, letzterer sei der Urheber des erhaltnen Buches, so würden die in dem entsprechenden, uns verloren gegangnen des ersteren enthaltnen hier gemeint sein. Allein die ganze Stelle ist ein sinnwidriges Ein-

Digitized by Google

Gesetzt nun aber auch, diese Selbstzeugnisse des Aristoteles haben volle Beweiskraft, so erstrecken sie sich doch nur auf das fünfte Buch, und so suchten denn Alb. Max. Fischer in einer Bonner Doctordissertation vom Jahre 1847: De Ethicis Nicomacheis et Eudemiis und ihn Anschluss an ihn Ad. Theod. Herm. Fritzsche in seiner 1851 erschienenen und auch jene drei Bücher umfassenden Ausgabe der eudemischen Ethik nicht ohne einen gewissen entschiedenen Erfolg gegen Spengel nachzuweisen, dass das sechste und siebente nebst dem fünfzehnten und letzten Capitel des fünften vielmehr den Eudemien zuzurechnen seien. Fischer macht gegen Spengel im Allgemeinen die triftige Bemerkung, dass nach dessen eigener Darlegung die drei Schlusscapitel dieses Werkes nur ein Theil einer einstmals umfassenderen Abhandlung sind und folglich wenigstens ein Theil der unerfüllten Versprechungen, wie namentlich die im siebenten Capitel des ersten Buchs enthaltene, vielmehr in dem hier Verlorengegangenen einst füglich seine Erledigung gefunden haben kann[45]). Die Erfüllung der zweiten im achten Capitel aber finden diese beiden Gelehrten wohl mit Recht gerade im sechsten Buche der Nikomachien, nämlich im achten und neunten Capitel 1141 b, 21 — 1142 a, 11, und mit Recht behauptet Fritzsche, dass die hier gegebene Nebenordnung von praktischer Einsicht, Oekonomik und Politik im weiteren Sinne nebst deren Unterabtheilungen unaristotelisch ist[46]). Die frühere Be-

---

schiebsel, dies lässt sich noch viel entschiedner behaupten, weil viel schlagender darthun, als es schon von Christ Studia in Aristotelis libros metaphysicos collata, Berl. 1853. S. 77 f. geschehen ist. Denn in der Ethik kommt τέχνη in der Bedeutung „Kunstverstand" in Frage, im ersten Capitel der Metaphysik in der Bedeutung „Theorie", und es handelt sich hier noch ganz und gar nicht um den Unterschied, den das Wort selbst noch in dieser Bedeutung von ἐπιστήμη im engern und strengern Sinne hat. Ferner aber handelt es sich hier auch noch gar nicht darum, dass die Metaphysik (σοφία) es mit den letzten (πρῶτα) Ursachen und Principien, sondern, wie das Ergebniss gleich darauf richtig angegeben wird, nur noch erst darum, dass sie es überhaupt mit gewissen Ursachen und Principien zu thun hat, und erst das folgende Capitel geht von diesem letzteren, unbestimmteren Ergebniss zu der Frage über, mit was für Ursachen, ὅτι μὲν οὖν ἡ σοφία περί τινας αἰτίας καὶ ἀρχάς ἐστιν ἐπιστήμη, δῆλον· ἐπεὶ δὲ ταύτην τὴν ἐπιστήμην ζητοῦμεν, τοῦτ' ἂν εἴη σκεπτέον, ἡ περὶ ποίας αἰτίας καὶ περὶ ποίας ἀρχὰς ἐπιστήμη σοφία ἐστίν, 982 a, 2 ff. Und dass es nicht ohne Weiteres die Meinung Aller ist, dass dies die letzten seien, geht daraus hervor, dass vielmehr aus den Meinungen Aller nunmehr dies Resultat erst erschlossen wird, vgl. Schwegler Die Metaph. des Aristot. III S. 14 f.

45) Und ebenso auch das I, 5 Angekündigte (s. Anm. 36) erst vollständig.

46) Wie sich freilich die Oekonomik von der Politik unterscheidet, sagt auch diese Stelle nicht, aber solcherlei Ungenauigkeiten sind häufiger bei Eudemos, und dieselbe ist (s. u.) aus dem Zusammenhang seiner Darstellung herausgerissen und mithin unvollständig. Allerdings aber würde dieselbe der Ankündigung nicht entsprechen, wenn es richtig wäre, was Zeller a. a. O. II³, 2. S. 181. Anm. 6 behauptet, dass 1141 b, 31 ff. ἐκείνων δὲ ἡ μὲν οἰκονομία ἡ δὲ νομοθεσία ἡ δὲ πολιτική die Oekonomik vielmehr als ein Theil der Politik im weitern Sinne neben der Gesetzgebung und der Politik im engern Sinne bezeichnet werde. Diese Eintheilung wäre vielmehr ächt aristotelisch, sobald man nämlich unter der Politik im engern Sinne die Verfassungskunde verstehen dürfte; die weitere Unterabtheilung derselben καὶ ταύτης ἡ μὲν βουλευτική ἡ δὲ δικαστική wäre freilich auch so noch unvollständig: es fehlt die Administration (τὸ περὶ τὰς ἀρχάς), s. Pol. VI (IV), 14 ff. Allein der Verfasser verbindet mit dieser πολιτική im engern Sinne einen ganz andern Begriff, vermöge dessen unter der Gesetzgebung vielmehr die Verfassung mit einbegriffen ist: τῆς δὲ περὶ πόλιν ἡ μὲν ὡς ἀρχιτεκτονική [φρόνησις] νομοθετική, ἡ δὲ ὡς * * τὰ καθ' ἕκαστα τὸ κοινὸν ἔχει ὄνομα, πολιτική, 1141 b, 24 ff. Nun aber muss nicht bloss Zeller selbst zugeben, dass 1142 a, 9 f. οἰκονομία und πολιτεία einander gegenübergestellt werden, sondern auch vorher schon in den eben angeführten Worten 1141 b, 24 ff. werden als die beiden einzigen Theile der Politik im weitern Sinne ausdrücklich nur Politik im engern und Gesetzgebung bezeichnet. Jenes ἐκείνων

Digitized by Google

zeichnung der Gesammttugend als καλοκάγαθία ferner kann, meint Fischer, in der verlorenen Abhandlung des Eudemos über die Gerechtigkeit, sie kann aber, so setze ich mit Munro hinzu, und dies ist mir wahrscheinlicher, auch in einer Lücke vor den drei Schlusscapiteln ihre Stelle gehabt haben. Dass endlich das an sich Gute auch an sich angenehm sei, steht mehrfach, so bemerkt Fischer ferner, in der Auseinandersetzung des Eudemos über die Freundschaft[47]); hinsichtlich der andern Seite, dass das an sich Angenehme auch an sich gut sei, bleibt allerdings ein dunkler Punkt zurück[48]). Nicht minder erfolgreich hat nun aber Fischer auch dargethan, dass das erste Capitel des sechsten Buches der Nikomachien von Eudemos oder, füge ich hinzu, einem Nachfolger des Eudemos herrührt. Denn abgesehen davon, dass der hier gebrauchte Ausdruck ἀληθὲς μέν, οὐθὲν δὲ σαφές sich sonst in den Nikomachien nicht findet, wohl aber eine Lieblingswendung des Eudemos ist[49]), enthält dies Capitel die nämliche Bemängelung der aristotelischen Tugendlehre, wie sie genau ebenso von Eudemos auch sonst wiederholt[50]) ausgesprochen wird und den eigenthümlichen Unterschied der seinen von jener begründet. Dass dem richtigen Menschenverstande (ὀρθὸς λόγος), so lautet der Einwand, die Bestimmung überlassen wird, welches in jedem gegebenen Fall die richtige Mitte sei, damit ist nichts Ausreichendes festgestellt, so lange nicht das Wesen dieses richtigen gesunden Verstandes speciell auf dem sittlichen Gebiet genau abgegrenzt, so lange nicht das Ziel genau abgesteckt ist, welches ihm zum Gesichtspunkt bei seinen Entscheidungen zu dienen hat. Dies Ziel und diese feste Richt-

---

Z. 31 ist also ein ungenauer Ausdruck für den Gegensatz zu αὕτη = ἡ περὶ αὐτὸν καὶ ἕνα in den unmittelbar voraufgehenden Worten Z. 29 ff. δοκεῖ δὲ καὶ φρόνησις μάλιστ' εἶναι ἡ περὶ αὐτὸν καὶ ἕνα. καὶ ἔχει αὕτη τὸ κοινὸν ὄνομα, φρόνησις, und nimmt zu der vorher genannten Politik im weiteren Sinne mit ihren Unterabtheilungen, auf die es allerdings zurückweist, auch die Oekonomik mit auf und neu hinzu. Die von Fischer (S. 49) entworfne Eintheilung ist also vielmehr die richtige im Sinne des Verfassers: die φρόνησις im weitern Sinne zerfällt in 1) φρόνησις im engern, 2) οἰκονομική, 3) πολιτική im weitern Sinne: a) νομοθετική, b) πολιτική im engern Sinne: α) βουλευτική, β) δικαστική. Dem Standpunkt des Aristoteles, nach welchem ja die Ethik mit zur Politik im weitesten Sinne gehört, würde dagegen folgende entsprechen: ethische Einsicht in der Leitung seiner selbst und politische im engern Sinne in der Leitung der Gemeinwesen, theils des Hauses (ökonomische) und theils des Staats (politische im engsten Sinne), und gerade die in der Staatsleitung entwickelte ist die eigentlichste und höchste: Pol. III, 5. 1277 b, 25 f. ἡ δὲ φρόνησις ἄρχοντος ἴδιος ἀρετὴ μόνη. Nik. Eth. VI, 5. 1140 b, 7 ff. διὰ τοῦτο Περικλέα καὶ τοὺς τοιούτους φρονίμους οἰόμεθα εἶναι, ὅτι τὰ αὑτοῖς ἀγαθὰ καὶ τὰ τοῖς ἀνθρώποις δύνανται θεωρεῖν.

47) E. E. VII, 2. 1235 b, 32 ff. καὶ τὰ αὐτὰ ἁπλῶς ἀγαθὰ καὶ ἁπλῶς ἡδέα κ. τ. λ. 1237 a, 26 f. φύσει γοῦν τὸ ἁπλῶς ἀγαθὸν ἡδὺ ἁπλῶς.

48) „Equidem ego refero ad 1154 b, 20", sagt Fritzsche, aber hier steht kein Wort davon. Eher kann man an das Anm. 30 Angeführte denken. Ebenso wenig passen die Stellen, die Fritzsche den Anm. 47 aufgeführten noch beifügt, zu dem, wofür er sie zum Vergleiche heranzieht.

49) E. E. I, 6. 1216 b, 32 f. und II, 1. 1220 a, 16 f. τῶν ἀληθῶς μὲν λεγομένων οὐ σαφῶς δέ. I, 7. 1217 a, 18 ff. ἀρξάμενοι πρῶτον ἀπὸ τῶν πρώτων, ὥσπερ εἴρηται, οὐ σαφῶς λεγομένων, ζητοῦντες ἐπὶ τὸ (ἔπειτα Rassow) σαφῶς εὑρεῖν τί ἐστιν ἡ εὐδαιμονία. Ausserdem s. Anm. 50.

50) E. E. II, 5. 1222 b, 7 f. τίς δ' ὁ ὀρθὸς λόγος, καὶ πρὸς τίνα δεῖ ὅρον ἀποβλέποντες λέγειν τὸ μέσον, ὕστερον ἐπισκεπτέον. VII, 15. 1249 a, 21 ff. ἐπεὶ δ' ἐστί τις ὅρος καὶ τῷ ἰατρῷ, πρὸς ὃν ἀναφέρων κρίνει τὸ ὑγιεινὸν σώματι καὶ πρὸς ὃν μέχρι ποσοῦ ποιητέον ἕκαστον καὶ εὖ ὑγιαίνον, εἰ δὲ ἔλαττον ἢ πλέον, οὐκέτι· οὕτω καὶ τῷ σπουδαίῳ περὶ τὰς πράξεις καὶ αἱρέσεις τῶν φύσει μὲν ἀγαθῶν οὐκ ἐπαινετῶν δὲ δεῖ τινα εἶναι ὅρον καὶ τῆς ἕξεως καὶ τῆς αἱρέσεως καὶ περὶ φυτὴν χρημάτων πλῆθους καὶ ὀλιγότητος καὶ τῶν εὐτυχημάτων. ἐν μὲν οὖν τοῖς πρότερον ἐλέχθη τὸ ὡς ὁ λόγος· τοῦτο δ' ἐστὶν ὥσπερ ἂν εἴ τις ἐν τοῖς περὶ τὴν τροφὴν εἴπειεν ὡς ἡ ἰατρικὴ καὶ ὁ λόγος ταύτης. τοῦτο δ' (γάρ?) ἀληθὲς μέν, οὐ σαφὲς δέ.

Digitized by Google

schnur nun findet Eudemos in der Gotteserkenntniss und Gottesverehrung[51]), in sie läuft ihm daher auch jene Summe aller Tugenden, wie sie von Aristoteles nicht aufgestellt wird, der moralischen wie der intellectuellen, die καλοκἀγαθία, aus; die aristotelische Bevorzugung der intellectuellen Tugenden vor den moralischen und unter jenen wieder der theoretischen vor den praktischen tritt, so sehr Eudemos einerseits das eigentliche Wesen des Menschen mit Aristoteles in das Denken und nicht in das Wollen setzt[52]), doch andererseits wiederum eben hiemit in den Hintergrund: die praktische Einsicht geht so auf die theoretische Weisheit, die auch dem Aristoteles Eins ist mit der Gotteserkenntniss, zurück, und die theoretische Weisheit lebt sich aus in der praktischen Einsicht und der von ihr geregelten Sittlichkeit. Selbst den Worten nach aber stimmt der Anfang dieser Auseinandersetzung im funfzehnten Capitel des siebenten Buchs der eudemischen Ethik zum Theil mit dem in Rede stehenden Abschnitt der drei fraglichen Bücher in der auffallendsten Weise überein[53]).

Es waren namentlich englische Forscher, welche, mit diesen Ergebnissen noch nicht zufrieden, den eudemischen Ursprung nach dem Vorgange Schleiermachers auch noch über das ganze fünfte Buch ausdehnten, Munro, der bekannte Herausgeber des Lucrez, in einem Aufsatz aus dem Jahr 1855 im zweiten Bande des Journal of classical and sacred philology[54]), Grant in seiner Ausgabe[55]) und zuletzt Jackson in seiner Bearbeitung des fünften Buchs, welche 1879 erschienen ist. Ich muss mich hier begnügen auf einen

51) τὴν τοῦ θεοῦ θεωρίαν 1249 b, 17, τὸν θεὸν θεραπεύειν καὶ θεωρεῖν ebend. Z. 20. Vgl. Zeller a. a. O. II³, 2. S. 876 ff.

52) E. E. VII, 12. 1244 b, 23 — 1245 a, 10. δῆλον δὲ λαβοῦσι τί τὸ ζῆν τὸ κατ' ἐνέργειαν καὶ ὡς τέλος. φανερὸν οὖν ὅτι τὸ αἰσθάνεσθαι καὶ τὸ γνωρίζειν . . . ὥστε διὰ τοῦτο καὶ ζῆν ἀεὶ βούλεται, ὅτι βούλεται ἀεὶ γνωρίζειν.

53) Vgl. mit den letzten Anm. 50 angeführten Worten N. E. VI, 1. 1138 b, 25 ff. ἔστι δὲ τὸ μὲν εἰπεῖν οὕτως ἀληθὲς μέν, οὐθὲν δὲ σαφές. καὶ γὰρ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπιμελείαις . . . τοῦτ' ἀληθὲς μὲν εἰπεῖν, ὅτι οὔτε πλείω οὔτε ἐλάττω δεῖ πονεῖν οὐδὲ ῥαθυμεῖν, ἀλλὰ τὰ μέσα καὶ ὡς ὁ ὀρθὸς λόγος· τοῦτο δὲ μόνον ἔχων ἄν τις οὐδὲν εἰδείη πλέον, οἷον ποῖα δεῖ προσφέρεσθαι πρὸς τὸ σῶμα, εἴ τις εἰπειεν ὅτι ὅσα ἡ ἰατρικὴ κελεύει καὶ ὡς ὁ ταύτην ἔχων. Hiernach scheint es denn auch, dass in den folgenden Worten διὸ δεῖ καὶ περὶ τὰς τῆς ψυχῆς ἕξεις μὴ μόνον ἀληθὲς εἶναι τοῦτο εἰρημένον, ἀλλὰ καὶ διωρισμένον τίς τ' ἐστὶν ὁ ὀρθὸς λόγος καὶ τούτου τίς ὅρος durch ὅρος nicht der Begriff, so dass mit τούτου τίς ὅρος nur noch einmal dasselbe bestimmter wie durch τίς τ' ἐστὶν ὁ ὀρθὸς λόγος gesagt wäre, sondern die Richtschnur des ὀρθὸς λόγος bezeichnet werden soll. Und nicht minder auffallend klingt das Zunächstvoraufgehende Z. 20 ff. ἐν πάσαις γὰρ ταῖς εἰρημέναις ἕξεσιν, καθάπερ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων, ἔστιν τις σκοπὸς, πρὸς ὃν ἀποβλέπων ὁ τὸν λόγον ἔχων ἐπιτείνει καὶ ἀνίησιν, καὶ τις ἔστιν ὅρος τῶν μεσοτήτων, ἃς μεταξὺ φαμεν εἶναι τῆς ὑπερβολῆς καὶ τῆς ἐλλείψεως, οὔσας κατὰ τὸν ὀρθὸν λόγον an die andere Anm. 50 angef. Stelle 1222 b, 7 f. an. Nun liegt aber der Einwurf nahe: wenn Eudemos schon seine Darstellung der intellectuellen Tugend so einleitete, so setzt dies doch voraus, dass schon diese jenem Mangel abhelfen sollte und gekonnt hätte; statt dessen nun eine Wiederholung der nämlichen Bemängelung mit höchst ähnlichen Worten in dem Abschnitt über die καλοκἀγαθία zu geben und nun erst zur Abhülfe dieses Mangels hier zu schreiten, wo ihm allerdings nach des Eudemos Meinung erst wirklich abgeholfen werden konnte, dies Alles würde demselben eine schriftstellerische Verworrenheit aufbürden, wie man sie auch ihm nicht zutrauen kann. Ich meinerseits vermag diesen Einwurf nicht zu entkräften, und daher glaube ich jetzt (anders als noch in meiner Ausgabe) eher, dass dies Capitel erst von einem andern Peripatetiker herrührt, welcher es mit Berücksichtigung der betreffenden Stellen der eudemischen Ethik geschrieben hat. S. auch Anm. 76.

54) Nicomachean Ethics book V, Eudemian Ethics book IV, S. 58 ff.

55) 1. Aufl. Lond. 1857, 3. Aufl. 1874.

Digitized by Google

besonders wesentlichen Punkt hinzuweisen. Für ganz besonders erfolgreich nämlich halte ich Jacksons Versuch zu zeigen, dass der Abschnitt im fünften Buch Cap. 10. 1135a, 16—1136a, 9 nicht vollständig mit der Lehre des Aristoteles, wohl aber aufs Beste mit der des Eudemos übereinstimmt. In diesem Abschnitt wird nämlich, um nur dies Eine hervorzuheben, der im Zorn ein Unrecht Begehende von dem, welcher es im Rausche thut[56]), so unterschieden, dass jener als ein wissentlich, aber unvorsätzlich, weil ohne vorherige Ueberlegung Handelnder erscheint, dieser als ein in verschuldeter Unwissenheit; beiden begegnet kein blosses Unglück (ἀτύχημα), wie denen, die unfreiwillig handeln sei es in Folge äusseren Zwangs oder unverschuldeter Unwissenheit, aber doch nur diesem ein blosser Fehltritt (ἁμάρτημα), jenem bereits ein Unrechtthun (ἀδίκημα), aber noch ohne Ungerechtigkeit (ἀδικία); im zweiten Capitel des dritten Buchs der nikomachischen Ethik werden dagegen beide als solche bezeichnet, die unwissentlich, aber nicht aus Unwissenheit sündigen[57]), und in voller Uebereinstimmung damit wird in der Rhetorik[58]) die Handlung beider gleichmässig als ἁμάρτημα bezeichnet und das ἀδίκημα also auf die ἀδικία, den Fall der wohlüberlegten böswilligen Absicht, beschränkt. Was aber jene Selbstzeugnisse des Aristoteles in der Politik anlangt, so widerlegt Jackson zwar genügend die kühne Behauptung von Grant, dass Aristoteles selbst die den fraglichen drei Büchern entsprechenden Partien unausgeführt gelassen habe, und die Citate in der Politik unächte spätere Einschiebsel seien, aber er bemerkt andererseits mit Recht, dass diese Citate unter den gegebenen Umständen nur als Beweise dafür angesehen werden müssten, wie eng Eudemos sich in den betreffenden Stücken wie in vielen anderen an sein Vorbild angeschlossen habe, vorausgesetzt nämlich, dass durch das Bisherige der eudemische Ursprung jener drei Bücher wirklich erwiesen ist.

Aber er ist es nicht; er würde es nur dann sein, wenn jene Bücher im Wesentlichen so, wie sie uns vorliegen, wirklich von einem Manne geschrieben sein könnten, gleichviel ob Aristoteles oder Eudemos. Aber die Forschungen von Rieckher, Häcker[59]), Rassow, von Ramsauer in seiner 1878 erschienenen Ausgabe und Andern haben sattsam gezeigt, dass dies schlechterdings undenkbar ist. Der chaotische Zustand der letzten Capitel des fünften Buchs ist ein allgemein anerkanntes Uebel, und die sehr verschiedenartigen Versuche einer Reihe von deutschen und englischen Gelehrten durch zahlreiche Umstellungen Ordnung zu schaffen[60]) erwecken kein Vertrauen, vielmehr ist der eine immer noch gewagter und gewaltsamer als der andere. Nur eine einzige Umstellung scheint gleich Zeller[61]) und Andern so auch mir gerechtfertigt, nämlich die des funfzehnten Capitels, über dessen

56) Denn solche und ähnliche Fälle hat der Verfasser offenbar bei den Worten ὅταν δὲ μὴ παραλόγως, ἄνευ δὲ κακίας, ἁμάρτημα, ἁμαρτάνει μὲν γὰρ ὅταν ἡ ἀρχὴ ἐν αὐτῷ ἡ τῆς ἀγνοίας (so richtig Jackson für αἰτίας) 1135 b, 17 ff. im Sinne.

57) 1110 b, 25 ff. ὁ γὰρ μεθύων ἢ ὀργιζόμενος οὐ δοκεῖ δι' ἄγνοιαν πράττειν, ἀλλὰ διά τι τῶν εἰρημένων, οὐκ εἰδὼς δὲ ἀλλ' ἀγνοῶν. Dagegen E. E. II, 9. 1225 b, 11 ff. ἐπεὶ δὲ τὸ ἐπίστασθαι καὶ τὸ εἰδέναι διττόν, ἓν μὲν τὸ ἕξειν, ἓν δὲ τὸ χρῆσθαι τῇ ἐπιστήμῃ, ὁ ἔχων μὴ χρώμενος δὲ ἔστι μὲν ὡς δικαίως ⟨ἂν⟩ ἀγνοῶν λέγοιτο, ἔστι δ' ὡς οὐ δικαίως, οἷον εἰ δι' ἀμέλειαν μὴ ἐχρῆτο.

58) I, 13. 1374 b, 6 ff. ἔστι δ' ἀτυχήματα μὲν ὅσα παράλογα καὶ μὴ ἀπὸ μοχθηρίας, ἁμαρτήματα δὲ ὅσα μὴ παράλογα καὶ μὴ ἀπὸ πονηρίας, ἀδικήματα δὲ ὅσα μήτε παράλογα ἀπὸ πονηρίας τ' ἐστίν.

59) Beiträge zur Kritik und Erklärung des siebenten Buchs der N. E., Berl. 1869.

60) Vgl. die Uebersicht in meiner Ausg. S. XIII ff.

61) a. a. O. II³, 2. S. 647. Anm. 1.

Digitized by Google

Verhältniss zum eilften und zwölften Fischer und Fritzsche sehr verkehrt geurtheilt haben, und in welchem überdies allerdings die Mitte (1138a, 28—b, 5) vielmehr ans Ende gehört, unmittelbar hinter die beiden letztgenannten Capitel. Denn alle drei bilden eine einzige fortlaufende Aporienerörterung, die übrigens in jeder Hinsicht so beschaffen ist, dass man alle Ursache hat eher den Eudemos für den Verfasser anzusehen als den Aristoteles; will man auch das dreizehnte für den ersteren oder einen anderen Peripatetiker mit in den Kauf geben, so ist wenigstens für den letzteren kein sonderlicher Schade dabei[62]). Ungleich berechtigter ist der zuerst von Rieckher in dem Aufsatz „die drei der nik. und eud. Eth. gemeinsamen Bücher" in der Zeitschr. f. d. Alterth. vom Jahre 1856[63]) angeregte Gedanke an doppelte Recensionen. Denn dieser empfiehlt sich durch die Analogie des achten Capitels in dem nämlichen Buche: dort folgen sogar drei verschiedene Fassungen derselben Sache auf einander[64]). Und nun findet sich eine kürzere Erörterung dessen, dass man Unrecht thun könne, ohne desshalb schon ein ungerechter Mensch zu sein, im zehnten Capitel bereits vor jener ausführlicheren Unterscheidung von Unglück, Fehltritt, Unrechtthun und wirklicher Ungerechtigkeit bei den Verletzungen Anderer, nämlich bereits 1134a, 16—23, wohin auch noch die Worte ἐν οἷς δὴ ἀδικία, καὶ τὸ ἀδικεῖν ἐν τούτοις, ἐν οἷς δὲ τὸ ἀδικεῖν, οὐ πᾶσιν ἀδικία, Z. 32 f., mit Münscher[65]) hinaufzurücken sein werden. Und so urtheilen denn Rieckher und Rassow[66]) wohl richtig, dass auch hier wahrscheinlich eine doppelte Fassung vorliege, sei es nun, dass dem Aristoteles jene kürzere Andeutung genügte, sei es dass er nicht einmal sie für nöthig hielt, wenn anders etwa auch sie nicht von ihm herrühren sollte, sondern von einem Dritten. Wird sodann mit diesen beiden Gelehrten auch noch das unmittelbar folgende, allen Zusammenhang störende πῶς μὲν οὖν ἔχει τὸ ἀντιπεπονθὸς πρὸς τὸ δίκαιον, εἴρηται πρότερον, Z. 24 f., als eine andere und kürzere Fassung an Stelle des neunten Capitels[67]), wird der gleichfalls allen Zusammenhang zerreissende Anfang des fünften[68]) mit Rassow[69]) als späteres Einschiebsel entfernt, hat vielleicht ein Gleiches auch noch mit einem Theile des ersten zu geschehen[70]), so bleibt nur noch ein einziger Anstoss. Nachdem die Gerechtigkeit in die austheilende (διανεμητικόν) und die ausgleichende (διορθωτικόν) unterschieden ist, folgt mit dem Beginne des sechsten Capitels eine Auseinandersetzung, die vielleicht mit Ramsauer als lückenhaft erhalten anzusehen ist, indem man, so wie sie jetzt eingeleitet wird, ihrer ganzen Form nach glauben müsste, sie wolle von der Gerechtigkeit überhaupt im engern und eigentlichen Sinne und nicht bloss von der zutheilenden handeln, während doch Letzteres

62) S. bes. Rassow a. a. O. S. 39 ff., welcher seinerseits C. 11. 12. 13. 15 als ein in der ungeschicktesten Weise von fremder Hand zusammengefügtes Flickwerk, von dem einzelne Abschnitte möglicherweise aristotelischen Ursprungs sind, bezeichnet. Vgl. Jackson S. 117 f., welcher mit Recht E. E. II, 7. 1223 b ff. 32 ff. zur Erläuterung von 1136 b, 6 ff. heranzieht.

63) S. 113 ff.

64) S. Rassow a. a. O. S. 18 ff.

65) Quaestionum criticarum et exegeticarum in Aristot. E. N. specimen, Marb. 1861. S. 84 f.

66) S. 35—38.

67) S. Rassow S. 38 f.

68) 1130 b, 6—29.

69) S. 17.

70) 1129 a, 10. διὸ — 26. ἀδικία. Die Begründung dieser Vermuthung würde hier zu weit führen. Hoffentlich findet sich einmal eine andere Gelegenheit für dieselbe.

Digitized by Google

der Fall ist und endlich am Schlusse auch ausdrücklich gesagt wird[71]). Je mehr Wahrscheinlichkeit es ferner hat, dass uns im ersten Capitel des sechsten Buchs entweder die Arbeit von einem Nachahmer des Eudemos vorliegt oder aber die Einleitung der entsprechenden Abhandlung des Eudemos selber erhalten ist, desto unmöglicher ist es, dass auch die folgende Erörterung mit zu der letzteren gehört haben könnte, denn sie hat, wie Rieckher und Rassow[72]) bemerkten, ihre eigene, selbständige Einleitung; und der gleichfalls als eudemisch erkannte Abschnitt im achten und neunten Capitel reisst, wie Rassow[73]) hervorhebt, das Zusammengehörige aus einander, denn das zunächst auf ihn folgende σημεῖον δ' ἐστὶ τοῦ εἰρημένου καὶ u. s. w. (1142a, 11 ff.) setzt unmittelbar das ihm zunächst (1141b, 14—21) Vorangehende fort, dass zur praktischen Einsicht nicht bloss Kenntniss des Allgemeinen, sondern auch des Einzelnen, also Erfahrung, gehöre: für diese Behauptung (εἰρημένον) ist auch dies ein Anzeichen, dass auch schon junge Leute es in der Mathematik zu etwas bringen können, aber in der praktischen Einsicht noch nicht[74]). Die nach Ausscheidung dieser Zusätze und einer ferneren, von Ramsauer aufgedeckten Wiederholung im zweiten Capitel[75]) übrig bleibende und dem Aristoteles selbst verbleibende Erörterung holt ungleich weiter in jenem ihrem Anfange aus als die Einleitung des Eudemos oder seines Nachtreters: sie steckt sich nicht, wie es in letzterer geschieht, ihren Zweck bloss in der genaueren Bestimmung des sittlichen gesunden Verstandes oder der praktischen Einsicht, sondern dem ächten Plane der nikomachischen Ethik gemäss überhaupt in der Behandlung aller intellectuellen Tugenden: τὰς δὲ τῆς ψυχῆς ἀρετὰς διελόμενοι τὰς μὲν εἶναι τοῦ ἤθους ἔφαμεν τὰς δὲ τῆς διανοίας· περὶ μὲν οὖν τῶν ἠθικῶν διεληλύθαμεν, περὶ δὲ τῶν λοιπῶν ... λέγωμεν οὕτως[76]). Und wenn dann doch

71) 1131 b, 24 ff. τὸ μὲν οὖν ἓν εἶδος τοῦ δικαίου τοῦτο ἐστίν, τὸ δὲ λοιπὸν ἓν τὸ διορθωτικόν, ὃ γίγνεται ἐν τοῖς συναλλάγμασιν ... τοῦτο δὲ τὸ δίκαιον ἄλλο εἶδος ἔχει τοῦ προτέρου. τὸ μὲν γὰρ διανεμητικὸν δίκαιον τῶν κοινῶν ἀεὶ κατὰ τὴν ἀναλογίαν ἐστὶ τὴν εἰρημένην ... τὸ δ' ἐν τοῖς συναλλάγμασι δίκαιον κ. τ. λ.

72) S. 19.

73) S. 45.

74) 1141 b, 14—21. οὐδ' ἐστὶν ἡ φρόνησις τῶν καθόλου μόνον, ἀλλὰ δεῖ καὶ τὰ καθ' ἕκαστα γνωρίζειν· πρακτικὴ γάρ, ἡ δὲ πρᾶξις περὶ τὰ καθ' ἕκαστα. διὸ καὶ ἔνιοι οὐκ εἰδότες ἑτέρων εἰδότων πρακτικώτεροι καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις, οἱ ἔμπειροι· εἰ γὰρ εἰδείη ὅτι τὰ κοῦφα εὔπεπτα κρέα καὶ ὑγιεινά, ποῖα δὲ κοῦφα ἀγνοοῖ, οὐ ποιήσει ὑγίειαν, ἀλλ' ὁ εἰδὼς ὅτι τὰ ὀρνίθεια [κοῦφα καὶ] ὑγιεινὰ ποιήσει μᾶλλον. 1142 a, 11 ff. σημεῖον δ' ἐστὶ τοῦ εἰρημένου καὶ διότι γεωμετρικοὶ μὲν νέοι καὶ μαθηματικοὶ γίνονται καὶ σοφοὶ τὰ τοιαῦτα, φρόνιμος δ' οὐ δοκεῖ γίνεσθαι. αἴτιον δ' ὅτι καὶ τῶν καθ' ἕκαστά ἐστιν ἡ φρόνησις, ἃ γίνεται γνώριμα ἐξ ἐμπειρίας, νέος δὲ ἔμπειρος οὐκ ἔστιν· πλῆθος γὰρ χρόνου ποιεῖ τὴν ἐμπειρίαν).

75) 1139 a, 31. πράξεως — b, 11 oder vielmehr (s. meine Studien zur N. E., Jahrb. f. Philol. CXIX. 1879. S. 745 ff.) 1139 a, 31. πράξεως — 35. ἐστιν und b, 4 διὸ — 11.

76) Daher ist denn auch die Annahme Zellers a. a. O. II², 2. S. 648 f. Anm. 2, der eigentliche Zweck der Darstellung des sechsten Buchs liege wirklich vielmehr „in der Untersuchung über die φρόνησις, und der andern dianoetischen Tugenden werde hier nur desshalb erwähnt, um das Gebiet der φρόνησις gegen das ihrige abzugrenzen und das Eigenthümliche derselben an ihrem Gegensatz gegen jene klar zu machen", ausgesprochenermassen zunächst auf das erste Capitel gegründet und lässt sich mit dem zweiten schlechterdings nicht in Einklang bringen. Eine zweite Stütze hat diese Ansicht allerdings an dem zweiten Theile des Buchs, aber doch zum Theil nur in Folge des trümmerhaften Zustandes, in welchem dasselbe auf uns gekommen ist, und andrerseits spricht selbst so dieser zweite Theil ausdrücklich die Tendenz aus von der Weisheit und der praktischen Einsicht zu handeln, 13. 1143 b, 15 — 1144 a, 3. 1145 a, 6 ff., ohne die geringste Andeutung, dass die erstere dabei nur im Interesse der letztern in Frage komme, wenn auch die Ausführung in der That mehr dieser Annahme

Digitized by Google

in der Ausführung die übrigen Tüchtigkeiten dieser Art hinter jener einen zurücktreten, die mit den sittlichen zusammenhängt, wie dies schon Schleiermacher[77]) auffiel, so findet dies wohl in dem innerlich sich widersprechenden Standpunkte der aristotelischen Sittenlehre seine genügende Erklärung: mag Aristoteles immerhin in die Theorie die höchste Glückseligkeit setzen, die Natur der Sache macht dennoch wider seinen Willen sich geltend, denn die Sitten- und Glückseligkeitslehre ist nun doch einmal praktische Philosophie, und in diesem Rahmen über theoretische Weisheit genauer handeln, als er gethan hat, hätte daher geheissen diese selbst zu einem Theile von jener zu machen[78]). Und so zerlegt er denn in dem dergestalt eingeleiteten, jetzt dem zweiten, in Wahrheit dem ersten Capitel des sechsten Buchs die Vernunft selbst in einen erkennenden (ἐπιστημονικόν) und einen überlegenden Theil (λογιστικόν), welcher letztere es mit dem Wandelbaren (ἐνδεχόμενον καὶ ἄλλως ἔχειν) zu thun hat, und zu dessen Thätigkeit namentlich auch das praktische und das poietische oder technische Denken, mit andern Worten das Gebiet des praktischen Verstandes und des Kunstverstandes (τέχνη), gehört, er unterscheidet ferner zwischen theoretischer und praktischer Wahrheit und wiederum auch zwischen praktischer und technischer Thätigkeit und setzt die Virtuosität auf allen diesen Gebieten in die einem jeden eigenthümliche, möglichst irrthumsfreie Wahrheit[79]). Dann behandelt er in dem dritten und den folgenden Capiteln nach einander diejenigen Besitzthümer der Vernunft, denen diese Wahrheit eigenthümlich ist, die deductive Erkenntniss (ἐπιστήμη), das unmittelbare, inductive Wissen der Principien (νοῦς im engern Sinne), das höchste, aus Elementen beider Art zusammengesetzte metaphysische Wissen oder die Weisheit (σοφία) auf dem Gebiete der theoretischen, die praktische Einsicht (φρόνησις) auf dem der praktischen Vernunft und den Kunstverstand (τέχνη). Dass der letztere noch nicht selber Virtuosität (ἀρετή) ist, dass es aber wohl eine solche von ihm giebt, erfahren wir dabei gelegentlich[80]); ob aber nur die Weisheit oder auch das sonstige theils auf Beweis beruhende, theils unmittelbare Wissen als Virtuosität der theoretischen Vernunft anzusehen

---

entspricht. Wenn ferner Zeller meint, Eudemos möge vielleicht nach E. E. II, 1. 1220 a, 4—15 den Gegenstand wirklich in dem umfassenderen Sinne einer Darstellung aller Verstandestugenden als solcher behandelt haben, so ist auch mir dies wahrscheinlich, aber ich vermag auch nicht den geringsten Unterschied des Standpunktes zwischen jener Stelle und der N. E. I, 13 zu entdecken, und es würde sich also hieraus nur ein neues Anzeichen dafür ergeben, dass das erste Capitel des sechsten Buchs ebenso wenig von Eudemos selbst geschrieben sein kann als von Aristoteles.

77) a. a. O. S. 313 f.

78) Vgl. auch Susemihl a. a. O. S. 764 f. und daselbst bes. Anm. 103. Wenn also Zeller a. a. O. die Darstellung, falls sie eine vollständige Beschreibung der dianoetischen Tugend sein wollte, sehr ungenügend findet, so kann man ihm hierin ebenso wie in seinen sonstigen Bemerkungen nur Recht geben, ohne doch irgendwie seinen Folgerungen beitreten zu können. Eben hiemit erledigt sich aber wohl auch der in Anm. 7 noch unbesprochen gebliebne Einwurf von Zeller (S. 680. Anm.) gegen die Ansicht, dass die ganze nikomachische Ethik wesentlich die Ausführung der Glückseligkeitslehre und nichts Anderes sei: „sollen wir in die Erörterung über das höchste Gut die Einzeluntersuchung über alle Bedingungen und Bestandtheile desselben mit aufnehmen, so wäre jene Bestimmung zu weit: gerade sein wichtigster Theil, die theoretische Thätigkeit, wird in der Ethik nicht eingehender besprochen.“ Auch hier ist die Thatsache richtig, aber sie beweist nicht, was sie beweisen soll.

79) C. 2. 1139 a, 6 — b, 13.

80) C. 5. 1140 b, 21 f. ἀλλὰ μὴν τέχνης μέν ἐστιν ἀρετή, φρονήσεως δ' οὐκ ἔστιν. Vgl. C. 7. 1141 a, 12. ἀρετὴ τέχνης.

Digitized by Google

sei, darüber suchen wir vergebens nach Aufklärung, und mitten in der Behandlung der an letzter Stelle, im siebenten Capitel, behandelten Weisheit, gleiten wir mit einem Male wieder in die praktische Einsicht hinüber, wir wissen selber nicht, wie. Hier ist also, wie Ramsauer richtig erkannt hat, eine grosse Lücke, es fehlt das Ende des ersten Abschnitts und der Anfang des zweiten, von der Weisheit und der praktischen Einsicht im Besonderen und vorwiegend von der letzteren handelnden[81]). Eine andere erhebliche Lücke glaube ich in meiner letzten Abhandlung[82]) zwischen dem neunten und zehnten Capitel nachgewiesen und wahrscheinlich gemacht zu haben, dass man als eine theilweise Ergänzung des Fehlenden von fremder Hand in verkehrter Weise und an verkehrtem Orte eine Stelle im zwölften ansehen muss, welche alles Scharfsinns der Erklärer gespottet hat[83]). Unter diesen Umständen begreift es sich, dass diejenige, in welcher Aristoteles nach seiner eigenen Angabe im siebenten Capitel des zehnten Buchs[84]) bereits früher gesagt hatte, dass die theoretische Tüchtigkeit und deren Bethätigung die höchste und göttlichste sei, jetzt nicht mehr zu finden ist[85]), und es ist daraus keinerlei Grund gegen den aristotelischen Ursprung des sechsten Buchs zu entnehmen. An dem der letzten Hälfte des dreizehnten und letzten Capitels zweifelt freilich sogar Rassow[86]), allein ich bin anderer Ansicht und halte alles von Fischer, Fritzsche u. A. gegen dies Capitel zu Gunsten des Eudemos Vorgebrachte lediglich für eine Fülle von Missverständnissen. Der gesunde Verstand (ὀρθὸς λόγος), so heisst es hier, sei auf diesem Gebiete die praktische Einsicht, diese aber habe es nicht mit dem Auffinden des richtigen Zwecks, sondern nur der richtigen Mittel zu diesem ihr von der Charaktertugend gegebenen richtigen Zweck zu thun, sodass sie und die Charaktertugend einander wechselseitig bedingen. Eben dasselbe hatte nun aber Eudemos im Wesentlichen schon im eilften Capitel des zweiten Buchs seiner Ethik gesagt; war also wirklich für ihn hiermit das letzte Wort gesprochen, so begreift man nicht, was dann die nachträgliche Bemängelung soll, die wir jetzt im ersten Capitel des sechsten Buches der Nikomachien, wenn wir Spengels Gegnern glauben wollen, von ihm lesen, und wie er dann schliesslich derselben gegenüber doch nur dasselbe noch einmal mit anderen Worten wiederholt haben sollte. Mich dünkt, es gehört nicht viel Scharfsinn dazu, um einzusehen, dass vielmehr gerade jenem auch von ihm anerkannten Cirkel gegenüber diese seine Bemängelung, wie wir sie, falls auch jenes Capitel ebenso wenig von ihm selber als von Aristoteles herrührt, doch jedenfalls am Schlusse seiner Ethik ausgesprochen finden[87]), und sein vorhin dargelegter Ergänzungsversuch Platz greift. Um so wahrscheinlicher aber wird es, dass dagegen für den Aristoteles

81) Vgl. Susemihl a. a. O. S. 760 f. Anm. 87.

82) Ebend. S. 753—758. Vgl. Rassow S. 45 f. und unten Anm. 90.

83) 1143 b, 1. καὶ ὁ μὲν — 5. νοῦς und 9. διὸ — 11. τούτων.

84) 1177 a, 12—18. εἰ δ' ἔστιν ἡ εὐδαιμονία κατ' ἀρετὴν ἐνέργεια, εὔλογον κατὰ τὴν κρατίστην· αὕτη δ' ἂν εἴη τοῦ ἀρίστου. εἴτε δὴ νοῦς τοῦτο εἴτε ἄλλο τι, ὃ δὴ κατὰ φύσιν δοκεῖ ἄρχειν καὶ ἡγεῖσθαι καὶ ἔννοιαν ἔχειν περὶ καλῶν καὶ θείων, εἴτε θεῖον ὂν καὶ αὐτὸ εἴτε τῶν ἐν ἡμῖν τὸ θειότατον, ἡ τούτου ἐνέργεια κατὰ τὴν οἰκείαν ἀρετὴν εἴη ἂν ἡ τελεία εὐδαιμονία. ὅτι δ' ἐστὶ θεωρητική εἴρηται.

85) Wie Ramsauer richtig bemerkt.

86) S. 44. Und selbst Spengel Arist. Stud. I. S. 20. Anm. 3 erhebt hier zu Gunsten des Eudemos Bedenken, gegen welche aber Zeller S. 103. Anm. mit Recht auf Walter Die Lehre v. d. prakt. Vernunft in d. griech. Philos. (Jena 1874) S. 88 ff. verweist.

87) Vgl. Anm. 48.

selbst die Sache wirklich bereits damit abgethan war, dass der Wille nach der schon im dritten Buche entwickelten Lehre den Zweck setzt, Vorsatz und Ueberlegung es dagegen nur mit den Mitteln zu thun haben[88]), die Virtuosität der praktischen Einsicht aber im richtigen Ueberlegen im Dienste des richtigen Zwecks liegt[89]). Es ist ferner zwar richtig, dass die Lehre[90]), die Charaktertugenden ohne die praktische Einsicht seien nur erst natürliche Tugenden (φυσικαὶ ἀρεταί oder ἕξεις)[90b]), auf den ersten Anblick ganz mit der Ankündigung des Eudemos am Ende seines dritten Buches in Einklang zu stehen scheint: „es ist nämlich, wie später erörtert werden wird, gewissermassen jede Tugend sowohl als eine natürliche vorhanden als auch in anderer Weise, sobald sich nämlich die praktische Einsicht mit ihr verbindet“[91]). Es ist richtig, dass der Ausdruck φυσικὴ ἀρετή oder ἕξις sonst in der nikomachischen Ethik nicht erscheint, und dass die Bezeichnung ἀρετή oder ἕξις für die blossen Naturanlagen zu dieser oder jener Charaktertugend im Grunde eine missbräuchliche ist[92]). Aber gewiss ist andererseits, dass unter jenem Ausdrucke in dem betreffenden Capitel wirklich lediglich diese verstanden sind und nichts Anderes, und dass der Sache nach die Ansicht, es könne ohne diese auch die wirkliche Charaktertugend

88) C. 4. 1111 b, 26 f. ἡ μὲν βούλησις τοῦ τέλους ἐστὶ μᾶλλον (= potius, wie ich wegen Ramsauer, der dies verkannt hat, bemerke), ἡ δὲ προαίρεσις τῶν πρὸς τὸ τέλος. C. 5. 1112 b, 11 ff. βουλευόμεθα δ' οὐ περὶ τῶν τελῶν ἀλλὰ περὶ τῶν πρὸς τὰ τέλη κ. τ. λ. C. 6. 1113 a, 14 ff. ἡ δὲ βούλησις ὅτι μὲν τοῦ τέλους ἐστὶν εἴρηται κ. τ. λ.

89) VI, 5. 1140 a, 25 ff. δοκεῖ δὴ φρονίμου εἶναι τὸ δύνασθαι καλῶς βουλεύεσθαι . . . ὥστε καὶ ὅλως ἂν εἴη φρόνιμος ὁ βουλευτικός. VI, 8. 1141 b, 9 f. τοῦ γὰρ φρονίμου μάλιστα τοῦτο ἔργον εἶναί φαμεν, τὸ εὖ βουλεύεσθαι. C. 10. 1142 b, 31 ff. εἰ δὴ τῶν φρονίμων τὸ εὖ βεβουλεῦσθαι, ἡ εὐβουλία εἴη ἂν ὀρθότης ἡ κατὰ τὸ συμφέρον πρός τι τέλος, οὗ (nämlich nicht τέλους, sondern συμφέροντος) ἡ φρόνησις ἀληθὴς ὑπόληψίς ἐστιν.

90) Der Wille und seine Tugend gehören nun aber doch nicht dem denkenden, vernünftigen Theil der Seele an, sondern dem begehrenden, so weit er von der Vernunft geleitet wird. Die Vernunft ist nicht irrthumsfrei, daher kann der Wille auch statt des richtigen Zwecks den verkehrten, ein blos scheinbares Gut ergreifen (III, 6). Jede Vorstellung und Meinung (δόξα) ferner ist Sache der Vernunft und nicht des Begehrens. Wenn aber schon das Begehren nicht ohne Vorstellung möglich ist, so vollends das Ueberlegen der Mittel zu einem Zweck nicht ohne Bewusstsein und Vorstellung, welches dieser Zweck ist. Soll also die Einsicht den richtigen Zweck aus der Willenstugend entnehmen, so kann sie dies nur, wenn mit letzterer die richtige Vorstellung über denselben (ὀρθοδοξεῖν περὶ τὴν ἀρχήν VII, 9. 1151 a, 19) mitgegeben ist. Aber durch welchen Act der praktischen Vernunft entsteht diese? Ob sich Aristoteles diese Frage gestellt und ob und in welchem verloren gegangenen Theil seiner Erörterung er dieselbe beantwortet haben mag, darüber s. meine Vermuthungen a. a. O. S. 753—759.

90b) 1144 b, 1 ff. καὶ γὰρ ἡ ἀρετὴ παραπλησίως ἔχει, ὡς ἡ φρόνησις πρὸς τὴν δεινότητα . . ., οὕτω καὶ ἡ φυσικὴ ἀρετὴ πρὸς τὴν κυρίαν. πᾶσιν γὰρ δοκεῖ ἕκαστα τῶν ἠθῶν ὑπάρχειν φύσει πως (καὶ γὰρ δίκαιοι καὶ σωφρονικοὶ καὶ ἀνδρεῖοι καὶ τἆλλα ἕκομεν εὐθὺς ἐκ γενετῆς)· ἀλλ' ὅμως ἠτούμεθ' (so Rassow für ζητοῦμεν) ἕτερόν τι τὸ κυρίως ἀγαθὸν καὶ τὰ τοιαῦτα ἄλλον τρόπον ὑπάρχειν. καὶ γὰρ παισὶ καὶ θηρίοις αἱ φυσικαὶ ὑπάρχουσιν ἕξεις . . . ἐὰν δὲ λάβῃ νοῦν, ἐν τῷ πράττειν διαφέρει, ἡ δ' (θ'?) ἕξις ὁμοία οὖσα (?) τότ' ἔσται κυρίως ἀρετή. ὥστε καθάπερ ἐπὶ τοῦ δοξαστικοῦ δύο ἐστὶν εἴδη, δεινότης καὶ φρόνησις, οὕτως καὶ ἐπὶ τοῦ ἠθικοῦ δύο ἐστίν, τὸ μὲν ἀρετὴ φυσικὴ τὸ δ' ἡ κυρία, καὶ τούτων ἡ κυρία οὐ γίνεται ἄνευ φρονήσεως.

91) E. E. III, 7. 1234 a, 28 f. ἔστι γάρ, ὥσπερ λεχθήσεται ἐν τοῖς ὕστερον, ἑκάστη πως ἀρετὴ καὶ φυσικαὶ (richtig Spengel φύσει καὶ oder φυσικὴ καὶ) ἁλλως μετὰ φρονήσεως. Vgl. Anm. 98.

92) Indessen schwankt bekanntlich bei Aristoteles der Sprachgebrauch, und so gut wie δύναμις im Sinne von ἕξις steht (VI, 12. 1143 a, 25 und 28, vgl. auch Ramsauer S. 80), so kann auch das Umgekehrte unter Umständen nicht allzu sehr auffallen, zumal da aus II, 1. 1103 a, 26 ff. deutlich erhellt, in wie fern gerade der Ausdruck δυνάμεις hier nicht füglich anwendbar war.

Digitized by Google

(κυρία ἀρετή) nicht entstehen, mit anderen Aeusserungen des Aristoteles in der nikomachischen Ethik und der Politik[93]) vollauf übereinstimmt, während Eudemos der Sache eine ganz andere Wendung giebt. Aristoteles nämlich lässt die Schamhaftigkeit (αἰδώς) wohl für eine gewisse richtige Mitte, aber doch nicht für eine volle Tugend gelten, sondern mehr nur als einen Affect (πάθος)[94]). Daraus hat sich nun in seiner Schule die Unterscheidung blosser Temperamentstugenden von den eigentlichen Charaktertugenden entwickelt. Der Verfasser des unächten siebenten Capitels im zweiten Buche der nikomachischen Ethik nennt die ersteren μεσότητες ἐν τοῖς πάθεσι καὶ ἐν τοῖς περὶ τὰ πάθη und rechnet zu ihnen ausser der Scham auch noch die sittliche Entrüstung (νέμεσις)[95]). Eudemos geht weiter: er nennt dieselben ähnlich μεσότητες παθητικαί „passive Mitten, Affectmitten", aber er zählt zu ihnen auch noch mehrere der eigentlichen Tugenden des Aristoteles[96]) und ordnet sie den natürlichen Tugenden ein, weil sie ohne Vorsätzlichkeit und praktische Einsicht seien. So wird ihm die Scham zur Naturbasis der Enthaltsamkeit (σωφροσύνη), die Entrüstung zu der der Gerechtigkeit. Ja, er bleibt hierin bei den Charaktertugenden nicht stehen; während vielmehr in diesem Schlusscapitel des sechsten Buchs der Nikomachien die Geistesgewandtheit (δεινότης) als die den natürlichen Tugenden des Charakters entsprechende Naturgrundlage der praktischen Einsicht dargestellt wird[97]), bezeichnet er

93) N. E. II, 1. 1103 a, 23 ff. οὔτ' ἄρα φύσει οὔτε παρὰ φύσιν ἐγγίγνονται αἱ ἀρεταί, ἀλλὰ πεφυκόσι μὲν ἡμῖν δέξασθαι αὐτάς, τελειουμένοις δὲ διὰ τοῦ ἔθους. Für den besten Staat wird auch die bestveranlagte Bürgerschaft gefordert, Pol. IV (VII), 7, und mit Rücksicht darauf heisst es dann C. 13. 1332 a, 38 ff. ἀγαθοί γε καὶ σπουδαῖοι γίνονται διὰ τριῶν. τὰ τρία δὲ ταῦτ' ἐστι φύσις ἔθος λόγος . . . τὴν μὲν τοίνυν φύσιν οἵους εἶναι δεῖ τοὺς μέλλοντας εὐχειρώτους ἔσεσθαι τῷ νομοθέτῃ, διωρίσμεθα πρότερον. Vgl. Zeller a. a. O. S. 626.

94) N. E. IV, 15.

95) 1108 a, 30 — b, 8. Nach dem ächten Aristoteles sind die wirklichen Charaktertugenden selbst μεσότητες nicht bloss ἐν ταῖς πράξεσι, sondern erst recht auch ἐν τοῖς πάθεσι und περὶ τὰ πάθη, s. ausser 1106 b, 36 ff. (vgl. Anm. 14) auch 1106 b, 16 f. 24 f. 1107 a, 8. 1108 b, 16 ff. 1109 a, 23. b, 30, und dass er damit nicht etwa in jedem Falle Beides zusammen als nothwendig erforderlich bezeichnen will, sondern dass er vielmehr auch schon das Letztere allein als genügend ansieht zu einer vollen Charaktertugend, erhellt daraus, dass er zum Theil nur dieses in Betracht zieht bei seinen Definitionen, so der ἀνδρεία als μεσότης περὶ φόβους καὶ θάρρη 1115 a, 6 f., der σωφροσύνη als μεσότης περὶ ἡδονάς τινας 1117 b, 21 ff., der πραότης als μεσότης περὶ ὀργάς 1125 b, 26, während umgekehrt μεσότητες ἐν ταῖς πράξεσι allein die ἐλευθεριότης (nämlich περὶ δόσιν χρημάτων καὶ λῆψιν) und die μεγαλοπρέπεια sind: οὐχ ὥσπερ ἡ ἐλευθεριότης διατείνει περὶ πάσας τὰς ἐν χρήμασι πράξεις, ἀλλὰ περὶ τὰς δαπανηράς μόνον, 1122 a, 20 ff. vgl. 1119 b, 25 f., jedenfalls auch die Wahrhaftigkeit und die Gerechtigkeit. Anfänglich hiess es sogar nur: ἕξεις δὲ καθ' ἃς πρὸς τὰ πάθη ἐχόμεν εὖ ἢ κακῶς, οἷον πρὸς τὸ ὀργισθῆναι, εἰ μὲν σφοδρῶς ἢ ἀνειμένως, κακῶς ἐχόμεν, εἰ δὲ μέσως, εὖ 1105 b, 25 ff., und erst hernach wird die Hinzufügung der πράξεις durch die Bemerkung gerechtfertigt ὁμοίως δὲ καὶ περὶ τὰς πράξεις ἔστιν ὑπερβολὴ καὶ ἔλλειψις καὶ τὸ μέσον 1106 b, 23 f. Nicht schwer würde es übrigens auch sein zu zeigen, dass das Capitel den Zusammenhang stört, und auch nach dieser Richtung den von Monro Journ. of Philol. VII. 1876. S. 185 ff. geführten Beweis seiner Unächtheit zu ergänzen.

96) Nämlich die Freundlichkeit (N. E. IV, 12), Schlichtheit oder Wahrhaftigkeit (N. E. IV, 13) und εὐτραπελία (N. E. IV, 14) E. E. III, 7. 1233 b, 15 — 1234 a, 23. σχεδὸν δὲ καὶ τῶν ἄλλων ἕκαστα τῶν περὶ τὸ ἦθος ἐπαινετῶν καὶ ψεκτῶν τὰ μὲν ὑπερβολαί τὰ δ' ἐλλείψεις τὰ δὲ μεσότητές εἰσι παθητικαὶ κ. τ. λ., ausserdem noch die φιλία, denn an die Stelle der Freundlichkeit tritt bei ihm die σεμνότης. Vgl. Zeller S. 639 f. Anm. 11. S. 880 f. Anm., der eben hiernach in letzterm Punkte zu berichtigen ist; das Richtige sah hier schon Spengel S. 457 Anm.

97) S. d. Anm. 90 b angef. Stelle und die ihr vorangehende 1144 a, 23 — b, 1.

Digitized by Google

als solche eine derjenigen Tugenden, welche dem Aristoteles für volle Charaktertugenden gelten, die Wahrhaftigkeit[98]). Folglich ist es nicht Eudemos, der in diesem Capitel zu uns spricht. Auch sind in demselben Capitel 98[b]) unter νῦν πάντες nicht mit Fritzsche und Rassow die Schüler des Aristoteles zu verstehen, sondern, wie die Parallelstellen der Metaphysik[99]) lehren, die anderen Schüler Platons. In dem schon erwähnten eilften Capitel des zweiten Buchs seiner Ethik schreibt nun ferner Eudemos in starker Abweichung von seinem Meister der Mässigkeit eine Rolle zu, die sie zu einer unentbehrlichen Bedingung für die Glückseligkeit machen würde, die nämlich, die in der praktischen Einsicht sich verkörpernde gesunde Vernunft vor der Verderbniss durch die Begierde zu bewahren[100]). Hiervon ist nun aber in der Abhandlung über die Mässigkeit im siebenten Buche der nikomachischen Ethik keine Spur. Wohl aber haben Häcker und Rassow gerade in dieser Abhandlung eine besonders grosse Masse unaristotelischer doppelter Recensionen und sonstiger längerer fremdartiger Zusätze aufgedeckt[101]). Und so verliert denn jenes Argument, mit welchem noch Spengel sich nicht abzufinden vermochte, alle Beweiskraft. Denn die Erörterung der Lust am Ende dieses Buches erscheint nunmehr nur noch als die letzte und grösste von den vielen Schlingpflanzen an dem ächt aristotelischen Stamme der gesammten drei Bücher. Schon dem Verfasser der grossen Moral übrigens lagen die letzteren im Wesentlichen ohne Zweifel so vor wie uns als seine einzige Vorlage in den betreffenden Theilen seiner Arbeit. Was von den entsprechenden Partien aus den Werken des Aristoteles und des Eudemos übrig geblieben war, existirte also bereits zu seiner Zeit nur noch in dieser

98) E. E. III, 7. 1234 a, 23 ff. πᾶσαι δ' αὗται αἱ μεσότητες ἐπαινεταί μέν, οὐκ εἰσὶ δ' ἀρεταί . . . ἄνευ προαιρέσεως γάρ . . . διὰ δὲ τὸ φυσικὰ εἶναι εἰς τὰς φυσικὰς συμβάλλεται ἀρετάς· ἔστι γὰρ κ. τ. λ. (s. Anm. 91). ὁ μὲν οὖν φθόνος εἰς ἀδικίαν συμβάλλεται . . . καὶ ἡ νέμεσις εἰς δικαιοσύνην, ἡ αἰδὼς εἰς σωφροσύνην (διὸ καὶ ὁρίζονται ἐν τῷ γένει τούτῳ τὴν σωφροσύνην)· ὁ δ' ἀληθὴς καὶ ψευδὴς ὁ μὲν ἔμφρων ὁ δ' ἄφρων. In dieser Abweichung von Aristoteles nach Seiten einer stärkeren Anspannung und weiteren Ausdehnung des natürlichen Elements der sittlichen Tugenden liegt nun auch wohl der Grund, weshalb Eudemos das aristotelische ἡ ἠθικὴ ἀρετὴ ἐξ ἔθους περιγίγνεται (N. E. II, 1. 1103 a, 17) in τὸ ἦθος ἀπὸ ἔθους ἔχει τὴν ἐπίδοσιν (E. E. II, 2. 1220 a, 39 f.) umsetzt, was Fischer S. 37 f. mit Recht hervorhebt. 98 b) 1144 b, 21.

99) I, 9. 992 a, 32 f. γέγονε τὰ μαθήματα τοῖς νῦν ἡ φιλοσοφία. XII, 1. 1069 a, 26 f., wo Platon selbst mit eingeschlossen ist, οἱ μὲν οὖν νῦν τὰ καθόλου οὐσίας μᾶλλον τιθέασιν. Vgl. Bonitz Ind. Arist. 492 a, 54 ff. Walter a. a. O. S. 134 ff. Dagegen heisst Platon allein τις τῶν πρότερον Pol. VI (IV), 2. 1289 b, 5.

100) 1227 b, 12 ff. τούτων δὲ διωρισμένων λέγωμεν πότερον ἡ ἀρετὴ ἀναμάρτητον ποιεῖ τὴν προαίρεσιν καὶ τὸ τέλος ὀρθόν, οὕτως ὥστε οὗ ἕνεκα δεῖ προαιρεῖσθαι, ἢ ὥσπερ δοκεῖ τισί, τὸν λόγον. ἔστι δὲ τοῦτο ἐγκράτεια· αὕτη γὰρ οὐ διαφθείρει τὸν λόγον. ἔστι δ' ἀρετὴ καὶ ἐγκράτεια ἕτερον. λεκτέον δ' ὕστερον περὶ αὐτῶν, ἐπεὶ ὅσοις γε δοκεῖ τὸν λόγον ὀρθὸν παρέχειν ἡ ἀρετή, τοῦτο αἴτιον. ἡ μὲν ⟨γὰρ⟩ ἐγκράτεια τοιοῦτον, τῶν ἐπαινετῶν δ' ἡ ἐγκράτεια.

101) Ein Theil derselben mag aus der Ethik des Eudemos stammen, aber bezeichnend ist es, dass in einem dieser Einschiebsel, C. 6. 1148 a, 25 sich mit καθάπερ διείλομεν πρότερον etwas citirt findet, was wir jetzt nach der richtigen Bemerkung Spengels Arist. Stud. I. S. 32 (200) weder in der nikomachischen noch in der eudemischen Ethik lesen. Immerhin halte ich den weiter gehenden Versuch von Wilson (s. Anm. 3) diese Abhandlung als eine Compilation aus Bruchstücken von Arbeiten des Aristoteles und verschiedener Peripatetiker zu erweisen für verfehlt. Dagegen hat dieser Gelehrte, wie ich glaube, mit Erfolg gezeigt (S. 60 f.), dass die ähnlichen Aeusserungen einerseits N. E. VII, 1. 2. 1145 b, 2—7. 1146 b, 6—9 andrerseits E. E. VII, 2. 1235 b, 13—18 nicht füglich in demselben Werke und noch dazu im Anfang zweier auf einander unmittelbar folgender Bücher stehen konnten, sondern die ersteren die aristotelische Vorlage sind, welche Eudemos bei den letzteren vor Augen hatte und schon an ihrer Stelle vorfand.

Zusammensetzung, und es dürfte in dieselbe auch wohl Einiges übergegangen sein, was aus noch anderen peripatetischen Federn geflossen ist[102]).

Auch die übrigen Bücher zeigen, jedoch viel vereinzelter, ähnliche auffällige Wiederholungen und sonstige unaristotelische Zuthaten, zum Theil recht umfängliche, wie von verschiedenen Seiten dargethan ist. Von letzterer Art ist z. B. das siebente Capitel im ersten[103]) und, wie schon bemerkt, auch im zweiten Buche und der Schlusssatz des ganzen Werks[104]). Den Charakter von Wiederholungen oder andern Redactionen aber trägt, um nur das Wichtigste anzuführen, im ersten Buch die zweite Hälfte des zweiten Capitels[105]), im vierten der Schluss des eilften[106]), im neunten die zweite Hälfte des ersten[107]), im zehnten der grössere zweite Theil des achten[108]) an sich; ferner sind im Anfang des dreizehnten Capitels im dritten Buch zwei gleichartige Uebergänge neben einander gestellt[109]), ebenso folgen im vierten des achten zwei parallele Stellen unmittelbar auf einander[110]), und auch im sechsten und siebenten desselben Buches stehen zwei gleichartige Abschnitte, von denen nur einer dem Aristoteles angehören kann[111]), während in anderen jener Fälle beide Fassungen möglicherweise auf ihn selber zurückgehen. Ich muss mich mit diesen flüchtigen Andeutungen begnügen: zu lange schon habe ich Ihre Geduld in Anspruch genommen. Gleiche Beobachtuugen macht man ja übrigens auch in andern aristotelischen Werken, was denn auch nicht Wunder nehmen kann bei ihrer Entstehungsweise, über deren Natur man jetzt wohl so ziemlich einig ist.

Präsident: Ist Jemand in der Versammlung, welcher zu diesem Vortrag das Wort begehrt? — — Es ist nicht der Fall.

So bleibt mir nur übrig, dem Herrn Redner für seinen belehrenden Vortrag, den er vor allen anderen Herren uns schon im vorigen Winter bereitwilligst angeboten hat, den Dank der Versammlung auszusprechen.

Nach der Tagesordnung erhält das Wort Herr Rector Dr. Wohlrab aus Chemnitz zu seinem Vortrage über

Sokrates als Erotiker.

Alle Fragen, die das Leben und die Lehre des Sokrates betreffen, sind allerdings zum Ueberdruss oft behandelt worden, ziehen aber immer wieder durch die eigenthümlichen Schwierigkeiten an, die sie darbieten. Nachdem das denselben zu Grunde liegende Material mehr in Monographien, als in wissenschaftlich abschliessenden Gesammt-

---

102) So viel räume ich Wilson ein. S. Anm. 53. 76.

103) Vgl. Rassow S. 15, der aber noch nicht weit genug geht.

104) X, 10. 1181 b, 13—23, s. Schlosser Uebers. der Pol. (Lüb. u. Leipz. 1798.) I. S. XVIII. Susemihl Aristot. Pol. griech. u. deutsch (Leipz. 1879). I. S. 71 ff.

105) 1095 a, 31 — b, 13, vgl. Ramsauer S. 13 f. und Susemihl z. d. St.

106) 1126 a, 31. δ — b, 9, s. Rassow S. 16 f.

107) 1164 a, 22. τὴν — b, 21, s. Rassow S. 25.

108) 1178 a, 24 — b, 32, s. Rassow S. 26, vgl. Spengel Arist. Stud. I. S. 47 (215).

109) Wie Imelmann Observationes criticae in Aristot. E. N., Halle 1864. S. 12 f. erkannte. Nämlich 1127 a, 13—17 und 18—20.

110) 1156 b, 11—17 und 17—24, s. Rassow S. 23 f.

111) 1157 b, 14—24 und 1158 a, 1—10, s. Fritzsche in seiner Ausg. des 8. und 9. B., Giessen 1847. S. 84. Rassow S. 25 f.

darstellungen zusammengebracht und theilweis vielfach behandelt worden ist, lassen sich neue Erfolge auf diesem Gebiete nur durch Anwendung neuer Methoden erringen. Damit soll nicht gesagt sein, dass die Methoden an sich neu und erst zu erfinden sein müssen, sondern nur, dass die Methoden, welche sich der geschichtlichen Forschung unserer Tage bewährt haben, noch nicht durchgreifenden Einfluss auf die über Sokrates vorliegende Ueberlieferung gehabt haben. Und doch dürfte dieselbe das allerdankbarste Object dafür sein.

Was macht aber eine wahrheitstreue Darstellung des Lebens und der Lehre des Sokrates so schwer? Offenbar der Umstand, dass er selbst nichts Schriftliches hinterlassen hat und dass die ihn betreffende Litteratur von seinen Zeitgenossen an bis zur Gegenwart fast durchgängig einen tendenziösen Charakter trägt. Den Reigen eröffnen die Komiker mit ihren Angriffen gegen den ihnen verderblich erscheinenden rationalistischen Aufklärer und Neuerer. Gingen sie in ihren Anschuldigungen viel zu weit, so war es eine naturgemässe und berechtigte Reaction, dass die theilweise hochbegabten Anhänger, die sich Sokrates gewonnen hatte, für den Geschmähten in die Schranken traten und ihrer Verehrung entschieden Ausdruck gaben. Sonach sind schon die Zeitgenossen nichts weniger als unparteiische Zeugen; Xenophon war so gut Apologet, wie Platon. Mit den späteren Schriftstellern steht es nicht besser. Denn abgesehen davon, dass auch bei ihnen Antipathie, wie Sympathie eine Rolle spielten, erwächst eine neue Schwierigkeit für die Forschung dadurch, dass Sokrates zur typischen Figur wurde, zum Weltweisen katexochen, was bei der Popularität seiner Persönlichkeit und der praktischen Seite seiner Lehre zu weit gehenden Zusätzen und Erfindungen einladen musste.

Sonach haben auf die an Sokrates sich anschliessende Ueberlieferung sehr wesentliche Momente corrumpierend eingewirkt. Ist es da nicht im höchsten Grade nothwendig alle Vorsichtsmassregeln anzuwenden, welche die neuere historische Kritik an die Hand giebt? Eine sehr einfache und nahe liegende ist die Datierung des Quellenmateriales und der Nachweis des Zusammenhanges der Angaben. Schon damit lässt sich etwas erreichen. So legen es z. B. viele Umstände nahe die Verbindung, in die man den Sokrates zum Philosophen Archelaos gebracht hat, als eine Erfindung der späteren Diadochenschriftsteller anzusehen, und in der That hat diese Auffassung noch heute viel Anhänger. Allein wenn man erwägt, dass der älteste Schriftsteller, der von Sokrates spricht, Ion von Chios, in einem noch nicht angezweifelten Fragment dieser Verbindung Erwähnung thut, so sollte man sie doch billigerweise als historische Thatsache hinnehmen. Andrerseits findet die Angabe, von Sokrates rührten die drei bekleideten Chariten und ein Hermes am Aufgange zur Akropolis her, noch heute Glauben und doch steht sie auf so schwachen Füssen, wie nur möglich. Mehr als 400 Jahre nach Sokrates findet sich überhaupt die erste Spur von diesen Bildwerken beim älteren Plinius. Dieser aber denkt gar nicht an den Philosophen als den Verfertiger; als solcher galt damals bei Einigen ein Maler Sokrates. Erst bei Pausanias und Laertios Diogenes findet sich die Notiz, diese Figuren rührten vom berühmten Sokrates her, aber diese Notiz wird nicht auf bestimmte Gewährsmänner, sondern auf ein blosses Gerede zurückgeführt. Dass der Schwur des Sokrates in den Wolken νὴ τὰς Χάριτας nichts für seine Autorschaft beweist, geben Alle zu. Die Scholien aber zu dieser Stelle sind erwiesenermassen jüngeren Ursprunges; sie stammen aus einigen Handschriften des 13., 15. und 16. Jahrhunderts.

Digitized by Google

Noch viel eingreifender aber namentlich in alle inneren Fragen, die den Sokrates betreffen, ist die Constatierung des Verhältnisses, in dem die Gewährsmänner — ein Ausdruck, der freilich für Viele, die hieher gehören, allzu ehrenvoll ist — zu Sokrates standen. Aristoteles, den man für völlig objectiv nimmt, hat verhältnissmässig wenig über ihn berichtet. Sonst ist aber überall eine polemische und eine apologetische Tendenz leicht nachweisbar. So bilden sich zwei Reihen von Schriftstellern, an der Spitze der einen von den Mitlebenden Aristophanes, von den Späteren Aristoxenos, an der Spitze der anderen Platon und Xenophon. Zwischen beiden geht die Forschung ihren allenthalben schwierigen Weg, das Gemeinsame, das sich bei beiden doch noch findet, sammelnd und ordnend, für das Abweichende aber die Erklärung suchend und den Grad der Wahrscheinlichkeit gewissenhaft abwägend.

Diese dürftige Charakteristik der Forschungen über Sokrates habe ich der Behandlung eines kleinen Theiles derselben, der Frage über Sokrates als Erotiker, vorausschicken wollen, um meinen Standpunkt zur Sache im Allgemeinen zu bezeichnen. Das Thema selbst schien sich mir desshalb zu empfehlen, weil es meines Wissens eine specielle Besprechung noch nicht gefunden hat. Hiernach schien es möglich zu sein wenigstens denen von den hochgeehrten Anwesenden, die sich nicht eingehender mit Sokrates befasst haben, das eine oder das andere Neue zu bieten.

Dass an Sokrates die Seite, wonach er als Erotiker zu bezeichnen ist, nicht eine untergeordnete war, kann als unbestritten und unbestreitbar gelten. Er legt sich selbst bei Xenophon in den Apomnemoneumata diesen Namen bei und Platon lässt den Mann, der sich sonst alles Wissen absprach, für sich doch ein besonderes Wissen in der Erotik in Anspruch nehmen. Wir brauchen desshalb spätere Zeugen, wie Maximus Tyrius und Themistius gar nicht anzuführen, zumal sie in ihren Angaben augenscheinlich die genannte Dyas vor sich hatten. Ueberdies erhalten die Ueberlieferungen des Platon und Xenophon über Sokrates als Erotiker ihre gewichtigste und entscheidendste Beglaubigung durch alles das, was wir von seiner Lebensführung wissen.

Wie intensiv und vielseitig aber die Anregungen waren, die Sokrates seinen Anhängern nach der bezeichneten Richtung gegeben hat, beweisen die vielen schriftstellerischen Behandlungen, welche das Capitel von der Liebe bei ihnen gefunden hat. Platon handelt von ihr in einigen seiner schönsten Dialoge, im Lysis, Phaidros und Symposion, Xenophon widmet ihr eine längere Stelle im zweiten Buche der Apomnemoneumata und im Symposion. Eukleides schrieb einen ἐρωτικός. Dem Kriton wird ein Dialog περὶ καλοῦ beigelegt, dem Simmias von Theben Dialoge περὶ φίλου und περὶ ἔρωτος. Schliesslich schrieb Antisthenes περὶ παιδοποιΐας ἢ περὶ γάμου ἐρωτικός und handelte auch im Ἡρακλῆς von Freundschaft und Liebe. Schade, dass von den zuletzt genannten Sokratikern uns nichts erhalten ist bis auf eine indirect hierher gehörige Aeusserung des Antisthenes!

Was nun zunächst die Begriffe angeht, mit denen wir es hier zu thun haben, so sind dieselben neuerdings durch Heinrich Schmidt im dritten Bande seiner Synonymik völlig überzeugend festgestellt worden. Den grössten Umfang hat das Wort ἔρως selbst, das im weiteren Sinne jedwede Aeusserung der Liebe bezeichnet. In engeren Grenzen hält sich das Wort φιλία, das immer auf den inneren, geistigen Ausgangspunkt derselben hinweist und dem ἔρως im engeren Sinne gegenübergestellt wird als der im Sinnlichen

Digitized by Google

wurzelnden und sinnlich sich äussernden Liebe. Schmidt hat mit diesen Erklärungen frühere Auffassungen berichtigt, wonach man φιλία für das allgemeinere Wort nahm.

Mit des Sokrates Thätigkeit als Erotiker steht seine Kuppelei (μαστροπεία) und Freiwerberei (προαγωγεία) im Zusammenhang. Beide Gewerbe standen im Alterthume ebenso wenig in Ansehen, wie heutzutage, weil damit ein unehrenhafter Gewinn verbunden war. Selbstverständlich lag dieser Zweck dem Sokrates gänzlich fern; er legte sich vielmehr diese Namen jedenfalls desshalb bei, weil er seine Vergleiche gern dem Gebiete des Gewöhnlichen entnahm. Was sie besagen, ist am ausführlichsten von Xenophon im Symposion dargelegt. Der Kuppler geht darauf aus, bei denen, welche er verkuppeln will, gegenseitiges Wohlgefallen zu erregen. Er wird also alle Anstösse, die in der Haltung und dem Charakter des einen Theiles liegen, zu beseitigen und dagegen die entsprechenden Tugenden zu wecken suchen. Antisthenes sagt von Sokrates, er verkupple vor Allem die Leute mit sich selbst. Ist somit die Kuppelei eine Art Erziehung für den Umgang mit den Menschen, so erhält sie dadurch einen weiter gehenden politischen Charakter, dass sie auf ihrer höchsten Höhe die Kunst ist die Bürger für den Staat brauchbar zu machen. Verwandt damit ist die Freiwerberei. Sie vermittelt die Bekanntschaft derer, die durch Charakterähnlichkeit zu einander passen und sich in der Weise einander ergänzen, dass der Eine hat, was der Andere braucht. Auch dieser Kunst wird dadurch ein weiterer Hintergrund gegeben, dass sie nicht nur zur Stiftung von Ehen und Freundschaften, sondern auch zu gegenseitiger Befreundung von Staaten führen soll. Beispiele dieser Freiwerberei führt Xenophon wie Platon auf.

Gehen wir nun zu den Schriftstellern über, die von Sokrates als Erotiker berichten, so muss es zunächst auffallen, dass die Komiker, vor Allem Aristophanes, ihn als solchen, wie es scheint, gänzlich unbehelligt lassen. Da dieselben namentlich alle bedenklichen Auswüchse der Knabenliebe aufs schonungsloseste blossstellten und geisselten, so ist ihr Schweigen ein sehr ehrenvolles Zeugniss für Sokrates, das wohl allein für hinreichend gelten könnte, den Erzählungen über sein päderastisches Verhältniss zum Philosophen Archelaos, wie zum Makedonerkönig Archelaos den letzten Schein der Glaubwürdigkeit zu nehmen, wenn auch die erstere nicht auf den schmähsüchtigen Aristoxenos zurückginge, die letztere nicht gar so schlecht bezeugt wäre.

Und doch wäre es vorschnell und unvorsichtig, wollte man sagen, Aristophanes habe diese sehr wichtige Seite an Sokrates gar nicht berührt. Führt er ihn auch nicht als sinnlichen Liebhaber vor, so behandelt er doch diese Seite an ihm in einer Weise, welche den Kern der Sache vollständig trifft, indem er ihn als Lehrer darstellt. Sicherlich war das Moment der Belehrung und Erziehung bei der Knabenliebe der Alten kein untergeordnetes — die Jüngeren wurden durch ihre älteren Liebhaber in die Geschäfte und das öffentliche Leben eingeführt —, aber so einseitig nach dieser Richtung hin hatte vielleicht Niemand vor Sokrates dieses Verhältniss ausgebildet. Und so mag es erklärlich erscheinen, dass er eine gewisse Verwandtschaft mit den Sophisten zu haben schien, den ersten specifischen Fachlehrern, die Athen kennen lernte. Diese Aehnlichkeit gab dem Aristophanes den Anlass an der Figur des Sokrates die vielleicht erste Karrikatur eines Schulmeisters zu liefern mit all dem dazu gehörigen Anhange, dem Schulhaus mit seinen Lehrmitteln, mit seinen bleichen, verbüffelten Insassen, dem Honorar an Geld und Victualien. Ist nun auch all das Aussenwerk, womit der Komiker seinen Helden umgiebt, eine

Digitized by Google

lustige Erfindung, so wird doch so viel richtig bleiben, dass Sokrates die bei seinen Landsleuten üblichen Liebesverhältnisse in eine Art Schülerverhältnisse ummodelte, so sehr er auch im Recht sein mochte, wenn er es von sich wies ein Lehrer im Sinne der Sophisten zu sein.

Wenden wir uns von den Gegnern des Sokrates zu seinen Verehrern! Nach dem Stande der uns erhaltenen Litteratur haben sie von den Zeitgenossen des alternden Sokrates allein das Wort. Xenophon ist der ältere und dem Sokrates länger befreundete, aber er griff erst nach dessen Tode zur Feder, um ihn gegen die Ankläger zu vertheidigen, Platon ist der jüngere, nur acht Jahre mit ihm im Verkehr, aber er schrieb schon zu Lebzeiten seines Meisters und die apologetische Tendenz wird desshalb manchen seiner ersten Werke fremd sein. Haben diese hiernach für den Sokratesforscher zunächst etwas Anlockendes, so wird er freilich bald die Erfahrung machen, dass sicherlich schon die erste Schrift Platons, sie mag gewesen sein, welche sie wolle, seine Berechtigung für Schriftstellerei documentierte, insofern schon in ihr ein neuer, selbständiger Geist zu Tage tritt, dem man es sofort anmerkt, dass er sich nicht damit begnügt schlichte, wahrheitsgetreue Darstellungen wirklich gehaltener Unterredungen zu geben, der solche höchstens zum Ausgang eigener freier Schöpfungen nimmt. Unzweifelhaft war Platon in den zwanziger Jahren seines Lebens in dem Anschauungskreise seines vierzig Jahre älteren Lehrers noch befangen, unzweifelhaft war er von seiner Art die Dinge zu behandeln mächtig beeinflusst, aber bei seinem reichen philosophischen Geiste blieb er nicht auf dessen Standpunkte stehen, sondern schwang sich von demselben aus bereits zu höheren Anschauungen empor. Es wird sich kaum bestreiten lassen, dass sich schon in den ersten Gesprächen, die er geschrieben hat, Anklänge an die Ideenlehre finden. Wird es doch nach den Untersuchungen von Bonitz und Usener Wenige mehr geben, die den Phaidros nicht zu diesen ersten Gesprächen mit rechnen.

Sonach empfehlen sich sogar die ersten Schriften des Platon nicht ohne Weiteres dem, der den Spuren Sokratischer Weisheit nachgeht. Er wird also zum Xenophon greifen, auch auf die Gefahr hin, dass der Zeitraum zwischen seinem Abschied von Sokrates und der Abfassung des ersten seiner Verherrlichung gewidmeten Buches für den Verfasser ereignissvoll genug war, um doch manches Einzelne zu verwischen und abzublassen, zumal wenn es die Theorie betraf und ihm, wie es scheint, schriftliche Aufzeichnungen nicht vorlagen. Denn das ist doch wohl nicht anzuzweifeln, dass Xenophon ein treues Abbild der Wirklichkeit geben wollte. Nun ist freilich nicht zu verkennen, dass er kein seinem Lehrer congenialer Geist war; er hatte keine besondere Begabung für die Philosophie. In Folge dessen hat er jedenfalls mehr äusserlich und materiell die Gedanken des Sokrates reproduciert, ohne seiner Schärfe und Folgerichtigkeit nahe zu kommen. Andrerseits kommt die Beschränkung in seiner Naturanlage doch in gewisser Weise der Forschung über Sokrates zu Statten. Da nämlich auf dem Gebiete, auf welchem ein echter Philosoph sich bewährt, in der Auffindung neuer grosser Gesichtspunkte und erhabener Anschauungen, schwerlich ein Lorbeer für Xenophon geblüht hat, so dürfen wir dergleichen Principien, wo sie uns bei ihm entgegentreten, wohl unbedenklich dem Sokrates zuschreiben; in dem, was sich daran hängt, kann sich Xenophons Erfindungsgabe ergangen haben. Legt nun gar auch Platon diese Principien dem Sokrates in den Mund, so kann damit ein Grundstock Sokratischer Lehren als constatiert gelten.

Digitized by Google

In der Frage, was Sokrates über die Liebe gelehrt habe, ist meines Wissens ein Zeugniss aus Aristoteles nicht beizubringen. In der späteren Litteratur findet sich noch manches Anekdotenartige, was hieher zu ziehen wäre, aber desshalb nicht unbedenklich zu verwenden ist, weil sich der Zusammenhang mit den guten Quellen nicht erweisen lässt. Doch ist es möglich, eine ziemlich fest umschriebene Masse von Angaben noch zusammenzustellen, die den Sokrates als Erotiker in einem sehr ungünstigen Lichte erscheinen lassen. Er soll Ausschweifungen ergeben gewesen sein, sich aber gehütet haben mit den Gesetzen in Collision zu kommen. Die hierauf bezüglichen Notizen rühren von Aristoxenos her, dem Porphyrios mit Vorliebe gefolgt ist. Schon Luzac hat in den lectiones Atticae gezeigt, dass dieser Peripatetiker all das schmuzige Gewäsche erfunden hat, das gegen die Akademie und was mit ihr zusammenhing, also auch gegen Sokrates, in späterer Zeit in Umlauf war und das sich mit einer Zähigkeit, die einer besseren Sache werth gewesen wäre, Jahrhunderte lang erhalten hat. Wir brauchen es nicht im Einzelnen zu widerlegen; denn keine Beachtung verdienen die Angaben eines Mannes, dem trotz aller Gelehrsamkeit in Folge seines absprechenden Wesens und Parteieifers in historischen Dingen eines fehlte, die Liebe zur Wahrheit.

Schliesslich aber kann zum Verständniss, zur Ergänzung und Bestätigung der die ethischen Theorien des Sokrates betreffenden Fragen Alles hinzugezogen werden, was uns über seine Lebensführung bekannt ist. Ganz unbedenklich ist das sicherlich bei einem Manne, wie Sokrates, dem Tugend Wissen war, in dem erwiesenermassen jene im Platonischen Laches gerühmte dorische Harmonie zwischen Denken und Handeln im höchsten Grade vorhanden war. Für die Frage aber, wie Sokrates als Erotiker aufzufassen ist, liegen die Ueberlieferungen über sein Leben insofern günstig, als sie bei den besten Zeugen sich nicht widersprechen und kaum in einer Hinsicht reichlicher fliessen, als in Hinsicht auf seine freundschaftlichen Verbindungen.

Wir haben uns bei der Besprechung der Quellen lange aufgehalten. Sie ist, wie wir gezeigt zu haben glauben, nirgends nothwendiger, als bei Sokrates. Dabei hat sich uns schon Manches ergeben, was wir bei Seite lassen können, wenn wir ihn als Erotiker charakterisieren wollen. Wir brauchen ihn jetzt nicht mehr gegen die Beschuldigung zu vertheidigen, als sei er der sinnlichen Liebe ergeben gewesen, als habe er ihr irgendwie das Wort geredet. In den Jahrhunderten, in denen man die Zeugen noch wenig unterschied, hat sich manche handgreifliche Verläumdung leicht fortpflanzen können. Noch zu Johann Matthias Gesners Zeiten wusste man sich so viel über die unedlen Neigungen des Sokrates zu erzählen, dass es den Unmuth dieses ehrenhaften Gelehrten erregte und er in seinem Socrates sanctus paederasta mit einer Gründlichkeit, die nichts zu wünschen übrig lässt, den Nachweis führte, dass kein glaubwürdiger Schriftsteller als Zeuge für diesen Klatsch angeführt werden könne.

Nur eines sei erlaubt im Anschluss an diesen Punkt hier zu berühren. Schon Gesner selbst hat sich einer contradictio in adjecto schuldig gemacht. Er zeigt, dass kein Zeitgenosse den Sokrates einer sträflichen Leidenschaft für schuldig hielt, und doch meint er, Platon vertheidige ihn in der Rede des Alkibiades im Symposion dagegen. Noch die neuesten Erklärer dieses Dialoges nehmen diese Tendenz an. Ebenso findet man sie im Lysis, im Phaidros. Auch Xenophons Symposion soll diesem Zwecke dienen. Nun ist es aber doch seltsam, dass dem Sokrates kein Zeitgenosse, nicht einmal seine Tod-

Digitized by Google

feinde ein schmachvolles Liebesverhältniss zum Vorwurf machen. Wo soll dann für seine Schüler und Anhänger der Anlass hergekommen sein ihn dagegen in Schutz zu nehmen? Die Annahme solcher Tendenzen erklärt sich nur psychologisch dadurch, dass Sokrates zum Typus eines fälschlich Angeklagten, eines fälschlich Verurtheilten geworden ist. Was also zu seiner Verherrlichung geschrieben erscheint, dem legt man leicht auch die Absicht unter, es sei zugleich zu seiner Rechtfertigung geschrieben.

Noch bleibt die Frage übrig, wie Sokrates seine Verwerfung der sinnlichen Liebe begründete. Er ist dabei ganz unzweifelhaft auf das Object derselben, den Körper, zurückgegangen und hat es mit dem Objecte der geistigen Liebe, der Seele, verglichen. Nun wissen wir aus Xenophon, wie aus Platon, dass ihm nur die Seele etwas galt, der Körper nur als die an sich werthlose Hülle derselben erschien. So wird die Liebe zum Körper alle die Unvollkommenheiten desselben an sich tragen, die vielleicht noch kein Weiser in dem Masse erkannt und hervorgehoben hatte, wie Sokrates.

Von diesem Standpunkte aus erklärt sich denn auch Sokrates in der im Xenophontischen Gastmahl ihm beigelegten Rede mit aller Entschiedenheit gegen die sinnliche Form der Päderastie und empfiehlt ihr gegenüber einzig die Freundschaft als die rein geistige Form. Erhebt er sich in diesem Punkte hoch über die gewöhnlichen Anschauungen seiner Zeit und seines Volkes, so zeigt er sich dadurch in denselben befangen, dass er zur Befriedigung der Sinnenlust den Umgang mit Dirnen nicht verwarf. Doch scheint er die Ansicht gehabt zu haben, dass die Ehe diesem Zwecke nicht zu dienen habe. Wenigstens sagt er in Xenophons Apomnemoneumata, nicht um der sinnlichen Liebe willen heirathe man, sondern um legitime Kinder zu erhalten.

Und so bleibt von der sinnlichen Seite des Sokrates als Erotiker nur eins übrig, das wir dem klassischen Alten billig gönnen, sein Wohlgefallen an jugendlich schönen Erscheinungen. Es genüge hier nur die Namen des Charmides, des Euthydemos, des Alkibiades anzuführen, deren Schönheit er ohne Zweifel seine Huldigung dargebracht hat. Doch mag dabei auf zweierlei hingewiesen werden, erstlich darauf, dass Sokrates nach Griechenart hinter der Körperschönheit die werthvollere Seelenschönheit vermuthete, zweitens darauf, dass mancher Ausdruck des Verliebtseins, dessen er sich bei Xenophon und Platon diesen Jünglingen gegenüber bedient, wie aus einzelnen Situationen hervorgeht, nicht wörtlich, sondern mit einem Beigeschmack von Ironie zu verstehen sein wird.

Nach Allem, was gesagt ist, muss als das Gebiet der Sokratischen Erotik das der geistigen Liebe erscheinen, die wir ohne Weiteres als Freundschaft (φιλία) bezeichnen können. Ihr Begriff involviert den der Gegenseitigkeit; doch begründet die Verschiedenheit der Geschlechter in dieser Beziehung durchaus keinen Unterschied. Ueber den Ausgangspunkt der Freundschaft kann kein Zweifel obwalten. Sie geht hervor aus dem Gefühle der Bedürftigkeit, des Unbefriedigtseins, der Unvollkommenheit, das in jedem Menschen liegt. Diesen Satz lesen wir in den Apomnemoneumata. Wenn also Platon im Lysis sagt, nur der sei des Freundes nicht bedürftig, der absolut vollkommen sich völlig selbst genüge, und im Symposion die Diotima den Gedanken ausführen lässt, dass die Liebe aus dem Gefühle des Mangels und der Bedürftigkeit hervorgehe, so verdankt er diese Anschauungen dem Sokrates. Wer nun die Mängel der eigenen Natur fühlt, dem muss die Sehnsucht erwachen ihnen dadurch abzuhelfen, dass er sich mit Gleichstrebenden verbindet, die aber insofern von ihm verschieden sind, als sie haben, was ihm fehlt.

Digitized by Google

Auf diesem Wege gelangt man allerdings unleugbar zum Nützlichkeitsstandpunkt. Wer mir überhaupt nichts sein kann, der kann auch mein Freund nicht sein. Und bekannt ist, dass Sokrates diesen Gesichtspunkt mit einer gewissen Rücksichtslosigkeit durchgeführt hat, indem er ihn auch auf die Verwandtschaft übertrug. Bleibt dieselbe nur ein äusseres Band, vertieft sie sich nicht zur Freundschaft in dem bezeichneten Sinne, so lasse man sie fallen. Entäussern wir uns doch auch der Theile unseres eigenen Körpers, die uns nichts mehr nützen, begraben wir doch auch den Körper, wenn die Seele daraus entwichen ist.

Dieses Utilitätsprincip ist sowohl von Xenophon, als auch von Platon im Lysis als Sokratische Lehre hingestellt und weiter ausgeführt. Man hat sie desshalb vielfach allzu nüchtern gefunden und getadelt. Allein eins mag sofort bedenklich machen. Was man gewöhnlich unter Nutzen versteht, Vortheile und Unterstützungen im tagtäglichen Leben, in den Geschäften, war doch nirgends das, worauf Sokrates ausging. Der arme, bedürfnisslose Mann, der nie Schätze sammeln wollte, die Moder und Rost angreifen, hat äussere Vortheile wohl nirgends gesucht, auch nicht in der Freundschaft. Sollte er sie Anderen zu diesem Zwecke empfohlen haben? Wenn sich nun auch nicht leugnen lässt, dass Sokrates in seinen Erörterungen über die Freundschaft ihren äusseren Nutzen betonte, so ist das leicht verständlich mit Rücksicht auf das Publikum, zu dem er sprach. Xenophon nennt zwar die Namen der Männer nicht, mit denen Sokrates diese Unterredungen hatte, aber sicherlich würde er gerade ihm, auch einem Kriton die Sache, um die es sich handelte, auf diesem handgreiflichen Wege am leichtesten klar gemacht haben.

Und noch ein Anderes mag für des Sokrates höhere Auffassung vom Nutzen der Freundschaft sprechen. Er weist es durchaus ab, eine Verbindung schlechter Menschen mit diesem Namen zu belegen, was doch schwerlich möglich gewesen wäre, wenn schon äussere Vortheile und Interessen dieses Band knüpfen könnten. Ebenso wenig kann natürlich zwischen Guten und Schlechten Freundschaft bestehen; denn sie verfolgen verschiedene Ziele. Sonach können nur Gute durch wahre Freundschaft verbunden sein. Im Xenophon wird diese Behauptung mehr empirisch durch den Hinweis motiviert, dass nur der Gute erkenntlich, zuverlässig, verträglich ist, während Platon im Lysis dieselbe auf das Princip zurückführt, dass Aehnliches zu Aehnlichem strebe, das auch der Rede des Aristophanes im Symposion zu Grunde liegt. Von dem Satze aber, dass das Böse nicht Freund dem Bösen sein könne, wohl aber das Gute des Guten Freund sein müsse, nimmt der Mythus im Phaidros seinen Ausgang.

Hiernach hat es alle Wahrscheinlichkeit, dass Sokrates die Förderung, die er vom Freunde verlangt, nicht auf dem Gebiete des äusserlichen und geschäftlichen Lebens gesucht habe, sondern vorzugsweise in der Sphäre, der er seine Lebensthätigkeit gewidmet hatte, in der philosophischen Forschung. Ist ihm aber die Freundschaft die fördernde Gemeinschaft des geistigen Lebens, wird sie wesentlich in das Seelenleben verlegt, so lässt sich nicht verkennen, dass ja auch auf dieses alle die äusserlichen Bestimmungen, die mit Rücksicht auf das alltägliche Leben getroffen zu sein scheinen, ihre Anwendung finden. Und so gestaltet sich die Freundschaft zu einer Verbindung solcher, die durch die Gleichheit der geistigen Interessen an einander gewiesen sind, die in gegenseitigem Gedankenaustausch, in gegenseitiger Berichtigung, Anerkennung und Ermunterung ein tieferes Band zusammenknüpft. Und für den Mann, dem Tugend Wissen war, konnte

Digitized by Google

die wissenschaftliche Forschung nicht ohne Ertrag für die Sittlichkeit sein; jede Förderung auf dem einen Gebiete involvierte eine Förderung auf dem anderen und vertiefte so die Beziehung der Forschenden. So wurde Sokrates zu dem philosophischen Erotiker, als den ihn Platon schildert. In dieser Darstellung begegnen wir uns mit dem Gelehrten, der am massvollsten und zuverlässigsten über Sokrates geschrieben hat, mit Eduard Zeller.

Es lässt sich nicht sagen, dass diese über das gemeine Nützlichkeitprincip weit hinausgehende Auffassung der Liebe dem Xenophontischen Sokrates fremd wäre. Diejenigen, welche denselben nur die gegenseitige thatsächliche Unterstützung als charakteristisches Merkmal der Freundschaft hervorheben lassen, halten sich an die Auseinandersetzungen im zweiten Buche der Apomnemoneumata, welche sich allerdings über diesen Standpunkt nicht wesentlich erheben. Aber viel tiefer wird die Sache in Xenophons Symposion gefasst. In der Rede, welche dort im achten Capitel dem Sokrates beigelegt wird, wird ganz ausdrücklich der in der Tiefe des Gemüthes verborgene Grund der Freundschaft hervorgehoben, der mit der unmittelbaren Macht eines Naturtriebes wirkend nach inniger Gemeinschaft mit verwandten und doch verschiedenartigen Naturen strebt. Sie wird dort definiert als die süsse und freiwillige Zuneigung von solchen, die für einander eingenommen sind: φιλεῖν καλεῖται τῶν τὸ ἦθος ἀγαμένων ἀνάγκη ἡδεῖα καὶ ἑθελουσία. Sollen wir dem Xenophon zutrauen, dass er in diesem Punkte über seinen Meister hinausgegangen sei, dass er ihn principiell überboten habe? Auf der andern Seite wird sich kein Grund finden lassen, warum Sokrates bei seiner ganzen Beanlagung und Lebensführung, bei seinen gewiss häufigen Behandlungen dieses Gegenstandes nicht zu tieferen Auffassungen sollte gelangt sein. Wären ihm diese nicht eigen gewesen, wie liesse sich dann die tiefe, ja schwärmerische Verehrung erklären, mit der gerade die edelsten unter seinen Mitbürgern ihm anhingen?

Nach alle dem wird es wohl kaum einen ernstlichen Widerspruch finden, wenn ich schliesslich die Behauptung wage, dass die im Platonischen Symposion enthaltene Definition der Liebe und das vom trunkenen Alkibiades dort gezeichnete Idealbild des Liebhabers eine engere Beziehung zu Sokrates haben, als es auf den ersten Anblick scheinen dürfte. Zwar deutet Platon selbst in nicht misszuverstehender Weise an, dass das Letzte, das er über die Liebe zu sagen hat, nicht mehr dem Sokratischen Standpunkte angehört. Aber Sokratisch wird es sein, wenn er den Begriff Liebe dem Begriffe des Strebens unterordnet, das aus dem Gefühle des Mangels hervorgeht, wenn er diesen Begriff als ein Mittleres zwischen Gut und Schlecht nimmt und der Gleichstellung von Tugend und Wissen entsprechend der richtigen Meinung vergleicht, wenn er schliesslich dieses Mittlere der Philosophie gleich setzt. Ja, vielleicht lässt sich noch weiter gehen und als Sokratisch der Eros bezeichnen, der als Streben nach Ruhm und unsterblichen Verdiensten gefasst wird. Wenigstens lassen sich Parallelstellen aus dem Xenophontischen Symposion beibringen, in denen Sokrates mit Hinweis auf unsterbliche Vorbilder auffordert sich durch Verdienste um das Gemeinwesen einer edlen Liebe würdig zu zeigen.

Schon vielfach ist dargelegt worden, dass die charakteristischen Züge, die im Platonischen Symposion dem Eros beigelegt werden, meist der Persönlichkeit des Sokrates entnommen sind. Die Zeichnung eines vom Eros ergriffenen Sterblichen konnte sich an keinen Anderen anschliessen, als an Sokrates selbst. Wie als das Wesentliche am Eros

Digitized by Google

von Platon seine Natur als Dämon bezeichnet war, so schreibt auch Alkibiades dem Sokrates etwas Dämonisches zu. Seine Doppelnatur wird versinnbildlicht durch die Vergleichung mit den Silenen und Satyrn, in denen Irdisches und Ueberirdisches in Verbindung gebracht ist. Sowohl die Ausstattung, die Eros seiner Mutter, der Πενία, verdankt, sein abgehärtetes Wesen, das an Entbehrungen aller Art bis herab zur Entbehrung des Schuhwerkes gewöhnt ist, als auch die Ausstattung, die er seinem Vater, dem Πόρος, verdankt, sein rastloses, tapferes Jagen nach allem Guten, das bis zur Anwendung von Zauberkünsten geht, — Alles findet in der Rede des Alkibiades sein Gegenbild an Sokrates. Wir erhalten daraus den Eindruck, dass Platon dem Leben seines Meisters kaum weniger bedeutende Anregungen verdankte, als seiner Lehre.

Von diesem Standpunkte wird nun auch klar, in wiefern Platon, wie Xenophon dem Sokrates ein besonderes Wissen über die Erotik zuschreiben konnten. Wohl konnte er es von sich weisen das Wissen selbst zu besitzen, aber was zum Wissen führt, das hat er rastlos zu ergründen gesucht und nicht erfolglos; denn abgesehen von seinen Verdiensten um die Ethik, ist besonders was er in methodischer Beziehung geleistet hat, bis in unsere Tage werthvoll geblieben. Und auch die Bedeutung seiner Freiwerberei und Kuppelei tritt nun klar zu Tage. Wenn der Erotiker und der Philosoph eins sind, dann ist des Sokrates Jagd nach den Schönen das Suchen nach solchen, die sich zur Philosophie eignen. Auf diesem Gebiete traute sich Sokrates ein sicheres Urtheil zu. Solche, in denen er philosophische Anlagen entdeckte, suchte er an sich zu fesseln, die Anderen, die mehr eine Richtung auf das praktische Leben hatten, empfahl er an andere Lehrer. So galt dem Sokrates die Erotik als eine Art Vorhalle zur Philosophie.

Hiermit lassen Sie mich schliessen. Wenn meine Schilderung des Sokrates als Erotiker den alten Weisen auf eine höhere Stufe der Vollkommenheit stellt, als frühere Darstellungen, so wird mich hoffentlich Niemand allzu grosser Voreingenommenheit zeihen; wenigstens möchte ich glauben, dass ich mich von der Grundlage des historisch Gegebenen nicht wesentlich entfernt habe. (Lebhafter Beifall).

Professor Dr. Susemihl: Der Herr Redner weiss selbst am besten, wie sehr ich ihn und seine Forschungen schätze, und es ist durchaus nicht meine Absicht, irgendwie hier eigentlich gegen seinen Vortrag zu polemisieren, sondern ich muss gestehen, dass ich im Wesentlichen damit einverstanden bin. Nur auf einen kleinen Nebenpunkt kann ich doch nicht unterlassen aufmerksam zu machen und da wenigstens kurz meine abweichende Ansicht auszusprechen. Das betrifft gerade die Quellenfrage. Ich bin vollständig derselben Meinung wie der Herr Redner über die Ansicht, dass Xenophon die sicherste Quelle ist, jedoch mit einer Einschränkung, nur in Bezug auf die Ἀπομνημονεύματα; in Bezug auf das συμπόσιον kann ich mich nicht davon überzeugen; das συμπόσιον halte ich ebenso gut für eine freie Dichtung wie das Platonische. Das bringt aber im Wesentlichen keine gerade sehr bedeutenden Aenderungen im Resultate hervor.

Präsident: Begehrt noch Jemand das Wort zur Discussion? — — Wenn das nicht der Fall ist, dann gestatten Sie mir, Herrn Rector Dr. Wohlrab für den Vortrag, in welchem er uns so überraschende Gesichtspunkte und die Ueberschau über ein so weites Gebiet gewährt hat, den Dank der Versammlung auszusprechen.

Digitized by Google

Zum dritten Vortrag bitte ich Herrn Prof. Dr. Müller aus Halle über:
Einige Aufgaben west-östlicher Philologie
das Wort zu nehmen.

Prof. Dr. Müller: Meine Herren! Mit Recht ziehen in der Geschichte der geistigen Entwickelung der civilisierten Menschheit diejenigen Perioden zunächst die Aufmerksamkeit des Forschers auf sich, in welchen auf einem bestimmten Culturgebiete eine eigenthümliche und selbständige Entfaltung künstlerischer oder wissenschaftlicher Leistungen stattgefunden hat. Fast die gleiche Theilnahme jedoch dürfte bei aufmerksamer Betrachtung die Art und Weise gewinnen, wie die Ergebnisse solcher Perioden, vermöge ihres inneren Werthes oder in Folge der Verkettung äusserer Umstände, über den zunächst durch nationale Grenzen ihnen gezogenen Kreis hinaus Einfluss zu üben und damit, sei es für einzelne Völkergruppen und für einen begränzten Zeitraum, sei es für die ganze folgende Entwickelung unserer Cultur, allgemeinere Geltung zu gewinnen anfangen. Ideen, Anschauungen, Kunstformen, nicht weniger aber auch ganz bestimmte Stoffe oder einzelne Werke wandern so von Volk zu Volk, und es ist eine der anziehendsten, wenn auch schwierigsten Aufgaben der Alterthumsforschung, diesen Uebergängen nachzuspüren: um so anziehender, als die Veränderungen, welche die betreffenden Objecte gleichzeitig zu erleiden pflegen, einen genauen Werthmesser für die selbständige geistige Kraft der dabei betheiligten Völker bilden, während sie zugleich dem Wiedererkennen der einzelnen Ideen oder Stoffe geringere oder erheblichere Hindernisse in den Weg legen und dadurch dem Scharfsinne des Forschers willkommenen Spielraum gewähren. Jene indischen Fabeln, welche, stets in einzelnen Zügen verändert und doch immer dieselben, durch die ganze Culturwelt gewandert sind und die sich ebensowohl bei den Mongolen als bei den Spaniern wiederfinden, sind das äusserlich wohl interessanteste Beispiel, welches wir hier anführen können: aber auch auf andern Gebieten finden wir in den gegenseitigen Beziehungen von Morgen- und Abendland reichen Stoff für eine sozusagen westöstliche Philologie, einen Stoff, welcher vom Homer und den ältesten dädalischen Bildwerken bis zu den türkischen und arabischen Uebersetzungen der neusten französischen Operetten reicht, und der ebenso umfangreich und vielseitig als bisher ungenügend verarbeitet vor uns liegt. Die Gründe für das Letztere sind unschwer zu erkennen: was beispielsweise in der altgriechischen Kunst ägyptisch, was assyrisch sei, kann massgebend selbstverständlich nur beurtheilen, wer gleichzeitig ein guter griechischer und semitischer, beziehungsweise ägyptischer Archäolog ist, und das Entsprechende gilt natürlich für alle übrigen Fragen dieses Gebietes — Schultern aber, welche wie die des grossen Reiske doppelte Last tragen können, sind eben selten, und keinem werden wir es verargen, wenn er sich scheut von den Philologen für einen vortrefflichen Orientalisten und von den Orientalisten für einen hervorragenden Philologen gehalten zu werden. Immerhin aber muss von beiden Seiten die unerlässliche Aufgabe im Auge behalten und versucht werden, durch Einzeluntersuchungen diesen oder jenen Theil derselben zu fördern: einige Punkte in diesem Sinne genauer zu formulieren wollen Sie mir heute gestatten.

Nirgends zeigt sich die soeben angedeutete Schwierigkeit westöstlichen Culturbeziehungen nachzugehen mehr, als bei der Geschichte der Wissenschaften im Mittelalter. Es ist allgemein bekannt, dass gewisse Resultate und Ideen griechischen Ursprunges von den Orientalen aufgenommen und später dem lateinischen Abendlande in andrer Gestalt

Digitized by Google

zurückgeliefert worden sind; die Geschichte dieses denkwürdigen Vorganges aber ist so gut wie ungeschrieben. Nicht als ob nichts darüber geschrieben wäre: muss ja doch jede von unseren Geschichten der Philosophie oder Medizin sich mit dieser Periode abfinden, und muss umgekehrt jede Schrift über orientalische Litteraturgeschichte den griechischen Einfluss berücksichtigen: sobald aber die allgemeinsten Gesichtspunkte und Begriffe abgehandelt sind, pflegt man sich beiderseits wohl oder übel auf ein mehr oder weniger unsicheres Meinen, auf zufällige und unvollständige Einzelheiten zu beschränken. Wirkliche Ausnahmen von dieser leidigen Regel sind selten. Wohl gelingt es gelegentlich einem mit ächtem historischen Sinne begabten Philosophen, wie dem trefflichen Ritter, den Bruchstücken schlechter lateinischer Uebersetzungen und gelegentlichen Notizen der Orientalisten eine richtige Perspective abzugewinnen, oder vermag es ein ungewöhnlich vielseitig gebildeter Orientalist wie Renan den Einfluss eines arabischen Aristotelikers auf die christliche Scholastik darzustellen: solche Ausnahmen vermögen aber nicht für den Mangel einer wirklich soliden Grundlage dieser Studien zu entschädigen, noch die Fragen endgiltig zu beantworten, auf welche hier Alles hinauskommt, und die einfach lauten: Wann und wie machte sich griechischer Einfluss bei den mittelalterlichen Orientalen geltend? und was haben sie über diesen Einfluss hinaus selbständig geleistet? Auf welchem Wege wir etwa zur Beantwortung dieser Fragen gelangen, durch welches Verfahren wir jene Grundlage herstellen können, lassen Sie mich an ein paar Beispielen erörtern, welche ich in den Rahmen einer geschichtlichen Betrachtung schliessen zu dürfen bitte.

In steter Uneinigkeit und aufreibenden Kämpfen zwischen den einzelnen Stämmen hatten die Araber in der vorislamischen Zeit ihre besten Kräfte verzehrt, bis Muhammed und seine energischen ersten Anhänger diese Kräfte zusammenfassten, disciplinierten und auf die abgenutzten und erschlafften Staatswesen Roms und Persiens warfen. Leicht erklärt sich so der rasche, ununterbrochene Siegeslauf der zum Theil durch religiösen Fanatismus, mehr noch durch Beutelust angestachelten Wüstenstämme, welcher binnen hundert Jahren die Länder vom Oxus bis zum atlantischen Meere unter einem Scepter einigte. War der erste Anstoss der Bewegung ein religiöser gewesen, so verstand es sich unter asiatischen Verhältnissen von selbst, dass auch im weiteren Verlaufe die Religion selbst da äusserlich in den Vordergrund trat, wo man innerlich wenig damit zu schaffen hatte. Gewiss haben mehrere der hervorragendsten unter den ersten grossen arabischen Feldherrn von der göttlichen Sendung ihres Landsmannes nicht eben viel gehalten, und manche, wenn nicht die Mehrzahl der nach den ersten Erfolgen immer bereitwilliger zu den Scharen der Gläubigen stossenden Beduinen überhaupt keinerlei religiöses Interesse gehabt; aber solche Gleichgiltigkeit bedeutet wenig, wenn Nationalität und Confession zeitweilig gleichbedeutend geworden sind: abgesehen davon, dass der Rausch des Erfolges selbst bei skeptischen Naturen, wie die ächten Araber von Hause aus waren und noch heute sind, vorübergehend eine Art religiöser Stimmung erzeugen kann, wie sie beispielsweise der napoleonische Soldat für seinen petit caporal empfand. Das Geschäft der Ausbreitung des Islams unter den besiegten Völkerschaften besorgte die Verkommenheit des orientalischen Christenthums und des Parsismus im Verein mit der unleugbaren Einfachheit und Erhabenheit des muhammedanischen Gottesbegriffes, nicht am wenigsten aber die materiellen Interessen, welche auch hier sich mächtiger erwiesen haben, als eine dem Islam in seinem Verhältniss zu den andern Religionsgesellschaften stets fremd gebliebene Verfolgungssucht

Digitized by Google

hätte sein können — kein Wunder, dass der Korân, zum mindesten äusserlich, nicht weniger rasch in seinen Eroberungen fortschritt, als das Schwert.

Aber der Korân, eine Sammlung meist kurzer und abgerissener, besonderen Veranlassungen entsprungener, oft schwer verständlicher Stücke musste zuerst den neubekehrten Nichtarabern, bald bei abnehmender Sicherheit der unmittelbaren Ueberlieferung auch den Gläubigen arabischer Zunge erklärt werden — ihn in andere Sprachen zu übersetzen war ohnehin damals noch unmöglicher als heutzutage —: und damit war die gleichzeitige Entstehung der arabischen Grammatik und Geschichtschreibung, vor Allem aber natürlich der muhammedanischen Theologie gegeben, und ebenso die fast ausschliessliche Herrschaft der arabischen Sprache in der wissenschaftlichen Litteratur selbst derjenigen Länder begründet, wo die Araber im nationalen Sinne nie eine andere Rolle, als diejenige von Besatzungen fremdherrlicher Militärstationen gespielt und einen ganz geringen Procentsatz der Bevölkerung gebildet haben. Daraus ergiebt sich sofort der vielfach nicht genügend beachtete, obwohl schon von dem scharfblickenden Ritter angedeutete Satz, dass die arabische wissenschaftliche Litteratur nicht die Litteratur der Araber, sondern die Litteratur der arabisch schreibenden Völker des muhammedanischen Mittelalters ist, so dass wir eigentlich Avicenna und Averroes in nicht wesentlich anderem Sinne für arabische, als etwa Leibnitz für einen französischen Schriftsteller halten dürfen — ein Gesichtspunkt, der auch für diese Betrachtung später von Wichtigkeit sein wird.

Dem Ursprunge gemäss, welchen die arabische Wissenschaft, insbesondere die Theologie nach dem eben Entwickelten genommen, blieb sie die ersten zwei Jahrhunderte hindurch im Grossen und Ganzen auf der Stufe unsystematischer Sammlung einzelner Traditionen, Erklärung schwieriger Koránstellen, Behandlung von Einzelfragen aller Art stehen. Allmählich fingen indess besonders in der Theologie derartige Erörterungen an, grundsätzlichere Wichtigkeit zu erlangen, vorzüglich als die genaue Definition gewisser Dogmen auf die Tagesordnung kam. Zwei Punkte vor allen erscheinen auf dieser Stufe als Gegenstände des Streites: die Lehre von der absoluten Prädestination, über welche der Korân sich unklar und widersprechend ausgedrückt hatte, und die Frage, ob man das Wesen Gottes mit besonderen Eigenschaften (wie Weisheit, Gerechtigkeit, Allmacht) ausstatten dürfe, oder ob es auch in dieser Beziehung jeder Art menschlichen Erkennens entrückt sei. Vom achten bis zum elften Jahrhundert unserer Zeitrechnung waren die Theologen des Islams in zwei Heerlager geschieden: in die freisinnigen Motaziliten (wörtlich übersetzt „Secessionisten") und die an der absoluten Prädestination und an dem anthropomorphistischen Gottesbegriff festhaltenden Orthodoxen. Eine Zeit lang schien es, als sollte die freiere Richtung die Oberhand behalten: sie war durch Bildung und durch Gewandtheit in der Dialektik der anderen Partei weit überlegen, und als ihr auch der Khalife Mâmûn (reg. 813—833) zu huldigen anfing, trat sie einen Augenblick in den ganzen Einfluss einer mächtigen Hoftheologie ein. Nicht lange indess verblieb ihr der staatliche Schutz, und als kaum hundert Jahre nach Mâmûn die Orthodoxen gelernt hatten, die Gegner mit ihren eigenen dialektischen Waffen zu bekämpfen, musste wie so oft auch an dieser Stelle die zwischen Religion und Wissenschaft vermittelnde Partei der Consequenz eines nun systematisch ausgebildeten Dogmas weichen, welches — nach Ranke's in einem ähnlichen Zusammenhange gebrauchtem glücklichen Worte — verständlich, scharfsinnig und flach war und eben darum einer gewissen Wirkung nicht verfehlen konnte.

Digitized by Google

Die hier in kurzen Zügen angedeutete Entwicklung der muhammedanischen Theologie führt uns nun zu dem einen Kernpunkte unserer heutigen Betrachtung: welchen Einfluss etwa bei jenen Streitigkeiten griechisches Wesen geübt habe. Hier vor Allem gilt meine vorher ausgesprochene Klage; wir begegnen mancherlei Meinungen, aber keinem sicheren Wissen. Zwar in Bezug auf die spätere Periode der motazilitischen Bewegung ist wenigstens die Hauptthatsache jetzt festgestellt: seit den Zeiten Mämûns und der von ihm begünstigten Uebertragung griechischer Werke in das Arabische haben ohne Zweifel die Lehrsätze griechischer Philosophie auf die theologische Entwickelung eingewirkt. Zwar bestreitet dies Renan: er widerspricht sich aber selbst, wenn er gleichzeitig und gewiss mit Recht in nahe Beziehung zu den Motaziliten die Arbeiten der sogenannten „Lauteren Brüder" setzt, welche die neueren Veröffentlichungen als reinen Abklatsch griechischer Philosopheme erwiesen haben. Was aber wichtiger wäre, als diese einfache Erkenntniss, nämlich ein Nachweis der Art und des Grades der griechischen Einwirkung auf die Lehre der späteren Motaziliten, darüber ist bisher nichts Genaueres ermittelt. Noch bedenklicher steht es mit der weiteren Frage, ob nicht griechisches Wesen schon früher bei der Entwickelung der muhammedanischen Theologie betheiligt gewesen sei. Mindestens die freisinnigen Secten zeigen, so weit wir nachkommen können, von Anfang an eine bedeutende Schulung in dialektischer, oft freilich sophistischer Handhabung von Termini und Distinctionen: grade darin bestand anfänglich ihre Ueberlegenheit über die Orthodoxen, und hier hat man denn auch fremden, d. h. griechischen Einfluss gesucht. Aber auch in Bezug auf diese Frage haben wir bisher nur Meinungen zu verzeichnen; an Beweisen für oder wider mangelt es, und mit gleicher Bestimmtheit wird ein solcher Einfluss von der einen Seite geleugnet, von der andern behauptet. Eine Anzahl einzelner Notizen verschiedener Art scheinen allerdings trotz ihres zum Theil etwas zweifelhaften Charakters zu zeigen, dass die Araber sofort nach der Eroberung Persiens, Syriens und Aegyptens nicht nur ohne jede Scheu sich der eingeborenen Elemente zu Verwaltungs- und andern Zwecken bedienten, sondern auch in vielen Beziehungen von ihnen zu lernen bestrebt waren; und dass es an Gelegenheit, griechische Disputationskunst sich anzueignen, nicht gemangelt haben wird, beweist schon des Johannes Damascenus Disputation zwischen Christen und Saracenen. Aber einen solchen Einfluss sicher festzustellen und die Art und Weise desselben näher zu charakterisieren bedarf es doch etwas mehr. Nun ist freilich das Material, welches uns zur Lösung dieser wie der vorhin angedeuteten Aufgabe vorliegt, ein ausserordentlich dürftiges. Wir leiden hier unter demselben Uebelstande, welcher die Entwicklungsgeschichte der ältesten griechischen Philosophie verdunkelt. Die Originalwerke der älteren Theologen sind verloren gegangen, die Litteratur, auf welche wir uns angewiesen sehen, besteht aus einer Fülle der verschiedenartigsten vereinzelten Notizen in späteren Werken, deren Werth sich oft schwer feststellen lässt, und aus vielfach sehr problematischen, immer unvollständigen Darstellungen der verschiedenen Lehren bei späteren Theologen und Biographen, deren Leistungen im besten Falle mit denen des Diogenes Laertius und ähnlicher Leute eine bedenkliche Aehnlichkeit zeigen. Indess bleibt nichts übrig, als diese Nachrichten systematisch zu sammeln, um so über die fragliche Entwicklung einen möglichst sicheren Ueberblick zu gewinnen. Ein Anfang dazu ist durch einige Monographien über ältere Theologen gemacht; doch muss erst das ganze Gebiet in dieser Weise durchgearbeitet werden, ehe wir die Frage lösen können, ob Begriffe und Methoden dieser theo-

Digitized by Google

logischen Richtungen in der That selbständige Erzeugnisse des muhammedanischen Geistes sind, oder ob und in welcher Weise die Berührung mit griechischer Bildung hier mitgewirkt habe.

Wie auch die Beantwortung dieser Frage ausfallen möge: das steht jedenfalls fest, dass die theologischen Schulen in weit geringerem Grade von griechischem Wesen abhängig gewesen sind, als die rein philosophischen. Der Gegensatz der letzteren zu den Theologen ist eine der interessantesten Erscheinungen der muhammedanischen Culturgeschichte, weil in ihm die nationale Abneignng der von den Arabern unterworfenen indogermanischen Völker gegen das Semitenthum einen deutlichen und eigenthümlichen Ausdruck gewinnt. Ritter hat mit Recht darauf aufmerksam gemacht, dass fast sämmtliche hervorragende Autoren auf dem Gebiete dieser Philosophie — und, kann man hinzufügen, ebenso auf dem der exacten Wissenschaften — nicht Araber, sondern Perser oder Spanier gewesen sind. Wir haben es hier also mit einer Art nationaler Reaction des Indogermanenthums gegen die wissenschaftlicher Systematik von jeher unfähigen Araber zu thun, welche durch den alten Hang der Indogermanen zum Pantheismus in nicht geringem Masse gekräftigt wurde. Denn das ist dieser reinen Philosophie überall eigen, dass sie im Gegensatz nicht weniger zu den Halben als zu den Ganzen, zu der motazilitischen Vermittlungstheologie als zu dem orthodoxen Dogma steht, dass sie niemals ihre Kreise sich durch bedenkliche Rücksichtnahme auf religiöse Skrupel stören lässt, wenn sie auch drohender Verfolgungswuth durch äusserliche Accommodation oder Zweideutigkeit des Sprachgebrauchs auszuweichen sich bisweilen bequemen muss. Es ist die Partei der philosophischen Naturforscher und Aerzte, welche die theologische Schule an rein wissenschaftlicher Bedeutung ebenso überragt, als sie an volksthümlicher Wirksamkeit hinter ihr zurücksteht. Das Verhältniss dieser Philosophie zu der griechischen und ihren Einfluss auf die christliche Scholastik des Mittelalters hat Renan in seinem Averroes in ebenso gelehrter als geistreicher Weise entwickelt: wenn er indess, auf immerhin unzureichendes Material gestützt, das Vorhandensein einer den Griechen gegenüber einigermassen selbständigen geschichtlichen Entwickelung zu leugnen geneigt war, und daher in Averroes den vollgiltigen Repräsentanten der gesammten arabischen Philosophie sah, so ist ihm darin gewiss mit Recht widersprochen worden. Schon aus dem Umstande indess, dass ein Kenner wie Renan eine solche Ansicht als Resultat umfassender Studien aussprechen konnte, geht hervor, wie wenig die Schriften der älteren Philosophen bis jetzt studiert sind, welche Aufgaben uns hier noch zu lösen obliegt. Lassen Sie uns dieselben noch kurz in dem Zusammenhange formulieren, den ich schon vorhin andeutete, nämlich in Verbindung mit den ganz gleichartigen Fragen, welche die Geschichte der Mathematik, Naturwissenschaften und Medizin uns vorlegt.

Dass die Muhammedaner allen ihren Studien auf dem Gebiete der genannten Wissenschaften die Arbeiten der Griechen, vorzüglich des Aristoteles und Galen, zu Grunde legten, ist bekannt. Weniger klar war man lange Zeit hindurch über den Weg, auf welchem die Werke der Griechen nach dem Oriente gelangt sind. Auch hier waren die spärlichen Nachrichten, über welche man verfügte, spätern Schriftstellern entnommen, deren Berichte fast das ganze Verdienst der Uebertragung griechischer Texte ins Arabische der unter dem Schutze der Abbasiden arbeitenden Uebersetzerschule des neunten Jahrhunderts zueigneten. Neuerdings hat man aber erkannt, dass diese Uebersetzerschule nur eine Renaissance der älteren syrischen Gelehrsamkeit darstellt, deren Leistungen be-

sonders in einer stattlichen Reihe von Uebersetzungen aus dem Griechischen seit Kurzem anfangen wieder ans Licht zu treten. Die Geschichte dieser Uebersetzungen aus dem Griechischen ins Syrische und aus dem Syrischen ins Arabische ist ebenfalls noch zu schreiben; ob daneben auch directe Uebertragungen aus dem Griechischen ins Arabische stattgefunden haben, ist eine weitere, bis jetzt bestrittene Frage.

Die Wichtigkeit dieser Uebersetzungen für uns ist eine doppelte: einmal können sie uns zur Controle der vorhandenen griechischen Texte, oder, in vereinzelten Fällen, zum Ersatz solcher dienen, welche im Original verloren sind; in dieser Beziehung darf man sich nicht zu bedeutende Ergebnisse versprechen, obwohl z. B. die Erhaltung dreier Bücher von Apollonius' Kegelschnitten in der arabischen Uebersetzung gewiss nicht unerheblich ist, und es bisweilen immerhin schon von Werth sein kann, festzustellen, dass einer so alten Uebersetzung eines aristotelischen Werkes ein wesentlich mit dem unseren übereinstimmender Text zu Grunde lag. Erfreuliches wird gerade hier durch ein Zusammenwirken von Orientalisten und Philologen geleistet werden können, zu welchem Gildemeister und Bücheler ein hoffentlich Nachfolge findendes Beispiel gegeben haben, neben dem freilich auch von rein orientalistischer Seite bereits einiges geleistet worden ist. Zweitens aber bilden jene Uebersetzungen die unentbehrliche Grundlage für eine wirkliche Geschichte der exacten Wissenschaften und der Philosophie im Oriente aus dem einfachen Grunde, dass die orientalischen Sprachen und insbesondere das Arabische zum Ausdruck abstracter wissenschaftlicher Entwickelungen so ungeeignet wie möglich sind, und in Folge dessen ein wirkliches Verständniss arabischer Werke über solche Dinge meist nur dem möglich ist, der bei jedem Terminus, bei jeder technischen Wendung das griechische Aequivalent bei der Hand hat. Bis vor Kurzem hat man freilich dieser Vorbedingung sich in vielen Fällen entziehen müssen, um vor allen Dingen erst das äussere Gerüst biographischer und bibliographischer Daten zu sichern, ohne welches der eigentliche Bau nicht aufgeführt werden kann: so kommt es, dass die über die älteren Philosophen bisher angestellten Einzeluntersuchungen hauptsächlich diese äussere Seite betreffen. Aber selbst in dieser Beziehung ist noch ein Vorbehalt zu machen. Hier nicht weniger, als bei den früher erwähnten theologischen Fragen sind die zugänglichsten biographischen Quellen die jüngsten, und selbst die verhältnissmässig älteren bestehen aus Sammlungen von Notizen so ungleichen Werthes, dass ihre Benutzung in jedem Falle eine Kritik erfordert, die schliesslich mit Sicherheit nur in einem systematischen Zusammenhange betrieben werden kann. Aus diesem Grunde scheint mir eine der Hauptaufgaben auf diesem Gebiete darin zu bestehen, dass man zunächst die vorhandenen biographisch-bibliographischen Werke nach den jetzigen Erfordernissen der Kritik unter möglichstem Zurückgehen auf die jedesmal ältesten Quellen bearbeitet. Eine wie schwierige Aufgabe dies aber ist, und wie ihre Lösung umgekehrt wieder in manchen Fällen Kenntniss der Hauptwerke auf dem Gebiete der Philosophie und der exacten Wissenschaften erfordert, dafür mag es erlaubt sein, ein Beispiel anzuführen, dessen Betrachtung gleichzeitig einen Ausblick nach anderer Seite hin eröffnet.

Die vorhandenen arabischen Schriften über die Geschichte der Wissenschaften tragen insofern einen allgemeineren Charakter, als auch die den Arabern irgendwie bekannt gewordenen Gelehrten der Griechen und Inder in ihnen mit behandelt werden. Für die Griechen kommt dabei nicht viel heraus, da die von den Arabern überlieferten, noch dazu

Digitized by Google

oft stark missverstandenen Nachrichten zum allergrössten Theil uns schon sonst bekannt sind; von erheblichem Interesse wären dagegen die Mittheilungen über indische Gelehrte — meistens Aerzte —, welche das bekanntermassen äusserst unsichere und spärliche Material von positiven Nachrichten über ältere indische Schriftsteller in erfreulicher Weise vermehren würden. Zunächst ist dabei freilich störend, dass von den etwa anderthalb Dutzend Namen, welche uns als indische genannt werden, nur zwei bis drei überhaupt einige Klangähnlichkeit mit indischen Namen oder Lauten haben, und dass auch sonst die bezüglichen Notizen Anzeichen derselben Unzuverlässigkeit an sich tragen, welche wir an den die Griechen betreffenden Stücken wahrnehmen. Da nun andererseits die Aechtheit derjenigen indischen medizinischen Litteratur, welche man mit den von den Arabern genannten Autoren in Verbindung zu setzen pflegt, aus inneren Gründen bezweifelt werden kann, so hat Haas die Vermuthung aufgestellt und scharfsinnig begründet, dass jene arabischen Nachrichten auf Missverständnissen beruhen möchten, und dass die Inder, weit entfernt die Lehrmeister der Araber in der Medizin zu sein, vielmehr ihrerseits unter arabischer Vermittlung in verhältnissmässig später Zeit die Ergebnisse griechischer Wissenschaft aufgenommen hätten. Die Wichtigkeit dieser Frage für die Culturgeschichte leuchtet ein: glücklicherweise fehlt es nicht an Mitteln, dieselbe gründlicher zu prüfen und mit Sicherheit zu beantworten. Jene arabischen Schriftsteller, welche die Namen der vermeintlich indischen Aerzte und ihrer Schriften angeben, berichten gleichzeitig, dass die letzteren zum Theil in arabischer Uebersetzung vorhanden seien und von hervorragenden arabischen Aerzten — besonders Râzî — hie und da angeführt werden; ja eins der als indischen Ursprunges bezeichneten arabischen Bücher ist uns in einer Berliner Handschrift erhalten. Das letztere ist nun freilich, wie eine genauere Prüfung ergeben hat, auf arabischem Boden, wenngleich vielleicht im Anschluss an einen indischen Text, gefälscht: von den Citaten im Râzî ist es mir dagegen gelungen, mehrere in der lateinischen Uebersetzung des unter dem Namen Suçruta gehenden Sanskritwerkes nachzuweisen. Hiebei hat sich das interessante Resultat ergeben, dass die betreffenden Stücke bei dem Araber nur ungefähr ein Drittel des Umfanges haben, den die entsprechenden Partien des Sanskritbuches einnehmen. Hieraus folgt weiter, dass die auch sonst schon vermuthete Umarbeitung dieser wie anderer indischer Texte, von deren weit höherem Alter man bisher überzeugt war, in der That einen ausserordentlich starken Unterschied zwischen den Originalen und den jetzt vorhandenen Trägern ihrer Namen hergestellt hat; hierüber wie über die Art und Weise, in welcher die bezüglichen indischen Werke seit dem 9. Jahrhundert verändert und erweitert worden sind, könnte eine systematische Vergleichung aller arabischen Citate mit den indischen Texten, welche hoffentlich bald von den Indologen vorgenommen wird, möglicherweise ein ganz neues Licht verbreiten.

Den Arabisten gehen diese und ähnliche Fragen besonders deswegen an, weil wir auf die ihnen gewordene Beantwortung unser Urtheil über die Verlässlichkeit der in Frage kommenden biographischen Werke überhaupt mit gründen müssen. Aber, wie schon bemerkt, mit dieser kritischen Arbeit sind nur die ersten Vorbedingungen einer Geschichte der muhammedanischen Wissenschaften, beziehungsweise des griechischen Einflusses auf deren Entwickelung, gegeben; über das Mass des letzteren und über den Umfang und Werth der eignen Leistungen des Orients kann uns gründlich nur das Studium der arabischen Werke selbst belehren, welches durch Kenntnisnahme von den mangelhaften, uns

sogar zum Theil kaum verständlichen lateinischen Uebertragungen in keiner Weise zu ersetzen ist. Aber auch dieses Studium steht noch in seinen Anfängen. Freilich häufen sich die Schwierigkeiten hier in besonders empfindlicher Weise. Es ist bereits bemerkt worden, dass die Philosophen und Naturforscher ausserhalb der Schule eine erhebliche Wirkung im Oriente nicht geübt haben: kein Wunder, dass verhältnissmässig schnell die stetig zunehmende Macht des volksthümlichen Dogmas die philosophischen Schulen schloss oder verödete, die Philosophie selbst zu einem scholastischen Werkzeug des dogmatischen Systems, wie die Naturwissenschaften zu Dienerinnen abergläubischer Vorstellungen herabwürdigte. Dabei fiel die ältere, mehr und mehr in den Geruch der Ungläubigkeit kommende wissenschaftliche Litteratur dem Feuer oder der Vergessenheit anheim, so dass uns von dem ersten hervorragenden Philosophen und Naturkundigen, el-Kindî, fast nur die Titel seiner Schriften, von den übrigen gerade die wichtigsten, insbesondere die metaphysischen Werke, nur in seltenen, oft unvollständigen Abschriften, vielfach aber wieder lediglich in Uebersetzungen erhalten sind. Besondere Verdienste haben sich in dieser Beziehung die Juden erworben, welche ein weit erheblicheres Interesse an der arabischen philosophischen Litteratur nahmen als die Muhammedaner und eine sehr eifrige Uebersetzerthätigkeit ausübten. Schlimm nur, dass alle diese hebräischen Uebertragungen, wie die lateinischen, durchgängig der ängstlichen Worttreue den Sprachgenius opfern, und ihr Verständniss — ganz abgesehen von den Uebersetzungsfehlern und der Unzuverlässigkeit der Ueberlieferung — jedem grosse Mühe verursacht, der nicht von früh auf in den Eigenthümlichkeiten des Neuhebräischen überhaupt, wie des arabisch beeinflussten philosophischen Sprachgebrauchs insbesondere zu Hause ist. Eine erfreuliche Förderung unserer Aufgaben muss aus diesem Grunde darin erblickt werden, dass seit einiger Zeit gerade jüdische Gelehrte ein erhöhtes Interesse an der philosophischen Litteratur nehmen. Aber selbst bei voller Berücksichtigung dieser Hilfsleistung ist leicht einzusehen, dass ein Studium, welches ausser gründlicher Beschäftigung mit griechischer und arabischer, zum Theil selbst neuhebräischer Sprache und Litteratur auch die Erlangung philosophischer, mathematischer oder naturwissenschaftlicher Kenntnisse erfordert, dabei aber noch auf lange Zeit hinaus jenes Ergebniss verweigert, welches das eigentliche Ziel aller Philologie ist, die lebendige Reproduction des Culturlebens einer bestimmten Partie des Alterthums — dass ein solches Studium naturgemäss nicht auf starken Zudrang rechnen kann. Und wenn mit der Zahl der Forscher wiederum auch die Aussicht auf gedeihliche Förderung solcher Studien sich mindert, dann begreift man es, wenn als der Grundzug im Wesen des seiner Aufgabe bewusstesten und mächtigsten Forschers auf diesem Gebiete, des unvergleichlichen Woepcke, einem befreundeten und feinsinnigen Beobachter*) die Resignation erschien. Sie zu üben wird dem am leichtesten werden, der über der Kleinlichkeit der Einzelaufgaben nicht vergisst, von Zeit zu Zeit den Blick auf das Ganze zu richten. Dass Ihre Nachsicht mir heute die ehrenvolle Gelegenheit zu einem solchen kurzen Blicke gewährt hat, dafür bitte ich Sie den Ausdruck meines ergebensten Dankes freundlich entgegennehmen zu wollen. (Lebhafter Beifall.)

Präsident. Wünscht Jemand eine Bemerkung an den eben gehörten Vortrag anzuschliessen? — — Es ist nicht der Fall. Der Herr Vorredner hat aber schon genü-

*) H. Taine, Nouveaux Essais² (Paris 1866) p. 363.

Digitized by Google

gend abnehmen können, dass ihm die Versammlung für seinen anregenden und belehrenden Vortrag nicht weniger Dank entgegenbringt, als er uns am Schlusse desselben ausgesprochen hat.

Darauf wird die Tagesordnung für die nächste allgemeine Sitzung nach den Vorschlägen des Präsidenten festgestellt und die Sitzung um 1 Uhr geschlossen.

Dritte allgemeine Sitzung.

Mittwoch den 29. September Vormittags 10 Uhr 45 Min.

Der erste Präsident Gymnasialdirector Professor Kern eröffnet die Sitzung mit folgender Mittheilung:

M. H.! Ich habe vor der Tagesordnung zunächst die Ehre, die Antwort Seiner Majestät des Kaisers auf das gestern während des Festmahls an Allerhöchst Denselben abgesandte Telegramm mitzutheilen. (Die Versammlung erhebt sich.) Die Antwort Seiner Majestät lautet: „Der Versammlung in Stettin, die mich soeben telegraphisch so freundlich begrüsst, spreche ich meinen Dank hiermit auf das Aufrichtigste aus. Wilhelm."

Alsdann macht der Präsident noch einige Mittheilungen über die Anmeldung zur Rückfahrt nach Berlin und zu den Fahrten nach Finkenwalde, Gotzlow und Swinemünde. Nachdem er noch einige Geschenke an die Philologen-Versammlung vorgelegt, geht er über zum ersten Gegenstand der Tagesordnung: Wahl des Ortes und des Präsidiums für die nächste Versammlung, und bittet Herrn Rector Professor Dr. Eckstein, den Bericht darüber zu erstatten.

Rector Professor Dr. Eckstein. Verehrte Herren! Erwarten Sie nicht, wenn ich diesen Platz besteige, dass ich eine lange Rede halten werde, denn sonst ist ja das nothwendig, wenn man sich hier herstellt; die Berichterstattung über den nächsten Ort ist ziemlich rasch abgewickelt. Das verehrte Präsidium der jetzigen Versammlung hat der Frage alle mögliche Aufmerksamkeit gewidmet und in dieser Beziehung ein so reichhaltiges Material beschafft, dass ich heute um so schneller zu einem Ziele kommen kann.

Wir haben ja immer die Aufgabe festgehalten, die verschiedensten Gegenden des deutschen Vaterlandes und auch Oesterreichs, das wir ja auch zu uns rechnen, zu berühren, um nach allen Orten die segensreichen Anregungen, welche unser Verein giebt, zu verbreiten. Jetzt sind wir einmal nach dem Norden gegangen, von einer Römerstadt nach einem modernen Handelsemporion, wie Stettin; nun müssen wir unsere Aufmerksamkeit auf den Süden richten. Der Süden aber bietet ja so reiche Städte, die für uns geeignet wären, und doch bleibt schliesslich für die Auswahl nur eine geringe Zahl. Wiederholt ist ja in diesen Kreisen Strassburgs gedacht worden, der wiedergewonnenen Stadt deutscher Bildung, aber die Gelegenheit ist noch nicht geboten, dort auf eine geeignete Aufnahme zu rechnen. Unser verehrter College Jülg hat namentlich in Oesterreich, seinem engeren Vaterlande, mancherlei Bemühungen gehabt, um dortige Orte in Vorschlag zu bringen. Salzburg wäre ja verlockend, Czernowitz und Linz auch angenehm, vor allen Dingen Graz, die Pensionirten-Stadt, weniger Prag, wo das czechische Element mit dem deutschen noch immer in hartem Streite liegt. An die Mitte Deutschlands zu denken war ja auch eine Veranlassung, namentlich hatte mir Giessen vorgeschwebt, das

in der jüngsten Zeit durch ein Universitätshaus auch geeignete Locale erhalten hat, um die Versammlung aufzunehmen. Aber auch Giessen eignet sich nicht; und so ist uns schliesslich nichts übrig geblieben, als wieder in einen entfernten Winkel des Vaterlandes, aber in einen südlichen Winkel zu gehen, und zwar nach Karlsruhe. Das Grossherzogthum Baden hat schon zweimal unsere Versammlung aufgenommen; schon in ganz früher Zeit in Mannheim, recenti memoria in Heidelberg — unvergessliche Tage! Ich denke, Karlsruhe wird in gleicher Art uns mancherlei Schönes bieten und vor allen Dingen uns eine freundliche Aufnahme bereiten, und daher erlaube ich mir den Vorschlag, dass die folgende Versammlung in Karlsruhe, im badischen Lande, zusammentritt. Ich bitte den Herrn Präsidenten, diese Frage erst entscheiden zu lassen.

Präsident. Ich bitte die Herren, die hierüber das Wort ergreifen wollen, sich zu melden. — Wenn dies nicht geschieht, erkläre ich die Wahl von Karlsruhe als nächstem Versammlungsort für angenommen. — Das Wort hat Herr Rector Eckstein.

Rector Professor Eckstein. Das Präsidium macht noch weniger Schwierigkeiten. Wir haben ja die Freude, Herrn Ober-Schulrath Dr. Wendt in unserer Mitte zu sehen. Sie haben ihn gehört und gesehen. Das ist der geeignete Mann, unter dessen Leitung wir im nächsten Jahre tagen können. Darum schlage ich Herrn Ober-Schulrath Dr. Wendt als Präsidenten vor, zugleich mit der Ermächtigung, den zweiten Präsidenten nach seiner eigenen Wahl bestimmen zu wollen; es ist das kein novum, sondern wiederholt geschehen.

Präsident. Wünscht Jemand sich über die Wahl des Herrn Oberschulrath Wendt zu äussern? Wenn dies nicht der Fall ist, darf ich dieselbe als angenommen ansehen. — — Das Wort hat Herr Ober-Schulrath Dr. Wendt.

Ober-Schulrath Dr. Wendt. M. H., ich erlaube mir gleich im Namen von Karlsruhe zu antworten. Schon vor geraumer Zeit kam die Frage, ob Karlsruhe die Versammlung aufnehmen könne. Es schien zweckmässig, gleich allerlei Erkundigungen daran zu knüpfen; denn das Jahr 1881 ist in mancher Hinsicht für die Philologen-Versammlung etwas weniger geeignet, als jedes andere, weil eine ganze Kette ähnlicher Lustbarkeiten, hervorgerufen durch verschiedene Dinge, die Ihnen hier aufzuzählen kaum ein Interesse hat, vorangehen wird. Trotzdem halte ich es nicht für angemessen, ohne Weiteres die an mich gerichtete Frage verneinend zu beantworten. Da ich nicht nur bei der vorgesetzten Behörde, dem Grossherzoglichen Ministerium, sofort die freundlichste Bereitwilligkeit fand, sondern da auch der Landesherr selbst sich sofort äusserte, er werde sich freuen, die Versammlung dort zu sehen und der Oberbürgermeister der Stadt meine Anfrage durchaus entgegenkommend beantwortete, so schrieb ich das gleich hierher, und darf Ihnen versichern, dass Sie freundlich der Gesinnung nach aufgenommen werden. Was Ihrer sonst da wartet, davon möchte ich nichts versprechen; mache ich grosse Aussichten, so wird die Wirklichkeit Ihre Erwartungen vielleicht täuschen; das möchte ich nicht. Meinerseits kann ich auch nur den guten Willen versichern, und nur von diesem Standpunkte aus erkläre ich mich auch zu der auf mich gefallenen Wahl bereit. (Lebhafter Beifall.)

Präsident. Ich danke im Namen der Versammlung Herrn Ober-Schulrath Dr. Wendt für die freundlichen, zusagenden Worte. — Wir gehen zum nächsten Punkte der Tagesordnung über, zu dem Vortrage des Herrn Director Dr. Schirlitz aus Neu-Stettin.

Digitized by Google

Ueber die Darstellung der Nacht bei Homer.

Director Dr. Schirlitz. Eine Uebersicht der Darstellung, welche Homer von der Nacht giebt, wird vier Punkte berücksichtigen müssen: 1) die wesentlichen Merkmale der Nacht, welche die dichterische Betrachtung hervorkehrt, 2) die Dauer und den Verlauf derselben, 3) ihre Einwirkung auf das menschliche und, was hiermit zu verbinden ist, auf das Thierleben, 4) das Verhältniss derselben zur Götterwelt. Ich bezeichne diese vier Betrachtungen der Kürze wegen als ontologische, chronologische, anthropologische, mythologische, und bemerke, dass ich mich im Folgenden auf den ersten Theil der Untersuchung beschränken werde.

Die Merkmale der Nacht sind in den dichterischen Beiwörtern enthalten, die von den Erklärern gelegentlich erläutert, daneben aber auch und zwar meines Wissens zweimal zum Gegenstand einer zusammenhängenden wenn auch kurzen Behandlung gemacht worden sind, zuerst von Oertel in der comment. II und III de chronologia Homerica (Mis. 1845, 1850), sodann von Alb. Schuster im Stader Gymnasialprogramm 1866. — Die Frage, welche hierbei zu erörtern ist, betrifft ebensosehr die Bedeutung als die Gebrauchsweise dieser Beiwörter. Wie verschieden aber auch in letzterer Beziehung über die homerischen Epitheta überhaupt geurtheilt ist, indem die Einen sie aus der bestimmten Situation zu motivieren suchen, die Andern aber als einen fixirten dichterischen Schatz betrachten, dessen Verwendung namentlich auch durch das Bedürfniss des Metrums bedingt werde, darüber wird kein Zweifel bestehen, dass der tief eindringende und das Wesen der Dinge erfassende Blick des Dichters sich gerade auch in diesen Beiwörtern bewährt. Und so glaube ich denn einen Beleg für die hohe Einfachheit der homerischen Dichtung auch in der Wahl der Beiwörter der Nacht zu finden. Was der natürlich empfindende Mensch an der Nacht zunächst bemerkt und in seinem Bewusstsein festhält, ist ein Doppeltes, 1) ihre unaufhörliche, streng geregelte, von dem Willen des Menschen, aber auch von seinem Loose, der Vergänglichkeit, unabhängige Wiederkehr, 2) die Dunkelheit, welche mit ihr zeitlich und also auch begrifflich zusammenfällt. In jener Vorstellung stellt sich eine Einwirkung auf das Gemüth, in dieser eine sinnliche Wahrnehmung dar. Beide Beziehungen hat die homerische Dichtung aufgefasst und beide am häufigsten für die epithetische Bezeichnung der Nacht verwandt. Den in unaufhörlichem Wechsel sich vollziehenden Eintritt, die Unvergänglichkeit, welche an kein menschliches Thun gebunden und mit keinem menschlichen Maasse zu messen ist, spricht das in der Ilias und Odyssee je fünfmal wiederkehrende Epitheton ἀμβροσίη aus, wofür sich die kürzeren Formen ἀβρότη Il. XIV, 78 und ἄμβροτος Od. XI, 330 finden. Gegen die von Buttmann Lexil. I, 134 aufgestellte und auch von Curtius in der Etymologie gegebene Ableitung, wonach diese Worte auf die Wurzel μερ zurückgehen und daher ihrer Bedeutung nach mit ἀθάνατος und ἄφθιτος zusammenfallen, sowie gegen die Identifikation der Formen ἀμβρόσιος, ἄμβροτος, ἀβρότη dürfte gegenwärtig kein Bedenken bestehen, dagegen erfährt νὺξ ἀμβροσίη, ἄμβροτος, ἀβρότη auch jetzt noch bei den Erklärern eine verschiedene Deutung. Man versteht darunter entweder die göttliche, heilige Nacht und erläutert dies durch den Zusatz: 'wie Alles, was von den Göttern kommt', oder die ambrosische, d. h. wie Ambrosia erquickende Nacht, so früher Ameis und jetzt Autenrieth in Nägelsbachs Anm. zur Il., während Nägelsbach selbst sich für die erstere

entschieden hatte, Hentze aber zu Od. IV, 429 mit den Worten: 'die ambrosische, als göttliche Gabe zur Erquickung der ganzen Natur, hauptsächlich in Beziehung auf den Alles erquickenden Schlaf' der zweiten Erklärung den Vorzug giebt. Offenbar stimmt die von mir vorgeschlagene Erklärung, wonach νὺξ ἀμβροσίη einfach als „unsterbliche, unvergängliche" Nacht gefasst wird, mit der ersteren der gegenwärtig üblichen Erklärungen insoweit überein, als der Dichter bei beiden Auffassungen in der Nacht eine übermenschliche Potenz, einen göttlichen und also heiligen Vorgang erblickt, denn für die homerische Anschauung haftet die Göttlichkeit eben an der Unsterblichkeit und Unvergänglichkeit; der Unterschied beider Erklärungen aber besteht darin, dass dort nur eben die Unvergänglichkeit des Vorgangs überhaupt hervorgehoben, hier aber dieser Vorgang als ein Akt göttlichen Wirkens, als eine Manifestation irgendwelcher diesem Vorgang immanenten Gottheit bezeichnet wird. Dort wird bei dem Begriff des Unvergänglichen, Unsterblichen stehen geblieben, der freilich die Grundlage des Göttlichen ist, hier vom Begriff des Göttlichen, dem reicheren und tieferen Begriff ausgegangen, um zu dem einfacheren der Unvergänglichkeit zu gelangen. Die Griechen haben die elementaren Kräfte der Natur zu göttlichen Personen erhoben, die neben ihrer reich entwickelten Individualität auch in den regelmässigen Erscheinungen und Vorgängen jener walten und sich bethätigen. So ist Zeus als Gott des ätherischen Lichtes, als αἰθέρι ναίων auch der Gott des Jahresverlaufs; von ihm stammen die Jahre (Il. II, 134: ἐννέα δὴ βεβάασι Διὸς μεγάλου ἐνιαυτοί), er sendet die Tage (Od. XII, 399 ἀλλ' ὅτε δὴ ἕβδομον ἦμαρ ἐπὶ Ζεὺς θῆκε Κρονίων), von ihm stammen auch die Nächte nach der vereinzelten Stelle Od. XIV, 93 ὅσσαι γὰρ νύκτες τε καὶ ἡμέραι ἐκ Διός εἰσιν, aber er erscheint hier doch nur als Gott des Zeitenwechsels, nirgends wird gesagt, dass er oder sonst ein Gott es Nacht werden lässt. Und so glaube ich denn auch, dass dem Dichter bei νὺξ ἀμβροσίη nicht die Vorstellung eines göttlichen Waltens oder Wirkens, sondern nur die allernächste Bedeutung „unsterblich, unvergänglich" vorgeschwebt hat. Das Gefühl, welches sich in dieser Beziehung kundgiebt, bleibt darum doch ein tief religiöses, nämlich das Bewusstsein der menschlichen Endlichkeit, wie es sich Angesichts der zeitlichen Unendlichkeit der einfachsten Naturvorgänge in jedem wahr und lebhaft empfindenden Gemüthe erzeugt. Als Aeusserungen desselben aller Personifikation vorausliegenden, unmittelbar religiösen Gefühles betrachte ich ἱερὸν ἦμαρ, ἱερὸν κνέφας, δῖα ἄλς, χθών, αἰθήρ, ἠώς, wobei ἱερὸν ἦμαρ und κνέφας von der zeitlichen Unendlichkeit zu verstehen ist, während es fraglich ist, ob auch bei δῖα ἄλς und αἰθὴρ das zeitlich oder aber bei αἰθὴρ das räumlich und bei ἄλς das dynamisch Erhabene zum Ausdruck gelangt. Ich nehme also ἄμβροτος und das nur durch die Endung von ihm verschiedene ἀμβρόσιος als gleichbedeutend mit ἄφθιτος und dem wesentlich auf das Gebiet des Persönlichen beschränkten ἀθάνατος und möchte νὺξ ἀμβροσίη nicht als „die von den Göttern stammende, d. h. eingesetzte, gelenkte, beherrschte", sondern als die „unvergängliche, d. h. unaufhörlich sich wiederholende" erklären, die als solche den Menschen in directer Weise mit der Scheu vor dem Uebermenschlichen, Unendlichen und Göttlichen erfüllt. — Doch mag man nun νὺξ ἀμβροσίη als göttliche oder, wie ich will, als unvergängliche Nacht erklären, immer fragt sich, ob diese beiden Erklärungen, welche beide von dem Begriffe der Unsterblichkeit ausgehen und denselben nur in verschiedener Weise verwenden, nicht dem sonstigen homerischen Gebrauche der Adjectiva ἄμβροτος und ἀμβρόσιος widersprechen. Ist etwa in Gemässheit

Digitized by Google

dieses νὺξ ἀμβροσίη als ambrosische, d. h. wie Ambrosia erquickende Nacht zu erklären? Ueberblickt man zunächst den Umfang, in welchem ἀμβρόσιος bei Homer erscheint, so führen es die Χαῖται des Zeus, die πλόκαμοι der Hera, der πέπλος der Kypris, der ἑανὸς der Artemis und Hera, die πέδιλα des Hermes, das Oel, womit sich Hera salbt, das κάλλος, mit dem Kytherea sich wäscht, das εἶδαρ der Rosse des Ares, die κάπαι, an welche die Rosse der Hera und Athene von den Horen gebunden werden; in den Hymnen wird es mit ὄψ, ὀδμή, ὕδωρ Ἑρμοῦ verbunden, ausserdem ist es je fünfmal in Ilias und Odyssee Beiwort der Nacht, einmal Il. II, 19 des Schlafs; die Form ἄμβροτος erscheint in Verbindung mit θεός, αἷμα θεοῖο, ἵπποι Ἀχιλλέως (nach Nägelsbach wegen ihrer Abkunft von Boreas und der Harpyie Podarge so genannt), den εἵματα, mit welchen Phöbus den Sarpedon auf das Geheiss des Zeus bekleidet, den τεύχεα, ἃ οἱ θεοὶ Οὐρανίωνες πατρὶ φίλῳ ἔπορον, dem κρήδεμνον der Leukothea, dem ἱστὸς μέγας der Kirke, den δῶρα, also der Schönheit, welche Athene der Penelope verleiht, ausserdem in den Hymnen mit ἔλαιον, εἶδαρ und den βόες des Apollo, welche Hermes stiehlt. Schon Buttmann bemerkte, dass der Begriff der Ambrosia nicht in dem Worte, sondern nur in einzelnen Fällen in der Sache liege. Die Entwickelung der dichterischen Auffassung und der Wandel der Bedeutung verdient aber noch eine erläuternde Bemerkung. Wenn der Dichter die Gewänder, Geräthe, Waffen, Speisen, das Oel oder die leibliche Erscheinung der Götter als Haar, Blut, Locken, Stimme derselben mit dem Epitheton ἀμβρόσιος und ἄμβροτος bezeichnet, so rückt er diese Dinge vermittelst jenes Prädikats in die Sphäre des Unsterblichen und Unvergänglichen hinein. Da nämlich die Göttlichkeit der homerischen Götter nur auf ihrer Unsterblichkeit beruht, und diese Unsterblichkeit sich überall mit der Leiblichkeit verträgt, so kam es für diesen Standpunkt um so mehr darauf an, die Unsterblichkeit für jeden Theil des göttlichen Körpers festzuhalten und auch auf dasjenige auszudehnen, was zu den Göttern nur in das äusserliche Verhältniss des leiblichen Gebrauchs und der fortgesetzten Consumtion tritt. Eine besondere und erhöhte stoffliche Qualität, sei es für sich, sei es in der Einwirkung auf Anderes, wird diesen Dingen hierdurch nicht beigelegt. Alles, was die Götter an und um sich haben, ist, wie sie selbst, unvergänglich, unsterblich und heisst als solches bald ἄφθιτον, wie die δώματα des Poseidon zu Aegae und der θρόνος, den Hera dem Schlafgott verspricht Il. XIV, 238, bald ἄμβροτον und ἀμβρόσιον. Andrerseits aber leuchtet ein, dass die fortgesetzte Anwendung des Begriffs auf Unpersönliches, Leibliches, Materielles dazu führen konnte, das ἀμβρόσιον zunächst in eine Verfeinerung und Veredlung der Materie und also in eine veränderte Qualität derselben zu verlegen und von da aus in einem weiteren Schritte dasselbe als eine eigene neue Substanz zu betrachten, die fremde Stoffe zu durchdringen, zu läutern und namentlich auch zu erhalten vermöge. Man sieht, dass auch hier das ἄφθιτον vorliegt, nur dass es in den factitiven Sinn übergegangen ist. So gewöhnte sich die dichterische Anschauung daran, in das Ambrosische den Begriff Labsal und Erquickung zu legen und dasselbe als ein Medium oder Remedium der Stärkung, Verjüngung, Verschönerung zu betrachten. Es ist nicht nöthig, nach der Qualität dieser Substanz zu fragen, und ob dieselbe ihren verschiedenen Zwecken gemäss verändert zu denken sei. Wenn schon ἄμβροτα τεύχεα, εἵματα, ἀμβρόσια πέδιλα, ja, wie Buttmann will, selbst ἔλαιον ἄμβροτον als unsterblich zu fassen ist, so wird νὺξ ἀμβροσίη gewiss in gleichem Sinne und nicht als „wie Ambrosia erquickend“ zu verstehen sein. Ich fasse die Gründe hier-

Digitized by Google

für in drei Punkten zusammen: 1) die substantiirte Ambrosia dürfte vielleicht am passendsten auf das substantivirte ἀμβροσίη beschränkt werden können, 2) auch wenn man die abgeleitete Bedeutung in einigen attributiven Bestimmungen zulässt, eignet sich dieselbe doch nur für den Begriff des Stofflichen, Materiellen, nicht aber für einen Naturvorgang oder einen zeitlichen Begriff wie die Nacht, 3) liegt das Moment der Erquickung nicht in der Nacht sondern im Schlaf. — Hieran aber schliesst sich am natürlichsten die Frage, ob die eben abgelehnte Erklärung nicht gerade dadurch gestützt wird, dass der Dichter einmal auch den Schlaf ambrosisch nennt, nämlich Il. II, 19, wo es von dem durch Zeus an Agamemnon geschickten Traum oder Traumgott heisst: τὸν δ' ἐκίχανεν εὕδοντ' ἐν κλισίῃ, περὶ δ' ἀμβρόσιος κέχυθ' ὕπνος. Buttmann nimmt nicht Anstand νὺξ ἀμβροσίη, ἀβρότη, ἄμβροτος als göttlich, heilig zu erklären und dabei die eben erwähnte Stelle für die einzige anzusehen, wo dies Wort, wie er sich ausdrückt, poetischer, nur nicht in jenem gemeinen Sinne gefasst ist. Er will darin die stärkende, heilsame Natur des Schlafes erblicken. Und in der That heisst der Schlaf bei Homer ja oft genug γλυκύς, γλυκερός, μελίφρων, μελιηδής und ἡδύς. Anders Döderlein, der Gloss. II, 115 in diesem ambrosischen Schlaf einen übernatürlichen, von Zeus beförderten Schlaf sieht, offenbar im Widerspruch mit dem Vorausgehenden, wenn damit ein aussergewöhnlicher Schlaf in Bezug auf Zeit oder Intensität gemeint ist, denn der zweite Gesang beginnt mit der ausdrücklichen Versicherung ἄλλοι μέν ῥα θεοί τε καὶ ἀνέρες ἱπποκορυσταὶ εὗδον παννύχιοι, Δία δ' οὐκ ἔχε νήδυμος ὕπνος, wie denn auch der Traum den Agamemnon schlafend findet: τὸν δ' ἐκίχανεν εὕδοντ' ἐν κλισίῃ, περὶ δ' ἀμβρόσιος κέχυθ' ὕπνος. Einer Einwirkung aber auf die Intensität des Schlafes seitens des Zeus bedurfte es nicht, denn der Gott will den schlafenden Helden nur mit einem Traum täuschen (s. v. 5 ἦδε δέ οἱ κατὰ θυμὸν ἀρίστη φαίνετο βουλή, πέμψαι ἐπ' Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι οὖλον ὄνειρον). Und wie hier nichts weiter erwähnt wird, so ist auch in der That nichts weiter geschehen. — Kann aber ὕπνος ἀμβρόσιος als göttlicher, d. h. von den Göttern gesandter Schlaf in dem Sinne gefasst werden, dass damit nicht, wie Döderlein will, etwas Aussergewöhnliches, sondern nur die Natur und bleibende Beschaffenheit des Schlafes überhaupt bezeichnet wird, also entsprechend der Nägelsbachschen Erklärung von νὺξ ἀμβροσίη? Ich glaube nicht, denn wo bei Homer der Schlaf als von einem Gotte gesandt bezeichnet wird, da ist die Situation stets von der Art, dass dieselbe als ein besonderes Labsal oder als besonderes Unglück erscheint, so sendet ihn Athene der Penelope Od. I, 363, XVI, 450, XIX, 603, XXI, 358 und Eurykleia vermuthet Od. XXII, 429, dass ein Gott zur entscheidenden Stunde die Penelope in Schlaf versenkt habe, während Hermes Il. XXIV, 445 die troischen Wachtposten und Athene Od. II, 395 die Freier einschläfert, den Odysseus aber die Götter in verhängnissvoller Stunde einschlafen lassen Od. XII, 338 (370). Von diesem direkten Eingreifen in das menschliche Leben ist aber die Anschauung gewiss verschieden, dass Zeus oder die Götter überhaupt den Schlaf den Menschen regelmässig senden, dies wird vom Dichter nicht gesagt und ist auch in ὕπνου δῶρον ἑλέσθαι nicht enthalten. So würde nur die singuläre von Buttmann gebilligte Bedeutung für die Verbindung ἀμβρόσιος ὕπνος übrig bleiben, wenn es nicht erlaubt wäre, jene Grundbedeutung der Unvergänglichkeit wie in der ambrosischen Nacht so auch im ambrosischen Schlaf zu finden. Wie die Nacht immer von Neuem eintritt, so auch der Schlaf; wie die Nacht immer dem Lichte des Tages, so folgt der Schlaf dem Wachen, die Nacht

Digitized by Google

stirbt und vergeht nicht, und ein Gleiches gilt vom Schlaf. Der Dichter spricht damit in einfacher Wahrheit den Zwang der Natur aus, der ihn mit einem Gefühle der Scheu wie vor einer höheren Macht erfüllt, ohne dass er deshalb den Schlaf selbst zu dieser höheren Macht gestaltete oder auf ein göttliches Wesen zielte, das darin walte und ihn für die Menschen eingesetzt habe. Er nennt ihn an anderen Stellen πανδαμάτωρ; der Unterschied beider Bezeichnungen ist nur der, dass er in ἀμβρόσιος ὕπνος das zeitlich, in πανδαμάτωρ ὕπνος das dynamisch Erhabene ausdrückt. Auch kann nicht auffallen, dass er ihn nur einmal ἀμβρόσιος nennt, denn auch das Beiwort πανδαμάτωρ findet sich nur zweimal gebraucht.

Ein zweites Merkmal der Nacht ist die Dunkelheit. Seiner Wichtigkeit entspricht die Häufigkeit seiner Verwendung. Ἀμβρόσιος findet sich zehnmal in Il. und Od., die kürzeren Formen ἄμβροτος und ἀβρότη je einmal gebraucht. Dagegen wird die Nacht einundzwanzig Mal nach ihrer Dunkelheit benannt, sie heisst zwölfmal μέλαινα, viermal ὀρφναίη (wovon drei Stellen in die Dolonie fallen), je zweimal δνοφερὴ und ἐρεβεννή, ein Mal ἐρεμνή. Diese Ausdrücke treffen von verschiedenen Vorstellungen ausgehend in dem Begriffe der Dunkelheit als der Störung oder Aufhebung des Lichtes oder Lichtähnlichen zusammen. Μέλας, gleichen Stammes wie μολύνω, führt durch den Mittelbegriff des Unreinen, Schmutzigen auf die Bedeutung schwarz, ἐρεμνὸς und ἐρεβεννὸς, sowie ὀρφναῖος gewöhnlich mit ἐρέφω zusammengestellt fassen die Finsterniss als das Bedeckende, Verhüllende auf, während nach Göbel Lexil. ἐρεβεννὸς, nicht aber ἐρεμνὸς zu Ἔρεβος, d. h. Einbiegung in die Tiefe, Höhlung gehört und dunkel insofern bedeuten soll, als sich dieser Begriff leicht an den Begriff „Höhle, Unterwelt" anlehne; δνοφερὸς endlich, von Buttmann im Lexil. auf νέφος zurückgeführt, würde das Dunkle als Dunstiges, Nebliges fassen, während es nach Curtius Etym. zur Wurzel skap mit der Bedeutung „bedecken" gehört. — Dass der Dichter ein Bewusstsein dieser etymologischen Verschiedenheit gehabt, glaube ich nicht; es klangen ihm diese Benennungen nicht anders als uns die schwarze, finstere, dunkle Nacht. Zwar bietet die Dunkelheit für die dichterische Anschauung ein Doppeltes dar; nämlich als positives Moment, wenn ich diesen Ausdruck gebrauchen darf, einen Eindruck auf das Auge, also eine Farbe oder ein Analogon derselben, das Schwarze, sodann die negative Bestimmung, die für unsere Sprache an den Worten finster oder dunkel haftet, dass in der Dunkelheit nichts zu unterscheiden und erkennen ist, wie denn in der That das Sehvermögen und die Finsterniss im umgekehrten Verhältniss zu- und abnehmen, und es liegt daher die Vermuthung nahe, dass, da in μέλας das erstere, in den übrigen epithetis das zweite Moment enthalten ist — denn das Verhüllende und Bedeckende bildet ja eben das Hinderniss der Sehthätigkeit — νὺξ μέλαινα gesagt wird, wo die Nacht im Gegensatze zum Lichte des Tages gedacht wird, wie Il. VIII, 485—486 ἐν δ' ἔπες' Ὠκεανῷ λαμπρὸν φάος ἠελίοιο, ἕλκον νύκτα μέλαιναν ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν, die übrigen Epitheta aber da ihre Stelle fänden, wo es sich um Hemmung des Gesichts und der davon abhängigen Bewegung und Thätigkeit handle. Diese Vermuthung wird jedoch durch die betreffenden Stellen nicht bestätigt. Nur soviel darf behauptet werden, dass μέλας, wie es am häufigsten wiederkehrt, auch nur die Dunkelheit der Nacht als allgemeine Eigenschaft derselben bezeichnet und nicht gerade da gebraucht wird, wo ein besonderer Grad der Finsterniss hervorgehoben werden soll. Inwieweit aber überhaupt die Beiwörter, welche die Nacht bei

Homer als dunkle führt, der Situation entsprechend gewählt sind, wird im Folgenden zu sagen sein.

Wie 1) in ἀμβροσίη und seinen Nebenformen, 2) in der Gruppe der Beiwörter, welche im Begriffe der Dunkelheit zusammentreffen, so sehe ich 3) und letztens eine wesentliche Eigenschaft der Nacht in νὺξ θοή. Das Adjectiv kehrt in der Ilias sechsmal wieder, in der Odyssee ist es ein Mal gebraucht. Wenn ἀμβρόσιος eine Einwirkung auf das Gemüth, μέλας aber und die verwandten Beiwörter eine sinnliche Wahrnehmung aussprechen, so dürfte in θοή die Sinneswahrnehmung und die Einwirkung auf das Gemüth vereint zum Ausdruck kommen. Die vielen Deutungen, welche gerade dieses Beiwort erfahren hat, können um so eher übergangen werden, als auch die gegenwärtig herrschende Erklärung, wonach wir unter νὺξ θοή die schnelle Nacht zu verstehen haben, noch immer einer verschiedenen Auslegung fähig ist. Die Verschiedenheit der Auffassung trifft zunächst die Ursache der Schnelligkeit. Buttmann versteht sich Lex. II, 67 zu der Bedeutung „schnell" mit der Bemerkung, dass ja nichts gewöhnlicher als die Rede sei, dass einen Arbeitenden, einen Wanderer die Nacht überrascht habe, während vom Tage dasselbe nur in sehr bestimmten Fällen vorkomme, die noch dazu nicht gern gestanden würden. Und in Uebereinstimmung hiermit heisst es bei Faesi-Kayser Od. XII, 284 „die rasche, jähe, insofern sie schnell, ehe man sich dessen versieht und es wünscht, hereinbricht". Hier wird also zum Massstab der Schnelligkeit des Eintritts der Nacht das Wünschen und Erwarten der Menschen gemacht, wie es aus den Aufgaben und Zielen des Lebens entsteht. Die Nacht heisst „schnell" im Sinne der menschlichen Subjectivität, die überall dieselbe ist. Wenn sich dagegen andere, z. B. Düntzer und Ameis unter Berufung auf den formelhaften Vers: δύσετό τ' ἠέλιος σκιόωντό τε πᾶσαι ἀγυιαί, auf den in den südlichen Breiten geringen Umfang der Dämmerung und den abrupten Uebergang aus der Tageshelle in das nächtliche Dunkel beziehen, so ist hier νὺξ θοή im objectiven Sinne erklärt, der zugleich nur für die Heimat des Dichters volle Wahrheit hat. Aber auch von Seiten der Folge wird die Schnelligkeit der Nacht verschieden aufgefasst. Man sieht entweder darin nur eine dem aufmerksamen Auge des Dichters wohlanstehende Naturbeobachtung, die den Menschen höchstens daran erinnert, sein Tagewerk mit Sonnenuntergang zu schliessen, oder man findet, wie schon Buttmann im Lexil. in dem jähen Einbrechen der Nacht, die Vorstellung des Feindlichen, Furchtbaren, Grauenvollen, also nicht eine physische sondern eine ethische Bedeutung, und diese sucht Schuster in der erwähnten Schrift für alle einzelnen Stellen nachzuweisen. Ich gestehe, dass mir durch den in der Heimat des Dichters besonders schnellen Uebergang des Tages in das Dunkel der Nacht das Beiwort θοή in passender Weise motiviert erscheint, aber ich möchte doch die Vermuthung nicht unausgesprochen lassen, dass Homer bei νὺξ θοή nicht an den unvermittelten Eintritt der Nacht, sondern an die schnelle Verbreitung des Dunkels über die Erde hin, also nicht an die zeitliche, sondern an die räumliche Schnelligkeit der Nacht denke. Wenn die Nacht erscheint, so ist sie hier, dort und wohin das Auge reicht. Nirgends kann man sie überholen, nirgends ihr entgehen. In diesem Sinne gilt natürlich νὺξ θοή gleicherweise für unsere Gegend wie für die Heimat der homerischen Poesie, aber es bleibt darum doch wahrscheinlich, dass sich jene Wahrnehmung von der schnellen Verbreitung des Dunkels über die Erde der dichterischen Vorstellung am leichtesten da aufdrängte, wo nicht vermittelt durch die Dämmerung mit dem Untergang der

Digitized by Google

Sonne sich sogleich die volle Nacht einstellt. Lässt sich auch die schnelle Verbreitung von dem Lichte des Tages mit gleichem Fuge wie von dem Dunkel der Nacht aussagen, so ist es doch natürlich, dass der Dichter dieselbe gerade an der Nacht hervorhebt, denn diese setzt, indem sie den Menschen überall umfängt, der menschlichen Thätigkeit ein Ziel, dem er sich nirgends, auch nicht durch Bewegung und Veränderung des Ortes entziehen kann. Eben darum aber glaube ich, dass in νὺξ θοὴ nicht nur eine Wahrnehmung, sondern auch eine Einwirkung auf das Gemüth enthalten ist. Die Nacht, welche Alles schnell in Finsterniss hüllt, hemmt ihn in seinem Thun und erweckt in ihm das Gefühl der Gebundenheit und Abhängigkeit. Dass aber der Dichter mit θοὴ die Nacht als die grauen- und furchterregende habe bezeichnen wollen, glaube ich nicht, denn dieser Begriff liegt nicht in dem Worte, mögen wir in der Erklärung „der schnell herabsinkenden" oder der „schnell über die Erde sich verbreitenden" Nacht den Vorzug geben. — Die besonders häufige Verbindung διὰ νύκτα hat an einigen Stellen zeitlichen, weit häufiger aber räumlichen Sinn, wie bereits Nägelsbach zu Il. II, 57 erklärt. So ist von den sechs Stellen, in welchen sich νύκτα δι' ἀμβροσίην oder ἀμβροσίην διὰ νύκτα findet, nur eine einzige, nämlich Od. XV, 8 Τηλέμαχον δ' οὐχ ὕπνος ἔχε γλυκὺς, ἀλλ' ἐνὶ θυμῷ νύκτα δι' ἀμβροσίην μελεδήματα πατρὸς ἔγειρεν in zeitlichem Sinne zu verstehen, alle anderen im räumlichen; ebenso steht räumlich gedacht das je viermal sich findende νύκτα δι' ὀρφναίην und θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν, endlich Od. XV, 50 Τηλέμαχ', οὕπως ἔστιν ἐπειγομένους περ ὁδοῖο νύκτα διὰ δνοφερὴν ἐλάαν. Ist aber hier überall die Nacht, wie Nägelsbach sagt, als ein Gebiet gedacht, durch welches die Bewegung hindurchgeht, möge diese nun eine leibliche oder ein Durchdringen der Sinne durch das Gebiet der Nacht sein, so sehen wir daran, wie geläufig dem Dichter die Vorstellung ist, sich die Dunkelheit der Nacht als raumerfüllend zu denken, und werden uns darum vielleicht eher mit dem Gedanken befreunden, in der νὺξ θοὴ die schnell sich verbreitende, Alles schnell mit Dunkel verhüllende und erfüllende Nacht zu erblicken.

Ich bemerkte bereits, dass ich die wesentlichen Merkmale, welche die Nacht bei Homer führt, auf ἀμβροσίη, μέλαινα mit seinen Synonyma und θοὴ beschränke. Es bleibt mir, ehe ich über die Gebrauchsweise dieser Beiwörter das Nöthige bemerke, noch übrig den Beweis für diese Behauptung durch die Betrachtung der entscheidenden Stellen zu führen. Je drei Mal findet sich als Beiwort der Nacht ὀλοὴ und κακὴ gebraucht, jenes zweimal in der Ilias und einmal in der Odyssee, dieses umgekehrt einmal in der Ilias und zweimal in der Odyssee. Dazu tritt das einmal in der Odyssee sich findende δυσκηδής. Ich kann in keinem derselben ein wesentliches Merkmal der Nacht erkennen. Wenn wir in der Beschreibung des Kampfes um Sarpedons Leiche Il. XVI, 567 lesen Ζεὺς δ' ἐπὶ νύκτ' ὀλοὴν τάνυσε κρατερῇ ὑσμίνῃ, so handelt es sich hier selbstverständlich nicht um die Nacht, als den zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang liegenden Zeitabschnitt, sondern um eine am Tage durch den Gott bewirkte nachtähnliche Finsterniss, die nicht nur verderblich war, sondern es auch sein sollte, wie der Dichter im folgenden Verse ausdrücklich erklärt: ὄφρα φίλῳ περὶ παιδὶ μάχης ὀλοὸς πόνος εἴη. Düntzer hält beide Verse für das Werk eines Rhapsoden, da die Dunkelheit weder den Kampf bewirke noch ihn verderblich mache, eins von beiden aber V. 567 und 568 besagen müsse. Das Erstere ist allerdings nicht, das Letztere aber doch gewiss der Fall, denn mit der Dunkelheit, die den weiten Ausblick und die Möglichkeit sich zu schützen

benimmt, wächst die Gefahr, mit dieser aber die Verderblichkeit des Kampfes. In der 2. Stelle Il. XXII, 100ff.: Πουλυδάμας μοι πρῶτον ἐλεγχείην ἀναθήσει, ὅς μ' ἐκέλευε Τρωσὶ ποτὶ πτόλιν ἡγήσασθαι νύχθ' ὕπο τήνδ' ὀλοήν, ὅτε τ' ὦρετο δῖος Ἀχιλλεύς, ist natürlich die wirkliche Nacht zu verstehen, nämlich die, welche Hectors Todestage voranging. Sie nennt Hector ὀλοὴ nicht sowohl weil sich Achilles kurz vor ihrem Anbruch zur Rettung der Leiche des Patroklos erhoben, sondern weil er selbst, nachdem dies geschehen, gegen Polydamas' Rath mit den Troern während der Nacht sich nicht in die Stadt zurückgezogen hatte und durch diese nächtliche Kühnheit nunmehr zum Kampfe mit Achilles gezwungen war. Wenn es endlich Od. XI, 14ff. von den Wohnsitzen der Kimmerier heisst: ἔνθα δὲ Κιμμερίων ἀνδρῶν δῆμός τε πόλις τε ἠέρι καὶ νεφέλῃ κεκαλυμμένοι· οὐδέ ποτ' αὐτοὺς Ἠέλιος φαέθων καταδέρκεται ἀκτίνεσσιν, οὔθ' ὁπότ' ἂν στείχῃσι πρὸς οὐρανὸν ἀστερόεντα, οὔθ' ὅτ' ἂν ἂψ ἐπὶ γαῖαν ἀπ' οὐρανόθεν προτράπηται, ἀλλ' ἐπὶ νὺξ ὀλοὴ τέταται δειλοῖσι βροτοῖσιν, so erklärt sich die Wahl des Beiworts hier aus der singulären Lage des mythischen Volkes der Kimmerier, die sich der Dichter von unablässiger Nebelnacht umgeben denkt, welche die Sonne nicht zu durchdringen vermag. Eher liesse sich die dem Dichter bekannte klimatische Wirkung der Nacht, das Sinken der Temperatur und die Verstärkung des Sturmes als eine bleibende Eigenschaft derselben betrachten. Eurylochos hebt, als er den Odysseus bewegen will, auf Thrinakie zu bleiben, Od. XII, 286 das letztere Moment mit den Worten hervor: ἐκ νυκτῶν δ' ἄνεμοι χαλεποὶ, δηλήματα νηῶν; aber an beiden Stellen, an welchen νὺξ im klimatischen Sinne κακὴ heisst, gerade so wie bei uns böse, nämlich Od. XIV, 457 νὺξ δ' ἄρ' ἐπῆλθε κακὴ σκοτομήνιος, ὗε δ' ἄρα Ζεὺς πάννυχος, αὐτὰρ ἄη Ζέφυρος μέγας, αἰὲν ἔφυδρος, wo eine Sturm- und Regennacht, sowie Od. XIV, 475 νὺξ δ' ἄρ' ἐπῆλθε κακὴ Βορέαο πεσόντος πηγυλίς· αὐτὰρ ὕπερθε χιὼν γένετ' ἠΰτε πάχνη, ψυχρή, wo eine Schnee- und Frostnacht zu verstehen ist, an diesen beiden Stellen ist es doch eben eine bestimmte Nacht, welche der Dichter zeichnet, dort die Nacht, welche Odysseus bei Eumaeos verbringt, hier die, welche Odysseus unter seiner und des Menelaos Leitung als selbdritter Führer vor Troja im Hinterhalt verbracht zu haben erdichtet. Auch die dritte Stelle, an welcher sich νὺξ κακὴ findet, Il. X, 187 ὡς τῶν νήδυμος ὕπνος ἀπὸ βλεφάροιιν ὀλώλει νύκτα φυλασσομένοισι κακὴν scheint von den Erklärern in gleichem Sinne gefasst zu werden, wenigstens erklärt Faesi die „üble unfreundliche Nacht hindurch" unter Berufung auf Od. ξ, 457. Vielleicht aber besteht an dieser Stelle die Unannehmlichkeit nur eben im Wachen selbst. Dafür spricht wenigstens der vorausgehende Vergleich ὡς δὲ κύνες περὶ μῆλα δυσωρήσωσι.... πολὺς δ' ὀρυγμαδὸς δ' ἐπ' αὐτῷ (θηρί) ἀνδρῶν ἠδὲ κυνῶν, ἀπό τέ σφισιν ὕπνος ὄλωλε, ὣς...κακήν. Ebenso singulär ist des Odysseus Lage Od. V, 466, wenn er nicht weiss, wo er δυσκηδέα νύκτα, die sorgenvolle, traurige Nacht verbringen soll, ob am Fluss, ἐν ποταμῷ, wo er fürchtet, dass ihm Morgenfrost und Thau schade, denn αὔρη δ' ἐκ ποταμοῦ ψυχρὴ πνέει ἠῶθι πρό, oder im Walde, wo er in Schlaf versunken ein ἕλωρ der wilden Thiere zu werden fürchtet. So ist der Grund für die Adjectiva ὀλοὸς und κακὸς entweder in der bösen Witterung oder in der gefahrvollen oder wenigstens lästigen und unbequemen Lage des Einzelnen zu suchen, wie es sich denn dabei nur um eine vorübergehende Situation und einzelne Nächte, nicht aber um einen allgemeinen Charakterzug der Nacht handelt, als ob dieselbe etwa eine kakodämonische, den Menschen furchtbare Macht sei. In gleicher Weise ist natürlich auch νὺξ σκοτομήνιος von einer einzelnen, bestimmten Nacht zu verstehen.

Digitized by Google

Zweimal wird endlich die Länge herbstlicher Nächte erwähnt: Od. XI, 373, wo Alkinoos den Odysseus zu weiteren Mittheilungen mit den Worten bestimmen will: νὺξ δ' ἥδε μάλα μακρὴ ἀθέσφατος und Od. XV, 392—394, wo Eumaios, ehe er den Bericht über seine Lebensschicksale beginnt, auf die Länge der Nächte mit den Worten hinweist: αἵδε δὲ νύκτες ἀθέσφατοι· ἔστι μὲν εὕδειν, ἔστι δὲ τερπομένοισιν ἀκούειν. Ein wesentliches Merkmal würde in ἀθέσφατος selbst dann nicht liegen, wenn man es mit Göbel Lexil. im Sinne von fatalis oder als Euphemismus für ὀλοὸς verstände, denn immer wird doch nur an die längeren, herbstlichen Nächte gedacht werden können.

Nächst der Bedeutung verdient die Gebrauchssphäre der erwähnten Beiwörter eine Erörterung. Es fragt sich, ob Homer die Epitheta ἀμβροσίη, θοή, μέλαινα u. s. w. mit Rücksicht auf die bestimmte Situation, oder, insofern es sich eben um essentielle also constante Bestimmungen handelt, so gebraucht, dass dieselben in den einzelnen Stellen des epischen Berichts keine Motivierung haben. Die Frage kehrt für die übrigen stabilen Beiwörter wieder und darf, wie ich glaube, überhaupt nicht auf die Form eines Entweder — Oder gestellt werden, denn so leicht es in unzähligen Fällen ist, die Wahl des Adjectivs aus der Situation zu motivieren, so wenig möchte es für jeden Fall gelingen, und zwar nicht bloss wegen der Situation, sondern namentlich auch wegen der Epitheta, die in ihrer Allgemeinheit für einen ausgedehnten Gebrauch geeignet sind und in der Kraft und Frische, die ihnen für sich genommen einwohnt, uns immer als echte Poesie erquicken. Ich möchte mich daher mit folgenden Sätzen begnügen. I) Die Adjectiva, welche die Dunkelheit der Nacht ausdrücken, entsprechen durchgehends der Situation, so ἐρεβεννός Il. VIII, 487 Τρωσὶν μέν ῥ' ἀέκουσιν ἔδυ φάος, αὐτὰρ Ἀχαιοῖς ἀσπασίη τρίλλιστος ἐπήλυθε νὺξ ἐρεβεννή, denn das Dunkel der Nacht macht eben dem Kampfe ein den Achäern ersehntes Ende, und Il. IX, 474 ἀλλ' ὅτε δὴ δεκάτη μοι ἐπήλυθε νὺξ ἐρεβεννή, denn das Dunkel der Nacht unterstützt die Flucht des Phoenix aus dem väterlichen Hause; ferner ἐρεμνὸς Od. XI, 606 ὁ δ' ἐρεμνῇ νυκτὶ ἐοικὼς γυμνὸν τόξον ἔχων ... αἰεὶ βαλέοντι ἐοικώς, denn das Finstere bildet das tertium comparationis; δνοφερός Od. XIII, 269 νὺξ δὲ μάλα δνοφερὴ κάτεχ' οὐρανόν, wo es um der aus dem Hinterhalt vollbrachten That willen dem Dichter auf die Darstellung einer besonders finsteren Nacht ankommt und Od. XV, 49—50 Τηλέμαχ', οὕπως ἔστιν ἐπειγομένους περ ὁδοῖο νύκτα διὰ δνοφερὴν ἐλάαν· τάχα δ' ἔσσεται ἠώς, wo die letzten Worte nur einen scheinbaren Widerspruch enthalten, da Abwehrende, wie Hentze richtig bemerkt, stark zu reden pflegen; das Adj. ὀρφναῖος Il. X, 82 τίς δ' οὗτος κατὰ νῆας ἀνὰ στρατὸν ἔρχεαι οἶος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι und ähnlich 386 πῇ δ' οὕτως ἐπὶ νῆας ἀπὸ στρατοῦ ἔρχεαι οἶος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι, beide Male zur Motivierung der Frage, doch in verschiedenem Sinne, dort weil in der dunkeln Nacht Niemand etwas im Lager besorgen und ausrichten kann, hier weil ein solcher Gang in das feindliche Lager gefahrvoll ist, worauf auch das dabeistehende οἶος hinweist; noch deutlicher ist ὀρφναῖος motiviert Il. X, 275 τοὶ δ' οὐκ ἴδον ὀφθαλμοῖσιν (ἐρωδιόν) νύκτα δι' ὀρφναίην, ἀλλὰ κλάγξαντος ἄκουσαν und Od. IX, 143 καί τις θεὸς ἡγεμόνευεν νύκτα δι' ὀρφναίην, οὐδὲ προὐφαίνετ' ἰδέσθαι· ἀὴρ γὰρ παρὰ νηυσὶ βαθεῖ' ἦν, οὐδὲ σελήνη οὐρανόθεν προὔφαινε· κατείχετο δὲ νεφέεσσι; μέλας endlich erklärt sich leicht genug durch den Gegensatz zum untergehenden hellen Sonnenlicht Il. VIII, 485: ἐν δ' ἔπεσ' Ὠκεανῷ λαμπρὸν φάος ἠελίοιο, ἕλκον νύκτα μέλαιναν ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν, enthält in dem formelhaften Vers ἀλλ' ἤτοι

νῦν μὲν πειθώμεθα νυκτὶ μελαίνῃ δόρπα τ' ἐφοπλιςόμεςθα einen Hinweis auf die durch die dunkle Nacht gegebene Nothwendigkeit von den Geschäften zu ruhen, z. B. von der Schiffahrt Od. XII, 291, resp. zu thun, was sie verlangt, wie z. B. Holz für die Wachfeuer zu sammeln, so Il. VIII, 502 und Wachen aufzustellen Il. IX, 65, weist ferner absichtsvoll auf die Art der wilden Thiere hin, welche im Dunkel der Nacht ausziehen Il. X, 297 βὰν ῥ' ἴμεν ὥςτε λέοντε δύω διὰ νύκτα μέλαιναν und Il. XV, 323 ff. οἱ δ', ὥςτ' ἠὲ βοῶν ἀγέλην ἢ πῶϋ μέγ' οἰῶν θῆρε δύω κλονέωςι μελαίνης νυκτὸς ἀμολγῷ, steht sehr passend bei Erwähnung des Zeichens, was Odysseus nach der Ermordung des Dolon im Gebüsch macht Il. X, 468: μὴ λάθοι αὖτις ἰόντε θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν, während es v. 394 in Dolons Munde (ἠνώγει δέ μ' ἰόντα θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν ἀνδρῶν δυςμενέων cχεδὸν ἐλθέμεν) wohl zur Hervorhebung des gefahrvollen Auftrags dient, Il. XXIV, 366 und 653 τῶν εἴ τίς ce ἴδοιτο θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν den Priamus daran erinnern soll, dass er früher gesehen werden möchte, ehe er sich schützen kann, endlich Od. VII, 253 und XIV, 314 ἐννῆμαρ φερόμην· δεκάτῃ δέ με νυκτὶ μελαίνῃ νῆcον ἐc Ὠγυγίην πέλαcαν θεοί und γαίῃ Θεcπρωτῶν πέλαcεν μέγα κῦμα κυλίνδον den Eindruck der hilflosen Lage zu verstärken bestimmt ist. — Lehrt also ein Ueberblick der erwähnten Stellen, dass die Adjectiva der Dunkelheit überall der Situation entsprechend gewählt sind, so zeigt sich doch 1) dass die Eigenschaft entweder im speciellen oder im generellen Sinne zu verstehen ist, d. h. dass es sich entweder um eine besonders finstere Nacht oder um die Finsterniss der Nacht überhaupt handelt, 2) dass das Beiwort im ersteren Falle selbstverständlich unentbehrlich ist, im zweiten aber zwar durchgehends aus der Situation motiviert, aber auch mit einem anderen vertauscht werden kann. Für die letztere Behauptung genügt es zu vergleichen Il. XXIV, 362 πῇ, πάτερ, ὧδ' ἵππους τε καὶ ἡμιόνους ἰθύνεις νύκτα δι' ἀμβροcίην, ὅτε θ' εὕδουcι βροτοὶ ἄλλοι mit Il. X, 385 πῇ δ' οὕτως ἐπὶ νῆας ἀπὸ cτρατοῦ ἔρχεαι οἷος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουcι βροτοὶ ἄλλοι, denn nicht dass Priamus sich nicht Ruhe gönne, sondern dass er sich in die gefahrvolle Dunkelheit der Nacht hinauswage, hält Hermes ihm vor, wie aus den folgenden Worten sich deutlich ergiebt: οὐδὲ cύγ' ἔδδειcας μένεα πνείοντας Ἀχαιούς, οἵ τοι δυcμενέες καὶ ἀνάρcιοι ἐγγὺς ἔαcιν; und ebenso vergleiche man Il. X, 82 ff. τίς δ' οὗτος κατὰ νῆας ἀνὰ cτρατὸν ἔρχεαι οἷος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουcιν βροτοὶ ἄλλοι mit X, 141 τίφθ' οὕτω κατὰ νῆας ἀνὰ cτρατὸν οἷοι ἀλᾶcθε νύκτα δι' ἀμβροcίην, ὅ τι δὴ χρειὼ τόcον ἵκει. Gewiss ist das Epitheton an erster Stelle motiviert, aber sollte nach Il. XXIV, 361 nicht ἀμβροcίην erwartet werden? Und umgekehrt erweckt zwar Il. X, 141 ἀμβροcίην nicht das leiseste Bedenken, gleichwohl würde ὀρφναίην für die Situation durchaus angemessen sein; denn die Dunkelheit der Nacht, welche alle Geschäfte des Tages verhindert, lässt ja eben das Herumschweifen im Lager auffallend erscheinen. — II) In Bezug auf ἀμβρόcιος ist zu bemerken, dass Homer dies Epitheton oft da verwendet, wo mit Erwähnung der Nacht der Schlaf entweder verbunden ist oder doch leicht ergänzt werden kann. Diese Behauptung ist zuerst von Oertel in der comment. III de chronol. Hom. p. 20 aufgestellt und von neueren Erklärern gebilligt worden. Den Grund dieser Erscheinung findet Oertel ebenfalls mit Zustimmung neuerer Exegeten in der nach Art der Ambrosia stärkenden Natur des Schlafes. Ich eigne mir die Beobachtung selbst, jedoch mit der Beschränkung an, dass dieselbe mit Ausschliesslichkeit nur für die Odyssee und keineswegs für die Ilias gilt, dagegen vermag ich nach dem früher Gesagten die Begründung derselben nicht

zu verstehen. In der Odyssee wird allerdings durchgehends des Schlafes gedacht, so in den fast gleichlautenden Versen Od. IV, 428ff. und 573ff. αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ἐπὶ νῆα κατήλυθον (κατήλθομεν) ἠδὲ θάλασσαν, δόρπον θ' ὁπλισάμεσθ', ἐπί τ' ἤλυθεν ἀμβροσίη νύξ· δὴ τότε κοιμήθημεν ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης, ebenso Od. VII, 283 ἐκ δ' ἔπεσον θυμηγερέων, ἐπὶ δ' ἀμβροσίη νὺξ ἤλυθ'· ἐγὼ δ' ἀπάνευθε διιπετέος ποταμοῖο ἐκβὰς ἐν θάμνοισι κατέδραθον, ἀμφὶ δὲ φύλλα ἠφυσάμην· ὕπνον δὲ θεὸς κατ' ἀπείρονα χεῦεν, Od. IX, 404 τίπτε τόσον, Πολύφημ', ἀρήμενος ὧδ' ἐβοήσας νύκτα δι' ἀμβροσίην, καὶ ἀΰπνους ἄμμε τίθησθα; Od. XI, 328ff. πάσας δ' οὐκ ἂν ἐγὼ μυθήσομαι οὐδ' ὀνομήνω, ὅσσας ἡρώων ἀλόχους ἴδον ἠδὲ θύγατρας· πρὶν γάρ κεν καὶ νὺξ φθῖτ' ἄμβροτος· ἀλλὰ καὶ ὥρη εὕδειν und XV, 8 Τηλέμαχον δ' οὐχ ὕπνος ἔχε γλυκὺς, ἀλλ' ἐνὶ θυμῷ νύκτα δι' ἀμβροσίην μελεδήματα πατρὸς ἔγειρεν. Anders in der Ilias: Wenn hier auch II, 56ff. κλῦτε φίλοι· θεῖός μοι ἐνύπνιον ἦλθεν Ὄνειρος ἀμβροσίην διὰ νύκτα zu Ὄνειρος ἐνύπνιον hinzugefügt ist und zwar, wie Passow bemerkt, zur Unterscheidung des träumenden oder schlafenden Helden von Ὄνειρος der bedeutungsvollen Erscheinung, die ihm in diesem Zustande kommt, so ist doch an anderer Stelle des Schlafes weder ausdrücklich gedacht noch eine Veranlassung vorhanden, denselben in Gedanken zu ergänzen. So Il. X, 39 δείδω μὴ οὔτις τοι ὑπόσχηται τόδε ἔργον, ἄνδρας δυσμενέας σκοπιαζέμεν οἷος ἐπελθὼν νύκτα δι' ἀμβροσίην· μάλα τις θρασυκάρδιος ἔσται, wo Menelaos nicht deswegen fürchten kann, dass Niemand bereit sein wird, als ἐπίσκοπος in das troische Lager zu gehen, weil es Zeit des Schlafes ist. In Odysseus Frage Il. X, 141 τίφθ' οὕτω κατὰ νῆας ἀνὰ στρατὸν οἶοι ἀλᾶσθε νύκτα δι' ἀμβροσίην, ὅ τι δὴ χρειὼ τόσον ἶκει; kann zwar freilich νύκτα δι' ἀμβροσίην verstanden werden als „in der Nacht, wo Alle schlafen", Niemand aber würde an ὀρφναίην Anstoss nehmen, da, wie ich schon sagte, durch die alle Geschäfte hindernde Dunkelheit das nächtliche Wandern im Lager ebenso unerklärlich wird als durch das Bedürfniss des Schlafes. Und dies lässt sich aus dem Dichter selbst durch die ganz ähnliche Frage Nestors Il. X, 83 belegen: τίς δ' οὗτος κατὰ νῆας ἀνὰ στρατὸν ἔρχεαι οἷος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι; woraus zugleich zu ersehen ist, dass in den beiden vorhergehenden Stellen das οἷος nicht nöthigt an den Schlaf zu denken, als wenn etwa gemeint wäre: „du allein, da alle Menschen schlafen", denn auch hier findet sich οἷος gebraucht. Und wie an letzterwähnter Stelle nach Oertels Beobachtung wegen des Zusatzes „ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι" ἀμβροσίη zu erwarten wäre, ebenso auch Il. X, 386 πῇ δ' οὕτως ἐπὶ νῆας ἀπὸ στρατοῦ ἔρχεαι οἷος νύκτα δι' ὀρφναίην, ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι; wie thatsächlich in der bereits erwähnten Stelle Il. XXIV, 361 enthalten ist (πῇ, πάτερ, ὧδ' ἵππους τε καὶ ἡμιόνους ἰθύνεις νύκτα δι' ἀμβροσίην, ὅτε θ' εὕδουσι βροτοὶ ἄλλοι). Ebensowenig kann ohne Zwang an den Schlaf gedacht werden in dem Fluchtvorschlage Agamemnons Il. XIV, 77ff. ὄψι δ' ἐπ' εὐνάων ὁρμίσσομεν, εἰσόκεν ἔλθῃ νὺξ ἀβρότη, ἣν καὶ τῇ ἀπόσχωνται πολέμοιο Τρῶες und in der ähnlichen Stelle Il. XVIII, 267 νῦν μὲν νὺξ ἀπέπαυσε ποδώκεα Πηλείωνα ἀμβροσίη· εἰ δ' ἄμμε κιχήσεται ἐνθάδ' ἐόντας . . . εὖ νύ τις αὐτὸν γνώσεται, denn die Nacht hält dort die Troer und hier den Achilles vom Kampfe ab, nicht wegen des Bedürfnisses zu schlafen, sondern wegen der Dunkelheit, was wiederum aus dem Dichter sich belegen lässt; denn Il. VIII, 487 heisst es Τρωσὶν μὲν ῥ' ἀέκουσιν ἔδυ φάος· αὐτὰρ Ἀχαιοῖς ἀσπασίη τρίλλιστος ἐπήλυθε νὺξ ἐρεβεννή. Die Nacht machte um der Dunkelheit willen dem Kampfe ein Ende. Warum sagte nun hier nicht der Dichter ἐπήλυθεν ἀμβροσίη νύξ, oder vielmehr warum lesen wir nicht Il. XIV, 77 ὄψι

δ' ἐπ' εὐνάων ὁρμίσσομεν, εἰσόκεν ἔλθῃ νὺξ ὀνοφερή und Il. XVIII, 267 νῦν μὲν νὺξ ἀπέπαυσε ποδώκεα Πηλείωνα ὀρφναίη? So zeigt sich, dass weder überall, wo ἀμβροσίη sich findet, der Schlaf ausdrücklich erwähnt noch eine Ergänzung desselben durch den Zusammenhang geboten ist. Gleichwohl sind die Stellen, für welche die Beobachtung Oertels zutrifft, zahlreich genug, um nach einem Grunde dieser Erscheinung zu forschen. Dass ich denselben nicht mit Oertel in der erquickenden Natur des Schlafes finde, habe ich bereits bemerkt, und so möchte ich die Gebrauchsweise dieses sowie die der Adjectiva des Begriffs der Dunkelheit in folgender Weise erklären. Der Dichter fasst am häufigsten an der Nacht ein Doppeltes auf, ihre Dunkelheit und ihre in dem Beiwort ἀμβρόσιος enthaltene unaufhörliche Wiederkehr. Andrerseits tritt die Nacht in eine zwiefache Beziehung zum menschlichen Leben. Sie beeinflusst das menschliche Handeln, meist hemmend, zuweilen aber auch fördernd durch die Dunkelheit, und ist für die Menschen die Zeit des Schlafes. Wie er nun mit Vorliebe die Nacht dann dunkel nennt, wenn er ihre Einwirkung auf das menschliche Handeln hervorhebt, was selbstverständlich auch da der Fall ist, wo er eine einzelne, besonders dunkle Nacht beschreibt, so nennt er sie in Verbindung mit dem Schlaf und Schlafen ἀμβροσίη, ἀβρότη, ἄμβροτος, wobei das Passende dieser Bezeichnung darin liegt, dass jene unaufhörliche Wiederkehr der Nacht, jener unendliche Kreislauf vom Licht zur Finsterniss sich für das menschliche Leben als eine unendliche Wiederkehr des Schlafes darstellt. — III) Was endlich die Gebrauchsweise von θοός betrifft, so möchte ich es nicht für zufällig halten, dass das Beiwort von den sieben Stellen, an denen es sich findet, viermal mit μέλαινα verbunden vorkommt. Denn mag man θοὴ νὺξ als die „schnell herabsinkende" oder als die „schnell sich verbreitende Nacht" erklären, immer ist doch dasjenige, was schnell in die Erscheinung tritt und in Ansehung dessen die Nacht θοὴ heisst, nichts Anderes als die Dunkelheit, so dass es nur natürlich erscheint, wenn der Dichter gerade diese Epitheta verbindet und so in angemessener Weise zu verstehen giebt, dass hier gewissermassen eine einheitliche Anschauung vorliegt. Es findet sich diese Verbindung Il. X, 394 ἠνώγει δέ μ' ἰόντα θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν ἀνδρῶν δυσμενέων σχεδὸν ἐλθέμεν und 468 μὴ λάθοι (Dolon) αὖτις ἰόντε θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν sowie Il. XXIV, 366 und 653 in dem gleichlautenden Verse τῶν εἴ τίς σε ἴδοιτο θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν. Allein findet sich θοός und zwar wie in den beiden Stellen des X. l. der Il. von einer Bewegung durch die Dunkelheit der Nacht hindurch gebraucht in dem Vorwurf des Eurylochus Od. XII, 284 ἀλλ' αὖτως διὰ νύκτα θοὴν ἀλάλησθαι ἄνωγας. Die Nacht, meint Eurylochus, werde mit ihrer Dunkelheit sie überallhin begleiten. Sodann steht es in einem Vergleich Il. XII, 462 ὁ δ' ἄρ' ἔσθορε φαίδιμος Ἕκτωρ νυκτὶ θοῇ ἀτάλαντος ὑπώπια. Gerlach findet Philol. XXX, 55 das tertium comparationis in dem schnellen unwiderstehlichen Hereinbrechen, während Hentze hiermit ὑπώπια nicht glaubt vereinigen zu können. Und in der That liegt der Vergleichungspunkt in der Finsterniss, so dass ὑπώπια zu seinem Recht kommt, aber warum soll nicht diese Finsterniss als eine bewegte, anrückende, vordringende gedacht werden, worauf hier ἔσθορε und die eben erwähnte geläufige Verbindung θοὴ μέλαινα hinweist? Die einzige noch übrige Stelle, an der sich νὺξ θοὴ findet, Il. XIV, 261 wird passender an anderer Stelle (Theil IV) erwähnt.

Für das Uebergewicht, das in der Vorstellung des Dichters die Dunkelheit der Nacht behauptet, ist bereits auf die Häufigkeit gerade dieser Bezeichnung hingewiesen

Digitized by Google

worden. Dass dem Dichter die Dunkelheit an der Nacht als das Wesentlichste gilt, ergiebt sich aber nicht minder aus dem dreifachen metaphorischen Gebrauche des Wortes νύξ, dem wir bei Homer begegnen. Der Dichter bezeichnet mit diesem Worte 1) jede von den Göttern während des Tages hervorgebrachte, örtlich begrenzte Finsterniss, vermittelst deren sie einen Helden oder ein Volk zu schützen oder zu verderben suchen. So heisst es Il. V, 23: Nicht wäre Idaeus dem Verderben entflohen, ἀλλ' Ἥφαιστος ἔρυτο, σάωσε δὲ νυκτὶ καλύψας und V, 506—507: ἀμφὶ δὲ νύκτα θοῦρος Ἄρης ἐκάλυψε μάχῃ Τρώεσσιν ἀρήγων, wo den Achäern die Aussicht benommen und so den Troern indirect geholfen wird, Il. XVI, 567 in der bereits erwähnten Stelle Ζεὺς δ' ἐπὶ νύκτ' ὀλοὴν τάνυσε κρατερῇ ὑσμίνῃ, ὄφρα φίλῳ περὶ παιδὶ μάχης ὀλοὸς πόνος εἴη, Od. V, 294 vom Poseidon: ὣς εἰπὼν σύναγεν νεφέλας, ἐτάραξε δὲ πόντον χερσὶ τρίαιναν ἑλών· πάσας δ' ὀρόθυνεν ἀέλλας παντοίων ἀνέμων, σὺν δὲ νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν ὁμοῦ καὶ πόντον· ὀρώρει δ' οὐρανόθεν νύξ, Od. IX, 67 ff. vom Zeus: νηυσὶ δ' ἐπῶρσ' ἄνεμον Βορέην νεφεληγερέτα Ζεὺς λαίλαπι θεσπεσίῃ, σὺν δὲ νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν ὁμοῦ καὶ πόντον· ὀρώρει δ' οὐρανόθεν νύξ, Od. XXIII, 371—372 ἤδη μὲν φάος ἦεν ἐπὶ χθόνα, τοὺς δ' ἄρ' Ἀθήνη νυκτὶ κατακρύψασα θοῶς ἐξῆγε πόληος. Dass es sich in allen diesen Stellen nur um eine vorübergehende, nachtähnliche Finsterniss, nicht aber um die Nacht handelt, ergiebt sich 1) aus dem Zusammenhang, 2) aus den an Stelle von νύξ gebrauchten Ausdrücken, wie ἠήρ Il. V, 776, VIII, 50, XI, 752 u. s. w., ἀχλύς Il. XX, 321, Od. VII, 42, νέφος oder νεφέλη Il. V, 345 u. s. w., mit welchen sämmtlich nur die Dunkelheit ausgedrückt ist; 3) daraus, dass diese Finsterniss in der Nacht selbst eintreten kann, wie Od. XII, 312 ἦμος δὲ τρίχα νυκτὸς ἔην, μετὰ δ' ἄστρα βεβήκει, ὦρσεν ἔπι ζαὴν ἄνεμον νεφεληγερέτα Ζεὺς λαίλαπι θεσπεσίῃ, σὺν δὲ νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν ὁμοῦ καὶ πόντον· ὀρώρει δ' οὐρανόθεν νύξ. — Wenn übrigens in diesen Stellen das Vermögen, eine derartige Finsterniss bei Tageszeit hervorzubringen, dem Zeus, Poseidon, der Pallas, dem Ares, Hephaestos vindiciert wird, so dürfen wir wohl glauben, dass es in der dichterischen Anschauung allen Göttern gemeinsam war. Das Mittel, dessen sich die Götter bedienen, wird nicht überall bezeichnet. Es liegt am nächsten, sich dasselbe mit der Oertlichkeit des Eingreifens conform vorzustellen und also da an Staub oder Nebel zu denken, wo nicht ausdrücklich ein Regen- oder Sturmwetter vom Dichter beschrieben wird. — Ein zweiter metaphorischer Gebrauch des Wortes νὺξ betrifft die Umnachtung der Augen des Sterbenden oder Ohnmächtigen. Homer gebraucht die Formel τὸν δὲ κατ' ὀφθαλμῶν ἐρεβεννὴ νὺξ ἐκάλυψε zwei Mal Il. V, 659 und Il. XIII, 580 von dem Akte des Sterbens in Folge tödtlicher Verwundung, sowie ein Mal Il. XXII, 466 von der Ohnmacht der Andromache, als sie Hector erblickt; zweimal Il. V, 310 und XI, 356 von der Ohnmacht getroffener Helden den Vers ἀμφὶ δὲ ὄσσε κελαινὴ νὺξ ἐκάλυψε, sowie Il. XIV, 439 von Hector, der sich emporrichtet, aber von neuer Ohnmacht überfallen wird, die Worte αὖτις δ' ἐξοπίσω πλῆτο χθονί, τὼ δέ οἱ ὄσσε νὺξ ἐκάλυψε μέλαινα· βέλος δ' ἔτι θυμὸν ἐδάμνα, während natürlich an den Tod zu denken ist, wenn es von Idomeneus Il. XIII, 424 heisst ἴετο ἀεὶ ἠέ τινα Τρώων ἐρεβεννῇ νυκτὶ καλύψαι. An keiner der sieben Stellen erscheint νὺξ ohne Beiwort; es wechseln vielmehr mit einander die Adjectiva ἐρεβεννὴ, μέλαινα, κελαινὴ, von denen das letztere niemals als Beiwort der wirklichen Nacht bei Homer erscheint, während ein Unterschied innerhalb des metaphorischen Gebrauchs zwischen den genannten Adjectiven selbstverständlich nicht vorhanden ist. Die Vorstellung, welche diesem Gebrauch zu Grunde liegt, ist von der in den Wendungen ὁρᾶν und λείπειν φάος ἠελίοιο vorhan-

denen verschieden. Denn bei dieser denkt der Dichter an das Reich des Hades, als den Ort der Finsterniss, den das Licht der Sonne nicht trifft, sei er im Westen oder in der Tiefe der Erde zu suchen. Die Vorstellung der Umnachtung der Augen eines Sterbenden ist aber nicht durch diese Vorstellung einer örtlichen Finsterniss, sondern durch folgenden Gedanken zu erklären: Das Licht besteht nur für den, der da sieht. Wer aber stirbt, in dem erlischt wie jedes so auch das Vermögen des Sehens. Das Auge bricht im Tode. So besteht für den Sterbenden, sofern er in seiner Existenz nicht vernichtet wird, wenn er das Leben verliert, nur noch Finsterniss; die Ohnmacht aber, als Unterbrechung des Bewusstseins, ist dem Tode darin gleich, dass der Ohnmächtige des Gesichts für die Zeit der Ohnmacht beraubt wird. Dass nicht an die Dunkelheit des Hades zu denken ist, ergiebt sich 1) daraus, dass der Dichter nicht einen Zustand, sondern das Eintreten eines Zustandes, einen Vorgang beschreibt. Dort ist Nacht, hier umhüllt Nacht die Augen oder sinkt über die Augen herab, ein Ausdruck, der von dem im Hades Weilenden nicht zu verstehen ist; 2) daraus, dass die Vorstellung örtlicher Dunkelheit auf den Ohnmächtigen nicht passen würde, der ja eben nicht in den Hades eingeht; 3) aus der Analogie synonymer Ausdrücke, wie aus dem zehn Mal in der Ilias wiederkehrenden τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψε, dem je drei Mal wiederholten στυγερὸς δ' ἄρα μιν σκότος εἶλεν, κατὰ δ' ὀφθαλμῶν κέχυτ' ἀχλύς und ähnlichen, wie θανάτου δὲ μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψε und νεφέλη δέ μιν ἀμφεκάλυψε κυανέη, in welchen überall nur der Begriff der Verfinsterung, nicht der örtlichen Dunkelheit zu finden ist, wie denn auch νὺξ bei Homer nie vom Dunkel des Hades gebraucht ist. Eine deutliche Unterscheidung der Umnachtung des Todes und des Weges in den Hades enthält die den Freiern gegebene Prophezeihung des Theoklymenos Od. XX, 351—352, denn wenn er sagt ἆ δειλοί, τί κακὸν τόδε πάσχετε; νυκτὶ μὲν ὑμέων εἰλύαται κεφαλαί τε πρόσωπά τε νέρθε τε γοῦνα, so meint er die Umnachtung des Sterbenden in Folge des Aufhörens der Sehkraft, nicht die Nacht des Hades, wie das Folgende zeigt, in welchem zunächst mit den Worten οἰμωγὴ δὲ δέδηε, δεδάκρυνται δὲ παρειαί, αἵματι δ' ἐρράδαται τοῖχοι καλαί τε μεσόδμαι das Jammergeschrei der Getroffenen und der blutbefleckte Saal erwähnt wird, und dann erst mit deutlicher Unterscheidung der Todten Erwähnung geschieht, die in das Reich der Finsterniss eilen: εἰδώλων δὲ πλέον πρόθυρον, πλείη δὲ καὶ αὐλὴ ἰεμένων ἐρεβόσδε ὑπὸ ζόφον, während nun erst das Reich des Hades selbst geschildert wird, ἠέλιος δὲ οὐρανοῦ ἐξαπόλωλε, κακὴ δ' ἐπιδέδρομεν ἀχλύς. Dieser Erklärung, welche die successiv in der Prophezeihung geschauten Vorgänge von einander trennt, widerspricht endlich keineswegs die Antwort des Eurymachos: „Schafft ihn hinaus", ἐπεὶ τάδε νυκτὶ ἔοικεν, denn Eurymachos versteht eben jene Prophezeihung des Theoklymenos nicht und glaubt, dass dieser den hellen Tag für die Nacht ansehe, so dass auch hier νὺξ keineswegs von dem Dunkel des Hades gesagt ist. — Ein dritter metaphorischer Gebrauch des Wortes νὺξ liegt in den drei Gleichnissen, für welche der Dichter die Nacht verwendet, nämlich: Il. I, 47 vom Apollo gesagt: ἐκλαγξαν δ' ἄρ' ὀϊστοὶ ἐπ' ὤμων χωομένοιο, αὐτοῦ κινηθέντος· ὁ δ' ἤϊε νυκτὶ ἐοικώς, Il. XII, 462 ὁ δ' ἄρ' ἔσθορε φαίδιμος Ἕκτωρ νυκτὶ θοῇ ἀτάλαντος ὑπώπια und Od. XI, 606 von Herakles, den Odysseus in der Unterwelt erblickt: ὁ δ' ἐρεμνῇ νυκτὶ ἐοικὼς γυμνὸν τόξον ἔχων καὶ ἐπὶ νευρῇφιν ὀϊστὸν, δεινὸν παπταίνων, αἰεὶ βαλέοντι ἐοικώς. Ich glaube, dass an allen drei Stellen der finstere Blick mit der Finsterniss der Nacht verglichen wird, habe aber bereits bemerkt, dass in der zweiten Stelle gleichzeitig das schnelle Andringen Hectors durch das Beiwort θοῇ ver-

gegenwärtigt wird, wie ja auch an anderen Stellen sich ein doppeltes *tertium* findet, und möchte diese doppelte Beziehung auch in der ersten Stelle, wo die Nacht des Beiworts entbehrt, wegen ἥϊε für möglich halten, während in der dritten Stelle die Finsterniss den einzigen durch δεινὸν παπταίνων nahegerückten Vergleichungspunkt bildet. Dass in der ersten Stelle zu einem Eindruck auf das Ohr (ἔκλαγξαν κτλ.) sich ein Eindruck auf das Auge der Phantasie gesellt, hat schon Nägelsbach bemerkt. Es scheint aber auch das Bild der Nacht an allen drei Stellen besonders passend gewählt, denn der Zorn des Apollo konnte nicht stärker ausgedrückt werden, als dadurch, dass sein Antlitz nachtähnlicher Finsterniss verglichen wird, die der gerade Gegensatz seiner eigenen Natur, des Lichtes ist, der finstere Blick des Hector aber, der durch den Glanz der Waffen nur noch mehr hervortrit — ὁ δ' ἄρ' ἔσθορε φαίδιμος Ἕκτωρ νυκτὶ θοῇ ἀτάλαντος ὑπώπια· λάμπε δὲ χαλκῷ σμερδαλέῳ — verdiente hier wenn irgendwo eine aussergewöhnliche Bezeichnung; ist es doch der Moment, in welchem er mit einem gewaltigen Steinwurf das Mauerthor zertrümmert und so den Seinigen den Eingang in das feindliche Lager verschafft; οὔ κέν τίς μιν ἐρυκάκοι ἀντιβολήσας νόσφι θεῶν, ὅτ' ἐσᾶλτο πύλας setzt der Dichter hinzu, um auch hiermit auszudrücken, dass Hector auf der Höhe des Ruhmes steht, und dass eine gewaltige Entscheidung erfolgt. Endlich aber ist es in der dritten Stelle der gewaltigste Held der griechischen Sage, den der Dichter durch dieses Bild ausgezeichnet hat. So beweist der dreifache Gebrauch des Wortes νύξ 1) für die von den Göttern hervorgerufene lokale Finsterniss, 2) für die Umnachtung des Sterbenden, 3) für das zornfinstere Angesicht der Götter und Helden, dass dem Dichter die Dunkelheit der Nacht als das Wesentlichste gilt. Denn er bezeichnet mit diesem Ausdruck 1) die Ursache der Finsterniss und zwar a) die objective, wenn er Nebel, Staub, Gewölk, b) die subjective, wenn er die Unterbrechung des Sehvermögens als νύξ bezeichnet, 2) aber auch die Folge der Finsterniss, weil der Blick und die Miene des Zürnenden das Gemüth in gleicher Weise in Furcht versetzt wie die Dunkelheit. Endlich wird Il. III, 10 in den Worten εὖτ' ὄρεος κορυφῆσι Νότος κατέχευεν ὀμίχλην, ποιμέσιν οὔτι φίλην, κλέπτῃ δέ τε νυκτὸς ἀμείνων die Dunkelheit des Nebels mit der nächtlichen Dunkelheit verglichen, wobei ἀμείνων entweder die grössere Intensität der Dunkelheit bezeichnet, oder, wie ein Scholion erklärt, darauf zu beziehen ist, dass für den Dieb die Finsterniss des Nebels günstiger als die nächtliche Dunkelheit ist, weil bei Nacht die Heerden verwahrt werden, am Tage aber herumschweifen und schwer zu übersehen sind. Nehmen wir zu den besprochenen Epithetis noch die in Theil IV zu besprechende Bezeichnung der Nacht aus Il. XIV, 259 hinzu, wo sie als δμήτειρα θεῶν καὶ ἀνδρῶν erscheint, so haben wir nunmehr den Kreis durchlaufen, in welchem sich die homerische Vorstellung der wesentlichen Merkmale der Nacht bewegt. — Aus der Hymnenpoesie ist als neues Epitheton nur δαιμονίη aus hymn. Mercur. 97 nachzutragen, womit, sei es, dass man dasselbe als „göttlich" oder als „von den Göttern stammend" übersetzt, jedenfalls in directerer Weise die Göttlichkeit der Nacht ausgesprochen wird, als, wie mir wenigstens scheint, in ἄμβροτος und ἀμβροσίη. — Zum Schluss dieser ersten Betrachtung verlohnt es sich einen vergleichenden Blick auf unsere Sprache und Dichtung zu werfen. Die homerische Dichtung bleibt, wie es ihrer Einfachheit und dem Charakter des Epos entspricht, bei den ersten d. h. wichtigsten und nächsten Vorstellungen stehen, die moderne Poesie, vor Allem die lyrische, erweitert dieselben namentlich dadurch, dass sie vermöge ihres concentrierteren Gefühles zwei in der Nacht liegende Momente, das

Abschreckende der Finsterniss und das Anziehende der Ruhe, mit lebendiger Kraft erfasst und in die nächste Beziehung zum Gemüthsleben der Menschheit setzt. Auch sie ist wie die homerische Dichtung reich an Bezeichnungen der nächtlichen Finsterniss, schaut aber abweichend von Homer dieselben auch in einem Dritten bildlich an, wie in den Adjectiven „pech- oder rabenschwarze" Nacht, daneben preist sie die mond- oder sternenhelle Nacht wiederum im Gegensatz zu Homer, dem der οὐρανὸς ἀστερόεις ist, nicht aber die Nacht (erst Soph. El. 19 sagt ἄστρων εὐφρόνη); sie nennt ferner die Nacht trübe, neblicht, stürmisch, kalt, wie Homer, aber daneben mild, lind, lau, warm, wofür im Homer keine parallele Bezeichnung zu finden ist; sie leiht der Nacht einen „Sternenkranz", einen „dunkeln Schleier", während Homer kein derartiges Attribut kennt, und der erste Ansatz hierzu in der νὺξ ποικιλείμων und νὺξ μελάμπεπλος späterer Dichter (Aeschyl. und Eurip.) zu finden ist. Und wie sie hier die Personification mit der äusseren Gestaltung beginnt, so geht sie in das Gebiet der Beseelung hinüber, wenn sie die gestirnte Nacht „des Tages Wittwe" oder „die Freundin des Tiefsinns" nennt oder vom „Ernst der Nacht" oder den „Gebilden der Nacht" spricht, wobei überall die Einwirkung der Nacht auf die Stimmung und das Gemüth der Menschen den Charakter und das Wesen der als Person gedachten Nacht bestimmt. Demselben Streben nach Personification und Beseelung entspricht das Beiwort „blind", welches Homer nicht kennt. Dass während der Nacht über die Menschen und Götter die Ruhe des Schlafes kommt, lesen wir oft genug bei Homer, aber die „Stille" der Nacht oder der Vergleich „still wie die Nacht" ist unhomerisch. Die homerische Welt, wenn auch voll des kräftigsten, natürlichsten Gefühls, ist und bleibt doch dem Leben des Tages mit seinen Entschlüssen und Plänen, seinen Thaten auf dem Schlachtfeld und in der Versammlung der Geronten zugekehrt. Ein Versinken in reine Empfindungen, ein Schwärmen in Gefühlen, die nicht das Thun des Menschen unmittelbar begleiten und unmittelbar sich äussern, eine solche Einkehr bei sich selbst kennt sie nicht, und eben darum geht sie stumm an der Stille der Nacht vorüber, die gerade dieser Einkehr und diesem innerlichen Leben so günstig ist. Zwar, dass Alles, was das Herz bewegt, vor Allem Kummer und Schmerz sich in der Nacht meldet, ist auch dem Dichter der Ilias und Odyssee bekannt. Wir hören es oft genug, dass nicht nur spannende Unterhaltung, sondern namentlich auch Sorge und Bekümmerniss den homerischen Helden und Heldinnen den Schlaf vertreibt. So erzählt Antikleia dem Odysseus von Penelope Od. XI, 182: ὀϊζυραὶ δέ οἱ αἰεὶ φθίνουσιν νύκτες τε καὶ ἤματα δακρυχεούσῃ, und mit denselben Worten Athene Od. XIII, 338 und Eumaios Od. XVI, 38. Penelope selbst aber sagt Od. XIX, 589 zu dem noch nicht erkannten Gemahl: εἴ κ' ἐθέλοις μοι, ξεῖνε, παρήμενος ἐν μεγάροισιν τέρπειν, οὔ κέ μοι ὕπνος ἐπὶ βλεφάροισι χυθείη und gleich darauf ἀλλ' ἤτοι μὲν ἐγὼν ὑπερώϊον εἰσαναβᾶσα λέξομαι εἰς εὐνήν, ἣ μοι στονόεσσα τέτυκται, αἰεὶ δάκρυς' ἐμοῖσι πεφυρμένη, ἐξ οὗ Ὀδυσσεὺς ψχετ' ἑπόψομενος Κακοΐλιον οὐκ ὀνομαστήν. Aber hier ist es doch ein von aussen kommender, aus dem Leben stammender Anlass, ein aussergewöhnliches Ereigniss, ein besonderes Wehe der Seele, das in der Nacht sich geltend macht, nicht aber erzeugt die Nacht als solche eine Stimmung des Gemüthes, sie erhöht so wenig die Energie des einsamen Denkens, die Thätigkeit der Phantasie und der sich selbst überlassenen Gefühle, wie sie den lauten Freuden der Geselligkeit geweiht ist, die bei Homer in der Regel nur am Tage zu ihrem Rechte kommt. Und so fehlen denn der homerischen Dichtung diejenigen Bezeichnungen, die die moderne Anschauung den viel-

fachen Beziehungen verdankt, in die die Nacht zum menschlichen Leben tritt, und müssen ihr fehlen. — Die Dichtkunst moderner Zeiten hat die Schrecken der Nacht ausgemalt, daneben aber vor Allem ihre Schönheit gepriesen. Frühlings-, Winter- und namentlich Mondscheinnächte werden besungen um des Friedens und der Erhebung willen, die sie im Innern des Menschen hervorbringen. Anders Homer. Ich wüsste keine Stelle zu nennen, an der das Grauen, das die Nacht erzeugt, von dem Dichter erwähnt wird, abgesehen von den drei Gleichnissen; und die Schilderung einer friedlichen Mondnacht, der wir Il. VIII, 555 begegnen, steht in einem Gleichniss, welches den Glanz der zahllosen Feuer, die die Troer vor Ilios angezündet haben, veranschaulichen soll. Die Schilderung der Nacht ist also ein Mittel der Veranschaulichung für ein Anderes, nicht Selbstzweck. Wenn wir daselbst lesen: ὡς δ' ὅτ' ἐν οὐρανῷ ἄστρα φαεινὴν ἀμφὶ σελήνην φαίνετ' ἀριπρεπέα, ὅτε δ' ἔπλετο νήνεμος αἰθήρ· ἐκ τ' ἔφανεν πᾶσαι σκοπιαὶ καὶ πρώονες ἄκροι καὶ νάπαι· οὐρανόθεν δ' ἄρ' ὑπερράγη ἄσπετος αἰθήρ, πάντα δέ τ' εἴδεται ἄστρα, γέγηθε δέ τε φρένα ποιμήν· τόσσα μεσηγὺ νεῶν ἠδὲ Ξανθοῖο ῥοάων Τρώων καιόντων πυρὰ φαίνετο Ἰλιόθι πρό, so werden wir freilich entzückt, und vielleicht um so mehr, je unerwarteter sich das Bild vor uns entrollt, aber eigentlich sind wir es doch, wie Buchholz in seiner Abhandlung über homerische Naturanschauung richtig bemerkt, die den Eindruck in uns erzeugen. Der Dichter giebt lediglich eine der Wirklichkeit entsprechende Darstellung der Erscheinungen, und nur die Freude des beobachtenden Hirten deutet an, dass ihm kein wahrhaft menschliches Gefühl fremd ist. — Die übertragenen Bedeutungen, in denen νύξ erscheint, beschränken sich bei Homer auf den eben besprochenen dreifachen Gebrauch. Auch hier hat die moderne Anschauung Wort und Begriff auf neue Gebiete übertragen und zwar namentlich auf das des Geistes als eines erkennenden, fühlenden und wollenden Princips. In Ansehung der Erkenntniss unterscheide ich einen objectiven und subjectiven metaphorischen Gebrauch, insofern entweder der Zustand des Nichterkannten, Nichterkennbaren resp. noch nicht Erkannten Nacht heifst oder der Zustand dessen, der nicht erkennt. Im ersteren Sinne sagt z. B. Goethe: „Der Ursprung wichtiger Begebenheiten tritt sehr oft in eine undurchdringliche mythologische Nacht zurück", oder W. v. Humboldt: „Ahnungsvoll, welcher Werke Pracht noch Nacht umhüllte", Schiller: „Begehre nimmer und nimmer zu schauen, was sie gnädig bedecken mit Nacht und Grauen." Und eben hierher gehört auch, wenn das Object der Erkenntniss eine Person ist, z. B.: „durch den Glanz eines bedeutenden Lebens die Nacht seiner Herkunft überstrahlen." Im letzteren Sinne reden wir von einer Nacht der Blindheit, z. B. Rückert: „So schön ist Gottes Welt, dass auch ein leises Flüstern von ihr der Blindheit kann und Taubheit Nacht entdüstern", wo ein natürliches Hemmniss des Wahrnehmungsvermögens gemeint ist, oder von einer Nacht der Unwissenheit, der Barbarei, nämlich da, wo das Vermögen des Denkens gering ist, endlich von der Nacht des Irrsinns oder Wahnsinns da, wo alle Functionen des Geistes gestört sind. Auf die Thätigkeit des Fühlens und Empfindens beziehe ich die Metapher, wenn die Nacht im Sinne düsterer, trüber Stimmung, banger Schwermuth, tiefer Trauer gebraucht wird, z. B.: „Nächte, voll von Labyrinthen, tagen, und dein Blick wird himmelhell" oder „die Nacht auf deiner Stirne zerstreuen" oder „wo uns ist, als hätten wir Alles verloren, eine Nacht unserer Seele, wo kein Schimmer eines Sternes uns leuchtet", und da die trübe Stimmung gewöhnlich von einem trüben Geschick herrührt, so entspricht auch hier der subjectiven eine objective Bedeutung, sobald die Nacht in eben diesem Sinne trüben Schicksals ge-

braucht wird: „Sie war der Leitstern dieses Lebens, der es hindurchführt durch alle ihn umgebende Nacht", „O welch ein Licht scheint mir durch diese Nacht", „Durch Nacht zum Licht". — Endlich steht die Nacht auch in Uebertragung auf den Geist als Princip des Wollens, insofern das Object des Willens und Handelns das Gute und Böse ist. In diesem und zwar im objectiven Sinne findet sich das Wort Nacht Thessal. I, 5, 5: „Ihr seid Kinder des Lichts und Kinder des Tages, wir sind nicht von der Nacht, noch von der Finsterniss." Der Kreis der Bedeutungen, zu dem sich die Vorstellung der Nacht erweitert hat, ist hiermit nicht abgeschlossen; sie ist das Symbol für den Tod und als solches für die Zeit, da Niemand mehr arbeiten kann: „Noch ist es Zeit, da rühre sich der Mann, die Nacht tritt ein, da Niemand wirken kann." Sie steht ferner für alle Schattirungen des Dunkeln, so für das Dämmerlicht, wenn von der lauschigen Nacht des Schlafgemachs, der grünen Nacht der Büsche, Haine, Hecken, Lauben, und für den höchsten Grad des Schwarzen, wenn etwa von der Nacht der Haare und Locken gesprochen wird; sie erhält endlich ihre Bezeichnung von dem Orte, an dem man sie verlebt, und heisst als solche z. B. Bergnacht. — Doch ich breche diesen vergleichenden Ueberblick mit der Bemerkung ab, dass derselbe auf Vollständigkeit keinen Anspruch erhebt.

Der Präsident dankt dem Vortragenden und ertheilt das Wort Herrn Professor Dr. Plüss aus Pforta zu seinem Vortrage:

Ueber die Entstehung horazischer Lieder aus Stimmungen und Bedürfnissen ihrer Zeit.

Nach Ursprung, Wesen und Wirkung ist jede echte lyrische Dichtung gleichsam das Chorlied zu einer voraufgegangenen dramatischen Handlung. So muss auch das scheinbar individuellste, scheinbar ganz aus persönlicher und momentaner Stimmung hervorgegangene lyrische Gedicht, wenn es echt sein soll, ein nothwendiger Ausdruck der Stimmungen und Empfindungen sein, welche von einer gemeinsam erlebten Wirklichkeit in einer Gesammtheit von Miterlebenden erregt sind, und das idealste, scheinbar jeder Wirklichkeit widersprechende Lied muss doch die Spiegelung einer besonderen Wirklichkeit mit realen Bedürfnissen sein.

Horaz, hat uns ein grosser Philologe gesagt, ist nicht in den Oden, d. h. er ist kein echter Lyriker. Ich möchte an ein paar Liedern des ersten Buches zeigen, wie auch die horazische Lyrik, ihrem Ursprunge nach, herstammt aus mächtigen Stimmungen ihrer Zeit und wie sie, ihrem Wesen nach, wirkliche Bedürfnisse dieser Zeit idealisiert, wie sie also auch ihrer Wirkung und ihrem Werthe nach echte, rechte Lyrik zu sein beanspruchen darf.

Es war in den Jahren 38—36 v. Chr., zur Zeit, als Antonius den Osten der Welt, Cäsar Octavianus den Westen beherrschte. Die ganze Welt war in wildem Aufruhr: im Osten überschwemmten parthische Reiterschwärme immer wieder römisches Land, und Antonius verlor über glänzenden Rüstungen nicht bloss Zeit, sondern auch schon errungene Erfolge wieder; im Nordwesten war Gallien, im Südwesten Mauretanien unruhig; im Norden erhoben sich die Deutschen am Rhein und die Völker an der Donau und fielen aus den Alpen raubende Stämme in Italien ein; es war, als sollte die Fluth des Barbarenthums gleichzeitig von allen Ufern her das römische Land überfluthen. In Italien selber waren die Erschütterungen des wilden perusinischen Bürgerkriegs noch nicht vorüber: in Etrurien hatten sich eine Anzahl Städte empört, in Rom selber trieb Hunger und Elend

Digitized by Google

das Volk wiederholt zu Aufständen; und die Truppen waren in meuterischer Stimmung. Dazu kam, dass die letzten Jahre her, seit Cäsars Tod, eine Menge ungewöhnlicher Naturereignisse, schwerer Wetter und Ueberschwemmungen, sich ereignete und eine Fülle von Wundern und Zeichen von überall her gemeldet wurde; allerlei Deutungen dieser Zeichen und theils schreckhafte, theils wunderbar freudige Prophezeiungen hielten die Gemüther in Spannung. Derjenige, auf welchen Italien und der Westen in der Noth naturgemäss erwartungsvoll blickte, war Octavian; dieser aber führte in diesen Jahren den Kampf gegen die letzten Mörder Cäsars in und um Sicilien, und zwar führte der Rächer Cäsars, wie er sich damals noch ausdrücklich nannte, den Rachekrieg ohne Glück: Flotte um Flotte wurde ihm von Wind und Wellen und vom Feinde vernichtet.

Das ist, nach den Historikern gezeichnet, die geschichtliche Situation vor dem entscheidenden Siege Octavians im sicilischen Kriege. Wir haben eine dichterische Darstellung dieser Situation bei Vergil. Da hat nach Cäsars Ermordung der Sonnengott sein glänzendes Haupt verhüllt, um das bevorstehende Unheil zu weissagen; Erde, Meer, Lüfte haben Zeichen gegeben, der Eridanusstrom ist furchtbar ausgetreten, Blitze zahlreich wie nie zuckten vom Himmel. Das Zeitalter fürchtete das Einbrechen ewiger Nacht; aber die Zeichen verkündeten Krieg. Darum hat denn auch wirklich Philippi die Bürgerschlachten sehen müssen, und die Götter haben sich nicht dagegen empört: künftig noch wird ein schwächlicheres Geschlecht sich wundern, wenn der Pflug auf jenen Feldern die mächtigen Gebeine dieser Vorfahren aus der Erde wühlt. Noch zürnen die Schutzgötter Roms, vor Allen Vesta, über die Befleckung Roms mit dem Blute Cäsars. Darum noch Krieg und Aufruhr überall auf Erden: die Völker am Euphrat empören sich, Germanien steht auf, benachbarte Städte Etruriens befehden sich. Doch Eine Hoffnung giebt es: hier ist der junge Held, Octavianus; er will uns jetzt retten: ist doch schon lange die Schuld des Treubruchs an Cäsar mit römischem Blute genug gebüsst, weilt doch der gottgesendete Rächer schon lange auf der Erde, nicht um zu rächen, sondern um die Welt durch seine Siege zu erretten.

Mit diesem Situationsbilde Vergils vergleichen Sie nun das folgende aus dem ersten Buche des Horaz. Ueberall im Reiche und in der Hauptstadt haben furchtbar heftige und häufige Wetter gewüthet, vom Vater droben gesandt. Die Völker der Erde und das Volk von Rom haben darum gebebt in der Furcht: dies seien die Zeichen, dass wieder die Natur sich verkehren wolle in einer neuen Sindfluth, wie einst in Deucalions Tagen. Freilich die Sindfluth mit den Märchenwundern, vor denen die Menschen sich geängstigt haben, ist nicht gekommen, die Wetterzeichen haben etwas Andres verkündet. Und es ist genug der Wetterzeichen und genug der schreckhaften Erwartungen; denn wirklich gesehen und erlebt hat die Zeit eine andre, wirkliche Verkehrung der Natur, die Auflehnung des Stromgottes der Tiber gegen Jupiters göttliche Naturordnung, und hören wird noch von den unnatürlichen Bürgerschlachten das nachkommende schwächere Geschlecht. Also die Zeichen sind reichlich erfüllt; aber noch zürnen einzelne Götter wie Vesta. Darum droht das Reich zusammenzubrechen; im Morgenlande sprengen die Reiterhorden der Barbaren ungestraft auf römischem Boden; der Gott des Krieges selber hat sich von seinem Enkelvolke abgewandt: römische Heere treiben nur müssig prunkendes Waffenspiel statt schlicht ernsten Kampfes, wie ihn der Kriegsgott liebt; der junge Held Octavianus nennt sich Rächer Cäsars und führt noch Bürgerkriege statt Barbarenkriege.

Aber weil wir denn die Wetterzeichen des Vaters droben mit der Verkehrung der natürlichen und sittlichen Welt nun schon reichlich erfüllt haben, so sendet jetzt vielleicht Jupiter einen seiner Götter den Menschen als Sühner und dem Reiche als Retter. Vielleicht den Sonnengott, der bisher sein Haupt mit einer Wolke verhüllt trägt, um uns Trauriges zu weissagen; vielleicht Venus, die Göttin neuen Lebens, mit ihrem Gefolge von Göttern freudig friedlicher Lebenslust; vielleicht Mars, der ja das müssige Waffenspiel seiner Enkel längst satt sein muss; vielleicht aber ist der göttliche Sühner und Retter schon da: in der Gestalt Octavians dort birgt sich vielleicht der Gott Mercurius, und der Gott lässt es sich gefallen Rächer Cäsars zu heissen; seine Sendung aber ist nicht die Rache, sondern Sühnung der Schuld des Zeitalters und Rettung des Reiches vor den Barbaren.

Ich wüsste nicht, wie man bei zwei verschiedenen Dichtern eine übereinstimmendere Darstellung von Stimmungen und Empfindungen, und wiederum bei Historikern einer- und Dichtern anderseits eine grössere Uebereinstimmung im Situationsbilde finden wollte. Trotzdem hat man zwar die Darstellung Vergils als eine gleichzeitige poetische Spiegelung der historischen Situation jener Jahre 38—36 anerkannt, aber das Lied des Horaz noch in neuster Zeit wieder in Jahren entstehen lassen, wo es allerdings nichts als ein müssiger, rein subjectiver Einfall gewesen wäre, veranlasst durch ein paar äusserliche Zufälligkeiten. Statt dieser Zufälligkeiten haben wir um das Jahr 37 den gewaltigen Aufruhr einer ganzen Welt als die Wirklichkeit, welche die Empfindungen geweckt hat; statt eines subjectiven, augenblicklichen Einfalls und Anfalls von Empfindsamkeit haben wir die leidenschaftlichen Empfindungen einer ganzen Menschengeneration; wir haben ein Chorlied sozusagen, welchem eine der spannungsvollsten, bewegtesten Scenen auf der Weltbühne voraufgegangen ist und in welchem die Empfindung eines zuschauenden ganzen Zeitalters sich künstlerisch klären und verklären will. Wie dort am Eingang des Oedipus König, gegenüber einem unheimlichen, vom göttlichen Zorn um dunkler Schuld willen gesandten Unheil, die Empfindungen der Zuschauer, Bangigkeit und unsichere Hoffnung, sich aus den Tiefen des Ohnmachtsgefühles und der Verzweiflung an der göttlichen Gnade hinanheben zum erregten Schauen der Lichtgöttin im Kampfe mit dem Pestgott und in der schwärmerischen Begeisterung ausklingen, womit Chor und Zuschauer den Gott Dionysos leibhaftig vor sich schauen — so sind hier im Liede des Horaz, angesichts einer Welt in Aufruhr und seltsamer Zeichen, welche eine Weltkatastrophe befürchten lassen, diese Empfindungen von Angst und Hoffnung, von Schuldgefühl und Gefühl menschlicher Hilflosigkeit, von Sehnsucht nach göttlicher Hilfe und visionärer Gewissheit, dass der göttliche Retter schon da sei, im vollsten Sinne aus der Seele der Zeit herausgesprochen.

In eine andre Zeit erregter Empfindungen versetzt uns das Gedicht an die Göttin des Glücks. — Der Dichter schaut anfangs die Glücksgöttin als die Himmlische, Lichte, die im schönen Antium waltet, aber er sieht sie zugleich als die Gewaltige, die jeden Augenblick es vermag, den armen, schwachen Sterblichen aus der Tiefe zu erheben oder einen hoffährtigen Siegeszug in einen Zug des Todes zu verwandeln: in der doppelten Anschauung und Anrufung spricht sich das Doppelgefühl demüthig hoffender und ehrfürchtig fürchtender Hingebung an die Uebergewalt des Schicksals aus, wie es in den Geschicken der Grossen waltet.

Digitized by Google

Die Angst der Menschen vor diesen jähen Offenbarungen der Schicksalsgewalt spricht nun der Dichter, mitfürchtend, wie im Namen der sich ängstigenden Mitwelt, im Gebet zu der Göttin aus, in jenen Bildern, wie zu Land, zu Meer, wie Barbaren und Reich und Rom, wie Alles von ihr als Herrin sich abhängig fühlt. Eigenthümlich dabei ist: gerade im letzten, im ausgeführtesten und empfindungsvollsten Bilde sieht der Dichter Fürstenmütter in Barbarenreichen und purpurstrahlende Alleinherrscher vor jähem Schicksalswechsel sich ängstigen; es kehrt hier also die Vorstellung, welche schon in der Anrufung am Eingang vorherrschte, als die vorherrschende wieder: ein mächtiger Despot, ein übermüthiger Triumphator wird von der göttlichen Schicksalsgewalt jählings niedergeschmettert. Es mag wohl, wie vermuthet worden ist, dem Dichter jenes alte Bild der tragischen Bühne vorschweben, wie die Barbarenfürstin und Fürstenmutter Atossa für Xerxes fürchtet, als er, in stolzem Siegeszuge ausgezogen, heimkehren soll ohne sein Heer und die unterthänigen Völker nun das persische Joch zu zertrümmern drohen; tragisch ist jedenfalls Gedanke und Stimmung dieser Strophen.

Aus der tragischen Mitempfindung der Furcht vor dem Schicksal taucht jetzt dem Dichter das Bild der Schicksalsgöttin auf, wie sie ihr Werk an dem Uebermächtigen und Uebermüthigen vollzieht. Vor ihr her geht immer die mitleidslose Nothwendigkeit; es ist, als schwebten dem Dichter die furchtbaren Gestalten jener Diener des Zeus vor, welche dort in der Tragödie die Fesseln des Prometheus mit mächtigen Nägeln an der Felswand befestigen, welche einen stählernen Keil durch die Brust des Titanen treiben, welche um seine Hüfte und seine Schenkel gebogene Klammern und Erzgurte und Ringe legen und diese am Felsen befestigen; wie dort auf der tragischen Bühne die Gewalt und die Stärke des Zeus, so ähnlich trägt hier die Nothwendigkeit Jupiters und Fortunas Balkennägel und Keile, die unerbittlich strenge Klammer und flüssiges Blei mit sich in ehernen Händen: es gilt ja auch hier, titanische Ueberhebung eines Mächtigen zu bestrafen.

Mit der unerbittlichen Härte der Nothwendigkeit vernichtet Fortuna den Gewaltigen; wen aber dieses göttliche Schicksal trifft, von dem weicht alle Hoffnung und alle Treue. Verlässt die Glücksgöttin nach göttlichem Schicksalsschluss das Haus jenes gewaltigen Herrschers als Feindin, dann gehen die Göttinnen der Hoffnung und der Treue, welche ihr Ehrengefolge sind, willig mit ihr; dann aber sieh, wie die treulose Masse des Volkes und die meineidige Metze und wie die Freunde zerstieben, wenn es gilt, nun auch das Joch des Unglücks mitzutragen!

Auch hier ist, wie am Eingang des Liedes und in jenem Bilde von der geängstigten Fürstenmutter, sozusagen die Pointe der Darstellung und der Empfindung die aus Furcht und Mitleid gemischte, tragische Theilnahme an dem Schicksal eines mächtigen Herrschers: Dichter und Hörer leiden mit, wenn der Mächtige von der unerbittlichen Nothwendigkeit gestürzt, von der Hoffnung und der Treue verlassen und von den Menschen verrathen wird.

Schon hier tauchen uns, bei einigem Verweilen in den Empfindungen und Anschauungen, unwillkürlich bestimmtere Bilder aus der Wirklichkeit auf, und wie dem Chorliede seine tragische Scene, seine Handlung voraufgeht, so müssen die tragischen Empfindungen des Horaz durch Erlebnisse, Ereignisse der Wirklichkeit erregt sein, und in den poetischen Allgemein- oder Idealbildern, die uns der lyrische Dichter vorführt, müssen besondere Zeitereignisse sich wiederspiegeln. Das ist die Art, wie der Lyriker arbeitet. Und dass Horaz gerade hier als echter Lyriker gearbeitet hat, verräth er uns

Digitized by Google

in einem kleinen Gedichte, welches dem Fortunaliede unmittelbar vorangeht und immer als eine Art Vorlied des Fortunaliedes gegolten hat. Da stellt uns der Dichter die Empfindung dar, mit welcher ein Gleichgültiger, der bei einem plötzlichen Alles erschütternden Donnerschlag aus heiterm Himmel erschrocken ist, seinen neu erweckten Glauben bekennt: er glaube wieder an Jupiters Allmacht und an die jähe Gewalt, mit welcher Fortuna in Jupiters Dienste den Glückswechsel an den gekrönten Häuptern der Völker vollziehe. Es ist hier, dünkt mich, deutlich genug: ein und derselbe jähe Sturz eines mächtigen Herrschers, in der Zeit des Dichters und dieser Gedichte geschehen, hat beide Gedichte veranlasst: aus den Zeitstimmungen, welche das Zeitereigniss hervorgerufen, tauchte dem Dichter das eine Mal die lyrische Idee jenes Glaubensbekenntnisses, das andre Mal die lyrische Idee dieses Gebetes an Fortuna auf. Welches Zeitereigniss kann es nun sein, welches die Empfindung der Zeitgenossen so mächtig und zu so eigenthümlich tragischer Theilnahme am Sturze eines mächtigen, übermüthigen Herrschers erregte? das jene poetischen Idealbilder hervorrief von Triumph- und Todeszug, von drohendem Volksaufstand und Zertrümmerung despotischer Herrschaft, von Vollziehung des göttlichen Gerichtes an titanischer Ueberhebung durch die unerbittliche Nothwendigkeit, von gottverhängter Verlassenheit des Unglücklichen und Untreue seiner Nächsten? Wir kennen ein solches Ereigniss in den Zeiten, in welchen Horaz überhaupt seine Lieder gedichtet haben kann, aber ich wüsste auch nur ein einziges.

Aber sehen Sie sich erst noch das Ende des Fortunaliedes an. Der Dichter fühlt sich, in Folge des gewaltigen Schicksalsschlages, am Wendepunkte zweier Menschenalter stehend. „Wir, das alte, harte, eiserne Geschlecht der Bürgerkriege — so klagt er —, wir spüren das Brennen der Narben, welche wir im Bruderkrieg empfangen haben, und wir fühlen es mit Scham, dass wir und unsre Hände und unser Schwert das Reich nicht vor den Barbaren retten können; aber hier ist das neue, noch unbefleckte Geschlecht von Jünglingen: vor ihnen müssen die Völker des fernsten Morgenlandes sich fürchten; hier ist Cäsar, der bereit ist, an das fernste Ende des Erdkreises gegen die Britannen zu ziehen. Da möge denn Fortuna Cäsar und diese neuen jungen Kriegerschaaren auf ihren Zügen gegen die Barbaren behüten und das stumpfe Schwert Roms völlig neu schmieden!“

Welches ist denn nun jenes welterschütternde Ereigniss? und welches ist dieser Wendepunkt zweier Menschenalter Roms, wo das Geschlecht der Bürgerkriege seine Waffen niederlegt, und ein neues Geschlecht unter Cäsar Octavianus bereit ist an beiden Enden des Reiches gegen die Barbaren zu fechten? Das Ende des Bürgerkriegs in Verbindung mit dem welterschütternden Sturze eines Herrschers ist die Schlacht bei Actium, welche den Herrscher des Orients, Antonius, stürzte. Unter den ersten Eindrücken dieses Ereignisses ist, meine ich, das Fortunagedicht nebst seinem Vorliede entstanden, so wie das fast unmittelbar folgende Kleopatragedicht nach dem Tode der Kleopatra verfasst ist. Man hat wiederum einigen Zufälligkeiten zu Liebe auch das Fortunalied in Jahren entstehen lassen, in welchen die Welt und die Umgebung des Dichters nichts von einer bedeutenderen Erschütterung spüren lassen und das Gedicht als etwas rein Zufälliges, als eine Uebungsode über das Thema „die Macht der Fortuna“ erscheint: so dagegen erscheint es als das — ich möchte sagen nothwendige Abbild der tragischen Empfindungen einer Zeit, welche, ihrer eigenen Schuld und eigenen Ohnmacht tief bewusst, nach langen

Digitized by Google

schweren Kämpfen und Leiden die Entscheidung auf einmal gekommen sieht, nicht durch klar und sicher berechnetes menschliches Arbeiten, sondern durch furchtbare Schicksalsgewalt; es ist kein Jubel über den Sturz des Antonius und die Erhebung Octavians zum Weltbeherrscher: wo Gott und Schicksal menschliche Ueberhebung so vernichten, da fühlt sich der Mensch mit dem vernichteten Wesen seiner Gattung „in des furchtbaren Schicksals Gewalt", und dieses allgemeinmenschliche, idealmenschliche Gefühl spricht der ideale Zuschauer, der Dichter Horaz seinen Zeitgenossen aus der Seele.

Hier, bei diesen beiden Gedichten, kam es mir darauf an zu zeigen, dass die horazische Lyrik wie nur irgend eine andere die gewaltigsten Erschütterungen der Zeit und die nothwendigen Empfindungen der Zeitgenossen als Ursprung voraussetzt, und zwar so, dass zwischen den Ereignissen und Bedürfnissen der realen Welt und dem idealisierenden Liede ein directer Zusammenhang, eine deutliche Gleichartigkeit der Empfindungen und Vorstellungen besteht. Es giebt aber auch Fälle merkwürdig indirecten Zusammenhangs zwischen Welt und Lied; ich zeichne das poetische Situationsbild eines Liedes dieser Art aus dem ersten Buche, des Ihnen allen auch durch seine Composition wohlbekannten „Integer vitae".

Der Dichter ist Landmann in einem Waldthale Sabinums; sein Leben ist ohne Makel, sein Herz rein und schuldlos. Er liebt die Lalage mit dem Gesichtchen, das so süss lachen kann, und mit dem süssen Laut der Stimme; er dichtet Lieder auf sie und singt diese Lieder, wenn er etwa im Walde so vor sich hingeht: dann sind seine Gedanken so sorgenlos leicht, und ohne Waffe streift er im wilden Walde weit hinaus über den Markstein seiner Hufe. Da begegnet ihm einmal ein Wolf, ein Ungethüm, wie es die weiten Eichenwälder Dauniens und die Wüsten Libyens nicht hervorbringen. Und sieh! der Wolf flieht vor dem waffenlosen Sänger. Da hat er mit frommer Freude erkannt, dass der Reine, Schuldlose keiner Wehr noch Waffe bedarf, und aus dieser Erkenntniss, aus der Erinnerung an dies Erlebniss und der dankbaren Freude seines Herzens kommt ihm ein kühnes, thatenfreudiges Verlangen, seine reine Liebe auch in unendlicher Ferne von der Geliebten, auch unter allen Schrecken der Natur zu bewähren.

Man hat in diesem Gedichte einzelne Wunderlichkeiten gefunden, man hat sogar dieses „mysteriös feierliche" Lied als humoristische Poesie erklärt; aber ehe wir zu diesem Humor der Verzweiflung unsre Zuflucht nehmen, wollen wir das Ganze erst wirklich ernst nehmen: dann finden wir, dass in dem Liede Alles Wunder ist. Der unschuldige Mann von der Art des sabinischen Landmanns findet sich wandernd in allen Welttheilen und Wildnissen; die weiten Eichenwälder Apuliens sind ein fernes, fernes Land wie die Wüste Libyens, vom Sabinerwald bis zum Hydaspes scheinen lauter wilde Länder voll mächtiger Ungeheuer zu sein, überall scheint man, wenn man nicht ganz unschuldig ist, Maurenspiesse und Bogen und Giftpfeile zu tragen — eine richtige Märchenwelt für Kinder und solche, die es, im ernstesten Sinne, werden möchten. Kein Wunder, wenn in dieser Wunderwelt der Wolf der Sabinerberge ein Ungeheuer ist, furchtbarer als ein libyscher Löwe: hat doch der Wolf in der Welt Rothkäppchens das unbeanstandete Recht, nicht bloss grösser zu sein als jeder wirkliche Wolf, sondern auch grösser zu sein als jedes andre Unthier, das in einer und derselben Wunderwelt gleichzeitig existiert. Kein Wunder, wenn der Wolf vor dem Sänger flieht in einer Welt, in welcher es eben Gesetz ist, dass die Natur vor der Reinheit des Herzens unbedingte Hochachtung zeigt, und in welcher

also der Unschuldige ungefährdet überall durch alle Erdtheile wandert. Dass es überhaupt in dieser Welt des Dichters Menschen von so reinem Leben, so unschuldigem Herzen, so harmlos sinnlicher und so gemüthsstark sinniger Liebe giebt, das wäre sicherlich das grösste Wunder, wäre hier nicht Alles Ein Wunder. Wie die Welt der Seligen bei Vergil ihre eigene leuchtendere Sonne und ihre eigenen schöneren Sterne hat, wie dort ein eigenes mildpurpurnes Licht sich über Alles ergiesst, so ist diese Welt des Horaz durchleuchtet von dem reichen milden Lichte der Kindlichkeit, der Märchenhaftigkeit und der Göttlichkeit.

Wie aber jenes Elysium Vergils eine Schöpfung der Sehnsucht ist, geschaffen aus der Furcht vor der harten Wirklichkeit des Lebens und vor der Traurigkeit des Todes, so, meine ich, ist diese idyllische Welt in gewissen Liedern des Horaz nicht entstanden in Jahren, in denen Horaz der realen neuen Welt des Kaiserreichs, dem Landfrieden im Reiche und der Ruhe im Volke, in relativer Befriedigung gegenüberstand. Das Behagen ist trotz gewissen Aesthetikern nicht der Grund und Boden, auf welchem gute Dichtungen wachsen; die Sage vom goldenen Zeitalter ist im ehernen oder eisernen Zeitalter entstanden, und die echte Idylle ist ein Mythus, welcher aus der Angst vor der Welt geboren ist und diese reale Angst durch die Schönheit einer schöneren Welt überwindet. Wie solche Idyllen entstehen, zeigt uns wieder die Tragödie. Dort, gegen den Ausgang des Oedipus König, wo Oedipus im letzten Irrthum befangen vor der letzten, furchtbarsten Enthüllung steht, wo die Zuschauer von der schrittweis näher und näher rückenden Schicksalsenthüllung in eine Spannung versetzt sind, wie sie stärker vielleicht im tragischen Theater nicht vorkommt — da regt sich in Chor und Zuschauern erst als Ahnung die Freude eines Götterfestes, dann wird es Gewissheit, und Chor und Zuschauer schweben in der schwärmerisch-seligen Vision eines Götteridylls, und über dem Bilde fröhlichen Götterlebens in der alten, unentweihten Bergwildniss, da schwindet der Gedanke an das Entsetzliche im Schicksal der Menschen. Ist doch auch das herrliche Chorlied im Oedipus auf Kolonos, das Lied vom göttererfüllten und göttlich unvergänglichen Attika, vom Chore gesungen nach leidvollen Kämpfen des Helden und in der Erwartung neuer, schwererer Kämpfe und vom Dichter gedichtet in jammervoller Zeit, vielleicht kurz vor der Vernichtung seiner Vaterstadt! Inmitten der bangen Erwartung des Schrecklichen regt sich in der tiefsten Seele das unvernichtbare Lebensgefühl als Ahnung, Weissagung, Verzückung, und so entsteht die lyrische Idylle. So, glaube ich, sind auch diese Idyllen des Horaz nicht müssig spielende Idealisierungen einer leidlich behaglichen Wirklichkeit, sondern indirecte Idealisierungen, sozusagen umgekehrte Spiegelbilder einer wüsten, wilden Zeit; ich denke mir sie entstanden in den Jahren kurz vor 31, als der in Aussicht stehende oder schon erreichte Besitz des sabinischen Gutes für Horaz eine äussere Veranlassung, die unruhvolle Erwartung des letzten Bürgerkrieges aber den inneren Grund zu einer Idyllenpoesie geben konnte. Ich kann hier bloss andeuten, dass wir überhaupt, wie es scheint, im ersten Buche der Oden die Gedichte der ersten Liederperiode des Dichters und zwar im Grossen und Ganzen nach der Zeitfolge geordnet vor uns haben, und dass diese erste Liederperiode noch in die dreissiger Jahre fällt.

Wenn man soviele horazische Gedichte mit der klangreichen Melodie ihrer Verse, der satten, kräftigen Farbe ihres Ausdrucks, dem noblen Schwung der Gedanken hört und liest, ohne — wie es doch unser erster Aesthetiker Vischer beim lyrischen Liede

Digitized by Google

fordert — im Bilde der Dichtung ein Weltbild und in diesem Weltbilde wiederum den nothwendigen Stimmungsausdruck einer bestimmten Lage durchzusehen und durchzufühlen und ohne — wie es das Gesetz vom Ursprung der Lyrik verlangt — die Stimmungen und Bedürfnisse einer Welt von Menschen nach- und mitzuempfinden, dann freilich sind Einem die horazischen Lieder, wie so viele andere antike Dichtung, nichts als schöne Formen ohne wirklichen Zusammenhang mit der sie umgebenden Welt, ohne eigenes Leben und ohne lebenwirkende und lebengestaltende Kraft: sie kommen mir vor wie jene merkwürdigen, formenschönen und farbensatten Blumenrasen, die man im Hochgebirge mitten in kahler, trockner Stein- und Geröllwüste findet, ein wunderlich schönes Naturspiel ohne Zusammenhang mit der Umgebung. Wie uns aber der Botaniker sagt, dass dann immer, wenn auch tief unten, die verborgenen Quellen fliessen und das aufmerksame Ohr ihr Rieseln vernehme und dass diese schönen Bildungen ihr Leben in der Tiefe schöpfen und von derselben Lebenskraft, welche das Hochgebirge verwittern und zerbröckeln lässt, aus Tod und Zerstörung als neues, schöneres Leben gezeugt werden: so sind mir viele horazische Lieder, sobald ich es vermag die Stimmungen der Zeit aus ihnen zu vernehmen, Zeichen dafür, wie auch diese formenschöne Dichtung inmitten all des Schuttes und Gerölls der verwitternden und zerbröckelnden alten römischen Welt hervorgerufen ist von der unversiegten innersten Lebens- und Gemüthskraft des römischen Volkes. Wenn aber die antike Welt für unsere Welt noch eine Bedeutung hat, wenn sie Leben zeugen und Leben gestalten soll, dann müssen wir bemüht sein, unter ihren Formen und Gestalten selber erst das rinnende, rieselnde Leben zu vernehmen und zu spüren. (Lebhafter Beifall.)

Rector Professor Eckstein: Meine Herren! Dem Vortrage, der melle dulcius in unsere Herzen geflossen ist, gebührte sich wohl, eine längere Erwiderung zu schenken; aber mit Rücksicht auf die Zeit werde ich mir erlauben, von Herrn Professor Plüss, der ja so sinnig und phantasiereich neue Wege und neue Gesichtspunkte eröffnet hat, privatim mich belehren zu lassen. Ich muss gestehen, ich bin zu alt und meine Phantasie ist zu bleiern geworden, um auf alle diese Wege zu kommen. Aber für diese Anregung, wie für viele Beiträge, die Herr Plüss für diesen Dichter, wie für Vergil gegeben hat, will ich ihm danken. Namentlich aber die Lalage in der grässlich-feierlichen Melodie zu nehmen, wie unsere Schülerchöre sie nehmen, dazu werde ich mich nie verstehen.

Nachdem der Präsident an den Beifall, den der Vortrag gefunden, den Dank der Versammlung angeschlossen, stellt er die Tagesordnung für die nächste Sitzung fest und schliesst die Sitzung um 12 Uhr 20 Minuten.

Vierte allgemeine Sitzung.

Die Sitzung wird von dem zweiten Präsidenten Gymnasial-Director Dr. Weicker um 10 Uhr 15 Minuten eröffnet.

Derselbe macht einige geschäftliche Mittheilungen hinsichtlich der Ausflüge und der eingelaufenen Geschenke, besonders über das im Anschluss an eine Widmung für die Innsbrucker Versammlung eingesandte Werk des Director Kirchenbauer in Znaim: Theogonie

Digitized by Google

und Astronomie. Ihr Zusammenhang nachgewiesen an den Göttern der Griechen, Aegypter, Babylonier und Arier. Wien, 1881.

Dasselbe wird im Sinne des zur Verlesung gebrachten Begleitschreibens namentlich auch als ein Gruss aus Oestreich der dankbaren Beachtung empfohlen und dem Präsidium die Ermächtigung zur Erwiderung der Zuschrift im Namen der Versammlung ertheilt.

Hierauf erhält das Wort zu seinem Vortrage

Ueber historische Entwicklung lateinischer Wortbedeutungen

Herr Privatdocent Dr. Heerdegen aus Erlangen:

Hochgeehrte Versammlung! Es ist ein Stück lateinischer Sprachgeschichte, wofür ich in letzter Stunde mir erlaube Ihre geneigte Aufmerksamkeit in Anspruch zu nehmen. Ich hoffe dabei um so mehr auf Ihre freundliche Nachsicht, je weniger zahlreich und je weniger erschöpfend die Vorarbeiten sind, welche gerade auf dem Gebiete, das ich hier zu berühren gedenke, bisher vorliegen. Um so nöthiger ist es aber auch, mit einigen allgemeinen Bemerkungen zu beginnen.

Zwei grosse Principien sind es überhaupt, welche das Leben der Sprache beherrschen und auf deren Erkenntniss und Durchführung alle wissenschaftliche Grammatik beruht: das Princip der Analogie und das Princip historischer Entwicklung.

Das Princip der Analogie, d. h. einer durchgreifenden Gesetzmässigkeit aller einzelnen Spracherscheinungen unter bestimmten einheitlichen Gesichtspunkten, war bekanntlich schon das Ideal der Grammatiker zu Alexandria und ist dies seitdem auch für alle Folgezeit geblieben. In neuerer Zeit war es besonders die vergleichende Sprachforschung, welche die Erreichung dieses Zieles mächtig förderte, indem sie mit ihrem erweiterten Gesichtskreis und ihrer verfeinerten Methode neue Ausblicke eröffnete und neue Hilfsmittel zu den alten darbot.

Das Princip der Analogie bedarf jedoch nothwendig der Ergänzung durch das andere, durch das der historischen Entwicklung. Wie alle übrigen Aeusserungen nationalen Geisteslebens, so will auch die Sprache durchaus betrachtet sein als etwas geschichtlich Gewordenes und in steter geschichtlicher Fortentwicklung Begriffenes; nur aus dem Zusammenhange dieser Gesammtentwicklung heraus empfängt auch das Einzelne seine volle und wahre Beleuchtung. Auf das Princip der Analogie gegründet und von einheitlichen Gesichtspunkten beherrscht ist das Leben der Sprache immer und unter allen Umständen; aber der Zeitpunkt wann und die jeweiligen Bedingungen, unter welchen in jedem einzelnen Falle gerade diese oder jene Analogie Platz griff und zum Durchbruche kam, — dies ist der Gegenstand der historisch-grammatischen Forschung, und in diesem Sinne ist das Ideal der modernen Grammatik im Vergleich zu der des Alterthums allerdings ein höheres geworden, nämlich das der höheren Einheit und gegenseitigen Durchdringung beider Principien.

Dies Alles ist hinlänglich bekannt und bedarf keines Beweises. Während nun aber auf allen andern Gebieten der Grammatik beide Principien längst anerkannt und durchgeführt oder doch in entschiedener Durchführung begriffen sind, ist dies noch nicht in dem Masse, wie man es wünschen möchte, der Fall auf einem Gebiete, dessen praktische Pflege wir allerdings nicht sowohl der Grammatik als dem Wörterbuch zu überlassen gewohnt sind: ich meine die sogenannte Bedeutungslehre oder Semasiologie.

Digitized by Google

Und doch bilden die Bedeutungen der einzelnen Wörter einer Sprache — denn damit haben wir es hier zu thun — unleugbar nicht nur einen wichtigen, sondern genau genommen sogar den wichtigsten, weil den Grundbestandtheil alles sprachlichen Lebens. Es fragt sich also, ob denn nicht die Wortbedeutungen auch ihrerseits Antheil haben an der Herrschaft jener beiden grammatischen Grundprincipien, mit anderen Worten: ob nicht auch auf dem Gebiete des Lexikons nicht nur Analogie, sondern insbesondere auch historische Entwicklung sich erkennen lasse. Und dies nun speciell für das Lateinische nachzuweisen ist die Aufgabe meines heutigen Vortrags.

Nach guter grammatikalischer Sitte empfiehlt es sich, zu diesem Zwecke sogleich ein Paradigma zu wählen, welches geeignet erscheint, eine concrete Grundlage für unsere Betrachtung abzugeben. Ich wähle hiezu das Verbum *orare* bitten, ursprünglich reden. Zwei Fragen sind es, die wir im Folgenden zu beantworten haben: 1) auf welcher Analogie beruht das Verhältniss der beiden Bedeutungen dieses Wortes? 2) wann und unter welchen Umständen hat sich der Uebergang der einen Bedeutung in die andere historisch entwickelt und vollzogen?

Zur Beantwortung der ersten Frage gehen wir aus von der Form des Wortes. *Orare* ist ein Derivatum nach der Analogie der ersten oder A-Conjugation von dem consonantischen Nominalstamm *or*, Nominativ *os*, Mund, gerade wie z. B. *calcare* vom Stamme *calc*, Nominativ *calx*, Ferse. Wie also *calcare* die Ferse gebrauchen, d. h. treten, so heisst *orare* den Mund gebrauchen, d. h. reden.

Bei dieser Ableitung der Grundbedeutung verdient vor Allem Beachtung das synonymische Verhältniss unseres Wortes zu anderen Wörtern, welche der nämlichen allgemeinen Begriffssphäre des Redens angehören, wie *aio*, *inquam*, *loqui*, *dicere*. Von diesen begriffsverwandten Ausdrücken unterscheidet sich *orare* insofern, als es den Begriff des Redens mit einer gewissen Energie bezeichnet: *orare* ist stets ein intensives, angelegentliches und anhaltendes Reden. Dadurch ist es verschieden von *aio* und *inquam*, welche beide nur ein vorübergehendes, einmaliges Behaupten oder Das-Wort-Ergreifen, sowie auch von *loqui* und *dicere*, welche ein allgemeines Sichäussern, bezw. ein belehrendes Mittheilen oder Angeben bezeichnen.

Behält man diesen synonymischen Unterschied im Auge, so begreift sich, wie leicht die Bedeutung des angelegentlichen anhaltenden Redens in die des angelegentlichen Bittens übergehen konnte. Und in der That findet sich auch bei *orare* in seiner jüngeren Bedeutung ganz der gleiche Unterschied gegenüber den Synonymen des Bittens: auch *orare* bitten ist immer nur ein angelegentliches, anhaltendes Bitten, ein Bitten im energischen und intensiven Sinn, und dadurch ebenso verschieden von *rogare* als dem einmaligen momentanen Ersuchen, wie von *petere* als dem allgemeinen unbestimmten Etwashabenwollen. Die Differenz des Angelegentlichen, Anhaltenden ist es also, welche gleichsam das Band oder die Brücke bildet, vermittelst welcher der Uebergang der Bedeutung unseres Wortes vom Reden zum Bitten sich vollzog, und es bestätigt sich hier somit die wiederholt ausgesprochene Beobachtung, dass die individuellen Bedeutungsdifferenzen der einzelnen Synonyme ursprünglicher, stärker und nachhaltiger seien, als die generellen Begriffssphären, welche die verschiedenen Synonyma unter einander gemein haben.

Indessen, die eigentliche Analogie, das lexikalische Sprachgesetz, auf welchem jener Bedeutungsübergang selbst beruht, ist hiemit noch nicht ausgesprochen. Die-

selbe ist vielmehr zu suchen in dem Unterschiede der beiden Begriffe des Redens und Bittens unter einander. Es kommt darauf an, diesen zu charakterisiren und ihn mit den Bedeutungsübergängen anderer Wörter der lateinischen Sprache in Parallele zu setzen. Es ist dies der Uebergang eines allgemeinen Begriffs (des Redens) in einen speciellen (des Bittens), oder kurz: eine Specialisirung des Wortbegriffs, eine Determination, wie man ihn auch nennen könnte. *Orare* in seiner jüngeren Bedeutung ist nichts als ein Reden in einem speciellen Sinn und zu einem speciellen Zweck. Eine solche Determination findet sich häufig genug auch bei anderen Wörtern. So heisst *plangere* allgemein: schlagen, speciell: sich selbst in leidenschaftlichem Schmerze an die Brust schlagen; *pendere* hängen, wägen, speciell: Geld wägen, zahlen. Aehnlich *tueri* schauen — auf etwas schauen, es schützen; *cubare* liegen — krank liegen; *iacere* in anderem Sinn: liegen — ohnmächtig darniederliegen; *vivere* leben — wohl leben u. s. w. — Beispiele, für deren Bedeutungsübergang unsere Wörterbücher wohl auch den besonderen technischen Terminus des „Prägnanten" zu verwenden pflegen*). Alles dieses sind Verba; auf diesen Redetheil beschränkt sich aber unsere Analogie keineswegs; sie tritt vielmehr ebensogut beim Nomen, und hier wieder ebensowohl beim Substantivum wie beim Adjectivum ein. So heisst *munus* im Allgemeinen: Leistung, Function, im Besonderen: freiwillige Leistung, Geschenk; *gratus* allgemein: wohlgefällig, im besonderen Sinn: dankbar zugethan, und so noch vieles Andere. Genug, wenn nur feststeht, dass wir es hier zu thun haben mit einem in zahlreichen Einzelfällen wiederkehrenden lexikalischen Sprachgesetze, einer semasiologischen Analogie von demselben Rang und Werth, wie es auf etymologischem Gebiete die Analogien des Lautwandels oder die Wortbildungsgesetze sind.

Soviel zur Beantwortung unserer ersten Frage und zur Grundlegung für die zweite. Es fragt sich nämlich weiter: wann und unter welchen Umständen jener determinative Bedeutungsübergang von *orare* historisch eingetreten sei, und welche einzelnen Stadien der Entwicklung derselbe durchlaufen habe. Diese Frage ist natürlich nur zu beantworten aus einer sorgfältigen Durchmusterung sämmtlicher uns erhaltener Denkmäler der römischen Litteratur und aus einer correcten Interpretation aller einzelnen Stellen, an welchen *orare* vorkommt. In Betracht kommen hiebei folgende wichtige Gesichtspunkte.

Vor Allem ist schon in der Fassung der Frage angedeutet, dass unsere Aufgabe keine bloss zeitliche oder chronologische ist, sondern dass auch noch andere Rücksichten hiebei ins Spiel kommen. Es fragt sich allerdings zunächst und in erster Linie, zu welcher Zeit der lateinischen Sprachgeschichte die jüngere Bedeutung von *orare* neben der älteren aufkam, sowie ferner, ob und wie lange alsdann die ältere noch neben der jüngeren fortbestand oder ob etwa vielmehr die letztere im lebendigen Sprachgebrauche

*) Geht man über den Bereich des Lateinischen hinaus, so ergiebt sich, dass die Analogie der Determination schon eine gemeinsam indogermanische ist. Um hier nur das Griechische zu vergleichen, so hat z. B. die W. *madh* sinnen, denken in μαθεῖν lernen ihre allgemeine Bedeutung bewahrt, im lat. *mederi* heilen dagegen ist sie auf eine bestimmte Sphäre specialisirt, wiewohl auch hier noch das allgemeine *meditari* danebensteht. Denn *meditari* ist nichts als das Intensivum zu *mederi* (wie *habitare* zu *habere*), und letzteres bedeutet also ursprünglich ebenso allgemein: sinnen, denken, dann speciell: auf Heilung bedacht sein; das Zendwort *madhas* Heilkunde, Weisheit, vereinigt beide Bedeutungen. Vgl. Curtius, Grdz. d. gr. Et. Nr. 286 und 429.

Digitized by Google

ganz und gar an die Stelle der ersteren eintrat. Eben diese Frage aber ist zugleich auch eine stilistische. Von grösster Wichtigkeit nämlich für den Gebrauch des einzelnen Wortes und für die Geschichte seiner Bedeutung sind die verschiedenen Stilgattungen oder Stilsphären, welche die römische Litteratur aufweist: Vulgärsprache und classischer Stil, poetischer und prosaischer Stil u. s. w., wozu dann noch hinzutreten die persönlichen stilistischen Neigungen und Fähigkeiten jedes einzelnen Schriftstellers. Durch diese stilistischen Rücksichten also wird die chronologische Darstellung der Bedeutungsgeschichte unseres Wortes fortwährend modificirt und ergänzt.

Dazu kommt noch ein Weiteres. Es kann an und für sich nicht die Aufgabe der Bedeutungslehre sein, ausser der Bedeutung des einzelnen Wortes als solcher auch die syntaktischen Beziehungen desselben zu anderen Wörtern in den Bereich ihrer Darstellung zu ziehen; dies letztere ist vielmehr Aufgabe einer andern grammatischen Disciplin, eben der Satzlehre oder Syntax. Allein andererseits liegt es in der Natur der Sache, dass die Art der syntaktischen Beziehungen eines Wortes zu anderen Wörtern nothwendig abhängig und bedingt ist von seiner Bedeutung. Was *orare* betrifft, so fällt es auf, dass die lateinische Schriftsprache, wie wir sehen werden, noch bis in die augusteische Zeit hinein eine gewisse Zurückhaltung beobachtet in der transitiven Construction des Wortes, und an und für sich erscheint in der That der Grundbegriff des Redens bei *orare*, schon der Herkunft des Wortes nach, zunächst als ein absoluter, d. h. ohne alle Beziehung auf ein persönliches oder sachliches Object im Satze. Der Begriff des Bittens dagegen erlaubt und fordert eine solche Beziehung in weit höherem Masse. So findet sich bei *rogare* schon vom archaischen Latein an nicht selten die Construction mit doppeltem Object, einem solchen der Person und einem solchen der Sache. Bei *orare* dagegen erscheint die entsprechende doppelte Verbindung erst in der augusteischen Litteratur, und auch hier nur vereinzelt. Woher also diese Zurückhaltung? Der Grund wird ohne Zweifel zu suchen sein in der Entwicklung der Wortbedeutung, beziehungsweise in dem Masse des Sprachgefühls, welches für die Grundbedeutung des Wortes noch vorhanden war auch dann, als diese selbst längst aus dem lebendigen Gebrauche der Sprache verschwunden war; denn der Wandel der Bedeutung zog zwar mit innerer Nothwendigkeit auch einen Wandel der syntaktischen Construction nach sich; dieselbe konnte jedoch nur allmählich und stufenweise zu völligem Durchbruch kommen. So wird die Geschichte der Bedeutung unseres Wortes nothwendig zugleich zu einer Geschichte seiner Syntax und umgekehrt*). Und in diesem doppelten Sinne gestaltet sich denn nun ein historischer Ueberblick über die Bedeutungsentwicklung unseres Wortes etwa folgendermassen.

An der Spitze unserer Quellen stehen drei Stellen aus den Zwölftafelgesetzen:

*) Ein anderes, besonders deutliches Beispiel für diese enge Verbindung der Bedeutungsgeschichte mit der Geschichte der Syntax eines Wortes ist das oben bereits genannte *mederi*. Wir sahen dort, dass sich in diesem Worte, verglichen mit der Wurzel *madh*, dem griech. μαθεῖν und dem lat. *meditari*, der ursprüngliche allgemeine Begriff des Denkens, Sinnens, auf eine specielle Sphäre, die des Heilens, determinirt findet. Aus dieser Bedeutungsentwicklung erklärt sich die sonst so auffällige Construction mit dem Dativ: *mederi alicui*, für Jemanden sinnen, auf seine Heilung bedacht sein, also ein *dativus commodi*, wie z. B. bei *alicui consulere*, wogegen bei *sanare*, Einen gesund machen, regelrecht nur der Accusativ steht.

Digitized by Google

Rem ubi pacunt orato, und: *Com peroranto ambo praesentes*, — beides Stellen der ersten Tafel; ferner: *Si adorat furto quod nec manifestum erit*, eine Stelle der achten Tafel. Alle drei Stellen zeigen sehr schön, wie der Schwerpunkt der ursprünglichen Bedeutung unseres Wortes durchaus nur in der Mündlichkeit des Unterhandelns lag; denn auch das Compositum *adorare* an der dritten Stelle heisst dort nicht etwa: anflehen oder anbeten, sondern nur: Einen ansprechen, gegen ihn Beschwerde führen. In syntaktischer Hinsicht ist beachtenswerth, dass an allen drei Stellen der Gebrauch des Wortes ein absoluter ist, ohne jeden Accusativ der Person oder Sache, eine Kürze des Ausdrucks, welche allerdings auch dem knappen Lapidarstil der Zwölftafeln am meisten entspricht.

An der Spitze der eigentlichen Litteratur sodann steht für uns ein von Diomedes überlieferter Saturnier des Livius Andronicus aus dessen Odysseeübersetzung: *Utrum genua amplectens virginem oraret.* Der Vers entspricht wörtlich dem homerischen ζ 142: Ἦ γούνων λίσσοιτο λαβὼν εὐώπιδα κούρην, — wo also das Verbum λίσσεσθαι durch *orare* in seiner specialisirten Bedeutung wiedergegeben ist. Daraus folgt, dass die Specialisirung des Begriffes von *orare* bereits vor oder doch spätestens zur Zeit des Beginns der römischen Litteratur stattgefunden haben muss. Gleichzeitig ist an unserer Stelle bemerkenswerth die syntaktische Verbindung des Wortes mit einem Accusativ des persönlichen Objects (*virginem*), eine Construction, welche sich von nun an bei *orare* in der Bedeutung des Bittens durch alle Perioden hindurch wiederfindet.

Im Mittelpunkt des archaischen Lateins steht Plautus. Bei ihm findet sich *orare* überhaupt an etwa 130 Stellen; darunter sind 17, wo noch an die Grundbedeutung des Redens gedacht werden kann. Allein auch diese tragen fast alle bereits den Charakter des Formelhaften an sich; es sind fast überall nur die Ausdrücke: *aequom, bonum aequomque, ius bonum oras* u. dergl. Die Bedeutung des Redens ist sonach bei Plautus bereits im Absterben begriffen; die des Bittens behauptet bei ihm schon fast ausschliesslich das Feld.

Dennoch findet sich ausserdem bei ihm wenigstens noch ein indirectes syntaktisches Lebenszeichen der alten Bedeutung, nämlich die an 14 Stellen bei ihm vorkommende Construction *orare cum aliquo.* Keine einzige dieser Stellen hat zwar unmittelbar noch die alte Bedeutung selbst bewahrt; aber die Construction mit *cum* wäre bei der Bedeutung des Bittens gar nicht zu verstehen, hätte nicht dem plautinischen Sprachbewusstsein deutlich genug noch die Grundbedeutung des mündlichen Unterhandelns vorgeschwebt. Dass aber auch Plautus diese Construction bereits als eine veraltete, im Schwinden begriffene ansah, ergiebt sich daraus, dass er sich in allen jenen Fällen durchaus nur auf die drei kurzen Pronominalformen *mecum, tecum, nobiscum* beschränkt; nirgends steht *cum* mit einem Substantivum.

Ausserdem stehen bei ihm jenen 14 Fällen mehr als 40 mit einem Accusativ der Person gegenüber. Was dagegen den Accusativ der Sache betrifft, so ist bei ihm Folgendes von der grössten Wichtigkeit. Plautus kennt bei *orare* noch keinen andern Accusativ der Sache als den eines neutralen Pronomens oder pronominalen Adjectivs, wie *id oro, hoc unum oro* u. dergl., nirgends ein Substantiv. Daraus ergiebt sich, dass wir es in allen diesen Fällen zu thun haben nicht mit einem sog. äusseren oder afficirten, sondern nur mit einem inneren oder efficirten sachlichen Object, — eine Beschränkung der Construction, welche gleichfalls noch auf ein bestimmtes Bewusstsein von der ur-

Digitized by Google

sprünglichen Grundbedeutung unseres Wortes zurückzuführen ist. Ja selbst diejenigen formelhaften Accusativverbindungen, von welchen oben die Rede war: *bonum aequomque oras* u. dergl., dürften wohl in derselben Weise (als innere Objecte) aufzufassen sein; und ebenso die stehenden Formeln *causam* oder *litem orare*, welche bei Plautus vielleicht nur zufällig nicht vorkommen, sonst aber in späteren Zeiten noch in Gebrauch geblieben sind.

Einen neuen Abschnitt in der Bedeutungsgeschichte unseres Wortes bezeichnet Terentius. Bei ihm steht *orare* mehr als 50 Mal; darunter in der Grundbedeutung nur noch Ein Mal, Phorm. 2, 1, 62, in der Verbindung *orare causam*. Die plautinischen Formeln mit *bonum aequom* finden sich bei ihm nicht mehr; dafür Ausdrücke wie *non aequom dicis* (Ad. 5, 3, 17). In syntaktischer Hinsicht ist von der plautinischen Construction mit *cum* ein letzter Nachklang vorhanden in der Stelle Hec. 4, 4, 64: *Egi atque oravi tecum;* aber auch hier hat das vorausgeschickte *egi* dem folgenden *oravi tecum* zur Stütze dienen müssen.

Schon dies bezeichnet ein weiteres Nachlassen der Grundbedeutung. Hiefür findet sich auf syntaktischem Gebiete noch eine weitere Bestätigung. Terenz ist es nämlich, bei welchem zum ersten Male ein nominaler Accusativ der Sache im Sinne des äusseren oder afficirten Objects mit *orare* verbunden auftritt: *Eius noctem orans* (Heaut. 2, 3, 125) und: *Orabo gnato uxorem* (Andr. 3, 2, 48). Auch an diesen beiden Stellen vermeidet es aber Terenz offenbar noch, zwei nominale Accusative, einen solchen der Person und einen solchen der Sache, neben einander zu setzen.

Wir kommen zur ciceronianischen Zeit. Hier ist obenan zu erwähnen eine Stelle des Lucretius, aus einer der jüngeren Partien seines Gedichts (4, 834), wo der Ausdruck gebraucht ist: *dictis orare*, mit Worten reden. Es ist dies eine Häufung, welche vielleicht eben aus einem gewissen Streben nach Deutlichkeit hervorgegangen ist, da die Grundbedeutung des Wortes schon allzu veraltet schien.

Cicero selbst bietet folgende sechs Stellen mit der alten Grundbedeutung: zwei Mal das stehende *orare causam* (im Brut. und in der Jugendrede pro Quinct.); desgleichen zwei Mal *litem orare* (in de or. und de off.). Ein Mal steht der Ausdruck *re inorata* in der Jugendrede p. Rosc. Am., wozu sich ein früheres Seitenstück bei Enn. vorfindet. Auffallend dagegen ist das einfache *orare* im Eingang der Rede p. red. in sen., und zwar in der Verbindung *orando* (= *oratione*) *complecti*. Allein diese Rede ist bekanntlich auch aus anderen Gründen der Unechtheit verdächtig, und so darf der ungewöhnliche Gebrauch von *orare* an dieser Stelle wohl nicht als ein ciceronianisches Beispiel, sondern vielmehr als ein neuer gewichtiger Grund gegen die Echtheit der ganzen Rede angeführt werden*).

Was die Syntax betrifft, so hat es Cicero noch unterlassen, jene Neuerung der terentianischen vulgären Sprache mitzumachen und *orare* bitten mit einem nominalen

*) Eine andere Lesart (*ornando*) empfiehlt sich schon deshalb nicht, weil die (gleichfalls unechte) Parallelrede p. red. ad Quirites im Eingang eine dem Gedanken nach genau entsprechende Stelle enthält, welche offenbar mit der unsrigen correspondirt: man vergleiche mit einander § 1 der einen und § 5 der andern Rede.

Digitized by Google

Accusativ der Sache zu verbinden; er thut dies selbst nicht im familiären Stil der Briefe. Ja auch ein *illud oro* und dergl. gestattet er sich nur einige wenige Male, und dann immer nur mit einem unmittelbar darauffolgenden *ut* oder blossem Conjunctiv. Kurz, die ciceronianische Sprache bewährt auch hier wieder ihr gewohntes classisches Mass durch Einhaltung der rechten Mitte, ebensowohl gegenüber dem Archaismus der nun einmal veralteten Grundbedeutung, als gegenüber der von Terenz angebahnten Erweiterung (Neologismus) der syntaktischen Rection.

Wenden wir uns zu den zeitgenössischen Historikern, so erscheint Caesar fast noch strenger als Cicero. Caesar hat *orare* 16 Mal; darunter kein Mal in der archaischen Grundbedeutung und auch in syntaktischer Beziehung nirgends mit einem Accusativ der Sache, selbst nicht mit dem Neutrum eines Pronomens. Letzteres findet sich zwei Mal bei seinem Fortsetzer Hirtius. Cornelius Nepos gebraucht *orare* überhaupt nur 6 Mal, woraus sich für uns statistisch kaum etwas schliessen lässt. Dagegen ist Sallust der Erste nicht nur unter den Historikern, sondern unter den Prosaikern überhaupt, welcher, dem Vorbilde des Terenz folgend, *orare* mit einem nominalen äusseren Object der Sache zu verbinden sich erlaubt: er hat Ein Mal wenigstens *pacem orare* (Jug. 47, 3).

Die letzten Schranken endlich durchbricht die augusteische Zeit, zuerst die Dichter, dann auch die Prosaiker.

Unter den Dichtern geht voran Vergilius. In semasiologischer Beziehung entspricht es seiner Neigung zu Archaismen, dass er *orare* noch einige Male in der Grundbedeutung anwendet: Ein Mal in der stehenden Verbindung *causas orare*, dann aber auch in gewissen den Schluss einer directen Rede anzeigenden Wendungen wie *talibus orabat Juno* u. dergl. Syntaktisch gestattet sich Vergil den nominalen Accusativ der Sache mit allen Consequenzen: nicht nur in einfachen Verbindungen wie *pacem orare*, sondern auch in solchen wie *pacem me oratis*, also mit doppeltem Accusativ; ja endlich sogar mit Umwandlung des sachlichen Objects in ein sachliches Subject bei passiver Construction: *Si mora praesentis leti tempusque caduco oratur iuveni*, — die beiden letzten Stellen im 11. und 10. Buch der Aeneis. Hervorzuheben ist auch die einmalige Verbindung *veniamque oremus ab ipso*, ebenfalls im 11. Buch, welche zwei vereinzelte Vorläufer hat in einem Fragment des Pacuvius (122 R.), sowie in dem nachplautinischen Prolog des Amphitruo, übrigens aber gleichfalls einen Gradmesser abgiebt für die allmähliche Abstumpfung des Sprachbewusstseins für die Grundbedeutung unseres Wortes.

Allen diesen Freiheiten Vergils gegenüber steht Horaz der Sprache Ciceros unter allen Dichtern der augusteischen Zeit am nächsten. In semasiologischer Hinsicht hat er an 17 Stellen die Grundbedeutung nirgends, in syntaktischer gebraucht er *orare* theils absolut theils verbunden mit einem pronominalen (adjectivischen) Neutrum. Besonders erwähnt zu werden verdient die Stelle Ep. 1, 12, 23: *Verum orabit et aequum*, weil sie an die plautinischen Formeln mit *aequum bonum*, doch hier mit der Bedeutung des Bittens erinnert.

Auch Ovid hat der Schrankenlosigkeit Vergils gegenüber etwas Zurückhaltendes und Vornehmes. Auch bei ihm findet sich die Grundbedeutung nicht mehr; syntaktisch aber gestattet er sich immerhin zu wiederholten Malen ein *opem, veniam orare* u. dergl.

Endlich ist nun aber Livius unter den Prosaikern der Erste, welcher sich den

Digitized by Google

Freiheiten Vergils in ausgedehntem Masse anschliesst. In semasiologischer Hinsicht hat er mehrere Male den stehenden Ausdruck *orare causam*, Ein Mal auch — wohl des Gegensatzes halber — das blosse *orare* in der Stelle *ipse pro se oraverit scripseritque* (39, 40, 12). In syntaktischer Hinsicht aber hat er nicht nur (wie Ovid) viele Verbindungen wie *opem orare, pacem orare*, sondern auch Ein Mal wenigstens (wie Vergil) *auxilia regem orabant:* — das erste Beispiel also einer doppelten nominalen Accusativverbindung bei *orare* in der lateinischen Prosa.

Hiemit findet die Entwicklungsgeschichte unseres Wortes einen gewissen Abschluss. Wir haben gesehen, wie der Uebergang der ältern in die jüngere Bedeutung bereits vor oder spätestens mit dem Beginn der archaischen Litteratur anzusetzen ist, wie dann mit immer spärlicher erscheinenden Belegen die alte Bedeutung neben der jüngeren sich nur noch mit Mühe fortfristet, wie sodann in der Syntax Anfangs noch die Construction mit *cum* an die alte Bedeutung zurückerinnert, wie ferner bis in die augusteische Zeit hinein die Verbindung eines nominalen Accusativs der Sache mit der grössten Zurückhaltung behandelt wird, wie endlich aber auch diese Schranke fällt und damit das völlige Erblassen des Zusammenhangs der neuen mit der alten Bedeutung constatirt werden kann. Eine weitere Verfolgung der Geschichte unseres Wortes würde zu zeigen haben, wie in der silbernen und in der archaisirenden Latinität *orare* in seiner alten Bedeutung im technischen Sprachgebrauch wieder zur Verwendung kommt, wie sodann im späteren (christlichen) Latein dem Begriff des Wortes eine neue, eigenartige Specialisirung im Sinne des religiösen Bittens oder Betens zu Theil wird und wie endlich in jenem sprachlichen Gährungsprocesse, aus welchem die romanischen Sprachen hervorgingen, *orare* zuletzt völlig verschwindet. Auf alles dies kann hier nicht näher eingegangen werden; dafür sei mir gestattet, zum Schlusse noch an eine andere eigenthümliche lexikalische Erscheinung zu erinnern, welche geeignet ist, die Charakteristik unseres Wortes gerade für den hier von uns betrachteten Zeitraum zu vervollständigen, nämlich an die Erscheinung der semasiologischen Stellvertretung oder Substitution.

Dieselbe entspringt aus dem frühzeitigen Verluste der Grundbedeutung und beruht auf dem Bedürfniss, den Begriff des Redens in einer andern geeigneten Weise zum Ausdruck zu bringen. Es musste für das alte *orare* ein Ersatz gefunden werden und hiezu bot sich unter den Synonymen das stellvertretende *dicere* in absolutem Sinn als das geeignetste dar. Zwar deckte es sich, wie wir oben sahen, mit dem alten *orare* seinem Begriffe nach keineswegs, aber es kam ihm doch unter den vorhandenen Synonymen insofern am nächsten, als es das Bedeutungsmoment des kunstmässigen, auf Ueberzeugung berechneten Redens in den Vordergrund treten liess. So geschah es, dass *dicere* schon im archaischen Latein zuerst neben, dann anstatt des alten *orare* eintrat, was sich namentlich deutlich an dem stehenden Ausdruck *causam dicere* = *causam orare* verfolgen lässt. Bedürften wir ausserdem noch eines besonderen Zeugnisses, so findet sich ein solches bei Cicero im Anfang des dritten Buches seiner Schrift de legibus, wo er in archaisirendem Stil seine Mustergesetze entwirft, die dann commentirt werden, und wo es u. A. heisst: *Senator loco orato*, — d. h., wie dann erklärt wird: *Ut loco dicat, id est rogatus.*

Charakteristisch ist hiebei das Verhältniss, welches wir die verschiedenen Ableitungen und Zusammensetzungen von *orare* zu dieser Stellvertretung durch *dicere*

Digitized by Google

einnehmen sehen. Auch sie haben natürlich ihren Antheil an der Entwicklungsgeschichte unseres Wortes, und zwar besteht derselbe, wie sich denken lässt, wesentlich darin, ob und in wie weit jede einzelne Ableitung oder Zusammensetzung den Bedeutungsübergang des Grundwortes auch ihrerseits mitmacht oder nicht. Was zuerst die Composita betrifft, so hat *perorare* nie eine andere als die Grundbedeutung des Zu-Ende-Redens gehabt, und *causam perorare* ist in diesem Sinne daher stets auch neben dem substituirten *causam dicere* im Gebrauch geblieben. *Exorare* dagegen konnte, der Präposition *ex* wegen, wohl immer nur „erbitten" heissen. *Adorare* endlich, das wir oben an einer Stelle der Zwölftafelgesetze in der archaischen Bedeutung „ansprechen" kennen lernten, findet sich in der späteren römischen Litteratur überhaupt erst wieder in augusteischer Zeit, und zwar, wie es scheint, als völlig neu gebildetes Compositum in der Bedeutung „anflehen". Die beiden letztgenannten Composita sind somit der jüngeren Bedeutung von *orare* gefolgt.

Was dagegen die Ableitungen betrifft, so sind die Verbalsubstantiva *oratio* und *orator* stets bei der Grundbedeutung des Redens stehen geblieben. Als daher das alte *orare* durch das substituirte *dicere* ersetzt wurde, dienten sie diesem ebenso wie das vorhin genannte Compositum *perorare* zu entsprechender semasiologischer Ergänzung. Das von *dicere* selbst gebildete Nomen actionis *dictio* bestand zwar daneben auch, scheint aber im classischen Latein nur in gewissen technischen Verwendungen (Ausdruck, Vortrag) gebraucht worden zu sein, und das Nomen agentis *dictor* kommt im vorchristlichen Latein überhaupt nicht vor. So finden wir denn zwischen *oratio* und *orator* als Derivaten des alten *orare* einerseits und zwischen dem stellvertretenden *dicere* andererseits in der classischen und augusteischen Latinität ein gegenseitiges supplementäres Verhältniss, das aber natürlich den ursprünglichen beiderseitigen etymologischen Zusammenhang auseinanderriss und durchkreuzte, und als daher spätere Rhetoren die archaische Bedeutung von *orare*, reden, in technischem Sinne wieder aufnahmen, konnten sie sich dabei zum Mindesten darauf berufen, dass sie damit das durch das eingedrungene *dicere* gestörte ursprüngliche etymologische Gleichgewicht in seiner vollen Alterthümlichkeit, wenn auch freilich nur künstlich, wieder herstellten.

Hochgeehrte Versammlung! Es ist nur die Bedeutungsgeschichte Eines Wortes, und auch diese nur ihrem Haupttheile nach, welche ich Ihnen hier vorzuführen versucht habe. Mein Wunsch war, daran als an einem Musterbeispiel zu zeigen, inwiefern jene beiden grammatischen Grundprincipien der Analogie und der historischen Entwicklung auch auf lexikalisch-semasiologischem Gebiete anzuerkennen seien, gleichzeitig aber auch darauf hinzuweisen, wie eng verbunden die Geschichte der Syntax eines Wortes mit der Geschichte seiner Bedeutung ist. Sollte mir dieser Versuch gelungen sein, so erscheint wohl auch die Behauptung gerechtfertigt, dass wir es hier zu thun haben mit einem Gebiete, dessen allseitige sorgfältige Bearbeitung noch reichlichen Ertrag verspricht nicht nur unmittelbar und im Allgemeinen für die Grundlegung einer künftigen Gesammtgeschichte der lateinischen Sprache, sondern auch mittelbar und im Besonderen für Erklärung und Kritik der einzelnen Schriftsteller.

Der Präsident spricht den Dank der Versammlung für den inhaltreichen und exacten Vortrag aus und ertheilt das Wort Herrn Oberlehrer Dr. Diels (Berlin) zu dem Vortrage:

Digitized by Google

Ueber Leukipp und Demokrit.

Hochgeehrte Versammlung! In der gedankenreichen Rede, womit unser allverehrter Herr Präsident diese Festestage eröffnet hat, wies er mit Nachdruck auf die gewaltige, Jahrtausende füllende Geistesarbeit hin, welche sich in die kurze Spanne vom Anfange des fünften Jahrhunderts bis zum peloponnesischen Kriege zusammendrängt. Es sei mir gestattet, Ende und Anfang verknüpfend, Sie in diese an grossartigen, energischen, fruchtbaren Gedanken so überreiche Zeit zurückzuführen und Ihre Aufmerksamkeit auf eines der bedeutendsten philosophischen Systeme dieser bedeutenden Zeit, auf die Atomistik hinzulenken.

Ueber Leukipp und Demokrit hat auf der vorjährigen Philologenversammlung Erwin Rohde einen Vortrag gehalten, der bei den Anwesenden grossen Beifall gefunden zu haben scheint. Seine Absicht ging dahin nachzuweisen, dass nicht Leukipp, wie man bisher wähnte, sondern Demokrit der Schöpfer der materialistischen Weltanschauung sei, dass dieser die Leukipp zugeschriebenen Bücher verfasst, mit einem Wort: dass Leukipp eine mythische Person sei, die aus der Geschichte der Philosophie fortan zu verschwinden habe. Eine so weittragende Ansicht vorgetragen von einem Gelehrten, dessen kritische Arbeiten zur Geschichte der griechischen Litteratur eines hohen Rufes sich erfreuen, konnte nicht verfehlen ein berechtigtes Aufsehn zu erregen. Allein so blendend sie deduziert, so gelehrt sie begründet, so geistreich sie dargestellt sein mag, die Ansicht selbst ist falsch und die Art der Beweisführung muss in Folge des Ansehens, welches die sonstigen Arbeiten Rohdes gerade wegen ihrer Methode geniessen, verwirrend und verderblich wirken. Denn es handelt sich nicht bloss darum den genialen Stifter des Materialismus ohne ausreichenden Grund als erschwindelt hinzustellen, sondern vielmehr darum Aristoteles und Theophrast, d. h. die Grund- und Ecksteine unserer Kenntniss vorsokratischer Philosophie als betrogene Betrüger zu erweisen. Denn wohlgemerkt, es dreht sich hierbei nicht um Kritik und Auffassung fremder Systeme, in der es ungereimt wäre an eine „mystische Unfehlbarkeit" des Aristoteles glauben zu wollen, nein um die historische Existenz eines gewaltigen Denkers, die in den Werken des Stagiriten wohlverbürgt und verbrieft vorliegt. Vor kurzem konnte der gelungene Versuch gemacht werden aus dem blossen Schweigen des Aristoteles die Geschichte der griechischen Komödie von einer argen Fälschung zu säubern[1]), jetzt sollen wir lernen, dass dieser selbe Aristoteles sich durch einen weiss Gott wie erfundenen Namen hat schändlich täuschen lassen. Und doch ist es derselbe Aristoteles, der den Namen des Pythagoras mit übergrosser Aengstlichkeit meidet, derselbe, der den Orphischen Schwindel aufdeckte[2]), der auch uns noch in historischen Dingen nicht nur als der Meister des Wissens, sondern auch des Urteils erscheint! Aber die Sache steht noch schlimmer. Bekanntlich ist der Atomismus gerade in Athen lange fremd und unbeachtet geblieben. Erst Aristoteles mit seinem von attischem Vorurteil unbefangenen Scharfblicke erkannte den hohen Werth des Systems und wies ihm neben den allerbedeutendsten den Platz an. Wie ist es also erklärlich, dass Aristoteles in einer Sache, wo er ganz ohne Frage der competenteste Beurteiler des Altertums genannt werden

1) Ich meine die Megarische Komödie und deren Beseitigung durch Wilamowitz Herm. IX, 319 s. Kock C. A. F. I, 3.

2) Lobeck Aglaophamus 347.

Digitized by Google

darf, sich einen unverzeihlichen Irrtum zu Schulden kommen liess? Doch Epikuros sagt, es habe einen Philosophen Leukippos nie gegeben und Epikuros ist ein ehrenwerther Mann[3]). Mag er auch sonst allerlei bedenklichen Klatsch über das Leben der Philosophen mit wenig Kritik und viel Behagen verbreitet haben[4]), mag er auch gerade an der Stelle, wo er jenes vernichtende Wort spricht, auf einer argen Eitelkeit, um nicht zu sagen Lüge, ertappt sein[5]), so verdient er doch hier, wenn wir Rohde glauben wollen, entschieden den Vorzug vor Aristoteles. Das müssen gewichtige, unwiderlegliche Gründe gewesen sein, die auf die Wagschale Epikurs gefallen sind!

Rohde geht von der unzweifelhaft richtigen Thatsache aus, dass uns des Leukippos Lehre nur in dem von Aristoteles und Theophrast gegebenen Berichte vorliegt[6]). Sodann constatiert er ebenfalls richtig, dass diese Berichte mit dem Systeme des Demokrit verglichen in allem Wesentlichen vollständig übereinstimmen[7]). Daraus würde, führt er fort,

---

3) Laertios Diogenes X, 13 τοῦτον (Epikur) Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς Ναυσιφάνους ἀκοῦσαί φησι καὶ Πραξιφάνους· αὐτὸς δ' οὔ φησιν, ἀλλ' ἑαυτοῦ ἐν τῇ πρὸς Εὐρύλοχον ἐπιστολῇ. ἀλλ' οὐδὲ Λεύκιππόν τινα γεγενῆσθαί φησι φιλόσοφον οὔτ' αὐτὸς οὔθ' Ἕρμαρχος, ὃν ἔνιοί φασι καὶ Ἀπολλόδωρος ὁ Ἐπικούρειος διδάσκαλον Δημοκρίτου γεγενῆσθαι. Ich stimme in der Erklärung dieser Stelle mit Rohde überein. Epikur hätte sich begnügen können zu sagen οὐδὲ Λεύκιππόν τινα γεγενῆσθαι „ein gewisser Leukipp habe nie existiert", wenn er nicht die Möglichkeit, dass es homonyme Leute andern Standes gegeben habe, hätte einräumen müssen. Zeller (I⁴, 842 b) erklärt: „Epikur wollte den Leukippos gar nicht für einen Philosophen gelten lassen." Dagegen spricht nicht die Grammatik, wie Rohde will, aber der Zusammenhang. Wofür sollte er ihn denn sonst gelten lassen? Wenn E. auch nur die Excerpte bei Aristoteles kannte, musste er ihn doch ebenso gut wie Demokrit für einen zünftigen Philosophen erklären. Wenn F. Kern (Zeitschr. für Philosophie und phil. Kritik, Ergänzungsheft 1880 p. 25) Rohdes Erklärung namentlich wegen τινά abweist, so nimmt er gewiss nicht richtig die prägnante Bedeutung von τις „ein namhafter" an. Vielmehr hat hier τις einen polemischen Charakter, wie unser deutsches „ein gewisser", man fingiert Unbekanntschaft mit einem in Wirklichkeit recht gut bekannten Manne. So sagt z. B. Geminos in seiner Epitome der Meteorologie des Poseidonios (Simplic. phys. f. 65ʳ, 3) διὸ καὶ παρελθών τίς φησιν Ἡρακλείδης ὁ Ποντικός, ὅτι κτλ. (wo aus Unkenntniss dieses Gebrauches die Aldine τίς, φησὶν Ἡ. ὁ Π., ἔλεγεν unsinnig interpoliert hat). Den Zusammenhang dieser Leugnung mit der eignen Schülerschaft Epikurs hat Rohde richtig entwickelt. Ueber Nausiphanes als Lehrer E. s. Hirzel Untersuchungen I, 108 ff. Dass er ihn gehört, sagt er selbst an einer andern Stelle (Sext. adv. math. I, 4. Cic. d. d. nat. I, 26, 73). Wenn er also zu verstehen giebt, er könne sich nicht als Schüler betrachten, so ist das in Anbetracht seiner Abhängigkeit von den Atomisten zum mindesten eine pietätlose Aufschneiderei. Auch sind die Titel, die er seinem Lehrer spottweise giebt, πλεύμονά τ' αὐτὸν ἐκάλει καὶ ἀγράμματον καὶ ἀπατεῶνα καὶ πόρνον nicht hübsch.

4) L. Diog. X, 8: τούς τε περὶ Πλάτωνα Διονυσοκόλακας καὶ αὐτὸν Πλάτωνα χρυσοῦν καὶ Ἀριστοτέλην ἄωτον ὃν καταφαγόντα τὴν πατρῴαν οὐσίαν στρατεύεσθαι καὶ φαρμακοπωλεῖν. φορμοφόρον τε Πρωταγόραν καὶ γραφέα Δημοκρίτου καὶ ἐν κώμαις γράμματα διδάσκειν. Ἡράκλειτόν τε κυκητὴν καὶ Δημόκριτον Ληρόκριτον καὶ Ἀντίδωρον Σαινίδωρον· τούς τε κυνικοὺς ἐχθροὺς τῆς Ἑλλάδος καὶ τοὺς διαλεκτικοὺς πολυφθονέρους, Πύρρωνα δ' ἀμαθῆ καὶ ἀπαίδευτον.

5) S. A. 3 E.

6) Dasselbe gilt für Anaximander, Anaximenes, Archelaus und so ziemlich auch für Xenophanes, eine Erscheinung, die für den in die Geschichte der doxographischen Ueberlieferung Eingeweihten nichts Auffallendes hat. Ueber Leukipp bei Cicero s. Doxographi S. 120 f.

7) So gering und nebensächlich die Differenzen sind, so lässt sich doch bei aufmerksamer Betrachtung genug daraus lernen. Ueber den Donner berichtet Aëtius III, 3, 10 (Doxogr. 369 b, 9) Λεύκιππος πυρὸς ἐναπολῃφθέντος νέφεσι παχυτάτοις ἔκπτωσιν ἰσχυρὰν βροντὴν ἀποτελεῖν ἀποφαίνεται. Diese Erklärung aus dem eingeschlossenen Feuer steht allein. Sie lehnt sich an Anaximander an, der dieselbe Erklärung aus dem πνεῦμα gab. Diogenes der Eklektiker (s. u.) verknüpfte beide Ansichten. Dagegen hatte

Digitized by Google

sich der Schluss ergeben, dass Demokrit nur das von Leukipp im Grossen skizzierte Weltbild in Einzelheiten ausgeführt und in das von jenem entworfene Gemälde eine ziemlich gleichgültige Staffage hineingemalt habe. Er stände danach, meint Rohde, dem Leukipp nicht selbständiger gegenüber als etwa Theophrast dem Aristoteles „gelehrter vielleicht als der Meister, aber an eignen Gedanken ungleich ärmer." Gegen diesen Schluss lässt sich durchaus nichts einwenden. In der That teilen wohl alle competenten Forscher diese Auffassung und es ist nur auffallend, dass Rohde sich ihnen nicht anschliesst. Statt dessen hat sich bei ihm die vorgefasste Idee von Demokrits Originalität festgesetzt, die ihn zwingt des Leukippos Existenz zu vernichten. Dies gelingt ihm um so leichter, als wir über die Lebensumstände dieses Philosophen soviel wie nichts wissen. Theophrast sagt nur Λεύκιππος ὁ Ἐλεάτης ἢ Μιλήσιος, κοινωνήσας Παρμενίδῃ τῆς φιλοσοφίας[8]). Aristoteles sagt darüber gar nichts[9]). Dies Schweigen scheint Rohde sehr beredt. Er schliesst daraus, dass die Existenz des Philosophen nur auf seinen Schriften beruhte. Dieser Schluss ist nicht ganz gerechtfertigt. Denn aus seinen Schriften konnte man wohl den Namen und vielleicht auch das Schülerverhältniss zu Parmenides entnehmen. Aber woher wusste Theophrast, dass eine doppelte Ansicht über sein Vaterland vorlag? Dies deutet doch offenbar auf anderweitige Tradition. Aber freilich die Thatsache, dass weder die Geschichte noch die Sage vom Leben dieses Mannes etwas zu berichten wusste, giebt zu denken. Sie beweist, dass seine Persönlichkeit sich auf die innere Thätigkeit der Schule beschränkte und darum bei den Zeitgenossen rasch in Vergessenheit geriet. Dazu kam, dass Athen, welches von der Mitte des fünften Jahrhunderts an immer mehr den litterarischen Ruhm monopolisierte, an dem Atomismus der Abderiten wenig Antheil nahm. Dies beweist Platons Schweigen nicht minder als Demokrits Worte. Wenn uns nun dann zuerst bei Aristoteles der Name des Leukippos zugleich mit dem des Demokrit erscheint, soll man da wirklich glauben, dass jener so ins Gelag hinein auf ein unbestimmtes Gerücht oder

Anaxagoras eine neue höchst eigenthümliche Combination aufgestellt Aëtius (a. O. S. 368a, 10b, 13) Ἀναξαγόρας ὅταν τὸ θερμὸν εἰς τὸ ψυχρὸν ἐμπέσῃ (τοῦτο δ' ἐστὶν αἰθέριον μέρος εἰς ἀερώδες) τῷ μὲν ψόφῳ βροντὴν ἀποτελεῖ u. s. w. Diese Mischung kehrt bei Anaxagoras S. 361a, 12b, 14 zur Erklärung von der Erscheinung des Mondes wieder ἀνωμαλότητα συγκρίματος διὰ τὸ ψυχρομιγές ἅμα καὶ γεῶδες. Unter ψυχρομιγές hat man wieder τὸ θερμὸν καὶ ψυχρὸν (αἰθέριον καὶ ἀερῶδες) μεμιγμένον zu verstehen, wie die Analogie des Systems und der sonstigen Physiker verlangt. Wie spricht sich nun Demokrit aus? Aët. § 11 (369b, 12) Δημόκριτος βροντὴν μὲν ἐκ συγκρίματος ἀνωμάλου τὸ περιειληφὸς αὐτὸ νέφος πρὸς τὴν κάτω φορὰν ἐκβιαζόμενον u. s. w. mit reichem Detail wie Anaxagoras. Solche nebensächliche Punkte lehren oft mehr über das Verhältnis der Systeme als die wesentlichen, wo der Ehrgeiz der Philosophen zu grösserer Selbständigkeit drängte. Beiläufig bemerkt ist Rohdes Satz S. 6 (69) „Die Lehre, dass die Empfindungsqualitäten, Farbe etc., nicht den Atomen oder Atomenverbindungen inhäriren, sondern lediglich subjectiv seien, wird dem Demokrit, aber nirgends dem Leukippus zugeschrieben" falsch. Denn Aëtios sagt IV, 9, 8 οἱ μὲν ἄλλοι φύσει τὰ αἰσθητά, Λεύκιππος δὲ καὶ Δημόκριτος καὶ Διογένης νόμῳ τοῦτο δ' ἐστὶ δόξῃ καὶ πάθεσι τοῖς ἡμετέροις. Der Satz ἐτεῇ ἄτομα καὶ κενόν, τὰ δὲ ἄλλα πάντα δοξάζεται mag, den Worten nach, dem Demokrit gehören, aber dass dieses dem eleatischen Programme direct nachgebildete Schibboleth des Materialismus ebenso gut leukippisch ist, ist gar nicht zu bezweifeln.

8) Theophrasti Phys. Opin. fr. 8 (Doxographi 483, 11). Aus ihm ist die Nennung des Leukippos, wie ich gerne zugebe, in die Listen der Diadochenschriftsteller aufgenommen worden, worüber Rohde S. 17 ff. (80) ausführlich spricht.

9) Aristoteles sagt einmal de caelo Γ, 4 (303a, 4) Λεύκιππός τε καὶ Δημόκριτος ὁ Ἀβδηρίτης. Daraus mag bei flüchtigem Lesen der ohnehin naheliegende Schluss gezogen worden sein, den Diogenes IX, 30 überliefert, ὡς δέ τινες Ἀβδηρίτης.

Digitized by Google

einen blossen Büchertitel hin von dem Stifter der von ihm hochgeschätzten Schule gesprochen habe? Ist es wirklich notwendig darauf hinzuweisen, dass er bei dem nahen Verhältnisse, in welchem sein königlicher Schüler zu dem Demokriteer Anaxarchos stand[10]), die Möglichkeit und bei seinem Interesse an der Atomistik auch den Wunsch haben musste aus der Schultradition die genauesten Berichte über die Geschichte der Sekte zu ermitteln?

Wie konnte aber auf der andern Seite die vulgäre Tradition den Leukipp so ganz vergessen, wie konnte Epikur darauf fussend die Existenz leugnen, wenn seine Bücher noch existierten? Das Buch pflegt doch sonst der Träger des biographischen Interesses zu sein! Darauf giebt es eine sehr einfache Antwort: Leukipps Schriften existierten damals und existierten noch später, aber nicht unter eignem Namen, sondern dem des Demokrit. Die Masse des fruchtbareren und darum bekannteren Schülers hat die paar Schriftchen des Leukippos verschlungen.

Wem fällt dabei nicht die Sammlung des Hippokrates ein, die ja in mehr als einer Hinsicht zum Vergleiche herausfordert? Es ist allgemein bekannt, dass ein nicht sehr grosser Theil echt, das Uebrige aus vor- und nachhippokrateischen Schriften wunderlich zusammengesetzt ist. Wir haben eben in diesem Corpus die Hausbibliothek des antiken Arztes zu erkennen, dem wenig am Namen lag, wenn er nur seine Diagnosen und Recepte u. s. w. darin fand. Daher ist und wird das Meiste dieser parasitischen Bücher anonym bleiben, wenn uns nicht ein glückliches Ungefähr den Schleier lüftet. So stehen z. B. zwei Beschreibungen der Venen in dem Buche *de natura ossium*, deren Autoren Polybos und Syennesis nur ein zufälliges Citat bei Aristoteles uns gerettet hat[11]). Uebrigens gewährt uns die unglaubliche Anzahl der aristotelischen Schriften selbst ein ähnliches Bild der Verwirrung, namentlich wenn man statt der uns überkommenen Auswahl des Andronikos die alexandrinischen Kataloge aufschlägt, in denen die Schriften von Lehrer und Schülern noch in ganz anderer Weise gemischt erscheinen.

So streng der Corpsgeist Fremdes von sich fernzuhalten bestrebt war, so gleichgültig war man gegen das persönliche litterarische Eigenthum. Κοινὰ τὰ τῶν φίλων hiess es bei den Philosophen, und nicht bloss pythagoreischer Observanz. Dies gilt natürlich besonders für die eigentlichen Schulschriften, deren Mangel an Form schon von vorn herein ein ausserhalb stehendes Publicum ausschloss. Die Lehre, der Inhalt bedeutet hier Alles, die Form wenig oder nichts. Dieser Gesichtspunkt ist bei der Beurteilung der epikureischen, stoischen, peripatetischen Schulschriften nicht ausser Acht zu lassen[12]). Er gilt aber freilich für das fünfte Jahrhundert, wo sich eben erst die Kunst der Prosa zu entwickeln anfing, noch viel mehr. Wie ungelenk und einförmig, ich möchte sagen eintrichternd ist doch die Prosa des Anaxagoras und Melissos verglichen mit der Kunst des Halikarnassiers. Ja selbst bei Empedokles und Parmenides, die doch durch metrische Behandlung nach künstlerischer Form zu streben scheinen, mit welch' ermüdender Weitschweifigkeit werden da die Fundamentalsätze immer wieder von neuem eingeprägt.

10) S. darüber Th. Gompers' Abhandlung Anaxarch und Kallisthenes in den Commentationes Mommsenianae.

11) Aristot. Hist. anim. III, 3.

12) Freudenthal Hellenistische Studien III, 302. S. Doxographi 127 und namentlich Zeller Herm. XI, 93 ff.

Digitized by Google

Eng verknüpft mit diesem Formmangel ist die Gleichgültigkeit gegen das Aeussere des Buches. Keine von den zahlreichen philosophischen Schriften des fünften Jahrhunderts scheint einen prägnanten vom Schriftsteller selbst gewählten Titel gehabt zu haben. Sie werden unter der stereotypen Aufschrift Περὶ φύσεως mit Recht oder Unrecht zusammengefasst[13]). Wie wenig selbst Aristoteles Sorge trug seinen Schulschriften feste Titel zu geben, ist bekannt genug. Natürlich fehlte wie der Titel auch der Name des Verfassers. Zu jenem Künstlerstolze, mit dem Herodot seinen Namen auf das erste Blatt seines Werkes setzte, fehlte bei jenen jegliche Veranlassung. Denn die Schüler, in deren engem Kreise anfangs diese Schriften ausschliesslich circulierten, wussten ja, wessen Lehre darin enthalten war. So vererbte sich das Buch mit der Lehre von Hand zu Hand und der Name des Meisters blieb mehr in der Tradition als in den Exemplaren erhalten. Alle diese Verhältnisse bestanden ziemlich gleichmässig während aller Epochen des Alterthums. Denn aus dem zweiten Jahrhundert n. Chr. haben wir aus der Feder Galens eine Schilderung von dem Schicksal seiner eignen Bücher, die uns erraten lässt, wie jene Unsicherheit der Titulatur entstehen konnte. Er erzählt nämlich drastisch, wie seine Schüler ihn um Niederschrift seiner Vorlesungen ersucht hätten. Diese Commentare habe er ohne seinen Namen und Titel seinen jungen Freunden überlassen. Allein aus deren Händen seien sie weiter verbreitet und aufs unglaublichste verstümmelt, ja sogar fremde Schriften auf seinen Namen verkauft worden. Um diesem Unfug zu steuern verfasste er den bekannten Katalog der von ihm geschriebenen Werke, der zugleich Winke über die Lectüre derselben enthält[14]).

Wenden wir nun diese Betrachtungen auf Leukippos an, so ist es schon an und für sich sehr wahrscheinlich, dass auch das demokriteische Corpus aufzufassen ist als das Archiv der atomistischen Schule, in welchem gewiss wie überall Aelteres und Jüngeres an den Hauptstock sich angeschlossen hat. Der Laie musste daher Alles unterschiedlos dem einen Demokrit zuschreiben, nur dem Kenner offenbarte sich die Verschiedenheit, und mündliche Tradition war dann noch behilflich die Bestandteile nicht bloss trennen, sondern auch mit Namen bezeichnen zu können. Ist dies der Fall, so müssen sich in dem thrasyllschen Kataloge der demokriteischen Bücher die von den Peripatetikern benutzten Bücher des Leukippos wiederfinden. In der That stehen dort die zwei einzigen von Theophrast diesem Philosophen bestimmt zugeschriebenen Bücher Μέγας διάκοσμος und Περὶ νοῦ[15]). Es liegt auf der Hand, dass wenn Theophrast zwei (vielleicht noch

13) Galen de elem. sec. Hipp. I, 9 (I, 437 Kuehn). Neben der technischen Bezeichnung Περὶ φύσεως oder wenn dies besser passte Περὶ τοῦ ὄντος laufen populäre (zuweilen ironische) Sensationstitel nebenher. Nach solchem Gesichtspunkte müssen, glaube ich, die verschiedenen Angaben über Philolaos' (Boeckh Philol. S. 24 ff. 36), Protagoras' (Zeller I⁴, 982¹) und Anderer Bücher betrachtet werden.

14) Galen de libris propriis prooem. (XIX, 8 sqq. Kuehn). Vgl. de ordine libr. s. XIX, 49 sq. Kuehn.

15) L. Diog. IX, 46 Φυσικὰ δὲ τάδε. Μέγας διάκοσμος, ὃν οἱ περὶ Θεόφραστον Λευκίππου φασὶν εἶναι, Μικρὸς διάκοσμος, Κοσμογραφίη, Περὶ τῶν πλανητῶν, Περὶ φύσιος πρῶτον, Περὶ ἀνθρώπου φύσιος ἢ περὶ σαρκὸς δεύτερον, Περὶ νοῦ, Περὶ αἰσθησίων (ταῦτά τινες ὁμοῦ γράφοντες Περὶ ψυχῆς ἐπιγράφουσιν). Aëtios I, 25, 4 (Doxogr. 321, 10) Λεύκιππος πάντα κατ' ἀνάγκην, τὴν δ' αὐτὴν ὑπάρχειν εἱμαρμένην· λέγει γὰρ ἐν τῷ Περὶ νοῦ "οὐδὲν χρῆμα μάτην γίνεται, ἀλλὰ πάντα ἐκ λόγου τε καὶ ὑπ' ἀνάγκης." Die leukippischen δόξαι sind, wie Rohde selbst zugiebt, theophrastischen Ursprungs. Warum soll also die Schrift Περὶ νοῦ durch eine „Verwechslung" dem Leukipp zugeteilt worden sein? Hier liegt die

mehr)[16]) Schriften einem fast verschollenen Autor zurückgiebt, dies an und für sich vertrauenerweckender ist als wenn die vulgäre Meinung Alles ohne Unterschied dem bekannten Demokrit zuschreibt. Und doch entscheidet sich Rohde für das Letztere. Unter den demokriteischen Schriften befindet sich nämlich ein Μικρὸς διάκοσμος. Dies ist, wie man sofort sieht, ein Gegenstück zum Μέγας διάκοσμος. Statt nun aber nach der Analogie von Μικρὰ Ἰλιάς, Ἱππίας μείζων u. dgl. ein ebenso altes wie bequemes Unterscheidungsmittel gleichlautender Werke darin zu erkennen[17]), glaubt er vielmehr in jenen beiden Titeln den tiefsinnigen Gegensatz des Makrokosmus und Mikrokosmus, der Natur- und Menschenwelt wiederfinden zu sollen[18]). Da er nun ferner annimmt, dass die Titel vom Autor selbst herrühren, so ergiebt sich freilich die Notwendigkeit beide Schriften einem Verfasser, d. h. dem Demokrit, zu geben. Ich will einmal jene wenig wahrscheinliche Deutung der Titel einen Augenblick zugeben: wie kann man dann aber auf den blossen Titel hin eine solche Hypothese gründen? Konnte denn nicht Leukipp, wenn er wirklich wider die Gewohnheit seiner Zeit einen Titel selbst wählte, ein Buch Διάκοσμος hinterlassen haben, dem dann Demokrit seinen kleinen Διάκοσμος meinethalb in dem von Rohde gemeinten Sinne gegenüberstellte? Dann hiess natürlich der alte Διάκοσμος fortan der „grosse". Doch wie kommt es, wenn der kleine Diakosmos Anthropologie behandelte, dass Demokrit ein Werk περὶ ἀνθρώπου φύσιος schrieb, welches dasselbe Thema behandelt haben muss?[19]) Ist es nicht viel einfacher im grossen Diakosmos die Urschrift des Meisters zu erblicken, die sein Schüler im Μικρός in ein kürzeres System brachte? So reduzierte ja auch Eudem zu Unterrichtszwecken die acht Bücher der aristotelischen Physik auf die Hälfte und ähnliche Beispiele sind nicht selten[20]). Eine solche Kürzung war für Demokrit um so mehr

---

Sache doch genau wie beim Μέγας διάκοσμος, nur dass uns eine ausdrückliche Notiz ὃν Θεόφραστος Λευκίππου φησὶν zufällig hier nicht erhalten ist. Auch Laert. III, 59 steht im thrasyllischen Kataloge nackt Ἀντερασταὶ ἢ περὶ φιλοσοφίας ἠθικός, während derselbe Thrasyll IX, 37 weiss, dass die Aechtheit des Dialogs bestritten ist.

16) Auf diese Vermutung führt der Umstand, dass Leukipp auf die oft aufgeworfene Frage πῶς ἄρρενα γεννᾶται καὶ θήλεα die Antwort gab (Aët. V, 7, 5a [420a, 10]) διὰ τὴν παραλλαγὴν τῶν μορίων καθ' ἣν ὁ μὲν καυλόν, ἡ δὲ μήτραν ἔχει. (Diese Auskunft constatiert bloss den Geschlechtsunterschied und verzichtet sehr weise auf eine Erklärung — Tieferes liegt gewiss nicht drin.) Die Frage kann L. nicht im Μέγας διάκοσμος, schwerlich in Περὶ νοῦ erörtert haben. Ich halte daher eine leukippische Schrift etwa Περὶ ἀνθρώπου φύσιος für möglich. Der Zusatz des Aëtios τοσοῦτον γὰρ μόνον λέγει klingt beiläufig gesagt ächt theophrastisch. S. z. B. Doxogr. S. 515, 23. 516, 11.

17) S. Birt Ueber den Begriff des Buches (Verh. der XXXIV. Philologenvers. zu Trier S. 91 ff).

18) Die Stelle des Porphyrios bei Stob. flor. 21, 27 ἄλλοι τε μὴν μικρὸν διάκοσμον καλῶς εἰρῆσθαι φάμενοι τὸν ἄνθρωπον nennt nicht den Demokrit (wie David proleg. Schol. Br. p. 14b, 12), und er kann sich ebensowohl auf Pythagoreer beziehen (s. Photius S. 440, 33. Salmasius ad Epictet. S. 168 ff.), aber wenn das Wort wirklich im ächten Demokrit vorkam und nicht auf einer missverständlichen Combination mit dem bekannten Titel beruhte, so ist noch nicht im Geringsten damit etwas für den Titel des Werkes bewiesen, für den doch schwerlich ein solcher immer als Metapher gefühlter Ausdruck wie μικρὸς διάκοσμος ohne Weiteres in Anwendung kommen konnte. Vielmehr ist es dann ein innerhalb einer Schrift wohl moralischen Inhaltes vorkommendes Bonmot, wie deren aus Demokrit unzählige ächte und unächte überliefert werden.

19) S. Anm. 15. Περὶ φύσιος πρῶτον und Περὶ ἀνθρώπου φύσιος δεύτερον entsprechen sich wie des Diogenes von Apollonia zwei Bücher Περὶ φύσιος und Περὶ ἀνθρώπου φύσιος. Simpl. phys. 32r, 35 ff.

20) Eudemi fr. ed. Spengel S. 94, 8. Zeller II, 2^3, 871^7.

Digitized by Google

geboten, als er, wie es scheint, einzelne Teile in den Schriften Κοσμογραφίη, ferner Περὶ τῶν πλανητῶν und Περὶ φύσιος erweiternd ausgeführt zu haben scheint.

Mit der zweiten Schrift Περὶ νοῦ hat sich Rohde weniger Umstände gemacht. Sie beruhe auf einer einfachen Verwechslung mit Demokrit. Denn Leukipp habe so gut wie ausschliesslich von den kosmologischen Grundsätzen der Atomistik gehandelt. Aber wo soll denn die wichtige Lehre von den Bildern, auf der die ganze atomistische Psychologie auferbaut ist, vorgekommen sein, die doch wie Rohde zugiebt, dem Leukippos in den peripatetischen Quellen zugeschrieben wird? Was hat denn diese in aller Welt mit dem Makrokosmus zu schaffen? Es ist wohl klar, dass die erwähnte leukippische Schrift Περὶ νοῦ es war, aus der die Berichte von seinen psychologischen Grundsätzen geflossen sind. Wie hätte denn auch im fünften Jahrhundert ein System als einigermassen abgeschlossen gelten können, wenn es nicht auf die damals viel ventilierten Fragen nach der Entstehung der sinnlichen Wahrnehmung und des Denkens ausführlich eingegangen wäre[21])?

Aber Epikur hatte, wie sein Vertheidiger geltend macht, auch noch eine andre dringende Veranlassung die Existenz des Leukippos zu leugnen. „Er soll in den Schriften Demokrits niemals den Namen des Stifters der Sekte erwähnt gefunden haben. Wenigstens würde der ehrenwerte Philosoph seine Meinung einem deutlichen Citate gegenüber nicht haben aufrecht erhalten können.“ Hier befinde ich mich mit Rohde in erfreulichster Uebereinstimmung. Auch ich traue Epikur den Fleiss zu die ganze Reihe der demokritischen Bücher daraufhin sorgfältigst durchgelesen zu haben, ich halte ihn auch für so wahrheitsliebend, dass er nicht nur den Namen, sondern selbst die leiseste Anspielung nicht verschwiegen hätte. Ich gestehe also: der Name Leukippos kam in Demokrits Werken nirgends vor. Möglich dass Epikur den kühnen Schluss daraus gezogen hat: „Also hat er nicht existiert.“ Aber ein moderner Kritiker sollte doch etwas vorsichtiger sein, besonders wenn man das Verhältniss von Leukipp zu Demokrit mit dem von Aristoteles und Theophrast in Parallele gesetzt hat. Wo kommt denn im ganzen Theophrast der Name des Meisters vor? Stellen werden genug citiert, aber immer so als ob Theophrast selbst der Urheber wäre. Dasselbe gilt von Eudem. Gerade je enger sich die Schüler an den geliebten Lehrer anschlossen, um so mehr fühlten sie sich eins mit ihm. Ihr ganzer Stolz war es, in des Meisters Geist und wie aus seinem Munde zu reden. Es wäre also bei der in der atomistischen Sekte nicht minder straffen Disciplin geradezu auffällig gewesen, wenn bei Demokrit ein Citat des Leukipp gestanden hätte, zumal es

---

21) S. Anm. 15. Die dort angeführten Worte gestatten eine ungezwungene Einfügung in den supponierten Gedankeninhalt der Schrift. So beginnt auch bei Zeller der Abschnitt über die Psychologie der Atomistik mit dem Gedanken von der Nothwendigkeit des einheitlichen Wirkens der Natur (I⁴, 807⁵, wo auf eben jenes Fragment S. 789³ hingewiesen wird). Es ist ja klar, dass die consequent materialistische Auffassung auch die Geistesthätigkeit auf die εἱμαρμένη (d. h. ins Physische übersetzt auf die Schwerkraft) als letzte Bewegungsursache zurückführen muss. Da den Atomisten ταὐτὸν ψυχὴ καὶ νοῦς (Aristot. de anima I², 404 a, 27), so ergiebt sich leicht, wie die Schrift Περὶ νοῦ eine Psychologie enthalten konnte. Ueber Leukipps Lehre selbst vgl. Aët. IV, 8, 10 Λεύκιππος . . . τὴν αἴσθησιν καὶ τὴν νόησιν γίνεσθαι εἰδώλων ἔξωθεν προσιόντων. Denken und Wahrnehmen ist auch bei Demokrit noch unvollkommen geschieden (S. Theophr. de sensibus § 71 ff.), und der an Parmenides anklingende Unterschied der γνησίη und σκοτίη γνῶσις, über den Rohde übrigens ansprechend urteilt S. 11 (74), beseitigt nicht die vorhandene Unklarheit.

ja doch überhaupt antike Sitte ist Namen von Autoren nur dann zu bringen, wenn man von ihnen abweicht.

Also auch dieses argumentum e silentio erweist sich als hinfällig. So muss denn zuletzt die schon erwähnte Uebereinstimmung Epikurs mit der vulgären Tradition herhalten. Freilich in der Leugnung der Existenz des Philosophen scheint ihm nur Hermarch, sein treuer Anhänger, gefolgt zu sein[22]). Aber allerdings der Μέγας διάκοσμος gilt entschieden in alexandrinischer Zeit für ein Werk Demokrits. Es ist ganz überflüssig anzunehmen, dass da eine gewaltige Autorität den Streit zwischen Epikur und Theophrast und zwar zu Ungunsten des Peripatetikers geschlichtet habe. Denn wenn nach meiner Auffassung die traditionellen Exemplare die leukippischen Schriften unter Demokrits Namen führten, so war für die Bibliothekare der alexandrinischen Zeit die Sache damit entschieden. Denn da weder Aristoteles noch Theophrast ihr abweichendes Urteil weitläufig begründet haben werden, so war für die wissenschaftliche Sorgfalt nach damaligen Begriffen genug geschehen, wenn der abweichenden Ansicht Theophrasts im Kataloge Erwähnung gethan war[23]). Weder Kallimachos (an ihn haben wir wohl zu denken), noch gar Thrasyll, der den Demokrit am liebsten zu einem Pythagoreer machen möchte, hatten die geringste Verpflichtung, auf eine solche Notiz hin eine der bekanntesten Schriften aus dem demokritischen Corpus auszuschliessen. Wie bekannt in alexandrinischer Zeit diese Schrift gerade unter Demokrits Namen war, zeigt eine wundervolle Geschichte bei Diogenes. Danach soll der aus dem Elend bettelarm heimkehrende Demokrit durch Vorlesung des Μέγας διάκοσμος die braven Abderiten so gerührt haben, dass sie ihm 500 Talente schenkten, eherne Bildsäulen errichteten und ihn später auf Staatskosten begruben[24]). Man denke sich das Abderitenvolk von der Schilderung des Atomenwirbels und der Weltentstehung entzückt und man wird es verständlich finden, dass ein solcher Genuss fünfzigmal mehr wert war, als die Vorlesung des Herodot in Athen, die bekanntlich mit 10 Talenten honoriert worden sein soll. Vielleicht gelingt es unserer Zeit, die so Vieles dem Schosse der Erde entrissen, den Stein in Abdera auszugraben, auf dem das Ehrendekret und seine Veranlassung eingegraben stand. Dann wäre sowohl die Aechtheit der bestrittenen Schrift als auch die Zuverlässigkeit Epikurs mit einem Schlage bewiesen. Bis dahin aber halte ich es für unzulässig Aristoteles und Theophrast, die Begründer der Geschichte der Philosophie, auf leichtwiegende Gründe hin entweder des Leichtsinns oder der Leichtgläubigkeit zu zeihen[25]).

22) S. Anm. 8.

23) Wie wenig Respect die Alexandriner vor solchen Citaten angesehener Schriftsteller hatten, zeigt Rohde selbst S. 24 (37).

24) Die Geschichte überliefert Antisthenes, nach Rohde „ein nicht unbedeutender Gelehrter" Laert. X, 39. Demetrios in seinen Homonymen mildert die 500 Talente in 100 und lässt die Vorlesung durch Verwandte geschehen. Ebenso Hippobotos. Solches Zeug durfte doch Rohde nicht als beweiskräftig anführen. Denn wer diese nach der Herodot'schen Anekdote plump genug erlogene Fabel glaubte, der bewies doch hinlänglich, dass er zu einer Kritik über Aechtheit und Unächtheit von leukippischen Schriften gerade so befähigt war zu urtheilen, wie — Epikur.

25) Auf die Frage, wie Aristoteles zu dem erfundenen Namen Leukipp gekommen sein soll, bleibt Rohde die Antwort schuldig. Statt dessen zieht er andre „Irrthümer" des Aristoteles hervor. So soll er Probl. 21, 22 S. 929b, 16 die von dem Dichter selbst verbrannten Περσικά des Empedokles citiert haben. Ein Blick auf die Quelle des Problems (Meteor. Δ 4 p. 382a, 1) und der Inhalt des Verses selbst

Digitized by Google

Mit diesem Ergebnisse, das die gefährdete Existenz des Leukippos sicher stellt, könnte ich meinen Vortrag schliessen. Man kann nicht verlangen, dass der Verteidiger der leukippischen Persönlichkeit auch noch positive Beweise dafür beibringe. Trotzdem sind wir glücklicher Weise in den Stand gesetzt, trotz der trümmerhaften Ueberlieferung aus chronologischen Gründen die Existenz von Demokrits Lehrer nachweisen zu können.

Demokrit wirkte und schrieb um das Jahr 420 jedesfalls nach Anaxagoras. Wenn sich also bei einem der früheren Philosophen sichere Spuren der Einwirkung der Atomistik wahrnehmen lassen, so kann nur Leukippos der Urheber des Systemes sein. Ich lasse dabei die Abhängigkeit des Anaxagoras[26]) und des Melissos[27]), welche von Zeller mit grosser Wahrscheinlichkeit behauptet worden ist, bei Seite, weil dem von Andren widersprochen worden ist und eine Discussion dieser Fragen hier zu weit führen würde. Ich kann hier auch nur andeuten, dass der Begriff des Elementes und die eigenthümliche Porenlehre, welche Empedokles mit der Atomistik gemein hat, nach meiner festen Ueberzeugung nicht auf dem Boden des unselbständigen und flachen empedokleischen Systems, sondern aus der tiefsten Wurzel des leukippischen Materialismus herausgewachsen ist[28]).

---

zeigt, dass ἐν τοῖς Φυσικοῖς zu lesen und „Irrthümer", zuweilen recht sonderbarer Natur, eher bei den Tadlern des Aristoteles unterlaufen. Sie hätten es daher auch unterlassen können die „Befähigung des Ar. zu litterarischer Kritik" zu bezweifeln, weil er „mit wunderlicher Halbheit zwar die Κύπρια und die Ἰλιὰς μικρά dem Homer abspricht, den Margites aber ihm belässt." Das ist doch wirklich recht einfach: Für Κύπρια und Ἰλιὰς μικρά stand damals schon lange der unhomerische Ursprung fest und waren Verfasser genannt, für Margites aber nicht. Denn noch Plato und Zeno hielten ihn für homerisch, und die Autorschaft des Pigres ist eine späte Uebertragung von der Batrachomyomachie. Warum Aristoteles den Margites dem Homer d. h. der alten Epik entsprossen glaubte, dafür wird er wohl seine Gründe gehabt haben. Sicherlich spricht die Nachahmung des Xenophanes und vielleicht bei Archilochus für kein geringes Alter.

26) Dass Anaxagoras von der Atomistik beeinflusst sei, hat Zeller I⁴, 920 ff. sehr wahrscheinlich gemacht und Rohde S. 20 (88, Anm. 1) nicht widerlegt. Ich füge hinzu, dass der Gedanke einer Unendlichkeit der Homoeomerien (entsprechend der Unendlichkeit der Atome) ganz unnötig von Anaxagoras herbeigezogen ist, wie schon Simplicius zur Physik 38⁷, 16 ff. erörtert.

27) Dass Melissos auf Leukipp Rücksicht nimmt, hat schon Brandis Comm. Eleat. p. 208 angedeutet und Zeller S. 862 ff. ausgeführt, Rohde und neuerdings Kern (Festschrift des Stettiner Stadt-Gymnasiums zur Begr. der 35. Vers. d. Philologen S. 20 Anm. 11 ff.) haben es bezweifelt. Dass sich Berührungspunkte in der Lehre vom Leeren und der Bewegung finden, lässt sich nicht leugnen, aber aus dem Bericht des Aristoteles (de gen. I, 8) lässt sich nach keiner Seite hin mit Sicherheit entscheiden.

28) Rohde charakterisiert das System des Empedokles (verglichen mit Anaxagoras und Leukipp) als „das kühnste und tiefsinnigste." Ich halte es lieber mit Timon fr. 38 W. καὶ Ἐμπεδοκλῆς ἀγοραίων λοιδορὸς ἐπέων. Trivialität also warf dieser ihm, wie Aristophanes dem Euripides vor (F. C. A. I, 513 Kock) τοὺς νοῦς δ' ἀγοραίους ἧττον ἢ 'κεῖνος ποιῶ. Trivial ist z. B. gleich die Elementenlehre, die zwischen dem Begriff des Elementes und der populären Vorstellung einen äusserlichen Ausgleich sucht. Wie eng verwandt und in innigem Zusammenhange stehend die Porenlehre des Empedokles (vv. 287 ff. Aët. IV, 13, 4 [403 b, 14]. Theophr. d. sens. § 7 ff. [500, 19]) und des Leukippos (Aët. IV, 13, 1) [403 b, 2]. 8, 10 [395 a, 1 b, 25]) ist, bedarf keiner Nachweise. Die Worte ἀπορροαί und πόροι kommen bei Demokrit wie bei Empedokles vor. Letzteres scheint der Arzt Alkmaion zuerst von den die Wahrnehmung vermittelnden Kanälen gebraucht zu haben, welche die Empfindung nach dem Gehirne übermitteln (Theophr. de sens. 26 [507, 5], Chalcidius p. 340 Meurs. Vgl. Aët. IV, 13, 12 [404 b, 22]). Seine Theorie ist übrigens mit der empedokleisch-atomistischen nicht verwandt. Der durchschlagende Punkt, der Leukipp die Priorität der Porenlehre sichert, ist der, dass auf diese Theorie Niemand ohne die Annahme

Ja selbst der Name, den Leukipp den Atomen gab (er nannte sie mit jonischem Worte Ναστά) scheint daher mit der Lehre in das Gedicht des Empedokles übertragen worden zu sein[29]). Wenn Rohde dagegen umgekehrt Empedokles' Namen in einer angeblich leukippischen Schrift gefunden hat, so beruht dies auf dem Missverständnisse einer Aristotelesstelle, über deren richtige Auslegung niemals ein Zweifel bestanden hat[30]).

Doch ich kann dies hier nur kurz berühren, um für Diogenes von Apollonia Raum zu gewinnen, für den uns das nirgend angezweifelte Zeugniss des Theophrast[31]) zu Gebote steht. Er sagt nämlich von Diogenes, er habe sein System eklektisch aus Anaxagoras und Leukippos zusammengestellt, d. h. meint Rohde, in Theophrasts Munde weiter nichts,

---

des Leeren kommen konnte, das ja Empedokles nach Parmenides geleugnet hatte. Die Widersprüche, in die er dadurch mit Annahme der Porenlehre gerieth (natürlich sich selbst unbewusst), hat schon Aristoteles de gen. I, 8 S. 326 b, 8 und Theophrast de sens. § 13 (503, 9) hervorgehoben.

29) Philopon. in Arist. de gen. anim. f. 59^{r} Ἐμπεδοκλῆς ἐν ἅπασι τοῖς σώμασι τοῖς ὑπὸ σελήνην οἷον ὕδασι ἐλαίοις καὶ τοῖς ἄλλοις εἶναι ἔλεγεν... ἀναμεμιγμένους πόρους καὶ νασταί. καὶ τοὺς μὲν πόρους ἐκάλεσε κοίλα, τὰ δὲ νασταὶ πυκνά. καὶ ὧν μέν εἰσι τὰ νασταὶ καὶ οἱ πόροι (τουτέστι τὰ κοίλα καὶ πυκνά) σύμμετρα ὥστε δύνασθαι δι' ἀλλήλων χωρεῖν τούτων ἔφασκεν εἶναι μῖξιν καὶ κρᾶσιν κτλ. S. Alex. quaest. nat. II, 23 p. 137 Speng. Das ganze Scholion erweckt mir das grösste Zutrauen, so dass ich den Zweifel Zellers I^{4}, 693^{1} nicht zu teilen vermag. Ueber die von Stein (z. v. 284. 285) misverstandene Construction καὶ τοὺς μὲν πόρους ἐκάλεσε u. s. w. vgl. Vahlen z. Poet.^{2} 224. νασταός bei Leukipp Theophr. Phys. op. fr. 8 (483, 21), bei Demokrit Aristot. fr. p. 1514 b, 13, Aëtius I, 3, 14 (285 b, 4). 12, 6 (311 b, 19). Der Titel einer demokritischen Schrift ist περὶ ἀλόγων γραμμῶν καὶ νασταῖν $\overline{\beta}$. Sonst bei Ps. Hippocr. de glandulis 16 (III, 195 Ermer.) τὸ γὰρ ἄρρεν νασταόν ἐστι. Später bei Josephus, Philo, Sextus, dem Arzte Archigenes bei Galen VIII, 931 Kuehn. Hesych. νασταί. συνεχής † ὁδοιπόρος soll wohl heissen ὁδιάπορος. Bei den Attikern ist ὁ νασταός nur für ein Backwerk (Plumpudding) im Gebrauch.

30) Arist. de gen. et int. I, 8 (325 b, 5) σχεδὸν δὲ καὶ Ἐμπεδοκλεῖ ἀναγκαῖον λέγειν ὥσπερ καὶ Λεύκιππός φησιν. Es bedarf keines Beweises, dass nach dem Zusammenhang und dem aristotelischen Stil kein Citat vorliegt, sondern dass die beiden Lehren mit einander verglichen werden. „Ungefähr muss auch Empedokles, wie Leukipp es meint, aussagen", nämlich dass das Feste durch Leeres getrennt ist, was in den folgenden Worten deutlich steht. S. auch den Commentar des Philoponus S. 36^{r}, 1. Ob 325 a, 28. 29 auf Empedokles geht, ist mir fraglich, übrigens auch gleichgültig, da die Berücksichtigung der fremden Lehren der gewöhnlichen Manier des Aristoteles, keineswegs einer leukippischen Schrift entspricht. Ein ähnliches starkes Missverständnis ist Rohde begegnet in der Erklärung von Pseudarist. de Xenophane etc. S. 980 a, 7 ἔτι δὲ ἡ κινεῖ ἢ κινεῖται καὶ εἰ μεταφέρεται οὐ συνεχὲς ὄν, διήρηται τὸ ὂν οὔτε τι ταύτῃ, ὥστε πάντῃ κινεῖται πάντῃ διήρηται. εἰ δ' οὕτως πάντα οὐκ ἔστιν. "ἐκλιπὲς γὰρ ταύτῃ, φησίν, ᾗ διήρηται, τοῦ ὄντος" ἀντὶ τοῦ κενοῦ τὸ διηρῆσθαι λέγων καθάπερ ἐν τοῖς Λευκίππου καλουμένοις λόγοις γέγραπται. Der Anfang ist verdorben (s. Kern Progr. des Gymnas. zu Oldenburg 1869 S. 20); dass sich aber das Citat des Leukippos nicht im Gorgias befunden (wie Rohde will) lässt sich mit Sicherheit behaupten: dass es sich auf die oben angeführte Stelle des Aristoteles bezieht, wo von den λόγοι des Leukippos die Rede ist (S. 325 a, 23), und zwar die Gleichung von κενόν und διῃρημένον auf die ganze Stelle (vgl. 325 a, 11 b, 29), ist bei der bekannten Abhängigkeit des Pseudaristoteles von einzelnen Stellen des Aristoteles mir längst wahrscheinlich gewesen, und ich freue mich darin mit Foss und F. Kern (Oldenburger Progr. 1869 S. 21) übereinzustimmen. Dass Mullach diese Erklärung ablehnt, dient ihr natürlich zur weiteren Bestätigung. In καλουμένοις liegt noch kein Zweifel an Leukippos, sondern deutet das Ungewöhnliche des Ausdrucks λόγοι an. So Aristot. S. 209 b, 14 Πλάτων ἐν τοῖς λεγομένοις ἀγράφοις δόγμασιν (s. Jud. Arist. S. 359 b, 29—40. 424 b, 28 ff.). Wie ungenau dieser Verfasser citiert, zeigt 976 b, 16 Ἡσίοδος ἐν τῇ γενέσει. Der Grund davon ist, dass Aristoteles, der auch hier wieder ausgeschrieben wird (Phys. Δ 1. S. 208 b, 30. S. 975 a, 11 mit 984 b, 27, wo πρῶτον statt ἤτοι zu beachten, s. a. Kern Philol. XVI S. 285, 24), keinen Titel nennt.

31) Theophr. Phys. Op. fr. 2 (477, 5) καὶ Διογένης δὲ ὁ Ἀπολλωνιάτης ... τὰ μὲν πλεῖστα συμπεφορημένως γέγραφε τὰ μὲν κατὰ Ἀναξαγόραν, τὰ δὲ κατὰ Λεύκιππον λέγων.

Digitized by Google

als dass Diogenes dem Μέγας διάκοσμος Manches entlehnt habe. Zugegeben. Aber Diogenes schrieb nach Anaxagoras, den er benutzt und vor der Aufführung der aristophanischen Wolken, die ihn parodieren. Es ist allgemein bekannt, dass diese Komödie vom historischen Sokrates wenig mehr als die Maske geborgt hat. Weniger bekannt, aber ganz unumstösslich ist es, dass viele der physikalischen Scherze, so schlecht sie auf Sokrates passen, eine vortreffliche Verspottung des Diogenes abgeben, dessen Theorien sei es durch ihre Wunderlichkeit sei es durch die Anklage, die ihm seine Freigeisterei zugezogen zu haben scheint, die Aufmerksamkeit des Publikums damals erregt haben müssen[32]). Die entscheidende Stelle kommt da vor, wo Strepsiades den Sokrates wegen seines luftigen Aufenthaltes in der Hängematte interpelliert. Dieser antwortet feierlich (228 ff.)

οὐ γὰρ ἄν ποτε
ἐξεῦρον ὀρθῶς τὰ μετέωρα πράγματα,
εἰ μὴ κρεμάσας τὸ νόημα, καὶ τὴν φροντίδα
λεπτὴν καταμίξας εἰς τὸν ὅμοιον ἀέρα.
εἰ δ' ὧν χαμαὶ τἄνω κάτωθεν ἐσκόπουν
οὐκ ἄν ποθ' εὗρον. οὐ γὰρ ἀλλ' ἡ γῆ βίᾳ
ἕλκει πρὸς αὑτὴν τὴν ἰκμάδα τῆς φροντίδος[33]).

Was man bei dem freien Spotte der Komödie nicht erwarten sollte, die ganze Stelle Wort für Wort entspricht genau der Lehre ja der Terminologie des Diogenes. Ein Euripidesvers kann nicht treffender parodiert werden. Trotzdem hat es Rohde gewagt eine Beziehung zu leugnen und da auch die besten Erläuterungen das zuerst von Petersen erkannte Verhältnis zu Diogenes nicht sachverständig dargelegt haben, so kann ich bei der Wichtigkeit der Sache ein näheres Eingehen auf diese Stelle nicht ersparen. Diogenes hatte ein sehr einfaches System. Luft ist ihm Alles. Stets lebendig durchdringt sie unendlich die

32) L. Diog. IX, 57 τοῦτόν (Diogenes) φησιν ὁ Φαληρεὺς Δημήτριος ἐν τῇ Σωκράτους ἀπολογίᾳ διὰ μέγαν φθόνον μικροῦ κινδυνεῦσαι Ἀθήνησιν. Zeller I⁴, 236¹ hält eine Verwechslung mit Diagoras für nicht unwahrscheinlich. Ich halte an der gutbezeugten Angabe um so eher fest, als die Verbindung mit Sokrates in den Wolken und bei Demetrius einen nicht mehr nachweisbaren äusseren Anlass vorauszusetzen scheint. Uebrigens lässt sich auch heute noch aus seiner Lehre ein nach athenischen Gesetzen ausreichender Vorwand zur Anklage nehmen. S. Petersen Hippocr. scripta ad temp. rat. dispos. Hamb. 1839 S. 32 ***.

33) Chr. Petersen hat in der (Anm. 32 E. citierten) Schrift die Beziehung zu Diogenes völlig sicher gestellt. Kock ist ihm richtig gefolgt, allein das beweisende Excerpt aus Theophr. de sensibus § 44 (Doxogr. 511, 22) fehlt. Es heisst dort: φρονεῖν δ', ὥσπερ ἐλέχθη, τῷ ἀέρι καθαρῷ [d. i. λεπτήν bei Aristophanes, s. λεπτότατον (ἀέρα § 39 p. 510, 16)] καὶ ξηρῷ. κωλύειν γὰρ τὴν ἰκμάδα τὸν νοῦν. διὸ καὶ ἐν τοῖς ὕπνοις καὶ ἐν ταῖς μέθαις καὶ ἐν ταῖς πλημμοναῖς ἧττον φρονεῖν. ὅτι δὲ ἡ ὑγρότης ἀφαιρεῖται τὸν νοῦν σημεῖον, διότι τὰ ἄλλα ζῷα χείρω τὴν διάνοιαν. ἀναπνεῖν τε γὰρ τὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἀέρα καὶ τροφὴν ὑγροτέραν προσφέρεσθαι. Alex. quaest. nat. II, 23 (über den Magnetstein) Διογένης ὁ Α. πάντα τὰ ἐλατά φησιν καὶ ἀφιέναι τινὰ ἰκμάδα ἀφ' αὑτῶν πεφυκέναι καὶ ἕλκειν ἔξωθεν . . . καὶ χριόμενα αὐτὰ ὄξει καὶ ἐλαίῳ ἰοῦσθαι. τοῦτο γὰρ πάσχειν διὰ τὸ ἕλκειν ἐξ αὐτῶν τὴν ἰκμάδα τὸ ὄξος καὶ (τὴν λίθον) γεωδεστέραν πλεῖον ἕλκειν τὸ ὑγρὸν τὸ ἀπὸ τοῦ παρακειμένου ἀέρος. (S. Schol. z. Apoll. Rhod. γ. 496, 9 Keil.). Auch ἕλκει βίᾳ kommt daselbst S. 139, 21. 140, 25 vor. Zu ὅμοιον ἀέρα ist die dort oft wiederholte Lehre von der Wahlverwandtschaft zu vergleichen. S. 138, 19. 141, 2. Auf das Vorkommen von ἰκμάς in dem von Diogenes beeinflussten Pseudo-Hippokrateischen Buche de natura pueri hat Petersen S. 31 a. O. hingewiesen. Dass Rohde, mit Berufung auf die durchaus ungenügende Interpretation d. St. in den Teuffel'schen Ausgaben, eine Beziehung auf Diogenes in Abrede stellen konnte, ist zu verwundern.

Digitized by Google

ganze Welt und Alles leibt und lebt durch sie. Leichtbeweglich wie sie ist nimmt sie viele Formen an. Bald leuchtet sie unendlich dünn und unendlich heiss als Sonne am Firmament, bald erstarrt sie zu hartem Metalle, bald ist sie trockene Erde, bald fliesst sie dahin als Wasser. Sie ist das göttliche Princip und selbst allwissend teilt sie Allem zugleich mit dem Sein das Denken mit. Der genialste Philosoph wie die niederste Molluske, ja der kalte Stein, sie Alle fühlen und denken, sofern sie Luft haben. Aber freilich jegliches hat sein eigen Mass und Beschaffenheit von Luft. Das vernünftige Denken wird nur der feinsten und trockensten Art zu teil und je reiner und feiner sie ist, um so feiner sind die Producte der Gehirnthätigkeit. Der schlimmste Feind des Denkens ist das Feuchte. Deshalb erzeugt Trunkenheit den Unverstand, deshalb fehlt den Tieren die Denkfähigkeit des Menschen. Denn jene athmen den feuchten Erdendunst ein, während wir die reinere, weil höhere Luft einziehen. Die Fische im Wasser sind natürlich ganz unverständig[34]).

Nach diesem Ueberblick über das System des Diogenes kehren wir zur aristophanischen Stelle zurück. Es ergiebt sich, dass hier nur diese ebenso eigentümliche als lächerliche Theorie und keine andere verspottet sein kann. Denn die ähnliche Meinung des Heraklit liegt dem athenischen Publicum viel zu fern und ist in einer schwerverständlichen, völlig abweichenden Terminologie abgefasst. Alles also, was den in den Lüften baumelnden Sokrates lächerlich macht, das zielt auf Diogenes. Man begreift jetzt, warum der subtilste Denker nur hoch oben den Wolken nahe weilen darf, man begreift, warum sein feiner Geist sich danach sehnt mit der wahlverwandten Luft sich zu mischen. Denn unten auf der Erde lagert die Feuchtigkeit, die nach dem von Diogenes oft betonten Gesetze der Wahlverwandtschaft den Dunst der Seele, die Ursache der Dummheit, mächtig anzieht und dadurch den Menschen zwingt in dieser Dumpfheit ein unseliges, niedriges Dasein zu fristen. Alle die angewandten Ausdrücke λεπτός und ὅμοιος ἀήρ, ἡ τῇ βίᾳ ἕλκει πρὸς αὑτὴν τὴν ἰκμάδα lassen sich als diogenisch belegen. Namentlich ist das im Attischen seltene ἰκμάς für Diogenes geradezu typisch. Hier wo unsre Quellen zufällig etwas reichlicher fliessen, können wir also die gelungene Parodie des Komikers bis ins Kleinste würdigen. Ich zweifle nicht, dass auch andre physikalische Scherze, wie man bereits vermuthet hat, auf den Weisen aus Apollonia gemünzt sind[35]). Doch unsre Kenntnis des Systems reicht nicht aus dies mit Sicherheit zu erweisen. Ich will nur hinzufügen, dass wenn Sokrates und sein gelehriger Schüler zu dem Herrscher Ἀήρ, dem unermesslichen, beten, sie es genau im Sinne des Diogenes[36]) thun. Denn dieser bezeichnet die unermessliche Luft nicht bloss als göttlich, sondern geradezu als Gott[37]). Man wird es

34) S. Doxographi S. 210. Zeller I⁴, 642 ff.

35) Ueber die zwiebelsuchenden Schüler und den Donner, überhaupt über die Meteorologie vgl. Petersen a. O. S. 32. Die köstlichen Verse über τοὔντερον τῆς ἐμπίδος sind wol eine Persiflage der damals vorgebrachten physikalischen Erklärungen der φωνή. Zwar sind die Meinungen des Alkmaion (Aët. IV 16, 2), Empedokles (Theophrast. de sens. 9 (501, 11) 21 (505, 12), Anaxagoras (Aët. IV. 19, 6) und Diogenes (Doxogr. p. 510, 18. 408 a, 25 b, 25) ähnlich, doch scheint wohl mehr Archelaos getroffen zu sein, der darüber besonders gearbeitet hat L. Diog. II, 17.

36) V. 264 ὦ δέσποτ' ἄναξ, ἀμέτρητ' Ἀήρ ὃς ἔχεις τὴν γῆν μετέωρον u. s. w.

37) Philodem de piet. I, 6 b (Doxogr. p. 536 b, 1, n b, 11) Διογένης ἐπαινεῖ τὸν Ὅμηρον ὡς οὐ μυθικῶς ἀλλ' ἀληθῶς ὑπὲρ τοῦ θείου διειλεγμένου. τὸν ἀέρα γὰρ αὐτὸν Δία νομίζειν φησίν, ἐπειδὴ πᾶν εἰδέναι τὸν Δία λέγει. Diogenes selbst sagt Simpl. Phys. f. 33r, 21 ἀλλὰ τοῦτό μοι δῆλον δοκεῖ εἶναι

Digitized by Google

jetzt nicht mehr, wie es geschehen ist, auffällig finden, wenn die formenwechselnde Luft des Diogenes auch bei dem Komiker bald als leuchtender Aether bald als unermessliches Chaos bald als Nebel göttlicher Verehrung gewürdigt wird[38]). Man wird ferner begreifen, warum die 'Αναπνοή, das Athemholen, das nach Diogenes mit Denken identisch ist, als Göttin angerufen wird[39]). Man wird endlich jetzt den Titel und die ganze Anlage des Stückes verstehen, den Chor der Wolken als der weiblichen Vertreter des 'Αήρ, die in dem luftigen Aether schwebend der Weisheit Fülle haben (vv. 317. 318)

αἵπερ γνώμην καὶ διάλεξιν καὶ νοῦν ἡμῖν παρέχουσιν
καὶ τερατείαν καὶ περίλεξιν καὶ κροῦσιν καὶ κατάληψιν.

Wie bekommt doch dies nach der gewöhnlichen Auffassung so schale Wolkenmotiv in solcher Beleuchtung Leben und Gegenständlichkeit! Es ist nur zu bedauern, dass der Komiker durch die unglückliche Verquickung mit der Sophistik des angeblichen Sokrates die in der ersten Bearbeitung wohl noch mehr hervortretende Parodie des Diogenes so sehr verdunkelt hat. Es wäre verlockend die Anspielungen, die sich bei den Zeitgenossen namentlich bei Euripides und bei Demokrit selbst auf die Philosophie des Diogenes finden, weiter zu verfolgen[40]). Allein ich begnüge mich hier nachgewiesen zu haben, dass jener Philosoph seine Physik vor dem Jahre 423 veröffentlicht haben muss. Da nun Diogenes den grossen Diakosmos benutzt hat, wie Theophrast sagt und auch jetzt noch nachweisbar ist, da ferner eine geraume Zwischenzeit anzunehmen ist, in welcher das atomistische System dem Apolloniaten und dessen Philosophie wiederum dem athenischen Publicum

---

ὅτι καὶ μέγα καὶ ἰσχυρὸν καὶ ἀίδιόν τι καὶ ἀθάνατον καὶ πολλὰ εἰδός ἐστι (s. Philemon b. Stob. ecl. I, 10, 10 p. 286 H.). Theophr. de sens. 42 (511, 12) ὅτι δὲ ὁ ἐντὸς ἀὴρ αἰσθάνεται μικρὸν ὢν μόριον τοῦ θεοῦ, σημεῖον εἶναι κτλ.

38) V. 265 λαμπρός τ' Αἰθήρ. V. 424 τὸ Χάος τουτί. (Χάος ist beiläufig bemerkt hier wie 627 die Luft geradezu, nicht etwa das Leere. Dies zeigt τουτί und die Vergleichung von Vögel 192. Ibycus fr. 28. [Bacchyl. 47] Bergk.). — V. 814 μὰ τὴν Ὁμίχλην.

39) V. 627 μὰ τὴν 'Αναπνοήν. Die Pointe ist bis jetzt nicht verstanden worden.

40) Demokrit bei Klemens Protr. p. 59 [Strom. V p. 709] Pott. οὐκ ἀπεικότως ὁ Δημόκριτος τῶν λογίων ἀνθρώπων ὀλίγους φησὶν ἀνατείναντας τὰς χεῖρας ἐνταῦθα ὃν νῦν ἠέρα καλέομεν οἱ Ἕλληνες, πάντα Δία μυθεῖσθαι. καὶ πάντα οὗτος οἶδε καὶ διδοῖ καὶ ἀφαιρέεται καὶ βασιλεὺς οὗτος τῶν πάντων. Die λόγιοι ἄνθρωποι, die den ἀήρ zum Zεύς machten, denn auch er wisse Alles und beherrsche Alles, sind offenbar unter den Philosophen zu suchen, und da drängte sich Diogenes mit seinem πολλὰ εἰδός und seinem fr. 6 καί μοι δοκεῖ τὸ τὴν νόησιν ἔχον εἶναι ὁ ἀὴρ καλούμενος ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων καὶ ὑπὸ τούτου πάντα καὶ κυβερνᾶσθαι καὶ πάντων κρατεῖν unwiderstehlich auf. Dieselbe Stelle schwebt auch Euripides Troades 884 vor, wo Hecuba betet ὦ γῆς ὄχημα κἀπὶ γῆς ἔχων ἕδραν, ὅστις ποτ' εἶ σύ, δυστόπαστος εἰδέναι, Ζεὺς εἴτ' ἀνάγκη φύσεος εἴτε νοῦς βροτῶν, προσηυξάμην σε· πάντα γὰρ δι' ἀψόφου βαίνων κελεύθου κατὰ δίκην τὰ θνήτ' ἄγεις. Dass moderne Philosopheme hier berührt werden, ist klar und zeigt der folgende Vers des Menelaos εὐχὰς ὡς ἐκαίνισας θεῶν. Der erste Vers zeigt, dass Zeus hauptsächlich als 'Αήρ vorschwebt. Denn dieser ist es, der die Erde in feuchten Armen hält (fr. 935 u. 869 vgl. Doxogr. S. 561, 2 [Anaximenes], 563, 7 [Anaxagoras]) und selbst wieder auf der Erde (als Atmosphäre) seinen Sitz hat. Damit werden wir auf Diogenes geführt, den das merkwürdige νοῦς βροτῶν sicher stellt. An Anaxagoras ist nicht zu denken, wie Wilamowitz Anal. Eurip. 163 richtig bemerkt, um so mehr nach dem oben Entwickelten an Diogenes. Die Luft ist der Verstand und der Gott der Menschen, das ist das Auffallende dieser Doctrin, und dies hat bei den Zeitgenossen in so merkwürdiger Uebereinstimmung einen Widerhall gefunden. ἀνάγκη φύσεος klingt völlig atomistisch, doch halte ich hierüber wie über den ebenfalls atomistischen Δῖνος der Wolken meine Vermuthung zurück.

Digitized by Google

bekannt werden konnte, so kann nicht Demokrit der Verfasser des Μέγας διάκοσμος sein, sondern nur ein Vorgänger von ihm, d. h. Leukippos, den wir uns um etwa 30—40 Jahre älter denken werden. Leukippos ist und bleibt demnach der geniale Erfinder der Atomistik, Demokrit ihr beredtester Apostel. Fehlt ihm also auch der Ruhm des Entdeckers, so bleibt doch in dem wahrhaft aristotelischen Forschertrieb, in der grossartigen Vielseitigkeit seiner Studien und in der Formvollendung seiner Schriften noch Verdienst genug, auch fürderhin seinen Namen neben Leukippos mit Ehren und Ruhm zu nennen. Seine Bearbeitung der Ethik wird ihm schon allein einen ehrenvollen Platz neben Sokrates sichern[41]). Wir Philologen aber wollen nicht vergessen, dass Demokrit der Altmeister unserer Wissenschaft ist, der an Homer anknüpfend zuerst in wahrhaft umfassender Weise die Gesetze der Musik, Poesie und der Sprache überhaupt bis ins Kleine und Kleinste hinein festzustellen unternommen hat[42]). (Lebhafter Beifall.)

Da Niemand das Wort zu dem Vortrage ergreift, weist der Präsident unter dem Ausdrucke des Dankes der Versammlung darauf hin, dass der Vortragende nicht bloss das Ende der Versammlung an den Anfang, sondern durch die Aufnahme der in Trier behandelten wissenschaftlichen Controverse eine Versammlung an die andere geknüpft habe. Alsdann theilt er noch einiges Geschäftliche mit, worauf die Berichte der Sektionen folgen.

Es erstatten Bericht

über die pädagogische Sektion Herr Direktor Kleinsorge,
über die orientalistische Sektion Herr Prof. Dr. Mueller,
über die archäologische Sektion Herr Prof. Dr. Preuner,
über die philologische Sektion Herr Prof. Dr. Kiessling,
über die deutsch-romanische Sektion Herr Prof. Dr. Reifferscheid,
über die mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion Herr Prof. Dr. Junghans.

---

41) Dem Skepticismus von Burchard, Rose, Rohde, die dem Demokrit alle ethische Schriftstellerei absprechen, bin ich nicht im Stande zu folgen. S. Zeller I⁴, 767. F. Kern Zeitschr. f. Phil. u. phil. Krit. (Ergänzungh.) 1880 1 ff.

42) S. Classen de grammaticae gr. primordiis 18 ff. Des Protagoras anregendes Verdienst soll unvergessen sein, allein eine systematische Umfassung der in Betracht kommenden Gebiete zeigt sich doch erst bei Demokrit, wie die thrasyll'sche Tafel bei Laert. IX 48 lehrt:

1) Περὶ ῥυθμῶν καὶ ἁρμονίης
2) Περὶ ποιήσιος (fr. Clem. Al. Strom. VI p. 827 Pott.)
3) Περὶ καλλοσύνης ἐπέων
4) Περὶ εὐφώνων καὶ δυσφώνων γραμμάτων (daraus wohl Bekk. Anecd. 781, 23 παρὰ Δημοκρίτῳ δὲ κλίνονται (sc. τὰ γράμματα) λέγεται γὰρ τὸ (l. τοῦ) δέλτατος καὶ θήτατος Eustathius S. 370, 15 τὸ γάμμα στοιχεῖον γέμμα φασὶν Ἴωνες καὶ μάλιστα Δημόκριτος ὅς καὶ τὸ μῦ μῶ λέγει. Anders bei Heimsoeth Democr. de anima doctr. (Bonn 1835) S. 22 ff.
5) Περὶ Ὁμήρου ἢ ὀρθοεπείης καὶ γλωσσέων (Unter den letzteren zählte er das in unsern Homertexten nicht befindliche Wort ἀλλοφρονεῖν auf S. Doxogr. S. 515, 26 not. Ferner wohl das fr. bei Dio Chrys. LIII Anf. Ὅμηρος φύσιος λαχὼν θεαζούσης ἐπέων κόσμον ἐτεκτήνατο παντοίων
6) Περὶ ἀοιδῆς
7) Περὶ ῥημάτων
8) Ὀνομαστικόν. Sollte das eine demokritische Schrift und nicht vielmehr das nach antiker Sitte (vgl. Hippocrates) dazu gehörige Wörterbuch sein? Eine πίναξ τῶν Δημοκρίτου γλωσσῶν καὶ συνταγμάτων schrieb Kallimachos (daraus Thrasyll?) und Hegesianax schrieb περὶ τῆς τοῦ Δημοκρίτου λέξεως s. die häufigen Demokritglossen im Hesych.

Digitized by Google

Im Anschluss an den Bericht der orientalistischen Sektion erhält das Wort Herr Prof. Dr. Weber (Berlin):

Meine Herren, ich meine, dass eine Stettiner Philologenversammlung nicht schliessen kann, ohne dass eines Mannes gedacht werde, der zur Zierde derselben gereicht hätte, wenn er noch lebte, wie er lebend eine Zierde dieser Stadt gewesen ist. Wir Orientalisten insbesondere haben es auf das Schmerzlichste empfunden, dass uns Hermann Grassmann gefehlt hat, dessen liebenswürdige Persönlichkeit Allen, die ihn kannten, so theuer und werth war. Es sind in diesen Tagen gerade drei Jahre her, dass er der Wissenschaft entrissen wurde, der er das letzte Drittel seines arbeitsvollen, nach so vielen Richtungen hin hochverdienten Lebens gewidmet hat. Es ist hier nicht der Ort, und es fehlt auch die Zeit, näher auf seine unermüdliche Wirksamkeit einzugehen, aber es drängt mich doch, für ihn ein Zeugniss pietätvoller Dankbarkeit abzulegen. Sein Wörterbuch zu den Hymnen des Rigveda, und seine geistvolle, wenn auch freilich oft etwas kühne Uebersetzung derselben gehören zu den household-works der Veda-Forscher und wir fühlen uns ihm dafür auf das Wärmste verpflichtet; mitten in der Beschäftigung mit neuen Plänen ward er uns entrissen. Von ihm gilt wenn von irgend wem das schöne Wort: „Wer den Besten seiner Zeit genug gethan, der hat gelebt für alle Zeiten".

Ich bitte Sie, meine Herren, sich von Ihren Sitzen zu erheben in ehrender Huldigung für Hermann Grassmann. (Geschieht.)

Nach der Berichterstattung der Sektionen spricht der Präsident Dr. Weicker Folgendes:

Meine Herren! Wir stehen am Ende unserer Verhandlungen; in wenigen Stunden werden wir auseinandergehen. Was bleibt uns dann gemeinsam? ich denke, vor Allem eben ein lebendiges Gefühl der Gemeinschaft, alter und neuer. In mir wenigstens, in uns Allen hier hat es sich lebendig geregt, nicht bloss bei der ersehnten Durchführung unseres Festprogrammes, nein, lange vorher schon bei seiner Vorbereitung, der verborgenen nicht weniger als der nun sichtbar gewordenen, bei der Vorbereitung in die Weite und hier am Orte. Die Vorbereitung, die uns mit verehrten Männern und Collegen nach Aussen in Verbindung gebracht, hat recht eigentlich den Blick geweitet. Es ist wahr, wir haben Aussendungen nach dem Brauche dieser Versammlungen gemacht an alle Universitäten und Schulanstalten mit deutscher Unterrichtssprache, weithin in die Bukowina, von wo die Wasser den Pruth hinabrollen, — und hinauf in die Alpenberge, hinüber nach Dänemark, wo irgend Freunde unserer Sache noch wohnten; gewiss mit dem Bewusstsein, dass von unendlich vielen Orten Niemand kommen würde, mit um so grösserem Danke für die Herren, die hier erschienen sind von Stavanger, von Kopenhagen, von Riga im Norden, und von den Orten in Tirol, Bayern, Schwaben, Baden, Württemberg, Elsass im Süden, und jedenfalls im Bewusstsein, es werde dort die Einladung empfunden werden als eine dargebotene Hand, in die man zur rechten Stunde einschlagen werde. Mich, uns hat dabei das Gefühl durchdrungen gegenüber allen Collegen an den Schulen und Forschern in der Wissenschaft: *membra sumus corporis magni**). Die Vorbereitung hier am Orte hat uns unbekannte Talente erkennen gelehrt, verborgene Kräfte geweckt. Es ist uns ein Interesse entgegengebracht worden aus bürgerlichen Kreisen, wie es Ihnen ersichtlich

*) Sen. Ep. XV, 3. (95), 52.

geworden ist z. B. in den geistvollen Illustrationen Ihrer Tisch- und Tanzkarten und gestern in der kulturhistorischen Betrachtung, die Ihnen ebenfalls aus bürgerlichen Kreisen entgegengebracht worden ist, und wir Schulmeister haben wenigstens versucht, wie viel auch wir in Organisationen und Arrangements haben leisten können. Vollends nach dem gestrigen Abend werden Sie es glauben, wenn ich des Dichters Wort hier anwende: „Tausend fleiss'ge Hände regen helfend sich im muntern Bund; und in freudigem Bewegen werden alle Kräfte kund." Nun aber, meine Herren, wie sollte die wirkliche Vereinigung nicht vor Allem das Gefühl der Gemeinschaft in uns erweckt haben? Das Fest, das die Herzen einander so nahe gebracht hat — wovon soll ich am meisten reden? von dem Empfange, wo die Einen sich grüssten, weil sie Freunde waren, die Anderen um Freunde zu werden? von aller Gemeinschaft der ernsten Arbeit und des heiteren Genusses? von den Stunden, wo wir erschüttert waren durch das gewaltige Werk des alten Dichterheros, von den anderen, wo wir erfreut wurden durch das bunte Leben der Gegenwart? An dem einen Abend hat Tanz Sie umkreist im Bunde mit Wort und Bild in wohlthuender Vereinigung aller schönen Künste, am anderen Tage ist unser engerer Kreis vereint gewesen, am dritten Tage hat die Natur sich Ihnen aufgethan und andere moderne Kunst mit zauberischer Wirkung. Die Bürgerschaft ist auf allen Schritten freudig mit Ihnen gegangen, unter Ihnen gewesen, die Presse hat uns begleitet, nicht bloss unsere eigene, welche Sie geführt und von Tage zu Tage neu orientiert hat; auch die Presse des Ortes, die mit fachkundigem Sinne selbst das Geheimniss der zehnten Muse errathen hat, ohne dem Ungeweihten den Schleier zu lüften*), und die jetzt Stettin so philologisch glaubt, dass in den lokalen Nachrichten der heutigen Morgen-Nummer unserer Neuen Stettiner Zeitung die Ananke des 29. September heraufgeführt wird, für deren Verständniss wir allerdings trotz aller Samenkörner, die Sie ausgestreut haben, doch bei den Lesern dieses Zeitungstheiles nicht unbedingt sicher sind schon die nothwendigen Vorbedingungen geschaffen zu haben. Wie viel Gemeinschaft haben wir mit einander empfunden! Es hat sich berührt das deutsche Mutterland und die deutsche Diaspora, es haben sich berührt Männer der Wissenschaft und der Erziehungskunst, berührt hat sich Schule und Elternhaus, Gelehrsamkeit und Bürgerthum, Gäste und Wirthe, ja Nacht und Tag. Denn gestern ist uns am Tage die Nacht vor Augen gestellt und in der Nacht ein Tag entflammt worden, dessen Glanz selbst die kühnste Phantasie des Dichters überstrahlt. Vereint sind hier auch Männer und Frauen, die nicht bloss die gestrige Fahrt als sanfte, strahlende Sterne begleitet, sondern mit unermüdlicher Ausdauer auch den gelehrtesten Verhandlungen gefolgt sind. (Heiterkeit, lebhafter Beifall.)

Nun meine Herren, wenn wir so freudige, wohlthuende Erlebnisse gehabt, da ziemt sich wohl ein Wort des Dankes. Sie mögen persönlich es den Stettinern, welche Sie kennen, sagen: Das Präsidium ist es vor Allem schuldig unserem erhabenen Kaiser, der hohen Staatsregierung, allen staatlichen und städtischen Behörden, welche uns mit ihrem wohlwollenden Entgegenkommen unterstützt haben; das Präsidium ist Dank schuldig den Männern, die uns auf unser an anderen Orten oft vergebliches Bitten freundlich Vorträge zugesagt und hier gehalten haben; es ist Dank schuldig den Vorständen der Sektionen, den Vorständen und Mitgliedern der Ausschüsse, den Herren vom Bureau und Secretariat,

*) Die zehnte Muse. Prolog zum Festspiel im Hallischen Stadttheater bei der XXV. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner. 1867.

Digitized by Google

Dank allen Stettinern, die sich anschlossen, Dank aber vor allen Ihnen insgesammt, die Sie gekommen sind, denn wie hätten unsere Worte ein Gehör, ein Echo finden können ohne freundliche Zuhörer! — Lassen Sie mich zusammen fassen: *Membra sumus corporis magni*, „soweit die deutsche Zunge klingt"! Auf pommerschem Boden werden wir das durch alle Lande getragene Wort des pommerschen Sängers besonders festhalten dürfen. Seine Büste sieht hier von rechts auf uns hernieder, und von links grüsst Sie das milde klare Antlitz des Mannes, der ihm so enge verbunden und Pommern nicht fremd war, Friedrich Schleiermachers, — eines Mannes zugleich der Wissenschaft und der Erziehungskunst, wie es wenige giebt. Aber fürchten Sie nicht, dass ich jetzt noch ausführlich von seiner Bedeutung reden werde. Gewiss ging seine Thätigkeit und Lehre in der Erziehungskunst besonders darauf aus, dem Individuum zur freudigsten Entfaltung zu verhelfen und doch den Sinn für das Leben zu wecken in der Gemeinschaft, in die das Individuum gestellt ist. Aber ich führe jetzt nur ein schlichtes Wort aus seinem Leben an, ein einfaches Zeugniss: „In fremdem Hause ging der Sinn mir auf für ein schönes gemeinschaftliches Dasein."

Unser Haus ist Ihnen ein fremdes gewesen; möchte auch Ihnen der Sinn von neuem aufgegangen sein, wie wir es ja empfunden haben, für das schöne gemeinschaftliche Dasein! Behalten Sie Stettin in einer guten Erinnerung! In Stettin wird — das darf ich gewiss sagen — die deutsche Philologen-Versammlung unvergessen bleiben. Und damit sage ich Ihnen Allen ein herzliches, bewegtes Lebewohl.

Geheimer Regierungsrath Dr. Schrader: Meine Herren! Ich bitte um die Erlaubniss und die Ehre, unseren hochverehrten beiden Herren Präsidenten den aufrichtigen und warmen Dank unserer Versammlung aussprechen zu dürfen. Es ist nichts Kleines, eine so grosse, aus den verschiedensten Gegenden des Vaterlandes zusammenströmende Versammlung gewiss Gleichstrebender, aber doch vielfach verschieden Denkender, so zu leiten, dass Person und Sache sich gleicherweise gefördert fühlen, kurz den Verhandlungen einer solchen Versammlung ein harmonisches Gepräge aufzudrücken. Eine solche einheitliche Vereinigung konnte nur dadurch gelingen, dass die Männer, welche unsere Verhandlungen geleitet haben, von idealer Grundlage ausgegangen sind, idealer Mittel sich bedient haben, idealen Zielen uns zuzuführen bestrebt gewesen sind. In diesem Sinne haben die beiden Herren Präsidenten unsere Verhandlungen vorbereitet, eingeleitet, durchgeführt.

Ich darf hierbei an die auch heute schon mit Recht erwähnte Eröffnungsrede unseres ersten Herrn Präsidenten als bezeichnendes Symbol und als glückliches Wahrzeichen unserer Versammlung erinnern, in der er uns auf die reine und ideale Höhe der antiken Philosophie führte. Dieses Omen ist für unsere Verhandlungen massgebend gewesen. Aber auch die geselligen Berührungen, welche uns geboten sind, waren von demselben Geiste des Masses, des Lichtes der Harmonie, durchstrahlt und durchweht.

Wenn wir Alle reich belehrt und erfrischt von hier in unsere Heimat zurückkehren, so gebührt der Dank und die Anerkennung hierfür den beiden Herren Präsidenten. Ich ersuche die verehrte Versammlung, zum Zeichen ihrer Zustimmung sich von ihren Plätzen zu erheben. (Geschieht.)

Präsident: Meine Herren! Die fünfunddreissigste Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner ist geschlossen. Es lebe die sechsunddreissigste!

Schluss der Sitzung 12 Uhr 45 Minuten.

Digitized by Google

Verhandlungen der Sektionen.

I. Pädagogische Sektion.

Vorsitzender: Realschuldirector Kleinsorge (Stettin). Stellvertreter: Geheimer Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Schrader (Königsberg).

Erste Sitzung.

Montag 27. September 12¾ Uhr in der Aula des Stadt-Gymnasiums.

Realschuldirector Kleinsorge eröffnet die Versammlung mit der Mittheilung, dass er, nachdem der Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Wehrmann (Stettin) wegen Ueberhäufung mit Amtsgeschäften den Vorsitz der pädagogischen Sektion abgelehnt habe, mit den Vorbereitungen für die Verhandlungen und mit Eröffnung der Sektion beauftragt sei. Ausser den vier der Versammlung bereits bekannten Vorträgen sei noch ein fünfter vom Oberlehrer Dr. Blasendorff (Pyritz) angemeldet und angenommen worden: „Ueber Fortbildungscurse für Lehrer höherer Lehranstalten". Director Kleinsorge bittet darauf die Versammlung zur Constituierung schreiten zu wollen und zu dem Ende zunächst Vorschläge für den Vorsitzenden zu machen.

Auf Vorschlag des Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulraths Dr. Schrader wird Director Kleinsorge durch Acclamation gewählt, der die Wahl mit Aeusserungen des Dankes annimmt. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wird alsdann Geh. Regierungs- und Schulrath Dr. Schrader gewählt, zu Secretären auf Vorschlag des Vorsitzenden die Realschullehrer Heyse und Fischer (Stettin).

Der Vorsitzende schlägt darauf vor, das Programm für die Sitzungen so festzusetzen, dass am Dienstag den 28. der Vortrag des Prof. Dr. Kolbe (Stettin) „Ueber den Antheil der höhern Schulen an der nationalen Erziehung unsers Volkes" entgegengenommen wird, dem sich ein Vortrag des Vorsitzenden „Ueber Schülerverbindungen" anschliessen soll. Am Mittwoch alsdann der Vortrag des Gymnasialdirector Dr. Kammer (Lyck) „Ueber den Umfang und die Methode des kunsthistorischen Unterrichts auf den Gymnasien, sowie des Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulraths Dr. Schrader Vorschlag zur näheren Verbindung der philolog. und pädagog. Sektion für künftige Versammlungen, zu welchem Behufe die philol. Sektion noch mit der pädag. zusammen tagen soll. Am Donnerstag endlich die Vorträge des Professor Dr. Euler (Berlin) über das Schulturnen und des Oberlehrer Dr. Blasendorff (Pyritz) über Fortbildungscurse für Lehrer höherer Lehranstalten.

Die Versammlung erklärt sich damit einverstanden. Schluss der Sitzung 1 Uhr 10 Min., worauf 37 Mitglieder sich in die Präsenzlisten einzeichnen.

Digitized by Google

Zweite Sitzung.

Am 28. September 1880.

Director Kleinsorge eröffnet die Sitzung um 8 Uhr 15 Min. Nach einigen geschäftlichen Mittheilungen betreffs der Vertheilung der Vorträge wird das Protokoll der ersten Sitzung verlesen und angenommen. Darauf erhält das Wort Prof. Dr. Kolbe aus Stettin zu seinem Vortrage

Ueber den Antheil der höheren Schulen an der nationalen Erziehung unsres Volkes.

Μητρός τε καὶ πατρὸς καὶ τῶν ἄλλων προγόνων ἁπάντων τιμιώτερόν ἐστιν ἡ πατρὶς καὶ σεμνότερον καὶ ἁγιώτερον καὶ ἐν μείζονι μοίρᾳ καὶ παρὰ θεοῖς καὶ παρ' ἀνθρώποις τοῖς νοῦν ἔχουσιν (Plat. Krit. 12). Dieser Ausspruch des Sokrates bei Plato muthet uns heute aufs Lebendigste an, und gewiss sind wir Alle, meine hochgeehrten Herren, darin einig, dass es jetzt nicht mehr gilt mit Schiller zu sprechen:

„Zur Nation euch zu bilden, ihr hofft es, Deutsche, vergebens."

Nein! wir sind eine Nation geworden. Aber nun könnten Sie fragen, ob man dann überhaupt noch von nationaler Erziehung zu reden berechtigt sei. Macht sich das nicht Alles von selbst? Soviel ich sehe — und ich schliesse mich dabei bewährten Führern an, ist dies doch nicht der Fall; es handelt sich in der That, nachdem unser Volk die glorreichen Erfolge errungen hat, durch die es zur Einheit gekommen ist, darum, die nationale Grösse auch durch die Erziehung zu bewahren.

Unsere höhern Schulen haben daran gewiss einen sehr wichtigen Antheil. Freilich kann ich nur von einem Antheil sprechen; denn das Wort: „Der Schule gehört die Zukunft" ist nur in einem gewissen Umfange berechtigt; die Schule ist keineswegs der einzige Factor, welcher den Menschen bildet. Es mahnt zur Bescheidenheit bei der Lösung unserer Aufgabe, wenn wir bedenken, wie viele neben uns, ja vor uns mehr als wir auf die Jugend eingewirkt haben, und erwägen, dass doch die Schule eigentlich gar keine selbständige Macht neben den grossen Erziehungsfactoren ist, sondern dass dieselbe vielmehr nur ein Organ ist, durch welches die grossen Bildungsfactoren wirksam sind. Die Schule vertritt meines Erachtens nicht bloss die Familie, sondern alle die sittlichen Mächte, welche Einfluss haben auf die Entwickelung des Menschen: zuerst das Vaterland. Die Schule ist Eigenthum des Staates, oder mindestens steht sie unter staatlicher Aufsicht und folgt den Intentionen, welche der Staat ihr vorschreibt: durch die Schule erzieht der Staat. Die Schule ist aber nicht lediglich Organ des Staates oder Vertreterin der Familie; noch andere Mächte wirken in derselben. Zunächst ist zu allen Zeiten, seitdem überhaupt von menschlicher Gesellschaft neben dem Staate oder im Staate die Rede sein kann, auch die menschliche Gesellschaft, und zwar nicht nur als Volksgemeinschaft, sondern, dass ich es gleich im modernen Sinne sage, die Menschheit überhaupt ein wichtiger Factor, der überall, namentlich durch die höhere Schule, an das Gemüth wirksam herantritt. Bei uns ist es ferner, wenn wir den Spuren der Geschichte folgen, gar nicht anders möglich, als dass wir hier auch die christlich-sittliche Gemeinschaft, die Kirche, zu nennen haben, aus der historisch die Schulen in unserm Vaterlande hervorgegangen sind, und von der die Schulen, mag nun auch die Form des Zusammenhangs eine verschiedene geworden sein, sich noch nicht gelöst haben.

Digitized by Google

Alle diese Factoren werden durch die Schule wirksam an der nationalen Erziehung zu arbeiten haben. Wie nun aber? das ist die weitere Frage. Wichtig ist dies Thema, soweit meine Einsicht reicht, allerdings. Hat doch Herr Geheimerath Schrader sich in der späteren Bearbeitung seiner Erziehungslehre veranlasst gesehen, einen besondern Paragraphen über Pflege der Vaterlandsliebe einzuschalten. Es könnte aber dem, der über die Sache genauer zu reflectieren beginnt, bange werden, ob ein Einzelner im Stande sei, diese grossartige Aufgabe, wie die höhere Schule mitwirken soll an der nationalen Erziehung, wirklich auszuführen oder ihre Ausführung darzustellen. Ich würde es nicht wagen mich an dieser Aufgabe zu versuchen, wenn ich mich nicht als Interpreten der Geschichte und der Strömung in unserm Volks- und Schulleben ansähe, welche sich über diese Sache bereits in einer historischen, die Geschichte respectierenden Weise geäussert hat. Nicht etwas Neues will ich bieten, sondern ich erlaube mir die aus der Betrachtung der vaterländischen Geschichte gewonnenen Gedanken, wie ich sie schon bei anderen Gelegenheiten öffentlich, freilich in engeren Kreisen, ausgesprochen und vertreten habe, und wie sie Zustimmung und Ergänzung von mir wichtigen Seiten erfahren haben, auch hier wieder ins Licht zu stellen, indem ich Sie Alle bitte, da, wo ich fehlgreife, mich berichtigen, wo ich unvollständig bin, mich gütigst ergänzen zu wollen.

Womit hat es die Erziehung überhaupt zu thun? Neues, sagt Friedrich der Grosse, kann die Erziehung nicht schaffen, sie ist nicht im Stande etwas in den Menschen hineinzubringen, was nicht irgendwie schon in ihm liegt. Wenn von nationaler Erziehung die Rede ist, so ist Voraussetzung, dass nationale Keime überall vorhanden sind. Diese zu entwickeln ist Aufgabe auch der höheren Schule. Denn das, dass sie höhere Schule ist und in einem besondern Sinne dem Humanismus dient, macht sie nicht vaterlandslos. Humanität und Nationalität vertragen sich gar wohl. Sie erinnern sich, was der bekannte Philosoph Zeller in Berlin über diesen Gegenstand ausgeführt hat. Und mit einer Schrift von Albert Richter, welche aus den Kreisen der Diesterwegschen Schule hervorgegangen ist, sage ich: Es ist als eine grosse Einseitigkeit zu betrachten, wenn der oberste Zweck der Erziehung in die nationale Bildung gesetzt wird. Ueber aller nationalen Eigenthümlichkeit steht das allgemein Menschliche, das Nationale kann sich nur so gesund entwickeln, dass es dem allgemein Menschlichen dient; anderseits schliesst aber dieses das Nationale nicht aus. Es kann sich eben nur in dem Nationalen darstellen.

Was ist denn aber deutsche Nationalität? ist sie etwas von uralter Zeit her unbedingt Gegebenes? das müssen wir verneinen. Alle Nationalität wird in und mit der Geschichte, wenn auch auf Grund ursprünglicher Veranlagung. So ist die deutsche Nationalität allmählich bis in unsere Zeit hinein zu dem geworden, was sie ist. Auch Zeller erkennt von seinem Standpunkt aus dies bereitwillig an. Nun treten in jeder Nationalität, so auch in unserer deutschen, eigenthümliche Vorzüge hervor, die sich zu Tugenden ausgestalten können, und eigenthümliche Schwächen, die mehr und mehr zu Fehlern werden können. Die Schwächen zu beseitigen oder mindestens abzuschwächen ist Aufgabe der Erziehung nach der negativen Seite; aber positiv gilt es ebensosehr die vorhandenen guten nationalen Anlagen in rechte Bahnen zu lenken, sie zu erhalten, zu stärken, ja, ich wage den Ausdruck, sie zu verklären.

Wenn wir dies voraussetzen, werden wir zu der weiteren Frage gedrängt: welches sind denn nach Ausweis der Geschichte die nationalen Vorzüge des Deutschen und seine

Digitized by Google

Fehler? Fassen wir alles das in Kürze zusammen, was wir seit Caesar und Tacitus von den Deutschen wissen, was in der Geschichte unseres Volkes und speciell auch in seiner Litteraturgeschichte hervortritt, so werden wir wohl sagen dürfen, dass im Deutschen von jeher ein Trieb in die Tiefe gelegen hat, ein Trieb nach Innerlichkeit, und was damit unbedingt verbunden ist, ein Trieb zur Gottesfurcht. Daran knüpft die deutsche Treue an, dieses eigenthümliche Merkmal gerade unseres Volkes, die Treue, wie sie nach den verschiedensten Richtungen sich äussert als Gottestreue, als Familientreue, als Freundestreue, als Dienst- und Amtstreue, wie sie beruht auf der freudigen Anerkennung fremden Werthes, also auch verbunden ist mit Bescheidenheit und mit einer nach allen Seiten hin offenen und regen Empfänglichkeit für alles Gute, Schöne und Wahre, es mag kommen, woher es will. Und eben daran knüpft sich wieder jener eifrige Wahrheitssinn, der Forschungssinn, der dem Deutschen so charakteristisch ist und der ihn besonders zur gründlichen Arbeit auch in der Wissenschaft befähigt. Die Gründlichkeit ist aber nicht denkbar ohne einen gewissen Muth, der sich selbst behauptet unter Hemmnissen und Schwierigkeiten. Und so, scheint es, hängt mit dem deutschen Wahrheits- und Forschungssinn auch die Tapferkeit, die Entschlossenheit und die Ausdauer zusammen. Aber, wie es immer ist, wo viel Licht ist, da ist auch viel Schatten: neben den grossen Vorzügen unseres Volkes treten, sowie es in der Geschichte wirksam wird, auch grosse Mängel hervor.

Da finden wir schon in uralter Zeit die Unmässigkeit und Freude am derben Genuss hervorgehoben. Gerade wenn sonst das Gemüth so tief in das Innere hineingeht, ist ein Gegenstreben unvermeidlich. Wir sind ja nicht reine Geistwesen, sondern an die Materie gebunden. Unser Körper, ein materielles Organ, sucht das Gleichgewicht wieder zu gewinnen, welches durch einen spiritualistischen Zug verloren zu gehen droht: und daher erkläre ich mir den Zug zu dem unmässig derben, genusssüchtigen Wesen, der ja auch in unserm Volke hervortritt, und die Liebe zum Trinken. Mit der Treue und der Schätzung fremden Werthes steht im Gegensatz eine Selbstunterschätzung, eine zu grosse Verkennung dessen, was wir haben, und darum auch eine eigenthümliche Nachahmungssucht; denn „was nicht weit her ist", schätzt der Deutsche nicht. An den Wahrheitssinn, den Forschungstrieb und die Gründlichkeit schliesst sich ferner leicht schwerfälliges Wesen, Peinlichkeit, Grübelei an; endlich an die Entschlossenheit und ausdauernde Tapferkeit ein Sichverlieren in die engen Bahnen dessen, was man selbst ausgegrübelt hat, Eigenwille und Particularismus.

Die deutsche Schule, sage ich, hat die Pflicht allen diesen Fehlern entgegen zu wirken, alle jene Vorzüge auszubilden durch Erziehung im engeren Sinne und durch Unterricht insbesondere. Die höhere Schule hat besonders dazu mitzuwirken. Denn wenn auch in gewisser Weise die Aufgabe aller Schulen eine gleichartige ist, Menschen heranzubilden: so soll doch in den höheren Schulen das Menschheitsideal in der schönsten und tiefsten Weise durchgebildet und mit den reichsten Mitteln ausgestattet werden. Hier sollen alle möglichen schätzbaren Richtungen der Cultur freilich nicht vollständig ausgebildet, aber doch angeregt, Sinn und Verständniss für sie soll in allen höheren Schulen geweckt werden, sodass eine wirkliche humanitas aus ihnen hervorblüht. Sind doch die höheren Schulen, weil sie gerade die eigentlich leitenden Kreise unseres Volkes heranbilden, doppelt verpflichtet, die Nationalität im edelsten Sinne in ihren Zöglingen zu pflegen und vor jeder Verkümmerung sie zu schützen.

Welche Möglichkeit haben nun die höhern Schulen, dieses Ideal praktisch durchzuführen? Als die wichtigsten Erziehungsmittel im engeren Sinne, wenn ich zunächst vom Unterricht noch nicht spreche, dürfen wir wohl das Vorbild des Lehrers und die Einrichtung der Schule bezeichnen; durch beides wird der Schüler gewöhnt. Die Gewöhnung des Willens ist das Erste; alle Einsicht ohne Gewöhnung kann die wahre Tugend nicht herbeiführen; das Kind wenigstens — und mit dem Kinde haben wir es ja auch in der höhern Schule zunächst zu thun — ist der eigentlichen Einsicht noch nicht fähig. Wir können nicht durch zu frühzeitiges Raisonnieren mit dem Kinde etwas ausrichten, sondern wir pflanzen unmittelbar in das Gemüth und gewöhnen den Willen.

Darum werden wir, wenn wir uns anschliessen an die vorher gegebenen psychologischen Grundzüge, sagen müssen: der Lehrer der deutschen höheren Schule wird an sich selbst die Aufgabe stellen, dass die Schüler mehr und mehr in seiner ganzen Persönlichkeit ein Muster haben von aufrichtiger Frömmigkeit, Pflichttreue und Treue in jeder Beziehung, wie auch in wissenschaftlicher Selbstthätigkeit. Das gilt vorzugsweise von Lehrern der höheren Gymnasialklassen, aber doch auch von Lehrern der Realschulen und von Lehrern der untern Klassen. Der Schüler merkt sehr bald, ob der Lehrer nur abrichtet und einprägt oder ob er wirklich in der Sache steht, ob er mitarbeitet, wenn auch in ganz bescheidenem Theil, an den wissenschaftlichen Aufgaben. Weiterhin darf es dem Lehrer nie fehlen an der für ihn eigenthümlichen Tapferkeit, an einem entschlossenen Auftreten, wo es auch sei.

Umgekehrt soll der Lehrer, welcher der nationalen Erziehung dienen will, alle die Fehler, die vorher angedeutet wurden, in seiner Persönlichkeit meiden. Er wird sich daher als ein Mann der Mässigkeit beweisen, echten Schönheitssinn bekunden, als ein lebendiger und frischer Lehrer wirken, endlich als selbstloser Mensch dazustehen haben. Das Letzte scheint mir ganz besonders in dem verwickelten Organismus der höheren Schule nothwendig, wo so sehr leicht die eigenen Lehrfächer oder auch die persönlichen Leistungen überschätzt werden. Gerade bei dem, der irgend etwas Tüchtiges leistet, liegt dieser Fehler besonders nahe, und derjenige, welcher nicht in einer Klasse einen einheitlichen, zusammenhängenden Unterricht in mehreren Lehrfächern geben kann, sondern, wie es wohl vorkommt, über viele Klassen zerstreut überall mit wenigen Stunden sich mühsam behaupten muss, überschätzt besonders leicht das, was seine eigenen Lehrfächer werth sind. Von gewichtigen Stimmen ist dies schon als ein Uebelstand gekennzeichnet worden. Das einseitige Fachlehrersystem, wie es hier und da sich auszubilden droht, erscheint mir als eine bedenkliche Gefahr.

Neben dem, was die Persönlichkeit des Lehrers ihm darbietet, soll aber der Schüler auch durch die Ordnung der gesammten Schule zu allem Guten und Schönen angeleitet, vor allen Fehlern bewahrt werden. Die Gymnasien, wie wir sie jetzt in unsern Gegenden kennen, wurden gegründet als Seminaria eruditae pietatis. Dieses Wort muss auch für uns Geltung haben. Ohne mechanischen Zwang, ohne jede Pietisterei muss ein aufrichtig frommer Geist hindurchwehen durch das gesammte Schulwesen. Zum Ausdruck muss er kommen insonderheit in dem gemeinsamen, ich möchte sagen familienartigen Gebet, welches der Lehrer in seiner Klasse spricht, sowie in der Andacht, welche die Schulgemeinden nicht bloss bei besonders wichtigen Gelegenheiten, sondern wie es

Digitized by Google

nun an den verschiedenen Anstalten sein mag, alle Tage oder ein- bis zweimal alle Wochen zusammenführt.

Weiter soll die Schule in allen ihren Einrichtungen die Schüler an Treue gewöhnen namentlich dadurch, dass regelmässige und sorgfältige Anfertigung der nothwendigen Schularbeiten verlangt wird. Abweichungen von dieser Regel dürfen nie willkürlich stattfinden.

Ferner hat die höhere Schule gewiss den Beruf das anzuregen, was Friedrich der Grosse vor Allem bei der Erziehung verlangt hat, die Selbständigkeit. Gerade die höhere Schule muss ihre Schüler vornehmlich anregen, dass sie mehr und mehr zur eigenen Thätigkeit gelangen, dass sie nicht mit den elenden Krücken von Nachhülfestunden, Uebersetzungen und was dergleichen mehr ist, sich allmählich vorwärtsschieben, sondern dass sie im lebendigen Eifer voranschreiten und das, was ihnen die Schule darbietet, mehr und mehr in eigener Weise verarbeiten und Anleitung gewinnen, auch selbst zu finden. Die Wichtigkeit des Privatstudiums ist schon vielfach hervorgehoben worden ich möchte heute auch von dem Gesichtspunkte der nationalen Erziehung darauf Werth legen, dass das Privatstudium gefördert werde auf alle Weise. Einem einseitigen Memoriren dagegen, einer Methode, die es darin sucht, dass der Schüler nur gerade das Pensum durchmacht, möchte ich den Krieg erklären. Nicht als ob das alte Wort: tantum scimus quantum memoria tenemus nicht einen guten Sinn hätte; aber doch nur in gewissem Sinne hat es seine Wahrheit.

Schliesslich handelt es sich um Entwickelung des Muthes. Hier stelle ich ganz besonders auch der höheren Schule die Aufgabe, die Körperkraft zu entwickeln und den Körper auszubilden. Dieses Gebiet ist wichtiger und bedeutungsvoller, als es auf den ersten Anblick erscheinen mag. Ich meine, auch vom Gesichtspunkt der nationalen Erziehung ist es von Belang, dass in neuerer Zeit der Turnunterricht mehr zu seinem Rechte kommt. Eine einseitige Ausbildung des Geistes taugt nicht für die Entwickelung unserer Nationalität; die Schule wird daher das Turnen eifrig zu pflegen haben und auch die Turnfahrten nicht verachten, bei denen ja so viel geschehen kann, um den Schüler an Ausdauer und Selbstüberwindung zu gewöhnen. Selbst den Schwimmunterricht wird die Schule nicht unbeachtet lassen dürfen, wenngleich dieser Unterricht nicht Sache der höheren Schule selbst sein soll. Weiter aber scheint es für die Ausbildung des leiblichen Organismus und dann auch sogar für die Entwickelung der geistigen Fähigkeiten, die gerade in dieser Hinsicht mit dem Körper in innigerem Zusammenhange stehen, nämlich für die Ausbildung der Entschlossenheit und Ausdauer nothwendig zu sein, dass die Schüler in höheren Schulen sich frühzeitig gewöhnen an freies Auftreten und freies zusammenhängendes Sprechen, das auf weiteren Stufen sich steigert zum Referiren, zum freien Vortrage und zum Deklamiren. Unser pommerscher Landsmann Palleske hat jüngst ein trefflich anregendes Buch über die Kunst des Vortrags veröffentlicht, welches diese Seite der Erziehung in mancher Beziehung beleuchtet.

Mit der Ausbildung der Vorzüge des deutschen Nationalwesens, wozu die höhere Schule die Pflicht hat, verbindet sich sachgemäss die Bekämpfung der oben geschilderten Nationalfehler. So komme ich zunächst auf die Erziehung zur Selbstbeherrschung. Ist einmal dem Deutschen die Gefahr der Veräusserlichung nahe gelegt, besonders die Gefahr der Genusssucht, so muss der Nation daran liegen, und die höhere Schule ist

Digitized by Go

dazu berufen, den Schüler auf Gewöhnung an Selbstbeherrschung hinzuweisen, ich meine eine Selbstbeherrschung, welche den Schüler dahin bringt, eine Freude zu haben an einfachen Genüssen und vor Allem am Genusse der Arbeit, dass die Arbeit dem Schüler nicht eine Last, sondern eine Lust bereite, dass er ferner in dem Unterricht in der Klasse selbst an Ausharren in der Lehrstunde von früh an gewöhnt wird, dass das störende Unterbrechen des Unterrichts, wie es in den unteren Klassen wohl geschieht, gänzlich abkommt, dass der Schüler in seiner körperlichen Haltung sich gut gewöhnen lernt. Wir haben ja zuweilen selbst in oberen Klassen grosse Noth, unsern Schülern die rechte Körperhaltung beizubringen; sie soll vielmehr frühzeitig angewöhnt sein. Und auf den grösseren Spaziergängen und Turnfahrten wird der Schüler an Entbehrung sich zu gewöhnen haben.

Weiterhin folge im Zusammenhange mit dem, was über Schönheitssinn vorher bei der Person des Lehrers angedeutet ist, hier die Bemerkung, dass der Schüler ganz besonders auf höheren Schulen an reinen Geschmack zu gewöhnen ist. Der Gesang- und Zeichenunterricht, die Auswahl der Lesebücher, die Einrichtung der Schulbibliotheken; dies Alles ist hier wesentlich. Der einseitigen Ueberschätzung dilettantischer Kunstübungen aber wird die höhere Schule an ihrem Theile wehren. Ohne den Werth künstlerischer Ausbildung zu verkennen, kann sie das Schönthun und Prunken mit allerlei Kunstübungen, wie es wohl manchem schwachen Schüler eigen ist und der Eitelkeit der Eltern schmeichelt, nicht dulden oder gar fördern.

Als dritter Nationalfehler galt uns die Schwerfälligkeit, welche in der That uns Deutschen und uns Pommern wohl mehr noch als Andern anklebt. In Beziehung hierauf betone ich, dass die höhere Schule den Beruf hat, an frisches Thun zu gewöhnen. Wir haben freilich Geduld mit schwächeren Schülern; aber wir haben daneben in der ganzen Art unseres Unterrichts Bedacht zu nehmen, dass der Schüler allmählich befähigt werde, rasch zu antworten und dass er im weitesten Sinne des Wortes ex tempore arbeitet. Um die dazu nöthige Frische zu erhalten, wird das Turnen eine wichtige Ergänzung des ganzen höheren Schulunterrichts darbieten.

Endlich dürfte es sich empfehlen, um der Eigenwilligkeit und dem partikularistischen Wesen zu begegnen, soweit dies in der Schule möglich ist, dass alle Einrichtungen darauf hingehen, den Schüler von vorneherein an eine willige Unterordnung unter die Einrichtungen der Schule, an Fügsamkeit gegen Lehrer, und an gefälliges Wesen namentlich auch gegen Kameraden der Klasse zu gewöhnen. Soweit von Erziehung im engeren Sinne des Wortes.

Neben die Erziehung im eigentlichen Sinne, welche durch Gewöhnung ausgeübt wird, tritt der Unterricht. Dieser kann nach mancher Seite hin zur Förderung der nationalen Erziehung, wie ich sie verstehe, beitragen, theils in den Lehrstunden, theils bei den Schulfeierlichkeiten. Ich brauche hier nicht viel von Königs Geburtstag oder Sedanfeier und dergleichen zu sprechen; ich deute nur eben darauf hin, wie reiche Gelegenheit sich hier bietet, die für nationale Erziehung wichtigen Kenntnisse ungesucht zu erweitern und zu befestigen.

Dass ausserdem der Unterricht in der Geschichte, der deutschen Litteratur und der deutschen Sprache für die nationale Erziehung zu wirken geeignet und auch berufen ist, liegt vollends auf der Hand. Wir werden dem grossen Könige Friedrich II. daher nicht darin folgen

Digitized by Google

können, dass er dem deutschen Unterricht einseitig eine formale Ausbildung als Aufgabe stellte. Heutigen Tages muss es unbedingt gelten, dass die Einführung in die deutsche Litteratur auch dazu dienen soll, den nationalen Sinn zu wecken, unsere Schüler darauf hinzuweisen, wie viel unsere eigene Litteratur, wenn auch zunächst in unscheinbarer Weise, dazu beigetragen hat, deutsches Nationalgefühl zu beleben und so die Einheit unseres Vaterlandes anzubahnen. Der Unterricht in deutscher Sprache und Litteratur liegt auf der höheren Schule regelmässig in derselben Hand; um so leichter wird es sein, nach beiden Seiten das eigenthümlich Grosse und auch die Gefahren des Deutschen wahr und treu zu zeigen. Ich meine, Sprache und Litteratur in ihrer geschichtlichen Entwickelung sollen wir unserer Jugend anschaulich machen und dabei lebendig vorhalten, worin die Vorzüge und Fehler unseres Volkes hervortreten. So wird der Unterricht in deutscher Sprache und Litteratur sich mit dem geschichtlichen Unterricht ergänzen, um die nationale Ausbildung zu fördern. Einzelner Vorschläge enthalte ich mich hier, um die Herren nicht zu ermüden.

Aber die eine Frage scheint mir nicht ganz ohne Antwort bleiben zu dürfen, wie denn zu dem von mir in einigen Umrissen gezeichneten Ideale nationaler Erziehung die humane und religiöse Erziehung sich verhalte. Hier, glaube ich, kann nach dem, was ich vorhin darzulegen versuchte, kein Zweifel sein, dass die nationale Erziehung nicht die religiöse oder humane stören darf, sondern dass der Schüler zur Religion und Humanität auch vermöge der nationalen Erziehung in unserem Sinne heranreift. Dessen wird man sich aber auch als Patriot nicht schämen, dass man seine Schüler zu frommen Menschen heranbildet, sondern wenn wir Schüler haben, die mehr oder weniger deutsch fühlen, deutsch denken, und deutsch handeln und dabei als gute Deutsche auch christlich fühlen, denken und handeln, so ist damit erst recht das Ideal aller Erziehung verwirklicht.

Die nationale Erziehung auch in der höheren Schule als etwas unbedingt Nothwendiges, aber auch als etwas in der geschichtlichen Entwickelung unseres Volkes Begründetes hervorzuheben, das war der Zweck meiner Bemerkungen. Wir wollen hoffen, dass es immer mehr der bewährten Thätigkeit unserer Lehrer gelinge, das Ideal, welches mir vorschwebt, welches aber von anderer Seite vielleicht noch vollkommener und richtiger dargestellt werden kann, in vollem Masse zu verwirklichen.

Director Hess aus Rendsburg: Ich wollte mir nur ein paar Worte erlauben, um dem Ausdruck zu verleihen, dass vielleicht doch Einzelne von den Herren nicht vollständig mit dem einverstanden sind, was der Herr Redner gesagt hat. Wir werden ja mit der Hauptidee um so mehr übereinstimmen, als das, wozu der Redner aufgefordert hat, wie mir scheint, in den meisten Schulen schon geübt wird. Wenn aber die Untersuchung angestellt werden soll, welches denn die Eigenschaften der Deutschen sind, die vorzugsweise in Schulen entwickelt werden können, dann glaube ich, ist die Sache systematischer aufzufassen. Es müssen nicht empirisch einzelne Eigenschaften an einander gereiht, sondern aus der Geschichte und der Lage des Landes diejenigen grundlegenden Eigenschaften abgeleitet werden, die nun einmal die hervorragenden in unserm Volke sind. Ich glaube, dass der Herr Redner etwas nicht mit der Schärfe hervorhob, mit der es hervorgehoben zu werden verdient. Ich glaube, man kann die Eigenschaften unseres Volkes, wenn man die Geschichte und die Culturgeographie fragt, doch auf vier grosse Haupteigenschaften zurückführen: entsprechend dem Klima auf ein ruhiges besonnenes Tempe-

Digitized by Google

rament, ferner auf eine gewisse Innerlichkeit, auf Individualismus und auf Universalismus. Das Streben nach Besonnenheit ist, glaube ich, in dem Vortrage nicht zur Geltung gekommen. Es ist richtig, unsere Jugend neigt etwas zur Genusssucht, sie hat aber auch eine gute Portion Besonnenheit von Hause aus mitbekommen, und wenn man daran anknüpft, so kann man dem entgegengesetzten Uebel entgegenwirken. Der Verkehr zwischen Schülern und Lehrern, der wenigstens in kleinern Städten möglich ist, kann dem Streben nach Genusssucht entgegenarbeiten. Noch wichtiger ist jener Zug des Universalismus. Dieser muss durchaus gebührende Berücksichtigung finden im geschichtlichen Unterricht. Man muss vor allen Dingen mit grosser Lust und Liebe sich in die Geschichte der fremden Völker hineinbegeben und die Beziehungen der deutschen zu ihnen aufspüren. Man muss streben, diesen fremden Völkern gerecht zu werden, sich bemühen sie zu erkennen, das, was an ihnen gut ist, auch als Vorbild hinzustellen und die Mängel der Deutschen dem gegenüber hervorzuheben. Ich berufe mich in dieser Beziehung auf die tiefen Eindruck machende Rede von Prof. Sybel, welcher sagte, dass wir seit dem deutsch-französischen Kriege Fortschritte gemacht hätten, und dass wir die Franzosen sehr viel mehr zu würdigen gelernt hätten.

Wenn es wahr ist, dass man seine eigene Sprache nur durch Studium fremder Sprachen kennen lerne, so wird man auch den deutschen Charakter durch Vergleichung mit fremden Charakteren kennen lernen. Diese beiden Momente schienen mir in dem Vortrage, mit dem wir sonst wohl in den meisten Punkten übereinstimmen, nicht so hervorgehoben, wie ich es wünschen möchte.

Prof. Kolbe: Ich bin dem Vorredner aufrichtig dankbar für sein gütiges Eingehen auf das, was ich zu bemerken mir erlaubte, aber Sie verzeihen mir, wenn ich darauf pro domo noch etwas antworten möchte. Es war nur eine Skizze, was ich gab, in der ja nicht jede Seite ausgeführt werden sollte, wie es in einem Buche am Orte gewesen wäre. Aber, was ich sagte, ist in so unsystematischer Weise, wie der Herr Vorredner glaubt, doch nicht entstanden. Allerdings haben auch mir vier Tugenden ganz bestimmt vorgeschwebt oder vier Grundzüge unseres Volkes, wie ich dieselben hier gedruckt in den Sätzen, die ich früher einmal für eine Disputation aufstellte, vor mir liegen habe. Ich würde sagen: 1) Innerlichkeit, 2) Treue verbunden mit der Anerkennung fremden Werthes und reger Empfänglichkeit — hier schliesse ich den Universalismus, ohne das Wort gebraucht zu haben, bewusst mit ein — 3) Wahrheits- und Forschungssinn und 4) Tapferkeit. Auch die Besonnenheit, für deren Betonung ich als eine werthvolle Ergänzung dem Herrn Vorredner dankbar bin, scheint mir durch meine Darlegung nicht ausgeschlossen, sondern sie wird zusammenhängen mit dem von mir hervorgehobenen gründlichen Forschungssinn. Diesen kann ich mir eben ohne Besonnenheit nicht denken. Die vier von mir benannten Grundzüge scheinen mir auch nicht bloss aus der Empirie herübergenommen zu sein. Freilich verzichte ich darauf, a priori zu construiren, sondern folge denselben Gesichtspunkten, wie der Herr Vorredner, aus der Geschichte und aus der Geographie herzuleiten, was dem deutschen Volke eigenthümlich ist, meine aber hierbei, etwa in der Art von Schleiermacher, auf Grundlage dessen, was gegeben ist, einen systematischen Zusammenhang erforderlichen Falles eigens nachweisen zu können. Jene Vier-Ordnung, wie ich sie überall durchgeführt habe, wenn sie auch vielleicht nicht sofort klar geworden ist, liegt eben meinem Vortrag zu Grunde.

Digitized by Google

Director Dr. Mueller-Flensburg: In der ausserordentlich anregenden Debatte ist darauf hingewiesen, dass ein Zug der deutschen Jugend in der Genusssucht bestände. Derjenige Vortrag, der auf der Tagesordnung diesem ersten Vortrag folgen soll, hat ja ganz besonders diese Genusssucht zum Gegenstande, ich möchte vorschlagen, dass der Herr Vorsitzende im unmittelbarem Anschluss hieran den Vortrag über die Schülerverbindungen veranlassen möchte.

Director Kleinsorge: Ich will zunächst nur eine Bemerkung machen, die ich glaube unserer Jugend schuldig zu sein. Herr Prof. Kolbe hob hervor, dass wir Pommern besonders schwerfällig wären. Ich möchte vor den Fremden dieses Vorurtheil nicht vermehren und weitergetragen sehen.

Ich habe früher von jungen Collegen, die jenseits der Elbe her waren — früher musste man, um hier in Stettin Geltung zu finden, wenigstens jenseits der Elbe hersein — (Heiterkeit) sagen hören, die pommerschen Jungen sind nicht leicht zu gewinnen, wenn sie aber gewonnen sind, dann ist viel mehr mit ihnen zu machen als mit denen — ich will nicht sagen woher die andern Herrn waren — (Heiterkeit). Diese Bemerkung glaube ich unserer Jugend schuldig zu sein. Ich will noch an ein Wort meines Vorgängers, des Directors Scheibert erinnern, der einmal bei einer Gelegenheit sagte: Die Pommern sind die Franzosen des Nordens.

Hierauf wurde der erste Gegenstand der Tagesordnung für erledigt angesehen, und es folgte, während Geh. Regierungsrath Dr. Schrader den Vorsitz übernahm, der Vortrag des Director Kleinsorge

Ueber Schülerverbindungen.

Meine Herren! Ich habe mir diese Aufgabe gestellt, weil ich es für absolut unmöglich hielt, dass in unsern Tagen eine Versammlung deutscher Schulmänner beisammen wäre, die diesen, man kann wohl sagen wunden Fleck nicht berührte. Ich meine die Schülerverbindungen, die ja jedem, dem das Wohl der Schule und das Wohl der Jugend am Herzen liegt, schmerzlich sein müssen. Das Ministerium hat mit ganzem Ernst das Verderbliche dieser Verbindungen hervorgehoben und hat mit ebenso grossem Ernst Massregeln angeordnet, dieses Unwesen zu unterdrücken. Gewiss werden diese Massregeln mit aller Strenge gehandhabt; es kann aber doch die Frage entstehen: werden diese Massregeln im Stande sein das Uebel auszurotten? Und das führt auf die andere Frage: woher kommt denn dieses Uebel? aus welchen Quellen fliesst es? kann man diese nicht verstopfen und die Ursachen entfernen?

Wenn wir auf die Wurzel des Uebels sehen, so möchte ich die Verbindungen herleiten zunächst aus dem der Jugend natürlichen Triebe der Nachahmung. Unsere Jugend wird nicht schlechter geboren wie die vergangene. Die Jugend hat alle Anlagen des menschlichen Wesens; welche von diesen Anlagen aber zur Entwicklung kommen, das hängt rein von der Umgebung ab, in der die Jugend lebt. Absichtlich oder unabsichtlich wirkt die Welt der Erwachsenen fortwährend auf die Jugend ein, und oft sind gerade die unabsichtlichen Eindrücke die mächtigsten. Die Jugend ahmt nach, was sie an den Erwachsenen sieht. Hier liegt es nahe — das Beispiel ist ganz schlagend —, die Schülerverbindungen sind eine traurige Folge der üblen Einwirkung der Studentenverbindungen. Es hat wohl eine Zeit in unsern Tagen, ich meine vor 30—40 Jahren, gegeben, wo man

Digitized by Google

geglaubt hat, das Studentenwesen oder Unwesen — ich will damit durchaus nicht die Studentenverbindungen ganz verurtheilen — werde aufhören, werde sich umgestalten. Das scheint aber nicht der Fall zu sein. Man sieht ja auch in dem studentischen Wesen eine fortwährende innere Veränderung. Wer hat nicht von den amerikanischen Duellen gehört? das ist eben eine Fortbildung dessen, was früher auch schon vorhanden war. Dann ist die ganze Gegenwart erfüllt von Vereinen, die sich vielfach in Aeusserlichkeiten verlieren, auch die eigentliche Aufgabe, die sie haben wollen, nicht im Auge behalten, sondern eben die Nebensachen.

Meine Herren! Ich möchte zunächst hervorheben, die Jugend ist nicht die Quelle, nicht die Ursache dieser Entartung, die sich in ihr zeigt, sie ist leidend, man muss ihr helfen. Wir können auf das Leben der Erwachsenen, auf die Vereine am allerwenigsten einwirken und auf das Universitätsleben nur in einem geringen Masse, und ich schliesse mich Herrn Prof. Kolbe an, die Lehrer sind ja auch ein Theil der Erwachsenen und gerade der Theil, der mit der Jugend am öftesten in Verbindung kommt. Die Lehrer vor Allen sind das Vorbild und leider auch muss man sagen, die Lehrer müssen vorsichtiger sein. Gerade wie sie bei den Schülern in guten Dingen am meisten verfangen, so spähen auch die Schüler nach den Schwächen der Lehrer, und man soll nicht meinen, dass irgend etwas, was ein Lehrer thut, der Jugend verborgen bleibt, sie hat eine scharfe Beobachtung, und von vielen wird dergleichen absichtlich zusammengetragen. Ich möchte in diesem Punkte an das Goethe'sche Wort erinnern: „Wer erziehen will, der muss viel Entsagung üben". Ein zweiter Punkt! Was die Quelle angeht, so glaube ich, dass die Schule zu früh eine Selbständigkeit erzielt und erwirkt, die für die ganze Bildung des Gemüths nachtheilig ist. Schon von 9—10 Jahren hat der Knabe Aufgaben zu erfüllen. Man giebt sie ihm, bereitet sie ihm in gewisser Weise vor, aber vielfach für den Langsamen, für den mittelmässig Begabten zu wenig. Im Knaben schon liegt die Regung zur Selbständigkeit, er soll sich früh als selbständig fühlen, was er doch als Mann erst sollte. Da muss er seine Kräfte anstrengen, es fehlt ihm die Hilfe auch da, wo sie ihm nicht fehlen sollte, er muss die schwierigen Gefühle, die ihm die Nichterfüllung seiner Aufgaben zuzieht, ertragen. Man denke nur an eine Nicht-Versetzung. Der Eine nimmts leicht, der Andre kann sich 14 Tage nicht darein finden, die ganzen Ferien hängt er dem Gedanken nach, bis endlich die Schule wieder mildernd eintritt. Ich glaube, dass hier die Schule die Kraft des Knaben zu oft lähmt, während sie helfend und fördernd ihm zur Seite stehen sollte. Das würde einen regen Zusammenhang und eine lebhafte Thätigkeit erwecken, es würde eine Quelle der Gesittung werden, die nichts zu wünschen übrig liesse, während auf der andern Seite das Gemüth zu früh verhärtet und sich zu früh in einem gewissen Gegensatz mit der Schule befindet. Der Knabe fühlt, es geschieht ihm zu viel.

Andrerseits macht die Schule Anspruch auf eine gewisse Unselbständigkeit in Jahren, wo der Schüler dieser Art der Unselbständigkeit entwachsen ist. Hier wäre nicht anders zu helfen als dadurch, dass man erwöge, ob nicht die Zeit der normalen Schul-Jahre abgekürzt werden könnte, sodass auf der einen Seite nicht zu früh eine Selbständigkeit hervorgerufen würde und auf der andern Seite nicht eine Unselbständigkeit, eine knabenhafte Fügsamkeit verlangt würde, über die der Schüler seinen Lebensjahren nach schon hinaus ist. Endlich ist doch wohl ersichtlich, dass dieses ganze Unwesen der

Digitized by Google

Schüler-Verbindungen aus einem Gefühl der Unbefriedigung entsteht, und ich glaube, dass man nicht kurzweg sagen kann, diese Unbefriedigung ist nicht berechtigt. Denn wenn wir die Haupt-Aufgabe der Schule betrachten und die Art und Weise ihres Strebens, so müssen wir sagen, dass die geistige Anstrengung bei Weitem überwiegt, und die andre Seite, die das Wissen nicht angeht, nicht in gehöriger Weise berücksichtigt wird und ihre Pflege und Befriedigung findet. Ich möchte hierauf ein Hauptgewicht legen, dass diejenigen Bedürfnisse, die ein jugendliches Gemüth hat, neben dem Streben nach Wissen und geistiger Bildung weit mehr berücksichtigt werden müssen, dass man eine weit grössere Sorgfalt auf ihre Befriedigung verwenden müsste. Ich führe als solche Bedürfnisse des jugendlichen Lebens an erstens: das Bedürfniss im Freien mit der Natur zu leben, im Freien leibliche, körperliche Uebung zu vollziehen, Musik zu üben, zusammen zu lesen, dramatisch oder declamatorisch etwas zu leisten. An alle diese Dinge knüpft sich leicht die Befriedigung der Geselligkeit, auf die die Jugend einen berechtigten Anspruch hat; an diese Dinge knüpfen sich dann auch die Vereine; ich mache einen Unterschied zwischen Schülerverbindungen und Schülervereinen; hier kann der Trieb nach Geselligkeit seine Befriedigung finden. Freilich müssen alle Vereine stets unter Leitung und unter Aufsicht der Schule sein. Der Schüler — das muss sich durch sein ganzes Schülerleben hindurchziehen — ist nicht selbständig, er steht in Abhängigkeit von der Schule, das muss festgehalten werden.

Mit den Schülerverbindungen aber die Schülervereine ausschliessen zu wollen, das wäre gewiss sehr unrecht.

Wir haben an unsrer Schule zwei Beispiele. Ich muss sagen: Gott sei Dank, sind wir von diesen Verbindungen und Ausartungen verschont geblieben, wohl auch aus diesem Grunde, weil an unsrer Schule zwei gestattete Vereinigungen bestanden, nicht zu gleicher Zeit, aber hintereinander. Die erste entstand im Jahr 1871 und möchte wohl ihren Grund mit darin finden, dass die Gemüther erregter waren. Diesem Verein hatten wir gestattet, sich einmal wöchentlich in einem öffentlichen Locale zu versammeln, weil er, als er zahlreicher wurde, in einer Privatwohnung nicht mehr unterkommen konnte. Wir waren nicht in der Lage, irgend etwas Ungehöriges zu erinnern, was von dem Verein ausgegangen wäre; im Gegentheil haben wir gesehen, dass die Schüler an Haltung und wirklicher ehrliebender Selbständigkeit gewonnen haben. Ich weiss privatim von Schülern, die mir ganz nahe standen, dass sie diesem Verein mit der grössten Liebe anhingen. Ein Beweis aber, dass nichts Ungehöriges geschah, wurde dadurch erbracht, dass als den Verbindungen die öffentlichen Locale verboten wurden und ich den Schülern ernstlich auseinander setzte, dass auch wir genöthigt seien, das Gesetz zu vollziehen, auch nicht einmal Versuche gemacht wurden, diese Verbindungen unerlaubter Weise fortzusetzen. Dann aber weiss ich, dass gerade diese Verbindung in vielen Gemüthern den innigen Trieb nach freundschaftlicher Vereinigung hervorgerufen hat, dass auch dadurch, dass die Schule das Bestehen des Vereins gestattete, die Schüler noch anhänglicher als früher geworden sind; sie haben mir ihr Bedauern ausgesprochen, dass dergleichen nicht mehr an der Schule bestände, und denken an diese Zeit und zugleich auch an die Schule mit grosser Dankbarkeit zurück. Nichts destoweniger muss ich hervorheben, dass wir auch nachtheilige Einflüsse von diesem Vereine erfuhren. Es nahm dieser Verein gewissermassen die innigste Liebe der Schüler in Anspruch, und viele

Digitized by Google

waren dem recht eindringenden, ich möchte sagen begeisterten und nachhaltigen Treiben der einzelnen Wissenschaften fern, wir sahen in den wissenschaftlichen Dingen einen gewissen Rückgang, von dem sittlichen Wesen können wir aber dergleichen nicht sagen.

Es besteht noch jetzt ein Verein bei uns, der sich „Eintracht" nennt, der sich aber nicht in einem öffentlichen Locale vereinigt, dem wir ein Klassenzimmer einräumen, in dem die Schüler alle Wochen einmal thun und treiben können was sie wollen. Sie geben im Jahre einmal ein sogenanntes Fest, zu dem sie Eltern und Lehrer einladen, wo sie Vorträge halten und auch musikalische Dinge betreiben. Auch diesem Vereine können wir in der Hauptsache nur eine gute Wirkung zuschreiben, obwohl man doch immer ein Auge darauf haben muss, dass die dem Verein angehörenden Schüler nicht ungehörige Dinge lesen und sich auch nicht Ueberschreitungen gestatten, zu denen ihnen die Eltern selbst wohl Veranlassung geben, dass sie eben nicht öffentlich als Verein auftreten. Ich muss aber auch in diesem Falle sagen, dass Schüler sowohl wie Eltern sich ohne weitere Widerrede unseren Anordnungen gefügt haben.

Nun, meine Herren, ich glaube kaum, dass Sie eine grosse und nach deutscher Weise tief eindringende Erschöpfung des Gegenstandes erwartet haben. Es sollte mir leid thun, wenn es dennoch erwartet und dieser Erwartung von meiner Seite nicht entsprochen wäre. Ich wollte mir aber gestatten, Ihnen einige Thesen vorzuschlagen und darüber Ihre Meinung zu hören. Diese Thesen werden sich im Wesentlichen an das, was ich eben gesagt habe, anschliessen. Ich werde sie zuerst lesen und dann auch einige Worte hinzusetzen.

1) Es sind die nicht auf das Wissen gerichteten berechtigten Bedürfnisse der Jugend zu befriedigen.

Das Wort „berechtigt" schützt die These wohl vor Nichtannahme. Sie könnte überflüssig erscheinen; es scheint mir aber doch richtig zu sein, dass die Versammlung sich darüber erklärt, ob sie dazu bereit ist, diesen Grundsatz als einen Grundsatz der Schule anzuerkennen. Unter den nicht auf das Wissen gerichteten berechtigten Bedürfnissen der Jugend verstehe ich den Aufenthalt der Jugend im Freien, die Uebung im Freien, z. B. die Rudervereine, die doch, wenn sie nicht übergreifen, etwas Gutes erfüllen und die Tüchtigkeit und Entschlossenheit durch Erfahrung üben. Sollte sich nun diese These Ihrer Zustimmung erfreuen, so glaube ich, dass damit der Annahme der zweiten vorgearbeitet wäre:

2) Die Ansprüche an das Wissen der Schüler sind zu vereinfachen und zu ermässigen.

Wenn die gekennzeichneten Bedürfnisse in irgend einer ausreichenden Weise befriedigt werden sollen, so muss natürlich auf der anderen Seite ein Nachlass eintreten. Das ist ja eine oft erörterte Frage, und ich will nur, was das Realschulwesen anbetrifft, sagen, dass meiner Meinung nach die gleichzeitigen Forderungen im Französischen und Englischen übertrieben sind. Man bedenke nur, was es heisst, in zwei fremden Sprachen so weit zu kommen, dass man correct schreibt, und auch Anfänge im Sprechen zu machen. Ueberhaupt, glaube ich, würde für die Jugend eine grofse Erleichterung eintreten, wenn mehr eine Ausgleichung eintritt. Wir müssen ja sagen, dass das Reglement auf die einsichtigste Weise ausgelegt wird, aber ich glaube, dass noch eine weitergehende Ausgleichung beim Abiturienten-Examen wohl eintreten könnte.

Digitized by Google

3) Schülervereine müssen unter Aufsicht und Leitung der Schule stehen.

Der Schüler muss in seiner ganzen Schulzeit diese Abhängigkeit fühlen; freilich wird ja diese Aufsicht und Leitung eine Schwierigkeit haben, sie wird auch besonders eine pädagogische Schwierigkeit haben, indem sie sich gewissermassen selbst aufheben soll; sie soll immer freier werden, sie soll eben zu der Selbständigkeit hinführen. Der Ansicht aber, dass, wenn einmal Vereine sein sollen, man sie auch sich selbst überlassen müsste, um die Schüler selbständig zu machen, kann ich mich nicht anschliessen; unter gewisser Leitung müssen alle Vereine der Schule stehen.

Wenn aber trotz alledem Ausschreitungen stattfinden, wie ist da zu verfahren? Auf diese Frage soll die vierte These Antwort geben:

4) Für die Disciplin ausserhalb der Schule sind in erster Linie die Eltern und deren Vertreter verantwortlich. Die Schule ist nur in beschränktem Masse im Stande, Ausschreitungen ausserhalb der Schule zu hindern und über dieselben zu richten.

Wenn man die Geschichte der Erziehung durchgeht, so findet man, dass die grössten Männer, die darüber geschrieben haben, und auch die Gesetzgeber die Sache sich erleichtert haben. Der Zwiespalt, an dem unser ganzes Schulwesen leidet, die Trennung zwischen Schule und Haus, ist bei den Spartanern, bei den Jesuiten in der Praxis und theoretisch auch z. B. in der Republik Platos und in Fichtes System vermieden: überall hört der Schüler „er diene nicht Zweien", er hat nur eine Leitung; und daher sehen wir auch die grofsen Erfolge. Freilich bin ich auf meiner Seite der Meinung, dass diese Theilung zwischen Schule und Haus etwas durchaus Deutsches ist und auch eine Grundlage deutscher innerer Freiheit. Ich möchte durchaus nicht daran rühren, aber man soll der Schule nicht aufbürden, was sie nicht leisten kann. Ich halte es für ganz unmöglich in einer grösseren Stadt, auch in einer kleineren, es ist auch ganz unwürdig, dass die Lehrer oder der Director als Spione dienen sollen. Ich habe mich nicht gescheut, wo es nothwendig gewesen ist, und werde mich auch nicht scheuen, einzutreten im Nothfall, aber die Beobachtung des Lebens der einzelnen Schüler ist nicht möglich. Man höre doch nur, wie in kleinen Städten die Lehrer mit Hülfe der Bewohner hintergangen werden.

Wie kann ich ferner eine Sache so untersuchen, wie sie bei jungen Leuten untersucht werden muss, so dass ich ein nach allen Seiten richtiges Urtheil erhalte. Ich will nur an eine Thatsache erinnern: Kann ich wohl die Schüler, die in irgend eine Sache verwickelt sind, auch nur eine Nacht von einander absondern? wenn die Angeklagten aber sich unter einander verständigen können, so kann man keine erfolgreiche Untersuchung anstellen.

Ich danke Ihnen, m. H., für das Gehör, welches Sie mir geschenkt haben, und schliesse meinen Vortrag.

Professor Eckstein aus Leipzig (zur Geschäftsordnung): M. H.! Wir haben eine Anzahl von Thesen gehört, an welche sich Erörterungen knüpfen können. Unter den Thesen sind die beiden ersten so selbstverständlich, dass, wenn wir uns in eine genaue Erörterung darüber einlassen wollten, wir auf eine Reihe von Fragen eingehen müssten, die in den jüngsten Jahren wiederholt behandelt sind. Das können wir doch nicht, da könnten wir acht Tage sitzen und kämen doch zu keinem Ziel.

Digitized by Google

Nun aber haben wir die folgenden Thesen ganz besonders zu behandeln. Ich finde aber, so sehr ich gerade den Unterschied zwischen Verein und Verbindung anerkenne, gerade das Gefährliche der Verbindung nicht genügend hervorgehoben. Daher würde ich bitten, dass diese Thesen im Tageblatte gedruckt würden, damit wir morgen bequemere Gelegenheit haben, uns an den Wortlaut zu halten. Ich würde ferner bitten, von den beiden ersten Thesen ganz abzusehen. — Auf die Sache selbst gehe ich natürlich nicht ein.

Director Kleinsorge. Zu den beiden ersten Thesen habe ich nichts weiter zu bemerken; ich habe gesagt, es seien Thesen, die sich von selbst verstehen.

Gymnasialdirector Dr. Niemeyer aus Kiel. Es scheint mir, dass diese Thesen sich nicht so ganz von selbst verstehen, wie hier ausgesprochen ist. Die erste These verlangt, dass die berechtigten Ansprüche der Jugend auch ausserhalb des Wissens erfüllt werden und dass die Schule das Ihrige dazu thun soll.

Hier möchte ich Sie auf einen Punkt aufmerksam machen; bevor ich es aber thue, will ich zu erkennen geben meine volle Uebereinstimmung mit dem, was der Herr Vortragende gesagt hat, dass die Quelle des Uebels vielfach zu suchen ist auf den Universitäten. Ich möchte daher wirklich auch die Blicke der betreffenden Behörden darauf lenken, ob es nicht möglich sei, auf den Universitäten etwas zur Abstellung von mancherlei Uebertreibungen zu bewirken. Ich bin ja weit davon entfernt, etwa den Studirenden Verbindungen verbieten zu wollen, aber ich glaube, dass in unserer Zeit diesen Verbindungen auf Universitäten ein übertriebener Werth beigelegt wird, und zwar dadurch, dass auch Leute, die längst die Universitätszeit hinter sich haben, durch allerlei Handlungen und Reden zeigen, dass sie gewissermassen dem Irrthume der studirenden Jugend nachgeben, das Verbindungswesen als Lebenszweck mindestens von einigen Semestern anzusehen. Sie haben wahrscheinlich das Buch des Herrn Director Pilger gelesen und haben dort wohl ebenso wie ich mit der grössten Entrüstung und mit dem grössten Schmerze die Protokolle gelesen, die da über die grössten Nichtigkeiten geführt sind. M. H., das ist auch Nachahmung. Ich bin in der Lage gewesen, Berichte über Verbindungen an Universitäten zu lesen; sie sind ebenso inhaltslos wie diese; sie werden abgeklatscht und an alle Leute herumgeschickt, die seit 20 oder 30 Jahren einmal Mitglieder gewesen sind, mit dem Anspruch, dass sie ihre Berücksichtigung finden. Wenn sich nun Leute finden, die auf die jährlichen Berichte solcher Studentenverbindungen subscribiren und auf diese Weise ihrer Kasse zu Hülfe kommen, dann kann dies die jungen Leute nur in dem Irrthume bestärken, dass die Verbindungen nicht bloss zur Erholung wären, sondern dass sie ein Recht hätten, sie Semester lang zu ihrem Lebenszweck zu machen. Es hat mich auch — und ich scheue mich nicht es auszusprechen — choquirt und befremdet, wenn wir in allen Zeitungen ein Referat gelesen haben, welches die Tüchtigkeit der Studenten davon ableitet, dass der betreffende Referent sie auf der Mensur und auf der Kneipe gesehen und sie auf beiden tüchtig und probat gefunden hatte, gleich als wären dies die einzigen Orte, wo Studenten ihre Tüchtigkeit zu zeigen haben.

Um nun auf die erste These einzugehen, die hier gestellt worden, die berechtigten Wünsche der Jugend zu befriedigen, so mache ich Sie auf einen Mangel in unserer Erziehung aufmerksam. Wir haben für unsere Knaben und noch mehr für unsere erwachsenere Jugend zu wenig Gelegenheit zum Spiel. Es ist das ein grosser Vorzug der englischen Erziehung, dass auf den Schulen und namentlich auf den Pensionaten anstrengend

Digitized by Google

auch von den 15- bis 16jährigen gespielt wird, und es ist ein grosser Mangel, dass unsere Schüler zu wenig Gelegenheit dazu haben. Der nicht befriedigte Geselligkeitstrieb, der Trieb sich mit ihresgleichen zu tummeln, treibt sie in die Kneipen, weil da noch die einzige Gelegenheit ist, wo sie denselben befriedigen können. Ich habe zu meiner grossen Freude gelesen, dass in Braunschweig der Versuch gemacht worden ist, dergleichen Spiele und namentlich Fussballspiele einzuführen, und zwar mit gutem Erfolge. Ich will nur die Aufmerksamkeit darauf richten, ob nicht unser Turnunterricht mehr den Charakter eines geordneten Spieles annehmen könnte und weniger den Charakter einer technischen Vorbildung nach militärischer Weise.

Das wäre das Wesentlichste, was ich über die erste These zunächst zu sagen hatte. Wenn ich zu der zweiten These auch ein paar Worte sagen soll, so bin ich auch hierin allerdings mit dem Herrn Vorredner einverstanden. Denn wenn wir für eine Sache mehr thun sollen, wird für die andere weniger Zeit bleiben. Ich glaube auch, dass wir die Ansprüche jetzt ein wenig übertreiben, dass wir die Anforderungen an den Gymnasien einigermassen ermässigen können, namentlich in dem Punkte, dass wir nicht in mehreren Sprachen die Fähigkeit correcten Schreibens verlangen, sondern uns mit einer, wenn es sein muss, mit zweien begnügen.

Director Kleinsorge. Ich wollte nur auf die Fassung der These aufmerksam machen. Ich habe unausgeführt gelassen, wer die berechtigten Anforderungen befriedigen soll. Ich habe nicht gesagt, dass die Schule das thun soll.

Oberschulrath Dr. Wendt aus Karlsruhe. Theilweise zurückkommend auf den Antrag des Herrn Rector Eckstein, möchte ich doch auch bitten, wenigstens von der zweiten These Abstand zu nehmen, die wirklich ins Unendliche zu führen droht. Wir sind Vertreter der allerverschiedensten Anstalten, von Gymnasien und Realschulen verschiedener Länder, wo die Forderungen doch immerhin nach verschiedenem Massstabe gemessen werden. Nichts scheint mir in diesem Augenblicke bedenklicher und frivoler, als die Art, wie die Ueberbürdungsfrage von gewisser Seite tractirt wird. Jede Erklärung, die auch nur das leiseste Entgegenkommen nach dieser Richtung enthielte, würde ich für sehr bedauerlich halten.

Was die erste These betrifft, so möchte ich eine Kleinigkeit im Ausdrucke anheimgeben. Im Wesentlichen durchaus mit dem Referenten, aber auch mit dem soeben Gehörten einverstanden, möchte ich doch die Frage aufwerfen, ob der Ausdruck „befriedigend“ nicht etwas zu weit geht. Man hat ja früher so viel davon geredet: die Schule soll alles machen, sie soll erziehen, bilden, zur Vaterlandsliebe anregen u. s. w. Das versteht sich alles von selbst. Aber sie hat ihre Grenze; für sehr viele Gebiete ist sie nicht diejenige, die eigentlich dafür aufkommen soll, und es scheint mir auch z. B. die Befriedigung des Geselligkeitstriebes nicht eine von den Aufgaben zu sein, die die Schule erfüllen kann. Sie möge dazu die Mittel bieten; namentlich die Art, wie die Spiele den Knaben im Turnunterricht bekannt gemacht werden, ist gewiss ein ganz vorzügliches Mittel. Ich würde aber lieber einen Ausdruck nehmen, der ganz allgemein sagt: es muss Rücksicht genommen werden auf diesen natürlichen Trieb. Das Bedürfniss nach Geselligkeit ist auch nach dem Orte ganz verschieden. In kleineren Städten, wo viele auswärtige Schüler zusammen sind, wo sie den ganzen Abend vielleicht in den ungebildetsten Familien zubringen, in denen sie keine Unterhaltung finden, da soll und muss Rücksicht

Digitized by Google

genommen werden, da ist mit solchen allgemeinen Verboten des Wirthshausbesuches nichts erreicht, sondern etwas Berechtigtes unterdrückt. Damit fordere ich nicht, dass ein Kneipenleben eintritt, aber die Schule soll Rücksicht nehmen, sie soll Geselligkeit, die unter den Augen des gebildeten Publicums stattfindet und in den Formen, wie sie die Jugend ehren, gestatten. Hier ist die richtige Liberalität der einzige Ausweg, Verbote nutzen auf die Dauer gar nichts. Denn es ist richtig, die Lehrer sind nicht dazu da, Polizeicommissarien zu spielen und alle Winkelkneipen, die es im Orte giebt, alle Abend zu inspiciren; und wenn sie das nicht thun können, ist es die richtige Liberalität, welche die Grenzen zieht, aber nicht in berechtigte Ansprüche der Schüler hinein, sondern die mit einem gewissen Alter eine gewisse selbständige Berechtigung einzelner Persönlichkeiten anerkennt, so dass nicht plötzlich mit dem Abiturienten-Examen auf eine Zeit der absoluten Gebundenheit die einer absoluten Freiheit folgt. Hiermit hängt zusammen, dass jenes gottvergessene Wesen des Corpsburschenthums, welches eben richtig geschildert ist und welches von hochgestellten Herren dadurch unterstützt wird, dass sie nach zwanzig, dreissig Jahren die Kneipen des früheren Corps besuchen, so verderblich einwirkt. So, glaube ich, kann die Lösung nur gefunden werden. Aber mir scheint es zu weit zu gehen, wenn man sagt, wir wollen diese Geselligkeitstriebe befriedigen. Es ist vortrefflich, wenn sich junge Lehrer oder auch ältere finden, die dazu das Talent haben, und mit den Schülern in derartigen Vereinen zusammentreten, aber zu einer Pflicht kann man dies keiner Anstalt machen. Es wird unter Umständen, wenn sich kein Lehrer findet, irgend ein gebildeter Mann in der Stadt geneigt sein, sich der Sache soweit anzunehmen, dass man es gestattet. Deshalb möchte ich beantragen, den Ausdruck „befriedigen“ in „berücksichtigen“ zu verwandeln.

Provinzial-Schulrath Dr. Kruse aus Danzig: Es war mir sehr erfreulich, dass von meinem Freunde Niemeyer ein Gegenstand erwähnt ist, den auch ich mir erlaubt haben würde hier vorzubringen. Es freut mich, mit meinem alten Freunde eines Sinnes zu sein, ohne dass wir in letzter Zeit ein Wort darüber gewechselt haben. Ich wollte hinweisen auf die Entartung des Universitäts-Verbindungswesens, welches tief eingreift in die Frage, die wir hier zu erörtern haben. Bevor ich aber darauf eingehe, möchte ich meinem gleichfalls verehrten Gönner Wendt doch etwas entgegnen. Ich glaube, es ist nicht richtig, zu sprechen von einem gottvergessenen Corpsleben. Ich habe keinen Beruf, das Corpsleben irgendwie zu vertheidigen, und ich stehe hier, um es anzugreifen in der Form, wie es jetzt vorhanden ist; aber es ist übertrieben in solcher Weise davon zu sprechen. Das Corpsleben ist doch etwas Anderes, als dasjenige was entsteht, wenn man sich alle diejenigen ethischen Punkte vergegenwärtigt, aus denen dieses Corpsleben verwerflich ist. Meine Herren! Die Universitätsjugend will allerdings auch ihre kleinen Ausschreitungen haben. Dass hier ein vorübergehender Zug von Thorheit, dass eine Art Comment auf Universitäten herrscht, das ist eigentlich von recht wohlthätigem Einfluss und unsere Universitäten werden sich nicht besonders an solche Verdammungsurtheile kehren. Aber wer mit einigem Interesse beobachtet hat, wie seit den letzten Decennien sich das Verbindungswesen zu seinem Nachtheile verändert hat, der möchte wohl seine Altersgenossen darauf hinweisen, ob nicht aus den Kreisen der erwachsenen Männer etwas geschehen kann, um es wieder in gesundere Bahnen zu lenken.

Digitized by Google

Ich gestatte mir, einzelne Punkte hier hervorzuheben. In früherer Zeit war man in solcher Verbindung etwa zwei oder drei Semester, hatte dann seine Jugendkrankheit überstanden und wurde ein vernünftiger Mann. (Heiterkeit.) Heutzutage üben die Corps, und ich weiss nicht, ob nicht die übrigen Verbindungen auch, einen dauernden Einfluss über diese Semester hinaus. Sie haben es erfunden und führen es aus, dass, wenn man nicht wenigstens drei oder vier oder ohne besondere Gunst fünf oder auch sechs Semester in den Corps bleibt, der hohe Convent darüber beschliesst, ob besagtem Corpsbruder das Band zu belassen sei; man versucht die jungen Leute zu zwingen, nicht zwei oder drei Semester dieser Verbindung anzugehören, sondern darüber hinaus, und wenn ein solcher junger Mann, was durchaus wünschenswerth ist, die Universität wechseln muss, dann bestimmt das Corps, ob er sich auf der andern Universität mit dem Cartellcorps in Verbindung zu setzen hat oder nicht. Das ist es, was die Dauer eines solchen Verbindungslebens bestimmt, und das ist doch höchst bedenklich. Es wird aber diesem Corpsleben eine Wichtigkeit auch für die Zukunft beigelegt, und es ist Thatsache, dass Männer, hochstehende Verwaltungsbeamte, fortwährend in dieser Verbindung erhalten werden, und namentlich durch die Beiträge dieser alten Herren die Kassen der Verbindungen unterstützt werden. Es ist das eine Erfindung, die zehn Jahre alt ist, so dass kein Kladderadatsch erscheint, in dem nicht der unterfertigte So und So von seinem alten Herrn X die Nachricht giebt, dass er verstorben ist. Das Corpsleben wird verewigt für das ganze Leben der erwachsenen Männer. M. H., ich denke, es ist doch wünschenswerth, dass dahin auch durch die Verwaltungsbehörden, durch den Cultusminister gewirkt wird, dass das Corpsleben eingeschränkt werde. Denn was z. B. die Reisen heutzutage betrifft, so bestimmt eine Körperschaft, die sich S. C. nennt, dass die Studenten von einer Stadt zur andern reisen, um pro patria zu pauken. Das war vor zehn Jahren lange nicht an solche Form gebunden; das sind Entartungen des heutigen Universitätslebens, denen entgegengetreten werden muss; daher copieren die Primaner solche Verbindungen. Ich habe die Acten von 26 Anstalten von Westpreussen gelesen, und kann Ihnen sagen, dass diese Protokolle der Examina, welche die jungen Leute machen müssen, um als Corpsburschen in diese Primanerverbindungen aufgenommen zu werden, die fadesten und die Bierzeitungen die allerschmutzigsten sind. Ich habe die Actenstücke von einem Gymnasium gehabt, wo 10—20 Jahre solche Verbindungen bestanden haben. Ich habe an einem anderen Gymnasium eine Verbindung gefunden, wo alte Herren der Verbindung Lehrer der Anstalt gewesen sind.

Dass dem auf alle Weise entgegenzutreten ist, und dass der Herr Minister die Absicht dazu hat, das wissen wir Alle, und den Willen haben auch wir. Es handelt sich doch hauptsächlich um die Mittel, und da scheint es mir doch, als wenn noch nicht hinreichend hervorgehoben wäre, dass auch hierin das Haus die Hauptverantwortung zu tragen habe. Der Gewöhnung zur Selbständigkeit und der Vermeidung eines schroffen Ueberganges, die Herr Oberschulrath Wendt auch betont hat, stimme ich vollständig bei. Die jungen Leute müssen zu einer gewissen Selbständigkeit erzogen werden, und da möchte ich doch auf einen Punkt hinweisen, hinsichtlich dessen das Haus nicht bloss verantwortlich ist, sondern auch wirksam sein kann, wenn in dem Hause Söhne heranwachsen, bis sie in die Tertia und Secunda kommen. Wenn die Selbständigkeit dahin gehen soll, dass die jungen Leute thun oder lassen können, was sie wollen,

Digitized by Google

so ist das zu viel. Das Wirksame ist aber, dass das Elternhaus stets und alle Tage wissen muss, wo der Sohn gewesen ist und was er gethan hat. Wenn das in einem Hause von vorn herein Sitte geworden ist, dann wird sehr viel vermieden. Man muss natürlich als Vater auch liberal sein. Aber wer weiss, was sein Sohn thut, und wem der Sohn ohne Weiteres bekennt, was er gethan, der kann der Schule seine Mitwirkung leihen. Auf das gefährliche Alter, wo der Uebergang von der Gebundenheit zur Selbständigkeit stattfindet, müssen wir achten, und diesen Uebergang müssen wir allerdings anerkennen, und wir müssen in dieser Beziehung die Abiturienten-Commerse aufrecht erhalten. Es scheint nur, als ob dies eine Art Widerspruch mit mir selbst ist. Aber ich bin der Meinung, wenn wir die jungen Leute entlassen in die akademische Freiheit und ihnen nicht einmal zutrauen wollen, dass sie den letzten Abend mit ihren Jugendgenossen, die sie vielleicht im Leben nicht wiedersehen, zusammensein können, allerdings mit Betheiligung der Lehrer, dann trauen wir der Selbständigkeit doch zu wenig zu. Die Hauptsache, auf die es mir ankommt, ist die: Ich möchte in diesen Kreisen die Ueberzeugung wecken oder bestätigen, ich möchte Sie bitten, sie in diejenigen Kreise hineinzutragen, denen sie in den verschiedenen Kreisen Ihres Heimatlandes nahe stehen, dass die erwachsene Männerwelt es unwillig erträgt, dass die Jugend auf unseren Universitäten so sehr entartet. Herbart sagt: „Die beste Erziehung, was nutzt sie? Wie viel wird durch die Universitäten verdorben?“

Vicepräsident Geh. Reg.-Rath Dr. Schrader. Es haben sich noch zum Wort gemeldet die Herren Director Kleinsorge, Professor Adam, Rector Eckstein, Professor Niemeyer und Geh. Rath Dr. Wehrmann. Ist die Versammlung damit einverstanden, dass ich, nachdem diese Herren angehört sind, zur Abstimmung über diese Thesen schreite? (Zustimmung.)

Director Kleinsorge: Mit der Ermässigung der „Befriedigung“ in „Berücksichtigung“ bin ich vollständig einverstanden. Zweitens bitte ich nochmals darauf zu achten, dass in der zweiten These nur davon die Rede ist, die Berücksichtigung eintreten zu lassen, dass aber nicht ausgesprochen ist, wer jenes befriedigen oder berücksichtigen, was sich wohl nach der Aenderung von selbst versteht, vornehmen soll. Dann glaubte Herr Oberschulrath Wendt in der einen These eine Erinnerung an die Ueberbürdung der Schüler zu sehen, die er entschieden zurückwies, und damit ja auch den Beifall der grösseren Zahl der Anwesenden zu erreichen schien. Ich muss nun aber sagen: Ich lade das Odium auf mich, diesen Punkt hier in meiner Weise zur Sprache gebracht zu haben. Ich halte es aufrecht, dass es unsere erste Pflicht ist, dahin zu sehen, dass die Jugend nicht überbürdet wird. Ich sehe keine Gefahr. Soll die Wissenschaft etwa beschränkt werden? Nein, sie soll nur auf eine andere Zeit verlegt werden. In der Schule sollen die Schüler treiben, was ihnen vorgeschrieben ist, aber nachher kann jeder lernen was er will; die Schule soll den Schüler nur hüten vor zu grosser Ausdehnung. Man muss nur an dem Schicksale der Einzelnen theilgenommen und erlebt haben, für wie Viele die Zeit der Jugend nicht eine Zeit der Freude ist, wie Krankheiten sich in ihnen entwickeln, die dem frühen Grabe zuführen. Ich erlaube mir nur hinzuzufügen, was in diesen Tagen in Danzig auf der Versammlung der Aerzte und Naturforscher gesagt worden ist, das alle Beherzigung verdient, und ich glaube, dass diese Hindeutung auf die immer zunehmende Kurzsichtigkeit nicht ohne Erfolg bleiben wird.

Digitized by Google

Prof. Dr. Adam (Urach): Meine Herren! Ich will mich kurz fassen und nur eins hervorheben. Das Gymnasium hat einen Feind, und wenn es den nicht bekämpft, so ist alles vergebens — das ist die Kneipe. Ich sage dies nicht als ob man spionieren könnte und sollte, aber die Gesetzgebung muss uns in die Hände arbeiten und verbieten, das es Kneipen giebt, die den jungen Leuten schlechten Unterschlupf gewähren. Was dann die Abschiedskneipen angeht, die eine Ueberleitung sein sollen zum Universitätsleben, ich habe auch schon vielen beigewohnt und habe gefunden, dass diese Abschiedscomerçanten schon längst eingeweiht sind in das Kneipenleben. (Heiterkeit.) Eins will ich noch sagen, es ist nicht bloss der Geselligkeitstrieb, der befriedigt werden will, sondern der Kameradschaftssinn, und da könnte man der Sache begegnen.

Rector Prof. Dr. Eckstein: Meine Herren! Es wird sehr bedenklich erscheinen, wenn ich, der ich in meinem Leben auf der Universität nur ein Kameel gewesen bin, (Heiterkeit) hier nun das Wort ergreife für die Corps, nicht um dem, was mein Freund Kruse gegen die Corps gesagt hat, etwa zu widersprechen, sondern um die Seite hervorzuheben, die auch ihre Berechtigung hat. Es hat eine Zeit gegeben, namentlich in Preussen, während der Reaction, wo man die Corps begünstigte und die Verbindungen unterdrückte. Man glaubte in den Corps die rechte Pflanzschule für gute conservative Richtung zu erhalten, und darum wurden alle Ausschreitungen der Corps ignorirt.

Von den Curatoren und Universitätsrichtern in anderen Ländern ist das weniger geschehen, da hat man diese Besorgnisse nicht gehabt. Jetzt nun ist dadurch, dass diese Verbindungen Lebensverbindungen geworden sind — denn das ist eigentlich der technische Ausdruck —, an denen auch die alten Herrn theilnehmen, die Sache wesentlich anders geworden. Die wiederkehrenden Stiftungsfeste, die Abschiedscommerse, die die Verbindungen unter sich halten, und zu denen sie auch die alten Herrn einladen, und dergleichen, die festlichen Fahrten durch die Universitätsstädte und die benachbarten Dörfer, lassen ja gerade dieses Wesen in die Oeffentlichkeit treten in einer höchst frappanten Weise. Ich glaube nun, dass gerade diese Lebensverbindung doch auch ihr Gutes hat, nicht als Beispiel, sondern für die Bildung der jungen Männer. Ich rede nicht aus Erfahrung, aber die Erfahrung habe ich an meinen eignen Kindern gemacht. Die sind alle in solchen Corps gewesen, ohne dass sie mich natürlich gefragt haben. Ich glaube, die Selbständigkeit und die Sicherheit des Auftretens wird wesentlich durch dieses Zusammenleben gebildeter junger Leute genährt, wenn auch dabei der Comment in den Vordergrund tritt. So schwarz mag ich nicht malen, wie Freund Kruse gethan hat. Er hat das auf einer kleineren Universität erlebt, in den grösseren Universitätsstädten tritt das weniger hervor. Also, meine Herren, verurtheilen wir die Corps nicht im Ganzen, verurtheilen wir nur die Ausschreitungen, welche sich geltend gemacht haben, und die nun bei den Schülern am meisten nachgeahmt werden.

Dann noch ein paar gelegentliche Bemerkungen! Abschiedscommerse der Abiturienten gestatten wir auch. Wir Lehrer sind dabei zugegen. Dass die Abiturienten schon in dem studentischen Comment bewandert sind, wundert mich nicht, denn sie hören dergleichen von den älteren Studierenden, und von ihren früheren Commilitonen häufig genug. Wenn nun unser Württemberger College die Kneipe als den fons mali hingestellt hat, so kann er auch in Norddeutschland gute Erfahrungen machen, denn in jeder Gasse

Digitized by Google

kommen dergl. Kneipen auch in norddeutschen Städten vor, und wenn er seine Hoffnung auf die Polizei setzt, so wird er in kleineren Städten etwas damit erreichen, in grösseren wird er keine Hilfe finden. Also das Unglück liegt — und das hat der erste Redner heute übersehen — in dem Bier (grosse Heiterkeit).

Als wir Studenten waren, da gab es noch kein Bier, sondern es gab einen Haustrunk. Das Bier hat uns erst eigentlich dieses Unglück gebracht, von dem wir ja nicht wieder loskommen. Darum müssen wir darauf achten, unter gewissen Bedingungen den kameradschaftlichen und geselligen Trieb der Schüler zu fördern, und da wird es sich auch um die Frage handeln, die ja vielfach in Lehrerkreisen und Lehrerversammlungen besprochen ist, wie weit ein gewisser Gasthofs- und Wirthshausbesuch zu gestatten ist. Das gehört ja aber nicht hierher, sondern wird bei der folgenden These zur Besprechung kommen.

Da Herr Director Dr. Niemeyer auf das Wort verzichtet, erhält dasselbe Herr Geheimer Regierungsrath Dr. Wehrmann (Stettin): Ein Ton in dem, was Herr Director Kleinsorge gesagt hat, hat mich und wahrscheinlich auch viele Andere in der Versammlung ganz besonders wohlthuend berührt. Ich möchte ihn zum Schluss hervorheben; es ist der Ton des Wohlwollens gegen die Schüler, und dieser Ton findet ja auch in der ersten These seine Folgerung. Denn wenn wir rechte Liebe zu unsern Schülern haben, wenn wir die jugendliche Natur recht zu verstehen uns bemühen, dann werden wir ja auch nicht bloss auf das Lernen, nicht bloss auf die äussere Ordnung, sondern auch auf die Befriedigung des Gemüths unserer Schüler ein immer reges Auge haben, und werden, wenn wir es auch nur berücksichtigen wollen, thun, was wir können. Die Schule — das ist ja mit Recht hervorgehoben worden — kann nicht alles thun, aber die Liebe der Lehrer, die ihren Schülern nachgeht, die zusieht, wo sie kann, und sie beobachtet, wird doch recht viel thun können. Dass die Schülerverbindungen durch Verbote bekämpft werden müssen, das ist ja wohl gewiss, dass die Verbote aber das Uebel an der Wurzel nicht ausrotten können, das liegt ja auf der Hand. Nun die Schüler innerlich zu ergreifen, sie zu erwärmen für die edlen Bestrebungen der Schule, sie mit Liebe für die Lehrer selbst zu erfüllen, sodass ihnen einigermassen wenigstens das Familienleben ersetzt oder ergänzt werde, das ist ein sehr wichtiger Gesichtspunkt. Wie das im Einzelnen zu machen sei, dass lässt sich ja nicht ausführen, und darüber werden ja die späteren Verhandlungen gewiss noch manches an die Hand geben, in welcher Form die Vereine zu leiten sind und wie die Schüler innerlich mit andern Gedanken zu erfüllen sind. Ich möchte Ihre Aufmerksamkeit nur noch auf eins lenken. Dass die Studenten-Verbindungen von unsern Schülern aus sehr nahe liegenden Gründen gern nachgeahmt werden, ist eine Hauptquelle des Unwesens auf der Schule. Wir haben daher unsere Augen auf die Art unserer Studenten-Verbindungen gerichtet und es ist der Wunsch ausgesprochen, dass dagegen etwas geschehen möchte auch von Seiten der Staatsbehörde oder der Universitäten. Diesen Wunsch hege auch ich sehr lebhaft, obwohl ich die Schwierigkeiten nicht verkenne, welche mit der Ausführung verbunden sind. Nur einen Punkt, der meines Erachtens nicht genügend hervorgehoben worden ist, möchte ich erwähnen, das ist das Duell-Wesen. Die Renommisterei ist ja, wie Pilger in seiner Broschüre hervorgehoben hat, ein Hauptreiz dieser Verbindungen und die Renommisterei hat ihren hauptsächlichen Mittelpunkt in dem

Digitized by Google

Duellwesen. Ich glaube, dass gegen diese nutzlose, den Sinn der Studenten in Anspruch nehmende, ihre Thätigkeit von ihrer eigentlichen Lebensaufgabe, dem Studiren ablenkende Sitte des Duellirens sehr wohl eingeschritten werden könnte. Wir haben ja einen Stand im Staate, den Offiziersstand, der viel mehr dazu bestimmt ist, die Tugend der Tapferkeit und des persönlichen Muthes und der Ehrliebe auszubilden, und wo finden wir unter Offizieren ein solches Duelliren, wie unter den Studenten? Es giebt sich also eine einseitige Ueberreizung des Ehrtriebes, eine falsche Auffassung von dem Berufe des Studenten auf den Mensuren kund. Ich glaube, dass sehr wohl durch Verordnung, durch ernste Verbote, durch Einsetzung vielleicht von Ehrengerichten eingeschritten werden könnte, und ich möchte bitten, dass die Aufmerksamkeit auf diesen Punkt gelenkt würde. Es liegt uns ja so nahe: wir erziehen unsere Schüler mit allem Fleiss so gut wir können auf unsern Schulen, ermahnen sie zur Bescheidenheit und Friedfertigkeit und zu allen schönen Tugenden. Nun entlassen wir sie auf die Universitäten und sie kommen in ein anderes Treiben hinein, wo sie ganz anderen Tendenzen folgen, und werden verdorben. Es ist ein Jammer, wenn wir das mit ansehen müssen. Wir müssen dringend bitten, dass, was geschehen kann, auch geschehe und wir meinen, dass in administrativer Hinsicht doch mehr als bisher geschehen könnte.

Oberschulrath Dr. Wendt: Wenn ich vorher vom Corpswesen gesprochen habe, so habe ich nur das Verbindungswesen gemeint, das entartet ist. Ich befinde mich meiner Ueberzeugung nach mit Herrn Schulrath Kruse in Uebereinstimmung.

Darauf wird ohne formelle Abstimmung constatiert, dass die These in der Form: „Es sind die nicht auf das Wissen gerichteten berechtigten Bedürfnisse der Jugend zu berücksichtigen“ ohne Widerspruch angenommen ist.

Alsdann wird die weitere Besprechung der Thesen bis auf die nächste Sitzung verschoben und die Tagesordnung für dieselbe festgesetzt. Herr Director Dr. Kammer tritt von seinem Vortrag zunächst zurück. Auf Wunsch des Herrn Rector Eckstein verspricht der Präsident, die Thesen im Tageblatt zum Abdruck bringen zu lassen.

Schluss der Sitzung 10 Uhr.

Dritte Sitzung.

Am 29. September 1880.

Director Kleinsorge eröffnet die Sitzung um 8 Uhr 15 Min. Meine hochgeehrten Herren! Zunächst möchte ich eine kleine Aenderung der Tagesordnung vorschlagen, auf Wunsch der Herren aus der philologischen Sektion, die gern zugegen sein möchten, wenn beschlossen wird über die Frage der Vereinigung dieser Sektion mit der pädagogischen. Und ich würde den Herrn Geheimen Rath Schrader bitten das Wort zu nehmen.

Digitized by Google

Geheimer Regierungsrath Dr. Schrader (Königsberg): Ich beabsichtige keine Debatte zu eröffnen über das Wenige, was ich zu sagen habe, ich will nur einen Wunsch aussprechen, von dem ich hoffe, dass er durch unsern Herrn Vorsitzenden dem Präsidenten der künftigen Versammlung übermittelt wird. Was ich zu sagen habe ist zunächst mein Vorschlag. Dass ich ihn einbringe, dazu bin ich durch jüngere Berufsgenossen angeregt. Ich darf annehmen, dass der Vorschlag einem allgemeinen Bedürfniss entspricht. Mein Wunsch geht auf eine engere wenigstens zeitweise eintretende Vereinigung zweier Sektionen hin, welche nach meiner Ueberzeugung niemals hätten getrennt werden sollen, auf eine Verbindung der philologischen und pädagogischen, und ich glaube, dass diese Verbindung, von der ich nur sage, dass ich sie für bestimmte Zeiten wünsche, beiden Seiten willkommen und nützlich sein werde, nicht nur um der allzu weitgehenden Vereinzelung der Bestrebungen und Interessen auch auf geistigem Gebiete entgegen zu treten, sondern auch aus Gründen, die in der Sache selbst liegen. Ich hoffe von dem Verdacht frei zu sein, als ob ich der Pädagogik ihr Recht verkümmern wollte, ich bin aber gleichzeitig überzeugt, dass ihre Absonderung von derjenigen Wissenschaft, welche in unsern Gymnasien die Grundlage des Unterrichts bildet, ihr selbst nach mehreren Seiten schadet. Einmal scheint gerade durch diese Absonderung die Fülle der pädagogischen Schriftstellerei in einer ungesunden Weise vermehrt zu werden, und wer einigermassen den Beruf hat diese Fülle durchzumustern, der weiss, wie er unter derselben zu leiden hat. Es führt dies allerdings noch einen weiteren, anscheinend abliegenden Uebelstand herbei, der gestern schon von Herrn Oberschulrath Wendt berührt worden ist, dass sich Unberufene im Schriftstellern auf unser Gebiet wagen. Wir haben in dieser Beziehung wirklich das Unglaubliche erleben müssen, dass Leute, die, seitdem sie von der Schule fort sind, niemals einen Schulraum betreten haben, so gütig sind uns zu Hilfe zu kommen in einer Sache, von der schon Plato sagt, dass sie die allerschwierigste sei. Wir haben es erlebt, dass ein Irrenarzt unsere Gymnasien für die nach seiner Meinung zunehmenden Geisteskrankheiten verantwortlich macht, und nicht bloss das, sondern er hat uns auch gleich Belehrungen ertheilt, wie wir es anders machen können. Wir haben alle Ursache diese ἀγεωμέτρητοι von uns fern zu halten. Ausserdem aber soll meines Erachtens die allgemeine Pädagogik sich stets an der Religionswissenschaft und Philosophie, die Didaktik an den Fortschritten der eigenen Fachwissenschaft sich erfrischen und berichtigen. Nun weiss ich sehr wohl, dass unsere Amtsgenossen sich ganz der Wissenschaft zuwenden, so weit es ihre Zeit erlaubt, allein wenn diese weiter gefördert werden soll, so haben wir die Aufgabe, dies auch auf unsrer Versammlung zum Ausdruck zu bringen. Wenn ich von einer Verbindung der philologischen und pädagogischen Sektion spreche, so denke ich nicht an minutiöse Einzeluntersuchungen, deren Werth ich übrigens anerkenne, sondern ich meine nur, dass bestimmte allgemeine Fragen, die ich mir nachher zu erörtern erlauben werde, aus der Verhandlung in gemeinschaftlichen Sitzungen nicht bloss einen Vortheil für die Pädagogik, sondern auch für die Universität haben, denn die Lehrer der Universitäten sichern sich eine stetige Verbindung mit den Gymnasien und sie sichern sich und uns davor, dass ihnen das Terrain auf unsern Schulen abgegraben wird, und dass mit unreifen oder senilen Vorschlägen alles, was unsere Nation seit Jahrhunderten ausgebaut und erstrebt hat, leichtsinnig untergraben werde. Ich erwarte in dieser allgemeinen Hinsicht eigentlich keinen Widerspruch. Die Schwierigkeit der Frage erhebt sich erst dann, wenn wir unter-

Digitized by Google

suchen, wie solche Combinationen erfolgreich auszubeuten sind. Ich glaube schon gesagt zu haben, Einzeluntersuchungen eignen sich für unsere Versammlungen nicht, aber Vorträge über solche Fragen, welche die allgemeine Fortbewegung unserer Wissenschaft bezeichnen, werden, glaube ich, für alle Theile nützlich sein. Ich bezeichne nicht die Gegenstände, sondern nur die Richtung, indem ich z. B. auf eine vergleichende Würdigung der metrischen Systeme hinweise, deren täglich sich mehrende Fülle schon Georg Curtius 1872 in Leipzig beklagt hat, wenn ich ferner hinweise auf die geschichtliche Entwicklung der Erklärung solcher Schriftsteller, welche im Vordergrund unserer Betrachtung stehen, ferner auf die gleiche Entwickelung auf dem Gebiet der griechischen Grammatik, auf die zusammenhängende Würdigung des nachaugusteischen Epos und auf Aehnliches. Ich verlange gar nicht, dass die Herrn von den Universitäten zu den Schulbänken herabsteigen sollen, aber wir wollen gern hören und lernen von ihnen, was schliesslich für sie selbst Grund und Ziel ihres Strebens sein muss. Ich schliesse mit der meines Erachtens unbestreitbaren Bemerkung, dass Wissenschaft und Schule um so mehr leiden, je mehr sie ihre Gebiete absondern, dass Pädagogik zur Handwerksroutine wird, wenn sie sich nicht an der Wissenschaft erfrischen kann, dass aber Lehrer und Schüler um so mehr befriedigt werden, je mehr der Lehrer im Stande ist, aus dem Vollen und Ganzen seiner Wissenschaft zu schöpfen. Es ist nicht meine Absicht, Abstimmungen und Debatten einzuleiten; es würde auch nicht die Zeit dazu sein. Ausserdem halte ich nicht dafür, dass wir dazu berechtigt sind. Wir sind kein Philologen-Verein, sondern eine Philologen-Versammlung, und wir sind formell nicht berechtigt die nächste Versammlung zu vinkuliren. Es genügt, wenn mein Vorschlag durch unsern Herrn Vorsitzenden dem Präsidenten der künftigen Philologen-Versammlung, den wir, wenn ich nicht irre, die Ehre haben schon jetzt unter uns zu sehen, zu weiterer Erwägung und Förderung übermittelt wird.

Vorsitzender Director Kleinsorge: Wenn Niemand zu dieser Sache das Wort ergreift nehme ich an, dass die Versammlung mit dem Antrage übereinstimmt. — Wir kommen jetzt auf die Verhandlung über das Verbindungswesen zurück und zwar zu These 2: „Die Ansprüche an das Wissen der Schüler sind zu vereinfachen und zu ermässigen".

Vicepräsident Geh. Regierungsrath Dr. Schrader übernimmt den Vorsitz.

Director Kleinsorge als Thesensteller: Mir scheint die zweite These eine nothwendige Folge aus der ersten zu sein, wenn dem Schüler die Zeit gegeben werden soll den Bestrebungen nachzugehen, die nicht auf das Wissen gerichtet sind, da der Tag ja nur eine gewisse Länge hat und wir dem Schüler doch die Nacht nicht verkürzen können.

Oberschulrath Dr. Wendt: Ich komme zurück auf meinen gestrigen Vortrag. Ich bitte dringend, über die zweite These einfach zur Tagesordnung überzugehen, sie unterscheidet sich von der ersten, weil sie das Anerkenntniss enthält, dass die Forderungen überspannt worden sind. Ich will gar nicht sagen, dass sie nicht unter Umständen richtig sein kann; aber so allgemein hingestellt scheint mir die Anerkennung, dass wir Schulmänner in unseren Forderungen unmässig sind, das Bedenklichste, was überhaupt eine Pädagogenversammlung aussprechen kann. (Sehr richtig!)

Prof. Dr. Eckstein: Ich habe schon gestern mich gegen die Thesis erklärt. Die Ueberbürdungsfrage, die ja so unglücklich in die Zeit hineingeworfen und selbst so vielfach durch die Behörden hervorgerufen ist, führt uns zu gar nichts. Wir werden natür-

Digitized by Google

lich entschieden dagegen auftreten, wir wissen, was wir von unsern Schülern verlangen, und nicht etwa die Söhne der Herren Geheimräthe in Berlin sind im Stande darüber zu urtheilen — denn von ihnen ist ja hauptsächlich die Beschwerde gekommen und in die Welt geschleudert.

Ich meine, die Jugend hat vollkommen Zeit sogar zu Privatstudien, trotz der Forderungen, die an sie gestellt werden. Wenn Sie also nicht dem Antrage Wendt zustimmen wollen, dann würde ich die einfache motivirte Tagesordnung vorschlagen: In Erwägung, dass die Ueberbürdungsfrage zu weit abführen und mancherlei Missverständnisse in weiteren Kreisen veranlassen würde, geht die Versammlung über die Thesis zur Tagesordnung über.

Oberlehrer Dr. Herbst aus Stettin: Bei dieser Gelegenheit möchte ich einen Punkt zur Sprache bringen, der, wie ich glaube, für die ganze Sache von grossem Einfluss ist. Ob die Schüler überbürdet sind oder nicht, hängt nicht allein von den Aufgaben der Schule ab, sondern bei uns in Stettin wenigstens von den Aufgaben, welche das Publikum den Schülern stellt. Ich meine das übermässige Privatstundengeben. Es ist in Stettin zum Theil schon dahin gekommen, dass der Primaner eines Gymnasiums vom Publikum in erster Linie als derjenige betrachtet wird, der dazu da ist, Quintanern und Sextanern Privatstunden zu geben. Hierdurch werden die jungen Leute in hohem Grade in Anspruch genommen. Woher soll dann die Zeit kommen, der Wissenschaft in gehöriger Weise obzuliegen? Ein zweiter Punkt ist der, dass wenn der Primaner als Lehrer in Familien kommt, er dort als Herr so und so auftritt, durch die Geldmittel zu frühzeitig eine Selbständigkeit erhält und mit diesen Geldmitteln nicht bloss Vereine, sondern auch die Verbindungen unterstützt. Deshalb möchte ich das Privatstundengeben der Schüler auf ein vernünftiges Mass eingeschränkt sehen. Demnach bin ich auch dafür, über diese These jetzt wenigstens zur Tagesordnung überzugehen.

Bei der Abstimmung wird über These 2 zur einfachen Tagesordnung übergegangen.

Es folgt Thesis 3: „Schülervereine müssen unter Aufsicht und Leitung der Schule stehen".

Director Kleinsorge: Die Thesis geht davon aus, dass Schülervereine zulässig sind. Dabei ist selbstverständlich, dass die Schule von all den Vereinen wissen muss; dieselben dürfen nicht etwas Geheimes haben. Die Aufsicht und Leitung wird eine Sache sein, die vielfachen Beschränkungen unterliegen muss: ich habe nur darunter verstanden, dass die Vereine der Schule bekannt sein müssen, dass vielleicht auch einer oder einige Schüler für den Verein verantwortlich zu machen sind, Auskunft geben müssen, dass dann die Schule die Bestrebungen des Vereins im Auge hat, demselben rathend zur Seite steht, was ja beim Lesen, bei declamatorischen und musikalischen Aufführungen nothwendig ist, und dass sie sich stets in Kenntniss erhalte, um Ausschreitungen oder Abschweifungen vermeiden zu können.

Director Hess aus Rendsburg: Ich schlage vor die Worte fortzulassen: „und Leitung". An dem Gymnasium, welches ich zu leiten die Freude habe, besteht z. B. ein Ruderclub. Die Primaner rudern fast täglich und wenn nun einer von uns die Leitung übernehmen möchte, dann müsste man sich noch nautische Kenntnisse verschaffen. Der Aufsicht ist auch dieser Ruderclub unterworfen, und im Allgemeinen nehmen wir Notiz

Digitized by Google

davon, wie die jungen Leute sich bei der Fahrt benehmen, aber eine förmliche Leitung können wir nicht übernehmen.

Prof. Dr. Strack aus Berlin: Das Vereinswesen hat in unsern Tagen in einer so schrecklichen Weise überhand genommen, dass es zur wahren Landplage geworden ist und nicht bloss zur Landplage, sondern zur Hausplage; denn schon die Familienväter werden durch die Theilnahme daran in ihren Pflichten, die sie zu Hause bei Frau und Kindern zu üben hätten, gehindert und von denselben abgewendet. Ich sehe darin die Wurzel des Unwesens begründet, welches sich bereits der Schüler bemächtigt hat, und bin principiell der Ansicht, dass kein einziger Verein unter den Schülern geduldet werden darf; denn alsbald wird sich eine Unsitte damit verknüpfen. Es werden Fehler herauskommen, die wir jetzt nicht ahnen, und es wird alsbald unter dem Deckmantel des Guten und Schönen wieder dahin kommen, dass wir das alte Elend, das wir jetzt eben mit Macht bekämpfen, in allerlei Blüthen vor uns haben. Ich schlage deshalb vor, über diese These zur Tagesordnung überzugehen.

Oberschulrath Dr. Wendt: Einverstanden bin ich mit dem Herrn, der die Worte „und Leitung“ nicht ausgesprochen wünscht. Ganz entschieden aber möchte ich mich gegen den Rigorismus des Herrn, der zuletzt gesprochen hat, erklären. Ich möchte darauf hinweisen, dass unter Umständen Schülervereinigungen ganz ausserordentlich wirken können. Ich möchte gerade auf alte Stettiner Traditionen verweisen, die ich selbst hier durchgemacht habe, und die mir alle Lehrer, welche Schüler des hiesigen Marienstiftsgymnasiums gewesen sind, bestätigen werden. Ich kann aber auch ebenso bestimmt erklären, dass Schülervereinigungen, wenn man nur sicher ist, dass sie vollständig ohne Rückhalt und ohne irgend etwas zu verschweigen dem eintretenden Lehrer oder Director die Thür öffnen und Auskunft geben, — dass solche Schülervereine gut wirken können, und wenn sie nur ein Mittel der Geselligkeit wären, würde ich sie nicht hindern, weil wir sie nicht hindern können, denn wenn wirs thun, so treiben wir die Vereine an Orte hin, wo wir sie nicht finden und wo sie gewiss übel wirken. Ich glaube, wir müssen den Schülern ein gewisses Vertrauen schenken, wir sollen so früh als möglich ihnen vertrauen, und selbst ein dann und wann auftretender Missbrauch ist bei Weitem nicht so schlimm, als wenn man sie von vorn herein fühlen lässt, dass man in ihnen nur unreife Kinder sieht, die zu gehorchen haben. (Lebhaftes Bravo.)

Bei der nun folgenden Abstimmung wird der Antrag Strack auf Uebergang zur Tagesordnung abgelehnt und die Thesis nach Streichung der Worte „und Leitung“ angenommen.

Zur Kenntniss der Versammlung wird hierauf folgende Resolution gebracht:

> Die pädagogische Sektion spricht es als ihre Ueberzeugung aus, dass zur wirksamen Bekämpfung der Schülerverbindungen gleichzeitig der gegenwärtigen Entartung des Verbindungswesens auf Universitäten durch die Staatsregierung entgegen zu wirken sei.
>
> Kruse. Wendt. Niemeyer. Schrader.

These 4 lautet: „Für die Disciplin ausserhalb der Schule sind in erster Linie die Eltern und deren Vertreter verantwortlich, die Schule ist nur in beschränktem Masse im Stande Ausschreitungen ausserhalb der Schule zu verhindern und über sie zu richten“.

Director Kleinsorge: Für verständige Eltern versteht sich die Sache von selbst, sie werden ihren Verpflichtungen nachkommen. Es giebt aber auch Eltern, die das nicht anerkennen, und diesen sowie den Behörden gegenüber halte ich es für wichtig, dass über diesen Grundsatz abgestimmt und derselbe womöglich angenommen werde. Viele Eltern glauben, wenn sie die Kinder in die Schule schicken, sie könnten aller Aufsicht entrathen. Manche sind ja nicht in der Lage Aufsicht zu üben. Wie oft höre ich einen Vater sagen: ich habe mein Geschäft, ich kann mich nicht um die Kinder bekümmern. Sie bedenken aber nicht, dass vielleicht durch diese Vernachlässigung ihre ganze Familie in die grösste Trauer versetzt werden kann. Den zweiten Theil habe ich schon in meinen Worten zur Einleitung hervorgehoben. Die Schule ist nicht im Stande, die Schüler ausserhalb der Schule so zu beaufsichtigen, dass sie irgend ein Uebel im Entstehen verhindern könnte; wohl aber haben die Eltern dazu Gelegenheit. Sie können der Schule Nachricht geben und mit Unterstützung der Schule kann dann einem Uebel entgegengewirkt werden. Endlich kann auch die Schule bei irgendwie schwierigen Fällen nur sehr schwer die Thatsachen so klar legen, als dies zur Fällung eines gerechten Spruches nöthig ist. Ich habe schon gesagt, wie das Verhören geht, wir können die Schüler nicht absondern, nicht einmal eine Nacht, und das ist ein Glück, dass wir das nicht dürfen. Daher bitte ich Sie, die These anzunehmen.

Director Dr. Mueller aus Flensburg: Im Anschluss an das, was der geehrte Herr Vorredner gesagt hat, möchte ich mittheilen, dass wir auf der ersten Schleswig-Holsteinischen Directoren-Conferenz, welche im Mai dieses Jahres in Schleswig stattgefunden hat, auch eingehend über diese Frage uns ausgesprochen haben, und wir sind wörtlich zu dem eben gehörten Resultat gekommen.

Prof. Dr. Eckstein: Ich begreife nicht recht, was wir mit dieser Thesis erreichen können. Den Eltern zu sagen, dass sie zunächst für ihre Kinder sorgen müssen, und dass wir nicht alle Verantwortung übernehmen können, kann unsere Sache nicht sein, denn das werden sie von hier nimmer erfahren. Den Behörden eine Belehrung zu geben, dass wir nicht Alles zu leisten im Stande sind, erscheint mir recht überflüssig, denn die wissen das recht gut, und daher haben sie auch in den Verordnungen, welche die jüngste Zeit gebracht hat, auf andere Factoren, die hier mitzuwirken haben, hingewiesen. Deshalb meine ich, es wäre am Zweckmässigsten den ganzen Satz wegzulassen. Wenn die Herren in Schleswig-Holstein zu demselben Resultat gekommen sind, so hatte das seine Berechtigung, denn das war eine Versammlung von Schulmännern, die sich wahrte. Wir brauchen uns nicht zu wahren, weil wir die bestimmte Aufgabe haben, die Gesammtheit zu vertreten, deshalb schlage ich vor über diese These zur Tagesordnung überzugehen und sich nachher über die verlesene Resolution zu einigen.

Director Schneider aus Friedeberg N.-M.: Ich bin der Meinung, dass gerade durch diese These der Kernpunkt getroffen ist. Wenn aber angedeutet wurde, dass wir uns gewissermassen zu wahren versucht und gesagt hätten: „Ihr habt für die Erziehung zu sorgen und wir haben zu sorgen, dass Eure Kinder sich nichts zu Schulden kommen lassen“, so wäre das leicht und billig. Ich meine, die These soll aussprechen, dass wir uns bewusst sind, dass wir das Haus heranzuziehen haben für die Erziehung; wir müssen das Haus zu interessiren suchen für unsere Erziehung. Es fragt sich: wie können wir das? Es ist viel davon gesprochen worden, wir Schulmeister hätten nicht die Aufgabe, Spionirdienste zu üben; aber wir haben wohl die Aufgabe, den Wegen unserer Schüler

nachzugehen, Vieles zu hören und Vieles zu sehen, was wir keineswegs sofort zur Sprache bringen — ganz gelegentlich sprechen wirs einmal zum Schüler aus —; wir folgen also der Spur des Schülers nicht wie Polizei, sondern wie wohlwollende Väter, die erst eintreten mit Strafe, wenn es nicht anders geht. Wir müssen uns davor hüten, aus dem ersten besten Vergehen einen „Fall" zu machen und grosse Untersuchungen eintreten zu lassen. Wenn wir bei den Fehlern, die wir so sehr hassen müssen, die Liebe für die Schüler behalten, dann werden uns auch die Eltern mit Vertrauen entgegenkommen. Denn dass die Eltern uns vielfach nicht unterstützen, und dass selbst städtische Behörden sich uns nicht freundlich gegenüberstellen, das liegt ausserordentlich oft an uns, weil jene wissen, wenn der Lehrer etwas erfährt, dann macht er einen grossen „Fall" daraus. Diese Art ist von der grössten Gefahr. Es muss vermieden werden, dass in der Weise vorgegangen wird.

Director Kleinsorge: Wir stehen vor einem grossen Uebel, das die Wirksamkeit der Schule aufzuheben droht. Was bisher dagegen geschehen ist, hat sich als unwirksam erwiesen, sollten wir da nicht die Pflicht haben, auch Alle, die mit uns zu der Unterdrückung des Uebels mitwirken wollen, ernstlich darauf hinzuweisen? Das allein ist die Absicht der These.

Oberschulrath Wendt: Ich möchte auch für Beibehaltung der These sein. Das, was wir in längerer Ausführung vorher gehört haben, schien mir doch von starker Uebertreibung nicht ganz frei zu sein, wenn auch der Gedanke ein ganz richtiger war, denn es ist gar zu häufig, dass, wenn die Eltern von den Folgen gewisser Vergehen zu leiden haben, sie dann kommen und sagen: Ihr straft nicht den Sohn, Ihr straft mich. Demnach muss es ausgesprochen werden, dass die Eltern für den Wandel des Sohnes verantwortlich sind, und das ist an dieser Stelle völlig am Orte. Wenn es auch an dieser Stelle nichts Neues ist, so ist es doch in unsrer Zeit immer von der grössten Wichtigkeit, denn wenn der Drang zu derartigem Kneipenleben um sich greift, so ist er doch wesentlich dadurch hervorgerufen, dass unter den Herrn Vätern dieselbe Neigung den Herrn Söhnen ein sehr bedenkliches Beispiel giebt. Wenn der Vater seine Abende im Wirthshaus zubringt, so meint der Sohn bis zu einem gewissen Punkte dazu ebenfalls berechtigt zu sein, und der Vater wird ihm das Recht niemals mit gutem Gewissen ganz bestreiten können. Man muss dem Vater mit dieser These sagen: Achte auf das Beispiel, das du deinem Sohne giebst. Zweitens ist die These zweckmässig, um mittelbar auf unsre Collegen einzuwirken. Denn ich glaube, die Schule hat eine Verantwortung auf sich genommen, die sie gar nicht tragen kann; sie hat sich herausgenommen das häusliche Leben der Schüler in einer Weise zu beaufsichtigen, die niemals hätte zu Stande kommen dürfen und doch jetzt gang und gäbe geworden ist, ich meine das Festsetzen täglicher Arbeitsstunden in kleinen Städten. Man braucht nur so fortzugehen, so verlassen sich die Eltern darauf, dass das ganze Leben der Kinder für immer in guten Händen ist. Ich meine, es ist ganz gut, wenn mit dieser These unsern Collegen gesagt wird: denkt hübsch daran, dass ihr nicht Pflichten auf euch nehmt, die ihr in erster Linie dem Hause lassen müsst. Setzt euch freilich mit dem Hause in Verbindung, das ist aber ein ganz anderes Gebiet, das sich von selbst versteht.

Director Dr. Mueller: M. H.! Ich möchte zuerst fragen, was mein verehrter Freund Director Eckstein für Gründe hat, derartig über die Motive zu urtheilen, die den

Digitized by Google

Beschlüssen der Schleswig-Holsteiner Directoren zu Grunde gelegen haben. Eine Abwehr ist uns entschieden nicht in den Kopf gekommen. Wir haben Tage lang mit vollem Ernst für die Frage gearbeitet, wie wir für das häusliche Leben der Schüler irgend etwas thun können, und da sind wir mit Erwägung aller Umstände, die hier zur Sprache gebracht sind, zu dem Resultate gekommen, dass die Art und Weise, wie wir schliesslich in Schleswig-Holstein die grösste Disciplin gewahrt haben, die richtige ist. Ich protestire dagegen, dass von einer Abwehr die Rede gewesen ist.

Rector Professor Eckstein. Von einer Abwehr habe ich auch eigentlich nicht gesprochen (Widerspruch); wenn ich davon gesprochen habe, so will ich den Ausdruck in dieser schroffen Form zurücknehmen, der Mensch irrt sich ja einmal in der Hitze des Gefechts (Heiterkeit); man muss die Worte nicht auf die Goldwage legen, wenn man frisch von der Leber weg spricht. Ich meine, wir sind auf Abwege insofern gerathen, als wir vorher eine genaue Belehrung über das Verhältniss von Schule und Haus erhalten haben. Es ist eine wichtige Frage, die wir aber auch hier nicht entscheiden können. In einigen Beziehungen kann ich Herrn Oberschulrath Wendt Recht geben, in anderen nicht. Wir haben, als diese Fragen so recht ernstlich an uns herantraten, insofern eine Verbindung mit dem Hause gesucht, als wir den Eltern der Schüler der oberen Klassen, Prima und Secunda, eine besondere Mittheilung über die strengen Formen und Massregeln, welche die Staatsregierung bei uns sogar noch etwas früher als in Preussen veranlasst hat, um gegen ein derartiges Verbindungswesen einzutreten, zugehen liessen, um die Eltern auf das aufmerksam zu machen, was ihre Kinder zu erwarten hätten, wenn sie sich in diesem Sinne verfehlten. Damit ist die Mitwirkung des Hauses ganz bestimmt herangezogen. Aber damit, dass wir sagen, wir sind nicht verantwortlich, sagen wir lange nicht genug. Die Polizei ist auch verantwortlich, und ihr müsste mehr auf die Finger gesehen werden, dass sie die Wirthschaften controlierte und dafür sorgte, dass sich in diesen derartige Verbindungen nicht einsetzen, und in dieser Beziehung meine ich, genügt es nicht, dass wir sagen: die Familie ist heranzuziehen; und das ist der Grund, weshalb ich die These überhaupt übergangen wissen wollte.

Director Dr. Niemeyer. Ich bin hauptsächlich deshalb mit dieser These einverstanden, weil ich darin ausgesprochen finde, dass die Hauptpflicht, für das Leben ausserhalb der Schule die nöthige Direction zu geben, den Eltern zugeschrieben wird. Ich halte es schon für eine Trübung dieses Standpunktes, wenn hier mehrfach gesprochen wird, wir sollen das Haus zur Mitwirkung heranziehen. Nein, meine Herren, das Haus ist die Hauptsache, dem Hause können wir nur unsere Mitwirkung anbieten und allerdings einige wenige Hilfe leisten. Ich will mich ganz praktisch ausdrücken: die Eltern sind es, die dem Schüler das Taschengeld gewähren, und die Eltern sind es, die dem Schüler den Hausschlüssel gewähren oder nicht gewähren, und das hat mehr Wirkung als Alles, was wir thun können.

Ich möchte aber noch auf einen andern Punkt aufmerksam machen, dass die Schule zum Theil hier und da darin irrt, dass sie für ihre eigentliche Aufgabe, nämlich in dem Unterricht, in allzu hohem Masse die Mitwirkung des Hauses in Anspruch nimmt. Ich glaube, dass es zu oft vorkommt, dass dem Vater gesagt wird: Dein Sohn kommt nicht ordentlich vorwärts, du musst dafür sorgen, dass er zu Hause die Schularbeiten ordentlich macht. Der Vater weiss aber gar nicht, wie er Hilfe leisten soll; er versucht

es, häufig entsteht ein Conflict, wobei der Knabe der unterliegende Theil ist, wodurch aber nicht viel geschafft wird. Wenn das nicht gehen will, wird für häusliche Nachhilfe gesorgt, und wir haben, glaube ich, alle Ursache, dieser häuslichen Nachhilfe im Grossen und Ganzen entgegen zu wirken. Da werden Primaner und Studenten herbeigezogen, die damit ein paar Groschen verdienen, der Schüler wird bei seinen Arbeiten beaufsichtigt, entweder weil sie so gegeben werden, dass er sie nicht mit Leichtigkeit machen kann — und dann sind die Aufgaben verkehrt — oder weil man seiner Trägheit nachgiebt und sie ihm machen lässt. Damit wird wieder ein grosser Uebelstand bewirkt, dass nämlich jüngere Lehrer sich allmählich über das täuschen, was ein Knabe durch eigene Arbeit leisten kann, so dass die Anforderungen schliesslich auf ein Mass gesteigert werden, dass die Eltern nicht mit Unrecht sagen: der Junge hat so furchtbar viel zu thun, er kann nicht fertig werden.

Ich habe dergleichen Erfahrungen mehrfach gemacht und will noch auf specielle Fälle hinweisen. Mir ist erzählt worden — es sind Herren aus Berlin anwesend, die es widerlegen oder bestätigen werden —, dass es in Berlin Gymnasien gibt, wo, wenn Schüler sich zur Aufnahme gemeldet haben, die erste Frage, die von dem Rector an die betreffenden Väter gestellt wird, die ist: wie haben Sie für häusliche Nachhilfe gesorgt? (Heiterkeit.) Ich habe das aus ziemlich guter Quelle, und ich glaube, das ist ausserordentlich verkehrt, denn aus dieser häuslichen Nachhilfe kommt die Unselbständigkeit der Arbeit; und wir Lehrer sollen uns nicht scheuen, und namentlich die Ordinarien der unteren Klassen nicht, uns lieber durch Strafen und Nachsitzenlassen davon zu überzeugen, wie schwer es dem Knaben wird, wenn er unter unserer Aufsicht arbeitet, und wir sollen nicht dem Hause in die Schuhe schieben, was dem Hause entschieden nicht gebührt.

Ich glaube, dass zum Theil wenigstens die Schulen allzusehr geneigt sind, in dieser Beziehung die Hilfe des Hauses da in Anspruch zu nehmen, wo sie allein für den Riss stehen sollten und könnten.

Vicepräsident Geh. Reg.-Rath Dr. Schrader. Es sind noch zwei Redner gemeldet; ausserdem schreitet die Zeit vor. Ich frage daher: Sind die Herren damit einverstanden, dass die beiden Redner, Herr Geh. Rath Wehrmann und Herr Director Dr. Kuebler, noch zum Worte kommen? (Zustimmung.)

Geh. Reg.-Rath Dr. Wehrmann aus Stettin. Die These enthält eine Mahnung an die Eltern, und mit dieser Mahnung bin ich ganz einverstanden. Wir haben eine solche Mahnung gerade hier in Stettin nach der Erfahrung der letzten Zeit wohl nöthig. Denn es haben sich einige Eltern hier dieser Verantwortlichkeit leider entzogen. Diese Mahnung wird ja wohl den Eltern schon durch die Zeitungen zu Ohren kommen. Was wir gestern hier darüber gesprochen haben, steht schon heute Morgen in einer Stettiner Zeitung, jedoch in der Auffassung, dass gemeint sei, die Eltern sollten sich ausschliesslich um die Schüler bekümmern, die Schule lehne jede Verantwortlichkeit ab. Dieser falschen Auffassung muss man entgegentreten, sie liegt nicht in der These. Es ist gesagt: „in erster Reihe sind die Eltern verantwortlich"; damit ist ja nicht jede Verantwortlichkeit der Lehrer ausgeschlossen. Das möchte ich aber ganz besonders betonen, auch in Uebereinstimmung mit Vielem, was Herr Director Schneider gesagt hat. Ich habe einen Director kennen gelernt (er ist nicht mehr), der die Flinte ins Korn warf und sagte: es ist nicht möglich, den Kneipenbesuch abzustellen, es ist nicht möglich, als Spion in die

Digitized by Google

Kneipen zu gehen, wir können es nicht wehren; darum lassen wir es ganz und gar, mögen die Eltern und Pensionsväter dafür sorgen. Wenn die Schüler nichts lernen, dann versetzen wir sie nicht; wenn sie gar nicht versetzt werden können, weisen wir sie fort. Da habe ich gesagt: Freilich ist es eine schwere Aufgabe, hier entgegenzuwirken, aber haben nicht die Pädagogen solche Aufgaben in vieler Hinsicht? wir sind auch nicht im Stande, den Unfleiss und die Trägheit der Schüler auszurotten, wir können nicht jeden Schüler zu einem fleissigen machen, wir werden aber den Kampf gegen die Trägheit doch niemals aufgeben, und so werden wir auch, wenn wir Mitleid mit den Schülern haben, wenn wir den armen Eltern, die ihre Hoffnung auf ihre Kinder setzen, hilfreich in der Erziehung beistehen wollen, uns doch bemühen, zu thun, was wir können. Es wird keiner Behörde einfallen, dem Lehrer vorzuschreiben: du sollst in die Kneipen gehen und herumspionieren, aber wir können die Lehrer bitten, aus wahrer, herzlicher Liebe gegen die armen Schüler ihnen, so weit es geht, nachzugehen, den Versuch zu machen sie zurückzuhalten und mit väterlicher Fürsorge und Aufmerksamkeit, wie Herr Director Schneider sagt, sie auch auf diesen Wegen zu beobachten. Diese Mahnung müssen wir auch in dieser Thesis finden; sie ist auch, wie ich glaube, in dieser These enthalten, da sie von der Verantwortlichkeit der Schule spricht.

Ein Drittes, was gesagt worden ist, dass auch die Polizei das Ihrige thue, halte ich auch für nothwendig, und ich möchte bemerken, dass wir in dieser Beziehung in Pommern das Nöthige gethan haben. Es besteht eine Polizeiverordnung in Bezug auf das Aufnehmen von Schülern in Gasthäuser, und die Polizeibehörden haben sich an den allermeisten Orten willig gezeigt, dieser Verordnung nachzukommen, und haben dadurch die Schule nicht unwesentlich unterstützt. Freilich das Haus, und die Schule in zweiter Linie — das ist auch meine Meinung — müssen die Hauptsache thun.

Director Dr. Kuebler aus Berlin. M. H.! Es wäre sehr erwünscht, wenn auch an dieser Stelle einmal über das Unwesen des Nachhilfeunterrichts verhandelt würde. Diejenigen Anstalten, welche dagegen kämpfen, würden sehr dankbar sein, wenn ihnen dadurch die Waffen, die sie anwenden, geschärft würden. Aber es gehört doch streng genommen nicht zu der Sache, über die jetzt gesprochen wird. Ich erlaubte mir nur darum das Wort zu ergreifen, weil Herr College Niemeyer der Berliner Anstalten in einer Weise gedacht hat, die ihnen Unehre bringt. Ich verwahre mich, obgleich ich kein Mandat dazu habe, aber in dem getrosten Vertrauen, dass die Berliner Anstalten es mir nicht verdenken werden, gegen diese Beschuldigung. Ich glaube nicht, dass es irgend eine Anstalt in Berlin gibt, bei welcher den Eltern diese Verpflichtung auferlegt wird, und ich möchte im Gegentheil, weil der Verdacht erhoben worden ist, doch zur Rechtfertigung darum bitten, dass wenigstens ein bestimmter Name genannt wird, damit die Anstalt, die gemeint sein könnte, sich vertheidigen kann.

Vicepräsident. Zur persönlichen Bemerkung haben das Wort die Herren Director Schneider und Director Niemeyer.

Director Dr. Schneider. Ich wollte mich gegen einen Ausdruck des Herrn Collegen Niemeyer wenden. Er bezeichnet als eine Trübung des Standpunktes die Andeutung, die ich gemacht habe. Ich kann nicht zugeben, dass es eine Trübung ist, wenn ich behaupte, wir müssen uns bemühen, die Eltern heranzuziehen zu den Aufgaben der Erziehung. Ich halte das für eine Aufklärung und nicht für eine Trübung.

Digitized by Google

Director Dr. Niemeyer. M. H.! Ich glaube, Sie werden mir das Zeugniss geben, dass ich, wenn es so heissen soll, die Beschuldigung vorgebracht habe mit aller Reserve. Ich habe gesagt: es ist mir das erzählt worden; ich kann jetzt nicht mehr meine Quelle nennen. Ich habe es deshalb gesagt, um Gelegenheit zu geben widerlegt zu werden. Da das von Herrn Director Kuebler geschehen ist, zunächst gewiss für sein eigenes Gymnasium, so ist die Sache wohl erledigt. Aber dann will ich die Sache auf mich nehmen. Mir ist es wiederholt vorgekommen, dass Eltern ausserordentlich bereit sind, wenn der Schüler nicht fortkommen wollte, zu sagen: ich bin bereit, ihm Nachhilfestunden geben zu lassen; wollen Sie mir nicht jemand dazu empfehlen? wir wissen auch Alle, dass es Fälle giebt, wo in der That solche Nachilfe nothwendig ist, dass es Schüler giebt, die durch Krankheit zurückbleiben, dass es ausserordentlich schwach befähigte giebt, wir wissen, dass es solche giebt, deren Eltern absolut nicht in der Lage sind, sich um sie zu kümmern. Ich will gar nicht bestreiten, dass etwas von diesem Uebel vorhanden ist. Herr Director Kuebler lehnt das vollständig von sich ab. Ich halte das gar nicht für einen Vorwurf, es handelt sich nur darum, die richtigen Grenzen zu finden. Ich habe darauf hinweisen wollen, dass hier ein Punkt ist, wo meines Erachtens die Schule in der Versuchung ist, von dem Hause etwas zu verlangen, was dem Hause nicht wohl zugemuthet werden kann. Eine Anklage zu erheben hat mir vollkommen fern gelegen.

Was sodann die Trübung oder Aufklärung anlangt, so sind das eben verschiedene Standpunkte. Ich meine, mich dabei ganz klar ausgedrückt zu haben. Ich habe gesagt, die Aufsicht gehöre dem Hause, und dabei bleibe ich. Und wenn wir sagen, wir wollen die Mitwirkung des Hauses heranziehen, so ist der Ausdruck meines Erachtens nicht zutreffend, sondern wir müssen sagen: das Haus hat die Beaufsichtigung zu führen und wir bieten ihm freundlich unsere Mitwirkung an, und ich glaube nicht, dass das etwas ist, was jemand kränken kann.

Vicepräsident Geh. Regierungsrath Dr. Schrader: Wir kommen zur Abstimmung. Die These lautet: 4) Für die Disciplin ausserhalb der Schule sind in erster Linie die Eltern und deren Vertreter verantwortlich. Die Schule ist nur in beschränktem Masse im Stande, Ausschreitungen ausserhalb der Schule zu verhindern und über sie zu richten.

Ich ersuche die verehrten Herren, welche die These annehmen, sich zu erheben. (Geschieht.) Das ist die grosse Mehrheit.

Endlich bringe ich noch zur Abstimmung die Resolution der Herren Kruse und Genossen: „Die pädagogische Sektion spricht es als ihre Ueberzeugung aus, dass zur wirksamen Bekämpfung der Schülerverbindungen gleichzeitig der gegenwärtigen Entartung des Verbindungswesens auf Universitäten durch die Staatsregierung entgegenzuwirken sei."

Ich bitte wiederum die Herren, welche die Resolution zur ihrigen machen, sich zu erheben. (Geschieht.) Das ist die grosse Mehrheit. Der Gegenstand ist hiermit erledigt und ich übergebe das Präsidium Herrn Director Kleinsorge.

Der Herr Präsident Director Kleinsorge setzt die Tagesordnung für die nächste Sitzung der Sektion fest, und zwar an erster Stelle den Vortrag des Herrn Director Kammer, welcher heute nicht mehr gehört werden kann, weil die Zeit bis zur allgemeinen Sitzung zur Besichtigung der pergamenischen Alterthümer benutzt werden soll.

Schluss der Sitzung 9 Uhr 15 Min.

Digitized by Google

Vierte Sitzung
am 30. September 1880 Vormittags 8¼ Uhr.

Vorsitzender Director Kleinsorge teilt eine Resolution mit, welche von Herrn Dr. Claus (Stettin) eingereicht ist mit Rücksicht auf die gestern erledigten Thesen. Dieselbe hat folgenden Wortlaut: „In gerechter Würdigung der Neigung von Schülern zu Verbindungen, haben wir keine Veranlassung zu zweifeln an dem guten Sinne, der in unserer Jugend lebendig ist, sondern können mit vollem Vertrauen in die Zukunft blicken, in der Hoffnung, durch eine gröszere Betonung des erziehlichen Elementes bei dem Unterrichte, durch liebesvolles Eingehen nicht blos auf den Gegenstand des Unterrichtes, sondern besonders auf die Person des zu Unterrichtenden, durch bessere Verwertung des deutschen Unterrichts gegenüber der vorwiegend formalen Richtung des Unterrichts in den fremden Sprachen, die Jugend von der Überschätzung wertloser Äuszerlichkeiten abzuhalten, sowie durch unsern eigenen Wandel dieselbe zur Mäszigung und Tugend anzuhalten.“ Die Beratung dieser Resolution wird jedoch, nachdem die Thesen einmal erledigt sind und die Zeit auch zu weit vorgerückt ist, auf Vorschlag des Vorsitzenden von der Tagesordnung abgesetzt.

Es folgt nun der Vortrag des Herrn Gymnasial-Director Kammer aus Lyck:

Ueber den Umfang und die Methode des kunstgeschichtlichen Unterrichts an Gymnasien.

Die jetzt so vielfach auftauchende und behandelte Frage, in welcher Weise die Resultate der Kunstgeschichte sich auch für das Gymnasium verwerten lassen — ein Thema, das bereits drei Philologen-Versammlungen, zwei Directoren-Conferenzen beschäftigt hat, ohne dass bestimmt formulierte Anträge über Umfang und Methode des kunstgeschichtlichen Unterrichts eine Annahme gefunden — konnte erst Gestalt und Boden gewinnen, seitdem die Kunstgeschichte selbst durch exacte Forschungen und Epoche machende Werke sich das Recht einer selbständigen Wissenschaft errungen hat, während früher die Vertreter der Kunstforschung herüber kamen von der Historie, Philologie, Archäologie, ja von der Medizin und Jurisprudenz. Bezeichnend ist es, dass die groszartigst angelegte, auf dem solidesten Untergrunde der Specialuntersuchungen ruhende, mit dem feinsinnigsten und feinfühligsten Geiste durchgeführte Geschichte der bildenden Künste dem deutschen Volke von einem Königl. Preuss. Obertribunalsrat geschenkt worden ist, und dass der leider so früh seiner Wissenschaft entrissene Alf. Woltmann der Erste war, der im Anfange der sechziger Jahre in Berlin ausgesprochen und ausschliesslich Kunstgeschichte studiert hat. Die jetzt so lebhaft und so glänzend angebaute junge Wissenschaft hat eine Menge von populär gehaltenen kunsthistorischen Werken im Gefolge gehabt, die den weitgehendsten Bedürfnissen Genüge thun und eine Fülle von Anschauungen und Eindrücken durch Bild und Wort in Kreisen verbreiten, die der Wissenschaft sonst ferne bleiben. Ist so das Verlangen nach Ausbildung gerade auf diesem Gebiete ein immer mehr gesteigertes und nach dem groszartigen Vorgange unserer Regierung bei den Ausgrabungen von Olympia und Pergamon, man kann sagen, ein brennendes geworden, also dass der Wunsch in weiten Kreisen gehegt wird, die Schule möchte von dieser Wissenschaft nicht nur Kenntnis nehmen, sondern sie auch förmlich ihrem Lehrplane einverleiben und in ausgiebigster Weise den Schülern mitteilen, so haben auch die Fachkreise und leitenden Behörden, freilich nicht von denselben Motiven geleitet, sich auf das angelegentlichste mit dieser Frage zu beschäftigen begonnen. Das kecke und laute An-

dringen gegen den geschlossenen Bau des Gymnasiums, der in drangvoller, schwerer Zeit, wo Idealität uns Not that gegen die Stürme des Lebens, seine Entstehung fand, ist nicht ganz neuen Datums mehr: die Meinung, dass diese Bildungsstätten ihre Blüte gehabt, dass diese bereits abzuwelken beginnt, ist eine verbreitete, und man führt — was nicht ganz unrichtig ist und zugleich traurig genug! — den Beweis ins Feld, dass von dem, was das Gymnasium hoch und heilig hält, die antike Welt mit ihrem reichen, idealen Gedankengehalte, die Meisten im spätern Leben sich völlig abwenden. Man vergiszt freilich hierbei, wie die Eindrücke aus dem Gymnasialunterricht für das ganze Leben auch unbewuszt nachwirken, wenn man auch späterhin nicht mehr zu den Quellen zurückkehrt, aus denen der jugendliche Sinn getrunken. Andererseits wird man auch wieder zuzugeben haben, dass in und auszerhalb Trojas viel gesündigt wird, und so mag auch wohl die noch oft vorwiegende grammatische Dressur auf den Gymnasien die Thätigkeit der Phantasie und des frischen Gemütslebens der jungen Seelen verkümmern, so dass die, welche das Gymnasium verlassen, die „ollen Griechen", die ihnen neben manchem schönen Worte, das zu ihren Ohren geklungen, doch herzlich oft Langeweile bereitet haben, Griechen sein lassen, um sich ins frisch pulsierende Leben zu stürzen und hier mit vollem Behagen sich wohl sein zu lassen. Wenn nun gegenüber dieser allerdings betrübenden Erscheinung die nächstbeteiligten Kreise, Behörde und Schule, der Frage über die Aufnahme der Kunstgeschichte in das Gymnasium ihre lebhafteste Aufmerksamkeit schenken, so geschieht es, weil sie von der Ueberzeugung ausgehen, dass dadurch neue Belebung und Befruchtung für die Gymnasialstudien gewonnen, dass der Sinn der Schüler mit einem reicheren Ideenschatze ausgestattet werden könnte: nur bleibt die Frage noch eine offene, wie viel von dem kunsthistorischen Stoffe und in welcher Weise er dem Schüler zu vermitteln wäre.

Es ist nicht zu verwundern, wenn enthusiastische Verehrer der Wissenschaft, die nichts mit den durch Blut und Eisen vollzogenen Thatsachen zu thun hat, sondern die Völker in den Werkstätten ihrer künstlerischen Thätigkeit aufsucht, verlangen, dass diese in ihrer Gesamtheit als Lehrobject in die Schule gehöre, dass die Schüler eine Uebersicht gewinnen über das künstlerische Können der einzelnen Völker, dass sie erfahren, „worin die Verdienste der grossen Meister bestehen, wie jeder von ihnen die Kunst vorfand, wie er sie den Nachfolgern überlieferte." Und dabei betont denn der Eine mit Vorliebe diese Partie, der Andere jene, je nach eigenen Neigungen und Studien. Aber wer z. B. die Entwickelung der italienischen Renaissance — und diese Periode verdiente dann vorzugsweise eine eingehendere Behandlung, da das rein Menschliche hier wieder in der schönsten Form zum Ausdruck gekommen ist — vortragen wollte und, mit Giotto beginnend, auf die Alt-Florentiner Orcagna, Masaccio, Fiesole, dann auf die Florentiner Schule des XV. Jahrhunderts, Brunelleschi, Ghiberti, Donato, Philippo Lippi, Verrocchio, Ghirlandajo, ferner auf die Sienesische und Umbrische Schule von Duccio bis Signorelli, Francesco Francia und Pietro Perugino eingehen wollte, Meister von der allerbestimmtesten, ausgeprägtesten Individualität und von bedeutendem Einflusse auf Mit- und Nachwelt, um auf dieser Grundlage, wie das doch geboten wäre, das göttliche Genie des Urbinaten oder des groszen Florentiners Michel Angelo recht zu würdigen: wo fände sich nur die Zeit für derartige Belehrung? und wie könnte diese überhaupt bei Gymnasialschülern Verständnis finden, die von den Zuständen und Sitten jener Gesellschaftskreise, aus denen die Renaissance hervorging, wenig oder gar nichts zu hören bekommen. Selbst

Rafaels Hauptwerke entziehen sich dem Verständnis eines Schülers, die ein feineres und reicher entwickeltes Gemütsleben, ein unablässig gebildetes Auge und gründlichere Kenntnisse erheischen, als sie ein Schüler besitzen kann: wer da verlangt, unsere Primaner sollen so weit zu fördern sein, dass sie die Schule von Athen verstehen und würdigen können, der ist, mindestens gesagt, ein gutmütiger Schwärmer. Und noch weniger findet die moderne Kunst mit ihrem schrankenlosen Subjectivismus irgendwo im gymnasialen Lehrplan einen Punkt, wo eine eingehende Behandlung einsetzen könnte. Eine auch nur die Hauptperioden umfassende allgemeine Kunstgeschichte in die Gymnasien aufnehmen zu wollen, wäre geradezu ein thörichtes Unternehmen.

Welche Periode der künstlerischen Thätigkeit steht aber in innigerem Zusammenhange mit dem Gymnasium, als die des klassischen Altertums, auf dem sich unsere gelehrten Schulen aufbauen? und so begnügen sich auch die Maszvolleren mit der Kunstgeschichte der Griechen und Römer, der sie als Vorläuferin dort die ägyptische, hier die etrurische Kunst vorangeschickt wissen wollen. Das geschieht bei den Einen in der vollen Ueberzeugung, dasz hiermit für das Gymnasium dem Kunstinteresse genügt sei, die Anderen betrachten dies als eine vorläufige Abschlagszahlung, indem sie von der praktischen Ansicht ausgehen, dasz sie das Ganze nie erreichen werden, wenn sie nicht mit der Hälfte den Anfang machen. Wir können nach dem Obigen diese mit ihren Hoffnungen lassen und wollen die Forderung derer prüfen, die den Kreis der Kunstbetrachtung mit der Beschränkung auf das Altertum abgeschlossen ansehen. Zunächst halte ich auch dies Gebiet noch für zu grosz und erkläre mich gegen eine zusammenhängende, wenn auch noch so kurze Uebersicht über die ägyptische Kunst. Wie das Volk mit seiner Neigung zum Geheimnisvollen und Abgeschlossenen, zu ernsten Betrachtungen bei dem steten Hinblick auf den Tod, uns fremd bleibt, keine Spur eines freieren philosophischen Gedankenfluges uns mit ihnen verbindet, so sind auch die in stummer Einsamkeit das Nilthal belebenden Monumente, die Tempel mit ihren Pylonen, ihren Säulenwäldern und bunten Malereien, die Alleen von Sphinxen und Widdern, die Obelisken, Pyramiden und Felsengräber und Paläste Zeugen einer Vergangenheit, zu der für uns keine Brücke zu führen scheint. Unter dem Eindruck der groszartigen Contraste in der Natur ist jenes Volk in der Naturbetrachtung stehen geblieben und in erhabener Verehrung derselben erstarrt; die Pflanzenformen der Säulen sind nichts weiter als vergröszerte, in gleichförmiger Norm erstarrte Copien der Natur, die die freie Schöpfung des menschlichen Geistes nicht ahnen lassen: schon äuszerlich vermisst man bei den groszen Bauten Klarheit und Zweckmäszigkeit in der Anlage, nirgend ist in organischer Weise die strenge Unterordnung der Teile unter das Ganze bei den phantastischen Bauten ausgesprochen, überall macht sich geltend der Mangel der gestaltenden Persönlichkeit, individueller, die Kräfte wohl abwägender und ihnen Form gebender Freiheit. So interessant die Kunst dieses eigenartigen Volkes, das die Griechen so mächtig anzog, für den Forscher ist, für den Schüler genügt es, wenn der Geschichtsunterricht an geeigneter Stelle die Bauten in Abbildungen und mit der sachlichen Erklärung vorführt, wenn bei der Betrachtung der hellenischen Kunst etwa bei der Architectur oder Sculptur eine einzige Abbildung gezeigt wird, um aufmerksam zu machen, wie das ägyptische Volk, von der Naturbetrachtung ausgehend, in derselben stehen blieb, die Hellenen, gleichfalls treue Beobachter der Natur, ihre Gebilde zu selbständigen Schöpfungen erhoben.

Digitized by Google

Ferner weise ich zurück auch die Betrachtung der etrurischen Kunst als Einleitung in die römische: so vortrefflich die Etrusker in allem Technischen und im Kunsthandwerk waren, und ihre Geräte, Vasen und Metallarbeiten selbst in Athen ihren Markt fanden, in der freien Kunst blieben sie völlig abhängig von der hellenischen und waren unvermögend, die übernommenen fremden Elemente in eigner Weise umzuprägen. Dasz von ihnen ein neues Princip ausging, das Gewölbesystem, wodurch sie auf die spätere Architectur von Einflusz wurden, mag der Schüler gelegentlich erfahren, z. B. bei den Cloakenbauten des Tarquinius.

Streiche ich die Vorstufe für die Betrachtung der römischen Kunst, so gehe ich noch einen Schritt weiter und erkläre, dasz auch diese nicht eine eingehende und zusammenhängende Darstellung in der Schule beanspruchen darf. Der nüchterne, bürgerlich-ehrbare Sinn der Römer hatte von Hause aus keine Hinneigung zu der freien Schönheitswelt, Jahrhunderte lebten sie ohne Kunst, um dann im groszen und ganzen demütige Verehrer und Nachahmer der Griechen zu werden. Diese hatten die für die heidnische Gedankenwelt ausreichenden Formen für sie erfunden, und sie in ihrem praktisch verständigen Sinne glaubten die empfangene Erbschaft nicht weiter ausbauen zu dürfen: sie nehmen, was kein Volk vorher zu wagen sich entschlieszen durfte, das durch eine fremde Nationalität Geschaffene in seiner Gesammtheit einfach herüber und übertragen zugleich als Herren der Welt die hellenische Kunst über alle Teile ihres weiten Reiches; nur das specifisch Hellenische bildeten sie um, wie sie z. B. die Kleinheit der Bauanlagen ins Grosze übersetzten, damit auch die gröszer gewordenen Verhältnisse hierin sich behaglicher und mit dem nötigen Pompe einrichten konnten. Dasz die Römer die Kunst aus den engen Beziehungen der Nationalität, Religion, Sitte lösten und sie als allgemeine Aufgabe für die gesamte Menschheit übergaben, das ist ihre Bedeutung*): von einer selbständigen römischen Kunst kann man jedoch nicht sprechen, wenn man von Bauten, wie Colosseum, Basilika, Pantheon absieht und in der Plastik von dem Antinous-Ideale und dem Portrait überhaupt, für das die Römer seit alter Zeit und durch den gewaltigen Gang ihrer Geschichte grosze Hinneigung zeigten. So scheint es mir auch hier den Zwecken völlig entsprechend zu sein, wenn der Geschichtslehrer oder der Philologe die obengenannten Bauten bei passender Gelegenheit den Schülern in Abbildungen zeigt, wenn ferner z. B. die Lectüre des Tacitus durch die Portraits der Kaiser, kaiserlichen Frauen und leitenden Staatsmänner anschaulicher gemacht wird. Denn es ist keine Frage, dasz wer die charakteristischen Züge jener historischen Persönlichkeiten gesehen, auch ihre Handlungen besser verstehen wird.

So bleibt denn die griechische Kunst allein übrig: auch hier ist der Kreis noch enger zu ziehen, indem ich die Kunstbetrachtung nur bis auf Alexanders Tod geführt wissen möchte, wozu dann noch anhangsweise käme die rhodische und pergamenische Schule, die einen Schritt über das hinaus thaten, was bis dahin für die Kunstauffassung des Mutterlandes als eigentümlich gegolten hatte. Das Ganze wäre dann durch einen Hinweis darauf abzuschlieszen, wie unter Roms Herrschaft die Griechen mit der ihnen erblich bleibenden künstlerischen Thätigkeit, wenn auch nicht mehr mit der früheren schöpferischen Productivität, unermüdlich das ihnen überlassene Gebiet der Kunst pflegten, die nun losgelöst von den mit den groszen politischen Vorgängen sie verknüpfenden Banden, keines Stilwechsels mehr fähig, Jahrhunderte lang das zerfallende Heidentum

*) Cf. Schnaase, Gesch. d. bild. Künste II. Bd. 415 ff.

wie mit den letzten Strahlen einer untergehenden Sonne umleuchtete, bis sie bei dem Zusammenfall der gesamten antiken Welt für lange Zeit mit erlosch.

Ferner schliesse ich auch das Eingehen auf die Malerei aus, einmal weil so zu sagen nichts uns von ihr erhalten ist, sodann weil überhaupt diese Kunst mit ihren reichen zum Ausdruck gebrachten Gemütsaffecten, durch compliciertere Compositionen vornehmlich an innerlich Abgeschlossene und Ausgebildete sich wendet: ich habe nie gefunden, dasz Primaner selbst vor den Bildern der gefeiertesten Meister der italienischen und deutschen Renaissance mehr als ein stoffliches Interesse gezeigt hätten.

Schon im Vorausgehenden habe ich mit dem Ausdruck „zusammenhängende Betrachtung“ meine Ansicht ausgesprochen und mich gegen eine Behandlung der Kunstgeschichte im Anschlusz an eine bestimmt dazu ausgewählte Lectüre erklärt. Da werden natürlich als besonders geeignete Werke genannt Ciceros 4 actio in Verrem, Ovid (man verweist auf die Abschnitte Niobe, Centauren und Lapithen), ferner Vergil, Horaz, vor allen aber Homer, oder es wird für die Plastik auch auf den deutschen Unterricht gelegentlich der Lectüre des Laokoon verwiesen. Abgesehen davon, dasz sich doch unmöglich die Wahl der Lectüre lediglich nach kunsthistorischen Gesichtspunkten regeln kann, sind solche Vorschläge überhaupt wohl besser gemeint als ausgeführt, weil sie blasser Theorie ihr Dasein verdanken: wie ungeeignet sie sind, das hat im Einzelnen richtig und mit geiszelnder Schärfe, wozu der Praktiker gegenüber solchen Anträgen wohl sich aufgefordert fühlen mag, ein trefflicher Aufsatz dargethan von L. G. in Fleckeisens Jahrbüchern 2. Teil vom Jahre 1876.

Ein anderer Vorschlag ist von einem begeisterten Verteidiger der antiken Kunst auf dem Gymnasium ausgegangen, von Herrn Dr. Ziemssen, in einem Aufsatz „Die Kunst im Dienste der Klassiker-Lectüre“ (Progr. Neustettin 1875). Mit seinen allgemeinen Ausführungen erkläre ich mich durchweg einverstanden, ich kann ihm aber unmöglich auf dem Wege folgen, durch den er dem gegenwärtig bestehenden Uebel glaubt abhelfen zu können. Er sieht das einzige Heil in illustrierten Klassikerausgaben, in „archäologischen Bilderbüchern“, in denen „der Text Schritt für Schritt begleitet wird von sorgsam ausgewählten antiken Bildwerken“. Für die ersten 20 Capitel einer illustrierten Liviusausgabe giebt er Motive zu Bildern an, die, das hofft er, „den Schüler von Capitel zu Capitel sicher geleiten, jede Schwierigkeit heben, jede Dunkelheit lichten, nichts der unklaren Einbildungskraft überlassen werden“: da finden wir die Niedermetzelung der Trojaner veranschaulicht oder den Tiber als Grenzhüter zwischen Latium und Etrurien, wie der Flussgott den Aeneas ermutigt, und das albanische Mutterschwein zu seiner Seite steht; wir sehen Rea, die Zwillinge nährend, die Aussetzung der Zwillinge, die Säugung der Kinder durch die Wölfin u. s. w. u. s. w. Nun sollten wirklich diese Vorgänge so schwierig und so dunkel sein, dass sie erst durch Illustration dem Schüler nahe gebracht werden müssen? ist es nöthig, der Phantasie solche Krücken zu leihen und sie in ihrem Fluge zu hemmen? Die Lectüre eines Historikers braucht nicht solche Allotria, die den Schüler anstatt ihn zu fördern, zerstreuen und zu dem Verständnisz der Stelle selbst nichts beitragen.

Der sehr berufene Vorkämpfer für die Einführung der hellenischen Kunstgeschichte in die Gymnasien, Herr Dr. Rudolf Menge, spricht sich auch in einem 1880 erschienenen Aufsatze „Der Kunstunterricht im Gymnasium“ für eine zusammenhängende Behandlung aus. Er will sie an den Geschichtsunterricht geknüpft wissen und verlegt sie demnach in die beiden Secunden: hier sollen wöchentlich zweimal gegen 10 Minuten von den ge-

Digitized by Google

wöhnlichen Lehrstunden vorn oder hinten abgebrochen und der Betrachtung von je ein oder nach Umständen auch zwei Werken in der Weise gewidmet werden, dasz man das eine Mal etwas Neues vorlegt, das andere Mal zur Sicherung der Selbstthätigkeit der Schüler dasselbe Pensum repetiert. In all diesen Punkten bin ich ganz anderer Ansicht. Ich gehe zunächst hier auf die äuszerliche Anordnung ein, auf die 10minutliche Anfügung des Kunststoffes an die Geschichtsstunde. Herr M. hält „ganze regelmässig wiederkehrende Unterrichtsstunden vielleicht für nachteilig"; denn so sehr auch die Aufmerksamkeit der Schüler, das gesteht er selbst zu, sogar bei stundenlanger Beschäftigung mit diesem Gegenstande eine gespannte bleibt, so hält er es nicht für pädagogisch richtig, dasz auf einmal zu lange und zu verschiedene Vorstellungsreihen durchlaufen werden, und verweist auf die Erfahrung, die man im Museum macht, wo zahllose Bilder mit den Augen verschlungen werden. Nun dieser Vergleich ist wirklich nicht zutreffend: was im Museum so ermüdet, ist die Fülle, die den ungeübten Beschauer, der sich nicht orientieren kann, erdrückt, und die verhältnismäszig knappe Zeit, die der Reisende, an den doch hier gedacht zu sein scheint, für Besichtigung eines Museums in der Regel ansetzt. Das fällt aber doch fort bei der Einführung in die überall einfache und plastische Kunst der Hellenen, die keine Sprünge kennt, sondern ruhigste, langsamste Entwickelung, zumal das Geschick des Lehrers dafür Sorge tragen wird, überall klaren Zusammenhang durch die Auswahl des Stoffes selbst zu schaffen. Fällt der Grund also weg, so scheint mir auch das Anfügen gegen Schlusz der Geschichtsstunde unpädagogisch zu sein. Es ist unmöglich, den Kunststoff in Zusammenhang zu bringen mit dem kurz vorher in der Geschichte behandelten, und meistens wird das einzig bindende doch rein äuszerliche Band sein, dass in Beiden vom griechischen Volk die Rede ist; es kann gar nicht ausbleiben bei dem regelmäszigen Einhalten der 10 Minuten, dass z. B. die Bauten des perikleischen Zeitalters in Verbindung treten mit den politischen Ereignissen, wenn es hoch kommt des siebenten Saeculums. Trifft so oft Unorganisches in einer Stunde zusammen, und schaut, was eintreten musz, der Schüler mit Verlangen nach den letzten 10 Minuten aus, so scheint mir auch diese Zeit selbst zu knapp bemessen zu sein für irgend eine eingehende Betrachtung; der Stoff wird verzettelt, das Ganze gewinnt den Charakter des Gelegentlichen, Herbeigezogenen, Fragmentarischen, was wieder der Wichtigkeit der Sache Eintrag thun musz. Hält man einen Gegenstand für wert genug zu lehren, so erweise man ihm sein volles Recht und füge ihn nicht einer andern Lection als Anhängsel zu. So urteilt auch der schon oben genannte L. G., der ganze selbständige Stunden für den Kunstunterricht verlangt; er schlägt vor, in der Woche, „wo das schriftliche Abiturientenexamen anfängt und eine gewisse Unterbrechung des regelmäszigen Unterrichts eintritt, täglich eine Stunde auf Kunstgeschichte zu verwenden und diesen Cursus auf 3 Semester zu verteilen, damit alle an demselben Anteil haben können: mit 18 Vorträgen in drei Gruppen „hoher Stil", „schöner Stil", „römische Zeit" liesse sich so die gesamte Kunstgeschichte vortragen. Ich will die einzelnen Vorträge dieser 3 Gruppen nicht weiter bemängeln, ich halte aber auch diesen Ausweg, den Gegenstand in die Schule hineinzubringen, für keinen glücklichen; ein Ganzes in 3 Stücke zu zerreiszen, von denen jedes vom andern durch ein volles Semester getrennt ist, erscheint mir völlig unthunlich und unpraktisch. Wie lässt sich nur von einem Semester bis zum andern der Zusammenhang festhalten? und wie, wenn die Schüler mit der römischen Zeit zuerst beginnen? oder mit dem schönen

Digitized by Google

Stil, und die ältere Plastik und die Aegineten kommen ½ Jahr resp. 1 Jahr später? Damit zerreiszt man die organische, stetige Fortentwickelung der hellenischen Kunst, die als solche aufgefasst und festgehalten werden musz. Es geht nicht anders: wenn man der hellenischen Kunst eine bedeutende, erziehliche und bildende Kraft beilegt, wie man das jetzt zu thun beginnt, so musz sie nicht nebenbei einrangiert werden, sondern eine ihr gebührende selbständige Stellung erhalten. Aber wo den Platz finden? das ist schwer, wohl unmöglich bei dem bestehenden Lehrplan, wenn die Ziele, die derselbe vorschreibt, erreicht werden sollen: es ist aber wohl zu erwarten, dass der griechischen Sprache die Rangstellung eingeräumt werde, die ihr nach ihrem reichen geistigen Gehalt zukommt, d. h. dass ihr in Prima 8 Stunden zugewiesen werden; dann ist die genügende Zeit vorhanden für eine eingehende Betrachtung der hellenischen Kunst. Und was soll bis dahin geschehen, soll dieselbe ganz ruhen? Das meine ich nun nicht, zunächst suche man, wie das der beste Unterricht bisher schon gethan, wo sich die Gelegenheit ungezwungen bietet, auf die hellenische Kunst hinzuweisen, durch Abbildungen das Wort zu beleben und dadurch vollere Anschauungen zu verschaffen: solche Anregungen werden, zumal in groszen, an Kunstinstituten reichen Städten, ihren Nutzen schon tragen, oder man unternehme, was am bildendsten ist, mit seinen Schülern einen Gang durch ein Museum und führe sie peripatetisch in die Kunstgebiete ein. Ich mache aber noch einen andern Vorschlag, mit dem ich zunächst mehr an die kleineren Städte denke, der vielleicht auch auf Widerspruch stoszen wird, ich meine nämlich, der Kunstunterricht, der dem Stoff und der Methode nach ganz anders geartet ist als die übrigen Lehrstunden, könne auch auszerhalb der Schulstunden gelegt werden. Man wende nicht ein, man verkürze damit die Zeit, die der Schüler zu Wichtigerem, Notwendigerem zu gebrauchen habe: zu Wichtigerem und Notwendigerem gewisz nicht, wenn der Unterricht gegeben wird, wie er gegeben werden soll; und mehr Arbeit erwächst den Schülern auch nicht, da für diese Stunden eine eigentliche Präparation nicht notwendig ist. Und kommen werden die Schüler gern, wenn man sie zu solcher gemeinsamen Thätigkeit einladet. Ich habe hier Erfahrung gesammelt. Als ich zu Ostern die Ehre hatte die Anstalt zu Lyck als Leiter zu übernehmen, hatte ich sogleich gegen die bekannten groben Untugenden der Primaner, wie sie das Verbindungswesen erzeugt, energisch einzuschreiten. Indem ich ihnen einen gewohnten Genusz nahm, entschlosz ich mich sogleich zum Ersatz ihnen ein anderes Leben zu eröffnen. Ich lud sie zu kunsthistorischen Stunden ein, die ich als freiwillige Leistung stellte: sie erschienen alle; ich empfahl nur den Bemittelten die Anschaffung der Seemannschen kunsthistorischen Bilderbogen, die ich bezeichnete: sie hatten sie sämtlich in Händen, und doch konnte ich nicht annehmen, dass damals persönliche Zuneigung sie zu mir kommen hiess. Aber ich glaube, sie gewonnen zu haben, indem ich ihnen den Einblick in eine Welt gewährte, die sie nicht nur durch den Reiz der Neuheit fesselte. Eine gemeinschaftliche Fahrt nach einem, durch seine erwählten Kunstschätze nicht allein in unserer Provinz einzig dastehenden Orte, der Kunstschöpfung des Herrn von Farenheid auf Beynuhnen, beendete unsere gemeinsam gepflegten Studien.

Wer das Leben in kleinen Städten kennt, in denen ein groszer Theil der Schüler in sehr dürftigen Pensionen untergebracht ist, der weisz, in welcher Enge der Umgebung der Schüler schmachtet, wie ihn der Trieb zum sinnlichen Genusz aus seiner unbehaglichen Stätte treibt: ihn vor banausischem Dahinleben und dem „Versinken unter die

Herrschaft sinnlicher Triebe“ zu bewahren, was kann wirksamer sein, als wenn der Lehrer sich seiner annimmt? und auf welcher Grundlage kann ein fesselnderes Band sich um Lehrer und Schüler schlingen, als auf den unerschöpflichen geistigen Schätzen, die das Hellenentum für alle Zeit bietet, und unter denen die vornehmsten sind seine Leistungen auf dem künstlerischen Gebiet. Man streiche aus unserm Volk die Kunst aus: der gröszte Teil desselben wird sich dadurch in seiner Behaglichkeit nicht wesentlich gestört sehen: für den Griechen wäre das ein Attentat auf sein Sittengesetz gewesen, da die Kunst, aus ächt religiöser Wurzel entsprungen, ihn zu Andacht und Frömmigkeit erhob und durch die blosze Form in seinem Denken und Handeln sittigend auf ihn einwirkte. Nicht durch bevormundende Lehren und Symbole einer Priesterkaste eingeschränkt, entwickelten die Hellenen zuerst unter allen antiken Völkern eine individuelle Freiheit, die ihr Correctiv trug in dem ihnen innewohnenden und sie als ein künstlerisches Volk bezeichnenden Takt, bis wie weit zu gehen sei: aus solchen Quellen entsprang eine Sittlichkeit, die das Maszvolle als das Schöne, das Maszlose als das den Göttern Verhasste bezeichnete. Eine solche Richtung aber des Volkes, wonach das Sittliche zugleich in der Form des Schönen erschien, muszte auf die Kunst ungemein einwirken, die so von Hause aus zur Idealität hingewiesen, alles Besondere, Ungewöhnliche, Bizarre, was die moderne Kunst mit Vorliebe beschäftigt, von der Darstellung ausschloss, und die regelmäszige Ausbildung, freilich sehr hoch gefasst, zu der der Mensch sich durch die Bändigung der individuellen Leidenschaften zu erziehen hat, als typisch, vorbildlich und allein würdig für die künstlerische Darstellung hielt. Es ist bezeichnend, dass das Wort ἀλλόκοτος die Bedeutung von πονηρός gewinnen konnte. Wer eine Vorstellung gewinnen will von dem, was die Hellenen unter καλοκάγαθία verstanden, der versenke sich in Phidias' Parthenonfries, auf welchem Jünglinge und Mädchen, Frauen und Männer jedes in individueller Freiheit und selbstbewuszt und alle wieder in harmonischem Takte zu einem schönen Ganzen geordnet einherziehen. Die edelste Verklärung des hellenischen Sittenideals! und dieses hat keine Kunst reiner und idealischer dargestellt als die bildende.

Das Maszhalten des Hellenen, sein hoher Vorzug vor den andern antiken Völkern, trug zugleich auch seine Schwäche in sich, insofern es eine angelegte Schranke war, die das individuelle Vordrängen zurückdämmte und bändigte nur in Bezug auf das Wohlbefinden der staatlichen Ordnung; sie war nicht eine innere Läuterung durch Demut und Liebe in Hinsicht auf eine übersinnliche, höhere Welt. Und diese Notwendigkeit der Schranke in ihrer Religion wuszten nur die aussergewöhnlichsten und tiefsten Geister zu ihrer Befriedigung sich zu erklären durch die Vertiefung der nothwendig aber gesetzmäszig in einer „für das menschliche Auge in unabsehbarer Ferne ihre Pläne verfolgenden Moira“, mochten darüber auch der Einzelnen Häupter zerschmettert werden. Dieses herbe Weh, dieses erschütternde Pathos der Tragödie tönt uns nicht aus der bildenden Kunst entgegen, die, vor den die Seele aufwühlenden Conflicten stehen bleibend „ewig klar und spiegelrein der Menschheit Götterbild“ festhielt und „Sinnenglück und Seelenfrieden“ so vermählend, sittlich veredelnd und ästhetisch beruhigend wirkte. Als dann Egoismus den Untergrund der antiken Staatsordnung unterhöhlte, die Selbstsucht entfesselte, das Persönliche das Allgemeine überwucherte, da zeigte sich auch die Kunst als ein Kind ihrer Zeit, indem sie den geschlossenen, schönen Kreis ihrer Thätigkeit öffnete und hereinliess die Darstellung der individuellen Stimmungen von Freude und Schmerz, und so mehr und

mehr ihren hellenischen Charakter einbüszend, modern wurde, als sie anfing den Einzelnen als Schmuck des Lebens zu dienen.

Ist so die Kunst in religiöser, ästhetischer und historischer Beziehung für das wahre Verständnis des Hellenenthums gerade von der allerwichtigsten Bedeutung, und empfängt der, der sie nicht kennt, vom gesamten klassischen Alterthum nur schattenhafte Vorstellungen, so kommt noch hinzu, dass sie überall den Charakter der Natürlichkeit, Einfachheit, Treue, Wahrheit und Reinheit an sich trägt, so dasz sie sich in pädagogischer Beziehung als allein geeignet erweist zur Einführung in den Kunstgeist der Völker überhaupt. Bei den Hellenen hat die Künstler nie die Eitelkeit getrieben zu erfinden und die Sucht, Neues zu produzieren, wie sie z. B. in unserer Zeit so herrschend ist; mit frommer Scheu, weil die Kunst religiös war und immer in Verbindung mit dem Staatsleben stand, behielt man das Geschaffene bei, technisch sich weiter vervollkommnend, bis grosze bahnbrechende Geister die gesetzten Schranken weiter vorrückten: das läszt die hellenische Kunst so leicht erlernen, weil sie klar, durchsichtig, für die darzustellenden Ideen immer die einfachste und natürlichste Form bietet. Darum auch bleibt sie für alle Zeit vorbildlich und alle Kunst knüpft wieder an sie an.

Von diesen Gesichtspunkten aus hat man den Kunstunterricht in das Gymnasium aufzunehmen: er soll durch die Klarheit der Methode die Schüler selbst zur Klarheit, Einfachheit und Wahrheit im Schauen und Denken erziehen, er soll zweitens durch Einführung in die idealsten Schöpfungen des hellenischen Volkes erst das richtige Verständnis des klassischen Altertums vermitteln, was das Gymnasium anstrebt. Das läszt sich im Einzelnen nun überall darthun, sogleich in der Architektur, die ich nicht historisch behandelt wünschte, d. h. den dorischen Stil vom jonischen getrennt und viel später den korinthischen, sondern die drei Stilgattungen sogleich hintereinander. Macht man zunächst auf das Charakteristische aufmerksam, auf den säulengetragenen Tempelbau, bei dem jeder Teil in seiner Bedeutung zum Ganzen aufs klarste sich ausspricht, nirgends tote Masse, überall Leben herrscht, so dass das Ganze sich wie eine neue organische Schöpfung von der Natur abhebt, so wird man besser, als es der Geschichtslehrer irgend thun kann, die Unterschiede der beiden Factoren, die in dem hellenischen Volke die treibenden waren, das dorische und jonische Element entwickeln: dort den antiken Gedanken der Unterordnung unter das Ganze in der rücksichtslosesten, aber durch die groszartige Strenge imponirendsten Gestalt, hier auf derselben Grundlage, doch mehr Gliederung, Freiheit im Einzelnen und das Ganze mit heiterem Ornament umrankt. Ein Glück war es für den jonischen Stamm, dass er von dem mächtigen Staatsgedanken des Dorismus seine Kräftigung empfing; der von Hause aus luxurierende Jonier erhielt so weises Masz und schönen Takt, der sich in der Kunst auch in der Wahl des Ornaments aussprach. Man sieht schon bei dem Erechtheion, diesem Wunder von Anmut und Feinheit, dass es ausgeführt wurde, als die grosze Zeit Athens im Schwinden war, und dasz nur noch ein Schritt vom groszen monumentalen Bau zur kleinlicheren und weichlicheren Stilart war. Und bei der korinthischen Säule liesze sich leicht zeigen, wie sie mehr plastisch als architektonisch ist, und warum sie von den Hellenen so lange verschmäht, von den Römern mit solcher Vorliebe gebraucht wurde. Von diesem Grundgedanken aus ist auch das Detail zu behandeln, nicht dasz hier blosze Namen für die einzelnen Bauteile zu überliefern sind, sondern dasz man ausführt, welchen Zweck sie im ganzen Organismus haben.

Digitized by Google

Sind die Grundprinzipien an einigen Hauptbauten erörtert und verstanden, dann sind zur Erklärung anderer Bauten, die vorgezeigt werden, die Schüler selbst heranzuziehen, die mit dem allergrößten Interesse und mit Verständnis, das unglaublich wächst, sich beteiligen.

Bei der Plastik, die noch in erhöhterem Grade das Verständnis des Hellenentums eröffnet, würde ich in der archaischen Periode bis auf die Aegineten hin noch etwas länger verweilen, als es nach dem jüngst erschienenen Atlas von Menge möglich ist; ich möchte doch die trefflichen Seemannschen Bilderbogen vorziehen. Wenn auch hier hin und wieder für den gymnasialen Unterricht zu viel Stoff vorhanden sein mag, warum soll nicht ein Mehr für den aufmerksam gewordenen Schüler zu eigner Beschäftigung geboten sein? Es ist meiner Meinung nach sehr wichtig darauf hinzuweisen, warum mit solcher Scheu die Meister in dem Ueberlieferten stehen blieben und so die Plastik Jahrhunderte lang nur allmälig, aber sicher fortschritt; das unverständige Lachen der Schüler beim Anblick der selinuntischen Metopen weicht sehr bald der eifrigsten Hingebung und Bewunderung über den Fortgang dieser Entwickelung, sobald sie erfahren, wie das individualitätlose Lächeln auf den Zügen, die sorgsam drahtartig geordneten Haare, die regelrecht gefälteten, der natürlichen Bewegung nicht folgenden Gewänder, das gezierte Erfassen der Gegenstände mit den Spitzen der Finger, das vorsichtige Auftreten mit den Zehen wie zum feierlichen Tanze, alles immer wiederkehrend wie Regel und Schablone, innerlich doch bedingt war, während zu gleicher Zeit die Formen des Körpers schon die größte Lebendigkeit und Wahrheit verraten. Es ist wichtig, auch hier gleich die feinen Unterschiede auf dem Boden des Alle bindenden Gesetzes die Schüler auffinden zu lassen, bei den dorischen und jonischen Reliefs, wie sie Staat, Sitte, Temperament und Tracht bedingten. Auch wäre hier, was sehr instructiv wirkt und von den Schülern sofort herausgefunden wird, der Unterschied zwischen archaischer und archaistischer Kunst zu behandeln.

Ist man bis zu dem groszen Ereignis gelangt, das das Volk zum vollen Selbstbewusztsein bringt, und die Künstler dies nun auch auf ihrem Gebiet aussprechen läszt; hat man die Vorhalle durchwandert, um mit der nötigen Weihe in den von den herrlichen Götterbildern erfüllten Tempel hellenischer Kunst einzutreten, so hat von nun an der Kunstunterricht aufs innigste an die grosze Litteratur anzuknüpfen und ist nur in Verbindung mit ihr zu erteilen. Es ist das ein groszer Uebelstand, dasz unsere Schüler doch nur mit gar spärlichen Bruchstücken jener Litteratur bekannt werden, die ich möchte sagen mit der elementaren Kraft einer Naturmacht die fromme Scheu vor den Göttern, die bedingungslose Unterordnung unter den Staat, die Fülle von Weisheit und Lebenswahrheit zum Ausdruck bringt: soll in der immer mehr und mehr sich materialistisch färbenden Zeit die Jugend und der aus ihr hervorgehende Mann vor dem Versinken in dieselbe bewahrt bleiben, so wird eine Erweiterung des griechischen Unterrichts als Hauptmittel geboten sein. Unsere Schüler gewinnen von der Religion der Griechen gar zu ungenügende und unrichtige Vorstellungen: vor ihren Augen stehen gewisse Scenen aus den homerischen Gedichten, also aus einer Zeit, in der der kindlich einfache Mensch seine Götter im Hassen und Lieben nach sich, nur noch gewaltiger, bildete, was seiner frommen Ehrfurcht vor den die Menschen so überragenden und darum auch in keinen Vergleich mit ihnen zu setzenden Göttern nicht im mindesten Eintrag that. Aus der späteren Zeit,

in der mit ihren schwereren Conflikten und Zweifeln edle Geister jene volkstümliche Religion vertieften und die Götter zu erhabenen, sittlichen Mächten ausbildeten, von denen „Schönes nur zu sagen dem Menschen geziemt, denn die Strafe trifft allezeit den Lästerer," dringen doch nur verhältnismäszig geringe Partien zur Kenntnis der Schüler. Mehr sie in diese Litteratur einzuführen und noch zu besserem Verständnis die Kunst, die auch an ihr sich gebildet, heranzuziehen, das scheint mir für die Belebung und Vertiefung der gymnasialen Studien notwendig zu sein. Auf dem Boden der Religion verschlingen sich unauflöslich wie Geschwister Kunst und Litteratur: Pindar, Aeschylos und Sophokles gehören aufs engste zusammen mit Phidias, Polyklet, Skopas und Praxiteles.

So behandle ich die Kunstgeschichte im Anschluss an die Welt der Dichter und Denker und zur Einführung in dieselbe empfehle ich die populären Aufsätze von Lehrs, die das goldene ABCbuch für alle Philologen sein sollten, die an der Hand eines sicheren Führers in jene grosze Welt eintreten wollen. Es ist ja richtig, dass dieselben von den heute so lebhaft gepflegten mythologischen Studien nichts wissen wollen, aber die Richtigkeit der letzteren zugegeben, so scheint es mir doch durchaus geboten zu sein, ihre Resultate von der Schule fernzuhalten. Was nützt mir für das Verständnis der antiken Litteratur die Entdeckung, dass Hermes z. B. ursprünglich ein Wind- oder ein Regengott gewesen sei, aber ich verstehe ihn als den im Götterleben unter sich und mit den Menschen notwendigen Götterboten, der kräftig und ausdauernd, beredsam und erfindsam, dienstgefällig und hülfreich, Hort der Reisenden, den Schlaf verleihend, und auf der letzten schweren Reise von den gütigen Göttern dem Menschen als Geleiter gesellt, und so verstehe ich die schalkhaft klugen Züge des Hermes von London, im Hermes von Belvedere den Hort der Kämpfer und Gymnasien, wie im Praxitelischen Hermes den Menschen und Göttern freundlichen ἐριούνιος.

Bevor man zur Betrachtung der goldenen Perikleischen Zeit kommt, empfiehlt es sich in gröszeren Partien des Aeschylus herrliche Dichtung „die Eumeniden" vorzutragen, die erhabenste Verklärung des athenischen Volkes: „Heil dir im heiteren Segen des Glückes, Heil dir! Heil dir, edles Volk der Stadt, das Kronion nahe wohnt, seiner holden Tochter hold, wohlbedacht zu rechter Zeit! die der Pallas Flügel deckt, diese liebt ihr Vater auch!" Da ist die Grundlage gewonnen zum Verständnis dieses wunderbaren Volkes, aus dem obige Dichtung hervorgehen konnte, in der gegen die Auge um Auge, Zahn um Zahn strafenden alten Götter der vergebende und gütige Gott in erhabener Höhe gepriesen wird und als die seine Gebote Ausführenden eine Tochter, „die nur im Vater lebt" und ein Sohn. So gewinne ich die drei wichtigsten Gottheiten der Griechen, über deren Wesen ich die treffendsten Stellen aus den Dichtern vereinige, und in dieser Verbindung knüpfe ich die Werke der Kunst an, die auf solcher Grundlage eine andere Bedeutung bekommen. Und so gehe ich durch den Kreis der olympischen Götter, den Charitinnen und Musen umgeben, hinab zu den Nymphen und Satyrn bis zu den Heroen immer mit Anlehnung an die Dichter und Denker, aus denen überall für derartige Betrachtung reichlicher Stoff zuströmt. So eröffnet sich dem Schüler ein wahres Verständnis der Göttertypen, wie sie eine gläubige Kunst geschaffen, und des Götterzusammenlebens, und mit erschlossenem Sinne wird er nun an seine Klassenlectüre herantreten, nicht blosz an die griechische, sondern auch die der Römer, z. B. die schön empfundenen Oden des in griechischem Geist und Grazie lebenden Horaz beruhen auf dieser Welt und

Digitized by Google

zeigen, wie innig er in der religiösen und ästhetischen Anschauungsweise der Griechen steht: dann aber versteht sich auch ein Gedicht wie I, 10 von selbst, an das man nicht nötig hat einen kunsthistorischen Excurs zu knüpfen, wie vorgeschlagen wird.

Wenn so dieser Unterricht gegeben wird, wie ich ihn mir nur allein fruchtbar denken kann, so versteht es sich von selbst, dass er nur in die Prima gehört und nur erteilt werden kann von dem, der in der griechischen Denkungsweise an meisten zu Hause ist. Wer aber einen solchen Unterricht durchgemacht hat, der wird mit der Einführung in die hellenische Kunst Verständnis für alle Kunst gewonnen haben, und mit tieferem Ideenreichtum und geläutertem Geschmack der Kunst Erscheinungen überhaupt auffassen: es wird ihm nicht ergehen, wie es bei den Meisten heute doch der Fall ist, dass sie die Leistungen der grossen Meister stumm und teilnahmlos betrachten, aber — wenn es hoch kommt — vor Kaulbachs Bildern der Goethegallerie in Bewunderung vergehen.

Aber nur durch einen zusammenhängenden methodischen Unterricht kann ich mir wahrhafte Bildung des Gemüts und Klärung des Verstandes denken, nicht aber in der Art, wie ein Programm noch von diesem Jahr es verlangt, dass die Sextaner mit dem dorischen Tempel und seinen Bauteilen bekannt gemacht werden, die Quintaner mit dem jonischen und korinthischen Stil, dem Windethurm etc., die Quartaner mit Athens Akropolis, die Tertianer mit dem romanischen und gothischen Stil „möglichst genau, dass auch die Verwilderung des späteren gothischen Stils dargethan wird", und so soll in den oberen Klassen Leonardo da Vinci, Tizian, Rubens, Rembrandt, Schlüter, Canova, Schinkel, Semper u. s. w. ausführlich besprochen werden, und z. B. „Rafaels sixtinische Madonna soll vorteilhaft im Vergleich mit der Madonna Holbeins vorzulegen sein". Was ist das Alles anders als leere Phrase? Täuschen wir uns doch nicht über die Fähigkeit unserer Schüler! wie sollen sie das Allerschwierigste und Feinste in solcher Fülle verarbeiten? Wie wenig Anschauungen bringen sie mit von Hause? wie wenig überhaupt giebt ihnen unser ganzes öffentliches Leben? wer hier zu viel will, erreicht gar nichts, denn wenn irgendwo so ist hier weises Masz geboten und der Schule Losung ist nicht multa, sondern multum, und das ist eine solide Einführung in die hellenische Kunst.

Nach diesem Vortrage erhält das Wort Prof. Dr. Strack (Berlin): Wir haben dem Herrn Vortragenden gewiss grossen Dank zu sagen für die mannichfache Anregung, die er uns gegeben hat, und namentlich dafür, dass er mit aller Kraft darauf hingewiesen hat, wie überaus wichtig es ist, diesen Gegenstand zum Lehrgegenstand für Gymnasien und Realschulen zu erheben. — Der Herr Vortragende hat aber der Sache eine Beschränkung auferlegt, mit der ich nicht einverstanden sein kann. Der Herr Vortragende hat gemeint, es müsse die Kunstgeschichte abgeschlossen werden mit der Zeit Alexanders des Grossen. Was Sie gestern gesehen haben von den pergamenischen Altertümern, war ja nur ein geringes Bruchstück, dasselbe wird Sie aber schon überzeugt haben, dass unter den Attaliden in Pergamon die Kunst zu einer ganz andern, auf ein ganz bedeutend hohes Gebiet übergehenden geworden ist. Die Kunst hat sich in Pergamon zu einer so eigenthümlichen und eigenartigen entwickelt, sie hat einen solchen Formen-Reichthum, ein solches Verständniss der schönen menschlichen Figur und Muskulatur, der Gewandung etc. dort gefunden, wie nirgend auf einem einzigen Skulptur-Bilde der früheren Epochen. — Wer nun aber das Glück gehabt hat, in Venedig den einen Theil und in Neapel die

Digitized by Go

übrigen Theile der attalischen Weih-Geschenke zu sehen, wer mit Bewunderung gestanden hat vor dem sterbenden Fechter auf dem Kapitol, wer mit Bewunderung in der Villa Ludovisi den Gallier gesehen hat, der seine Frau erstochen hat, und sich nun selber ersticht, um nicht in Gefangenschaft zu gerathen, der wird nicht zugeben, dass man mit Alexander dem Grossen abschliesst, der wird weiter gehen müssen. — Er wird aber auch in andrer Beziehung nicht dort stehen bleiben. Es ist unmöglich, die römische Geschichte irgendwie zu verstehen, das römische Culturleben irgendwie in sich aufzunehmen und ein lebendiges Bild davon zu empfangen, wenn man nicht auch reden will von der Baukunst. Meine Herren! Schreiten Sie einmal nur durch den Constantinsbogen hindurch, gehen Sie hinan an das Amphitheater der Flavier, schreiten Sie hinauf zum Bogen des Titus und sehen Sie herab auf die ganze Herrlichkeit des römischen Forums, so wird Ihnen klar sein mit einem Blick, dass es unmöglich ist den Schülern irgend einen Begriff von dem zu geben, was Rom war unter den ersten Kaisern, wenn sie nicht eine Anschauung davon gewonnen haben. Ich will nicht reden von den massenhaften und kolossalen Bauten, die nachher unter Caracalla und unter Diocletian aufgeführt worden sind in ihren Thermen, obgleich auch dies als ein ganz wesentliches Stück römischen Lebens zu bezeichnen ist, das Leben in den Bädern. — Aber ich muss noch darauf aufmerksam machen, dass der Vortragende gemeint hat, von antiker Malerei könne nicht die Rede sein, weil keine Spuren von ihr vorhanden wären. Meine Herren! Das Grab von Volsinii mit seinem prächtigen Gastmahl des Plato steht jedem vor Augen, der einmal in Florenz gewesen ist. Aber auch die unendlichen Schätze griechischer Malerei, die uns übrig geblieben sind auf den Vasen, verdienten nicht unberücksichtigt zu bleiben zur Ergänzung dessen, was der Herr Vortragende gesagt hat. Ich pflichte dem Herrn Vortragenden ganz bei, dass die Kunstgeschichte in das Gymnasium und in die Realschule hineingetragen werden muss, ich gehe aber weiter. Ich betrachte Kunst und Litteraturgeschichte nicht als Nebenzweige, sondern als den eigentlichen Kern des Geschichtsunterrichts. Wie derselbe jetzt gelehrt wird, ist er leider weiter nichts als eine Kriegsgeschichte und die Schüler werden angehalten zum Theil oder gewöhnen sich daran gegen die Absicht des Lehrers, in den Massen-Morden Heldenthaten zu sehen und in den Unterjochern fremder Völker Menschen, die gepriesen werden müssen und den Lorbeer zu tragen einzig und allein das Recht haben. Das ist falsch, damit wird kein Idealismus in das Herz des Jünglings gelegt, er wird abgelenkt von den wahren Zielen der Humanität. Es ist ein Schaden für den Geschichtsunterricht, dass die Litteraturgeschichte und Kunstgeschichte eigne Geschichten geworden sind, sie beide sollten den wesentlichen Inhalt des Geschichts-Unterrichts überhaupt bilden und die Kriegsgeschichte müsste nebenbei gehen.

Director Mueller (Flensburg): Die Verhandlungen, welche Herr Dir. Kammer in so ausgezeichneter Weise angeregt hat, sind nicht neu. 1864 hat Prof. Piper aus Berlin in Hannover die Sache schon angeregt, namentlich in Bezug auf christlich monumentale Kunst. 1865 ist in Heidelberg glaube ich mehrere Tage verhandelt worden. Ferner ist 1868 in Würzburg durch Prof. Lechner dieselbe Sache in ausführlicher Weise angeregt worden. Etwas Neues hat sich diesmal in dankenswerther Weise ergeben durch die spezielle Anleitung, wie der Unterricht zu betreiben sei. Es handelt sich nun darum, ob der Unterricht überhaupt aufgenommen werden soll oder nicht. Ich muss gestehen, dass ich ein Verehrer der Kunstgeschichte bin, und der Kunst viel Interesse zugewendet

habe, dass ich in den sechziger Jahren mit grosser Begeisterung dieser Angelegenheit gefolgt bin und auch versucht habe im Unterricht dafür etwas zu leisten, indessen das muss ich doch aussprechen, dass es mir bisher ganz unmöglich vorgekommen ist, die nöthige Zeit zu erübrigen. Ich habe auch noch andere Bedenken: Woher sollen die Lehrer kommen? die Archäologie ist ein sehr schweres Studium und dazu sind wenig Lehrer im Stande. Ich habe in meiner Stellung eine grosse Anzahl Lehrer ins Amt eingeführt und nur wenige gefunden, die archäologische Studien gemacht hatten. Ich sehe also darin ein wesentliches Hinderniss. Dann aber glaube ich, jeder derartige freiwillige Unterricht, der ausserhalb der Schulzeit stattfindet, hat einige Bedenken. Er mag dem Einen gelingen, dem Andern gelingt er nicht — und dann klang mir noch so etwas durch, als ob vielleicht der griechische Unterricht verstärkt werden sollte. Dagegen will ich hier Protest einlegen, es wäre wünschenswerth wir könnten 10 Stunden Griechisch geben, aber nach dem jetzigen Lehrplan geht das nicht, wir sind mit unsern lateinischen Stunden auf das äusserste Mass heruntergekommen, es bleibt nur noch ein Mittel, das ist der gelegentliche Unterricht. Ich habe, soweit die Mittel der Schule reichen, Bildwerke angeschafft, ich will jetzt nach Berlin reisen und noch einen kleinen Fonds bei Miccheli oder beim Kgl. Museum anlegen, um einige Gypse zu kaufen zur Ausschmückung der Säle. Wir haben jetzt die schönen Bilder von Lange, daran erwärmen sich die Primaner, aber vollständigen kunsthistorischen Unterricht einzuführen, glaube ich, das geht nicht.

Director Kammer (Lyck): Ich bedaure, dass ich miszverstanden bin nicht bloz von Herrn Prof. Strack. Ich glaube, ich habe ausdrücklich gesagt: „wozu im Anhang noch kommt die Geschichte von Rhodos und Pergamon, die einen Schritt hinaus thaten über das, was im Mutterlande als eigentümlich gegolten hatte“. Ferner will auch ich das Römertum in seiner Kunst unsern Schülern nahe gebracht wissen, ich habe auch darauf hingewiesen, dass überall, wo der Unterricht Gelegenheit bietet, diese zu benutzen ist. Wenn wir nun aber in Betreff der Malerei bis auf die Vasen hinuntersteigen sollen, wo ist dann ein Ende abzusehen? Ich halte sie auch nicht für ein geeignetes Lehr-Object, die Betrachtung der Vasenbilder erfordert schon ein viel feineres Kunstverständnis, das über die Anforderungen, welche die Schule stellen kann, hinausgeht. — Herrn Dir. Müller, welcher meinte, dass die Lehrer für den Unterricht nicht vorhanden seien, möchte ich auf eine von mir aufgestellte These aufmerksam machen, in der es heisst, dass Lehrer in dem Examen pro facultate docendi die Berechtigung zu diesem Unterricht sich erwerben müssen. — Ich habe ferner selbst zugegeben, dass der Unterricht in den Lehrplan, so wie er einmal ist, nicht untergebracht werden kann, aber ich habe einen Weg angegeben, wie man dem beikommen kann, und mir ist es — ich kann das als ein Glück betrachten! — gelungen, die Schüler dafür zu erwärmen.

Da von Abbildungen gesprochen worden ist, so möchte ich den Herren die Wandtafeln empfehlen, welche erschienen sind in Karlsruhe bei Prof. Bruno Meyer. Da stellt z. B. eine Wandtafel das römische Haus dar, eine die Akropolis von Athen etc., meiner Meinung nach ganz vollendete Lehrmittel; auszerdem sind in demselben Institute eine Reihe herrlicher Photographien für billiges Geld erschienen z. B. die ägyptischen, die muhamedanischen, die griechischen und römischen Bauten.

Die Debatte wird geschlossen, es folgt der Vortrag des Herrn Prof. Dr. Euler aus Berlin:

Digitized by

Der Turnunterricht an höheren Schulen.

M. H.! Die Zeit gestattet nicht, dass ich mich bei einer langen Einleitung aufhalte, ich kann aber nicht unterlassen, an eine Antwort anzuknüpfen, die auf einen telegraphischen Gruss der in Frankfurt a/M versammelten deutschen Turner an Se. Majestät den Kaiser uns vom Monarchen gegeben wurde. Die Antwort lautete: „An den Vorsitzenden Oberbürgermeister Miquel: Ich beauftrage Sie den Genossen des allgemeinen deutschen Turnfestes meinen Dank für ihren Gruss und meinen Wunsch für das fröhliche Gedeihen des mit der körperlichen Bildung zugleich den nationalen Sinn belebenden Turnwesens auszudrücken.“

In diesen beiden Punkten: körperlicher Ausbildung und nationalem Sinn, finden wir den Kernpunkt dessen, was wir im Turnen erstreben. Kürzer und schärfer konnte das gar nicht gesagt werden. Sie ersehen daraus die hohe Werthschätzung, die der Kaiser dem Turnen widmet. Zwanzig Jahre sind es nun, dass ich fast alljährlich die Ehre habe, die Eleven der königl. Turnlehrerbildungs-Anstalt in Berlin Sr. Majestät vorzuführen. Noch in diesem Frühjahr ist der 83jährige Monarch dagewesen, hat eine volle Stunde den Uebungen beigewohnt, nicht sich irgendwo aufgestützt mit der Hand, geschweige denn sich gesetzt. In elastischem Schritt trat er in den Saal, und nach einstündigem Stehen ist er ebenso elastischen Schrittes wieder fortgegangen. In Folge der neuen Räume war es mir zum ersten Male vergönnt, die volksthümlichen Uebungen: das Gerwerfen, das Stabspringen, das Ringen vorzuführen. Der Monarch freute sich über das Ringen, er wog eine Gerstange mit der Hand und meinte, ein tüchtiger Wurf könnte damit ausgeführt werden, er sprach sich mit grossem Wohlgefallen über alle diese Uebungen aus. — Ich glaube, es wird Sie nicht wundern, wenn wir Turner auch vom turnerischen Standpunkt in unserm Kaiser ein Ideal der Männlichkeit und Rüstigkeit erblicken.

Was wollen wir mit dem Turnen? Die Frage ist leicht beantwortet, und doch unterliegt sie so vielen Missverständnissen.

Komme ich auf meinen Dienstreisen in eine Stadt, sehe da den Turnunterricht an einem Gymnasium und tritt bei dem Commando des Lehrers: „Stillgestanden!“ die Schaar hin, kräftig, elastisch, stramm, gerade aufgerichtet, die Schultern zurückgezogen, den Kopf und Blick geradeaus, so habe ich schon ein günstiges Urtheil, wenigstens weiss ich, dass hier tüchtige Disciplin und Straffheit herrscht. Trete ich nun zu den Uebungen an den Turngeräthen heran und sehe da nicht nur körperliche Ausbildung im Einzelnen, sondern auch volle Beherrschung der Gliedmassen, sehe ich, wie die Schüler das nöthige Mass in der grössten Kraftanstrengung zu halten wissen, erblicke ich auch schon in den Augen einen persönlichen Muth, der sich kundgiebt in der Ueberwindung auch schwieriger, selbst gefahrdrohender Uebungen, gepaart mit der nöthigen Besonnenheit, und geht dieser Zug durch die ganze Schule bis zur Prima, so ist das ein vortrefflicher Turnbetrieb, und an dieser Schule ist das erreicht, was wir mit unserm Turnen wollen. Tritt hierzu die geistige Ausbildung, die Pflege des nationalen Sinnes, des Pflichtgefühls, so dürfen auch die Schulen das für sich in Anspruch nehmen, was in einer Reichstagssitzung im Jahre 1874 General-Feldmarschall Moltke am 16. Febr. von der Armee gesagt hat: „Das blosse Wissen erhebt den Menschen noch nicht auf den Standpunkt, wo er bereit ist das Leben einzusetzen für eine Idee, für Pflichterfüllung, für Ehre oder Vater-

Digitized by Google

land; dazu gehört die ganze Erziehung des Menschen. Nicht der Schulmeister, sondern der Erzieher, der Stand hat unsere Schlachten gewonnen, welcher jetzt bald 60 Jahrgänge der Nation erzogen hat zu körperlicher Rüstigkeit und geistiger Frische, zu Ordnung und Pünktlichkeit, zu Treue und Gehorsam, zu Vaterlandsliebe und Mannhaftigkeit.“ Das, was hier Moltke gesagt hat, glaube ich, das ist auch ein Ideal für unsre Schulen. Die Körperfrische, die rüstige Mannhaftigkeit ist das, was wir mit unserm Turnen und unsern Körperübungen als Ergänzung des geistigen Schullebens ihnen hinzufügen wollen. Ich muss mich bescheiden weiter darauf einzugehen, ich kann aber nicht umhin, wenigstens das, was unsern Turnern noch immer als das Beste und Schönste darüber gesagt werden kann, anzuführen, nämlich was Jahn davon geäussert hat: „Die Turnkunst soll die verloren gegangene Gleichmässigkeit der menschlichen Bildung wieder herstellen, der bloss einseitigen Vergeistigung die wahre Leibhaftigkeit zuordnen, der Ueberverfeinerung in der wiedergewonnenen Mannlichkeit das nothwendige Gegengewicht geben, und im jugendlichen Zusammenleben den ganzen Menschen umfassen und ergreifen.“

Er nennt die Turnkunst eine menschheitliche Angelegenheit, aber er fügt hinzu: es ist ein Vaterlandswerk, es ist eine nationale Kunst und jede Nation bildet sich seine körperlichen Uebungen selbständig. — Die Italiener treiben sehr eifrig körperliche Uebungen ebenso wie die Engländer, aber die Versuche unser deutsches Turnen rein auf andere Völker zu übertragen sind bisher stets missglückt. Ich glaube das ist der beste Beweis, dass das Turnen etwas Nationales ist.

Vorsitzender Director Kleinsorge: Ich möchte den Herrn Redner unterbrechen. Ich glaube, die These 1 wird gar keinem Widerspruch begegnen, sondern ohne Weiteres angenommen werden. (Zustimmung.)

These 1. Der Turnunterricht an höheren Schulen erstreckt sich für alle turnfähigen Schüler gleichmässig auf den Winter und den Sommer.

(Wird angenommen.)

Prof. Dr. Euler: Wenn Sie die erste These angenommen haben, so bin ich ausserordentlich erfreut, Sie sprechen damit ein grosses Wort gelassen aus. Meine Erfahrungen sind durchaus nicht derartig, dass ich dies hätte voraussetzen können, ich bin noch in neuester Zeit der Meinung begegnet, dass das Turnen im Winter nicht nothwendig sei. Wenn Sie nun auch die zweite These annehmen, so ist dadurch gewonnen, dass über die grossen allgemeinen Turnhallen, die eine bedeutende Masse in sich aufnehmen, der Stab gebrochen ist, und Sie bestätigen, was schon im Jahre 1848 durch eine Ministerial-Verfügung principiell ausgesprochen wurde.

These 2. Es ist dahin zu streben, dass jede höhere Anstalt, besonders jede stark besuchte höhere Anstalt ihre eigenen Turneinrichtungen (Turnhalle und Turnplatz) besitze.

(Wird angenommen.)

Wir kommen zu These 3: „Der Turnunterricht, besonders in den untern und mittleren Klassen, ist ein Klassenunterricht mit festen Klassenzielen und wird vom Turnlehrer selbst ertheilt. Dagegen ist es zulässig, zumal bei geringerer Schülerzahl, die oberen Klassen zu combiniren und beim Geräthturnen in Riegen unter der Leitung von Vorturnern turnen zu lassen. Letztere sind in besonderen Stunden vorzubilden.“ Wenn ich sage, der Turnunterricht ist ein Klassenunterricht, so trete ich damit aufs allerentschiedenste dem entgegen, dass man eine

Digitized by Go

grössere Zahl von Klassen zu grösseren Abtheilungen combiniert und diese, da der Lehrer nicht im Stande ist, sie selbst zu unterrichten, dem Unterrichte von Vorturnern überlässt. Die Auffassung, die wir heute vom Turnen haben, ist eine solche, dass wir diesen ganz ebenso ansehen wie den übrigen Unterricht, d. h. die Schüler systematisch von Klasse zu Klasse weiterbilden wollen, und zwar, dass wir im Turnen ein Durchschnittsmass der Bildung ebenso zu erreichen wünschen, wie das bei dem wissenschaftlichen Unterricht der Fall ist. Wir treten also der früheren Auffassung aufs Entschiedenste entgegen, nämlich den turnlustigen, turnrüstigen, turnfähigen Schülern in der Hauptsache einen Vorschub zu leisten, indem wir ganz besonders sie vorwärts bringen und die Andern weniger berücksichtigen. Wir wollen wie zur wissenschaftlichen, so auch zur körperlichen Bildung alle Schüler womöglich gleichmässig heranziehen; das ist nur ausführbar durch einen ganz methodischen Unterricht, der von Sexta aufsteigt, und ihn kann auch nur der Lehrer geben, denn ein Vorturner ist nicht im Stande, besonders den jüngeren Schüler richtig zu beurtheilen, er weiss nicht, welches Mass von Anstrengung er ihm zutrauen darf, er hat nicht die pädagogische Bildung. Es hängt diese These aufs engste zusammen mit einer später zu erörternden wegen der Dispensation vom Turnen.

Vorsitzender Director Kleinsorge: Ich muss den Herrn Redner wieder unterbrechen, wir kommen sonst nicht durch, ich thue dies nur, um die Sache überhaupt durchzubringen, ich würde bitten zunächst andere Redner über diese These anzuhören.

Prof. Dr. Eckstein: Ich hatte erwartet ganz etwas Neues zu hören, und doch enthielten die Gedanken des Herrn Prof. Euler nur Erfahrungen, die wir in unsern Kreisen längst gemacht haben, und mit denen wir vollkommen übereinstimmen. Es ist ja höchst erfreulich, dass der Herr Vorsitzende zur Kürze mahnt, aber es ist hier ein Punkt, in dem ich nicht übereinstimme mit dem sachkundigen Manne. Ich beklage nichts mehr als dieses Klassenturnen, welches von Turnlehrern leider mit aller Entschiedenheit festgehalten und immer empfohlen wird, ich bin auch kein Gegner der Vorturner, deren Thätigkeit halte ich für ausserordentlich wohlthätig und wichtig, aber das Schulturnen, welches die Gesammtheit untereinander bringt und namentlich dem Klassengeist entgegenwirkt — denn durch das Klassenturnen wird der Klassengeist erst recht gefördert — erscheint mir viel zweckmässiger und deshalb kann ich der These 3 in dieser Ausdehnung nicht beistimmen.

Director Kleinsorge: Ich muss mich im Wesentlichen mit dem eben Gehörten in Uebereinstimmung erklären. Ich glaube, dass das Turnen durchaus nicht darunter leidet, wenn mehrere Klassen zu grösseren Abtheilungen vereinigt werden.

Prof. Dr. Euler: Ich muss zunächst Verwahrung dagegen einlegen, dass mir das Wort entzogen wird. Ich wollte in meiner Begründung auf das Riegenturnen eingehen und wollte dies nur für die oberen Klassen in Anspruch nehmen, aber ich muss auf das Wort verzichten, wenn ich meine Begründung nicht angeben kann.

Vorsitzender Director Kleinsorge: Ich glaube auch, dass wir Herrn Prof. Euler schuldig sind ihn anzuhören; er steht ja an einer Stelle im preussischen Staat, welche den grössten Einfluss auf das Turnen übt.

Prof. Dr. Euler: Ich bin hierher gekommen, um die Anschauungen der Versammlung über diesen so wichtigen Gegenstand, dem doch noch so vieles entgegensteht, zu erfahren und gewissermassen mich darüber mit Ihnen auszusprechen. Ich habe sechs-

Digitized by Google

undzwanzig Jahre Turnunterricht gegeben und habe die Summe meiner Erfahrungen und die Erfahrungen anderer Lehrer, die Turnunterricht ertheilen, mit den meinigen verglichen und habe gefunden, dass die Mehrzahl der Lehrer für „Klassenturnen“ ist: ein Turnen, welches jetzt überall von Turnlehrern im Interesse der körperlichen Ausbildung der Schüler getrieben wird. Ich verstehe auch nicht recht die Gegenüberstellung des Schulturnens und Klassenturnens, wir wollen ein Schulturnen, und gerade das Turnen in den Klassen, das methodische Vorwärtsschreiten in der körperlichen Durchbildung ist ein Schulturnen. In Betreff des Turnens in den oberen Klassen, in Secunda und Prima bin ich etwas anderer Ansicht als die meisten Turnlehrer; denn meiner Ansicht nach ist es sogar wünschenswerth, dass in den oberen Klassen der Turnunterricht in grösseren Abtheilungen in Riegen durch Vorturner gegeben werde, um gerade das Vorturnersystem nicht ganz fallen zu lassen; ich bin auch der Ansicht — und ich habe das Jahre lang im Unterricht am Wilhelmsgymnasium zu Berlin erprobt —, dass wöchentlich eine Stunde Turnunterricht in den einzelnen Klassen, eine Stunde gemeinschaftliches Turnen mehrerer oberen Klassen, so dass eine grössere Zahl von Schülern in Riegen unter Vorturnern vertheilt ist, durchaus günstig wirkt; auch die praktischen Resultate sind durchaus günstige. Wir bescheiden uns selbst zu sehr mässigen Ansprüchen. Eine gleichmässige körperliche Durchbildung ist das Ideal meiner Bestrebungen. So wie der Schüler geistig ausgebildet wird, so soll er auch körperlich ein gewisses Mass von Gewandtheit, Rüstigkeit und Leistungsfähigkeit erhalten. In den oberen Klassen finden Sie auch noch andere Uebungen; da sind die Wettkämpfe im Ringen, im Gerwerfen, da wünsche ich, dass kräftige, straff ausgeführte taktische Uebungen folgen; ich halte es sogar für sehr wünschenswerth und durchaus für angänglich, dass man in den oberen Klassen auch Uebungen aus der griechischen Elementartaktik vornehme. Ich kann nur die These so festhalten, wie sie hier steht.

Geh. Regierungsrath Dr. Schrader: Es fragt sich, was man mit dem Turnunterricht auf Gymnasien und Realschulen beabsichtigt. Ist der Zweck eine möglichst vollkommene körperliche Ausbildung, dann will ich dem Herrn Prof. Euler nicht widersprechen; handelt es sich aber nur um die nöthige sanitäre und allgemeine Ausbildung des Körpers in Verbindung mit allen übrigen Zwecken, dann halte ich den Klassenunterricht nicht für zulässig. Es wird bei demselben auch noch ein anderes Moment, nämlich das ethische, ausser Acht gelassen. Ich sage nicht, dass die Vorübungen nicht klassenweise geschehen können, aber das allgemeine Turnen muss das Ziel und das wesentliche Mittel bilden. Ich stelle daher den Antrag über These 3 zur Tagesordnung überzugehen.

Prof. Lemcke aus Stettin: Meine Herren, ich habe das Turnen gelernt nach dem System, das hier Schulturnen genannt worden ist, ich habe dann Gelegenheit gehabt zu vergleichen, was das Klassenturnen, welches an der Schule eingeführt ist, an welcher ich mich befinde, leistet. Ich stelle die beiden Erfahrungen einfach neben einander und muss sagen: Alles, was das sogenannte Schulturnen, das allgemeine Turnen, das Riegenturnen leistet, das leistet das Klassenturnen auch; auch nicht ein einziges Stück von dem, was jenem nachgerühmt wird, fehlt beim Klassenturnen; dagegen leistet dieses viel mehr. Ich sehe bei meinen eigenen Kindern, dass sie keinerlei von den Nachtheilen erfahren haben, die hervorgehoben sind; im Gegentheil, sie lernen gut turnen und haben alles das, was Turnen sonst gewähren kann auch. Ich habe mich Jahre lang nicht um das Turnen bekümmert:

ich bin erst später dazu gekommen, mich wieder damit zu beschäftigen, und ich muss sagen, ich sehe Tag und Nacht nebeneinander; das ist die Stellung, die ich dazu genommen habe.

Professor Dr. Euler: Meine Herren, Sie haben hier die Erfahrung an einer Schule in einer Stadt und eines einzelnen Mannes bei seinen Kindern gehört. Ich, meine Herren, habe die Erfahrung an Hunderten von Schulen. Durch meine Stellung bin ich veranlasst, jedes Jahr den Turnunterricht an einer Anzahl von höheren Schulen genau kennen zu lernen. Ich habe ausserdem den Verkehr mit der gesammten Turnerwelt, mit allen Turnlehrern und sehe nicht bloss in Preussen, sondern auch in andern Ländern den Turnunterricht. Die Thesen, die ich schon erwähnt habe, sind der Ausdruck der in 26jähriger Erfahrung gewonnenen Ueberzeugung, sind der Ausdruck dessen, was ich mit meiner ganzen Manneskraft zu erzielen versucht habe und noch weiter erstreben werde. Ich habe schon erklärt, dass ich mich dabei in Uebereinstimmung mit allen Turnlehrern befinde, welche aus der neueren Schule hervorgegangen sind und welche in Klassen und mit Klassen ganz andere Resultate erzielt haben, als wie sie in der Mehrzahl bei dem Unterricht in grossen Abtheilungen erzielt worden sind und nach der Natur der Sache erzielt werden können. Ich halte es für meine Pflicht, nochmals hervorzuheben, dass der Turnunterricht sich nicht bloss auf die körperlich bevorzugten Schüler erstrecken, sondern alle Schüler umfassen soll, und ich glaube, in dem, was ich am Anfang gesagt habe, liegt auch die ethische Begründung des Turnens. Auch wir erstreben die Ausbildung des sittlichen Muthes, und alles das, was Jahn in seinem Turnen gewollt hat, ist auch für uns noch die Richtschnur.

Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Klix: Meine Herren, ich habe mit Herrn Dr. Euler schon öfter über diesen Gegenstand gesprochen; ich bin nicht seiner Meinung. Er beruft sich auf seine 26jährige Erfahrung; diese ist aber sehr einseitig auf das Turnen gerichtet. Wenn mein verehrter Herr Professor Euler nur zwei Jahr Director eines Gymnasiums gewesen wäre, würde er vermuthlich einen etwas andern Standpunkt zur Sache einnehmen. Ich habe genügend Gelegenheit gehabt, zu beobachten, mit welchen Schwierigkeiten das Klassenturnen auch schon bei der Feststellung des Lectionsplanes verbunden ist. Es ist der Antrag gestellt, über diese These zur Tagesordnung überzugehen; ich unterstütze diesen Antrag, komme aber Herrn Professor Euler soweit entgegen, dass ich die Tagesordnung dahin motivirt wünsche: „Weil die Sache nicht völlig entschieden ist, wollen wir zur Tagesordnung übergehen und weitere Erfahrungen abwarten.“ Vielleicht wird Herr Euler inzwischen auch einmal Gymnasial-Director, und dann werden unsere Meinungen wohl mehr übereinstimmen. (Heiterkeit.)

Rector Professor Eckstein: Nach dem, was mein Freund Klix gesagt hat, könnte ich allerdings aufs Wort verzichten. Ich wollte einfach constatiren: Der Herr Vortragende beruft sich immer auf die Uebereinstimmung aller Turnlehrer; und die ist leider vorhanden; aber es giebt doch eine grosse Anzahl anderer Lehrer, die auch dabei interessirt sind, und die stimmen nicht mit ihm überein; daher kommt eben der Gegensatz, der sich in diesem Punkte geltend macht. Ich sehe ganz ab von den Forderungen, die mit dem Klassenturnen verbunden sind; auf die Schwierigkeiten hinsichtlich des Lokals und des Lectionsplans hat schon Herr Geheimrath Klix hingewiesen. Ich stimme auch dafür, dass zur Tagesordnung übergegangen werde.

Professor Dr. Euler: Herrn Geheimrath Klix wollte ich nur erwidern, dass ich

doch auch mit den Gymnasien und dem Schulleben soviel zusammengekommen bin, dass ich glaube, darüber nicht zu wenig orientirt zu sein, dass ich eine ganze Reihe von Jahren auch an Schulen unterrichtet habe, bis ich meine amtliche Thätigkeit auf das Turnen beschränkte, dass ich aber jedes Jahr mit Gymnasien in Berührung komme und Veranlassung habe, mit Directoren und anderen Männern darüber zu sprechen, dass ich also doch nicht so einseitig bin, wie es den Anschein haben könnte. Ich bedaure, dass nicht von den Directoren, welche selbst Turnunterricht ertheilen, einer zugegen ist; ich würde dann den besten Gewährsmann an einem Director selbst finden.

Nach einer längern Geschäftsordnungsdebatte folgt die definitive Abstimmung. Für den einfachen Uebergang zur Tagesordnung spricht sich nur die Minderheit aus, dagegen für die motivirte Tagesordnung durchaus die Mehrheit. Auf die Anfrage des Präsidenten, ob Herr Professor Euler damit einverstanden sei, die Debatte hier abzubrechen, wünscht dieser, dass die Thesen kurz vorgelesen und zur Abstimmung gebracht werden. Da es zweifelhaft ist, ob die Mehrheit der Versammlung die Debatte abbrechen will, wird durch Gegenprobe constatirt, dass für den Wunsch des Herrn Professor Euler sich nur die Minderheit ausspricht. Darauf schliesst der Präsident die Verhandlungen mit dem Wunsche, dass sie für das Schulwesen von gedeihlichem Einfluss sein mögen.

Vor dem Aufbruch der Versammlung ergreift das Wort Herr Geheimer Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Klix: Meine Herren, wir können diesen Raum nicht verlassen und von den Verhandlungen, die wir gepflogen haben, scheiden, ohne eine Pflicht schuldiger Dankbarkeit zu erfüllen. Wir schulden Dank unserem verehrten Herrn Präsidenten, Herrn Director Kleinsorge, welcher sich mit der grössten Hingebung unseren Arbeiten gewidmet hat, nicht nur durch ihre Leitung, sondern auch dadurch, dass er den Stoff zu den, wie ich glaube, wichtigsten Verhandlungen mitgebracht hat. Ich bitte Sie darum, diesen unseren Dank ihm gegenüber zum Ausdruck zu bringen, indem wir uns Alle vor ihm von den Plätzen erheben. (Geschieht.)

Darauf wird die Sitzung um 10 Uhr geschlossen.

Digitized by Go

II. Orientalische Sektion.

Die Sektion constituierte sich Montag, den 27. September Mittags 12¼ Uhr im Conferenzzimmer des Marienstiftsgymnasiums. Nach einem eröffnenden Vortrage des von den Geschäftsführern der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft als Mandataren der Trierer Versammlung zum Vorsitzenden ernannten Prof. A. Müller-Halle, welcher das Gedächtnis pommerscher Orientalisten, insbesondre des Andreas Müller Greiffenhagius erneuerte, wurden die Herren Prof. A. Weber-Berlin zum Vicepräsidenten, Prof. H. Strack-Berlin und Dr. E. Frenkel-Dresden zu Schriftführern durch Acclamation ernannt und die Tagesordnungen der folgenden Sitzungen festgestellt. In diesen wurden, neben der statutenmässigen Erledigung von Geschäften der Generalversammlung der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, folgende Verhandlungen gepflogen: Die zweite Sitzung — Dienstag, 28. Sept., 9—11 Uhr Vorm. — brachte einen Vortrag des Herrn Lic. Dr. K. Kessler-Marburg „Ueber die religionsgeschichtliche Bedeutung der Mandäerlehre", in welchem derselbe nachzuweisen sich bemühte, dass der in den Acta Archelai enthaltene Bericht über die Vorgänger Mani's den Angaben des Fihrist nicht so stark widerspreche, wie man gewöhnlich annehme. Der Name Terebinthos z. B., oder, wie die bestbeglaubigte Lesart laute, Terbinthos, sei wohl aus dem Appellativum tarbitâ (Schüler, alumnus) verderbt. Prof. Weber ist im Gegensatz zum Vortragenden der Ansicht, dass man wegen der Namen bei der Entstehung des Manichäismus buddhistischen Einfluss anzunehmen habe. Prof. Strack bezweifelt den vom Vortragenden behaupteten heidnischen (arabischen) Ursprung des Essenismus und hält die Entlehnung manichäisch-gnostischer Lehren aus der assyrisch-babylonischen Mythologie für unerwiesen. Auch Prof. Weber glaubt, dass man die Waschungen der Essäer nicht als von heidnischen Nachbarn entlehnt anzusehen brauche, und erinnert zur Begründung an die Bedeutung der Waschungen in der brahmanischen Lehre. — In der dritten, Mittwoch den 29. Sept. 9—11¼ Uhr Vorm. abgehaltenen Sitzung erstattete zunächst Herr Prof. Sachau-Berlin einen Theil des Reiseberichts aus Mesopotamien, welchen er näher in einem umfangreicheren Werke ausführen wird. Seine Mittheilungen bezogen sich u. a. auf das Problem der Lage Tigranocerta's, wie auf die Topographie der Stadt Edessa und ihrer vornehmsten Gebäude, sowie die zum Theil ausserordentlich wichtigen aramäischen und armenischen Inschriften; angeschlossen wurden einige neue Einzelheiten über die Inschriften von Hamath. Hierauf sprach Herr Prof. Delbrück-Jena über den Ursprung des indischen Opferrituals. Es wurden eine Reihe von Detailpunkten nachgewiesen, in welchen symbolische Handlungen, bezw. Geräthe, welche beim Opfer vorkommen, lediglich durch die Rücksicht auf bestimmte Einzelausdrücke in den vedischen Texten gegeben erschienen: hieraus folgte der Schluss, dass die gleiche Erklärungsmethode wahrscheinlich auch auf andre hiehergehörige Punkte auszudehnen sein werde. Ueber einige Details entspann sich eine Conversation zwischen dem Vortragenden

und Prof. Weber, welcher übrigens sein Einverständnis mit der Grundanschauung des Vortrages erklärte. Im Verlauf von darauf folgenden Verhandlungen über Geschäftsangelegenheiten der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft wurde beschlossen, die Orientalistenversammlung des Jahres 1881, welche von dem auf dasselbe Jahr anberaumten fünften internationalen Congress der Orientalisten nicht wohl getrennt werden kann, mit dem letzteren zu vereinigen, von einer Betheiligung an der Versammlung Deutscher Philologen für dies eine Jahr also abzusehen. — Die vierte Sitzung fand Donnerstag, den 30. Sept. von 9—10½ Uhr statt. Zuerst berichtet Prof. Loth-Leipzig über neuerdings im Faijûm gemachte Funde arabischer Papyri und erörtert die paläographische wie kulturgeschichtliche Bedeutung dieser Urkunden. Prof. Strack und Prof. Sachau schliessen einige Bemerkungen an über gleichzeitig gefundene Papyri in hebräischer Sprache und in Pehlewi. — Rector Pauli-Uelzen hält einen Vortrag über das Etruskische, welches seiner Ansicht nach weder zu den indogermanischen noch zu den semitischen Dialekten gehört. Historische und aus Eigennamen sich ergebende Momente führen auf Einwanderung der Etrusker aus Asien. — Landesrabbiner Dr. Hamburger-Strelitz hat einen Vortrag über „Nichtjuden im talmudischen Schriftthume“ angekündigt, trägt aber hauptsächlich Hypothesen vor über den Ursprung der Pharisäer und Sadducäer und spricht dann über die Benennungen der Nichtjuden im Talmud, im Uebrigen auf den bezüglichen Artikel in seiner Encyklopädie verweisend. Prof. Strack erklärt die Ausführungen des Redners für theils unerwiesen, theils — fraglich, muss aber der beschränkten Zeit wegen auf die Beweisführung verzichten.

III. Archäologische Sektion.

Verzeichniss der Mitglieder.

1. Prof. Dr. Preuner, Vorsitzender, Greifswald.
2. Dr. Brunn (Leopold), Gymnasiallehrer, Schriftführer, Stettin.
3. Dr. Bindseil, Oberlehrer, Schneidemühl.
4. Dr. Beintker, Gymnasiallehrer, Anklam.
5. Boehmer, Gymnasiallehrer, Conitz.
6. v. Boltenstern, Gymnasiall., Dramburg.
7. Dr. Bormann, Oberlehrer, Berlin*).
8. Dr. Conradt, Oberlehrer, Stettin.
9. Dr. Deiters, Director, Posen.
10. Friedrichs, Pastor, Stettin.
11. Dr. Grosse, Gymnasiallehrer, Dramburg.
12. Dr. Hachtmann, Oberlehrer, Seehausen.
13. Hache, Rector in Löbau, W.-Pr.
14. Dr. Holzapfel, Director, Magdeburg.
15. Dr. Müller, Director, Flensburg.
16. Panse, Gymnasiallehrer, Sangerhausen.
17. Prof. Dr. Prien, Lübeck.
18. Dr. Rönspiess, Gymnasiallehrer, Culm.
19. Dr. Schäfer, Gymnasiallehrer, Stettin.
20. Dr. Schmidt (Johannes), Privatdocent, Halle.
21. Dr. Schmidt (Carl), Gymnasiallehrer, Greifswald.
22. Dr. Schnippel, Oberlehrer, Oldenburg.
23. Prof. Dr. Susemihl, Greifswald.
24. Dr. Westphal, Gymnasiall., Freienwalde a/O.

Die erste, vorbereitende Sitzung fand am Montag den 27. September nach der ersten allgemeinen Sitzung um 12 Uhr im Zeichensaal der Friedrich-Wilhelmsschule statt. Es waren ausgestellt folgende Gypsabgüsse:

Die pergamenische Gigantomachie und der Kopf des einen der drei Gallier in Venedig; der weibliche Idealkopf aus Pergamon und daneben der Kopf der Demeter von Knidos.

Ausserdem waren ausgelegt eine Anzahl von Abbildungen.

Die Sektion constituierte sich unter Herrn Prof. Dr. Preuner-Greifswald als Vorsitzendem und Dr. Brunn-Stettin als Schriftführer. Nachdem der Vorsitzende die Versammlung begrüsst und die Einzeichnung der Mitglieder in die Liste stattgefunden, wird folgendes Programm für die Sitzungen festgesetzt:

Dienstag den 28. September um 9 Uhr:

Dr. Brunn, über die Aristonophos-Vase.

Mittwoch den 29. September um 9 Uhr:

Prof. Dr. Preuner, über die pergamenischen Skulpturen, besonders die Gigantomachie.

Donnerstag den 30. September um 9 Uhr:

Dr. Brunn, über eine unedierte Vase des Königl. Museums in Berlin.

Zweite Sitzung.

Dienstag den 28. September im Zeichensaal der Friedrich-Wilhelmsschule.

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung um 9 Uhr und erteilt das Wort dem Herrn Dr. Brunn zu seinem Vortrage

*) Jetzt Professor in Marburg.

Ueber die Aristonophos-Vase.

In der archäologischen Sektion der 25. Philologen-Versammlung zu Halle (1867) hielt Graser einen Vortrag über sein Rudersystem der antiken Schiffe und erwähnte am Schluss auch die damals gerade erschienene Dissertation 'de veterum re navali' von R. Zoeller (Greifswald 1867), welche er dahin charakterisierte, dass „sie fast ausschliesslich von lexikographischen Gesichtspunkten aus Zusammenstellungen der Stellen der alten Schriftsteller giebt, in welchen die Namen verschiedener Schiffsgattungen vorkommen, ohne übrigens Schlüsse daraus zu ziehen, und dass sie das Ruderwerk, die Rumpfkonstruktion und Takelage gar nicht in den Bereich der Untersuchung zieht, in allen diesen Punkten vielmehr die Arbeiten des Vortragenden (Grasers), wie sie im Berliner Modell zur Anschauung gebracht sind, einfach stillschweigend adoptiert".

Dieses Urteil über die Dissertation mag im Allgemeinen kein zu strenges zu nennen sein. Was aber die letzten Aeusserungen Grasers im Besonderen betrifft, so konnte er freilich nicht ahnen, dass in den Schlussworten der Dissertation 'ceterae huius opusculi partes alio loco reperientur' der Hinweis auf eine ausführliche Arbeit über das Seewesen der Alten liegt, in der Grasers Rudersystem, Rumpfkonstruktion und Takelage auf das entschiedenste und erfolgreichste bekämpft wird. Das Manuskript dieser Arbeit ist nach Zoellers Tod in meine Hände gelangt, und ihm verdanke ich die Anregung zu meinen nautischen Studien, von denen eine Probe in meinem in der Festschrift des Stadtgymnasiums enthaltenen Aufsatz ἄκατος Ihnen vorliegt. Ich habe diese Bootsart sachlich und etymologisch genau zu bestimmen gesucht, was bisher, so viel ich weiss, noch nicht geschehen ist, auch von Graser und Zoeller nicht. Der Anhalt zur Bestimmung fand sich nicht sowohl in der griechischen, als vielmehr in der römischen Litteratur. Eine Stelle des älteren Plinius (nat. hist. IX, 94) giebt einen Vergleich einer Muschel, des Papiernautilus, mit einer 'acatus'; der Vergleich beginnt damit, dass das als Eigentümlichkeit der Muschel angegeben wird, dass sie 'acati modo carinata' sei, einen Kiel habe. Da nun keine Schiffsart den Kiel ganz entbehren kann, so muss er bei der ἄκατος besonders scharf gewesen sein. Dies führte mich darauf, das Wort von der vielverzweigten indogermanischen Wurzel ἀκ abzuleiten, so dass uns in dem Worte vielleicht das einzige Beispiel in der griechischen Sprache für die Bedeutung scharf vorliegt, die sich bekanntlich im Lateinischen mehrfach zeigt ('acuo' u. s. w.). Dass dieser besonders scharfe Kiel, durch den sich dieses Boot gewiss von andern, namentlich der Triere, wesentlich unterschied, seine besondere technische Bedeutung hat, war von vorne herein gleich einzusehen, und um zu dem Verständnis derselben zu gelangen, unterzog ich mich der für einen Laien nicht leichten Mühe, aus rein technischen Büchern die Bedeutung des Kiels kennen zu lernen und in wenigen Sätzen in meiner Abhandlung zusammen zu fassen; Sie finden dieselben S. 56 f. Es ist mir dadurch möglich geworden, den längst bekannten Unterschied zwischen νῆες μακραί und βραχεῖαι oder στρογγύλαι auch sachlich genauer zu begründen. Die νῆες βραχεῖαι bedürfen als Segelschiffe einesteils des scharfen Kiels, um dem von der Seite kommenden Winddruck einen Widerstand entgegenzusetzen, andrerseits aber auch der starken Biegung der Seitenwände, wodurch es dem Schiff möglich wird, sich auf die Seite zu legen und den starken seitlichen Winddruck auf die Segel auszuhalten. Hierdurch bekommt das Segelschiff in seiner oberen Kante Verhältnisse der Länge zur

Digitized by Go

Breite, die völlig verschieden sind von denen bei der Triere und jene richtige Unterscheidung der Schiffe in μακραί und βραχεῖαι oder στρογγύλαι veranlasst hat; schon Meibom ('de fabrica triremium liber.' Amsterd. 1671 und wiederholt im 'thesaurus antiquitatum' v. Graevius tom. XII) legt ein besonderes Gewicht darauf und giebt die Verhältnisse der Breite zur Länge bei den Trieren mit 1 : 8, bei den Segelschiffen mit 1 : 4 an.

Dieser Unterschied liegt in einer der beiden Darstellungen auf der Aristonophos-Vase vor, ist aber bisher von den Interpreten derselben nicht erkannt worden. Diese Vase ist in Caere gefunden und zuerst publiziert von R. Förster in den Monumenti dell' Instituto tom. IX. tav. 4 und besprochen in den Annali tom. XLI (1869). Dargestellt ist auf der einen Seite der Vase die Blendung des Polyphem durch Odysseus, welcher mit vier seiner Genossen einen gewaltigen Stamm in das Auge des niedergefallenen Riesen bohrt, und auf der andern Seite ein Kampf zwischen zwei Schiffen, von denen jedes mit drei bewaffneten Kriegern bemannt ist. Der Herausgeber bezeichnet die Farbentechnik der Vase als korinthisch: gelblicher Grund fast ohne Firnis; die Malereien braun mit aufgesetztem Grau und Weiss. Die rücklaufende Inschrift: ΑΡΙΣΤΟΝΟΦΟΣ ΕΠΟΙΣΕΝ stimmt aber damit gar nicht überein, die Buchstabenformen sind durchaus nicht korinthisch wie auf der Dodwell-Vase, und ebensowenig die völlig kunstlose Darstellung. Dieselbe ist so roh, die Verhältnisse der einzelnen Körperteile der Krieger so verfehlt, dass Förster kein Bedenken trägt, die Vase für etruskische Nachbildung eines korinthischen Originals zu erklären. So habe auch der Maler die korinthische Buchstabenform der Inschrift in eine ihm geläufigere umgesetzt und dabei den Namen des Künstlers Ἀριστόνομος in den sonst nicht vorkommenden Ἀριστόνοφος verwandelt und in der Verbalform ἐποιεν aus Versehen einen Buchstaben ausgelassen. Es ist nun nicht meine Absicht, in der vielbehandelten Frage, ob wir hier ein altgriechisches Original oder eine etruskische Nachbildung vor uns haben, ein entscheidendes Wort zu reden, ich hoffe nur einen Beitrag zur Erklärung des einen Bildes, der Seeschlacht, zu geben und dadurch vielleicht ein Scherflein zur Lösung der anderen, ungleich schwierigeren Frage beizutragen.

Förster begnügt sich mit dem Hinweise darauf, dass von den beiden Schiffen jedes ein Deck hat (κατάστρωτος ist), auf der Seite offen (ἄφρακτος) ist und nur eine Ruderreihe hat (μονόκροτος oder μονήρης ist). Er vergleicht, was die Bemannung der beiden Schiffe betrifft, eine von Graser (Die Gemmen des Königl. Museums zu Berlin mit Darstellungen antiker Schiffe. Berlin 1867 No. 53 [XXX]) publizierte Gemme, auf welcher ebenfalls ein mit drei Mann besetztes Boot dargestellt ist. Allein dieser Hinweis genügt nicht für eine befriedigende Deutung des Bildes; Förster selbst möchte gern mehr wissen: er meint, wenn sich ermitteln liesse, seit wann das Deck (τὸ κατάστρωμα) auf den antiken Schiffen in Gebrauch gekommen sei, könne vielleicht auch für die Deutung der Darstellung und das Alter der Vase mehr gewonnen werden. Allein auch hierauf kommt meiner Meinung nach ebensowenig an wie auf die drei Mann Besatzung. Das Wesentliche hat Förster nicht gesehen, was Ihnen nach meinen obigen Erörterungen sofort klar vor Augen liegen wird: wir haben links ein Ruderschiff, eine μακρὰ ναῦς, rechts ein Segelschiff, eine βραχεῖα ναῦς oder genauer eine ἄκατος vor uns. Dieser wesentliche Unterschied ist nicht allein durch die völlig verschiedenen Dimensionen der Rumpfe beider Schiffe gegeben; das Schiff links hat ausserdem die 'Riemen', welche in der Hand der 'Rojer' liegen, bei dem andern fehlen dieselben; sie sind zwar nicht zu sehen, aber deswegen doch auf dem Boote vor-

Digitized by Google

handen; die 'Rojer' haben die 'Riemen' bei Seite gelegt und kämpfen jetzt selbst (s. Festschr. S. 54); ferner ist hier ein Mast mit einem 'Mars' an der Spitze durch die verschiedenen Taue am Rand des Bootes befestigt, während der Mast dort fehlt. Wie ist es aber zu erklären, dass in dieser Seeschlacht von der einen Partei ein Segelschiff, eine mit Riemen versehene βραχεῖα ναῦς, also eine ἄκατος benutzt wird, während runde oder Segelschiffe doch sonst nur als Kauffahrer im Gebrauch sind? Auch darüber, glaube ich, giebt meine Abhandlung Aufschluss. Die ἄκατοι waren eine Erfindung der Κᾶρες, d. h. der vorderasiatischen Seeräuber. Ich habe aus mehreren Gründen, die Sie in der Abhandlung S. 55 angegeben finden, diese Erfindung nicht den homerischen Seeräubern zuschreiben können, sondern sie in die nachhomerische Zeit, also etwa in die nächsten Jahrhunderte vor den Pisistratiden gesetzt; ἀκάτια werden noch von Thucydides IV c. 67 λῃστικά genannt und nach Strabo p. 758 B (XI c. 2, 12) hatten maeotische Völkerschaften, welche Seeräuberei trieben, ἀκάτια λεπτά, die 25, höchstens 30 Mann fassten und von den Hellenen καμάραι genannt wurden. Wenn also auf diesem Bilde der Aristonophos-Vase bewaffnete Männer auf einer ἄκατος im Kampf mit solchen auf einem Ruderschiff dargestellt sind, so glaube ich nicht fehlzugreifen, wenn ich in der Darstellung eine Seeschlacht zwischen Seeräubern und regulären griechischen Truppen oder, wie ich mich in der Abhandlung ausgedrückt habe, mit kretischer Seepolizei erkenne.

Der Vorsitzende: Verlangt einer der Herren das Wort zum Vortrag des Herrn Dr. Brunn?

Dr. Schäfer-Stettin: Die beabsichtigte Verschiedenheit in der Charakterisierung der beiden auf der Vase dargestellten Fahrzeuge kann nach den Ausführungen des Vortragenden nicht in Zweifel gezogen werden, und es ist mehr wie wahrscheinlich, dass wir in dem einen derselben eine ἄκατος angedeutet sehen. Die Erklärung, welche er sodann für den Umstand giebt, dass wir eine solche im Seegefecht begriffen finden, mag vielleicht das Richtige treffen, aber einen strikten Beweis wird gewiss auch der Vortragende in dem Gesagten nicht erblicken wollen. Was endlich die Frage betrifft, ob wir etwa in der Vase eine etruskische Kopie zu statuieren haben, so scheint mir die bejahende Antwort, die Förster darauf gegeben hat, nicht genügend motiviert. Die Gründe, die er dafür vorbringt, können dem jetzigen Vasenbestande gegenüber nicht mehr Stich halten.

Dr. Brunn: Von einem strikten Beweis kann hier, wie in den meisten Fällen, wo es sich um ähnliche Untersuchungen handelt, allerdings wohl nicht die Rede sein; aber die grösste Wahrscheinlichkeit muss ich doch für meine Deutung in Anspruch nehmen, und diese scheint mir auch Herr Dr. Schäfer nicht bestreiten zu wollen.

Der Vorsitzende bemerkt, dass die Meinung der Archäologen mehr dahin gehen werde, dass in der Aristonophos-Vase nicht eine Kopie, eine affektierte, karikierende Nachahmung, sondern ein echt archaisches Original anzuerkennen sei. Er teilt die zuletzt (von Klein in seiner Schrift Euphronios S. 35, Anm. 1) über sie ausgesprochene Ansicht mit, wonach „die Inschrift der Vase mit dem Alphabet Vorderasiens stimmt, wenn auch nicht mit dem von Melos, dessen Vasen die unsere stilistisch nahe steht".

Ein rasch in der Sitzung vorgenommener Vergleich der Vaseninschrift mit den Kirchhoffschen Tafeln widersprach dem nicht, ergab aber kein bestimmteres Resultat. Dabei äusserte sich der Vorsitzende dahin, dass man sich bis zu eingehenderen Vergleichungen und Ansicht des Originals oder wenigstens einer genaueren Beschreibung der Vase ein bestimmtes Urteil über dieselbe werde vorbehalten müssen.

Digitized by Go

Dr. Brunn: Sie gestatten, meine Herren, noch einige Bemerkungen über

Grasers Rudersystem und Rumpfkonstruktion,

nachdem ich in meiner Abhandlung auch seine Takelage besprochen habe.*) Graser behandelt die Anordnung der Ruder und in Zusammenhang damit die Form des Rumpfes in seiner Schrift 'de veterum re navali', Berlin 1864 § 6 f. Ehe ich Ihnen jedoch seine Ansicht auseinandersetze und bespreche, lege ich Ihnen, um Sie auf einen Hauptpunkt aufmerksam zu machen, zuerst Meiboms in dem schon erwähnten Buch 'de fabrica triremium' dargestelltes Rudersystem vor. Aus mehreren Stellen, namentlich aber einer des Eustathius (θαλάμακες, οἱ καὶ θαλαμῖται, οἱ ὑπὸ τοὺς θρανίτας τεταγμένοι ἐρέται) schliesst er zwar richtig, dass die mittleren Rojer, die Zygiten, nicht zwischen den andern beiden in der Mitte sassen, sodass die Ansicht geschlagen wurde, welche die drei Ruderreihen so übereinandersetzte, dass jedesmal die drei Rojer perpendikulär übereinander sassen. Meibom irrte aber, indem er aus dieser Stelle schloss, dass die Zygiten nicht im Seitenraum, sondern im Innenraum des Schiffes sassen. Zwar vermeidet Meibom, wie Sie auf dieser Tafel sehen, dadurch eine zu grosse Höhe der Ruderschiffe, aber die obersten Rojer, die Thraniten können so kaum rudern; denn ein Drittel oder Viertel des Riemens muss mindestens innerhalb des Schiffes sich befinden, sonst hat der Riemen einen falschen Schwerpunkt. Diesen Fundamentalfehler hat Graser natürlich vermieden. Er setzt deshalb seine Rojer zwar perpendikulär unter-, jedoch auch etwas hintereinander, sodass dieselben auf jeder Seite des Schiffes ein Parallelepipedon bilden, dessen Schmalseiten die Breite eines Mannes (3′) 0,94^{m} und dessen Langseiten den ganzen Komplex der Rojer bilden. Um nun den Riemen der drei verschiedenen Reihen verschiedene Schwerpunkte zu geben, nimmt er an, dass die äusseren Schiffswände gebogen gewesen seien, eine Ansicht, die vor ihm schon Böckh und der Engländer Melvil ausgesprochen hatten. Ich weise diese Ansicht mit noch grösserer Entschiedenheit zurück als Zoeller. Denn, wie ich schon bei der Aristonophos-Vase Veranlassung nehmen musste hervorzuheben, der ganze Unterschied der νῆες μακραί und βραχεῖαι beruht eben darauf, dass die Ruderschiffe als lange, schmale Schiffe nicht wie die scharfgekielten Segel- oder kurzen, runden Schiffe gebogene Schiffswände haben. Ich habe nach Vorgang eines österreichischen Marineschriftstellers in meiner Abhandlung den Querdurchschnitt eines Ruderschiffes mit einem lateinischen U, den eines Segelschiffes mit einem griechischen Ψ verglichen (s. Festschr. S. 57). Die Ψ-Form finden Sie, wenn auch etwas modifiziert, bei Grasers Triere. Und er begründet sie ausser durch den verschiedenen Schwerpunkt der Riemen auch durch die lateinischen Segel. Durch diese, welche den von der Seite kommenden Wind auffangen, wird dem seitlichen Winddruck bei Grasers Triere ein so grosses Uebergewicht über die längsschiffs gehende Kraft der Riemen gegeben, dass die Ψ-Form auch aus diesem Grunde bei seiner Triere nötig erscheint. So ist Grasers Triere eine Verbindung der beiden Principien, wie sie in den μακραί und βραχεῖαι νῆες vorliegen; sie nähert sich demnach der Bauart der mit Riemen versehenen Segelschiffe,

*) Dem Vortrag sind vor der Drucklegung einige genauere Ausführungen, namentlich die genauen Masse eingefügt, die der Vortragende nach einer nochmaligen Revision des betr. Abschnittes des Zoellerschen Manuskripts erst nachträglich geben konnte. Doch wurde im Vortrage der arch. Sektion nachdrücklich darauf hingewiesen, dass Zoellers Masse von den Graserschen sich sehr unterscheiden, dass die Triere des ersteren nicht unbedeutend länger ist als die des letzteren (die Zoellerschen und Graserschen Masse in Fussen sind in Klammern vor die in Meter umgerechneten gesetzt).

der ἄκατοι. Diese Vereinigung zweier grundverschiedener Principien ist aber bei den νῆες μακραί auf das entschiedenste zu vermeiden, und da mir, wie ich annehmen zu dürfen glaube, in meiner Abhandlung gelungen ist, die lateinische Takelage Grasers als falsch zu zeigen, so werden wir auch dadurch zu einer scharfen Trennung der beiden Principien geführt. Wir müssen also mit aller Entschiedenheit der Triere die U-Form zuschreiben und doch die Rojer so ordnen, dass der Schwerpunkt der jedesmal höher sich befindenden Riemen ein verschiedener ist. Wir werden dabei einen neuen Fehler Grasers entdecken. Denn von dem an sich richtigen Grundsatz ausgehend, dass bei der Verteilung der Rojer in die beiden Seitenräume des Schiffes möglichst Raum erspart werden müsse, gelangt Graser zu folgender Anordnung:

1. (§ 7.) Der Raum, den ein Rojer en face nötig hat, beträgt 8 □′, nämlich 2′ Höhe und 3′ Länge für den Rumpf des Körpers des Rojers und den Kreis, den die Arme des Rojers beim Arbeiten bilden, ferner 1 □′ für den Kopf und 1 □′ für die Beine; hiermit kann man die Sitze der Kutscher auf den Berliner Omnibus und der Feuerwehrleute auf den Personenwagen der Feuerwehr vergleichen.

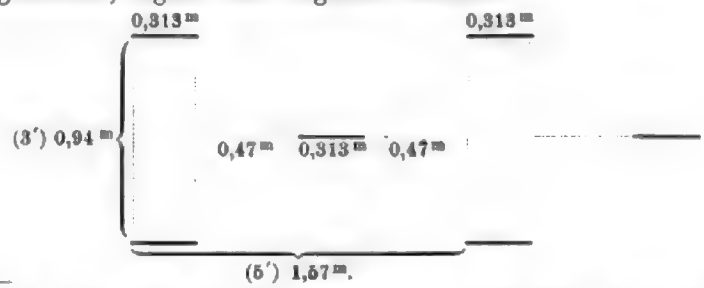
2. (§ 8.) Dass dieser Raum ausreichend ist, beweist erstens der Umstand, „dass in alter Zeit die Menschen mit geringen Raumverhältnissen in ihren Häusern zufrieden waren"; zweitens „kann man hiermit die Sitze des Dionysostheaters in Athen vergleichen, welche nur 1 Zoll höher sind als die Rudersitze."

3. (§ 9.) Die einzelnen σχήματα von 8 □′ sind 'singulari modo composita'. „Denn wenn man die eine Figur von 8 □′ genau vor die andre setzt, aber 2′ höher, sodass die Grenzlinien beider zusammenfallen, und wenn man dieser zweiten Figur ebenso wieder eine dritte, höhere vorsetzt, so bietet der Komplex dieser Figuren, welche 'miro modo altera alteri se accommodant', den Komplex von drei Rojern, welche fast vertikal aufsteigen, d. h. sie sitzen so, dass der jedesmal höhersitzende nicht genau perpendikulär über dem tieferen, sondern etwas mehr nach vorn, d. h. da alle Rojer nach der πρύμνη sehen, näher an der πρύμνη sitzt." Die Rojer sitzen stufenartig hintereinander, sodass die Stirn des Thalamiten an den Sitz des Zygiten, die des Zygiten an den Sitz des Thraniten zu stehen kommt; die Rojer können sich mit dem Oberkörper nur rückwärts, nicht aber vorwärts bewegen. Aber gerade in diesem letzten Punkte irrt Graser bedeutend; er meint, zu einem erfolgreichen Rudern sei keine Vorwärtsbewegung des Oberkörpers nötig. Hieran scheitert sein ganzes „System". Denn dass auch die Vorwärtsbewegung sehr wichtig ist, zeigen die Ruderböte unsrer modernen Ruderklubs. Bei diesen ist auch für die Vorwärtsbewegung des Oberkörpers die grösste Möglichkeit gegeben. Die Rojer sitzen nämlich hier nicht auf der Bank selbst, sondern auf einem kleinen Sitzbrett, welches auf kleinen Schienen ruht und sich so vorwärts und rückwärts bewegen lässt. Beugt der Rojer, um mit seinem Riemen möglichst weit ausgreifen zu können, seinen Oberkörper nach vorn, so folgt das auf den Schienen ruhende Sitzbrett ('Gleite-Sitz', engl. 'Sliding-seat', eine patentierte amerikanische Erfindung) dieser Bewegung, und ebenso, wenn umgekehrt die Rückwärtsbewegung stattfindet. Weit entfernt nun davon, diese Erfindung des modernen Sports in das Altertum einführen zu wollen, habe ich auf dieselbe nur deshalb hingewiesen, um Ihnen die Bedeutung der Vorwärtsbewegung des Oberkörpers beim Rudern recht deutlich zu machen. Diese Bewegung muss auch den Rojern des Altertums möglich gewesen sein, sowohl wenn das Schiff in seiner Kielrichtung vorwärts bewegt wurde, als auch

Digitized by Google

besonders beim 'Rückwärtsrudern', dem ἀνακρούεσθαι (s. Festschr. S. 44), welches Graser gar nicht berücksichtigt. Alle Gründe, die Graser für seine Raumersparnis geltend macht, müssen gegen diese Forderung zurücktreten. Und wie kann man auch überhaupt die Rojersitze mit denen der Feuerwehrleute auf den Personenwagen der Berliner Feuerwehr oder mit den Sitzen im Dionysostheater vergleichen wollen, da man hier ganz still sitzt! Nun legt Graser aber bei seiner Anordnung der Rojer noch ein ganz besondres Gewicht auf eine Stelle in den Fröschen des Aristophanes (v. 1074), wo es heisst: νὴ τὸν Ἀπόλλω, καὶ προσπαρδεῖν γ' ἐς τὸ στόμα τῷ θαλάμακι; er hält die Stelle für wichtig genug, um mehrmals auf sie zurückzukommen: 'in os προσπαρδεῖν τῷ θαλάμακι ὁ ζυγίτης ita tantum poterat, si podex vel sedile eius prope os illius erat; quod ita fuisse mea dispositio ostendit'. Ja, das muss man Graser zugestehen, er hat die Stelle sehr wörtlich genommen. Zoeller dagegen sagt mit Recht: „Diese Stelle des Aristophanes beweist nichts, als dass es auch unter den griechischen Schiffern wie zu allen Zeiten viele rohe Gesellen gab, und ausserdem, was auch sonst noch überliefert wird, dass der Thalamit weniger Sold als der Zygit erhielt und deswegen von ihm verachtet wurde" (vgl. d. Schol. zur Stelle). Diese Worte Zoellers sind sehr decent; man könnte noch hinzufügen, dass es der Leistungsfähigkeit eines Ruderknechtes in diesem Punkte nicht zuviel zugetraut ist, wenn man annimmt, dass die Wirkung des προσπαρδεῖν sich auch auf eine etwas grössere Entfernung erstreckt habe; es handelt sich dabei auch, wie Sie gleich sehen werden, um kaum ($2\frac{1}{2}'$) 78 Cm.

Zoeller nimmt an, dass die Ruderbänke zu einander genau*) die Stellung der Quincunx haben, und zwar so, dass die Thraniten, von Aussen gesehen, gerade über den Thalamiten sitzen (Eustathius), die Zygiten aber zwischen beiden, jedoch so weit zurückgerückt, dass der vordere und hintere Rand seiner Sitzbank gleichweit von denen der Thraniten und Thalamiten entfernt ist. Bei einem Vierruderer würden die Rojer der obersten Reihe gerade über den Zygiten sitzen. Selbst bei einem grossen Menschen beträgt, wenn er sitzt, die Entfernung vom Sitzplatze bis zum Scheitel noch nicht (3′) 0,94^{m}. Wir werden daher der Grösse Rechnung tragen, wenn wir die Entfernung zweier über einander befindlicher Ruderbänke auf (3′) 0,94^{m} festsetzen. Der Zygit sitzt zwischen beiden, ($1\frac{1}{2}'$) 0,47^{m} höher als die Thalamiten, ebensoviel niedriger als die Thraniten. Die vordere Kante seines Sitzbrettes ist aber zugleich ($1\frac{1}{2}'$) 0,47^{m} von der senkrechten Linie entfernt, die man von der hinteren Kante des Sitzes des Thraniten nach der des Thalamiten zieht. Dasselbe findet im Rücken des Zygiten statt. Die Breite der Sitze nur auf (1′) 0,313^{m} gerechnet, ergiebt sich folgendes Schema:



*) Graser kann (p. 7) von seiner Anordnung der Rojepforten (τρήματα) nur sagen, dass sie 'ascendere fere in quincuncis modum disposita'.

Digitized by Google

Die Entfernung des vorderen Randes des Sitzes eines Thraniten (Zygiten oder Thalamiten) bis zu dem vorderen Rande des nächsten Thraniten (Zygiten oder Thalamiten) beträgt also (5′) 1,57^{m}, während Graser hierfür nur (4′) 1,25^{m}*) hat. Es werden durch diese Anordnung unnötig die 'adminicula', Fussstützen, welche Graser seinen Rojern geben muss; bei Zoeller stützt der Thranit seine Füsse auf die Bank des nächsten Zygiten, der Zygite auf die des nächsten Thalamiten, nur für die letzteren endlich sind besondere Querbalken vorhanden, die aber ebensowohl ζυγά heissen als die Balken, auf denen sich die Sitzbretter der Rojer befinden. Ferner werden die schrägen Balken unnötig, die Graser zur Befestigung seiner ζυγά in die innere und äussere Schiffswand haben muss, und die Sie im Atlas des Seewesens von Werner noch deutlicher sehen als in Grasers Abbildungen. Die schräge Lage derselben hat mir etwas sehr Bedenkliches, mir scheint, dass dadurch die Festigkeit derselben sehr beeinträchtigt wird. Bei Zoellers Anordnung sind die ζυγά in senkrechte Balken, σταμῖνες, eingelassen. Diese σταμῖνες der äusseren Schiffswand sind ebenso wie die σελίδες der inneren senkrecht; gewölbt sind die ἐγκοίλια, die in den Kiel, die τρόπις, eingelassen sind und die untere Rundung der U-Form herstellen. Die σταμῖνες der äussern Schiffswand sind mit den Planken, σανίδες versehen, während die der innern Schiffswand freistehen, sodass die Rojer aus dem innersten Schiffsraum in den Ruderraum gehen können; daher hat auch die innere Scheidewand den Namen διάφραγμα.

Ehe ich nun den einzelnen Rojern ihren Platz in grösserer oder geringerer Entfernung von der äussern Schiffswand anweise, will ich erst über die Zahl derselben Einiges sagen, da auch von dieser die Berechnung der Länge der Triere abhängt. Als ich in meiner Abhandlung (S. 64) die Zahl der Masten feststellte, fand ich, dass Graser sich bei der Bestimmung derselben auf eine vereinzelt dastehende Ueberlieferung der Seeurkunden stützte, eine Stelle, welche Böckh, wie sich mir bei der Untersuchung zeigte, mit Recht für verderbt durch ein Versehen des Steinmetzen erklärte. Ebenso hat Böckh auch eine Stelle, wo die Zahl der Zygiten abweichend von den andern Stellen grösser angegeben ist, für fehlerhaft erklärt. Es wird nämlich in den Seeurkunden angegeben als Gesamtzahl

der Thraniten auf beiden Seiten der Triere 62, also auf jeder Seite 31;
der Zygiten - - - - - 54, - - - - - 27;
der Thalamiten - - - - - 54, - - - - - 27.

Nur an der einen Stelle Ia 56 lesen wir: [κώπας ... ζυγί]ας ΓΜ· ἀδόκιμοι ΓΙΙ; hier also ist die Gesamtsumme der Zygitenriemen, der probehaltigen (51) und der nicht probehaltigen (7), 58, auf jeder Seite also 29. Während nun Böckh annahm, dass hier der Steinmetz aus einem Versehen statt ἀδόκιμοι III geschrieben habe ... ΓII, will Graser gerade die Zahl ΓII für die richtige halten, um eine Symmetrie herzustellen: dadurch soll die Zahl der einzelnen Ruderreihen auf jeder Seite um je 2 nach aufwärts wachsen. Dass aber Böckhs Ansicht die richtige ist, weist Zoeller schlagend nach. Indem nämlich die hintersten Rojer — d. h. diejenigen, die zunächst an der πρῶρα sitzen, indem alle dieser den

*) Rechnet Graser nach englischen Fussen (1′ = 0,305^{m}), so sind es nur 1,22^{m}. Die von ihm p. 6 (§ 8 gegen Ende) citierte Stelle des Vitruvius I 2 ('interscalmio, quod διημιχαικὴ dicitur') ist am wenigsten geeignet als Beweisstelle herangezogen zu werden, da διημιχαικὴ eine Emendation Meiboms ist, welche von den neueren Herausgebern schon deshalb verworfen wird, weil der Zusammenhang der ganzen Stelle ein Substantivum, etwa διάπηγμα (Rose), erwarten lässt.

Digitized by Google

Rücken zukehren — der drei Reihen so sitzen, dass der hinterste Thalamit der πρῶρα am nächsten, der Zygit weiter nach der πρύμνη und der Thranit noch weiter nach dieser hin sitzt, so ergiebt sich für die Lage dieser Rojepforten übereinander folgendes Schema:

o o
o o
o

und ebenso auch für den äussersten (27.) Thalamiten, den äussersten (27.) Zygiten und den 27. Thraniten in der Nähe der πρύμνη. Zu den 27 Thraniten kommen dann noch 4 weitere Thraniten, welche, da keine Rojer mehr über ihnen sitzen, nur ($1^1/_2$) 0,47^m Abstand von einander bedürfen, um sich frei vorwärts und rückwärts bewegen zu können. Für die äussersten Rojepforten an der πρύμνη ergiebt sich somit folgendes Schema:

o o o o o o
o o
o

Durch diese Anordnung wird es für Zoeller möglich, der πρύμνη die hoch über das Wasser erhobene, geschwungene Form zu geben, wie sie für die Ruderschiffe auf allen Denkmälern, auch auf der Aristonophos-Vase überliefert ist. Und dies ist, was ich für Zoellers Ansicht noch besonders hervorheben muss, auch nichts Zufälliges, sondern in dem Wesen der Triere als eines möglichst manöverierfähigen Fahrzeuges begründet: beim Wenden des Schiffes auf der Stelle, der ἀναστροφή, welche, wie ich in der Abhandlung S. 44 wahrscheinlich gemacht habe, auf keinen Fall durch die Segel, die in der Schlacht nicht gebraucht wurden, sondern durch ein verschiedenes Rudern auf beiden Seiten des Schiffes bewirkt wurde, bietet wenigstens die πρύμνη in dieser Form nicht den Widerstand gegen das Wasser, den sie bieten würde, wenn sie senkrechter aus dem Wasser aufstiege. Es musste bei der πρύμνη ein Nachteil ausgeglichen werden, den die πρῶρα durch den Sporn bot: dieser, das ἔμβολον, ist nach Zoeller mindestens (10′) 3,13^m lang und vielleicht (4′) 1,25^m hoch, bietet also durch seine beiden Seitenflächen beim Wenden des Schiffes einen nicht geringen Widerstand gegen das Wasser.

Für die Entfernung der Rojer von der senkrechten äussern Schiffswand sind verschiedene Punkte massgebend: einmal der Umstand, dass die Rojepforte höher sein muss als der Sitz des Rojers; zweitens dass der Riemen in einem bestimmten Winkel im Wasser liegen muss; drittens dass der Schwerpunkt eine bestimmte Lage haben muss. Ueber diese Punkte lasse ich Zoellers eigne Worte folgen, da gerade hierin sich seine praktische Kenntnis des Ruderns und seine scharfsinnige Kombination am deutlichsten zeigt:

„Es ist klar, dass, je höher die Rojepforten lagen, um so länger die Riemen sein mussten, wenn sie sowohl ins Wasser reichen als auch leicht bewegt werden sollten. Hierüber haben wir zum Ueberfluss ein Zeugnis der Alten: Seeurkunde II 56: τῶν θ]ρανιτείδων τούτων ἀποφαίνει ὁ δοκιμαστὴς ζυγίας Δ, d. h. als die fertigen Riemen abgeliefert wurden, fand sich, dass 10 Riemen, die als Thranitenriemen mitgegeben waren, zu kurz waren und nur die Länge von Zygitenriemen hatten; ebenso sagt der Scholiast zu Aristophanes Fröschen v. 1074: οἱ δὲ θαλάμακες ὀλίγον ἐλάμβανον μισθὸν διὰ τὸ κολοβαῖς χρῆσθαι κώπαις παρὰ τὰς ἄλλας τρεῖς τάξεις τῶν ἐρετῶν, ὅτι μᾶλλόν εἰσιν ἐγγὺς τοῦ ὕδατος. Es sind hierbei einige technische Punkte zu beachten. Beim Rudern darf der Riemen, wenn das Blatt soweit als es nötig ist eingetaucht ist, mit der Wasserfläche einen spitzen Winkel von

Digitized by Google

höchstens 30° bilden, sonst wird das Rudern schwach und kraftlos. Eine von der eingetauchten Spitze des Riemens auf die Wasserfläche aufwärts projizierte Linie muss ungefähr (¾′) 0,235m lang sein, so dass der Riemen sich in einer Länge von (1½′) 0,47m im Wasser befindet. Wenn der Riemen erhoben wird, so muss er bis auf ungefähr (1′) 0,313m Höhe über das Wasser erhoben werden. Damit die Riemen im Wasser nicht zusammenstossen und dadurch Verwirrung verursachen, müssen die Stangen derselben, wenn sie soweit als sie sollen eingetaucht sind, einander parallel laufen, oder was dasselbe ist, alle müssen in dieser Lage mit der Wasserfläche einen Winkel von 30° bilden. Wenn die Riemen aus dem Wasser erhoben werden, müssen sie sich demgemäss einander nähern, denn wenn sie auch dann noch parallel sein sollten, so müssten die längsten Riemen sehr hoch gehoben werden, was offenbar eine Verschwendung von Kraft wäre. Es kommt nun viel darauf an, der wievielste Teil des Riemens sich beim Rudern innerhalb des Schiffes befindet. Graser hält den dritten Teil für notwendig. Aber ich weiss aus eigner Uebung, die ich nicht mit einer Dachplanke in der Luft, sondern mit Riemen im Wasser angestellt habe, dass nicht einmal der vierte Teil erforderlich ist. Wir lesen bei Athenaeus V p. 204A, im Vierzigruderer des Philopator seien die obersten Riemen an den Griffen der Beweglichkeit wegen mit Blei beschwert gewesen. Es ist wahrscheinlich, dass auch bei kleineren Riemen der innere Teil derselben wie noch heute einen grösseren Durchmesser als der äussere hatte, damit das Gleichgewicht hergestellt wurde, soweit es zum Rudern notwendig ist. Denn völlig verkehrt ist Grasers Ansicht, dass der innere Teil des Riemens schwerer als der äussere sein müsse. Mit einem solchen Riemen würde man nur sehr mühsam rudern können. Vielmehr muss der äussere Teil des Riemens schon von selbst durch seine eigne Schwere bis zur nötigen Tiefe ins Wasser sinken. So habe ich Leute mit dem vierten Teil des Riemens bei (26′) 8,138m langen Riemen ohne allzugrosse Anstrengung rudern sehen. Sodann muss auch das berücksichtigt werden, dass wenn die Riemen am höchsten aus dem Wasser herausgehoben sind, der Griff derselben sich also am niedrigsten befindet, der Griff noch immer (9″) 0,235m von der Sitzbank entfernt bleiben muss, da sowohl für die Schenkel der Rojer als auch für den Radius des Riemens mit Hinzurechnung der Dicke der menschlichen Hand Raum übrig bleiben muss. Wenn ich nun meine Berechnung von den Riemen der Thalamiten anfange, so kann ich wohl annehmen, dass diese, wie auch Graser und andere annehmen, (7½—8′) circa 2,504m lang waren. Hiervon kommen bei der Kürze dieses ganzen Riemens (5½′) 1,722m auf den äussern, (2½′) 0,782m auf den innern Teil. Weniger als (2½′) 0,782m kann man kaum für den innern Teil ansetzen, da sonst das Rudern sehr unbequem werden dürfte. Zudem waren ja diese Riemen κολοβαὶ παρὰ τὰς ἄλλας τρεῖς τάξεις. Nehmen wir nun an, dass die Rojepforte des Zygiten (1¼′) 0,391m höher war, so musste in paralleler Lage der Riemen derselben von der Rojepforte bis zum Wasserspiegel (6½′) 2,034m lang sein. Mit Hinzurechnung der (1½′) 0,47m im Wasser betrug also die äussere Länge dieses Riemens (8′) 2,504m, die innere (2⅔′) 0,835m und die des ganzen Riemens (10⅔′) 3,339m. Wenn wir nun den Riemen in seiner Rojepforte so erheben, dass seine untere Spitze sich (1′) 0,313m über dem Wasser befindet, so beträgt der Raum zwischen Griff und Bank noch (9″) 0,235m und es zeigt sich, dass die Annahme richtig ist, dass die Rojepforte (1¼′) 0,391m höher liegt als die der nächst niedrigeren Reihe. Dies gilt auch für die übrigen Reihen, und wir erhalten folgende Tabelle:

Digitized by Google

	Thalamit.		Zygit.		Thranit.		4. Reihe.		5. Reihe.	
Höhe der Bank über d. Wasser:	$1\frac{1}{4}'$	0,391 m	$2\frac{1}{4}'$	0,861 m	$4\frac{1}{4}'$	1,330 m	$5\frac{1}{4}'$	1,799 m	$7\frac{1}{4}'$	2,270 m
Höhe der Rojerpforte üb. d. Wasser:	2′	0,626 m	$3\frac{1}{4}'$	1,017 m	$4\frac{1}{2}'$	1,408 m	$5\frac{1}{2}'$	1,799 m	7′	2,191 m
Ganze Länge des Riemens:	8′	2,504 m	$10\frac{3}{4}'$	3,339 m	14′	4,382 m	$17\frac{1}{2}'$	5,425 m	$20\frac{3}{4}'$	6,469 m
Aeussere Länge des Riemens:	$5\frac{1}{2}'$	1,722 m	8′	2,504 m	$10\frac{1}{2}'$	3,287 m	13′	4,069 m	$15\frac{1}{2}'$	4,852 m
Innere Länge des Riemens:	$2\frac{1}{2}'$	0,782 m	$2\frac{3}{4}'$	0,835 m	$3\frac{1}{2}'$	1,096 m	$4\frac{1}{4}'$	1,356 m	$5\frac{1}{2}'$	1,617 m

Wir sehen, dass die Länge der Riemen vom Zygiten ab um je $(3\frac{1}{3}')$ 1,043 m steigt, und eine allgemeine Formel würde lauten: der Riemen der n^ten^ Reihe ist $\left(4 + \frac{10n}{3}\right)'$ oder $(1{,}25 + 1{,}043 \cdot n)^m$ lang. Allerdings muss hierbei ausdrücklich bemerkt werden, dass diese Formel nur auf die Drei- bis Fünfruderer, nicht auf die bei Athenaeus V p. 203 C ff. erwähnten Kolossalschiffe anwendbar ist. Für diese bedarf das Rudersystem nicht unwesentlicher Modifikationen, über die an einer andern Stelle einmal gesprochen werden soll. — Der Zygit sass also auf den athenischen Kriegsschiffen von der Aussenwand des Schiffs nicht weiter entfernt als der Thalamit, und erst der Thranit musste ein Wenig näher an die Innenwand rücken. Da die innere Länge seines Riemens $(3\frac{1}{2}')$ 1,096 m beträgt, so mögen die κελίδες, die senkrechten Innenwände, durch welche der für die Rojer bestimmte Raum vom Innersten des Schiffes getrennt war, etwa (4′) 1,25 m von dem τοῖχος, der äussern Schiffswand, entfernt gewesen sein. Die Bänke der beiden unteren Reihen konnten bis um (1′) 0,313 m kürzer sein.

Jetzt kann es nicht mehr schwer fallen, die Grösse der Triere annähernd zu berechnen. Die Sitze der Thraniten befinden sich $(4\frac{1}{4}')$ 1,330 m über dem Wasser. Der Thranit selbst bedarf noch (3′) 0,94 m, um zu sitzen. Die Planken des Verdecks (κατάστρωμα) kommen hier nicht in Betracht, da sie wohl nur wenig dicker als die Sitzbänke ($1'' = 0{,}026^m$) waren, die Deckbalken (στρωτῆρες) konnten aber ohne Mühe so gelegt werden, dass sie die Rojer nicht behinderten. Das Deck befand sich demnach $(4\frac{1}{4}' + 3' = 7\frac{1}{4}')$ $1{,}330^m + 0{,}94^m = 2{,}270^m$ über dem Wasser. Der Tiefgang des Schiffes betrug sicher nicht mehr als (4′) 1,25 m. Es ist gewiss, dass ein antikes leeres Schiff einen Tiefgang hatte, welcher ungefähr dem dritten Teil der Höhe gleich war; denn in dieser Periode befanden sich auf den Schiffen keine Maschinen; wenn von den 200 Mann der Besatzung jeder mit seiner Habe und den Nahrungsmitteln 100 Kilo wog, so giebt dies 20,000 Kilo (= 400 Centner = 10 Last), ein Gewicht, welches ein solches Schiff höchstens um ein Paar Zoll herabdrücken konnte. Aber noch ein andrer Punkt verdient Berücksichtigung: heute pflegen die Schiffe ganz aus Rippen und zwar aus eichnen Rippen gebaut zu werden. Die antiken Schiffe waren nur unten aus dicken Rippen gebaut; weiter oben befand sich nichts als die verhältnismässig weitläufigen στμῖνες, senkrechte Balken der äusseren Schiffswand (τοῖχος), auf welchen die Planken, σανίδες, befestigt waren. Zudem wurde beim Schiffsbau fast nur Fichtenholz oder ebenso leichtes Holz verwendet. Wir werden also sicher nicht irren, wenn wir (4′) 1,25 m als Tiefgang der Triere festhalten. In der Mitte war sie $(11\frac{1}{4}')$ 3,521 m hoch. Die Breite betrug (15–18′) 4,695 m—5,634 m; (15′) 4,695 m muss als niedrigste Grenze angenommen werden, da wir die Länge der Thranitenriemen — die Riemen wurden eingezogen und quer durch das Schiff gelegt — auf (14′) 4,382 m berechneten. Es bleibt noch übrig, die Länge der Triere zu berechnen. Wir sahen, dass der πρῶρα zunächst der äusserste Thalamit sass; er befand sich ihr (5′) 1,57 m näher als der äusserste Thranit. 27 Rojer plus den zuletzt genannten 5′ nehmen einen Raum von $(26 \cdot 5 + 5' = 135')$ 42,255 m ein. Dazu kommen für den 28.—31. Thraniten, welch letztere vier nur je $(2\frac{1}{2}')$ 0,782 m auseinandersitzen, noch

Digitized by Google

(10′) 3,13^{m}, zu 42,255^{m} addiert ergiebt (145′) 45,385^{m}; fügen wir vorn noch (10′) 3,13^{m}, hinten (15′) 4,695^{m} Raum hinzu (die παρεξειρεσίαι), so beträgt die Länge der Triere auf dem Verdeck von Vordersteven Vorderkante bis Hintersteven Hinterkante (170′) 53,210^{m}. Da aber sowohl πρῶρα als besonders auch πρύμνη weit hervorragten, so beträgt die Länge auf dem Wasserspiegel nur (155′) 48,515^{m} und die Kiellänge (145′) 45,385^{m}.“

Diesen Massen Zoellers setze ich die Grasers gegenüber:

	Zoeller:	Graser (R. N. § 30 ff. u. 51):
Höhe von Kiel bis Deck:	(11¼′) 3,521^{m}.	(19½′ engl.) 5,947^{m}.
Breite auf Deck excl. πάροδοι:	(15—18′) 4,695^{m} — 5,634^{m}.	(18′) 5,49^{m}.
Breite in der Höhe des Wasserspiegels:		(14′) 4,27^{m}.
Länge auf Deck:	(170′) 53,210^{m}.	(149′) 45,445^{m}.
Länge auf der Wasserfläche excl. ἔμβολον:	(155′) 48,515^{m}.	ca. (149′) 45,545^{m}.
desgl. incl. ἔμβολον:	(165′) 51,645^{m}.	ca. (160′) 48,80^{m}.

Für eine technische Bezeichnung des Verhältnisses der Länge zur Breite ist nicht sowohl die Länge und Breite auf Deck, als vielmehr die Länge im Wasserspiegel und die Breite auf Deck massgebend; dabei muss bei der Triere das ἔμβολον hinzugenommen werden: diese ganze Linie übt bei der Drehung des Schiffes den Widerstand gegen das Wasser aus, nicht die Länge des Decks; diese kann durch die hoch erhobene πρύμνη noch vergrössert und dadurch für die Zwecke der Aktion auf Deck noch mehr Platz gewonnen werden. So ist auf unsern Torpedoböten, Fahrzeugen, welche die grösstmögliche Manöverierfähigkeit haben müssen, das schon den Alten bekannte Princip der hoch erhobenen πρύμνη (des ‘aufgeholten Achterstevens’) aufs Ergiebigste in Anwendung gebracht. — Wir haben also folgende Verhältnisse der Breite zur Länge:

Graser: (18′) 5,49′ : (160′) 48,80 = circa 1 : 8¾.

Zoeller, Minimum: (15′) 4,695′ : (165′) 51,645 = circa 1 : 11.

Das ist kein geringer Unterschied und erklärt sich, was schon früher betont wurde, daraus, dass Grasers Triere die Eigenschaften eines sehr hochmastigen und dazu lateinisch getakelten Schiffes hat, wobei noch darauf besonders aufmerksam gemacht werden muss, dass bei Graser das ἔμβολον verhältnismässig viel länger ist als bei Zoeller, so dass hierdurch bei Graser sich das Verhältnis etwas anders zeigt, als es in der That sein würde, wenn das ἔμβολον die richtige Länge hätte. Zoellers Triere ist ein Ruderschiff, bei welchem die Takelage eine untergeordnete Rolle spielt, und mit welchem Recht, mag noch aus folgender Erwägung hervorgehen: bekanntlich neigt schon ein günstiger von seitwärts und hinten stehender Wind ein hochgetakeltes Segelschiff so bedeutend, dass das Deck des Schiffes mit der Wasserfläche einen Winkel bis zu 30° bildet. Wie sollten nun bei einem solchen Winde, welcher der beste für Segel ist, die Riemen auf der der Windrichtung zugewendeten Seite (der ‘Luvseite’) das Wasser auch nur berühren können! Dieses Moment mag noch zu dem in der Festschrift S. 57 ff. angeführten Scheidungsmerkmalen von ναῦς μακρά und βραχεῖα hinzugefügt sein. Dass übrigens das Verhältnis von 1 : 11 zwar ein geringes, aber immerhin kein technisch unmögliches ist, lehrt ein Vergleich mit unseren modernen Dampfschiffen. Zwar unsere Kriegsschiffe können nicht zum Vergleich herangezogen werden, da die Bepanzerung und schwere Armierung geringere Verhältnisse der Länge zur Breite erfordern. Aber bei Handelsdampfern ist das Verhältnis 1 : 11 nicht unerhört. Ich führe einige zuverlässige Beispiele aus dem von dem Bureau Veritas in Brüssel herausgegebenen letzten ‘General-Register der Handelsmarinen aller

Digitized by Google

Länder. 2. Theil. Dampfschiffe. 1880—1881' an: Seedampfer 'Congo', gehört den 'Messageries maritimes' in Marseille, 1 : 11½ (39,6 : 395,5 engl. Fuss); ähnlich der zur selben Rhederei gehörige Seedampfer 'Orinoque'. Allerdings scheint dieses Verhältnis seltener zu sein; häufiger schon ist 1 : 10; 'Leibnitz', Gesellschaft 'Brasil 'and River-Plate Steam navigation Co. Liverpool', 34,9′ : 342,5′; Verhältnis 1 : 9½ scheint häufig im Gebrauch zu sein bei der 'Hamburg.-Amerikan. Packetfahrt-Aktiengesellschaft in Hamburg': 'Lessing' 40,0′ : 375,1′; desgleichen 'Herder'. Da nun das Verhältnis 1 : 11 das seltenere ist und seine besondern Gründe haben kann, so mag die Breite der Triere, von der in obigem Verhältnis das Minimum angenommen ist, etwas grösser angesetzt werden: 1 : 10 ergiebt für Zoellers Triere eine Breite von circa (17′) 5,321^{m}.

Wenn nun Graser in seiner Abhandlung 'über die ältesten Schiffsdarstellungen auf antiken Münzen' Berlin 1870 sagt, dass durch seine Messungen der noch jetzt erhaltenen Fundamente der antiken Schiffsschuppen im Piräeus die Richtigkeit der Dimensionen seiner Triere sich bestätigt habe, so glaube ich ihm nicht unbedingt Glauben schenken zu dürfen, da seine Unzuverlässigkeit in Angaben und Citaten sich mir schon mehrfach gezeigt hat (vgl. Festschr. Anm. 3). Jedenfalls hatte Zoeller entschieden Recht, unter diese seine eigenhändige Zeichnung der Triere die Worte zu setzen: 'Die athenische Triere zur Zeit des Demosthenes, nach antiken Denkmälern entworfen.'

Der Vorsitzende erteilt das Wort zu diesem Vortrage Herrn Dr. Schäfer-Stettin. Derselbe glaubt den Messungen, die Graser an den in den Hafenbassins des Piräeus erhaltenen Resten angestellt hat, keine grosse Beweiskraft beisprechen zu dürfen, da über deren Bedeutung bis jetzt keineswegs die nötige Klarheit herrsche; es sei darum nicht statthaft aus den daraus vermutlich gewonnenen Zahlen auf die Dimensionen der Schiffe einen Schluss zu ziehen. Die demnächst erscheinende Schrift von Dr. Milchhöfer 'der Piräeus' werde das, was sich als sicher habe feststellen lassen, enthalten.

Dr. Brunn: Noch ein Paar Worte, meine Herren, gestatten Sie mir zum Schluss, um Ihnen noch an einem Beispiele zu zeigen, wie auch in kleinen Dingen Grasers Arbeiten einer genauen Revision bedürfen. Unter den von ihm publicierten Gemmen des Berliner Museums befindet sich auch eine (Nr. VII 79 in Tölkens erklärendem Verzeichnis; bei Graser 'die Gemmen' u. s. w. Taf. I Nr. III) mit der Aufschrift ΚΑΤΑΠΛΟΥϹ. Das Ruderschiff fährt mit günstigem Winde nach rechts hin. An der Mastspitze, dem 'Top', befindet sich ein Gegenstand, in welchem Graser, dessen ganzes Bestreben dahin geht, die Geräte der antiken Schiffe möglich vollständig und den modernen ähnlich zu machen, lieber ein Schiffsgerät als einen Kranz erkennen möchte. Ich glaube auf der Zeichnung mit Bestimmtheit einen Kranz zu erkennen. Es bestärkt mich in dieser Ansicht auch die genaue Besichtigung des vor der πρῶρα des Schiffes schwimmenden Gegenstandes. Ich erkenne darin mit Anwendung der Lupe nicht bloss einen Delphin, sondern einen auf einem Delphin reitenden, wegen der kleinen Verhältnisse ungeflügelten Eros*). Es ist die Gemme somit ein Geschenk, welches der glücklich heimkehrende Trierarch seiner Braut übergeben will. — Die Erklärung der Gemme findet Beifall und der Vorsitzende schliesst die erste Sitzung kurz vor halb elf Uhr.

*) Eine nachträglich am Original und Gipsabguss vorgenommene Untersuchung hat dasselbe Resultat ergeben.

Digitized by Google

Dritte Sitzung.

Mittwoch den 29. September Vormittags um 9 Uhr im Zeichensaal der Friedrich-Wilhelmsschule.

Es sind anwesend ausser den Mitgliedern der archäologischen Sektion auch die der philologischen und der pädagogischen Sektion. Der Vorsitzende, Prof. Dr. Preuner-Greifswald, hält einen Vortrag

Ueber die pergamenischen Skulpturen, speziell die Gigantomachie[1]).

Ich möchte, meine Herren, von der jüngsten und grossartigsten Errungenschaft, die diesmal auch eine unschätzbare Bereicherung Preussens und Deutschlands ist, zu Ihnen reden, von einer Errungenschaft, die eben auch nur erst unter unserem grossen Kaiser und König möglich war und die zudem unter der persönlichen Mitwirkung unseres glorreichen Kronprinzen erfolgte, von den pergamenischen Skulpturen. Es ist das ohne Frage die gewaltigste Bereicherung unseres Antikenschatzes seit den Tagen Lord Elgins. Ja die Parthenonskulpturen sind nicht einmal neu entdeckt worden, wie die pergamenischen, sondern waren stets sichtbar geblieben. Und hat man doch die pergamenischen Skulpturen selbst an Wert ihnen gleichstellen, ja voranstellen wollen. Ehre dem trefflichen, hochverdienten Entdecker Humann, Ehre aber auch den Männern, welche mit hoher Einsicht und Energie die Erwerbung dieses Schatzes für unsere Museen unternommen, beantragt, beschlossen, und mit Humann zusammen durchgeführt haben!

Wir wussten von der Kunst im pergamenischen Königreich während des kurzen für Litteratur und Kunst so wichtigen Bestehens eines solchen im 3. und 2. Jahrhundert vor Chr. Winckelmann redet von ihr auf Grund namentlich von ein paar Nachrichten des Plinius. Sehen wir dabei ab von der Angabe über das Mosaik des Sosos, so ist es hauptsächlich die berühmte Notiz des Plinius (nat. hist. XXXIV, 84): *Plures artifices fecere Attali et Eumenis adversus Gallos proelia, Isigonus, Pyromachus, Stratonicus, Antigonus, qui volumina condidit de sua arte.* Wenn es seither bestritten werden konnte, welcher Eumenes hier gemeint sei, ob der Erste (263—241), wie früher Brunn (Gesch. d. griech. Künstler I S. 442) annahm und noch zuletzt Thrämer (Die Siege der Pergamener über die Galater und ihre Verherrlichung durch die pergamenische Kunstschule. Progr. von Fellin 1877), oder der Zweite (197—159), was namentlich Urlichs ausgeführt hat, so ist es jetzt ausser Zweifel gesetzt, dass es Eumenes II. war. Es haben sich nämlich zu schon früher bekannten Inschriften neue hinzugefunden, welche ohne Zweifel zu den Bronzewerken der genannten Künstler gehörten[2]), und diese neuen mit den alten verbunden beweisen nunmehr, dass der Sieg über Antiochos Hierax und die Gallier nicht, wie Thrämer noch zuletzt wieder vermutet hat, schon von Eumenes I., sondern von Attalos I. gewonnen wurde.

1) Es sind jetzt nachträglich einige Aenderungen und Zusätze gemacht. Aber wenn ich es auch sehr gewünscht hätte, es erschien nicht thunlich und es wäre mir in Folge meines gegenwärtigen Amts als Rector auch kaum möglich gewesen, während des Wintersemesters auf einige Tage nach Berlin zu gehen und den Vortrag umzuarbeiten.

2) Vgl. Conze in dem 'Vorläufigen Bericht von Conze, Humann, Bohn, Stiller, Lolling und Raschdorff' über 'die Ergebnisse der Ausgrabungen zu Pergamon'. Berlin 1880. IV und 120 Seiten mit 7 Tafeln. 4. (auch enthalten im 'Jahrbuch der Kön. Preuss. Kunstsammlungen' B. I. Berlin 1880) S. 80 ff.

Aber von Skulpturen aus Pergamon kannte Winckelmann nichts. Erst Nibby (Effemeridi lett. di Roma. 1821 April. p. 49 ff.) wies 1821 in dem sogenannten sterbenden Fechter im capitolinischen Museum einen Gallier nach, und nach dem Funde eines Sarkophags mit der Darstellung einer Schlacht zwischen Römern und Galliern in der Vigna Ammendola führte Raoul Rochette (Bulletin de Férussac 1830 T. XV p. 365 ff.) aus, dass wie auf diesem so in der grossartigen Gruppe in Villa Ludovisi, welche den unsinnigen Namen 'Arria und Paetus' führt, ein Gallier und sein Weib dargestellt sei[3]), nachdem übrigens schon Heyne, wie R. Rochette selbst bemerkt, den Gegenstand derselben im ganzen richtig erkannt hatte, indem er statt speziell von einem Kelten und seinem Weib im allgemeinen von einem Barbaren sprach[4]).

Aber Nibby, der an die Niederlage der Gallier auf dem Parnass dachte, liess die Stelle des Plinius unbeachtet, und Raoul Rochette erkannte nicht die enge stilistische Verwandtschaft der Gruppe und der Statue[5]).

Dann wies Brunn, der in der Geschichte der griechischen Künstler (I. 1857. S. 442 ff.) aus der Kombination der litterarischen Ueberlieferung mit der vergleichenden Betrachtung von Statue und Gruppe in geistvoller Weise die kunstgeschichtlichen Folgerungen zog, nachdem E. Wolff (im Bullettino dell' Instituto 1835) die Aehnlichkeit einiger Statuen in Venedig und Neapel, Burckhardt im 'Cicerone' (S. 488 der 2. Aufl.) die Verwandtschaft der Statuen in Neapel mit dem sogenannten sterbenden Fechter beobachtet, Longpérier (Bull. arch. de l'Ath. fr. 1856 p. 42) eine der venetianischen Statuen als Gallier bezeichnet hatte,[6]) in einem 1865 gehaltenen Vortrage[7]) nach, dass mehrere Statuen, nämlich drei (Gallier) in Venedig, eine (ein Perser) im Vatikan, vier (ein Gallier, eine Amazone, ein Perser, ein Gigant) in Neapel und eine (ein Gallier) in Paris, wozu dann (abgesehen von drei kleinen Bronzekopien aus späterer Zeit im britischen Museum[8]) noch eine Statue in Aix

3) Vgl. Brunn, Gesch. d. griech. Künstler I S. 444 ff. Ich muss aber jetzt hinzufügen, dass schon lange vor Nibby Hirt (in den Horen XII. 1797. S. 12) von dem sterbenden Fechter mit voller Bestimmtheit sagte, dass „die Charakterisierung seines Körpers und seiner Attribute uns in ihm den Gallier erkennen lassen". Vgl. denselben in Wolfs Analekten I. 1817 S. 145. Seine schon in den Horen angekündigte und nach Stark (Archäologie S. 238) auch wirklich erschienene Abhandlung über den sterbenden Fechter habe ich mir noch nicht verschaffen können.

4) S. Heyne, in den „akadem. Vorlesungen" S. 239 ff. (dieselben, die mir nicht zur Hand sind, sind nach Stark (Archäologie, S. 213) 1767—1804 gehalten); vgl. Schreiber, die antiken Bildwerke der Villa Ludovisi S. 115. Nach ihm wies Mongez (Mém. de l'Institut, Litt. et Beaux arts. T. II. an VII 1798/99) in der Statue des sterbenden Fechters einen Barbaren nach, indem er zugleich den sog. Paetus als solchen bezeichnete. Hernach sprach Visconti in der 'Notice du Musée Napoléon' (opere varie, IV p. 326) die Vermutung aus, Statue und Gruppe möchten von einem Siegesdenkmal etwa von Cäsar oder Germanicus über Gallier oder Germanen herrühren.

5) Vgl. Brunn, G. d. g. K. I. S. 446. S. über das Schwanken im Urteil R. Rochettes, dessen Aufsatz mir leider nicht zu Gebote steht, noch Welcker, akadem. Kunstmuseum zu Bonn. 2. Aufl. 1841. S. 82. Immer war der Weg gebahnt, wie denn O. Müller in der 2. Aufl. des Handbuchs 1835 in einem eingeschalteten § 157* der Kunst in Pergamon unter Hinweis auf die Stelle des Plinius und die beiden Werke (sowie den ähnlichen Torso in Dresden), freilich zusammen mit der in Ephesos mit Beziehung auf den „Borghesischen Fechter", einen Platz gab. Vgl. den Bericht über R. Rochettes Aufsatz in O. Müllers Uebersicht der griech. Kunstgesch. von 1829/1835, 'kleine deutsche Schriften' II S. 741.

6) Vgl. Brunn in den Annali dell.' Inst. 1870 p. 300.

7) Abgedruckt a. a. O. S. 292—299.

8) Brunn, Art. 'Antigonus' in Meyers Künstlerlex. II S. 106a. Die beiden Statuen, früher in Villa

Digitized by Google

(ein Perser) kam[8a]), zusammengehörten, und ohne Zweifel von dem Weihgeschenk stammten, dessen Pausanias mit den Worten gedenkt (I, 25, 2): Πρὸς δὲ τῷ τείχει τῷ νοτίῳ Γιγάντων οἱ περὶ Θράκην ποτὲ καὶ τὸν ἰσθμὸν τῆς Παλλήνης ᾠκησαν, τούτων τὸν λεγόμενον πόλεμον, καὶ μάχην πρὸς Ἀμαζόνας Ἀθηναίων, καὶ τὸ Μαραθῶνι πρὸς Μήδους ἔργον, καὶ Γαλατῶν τὴν ἐν Μυσίᾳ φθορὰν ἀνέθηκεν Ἄτταλος, ὅσον τε δύο πηχῶν ἕκαστον. Attalos (I) hatte also nach Athen ein Weihgeschenk gestiftet, welches in vier Gruppen seinen grossen Sieg über die Gallier und als dessen ideale Gegenbilder die marathonische Schlacht, den Amazonen- und den Gigantenkampf darstellte, und wir besitzen denn auch noch Figuren aus allen vier Kämpfen. Nur haben wir auffallender Weise bloss solche aus den Reihen der Besiegten, keine Sieger, so dass man irre werden und denken könnte, es seien nur Besiegte dargestellt gewesen, hätten wir nicht die Nachricht des Plutarch (Anton. 60), dass von einem Sturm der Dionysos der Gigantomachie ins Theater hinab geworfen sei.

Alle diese Skulpturen, die seit längerer Zeit und die neuerdings als pergamenisch erkannten, stimmten nun aufs beste zusammen. Man sah da entsprechend dem Entwicklungsgange der griechischen Kunst eine vollendete Technik aufgewandt, um in pathetisch erregter Weise, aber mit einem noch nicht gekannten Realismus, nicht bloss ideale Kämpfe und Gestalten, sondern auch Barbaren in historischen Schlachten in natürlichster Charakteristik ihrer Erscheinung darzustellen.

Die Kunst des fünften und vierten Jahrhunderts hatte dagegen wesentlich einen idealen Charakter gehabt: die des fünften trug den Charakter erhabener Schönheit, ernster Grösse, die des vierten den der vollendeten anmutsvollen Schönheit, und auch sie hielt in dem Ausdruck der nun schon mit Vorliebe dargestellten seelischen und leidenschaftlichen Erregungen, der πάθη, eine Grenzlinie des schönen Masses ein.

Wenn so die griechische Skulptur schon vor der pergamenischen die Richtung auf Darstellung leidenschaftlicher Erregung in einzelnen Gestalten genommen hat, finden wir auch schon längst charakteristische Naturwahrheit angestrebt, wie in den alten Weibern des Alkamenes im Giebel des Zeustempels zu Olympia — von Päonios nicht zu reden, dessen naturalistischer Zug sich nicht bloss in der Giebelgruppe zeigt, sondern auch in der Nike verräth — und wie z. B. in dem Pädagogen der Niobegruppe. Und andrerseits übt der Realismus der Pergamener keineswegs eine ausschliessliche und rücksichtslose Herrschaft aus, sondern die alten Tendenzen wirken noch fort. Aber immer sieht man, dass, was früher vereinzelt auftritt, hier nun zum herrschenden Prinzip geworden ist.

Und so möchte ich mich auch denen anschliessen, die den neugefundenen sogen. Dornauszieher den Pergamenern zutheilen, wie dies schon früher Brunn[9]) mit dem Jungen im britischen Museum, der aus der Gruppe zweier sich balgender erhalten ist, gethan hat. Noch gewisser gehört bekanntlich der sogenannte Schleifer in Florenz mit dem in mehreren Repliken vorkommenden geschundenen Marsyas dazu.

Albani jetzt im Museo Torlonia Nr. 258, welche Brunn (Annali S. 311 f.) vielleicht als Kopien aber aus blosser Erinnerung mit aller Reserve, Benndorf 8[a]) mit grösserer Bestimmtheit den Pergamenern glaubt anreihen zu dürfen, können hier ausser Frage bleiben. S. noch Schreiber Arch. Ztg. XXXVII. S. 64 f.

8[a]) Vgl. Benndorf in den 'Mitth. des d. arch. Inst. in Athen' I S. 167 ff.

9) Im angef. Art. 'Antigonus'. Vgl. Robert, il fanciullo dalla spina in den Annali dell' Inst. XLVIII. 1876 S. 132, der zur Vergleichung mit dem Dornauszieher die betrunkene Alte im capitolinischen Museum und den in mehreren Wiederholungen vorhandenen alten Fischer beizieht.

Digitized by Google

Wenn nun die genannten Werke, abgesehen von dem 1874 in Rom gefundenen Dornauszieher, unserem bisherigen Antikenbestand angehören und nur durch eine für die Meisten freilich zur Gewissheit erhobene Wahrscheinlichkeit der pergamenischen Kunst zugetheilt werden können[10]), so besitzen wir seit 1871 einzelne Reliefplatten, seit dem vorigen Jahre Massen von Skulpturen, die aus Pergamon selbst nach Berlin gebracht sind. Dieselben stammen zum grössten Teile von einem Altar, über den eine Stelle bei einem untergeordneten Autor, die zuerst Wieseler[11]) hervorgezogen hat, berichtet. Ampelius sagt in seinem achten Capitel: '*Miracula mundi.*' *§ 14. Pergamo ara marmorea magna, alta pedes quadraginta cum maximis sculpturis; continet autem gigantomachiam.* Der Altar war darnach 40 Fuss hoch und es befanden sich sehr grosse Skulpturen an ihm, welche eine Gigantomachie darstellten.

Nach den Funden bestand derselbe aus einem ungefähr quadratischen Hauptbau von etwas über 100′ im Quadrat (34, 6 × 37, 71), auf dessen Fläche ein nicht vorgelagerter, sondern in das Viereck eingeschnittener Treppenaufgang hinaufführte. Dieser Hauptbau war rings von dem 2,30^{m} hohen Fries umgeben, der in hoch erhabenem Relief offenbar als das ideale Gegenbild der Kämpfe der Pergamener gegen die Gallier, welche in der Nachbarschaft dargestellt waren, wie die oben erwähnten Inschriften beweisen, die Schlacht der Götter gegen die Giganten zeigte. Oben auf der Fläche stand eine Säulenhalle, inmitten deren sich der eigentliche Altar erhoben haben muss. An der inneren Rückwand war dann wahrscheinlich der kleinere Fries angebracht, von dem ebenfalls zahlreiche Platten gefunden sind, die Reliefs von 1,57^{m} Höhe tragen. Man hat in ihnen einige Scenen aus dem Mythus von Herakles und Telephos erkannt, von denen die pergamenischen Könige abstammen wollten. Die gefundenen Stücke dieses Frieses — es sind etwa 30 grössere — lagen aber, als ich sie sah, noch in ihren Kisten in einem ohnehin schlecht beleuchteten Saale. Ich muss daher, soviel des Interessanten die Platten auch so schon zeigten, darauf verzichten, heute über dieselben zu reden, wie denn auch die Berliner Publikation nur erst sehr vorläufig von ihnen spricht. Aehnliches gilt von den zahlreichen Statuen, die, wie es scheint, zum Teil in und vielleicht auf der Säulenhalle gestanden haben. Viele davon — die meisten sind weiblich — sind wohl Porträtstatuen und von untergeordnetem Werte. Am imposantesten sind jedenfalls die Reste des grossen Frieses. Diese waren auch, als ich sie sah, ausgepackt und wenigstens ein Teil derselben auch schon von dem Kalk gereinigt, der, zum Teil aus den dadurch für immer verlorenen Stücken gebrannt, sie bis auf unsere Tage entstellt, aber auch geschützt hat. Aber es ist auch jetzt noch nicht gelungen, eine zusammenhängende Reihenfolge aus den gegen hundert grösseren und zahllosen kleineren Fragmenten herzustellen. Nur im allgemeinen können wir uns die Komposition vergegenwärtigen.

10) Ich darf nicht unterlassen hinzuzufügen, dass Furtwängler, der Satyr aus Pergamon (40. Winckelmannsprogramm. Berlin 1880) eine Statuette ähnlichen Stils publiciert hat, die wirklich in Pergamon gefunden ist. Dabei mag auch noch die Notiz über einen um 1863 aus der Citadelle von Pergamon ins britische Museum gekommenen kolossalen Torso aus bläulichgrauem Marmor aus einem Briefe Newtons in der Arch. Ztg. (XXI. 1863. S. 72. Vgl. Bursian im Art. 'Griech. Kunst' in Ersch und Grubers Encyklopädie I Sektion, 82 Teil, S. 482 A. 81) erwähnt werden.

11) Art. 'Giganten' in Ersch und Grubers Encykl. I. Sektion, 67 Teil, S. 184 unter den 'nachträglichen Bemerkungen'.

Digitized by Google

uns noch völlig namenlos sind. Rätselhaft sind gleich die vier zuletzt genannten Götter und Göttinnen alle. Rätselhaft ist, welche Gottheit auf dem Zweigespann kämpfte; von welch letzterer man nur noch einen Gewandzipfel und den Schild sieht. Wer ist ferner z. B. der Gott, den ein Gigant von hinten um den Leib fasst? Wer derjenige, der nackt mit Schwert und Schild gegen einen ins Knie gesunkenen ebenfalls mit einem Schild bewaffneten Giganten kämpft? Wer sind die Göttinnen, die mit dem Rücken gegen einander, die eine mit einer Fackel, die andere mit einem Hunde neben sich, gegen die Giganten anstürmen? Und wenn man in den Resten des Speerkämpfers mit einem mit Blitzen und Sternen gezierten Schild Ares erkennen möchte, so kann die Inschrift Ἄρης wieder nicht über diesem Gotte — oder Giganten, denn auch ein solcher kann es gewesen sein — gestanden haben, da dieselbe einem Eckblock angehört, das Relief aber keine Eckplatte ist. In einem noch nicht genannten geflügelten Gotte vermutet Conze einen Windgott. Ganz ohne Namen bleibt aber wieder die Göttin, die dem Giganten auf das Gesicht tritt, wie die geflügelte, die einen von hinten gefasst hat, wie der Gott, der mit dem löwenköpfigen Giganten kämpft. Mit einiger Sicherheit allerdings wird man in dem mit einer Keule kämpfenden Heros den Herakles erkennen. Wer ist aber wieder der Gott, auf den sich der stiernackige Gigant mit der ganzen Wucht seines Körpers stürzt, und der diesem ruhig das Schwert in den Leib stösst? Sicher dagegen ist auch ausser den schon genannten die auf ihrem Löwen reitende Kybele, aber schwieriger zu deuten ist gleich wieder die Göttin, welche ihr vorausschreitet.

Es sind ausser den genannten Inschriften: Ἀμφιτρίτη, Ποσειδῶν, Ὠκεανός, Τρίτων, Ἄρης, Ἀφροδίτη — abgesehen von dem Namen der Athena und dem der Gigantenmutter Γῆ sowie dem des Heros Ἡρακλῆς — folgende Götternamen erhalten: (Ἐ)νύω, Διώνη, Λη[τ]ώ, Θέμις, [Ἀς]τερίη (Tochter des Koios, Schwester der Leto, Mutter der Hekate); Εὐ... und ...α. Aber sowohl Ares und Aphrodite als all die letztgenannten ist es eben noch nicht gelungen, auf die einzelnen Figuren anzuwenden und von den erstgenannten Seegöttern ist dies nur in dem oben angedeuteten beschränkten Masse der Fall[16]). Von Gigantennamen ist noch kein bekannter nachgewiesen. Vollständig sind erhalten: Χθονόφυλος, Ἐρυσίχθων und Ὀχθαῖο[ς; ausserdem unvollständig: ΑΛΛΗΚ....., ...ΑΓΓΕΥΣ, ...ΦΕΓ...., ...ΜΝΕΥΣ, ΑΜι....., ΒΡΟ..... Zweifellos gehört die Inschrift Ἀθηνᾶ zu der Reliefplatte mit einer Gottheit, die freilich ganz unverkennbar ist, zu der herrlichen Platte, wo Athena mächtig ausschreitend einen Giganten an den Haaren niedergerissen hat, während Ge (Γῆ) mit schmerzerfülltem Haupt aus der Erde sich erhebt und flehend das Gewand der Athena fasst, über ihr weg aber Nike dieser den Siegeskranz auf das Haupt setzt. Und ebenso herrlich ist endlich die Platte, die offenbar das Seitenstück zu jener bildet, wo Zeus je einen Giganten rechts und links neben sich durch Aegis und Blitz niedergeworfen hat und eben einem dritten dasselbe Schicksal bereitet, welches immer wieder Andere aus der Hand des Gottes, dem fortwährend seine Adler neue Blitze bringen, ereilen wird.

Diesen beiden Gottheiten war doch wohl wegen der in der Nähe gefundenen

16) Die Götternamen standen in der Hohlkehle des Gesimses über dem Relief, die der Giganten auf einem architektonischen Gliede darunter, sind daher getrennt gefunden. Nur der Name ΓΗ steht auf der Platte selbst. [Zusatz: Hirschfeld (Westermanns Monatshefte, L. Bd. 1881 S. 50) vermutet in den mit dem Rücken gegeneinander gekehrten beiden Göttinnen auf der Südseite an der Südostecke (s. oben u. S. 185) Leto und Asterie.]

Digitized by Google

Inschriften der Altar geweiht, nicht der Athena allein, die freilich in diesen überwiegend hervortritt, obwohl sich nicht erweisen lässt, dass eine Weihinschrift von Eumenes an Zeus und Athena Nikephoros, die allerdings einem grossen Weihgeschenk angehörte (Conze, vorl. Bericht S. 77 f.), wirklich vom Altarbau stammt.

Es ist da eine unermessliche Fülle von Leben und Bewegung, Kampf und Leidenschaft, Siegesstolz und Verzweiflung, göttlicher Hoheit und unbeugsamem Trotz, von herrlichem Siegen und ingrimmigem Unterliegen dargestellt, und es ist dies mit vollendeter Meisterschaft geschehen, mit einem erstaunlichen anatomischen Wissen und einem wunderbaren künstlerischen Können, ja man ist ab und zu versucht, zu sagen: mit virtuosenhafter Bravour.

Wir haben zur Vergleichung von anderen Darstellungen der Gigantomachie, was Skulpturen betrifft, bis jetzt nur wenig gehabt, während wir allerdings eine lange und interessante Reihe von Vasenbildern, sowie eine Anzahl geschnittener Steine, auch Münzen und vereinzelte Werke in andern Kunstgattungen mit Gigantenkämpfen besassen. Wir wussten[17]), abgesehen von Einzeldarstellungen, z. B. von Herakles' Kampf gegen einen einzelnen Giganten am Throne des Apollon zu Amyklae, namentlich von Gigantenkämpfen im Giebel des Thesauros der Megareer zu Olympia — diese sind ja zum grossen Teile jetzt wiedergefunden —, am Apollontempel zu Delphi (aus Euripides), am Zeustempel zu Agrigent, an der inneren Seite des Schildes der Athena Parthenos, am argivischen Heratempel, auf dem Kapitol in Rom, endlich von einem Bronzewerk in Konstantinopel, und besassen von sicher hergehörigen grösseren Skulpturwerken ausser einigen sehr zerstörten Metopen vom Parthenon und einer ebenfalls sehr zerstörten von Selinunt nur zwei halbe und eine ganze Platte von zwei selinuntischen Tempeln, wozu nun die Skulpturen vom Thesauros der Megareer gekommen sind, und eine Anzahl Reste aus römischer Zeit[18]). Doch ist zur eingehenden Vergleichung mit diesen Resten erst die Zeit, wenn wir unsern neuen Schatz vollständiger übersehen können[19]).

Conze macht einige interessante Vergleiche. Er erinnert (S. 52) bei einem Gigantenkopf an den des sogenannten sterbenden Alexander in Florenz (s. oben S. 184); bei dem jugendlichen sterbenden (S. 185) erinnert er (S. 60) an die sogenannte Medusa Ludovisi; bei dem Giganten, dessen Bein die Schlange der Athena umwindet, an die Laokoongruppe; bei dem Apollon an den von Belvedere, nicht ohne den pergamenischen Skulpturen den Vorzug zu geben vor dem Laokoon, insofern dieser modern überarbeitet ist (S. 55), vor dem Apollon, da der pergamenische ein ganz anderes Wesen von Fleisch und Blut sei als jener, an welchen er in der Bewegung oberflächlich erinnere (S. 61). — Bei dem Kampfe der Artemis gegen den jugendlichen Giganten kamen Conze (S. 58) Schillers Johanna und Montgomery in den Sinn. Ein Beschauer ward (S. 54) durch die reitende Selene, von deren vollem Nacken das Gewand herabgeglitten ist, an Palma Vecchio gemahnt.

Gewiss wir werden von diesen Skulpturen mit hoher Bewunderung erfüllt. Wir gehen mit steigender Bewunderung, ja mit Staunen von einer Gruppe zur andern. Dabei

17) Vgl. Wieseler, Art. 'Giganten' in Ersch und Grubers Encyklop. I Sektion, 67 Th., S. 158 ff. und Overbeck, Kunstmythologie II S. 339 ff.

18) Vgl. Stark, die Gigantomachie auf antiken Reliefs u. s. w. Heidelberg 1869. 4.

19) Nur die schon von Conze, Vorläuf. Ber. S. 55 hervorgehobene Aehnlichkeit eines Giganten auf dem vaticanischen Relief aus Villa Mattei, wo auch ein schlangenbeiniger Gigant neben solchen in Menschengestalt erscheint, mit dem dritten Giganten bei Zeus mag auch hier erwähnt werden.

Digitized by Google

finden sich freilich überraschende Einzelheiten. So ist ein in Flammen auflodernder Blitz des Zeus in erstaunlich realistischer Weise durch den Schenkel eines niedergeworfenen Giganten gebohrt, während auf der andern Seite von Zeus ein andrer Gigant, vor seiner Aegis, wie es scheint, sich in Krämpfen windet. Dort sieht man eine Göttin eine Urne, um die eine Schlange sich ringelt, als Waffe auf einen Giganten werfen. Wer ferner hätte in griechischer Kunst eine Hekate dargestellt zu sehen erwartet mit nur einem Leibe, und gleichwohl mit drei Köpfen und mit sechs Armen zugleich kämpfend? Dann wieder befremdet der Gigant mit dem Stiernacken von unglaublicher Roheit.

Natürlich sind nicht alle diese Massen von einer, sie sind von mehreren Händen ausgeführt. Einzelne Gestalten scheinen mit Werken zu wetteifern, die mit Recht zu den am meisten bewunderten gezählt werden, andere scheinen bis jetzt wenigstens etwas weich und stumpf. Alle aber haben etwas an sich, das zwar wiederum die Virtuosität der Künstler beweist, aber an griechischen Werken überrascht: ich meine die unglaublich raffinierte, ja etwas pedantische Vollendung, mit der alles Detail und auch das Beiwerk ausgeführt ist. Nicht bloss die Flügel u. dgl., sondern auch die Pelze, die eigentümlichen, übrigens (vgl. Conze S. 61) auch auf gewissen anderen Skulpturen vorkommenden Säumen an den Gewändern, die bis in die tiefsten Falten der stürmisch bewegten Gewandmassen hineingearbeiteten Bruchlinien derselben, endlich insbesondere auch das Schuhwerk sind mit einer Accuratesse gearbeitet, als wäre das unter Rat und Aufsicht der betreffenden Handwerker geschehen.

Es ist noch nicht die Zeit, ein fertiges Urteil über diese Skulpturen abzugeben. Man hat indes von kompetenter Seite[20]) namentlich drei Sätze als das bisherige Ergebnis der Betrachtung ausgesprochen. „Es verschwinde die zu niedrige Vorstellung von einer Zeit des Verfalls —"; „es verschwinde jene zu enge Vorstellung — von einer pergamenischen Kunstschule neben einer rhodischen —"; „es verschwinde endlich" — an diesen letzten Satz hat unser Herr Präsident Kern schon vorgestern erinnert — „der zu einseitige Begriff antiker Kunst, in dem die Meisten befangen sind."

Aber wenn wir auch in mancher Hinsicht damit übereinstimmen, so mögen denn doch auch einige Einwendungen dagegen gestattet sein. Gewiss werden wohl auch die, deren Begriffe von antiker Kunst schon weitere waren, Grund finden, sie zu berichtigen und noch mehr als bisher zu erweitern. Diese Skulpturen müssen gerade auch auf die ausübenden Künstler sowie auf die weiteren Kreise der Kunstliebhaber einen gewaltigen Eindruck machen; so nahe steht ihre Formensprache der der Renaissance und der neuesten Zeit, — aber doch wohl mehr nur die Formensprache als die Empfindungsweise. Sie beweisen fürs zweite, dass es im dritten und zweiten Jahrhundert noch grosse Meister gab. Aber abgesehen davon, dass man daran doch wohl schon seit längerer Zeit nicht mehr zweifelte, wenn die meisterhaften Leistungen dieser Künstler auch unsre höchste Bewunderung erregen, — fehlt nicht auch ihnen, was die Kunst des fünften und vierten Jahrhunderts so unendlich gross macht, dass diese Geist und Herz befreit und erhebt, dass sie zur Seele spricht?

Schon die Idee, den Kampf der Götter gegen die Giganten unmittelbar als Seitenstück zu den Kämpfen von Menschen darzustellen, ist, wie denn schon V. Valentin (Grenz-

20) Conze, Pergamon. Ein Vortrag geh. in der k. Akad. d. W. 29. Jan. 1880. Berlin 1880. S. 13.

Digitized by Goo

boten 1880 I S. 68) Bemerkungen nach dieser Richtung hin gemacht hat, dem frömmeren Sinne der älteren Zeit fremd. Wenn diese mythische Kämpfe als ideale Gegenbilder menschlicher Schlachten darstellte, so waren es Amazonen- und Kentaurenkämpfe, waren es die Kämpfe um Ilion; eine unmittelbare Zusammenstellung von historischen Schlachten fand wohl in älterer Zeit nur mit letzteren und wieder von diesen mit dem grossen Götter- und Gigantenkampf, nicht aber von historischen Schlachten mit den Gigantenkämpfen statt. An die Stelle des frommen Gedankens, dass durch die Götter, die ja auch in den mythischen Schlachten selbst leitend und handelnd dargestellt werden, stets die Ordnung, die Gesetzmässigkeit, die Kultur den Sieg über das Dunkel, die wilden Mächte der Unordnung und Barbarei davontragen, tritt so die anmassliche Gleichstellung menschlicher mit göttlichen Thaten. Freilich hier an diesem Altar finden wir eine solche Zusammenstellung nicht so unmittelbar wie in Athen. Aber ein 400′ langes Relief mit Gigantenkämpfen wirkt denn doch notwendig ermüdend. Und so möchte man hier, da doch einmal diese Idee den pergamenischen Skulpturen zu Grunde liegt, umgekehrt wünschen, dass nur eine oder die andre Seite des Altars von der Gigantenschlacht, andre von anderen Darstellungen eingenommen wären. Ich kann mir nicht helfen, ich finde auch hierin eine gewisse Masslosigkeit.

Auch das möchte ich bezweifeln, dass durch die neuen Funde jene zu enge Vorstellung — „aus einem vorläufigen bequemen Fächerwerke erhaltener Nachrichten hervorgegangen“ — „von einer pergamenischen Kunstschule neben einer rhodischen verschwinde“. Ich gebe zu, dass „entsprechend dem Genius jener Zeit dasselbe umfassende Vermögen hier ist wie dort“. Ich möchte auf eine Vergleichung rhodischer und pergamenischer Kunst jetzt nicht eingehen. Aber ich weiss nicht, ob durch die neuen Funde, wenigstens weiss ich nicht, und davon allein kann für jetzt die Rede sein, ob durch die Gigantomachie unsre bisherigen Vorstellungen von pergamenischer Kunst umgestossen werden. Ich möchte die Charakteristik einer pergamenischen Kunst als solcher noch nicht fallen lassen, sondern diese jetzt wenigstens vielmehr nur zu berichtigen und zu vertiefen suchen. Mir scheint eben doch gerade die pergamenische Kunst immer zuerst einen Schritt weiter aus dem Hellenenthum herauszumachen, als wir das bis jetzt wenigstens sonst in der griechischen Kunst gefunden haben. Wussten wir bisher, dass sie es durch die realistische Bildung von Barbaren that, so finden wir sie jetzt auf demselben Wege auch bei der Bildung von Göttern und der Darstellung von Götterkämpfen weiter gehen, als irgendwo sonst die gleichzeitige griechische Kunst, und wir glauben z. B. in einzelnen Bildungen wie in jener Hekate orientalische Luft wehen zu fühlen, etwas von einer Rückwirkung des Orients auf das Hellenenthum zu spüren. Beachtenswert ist wohl auch in dieser Richtung, dass keine einzige weibliche Figur nackt erscheint (Conze, vorl. Bericht S. 61).

Freilich, ein Köpfchen ist gefunden von ganz hinreissender Anmut und Schönheit. Aber wo gehört dieses hin, wo stammt es her? Man hat schon von mehr als von einer Seite auf die Verwandtschaft desselben mit der Venus von Milo hingewiesen[21]). Von diesem Köpfchen möchte ich noch reden, während ich von all den andern Statuen, die noch gefunden sind, wie von dem Telephos-Fries schweigen muss.

21) Vgl. Conze, vorl. Bericht S. 71. Benndorf in den arch.-epigr. Mittheilungen a. Oesterreich IV. S. 71.

Digitized by Google

Es ist von überwältigender Schönheit, und wie ich glaube aussprechen zu müssen, auch von hervorragender Wichtigkeit. Ich darf hier nur auf die Thatsache hinweisen, dass auch der in manchem Betracht eigentümliche, wundervolle mit Recht oder Unrecht sogenannte Asklepioskopf aus Melos ist, wobei uns denn in den Sinn kommen mag, dass eine von dem einen der pergamenischen Künstler ausgeführte, hernach von Prusias entführte Asklepiosstatue in Pergamon stand.

Allein ich kann mich noch nicht überzeugen, dass Schöpfungen wie dieser Asklepios, wie die Venus von Milo, wie das Köpfchen aus Pergamon dem dritten oder zweiten Jahrhundert angehören. Neuerdings hat Benndorf (a. a. O.) durch Vergleichung eines Köpfchens aus Tralles zu zeigen gesucht, dass die Venus von Milo kein Originalwerk sei, dass sie mit jenem Köpfchen auf ein gemeinsames Original zurückgehe. Aber jene Aehnlichkeit ist doch nur eine äusserliche, wie Benndorf selbst anerkennt. Der Stil des Kopfes von Tralles erinnert ihn an Praxiteles. Mit Recht, wie mir scheint. Ich habe es schon wiederholt ausgesprochen[22]), dass sich der Stil des Praxiteles und Skopas wohl unterscheiden lasse, und ebenso, dass der der Venus von Milo von dem beider Künstler verschieden sei. Aber ich glaube dabei bleiben zu müssen, dass der Stil, der sich in dieser ausspricht, nicht einer weit späteren Entwicklungsstufe der griechischen Kunst, sondern einer ungefähr gleichzeitigen, verschiedenen Richtung angehört. Jedenfalls werfen die pergamenischen Funde durch das Köpfchen auch etwas mehr Licht auf die Venus von Milo, die uns noch so grosse Rätsel aufgiebt.

Möchte es mir wenigstens gelungen sein, auf die hohe Bedeutung der pergamenischen Funde für die Geschichte der Kunst einige Streiflichter fallen zu lassen!

An diesen Vortrag, der mit Beifall aufgenommen wurde, reihten sich noch einige Besprechungen, die auch in der dritten Sitzung am Donnerstag fortgesetzt wurden, über die Unterschiede der idealen Kunst des fünften und des vierten Jahrhunderts und der realistischen pergamenischen, wobei auch Parallelen zwischen dem weiblichen Idealkopf aus Pergamon und dem der knidischen Venus gezogen wurden.

Vierte Sitzung.

Donnerstag den 30. September im Zeichensaal der Friedrich-Wilhelms-Schule.

Der Vorsitzende eröffnet die Versammlung um 9 Uhr und erteilt das Wort an Dr. Brunn-Stettin zu seinem Vortrag

Ueber eine unedierte Vase des Königlichen Antiquariums in Berlin.

Meine Herren! Meine nautischen Studien sind nicht bloss nach der technischen Seite der Kenntnis des antiken Seewesens hin ergiebig, sie eröffnen auch neue Gesichtspunkte auf anderen Gebieten der Archäologie. Was Graser nur ganz kurz in einer Anmerkung (U. p. 234) berührt, giebt mir Anlass zu weitergehenden Untersuchungen. Es handelt sich, wie ich auch in der Festschrift S. 60 f. ausgeführt habe, um die Ueber-

22) S. den Bericht in der Arch. Zeitung XXX (1872) S. 109 und meine Schrift: „Die Venus von Milo“ S. 30 f.

Digitized by Google

lieferung des Athenaeus und späterer Lexikographen, dass ἄκατος auch eine Art von Trinkgefässen gewesen sei. Ersterer sagt XI p. 482 F: ἄκατος· ποτήριον ἐοικὸς πλοίῳ; ähnlich Hesychius, die συναγωγὴ λέξεων χρησίμων in Bekkers Anecdota u. A: διὰ τὸ ἐοικέναι στρογγύλῳ πλοίῳ. Aber ἄκατος ist nicht die einzige Schiffsbenennung, die auf Trinkgefässe angewendet ist, und Letronne in seinen gegen Panofkas 'Recherches sur les véritables noms des vases grecs et sur leurs différens usages' (Paris 1829) gerichteten 'Observations sur les noms des vases grecs' (im 'Journal des savants' Paris 1833 S. 35) weist mit aller Entschiedenheit den Gedanken von der Hand, aus dieser Gleichheit der Benennungen und den Erklärungen der Grammatiker auf eine Aehnlichkeit oder gar eine genaue Uebereinstimmung in der Form beider Körper zu schliessen; dies sei schon deshalb unmöglich, weil alle Schiffe mehr oder weniger länglich, die Vasen aber rund seien. Er sucht deshalb die Gleichheit der Benennungen anders zu erklären, er führt sie auf die Vorliebe der Komiker zurück, grosse Trinkgefässe mit Schiffsbezeichnungen zu benennen, namentlich mit solchen, welche Lastschiffe bedeuten; ähnlich nenne Magnus Troil in Walter Scotts 'Pirat' seine grosse Punschbowle sein 'gutes Schiff'. In Betreff der ἄκατος wendet sich dann Letronne noch besonders gegen Panofka. Dieser hatte in seinen 'Recherches' unter Nr. 30 nach Athenaeus XI p. 502 A. ἄκατος für eine μεσόμφαλος φιάλη erklärt. Dort (= Meineke, fragm. com. gr. II p. 793; Bergk, poet. lyr. 3. Ausg. III p. 1277, 6 und jetzt bei Kock, com. att. fragm. p. 734 Nr. 3) heisst es:

Θεόπομπος δ' ἐν Ἀλθαίᾳ ἔφη·
Λαβοῦσα πλήρη χρυσέαν μεσόμφαλον
φιάλην· Τελέστης δ' ἄκατον ὠνόμαζέ νιν,
ὡς τοῦ Τελέστου ἄκατον τὴν φιάλην εἰρηκότος.

Es muss zunächst darauf hingewiesen werden, dass ἄκατον an dieser Stelle eine Emendation Porsons für das handschriftlich überlieferte ἄκρατον ist. Sicher*) überliefert ist ἄκατος als Bezeichnung für Trinkgefässe nur von Antiphanes bei Meineke, fragm. com. gr. III p. 5 Nr. V (= Athenaeus XV p. 692 F):

Ἁρμόδιος ἐπεκαλεῖτο, παιὰν ᾄδετο,
μεγάλην Διὸς σωτῆρος ἄκατον ἠρέ τις.

Es ist ferner von Wichtigkeit, dass das Wort ἄκατος nicht eine allgemein gebräuchliche Benennung für eine Art von Trinkgefässen war, sondern von den Komikern metaphorisch dafür gebraucht wurde. Aus jener Stelle des Theopomp nun einen Schluss zu ziehen, scheint schon deshalb gewagt, weil die Lesart noch für zweifelhaft gelten kann. Mag immerhin Porsons Konjektur (vgl. die Leipziger Ausgabe d. Medea des Euripides [1824] zu v. 139 p. 34), durch die wir für Valckenaers einen fehlerhaften Tetrameter zwei tadellose Trimeter erhalten, einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit für sich haben, so bleibt doch die Möglichkeit, dass hier ein andres Wort gestanden hat. Angenommen jedoch, Porsons Lesart ist die richtige, so wird man Letronnes Worten beistimmen: 'la conclusion à tirer de ce passage, c'est au contraire que le nom d'acatos donné à cette phiale n'était qu'un caprice du poëte dithyrambique Téleste, autrement le passage de Théopompe n'aurait pas

*) Allerdings berichtet die συν. λέξ. χρ. bei Bekker, anecd. p. 371, 5: ἄκατος· φιάλη, διὰ τὸ ἐοικέναι στρογγύλῳ πλοίῳ· οὕτω Θεόπομπος. Aber streng genommen ist es ja nicht Theopomp, sondern Telestes, der oben das Wort gebraucht; es scheint deshalb nicht unbedingt ausgeschlossen, dass sich das Citat der συν. λέξ. χρ. in dem angeführten Verse auf eine andre Stelle des Theopomp bezieht.

Digitized by Google

de sens.' Wenn er aber weiter annimmt, der Witz des Telestes bestehe darin, dass er die Schale wegen ihrer Grösse so genannt habe, so ist dieser Schluss nicht zwingend. Denn in diesem Falle würde wohl wie von Antiphanes μεγάλης hinzugesetzt worden sein. Diese letzte Stelle zeigt deutlich, dass die Grösse nicht eine unbedingte Eigenschaft der ἄκατος ist. Ein Vergleich, wie ihn Letronne annimmt, ist demnach nur insoweit zulässig und verständlich, als die Etymologie der angewendeten Schiffsbenennung das Schiff schon an sich als ein grosses (z. B. ὁλκάς) oder einen hohlen Raum (z. B. σκάφος) bezeichnet. So finden wir bei Pherekrates (Meineke II p. 324): κύλικας ὥσπερ ὁλκάδας οἰναγωγούς, und Anaxilas (ib. III p. 348; I p. 19) sagt: ἡ Φρύνη .. τὸν .. ναύκληρον λαβοῦσα καταπέπωκ' αὐτῷ σκάφει. Hat aber das Wort durch seine Etymologie einen bestimmten andern Sinn, der sich auf Eigentümlichkeiten der Form bezieht, so muss die Benennung hierin ihren Grund haben. So liesse sich z. B. wohl denken, dass eine Schuhart wegen ihrer ungeschickten Grösse zum Scherz ὁλκάς genannt würde, wie ja auch wir in diesem Sinne von 'Oderkähnen' sprechen; wenn aber ein Schuh ἄκατος oder ἀκάτιον hiesse — und letzteres ist wirklich der Fall (Hesychius; Bekker, anecd. p. 371, 4: ἀκάτια· ὑποδημάτων εἴδη u. s. w.; Etym. magn. 25, 1: ἀκάτιον· σανδάλιον; und Pollux 7, 93: εἶδος γυναικείων ὑποδημάτων) —, so müsste derselbe gewiss eine bestimmte Eigenschaft haben, welche diese Benennung veranlasste: diese Schuhe können natürlich nicht 'carinata' gewesen sein, sie werden gleichsam 'prora rostrata', vorn spitz zulaufend gewesen sein; es sind diese ἀκάτια vermutlich den bei Aristophanes Lysistr. 45 und dem Komiker Theopomp (vgl. d. Schol. zur Stelle des Aristophanes und Pollux 7, 92) vorkommenden περιβαρίδες sehr ähnlich, die ebenfalls ihren Namen von einer Bootsart, von βᾶρις oder βάρις haben (Herodot II 41; 96 und bei den Tragikern). Daher glaube ich auch, dass der Witz des Telestes, wenn anders Porsons Konjektur die richtige Lesart giebt, in der Etymologie des Wortes liegen muss. Allerdings muss ich gestehen, dass mir die Konjektur zweifelhaft wird, da auf die μεσόμφαλος φιάλη die Bezeichnung ἄκατος gar nicht zu passen scheint, muss aber ebenso bekennen, dass ich nichts andres an die Stelle zu setzen weiss: möglich, dass die vielen, bis jetzt noch nicht alle völlig gekannten Bedeutungen der vielverzweigten Wurzel ἀκ einmal eine passende Deutung geben (vgl. Festschrift S. 72 Note 15). Durch all diese Umstände werden wir doch auf eine längliche, spitz zulaufende, und wenn wir das 'inflexa puppe' des Mucianus hinzunehmen, hintenübergebogene, vielleicht mit einem Henkel versehene Vasenart gewiesen. Dem widerspricht aber alles, was von Vasen bis jetzt gefunden ist, und die Zweifel an dem länglichen, vorn geschnäbelten Trinkgefäss wären auch so vielleicht noch gerechtfertigt, wenn nicht wenigstens ein Vasenbild uns einen bestimmten Anhaltepunkt gäbe. Durch Herrn Dr. Furtwängler in Berlin, mit welchem ich meine Ansichten über die längliche Vasenform persönlich austauschte, bin ich auf eine der diesjährigen Erwerbungen der königlichen Vasensammlung in Berlin aufmerksam gemacht worden. Es ist ein Alabastron schönen Stils, Nr. 2696 des Inventars, von dem ich Ihnen die Lithographie heute vorlegen kann. Das rotfigurige Bild zeigt folgende Darstellung: Eros überreicht einem Mädchen einen länglichen, spitz zulaufenden hohlen Gegenstand, dessen dem Mädchen zugewendetes Ende nach Innen henkelartig umgebogen ist. Dies und die Grösse — der Gegenstand ist grösser als ein Frauenfuss — macht es unmöglich, in ihm die Schuhart ἀκάτιον oder περιβαρίς zu erkennen; es ist wohl kaum daran zu zweifeln, dass uns hier der erwünschte Beleg für das längliche Trinkgefäss ἄκατος gegeben ist.

Nachdem darauf verschiedene Exemplare der Lithographie unter die Anwesenden verteilt und von diesen besichtigt worden waren, wurden einige Einwände gegen die gegebene Erklärung erhoben. Einige Mitglieder wiesen besonders darauf hin, dass die eigentümliche Handbewegung und die Kopfneigung des Mädchens sowie die ganze zum Boden geneigte Haltung des Eros, endlich doch auch die nicht unbedeutende Grösse des Gefässes auf etwas anderes als ein Trinkgefäss hinweise. Es wurde demselben die allgemeine Bezeichnung 'Toilettengefäss' gegeben und der Vortragende aufgefordert, nach diesem Gesichtspunkt hin die Darstellung noch einmal zu prüfen und den geeigneten griechischen Namen für diese Art von Gefässen festzustellen. Der Vortragende glaubte darauf nicht unerwähnt lassen zu dürfen, dass eine ähnliche Ansicht über das Vasenbild auch in Athen, als die Vase zuerst bekannt wurde, von Herrn Dr. Milchhöfer ausgesprochen wurde, und wenn auch diese Deutung nicht unbedingt sicher zu sein scheint, so erklärt sich der Vortragende doch bereit, der Aufforderung Folge zu leisten, da hierdurch die Lösung des Rätsels, welches das Vasenbild bietet, vielleicht gefördert wird.

Von Toilettengefässen können hier zwei Arten in Betracht kommen, welche dem fraglichen Gegenstand seinen Platz entweder auf dem Waschtisch oder unter dem Bett anweisen. Die erste Art, λέβης, ist schon aus Homer, die zweite, ἀμίς, aus Aristophanes und den Komikern bekannt. Ueber die verschiedensten Arten von Geräten und Gefässen haben wir ausserdem zwei Stellen. Die erste, aus Klearch περὶ τρίφων, führt Athenaeus XIV p. 648 F so ein: τοῦ δὲ ἡμῖν παρακειμένου μελιπήκτου μέμνηται Κλέαρχος ὁ Σολεὺς ἐν τῷ περὶ τρίφων οὑτωσὶ λέγων· 'σκεύη κελεύοντα λέγειν ὅμοια εἰπεῖν'

τρίπους χύτρα λυχνεῖον ἀκταία βάθρον
σπόγγος λέβης σκαφεῖον ὅλμος λήκυθος
σπυρὶς μάχαιρα τρύβλιον κρατὴρ ῥαφίς.

Es folgen, was für unsre Frage wertlos ist, die ὄψα und τραγήματα. Die zweite Stelle ist Pollux 10, 122, wo unter den κεράμεα σκεύη von Axionicus (Meineke III p. 535 Nr. III) angeführt werden:

Τρύβλια χύτρα λοπάδιον ὀξὶς χοῦς ἀμὶς
Λεκάνη θυεία κάνθαρος ceίcων λύχνος

und die angeredete Person sagt:

ὑπηρεcία coι παντελής, γραῦ, κεραμίων.

Beide in Frage kommenden Gefässarten finden wir hier erwähnt, λέβης bei Klearch, und ἀμίς bei Axionicus. Man könnte an λέβης denken, dessen hierhergehörige Bedeutung schon aus Homer (θ 386) bekannt ist, aber in der Stelle des Athenaeus hat es die andre Bedeutung, 'Kessel' (Φ 362), da nur von Küchengeräten die Rede ist, und für die erste Bedeutung die längliche Form anzunehmen, ist völlig unbegründet. Die Körperbewegung des Eros und die Handbewegung des Mädchens dagegen finden eine passende Erklärung, wenn wir die Darstellung so auffassen, dass der Eros dem Mädchen eine ἀμίς überreicht. Dieses Gefäss — es heisst nicht σκάφιον, wie aus den Thesmophoriazusen des Aristophanes v. 633 (σκάφιον Ξένυλλ' ἤτησεν, οὐ γὰρ ἦν ἀμίς) hervorgeht*) oder gar σκαφεῖον (s. S. 195) —

*) Pollux 10, 44 f. macht eine Scheidung von ἀμίς (τῷ ἀνδρί) und σκάφιον (τῇ γυναικί), welche durch die obige Stelle des Aristophanes (die Pollux selbst anführt mit den Worten: ἄμφω δὲ παράλληλα

Digitized by Google

kommt nicht nur bei den Komikern (Aristophanes Wespen v. 807. 935. Frösche 543), sondern auch bei Demosthenes (g. Konon § 4) vor. Die Tragiker aber, Aeschylus und Sophokles, nannten es in verlorenen Stücken οὐράνη (Athen. I p. 17 C f.), der letztere in der Πανδώρα auch ἐνουρήθρα (Pollux 10, 44), während Eupolis denjenigen schalt, der zuerst 'ἀμίδα, παῖ' beim Gelage gesagt habe. Homer dagegen, fügt Athenaeus hinzu, geht nie so weit, wie Aeschylus und Sophokles, dass er seine Helden, wenn sie trunken sind und sich zanken, sich mit solchen Gefässen werfen lässt; auch nicht einmal die Freier, die er doch als besonders zügellos darstellen will, werfen damit, sondern mit etwas anständigerem, mit einem Kuhfuss nach Odysseus.

Dass die Form dieser Gefässe, wenigstens der von Frauen gebrauchten länglich war, ist an sich wahrscheinlich, und man darf daraus, dass das Wort ἀμίς bei den Komikern für die von Frauen und Männern gebrauchten vorkommt, nicht schliessen, dass beide Arten die längliche Gestalt hatten. Es scheint auch in der Etymologie des Wortes nichts zu liegen, was auf diese Form hinwiese. Denn wenn ἄμη auch die 'Harke' heisst, mit welcher Heu eingesammelt wird, so ist dies nicht so zu verstehen, als ob der Name daher komme, dass diese Instrumente spitz sind, sondern dass sie zum Einsammeln, Einernten (ἀμάω) gebraucht werden. Eher könnte man aus der Stelle in des Aristophanes Wespen v. 808:

ἀμὶς μέν, ἢν οὐρητιάσῃς, αὐτῇ
παρὰ σοὶ κρεμήσετ' ἐγγὺς ἐπὶ (ἀπὸ?) τοῦ παττάλου

auf eine längliche Gestalt schliessen wollen: ein längliches Gefäss muss sich leichter an einen Nagel hängen lassen als ein rundes; aber auch ein solches lässt sich aufhängen, wenn der Nagel gross genug, ein Pflock ist. Nur das folgt unbedingt aus der Stelle, dass die ἀμίδες Henkel hatten, also in der Schiffersprache 'inflexa puppe' waren, und diese hat ja auch das Gefäss auf unsrer Vase; denn wenn auch dieser Henkel nicht geschlossen rund ist, so lässt sich das Gefäss doch gewiss an denselben aufhängen.

Was bedeutet nun aber an jener Stelle des Klearch ἀκταία? In den älteren Ausgaben las man ἀκταῖα. Diese Lesart der Vulgata, welche auch Casaubonus billigte, liess die Stelle unverständlich, bis Dalecampius 'actaea' übersetzte und dazu bemerkte: 'Pila ex Attico marmore Pentelico. Hesychius.' Schweighäuser führte dann in den 'animadversiones' die griechischen Worte des Hesychius an, welche lauten: ἀκταία· ἡ Ἀττικὴ πρώτως οὕτως ἐκαλεῖτο καὶ ἡ ἐκ τοῦ ἀκτίτου λίθου κατασκευασθεῖσα τοῦ Πεντελικοῦ, und deshalb empfahl er im Texte des Hesychius zu ergänzen: θύεια, 'sive per librariorum culpam intercidisse illud apud Hesychium existimes, sive statuas sic vulgo olim simpliciter dixisse Graecos, ἀκταίαν, pro ἀκταίαν θύειαν, *Atticum mortarium*, scilicet *ex Attico marmore Pentelico confectum*.'

ἐν Πολυείδῳ (?) Ἀριστοφάνης) sich als unrichtig erweist; denn die von ihm für die Bedeutung von σκάφιον aus dem Αὐτόλυκος des Eupolis angeführte Stelle: τί δῆτ' ἄν, εἰ μὴ τὸ σκάφιον αὐτῇ παρῆν; lässt die Deutung zu, dass wie bei Aristophanes die ἀμίς fehlte und ein Napf benutzt wurde. Uebrigens verwechselt Pollux ja auch den Namen des Stückes des Aristophanes. (Droysen übersetzt den Vers richtig: 'Xenylle verlangte 'nen Krug, denn ein Nachttopf war da nicht', aber die Anmerkung: 'das Griech. sagt vielmehr, dass die tapfre Frau ein Mannsnachtgeschirr (σκάφιον!) forderte, da ein weibliches, seitlich eingedrücktes, oblonges nicht zur Stelle war; ein Unterschied, den unsere Sprache nicht mit besonderem Namen bezeichnet, obschon er in der Praxis nicht fehlt' — bedarf der Verbesserung!) — Dagegen lässt Juvenal 6, 264 bei dem kriegsgeübten Weibe mitten in ihren unweiblichen Hantierungen doch die weibliche Natur hervortreten, indem es nach dem 'scaphium' greift, eine nicht unpassende Analogie weiblicher Gewohnheit zu der im Texte S. 196 f. behandelten Stelle aus der Lysistrate des Aristophanes.

Digitized by Google

Es folgt eine Auseinandersetzung über den Accent des Wortes. Dass ferner im folgenden Vers dasselbe Gefäss, der Mörser, unter dem Namen ὅλμος vorkomme, bereite keine Schwierigkeit; denn dieser sei cylindrisch geformt und ausserdem von Holz (Aristophanes Wespen v. 238 f.), die θύεια dagegen rund (στρογγύλη; vgl. Wolken v. 676). Das ist indes ein weiter Umweg, und statt θύεια liessen sich vielleicht noch andre Wörter finden; vielmehr liegt es jetzt näher, an ἄκατος zu denken. Aber dieses Wort passt nicht in das Metrum, und was an dieser Stelle noch einmal besonders hervorgehoben werden muss: ἄκατος ist eine metaphorische Bezeichnung für Trinkgefässe, die nur den Komikern und vielleicht nur dem Antiphanes und Theopomp (Bekker, anecd. p. 371, 5), ferner dem Telestes eigen ist, es ist kein Name, der für Trinkgefässe wirklich in Gebrauch war. Dagegen scheint das Deminutivum ἀκάτιον wirklich in Gebrauch gewesen zu sein. Zwar ist auch dieses Wort nachweislich nur von einem Komiker, Epikrates, gebraucht (Athen. XI p. 782 F = Meineke fr. com. gr. II p. 372 Nr. II):

Κατάβαλλε τἀκάτια καὶ κυλίκια
αἴρου τὰ μείζω κτέ;

aber wenn auch, wie Böckh sagt, der Dichter hier mit der doppelten Bedeutung des Wortes spielt, so möchte doch der Umstand, dass es unmittelbar neben κυλίκια steht, darauf hinweisen, dass es eine wirklich gebräuchliche Benennung für längliche Gefässe war; ist es doch auch sehr wahrscheinlich, dass die Schnabelschuhe wirklich ἀκάτια hiessen, indem auch die andre Benennung περιβαρίδες von einer Bootsart entlehnt ist. Ich stehe deshalb nicht an, statt ἀκταία in den Text des Athenaeus ἀκάτιον zu setzen, welches keine metrische Schwierigkeit bietet, und einerseits passt es schon deshalb in den Zusammenhang, da nach Schweighäuser a. a. O. die Lösung dieses γρῖφος nur darin besteht, dass σκεύη, Namen von Küchengeräten, in Verse gebracht sind, welche zuerst Salmasius als iambische Trimeter erkannt hatte*), andrerseits ist ἀκάτιον doch wohl noch etwas andres als σκαφεῖον, nämlich ein längliches Schöpfgefäss, σκαφεῖον aber ein kleiner Eimer oder Fass zum Ausgiessen**), τρύβλιον endlich ein Trinkgefäss***).

Indem ich mit dem Vorstehenden der in der archäologischen Sektion an mich ergangenen Aufforderung nachgekommen zu sein glaube, will ich doch ein Bedenken gegen diese Erklärung des rätselhaften Gegenstandes anführen. Glaubt man meiner ersten Deutung desselben als eines länglichen Trinkgefässes das entgegenhalten zu müssen, dass derselbe hierzu zu gross sei, so trifft dieser Vorwurf die zweite Deutung vielleicht in gleichem Masse, ja man könnte für die erste Deutung sogar anführen, dass die etwas grosse Gestalt die durch die Neigung des Kopfes vielleicht ausgedrückte Verlegenheit des Mädchens veran-

*) Uebrigens bietet die ganze Stelle des Athenaeus Schwierigkeiten. Schweighäuser a. a. O. schlug vor κελεύοντος statt κελεύοντα zu lesen, Meineke, anal. crit. in Athen. p. 316 möchte eins der beiden Wörter λέγειν oder εἰπεῖν tilgen.

**) Bekker, anecd. p. 301, 30: σκαφεῖον· ὁ καδίσκος ᾧ καταχέονται αἱ γυναῖκες. ἐκλήθη δὲ οὕτως, ἐπεὶ καὶ σκάφη εἶδός τι πλοίου καὶ ὁμοιότροπός ἐστι τῷ πλοίῳ ὁ καδίσκος. ἔστι καὶ κουρᾶς εἶδος τὸ σκαφεῖον καὶ εἶδος ἁμῆς γεωργικῆς. Gegen die auf die längliche Form hinweisende Etymologie von σκάφος s. G. Curtius Grundzüge[4] S. 166 und diese Verhandlungen S. 191; auch wird κάδος von Aristophanes bei Pollux 10, 185 (εἰς κάδον λαβών τιν' οὖρει πίττινον) ebenso wie Thermoph. v. 633 σκάφιον gebraucht, wenn eine längliche ἁμίς nicht gerade zur Hand ist.

***) Aristophanes, Acharner v. 276 ff.: ἐὰν μεθ' ἡμῶν Εὐμπίης, ἐκ κραιπάλης ἔωθεν εἰρήνης βοφήσει τρύβλιον.

Digitized by Google

lasse. Diese Zweifel löst auch nicht ein zweites Vasenbild, welches mir nachträglich durch das lebhafte Interesse, welches Herr Dr. Furtwängler der von mir angeregten Frage entgegenbringt, bekannt geworden ist; der Güte des Herrn Geheime-Rat Prof. Dr. E. Curtius und der Liberalität des verehrten Präsidiums der Philologenversammlung verdanke ich es, dass mir die Publikation auch dieser Vase überlassen ist. Es ist eine unteritalische Hydria; Fundort und gegenwärtiger Aufbewahrungsort sind nicht mehr festzustellen. Zeichnungen derselben befinden sich im Apparat des archäologischen Instituts zu Rom und der Königl. Museen in Berlin (L 211 = O 118). Die Darstellung ist hier etwas vollständiger als dort. Hinter dem Eros kommt noch eine Frau mit der Tänie in der Hand; die andre stützt ihre linke Hand auf eine niedrige ionische Säule, und in der Rechten hält sie, was eine Besichtigung des Originals, wenn sie möglich werden sollte, vielleicht noch deutlicher erkennen lassen würde, ein Stäbchen oder ebenfalls ein Band. Der von Eros überreichte Gegenstand ist wie einige andre Gegenstände, z. B. die Tänie, die Knöpfe der Schuhe u. s. w. weiss und die Knochenteile der Flügel braun. Hierdurch wie durch den Stil überhaupt kennzeichnet sich die Vase als unteritalisch. Das von Eros überreichte Gefäss selbst nun hat auch auf der Hydria ohne Zweifel eine Schiffsform: dieselbe ist hier sogar noch deutlicher als dort, aber es ist die längliche Form der νῆες μακραί, während dort die mehr rundliche der νῆες βραχεῖαι unverkennbar ist. Jedoch macht dies für unsere jetzige Frage keinen Unterschied. Denn wie bei den Schuhen die im Worte liegende Bedeutung nicht scharf ('carinata'), sondern spitz ('prora rostrata') ist, so auch bei dem Gefäss, ja man könnte das auf der Hydria dargestellte Gefäss in diesem Sinne noch eher ein ἀκάτιον nennen. Aber ist es auch hier mit Sicherheit eine ἀμίς zu nennen? Ist es auch hier nicht für diesen Zweck ungeschickt in der Grösse? Ich meine, auch hier hat die Deutung derselben als eines länglichen Trinkgefässes keine gewichtigeren Gründe gegen sich als dort.

So muss die Deutung der beiden Vasenbilder, bei welchen es sich offenbar um denselben Gegenstand handelt, doch noch unentschieden bleiben, und ich will mich gern damit begnügen, die Frage angeregt und das Material zur Lösung derselben, soweit es bis jetzt möglich ist, zusammengetragen zu haben. Vielleicht bringen einmal spätere Funde eine sichere Lösung. Nur das muss ich mit Entschiedenheit aufrecht erhalten, dass die Komiker die Bezeichnungen ἄκατος und ἀκάτιον nur dann anwenden konnten, wenn sie von länglichen Gefässen sprachen. Dazu nötigt die Analogie der Schnabelschuhe zu sehr, und dass keine Gefässe der Art bis jetzt gefunden sind, kann seine besonderen Gründe haben, welche uns vorläufig noch unbekannt sind.

Anders freilich würde sich die Frage lösen, wenn sich nachweisen liesse, dass Antiphanes — und vielleicht auch Telestes — mit ἄκατος einen besonders unsauberen Witz machten, indem sie die Trinkgefässe mit einem Namen beehrten, der nur auf die sonst ἀμίδες genannten Gefässe anwendbar war, — wenn gerade für diese Gefässe die längliche Form so allgemein bekannt gewesen wäre, dass man bei der Bezeichnung ἄκατος und vielleicht auch ἀκάτιον an sie denken musste oder konnte. Dass alle Lexikographen diesen Sinn des Witzes nicht kennen, ist kein Hindernis, sie gehen auf ein und dieselbe Quelle zurück, welche für uns keinen entscheidenden Wert hat. Denn aus den angeführten Stellen der Komiker lässt sich freilich dieser Sinn nicht erkennen. Was mir die Möglichkeit — nur als eine solche will ich es durch die nachfolgenden Schlussbemerkungen hingestellt wissen —

Digitized by Google

zu einer solchen Auffassung an die Hand giebt, ist eine allerdings unsichere Stelle des Aristophanes. Von den Frauen nämlich, welche Lysistrate nach Athen entboten hatte, um durch einen gemeinsamen Beschluss die Männer zum Frieden zu zwingen, sind einige ausgeblieben, andere kommen sehr spät. Der Zweck der Weiberversammlung scheint der Lysistrate so wichtig (v. 14: οὐ περὶ φαύλου πράγματος; er ist ein μέγα πρᾶγμα v. 23; vgl. v. 71), dass ihr das Ausbleiben oder Zuspätkommen der Frauen völlig unverzeihlich erscheint. Die einen schlafen noch (v. 15), andre sind schwer von Hause fortzubekommen: χαλεπή τοι γυναικῶν ἔξοδος (v. 16), da ist nicht allein vielerlei im Hause noch zu besorgen (v. 17—19), sondern auch die Toilette erfordert ihre Zeit: Myrrhine konnte ihren Gürtel im Dunkeln nicht finden, von der Gattin des Theogenes aus Acharnä heisst es in den Handschriften (v. 64):

ἡ γοῦν Θεογένους,
ὡς δεῦρ' ἰοῦσα, τἀκάτιον ἤρετο.

Den metrischen Fehler korrigierte Bentley (zu Kallimachus fragm. 227), indem er θοὐκάτειον ἤρετο schrieb, eine Lesart, die auch Suidas kennt. Auch der Codex Ravennas hat, obwohl τἀκάτιον im Text steht, das Scholion: τὸ Ἑκάτης ξόανον, während das Scholion zu v. 62 die Lesart τἀκάτιον zu erklären sucht: ἐπειδὴ δὲ κέλητα εἶπεν, ἐπήγαγεν ἀκάτιον. Das Scholion zu v. 64: τὸ Ἑκάτης ξόανον ist sehr dürftig, während die Lesart θοὐκατεῖον ἤρετο sehr erklärungsbedürftig ist. Dass Theogenes ein κομπαστής ist, was im Scholion zu v. 62 steht, ist aus Vögel v. 821 und 1127 und Wespen v. 1183 entlehnt, nützt aber nichts zur Erklärung unsrer Stelle: man muss mit Bothe daran erinnern, dass Theogenes ein ψευδόπλουτος war, ein μεγαλέμπορος zu scheinen wünschte, dass er aber abergläubisch war und deshalb Hekate anbetete, die, wie uns Hesiod Theogon. 411 belehrt, Ehren und Reichtum schenkte; seine Frau soll nun denselben Aberglauben haben und deshalb sich hierdurch abhalten lassen, rechtzeitig in Athen zu erscheinen. Das scheint aber eine gezwungene Erklärung, welche nicht in den Zusammenhang passen will, da die übrigen Frauen durch häusliche Geschäfte und Toilettensorgen sich abhalten lassen, der Einladung der Lysistrate pünktlich zu folgen. Vielmehr wird auch sie wieder einmal, wie schon öfter, durch etwas ähnliches zurückgehalten, und da passt die Lesart des Bisetus*): τἀκάτιον ἀνήρετο, wenn wir τἀκάτιον in dem angedeuteten Sinne nehmen, besser in den Zusammenhang; ihr Gatte scheint ja auch kein sauberer und anständiger Kamerad gewesen zu sein (Friede v. 928). Mit diesem Sinne mag die Lesart schon in alexandrinischer Zeit unverständlich geworden sein und zu Aenderungen herausgefordert haben. Dass aber das Scholion zu v. 62: ἐπειδὴ δὲ κέλητα εἶπεν, ἐπήγαγεν ἀκάτιον auf gute Quellen zurückgehe, kann man nicht annehmen: wie sollte ein alexandrinischer Gelehrter glauben können, die Acharnerin brauche, wie die Salaminierinnen ihre κέλητας, ein Fahrzeug ἀκάτιον, um nach Athen zu gelangen?

Mag nun immerhin diese Auffassung der Stelle des Aristophanes ihre Gegner haben — sie ist von mir selbst nur als eine Möglichkeit hingestellt worden —, das wird mir gewiss auch von diesen zugegeben werden, dass durch die Etymologie des Wortes ἄκατος wir in bestimmtester Weise auf längliche, spitz zulaufende, ich will jetzt nicht

*) Citiert im Kommentar von Bothe; vgl. die Leipziger Ausgabe der Scholien zu Aristophanes (1823) Bd. II: ἡ Θεογένους, γυνὴ δηλονότι: τἀκάτιον δέ, τὸ ἀκάτιον, τοῦτο δ' ἦν εἶδος πλοίου ἁλιευτικοῦ. ἀνήρετο δέ, ταῖς χερσὶν ἔλαβεν, ἀνέλαβεν. ἀπὸ τοῦ ἀναίρομαι. Bei Pollux 10, 44 findet sich für dieselbe Handlung im Passiv: ἀναιρουμένου (im Gegensatz zu τιθεμένου), welches wohl in ἀναιρομένου zu ändern ist.

Digitized by Google

mehr sagen Trinkgefässe — aber doch Gefässe in allgemeiner Bedeutung des Wortes hingewiesen sind.

Herr Prof. Dr. Preuner (brieflich, d. Greifswald d. 7. April 1881): '... Da ich nun noch einmal über die Sache an Sie schreibe, darf ich nicht unterlassen Sie auf einen Artikel im 'Dictionnaire des antiquités' von Daremberg und Saglio (Paris 1873 ff.) aufmerksam zu machen. Dort (I p. 14 f.) finden Sie unter dem Artikel 'acatus, acatium' — derselbe ist mir erst nachträglich bekannt geworden — eine der Ihrigen ähnliche Auffassung der Form des Gefässes, dazu Abbildungen zweier Gefässe der entsprechenden Form im Louvre und die eines Vasenbildes aus d'Hancarville, 'Vases d'Hamilton' 1767. t. II pl. 121, wo eine weibliche Gestalt in der Linken einen Eimer, in der Rechten ein längliches Gefäss so hält, dass sie offenbar daraus etwas ausgiesst; — nach Saglio, der Athenaeus XV p. 692 F. citiert, libiert sie daraus.'

Die Gefässe aus der Sammlung des Louvre sind allerdings beide länglich, eines hat am einen Ende einen Henkel, der Ausguss an der andern Seite ist durch einen Löwenkopf verziert; das zweite Gefäss hat auf beiden Seiten einen geschnäbelten Ausguss. Die Form dieser beiden Gefässe stimmt ziemlich genau mit der desjenigen, mit welchem auf dem Vasenbild die weibliche Gestalt geschöpft hat und eben ausgiessen will — auch dieses Gefäss hat einen Henkel und einen Ausguss —, es sind also alles drei dieselben Gefässe. Saglio konstatiert nun die längliche Form und will den Gefässen diesen oder auch einen anderen von den Schiffsnamen geben, welche sich auch für Gefässe gebraucht finden ausser ἄκατος: 'cymbe, cymbium, scapha, trieres'. Offenbar handelt es sich bei der von d'Hancarville publizierten Vase, von der das 'Dictionnaire' nur die eine ausgiessende Figur gibt, nicht um ein Trinkgefäss, sondern ein Schöpfgefäss, und dies heisst ἄμη. Die Darstellung nämlich auf der einhenklichen Kanne zeigt eine bacchische Scene. In der Mitte zwischen einem kleineren und einem grösseren Eimer steht das Mädchen, welches, mit der Nebris über dem Doppelchiton, in der Linken den kleineren Eimer, in der Rechten das Schöpfgefäss hält. Vor ihr steht ein Jüngling mit Thyrsosstab; die Flügel an seinem Kopfe und die Rose in seiner Hand sind gewiss apokryph, wie mir Herr Dr. Milchhöfer versichert, den ich um eine Besichtigung der Publikation, welche auch Herrn Prof. Preuner nicht zu Gebote stand, gebeten. Links hinter dem Jüngling sitzt ein andrer (Pan?), ein Tierfell über der Schulter, hinter Felsen. Rechts hinter dem schon erwähnten Mädchen steht eine Frau mit Thyrsosstab und Teller in der erhobenen Hand. Die Abbildung macht im allgemeinen den Eindruck, dass sie in den Details nicht zuverlässig ist, immerhin aber entspricht das fragliche Gefäss der ganzen Darstellung. Wenn nun das Schöpfgefäss ἄμη länglich ist, so lässt sich dasselbe auch für ἀμίς annehmen. Es gewinnt dadurch sowohl die Annahme Wahrscheinlichkeit, dass Aristophanes mit den Worten τἀκάτιον ἀνήρετο in dem oben angedeuteten Sinne seinen Zuschauern wohl verständlich gewesen ist, als auch wird Porsons Emendation in dem Verse des Theopomp, welche mir bisher aus Gründen der Etymologie nicht unbedingt sicher schien, aus sachlichen Gründen jetzt fast zweifellos sicher.

Kurz vor Schluss der Drucklegung dieser Verhandlungen erhalte ich den Abdruck einer Abhandlung in den 'Mittheilungen des deutschen archäologischen Instituts in Athen'

VI S. 21 ff. von U. Köhler 'aus den attischen Seeurkunden', welche der Verfasser die Güte hatte mir zuzusenden. Herr Prof. Köhler ist mit dankenswertester Bereitwilligkeit meinem in der Festschrift (S. 64 und Anm. 16) ausgesprochenen Wunsche entgegengekommen, dass eine erneute Revision der vier dort angeführten Stellen der Seeurkunden vorgenommen und noch vor Erscheinen des betreffenden Bandes des Corpus Inscriptionum Atticarum bekannt gegeben werden möchte. Herr Prof. U. Köhler teilt daselbst S. 38 mit:

'Von den vier von Graser angezogenen Stellen sind drei von Ross verlesen. Urk. Ia Z. 56 ist statt ζυγί]ας ΓΙ, ἀδόκιμοι ΓΙΙ zu lesen ζυγί]ας ΓΙ, ἀδόκιμοι III. Damit fällt der einzige scheinbare Grund 58 Zygiten für die Triere anzunehmen weg*). Urk. Xc Z. 90 ist Ross von einer Zeile in die andre gekommen, statt ἱστο[ὺς] ἀκατείους ist zu lesen ἱστὸν ἀ[κάτειον], κεραίας ἀκατείους. Urk. VIIb Z. 14 steht auf dem Stein ἱστὸν] AKATEION ohne Zahlzeichen. Dagegen ist allerdings Urk. Ib Z. 35 hinter ἱστὸν] ἀκάτειον das Zahlzeichen I geschrieben, aber mitten in einer Reihe von Gegenständen, die gezählt werden, so dass man nicht gerade einen Schreibfehler anzunehmen braucht. Dass die Triere nur einen Kuttermast hatte, erhellt aus der eben besprochenen Inschrift**). In dieser ist Col. b Z. 5. 6 zu lesen: ἱστῶ]ν ἀκατείων ἀριθμός [ἐπὶ ναῦς —] ΔΔΔΔΙΙ. Daraus ergiebt sich, dass die Zahl der Maste derjenigen der Schiffe entsprach, andernfalls würde erst die Zahl der Maste angegeben und dann fortgefahren sein οὗτοι γίγνονται ἐπὶ ναῦς mit der Zahl der Schiffe. In der Ausgabe der Inschrift herrscht an der ausgeschriebenen Stelle Verwirrung, der Herausgeber hat eine Zeile übersprungen, und die zu den κεραῖαι gehörigen Worte αὗται γίγνονται κ. τ. λ. auf die ἱστοὶ bezogen***).'

'Ich habe diese Mittheilungen hier um so lieber gemacht, da mir die Resultate für Böckh charakteristisch zu sein scheinen. Man bewundert einerseits die unvergleichliche Solidität der Forschung des Gelehrten, der sich an einmal als richtig Erkanntem durch scheinbar entgegenstehende Zeugnisse nicht irre machen liess; andrerseits den liebenswürdigen Charakter des Mannes, welcher die Zuverlässigkeit seines Mitarbeiters Ross nicht in Zweifel ziehen mochte und die in der Ueberlieferung bemerkten Fehler lieber auf Rechnung der anonymen Steinmetzen des Alterthums setzt. Es ist eine Freude in den Fusstapfen eines solchen Vorgängers zu wandeln. Man wird nicht nur belehrt, man fühlt sich innerlich gehoben.'

*) Siehe diese Verhandlungen S. 174.

**) Derselben, welche Festschrift S. 63 als von C. Schäfer ediert erwähnt ist.

***) [In dem Buche „La Trière Athénienne" von A. Cartault (Paris 1881), welches mir soeben zugeht, haben Grasers Hypothesen über die Zahl der Maste (S. 179 ff.) und der Zygiten (S. 128 ff.) Aufnahme gefunden]. U. Köhler.

Digitized by Google

IV. Philologische Sektion*).

Die Verhandlungen der philologischen Sektion wurden von Prof. Dr. Kiessling-Greifswald geleitet. Am 28. und 30. September sprach Dr. Conradt-Stettin „Ueber die Eingangsanapästen und den Schlussthrenos in Aeschylos' Persern". Die Hauptgesichtspunkte aus seiner Schrift „Die Abtheilung lyrischer Verse im griechischen Drama u. s. w. Berlin 1879" als bekannt voraussetzend, beginnt der Vortragende mit einem Hinweis auf die Wichtigkeit der ältesten Dramen des Aeschylos besonders in metrischer Hinsicht. Zu den wenigen Metren, welche sich bei den Tragikern zuerst finden, gehören die Marsch- und Klageanapästen; ob sie von ihnen erst erfunden sind, steht dahin. Eine Betrachtung der Klageanapäste lehrt, dass die Zeilen nicht über das Dimetron hinausgegangen sind. In dem Schlussthrenos der Perser von v. 931 an, wo die antistrophische Responsion beginnt, werden die ersten 4 Strophenpaare ausführlich besprochen, wobei der Vortragende den in seiner oben citierten Schrift gegebenen Text rechtfertigt. Derselbe weicht übrigens von Dindorf nur wenig ab, wie denn auch der Vortragende im Gegensatz zu Weil der Ansicht ist, dass der Text verhältnismässig gut überliefert ist. Dieser erste Theil des Threnos (v. 931—1013) erweist sich als unmittelbar nach der Verszahl gegliedert. Wir finden a) 2×7 b) 2×13 c) 2×13 d) 2×6 Zeilen. Bei einem lyrischen Kunstwerke, wie es der vorliegende Threnos ist, muss man voraussetzen, dass der Dichter sich im voraus über die Ausdehnung des Ganzen wie der einzelnen Strophen klar geworden ist. Man kann also in dem zweimaligen 2×13 unmöglich einen Zufall sehen, zumal wenn man bemerkt, dass das erste und vierte Strophenpaar a) und d) ebenfalls zusammen 2×13 Verse ergeben. — In den Eingangsanapästen (v. 1 ff.), bei welchen der Parömiacus den Schluss der Gruppen deutlich bezeichnet, finden wir folgende Gliederung:

a) v. 1—7. Einleitung. Der Chor stellt sich den Zuschauern vor.
b) v. 8—58. Hauptttheil. Bericht über den Zug nach Griechenland.

Letzterer zerfällt in zwei Unterabtheilungen, von denen die erste, die Schilderung der Kernvölker enthaltend, bis v. 32 reicht und sich in vier Gruppen von $8+5+8+5$ Zeilen gliedert. Denn die vv. 18—20 (Dindorf) sind mit dem Mediceus in zwei Dimeter zusammenzuziehen, indem man ἔβαν, τοὶ μὲν etc. liest, während die vv. 30—32 (Dind.) ebenfalls mit dem Mediceus in vier Zeilen zu schreiben sind. — Die zweite Unterabtheilung v. 33—58 gliedert sich in drei Gruppen von $8+8+10$ Zeilen.

c) v. 59—64. Schluss.

Fassen wir zusammen.

a) Einleitung 7 Verse.
b) Haupttheil 1) $8+5+8+5 = 13+13 = 26$.
2) $8+8+10 = 2 \times 13 = 26$.
c) Schluss 6.

Wir haben also eine Gliederung ganz ähnlich der des Schlussthrenos, auch hier ergeben Einleitung und Schluss zusammen dieselbe Grundzahl 13. Hier kann kein Zufall walten, zumal da das Eingangslied, den Bewegungen des Chors entsprechend, eine gewisse Regelmässigkeit gehabt haben muss. Sollten sich nun nicht auch in der Mitte des Dramas,

*) Da dem Präsidium von dem Herrn Vorsitzenden dieser Sektion leider kein Bericht über dieselbe zugegangen ist, so muss es sich darauf beschränken den vom Herrn Oberlehrer Dr. Eckert (Stettin) in der Berliner Zeitschrift für das Gymnasial-Wesen erstatteten Bericht nach eingeholter Erlaubnis hier abdrucken zu lassen.

Digitized by

auch in den Trimetern, analoge Bildungen finden? Ist doch der Ursprung des Dramas aus der Lyrik sicher; sollten da diese späteren stichischen Partien ihrer Ausdehnung nach nicht in ein festes Verhältniss zu den lyrischen gesetzt sein? Nehmen wir die Dariusscene v. 681 ff. Da haben wir zunächst 13 Trimeter, auf welche ein anderes Metrum folgt. Ebenso ergiebt der Schluss dieser Scene, da wo sich Darius verabschiedet v. 839 ff. 13 Verse; seine ganze letzte Rede umfasst jedenfalls 52 = 4 × 13 Verse. Das Zwiegespräch des Chors mit Darius v. 787—799 enthält wieder 13 Verse. Was zwischen diesen beiden Partien übrig bleibt, ergiebt unter völliger Beibehaltung der Verszählung Dindorfs und anderer 91 Zeilen d. i. 7 × 13. Die Streichung von v. 778 erweist sich nach einer neueren historischen Entdeckung über Marafis als unzulässig. — Die Reposion stichischer Partien ist ja sicher beim Epirrhema in der Parabase der Komödien, ferner bei einer gewissen Anzahl von Syntagmata bei Aristophanes, z. B. Vögel 452 ff., wo wir στροφή + 63 Tetrameter + ἀντιστροφή + 63 Tetrameter haben. Man erinnere sich ferner an Sophokles Elektra mit ihren 3 × 144 Trimetern; auch der Philoktet zeigt ähnliche Verhältnisse. Freilich darf man nicht mit Nauck und Richter beliebige Verse in diesen Dramen streichen, unbekümmert darum, dass man dadurch jene überlieferten Zahlenverhältnisse stört, deren Bedeutung man dann kurzweg leugnen muss. — Ohne wesentliche Abweichungen von der Ueberlieferung anzunehmen, kann man also die Grundzahl 13 in den verschiedensten Gliedern der Perser nachweisen. Die Frage, ob dieselbe nur für die lyrischen Partien oder auch für die stichischen oder gar für das ganze Stück eine Bedeutung hat, wird nach diesen Ausführungen nicht mehr von der Hand zu weisen sein. Mit Aufdeckung einzelner Fehler oder Versehen, wie der Vortragende ein solches in seinem oben erwähnten Buche z. B. für v. 99 eingesteht, darf die Kritik sich jedenfalls einer Prüfung des Princips nicht überhoben glauben.

Director Kammer-Lyck sprach über die Komposition des XI. Gesanges der Ilias und seine Beziehung auf den XVI. Gesang. Er ging auf die psychologische Entwickelung der Situation und der Personen ein und versuchte auf diese Weise die bisher in einem Theile des Epos gefundenen Schwierigkeiten zu erklären, als unbedeutend oder nicht vorhanden hinzustellen und so den Nachweis zu liefern, dass derselbe einheitliche Komposition eines und desselben Dichters sei. Gegen dieses Resultat wurde namentlich von Director Bellermann-Berlin Einspruch erhoben. Derselbe äusserte sich beifällig über die Beachtung des psychologischen Elementes in dem Vortrage, auch auf Unebenheiten geringer Art, wie sie im letzten Theile des Vortrages zusammengestellt waren, wolle er kein Gewicht legen; aber es gebe zwei Hauptpunkte, in denen er den Ausführungen des Vortragenden sich nicht anschliessen könne; erstens sei es unbegreiflich, dass Patroklus XVI. 25 unter den Verwundeten nicht auch den Machaon nennt, sodann übersteige die Masse der auf einen Tag zusammengedrängten Handlung in der That jeden Glauben. Durch diese Bemerkungen glaube er nicht den Vorwurf zu verdienen, den Dichter meistern zu wollen, anstatt sich von ihm entzücken zu lassen; dieses und Kritik an ihm üben seien zwei Dinge, die sich nicht ausschlössen. — Der Vortragende bedauert, dass es ihm nicht gelungen, den Vorredner über den ersten Punkt zu überzeugen, in Bezug auf den zweiten Punkt habe er sichere Beweise, die er nächstens veröffentlichen werde, dass ein Theil der in Rede stehenden Partie des Epos als Interpolation auszuscheiden sei, wodurch jene Schwierigkeit gehoben werde.

Digitized by Google

V. Deutsch-romanische Sektion.

I. Vorsitzender: Prof. Dr. Reifferscheid, Greifswald.
II. Vorsitzender: Prof. Dr. Sachs, Brandenburg.

Als Mitglieder hatten sich eingezeichnet:

1. Dr. Holzapfel, Direktor, Magdeburg.
2. Prof. Dr. Mahn, Steglitz b. Berlin.
3. Prof. Dr. Michaelis, Berlin.
4. Dr. Leist, Seehausen i. d. Altmark.
5. Heinze, Gymnasialdirektor, Anklam.
6. Dr. Lehfeld, Brandenburg.
7. Dr. Hoffmann, Stettin.
8. Dr. H. Ziemer, Colberg.
9. Jobst, Stettin.
10. P. Kühnel, Gymnasiallehrer, Neubrandenburg.
11. Prof. Dr. Imelmann, Berlin.
12. Prof. Dr. Sachs, Brandenburg.
13. Schaub, Gymnasiallehrer, Berlin.
14. Dr. H. Varnhagen, Privatdocent, Greifswald.
15. Dr. Emil Henrici, Realschullehrer, Berlin.
16. C. Marold, Gymnasiallehrer, Königsberg i. Pr.
17. Dr. Henning, Privatdocent, Berlin.
18. Dr. Blasendorff, Pyritz.
19. Hasenjäger, Kammin.
20. Hubert, Posen.
21. Dr. Jonas, Posen.
22. Dr. Steinbrück, Colberg.
23. Dr. Wolffgramm, Prenzlau.
24. Dr. Teuber, Eberswalde.
25. Dr. G. Breddin, Oberlehrer, Magdeburg.
26. Priebe, Stettin.
27. Dr. Wöhler, Oberlehrer, Greifswald.
28. Dr. Otto Schröder, Berlin.
29. P. Manke, Anklam.
30. Cand. phil. G. Lüdtke, Stettin.
31. Dr. Reyher, Stettin.
32. Prof. Heidrich, Nakel.
33. Prof. Dr. Kolbe, Stettin.
34. G. Heine, Seminardirektor.
35. Dr. Gustav Hinrichs, Berlin.
36. Dr. Claus, Oberlehrer, Stettin.
37. Dr. Knörich, Gymnasiallehrer, Oldenburg.
38. Dr. Schweppe, Gymnasiallehrer, Stettin.
39. Prof. Dr. Al. Reifferscheid, Greifswald.
40. Dr. H. Eckert, Oberlehrer, Stettin.

Schriftführer: Dr. E. Henrici, Berlin, C. Marold, Königsberg i. Pr., Dr. H. Varnhagen, Greifswald.

Erste Sitzung.

Montag den 27. September, Vormittags 12½—1½ Uhr.

Der in Trier gewählte erste Vorsitzende, Herr Prof. Dr. Reifferscheid aus Greifswald, eröffnete die konstituierende Sitzung der Sektion mit einer Begrüssung der Versammlung und einer kurzen Darlegung des Verhältnisses der deutschen und der romanischen Philologie zu ihrer älteren Schwester, der altklassischen. Darauf wurde Herr Prof. Dr. Sachs aus Brandenburg zum stellvertretenden Vorsitzenden und die Herren Dr. E. Henrici aus Berlin, C. Marold aus Königsberg i. Pr., Dr. H. Varnhagen aus Greifswald zu Schriftführern gewählt. Der erste Vorsitzende berichtete dann über seine zu Gunsten des 'Mittelniederdeutschen Wörterbuches von Schiller und Lübben' an das kaiserliche Reichskanzleramt gerichteten Eingaben und deren Erfolg, theilte die Grüsse verschiedener skandinavischer Germanisten und Romanisten in Kopenhagen und Christiania und mehrerer holländischer Germanisten in Leiden mit, die zu ihrem Bedauern an den Arbeiten der Sektion nicht

Digitized by Google

theilnehmen konnten, und veranlasste die Absendung des folgenden Telegramms an den schwerleidenden Dr. Wilh. Mannhardt*) in Danzig: 'Die deutsch-romanische Sektion der deutschen Philologenversammlung sendet Ihnen herzlichsten Gruss. Sie hofft, dass Ihre Gesundheit Ihnen den baldigen Abschluss Ihrer langjährigen höchstwichtigen Forschungen über antiken, lettischen und germanischen Volksglauben gestattet.'

Zweite Sitzung.

Dienstag den 28. September, Vormittags 8—10 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung machte der erste Vorsitzende Mittheilungen über eine an das Präsidium der Philologenversammlung gerichtete Eingabe, in der beantragt worden, 'getrennt von der germanistischen Sektion eine Sektion für moderne Philologie zu bilden'. Auf das Materielle des Antrages ging er nicht ein, sondern machte nur auf zwei irreführende Ausdrücke in demselben aufmerksam. Er erklärte als erster Vorsitzender der deutsch-romanischen Sektion: 1. es gebe keine 'germanistische' Sektion, sondern seit der Leipziger Philologenversammlung, auf der bedeutende Vertreter der romanischen und der deutschen Philologie sich aufs entschiedenste gegen jedwede Secession ausgesprochen, eine 'deutsch-romanische', in der Germanisten und Romanisten gleiches Recht hätten. 2. sei der Ausdruck 'moderne Philologie' im Zusammenhange der Eingabe irreführend, insofern man darunter auch die romanische Philologie verstehen könne. Die Romanisten wollten sich aber nicht von den Germanisten trennen. Die Namen der meisten Unterzeichner der Eingabe zeigten, dass es nicht auf streng wissenschaftliche Zwecke, sondern wesentlich auf die rein praktischen Bedürfnisse der Schule abgesehen sei. Es sei daher wünschenswerth, um jedes Missverständnis zu verhüten, dass ein Name gewählt werde, der diese Absicht deutlich ausspreche. Nachdem der zweite Vorsitzende, Herr Prof. Dr. Sachs, dessen Name in der Eingabe genannt worden, sich mit aller Entschiedenheit gegen jeden Zusammenhang mit den sogenannten neuphilologischen Bestrebungen verwahrt hatte, fragte der erste Vorsitzende die Versammlung, ob sie die Ansicht der Vorsitzenden theile. In diesem Falle möge sie dieselben ausdrücklich durch Aufstehen autorisieren, in der allgemeinen Sitzung ihre Ansicht als Ansicht der deutsch-romanischen Sektion zu vertreten und insbesondere die irreführenden Ausdrücke der Eingabe zu berichtigen. Alle Mitglieder der Sektion erhoben sich und gaben bereitwilligst die erbetene Autorisation.

Darauf verlas der erste Vorsitzende die telegraphische Antwort des Dr. Mannhardt**) und vertheilte seine Begrüssungsschrift, die erste Probe seiner 'Quellen zur Geschichte des geistigen Lebens in Deutschland während des siebzehnten Jahrhunderts. Mittheilungen aus Handschriften mit Einleitungen und Anmerkungen', eines Werkes, welches in mehreren Bänden eine kritische Auswahl der bedeutendsten Briefe und der nur handschriftlich verbreiteten lateinischen und deutschen Gedichte des siebzehnten Jahrhunderts

*) Am 25. December 1880 erlag Dr. Mannhardt seinen Leiden.

**) Sie lautet: 'Professor Reifferscheid. Philologen-Versammlung. Stettin. Der deutschen und romanischen Sektion und Ihnen besonders Heil und herzlichsten Dank für den freundlichen, überraschenden, aufrichtenden, anspornenden Gruss. Mannhardt.'

Digitized by Google

nach den Originalhandschriften enthalten soll. Ausserdem waren als Geschenke für die Sektion eingegangen: 1) von der Buchhandlung S. Calvary & Cie. in Berlin zehn Exemplare des 'Jahresberichtes über die Erscheinungen auf dem Gebiete der germanischen Philologie. Herausgegeben von der Gesellschaft für deutsche Philologie in Berlin. 1. Jahrgang' und eine grosse Anzahl von Probeheften und Prospekten desselben Unternehmens. 2) von Herrn Dr. F. J. Wershoven in Brieg a. O.: Kritiken über sein englisches Lesebuch und seine technisch-naturwissenschaftlichen Vocabulare.

Nach der Vertheilung dieser Schriften erhielt Herr Privatdocent Dr. R. Henning aus Berlin das Wort zu seinem Vortrage:

'Ueber das germanische Haus'.

Die Geschichte des germanischen Hauses gehört zu den interessantesten, noch wenig geförderten Problemen unseres deutschen Alterthums. Alle bisherigen Ansichten über die Urgeschichte desselben bedürfen einer gründlichen Revision, da sie nicht auf hinreichendes Material gestützt sind. Eine umfassende Betrachtung wird auch zu anderen und bestimmteren Resultaten führen. Dabei sind die ältesten sprachlichen Benennungen der einzelnen Theile des Hauses sowie die historischen Zeugnisse bei antiken und mittelalterlichen Schriftstellern mit Sorgfalt zu verwerthen. Diese ergeben wenigstens so viel, dass die Germanen schon in der Frühzeit ihrer gemeinsamen Entwickelung in gezimmerten Häusern von ähnlicher einfachster Anlage wohnten. Zu einer hinreichenden Vorstellung aber werden wir nur gelangen, wenn wir an die noch vorhandenen Denkmäler der bäuerlichen Architektur anknüpfen, in denen eine erstaunlich zähe Tradition fortwaltet. In den Publikationen zahlreicher Lokalforscher und Vereine ist auch so viel schätzbares Material zusammengebracht, dass wir bereits die Stilarten der meisten Gegenden sehr vollständig übersehen können.

Der archäologischen Betrachtung sind bisher wesentlich nur zwei Typen geläufig, der fränkisch-oberdeutsche und der sächsische. Aber ein völlig gleiches Anrecht auf Berücksichtigung haben auch der friesische, der dänische und der nordische, sowie einige andere, die uns nur in versprengten Ueberbleibseln vorliegen. Alle diese ländlichen Bauarten sind jedoch unter einander so verschieden, dass es sehr schwer fallen wird, sie auf einen gemeinsamen Grundtypus zurückzuführen, der uns den urgermanischen repräsentieren könnte. Das friesische Haus darf zwar für jene ältesten Zeiten ausscheiden, da es in seiner jetzigen Gestalt auf einer Kombination des sächsischen und fränkischen beruht, auch die Grundform des dänischen lässt sich augenblicklich kaum schon erkennen. Dagegen ist von besonderer Wichtigkeit das norwegische, welches mit dem schwedischen identisch ist. Es zeigt eine hervorragende Ursprünglichkeit der Anlage, ja seine Urform dauert in den abgeschiedenen Gebirgsthälern noch heute fort. Dies norwegische Bauernhaus ist ein längliches Rechteck, dessen Front der Giebel bildet. Es besteht aus zwei Räumen, einem hinteren, dem Wohnraum von annähernd quadratischer Form und einer vorn am Giebel gelegenen Vorhalle von der Breite des Hauses. Letztere ist in allen Landschaften gleich üblich oder hat doch, wo sie geschwunden, noch Spuren ihres früheren Daseins zurückgelassen, nur ist sie unter dem Einfluss des Klimas fast durchgängig mit Wänden bekleidet, und in der Regel halbiert, so dass die eine Hälfte als Vorrathskammer dient, während die andere den Eintritt in den eigentlichen Wohnraum vermittelt. Es ist dies die sogenannte 'Heerdstube', die ohne weitere Eintheilung von der einen

Digitized by Google

nackten Holzwand bis zur anderen, von der Diele bis zum Dache reicht. Mitten auf der Diele ist der breite niedrige Heerd aus Steinen geschichtet. Ueber dem Feuer hängt der grosse Kessel an einem Seile, das von einem einfachen Gerüst herabläuft. Der Rauch zieht durch eine verschliessbare Dachöffnung, welche nicht nur den Schornstein sondern auch die Fenster ersetzt, so dass das Tageslicht diesen halb dunklen Raum nie völlig zu durchdringen vermag. Zu den Seiten des Heerdes stehen Sitze, an den Wänden sind Bänke und Lagerplätze angebracht.

Dieser einfache nordische Typus muss neben den bekannten Formen des sächsischen und fränkischen Hauses vor Allem berücksichtigt werden. Er gewinnt sogar eine erhöhte Bedeutung, wenn wir entdecken, dass er nicht auf Skandinavien beschränkt ist, sondern — abgesehen von einigen Anbauten — auch völlig getreu auf dem deutschen Festland sich wiederfindet: in Hinterpommern, in Posen und Polen bis zur Weichsel, also in denjenigen Gegenden, welche zwar Jahrhunderte lang von Slaven besetzt waren, in denen aber zuvor dieselben Ostgermanen siedelten, zu denen auch die Skandinavier gehören. Wenn nun dies ostdeutsche Haus von dem benachbarten slavischen durchaus verschieden ist, dagegen völlig zu dem skandinavischen stimmt, so ist die Vermuthung nicht abzuweisen, dass uns in ihm thatsächlich noch das ostgermanische Bauernhaus vorliegt, welches die nachgewanderten Slaven ruhig beibehalten haben.

Ist nun das ostgermanische Haus so alten Ursprunges, so erhebt sich die weitere Frage, ob es nicht auch das gemeinsam germanische war. Wir dürften es annehmen, wenn es nachzuweisen gelänge, wie die übrigen Typen daraus sich entwickelt haben. Einen solchen Erklärungsversuch kann ich in dieser Skizze nicht antreten. Aber unsere Vermuthung gewinnt schon die grösste Wahrscheinlichkeit, wenn wir erkennen, dass Häuser derselben Anlage auch bei anderen arischen Stämmen die nachweislich ältesten sind. Das ostgermanische Haus ist identisch mit dem ältesten griechischen, das uns in den einfachsten Bestandtheilen des homerischen Hauses vorliegt, noch deutlicher aber in der ältesten griechischen Tempelform, dem templum in antis, das klärlich auch nur eine Nachbildung des ältesten Wohnhauses ist. Der ostgermanischen Vorhalle entspricht der πρόδομος des homerischen Hauses, der πρόναος des templum in antis, der nordischen 'Heerd'- oder 'Rauchstube' der eigentliche δόμος und ναός. Und auch das altitalische Haus mit seinem vestibulum und dem atrium, dem schwarzen Raum, dürfte dieselbe Eintheilung gehabt haben.

Diese weitgehende Uebereinstimmung darf uns endlich zu der Annahme berechtigen, dass wir in dem ostgermanischen Hause thatsächlich eine direkte Erbschaft aus einer Zeit zu erblicken haben, wo noch die Nationen ungetrennt derselben Kultursphäre angehörten. Es wäre das Haus der Wanderung, das unsere Vorfahren ebenso aus ihrer alten Heimat mit herübergeführt hätten wie ihre Hausthiere und Saaten, wie Pflug und Egge und andere industrielle Geräthschaften.

Eine eingehendere Darlegung behält der Vortragende einer ausführlichen Geschichte des deutschen Hauses vor.

Da dieser Vortrag die ganze übrige Zeit der Sitzung in Anspruch genommen, so konnte der erste Vorsitzende dem Redner nur noch den Dank der Versammlung für seinen gründlichen und gelehrten Vortrag aussprechen und musste den Rest der Tagesordnung auf den folgenden Tag verschieben.

Digitized by Google

Dritte Sitzung.

Mittwoch, den 29. September, Vormittags von 8½—10 Uhr.

Nach der Eröffnung der Sitzung durch den ersten Vorsitzenden um 8½ Uhr hielt Herr Prof. Dr. Michaelis aus Berlin einen Vortrag:

„Ueber das ß in romanischen und deutschen Drucken."

Dass das Zeichen ß in Drucken mit lateinischen Lettern ursprünglich nichts anderes als ſs war, welche in eine Letter zusammengezogen wurden, bestätigt sich auf alle Weise. Es tritt zunächst schon in den Aldinischen Drucken als Schlusszeichen, namentlich bei Abkürzungen ein. Dann wurde in den älteren Drucken mit lateinischen Lettern gewöhnlich vor den Vorkalen i, é, ò statt ſſ gesetzt ſs, in der Cursiva statt *ff* ähnlich *ſs*, oder verschmolzen *ß*: *poſſet*, aber *poßit*. So tritt uns namentlich die Endung *-iſimus* während des 16. und 17. Jahrhunderts durch ganz Europa, so weit gedruckt wurde, entgegen. In Frankreich setzte man *aſſez*, aber *auſi*; *paſſer*, aber *paßé*; in Italien und Spanien *paſſo*, aber *paßò*; in England *poſſeßion*, *progreßion* etc. Von den Drucken aus ist dann diese Gewohnheit auch auf die Handschriften, namentlich der Gelehrten, übergegangen. Man vergleiche in dieser Beziehung das Facsimile eines Briefes des Henricus Stephanus in Renouard, Annales de l'Imprimerie des Estienne. 2. ed. p. 368, wo das Zeichen uns in musterhafter Kalligraphie entgegentritt. Die von mir in der Zeitschrift für die Interessen des Realschulwesens VIII, 571 ausgesprochene Ansicht, dass dabei der nachfolgende Vokal durch seinen höheren Klang auf den s-Laut eingewirkt habe, unterliegt manchen Bedenken; es scheint doch wenig wahrscheinlich, dass eine so feine Lautunterscheidung vom Ende des 15. Jahrhunderts ab auf so weitem Gebiete und so schnell sich ganz gleichmäßig sollte entwickelt haben; ferner erregt es Bedenken, dass das tiefere ò dieselbe physiologische Wirkung ausgeübt haben sollte wie i und é. Ich gelangte daher zu der Ansicht, dass wir es hier wesentlich mit einem technischen, typographischen Einflusse zu thun haben. Man vermied einfach ſſ, resp. *ff* vor solchen Zeichen, die noch eine Signatur über sich haben, um die Kollision und das durch dieselbe leicht eintretende Abbrechen der Lettern zu vermeiden. Dies wird bestätigt durch J. N. H. Fuchsens Grundsätze einer verbesserten Orthographie in der hochdeutschen Sprache. Zweite Auflage. Erfurt 1745. S. 40.

Das Wiedereintreten der Unterscheidung von ß und ſſ im Deutschen von der ersten Anregung durch Philipp von Zesen (1640) ab, nach der sogenannten Gottsched-Adelungschen Regel, erscheint darnach sowohl von der technischen wie von der sprachwissenschaftlichen Seite aus betrachtet als ein von den Vorgängen in den romanischen Sprachen völlig verschiedener Vorgang, da das Fraktur-ß unzweifelhaft aus ſ und ʒ entstanden ist.

In den Drucken mit lateinischen Lettern beschränkte man sich gewöhnlich auf das cursive *ß*; ein Antiqua-ß fand ich zuerst in der vom Pfalzgrafen Christian August Sulzbacher Linie zu Sulzbach 1667 herausgegebenen Ueberseztung des Boetius, hier nur als Endzeichen für ß und ss gebraucht.

1822 führte Jakob Grimm im ersten Bande der Grammatik das cursive *ß* im Sinne der historischen Schule ein, 1826 im zweiten Bande dafür das Antiqua-ß.

Digitized by Google

In der in Oesterreich durch Ministerialverordnung vom 2. August 1879 eingeführten Schulorthographie ist das ß für die Lateinschrift vorgeschrieben; den Schulen Baierns und Preussens ist dagegen der Gebrauch des wieder in zwei Lettern aufgelösten ſs für die Wiedergabe des deutschen ß zur Vorschrift gemacht. Jedenfalls bietet das einheitliche Zeichen ß für den einfachen deutschen Laut dem Unterrichte weniger Schwierigkeiten als die Wiederauflösung in ſs: eine Bezeichnung des Lautes, welche aus dem Deutschen heraus überhaupt keine Erklärung findet. Es ist daher zu wünschen, dass auch im deutschen Reiche, ähnlich wie in Oesterreich, das Zeichen ß für deutsches ß bewahrt werde und in allgemeinen Gebrauch komme.

Im Namen der Sektion dankte Herr Prof. Reifferscheid dem Vortragenden für seine anregenden Auseinandersetzungen und wies hin auf die Wichtigkeit genauer Untersuchungen über die orthographischen Ansichten und Bestrebungen früherer Zeiten. Darauf ertheilte er das Wort dem zweiten Vorsitzenden, Herrn Prof. Dr. Sachs. Derselbe sprach:

„Ueber die nothwendige Einheit der deutsch-romanischen Sektion."

Ausgehend von einer kurzen Geschichte der deutsch-romanischen Sektion und in ihr zu Tage getretener Secessionsbestrebungen, deren letzte er durch eindringliche, gegen eine solche gerichtete Worte in der leider doch am 28. stattgefundenen Eröffnungssitzung der neuphilologischen Abtheilung vergebens zu bekämpfen versucht hatte, setzte er auseinander, wie diese Secession derer, welche einer der Mitunterzeichner als aus der alten Sektion gleich den Plebejern Roms fortziehende bezeichnet hatte, durch nichts begründet sei, da ein inniger Zusammenhang zwischen den germanistischen und romanistischen Fächern besteht, wie ihn auch die Akademie für neuere Sprachen anerkannt und festgehalten hatte. Eine Trennung ist nicht praktisch, da an und für sich die Zahl der Mitglieder jeder einzelnen gering, sie ist aber auch theoretisch nicht zu billigen, da vielmehr die innigste Vereinigung der zwei noch relativ jungen Wissenschaften geboten ist a) durch den Ursprung der romanischen Sprachen, die alle des Studiums des Germanischen nicht entbehren können; b) durch eine innige Durchdringung der Vorstellungen und literarischen Beziehungen; c) durch die bisherige Behandlung des Studiums der romanischen Literaturen, welches an Germanisten seine wesentlichsten Begründer gehabt hat. Auch die Geschichte der einzelnen romanischen Literaturen zeigt für jede derselben eine so innige Durchdringung romanischer und germanischer Elemente und führt so energisch uns die segensreiche Verschmelzung beider vor die Augen, dass selbst wenn das sogenannte praktische Bedürfnis der Schulen eine Trennung verlangen sollte, was auch zu leugnen ist, im Interesse strengerer Wissenschaftlichkeit vor einer solchen Beschränkung gewarnt werden müsste. Aber Theorie und Praxis sind keine Gegner; die wahren Neuphilologen, mag auch das Reglement von 1868 von neueren Sprachen reden, unter denen man in erster Linie französisch und englisch zu verstehen pflegt, werden nach wie vor aus einer engen Verschwisterung der zwei Gebiete für ihre Wissenschaftlichkeit wie für den praktischen Zweck der Schule den grössten Vortheil ziehen, und auch hier wird der alte Wahrspruch viribus unitis seine schönste Bewahrheitung finden.

Nachdem der Vortragende geschlossen, fragte Herr Prof. Reifferscheid, ob einer der Anwesenden noch in derselben Angelegenheit sprechen wolle. Da sich Niemand zum

Digitized by Google

Wort meldete, sprach er dem Redner den Dank der Sektion aus für die beherzigenswerthen Worte, die derselbe über die enge Zusammengehörigkeit der Germanisten und Romanisten gesprochen. Er berichtete darauf, dass er nach dem in der letzten Sektionssitzung gefassten Beschlusse in der allgemeinen Sitzung des vorhergehenden Tages die irreführenden Ausdrücke der „Eingabe“ mit denselben Worten berichtigt, die er in der Sektion gebraucht, und betonte, dass der Vorstand der diesjährigen deutsch-romanischen Sektion sich der vollsten Uebereinstimmung seiner Ansicht mit der aller bisherigen deutsch-romanischen Sektionen bewusst sei.

Herr Dr. Emil Henrici aus Berlin sprach dann:

„Ueber die Handschriften von Hartmanns Iwein.“*)

Der Vortrag ging aus von der Thatsache, dass Lachmanns Ausgabe des Iwein seit vierzig Jahren die Grundlage ist für alle metrischen und textkritischen Untersuchungen im Mittelhochdeutschen. Wenn Paul die Grundsätze der Lachmannschen Textkritik angriff, so erkannte auch er damit den Einfluss und die Wichtigkeit der Lachmannschen Ausgabe an. Es fragt sich nun, ob der Variantenapparat den heutigen Ansprüchen noch genügt und ob es überhaupt möglich ist auf Grund desselben Untersuchungen über das Verhältnis der Handschriften vorzunehmen, wie dies Paul gethan hat.

Zur Beantwortung dieser Fragen theilte der Vortragende die Ergebnisse seiner Untersuchung über die von Lachmann a genannte Dresdener Papierhandschrift mit. In Dresden sind zwei Handschriften No. 65, folio, einst in Gottscheds Besitz, und No. 175, 4°, früher Rust in Bernburg gehörend. Lachmann gibt an, er habe die erste Handschrift No. 65 benutzt, dies ist falsch; er hat No. 175 mit a bezeichnet. Zu dem Irrthum wurde er durch Adelung, Altdeutsche Gedichte in Rom, s. XX, verleitet, und er konnte den Irrthum nicht umgehen, weil er selbst die Dresdener Handschriften nie gesehen hat, sondern nur von einer, No. 175, eine Abschrift benutzte. Diese in Berlin liegende Abschrift Ms. germ. fol. 32 ist nur äusserlich schön, im übrigen aber voll Fehler und zeigt die gewöhnlichen Schreibermanieren: Verlesungen, Verschreibungen, Auslassen von Worten und Zeilen, sogar willkürliche Aenderungen an Stellen, die dem Schreiber unverständlich blieben. Das Schlimmste bleibt aber, dass in dieser Abschrift nichts über die Beschaffenheit der Handschrift angegeben ist. Denn in der Handschrift ist ein Blatt mit den Versen 518—573 aus einer anderen Handschrift im vorigen Jahrhundert ergänzt, zwei andere Blätter sind vom Buchbinder, gleichfalls erst vor hundert Jahren, vertauscht, so dass v. 7971—8018 hinter 8066 stehen. Von alledem wusste Lachmann nichts, sondern gibt Lesarten aus 518—573 als a an und ebenso die Umstellung der genannten Verse als in der Handschrift geschehen.

Die Ergänzung der Verse 518—573 geschah durch Gottsched aus der ihm gehörenden Handschrift, jetzt Ms. Dresd. No. 65, folio, von Paul f genannt. Andrerseits aber ergänzte Gottsched seine Handschrift Vers 53—92 aus Rust (a), so dass also 1) a 518—573 = f ist, 2) f 53—92 = a.

Lachmanns Apparat ist nun durchgängig auf Abschriften und Drucke, nicht auf die Handschriften gegründet. Es ist also der Schluss berechtigt, dass auch die übrigen

*) Vgl. seinen Aufsatz: 'Die Dresdener Iweinhandschrift' in der Zeitschr. f. d. Alterth. und d. Litteratur N. F. XIII (1881), 123 ff.

Digitized by Google

Drucke und Abschriften ebenso unbrauchbar sind wie die von a. Ausserdem hat Lachmann nur wenig mehr als die Hälfte der Handschriften benutzt.

Lachmann konnte nach seinen kritischen Grundsätzen auch mit diesem Material eine Ausgabe herstellen, da er in einer Handschrift, der Heidelberger A, die ausreichende Grundlage für einen Text erkannte und das Verhältnis der übrigen Handschriften für unwesentlich hielt. Auf dem Grunde des Lachmannschen Materials ist dies auch der einzig mögliche Standpunkt und völlig unmöglich ist es mit Lachmanns Variantenapparat Untersuchungen über das Verhältnis der Handschriften anzustellen.

Paul, welcher dies dennoch gethan hat, ist denn auch in jeder Weise irre gegangen. Denn er hat mit den Fehlern des Lachmannschen Apparates als mit Thatsachen gerechnet und aus den falschen Voraussetzungen nothwendigerweise falsche Schlüsse gezogen. Vermehrt hat er das Material nur um eine Anzahl Verse der Rostocker Handschrift, aber wieder nach der Abschrift eines anderen, und um einige Stellen der zweiten Dresdener Handschrift (f). Aber hier ist er wieder in die gröbsten Irrthümer verfallen, denn er gibt Lesarten aus f 53—92 an, welche Verse, wie vorher nachgewiesen ist, erst im vorigen Jahrhundert aus a ergänzt sind. Das hätte jeder sehen müssen, der die Handschrift selbst in der Hand gehabt hat.

Der Vortragende schloss mit der Bemerkung, dass mit dem vorhandenen Material textkritische Untersuchungen überhaupt nicht angestellt werden können, und dass er selbst mit der Herstellung eines neuen Apparates beschäftigt sei.

Der erste Vorsitzende dankte dem Redner im Namen der Versammlung für seine überraschenden Aufschlüsse über den Lachmannschen Apparat und sprach die Hoffnung aus, dass es dem Redner bald möglich sein werde, sein Versprechen zu erfüllen. Er hob hervor, dass die hohe Bedeutung der Lachmannschen textkritischen Arbeiten für die deutsche Philologie dadurch nicht im Geringsten vermindert werde.

Es folgte alsdann der Vortrag von Herrn C. Marold aus Königsberg i/Pr.:

„Ueber die Vorlagen der gotischen Bibelübersetzung."

Der Vortragende wies zunächst auf die Behandlung dieser Frage durch Bernhardt hin und auf die Resultate seiner Untersuchungen. Er hob hervor, dass, um den Charakter der griechischen Vorlage zu erkennen, der von Bernhardt eingeschlagene Weg der einzig richtige sei, dass aber seine Resultate nicht ganz zutreffend seien. Nicht A ist in erster Linie als der Text anzusehen, dem die griechische Vorlage für die Evangelien nahe gestanden hat, sondern die asiatische Textklasse und besonders Γ(Δ)ΛΠ, A ist erst in zweiter Linie zu berücksichtigen als ein Text, der zwischen der alexandrinischen und asiatischen Recension vermittelt. Ebenfalls wesentlich asiatischer Text war aber auch die griechische Vorlage für die Episteln, denn D, mit dem die gotische Uebersetzung wohl am häufigsten übereinstimmt, nimmt eine Mittelstellung ein zwischen den asiatischen und alexandrinischen Texten einerseits und den italischen andrerseits, und die Uebereinstimmung mit vorzugsweise asiatischen Texten, wie KL, ist fast ebenso gross, während A auch hier nur ein wenig hinter den asiatischen Texten zurücksteht. Zur weiteren Bestätigung des asiatischen Charakters der griechischen Vorlage dienen sodann alleinstehende Uebereinstimmungen mit Lesarten bei asiatischen Kirchenvätern, wie im zweiten Corintherbriefe bei Chrysostomus, oder Uebereinstimmungen mit der armenischen Uebersetzung. Darauf ging

Digitized by Google

der Vortragende auf das Lateinische über, dessen ursprüngliche Benutzung er als ausser Frage stehend hinstellte. Der Uebersetzer hat es in weit ausgedehnterem Maasse zu Rathe gezogen, als Bernhardt es in seiner Ausgabe der gotischen Denkmäler zugesteht. Soll hier die Frage nach der Beschaffenheit des Italatextes, dessen sich der Uebersetzer bediente, entschieden werden, so darf man nicht allein auf Zusätze und Auslassungen, welche das Gotische mit lateinischen Texten gemeinsam hat, achten, sondern muss vor allen Dingen Umschreibungen bildlicher Ausdrücke, Umschreibungen für Worte, die dem Gotischen fehlten, ins Auge fassen. Hat man dadurch sichern Boden gewonnen, so wird man auch abweichende Konstruktionen, Stellungen u. s. w. richtig behandeln können. Dafür wurden einige Beispiele gegeben. So wird Lc. II, 14 und Phil. I, 15 εὐδοκία mit gods vilja übersetzt nach dem lat. bona voluntas, oder Röm. X 1 mit vilja nach dem lat. voluntas; oder Mc. I, 11 εὐδοκεῖν mit vaila galeikan nach b f g^1 bene complacere (b bene placere). Col. I, 10 werden die griechischen Worte περιπατῆσαι ἀξίως τοῦ κυρίου εἰς πᾶσαν ἀρεσκίαν übersetzt mit ei gaggeith vairthaba fraujins in allamma thata galeikaith nach d e g ut ambuletis digne deo in omne quod placeat (g in omnibus quae placent). Wenn ferner Joh. XVIII, 2 συνήχθη ὁ Ἰησοῦς mit gaiddja Iesus übersetzt wird, so ist auch dieses im Anschluss an convenerat Jesus (a b g) oder conveniebat J. (c f) geschehen; und wenn wir an dieser Stelle in dem Italatexte e colligit se lesen, so gibt uns dieses eine Erklärung, wie der Uebersetzer an anderen Stellen auf sik galisan für συνάγεσθαι verfallen ist. Es wurde sodann auf die Umschreibungen des Futurs mit haban und duginnan verwiesen, die den lateinischen Umschreibungen mit habere und incipere entsprechen, auf Abweichungen des Gotischen vom Griechischen in der Wahl eines Tempus, im Numerus und bei Adjektiven im Steigerungsgrad, wo das Lateinische in den meisten Fällen von Einfluss gewesen ist. Doch hat der Uebersetzer auch hierbei im Ganzen sich seine Freiheit gewahrt und hat sich an schwierigen Stellen vom Lateinischen meistens nur den Weg weisen lassen. Was die Italatexte selbst betrifft, an die die Aenderungen sich anlehnen, so kommen für die Evangelien vorzugsweise in Betracht a e f (die Bezeichnungen der Texte schliessen sich durchweg an Tischendorf an), sodann c und ab und zu d und die anderen Italatexte; von ihnen gehören a c dem afrikanischen, f dem italischen Texte an, während e und d Mischcodices sind. Es scheinen aber a c e f in besonderem Zusammenhange zu stehen, wie sich durch auffallende Uebereinstimmung von Lesarten gegenüber den andern Texten darthun lässt. Die Italacodices müssten aber, soweit es nicht von Tischendorf geschehen ist, neu verglichen werden, da sie grossentheils nur in alten Ausgaben vorhanden sind; dann liesse sich erst sicheres behaupten. In den Episteln, wo die Benutzung des Lateinischen vielleicht etwas öfter nachzuweisen ist, ist d derjenige Text, dem sich die Aenderungen meistens zuneigen, demnächst der dem Kommentar des Ambrosiaster zu Grunde gelegte Text, in weiterer Folge erst g und die übrigen minder bedeutenden Italatexte. Auch hier gehörte die Vorlage der Klasse der Mischcodices an. So ergibt sich, dass der Uebersetzer der gotischen Bibel einen griechischen und einen lateinischen Text benutzt habe, die nicht mehr rein einen bestimmten Charakter zeigten und dass zu seiner Zeit bereits eine Vermischung der einzelnen Recensionen bestanden. Die nähere Begründung für diese Ausführungen will der Vortragende, da er sie bereits zum grossen Theil ausgearbeitet hat, baldigst geben.

Herr Prof. Reifferscheid sprach dem Redner den Dank der Sektion aus für

Digitized by Google

seine gelehrten Auseinandersetzungen und forderte ihn auf, seine eingehenden Forschungen über das Verhältnis der gotischen Bibel zu den benutzten Vorlagen recht bald zu veröffentlichen*).

Vierte Sitzung.

Donnerstag, den 30. September, Vormittags 8¼—10¼.

Nachdem Herr Prof. Reifferscheid die Sitzung eröffnet, hielt Herr Prof. Dr. Mahn aus Berlin seinen Vortrag:

„Ueber die Entstehung der italienischen Sprache aus den lateinischen, griechischen, deutschen und keltischen Elementen und über die dabei wirkenden Principien und Ursachen").**

Der Vortragende zeigte, wie das Italienische zunächst aus der spätrömischen, schon ausgearteten Volkssprache und unter dem Zusammenstoss mit den im 5. und 6. Jahrhundert einbrechenden nordischen Germanen entstanden sei; daher die grosse Menge deutscher Wörter im Italienischen; griechische und keltische Wörter aus der frühesten Zeit finden sich mehr darin als man gewöhnlich annimmt; gering ist die Zahl der arabischen Wörter; noch geringer die der slavischen, ungeachtet der Nachbarschaft. Dann führte er aus, wie die italienischen Wörter aus diesen verschiedenen Elementen entstanden sind: 1. Durch Abkürzung: a) überhaupt; b) durch Aphärese; c) durch Syncope; d) durch Abschleifung der Endungen; e) durch den Ausfall einzelner Buchstaben. 2. Durch Umstellung oder Versetzung. 3. Durch Erweiterung der Form: a) vermittelst Einschiebung von Buchstaben; b) durch Einschiebung von Buchstaben um den Hiatus zu tilgen, der durch Auswerfung von Buchstaben entstanden war; c) durch Verlängerung des Wortes am Ende. 4. Durch Einmischung, Einwirkung oder Anbildung. 5. Durch Umdeutung oder Volksetymologie. 6. Durch Entstellung oder Ausartung. 7. Unter Erweiterung der ursprünglichen Bedeutung. 8. Mit Veränderung der Bedeutung. 9. Einzelne Appellativa entstehen aus Eigennamen, Ortsnamen und Personennamen. 10. Lateinische Abstracta werden zu italienischen Concretis. 11. Nur wenige Wörter entstehen durch Reduplication oder Gemination. 12. Zuweilen findet das Gegentheil statt, indem man das, was man für eine Reduplication hält, vereinfacht. 13. Zuweilen wird der Artikel zum Wort geschlagen. 14. Umgekehrt wird anlautendes l oder lo als Artikel angesehen und fällt fort. 15. Ein Grundwort kann der Begriffsunterscheidung wegen in zwei Wörter auseinander gehen. 16. Zuweilen haben umgekehrt zwei Wörter auf eins Einfluss. 17. Damit gleichlautende Grundwörter nicht zusammenfallen, scheidet man sie durch Veränderung der Form. 18. Die gewöhnlichen Gesetze der Lautlehre in den romanischen Sprachen gelten auch im Italienischen, so z. B. die der Assimilation und der Dissimilation. 19. Ausserdem gibt es aber in der italienischen Sprache eigenthümliche Lautgesetze, z. B. Wechsel des st mit sk, lateinisch stloppus, italienisch schioppo. 20. In der Worbildung, d. i. in der Ableitung und Zusammensetzung ist die italienische Sprache reicher als die lateinische Mutter etc. etc.

*) In der Germania XXVI (1881), 129 ff. ist damit der Anfang gemacht.

**) Derselbe ist erschienen Berlin 1881, Dümmlers Verlag.

Digitized by Google

Der erste Vorsitzende dankte im Namen der Versammlung dem Redner für seinen gehaltreichen Vortrag und übergab den Vorsitz Herrn Prof. Sachs, der ihm das Wort ertheilte für seinen Vortrag:

„Ueber Heinrich Rückerts Bedeutung als Germanist."

Wie Friedrich Rückert in seiner Totalität als Dichter und gelehrter Forscher nur von wenigen seiner Zeitgenossen verstanden worden, so hat auch sein Sohn Heinrich nicht die Beachtung bei seinen Lebzeiten gefunden, die er vor vielen Andern als vielseitiger und geistvoller Germanist, Geschichtsforscher und Publicist verdiente. Trotz seiner grossen Kränklichkeit, deren Schwere nur wenige würdigen können, war er unermüdlich thätig als Docent und Schriftsteller für die Förderung und Bereicherung seiner Wissenschaft und für die Verbreitung der Wahrheit im Dienste des nationalen Gedankens, den er mit seltener Innigkeit erfasst hatte. Sein reiches, auf langjährigen sprachwissenschaftlichen und historischen Studien beruhendes Wissen, besonders sein feines Verständnis der Stimmungen und Empfindungen der deutschen Volksseele befähigten ihn, in der deutschen Alterthumsforschung neue Bahnen zu eröffnen, hätte nur der sieche Körper mit dem Riesengeiste gleichen Schritt halten können! Wie J. Grimm fühlte Heinrich Rückert sich besonders hingezogen zur Erforschung des unbewussten Geisteslebens des deutschen Volkes, wie es sich in Sprache und Literatur, in Glaube und Sitte kundgiebt, aber auch den Gestaltungen des öffentlichen und staatlichen Lebens der Deutschen in Vergangenheit und Gegenwart wandte er seine volle Aufmerksamkeit zu. Die gesammte deutsche Entwickelung wusste er im grossen weltgeschichtlichen Zusammenhange zu erfassen.

Als Heinrich Rückert seine germanistische Thätigkeit begann, hatte die neue Wissenschaft der deutschen Philologie gegen die offene Feindschaft und hochmüthige Missachtung der seit Jahrhunderten gepflegten Disciplinen für ihre Lebensberechtigung zu kämpfen. Die Heftigkeit des Kampfes lässt sich aus mannichfachen, überaus scharfen Aeusserungen Rückerts in seinen älteren Aufsätzen erkennen. Rückert erregte um so mehr Anstoss bei klassischen Philologen wie bei Historikern alten Stils, weil er von jeher darauf bedacht war, seine Studien dem engen Bereiche der Schule zu entrücken und ihre Ergebnisse zum Eigenthum der Gesammtbildung der Nation zu machen. An typischen Beispielen suchte er dem grösseren Publikum die geistigen Strömungen, welche das wissenschaftliche Treiben der Zeit beherrschten, verständlich zu machen. Er hatte eine bewunderungswürdige Fähigkeit, die wissenschaftlichen Fortschritte in ihrer Totalität und in ihrem Zusammenhange mit dem Gesammtgeiste und dem Gesammtstreben der Zeit aufzufassen. Es lässt sich nicht ermessen, wie grosse Verdienste er sich durch seine zahlreichen populären Aufsätze um die deutsche Gesammtbildung erworben hat. Von einem beschränkten Standpunkte aus könnte man freilich bedauern, dass er nicht seine ganze kostbare Zeit im strengen Dienste der Wissenschaft verwandt habe, aber seine grosse Kränklichkeit hinderte ihn am stetigen langandauernden Arbeiten: er war froh, wenn er wenige Wochen nicht bei voller Gesundheit, sondern nur mit dem vierten oder fünften Theil seiner Kräfte thätig sein konnte. Daher kommt es, dass fast alle seine grösseren Werke eine gewisse Unvollendung zeigen und dass er seine bedeutendsten literarischen Pläne unausgeführt lassen musste. Der Vortragende, dem der gesammte literarische Nachlass Heinrich Rückerts zur Verfügung gestanden, charakterisierte besonders

eingehend die wichtigen grösseren Werke, welche Rückert nur projektiert hatte. Zunächst die literarhistorischen: „Geschichte der Entwicklung der gesammten Epik des deutschen Mittelalters", als Vorarbeiten dazu: „Untersuchungen über die Technik der Kudrun in Komposition und Versifikation", eine „Sammlung der kleineren althochdeutschen und späteren epischen und episch-lyrischen Stücke mit eingehenden literarhistorischen und kulturhistorischen Untersuchungen" u. a. Durch seine eigenartige Begabung war Rückert befähigt, die hohen Anforderungen, welche er an literarhistorische Arbeiten stellte (vergl. Kleine Schriften I. 42), zu erfüllen. Das zeigen die Einleitungen zum König Rother und zum Heliand und die vielen in seinen Besprechungen literarhistorischer Werke aufgestellten Probleme.

Während Rückert auf dem Gebiete der deutschen Literaturgeschichte fast nur Entsagung übte und, wenige Ausnahmen abgerechnet, nicht über grossartige Pläne hinaus kam, hat er auf dem der deutschen Grammatik wenigstens einen Theil seiner schönen und anregenden Forschungen veröffentlichen können. Mit besonderem Eifer und dem glücklichsten Erfolge erforschte er die mundartlichen Verhältnisse. Er hatte richtig erkannt, dass die deutsche Dialektforschung, je mehr sie sich zur Erkenntnis der geschichtlichen Entwicklung unserer Dialekte vertiefe, um so weniger mit der Untersuchung der eigentlich sprachlichen Einflüsse sich begnügen dürfe, sondern überall mit Hülfe der Kulturgeschichte die sprachlichen Erscheinungen zu erklären habe. Er war sich bewusst, dass er der deutschen Dialektforschung Aufgaben stelle, wofür die allgemeine deutsche Sprachgeschichte noch nichts geleistet habe, aber er hielt es für wichtig, dass man sofort den vollen geistigen Gehalt des Arbeitsfeldes übersehen könne. Das Problem der Entwicklungsgeschichte der deutschen Schriftsprache beschäftigte Rückert viele Jahre lang. Zu Anfang des Jahres 1870 gedachte er seine Studien darüber zu einem vorläufigen Abschlusse zu bringen und in der Zacherschen Handbibliothek eine kritische Geschichte der deutschen Sprache erscheinen zu lassen, ein Handbuch mit selbständig wissenschaftlicher Grundlage und wissenschaftlichem Zweck, aber in präciser Form. Das grossartig angelegte Werk blieb 1875 innerlich und äusserlich unvollendet, es sollte drei Bände umfassen, aber nur die beiden ersten erschienen. Der zweite Band ist unvollständig: es fehlt die 3. und 4. Abtheilung des zweiten Buches, wie der Vortragende aus nachgelassenen Notizen Rückerts folgerte. Hätte Rückert dieses Werk, welches auch in seiner Unvollendung anregend wirkt, nach seiner Absicht ausführen können, so würde in der Geschichte der deutschen Philologie sein Name neben dem Jakob Grimms glänzen.

Am wenigsten sagte Rückerts Eigenart die philologische Textkritik zu, er dachte sogar gering von dieser Seite der philologischen Thätigkeit, wie wir aus seinen Aeusserungen in der Minerva vom Jahre 1851 sehen. Es wäre daher ungerecht, wenn man ihn allein nach seinen kritischen Ausgaben beurtheilen wollte. Dass er auch auf diesem Gebiete Vortreffliches zu leisten verstand, beweist seine Ausgabe des „Wälschen Gastes", die selbst M. Haupt wegen ihres Fleisses und ihrer Sauberkeit lobte. Leider konnte Rückert mit seinen umfassenden Vorarbeiten zu einer kritischen Ausgabe des Renners nicht zum Abschlusse kommen. Aus dem was er gelegentlich über die Ergebnisse seiner Rennerforschung, die er in den letzten Lebensjahren wieder aufnahm, K. Bartsch und dem Vortragenden brieflich mitgetheilt, erkennt man, wie viel auch hier die Wissenschaft durch seinen frühen Tod verloren hat.

Digitized by Google

Höheren Werth als die bloss kritischen haben die Ausgaben mit erklärenden Anmerkungen in der Sammlung von Bartsch, der König Rother und der Heliand. Besonders letztere zeigt, wie geistvoll Rückert altdeutsche Dichtungen in ihrer Individualität zu erfassen und aus ihr heraus zu erklären verstand. Seine Eigenart und vielseitige Begabung kamen hier zur schönsten Geltung. Man kann von ihm sagen, er war zum Erklärer geboren. So haben denn auch die zahlreichen exegetischen Vorlesungen Rückerts unberechenbaren Nutzen gestiftet. Seine vielen Zuhörer, welche an höhern Schulen wirken, haben von ihm die Kunst der Erklärung poetischer Erzeugnisse gelernt.

Eigenthümlich ist, dass auch diese Ausgaben des König Rother und des Heliand im Sinne Rückerts unvollendet geblieben sind. Zu dem König Rother und wohl auch zum Heliand wollte er die eigentlich schulmässige Ergänzung, den gelehrten kritischen Apparat in der weitesten Bedeutung des Wortes, nachträglich liefern in den von Bartsch projektierten „Kritischen Beiträgen zu den deutschen Dichtern des Mittelalters". Zu dem Heliand gedachte er ausserdem ein vollständiges Wörterbuch auszuarbeiten, wie er es anfangs auch zum Rother gewollt. Leider kam er nicht über den ersten Entwurf hinaus. Und doch hätte er hier wieder die beste Gelegenheit gehabt, Zeugnis abzulegen von seiner Meisterschaft in der Darlegung der Begriffsentwicklung der Wörter.

Mitten im Drucke des Heliand überraschte ihn der Tod und so sanken mit ihm viele Hoffnungen zu Grabe. Es war dem geistvollen und feinsinnigen Gelehrten nur vergönnt gewesen, an einigen Bruchstücken zu zeigen, wie viel er unter günstigen Umständen zu leisten vermocht hätte. Wir müssen es ihm hoch anrechnen, dass er trotz seiner schweren Kränklichkeit soviel gethan. „Wer ein Herz hat für die heiligste Angelegenheit jedes ehrlichen Menschen, das Vaterland, der wird sein Bild mit dem Lorbeerkranze des heldenhaften Streiters schmücken".

Im Namen der Versammlung dankte Herr Prof. Sachs dem Vortragenden für die warmen Worte, mit denen er den zu früh verstorbenen H. Rückert gefeiert hatte; darauf übernahm Herr Prof. Reifferscheid wieder den Vorsitz, verlas die Bestimmung der Statuten über die Wahl des Präsidenten und Vicepräsidenten für die deutsch-romanische Sektion der nächsten Philologenversammlung und bat, dass Vorschläge gemacht würden. Herr Prof. Sachs schlug den Geh. Hofrath Prof. K. Bartsch und den Privatdocenten Dr. Behaghel in Heidelberg vor. Herr Dr. Henrici den Professor Dr. Martin in Strassburg. Bevor der erste Vorsitzende die Anträge zur Debatte stellte, bemerkte er, dass es herkömmlich sei, bei der Wahl des Präsidenten die dem Ort der Philologenversammlung zunächst gelegene Universität zu berücksichtigen. Darnach könne nur Heidelberg, nicht Strassburg in Betracht kommen. Nach einer kurzen Diskussion wurde Geh. Hofrath Prof. Dr. K. Bartsch zum ersten Präsidenten, Privatdocent Dr. Behaghel zum Vicepräsidenten gewählt.

Auf Antrag des Herrn Prof. Sachs wurde dann beschlossen, die deutschen Gemeinden in Welschtirol durch Zusendung von Geldmitteln und deutschen Büchern in geeigneter Weise zu unterstützen.

Darauf schloss der erste Vorsitzende die diesjährigen Sitzungen der deutsch-romanischen Sektion mit Worten des Dankes für die rege Theilnahme, mit der die Mitglieder den verschiedenen Vorträgen gefolgt. Den Dank der Versammlung dem Präsidium gegenüber sprach Herr Prof. Dr. Michaelis aus.

VI. Mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion.

Erste Sitzung.
Montag den 27. September.

Professor Dr. Junghans (Stettin) eröffnet die Sitzung in dem physikalischen Zimmer des Marienstifts-Gymnasiums unter Begrüssung der anwesenden Herren und unter Hinweis auf die beiden Grassmann (Vater und Sohn), welche in dem Sitzungszimmer eine lange Reihe von Jahren als Lehrer gewirkt haben. Darauf wird die Wahl des Vorstandes vollzogen. Gewählt werden Professor Dr. Junghans (Stettin) als Vorsitzender, Professor Dr. Erler (Züllichau) als dessen Stellvertreter, Dr. Tramm (Anclam) und Wienke (Stettin) als Schriftführer.

Zweite Sitzung.
Dienstag den 28. September.

Vortrag des Dr. Schönn (Stettin). 1) Vorführung und Erläuterung zweier dynamoelectrischer vom Mechaniker Hager in Stettin gebauter Maschinen. 2) Ueber eine neue Methode der Untersuchung des Spectrums der Gase.

Zunächst wurde folgender Satz erläutert: Im Grossen und Ganzen stammt alle Energie auf der Erde von der Sonne. Die Pflanzen sind Organismen, welche die kinetische Energie des Lichtes der Sonne in chemische Affinität, d. h. in eine Art der potentiellen Energie umwandeln; die Thiere dagegen sind Organismen, welche chemische Affinität, d. h. potentielle Energie in kinetische Energie z. B. Wärme, strömende Electricität, Muskelenergie umwandeln. Bei den mannigfachen Umwandlungen der Energie dient uns die Kohle als Ausgangspunkt; indem wir sie verbrennen, verwandeln wir ihre chemische Affinität in kinetische Energie der Wärme, welche letztere wir wieder vermittelst der Dampfmaschine in kinetische Energie der sichtbaren Bewegung umsetzen, und nun ist es von grosser Wichtigkeit diese letztere Energie wiederum in strömende Electricität umzuwandeln. Diese Umwandlung geschieht durch die dynamoelectrischen Maschinen, und man ist dadurch im Stande Energie, d. h. das Vermögen Arbeit zu leisten, durch Drahtleitungen von einem Punkte der Erde an sehr entfernte Orte fortzuleiten. Der electrische Strom der dynamoelectrischen Maschine lässt sich wiederum in Wärme, Licht und chemische Affinität umsetzen. Wird der electrische Strom einer dynamoelectrischen Maschine in eine zweite geleitet, so wird die ursprüngliche kinetische Energie der sichtbaren Bewegung wiederum in Energie der sichtbaren Bewegung zurückverwandelt. Aber auch direct kann man chemische Affinität in die kinetische Energie der strömenden Electricität und dann in Bewegungsenergie umwandeln, indem man den durch eine galvanische Batterie gewonnenen

Digitized by Google

electrischen Strom in einen Electromotor leitet. Die Umwandlung eines weniger dichten electrischen Stromes in einen solchen von grösserer Dichtigkeit geschieht mittelst der Inductions-Apparate; diese dichtere Electricität kann man dann wieder in Wärme und Licht umsetzen, indem man den Funken von einer Metallelectrode zu einer andern übergehen lässt; man erhält so ein bequemes Mittel das Licht von glühenden Dämpfen verschiedener Metalle durch Spectralapparate zu zerlegen.

Im zweiten Theil seines Vortrags theilt Herr Dr. Schönn mit, dass er im vorigen Winter die ultravioletten Strahlen einer Reihe von Metalldämpfen vermittelst eines von ihm angegebenen und vom Mechaniker Hilgers in London construirten Spectralapparates untersucht habe; dieser Apparat habe Linsen und rechtwinklige Prismen aus Bergkrystall für ultraviolette Strahlen und eine neue Vorrichtung im Okular, um ultraviolette Strahlen direct sichtbar zu machen. Als etwas ganz neues zeigte der Vortragende Gasröhren mit einem Fenster aus Bergkrystall. Bisher auf die gewöhnlichen Geisslerschen Röhren angewiesen, vermochte er den ultravioletten Theil des Spektrums der Gase nur in sehr geringer Ausdehnung zu untersuchen, da Glas die ultravioletten Strahlen fast alle absorbirt. Er hofft nun, wie früher für Metalldämpfe, so jetzt für verschiedene Gase Messungen der ultravioletten Strahlen ausführen zu können. Die Stickstoffröhre giebt bei Anwendung eines wenig leistenden Inductors vorläufig vier ultraviolette Linien. Am Schluss des Vortrages wurde gezeigt, wie gerade die ultravioletten Strahlen bei den meisten Fluorescenz- (also auch bei Phosphorescenz-) Erscheinungen eine Hauptrolle spielen. Die vorgezeigten Gasröhren mit Bergkrystallfenster wurden nach Angabe des Vortragenden von dem Mechaniker Max Kohl in Chemnitz angefertigt.

Ferner kam der Antrag des Herrn Professor J. C. V. Hoffmann, Redacteurs der „Zeitschrift für math. und naturwiss. Unterricht", betreffend die engere Verbindung der deutschen Lehrer der Mathematik und der Naturwissenschaften durch Bildung eines — dem allgemeinen Realschulmännerverein analogen — Vereins zur Wahrung und Förderung der Standes- und Fach-Interessen der deutschen Lehrer der Mathematik und der Naturwissenschaften an höheren Schulen, zur Berathung. Herr Hoffmann beantragt: „die Sektion für mathematischen und naturwissenschaftlichen Unterricht der Philologen-Versammlung wolle aus den Lehrern der Mathematik und Naturwissenschaften eine Commission (von 5 Mitgliedern) erwählen zur Ausarbeitung eines Vereins-Statuten-Entwurfs, welcher in der Zeitschrift für math. und naturw. Unterricht (Jahrgang 1881, spätestens im 3. Heft) zwecks allgemeiner Kenntnissnahme und Discussion seitens der Fachgenossen veröffentlicht und in der nächsten Versammlung (1881) der Specialberathung unterbreitet werde."

Der Versammlung schien es am zweckmässigsten zu sein, dass sich Herr Hoffmann nach eigenem Ermessen aus verschiedenen Theilen Deutschlands einige Mathematiker cooptire, um mit denselben den Zweck und die Statuten eines etwa zu gründenden Vereins festzustellen, dieselben in seiner Zeitschrift mitzutheilen und dann auf der nächsten Versammlung in Karlsruhe der mathematischen Sektion vorzulegen. Man ging dabei von dem Gesichtspunkte aus, dass die gegenwärtige Sektions-Versammlung, so zahlreich sie auch sei, doch mehr einen lokalen Charakter habe, weil in derselben Süddeutschland gar nicht vertreten sei.

Digitized by Google

Dritte Sitzung.

Mittwoch den 29. September.

Vortrag des Dr. Lieber (Stettin): „Ueber das analytische und geometrische Princip bei Lösung planimetrischer Aufgaben aus der Elementar-Mathematik."

Es ist schon vielfach darüber gestritten, ob man in der Mathematik bei Lösung planimetrischer Aufgaben dem analytischen oder dem geometrischen Princip den Vorzug geben solle. Weit entfernt die Frage in dieser Allgemeinheit zu behandeln, will ich nur darüber sprechen, welche Bedeutung dieselbe für die Elementar-Mathematik hat. Selbst bei dieser beschränkten Fassung des Gegenstandes verzichte ich gern darauf, die Frage nach einer bestimmten Richtung hin zu entscheiden, vielmehr bin ich mir wohl bewusst, dass meine Auseinandersetzungen mannigfachen Widerspruch erfahren können.

Unter geometrischer oder synthetischer Analysis versteht man diejenige, in der man durch rein geometrische Betrachtungen zu der Construction gelangt, während bei der analytischen oder rechnenden Analysis die durch algebraische und trigonometrische Rechnungen gewonnenen Resultate zu construiren sind. Während also bei dieser Algebra und Trigonometrie die Haupt-Hülfsmittel sind, und es später bei der geometrischen Construction nur auf eine geschickte Vereinigung der durch die Formel erhaltenen Resultate mit den in der Aufgabe gestellten Bedingungen ankommt, so kommt es bei jener hauptsächlich darauf an, durch rein geometrische Betrachtungen aus den Bedingungen der Aufgabe auf die Lage unbekannter Gebilde einen Schluss zu machen.

Die pädagogische Seite der Frage kann zunächst mit wenigen Worten abgemacht werden. Niemand wird wohl bestreiten, dass beim ersten Unterricht die geometrische Analysis ausschliesslich zu verwenden ist. In Tertia und zum Theil auch noch in Secunda ist ja die rechnende Analysis gar nicht durchführbar. Ueberhaupt liefert bei einfachen Aufgaben, bei denen der geometrische Zusammenhang der gegebenen Stücke auf der Hand liegt, bei denen also namentlich keine Hülfslinien zu ziehen sind, die geometrische Methode stets einfachere Constructionen. Ich werde sogleich auf die Definition von einfacher Construction näher eingehen. Zunächst möchte ich meine Behauptung nur durch zwei einfache Beispiele illustriren. Soll z. B. ein Dreieck construirt werden aus einer Seite, dem gegenüberliegenden Winkel und der zu der gegebenen Seite gehörenden Höhe, so ergeben sich ohne Weiteres zwei Oerter für die dritte Ecke des Dreiecks, nämlich der über der Seite liegende Kreisbogen und eine zur gegebenen Seite in der Entfernung der Höhe gezogene Parallele. Ebenso leicht ergeben sich zwei Oerter, wenn statt der Höhe die sogenannte Mittellinie gegeben ist, d. h. die Linie, welche die Mitte der gegebenen Seite mit der gegenüberliegenden Ecke verbindet. Wie gestaltet sich nun aber die Construction mit rechnender Analysis? Ist c die gegebene Seite, γ der ihr gegenüberliegende Winkel, h_c die Höhe auf die gegebene Seite, t_c die Mittellinie nach derselben und δ die Differenz der beiden anderen Winkel, so erhält man, wenn c, h_c, γ gegeben, die Formel $\cos\delta = \frac{2h_c}{c}\sin\gamma - \cos\gamma$; und wenn c, t_c, γ gegeben, entweder $\cos\delta = \frac{4t_c^2 - c^2}{2c^2\cot\gamma}\sin\gamma - \cos\gamma$ oder $a^2 + b^2 = \frac{1}{2}c^2 + 2t_c^2$ und $ab = \frac{4t_c^2 - c^2}{4\cos\gamma}$, resp. $a + b = \sqrt{\frac{4t_c^2 - (4t_c^2 + c^2)\sin\frac{1}{2}\gamma^2}{\cos\gamma}}$ und

Digitized by Google

$a - b = \sqrt{\frac{(4 t_c^2 + c^2) \cos \frac{1}{2}\gamma^2 - 4 t_c^2}{\cos \gamma}}$, also Formeln, deren Construction sicherlich einem Anfänger Schwierigkeiten bereitet, und aus denen sich überhaupt wohl schwerlich eine geschickte Construction wird herleiten lassen. Oder wollte man die Sache auf die Spitze treiben, so könnte als Beispiel die erste geometrische Constructions-Aufgabe, welche überhaupt gelöst zu werden pflegt, angeführt werden, ein Dreieck aus den drei Seiten zu construiren. Welch eine unbeholfene Construction würde sich aber ergeben, wenn man die Winkel aus den trigonometrisch für sie berechneten Formeln construiren wollte.

Allerdings muss man zugeben, dass diese Beispiele für rechnende Analysis sehr ungünstig gewählt sind. Andere Beispiele können ebenso leicht aufgestellt werden, in denen die rechnende Analysis den Vorzug hat, und wieder andere, in denen beide Methoden gleich gut angewendet werden können. Daher empfiehlt es sich auch bei weiter vorgerückten Schülern, welche bereits hinreichende Gewandtheit im Operiren mit algebraischen und trigonometrischen Formeln haben, beide Methoden anzuwenden; und zwar um so mehr, als die rechnende Analysis bei einiger Sicherheit in algebraischen und trigonometrischen Operationen immer zum Ziele führt und ausserdem eine Controlle darbietet, ob die Aufgabe überhaupt durch geometrische Construction lösbar ist, denn jeder, der bei Behandlung einer geometrischen Aufgabe auf Schwierigkeiten stösst, wird zunächst versuchen, dieselbe algebraisch zu lösen, und gelangt er hierbei zu einer Gleichung, welche den zweiten Grad übersteigt, so hat er die Ueberzeugung erlangt, dass dieselbe durch Construction mit Lineal und Zirkel nicht lösbar ist.

Hiermit wäre wohl die pädagogische Seite der Frage abgethan und das Resultat wäre wohl dies, dass die Aufgaben beim ersten Unterricht ausschliesslich geometrisch zu lösen sind, dass hingegen später beide Methoden in Anwendung zu bringen sind, schon aus dem Grunde, um, wie wir später sehen werden, den innigen Zuzammenhang zwischen beiden den Schülern zum Bewusstsein zu bringen.

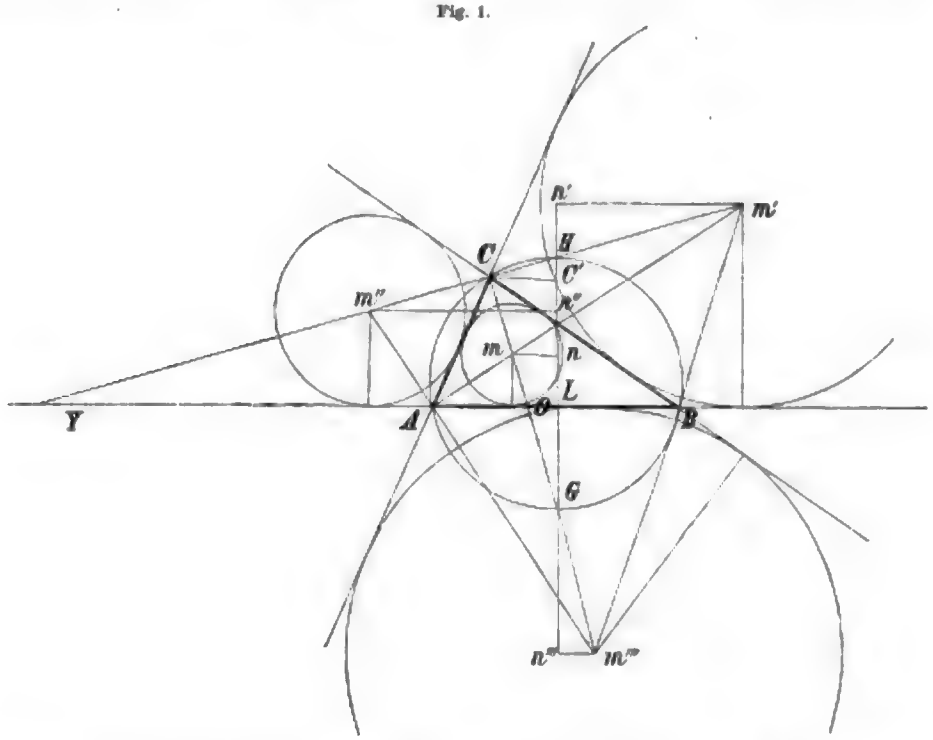
Wenden wir uns nun zu einer Vergleichung beider Methoden, so ist es vor allen Dingen nöthig, dass wir den Begriff „Einfachheit“ in Rücksicht auf die Lösung der geometrischen Constructions-Aufgaben definiren. Vor allem muss man die mechanischen Constructions-Operationen von den Gedankenoperationen, die zur Auffindung der Construction nothwendig waren, streng scheiden. Sehr häufig wird eine Lösung als elegant und einfach bezeichnet, weil ihr ein einfacher nahe liegender Gedankengang zu Grunde liegt, während die Constructions-Operationen, die zu ihrer praktischen Ausführung nothwendig sind, sich als weitläufiger und umständlicher erweisen als bei einer anderen Lösung. — Als Beispiel hierzu führe ich die bekannten Lösungen des Apollonischen Berührungs-Problems an. Die bekannteste in viele unserer elementar-mathematischen Bücher aufgenommene Lösung derselben beruht auf einer successiven Zurückführung auf die einfacheren Fälle. Gewiss liegt dieser Lösung ein so einfacher Gedankengang zu Grunde, dass sie ohne Bedenken in einer Secunda durchgenommen werden könnte; doch würde die Ausführung der einzelnen Operationen überaus lästig werden und ein unübersehbares Linien-Gewirr liefern. Im Gegensatz hierzu ist die Steinersche Lösung in der Ausführung ausserordentlich einfach, wo hingegen die ihr zu Grunde liegenden Betrachtungen doch schon so schwierig sind, dass man sie von dem Schulunterricht ausschliessen muss.

Ferner bilden die mechanischen Hülfsmittel, die bei der praktischen Ausführung

Digitized by Google

einer Construction benutzt werden, ein wichtiges Moment für die Beurtheilung der Einfachheit derselben. So sind z. B. die Steinerschen Constructionen mit blosser Benutzung des Lineals und eines festen Hülfskreises, oder die Mascheronischen Constructionen mit blosser Benutzung des Zirkels in gewissem Sinne durchweg einfacher als die Euclidischen Constructionen, weil diese sowohl Lineal als Zirkel benutzen. Zählt man dagegen die bei einer Construction nothwendigen Einzeloperationen ab, indem man dabei das Ziehen einer geraden Linie und das Schlagen eines Kreisbogens als äquivalent ansieht, so ergiebt sich nicht selten für ein und dieselbe Aufgabe eine grössere Anzahl von Einzeloperationen bei der Steinerschen als bei der Euclidischen Lösung. Eigentlich ist das Ziehen einer geraden Linie (als Verbindungslinie zweier Punkte) eine weit verwickeltere Operation als das Schlagen eines Kreisbogens; so dass von diesem Gesichtspunkt aus die Steinerschen Constructionen im Allgemeinen gegen die Euclidischen im Nachtheil sein würden.

Fig. 1.



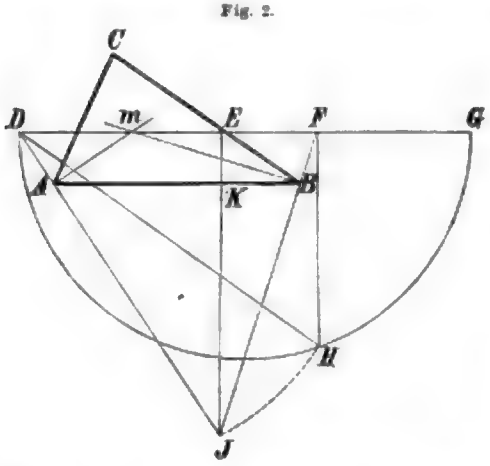
Wenden wir uns nach dieser Abschweifung wieder zu unserem eigentlichen Thema, der Vergleichung beider Methoden, so ist zunächst zu sagen, dass derjenige, welcher beide in vollem Masse beherrscht, im Allgemeinen in beiden zu derselben Lösung gelangen wird; es gibt Fälle, in denen beide Hand in Hand gehen, so dass man jede rechnende Operation, welche man vornimmt, auch in die Geometrie übersetzen kann. Und wenn sich auch hiervon nur wenige Beispiele anführen lassen, so wird man wenigstens vielfach durch Rechnung den Zusammenhang mit einer auf synthetischem Wege gefundenen Construction nachweisen können.

Digitized by Google

Durch ein Beispiel will ich dies illustriren, und zwar wähle ich die bekannte Aufgabe: ein Dreieck zu construiren aus den drei Radien der äusseren Berührungskreise ϱ_a, ϱ_b, ϱ_c. Die bekannte auf harmonischer Theilung beruhende Construction ist folgende (s. Fig. 1): $m'''m$ ist in O und C harmonisch getheilt, ebenso $m'm''$ in C und Y. Fällt man daher von allen diesen Punkten Senkrechte auf den Durchmesser HG, so ist nn''' durch C' und L, so wie $n'n''$ durch C' und L harmonisch getheilt. Da nun L, n'', n' bekannt sind, so ist auch C' bekannt, und ferner findet man durch C', L, n''' Punkt n; G ist dann die Mitte von nn''', H die Mitte von $n'n''$. Dann ist der Kreis über HG als Durchmesser zu construiren, eine Senkrechte auf HG in L trifft den Kreis in A und B; eine Senkrechte in C' trifft ihn in C.

Wie wird sich nun diese Aufgabe analytisch lösen lassen? Suchen wir zunächst eine Beziehung zwischen ϱ_a, ϱ_b, h_c, so finden wir $h_c = \frac{2\varrho_a\varrho_b}{\varrho_a+\varrho_b}$, wodurch h_c bekannt wird; ferner findet man $\varrho = \frac{\varrho_c h_c}{2\varrho_c + h_c}$; construirt man nun hieraus ϱ, so wird man eine der vorigen ziemlich ähnliche Lösung erhalten. Freilich muss man hierbei den glücklichen Gedanken haben, h_c und ϱ zunächst construiren zu wollen, einen Gedanken, auf den man im Allgemeinen wohl nicht immer kommen wird. Wollte man versuchen die Seiten zu construiren, so würde man Ausdrücke erhalten, die schwerlich eine einfache geometrische Deutung zulassen möchten. Wie im Allgemeinen, so ist es auch hier von Vortheil, zunächst die Winkel zu berechnen; man erhält nämlich $\sin\frac{\alpha}{2} = \frac{\varrho_a}{\sqrt{(\varrho_a+\varrho_b)(\varrho_a+\varrho_c)}}$. Diese Formel würde an sich noch zu keiner guten Lösung führen; man wird nun versuchen, andere Functionen von $\frac{1}{2}\alpha$ zu suchen; man findet z. B. $tg\frac{\alpha}{2} = \frac{\varrho_a}{\sqrt{\varrho_a\varrho_b+\varrho_b\varrho_c+\varrho_c\varrho_a}}$ u. s. w., woraus sich die bemerkenswerthe Relation ergiebt $\varrho_a\cot\frac{\alpha}{2} = \varrho_b\cot\frac{\beta}{2} = \varrho_c\cot\frac{\gamma}{2} = \frac{a+b+c}{2}$.

Fig. 2.



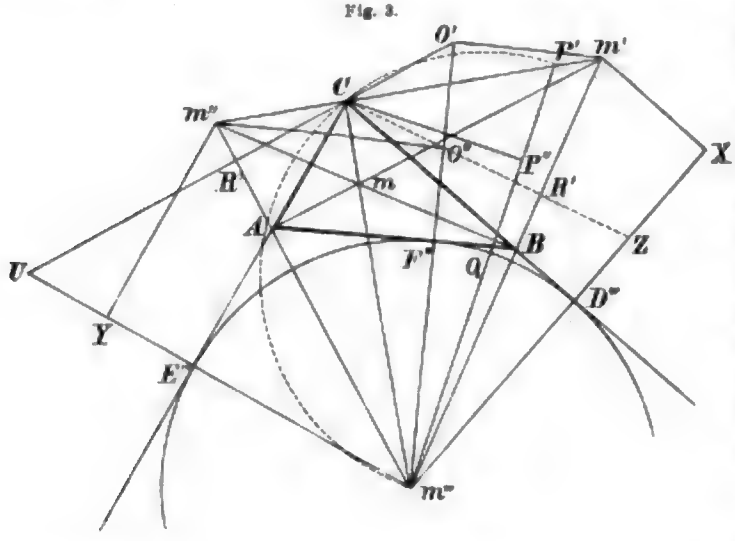
Aus den entwickelten Formeln ergiebt sich nun folgende Construction: Man construirt zunächst $\sqrt{(\varrho_a+\varrho_b)(\varrho_a+\varrho_c)}$; $DE = \varrho_a$, $EF = \varrho_b$, $EG = \varrho_c$, Halbkreis über DG und Senkrechte in F, welche den Halbkreis in H trifft, so ist $HD = \sqrt{(\varrho_a+\varrho_b)(\varrho_a+\varrho_c)}$. Kreis mit DH um D trifft eine auf DF in E errichtete Senkrechte in J, so ist $\sin DJE = \frac{\varrho_a}{\sqrt{(\varrho_a+\varrho_b)(\varrho_a+\varrho_c)}}$, also $DJE = \frac{\alpha}{2}$, mithin $EJ = \varrho_a\cot\frac{\alpha}{2} = \varrho_b\cot\frac{\beta}{2}$, also $\angle EJF = \frac{\beta}{2}$. Macht man $JK = \varrho_c$, eine Senkrechte auf JK trifft JD und JF resp. in A und B, Am und Bm senkrecht resp. JA und JB, die Winkel mAB und mBA verdoppelt, so erhält man das Dreieck. Diese Construction ist mir früher einmal vom Herrn Professor Hauck in Berlin mitgetheilt.

Digitized by Google

Geht man von dem Princip der Abzählung der Einzeloperationen aus, so dürfte die letztere Construction vielleicht einfacher sein, als die auf harmonischer Theilung beruhende, während die bei jener angestellten Gedankenoperationen einfacher und eleganter sind.

Die oben angeführte Formel lässt sich noch in ganz anderer Weise zur Construction des Dreiecks verwenden. Es ist nämlich $\sin \frac{1}{2}\gamma = \frac{\varrho_c}{\sqrt{(\varrho_a + \varrho_c)(\varrho_b + \varrho_c)}}$, also $Cm''' = \sqrt{(\varrho_a + \varrho_c)(\varrho_b + \varrho_c)}$.

Fig. 3.



Zieht man $m'O' \parallel AB$ und $m''O'' \parallel AB$, so ist $m'''O' = \varrho_a + \varrho_c$ und $m'''O'' = \varrho_b + \varrho_c$, also $Cm''' = \sqrt{m'''O' \cdot m'''O''}$ d. h. Cm''' mittlere Proportionale zu $m'''O'$ und $m'''O''$. Weiss man dies erst, so kann man es auch unmittelbar geometrisch beweisen. $m'''O'Cm''$ und $m'''CO'm'$ sind Sehnenvierecke, daher $\angle\, m'''CO'' = m'''m''O' = m'''AF''' = R - \frac{\alpha}{2}$, und $\angle\, CO'm''' = Cm'm''' = R - \frac{\alpha}{2}$, daher $\angle\, m'''CO'' = CO'm'''$, und $\triangle\, m'''CO' \sim m'''O'C$, und $m'''O' : m'''C = m'''C : m'''O''$. Construction. $m'''Q = \varrho_c$, $QP'' = \varrho_b$, $QP' = \varrho_a$. Halbkreis über $m'''P'$. Senkrechte in P'' trifft ihn in C. Kreis um m''' mit ϱ_c. Tangenten CE''' und CD'''. Verlängerungen $D'''X = \varrho_a$, $E'''Y = \varrho_b$, $Xm' \parallel D'''C$, $Ym'' \parallel E'''C$, beide bis zum Durchschnitt mit CP'. Endlich $m'A \perp m''m'''$, $m''B \perp m'm'''$.

Diese Figur ist übrigens noch weiter zu verwerthen. Verlängert man $O'C$ und $m'''E'''$ bis zu ihrem Duchschnitt U, so ist $E'''U = \varrho_a$. Ebenso $D'''Z = \varrho_b$, wenn CO'' und $m'''D'''$ verlängert werden. Ferner $UO' \parallel Am'$, $ZO' \parallel Bm''$. A der Höhendurchschnittspunkt von $\triangle\, UCm'''$, B der von $\triangle\, ZCm'''$. Man erhält so noch eine Construction. Wie vorher wird $CE'''m'''D'''$ construirt, dann $E'''U = \varrho_a$, $D'''Z = \varrho_b$, $m'''R'' \perp CU$, $m'''R' \perp CZ$. Dadurch erhält man A und B auf CE''' und CD'''.

Diese Constructionen sind doch in der That elegant und machen gar nicht den Eindruck, als seien sie zum Theil auf analytischem Wege gefunden. Indessen hat doch eine analytische Betrachtung den ersten Anstoss dazu gegeben. Jemand, der versucht hätte durch rein geometrische Betrachtungen die Aufgabe zu lösen, dürfte wohl schwerlich darauf verfallen sein, die beiden Parallelen $m'O'$ und $m''O''$ zu ziehen, während die analytisch entwickelte Formel mit Nothwendigkeit darauf führt. Indem man also so eine analytisch gefundene Formel nicht unmittelbar construirt, sondern sie geometrisch interpretirt d. h. aus ihr eine geometrische Eigenschaft der Figur ableitet, so kann man zu

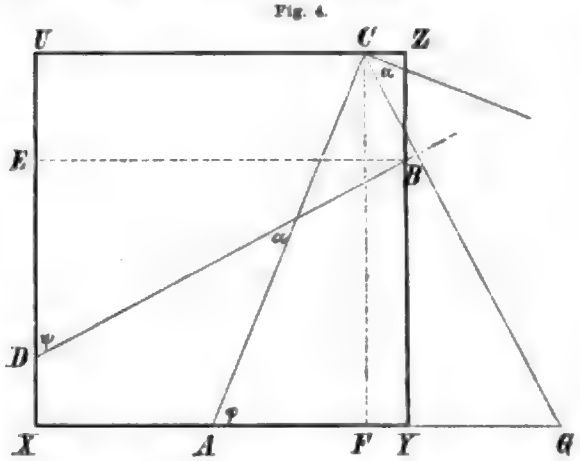
Digitized by Google

Constructionen gelangen, denen man ihre analytische Herkunft gar nicht mehr ansieht, die vielmehr den Eindruck machen, als ob sie das reinste geometrische Vollblut in sich trügen.

Ein anderes bekanntes Beispiel möchte ich noch zur Illustration des Zusammenhanges von algebraischer und synthetischer Lösung anführen.

Ein Quadrat zu zeichnen, so dass die Seiten desselben resp. ihre Verlängerungen durch vier gegebene Punkte gehen.

Fig. 4.



$XYZU$ sei das gesuchte Quadrat und A, B, C, D seien die Punkte, durch welche die Seiten gehen. Lösen wir die Aufgabe zunächst trigonometrisch; um Dreiecke zu erhalten, wird man $BE \perp XU$ und $CF \perp XY$ fällen; man sieht dann, dass $BE = CF$ ist. Bezeichnen wir $\angle CAF$ mit φ und BDE mit ψ, und den Winkel, welchen AC und BD bilden, mit α, so ist $AC \sin \varphi = BD \sin \psi$. Ausserdem ist $\varphi + \psi = R + \alpha$. Aus der Summe zweier Winkel und dem Verhältniss ihrer Sinus lassen sich nun die Winkel leicht berechnen. Um hieraus eine Construction zu erhalten, suchen wir diese beiden Formeln geometrisch zu interpretiren. Man wird aus denselben leicht Folgendes herauslesen: Es giebt ein Dreieck, dessen Seiten AC und BD mit den ihnen bezüglich gegenüberliegenden Winkeln ψ und φ sind, und der dritte Winkel des Dreiecks wird $2R - (R + \alpha) = R - \alpha$ sein. Dieses Dreieck wird also erhalten, wenn wir $R - \alpha$ an AC in C antragen; es sei AGC. Hierbei ergiebt sich nun, dass CG senkrecht DB steht; und da ferner $CG = BD$ ist, so ist G bestimmt und damit die Aufgabe gelöst. — Suchen wir nun dieselbe Aufgabe rein geometrisch zu lösen. Die Bedingung, dass die Seiten des Quadrats gleich sein müssen, wird uns ebenfalls darauf führen, die Senkrechten BE und CF zu fällen; da dieselben gleich sind, so kann man sie zu homologen Stücken congruenter Dreiecke machen; wir werden also an CF ein Dreieck anlegen, welches congruent BED ist; es sei CFG. Der Umstand, dass die homologen Seiten congruenter und in entsprechender Lage befindlicher Dreiecke sich unter gleichen Winkeln schneiden, führt uns darauf, dass $CG \perp BD$ steht, da ja zwei andere homologe Seiten CF und BE auf einander senkrecht stehen. Somit ist Punkt G bestimmt und wir erhalten dieselbe Lösung wie vorher.

Dieselbe Construction ist freilich mit einer ganz anderen Analysis in Grunerts Archiv von Clausen in Dorpat mitgetheilt.

Eine andere ziemlich nahe liegende geometrische Analysis ist folgende: U liegt auf einem Halbkreise über CD, und Y auf einem Halbkreise über AB; UY wird die nicht durch U und Y gehenden Halbkreise halbiren.

Die erwähnte Aufgabe ist verhältnissmässig einfach; der Gedankengang ist in der ersten Construction bei beiden Methoden derselbe, denn in beiden wird man darauf

Digitized by Google

geführt, die Senkrechten BE und CF zu fällen; in der analytischen Methode setzen wir die für beide gefundenen Werthe einander gleich; in der geometrischen legen wir die beiden rechtwinkligen Dreiecke mit den gleichen Seiten an einander. Es ist wohl anzunehmen, dass sich ein solcher Zusammenhang zwischen beiden Methoden bei jeder Aufgabe nachweisen liesse, jedoch würde zu dessen Nachweisung eine vollendete Meisterschaft in beiden Methoden erforderlich sein.

Lassen Sie mich als letztes Beispiel noch folgende Aufgabe in Betracht ziehen. Ein Dreieck zu construiren aus c, t_c, $\alpha - \beta = \delta$. Dieselbe ist von Bessel gelöst worden und findet sich in seinen von Engelmann herausgegebenen Abhandlungen Band 2 S. 360 ohne Angabe der Analysis. Bessels Lösung ist folgende: Durch einen beliebigen Punkt D ziehe man eine beliebige gerade Linie und schlage um D mit $\frac{1}{2}c$ und mit t_c Kreise; ersterer treffe die Linie in A und B, letzterer in L und M. Dann trage man an DA in A den gegebenen Winkel $\alpha - \beta = \delta$ an, dessen freier Schenkel den mit t_c um D beschriebenen Kreis in E treffe. DE treffe den Kreis mit $\frac{1}{2}c$ in F; dann ziehe man $FG \parallel EA$ bis zum Durchschnitt mit DA; FG treffe den mit t_c beschriebenen Kreis in H; endlich halbire man $\angle ADH$; die Halbirungslinie treffe den Kreis mit t_c in C; so ist ABC das gesuchte Dreieck. Ich verzichte darauf, den Beweis Bessels mitzutheilen; derselbe ist recht complicirt und wird durch einen grossen Aufwand von Proportionen undurchsichtig und lästig. Man wird auch vergebens darnach streben, durch geometrische Betrachtungen zu einer Analysis zu gelangen, welche auf diese Construction führt. Schon hieraus kann man den Schluss ziehen, dass sie auf einer durch Rechnung gewonnenen Analysis beruht. Dieselbe ist folgende: Es sei $CD = t_c$; bezeichnet man $\angle ADC$ mit φ, so ist $AD : DC = \sin ACD : \sin DAC$; daher $\frac{c}{2t_c} = \frac{\sin(\varphi + \alpha)}{\sin \alpha} = \sin\varphi \cot\alpha + \cos\varphi$. Aus $\triangle BDC$ erhält man ebenso $BD : DC = \sin BCD : \sin DBC$, also $\frac{c}{2t_c} = \frac{\sin(\varphi - \beta)}{\sin\beta} = \sin\varphi \cot\beta - \cos\varphi$. Ferner ist $\cot\delta = \frac{\cot\alpha \cot\beta + 1}{\cot\beta - \cot\alpha}$. Durch Elimination von $\cot\alpha$ und $\cot\beta$ aus diesen drei Gleichungen erhält man

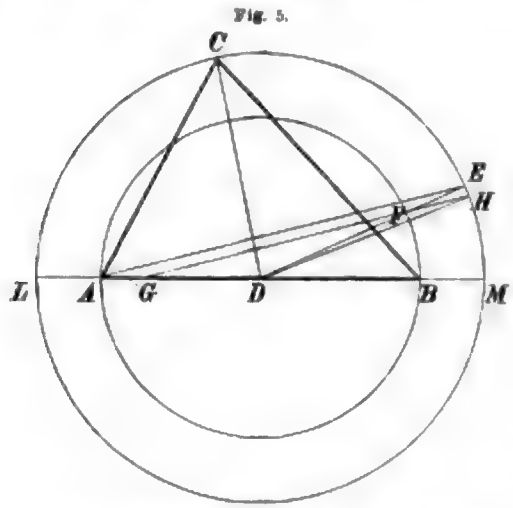


Fig. 5.

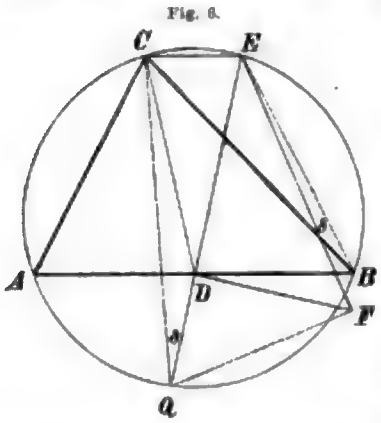
$$\cot\delta = \frac{c^2 - 4\,t_c^2 \cos 2\varphi}{4\,t_c^2 \sin 2\varphi} \quad \text{oder} \quad \frac{\sin(2\varphi + \delta)}{\sin\delta} = \frac{c^2}{4\,t_c^2} = \frac{(\frac{1}{2}c)^2}{t_c^2}.$$

Aus dieser Formel folgt aber die vorstehende Construction; denn setzt man $\frac{(\frac{1}{2}c)^2}{t_c} = p$, so ist $\frac{\sin(2\varphi + \delta)}{\sin\delta} = \frac{p}{t_c}$. Bessel hat also zuerst p construirt, es ist DG; nun verhält sich im $\triangle GDH$ $DH : DG = \sin\delta : \sin GHD$, also $\sin GHD = \sin(2\varphi + \delta)$, also $\angle GDH = 2\varphi$ und $GDC = \varphi$.

Digitized by Google

Eine rein geometrische Analysis lässt sich folgendermassen anstellen. Es sei wiederum $CD = t_c$. Da die Winkeldifferenz δ gegeben ist, liegt es nahe, um ABC einen Kreis zu beschreiben und durch C die Parallele CE zu AB zu ziehen, so ist $\angle CBE = \delta$. Ferner ist auch $ED = t_c$. Verlängert man ED bis es den Kreis in Q trifft, so ist auch $\angle CQE = \delta$. Ferner ist DQ bekannt, da $DE \,.\, DQ = DA \,.\, DB = (\frac{1}{2}c)^2$ ist, also $t_c : \frac{1}{2}c = \frac{1}{2}c : DQ$. Nun sind von $\triangle CDQ$ die Seiten CD und DQ und $\angle Q = \delta$ bekannt, dieses Dreieck ist zu construiren; DA halbirt, wie leicht zu sehen, $\angle CDQ$ und ist $= \frac{1}{2}c$.

Fig. 6.



Zur Construction wird man $ED = t_c$ machen; darauf in D die Senkrechte $DF = \frac{1}{2}c$ construiren, auf EF in F wieder eine Senkrechte errichten, welche die Verlängerung von ED in Q trifft. An DQ legt man in $Q \angle \delta$ an und schlägt mit t_c um D einen Kreis, welcher den freien Schenkel in C trifft, halbirt $\angle CDQ$, macht die Halbirungslinie $DA = \frac{1}{2}c$ und ebenso $DB = \frac{1}{2}c$.

Ohne Zweifel ist diese Construction eleganter und durchsichtiger als die vorhergehende. Nachdem dieselbe gefunden ist, hält es auch nicht schwer, den Zusammenhang mit der analytischen Formel nachzuweisen. In der That ist DQ nichts anderes als das vorige $p = \frac{(\frac{1}{2}c)^2}{t_c}$, und das Dreieck QDC ist identisch mit dem vorigen GDH. Es ist also keineswegs, wie vielfach angenommen wird, so leicht, aus einer analytischen Formel die einfachste geometrische Deutung zu finden. Man sieht, dass es selbst einem Bessel in diesem keineswegs complicirten Falle nicht geglückt ist.

Die Entscheidung der Frage, welche von beiden Methoden den Vorzug verdient, ist schwierig, es kommt dabei in nicht geringem Masse auf die Individualität des Lösers an. Bei der geometrischen Analysis behält man stets den Zusammenhang zwischen den gegebenen Stücken und der gesuchten Figur; bei der algebraischen verliert man ihn häufig, namentlich wenn Hülfsgrössen eingeführt werden. Bei der geometrischen besteht die Hauptschwierigkeit darin, die gegebenen Stücke mit der gesuchten Figur in Zusammenhang zu bringen, und hierbei ist auch ein wichtiges Hülfsmittel das Umlegen congruenter oder ähnlicher Dreiecke, gleicher Kreise u. s. w. Während also bei der geometrischen Analysis die Hauptschwierigkeit in dem Aufsuchen dieses Zusammenhanges besteht, beruht sie bei der algebraischen in der Ausrechnung. Eine Deutung der Formel bietet an und für sich keine Schwierigkeit; da aber diese Deutung in den meisten Fällen recht mannigfaltig sein kann, so ist es, wie uns Bessels Beispiel zeigt, nicht leicht, aus dieser grossen Anzahl die geschickteste herauszufinden.

In der sich an diesen Vortrag schliessenden Debatte macht Dr. Julius Petersen (Kopenhagen) darauf aufmerksam, dass man nicht immer, wenn man bei einer geometrischen Aufgabe zu einer Gleichung gelangt, welche den zweiten Grad übersteigt, darauf schliessen könne, dass dieselbe mit Lineal und Zirkel unlösbar sei; es könne sich die-

Digitized by Google

selbe ja mittelst quadratischer Gleichungen reduciren lassen, wie es z. B. bei der Construction des regulären 17ecks der Fall sei.

Ferner theilt Dr. Petersen noch eine andere Lösung der Aufgabe mit, ein Dreieck aus den drei Radien der äusseren Berührungskreise zu construiren. Es ist $\varrho_a (s-a) = \varrho_b (s-b) = \varrho_c (s-c)$. Zeichnet man daher einen beliebigen Kreis und zieht von einem beliebigen Punkte ausserhalb desselben nach dem Kreise Strecken, welche $= \varrho_a$, ϱ_b, ϱ_c sind, so sind die anderen Abschnitte dieser Sekanten (natürlich vom Punkt aus gerechnet) proportional mit resp. $s-a$, $s-b$, $s-c$, wodurch das Dreieck der Gestalt nach bekannt wird.

von Lühmann (Königsberg Nm.) constatirt, dass der Gedankengang der Lösung ein einfacher sei, die Ausführung der Construction jedoch eine sehr complicirte sein würde.

Dr. von Fischer-Benzon (Kiel) macht auf einen etwas in Vergessenheit gerathenen Satz aufmerksam, welcher sich in Francoeur's Lehrbuch der Mathematik (übersetzt von Külp) im zweiten Buch § 22 findet und sich vorzüglich eignet, Schwierigkeiten, welche sich bei Betrachtung incommensurabler Grössen aufdrängen, zu verringern. Der Satz findet sich, soviel dem Vortragenden bekannt, nur in den Lehrbüchern von Haller von Hallerstein und in dem Handbuch der Mathematik von Ligowski. Ligowski hat auch den Vortragenden speciell auf diesen Satz aufmerksam gemacht, welchen Francoeur die Methode der Grenzen nennt und der etwa so lautet: a, α, b, β sind gleichartige Grössen; a und b sind constant, α und β veränderlich, und zwar so, dass sie gleichzeitig wachsen und abnehmen. Existirt nun die Relation $a+\alpha = b+\beta$, und kann man α und β gleichzeitig so klein machen, wie man will, so ist $a=b$. Die Richtigkeit dieses Satzes lässt sich auf der mittleren Stufe, also in Secunda anschaulich darstellen, sie lässt sich in Prima indirect beweisen. Ist die obige Gleichung richtig, so ist sie es auch in der Form $a-b = \beta-\alpha$; sind nun a und b nicht gleich, so wird $a-b$ etwa gleich $\pm c$ sein; dann ist auch $\beta-\alpha = \pm c$. Haben aber α und β eine bestimmte Differenz, so kann man sie nicht gleichzeitig so klein machen, wie man will, kommt also in Widerspruch mit der ersten Annahme.

Als Beispiele für die Anwendbarkeit des Satzes werden folgende zwei Sätze angeführt: Werden zwei gerade Linien von drei Parallelen AD, BE und CF geschnitten, so verhalten sich die auf der einen Geraden abgeschnittenen Strecken ebenso wie die auf der anderen abgeschnittenen Strecken; also $\frac{BC}{AB} = \frac{EF}{DE}$. Sind die Strecken aber incommensurabel, so trägt man einen aliquoten Theil von AB von A aus auf BC ab; der letzte Theilpunkt möge auf G fallen; dann zieht man $GH \parallel CF$. Jetzt ist $\frac{BG}{AB} = \frac{EH}{DE}$, $\frac{BC-GC}{AB} = \frac{EF-HF}{DE}$, $\frac{BC}{AB} - \frac{GC}{AB} = \frac{EF}{DE} - \frac{HF}{DE}$. Da man aber GC und HF, und also noch mehr die Quotienten $\frac{GC}{AB}$ und $\frac{HF}{DE}$ gleichzeitig so klein machen kann, wie man will, so muss $\frac{BC}{AB} = \frac{EF}{DE}$ sein.

Um darzuthun, dass der Inhalt einer Kreisfläche gleich dem halben Producte aus Umfang und Radius ist, verfährt man folgendermassen: Man zeichnet um den Kreis ein beliebiges Tangentenpolygon. Bezeichnet man seinen Inhalt mit F, den Umfang mit u und den Kreisradius mit r, so ist $F = \frac{1}{2} ur$. Die Fläche des Polygons setzt sich aber

Digitized by Google

zusammen aus der Kreisfläche K und einem Ueberschuss α; und der Umfang des Polygons ist gleich dem Umfange des Kreises u und einem Ueberschuss β, also ist $K + \alpha = (u + \beta) . \frac{1}{2} r$. Da man nun α und β durch Verdoppelung der Seitenzahl des Polygons gleichzeitig so klein machen kann, wie man will, so ist endlich $K = \frac{1}{2} ur$.

Erler (Züllichau) constatirt, dass der Satz nicht neu ist und sich z. B. im Cours élémentaire von Joachimsthal für die Berechnung des Kreises findet. Er bediene sich dieses Satzes in folgender Weise: Wenn zwei veränderliche Grössen, die stets einander gleich sind, zwei unveränderlichen beliebig genähert werden können, so sind auch diese einander gleich. Die veränderlichen Grössen seien x und y, die unveränderlichen a und b. Vorauss. $x = y$, $a - x = \alpha$, $b - y = \beta$, α und β können beliebig klein gemacht werden. Beh. $a = b$. Beweis. Durch Subtraction erhält man $a - b = \alpha - \beta$. Links stehen zwei unveränderliche Grössen, also muss auch ihr Unterschied unveränderlich sein; also ist auch der Unterschied $\alpha - \beta$ der veränderlichen Grössen α und β unveränderlich; und da α und β beliebig klein gemacht werden können, so ist er Null, also $a = b$.

Vierte Sitzung.

Donnerstag den 30. September.

Vortrag über „Optische Täuschungen und ihre Bedeutung für die Theorie des Sehens.“ Von Dr. Eugen Dreher, Docent an der Universität Halle-Wittenberg.

Hochverehrte Anwesende! Dass uns die Sinne vielfach täuschen, ist hinreichend bekannt, und dennoch sind es einzig und allein die Sinneswahrnehmungen, auf welche hin der Mediciner wie der Naturforscher, ja, in letzter Instanz auch der Philosoph und Mathematiker seine Theorien gründet. So ist es denn für die Erkenntnisslehre von höchster Wichtigkeit, festzustellen, in wie fern uns die Sinne täuschen, und das Warum ihrer Täuschung zu erforschen.

Wenn ich hier von Täuschungen der Sinne spreche, so verstehe ich darunter nicht jene Täuschungen, welche durch die „specifischen“ Energien der Sinne bedingt sind, wie etwa die, dass wir mit dem Auge nur Licht und Farbe wahrnehmen, mit dem Ohre hingegen nur Ton und Schall, d. h. also Wahrnehmungsqualitäten, die nichts weiter als Symbole oder Zeichen äusserer Vorgänge sind, meine auch nicht jene Täuschungen, zu denen wir bei allen Sinneswahrnehmungen in Folge der der Seele innewohnenden Anschauungsformen von Raum und Zeit gelangen; sondern verstehe ausdrücklich darunter die Täuschungen, welche wir auf Grund von Vergleich von Sinneswahrnehmung mit Sinneswahrnehmung und daraus gezogenem Schlusse als unrichtige Symbole äusserer Vorgänge aufzufassen haben.

Wenn aber von optischen Täuschungen, die uns hier interessiren, in diesem Sinne die Rede ist, so muss zwischen zwei Klassen derselben streng unterschieden werden und zwar 1) zwischen solchen, die ihr Zustandekommen der Organisation unseres Auges mit Einschluss des zu ihm gehörigen peripherischen und centralen Nervenapparates verdanken, und 2) solchen, die ihren Grund in einer uns unbewussten Einmischung der Psyche haben. Erstere wollen wir, da ihr Auftreten durch materielle Einflüsse veranlasst wird: „physio-optische“, letztere, im Gegensatze hierzu, da sie aus seelischen Einflüssen hervorgehen, „psychooptische“ nennen.

Digitized by Google

Zu der erstgenannten Klasse von optischen Täuschungen, zu den physiooptischen, gehören also alle die Erscheinungen, die aus den Gesetzen der Lichtbrechung der Augenmedien resultiren, wie die Phänomene der Linienperspective, ferner die Wahrnehmung des Regenbogens, die der Höfe um Sonne und Mond. Selbstverständlich reihen sich hieran jene mehr oder minder subjectiven Erscheinungen, welche ihren Grund in ungenügender Vollkommenheit genannter Medien haben, wie das Auftreten der sogenannten Mouches volantes, das der Farbensäume um entfernte Gegenstände.

Auch gehören alle Phänomene hierher, die durch eine der Aussenwelt nicht entsprechende Erregung des Sehnerven zu Stande kommen, wie die Fortdauer des Lichteindruckes nach bereits erfolgter Aufhebung seiner Ursache, das Phänomen des successiven Farbencontrastes, das des Sichabtönens farbiger Bilder bei geschlossenem Auge und das Auftreten von Lichtphantasmen bei gewissen Reizungszuständen des Nerven. Auch würden hierzu noch diejenigen Erscheinungen zu rechnen sein, die in Folge einer Ueberstrahlung, einer Irradiation, durch welche benachbarte, nicht direct von Licht afficirte Nervenfasern in Mitleidenschaft gezogen werden, resultiren, z. B. das bekannte Phänomen, dass die von der Sonne hellerleuchtete Mondsichel zu einem Kreise von einem grösseren Radius gehört, als die übrige nur schwach vom Erdlicht erhellte Scheibe.

In Betreff der zweiten Klasse der optischen Täuschungen, in Betreff der psychooptischen, wie wir sie genannt haben, deren eingehendere Behandlung diesem Vortrage zu Grunde liegt, bemerke ich, dass ihr Studium deswegen auf grössere Schwierigkeit stösst als das der ersteren, weil wir hier das Grenzgebiet von Naturwissenschaft und Psychologie betreten und in gleicher Weise beiden Wissenschaften Rechnung zu tragen haben. Diese Schwierigkeit wird dadurch noch erhöht, dass wir bei der Analyse dieser Wahrnehmungen auf Thätigkeiten der Psyche stossen, die so eigenartig und wunderbar sind, dass man daran zweifeln möchte, wenn nicht die schlagendsten Belege ihr Vorhandensein bestätigten, dass sie in unserer Seele wirklich verliefen. Dieser Zweifel entspringt aus dem Umstande, dass beim Zustandekommen dieser Erscheinungen ein Factor der Seele eingreift, den wir im Gegensatze zu den Thätigkeiten des Ichs, die gleichbedeutend mit den bewusst verlaufenden sind, das Unbewusste nennen wollen, ohne uns vorläufig Rechenschaft über das Wesen des Unbewussten zu geben.

Da nun bei der Erklärung psychooptischer Täuschungen dem Unbewussten seelische Functionen, wie Urtheilen, Schliessen und ein Sichvorstellen zugeschrieben werden, Thätigkeiten also, die der Analogie gemäss einen hohen Grad von Bewusstsein voraussetzen, so zweifelten mehrere Psycho-Physiologen, unter ihnen Helmholtz, an ihrem wirklich unbewussten Verlaufe, suchten die uns hier entgegentretenden unbewussten Thätigkeiten als nur scheinbar unbewusst verlaufend hinzustellen und leiteten dies Scheinbar-Unbewusste aus dem Umstande her, dass durch Uebung und Gewohnheit bewusst verlaufende Thätigkeiten sich bei einem so geringen Kraftaufwande seitens des Bewusstseins vollziehen können, dass ihr Verlauf uns unbewusst erscheint. Gehen, Reiten, Schlittschuhlaufen, Klavierspielen, Arbeitsleistungen also, die bei ihrem Erlernen einen grossen Kraftaufwand von Bewusstsein erforderten, später beinahe aber mechanisch verlaufen, werden als Belege für die Helmholtzsche Auffassung angeführt.

Diese Ansicht schien auch mir die zutreffende zu sein, da ich von der Einheit der Seele, die ich für identisch mit dem Ich erachtete, ausging und so keine seelischen

Digitized by Google

Thätigkeiten zulassen konnte, die nicht bewusst, und sei der Grad dieses Bewusstseins auch noch so gering, verliefen.

Später belehrte mich jedoch eine schärfere Zergliederung dieser Thätigkeiten an der Hand von mir neuentdeckter, höchst auffallender Phänomene vom Gegentheile und führte mich so zur Anerkennung von seelischen Thätigkeiten, die, obwohl der Psyche angehörig, dennoch nicht ihr Zustandekommen dem Ich verdanken, sondern nur ihre Producte dem Bewusstsein übermitteln, wodurch sie dann dem Bewusstsein gegenüber gehalten, unbewusst erscheinen, womit keineswegs ausgeschlossen ist, dass sie nicht an und für sich bewusst verlaufen könnten. —

Es soll hier meine Aufgabe sein, Ihnen auf streng exactem Wege, von den Wahrnehmungen des Sehsinnes ausgehend, den unbewussten Factor des Zustandekommens dieser Wahrnehmungen darzulegen und Ihnen meine darauf gegründete Theorie des die Raumesfrage treffenden Theiles des Sehproblems in Kürze zu erörtern.

Zu diesem Zwecke will ich auf diejenige Erscheinung zurückgreifen, zu deren Erklärung zum ersten Male das Unbewusste in der Seele angewendet worden ist. Es ist dies das so bekannte Phänomen, dass der aufgehende Vollmond bei weitem grösser erscheint, als der im Zenithe schwebende. In beiden Fällen hat der Sehwinkel des Mondes, also auch das Netzhautbild des Mondes gleiche Grösse, wie sorgfältigste Messungen dargethan haben, und dennoch macht sich ein so erheblicher Unterschied in der Erscheinung geltend.

Ein arabischer Astronom, Alhazen, der im zwölften Jahrhunderte lebte, soll der Erste gewesen sein, welcher mit Zuhilfenahme unbewusster Seelenthätigkeiten dies Phänomen richtig deutete und so hierfür die Erklärung gab, die heute allgemein in der Wissenschaft anerkannt ist. Sie wissen, dass die Erklärung darin fusst, dass wir den am Horizonte stehenden Mond unbewusst bei gleichem Sehwinkel weiter, als den im Zenithe schwebenden verlegen sollen, weil bei erstgenannter Stellung uns mehr Anhaltepunkte für die Beurtheilung seiner Entfernung gegeben sind, als bei letzterer.

Dass wir in der That beim monocularen Sehen das flächenhafte Netzhautbild mit Zugrundelegung von Urtheilen, Schlüssen und Vorstellungen körperlich auslegen und ihm so Tiefendimension geben, beweist der Umstand, dass wir ein korrekt ausgeführtes Landschaftsgemälde bei längerem Betrachten mit einem Auge ebenso plastisch zu sehen bekommen, als die dem Gemälde entsprechende Landschaft. Dass sich aber dieser Gestaltungsprocess, den wir so bei der Betrachtung von Gemälden ausführen, unbewusst vollzieht, lehrt eine scharfe Beobachtung unserer hierbei gemachten Wahrnehmungen, durch welche sich herausstellt, dass bei dem Zustandekommen dieses unter unserem Auge verlaufenden Gestaltungsprocesses unser Bewusstsein auch nicht im geringsten betheiligt ist, sondern dass unser Bewusstsein vielmehr nur dasjenige wahrnimmt oder empfindet, was bereits durch einen anderen Factor der Seele zurecht construirt ist. Der Grund aber, warum wir bei der Betrachtung eines Gemäldes die verschiedenen Gegenstände, die die Fläche des Bildes in zweidimensionaler Weise vereinigt, auseinanderrücken, indem wir die einen näher, die anderen weiter vom Auge verlegen, liegt darin, dass uns der Maler durch Perspective, Licht- und Schattenvertheilung und durch Colorit naturentsprechende Anhaltepunkte für körperliche Auslegung gegeben hat. Bei diesem, wie bemerkt, unter unserem Auge sich vollziehenden Gestaltungsprocesse können wir auch bei genügender Aufmerksamkeit deutlich wahrnehmen, dass Gegenstände, die sich von uns entfernen,

Digitized by Google

ihrem Sehwinkel entsprechend grösser, aber dafür auch verschwommener werden, während andererseits diejenigen Gegenstände, welche uns näher rücken, ebenfalls ihrem Sehwinkel entsprechend kleiner, dafür aber auch schärfer werden. Betrachten wir daher ein den Aufgang des Vollmondes darstellendes, perspectivisch richtig ausgeführtes Gemälde, so wird der Mond in dem Masse, wie er mehr und mehr in die Tiefe tritt, grösser und grösser, bis er endlich die Grösse erreicht hat, die uns bei genannter Stellung so auffallend erscheint. Der Maler könnte somit allenfalls auf den Gestaltungsprocess unseres Auges rechnen, um uns die abenteuerliche Grösse des dem Horizonte entsteigenden Mondes zu vergegenwärtigen, doch, da der volle Gestaltungsprocess sich nicht ohne Schwierigkeiten vollzieht, so thut der Künstler gut, um gleich von vornherein der Phantasie zur Hülfe zu kommen, die Mondscheibe grösser zu malen, als es die Perspective erfordert.

Alhazen hatte daher vollkommen Recht, wenn er die scheinbar ungleiche Grösse des Mondes in genannten Stellungen aus den Anhaltepunkten für die unbewusste Schätzung seiner Entfernung herleitete. Dem Bewusstsein ist jedoch ein solches Schlussverfahren fremd, denn nie würden wir bewusst schliessen, dass, wenn zwei Gegenstände a und b gleichen Sehwinkel haben, zwischen a und meinem Auge jedoch mehr Marksteine liegen, als zwischen b und ihm, a grösser sein müsse als b. Dieses Schlussverfahren wird aber sofort ein vernünftiges, wenn wir statt der Marksteine wirkliche Punkte setzen und annehmen, dass die Entfernung aus der Summe der sie zusammensetzenden Punkte bestehe. Wir sehen so, dass der Seele eine unbewusste Mathematik, wie sie Fries nennt, innewohnt, die jedoch bei der Einseitigkeit ihrer Prämissen, auf die Aussenwelt angewendet, zu falschen Resultaten führen kann.

Es darf uns daher nicht überraschen, wenn wir beim Sehacte vielfach auf solche aus unrichtigen Prämissen hervorgegangene Resultate stossen, deren Erklärung oft schwer fällt, da unserem Bewusstsein ein Aufstellen derartiger Prämissen zu fern liegt. Zu ihrer Vergegenwärtigung möge hier noch ein Phänomen Erwähnung finden, dessen anerkannte Erklärung dazu dienen wird, recht klar zu zeigen, wie sehr das unbewusste Schlussverfahren von dem bewussten abweicht. $\triangle ABC$ und $\triangle abc$ seien zwei congruente gleichschenklige Dreiecke, von denen $\triangle ABC$ in einem nur geringen Abstande gerade über $\triangle abc$ steht. Trotz der thatsächlichen Congruenz beider Dreiecke hat es den Schein, als sei $\triangle abc$ dem Inhalte nach um etwa $^1/_3$ kleiner als $\triangle ABC$. Diese Täuschung resultirt aus dem Umstande, dass wir verleitet werden, durch die Zuspitzung des Dreiecks abc unbewusst zu urtheilen, $\triangle ABC$ müsse sich dem entsprechend verjüngen. Da jedoch das Auge lehrt, dass die erwartete Verjüngung nicht eintritt, so schliessen wir unbewusst, $\triangle ABC$ müsse grösser sein als $\triangle abc$, welcher Schluss sich auf die primitive Sinneswahrnehmung überträgt, diese durch Umgestaltung zu einer secundären macht und uns so die angegebene Täuschung vorspiegelt, wodurch es den Schein gewinnt, als sei die erst in zweiter Reihe auftretende Erscheinung das Resultat der direkten Sinneswahrnehmung.

Das Unbewusste der Seele ist aber auch fähig, selbst da noch Lichteindrücke zu schaffen, wo kein materieller Grund dazu vorhanden ist, wie z. B. die beständige Ausfüllung der durch den blinden Fleck bedingten Lücke des Gesichtsfeldes beweist. Diese Ausfüllung geschieht durch eine unbewusst fortarbeitende Thätigkeit der Psyche, welche letztere auf Grund des ihr vorgeführten Materials diese Lücke stets ergänzt.

Diese secundären Sinneswahrnehmungen erstrecken sich aber nicht allein auf

Digitized by Google

räumliche Verhältnisse, sondern auch auf erst in der Zeit erfolgende, und geben so oft zu Bewegungsphänomenen Veranlassung, die kein Correlat in der Aussenwelt finden. Am lehrreichsten sind hier, wie Sie wissen, die mit dem „Stroboskop“ (Zootrop = Lebensrad) auszuführenden Versuche.

Bei der Rotation genannten Apparates werden aufeinanderfolgende Stadien einer Bewegung, d. h. genügend zusammengehörige Momentbilder, als wirklich verlaufende Bewegung vorgeführt. Die Spalten der rotirenden Trommel bewirken, dass wir die Bilder nur einzeln zu sehen bekommen. Die Drehung muss jedoch annähernd so schnell sein, dass, wenn das eine Bild für die Wahrnehmung erloschen ist, das nächstfolgende an seine Stelle tritt.

Durch die uns innewohnende Anschauungsform der Zeit verbinden wir unbewusst die gesehenen einzelnen Momentbilder zu einer Bewegung, welche secundäre Sinneswahrnehmung uns auch in der That zum Bewusstsein gelangt, während die primäre, die der einzelnen Stadien der Bewegung, wegen ihrer kurzen Dauer, dem Bewusstsein verloren geht. Es sind also hier nicht die Nachbilder, welche, wie mehrfach angenommen wird, Veranlassung zu der Bewegung geben, sondern es ist vielmehr eine uns unbewusst durch die Zeit vermittelte Verkettung von zusammengehörigen Netzhautbildern, die, aufeinanderfolgend gedacht, eine wirkliche Bewegung repräsentiren könnten.

Streng genommen, ist jede wahrgenommene Bewegung eine secundäre Sinneswahrnehmung, herbeigeführt durch einen unbewussten Schluss, dem die Prämisse zu Grunde liegt, dass derselbe Gegenstand zu ungleichen Zeiten verschiedene Lage im Raum einnehmen kann.

Aber auch wirklich verlaufende Bewegungen können mehrfach Täuschungen über ihre Art in uns wachrufen. Betrachtet man z. B. die schwingende Pendellinse einer Wanduhr, so gewinnt es allmählich den Schein, als ob die Linse sich nicht mehr in ein und derselben Ebene bewege, sondern als ob sie eine langgestreckte, auf dem Mantel einer Kugel gelegene Ellipse beschreibe, wobei die Bewegung sowohl von links nach rechts, als auch umgekehrt erfolgen kann. Diese Erscheinung findet darin ihre Erklärung, dass die Linse, wenn sie das Maximum ihres Ausschlages erreicht hat, zwei Zeiteinheiten an dieser Stelle verweilt, während sie sonst an jedem Punkte ihrer Bahn nur eine verharrt. Dieser hierdurch herbeigeführte Stillstand macht sich geltend und verleitet die Psyche, ihrem Beharrungsvermögen gemäss unbewusst zu schliessen, die Schwingungsebene müsse sich geändert haben, wodurch dann der von der Linse durchlaufene Bogen sich für uns in eine langgestreckte sphärische Ellipse verwandelt.

Sehr interessante Täuschungen, auf welche ich in meinen Abhandlungen: „Ueber das Wesen der Sinneswahrnehmungen“ schon früher aufmerksam gemacht habe, resultiren, wenn man an eine Uhr zwei Pendel in zwei nah hintereinander gelegenen Schwingungsebenen anbringt, von denen das eine Pendel im entgegengesetzten Sinne des anderen schwingt. Selten bekommen wir in diesem Falle die richtige Gangart der Pendel zu sehen, da wegen des geringen Abstandes beider Schwingungsebenen diese meistens mit einander verwechselt werden. Identificiren wir beide Ebenen, so scheinen die Pendellinsen aufeinander zu stossen und nach erfolgtem Anpralle wieder zurückzufliegen. Vertauschen wir aber die Schwingungsebenen, so sehen wir, auf Grund des vorher erwähnten todten Punktes, beide Pendel sich in einer langgestreckten Kugelellipse, eins hinter dem anderen, bewegen, bald in diesem, bald in jenem Sinne.

Digitized by Google

Die Täuschung der sphärisch elliptischen Bewegung tritt uns hier auffallender entgegen, als wenn ein Pendel allein schwingt.

Die angeführten Beispiele beweisen, welchen Täuschungen das Sehen unterworfen ist. Ja, ohne dass wir es wollen, führen uns manche der erwähnten Erscheinungen zu dem Paradoxon, dass derjenige bisweilen **unrichtig** sieht, der **normal** sieht, um dem Widerspruche in schärfster Form seinen Ausdruck zu geben.

Obwohl sich in den bisher erwähnten Phänomenen hinreichende Belege für das eben aufgestellte Paradoxon finden, so will ich dasselbe dennoch hier an einem recht eclatanten Falle erhärten, da derselbe mir gleichzeitig einen Ausgangspunkt bietet, auf die Kernfrage des Sehproblemes, auf das Zustandekommen der Schwahrnehmung, einzugehen.

Ich habe hier die Form des Medaillons eines Medusenhauptes, also ein Sousrelief, um die in der Kunstsprache übliche Bezeichnung dafür zu wählen. Betrachten Sie es aus hinreichender Entfernung mit zwei Augen, so erscheint dasselbe nicht als ein Sousrelief, sondern als ein deutliches Basrelief, welches sich aus einer beckenförmig eingesunkenen Vertiefung erhebt.

Nähern Sie sich der Form allmählich, so schwindet die Täuschung mehr und mehr, bis Sie endlich das richtige Sousrelief zu sehen bekommen. Schliesst man jetzt das eine Auge, so tritt wieder das vorher gesehene Basrelief in Erscheinung. Es folgt also hieraus, dass das binoculare Sehen von dem monocularen abweichen muss, eine Thatsache, welche in stereoskopischen Versuchen ihre Bestätigung findet.

Genanntes Phänomen veranlasste mich, diejenige Stellung aufzusuchen, von der aus ich noch deutlich bei binocularer Betrachtung das Sousrelief als Basrelief wahrnahm. Von diesem Standpunkte aus liess ich eine stereoskopische Aufnahme der Form auf photographischem Wege anfertigen, um mich zu überzeugen, ob das Stereoskop im Stande sei, die durch den Sehact herbeigeführte Täuschung aufzuheben.

Bevor ich jedoch auf die hierdurch erlangten Resultate eingehe, halte ich es für zweckmässig, in Kürze diejenige Theorie des stereoskopischen und des binocularen Sehens darzulegen, die damals, wie ich diese Versuche anstellte, als richtig galt. Gehe ich hierbei von einem einfachen Falle aus!

Nehmen wir an, wir betrachteten eine vor unseren Augen befindliche undurchsichtige Kugel, so ist klar, dass wir mittelst des rechten Auges mehr von der rechten, mittelst des linken jedoch mehr von der linken Hälfte der Kugel zu sehen bekommen. Beide Sehbilder, in ihrem naturgemässen Zusammenhange gedacht, müssen also ein grösseres Stück der Kugel vergegenwärtigen, als jedes einzeln für sich.

Man schloss hieraus, dass das Sehen mit zwei Augen ein plastischeres sei, als das mit einem, ein Schluss, den ja auch die bis dahin mit dem Stereoskope angestellten Experimente bestätigten.

Die gemachte Folgerung war jedoch unrichtig, weil man nur undurchsichtige, nicht aber auch durchsichtige Körper in Betracht gezogen hatte, und man ahnte auch nicht, dass auch stereoskopische Versuche angestellt werden können, — auf welche ich alsbald näher eingehen werde — die gerade das Gegentheil von den bis dahin bekannten Erscheinungen zur Anschauung bringen.

Zugegeben aber, dass durch das binoculare, oder auch durch das stereoskopische Sehen uns die Körperlichkeit der Dinge mehr zur Anschauung gelange, als durch das

Digitized by Google

monoculare, so folgt hieraus, dass die Wahrnehmung der Tiefendimension umsomehr in den Vordergrund treten muss, je abweichendere Bilder von demselben Gegenstande auf correspondirende Theile der Netzhäute fallen. Von diesem Gedanken ausgehend, suchten denn Wheatstone und Helmholtz den gegenseitigen Abstand unserer Augen dadurch künstlich zu erweitern, dass sie bei Zugrundelegung einer grossen Standlinie Projectionen von den zu betrachtenden Gegenständen aufnahmen. Um so eine möglichst grosse Parallaxe zu gewinnen, benutzte Wheatstone sogar die Libration des Mondes, in der Erwartung, einen stereoskopischen Beleg für die auf theoretischem Wege gefolgerte eiförmige Gestalt unseres Trabanten zu liefern.

Es ist nicht zu verkennen, dass durch genannte Methode äusserst plastische Anschauungen zu Stande kommen; nur in Einem irrte man sich, und zwar darin, dass man annahm, die so erzielten Anschauungen entsprächen der Natur der Dinge.

Um das eben Gesagte verständlicher zu machen, muss ich jetzt auf meine vorher erwähnten Experimente zurückkommen.

Wie oben bemerkt, hatte ich diese Form des Medusenhauptes aus einer Entfernung stereoskopisch aufnehmen lassen, wo für mein binoculares Sehen der Eindruck der Vertiefung verschwunden war und der der Erhebung sich unverkennbar geltend machte, in der Erwartung, ob das Stereoskop diese Täuschung bestätigen oder aufheben würde. Die hierbei gewonnenen Bilder erscheinen einzeln gesehen dem Auge deutlich reliefartig und nur mit grossem Willensaufwande gelingt es, sich vereinzelte Theile des Bildes als Stücke eines Sousreliefs vorzustellen, welche Vorstellung jedoch von kurzer Dauer ist und bald der eines Basreliefs Platz macht. Wir erkennen hieraus, dass auch das Bewusstsein die Sehwahrnehmung beeinflussen kann, doch ist diese Beeinflussung, der des Unbewussten gegenüber gehalten, von secundärer Bedeutung, und dies um so mehr, da die durch den Einfluss des Willens erzielten Wahrnehmungen etwas unsicher und schwankender Natur sind, während diejenigen, die unbewusst zu Stande kommen, ausgeprägter und feststehender sind. So können wir z. B. planimetrische Figuren bewusst stereoskopisch deuten, wobei jedoch die so gewonnene sinnliche Anschauung etwas Unruhiges bekommt.

Unter dem Stereoskope betrachtet, gewann das Doppeltbild ein stark, ich möchte sogar sagen, ein übertrieben reliefartiges Ansehen, welches, so unverkennbar es auch in Erscheinung trat, dennoch nur kurze Zeit vorhielt. Das Relief sank ziemlich schnell ein, wurde flächenhaft und verwandelte sich schliesslich in ein feststehendes Sousrelief von bedeutend grösserer Tiefe als die der photographirten Form, so dass die durch das Stereoskop wachgerufene Anschauung, mit der Wirklichkeit verglichen, als eine offenbare Verzerrung angesehen werden musste.

Dreierlei fiel mir bei diesem Experimente auf, und zwar 1) dass ich anfangs ein nicht zu verkennendes Relief sah, 2) dass die Umwandlung vom Relief zum Sousrelief nicht unmittelbar, sondern allmählich erfolgte und 3) dass das zuletzt entstandene unveränderliche Sousrelief eine deutliche Verzerrung seines Originales war.

Da es hier zu weit führen würde, Sie mit dem Gange meiner auf diese merkwürdigen Erscheinungen hin angestellten Versuche bekannt zu machen, so muss ich mich begnügen, Sie mit den daraus gewonnenen Resultaten, so weit wir sie für unsere Zwecke gebrauchen, vertraut zu machen und diese durch Experimente zu belegen.

Wir erblicken jeden Gegenstand beim binocularen Sehen oder beim Stereoskopiren

Digitized by Google

nur dann wahrheitsgetreu, wenn Projectionen desselben auf correspondirende Theile unserer Netzhäute fallen, die genau einer Augendistanz entsprechen, welche gleich ist dem gegenseitigen Abstande unserer Augen.

Wird dieser Abstand, oder, was dasselbe sagt, wird die Parallaxe zu gross genommen, so übertreiben wir hierdurch die Wahrnehmung der Tiefendimension, im entgegengesetzten Falle beeinträchtigen wir sie, so dass wir in beiden Fällen Entstellungen zu sehen bekommen, von denen die letzteren an Plasticität der Wirklichkeit nachstehen, also, wie vorher angedeutet, trotz ihrer stereoskopischen Auffassung dennoch an Körperlichkeit der durch Linienperspective wachgerufenen Anschauung nachstehen, wie Ihnen diese von der Form des Medusenhauptes bei erweiterter, richtiger und verkürzter Standlinie gemachten Aufnahmen beweisen werden.

Meistens sind nun die stereoskopischen Bilder von einer Standlinie aufgenommen, die etwas grösser ist als eine grosse Augendistanz, wodurch eine übertriebene Tiefendimension resultirt, ein Umstand, der mehrfach ästhetisch wirksam sein kann, der aber eine unrichtige Vorstellung von den Gegenständen wachruft.

Ich brauche jetzt wohl kaum noch zu sagen, dass bei der photographischen Aufnahme der Form die Linsen der Camera obscura für meine Augendistanz zu weit auseinander gestanden hatten, wodurch mir, wie vorher bemerkt, schliesslich ein (unveränderliches) übertriebenes Sousrelief zur Anschauung gelangte.

Wir wollen jetzt zuerst die Frage beantworten, wie das Endresultat des stereoskopischen, oder des binocularen Sehens zu Stande kommt und für den Augenblick von den dem Endresultate vorangehenden Anschauungen Abstand nehmen. Hierzu müssen wir aber auf das Wesen der Sinneswahrnehmungen eingehen.

Alle Sinneswahrnehmungen finden in letzter Reihe ihren materiellen Grund in Erregungszuständen des Gehirnes. Diese Bewegungen der Materie nimmt aber das Ich nicht als solche wahr, sondern erst durch die Vermittelung unbewusst in der Psyche verlaufender Processe. Das Unbewusste in der Psyche denke man sich als die von dem Bewusstsein unabhängige selbständige seelische Function gewisser Nervencentren, deren Producte in Form von „specifischen" Sinnesbildern in das Bewusstsein gelangen und von diesem als etwas Fremdes erfasst und percipirt werden. (Eine Begründung meiner soeben gegebenen Auffassung des Unbewussten habe ich meinem Werke: „Der Darwinismus und seine Stellung in der Philosophie", Berlin, Peters, auf Grund der Zellentheorie und der Descendenzlehre mit Herbeiziehung psycho-physiologischer Experimente zu geben versucht. Der hier zu behandelnde Stoff verbietet mir, näher auf das Wesen des Unbewussten einzugehen.)

Das Unbewusste ist es also auch beim Sehacte, welches zuerst durch die Erregungen des Sehhügels afficirt wird und aus ihnen auf eine Ursache schliesst. Diese Ursache verlegt das Unbewusste in Folge ihm innewohnender Gesetze in die Aussenwelt und construirt uns so erst das Bild der Sinneswahrnehmung zurecht, welches alsdann von dem Bewusstsein, von dem Ich, percipirt wird.

Ein einzelnes Netzhautbild giebt jedoch an und für sich nur Veranlassung zu einer flächenhaften Sehwahrnehmung, da jeder Punkt des wirklichen, oder besser gesagt des vermeinten Gegenstandes in gleiche, nur geringe Entfernung von dem Auge geradlinig in den Raum hineinverlegt wird. — Anders verhält es sich aber, wenn zwei ab-

Digitized by Google

weichende, einer körperlichen Verschmelzung fähige Bilder ein und desselben Gegenstandes auf correspondirende Theile der Netzhäute fallen.

Hierdurch sind für die Lage jedes Punktes des wirklichen, oder des vermeinten Körpers zwei Richtungen gegeben, womit dann der ganze Körper in räumlicher Beziehung bestimmt ist. Die Construction dieses Körpers übernimmt nun beim binocularen Sehen mit Zugrundelegung unserer Augendistanz das Unbewusste der Psyche und erschliesst uns so für den Sehsinn die Tiefendimension des Raumes. Diesen sich unbewusst vollziehenden Process habe ich eine „Parallaxenconstruction der Sehlinien" genannt und nachfolgendes Gesetz für ihn aufgestellt:

„Werden zwei einer körperlichen oder flächenhaften Verschmelzung fähige Bilder auf correspondirende Theile der Netzhäute geworfen, so sucht die Psyche sich **zuletzt** daraus einen Gegenstand zurecht zu construiren, der wenn er in der Aussenwelt vorhanden ist oder wäre, Projectionen auf correspondirende Theile der Netzhäute werfen würde, die den darauf befindlichen gleich sind."

Ich sage die Psyche sucht sich einen Gegenstand zurecht zu construiren, da sie mehrfach nicht das Endresultat ihres Gestaltungsprocesses erreicht. Der Grund hiervon liegt in unbewussten Urtheilen, Schlüssen und Vorstellungen, die die primitiven Constructionen der Psyche beeinflussen und abändern.

Diese secundären unbewussten Thätigkeiten stammen aus der Erfahrung her, welche nicht bewusst, sondern unbewusst, — von gewissen Nervencentren — gemacht ist, und zwar für den Sehsinn in Folge des **binocularen** Sehens. Die sich hierbei ursprünglich vollziehende: „Parallaxenconstruction der Sehlinien" hat in der Psyche eine Menge von mehr oder minder intensiven Anschauungen von der Körperlichkeit der Gegenstände bewusst wie unbewusst wachgerufen, wodurch später die sich vollziehende Parallaxenconstruction oft erheblich beeinflusst wird, wobei jedoch die unbewussten Vorstellungen um Vieles bestimmter und klarer, als die bewussten sind.

So erwähnte ich vorher, dass bei stereoskopischer Betrachtung der Aufnahme des genannten Sousreliefs sich zuerst die deutliche Vorstellung eines Reliefs geltend machte. Diese Erscheinung erklärt sich jetzt einfach daraus, dass uns die Vorstellung eines Reliefs gewöhnlich unbewusst näher liegt, als die eines Sousreliefs, da sich erstere durch häufigere Anschauung der Psyche unbewusst mehr eingeprägt hat, als letztere.

Diese Annahme erklärt ferner auch, warum wir das Sousrelief beim Betrachten mit einem Auge als Relief zu sehen bekommen, welche unbewusste Relief-Vorstellung von der bewussten, dass man es mit einem Sousrelief zu thun hat, nicht zu verdrängen ist.

Als Beleg für das Vorhandensein unbewusster Vorstellungen möge noch nachfolgendes hierher gehöriges Experiment dienen, welches so recht geeignet ist, den Antagonismus von der sich beim binocularen Sehen vollziehenden Parallaxenconstruction der Sehlinien und von vorhandenen unbewussten Vorstellungen zu veranschaulichen.

Ich habe hier die stereoskopische Aufnahme des zu der Form des Medusenhauptes gehörigen Reliefs. Ich zerschneide sie in der Mitte und lege die Bilder vertauscht in das Stereoskop. Die vertauschte Lage der Bilder bedingt nach den Gesetzen der Parallaxenconstruction ein Sousrelief. Dieses tritt jedoch nicht sofort in Erscheinung, sondern macht erst einem unverkennbaren Relief Platz, welches sich ganz allmählich verflacht,

Digitized by Google

alsdann einsinkt und sich schliesslich in ein Sousrelief von einer durch die Parallaxe bestimmten Tiefe verwandelt.

Gleichzeitig erkennen wir hieran, dass sich der Sehprocess nicht momentan, wie es unter gewöhnlichen Umständen scheint, vollzieht, sondern seine Zeit erfordert, die jedoch durch häufige Uebung und Gewohnheit auf ein Minimum reducirt wird, wodurch es in der bei weitem grössten Mehrzahl der Fälle scheint, als ob das richtige Sehen die unmittelbare Folge des Nervenreizes wäre, während in Wirklichkeit der Gestaltungsprocess sich nur so schnell vollzogen hat, dass dem Bewusstsein keine Zeit gelassen wurde, die einzelnen Stadien zu erfassen.

So erkennen wir denn, dass es allein das Unbewusste ist, welches unser Ich mit der Aussenwelt in Beziehung setzt und welches so für das Bewusstsein eine Menge von Leistungen verrichtet, welche wir bewusst zum Theil nur schwierig, zum Theil auch gar nicht verrichten können. Zwar sind die Beziehungen zwischen innerer und äusserer Welt, wie uns die Sinnestäuschungen beweisen, nicht immer harmonisch, aber diese Störungen in der Harmonie finden ihre Auflösung in dem gesetzmässigen Wirken in uns liegender Seelenkräfte, die beständig darauf hinarbeiten, eine Erscheinungswelt herzustellen, die ein treues Symbol der der Forschung verschlossenen Wirklichkeit ist.

So verdanken wir es denn, im strengsten Sinne des Wortes, einer Sinnestäuschung, dass wir auch die nur einigermassen entfernten Gegenstände noch körperlich zu sehen bekommen, da hier bei unserer geringen Augendistanz die zur Hervorbringung der Plasticität nöthige Parallaxenconstruction ihre Dienste versagt und so die unbewusste Vorstellung ergänzend eingreifen muss. Diese durch Sinnestäuschung herbeigeführte Erweiterung unseres physischen Horizontes bedingt selbstverständlich auch die unseres geistigen, so dass sie uns gestattet, auch in den Fällen zu urtheilen, wo direkte Sinneswahrnehmung unzureichend ist. — Freilich muss das Sehen erlernt werden (was leider, wie die Ausbildung und Erziehung aller unserer Sinne, auf unseren Schulen noch sehr vernachlässigt wird), aber ist das Sehen erlernt, so wächst unsere Sicherheit den uns umgebenden Verhältnissen gegenüber und gleichzeitig erschliesst sich uns ein unerschöpflicher Bronn ästhetischer wie wissenschaftlicher Genüsse*).

An den Vortrag schloss sich eine lebhafte Discussion, an welcher sich die Herren Kramer (Halle a./S.), Jahn (Dramburg), Erler (Züllichau), Schönn (Stettin) und Sauer (Stettin) betheiligten. Den Ansichten des Vortragenden trat besonders Herr Kramer bei, während von Seiten der übrigen Herren insbesondere gegen die unbewusste Einwirkung der Psyche auf den Sehprozess Widerspruch erhoben wurde.

Auf Veranlassung von Erler (Züllichau) wird noch die Frage besprochen, ob es räthlich sei, die Determinanten zum Unterrichtsgegenstande auf Gymnasien zu machen. Er selbst habe noch keinen Versuch damit gemacht, halte aber die Einführung derselben für sehr bedenklich. Das Gymnasium habe nicht die Aufgabe, künftige Mathematiker auszubilden; und wenn nun die Determinanten als ausgezeichnetes Hülfsmittel umfangreicher Rechnungen empfohlen würden, so seien sie bei der geringen Anwendung, welche

*) Diejenigen von den hochverehrten Herren, die sich für meine von mir hier skizzirte Theorie interessiren sollten, verweise ich auf meine Arbeiten: „Beiträge zur Theorie des Sehens" im Archiv f. Anatomie und Physiologie von Reichert und du Bois-Reymond, Jahrg. 1875 u. 1876 und „Das Wesen der Sinneswahrnehmungen" in der Zeitschrift für Philosophie von Fichte und Ulrici, Jahrg. 1876 u. s. w.

Digitized by Google

auf dem Gymnasium davon gemacht werden könne, als solches hier eben in keiner Weise anzusehen. Für die gewöhnlich in unsern Sammlungen, auch in dem Lehr- und Uebungsbuch von Diekmann und Heilermann enthaltenen Aufgaben böten die Determinanten keine Erleichterung. So sei ein materieller Nutzen derselben nicht anzuerkennen. Dagegen empföhlen sich die Determinanten durch ihre Allgemeinheit; es sei sehr verlockend, für ein System von n Gleichungen des 1ten Grades mit n Unbekannten sofort nach Studnicka $x_n = \frac{a_n \Delta}{\Delta}$ hinschreiben zu können. Es sei ihm aber sehr zweifelhaft, ob die grosse Mehrzahl unserer Schüler, selbst wenn mit vieler Mühe und grossem Zeitaufwande der in diesem kurzen Ausdruck enthaltene umfangreiche Algorithmus eingeübt sei, den diesem Resultate zu Grunde liegenden Gedanken mit der wünschenswerthen Ueberzeugung von seiner Richtigkeit klar sich vorstellen werde, während wohl mit Sicherheit behauptet werden könne, dass die Gedanken, auf welchen die gewöhnlichen Eliminationsmethoden beruhten, auch dem Schwächsten klar gemacht werden könnten. Wolle man aber die Determinanten einführen, so scheine ihm allerdings der von Diekmann und Heilermann eingeschlagene Weg, welche schon von III ab dieselben zur Anwendung brächten, der beste, während er sich durchaus dagegen erklären müsste, erst in I. einen blossen — sit venia verbo — Fetzen aus der Lehre von den Determinanten zu bringen. Diekmann biete auch manche allgemeine Gesichtspunkte für die quadratischen Gleichungen. Bei Lichte betrachtet seien aber die Resultate höchst dürftig. Wenn er z. B. in der Hoffmannschen Zeitschr. (XI. 173) untersuche, welche quadratischen Gleichungen mit zwei Unbekannten sich auf einfache quadratische Gleichungen zurückführen lassen, und finde, es seien die drei Gruppen

$$\begin{aligned}
&1)\ ax^2 + bxy + cy^2 + dx + ey + f = 0,\\
&\quad \mu ax^2 + \mu bxy + c_1 y^2 + \mu dx + e_1 y + f_1 = 0,\\
&2)\ ax^2 + bxy + cy^2 + dx + ey + f = 0,\\
&\quad a_1 x^2 + \mu bxy + \mu cy^2 + d_1 x + \mu ey + f_1 = 0,\\
&3)\ ax^2 + bxy + cy^2 + dx + ey + f = 0,\\
&\quad a_1 x^2 + b_1 xy + c_1 y^2 + \mu dx + \mu cy + \mu f = 0,
\end{aligned}$$

so leuchte dies Resultat ohne jede Kenntnis der Determinanten bei dem blossen Blick auf diese Gleichungen von selbst ein, und überdies sei das von Diekmann eingeschlagene Verfahren durch den Umweg, den die Aufsuchung des Hülfsfaktors λ verlange, weit umständlicher als das gewöhnliche.

Wegen der vorgerückten Zeit soll von einer Discussion abgesehen werden; doch fordert der Vorsitzende auf Erlers Wunsch auf, dass sich noch jemand äussern möge, der für die Einführung der Determinanten, wo möglich aus eigner Erfahrung, sei. Dr. Julius Petersen (Kopenhagen) giebt darauf an, dass in Dänemark, wo die Scheidung der Schule in eine sprachliche und eine mathematisch-naturwissenschaftliche Abtheilung auf einer weit früheren Stufe (mit dem 15. Jahre) einträte, in dieser letzteren Abtheilung in Wirklichkeit die Determinanten ohne Schwierigkeit gelehrt würden; allerdings hätten aber diese Schüler die Mathematik zu ihrem späteren Berufe in ausgedehnterem Masse zu betreiben. — Da sich niemand weiter zum Worte meldet, wird zur Abstimmung geschritten und fast einstimmig ausgesprochen, dass die Determinanten vom Gymnasial-Unterrichte auszuschliessen seien.

VII. Neusprachliche Sektion.

Die neuphilologische Sektion constituirte sich am 28. September durch Wahl eines Präses und zweier Schriftführer. Alsdann begann Herr Prof. Schmitz aus Greifswald seinen Vortrag über

„Begriff und Umfang des Faches der neueren Philologie."

Derselbe wurde am 29. September fortgesetzt und am 30. beendet. Von einer Diskussion musste, weil es an Zeit dazu gebrach, Abstand genommen werden; jedoch wurden einige der angeregten Punkte gesprächsweise nach dem Vortrage erörtert.

Der Vortragende sagte in seiner Einleitung: Der erstaunliche Aufschwung, welchen die französisch-englische Philologie im letzten Decennium genommen habe, ermuntere zu einer erneuten Ueberschau des ganzen Fachs. Der am meisten in die Augen fallende Beweis für diesen Aufschwung sei der bedeutende Nachwuchs von Docenten und Lernenden. In Greifswald z. B., wo noch gegen Ostern 1872 etliche gewichtige Stimmen äusserten, es sei dort zur Herstellung einer ordentlichen Professur kein Bedürfniss vorhanden, fanden sich im Sommersemester desselben Jahres 8 Zuhörer für neuphilologische Vorlesungen ein. „Seitdem ist, unter verschiedenen ungünstigen und missgünstigen Verhältnissen, die Zahl derselben von Semester zu Semester gestiegen. Und im Sommersemester 1880 besuchten die Vorlesung über altfranzösische Literaturgeschichte 39, die über Ariosts Orlando Furioso 38½ im Seminar die französische Abtheilung 39, die englische Abtheilung 40."

Er weist dann auf die grosse Bereicherung hin, welche die Literatur der neueren Philologie in Deutschland, in Frankreich, in England erfahren habe; überall erschienen neue Auflagen, neue Ausgaben, neue Zeitschriften, neue Ankündigungen von diversen Unternehmungen. Bei dem so bedeutenden Aufschwung, den das neuphilologische Fach genommen, konnte es nicht ausbleiben, dass verschiedene Ansichten und Richtungen, verschiedene Fragen, Zweifel und Irrthümer hervortraten, die den Begriff und Umfang des genannten Faches betreffen, seine Haupt- und seine Hülfswissenschaften, die Theorie und die Praxis, die Vertretung desselben auf der Universität, in der Schule und in anderen Lebenskreisen. Deshalb wolle er jeden einzelnen Fragepunkt einer besonderen Beachtung unterziehen; und er theilte demgemäss seinen Vortrag in folgende Abschnitte:

1. Der Begriff der Philologie überhaupt.
2. Was nicht zum Begriff der Philologie gehört.
3. Der Name unseres Faches.
4. Verschiedene Auffassungen.
5. Französisch und Englisch zusammen.
6. Gymnasium oder Realschule für unser Fach die rechte Vorbildungsstätte?
7. Unser bleibendes Verhalten zur alten Philologie.

Digitized by Google

8. Die griechische Frage.
9. Unser Verhalten zur deutschen Philologie.
10. Die romanischen und germanischen Sprachen.
11. Die allgemeine Sprachwissenschaft.
12. Die allgemeine Literaturwissenschaft.
13. Uebersicht unseres eigentliches Faches.
14. Pflege unseres Faches auf der Universität.
15. Schluss. — Aus diesem sind folgende Sätze besonders hervorzuheben: „Wir fassen also die neuere Philologie, ganz nach dem Vorbild der alten Philologie, als ein wissenschaftliches Berufsfach, mit der allgemeinen praktischen Bestimmung, im Dienste der höheren Schulen zu wirken. — Wir betrachten als unsre eigentlichen Objecte die lebenden Sprachen, die allseitige Beherrschung derselben, das Verständniss und den Gebrauch (Wissen und Können). — Wir betrachten die Geschichte unsrer Sprachen und die Bekanntschaft mit den älteren Sprachstufen als die Grundlage für das volle Verständniss der lebenden Sprachen, als eins der wichtigsten Mittel zu unsrem Zweck."

Wir müssen es bei dieser kurzen Uebersicht des in vielfacher Beziehung anregenden und belehrenden Vortrags des Herrn Professor Schmitz bewenden lassen, da der ganze in Stettin gehaltene Vortrag bereits im Druck erschienen ist und zwar in: Encyclopädie des philologischen Studiums der neueren Sprachen, hauptsächlich der französischen und englischen. Von Bernhard Schmitz. Zweites Supplement. Zweite Auflage. Nebst einer Abhandlung über Begriff und Umfang unseres Faches. Leipzig 1881. C. A. Kochs Verlagsbuchhandlung (J. Sengbusch).

In der Schlussitzung wurde für die nächste Philologen-Versammlung in Karlsruhe vorschriftsmässig ein Präses: Oberlehrer Dr. Lambeck aus Stralsund (durch Wiederwahl), ein Vice-Präses: Professor Dr. Schmitz aus Greifswald und zwei Schriftführer: Oberlehrer Böddeker aus Stettin und Dr. Knörich aus Oldenburg (die beiden Letzteren durch Wiederwahl), bestimmt.

Digitized by Google

Die 35. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner, deren Verhandlungen vorliegen, im Jahre 1880 nach Stettin zu verlegen, war von der 34. Versammlung in Trier am 26. September 1879 beschlossen worden. Die telegraphische Benachrichtigung hierüber ging am Abend desselben Tages bei den gleichzeitig gewählten Präsidenten ein und wurde von ihnen, da eine freundliche Aufnahme der Versammlung in der Stadt nach einer vorgängigen Anfrage bereits für sicher angenommen werden konnte, sofort mit Dank und Zustimmung erwidert. Die demnächst erbetene Allerhöchste Genehmigung durch Kabinets-Ordre vom 2. Februar 1880 wurde nach einem Rescript des Herrn Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten vom 28. Februar 1880 durch das Königliche Provinzial-Schulcollegium von Pommern den Präsidenten bekannt gegeben, zugleich mit der Nachricht, dass zu den Kosten der Versammlung aus dem Allerhöchsten Dispositionsfonds ein Beitrag von 3000 M. allergnädigst bewilligt sei.

Nach diesen günstigen Entscheidungen konnten die Vorbereitungen für die Versammlung, welche während des Winters nur zwischen den Präsidenten und einem engeren Kreise von Fachgenossen besprochen waren, in grösserem Umfange vorgenommen werden. Eine am 23. April 1880 in der Aula des Stadtgymnasiums abgehaltene Versammlung, welche von eingeladenen Vertretern aller Berufszweige zahlreich besucht war, bekundete ein lebhaftes Interesse für das Unternehmen und gelangte zu dem Ergebniss, dass nach den Vorschlägen der Präsidenten ein vorläufiges Programm für die Versammlungstage angenommen und die Bildung von Ausschüssen für die einzelnen Geschäftszweige eingeleitet wurde. Es wurden in Folge dessen fünf Ausschüsse gebildet: ein Finanz-, ein Redactions-, ein Empfangs-, ein Wohnungs- und ein Vergnügungs-Ausschuss, letzterer mit mehreren Subcommissionen*). Je zwei Delegirte des Vergnügungs-

*) Mitglieder der Ausschüsse (im Hauptverzeichniss [Sign. *] mit Stand und Titel aufgeführt):

1. Finanz-Ausschuss. Vors. Wolff, Vertr. Dohrn; Kassirer Reimarus; Schriftf. Lieber, i. V. Steffenhagen; Allendorff, Geiseler, Greffrath, Th. Kreich, Küster, Rabbow.

2. Redactions-Ausschuss. Vors. Herbst; Schriftf. Brunn; v. Bülow, Dannenberg, Eckert, Haag, König, Lemcke, C. F. Meyer.

3. Empfangs-Ausschuss. Vors. Laetsch, Stellv. Steffenhagen; Böhmer, Gaebel, Jahr, Jonas, Orlovius, Schmolling, Schneidewin, Schridde, Sydow, Textor.

4. Wohnungs-Ausschuss. Vors. Balsam, Stellv. Couvreur; Schriftf. Rühl, Stellv. Priebe; Aron, Böddeker, Boysen, Brunnemann, Freund, Hoffmann, Modritzki, Müller.

5. Vergnügungs-Ausschuss. Vors. Bock; Schriftf. Eckert. Subcommissionen a) für das Festmahl: Th. Kreich, Schür, Marburg; b) für die Festabende im Börsengebäude: Kanzow, Geiseler, Gaebel, J. Grassmann, Kolisch, A. Kreich, A. Müller, Schweppe; c) für die Oderfahrt: Lemcke, Brunnemann, Dekkert, Holberg, Koppen, Kolisch. [Oderbeleuchtung, s. u.] d) Für den Commers: Brunnemann, Eckert, Grassmann, Kolisch, C. Müller; e) für das Liederbuch: Eckert, Brunn, Grassmann, Haag, Herbst, C. Müller; f) für die Fahrt nach Swinemünde: Lemcke, Metzler, Sievert, Wegener.

Fast ausnahmslos ist in allen Sitzungen der Ausschüsse und Commissionen auch das Präsidium persönlich vertreten gewesen.

Digitized by Google

und Finanz-Ausschusses und je einer der übrigen Ausschüsse bildeten mit dem Präsidium zusammen den Gesammtvorstand für die äusseren Angelegenheiten der Philologen-Versammlung.

Durch diese Organisation wurde es erreicht, dass das Präsidium, welches inzwischen seinerseits eine umfangreiche Correspondenz sowohl über Vorträge für die Hauptversammlungen und bezw. die Sektionen als über Fahrpreisermässigungen auf den deutschen und österreichischen Eisenbahnen und über die Wahl des nächsten Versammlungsortes geführt hatte, in der Lage war, im Monat Juli ein die wesentlichsten Punkte umfassendes Programm auszusenden.

Ein kürzeres Ausschreiben mit Benennung der Versammlungstage und der Sektionsvorstände (s. S. 1) war bereits im Mai den Fachzeitschriften des deutschen Reiches zugegangen und von allen mit dankenswerther Bereitwilligkeit unentgeltlich zum Abdruck gebracht worden.

Die Versendung des Programmes selbst erfolgte an alle in dem statistischen Jahrbuch der höheren Schulen (B. G. Teubner) für 1880 aufgeführten Anstalten des deutschen Reiches mit öffentlichen Berechtigungen, sowie an die ausgedehnteren Anstalten anderer Kategorien und im nördlichen Deutschland überhaupt an alle Schulen mit akademisch gebildeten Lehrern, ferner an alle höheren Schulen der österreichisch-ungarischen Monarchie mit deutscher Unterrichtssprache, an sämmtliche Professoren und Docenten, welche an Universitäten mit deutscher Lehrsprache eine dem Fachinteresse der Philologen-Versammlungen und ihren Sektionen nahestehende Wissenschaft vertreten, endlich an die technischen Mitglieder der Schulbehörden in Deutschland und Deutsch-Oesterreich. Der Königlich preussische Minister der Unterrichts u. s. w.-Angelegenheiten, der Unterstaatssecretär des Ministeriums, der Director und die vortragenden Räthe der Unterrichts-Abtheilung, sowie das Königliche Schulcollegium der Provinz wurden besonders eingeladen.

Seit Anfang August gingen Anmeldungen ein, zuerst nur spärlich, allmählich in steigender Progression, sowohl von auswärts, als vom Orte selbst, wo das lebhafteste Interesse für die herannahende Versammlung immer weitere Kreise erfasste. Dennoch waren bis zum 24. September Abends erst 452 Mitglieder angemeldet; bis zum 25. Abends stieg die Zahl auf 524, bis zum 27. (dem ersten Versammlungstage) auf 603, schliesslich auf 616. Aber inzwischen war auch die Thätigkeit am Versammlungsorte weiter gegangen. Dem wachsenden Zudrange entsprach gleichmässig die Bereitwilligkeit der Stettiner Einwohner und die Umsicht des Wohnungsausschusses: auch der späteste Ankömmling hat, wenn er nicht selbst ein Logis im Gasthofe vorzog, noch ein Privatquartier erhalten können.

Am Sonntag den 26. September prangte vom Morgen ab Stettin zur Begrüssung seiner philologischen Gäste im festlichen Flaggenschmuck. Den Tag über erfolgte auf dem Bahnhofe der Berlin-Stettiner Eisenbahn, deren Königliche Direction für die bequeme Anreise der auswärtigen Festgenossen dankenswerthe Veranstaltungen getroffen hatte, im Vestibül des Kaisersaales der Empfang der ankommenden Gäste und die Ausgabe der nothwendigsten Festschriften, während ein anderer Theil derselben auf dem ständigen Bureau im Stadtgymnasium den hiesigen und auswärtigen Mitgliedern behändigt

Digitized by Google

wurde*). Am Abend fand in den von den Vorstehern der Kaufmannschaft gütigst bewilligten unteren Sälen des Börsengebäudes zu gegenseitiger Begrüssung der Festgenossen

*) Festschriften für die 35. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner.

A. Auf Veranlassung des Präsidiums herausgegeben.

1. Tageblatt der 35. Vers. D. Ph. u. Sch. in Stettin 1880. No. 1 bis 5. Red. Oberlehrer Dr. Herbst. 14 S. gr. 4. Stettin, Herrcke & Lebeling.
2. Führer durch Stettin für die 35. V. D. Ph. u. Sch. zusammengestellt vom Redactions-Ausschuss. 15. S. 8. Nebst einem Plan von Stettin und einer Karte der Umgegend (von C. F Meyer, Druck von Dietze & Thomas, Stettin).
3. Liederbüchlein für die 35. V. D. Ph. u. Sch. — 20 S. 12. Stettin, Druck von Herrcke & Lebeling.
4. Wanderkarte und Frequenzstatistik der deutschen Philologen-Versammlungen. 1837—1879/80. Für die XXXV. Versammlung zu Stettin. Entworfen von G. Weicker. Gezeichnet von C. F. Meyer. (Druck von Dietze & Thomas, Stettin.)

B. Begrüssungsschriften.

5. Germanorum philologos et paedagogos Stetinum convenientes A. MDCCCLXXX M. Sept. ea qua par est observantia salvere iubent Gymnasii Mariani collegae. Inest Reineri Phagifacetus addita versione Sebastiani Brantii recensuit Hugo Lemcke. Stetini MDCCCLXXX. (F. Hessenland, j. bei Mayer & Müller, Berlin.) 53 S., 8.
6. Festschrift des Stettiner Stadtgymnasiums zur Begrüssung der XXXV. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner. Stettin, Herrcke und Lebeling. 72 S. 8. (Inhalt: Zur Würdigung des Melissos von Samos. Vom Gymnasial-Dir. Prof. F. Kern. S. 1—24. Quaestiones Taciteae. Vom O.-L. Dr. F. Herbst. S. 25—38. ΑΚΑΤΟΣ. Von Gymn.-L. Dr. Brunn. S. 39—72.)
7. Festschrift der Gesellschaft für Pommersche Geschichte und Alterthumskunde. Inhalt: Beiträge zur Geschichte des Pommerschen Schulwesens im 16. Jahrhundert. Mit urkundlichen Beilagen. Von Dr. G. von Bülow, k. Staatsarchivar. VIII u. 88 S. 8. (Stettin, Herrcke & Lebeling.)
8. Quellen zur Geschichte des geistigen Lebens in Deutschland während des siebzehnten Jahrhunderts. Herausgegeben von Dr. Al. Reifferscheid, o. ö. Prof. in Greifswald. I. (Probebogen, cart.) Heilbronn, Gebr. Henninger. Zur Begrüssung der deutsch-romanischen Sektion. (50 Exempl.)
9. W. Roeder, kgl. Gymnasiallehrer: Beiträge zur Kritik und Erklärung des Isaios. Jena. Frommann 1880. 25 Exempl.

C. Geschenke.

10. Deutsche Litteraturzeitung. Herausgegeben von Dr. Max Roediger. I. Jahrgang, Nr. 1. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung. (Vom Verleger, für alle Mitglieder der Versammlung.)
11. Jahresbericht über die Fortschritte der classischen Alterthumswissenschaft, herausg. von C. Bursian. VIII. Jahrgang. Probeheft. Berlin, S. Calvary & Co. (Vom Verleger, wie No. 10.)
12. Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der germanischen Philologie. Herausgegeben v. d. Gesellschaft f. deutsche Philologie in Berlin. I. Jahrgang 1879. Berlin, S. Calvary & Co. (Vom Verleger, 8 Exempl. Dazu 30 Exempl. Probeheft, 100 Exempl. Prospect.)
13. Von der Verlagsbuchhandlung Friedberg & Mode in Berlin eine grosse Anzahl von Büchern ihres Verlages, welche im Bureau der Versammlung vertheilt worden sind.
14. F. J. Wershoven (in Brieg): Kritiken über sein englisches Lesebuch und über seine Vocabulare. (8 Exempl. für die deutsch-romanische Sektion; vom Verfasser.)
15. K. Weinholz (in Rostock): Erinnerungsstäbe aus dem Leben, Rostock 1878. Ideismen. Rostock 1874 und 1879. Je 2 Expl. (Später noch durch eine grössere Zahl von Schriften des Verfassers ergänzt.)

Digitized by Google

die bereits ausserordentlich zahlreich besuchte Vorversammlung statt, welche bis zu später Stunde lebhaft hin und her wogte und viele Collegen und Freunde sich finden liess, von denen nicht wenige dann noch an anderen Orten im kleineren Kreise der neuen Begegnung sich freuten.

Vom 27. bis 30. September wurden Vormittags, in der Regel von 10½ Uhr an, in der mit Fahnen und Guirlanden decorirten Aula der Friedrich-Wilhelms-Schule, in deren Logen zahlreiche Zuhörerinnen den Verhandlungen ihre Theilnahme schenkten, die allgemeinen Sitzungen gehalten, die erste am 27., welche schon um 10 Uhr begann, ausgezeichnet durch die Begrüssung der Versammlung von Seiten des Oberpräsidenten der Provinz und des Oberbürgermeisters der Stadt (s. den Bericht). An diese allgemeinen Sitzungen schlossen sich, am 27. nachfolgend, an den übrigen Tagen voraufgehend, in verschiedenen Räumen der Friedrich-Wilhelms-Schule und der beiden Gymnasien die Verhandlungen der Sektionen, wie sie im Vorstehenden aufgezeichnet sind. Auch die wissenschaftlichen und Kunst-Sammlungen, welche Stettin aufweisen kann, waren in dieser Zeit den Gästen zugänglich gemacht.

Die Nachmittage und Abende boten andere Mittelpunkte für genussreiche Vereinigung. Am 27. Nachmittags 5 Uhr fand in der von dem Curatorium bewilligten Aula des Marienstifts-Gymnasiums eine Recitation von Sophokles' König Oedipus durch R. Türschmann statt, welcher sich zu diesem Vortrage vor Kennern antiker Kunst und Dichtung besonders gern bereit erklärt hatte und von gespanntester Aufmerksamkeit wie von lebhaftestem Beifall des dichtgedrängten Auditoriums belohnt sah.

Am Abend war im Börsengebäude, welches Dank der Liberalität der Kaufmannschaft und der Abendhallen-Gesellschaft in allen seinen Theilen zur Benutzung frei stand, eine Reunion mit Tanz veranstaltet. Zur freien Vereinigung und Recreation dienten namentlich die unteren Räume, in den oberen Sälen bewegte sich die Tanzgesellschaft, welcher der philologische Charakter des Festes sogleich durch die Tanzkarte zu Gemüthe geführt wurde, die — mit ebensoviel Literaturkenntniss wie Künstlerlaune entworfen — zu jedem Tanze zugleich Wort und Bild aus einem Drama Shakespeares dem Auge darbot*). Auch im Verlaufe des Festabends kam das fachmännische Gepräge der

---

16. Nonymnos Ὀδυσσέως πρὸς Ῥεσκριπτοφάγους ἀφιξις. Vom Verfasser (Regierungsrath Ehrenthal in Marienwerder). 2 Expl.
17. Rethwisch, Dr. Conr., der Staatsminister Freiherr von Zedlitz und Preussens höheres Schulwesen im Zeitalter Friedrichs des Grossen. Berlin, 1881. (Vom Verleger Robert Oppenheim.) 1 Expl.
18. Krichenbauer, A., Gymn.-Dir. in Znaim, Theogonie und Astronomie. Ihr Zusammenhang nachgewiesen an den Göttern der Griechen, Aegypter, Babylonier und Arier. Wien, Konegen. (Vom Verfasser, 1 Expl.)

*) Die Tanzkarte, von Stadtrath Bock erfunden und gezeichnet, bildete einen Carton von 8 Seiten in Duodez. Titel: Ort und Datum. Reunion mit Tanz. (Vignette.) „Was haben wir für Spiel und Tänze?" Sommernachtstraum. — S. 3. (Vignette.) „Mögt ihr ein Auf- und Niedergehen uns schenken für unsern Tanz!" Liebes-Leid und Lust. Polonaise, Walzer. — (Vignette.) „Beliebt es euch, einen Bergomaskertanz zu hören?" Sommernachtstraum. Polka. — S. 4. (Vignette.) „Doch zum Tanz, ich bitte, gieb mir die Hand!" Wintermärchen. Contretanz. — (Vignette.) Sie haben einen Tanz, es ist ein Gemengsel von Luftsprüngen". Wintermärchen. Polka Mazurka. — S. 5. (Vignette.) „Stärke dich ein wenig, ermuntere dich ein wenig!" Wie es euch gefällt. Pause. — (Vignette.) „Was

Digitized by Google

Vereinigung noch zu besonderem Ausdruck. Zur Einleitung des letzten Tages vor der „Pause“ wurde von vier Knaben in Rococotracht ein Katheder in den Saal gerollt, auf welchem in gleichem Kostüm, überragt von einem allerdings anachronistischen Kartengestell und umgeben von allerlei Hausrath der Schule ein Präceptor der alten Zeit thronte, der nach gebührlichem Eintritt erwartungsvollen Schweigens in Kapuzinerweise eine gewaltige Strafpredigt wider die Entartung der modernen doctores und magistri zu Lust und Spiel begann*). Am Ende der Strafpredigt traten die Paare vor den gestrengen

ist das für ein Gang? — Kein falscher Galopp!“ Viel Lärm um nichts. Galopp. — S. 6. (Vignette.) „Ich will eins tanzen — dann sollen sie den Bauerntanz drehen!“ Liebes-Leid und Lust. Rheinländer. — (Vignette.) „Warum gehst du nicht in einer Gaillarde und kommst in einer Courante?“ Was ihr wollt. Quadrille à la cour. — S. 7. (Vignette.) „Lasst den gewohnten Tanz uns nicht versagen!“ Die lustigen Weiber von Windsor. Walzer. — (Vignette.) „Der Himmel verhelfe mir zu einem guten Tänzer!“ Viel Lärm um nichts. Cotillon. — S. 8. (Vignette.) „Bleibt zurück!“ König Heinrich VIII. Das Hospitiren ist nicht gestattet.

*) Tanz-Reunion der XXXV. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner. Stettin, d. 27. September 1880.

Heisa, juchheisa, dudeldumdei!
Das geht ja hoch her! Bin auch dabei.
Ist das eine Sitzung von frumben Schulmeistern?
Oder ein Chorus von unsaubern Geistern?
Treibt man so mit dem Montag Spott,
Als hätte der allgütige Gott
Ihn nicht zur Schule und Zucht geschaffen?
Soll man den Schultag verschlaraffen?

Ei, wie das tänzelt, schlupft und schwänzelt,
An denen Weiblein 'rumscharwenzelt!
Wie das bebändelt und hergestutzt,
Mit köstlicher Leinwand aufgeputzt!
Ist das teutsch ehrbare Schulmeisterart,
Inepte zu krüuseln Haare und Bart?
Hat man so simplicitatem vergessen,
Die ehrlichen Hände in Handschuh zu pressen,
Das rosin menschlich Fell mit weissen
Ledernen Lügen zu übergleissen?
Ziemt sich solch Treiben für euch doctores,
Magistros, ja — eheu! — selbst directores?
Soll ein praeceptor sich vor der Welt
So zeigen, als Schalksnarren dargestellt?
Mit Salben und Narden den Schädel schmieren
Und sanctam musicam profaniren?
Den Boden in wüstem Reigen stampfen
Und gar wohl schlemmen und schlampampfen?
Denkt Keiner dess — Gott sei's geklagt! —
Was noster philosophus Cicero sagt?
„Quis unquam sobrius saltat?“ Das ist:
„Wer tanzt jemal, so er nüchtern ist?“
„Nisi forte insanit: oder sein Verstand
Gieng“ — so man hier merket! — „aus Rand und Band.“

Das sind also vom alamodischen Schlage
Die paedagogi von heutzutage!
Ei, lasst doch eure palmas, Handflächen, besehn,
Ob drin wohl redliche Schwielen stehn
Vom fleissigen Klopfen und Bakelschwingen,
Den Würmlein mores beizubringen?
Nein, baculum lässt man im Winkel trauern,
Codices verstocken und versauern,
Würmlein sitzen ohne Zucht und Ehr',
Seufzen kläglich nach lieblicher Lehr',
Frau Philologia 's Haar sich räuft:
Philologus noster tanzen läuft!

Nun aber freilich, woher ist's kummen,
Dass unartig worden selber die Frummen?
— Woher ist, so Genesis uns verkünd't,
Zur Erden kommen all Aerger und Sünd?
Wer thät zuerst schlecken und schnabuliren,
Den armen Adam mit Aepfeln traktiren?
Wer führte in Schaden Seele und Leib?
Die Eva war es, es war das Weib!

Ja, wer sie so sieht in dem tänzlichen Röckchen,
Mit hurtigen Füssen und flatternden Löckchen,
Die lieben Wangen wie Apfelblüthe,
Die Lippen lächelnd in sänftlicher Güte,
Der Aeuglein schalkisch freundliches Blinken,
Dem könnten sie wohl fast lieblich bedünken!
Ist aber Alles nur Schein und Flitter:
Die Schale ist süss — der Kern ist bitter.
Denn so dem anders und besser wär',
Was Teufel lockten sie euch hieher
In solch spitzbübischer Verkleidung
Zu eitel Bocksprüngen und Narretheidung?
Oder seid ihr etwa hergezogen
Mit Dintfass, Gänsekiel, Schreibebogen,

Digitized by Google

Richterstuhl, um statt der Bouquets und Orden andere lehrreiche Andenken zum Austanzen zu empfangen: die Damen allerlei pädagogisches Handwerkszeug, von der Schiefertafel bis auf das Birkenreis zu niedlichen Galanterieartikeln verarbeitet, die Herren Schleifen mit sinnvollen Sprüchen über Lehrers Leid und Lust, Tanzfreuden und Liebes-Rosen oder Dornen, die aus den Sprachen aller Zeiten und Zonen von einer gelehrten Commission säuberlich auserlesen waren, zum Theil nicht ohne ernsthafte Zuspitzung*). Trotz ungemein zahlreicher Betheiligung verlief das Fest, um dessen Ordnung ebenso im Ballsaale als in den Restaurationsräumen sich Philologen von Fach und Mitglieder der Stettiner Kaufmannschaft in rühmlichem Wetteifer aufopfernd bemüht hatten, zu allseitiger Zufriedenheit, und erst lange nach Mitternacht erreichte die erste gesellige Vereinigung während der eigentlichen Festtage, welche zugleich die auswärtigen Gäste und ihre Stettiner Wirthe einander nahe zu bringen geeignet war, ihr Ende.

Nepotem, Caesarem zu tractiren
Oder auch Heftlein zu corrigiren?
Nein, o ihr Heuchler und Pharisäer,
Ihr kommt hierher als Jungfrauenspäher,
Παρθενοπίπαι, sagt Vater Homer:
Und wenn hier Grammatik zu treiben wär',
Für euch gäbe nur ein substativum:
Puella, puellae, und ein adjectivum:
Pulcher, chra, chrum zu dekliniren,
Nebst: Amo, amas zu conjugiren!
Oder seid ihr gar schon vorgeschritten,
Treibt Unfug auch nach der zweiten und dritten?
Wirds bibo, bibi, bibitum, bibere sein:
Ebrietas, tatis kommt hinterdrein,
Und morgen früh als Jammernahrung
Alec, alecis, der saure Harung!

Bene, so müsset ihr selbst euch schaffen
Stracks eure Buss und saure Straffen.
Auch sollen die Jungfern hie gleich euch schenken
Für morgig Elend ein Angedenken:
Nur als ein Denkzettlein sollt ihr tragen,
Weislich zu sorgen um künft'ge Plagen,
So scharf nachtreten alljederzeit
Greuelvoller Unmässigkeit.

Doch eia! Wie soll man die Mägdlein fassen?
Soll man sie sonder Bussung lassen?
Ohn künft'ger Frumbheit hoffend Ahnung,
Ohn herzlich liebliche Vermahnung?
Nein doch, denn die, so hierhergekommen
Und Väter und Gatten mitgenommen,
Sind allzumal artig, hübsch und jung
Und fähig vielleicht noch der Besserung.

Woher aber fleusset lehrsamer Jugend
Viel edel Zucht, Lehr, köstliche Tugend?
Ist nicht die Schule der treffliche Born,
Geistlicher Füll' unerschöpflich Horn?
Drumb, scholae zu mahnen, sei Jeder bescheert
Ein Angebindlein, von müssigem Werth,
So mans rein physice betracht't,
Und das doch Keine zu Recht veracht't.
Ja, liebe Jungfräulein, ihr sehet da
Lauter artige Schul-Utensilia:
Mäpplein, Heftlein oder Pennale,
Schiefertafeln und Lineale,
Lehrbüchlein, so mystische Zahlen künden,
Fibeln, ABC zu ergründen,
Weltküglein und Chartas, fein describirt,
Auch gute Dinte, wohlrecommandirt,
Dintenwischer, die Feder zu putzen,
Und, wohl auch etwas — von leiblichem Nutzen!
Und wess man sonst noch mag bedürfen,
Die Weisheit flüssig einzuschlürfen.

Das sollt ihr nun fleissig bei euch tragen,
Nicht heut nur, auch in künft'gen Tagen,
So euch Versuchung will überschlupfen,
Wieder leichtfertig zum Tanz zu hupfen
Und gar zu solcherlei Ungebühren
Den guten Adam zu verführen:
Dann schauet nur fromm solch Dinglein an
Und denket, was Jede noch lernen kann,
So sie will redlich zu Hause bleiben
Und dort brav rechnen, lesen, schreiben:
Dann wandelt sie sittig und ernst fürbass
Und rufet: Apage Satanas!

So sollt ihr hinfort bei diesen Geschenken
Täglich der lieben Schule gedenken:
Und in parenthesi denket fein
Manchmal auch der guten Schulmeisterlein.

Verfasser ist Dr. H. Hoffmann in Stettin, welcher die Dichtung auch selbst vortrug.

*) Z. B. Διογένης ἰδὼν μειράκιον ἀτακτοῦν τὸν παιδαγωγὸν ἐτύπτησεν. Hermogenes.

Digitized by Google

Am zweiten Haupttage, Dienstag den 28. September, bildete das solenne Festmahl den Sammelpunkt der philologischen Gesellschaft. Dasselbe war, da es an anderen Sälen von geeigneter Grösse durchaus mangelte, in der städtischen Turnhalle hergerichtet, welche wie alle sonst genannten städtischen Localien von Magistrat und Stadtverordneten mit bereitwilligem Entgegenkommen für die Zwecke der Versammlung eingeräumt worden war. Dieselbe war durch geschmackvolle Draperieen in einen höchst stattlichen Festraum verwandelt, und in ihr eine vierfache Reihe von je zwei Längstafeln, je zu 51 Plätzen, und eine Quertafel zu 28 Plätzen aufgestellt; zuletzt wurde gar eine zweite Quertafel von nahezu gleicher Ausdehnung angeschoben und ebenfalls vollständig besetzt, sodass im ganzen über 450 Tischgenossen vereinigt waren. Aber auch für diese zahlreiche Versammlung wurde es durch das umsichtige Verfahren der Tischcommission ermöglicht, dass jeder Gast zum voraus seinen Platz kannte und beim Erscheinen den bestellten Wein bereits vorfand. Und wie beim Tanze, so bot sich beim Festmahle ein beziehungsreich illustrirtes Special-Programm der Erwartung nicht weniger als der Erinnerung zum willkommenen Anhalt*). — Um 3 Uhr war die Tischgesellschaft vereinigt, an der Marschallstafel zwischen den Präsidenten der Versammlung als Ehrengäste Herr Geheimer Regierungsrath Dr. Wehrmann von Seiten des Provinzial-Schulcollegiums und als Vertreter der Stadtgemeinde Stettin die Herren Oberbürgermeister Haken, Bürgermeister Sternberg und Stadtverordneten-Vorsteher Dr. Wolff, denen andere Träger bekannter Namen von hier und auswärts nach Möglichkeit in wechselnder Reihe sich anschlossen. Die Capelle des 34. Infanterie-Regiments begleitete die Tafel mit Musik, und bald wurde die Vereinigung auch durch festliche Trinksprüche gehoben. Den ersten Toast auf Seine Majestät, den tapferen gerechten gütigen Kaiser, den Protector auch der 35. Philologen-Versammlung brachte der Präsident Gymnasial-Director Professor Franz Kern aus; die Versammlung, welche ihn jubelnd aufnahm, sang weiter stehend den ersten

*) Die Tischkarte, ein Carton in gebrochenem Royalquart-Format, zeigt auf der Vorderseite den Titel umrahmt von Weinranken, zwischen denen sich geschäftige Gnomen mit den Schätzen von Küche und Keller bewegen, darüber und darunter Vignetten zu den bezeichneten Scenen aus Shakespeare, oben „Kein Schultag heut" (Die lustigen Weiber von W.), unten: „Du bist ein Gelehrter: lass uns also essen und trinken!" (Was ihr wollt). In ähnlicher Weise steht auf der linken Innenseite die Speisekarte zwischen Bildern zu den Sprüchen „Es giebt mehr Ding' im Himmel und auf Erden, als eure Schulweisheit sich träumt" oben und „Prost die Mahlzeit" (Liebes-Leid und Lust) unten. Auf der rechten Innenseite umschliessen die Weinkarte Illustrationen zu folgenden Sprüchen, oben: „Studiert, was ihr am meisten liebt" (Der Widerspenstigen Zähmung), unten „Guter Wein ist ein gutes geselliges Ding" (Othello), an der Seite in gehöriger Folge „Eine ganze Ladung von Bourdeaux!" (König Heinrich IV., 1. Theil), „Eine Flasche Rheinwein!" (Hamlet), „Du hast ein Fläschchen Sect nöthig!" (Was ihr wollt). Die Rückseite enthielt den Tafel-Plan in dem ursprünglich vorgesehenen Umfange, darüber mit Bild: „Sitzt nieder! esst! willkommen unserm Tisch!" (Wie es euch gefällt), an den Seiten absteigend die illustrirten Worte, links „Nehmt Platz!" (Macbeth), rechts „Ein jeder an seinen Platz" (Timon), links „Denke jetzt nichts als Fröhlichkeit" (Wintermärchen), rechts „Lasst Lust und Laune walten!" (Kaufmann von Venedig), links „Euch allen ein gesegnet Mahl!" (K. Heinrich VIII.), rechts „Nun wohl bekomm es euch!" (Der Widerspenstigen Zähmung). — Das Menu selbst war verwandelt in einen Conspectus ciborum: Ius Iulianum cum bubula medulla. Mugil cum boletis. Bos cruentus more Britannico. Siliquae, asparagi cum lumbulis. Assum Ferinum. Obsonium dulce et acre. Frigidum Semilassi. Butyrum caseusque. Mocca. — Erfinder und Zeichner auch der Tischkarte ist Stadtrath Bock in Stettin; nur die modern-classische Fassung des Conspectus ist billig dem Vorsitzenden des Redactionsausschusses zugefallen.

Digitized by Google

Vers der Nationalhymne und beschloss auf Vorschlag des Präsidiums die Absendung nachfolgenden Telegrammes an Seine Majestät:

> Euer Kaiserlichen Majestät bringen die mit Allerhöchster Genehmigung zu Stettin versammelten Deutschen Philologen und Schulmänner ehrfurchtsvollst Dank und Huldigung dar.

(Die Allergnädigste Erwiderung Seiner Majestät s. in dem Bericht über die III. allgemeine Sitzung.) Der nächste Festruf, ausgebracht von dem zweiten Präsidenten Gymnasialdirector Dr. G. Weicker, galt der preussischen Unterrichts-Verwaltung und an ihrer Spitze dem Minister Herrn von Puttkamer. Namens der Schulverwaltung erwiderte Geh. Regierungs- und Provinzial-Schulrath Dr. Wehrmann nach einer kurzen Ueberschau über die Entwickelung und den Bestand der pommerschen Lehranstalten, deren Mitglieder sich der Anregung durch die eben tagende Vereinigung besonders erfreuten, mit einem Hoch auf die 35. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner. Den Dank für diesen Toast brachte Rector Professor Dr. Eckstein aus Leipzig, wenn nicht der Senior der Versammlung, doch sicher das stätigste Mitglied derselben schon seit dem Jahre 1844, in einer beziehungsreichen, von Geist und Humor übersprudelnden Rede mit einem Hoch auf „Stettin, die alte und doch auch moderne Stadt". Hiervon nahm Oberbürgermeister Haken Veranlassung, wie Tags zuvor beim Beginn der ernsten Vorträge, so nun auch hier bei fröhlicher Vereinigung im Namen der Stadt die werthen Gäste, die fremden Philologen zu begrüssen und zu feiern. Es folgte der aus weitester Ferne herbeigekommene Gast Professor Dr. Jülg aus Innsbruck mit einem Hoch auf Präsidium, Bureau und Festausschüsse, deren Bemühungen er als Präsident der Innsbrucker Versammlung von 1874 zu schätzen wisse. Namens der Ausschüsse sprach Stadtschulrath Balsam auf die anwesenden Vertreter der Wissenschaft, aus deren Kreise Professor Dr. Preuner, derzeit Rector der Universität Greifswald, mit einem Hoch auf die Frauen „unsere Göttinnen, nicht im Olymp, sondern hier auf Erden" die Reihe der planmässig vorgesehenen Trinksprüche beschloss. Alle diese Trinksprüche gelangten trotz der mehr und mehr sich steigernden Fröhlichkeit in der Versammlung zu allgemeinem Gehör. Dann aber brausten die Ströme der Unterhaltung von allen Enden gar zu mächtig in einander. Nur einen Toast brachte Oberbürgermeister Haken auch nach Schluss des Redeprogramms noch zur Geltung; er feierte mit kurzen Worten, aber unter stürmischem Beifall der Versammlung „Professor Eckstein, das älteste und doch ewig junge Mitglied der Deutschen Philologentage". Damit war nun wirklich das Ende der Reden erreicht. Aber auch als die solenne Tafel aufgehoben war, hielt die Freude an neuer oder erneuter Bewegung die Festgenossen in kleineren Gruppen noch an manchen Orten vereinigt, um die Eindrücke der letzten Tage mit einander auszutauschen.

So wohlgelungen aber die bisherigen Festlichkeiten erscheinen mochten, Tanz und Festmahl liessen sich auch an anderen Orten ebensogut veranstalten: ihren ganz eigenartigen Reiz konnte die Oderstadt erst entfalten, wenn die Gäste, gleich den schiffahrtslustigen Einwohnern, sich ihrem Strome anvertrauten. Dabei erst konnten die landschaftlichen Schönheiten der Umgebung, dabei auch der Anwohner Geschick und Freudigkeit für vereintes Zusammenwirken zur Begrüssung der fremden Gäste recht zur Geltung kommen. Daher war eine Oderfahrt von vornherein für die festlichen Tag in Aussicht genommen: die Erleuchtung der Ufer konnte freilich nur von dem entgegenkommenden

Digitized by Google

Interesse der Bewohner gehofft und erbeten werden. Aber auch hochgespannter Erwartung hat es gewiss an Befriedigung nicht gefehlt. Auf die Oderfahrt richtete sich das besondere Interesse der einheimischen wie der auswärtigen Festgenossen. Allerdings wuchs damit auch die Aufgabe der Schiffahrts-Commission, die Zahl der Schiffe, anfangs auf vier bemessen, musste bald auf fünf, demnächst auf sechs gesteigert werden: aber was geplant war, gelang — um so erfreulicher am Schluss, je mehr noch bei Beginn der Fahrt Besorgnisse laut werden mochten.

Das Wetter war am 29. September nach Mittag etwas regnig, als sich um 2¾ Uhr vom Dampfschiffs-Bollwerk aus die Festflottille in Bewegung setzte. Sie bestand nach der letzten Augmentation aus sechs Dampfern, die in drei Paaren hinter einander abstiessen: „Cüstrin" und „Löwe", „Blücher" und „Stadtrath Hellwig", „Olga" und „Anna", — „Cüstrin", auf welchem die Kapelle des Königsregimentes concertierte, als Admiral- oder Signalschiff im ersten Paare voran. Die Fahrt ging durch den Dunzig nach dem Dammschen See, leider noch immer bei so viel Nebel, dass der sonst so herrliche Rückblick nach Stettin auf das alte Herzogsschloss und die davorliegenden Schiffe, auf die mächtig hervorragende Jacobikirche und den grünen Kranz der Anlagen, welcher die Stadt auf der Nordostseite umgiebt und sich nach Grabow hinzieht, nicht recht genossen werden konnte. Auch auf dem Dammschen See, über dessen Ufergelände die dem Führer beigegebene Karte von C. F. Meyer vorsorglich zu orientieren gesucht hatte, beeinträchtigte der Mangel an weiterer Fernsicht den Reiz, welchen solche Fahrt sonst bietet. Doch war zumal für die Binnenländer, aber auch für viele Stettiner des Neuen und Fesselnden noch immer genug, die Stimmung blieb gehoben, und als die Schiffe durch den Cameelstrom und die Königsfahrt wieder in die Oder einlenkten, brach auch die Sonne durch, in deren Glanze die Ufer von Cavelwisch bis Glienken und Gotzlow sich schon ganz freundlich präsentierten. Um 5 Uhr wurde in Gotzlow (Sommerlust) gelandet und kurze Station zur Erfrischung gemacht. Dann zog die Gesellschaft im langen Zuge, die Musik voran, wie eine Riesenprocession über die Uferhöhen, um die grosse Wasserfläche des Dammschen Sees, die sie vorher zu Schiffe durchmessen hatte, nun mit dem Auge noch einmal im Ganzen zu überschauen. Der Zug ging über Frauendorf, an der Kirche vorbei nach Elisenshöhe, wiederum nur zu kurzer Rast, denn die Zeit drängte. Erst in Wellnitz' Garten, wo bereits das Oderufer wieder erreicht war, konnte in den für die Theilnehmer an der Fahrt reservierten Räumen etwas länger geruht werden. Aber um 6½ Uhr wurde doch bereits wieder zum Aufbruch geblasen: denn der Hauptreiz der ganzen Fahrt, dessen Genuss nur durch Pünktlichkeit erkauft werden konnte, stand noch bevor. Prücis um 7 Uhr musste die Rückfahrt angetreten werden; und tausend Schiffsgäste in die Dampfer, welche soeben mit einer wanderscheuen Minorität der Gesellschaft von Gotzlow her anlegten, einzunehmen, dazu die Schiffe selbst mit gehörigem Abstand in das Fahrwasser zu bringen, bedurfte es Zeit. Um 7 Uhr nahm der Regierungsdampfer „Oder", welcher, von den Leitern der Illumination und der Kapelle bestiegen, nunmehr als Signalschiff diente, die Spitze; die Festflottille, welcher zahlreiche Privatdampfer und kleinere Bote sich anschlossen, setzte sich langsam in Bewegung und die Oderbeleuchtung begann. Zuerst sandte nur Elisenhöhe und die Nachbarvilla durch das Abenddunkel leuchtenden Abschiedsgruss: aber wie nun das führende Schiff mit dem grün-weiss-rothen Signalkreuze am Maste die Höhe der Orte erreichte, da flammte es am linken Ufer plötz-

Digitized by Google

lich auf, von einem Etablissement zum andern. Majestätisch strahlten in zauberhaftem Glanze die gewaltigen Bauten der Züllchower Mühlen und der Cementfabrik wie die niedriger gestreckten Bauten einer anderen Fabrik näher am Ufer; Raketen schossen empor, dazwischen Garben von Leuchtkugeln und Schwärmern, und bengalische Flammen verbreiteten ihr buntes Licht, der Umgebung angepasst, dass die Bauten wechselnd roth und weiss, die Baumgruppen grün erhellt waren. Auch von dem höheren Ufergelände strahlte eine von Alters her der Litteratur und Kunst gastlich offene Villa (die Tilebeinsche) freundlich grüssend durch die alten Bäume, die Strassenhäuser zeigten ihre Fensterfront illuminiert, auf den Höhen flammten Feuer, und wo etwa einmal eine Lücke zu bleiben schien, ruhte das Auge nur gern sich aus, um den nächsten Eindruck desto wirkungsvoller aufzunehmen. So glitten die Schiffe feierlich ruhig dahin bis Bredow. Da erglühten die Werften des „Vulcan“ und die Eisenplatten des vorliegenden gewaltigen Panzerschiffes von feurigem Lichte; dann folgten abwechselnd Guirlanden von Ballons, lange Reihen von Fackeln und kleinen Flämmchen, besonders am Regierungsbauhof; an dem (ehemaligen) Petroleumhofe in der Nähe fiel ein weisser bengalisch beleuchteter Triumphbogen in die Augen; daneben bot eine tageshell beleuchtete Menschengruppe, die um ein Transparent sich schaarte, festlichen Anblick; weiterhin folgten die Schiffsbaustätten von Aron & Gollnow, von Möller & Holberg und dann wie Glühwürmer in den Blattkronen leuchtende Flammen längs Grabow, während im Hintergrunde die Villen der Nachbarstadt in den mannigfaltigsten Lichtfarben strahlten, die eine durch einen riesigen Stern, eine andere durch eine Monstrekerze auf dem Aufsichtsthurme noch besonders hervortretend. Gegenüber dem Grabower Ort war bei dem Oder-Dunzig-Kanal von den Ingenieuren der neuen Anlage auch das rechte Oderufer wirkungsvoll beleuchtet. Und nun nahte sich der schwimmende Festzug wieder seinem Ausgangspunkte. Aber bis zuletzt grüssten die Werften und Lagerplätze oberhalb Grabow, der Logengarten und die Nachbarhäuser mit flammendem Willkommen. Ja als die Schiffe das engere Hafengebiet erreicht hatten, sprühten noch einmal von den alten Festungswällen Unmassen von Leuchtkugeln empor, in buntester Mischung, und selbst als es zum Anlegen kam, traten die Häuser der Rheder und Kaufherren am Dampfschiffsbollwerk geschmackvoll illuminiert den wiederkehrenden Festgästen entgegen. Die Fenster waren mit Damen besetzt, welche die Ankommenden mit frohem Zuruf und winkenden Tüchern begrüssten, und eine dichtgedrängte Zuschauermasse füllte das Bollwerk. Voll der empfangenen Eindrücke verliessen die Festgenossen die Schiffe, welche sie binnen einer Stunde in würdevoll hingleitendem Zuge an einer feenhaft glänzenden Scenerie vorübergeführt hatten. Es hatte sich aufs neue bewährt, dass eine solche Oderfahrt die schönste populäre Festlichkeit ist, welche Stettin zu bieten vermag, eine Festlichkeit „wie sie an anderen Orten so allgemein vielleicht nur gekrönten Häuptern entgegengebracht wird“*). Einfache Pflicht der Dankbarkeit ist es, aus der grossen Menge der opferwillig mitwirkenden Bewohner der Oderorte wenigstens die Männer zu nennen, durch deren Bemühung es gelungen ist, die allseitig geneigten Bestrebungen vieler zu einer schönen Gesammtwirkung zu vereinigen. Es sind dies Director Dr. Delbrück für Züllchow-Bredow, Stadtrath Koppen für die Strecke Grabow-Logengarten und

*) N. Stett. Ztg. vom 30. Sept. Nr. 456. Die dem Präsidium freundlich zugesandten Tagesberichte dieser Zeitung und der „Ostseezeitung“ haben auch im übrigen für manche Angaben des Berichtes zum Anhalt gedient.

Digitized by Google

für das nähere Stadtgebiet Apotheker Weichbrodt hier. Sie sind es neben und vor anderen, die bald darauf das Festlied gefeiert hat, — quorum lumen illustravit modo flumen!

Nach der gemeinsamen Aufnahme dieser erhebenden Eindrücke konnten die Festgenossen den Tag unmöglich in der Vereinzelung beschliessen. Wenigstens die grosse Mehrzahl derselben, an 500 Personen, sammelte sich noch um 9 Uhr in der Turnhalle, wo die Tafeln ähnlich wie am Tage zuvor eingerichtet waren, zum Commers. Das Präsidium desselben hatte auf Ersuchen ein würdiger Vertreter der akademischen Kreise, Professor Dr. Susemihl aus Greifswald, übernommen: als leitende Mitglieder der Stettiner Spezialcommissionen blieben Rechtsanwalt Brunnemann und Oberlehrer Dr. Eckert ihm ad latus; sechzehn Tischpräsidenten fungierten noch ausserdem an den acht Längstafeln. Mächtig erbrauste der feierliche Festgesang „Sind wir vereint zur guten Stunde", und unmittelbar darauf brachte der Präses in ernsten markigen Worten auf Seine Majestät den Kaiser, das Vorbild edler Männlichkeit, den ersten Toast aus. Es folgte das zweite Lied, das solenne Gaudeamus*), das so recht der gehobenen Stimmung des festlichen Tages entsprach, und mit sicherem Griff knüpfte Professor Dr. Delbrück aus Jena (Präsident der Gerner Versammlung von 1878) sogleich an die oben mitgetheilten Zeilen an; frisch und packend, dass es allgemeinen Widerhall fand, dankte er im Namen der Gäste für die überaus herzliche Aufnahme wie für die vielfachen herrlichen Genüsse, welche sie gefunden hätten, und schloss mit einem Hoch auf Stettin. Launig erwiderte Stadtrath Bock mit einer Selbstkritik des Vergnügungsausschusses, als dessen Vorsitzender er das Wort ergriffen hatte, und mit einer Historie der Bierfabrikation seit den Tagen des Osiris, um mit einem Toast auf die ersten richtigen Kenner des Bieres, die deutschen Philologen, zu schliessen. Nur diese drei Toaste waren offiziell vorgesehen: aber es gab der Redelustigen mehr, und auch die Versammlung war gern zum Hören aufgelegt. Director Steinhausen-Greifswald feierte die alten Philologen, welche die Fröhlichkeit der Jugend nicht verschmähten, Director Bellermann-Berlin alle diejenigen, welche durch ihre Bemühungen zu dem schönen Gelingen der Festversammlung beigetragen hätten, worauf Stadtrath Bock abermals voll unerschöpften Humores erwiderte; Oberlehrer Dr. Claus-Stettin trug zu allgemeiner Erheiterung ein launiges deutsch-lateinisches Gedicht vor, welches praktische Vorschriften über das Trinken enthielt, und unter besonders lebhaftem

*) 1. Gaudeamus igitur, Dum coniuncti sumus! Post iucundas ferias, Post molestas operas Nos habebit humus.

2. Ubi sunt, qui ante nos Mundum docuere? Urguet illos Cerberus Ex erectis manibus Baclum remisere.

3. Vivat paedagogica, Vivant directores! Docens ordinarius Et auxiliarius Et calefactores!

4. Vivant philologicae Institutiones Et canonae regulae Nec non mathematicae Demonstrationes!

5. Vivant, quae philologi Vitam comitantur, Et coniugio probatae Et ad taedas expectatae Et quae clam amantur!

6. Vivant, hospitaliter Qui nos excepere! Vivant item, quorum lumen Illustravit modo flumen Et qui nos iuvere!

7. Vivat Pomerania, Quae nos alit humus! Cibos praebet optimos, Cyathos plenissimos, Quibus functi sumus!

8. Invidis ne credite Quae conviciantur: Terram dicunt horridam, Gentem dicunt barbaram; sed calumniantur.

9. Quin hic terrae angulus Diis praedilectus: Hic fecundi aëres, Florent mites anseres, Anserinum pectus.

10. Nonne locus aptus est, In quo desipiatur, Ut iubet Horatius, Dignus quem philologus Nemo non sequatur.

11. Ergo et paragraphus Mente quae servatur, Vivat! lex undecima, Regularum regula: Bibere pergatur!

Digitized by Google

Beifall sprach Professor Adam aus Urach, einer der wenigen zum Feste erschienenen Schwaben, anknüpfend an die Waffenbrüderschaft der Pommern und Würtemberger bei Champigny, auf die Einheit des deutschen Südens und Nordens. Auch nach diesen Reden wurde noch mancher Salamander gerieben, und erst gegen Mitternacht schloss, um freier Unterhaltung Raum zu lassen, der offizielle Commers, mit ihm zugleich die letzte allgemeine Festlichkeit der Philologenversammlung.

Am Mittag des 30. September wurde auch in ernster Sitzung der Schluss der 35. Versammlung förmlich ausgesprochen. Die Ausflüge, welche am Nachmittage und Tags darauf noch stattfanden, hatten demnach eine freiere Stellung im Programm, aber wie sie nach ihrer Frequenz immerhin einen sehr erheblichen Theil der Festgesellschaft vereinigten, so waren sie auch in ihrem Wesen durchaus ebenbürtige Ausläufer der grossen Versammlung. Die zahlreichen Aufmerksamkeiten, welche eben bei diesen Ausflügen den Gästen geboten wurden, galten ihnen als deutschen Philologen, und manchen Theilnehmern werden gerade diese letzten Stunden des Beisammenseins unvergesslichen Eindruck gemacht haben.

Am Nachmittage des 30. September musste die Philologengesellschaft freilich sich theilen: keiner der Orte, die zum Ziele neuer Wasserfahrten ausersehen waren, hätte schicklich die ganze Zahl aufnehmen können, aber nach Gebühr fanden sich auch nach jeder Seite, von welcher freundliche Einladungen ergangen waren, annähernd gleichviel dankbar empfängliche Güste. Nach den waldigen Höhen im Südosten der Stadt hatte Commerzienrath Toepffer sen. zum Besuche seines Parkes und der Cementfabrik von Toepffer, Grawitz & Co. geladen, stromabwärts nach Norden lockte die Erlaubnis zum Besuche der grossen Schiffsbauwerkstätten des „Vulcan“ in Bredow und ein vom Verein der jungen Kaufleute angebotenes Gartenconcert in Gotzlow. Für jede der beiden Fahrten mussten zwei Stromdampfer vollständig besetzt werden.

Etwa 2½ Uhr stiessen zur ersten Fahrt die Festschiffe mit mehr als 250 Insassen vom Bollwerk am Personenbahnhofe ab. Nach einstündiger Fahrt durch die südlichen Stromarme, zwischen grünen Wiesen hindurch, landete man an der Cementfabrik bei Finkenwalde und sah sich hier sogleich herzlich anheimelnd begrüsst und gastlich erquickt. Nach einer Wanderung durch die ausgedehnten Räume der Fabrik ging es dann in langem Zuge, ein Musikcorps an der Spitze, auf den sich hin- und herziehenden Wegen des Parkes zu der geräumigen durch hängende Lampenkronen festlich erleuchteten Tropfsteingrotte, aus deren Nischen Transparentbilder, Momente aus der Nibelungensage darstellend, die Eintretenden geheimnisvoll anschauten. Bergleute im Feiertagsgewande waren emsig bemüht, die Durstenden mit vorzüglichem Bier zu laben, und bald sprach zum guten Trunke der Nestor der anwesenden Philologen, Rector Professor Dr. Eckstein aus Leipzig, auch ein gutes Wort aus dankerfülltem Herzen auf das Gedeihen der gastfreien Firma und das Wohl ihrer Besitzer. Der Sohn des leider erkrankten Hauptes der Firma, Hr. Toepffer jun., antwortete mit einem Hoch auf die deutschen Philologen, und kaum war dies verklungen, so stieg im Hintergrunde der Grotte ein Vorhang, und in Transparentschrift glänzte den Gästen folgender Gruss entgegen:

Gegrüsset seid, ihr Philologen,
Willkommen hier in unserm Park,
Ihr, die das deutsche Volk erzogen
Zu echten Männern treu und stark.

Das deutsche Reich im Kampf gegründet,
Gehalten durch ein festes Band —
Es ist die Lieb, die ihr entzündet,
Die Lieb zum theuren Vaterland.

Digitized by Google

Ihr lehret uns der Weisheit Sätze,
Ihr führt uns ein in Sinn und Wort,
Ihr findet auf der Erde Schätze,
Beherrschet Zahl und Mass und Ort.

Was rastlos in des Daseins Ringen
Der schlichte Mann gestaltend schafft,
Was seinem Wirken giebt Gelingen,
Das danket er der Wissenschaft.

Zu gleicher Zeit vernahm man diese Worte von einem unsichtbaren Sängerchor gesungen. Dann kamen die Sänger (von der Stettiner Handwerker-Ressource unter Leitung des Lehrers Riecke) zum Vorschein, mit freudigem Hoch begrüsst, und Lied und Wort liessen in erfrischendem Wechsel zwei Stunden voll reinsten Frohsinns nur zu rasch vergehen. Endlich musste doch aufgebrochen werden. Fackeln und bengalische Flammen erhellten auch den Rückweg, vorüber an der mächtigen Kalkgrube, aus deren Tiefe Reisigfeuer emporloderten. Aber noch von den Dampfschiffen aus erschallte von neuem ein vielhundertstimmiger Dankesgruss an Herrn Commerzienrath Toepffer, den „geistigen Schöpfer" aller reichen Genüsse, die man soeben aufgenommen hatte.

Der Schein der Illumination von Finkenwalde leuchtete über Strom und Wiesen auch hinüber zu den Genossen der zweiten Ausfahrt, welche nicht minder befriedigt inzwischen das Concert in Gotzlow genossen. Sie waren, auch ihrerseits mehr als zweihundert, um 3 Uhr in ihren Festschiffen vom Dampfschiffsbollwerk an der Handelshalle abgefahren und zunächst am Vulcan in Bredow gelandet. Hier von den Directoren und Ingenieuren der grossartigen Anstalt begrüsst vertheilte sich unter kundiger Führung derselben die Gesellschaft zur Besichtigung der einzelnen Arbeitsstätten, die einen in die Werkhäuser, zur Tischlerei, zur Dampfscheere, zum Riesenhammer, zur Kesselschmiede, zur Montieranstalt u. s. w., die anderen zum Bau des schwimmenden Docks; eine grosse Zahl wandte sich sogleich der gewaltigen eben in Ausrüstung begriffenen Panzercorvette „Würtemberg" zu, um den Riesenbau des Schiffes auch im Innern nach allen Richtungen zu durchmustern, endlich aber erstiegen alle die einladenden Treppen zu den noch auf der Werft liegenden schmucken Glattdeckscorvetten „Olga" und „Carola". Hier bot sich überraschend und doch nach der Wanderung, die auf und ab und hin und her geführt hatte, erquickend am improvisierten sauberen Büffet ein Trunk kühlen Gerstensaftes, zugleich willkommen, um immer aufs neue, wie die Schichten der Wandernden sich ablösten, auf das Wohl des Vulcan oder auf die deutsche Kriegsflotte, deren Fahrzeuge hier sichtbar erstanden, zu trinken. Dankender Festruf grüsste die freundlichen Führer und Wirthe auch beim Scheiden, als die Schiffe abstiessen, um zu dem Concert zu führen, welches der Gäste in Gotzlow noch wartete. Gern lauschte man hier am Ufer des Stromes der Musik, welche die kunstfertige Kapelle des 34. Infanterieregiments zu hören gab, und freute sich in Erwartung der Illumination, welche von dem Verein der jungen Kaufleute sinnig vorbereitet war. Leider liess eintretendes Regenwetter die geschmackvollen Arrangements nicht zu ungetrübter Entfaltung kommen; aber als man endlich im Gartensalon Zuflucht suchen musste, sass man um so dichter beisammen, hörte man um so viel näher die Musik und trennte sich auch hier nicht vor später Stunde und nicht ohne ein freudiges Hoch auf die gütigen Veranstalter des Gartenfestes.

Den letzten Abschluss endlich erhielten die festlichen Veranstaltungen am Freitag den 1. October durch eine Ausfahrt nach Swinemünde. Sie vereinigte allerdings nur noch eine Minderzahl der Genossen; immerhin fanden sich gegen hundert Fahrgäste zusammen, Binnenländer, die zum ersten male die See sehen wollten, und Stettiner, die

Digitized by Google

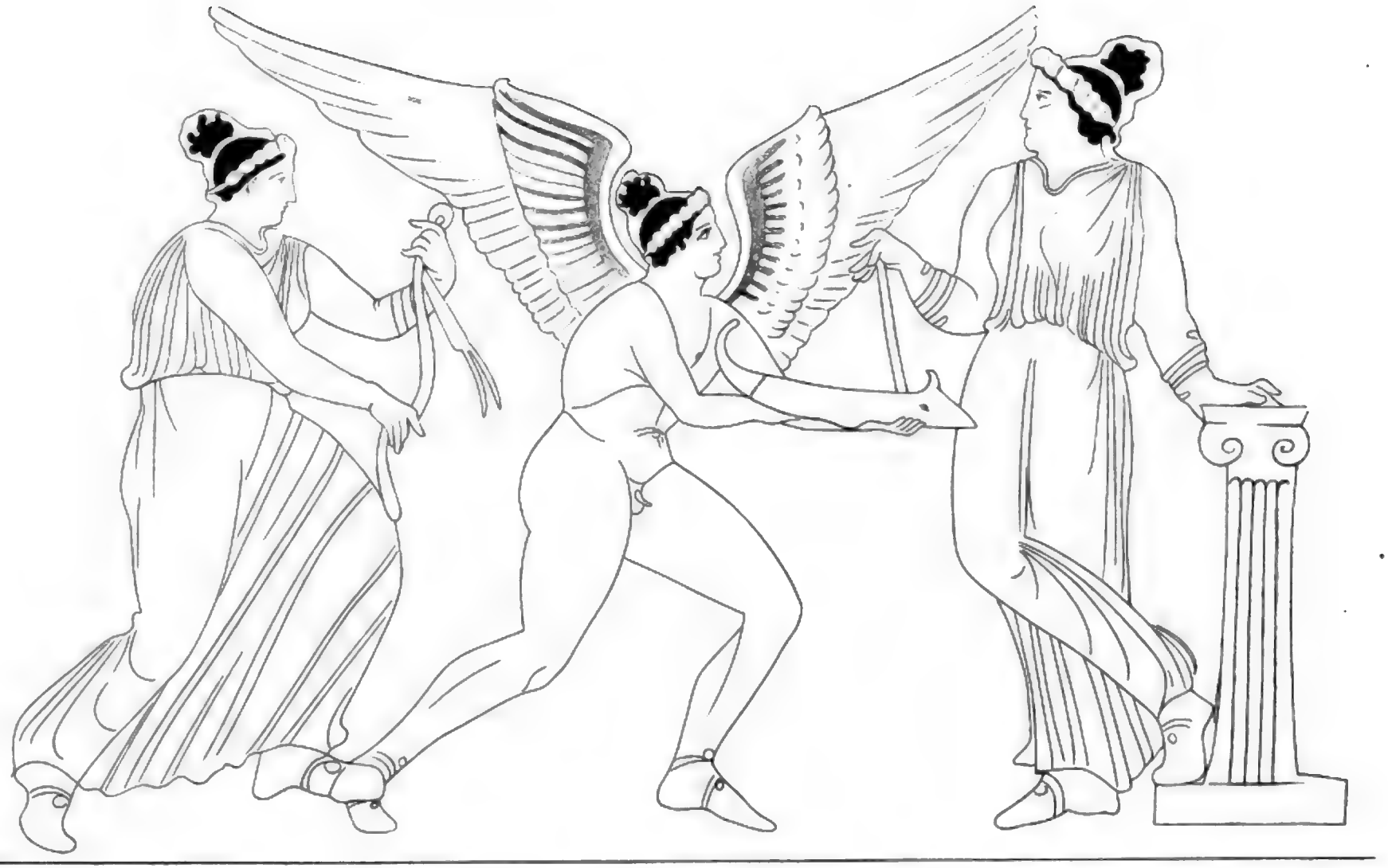
ihren Gästen gern das Geleit gaben. Am hellen Morgen ging die Fahrt auf dem schönen Dampfer „Prinzess Royal Victoria“ die Oder hinab, durch die kleineren Binnenwasser und über das Haff, durch die Kaiserfahrt und die Swine, endlich gar zwischen den Molen hinaus auf die Rhede, wo günstiger Weise mehrere Kriegsschiffe vor Anker lagen. Nach der Rückkunft wurde in Partieen nach dem Strande gewandert oder durch die Stadt, die es sich nicht hatte nehmen lassen, zu Ehren der Gäste ebenfalls Flaggenschmuck anzulegen, und am Mittag vereinigte ein frohes Mahl, bei welchem der Bürgermeister freundliche Worte der Begrüssung sprach und auch sonst manch ernster und heiterer Spruch geredet wurde, noch einmal den Rest des Philologenkreises. Die Rückfahrt über das Haff war freilich von Unwetter getrübt, aber der frische Muth der Jugend wurde durch die Ungunst des Himmels nicht verdüstert und liess über munterem Liederklang auch die Aelteren gar nicht an Sorgen denken. „Selten mag durch Nacht und Regenschauer eine fröhlichere Gesellschaft über das Haff gefahren sein.“ (Z. f. G.-W. 1881, S. 178.)

Die nächsten Tage führten wohl auch die Letzten der Auswärtigen vom Versammlungsorte wieder hinweg; aber immer wieder wird hier und draussen, wie zahlreiche Stimmen bezeugen, der schönen Tage, in denen man vereint bald Früchte der Wissenschaft und bald den Reiz des Verkehrs genoss, mit Freuden gedacht.

ATHENISCHES ALABASTRON

DER KÖNIGLICHEN VASENSAMMLUNG IN BERLIN

Digitized by Google



UNTERITALISCHE HYDRIA.

UofM

Digitized by Google

Digitized by Google

VERHANDLUNGEN

DER

SECHSUNDDREISSIGSTEN VERSAMMLUNG

DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER

IN

KARLSRUHE

VOM 27. BIS 30. SEPTEMBER 1882.

MIT 2 LITHOGRAPHIERTEN TAFELN.

LEIPZIG,
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1883.

Digitized by Google

Inhalt.

	Seite
Verzeichniss der Mitglieder	1—7
Vertheilung der Mitglieder nach den Landschaften	7
Festschriften und Geschenke	8
Erste allgemeine Sitzung	9—32
Eröffnungsrede des Präsidenten Direktor Dr. *Wendt* (Karlsruhe)	9—15
Begrüssungen durch den Präsidenten des Grossh. Ministeriums der Justiz, des Cultus und des Unterrichts *Nokk* und Bürgermeister *Schnetzler* (Karlsruhe)	15—16
Vortrag des Direktor Dr. *Genthe* (Hamburg) über die Beziehungen der Griechen und Römer zum Balticum	17—31
Zweite allgemeine Sitzung	32—75
Vortrag des Prof. Dr. *Studemund* (Strassburg) über zwei Parallel-Komödien des Diphilus	33—42
Anhang: Die Fragmente der Plautinischen Vidularia von *W. Studemund* (Strassburg)	43—65
Vortrag des Geheimrath Prof. Dr. *E. Curtius* (Berlin) über die Ausgrabungen in Olympia	66—75
Dritte allgemeine Sitzung	75—135
Vortrag des Direktor Dr. *Hettner* (Trier): Zur Kultur von Germanien und Gallia Belgica	75—92
Geschäftliche Mittheilungen des Prof. Dr. *Eckstein* (Leipzig)	92—95
Vortrag des Privatdocent Dr. *Koch* (Marburg) über die Beziehungen der englischen Literatur zur deutschen im achtzehnten Jahrhundert	95—117
Vortrag des Prof. Dr. *Böckel* (Karlsruhe) über Hermann Köchly	117—135
Vierte allgemeine Sitzung	135—172
Vortrag des Prof. Dr. *Ziegler* (bisher in Baden, jetzt in Strassburg) über die Entstehung der alexandrinischen Philosophie	136—145
Vortrag des Oberlehrer Dr. *Soltau* (Zabern) über den Ursprung von Census und Censur in Rom	146—170
Berichte über die Verhandlungen der Sektionen	170
Schlussworte des Präsidenten Geh. Hofrath Dr. *Wachsmuth*	170—172
Verhandlungen der pädagogischen Sektion	173—227
Erste (konstituierende) Sitzung	174—175
Zweite Sitzung	176—200
Vortrag des Direktor *Schmalz* (Tauberbischofsheim) über den mündlichen Gebrauch der lateinischen Sprache im Gymnasium sowie Verhandlungen darüber	176—187
Vortrag des Prof. Dr. *Schiller* (Giessen) über die Stellung des Griechischen in der preussischen Gymnasial-Reform und das griechische Scriptum in der Maturitätsprüfung	187—200
Dritte Sitzung	201—204
Verhandlungen über den Vortrag von Prof. Dr. *Schiller*	201—204
Vierte Sitzung	204—218
Vortrag des Prof. *Bruno Meyer* (Karlsruhe) über die Kunstwissenschaft und die Mittelschule	204—206
Vortrag des Prof. *Bihler* (Karlsruhe) über die Methode des französischen Sprachunterrichtes auf den badischen Gymnasien sowie Verhandlungen darüber	206—218
Fünfte Sitzung	219—227
Vortrag des Direktor *Pähler* (Wiesbaden): Zur Begründung einer Resolution sowie Verhandlungen darüber	219—227
Verhandlungen der orientalischen Sektion (Bericht des Sektionsvorstandes Prof. Dr. *Merx*)	228—232
Vortrag des Dr. *Cornill* (Marburg) über die kritische Methode, welche bei Bearbeitung schwieriger, ev. verdorbener alttestamentlicher Texte, speziell des Ezechiel angewendet werden müsse	229—230
Vortrag des Dr. *Teufel* (Karlsruhe) über Schah Tamásp I.	230—231
Vortrag des Prof. Dr. *Schlottmann* (Halle) über den Zusammenhang der altsemitischen mit der ägyptischen und der Runenschrift	231
Vortrag des Prof. *Lefmann* (Heidelberg) über die Stellung der Dynastie der Bhárata in dem Veda	231—232

Digitized by Google

	Seite
Verhandlungen der deutsch-romanischen Sektion	233—255
Erste (konstituierende) Sitzung	233—236
Zweite Sitzung	237—247
Vortrag des Vorsitzenden Geh. Hofrath Prof. Dr. *Bartsch* (Heidelberg) über die Gründung germanischer und romanischer Seminare und die Methode kritischer Übungen	237—245
Vortrag des Prof. *Bechstein* (Rostock) über die Floia, das älteste makkaronische Gedicht der deutschen Literatur	245—247
Vortrag des Herrn *F. Armitage* (Heidelberg) über die Deklination der parisyllabica masculina mit drei Endungen im Provenzalischen	247
Dritte Sitzung	247—248
Vortrag des Archivrath *Wilcker* (Weimar) über Luthers Stellung zur kursächsischen Kanzlei	247—248
Vierte Sitzung	248—255
Vortrag des Dr. *Rieger* (Darmstadt) über Klingers goldenen Hahn	248—250
Vortrag des Prof. *Fischer* (Stuttgart) über den Vokalismus des schwäbischen Dialekts	250—253
Vortrag des Dr. *Kluge* (Strassburg) über deutsche Etymologie	253—255
Verhandlungen der archäologischen Sektion	256—272
Erste (konstituierende) Sitzung	256—262
Vortrag des Hofrath Prof. Dr. *von Urlichs* (Würzburg) über Phidias in Rom	256
Vortrag des Prof. Dr. *Blümner* (Zürich) über den angeblichen „nudus talo incessens" des Polyklet	257—262
Zweite Sitzung	262—271
Vortrag des Professor Dr. *Holm* (Palermo): Zur Topographie des Rückzuges der Athener von Syrakus 413 v. Chr.	262—271
Dritte Sitzung	271—272
Vortrag des Geheimrath Prof. Dr. *Curtius* (Berlin) über die Rekonstruktion der Giebelfelder des olympischen Zeustempels	271—272
Verhandlungen der philologischen (kritisch-exegetischen) Sektion	273—299
Erste (konstituierende) Sitzung	273—274
Geschäftliches	274
Zweite Sitzung	274—293
Vortrag des Prof. *A. Hug* (Zürich) über Handschriften und Texteskritik in Xenophons Kyropaedie	274—284
Vortrag des Dr. *Hanssen* (Strassburg) über die Gliederung der im Codex Palatinus erhaltenen Sammlung der Anakreontea	284—293
Dritte Sitzung	293—299
Vortrag des Prof. *May* (Offenburg) über Benutzung altklassischer Autoren durch einige Chronisten des Mittelalters	294
Vortrag des Dr. *Galland* (Strassburg) über die Quantitätslehre Herodians	294—299
Verhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Sektion	300—328
Erste (konstituierende) Sitzung	301—307
Vortrag des Prof. *Helmes* (Freiburg) über die Behandlung der schriftlichen mathematischen Hausarbeiten der Schüler; die Unerläßlichkeit solcher Arbeiten und die Unerträglichkeit ihrer schriftlichen Korrektur. Eine Mitteilung aus alter Erfahrung	301—307
Vortrag des Prof. Dr. *Bauer* (Karlsruhe): Vorführung einiger physikalischer Apparate	307
Zweite Sitzung	308—328
Vortrag des Prof. *Rebmann* (Karlsruhe) über den naturgeschichtlichen Unterricht im Gymnasium sowie Verhandlungen darüber	308—319
Vortrag des Prof. Dr. *Sachse* (Strassburg) über einige Eigenschaften des ebenen Vierecks und damit verwandter ebener Figuren und von Ebenen begrenzter Körper	319—326
Vortrag des Prof. *Strack* (Karlsruhe) über mathematische Terminologie sowie Verhandlungen darüber	326—328
Verhandlungen der neusprachlichen Sektion	329—334
Vortrag des Prof. *Gutersohn* (Karlsruhe) über den gegenwärtigen Stand der englischen Schulgrammatik sowie Verhandlungen darüber	330—334

Berichtigung.

Seite 15, Zeile 7 und 11 ist zu lesen Stocker statt Stockert.
Seite 135, Zeile 5 v. u. ist zu lesen Sonnabend, den 30. September statt Sonntag, den 30. September.

Digitized by Google

Verzeichniss der Mitglieder.

Präsidium.

1. *Wendt, Dr., Gymnasialdirector und Oberschulrath. Karlsruhe.
2. Wachsmuth, Dr., Geh. Hofrath und Professor. Heidelberg.

Secretariat.

3. *Bissinger, Professor. Karlsruhe.
4. Brandt, Dr., Privatdocent. Heidelberg.
5. Kägi, Dr., Professor. Zürich.
6. Stocker, Professor. Karlsruhe.

Vorsitzende der Sectionen.

7. v. Sallwürk, Dr., Oberschulrath. Karlsruhe. (Pädagogische Section.)
8. Merx, Dr., Professor. Heidelberg. (Orientalische Section.)
9. Bartsch, Dr., Geh. Hofrath und Professor. Heidelberg. (Deutsch-romanische Section.)
10. v. Duhn, Dr., Professor. Heidelberg. (Archäologische Section.)
11. Hartel, Dr., Professor. Wien. (Philologische Section.)
12. Helmes, Dr., Professor. Freiburg i. B. (Mathemat.-naturwissenschaftliche Section.)
13. Lambeck, Dr., Oberlehrer. Köthen. (Neusprachliche Section.)

Mitglieder.

14. Ableiter, Dr., Professor. Ulm.
15. Ackermann, Alfr., Buchhändler. (B.G. Teubner.) Leipzig.
16. *Adam, Professor. Karlsruhe.
17. Adam, Professor. Urach.
18. Albracht, Dr., Oberlehrer. Pforte a. S.
19. Albrecht, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
20. Albrecht, Dr., Oberschulrath. Strassburg i. E.
21. Amersbach, Professor. Konstanz.
22. Ammann, Gymn.-Dir. Bruchsal.
23. Armbruster, Oberschulrath. Karlsruhe.
24. Armbruster, geistl. Lehrer. Karlsruhe.
25. Armitage. Oxford.
26. Arnold, Professor. Mannheim.

*) Die Mitglieder des Karlsruher Ortsausschusses sind mit * bezeichnet. Es sind folgende: Director Dr. Wendt, Vorsitzender. Bürgermeister Schnetzler. Professor Bissinger, Secretär. Finanzausschuss: Konsul Bielefeld, Vorsitzender, Bankier Kölle, Stabsapotheker a. D. Ziegler. Wohnungsausschuss: Stadtrath Leichtlin, Vorsitzender, Stadträthe Römhildt und Schwindt. Vergnügungsausschuss: Realgymnasiumsdirector Kappes, Vorsitzender, Stadträthe Glaser und Hoffmann; speciell für das Festessen: Professor Leutz; für die Festfahrt: Professor Dr. Büchle; für den Commers: Professoren Dr. Goldschmit, Keim und Rebmann. Empfangsausschuss: Professor Dr. Firnhaber, Vorsitzender, Professoren Adam, Funck, Gutersohn, Hammes, Heim, Dr. Mangelsdorf, Müller. Dr. Stock, Zutt; Dr. Luckenbach, Lehramtsprakt. Fleuchaus; Reallehrer Baader, Bender, Bergmann, Bopp, Kemmer, Klumpp, Konrad, Specht, Tritscheler.

Digitized by

27. Arnsperger, Ministerialrath. Karlsruhe.
28. Ascherson, Dr., Custos. Berlin.
29. Autenrieth, Dr., Gymn.-Dir. Zweibrücken.

30. Bächle, Professor. Offenburg.
31. Bächtold, Dr., Professor. Zürich.
32. Barack, Dr., Oberbibliothekar. Strassburg i. E.
33. Barack, M. Stuttgart.
34. Barthold, Stadtrath. Karlsruhe.
35. Bartholdy, Realschuldirector. Strassburg i. E.
36. Bartholomä, Dr., Privatdocent. Halle a. S.
37. Bartning, Rentner. Karlsruhe.
Bartsch, Dr., Geh. Hofrath und Professor; s. Sectionsvorstände.
38. Bauer, Dr., Professor. Karlsruhe.
39. Baumann, Lehramtspraktikant. Mannheim.
40. Baur, Director. Kolmar.
41. Bech, Dr., Professor. Zeitz.
42. Becherer, Oberschulrath. Karlsruhe.
43. Bechstein, Dr., Professor. Rostock.
44. Bechstein, Dr., Oberlehrer. Strassburg.
45. Beck, Generalarzt. Karlsruhe.
46. Becker, cand. phil. Heidelberg.
47. Behaghel, Otto, Dr., Professor. Heidelberg.
48. Behaghel, Wilhelm, Dr., Professor. Heidelberg.
49. Behrle, Professor. Offenburg.
50. Behrle, Professor. Rastatt.
51. Bender, Gymn.-Dir. Offenburg.
52. Bender, Dr., Gymn.-Rector. Ulm.
53. *Bender, Lehrer. Karlsruhe.
54. Benecke, Director. Berlin.
55. Benguerel, Director. Strassburg i. E.
56. Berger, Seminardirector. Karlsruhe.
57. *Bergmann, Reallehrer. Karlsruhe.
58. Bernhard, Professor. Hall.
59. Bernouilli, Professor. Basel.
60. Bertram, Dr., Professor. Pforte a. S.
61. Besse, Professor. Kolmar.
62. *Bielefeld, Konsul. Karlsruhe.
63. Bielefeld, Stadtrath. Karlsruhe.
64. Bihler, Professor. Karlsruhe.
Bissinger, Professor. Karlsruhe. S. Secretariat.
65. Blase, Gymn.-Lehrer. Darmstadt.
66. Blatz, Oberschulrath. Karlsruhe.
67. Blaum, Dr, Oberlehrer. Strassburg i. E.
68. Bloch, Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
69. Blümner, Dr., Professor. Hottingen b. Zürich.
70. Böckel, Dr., Professor. Karlsruhe.
71. Böckh, Stadtrath. Karlsruhe.
72. Boldt, Professor. Mannheim.
73. Bolza, Volontär. Freiburg i. B.
74. Bösche, Dr. Frankfurt a. M.
75. Bossler, Dr., Director. Darmstadt.
76. Brambach, Dr., Oberbibliothekar. Karlsruhe.
77. Brandl, Professor. Sinsheim.
78. Brandt, Professor. Baltimore.
Brandt, Dr., Privatdocent. Heidelberg. S. Secretariat.
79. Brünnow, cand. phil. Vevey.
80. Buchenau, Dr., Gymn.-Dir. Rinteln.
81. *Büchle, Dr., Professor. Karlsruhe.
82. Bünger, Professor. Baden.

83. Caspari, Professor. Mannheim.
84. Cathiau, Dr., Gewerbeschulvorstand. Karlsruhe.
85. Christ, Dr., Professor. München.
86. Claasen, Professor. Mannheim.
87. Clemm, Dr., Professor. Giessen.
88. Cornill, Dr., Privatdocent. Marburg.
89. Cramer, Dr., Oberlehrer. Gebweiler.
90. Cramer, Dr., Director. Mülheim a. Rh.
91. Cuers, Dr., Gymn.-Lehrer. Frankfurt a. M.
92. Curtius, Dr., Geh. Rath u. Professor. Berlin.

93. Dammert, Gymn.-Dir. Freiburg i. B.
94. Dammert, Director. Hagenau.
95. Danner, Professor. Mannheim.
96. Dauber, Dr., Professor. Karlsruhe.
97. Deimling, Dr., Professor. Karlsruhe.
98. Demoll, Professor. Kenzingen.
99. Derichsweiler, Gymn.-Dir. Saargemünd.
100. Desepte, Stadtrath. Karlsruhe.
101. Dewitz, Professor. Offenburg.
102. Dieck, Dr., Oberlehrer. Pforte a. S.
103. Dinter, Dr., Professor. Grimma.
104. Döhle, Dr., Strassburg i. E.
105. Doll, Prälat. Karlsruhe.
106. Döring, Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
107. Dorn, Oberstudienrath. Stuttgart.
108. Dorn, W., cand. phil. Heidelberg.
109. Dreikorn, Professor. Mannheim.
v. Duhn, Dr., Professor. Heidelberg. S. Sectionsvorstände.
110. Durler, Professor. Achern.
111. Durler, Lehramtspraktikant. Freiburg i. B.
112. Dürr, Dr., Professor. Heilbronn.
113. Dürr, Stadtrath. Karlsruhe.

114. Ebeling, Dr. Berlin.
115. Eckstein, Dr, Geh. Rath u. Rector. Leipzig.
116. Egelhaaf, Dr., Professor. Heilbronn.
117. Eichrodt, Oberamtsrichter. Lahr.
118. Eiselein, Professor. Konstanz.
119. Eisenlohr, Professor. Durlach.

Digitized by Google

120. Eisinger, Director. Mülhausen i. E.
121. Emlein, Professor. Lörrach.
122. Engelhardt, Stadtrath. Karlsruhe.
123. Enthofen, Dr., Strassburg i. E.
124. Erdmann, Dr., Strassburg i. E.
125. Erhardt, cand. phil. Heidelberg.
126. Eymann, Gymn.-Assistent. Zweibrücken.

127. Faltin, Dr., Professor. Barmen.
128. Fecht, Prem.-Lieutenant a. D. Karlsruhe.
129. Fehleisen, Präceptor. Weinsberg.
130. Fell, Dr. Köln.
131. Fertsch, Oberlehrer. Weissenburg i. E.
132. Fink, Professor. Baden.
133. Finzer, Professor. Tauberbischofsheim.
134. *Firnhaber, Dr., Professor. Vorstand der Höh. Bürgerschule. Karlsruhe.
135. Fischer, Dr., Director. Bernburg.
136. Fischer, Dr., Professor. Stuttgart.
137. Flach, Dr., Professor. Tübingen.
138. Fleischer, Gymn.-Oberlehrer. Mülhausen i. E.
139. *Fleuchaus, Lehramtspraktikant. Karlsruhe.
140. Föhlisch, Dr., Lehramtspraktikant. Pforzheim.
141. Forschner, stud. phil. Heidelberg.
142. Förstemann, Dr., Hofrath und Professor. Dresden.
143. Forster, Gymn.-Dir. Konstanz.
144. Forstmann, Dr. Strassburg i. E.
145. v. Freyhold, Dr., Professor. Pforzheim.
146. Friedberg, Dr., Rechtsanwalt. Karlsruhe.
147. Friedrich, Professor. Freiburg.
148. Friedrich, W., Gymn.-Lehrer. Mühlhausen i. Thüringen.
149. Frühe, Gymn.-Dir. Baden.
150. Fulda, cand. phil. Frankfurt a. M.
151. *Funck, Professor. Karlsruhe.

152. Galland, Dr. Strassburg i. E.
153. Gantrelle, Professor. Gent.
154. Garlipp, Dr., Professor. Freiburg i. B.
155. Garrecht, Professor. Wertheim.
156. Gehrke, Gymn.-Lehrer. Gebweiler.
157. Geiser, Präceptor. Ellwangen.
158. Genthe, Dr., Gymn.-Dir. Hamburg.
159. Geyer, Dr. Saarburg.
160. Gildemeister, Dr., Professor. Bonn.
161. Glaser, Dr., Reallehrer. Giessen.
162. *Glaser, Stadtrath. Karlsruhe.
163. Goldammer, Gymn.-Lehrer. Karlsruhe.
164. *Goldschmit, Dr., Professor. Karlsruhe.
165. Goos, Gymn.-Lehrer. Durlach.
166. Gossweiler, Dr. Basel.
167. Grimm, Dr., Präsident. Karlsruhe.
168. Grober, Dr., Gewerbeschuloberlehrer. Mülhausen i. E.
169. Grohe, Dr., Professor. Pforzheim.
170. Grotz, Präceptor. Stuttgart.
171. Grumbacher, Rechtsanwalt. Karlsruhe.
172. Grunno, Dr., Rector. Biedenkopf.
173. Günther, Professor. Ansbach.
174. Günther, Dr., Bürgermeister. Karlsruhe.
175. *Gutersohn, Professor. Karlsruhe.
176. v. Gutschmid, Dr., Professor. Tübingen.

177. Haas, Lehramtspraktikant. Durlach.
178. Hachtmann, Dr., Professor. Dessau.
179. Hägele, Director. Buchsweiler.
180. Hahn, Professor. Zweibrücken.
181. *Hammes, Professor. Karlsruhe.
182. Hanssen, Dr. Strassburg i. E.
183. Hardeck, Dr., Geh. Legationsrath. Karlsruhe.
184. Hart, Dr., Oberlehrer. Zabern i. E.
Hartel, Dr., Professor. Wien. S. Sectionsvorstände.
185. Hartmann, Dr., Professor. Heilbronn.
186. Hasselbaum, Dr., Professor. Kassel.
187. Hauber, Professor. Stuttgart.
188. Haug, Gymn.-Dir. Mannheim.
189. Häussner, Dr., Professor. Bruchsal.
190. Hehle, Dr., Professor. Ehingen.
191. *Heim, Professor. Karlsruhe.
192. Heinsheimer, Secretär. Karlsruhe.
193. Heintzeler, Präceptor. Böblingen.
194. Heldmann, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Kassel.
Helmes, Professor. Freiburg i. B. S. Sectionsvorstände.
195. Hermann, Dr., Professor. Mannheim.
196. Herrmann, Director. Metz.
197. Herzog, Professor. Stuttgart.
198. Herzog, Dr., Professor. Tübingen.
199. Hettner, Dr., Museumsdirector. Trier.
200. Heuser, Professor. Kassel.
201. Heyer, Dr., Director. Bischweiler.
202. Hilgard, Dr., Lehramtspraktikant. Heidelberg.
203. Himmelreich, Reallehrer. Weimar.
204. Himmelstern, Dr., Professor. Durlach.
205. Höchstetter, Professor. Karlsruhe.
206. Höcker, Lehramtspraktikant. Freiburg i. B.
207. Höfer, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
208. Hoffmann, Lyceallehrer. Strassburg i. E.
209. *Hoffmann, Stadtrath. Karlsruhe.
210. Hoffmann, Lehramtspraktikant. Offenburg.
211. Höhler, Professor. Karlsruhe.
212. Holder, Dr., Hofbibliothekar. Karlsruhe.

Digitized by Google

213. Holdermann, Professor. Karlsruhe.
214. Holländer, Dr., Oberlehrer. Strassburg i. E.
215. Holm, Professor. Palermo.
216. Holtzmann, Dr., Professor. Freiburg i. B.
217. Holtzmann, Lehramtspraktikt. Freiburg i. B.
218. Hornburg, Dr., Oberlehrer. Metz.
219. Hoyer, Stadtrath. Karlsruhe.
220. Hug, A., Professor. Zürich.
221. Hug, Th., Dr., Professor. Zürich.
222. Hüttemann, Oberlehrer. Strassburg i. E.

223. Ihne, Dr., Professor. Heidelberg.
224. Imhoof-Blumer, Dr. Winterthur.

225. Jäger, Professor. Mannheim.
226. v. Jan, Oberlehrer. Saargemünd.
227. John, Dr., Professor. Hall i. W.
228. Jolly, Dr., Exc., Staatsminister a. D. Karlsruhe.
229. Joos, Geh. Referendär. Karlsruhe.
230. Jülg, Dr., Professor. Innsbruck.

Kägi, Dr., Professor. Zürich. S. Secretariat.
231. Kaiser, Dr., Oberlehrer. Elberfeld.
232. Kannengiesser, Dr. Strassburg i. E.
233. *Kappes, Realgymnasiumsdirector. Karlsruhe.
234. Kaufmann, Dr. Strassburg i. E.
235. Kautt, Stadtrath. Karlsruhe.
236. Kautzmann, Lehramtspraktikt. Heidelberg.
237. Keim, Bahninspector a. D. Karlsruhe.
238. *Keim, Professor. Karlsruhe.
239. Keiper, Dr., Gymn.-Lehrer. Zweibrücken.
240. v. Keller, Professor. Tübingen.
241. Keller, Professor. Ettlingen.
242. Keller, Professor. Freiburg i. B.
243. Kiefer, Professor. Karlsruhe.
244. Kienitz, Dr., Professor. Karlsruhe.
245. Kilian, stud. phil. Karlsruhe.
246. Kinkel, Dr. Zürich.
247. Klein, Dr., Lehramtspraktikant. Karlsruhe.
248. Kluge, Dr., Privatdocent. Strassburg i. E.
249. Knapp, Dr., Professor. Ulm.
250. Kneis, Dr., Reallehrer. Freiburg i. B.
251. Koch, Professor. Freiburg i. B.
252. Koch, Dr., Privatdocent. Marburg.
253. Köhler, Professor. Tauberbischofsheim.
254. Kölbing, Dr., Professor. Breslau.
255. Kölitz, Assistent. Karlsruhe.
256. *Kölle, Bankier. Karlsruhe.
257. Kösch, Professor. Heilbronn.
258. Kossmann, Hofrath. Karlsruhe.
259. Kossmann, stud. phil. Karlsruhe.
260. Kramer, Secretär. Karlsruhe.
261. Kränkel, Gymn.-Dir. Donaueschingen.
262. Krempp, Professor. Rastatt.
263. Krohn, H. Paris.
264. Krohmayer, Gymn.-Dir. Weissenburg i. E.
265. Krüger, Dr., Schulrath. Dessau.
266. Krüger, Lyceallehrer. Metz.
267. Krummacher, Dr., Director. Kassel.
268. Kuhn, Dr., Professor. München.
269. Kuhn, Gymn.-Dir. Rastatt.
270. Kühne, Dr., Gymn.-Dir. Altenburg.
271. Kuntze, Professor. Karlsruhe.

Lambeck, Dr., Oberlehrer. Köthen. S. Sectionsvorstände.
272. Lang, Professor. Offenburg.
273. Lange, Dr., Gymn.-Lehrer. Kassel.
274. Langenbeck, Dr., Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
275. Lauter, Oberbürgermeister. Karlsruhe.
276. Lechner, Professor. Ansbach.
277. Lefmann, Dr., Professor. Heidelberg.
278. *Leichtlin, Stadtrath. Karlsruhe.
279. Lempfried, Gymn.-Lehrer. Saargemünd.
280. *Leutz, Professor. Karlsruhe.
281. Levis, Kaufmann. Karlsruhe.
282. Lfndner, Dr. Leipzig.
283. Löblein, Dr., Rector. Karlsruhe.
284. Lohmeyer, Dr., Bibliothekar. Kassel.
285. *Luckenbach, Dr. Karlsruhe.
286. Ludwig, Dr., Gymn.-Lehrer. Bremen.
287. Luthmer, Oberlehrer. Zabern. i. E.
288. Lüttgert, Dr., Director. Lingen.

289. Maier, Professor. Tübingen.
290. Maier, A., Professor. Karlsruhe.
291. Maier, Lehramtspraktikant. Bruchsal.
292. Maisch, cand. phil. Tübingen.
293. *Mangelsdorf, Dr., Professor. Karlsruhe.
294. Mathy, Professor. Mannheim.
295. Maurer, Diaconus. Emmendingen.
296. May, Professor. Offenburg.
297. Mayer, Stadtrath. Karlsruhe.
298. Mayer, K. A., Director a. D. Karlsruhe.
299. Meess, Stadtrath. Karlsruhe.
300. Meichelt, Professor. Offenburg.
301. Merker, stud. phil. Wittenberg.
Merx, Dr., Professor. Heidelberg. S. Sect.-Vorstände.
302. Meyer, Bruno, Dr., Professor. Karlsruhe.
303. Meyer, Robert, Dr., Professor. Karlsruhe.
304. Meyer v. Waldeck, Collegienrath. Heidelberg.
305. Michel, Dr., Gymn.-Lehrer. Hagenau.
306. Milinovsky, Oberlehrer. Weissenburg i. E.
307. Mohl, Präceptor. Stuttgart.

Digitized by Google

308. Mohr, Professor. Lahr.
309. Möller, Oberlehrer. Metz.
310. Möry, Professor. Karlsruhe.
311. Mühlhäuser, Lehramtspraktikt. Mannheim.
312. Müller, Professor. Bruchsal.
313. Müller, Dr., Professor. Halle a. S.
314. *Müller, Professor. Karlsruhe.
315. Müller, Professor. Metz.
316. Müller, K. K. Assistent a. d. Universitäts-Bibliothek. Würzburg.
317. Müller-Strübing. London.

318. Neff, Progymn.-Dir. Durlach.
319. Neff, Professor. Freiburg i. B.
320. Neitzert, Dr., Gymn.-Lehrer. Weimar.
321. Nerlinger, Stadtrath. Karlsruhe.
322. Nestle, Dr., Diaconus. Münsingen.
323. Neumann, Professor. Freiburg i. B.
324. Nick, Dr. Darmstadt.
325. Niemann, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
326. Niesen, Dr., Professor. Strassburg i. E.
327. Nokk, Präsident des Ministeriums der Justiz, des Kultus u. des Unterrichts. Karlsruhe.
328. Nöldecke, Th., Professor. Strassburg i. E.
329. Nusch, Professor. Speier.
330. Nussbaum, Dr., Gymn.-Lehrer. Mülh. i. E.

331. Obertimpfler, Stadtpfarrer. Karlsruhe.
332. Oehler, Lehrer. Strassburg i. E.
333. Ortmann, Dr., Conrector. Schleusingen.
334. Oeser, Dr., Professor. Karlsruhe.
335. Oster, Dr., Seminardirector. Ettlingen.
336. Oesterlen, Rector. Stuttgart.

337. Pähler, Dr., Gymn.-Dir. Wiesbaden.
338. Palm, Professor. Mannheim.
339. Pauli, Dr., Gymn.-Rector. Uelzen.
340. Pax, Dr., Professor. Konstanz.
341. v. Pezold, Privatier. Karlsruhe.
342. Pfaff, Dr., Professor. Karlsruhe.
343. Pielmann, Professor. Pforzheim.
344. Planck, Dr., Oberstudienrath. Stuttgart.
345. Plattner. Königshofen bei Strassburg i. E.
346. Platz, Professor. Karlsruhe.
347. Platz, Professor. Pforzheim.
348. Plew, Dr., Oberlehrer. Strassburg i. E.
349. Prächter, Gymn.-Lehrer. Durlach.
350. Pressel, Dr., Gymn.-Rector. Heilbronn.
351. Prien, Dr., Professor. Lübeck.
352. zu Putlitz, Exc., Generalintendant. Karlsruhe.
353. Rauch, Dr., Hofrath u. Professor. Wertheim.
354. *Rebmann, Professor. Karlsruhe.
355. Reimer, Buchhändler. Berlin.
356. Reinhardt, Gymn.-Oberlehrer. Frankfurt a. M.
357. Rettinger, Professor. Bruchsal.
358. Reuss, Dr., Prof. Neuhof bei Strassburg i. E.
359. Reuss, Dr., Professor. Pforzheim.
360. Reuss, Pianist. Karlsruhe.
361. Rheinhard, Professor. Stuttgart.
362. Richter, Professor. Zweibrücken.
363. Rieger, Dr. Alsbach.
364. Riese, Dr., Professor. Frankfurt a. M.
365. Riester, E., Lehrer. Mutterstadt.
366. Riester, G., Studienlehrer. Winnweiler.
367. Ristelhuber, Professor. Strassburg.
368. Ritter, Professor. Heidelberg.
369. v. Rohden, Dr. Hagenau.
370. *Römhildt, Stadtrath. Karlsruhe.
371. Rösch, Professor. Heilbronn.
372. Rösiger, Dr., Professor. Konstanz.
373. Rosshirt. Kolmar.
374. Rothmund, Professor. Karlsruhe.

375. Sachse, Dr., Professor. Strassburg.
376. Sadée, Professor. Freiburg i. B.
v. Sallwürk, Dr., Oberschulrath. Karlsruhe. S. Sectionsvorstände.
377. Sarrazin, Dr., Lehramtspraktikant. Baden.
378. Schady, Dr., Univ.-Bibliothek a. D. Heidelberg.
379. Schäfer, Gymn.-Lehrer. Linden b. Hannover.
380. Schäfer, Gymn.-Lehrer. Kolmar.
381. Schambach, Professor. Altenburg.
382. Schanzenbach, Professor. Stuttgart.
383. Schauenburg, Dr., Gymn.-Dir. Crefeld.
384. Schauenburg, Verlagsbuchhändler. Lahr.
385. Scheffer-Boichorst, Dr., Professor. Strassburg i. E.
386. Schiller, Dr., Gymn.-Dir. Giessen.
387. Schindler, Kreisschulrath. Baden.
388. Schirmer, Oberlehrer. Metz.
389. Schlegel, Dr., Gymn.-Dir. Wertheim.
390. Schlottmann, Professor. Halle a. S.
391. Schmalz, Progymn.-Dir. Tauberbischofsheim.
392. Schmezer, Professor. Mannheim.
393. Schmidt, Subrector. Pirmasenz.
394. Schmidt, Dr., Professor. Wien.
395. Schmitt, Professor. Freiburg.
396. Schmitt, Dr., Buchhändler (B. G. Teubner). Leipzig.
397. Schneider, Dr., Gymn.-Dir. Pforzheim.
398. *Schnetzler, Bürgermeister. Karlsruhe.
399. Schöll, F., Dr., Professor. Heidelberg.
400. Schöll, R., Dr., Professor. Strassburg i. E.
401. Schönflies, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
402. Schrader, Dr., Gymn.-Lehrer. Mülhausen i. E.
403. Schröder, Dr. Strassburg i. E.
404. Schuler, Dr., Professor. Rastatt.

405. Schultess, Dr., Professor. Strassburg i. E.
406. Schumacher, Professor. Karlsruhe.
407. Schumann, Dr., Strassburg i. E.
408. *Schwindt, Stadtrath. Karlsruhe.
409. Schwindt, Fabrikant. Karlsruhe.
410. Seeberg, Pastor. Karlsruhe.
411. Seidenadel, Dr., Professor. Rastatt.
412. Seitz, Professor. Donaueschingen.
413. Seldner, Dr., Professor. Mannheim.
414. Settegast, Dr., Professor. Riesbach b. Zürich.
415. Seybold, cand. theol. Tübingen.
416. Sickel, Reallehrer. Strassburg i. E.
417. Sickinger, cand. phil. Heidelberg.
418. Siebeck, Professor. Basel.
419. Silbereisen, Professor. Lahr.
420. Simon, Dr., Oberlehrer. Strassburg i. E.
421. Simon, G. H. Berlin.
422. Sittl, Dr. München.
423. Sitzler, Dr., Professor. Tauberbischofsheim.
424. Sixt, Gymn.-Lehrer. Stuttgart.
425. Slavyk, Dr. Strassburg i. E.
426. Smend, Professor. Basel.
427. Socin, Dr., Professor. Basel.
428. v. Soden, Dr., Professor. Reutlingen.
429. Sohnke, Dr., Professor. Karlsruhe.
430. Soldan, Dr., Professor. Basel.
431. Soltau, Dr., Oberlehrer. Zabern i. E.
432. Specht, Rector. Karlsruhe.
433. Speck, Gymn.-Lehrer. Echternach.
434. Spemann, Dr., Bürgermeister.
435. Stadtmüller, Professor. Heidelberg.
436. Steiert, Professor. Rastatt.
437. Steinhauer, Gymn.-Lehrer. Rastatt.
438. Stelzner, Professor. Pforzheim.
439. Stern, Professor. Pforzheim.
440. Stichter, Professor. Zweibrücken.
441. Stjernström, Bibliotheksassistent. Upsala.
442. *Stock, Dr., Professor. Karlsruhe.
Stocker, Professor. Karlsruhe. S. Secretariat.
443. Stösser, Professor. Baden.
444. Stoy, Professor. Jena.
445. Strack, Dr., Professor. Karlsruhe.
446. Studemund, Dr., Professor. Strassburg i. E.
447. Stutzer, Gymn.-Lehrer. Barmen.
448. Suhle, Dr., Gymn.-Lehrer. Dessau.
449. Süpfle, Dr., Professor. Metz.
450. Surber, Dr., Gymn.-Lehrer. Zürich.
451. Süsskind, Gymn.-Lehrer. Stuttgart.

452. Tauber, Oberlehrer. Bischweiler.
453. Teufel, Dr. Karlsruhe.
454. Thilo, Professor. Heidelberg.
455. Thoma, Professor. Gent.
456. Thorbecke, Dr., Professor. Heidelberg.
457. Thurneysen, Dr. Basel.
458. Tomaszewski, Dr., Gymn.-Dir. Konitz.
459. Trautz, Kreisschulrath. Karlsruhe.
460. Treiber, Professor. Heidelberg.
461. Treutlein, Professor. Karlsruhe.
462. Tröbst, Dr. Hameln.
463. Trübner, Buchhändler. Strassburg i. E.
464. Trück, Professor. Karlsruhe.
465. Trunk, Professor. Offenburg.
466. Turban, Exc., Staatsminister. Karlsruhe.

467. Uhlig, Dr., Gymn.-Dir. Heidelberg.
468. Ullmann, Professor. Baden.
469. v. Ungern-Sternberg, Geh. Rath. Karlsruhe.
470. v. Urlichs, Dr., Hofrath u. Prof. Würzburg.

471. Veil, Dr., Professor. Stuttgart.
472. Vierordt, Stadtrath. Karlsruhe.
473. Vierordt, Dr. Karlsruhe.
474. Vogel, Dr., Professor. Leipzig.
475. Vogel, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
476. Vogelgesang, Realgymn.-Dir. Mannheim.
477. Vogt, Dr., Gymn.-Dir. Kassel.
478. Vorländer, Dr., Oberlehrer. Saarburg.

479. Waag, stud. phil. Karlsruhe.
Wachsmuth, Dr., Geh. Hofrath u. Professor. Heidelberg. S. Präsidium.
480. Wacker, Professor. Durlach.
481. Wackernagel, Professor. Basel.
482. Wagner, Dr., Geh. Hofrath u. Oberschulrath. Karlsruhe.
483. Wagner, Dr., Privatdocent. Erlangen.
484. Wallraff, Oberschulrath. Karlsruhe.
485. Weber, Dr., Professor. Heidelberg.
486. Weber, Stadtrath. Karlsruhe.
487. Wegehaupt, Gymn.-Dir. Neuwied.
488. Weiland, Gymn.-Dir. Lahr.
489. Weissenborn, Dr., Professor. Mühlhausen i. Thüringen.
490. Weizsäcker, Dr. Ludwigsburg.
Wendt, Dr., Gymn.-Dir. u. Oberschulrath. Karlsruhe. S. Präsidium.
491. Westerburg, Gymn.-Lehrer. Barmen.
492. Wichmann, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Mülhausen i. E.
493. Widmann, Stadtrath. Karlsruhe.
494. Wiener, Dr., Lehramtspraktikant. Karlsruhe.
495. Wilckens, Professor. Lahr.
496. v. Wildenradt. Pforzheim.
497. Wildermann, Dr., Gymn.-Oberl. Saargemünd.
498. Wilser, Dr., prakt. Arzt. Karlsruhe.
499. Windeck, stud. phil. Hirschberg.

Digitized by Google

500. Windhaus, Dr. Darmstadt.
501. Windisch, Dr., Professor. Leipzig.
502. Wingerath, Dr., Realschuldir. Strassburg i. E.
503. Winnefeld, stud. phil. Karlsruhe.
504. Winterling, Dr., Professor. Erlangen.
505. Wintterlin, Professor. Stuttgart.
506. Winzer, Dr., Professor. Mannheim.
507. Wirz, Dr., Professor. Zürich.
508. Wissmann, Gymn.-Lehrer. Weissenburg.
509. Witte, Dr. Strassburg i. E.
510. Wizemann, Dr., Professor. Stuttgart.
511. Wolpert, Studienlehrer. Augsburg.
512. Wülcker, Dr., Archivar. Weimar.
513. Wunder, Stadtrath. Karlsruhe.
514. Wundt, Stadtrath. Karlsruhe.
515. Zangemeister, Dr., Professor. Heidelberg.
516. Zolle, Dr., Oberlehrer. Berlin.
517. Zepf, Lehramtspraktikant. Pforzheim.
518. Ziegler, Dr., Professor. Strassburg.
519. *Ziegler, Stabsapotheker a. D. Karlsruhe.
520. Ziemer, Dr., Oberlehrer. Kolberg.
521. Zimmermann, Dr., Gymn.-Rector. Basel.
522. Zöller, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
523. Zürn, Professor. Rastatt.
524. *Zutt, Professor. Karlsruhe.

Vertheilung der Mitglieder nach den Landschaften.

Es nahmen Theil

aus Karlsruhe	**126**
„ Baden excl. Karlsruhe	134
Baden überhaupt	**260**
„ Elsass-Lothringen	85
„ Württemberg	43
„ Bayern	21
„ Grossh. Hessen	7
„ Preussen, Prov. Hessen-Nassau	17
„ „ „ Rheinland	10
„ „ „ Sachsen	11
„ „ „ Brandenburg (sämmtlich aus Berlin)	7
„ „ „ Hannover	4
„ „ „ Schlesien	2
„ „ „ Pommern	1
„ „ „ Westpreussen	1
(aus Preussen insgesammt 53.)	
„ Königreich Sachsen	8
„ den sächs. Herzogthümern	6
„ Anhalt	6
„ Mecklenburg	1
„ Hamburg, Bremen, Lübeck je 1	3
Aus dem deutschen Reich	**493**
„ der Schweiz	19
„ Oesterreich	3
„ Belgien	2
„ Luxemburg	1
„ Frankreich	1
„ Italien	1
„ Schweden	1
„ England	2
„ Amerika	1
Im Ganzen	**524**

Aus Karlsruhe 24 pCt.

Festschriften und Geschenke.

Festschrift zur XXXVI. Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner zu Karlsruhe in den Tagen vom 27.—30. September 1882. Mit 2 Tafeln in Lichtdruck. Karlsruhe 1882. 121 S. 4°. Vom Grossh. Oberschulrate.

Inhalt: Prof. Funck in Karlsruhe: Die badische societas latina. — Prof. Baumann in Mannheim: Die antiken Marmorskulpturen des Grossh. Antiquariums zu Mannheim. — Prof. Schmitt in Freiburg: Qua ratione veteres et quot inter actores Terentii fabularum in scena edendarum partes distribuerint. — Prof. Stadtmüller in Heidelberg: Emendationes in poetis graecis. — Dir. Schmalz in Tauberbischofsheim: Ueber den Sprachgebrauch des Asinius Pollio. — Prof. Schellhammer in Wertheim: Ueber aequivalente Abbildungen räumlicher Gebilde.

Festschrift zur Begrüssung der in Karlsruhe vom 27.—30. September 1882 tagenden XXXVI. Philologen-Versammlung, verfasst von den philologischen Collegen an der Heidelberger Universität. Freiburg i. B. und Tübingen 1882. 124 S. 8°.

Inhalt: C. Wachsmuth: Die Wiener Apophthegmensammlung. — F. Schöll: Zu den sogenannten Proverbia Alexandrina des Pseudo-Plutarch (cod. Laur. pl. 80, 13). — G. Uhlig: Zur Wiederherstellung des ältesten occidentalischen Compendiums der Grammatik. — K. Zangemeister: Die Periochae des Livius. — F. von Duhn: Bemerkungen zur Würzburger Phineusschale. Mit 2 Abbildungen.

Festlieder, den Mitgliedern der XXXVI. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner gewidmet. Karlsruhe, 27.—30. September 1882. 32 S. 12°.

Illustrierter Führer durch die Haupt- und Residenzstadt Karlsruhe. VIII u. 87 S. 8°. mit 2 Karten. (Von der Stadt Karlsruhe gegeben.)

Wegweiser durch das Grossh. Sammlungsgebäude, herausg. von der Verwaltung desselben. 4 S. 8°.

Führer durch die Grossh. vereinigten Sammlungen zu Karlsruhe, herausg. von dem Grossh. Conservator der Alterthümer. Karlsruhe 1881. IV. und 99 S. 8°.

Der XXXVI. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Karlsruhe überreicht von der Redaction und dem Verlag der westdeutschen Zeitschrift für Geschichte und Kunst. Trier 1882. 32 S. 8°.

Inhalt: W. Harster, Broncegeräthe aus Rheinzabern nebst 2 Tafeln. Dazu Nr. 10 des Correspondenzblattes dieser Zeitschrift.

Philologische Rundschau, herausg. von C. Wagener und E. Ludwig. Bremen 1882. II. Jahrg. Nr. 40., überreicht von der Verlagshandlung von M. Heinsius in Bremen.

Philologische Wochenschrift, herausg. von W. Hirschfelder. II. Jahrg. Nr. 14. 8. April 1882.

Das System der deutschen Sprache. Von K. Kärcher. Karlsruhe 1882. 31 S. 8°. (50 Exemplare für die pädagogische Section.)

Beiträge zur Wielandbiographie. Aus ungedruckten Papieren, herausg. von H. Funck. Freiburg i. B. und Tübingen 1882. 55 S. 8°. (20 Exempl. für die germ.-romanische Section.)

Eumenius von Augustodunum und die ihm zugeschriebenen Reden. Der XXXVI. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner gewidmet von S. Brandt. Freiburg i. B. und Tübingen 1882. 46 S. 8°. (25 Exempl. für die philologische Section.)

La lumière électrique, journal universel d'électricité par M. Th. du Moncel. 1881. Nr. 2. (50 Exempl. für die mathem.-naturw. Section.)

Zur Geschichte und Theorie der Abbildungsmethoden. Von W. Fiedler. 51 S. (10 Exempl. für die mathem.-naturw. Section.)

Die Saadjanische Uebersetzung des Hohen Liedes ins Arabische von A. Merx. — *Ibn Duraid's kitâb Almalahin* von H. Thorbecke. Festschrift für die orientalische Section der XXXVI. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Karlsruhe am 26. bis 29. September 1882. Heidelberg 1882. 76 S. 4°.

The Madras journal of literature and science for the year 1881. ed. by G. Oppert. Madras and London 1882. 337 S. 8°. (1 Exempl.)

Zur Reform des höheren Unterrichtswesens. Von P. W. Forchhammer. Kiel 1882. 24 S. 8°. (50 Exempl.)

Tageblatt der XXXVI. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Karlsruhe 1882. Redigirt von Prof. Bissinger und Dr. Brandt. Nr. 1—5. Dienstag 26. bis Samstag 30. September.

Digitized by Google

Erste allgemeine Sitzung

am Mittwoch den 27. September 1882, Vormittags 9 Uhr

im grossen Saale der städtischen Festhalle.

Die Sitzung wird von dem Präsidenten, Herrn Director Dr. Wendt, mit folgender Ansprache eröffnet:

Hochgeehrte Herren!

Ein Jahr später, als auf der 35. Stettiner Versammlung beschlossen wurde, vereinigt Karlsruhe in diesen Tagen die deutschen Philologen und Schulmänner. Auch wenn die damals abgegebene Erklärung nicht schon der Hindernisse erwähnt hätte, welche für 1881 obwalteten, hätte die Verschiebung erfolgen müssen. Gerade in den Herbsttagen des vorigen Jahres war unsere Stadt der Schauplatz anderer Festlichkeiten, welche auf die ausschliessliche Teilnahme der Bevölkerung ein volles Recht hatten. Nicht einmal die äusseren Schwierigkeiten der Beschaffung des Lokals, der Einquartierung u. a. wären zu überwinden gewesen. Vor allem hätten wir auf diejenige Beteiligung unserer Mitbürger verzichten müssen, ohne welche solchen festlichen Tagen der eigentliche Reiz und der gemüterfreuende Hintergrund fehlt.

Freilich setzt uns die Verzögerung der Gefahr aus, dass Sie nach der längeren Unterbrechung mit allzu gesteigerten Erwartungen zu uns kommen. Und doch werden Sie manches, was frühere Philologentage auszeichnete, hier nicht finden. Das badische Land wird ja den meisten von Ihnen längst bekannt sein. Wenn auch viele nur im Hindurcheilen einen flüchtigen Blick darauf geworfen haben, so werden Sie doch die grosse Heimatsliebe der Einwohner verstehn. In der That ist die Zahl derjenigen Badener nicht ganz gering, welche es kaum begreifen können, dass Deutsche auch im Norden und vollends im Nordosten des Vaterlands ein menschenwürdiges Dasein zu führen glauben. Dieselben aber, welche die Vorzüge ihres „Ländles“ so gut kennen, halten von ihrer Hauptstadt eigentlich nicht viel. Und es ist wahr, schöner wäre es, wenn sich jener Markgraf Karl von Baden-Durlach vor 167 Jahren seine neue Residenz lieber etwas näher dem Schwarzwald oder dem Rhein gegründet hätte. Zudem entwarf er den bekannten Plan von geradezu erschreckender Regelmässigkeit, und die einzelnen Strassen sahen einander so gar verzweifelt ähnlich. Wie kann man sich wundern, wenn Goethe 1779 bei der Abreise von hier klagt: „Die Langeweile hat sich (dort) von Stund zu Stund verstärkt.“ Reichte doch das „holde Karlsruhe“ — so nennt es Frl. v. Klettenberg einmal — nur vom Schlosse bis an den jetzigen Marktplatz. Nach dem Beginne des gegenwärtigen Jahrhunderts kamen nun die Zeiten einer höchst eigentümlichen Renaissance. Aber nicht glücklich wetteiferte die Säulenfaçade der Marktkirche mit dem griechischen Parthenon, und niemand wird behaupten, dass die Pyramide des Marktes oder der genau

ebenso imposante nahe Obelisk den Eindruck des Erhabenen machen. Ausser diesen aber erinnerte in der ganz modernen Stadt nichts an die Vorzeit, es müssten denn die alten Stämme sein, die im Innern und der Umgegend noch vom ursprünglichen Walde stehen geblieben sind. Kein malerisches altes Gemäuer, keine romanische oder gotische Kirche mahnt an das Mittelalter; an der Geschichte des Humanismus, zu welcher der Vorsitzende der Philologenversammlung 1865 in seiner Eröffnungsrede Beiträge aus der Vergangenheit Heidelbergs brachte, hat Karlsruhe noch nicht teilnehmen können. Auch sonst vermag des letzteren Umgebung mit der Lieblichkeit des Neckarthals, mit dem köstlichen Bergpanorama von Freiburg nicht zu wetteifern.

Und dennoch hoffen wir, dass Sie die Wahl Ihres Festortes nicht bereuen werden; dass es unserer Stadt gelingen werde, manch ungerechtes Vorurteil zu widerlegen.

Reizlos ist die Natur in unserer Umgebung keineswegs; kräftiger Baumwuchs und ausgedehnter Waldschatten erfreuen den Wanderer; auch im Innern ist die anmutige Unterbrechung der Steinmassen durch grüne Wipfel und Gartenanlagen noch nicht geschwunden. So kurz die Geschichte unserer Stadt sein mag — wir haben uns derselben nicht zu schämen. Der Fürst, dessen ehernes Bild vor dem Schlosse steht, Karl Friedrich, war einer der edelsten seiner Zeit und nahm auch an der Entwickelung unserer Litteratur lebendigen Anteil. Allmählich erweiterte nun die badische Hauptstadt ihren Umfang, sie ward stattlicher und ist namentlich in den letzten Jahrzehnten offenbar in ein ganz neues Stadium getreten. In der Hauptsache blieb sie freilich immer noch was sie war, eine kleine deutsche Residenz; sie wurde kein Stapelplatz des Handels, kein Centrum der Wissenschaft oder Vorort deutscher Kunst. Aber ebenso wenig blieb ihr von dem etwas fern, was die Blüte einer Stadt ausmacht. Auffallend hat sich ihr Aeusseres verschönt, stattliche Gebäude beweisen gesteigerten Wohlstand. Reichhaltige, wohlgeordnete Sammlungen bekunden sorgsame Pflege der Kunst und Wissenschaft. In so manchem Staatsbau wie in den geräumigen Parkanlagen verrät sich geläuterter Kunstgeschmack, und unter den Gelehrten und Künstlern, die in unsrer Stadt gewohnt haben und wohnen, ist so mancher weit gefeierte Name. So erfreut, meinen wir, Karlsruhe durch den unverkennbaren Eindruck eines kräftigen Fortschreitens. Aber auch in der inneren Entwickelung waren die letzten Decennien für das ganze Land eine Zeit reichen Segens. Hatte sich schon vorher in Baden ein freieres politisches Leben geregt, so verband sich damit nun die entschieden nationale Richtung. Schon ehe das neue Reich begründet war, erklärte unser Grossherzog, sein Entschluss stehe fest, der nationalen Einigung unausgesetzt nachzustreben. Das ist geschehen, und damit verband sich eine ebenso planvolle als gemässigte Gesetzgebung. Von jener echten Freimütigkeit eingegeben, welche alle schlummernden Kräfte zur selbstthätigen Entwickelung ruft, entsprach diese ganz dem mild humanen Wesen eines Fürsten, dem jeder Fortschritt der geistigen Bildung ebenso Herzenssache ist, als das materielle Gedeihen seines Volkes.

Auch dem Unterrichtswesen des Landes hat sich die ganze Richtung der gegenwärtigen Regierung förderlich erwiesen. Vor nunmehr etwa 15 Jahren begann auf diesem Gebiete eine Neugestaltung, welche seitdem im Wesentlichen stehen geblieben ist. Es war dabei nicht die Absicht, alle Schuleinrichtungen in genaue Uebereinstimmung mit denen anderer Länder zu bringen. Einförmigkeit ist vielleicht auf keinem Gebiete so wenig wünschenswert als auf diesem. Aber im Wesentlichen lenkte man doch mit voller Entschiedenheit in die Bahnen, auf denen sich anderweit das deutsche Schulwesen

Digitized by Google

bewegte. An den humanistischen Anstalten wurde der altklassische, namentlich der griechische Unterricht verstärkt, an Stelle der früher drohenden Verflachung grössere Gründlichkeit gefordert, den philologischen Studien überhaupt diejenige Geltung und Ausdehnung beigelegt, ohne welche im Grunde doch alle den alten Sprachen zugewandte Mühe eine verlorene ist. Wurde selbst im Volksschulwesen das Princip der gemischten Schule durchgeführt, so verstand es sich fast von selbst, dass an den höheren Unterrichtsanstalten die Stellung der Lehrer gesetzlich für unabhängig von der Confession erklärt wurde; und dieser Zustand ist bei uns längst der selbstverständliche. — Ueber den Erfolg aller dieser Massnahmen zu urteilen, ziemt niemand weniger als uns selbst. Hoffentlich aber spricht der lebendige Eifer der Fachgenossen so wie das Interesse und die Freudigkeit, mit welcher diese Versammlung in unseren Mauern aufgenommen wird, dafür, dass wir an wissenschaftlichem Sinn nicht hinter dem übrigen Deutschland zurückgeblieben sind. Wir sind stolz darauf, so manchen Meister unsrer Wissenschaft und eine so grosse Zahl mitstrebender Genossen in unsrer Mitte zu sehen. Wir dürfen versichern, dass auch unsre Mitbürger diese Versammlung als eine Ehre empfinden, und wie bereits eine nicht geringe Anzahl derselben mit freundlichster Bereitwilligkeit unsre Vorbereitungen unterstützt hat, so kommt auch unseren Verhandlungen belebende und erfreuliche Teilnahme entgegen.

Gegen frühere Zeiten dürfte sich allerdings die Bedeutung der Philologenversammlungen allmählich etwas geändert haben. Mit frohem Danke empfinden wir, dass es nicht mehr solcher Anlässe bedarf, um an des Vaterlands Einheit zu erinnern. Andrerseits hat die zunehmende Leichtigkeit des Verkehrs die Zahl ähnlicher Congresse ausserordentlich vermehrt, und es ist wohl möglich, dass solche Erwägungen auch auf die äussere Einrichtung der Versammlung einwirken werden. Im Wesentlichen wird ihre Aufgabe bleiben, die sie war. In der Vereinigung der Männer der Wissenschaft soll ans Licht treten, was diese selbst errungen hat und was sie erstrebt, allen Mitarbeitern zur Anregung und Förderung. Aber auch weiteren Kreisen möchten wir darthun, dass die Bedeutung der Philologie nicht bloss in der Schulung des heranwachsenden Geschlechtes besteht. Sie hat aller historischen Forschung das Gewissen geschärft und in den verschiedensten Wissenszweigen die ursprüngliche Ueberlieferung von der unvermeidlichen späteren Verderbnis, den wirklichen Thatbestand von der anrankenden Mythe unterscheiden gelehrt. Aus dem Bau der Sprache erschliesst sie die Zustände, die Denk- und Sinnesweise entschwundener Geschlechter und trachtet als treueste Helferin aller geschichtlichen Forschung die Gegenwart aus der Vorzeit zu begreifen. Vor allem sucht sie die Meisterwerke der Kunst und Litteratur auszudeuten und sorgt dadurch an ihrem Teil, dass die edelsten Geistesschöpfungen in der Menschheit fortleben und fortwirken. Auf beiden Gebieten, auf dem der Forschung und dem der Interpretation, ist freilich, wie in allen menschlichen Dingen, die Aufgabe eine unendliche. Wer da meinen wollte, endlich sei doch des Suchens genug, da des Wissenswerten so viel gefunden sei, dem mögen auch unsere Verhandlungen zeigen, wie sehr die Studien sich im Laufe der Zeiten erweitert haben. Da ist denn wohl die Frage der Beherzigung wert, in wie weit die Bewältigung des Stoffes dem Gelehrten zu überlassen, der Unterricht der Jugend aber damit zu verschonen sei. Auch die Vertreter der Wissenschaft dürfen nie vergessen, dass bei aller Erweiterung der Studien doch das Verständnis der eigentlichen Klassiker die Hauptaufgabe bleibt. — Allerdings ertönt der Ruf nach einer Reform unserer Schulen jetzt lauter als je.

Digitized by Google

Soll er bedeuten, dass wir unablässig nach vernünftiger Concentration und Vervollkommnung unserer Methode streben sollen, so versteht sich solche Forderung ganz von selbst. Verlangt man, dass wir uns nach ganz neuen Grundlagen für den Unterricht umsehen sollen, so hiesse das, die Axt an den stolzen, noch in voller Kraft prangenden Baum legen. Eine ganz eigentümliche Erscheinung ist es, dass in demselben Masse, wie einerseits die Klagen erschallen, zugleich der Zudrang gerade zu den humanistischen Schulen in fast beunruhigender Weise wächst. Es ist das kein Zeichen gesunder Zustände. Hier tritt eine bedenkliche Seite des soweit greifenden Berechtigungswesens mehr und mehr zu Tage; es führt in immer steigender Zahl den höheren Unterrichtsanstalten Zöglinge zu, denen es um altklassische Bildung gar nicht zu thun ist, in deren Interesse es vielmehr liegt, nur einen vorgeschriebenen Teil der ganzen Bahn mit möglichster Bequemlichkeit zurückzulegen. Nach dieser Seite thut Abhülfe in der That not. Man sollte sich entschliessen, alle und jede Berechtigung an die Bedingung zu knüpfen, dass der ganze Lehrcurs irgend einer Lehranstalt, sei sie eine humanistische oder realistische, vollständig durchlaufen werde. Unsere Gymnasien haben jedenfalls keinen andern Zweck als für die Universität vorzubereiten; danach bestimmt sich ihr Ziel und ihr Lehrgang. Welche Kenntnisse aber und welche Vorbildung zu den höheren Studien erforderlich ist, das kann nur die Wissenschaft selbst entscheiden. Und so führen alle Erwägungen immer wieder auf das Eine zurück, dass die Philologie selbst die Stellung behaupte, welche ihr gebührt. — Nun soll heut nicht aufs neue dargethan werden, weshalb die Beschäftigung mit antiker Sprache und Litteratur für formelle und ideale Bildung unersetzlich ist. Nur der eine Gesichtspunkt sei hervorgehoben, dass wir unserer Nationallitteratur ohne Kenntnis des Altertums nicht volles Verständnis entgegenbringen können. Immer mehr dringt die Ueberzeugung durch, dass überall der tiefere Zusammenhang der Dinge nicht aus allgemeiner philosophischer Construction, sondern auf dem Wege historischer Entwickelung begriffen werden muss. Wer aber das deutsche Geistesleben, wie es sich in der Litteratur spiegelt, bis zu seinen Quellen verfolgt, der sieht sich hauptsächlich auf die Schriften der Alten gewiesen. Es war kein inhaltleeres Wort, wenn Klopstock, also der Dichter, der sonst unter allen am wenigsten hellenischen Geist in sich trug, sich doch selbst als Lehrling der Griechen bezeichnete. In der Erkenntnis der „edeln Einfalt und stillen Grösse“ der alten Werke gingen unsern Dichtern die Augen auf für das wahre Wesen der Kunst. Wer kann Lessing, wer Herder und Goethe würdigen, ohne zu wissen, was ihnen das Altertum war? Aber auch er, der für die sittliche Hebung der Nation das meiste von allen gethan hat, auch Schiller war unablässig darauf bedacht, hellenische und germanische Bildung zu vermitteln. Allerdings muss gerade er oft genug als Beispiel dafür dienen, dass doch auch ohne Kenntnis der griechischen Sprache Grosses zu erreichen sei, da einem Manne wie ihm die Uebersetzungen genügt hätten. Genau mit ebenso viel Recht könnte man daraus, dass er die Schweiz aufs treueste zu schildern wusste, ohne sie je gesehn zu haben, folgern, dass zur Kenntnis des Landes jede Schweizerreise entbehrlich sei. Er selbst hat wenigstens sein mangelhaftes Verständnis des Griechischen aufs tiefste beklagt, und noch im Mannesalter war er nah daran, seiner ohnehin allzufrüh sich verzehrenden Kraft noch die Aufgabe aufzubürden, gründlicher Griechisch zu lernen. Freilich meinen die Gegner humanistischer Bildung, für ihn sei überhaupt die Beschäftigung mit dem Hellenentume kein Glück gewesen; durch die Einwirkung dieser allzu fremden Welt

Digitized by Google

sei die elementarische Kraft, die seine Jugendwerke zeigen, gelähmt worden. Genau das Gegenteil ist die Wahrheit, und es ist Zeit, dass eine Beurteilung des Dichters wieder aufgegeben werde, welche den Gang seiner Entwickelung gründlich verkennt. Von allen den Einflüssen, welche auf ihn eingewirkt, hat doch wohl das klassische Altertum den stärksten geübt. Schon der Knabe und Jüngling begeistert sich für die grossen Männer des Plutarch; ihn fesselt das Pathetische und Heroische, zu einfach ist ihm Homer, den er damals in der Ursprache gelesen zu haben scheint. Ueberhaupt zieht ihn seine entschieden rhetorische Begabung zu den Römern. Er übersetzt Virgil, der republikanisch gesinnte Jüngling schwärmt für den Tyrannenmörder Brutus und lässt Hektor und Andromache mit pathetischer Sentimentalität reden. Wie ganz anders steht er dem Altertum einige Jahre später gegenüber. Da ist ihm der Adel und die Formvollendung der griechischen Werke aufgegangen. Ihn erhebt der Gedanke, dass es dereinst — wie er sagt — solch Volk gab, „das an Wahrheit und Schönheit glaubte", dass „der Mensch dort etwas zu stande brachte, was mehr ist als er selbst". Das hat er zuerst ausgesprochen, als er die Mannheimer Antikensammlung kennen gelernt hatte, dieselbe, die auch auf Goethe so bedeutsam gewirkt hatte. Da war ihm zu Mute, als werde er „empfangen von dem allmächtigen Wesen des griechischen Genius", und er nennt den Tag, wo er in diesen Tempel der Kunst trat, einen der seligsten, die er durchlebt habe. Von jetzt an sucht seine Phantasie das Bild der edeln Humanität, welche die moderne Menschheit sich wieder gewinnen müsse, in Hellas, und in immer neuer, sich unablässig vertiefender Darstellung, in Gedichten und Prosa, verfolgt er diesen Gedankengang. Gerade dadurch gelingt es ihm, sich aus der trüben Gährung der Jugend in die reinere Sphäre geläuterter Kunstform zu erheben. Wie hat man ihn missverstanden, wenn man ihn tadelt, dass er bei seiner Forderung einer ästhetischen Erziehung den Ernst des Lebens durch das ästhetische Spiel habe verdrängen wollen?, er, der nach Goethes schönem Wort das Leben selbst an dieses Spiel setzte. Denn gerade darin geht er ja über die Lehre hinaus, welche ihm die Philosophie des Jahrhunderts bot, dass ihm die Freude am Schönen nicht bloss das interesselose Wohlgefallen an der Form, sondern eine den ganzen Menschen emporhebende Kraft war. Den höchsten der sittlichen Begriffe zieht er heran, um sich das Wesen der Schönheit klar zu machen, indem er sie als Freiheit in der Erscheinung auffasst, und nun weist er nach, wie Verständnis und Pflege des Schönen nichts geringeres bedeutet, als Versöhnung der sinnlichen und sittlichen Seite der menschlichen Natur. So durchbricht er den allzustarren Pflichtbegriff seines grossen Zeitgenossen, ohne doch je an der Majestät seiner sittlichen Grundanschauung zu rütteln. Aber an die Stelle des zwingenden Imperativs tritt die freie Neigung, an die des Gesetzes die Liebe. Mit prophetischem Blick erkannte er, wie aus solcher Weltanschauung eine edlere Gestaltung des geselligen und staatlichen Lebens hervorgehn müsse. Jetzt ist ihm auch der Sinn erschlossen für die Einfalt und Natürlichkeit der Antike gegenüber der sentimentalischen Poesie seiner Zeit; nicht müde wird er sie zu rühmen, jene Bilder der Schönheit, die „schlank und leicht wie aus dem Nichts gesprungen" vor dem entzückten Blick stehn und ausgestossen haben „jeden Zeugen menschlicher Bedürftigkeit". Wenn aber die moderne Menschheit sich vielfach der Natur entfremdet und dadurch ihren sittlichen Adel gefährdet hat, so tröstet ihn, dass auch uns noch die Sonne Homers lächle. Dass durch die Poesie der Ernst des Lebens verflüchtigt werden solle, war erst die Lehre der Romantiker, welche sich dadurch

Digitized by Google

in den schärfsten Gegensatz zu Schiller setzten. Man kann der Kritik nicht immer Unrecht geben, wenn sie in seinen Dichtungen ein allzustarkes Hervortreten des rhetorischen Elements tadelt. Aber gerade dadurch ist er der Lehrer seines Volkes geworden, welches er aus der niederen Alltäglichkeit herausgerissen hat. Zunächst wollte er ihm zum Bewusstsein bringen, dass der Einzelne sich als einen Theil der ganzen Menschheit fühlen müsse; es wollte ihm nicht genügen, damals ein Deutscher zu sein. Aus der alten Welt wurde ihm die Hoheit des Wortes Vaterland klar. — Hatte der Jüngling einst für schrankenlose Freiheit geschwärmt, der Mann wusste, dass für seine Zeitgenossen die republikanische Staatsform nicht passte; er wollte sie frei machen im Geiste, damit sie sich die politische Freiheit erwerben könnten.

Am deutlichsten liegt die Einwirkung des klassischen Altertums in Schillers dramatischer Poesie zu Tage. Längst ist nachgewiesen, was er sich von den griechischen Tragikern angeeignet hat. Nur darauf sei hingewiesen, wie er von ihnen vor allem den weihevollen Ernst herübergenommen hat, vermöge dessen er es vermochte, der dramatischen Kunst eine neue Aera zu eröffnen. Die Scene war ihm ein heiliger Bezirk, wie sie es den Hellenen gewesen war, und auch wenn er den Schicksalsbegriff der alten Tragödie erneuert, thut er es nur, um die furchtbare Allmacht einer höheren Weltordnung zur Anschauung zu bringen, die den Menschen erhebt, wenn sie den Menschen zermalmt. — So wurde er an der Hand der Griechen der grösste Tragiker der modernen Welt. —

Die deutsche Nation ist Schiller in seinem Entwickelungsgange gefolgt. Gar zu weit liegt die Zeit noch nicht hinter uns, wo man noch zweifelte, ob denn wirklich Homer dem Virgil, Demosthenes dem Cicero, Thukydides dem Tacitus überlegen sei. Fast hatte man in den Tagen des nationalen Elends und der philiströsen Beschränktheit vergessen, dass denn doch 300 Jahre früher die Wiedergeburt des geistigen Lebens durch die wiedergewonnene Kenntnis der Griechen möglich geworden war. Wohl ziemt es, dessen in unseren Tagen eingedenk zu sein. Immer lauter werden die Stimmen, welche zur Zeitersparnis und um Raum für nützlichere Studien zu gewinnen, unserem Unterricht seine eigentliche Krone mit dem Griechischen nehmen wollen. Aber so gewiss bisher erhöhtes Interesse für die hellenische Litteratur immer die Zeiten kräftiger Erhebung bezeichnete, eben so sicher würde heute die Vernachlässigung derselben ein Beweis trauriger Erschlaffung sein. Erscheint es doch als ein Gesetz unserer Entwickelung, dass aus den Gedanken und Empfindungen bei uns die That geboren wird und dass der nationale Aufschwung erst innerlich erfolgt, um dann in oft langsamem, doch unaufhaltsamem Prozesse auch die äusseren Zustände umzugestalten. Unsere Zeit hat wirklich erlebt, was Schiller im Geist sah; er vor allen hat der Nation die Ziele gesteckt, nach denen sie gestrebt hat. Wo seitdem die herrlichsten Kämpfe gefochten, die teuersten Opfer auf dem Altar des Vaterlandes gebracht wurden: wenn die Nation um einig zu werden, alles Kleine hinter sich warf, überall war es sein Geist, der in ihr fortlebte. — Unser Stolz aber ist es, dass wir der Jugend zu vermitteln haben, was unseren grössten Männern das Höchste war. Möge denn unsere Wissenschaft nie zu toter Gelehrsamkeit und eitler Vielwisserei herabsinken, überall durch Begeisterung den Geist wecken, und solchem Ziele auch unsere Versammlung geweiht sein.

Und damit erkläre ich die 36. Versammlung der Philologen und Schulmänner für eröffnet. Unser erstes Geschäft ist, derer zu gedenken, welche seit 2 Jahren durch den Tod abgerufen wurden und nun von ihrer Arbeit ruhen. Es sind grosse Namen darunter;

Digitized by Google

die Mehrzahl wird mehr im Geist und Gedächtnis derer fortleben, auf welche sie zu wirken berufen waren. (Verlesung der Namen.)

Die Versammlung fordere ich auf, ihr Andenken zu ehren, indem sie sich von ihren Sitzen erhebt.

Nunmehr haben wir das Bureau der Versammlung zu bilden. Ich schlage Ihnen vor, folgende Herren als Schriftführer zu wählen: Prof. Bissinger vom Gymnasium zu Karlsruhe, Dr. Brandt von Heidelberg, Prof. Dr. Kägi aus Zürich und Prof. Stockert vom hiesigen Realgymnasium.

Zu Schriftführern werden demgemäss ernannt die Herren Prof. Bissinger aus Karlsruhe, Privatdocent Dr. Brandt aus Heidelberg, Prof. Dr. Kägi aus Zürich, Prof. Stockert aus Karlsruhe.

Nach einigen geschäftlichen Mittheilungen ergreift dann der Präsident des Grossh. Ministeriums der Justiz, des Cultus und des Unterrichts Nokk das Wort, um die Versammlung als Vertreter der Grossh. Regierung zu begrüssen:

Hochgeehrte Herren!

Von allerhöchster Seite ist mir der ehrenvolle Auftrag geworden, die 36. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner Namens des Landesherren freundlichst zu begrüssen. Seine Königl. Hoheit der Grossherzog bedauern aufrichtig, dem hohen und warmen Interesse, das Höchstderselbe den idealen Bestrebungen dieses Vereins stets entgegengebracht, nicht durch persönliches Erscheinen Ausdruck geben zu können. Höchstderselbe sendet aber seine herzlichsten, besten Wünsche für ein recht anregendes, der Wissenschaft und Schule gleich förderliches Zusammensein dieser Versammlung in der Residenz Karlsruhe.

Gestatten Sie mir, hochgeehrte Herren, auch ein grüssendes Wort Namens der Grossh. Staatsregierung beizufügen. Unter der feinsinnigen Initiative und kraftvollen Förderung unseres gnädigen Fürsten und Herren wird die Pflege der Wissenschaft und die Erziehung der heranwachsenden Generationen in unserem Lande mit dem vollen Ernste erfasst, der diesen grossen Aufgaben gebührt. Wir begrüssen es daher freudig, dass eine Versammlung hier tagt, die es zu ihrer Aufgabe gemacht hat, in schönster Weise das sich immer mehr vertiefende und stets breiter gestaltende philologische Fachwissen auf die gemeinsamen Grundlagen und Ziele hinzuweisen und zugleich mit den grossen Interessen der Schule in lebendiger Verbindung zu erhalten. Karlsruhe, als die Geburtsstätte von August Böckh, ist gewiss ein Versammlungsort bester Vorbedeutung. Möge dem guten Omen die reichste Erfüllung werden und Ihre Arbeit eine fruchtbare und segensvolle sein. Seien Sie uns von ganzem Herzen willkommen!

Präsident: Im Namen der Versammlung spreche ich den ehrerbietigsten und wärmsten Dank aus für diese freundliche Begrüssung.

Namens der Stadt Karlsruhe begrüsst Herr Bürgermeister Schnetzler die Versammlung mit folgenden Worten:

Hochgeehrte Herren!

Es ist mir durch die Gemeindebehörde der erfreuliche Auftrag zu teil geworden, der 36. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner, ehe sie in die Erledigung ihrer mannigfaltigen wissenschaftlich und praktisch bedeutungsvollen Aufgaben eintritt, den herzlichen Willkommgruss der Stadt entgegenzubringen.

Digitized by Google

Nachdem vor nicht vielen Monden die Vertreter der deutschen Volksschule in diesem Saale getagt haben, muss es uns Bürgern von Karlsruhe als eine ganz besondere Ehre erscheinen, nun zum zweiten Male eine grosse Anzahl von Männern aus den verschiedensten Gauen des deutschen Vaterlandes hier vereinigt zu sehen, deren schöner und edler Beruf in der Pflege der nationalen Bildung besteht. Darf doch die Stadt in diesem Umstande ein ermunterndes Zeugnis dafür erblicken, dass ihr Name keinen so üblen Klang hat in den Kreisen der Lehrenden, sowohl jener, welche in den breiten Massen der werdenden Staatsbürgerschaft die Fundamente würdigen Geisteslebens zu legen haben, als auch der anderen, denen es obliegt, fortbauend auf dieser Grundlage Stein über Stein bis zu den lichtumstrahlten Höhen wahrer und echter Wissenschaftlichkeit zu fügen. — Hochgeehrte Herren! Durch das öffentliche Leben unserer Tage, dem vorzugsweise die Lösung wirtschaftlicher und socialer Probleme als schwere Aufgabe zugefallen ist, zieht die naturgemässe Folge eben dieses Umstandes, ein mächtiger Strom, welcher mit reissendem Gefälle an den stillen Blumengärten reingeistigen Besitztums vorbeibraust oder diese gar unter schäumenden Wellen zerstörend begräbt. Wer von diesem Strome fortgerissen ist, der legt an jede Erkenntnis, die ihm geboten, und an jede Bestrebung, zu der er aufgefordert wird, den einzigen Massstab: was nutzt mir das? wozu kann ich das gebrauchen? d. h. wie viel trägt's mir ein? und man möchte im Hinblick auf solches Getriebe schier zu der pessimistischen Ansicht gelangen, dass nichts mehr etwas gilt, als das Geld, dass nichts mehr etwas vermag, als das Vermögen, und dass das Zeitalter keine Schätze mehr sein eigen nennt, als welche sich in Mark und Pfennig einschätzen lassen. Nun, meine Herren, Mark und Pfennige, irdisch Geld und Gut, eine gesicherte physische Existenz gehören ja mit zu den notwendigen Grundlagen auch des geistigen und sittlichen Gedeihens, und ich möchte nicht so blind sein, dies zu verkennen und das Ringen der Zeit auf den wirtschaftlichen Gebieten für eine Barbarei zu erklären. Der Mensch lebt nicht allein vom Worte, sondern auch vom Brote, und kein Bankier ist es, sondern ein Dichter, der uns gesagt hat: „Not ist das Grab der Poesie". Aber, meine Herren, das Eine thun und das Andere nicht lassen, dürfte auch hier der richtige Wahlspruch sein, und von diesem Standpunkte aus ist es erfreulich, das Programm der heutigen Versammlung zu durchlesen und daraus zu erkennen, dass die deutschen Philologen und Schulmänner unentwegt durch den realistischen Zug der Gegenwart fortfahren, das Wissen um des Wissens willen hoch zu halten und mit unermüdlichem Eifer aus dem Schutte vergangener Jahrhunderte und entlegener Länder die Schätze zu heben, welche das geistige Leben unseres Volkes bereichern und darum in vielfältig gegliedertem Zusammenhange demselben auch praktische Zinsen tragen.

Hochgeehrte Herren! Möge Ihre heute beginnende Tagung fruchtbringend sein für die deutsche Wissenschaft, dass in zahlreichen stillen Studierstuben sich neue Lichter mit klärendem Scheine entzünden, und möge sie auch fruchtbringend sein für die Ihnen anvertraute deutsche Jugend, für welche so viel von der Wesensidentität des Philologen mit dem Schulmanne abhängt.

Dies wünscht Ihnen nebst einer freundlichen Herbstsonne, angenehmer Geselligkeit und — man muss es ja leider beifügen — nebst gefeitem Vergnügungszuge gewiss recht herzlich die Einwohnerschaft von Karlsruhe.

Nachdem der Präsident auch für diese Begrüssung den aufrichtigen Dank der Ver-

Digitized by Google

sammlung ausgesprochen, ertheilt er Herrn Director Dr. Genthe aus Hamburg das Wort, da der ursprünglich für die erste Sitzung bestimmte Vortrag des Herrn Geh. Raths Dr. Curtius wegen verspäteten Eintreffens der Gypsmodelle verschoben werden muss.

Es spricht Herr Director Dr. Genthe:

Ueber die Beziehungen der Griechen und Römer zum Balticum.

Hochansehnliche Versammlung!

Vor eine schwierige Aufgabe sehe ich mich durch die Aufforderung des Präsidiums unserer Versammlung, bereits heute meinen Vortrag vor Ihnen zu halten, gestellt. Statt nach Olympia, wo die griechische Kunst ihre herrlichsten Auferstehungsfeste feiert, und wohin sich das begeisterte Interesse der gebildeten Welt richtet, sollen Sie in die wenig gekannten und wenig bedeutenden Küstenländer der Ostsee geführt werden, um dürftigen Spuren eines Verkehres nachzugehen, welcher einst nach diesen Ländern vom klassischen Süden aus gereicht hat. Um so mehr Veranlassung habe ich, freundliches Gehör zu erbitten, zumal da die Entwickelung des Gegenstandes nicht immer mühelos sich für den Hörer gestalten wird.

Die Vorgeschichte des europäischen Nordens ist bekanntlich ein schwieriges Gebiet. Spät in die Geschichte eingetreten entbehren die Länder desselben dennoch des Lichtes hellerer geschichtlicher Kunde, welches die ältesten Kulturländer des Orients und das Mittelmeerbecken umleuchtet. Wohl haben griechische und römische Schriftsteller eine Anzahl Namen von Völkern, Inseln, Flüssen und Bergen des Ostseegebietes überliefert, aber wir vermögen wenig damit anzufangen. Die Namen bleiben uns Namen. Wir vermögen sie nicht geographisch zu bestimmen. Was ist Baunonia des Timaios für eine Insel? Was Balcia oder Basilia des Xenophon von Lampsakos? Was ist Thastris bei Ptolemaios? Wir wissen es nicht zu sagen. Nur das wissen wir, dass die Namen dem Ostseegebiete angehören. So bedauerlich diese Thatsache an sich ist, so ist sie doch vergleichsweise keine befremdliche, wenn man bedenkt, wie schwer es für die geographisch-historische Forschung ist, selbst in den Teilen Deutschlands, welche eine Zeit lang im Machtbereich der römischen Waffen lagen und der Schauplatz bestimmter geschichtlicher Ereignisse gewesen sind, mit Sicherheit Völkergebiete abzugrenzen oder auch nur geographische Bezeichnungen wie „silva Hercynia“ oder „saltus Teutoburgiensis“ auf die heutige Geographie zu übertragen.

Und doch scheint es manchmal, wenn man die antiken Quellenschriftsteller im Zusammenhang durchforscht, selbst bei diesen dunkeln Ländern, als schimmerte zwischen den Zeilen der Berichte ein helleres Licht; vor das Auge des Lesenden treten für Augenblicke Länder, Zeiten und Völker in festerer, klarerer Gestalt, aber sowie ruhige Kritik sich ihnen naht, zerflattern sie wieder in Nebel. Es geht dem Forscher wie Odysseus mit dem nichtigen Schemen seiner Mutter in der Unterwelt; wie jener kann er sagen:

> Dreimal strebt' ich hinan voll heisser Begier der Umarmung;
> Dreimal hinweg aus den Händen wie nichtiger Schatten und Traumbild,
> Flog sie, und heftiger ward in meinem Herzen die Wehmut.

Auch die Wissenschaft, deren Zauberstab sonst schon so manche Thür der Erkenntnis in Zeiträumen, die weit vor den geschriebenen Quellen geschichtlicher Ueberlieferung liegen, geöffnet hat, die vergleichende Sprachkunde, ist für die älteste Geschichte der Ostseeländer machtlos. Die jetzigen Anwohner sind an Stelle der ursprünglichen

Digitized by Google

getreten, ohne dass diese schriftliche Reste ihrer Sprache hinterlassen hätten. Noch seit Beginn christlicher Zeitrechnung haben grosse Wanderungen dort stattgefunden, aber keine Denkmäler gestatten uns wie in Aegypten, Assyrien, Indien, Persien einen Einblick in den Kulturstand der einzelnen ausgewanderten oder eingewanderten Völker. Der jetzige Zustand zeigt Uraltes neben verhältnismässig Jungem; dem an Altertümlichkeit dem Sanskrit oft noch näher als das Griechische stehenden Litauischen und Altpreussischen gegenüber finden wir die neugermanischen Sprachbildungen der skandinavischen Halbinsel. So ist es in der That ein merkwürdiger Gegensatz. Ueber den Mittelmeerländern im Süden Europas helles Licht der Geschichte, welches dem Gange des Tagesgestirnes entsprechend im Osten am hellsten aufstrahlt, im Westen allmählich an Britanniens Küste in Dämmerung versinkt; über den Ländern des nordeuropäischen Mittelmeeres — so kann man ja die Ostsee nennen — eine nur an den Rändern gelichtete Nacht der Geschichtslosigkeit. Und doch lebten zur Zeit, wo Griechenland in Olympia seine Feste feierte und wo Rom im Kampfe mit den Nachbarvölkern die ersten kraftvollen Schritte zu seiner späteren Weltherrschaft that, an den Gestaden der Ostsee deutsche Völker, an deren Grenzen der Wellenschlag der klassischen Kultur bereits heranreichte. Deutschlands Geschichte wird künftig nicht mehr mit dem Auftreten der Cimbern und Teutonen begonnen werden dürfen, sondern mit der Entrollung des Kulturbildes eines halbtausendjährigen Zeitraumes, welcher, uns heute erkennbar, vor jenem Zeitpunkte lag. Und wenn es uns auch versagt bleiben wird, bestimmte Thaten aus diesem Zeitraume zu ermitteln, so ist doch Aussicht, Abgrenzungen der Zeiträume im allgemeinen und ein Bild ihres Kulturganges in seinen Grundzügen zu gewinnen.

Dieses Bild allmählich durch mosaikähnliches Zusammenfügen von hundert und aber hundert Lokalforschungen zu entwerfen, ist die mit Aussicht auf Erfolg in Angriff genommene Aufgabe der deutschen prähistorischen Forschung. Das ist das Gebiet, auf welchem die deutsche Prähistorie als jüngste Wissenschaft — sie ist eigentlich erst zwölf Jahre alt — ihren älteren Schwestern, den historisch-philologischen Disciplinen, helfend und ergänzend zur Seite tritt. Was ich Ihnen heute hier vorzutragen beabsichtige, soll im Wesentlichen die Verwertung dessen sein, was die rührige anthropologische Forschung in den letzten fünfzehn Jahren für die Ermittelung der Beziehungen des klassischen Südeuropas zu den Ostseeländern an neuen Gesichtspunkten oder neuem interessanten Materiale zu Tage gefördert hat. Nur in dieser hypothetischen Verbindung der klassischen Völker mit dem baltischen Völkerkreis und der zu ihrer Besprechung erforderlichen Verbindung moderner Prähistorie mit klassischer Philologie sehe ich einen Rechtstitel, vor dieser hochansehnlichen Versammlung an dieser Stelle zu sprechen. Ich unternehme diese Aufgabe nicht ohne gewisse Bedenken. Einerseits weiss ich sehr wohl, dass die Prähistorie in den Kreisen meiner eigentlichsten Fachgenossen, der klassischen Philologen, bisher nur wenig Anhänger gefunden hat, und bin sehr wohl der Thatsache eingedenk, dass ein so treffliches und bedeutendes Buch, wie das von Wolfgang Helbig über die Italiker in der Poebene, bei weitem nicht die Beachtung in Deutschland findet, die es verdient, nur weil es den Philologen zu prähistorisch und den Prähistorikern zu philologisch ist. Andererseits aber würde, was das Interesse des Gegenstandes anlangt, mich eine Bemerkung Alexander v. Humboldt's bedenklich machen können. Dieser hat sicher Recht, wenn er sagt, die Bedeutung der Kultur der antiken Mittelmeervölker verhalte sich zu

Digitized by Google

der unserer Tage wie die Quadrate der Axen des mittelländischen Meeres zu den Quadraten der Axen des atlantischen Oceans. Ebenso verhält sich unzweifelhaft die Bedeutung der Ostseeländer zu der Bedeutung der Mittelmeerländer. Aber, meine Herren, der Gegenstand hat ein eminent vaterländisches Interesse. Die Ostsee bespült unsere deutschen Küsten, und so möge mir dieser Gesichtspunkt bei denen unter Ihnen freundliches Gehör verschaffen, welche gewohnt sind, den grossen Bahnen universalhistorischer Entwickelungen nachzugehen.

Der Ausgangspunkt der litterarischen Erörterung unseres Gegenstandes in neuester Zeit liegt in dem 1867 erschienenen verdienstvollen kleinen Buche des Schweden C. F. Wiberg „der Einfluss der klassischen Völker auf den Norden durch den Handelsverkehr" (übersetzt von J. Mestorf), in welchem auf S. 26—67 die Reise des Pytheas, der Bernsteinhandel, die Verbindung der pontischen Griechen mit dem Samlande, sowie der römische Handel auf der adriatisch-baltischen Strasse auf Grund der bis damals bekannt gewordenen Funde, nicht ohne mannigfache Irrtümer und empfindliche Lücken, aber doch methodisch richtig und, was die Ergebnisse betrifft, in bahnbrechender Weise behandelt sind. Drei Jahre darnach erschien der erste Band von Karl Müllenhoff's deutscher Altertumskunde. In diesem Werke solidester Gelehrsamkeit (Moriz Haupt sagte gelegentlich, es sei wohl das gelehrteste Buch, welches in neuerer Zeit geschrieben sei) sind dem Bernsteinhandel der Alten, der Reise des Massalioten Pytheas c. 325 v. Chr. nach dem europäischen Norden, der Kunde der Griechen vom Norden, besonders vom Nordwesten Europas, den Teutonen, Kelten und Skythen mehrere besondere Abschnitte gewidmet. Die Quintessenz derselben bezeichnet Müllenhoff selbst im Vorworte mit einem gewissen kritischen Frohgefühle zu charakteristisch, als dass ich es mir versagen möchte, sie im Wortlaute anzuführen. Er sagt: „Ich glaube es doch erreicht zu haben, dass hinfort im Ernst unter einigermassen verständigen Leuten nicht mehr davon die Rede sein kann, ob die Phönizier oder Griechen den Bernstein aus der Ostsee geholt haben, oder dass seinethalben ein stätiger, direkter Verkehr vom Pontus oder Adria aus dahin vor dem ersten Jahrhundert unserer Zeitrechnung bestand. Dieser glänzende Zopf und Kometenschweif, der schon so lange dem preussischen Namen anhängt, ist ihm, wie ich meine, für immer abgeschnitten, und allein die im Gebiete der Ostsee gefundenen griechischen Münzen und Werke geben die Wahrscheinlichkeit oder Gewissheit, dass hier auch, aber, soviel wir sehen, ohne den Bernstein, ein Verkehr mit dem Süden nicht ganz fehlte, wie er erweislich wegen desselben im Westen zwischen den Mündungen des Rheins und der Rhone unterhalten wurde. Und dies Ergebnis, wenn auch zum Teil ein negatives, war immerhin einiger Mühe wert." Für dieses Ergebnis konnte es Müllenhoff nur erwünscht sein, dass ich in meinem 1874 erschienenen Buche „über den etruskischen Tauschhandel nach dem Norden" und in einer zwei Jahre darnach veröffentlichten Abhandlung „über den Anteil der Rheinlande an dem Bernsteinhandel" den Nachweis führte, dass vom Altertume bis in die neueste Zeit die Bernsteinfischerei in der Nordsee eine ziemlich beträchtliche gewesen ist und dass der Nordseebernstein auf der Rheinstrasse schon im sechsten und fünften Jahrhundert vor Chr. im Austausche gegen italische, besonders etruskische Industrie-Erzeugnisse eine der wichtigsten Rimessen bildete. — Die kleine Schrift Oskar Brenner's „Nord- und Mitteleuropa in den Schriften der Alten bis zum Auftreten der Cimbern und Teutonen" (München, 1877) bringt zwar eine kritische Musterung der auf

Digitized by Google

das gesamte Gebiet bezüglichen antiken Quellenstellen mit hinzugefügten geographisch-geschichtlichen Erläuterungen, ist aber für unseren Gegenstand ohne Belang. — Dagegen ist die mit weit weniger Kritik und weniger philologischen Kenntnissen geschriebene Schrift I. N. v. Sadowski, „die Handelsstrassen der Griechen und Römer durch das Flussgebiet der Oder, Weichsel, des Dnjepr und Niemen an die Gestade des baltischen Meeres", eine von der Akademie der Wissenschaften zu Krakau gekrönte Preisschrift, welche Albin Kohn aus dem Polnischen übersetzt hat, wertvoll durch neues Material, welches der Verfasser besonders für die oro-hydrographischen Bedingungen der Handelswege im Weichsel- und Odergebiet, sowie für die geschichtliche Nachweisung der ehedem bestehenden Heerwege, Furten, Pässe und Thore durch jene weitgedehnten Sumpf- und Waldlandschaften aus den Akten der polnischen Reichstage beigebracht hat; auch die ausführliche Einleitung des Uebersetzers, eines Kenners der prähistorischen Funde in der Provinz Posen und des polnischen Ostens, gibt dem Buche mehr Wert, als einige Kritiken glauben lassen. — Schliesslich muss ich als hierher gehörig noch eine Arbeit erwähnen, die sehr wenig bekannt geworden ist, nämlich die Abhandlung des Regierungsrats G. v. Hirschfeld in Marienwerder „über die im Gebiete der Ostsee, unteren Weichsel und Netze nachgewiesenen vorrömischen Geräte und Gefässe aus Erz, deren Stellung zum alten Handel, Ursprung und Herkunft." Dieselbe ist im ersten Jahrgang der Zeitschrift des historischen Vereines in Marienwerder 1876 erschienen und behandelt auf nahezu 200 Seiten auf breitester Grundlage die gesamten commerciellen und industriellen Beziehungen der Mittelmeervölker zu dem Norden, dann spezieller die „aus Münzen, Kauris, Inschriften, Bronzen und bemalten Thongefässen nachweisbaren Spuren der alten Kulturvölker in den östlichen Provinzen des preussischen Staates", sowie die örtliche Richtung und Bewegung des vorchristlichen Handelsverkehres, welcher diese Spuren hinterlassen hat. — Die sehr fleissige Arbeit schiesst oft über das Ziel hinaus und ist nicht kritisch genug, aber sie ist ein nennenswerter Versuch, die in den Provinzen Preussen und Posen gefundenen Bronzen durch eingehende Vergleichung mit sicheren griechischen und vorrömischen Fundstücken zu einem wirklichen Beweismateriale für urzeitlichen Handel zu machen. Denn das muss man einräumen, dass völlig identische Geräte, wenn sie im Süden und im Norden gefunden werden, Verbindungslinien darstellen, mit welchen die Wissenschaft zu rechnen hat. Wenn z. B., um Material zu dem hinzuzufügen, welches in den oben genannten Werken noch nicht behandelt ist, Virchow bei Zaborowo im Posenschen eine archaische Ciste aus gehämmertem, nur genietetem Bronzebleche fand, welche bis auf die geringste Einzelnheit ganz mit den Gefässen übereinstimmt, welche wir über Hallstatt bis nach Bologna verfolgen können, wo sie in dem grossen Gräberfelde der Certosa in Menge gefunden worden sind, und wenn gleiche Gefässe bei Hannover und eins bei Lübeck gefunden sind, so sind das sichere, geschlossene Verkehrslinien, die wir convergierend von Lübeck, Hannover und Zaborowo nach Bologna ziehen können, und es wäre für ihre Bestätigung nicht einmal der Umstand nötig, dass die Lübecker Ciste eine etruskische Inschrift trägt. — Ein anderes Beispiel. Professor Henning erläuterte 1880 auf dem anthropologischen Kongresse in Berlin unter den dort zum ersten Male vereinigten Denkmälern deutscher Runen zwei eiserne Lanzenspitzen. Die eine war 1858 bei Kowel in Wolynien, die andere 1865 bei Müncheberg (Provinz Brandenburg) gefunden. So genau und so ähnlich sind sie einander, so genau stimmen die Ornamente und die Methode der

Digitized by Google

Ornamentierung — es ist s. g. Silbertauschierung —, dass man sagen muss, sie stammen aus derselben Fabrik, oder vielmehr derselbe Mann hat sie gemacht. Dazu tragen beide gotische Inschriften, die eine den Namen Tilarids = geschickter Reiter, die andere Ranga oder Raniga (?). Beide geben für eine Zeit, die reichlich so früh wie Ulfilas Bibelübersetzung ist, eine Verkehrslinie von Wolynien nach Brandenburg, und Prof. Henning hatte Recht zu sagen, dass diese Lanzenspitzen im dritten oder vierten Jahrhundert sehr gut auf dem Zuge verloren gegangen sein können, als die Goten von der Weichsel nach dem Schwarzen Meere zogen.

Doch zurück zur Sache. Es gilt zunächst das in den genannten Schriften angeführte Beweismaterial kritisch zu sichten und durch das zu vervollständigen, was in den letzten fünf Jahren neu hinzugekommen ist. Lassen Sie mich diese Übersicht mit einer allgemeinen Bemerkung beginnen. Wenn Sie die geschichtliche Speziallitteratur unserer Ostseeländer aus dem 16., 17. und 18. Jahrhundert mustern, so tritt Ihnen ein unverkennbares Streben entgegen, Spuren einer direkten Verbindung der klassischen Welt mit unserem Norden nachzuweisen. Ich möchte sagen, in jener Zeit politischer Zerrissenheit ist es eine Äusserung gemeinsamen deutschen Stammgefühles, dass man den romanischen Völkern an Adel nicht nachstehen will. Man empfindet es als einen Mangel edler Herkunft, dass man weltgeschichtlich mit den Griechen nichts, mit den Römern nur vorübergehend und nur im Süden und Westen zu thun gehabt hat. Man sucht die geschichtlichen Ahnen weiter zurückzuverfolgen, um auf dem Turnierplatze ahnenstolzer Völker als ebenbürtig zu gelten. Und so stark ist das Streben, in grauer Vorzeit einen Zusammenhang der Heimat mit dem klassischen Süden zu entdecken, dass es am Ende des 17. Jahrhunderts zu einer grossartigen Fälschung führt, die bis zu dieser Stunde erst einen Teil des Glaubens eingebüsst hat, den sie in weitesten Kreisen der Gelehrten gefunden hatte. Zwischen 1687—1697 kamen bei Prillwitz in Mecklenburg-Strelitz eine grosse Zahl von Götzenbildern und sonstigen Altertümern zu Tage, welche man mit dem Hauptheiligtum der slavischen Obotriten, dem von Otto I. 955 verbrannten Rethra an der Tollense, in Verbindung brachte. Einen Teil derselben gaben erst 1771 Masch u. Woge auf 50 Tafeln heraus, eine weit grössere Zahl der als Slavophile bekannte polnische Graf Potocki (*Voyage dans quelques parties de la basse Saxe.* Hamburg) 1795; eine ganze Partie ist bis heute noch nicht publiciert. Unter diesen Figuren waren einige mit griechischen Inschriften versehen, andere trugen ein antikes Gepräge, welches sie auch ohne Inschriften zu beglaubigen schien. Infolgedessen vertrat Mone 1823 in seiner Geschichte des Heidentums im nördlichen Europa geradezu die Ansicht, Griechen seien durch den Bernsteinhandel in so lebhaften Verkehr mit der südlichen Ostseeküste getreten, dass sie in Rethra zur Gottesverehrung zugelassen, dort durch Künstler ihrer Heimat gefertigte Götterbilder aufgestellt und so bewirkt hätten, dass die wendische Religion neben eingedrungenen Gottheiten der Nachbarvölker auch solche griechischen Ursprungs zeige. Denn die Gottheiten Opora und Nemisa = Nemesis seien durch Inschriften beglaubigt. Der Götze Schwayxstyx sei zwar ein altpreussischer, aber seine Erzfigur verrate griechische Künstlerhand. Ferner sei Aphrodite in einer weiblichen Figur, die auf einer Muschel stehe, sehr wohl erkennbar, und ebenso Eroten in Knabengestalten mit Tauben auf dem Kopfe. Während der Streit über diese s. g. Prillwitzer Idole noch hin- und herwogte — es hatte doch eine Anzahl Zweifler mehr oder weniger starke Bedenken geäussert — wurde ein anderer Fund hoch oben aus

dem NO. bekannt, welcher mittelbar sehr für die Echtheit der Prillwitzer Antiken zu sprechen schien und der geschichtlichen Forschung einen ungeahnten weiten Ausblick versprach. Bei Koltzen in Livland wurde an der Küste ein Grabfund gemeldet, welcher eine Urne enthielt, deren bleierne Deckelplatte eine griechische Inschrift trug, dazu einen Bronzeschild oder grosse Flachschüssel mit getriebenen Figuren, mehrere Bronzestatuetten und einige Münzen von Syrakus, von Thasos und dem Demetrios Poliorketes, also aus dem dritten Jahrhundert v. Chr. Man glaubte das Grab eines griechischen Seefahrers gefunden zu haben, der nach Bernstein ausgezogen war und an der baltischen Küste sein Ende gefunden hatte. Die Fahrt des Massilioten Pytheas schien plötzlich aus ihrer früheren Vereinzelung in einen bestimmten Kulturzusammenhang gebracht zu sein. In Grabaltertümern Livlands wie in der Nationaltracht der Eingeborenen fand man direkte Einwirkungen und Nachklänge altgriechischen Handelsverkehrs mit den Liven. Die Danziger Lokalsage, dass griechische Kolonisten dort einst gewohnt hätten und im Jahre 270 von da weiter nach Westen gezogen wären, wurde wieder lebendig. Kurz, Sie finden seitdem in prähistorischen Schriften, ja selbst in des argwöhnischen Müllenhoffs Altertumskunde jenen merkwürdigen livischen Fund als eine wissenschaftliche Thatsache verzeichnet, mit der man zu rechnen habe. Leider beruht auch dieser Fund auf einer Fälschung. Hören Sie in der Kürze den Sachverhalt. Für die Prillwitzer Idole musste es jeden Sachkenner mit dem tiefsten Argwohn erfüllen, dass jeder Götze in Runenschrift seinen Namen und die Bezeichnung 'Rethra' als dorthin gehörig trug. Ja selbst die einzelnen Geräte, z. B. die Opfermesser, trugen gleiche Bezeichnungen. Nie hat ein heidnisches Volk den Namen seiner Götter so gemissbraucht. Dennoch gieng aus der vom Grossherzog 1824 veranlassten Untersuchung die Masch'sche Sammlung in ihrem wesentlichen Bestande als zuverlässig echt hervor. Die Potockische dagegen fiel. Man ermittelte den Töpfer, der mit Benutzung vorhandener Figuren Gussformen und Modelle gemacht hatte, den Goldschmied, der mit einem Schrotpunzen Runen nach einem Buche hatte einschlagen müssen u. s. w. Dass auch die Sammlung Masch auf Fälschungen beruhe, wissen wir erst durch Lisch, und viele wissen es noch heute nicht. Noch auf der prähistorischen Ausstellung in Berlin 1880 wurde Percunust vielfach als echt betrachtet, aber er wie Voda und Sieba und Nemisa sind aus schnödem, citronengelbem Messing; die beiden Radegaste, welche selbst von starken Zweiflern als echt angesehen waren, erwiesen sich als vervollständigte Kopien verstümmelter Bronzefiguren, anscheinend spätrömischer Bacchusbilder; die Originale fand Lisch in einer zurückgestellten Schachtel des Museums. Ebenso erwies sich die Figur 107 bei Potocki als echt römische Figur eines Kämpfers, der Zernebog als echt byzantinisch, aber die Runeninschriften als gefälscht und zwar nach dem in Clüvers Mecklenburg mitgeteilten ungenauen Alphabete. — Was den livländischen Fund anlangte, so war die Bleiplatte mit griechischer Inschrift angeblich von dem Finder zu Flintenkugeln verbraucht, der Bronzeschild aber zu landwirtschaftlichen Zwecken. Das Übrige kam durch den Grafen Mellin, auf dessen Grund und Boden der Fund gemacht worden war, in das Museum zu Mitau. Dort hat nun eine genauere Prüfung der Gegenstände (besonders durch Berkholtz) neuerdings ergeben, dass die Ketten, Ringe u. s. w. der heidnisch-livischen Zeit des neunten oder zehnten Jahrhunderts angehören und unmöglich mit jenen Antiken zusammen in ein Grab gelegt sein konnten. Schliesslich erkannte der Direktor des Berliner Münzkabinets, dass die Tetradrachmen von Syrakus und die Bronzemünze des Demetrios Poliorketes moderne

Abgüsse des 17. oder 18. Jahrhunderts seien. Nur die Statuette erwies sich als echt römisch und nur die Münze von Thasos als echt griechisch, aber als ein gewöhnlicher Typus, der bei Sammlern und Händlern leicht zu haben ist. Möglich, dass diese beiden Antiken in Wirklichkeit dort gefunden sind und den Anlass gegeben haben, alle jene Fundstücke mit ihnen am Strande zu vergraben, um durch die anscheinend zufällige Auffindung den als leichtgläubig bekannten Grafen zu täuschen. Aber man wird gut thun, unter so verdächtigen Umständen lieber auf die Beweiskraft dieser Gegenstände zu verzichten.

Damit sind die beiden Hauptstützen, auf welchen bisher der antiquarische Beweis für urzeitliche Handelsbeziehungen der Griechen zum Balticum beruhte, gefallen. Und doch fehlt es nicht an sicheren anderweitigen Spuren. Beginnen wir im NO. Bei Dreimannsdorf in Livland ist eine Bronzemünze von Kyrene gefunden, bei Dorpat eine Münze von Neapolis, eine ähnliche 1707 im Samlande bei Fischhausen, bei Gr. Hubnicken in demselben Gebiete eine jüngere athenische aus dem zweiten Jahrhundert v. Chr., nicht weit davon vor 1770 eine Münze von Rhodus, bei Königsberg eine altathenische. Auch auf den Inseln des Balticums treten dergleichen Funde auf. Auf der Insel Gottland fand man eine Kupfermünze von Panormos und zwei makedonische Silbermünzen von Philipp II. Nach Westen zu nehmen die Münzfunde ab. Doch bestätigt O. Montelius in seinen *Remains from the Iron age of Scandinavia.* 2 Parts. (Stockholm 1869.) das Vorkommen griechischer Münzen in der Landschaft Schonen. Bei Husum, also schon ausserhalb unseres Gebietes, an der holsteinischen Westküste eine Bronzemünze des Philippus Arridaeus (326—317), bei Sct. Albrecht, dem Messplatze von anderthalb Jahrtausenden, eine barbarische Nachbildung eines makedonischen Goldstaters des vierten Jahrhunderts. Nicht in Betracht kommen eine bei Stettin angeblich an einer Chaussee, und eine auf Rügen gefundene Münze, gegenwärtig im Besitz des Hrn. Dr. v. Sallet in Berlin: beide sind im höchsten Grade verdächtig (Dr. Kühne in den Balt. Stud. XXVII. S. 203). Wohl aber darf ich noch zwei Funde hinzufügen, welche, obwohl sie keine Münzen betreffen, doch ebenso gute Beweiskraft haben wie Münzen. Bei Kopenhagen wurde vor einigen Jahren eine blaue Glasschale in schöner silberner Fassung mit griechischer Inschrift gefunden, und in diesem Frühjahre kam in einem Hünengrabe im Innern Jütlands (Amt Viborg, d. h. NW.-Spitze) ein $3\frac{3}{4}$" hohes, trichterförmiges Trinkglas mit griechischer Inschrift zu Tage. Nach den Zeitungen bedeutete die Inschrift „Presse den Wein gut aus". Leider ist es mir bis jetzt nicht gelungen, brieflich Näheres zu erfahren.

Nun fragt es sich: Rühren diese Funde von direktem Seeverkehr der Griechen im Balticum her oder nicht? Darf man unter Anerkennung von Müllenhoffs, meines Erachtens sicher erbrachtem Beweise, dass Pytheas nur bis zur Westküste Holsteins gekommen ist, darf man, sage ich, annehmen, wie C. Grewingk, der bekannte Spezialforscher für das Ostbalticum, es thut, dass seit der letzten Hälfte des vierten Jahrhunderts v. Chr. griechische, bez. massaliotische Seefahrer an die Ostküste der Nordsee (Holstein, Schleswig, Dänemark und Norwegen) kamen und von da ihren Einfluss landeinwärts bemerkbar machten, bis im dritten oder zu Anfang des zweiten Jahrhunderts v. Chr. grossgriechische, bez. von Sicilien ausgehende Seefahrt durch Kattegat und Sund über Schonen, Oeland, Gottland und Oesel zur Kenntnis des Rigaischen Meerbusens führte? Die Sache scheint möglich. Betrachten wir das Fundgebiet näher, so ergibt sich, dass von 12 Funden 5 auf Livland und die ostpreussische Küste, 1 auf Westpreussen, 3 auf Gottland, 2 auf Schonen

Digitized by Google

und 1 auf das westliche Holstein kommen, 1 Glasgefäss auf Jütland, 1 auf Seeland. Die grösste Dichtigkeit zeigt also der Osten, vom Rigaischen Meerbusen bis zur Weichselmündung, dann folgt Gottland, welches auch im Mittelalter der wichtigste Brückenpfeiler für den Verkehr von der Westküste nach der Ostküste des Balticums war (vgl. Wisby); alles übrige bildet einen weiten, dünnen Streuungskegel. Man könnte nun annehmen, der Umstand, dass die griechischen Münzen an der Bernsteinküste am häufigsten vorkämen, rühre davon her, dass die Bewohner der Ostseeinseln nur von dem vorübergehenden Verkehre berührt wurden, während das Fundgebiet des Bernsteins natürlich der Boden für einen stetigeren Handel gewesen sei und daher mehr Anlass für die Verbreitung griechischen Geldes geboten habe. Damit würden die Dichtigkeitsverhältnisse der Funde im Balticum an sich erklärbar sein, aber nicht der Umstand, dass im Hinterlande griechische Münzen in gleicher Dichtigkeit wie an der Küste, und im Donaugebiet sogar in steigender Zahl gefunden werden. Ein solcher Thatbestand macht es an sich unwahrscheinlich, dass griechische Seefahrt von Westen her durch den Sund sich den Weg in das Balticum bahnte. Noch unwahrscheinlicher aber wird dies bei folgender Erwägung. Wenn man jene Annahme gelten lassen will, dann wird man doch zugeben müssen, dass Pytheas der eigentliche Pionier der fraglichen Handelsrichtung gewesen sei. Jedes Schiff, welches aus dem massilischen oder sonst einem westgriechischen Hafen nach dem germanischen Meere abging, hätte Bestätigung, Berichtigung, Erweiterung der von jenem Entdeckungsreisenden zuerst vermittelten Kunde bringen müssen. Gerade das Gegenteil ist der Fall. Was Pytheas gesehen und berichtet, findet keine Fortsetzung, so wenig, dass zwei so bedeutende Träger des geographischen und geschichtlichen Wissens der folgenden Jahrhunderte, wie Polybios (c. 213 v. Chr.) und Strabon (c. 14 n. Chr.), den Pytheas geradezu wegen seiner von keinem Seefahrer nach ihm bis zu ihrer Zeit bestätigten Angaben über das sagenhafte Nordmeer und die Bernsteinküste einen Lügner und Schwindler schelten.

Wir werden daher zu der Mutmassung geführt, dass jene Funde nicht von griechischem Seeverkehr, sondern von Landhandel herrühren, und dass die auf den Inseln und in Skandinavien ausgegrabenen griechischen Münzen durch den vorzeitlichen Seeverkehr der Ostseevölker unter sich von der Bernsteinküste nach Westen weiter verbreitet wurden. Diese Vermutung täuscht uns nicht. Von der baltischen Ostküste führen uns eine Anzahl von Funden südostwärts durch das Binnenland bis zu dem geschichtlich sicheren Handelsgebiet griechischer Städte. Ohne die prähistorische Forschung unserer Tage und das durch sie erweckte Interesse weiter Kreise würden diese Funde, weil sie unscheinbar sind, schwerlich beachtet, oder, wenn auch von den Findern aufbewahrt, wahrscheinlich nie zu wissenschaftlicher Kenntnis gekommen sein. Auch hier gilt es zunächst Kritik zu üben und einen Fund zu streichen, der von Hrn. v. Hirschfeld 1876 in seiner bereits erwähnten Schrift als ein Beweis uralter Handelsverbindungen der Ostseeküste mit den südlichen Kulturstaaten in Anspruch genommen ist (a. a. O. S. 106 f.). Bei Wapno (Rgb. Bromberg, zwischen Exin und Wongrowitz) kam eine jetzt in Berlin (Mus. Nr. 5690) befindliche Goldmünze zum Vorschein, welche in roher Zeichnung einen Reiter und daneben eine Umschrift zeigt. Von Hirschfeld und Baurat Crüger, dem eine besondere Schrift über die im Rgbz. Bromberg gefundenen Altertümer verdankt wird, hielten die Münze für uralt, weil sie in einer nur mit der Hand geformten Urne gefunden sei, die notwendig viel älter sein müsse, als die in derselben Gegend gefundenen, auf der Drehscheibe ge-

Digitized by Google

formten und gut gebrannten, z. T. gemalten Grabgefässe, von denen manche obenein römische Beigaben enthielten. Dieser Grund ist gar nicht zwingend. In vielen Gegenden sind derartige verschiedene Gefässe in ziemlicher Nähe bei einander gefunden worden und mit solchen Beigaben, dass ihre ungefähre Gleichzeitigkeit zugegeben werden muss. Nun hatte Müllenhoff schon 1874 richtig gesehen, dass die Umschrift nicht etruskisch ist, sondern eine Runeninschrift. Eine 1880 während der Ausstellung in Berlin ermöglichte genaue Prüfung hat statt des ursprünglich angegebenen φόβος die sichere Lesung Sabar ergeben, mit welchem Worte wir zunächst allerdings nichts anzufangen wissen, und dazu die unzweifelhafte Gewissheit, dass wir es mit einem germanischen s. g. Goldbrakteaten zu thun haben. Das Zeichen, welches von Crüger abenteuerlicherweise als Münzzeichen von Damaskus angesehen war, ist nichts anderes als das auf zahllosen Altertümern des Südens wie des Nordens und u. a. auch auf den oben besprochenen gotischen Lanzenspitzen vorkommende Hakenkreuz. Diese Münze darf also nicht mehr, wie es z. B. v. Sadowski gethan hat, unter griechischen Fundstücken aufgeführt werden. Dagegen bleiben als Beweismaterial folgende Funde: aus der Provinz Posen mehrere bei Gnesen gefundene makedonische Goldmünzen; aus Ost-Schlesien (Öls) ein Goldstater Alexanders d. Gr., bei Tlukomic (am Wege von Bromberg nach dem Labsonka-Ufer) eine Tetradrachme von Thasos, bei Labsens eine barbarische Nachbildung einer solchen, die aber wahrscheinlich späterer Zeit angehört als das Original; aus Mähren bei Sebeč (Szasz Sebes) ein Schatzfund von 50 Münzen der Städte Apollonia, Dyrrhachium und Thasos; aus Siebenbürgen erstens ein bei Klausenburg gemachter Fund von 10 Tetradrachmen von Thasos und 2 makedonischen Münzen, sodann weiter südlich im Marosthale bei Körös-Banya über 70 Silbermünzen von Apollonia, endlich am linken Ufer der Maros bei Szasváros ein Schatz von mehreren Tausend Goldstateren des Lysimachos. In Ungarn kommen makedonische Münzen so häufig vor, sowohl echte als barbarische Nachprägungen (die übrigens an Metallwert nicht geringer sind als die echten), dass es unnötig ist die einzelnen Fundorte aufzuzählen. Ebenso sind auf dem rechten Donau-Ufer, wie die Sammlungen des Belgrader Museums beweisen, Münzen von Athen, Thasos, Apollonia und Dyrrhachium, den Städten der Propontis und des Pontus gefunden.

Das älteste und daher wichtigste Verbindungsglied in der Kette dieser Funde, die uns von der baltischen Küste in zunehmender Dichtigkeit nach dem Süden führen, habe ich noch nicht genannt. Es ist der 1824 bei Schubin (Rgbz. Bromberg) gemachte Fund, welchen v. Levezow 1833 in den Abhh. der Berliner Akademie eingehend besprochen hat. Derselbe umfasste 36 Silbermünzen mit Rad und Gorgonenkopf auf der Vorderseite, und einem Quadratum incusum auf der Rückseite, einem Stempel, von welchem man jetzt annimmt, dass alle mit ihm versehenen Münzen in Athen geprägt worden sind, dazu 1 Münze von Erythrä oder Orchomenos und 2 andere Münzen. Dieser Münzfund erregte mit Recht das grösste Aufsehen. Er ist auf das argwöhnischste geprüft worden, namentlich von Direktor Dr. Friedländer in Berlin. Derselbe stiess sich mit Recht daran, dass mit jenen altathenischen Münzen, deren jüngste dem Jahre 358 angehört, unmöglich eine späte milesische Münze und ein jüngerer athenischer Triobolos, welche mit jenen 36 zusammen eingeliefert waren, zugleich hätten verloren sein können. Doch hat er, da sich alle anderen Verdachtsmomente als hinfällig erwiesen, die Möglichkeit zugegeben, dass diese 2 Münzen, die wahrscheinlich anderweitig in der Umgegend von Bromberg gefunden sind, von dem

Digitized by Google

Geldwechsler, der den ersten Fund aufkaufte, irrtümlich hinzugefügt seien. Und so hat denn auch Th. Mommsen diesen Fund ausdrücklich als einen für urgeschichtlichen Völkerverkehr zwischen Nord und Süd bedeutsamen anerkannt. Besondere Bestätigung hat demselben überdies eine weitere altathenische Münze gebracht, die ebenfalls das Gorgoneion und das Quadratum incusum zeigt, und neuerdings im östlichen Teile der Provinz Posen gefunden ist. Zu diesen Münzfunden, die wir natürlich nur als einen kleinen Bruchteil dessen betrachten dürfen, was an solchen Zeugnissen der Erde bisher schon entnommen worden, aber leider unbeachtet in alle Winde zerstreut oder eingeschmolzen ist, hat man sich in neuester Zeit besonders bemüht noch anderweitige Zeugnisse aufzufinden. Man hat aufmerksam nach Gerätschaften, Waffen und Schmucksachen griechischen Stiles sowohl unter den Altertümern der Ostseeländer wie unter denen der zwischen dem Balticum und dem Pontus gelegenen Länder geforscht. Unter anderen hat Albin Kohn mehrere derartige Funde ausdrücklich geltend gemacht, besonders den reichen Bronzefund von Floth bei Czarnikau. In der That enthält dieser Fund einige sehr merkwürdige Stücke, u. a. eine sogenannte Mitra (Brustpanzerstück) von 12″ Länge, welche einer von Bröndsted auf Euböa erworbenen sehr ähnlich sieht. Aber ich möchte trotzdem auf diese Ähnlichkeit kein entscheidendes Gewicht legen. Es fehlt durchaus noch an einem genügend umfangreichen und zuverlässigen Vergleichsmateriale für griechisches Kleingerät. Griechenland hat erst angefangen Sammlungen von den bisher misachteten Gegenständen anzulegen. Es dürfte z. Z. noch schwer halten, einen Weg einzuschlagen, wie ihn für Gegenstände etruskischer Herkunft z. B. der Vorstand des Breslauer Provinzialmuseums eingeschlagen hat. Derselbe hat nämlich alle charakteristischen in Schlesiens Grabaltertümern vorkommenden Bronzegegenstände archaischeren Charakters abbilden lassen und diese Tafeln darauf an Hrn. Prof. W. Helbig in Rom gesandt mit der Bitte, wo in italischen, besonders etruskischen Funden sich Parallelen fänden, diese zu sammeln. Er hat die Genugthuung gehabt, eine reiche Sammlung etruskischer Grabaltertümer zu erhalten, welche zu den schlesischen Fundstücken die schlagendsten Parallelen bilden. In Griechenland wäre es z. Z. noch unmöglich, einen solchen Auftrag ohne weite Reisen und langjähriges Sammeln auszuführen. Wenn daher in neueren anthropologischen Werken, z. B. bei v. Bonstetten, Wiberg, Worsaae, v. Sadowski u. a., auch ziemlich viel von dem griechischen Charakter gewisser transalpinischer, besonders nordischer Bronzen gesprochen wird, so muss ich das doch als ein noch sehr unsicheres Gebiet bezeichnen. Wir befinden uns nämlich der Schwierigkeit gegenüber, Griechisches von Etruskischem zu unterscheiden, und das ist für den ganzen Zeitraum, während dessen griechische oder italische Bronzen allmählich nach dem Norden gelangt sein können, um so schwieriger, als in demselben das etruskische Kunstgewerbe unter griechischem Einflusse stand. Dazu kommt, dass Griechenland nach Etrurien, Etrurien nach Griechenland exportierte. Wenn ich daher auch angesichts der Funde an bronzenem Kleingerät in Dodona und Olympia die Möglichkeit zugebe, dass ein Teil der Fundstücke, welche ich bisher als etruskisch in Anspruch genommen habe, griechischen Ursprungs sei, so liegt doch auch wieder die Möglichkeit vor, dass von jenen Funden in Griechenland manches etruskisch ist. — Ich habe diese Bemerkung einschalten zu sollen geglaubt, um mich vor denjenigen unter Ihnen zu rechtfertigen, welche vielleicht erwartet haben, von mir auch derartige Altertümer in den Kreis der Beweisführung gezogen zu sehen, weil gerade ich seiner Zeit meine Untersuchung über die Ausdehnung etruskischen Handels nach dem Norden wesentlich auf solche Vergleichungen gegründet habe.

Digitized by Google

Nehmen wir nun den verlassenen Faden der Untersuchung wieder auf, so sehen wir nicht ohne eine gewisse Ueberraschung, dass die Münzfunde im Binnenlande sämtlich auf die griechische Handelsstrasse hinweisen, welche von der Donau aus, die Karpathen zur Rechten lassend, durch Siebenbürgen und Ungarn nach dem Weichselgebiet gieng und auf dem linken Weichselufer die baltische Küste erreichte. Tlukomic, Labsens, Schubin, Gnesen in der Provinz Posen, Öls in Schlesien, führen uns hinab zu dem grossen Völkerthore zwischen den Quellen der Oder und Weichsel, von diesem durch Mähren, Ungarn und Siebenbürgen zur Donau. Die auf dem rechten Ufer derselben in Serbien sich gleichmässig fortsetzenden Funde von Münzen derselben Städte (Athen, Thasos, Apollonia und Neapolis) weisen uns auf die im Gebiet der Morawa entlang nach dem des Wardar (Axius) und Struma (Strymon) sich ziehenden Strassen, welche rechts und links von der Halbinsel Chalkidike bei Thessalonike und Amphipolis mündeten. Da haben wir an der makedonischen Küste auf einer Strecke von 10 Meilen die Städte Apollonia und Neapolis, ihnen kaum 5 Meilen gegenüber gelagert die Insel Thasos, und als Verbreitungsherd der attischen Münzen nach dem Norden an der Einfahrt in die Propontis den thrakischen Chersones, jene attische Provinz, welche von dem älteren Miltiades in der Mitte des 6. Jahrhunderts kolonisiert wurde und erst ca. 350 vor Chr. dem Mutterlande endgiltig verloren gieng.

Die von den meisten heutigen Forschern gehegte Hoffnung, welche besonders seit Wiberg als völlig sicher betrachtet wurde, von der Bernsteinküste und der Weichsel her ähnliche Spuren eines griechischen Handels den Dnjepr entlang zum Pontus zu finden, erweist sich als trügerisch. An dem oberen Laufe der Düna und des Njemen ist kein Fund zu verzeichnen, keiner auf dem rechten Weichselufer, keiner aus dem für den Völkerverkehr seit alter Zeit so wichtigen Quellgebiet des San und des Dnjestr. Von den griechischen Handelsplätzen am Pontus aber reichen die Funde nordwärts nicht wesentlich über Kiew hinauf, und was sich dort findet, ist jüngeren Datums. Die herkömmlichen Vorstellungen von einem sehr alten griechischen Handel, der vom Pontus aus direkt sich nach dem Norden weit hinauf bewegt habe, sind daher sehr zu beschränken. In der Stelle des 4. Buches des Herodot, wo die handschriftliche Überlieferung angibt, dass Griechen 40 Tagereisen aufwärts den Borysthenes (Dnjepr) zu befahren pflegten, muss 40 in 14 geändert werden. Dafür gibt es einen positiven und einen negativen Beweis. Der negative Beweis ist folgender. Herodot, der doch die Ströme Skythiens der Reihe nach ausdrücklich nach ihrer physikalischen Beschaffenheit wie nach ihrer Brauchbarkeit für den Handel beschreibt, weiss für den Dnjepr noch nichts von den gewaltigen Stromschnellen, welche von Alexandrowsk bis Jekaterinoslaw den Strom für Schiffahrt ganz unbrauchbar machten. Ein Weg von 40 Tagereisen würde aber fast die Hälfte des ganzen Dnjeprlaufes ergeben und hätte mehr als 50 Meilen über die Stromschnellen hinaus führen müssen. Dass Herodot sie aus Flüchtigkeit nicht erwähnt habe, ist eine geradezu ausgeschlossene Annahme. Er hat sich persönlich längere Zeit in Olbia (Cherson) aufgehalten, um Land und Leute kennen zu lernen, und hat uns in nahezu 67 Kapiteln des 4. Buches eine ethnographische Schilderung Skythiens gegeben, welcher aus der gesamten antiken Litteratur nur die in 95 Kapiteln des 2. Buches Herodots enthaltene Schilderung Ägyptens und die Germania des Tacitus an die Seite gesetzt werden können. — Der positive Grund ist aber der, dass Herodot selbst sagt, man kenne den Lauf des Stromes bis zu den skythischen Königsgräbern im Lande Gerrhos; durch was für Völker er aber

Digitized by Google

nördlich davon fliesst, könne niemand angeben. Nun sind aber diese Königsgräber in den gewaltigen Kurganen, welche südlich der Stromschnellen, kleine 14 Tagereisen landeinwärts liegen, wiedererkannt, während 100—120 Meilen von der Mündung dergleichen nicht vorkommen.

Dazu kommt, dass meine Ansicht auch durch die Altertümer unterstützt wird, welche die kaiserlich russische Kommission aus jenen Gegenden gesammelt hat. Von der Küste nämlich zwischen Dnjepr und Bug sehen wir einen breiten Streifen skythisch-hellenischer Mischkultur, der aber nach den Stromschnellen zu bedeutend abnimmt, während er nach Westen nach dem Bug stärker wird und namentlich im Quellgebiet des unter 48° 10′ nördl. Br. von W. in den Dnjepr mündenden Nebenflusses Tjasmin (Teasmina, Tasmina) zahlreiche griechische Münzen vom 4. Jahrhundert ab bis in spüte Zeit aufweist, welche von Czäki gesammelt sind und jetzt in der Fürstl. Czartoryskischen Sammlung zu Kurnik sich befinden. Auch griechische Vasen und schöne Bronzen fehlen nicht. Iwan Funduklej hat in seiner leider russischen Revue der Grabhügel und Wälle des Kijewer Gouvernements eine Anzahl veröffentlicht. Mit Kijew selbst hören die griechischen Fundgegenstände im wesentlichen auf. An dem von da bis Smolensk bequem schiffbaren Strome kommen nur versprengte Stücke vor.

Wir gewinnen also den Eindruck, dass von den 3 grossen Systemen der Wasserwege zwischen Ostsee und dem Schwarzen Meere das östlichste, die Dnjepr-Beresina-Düna-Linie, welche in den Rigaischen Meerbusen führt, gar nicht in Betracht kommt, wenn es sich um griechisch-baltischen Handel handelt; das mittlere, das sogen. Oginski-System, welches auf Dnjepr-Pripeč-Schtschara-Njemen in das Samland führen konnte, bleibt fragwürdig, und nur das 3., welches durch Dnjepr-Bug-Narew und Weichsel gebildet wird, zeigt deutliche Spuren eines Handels, der bis zum Breitengrad von Alexandrowsk wohl direkt von Griechen betrieben wurde, dann aber ganz in die Hände skythischer Kaufleute übergieng.

Für diesen skythischen Handel hat v. Sadowski einiges interessante Material neu beigebracht. Der Handel mit dem Salz der Limane an der Küste des Schwarzen Meeres von Bessarabien bis an die Krim, welchen Herodot schon als einen sich nordwärts bewegenden kannte, hat noch heute seinen Mittelpunkt zwar tief unten in Kremenczuck auf der Mitte zwischen Kijew und Alexandrowsk, dehnt aber seine Sphäre über ganz Litauen bis an das jetzige Ostpreussen aus. Diese vielleicht vielen befremdliche Thatsache wird Ihnen in anderem Lichte erscheinen, wenn ich erwähne, dass die russischen Ostseeprovinzen bis vor einem Jahrzehnte fast nur englisches und spanisches Salz verbrauchten, welches ihnen über Memel zugeführt wurde, und dass die russischen Kaufleute der Stadt Pinsk an der Pina (Gouvernement Minsk) sich vor wenig Jahren eigens um Verbesserung der Oginski-Kanal-Schiffahrt bemüht haben, weil sie sonst die Konkurrenz des von Preussen versendeten Salzes nicht aushalten könnten und ihr nordwestlichstes Absatzgebiet verlieren würden.

Dieser Salzhandel, welcher von Süden begann und allmählich weiter nach Norden reichte, hat wahrscheinlich auch zuerst zur Kenntnis des Bernsteins geführt, nicht gleich des baltischen, sondern des binnenlitauischen. v. Sadowski teilt nämlich mit, dass am Narew, dem Nebenflusse der Weichsel, durch Raczynski ein seit uralter Zeit betriebenes Graben von Bernstein festgestellt worden ist. Die dortigen Bewohner, z. B. die Kurpjen in der Gegend von Myszeniec verstehen mit Hilfe des gewöhnlichen Spinnrades sehr geschickt Pfeifenteile, Korallen, Tassen u. dergl. aus den gegrabenen Bernsteinstücken zu verfertigen. Damit ist ein sehr wichtiges Verbindungsglied für den Bernsteinhandel

gegeben. Da der Handel mit Limansalz auf dem Dnjepr und Pripeč entschieden bis in jene Gegenden gereicht hat, so war das gerüchtweise Bekanntwerden fossilen Bernsteins bei den pontischen Griechen sehr wohl möglich. Durch diese erklärt sich nun auch eine bisher nicht unterzubringende Angabe des Philemon bei Plinius (*sucinum fossile esse et in Scythia erui duobus locis*). An dem Narew wird nämlich der Bernstein seit alters an 2 Orten, in der Gegend von Prasnysz und Ostrolenka, gegraben und zwar in solcher Menge, dass die Verpachtung der Bernsteingruben noch 1834, für welches Jahr Gawazecki aus den Wojewodschaftsakten von Plock Mitteilungen veröffentlicht hat, sehr einträglich war. Diese Gruben sind die einzigen älteren Datums im Binnenlande des ehemaligen Skythiens. Ihre Entfernung vom Schwarzen Meere, der von Stamm zu Stamm weithin sich bewegende Tauschhandel der Skythen, der erst bei Alexandrowsk griechische Händler erreichte, lassen es begreifen, dass er selten und erst im 3. Jahrhundert vor Chr. nach Olbia kam, zu Herodots Zeit jedenfalls noch nicht. In den reich ausgestatteten Gräbern der Krim und der Halbinsel Taman erscheint er in der That selten und nicht vor dem 3. Jahrhundert, und wo er auftritt, tritt er als Kostbarkeit unter Edelgestein auf. So ist, wie der eben veröffentlichte Compte-Rendu der Petersburger Kommission berichtet, 1879 in einem Grabe mit einer wahrhaft mykenischen Fülle goldener und silberner Gefässe und Schmucksachen ein Halsband, bestehend aus 21 Granaten, 11 Bergkrystallen, 12 Chalcedons, 1 Amethyst und 10 Bernsteinperlen gefunden, Ein ähnliches hat Dubois früher abgebildet. Alles in diesen Gräbern zeigt aber die prunkvolle griechisch-skythische Mischkultur, nicht die leiseste Spur orientalischer, speziell phönikischer Einflüsse. Man hat deshalb kein Recht, diesen Bernstein als arabischen zu vermuten oder ihn als nordischen, baltischen, der nach phönikischen Häfen kam, in Anspruch zu nehmen. Griechisch-skythischer Handel hat ihn an die Küste des Pontus gebracht und wahrscheinlicher aus dem Gebiet des Narew als von der baltischen Küste.

Wohl aber werden wir an Phönizier bei dem Funde denken müssen, welcher in neuester Zeit aller Augen auf sich gezogen und das Interesse erneut auf die Anfänge des Bernsteinhandels gerichtet hat. Ich meine Mykenä. In dem 3. und 4. Grabe fand Schliemann unter dem reichen Goldschmucke eine solche Fülle durchbohrter grösserer und kleinerer Bernsteinkugeln sorgfältiger Arbeit, welche als Gehänge gedient hatten, dass er bei zwei Leichen je an 400 Stück zählte. Dieser Bernstein weist uns also nicht auf die phönikischen Handelskolonien hin, welche bis zum 7. Jahrhundert v. Chr. an der Nordküste des Schwarzen Meeres die Vorläufer der späteren milesischen waren, sondern auf phönikische Fahrten nach dem NW. Europas, auf welche ja durch eine von Oppert 1878 in Lissabon mitgeteilte assyrische Urkunde vom Jahre 950 ein neues Licht gefallen ist. Der König berichtet darin u. a., „er habe wunderbare Jagdzüge gemacht, er habe dies und jenes gesammelt, und er habe Karawanen, die fischen gehen in dem Meere, das der Polarstern beherrscht, den Safran, welcher anzieht“ (= Bernstein) gefunden.

Von direktem griechischen Seeverkehre nach dem europäischen Norden bleibt für vorchristliche Zeit also nur die Entdeckungsreise des Pytheas, die ihn bis zur cimbrischen Halbinsel führte. Das Balticum ist durch sie nicht erschlossen worden. Was an griechischen Funden im Ostseegebiet zu Tage gekommen ist, weist vielmehr auf Landhandel hin. Für diesen ist die physikalische Möglichkeit eines pontisch-baltischen Weges zu direktem Handel zuzugeben, die thatsächliche Benutzung dieses Weges aber

Digitized by Google

geschichtlich unbeweisbar. Dagegen ist die Thatsache eines lebhaften westlicheren griechisch-baltischen, mehr und mehr direkten Handels nach der Bernsteinküste seit dem 4. Jahrhundert bis in das 2. v. Chr. hinab gesichert und die Strassenrichtung von Makedonien (Rumelien) durch Serbien, Ungarn, Schlesien, Posen und Westpreussen in Funden erkennbar.

Landhandel blieb auch der Handel der Römer nach dem Balticum, obwohl sie die Ostsee zuerst von Westen her zu Schiffe erreichten. Ich will, um Ihre Geduld nicht zu ermüden, nur noch weniges darüber bemerken. Die Römer lernten die Ostsee zuerst unter Augustus kennen. Ein Zeugnis ersten Ranges gibt davon Kunde. In der grossartigen, die Kundgebungen der ägyptischen und assyrischen Könige nachahmenden Urkunde über seine Herrschaft, welche uns auf den Tempelwänden von Ancyra erhalten ist, sagt Augustus ausdrücklich, dass der Befehlshaber seiner Flotte „auf sein Geheiss von der Rheinmündung ostwärts bis zu einem Punkte geschifft sei, bis zu welchem zuvor weder zu Lande noch zu Wasser irgend ein Römer gelangt sei". Der Name des geographischen Punktes ist leider im lateinischen Texte zerstört. Ob er in der griechischen Parallelübersetzung, welche jetzt durch Humans Energie zum ersten Male vollständig abgeformt ist, erhalten worden ist, steht dahin. Als Wirkung dieser Fahrt darf jedenfalls die dieser Notiz folgende Angabe gelten, dass Cimbern, Charuden, Semnonen u. a. Völker dieses Himmelsstriches durch besondere Gesandtschaften seine (des Augustus) Freundschaft gesucht hätten. Damit waren die Pforten des Balticums direktem Einflusse der Römer erschlossen. Schnell mehrt sich die geographische Kenntnis dieser nördlichsten Teile der damals bekannten Welt, und die Energie, mit welcher diese Kenntnis von dem römischen Handel ergriffen und ausgebeutet wird, hat etwas Imponierendes. Sie zeigt von einer ungemeinen Rührigkeit römischen Unternehmungsgeistes und Expansionsfähigkeit ihres Handels und Kraft der Provinzialindustrie, welche unsere Vorstellungen von dem abwelkenden Römerreich zu beschränken nötigen. Aber nicht von der See her, sondern zu Lande von der Donau her ziehen die römischen Händler nach den Südküstenländern der Ostsee. Von dort aus, von Carnuntum aus, schickt auch Nero im Jahre 64 seine Handelsexpedition durch Ungarn nach dem Bernsteinlande, um dort das kostbare und von der Mode damals begünstigte Fossil in Masse aufkaufen zu lassen. Was dieser rasch die preussische Küste erreichende, über die Inseln im Westen und Osten nach Skandinavien herübergehende Handel an deutlichen Spuren hinterlassen hat, übersteigt alle Erwartung. In Schleswig-Holstein, Mecklenburg, Pommern, West- und Ostpreussen, Kurland, Livland und Finnland, dazu Oesel, Gottland, Oeland, Bornholm, Schweden, Norwegen, Dänemark wimmelt es von römischen Münzen. Römische Münzen sind in Ostpreussen häufiger als die Münzen der Hochmeister, und nicht nur um einzelne Münzen handelt es sich dabei, sondern um zahlreiche Schatzfunde, unter denen z. B. der 1089 Stück umfassende Sesterzfund von Schreitlaucken unter allen bisher bekannten der drittgrösste und diesseits der Alpen der einzige nach NO. zu gemachte ist. Während in Bayern bis 1860 nur 43 Fundorte römischer Münzen bekannt geworden waren, habe ich in der Provinz Preussen deren 108 ermittelt. Und nicht nur Münzen sind es, sondern römisches Gerät aller Art, selbst eine Anzahl Statuetten. Schon vor 10 Jahren waren römische Kasserollen und Siebe, zum Teil mit Fabrikstempeln versehen, von Lorang verzeichnet in Dänemark 93, in Norwegen 28, in Schweden 12, Glasgefässe in Dänemark 36, Norwegen 24, Schweden 9; Holzeimer mit Bronzebändern Dänemark 17, Norwegen 30, Schweden 1.

Dazu eine überreiche Fülle von Kleingerät aller Art, Löffel, Zangen, Ringe, Gürtelhaken, Beschläge, Ketten, Pferdegebisse, Sporen, Haarnadeln, Fibeln, Bronze- und Glasperlen u. s. w. Diese Gegenstände sind z. T. erst in neuester Zeit als römisch erkannt, seitdem man sie nicht mit den in den mittelitalischen Museen befindlichen verglich, sondern mit denen, welche in den deutschen Lokalsammlungen, so besonders in den ehemaligen Römerstädten an Donau und Rhein sich finden. Man erkannte, dass nicht Italien, sondern die Provinzialstädte die Träger des Exportes gewesen sind, und dass die Exportgegenstände selbst Erzeugnisse einer nach römischen Mustern arbeitenden, aber im Geschmack allmählich entartenden Provinzialindustrie waren. So gross ist die überzeugende Gewalt dieser Thatsachen gewesen, dass selbst die skandinavischen und dänischen Altertumsforscher, welche sich so sehr gegen die Annahme italischer Einwirkungen auf ihr Vaterland sträubten, gegenwärtig eingestehen, dass vor der durch das freie Germanien allmählich heraufdringenden römischen Kultur die s. g. Bronzezeit in Skandinavien gewichen ist und dass die Herrschaft des Eisens seit dem 1. Jahrhundert n. Chr. im Balticum durch die Römer herbeigeführt ist. Der greise Forscher Worsaae in seiner Vorgeschichte des Nordens 1878 und Ingvald Undset, unter den Jüngeren wohl der bedeutendste, in seinem eben beendeten grossen Werke über das erste Auftreten des Eisens in Nord-Europa 1882, sprechen dies offen aus.

Von Augustus bis zum Untergange des Reiches dauert dieser Einfluss. Als das weströmische Reich gesunken war, setzt Byzanz den gewinnbringenden Handel allein fort, aber in rasch abnehmendem Umfange. Neu belebt wird er durch die Araber, welche im 8. bis 10. Jahrhundert auf den einst von den Griechen erschlossenen Strassen rührig nach der nordischen Küste ziehen, überall in den Münzen ihrer Kalifen, in Schmuck aus Silberfiligran und in dem für den Kleinhandel bestimmten s. g. Hacksilber Spuren hinterlassend. Es kommt eine Zeit, wo die Ostsee sozusagen ein arabisches Handels-Meer ist.

Ich bin am Ende. In die eben im Fluge gemusterten breiten Bahnen römischer und arabischer Handelsbewegungen nach dem Norden habe ich Sie auf einer von vereinzelten Spuren angedeuteten älteren griechischen Strasse geführt. Ich danke Ihnen für die Aufmerksamkeit, welche Sie mir auch da geschenkt haben, wo nicht grosse Kulturbilder geboten werden konnten, sondern wo die Untersuchung vorsichtig wie der Fuss des Wanderers von Stein zu Stein in dem hinfliessenden Bache, so von Spur zu Spur in dem völkerverwischenden Strome der Vergangenheit tasten musste. Die Spuren werden sich, des bin ich gewiss, mehren. Sie haben vielleicht gelesen, wie jetzt an der samländischen Bernsteinküste ein unterseeischer Pflug, den ein Taucher unten führt und ein Dampfer oben zieht, den Boden aufreisst und das kostbare Fossil in ungeahnt grossen Stücken zu Tage fördert, so unlängst ein Stück von 8½ Pfund. — Das, dünkt mich, ist ein gutes Sinnbild für die mit den verbesserten Mitteln moderner Wissenschaft auch in ungeahnte Tiefen dringende und reichen Gewinn zu Tage fördernde geschichtliche Forschung unserer Zeit und der Zukunft.

Da niemand zur Discussion das Wort verlangt, spricht der Präsident dem Vortragenden den Dank der Versammlung aus und schliesst dann nach einigen geschäftlichen Mitteilungen um 11 Uhr 40 Minuten die allgemeine Sitzung.

Nachdem von 12 Uhr ab die Sectionen in den Räumen des Grossh. Gymnasiumsgebäudes sich konstituiert hatten, vereinigten sich die Mitglieder der Versammlung um

Digitized by Google

3 Uhr in dem kleinen Saale der Festhalle zum Festessen. Die Reihe der Toaste eröffnete der erste Präsident, Director Dr. Wendt, mit einem Hoch auf Seine Majestät den Kaiser Wilhelm und Seine Königliche Hoheit den Grossherzog Friedrich, in welches die Versammlung begeistert einstimmte. Zugleich wurden durch abgesendete Telegramme Seine Majestät der Kaiser und Seine Königliche Hoheit der Grossherzog von der Allerhöchstdenselben dargebrachten Huldigung in Kenntnis gesetzt.

Der zweite Präsident, Geheimer Hofrat Dr. Wachsmuth toastete hierauf auf die badische Regierung und ihren anwesenden Vertreter, Herrn Präsidenten Nokk; dieser erwiederte in schwungvoller Rede mit einem Hoch auf die Philologenversammlung.

Geheimrat Dr. Curtius folgte mit einem Trinkspruche auf die Stadt Karlsruhe; ihm dankte der Vertreter der Stadt, Bürgermeister Schnetzler, und schloss seine Rede mit einem Hoch auf die Leiter der Versammlung.

Es schlossen sich daran noch Trinksprüche auf die deutsche Jugend (Geheimrat Dr. Eckstein aus Leipzig), auf den Entdecker Olympias, Curtius (Director Schauenburg aus Crefeld), die philologischen Damen (Professor Dr. Hermann aus Mannheim).

Nach dem Festmahle begab man sich Abends 7 Uhr in das Grossh. Hoftheater, dessen sämtliche Plätze die Huld Seiner Königl. Hoheit des Grossherzogs den Teilnehmern der Versammlung zur Verfügung gestellt hatte. Als Festvorstellung wurde Glucks Oper Iphigenie auf Tauris gegeben, deren in jeder Beziehung mustergiltige Aufführung den reichsten Beifall der Versammlung hervorrief.

Zweite allgemeine Sitzung

am Donnerstag den 28. September 1882, Vormittags 10 Uhr im grossen Saale der städtischen Festhalle.

Präsident Director Dr. Wendt: Ich habe zunächst der Versammlung ein Telegramm Seiner Königl. Hoheit des Grossherzogs mitzuteilen, welches gestern Abend eintraf (die Versammlung erhebt sich):

„Herrn Director Dr. Wendt in Karlsruhe. Mainau, den 27. Sept. 1882. Ich ersuche Sie, den in Karlsruhe versammelten deutschen Philologen und Schulmännern Meinen wärmsten Dank für die Huldigung zu übermitteln, welche dieselben Mir so freundlich gewidmet haben. Ich bedaure, den Telegraphen benützen zu müssen, um Mich mit dieser Versammlung deutscher Männer der Wissenschaft und der Schule in Verbindung zu setzen, da Ich vorgezogen hätte, in mündlichen Verkehr mit Ihnen zu treten. So aber bitte Ich Sie, Herr Director, der Festversammlung Meine Teilnahme an ihren Bestrebungen zu übermitteln und auszusprechen, wie sehr Ich wünsche, dass alle Teilnehmer an dem Philologentag mit dem Aufenthalt in Karlsruhe zufrieden sein mögen. Friedrich, Grossherzog."

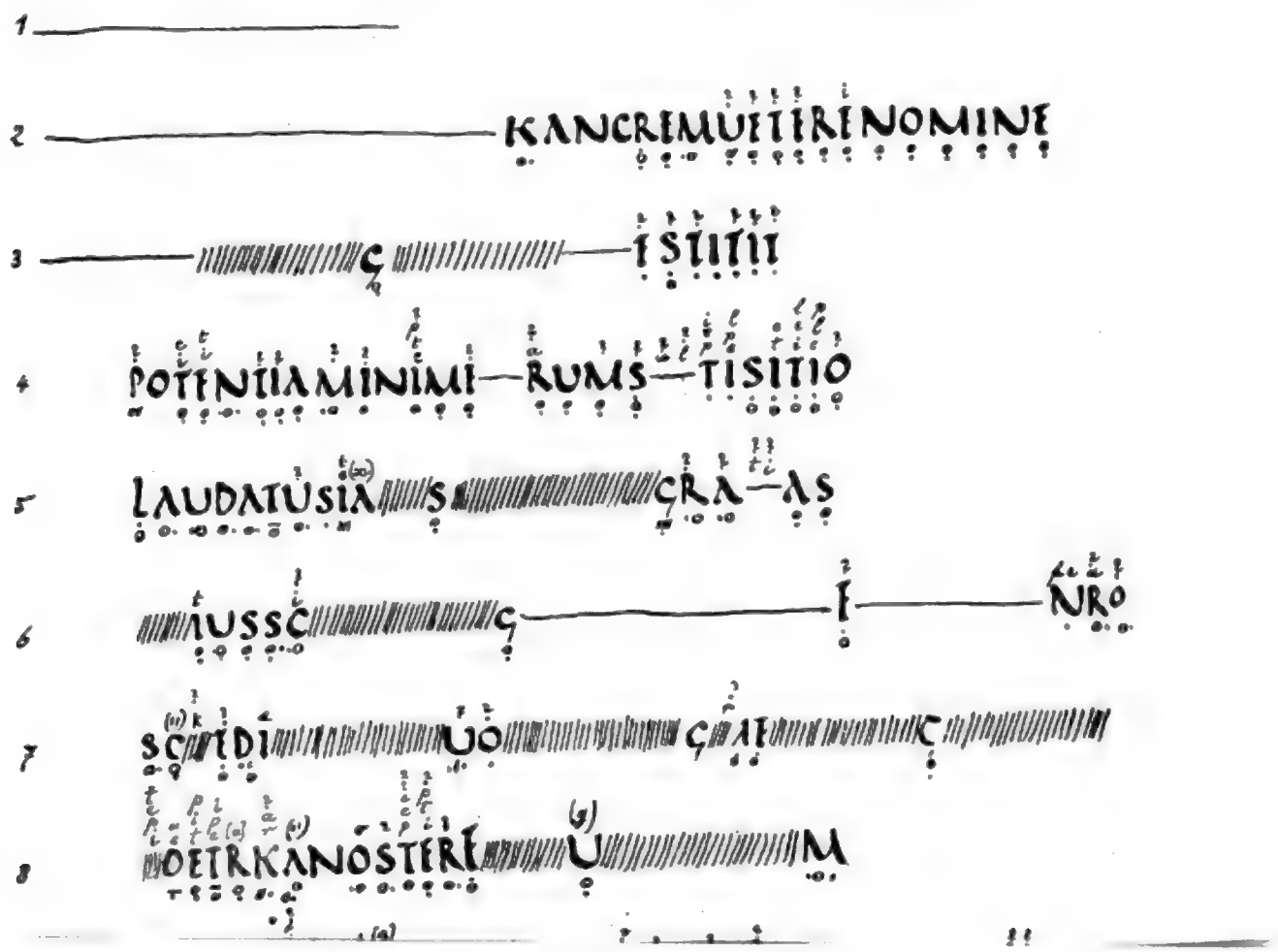
In dem Augenblicke, wo ich dieses verlesen habe, ist auch folgendes Telegramm von Seiner Majestät dem Kaiser angekommen:

„Berlin, den 28. September 1882. Seine Majestät haben sich über den Ausdruck der Huldigung gefreut und lassen verbindlichst danken. Kabinetsrath Wilmowski."

Nun übernimmt der zweite Präsident, Geh. Hofrat Dr. Wachsmuth, den Vorsitz und erteilt nach einigen geschäftlichen Mitteilungen das Wort Herrn Professor Dr. Studemund aus Strassburg zu seinem Vortrage:

Digitized by Google

Codicis Ambrosiani G.82 sup. rescripti paginae 244 apographum.



Ueber zwei Parallel-Komödien des Diphilus[1]).

Hochansehnliche Versammlung!

Unter den letzten Ausläufern der klassischen poetischen Litteratur der Griechen nimmt, namentlich seit der Zeit Alexanders des Grossen, die auf Erfindungen einer höheren Phantasie verzichtende neue Komödie die hervorragendste Stelle ein. Die zu ihr gehörenden Stücke waren zum guten Teil nicht Lustspiele im engeren heutigen Sinne dieses Wortes, sondern bürgerliche Schauspiele. Die Mehrzahl der Stoffe ist nicht an das profane oder sakrale öffentliche Leben angeschlossen, sondern bezieht sich auf Vorgänge des bürgerlichen Privatlebens, wie sie nicht nur in der griechischen Welt, sondern auch bei anderen Völkern analog vorkommen konnten. Daraus erklärt sich die Leichtigkeit, mit der gerade die neue Komödie von solchen Völkern mit Glück nachgeahmt wurde, deren Litteratur an die griechische anknüpft, also vor allen anderen von den Römern in der fabula palliata.

Stattlich sind die Zahlen von Stücken, welche für die bedeutendsten unter den griechischen Dichtern der neuen Komödie bezeugt sind: so für Menander 108[2]), für Philemon 97[3]), für Diphilus 100[4]). Die dafür notwendig vorauszusetzende Leichtigkeit der Produktion erklärt sich zum Teil dadurch, dass die gleichen oder ähnliche Motive und Verwickelungen und ähnliche gehäufte Wunderlichkeiten des Zufalls in einer grösseren Anzahl von Komödien wiederkehrten, so dass nur die Verwendung jener Motive virtuos variirt und durch Beimischung ergötzenden Scherzes und durchdachte Charakterzeichnung der auftretenden Personen dem Geschmack der Zuhörer angepasst zu werden brauchte. Zwar sind wir über den Inhalt von Stücken der νέα κωμῳδία direkt nur mangelhaft unterrichtet. Die mehr oder weniger freien Nachahmungen des Plautus und Terenz geben einen nicht ausreichenden Ersatz für die verlorenen griechischen Originale. Aber wenigstens in Einem Fall sind wir in der Lage, den griechischen Dichter Diphilus aus Sinope bei der auffallenden Verwendung eines analogen Stoffes in zwei Schauspielen derartig gleichsam in seiner Werkstatt zu beobachten, dass das Fabrikmässige der Komödiendichtung deutlich zu Tage tritt. Diesen Parallelismus zwischen zwei bürgerlichen Schauspielen des Diphilus will ich versuchen nachzuweisen.

Unter den handwerksmässig verwandten Motiven fand sich in der neuen Komödie und dementsprechend in ihren römischen Nachbildungen besonders häufig die Verwickelung durch Schiffbruch und Seeraub[5]), und die Lösung der Verwickelung durch eine ἀναγνώρισις, welche zum Teil mechanisch mit Hilfe von Kinderschmuck- und Spielsachen (crepundia) der das Hauptinteresse in Anspruch nehmenden Person herbeigeführt wird. In die Reihe dieser Crepundien-Stücke gehört der wahrscheinlich im letzten Jahrzehnt seines Lebens von Plautus verfasste Rudens, die Nachbildung eines nicht mit seinem griechischen Titel genannten

1) Von der beifolgenden lithographirten Tafel waren Exemplare unter die Anwesenden verteilt.

2) Diese Zahl überliefern der Anonymus de comoedia bei A. Meineke, Historia critica comicorum graecorum pag. 538, 8 und Suidas; vgl. dagegen Gellius Noct. Att. XVII 4.

3) Diese Zahl überliefert der genannte Anonymus pag. 538, 2. 3; Suidas: πρὸς ἐνενήκοντα.

4) So derselbe Anonymus pag. 538, 11.

5) Vgl. Moriz Haupt, Opuscula III. pag. 18.

Digitized by Google

moralischen Schauspiels[1]) des Diphilus[2]). Der Inhalt dieses Stückes ist bekannt. Ich gebe ihn hier so wieder, dass ich diejenigen Punkte stärker hervorhebe, welche in der später zu besprechenden Parallel-Komödie wiederkehren.

Das Stück spielt an der Meeresküste von Kyrene, vor einem Tempel der Venus, an den sich Myrtengebüsch[3]) anschliesst, und vor dem Hause des Alten Daemones, der einst in Attika in behaglichem Wohlstande gelebt hatte; nachdem ihm ein Seeräuber sein einziges Töchterchen im Alter von drei Jahren geraubt und gewissenlose Freunde sein Vermögen bedenklich geschmälert hatten, war er mit dem Reste seiner Habe nach Kyrene ausgewandert, um sich dort ein neues Heim zu gründen. In der der Handlung des Rudens vorausgehenden Nacht hat ein starker Sturm an der Meeresküste gewütet. Ein Schiff, auf welchem sich in Kyrene mit einem verruchten Genossen aus Agrigent ein Kuppler eingeschifft hatte, um in seiner Gewalt befindliche Mädchen nach Sicilien zu schaffen, wird von dem Sturm vernichtet, und der Zufall will, dass sich zwei Mädchen, Palaestra und deren Freundin, an jene eben beschriebene Stelle der Küste retten. Palaestra ist, wie sich später bei der Wiedererkennung durch Crepundien erweist, eben jene dem Daemones als Kind geraubte Tochter. Der Seeräuber hatte sie an jenen Kuppler verkauft, der sie, in schnöder Hoffnung auf einstigen reichen Gewinn, in Kyrene in den für eine Hetäre wichtigen Kunstfertigkeiten unterrichten liess. Auf ihrem Wege zur Musikschule hatte ein reicher, aus Attika stammender Jüngling sie erblickt und, von Liebe zu ihr ergriffen, um den Preis von 30 Minen dem Kuppler abgekauft. Einen Teil der Summe hatte er als Aufgeld baar bezahlt. Ehe der Rest entrichtet war, hatte sich der Kuppler, durch den Agrigentinischen Parasiten auf die Möglichkeit glänzenderen Gewinnes in Sicilien aufmerksam gemacht, mit diesem Gefährten und mit seinen Mädchen dorthin eingeschifft. Dem Liebhaber hatte er, um die Vorbereitungen zur Reise zu maskiren, vorgespiegelt, er wolle mit den Mädchen im Venustempel an der Küste opfern, und ihn sogar selbst zum Festschmause eingeladen. Der vorhin erwähnte Schiffbruch bewirkt, dass Palaestra und ihre Freundin, freilich aller Mittel beraubt, aber doch scheinbar von ihrem Peiniger befreit, Zuflucht im Venustempel suchen und bei der Priesterin desselben auch finden. Trachalio, ein Sklave des Liebhabers der Palaestra, von seinem Herrn, der den flüchtigen Kuppler zu erwischen sucht, nach dem Venustempel beordert, erkennt die zufällig, um Wasser zu holen, in die Nachbarschaft geschickte Gefährtin der Palaestra und erfährt von ihr die glückliche Rettung aus dem Schiffbruch; nur eins sei zu beklagen: das Kästchen (die *cistella*), in dem sich die Crepundien der Palaestra befanden — die einzigen Gegenstände, die sie noch aus dem väterlichen Hause besass und mit deren Hilfe sie hoffen durfte, dereinst ihre Eltern wiederzufinden — sei in und mit einem Koffer (dem *uidulus*) des Kupplers in den Fluten begraben. Trachalio geht in den Tempel, um Palaestra zu trösten. Bald darnach tritt der ohne Wissen der Mädchen ebenfalls aus dem Schiffbruch gerettete Kuppler mit seinem Genossen auf. Er erfährt von einem Sklaven des Daemones auf seine Frage, dass sich zwei Mädchen in den Venustempel gerettet haben, und stürzt in den Tempel, um sich der Mädchen zu bemächtigen. Trachalio ruft um

1) Vgl. Ritschl's Opuscula II. pag. 738 f.
2) Vgl. Rud. prol. 32.
3) Vgl. Rud. 732.

Digitized by Google

Hilfe, und der in der Nähe des Tempels wohnende Daemones gewährt die Hilfe. Die Mädchen flüchten zu dem vor dem Tempel stehenden Altar. Die Leute des Daemones bändigen den Kuppler. Trachalio ruft seinen Herrn herbei, und dieser zieht den Kuppler wegen der versuchten Unterschlagung der Anzahlungssumme vor Gericht. — Nun fehlt nur noch das Kästchen mit den Crepundien der Palaestra, um der Unschuld ihr Recht und dem Bösen seine Strafe werden zu lassen.

Da kehrt Gripus, ein Sklave des Daemones, vom Fischfange zurück, hoch erfreut über einen unverhofften Fang: denn beim Fischen ist ihm der Koffer des Kupplers in sein Netz geraten, und er hofft ihn für sich behalten zu können. Trachalio aber hat das Auffischen des Koffers bemerkt, und da Gripus auf den Vorschlag Trachalio's, ihm für Verschwiegenheit die Hälfte von dem Werte des Koffers zu geben, nicht eingeht, kommen die Streitenden überein, die Sache dem Daemones als Schiedsrichter zu übertragen. Bei der Verhandlung vor diesem erklärt Trachalio sich zufrieden geben zu wollen, wenn ihm das in den Koffer eingeschlossene Kästchen mit den Erkennungszeichen der Palaestra ausgeliefert würde. Das Kästchen wird geöffnet, und an den Crepundien erkennt Daemones, dass Palaestra seine ihm einst geraubte Tochter ist. Trachalio wird abgeschickt, um seinen Herrn, den Liebhaber, aufzusuchen und ihm die frohe Nachricht zu bringen. Dieser hat inzwischen seinen Process gegen den betrügerischen Kuppler gewonnen. Der Kuppler verspricht, um möglichst viel zu retten, dem Gripus für die Rückgabe des Koffers ein Talent. Diese Summe nimmt Daemones als Herr des Gripus in Anspruch: die eine Hälfte lässt er dem Kuppler gegen Freilassung der mit Palaestra geretteten Freundin, welche der ebenfalls freigelassene treue Sklave des Liebhabers, Trachalio, zur Frau erhalten wird; die andere Hälfte des Geldes macht den glücklichen Finder des Koffers, Gripus, zum Freien. Palaestra aber und ihr Liebhaber werden ein Paar.

Der Inhalt des Rudens ist derartig, dass sich der römische Dichter von dem griechischen Originale des Diphilus nicht wohl weit entfernt haben kann[1]). Auf keinen Fall war diese Entfernung auch nur annähernd so weit gehend, wie dies in der possenartigen Casina geschehen ist, welche Plautus, nach dem Ausweise des Prologs[2]), mit Zugrundelegung der Clerumenoe des Diphilus gearbeitet hat[3]).

Eine seltsam nahe Verwandtschaft mit dem Rudens zeigen die im Ambrosianischen Palimpsest in Mailand erhaltenen grösseren und die von römischen Nationalgrammatikern citirten kleineren Fragmente der Plautinischen Vidularia[4]) oder Kofferkomödie. Schon der Name dieses Stückes weist auf eine ähnliche Situation wie im Rudens hin. Ja der Rudens hätte zweifellos den Namen Vidularia als Titel führen können[5]). Gerade der Umstand, dass Plautus dem Rudens keinen von *uidulus* abgeleiteten Titel gab, sondern dafür den entlegeneren Namen *rudens* „das Schiffstau" wählte, welches hinter dem Koffer des Kupplers nachschleppt und an welchem Trachalio den mit seiner Beute davoneilenden Gripus zurückzuzerren sucht, macht es äusserst wahrscheinlich, dass der Rudens von

1) Vgl. W. A. B. Hertzberg „Des .... Plautus ausgewählte Komödien, ... übersetzt" (Stuttgart 1861) S. 368 und 375.

2) Vgl. Cas. prol. 32.

3) Vgl. C. E. Geppert in der Zeitschrift für das Gymnasialwesen 1863, XVII. pag. 625 f.

4) Ueber die Komödiennamen auf *—aria* vgl. Ritschl, Parerga pag. 139 ff.

5) Vgl. Ritschl, Parerga pag. 73. 167.

Plautus später gedichtet ist als die Vidularia. Dieser Titel so gut wie der Titel *Cistellaria* waren offenbar von Plautus schon präoccupirt, als er an die Abfassung des Rudens heranging[1]). — Aus der nur teilweise möglichen Lesung zweier als eine Blattlage zusammenhängender Blätter[2]) des Plautinischen Palimpsestes habe ich im Jahre 1870 versucht, eine „erste Ausgabe" der Vidularia-Reste unter Berücksichtigung der sonstigen bei Grammatikern erhaltenen Citate aus diesem Stücke herzustellen[3]). Das Wichtigste, was sich für den Inhalt der Vidularia teils direkt, teils indirekt aus den erhaltenen Resten ergiebt, ist folgendes:

Der Schauplatz der Vidularia ist (wie im Rudens) an der Meeresküste, und zwar nicht unwahrscheinlich wieder in der Nähe eines Venustempels; wenigstens wird in einem Fragment (XV.) ein Myrtengebüsch erwähnt. Wie im Rudens das Landhaus des gutmütigen Alten Daemones, des Vaters der Palaestra, nahe dem Venustempel liegt, so gehört zur Scenerie der Vidularia ein Haus des Landguts des gutmütigen Alten Dinia (Δεινίας). Dazu kommt in der Scenerie der Vidularia ferner das Haus eines Fischers, Namens Gorgo. Nicodemus, ein (gleich der Palaestra) freigeborner Jüngling aus guter Familie ist (wie Palaestra) schiffbrüchig. Er hat durch den Schiffbruch im Meere einen Koffer, den *uidulus*, verloren, der ⟨unter anderen Kostbarkeiten?⟩ auch einen Siegelring enthielt, welcher (ebenso wie die Crepundien der Palaestra, die im Koffer des Kupplers verpackt waren) später die ἀναγνώρισις des Nicodemus durch seinen Vater Dinia ermöglicht. Aehnlich wie Palaestra war Nicodemus von seinem Vater so lange Zeit getrennt gewesen, dass Vater und Sohn sich später nicht durch den Anblick wiedererkennen.

Doch ich kehre zum Gang der Vidularia selbst zurück. Nach dem Schiffbruche war Nicodemus zunächst von dem Fischer Gorgo in dessen Haus aufgenommen. Da Nicodemus mittellos ist, verdingt er sich als ländlicher Arbeiter bei dem wohlwollenden alten Nachbar des Gorgo, bei seinem ihm unbekannten Vater Dinia; der wichtigste Teil der Scene, die dies Verdingen enthielt, ist im Palimpsest erhalten. — Der Fischer Gorgo stösst beim Fischen auf einen Koffer, offenbar den *uidulus* des Nicodemus. Diesen Koffer erspäht von dem Myrtengebüsche aus ein Sklave Cacistus und sucht ihn an sich zu reissen, während Gorgo ⟨vielleicht um im Tempel der Venus für den Fang zu danken?⟩ den Koffer am Gestade hatte stehen lassen. Aehnlich wie im Rudens Gripus und Trachalio um den Besitz des Koffers streiten, streiten hier Gorgo, der den Cacistus rechtzeitig ertappt, und Cacistus um den Besitz des Koffers in einer Scene, deren Schlussverse im Palimpsest erhalten sind; am Ende dieser Scene beschliesst Cacistus, sich nach einem befreundeten Rechtsbeistande umzuschauen, während Gorgo den Koffer in seinem Hause birgt. Darauf erscheinen auf der Bühne Dinia und Nicodemus, dem der Alte die harte Sklavenarbeit aus Mitleid erlässt und eine Silbermine ohne Zinsen leiht, damit Nicodemus sich weiter helfen könne. In dieser Scene, deren Anfang im Palimpsest erhalten ist, fällt dem Dinia ähnlich der Klang der Stimme des Nicodemus, seines ihm unbekannten Sohnes, auf, wie im Rudens[4]) Daemones beim Anblick der Palaestra unwillkürlich an seine ihm einst

1) Vgl. Teuffel „Studien und Charakteristiken" pag. 276.
2) Denn die sonstigen kleineren Trümmer der Vidularia im Palimpsest sind wertlos.
3) Commentatio de Vidularia Plautina, Greifswald, 1870.
4) V. 742 ff.

geraubte Tochter erinnert wird. Aus den bei Grammatikern citirten Fragmenten der Vidularia geht hervor, dass der Koffer einem Sequester, also aller Wahrscheinlichkeit nach dem Dinia, übergeben wurde, welcher mithin eine analoge Funktion übernimmt wie Daemones im Rudens. Bei der Oeffnung des Koffers wird mit Hilfe des darin befindlichen, dem Nicodemus gehörigen Siegelrings, dessen Bild mit einem zweiten Ringe, offenbar dem des Dinia, stimmt, Nicodemus als Sohn des Dinia erkannt: ziemlich übereinstimmend mit der Art, wie im Rudens Palaestra als Tochter des Daemones erkannt wird.

Den Inhalt einiger anderer Fragmente der Vidularia, die, gleich den zuletzt berücksichtigten, bei Grammatikern erhalten sind, übergehe ich hier, da sich aus denselben zu wenig Sicheres über den sonstigen Inhalt dieses Schauspiels ermitteln lässt[1]).

Die hervorgehobenen Einzelheiten aus dem Inhalte der Vidularia zeigen eine so frappante Aehnlichkeit mit dem Rudens, dass die beiden Stücke als Parallel-Komödien bezeichnet werden können, oder, um einen hier nicht ganz zutreffenden Ausdruck der modernen Kunstsprache für Gegenstände der bildenden Künste zu wählen, als „Pendants".

Es ist fast undenkbar, dass dieser Grad von Aehnlichkeit in zwei Plautinischen Stücken erreicht wurde, wenn nicht derselbe griechische Dichter, dem Plautus den Inhalt des Rudens entlehnte, auch der Verfasser desjenigen Schauspiels gewesen ist, dem er den Stoff zur Vidularia entnahm. Da nun nach der ausdrücklichen Angabe des Rudens-Prologs[2]) Diphilus der Verfasser des griechischen Originals des Rudens war, so ist von vornherein wahrscheinlich, dass der gegen die Wiederholung derselben Motive in seinen Komödien keineswegs spröde Diphilus auch der Verfasser des der Vidularia zu Grunde liegenden Originals gewesen ist. Diese Vermutung hoffe ich mit Hilfe eines erst vor wenigen Jahren von mir gemachten Fundes zur Gewissheit erheben zu können, wenn Ihre Geduld ausreicht, um mir auf etwas schwierigerem Wege zu folgen.

Der XVII. Fasciculus des Codex Ambrosianus G 82 ord. sup. des Bibeltextes, welcher bekanntlich über die Reste einer Plautus-Handschrift geschrieben ist, enthält ausnahmsweise nicht 8 Blätter, sondern nur 7[3]). Die beiden äusseren Blattpaare des Fasciculus (d. h. die Blätter 1 und 7, und 2 und 6) enthalten Teile der Plautinischen Bacchides, das mittelste Blattpaar (d. h. die Blätter 4 und 5) enthält eben jene vorher besprochenen Hauptreste der Vidularia. Das diesem mittelsten Blattpaare vorhergehende Blatt (d. h. das 3. Blatt des Fasciculus), welches die Seitenzahlen 243 und 244 trägt, ist ein siebartig durchlöchertes und namentlich in seiner oberen Hälfte sehr stark beschädigtes Einzelblatt; ein Teil seines oberen Randes ist verloren, so dass nicht gesagt werden kann, ob der Rand einst eine den Titel des Stückes angebende Aufschrift trug oder nicht[4]). Ich habe bei wiederholtem Aufenthalt in Mailand im Ganzen wohl länger als einen Monat gebraucht, um von der verzweifelt schwer lesbaren Rückseite des Blattes (Seite 244) ein

1) Dass auch die Liebe ihre Stelle in der Vidularia hatte, scheint das bei Priscian inst. gramm. VII 36 erhaltene Fragment (XI.) zu beweisen.

2) V. 32: *Primumdum huic esse nomen urbi Diphilus Cyrenas voluit.*

3) Vgl. C. E. Geppert „Ueber den Codex Ambrosianus und seinen Einfluss auf die Plautinische Kritik", Leipzig 1847, S. 6.

4) Ueber das absichtliche Fortlassen der den Titel des Stückes angebenden Aufschriften auf den oberen Rändern gewisser Seiten des Palimpsestes vgl. meine Auseinandersetzungen in den Commentationes philologae in honorem Theodori Mommseni etc. 1877, pag. 788 fgg.

Digitized by Google

unvollkommenes Apographum herzustellen[1]). Auf der nicht mit abgebildeten Vorderseite (Seite 243), welche noch stärker als die Rückseite beschädigt ist, liessen sich keinerlei Spuren von schwarzer Tinte erkennen. Wäre die Vorderseite so weit wie die abgebildete Rückseite beschrieben gewesen, so würden sicher Buchstabenreste wahrnehmbar gewesen sein. Daraus wird äusserst wahrscheinlich, dass auf der Vorderseite weiter nichts als didaskalische Notizen standen, wie sie sonst (abwechselnd rot und schwarz[2]) geschrieben) einem auf der nächsten Seite beginnenden Plautinischen Stücke im Palimpsest vorangeschickt zu werden pflegen. Die Rückseite enthielt also wahrscheinlich den Anfang eines Plautinischen Stückes und mithin, wenn diesem ein Prolog vorangeschickt war, eben den Prolog. In meinem Apographum ist nur im allgemeinen der Charakter der Schriftzüge festgehalten; es giebt keineswegs ein ähnlich genaues Bild von den Resten, wie es etwa eine Photographie darstellen würde. Aus Zangemeisters und Wattenbachs *Exempla codicum latinorum litteris mainsculis scriptorum* (Heidelberg 1876) Tafel 6 ist das Aussehen des Plautinischen Palimpsestes genügend bekannt[3]).

Wenn ein Buchstabe genügend sicher und in fast allen seinen Teilen erkennbar war, wie z. B. die Buchstaben KOMINEM zu Anfang der letzten von den 19 Zeilen, welche jede Seite des Palimpsestes zu enthalten pflegt, so ist er im Apographum ohne weitere darüber oder darunter stehende Zeichen wiedergegeben.

Wenn ein Buchstabe zu unsicher schimmerte, als dass ich für die Richtigkeit meiner Lesung einstehen könnte, habe ich unter den Buchstaben einen Punkt gesetzt; so z. B. unter das S, welches in der fünften Zeile die achte Buchstabenstelle einnimmt. — Wenn die Lesung wegen der Verblassung der Tinte sehr unsicher ist, habe ich über den Buchstaben ein Fragezeichen gestellt; so z. B. in der 10. Zeile über das E, welches dort die 12. Buchstabenstelle einnimmt. — Wenn die Buchstabenschimmer so undeutlich sind, dass das von mir Abgeschriebene nicht viel mehr Wert hat als etwas Erratenes, dem keine erhaltene Spur zu widersprechen schien, habe ich beide Zeichen zugleich angewandt, d. h. unter den Buchstaben einen Punkt gesetzt und über den Buchstaben noch ein Fragezeichen gestellt; so z. B. in der dritten Zeile unter und über die drei Schlussbuchstaben TIT.

Zahlreiche Buchstaben sind dadurch nur bruchstücksweise erkennbar, dass ein Teil derselben durch die später aufgetragene Bibelschrift bedeckt ist. Diesen Zustand bezeichne ich durch einen wagerechten Strich unterhalb des Buchstaben; also z. B. in der 19. Zeile ist von dem an achter Stelle stehenden S der obere Teil von der Bibelschrift bedeckt, nur der untere Teil ist frei; von dem in der 19. Zeile unmittelbar darauf folgenden Buchstaben E ist der mittlere Teil von der Bibelschrift bedeckt, der oberste und unterste Teil sind frei.

Andere zahlreiche Buchstaben sind dadurch verstümmelt, dass Teile von ihnen in Löchern ausgefallen sind, welche infolge des fortschreitenden Verwesungsprocesses des Codex eingetreten sind. Diesen Zustand bezeichne ich durch einen Kreis unterhalb des

---

1) Vgl. die beigeheftete lithographirte Tafel.

2) Vgl. Commentationes philologae in honorem Theodori Mommseni etc. 1877, pag. 802.

3) Ein weniger treues Abbild gewährt Angelo Mai, Plauti fragmenta inedita etc., Mediolani 1815, zu pag. 34.

Digitized by Google

Buchstaben; z. B. der viertletzte Buchstabe der 19. Zeile ist jetzt durch ein Loch repräsentirt, dessen Form genau zu einem I passt; der erste Buchstabe der 17. Zeile war zwar, wie sich aus den erhaltenen Resten desselben, die den äussersten linken und den äussersten rechten Teil desselben bildeten, ersehen lässt, sicher ein U, der mittlere Teil dieses Buchstaben aber ist in einem Loch ausgefallen. Von dem in der 17. Zeile unmittelbar darauf folgenden Buchstaben ist der mittelste Teil in einem Loch ausgefallen, erhalten sind der oberste und der unterste Teil; aber die Lesung ist so unsicher, dass es zweifelhaft ist, ob gerade ein O dort geschrieben war; daher der Zusatz eines Fragezeichens oberhalb des O.

Zuweilen sind Reste der Bibelschrift und Durchlöcherungen derartig verbunden, dass eine genaue Scheidung dieser beiden Hemmnisse für die vollkommene Lesung eines Buchstaben unmöglich ist. Diesen Zustand habe ich durch mehrere schraffirte Linien bezeichnet; so ist z. B. der obere Teil der beiden Anfangsbuchstaben CR in der elften Zeile infolge von Resten der Bibelschrift und von Durchlöcherungen unlesbar; nur der untere Teil jedes dieser beiden Buchstaben ist erhalten; der auf diese beiden Buchstaben folgende (dritte) Buchstabe der elften Zeile ist ganz in dem bezeichneten Zustande, seine Lesung als E daher durch ein darüber gesetztes Fragezeichen als völlig unsicher angegeben; bei dem unmittelbar darauf folgenden (vierten) Buchstaben der elften Zeile lassen sich die Hindernisse der Lesung genauer scheiden: der äusserste Teil dieses Buchstaben nach links ist erhalten, die Mitte desselben ist von der Bibelschrift bedeckt, der äusserste Teil nach rechts ist in einem Loch ausgefallen; die Lesung des Buchstaben als D ist dadurch sehr zweifelhaft.

Wenn ich mich Angesichts des Codex überzeugt habe, dass statt des in der Zeile stehenden Buchstaben auch ein anderer gelesen werden kann, so ist dieser in Minuskelschrift darüber gesetzt; z. B. der dritte Buchstabe der vierten Zeile ist mit seinem oberen Teile in einem Loch ausgefallen, es kann daher nicht gesagt werden, ob er ein T war, wie im Texte steht, oder ob er ein I oder ein E war. — Wenn ich den darüber stehenden Minuskelbuchstaben in runde Klammern eingeschlossen habe, wie z. B. bei dem zehnten Buchstaben der fünften Zeile der Fall ist, so bezeichnet dieses, dass die in Klammern stehende Lesung etwas weniger wahrscheinlich ist als die im Texte stehende; also an der eben genannten Stelle ist die Lesung des Buchstaben als A etwas wahrscheinlicher wie die Lesung als X. — In eckige Klammern schliesse ich diejenigen Buchstaben, deren Lesung erheblich unwahrscheinlicher erschien als die im Texte stehende; z. B. der drittletzte unter den überhaupt erkennbaren Buchstaben der elften Zeile, dessen unterer Teil in einem Loch ausgefallen ist, schien viel wahrscheinlicher als O wie als I gedeutet werden zu müssen.

Wenn ganze Stücke von Zeilen in einem Loch ausgefallen sind, so habe ich die Länge des Loches durch einen wagerechten Strich in der Zeilenmitte bezeichnet; so z. B. sind die Anfänge der drei ersten Zeilen so weit in Löchern ausgefallen, als im Apographum die wagerechten Striche reichen. — Wenn ich mich Angesichts des Codex durch genaue Ausmessung der Länge eines Loches überzeugen konnte, dass der Umfang desselben ausreicht, um bestimmte, dem Wortsinne beispielsweise angemessene Buchstaben zu fassen, so sind oberhalb des das Loch bezeichnenden wagerechten Striches die einst dort möglicherweise geschrieben gewesenen Buchstaben in Minuskeln darüber gesetzt; z. B. am Schluss der fünften Zeile kann GRATIAS gestanden haben, doch ist statt des vierten und

Digitized by Google

fünften dieser Buchstaben jetzt ein ungefähr dem Umfange eines T und eines I gleichkommendes Loch vorhanden.

Wenn endlich infolge von Resten der Bibelschrift und zahlreichen Durchlöcherungen ganze Stücke von Zeilen unlesbar sind, so habe ich schraffirte Striche auf den Zeilen in der entsprechenden Ausdehnung angewandt; also z. B. hinter den drei Anfangsbuchstaben der 12. Zeile, welche als INT gedeutet werden können, ist infolge von Resten der Bibelschrift und Durchlöcherungen eine unlesbare Stelle, deren Ausdehnung ausreicht, um beispielsweise die Buchstaben ELLE zu fassen.

Nach diesen zum Verständnisse des Apographum unerlässlichen Bemerkungen wende ich mich zur Ermittelung des einstigen Inhaltes der Seite 244. Der Text ist eingerückt geschrieben, wie es bei fortlaufenden iambischen Senaren der Fall zu sein pflegt. Alle Prologe sind ausnahmslos in iambischen Senaren abgefasst. Die Zeilen 2—17 enthielten einen aus 16 iambischen Senaren bestehenden Prolog zu einer Plautinischen Komödie. Die erste Zeile der Seite war wohl bestimmt[1]), den mit roter Tinte zu schreibenden Titel PROLOGUS aufzunehmen; in der 18. Zeile, deren Anfang allem Anschein nach nicht beschrieben war, stand wohl der Name desjenigen, der den mit der 19. Zeile beginnenden, ebenfalls in iambischen Senaren verfassten Anfangs-Monolog[2]) des Stückes zu sprechen hatte[3]).

Dass die Zeilen 2—17 einen Prolog enthielten, wird nicht sowohl durch die Anrede mit *uos* in der 13. und in der 17. Zeile erwiesen, als durch die 11. Zeile, welche man geneigt ist, zu dem Senare:

credo argumentum uelle uos [cogn]os[cer]e

zu ergänzen; nur erwähne ich, dass den Resten der Züge nach nicht sowohl *[cogn]os[cer]e* als z. B. *[pern]os[cer]e* dagestanden zu haben scheint; auch die nächste Zeile, die 12., wird man nicht Anstand nehmen, zu dem Senare:

int[elle]g[etis poti]us[4]), *q[uid a]g[an]t, q[ua]nd[o a]gent*[5])

zu ergänzen. Der Prologsprecher weist also die an den PROLOGUS gewöhnlich gestellte Forderung, den Inhalt der Komödie, das *argumentum*, zu erzählen, mit dem Bemerken zurück, dass diese Erzählung überflüssig sei: es werde sich vielmehr aus der Handlung selbst ergeben, um was es sich handele.

Sieht man vom Pseudolus-Prolog ab, von welchem nur zwei Verse erhalten sind, so zerfallen diejenigen Prologe zu Plautinischen Stücken, welche von einem PROLOGUS, nicht von einer Gottheit oder von einem im Stücke auftretenden Schauspieler gesprochen werden, in drei Klassen:

1) Ebenso ist auf Seite 35 des Palimpsestes die erste Zeile von Tinte leer, und der Trinummus-Prolog beginnt mit Zeile 2. Ebenso ist auf Seite 120 die erste Zeile von Tinte leer, und der Pseudolus-Prolog beginnt mit Zeile 2.

2) Ebenso beginnen noch folgende Plautinische Stücke hinter dem Prologe mit einem in iambischen Senaren abgefassten Monolog: Truculentus, Trinummus, Menaechmi, Captivi.

3) Sicher stand in Zeile 18 nicht CACISTUS.

4) Vgl. z. B. Plaut. Merc. 17.

5) Vgl. Poen. III 1, 49: *Hos te satius est docere, ut, quando agas, quid agas, sciant.*

Digitized by Google

1) In den der Casina und dem Poenulus voraufgeschickten Prologen wird ausser der Erzählung des *argumentum* auch das *nomen* (d. h. Namen und Verfasser des griechischen Originals und des lateinischen Stückes) angeführt.

2) Bloss das *argumentum* wird erzählt, das *nomen* nicht erwähnt in den den Captivi, Menaechmi, Truculentus voranstehenden Prologen.

3) Bloss das *nomen* wird erwähnt, das *argumentum* zu erzählen abgelehnt in dem der Asinaria voraufgehenden Prologe. In dem an letzter Stelle genannten Prologe wird nach allgemeinen guten Wünschen und Aufforderungen zur Aufmerksamkeit folgendes gesagt (V. 6 fgg.):

Nunc quid processerim huc et quid mihi uoluerim,
Dicam: ut sciretis nomen huius fabulae.
Nam quod ad argumentum attinet, sane breuest.
Nunc quod me dixi uelle uobis dicere,
⟨Id⟩ dicam: huic nomen graece Onagost fabulae.
Demophilus scripsit, Maccius uortit barbare.
Asinariam uolt esse, si per uos licet.
Inest lepos ludusque in hac comoedia.
Ridicula res est: date benignam operam mihi.
Uti uos alias, pariter nunc Mars adiuuet.

Damit schliesst der Prolog zur Asinaria.

Zu dieser durch den 15 Senare umfassenden Asinaria-Prolog repräsentierten Klasse gehört offenbar auch der auf der in Rede stehenden Seite 244 vorliegende Prolog.

Nun beginnt die 7. Zeile dieser Seite mit Zügen, welche sich zu keinem lateinischen Wortkörper ergänzen lassen; wohl aber weisen dieselben mit fast zwingender Sicherheit auf das griechische Wort cχεδία[1]), d. h. „ein aus dem Stegreife gebautes Fahrzeug, das jemand zur Zeit der Not, so gut er es eben kann, verfertigt, im Gegensatz zu einem nach allen Regeln der Kunst vollständig ausgebauten Fahrzeuge“[2]).

Im Prologe zur Casina erfolgt die Angabe des *nomen* (V. 30 fgg.) mit folgenden Worten:

Comoediai nomen dare uobis uolo.
Clerumenoe uocatur haec comoedia
Graece, latine Sortientes. Diphilus
Hanc graece scripsit, postid rursum denuo
Latine Plautus cum latranti nomine.

Ähnlich heisst es nach der Überlieferung im Prologe zum Poenulus (V. 53 fgg.).

Im Prologe zum Mercator (V. 5 fg.) lautet der betreffende Passus folgendermaassen:

Graece haec uocatur Emporos Philemonis,
Eadem latine Mercator Macci Titi.

1) Vgl. Festus pag. 334 (ed. Müller): *[Schedia] genus nauigii [inconditum, id est trabibus tantum inter] se connexis fac[tum, quo mercimonia circum]ferunt post amissam [nauem].* u. s. w.

2) Vgl. übrigens auch den Eigennamen Cχεδία in G. E. Benselers „Wörterbuch der griechischen Eigennamen.“

Digitized by Google

In der einem Prologe gleichkommenden Scene des Miles gloriosus (II 1) hat die analoge Stelle folgende Gestalt nach der Überlieferung (86 fg.):

Alazon graece huic nomen est comoediae:
Id nos latine gloriosum dicimus.

Endlich in dem Trinummus-Prologe lautet die (interpolierte) Stelle (V. 18 fgg.) also:

Huic graece nomen est Thensauro fabulae.
Philemo scripsit, Plautus uortit barbare.
Nomen Trinummo fecit. nunc hoc uos rogat
Ut liceat possidere hanc nomen fabulam.

Wenn man sich nicht etwas weiter von den Zügen, welche ich in der 7. und 8. Zeile der Seite 244 zu erkennen glaubte, entfernen will und nur annimmt, dass das gegen den Schluss der 7. Zeile gelesene C vielmehr ein Rest des zweiten O des Wortes [COM]O[EDIA] war, so ergiebt sich als Ergänzungsmöglichkeit dieser beiden Senare z. B.:

Sc[h]edi[a haec] uo[catast a] g[r]ae[co[1]*) com]o[edia]*
[P]oeta, ha⟨nc⟩ noster f[ecit] V[idularia]m,

wobei man annehmen muss, dass in der 8. Zeile der Schreiber, statt die Schlussbuchstaben NC des Pronomens *hanc* hinzuzufügen, mit seinen Augen gleich zu dem N, mit welchem das Pronomen *noster* anfängt, abirrte.

Also: „Cχεδία ward diese Komödie vom griechischen Dichter genannt, unser Dichter (d. h. Plautus) machte daraus die Vidularia." Dass nur der Titel des griechischen Stückes, nicht auch der Eigenname des griechischen Dichters erwähnt wird, darf nicht befremden; dasselbe ist der Fall in der einem Prologe gleichkommenden Scene des Miles gloriosus (II 1) und vielleicht[2]) im Poenulus-Prologe.

Cχεδία als Komödien-Titel ist uns nun nur für einen einzigen griechischen Dichter bezeugt, und dieser Dichter ist gerade Diphilus. Das Etymologicum Magnum hat einen Vers aus diesem Stücke bewahrt[3]).

Damit ist Diphilus als Verfasser der Originale der beiden Parallel-Komödien Rudens und Vidularia erwiesen; und wenn meine Ausführung auch nicht dazu beigetragen haben wird, das Ansehen des seine Motive mechanisch wiederholenden Diphilus zu erhöhen, so hat sie doch hoffentlich geholfen, die Arbeitsart dieses Rivalen des Philemon und Menander klarer zu stellen[4]).

---

1) Ähnlich wie hier ist der Schluss des iambischen Senars von der Caesura Penthemimeres an z. B. gebaut: Men. prol. 30 *Mortales multi, ut ad ludos, conuenerant*, Capt. prol. 40 *Et hic hodie expediet hanc docte fallaciam*, Capt. prol. 15 *Vos qui potestis ope uostra censerier;* vgl. auch z. B. Poen. prol. 28, Amph. prol. 42. 100, Merc. 15, Cist. I 3, 23; Brix zu Mil. Glor. 503, u. s. w.

2) Vgl. aber Gepperts Anmerkung zu Poen. prol. 53.

3) Vgl. A. Meineke, Fragmenta comicorum graecorum I. pag. 456; IV. pag. 410; V. pag. CCCVIII.

4) Die lithographierte Tafel ist durch Schuld des Strassburger Lithographen in einer Anzahl von Exemplaren sehr mangelhaft ausgefallen: Zeile 7 soll der über dem zweiten Buchstaben in Klammern stehende Buchstabe ein *u* sein; ebenso der Z. 8 über dem A stehende Buchstabe; über dem letzten O in Z. 8 soll ein *c* stehen; über dem S in Z. 8 soll ein Fragezeichen stehen; über dem ersten T in Z. 9 soll *p, i, e,?* stehen; über den drei Strichen vor dem ersten O in Z. 9 soll *e* mit einem Fragezeichen

Digitized by Google

Anhang.

Die Fragmente der Plautinischen Vidularia[1])
auf Grund einer erneuten Vergleichung des Ambrosianischen Palimpsestes zusammengestellt[2]) von

W. Studemund.

⟨T. MACCI PLAVTI VIDVLARIA⟩
⟨GRAECA SCHEDIA DIPHILV⟩

I. Fragment (nach A).

⟨PROLOGVS⟩

∪ – ∪ – ∪ hánc rem uetere nómine	1
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ (d)éstitit	2
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ –	3
Laudátus – ∪ – ∪ – ∪ grá(ti)as	4
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – fero.	5
Sc(h)edi(a haéc) uo(catast á) g(r)ae(co com)o(édia)	6
(P)oéta, ha⟨nc⟩ noster f(écit) V(idulária)m.	7
Is qu- ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ –	8
Prius nóscite- ∪ – ∪ scitis ípsus (e)s(t).	9
Credo árgumentum uélle uos (pern)ós(cer)e:	10
Int(élle)g(etis póti)us q(uid a)g(an)t, q(uá)nd(o a)gent.	11
∪ – ∪ – nos ín loco monitúm ∪ –	12
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ –	13
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ –	14

stehen; die Buchstaben OF in Z. 9 sind folgendermaassen zu bezeichnen: $\overset{\circ}{\underset{\circ}{O}}F$; das letzte T in Z. 10 ist so zu bezeichnen: $\overset{\circ}{\underset{\circ}{T}}$; in Z. 12 soll der vor dem zweiten G über den Strichen geschriebene kleine Buchstabe ein *a* sein; in Z. 14 ist der Punkt über dem vorletzten Buchstaben zu tilgen; in Z. 15 ist der drittletzte Buchstabe so zu bezeichnen: $\overset{\circ}{\underset{\circ}{E}}$; Z. 16 muss über dem sechsten Buchstaben ein Fragezeichen stehen; Z. 19 muss der elfte Buchstabe so aussehen: $\underline{E}$, der fünfzehnte so: $\underset{\circ}{E}$ Am Ende der Zeilen 3, 5, 9, 14, 15 scheint nichts weiter gestanden zu haben; Z. 16 ist die Lesung des zwölftletzten Buchstaben sehr unsicher.

1) Der Text der Vidularia nahm in A, wie es scheint, höchstens 47 Seiten (jede zu 19 Zeilen) ein; da für die Brechung längerer Verse und für die Scenenüberschriften eine Anzahl Zeilen in Abrechnung kommen, so umfasste diese Komödie schwerlich viel über 800 Verse.

2) In den Anmerkungen berühre ich fast ausschliesslich solche Einzelheiten, welche in meiner früheren Ausgabe der Vidularia (1870) nicht besprochen sind. Die genauen Lesarten der im Ambrosianus erhaltenen Reste der Vidularia wird mein Apographum dieses Codex bringen.

Prolog 1. Ob *uetere* oder *ueteri* in A stand, ist unsagbar; dieser Ablativ ist in A nur noch Pseud. 412 erhalten, wo die Lesung *UETERE* erheblich wahrscheinlicher ist als *UETERI*; *uetere* haben Pseud. 412 BCD und Cas. prol. 5 BJ, dagegen Stich. 768 *ueteri* BCD ‖ 1 Dieser Vers lässt sich in mannigfacher Weise ergänzen, z. B. unter Berücksichtigung von Cist. II 1, 29, Amph. prol. 118 ‖ 2 Dieser Vers scheint auf *(d)estitit* oder *(r)estitit* ausgegangen zu sein.

Digitized by Google

Magis qu- ∪ – ∪ – ∪ -tis núnciam 15
Vos íll∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ –. 16

Akt I. Scene 1.

.....8 ....8.V8

Hominém semel quem úsurpauit séruitus I 1, 1

Die nächsten 190 Zeilen (einschliesslich der Scenenüberschriften) sind in A verloren.

II. Fragment (nach A)

aus längeren Versen (z. B. trochäischen Septenaren?) bestehend.

Es nimmt in A 38 Zeilen ein. Zu Anfang der 6. Zeile steht *In* oder *En*, zu Anfang der 8. Zeile *Qu*, am Schluss der 21. Zeile *ico*.

Vor dem Beginne des III. Fragments fehlten (in A), wie es scheint, 38 Zeilen (bezw. Verse).

III. Fragment (nach A).

NICODEMVS (?)

Est quó ∪ – ∪ – neq(ue temp)us cénseo. 1
Quid aís? licet(ne?

⟨DINIA⟩

M)áxum(e, si) quíd est opus. 2
Sed quíd est negoti?

16 Wer Konjekturen-Spiel liebt, mag unter Vergleichung von Poen. prol. 126 *máx pro hoc (alius rédiero)* oder dergleichen am Schluss ergänzen.

I 1, 1 *usurpauit* habe ich beispielsweise vermutet; *usu rupit* A, das ich nur mit noch grösserer Künstelei zu erklären vermöchte als etwa ein *usu⟨s⟩ rupit*. Den Hiat in der Caesura Penthemimeres hinter einem auf *-m* ausgehenden Wort scheint der Urheber der Ambrosianischen Recension nicht vermieden zu haben. Hinter *quem* zunächst den Ablativ *ui* folgen zu lassen wird geneigt sein, wer den Hiat auch unter der oben genannten Bedingung nicht zulässt ‖ Zu dem fast personifiziert angewandten *seruitus* vgl. namentlich Asin. 306: *Vae tibi. — ⟨Ist⟩oc testamento Seruitus legat tibi.*

III. 1 Unsicher ist, ob diesen Vers Nicodemus sprach oder Dinia; die im Philologischen Anzeiger II. p. 447 von kundiger Seite vorgeschlagenen Ergänzungsversuche passen nicht zu den Zügen in A ‖ 2 Zu *maxume* vgl. z. B. Brix in Jahrbb. f. Philol. 1881 p. 50 ‖ Zu *si quid est opus* vgl. Amph. 956; Aul. 193; Cist. I 1, 113; IV 2, 56; Pseud. 713; Rud. 124 ‖ 3 Leichterer Rhythmus wird hergestellt, wenn man umstellt *Sed quid negótist?* So stehen im Anfang des iambischen Senars: *Sed quid negótist?* Capt. 669 BJFP; *Te. — Quid negótist?* Cist. II 3, 54 BJ; *Vah. — Quid negótist?* Aul. 296 BDJ; *Vah. — Quid negótist?* Cas. IV 4, 26 (so ist zu verbessern; A hat mit falscher Dittographie *Vah — Quid id negotist*, B *Vaha — Quid negoti est*, J *Vaha — Quid negotii est*). | Ferner steht hinter der Penthemimeres des iambischen Senars *Quid negótist?* Pseud. 130 ABCD; daher ist Most. 459 statt des in BCD überlieferten *Male hércle factum. — Quid est negóti? — Non potést* wahrscheinlich zu verbessern: *Quid negótist?* | Ohne Verschleifung steht *Quid ést negóti?* richtig im Eingang der iambischen Senare Poen. V 2, 129 und Rud. 1228, und ebenso im Eingang der zweiten Hälfte des iambischen Octonars Merc. 134 sowie als Fuss 4 bis 5½ im iambischen Octonar Amph. 580. | Den Schluss eines iambischen Septenars bilden die Worte *Quid negótist?* Mil. 421 BCD; Ritschl praef. ad Stich. p. XVII hat daher Mil. 425 die in BCD an derselben Versstelle überlieferten Worte *quid est negotii* mit grosser Wahrscheinlichkeit umgestellt zu *quid negótist?* | Dieselben Worte *Quid negótist?* beginnen einen trochäischen Septenar: Men. 615 BCD. 1063 BCD; Mil. 173 ABCD. 317 BCD; Rud. 1058 BCD; deshalb ist auch Trin. 908 an der gleichen Versstelle statt des in BCD überlieferten *Quid est negotii* zu verbessern: *Quid negótist?* | Dieselben Worte bilden den Anfang des zweiten Kolons

Digitized by Google

NICODEMVS

Té ego audi(ui dí)cere 3
Operárium te uélle ru(s condú)c(ere). 4

DINIA

Re(ct)e aúdiuisti.

NICODEMVS

Quíd uis operis (fíe)ri? 5

DINIA

Qu(id t)u ístuc curas? án mihi tutor ádditu's? 6

NICODEMVS

Dare póssum opinor sátis bonum operárium. 7

DINIA

Est tíbi in mercede seruos, quem des, quíspia(m)? 8

---

eines trochäischen Septenars: Men. 432 BCD; Rud. 641 BCD; Mil. 277 (*quid iam negoti est* A falsch, *quid negotii* [ohne *est*] BD, *quid nego tu* [ohne *est*] C). | Dieselben Worte vertreten ferner einen Ditrochäus innerhalb der trochäischen Septenare Curc. 601 BJ und Merc. 967 BCD; also scheint auch Epid. 713 das in BEJ überlieferte *Hóc ita ésse. — Quíd est negótii* zu *Quíd negótist?* umgestellt werden zu müssen. | Dieselbe Wortfolge *Quíd negótist* steht ferner in Cretici Rud. 951 BCD und in Bacchien Cas. III 5, 26 (A hat *qu(id n)ego est*, BJ *quid negotii est*), d. h. in denjenigen Rhythmen, in welchen Verschleifungen fast nie zugelassen werden. | Most. 742 wird die zweite Hälfte des iambischen Octonars folgendermaassen herzustellen sein: *sed quíd negótist? — Éloquár*; die Überlieferung von BCD führt auf *sed quíd est negóti? — Éloquár*; vgl. Brix in den Jahrb. f. Philol. 1881 p. 54 ‖ 6 Zu dem Ausdruck *Quid tu istuc curas?* vgl. Aul. 429; Most. 889; Cas. II 6, 33; Rud. 1068 ‖ Zu *tutor* vgl. Aul. 430 ‖ Zu *additus* vgl. Aul. 556; Mil. 146. 298. 550; Capt. 708 ‖ 7 Die Lesung *SATIS* ist in A wahrscheinlicher als die Lesung *SIVIS*. Bei der im Text gegebenen Schreibung tritt Hiatus und Syllaba anceps hinter dem 4. Iambus ein; diese Freiheit wird weder durch die Ergänzung ⟨*tíbi*⟩ *sat bónum* noch etwa durch *Dare pósse opinor sátis bonum* ⟨*me*⟩ *operárium* in plausibler Weise entfernt. Die metrisch tadellose Lesung *Dare póssum, opinor, sí uis bonum operárium* liesse sich empfehlen durch Stellen wie z. B. Asin. 654. Zu der Phrase *dare possum* vgl. z. B. Aul. 158; Poen. III 3, 82; Pseud. 735 ‖ 8 *seruus* A und 9 *seruum* A. Ebenso schreibt A *seruus:* Capt. V 9, 24; Cas. prol. 39; III 6, 12 zweimal; III 6, 13; Epid. III 4, 53; in der Überschrift zu Mil. III 1; Most. 785; Pers. 7; Pseud. 154. 472. 610 [*seruun* (= *seruumne*)]. 617. 636. 727. 1210 [(*seru*)*us*?]; in der Überschrift zu Rud. II 7; Stich. 58. 59; Trin. 1055; Truc. II 1, 39; vgl. auch *serus* [statt *seruus*] Pseud. 445. Dementsprechend steht in A *conseruus* Mil. 176 und 271. Ebenso schreibt A *seruum:* Epid. III 4, 50; Mil. 477; Most. 721; Poen. III 5, 28. 32; V 2, 70; Pseud. 461; Trin. 434. 435; und ebenso *conseruum* Stich. 433. Viel seltener ist in A *seruos* als Nominativ (Mil. 364; Pers. 291; Pseud. 737; Mil. 563 [wo *seruos* statt *seruom* verschrieben ist]) sowie *conseruos* (Mil. 261. 276), und *seruom* als Accusativ (Pers. 291; Poen. III 5, 16) geschrieben. An anderen Stellen ist es unsicher, ob *seruus* oder *seruos* (Stich. 153) bezw. (*se*)*ruum* oder (*se*)*ruom* (Men. 251) in A stand. Ähnlich überwiegt bei den übrigen auf *-ŏs* und *-ŏm* ausgehenden Casus der Nomina in A die Schreibart mit *us:* vgl. z. B. *abauus* Mil. 373; *auus* Mil. 373, Trin. 645; *proauus* Mil. 373 | *acerruum* Cas. I 38 | *acuum* oder *acuom*, unsicher: Poen. V 4, 14 | *aluum* Pseud. 823, Rud. 589 | *neruom* Rud. 872 | *curuum* Cas. I 36 | *festiuum* Poen. I 2, 95; aber *festiuom* Poen. III 3, 82 | *ignauom* Most. 856 | *nouus* Most. 941, Pseud. 700, Truc. I 2, 33; *nouum* Cas. prol. 70 und IV 2, 3; *noum* (so) Pseud. 434; aber *nouom* Pseud. 569 | *saluus* Bacch. 536 [zweimal; an der zweiten Stelle ist auch die Lesung *saluos* möglich], Epid. IV 1, 22, Pers. 579, Pseud. 974, Stich. 316. 402. 471, Truc. II 4, 8; aber *saluos* Poen. III 5, 6 und IV 2, 36 | *saluum* Epid. I 1, 5, Stich. 584, Trin. 180. 1073, Vidul. fragm. V 31; aber *saluom* Men. 286(?), Mil. 1413, Poen. III 3, 73. 74, Pseud. 309 | *uiuus* Pseud. 339; aber *uiuos* Men. 245 und *uiuom* Pseud. 309. Vgl. auch die Verbalformen *uiuunt* Cas. III 5, 52 und *uiunt* (so) Trin. 1075

Digitized by Google

NICODEMVS

Inópia seruom í(ps)e (tibi er)o mé loc(o). 9

DINIA

Quid tú? locastin q(uaéso te umquam quoípiam)? 10
Nam equidém te m(i esse séruiturum haud árb)itror. 11

NICODEMVS

Non súm, si quidem tu nó(n uis me condúcere): 12
Verúm si pretium dás, du(ces te)cúm simul. 13

DINIA

Labóriosa, aduléscens, uitast rústica. 14

[A schreibt Poen. V 4, 10 *iuuentu(te)* und *iuuentutem* Pseud. 202; Pseud. 19 *iubabo* (so); *iuuas* Pseud. 732; *iuuat* Epid. I 2, 10; *iuues* Trin. 189; *iuuit* Stich. 405; *adiuuas* Pers. 614, Poen. IV 2, 60; *adiuu(at)* Mil. 1134; *ad(iuu)et* Rud. 257. Ebenso *uuidis* Rud. 573; *uuidus* Rud. 585; *inpluuium* Mil. 573]. Anders schreibt A in Verkleinerungssilben: vgl. *(par)uolae* Poen. V 6, 9; *paruolas* Poen. IV, 2, 74; *paruolum* Stich. 161; *seruoli* Stich. 446. In den Stammsilben hat A folgende Schreibungen: *uolgem* Mil. 1035; *uolgo* Stich. 167; aber *peruulgatum* Pseud. 124 | *uolt:* Cas. IV 4, 27; Merc. 478; Mil. 183; Most. 772; Pers. 7. 373. 599; Poen. III 3, 48; IV 2, 70; V 2, 159; V 4, 46; Rud. 772; Stich. 17. 253; Trin. 361 zweimal; *uolt* oder *uult*, unsicher: Stich. 254; *neuolt* Trin. 364; aber *uult:* Cas. III 5, 57; Epid. II 2, 60; Pers. 515; Poen. V 2, 38; Trin. 284. 438. 444. 564; Truc. I 2, 20; *neuult* Epid. IV 2, 16 | *uoltis:* Poen. III 3, 31; Pseud. 370; aber *ultis* Pers. 693. 709 | *uolturios* Most. 832. 833. 834. 838 | *uoltus?* Epid. IV 1, 33. Vgl. auch das unten zu Vidul. V 7. 31. 32 Bemerkte ‖ 9 Zu dem Ablativus causae *inopia* vgl. Asin. 142; Pseud. 799; Terent. Adelph. 105; Heaut. 528 ‖ Die Ergänzungen der Verse 9—12 sind durchaus unsicher; so passt die Ergänzung des Verses 9 zwar zu den Resten in A, giebt aber zu künstliche Ausdrucksweise ‖ 10 Zu dem Fragesatze *Quid tu?* vgl. O. Seyffert 'Studia Plautina' (Berlin 1874) p. 18 ‖ 13 *praetium* A. Dieselbe fehlerhafte Schreibung mit *ae* hat A in diesem Worte Mil. 558 *praetei* (als Genitiv), Pers. 429 *praetio*, Pseud. 169 *prae(tio)*; vgl. auch Most. 842, wo *OPERERAE(PRETIUM)* oder *OPERERAE(TIUMEST)* geschrieben gewesen scheint. Die richtige Schreibung mit *e* hat A dagegen an folgenden Stellen: Cas. I 10; V 2, 5; Epid. 494. 502; Merc. 487; Mil. 31. 727. 729; Pers. 579. 586. 625; Poen. I 2, 118. 119; V 4, 1. 48; Pseud. 265. 849; Stich. 235; Trin. 257. 274 ‖ 13 Zu *tecum simul* vgl. z. B. Pseud. 693. 1034; Rud. 760. 1210; Men. 27; Bacch. 576. 577. 591; Epid. 41; Men. 405; Most. 405. 930; Pseud. 1327; Rud. 53; Cist. IV 2, 104; Merc. 255; Men. 1074. 731; Merc. 788; Mil. 1318; Aul. 655; Pseud. 58; Stich. 364; Pseud. 1123; Amph. 744; Cist. I 1, 94; u. s. w. ‖ 14 *laboriosa* A mit einfachem *s*, und so schreibt A dieses Suffix in der grossen Mehrzahl der Fälle: *comfragosas* Men. 691 | *curiosi* Stich. 198 | *curiosus* Stich. 208 | *dammoseis* Pseud. 415 | *dolose* Pseud. 959 | *doloso* Mil. 198 | *dolosus* Pseud. 1251 | *elleborosus* Most. 952 | *famosum* Cas. V 4, 13[1] | *gloriose:* Pers. 307. Stich. 277 | *gloriosum* Pseud. 674 | *gloriosus* in der Subscriptio zum Miles pag. 382 Zeile 7; ferner auf dem oberen Rand folgender zum Miles gehörenden Seiten als Titel: 361, 367, 221, 269, 275, 281, 287, 289, 61, 55, 307, 433, 421, 431, 445[b], 435, 407, 417, 445[a], 427[a], 379, 381 | *imperiosus* Pseud. 996 | *latebrose* Trin. 279 | *malitiose* Mil. 562 | *malitiosum* Mil. 569 | *moros* (statt *morosi*) Poen. I 2, 166 | *morosos* Trin. 669 | *mulierosus* Poen. V 5, 24 | *negotiosus:* Pseud. 645; Truc. I 2, 38 | *odiosa* Pers. 349 | *odiosus:* Men. 502; Mil. 742; Pseud. 30 | *otiosum* Truc. I 2, 34 | *otiosus* Truc. I 2, 40 | *perfidiose* Vidul. V 6 | *propudiosa* Truc. II 2, 16 | *ridiculosissimos* Stich. 389 | *robiginosam* Stich. 228 | *uentriosus* Pseud. 1218 | vgl. auch *uno(se)*? Most. 607. Dagegen erscheint in diesem Suffix doppeltes *s* in A: *laboriossi* Merc. 507; *negotiossam* Stich. 356; *odiossae* Trin. 37; *o(pe)r(os)sa(m)*? Cist. fragm. in A pag. 311, 6; *radiossus* Stich. 365; unsicher ist Stich. 334, ob *propudios(e)* oder *propudios(se)* geschrieben war ‖ *adulescens* etc. (mit *u* in der zweiten Silbe) schreibt A konstant; und zwar *adulescens:* Cist. fragm. in A pag. 300, 14; Epid. I 1, 1; III 4, 23; Men. 284. 498; Merc. 550; in der Überschrift zu Mil. III 1; Most. 653. 950; Pers. 579; Poen. III, 3, 66; V 5, 28. 36; Pseud. 434. 615; Rud. 554. 563; Stich. 550; Trin. 12. 193; Truc. 246; Vid. V 17 | *adulescenti:* Epid. I 2, 61; Stich. 542;

Digitized by Google

NICODEMVS

Vrbána egestas édepol aliquantó magis. 15

DINIA

Talís iactandis tuaé sunt consuetaé manus. 16

NICODEMVS

At quális exercéndas nunc intéllego. 17

DINIA

Mollítia urbana atque úmbra corpus cándidumst. 18

NICODEMVS

Sol ést ad eam rem píctor: afrum fécerit. 19

DINIA

Heus, cú- ∪ illic éstur – ∪ – ∪ –. 20

NICODEMVS

Miseró male ess(e) – ∪ – ∪ – ∪ –. 21

DINIA

Quod abs t(e) ∪ – ∪ – quaeso ut mi inpértias. 22

NICODEMVS

Si tíbi pudico (séruo) opust et nón malo, 23

Trin. 359. 750; *adulescente* (statt *-i*) Trin. 326 | *adulescentem:* Cas. prol. 62; Epid. IV 2, 33; Merc. 540; Poen. V 2, 84; Trin. 214. 771; Truc. II 2, 47 | *adulescente:* Trin. 428 | *adulescentum:* Pseud. 364 | *adulescentiā:* Merc. 264; Pseud. 437; Trin. 301 | *adulescentulam:* Mil. 789 | *adulescentulus:* Trin. 366 | *adulescentulum:* Pseud. 871 | *adulescentulo:* Mil. 367. 390 | Überall, wo der betreffende Vokal deutlich lesbar ist, wird in der dritten Silbe dieser Wörter *E*, nicht *I* geschrieben; zweifelhaft, ob da *e* oder *i* geschrieben war, ist nur an folgenden Stellen: Men. 494 [*(adu)lescens*]; Merc. 550; Poen. III 3, 66; V 5, 36; Pseud. 615; Rud. 563; Vidul. III 14; Epid. I 2, 61; IV 2, 33; Trin. 214; Mil. 264 [*(adu)lescentulo*]; Mil. 390 ‖ *uita est* A ‖ 19 *afrum* habe ich geschrieben, vgl. Meineke inc. com. fragm. XCV[b] (IV. p. 628): χροὰν δὲ τὴν σὴν ἥλιος λάμπων φλογὶ | αἰγυπτιώσει, welches wie das Original des oben stehenden Plautinischen Verses aussieht (vgl. auch Poen. V 5, 12); *aerum* oder *xerum* hat A; möglich wäre auch *atrum* als Gegensatz zu *candidum*, vgl. Most. 259 ‖ 20 Die Interjektion *heus* (in A kann statt des ersten Buchstaben auch *R*, weniger wahrscheinlich *A* gelesen werden; der zweite Buchstabe war *E* oder *I* oder *T* oder *P*) ist hier kaum im Einklange mit dem Plautinischen Sprachgebrauch (vgl. Langen 'Beiträge' p. 315); auch für die Interjektion *heu* ist hier kaum eine geeignete Stelle. — Das folgende Wort kann man allenfalls zu *cua(meis)* oder *cua(mus)* ergänzen; auch an *cun(cis)* [= *conchis*, vgl. Priscian. inst. gramm. I 35) habe ich gedacht ‖ 22 Dieser Vers ist um so weniger sicher ergänzbar, da die Zahl der Möglichkeiten sich vergrössert, wenn *ut* als statt *uti* verschrieben angenommen wird ‖ *quaesso* A; dieselbe Schreibung findet sich in A auch Pseud. 1317. Sonst schreibt A *quaeso:* Cas. prol. 68; IV 4, 24; Cist. fragm. in A pag. 300, 6; Men. 498; Merc. 529; Mil. 399. 496. 568; Most. 578. 835. 948; Pers. 688; Poen. II 22; V 2, 80; V 4, 18. 96; Pseud. 22. 277. 993; Rud. 510; Stich. 410; Trin. 189 ‖ *m(ih)i impertias* A ‖ 23 *si tibi* als Anfang hat die erneute Collation des A ergeben ‖ Statt *seruo opust* steht in A nach einem Loche, dessen Umfang den der Buchstaben *SERUO* ein wenig übersteigt: *est opus.* Obwohl die Betonung *est ópus* an dieser Verstelle durch Messungen wie z. B. Truc. 904 gestützt werden kann, habe ich doch vorgezogen, die an dieser Verstelle üblichere Betonung *opúst* (vgl. Truc. 873. 936; Merc. 466; Mil. 469 und wohl auch Curc. 322) herzustellen.

Digitized by Google

Qui – ∪ –iór sit quam seruí tui, 24
Cibíque minumi máxumaque indústria, 25
Minumé mendace, em mé licet condúcere. 26

DINIA

Non édepol equidem crédo mercennárium 27
Te esse.

⟨NICODEMVS⟩

⟨Án⟩ non credis – ∪ – ∪ – ∪ – 28
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – dicát simul 29
∪ – ∪ – ∪ – ∪ – operárium 30
(DINIA) ∪ – ∪ – ∪ únde conducám mihi? 31
Multúm labor(et, p)aúllum mereat, paúllum edi(t), 32
Minus óperis nihilo fáciat quam qui plúrumum. 33

NICODEMVS

Nèc míhi nisi unum prándium quicquám duis 34
Praetér mercedem.

DINIA

Quíd merendam?

NICODEMVS

Né duis, 35
Neque cénam.

DINIA

Non cenábis?

NICODEMVS

Immo ibó domum. 36

Dem Raum nach würde z. B. *homine* besser als *servo* zu der Ausdehnung des Loches in A passen ‖ 25 *minimi* A ‖ 26 *minime mendacem em* A ‖ 27 Die richtige Schreibart *mercennarius* mit doppeltem *n* haben auch Poen. II 55 die Handschriften BCD ‖ 28 vgl. Poen. II 43 ‖ 28—31 über die Verteilung der Worte unter die Redenden ist nichts Sicheres feststellbar ‖ 32 Wie hier, ist in A mit *ll* überliefert *paullum* Poen. I 2, 102 und *paullo* Pseud. 380; dagegen *paulum* Epid. II 2, 54 und *paulo* Trin. 191 (auch Pseud. 896 passt dem Raume nach besser *paulo* als *paullo*), sowie *paulisper* Bacch. 486, Mil. 196, Pseud. 38. Ähnlich schreibt A *aulas* Capt. IV 4, 8 und Cas. IV 1, 16; aber *(a)ull(a)* Mil. 856. ‖ 33 Abgesehen von einer Stelle, wo *pro nihilo* (Pers. 637), und zwei Stellen, wo *de nihilo* steht (Curc. 478; Truc. 769), verbindet Plautus *nihilo* nur mit Komparativen: und zwar mit *minus* ausser der obigen Stelle noch Men. 953; Poen. I 2, 150; Pseud. 938; Rud. 1022; vgl. auch Most. 200; (Cist. I 1, 32 ist *ni(hi)l* zu schreiben) ‖ 34 Wegen des auffallenden *nec* ist Vers 33 vielleicht dem Nicodemus zu geben und *faciam* statt *faciat* zu schreiben ‖ 35 *maerendam* A; dagegen Most. 966 hat A richtig *merendam* ‖ 36 *cena* etc. und *cenare* etc. und *incenatus* (mit *e* in der Stammsilbe) überliefert A konstant; und zwar: *cena:* Bacch. 587 [zweimal]; Cas. III 6, 16. 18; IV 2, 2; Epid. I 1, 6; Poen. V 3, 32; Pseud. 892; Stich. 533; Trin. 470. 484; Truc. I 2, 26 | *cenam:* Capt. 910; Cas. IV 1, 8; Mil. 712; Most. 1005; Pseud. 854. 879. 881. 890; Stich. 185. 190. 428. 433. 439. 442. 447. 486. 510. 511. 512. 588. 595. 596. 598. 602. 609. 611. 612; Trin. 468 | *cenā:* Stich. 222. 223. 626 | *cenae:* Stich. 212 | *cenas:* Pseud. 819 | *cenabis:* Stich. 325 | *cenabitis:* Cas. IV 2, 1 | *cenabo:* Stich. 482 | *cenandum:* Most. 701 | *cenant:* Stich. 487 | *cenare:* Stich. 598 | *cenares:* Pers. 710 | *cenas:* Stich. 430; Truc. II 4, 8. 9 | *cenassit:* Stich. 192 | *cenat:* Pseud. 844. 845; Stich. 415 | *cenaturum:* Stich. 511 | *cenauero:* Cas. IV 2, 2 | *cenaui:* Stich. 599 | *cenem:* Stich. 190. 471 | *cenet:* Cas. IV 1, 15 | *ceno:* Stich. 612 | *cenatas:* Truc. II 2, 24 | *incenatus:* Pseud. 846; Trin. 473 | *incenatum:* Cas. IV 2, 9; *incenato:* Stich. 611.

Digitized by Google

DINIA

Vbi hábitas?

NICODEMVS

Hic apud píscatorem Górginem. 37

DINIA

Vicínus igitur és mihi, ut tu praédicas. 38

Zwischen dem III. und dem V. Fragment fehlten (in A), wie es scheint, 152 Zeilen (bezw. Verse).

IV. Fragment.

CACISTVS[1])

– ∪ – ∪ – ∪ malo hunc ádligari ad hóriam,
'Vt semper piscétur, etsi sít tempestas máxuma.

V. Fragment (nach A).

CACISTVS

'Ibo et quaeram, sí quem possim sóciorum nancíscier, 1
Seú quem nórim qui áduocatus ádsit: iam hunc nouí locum. 2
Hícine uos habitátis?

GORGO

Hísc⟨e⟩ in aédibus: huc addúcito. 3

IV. [1]) Fulgentius (de abstrusis sermonibus, ed. Lersch pag. XIV sq.) schreibt dieses Fragment dem *Plautus in Cacisto* zu ‖ Die Abweichungen der einzelnen Codices gebe ich weder zu diesem noch zu den übrigen bei Grammatikern erhaltenen Fragmenten der Vidularia an ‖ *horia* findet sich bei Plautus auch Rud. 910 und 1020, *horiola* Trin. 942.

V. 2 Zu *aduocatus adsit* vgl. Amph. 1037 und 1419 (vgl. auch *asto aduocatus* Cas. III 3, 5) | 3 Vgl. z. B. Rud. 110; Cist. IV 2, 80; Men. 307 fg., u. s. w. ‖ Statt des in A überlieferten *hiscinaedibus* darf man nicht etwa schreiben *hic in aedibus*; denn die Stelle Amph. 699 fg. (*ALC. Nam dudum ante lucem et istunc et te uidi. AM. Quo in loco? ALC. Hic in aedibus, ubi tu habitas.*) ist ganz anderer Art (vgl. Amph. 1080) ‖ Gegen die Wortstellung *hisce in aedibus* ist nichts einzuwenden. Freilich scheint die Thatsache nicht allgemein genug bekannt zu sein, dass Plautus die übrigen Präpositionen, wenn von ihnen ein von einem Adjektiv (oder Pronomen) begleitetes Substantiv abhängt, in der bei weitem überwiegenden Zahl der Fälle vor das Adjektiv (oder Pronomen) und Substantiv stellt; selten stellt er die Präposition zwischen Adjektiv und Substantiv, noch seltener zwischen Substantiv und Adjektiv. Folgende Ausnahmen von dieser Regel habe ich gelegentlich gesammelt:

1) *in: tuam in prouinciam* Cas. I 15 ABJ am Verschluss; *tuam in rem* Cist. III 4 BJ; *measque in aedis* Merc. 786 ABCD; *meo ego in loco sedulo curabo* Pers. 843 BCD im Canticum; *sin tuamst quippiam in rem* Pseud. 253 BCD im Canticum; *hoc in equo ⟨quae⟩ insunt* Bacch. 941 nach Luchs im Hermes VIII p. 124, *hoc in equo insunt* BCD; *hoc recipimur in loco* Stich. 685 [A]BCD am Verschluss; *aliquam in arborem* Aul. 678 BDEJ am Verschluss; *quamque in urbem* Poen. prol. 106 BCD; *tali ut in luto haeream* Pers. 535 ABCD am Verschluss; *unum in diem* Pseud. 534 (*unum quidem diem modo* BCD; über die Stellung von *unus* vgl. auch Langen 'Beiträge zur Kritik und Erklärung des Plautus' p. 223) am Verschluss; *uno in saltu* Cas. II 8, 40 BJ; *uno asto in loco* Men. prol. 56 BCD am Verschluss; *ullo in saeculo* Aul. 126 BDEJ im Canticum; *singula in subsellia* Amph. prol. 65 BDE am Verschluss; *omni in aetate* Poen. I 2, 18 B (*in omni etc.* CD unmetrisch) im Canticum; *omnibus in locis* Men. 984 BCD im Canticum; *omnibus in extis* Poen. II 18 ABCD; *pauca in uerba* Pers. 661 BCD; *summam in crucem* Stich. 625 ABCD am Verschluss; *postrema in comoedia* Cist. gr. 6 BJ am Verschluss; *antiquam in gratiam* Amph. 1141 BDEJ am Verschluss; *ueram in uiam* Cas. II 6, 17 BJ am Verschluss; *lignea in custodia* Poen. V 6, 28 ABCD am Verschluss; *deteriorem in uiam* Trin. 680 BCD

Digitized by Google

am Verschluss; *medio in mari* Epid. 679 ABE (*inmedio inmari* J) am Verschluss, wo die Umstellung *in medio mari* nahe liegt (vgl. Asin. 100); *magno in genere* Mil. 703 ABCD; *laeuo in femine* Mil. 203 ABCD; *antiquam coniugi in concordiam* Amph. 475 am Verschluss (BDEJ stellen: *in concordiam coniugis*).

ingenium in meum Most. 135 im Canticum (*in ingenium meum* BCD unmetrisch); *aetate in sua* Men. 889 BCD am Verschluss; *uerba in pauca* Asin. 88 BDEJ; *rebus in dubiis egenis* Capt. 406 BDJ.

2) *abs: num oculis concessi ⟨abs⟩ tuis* Epid. 681 ABEJ am Verschluss, wo *abs*, nicht *a*, zu ergänzen war; vgl. über die Notwendigkeit der Ergänzung der Präposition: Men. 849 (ed. Vahlen), Cas. II 4, 23, Trin. 989, Truc. 477, Aul. 660.

3) *ad: hancine ego ad rem* Rud. 188 B im Canticum; *unam ad amicam* Asin. 825 BDEJ; *aliquem ad regem* Trin. 722 BCD; *aduortendum ad* (*ut* BCD) *animum* (?) Merc. 11 ist eine unsichere Konjektur von Acidalius.

4) *aduorsum: tuam aduorsúm sententiám* Merc. 380 BCD am Verschluss, wo schon Bothe *tuam* vor *sententiam* stellte, um eine gefälligere Ictuierung zu erreichen.

5) *ante: meosne ante oculos* Truc. 925 BCD; *hasce ante aedis circust* Mil. 991 nach der nicht sicheren, aber möglichen Konjektur von Brix, *Tam* (*am* C) *est ante aedis circus* BCD.

6) *cum: tuo cum domino* Most. 977 ABCD; *maxumo cum clamore* Amph. 244 BDEJ im Canticum; *malo cum auspicio* Asin. 374 BDEJ; *magna cúm curá* Pers. 54 B (*cum magna cura* CD); *magná cum cúra* Men. 895 BCD; *nec minus bono cum iure* Most. 658 ABCD.

damno cum magno meo Asin. 187 BDEJ am Verschluss; *flagitio cum maiore* Epid. 516 ABEJ; *uiris cum suis* Cist. I 1, 38 BJ im Canticum; *uiris cum summis* Pseud. 174 BCD (aber *quae* schrieb statt *cum* Brix) im Canticum; *malo cum tuo* Asin. 130 BDEJ im Canticum; *malo cum magno suo* Rud. 656 BCD; vgl. auch Asin. 471.

7) *de: meo de studio* Asin. 210 BDEJ; *falsis de pugnis* Truc. 486 BCD.

8) *ex, e: tua ex re* Amph. 570 BDEJ im Canticum (Capt. [959] hat Bosscha das in BJ überlieferte *tua ex re* in *tuam rem* verbessert); *tuo ex ingenio* Pers. 212 BCD; *mea ex crumina* Pers. 264 ABCD; *meo e conspectu* Capt. 434 BDJ; *mea ex sententia* Merc. 370 BCD und Cist. I 2, 7 BJ am Verschluss; *et tua et tua huc ornatus reueniam ex sententia* Capt. 447 BDJ; *tua te ex uirtute et mea* Mil. 738 ABCD.

ciuibus ex omnibus Stich. 12 ABCD im Canticum; *nomine ex uero* Stich. 242 BCD (*e* statt *ex* hat A); *lenone ex Ballione* Pseud. 193 BCD (A hat nach anderer Recension *lenone exbaliato*) im Canticum; *quo nemo adaeque iuuentute ex omni Attica* Most. 30 BCD, wo es nahe liegt, umzustellen: *adaeque ex omni iuuentute Attica*.

9) *per: caeruleos per campos* Trin. 834 BCD im Canticum.

10) *pro: uterque tuo pro iure* Cas. II 6, 19 BJ (richtig; vgl. Rud. 1393); *istis tuis pro dictis et malefactis* Amph. 285 BDEJ; *uteri pro ui⟨no⟩* Stich. 768 BCD.

maledictis pro istis Curc. 195 BEJ.

Keine Abweichungen von der regelrechten Stellung in dem oben behandelten Falle habe ich notiert für *absque apud circum circiter* [ganz vereinzelt steht die kühne Anastrophe *loca haec circiter* Cist. IV 2, 8 im Canticum] *cis clam* (*contra*) *erga* [über Truc. II 4, 52 vgl. Langen 'Beiträge' p. 156] *extra inter intra ob penes pone post prae praeter prope propter secundum sine sub super supra trans*.

Es ist daher immerhin misslich, durch Konjektur eine solche freiere Stellung der Präposition gegen die Handschriften herbeizuführen. Vgl. z. B.: Curc. 278, wo Camerarius unwahrscheinlich *platea in ultima* statt des handschriftlichen *in platea ultima* schrieb; Amph. 950 *qui in meá naui fuit* (so BDEJ gut), *mea in naui* unnötig Lindemann; Mil. 421 *in istisce aedibus* O. Seyffert gut, *in hisce aedibus* B^1CD, Camerarius und Ritschl *hisce in aedibus*; Poen. prol. 78 *in illisce aédibus* gut die Vulgate nach CD, *illis cae cae diebus* B, Geppert *hisce in aedibus*; Pseud. 1254 *itaque in loco festiuo* ABCD gut, Ritschl *ità loco in festiuo*, im Canticum; Pseud. 578 haben *ego in meo pectore* BCD wahrscheinlicher als *meo ego in pectore* A (wenigstens für den Anfang dieser Worte); Poen. I 2, 29, wo BCD *omnibus rebus* bieten, ist, wenn *in* ergänzt wird, diese Präposition vielleicht nicht vor *rebus*, sondern vor *omnibus* zuzusetzen; Poen. I 2, 118 ist *in secundo salue pretio* (ABCD haben *in secundo salue in pretio*) wohl etwas wahrscheinlicher als die Lesart der Vulgate *secundo salue in pretio*; Men. 328 *eas maximam malam crucem* B^1CD (vgl. Luchs in meinen 'Studien' I p. 19), *in* fügt F vor *malam* hinzu; über Men. 849 vgl. Luchs a. a. O. I p. 20; Amph. 264 ist Fleckeisens Änderung *hasce hodie ad aedis* ebenso unnötig wie Guyets *hodie has ad*

Digitized by Google

Át ego uidulum íntro condam in árcam atque occludám probe. 4
Tú si quem uis ínuenire tíbi patronum, quaérita. 5
Pérfidiose númquam quicquam hic ágere decretú⟨m⟩st mihi. 6

CACISTVS (allein zurückbleibend)

Qúr, malum, patrónum quaeram, póstquam litem pérdidi? 7
Némo homo miser é(st) ⏑ – ⏑ – ⏑que infelíx fui, 8
Vídulum q(ui) ubi u(íd)i, non me circumspexi céntiens: 9
Vérbero illic ínter mo–l ⏑ – ⏑ insidiás dedit. 10
Tám scio quam mé⟨d⟩ hic stare: cáptam praedam pérdidi, 11
Nísi quid ego meí simile aliquid cóntra conciliúm paro. 12

aedes gegenüber dem *hodie ad aedis has* der Codices BDEJ; Merc. 198 schreibt Bergk in der Zeitschrift für Altertumswiss. 1855 Nr. 37 ⟨*eadem*⟩ *ad saxa*, unwahrscheinlich; Poen. V 5, 25 hat A gut *adire certum est hanc amatricem*, BCD fügen *ad* vor *amatricem* hinzu (vgl. Langen 'Beiträge' p. 101 fgg.); Merc. 153 ergänzt Acidalius *paucos* ⟨*cis*⟩ *mensis* weniger wahrscheinlich als Gruter ⟨*cis*⟩ *paucos menses*; Rud. 1243 schreibt Fleckeisen kaum richtig *Maióre ut cúm dote ábeat* ⟨*hínc*⟩ statt des in BCD überlieferten *Vt cúm maióre dóte abeát*; Amph. 111 hat Fleckeisen selbst seine frühere Umstellung *summo ex Ioue* statt *ex summo Ioue* (so BDE) widerrufen; Poen. I 1, 47 *éx alio óppidó* BCD am Versschluss gut (vgl. III 1, 57), Geppert ändert falsch *álio ex óppidó*; Men. 1151 haben ABCD falsch *nóstra éx sententiá*, statt *nostra* schrieb schon Camerarius *nobis*; Mil. 309 ist die von Brix herrührende Konjektur *illaec suo se ex hospitio edit foras* unwahrscheinlich, vgl. Brix im Kritischen Anhang p. 145; Capt. 296 schreibt man *tua* ⟨*ex*⟩ *re* (vgl. Amph. 569), vielleicht ist *ex* vor *tua* einzuschieben (vgl. Pseud. 336. 338); [bei Terenz Adelph. I 1, 15 beruht die Lesart *sed fratre ex meo* nur auf einer Konjektur Guyets]; Most. 174 schrieb Ritschl 'Neue Plautinische Exkurse' I 90 *hoc ob uerbum* unwahrscheinlich, obgleich Lorenz in seiner Ausgabe p. 245 diese Stellung als nachdrücklichere vorzieht, *ob hoc uerbum* haben BCD unmetrisch, *ob istuc uerbum* gut Brix und Fleckeisen (vgl. auch Langen 'Beiträge' p. 239); Men. 985 ist Ritschls Schreibung *quando* ⟨*hae*⟩*c* ⟨*mea meus*⟩ *erus ob facta* falsch; Epid. 705 ist mit *istam ob rem te* nicht das Richtige getroffen, *iste ab ore* haben BEJ, *ISTAA*—— scheint in A zu stehen; Cist. V 7 schreibt Langen a. a. O. p. 80 *praeuorti hoc certumst rebus* ⟨*prae*⟩ *aliis omnibus*, vgl. aber Bacch. 526; Most. 211 schreibt Bothe gegen die Handschriften *tuo pro capite*, vgl. aber Ritschl. Übergangen habe ich in der vorstehenden Aufzählung natürlich diejenigen Verse, in welchen die Präposition zwischen dem Casus obliquus von *qui quae quod* bezw. *quis quid* und dem Substantiv steht; vgl. darüber unten zu Vers 35 dieses Fragments ‖ 4 vgl. Pseud. 354 *argentum intro condidi* und Truc. 920 *condidi intro quod dedisti* ‖ 6 Dass das in A überlieferte *decretust mihi* in *decretumst mihi* und nicht etwa in *decretum mihist* zu ändern ist, zeigen z. B. folgende Schlüsse iambisch ausgehender Verse oder Kola: *décretúmst mihí* Asin. 247, Merc. 1, Poen. II 53, Stich. 218; *certúmst mihí* Capt. 773, Cas. I 1, 3; *certúmst tibí* Mil. 749; *décretúmst daré* Cist. III 17, Mil. 77; *certúmst daré* Trin. 511; *cónlubitúmst mihí* Bacch. 13, Cist. I 2, 9, Most. 295; *dictúmst mihi* Pseud. 501; *édictúmst mihi* Pers. 239; *éreptúmst mihi* Rud. 711; *gratúmst mihi* Capt. 414; *ictúmst mihi* Curc. 394; *licitúmst mihi* Asin. 152; *mándatúmst mihí* Curc. 412, Mil. 956; *ábeundúmst mihí* Aul. 105; *dícundúmst tibí* Amph. 619, Most. 948; *móderandúmst mihí* Curc. 486; *pérdundúmst tibí* Bacch. 86; *péreundúmst mihí* Asin. 244; *rédeundúmst mihi* Men. 49; *mecúmst tibí* Curc. 688, Stich. 334; *tántundémst mihí* Pers. 585; u. s. w. ‖ 7 *qur*, wie hier A bietet (die Lesung *quid* passt nicht zu der Form des Loches in A), ist in A die häufigste Schreibart: Cas. III 5, 31; Merc. 471 zweimal; 504; 773; Mil. 682; Pers. 620; Poen. I 2, 140 zweimal (ob das erste Mal *qur* oder *cur* in A stand, ist unsicher); I 2, 141 (wie es scheint); V 4, 102; V 5, 38; Pseud. 27; 182; 348; 914. Seltener schreibt A *cur:* Men. 493; Mil. 1402; Poen. V 4, 55; Pseud. 1295; Epid. IV 2, 17 und Stich. 705 unsicher. Am seltensten schreibt A *quor:* Epid. V 2, 45 und wahrscheinlich auch IV 2, 5 ‖ 8 Dem Sinne nach lässt sich z. B. allenfalls ergänzen: *Nemo homo miser e(st adaeque ut ego sum at)que infelix fui* ‖ 9 vgl. Rud. 1167 fg.: *Meque adeo scelestum, qui non circumspexi centiens Prius, me ne quis inspectaret, quam rete extraxi ex aqua.* ‖ 10 zu *insidias dedit* vgl. Langen 'Beiträge' p. 215 ‖ 12 Die Lesart des A habe ich unverändert gelassen. Mit *mei simile* spielt Cacistus auf seinen Namen (κάκιστος) an. Nahe liegt es, das überlieferte *conciliúm* in *consilium* zu verändern (vgl. Men. 847 etc.);

Digitized by Google

Híc astabo atque óbseruabo, sí quem amicum cónspicer. 13

DINIA *SENEX* NICODEMVS *ADVLESCENS* CACISTVS *SERVOS*

DINIA

Ne tu édepol hodie míserias multás tuas 14

---

nahe auch, das überlieferte *nisi quid* in *nisi quidem* zu verändern (vgl. Asin. 818; Cist. I 1, 89; Men. 993; Mil. 183. 216. 272; Pseud. 223; Trin. 1063). Der Pleonasmus des Ausdrucks *nisi quid* ..... *aliquid* findet seine Analogie in solchen Ausdrücken, wie sie z. B. von Brix in den Jahrbüchern f. Philol. 1870, p. 778 fg., von demselben zu Mil. 432, von Goetz zu Epid. 313, in meiner Epistula critica hinter R. Klussmanns Emendationes Frontonianae p. XXI besprochen sind. Adjektivisches *aliquid* (vgl. Fr. Neue, Formenlehre II. p. 238 fg.) ist bei Plautus auch Men. 847 in BCD überliefert; am gewöhnlichsten ist bei Plautus allerdings die Konstruktion von *aliquid* mit dem Genetivus partitivus (Truc. 425 schrieb Brix *non audes aliquid dare mihi munusculi?*; BCD geben mit umgekehrter Wortfolge *mihi dare*; *aliquid* steht in B, *aliquod* in CD; im Verschluss hat B *munusciuilim*, CD *munus ciuilium*, Camerarius machte daraus *munusculum*; danach ist es wenigstens denkbar, dass im Archetypus der Handschriften BCD *aliquid* .... *munusculum* geschrieben war. Beachtenswert ist, dass Rud. 683 die Codices BCD geben *Nisi quíd re pr(a)ésidium apparás*, wofür man freilich mit Wahrscheinlichkeit *praesidi* geschrieben hat). Adjektivisches *aliquod* ist bei Plautus in BCD überliefert Men. 765 (vgl. darüber A. Spengel 'Reformvorschläge' p. 376), Truc. 53. 54 (vgl. über den letzten Vers Schölls Ausgabe). 445. — Wie hier, steht in einem mit *ni(si)* beginnenden Satze das Pronomen *aliquis* auch Men. 847 *haereo, Ni occupo aliquid mihi consilium*; Capt. 528 fg. *Neque iam Salus seruare, si uolt, me potest, nec copiast, Nisi si aliquam corde machinor astutiam*; Capt. 539 *Occisast haec res, nisi reperio atrocem mi aliquam astutiam*; Terent. Phorm. 179 *Nullus es, Geta, nisi iam aliquod* (Priscian I. p. 152, 6 *aliquid*) *tibi consilium celere reperis*; Heaut. 391 *Nisi si prospectum interea aliquid est, desertae uiuimus*; Heaut. 669 fg. *Ita hac re in angustum oppido nunc meae coguntur copiae, Nisi aliquid uideo, ne etc.* ‖ 13 Die Form *conspicer* findet sich zufällig bei Plautus sonst nicht. Derselbe verwendet für die erste Person Singularis des Indicativus des Präsens neben einander die Formen *conspicio* und *conspicor*, aber so, dass die letztere nur am Schluss akatalektischer iambischer oder katalektischer trochäischer (wie hier *conspicer*) Verse (Amph. 1070; Aul. 388; Bacch. 181. 279. 669; Epid. 4. 431; Men. 522. 1132; Merc. 109. 256; Rud. 1202) und an der diesem Versschluss analog gebauten Stelle am Schluss eines einen iambischen Quaternar bildenden iambischen Kolons (Epid. 186. 345; Rud. 335) sowie am Schluss eines akatalektischen kretischen Tetrameters (Rud. 214) und endlich am Anfang des zweiten Kolons eines trochäischen Septenars (Cist. IV 1, 4) steht. An den übrigen Versstellen schreibt Plautus *conspicio*. In dem baccheischen Tetrameter Capt. 926 wird, da in Bacchien solche Wortformen, welche Plautus sonst nur am iambischen Versschluss und den diesem entsprechenden Stellen zulässt, nicht selten vorkommen, weder mit Fleckeisen zu schreiben sein: *Quomque hunc ⟨ego⟩ conspicio in potéstate nóstra*, noch mit Brix: *Quomque ístunc conspicio in etc.*, noch mit Spengel (Philolog. 29, p. 183): *Quomque hunc in potéstate cónspicio nóstra*, sondern mit Ausmerzung des in Bacchien nicht häufigen Choriambus (statt ⏑ – –): *Quomque hunc conspicór in potéstate nóstra* (BJ geben *conspicio*), wie schon Geppert vorgeschlagen hat; in A ist von diesem Verse im Eingang *CUMQ·K* und am Schluss *NOSTRA* lesbar ‖ 14 Die Ordnung der Personen des A *(DINIA NICODEMUS CACISTUS)* habe ich unverändert beibehalten, obschon es evident ist, dass Cacistus vor Nicodemus spricht; Dinia und Nicodemus kommen eben zusammen auf die Bühne, auf welcher Cacistus zurückgeblieben ist ‖ 14 Die Wortstellung und Betonung *ne tu édepol* findet sich auch Mil. 408 und Trin. 952. Dementsprechend steht *ne ego édepol* Aul. 447; *ne ille édepol* Asin. 409, Bacch. 1047; *ne illi édepol* Amph. 782; *ne illa édepol* Asin. 560; *ne illum édepol* Pers. 8; *ne iste édepol* Stich. 272; *ne istúc quidem édepol* Most. 1008 (vgl. Jahrb. f. Philol. 1876, p. 75); vgl. auch Titinius fragm. 79. Dieselbe Stellung, aber andere Betonung findet sich Amph. 843 *Ne ísta edepól.* - Die andere Stellung findet sich namentlich bei trochäischem Fall: vgl. *édepol ne ego* Men. 908, Stich. 587, Trin. 433; *édepol ne tu* Asin. 901, Bacch. 545, Cas. IV 3, 12, Mil. 471; *édepol ne me* Most. 985; *édepol, ere, ne tibi* Men. 1020; *édepol ne hic* Men. 899; *édepol ne ille* Merc. 643; *édepol ne illic* Aul. 610; *édepol ne illi* Epid. 619; *édepol ne illa* Amph. 510; *édepol ne istuc* Pseud. 1214. (Vgl. auch *édepol ne non* Terent.

Digitized by Google

Mihi nárauisti eóque ab opere máxume 15
Te abíre iussi, quía me miserebát tui. 16

CACISTVS

Illic ést adulescens, quém tempe(st)as ⏑ – ⏑ – 17
⏑ f– ⏑ – ⏑ que– ⏑ – ⏑ – ⏑ – 18
Etiam ego audiui – ⏑ – ⏑m mut⏑ – 19
In ópus ut sese cónlocauit quám (cit)o. 20
(Po)l haút cessauit, póstquam – ⏑ áttigi(t). 21

Hec. 274; *édepol ne me* Hec. 799). Dieselbe Stellung, aber andere Betonung findet sich: *edepól ne ego* Curc. 386, *edepól* ⟨*ne*⟩ *ego* Cas. II 5, 18; *edepól ne tu, aula* Aul. 580; *eú, edepól ne tu* Men. 160; *edepól ne tibi* Poen. III 3, 82; *edepól ne istam* Epid. 406; vgl. auch Bacch. 1055 fg. ‖ 14 Zu *miserias multas* vgl. Stich. 420. 421, Men. 1133 (wo A die Bothesche Konjektur durch seine Schreibung *multeis misericis* bestätigt); vgl. auch Capt. 924 und Langen 'Beiträge' p. 110 ‖ 14–15 vgl. Merc. 14 *aut Soli aut Lunae miserias narrant suas* und Merc. 17 *uobis narrabo potius meas nunc miserias* ‖ 15 *narare* schreibt A nur hier mit einfachem *r*, sonst stets *narrare:* Poen. V 2, 67 *narra;* Pers. 493 und Truc. II 2, 58 *narrabo*; Pers. 499 *narrabunt*; Mil. 395 *narrandum*; Pers. 499 *narrant*; Poen. II 45 und Stich. 380 *narrare*; Truc. II 2, 29 *narras*; Merc. 481 *narrauisti*; Poen. V 6, 2 *narrat*; Pseud. 20 *narrato*; Mil. 386 *narratur*; Stich. 144 *narraueris*; Merc. 482 *narrauisse*; Mil. 1404 *narro*; Pseud. 1008 *narret*; Bacch. 519 *quam si ad sepulchrum mortuo narret* (so, oder *narres*, hat A) *logos.* [Die schlechte Schreibung *sepulchrum* hat A nur an dieser Stelle Bacch. 519; die richtige *sepulcrum* Epid. 175 und Mil. 372, und *sepulcro* Pseud. 412; vgl. Corssen 'Über Aussprache u. s. w.' II. p. 153 und I. p. 46. Dagegen schreibt A konstant *pulcher etc.* mit *ch:* nämlich *pulcher* Mil. 59. 63; *pulchra* Epid. II 1, 10 und Poen. V 4, 22; *pulchre* (statt *pulchrae*) Poen. V 4, 9; *pulchram* Poen. I 2, 125; *pulchre* Epid. III 4, 36, V 1, 18, Men. 472, Mil. 404, Pers. 554. 580. 587, Poen. II 11, III 2, 1, Pseud. 926; *pulchrum* Epid. V 1, 19, Mil. 68, Poen. I 2, 93; *pulchritudine* Poen. V 4, 21] ‖ 18. 19 Die erneute Einsicht in A hat ergeben, dass auf den Versuch einer auch nur annähernd vollständigen Ergänzung dieser Verse sowie auf die Ermittelung, wer das Einzelne gesprochen hat, verzichtet werden muss ‖ 19 *Etiam ego audiui* scheint in A zu stehen; diese seltsame Ictuierung im Eingang ist durch kein völlig analoges Plautinisches Beispiel stützbar; vgl. zu der Betonung: Langen 'Beiträge' p. 54 fg. ‖ 20 vgl. Merc. 552 fg. *tum in otium Te conloces* ‖ Zu *ut . . . . quam cito* vgl. Brix in den Jahrb. f. Philol. 1870, p. 778 ‖ *collocauit* A. Diese Anähnlichung von *con-* an einen mit *l-* beginnenden Wortstamm ist in A selten: vgl. *collibertus* Poen. IV 2, 88; *colliga* Epid. V 2, 26. 29, *colligandae* Epid. V 2, 23 (in diesem Worte findet sich in A im Epidicus sogar einfaches *l* geschrieben: *coliga* V 2, 18, *coligas* V 2, 19, *coligo* V 2, 23). Gewöhnlich beginnen in A die hierher gehörigen Composita mit *conl-*: vgl. z. B. *conlabasc(unt)* Stich. 522; *conlaudant* Trin. 293; *conlaudas* Poen. V 4, 11; *conlibitumst* Merc. 258; *conligi* Mil. 250; *conlinunt* Poen. I 2, 93; *conlocare* Pers. 8; *conloces* Merc. 553; *conloco* Cas. V 2, 9; *conloquar* Most. 783; *conloqui* Pers. 728; *conlocutus* Pseud. 620. Ebenso schreibt A *inl-* (nicht *ill-*) in den entsprechenden, mit *in* zusammengesetzten Wörtern: vgl. z. B. *inlecebra* Cist. fragm. in A pag. 309, 19 und Truc. I 2, 82; *inl(ex)* Pers. 408; *inlice* Pers. 597; *inliciatis* Truc. II 2, 43; *inlutis* (so) Poen. I 2, 103; *inluxit* Pers. 712. Bei den Zusammensetzungen mit *ad* (vor *l-*) ist das Verhältnis in A ähnlich wie bei denen mit *con* (vor *l-*): vgl. z. B. *all(ata)* Pseud. 670, *allatae* Pers. 498, *allatus* Pseud. 717; *al(li)gem* Pseud. 318; *a(lle)gauit* unsicher Pseud. 1162; dagegen: *adlatae* Epid. II 2, 66; *adlaudabilem* Pers. 673; *adlegarunt* Poen. III 5, 28, *adlegat* (so) Cas. prol. 55, *adlegauit* Cas. III 4, 14 und prol. 52 (ob *d* oder *b*, ist hier nicht sicher entscheidbar); *adlexero* Poen. III 3, 58, *adlicere* Trin. 383; *adloquar* Merc. 712 und Stich. 464, *(ad)loquar* Pseud. 1290, *adloqui* Most. 714ª und 714ᵇ und Truc. II 1, 15; *adlucere* Pers. 515; *adludiabo* Stich. 382, *adludiato* Poen. V 4, 64. Grösseres Schwanken zeigt sich in A bei *per* (vor *l-*): vgl. z. B. *pellig(am)* Pseud. 31 und 61 (oder *e* statt *i* in der je zweiten Silbe), *pellige(re)* Pseud. 997 (oder *e* statt *i* in der zweiten Silbe), *pellige* Pers. 497 (oder *e* statt *i* in der zweiten Silbe), *pelligo* Pers. 500, Pseud. 40, *pellexerunt* (?) Men. 343; dagegen: *perlegere* Bacch. 923 und (aber, wie Pseud. 40, unsicher, ob *e* oder *i* in der zweiten Silbe) Pseud. 993, *perlegi* Pers. 517, *perlongum* Trin. 745. Beachte ferner *transloqui* Pers. 411 in A ‖ 21 Die Lesung und Ergänzung dieses Verses ist sehr unsicher; statt *haut* scheint mehr *haec* in A zu stehen; zwischen *postquam* und dem unsicheren *attigi(t)* würde

Digitized by Google

DINIA

Mirúmst ni au(diui) tuám u(ocem u)squa(m géntium). 22
ᴗ –ós parentᴗ – ᴗ – tus f– ᴗ – 23
Rem míhi na(rrauit) éde(po)l – ᴗ – ᴗ – 24
Puer– ᴗ – ᴗ – ᴗ – ᴗ – ᴗ –. 25

NICODEMVS

Egéntiorem (hóminem, quam ego su)m, néminem 26
Neque ésse cred(o néque fuisse) néque f(o)re. 27

DINIA

Caue tu ístuc dixis: ímmo etiam argentí minam, 28

---

t(erram) in den Raum passen ‖ 22 Die Ergänzung auch der Verse 22—24 ist sehr unsicher ‖ 22 Statt *mirumst ni* schien in A *mirum est si* zu stehen; man erwartet nach dem sonstigen Sprachgebrauch des Plautus *mirum ni* (ohne *est*): vgl. Amph. 320, Cas. III 2, 24 und namentlich Brix zu Men. 338 und zu Mil. 1041. Die Lesart *au(diui)* schien nicht sonderlich zu den winzigen Resten in A zu passen ‖ *usquam gentium* steht ebenso am Versschluss Mil. 684 und Pseud. 98; vgl. auch Aul. 411 und Poen. IV 2, 3; *nusquam gentium* steht am Versschluss Amph. 620, Cas. prol. 70, Merc. 606 ‖ 26—27 Die unsichere Ergänzung dieser zwei Verse ist infolge der neuen Vergleichung des A möglich geworden ‖ 27 Statt des ersten *Neque* passen die Züge in A besser zu *ATQ·* ‖ 27 Die Lesung der beiden Anfangsbuchstaben des letzten *NEQ·* ist in A sehr unsicher ‖ 26 Zu *hominem . . . . neminem* vgl. Asin. 756, Merc. 141; Amph. 566, Asin. 466, Cas. II 4, 14, Mil. 332, 1411, Pers. 211, Rud. 968, Truc. 300 (vgl. auch Capt. 828; Trin. 543). Zu der Verbindung des Komparativs (*egentiorem*) mit *neminem* vgl. Bacch. 1180, Cas. II 3, 28, III 1, 6, Merc. 141, 142, Pers. 209 ‖ 27 Zu dem Ausdruck vgl. Amph. 553 *Quia id quod neque est neque fuit neque futúrumst Mihi praedicó*; Bacch. 1087 *Quicúmque* ⟨*ubi*⟩*ubi sunt qui fuerint quique futuri sunt pósthac*, wonach, wie schon Ritschl vermutete, der verderbte Vers Pers. 778 *Qui sint qui erint quique fuerint quique futuri sunt pósthac* zu verbessern ist; vgl. auch Capt. 606 fg. und Mil. 775 fg. ‖ 28 Dieselben Worte *caue tu istuc dixis* stehen auch Merc. 484. Altertümliche Formen wie *dixis* u. dgl. m. liebt Plautus auch sonst mit *caue* zu verbinden, wenn nach diesem nicht die Partikel *ne* steht: Vgl. Asin. 256 *caue tú idem fáxis*, Asin. 625 *uerbúm caue fáxis*, Mil. 1125 *istúc caue fáxis*, Mil. 1245 *cáue sis fáxis*, Mil. 1372 *caue fáxis*, Truc. 943 *cáue faxís*, Most. 808 *caue tu illam flócci fáxis mulierém*; Most. 523 *cáue respéxis*; Bacch. 910 *caue párcis in eum diceré*; Bacch. 1188 *cáue culpá tua amíssis*; Asin. 467 *uerbó caue súpplicássis*; *caue démutássis* Vidul. fr. V 36; Bacch. 402 *cáue sis té superáre séruom síris fáciundó benè*; Epid. 400 *cáue siris cum fília mea cópulári hanc*. Vgl. auch Pers. 51 *caue fuás mi in quaéstiône* (wo Kampmann *sis* statt *fuas* wollte; vgl. C. F. W. Müller 'Plautinische Prosodie' p. 188); Aul. 618 *cáue tu illi fidélis, quaéso, pótius fúeris quám mihí*; Epid. 435 *incértus tuóm caue ád me réttuleris pedém*. Im iambischen Versschluss wendet Plautus (hinter *caue*) gern Formen an wie *dixeris* u. dgl. m.: vgl. Trin. 555 *cáue sis dixeris*, Pers. 389 *cáue sis tu istuc dixeris*; Poen. V 2, 63 und Trin. 513 *cáue sis fáceris*, Mil. 1368 *cáue istuc fáceris*, Stich. 285 *caue quémquam flócci fáceris*, Cas. II 5, 24 *tu istós minútos cáue deos flócci fáceris*, Men. 994 *cáue quisquám, quod illíc minístrat, uóstrum flócci fácerit*; Aul. 90 *caue quémquam aliénum in aédis intromíseris*; Amph. 608 *cáue quicquám, nisi quód rogábo té, mihi respónderis*; Cist. fragm. in A pag. 300, 15 *caue sis cum amóre tu únquam béllum súmpseris*; Merc. 113 *caue pígritiae praeuórteris* (vgl. Brix zu Mil. 205 und Langen 'Beiträge' p. 79); vgl. auch die ebenso im Versschluss stehenden Formen: Bacch. 1033 *caue tibi ducénti nímmi diuídiae fuánt*, Capt. 431 *cáue tu* (BDJO[d.h. Ottobonianus 687] *caueto*) *mi iratús fuás*. — Seltener sind jüngere Formen: z. B. Most. 810 *cáue tu* ⟨*id*⟩ *illi obiectes* (wo man *obiexis* erwartet: vgl. Cas. II 6, 52 *caue* [so Bothe statt des *ne* der Hss. BJ] *obiexis manum*; Poen. I 3, 37); Epid. 433 *caue praéterbitas úllas aédis*; Capt. 439 *cáue fidém fluxám geráis* am Versschluss; Most. 1025 *tu cáue quadráginta áccepisse hinc té* (*hinc ne* BCD, A lässt diese beiden Wörter ganz aus) *negés* am Versschluss; Poen. prol. 117 *caue dírumpátis*; Curc. 461 *cáue mora ín te sít mihi*, Cas. III 1, 16 *séd tu cáue in quaesitióne mihí sis*; Stich. 37 *caue sís audiam ego istúc* im Canticum; Pers. 816 *caue sis me attígás* im Canticum; Rud. 704 *caue tu hárum cínchas spérnas*. — Wenn hinter *caue* noch *ne* folgt, hat Plautus, neben altertümlichen Formen, mehr jüngere Formen angewandt: vgl.

Digitized by Google

Quam me órauisti út darem tibi faénori, 29
Iam ego ádferam ad te: faénus mihi nullúm duís. 30

NICODEMVS

Di tíbi illum faxint fílium saluóm tuum, 31
Qum míhi, qui uiuam, cópiam inopí facis: 32

Aul. 584 fg. *caue sis tibi, ne tu inmutássis nómen*; Amph. 845 *cáue sis né tu te úsu pérduís* am Verschluss; Trin. 1011 *cáue sis tíbi, ne búbuli in te cóttabi crebri crepént* am Verschluss; Most. 324 *caue né cadas* im Canticum, Pseud. 1296 *caue né cadam* im Canticum; Most. 326 *caue modo ne prius in uia accumbas* im Canticum. — Vgl. auch Poen. I 3, 36 fg. *núnc mihi caútiost, ne meámet cúlpa méo amori óbiexím morám*; Bacch. 597 fg. *mihi caútiost, ne núcifra(n)gibula excússit éx malis meis*; Pseud. 170 *ne quíspiám tundát cruminam, caútiost* (so Spengel). — Hinter allen übrigen von *caueo* abgeleiteten Formen (auch hinter *praecauere*) stehen bei Plautus (nach *ne*, welches nie fehlen darf und folglich auch Cas. V 2, 23 gegen die Hss. BJ zuzusetzen ist) niemals altertümliche Subjunktivformen, sondern nur die später allgemein üblichen jüngeren Formen: vgl. Amph. 944; Asin. 372. 373; Aul. 103; Bacch. 418. 544; Capt. 253. 255; Cas. V 2, 23; Cist. II 1, 55; Men. 270 fg.; Merc. 189. 466; Most. 902. 924; Pseud. 128. 298. 478. 898 fg.; Rud. 378; Stich. 122; Truc. 37; Merc. 333 fg. ‖

29 Vielleicht schrieb Plautus ohne Hiatus *me⟨cum⟩* oder *me⟨d⟩*, vgl. Langen 'Beiträge' p. 317 fgg. und p. 241 ‖ *taenori* A. Konstant schreibt A *faenus* etc. mit *ae*: Most. 580. 584. 592. 600. 602. 603 (dreimal). 604. 605 (dreimal). 606. 610. 612. 631. 917; Vidul. V 33. 34; nur einmal (Pseud. 287) schreibt A *fenusculum* ‖ 31 *saluum* A, vgl. oben zu Vidul. III 8 ‖ *saluom facere* hat Plautus auch Merc. 139 ‖ Dieselbe Form *faxint* findet sich so, dass *di* das Subjekt ist, auch in folgenden Versen überliefert vor: Aul. 149. 257. 788; Capt. 172; Cist. I 1, 53; II 1, 46; Merc. 285 (so die Palatinen); Most. 463; Pers. 652; Poen. IV 2, 87. 89; V 4, 38; suppl. 29; Pseud. 315 (so A, *faciant* Pall.). Dagegen ist *faciant* überliefert, wo *di* Subjekt ist, an folgenden Stellen: Amph. 380; Aul. 545. 789 (zweimal); Bacch. 617. 626; Cas. IV 3, 15; Curc. 131; Men. 1021; Mil. 570. 1419; Most. 222; Pers. 488. 823 ‖ Ebenso wie hier schreibt A *tuum*: Capt. IV 4, 1; Cas. IV 4, 4; Epid. IV 2, 13; Men. 1062; Merc. 522; Mil. 39. 604; Most. 789; Pers. 28. 316. 496. 548. 706; Poen. I 3, 17. 18; III 1, 70; IV 2, 57; V 2, 5; V 4, 7; Pseud. 120. 648. 1165. 1287; Stich. 10. 36. 42. 371. 372. 507. 622; Trin. 1. 73. 187. 280. 329. 388. 445. 521. 648. 665; Truc. II 2, 36; II 4, 31. | Desgleichen steht *tuum* (als Gen. Plur.) Poen. V 2, 102. | Ebenso konstant findet sich in A die Schreibung *tuus*: Cas. III 2, 13; III 3, 18; III 6, 8. 13. 15; Cist. fragm. in A pag. 310, 15; Epid. II 2, 35. 58; III 4, 53; V 1, 35; Merc. 475. 478; Mil. 176. 276; Most. 670. 711. 925; Pers. 177. 277. 514; Poen. III 3, 59; IV 2, 30. 70. 72; V 2, 98; V 4, 57; Pseud. 638. 660. 1152. 1162; Stich. 21. 510. | Ebenso steht in A *suum*: Bacch. 493; Cas. prol. 55. 60; Cist. fragm. in A pag. 297, 16 und pag. 312, 4; Mil. 184; Most. 979. 1044; Pers. 618; Poen. IV 2, 82; Pseud. 297. 438. 861 (823 und 1238 ist die Lesung des vorletzten Buchstaben unsicher); Stich. 35. 40. 96. 284. 693; Trin. 315. 354; desgleichen *suumpte* Mil. 391. | Ebenso *suus*: Pseud. 206 und Stich. 133. | Dass überhaupt die Schreibung *-uum* und *-uus* in A die regelmässige ist, wenn das erste u vokalisch ist, zeigen folgende Beispiele: *annuus* Pseud. 178 | *contenuum* (so) Stich. 214 | *mortuum* Cas. I 24; III 5, 1; Most. 1000; Stich. 640 | *emortuum* Men. 243 | *mortuus* Pers. 20; Pseud. 310. 339; Trin. 494. 496 [statt *mortuust* ist Pseud. 309 *mortuumst* geschrieben] | *emortuus* Cist. fragm. in A pag. 299, 11 (sehr unsicher); Stich. 216 | *mutuum* Pseud. 286; Trin. 438. 761. 1050. 1055 | *patruus* Cist. II 1, 38. 40; Poen. V 4, 74 (V 4, 57 ist es zweifelhaft, ob *patruus* oder *patruos* in A stand) | *perpetuum* Most. 765 | *strenuum* Pseud. 697 | *triduum* Mil. 742; Most. 958. 959. | Allein steht in A die Schreibung *continuom* Mil. 742. | Auch in der 3. Person Pluralis Indicativi Praesentis bleibt *uu* in A unverändert: vgl. z. B. *diluunt* Pseud. 816; *metuunt* Pseud. 304; *ruunt* Truc. II 2, 50; vgl. übrigens auch *restinguunt* Cas. IV 1, 16. ‖ 31—32. Zu der Konstruktion vgl. Mil. 1419; Capt. 355 fg.; Poen. I 1, 80 *multa tibi di dent bona, Quom hoc mi obtulisti . . . . spectaculum*; Poen. III 3, 54 *Di deaeque uobis multa bona dent, quom mihi Et bene praecipitis et bonam praedam datis*; Poen. III 3, 74 *Multa tibi di dent bona, quom me saluom esse uis.* Auffallende Ähnlichkeit zeigen Ausdrücke der Vidularia mit dem Poenulus auch sonst; vgl. z. B. das zu Vidul. fr. XIV Bemerkte ‖ 32 Die Schreibung der Konjunktion als *qum* ist in A selten. Ich habe die Stellen, an welchen diese Konjunktion in A überliefert ist, nicht voll-

Digitized by Google

Sed quín accedat faénus, id non póstulo. 33

DINIA

Defaénerare hóminem egentem haú decet. 34

ständig gesammelt. Aber schon aus der folgenden Auswahl von Stellen zeigt sich deutlich, dass einzelne Komödien in der Ambrosianischen Recension auf orthographische und orthoepische Einzelheiten hin konstanter durchkorrigiert waren als andere. 1) *cum* ist geschrieben: Bacch. 482. 536. 677. 955. 961; Capt. V 1, 2, 3, 5, 6; Cas. IV 4, 18; Cist. fragm. in A pag. 300, 5 und pag. 309, 12; Epid. II 1, 1; II 2, 33, 43; V 2, 26; Mil. 181. 360. 391. 562. 578. 860. 1419; Most. 588. 720. 1064; Pers. 172. 190. 356. 564; Poen. I 2, 143; II 16; III 5, 15; IV 2, 82. 92. 102; V 3, 19; V 4, 105; V 5, 49; Pseud. 401. 819. 907. 931; Stich. 124. 301; Trin. 194. 342. 399. 504. 505. 529. 664; Truc. I 2, 16. 88. 89; II 1, 32; II 4, 8. 30. 32b. 33a. 2) Dagegen *quom* ist geschrieben: Bacch. 518. 926; Cas. prol. 40; I 42. 45. 46. 51; III 2, 25 [*quo*, verschrieben]. 32; Men. 254. 298. 363. 448. 454. 543 [*q\u(om)*]. 1145 [*qu(om)*]. 1148 [*q\uom)*]; Merc. 295. 393 [*q\uom)*]. 468. 492. 522. 533. 534. 541. 552. 754 [*qu(om)*]; Pers. 191. 291; Poen. I 2, 71. 193; III 2, 12; III 3, 54; V 4, 34. 85; Pseud. 612. 623. 683. 823; Rud. 497 [*qu(om)*]. 534. 743. 766. 771. 847; Stich. 31. 35. 63. 65. 82 [*quam*, verschrieben]. 99. 113. 146. 244. 460. 511; Trin. 290. 402 [*quam*, verschrieben]. 3) *q\um* ist geschrieben: Pers. 350. 650; Pseud. 142; Trin. 404. 671. 1051. Endlich 4) *q\u\um* ist geschrieben: Pseud. 168 [*q\u\u(m)*]. 184. 1131. 1134. 1146; Trin. 256. 423. | Dasselbe Schwanken der Überlieferung zwischen *quo-* und *qu-* und *cu-* in A zeigt sich bei allen, von diesem Pronominalstamm abgeleiteten Formen: vgl. z. B. *quoius* (Genitiv): Men. 477, Pseud. 210, Truc. I 2, 101, *qu(oius)* Rud. 1005; *quius* Pers. 648; *cuius*: Cas. III 6, 12, Epid. II 1, 7, Men. 221. 575, Mil. 17, Most. 908, Pers. 261. 386 (statt *quoiuis*), Stich. 69. 545, Trin. 358. 501. 533. 536; *cuiius*: Most. 962. 970. 1067 [*quoiuismodo* steht in A statt *quoiuismodi* Pseud. 741] | *quoi*: Bacch. 485, Capt. V 4, 31, Cas. III 3, 3, Cist. I 1, 81, Epid. V 1, 12, Men. 362. 474, Mil. 180, Pers. 333. 613, Pseud. 597. 682. 704. 1217; dagegen *cui*: Cas. III 4, 28, Epid. III 4, 17. 19, Mil. 550, Most. 599. 948, Pers. 390. 393. 440, Poen. II 33, IV 2, 45, Pseud. 27. 627. 1203, Stich. 117. 340. 341, Trin. 90. 354. 558. 638. 1061; *qui* (statt *cui*) Epid. I 2, 57. | Dasselbe Schwanken herrscht in den Zusammensetzungen: *cuidam* Cas. III 3, 5, Trin. 342; *quoipiam* Pseud. 219; *quoiquam* Pseud. 134; aber *cuiquam*: Cas. III 5, 41, Mil. 351, Poen. IV 2, 63; *cuique* Stich. 520. | Ebenso *quoiă*: Merc. 529, Pseud. 702, Stich. 370; aber *qūiă* Trin. 45; *cuiă* Bacch. 948 und *cuium* Trin. 534 | *quoiates* oder *quoiatis* Poen. V 2, 34; *quoiatis* Poen. V 2, 33. | Gleiches Schwanken findet sich in A auch in den Endungen der Nomina und Verba: vgl. z. B. *coqu(os)* oder *coqu(us)* Men. 357; *quoquos* (so) Pseud. 382; *cocus* Pseud. 168 | *coquom* Pseud. 848. 851. 956; *quoquom* (so) Men. 218; *coqum* Merc. 782; *cocum* Capt. IV 4, 2 | *equŏs* Bacch. 944; aber *equus*, wie es scheint, Bacch. 936 und 943; *equm* Cist. fragm. in A pag. 300, 1 und 7 | *equolam* Cist. fragm. in A pag. 309, 4 | Ferner das Adjektiv *aequom*: Bacch. 524; Cist. fragm. in A pag. 297, 10; Poen. II 20; V 4, 84; Pseud. 444; Stich. 4. 6. 40. 44. 112. 113. 131. 293. 548; *equom* (statt *aequom*) Stich. 494; *aequonst* (statt *aequomst*) Bacch. 924; *aequost* (statt *aequomst*) Stich. 99; *aequom* oder *aequum*, unsicher: Bacch. 488; Pseud. 262. 455; Stich. 423; *aequum*: Mil. 725; Trin. 304. 451; *aequm*: Mil. 730; Most. 682; Pers. 399. 587; Poen. II 48; Trin. 175. 306. 552; Truc. II 1, 12; *aecum* Trin. 392; *(acqu)um* oder *(aeq)um* oder *(acc)um* Epid. V 2, 58 | *antiquum* Pers. 507; *antiqum* Most. 789 | *reliquom* Merc. 547 und (unsicher) Cas. V 1, 4; *reliqum* oder *relicum*, unsicher: Cist. II 1, 30 | *cocunt* Pseud. 819 | *delinqunt* Stich. 328 | *locutus* Trin. 563 | *conlocutus* Pseud. 620 | *elocutus* Mil. 476; *elocutum* Poen. IV 2, 63 | *obsecuta* Cist. I 1, 86 | *persecutius* (mtt Punkt über i, statt *persecutus*) Mil. 269. ‖ 32 *copiam facere (alicui)* hat Plautus auch: Asin. 75. 848; Capt. 373fgg. 748; Cas. II 8, 13 fg.; Cist. I 2, 19; Mil. 971; Pers. 539; Curc. 330; Merc. 906; Trin. 135 (*nec qui deterior esset, faceres copiam*). Vgl. auch Mil. 769 fg.; Pers. 255 fg.; Rud. 392. 557 fg.; Bacch. 422 ‖ 32 Zu *qui uiuam* vgl. Trin. 561 *qui uiuamus, nihil est* und Capt. 581 *nec tibi qui uiuas domist* ‖ 32 Der von dem Redaktor der Ambrosianischen Recension gestattete Hiat hinter dem reinen vierten Fuss lässt sich z. B. allenfalls durch Einschiebung eines Pronomens (*hanc*) hinter *copiam* beseitigen: vgl. z. B. Mil. 769; Pers. 255; Capt. 374; Mil. 971 ‖ 34 Die durch die Plautinischen Handschriften repräsentierten Recensionen lassen den Hiat in der Caesura Penthemimeres meist nur hinter einem auf einen langen Vokal oder auf *-m* ausgehenden Worte zu; doch ist weder die Veränderung zu *defaenerari* noch die Zusetzung des Pronomens *me* wahrscheinlich ‖ 34 Es ist nicht absehbar, weshalb Plautus mit Hiat

Digitized by Google

hinter *egentem* geschrieben hat *hau decet* und nicht das sonst üblichere *non decet*. So steht *non decet* im iambischen Versschluss: Amph. prol. 35, 820, Capt. 966, Merc. 37 und entsprechend am Schluss des ersten Quaternarius in längeren iambischen Versen Asin. 470 und Cas. II 3, 14; vgl. auch Amph. 522. Der Hiat würde auch durch die Form ⟨*con*⟩*decet* vermieden werden. Auf keinen Fall darf *hau*⟨*d ad*⟩*decet* geschrieben werden, wie W. Wagner in „The Academy" 1870 (November 15) vorschlug. Denn das Compositum *addecet* scheint Plautus nur dann angewandt zu haben, wenn das dieser Form vorhergehende Wort auf einen Vokal oder auf *-m* so ausgeht, dass Elision stattfindet: vgl. Amph. 1004, Cas. II 2, 26, Bacch. 128, Merc. 415, Most. 901 (*ut esse addecet* B, *ut esse adesset* C, *ut esse addet* D, *UTESSE* A, Ritschl unrichtig *esse ut addecet*), Pers. 220 (?), 836 (*Té mihi dicto audiéntem esse addecét*; Ritschl stellte, um die Betonung *mihi* zu vermeiden, die Worte unrichtig so um, dass ein Hiat in der Diärese des trochäischen Septenars vor *addecet* stattfände: *Té mihi dicto esse audiéntem addecét*), Poen. I 2, 115, Pseud. 569, 738 (*hominem addecet* A mit Nonius und Priscianus, *hominem decet* die Palatinen), Rud. 112 (*esse* ⟨*ad*⟩*decet*), 115, 1391, Stich. 518, Trin. 78, Truc. 227 (nach A *similem esse addecet*, die Palatinen geben nach abweichender Recension hinten *condecet*). Überhaupt verdienen unter den Plautinischen Composita, deren erster Teil eine mit einem Vokal beginnende Präposition ist, diejenigen eine besondere Untersuchung, deren Bedeutung von dem Simplex nicht abweicht; so verwendet Plautus *incedere* wenigstens in der Mehrzahl der Fälle so, dass in der oben angegebenen Weise Elision davor stattfindet (an mehreren Stellen, wo die Hss. Formen von *incedere* hinter einem Worte, das auf einen Konsonanten ausgeht, bieten, hat man, um das Metrum herzustellen, längst die entsprechenden Formen des Simplex *cedere* substituiert: z. B. Asin. 405; Bacch. 1069; Merc. 600; Poen. III 1, 74; u. s. w.; vgl. auch Stellen wie z. B. Aul. 47; Cas. III 6, 6; Curc. 291); ähnliches scheint fast bei *adaeque admonere attingere* etc. der Fall zu sein

34 *hau decet* A. Wie hier, schreibt A auch sonst vor Konsonanten meist *hau*: vgl. z. B. *hau bonu*⟨*m*⟩ Trin. 462; *hau celo* Mil. 1014; *hau dicet* Bacch. 506; *hau facile* Poen. IV 2, 49; *hau falsum* Mil. 381; *hau ferme* Poen. IV 2, 40; *hau liceat* (so) Pers. 377; *hau liquet* Trin. 233; *hau magnà* Poen. V 2, 152; *hau magni* Pseud. 221; *hau male* Pers. 593. 697, Pseud. 1305, Stich. 118; *hau mali* Pseud. 142; *hau mentire* Poen. I 2, 78; *hau mentitus* Pseud. 1084; *hau metuo* Cist II 1, 19; *hau mirum* Merc. 482; *hau multos* Mil. 170; *hau nosco* Trin. 445; *au* (so) *parco* Rud. 222; *hau places* Pseud. 653; *hau placet* Stich. 297; *hu* (so, statt *hau*) *possum* Pers. 612; *hau postulo* Stich. 488; *hau potui* Most. 792, Pers. 552; *hau probe* Pers. 28; *hau probus* Stich. 59; *hau quit* Pers. 11; *hau salubriter* Cas. IV 3, 4; *hau sane* Merc. 541; *hau satis* Cas. II 2, 17; *hau scimus* Pseud. 683; *hau scio* Epid. IV 1, 16; *hau sinam* Pseud. 1222; *hau solent* Pseud. 1333; *hau somnum* Pseud. 215; *hau tuo* Epid. V 2, 22; *hau uerbum* Pers. 500; *hau uestrum* Poen. III 1, 69. Seltener steht in A *haud* vor Konsonanten: vgl. z. B. *haud bonum* Most. 720; *haud dicam* Trin. 90; *haud dico* Mil. 1427; *haud facile* Mil. 701; *haud factu* Most. 791; *haud magni* Stich. 235; *haud malus* Men. 576; *haud multo* Poen. V 6, 23; *haud nego* Truc. II 4, 36; *haud possumus* Stich. 72; *haud quaeritant* Men. 574; *haud repudio* Poen. V 2, 94; *haud scio* Most. 783; *haud sordere* Poen. V 4, 6; *haud te* Poen. III 5, 10. Am seltensten steht in A *haut* vor Konsonanten: vgl. z. B. *haut dudum* Pers. 498; *haut nescias* Trin. 62; *haut tantillum* Trin. 60; *aut* (so, statt *haut*) *consuetudine* Trin. 362 | Vor Vokalen schreibt Plautus nie *hau* (dadurch wird die von Brix im Kritischen Anhang zu Mil. 827 vorgetragene Konjektur hinfällig), sondern entweder (sehr selten, vgl. z. B. Epid. IV 1, 22) *haut*, oder (sehr häufig) *haud*: vgl. z. B. Cas. III 5, 24; IV 4, 21; Men. 201. 521. 1400; Merc. 512; Most. 857. 959; Pers. 535; Poen. IV 2, 30. 36; V 6, 21; Pseud. 1084; Stich. 70. 205. 494; Truc. I 2, 41. 91; Pseud. 654 (wo *aud* statt *haud* geschrieben ist). ‖ 35 Die Stellung *quam ad* . . . . *diem* ist bei Plautus die regelrechte, gleichviel ob es sich um das Fragepronomen oder um das Relativpronomen handelt: vgl. *quam ad rem* Epid. 276, Merc. 252, Mil. 771, Rud. 611, Truc. 70; *quem ad modum* Amph. 442, Bacch. 474. 734, Curc. 370, Merc. 352, Mil. 186. 201. 257. 884. 904. 1162, Pers. 35; *quemnam ad modum* Bacch. 190; Trin. 236; *quod ad exemplum* Trin. 921; *quam se ad uitam et quos ad mores* Bacch. 1077; *qua de re* Cas. II 3, 35, Men. 812, Pers. 109, Poen. I 2, 104, III 4, 23, Rud. 1060; *nescio qua de re* Merc. 365 (vgl. Luchs in meinen 'Studien' I. p. 233 und im Hermes VI. p. 268); *quo de genere* Capt. 277; *quibus de signis* Epid. 597; *quo ex oppido* Poen. V 2, 34 nach den Palatinen; *quo in loco* Amph. 699, Curc. 711, Epid. 81, Stich. 244; *quo in* . . . . *loco* Curc. 467; *quem in locum* Men. 823; *quas in aedis* Cist. I 3, 21; *quo in periclo* Bacch. 830; *qua in patria* Pers. 594; *qua in regione* Most. 659; *quanto in periclo et quanta in*

Digitized by Google

Caue démutassis.

NICODEMVS

Vsque donec sóluero. 36

VI. Fragment.

⟨DINIA⟩

Ánimum aduortite ámbo sultis. uídulum hic adpónite: 1
Égo seruabo, quási sequestro détis, neutri réddibo, 2
Dónicum haec diiúdicata rés erit. ⏑ – ⏑ – 3

VII. Fragment.

⟨GORGO?⟩

Haúd fugio sequéstrum – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ –[1])

VIII. Fragment.

⟨– ⏑ –?⟩ nunc ápud sequestrum uídulum posíuimus[2]).

---

pernicie Bacch. 827; *quam ob rem* Amph. prol. 17. 1142, Asin. 842, Aul. 416. 736, Capt. 669, Cas. III 5, 41, Cist. fragm. in A pag. 310, 10, Curc. 172, Most. 415. 987, Men. 230, Mil. 319. 1420, Pers. 531. 782, Poen. I 2, 97. 167, Pseud. 89. 1256, Stich. 82. [208b], Trin. 985, Amph. 990, Cist. fragm. in A pag. 322, 10, Curc. 442. 667, Most. 461, Rud. 430, Stich. 41, Men. 823 (viersilbiges *nam quam ob rem* ist seltsam überliefert Amph. 552 im Canticum; kaum ist dasselbe auch Mil. 360 herstellbar, wo ABCD *quámnam ób rem* geben, Guyet schrieb falsch *ób quamnám rem*); *qua pro re* Rud. 1378. Auch ohne dass ein Substantivum dabei steht, stellt Plautus bekanntlich die Präpositionen gewöhnlich hinter das Pronomen relativum oder interrogativum: vgl. z. B. Rud. 555 *quo ab* A, *a quo* BCD; *quo ab caueas* Asin. 119; *quem ad* Bacch. 176; *qua ex* Epid. 170; *quo ex* Asin. 765. [dagegen stellt Terenz *ex* stets vor dieses Pronomen: *ex qua* Phorm. II 1, 41; V 8, 49; *ex quo* Hec. IV 1, 12. 13. 18; V 3, 42; *ex quibus* Adelph. V 3, 36; *ex quanta* Hec. V 4, 36]; *qua in* Cas. II 2, 13 (B); *quos inter* Merc. 752; *quam per* Poen. prol. 13; *qui pro* Asin. 397; *quem propter* Aul. 786, Rud. 1411, Truc. 391; *quam propter* Bacch. 1032; *quas propter* Trin. 1164. Dagegen findet sich *abs qua* (so AB^2D, *aps qua* B^1C) Men. 345; *a quo trapezita* Epid. 143 (C. F. W. Müller wollte *quo a*); *in quem* Trin. 548; *per quem* Poen. V 4, 14; *propter ⟨quam⟩* Mil. 1086; *de quoio* Poen. III 1, 32; *e quantillis* Poen. V 3, 48. Ich übergehe die allbekannten Formen *quacum quicum quibuscum*, da daneben *mecum tecum nobiscum uobiscum secum* stehen; ebenso *quem penes* (Amph. 658; Poen. V 4, 15), *quam penes* (Truc. 25. 858), *quos penes* (Trin. 822?), da sich daneben *me . . . . penes* Trin. 1146 und Aul. 654 findet [dagegen steht Truc. 901 und Capt. 234 *penes sese*; Poen. V 4, 71 *penes nos*; Trin. 733 *penes me*], vgl. auch Langen 'Beiträge' p. 153; ähnlich wie *penes* steht bekanntlich auch *aduorsum* [oder *aduorsus*] bald hinter dem Personalpronomen (Amph. 750. 936; Aul. 690; Bacch. 127. 698; Poen. I 2, 188 [dagegen Pers. 200 ist wohl *mi aduorsum incedit* statt *me adu. inc.* zu schreiben]; auch *illaec aduorsum* findet sich Rud. 1348), bald vor dem Personalpronomen (*aduorsum te* Stich. 589; *aduorsum nos* Stich. 68; *aduorsum se* Mil. 1080), nur dass *aduorsum* häufiger als *penes* in der Anastrophe steht; ähnlich findet sich auch *nos secundum* Mil. 1349. Bekannt ist auch, dass *super* (Bacch. 195) und *erga* bei Plautus nachgestellt werden können (vgl. Langen 'Beiträge' p. 156fg.), über *clam* vgl. Langen a. a. O. p. 229fg. ‖ 36 Zu der Bedeutung von *demutare* vgl. namentlich Pseud. 555. 566; zu der Form *demutassis* vgl. das oben zu Vidul. V 28 Bemerkte ‖ Zu der Verbindung *usque donec* (bezw. *donicum*, oder *dum*) vgl. Mil. 269; Rud. 716; Most. 116; Men. 728; Truc. 104. 322, sowie die von Langen 'Beiträge' p. 140 angeführten Stellen.

VI. 1—3 citiert Priscian inst. gramm. VI 32 (vgl. VI 35 und XIII 11); 2 citiert Nonius p. 508; *donicum* zog das Glossarium Plautinum aus ‖ 1 vgl. Cas. II 6, 41 *Periisti.* — *'Animum aduórtite ámbo*, Merc. 968 *'Animum aduórtite igitur ámbo*, Mil. 766 *Núnc hoc ánimum aduórtite ámbo*; Capt. 110 *Aduórte animum sis* ‖ 3 vgl. Ritschl opuscul. II. p. 241.

VII. [1]) Priscian inst. gramm. VI 32.

VIII. [2]) Priscian inst. gramm. X 37.

Digitized by Google

IX. Fragment.

Óppositast claxéndix.

⟨NICODEMVS?⟩

At ego sígni dicam quíd si⟨e⟩t[1]).

X. Fragment.

Sígnum recte cónparebat: húius contendi ánulum[2]).

XI. Fragment.

⟨NICODEMVS⟩

Ímmo id, haec quod nóstra patriast ét quod híc meus ⟨ést⟩ pater,
Íllic autem Sóterinis ést pater ∪ – ∪ –[3])

Fragmente der Vidularia, deren Stelle nicht bestimmbar ist.

XII. Fragment.

⟨DINIA?⟩

Malím moriri meós quam mendicárier:
Boní miserantur íllum, hunc inridént mali[4]).

XIII. Fragment.

⟨GORGO⟩

Ibi út piscabar, fúscina ici uídulum[5]).

XIV. Fragment.

Quid múlta uerba? plúrumum luctáuimus[6]).

XV. Fragment.

Nescío qui seruos é myrteta prósilit[7]).

IX. [1]) Priscian inst. gramm. V 37 ‖ Vgl. Amph. 421 *signi dic quid est?*, Amph. 787 *uide sis signi quid siet.*

X. [2]) Nonius p. 258 ‖ Zu dem Gebrauch von *recte* vgl. z. B. Langen 'Beiträge' p. 8.

XI. [3]) Priscian inst. gramm. VII 36; vgl. Ritschl 'Acta' II 1, p. 79 Anm. ‖ *quod haec nostra est patria et* die Hss. des Priscian ‖ Zu der Verbindung *patria .... pater* vgl. Men. 1083. 1090; Capt. 43. 384. 686. 699; Merc. 660; Pers. 594. 620.

XII. [4]) Nonius p. 138 ‖ Zu *malim moriri .... quam* vgl. z. B. Truc. 742; Asin. 810 fg.; Aul. 661 ‖ Zu der Form *moriri* vgl. Langen 'Beiträge' p. 82 ‖ Zu *mendicarier* vgl. Langen a. a. O. p. 60 ‖ Zu dem Gedanken in Vers 2 vgl. z. B. Curc. 241.

XIII. [5]) Nonius p. 123.

XIV. [6]) Nonius p. 468 ‖ Dieselbe Formel *Quid multa uerba?* steht Poen. II 37 und III 3, 89; *Quid multa?* allein schreibt man Truc. 20; Truc. 405 steht *Quid multa uerba faciam?* ‖ Zu *luctauimus* vgl. Brix zu Mil. 172 und Langen 'Beiträge' p. 63.

XV. [7]) Priscian inst. gramm. IV 12 ‖ *prosilit* Bothe, *prosiluit* Priscian und Porphyr. zu Horaz Od. I 38, 7 (ed. Meyer, stark verderbt) ‖ Über die Betonung *nescio qui* vgl. Luchs in Hermes VI p. 264—273 ‖ Die jüngere und kürzere Form der Präposition, *e*, ist bei Plautus viel seltener überliefert als *ex*. Meine Sammlungen zu Plautus und Terenz sind nicht vollständig; sie genügen aber, um zu zeigen, dass weder die Natur des folgenden Konsonanten noch die Stellung der Präposition unter oder nicht unter dem metrischen Ictus von entscheidendem Einfluss war. Nur das Eine lässt sich behaupten, dass *e* etwas seltener unter dem metrischen Ictus überliefert ist, als ohne diesen.

Digitized by Google

A. Bei **Plautus**: I. e:

1) unter dem metrischen Ictus: *é colina* Most. 1 BCD und Nonius (vgl. auch Most. 5); *é conspectu* Capt. 434 BDJ (wohl falsch überliefert; vgl. die Wortfolge), 749 BJ; *é fano* Curc. 216 BEJ, Poen. I 2, 110 ABCD; *é mari* Rud. 272 BCD, 300 BCD, 562 ABCD; *é me* Most. 745 BCD und Poen. IV 2, 65 AB (wohl in *ex me* zu ändern); *é meo* (??) Aul. 539 BDJ; *é patria* Capt. 537 BJO [d. h. Ottobonianus 687] (danach hat man ⟨*é*⟩ *patria* auch Poen. V 4, 16 geschrieben); *é periclo* Bacch. 965 CD; *é praetore* Pers. 487 A; *é quantillis* Poen. V 3, 48 BCD [A scheint *(et e) quantillis* gehabt zu haben]; *é Rhodo* Merc. 390 CD (B und Ritschl lassen [vgl. Asin. 499] die Präposition aus, vgl. aber Merc. 257); *é robigine* Rud. 1300 BCD; *é scapha* Rud. 173 BCD; *é senatu* Aul. 549 BDJ; *é summo* Capt. 305 BDJ; *é uirtute* Poen. V 5, 49 ABCD.

2) ohne den metrischen Ictus: *e bálineis* Pers. 90 B, aber *a* CD; *e bállistario* Poen. I 1, 74 BCD; *e caélo* Trin. 940 BCD, 941 BCD; *e cápite* Most. 1110 BCD; *e cónspectu* Amph. 518 BDEJ, Pers. 727 ABCD, Truc. 541 B; *e cánis* Amph. 1115 BDEJ; *e fáno* Poen. IV 1, 5 BCD, Rud. 334 BCD, 663 BCD, 706 ABCD; *e férro* Rud. 1300 BCD (*effero* bezw. *efero* ist überliefert); *e líberis* Mil. 718 A; *e lítore* Rud. 1019 ABCD; *e lúdo* Rud. 43 BCD; *e mánibus* Trin. 902 BCD; *e múltis* Poen. V 4, 33 ABCD; *e náui* Amph. 329 BDEJ, Poen. III 3, 38 ABCD; *e nócte* (verderbt) Amph. 550 BDEJ; *e núce* Curc. 55 BEJ; *e Pérsia* Pers. 461 BCD; *e pórtu* Amph. 412 BDEJ, 701 BDE, Bacch. 288 BCD; *e prómpt⟨u⟩aria* Amph. 156 BDEJ; *e próxumo* Asin. 53 BDEJ, Aul. 290 BDJ, Mil. 1136 A (BCD lassen die Präposition aus); *e sómno* Mil. 689 A; *e Sýria* Amph. 305 BDEJ; *e te⁀'* Most. 365 BCD (*ex* statt *e* ist einzusetzen); *e uinc[u]lis* Capt. 413 BDJO; *e últu* Amph. 960 BD (*et u.* EJ); *e últu* Aul. 717 (Camerarius, *et uoltu* BDEJ); *e cónspectu* hat Dousa gebessert Pers. 467, wo die Codices *in* bieten.

II. **ex**:

ex Bállione Pseud. 193 BCD (A *exbaliato*); *éx bonis* Capt. 235 BDJ; *ex cápite* Cas. II 6, 39 BJ; *éx Carysto* Pseud. 737 ABCD; *éx catenis* Men. 84 BCD; *éx cera* Pseud. 33 ABCD; *ex Chrýsalo* Bacch. 362 BCD; *ex cóncha* Rud. 704 BCD; *ex cónfidente* Merc. 856 BCD; *ex cónspectu* Men. 876 BCD, Pseud. 1106 BCD; *ex cópia* Cas. II 8, 63 BJ; *ex córpore* Capt. 841 BJ, 1001 BJ; *éx cruciatu* Epid. 611 BEJ; *éx crumina* Asin. 590 BDEJ, Pers. 264 ABCD; *éx cursura* Asin. 327 BDEJ; *éx Demetrio* Bacch. 912 BCD; *ex disciplina* Pseud. 1274 BCD; *ex dúlci* Curc. 11 BEJ; *ex fúctis* Most. 199 BCD; *éx fera* Asin. 145 BDEJ und Nonius; *éx fílio* Bacch. 1114 BCD; *ex flágitio* Bacch. 1011 BCD; *ex fúndis* Pseud. 228 ABCD; *ex gaúdio* Rud. 1284 BCD; *éx germana* Rud. 737 BCD; *ex gnátae pedisequa* Aul. 807 BDEJ; *éx grátulando* Capt. 504 BJO; *ex laéto* Pseud. 324 ABCD; *éx Leonida* Asin. 368 BDEJ; *ex lócis* Trin. 823 BCD; *ex lónga* Cas. V 4, 27 ABJ; *éx lustris* Asin. 934 BDEJ; *éx lutulento* Bacch. 384 BCD; *ex maérore* Stich. 303 ABCD; *éx magisterio* Bacch. 152 BCD; *éx mala* Capt. V 2, 6 BJ; *éx malis* Bacch. 598 BCD², Rud. 348 BCD; *ex máin⟨ib⟩u⟨s⟩* Aul. 471 BDJ; *éx* (mit einem vielleicht zufälligen Punkt über dem *x*) *matrónarum modó* Mil. 791 A; *éx me* Amph. 524 BDEJ, 816 BDEJ, Capt. 779 BJ, Men. 558 BCD, 677 BCD, Pers. 218 BCD, Pseud. 492 BCD, Truc. 554 BCD; *éx me⁀* Aul. 77 BDEJ, Capt. 619 BJ, Epid. 696 BEJ, Mil. 651 BCD; *ex mé* Bacch. 841 BCD, Cist. III 20 BJ, Mil. 637 BCD; *ex me⁀'* Bacch. 911 BCD, Mil. 1265 BCD; *éx mea* Men. 273 BCD, 1019 BCD, *éx* ⟨*mea*⟩ Pseud. 762 BCD; *éx medio* Truc. 527 BCD; *ex mélle* Merc. 139 BCD; *éx metu* Cas. II 6, 9 BJ; *ex Mnésilocho* Bacch. 782 BCD; *éx miseriis* (*ex* AB², *et* falsch B¹J) Capt. 924; *éx multis* Pseud. 392 ABCD; *ex múltis* Poen. I 2, 147 ABCD, Pseud. 390 ABCD, Stich. 343A BCD; *ex nátali* Pseud. 1237 BCD; *ex Naúcrate* Amph. 860 BDEJ; *éx naui* Amph. 629 BDEJ; *ex náui* Men. 1075 BCD; *éx parata* Capt. 538 BJO; *èx paráta* Cas. IV 4, 8 ABJ; *éx patre* Bacch. 665 BCD; *ex pátria* Poen. V 4, 77 ABCD; *ex pátribus* Cist. I 1, 42 BJ; *ex paúpertate* Aul. 206 BDJ; *èx pauxillo* Most. 865 BCD; *ex péctore* Pseud. 144 ABCD, 1035 BCD, Truc. 78 BCD, 603 BCD; *éx pecunia* Truc. 346 BCD; *ex pénitis* Asin. 40 BDEJ; *ex pérdita* Epid. 644 BEJ; *éx periculo* Rud. 349 BCD; *ex péssuma* Stich. 138 ABCD; *ex Philomela* Rud. 604 BCD; *éx Phrygia* Truc. 536 BCD; *ex pictura* (unsicher) Stich. 271 BCD (A *ut pictura*); *éx pietate* Rud. 1176 BCD; *ex plúrumis* Most. 880 BCD; *ex pópulo* Rud. 927 BCD; *ex pórta* Pers. 436 ABCD; *ex pórtu* Amph. 404 BDE (*eportu* J); *éx praeda* Epid. 608 (*ex* JE², *est* BE¹), 621 BEJ (*de* schlechter A); *éx praesidio* Rud. 1051 BCD; *éx priore* Cist. II 3, 61 BJ; *éx procliuo* Mil. 1018 BCD; *ex Prógne* Rud. 604 BCD; *éx próxumo* Cas. III 5, 47 ABJ; *ex próxumo* Aul. 171 BDEJ, 400 BDJ, 403 BDJ, Cas. gr. 2 ABJ; Men. 790 BCD, *hinc ex próximo* Mil. 472 A *hic in proximo* B, *hic in proxumo* CD); *ex próxumo* Stich. 431 ABCD; *éx puella* Pers. 592 ABCD; *éx re* Amph. 569 BDEJ, Asin. 539 BDEJ (*e re* Gellius), Capt. V 2, 6 BJ, Men. 661 BCD; vgl. Brix zu

Digitized by Google

Capt. 293; *éx Rhodo* Merc. 257 ABCD; *éx Samo* Bacch. 472 BCD, 574 BCD; *éx se* Cas. prol. 46 ABJ, Most. 418 BCD (leicht verderbt), Poen. I 2, 30 BCD, Rud. 410 BCD; *ex se⁀* Aul. 21 BDEJ; *éx Seleucia* Trin. 771 A (in BCD leicht verderbt), 845 ABCD; *ex semine* Stich. 169 ABCD; *éx senatu* Cist. V 3 BJ; *éx scene* Pseud. 871 ABCD; *éx sententia* Aul. 589 BDJ, Capt. 347 BDJ, 447 BDJ, Cist. I 2, 7 BJ, Men. 1151 ABCD, Merc. 94 BCD, 370 BCD, Pers. 10 ABCD, 18 ABCD, Rud. 1365 BCD, Truc. 961 BCD, vgl. Mil. 947; *ex sérmone* Mil. 1091 BCD; *ex séruitute* Capt. 454 BDJ, 685 BJ, 758 BJ; *éx Sicyone* Pseud. 1174 ABCD, *éx Siluani luco* Aul. 766 BEJ (*et* hat D); *éx sitella* Cas. II 6, 44 BJ; *éx somno* Merc. 160 BCD; *ex spiritu* Amph. 233 BDEJ; *éx sponsa* Truc. 865 BCD; *éx suis* Rud. 908 BCD; *ex suis* unsichere Lesart Capt. 997 (BJ *audax* statt *haud ex*); *ex súmmis* Merc. 111 BCD; *ex summó* Amph. 111 BDE; *éx ⟨S⟩uri⟨a⟩* Truc. 530 BCD; *ex Sýncerasto* Poen. IV 2, 64 ABCD; *éx tabellis* Pers. 518 ABCD, Pseud. 49 ABCD; *éx tard)* Amph. 745 BDEJ, 764 BDEJ, Asin. 45 BDEJ, Aul. 563 BDJ und Nonius, 781 BDEJ, 796 BDEJ, 822 BDEJ, Bacch. 189 BCD, Capt. 263 BDJ, Cas. I 37 ABJ, Cist. fragm. in A pag. 322, 7, Epid. 574 BEJ, Mil. 1072? (*exste* D, *ixste* BC), Pers. 218 BCD, 219 BCD, 619 ABCD, Poen. I 1, 28 BCD, IV 2, 67 BCD, Rud. 121 BCD, 1180 BCD, 1312 BCD, Stich. 324 ABCD; *éx té* Cas. III 5, 18 ABJ; *ex té* Bacch. 1161 BCD, Cas. III 5, 26 ABJ, Epid. 561 ABJ, Pseud. 3 ABCD, Stich. 38 ABCD, Trin. 518 ABCD; *ex te⁀* Amph. 812 BDEJ, Aul. 734 BEJ, Curc. 689 BEJ, Epid. 44 BEJ, 246 ABEJ, Men. 1070 BCD, Merc. 378 BCD, Mil. 289 BCD, 1055 BCD, Most. 763 B, Pseud. 43 A (*abs* BCD), 347 ABCD, Rud. 739 ABCD, Stich. 111 ABCD, Trin. 1080 BCD; *éx temporibus* Men. 829 BCD; *éx tragoedia* Amph. prol. 54 BDE; *éx transuerso* Pseud. 955 BCD (verderbt?); *éx tristi* Cas. II 3, 7 BJ; *ex Tróia* Bacch. 1058 BCD; *éx tua* Amph. 764 BDEJ, Pseud. 336 ABCD, 338 ABCD; *éx tuo* Pers. 563 BCD; *ex tuó* Bacch. 566 BCD; vgl. auch *qua éx tibi* Epid. 170 ABEJ; *éx Tusco* Cist. II 3, 20 BJ; *ex uinclis* Capt. 356 BDJ, 766 J; *éx uiro* Amph. 111 BDE, 814 BDEJ, Truc. 134 ABCD; *éx uirtute* Mil. 1211 BCD; *ex uirtute* Mil. 738 ABCD.

III. **ex** und **e** schwankend überliefert:

éx Capitolio Trin. 84 A, *e* BCD; *e cérebro* Truc. 288 A, *ex* BCD; *e fórma* Merc. 517 A, *ex* BCD; *ex Gélasimo* Stich. 631 A, *e* BCD; *éx malis* Stich. 120 A, *e* BCD; *é mari* Stich. 365 A, *ex* BCD; *éx mea* Truc. 964 BCD, *e* Nonius (vgl. Kampmann über *ex* p. 20); *éx meo* Poen. V 4, 30 A, *e* B; *é meo* Epid. 564 A, *ex* BEJ; *e nído* Rud. 772 A falsch, *ex nído* BCD; *e nominibus* Truc. I 2, 84 A falsch, *ex ómnibus* BCD; *ex Pérsia* Pers. 498 A, *e* BCD; *éx Philippa* (?) Epid. 636 A, *e* BEJ; *éx senatu* Most. 1050 A, *e* BCD; *ex stércolino* Cas. I 26 AB, *e* J; *é tuis* Epid. 625 A schlecht, *ex* BEJ; *nómine é uerú* Stich. 242 A, *ex* BCD.

Die von Bugge (Philolog. XXX. — p. 639) und danach von Ribbeck im Mil. 308 aus den an dieser Stelle stark verderbten Palatinen entnommene, ganz allein stehende Form *ec* (vor *suo*) geht kaum bis auf den Urheber der Palatinischen Recension zurück.

B. Bei **Terenz** ist die Überlieferung sowohl an den wenigen Stellen, wo *e* überliefert ist, als an den zahlreichen Stellen, wo *ex* überliefert ist, merkwürdig konstant:

I. **e** ist überliefert:

1) unter dem metrischen Ictus: *é Corintho* Heaut. I 1, 44; *é dolore* Andr. I 5, 33; *é medio* Hec. IV 3, 14, Phorm. V 9, 30 (A hat hier *de*); *é praedonibus* Eun. I 2, 34; *é re* Adelph. III 1, 8.

2) ohne den metrischen Ictus: *e bálineis* Phorm. II 2, 25; *e cónspectu* Eun. II 3, 1, Hec. I 2, 107 (A hat hier *et*); *e Díuo* Andr. II 1, 2; *e faucibus* Heaut. IV 2, 6 (P hat *ex*); *e flámma* Eun. III 2, 38; *e lécto* Adelph. IV 1, 4; *e médio* Phorm. V 8, 74; *e náui* Heaut. I 2, 8; *e Pámphilo* Andr. I 3, 11, III 2, 17 (hier hat D *ex*), III 2, 32; *e Súnio* Eun. I 2, 35; *e tránquillo* Phorm. IV 4, 8 (A weicht völlig ab).

II. **ex** ist überliefert:

1) unter dem metrischen Ictus: *éx Ioue* Heaut. V 4, 13; *éx me* Adelph. I 1, 15, Hec. IV 4, 33 (oder *ex me⁀*); *éx nímio* Heaut. I 1, 57; *éx peregrina* Andr. III 1, 11; *éx Perinthia* Andr. prol. 13; *éx qua* Phorm. V 8, 49; *éx quibus* Adelph. V 3, 36; *éx quo* Hec. IV 1, 18 (A hat *et*), V 3, 42; *éx sententia* Heaut. IV 3, 5, IV 5, 17, Adelph. III 3, 17, III 3, 66, Hec. V 4, 32, Phorm. II 1, 26; *éx solo* Andr. II 4, 3; *éx te* Andr. III 3, 2, Eun. IV 4, 44, V 5, 44 (hier haben BCFP *a*), Heaut. IV 6, 12, Hec. III 3, 32. 39, IV 2, 3, V 3, 15; *éx tuis* Adelph. II 1, 22; *éx tuo* Heaut. V 1, 7.

2) ohne den metrischen Ictus: *ex cápite* Heaut. V 4, 12; *ex Cária* Heaut. III 3, 47 (D^1G haben *e*); *ex córde* Hec. III 3, 12; *ex crímine* Phorm. II 2, 8 (*e* haben BCP, *a* hat E); *ex fratre⁀* Adelph. I 1, 15; *ex frátre* Adelph. V 4, 8; *ex graéca* Eun. prol. 33; *ex graécis* Eun. prol. 8; *ex íure* Eun. V 4, 17;

Digitized by Google

XVI. Fragment.

⟨NICODEMVS?⟩

Éiusdem Bacchaé fecerunt nóstram nauem Péntheum[1]).

XVII. Fragment.

Ínopiam, luctúm, maerorem, paúpertatem, algúm, famem[2])

XVIII. Fragment.

Paúpera haec res ést[3])

XIX. Fragment.

– ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – nam audiui féminam
Égo leonem sémel parire. – ∪ – ∪ – ∪ – [4])

XX. Fragment.

Vbi quámque pedem uíderat, subfúrabatur ómnis[5]).

XXI. Fragment.

Nunc séruos argentum á patre expalpábitur[6]).

---

ex me⁀ Andr. V 2, 13, Heaut. V 4, 7, Adelph. V 4, 8, Hec. II 3, 6, V 1, 39; *ex meó* Eun. V 5, 1; *ex naúta* Phorm. IV 1, 10; *ex núptiis* Phorm. III 3, 10; *ex Piraeo* Eun. II 2, 59; *ex plúrumis* Hec. IV 1, 55; *ex quá* Phorm. II 1, 41; *ex quánta* Hec. V 4, 36; *ex quó* Hec. IV 1, 12. 13; *ex re⁀* Heaut. I 1, 57, Phorm. V 8, 76; *ex sése* Andr. V 4, 51; *ex suá* Heaut. II 1, 4; *ex stúltis* Eun. II 2, 23; *ex tánta* Adelph. III 1, 10; *ex té* Heaut. V 3, [18]; *ex te⁀* Heaut. V 4, 8, Adelph. V 3, 11, Hec. IV 4, 30, V 4, 33; *ex tránquillissuma* Andr. III 5, 14; *ex uéra* Adelph. V 9, 30.

III. Die Überlieferung schwankt zwischen ex und e:

ex me it Heaut. III 1, 2, nur A hat *e*; *ex pátria* Adelph. II 4, 11, nur A hat *e*; *éx me* Phorm. V 1, 38, nur A hat *e*.

XVI. [1]) Priscian inst. gramm. VII 16 ‖ Vgl. namentlich Merc. 469.

XVII. [2]) Priscian inst. gramm. VI 46 ‖ Vgl. z. B. Aul. 722; Men. 974 fg.; Merc. 848; Rud. 215; Most. 193; Merc. 162; etc.

XVIII. [3]) Priscian inst. gramm. V 16 und Probus Cathol. pag. 16, 13 (ed. Keil); vgl. auch Servius zu Vergil. Aen. XII 519.

XIX. [4]) Iunius Philargyrius zu Vergil. Eclog. 2, 63 ‖ Dem von Langen 'Beiträge' p. 85 an der Form *parire* genommenen Anstoss vermag ich mich nicht anzuschliessen.

XX. [5]) Nonius p. 220.

XXI. [6]) Diese Wortstellung überliefert Nonius p. 104; dagegen Nonius p. 476: *séruus a patre árgentum expalpábitur*; dieselbe Stellung hinter der Caesura Penthemimeres, wie im obigen Texte, nehmen die Worte *a patre* ein auch Trin. 785 und 771, vgl. auch Men. 1113 ‖ Zu der Form *expalpabitur* vgl. Langen 'Beiträge' p. 67 ‖

Über den Gebrauch der Formen *abs* (oder *aps*) *ab a* bei Plautus hat, nach Kampmann, in allem Wesentlichen richtig gehandelt Langen a. a. O. p. 331—333, über den Gebrauch bei Terenz vgl. Edmund Hauler 'Terentiana. Quaestiones cum specimine lexici' (Wien 1882) p. 39—42. Vor den mit einem Vokal oder mit *h* beginnenden Wörtern haben beide Dichter nur die Form *ab*. Bei der Zusammenstellung der handschriftlichen Lesarten habe ich, ohne Vollständigkeit zu erstreben, folgende Schreibungen dieser Präposition bei Plautus ausdrücklich verzeichnet:

Digitized by Google

I. *abs* oder *aps* findet sich in A:

1) *abs te*: Merc. 781; Pers. 169 (*abs te* oder *ab te*, nicht sicher erkennbar); Pseud. 474 (aus dem Raum erschlossen). 706; Stich. 508. 514; Trin. 421. 488; Truc. 374; vgl. auch Vidul. III 22.

2) *aps te*: Cist. fragm. in A pag. 311, 8; Mil. 200. 569. 1167; Most. 653. 924. 928; Pseud. 916. 1069; Rud. 528.

3) *abs te* oder *aps te*, nicht erkennbar: Mil. 1126. 1167; Pseud. 320.

4) Die schlechtere, jüngere Schreibart *a te* hat A dreimal: Mil. 357. 478 (B^1CD lassen *abs te* ganz aus, B^1 hat dafür *te*); Trin. 325.

5) *abs tuo*: Trin. 278; unerkennbar, ob *aps tuo* oder *abs tuo*: Pseud. 1316.

II. Dass Plautus vor den Ablativen *te tuo tua tuis* weder *a* noch *ab*, sondern nur *abs* (oder *aps*) geschrieben hat, beweisen auch die übrigen Handschriften:

1) *abs te* (oder *abste*, auf die Trennung oder Zusammenschreibung der Wörter achte ich [gerade wie oben zu fr. XV bei der Behandlung der Präposition *ex*] hier wie auch im folgenden ebenso wenig wie auf Verschreibungen in den auf die Präposition folgenden Wörtern) haben BCD: Bacch. 740. 1025. 1143. 1170; Men. 151. 777. 810; Merc. 113. 611. 781; Mil. 357. 569. 912. 974. 982. 1074. 1126. 1167. 1331. 1343; Most. 653. 924. 928; Pseud. 43 (A hat *ex te*). 320. 486. 509; Rud. 702. 1101; Stich. 255 (A hat *a uobis*). 508. 514. 548 (A lässt *abs te* aus); Truc. 418. 617.

Ebenso haben BDEJ *abs te*: Amph. 531. 743. 790; Asin. 227. 254. 714. 836; ebenso BDJ: Aul. 221. 341. 456; ebenso BEJ: Curc. 428. 619; Epid. 380. 437; ebenso BJ: Capt. 679. 710. 938.

Truc. 160 haben CD *abs te*, B *absce*; Men. 634 B *abs te*, CD^1 *adste*; Asin. 772 B *abs ted*, DE *abstet*, J *adstet*; Mil. 963 haben BCD^1 *abste* statt *ad te*.

2) *aps te* haben BCD Men. 266; ebenso BJ Capt. 790; *apte* (mit leichtem Fehler) BCD Trin. 488.

3) *aps te* hat B, dagegen CD *abs te*: Pers. 50. 169; Pseud. 474. 1069; Rud. 1393; Trin. 325. 421. 695. 969. 1143. 1144. 1167.

aps te haben BC, dagegen D *abs te*: Pseud. 916; *aps te* hat B, dagegen EJ *abs te*: Curc. 174; *aps te* B, dagegen J *abs te*: Cas. II 6, 12; C hat *aps te*, dagegen BD *abs te*: Men. 545. 546; Mil. 200; C D haben *abs te*, dagegen B schlechter *a te*: Rud. 528; *ad te* statt *abs te* ist in BCD verschrieben: Most. 432.

4) Die schlechtere Schreibung *a te* findet sich nur:

in BCD: Mil. 979 (vgl. auch Mil. 620); Pers. 423 (in A fehlt die Präposition *abs* ganz); Truc. 374. 620.

in BDEJ: Asin. 387: in BEJ: Curc. 581; Epid. 255 (wo F *abs te* schreibt); in BJ: Cas. III 5, 48 (wo aber mit A *ex te* zu schreiben ist); auch Epid. 288 ist ⟨*abs*⟩ vor *te* zu ergänzen.

5) *abs tuis* haben BDJ Aul. 221; *aps tuo* B Pseud. 1316 und Trin. 278, CD an beiden Stellen *abs tuo*; Mil. 800 ergänzte Camerarius falsch *a* statt *abs* vor *tua*, ebenso Epid. 681 Ed. Becker *a* statt *abs* vor *tuis*.

6) Cas. II 2, 36 haben BJ *ab tuo*; Mil. 1049 ist die Lesart *ab tui* in CD verderbt.

7) Men. 723 haben BCD *ad tuo* falsch statt *abs tuo*; ähnlich Mil. 982 CD *Attua*, B *A tua* statt *Abs tua*.

III. Vor den übrigen mit *t* beginnenden Wörtern dagegen findet sich:

1) *aps terra* B Trin. 947, *abs terra* CD (vgl. auch Ritschl zu Bacch. 280).

2) *ab trapezita* Curc. 618 BEJ; *ab Theotimo* Bacch. 326 und 776 BCD; *ab Therapontigono* Curc. 408 BJ (*abe* E); *ab transenna* Bacch. 792 BCD und Nonius.

3) *a Telebois* Amph. 418 BDEJ; *a terra* Pers. 604 ABCD; *a Tranione* Most. 1012 BCD; *a trapezita* Capt. 449 BDJ.

IV. Vor *d*:

1) *ab danista* Epid. 53 und 252 BEJ, Most. 917 BCD; *ab damnoso* Epid. 319 BEJ; *ab datis* Truc. 241 A (*a datis* B, *datis* CD); *ab Delphio* Most. 347 BCD; *ab dextera* Amph. 244 und Asin. 260 BDEJ; *ab dis* Amph. 12 B^1DE (*a diis* B^2), Pers. 773 BCD, Stich. 296 (*ab deis* A, *a dis* BCD); *ab domo* Epid. 681 BEJ, Aul. 105 BDEJ (wo die Verschleifung *quia ab* hinter der Hauptcäsur zwar sehr wohl möglich ist, die Streichung der Präposition *ab* aber dadurch wahrscheinlich wird, dass sonst bei *abire stets domo*, nicht *ab domo*, steht: vgl. Amph. 502; Cas. II 8, 48; Epid. 46; Merc. 8; Stich. 29; Trin. 1010).

2) *a dextera* Mil. 607 ACD; *a dis* Capt. 777 BJ, Rud. 26 BCD; *a domo* unmetrisch BCD Stich. 523, A lässt die Präposition gut aus; *a dorso* Cas. II 8, 23 BJ.

Digitized by Google

V. Vor *r* nur *ab*: *ab radicibus* Aul. 250 BDJ; *ab re* Asin. 224 BDEJ, Capt. 338 BDJ, Poen. I 2, 193 ABCD, III 3, 4 BCD, Trin. 238 ABCD.

VI. Vor *l*:

1) *ab labellis* Mil. 1385 BCD; *ab laeua* Asin. 260 BDEJ, Aul. 624 BDEJ und Nonius, Cist. III 10 BJ, Men. 838 BCD, Mil. 607 A (*a leua* BCD); *ab legione* Epid. 58 BEJ, 91 BEJ; *ab lenone* Asin. 70 BDEJ, Curc. 494 BEJ, 614 BEJ, Epid. 47 BEJ, Pers. 326 ABCD, Poen. V 2, 132 (*allenone* B, *alenone* CD), Pseud. 754 BCD; *ab leonino* Men. 159 BCD; *ab libertina* Mil. 963 BCD; *ab lippitudine* Rud. 632 BCD.

2) *a labris* Bacch. 480 ABCD; *a legibus* Trin. 1033 BCD; *a legione* Amph. 523 BDEJ, Epid. 206 BEJ; *a lenone* Curc. 348 BEJ, Pers. 163 BCD, Pseud. 203 ABCD, 690 (*qui a lenone* Dousa, *quia lenonis* ABCD); *a luculenta* Mil. 958 CD; *a lupis* Truc. 657 BCD.

VII. Vor *n*:

1) *ab naui* Amph. 795 BDEJ, 854 BDEJ; *ab nemine* Mil. 1062 BCD; *ab nobis* Cas. IV 4, 10 A (*a nobis* BJ), V 1, 8 BJ (*a nobis* die Vulgata), Cist. IV 1, 6 B (*a nobis* J); *ab nostro* Rud. 670 BCD.

2) *a naui* Amph. 849 BDEJ, 967 BDEJ, Pers. 580 AB[CD]; *a nobis* Capt. 206 BDJ, Merc. 699 BCD, 894 B^2CD (*am nobis* B^1), Mil. 339 BCD, 524 BCD; Pseud. 617 ABCD, Trin. 513 ABCD, Truc. 160 BCD; *a nostra* Mil. 166 A.

VIII. Vor *s* fast konstant *ab*:

1) *ab saeclo* Mil. 1079 BCD; *ab saxo* Rud. 76 BCD, 165 BCD; *ab se* Asin. 774 BDEJ, Bacch. 17 (die Codices des Nonius haben *sese*), Capt. 470 BDJO (*sese* B^1DJO), Epid. 193 BEJ, Men. 671 B^2CD, 815 BCD, Merc. 49 BCD, 357 BCD, Mil. 869 BCD^3 (*apse* D^1), 940 (?) BCD, 1146 ABCD, 1232 (*hasce* CD, *hec* B), 1277 (*obse* B, *asse* CD), Trin. 79 ACD (*apse* B), 557 A (*apsese* B, *absese* CD); *ab sese* Merc. 243 BCD, Stich. 254 BCD (A schlecht *a sese*); *ab signo* Rud. 673 BCD; *ab simia* Merc. 249 ABCD; *ab sodali* Bacch. 187 BCD; *ab stirpe* Trin 217 ACD (*apstirpe* B); *ab suis* Men. 972 BCD; *ab suo* Bacch. 931 ABCD, Rud. 1039 BCD, Trin. 262 A (*a suo* BCD); *ab summis* Capt. 279 BDJ; *ab summo* Asin. 891 BDEJ.

2) *a Stratippocle* Epid. 251 ABJE; *a summo* Pers. 771 BCD (Kampmann gut: *ab*), Mil. 1151 A (aber BCD gut *ab summo*); *a se ut abeat* Mil. 1148 A (BCD lassen *a* aus).

IX. Vor *j* nur *ab*: *ab ianua* Asin. 424 BDEJ, Men. 127 BCD, Most. 8 BCD, 512 BCD; *ab iustis* Amph. 34 BDE, 35 BDE; *ab iuuentute* Poen. V 4, 10 ABCD.

X. Vor *v* nur *a*: *a uicino* Mil. 154 ABCD; *a uilico* Cas. II 3, 51 BJ; *a uiro* Amph. 883 BDEJ, Merc. 667 BCD, Mil. 1321 BCD, Stich. 148 BCD (*ab uiro* A); *a uita* Asin. 607 BDEJ, Bacch. 342 BCD; *a uobis* Amph. 25 BDE, 48 BDE, 64 BDE, Bacch. 295 BCD, Capt. 804 BJ, Mil. 1084 BCD, Poen. III 6, 10 BCD, Rud. 434 BCD; *a uestris* Rud. 89 BCD.

XI. Vor *b p m f c g q* nur *a* [mit Ausnahme von *abs chorago* Pers. 159 BCD und *abs qua* Men. 345 AB^2D (*aps qua* B^1C) sowie von *quo ab caueas* Asin. 119 BEJ (*ob* statt *ab* D)]:

a balineis Pers. 90 CD (*e* B); *a beneuolente* Trin. 638 A; *a bonis* Mil. 1288 ABCD; *a paedagogo* Bacch. 423 BCD; *a patre* Men. 31 BCD, 1113 BCD, Merc. 64 BCD, 68 BCD, Most. 1127 BCD, Poen. prol. 65 BD (*apatre* C^1), Pseud. 730 ABCD, Stich. 71 BCD, Trin. 741 ABCD, 771 ABCD, 775 BCD, 778 BCD, 785 BCD; *a patria* Men. 1115 BCD, Bacch. 6 (bei Charisius); *a patrona* Rud. 258 BCD; *a pausillo* Stich. 175 ABCD; *a peccatis* Trin. 680 BCD; *a pecu* Bacch. 1123 BCD, 1139 BCD; *a pecunia* Aul. 186 BDEJ; *a pedibus* Most. 857 AB; *a periuris* Rud. 25 BCD; *a Philocomasio* Mil. 1201 BCD; *a Philolachete* Most. 1011 ABCD; *a pistore* Asin. 200 BDEJ; *a plurumis* Truc. 760 BCD; *a porta* Pseud. 597 BCD, 960 ABCD; *a portu* Amph. 149 BDEJ, 164 BDE, 195 BDE, 602 BDEJ, Bacch. 304 BCD, Capt. 869 BJ, Merc. 109 BCD, 161 BCD, 223 BCD, 596 ACD (*adportu* B), Most. 363 BCD, Stich. 295 A, 338 ABCD, 456 ABCD; *a praetore* Capt. 450 BDJ; *a praetura* Epid. 27 ABE^2J (*ad* E^1); *a primo* Most. 824 BCD; *a principio* Aul. 538 BDJ, Bacch. 1001 BCD, Capt. 624 BJ, Cas. prol. 4 BJ, Men. 1 BCD, Pseud. 970 ABCD, Truc. 375 ABCD; *a Pseudolo* Pseud. 898 BCD (*abspeudolo* A); *a puero* Capt. 544 BJ, 645 BJ, 991 BJ, Merc. 90 D^2; *a pumice* Pers. 41 BCD; *a Macedonio* Pseud. 1162 BCD; *a Magalibus* Poen. prol. 86 BCD; *a mala* Men. 133 BCD; *a malo* Capt. 271 BDJ; *a mane* (oder *a mani*) Amph. 253 BDEJ, Mil. 503 BCD, Most. 534 BCD, 767 ABCD, [Poen. III 3, 37 BCD falsch, A lässt gut *a* aus]; *a matre* Mil. 1299 ABCD, 1313 BCD; *a me* Amph. 327 BDEJ, 340 BDEJ, 580 BDEJ, 606 BDEJ, 639 BDEJ, 857 BDEJ, 1032 BDEJ, Asin. 59 BDEJ, 154 BDEJ, 700 BDEJ, Aul. 20 BDEJ, 193 BDJ, 205 BDJ, 571 BD (*adme* J), 832

XXII. Fragment (unsicher überliefert).

– ∪ – ∪ – ∪ – ∪ iúben hunc insui in cúlleo
Átque in altum déportari, sí uis annonám bonam
Píscibus? ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – ∪ – [1])

XXIII. Fragment (kaum zur Vidularia gehörig).

∪ – ∪ – ∪ séd leno egreditúr foras:
Hinc éx occulto sérmonem eius súblegam[2]).

BDEJ, Bacch. 372 BCD, 528 BCD (*iam* A), 758 BCD, 1030 BCD, 1176 BCD, Capt. 415 BDJO, 517 BJ, 551 BJO, 607 BJ, 872 BJ, 898 BJ, 948 BJ, Cas. II 5, 3 BJ, II 6, 42 BJ, III 5, 17 A, III 6, 10 ABJ, Cist. I 1, 8 BJ, I 1, 13 BJ, I 2, 20 BJ, I 2, 21 BJ, Curc. 51 BEJ, 117 BEJ, 201 BEJ, 249 BEJ, 261 BEJ, 405 BEJ, 542 BEJ, 704 BEJ, Epid. 673 ABEJ, Men. 290 A, 835 BCD, 1044 BCD, 1045 BD, Merc. 384 BCD, Mil. 561 AD², 773 BCD, 957 BCD, Most. 140 BCD, 361 BCD, 486 BCD, 716 BCD, 845 A, 1170 BCD, Pers. 39 BCD (?), 492 ABCD, 766 BCD, Poen. I 2, 151 BCD, Pseud. 95 BCD, 128 BCD, 486 BCD, 504 BCD, 509 BCD, 511 BCD, 647 ABCD, 735 ABCD, 902 ABCD, 983 ABCD, 1055 ABCD, 1088 BCD, 1123 A, 1155 ABCD, 1194 B, 1224 BCD, Rud. 286 BCD, 437 BCD, 518 ABCD, 861 BCD, 968 BCD, 1100 BCD, 1190 BCD, 1283 BCD, Stich. 647 ABCD, Trin. 182 ABCD, 537 ABCD, 538 A (nicht gut), 838 A, 969 BCD, 1144 BCD, 1146 BCD, Truc. II 6, 32 ist die falsche Konjektur *abs me* richtig besprochen von Langen 'Beiträge' p. 331 fg.; *a meis* Asin. 67 BDEJ, Men. 849 Vahlen (*am* B¹, *a* C); *a meo* Curc. 68 BEJ, [Men. 1079 B(CD), wo die Präposition als Glossem zu streichen ist], Pers. 498 ABCD, Trin. 885 BCD; *a mensa* Pseud. 296 ABCD; *a milite* Mil. 160 ABCD, Pseud. 717 A, 924 BCD, Truc. 876 BCD; *a minumo* Pseud. 776 BCD; *a morbo* Epid. 129 BEJ; *a muscis* Poen. III 3, 77 ABCD, III 3, 78 (ABCD lassen *a* hinter *quia* aus); *a fabris* Most. 131 BCD; *a fonte* Stich. 708 ABCD; *a foribus* Amph. 269 BDEJ, 464 BDEJ, 467 BDEJ, Men. 158 BCD, Most. 429 BCD, 854 BCD; *a foro* Aul. 273 BDJ, 356 BDJ, 473 BDJ, Cas. III 4, 1 ABJ, Mil. 578 ABCD, 858 ABCD, 933 BCD, Most. 998 BCD, Pers. 435 BCD (A lässt *a* aus), 442 ABCD, Poen. IV 2, 107 ABCD, Pseud. 163 BCD, 1028 BCD; *a fundamento* Rud. 539 ABCD; *a Callicle* Trin. 403 ABD (*ac* C), 420 ABCD; *a caulibus* Truc. 686? BCD; *a cena* Most. 485 BCD; *a Charmide* Trin. 964 BCD; *a chorago* Trin. 858 ABCD, aber *abs chorago* Pers. 159 BCD; *a cibo* Curc. 186 BEJ; *a cluentibus* Trin. 471 ABCD; *a Congrione* Aul. 401 BDJ; *a cornu* Pers. 317 ABCD; *a corpore* Rud. 220 A (BCD lassen die Präposition aus); *a crasso* Rud. 833 BCD; *a culpa* Poen. V 4, 13 ABCD; *a curuo* Pseud. 1143 ABCD; *a genibus* Rud. 280 BCD; *a quadam* Cist. IV 2, 70 (*a*∗ B; *ad quandam* J); *a quaestoribus* Capt. 453 BDJO; *a quiquam* Pers. 477 BCD, *a quo* Epid. 143 BEJ; *a quo* Rud. 555 BCD, aber A *quo ab;* dagegen *abs qua* Men. 345 AB²D (*aps qua* B¹C).

XXII. [1]) Fulgentius de abstrusis sermonibus ed. Lersch pag. XXII und XXIV ‖ *iuben*] *iuuenem* Fulg. ‖ *cullcus* schreibt der Palimpsest A mit *ll*: Pseud. 212 und 214 ‖ *si uis*] *iussi* Fulg. ‖ Übrigens vgl. Pseud. 1212–1214.

XXIII. [2]) Bei Nonius p. 332 aus der 'Aulularia' des Plautus citiert, wo es nicht untergebracht werden kann; man hat teils auf die 'Vidularia' teils auf die 'Nervolaria' oder auf die 'Cornicularia' geraten. Wäre *lena* statt *leno* überliefert, so liesse sich an die 'Cistellaria' denken. ‖ Die Worte *egreditur foras* finden sich als Versschluss auch Cas. II 1, 16, Curc. 466, Mil. 987, 1215, Pers. 404, Rud. 79; an derselben Stelle findet sich *progreditur foras* Bacch. 611, Men. 109, Pers. 682. Vgl. auch Poen. III 4, 32, V 1, 27, Pseud. 1032, Rud. 334, Stich. 738 u. s. w. ‖ Zu dem zweiten Vers vgl. Mil. 1090 *clam nostrum hunc sermonem sublegerunt*; Pseud. 414 *nunc huc concedam, unde* (so A, *ut* BCD) *horum sermonem legam*; Most. 1063 *gustare ego eius sermonem uolo* ‖ *sermonem eius*] *sermones atus* die meisten Codices des Nonius, *sermone aius* die erste Hand des Oxoniensis.

Digitized by Google

Nachdem der Präsident dem Redner den Dank der Versammlung ausgesprochen, hält Herr Professor Dr. E. Curtius einen Vortrag

Über die Ausgrabungen in Olympia[1]).

Hochgeehrte Versammlung.

Es war meine Absicht, der archäologischen Sektion die letzten Ergebnisse der Ausgrabungen in Olympia vorzulegen, der Vorstand der Versammlung wünschte aber, dass ich in der Plenarsitzung einen Bericht über Olympia gebe, und hat mit der grössten Bereitwilligkeit zu diesem Zwecke einen Wandplan herstellen lassen. Es ist natürlich für mich kein Grund, mich diesem Wunsche zu entziehen: es ist meine Aufgabe und meine Freude, nicht nur durch Herausgabe von Karten und Plänen und nicht nur mit dem gedruckten Worte, sondern mit meiner Person für Olympia einzutreten. Es sind jetzt gerade sieben Jahre, dass der erste Spatenstich geschah; es sind fünf Jahre, dass ich in Wiesbaden auf der Philologenversammlung über die ersten Ergebnisse unserer Ausgrabungen Bericht erstatten konnte. Seit anderthalb Jahren ist die mechanische Arbeit geschlossen. Die Altis von Olympia liegt frei vor unseren Augen da, Denkmäler aus mehr denn zehn Jahrhunderten sind zum Vorschein gekommen, aus denen allmählich sich die Geschichte eines der denkwürdigsten Plätze von Hellas wird herstellen lassen. Wie viel Licht aber für alle Zweige der Altertumswissenschaft hier aufgegangen ist, wissen Sie alle, die unseren Forschungen gefolgt sind. Für alle Gattungen von Hoch- und Tiefbau, für alle Zweige der Kunstgeschichte und Künstlergeschichte ist eine Fülle von Material gewonnen. Aus den Inschriften ist für die Geschichte der griechischen Sprache und Schrift eine Ausbeute gewonnen, wie wir es kaum erwarten konnten, und der unvergessliche Mann, welcher die urkundliche Erforschung der griechischen Mundarten unter uns begonnen hat, Ahrens, hat dem Studium der olympischen Urkunden seine letzten Lebenskräfte gewidmet. Was in Olympia gewonnen worden, ist nach den verschiedensten Seiten hin weit über Olympia hinaus fruchtbar geworden. Die innere Einrichtung des Parthenon kennen wir erst, seitdem wir den Zeustempel freigelegt haben, und der technische Leiter unserer Ausgrabungen, Dr. Dörpfeld, hat, seitdem wir das Stadium in Olympia messen konnten, für die griechische Metrologie eine neue Ära begründet. Auch für die Geschichte des griechischen Cultus sind neue und wichtige Gesichtspunkte gewonnen.

Auf dies alles kann ich mich heute nicht einlassen, ich will nur hervorheben, was die Hauptsache ist. Früher waren es Touristen, einzelne Kunstfreunde und Gelehrte, welche in vorübergehenden Reisen die Ruinenstätten und ihre Altertümer untersuchten, deren Beobachtungen dann wieder von anderen berichtigt und ergänzt wurden. Olympia aber ist der erste Platz auf klassischem Boden gewesen, wo eine deutsche Gelehrtenkolonie eingerichtet, wo ein deutsches Haus erbaut wurde, wohin wir sechs Jahre nacheinander immer wieder zurückkehrten, wo alle Beobachtungen in voller Musse wiederholt und gemeinsam durchgeprüft werden konnten. Es war Gelegenheit gegeben, die deutsche Wissenschaft unter den klassischen Denkmälern heimisch zu machen, wie es früher nicht der Fall gewesen ist. Hier möchte ich nur Rechenschaft geben, wie wir die anderthalb Jahre

1) Der Vortrag folgt hier nach der stenographischen Aufzeichnung, da Herr Geh. Rath Dr. Curtius frei und ohne Manuscript vortrug.

benutzt haben, seit die mechanische Arbeit geschlossen ist. Zunächst ist das Material für das definitive Werk verarbeitet worden. Die fünf Bände der Ausgrabungen enthalten die Resultate der Forschungen, nach Jahrgängen geordnet. Es liegt nun die Aufgabe vor, die einzelnen Baudenkmäler wie die Topographie der Altis systematisch zu behandeln.

Eine andere Arbeit, die noch zuletzt gemacht worden ist, ist die geologische Untersuchung, welche von der preussischen Akademie der Wissenschaften angeordnet wurde. Die Untersuchung von Herrn Professor Bücking ist auch für die archäologische Seite sehr wichtig, indem die Geschichte der Zerstörung von Olympia dadurch klarer geworden ist. Früher waren wir der Meinung, dass es wesentlich der Alpheios gewesen sei, welcher die Verschüttung von Olympia herbeigeführt habe. Jetzt wissen wir, dass es der Kladeos war, der, in seinem natürlichen Abflusse gehemmt, mehrmals seinen Weg quer durch die Altis genommen und ihre Anlagen mit Kies und Sand verschüttet hat. Dazu kamen die Regengüsse, welche von den entwaldeten Abhängen des Kronios die Erde herabschwemmten. Der Alpheios hat aber an der Zerstörung von Olympia insofern mitgewirkt, als er, wenn die Gebirgsseen in Arkadien sich entleerten, mit angeschwollener Flut die unteren Ränder der Altis abriss. Herr Prof. Bücking hat seinen vorläufigen Bericht in dem Monatsberichte der Berliner Akademie veröffentlicht.

Die dritte Arbeit war, die drei Karten herzustellen, die im Weidmannschen Verlag erschienen sind. Sie enthalten die Aufnahme, welche Herr Kaupert im letzten Jahre der Ausgrabung von der Umgebung Olympias machte, eine Übersichtskarte der ganzen Pisatis, und den Dörpfeldschen Situationsplan der Altis, so dass dies kleine Heft mit seinem Texte in kurzer Fassung die Quintessenz der sechsjährigen Forschungen umfasst und eine vollständige Orientierung gewährt.

Die vierte Arbeit war die Restitution der Giebelfelder. Dazu wurden von Sr. Majestät dem deutschen Kaiser die Mittel bewilligt, sodass ich einen talentvollen jungen Bildhauer, Herrn R. Grüttner, engagieren konnte, welcher sich unter meiner und unter Dr. Treus Leitung dieser Arbeit mit grossem Sachverständnis hingab. Dann war auch in Olympia selbst die Arbeit noch nicht abgeschlossen; denn es lag im allgemeinen Interesse, alles wissenschaftliche Material auch für die spätere Benutzung in der griechischen Inschriften-Sammlung noch einmal durchzumustern. Das ist die Arbeit, die von Herrn Dr. Purgold gemacht worden ist, der erst vor wenig Wochen Olympia verlassen hat, und dessen gewissenhafte Thätigkeit auf dem Boden Olympia's eine sehr fruchtbringende war. Ihm verdanken wir es, dass in letzter Zeit noch sehr wertvolle Entdeckungen gemacht worden sind. So ist es namentlich gelungen, die Inschrift des Schildes, der nach der Schlacht von Tanagra über dem Giebel des Zeustempels angebracht wurde, in mehreren Bruchstücken wieder aufzufinden. Abgesehen von dieser Nachlese auf dem Boden der Altis hat Dr. Purgold auch das Verdienst, dass er die sogenannten Doubletten, von denen in den Zeitungen so viel gesprochen worden ist, für uns in Empfang genommen hat. Es wurde bekanntlich im Vertrage mit der griechischen Regierung als ein Akt der Courtoisie in Aussicht gestellt, dass dieselbe nach Vollendung der Arbeiten einen Anteil an den Fundobjekten dem Deutschen Reiche überlassen sollte, und zwar sollte durch eine Kommission eine Auswahl getroffen werden, teils von grösseren monumentalen Sachen (darunter einige Statuen römischer Zeit, die sich in mehreren einander sehr ähnlichen Exemplaren gefunden haben, und Architekturstücke, namentlich einige der am besten erhaltenen Kapitelle, so dass

Digitized by Google

man später in Deutschland von den wichtigsten Baudenkmälern in Olympia Bruchstücke hätte, um daran studieren zu können), teils von kleineren Sachen, die in der That sich hundert- und tausendfältig wiederholen. Bronze- und Thongegenstände, besonders aber bemalte Terrakotten, die nach den Untersuchungen der Architekten in den älteren Zeiten der griechischen Architektur dazu gedient haben, Dach und Gebälk der Tempel zu bekleiden. Kunstgeschichtlich sind diese Terrakotten von hohem Wert, denn sie zeigen, dass lange Zeit die Tempeldächer aus Holz bestanden und dass man diese Art der Verkleidung dann auch auf Steindächer übertrug. Das sind die beiden Kategorien der sogenannten Doubletten.

Es ist bekannt, zu welchen erregten Debatten diese Angelegenheit im griechischen Parlament führte und wie aus der Mitte des griechischen Ministeriums die denkwürdigen Worte gesprochen wurden, dass die Werke griechischer Kunst kein ausschliessliches Besitztum der jetzigen Griechen seien, sondern dass diese Werke des Altertums auch der ganzen gebildeten Welt angehörten. Endlich haben wir auf einen vielfach angeregten Wunsch hin aus den in fünf Bänden zerstreuten Denkmälern eine Ausgabe in einem Band veranstaltet, um denen, welchen das grosse Werk zu weitschichtig ist, eine Auswahl der hervorragendsten Denkmäler vorlegen zu können. Als eine Zugabe erfolgen dabei die ersten Restitutionsversuche der Giebelfelder, eine restituierte Ansicht des Zeustempels und ein genauer Situationsplan des Trümmerfeldes um den Zeustempel. Zu diesem Bande, der nächstens fertig vorliegen wird, gehören die Blätter, welche ich die Ehre habe Ihnen heute vorzulegen.

Der Grundriss der Altis, wie er jetzt fertig vorliegt, wird bald zu dem Apparate jeder höheren Lehranstalt gehören, denn es giebt kein Blatt, an welchem der Jugend so viel Wichtiges aus Leben und Kunst der Alten anschaulich gemacht werden kann.

Wenn wir nun diesen Plan ganz kurz ins Auge fassen, so müssen wir zuerst fragen, was nicht gefunden worden ist. Das ist in der That nur wenig. Wenn von grösseren geschichtlichen Urkunden weniger gefunden ist, als manche gehofft haben mögen, so erklärt sich dies daraus, dass diese Urkunden zum grossen Teil auf Erz geschrieben waren, und von den Erzmonumenten ist uns nur sehr weniges und einzelnes durch einen glücklichen Zufall erhalten. Denn nur was von diesen Erzmonumenten schon im Altertum, also zur Zeit des Pausanias unter den Boden getreten war und dadurch den Händen späterer Zerstörer entgangen ist, hat sich bis auf unsere Zeit erhalten und konnte von uns aus den tieferen Schichten wieder hervorgezogen werden. Was aber die grossen Bauten betrifft, so ist eigentlich nur der Hippodrom, welcher in der Nähe des Eingangs zur Altis lag, spurlos verschwunden. Wir haben ferner nicht alles vollständig freigelegt, weil wir mit dem Gelde haushalten mussten, so dass wir gewisse Baulichkeiten nur soweit ausgegraben haben, als es nötig war, um Lage und Grundriss des Ganzen ins klare zu bringen. Da die Griechen von Anfang an die Absicht hatten, die Ausgrabungen fortzusetzen, können wir hoffen, dass hier noch etwas später gethan wird. Der Schutt ist da liegen geblieben, wo die Verschüttung besonders massenhaft war, das ist namentlich im Südwestbau der Fall, wo wir nur etwas über die Hälfte freigelegt haben, da der Schutt dort 4—5 Meter hoch liegt. Das Freilegen dieses Teils wäre mit ungeheurer Arbeit und grossen Kosten verknüpft gewesen. (Sie sehen das auf der Karte!) Auch das Stadium ist nicht ganz ausgegraben, sondern nur der Platz, wo wir in überraschender Weise die Ablaufsteine

Digitized by Google

an Ort und Stelle gefunden haben, wo die Läufer ihre Füsse hinsetzten. Dann gingen wir 600 Fuss weiter und fanden dort an der Stelle, wo wir es erwarten mussten, die entsprechenden Steinplatten an Ort und Stelle wieder, welche das Ende der Laufbahn bezeichneten. — Das sind diejenigen Punkte, die zum Teil im Schutt gelassen worden sind; dabei aber können wir mit froher Zuversicht sagen, dass in der Hauptsache alles klar ist. Wir haben den Zeustempel, wir haben das Heraion, das allein eine ganze Geschichte der alten Baukunst bildet; wir haben das Metroon; wir haben die Schatzhäuser, welche auf der unteren Terrasse standen, alle in Form dorischer Tempel nach der Altis zu gerichtet, und wir kennen eine Anzahl von Altären, auf denen den Göttern geopfert wurde. Wir haben auch die Altismauer, die 100 Meter lange Halle, welche im Osten die Altis einrahmte; wir haben nicht minder das grosse Gebäude ausserhalb der Altis, die sog. Palästra, und zwar so gut erhalten, dass wir hier zum erstenmal den vollkommenen Grundriss einer griechischen Palästra vollständig wieder vor Augen haben. Wenn wir durch die Halle, welche den Hof umgiebt, in diesen eintreten, überblicken wir den Raum, wo die Ring- und Faustkämpfe abgehalten wurden. Nördlich an die Palästra schliesst sich der Raum für die Vorübung im Lauf, für welche offene Stadien und ein bedecktes eingerichtet waren. Der Kladeos war in ein künstliches Bett gefasst und dieses gegen das Gebiet von Olympia durch eine Mauer abgegrenzt. Wir haben den Eingang, der ins Stadium hineinführt, wir haben ferner eines der merkwürdigsten Gebäude, welches mit Recht wohl als Buleuterion bezeichnet wird, mit zwei basilikaartigen Räumen und einem viereckigen Mittelraum; dann kennen wir noch die römische Südhalle. In der Mitte der Altis fand sich der Überrest des grossen Zeusaltars und des noch älteren Altars der Hera, welche den ursprünglichen Kern des heiligen Festplatzes bezeichnen, um welchen später die grösseren Gebäude aufgeführt worden sind. Die Altäre hatten ihre selbständige Bedeutung, und so kommt es, dass der Zeusaltar nicht vor der Front des Zeustempels sich befindet. Der Zeustempel war für den Kultus verhältnismässig unwichtig und ebenso der Heratempel. Das genüge als ein kurzer Überblick über das, was klar und sicher ist.

Nun noch ein paar Worte über das, was fraglich geblieben ist. Dazu gehört der Norden; wo wir keine begrenzende Altismauer gefunden haben, und es ist hier eine doppelte Möglichkeit: entweder ist hier eine scharfe Begrenzung der Altis niemals vorhanden gewesen, deshalb, weil der Kronos-Hügel mit zu dem Bereich der Altis gerechnet wurde und eine scharfe Demarkationslinie somit wegfiel, oder die nördliche Altisgrenze ist in der Mauer zu erkennen, auf welcher Herodes Atticus seinen Wasserkanal anlegte. Eine Meinungsverschiedenheit besteht über ein Gebäude, das im letzten Jahre ausgegraben worden ist und deutlich einen alten griechischen Bau erkennen lässt, der später nach rückwärts erweitert wurde. Dieser Hinterbau ist nach der Aufschrift eines Bleirohrs als ein Bauwerk aus neronischer Zeit erkannt, da Nero selbst als Wettkämpfer auftrat und für ihn ein Palast in grösster Schnelligkeit hergerichtet wurde. Nach unserer Meinung ist dies das alte Leonidaion, von dem Pausanias sagt, dass es das Haus gewesen sei, in welchem vornehme römische Beamte standesgemäss beherbergt wurden, und das dann später erweitert worden ist. Neuerdings ist aber von Hirschfeld die Meinung ausgesprochen worden, dass das Leonidaion im Südwestbau zu erkennen sei. Diese Frage ist deshalb von grosser Bedeutung für die gesamte Topographie, weil mit dem Leonidaion die Ansetzung des festlichen Eingangs zusammenhängt. Das Haupteingangsthor

Digitized by Google

aber mit Hirschfeld nach Südwesten zu verlegen, ist deshalb unthunlich, weil das hier erhaltene Thor durchaus keinen monumentalen Charakter gehabt hat und schon früh durch die Bogen der Wasserleitung überbaut worden ist; eine Verlegung des solennen Einganges aber ist ganz unannehmbar. Es sind aber auch andere Gründe anzunehmen, dass der Hauptweg immer im Süden entlang ging, und die prachtvolle Südhalle ist offenbar bestimmt gewesen, den Prozessionsweg, der zum Thore führte, zu begleiten. Im Südost ist also der feierliche Eingang zu suchen, und hier sind auch die Spuren eines späteren römischen Triumphbogens gefunden worden; es ist also wahrscheinlich, dass dieses Thor an die Stelle des alten Eingangsthors getreten ist, so dass der Haupteingang der Altis immer von hier aus war; von hier ging man nach den Altären, die das Centrum des alten Gottesdienstes waren. Ich halte dies für das Richtige, und das stimmt auch mit Pausanias überein nach einer nicht ganz sichern Stelle seines Textes, wo ich glaube, dass für ἐκτός ἐντός gelesen werden muss. Denn das Leonidaion war ein dem Zeus geweihter Bau und muss also innerhalb des Peribolos gesucht werden.

Was nun die Denkmäler an der Westseite der Altis betrifft, so sind dieselben verschieden benannt und gedeutet. Hier ist die byzantinische Kirche, dasjenige Gebäude, das dem Zeustempel als Mittelpunkt des christlichen Gottesdienstes gegenübergestellt wurde. Ich bin der Meinung, dass dieser Bau nicht die Werkstätte des Phidias sein kann, weil wir uns dieselbe als eine Anlage denken müssen, welche vielteilig war und eine Reihe verschiedener Ateliers in sich vereinigte. Das Gebäude, das als Kirche eingerichtet wurde, war ein Prachtbau aus der besten griechischen Zeit, mit einem stattlichen Saal, den acht Säulen schmücken, und einem Vorraum, welcher sich durch eine grosse Thüre nach Osten öffnet. Wenn wir nun hier eine grössere Gruppe von Bauanlagen finden, welche nicht zu eigentlichen Kultuszwecken verwendet wurden, so meine ich, dass hier die Gebäude liegen, welche bestimmt waren, die Priester aufzunehmen, welche von Elis her abwechselnd in Olympia anwesend waren, und die Beaufsichtigung der Tempel sowie die regelmässige Wahrnehmung des Gottesdienstes zu ihrer Aufgabe hatten. Das Hauptgebäude dieser Art war das des Theokolos, des Chefs dieser priesterlichen, hierarchisch geordneten Korporation, der eines grossen Hauses bedurfte, um das Kollegium um sich zu versammeln und Gäste feierlich zu bewirten. Das Gebäude trägt in der That den Charakter eines festlichen Versammlungsraumes; dazu stimmt die ungewöhnlich breite Thüre sowie der mit Säulen ausgestattete Hauptsaal. Den Rundbau im Norden nennen wir das Heroon, weil hier an Ort und Stelle ein Erdaltar gefunden ist, dessen Seitenflächen wiederholt mit neuen Stuckschichten überzogen worden sind; auf jeder derselben fanden wir vorn zwischen ornamentalen Blätterverzierungen die Dedikation an einen Heroen, einmal in der Form des Plurals. Nach meiner Vermutung handelt es sich dabei um den Heros Iamos, neben dem auch der Stammvater der Klytiaden als zweiter Stammheros der Olympischen Prophetengeschlechter angesehen werden konnte. Wenn dieses richtig ist, so würde dieser Platz hier neben dem Gaia-Heiligtum das der Themis gewesen sein. Daneben sehen Sie dies merkwürdige Gebäude, aus quadratischen Wohnräumen und einem Binnenhofe bestehend; das scheint mir nichts anderes zu sein, als ein grosses Wohngebäude, ein Raum, wo wie in einer Art Kloster die Mitglieder des Priesterkollegiums zusammen wohnten; ursprünglich war ein Garten dabei, der später zu einem gleichartigen Gebäude ausgebaut wurde.

Das ist der kurze Überblick über den Plan; es ist darauf durch die Färbung auch

Digitized by Google

das genau bezeichnet, was nicht vollständig ausgegraben ist. Zu den Gesamtresultaten gehört auch dies, dass wir Pausanias, unseren Führer, als durchaus glaubwürdig gefunden haben, und wir sind in dieser Beziehung eigentlich alle der Meinung, dass er als ein treuer Augenzeuge berichtet hat; auch wo wir zweifelten, hat er endlich Recht behalten. Es ist neuerdings die Ansicht ausgesprochen, dass von Pausanias nicht das Olympia seiner Zeit, sondern einer vier Jahrhunderte älteren Zeit beschrieben sei; das ist unmöglich nachzuweisen; ja es sind gewisse Punkte, die entschieden dagegen sprechen; unter anderem können wir aus den Überresten der Schatzhäuser den Beweis liefern, dass ursprünglich 12 Schatzhäuser da waren; nennt Pausanias deren 10, so kommt es daher, dass zwei Schatzhäuser offenbar zerstört worden sind, um nach Erbauung der Exedra des Herodes Atticus den Aufgang zum Kronion herzustellen.

Sie können fühlen, dass es mir eine Freude ist, Ihnen diesen Plan vorzulegen, denn als ich in meinen Jugendjahren über die verschüttete Trümmerstätte von Olympia hinweggegangen bin, konnte ich nicht hoffen, dass mir das Glück würde, einer deutschen Philologenversammlung den Plan der Altis, wie er jetzt vorliegt, vor Augen zu führen.

Nun will ich mir drittens erlauben, noch über die Tempelskulptur einige Worte zu sagen: Sie werden mir Recht geben, dass gut Ding Weile braucht. Man hat uns den Vorwurf gemacht, dass ein Engländer, Mr. Newton, der erste gewesen sei, welcher in den ersten Jahren der Ausgrabungen über Stil und Charakter der Bildwerke geschrieben hat; aber wir hatten wahrhaftig soviel zu thun, dass wir nicht gleich damit anfangen konnten, über den höheren oder geringeren Grad von Kunstvollendung unser Urteil abzugeben. Wir haben ruhig weiter gearbeitet, und es brauchte einige Zeit, bis man alles Zusammengehörige zusammenfand, das Gefundene säuberte, die Bruchstücke möglichst aneinanderfügte, um dann endlich das noch immer lückenhaft Bleibende zu ergänzen. Auch dazu gehört einige Zeit, und wir können über den Stil dieser Kompositionen nicht eher ein Urteil fällen, als bis wir jene Trümmer nach Möglichkeit ganz hergestellt haben. Zu den grösseren Kompositionen, die im Zusammenhang beurteilt werden müssen, gehört erstens der Giebel des Schatzhauses der Megareer, eine merkwürdige Probe einer archaischen Giebelkomposition, welche nur in dem weichen einheimischen Kalkstein ausgeführt und daher in sehr fragmentiertem Zustande auf uns gekommen ist. Die Hauptgruppen der Gigantomachie sind aber dennoch mit Sicherheit zu erkennen.

Die zweite Reihe zusammenhängender Kompositionen sind die Metopen des Zeustempels; sie sind bis auf zwei ziemlich vollständig, wesentlich unter Leitung von Dr. Treu wieder zusammengestellt worden und bieten einen höchst merkwürdigen Cyklus der Heraklesthaten dar; die Atlasgruppe, die Kerberosgruppe, die Augiasdarstellung sind wesentliche Bereicherungen unserer Denkmälerkunde; die früher gefundenen Bruchstücke, namentlich die vom kretischen Stier und den stymphalischen Vögeln, sind auf das glücklichste ergänzt.

Unsere Hauptaufgabe sodann galt natürlich den Giebelfeldern des grossen Tempels. Es ist erst in der letzten Zeit gelungen, darüber eine klare Anschauung zu bekommen, und es gereicht mir zur besonderen Freude, dass ich heute der hochgeehrten Versammlung die Restitution des Ostgiebels in diesem Modelle vor Augen führen kann. Dieses stammt von der fleissigen und kunstsinnigen Hand des Bildhauers Richard Grüttner, eines Schülers von Schaper. Er hat einen gewissenhaften Fleiss aufgewendet, um zunächst den Ostgiebel wiederherzustellen. Dieser besteht aus lauter einzelnen Figuren, zusammen 21,

Digitized by Google

und daher war es von besonderer Schwierigkeit, hier die richtige Reihenfolge zu finden. Was haben wir nun für Hilfsmittel, um diese Aufgabe zu lösen? Erstens die Höhenmaasse im Giebelfelde, zweitens die Beschreibung des Pausanias, der in diesem Ostgiebel die Figuren alle der Reihe nach beschreibt, und drittens haben wir die Fundstätten zu berücksichtigen. Diese Fundstätten sind dreifacher Art: Die kleineren Stücke, nämlich, die Extremitäten der Figuren, Köpfe, Arme und Füsse sind zum Teil weithin verschleppt, indem die späteren Bewohner Olympias solche handliche Stücke als bequemes Baumaterial für die Lehmwände ihrer kümmerlichen Wohnungen verwandten.

Eine zweite Gattung von Fundstücken besteht aus denjenigen, die zu massiv waren, um in dieser Weise als Baumaterial verwendet zu werden. Sie sind ungefähr an den Plätzen liegen geblieben, wo sie gefallen sind, und nur etwas zur Seite geschoben, um Platz für die Wege der späteren Ansiedelung zu machen.

Die dritte Art besteht aus den Fundstücken, bei denen die Fundstätten und Fallstätten identisch sind. Für diesen letzteren Punkt habe ich mir erlaubt dieses Blatt Ihnen vorzulegen, den genauen Situationsplan der Ostseite von Herrn Gräber. Der Tempel ist durch Erdbeben zerstört worden. Es hat aber nicht gleichmässig auf alle Teile des Tempels gewirkt, sondern die Wirkung ist derart gewesen, dass die Bildwerke, die mehr nach Süden hin aufgestellt waren, weiter fortgeschleudert worden sind, während hier an der Nordost-Ecke, wo die beiden Architrave sich kreuzen, durch die rechtwinklige Verbindung derselben der elementare Stoss einigermaassen gehemmt war, so dass hier die Bildwerke fast senkrecht herabstürzten. Drei Metopen sind hier in alter Reihenfolge aufgefunden, und ebenso lagen unter der Giebelecke in zusammengehörigen Stücken der Kladeos, der Knabe und der sinnende Greis neben einander. Daraus folgt, dass wir, um den Tempel zu rekonstruieren, davon ausgehen müssen, dass wir diese Gruppe als gegeben annehmen, wenn nicht Gründe vorhanden sind, welche dies unmöglich machen; dies ist nun nicht der Fall. Es wird von allen Seiten anerkannt, dass der Kladeos, wo er unten gefunden ist, oben hingehört, vom sinnenden Greis sieht das auch jeder ein. In Bezug auf den Knaben besteht ein Zweifel, und man hat statt seiner das hockende Mädchen hier einschieben wollen. Es müsste also, wie ich in der archäologischen Section nachher noch näher nachweisen werde, die ursprünglich hierhergehörige Figur aus dem Trümmerhaufen herausgeholt und die einzige von allen 21 Figuren, die möglicherweise hier gestanden haben könnte, in den frühesten Zeiten des Mittelalters hierher gebracht worden sein.

Im Ostgiebel ist das, was dem Auftrage gemäss dargestellt werden sollte und von Pausanias beschrieben wird, einfach und schlicht dargestellt.

Die Wettkämpfer versammeln sich um Zeus, rechts der trotzige Oinomaos mit der sinnenden Sterope, links Pelops bescheiden, fast schüchtern, dem Hippodamia, ich möchte denken, mit einer Tänie in der Hand, als künftige Braut zur Seite steht. Vor den Pferden sitzt der Wagenlenker des Oinomaos und dem entsprechend auf der anderen Seite der des Pelops. Die Viergespanne sind nicht vor den Wagen gespannt, sondern lose Pferde, die man natürlich nur am Kopfende halten kann; wer sich hinten hinsetzen wollte, würde Gefahr laufen, von den Pferden geschlagen oder fortgeschleppt zu werden. Auch sagt Pausanias von Myrtilos ausdrücklich, dass er vor den Pferden sitzt, und dieselbe Stelle muss man nach dem Gesetze der Responsion zweifellos auch für den gegenübersitzenden Wagenlenker annehmen. Ihre Haltung ist eine momentane, die des gespannten Erwartens; jeden

Digitized by Google

Augenblick muss das Zeichen gegeben werden, und dann springen sie auf. Was die Extremitäten betrifft, sind kleine Änderungen möglich, alle Hauptsachen aber sind gegeben. Dasselbe gilt auch von den Seitenfiguren, deren Deutung schwieriger ist. Ich habe mich gern an Newton angeschlossen, welcher zuerst in dem sinnenden Greis einen Mantis erkannte; ein solcher konnte nach griechischem Herkommen bei keiner wichtigen Staatsaktion fehlen. Wenn der Greis unverkennbar den Ausdruck der Schwermut zeigt, so deutet, wie ich glaube, die ihm entsprechende Figur durch frohen Aufblick auf das Glück seines Herrn hin. Er hat ein würdevolles Angesicht, den Blick nach aufwärts gerichtet; der Stab, den wir ihm gegeben, soll den Seher, die geöffnete Hand den dankbar Empfangenden bezeichnen.

Die Eckfiguren sodann sind zweifellos: links der Alpheios in königlicher Würde dargestellt, das Kinn aufstützend. Das Mädchen neben ihm kann nur eine Nymphe sein, also wahrscheinlich Arethusa oder die der Pisaquelle. Auf der anderen Seite Kladeos, der zweite der beiden Landesflüsse, ein naiver Bauernjunge und neugierig gaffender Zuschauer; der Knabe, welcher neben ihm sitzt, kann nur die Darstellung eines Baches sein, ein Bild des vollkommensten dolce far niente.

Der ganze Ostgiebel ist ein Bild monumentaler Ruhe im Gegensatz zum Westgiebel, wo alles voll Bewegung und Aufregung ist, die aber doch in echt künstlerischer Weise ihr Maass gefunden hat.

Die Rekonstruktion des Westgiebels ist noch nicht abgeschlossen; zwei der vollendeten Gruppen habe ich Ihnen hier vorgestellt; es sind zwei der Gruppen zu drei Figuren, in welchen Kentaur, Mädchen und Lapithe zu einer Kampfgruppe vereinigt sind. Es können zwei Giebelfelder ein und desselben Tempels nicht in einem grösseren Kontrast zu einander stehen, als hier der Fall ist. Im November werden beide Giebelfelder in Modellfiguren von 1 : 10 fertig sein; eine solche Rekonstruktion war unumgänglich nötig, weil man nur so über die Haltung der abgebrochenen Gliedmaasen sich klar werden konnte.

An unsere Arbeit schliesst sich eine Reihe wissenschaftlicher Probleme, von denen ich nur einige kurz berühren will: das erste ist die Frage der Konkurrenz. Ich bin noch immer der Meinung, wie ich offen bekenne, dass die beiden Meister Paionios und Alkamenes wirklich konkurriert haben, und ich glaube, dass in dieser Konkurrenz, mit den Giebelkompositionen, Paionios gesiegt hat, und dass sich darauf die vielbesprochene Inschrift auf dem Postament der Nike bezieht. Wenn auch der Westgiebel durch die meisterhafte Darstellung wilder Kampfscenen durch Alkamenes viel effectvoller war, so war den priesterlichen Behörden, welche hier zu entscheiden hatten, doch die strenge Haltung, die ernste, feierliche Ruhe des Ostgiebels willkommener. Wenn man vielfach Anstoss genommen hat an dem Parallelismus in der Aufstellung der Figuren, so müssen wir bedenken, dass die Alten darin nicht so empfindlich waren wie wir: die moderne Kunst sucht gern nach interessanten Motiven, während die Alten in der klassischen Zeit schlicht und einfach darstellten, was darzustellen war. Denken Sie nur an den Ostfries des Niketempels, an die ruhigen Göttergruppen, die wir uns in der Mitte des östlichen Parthenongiebels denken müssen, an die Kompositionen an den Fussgestellen des grossen Goldelfenbeinbildes des Phidias. Ich glaube auch, dass der von Pausanias in Bezug auf Alkamenes gebrauchte Ausdruck, dass er den zweiten Preis davongetragen habe, sich auf dieselbe Konkurrenz bezieht.

Das zweite Problem ist die Frage nach der Schule, welcher diese Bildwerke angehören. Von dem Baumeister des Tempels sagt Pausanias ausdrücklich, dass er ein

Einheimischer war; sah man sich aber zur Ausführung der Tempelplastik auf fremde Meister angewiesen, so konnte man nach meiner Ansicht in der Mitte des 5. Jahrhunderts nur an Athen denken, wo die Leistungen zu Hause waren, die allein auf diesem Gebiete den höchsten Ansprüchen hellenischer Bildung entsprachen. Das ist nun nach meiner Meinung die grosse Bedeutung der Giebelwerke, dass wir hier einen Einblick bekommen in die künstlerische Entwickelung während der ersten Hälfte des 5. Jahrhunderts, von der wir bis jetzt keine Anschauung hatten. Denn die Harmonie und Ruhe, wie sie uns in den erhaltenen Werken der Parthenonskulpturen entgegentritt, war nur der Abschluss einer Zeit des Ringens und Strebens, wovon wir in den Gestalten des Westgiebels eine Vorstellung bekommen. Auch die athletischen Gestalten der anstürmenden Lapithen zeigen in ihren Bewegungen schon einen höheren Adel, wie er der attischen Kunst eigen ist. Im Kentaurenkampfe finde ich attische Formen und attische Gedanken, indem die Frevelthat des verletzten Gastrechts unter Apollos Schutz gerächt wird. Auch der Typus der Kentauren wie der der Flussgötter lässt sich nach meiner Ansicht von der attischen Kunst nicht lostrennen.

Ich kann aber auf alle diese Punkte nicht eingehen, es ist nur mein Interesse Ihnen zu zeigen, was für wichtige Fragen über die griechische Kunst- und Kultur-Entwickelung sich an diese Giebelfelder anschliessen. Was die Namen der Meister betrifft, mit denen offizielle Kontrakte abgeschlossen waren, so ist es meine Überzeugung, dass darüber nicht so leicht eine falsche Überlieferung sich bilden konnte, während für die Exegese der Bildwerke kein urkundlicher Anhalt vorhanden war. Das künstlerische Verständnis war verschwunden; daher die Irrtümer des Pausanias, die er wahrlich nicht aus den Werken gelehrter Periegeten geschöpft hat.

Der Unterschied in der technischen Ausführung, den wir in Vergleich mit attischer Arbeit wahrnehmen, erklärt sich daraus, dass nach meiner Ansicht nur die Kompositionen attischen Künstlern angehören, die Ausführung dagegen einheimischen Kräften überlassen bleiben musste. Denn in Athen konnte man damals nicht soviel Künstlerhände entbehren, um in Olympia ein Atelier aus lauter attischen Künstlern zu errichten, und zweitens wurde in Olympia nicht in der Weise gearbeitet, wie in Athen unter Leitung des Perikles, wo den höchsten Ansprüchen genügen musste, was zur Aufstellung kam. Hier wurde auf Akkord gearbeitet, und es musste von einer Olympiade zur andern immer etwas Neues fertig sein. So sind z. B. hier bei den Kentauren die Haare eine rohe Masse geblieben; das ist ein Zeichen der Eile, denn unmöglich konnte es von Anfang die Absicht sein, soviel Detail der Farbe zu überlassen.

Wenn wir auf den Geist der Kompositionen eingehen, so ist es meine Überzeugung, dass diese der attischen Kunst keine Schande machen. Ich habe die Probe gemacht an modernen Künstlern, die diese Werke eingehend betrachtet haben, und denen namentlich im Ostgiebel die monumentale Gesamtwirkung einen grossen Eindruck machte. Ich erwähne hierbei, dass diese Figuren ganz darauf berechnet sind, in einer bedeutenden Höhe betrachtet zu werden; je mehr man sie in die richtige Höhe bringt, um so mehr wirken sie.

Das ist es, was ich mir erlauben wollte, der hochgeehrten Versammlung über die Olympischen Arbeiten mitzuteilen.

Nun wünsche ich, zum Schluss sei es gesagt, ein Doppeltes. Erstens, dass Sie so freundlich sind anzuerkennen, dass wir auch während dieser 1½ Jahre nach Beendigung der mechanischen Arbeit nicht träge gewesen sind für das von Kaiser und Reich uns

Digitized by Google

anvertraute Werk. Zweitens, dass Sie mit mir das Gefühl teilen, dass wir für dieses grosse Friedenswerk der Ausgrabungen in Olympia unserem Kaiser von Herzen dankbar sein müssen. Dieser ist nicht bloss der formelle Urheber, er hat nicht bloss seinen Namen hergegeben, als nach dem grossen Kriege von 1870/71 dieses Friedenswerk begonnen wurde, sondern er hat sich auch persönlich dabei beteiligt; er ist, als wir zur Vollendung des Werkes die Mittel nicht finden konnten, selbst mit eigenen Mitteln eingetreten und hat nach echter Hohenzollern Art gesagt, was wir angefangen haben, das wollen wir auch zu Ende führen. Das haben wir nun, so gut wir konnten, gethan. Es haben vor den Deutschen schon viele Nationen die Schätze des Altertums ausgebeutet, um ihre Museen zu zieren, und zum guten Glück haben wir auch damit begonnen, und andere werden es uns nachmachen. Aber das glaube ich sagen zu dürfen, eine solche Ausgrabung, ein so zusammenhängendes Werk, wo es nur auf Erkenntniss ankam, ein so uneigennütziges Werk für Kunst und Wissenschaft, womit das Deutsche Reich seine Friedensära begonnen hat, hat vor uns noch keine Nation unternommen und vielleicht macht es auch keine uns nach.

Da die Discussion namentlich der Rekonstruktion des Ostgiebels in der archäologischen Sektion stattfinden soll, dankt der Vorsitzende dem Redner im Namen der Versammlung und schliesst dann nach einigen geschäftlichen Mittheilungen um 12 Uhr 30 Min. die Sitzung.

Nachmittags 1 Uhr 50 Min. führte ein Extrazug die Festgenossen nach Baden. Leider änderte sich das anfangs günstige Wetter während der Fahrt, und strömender Regen empfing die Gesellschaft bei der Ankunft. So konnten die grossartigen Veranstaltungen, welche der Stadtrath und das städtische Kurcomitée von Baden zum Empfang der Gäste getroffen hatten, nur theilweise zur Ausführung kommen. Nur Muthigere unternahmen während der Regenpausen die projectierten Ausflüge in die herrliche Umgegend, andere verbrachten den Nachmittag mit Besichtigung der Sehenswürdigkeiten der Stadt, des Konversationshauses, der Trinkhalle, des Friedrichsbades, der römischen Bäder u. a. Abends fand auf dem illuminierten Promenadeplatze ein Konzert, in den glänzenden Räumen des Konversationshauses ein zweites Konzert, sowie in den neuen Sälen ein Ball statt. Um 11 Uhr führte der Extrazug die Gäste nach Karlsruhe zurück.

Dritte allgemeine Sitzung

am Freitag den 29. September 1882, Vormittags 10 Uhr im grossen Saale der städtischen Festhalle.

Der Vorsitzende, Director Dr. Wendt, eröffnet die Sitzung mit einigen geschäftlichen Mittheilungen; hierauf erhält Herr Director Dr. Hettner aus Trier das Wort zu seinem Vortrage:

Zur Kultur von Germanien und Gallia Belgica[1]).

In Kreisen, welche sich nur gelegentlich, etwa durch einen Fund angeregt, mit den Zuständen unserer deutschen Lande unter römischer Herrschaft beschäftigen, begegnet

1) Ein durch Beläge erweiterter und mit Abbildungen versehener Abdruck befindet sich in der Westdeutschen Zeitschrift für Geschichte und Kunst II. (1883) S. 1 ff.

man fast allgemein der Vorstellung, als ob nicht nur das Rheinland im weitesten Sinne des Wortes, sondern auch Elsass und Lothringen während der ganzen Dauer jener Periode mit römischen Heeren förmlich überschwemmt gewesen seien; in jeder Villa sieht man den Palast eines Offiziers, in jedem Gehöfte ein Castrum, in jedem Grab das eines Soldaten; alle Hochbauten, alle Kanäle, alle Strassen sollen in Zwangsarbeit von Soldaten ausgeführt sein.

Wenn diese Vorstellung zwar selbst für die am Rhein entlang liegenden Gebiete einer bedeutenden Einschränkung bedarf, aber doch einen richtigen Kern enthält, so widerstreitet sie für die vom Rhein weiter entfernten Teile den Grundprincipien, welche in der Verwaltung derselben wenigstens bis auf den Kaiser Diocletian gegolten haben. Ein Blick auf die römische Provinzialeinteilung und Verwaltung unserer Gegenden wird diesen Punkt für jedweden klarstellen.

Das Rheinland, Elsass und Lothringen, denen diese Untersuchung ausschliesslich gilt, zerfiel unter der römischen Verwaltung in zwei Teile. Die am Rhein, von seinem Ausfluss aus dem Bodensee bis zu seiner Mündung, entlang liegenden Gegenden bildeten eine Militärgrenze, in welcher eine Soldatenmasse lag, wie sie gleich gross das römische Kaiserreich sonst niemals wieder vereinigt hat. Sie hatte zwei Bezirke, die den Namen Germania superior und inferior führten und von je einem in Mainz und Köln residierenden konsularischen Legaten verwaltet wurden. Die weiter zurückliegenden Gebiete des linken Ufers dagegen, aus denen, wie überhaupt aus Gallien kurz nach den Caesarischen Kriegen die Truppen entfernt worden waren, wurden mit demjenigen Teil Galliens, der sich nördlich von Saône und Seine bis zur Nordsee erstreckte, zur Provincia Belgica vereinigt und dem in Reims residierenden prätorischen Legaten unterstellt.

So klar und bestimmt die selbständige, vom Reimser Legaten unabhängige Verwaltung der Militärdistrikte aus der Überlieferung hervorgeht, ebenso sicher wird durch Inschriften wie Schriftsteller bezeugt, dass wenigstens bis etwa auf Trajan Germania superior und inferior im offiziellen Sprachgebrauch nicht selbständige Provinzen waren, sondern als Teile von Gallia Belgica betrachtet wurden. Wie ist dies zu vereinen? Man glaubte früher, die Legaten der Militärgrenze seien nur Generäle gewesen; ihre Kompetenz habe sich nur auf die Soldaten erstreckt, während die civile Verwaltung und Jurisdiktion dem Reimser Legaten anheimgefallen sei. Indes war eine solche Teilung der civilen und der militärischen Gewalt der römischen Verwaltung fremd und am wenigsten für eine Militärgrenze geeignet. Im Hinblick auf das bekannte Verhältnis des senatorischen Prokonsuls von Numidien zu dem kaiserlichen Legaten von Afrika wird man auch das Verhältnis der Kompetenzen der drei belgischen Statthalter so aufzufassen haben, dass in Friedenszeiten alle drei in ihren festbegrenzten Legaturbezirken vollkommen selbständig waren, in Kriegszeiten aber, namentlich bei Aufständen im belgischen Gallien die Statthalter der Grenzdistrikte in das Gebiet des Reimser Statthalters ohne vorherige Anfrage einrücken durften. Der Titel Provincia wird eben deshalb den Grenzdistrikten nicht gegeben, weil der Ausmarsch ihrer Legaten sonst einem Einmarsch in fremdes Gebiet gleichgekommen wäre.

Erst etwa unter Trajan werden die Grenzdistrikte selbständige Provinzen. Die Veranlassung mag eine doppelte gewesen sein: einmal die Vergrösserung von Obergermanien durch Hinzufügung des Decumatenlandes, andererseits die unterdes eingetretene voll-

Digitized by Google

kommene Beruhigung von Gallia, namentlich von Belgica. Hierdurch wurde das Eingreifen der germanischen Legaten, welches sicherlich mancherlei Reibereien mit dem Reimser Legaten mit sich brachte, unnötig und deshalb die Berechtigung dazu aufgehoben. Als Rest der ehemaligen gemeinsamen Verwaltung von Germanien und Belgien wird in die neue Einteilung nur die Institution herübergenommen, dass ein Prokurator, dessen Domizil Trier ist, zugleich die Steuern der Germaniae wie der Belgica verwaltet.

Nachdem dann am Ende des 3. Jahrhunderts das Decumatenland und ein grösserer Teil der unteren Provinz den Römern verloren gegangen, vereinigt Diocletian die germanischen Provinzen wieder mit den nächstliegendsten gallischen Teilen zur dioecesis Galliarum.

Die Grenze zwischen den germanischen Militärdistrikten und dem übrigen Belgien, oder, wie ich gestützt auf die trajanische Organisation fernerhin sagen werde, zwischen den Provinciae Germaniae und der Provincia Belgica ist leider bis auf den heutigen Tag noch nicht festgestellt. Wir wissen nur, dass Metz und Trier zu Belgica, dagegen Strassburg, Mainz, Köln und die civitas Tungrorum zu den Germaniae gehörten; ungefähr wird man das Richtige treffen, wenn man annimmt, dass im Süden die Vogesen, weiter nördlich etwa die heutige Grenze des Regierungsbezirks Trier von den Regierungsbezirken Coblenz und Aachen und die Landesgrenze gegen Belgien die gesuchte Grenze bildeten. Auf dieser Linie liegen an der Römerstrasse von Bingen nach Trier der Ort Belginum, an der Strasse von Köln nach Trier der Ort Belgica; die Namen legen die Vermutung nahe, dass diese Ortschaften einst Grenzstationen gewesen sind.

Die Würdigung des Unterschiedes, welcher zwischen der Verwaltung von Germanien und Belgica bestand, wird die eingangs erwähnten Vorstellungen auf das richtige Maass beschränken; sie ist zugleich aber auch der Schlüssel zum Verständnis der Kulturentwickelung in diesen Provinzen.

In den germanischen Grenzdistrikten lag anfänglich eine Armee von 80—90 000 Mann, welche im Laufe der Zeit freilich auf die Hälfte reduciert wurde. Es ist selbstverständlich, dass eine solche Militärmasse, durch Jahrhunderte in denselben Garnisonen stationiert, auf die Lebens- und Denkweise der umwohnenden Provinzialen den nachhaltigsten Einfluss ausübte und dies um so leichter, als die Soldaten legitime oder illegitime Frauen hatten, die meist aus den Töchtern der Provinz gewählt waren.

Die Frauen und Kinder der Soldaten wohnten gemeinsam mit den Händlern und Schenkwirten in nächster Nähe des Lagers in den Lagervororten, den s. g. canabae legionis. In diesen schlugen auch Veteranen, die nach vollendeter Dienstzeit meist nicht in ihre Heimat zurückkehrten, ja auch die Soldaten selbst ihre Wohnsitze auf, als unter der Regierung des Septimius Severus das Lager seine Bedeutung als Kaserne verlor und zum Exerzierplatz und Büreau herabgedrückt wurde. Natürlich war der Geist und die Sitte dieser Lagervororte vollkommen derselbe wie der der Lager. Nun aber lagen in unmittelbarer Nähe dieser Lagervororte die Niederlassungen der einheimischen Bevölkerung. Meines Erachtens wenigstens hat Bergk in seiner Abhandlung über die Verfassung des römischen Mainz (Westdeutsche Zeitschr. I. S. 498—515) nachgewiesen, dass die Römer in Germanien und Britannien ihre grösseren und kleineren Standlager in der Regel in die Nähe schon vorhandener einheimischer Niederlassungen gelegt haben; nur so ist es erklärlich, dass die Lager einheimische Namen wie Mogontiacum, Argentoratum, Asciburgium

Digitized by Google

und andere celtische und germanische führen. Anfänglich waren die canabae von den vici der Einheimischen getrennt, im Laufe der Zeit aber wuchsen sie bei Zunahme der Bevölkerung zusammen, ja verschmolzen zu einem Gemeinwesen. Aber früh wie spät lebte die Niederlassung der Einheimischen unter dem Einfluss der Lagerniederlassung, der die Romanisierung beschleunigen musste.

Man darf nicht glauben, dass die kaiserlichen Heere in Germanien selbst zu wenig romanisiert gewesen seien, um zu romanisieren. Freilich stellte Germanien, Gallien, Raetien und Britannien die Hauptkontingente für dieselben, aber auch der Procentsatz der Oberitaliener war namentlich im ersten Jahrhundert, welches für die Romanisierung entscheidend war, noch ein sehr grosser; zudem war die wichtige Charge der Centurionen bis zum Ausgang des zweiten Jahrhunderts meist mit Italikern besetzt. Die Italiker zogen kraft ihrer höhern Bildung die übrige Masse um so leichter nach sich, als die fremden Truppen mit Freudigkeit im römischen Heere dienten.

Aber auch die civile Bevölkerung der germanischen Provinzen brachte den Römern nicht Hass entgegen, welcher die Romanisierung gehemmt hätte. Im Gegenteil; die Ubier dankten es Agrippa, dass sie durch ihre Versetzung auf das linke Rheinufer von den Bedrückungen der Sueben befreit waren; sie wurden zu Verrätern an ihren germanischen Brüdern und nannten sich nicht mehr cives Ubii, sondern mit Stolz cives Agrippinenses. Den Vangionen, Nemetern, Tribokern, welche das weite Gebiet von Mainz bis über Strassburg hinauf bewohnten, hatte Caesar die ihnen von Ariovist angewiesenen Wohnsitze gelassen, nur gezwungen beteiligten sie sich am Aufstand des Civilis. Die Helvetier waren unter den denkbar günstigsten Bedingungen in den römischen Unterthanenverband aufgenommen worden. Im Decumatenland gab es keine alte einheimische Bevölkerung, und die aus allen Himmelsgegenden, namentlich aus Gallien zusammengelaufene Bewohnerschaft setzte natürlich dem Vordringen römischer Kultur keine Schranken entgegen. Auch mussten diese sämtlichen Völkerschaften allein schon wegen der steten Angst vor einem Einfall der Barbaren in den Römern mehr eine schützende, als eine feindliche Macht erblicken.

Anders lagen die Verhältnisse in den heute deutschen Gebieten[1]), die ehedem zu Gallia Belgica gehörten. Die Mediomatriker und die Treverer, welche diese Gegenden einnahmen, standen nicht im gleichen Dankesverhältnis zu den Römern; sie hatten nicht nur an Freiheit, sondern letztere auch an Gebiet verloren, welches Agrippa den Ubiern zugewiesen. Wie verhasst hier noch am Ende des ersten Jahrhunderts das Römertum war, beweist die Begeisterung, mit der man sich an dem Aufstand des Civilis beteiligte und das Imperium Galliarum proklamierte. — Dazu kam, dass man im allgemeinen nicht gehindert wurde, in der gewohnten Weise weiter zu leben; es fehlten hier durchaus die Impulse, die am Rhein die Legionen brachten. Denn der Zuzug an Beamten, Kaufleuten

1) Auf diese beschränkt sich im wesentlichen unsere Besprechung, da sich aus den übrigen Teilen der Belgica die Inschriften vor Erscheinen des betreffenden Bandes des Corpus inscr. lat. schwer übersehen lassen, es leider auch an jeder zusammenfassenden Behandlung des archäologischen Materiales fehlt. Indes wird selbst eine flüchtige Betrachtung der belgischen und nordfranzösischen Lokalmuseen jedem den grossen Unterschied zeigen, welcher zwischen der Romanisierung dieser Gegenden und der des südlichen Galliens einstens bestand. Eine Benutzung der Monumente auch dieser Teile der Belgica wird demnach die im folgenden vorgetragenen Ansichten nicht umändern, sondern nur bestätigen können.

und Kolonen darf nicht zu hoch angeschlagen werden. Wir wissen freilich, dass nach Begründung der Provincia Narbonnensis dorthin die Einwanderung aus Italien so stark war, dass bald kein Geschäft mehr ohne Vermittlung eines Römers abgeschlossen wurde; aber in jener Zeit war Italien ungleich bevölkerter, als nach den Bürgerkriegen. Und wenn bei dem unter Nero in Britannien ausgebrochenen Aufstand ca. 70 000 cives und socii hingeschlachtet wurden, so mag diese Menschenmasse sich aus dem den Heeren jederzeit folgenden Tross von Händlern, Weibern und Kindern und namentlich auch aus Einwanderern aus der gallischen Provinz zusammengesetzt haben. Natürlich fehlte der Zuzug an Italikern nicht vollkommen im belgischen Gallien, sollte ja doch der Aufstand des Florus und Sacrovir mit einer Niedermetzelung der negotiatores Romani beginnen. Aber dass die Italiker unvergleichlich in der Minderzahl waren, dass sie auf die Einheimischen keinen entscheidenden Einfluss übten, geht aus der Kultur im belgischen Gallien hervor, welche ungleich weniger Spuren der Romanisierung zeigt, als die der beiden Germanien.

Diese Behauptung mag auffällig erscheinen, weil heutzutage gerade umgekehrt Frankreich als romanisiertes Land bezeichnet wird, nicht aber die Rheinlande. Aber dieses umgekehrte Verhältnis ist nur ein Produkt der nachrömischen Entwickelung; während am Rhein die Völkerwanderung die römische Kultur vernichtete, machte die Romanisierung des nördlichen Frankreichs und des heutigen Belgiens selbst noch nach dem Sturze der römischen Herrschaft durch den Kontakt mit den vollkommen zu Römern gewordenen Einwohnern des südlichen und mittleren Frankreichs stete Fortschritte. Auch soll natürlich nicht behauptet werden, das belgische Gallien habe von den Errungenschaften, welche die römische Kultur in Hausbau und Lebensweise, in Kunst und Bildung gegenüber der celtischen zu verzeichnen hatte, keinen Gebrauch gemacht; im Gegenteil, die ruhigere Entwickelung, welche demselben zu teil wurde, zeitigte hier, namentlich in Trier und Metz, Prachtbauten und Kunstdenkmäler, wie sie die Rheingegenden nicht aufzuweisen hatten. Während aber am Rhein das nationale Element dem Römertum vollkommen unterliegt, so entwickelt sich im belgischen Gallien eine Kultur, die, soviel sie auch in Äusserlichkeiten dem Römischen entlehnt, ihrem Kerne nach doch durchaus national ist. Eine vergleichende Betrachtung von Sprache, Namengebung, Religion, bildender Kunst und Kleidung in Germanien und Belgica soll dies erläutern.

Die lateinische Sprache ist für den offiziellen Gebrauch wahrscheinlich schon von Caesar in Gallien und Germanien eingeführt worden. Aber während am Rhein das Zusammenleben der sprachverschiedensten Heereskontingente und der Verkehr dieser mit der einheimischen Bevölkerung zum Gebrauche des Lateins als Umgangssprache führen musste und die Kenntnis desselben auch durch das militärische Kommando sowie durch die Vorliebe der Ubier für alles Römische gefördert wurde, fehlte es durchaus an derartigen Anlässen bei den Völkerschaften der Belgica, die nach wie vor der Caesarischen Invasion im wesentlichen unvermischt weiterlebten. Die Trierer sprachen selbst noch im vierten Jahrhundert eine wesentlich aus celtischen Elementen zusammengesetzte Sprache, wie aus dem Zeugnis des Hieronymus, die Sprache der Trierer stimme mit der der asiatischen Galater überein, erhellt, mag man auch in die volle Richtigkeit dieses Vergleiches gerechten Zweifel setzen. Und dass auch andernorts im belgischen Gallien der gemeine Mann celtisch sprach, folgt aus den mancherlei litterarischen Zeugnissen über die Dauer dieser Sprache in Gallien. Denn blieb diese irgendwo in Gallien haften, so

Digitized by Google

sicher in der von der Narbonnensis unter allen gallischen Gegenden am entferntest liegenden Belgica. Die geringe Anzahl vorhandener celtischer Inschriften beweist nicht gegen diese Annahme; auch die heutigen Wenden schreiben ihre Sprache fast nie, obgleich sie sich derselben im mündlichen Umgange ausschliesslich bedienen.

Hiermit steht es im Zusammenhange, dass die Personennamen in Germanien der bei weitem grösseren Zahl nach gut römische sind, dass selbst die Anbeter der Deae Matres, welche meistens der einheimischen Bevölkerung angehört haben werden, meist römische Nomenclaturen führen, in Belgica dagegen die Zahl der römischen Namen hinter der der celtischen weit zurücksteht. Unter den nomina gentilicia finden sich zwar auch am Rhein, die vielen Julii und Claudii ausgenommen, wenige von altitalischen Geschlechtern; die grösste Mehrzahl sind Namen wie Desideratius, Servandius, Acceptius, deren Ableitung aus dem cognomen deutlich erkennbar ist. Diese Namen entstanden am Ende des zweiten und im Beginn des dritten Jahrhunderts, als die Kaiser ganzen Länderstrichen auf einmal das Bürgerrecht erteilten; würden all diese Neubürger in hergebrachter Weise das gentilicium ihres Patronus, in diesem Falle also des Kaisers, angenommen haben, so wäre für bestimmte Gegenden eine vollständige Gleichnamigkeit entstanden; um dies zu vermeiden, bildeten sich die Neubürger ein gentilicium aus dem sie bis jetzt charakterisierenden cognomen. Während nun aber am Rhein das einmal gewählte gentilicium als Familiennamen haften bleibt und sich vom Vater auf die Kinder und die Enkel vererbt, so entsteht im belgischen Gallien eine, so weit ich sehe, einzig dastehende Nomenclatur. Die Kinder nehmen nicht das nomen gentilicium des Vaters an, sondern erhalten ein neues, aus dem cognomen des Vaters gebildetes gentilicium, also z. B. der Sohn eines Ammutius Ollognatus heisst Ollognatius Secundus, eines Senilius Sacratus heisst Sacratius Sacerianus, und im Einklang mit dieser Regel führt der Vater der beiden Erbauer der Igeler Säule bei Trier, des Secundinius Securus und Secundinius Aventinus, nicht das gentilicium Secundinius, sondern das cognomen Secundinus. Mit diesem steten Wechsel des gentilicium ist natürlich dessen Wesen vollkommen denaturiert, da der Einzelne nicht mehr im Zusammenhange zum Geschlechte, sondern nur zu seinem Vater bezeichnet wird. Ein Erklärungsversuch für diese Erscheinung aus dem Bereiche römischer Namengebung dürfte unmöglich sein; sucht man dagegen, was im Belgischen Gallien das Naheliegendste ist, nach parallelen Erscheinungen der celtischen Namengebung, so bietet sich als solche schon die besonders häufige Bezeichnung des Einzelnen durch cognomen und Beifügung des Vatersnamen im Genetiv; vollkommen parallel und sogar in der Form anklingend sind aber celtische Nomenclaturen wie Koisis Truticnos (= Koisis Truti filius), dessen Sohn beispielsweise etwa Boudus Koisicnos heissen würde.

Um die Götterverehrung der unterworfenen Völker kümmerte sich die römische Staatsverwaltung im allgemeinen nicht; sie beschränkte sich in Gallien auf die Ausrottung des staatsfeindlichen Druidentums. Aber am Rhein wandten sich die Einheimischen von freien Stücken der Anbetung der Götter des Olympus zu, ferner der Fortuna und der Victoria, des Genius loci und vici, ja selbst der Semele und des Serapis und der orientalischen Cybele, Mithras und Dolichenus, denen allesamt die Soldaten ergeben waren; es finden sich ausser den mannigfachsten Inschriften auch Siebengötteraltäre und Reliefbilder wohl von allen italischen Gottheiten. Hingegen der einheimische Kult der drei Matronen wird am Oberrhein vollkommen verdrängt und scheint sich auch am Niederrhein mehr

und mehr in entlegenere Gegenden geflüchtet zu haben. In Belgica dagegen sind nach Ausweis der Inschriften und Reliefs — wenn man von den Viergötteraltären absieht, mit denen es eine besondere Bewandtnis hat — unter den italischen Göttern häufiger angebetet nur Juppiter, Mercur und Apollo. Aber dass man in der Regel bei der Verehrung derselben nicht an die italischen Götter dachte, sondern vielmehr einheimische Götter unter diesen Namen anrief, wird dadurch erwiesen, dass Apollo meist zusammen mit Sirona, Juppiter dagegen allein angebetet wird, nicht als capitolinische Trias mit Juno regina und Minerva, wie ihn uns die rheinischen Inschriften und Reliefs so massenhaft zeigen. Dass man bei Mercur meist nicht an den römischen dachte, beweist schon die Massenhaftigkeit derartiger Denkmäler in einem Lande, von dem Caesar schrieb „deum maxime Mercurium colunt". Es giebt in diesen Gegenden überhaupt nicht viele Votivsteine; unter den vorhandenen ist aber die Zahl der den einheimischen Göttern geweihten gross; die Inschriften nennen uns zumeist Lokalgötter, in Reliefs treten uns die merkwürdigsten Bildungen entgegen, wie die des mit untergeschlagenen Beinen thronend dargestellten Cernunnos, aus dessen Kopfe ein Hirschgeweih wächst, oder wie das der Göttin von Compiègne, an deren Brüste Vögel saugen, oder des Tricephalus von Reims. Zahlreich sind auch die Statuetten der Muttergottheiten, die aber in dieser Gegend nicht als Trias, sondern einzeln dargestellt sind; namentlich in Terracotta sind dieselben ungleich verbreiteter als am Rhein.

Für die bildlichen Darstellungen der italischen Götter dienten in Belgica und Germanien dieselben italischen Typen als Vorbilder. Die Gestaltung der Lokalgottheiten wird in beiden Gebieten italischen Götterbildungen angepasst, indem nur einzelne Charakteristica, wie die Kapuze bei den matres oder das Pferd bei den reitenden Frauen aus der älteren Vorstellung beibehalten wurde. Freilich für so phantastische Gestalten wie des Cernunnos oder die Göttin von Compiègne fehlte es an jeder italischen Analogie.

Ausgiebiger für die uns beschäftigende Frage ist eine Betrachtung der Grabmonumente. In Germanien haben die Grabinschriften wie in Italien meist die Form von rechteckigen Platten. Unter den Grabreliefs sind die der Soldaten am zahlreichsten; sie zerfallen in zwei Klassen: Die eine zeigt den Verstorbenen in seiner Militärtracht ruhig stehend oder, falls es ein Reiter war, in kühnem Sprunge über einen am Boden liegenden Barbaren wegsetzend; dann sind Panzer, Mantel und Waffen immer mit der grössten Sorgfalt ausgeführt, während dem Portrait geringere Aufmerksamkeit gewidmet ist. Die andere Klasse umfasst die Monumente, welche den Soldaten in seiner Würde als römischen Bürger, also in der Toga darstellen. Keiner der beiden Typen ist rheinische Erfindung; denn die Reliefs des letztern stimmen bis in die Einzelnheiten der Faltung der Toga und der Lage der Hände mit einer Unzahl italischer überein, und wenn auch von den Monumenten des ersteren Typus in Italien aus leicht begreiflichen Gründen nur eine geringe Anzahl vorhanden ist, so ist diese doch zahlreich genug, um als Beweis für die italische Erfindung dienen zu können. — In kleineren Dimensionen als diese Portraitsreliefs findet sich an vielen Grabsteinen sowohl von Militär- wie Civilpersonen die vielbesprochene Darstellung des s. g. Totenmahles; dass es für diese hundert und aber hundert italische, ja schon griechische Parallelen giebt, ist allgemein bekannt. Nur einige wenige Monumente von Civilpersonen, wie das des Schiffers Blussus, des Getreidehändlers, des Hirten in Mainz oder des Geldwechslers in Mannheim, sind eigenartiger; im allgemeinen

Digitized by Google

wird der Satz als unumstösslich gelten dürfen, dass die rheinischen Steinmetzen schablonenhaft nach italischen Vorbildern arbeiteten und ihre Leistungen für die Geschichte der römischen Plastik nicht eine besondere Gruppe bilden, sondern nur einen Verfall bezeichnen. Als die römischen Legionen am Rhein festen Fuss gefasst hatten, wanderten auch die Steinmetzen, um dem Bedürfnis nach Votiv- und Grabmonumenten zu genügen, über die Alpen; den von ihnen gewiesenen Bahnen blieben später auch die Steinmetzen selbst einheimischen Schlages treu.

Im belgischen Gallien ist schon die Form der gewöhnlichen Inschriftsteine eine abweichende. In der Trierer Gegend befindet sich die Inschrift meist an der Kopfseite von etwa 2 bis 3 Meter langen Sandsteinen angebracht, die die Form von der Länge nach durchschnittenen Säulen haben; sie ruhen entweder auf einem Unterbau und dienen als Umfassung des Monumentes, oder liegen direkt über dem Grab, demselben mit ihrer Schwere trefflichen Schutz bietend. Eine andere ungewöhnliche Form haben die um Zabern in den Vogesen gefundenen Steine, welche im einzelnen unter einander abweichend, stets steilen Giebeln gleichen; an ihrer Kopfseite befindet sich über der Inschrift ein Halbmond, unter derselben eine für das Einschieben der Aschenurne bestimmte Öffnung.

Die reliefierten Monumente von Belgica teilen mit den auch anderwärts in Gallien zu Tage geförderten die in celtischer Eitelkeit beruhende Vorliebe für Portraits; arme wie reiche Leute trachteten darnach, ein Bild ihrer ganzen Figur der Nachwelt zu überliefern, so dass schlechte und gute Reliefs dieser Art in grosser Masse von den Pyrenäen bis nach Calais und von Calais nach Neumagen zu Tage gekommen sind. Aber während eine Erweiterung dieser Portraitdarstellungen zu grösseren Scenen aus dem täglichen Leben im übrigen Gallien nur selten beliebt wurde, sind diese in Belgica so häufig, dass man sie als die charakteristischte Erscheinung der belgo-römischen Kunst ansehen muss; eine überaus grosse Zahl von Monumenten, welche in Neumagen, Trier, Arlon, Soulosse, Reims, Lillebonne, und unmittelbar an der Grenze von Belgica, in Sens gefunden sind, führen uns die verschiedensten Beschäftigungen von Männern und Frauen, im Haus und im Freien, von Handel und Ackerbau in immer neuen Nuancierungen vor. Allerdings kannte ja auch Italien derartige realistische Darstellungen, aber wie selten sie dort sind, geht aus der geringen Zahl hervor, die O. Jahn in seiner Abhandlung über Darstellungen des Handwerks und Handelsverkehrs vereinigen konnte. In Italien bilden die mythologischen Scenen auch für die Grabmonumente den fast ausschliesslichen Schmuck. Da man in Belgica für die Liebesabenteuer der italischen Götter kein Verständnis hatte, so war hier der Boden für die realistischen Darstellungen.

Indes ist es nicht nur die grössere Anzahl, es ist auch die grössere Peinlichkeit in der Wiedergabe der Wirklichkeit, die diese gallischen Reliefs von den italischen unterscheidet; aufs sorgsamste sind der Typus der Bewohner, die Kleidung, die Hausgeräte, und deutlich Mienen und Gesten der Handelnden zur Darstellung gebracht; vergleicht man z. B. das s. g. Totenmahl, so ist dies an italischen und rheinischen Monumenten immer in einem hergebrachten Typus in einer Allgemeinheit gehalten, dass man bis zum heutigen Tage streitet, ob ein Opfermahl oder eine Mahlzeit dargestellt sei; die belgischen Monumente dagegen führen uns mit einer Lebhaftigkeit die beim Mahle versammelte Familie und die aufwartende Dienerschaft vor, dass über die Auffassung dieser Scene, wenigstens für den Kreis dieser Monumente, kein Zweifel sein kann. Und wie durchaus

Digitized by Google

originell sind viele dieser Schöpfungen. Sie sind von italischer Kunstübung zum Teil so abweichend, dass selbst Kenner italisch-römischer Kunst bei Betrachtung derselben anfänglich an ihrem römischen Ursprung zu zweifeln pflegen. In Italien dürfte es zum Beispiel schwer fallen, ein paralleles Monument zu finden zu den Neumagener Schiffen, die als vollkommen freie Gruppe gearbeitet sind und neben den Fässern die weinlüsternen Schiffsleute bergen; oder zu dem Arloner Monumente, wo neben dem Relief rechts und links zwei mächtige Fässer angebracht sind, auf denen die Buchstaben D(is) M(anibus) stehen. Aber auch der Aufbau vieler belgischer Monumente ist eigenartig. Ich erinnere an die Igeler Säule und an die vielen Grabbauten aus Neumagen und Arlon, die in der Form mit der Igeler Säule übereinstimmen; eigenartig ist der turmartige Aufbau, namentlich das merkwürdig eingezogene pyramidale Dach; eigenartig ist die vollkommene Bedeckung mit Reliefs, die kaum der architektonischen Gliederung Raum lässt; eigenartig ist das vielfach vorkommende Kapitäl, an dessen Ecken Giganten dargestellt sind, deren Schlangenköpfe einem in der Mitte des Kapitäls gebildeten Brustbild in den Hals beissen. Diese Monumente, welche trotz der Nachbarschaft der in der Lugdunensis und den Germaniae üblichen Skulpturen italienischer Art sich in Form und Inhalt so eigenartig entwickelten, gehören zu den interessantesten Erscheinungen der romano-celtischen Mischkultur.

Auch in der Tracht der Bewohner unterscheiden sich Belgica und Germanien. Über die in Belgica übliche Kleidung geben die eben erwähnten Grabmonumente klare Auskunft. Die Männer tragen einen weiten, allseitig geschlossenen Mantel, der vermittelst eines dreieckig ausgeschnittenen Loches über den Kopf geworfen wurde; er reicht bis über die Kniee, hat bald kürzere, bald längere Ärmel, die aber nie gesondert angesetzt, sondern aus einem Stück mit dem Mantel geschnitten sind; meist ist auch eine Kapuze an demselben befestigt, die im Rücken hängend oder über den Kopf gezogen, eine spitze, den Mönchskapuzen ähnliche Form hat. Dieses, an einer grossen Menge gallischer Monumente dargestellte, Gewandstück ist unzweifelhaft das Sagum, welches von den alten Schriftstellern als das bis in die spätesten Zeiten der Römerherrschaft beliebte Nationalgewandstück der Gallier bezeichnet wird. Es wurde, wie uns Diodor berichtet, im Sommer von dünnem, im Winter von dichterm Stoff getragen und war in Streifen gemustert oder mit bunten Carreaux geziert; die letztere Angabe wird durch die im Metzer Museum aufbewahrten Denkmäler von Soulosse bestätigt. Das Sagum war das Kleidungsstück von arm und reich, es sind teilweise sogar Leute, die gentilicium und cognomen führen, auf den Portraitdarstellungen an der Hauptseite der Grabmonumente im Sagum dargestellt, während sonst im römischen Reiche der civis auf derartigen Reliefs mit der Toga bekleidet ist.

Unter dem Sagum tragen die Männer ein der römischen Tunica entsprechendes Hemd. Um den Hals ist oft ein Halstuch mehrfach umgeschlagen. Meist liegt ein plaidartiges Tuch bei den mit dem Sagum bekleideten Leuten über der linken Schulter, oder auch quer über der Brust, indem das eine Ende desselben über die linke Schulter, das andere über den rechten Arm geschlagen ist. Dieses Tuch trägt der Hausherr und der Sklave im Freien und im Zimmer; seine Bedeutung und sein Name sind indes bis jetzt unbekannt. Hosen vermochte ich auf den Monumenten noch nicht zu erkennen, die Fussbekleidung ist von wechselnder Form.

Die Frauen sind im Freien und bei feierlichen Gelegenheiten entweder ebenfalls

Digitized by Google

mit dem Sagum oder mit einem der römischen Palla verwandten Umschlagetuch bekleidet, im Zimmer mit einer bis zu den Füssen reichenden, an den Hüften geschürzten Tunica mit Halbärmeln. Die verheirateten tragen öfters über dem Kopf einen Schleier, der das Gesicht freilassend an beiden Seiten auf die Schultern herabfällt. Auch bei ihnen ist die Fussbekleidung mannigfach; im Hause war besonders ein Socken beliebt, bei dem der Teil für den grossen Zehen — in der Art unserer Fausthandschuhe — gesondert gestrickt war; unter diesem wurde eine leichte Sandale getragen, die mittelst eines zwischen dem grossen und den folgenden Zehen liegenden Riemens am Fusse befestigt wurde.

Der ausserordentlich grossen Menge belgo-gallischer, für das Kleiderstudium lehrreicher Reliefs steht eine sehr geringe Anzahl germanischer Skulpturen gegenüber, welche über die in diesen Gegenden übliche civile Tracht Auskunft geben könnten. Noch am häufigsten finden sich Grabreliefs von Veteranen, auf welchen die Verstorbenen selbstverständlich in ihrer Würde als römische Bürger in der Toga dargestellt sind. Unter den übrigen hierher gehörigen Monumenten tragen auf dem Mainzer Grabdenkmal eines Getreidehändlers (Becker, Katalog 231) die Arbeiter Tuniken; das berühmte Denkmal des Schiffers Blussus (Becker 232) zeigt den Schiffer in einem weiten Mantel mit Kapuze, der wie das Sagum über den Kopf angezogen wurde, aber insofern mehr der Paenula gleicht, als für die Arme keine Öffnung vorhanden ist; auf einem im Kölner Museum (Düntzer, Katalog 183) aufbewahrten Grabstein eines Veteranen ist auf einem Totenmahlrelief ein Diener mit dem Sagum bekleidet und mit demselben Gewandstück ein auf einem Mainzer Relief dargestellter sitzender Mann. Darf man auf diese geringe Anzahl von Monumenten hin einen Schluss wagen, so wäre es der, dass Germanien ehedem ein buntes Gemisch von Trachten aufzuweisen hatte, ein Schluss, der ja auch aus inneren Gründen durchaus wahrscheinlich ist. In scharfen Kontrast hierzu tritt die in Belgica fast ausschliesslich benutzte celtische Tracht.

Ausser der Kleidung der Bewohner giebt vor allem die Bauart der Häuser jedem Lande ein bestimmtes Gepräge. Leider liegen indes die Untersuchungen über das älteste germanische und celtische Haus noch allzusehr in den ersten Anfängen, als dass ersichtlich wäre, ob und wodurch sich das Bauernhaus dieser Gebiete in römischer Zeit unterschieden hat. Denn das ist allerdings unzweifelhaft, blieben Unterschiede durch Festhalten an alten Traditionen auch in der römischen Zeit bestehen, so müssen sich diese einzig und allein auf den Fachwerksbau der Dörfer und Weiler beschränkt haben. Der Steinbau der Städte und reichen Landsitze folgte in beiden Gegenden durchaus den italischen Mustern; kein Pionier römischer Kultur ward allerorts bereitwilliger empfangen, als der Ziegelbrenner und Mörtelmischer.

Von den steinernen Häusern sind Reste in grosser Anzahl nicht nur in den beiden Germanien und Belgica, sondern auch in anderen nordischen römischen Provinzen aufgefunden worden. Wer aber die Schwierigkeiten kennt, welche der Erforschung des römischen Hauses in Italien entgegentreten, obgleich die Häuserruinen Pompeis oft noch bis zum Dachansatz, zum mindesten 4 bis 5 Meter hoch stehen, wird ermessen, wie peinlicher Beobachtungen und scharfsinniger Untersuchungen es bedarf, um aus den nordischen Ruinen, in denen das aufgehende Mauerwerk die Fussbodenhöhe meist nur um wenige Fuss überragt, eine klare Anschauung über das nordische römische Haus zu gewinnen. Aber die provinzielle Archäologie darf diese Mühe nicht scheuen, da die Feststellung, in

wieweit das italische Haus durch das nordische Klima umgestaltet worden ist, zweifellos zu einer ihrer wichtigsten Aufgaben gehört.

Aber gerade wenn man diesen Vergleichspunkt im Auge hält, wird die Schwierigkeit der Untersuchung noch erhöht. Denn in Italien kennen wir genau nur Grundrisse von städtischen Wohnhäusern, von Villengrundrissen dagegen ist wohl nicht einer systematisch ausgegraben, sicherlich keiner wissenschaftlich ediert. Umgekehrt aber besitzen wir aus den nordischen Provinzen nur Villengrundrisse und nicht einen Grundriss eines städtischen Wohnhauses; da die römischen Städte meist unter den modernen liegen, so stehen der genauen Untersuchung des weitverzweigten Grundrisses eines römischen Stadthauses immer örtliche Schwierigkeiten im Wege; die zu Tage tretenden Teile unterrichten zwar über die Bauart, Heizanlagen, Fussböden und Wandmalereien, sie gestatten auch einen Einblick in einzelne Zimmer, aber zu einer Erkenntnis der Raumdisposition des ganzen Hauses haben sie noch nicht geführt.

Von den Villengrundrissen ist im Laufe der Zeit auf Grund systematischer Ausgrabungen in fast allen nordischen Provinzen eine sehr grosse Anzahl gewonnen worden. Eine kleine Zusammenstellung von Villenplänen findet sich schon in Caumont' cours d'antiquités, einem Buche, dem wir, was Zusammenfassung des Materials anlangt, in Deutschland für die rheinisch-römischen Altertümer noch immer nichts Gleiches an die Seite zu stellen haben; aber zu den von Caumont vereinigten treten noch eine ganze Reihe in französischen, belgischen und englischen Zeitschriften edierter und namentlich die grosse Zahl deutscher Villen: die wegen ihres prächtigen Mosaiks, wie wegen ihrer gefälschten Inschriften oft genannte Villa von Nennig, die grossen Villen von Fliessem, Oberweis, Pickliessem, Leutersdorf in der Eifel, ferner von kleineren Villen derselben Gegend die von Stahl und Manderscheid, an der Mosel die von Köllig und Wasserliesch, an der Saar die von Wiltingen, Beckingen und Mechern, auf dem Hunsrück die von Raversbeuern, in Lothringen die von Tetingen und Bettingen, am Mittelrhein die von Weingarten und Allenz, weiter südlich die von Rottweil, Pforzheim und manche andere.

Diese Villen liegen fast immer am Abhange eines meist nach Süden gewendeten Hügelzuges und zwar auf der halben Höhe desselben so, dass sie durch den weiter aufsteigenden Teil des Hügels vor den Nordwinden geschützt sind; meist in der Nähe einer Quelle, oder, wenn dies nicht der Fall ist, durch eine Röhrenleitung mit der nächsten Quelle verbunden.

Die Grundrisse der Villen zerfallen in zwei Arten: die einen haben eine quadratische oder annähernd quadratische Form, in ihrer Mitte liegt ein grosser Hof, der auf allen vier Seiten von Wohn- und Wirtschaftsräumen umschlossen ist; bei der anderen Art fehlt der Hof, in langgezogener, rechteckiger Gestalt mit vorspringenden Flügelbauten bildet sie einen zusammenhängenden Komplex von Räumen.

Zu der ersteren Art gehört die berühmte Villa von Fliessem und die meisten der kleineren Bauten, wie Raversbeuern, Stahl, Beckingen. Es ist dies die Wirtschaftsvilla; der Hof, welcher bei kleineren Gebäuden etwa 90 □ m, bei grösseren bis zu 20 000 □ m gross ist, hat natürlich nicht den Zweck des italischen Atriums, sondern war ein unbedeckter Wirtschaftshof; er ist mit schlechtem Estrich überzogen oder mit Sandsteinplatten bedeckt. Die langgestreckten Villen dagegen sind Lustvillen, in erster Linie mit Rücksicht auf Villegiatur gebaut; eine lange Veranda nimmt stets die ganze Länge der meist

nach Süden gewendeten Fronte ein, von der man eine schöne Aussicht auf die Umgegend geniesst; zu dieser Art gehören die reich ausgestatteten Villen von Nennig, Oberweis, Leutersdorf, sie haben eine Länge bis über 100 m, dagegen nur geringe Tiefe, die meist 20 m nicht überschreitet. Den klarsten Grundriss von derartigen Villen bietet die Villa von Oberweis. Sie besteht aus einem 60 m langen und 16 m breiten Mittelbau, an dessen beiden Enden sich je ein um die Südfront vorspringender Flügel anschliesst. Längs der Südfronte des Mittelbaus zieht sich eine Veranda hin, ihr entspricht auf der Nordfront ein die ganze Länge des Mittelbaues und der Flügel einnehmender Korridor. Zwischen Veranda und Korridor liegen die Zimmer, und zwar sind je vier um einen Vorraum gruppiert, so, dass immer zwei rechts, zwei links von demselben liegen. Diese Vorräume haben in sofern eine gewisse Ähnlichkeit mit dem italischen Atrium, als sie wie dieses die Kommunikation zwischen den einzelnen Zimmern herstellen, aber sie waren vollkommen überdacht; es hat sich in denselben weder ein Impluvium, noch eine Abwässerung vorgefunden.

Die langgestreckten Villen waren in ihrer ganzen Länge ununterbrochen überdacht, bei den quadratischen dagegen war der Mittelhof unbedeckt. Ob die Dächer einseitig oder zweiseitig geneigt waren, soll hier nicht erörtert werden; ebenso wenig versucht werden, den Grad der Neigung zu bestimmen. Das Deckmaterial des Daches besteht bisweilen aus Schiefer, das Frankfurter Museum bewahrt einen Teil eines derartigen Daches aus Heddernheim, bisweilen aus dünnen Sandsteinplatten, so z. B. bei zwei Villen bei Wustweiler und bei Fürth im Kreise Ottweiler, in der Regel aber aus Ziegeln. Letztere zerfallen wie beim italischen Dach in Flach- und Hohlziegel, stehen aber den italischen, wenn auch nicht an Güte, so doch an Grösse bedeutend nach. Wenn schon hierdurch das nordische Dach an Festigkeit verliert, so wird diese auch noch durch das Fehlen der Stirnziegel vermindert; es wird gehalten nur dadurch, dass die unterste Reihe der Flachziegel vermittelst eines durch den Ziegel gebohrten Loches an den Dachlatten befestigt und wenigstens teilweise die Hohlziegel mit den Flachziegeln durch Mörtel verbunden sind. Die Firstziegel fehlen im Norden; man verwendete an Stelle derselben Hohlziegel und verschmierte die grossen Lücken, welche am First durch das Eingreifen der Flach- und Hohlziegel entstanden, reichlich mit Mörtel aus.

Der Aussenbau des Hauses war wenig gegliedert; nur die äussersten Ecken sind immer als starke Pfeiler ausgebildet. Die Aussenwände sind mit einem dicken, rotbraunen Stuck überzogen.

Die Wohnzimmer sind im Verhältnis zu den aus Pompei bekannten Dimensionen gross; sie fassen meist 16—20 Quadratmeter. Der Fussboden ist mit Estrich überzogen, in den besseren Zimmern mit Mosaiken, von denen fast jede Villa ein oder zwei, die eleganteren bedeutend mehr aufzuweisen hatten. Einfache schwarz-weisse Mosaiken, wie sie in Italien üblich sind, gehören im Norden zu den Seltenheiten; zu den schwarzen und weissen Steinchen treten hier noch rotbraune, gelbe und grüne. Der Grund ist meist weiss, aber immer durch Ornamente, unter denen einfachere oder reichere Torengeflechte und ein aus Halbmonden zusammengesetztes Muster besonders beliebt sind, stark bedeckt; seltener sind figürliche Darstellungen. Eine reichere Farbenscala und die Verwendung von Glassteinchen findet sich erst seit Constantin. Ebenso werden auch erst seit dieser Zeit die Marmortäfelungen häufig.

Die Malerei der Wände ist in Dekoration und Technik mit der aus Pompei bekannten im wesentlichen übereinstimmend. Ihr Studium ist dadurch sehr erschwert, dass die Wände selten höher als zwei Fuss stehen und nur durch peinlichste Zusammensetzung der am Boden herumliegenden Stuckfragmente eine Rekonstruktion der Dekoration gewonnen werden kann; besonders gut glückte diese Zusammensetzung mit einer Bonner und einer Vienner Wand.

Unter den verschiedenen Dekorationsarten findet sich Imitation von Marmor nur in roher Manier und nur in Badezimmern und untergeordneten Räumen verwandt. Perspektivische Architekturmalerei lässt sich, wenn diese Überschau nicht nur die in den Villen, sondern auch die in den Stadthäusern gefundenen Malereien berücksichtigt, wenigstens auf einem kleinen aus den Ruinen der constantinischen Basilika in Trier stammenden Frescobruchstück nachweisen.

Am häufigsten aber war die Wand in folgender Weise dekoriert: der Sockel, welcher etwa die untersten 3 bis 4 Fuss der Wand einnimmt, ist in einer dunklen Farbe gestrichen; auf demselben sind meist Schilfpflanzen und Wasservögel, einmal auch Hirsche, Bären, Luchse dargestellt. Der darüber liegende Teil der Wand wird durch schmale schwarze Felder, die man als Pfeiler bezeichnen kann, gegliedert. Die Dekoration derselben, welche, wie eine reiche Anzahl germanischer und gallischer Beispiele zeigen, im wesentlichen immer übereinstimmt, besteht aus einem aufrechtstehenden Stab, aus dem von Fuss zu Fuss runde Schirmdächer hervorspringen. Die Dächer sind mit Tänien umwunden, auch tummeln sich auf ihnen meist Amoretten und Vögel, aus dem Stabe wachsen Ranken heraus. Vollkommen entsprechende Dekorationen kennt die pompejanische Malerei nicht, aber sie lehrt uns, dass dieselben aus den dort üblichen Kandelaberdarstellungen hervorgegangen sind, für deren phantastische Umbildungen schon in Pompei die Anfänge vorliegen. Es kann wohl kaum einem Zweifel unterliegen, dass die uns in den nordischen Wänden entgegentretende Weiterbildung ebenso auch in der italischen Dekoration des zweiten und dritten Jahrhunderts stattgefunden hat; den Beweis hierfür direkt zu liefern, ist freilich nicht eher möglich, als bis eine Sammlung der italischen Frescofragmente auch dieser Periode vorliegt. — Die durch die Pfeiler begrenzten Felder sind meistens rot, jedoch auch in anderen Farben gestrichen. Sie waren bisweilen wie die pompejanischen Wände mit Bildern geziert. Tanzende Amoretten fanden sich in der Villa von Oberweis; der Oberteil einer weiblichen Figur, der zu einem Brustbild oder einer ganzen Gestalt gehörte, kam beim Bau des Redemptoristenklosters in Trier zum Vorschein; Fragmente eines hübschen Landschaftsgemäldes, welches auf bergigem Terrain ein Tempelchen und davor einen Ziegenhirten mit seiner Herde und eine in einem Teiche watende Kuh darstellt, wurde in Trier beim Umbau der Basilika entdeckt. Figurenreicher muss das Gemälde gewesen sein, welches nach Ausons Angabe das Atrium eines seiner Trierer Freunde zierte; es soll dargestellt haben, wie Amor in der Unterwelt von all den Frauen gepeinigt wird, die im Leben durch ihn gelitten haben. Reste eines sich über viele Meter ausdehnenden Gemäldes, auf dem die Figuren fast lebensgross sind, sind 1853 bei Nizy-le-Comte (bei Laon) gefunden worden; das Sujet bildet eine Jagd; eine Anzahl Jäger drängen mit Lanzen, Schwertern und Netzen auf Leoparden und Tiger ein.

Die Felder und Pfeiler wurden oben durch einen Fries, der bisweilen ebenfalls figürliche Darstellungen enthielt, abgeschlossen. Über demselben lag ein stark vortreten-

des Stuckgesims. Ob an dieses direkt die Decke anstiess, oder ob sich über demselben, nach Art sämtlicher pompejanischer Wände, noch ein dritter in leichteren Farben gehaltener Wandteil befand, kann auf Grund des vorhandenen nordischen Materiales bis jetzt noch nicht entschieden werden. — Von der Deckenmalerei sind meines Wissens erst einmal Spuren beobachtet worden; dieselben stellten auf weissem Grunde rote Ranken mit grünen Blättern dar.

Die Zubereitung des Wandbewurfes sowie die Art des Farbenauftrages sind im wesentlichen dieselben, wie sie aus Pompei bekannt sind; doch wurde besonders in späterer Zeit der Herstellung der einzelnen Mörtelschichten geringere Sorgfalt gewidmet. Die Ausführung der Malerei ist sehr verschieden; bessere Arbeiten, wie die der Pfeilerdekoration der Bonner Wand, des Landschaftsbildes und der Ornamente aus der Trierer Basilika, der Malereien von Nizy-le-Comte stehen indes den pompejanischen Arbeiten nicht nach; namentlich ein Knabenköpfchen und die erwähnten tanzenden Amoretten, welche in der Villa bei Oberweis gefunden wurden, sind mit staunenswerter Kühnheit und Sicherheit gemalt.

Ausser den Wohnräumen enthält jede Villa einige Badezimmer, deren Zahl zwischen zwei bis fünf schwankt; sie sind stets die best erhaltenen Teile der Ruine, da ihre Böden und die Wände mit unverwüstlichem Beton überzogen sind. Unter den Wirtschaftsräumen ist öfters die Küche, fast immer der Keller zu erkennen; im letzteren sind in den Wänden Nischen ausgespart, welche zum Aufbewahren von allerhand Gegenständen dienten, und in der Umfassungsmauer Fensterluken aus grossen Sandsteinquadern angebracht. Die Mauern sind stets sehr sorgsam ausgefugt, der Boden nicht mit Estrich, sondern nur mit gestampftem Lehm bedeckt. Unmittelbar neben dem Hause stösst man vielfach auf eine noch mit Kalk angefüllte Grube; dies erklärt sich daraus, dass die Römer, um die Haltbarkeit des Mörtels zu erhöhen, nur Kalk verwandten, der jahrelang im gelöschten Zustande gelagert hatte; sie mussten deshalb gelöschten Kalk stets vorrätig halten.

Wurden schon in der bisherigen Erörterung einzelne Unterschiede des nördlichen und des italischen Hausbaues berührt, so gilt es jetzt die beiden hauptsächlichsten Veränderungen, welche dem italischen Haus durch Versetzung in das nördliche Klima widerfahren sind, hervorzuheben: sie bestehen in der Einführung von geheizten Wohnräumen und einer stärkeren Verwendung des Fensterglases.

Es ist bekannt, dass man im Norden zur Erheizung der Zimmer das Hypokaustensystem des italischen Bades einführte. Bei dieser Neuverwendung traten nur geringe Veränderungen ein: die Hypokaustenpfeiler wurden etwas höher gemacht, und in einigen Gegenden, wie z. B. im Kreis Ottweiler und im Decumatenland benutzte man anstatt der — aus viereckigen oder runden Ziegelplättchen — aufgemauerten Pfeiler bisweilen auch Sandsteinpfeilerchen. Ferner wurden zur Herstellung des Rauchabzuges nicht die in Italien üblichen Warzenziegel verwandt, sondern Tubuli; diese gleichen am ehesten etwa kleinen Kistchen, denen die beiden kleinsten Seiten fehlen; es sind quadratische Röhren, deren Höhe zwischen 15—30, deren Länge zwischen 10—20, deren Breite zwischen 8—15 Centimeter schwankt; in ihren gegenüberliegenden Schmalseiten befindet sich je ein rechteckiger Ausschnitt. Diese Tubuli sind entweder zum Aufbau des Rauchabzuges benutzt: alsdann sind sie in den Ecken des Zimmers in einer Reihe bis zur Decke übereinander gestellt;

Digitized by Google

oder es ist mit ihnen eine Erheizung der Wand erzielt: alsdann sind sie der ganzen — oder auch nur der halben — Wand entlang nebeneinander und bis zur Deckenhöhe übereinander gestellt. Aus den Hypokausten schlägt das Feuer in die Tubuli und dringt in diesen aufwärts, indem es gleichzeitig durch die seitlichen Löcher seitlich kommunicieren kann.

Öfters dehnt sich das Hypokaust nicht unter dem ganzen Zimmer aus, um die Benutzung desselben auch dann noch zu ermöglichen, wenn der Fussboden zu glühend heiss wurde; in diesem Falle ist ein Teil des Zimmers entweder fest untermauert oder nur mit Kanälen durchzogen. Einen ähnlichen Zweck hat es, wenn von mehreren nebeneinander liegenden Zimmern nur eines eine direkte Heizung hat, während die Hypokausten der anderen nur durch die Hypokausten des ersten ihre Wärme empfangen.

Um vor einem Irrtum zu warnen, sei noch hervorgehoben, dass, wenn sich unter einem Zimmer eine Hypokaustenvorrichtung findet, dagegen jeder, sei es direkter, sei es indirekter Feuerzugang fehlt, der Unterbau nicht zur Erheizung, sondern nur zur Trockenhaltung des Fussbodens diente.

Diese durch das nordische Klima veranlasste Heizung einer Anzahl der Wohnzimmer musste zugleich eine stärkere Verwendung des Fensterglases nach sich ziehen. Dass in Italien das Fensterglas bekannt, aber doch nur wenig in Gebrauch war, zeigen übereinstimmend die Ruinen Pompeis, die Beschreibung der Plinianischen Villen, die Nörgeleien des Philosophen Seneca; Italiens warmes Klima gestattete die glänzende Erfindung des Mediums, welches die Luft abschliesst und doch Licht zulässt, so wenig auszunutzen; nicht so der lange nordische Winter.

Bei sorgfältiger Ausgrabung sind wohl in jeder nordischen Villa wenigstens Fragmente von Fensterscheiben gefunden worden; hervorzuheben sind grössere Stücke aus der Saalburg bei Homburg und einer römischen Villa bei Wustweiler (Kr. Ottweiler), eine noch in Blei eingefasste Scheibe aus einer Villa bei Wellen an der Mosel, eine unseren modernen Scheiben an Durchsichtigkeit wenig nachstehende aus Beckingen an der Saar, namentlich aber die etwa 60 cm hohe und 40 cm breite Glasscheibe, die im St. Révérien im Departement de Nièvre zum Vorschein gekommen ist. — Venantius Fortunatus erwähnt mehrfach Glasfenster in Kirchen. Auch die grossen Trierer Bauten — der Kaiserpalast, die Basilika, die frühchristliche Kirche, welche den Kern des heutigen Domes bildet — können in den Räumen, welche mächtige Fenster in zwei Reihen übereinander und gleichzeitig Hypokausten hatten, nur durch Glas bewohnbar gemacht worden sein.

Es ist demnach eine Thatsache, dass die Glasscheibe im nordischen Hause stärker verwendet wurde, als im italischen; es fragt sich nur, ob sich dieselbe schon in römischer Zeit annähernd die Bedeutung eroberte, die sie heutzutage einnimmt. Allein auf die Anzahl der Funde hin darf diese Frage natürlich nicht entschieden werden, da alle römischen Häuser und Villen im frühen Mittelalter nach Baumaterial — unter dem die Glasscheibe an Wert obenan steht — durchwühlt worden sind. Andere sichere Anhaltspunkte fehlen indes. Ist es jedoch gestattet auf die bei zwei Villenausgrabungen beobachtete Thatsache hin, dass die Scheiben nur in der Nähe von heizbaren Zimmern lagen, einen Schluss zu ziehen, so sind in der Regel nur die heizbaren Zimmer mit Glasscheiben versehen gewesen, während dieselben in unheizbaren Zimmern eine — wenn vielleicht auch oft vorkommende

Digitized by Google

Ausnahme — bildeten. Eine sichere Entscheidung dieser Frage wäre wichtig namentlich für eine richtige Beurteilung des städtischen Wohnhauses, denn eine starke Verwendung der Glasscheibe könnte leicht zu einer Umgestaltung des Atriums, ja des gesamten Grundrisses des italischen Hauses geführt haben.

Es wurde oben schon erwähnt, dass bei den quadratischen Villen nicht nur herrschaftliche Wohnräume, sondern auch Wirtschaftsräume an den grossen Hof angrenzen. Bei den langgestreckten Villen dagegen sind letztere vom Haupthause getrennt und bilden einzelne kleine, im Umkreis des Herrenhauses liegende Gebäulichkeiten; sie enthalten ausser Ställen und Scheunen auch Schmieden und andere Werkstätten.

Die Ausdehnung des Haupthauses, sowie die grosse Anzahl der Wirtschaftsräume zeigt deutlich, dass der Zweck dieser Gehöfte weder der war, als Jagdschloss für reiche Römer, noch als Vergnügungssitz für hohe Beamte zu dienen; diese Gehöfte finden einzig und allein ihre Erklärung, wenn man sie als den Sitz der Grossgrundbesitzer auffasst, welche von hier aus das umliegende Land bebauten.

Zur Bestimmung des Umfanges der zu diesen Villen gehörigen Ländereien fehlt uns jeder Anhalt. Da aber der Besitz des Kleinbauern infolge harten Steuerdruckes von Jahrhundert zu Jahrhundert mehr zusammenschrumpfte, wird nicht nur die Zahl der Latifundien, sondern auch die Ausdehnung jedes einzelnen stets angewachsen sein.

Die Wirtschaft wurde teils mit Sklaven, teils mit Freien betrieben. Musste anfänglich der Staat durch Gesetze darauf hinwirken, dass nicht mehr als zwei Drittel der Arbeiter dem Sklavenstande angehörten, so zwang die vom Beginn der Kaiserzeit stets wachsende Abnahme an Sklaven zu einer weit grösseren Herbeiziehung von freien Arbeitern. Letztere waren Tagelöhner, Pächter oder Coloni. Die Pächter bewirtschafteten Teile des Gutes gegen einen bestimmt fixierten Satz, den sie in Geld und Ernteertrag zu entrichten hatten. Neben diese Pächter tritt in der späteren Kaiserzeit der für die Bebauung sämtlicher römischen Provinzen hochwichtige Stand der Kolonen; es sind dies Leute, die ebenfalls gegen Pachtzins einen bestimmten Teil der Latifundien bewirtschaften, aber infolge Gesetzes selbst und mit ihrer ganzen Familie an die Scholle gebunden sind, von der sie selbst der Wille des Gutsherrn nicht loslösen kann. Sie sind zwar persönlich frei, haben aber keine freie Vermögensdisposition. Anfänglich bestanden diese Kolonen lediglich aus Barbaren, in der letzten Zeit römischer Herrschaft haben sich aber auch freie Römer, um dem Steuerdruck zu entgehen, teils aus freien Stücken, teils gezwungen in diesen Stand begeben.

Der Moment, wo die Pächter oder Coloni ihrem Patronus die Abgaben darbringen, ist auf belgischen Reliefs mehrfach dargestellt. Die einen, z. B. ein kleiner Fries der Igeler Säule, zeigen, wie der Patronus die Naturalabgaben empfängt. Der Patronus am Ende des Zimmers stehend bewillkommnet fünf Männer, die mit dem Sagum bekleidet und grossen Spazierstöcken versehen, schweren Schrittes auf ihn zuschreiten; sie bringen ihm ein Schaf, einen Hahn, Fische, ein Körbchen voll Äpfel oder Eier, der fünfte einen jetzt undeutlichen Gegenstand. Auf anderen Monumenten sieht man die Darbringung von baarem Gelde; unter diesen ist namentlich ein Neumagener Relief wegen seiner lebendigen, sprechenden Darstellung hervorzuheben.

Neben den Grossgrundbesitzern betrieb auch der Staat Landwirtschaft; er bediente sich zu diesem Zwecke im grössten Umfange und schon weit früher als die Privateigen-

Digitized by Google

tümer der Coloni; ganze Scharen fremder Völkerschaften verpflanzte er auf seine Domänen. Schon Mark Aurel siedelte Markomannen in Germanien an, Maximian liess durch Franken Ländereien bei den Treveri und Nervii bebauen, Constantin wies einer Schar Sarmaten auf dem Hunsrück zwischen Tabernae und Noviomagus Wohnsitze an, und Constantius verteilte gefangene Friesen und Chamaven auf die Staatsländereien im Gebiete der Ambianen, Bellovacer, Tricassinen und Lingonen.

So erreichte durch den Betrieb der Kleinbauern, namentlich aber durch den der Grossbesitzer und des Staates der Anbau des linksrheinischen Gebietes unter römischer Herrschaft eine weite Ausdehnung. Waren die Thäler des Rheines und der Mosel, mehr aber noch die der Nahe und Saar schon in vorrömischer Zeit durch Celten und Germanen urbar gemacht worden, so erstreckte sich der römische Anbau von den Thälern in das Land hinein. Die Gegend zwischen Jülich und Zülpich, das Maifeld, der Saargau wurden reich besiedelt; die Eifel war mindestens in gleicher, wahrscheinlich in grösserer Ausdehnung angebaut, als heutzutage. — Das Decumatenland auf dem rechten Ufer blieb dagegen in seiner Entwickelung weit zurück hinter der des linken Ufers; indes war der Anbau unzweifelhaft auch hier ein grösserer, als neuere Forscher, im begreiflichen Gegensatz zu Mone's jede Burg und jeden Gebrauch des badischen Landes auf römischen Ursprung zurückführenden Theorien, zuzugeben geneigt sind.

Man trieb Flachs- und Kornbau, daneben auch Obstkultur; Plinius bezeugt die Kirsche für Belgica und den Rhein; erstere lieferte auch gute Äpfel; Nüsse und Birnen sind mehrfach auf den Monumenten dargestellt. Auch der Weinbau wurde längs der ganzen Mosel schon seit der Mitte des zweiten Jahrhunderts betrieben, denn die Neumagener Monumente, die etwa in den Anfang des dritten Jahrhunderts fallen, setzen eine hohe Blüte des Weinbaues und Weinhandels voraus. Am Rhein scheint dagegen der Weinstock nur in geringem Maasse angepflanzt worden zu sein. — Die Viehzucht bleibt auch in römischer Zeit in diesen Gegenden bevorzugt. Ungeheure Herden von Schweinen und Schafen weideten auf belgischem Boden, die einen lieferten Schinken, welche selbst in Rom als Leckerbissen verkauft wurden, die anderen die Wolle für die grossen einheimischen Tuchfabriken.

Dieser Betrachtung des ländlichen Anbaues, die von den Villen ihren Ausgangspunkt nahm, würde eine Schilderung der Städteanlagen entsprechen. Aber es gebricht uns, wie schon erwähnt, an der Kenntnis des Wichtigsten in einer Stadt, an der des Wohnhauses: Innenbau und Aussenbau desselben sind uns gleichmässig unbekannt. Und alle die Fragen: wie war die Grundanlage der Städte; wie breit waren die Strassen, waren sie gepflastert; öffneten sich auch auf diese die offenen Läden, welche der italischen Strasse ein so munteres Treiben gaben; waren den italischen, waren den einheimischen Göttern bestimmte Plätze in oder ausserhalb der Stadt angewiesen; gab es um das Forum Säulengänge; inwieweit wurde die Bauart der Basiliken durch das nordische Klima beeinflusst; inwieweit stimmen die Begräbnisplätze mit den italischen überein? — alle diese Fragen müssten ungelöst bleiben, weil zur Beantwortung derselben das Material entweder fehlt, oder wenigstens noch nicht gesammelt vorliegt. Wir würden uns zu begnügen haben mit einem Hinweis auf die Ummauerungen, auf die Wasserleitungen und Thermenanlagen, auf die Amphitheater, und müssten von den Trierer Kaiserbauten aus Schlüsse zweifelhaftester Berechtigung auch auf die Bauten anderer Städte wagen. Es bedarf erst guter

Digitized by Google

monographischer Behandlungen der einzelnen Römerstädte in Germanien und Belgien, bevor an die Lösung dieser Aufgabe gedacht werden kann.

Von den Industrien, die in den Städten betrieben oder deren Produkte wenigstens hier zu Markte kamen, sei nur der hauptsächlichsten gedacht. Zu den blühendsten gehörte die Töpferei. Allerorts gab es grosse Töpferwerkstätten, die die Umgegend mit den für das Leben und den Gräberkult nötigen Waren versorgten; aber ihr Exportbezirk war immer ein beschränkter, denn in Form und Ornament scheiden sich deutlich die Waren von Worms, Köln, Asberg, Trier, Namur und die der nordfranzösischen Städte, wie Reims, Rouen, Arras. Selbstverständlich veränderten sich die Waren auch in den verschiedenen Jahrhunderten: diese Veränderungen näher festzustellen, wäre eine, auf Grund der vorhandenen gesicherten Gräbergesamtfunde ausführbare und lohnende Aufgabe. — Das gewöhnliche Hohl- und Tafelglas ward selbstverständlich im Lande fabriciert; aber man fertigte hier sogar auch Achat- und Emailglas an, wie durch die Auffindung der römischen Glasfabrik auf der Hochmark bei Cordel festgestellt ist. — Eisen wurde vielfach im Taunus, in der Pfalz und an der Nahe geschmolzen. — Was die Bronze anlangt, so scheinen alle gewöhnlichen Gebrauchsartikel, wie Fibeln, Nadeln, ordinäre Becken und Gefässe, im Lande hergestellt worden zu sein, während das feinere Bronzegerät und die Götterstatuetten aus Italien importiert wurden. Wären die Götterstatuetten einheimisches Fabrikat, so würden wir unter den Bronzen auch den einheimischen Göttern mehr begegnen müssen, die in Terracotta so massenhaft gebildet sind. — Dass man die Emailtechnik im Lande übte, wird nach Auffindung der Emailfabrik in Bibracte nicht mehr ernstlich in Frage gezogen werden können.

Um ein gesichertes und allseitiges Bild von den Zuständen unserer Gegenden unter römischer Herrschaft zu erlangen, bedarf es der Nachprüfung dieser aufgeworfenen Fragen durch andere, sowie einer Vervollständigung der gegebenen Schilderungen; namentlich muss es das Ziel der Forschung sein, die Kultur in ihrer allmählichen Entwickelung zu erfassen. In dieser Hinsicht geht unsere jetzige Kenntnis über die allgemeinsten Umrisse nicht hinaus: Im Decumatenland und Germanien nimmt der Wohlstand bis etwa um das Jahr 280 stetig zu; in dieser Zeit aber geht das Decumatenland verloren, und der Besitz am Rhein wird durch die unaufhörlichen Einfälle der Barbaren gefährdet und geschädigt; das Belgische Gallien dagegen erfreut sich noch hundert Jahre eines ungestörten Gedeihens; ja Trier, welches zur Kaiserresidenz auserkoren wird, erlangt eine ungeahnte Blüte.

Der Präsident geht nun nach einigen Worten des Dankes an den Vorredner zum zweiten Punkte der Tagesordnung über, der Bestimmung des Ortes der nächsten Versammlung, und bittet Herrn Professor Dr. Eckstein aus Leipzig, hierüber der Versammlung Bericht zu erstatten.

Professor Dr. Eckstein:

Hochansehnliche Versammlung!

Die Handlung, die sich in diesen vier Tagen abzuspielen hat, ist zu ihrer Peripetie gelangt: der glänzende Prologus ist vorüber, und wir haben den Epilogus zu erwarten; die dramatis personae waren die Redner, die wir gehört haben und die wir noch hören werden. Ich bedaure nur, dass wir in der Oper die taurische Diana gehört haben,

Digitized by Google

wo wir den Jupiter pluvius nicht um heiteres Wetter anflehen konnten, und ich bedaure, dass der Kommers erst heute abend stattfindet, wo wir dem Jupiter pluvius ein tüchtiges Pereat hätten ausbringen können.

Wir haben gestern in geistreicher Kombination von einem Pendant zu einer alten fabula gehört. Unsere Versammlung hat auch einen solchen Pendant, nämlich, noch ehe wir gedankt haben für das, was wir hier genossen, müssen wir schon darauf denken, wohin wir in dem nächsten Jahre unsere Versammlung verlegen wollen. Das ist keineswegs eine leichte Frage, und das Präsidium dieser Versammlung hat mit ausserordentlichen Schwierigkeiten dabei zu kämpfen gehabt. Es hat, wie das bei derartigen Dingen zu geschehen pflegt, sich vielerlei Körbe geholt, allerdings in einer sehr angenehmen Form, aber es bleiben doch eben Körbe, mit denen man nicht gerade sehr zufrieden sein kann. Ich will Sie nicht aufhalten mit Aufzählung aller der Sorgen, die unser verehrter Herr Präsident dabei gehabt hat; was nützt es, die Namen der Städte zu nennen, die beinahe wie im Evangelium geladen sind zum Feste und dann allerlei Entschuldigungen anführen. Ich meine, die Hauptsache liegt darin, dass wir einen Ort wählen, der uns nicht an die Peripherie des Vaterlandes bringt. Es sind im Lande eine Reihe von Städten, die sich besonders für unsere Versammlung geeignet hätten, Oldenburg, Lübeck, vielleicht Danzig, ja es könnte sein, dass, wenn wir in den äussersten Winkel, nach Posen, gehen würden, wir dort eine sehr gastliche Aufnahme finden würden. Aber das hilft nichts, es ist notwendig, unseren Blick nach dem Herzen des Vaterlandes zu wenden, eine Stadt im Centrum zu wählen. Da liegt nun ein Land, rein jungfräulich, noch unberührt von unseren Versammlungen, das ist das Anhaltische Land, dem Norden und dem Süden nicht zu fern, und doch für uns alle von grosser Bedeutung, nicht zwar für die Philologie als Wissenschaft, obgleich auch dabei einige ganz tüchtige Namen uns entgegentreten werden, aber vor allen Dingen als Land der Pädagogik, dessen hochherzige Fürsten den Reformierern der Pädagogik immer eine gastliche Stätte bereiteten. Wir haben da Köthen mit den Ratichianern, und in Dessau haben wir die Erinnerung an Basedow, der sein Philanthropin dort gründete, und an ihn knüpft sich sein Urenkel Max Müller, dessen Vater Wilhelm in Dessau war und nebst seinem Sohne eine tüchtige Zierde des Landes bietet. Doch darauf wird es ja weniger ankommen; es wird sich darum handeln, aus den Anhaltischen Landen unseren Versammlungsort zu nehmen, und da ist nichts einfacher, als dass wir die Hauptstadt wählen, freundlich gelegen durch ihre Umgebung, zwar nicht Berge, aber doch Wälder von vorzüglicher Schönheit, die uns sehr anziehen werden. Und deswegen hat die Kommission beschlossen, Ihnen das freundliche Dessau zum Versammlungsort im nächsten Jahre zu empfehlen. Zudem haben wir dort auch wegen des Präsidiums keine Schwierigkeiten. Es ist der Schulrat Krüger, der zur Schulbehörde gehört und an der Spitze des Gymnasiums steht, in unserer Mitte, der einen speziell uns unvergesslichen Vater und eine gewisse Praxis in der Leitung von Versammlungen hat. Deswegen werden wir Ihnen Schulrat Krüger als 1. Präsidenten und Director Stier in Zerbst als 2. Präsidenten vorschlagen.

Ehe aber zur Abstimmung geschritten werden kann, habe ich mich noch eines Auftrages zu entledigen, der in der Kommission ernstlich beraten worden ist. Es sind zwei Anträge, über welche natürlich nicht heute, sondern im nächsten Jahre erst Beschluss gefasst werden kann, zumal der eine eine Abänderung der Statuten bedingen wird. Wir haben gefunden, dass die jährlichen Versammlungen doch eigentlich des Guten zuviel

werden; und deshalb schlagen wir vor, in Dessau darüber Beschluss zu fassen, dass fortan nur tertio quoque anno diese Versammlungen gehalten werden. Es ist ja jetzt hauptsächlich daran zu denken, dass wir in allen Teilen des Vaterlandes jährliche Versammlungen der Lehrer haben, auch der Gymnasiallehrer, und zwar solche Versammlungen, an denen die durch ihr Wissen ausgezeichneten Lehrer wegen der grösseren Leichtigkeit und Wohlfeilheit gern und freudig teilnehmen. Das ist das Eine.

Das Zweite ist etwas delikaterer Art, aber es muss doch zur Sprache gebracht werden. Wir haben die Freude und erkennen es dankbar an, dass überall, wo wir gewesen sind, die Staatsregierungen und die Städte alles Mögliche gethan haben, um uns den Aufenthalt recht angenehm zu machen — der Himmel muss freilich auch dabei sein. Nun meine ich, heutzutage, wo die Leichtigkeit der Verbindung die Zahl der Kongresse ins Enorme erweitert hat, — wer kommt heutzutage nicht zusammen? — ich meine, wir, die wir in unseren Versammlungen nächst den Naturforschern die ältesten in Deutschland haben, könnten darauf verzichten, derartige Opfer von Städten und Staatsregierungen zu erwarten und uns bereit erklären die erwachsenden Kosten selbst zu übernehmen. Es ist ein delikater Punkt, darüber zu verhandeln, weil allemal der Ort, wo man ist, am allerwenigsten zufrieden sein wird, dass man sagt, wir können nicht bezahlen, aber wenn es beschlossen wird, dann ist für die Zukunft ein Leitfaden für die Regierungen gegeben, und wir haben bei der Wahl des Ortes mit keinen grossen Schwierigkeiten mehr zu rechnen, denn es giebt doch Regierungen, die nicht geneigt sind auf eine derartige Unterstützung einzugehen.

Nun bitte ich das hohe Präsidium, die Versammlung zu befragen, ob sie mit der Wahl von Dessau und mit der Wahl der beiden Präsidenten Krüger und Stier einverstanden ist. Das andere sind Vorschläge, die für jetzt nicht weiter zur Verhandlung kommen können.

Präsident Director Dr. Wendt: Es wird am Platze sein, dass wir zunächst den verehrten Herrn Schulrat Dr. Krüger ersuchen, selbst das Wort hier zu ergreifen.

Schulrat Dr. Krüger aus Dessau: Als vor einigen Monaten vonseiten unseres verehrten Herrn Präsidenten in dieser Angelegenheit die erste Anfrage an mich gerichtet wurde, habe ich nicht unterlassen, an zuständiger Stelle Erkundigungen einzuziehen über die Ausführbarkeit des geplanten Vorhabens. Es ergab sich, dass die Schwierigkeiten lokaler Art, welche bisher der Abhaltung einer Philologenversammlung in Dessau sich entgegengestellt haben, auch gegenwärtig ungeachtet der während der letzten Jahre erfolgten Errichtung eines neuen Gymnasialgebäudes, das Ostern d. J. bezogen worden ist, noch immer nicht völlig überwunden sind. Andererseits fand ich volle Zustimmung zu meiner Überzeugung, dass für das Herzogtum Anhalt gewissermassen eine moralische Pflicht, eine Pflicht der Dankbarkeit vorliege, die Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner, deren segensreiche Anregungen im Laufe der Jahre bereits so manchen bei diesen Versammlungen zugegen gewesenen Lehrern Anhalts zugute gekommen seien, auch einmal in den eigenen Grenzen willkommen zu heissen. Und so freue ich mich denn, meine Herren, heute bereits in der Lage zu sein, hier im Namen der Herzogl. Anhaltischen Staatsregierung die Erklärung abzugeben, dass, wenn Sie im nächsten Jahre Dessau mit Ihrer Gegenwart beehren wollen, Sie dort herzlich werden willkommen geheissen werden, dass eine freundliche Aufnahme nicht fehlen wird. Allerdings rechnen wir dabei von vornherein auf Ihre gütige Nachsicht und — auf Ihre Genügsamkeit. Eine so herrliche, unver-

Digitized by Google

gleichliche Festhalle, wie diejenige ist, in welcher wir diesmal tagen, ein 'Hôtel Germania' und, wenn ich dies hinzufügen darf, einen 'Bärenzwinger' vermögen wir Ihnen nicht zu bieten. Aber dennoch vertraue ich, dass Sie Sich wohl und behaglich in Dessau fühlen werden, in dem von der Natur nicht nur durch so unvergleichliche Eichenwaldungen reich gesegneten Lande, in dem Lande, welches das an Schätzen der Natur und Kunst so reiche Wörlitz sein Eigentum nennt, in der Stadt, wo, wie schon der geehrte Herr Vorredner erwähnte, durch Basedow das 'Philanthropium' gegründet wurde, wo einst Männer wie Campe und Wilhelm Müller für die humanistischen Studien gelebt und gewirkt haben.

Was nun meine persönliche Qualifikation anbetrifft zu dem mir vertrauensvoll zugedachten Amte, so bin ich da allerdings wesentlich anderer Ansicht, als der geehrte Herr Vorredner. Aber, meine Herren, wenn Sie mir Ihr Vertrauen schenken wollen, so werde ich gern und freudig alles thun, was in meinen Kräften steht, um dieses Vertrauen in jeder Hinsicht zu rechtfertigen. Ich stelle mich Ihnen also zur Verfügung und rufe Ihnen zu: Willkommen im nächsten Jahre in Dessau.

Präsident Director Dr. Wendt: Ich möchte fragen, ob einer der Anwesenden zu dieser Frage das Wort zu ergreifen wünscht oder Gegenvorschläge zu machen in der Lage ist — — (Pause).

Da das nicht der Fall zu sein scheint, so bitte ich diejenigen Herren, welche gegen die Wahl der Stadt Dessau als Ort der nächsten Versammlung, sowie des Herrn Schulrat Dr. Krüger aus Dessau als ersten, des Herrn Director Stier in Zerbst als zweiten Präsidenten stimmen wollen, die Hand zu erheben (geschieht nicht). — — Es sind also Dessau als Ort der Versammlung, die beiden genannten Herren als Präsidenten gewählt.

Zweitens sind zwei Anträge gestellt, aber nur in der Art, dass beschlossen werden soll, es möge auf der Philologenversammlung in Dessau darüber verhandelt werden. Es wird also denjenigen, die dagegen wären, durchaus nichts vorweg genommen. Ich frage, ob irgend einer der Herren dagegen sprechen will, dass die beiden beantragten Punkte in Dessau auf die Tagesordnung gesetzt werden? — — (Pause).

Da dies nicht der Fall ist, so nehme ich an, dass auch dieser Antrag einstimmig gutgeheissen ist. (Zustimmung.)

Ich bitte nun Herrn Dr. Koch aus Marburg seinen Vortrag zu halten.

Dr. Koch, Privatdocent aus Marburg:

Über die Beziehungen der englischen Literatur zur deutschen im achtzehnten Jahrhundert.

Scheidung und Autonomie der sprachverschiedenen, Aneinanderschliessen der sprachverwandten Völker ist die politische Losung des neunzehnten Jahrhunderts geworden. In der Literatur der einzelnen Völker macht sich dieselbe Tendenz schon viel früher bemerkbar und auch folgenreich geltend. Im Mittelalter, als die Idee des römisch-deutschen Imperiums ganz Europa beherrschte, war auch die Literatur zum weitaus grössten Teile eine internationale. Stoffe und Formen der höfischen Poesie waren ziemlich die gleichen aller Orten. Auch im Zeitalter der Renaissance begegnen wir denselben Stoffen, nur hier etwas früher, dort etwas später bei allen Kulturvölkern Europas — als Beleg hiefür brauchen wir nicht ein-

mal die überall herrschende lateinische Sprache und antiken Formen der Poesie zu erwähnen, auch die populäre Literatur ist eine internationale, wie z. B. die vorreformatorischen Dramatisierungen des Hekastus (Every-Man)[1]) beweisen. Selbst als das gemeinsame Band der einen Kirche die verschiedenen Nationen nicht mehr verband, war die Strömung der Literatur noch vorwiegend eine internationale. Die gleichen religiösen Interessen verbanden Katholiken und Spanier, Reformierte und Hugenotten. Der grösste historische Vertreter jener Epoche, Fischart, der Übersetzer des Gargantua, kann uns auch als Repräsentant jener internationalen Richtung gelten. Zu gleicher Zeit aber hatte auch schon eine Scheidung der Literaturen ihren Anfang genommen, oder besser gesagt, das Streben nach einer solchen Scheidung begann sich allmählich zu regen, um bald immer selbstbewusster hervorzutreten. Nicht leicht wurde es dabei jedem einzelnen Volke seine Literatur selbstständig zu entwickeln. Das Verhältnis zum klassischen Altertume, schon vor den Tagen der Renaissance nicht wirkungslos[2]), übte nun auf jede der emporstrebenden Literaturen den bestimmendsten Einfluss aus. Die Frage, wie der nationale Sondergeist sich zu dem der Antike stellen werde, bildet die Haupt- und Lebensfrage für jede moderne Literatur. Ein knechtisches Sichhingeben und revolutionäres Auflehnen tritt abwechslungsweise dabei zu Tage. Noch im achtzehnten Jahrhundert kämpft man in Frankreich la querelle des anciens et modernes. Schwer wurde es, besonders der deutschen Literatur schwer, Bewunderung der Alten und eigene Selbständigkeit zu vereinigen. Und da man die alte Literatur unmöglich entbehren, aber auch kein förderndes, unmittelbares Verhältnis zu ihr finden konnte, so trat man zunächst denjenigen Literaturen der Neueren näher, welche in ihrer Ausbildung der deutschen bereits vorangegangen waren und für sich bestimmte Beziehungen zum Altertume geregelt hatten. So führte denn gerade das Bestreben selbstständig zu werden, wieder zur zeitweiligen Verbindung und Abhängigkeit mit und von benachbarten Völkern. Es war aber doch ein ganz anderes Verhältnis, welches man im siebzehnten und achtzehnten Jahrhundert anknüpfte, als das gewesen, in welchem z. B. Fischart zur französischen Literatur gestanden hatte. Jetzt wollte man die fremde Literatur nur als Wegweiser zur Antike, als Hilfsmittel, als Vormund, dessen man bald entraten zu können hoffte, gelten lassen. Und so erfüllte ein versuchsweises Tasten anderthalb Jahrhunderte, bis man endlich am Schlusse sich derjenigen Literatur anschloss, die uns die sprach- und stammverwandteste war. Auf dem Umwege durch die englische Literatur sind wir dann endlich unmittelbar zum Altertum gekommen.

Zuerst ward der Versuch einer Annäherung an die französische Literatur gewagt. Nach ihrem Muster wollte Martin Opitz von Boberfeld (23. Dezember 1597 — 20. August 1639) die inhaltlich reiche, aber völlig verwilderte und formlose vaterländische Literatur schulen. Dies Bestreben nahm dann im achtzehnten Jahrhundert Johann Christoph Gottsched (2. Februar 1700 — 12. Dezember 1766) von neuem auf. Durch engsten Anschluss an die in der Zwischenzeit grossartig entwickelte französische Literatur wollte er der deutschen wenn nicht Würde, so doch Etiquette lehren. Opitz wie Gottsched drangen mit ihren Bestrebungen ebensoweit durch, als sie einem allenthalb gefühlten Bedürfnisse der zeit-

1) K. Gödeke „Every-Man, Homulus und Hekastus. Ein Beitrag zur internationalen Literaturgeschichte." Hannover 1865.

2) L. Cholevius „Geschichte der deutschen Poesie nach ihren antiken Elementen." Leipzig 1854.

Digitized by Google

genössischen Literatur entgegenkamen. Sofort erfolgte dann aber auch beidemale der Rückschlag gegen die weitere Fortsetzung ihres einseitigen Strebens. Gegen Opitz erhob sich zunächst die Nürnberger Schule (der Blumenorden an der Pegnitz)[1]), welche die Rechte der Phantasie gegenüber Opitz' verstandesmässiger Richtung betonte; die gleiche Tendenz wie die Nürnberger verfolgte aber bald auch die zweite Schlesische Schule. Gegen Gottscheds Verstandeslehre machte sich zuletzt eine aus der Leibnizischen Schule hervorgehende Gefühlslehre geltend. Opitz Nachfolger und Gegner waren auf Irrwege und zu vollständigem Scheitern fortgerissen worden, indem sie statt den steifen, streng klassicistischen Meistern der Plejade gleich Opitz zu folgen, sich der schwülstigen innerlich verderbten Poesie der Südromanen, die aber auf ihre enge Verbindung mit der Antike nicht minder stolz waren, anschlossen. Den Kampf gegen den Einfluss der französischen Literatur im achtzehnten Jahrhundert führte man mit anderen Hilfstruppen. Jetzt stützte man sich auf die englische Literatur. An ihr bildete sich die heranwachsende deutsche, bis sie stark genug ward auf eignen Füssen stehend auch dieser Krücke entbehren zu können. Hatte aber die französische Literatur einen vorwiegend formalen Einfluss ausgeübt, so wirkte die englische hauptsächlich stofflich, wenngleich es die französische Literatur war, die durch Montesquieu, Voltaire, Rousseau, Diderot uns wie aller Welt Ideen gab, wenngleich es die englische Literatur war, der wir den Blankvers für unser Drama[2]) und die vierzeilige Chavy-Chase Strophe, die wir in Gleims Grenadierliedern wieder finden, entnahmen.

Wenn wir bei Erwähnung des Einflusses der englischen Literatur gewöhnlich in erster Reihe an Shakespeare zu denken pflegen, so ist das wenigstens zeitlich betrachtet nicht richtig. Früh im achtzehnten Jahrhundert begann die Strömung, welche allmählich die starre Eiskruste unserer Literatur sprengen sollte. In keinem Falle vor 1759, in Wirklichkeit sogar erst noch einige Jahre später tritt Shakespeare als bewegende Kraft in unser Literaturleben ein. Die Lehrgedichte zugleich mit der descriptive Poetry und die moralischen Wochenschriften, Milton, Richardson und Young, dann erst in den sechziger Jahren Ossian, Percy und Shakespeare, so wirken, annähernd in zeitlicher Reihenfolge, die englischen Literaturerscheinungen in Deutschland ein. Ihnen zur Seite aber geht der mächtige Einfluss der englischen Philosophie, Philologie und Geschichtsschreibung, Hume, und am Ende des Jahrhunderts Gibbon. Die politische Verbindung Osnabrücks mit England diente dazu, in Justus Moeser während seines englischen Aufenthaltes den konservativen Freiheitssinn zu wecken, den er lebenslang in That und Schrift bewährte. Joh. Georg Zimmermann blickt in seinen Schriften auf England als Vorbild in jeder Richtung. Durch die Universität Göttingen, schon durch ihre politische Stellung recht eigentlich zur Vermittlerin englischen und deutschen Geisteslebens berufen, wirkte die englische Naturforschung anregend auf die deutsche. Der Physiker Lichtenberg lehrte dort, durch öfteren Aufenthalt in England vor allen anderen zum wissenschaftlichen Dol-

1) J. Tittmann „die Nürnberger Dichterschule. Beitrag zur deutschen Literatur- und Kulturgeschichte des siebzehnten Jahrhunderts." Göttingen 1847.

2) Eines der ersten Beispiele desselben ist Joh. Elias Schlegels „Braut in Trauer", die Nachahmung (Schlegels Werke II, 568) von Congreve's „the mourning bride." Ein so entschieden unter englischem Einfluss stehender Dichter wie Chr. Ewald v. Kleist führt den Blankvers zuerst ins deutsche Epos ein (Cissides und Paches). — Fr. Zarncke „über den fünffüssigen Iambus" Leipzig 1864. — A. Sauer in den Quellen und Forschungen XXX. „Joachim Wilhelm von Brawe. Der Schüler Lessings." Strassb. 1878.

Digitized by Google

metscher berufen. Glücklicher als Lessings Jugendfreund Christlob Mylius, der am Beginne seiner wissenschaftlichen Expedition in London sein Ende fand (1754), hat Georg Forster die mit englischer Hilfe erworbenen Kenntnisse in Deutschland verwerten dürfen. Werke und Lehren eines Künstlers wie Josua Reynolds (1753—1792) wirkten auch auf deutsche Künstler und Kunstfreunde. Unvergleichlich wichtiger aber ist der Einfluss, den auf unsere philosophischen wie religiösen Anschauungen die englische Philosophie gewann. Auf Goethe hat nur ein englischer Philosoph nachhaltigen Eindruck hervorgebracht, Lord Bacon von Verulam. Aber alle unsere bedeutenden Schriftsteller des vorigen Jahrhunderts, der unsterbliche Lessing wie „der zehnmalzehntausendste sterbliche" Fritz Nicolai, Reimarus wie Moses Mendelssohn stehen unter der Einwirkung der englischen Freethinker. Die englisch-schottischen Philosophen Loke, Shaftesbury, Hume, Hutcheson und andere hatten in Deutschland keinen kleineren Leserkreis als jenseits des Kanals. Ja Kant selbst hat die Äusserung gethan: „Hume brach meinen dogmatischen Schlummer. Er hat einen Funken, wenn auch nicht ein Licht angezündet"; Kant nennt ihn „einen Geographen der menschlichen Vernunft". Hume hat in der That zuerst die Kausalitätsschlüsse einer Kritik unterworfen, indem er überhaupt nur in der Wiederholung der Thatsache, und hiermit in der Gewohnheit (custom) ein wissenschaftliches Motiv der Erfahrung erblickt. Aber ausser der Erfahrung mittelst der Gewohnheit besitzen wir nach ihm kein Mittel, um zur Einsicht zu gelangen. Wie es mit den Dingen an sich stehe, bleibe unbekannt (the unknown thing), und wenn wir demnach auf objektiven Zusammenhang verzichten müssen, so bleibt nur die subjektive Annahme (believe) übrig, und diese Annahme leitet uns auch im Gebiete des Handelns als „moral taste". Wenn Kant selbst Hume's Einwirkung anerkannte, so musste er sich dagegen seinen Zeitgenossen gegenüber verwahren, die in seiner Lehre nicht nur Einflüsse Berkeley's, sondern in ihrer irrtümlichen Auffassung dessen ganzes System wieder zu finden wähnten[1]). So hat selbst der grösste Philosoph des achtzehnten Jahrhunderts nachhaltige Einwirkungen von Seite des englischen Geisteslebens empfangen. Die ganze Aufklärungszeit stand unter diesem Einfluss. Mag man immerhin Voltaire als ihren Führer und einflussreichsten Vorkämpfer ansehen, Thatsache ist doch, dass die deutschen Aufklärer fast sämtlich dem englischen Lehrsatze „all what is, is right" beipflichteten, getreu ihrem Ausgangspunkte, der Leibnizisch-Wolfischen Philosophie, während Voltaire gerade diese Weltanschauung aufs schärfste und rücksichtsloseste bekämpfte. Als die Extreme zweier Lebensansichten stehen die beiden poetischen Werke Pope's „Essay on Man" und Voltaire's „Candide" sich gegenüber. Die Deutschen nahmen entschieden für die im ersteren enthaltene Lehre Partei.

In England selbst hatten französische Einflüsse sich im Leben wie in der Literatur schon seit der Rückkehr der Stuarts geltend gemacht. In der Literatur war dieser französische Geschmack mit John Dryden (1631—1700) zur Herrschaft gekommen, zuerst im Drama, dann auch in den übrigen Literaturgattungen. Das ältere nationale Drama des goldnen Elisabethanischen Zeitalters war zwar hie vergessen worden, aber Shakespeare war, wenn auch mit lobenden Worten stets gefeiert, doch seinem Geiste nach im alten Vaterlande selbst zu wenig verstanden, um im Auslande als Vertreter englischer Literatur

1) G. Spicker „Kant, Hume und Berkeley." Berlin 1875.

Digitized by Google

gelten und wirken zu können. Ist doch die erste, an Stelle der alten Quartos tretende Ausgabe von Shakespeare's Werken in England selbst nicht früher als 1709 durch Nicolas Rowe unternommen worden! Um auch auf dem Kontinent die Aufmerksamkeit auf Shakespeare hinzulenken, mussten erst zwei Umstände zusammentreffen: David Garrick's Propaganda für Shakespeare und Voltaire's Aufenthalt in England. Der klug berechnende Garrick (1716—1779) erkannte, welche Vorteile Shakespeare dem Schauspieler zur Darstellung seiner Kunst biete. Von egoistischem Standesinteresse geleitet, brachte er, wie später Schröder, der deutsche Garrick, aber nur pietätsloser, Shakespeare's Stücke wieder öfters und mehr derselben als bis dahin gespielt wurden auf die Bühnen der Hauptstadt. Voltaire andferseits mit seiner scharfen Beobachtungsgabe erkannte während seines unfreiwilligen Aufenthaltes in London (Mai 1726 bis März 1729) die Vorzüge, wenigstens einige der Vorzüge der englischen Schaubühne gegenüber der französischen. Er suchte aus dieser Erkenntnis für die letztere Nutzen zu ziehen. Wie durch ihn Newton's Philosophie, so kam auch die Kenntnis Shakespeare's durch ihn auf den Kontinent. Erst durch französische Vermittlung wurde dann Deutschland und das übrige Europa auf den britischen Dichter aufmerksam. Nicht der englische Hamlet, die französische Bearbeitung desselben durch Jean François Ducis (1769) wurde 1774 in das Italienische, 1778 ins Holländische übersetzt[1]). Wenn Wieland an eine Übertragung Shakespeare's dachte, so hatte er einen französischen Vorgänger vor Augen, de la Place, der seine Übersetzung bereits zwischen 1745 und 1748 veröffentlicht hatte.

Diejenige englische Literatur dagegen, welche unmittelbar von England aus zunächst auf die norddeutschen Handelsstädte und von dort aus dann rasch auf das ganze protestantische Deutschland wirkte, hatte sich selbst nach französischem Muster gebildet. Im besten Falle wurde der ältere Dramatiker diesen neueren französischen Engländern gleichgestellt. Noch 1760 klagt Wieland in einem Briefe an Tscharner[2]) „il faut substituer la lecture de nos actes, Urbaires, protocolles etc. à celle de Thomson et Shakespeare". Ja noch im Oberon steht der Einfluss Popes durchaus nicht hinter dem vom Midsummer-Night's-Dream ausgehenden zurück[3]).

Der Ruhm der Vorbereitungszeit unserer neuen Literaturepoche knüpft sich an Hamburg und die Schweiz. Barthold Heinrich Brockes[4]) (1680—1747) und Albrecht von Haller[5]) (1708—1777) haben ihre Lehrgedichte unter englischem Einflusse geschrieben. Das Lehrgedicht, längst vor der klassischen Literaturperiode Ludwigs XIV. durch den Hugenotten Du Bartas in Frankreich zu hoher Vollendung gediehen, hatte in England,

1) A. Lacroix „Histoire de l'influence de Shakespeare sur le théâtre français". Bruxelles 1856. — Al. Schmidt „Voltaire's Verdienste um die Einführung Shakespeare's in Frankreich". Königsberg 1864. — K. Elze „Hamlet in Frankreich" in den „Abhandlungen zu Shakespeare". Halle 1877 (Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft I. 1865).

2) R. Hamel „Briefe von J. G. v. Zimmermann, Wieland und A. v. Haller an V. B. v. Tscharner." Rostock 1881.

3) Max Koch „das Quellenverhältnis von Wielands Oberon". Marburg 1879.

4) A. Brandl „Barthold Heinrich Brockes. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Literatur im achtzehnten Jahrhundert." Innsbruck 1878.

5) A. Frey „Albrecht von Haller und seine Bedeutung für die deutsche Literatur". Von der Universität Bern gekrönte Preisschrift. Leipzig 1879. — L. Hirzel „Albrecht v. Hallers Gedichte" in d. Bibliothek älterer Schriftwerke der deutschen Schweiz. III. Band. Frauenfeld 1882. — A. Hallers „Tagebücher seiner Reisen nach Deutschland, Holland und England mit Anmerkungen herausgegeben." Leipzig 1883.

Digitized by Google

wo John Milton ein Schüler Du Bartas' wurde, reiche Pflege gefunden. Alexander Pope (1688—1744), der von Lord Byron als grösster Dichter Englands gepriesene klassische Vertreter der französisierten englischen Poesie, brachte auch das philosophische Lehrgedicht in England zur höchsten Ausbildung. Poesie und Philosophie erschienen in seinen Werken den Zeitgenossen so innig verbunden, dass erst Lessing in Gemeinschaft mit Moses Mendelssohn die Berliner Akademie von der Falschheit dieses Philosophenbartes überzeugen musste („Pope ein Metaphysiker!" 1755). Wie tief Pope's „Essay on Man" auch unter Schillers philosophischen Dichtungen stehen mag, seine Verse hatten für die Verbreitung der Ideen Shaftesbury's ähnliche Bedeutung, wie manche Dichtung Schillers für die Ausbreitung der Kantischen Lehre. Pope war mit Anthony Graf von Shaftesbury (1671—1713) innig befreundet und hatte die entschiedene Absicht in seinem Gedichte dessen Philosophie zu vertreten. Durch Pope lernte der junge Wieland zuerst „den göttlichen Askley" kennen. Kein Philosoph hat gleich tief und anhaltend auf Wieland gewirkt wie Shaftesbury; zugleich aber war es Shaftesbury, der Wieland zum Studium Platons anreizte. Auch Schiller ist zuerst durch Pope mit den englischen Philosophen bekannt geworden, als deren Schüler er sich in seinen philosophisch-medicinischen Jugendarbeiten wie in den „philosophischen Briefen" (in der Thalia 1786) zeigt. Nicht nur in den „Künstlern" (1789), sondern auch noch später ist er von Pope's Vorbild angeregt. Ja selbst in Goethes Faust begegnen wir, wie Bayard Taylor[1]) vor kurzem nachgewiesen, den Spuren von Pope's Einfluss. Eine Unzahl philosophischer und theologischer Streitigkeiten wurde durch Pope's Dichtung hervorgerufen[2]), die Bedeutung seines Werkes für die Zeitgenossen wie für die historische Betrachtung bestätigend. Für die hohe Wichtigkeit, welche Pope's Dichtung beigelegt wurde, mag auch das bibliographische Faktum zeugen, dass von seinem „Essay on Man" auf dem Kontinente polyglotte Ausgaben erschienen, z. B. noch so spät als 1762 eine zu Strassburg in fünf Sprachen: Englisch, Lateinisch, Italienisch, Französisch und Deutsch.

In Deutschland lernten es jedenfalls Brockes und Haller, als der schweizerische Pope bezeichnet, zuerst aus Pope's Dichtungen, tieferen Gehalt in kunstvollster Form zur Darstellung zu bringen. Brockes ist die erste Dichtergestalt, welche am Anfange des achtzehnten Jahrhunderts in Deutschland auf eine neue Entwickelung der Poesie hinweist. An seiner Person sehen wir gleichsam verkörpert den Übergang vom italienischen zum englischen Einflusse dargestellt. Er hat Marinos „Bethlemitischen Kindermord" verdeutscht (Hamburg 1715) und zeigt dadurch seinen Zusammenhang mit der zweiten Schlesischen Schule. Seine literarhistorische Stellung und Bedeutung wird aber durch das „irdische Vergnügen in Gott, bestehend in physikalisch- und moralischen Gedichten" bestimmt (neun Bände. Hamburg 1721—1748). Die Schilderung, wie wir sie hier finden, lernte Brockes von James Thomson (1700—1748); die moralisierende Richtung, auf deren deistische Tendenz zuerst David Friedrich Strauss

1) Bayard Taylor „Goethes Faust. Erster und zweiter Teil. Erläuterungen und Bemerkungen dazu". Ausgewählte Schriften. II. Bd. Leipzig 1882.

2) Brockes und sein Herausgeber B. J. Zinck hielten es für ratsam, der Übersetzung des ersteren „Versuch vom Menschen", Hamburg 1740, einen Anhang von Briefen (fünf gleichfalls aus dem Englischen übersetzte Verteidigungen) beizugeben, in denen die gegen Pope's Christentum erhobenen Beschuldigungen widerlegt werden sollten. — Warton „An Essay on the Genius and Writings of Pope" in two Volumes. London 1756; fourth Edition 1782.

Digitized by Google

aufmerksam gemacht hat[1]), hat er von Pope überkommen. Beide Einflüsse zeigen sich deutlich genug in Brockes eigenen Werken, aber er hat auch 1740 Pope's Essay on Man, 1745 Thomson's Seasons übertragen. Zu gleicher Zeit finden wir bei ihm bereits einen Versuch Milton zu verdeutschen (das fünfte Buch und einen Teil des vierten Buches aus dem verlornen Paradiese in jambischen und trochäischen gereimten Achtsylbern). Was er unter Thomson's Einfluss für Naturschilderung begonnen hatte, das setzte Christian Ewald von Kleist, der auch seinerseits an einer Übersetzung des Essay on Man arbeitete[2]), mit Erfolg und Talent fort. Zwei Jahre nach Brockes' Tod ist Kleists „Frühling" (Berlin 1749) erschienen. Das Bestreben Thomson und Pope zu verbinden, hat Albrecht von Haller in seinen „Alpen" (1729) geleitet. Pope's Richtung gesondert hat er im Gedichte „über den Ursprung des Übels" (1734) und in mehreren anderen eingeschlagen. Seine Baseler Freunde, so erzählt er selbst in der Vorbemerkung zu den „Gedanken über Vernunft, Aberglauben und Unglauben" (1729), erhoben die Engelländer und pflegten ihm das Unvermögen der deutschen Dichtkunst vorzurücken. Haller nahm die Ausforderung an und „suchte in einem nach dem englischen Geschmack eingerichteten Gedichte darzuthun, dass die deutsche Sprache keinen Anteil an dem Mangel philosophischer Dichter hätte". Sein Freund Karl Friedrich Drollinger (1688—1742) arbeitete 1739 an einer Prosaübertragung des Essay on Criticism[3]). Der Anakreontiker Johann Peter Uz (1720—1796) erscheint ebenfalls als Schüler Pope's in seinem „Versuch über die Kunst stets fröhlich zu sein" (1760). Sein Ankläger Wieland schrieb, ehe er ins Lager der Seraphischen Poeten überging, als Erstlingswerk sein Lehrgedicht „die Natur der Dinge" (Halle 1752) in Alexandrinern und nach Pope's Vorbild. Jakob Immanuel Pyra (1715—1744)[4]), der kühne Vorkämpfer gegen die „geschmackverderbende Gottschedische Sekte", versuchte 1737 im „Tempel der wahren Dichtkunst" eine Nachahmung von Pope's „Temple of Fame". Selbst Lessing wandelt als poetischer Anfänger auf Pope's Pfaden in seinem fragmentarischen Gedichte „die Religion" (1751) und „über die menschliche Glückseligkeit". Und als das Lehrgedicht in dieser alten Form sich auch geistig ausgelebt hatte, da hat es Goethe in seiner „Metamorphose der Pflanze" (1790) neu belebt, Schiller dann vom Gebiete der Lyrik aus — „philosophische Oden" nannte sein Freund Körner die betreffenden Gedichte — das Lehrgedicht neu geschaffen.

Der wohlthätige Einfluss der englischen Lehrgedichte auf unsere Poesie tritt in seiner Bedeutung erst klar hervor, wenn wir bedenken, dass Brockes und Haller der zweiten Schlesischen Schule gegenüberstanden. Kunstvolle Form, ausgebildete, verbildete Sprache war auch bei Hoffmannswaldau[5]) und Kasper von Lohenstein[6]) vorhanden, aber beides ohne

1) D. Fr. Strauss „Brockes und Reimarus" (1861); in den gesammelten Schriften 1876 im II. Bande.

2) A. Sauer in seiner musterhaften Ausgabe der Werke Kleists (bei Hempel) I, 12.

3) Drollinger an Gottsched 12. März 1739. „Vor einiger Zeit habe ich mich an die Übersetzung des berühmten Pope Essay of Criticism, doch nur in ungebundener Rede gewaget, auch das Gröbste davon bereits zu Stande gebracht." Drollingers Gedichte samt andern dazu gehörigen Stücken. Basel 1748.

4) G. Waniek „Immanuel Pyra und sein Einfluss auf die deutsche Literatur des 18. Jahrhunderts. Mit Benutzung ungedruckter Quellen." Leipzig 1882.

5) „Herrn von Hoffmannswaldau und andrer Deutschen auserlesener und bisher ungedruckter Gedichte sieben Teile" herausgegeben von Benjamin Neukirch. Leipzig 1695—1727.

6) Konrad Müller „Beiträge zum Leben und Dichten Daniel Kaspers von Lohenstein". Breslau 1882. Weinholds germanistische Abhandlungen I. Heft.

Digitized by Google

bedeutenden Inhalt. Die Poesie war durch unsittliche Stoffe und Darstellungen entehrt. Die rhetorische französische Poesie, von der Canitz und Besser eine günstige Einwirkung erhofften, bot hiegegen kein Heilmittel. Die englischen Dichter aber hatten eine der Form nach den Franzosen ebenbürtige Poesie ausgebildet und diese benützt, um metaphysischen und moralischen Lehren allgemeine Verbreitung zu verschaffen. Als Homer-Übersetzer zeigte Pope eben kein besonderes Verständnis des Altertums, obwohl sein Werk viel dazu beigetragen hat, in weiteren Kreisen, auch in Deutschland, wo bisher nur Dryden's Virgil bekannt war, dem griechischen Dichter ein Publikum vorzubereiten. Bürger, Stolberg, noch Voss setzen aber bei ihren Arbeiten eine Ehre darein, den vielgerühmten englischen Dichter als Übersetzer zu übertreffen, und insofern hat er auch hier fördernd auf die deutsche Literatur gewirkt[1]). Durch seine gehaltvolle eigene Dichtung, die er in würdevoller Form gab, hat er entschieden der deutschen Literatur den Weg zum Altertume bahnen helfen. Durch Thomson andrerseits wurde der Blick von der Überkultur hinweg wieder auf die Natur gerichtet. Die Naturbetrachtung, welche er, und nach seinem Vorbilde Brockes und Kleist uns geben, ist freilich noch weit von der enthusiastischen Naturschilderung in der nouvelle Héloise, dem innigen Naturempfinden in Werther's Leiden entfernt. Aber der erste Schritt in dieser Richtung wird doch durch Brockes gemacht. Unbewusst beginnt die Rückkehr zur Natur, die dann mit feurigen Worten in bestimmter Absicht der Schweizer Rousseau predigt. Nicht nur in der Literatur geht die Naturbetrachtung von England aus. Bald beginnt auch der englische Park Le Nôtres geregeltes System zu bekämpfen[2]). Gleichsam als müsste man die Natur, um welche die Marinesken Dichter freilich nie sich gekümmert hatten, neu entdecken, beginnt man nun nicht mit Schilderungen grossartiger Gegenden; das einzelne Blatt, den Baum, die Insekten, das einzelne Tier sucht Brockes, der Schüler Thomson's, zu schildern, so gewissenhaft wie ein Botaniker oder Zoologe zu beschreiben. Sein Nachfolger Kleist wagt es bereits mit der freieren Naturanschauung des Engländers zu rivalisieren. Er sucht ein Landschaftsbild vor uns zu entrollen. Brockes hebt bei der Beschreibung von Pflanze und Tier den Nutzen hervor, den wir davon ziehen, gleich als wollte er sich damit rechtfertigen, dass er der sündhaften Natur so viel Aufmerksamkeit schenke. Nur um den Schöpfer zu loben, preise er seine Werke. Kleist ist von dieser Nützlichkeitsansicht ziemlich frei. Er betrachtet die Natur in ihrem Verhältnisse zum Menschen. Nur im Verkehre mit ihr werde der Mensch wieder zum wahren Menschen[3]). Auch er ist vollkommen von dem englischen Dichter abhängig. Klopstock dagegen, der Nachfolger von Brockes und Kleist, singt in der Ode „der Zürchersee" (1750):

Schön ist, Mutter Natur, deiner Erfindung Pracht
Auf die Fluren verstreut, schöner ein froh Gesicht,
Das den grossen Gedanken
Deiner Schöpfung noch einmal denkt.

---

1) M. Bernays in der Einleitung zum Abdruck der ersten Ausgabe von Voss' Odyssee-Übersetzung. Stuttgart 1881.

2) Schillers tiefgehende herrliche Äusserungen in dem Aufsatze „über den Gartenkalender auf das Jahr 1795". Allgem. Jenaische Literaturzeitung No. 332. 1794. Krit.-hist. Ausgabe X, 257.

3) In dem noch von Schiller in „naiver und sentimentalischer Dichtung" angeführten Gedichte: „Sehnsucht nach Ruhe" (1744): „Ein wahrer Mensch muss fern von Menschen sein". — Schiller selbst noch in der Braut von Messina: „Die Welt ist vollkommen überall
Wo der Mensch nicht hinkömmt mit seiner Qual."

Digitized by Google

Der Mensch selbst zieht die Betrachtung des Dichters mehr auf sich als die ihn umgebende Natur. Auf letztere zu achten haben unsere Poeten erst von den Engländern lernen müssen. Aber indem sie durch dies Beispiel belehrt den weiteren Schritt von der Natur zum Menschen machen, stehen sie auch bereits auf dem Boden des Altertums. Sie emancipieren sich von dem ausländischen Führer, der nun seine Aufgabe erfüllt hat.

Nicht als Zufall möchte ich es ansehen, dass gerade Thomson's Seasons, das Gedicht, mit dessen Einfluss in Deutschland die Rückkehr zur Natur beginnt, von dem grossen Begründer unserer modernen Orchestralmusik, von Josef Haydn zum Gegenstande seines zweiten Oratoriums (die Jahreszeiten wurden am 24. April 1799 zum erstenmale aufgeführt) gewählt wurden, nachdem er schon für die Schöpfung (1798) seinen Text dem Paradise lost, das ja ebenfalls auf die Idyllendichtung von grösstem Einflusse war, entnommen hatte. Ist es doch Haydn, der zuerst volle warme Naturlaute in der Instrumentalmusik ertönen lässt, dem im Rokkokokleide nicht nur ein warmes volles Menschenherz schlägt, sondern dem auch die Macht gegeben ist die Sprache seinem Empfinden zu verleihen. Giebt sich die Zusammenstellung des Komponisten der Jahreszeiten mit Thomson, Brockes und Kleist ganz von selbst, so ist es nicht minder natürlich, den grossen Meister der Vokalmusik, Händel als Komponisten der Cäcilienode mit Pope, als Schöpfer des Messias mit Milton, Young und Klopstock zu vergleichen. In unserm gesamten Geistesleben sehen wir so im achtzehnten Jahrhundert den englischen Einfluss wirken.

Sobald deutsche Dichter sich an Vorbilder wie Pope und Thomson, dann Milton und Young anschlossen, so musste dies Bestreben notwendig dazu führen, der gesunkenen Poesie einerseits neue Würde zu geben, andrerseits nach einer anderen Art und Weise der Darstellung sich umzuthun. Weder die schwülstige unnatürliche Sprache der Schlesier, noch die platt prosaische eines Christian Weisse und Neukirch konnte zum Ausdrucke des neu gewonnenen Ideengehaltes genügend oder nur überhaupt tauglich erscheinen. Die Sprache und der Stil haben sich freilich nicht sofort umgewandelt, aber das Streben nach einer solchen Wandlung ist bei Brockes bemerkbar, bei Haller teilweise, bei Klopstock völlig durchgeführt. Waren es nun Lehrgedichte, welche den Anstoss zu dieser ganzen Bewegung gegeben hatten, so lag natürlich die Gefahr nahe, moralische Nutzanwendung als Endzweck und höchstes Ziel gewaltsam der Poesie aufzudringen, und des weitern die ganze Welt nur vom Standpunkte der Nützlichkeit zu betrachten. Besonders Brockes ist in den letzteren Fehler gefallen. Wenn wir bei ihm gelegentlich der Beschreibung der Gemsen (IX, 252)[1]) lesen:

„Für die Schwindsucht ist ihr Unschlitt, fürs Gesicht die Galle gut,
Gemsenfleisch ist gut zu essen, und den Schwindel heilt ihr Blut,
Auch die Haut dient uns nicht minder. Strahlet nicht aus diesem Thier
Nebst der Weisheit und der Allmacht auch des Schöpfers Lieb herfür?"

bei solchen Versen müssen wir freilich an die Abfertigung denken, welche die Xeniendichter der gleichen teleologischen Naturauffassung Nicolais (?) zu teil werden liessen in dem bekannten Distichon:

---

1) Doch müssen wir zur Steuer der Wahrheit bemerken, dass der neunte Teil bedeutend schwächer als die vorhergehenden ist. VI, 208 z. B. findet sich ein wirklich poetisches Gedicht über „die Gemsen".

Digitized by Google

„Welche Verehrung verdient der Weltenschöpfer, der gnädig,
Als er den Korkbaum schuf, gleich auch den Stöpsel erfand!"

Wenn aber am Ende des Jahrhunderts es nötig geworden ist, dem Utilitätsprincip und der Lehrhaftigkeit in der Poesie entgegenzutreten, so war doch in der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts letztere ein willkommenes Heilmittel für die entartete Poesie. Der entsetzlichen Verkommenheit gegenüber, in welche die zweite Schlesische Schule geführt hatte, war auch eine moralisierende Einseitigkeit wohl zu dulden. Andrerseits war es für die Belebung der Poesie von höchster Wichtigkeit, dass die grossen das Jahrhundert beherrschenden Fragen und Gegensätze in ihr Eingang fanden. Während die rationalistischen Prediger auf der Kanzel über die beste Art des Kartoffelbaues und ähnliches predigten, musste auch die Poesie, wollte sie eine Stellung im Leben der Nation behaupten, praktische Gesichtspunkte hervorheben. Lehrhaftigkeit war im Geschmack und, wir dürfen es wohl behaupten, auch im wohlverstandenen Bedürfnisse der Zeit. Die ganze Literatur trug deshalb denn auch bis in die Mitte der sechziger Jahre einen vorwiegend lehrhaften Charakter. Die hohe Stellung, welche Theorie[1]) wie Praxis[2]) der Fabel einräumten, ist hierfür der schlagendste Beweis. Auf die deutsche Fabeldichtung haben dann wiederum John Gay (1688—1732) und Dryden Einfluss gewonnen. Lessing, der selbst als Kunstrichter und Dichter so eifrig sich mit der Fabeldichtung beschäftigte, betont in der Hamburgischen Dramaturgie die Lehrhaftigkeit des Dramas.

Wenn aber mit Pope's Lehrgedichten die Philosophie der englischen Freethinker in der deutschen Literatur Stellung nahm, so suchen auch anders gesinnte Dichter hinwiederum den religiösen Einfluss zu stärken. Klopstock will im Gegensatze zu aller Freigeisterei, die für ihn immer gleich Gottesleugnung ist[3]), mit seiner Messiasdichtung der angegriffenen Religion zu Hilfe kommen. Oft genug wiederholt er in Vers und Prosa, dass der lehrhafte religiös-moralische Endzweck ihm bei seinem Werke die Hauptsache sei. Und neben dem deutschen Pietismus wirken auch auf dieser Seite wieder englische Einflüsse. Wenn Klopstock und Johann Andreas Cramer, Fr. K. Kasimir von Creuz und Johann Adolf Schlegel sich mit ihren Oden und Liedern der leichtfertigen Anakreontik entgegensetzen, so blicken sie dabei auf Young als Vorbild hin.

Aber auch ausserhalb der religiös gesinnten Literatur gab es in England eine Richtung, welche moralische Erbauung, Ermunterung zu guter Sitte in gefälliger unterhaltender Einkleidung anstrebte: die moralischen Wochenschriften. Zum Teil aus politischen Ursachen entstand in England jene Zeitschriften-Literatur, als deren mustergiltiger Vertreter jeder Zeit Josef Addison's Spectator (1. März 1711 – 6. Dezember 1712) gegolten hat. Die Nachahmung dieser englischen Wochenschriften in Deutschland war für die Entwickelung und Ausbildung unseres Prosastils ebenso günstig wie die Nachahmung Pope's und Thomson's es für unsere poetische Sprache geworden war. Rasch verbreiteten

1) Vor allen J. J. Breitinger „kritische Dichtkunst" Zürich 1740; im V. Abschnitte „von dem Neuen". — Lessing „Fabeln. Drei Bücher. Nebst Abhandlungen." 1759.

2) Gellerts „Fabeln und Erzählungen" Leipzig 1746, das in und ausserhalb Deutschland verbreitetste Werk der gesamten deutschen Literatur. — Lessings Fabeln 1759. — M. G. Lichtwer „aesopische Fabeln" 1748. „Fabeln und Erzählungen" von Ramler umgearbeitet 1761. — Meier von Knonau, der viel verspottete Daniel Stoppe, Triller u. s. w. (Gödekes Grundriss §. 210).

3) Pope selbst wird jedoch von Klopstock als sein „Liebling" bezeichnet.

Digitized by Google

sich die moralischen Wochenschriften durch ganz Deutschland und erfreuten sich eine Zeit lang ungemeiner Beliebtheit. Jede Provinz, jede Stadt wollte ihre eigene moralische Wochenschrift haben[1]). Der Spectator wurde 1739, der Guardian 1745 durch Gottscheds „geschickte Freundin" übersetzt. Der Dichter des Frühlings arbeitete noch in seinem letzten Lebensjahre mitten im Kriegsgetümmel an einem „neuen Aufseher". In Nachahmung der englischen Wochenschriften gründete Justus Moeser 1768 die wöchentlichen Osnabrückischen Intelligenzblätter, denen wir die „patriotischen Phantasien" zu verdanken haben. Gerstenberg arbeitete 1763 an der einflussreichen Holsteinischen Wochenschrift „der Hypochondrist". Im katholischen Süden, der alle Literaturbewegungen immer einige Jahrzehnte später durchlebte, begegnet uns noch 1790 ein „Wiener Zuschauer". Wie aber in England der Spectator, so traten in Deutschland die „Diskurse der Malern" vor allen anderen periodischen Schriften hervor, von Bodmer und Breitinger 1721 in Zürich herausgegeben[2]).

Das Wesen der Wochenschrift zwang die Schriftsteller, der gewohnten Weitschweifigkeit Abbruch zu thun. Kürze, Eleganz, Humor wurden gefordert, wenngleich wir das ausländische Vorbild kaum in einem oder dem andern Falle erreichten. Hatte in England die Politik dazu beigetragen, den moralischen Wochenschriften ihr eigentümliches Gepräge zu geben, so wirkten nun auch in Deutschland und der Schweiz die staatlichen Verhältnisse bestimmend auf diese Literaturgattung ein. Die herrschende Engherzigkeit fürchtete den frischen Luftzug, der von diesen Journalen aus durch das Land wehen könnte. Über Staat, Gesellschaft und Individuen durfte nicht gesprochen werden[3]); nur die Literatur und Kunst, die sogenannten schönen Wissenschaften, blieben freigegeben. Im Spectator hatten literarische Besprechungen nur einen Bestandteil gebildet; in Deutschland gingen aus den Wochenschriften die kritischen Journale hervor. Eine Zeit lang hatte es den Anschein gehabt, als sollte kleinliches Moralisieren, farblose Tugendpredigten den Inhalt dieser deutschen Wochenschriften bilden. Bald aber zeigte schon der veränderte Titel der Gottschedischen Zeitungen den vollständigen Sieg des literarischen Elementes. Den „vernünftigen Tadlerinnen" (1725—1726) und dem „Biedermanne" (1727) folgten 1732 die „Beiträge zur kritischen Historie der deutschen Sprache, Poesie und Beredsamkeit." In Nachahmung der englischen Wochenschriften sind die sogenannten „Bremer Beiträge" („Neue Beiträge zum Vergnügen des Verstandes und Witzes" Bremen und Leipzig 1745—1759) hergestellt worden, die eine neue Literaturperiode einleiten, 1748 die ersten drei Gesänge des Messias zum Abdrucke bringen. Die Nachahmung der englischen Vorbilder hatte jetzt das Feld gefunden, auf dem allein zu jener Zeit in Deutschland allgemein Förderndes geschaffen werden konnte. Während die moralischen Wochenschriften in England

1) E. Milberg „die moralischen Wochenschriften des 18. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur deutschen Literaturgeschichte." Meissen. — M. Kawczyński „Studien zur Literaturgeschichte des XVIII. Jahrhunderts. Moralische Zeitschriften". Leipzig 1880.

2) „Diskurse der Malern" 1721—1723; „die Maler der Sitten" 1729. Beide umgearbeitet und vereinigt 1746 als „die Maler der Sitten" in zwei Bänden. — Moerikofer „die Schweizerische Literatur im achtzehnten Jahrhundert." Leipzig 1861.

3) In vertraulichen Briefen klagt der Satiriker Rabener bitter genug über die dem Schriftsteller aufgelegten Beschränkungen. Dem Drucke von Wieland's Agathon standen in Zürich Bedenken und Schwierigkeiten entgegen. Lessings Minna von Barnhelm durfte in Hamburg eine Zeit lang nicht gespielt werden, da der preussische Gesandte von Berlin aus den Befehl erhalten hatte, gegen die Aufführung zu protestieren. Lessing an Nicolai 4. August 1767. Vgl. auch Lessing's bittere Äusserung im Briefe an Nicolai vom 25. August 1769.

Digitized by Google

selbst rasch aus der Mode kamen und ihre getreuen Nachahmungen in Deutschland bald jeden Boden verloren, wie „der Nordische Aufseher“ von J. A. Cramer und Klopstock es erfahren musste, kam das literarische Element in „Bibliotheken“ und „Literaturbriefen“ täglich mehr zur Geltung. Ein Werk der englischen Literatur aber ist es gewesen, welches zu der ganzen folgenreichen Bewegung in Deutschland den ersten Anstoss gegeben hatte. Gerade infolge des Einflusses der moralischen Wochenschriften wurde die Einwirkung der englischen Literatur in Deutschland bald so mächtig, dass Lessing es in den Berliner „Briefen die neueste Literatur betreffend“ als eine seiner ersten Aufgaben betrachtete gegen die nun massenhaft eindringenden Übersetzungen aus dem Englischen energisch zu protestieren[1]).

In den Zeitschriften hatten sich die moralisierenden Tendenzen nicht festhalten lassen. Sie hatten aber inzwischen in England selbst eine andere Form des Auftretens gefunden, die dann auch sofort wieder nach Deutschland hinüberwirkte. Neben Voltaire und Rousseau hat vielleicht kein Schriftsteller im vorigen Jahrhundert allgemeinere Teilnahme gefunden als Samuel Richardson (1689—1761)[2]). Gellert und Diderot, Klopstock und Lessing sind einig in Bewunderung des englischen Romanciers. Was Shakespeare für die revolutionäre Literatur der siebziger Jahre, das war Richardson für die sich entwickelnde Literatur der fünfziger Jahre. Die Mängel seiner Werke treten beim ersten Blicke zu Tage. Früh hat es Mendelssohn, eine Bemerkung Hume's aufgreifend, ausgesprochen, dass solch vollendet gute und vollendet böse Charaktere zu schaffen keine Aufgabe des Dichters sei. Derartige Tendenzdichtung ist der wahren Poesie nicht günstig; in diesem Falle zog die deutsche Literatur aber auch hieraus Vorteil. Eben ihre Fehler machten diese Romane Rationalisten wie Pietisten gleich wert. Der so oft als frivol verschrieene Roman war hier in den Dienst der Religion und Moral gestellt; statt unsinniger fabelhafter Abenteuer wurden ziemlich prosaische Erlebnisse, dem common sense wohl zusagend, erzählt. Richardson zeigt wirklich auch einen Fortschritt gegenüber dem bisher Vorhandenen, sowohl den französischen Romanen Mademoiselle de Scuderys wie den deutschen eines Ziegler oder Anton Ulrichs gegenüber. Für das eigentlich Romantische dagegen, wie Horace Walpole, ein früher Vorläufer Walter Scotts im „Castle of Otranto“ (1764) es versuchte, war weder in England noch anderswo Verständnis vorhanden. Aber das Erforschen des eignen Herzens, das Zergliedern der eignen Empfindung, wie Richardson zuerst es aufdeckte, dies war das der Zeit gemässe und wurde von ihr mit Jubel und Thränen der Rührung entgegengenommen.

Das übermässige Betonen der moralischen Seite ist in der englischen Literatur nur der natürliche Rückschlag gegen die maasslose Unsittlichkeit der Komödie der Restauration. Moralische Wochenschriften und Richardson's Romane stehen in England der Komödie Congreve's und Fauquhar's entgegen, wie die deutschen Werke ihrer Richtung der zweiten Schlesischen Schule. Zugleich deutet Richardson aber auch vorwärts. Bei ihm treten, wie Erich Schmidt es nachgewiesen hat, zum erstenmale jene Motive hervor,

1) Zweiter Brief. Über die Übersetzung von Pope's sämtlichen Werken. Dritter Brief. Über die Übersetzung der Fabeln des Gay.

2) Über Richardson vgl. Walter Scott in den „Lives of eminent Novelists and Dramatists“ 1825. — Erich Schmidt „Richardson, Rousseau und Goethe. Ein Beitrag zur Geschichte des Romans im achtzehnten Jahrhundert.“ Jena 1875.

Digitized by Google

welche dann in der Nouvelle Héloise und im Werther eine neue Poesie mit hervorrufen helfen. Erscheinen uns die Seelenschilderungen von Richardson's Tugendheldinnen geziert und unnatürlich, damals wirkte diese Aufschliessung des inneren Seelenlebens befruchtend auf die Poesie. An Stelle der Schilderungen entfernter Jahrhunderte und fabelhafter Begebenheiten übermenschlicher Helden traten die Menschen der Gegenwart mit ihren Fehlern und Leiden. Ein armes Dienstmädchen tritt in der Pamela (1740) die Erbschaft der Prinzessinnen an. Die beiden Dramen Diderots[1]) und Lessings Miss Sara Sampson weisen auf die englische Romanquelle hin. Nach einem andern englischen Romane im Stile Richardsons hat Helferich Peter Sturz sein gleichnamiges bürgerliches Trauerspiel „Julie Mandeville" (1767) geschaffen. Zu gleicher Zeit wirkte das bürgerliche Trauerspiel, wie George Lillo in seinem „Barnwell, the Merchant of London" (1731) es geschaffen hatte, auf den Kontinent herüber; auch sein Werk hat in Lessings Jugendtragödie Spuren hinterlassen[2]). Motive aus diesem englischen Drama, mehr aber noch aus Richardson's folgenden Romanen Klarissa Harlowe (1749) und Sir Charles Grandison (1753), kehren in den meisten bürgerlichen Trauerspielen der nächsten Jahre in Deutschland wieder. In Frankreich hatte Nivelle de Lachausé, der dort das bürgerliche Trauerspiel (la comédie larmoyante)[3]) als der erste vorbereitet hatte, bereits 1743 eine Paméla auf die Bühne gebracht, die auch in der Versbehandlung vom herkömmlichen französischen Gebrauche abweicht. Wieland, nachdem ihm das Plagiat an Rowe's Tragedy von Lessing mit herbem Spotte verwiesen worden war, verarbeitete nun 1760 den Grandison zum Trauerspiele Klementine von Poretta. Zu gleicher Zeit begann nach englischen Mustern das Singspiel, das einst mit der Oper Gottscheds Feindschaft erfahren hatte, durch Christian Felix Weisse, demselben der auch Richard III. und Romeo und Julia[4]) in seiner Umdichtung aufs Theater brachte, neue Pflege zu erfahren.

Die Wirkungen Richardson's auf das bürgerliche Schau- und Trauerspiel sind wohl die wichtigeren, aber auch im Romane fand er in Deutschland unmittelbare Nachahmung. Vor allen geschah dies durch Gellert selbst, der mit dem „Leben der Schwedischen Gräfin von G..." 1746 den neueren deutschen Roman eröffnete. Sein Werk wurde wieder nachgeahmt in Pfeils „Geschichte des Grafen P." (1755). Hermes und Miller strebten nach dem Ruhme eines deutschen Richardson. Sophie v. La Roche ist in mehreren ihrer Schriften Richardson's Schülerin. Noch in einem Werke wie Wielands Agathon (1766) ist Richardson's Einfluss zu erkennen. Wie sehr Wieland selbst die Einwirkung der englischen Literatur auf die Geschichte des Agathon anerkennt, zeigt sich in einem französisch geschriebenen Briefe an Joh. Gg. Zimmermann, in dem er seine Neugier äussert „de savoir les pensemens de Mlle. Bondeli et de Mr. Tscharner sur the most pleasant

1) Der Hausvater und der natürliche Sohn oder die Proben der Tugend. Beide nebst Diderots theoretischer Abhandlung „von der dramatischen Dichtkunst" von Lessing übersetzt „das Theater des Herrn Diderot" 1760.

2) Danzel „Lessings Leben und Werke" 1. Bd. 4. Buch. I. Kap.

3) J. Uthoff „Nivelle de la Chaussées Leben und Werke. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des 18. Jahrhunderts und insbesondere der Entwicklung der Comédie larmoyante" in den „französischen Studien" IV, 1. Heilbronn 1883.

4) Ch. F. Weisse „Komische Opern", drei Teile. Leipzig 1777. — „Beitrag zum deutschen Theater"; fünf Teile. Leipzig 1759—1768. — J. Minor „Chr. F. Weisse und seine Beziehungen zur deutschen Literatur des 18. Jahrhundert." Innsbruck 1880.

Digitized by Google

conceited and true Cronicle History of the life and marvellous adventures of Agathon“[1]). Ebenso blickte Wieland für seine gleichzeitigen komischen Erzählungen ausser nach französischen Vorbildern auch auf Matthew Prior's (1664—1721) Poesien hin. An Richardson erinnern noch im Wilhelm Meister die „Bekenntnisse einer schönen Seele“.

In England selbst wurden aber auch Richardson's schwache Seiten gar bald erkannt. Henry Fielding (1707—1754) und Lorenz Sterne (1713—1768) in erster Reihe stehen als Humoristen dem pathetischen Tugendprediger gegenüber. Und auch diese Gegenströmung schlägt ihre Wellen auf den Kontinent. Schon 1760 erschien, von den Berliner Literaturbriefen eingehend besprochen[2]), ein „Grandison II. oder Geschichte des Herrn von N. in Briefen entworfen“, ein Buch, in welchem Musäus gegen Richardson und seine Nachahmer eine ähnliche Stellung einzunehmen sucht, wie sie einst der Verfasser des Don Quixote gegen die Ritterromane behauptet hatte. Im Agathon (schon 1761 begonnen) erkennen wir die Einwirkung Richardson's; in den „Abenteuern des Don Sylvio von Rosalva (1764) steht Wieland bereits unter dem Einflusse Fielding's. Schon 1750 war Tom Jones in erster Übersetzung erschienen; 1770 Josef Andrews. Lessing selbst förderte Bodes Übertragung Sterne's, für dessen „sentimental Journey“ er zuerst das Wort „empfindsam“ in die deutsche Sprache einführte. Überhaupt erhielten wir gar manches Wort, manche englische Redewendung, die der jetzt lebenden Generation als ganz unentbehrlich erscheint, nicht früher als im vorigen Jahrhundert durch den Einfluss und die nahe innige Berührung mit englischer Sprache und Literatur. Wenn Schiller in den neunziger Jahren die Literatur aller Zeiten in naive und sentimentalische scheidet, so hat er den einen Gattungsbegriff mit einem aus England eingeführten Worte bezeichnet. Der Einfluss eines anderen englischen Humoristen auf unsere Literatur ist nicht allein auf das vorige Jahrhundert beschränkt geblieben. Für die Sesenheimer Idylle in „Dichtung und Wahrheit“ hat noch der ältere Goethe einzelne Züge Oliver Goldsmith's (1728—1774) „Vicar of Wakefield“ (1766) entlehnt. Und wie viele, unzählbar viele haben im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert mit diesem Werke ihre englische Lektüre eröffnet! Wohl müssen wir aber in diesem Zusammenhange auch noch eines andern Buches gedenken, das in Deutschland Nachahmung über Nachahmung bis auf den heutigen Tag erlebt hat, dem wir alle und wohl noch manches Geschlecht nach uns die vergnügtesten Jugendstunden verdanken: Robinson Crusoë. Daniel Defoe's (1661—1731) Robinson war in Gefahr, niemals das Licht der Welt zu erblicken, da sich kein Verleger hiefür finden wollte. 1719 ist Defoe's Werk „the life and strange surprising adventures of Robinson Crusoe“ zuerst erschienen; 1779 hat Johann Heinrich Campe (1746—1818) seine deutsche Bearbeitung[3]) des englischen Werkes veröffentlicht.

---

1) Mitgeteilt in einem Briefe Zimmermanns an Tscharner vom 27. März 1763. Hamel a. o. a. O.

2) Im 314. Literaturbriefe von Abbt. Richtiger erkannt ist des Verfassers Absicht von Herder, (Suphans Ausgabe II, 328) im „zweiten Stücke über Thomas Abbts Schriften“. „Wollte ich lieber Grandison oder Grandison den zweiten, auf Richardson eine eckeligte Critik oder ein freilich begeistertes Diderotsches Ehrendenkmal geschrieben haben? Wer ist so kothherzig, um dies fragen zu können? und damit niemanden diese Erörterung der Critiken schade; so lege man sogleich das Blatt hin, und lese das genannte Denkmal eines Genies auf ein Genie, Diderots auf Richardson.“

3) H. Hettner „Robinson und die Robinsonaden.“ Berlin 1854. Campes Werk wurde in viele Sprachen übersetzt und hat das englische Originalwerk dadurch zum grossen Teile verdrängt.

Digitized by Google

Von englischen Humoristen und Satirikern des achtzehnten Jahrhunderts kann man nicht reden, ohne Hogarth's zu gedenken. Hat doch der bedeutendste deutsche Humorist des vorigen Jahrhunderts, Georg Christoph Lichtenberg (1742—1799), durch seine „Erklärung der Hogarthischen Kupferstiche" (Göttingen 1794—1799) mehr dafür gethan, die geniale Satire in Deutschland einzubürgern, als sonst der Übersetzer durch seine Arbeit bei einem Werke der Literatur von dem Seinigen hinzufügt. Und nicht nur für sich selbst wirkten Hogarth's Bilder, die Übersetzungen von Sterne und Fielding, Smollet und Goldsmith. Die Mannigfaltigkeit und realistische Wahrheit der menschlichen Charaktere, die Verletzung der französischen Anstandsregeln und die humoristische, für Deutschland so völlig neue Lebensauffassung bereitete zugleich auch dem Verständnisse Shakespeare's die Wege. Bodmer hatte eine Übertragung von Butler's Hudibras versucht (1737); Bodmers Schüler Wieland, der Nachahmer Richardson's und Fielding's, giebt die erste deutsche Shakespeareübersetzung: Shakespeare's theatralische Werke aus dem Englischen, acht Bände. Zürich 1762—1766.

Inzwischen war auch von anderer Seite her ein leichteres Erfassen der Shakespeareschen Werke vorbereitet worden. — Die Schweizer, Bodmer und Breitinger hatten ihre literarische Thätigkeit in schönster Eintracht mit Gottsched begonnen. Einerlei poetische Muster priesen beide; denselben Feind, die zweite Schlesische Schule bekämpften beide. Freilich, wenn Gottsched, dessen Kenntnis des Griechischen im besten Falle ein Minimum war, notgedrungen Horaz als höchsten Kunstrichter, die lateinischen Poeten als seine Muster ansehen musste, so hatte Breitinger eine tüchtige Kenntnis des Griechischen vor ihm voraus; er konnte sich auf Aristoteles berufen, und die Kenntnis der griechischen Literatur musste den Schweizern ganz natürlich ein richtigeres Urteil über den Wert poetischer Leistungen, wenigstens soweit es nicht ihre eigenen betraf, geben. Da lernte Bodmer Milton's Paradise lost kennen. Die lebhafte Phantasie fand an dem Dichter, der fromme Sinn an dem behandelten Stoffe Gefallen. Der Versuch einer Übersetzung des verlorenen Paradieses war schon im siebzehnten Jahrhundert von einem Freunde Rodolf Weckherlins gemacht worden; 1682 war dann sogar eine Übersetzung in Blankversen herausgekommen, ohne jedoch besondere Aufmerksamkeit zu erregen. 1732 liess Bodmer seine 1724 begonnene Prosaübersetzung des verlorenen Paradieses erscheinen, die er in mehreren folgenden Auflagen dann stets verbesserte[1]). In Verteidigung Milton's wurde in den folgenden Jahren die Abhandlung „vom Wunderbaren in der Poesie" entworfen, welche bereits eine Erwähnung Shakespeare's enthält[2]). Auf diese Abhandlung Bodmers stützt sich dann wieder Breitinger in seiner „kritischen Dichtkunst" (1740), deren Erscheinen den Kampf mit Gottsched zum vollen Ausbruch bringt. Wären die Züricher Kunstlehrer statt von Milton von Tasso ausgegangen, das theoretische Ergebnis ihrer Untersuchungen würde das gleiche geblieben sein. Dadurch aber, dass eine englische Dichtung den Ausgangspunkt des Streites bildete, ward die englische Literatur den Deutschen noch mehr in den Vordergrund gestellt, und ward eine Einwirkung begründet, welche die italienische Literatur nie oder doch nur zum Schaden der deutschen hätte ausüben können. Indem

1) Zu den von Gödeke (§. 203) erwähnten Ausgaben von 1742, 1769 und 1780 ist noch eine von 1754 hinzuzufügen.

2) K. Elze „Bodmers Sasper" in den Abhandlungen zu Shakespeare. — Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft I, 337. 1865.

Digitized by Google

man ein grosses modernes Gedicht kennen lernte, das des Reimes entbehrte, fing man an sich mit den reimlosen Versen des Altertums inniger zu befreunden. Man war auf dem Wege zur Selbständigkeit bereits soweit gekommen, sich von den romanischen fremdartigen Einflüssen zu emancipieren und sich nach einem Bundesgenossen innerhalb der stammverwandten germanischen Literatur umzusehen. Und welcher Dichter wäre unter den neueren zu finden gewesen, der den Geist der Antike vollkommener in sich aufgenommen als der gelehrteste aller Dichter, die nach Petrarka geschrieben? Milton wählte einen christlichen Stoff, er selbst aber war vom Geiste des Altertums durchdrungen und hat in seinem Werke das Klassische mit dem Christlichen so viel als es überhaupt möglich zu verschmelzen gewusst. Goethe, der den Gegenstand selbst „abscheulich, äusserlich scheinbar und innerlich wurmstichig und hohl" findet, urteilt doch „das Werk wird immer einzig bleiben und, wie gesagt, so viel ihm auch an Kunst abgehen mag, so sehr wird die Natur dabei triumphiren" (an Schiller 31. Juli und 3. August 1799). Aber wir mussten erst die Natur, wie Milton sie bietet, kennen lernen, um Natur und Kunst in den Werken des hellenischen Altertums zu verstehen und verstehend zu geniessen.

Klopstock, der deutsche Milton und Homer[1]) von seinen bewundernden Zeitgenossen genannt, liess später durch seinen Biographen, oder besser gesagt Panegyriker Karl Friedrich Cramer verkünden, der Plan zum Messias sei vor seiner Bekanntschaft mit Milton's Werk entworfen worden. Wahrscheinlich ist die Behauptung eben nicht. Wenn dem aber so wäre, so würde hierin immerhin eine Entschuldigung für Klopstocks fehlerhaften jugendlichen Entwurf zu finden sein. Besser wäre es für Plan und Ausführung der Messiade freilich gewesen, wenn Klopstock, anstatt, wie er es gethan hat, sich nur im einzelnen an Milton anzuschliessen, dessen epische Vorzüge auch im ganzen und grossen erforscht und sich zu eigen gemacht hätte. Aber auch so hat Milton den grössten Einfluss auf Klopstock geübt. Und in diesem dem englischen Epos nachgeahmten Gedichte war es, dass der Vers der antiken Epopoe zum erstenmale in der deutschen Literatur eine feste Stellung gewann[2]), nachdem schon der Nachahmer Thomson's, Ewald von Kleist, sich mit einer neuen Art der alten Hexameter abgequält hatte. Es war auch Milton's Werk, durch welches für Klopstocks eigene Poesie Verständnis beim Publikum und Anerkennung von Seite der leitenden Kunstrichter vorbereitet ward. Wären Bodmer in Zürich und Professor Georg Friedrich Meier in Halle nicht bereits vom Studium Milton's begeistert gewesen, vielleicht hätten auch sie gleich Hagedorn vom Drucke dieses neuen, seltsamen deutschen Epos abgeraten. Darf man den Messias ein Epos nennen? Das Paradise lost ist ein Epos, jede Forderung eines solchen Gedichtes erfüllend. Eine Welt- und Lebensanschauung, wie sie einen grossen und gerade den besten Teil des englischen Volkes beseelte, ist hier zum künstlerischen Ausdrucke gekommen. Der thatkräftige energische Puritanersinn schuf sich hier sein Heldengedicht. Milton, der Staatsmann, dichtete das Werk, nachdem er Cromwell's grosse Zeit als Mitkämpfer durchlebt hatte[3]).

---

1) Herder in der „zweiten Sammlung von Fragmenten über die neuere deutsche Literatur", „Klopstock mit Homer verglichen" (siebenter Berliner Literaturbrief) wäre geneigt, eher Bodmer mit Homer zusammenzustellen (1767).

2) F. Muncker „Klopstocks Verhältniss zum klassischen Altertume." Beil. z. Augsb. Allgem. Zeitung 1878. Nr. 116 u. folg.

3) H. v. Treitschke „Milton" in den „historischen und politischen Aufsaetzen". Leipzig 1865.

Digitized by Google

Und nun dagegen der junge Klopstock, dessen Ausgangspunkt der deutsche Pietismus, dessen Lebenserfahrungen die Lehranstalt von Schulpforta!

Klopstock dichtete später eine Ode über den Wettlauf der deutschen und britischen Muse („die beiden Musen" 1752). Im Epos versagte der deutschen Muse bereits beim Beginne des Wettstreites die Kraft. Nur in einer Art des Epos, — gerne sprach man im vorigen Jahrhundert, und noch Goethe thut es in „Dichtung und Wahrheit", von einem komischen Heldengedichte, — erwarben sich auch die Deutschen den Preis. Nach dem Vorbilde von Pope's „Rape of the Lock" (an Heroic-Comical Poem 1712), einem Gedichte, das selbst nach französischem Vorbilde geschaffen worden war, ins Deutsche 1744 durch die Gottschedin übertragen wurde, schrieb Friedrich Wilhelm Zachariae (1726—1777), der später Milton in Hexametern übersetzte, sein komisches Heldengedicht „der Renommiste" 1740; J. P. Uz seinen „Sieg des Liebesgottes" 1753. Und selbst im „Oberon" (1780) wirkt das komische Heldengedicht, wie es zuerst ein englisches Vorbild in Deutschland hervorgerufen hat, noch nach. Bei Uz und Zachariae ist das fremde Muster wirklich deutsch geworden. Vollendete kleine Kulturbilder, den Genrebildern holländischer Maler zu vergleichen, sind geschaffen. Wohl hat man in Deutschland auch daran gedacht, die literarische Satire in der Form, wie sie Pope's Dunciade ausgebildet hatte, zu bearbeiten[1]). Lessing selbst dachte an ein solches Gedicht gegen Gottsched, den grossen Duns, und „die Ankündigung einer Dunciade für die Deutschen, nebst dem verbesserten Hermann" liess Wieland 1755 auch wirklich erscheinen. Doch es blieb damals bei Plänen. Goethe und Lenz aber haben, als sie die literarische Satire versuchten, sich gleich an das höchste Muster derselben, an Aristophanes als Vorbild gewandt. Den beliebtesten und gefeiertsten deutschen Satiriker des achtzehnten Jahrhunderts, Gottlieb Wilhelm Rabener (1714—1770), hat man wohl den deutschen Swift genannt. Dazu aber waren die deutschen Verhältnisse nicht angethan, um Nachahmungen von Gulliver's Travels hervorzurufen.

Den Epiker Milton zu erreichen, dazu war in Klopstock selbst zu wenig episches Talent vorhanden; selbst das Verständnis für die Erfordernisse des Epos ging ihm, der nur Lyriker war, ab. Dafür aber hat er den englischen Dichter, der neben Milton am meisten auf ihn wirkte, Eduard Young (1681—1765), bei weitem übertroffen. Johann Arnold Ebert (1723—1795), der schon im fünften Liede des Wingolf als besonderer Verehrer der englischen Literatur gepriesen wurde, hatte die berühmten Night Thoughts und andere Werke Young's übersetzt (1760)[2]), wie er auch Richard Glover's Epos „Leonidas" verdeutscht hatte (1749). In den Oden Klopstocks, der aus Young englisch lernte (Brief an Gleim vom 9. April 1752), und seiner Nachahmer begegnen wir fortwährend dem Einflusse Young's. Die weinerlichen Briefe der Young geistesverwandten Frau Rowe wurden nicht nur zu Erfurt[3]) und in der Schweiz[4]), wo Wieland dafür schwärmte, sondern auch von Klopstocks

1) Dryden's literarische Satire Mac Flecknoe hatte schon am Anfange des Jahrhunderts im Hamburger Dichterkriege Warnecke und Hunold als Vorbild gedient.

2) Im 284. der Berliner Literaturbriefe erhält Eberts prosaische Übersetzung grosses Lob, nachdem eine andere Übersetzung in Hexametern im vorhergehenden Briefe getadelt worden war.

3) Eine daselbst 1754 erschienene Übersetzung wurde von Chr. F. Weisse und Lessing gemeinsam unternommen.

4) „Geheiligte Andachtsübungen, in Betrachtung, Gebet, Lobpreisung und Herzensgesprächen von der gottseligen und sinnreichen Frau Rowe. Auf ihre Ansuchung übersehen und herausgegeben

Gattin Margareta übersetzt[1]). Mit Richardson stand Meta im Briefwechsel (Lappenberg „Briefe von und an Klopstock"). Aber noch mehr als durch seine poetischen Werke wirkte Young durch seinen 1759 abgefassten Brief „on Original Composition", an Richardson gerichtet. Nicolai verteidigt im 172. der Berliner Literaturbriefe diese Abhandlung gegen Angriffe Gottschedischer Zeitschriften. Aber hatte Nicolai einige Jahre früher in seinen „Briefen den itzigen Zustand der schönen Wissenschaften betreffend" (1755) der englischen Literatur eifrig das Wort geredet, so war nun hier eine Theorie aufgestellt, die sich bald gegen ihn selber wenden sollte. Young's „Gedanken über die Originalwerke" sind eine der Schriften, welche in Deutschland mitgewirkt haben, die Sturm- und Drangperiode herbeizuführen; ein gut Teil ihres Glaubensbekenntnisses ist in Young's Brief bereits enthalten. Auch als Dramatiker hat Young in Deutschland gewirkt, und zu wiederholtenmalen wurden seine Dramen übersetzt. Seine „Revenge", ein matter Niederschlag aus Othello, ist mit diesem eingehend verglichen worden, noch in derselben Schrift, in der von Gerstenberg zuerst die Verehrung Shakespeare's des Genies — dies ist ja das Stichwort, welches die alte und neue Schule scheidet — in Deutschland gepredigt wurde. So drangen wir nur langsam Schritt für Schritt bis zum Heiligtume der Englischen Dichtung vor.

Wir sind bei Shakespeare angelangt. Schon in seinen früheren Jahren hatte Lessing sich mit dem englischen Theater beschäftigt. Es waren aber nicht Shakespeare's, sondern Thomson's und Dryden's Trauerspiele, die er in der „theatralischen Bibliothek" (1754 und 1758) besprach. Erst in den Berliner Literaturbriefen nannte er Shakespeare. Was er für das Bekanntwerden Shakespeare's dann geleistet, im siebzehnten Literaturbriefe wie in der Hamburgischen Dramaturgie, das ist bekannt genug. Es ist auch bekannt[2]), dass zuerst 1741 ein preussischer Minister, Herr von Bork, den Julius Caesar in Alexandrinern übersetzte, Gottsched das Stück angriff und Johann Elias Schlegel, so oft der dramatische Vorgänger Lessing's genannt, im Gegensatze zu seinem Lehrer Gottsched Shakespeare lobend mit Andreas Gryphius verglich. 1758 erschien zu Basel eine Übersetzung von Romeo und Julia; von 1762 an kam Wieland's Shakespeareübersetzung heraus, die noch Wilhelm Meisters Hamletbearbeitung zu Grunde liegt.

Gegenüber der einseitigen französischen Herrschaft hatte Lessing auf Shakespeare hingewiesen. Wieland steht in den Noten zu seiner Shakespeareübertragung ziemlich auf dem Standpunkte Voltaires, wenn er auch das Genie etwas mehr und den Sauvage etwas weniger hervorhebt. Shakespeare mit Haut und Haar herüberzunehmen, daran

---

von Isaak Watts, Th. Dr. nebst beigefügtem Lebenslaufe dieser berühmten Dichterin. Sammt einem Anhange poetischer Stücke von Milton, Dryden, Prior, Addison, Pope, Watts, Young und anderen. Aus dem Engländischen übersetzt." Dritte, von neuem übersehene und verbesserte Auflage. Bern 1756.

1) Hinterlassene Schriften von Margareta Klopstock. Hamburg 1759. — Die Berliner Aufklärer liebten den „scheinheilig-melancholischen Geschmack" nicht, der durch Young und Frau Rowe befördert wurde. Sie empfahlen als Gegengift — englische Lehrgedichte, Mark Akenside's (1721—1770) „Pleasures of Imagination" (1744) im 185. der Berliner Literaturbriefe. So kam man stets von allen Seiten wieder auf Erzeugnisse der englischen Literatur zurück.

2) A. Stahr „Shakespeare in Deutschland" 1843 in Prutz' literarhistorischem Taschenbuche. — A. Koberstein „Shakespeare in Deutschland" 1865 im I. Bd. des Jahrbuche der deutschen Shakespearegesellschaft und „Shakespeare's allmähliches Bekanntwerden in Deutschland und Urteile über ihn bis zum Jahr 1778" in den vermischten Aufsätzen zur Literaturgeschichte und Asthetik. Leipzig 1858. — R. Genée „Geschichte der Shakespeareschen Dramen in Deutschland." Leipzig 1870.

Digitized by Google

konnte weder der Hamburger Dramaturge noch der spätere Dichter der Emilia Galotti denken. Wohl aber erkannte er sofort die Verwandtschaft, welche bei aller äusseren Verschiedenheit zwischen dem englischen Dramatiker des sechszehnten Jahrhunderts und den antiken Tragikern bestehe. Er erklärt es im siebzehnten der Berliner Literaturbriefe wie im einundachtzigsten Stücke der Hamburgischen Dramaturgie ausdrücklich, dass Shakespeare gleich Sophokles und Euripides den Regeln des Aristoteles besser genüge, als alle französischen Poeten. Und in der That es ist Shakespeare, der uns das Verständnis der antiken Bühne erleichtert, ja überhaupt ermöglicht hat. Es ist der Shakespeare nachahmende Dichter des Götz von Berlichingen, der in der Iphigenie das Schönheitsgeheimnis der alten Tragödie neu entdeckte. Die Begeisterung für Shakespeare eröffnete ihm das Verständnis für Sophokles und Euripides[1]). Zunächst aber wollte man das deutsche Theater vollkommener, als Lessing das zuzugeben für gut hielt, unter Shakespeare's Herrschaft stellen. Lessing hatte die Wielandische Übersetzung im fünfzehnten Stücke der Dramaturgie warm empfohlen. Gegen eben diese von französischen Kunstregeln noch nicht emancipierte Übertragung richtete Heinrich Wilhelm von Gerstenberg (1737—1823) seine Angriffe in den „Briefen über Merkwürdigkeiten der Literatur", die zu Schleswig 1767 erschienen[2]). Hier zuerst wird der Versuch gemacht, Shakespeare aus seinem Zeitalter heraus zu erklären, den Plan eines seiner Stücke (unglücklicherweise werden die merry Wives of Windsor dazu ausersehen) zu ergründen, nachdem noch Wieland nur beklagenswerte Unregelmässigkeit und Barbarei im Aufbau der Stücke Shakespeares gesehen. Gerstenberg ist der erste, welcher von Shakespeare mit der schrankenlosen Bewunderung und Begeisterung spricht, wie sie dann durch Tieck und andere in einen systemartigen Shakespearekultus gebracht wurden. Gerstenbergs Briefe haben zunächst auf Herder gewirkt. Neben vielem andern waren es aber vornehmlich auch zwei englische Werke, welche auf Herders Bildungsgang von grösstem Einflusse waren: Edmund Burke's „philosophical inquiry into the origin of our ideas of the sublime and beautiful" (1757) und Henry Home's „elements of criticism" (1762—1765; schon 1765 auch in deutscher Übersetzung erschienen). Beide Schriften hatten auch bereits auf Lessing und seinen Laokoon eingewirkt[3]). Herder aber trat geradezu mit dem Feuereifer eines Apostels für die Shakespearesche Poesie auf. In Strassburg gewinnt er für den englischen Dramatiker einen Kreis junger Studenten, deren einer 1773 den Götz von Berlichingen dichtet. Die Sturm- und Drangperiode ist da; Shakespeare beherrscht die deutsche Literatur. In den „Blättern von deutscher Art und Kunst" wird der britische Dichter als germanischer Sänger gefeiert. Klinger, Lenz, Maler Müller und all die andern Dramatiker der Sturm- und Drangperiode sind mehr oder minder Nachahmer Shakespeare's[4]). Edlere Früchte konnte diese stürmische Begeisterung, der es nur zu oft an allem Ver-

1) A. Schoell „Shakespeare und Sophokles" 1865 im I. Bd. des Jahrbuchs der deutschen Shakespearegesellschaft.

2) Max Koch „Helferich Peter Sturz nebst einer Abhandlung über die Schleswigischen Literaturbriefe. Mit Benützung handschriftlicher Quellen." München 1879. S. 111 u. folg. — P. Döring „Der nordische Dichterkreis und die Schleswiger Literaturbriefe." Sonderburg 1880.

3) Die englischen Schriften, welche ausser den genannten noch mehr oder weniger von Lessing bei Abfassung des Laokoon benützt worden, führt H. Blümner an „Lessings Laokoon herausgegeben und erläutert". 2. Aufl. Berlin 1880.

4) C. C. Hense „Deutsche Dichter in ihrem Verhältniss zu Shakespeare." Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft V. und VI. Band; 1870 und 1871.

Digitized by Google

ständnis für Shakespeare fehlte, freilich nicht zeitigen. Herder und Goethe aber verbinden ihre Shakespeareverehrung mit der des Altertums. Shakespeare und die Alten nicht getrennt, sondern innig verbunden werden Goethes poetische Muster und Lehrer. Im Wilhelm Meister ist der jugendliche Enthusiasmus für Shakespeare das Genie zum bewundernden Verstehen und Erklären Shakespeare's des Künstlers geläutert. Und nicht ganz unähnlich ist der Entwickelungsgang, den Schiller in seinem Verhältnisse zu Shakespeare von den Räubern bis zum Warbeck zurückgelegt hat. Richard III. erscheint dem Dichter des Wallenstein wie eine griechische Tragödie (an Goethe 28. November 1797). Auf der deutschen Bühne hatte Friedrich Ludwig Schroeder Shakespeare den Dramatiker eingebürgert. Shakespeare den Dichter in Form und Inhalt unverletzt der deutschen Literatur einverleibt zu haben ist das Verdienst August Wilhelm Schlegels (seine Übersetzung Berlin 1796—1801)[1]).

An eine Übertragung Shakespeare's hatte auch Herder in den Jahren der ersten Begeisterung gedacht. Es kam aber nur zur Verdeutschung einzelner lyrischer Stellen. Herders Teilnahme für die Lyrik überwog bald ganz die für das Drama. 1765 hatte Bischof Percy seine „Reliques of ancient English Poetry" herausgegeben, eine Volksliedersammlung, die sich in Bezug auf Tendenz und unphilologische Textbehandlung am besten mit „des Knaben Wunderhorn" vergleichen lässt, für dessen Vorgeschichte ja erst vor kurzem Karl Bartsch neue wertvolle Beiträge geliefert hat[2]). Ohne Percy's Vorgang hätte Herder kaum den Plan zu seiner Volksliedersammlung gefasst. 1778 und 1779 erschienen die Volkslieder[3]), denen erst Johannes von Müller 1807 den Titel „Stimmen der Völker in Liedern" gegeben hat. Es war also auch hier ein Werk der englischen Literatur, welches für die Entwickelung unserer neueren wie für die Wiedererweckung unserer älteren deutschen Lyrik die entscheidende Anregung gegeben hatte. Der erste Versuch einer Weltliteratur in deutscher Sprache, wie der alte Goethe sie verlangte, war in Herders Volksliedersammlung auf Percy's Anregung hin gemacht worden.

Unermesslich tief wie Shakespeare's Einwirkung ist auch die von Percy ausgehende. Die Odendichter bleiben zwar ihrer altgewohnten Art und Weise treu. Aber schon Gerstenberg hatte in den Schleswigischen Literaturbriefen eine andere Art der Lyrik als die bisherige gefordert. Ein Lied müsse vor allem singbar sein[4]). An Percy's Sammlung begeisterte sich Goethe[5]). Der Göttinger Hain empfing von Percy lyrische Anregungen. Bürger, der sich an Macbeth und Sommernachtstraum als Übersetzer versuchte,

1) M. Bernays „zur Entstehungsgeschichte des Schlegelschen Shakespeare's". Leipzig 1872.

2) K. Bartsch „Romantiker und germanistische Studien in Heidelberg 1804—1808." Heidelberg 1881.

3) Ausser der Einleitung zu den Volksliedern ist für Percy's Einfluss und Herders Stellung zu Percy heranzuziehen „über Ossian und die Lieder alter Völker" 1773 in deutscher Art und Kunst. — „Ähnlichkeit der mittlern englischen und deutschen Dichtkunst nebst verschiednem, das daraus folgt" im Novemberheft des deutschen Museums 1777. (Sämtl. Werke zur schönen Literatur und Kunst VII. Teil.)

4) Max Koch a. o. a. O., S. 84 u. f.

5) Eine seiner interessantesten Äusserungen vielleicht in der ersten Bearbeitung der „Klaudine von Villa Bella" als Einleitung zur Ballade „Es war ein Buhle frech genung." Crugantino: Der allerneuste Ton ist's wieder, solche Lieder zu singen und zu machen. Alle Balladen, Romanzen, Bänkelgesänge werden jetzt eifrig aufgesucht, aus allen Sprachen übersetzt. Unsere schönen Geister beeifern sich darin um die Wette. Gonzalo: Das ist doch einmal ein gescheiter Einfall von ihnen; etwas unglaubliches, dass sie wieder zur Natur kehren; denn sonst pflegen sie immer das Gekämmte zu frisiren; das Frisirte zu kräuseln; und das Gekräuselte am Ende wieder zu verwirren, und bilden sich Wunderstreiche drauf ein (j. G. III, 580).

Digitized by Google

geriet über der Lektüre Percy's in einen Taumel von Entzücken und schöpfte aus ihm Stoff und Begeisterung zu seinen herrlichsten volkstümlichsten Balladen[1]). Auch theoretisch trat er von Percy angespornt als „Daniel Wunderlich" für das Volkslied in die Schranken (im Januarstücke des deutschen Museums 1776). Von seinem eingehenden Studium Percy's giebt der Briefwechsel[2]) hinlängliches Zeugnis. Und mit der Übersetzung von Bürgers Balladen durch Walter Scott beginnt in England selbst eine neue romantische Poesie.

Verglichen mit dem tiefgehenden, mittelbar bis auf den heutigen Tag fortwirkenden Einflusse Percy's, ist die Bewegung, welche von Macpherson's Ossian (1762) ausgeht, eine oberflächlichere und kürzer währende. Einen bleibenden Erfolg haben wir freilich auch Ossian zu verdanken. Durch die Bekanntwerdung der Gesänge des alten Barden, — und „Ossian", erklärte Klopstock (an Gleim 31. Juni 1769), „war deutscher Abkunft, weil er ein Kaledonier war," — wurde das Interesse am eigenen Altertume geweckt und kräftig gefördert. Wenn uns, die wir nun die reich entwickelte germanische Philologie vor uns haben, diese ersten dilettantischen Bemühungen kindisch und lächerlich vorkommen, so müssen wir doch gestehen, dass aus dieser unklaren aber redlichen Begeisterung eines Gerstenberg, Klopstock und anderer die ganze Bewegung, welche zur germanischen Philologie führte, hervorgegangen ist. Nachdem Klopstock Ossian kennen gelernt hatte, liess er in England Nachforschung nach älteren deutschen Gedichten halten, und Helferich Peter Sturz[3]) verfertigte während seines Aufenthaltes in England eine teilweise Abschrift des Heliand, oder wie Klopstock selbst sagt „die Geschichte des Erlösers, von dem Sachsen, einem christlichen Dichter bald nach Wittekinds Barden. Ich denke es mit einer fast ganz wörtlichen Übersetzung und mit kurzen, aber bedeutenden Anmerkungen herauszugeben." Die Bardenpoesie, oder wie Goethe sie nannte, das Bardengeheul selbst hielt in Deutschland nicht zu lange an. Spuren der Einwirkung Ossians finden sich aber bei den meisten Dichtern der Sturm- und Drangperiode. Und noch in Ludwig Tiecks Jugendversuchen (Ryno 1791; Ullins Gesang; Ullins und Linulfs Gesang 1791[4])) finden wir Ossian und seinen Einfluss. Am meisten Verbreitung in Deutschland hatte die Ossianübersetzung in Hexametern, welche der Wiener Jesuit Michael Denis (der Barde Sined), ein Schüler Klopstocks, 1768 herausgab[5]). Herder übertrug seine Bewunderung Ossians auch auf Goethe, der die Übersetzung einzelner Gesänge in seinen Werther aufnahm. Im Werther hält Ossians Einfluss sogar noch dem Homers das Gleichgewicht. Aber je unmittelbarer durch Lessing und Winckelmann, durch Heyne und Herder, Wieland, Goethe und Voss unser Verhältnis zum klassischen Altertume wurde, desto mehr musste die Gestalt des

1) Manche der Balladen Percy's lassen sich in unserer Literatur weithin verfolgen. Z. B. „der Bruder Graurock und die Pilgerin" erscheinen zugleich bei Percy und 1766 in andrer Fassung in Goldsmith's „Vicar of Wakefield". Bürger hat die Ballade bearbeitet, Goethe in Erwin und Elmire sie dramatisch verwertet, vielleicht auch noch bei dem Gedicht „der Müllerin Reue" (1799) daran gedacht. Tieck hat dieselbe Ballade im sechsten Akte seines „Zerbino" benützt.

2) „Briefe von und an Gottfried August Bürger. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte seiner Zeit." Herausgegeben von A. Strodtmann. 4 Bde. Berlin 1874.

3) Klopstock an Gleim 31. Juni 1769; an Denis 22. Juli 1768. — „Max Koch" a. o. a. O., S. 203.

4) L. Tiecks nachgelassene Schriften. Auswahl und Nachlese herausgegeben von R. Köpke. 2 Bde. Leipzig 1855.

5) P. v. Hofmann-Wellendorf „Michael Denis. Ein Beitrag zur deutsch-österreichischen Literaturgeschichte des 18. Jahrhunderts." Innsbruck 1881.

Digitized by Google

falschen schottischen Heldensängers zurücktreten. Wir bedauern es nun, dass Klopstock seine herrlichen Jugendoden beschädigt, indem er die Mythologie der Barden an Stelle der griechischen setzte. Hat hier englischer Einfluss unsere Annäherung an das Altertum einen Augenblick beeinträchtigt, so wurde dies wieder reich vergütet durch die Förderung, welche unserer Erkenntnis Homers durch englische Arbeiten zu teil wurde. Lessing hatte in ernsten Abhandlungen wie in scherzhaften Versen oft genug auf Richard Bentley (1662—1742) hingewiesen und dankbar der von ihm gekommenen Belehrung gedacht. Mehr noch als Lessing dem grossen englischen Philologen verdankte die Sturm- und Drangperiode einem andern englischen Altertumsforscher. 1779 besprach der junge Goethe in den Frankfurter gelehrten Anzeigen Robert Wood's „Versuch über das Originalgenie des Homers" (Essay on the original genius and writings of Homer" London 1769)[1]). Nur durch Vermittlung Göttingens kam das als Manuskript für Freunde gedruckte Buch zuerst nach Deutschland. Aristoteles und Bossu sind zur Erklärung Homers unbrauchbar. „Wenn man das Originelle des Homer bewundern will, so muss man sich lebhaft überzeugen, wie er sich und der Mutter der Natur alles zu danken gehabt habe. Ohne die genaueste Kenntnis aber der Zeiten und des Orts, wo er gesungen, wird dies nie möglich sein. Die Zeiten muss man, da uns ausserdem keine Denkmale davon übrig geblieben, aus ihm selbst und den Ort durch Reisen kennen lernen." Das habe Wood, wie Goethe es weiter ausführt, gethan. Auch Herder in seinem Aufsatze „Homer ein Günstling der Zeit" (1795 im IX. Stücke der Horen) stützt sich auf Wood's Forschungen und Thomas Blackwell's „Untersuchung über das Leben und die Schriften Homers" (übersetzt von Voss 1776), die er schon 1767 in seiner zweiten Fragmentsammlung warm empfohlen hatte. Ja kein geringerer, und eben nicht zum Lob geneigter Meister als Friedrich August Wolf erwähnt im zwölften Kapitel der „Prolegomena ad Homerum" (Halle 1795) Wood's Arbeit und ihre „ingeniosa audacia". „In toto libro plura sunt scite et egregie animadversa."

So hatten englische Poeten und Philologen uns dazu erzogen und geleitet, dem Altertume nahe zu treten, es zu erkennen. Die Zeit des Anschliessens an fremde Literaturen war vorbei, sobald wir selbst aus dem Urquell aller neueren Bildung zu schöpfen gelernt hatten. Als mit den neunziger Jahren des vorigen Jahrhunderts unsere klassische Literaturperiode den Höhepunkt erreichte, war das durch Jahrhunderte erstrebte Ziel erreicht. Der deutsche Homer von Voss, Goethes Iphigenie, Hermann und Dorothea, Pandora, zweiter Faust, Schillers spätere Dramen sind die Früchte der Verbindung des deutschen Geistes mit dem der Antike. Unsere Autonomie war erkämpft, und anstatt vom Auslande massgebende Einflüsse zu empfangen, begann die deutsche Literatur nun nach aussen hin zu wirken. Der englische Einfluss auf unsere gelehrte dramatische Dichtung hatte 1732 mit Gottscheds Bearbeitung von Addison's sterbendem Cato begonnen. 1800 erschien, früher als das deutsche Original veröffentlicht, die englische Übertragung von Schillers Wallenstein durch Samuel Coleridge. Der Wendepunkt des Verhältnisses zwischen der deutschen und englischen Literatur ist damit auch äusserlich bezeichnet.

---

1) J. G. II, 492. Als wirklich von Goethe herrührend wird die Recension von Woldemar v. Biedermann in den Goetheforschungen (Frankfurt 1879) bezeichnet im V. Abschnitte „Vermischtes zur Goetheforschung. Goethes Recensionen in den Frankfurter gelehrten Anzeigen." Im 7. Hefte von Seufferts Neudrucken (Heilbronn 1882) hat der Abdruck der sämtlichen Frankfurter gelehrten Anzeigen so eben begonnen.

Digitized by Google

Die Verbindung mit modernen Literaturen hat uns zeitenweise geschult, meist aber der deutschen Literatur ihre eigne Freiheit gekostet. Nur in der innigsten Verbindung mit der Literatur des Altertums konnten wir Hingebung und Selbständigkeit mit einander verbinden. Dieses Bündnis herzustellen, auf verschiednen Wegen nach ihm strebend, bewusst und unbewusst, dahin zielten unsere literarischen Bemühungen seit den Tagen der Renaissance. Nicht mit Hilfe der klassicistischen romanischen Literaturen, sondern durch die stammverwandte englische sind wir im achtzehnten Jahrhundert ans Ziel des langjährigen Strebens gelangt.

Nachdem der Präsident dem Redner gedankt, erhält das Wort Herr Professor Dr. Böckel aus Karlsruhe zu seinem Vortrage:

Über Hermann Köchly[1]).

Hochgeehrte Versammlung!

Wenn ich mir in so später Stunde noch Ihre Aufmerksamkeit erbitte zu einem Vortrage über Hermann Köchly, so bedarf es einer Entschuldigung für meine Person wohl, für meinen Gegenstand wahrlich nicht. Denn gerade hier in einer Philologenversammlung und gerade heute in Karlsruhe ist es wohl eine Pflicht der Pietät, das Bild eines Mannes heraufzuführen, der so eifrig die Philologenversammlungen besuchte und förderte, der, seit er sie in Darmstadt 1845 das erste Mal besuchte, durch zahlreiche Vorträge und

1) Ich gebe meinen Vortrag hier fast unverändert in der Gestalt wieder, in welcher er zu Karlsruhe bei sehr beschränkter Zeit gehalten wurde. Man wird leicht erkennen, dass ich bestrebt war, besonders die Seiten von Köchlys Wirksamkeit hervorzuheben, die nach dem schönen Vortrage von Arnold Hug noch einer Würdigung zu bedürfen schienen. Ich benutze aber, da ich längst die Absicht habe, ein etwas eingehenderes Lebensbild Köchlys auszuarbeiten, diese Gelegenheit, um an alle die, welche Köchly gekannt haben, die dringende Bitte zu richten, mir Mitteilungen über Köchly oder Briefe von Köchly gütigst übersenden zu wollen: ich werde dieselben ganz nach dem Wunsche der Besitzer benutzen und alle getreulich seiner Zeit wieder zurücksenden. Im Folgenden gebe ich eine — jedenfalls nicht vollständige — Übersicht dessen, was mir an Erinnerungen und Nekrologen über ihn gedruckt bekannt geworden ist, und spreche für die Übersendung des Wunderschen Ecce und einiger anderer Aktenstücke Herrn Professor Dinter in Grimma noch meinen besondern Dank aus. — Augsburger Allgemeine Zeitung, 7. Dez. 1876. Nr. 342, S. 5216 (G. M. Thomas). — Augsburger Allgemeine Zeitung, 26. Dez. 1876. Nr. 361 (B. G. Stark). — Frankfurter Zeitung, 1877. Nr. 6. Morgenblatt (G. Kinkel). — Neue Züricher Zeitung, 1876, 22. Dez. Nr. 650 Beilage (Theodor Hug). Vgl. 4. Jan. 1877. 1. Blatt. Nr. 4. — Dresdner Zeitung, 10. Dez. 1876. Nr. 287 (Ernst Pfeilschmidt). — Neue Jahrb. für die Turnkunst, Bd. XXIII. (1877) Heft 1, S. 3—7 (M. Kloss). — Sitzungsberichte der philosophisch-philologischen u. historischen Klasse der k. bayr. Ak. der Wissenschaften zu München, 1877. Heft 1, S. 56—61 (v. Prantl). — A. Hug, Hermann Köchly. Vortrag gehalten in Aarau am 6. Oktober 1877 in der Jahresversammlung des Vereins schweiz. Gymnasiallehrer. Basel 1878. (Besprochen mit Mitteilungen aus der Züricher Zeit von G. K[inkel]. Neue Züricher Zeitung, 5. März 1878, Nr. 106 u. 107.) — Ecce gehalten an der königlichen Landesschule Grimma in den Jahren 1876. 1877. 1878 von Professor Dr. H. Wunder. Grimma 1879, S. 35—77. — Badische Biographieen, herausgegeben von Fr. von Weech. III, S. 68—73. Karlsruhe 1881. — G. Uhlig, auf der XVIII. Versammlung mittelrheinischer Gymnasiallehrer, 3. Juni 1879. (S. Literar. Beilage der Karlsruher Zeitung, 13. Juli 1879, Nr. 15, S. 118 u. Zeitschrift für d. Gymnasialwesen, XXXIV, 1, S. 44.) — Triester Zeitung, 5. Dez. 1876. Nr. 278. S. 5 f. Ebendas. 9. Dez., Nr. 281. S. 8 (A). — Karlsr. Zeitung, 6. Dez. 1876. Nr. 290. — Freiburger Zeitung, 10. Dez. 1876. Nr. 288. — Volksblatt vom Jura, 9. Dez. 1876. Nr. 148. — Berliner Volkszeitung, 10. Dez, 1876. Nr. 290. — Alma Mater 1876. S. 85. — Unsere Zeit, Neue Folge XIII, (1877), 1, S. 309 f. — Allgemeine deutsche Biographie XVI, 410—414 (A. Hug).

lebendige Beteiligung an den Diskussionen sein Interesse kundgab, der, als das letzte Mal unsere Versammlung im badischen Lande tagte, in Heidelberg 1865, vor kurzem erst nach Baden berufen, noch in voller Kraft und Frische den Vorsitz führte und in begeisterten Worten in seiner Eröffnungsrede die Ziele des modernen Humanismus darlegte —, eines Mannes, den seitdem ein herbes Geschick fern von der Heimat zu den Toten abgerufen hat.

Aber ziemt es mir, dem Schüler, die wissenschaftlichen Verdienste des Meisters zu rühmen? hier, wo so zahlreiche Männer sitzen, die mehr berufen sind, solches zu thun? und kann es mir gelingen, das Wirken eines Mannes klar darzustellen, bei dem wie bei wenigen die schriftstellerische und akademische Thätigkeit so unzertrennlich ist von den eigentümlichen Zügen seiner Persönlichkeit, dass eine Darstellung dieses reichen und vielseitigen Menschenlebens von vornherein Gefahr läuft über dem Einzelnen das Gesamtbild aus dem Auge zu verlieren?

Meine Herren, ich will nicht thun, was ich doch nicht kann, aber ich möchte nicht unterlassen, was ich für meine Pflicht halte: dem Manne, dem ich für meinen Lebensberuf die mächtigste Anregung verdanke — und wie viele sind in diesem Saale, die dasselbe freudig bekennen werden — ihm will ich im Namen seiner Schüler die Dankbarkeit bezeugen, die auch über das Grab hinaus den Lehrer begleitet. Und wenn ich gewiss bin, dass Köchlys Verdienste von keinem unter Ihnen verkannt werden, wenn ich gewiss bin, dass die Erinnerung an ihn gerade in der deutschen Philologenversammlung lebendig ist und bleiben wird, nun, so will ich getrost das alte *pectus est, quod disertos facit* mir zum günstigen Omen wählen.

Welche Seite ich aber von Köchlys reicher Thätigkeit behandeln soll, die er 12 Jahre lang in Saalfeld und Dresden der Schule, über ein Vierteljahrhundert in Zürich und Heidelberg der Universität gewidmet hat, darüber bin ich nicht in Verlegenheit. Denn der grösste Teil seiner Leistungen entsprang aus dem lebendigen Wechselverkehr mit Schülern oder Zuhörern; er war ein Lehrer im umfassendsten Sinne des Wortes, wie er sich denn gerne — einmal noch auf seiner griechischen Reise — einen Schulmeister nannte. So ist er ein Lehrer gewesen seinen Gymnasiasten gegenüber, ein Lehrer in seiner akademischen Stellung, ein Lehrer ebensosehr für die Fachgenossen auf den Philologenversammlungen als für das weitere Publikum, welchem er an zahlreichen Orten die Gestalten antiker Dichtung und Geschichte in populären Vorträgen vorführte. Wie viele von Ihnen tragen sein Bildnis in der Erinnerung, wie er auf diesen unseren Versammlungen erschien, wie er jedem den erfrischenden Eindruck seiner Persönlichkeit immer wieder von neuem entgegentrug, anregte, begeisterte und höchstens bei Neidischen die hämische Bemerkung veranlasste, solche Thätigkeit sei der wahren Wissenschaft fremd. Aber er war sich wohl bewusst, welcher Wissenschaft er diente: wollte er doch im Herzen keine andere als die jener alten Humanisten, deren Wanderungen und Strebungen er vor 17 Jahren in Heidelberg mit soviel Anschaulichkeit und Wärme geschildert; die Philologie, im sechzehnten Jahrhundert noch eine, war ihm jetzt eine Mutter mit einem stattlichen Kreise von erwachsenen Töchtern geworden, aber das Herz und der belebende Geist sollte noch derselbe sein. Wie den alten Humanisten das Wirken in der Studierstube nur das halbe Leben war, sie erst mit und unter den Ihrigen, in lebendiger Berührung, wo Geist sich an Geist erwärmte und entzündete, ihrem Berufe zu genügen glaubten, so war auch ihm ein Kreis von Zuhörern, eine Umgebung von Gleichstrebenden schlechterdings unent-

behrlich, und man kann ohne Bedenken sagen, dass die Einsamkeit, selbst die literarisch noch so thätige, wie er sie sich in den letzten Jahren gern so lockend ausmalte, ihm ein halber Tod gewesen wäre. Und doch trennte ihn ein mit den Jahren zunehmendes Gehörleiden mehr und mehr von dem mündlichen traulichen Verkehr mit Schülern, Freunden und Kollegen — unfreundliche Stimmen wussten wie immer auch so schon ihren Weg zu finden —: und so nistete sich, als wirkliche Kränkungen und thatsächliche Zurücksetzungen erfolgten, bei dem sonst so harmlosen Manne allmählich ein Misstrauen ein, das ihm oft schwere Stunden bereitete. Wer ihn das letzte Mal — es war 1874 in Innsbruck — hat sprechen hören, wird sich noch des schwermütigen, fast möchte ich sagen ahnungsvollen Eingangs zum Perservortrag erinnern, da er bemerkte, wie es bedenklich sei für ihn zu reden, da er eingetreten sei „in jenes verhängnisvolle Stufenjahr, auf welches das bekannte lateinische Sprichwort 'Sexagenarii de ponte' wohl noch heutzutage, wenn auch nicht buchstäblich, Anwendung findet."

Frage ich aber nach den verschiedenen Richtungen, die sich in seinem Wirken unterscheiden lassen, gleichsam den geistigen Faktoren, aus denen sich sein ganzes Wesen zusammensetzt, so finde ich deren drei: eine streng kritisch-philologische Richtung, die in ihm schon auf der Fürstenschule zu Grimma begründet, dann unter der mächtigen Einwirkung Gottfried Hermanns ausgebildet wurde; eine ästhetisch-literarische Neigung, die auf einem feinen Geschmack für das Künstlerische in dichterischen und schriftstellerischen Produktionen, auf einer gründlichen Kenntnis unserer grossen deutschen Klassiker und einem feinsinnigen Verständnis für den Zusammenhang antiker und moderner Bildung beruhte: eine Auffassungsweise, die ihm ganz besonders eigen war und ihn so in seltenem Maasse befähigte, weiteren Kreisen den Sinn für die Grösse und Schönheit griechischer Dichtung zu eröffnen, die ihn immer wieder trieb, in geist- und geschmackvollen Übertragungen uns das Altertum näher zu bringen, die schliesslich auch das für eine Aufgabe hielt, welche nur die strenge Wissenschaft bewältigen könne, antike Dramen einem modernen Publikum vorzuführen, wie zuletzt noch die Perser des Äschylos: und es ist eine eigene Fügung des Geschickes, dass er sich noch kurz vor seinem Tode mit der endgiltigen Redaktion seiner Perserübersetzung beschäftigte. Und dazu kommt nun als drittes ein entschieden politisch-geschichtlicher Sinn, der nicht nur seine wissenschaftliche Auffassung griechischer und römischer Literatur aufs schärfste bestimmt, sondern auch auf seine Stellung im Leben von nachhaltigem Einfluss gewesen ist: schon als Student disputiert er bei Gottfried Hermann über politische Themata, in Dresden nimmt er als Stadtverordneter und Mitglied der zweiten sächsischen Kammer hervorragenden Anteil an der politischen Gestaltung seiner Heimat, und noch in späterem Alter beruft ihn das Vertrauen seiner Landsleute in den deutschen Reichstag.

So ist er kein Stubengelehrter, sondern eine Natur, die im Leben und für das Leben wirkt. Mit dem trefflichsten Handwerkszeug durch Schule und Universität ausgerüstet, tritt er in seinen Beruf: das Altertum, das ihn begeistert, ist ihm nicht tot, sondern in engstem Zusammenhang mit dem Edelsten, was unsere grossen Dichter geschaffen, und wenn er alte Geschichte behandelt, so ist sie ihm nur ein Glied in der grossen Kette, in welcher die Jetztzeit für uns das letzte Glied ist. Das Leben, das ihn aus den engen Verhältnissen Saalfelds in die künstlerisch, literarisch und politisch angeregte Welt Dresdens treibt, verschlägt ihn später ins Exil, um ihn schliesslich seinem wahren

Digitized by Google

Berufe zuzuführen. Die Reaktion, von der er später schrieb, dass über sie die Weltgeschichte als Weltgericht ihr Urteil erst dann sprechen werde, wann keiner von denen, die damals gestrebt und geirrt, gefrevelt und gelitten, mehr unter den Lebenden weilen — sie ist auch hier einmal wieder ein Teil von jener Kraft gewesen, die stets das Böse will und stets das Gute schafft: sie hat den Fünfunddreissigjährigen auf den Kampfplatz geworfen, den er seitdem als rüstiger Kämpfer über ein Vierteljahrhundert innegehabt hat, herrlich alle Eigenschaften seines Geistes entfaltend: — die akademische Laufbahn.

Doch bevor ich darauf eingehe, gestatten Sie, in wenigen Worten der Jugend und Vorbildung Köchlys zu gedenken. Der Schule in Grimma war Köchly zeit seines Lebens aufrichtig dankbar für den Unterricht, den er hier in den Jahren 1827—32 empfing. Er hat dies nicht nur in ausführlicher Darstellung in seinem „Gottfried Hermann" ausgesprochen, sondern auch zu einer Zeit, da er im heftigsten Kampfe gegen die rein philologische Richtung des Gymnasiums begriffen war und es manchem schien, als ob er die Grundlagen der humanistischen Bildung überhaupt in Frage stellte. In Grimma hatte unzweifelhaft „jener von Ernesti geordnete Kompromiss zwischen alter und neuer Bildungsrichtung mit bestem Erfolg Leben gewonnen", und die Bildung, welche Köchly damals in Grimma empfing, bestand „in einem vollkommen zeitgemässen Übergang vom alten Principe der lateinischen Formalbildung zu dem neuen Principe der altklassischen Bildung". Köchly rühmte später unter seinen Lehrern Weichert, Korb, Käuffer, Hartmann, besonders Wunder, der, selbst ein Schüler Gottfried Hermanns, namentlich den griechischen Unterricht vortrefflich erteilte; Köchly bemerkt selbst, dass dieser durch die kursorische Lektüre in seinen Privatstunden mit zur Entwickelung der Ansichten über Gymnasialpädagogik beigetragen habe, die ihm in den vierziger Jahren so manchen Schulmann der strikten Observanz entfremdeten. Wunders Sophokleserklärung rühmte Köchly vor allem, und die noch vorhandenen Hefte aus dieser Zeit zeigen, dass neben der lateinischen Interpretation, der eingehenden Besprechung kritischer Fragen, den lateinischen Inhaltsangaben der einzelnen Scenen doch auch ein hoher Wert auf eine gewählte schriftliche Übersetzung ins Deutsche gelegt wurde. Ein moderner Überbürdungsfanatiker würde die Hände über dem Kopfe zusammenschlagen, wenn er sähe, wie weit die Schüler es im Griechischen brachten: es liegt mir noch ein Gedicht vor von 274 Hexametern, in denen Köchly den Tod des Brasidas behandelte, — der Anfang lautet:

Οὐλομένας τε μάχας καὶ ἀέθλιον ἔργον Ἄρηος
Ἔννεπε, Καλλιόπεια, καὶ ἀτρέστου Βρασίδαο
Τόλμημ', ὃς μέγ' ἀρίστευσεν κρατερῇ ὑσμίνῃ —

ein Gedicht, welches Köchly als Abiturient am 14. September 1832 bei der Entlassung vorgetragen hätte, wenn nicht der plötzliche Tod seiner Mutter eine etwas frühere Entlassung nötig gemacht haben würde. Den geschichtlichen Unterricht Korbs rühmte Köchly ebenfalls; charakteristisch für die Schule ist es, dass einmal auch Geographie im Anschlusse an die lateinische Interpretation Mela's docieret wurde. Den deutschen Unterricht leitete in der Oberlektion Hoffmann, später Fritzsche, und Köchly erwähnt, dass es auch mit diesem Unterricht bestens bestellt war. Zwar würde man Aufsatzthemen, wie dem folgenden, heutzutage schwerlich Geschmack abgewinnen: „Welches sind die Fehler, vor denen sich insbesondere der Gelehrte zu hüten hat?" oder den „Grundsätzen der körperlichen Beredsamkeit", wie sie den Schülern offenbar diktiert wurden: „Die bestimmte

Action ist diejenige, welche einzelne hervortretende Begriffe und Empfindungen durch entsprechende Bewegung der Hände ausdrückt. So bezeichnet man die Allgemeinheit eines Satzes durch eine zirkelförmige Bewegung, Innigkeit und Teilnahme durch eine Bewegung der Hand auf das Herz, ... Freude und Hoffnung durch schnelle Abwechselung der Bewegung beider Hände. Der Gebrauch einzelner Finger beschränkt sich nach unserer Sitte auf den Zeigefinger, mit welchem der Redner eine Warnung oder Drohung begleiten darf. Doch setzt dieser Gestus schon eine gewisse Würde der Persönlichkeit voraus und ist daher an dem Jünglinge nicht zu billigen." Aber der Unterricht in Literaturgeschichte muss nach vorhandenen Heften zu urteilen vortrefflich gewesen sein. Schwach stand es nur mit dem Französischen und der Mathematik.

Lassen Sie mich von Köchlys Universitätsstudien und der mächtigen Einwirkung Gottfried Hermanns bei der Kürze der Zeit lieber nichts sagen als wenig: hat ja überdies Köchly seinem hochverehrten Meister nach eigener dankbarer Erinnerung, der auch spätere Trennung und Entfremdung keinen Eintrag hat thun können, ein Denkmal gesetzt, das wir unter Köchlys schönste Werke setzen dürfen. Aber auch von Köchlys Saalfelder und Dresdener Wirksamkeit würde ich vergeblich in so beschränkter Zeit Ihnen ein anschauliches Bild zu geben versuchen: wie er als Lehrer — ich könnte hier Zeugen aufrufen wie Heinrich von Treitschke in Berlin und einen, den wir in diesen Tagen in unserer Mitte haben, Professor von Gutschmid aus Tübingen — durch sein imponierendes Wesen, die Anschaulichkeit seines Unterrichts, die Liebenswürdigkeit seiner Person gleichermaassen die Gemüter seiner Schüler an sich fesselte — wie er durch das Vertrauen des damaligen Prinzen Johann zum Lehrer des Lateinischen für dessen Söhne Albert (den jetzigen König) und Georg bestimmt wurde, wie er vor ein weiteres Publikum trat in Vorträgen über Literatur des Altertums und der Gegenwart — bezeichnend ist es, dass der Vortrag über Sophokles' Antigone[1]) durch die Aufführung des griechischen Stückes auf der Dresdener Hofbühne veranlasst wurde —; wie er ein eifriges Mitglied des Dresdener Turnvereins war und als solches z. B. am 30. Oktober 1846 einen Vortrag über Prinz Eugen hielt, bei dem mir wiederum das als charakteristisch erscheint, dass er den Zuhörern nicht nur einen Plan von Belgrad an der Tafel entwarf, sondern diesen auch in die gedruckten Verhandlungen aufnehmen liess; — wie er mit dem ganzen Feuer seines Wesens sich dem reichen künstlerischen und literarischen Leben hingab, durch welches damals Dresden glänzte — ich brauche Ihnen nur die Namen von Arnold Ruge, Gottfried Semper, Richard Wagner, Emil und Eduard Devrient ins Gedächtnis zu rufen —; wie er endlich mit voller Energie sich der Bewegung zur Reform des höheren Schulwesens anschloss, in Darmstadt 1845 die Gründung der pädagogischen Sektion beantragte und durchsetzte[2]), wie er, der Schüler Gottfried Hermanns, in mehreren Schriften die schärfsten Angriffe gegen Lateinsprechen und Lateinschreiben richtete, so wie es damals auf den meisten Gymnasien betrieben wurde, wie er endlich den kühnen Versuch machte, durch die Gründung eines Gymnasialvereins (20. September 1846) die weitesten Kreise der Gebildeten für die Gymnasialreform zu interessieren, in korrekt parlamentarischer Form eine Diskussion der brennendsten Fragen für jeden, der sich beteiligen

1) 4. Mai 1844. Opuscula II, 148 ff.
2) Vgl. Opusc. II, 383 f.

Digitized by Google

wollte, zu eröffnen und gleichzeitig durch Vorträge allgemein belehrenden Inhalts „das ganze Gebiet humanistischer und realistischer Wissenschaft“ den Mitgliedern näher zu bringen. Wir staunen über die Arbeitskraft, mit welcher Köchly diese so mannigfaltigen Aufgaben zu bewältigen wusste: neben dem Unterricht die Sitzungen der Sektionen, des wissenschaftlichen Ausschusses, des Vereinsrates, die Hauptversammlungen, daneben Vorträge, deren Themata uns beweisen, wie eingehend er damals besonders das Studium des griechischen Epos und Dramas betrieb: über die Entstehung der homerischen Gedichte, über das sechste Buch der Ilias, über das sechste und siebente Buch der Odyssee, über die poetische Betrachtung des Naturlebens in Steinen und Pflanzen bei den Griechen, über die Entwickelungsgeschichte der griechischen Tragödie, über die Eumeniden des Äschylos, über Sophokles' Aias, über Euripides' Iphigenie in Taurien; andere Vorträge zeigen ihn bereits auf Bahnen, die er später weiter verfolgt hat: über Wesen und Bedeutung der griechischen Mythologie, Xenophon als Naturbeobachter, die Entwickelung der römischen Verfassung nach den neueren Forschungen seit Niebuhr, Goethe und das klassische Altertum. So gross der Widerspruch, die Unzufriedenheit, die offene und geheime Anfeindung waren, die diese Reformideen und der ihnen dienende Verein hervorgerufen, so gemildert auch in manchen Punkten Köchlys spätere Ansichten über Lateinschreiben gewesen sind, für uns klingen denn doch manche Sätze gar nicht mehr so unerhört wie für die Zeitgenossen. Wenn er meint, dass die Schreibübungen im Griechischen und Lateinischen nicht mehr Selbstzweck, sondern nur Mittel zum Zweck sein sollen, dass sie „die Formenlehre und Syntax durch praktische Anwendung festhalten und eben dadurch die sichere und schnelle Lektüre der Schriftsteller befördern“ sollen, und fortfährt: „Im Griechischen hat man dies auch ganz richtig erkannt, und es dürften hier leichtere Schreibübungen, besonders auch zur Fixierung der Formenlehre und Accentuation durch Einführung von Extemporalien eher zu erweitern als zu mindern sein. Ganz anders im Lateinischen, wo bisher infolge des herrschenden Princips Gewandtheit und Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Gebrauch der lateinischen Sprache von den Abiturienten als das Haupterfordernis verlangt worden ist. Dies ist dagegen von unserm Standpunkte aus eine Eigenschaft, nach welcher nur der künftige Philologe auf der Universität zu streben hat; und es wird konsequenter Weise mit der Zeit die Quälerei mit Lateinischsprechen und freien lateinischen Arbeiten auf den Gymnasien ganz abzuschaffen sein. Dies kann aber nicht eher geschehn, als bis die lateinischen Examina für Juristen, Theologen und Mediciner, die in der öffentlichen Meinung und vor unbefangenen Fachmännern längst gerichtet sind, gefallen sein werden. Bis dahin muss man also beides noch beibehalten; dagegen aber das Sprechen von den Stunden, in denen die Schriftsteller erklärt werden, völlig ausschliessen, und zu freien Aufsätzen vorzugsweise historische Stoffe aufgeben. Bei den Abgangsprüfungen ist aber auf beides nur ein sehr untergeordneter, etwa der Bedeutung der Mathematik gleichkommender Wert zu legen. Hauptsache muss fortan das sichere und sofortige Verständnis der alten Schriftsteller und die historische Erfassung des Altertums sein“ — wenn er, sage ich, in dieser Weise sich äussert, nun, so werden hoffentlich nicht nur meine mathematischen Kollegen dankbar empfinden, dass er von Zuständen spricht, die der Vergangenheit angehören. Meine Herren, es ist hier nicht der Ort und die Gelegenheit, mich auf die Einzelheiten der damaligen Gymnasialreform einzulassen: das eine aber soll Köchly unvergessen bleiben, dass er schon da-

Digitized by Google

mals (1847) energisch für das Griechische die demselben gebührende Stelle verlangte: beide Sprachen müssten einander durchaus gleich gesetzt, das Griechische nicht länger stiefmütterlich von dem Lateinischen in den Hintergrund gedrängt werden: „da die griechische Literatur in jeder Hinsicht der römischen an Originalität und Klassicität nach Inhalt und Form überlegen ist — nur in der Geschichtschreibung (meinte er damals) ringen sie um die Palme — so wird hoffentlich einst das Griechische in den Gymnasien den Ehrenplatz einnehmen, welchen das Lateinische nur zu lange besessen hat.“ Möchten doch unsere neuesten Schulreformer dies beherzigen und, statt den griechischen Unterricht, wie es nicht selten geschieht, in bedenklicher Weise zu unterschätzen, sich recht ernsthaft fragen, ob denn der klassische Unterricht Deutschlands und die deutsche Literatur „die starken Wurzeln ihrer Kraft“ wirklich in derselben Literatur zu suchen hat, an welche die romanischen Völker naturgemäss anzuknüpfen pflegen.

Leider muss ich es mir versagen, auf die Stellung Köchlys zur Politik hier näher einzugehen, obwohl auch dieser Punkt in einem Bilde des Mannes nicht fehlen darf. Wer sich die Mühe nimmt, das was Köchly in den Jahren 1846—1848 gesprochen und geschrieben hat, einzusehen — er bekannte sich übrigens immer als Mitglied der gemässigten Linken —, der wird bald von der hie und da noch herrschenden Meinung, als sei er für den Umsturz um jeden Preis gewesen, zurückkommen und in ihm einen ebenso gemässigten als edel denkenden Mann kennen lernen, welcher meinte, es sei fürchterlich, wenn jetzt in Deutschland an die Stelle religiöser politische Glaubenskämpfe träten, eine Besorgnis, die er nicht für unbegründet hielt, wenn man von beiden Seiten für und gegen die Republik deklamiere, ohne dass man sich über das Wesen derselben verständige, wenn man sich und andere aufrege, nicht aufkläre, wenn man gewaltsam abstosse, statt durch Überzeugung zu gewinnen. Nur daran, verehrte Anwesende, sei hier erinnert, dass Köchly schon 1846 beim Dresdener Festmahl zu Ehren Todts und der übrigen Abgeordneten als Redner auftrat; dass er im März 1848 als Stadtverordneter den Antrag stellte, durch eine Adresse Pressfreiheit, Freiheit des religiösen Bekenntnisses, des Vereins- und Versammlungsrechtes, Reform des Wahlgesetzes, Vertretung aller deutschen Völker beim deutschen Bunde und möglichst schnelle Zusammenberufung der Kammern vom Könige zu erbitten; dass er in demselben Jahre in einer Broschüre „Deutsches Reich — Deutscher Bund — Deutsches Parlament. Kein Glaubensbekenntnis, sondern eine geschichtlich begründete Darlegung“ seine Überzeugung über Deutschlands Neugestaltung aussprach, dass er Ende Februar 1849 in die zweite Kammer und schon im Dezember 1848 durch den Kultus- und Unterrichtsminister von der Pfordten in die Kommission zur Ausarbeitung eines allgemeinen Schulgesetzes für Sachsen gewählt wurde, dessen Entwurf nach viermonatlicher Beratung von Köchly ausgearbeitet und teilweise schon gedruckt war, als die Maikatastrophe hereinbrach. Auf die Auflösung der Kammer folgte die Flucht des Königs (4. Mai), die Wahl der provisorischen Regierung und deren Proklamation vom Balkon des Rathauses durch Köchly. Auf den Barrikaden hat er nicht gekämpft[1]), aber sein Leben war verwirkt, und als er durch einen hochstehenden Freund der Familie in seiner Gartenwohnung zu Strehlen gewarnt wurde, verhalf ihm der treue Zschetzsche zur

1) Darnach ist die Bemerkung Badische Biographien III, 70 und Neue Jahrb. für die Turnkunst B. XXIII. H. 1, 4 zu berichtigen.

Digitized by Google

Flucht: Haar und Bart wurden abgeschnitten, und als Augenkranker verkleidet, reist er nach kurzem Aufenthalt bei einem Schulmeister in Plauen über Frankfurt a/O., Berlin, Hamburg — wo ihn jemand auf der Strasse grüsste —, über die Lüneburger Haide, — wo ihm ein Telegraphist ganz harmlos erzählt: „Sehn Sie, jetzt telegraphieren sie wieder hinter einem her" — nach Amsterdam und schliesslich nach Brüssel. Sechs Wochen blieb er von der jungen Gattin getrennt, bis diese, heldenmütig die Bedenken der Verwandten überwindend, vom jüngeren Bruder begleitet ihm nacheilte.

In Brüssel, wo zu dem drückenden Gefühl des Exils die kleine Familie noch schweres häusliches Leid traf, warf er sich mit ganzer Energie in die wissenschaftliche Thätigkeit und vollendete in kurzer Zeit mit bewunderungswürdiger Arbeitskraft die Ausgabe des Manetho und den grössten Teil der Anmerkungen und Prolegomena zum Quintus Smyrnaeus. So nahm er mit ungebeugten Kräften seine wissenschaftliche Thätigkeit wieder auf, und seit seiner Berufung nach Zürich an Orellis Stelle hat er hier und in Heidelberg ununterbrochen als akademischer Lehrer gewirkt.

Ich beneide jeden, der Zeuge des ersten Eindruckes sein konnte, welchen Köchly beim Antritt seiner Stellung in Zürich machte: ein Fünfunddreissigjähriger mit weissem Bart und weissen Haaren, aber in Blick, Sprache und Bewegung die feurige Kraft der Jugend verratend, voll Selbstvertrauen, voll fröhlicher Zuversicht, dass sein guter Stern ihn an den rechten Platz geführt, mitteilsam gegen andere und selbst wieder allem, was ihm in Zürich Anregendes geboten ward, zugänglich. Lassen Sie mich bei der Darstellung von Köchlys akademischer Thätigkeit die Züricher und Heidelberger Zeit zusammenfassen: hat er doch seine Aufgabe in früherer und späterer Zeit gleich aufgefasst. Wie umfangreich ist zunächst das Gebiet, das seine Vorlesungen umfassten! Er war vor allem in Zürich als „Professor der griechischen und römischen Literatur und Sprache" genötigt, den Kreis seiner Vorlesungen viel weiter auszudehnen, als ihm eigentlich lieb war, und doch ist es bewunderungswürdig, wie sehr er bei diesem Umfange seiner Arbeit immer noch nach neuer Abwechslung strebte[1]).

Es gab Schriftsteller, die seiner Natur widerstrebten: „Horaz ist nicht meine Wahl", so begann er sein Züricher Horazkolleg, und in der That hat er immer die lyrische Poesie des Horaz für gemacht gehalten und sein Odenpathos für gekünstelt, während andererseits die Satiren und Episteln bei aller Feinheit und allem Geist nach seiner Ansicht den emporgekommenen Libertinensohn nicht verleugnen konnten. Ebenso wenig hat er dem Plato jemals Geschmack abgewinnen können. Plautus dagegen[2]) in seiner unmittelbaren Beziehung zum Volksleben, der Urwüchsigkeit seiner Sprache wusste er als einen Nachahmer der Griechen und als ein bedeutungsvolles Mittelglied zwischen antiker und moderner Komödie trefflich nach Sprache und Charakteristik zu erläutern, während ihm das Sprachgeschichtliche und die diplomatische Kritik ferner lag. Das Studium der römischen Geschichte hatte ihn in frühester Zeit schon angezogen, und wenn er ausgewählte Partien des Livius interpretierte, so wusste er mit ebenso grosser Liebe die

1) Die Züricher Lektionskataloge von 1850—64 weisen 81 Vorlesungen auf, von denen 45, also die grössere Hälfte, nie wiederholt wurden! (G. Kinkel, Frankfurter Zeitung 6. Januar 1877. Nr. 6, Morgenblatt.)

2) Vgl. Gottfried Hermann S. 46 f.

Digitized by Google

künstlerische Darstellung dieses Historikers bis ins Kleinste darzulegen, als in der Behandlung der ersten Dekade eine Übersicht über die grossartigen Resultate der modernen Quellenkritik zu geben. Aber lebendiger und wärmer wurde er noch, wenn er an Caesars Kommentarien kam und, durch Rüstows Mithülfe unterstützt, die scheinbar so objektiven Berichte des grossen Imperators auf ihren sachlichen Gehalt hin prüfte, in liebevoller Forschung Örtlichkeiten und Verlauf der Feldzüge und Schlachten ermittelte, Taktik und Bewaffnung der Legion erläuterte und den weltgeschichtlichen Kampf der gallischen Nation gegen die römische Weltherrschaft in ergreifenden Zügen darstellte. Hier hat sein Bestreben, ein lebendiges und anschauliches Verständnis des Altertums auch für die Schule zu gewinnen, die schönsten Früchte getragen. Doch vor allen Dingen kam er immer wieder auf den Homer zurück, und dies, meine Herren, wäre schon Stoff genug für einen Vortrag allein, eingehend zu schildern, wie er, streng methodisch von der sprachlichen Einzelbehandlung und der genauesten kritischen Analyse der einzelnen Gesänge ausgehend, als begeisterter Schüler von Lachmann, dessen „Betrachtungen" er zuerst durch Hermann hatte kennen lernen, und in dessen Sinne er bereits auf der Darmstädter Philologenversammlung 1845 über eine Iliasrhapsodie gesprochen hatte, durch eine glückliche Ausbeutung der Scholien zur Erkenntnis der Komposition und zu einer ästhetischen Würdigung der einzelnen Rhapsodien als geschlossener Kunstwerke fortschritt, stets unsere grossen deutschen Dichter und ihre Beziehungen zum Homer im Auge behaltend. Wem von uns, der diese Vorträge voll gründlicher Interpretation, siegreicher Kritik, gemüt- und geistvoller Auffassung mit anhören durfte, wären sie nicht unvergesslich?

Mit besonderer Vorliebe übersetzte und erklärte er solche Autoren, die durch Leidenschaft und Pathos seiner eigenen Natur congenial waren — wie Archilochos und von den Tragikern namentlich Äschylos —, oder durch ihre Beziehung zum politischen Leben ihrer Zeit eine besonders lebendige Behandlung möglich machten. Da fühlte er sich erst recht wohl, wenn er sich und die Zuhörer ins Dionysostheater, in die athenische Volksversammlung oder aufs römische Forum versetzen konnte; da brachte er seine Liebe und seinen Hass mit, und wenn er an der Hand von Demosthenes' Reden den grossen athenischen Staatsmann, König Philipp, Äschines schilderte, so hatte man den Eindruck des persönlich Erlebten, und die Empfindungen und Leidenschaften längst vergangener Geschlechter schienen in seiner Darstellung wieder aufzuleben. Selten wird ein akademischer Lehrer in dem Grade wie Köchly befähigt gewesen sein, eine allseitig würdige Darstellung des Aristophanes zu geben: er that dies mit ebenso glücklichem Verständnis für die bürgerlichen und politischen Zustände von Altathen — ein Verständnis, das durch seinen langen Aufenthalt in der Schweiz nur gewonnen hatte — als mit feinem Sinn für den drastischen Humor und die vollendete Form der Aristophanischen Dichtung; diese gab er dann aber auch in einer mit grösster Strenge gearbeiteten, meisterhaften Übersetzung wieder und meinte, dass es wohl diesem oder jenem Philologen, aber mit nichten dem Geist des Aristophanes widerstrebe, die persönlichen und lokalen Anspielungen durch moderne zu ersetzen. Mir ist ferner, um nur noch eine Gruppe seiner Vorlesungen hervorzuheben, unvergesslich, wie er bei der Behandlung der Ciceronischen Reden und Briefe die letzten Jahrzehnte der Republik anschaulich zu machen wusste: hier erging er sich weniger in Auseinandersetzungen über die rhetorische Kunstform der einzelnen Reden oder in chronologischen Untersuchungen über die Reihenfolge der Briefe, aber für

Digitized by Google

die diplomatische Form dieser wichtigen historischen Aktenstücke oder das Persönlich-Individuelle der vertrauteren Briefe hatte er ein scharfes Auge: wie wusste er den Beziehungen, die nur zwischen den Zeilen zu lesen sind, den verletzenden Andeutungen, die häufig erst bei der Herausgabe in die Reden hereingebracht wurden, der ganzen oft so versteckten politischen Tendenz nachzuspüren, und wie überzeugend hat er bei Cicero sowohl die menschlich schönen Seiten seiner Natur als die vollendete Meisterschaft, mit der er die Form handhabte —, in beidem, meinte er, habe ihn Mommsen gründlich verkannt — bis in die kleinsten Einzelheiten nachgewiesen!

Die Anlage seiner historischen und literargeschichtlichen Vorlesungen kann mit Recht eine künstlerische genannt werden: eine wohlgeordnete Disposition, die er in späteren Jahren auch gedruckt den Zuhörern in die Hand gab, war ihm hier, wie bei allem, was er sprach, geradezu Bedürfnis und gab durch die Gruppierung allein schon eine Probe von seiner Auffassung und von der genialen Art, mit der er den zerstreuten Stoff zu einem Bild voll Farbe und Leben verarbeitete[1]). Dagegen blieb dann die sprachliche Gestaltung mit wenigen Ausnahmen dem Augenblick des Vortrages überlassen; was er einmal in eingehender Arbeit erforscht — und er verwandte sehr viel Zeit auf die Vorbereitung für sein Kolleg — das niederzuschreiben widerstrebte ihm, aber desto hinreissender wusste er es in mündlichem Vortrage darzustellen.

Da war er denn ganz und voll von dem Gegenstande, den er behandelte, ergriffen, und Unwillen und Begeisterung, Liebe und Hass, scheinbar im Augenblicke erzeugt, übertrugen sich unwillkürlich auch auf die Zuhörer; hohes Pathos, gemütvolle Weichheit, schlagender Witz standen ihm stets ebenso zu Gebote, wie treffende Parallelen aus Geschichte und Dichtung der Gegenwart; vortrefflich unterstützte ihn dabei sein wundervolles Organ, dem er durch angestrengte Übung eine grosse Modulationsfähigkeit verliehen hatte: ihn einen äschyleischen oder sophokleischen Chor, eine aristophanische Parabase vortragen zu hören,

---

1) Ich gebe ein kleines Beispiel aus der griechischen Literaturgeschichte, aber nur die Hauptpunkte der Disposition: „Periode III. Der attische Universalismus von 560—400. Buch I. Die solonisch-peisistrateische Zeit 594—510: 1. Die poetischen Anfänge Athens. 2. Peisistratos und die Peisistratiden. Buch II. Die junge Demokratie und die Zeit der Marathonskämpfer 510—456: 1. Die Perserkriege und der Aufschwung der Tragödie. 2. Der Abschluss der homerischen Epik und die Vollendung der Lyrik. 3. Hierons Musenhof und die sicilische Komödie. 4. Aeschylos' Ausgang. 5. Die neue Philosophie im Kampfe mit der alten Kultur. Buch III. Das perikleische Zeitalter 468—429: Einleitung. 1. Euripides' Anfänge und Sophokles' Blüte. 2. Die jüngeren Logographen und Herodotos. 3. Das Aufsteigen der alten Komödie und Perikles' Ausgang. Buch IV. Die Zeiten des peloponnesischen Krieges 431—403: I. Der frische Krieg und der faule Friede 431—421. 1. Die Sophistik und Euripides auf der Höhe. 2. Die gleichzeitigen Tragiker. 3. Die neue Demagogie und Blüte der politischen Komödie. II. Der Zerfall und Niedergang 420—403. 4. Die Sturm und Drangzeit des Alkibiades und ihre Wirkungen. 5. Die innere Zerrüttung und der letzte Aufschwung: Geheime Umtriebe und Aristophanes' Lysistrata. — Der Staatsstreich und der Redner Antiphon. — Euripides' Bekehrung und Aristophanes Thesmophoriazusen. — Die neue Politik und Sophokles' Philoktetes. — Der Glückswechsel (Aristophanes' erster Plutos), Alkibiades' Heimkehr und Euripides' Staatsactionen: Orestes, Phönicierinnen (mit Hypsipyle und Antiope). — Euripides' Familienstücke: Elektra. 6. Die Fortbildung der Prosa und die Geschichtschreibung des Thukydides. 7. Die anderweitige Poesie dieses Zeitalters. 8. Der Tragödie Ausgang und das Ende des alten Athen. — Schluss. Die Wiedergeburt: Eukleides' Archontat und die Aufführung von Sophokles' Oedipus auf Kolonos. — Das praktisch-nüchterne Neu-Athen und der Prozess des Sokrates. — Die Epigonenzeit und Aristophanes' letzte Komödien (Ekklesiazusen, zweiter Plutos)."

Digitized by Google

war ein hoher Genuss. Dabei war er einer von den wenigen, die heutzutage — wie viele mögen es denn überhaupt sein? — den Vortrag in lateinischer Sprache nicht nur mit voller Sicherheit, sondern mit imponierender Würde beherrschte: für die abstraktesten Stoffe, selbst ästhetischer Art, fand er stets den bezeichnenden Ausdruck, und mit beneidenswerter Sicherheit rundeten sich selbst die verwickeltsten Perioden zum Abschluss, auch sachlich stets den Nagel auf den Kopf treffend. Eine metrische Übersetzung pflegte er zu vielen Dichtern zu geben, und wer von ihm Partien aus den griechischen Lyrikern, aus Äschylos, Euripides, Aristophanes gehört hat, wird wissen, was er unter Übersetzen verstand. Ich bin selbst oft Zeuge gewesen, mit welcher Strenge gegen Sprache und Versmaass er dabei verfahren ist, und von seiner Zeit haben ihm diese Übertragungen — auch die aus Prosaikern wie Demosthenes und Cicero — sehr viel weggenommen.

Ich will es nicht unterlassen, hier noch kurz auf die Universitätsprogramme, die er in seiner Zürcher Zeit verfasste — es sind im ganzen 33 Nummern — als die unmittelbaren Früchte seiner akademischen Thätigkeit hinzuweisen; ich stehe nicht an, zu behaupten, dass viele von ihnen nach Inhalt und Form zu dem Schönsten gehören, was Köchly geschrieben; sie enthalten ausser der speciellen wissenschaftlichen Abhandlung manche allgemeinen Betrachtungen, wie sie der heimwärts sinnende Geist des Verbannten anstellen mochte: ich gedenke vor allem des herrlichen Einganges zum Hesiodprogramm 1860[1]) und des tiefempfundenen Abschiedswortes an die Schweiz[2]).

Ich komme endlich zu Köchlys Seminar, dieser eigenartigen Schöpfung, die ihm so sehr ans Herz gewachsen war. Was er in späteren Jahren einem Freunde schrieb: „Die wissenschaftlich-praktische Vorbereitung philologischer Lehrer in harmonischer Einheit habe ich seit dem Beginn meiner akademischen Laufbahn als die eigentliche Aufgabe meines Lebens angesehen und konsequent verfolgt", bezieht sich zu einem grossen Teile auf dieses Seminar. Aus einer philologischen Gesellschaft hatte sich in Zürich ein in den Lehrplan der Universität aufgenommenes Seminar entwickelt, und nach denselben Grundsätzen hat er das philologische Seminar mit fester Hand in Heidelberg begründet und die Leitung selbst in die Hand genommen. Sie wissen wohl alle, dass dieses Köchlysche Seminar in Heidelberg nach siebenjährigem Bestande (Michaelis 1865—1872) in seiner eigentümlichen Organisation zu existieren aufgehört hat — philologisch-pädagogische Übungen: Gymnasialseminar: Gymnasialübungsschule: Gymnasialpädagogicum vermeldet seitdem lakonisch der Lektionskatalog —: doch ist hier nicht der Ort, näher darauf einzugehen, und es ist durchaus nicht meine Absicht, jetzt schon die Gründe, warum dies geschehen, näher zu erläutern. Ein wie tiefer Herzenskummer es für Köchly war, dass persönliche Differenzen es schliesslich so weit brachten, konnte jeder, der ihm näher stand, von ihm hören: und wenn ich auch bekennen muss, dass ein solches Seminar eben nur von Köchly und keinem andern geleitet werden konnte, weil er dieser Anstalt in ihrer „Einheit, Ganzheit und Kontinuität" so ganz und gar den Stempel seiner Persönlichkeit

1) Opusc. I, 244 ff.

2) Opusc. I, 209 f. 212. Dort stehen auch die Worte: „Iam enim illa 'venit summa dies et ineluctabile tempus', quo post quindecim annorum exsilium, 'grande mortalis aevi spatium', ἐκὼν ἀέκοντί γε θυμῷ retrahor non in illam quidem, quae me nascentem vidit adolescentem eduxit, terram, sed, quod praestat, in aliam Germaniae patriae civitatem strenuissimam illam hodie communis libertatis concordiaeque tutricem."

Digitized by Google

aufgedrückt hatte, so muss doch ausgesprochen werden, dass Zwischenträgereien hie und da den Riss grösser gemacht haben. Allerdings, es führen ja verschiedene Wege zum Ziel, und ich bin es nicht, der darüber aburteilen kann, wie der akademische Docent den künftigen Gymnasiallehrer vorbereiten soll: aber dass wir, die Schüler Köchlys, ihm für seine Art der Vorbeitung dankbar sind und täglich empfinden, was er an uns gethan, das darf ich doch wohl auch bekennen. Und ebenso darf ich protestieren gegen die in den letzten Jahren nicht selten laut werdende Unterstellung, als seien jene Seminarübungen keine wissenschaftlichen, sondern einseitig praktische gewesen, eine Meinung, die Köchly vollauf das Recht hatte, als Seminarlegende zu bezeichnen. Gestatten Sie mir, Ihnen in grossen Zügen, soweit es die Zeit erlaubt, einiges über die Ziele des Köchlyschen Seminars mitzuteilen, von dem er mit Recht sagen konnte, dass es aus einem System „planmässig ineinander greifender und sich zusammenschliessender Übungen" bestehen sollte. Weniger kommt hier das Unterseminar in Frage, welches durch lateinische Stil- und Sprechübungen, griechische Schreibübungen und kursorische Leseübungen bei den Studenten der ersten Semester manche Lücken ergänzen sollte, die im Anfang von Köchlys Heidelberger Thätigkeit noch bei vielen Abiturienten unserer badischen Gymnasien fühlbar waren — auch Bergk hatte seiner Zeit in Freiburg darüber zu klagen —, während er Studenten, die von preussischen Gymnasien kamen, mehrfach gleich ins Oberseminar aufnahm.

Die Übungen, welche er mit den Mitgliedern des Oberseminars allein anstellte, wurden fast ausschliesslich in lateinischer Sprache gehalten, die er, wie schon bemerkt, meisterlich handhabte; gar mancher, der als Neuling in diese Übungen trat, hat dort nicht nur lateinisch sprechen, sondern überhaupt sprechen gelernt: denn unerbittlich war er in der Forderung, frei zu sprechen, nicht abzulesen, laut und deutlich, besonders aber zusammenhängend zu sprechen, alles freilich Dinge, die ebenso einfach und selbstverständlich sind, als sie vielfach gänzlich ausser Acht gelassen werden. Er war eben auch darin ein echter Schüler der Alten, dass Form und Inhalt des Gesprochenen sich vollkommen ebenbürtig sein sollten. Knapp und scharf wurden Ziel und Methode der Aufgabe hingestellt und damit von vornherein verhindert, dass die Interpretation ins Weite ging: hielt er doch auch hier daran fest, dass auch die genaueste Kritik und Exegese nur Mittel zum Zweck seien, dass der Blick stets auf das Ganze gerichtet und künstlerische Komposition, Eigenart und literarische oder politische Stellung des betreffenden Autors gleichmässig ins Auge gefasst werden müsse. Musterhaft war die Art, wie er durch die schärfste Wort- und Begriffsbestimmung, verbunden mit peinlichster Sacherklärung ohne viel gelehrten Apparat eine Stelle bis zur unanfechtbaren Deutung förderte — eine Fülle von Methodik für Kritik und Exegese trat da zu Tage —: in kritischen Dingen hat er, so glücklich er auch als Konjekturalkritiker war, — stolz war er nie darauf — bis zu einem gewissen Grade die Hermannsche ars nesciendi immer hochgehalten. Glänzend trat sein Lehrtalent zu Tage, wenn er die Mitglieder zur Kritik und Opposition aufforderte, zuerst ruhig und mit wenig Worten die Diskussion ins richtige Geleis lenkend, später selbst mit seiner Ansicht in zusammenhängender Rede hervortretend: aber auch da forderte er den Zweifel, den Widerspruch heraus, und ich muss voll und ganz allen denen beistimmen, die erzählen, dass er nie seine Ansicht hochfahrend den Schülern aufdrängte, vielmehr stets zu überzeugen suchte. Hier, meine Herren, hatten wir ein leuchtendes Beispiel Hermannscher Schule, und was er von dessen Disputationen in der griechischen Gesellschaft gesagt hat:

„Wo immer redliche Arbeit und aufrichtiges Streben ihm entgegentrat, konnte er mit einer uns oft unbegreiflichen Geduld lange leere Auseinandersetzungen bis zu Ende anhören, um sie dann kurz und bündig, aber ruhig und ohne die heutzutage nur zu beliebten Kraftausdrücke *„absurde, inepte“* u. s. w. zu widerlegen —“ das gilt bis auf das letzte Wort auch von Köchlys Seminar. Nur wo der Gedankenlose oder Unwissende sich mit erborgter, weither aus Kommentaren abgeleiteter Gelehrsamkeit, oder gar mit schönen, besonders ästhetischen Phrasen herauszuhelfen suchte — konnte er heftiger werden und den Redner wohl auch einmal sarkastisch ad absurdum führen. Und das bringt mich auf einen anderen wichtigen Punkt, der für seinen akademischen Unterricht besonders charakteristisch ist.

„Wenn man gegenwärtig einmal unversehens an demselben Tage unter den Philologie Studierenden des vierten Studienjahres etwa auf den deutschen Universitäten eine statistische Erhebung anstellen wollte, wie viele unter ihnen eine gewisse Anzahl philologischer Grund- und Bildungs- und Musterbücher aus der Gattung derjenigen, die dieses selbst unter etwaiger Modifikation ihrer Resultate bleiben, aus eigener Beschäftigung kennen, z. B. etwa Bentley's Phalarisdissertationen, Wolf's Prolegomena, Hermann's Orphika, Lobeck's Aglaophamus, so würde, wenn ich nicht sehr irre, die statistische Ziffer sehr gering ausfallen. Und auch ein späterer Versuch, bei den nun zu Lehrern Gewordenen möchte wohl nicht besonders befriedigend sein.“ Dieses, verehrte Versammlung, sind nicht Worte von Köchly, sondern von Lehrs, aber sie sind Köchly aus dem Herzen gesprochen. Denn das betonte er bei den Seminarübungen aufs nachdrücklichste, dass die Studierenden bei jedem Schriftsteller auch die einzelne Stelle auf allgemeine Fragen zurückzuführen und daher nicht in erster Linie auf die vorhandenen, namentlich „allerneuesten“, erklärenden Ausgaben, sondern auf die eigentlichen Quell- und Grundbücher zurückzugehen hätten. Gewisse Bücher musste man unbedingt gelesen und durchgearbeitet haben. Im Handumdrehen war an eine hochtrabende Phrase oder eine unklare Übersetzung ein kleines Examen angeknüpft, ob denn auch wirklich der Betreffende die Iliasscholien oder den Aristarch von Lehrs oder die Prolegomena und Parerga Ritschls oder den Bentleyschen Horaz aus eigener Anschauung kenne, oder die vertrauensvoll vom Interpreten acceptierte Bemerkung irgend eines Kommentars bot unversehens Anlass zu einem recht scharfen Exkurs über Geschichte und Altertümer. Forderte er so selbständiges Studium als Vorbedingung aller wissenschaftlichen Arbeit, so drang er mit ebenso grosser Energie auf eine möglichst umfangreiche Lektüre der Autoren, namentlich der Historiker; wie er schon mit den kursorischen Leseübungen des Seminars darauf hinarbeitete, so verlangte er vor eingehender Beschäftigung mit kritischen Fragen ein Eindringen in das Ganze des Schriftstellers; zunächst habe man sich eine Gesamtvorstellung über Inhalt und Geist eines Werkes zu bilden, bevor eine methodische Kritik überhaupt möglich sei: und eine solche übersichtliche Kenntnis der eigentlichen klassischen Autoren sollte besonders der künftige Schulmann sich schon auf der Universität erwerben, unbeschadet seiner Specialstudien, die im Gegenteil dadurch nur gewinnen könnten. „Haben Sie den und den Schriftsteller einmal ganz gelesen? wissen Sie, wo das und das steht? was kommt denn in dem und dem Buche vor?“ — solche Fragen verblüfften nicht selten, zwangen aber auch zu fortwährender Lektüre. Und da war er denn für uns alle ein Vorbild, wie er in seinen Handexemplaren der Autoren aus und ein wusste und bei seinem herrlichen Gedächtnisse

zahllose Stellen — übrigens auch aus deutschen Dichtern — stets wörtlich gegenwärtig hatte.

Mit dem vereinigten Ober- und Unterseminar hielt er die schulmässigen Erklärungsübungen in der Weise ab, dass ein Oberseminarist einen Abschnitt, der meist im Oberseminar vorher kritisch behandelt und festgestellt war, von den Unterseminaristen, welche die Schulklasse vorstellten, übersetzen und erklären liess. Man hat das nun angegriffen und gemeint, unterrichten könne der künftige Lehrer doch erst in der Praxis lernen und es sei Sache der Direktoren, dies zu leiten. Dass wir gar manches — und zwar sehr Wichtiges — erst in der Schulklasse lernen, weiss ich sehr wohl und weiss es aus eigener Erfahrung: aber man verkennt, wie unrecht es ist, den jungen Lehrer das erste Mal ganz hülflos vor seine Klasse zu stellen, wenn er auch noch so viel über Methode des Unterrichts gehört und gelesen hat; man vergisst, dass es Unarten beim Sprechen, bei der Fragestellung, bei der Erklärung von Schwierigkeiten, beim sogenannten wörtlichen Übersetzen giebt, die durch Übung bereits abgewöhnt sein müssen, will man nicht unsere Jugend gefährlichen Experimenten junger und eifriger Lehrer preisgeben; man vergisst endlich, was das Wichtigste und das Charakteristische an Köchlys Seminar ist und endlich einmal nicht bloss von seinen Schülern anerkannt werden sollte, dass er gerade in diesen Übungen einen unmittelbaren Zusammenhang zwischen dem auf wissenschaftlichem Wege Errungenen und dem für die Schule Notwendigen herzustellen bemüht war und er — was eben selten vorkommen wird — in einer Person zugleich als eminent wissenschaftlicher und geistvoller Forscher und als erfahrener, taktvoller, begeisterter Schulmann imstande war, für diese Verbindung ein leuchtendes Vorbild zu sein. Wie ernst und ideal er aber seine Aufgabe nahm, verehrte Versammlung, das mögen Ihnen seine eigenen Worte über die schulmässigen Übungen zeigen, in denen er erklärt, „dass dieselben, weit entfernt davon, einseitig praktisch zu sein, auf dem Gedanken beruhen, dass stets selbständige wissenschaftliche Arbeit und schulmässige Verwertung bei einem Unterrichte, wie er sein soll, unzertrennlich sein müssen; dass daher auch die Erklärung des leichtesten Schulschriftstellers auf streng methodische Kritik und Exegese sich stützen, diese Erklärung selbst aber bei resignierender Beschränkung auf das Notwendige, von begrifflicher Wort- und anschaulicher Sacherklärung des Einzelnen ausgehend, auf das Ganze nach Inhalt und Form sich erstrecken müsse". Mit der grössten Geduld hat er Schritt vor Schritt diese Übungen geleitet, überall aus dem reichen Schatze seiner Erfahrung mitteilend, vor allem aber Begeisterung für den Lehrerberuf bei seinen Schülern weckend: hier kam auch seine pädagogische Grundanschauung, die er schon in der Dresdener Zeit mit jugendlicher Rücksichtslosigkeit ausgesprochen, zur schönsten Entfaltung: dass die unbefangene und neidlose Jugend bei allem Mutwillen und trotz einzelner Ungezogenheiten sich ganz gern von einer wissenschaftlich sicheren, willenskräftigen und wohlwollenden Persönlichkeit imponieren lasse, dass aber auch der Lehrer das Geheimnis verstehn müsse, jung zu bleiben, d. h. sich fortwährend mit Leichtigkeit in den Geist und Gesichtskreis der Jugend zu versetzen, um nicht eine einfache Unart gleich für überlegte Bosheit zu halten und dann über die Verdorbenheit der heutigen Jugend ach und weh zu schreien. Leute, die nie eine Jugend gehabt, sozusagen mit grauem Haupte auf die Welt gekommen seien, sollte man nicht zu Lehrern machen: „sie misshandeln die Jugend oder werden von ihr gemisshandelt". Daher auch der Hass bei ihm gegen die, welche klagten, dass sie „all ihre

Digitized by Google

freie Zeit" der Schule widmen müssten, statt Bücher zu schreiben, gegen die Desultoren, die leichten Herzens von der Schule absprangen, sobald sich ihnen eine „lohnendere Carriere" öffnete; daher auch die Sorge, mit der ihn die Zukunft unserer Gymnasien erfüllte. So schrieb er seinen früheren Schülern, die ihn um die Wiederaufnahme der schulmässigen Erklärungsübungen — und zwar mit Erfolg — gebeten hatten, am 25. März 1875: „Aber dennoch stärkt und erhebt mich die Überzeugung, dass ich einer notwendigen Pflicht gehorche, deren Erfüllung im Falle des Gelingens vielleicht auf die Erhaltung und Reform unserer deutschen Gymnasien nicht ganz ohne Einfluss bleiben dürfte. Die Angriffe, welche auf die letzteren gerade in unseren Tagen wieder gemacht werden und nahezu einen gefährlichen Charakter anzunehmen beginnen, haben grösstenteils ihre Quelle in einer Unterschätzung und gänzlichen Verkennung der altklassischen Bildung, welche das einzig richtige Princip des Gymnasiums ist. Wenn diese Angriffe gleichwohl von denkenden und wohlmeinenden Männern gemacht werden, welche doch selbst ein Gymnasium durchlaufen haben, so kann diese betrübende Erscheinung nur darin ihren Grund haben, dass ihre Gymnasialbildung allerdings eine verkehrte und einseitige gewesen ist. Das hat aber wiederum seine Ursache in der einseitigen Vorbildung vieler philologischer Gymnasiallehrer, welche häufig genug nur an einer ausschliesslichen Dressur auf diplomatische und Konjekturalkritik besteht, wobei nicht nur alle Lust und Freude an den grossen Muster- und Meisterstücken verloren geht, sondern nicht einmal ihr allseitig wissenschaftliches — auf Wort und Sachen, Inhalt und Form sich gleichmässig erstreckendes — Verständnis ins Auge gefasst zu werden pflegt." Und damit Sie nicht glauben, dass Köchly das nur in der Verstimmung seiner letzten Lebensjahre gesagt hat, verweise ich Sie auf die Darstellung, die er im Jahre 1865 in seiner Eröffnungsrede zur Heidelberger Philologenversammlung von der gemeinsamen Aufgabe der Philologie und Pädagogik gegeben hat. Verehrte Anwesende, ich habe mir kein Urteil darüber anzumassen, welche der heute herrschenden Richtungen für unsere deutsche Schule am zuträglichsten ist: aber mit wahrer Rührung gedenke ich jedesmal bei Beginn eines Schuljahres an unser altes Seminar, wenn ich in die Klasse trete und die Schüler in einen neuen Schriftsteller einzuführen habe und mir das Bild des Lehrers vor die Seele tritt, der auch uns einst eingeführt, geleitet und begeistert hat; und dass er so treu und liebevoll diese Arbeit an uns gethan hat, die uns, wie wir wissen, zum Glücke und, wie wir hoffen, auch unsern Schülern zu einigem Segen gediehen ist, dass er uns mitgegeben hat ein ideales Streben, selbst im engsten und kleinsten Kreise des Schullebens den wissenschaftlichen Sinn nicht verkümmern zu lassen, das wollen wir ihm danken nun und immerdar!

Hochverehrte Versammlung! Sie haben vorgestern die Männer, denen wir den Aufschwung unseres höheren Schulwesens verdanken, gefeiert nach dem Rechte, das der Lebende hat. Dass aber auch Köchly an der Neugestaltung und Hebung des badischen Gymnasialwesens einen erheblichen Anteil gehabt, dass er in der Prüfungskommission und als ausserordentliches Mitglied des Oberschulrates lange Zeit segensreich thätig gewesen ist, dürfte Ihnen allen bekannt sein. Wie gerne würde ich Ihnen diese Wirksamkeit und seine ganz ähnliche in Zürich eingehender schildern, schildern, wie er in Zürich das philologische Kränzchen gründete, diese schöne Vereinigung von ostschweizerischen Gymnasiallehrern und Züricher Universitätsdocenten, welche heute noch fortblüht; wie er auch in Heidelberg und Mannheim durch die pädagogische Gesellschaft stets Fühlung mit den Lehrern des Gymnasiums behielt; wie er in der antiquarischen Gesellschaft in Zürich

Digitized by Google

durch Vorträge[1]) und Diskussionen den belebendsten Einfluss ausübte; wie er im Bedürfnis nach lebendigem Austausch wissenschaftlicher und pädagogischer Ansichten manches Ergebnis seiner Forschungen zuerst auf unseren Versammlungen mitteilte, immer ein mit Freuden begrüsster Gast; wie er dann in Dresden, Zürich, Heidelberg, Berlin, Frankfurt, Köln und anderen Städten auch ein grösseres Publikum durch die Gewalt seiner Beredsamkeit hinriss und sich namentlich zur Aufgabe stellte, den Ernst und die Hoheit der griechischen Tragödie der modernen Bühne näher zu bringen, zuletzt noch durch die glänzende Darstellung von Äschylos' Persern in Heidelberg und Mannheim, welche allen Zuhörern den tiefsten Eindruck gemacht hat — dies alles, verehrte Anwesende, wäre wohl genauer zu schildern, um zu ermessen, was wir alles an Köchly verloren haben: doch die Zeit drängt, und ich eile zum Schlusse.

Aber ich darf wohl noch über das so traurige und doch wieder so schöne Ende dieses reichen Lebens einige Mitteilungen hinzufügen, welche den Schülern und Freunden des Dahingegangenen lieb und wert sein dürften. Es war ihm das Glück beschieden, nicht in der Verstimmung und Verbitterung seiner letzten Heidelberger Jahre von den Seinen zu scheiden, sondern nachdem er das Land, welches er im Geiste so oft gesehn, noch mit leiblichem Auge geschaut: und einen verklärenden und versöhnenden Abglanz von Hellas im Herzen, hat er die Qualen der Krankheit und den Kampf des Todes in den Armen der Gattin und des einen Sohnes überwunden. Der Erbprinz von Meiningen, ein begeisterter Verehrer hellenischer Kunst und Dichtung, einst in Heidelberg Köchlys Schüler und mit der Verehrung und Liebe eines Sohnes an ihm hängend, lud ihn ein, auf einer griechischen Reise ihn zu begleiten, und in bewegter Stimmung trennte sich Köchly in Heidelberg von seiner Familie und in Zürich von den zahlreich versammelten schweizerischen Freunden. Mit seinem Reisegefährten traf er den 17. September 1876 in München zusammen und setzte im besten Wohlsein und in gehobenster Stimmung seine Reise nach Verona fort; hier kam er den Abend an, besichtigte am 18. die Arena, die Gräber der Scaliger, die Piazza d'Erbe; über Bologna, wo das Museum und die Funde der Certosa in Augenschein genommen wurden, gelangte er nach Florenz: hier ward der 20. zugebracht: mit grösster Rüstigkeit besuchte er die Sammlungen in Palazzo Pitti und den Uffizien sowie die Baudenkmäler der Stadt, am Abend entzückte ihn S. Miniato und seine herrliche Lage; Neapel erreichte er am Abend des 21.: Pompeji ward am 22., das Museo Nazionale am 23. besucht, und Köchly erklärte, er habe sich körperlich und geistig nie so wohl befunden. Eine interessante Fahrt durch die Abruzzen brachte die Reisenden nach Brindisi. „Meine Lieben!" berichtet er Sonntag den 1. Oktober an seine Familie, „ich schreibe dies auf dem Oberdeck des Lloyddampfers 'il Tritone', den wir vorgestern Abend in Brindisi glücklich erreichten; ich schreibe es hier, weil ich mich nicht entschliessen kann, mich von diesem entzückenden Anblick loszureissen, der doch so unendlich einfach ist. Wir befinden uns auf der Höhe zwischen Kephallonia und Zante; das Meer 'still und eben, einem reinen Spiegel gleich', aber von tief dunkelblauer Farbe, nur unmittelbar um das Schiff kleine, weisse, sich kräuselnde Wellen, gleichsam der Seifenschaum Amphitrites; über ihm in lichtem Blau der Himmel sich wölbend; links die weissen kahlen, unregelmässig unten mit grauen Ölbäumen, oben mit schwarzen Fichten gleichsam überstreuten Kalkfelsen von Kephallonia, vorn gradaus die immer deutlicher auftauchende,

1) Ein Verzeichnis seiner Vorträge in der Denkschrift zur fünfzigjährigen Stiftungsfeier der Antiq. G. in Zürich. 1882. S. 94 f.

ähnlich geschwungene Küste von Zante, dem nächsten Ziel unserer Reise, weiter nach links zwischen ihr und den Felsen von Kephallonia am äussersten Horizonte über den scharfen Umrissen eines Segelschiffes ahnungsvoll in verschwommenen Contouren auftauchend die Küste des Peloponnes; rechts der Blick ins unendliche Meer, auf welchem weisse Windwölkchen ruhen!" Von Zante ging's nach Olympia und von da in anstrengendem Ritt quer durch den Peloponnes nach Arkadien: „er sass auf dem Pferde wie zu Hause auf dem Lehnstuhl", berichtet sein Gefährte; auf dem Schlachtfeld von Mantinea wurden genaue Studien gemacht, und es gelang, die Stelle zu ermitteln, „wo nach guter Überlieferung der grosse Epaminondas 362 seinen Geist aufgab". Von Argos aus schildert er am 8. Oktober begeistert die Fülle der Eindrücke, die Liebenswürdigkeit des Prinzen, die Gunst des Wetters und fährt fort: „— ich selbst in körperlichem und geistigem Wohlbehagen, wie seit Jahren nicht, die Heidelberg-Karlsruher Misere tief, tief unter mir, — kurz, es ist ein wahrer Jungbrunnen, in den ich mich täglich eintauche. — Ich zittre nur, dass auf soviel Glück ein Rückschlag erfolgt." — Nach einer Besichtigung der Schliemannschen Ausgrabungen in Mykene gelangte er nach Athen. Hier schwelgte er zwei Wochen „in der gründlichsten Besichtigung dieser ewigen Musenstadt". „Einiges wenigstens" schreibt er (13/14. Oktober), von unserer Reise lasse ich folgen: 'besser ein Bruchstück als Nichts' — den Satz lernt man besonders in Athen schätzen." Dann später am 20. Oktober: „Erwartet keinen langen Brief von mir, keine Reisebeschreibung. Es ist unmöglich, da auch der Aufenthalt hier eine ununterbrochene Kette genussvoller Anstrengung ist. Jeder Tag, jede Stunde bietet Neues, Bedeutendes, Unvergessliches. Es handelt sich für mich nicht um eine gewöhnliche Touristenreise, wo man sich 'amüsirt' und mit dem Bädeker in der Hand so lange in Museen herumbummelt und nach Vorschrift anschaut, bis man müde wird, sondern um eine An- und Aufregung, um eine lebendige Veranschaulichung meiner hellenischen Studien, von welcher ich keine Ahnung hatte, die mir bis ans Ende meiner Tage fortwirkend gegenwärtig bleiben wird. Die Begeisterung, mit welcher ich schon auf italienischem Boden diese Reise angetreten, die hohe Erwartung, welche mir die ersten Eindrücke gewährt, das Alles bleibt nicht nur, es steigert sich wo möglich von Tage zu Tage. Natürlich auch meine innige Dankbarkeit für S. H.; ich darf ihn als denjenigen bezeichnen, den ich nach altgriechischem Brauche unter meine höchsten 'Wohlthäter' setze! Notizen mache ich mir aber auf Tritt und Schritt: kurz, abgerissen, für Jedermann unverständlich, aber für mein Gedächtniss ausreichend. Jedenfalls ist die Verwertung dieser Reise nach der Schlussredaction und dem Druck der Perserverdeutschung meine nächste literarische Arbeit: in welcher Ausdehnung und Form, kann ich noch nicht bestimmen." „Manchmal", heisst es dann am Schlusse dieses seines letzten Briefes, „möchte ich mir Vorwürfe machen, dass ich Euch so lange verlassen konnte, dann darf ich aber mit Tell sagen: 'Und doch an Euch nur denk ich, meine Kinder!' Denn mit Gott werden alle die geistigen Schätze und Errungenschaften, welche ich von dieser erhebenden Reise heimbringe, auch für Euch und über meinen Tod hinaus Früchte tragen, wenn mir Gott noch einige Jahre Leben und Gesundheit lässt! — Morgen (21. October) geht es nach Marathon."[1])

1) Hiernach ist die Notiz des Νεόλογος Ἀθηνῶν vom 22. Oktober 1876, die ich Herrn Dr. Kinkel verdanke, dass der unglückliche Ritt am 19. Oktober stattgefunden (τὴν παρελθοῦσαν πέμπτην), zu berichtigen.

Zwischen Stamata und Marathon ging Köchlys Pferd durch und warf ihn bei einer Senkung des Weges ab; die Freunde fanden ihn mit blutigem Gesicht, die Erinnerung vollständig geschwunden, während er sonst sprechen und gehn konnte. Nach Stamata in ein Bauernhaus gebracht fand er unter ärztlicher Behandlung nach einer halben Stunde das Bewusstsein wieder, und es zeigten sich keine weiteren Folgen des Unglücksfalls: am zweiten Tage studierte er wieder rüstig in Athen die Museen. So verflossen noch sieben Tage in anregendster Weise, und es wurde eine zehntägige Landreise nach dem nördlichen Griechenland beschlossen. „Köchly freute sich wie ein Kind auf Weihnachten", berichtet sein Reisegefährte, „die Stätten und Städte, die Gefilde und Schlachtfelder mit Augen zu schauen, die er so oft durchforscht." Noch am Abend vor der Abreise wurde die Schlacht bei Platää nach dem Original durchgenommen, die Karte genau studiert, der ganze Verlauf der grossen Kämpfe durchgearbeitet, um an Ort und Stelle völlig au fait zu sein. Unklare Stellen notierte er und liess Änderungen in der deutschen Wiedergabe des Herodot eintragen. Am folgenden Tage war Köchly von der grössten Heiterkeit und Frische: nie habe er sich wohler und fester befunden, rief er zu wiederholten Malen aus. Über die Befestigungen von Eleutherä, die ihn sehr interessierten, notierte er sich vieles in sein Tagebuch. Zu Vilia am Kithäron ward übernachtet; er war noch den Abend vollkommen heiter: doch früh morgens kam ein Anfall seiner Krankheit, so heftig, dass die Tour nach Aegosthenä aufgegeben und sofort die Rückkehr nach Athen angetreten werden musste. Das weitere ist Ihnen bekannt: wie Köchly unter grossen Qualen nach Triest geschafft wurde, anfangs noch ohne ernstliche Sorge um sein Leben — „es ist ein ungeheures Pech, aber nichts weiter!" schreibt er am 10. November an die Seinen —, wie dann die Gattin und einer der Söhne an sein Krankenlager eilten, er sich in lateinischen Distichen[1]) von seinem Gefährten verabschiedete und im Angesicht des Todes festen Mutes unter folternden Körperschmerzen sich die griechische Grabschrift dichtete, die jetzt auf seinem Leichensteine steht:

Ἀρμίνιος Κοιχλύς, ὃ τ' ἀεί γ' ἐπόθησεν, Ἀθήνας
ὄψε τυχὼν ἰδέειν, μοῖραν ἴδεν θανάτου.

Am 3. Dezember hat ihn der Tod hinweggenommen[2]). Vielen von Ihnen wird wohl noch die erhebende Leichenfeier in Erinnerung sein, bei welcher der von Professor Lang komponierte Trauerchor aus der Antigone Ἔτλα καὶ Δανάας οὐράνιον φῶς gesungen wurde und Hofrat Stark, auch hier seine edle und freundschaftliche Gesinnung bewährend, im Namen der Universität dem Kollegen die Trauerrede hielt. Sein fürstlicher Freund aber, dessen warme Teilnahme, dessen treue Sorge ihm die griechische Reise verschönt, die traurige Heimfahrt erleichtert hatte, liess ihm den Leichenstein setzen, der jetzt auf seinem Grabe bei Heidelberg steht.

Hochverehrte Versammlung! Wohl trauern wir um den Dahingeschiedenen, und wir können uns nicht darein finden, dass der gebietende Mann mit dem weissen Haar und dem feurigen Auge uns für immer entrissen, dass sein lebendiges Wort für immer verstummt ist, und wir wären versucht, gerade um ihn mit dem Dichter zu klagen:

1) Bei Wunder Ecce S. 75.

2) Nach dem eingehenden Bericht des Primärarztes Dr. Fischer in Triest (s. Wunder Ecce S. 76 und 115) ist der Tod nur durch ein acutes Stadium seines chronischen (Blasen-)Leidens herbeigeführt, und der Sturz bei Marathon kann nicht als Mitursache des erfolgten Todes angesehen werden.

Digitized by Google

Hier stirbt der Zauber mit dem Künstler ab,
Und wie der Klang verhallet in dem Ohr,
Verrauscht des Augenblicks geschwinde Schöpfung,
Und ihren Ruhm bewahrt kein dauernd Werk —

hätte er nicht der dauernden Werke viele geschaffen! Die werden auch denen, welche den Lebenden nicht von Angesicht zu Angesicht gekannt und den Zauber seiner Persönlichkeit nicht empfunden haben, Zeugen sein von dem Ernste seines Strebens, der gemütvollen Tiefe seiner Auffassung, von dem Adel seiner Gesinnung und der echt hellenischen Schönheit seiner Darstellungsweise. Alle aber, die ihn gekannt haben, tragen ein dauernd Denkmal von ihm in ihren Herzen, und ich schliesse mit dem einfachen Worte, das mir und allen seinen Schülern von Herzen kommt:

Tot ist nur wer vergessen wird!

Hierauf schliesst der Präsident, dem Vorredner für den geübten Akt der Pietät dankend, mit einigen geschäftlichen Mittheilungen um 1 Uhr 30 Min. die Sitzung.

Der Nachmittag wurde von einigen Sektionen zu Sitzungen benützt, war aber im Übrigen zur Besichtigung der Sehenswürdigkeiten der Stadt Karlsruhe bestimmt. So erhielten zahlreichen Besuch die Grossh. Hof- und Landesbibliothek, welche eine Ausstellung ihrer interessantesten Schätze (Handschriften, Incunabeln, Münzen etc.) veranstaltet hatte, die Grossh. Alterthums- und ethnographische Sammlung, die Grossh. naturhistorische Sammlung, die Grossh. Gemäldegallerie und Kupferstichsammlung u. s. w.

Da das auf 4 Uhr beabsichtigte, von der Stadt Karlsruhe den Gästen gebotene Gartenfest im Stadtgarten des dauernd schlechten Wetters halber unterbleiben musste, so fanden sich die Festgenossen erst um 9 Uhr Abends wieder in der glänzend erleuchteten Festhalle zusammen zum Festcommerse, der unter der Leitung des Herrn Professor Dr. Goldschmit von Karlsruhe nach allen Regeln von Statten gieng. Zahlreiche Trinksprüche und Salamander ernsten und heiteren Inhaltes, an der Spitze eine begeisterte Rede des Leitenden auf Seine Majestät den Kaiser und Seine Königliche Hoheit den Grossherzog, abwechselnd mit Gesängen aus dem (aus Originalbeiträgen badischer Dichter zusammengestellten) Festliederbuche, würzten das fröhliche Fest, dessen letzte Theilnehmer erst am frühen Morgen sich trennten.

Vierte allgemeine Sitzung

am Sonntag den 30. September 1882 Vormittags 10 Uhr

im grossen Saale der städtischen Festhalle.

Der Präsident, Herr Geh. Hofrath Dr. Wachsmuth ertheilt nach einigen geschäftlichen Mittheilungen das Wort an Herrn Prof. Dr. Ziegler, bisher in Baden, jetzt in Strassburg, zu einem Vortrage

Digitized by Google

Über die Entstehung der alexandrinischen Philosophie.

Hochansehnliche Versammlung!

Im Anfang war das Wort! Wenn dieser erste Vers des Johannes-Evangeliums noch immer den modernen Menschen beschäftigt, wie ihn uns Goethe in seinem Faust mit allen seinen Skrupeln und Zweifeln, mit all' seinem Ringen und Kämpfen, mit all' seinem Lieben und Leiden dargestellt hat, so ist der erste, der diese Lehre vom Wort, der den Begriff des Logos gefunden oder doch in den Mittelpunkt der Weltbetrachtung gerückt hat, der Jude Philo gewiss noch immer unseres Interesses wert; und schon aus diesem Grunde bedarf es vielleicht keiner besonderen Rechtfertigung, dass ich es wage, die Aufmerksamkeit dieser hochansehnlichen Versammlung auf einige Augenblicke für ihn in Anspruch zu nehmen. Wenn ich aber weniger darauf ausgehe, die Lehren dieses Philosophen vor Ihnen zu entwickeln, als vielmehr das oft erörterte Problem von der Entstehung und Herleitung seiner Philosophie noch einmal zu untersuchen, so hat dies seinen speziellen Grund zunächst in dem Erscheinen zweier Schriften des Strassburger Privatdozenten Lucius über die Therapeuten und über den Essenismus. Diese zwingen uns, die alte Frage aufs neue vorzunehmen, ob die alexandrinische Philosophie wesentlich jüdisch oder wesentlich griechisch, ein Erzeugnis des Orients und des semitischen Geistes oder ein Gebilde des Occidents, eine Frucht am Baume der griechischen Philosophie sei, und — um das Resultat gleich vorwegzunehmen — seine Aufstellungen legen es uns nahe, den fast auf- und preisgegebenen Standpunkt wieder einzunehmen, dass das Jüdische nicht nur einer der Faktoren dieser Philosophie, sondern ihr Hauptfaktor, dass der jüdische Geist, wenn auch nicht für sich allein selbstständig und in seiner ganzen ursprünglichen Reinheit und Abgeschlossenheit, doch recht eigentlich der mütterliche Schooss gewesen ist, aus dem die alexandrinische Philosophie herausgeboren wurde.

Endlich aber hat diese Frage auch noch ein allgemeineres Interesse insofern, als in der verschiedenen Beantwortung derselben sich gewissermassen die verschiedenen philosophischen Standpunkte der letzten 100 Jahre wiederspiegeln. Denn wenn frühere Geschichtschreiber diese Erscheinung in kleinlich-pragmatischem Geiste auf einzelne Zufälligkeiten oder gar auf bewussten Betrug zurückzuführen suchten, so sehen wir darin die ganze Äusserlichkeit und Oberflächlichkeit, den völlig unhistorischen Sinn und Geist des Rationalismus vulgaris. Und wenn dann Georgii[1]) dieser äusserlichen und kleinen Auffassung mit Einem Schlag ein Ende machte und das System Philo's als den Ausdruck der Idee seiner Zeit, der Idee des Weltreichs darstellte, wie es Alexander der Grosse gegründet hat, so zeigt sich darin die Tiefe und Genialität der Hegel'schen Philosophie, über welche doch nur diejenigen so vornehm die Achsel zucken, welche sie nicht kennen, zeigt sich aber zugleich auch die Einseitigkeit dieser Schule, welche glaubt, mit dem Erfassen der Idee, des Allgemeinen der mühsamen Erforschung des Einzelnen auf dem Wege der Empirie überhoben zu sein. Die neuere Naturwissenschaft hat uns gelehrt,

1) Über die neuesten Gegensätze in Auffassung der Alexandrinischen Religionsphilosophie, insbesondere des jüdischen Alexandrinismus. Eine historisch-theologische Untersuchung von J. Ch. Ludwig Georgii, in Illgens Zeitschrift für historische Theologie, Jahrg. 1839. H. 3 und 4.

Digitized by Google

dass es auch im Reiche des Geistes keine generatio aequivoca giebt, dass wir mühsam und Schritt für Schritt die Mittel- und Zwischenglieder suchen müssen, um die Abstammung der Gedanken, um den Ursprung der Ideen und Systeme zu finden. Und in diesem Sinn und Geist hat dann Eduard Zeller[1]) in seiner Geschichte der griechischen Philosophie Hegelsche Tiefe und philologische Empirie, philosophischen Geist und kritischen Scharfsinn in unübertroffener Weise zu verbinden gewusst und dadurch jenes Meisterwerk zustande gebracht, in welchem jeder einzelne Satz, ja jedes einzelne Wort der Überlieferung, wenn es wichtig genug ist, aufs sorgfältigste geprüft wird, und welches doch niemals das wichtigere Ganze, niemals über den Buchstaben den Geist vergisst. Und glücklicherweise kam Zeller in unserer Frage über die Entstehung der alexandrinischen Philosophie zu einem dem unsrigen entgegengesetzten Resultat, dass nämlich Philo und sein System wesentlich griechisch und ein Produkt des griechischen Geistes sei: glücklicherweise sage ich, denn dieser Annahme verdanken wir die Aufnahme und die so überaus lichtvolle Darstellung des Philonischen Lehrgebäudes in seiner Geschichte der griechischen Philosophie.

Nun ist ja freilich zuzugeben, und es kann dies nicht genug betont werden, dass es nicht der alte jüdische Geist in seiner Unberührtheit und Abgeschlossenheit gegen alles Fremde, sondern dass es der mit griechischem Inhalt vielfach erfüllte, mit griechischer Form vielfach imprägnierte Geist des Judentums gewesen ist, dem die alexandrinische Spekulation ihre Entstehung verdankt. Mit Recht heisst sie darum die alexandrinische: nicht etwa nur der zufällige Geburtsort soll damit bezeichnet, sondern es soll gesagt sein, dass sie nur in der geistigen Atmosphäre dieser Stadt sich herausbilden konnte, welche Alexander der Grosse mit vollem Bewusstsein als die Stadt des Weltreichs gegründet und geschaffen hat. Denn die Idee des Weltreiches ist es in der That gewesen, die „mit unwiderstehlicher Gewalt sich des Lebens der Völker bemächtigte und alle Formen desselben siegend oder zerstörend sich unterwarf". Und selbst das sprödeste aller Völker, die Juden mussten sich hier in Alexandria, wohin sie seit Alexander dem Grossen immer zahlreicher eingewandert waren, dieser kosmopolitischen Idee des neuen Zeit- und Weltalters, dem Glauben an die Einheit des griechischen und des eigenen Lebens erschliessen. Indem sie anfingen, gleiche Sprache, gleiche Institutionen, gleiche Sitten, gleiche Gesetze, gleiche Könige mit den Griechen zu haben und in täglichen Verkehr mit denselben zu treten, war hinfort ein polemisches Verhalten, ein sprödes Abschliessen gegen das Griechentum und also auch gegen dessen Philosophie nicht mehr möglich. Die Verschmelzung und Abschleifung des Gegensatzes war die unvermeidliche Folge der Thatsache, dass die Juden in Alexandria ein integrierender Bestandteil des Weltreichs geworden waren, das sich gerade in dem socialen Organismus dieser Stadt vollkommener als irgend anderswo darstellte.

Und dass nun ein denkender Kopf diesen welthistorischen Process auch denkend erfasste und philosophisch zum Austrag brachte, was faktisch schon vorhanden war; dass er mitten in dieser Entwickelung stehend eine Philosophie schuf, welche eben auf dieser Idee des Weltreichs beruhte und die heimische Denkweise, also in diesem Fall die religiösen Anschauungen des Judentums mit griechischem Geist und griechischer Weisheit verschmolz, und dass er, der scheinbare Eklektiker, doch ein wirklich Neues hervorbrachte, das als der deckende Ausdruck der Idee seiner Zeit auch weiterhin befruchtend wirkte,

1) Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwickelung, dargestellt von Dr. Eduard Zeller. Dritter Teil, 2. Abteilung, 3. Auflage. 1881.

das alles versteht sich eigentlich von selbst. Dieser denkende Kopf nun war Philo. Ihm gebührt das Verdienst, wenn auch nicht als der einzige und erste, so doch den ersten und einzigen gelungenen Versuch gemacht zu haben, Judentum und Griechentum, Orient und Occident denkend zu einigen und das grosse Werk Alexanders spekulativ nachzuthun. Aber dabei bleibt er durchaus Jude. Vom Standpunkt der griechischen Philosophie aus betrachtet, wäre er in der That ein Eklektiker wie soviele andere seiner Zeit, ein Eklektiker, dem Heraklit, Plato und die Stoiker und teilweise auch Aristoteles ihre Gedanken leihen mussten, während er die Lehren der Sophisten, der Skeptiker und Epikureer als gottlose entschieden verwarf. Nun aber findet er dieselben Gedanken wie bei jenen von ihm so hochverehrten griechischen Meistern auch schon im alten Testament, das darum für ihn immer der Rahmen geblieben ist, in den sich alle jene Gedanken einfügen, das inspirierte Buch der Bücher, an dem sich alle zuerst auf ihre Probehaltigkeit hin prüfen lassen müssen. Zu diesem Behuf war es dann freilich für ihn subjektiv notwendig, zur Allegorie zu greifen, die ja recht eigentlich das charakteristische Merkmal und das formale Princip der alexandrinischen Philosophie ist und von Philo mit der ausschweifendsten, uns ganz unbegreiflichen Willkür und Gewaltthätigkeit gehandhabt wird.

Materiell ist für Philos System der Gottesbegriff von besonderer Wichtigkeit, und gerade zu ihm giebt das Judentum mehr als nur die Form. Denn die Transcendenz desselben knüpft zwar an an platonische Gedanken, war aber in dieser Schroffheit doch nur möglich bei einem Mann, dessen Geist von Jugend auf erfüllt war mit der alttestamentlichen Lehre vom transcendenten, über alles erhabenen heiligen Gott. Erst aus dem Gedankenkreis des alten Testaments heraus ist ein System denkbar und möglich, dessen bemerkenswerteste Eigentümlichkeit die ist, dass Gott ihm zu hoch zu stehen scheint, um selbst der Schöpfer oder richtiger gesagt: der Bildner der Welt sein zu können. Daraus folgt dann mit unmittelbarer Notwendigkeit jenes Zwischenreich von Kräften, das allerdings wieder Platos Ideenwelt nachgebildet, aber doch dadurch eigentümlich gestaltet ist, dass einerseits die Engellehre des späteren Judentums auf dasselbe eingewirkt und seine Kräfte verselbständigt hat, und dass andererseits diese Zwischenkräfte alle zusammengefasst und zur Einheit verbunden werden in dem Begriff des Logos. Die Logoslehre ist, wie schon gesagt, die spezifische Leistung und Schöpfung Philos. Es liegt nun nahe, und es ist dies schon vielfach geschehen, so von Zeller, und namentlich auch von Max Heinze[1]), dieselbe auf die stoische Logoslehre als auf ihre nächste Quelle zurückzuführen. Allein auf dem Boden des stoischen Pantheismus und Materialismus muss dieselbe doch eine ganz andere Bedeutung haben als hier unter der Voraussetzung des jüdischen Monotheismus, und daher wird es immer wieder zu allererst angezeigt sein, im alten Testament selbst nach der Wurzel dieser Lehre und nach einer Analogie für dieselbe zu suchen. Und hier bietet sich uns ja die Anschauung vom Geiste Gottes dar, der bei der Schöpfung schon thätig ist; vom Wort Gottes, das die Vermittlung zwischen dem transcendenten Gott und der Menschheit übernimmt und als Offenbarungsorgan fast schon selbständige Bedeutung gewinnt; und endlich vor allem der Begriff der Weisheit, von der namentlich die späteren Bücher des Judentums soviel zu rühmen wissen und die schon im achten Kapitel der Proverbien und noch vielmehr freilich in

1) Die Lehre vom Logos in der griechischen Philosophie von Dr. Max Heinze. 1872.

dem apokryphischen Buche der Weisheit Salomonis von Gott selbst klar und deutlich unterschieden, personifiziert und verselbständigt wird. Mittler zwischen Gott und Welt, Bildner und Schöpfer, Regent und Erhalter der Welt, kosmisches und intellektuelles Princip, daneben aber auch Ideal des Menschen und Ziel seines sittlichen Lebens und Strebens — alles das ist schon im alttestamentlichen Begriff der Weisheit zum mindesten angebahnt, und was Philo von den Stoikern hierbei entlehnt hat, beschränkt sich meines Erachtens wesentlich nur auf die Bevorzugung des Namens λόγος, da er das Maskulin λόγος der hohen Stellung, die er ihm anwies, für würdiger erachtete, als das Femininum σοφία.

Durch die Transcendenz seines Gottes wird dann Philo weiter zu einem, dem Judentum als Theismus übrigens durchaus nicht fremden und fremdartigen Dualismus geführt, der sich trotz des Versuchs, die Kluft durch Zwischenwesen auszufüllen, im ganzen System geltend macht: Gott, dem Princip aller Kraft und alles Lebens, alles Vollkommenen und Guten steht die nur leidende und nichtseiende, form- und gestaltlose Materie gegenüber. Auch das ist zunächst ein Gedanke der griechischen Philosophie, und wir wissen, dass schon bei Plato dieser Dualismus sich anschickt, die Ethik in ungriechischer Weise zu einer negativ-asketischen zu machen. Aber wo der griechische Geist mit seiner ungebrochenen Lebenskraft und naiven Lebenslust, mit seinem Sinn für alles Schöne und Natürliche dominiert, da überwindet er jederzeit den Dualismus, und gerade da, wo er sich am ersten praktisch fühlbar machen müsste, am raschesten, auf dem Gebiete der Ethik. Dass nun das Philo nicht gelungen, dass seine Anthropologie und Ethik durchaus dualistisch, und die letztere eben darum teilweise asketisch ausgefallen ist, beweist, dass seine Philosophie überhaupt nicht griechisch gedacht, sondern dass sie wesentlich jüdisch geblieben ist: sobald das Judentum anfing, philosophisch seiner selbst bewusst zu werden, musste es in der Konsequenz seines transcendenten Gottesbegriffs asketisch werden.

Die Seele ist ihrer Natur nach göttlich, der Körper als materieller mit Sünde behaftet; folglich wird die Verbindung beider von Anfang an als sündhaft, als eine Art von Sündenfall gedacht, und daraus ergiebt sich unmittelbar als sittliche Aufgabe für das menschliche Leben die Loslösung und Befreiung der Seele vom Körper und seiner Umschlingung: je schroffer Philos Dualismus ist, mit desto grösserem Nachdruck wird diese Forderung von ihm erhoben. In solchem Zusammenhang lautet es dann bei ihm doch ganz anders als bei Plato und den Pythagoreern, wenn er den Körper als Kerker und Grab der Seele oder gar als den Leichnam bezeichnet, mit dem unser lebendiger Geist verwachsen sei. Und weil er als Jude vom alten Testament her die Sünde als eine positive Macht, als eine Auflehnung und einen Abfall von Gott kennt, so ist auch der Begriff der allgemeinen Sündhaftigkeit bei ihm viel energischer betont, als bei Plato oder selbst bei den späterern Stoikern der römischen Kaiserzeit. Wo Plato Optimist ist, ist Philo, wie der einzige Philosoph des alttestamentlichen Kanons, der Verfasser des Kohelet, Pessimist; und wo jener die negative Richtung seiner Moral rasch durch positive Forderungen überwindet, da bleibt dieser wesentlich befangen in einer, wenn auch milden, negativ-asketischen Sittlichkeit.

Daher — als eine Folge also nur, nicht als principielle Abhängigkeit — fühlt sich Philo in seiner Ethik vor allem hingezogen zu den Stoikern, mit denen er alle Lust verwirft und die Apathie, die völlige Loslösung von den im Körper wohnenden und

aus ihm ihre Nahrung ziehenden Affekten fordert. Doch nimmt diese seine Tugend- und Güterlehre alsbald wieder eine religiöse Wendung und kommt zu dem Resultat, dass wie die Nachfolge und Nachahmung Gottes die höchste Tugend, so das Schauen Gottes das einzige Gut, die höchste Weisheit sei. Und wenn dahin auch die Selbstthätigkeit des Menschen, Askese und Unterricht, den Weg bahnt, so ist die höchste Vollendung dieser Weisheit doch nichts anderes als ein freies Geschenk der Gottheit selbst.

Überhaupt aber — und damit erreichen wir die Spitze des philonischen Philosophierens — kann eine vermittelte Erkenntnis Gottes niemals das Höchste sein und geben, ja ein vermitteltes Er- und Begreifen der transcendenten Gottheit ist überhaupt nicht möglich. Hiezu bedarf es vielmehr einer besonderen Begabung und Begnadigung, eines besonderen von aller Körperlichkeit losgelösten Zustands der Erleuchtung, bedarf es mit einem Wort der Ekstase, in welcher die Seele gleich den Korybanten in bacchischer Begeisterung und ihres Gottes voll wie ein Prophet dahingerissen wird. Und gerade das ist charakteristisch für diesen philonischen Begriff der Ekstase, dass er ihn ausdrücklich und wiederholt anknüpft an das alttestamentliche Prophetentum, das er freilich dahin erweitert, dass ihm jeder Gute und Gerechte ein solcher Prophet ist. Damit hat sich Philo vollständig auf den religiösen Boden seines Volkes zurückbegeben, von dem er ausging: Gott ist Ziel und Quelle der Tugend, er ist das höchste Gut, und der einzige, der dieses Gut geben kann, er ist mit einem Wort das A und das O der alexandrinischen Religionsphilosophie.

War nun so Philo in den Principien und Grundlagen seines Systems trotz aller griechischen Einflüsse wesentlich Jude, so war er in den Einzelheiten und Detailfragen allerdings weniger konsequent, weniger aus einem Guss, und griff hier oft recht eklektisch nach stoischen oder aristotelischen Bestimmungen. Aber auch da zog ihn die natürliche Wahlverwandtschaft immer wieder zu dem dem jüdischen Geiste am nächst Liegenden, so wenn der Alexandriner mit Vorliebe die Idee des Weltbürgertums aufnimmt, weil sein spezifisch jüdisches Wesen ihn von vornherein dem Staat gleichgiltiger gegenüberstehen liess, als den occidentalischen Griechen oder Römer. Und ebenso hängt sein wenig gerechtes und mildes Urteil über die Frauen zusammen mit der dualistischen Auffassung des Geschlechtslebens und den Glauben an seine Unreinheit im alten Testament.

Aus dem Bisherigen ergiebt sich wenigstens, so hoffe ich, die Möglichkeit, die alexandrinische Philosophie aus dem Judentum selbst herzuleiten. Allein die Entscheidung dieser Frage liegt doch noch anderswo. Zwei Säulen gewissermassen tragen die Ansicht von dem griechischen Ursprung des philonischen Systems, und diese müssten erst umgestürzt sein, bevor wir den jüdischen Ursprung wirklich behaupten und an demselben festhalten dürften. Von zwei Sekten nämlich berichten uns Philos Schriften, die namentlich zu seiner Ethik und der asketisch-beschaulichen Haltung derselben das lebendige Beispiel, Muster und Vorbild abgeben, von den Therapeuten und von den Essenern.

Von den ersteren, den Therapeuten, giebt uns eine unter Philos Namen überlieferte Schrift: περὶ βίου θεωρητικοῦ, vom beschaulichen Leben, ausführlichen Bericht. Und wenn wir uns für diese merkwürdige Sekte, die ihren Hauptsitz in Ägypten und ganz speziell in der Umgegend von Alexandria gehabt haben soll, nach einer Entstehungsursache umsehen, so bleibt allerdings nur der Neupythagoreismus übrig als die einzige Erscheinung jener Zeit, die etwa dazu befähigt gewesen wäre, den Therapeutismus ins Leben zu rufen. Sind aber die Therapeuten abhängig vom Neupythagoreismus und hat

Digitized by Google

Philo jene Schrift über sie wirklich geschrieben, dann allerdings ist bei dem engen Zusammenhang zwischen philonischer und therapeutischer Weltanschauung kein Entrinnen möglich, dann ist Philo in all' seinem Denken wesentlich beeinflusst von dieser alexandrinischen Sekte und mit ihr beeinflusst vom neupythagoreischen System, ist somit wesentlich ein Kind des Griechentums, nicht des Judentums. Nun hat aber, wie schon erwähnt, der Strassburger Theologe Lucius[1]), allerdings im Anschluss an frühere Aufstellungen des jüdischen Gelehrten Grätz[2]), in geradezu glänzender Ausführung nachgewiesen, dass es überhaupt keine Therapeuten gegeben habe und dass die Schrift 'de Vita contemplativa' nicht von Philo verfasst sei, sondern dass wir es hier zu thun haben mit dem Produkt eines literarisch und philosophisch gebildeten Christen aus dem Ende des dritten oder Anfang des vierten Jahrhunderts[3]), welcher „begeistert für die Askese seiner Zeit die allenthalben und namentlich in seiner ägyptischen Heimat aufkommende Sitte der christlichen Mönche, sich von der Gesellschaft abzusondern, um ungestört allein oder im Verein mit Gleichgesinnten sich ihrem Beruf widmen zu können, durch eine panegyrische Schilderung zu verherrlichen und ihre Lebensweise zu verteidigen und zu rechtfertigen" suchte. Und „kein anderer Name konnte die Auktorität dieser Schrift besser stützen, als der Name des gefeierten alexandrinischen Philosophen Philo." Diese Ansicht, dass wir es hier mit einer völlig unhistorischen christlichen Fälschung zu thun haben, begründet Lucius teils durch das Stillschweigen aller Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte über diese Sekte, teils durch die Unmöglichkeit, sie in irgend einen geschichtlichen Zusammenhang in der Zeit vor Christi Geburt ohne Gewaltsamkeit einzureihen, teils durch philologisch-kritische Untersuchungen über die vorgebliche Schrift Philos, welche weder in die Stelle passt, die sie selbst beansprucht, noch vereinbar ist mit dessen Standpunkt im einzelnen, noch technisch der Schriftstellerei Philos angemessen wäre, noch endlich phraseologisch der vorchristlichen Literatur angehören kann. Der Macht dieser Gründe hat sich denn auch Zeller in der neuesten Auflage seiner Geschichte der griechischen Philosophie gebeugt und damit die eine Hauptstütze zur Begründung seiner Ansicht von dem durch die Therapeuten vermittelten Zusammenhang zwischen Philo und den Neupythagoreern preisgegeben.

Diese Säule ist also unwiderruflich gebrochen: wie steht's mit der zweiten? Hier stürmt freilich die ganze Fülle der Fragen, die sich um das Essenertum her aufgetürmt haben, auf uns herein, und doch können wir uns der Aufgabe nicht entziehen, in der Kürze wenigstens sie an uns herankommen zu lassen. Was wir von ihnen teils aus Philo teils aus Josephus teils aus Plinius wissen, ist folgendes, wobei ich mich natürlich auf das Allerwesentlichste beschränke und überdies zu bedenken gebe, dass in unseren Berichten über sie Dichtung und Wahrheit zusammengearbeitet und der Mythus ihrem Bilde manchen ungeschichtlichen Zug beigemischt haben dürfte. Die Sekte zählte etwas über 4000 Mitglieder, welche ihre Wohnsitze grösstenteils am Toten Meer, also in

---

1) Die Therapeuten und ihre Stellung in der Geschichte der Askese. Eine kritische Untersuchung der Schrift de vita contemplativa von P. E. Lucius, Lic. Theol. Strassburg 1879.

2) H. Grätz, Geschichte der Israeliten, Bd. 3. S. 463 ff.

3) Wie dieser Nachweis Weingartens Hypothese von dem Ursprung des Mönchtums im nachconstantinischen Zeitalter umstürzt, da ja Euseb (hist. eccl. II, 17) die Schrift bereits kennt, sei gelegentlich schon hier erwähnt.

Digitized by Google

der Einsamkeit aufgeschlagen hatten. Die bemerkenswerteste Eigentümlichkeit dieses seltsamen Völkchens ist neben manchen weniger bedeutsamen Äusserlichkeiten ihre asketische Lebensweise sowohl im Essen und Trinken, als auch namentlich der Ehe gegenüber, die sie im allgemeinen verwarfen; doch gab es auch solche unter ihnen, die heirateten, vielleicht dieselben, welche statt in die Wüste zu ziehen, in den Städten und Dörfern Palästinas wohnen blieben. Aber auch diese sahen den Zweck der Ehe lediglich im Kinderzeugen und der Fortpflanzung des Menschengeschlechts, resp. ihrer eigenen Sekte. Übrigens mussten sich dann auch die Frauen derselben Lebensweise wie die Männer, namentlich auch denselben strengen Waschungen unterwerfen, die ein Hauptkennzeichen der Essener bildeten. Das alles beweist, dass sie die Ehe wesentlich deshalb verwarfen, weil ihnen an und für sich die Frau mit ihrem intensiveren Geschlechtsleben im Anschluss an das alte Testament unreiner erschien, als der Mann, das Geschlechtsleben überhaupt also ihnen als Befleckung galt. Mit ihrer asketischen Lebensweise hängt dann weiter die Gütergemeinschaft zusammen, die bei ihnen herrschte: der Privatbesitz war ausgeschlossen, alles floss in eine gemeinsame Kasse, aus der wohl auch die Kosten für die gemeinschaftlichen Mahlzeiten bestritten wurden, welche ihnen teils als Opfermahlzeiten, teils deshalb für heilig galten, weil alle Speisen, von den Priestern zubereitet, vollkommen rein waren. Ferner verwarfen sie den Eid, obgleich sie damit ein „fürchterliches" Aufnahmegelöbnis für die Novizen nach Ablauf einer strengen Probezeit von drei Jahren zu vereinigen wussten, das namentlich auch zum unbedingten Gehorsam gegen die Oberen verpflichtete. Der Zug liebenswürdiger Milde und allezeit vorhandener gegenseitiger Hilfsbereitschaft, der durch die stille Ordensgemeinschaft sich hindurchzieht, zeigt sich namentlich auch darin, dass sie keine Sklaven hielten. Ihr Glaube war im allgemeinen der jüdische, obgleich sie, wie sie wahrscheinlich kein Fleisch assen, so auch die blutigen Opfer verwarfen und dadurch in einen bestimmten Gegensatz zum echten Judentum und seinem Tempeldienst gerieten. Ihre Beschäftigung bestand vor allem im Ackerbau und in dem Betriebe der „Ethik", wogegen sie die Logik als unnötig zum Besitze der Tugend, die Physik als menschliche Kraft übersteigend beiseite liessen. Und ich möchte diese Notiz Philos in der That „buchstäblich" nehmen, in dem Sinn, dass sie bemüht waren, was sie praktisch übten, auch theoretisch zu begründen, wie sie z. B. die Sklaverei auch dialektisch bekämpften, weil sie ungerecht und unnatürlich sei und gegen das Gesetz verstosse, dass alle Menschen Brüder seien. Und ebenso hing ihre Askese zusammen mit einem stark ausgeprägten theoretischen Dualismus, wornach nur das Gute auf die göttliche Kausalität zurückzuführen, das Böse also von einer ungöttlichen Ursache herzuleiten sei, die sie ohne Zweifel in der Materie fanden. Denn die Seele wohnt nach ihnen im Körper wie in einem Kerker gefesselt, und deshalb eben schien ihnen ein tieferes sich Einlassen mit dem materiellen Leib verwerflich, jede Lust vom Übel; und daraus folgt dann auch der Glaube an die Präexistenz der immateriellen Seele auf der einen, an ihre Unsterblichkeit auf der andern Seite, womit sich die Annahme einer besonderen Seligkeit der Tugendheroen und einer besonderen Bestrafung der schlimmsten Frevler verband. Auch an der altjüdischen Streitfrage vom Verhältnis zwischen sittlichem Verhalten und menschlichem Ergehen haben sie sich abgearbeitet und sich wie die Pharisäer auf die εἱμαρμένη d. h. auf die Abhängigkeit des äusseren Ergehens vom göttlichen Willen und Ratschluss zurückgezogen. Endlich sei auch noch ihrer ekstatischen Inspirationslehre im Anschluss

Digitized by Google

an den Prophetismus des alten Testaments und ihres Glaubens an gewisse magische Zauber- und Heilkräfte und dämonische Wunderwirkungen gedacht, womit sich eine Art Geheimlehre verknüpft zu haben scheint.

Was nun Zeller bestimmt hat, den rein jüdischen Ursprung dieser eben geschilderten oder wenigstens im allgemeinen charakterisierten Sekte zu bestreiten, sind vor allem folgende Punkte: ihre Verwerfung der Tieropfer und des Salböls, ihre Verschmähung der Ehe, das Verbot der Sklaverei und des Eids, gewisse Spuren von einer Verehrung der Sonne und endlich ihre theoretischen Ansichten über die Präexistenz und Unsterblichkeit der Seele und die allegorische Art der Schriftauslegung. Diese Gründe Zellers hat wiederum Lucius[1]) in einer erst jüngst erschienenen Schrift über den Essenismus zu widerlegen gesucht, doch nicht mit demselben Glück wie in seiner Schrift über die Therapeuten, und nicht ohne manche Gewaltsamkeit, so wenn er erweisen möchte, dass die Enthaltung von Fleischnahrung überhaupt nicht Sache der Essener gewesen sei, wofür doch das gerade hierin unverwerfliche Zeugnis Porphyrs und vor allem die ganze „innere Konsequenz der Sache" spricht. Allein darin hat er gewiss recht: wenn einmal der Bruch mit dem jüdischen Opfer- und Tempeldienst und dem jüdischen Priestertum erfolgt ist, so erklärt sich hieraus unschwer das meiste ihrer Gebräuche und Besonderheiten. Und dass wirklich in den Zeiten der Not unter Antiochus Epiphanes und vielleicht speziell infolge der „ungesetzlichen, lüderlichen, in ihrer Abscheulichkeit einzigartigen Hohenpriesterwirtschaft unter Iason, Menelaos und Alkimos" der äusserste Flügel der sogenannten Chasidim oder Asidäer, mit denen die Essener als „die Frommen" im Lande ja auch im Namen übereinstimmen, vollständig mit der Tradition des Judentums und seinem Opfer- und Tempeldienst gebrochen und ohne direkte fremde Einwirkung aus dem inneren Wesen des späteren jüdischen Geistes selbst heraus sich als Sekte konstituiert habe, wie sie uns in den Essenern entgegentritt, das hat alle Wahrscheinlichkeit für sich. Dazu kommen aber noch eine Reihe von Anhaltspunkten und Erwägungen im einzelnen, die Lucius allzuwenig beachtet hat. Schon der allgemeine jüdische Charakter der Gesetzlichkeit und die Vermischung von äusserer Reinlichkeit und Reinhaltung auf der einen, von innerer Heiligkeit und Heiligung auf der andern Seite erklärt den ganzen — äusseren Habitus der Sekte, möchte ich es nennen; und ebenso haben wir auch die, übrigens nicht allgemein durchgeführte, Verschmähung der Ehe in der jüdischen Gesetzgebung begründet gefunden; das jüdische Gelübde des Nasiräats[2]) weiter weist auf einen asketischen Zug schon im älteren Judentum und zugleich auf den darauf erhobenen Anspruch besonderer Heiligkeit und Gottwohlgefälligkeit zurück; und das Auftreten sowohl der älteren Propheten, eines Elia und Elisa, die man ja später in dem Essener Johannes wiedergekommen glaubte, als auch die Polemik des jüngeren Prophetentums gegen die Opfer und das ganze Opferwesen des jüdischen Volkes lassen in dem am Toten Meer in der Einsamkeit lebenden,

1) Der Essenismus in seinem Verhältnis zum Judentum. Eine kritische Untersuchung von P. E. Lucius, Privatdocent der Theologie. Strassburg 1881. — Diese Schrift begrüsst A. Hilgenfeld in der Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie Jahrg. 25, H. 3 (1882), soweit er mit ihm einig geht in seiner Herleitung der Essäer aus dem Judentum: er selbst denkt freilich an die Rechabiten und Keniter.

2) Das giebt im Grunde auch J. Grill, „über Bedeutung und Ursprung des Nasiräatsgelübdes" (Jahrb. f. prot. Theol. 1880) zu, wenn er auch in der Aufnahme des asketischen Moments erst eine Modifikation der ursprünglich anders gedachten Institution sehen zu sollen glaubt.

Digitized by Google

Uber den Ursprung von Census und Censur in Rom.

Hochgeehrte Versammlung!

Anziehender als alle historischen und sagenhaften Einzelheiten der älteren römischen Geschichte, namentlich soweit sie Kriege und Parteikämpfe schildert, ist eine Betrachtung der Entwickelung der staatlichen und rechtlichen Institutionen des alten Rom.

Nicht allein haben manche derselben dem Wechsel von Jahrtausenden getrotzt, und ihr Gepräge auch den Formen, unter welchen spätere Generationen lebten und wirkten, aufgedrückt: jene Institutionen lassen uns auch einen tieferen Einblick in die Gedankenwelt und Vorstellungsweise einer Zeit thun, von der kaum noch Trümmer und Steine zeugen.

Allerdings wächst mit der Entlegenheit der Zeiten auch die Unsicherheit des Wissens, zumal dann, wenn man dem Reiz nicht widerstehen kann, bis auf den Ursprung und die ersten Anfänge zurückzugehen.

Und gerade nach dieser Richtung hin erwarte ich einigen Einspruch, wenn ich es heute unternehme, Ihnen meine Ideen über den Ursprung von Census und Censur mitzuteilen. — Schon mit einigem Unbehagen werden mir manche in die ältere republikanische Zeit folgen. Nun aber gar hinter Servius zurück! Das könnte auch gläubigeren Gemütern, welche noch nicht durch Mommsen's kritische Geschichtsforschung an der Glaubwürdigkeit der älteren römischen Geschichte irre gemacht sind, ebenso gewagt wie resultatlos erscheinen.

Solchen Erwägungen gegenüber will ich mich nicht mit Alex. von Humboldt's Worten (Kosmos II, 413) decken: „Ein absolutes Ableugnen alles Thatsächlichen aus der Weltgeschichte, wo die Zeugnisse unbestimmter sind, scheint mir — keine glückliche Anwendung der . . . . historischen Kritik zu sein."

Nein! ich schreibe den Resultaten meiner Untersuchungen durchweg eine grössere Sicherheit zu. Denn ich gewinne sie im wesentlichen nur durch Rückschlüsse aus den Zuständen späterer Zeiten, und glaube auch, dass die Methode, auf diesem Gebiete zu wirklich feststehenden Wahrheiten zu gelangen, einer strengen philologischen Methode durchaus verwandt ist.

Wie diese teils mit Rücksicht auf die äussere Fassung eines Schriftstücks, teils aus inneren Gründen aus dem Zusammenhange Fälschungen und Irrtümer aussondert, durch Herbeiziehung von Analogien und vor allem durch eine besonnene Interpretation die Lücken zu ergänzen, die dunkeln Partien aufzuhellen und zu deuten sucht, ebenso kann auch der Forscher auf dem Gebiete der römischen Antiquitäten verfahren. Auch hier gilt es, die teils aus äusseren, teils aus inneren Gründen echten Überreste von den annalistischen Verdrehungen, dem Kolorit einer späteren Tradition, zu reinigen. Die Lücken aber können auch hier durch Analogien und scharfe Interpretation der Einzelheiten, mehr jedoch noch durch Beachtung desjenigen, was sich bei dem vernünftigen Zusammenhange der einzelnen staatsrechtlichen Einrichtungen aus dem bereits Bekannten schliessen lässt[1]), ausgefüllt werden.

1) Eine solche Methode glaube ich mit einigem Erfolg bei der Erörterung der Bedeutung der servianischen Verfassung (vgl. meine „Altröm. Volksversammlungen." Weidmann 1880. Abschn. III. IV. V) und in meiner Schrift über die „ursprüngliche Kompetenz der aediles plebis" (Bonn, Strauss. 1882) befolgt zu haben.

Digitized by Google

Ob es mir gelungen ist, eine solche Methode im Einzelnen zu beachten, wird erst der Erfolg lehren. — Es sollte mich freuen, wenn derselbe nicht nur die Richtigkeit des Weges bestätigte, sondern auch meiner Überzeugung Anhänger gewänne: „dass nur auf dem Gebiete der Verfassungs- und Rechtsgeschichte eine Rekonstruktion der älteren römischen Geschichte möglich sei“[1]).

Wer nach den Ursachen der Grösse des republikanischen Roms forscht, wird auch der Censur gedenken müssen.

„In der Grossartigkeit ihrer Befugnis wie in der Maasslosigkeit ihrer Willkür, in ihrem hohen sittlichen Adel wie in ihrem localpatriotischen Egoismus ist die Censur der volle Ausdruck der römischen Republik“ (Mommsen, r. St. II, 1, 312). Die Censoren waren in historischer Zeit die höchsten Wächter über Sitte, Zucht und Ehrenhaftigkeit der Bürger. Die Censur galt als die κορυφὴ τιμῆς (Plut. Cato mai. 16). Aus den Censoriern ward der princeps senatus, der Vorsitzende jener Versammlung von Königen, genommen.

Durch die Aufstellung des Budgets, die Nutzbarmachung des Staatseigentums, die Leitung der Staatsbauten — 'urbis tecta, templa, vias, aquas, aerarium, vectigalia tuento' — war der Censur eine in alle Zweige des Staatslebens eingreifende Thätigkeit eingeräumt, deren faktischer Einfluss in der Regel noch grösser war, als selbst ihre rechtliche Kompetenz.

Leicht könnte man nun versucht sein, eine derartige imposante Institution auf die organisatorischen Ideen eines einzigen bedeutenden Mannes zurückzuführen. Und das um so mehr, als die Tradition ja mit seltener Einmütigkeit nicht allein den Census, sondern auch die Grundzüge aller wesentlich mit ihm zusammenhängenden militärischen, finanziellen und rechtlichen Ordnungen auf König Servius zurückführt. Livius stellt in seiner klassischen Stelle 1, 42 den Servius als *conditor omnis in civitate discriminis ordinumque* neben den Numa, den auctor divini iuris, und dass der römische Staat durch Servius in der That die Grundlagen seiner späteren bürgerlichen Ordnungen erhalten hat, steht fest. Auch empfahl eine solche Anschauung, dass bei ihr, bei der Existenz aller wesentlichen Seiten des Census schon seit Servius, auch das Aufkommen der Censur leicht erklärt werden konnte. Die Censur war dann nur zu dem Zwecke gestiftet, um den von äusseren Kriegen vielfach abgehaltenen Konsuln Erleichterung zu verschaffen (wie Livius 4, 8 sagt: 'neque consulibus, cum tot populorum bella immineren, operae erat, id negotium agere'[2])).

Alles dieses musste so einfach und in sich zusammenhängend angesehen werden, dass gewiss manche der hier Anwesenden nur mit Kopfschütteln vernehmen werden, dass von dieser ganzen traditionellen Fassung der Geschichte nichts als wirklich historisch festgehalten werden dürfe.

Die erste bedeutende Bresche wurde diesem System beigebracht durch eine rein

---

1) Vgl. mein Buch „Über Entstehung und Zusammens. der altröm. Volksvers.“ S. 19.

2) Es genüge hier auf Mommsen's Worte (r. St. II, 1, 309) zu verweisen: „Schwerlich sind bei dieser Trennung Standesinteressen bestimmend gewesen, sondern vermutlich die Unmöglichkeit, diese ein längeres Verweilen in Rom unausweichlich fordernde . . . lästige Amtspflicht den stets durch die Feldzüge in Anspruch genommenen Oberbeamten länger zu belassen.“

Digitized by Google

militärische Erklärung der servianischen Centurienordnung, wie sie seit Mommsen's römischen Tribus sich mehr und mehr Bahn gebrochen hat.

Servius selbst kann, wenn speziell mein späterer Nachweis (Altröm. Volksvers. S. 264) richtig ist, nicht eine neue Art liberaler Volksversammlungen geschaffen haben, sondern er war nichts anderes als „der Reorganisator des Heeres", „der Urheber der Formirung eines Zwei-Legionencorps (denn das sind die 85 Centurien, 8500 Mann der iuniores)"[1]).

Ich will an dieser Stelle nicht ausführlich darauf hinweisen, dass die Richtigkeit dieses Resultates vor allem dadurch festgestellt wird, dass sich aus der servianischen Centurienordnung die spätere Manipularstellung herleiten lässt (das ist im IV. Abschnitt meines Buches gezeigt worden), oder wie alle Einzelheiten, welche der Centurienordnung ursprünglich und eigentümlich sind[2]), auf militärischen Ursprung hinweisen, oder dass König Servius, der tuskische Mastarna[3]), als ein tuskischer Eroberer wohl schwerlich an eine Gewährung konstitutioneller Freiheiten gedacht haben wird. Aber selbst Cicero[4]) bezeugt, dass erst mit Beginn der Republik eine politische Verwendung der Centurienordnung aufgekommen ist, indem er von der lex Valeria de provocatione hervorhebt, „centuriatis comitiis prima lata est".

Schon hierdurch wird der Satz 'Servius censum instituit' in gewisser Beziehung beeinträchtigt. Denn nie ist die Aushebung und Bildung des Heeres Sache des Censors oder ein Ingrediens des Census gewesen. Solange es keinen exercitus quinquennalis (wie Varro die comitia centuriata nennt) gab, so lange hätte sich der Census populi auf eine Aufstellung der Aushebungsliste und der Steuerrolle beschränken müssen.

Hier aber kommt ein zweiter von mir vertretener und in meinem Buch über die altrömischen Volksversammlungen erhärterter Satz in Betracht.

Nachdem ich daselbst S. 401 ff. nachgewiesen hatte, dass eine direkte Besteuerung der Bürger der servianischen Zeit fremd, dass tributum nicht von tribus herzuleiten, nicht von Servius eingeführt, sondern nachdecemviral sei, führte ich aus, dass die Stellung in den Klassen des Heeres und somit auch überhaupt in den Klassen auf dem quiritischen Eigentum an res mancipi beruhe, nicht aber auf der Höhe des Gesamt-Census. Ein Bürger z. B., der ein Ackergut im Wert von 25000 As zu eigen hatte, daneben aber eine Million baar oder an Ausständen besass, gehörte ebensowenig zu den Grossgrundbesitzern der 1. Klasse, wie heutzutage ein wohlhabender Banquier mit einigem städtischen Grundbesitz zu den Vertretern des alten befestigten Grundbesitzes gerechnet werden kann.

1) Ich ging aus von dem unbestreitbaren Satz, dass die Centurien und Klassen als militärische Abteilungen notwendig eine begrenzte Anzahl enthalten haben müssen und zu einer solchen Zeit noch nicht den populus universus umfasst haben können, dass sie aber als überzählige Abteilungen nicht mehr militärisch verwandt sein können.

2) Nur die gleichmässige Heranziehung der seniores und iuniores, sowie die Proletariercenturie sind nicht militärischen Ursprungs. Beide widerstreiten sogar jeder militärischen Ordnung: beide aber sind zweifellos späterer Herkunft (509 resp. 451 v. Chr.).

3) Es ist von Kubitschek (Zeitschr. f. österr. Gymnasialwesen 1881, S. 762) und von Pöhlmann (Sybels historische Zeitschr. 1882, 497 f.) die Verbindung von Servius und Mastarna gerügt worden, obgleich die Darstellungen des Grabes von Vulci die Angabe des Kaisers Claudius über Servius-Mastarna in überraschender Weise bestätigen und ergänzen. Jedenfalls ist aber einiges von den Ausmalungen der Tradition über König Servius' liberale Doktrinen zu beanstanden, und sicherlich war Servius in erster Linie ein militärischer Reorganisator. Vgl. jetzt auch Gardthausen, Mastarna (Leipzig 1882).

4) De rep. II, 31, 54.

Digitized by Google

Wenn aber diese Sätze richtig sind, so bedarf es keiner weitläufigen Darlegung, dass damit der servianische Census überhaupt in Frage gestellt ist.

Denn, wenn es feststeht (Volksv. 582), „dass die Centurien- und Klassenordnung zu Servius' Zeit noch nichts anderes waren, als eine Heeresformation", dass Servius noch nicht ein tributum ex censu eingeführt und erhoben, ja dass die Dienstpflicht und die Stellung im Heere unabhängig von der Höhe des Gesamt-Census war, so versteht es sich von selbst, dass auch ein Census nicht zum Zwecke der Bildung von Centuriatcomitien, oder zur Feststellung des Gesamt-Census eines jeden Bürgers gestiftet sein kann.

König Servius kann — abgesehen etwa von einer einmaligen genauen Katastrierung des ager privatus, auf welcher die Aushebungsliste beruhte — „nicht den Census d. h. eine in bestimmten Intervallen wiederkehrende Vermögensabschätzung" gestiftet haben. „Eine regelmässig wiederholte Lustration fällt damit von selbst hinweg und ist auch ohnedies im höchsten Grade unwahrscheinlich, solange die Centurien das Heer waren d. h. bis zum Decemvirat."

Kurz „der Census ist nicht älter als die Censur", oder wie Herr Professor Francken, der diese ganze Frage jüngst einer sorgfältigen Nachprüfung unterzogen hat (over de oonspronkelijke Samenstellung en vroegste ontwikkelung der comitia centuriata — Amsterdam. J. Müller. 1882. S. 31), resümiert: „Servius hat weder comitia centuriata noch Census eingeführt".[1])

Selbstverständlich ist auch die Frage über den Ursprung der Censur durch die so eben entwickelten historischen Auffassungen über den Census zu einer ganz andern geworden, als wofür sie bisher angesehen ward.

Man darf sich nicht mehr damit begnügen, die an sich gerade nicht unrichtige Vermutung auszusprechen, dass die Censur vom Konsulat wegen der Zunahme der konsularischen Thätigkeit und Kompetenzen abgezweigt sei[2]). Sondern es ist jetzt die Frage zu lösen, was überhaupt in der Zeit des Decemvirats eine Neuschaffung einer finanziellen Oberbehörde bewirkt hat, was die Einführung einer vierjährigen[3]) Budgetperiode, einer periodisch wiederkehrenden Schätzung des Privatvermögens, der Verbindung von Bau- und Finanzwesen und was jene zahlreichen mit dem Census zusammenhängenden finanziellen Ein-

1) „Servius heeft noch comitia centuriata, noch census ingesteld, maar tooch bevat zijn besturr de kiemen van beiden."

2) Vgl. oben S. 147.

3) Gesetzlich: quinto quoque anno (in Pis. 5, 10, Censorin 18, 13 lustrum .... ita quidem a Servio Tullio institutum, ut quinto quoque anno censu civium habito lustrum conderetur, sed non ita a posteris servatum). — Die Praxis, namentlich der späteren Zeit, wich davon ab und interpretierte dies als eine Frist von fünf Jahren, und es sind daher die Lustralintervalle z. B. zwischen 209 und 154 v. Chr. stets gerade, hernach mindestens fünf Jahre gewesen. De Boors dreijährige Lustralperiode (fasti censorii 42f.) muss ich aufs entschiedenste perhorrescieren (vgl. Mommsen, r. St. II, 1, 318). Die verfrühten lustra von 665 und 668 könnten, auch wenn die Zeitumstände völlig normal gewesen wären, nichts für eine alte Ordnung erweisen. Doch forderte die Aufnahme der Neubürger des Socialkrieges eine Beschleunigung des Census. Das Intervall von 450—454 ist normal vierjährig, wenn man das Diktatorenjahr mitrechnet. Nach Ungers Untersuchungen (die röm. Stadtära, München 1879, vgl. dazu Philol. Rundschau II, 239f.) dürfte es sich empfehlen, die Gültigkeit der Diktatorenjahre vorläufig wenigstens nicht zu beanstanden. Auch der dreijährige Zeitraum 447—450 ist, wie sich sogleich ergeben wird, nur durch ein Versehen in die Fasten gekommen. Allem Anschein nach herrschte in jener Zeit noch die vierjährige Periode (man vgl. 442. + 2 × 4 = 450. 454, hernach 474. 478. 482). Wenn nun 447 diese

Digitized by Google

richtungen z. B. indirekte Steuererhebung durch Pachtgesellschaften, zur Verbindung militärischer Befugnisse und den im übrigen rein finanziellen Kompetenzen eines Unteramtes, wie sie die Censur umfasst, ins Leben gerufen hat.

Es ist unmöglich, auf diese hier aufgeworfenen Fragen eine auch nur annähernd befriedigende Antwort zu geben, bevor nicht scharf und präcise festgestellt ist, worin die ursprüngliche Kompetenz der Censur bestanden hat, welche Befugnisse erst späterhin mit diesem Amte vereinigt worden sind.

Zum Glücke besitzen wir genügende Anhaltspunkte, um an dieser Stelle jede Unsicherheit zu beseitigen.

Nicht allein hebt Livius 4, 8 hervor, dass die Censur von kleinen Anfängen aus ('rei a parva origine ortae') allmählich zu grösserer Bedeutung gekommen sei, sondern ebendaraufhin führen uns rationelle Erwägungen, welche an die censorische Kompetenz geknüpft werden können.

Mommsen hat in seinem römischen Staatsrechte[1]) allein schon durch eine übersichtliche Zusammenstellung der censorischen Befugnisse und Ehrenrechte mit Evidenz gezeigt, dass der Censor „seiner rechtlichen Kompetenz nach den Unterbeamten, seinen Ehrenrechten nach aber vielmehr den Oberbeamten beigezählt werden" müsse.

Nun ist es wohl selbstverständlich, dass eine derartige eigentümliche Kombination nicht ursprünglich sein kann. Vielmehr ist von zweien nur eins möglich: entweder die Censur war anfänglich ein Oberamt und verlor mit der Zeit an Machtfülle, oder sie war ein Unteramt, dessen Kompetenzen später erweitert wurden. Von diesen beiden Eventualitäten verdient, wie jetzt gezeigt werden soll, allein die zweite Beachtung. Denn

1) von einer Reihe der dem Oberamt inhärierenden, den magistratus minores fehlenden Rechten ist ausgemacht, dass sie den Censoren von jeher gefehlt haben müssen. So z. B. das Recht den Senat zu berufen[2]), Kollegen zu kooptieren[3]), Liktoren zu führen[4]). — Es wäre bei dem faktisch so bedeutenden Ansehen, in welchem dieses Amt mindestens schon gegen Ende des 4. Jahrhunderts vor Christo stand[5]), geradezu undenkbar, dass ihm solche Rechte damals genommen worden wären.

2) Ihre Rangstellung nach magister equitum und praetor[6]) zeigt, dass ihre ursprüngliche Bedeutung weit geringer war.

Reihenfolge unpassend unterbricht, für Appius' Censur zu viel, für M. Valerius' und C. Junius' (447) zu wenig Zeitraum lässt, so erregt schon dieses Bedenken und führt zu der Vermutung, dass die Censoren 447 um ein Jahr verschoben sind. Der Anlass hierzu liegt aber klar vor: die spätere Tradition berichtete, Appius habe im Widerspruch zur lex Aemilia ein Quinquennium (Liv. 9, 34) sein Amt verwaltet, bei welcher Angabe dann die spätere Lustralfrist von 5 Jahren den Berichterstattern vorschwebte. Sobald diese Nachricht recipiert war, mussten natürlich die folgenden Censoren um ein Jahr vorgeschoben werden. Allein aber auf die „vitio facti" sogleich wieder abdicierenden Censoren von 523 eine dreijährige Lustralperiode zu gründen, dürfte wohl niemand in den Sinn kommen. Sollten hier nicht die falsi tituli Ciceros mit ihr Spiel getrieben haben?

1) II, 1, 326 f.

2) Mommsen, r. St. II, 1, 327.

3) Ebendas.

4) Zon. 7, 19.

5) Ich denke dabei besonders an Appius Claudius Caecus, der ja als Censor das römische Staatswesen in wichtigen Beziehungen umgestaltet hat.

6) r. St. I, 462. II, 1, 327.

Digitized by Google

3) sind mehrere Ehrenrechte nachweislich den Censoren erst später eingeräumt worden. Konsularischer Rang war gewiss nicht anfänglich und überhaupt niemals rechtlich Vorbedingung zur Übernahme der Censur[1]). Ferner hebt Mommsen richtig hervor: „dem Censor werde, jedoch nicht von Haus aus, die Dedication gestattet“.[2])

Aus diesen 3 Gründen folgt mit Notwendigkeit der Satz:

Die Censur war anfänglich kein Ober-, sondern ein Unteramt, das erst später, namentlich an Ehrenrechten, z. B. sella curulis, Vorrang im Senat u. s. w.[3]) dem Oberamte gleichgestellt ist.

Offenbar aber entsprach dieser Zunahme an Ehrenrechten auch die Fortentwickelung ihres Einflusses und ihrer Kompetenz, und es ist a priori zu vermuten, dass der spätere teils faktische, teils rechtliche Zuwachs der censorischen Bedeutung die causa movens gewesen sei, die Rangstellung dieser Beamten zu erhöhen.

In der That finden sich drei wichtige Rechte, welche die Censoren in den letzten drei Jahrhunderten besassen, nachweislich erst eine geraume Zeit nach Einsetzung der Censur in ihrer Hand, nämlich

1) die senatus lectio,

2) die Ritterergänzung[4]),

3) die censura morum.

Ausgemacht ist das Gesagte von der senatus lectio. Die klassische Stelle bei Festus[5]) und Hofmann's Nachweis[6]) überheben mich einer weiteren Beweisführung dafür, dass erst seit der lex Ovinia, d. h. erst eine Zeit lang nach 366 v. Chr. die senatus lectio Sache der Censoren war (vgl. Anm. 7).

Aber auch bei der recognitio equitum ist ein Gleiches mit Sicherheit festzustellen. Solange die centuriae equitum Romanorum ein militärisches Corps waren — und das waren sie zweifellos bis nach der Errichtung der equites equo privato 406 v. Chr. — wäre eine censorische Reiterergänzung — alle 4 Jahre! — widersinnig gewesen[7]).

Obenein ist der census equitum zeitlich und rechtlich vollständig vom census populi getrennt und in seiner Eigenart längst erkannt worden. Vgl. Mommsen, r. St. II, 1, 366 f.

Auch die censorische Befugnis, eine Prüfung des Lebenswandels anzustellen, ist offenbar erst mit der Zeit das geworden, was sie später war: morum disciplinaeque Romanae regimen (Liv. 4, 8, 2).

1) r. St. II, 1, 313.

2) r. St. II, 1, 328.

3) Ebendas.

4) Diese heisst technisch recognitio equitum (Liv. 39, 44, 1. Val. Max. 4, 1, 10. Sueton Aug. 38. Claud. 16) und ist begrifflich streng von dem Teil des census, welcher census (oder recensus) equitum heisst, zu trennen. Der letztere Begriff ist der allgemeinere und umfasste (anfangs wohl allein, späterhin) daneben noch die Vermögensabschätzung und die Lustration der equites. Diese beiden Bestandteile der Rittermusterung sind zweifellos in der Hand der Censoren gewesen, seitdem es einen census populi betr. eine lustratio populi gab. Vgl. Mommsen, r. St. II, 1, 366 A. 1, der zwar nicht den Gegensatz der Begriffe recognitio und census equitum, wohl aber den sachlichen Gegensatz scharf betont hat.

5) s. v. conscripti.

6) Der römische Senat 1 ff.

7) Ich stehe nicht an, die censorische recognitio equitum ebenfalls auf die lex Ovinia zurückzuführen d. h. 318—312 v. Chr. Zur Datierung vgl. Mommsen, röm. Staatsr. II, 1, 395 A. 1 und Willems, le sénat de la R. R. I, 156.

Digitized by Google

Diese weitgehende censorische Kompetenz ist allmählich aus zwei an sich höchst untergeordneten Rechten erwachsen, nämlich vor allem aus dem Recht, Standesregister der dienstberechtigten Wehrfähigen aufzustellen, bez. die frühere Musterrolle zu revidieren[1]) und daneben auch wohl noch aus dem andern Rechte, den Census eines jeden nach Gutdünken — selbst im Widerspruch mit den Angaben des Deklaranten — zu erhöhen[2]). Mochten somit die Keime der censura morum auch schon von Anfang an innerhalb der ältesten censorischen Befugnisse liegen, unzweifelhaft ist, dass dieselbe erst mit der Zeit und vor allem erst dann zu jenem morum severissimum magisterium (Cic. de prov. cons. 19, 46) geworden, als schon die obengenannten beiden Rechte, die senatus lectio und die Ergänzung der Rittercenturien, den Censoren übertragen worden waren.

Aber auch so noch enthält das censorische Amt manches Rätselhafte und Widerspruchsvolle in sich. Bei dem so eben gefundenen Resultat, dass die Censur anfangs ein Unteramt gewesen, ist vor allem einer Erklärung bedürftig: Wie kam einem solchen Unteramte eine lex centuriata de imperio, und wie die Berufung des exercitus zur censorischen Umfrage auf dem Marsfelde und zur Lustration zu?

Zunächst ist bemerkenswert, dass selbst in diesen Anomalien eine gewisse Bestätigung des Satzes, dass die Censur ursprünglich zu den magistratus minores gehörte, enthalten ist.

Abgesehen nämlich von den genannten beiden Äusserungen des imperium fehlte den Censoren das militärische, wie das jurisdiktionelle imperium völlig. Diese Abzweigung eines Teiles des imperium ist aber darum nicht minder auffällig.

Auf die Lösung des Problems giebt uns nun schon die annalistische Tradition bei Livius eine Antwort, welche nicht so kurz beiseite hätte gelassen werden dürfen.

Zum Jahr 435 berichtet Livius 4, 22: eo anno C. Furius Pacilus et M. Geganius Macerinus censores villam publicam in campo Martio probaverunt, ibique primum census populi est actus.

Würde uns nicht Livius weitläufig von einer früheren Einführung des Census und einer ersten Lustration auf dem Marsfelde durch K. Servius berichtet haben, so zweifle ich nicht daran, dass Livius' Worte allgemein — zwar nicht von dem ersten census populi — wohl aber von der ersten censorischen contio auf dem Marsfelde verstanden worden wären. Erst als die villa publica in campo Martio errichtet war, wurde „ibi primum“ zum erstenmal dort ein Census des Volkes abgehalten.

Diese annalistische Notiz, welche Livius seiner Quelle nachschrieb, ist um so wertvoller, je weniger es Livius entgangen sein konnte, dass er selbst bereits unter Servius einen Census auf dem Marsfelde ausführlich beschrieben hat, und tritt jetzt, nachdem ein Census vor der Censur im Eingang von uns geleugnet worden ist, in sein volles Recht. Erst seit 434 v. Chr. ist, wenn anders wir der annalistischen Tradition folgen dürfen, jene censorische contio auf dem Marsfelde abgehalten worden. — Auch finden sich weitere Spuren einer späteren Einführung der Akte auf dem Marsfelde bei Livius.

Livius 10, 47, 2 meldet zum J. 293 v. Chr. censores vicesimi sexti a primis censoribus, lustrum undevicesimum fuit. Wer hier die Lesart der besseren Handschriften

---

1) Mommsen, r. St. II, 1, 349.

2) Wie bei der Gelegenheit Strafen wegen sittenlosen Lebenswandels verhängt wurden, zeigt Liv. 39, 44.

Digitized by Google

undevicesimum nicht in *inde vicesimum*[1]) ändert, muss anerkennen, dass auch hier eine Tradition existierte, die lustra erst eine Zeit lang nach der herkömmlich angenommenen Einsetzung der Censur zählte oder kannte[2]).

Vor allem aber ist wichtig, dass Livius gerade von den Censoren, welche von 435 auf 434 fungiert haben, berichtet, dass ihre Amtsdauer und damit überhaupt die censorische Amtsfrist auf 18 Monate reduciert worden sei. Die lex Aemilia, welche diese Bestimmungen traf, hat also zufolge einer guten annalistischen Tradition mit einer Beschränkung der Amtsdauer eine Kompetenzerweiterung der Censur durchgeführt: erst seit ihr fand ein Census und eine Lustration auf dem Marsfelde statt. In erwünschtester Weise aber hebt eine solche Auffassung über die Entwickelung, welche die Censur durchlaufen hat, die Widersprüche, welche dieses Amt enthielt. Wir erkannten, dass die Censur als ein ursprünglich finanzielles Unteramt erst eine Zeit lang nach ihrer Stiftung einige Kompetenzen des Oberamts, das imperium, erhalten hat.

Nur ein Vorurteil hat bisher dieser Auslegung der lex Aemilia im Wege gestanden. Man glaubte, dass zu einem census populi jene contio auf dem campus Martius notwendigerweise gehöre, ja dass diese recht eigentlich der Ausgangspunkt und das Fundament der ganzen Schatzungsthätigkeit der Censoren gewesen sei. Diese Voraussetzung ist irrig. — Vor allem ist zu beachten, dass ein census populi, der notwendig mit einer Abschätzung, einer aestimatio verbunden war, zu keiner Zeit auf jene Umfrage auf dem Marsfelde beschränkt gewesen sein kann, oder auch nur eine solche militärische Musterung zur Voraussetzung hatte. Censorische Gehülfen, die iuratores, mussten nachweislich zu Catos Zeit[3]), zweifelsohne aber von jeher an Ort und Stelle eine Besichtigung und Taxierung des steuerfähigen Besitzes vornehmen. — Denn wenn auch jene Umfrage auf dem Marsfelde tagelang gedauert hätte, etwa so, dass täglich (nach dem ordo tribuum) auf dem campus Martius nur die Bürger einer Tribus aufgefordert wurden, so wäre es doch absolut unmöglich gewesen „eine detaillierte Vermögensdeklaration auf dem Marsfelde abzugeben und mündlich abzunehmen".

Ferner: Die Klassificierung der Bürger und ihre Einreihung in die Centurien des comitiatus maximus sind zwar später unter censorischer Aufsicht erfolgt, keineswegs aber integrierende Teile des Census. Sie erfolgten, wie vorher hervorgehoben wurde, nicht nach dem Gesamt-Census, sondern nach dem Umfange der res mancipi. Altröm. Volksv. S. 586: „Nichts zeigt schlagender die Unabhängigkeit der servianischen Klassenordnung, der auf ihrer Grundlage gebildeten Centuriatcomitien, kurz der auf dem campus Martius getroffenen Anordnungen vom Census, als ihre Fortexistenz, nachdem die Censur durch Sulla — wenigstens faktisch — beseitigt war und 15 Jahre geruht hatte. Auch mussten andere Beamte, hauptsächlich die curatores tribus, fortlaufend die Veränderungen in Stand, Eigentumswechsel, Leistung der Dienstpflicht, Altersgrenze nachtragen, wenn die auf dem

---

1) Es ist eine keineswegs gut begründete Hypothese, dass Livius die Decimalzahlen unter den Censuren besonders berücksichtigt hat. Zu Liv. 3, 24 (zum J. 459 v. Chr. idque lustrum decimum conditum) vgl. meine „Altröm. Volksvers." 586.

2) und welche — wie ich wohl hinzufügen darf mit Rücksicht auf das, was über die Echtheit des ersten Censorenpaares überliefert ist — das lustrum von 443—439 nicht mitzählte.

3) Liv. 39, 44, vgl. „Altröm. Volksvers." 577—581.

Digitized by Google

Marsfelde revidierte Aushebungsliste, die tabulae iuniorum seniorumque, welche zugleich als comitia centuriata[1]) dienten, verwendbar bleiben sollten."

Bei dieser Sachlage ist also die Annahme, welche eine gute annalistische Tradition bietet, dass die auf dem campus Martius vorgenommenen censorischen Akte erst 434 v. Chr. der Censur, einem ursprünglich rein finanziellen Unteramt, übertragen worden seien, keineswegs zu beanstanden.

Zu verwerfen ist jedenfalls der Ausweg, dass eine wichtige Veränderung der Censur, die Beschränkung auf 18 Monate, nur durch einen Irrtum aus dem Gesetze, welches die Censur einführte, an spätere Stelle als lex Aemilia eingeschaltet sei[2]). Denn sicherlich ist die Censur anfangs quinquennal und nicht intervallierend gewesen.

Das bezeugt nicht nur die annalistische und antiquarische Tradition aufs bestimmteste[3]), sondern dies steht schon nach rationellen Erwägungen fest.

Wenn irgend etwas der Censur ursprünglich und eigentümlich war, so ist es ihre finanzielle Kompetenz und ihre Leitung von Staatsbauten. Die zweiten Censoren lassen die villa publica in campo Martio erbauen, und schon der Name censor zeigt, dass es widersinnig wäre, wollte man auch nur an die Möglichkeit einer Censur ohne finanzielle Kompetenzen denken. Wenn dies aber richtig ist, so kann die Censur vernünftigerweise nicht intervalliert haben. Denn wie kann man sich im Ernst vorstellen, dass verständige Gesetzgeber, wie die Decemvirn und die Männer, welche gleichzeitig mit ihnen an einer Reorganisation der römischen Verfassung gearbeitet haben, ein Amt geschaffen hätten, das während $1\frac{1}{2}$ Jahren befugt war, Staatseigentum zu veräussern, Lokationen vorzunehmen, Bauten zu vergeben und bei ihrer Vollendung abzunehmen, während $2\frac{1}{2}$ Jahren aber zu pausieren hatte. Das Unzweckmässige einer solchen Einrichtung wird nicht verdeckt, sondern vielmehr erst recht ersichtlich, wenn man sich vergegenwärtigt, wie man später für diese seltsamen Zustände Abhülfe zu schaffen gesucht hat. Die censorischen Befugnisse wurden nicht während der $1\frac{1}{2}$ Jahre, sondern während der intervallierenden $2\frac{1}{2}$ Jahre, namentlich auf Ädilen und Quästoren, teilweise aber auch auf Konsuln, Prätoren, curatores viarum, Duumvirn u. a.[4]) übertragen. Eine derartige Desorganisation kann nicht von Haus aus geplant sein, vielmehr weist dieselbe darauf hin, dass es anfangs anders war, dass die Censur anfangs ohne Intervall d. h. wirklich quinquennal gewesen ist.

Durch die lex Aemilia vom Jahre 434 v. Chr. tritt allerdings auffallend früh eine zeitliche Reduktion der censorischen Amtszeit auf $1\frac{1}{2}$ Jahre ein, für die eine völlig befriedigende Erklärung noch aussteht und erst zum Schluss gegeben werden kann. Aber dieselbe ist bei der von uns nachgewiesenen, damals eingetretenen Kompetenzerweiterung doch wenigstens einigermassen motiviert. — Aus denselben Gründen, weshalb wir jene Umdeutung der lex Aemilia verwarfen, werden wir übrigens auch bei einer andern Vermutung — bei Mommsen's Annahme, dass jene lex die Censur erst geschaffen habe — kurz vorüber gehen können. Denn die Censur muss als Finanzamt anfänglich ohne Intervall gewesen sein.

1) d. h. unter unbedeutenden Modifikationen; s. darüber „Altröm. Volksvers." IV, 13—15. V, 13.

2) Ebenso auch Lange's (r. A. I², 799) vermittelnde Hypothese: dass anfangs „die Amtsdauer der Censur .... vermutlich nur durch den Zeitpunkt der Beendigung des Census selbst" fixiert sei.

3) Liv. 4, 24. Zonaras 7, 19.

4) Vgl. Mommsen, r. St. II, 1, 100. 214. 475 f. 520. 579. 632 und meine Schrift: „Die ursprüngliche Bedeutung und Kompetenz der aediles plebis" S. 7.

Digitized by Google

Gleichsam die Probe für die Richtigkeit dieses Resultates liegt in dem vor, was uns über das Verhältnis der finanziellen Geschäfte des Censors zum lustrum überliefert ist.

Keiner der zahlreichen censorischen Kontrakte und Verdingungen ist irgendwie von dem Lustrum abhängig. Alles war gültig — einerlei ob die Censoren lustrierten oder nicht[1]). Der Tag des lustrum war gleichgültig für den Beginn der Gültigkeit der Kontrakte. „In der That", sagt Mommsen[2]), „würde es ein abenteuerlicher Gedanke sein, dass die Gültigkeit der vielen und wichtigen Kontrakte auf viele Monate hinaus von dem Zufall des Lustrum abgehangen haben sollte." Ja selbst die scheinbar eng mit der Aufstellung der Listen auf dem campus Martius zusammenhängenden Steuerlisten sind — wenigstens zuweilen — erst nach der Lustration abgeschlossen und im Ärarium deponiert worden, also gültig auch ohne folgende Lustration. Das zeigt Liv. 29, 37. Nachdem erwähnt worden war 'lustrum conditum serius. . . . . condidit lustrum C. Claudius Nero', ja schon des Eidschwurs desselben gedacht worden ist, welcher bei Niederlegung des Amtes auf die Gesetze geschworen wurde, reichte dieser erst die Ärarierlisten im Ärar ein. 29, 37, 12: 'cum in leges iurasset C. Claudius et in aerarium escendisset, inter nomina eorum, quos aerarios relinquebat, dedit conlegae nomen'. Wie wäre eine solche Beziehungslosigkeit des lustrum zu allen diesen finanziellen censorischen Kompetenzen denkbar, wenn die Lustration gleichzeitig mit diesen Befugnissen ins Leben getreten wäre?

Noch wichtiger ist übrigens die Thatsache, dass diejenigen Censoren, welche über 1½ Jahre im Amt blieben, das Recht zu lustrieren verlieren sollten[3]). Schärfer konnte der Gedanke nicht durchgeführt sein, dass die lustratio und damit die dieselbe vorbereitende militärische Revision auf dem Marsfelde als Kompensation für die den römischen Verhältnissen weniger zusagende Quinquennalität zu gelten habe.

Die besondere Stellung der nach meinem hier gegebenen Nachweise erst 434 v. Chr. der Censur übertragenen Befugnisse spricht sich endlich auch noch darin aus, dass die der Censur erst über ein Jahrhundert später anvertrauten Rechte der senatus lectio und der equitum recognitio (nicht der übrige Rittercensus!) gleichfalls zu der Lustration in gar keiner Beziehung stehen.

Von der senatus lectio hat dieses Mommsen, r. St. II, 1, 396 A. 2 so nachgewiesen, dass ein ferneres Zweifeln unzulässig ist. „Die periodische Revision der Senatsliste gehört zu den das Lustrum vorbereitenden Censusgeschäften so wenig, wie der Senat als solcher einen Platz hat in dem centuriierten Fünfjahrheer."

Da andrerseits aber gerade die Ritter als solche 'in suis quisque centuriis' (Liv. 1, 43) bei der Lustration mit erschienen, so könnte es scheinen, dass wenigstens die equitum recognitio notwendig mit zu den das lustrum vorbereitenden und erst durch dasselbe rechtsgültig gewordenen Akten gehöre. Jedoch selbst diese Annahme ist ungegründet.

Allein schon die der Rittermusterung eigentümlichen Formeln *traduc* und *vende equum* zeigen, dass hier ein speziell militärischer Befehl, der sogleich perfekt wurde, vorliegt. Sodann aber ist es schwer glaublich, dass der im übrigen so scharf von allen censorischen Geschäften getrennte Akt auf dem Forum von der lustratio auf dem campus

1) Mommsen, r. St. II, 1, 401.
2) Eb. A. 4.
3) Dies weist Mommsen (r. St. II, 1, 326) mit erwünschter Sicherheit nach.

Digitized by Google

Martius abhängig gewesen sein sollte. Der 'equitum census' ist ja, wie Mommsen, r. St. II, 1, 368 treffend hervorhebt, „von dem census populi wenigstens ebenso verschieden wie von der eigentlichen feldherrlichen Heerschau".

Wann aber und unter welchen Umständen ist die Censur als ein Finanzamt, das anfänglich zu den magistratus minores gehört, mit voll 4jähriger Amtszeit gestiftet worden?

Man hat darauf 2 Antworten gegeben, die beide wenig befriedigen. Entweder hat man im Widerspruch zur Tradition die Wahl der ersten Censoren mit dem Aufkommen der tribuni militum consulari potestate 444 kombiniert[1]), indem die Patricier gewünscht haben sollten, bei Verlust des Konsulats wenigstens die einflussreiche Censur sich zu reservieren, oder man hat nach Livius' Worten zum Jahr 443 v. Chr. 'idem hic annus censurae initium fuit', die eigentliche Einsetzung der Censur in dieses Jahr verlegt.

Beide Vermutungen sind unglücklich. Die erste ist schon nach dem, was vorher über die anfänglich nur geringen Befugnisse der Censur erwiesen worden ist, haltlos geworden. War das Amt anfänglich ein Unteramt, eine 'res operosa ac minime consularis', wie Livius 4, 8 hervorhebt, wie konnte der Patriciat dann, als er in der Theorie den Plebejern die Oberbeamtenstellen einräumte, sich gerade diese niederen Stellen reservieren? Und worin bestand denn die Einbusse des Patriciats bei Erwählung der tribuni militum consulari potestate, da doch noch Jahrzehnte faktisch alle Plebejer ausgeschlossen blieben? Nur wer im Widerspruch zu der Überlieferung und den Grundsätzen des römischen Staatsrechts die Stellung der tribuni militum consulari potestate schmälert, die Censur gleich anfangs als ein besonders einflussreiches Oberamt hinstellt, kann obige Argumentation gutheissen. War aber nur die Vermehrung der Beamten das Ziel jener Verfassungsänderungen, wie auch eine bessere annalistische Tradition bezeugt[2]), so sieht man nicht ein, weshalb dann gleichzeitig auch eine doppelte Vermehrung der Beamten habe erfolgen müssen.

Dagegen gehalten ist die livianische Angabe, dass das Jahr 443 v. Chr. censurae initium war, relativ gut. Denn wenn schon eine Zeit lang vor 435 v. Chr. bereits alle 4 Jahre (das heisst 'quinto quoque anno' ursprünglich) Censoren gewählt worden waren, so müssen gerade 443 v. Chr., 8 Jahre vorher, neue Censoren gewählt worden sein.

Aber schwerlich sind die Namen der ersten Censoren authentisch.

Zunächst wird den Censoren, solange sie nicht wenigstens an Ehrenrechten den Oberbeamten gleichgestellt waren, die Eponymität gefehlt haben. Und in der That schweigen die Fasten im übrigen von Censoren vor 435 v. Chr., namentlich zum Jahr 439, wo Censoren fungiert haben müssten. Sodann aber sprechen, wie Mommsen nachgewiesen hat, gewichtige Gründe gegen die Echtheit der ersten Censoren. Die Namen

---

1) So zuletzt de Boor fasti censorii 37 f., der sogar äussert, 'omnes quod sciam sani iudicii homines, ... id tamen omni dubitatione exemptum esse uno consensu concesserunt, censurae instituendae causam hanc ipsam tribunorum militum creationem fuisse'. Leider gehöre auch ich zu diesen Leuten, denen mein Freund das sanum iudicium abspricht. Doch befinde ich mich hier in guter Gesellschaft, vgl. Mommsen, r. St. II, 1, 309 A. 2.

2) Liv. 4, 7, 2 und dazu Mommsen, r. St. II, 1, 166: „Die wahrscheinlich ältere Darstellung der Annalen knüpft den Konsulartribunat nicht an den ständischen Hader um die Wahlqualifikation, sondern daran, dass für die mehreren gleichzeitig entbrannten Kriege die zwei Konsuln nicht genügt hätten." Eb. II, 1, 309 A. 2.

Digitized by Google

beider erscheinen auch als consules suffecti zum vorhergehenden Jahre[1]) und sind dort sicher gefälscht, schon aus dem Grunde, weil es in jener Zeit keine consules suffecti[2]) gab.

Wenn aber Livius hinzufügt: 'Papirium Semproniumque, quorum de consulatu dubitabatur, ut eo magistratu parum solidum consulatum explerent, censui agendo populus praefecit', so kann man, wie Mommsen hervorhebt, „beide Aufstellungen nicht naiver der conexen Fälschung zeihen".

Mit den Censoren fällt aber auch das censurae initium. Ja es ist eigentlich noch schlechter erfunden. Denn wie es auch mit der Echtheit des ersten Censorenpaares bestellt sein mag, das eine — denke ich — ist klar, dass — soweit wir sehen können — ein besonderer Anlass zur Neuorganisation der römischen Finanzverwaltung und zur Stiftung einer neuen Oberfinanzbehörde im Jahre 443 v. Chr. nicht vorgelegen hat.

Sollten daher gewichtige innere Gründe eine andere und zwar eine frühere chronologische Ansetzung empfehlen, so dürfen uns jene annalistischen Angaben des Livius, wonach 443 v. Chr. der Beginn der Censur angesetzt worden ist, nicht im Wege stehen.

Ich sehe die Reorganisation der römischen Finanzverwaltung und damit die Stiftung von Census und Censur als ein Werk der ersten Decemvirn an. Ich folgere dies

1) daraus, dass die Zustände Roms vor dem Decemvirat vor allen Dingen eine solche Reorganisation der Finanzverwaltung erheischten, und dass eine solche daher eine der Hauptaufgaben der Decemvirn gewesen sei,

2) aus der Verwandtschaft der römischen Census- und Finanzverwaltung mit attischen Einrichtungen.

Falls mir der Nachweis einer solchen Verwandtschaft gelingt, so können es nur die nach Athen geschickten Gesandten, die zu den ersten Decemvirn gehörten, gewesen sein, welche die Neuorganisation der römischen Census- und Finanzverwaltung nach attischem Vorbild herbeigeführt haben.

Zunächst die Ursachen der finanziellen Zerrüttung, welche eine Reorganisation durch die Decemvirn notwendig gemacht haben!

Eine Geschichte der Vermehrung der Tribus[3]), der secessio plebis und der darauf folgenden agrarischen Streitigkeiten ergiebt das Resultat, dass die Zahl der Tribulen und somit der Grundeigentümer vermehrt, die Menge des ager publicus wie die der nicht dienstberechtigten, aber steuerpflichtigen aerarii vermindert wurde.

Umgekehrt mussten aber bei einer Heranziehung der Ärmeren zum Dienst, der dann bald — seit 406 v. Chr. regelmässig[4]) — erfolgenden Soldzahlung, aber auch schon durch die Vergrösserung der Heere die Staatsausgaben zunehmen.

Dies musste in der Zeit des Decemvirats zu einer Regulierung des Staatshaushalts und zu einer Steuerordnung oder mit anderen Worten zur Censur führen.

Dass aber die neue Finanzverwaltung gerade diese Form angenommen hat, das ist — so hoffe ich jetzt zu zeigen — entschieden in Anlehnung an attische Verhältnisse geschehen.

---

1) Über die Entstehung dieses Falsums vgl. Mommsen röm. Chronologie 94, de Boor fasti censorii 37.

2) Mommsen eb. 82.

3) 494 v. Chr., vgl. „Altröm. Volksvers.", Abschn. VI.

4) „Altröm. Volksvers." IV, 7 S. 334 f.

Digitized by Google

Eine der bestbeglaubigten[1]) Angaben über die ältere republikanische Geschichte ist die Nachricht, dass einige Jahre vor dem Decemvirat von Rom aus eine Gesandtschaft nach Athen geschickt ist, um die dortigen Gesetze zu studieren.

Viel Staub hat diese Nachricht aufgewirbelt. Ebenso oft verworfen ist sie, wie gutgeheissen[2]).

Ich halte den Versuch nachzuweisen, dass das römische Privatrecht, soweit es in den 12 Tafeln enthalten war, vielfältig durch griechisches Privatrecht beeinflusst worden ist, für misslungen[3]). Vor allem auch nach der geistvollen und anziehenden Untersuchung Fr. Hofmanns (Beiträge zur Geschichte des griech. und röm. Rechts, Wien 1870). — Ein solcher Beweis, der in Wahrheit nur auf ca. 4 Fällen[4]), wo wirklich genaue Anlehnung stattgefunden hat, nicht auf den 24 Fällen Hofmann's beruht, ist schon deshalb nicht zu erbringen, weil — wie Hofmann S. 34 selbst zugesteht — ein Volk überhaupt nicht „seine nationalen Anschauungen, seine religiösen Überzeugungen, die Organisation der Familie nach fremden Mustern umzuändern" pflegt. Am allerwenigsten gewiss das römische!

Auch waren die römischen Verkehrszustände nicht mehr so primitiv, dass für sie ein neues Recht hätte geschaffen bez. in Anlehnung an ausländisches Recht hätte importiert werden müssen.

Die trotzdem nicht wegzuleugnende Thatsache, „dass Rom sich nach Hellas wegen juristischer Erfahrungen und Vorbilder wendete", bedarf also einer andern Erklärung.

Was für das Gebiet des römischen Privatrechts unerweislich und unglaublich ist, hat nicht nur wahrscheinlich, sondern augenscheinlich stattgefunden in der Staatsverwaltung und im Staatsrecht.

Ich lasse hier beiseite, dass der Decemvirat die Teilung der Magistratur[5]) bewirkt und den Schwerpunkt der Verwaltung in die Hände des Senats gelegt hat — beides den attischen Verhältnissen entsprechend. Noch speziellere Anlehnung zeigt sich in der Umbildung der plebejischen Ädilität zu einem Amt, welches der attischen Agoranomie glich[6]).

1) Vgl. Franz Hofmann „Beiträge zur Geschichte des griechischen und römischen Rechts" S. 5 f.

2) Eb. 6; verworfen ist namentlich jeglicher Einfluss Griechenlands auf die Entwickelung des römischen Rechts.

3) Ich stimme also u. a. Peter, r. G. I, 158, Niebuhr, r. G. II, 344 f., Mommsen, r. G. I, 272 bei.

4) Ganz unsicher sind, wie Hofmann grösstenteils selbst zugesteht (vgl. No. 1. 2. 17. 18), die unter No. 1. 2. 4. 5. 6. 7. 17. 18. 21. 23 verzeichneten Fälle. Allerhöchstens könnten diese ganz unsicheren Anzeichen einer Verwandtschaft des römischen und attischen Rechts dafür Zeugnis ablegen, dass das griechische und römische Recht auf gemeinsamen Grundanschauungen beruhen, wofür auch No. 3. 11. 12. 14. 15. 24 sprechen. Hofmanns Behauptung wird durch Fall 8. 9. 10. 13. 16. 19. 20. 22 einigermassen unterstützt. Jedoch thut man gut auch noch von der Hälfte dieser Beispiele einen andern Entstehungsmodus (z. B. Anlehnung an süditalische griechische Städte, nachdecemvirale Entstehung u. a.) anstatt attischer Herkunft anzunehmen. So z. B. bei 8. 9. 13. 20, für sicher halte ich nur 10. 16. 19. 22.

5) Bis zum Decemvirat wurden die wenigen staatlichen Beamten von den Konsuln ernannt, waren also Mandatare der Konsuln. Nach dem Decemvirat wurden nicht nur die plebejischen Beamten magistratus p. R. (man vgl. Lange, r. A. 1^3, 867, wo jedoch mit Unrecht auf die lex Aternia Tarpeia bezogen wird, was erst wenige Jahre später, durch die Decemvirn festgesetzt ist), sondern Quästoren, Censoren und tribuni militum teilten sich mit Tribunen und Adilen in die bisher im wesentlichen konsularischen Geschäfte.

6) Vgl. hierüber meine so eben bei Strauss in Bonn erschienene Schrift über die ursprüngliche Bedeutung und Kompetens der aediles plebis. — Auch erscheint es mir wenigstens sehr wahrscheinlich, dass die Zehnzahl der Decemvirn selbst auf die 10 Strategen zurückzuführen ist.

Digitized by Google

Am wichtigsten für uns und zugleich am sichersten ist sie aber auf dem Gebiete der Finanzverwaltung.

Die römische Finanzverwaltung, mit ihrer Spitze in der Censur, ist — so behaupte ich — durch die Decemvirn unter vielfältiger Anlehnung an die attische Finanzverwaltung reorganisiert worden, und zwar zeigt sich die Verwandtschaft beider

1) in den allgemeinen Verwaltungsgrundsätzen,
2) bei der Steuer-Erhebung,
3) bei der Bemessung der Steuerfähigkeit.
4) in der Ähnlichkeit der Oberfinanzbeamten.

---

1. Zunächst sind die allgemeinen Principien der römischen Finanzverwaltung durch den Decemvirat offenbar nach attischem Vorbild umgestaltet worden.

Vor dem Decemvirat hatten die Konsuln, welche nach Cic. de rep. 2, 56 'potestatem haberent tempore dumtaxat annuam, genere ipso ac iure regiam', freies Dispositionsrecht über die Kasse[1]) oder übertrugen die Leitung derselben ihren Mandataren, den von ihnen ernannten Quästoren. Erst mit dem Decemvirat wurde dies anders. Seitdem[2]) wurden die Quästoren vom Volke erwählt und — was wichtiger ist — diese vom Volke erwählten Beamten durften, abgesehen von einigen notwendigen Zahlungen an die Konsuln, nur Gelder aus dem Ärar zahlen, soweit sie dazu vom Senate ermächtigt waren[3]). Polybius 6, 13, 2: οὔτε γὰρ εἰς τὰς κατὰ μέρος χρείας οὐδεμίαν ποιεῖν ἔξοδον οἱ ταμίαι δύνανται χωρὶς τῶν τῆς συγκλήτου δογμάτων πλὴν τὴν εἰς τοὺς ὑπάτους.

Gerade das gleiche Princip charakterisiert auch die attische Finanzverwaltung, dass alle Fäden derselben in der Boule zusammenlaufen. In Anwesenheit des Rats nahmen die κωλακρέται, später die ἀποδέκται die Tribute, Kriegssteuern und Zölle entgegen und zahlten „nur auf Anweisung des Rates das Geld für die Kosten der Verwaltung an die übrigen Kassen.“[4]) Aristoteles (bei Harpokration) ἀποδέκται δ' ἐν τῇ Ἀθηναίων πολιτείᾳ δεδήλωκεν ὡς δέκα τε εἶησαν καὶ ὡς παραλαβόντες τὰ γραμματεῖα ἀπαλείφουσι τὰ καταβαλλόμενα χρήματα τῆς βουλῆς ἐναντίον ἐν τῷ βουλευτηρίῳ καὶ πάλιν ἀποδιδόασι τὰ γραμματεῖα τῷ δημοσίῳ.

Ferner: vor dem Decemvirat lag das Recht, das Staatseigentum nutzbar zu veranlagen, oder zu vergeben, zugleich mit der Oberleitung über die Staatskasse, in der Hand der Konsuln. Seit dem Decemvirat, mit der Wahl der Quästoren und der Er-

---

1) Mommsen, r. St. II, 1, 116 f. 419: „Bis zur Einführung der Censur konnte der Konsul kraft seiner censorischen Kompetenz die Gemeinde nach Gefallen verpflichten, zum Beispiel jeden beliebigen Bau verdingen und kraft seiner anderweitigen Befugniss, das dafür erforderliche Geld auf das Aerarium anweisen.“

2) Mommsen, r. St. II, 1, 498 A. 1. Die Wahl der Quästoren durch das Volk ist mit Mommsen an d. St. nach Tacit. ann. 11, 22 in die Zeit gleich nach dem Decemvirat zu setzen, zumal gerade der Decemvirat bemüht gewesen ist die konsularische Allgewalt (genere ipso ac iure regiam) zu beschränken.

3) Über diese ganze Angelegenheit handelt ausführlich Mommsen, r. St. II, 1, 216—218. Es steht auf alle Fälle fest, dass die Befugnis des Senats „Gelder aus der Staatskasse anzuweisen“ „in sehr entfernte Zeit zurückreicht“, dass das konsularische Verfügungsrecht über die Kasse im Felde ruht und dass daher rechtlich in dieser Zeit, faktisch aber noch viel häufiger der Senat der eigentliche Herr der durch die Quästoren verwalteten Kasse war. Wahrscheinlich waren die den Konsuln ohne weiteres zu leistenden Zahlungen früh fest normiert.

4) Bei griechischen Verhältnissen habe ich der Einfachheit wegen oft auf Worte des bekannten Handbuchs von Gilbert verwiesen.

Digitized by Google

nennung der Censoren, mit der Abhängigkeit beider Beamten vom Senat[1]), ward dies völlig anders. Die Censoren erhielten ein weit ausgedehntes Recht über das Staatseigentum zu disponieren, ohne Kassenbeamte zu sein; die Quästoren allein zahlten[2]), aber nie ohne Anweisung der Censoren, Konsuln, Diktatoren; beide Beamten aber, wie mehrfach erwähnt, waren abhängig vom Senat.

Eine analoge Trennung der Oberaufsicht über die nützliche Verwendung des Staatsgutes von der Kassenführung finden wir in Athen. Die πωληταί (Gilbert 227) „verpachteten die Zölle, die Bergwerke .... verkauften die vom Staate eingezogenen Güter, deren Erlös sie einzogen, und verdangen die für den Staat auszuführenden Arbeiten". „Die von den Poleten vereinnahmten Gelder wurden an die Hauptkasse (der κωλακρέται und später[3]) der ἀποδέκται) abgeführt." Diesen dagegen lagen, wie den Quästoren, nur die eigentlichen Kassengeschäfte ob. — Selbständiges Verwendungsrecht fehlte den attischen so gut wie den römischen Hauptkassenvorstehern, während andererseits den Disponenten über das Staatsgut eine eigene Kasse mangelte[4]).

2. Noch schlagender ist die Analogie zwischen attischer und römischer Finanzverwaltung auf dem Gebiete der Steuer-Erhebung. Und das ist um so wichtiger, als ursprünglich in Rom ein andres System herrschte.

Bei den älteren Verhältnissen, zur Zeit als die Naturalwirtschaft die Stelle der späteren Geldwirtschaft vertrat, werden die Bauern ihre Abgaben vom Gemeinland als „Fuhren",[5]) als vectigalia, direkt an den Staat abgefahren haben und ihr Vieh auf die Gemeinweide, auf den ager compascuus — sei es umsonst, sei es gegen ein geringes, direkt an den Staat zu zahlendes Hutgeld — getrieben haben[6]).

Aber die censorische Verwaltung der vectigalia beruhte auf ganz abweichenden Grundsätzen.

In Athen wie in Rom nach dem Decemvirat wurden die Steuern nicht direkt[7]) von staatlichen Einnehmern, sondern von Pächtern und Pachtgesellschaften vereinnahmt und erst von diesen den Kassenbeamten überliefert.

---

1) Vgl. die Worte des Polybius 6, 13 und u. a. Mommsen, r. St. II, 1, 419. In Bezug auf die Censoren steht erstens fest, dass der Senat durch Spezialaufträge die censorischen Dispositionen durchkreuzen konnte (Mommsen, a. a. O., 409 A. 1), ferner, dass er die gesamten censorischen Verträge kassieren und prolongieren konnte, dass er endlich vor allem die Höhe der zu verwendenden Summen bestimmte (Liv. 44, 16, 8 ad opera publica facienda, cum eis dimidium ex vectigalibus eius anni attributum ex senatus consulto a quaestoribus esset). Offenbar wird der Senat aber nicht ins Blaue hinein Geld angewiesen haben, sondern erst nach einer Beschlussfassung über die ihm von den Censoren unterbreiteten Anträge.

2) Mommsen, r. St. II, 1, 409: „Das Aerarium steht unter den Quästoren, das sonstige Staatsgut unter den Censoren; und so wenig wie jenen ist diesen ein Übergriff in die fremde Kompetenz gestattet."

3) J. Christ de publicis populi Atheniensis rationibus saeculo a. Chr. quinto et quarto, diss. in. Gryphisw. p. 26.

4) Von den Censoren ist dieses bekannt. Wenn einige eine eigene Kasse der πωληταί annehmen, so irren sie, vgl. Suidas πωλητὴς — καὶ πωληταί .... τούτων γὰρ τὰς οὐσίας πωλοῦντες παρακατέβαλλον εἰς τὸ δημόσιον und dazu Gilbert, Handbuch I, 227: „Die von den Poleten vereinnahmten Gelder wurden an die Hauptkasse der Apodekten abgeführt."

5) Marquardt, röm. Staatsverw. V, 156: „Der technische Ausdruck *vectigal*" ist, „von *vehere* abgeleitet, zunächst von dem Zehnten, der von dem ager publicus in natura angefahren wurde, zu verstehen."

6) Frontin. p. 15, 4.

7) Über Athen vgl. Gilbert I, 335, über Rom Marquardt, röm. Staatsverw. II, 289.

Digitized by Google

Dieses zunächst bequeme, aber auf die Dauer für Staat und Staatsbürger verderbliche System[1]) ist nun offenbar bis ins Einzelste hinein in Rom nach dem Muster der attischen Verwaltung ausgebildet worden.

Selbst die rechtlichen Formen sind die gleichen. 'Mancipes autem', sagt Hygin p. 116 Lach., 'qui emerunt lege dicta ius vectigalis, ipsi per centurias locaverunt aut vendiderunt proximis quibusque possessoribus'. Die Pachtung wird als ein Kauf[2]) des Rechts auf die Pachtsumme angesehen, ebenso wie in Attika die verpachtenden Beamten πωληταί Verkäufer heissen. Wie in Athen die τελῶναι, die Zollpächter, so traten in Rom die publicani zu Pachtgesellschaften zusammen (Gilbert 335). Dort kam die Rechtsvertretung der Gesellschaft dem an der Spitze stehenden ἀρχώνης[3]) zu, hier dem manceps[4]).

Auch waren in Rom ähnliche Grundsätze geltend in betreff der Rechte der Pächter, wie in Athen. Die attischen Pächter besassen z. B. den Privaten gegenüber das Recht der Wegnahme der eingeschmuggelten Waren (Gilbert 335, A. 6), während in Rom (Gaius 4, 28) 'lege Plaetoria data est pignoris captio publicanis vectigalium publicorum populi Romani adversus eos, qui aliqua lege vectigalia deberent[5])'.

Endlich bieten die Namen der Pachtgesellschaften manches Ähnliche; in Athen δεκατηλόγοι, ἑλλιμενισταί, in Rom die decumani, portoriorum conductores u. s. w.

3. Weiter finden wir in der Art der Taxierung der Steuerfähigkeit bemerkenswerte Analogien.

Weniger wichtig, weil selbstverständlich, ist, dass in Athen wie in Rom die behördliche Abschätzung durch Schatzungskommissäre erleichtert oder vielmehr erst ermöglicht wurde[6]).

Dagegen ist unverkennbar gleich der Modus der Schatzung: Selbsteinschätzung mit eventueller Nachschätzung und Korrektur seitens der Schatzungsbeamten. Wie in Rom aktivisch[7]) 'mancipia censuisti' vom Deklaranten und passivisch 'census es mancipia' mit Rücksicht auf den Schatzungsbeamten gesagt wurde, so in Athen ἀπογράφεσθαι

---

1) Marquardt, a. a. O., S. 290 sagt treffend: „Der Staat erspart bei diesem Systeme die Kosten der Verwaltung, wogegen die Steuerpflichtigen allen Bedrückungen einer ungesetzlichen und nur auf den Gewinn der Unternehmer berechneten Steuereintreibung berechnet werden."

2) Fest. p. 376 'venditiones dicebantur olim censorum locationes, quod velut fructus publicorum locorum venibant'. Mommsen, r. St. II, 1, 412: Rechtlich wird das Geschäft (der Pachtung) immer gefasst als Nutzung (*frui*) und zwar entweder als Kauf der Früchte und des sonstigen Nutzgewinnes, so dass die Gemeinde verkauft (*vendere*), der Private kauft (*emere, redimere*), welche Auffassung die ältere ist u. s. w.

3) Der Name selbst ist Andok. von den Myster. 133/4, allerdings nur durch eine Konjektur Valckenaer's hergestellt.

4) Marquardt, a. a. O., S. 290: „Der Disponent der Gesellschaft (manceps) that bei der Licitation das Gebot, machte mit den Censoren den Kontrakt, leistete Sicherheit praedibus et praediis und übernahm die Gefahr des Geschäfts."

5) Allerdings ist die lex Plaetoria nachdecemviral. Aber unmöglich hätten derartige weitgehende Rechte den Staatspächtern eingeräumt sein können, wenn nicht von Anfang an ihre Stellung den Privaten gegenüber besonders sichergestellt gewesen wäre.

6) Gilbert I, 348 und vgl. die iuratores Liv. 39, 44 sowie mein Buch: „Über Entstehung und Zusammensetzung der altröm. Volksvers." Abschn. V § 9. Abschn. VII § 6.

7) Cic. pro Flacco 32, 79 f. Vgl. dazu Mommsen, r. St. II, 1, 363.

Digitized by Google

τίμημα von der Selbstschätzung und εἰσφορὰν ἐπιγράφειν (C. I. A. II, 86) vom Schatzungskommissär[1]).

Wie in Athen nicht die Klassenstellung, sondern das τίμημα, d. h. eine neben dem Grundeigentum vor allem auch die Mobiliarwerte berücksichtigende Vermögensabschätzung die Höhe der Steuer bedingte[2]), so in Rom der census, nicht die classis. — Die Klassenstellung hing, wie ich im Eingang ausgeführt, lediglich von dem quiritischen Eigentum an res mancipi ab, das tributum ex censu von der Höhe des abgeschätzten Gesamtvermögens.

Beachtenswert sind weiter die Analogien zwischen den Formen der athenischen Revision der bundesgenössischen Schatzung und der Censur. — Dort waren es in jedem der 5 Tribut-Bezirke zwei Beamte, zwei τάκται, welche die Einschätzung vornahmen. „Vor diesen τάκται schätzten sich zuerst — analog der Selbsteinschätzung der Steuerpflichtigen — für die Eisphora die Bundesstädte selbst ein.“ „Hielten die τάκται die Selbsteinschätzung für zu niedrig, so stellten sie ihrerseits eine Schatzung auf.“

Die Hauptsache aber ist: „Die Schatzung der Bundesgenossen erfolgte regelmässig alle 4 Jahre, und diese 4jährige Tributperiode war mindestens seit 454 v. Chr.[3]) mit der grossen athenischen Finanzperiode, welche mit den grossen Panathenäen in jedem dritten Olympiadenjahr ablief, identisch.“ (Gilbert 395.)

Es ist unmöglich zu verkennen, dass die ältere römische Censusperiode *quinto quoque anno*[4]) dieser attischen πενταετηρίς entspricht und in ihr ein Vorbild hat.

Hier ist eine Anlehnung der römischen Finanzverwaltung an die attische also zweifellos[5]).

4. Ich könnte an dieser Stelle eine weitere Erörterung über Analogien in der attischen und römischen Finanzverwaltung beiseite lassen, wenn mich nicht die Wahrheitsliebe

---

1) Gilbert, Handbuch I, 346. — Leider wissen wir über die Formalitäten der eigentlichen Bürgerschatzung in Athen nichts, vgl. E. Curtius, das Leokorion und die Volksversammlungsräume von Athen, Monatsb. d. Ak. 1878 S. 82.

2) Vgl. Gilbert ebendaselbst, auch Anm. 1. Böckh's Versuch, das τίμημα zu definieren, musste scheitern, da er es in die engste Beziehung zu den Minimalsummen der Klassen brachte. Eine leidlich rationelle Besteuerung muss von derartigen untergeordneten Vermögensdifferenzen absehen und vielmehr die Differenzen innerhalb der ersten Klasse besonders berücksichtigen. — Es beruht deshalb auch auf einer Verkennung der Sachlage, wenn Gilbert I, 346 aus der Erwähnung der solonischen Klassen (bis zum J. 387 v. Chr.) noch auf eine fortdauernde Berücksichtigung derselben für die εἰσφορά schliesst.

3) Vgl. U. Köhler in den Abh. der Berl. Akad. 1869.

4) Über die Bedeutung („nach Ablauf von 4 vollen Jahren“ oder, wie wir sagen „in jedem fünften Jahre“) ist bereits oben gehandelt worden.

5) Herr Professor E. Curtius machte mich nach Anhörung meines Vortrages auf seine Abhandlung über „das Leokorion und die Volkversammlungen von Athen“ (Monatsber. der kgl. pr. Akad. d. Wissensch. Februar 1878) aufmerksam, die mir leider bis dahin nicht bekannt geworden war. Er sagt u. a. S. 82 darin ähnlich: „Wenn aus römischen Einrichtungen auf griechische Vorbilder ein Rückschluss gestattet ist, so ist meines Erachtens nichts gerechtfertigter, als die Annahme, dass das römische lustrum, wie auch Mommsen annimmt, der griechischen Penteteris nachgebildet sei; nur denke ich nicht an die von Olympia, sondern an das attische Bürgerfest und möchte glauben, dass nach Solons Ordnung an jedem fünften Panathenäenfest sich in der Niederung am Areopag die Bürgergemeinde der Athener neu konstituieren sollte.“ Zum Schluss werde ich übrigens noch darauf zurückkommen, inwieweit die jene 4jährige Finanzperiode abschliessende lustratio ihr Vorbild in den religiösen Feierlichkeiten bei den grossen Panathenäen gehabt hat.

zu dem Geständnis brächte, dass ich seit längerer Zeit gerade das eigentliche Vorbild des römischen Censors in dem attischen ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου gesehen hätte.

Durch diesen Hinweis glaubte ich früher eine besondere Unterstützung zu gewinnen für meine Argumentation, dass Census und Censur, soweit sie eine Ordnung der römischen Finanzverwaltung beträfen, auf attische Muster zurückgeführt werden müssten. Jetzt glaube ich nun zwar, dass das, was ich bisher an Gründen für diese Ansicht vorgebracht habe, genüge, um die Richtigkeit derselben ausser Zweifel zu stellen, und dass meine Argumentation nicht gewinnt dadurch, dass ich auf Dinge hinweise, welche zwar nicht die neuere, so doch die allerneueste kritische Forschung längst eliminiert zu haben glaubt.

Doch man verlässt nicht gern einen alten Freund, zumal wenn er in Not ist, und so will auch ich hier noch einige Worte zu seinen Gunsten vorbringen.

Allerdings weiss ich, dass in keiner Inschrift des 5. Jahrh. v. Chr. ein solcher ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου vorkommt. Ein Umstand, der gewiss wahrscheinlich macht, dass der ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου kein wichtiger Kassenbeamter[1]) in jener Zeit war. Denn sonst hätte er bei einer der zahlreich erhaltenen Abrechnungen erwähnt sein müssen.

Gewiss halte auch ich es für einen Vorzug der neueren Forschung, dass sie scharf die Staatsverwaltung des 5. und 4. Jahrhunderts auseinandergehalten hat. Somit ist nur zu billigen, dass alles das beseitigt worden ist, was Böckh über einen ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου lediglich auf Grund der Nachrichten über einen erst gegen Mitte des 4. Jahrhunderts vorkommenden Beamten ἐπὶ τῇ διοικήσει vorgebracht hat.

Noch weniger will ich endlich verschweigen, dass auch ich der Ansicht bin, dass Müller-Strübing in seinem bekannten Buch vielfach zu weit gegangen ist und durch geistreiche, aber oft höchst unsichere Vermutungen mit Recht eine starke Opposition hervorgerufen hat.

Nichtsdestoweniger glaube ich den Forschern[2]), welche hier tabula rasa machen möchten, 5 (wie ich hoffe) gut fundierte Argumente entgegenhalten zu können:

1) Der Amtsname eines ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου kommt mehrfach, sogar in einer Urkunde[3]), die wenn einmal nicht authentisch, so doch ganz im Sinne jener Zeit nach-

---

1) Die Censoren waren ebenfalls, trotz ihrer weitausgedehnten finanziellen Kompetenzen keine eigentlichen Kassenbeamten. Man wird sich daran gewöhnen müssen, falls man den ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου für das 5. Jahrhundert retten will, die faktische und politische Bedeutung dieses Beamten gegenüber den wechselnden Beamtenkollegien und Ratsherrn höher zu stellen, als ihre staatsrechtliche Kompetenz. Schon der Titel ταμίας zeigt, dass sie nicht zu den Oberbeamten gehörten, und wenn andrerseits gerade dieser Titel als Beleg dafür verwandt werden könnte für die Behauptung, dass sie Kassenbeamten gewesen seien, so verdient hervorgehoben zu werden, dass ταμίας ganz allgemein für einen über einen bestimmt abgegrenzten Berufszweig gesetzten Verwalter gesagt wird. — War der ταμίας τ. κ. π. aber kein Kassenbeamter, so fällt auch Fellners Argument (Sitz. d. k. Ak. 1879. S. 392).

2) Aus der Literatur über diesen Gegenstand hebe ich hier folgendes hervor. Nachdem U. Köhler, a. a. O., S. 151 seine Zweifel gegen die Existenz eines ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου in voreuklidischer Zeit geäussert hatte, stimmte ihm Fellner (Sitzungsber. der kais. Ak. d. W. 1879, 383 f.) in soweit bei. Christ de publicis populi Atheniensis rationibus, Gryph. 1879, Droege de Lycurgo Athen. pec. publ. adm., Bonn. 1880 und Gilbert Handbuch I, leugnen überhaupt die Existenz eines solchen Beamten.

3) Droege hat in scharfsinniger Weise den Versuch gemacht, den Wert dieser urkundlichen Angabe zu verringern S. 23 f. Vgl. dagegen Fellner a. a. O. S. 433. C. Curtius im Philol. 24 p. 86 f. Hartel in comm. acad. Vind. 1878 p. 147.

Digitized by Google

gebildet[1]) ist, vor. Titel und Ämter werden aber selbst in Fälschungen dieser Kategorie nicht erfunden, sondern derartige Nachbildungen lehnen sich gerade an bekannte echte Titulaturen, an geschichtliche Zustände und an gebräuchliche Formeln an. Wie konnten Idomeneus[2]), Plutarch und der gebildete Verfasser der pseudoplutarchischen Schrift de decem oratoribus dazu kommen, den Titel eines solchen Beamten — noch dazu des einzigen, welcher für eine Pentaeteris gewählt wurde — sich auszudenken?

2) Der Titel: τῆς κοινῆς προσόδου spricht dafür, dass dieser Beamte in einer Zeit existierte, da Athen an der Spitze einer grösseren Bundesgenossenschaft stand. — Einen Oberfinanzbeamten zur Zeit des zweiten attischen Seebundes haben wir aber in der Person des für eine Budgetperiode von 4 Jahren gewählten ἐπὶ τῇ διοικήσει[3]). Hat also ein solcher Beamter τῆς κοινῆς προσόδου existiert, so kann er nur in die Zeit des 5. Jahrhunderts, des ersten attischen Seebundes, gesetzt werden[4]).

3) Ohne einen solchen einheitlichen Mittelpunkt der Staats- und Finanzverwaltung würde „das Bedürfnis nach regelmässiger Ordnung und Gliederung, nach einem Haupt, in dem das gesamte Verwaltungssystem gipfelte" in keiner Weise befriedigt sein. Nur ein solcher Beamter stellt, wie Müller-Strübing (S. 383) mit Recht sagt, „die Einheit des Staates dar und bringt durch die 4jährige Dauer seiner Amtsthätigkeit . . . . . die nötige Einheit in die Verwaltung"[5]).

---

1) Vgl. dazu C. Curtius im Philol. a. a. O. Wenn, wie Anm. 3 noch ausführlicher gezeigt werden wird, nicht erst nach 300 v. Chr. (so Fellner a. a. O. 435) oder nach 338 v. Chr. (so Gilbert, Handb. I, 231) ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει eingeführt ist, so kann der Wortlaut des Dekretes des Stratokles (καὶ γενόμενος τῆς κοινῆς προσόδου ταμίας) nicht staatsrechtlich korrekt sein. Denn zwei Titel können zu gleicher Zeit nicht offiziell gewesen sein. — Wohl aber sind sie unbedenklich, wenn ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει nichts anderes war, als gewissermassen der Rechtsnachfolger des ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου.

2) Ein Zeitgenosse Epikur's. Christ, diss. Gryphisw. p. 5 nennt ihn zwar einen homo nequissimus, cuius auctoritas prorsus nulla est, aber seine ganze Schlechtigkeit beruht lediglich darin, dass er manche anekdotenhaften Züge überliefert hat. Gerade derartige Leute pflegen sich aber nicht neue staatsrechtliche termini technici auszudenken. Mit Recht sagt Fellner a. a. O., S. 388: „Die Worte des Idomeneus τῶν — προσόδων αἱρεθεὶς ἐπιμελητὴς können als glaubwürdig bezeichnet werden." Fellner unterscheidet aber den ἐπιμελητὴς τῶν κοινῶν προσόδων von dem ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου (eb. 389 A. 1), ersterer ist ihm „eine ausserordentliche, aber vorübergehende Gewalt". Darüber s. die folgenden Anm.

3) Ich konstatiere hier zunächst, dass ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει — nicht etwa, wie Gilbert Handb. I, 231 meint, erst im Jahre 338 v. Chr. eingesetzt ist. Die Worte des Äschines (vom J. 343 v. Chr.) v. d. Ges. 149: καλῶς δὲ καὶ δικαίως τῶν ὑμετέρων προσόδων ἐπιμεληθείς, ὅτε αὐτὸν ἐπὶ τὴν κοινὴν διοίκησιν εἵλεσθε können nicht von dem ἐπὶ τὸ θεωρικόν verstanden werden. Äsch. gegen Ktes. 25 setzt gerade die Existenz des ἐπὶ τὴν διοίκησιν voraus. Sodann aber hebe ich hervor, dass Fellner a. a. O. 431 mit Recht betont, wie schon zur Zeit „des neuen Seebundes" „die Notwendigkeit an das athenische Volk herangetreten sei, eine Behörde zu gründen, welche die Verwaltung der Staatseinkünfte in die Hand nahm".

4) Zur Zeit des zweiten attischen Bundes existierten weder Bundesschatzmeister, die Ἑλληνοταμίαι, noch ein Bundesschatz, es gab also genau genommen auch keine κοιναὶ πρόσοδοι. Wenn berichtet wird (C. I. A. II, 17 Z. 45) κοινὸν ἔστω τῶν συμμάχων, so ist mit nichten daraus schon auf die Existenz einer eigenen Bundeskasse zu schliessen. (Gilbert I, 417, Busolt, der zweite athenische Bund 716). Es folgt aus einem solchen Hinweis nur, dass die von den Bundesgenossen eingelaufenen Gelder im Budget besonders verrechnet wurden (vgl. auch Droege a. a. O. S. 31).

5) Fellner, a. a. O., 392 meint, es könne nie genug betont werden, „dass die Gesamtheit des Rates im Verein mit den Prytanen die oberste Finanzbehörde im athenischen Gemeinwesen vorstelle". Aber wie eine derartige vielköpfige Behörde irgendwelche einheitliche Pläne verfolgen und eine genügende

Digitized by Google

Bis jetzt ist es mir wenigstens nicht gelungen, bei der Fülle von Kassenbeamten ἀποδέκται, πωληταί, κωλακρέται, πράκτορες, ταμίαι τῆς θεοῦ, ταμίαι τῶν ἄλλων θεῶν, τῶν στρατιωτικῶν, Ἑλληνοταμίαι und wie sie alle heissen mögen, mir eine deutliche Vorstellung davon zu machen, wie in dem attischen Staat ohne eine solche Centralbehörde, die das Budget aufstellte, die Verpachtungen und Verdingungen kontrollierte, eine so musterhafte Ordnung existieren konnte, wie sie uns die Inschriften jener Zeit verraten.

4) Sodann frage ich: Wenn das attische Staatswesen zu Demosthenes' Zeit einen auf 4 Jahre gewählten Oberfinanzbeamten ἐπὶ τῇ διοικήσει[1]) bedurfte, wie viel mehr zu einer Zeit, da es 400 Bundesgenossen hatte und als es galt nicht allein die zahlreichen Einzelkassen in Verbindung zu halten, sondern vor allem eine einheitliche Ordnung in die Verhältnisse der attischen Finanzen zu den Reichsfinanzen unter den Hellenotamiai zu bringen?

5) Endlich: Wie ist eine 4jährige Finanzperiode, die sicherlich seit 454 v. Chr. in Athen bestand, denkbar bei jährlichem Wechsel aller Beamten, aller Ratsherren, bei dem weitgehenden Einfluss, welchen Rat und Bürgerschaft auf die Verwendung der Staatsgelder ausübten, ohne dass wenigstens ein einziger Finanzbeamter die Kontinuität der Verwaltung gewahrt, die abgeschlossenen Kontrakte gegen Eingriffe anderer Faktoren hochgehalten, kurz eine πενταετηρίς funktioniert hat[2])?

Nur bei den Übertreibungen, mit denen früher von einer solchen Oberfinanzbehörde geredet ist, ist es erklärlich, dass manche besonnene Gelehrte diesen Beamten ganz zu eliminieren gesucht haben.

Nach Ausmerzung dieser Übertreibungen werden voraussichtlich auch sie etwas schonender gegen diesen einflussreichen Finanzbeamten verfahren.

Der ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου, für eine πενταετηρίς gewählt, gehörte staatsrechtlich als ταμίας zu den Unterbeamten, er hatte keine Hauptkasse zu verwalten und war formell und rechtlich durchaus von der βουλή abhängig, aber er war, wie der Censor, dessen getreues Vorbild er in allen diesen Beziehungen gewesen ist, faktisch von dem weitgreifendsten Einfluss. Er war, wie der Censor, das Organ, durch welches der Rat seinen Einfluss auf die Finanzverwaltung ausübte, und andrerseits, sobald ein einflussreicher Mann dieses Amt bekleidete, das Organ, durch das in Athen ἡ τοῦ πρώτου ἀνδρὸς ἀρχή möglich wurde[3]).

Übersicht über die gesamte Finanzverwaltung haben konnte, ist mir unklar. — Treffend hat sich aber gerade Fellner a. a. O. 389 gegen eine finanzielle Kompetenz der Strategen ausgesprochen.

1) Meine Meinung ist also kurz die: Da es zu Demosthenes' Zeit keine Bundeskasse, sondern nur eine athenische Hauptkasse gab, keine Tribute (φόροι), sondern nur συντάξεις, keine Ἑλληνοταμίαι, sondern attische ἀποδέκται, so wird man folgeweise auch den Namen der κοιναὶ πρόσοδοι offiziell fallen gelassen und dafür das unbestimmtere ἐπὶ τῇ διοικήσει substituiert haben.

2) Vielleicht könnte gerade aus der kürzeren Amtsfrist der Censur ein Gegenargument entnommen werden. Doch nur scheinbar mit Recht. Denn gerade die Unregelmässigkeiten der römischen Finanzverwaltung sind ebenso bekannt, wie andrerseits kein Zweifel darüber bestehen kann, dass dieselben bei streng innegehaltener Quinquennalität der Censur nicht eine solche Ausdehnung hätten nehmen können.

3) Auch Appius Claudius Caecus hat seine das römische Staatswesen umgestaltenden Reformen grösstenteils als Censor durchgeführt, also ohne imperium und formell abhängig vom Senat. Aber welchen Einfluss seine Persönlichkeit und sein Wort hatten, das zeigte sich nach der Schlacht bei Asculum. (Cic. Brut. 55. 61.)

Digitized by Google

Damit will ich den ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου verlassen. Ich betone, dass ich glaube, auch ohne die Existenz dieses Beamten den Satz erwiesen zu haben, dass die Censur, soweit sie selbst und die mit ihr ins Leben gerufenen Einrichtungen finanzieller Art waren, in attischen Verhältnissen ihr Muster hat.

Die im Jahre 454 v. Chr. nach Athen geschickten Gesandten (Liv. 3, 31), 'iussi inclutas leges Solonis describere', haben also weniger die privatrechtlichen Gesetze Athens als vielmehr die attische Staats- und Finanzverwaltung studiert und namentlich in letzterer ein Vorbild gefunden, das sie bei der in Rom damals durchaus wünschenswerten Reorganisation oder besser Neuorganisation der Finanzverwaltung trefflich verwerten konnten.

Ich fasse jetzt das in der gesamten Untersuchung Gefundene noch einmal kurz zusammen.

Die Censur ist als Oberfinanzamt, das aber anfänglich zu den magistratus minores gehörte, durch die Decemvirn und zwar im wesentlichen nach attischem Vorbild geschaffen worden. Die Amtszeit der Censoren war wie ihre Kompetenz anfangs auf vier volle Jahre festgesetzt.

Die reaktionäre Partei in Rom, welche durchaus nichts vom Decemvirat und seinen Neuerungen wissen wollte[1]), welche in ihrer Borniertheit lieber das Tribunat wieder erstehen liess, ehe sie ihre Vorrechte, Konsulat und conubium, gegenüber den gemässigten Einigungsversuchen der Decemvirn aufgab, wird auch diese Neuerung missliebig aufgenommen haben, und es ist bei der ausländischen Herkunft der Censur nur erklärlich, dass man ihre Quinquennalität beanstandet haben wird.

Doch noch zwei andere Umstände wirkten mit darauf hin, diese Amtszeit zu verkürzen.

Zunächst musste bei den ziemlich einfachen Verhältnissen Roms jener Zeit eine kürzere Frist genügend scheinen, um alle wichtigeren finanziellen Anordnungen zu treffen[2]).

Sodann aber mochte es sich für die patricische Partei empfehlen, bei der Aussicht über kurz und lang das alleinige Anrecht aufs Konsulat zu verlieren, einige wichtige Kompetenzen vom Konsulat abzuzweigen und einem Amte zu übertragen, welches in grösserer Abhängigkeit vom Senate stand. Dass dann eine solche Kompetenzerweiterung benutzt wurde, um die für römische Verhältnisse weniger passende Quinquennalität abzuschaffen, ist selbstverständlich, zumal bei zunehmender Kompetenz eine so ausgedehnte Amtsdauer doppelt unbequem werden musste.

---

1) Ich beziehe mich hier nur kurz auf Mommsens (r. G. I^5, 287) mustergültige Schilderung der historischen Grundzüge der Decemviralzeit, welche er der Erzählung, „wie sie der Griffel der römischen Aristokraten aufgezeichnet hat", gegenüberstellt. Nicht die Plebejer waren es nach Mommsen, „welche Ursache hatten, sich gegen die neue Magistratur aufzulehnen und mit Waffengewalt das rein patricische Konsularregiment zu restaurieren. Das Ziel kann nur von der Adelspartei verfolgt sein."

2) Die römische Finanz- und Bauverwaltung jener alten Tage wird noch so primitiv gewesen sein, dass ihre wesentlichsten Geschäfte in wenigen Monaten erledigt werden konnten. — Nur soweit es sich um eine fortdauernde Oberaufsicht über öffentliche Gebäude und die Ausführung der verdungenen Bauten handelte, war eine längere Amtsdauer der Censur erwünscht (vgl. oben S. 164). Gerade hier aber konnten zur Not jährlich wechselnde Beamte aushülfsweise die Censoren vertreten (Ädilen u. s. w.).

Im Jahr 434 v. Chr. ist diese Veränderung eingetreten. Seit jener Zeit kam zu den finanziellen Kompetenzen die militärische Inspektion auf dem Marsfelde, seitdem ordneten die Censoren den exercitus quinquennalis, lustrierten ihn und beantragten, um diese neuen Funktionen von Rechts wegen ausführen zu können, die lex centuriata de imperio. Alle weiteren, nichtfinanziellen Kompetenzen haben sich teils auf Grund dieser erweiterten Machtfülle entwickelt (so die censura morum) oder sind nachweislich, wie die senatus lectio, die equitum recognitio, späteren Ursprungs.

Nur ein Punkt scheint mir noch einer weiteren Aufklärung zu bedürfen.

Weshalb gab man der Censur eine 18monatliche und nicht wie allen anderen Magistraten eine jährliche Amtsfrist? —

Wenn man von einer achtzehnmonatlichen Amtsfrist redet, so macht man sich eigentlich einer Ungenauigkeit schuldig. Die Amtszeit der Censur ist höchstens 18 Monate, meist nur 14—15 Monate lang. Sobald die lustratio vorbei ist, ist der Censor gesetzlich gehalten, sein Amt niederzulegen. Dass Appius Claudius Caecus die lex Aemilia ignorierte und länger fungierte, verschaffte ihm scharfen Tadel: diese Anomalie bestätigt also nur die Regel.

Für diese eigentümliche Befristung giebt es nun ein treffendes Analogon im römischen Staatsrecht: nämlich die Diktatur[1]). Auch sie hat keine streng begrenzte Amtszeit, sondern eine Maximalfrist = ½ Jahr[2]). — Bei der Diktatur liegt aber der Grund deutlich vor. Dieses Amt war von Haus aus für eine bestimmte Funktion, einen bestimmten Zweck eingeführt, und der Diktator sollte ordnungsgemäss nach Vollendung der ihm gestellten Aufgabe vom Amt zurücktreten. — So ist denn auch wohl ähnliches für die Censur anzunehmen. Offenbar setzt sich die sogenannte 18monatliche Amtsdauer der Censur zusammen aus einem Amtsjahr für die censorischen finanziellen Geschäfte und aus einer Frist bis zur Absolvierung der zur Lustration notwendigen Geschäfte.

Selbst hierin zeigt sich unverkennbar die Censur in ihrer zwiefachen Herkunft, als Doppelamt.

Ehe ich aber die Censur und die so eben entwickelten Hypothesen über ihre teilweise ausländische Herkunft verlasse, möchte ich noch ein Vorurteil beseitigen.

Weiterverbreitet ist das Bestreben, jeden ausländischen und speziell griechischen Einfluss auf die Entwickelung des römischen Staats- und Rechtslebens abzuleugnen. Römische Staatsverwaltung wie römisches Privatrecht stehen so eigenartig und gross da, „dass die Meinung, die Römer hätten von anderen in dieser Richtung etwas gelernt, manchen wie ein crimen laesae maiestatis erscheint". (Hofmann S. 41.)

Sehr treffend bemerkt hiergegen Hofmann (a. a. O.): „Ähnlichen Erscheinungen begegnen wir auch auf anderen Gebieten der Wissenschaft. Dass die Griechen gar manches von den Ägyptern gelernt und angenommen haben, erschien vielen Bewunderern hellenischer Genialität unglaublich. Heutzutage wird kaum noch jemand allen Zusammenhang zwischen der ägyptischen und der griechischen Kultur leugnen wollen." — „Gelernt zu haben,

1) „Auch die römischen Staatsrechtslehrer stellen die Censoren auf eine Linie mit dem Diktator und dem Reiterführer als προσκαίρως ἄρχοντες Zonaras 7, 19" (so Mommsen, r. St. II, 1, 319 A. 1). Προσκαίρως ἄρχοντες heisst offenbar die „auf eine Zeit lang funktionierenden, für bestimmte Zeitverhältnisse geschaffenen Beamten", nicht „die extra ordinem eintretenden Magistraturen".

2) Mommsen, r. St. II, 1, 143.

Digitized by Google

gereicht aber auch Völkern nicht zur Unehre, insbesondere wenn sie die Lehrer weit hinter sich zurücklassen."

So können also auch diejenigen, welche eine besonders hohe Meinung von der Originalität und Selbständigkeit des römischen Volkes auf dem Gebiet der Staatsverwaltung haben, meinem Resultat über die Censur beistimmen.

Hat sich doch nirgends trotz und neben dem Fremdartigen, was in der Censur sein mag, der altrömische Geist strenger Zucht und männlichen Ernstes grossartiger ausgeprägt, als in diesem Amt.

Zum Schluss der eigentlichen Untersuchung wird es gestattet sein, noch einen Ausblick zu thun auf einige Verhältnisse und Einrichtungen des alten Roms, welche unter dem Einflusse jener Kommission, welche nach Athen geschickt war, um die dortige Verwaltung zu Nutz und Frommen der heimischen Verfassungslage zu studieren, entstanden oder umgestaltet worden sind.

Wenn die hier vorgebrachten Bemerkungen teilweise ohne nähere Begründung geboten werden, ja manchmal in das Gebiet blosser Vermutungen hinüberstreifen, so werden sie doch schon deswegen nicht unliebsam aufgenommen werden, da sie den Versuch machen, das Bild jener denkwürdigen frühesten Begegnung der beiden Hauptstädte der alten Welt: Athen und Rom zu vervollständigen. —

Die römische Gesandtschaft kam der annalistischen Tradition zufolge im Jahr 454 v. Chr. nach Athen. Welche Zustände fand sie damals vor? Entspricht das Jahr 300 a. u. c. dem Jahre 454 v. Chr.?

Nach Ungers gründlichen chronologischen Untersuchungen (die röm. Stadtaera, München 1879), denen ich in der Hauptsache durchaus beigestimmt habe[1]), ist das Jahr a. u. c. 300 = Juni 444 bis 443 v. Chr. Die Rückkehr der Gesandten wird zwei Jahre später gesetzt[2]), fällt also ins Jahr 1. Juni 442—441.

Sie waren also in Athen zu einer Zeit, da Perikles die Staatsleitung in Händen hatte, bald als Strateg, bald als ἐπιστάτης der Bauten, bald — wie ich jetzt wohl hinzufügen darf — als ταμίας τῆς κοινῆς προσόδου, der alle Anträge finanzieller Art dem Rat unterbreitete und eine Oberaufsicht über alle anderen Finanzbeamten ausübte. — Auch fiel ihnen gewiss auf, wie bei der grossen Anzahl von Beamten das eigentliche Regiment in der Hand der Ratsversammlung lag und einzelne Beamte, vor allen aber gerade Perikles, weniger durch ihre rechtliche als durch ihre persönliche Stellung zum Rat den Einfluss ausübten, welcher für eine stetige und gedeihliche Weiterentwickelung der Finanz-, Bau- und sonstigen Staatsverwaltung erwünscht war[3]).

---

1) Philologische Rundschau II, 239 f. Auch Lange, Leipziger Osterprogramm 1881, stimmt zum Schluss im wesentlichen Unger bei.

2) Liv. 3, 32 Inde consules C. Menenius P. Sestius Capitolinus — —. iam redierant legati cum Atticis legibus.

3) Vgl. Ad. Schmidt's (Epochen und Katastrophen 86) treffende Schilderung: „Mit dem Einfluss der Rede verband er nunmehr unausgesetzt den Einfluss der Amtsgewalt. Regelmässig von Jahr zu Jahr wurde ihm das Feldherrnamt erneuert. . . . Diese oberfeldherrliche Macht des Perikles wurde dadurch noch erhöht, dass er daneben wiederholt das vierjährige Wahlamt des Finanzverwalters, Tamias oder Epimeletes, bekleidete."

Digitized by Google

Nach dem was vorher über die Verwandtschaft der römischen Finanzverwaltung mit der attischen ausgeführt worden ist, bedarf es keiner detaillierten Ausführungen darüber, dass die römischen Gesandten die attische Finanzverwaltung sorgfältig studiert haben. Sie sahen, wie und in welchen Formen die Zölle und Bergwerke an Pachtgesellschaften verpachtet wurden, wie die Steuerfähigkeit der einzelnen Gemeinden und der athenischen Bürger abgeschätzt, die Steuern erhoben, das Kassenwesen unter Oberaufsicht des Rats geordnet ward. Übrigens konnten auch für andere Verhältnisse die Gesandten von attischen Einrichtungen manches lernen, und das haben sie allem Anschein nach auch gethan.

An einem andern Orte[1]) glaube ich wenigstens den Erweis erbracht zu haben, dass — wie schon vorher bemerkt wurde — die plebejische Ädilität durch die Decemvirn nach dem Muster der attischen Agoranomie umgestaltet ist. Und kaum ist es zu verkennen, dass die zehn militärischen Befehlshaber, welche an Rang den Archonten nachstanden, die Römer auf den Gedanken gebracht haben, durch die Wahl einer grösseren Zahl militärischer Oberbeamten minderer Rangstellung die Beilegung des innern Konflikts anzubahnen und zugleich den militärischen Bedürfnissen zu entsprechen.

Im Juli des Jahres 442 v. Chr. werden die Gesandten aber dann noch dem festlichen Abschluss der Penteteris[2]), den grossen Panathenäen beigewohnt haben.

Es ist für unsern Zweck gleichgültig, uns zu vergegenwärtigen, welchen Eindruck jenes grossartige Volksfest, der Umzug durch die Stadt und auf die Akropolis, der Anblick der festlich geschmückten Tempel bei den römischen Gesandten hinterlassen hat. Jedenfalls wird ihnen als praktischen Staatsmännern der Umstand nicht entgangen sein, dass jenes grossartige Volksfest, verbunden mit Opfern und Umzug, gerade mit dem Abschluss der attischen Finanzperiode zusammengefallen sei, und es entsteht für uns die Frage, ob nicht die ebenfalls an den Schluss der censorischen Geschäfte gestellte Lustration jenen Reiseeindrücken der römischen Gesandtschaft die Entstehung verdankt.

Die Verschiedenheiten zwischen Panathenäen und lustratio sind ja so sehr ins Auge fallend, dass ich vor der Behauptung, dass beide in Beziehung gestanden hätten, zurückgeschreckt bin, bis ich E. Curtius' mehrfach erwähnte Abhandlung über das Leokorion zu Gesicht bekam.

Hat Curtius (a. a. O. S. 82) recht und ist „nach Solons Ordnung an jedem fünften Panathenäenfest die Bürgergemeinde der Athener" um sich neu zu konstituieren „in der Niederung am Areopag zusammengetreten" und ist dort am Leokorion, jener „Sühnstätte vor dem Tempel des Apollon patroos" (a. a. O. S. 80) „die solonische Bürgergemeinde" in bestimmten Intervallen gesühnt worden, indem sie mit den Opfertieren die Sühnstätte „umwandelte", so hat auch die lustratio in Athen ihr Vorbild. Der spezielle Ritus der Sühne, die suovetaurilia, sind römisch[3]), aber die Idee, die Neukonstituierung der Gemeinde nach Abschluss ihrer Schätzung zu sühnen, ist aus Athen entlehnt.

---

1) Über die ursprüngliche Bedeutung und Kompetenz der aediles plebis. Bonn, Strauss, 1883.

2) Es ist speziell von Müller-Strübing (Aristophanes und die historische Kritik S. 192) hervorgehoben, dass „die Wahl des Verwalters der öffentlichen Einkünfte" „zur Zeit der alle vier Jahre wiederkehrenden grossen Panathenäen, im dritten Jahre jeder Olympiade" stattfand.

3) Fraglich ist sogar, ob nicht „die an den Marskult sich anschliessenden Sühngebräuche" in Rom „ursprünglich dem attischen Ares" galten, „welcher nur durch die Verbindung mit den Semnai diese ganz lokale Bedeutung des Sühngottes erlangt hat" Curtius, a. a. O., S. 82.

Doch es ist Zeit abzubrechen, nachdem wir so schon eine Zeit lang den sicheren Boden historischer Forschung verlassen und das luftige Gebiet phantasiereicher Hypothesen durcheilt haben. — Möchten denn auch die, welche an den Schlussbetrachtungen weniger Geschmack gefunden haben, um so bereitwilliger das wirklich erweisbare Resultat in Ehren halten, dass die römische Censur und Finanzverwaltung, wie sie durch die Decemvirn gestaltet ist, ihr Vorbild hat in den bewährten Einrichtungen des perikleischen Athens.

Auch diesem Redner spricht der Präsident den Dank der Versammlung aus und bittet dann die Herren Sektionsvorstände, über die Verhandlungen der Sektionen zu berichten. Es erstatten Bericht über die Verhandlungen

der pädagogischen Sektion: Herr Oberschulrath Dr. v. Sallwürk,
der orientalischen Sektion: Herr Professor Dr. Merx,
der germanisch-romanischen Sektion: Herr Geh. Hofrath Dr. Bartsch,
der archäologischen Sektion: Herr Professor Dr. v. Duhn,
der philologischen Sektion: Herr Professor Dr. F. Schöll,
der neusprachlichen Sektion: Herr Oberlehrer Dr. Lambeck.

Über die Verhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Sektion konnte kein Bericht erstattet werden, da der Vorsitzende, Herr Professor Helmes, schon abgereist war.

Hierauf ergreift das Wort der Präsident Geh. Hofrath Dr. Wachsmuth:

Hochgeehrte Festgenossen!

Der Sitte gemäss fängt Ihr zweiter Präsident zu reden an, wenn zu reden aufgehört wird, wenn sich also des «Sprechens Überfluss» und des «Hörens Überdruss» bereits allseitig geltend macht — ich darf Ihnen nur noch einen Abschiedsgruss zurufen.

In einem Punkte waren die Verhandlungen dieser Versammlung, im Vergleich mit der Periode der Entstehung des Vereins, besonders geeignet, Betrachtungen über den Wandel der Dinge hervorzurufen. Wieweit liegen die Zeiten hinter uns, wo man es noch für nötig, wenigstens für wünschenswert erachtete, dem Studium der «Sachen», wie man es damals bezeichnete, und wie man es definierte, der Beschäftigung mit «dem in den schriftlichen und artistischen Denkmälern niedergelegten Inhalt» die Gleichberechtigung neben den Sprach- und Literaturstudien ausdrücklich zu stipulieren, wie das ja in der Göttinger Fassung, der ältesten, unserer Statuten, geschehen ist. Diesmal nahmen die Arbeiten der «monumentalen Philologie», wenn ich kurz so sagen darf, vielmehr den breiten Vordergrund unserer Verhandlungen ein; und das ist ja nur der natürliche Ausdruck eines Zuges, der die Philologie unserer Tage beherrscht. Immer gewaltiger ist gerade in jüngster Zeit von den verschiedensten Seiten her die Fülle der neu zu Tage geförderten Monumente angeschwollen; es fliesst hier eine stete, mächtige, mitunter fast überflutende Quelle neuer wichtiger Erkenntnisse, während das literarische Material zwar nicht ganz ohne Vermehrung geblieben ist, aber naturgemäss nur in relativ geringem Grade noch ab und zu Zuwachs erhält. Begreiflicherweise wendet sich auch das Interesse zunächst diesen frisch gehobenen monumentalen Schätzen zu; zu ihrer Ausbeutung bedarf es einer langen Reihe von Arbeiten, an deren Anfang wir nur eben stehen; und gewiss ist es eine hohe Freude zu sehen, wie hier überall neues wissenschaftliches Leben aus den Ruinen spriesst.

Digitized by Google

Aber mehr als das. Durch die so reich gemehrte Fülle monumentalen Materials und durch die nun begonnene systematische Verwertung desselben ist der Charakter ganzer Disciplinen oder wenigstens einzelner Teile derselben vollkommen verändert, indem hier den monumentalen Thatsachen das erste Wort gegeben ist, das ihnen gebührt. Und von diesem festen Boden monumentaler Thatsachen aus durchströmt ein gesunder Realismus auch die übrigen Teile unserer Wissenschaft, die sonst so leicht entgegengesetzten Neigungen anheimfällt. «Unter Trümmern» wandeln wir Philologen ja auf allen Gebieten der Forschung, und wie übel zugerichtet diese Trümmer oft sind, davon ist Ihnen in diesen Tagen ein ganz besonders augenfälliges Beispiel in dem einen Plautinischen Blatte vorgelegt worden; unter Trümmern aber giebt man sich nur zu gern Phantasien hin.

So hat sich in der That durch diesen Einfluss die ganze Arbeitsmethode unserer Wissenschaft in unseren Tagen nicht unwesentlich verändert, wir hoffen vervollkommnet. Aber die Aufgabe selbst, die Aufgabe der gesamten grossen Altertums-Wissenschaft, immer neu gestellt, vertieft, erweitert, je nach dem Stande der Wissenschaft aufgefasst und angefasst, bleibt ihrem Wesen nach dieselbe; und in dieser Gesamtwissenschaft bildet nach wie vor die klassische Literatur den mütterlichen Boden, aus dessen Berührung jeder der dem Ganzen zustrebt seine besten Kräfte ziehen muss und umsomehr ziehen wird, je inniger die Berührung ist.

Und so bleibt auch trotz allen Wandels der Forschungsmethoden und trotz der immer weiter fortschreitenden Arbeitsteilung innerhalb der Wissenschaft selbst das enge Band, das die klassische Philologie mit der humanistischen Schule verknüpft, fest, es bleibt fest, wenn anders diese Schule, immer unbeschadet mancher Wandlungen im Einzelnen und minder Wesentlichen, ihrer eigentlichen Natur selber nicht untreu wird. In diesen Einklang, meine Herren, lassen Sie auch unsere Verhandlungen ausklingen.

Es erübrigt noch, den Dank des Präsidiums für die reiche Unterstützung, die es von allen Seiten gefunden hat, auszusprechen. Wir danken ehrerbietigst Seiner Königlichen Hoheit dem Grossherzog, unserem gnädigsten Fürsten und Herrn, der uns seine persönlichste Teilnahme und sein hohes Interesse an unseren Verhandlungen sowohl durch den Mund des Herrn Ministers, als auch durch eigenes Telegramm in wärmster, zu Herzen sprechender Weise kundgegeben hat und dessen Huld uns überdies den hohen, wahrhaft klassischen Genuss an dem ersten, köstlichen Theaterabend geschaffen; wir danken auch an dieser Stätte der Hohen Grossherzoglichen Staatsregierung, bei der wir auch bei dieser Gelegenheit für unsere Wünsche offene Ohren, für unsere Bedürfnisse offene Hände, für unsere Sache warmes Interesse gefunden haben. Wir danken den städtischen Behörden von Karlsruhe und Baden, sowie dem Kurkomité der letzteren Stadt für den so überaus freundlichen und so glänzenden Empfang, den sie der Versammlung bereitet haben, durch den — trotz des Grollens des Jupiter Pluvius — der Genuss dieser Tage wesentlich erhöht worden ist; wir danken den Einwohnern dieser Stadt, alt und jung, die jeder an seinem Teil den Philologen den Aufenthalt in Karlsruhe angenehm zu machen bemüht waren. Wir danken ferner den Herren der verschiedenen Festkomités und des Bureaus, den Vorständen der hiesigen wissenschaftlichen und Kunstsammlungen, sowie den Vorständen der Sektionen für die liebenswürdige, aufopfernde Bereitwilligkeit, mit der sie uns überall unterstützt haben. Und endlich, nach allem und doch vor allem, danken wir den verehrten Herren, die durch Vorträge und Diskussionen unsere Zusammen-

kunft belebt, ihr den eigentlich geistigen Gehalt verliehen haben. Uns selbst bleibt nach allem diesem positiven Dank nur noch der negative Wunsch auszusprechen, dass die geehrten Herren Festgenossen allzumal die Karlsruher Tage in keinem schlechten Andenken behalten mögen, dass sie, um das Ende mit dem Anfang zu verknüpfen, bei der Erinnerung an diese Tage nicht mit Goethe sagen mögen: „In Karlsruhe hat sich die Langeweile von Stunde zu Stunde verstärkt."

Und somit erkläre ich im Namen des Präsidiums die 36. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner für geschlossen — es lebe die siebenunddreissigste!

Der auf den Nachmittag projektierte Ausflug nach Pforzheim musste des schlechten Wetters wegen unterbleiben.

Digitized by Google

Verhandlungen der Sektionen.

I. Pädagogische Sektion.

Verzeichniss der Mitglieder.

1. v. Sallwürk, Dr., Oberschulrat. Karlsruhe. I. Vorsitzender.
2. Uhlig, Dr., Gymn.-Dir. Heidelberg. II. Vorsitzender.
3. Ableiter, Dr., Prof. Ulm.
4. Adam, Prof. Karlsruhe.
5. Albracht, Dr., Oberl. Pforte.
6. Albrecht, Dr., Oberschulrat. Strassburg.
7. Amann, Gymn.-Dir. Bruchsal.
8. Autenrieth, Dr., Gymn.-Dir. Zweibrücken.
9. Baur, Dir. Kolmar.
10. Bechstein, Dr., Oberl. Strassburg.
11. Behaghel, W., Dr., Prof. Heidelberg.
12. Bender, Gymn.-Dir. Offenburg.
13. Bender, Dr., Gymn.-Rector. Ulm.
14. Berger, Sem.-Dir. Karlsruhe.
15. Bertram, Dr., Prof. Pforte.
16. Bihler, Prof. Karlsruhe.
17. Blase, Gymn.-Lehrer. Darmstadt.
18. Blaum, Dr., Oberl. Strassburg.
19. Böckel, Dr., Prof. Karlsruhe.
20. Brandt, Dr., Priv.-Doc. Heidelberg.
21. Buchenau, Dr., Gymn.-Dir. Rinteln.
22. Caspari, Prof. Mannheim.
23. Dammert, Gymn.-Dir. Freiburg.
24. Dammert, Dir. Hagenau.
25. Danner, Prof. Mannheim.
26. Dauber, Dr., Prof. Karlsruhe.
27. Dewitz, Prof. Offenburg.
28. Dieck, Dr., Oberl. Pforte.
29. Dinter, Dr., Prof. Grimma.
30. Döring, Gymn.-Lehrer. Strassburg.
31. Dorn, Oberstudienrat. Stuttgart.
32. Durler, Lehramtsprakt. Freiburg.
33. Eckstein, Dr., Geh. Rat. Leipzig.
34. Eisinger, Dir. Mülhausen i/E.
35. Emlein, Prof. Lörrach.
36. Enthofen, Dr. Strassburg.
37. Erdmann, Dr. Strassburg.
38. Eymann, Gymn.-Assistent. Zweibrücken.
39. Faltin, Dr., Prof. Barmen.
40. Fertsch, Oberl. Weissenburg.
41. Fleischer, Gymn.-Oberl. Mülhausen i/E.
42. Fleuchaus, Lehramtsprakt. Karlsruhe.
43. Föhlisch, Dr., Lehramtsprakt. Pforzheim.
44. Forstmann, Dr. Strassburg.
45. Frühe, Gymn.-Dir. Baden.
46. Geyer, Dr. Saarburg.
47. Goldschmit, Dr., Prof. Karlsruhe.
48. Goos, Gymn.-Lehrer. Durlach.
49. Grober, Dr., Oberl. Mülhausen i/E.
50. Gruno, Dr., Rektor. Biedenkopf.
51. Haas, Lehramtsprakt. Durlach.
52. Hachtmann, Dr., Prof. Dessau.
53. Hägele, Dir. Buchsweiler.
54. Hahn, Prof. Zweibrücken.
55. Hammes, Prof. Karlsruhe.
56. Haug, Gymn.-Dir. Mannheim.
57. Hehle, Dr., Prof. Ehingen.
58. Heim, Prof. Karlsruhe.
59. Heldmann, Dr., Oberl. Kassel.
60. Herrmann, Dir. Metz.
61. Heyer, Dr., Dir. Bischweiler.
62. Höcker, Lehramtsprakt. Freiburg.
63. Hoffmann, Lyceallehrer. Strassburg.
64. Hoffmann, Lehramtsprakt. Offenburg.
65. Höhler, Prof. Karlsruhe.
66. Holländer, Dr., Oberl. Strassburg.
67. Hornburg, Dr., Oberl. Metz.
68. Hüttemann, Oberl. Strassburg.
69. Jäger, Prof. Mannheim.
70. Kägi, Dr., Prof. Zürich.
71. Kappes, Realg.-Dir. Karlsruhe.
72. Kaufmann, Dr. Strassburg.
73. Kautzmann, Lehramtsprakt. Heidelberg.
74. Keim, Prof. Karlsruhe.

Digitized by Google

75. Keller, Prof. Freiburg.
76. Klein, Dr., Lehramtsprakt. Karlsruhe.
77. Knapp, Dr., Prof. Ulm.
78. Köhler, Prof. Tauberbischofsheim.
79. Kränkel, Gymn. Dir. Donaueschingen.
80. Krempp, Prof. Rastatt.
81. Krüger, Dr., Schulrat. Dessau.
82. Kuhn, Gymn.-Dir. Rastatt.
83. Kühne, Dr., Gymn.-Dir. Altenburg.
84. Lange, Dr., Gymn.-Lehrer. Kassel.
85. Lempfried, Gymn.-Lehrer. Saargemünd.
86. Leutz, Prof. Karlsruhe.
87. Luthmer, Oberl. Zabern i/E.
88. Lüttgert, Dr., Dir. Lingen.
89. Maier, Prof. Tübingen.
90. Maier, Lehramtsprakt. Bruchsal.
91. Mathy, Prof. Mannheim.
92. Meichelt, Prof. Offenburg.
93. Meyer, Bruno, Dr., Prof. Karlsruhe.
94. Neff, Prog.-Dir. Durlach.
95. Neff, Prof. Freiburg.
96. Nusch, Prof. Speier.
97. Ortmann, Dr., Konrekt. Schleusingen.
98. Oeser, Dr., Prof. Karlsruhe.
99. Oesterlen, Rekt. Stuttgart.
100. Pähler, Dr., Gymn.-Dir. Wiesbaden.
101. Pax, Dr., Prof. Konstanz.
102. Planck, Dr., Oberstudienrat. Stuttgart.
103. Platz, Prof. Pforzheim.
104. Plew, Dr., Oberl. Strassburg.
105. Prächter, Gymn.-L. Durlach.
106. Pressel, Dr., Gymn.-Rekt. Heilbronn.
107. Rettinger, Prof. Bruchsal.
108. Richter, Prof. Zweibrücken.
109. Ritter, Prof. Heidelberg.
110. Rösch, Prof. Heilbronn.
111. Rösiger, Dr., Prof. Konstanz.
112. Sadée, Prof. Freiburg.
113. Sarrazin, Dr. Baden.
114. Schambach, Prof. Altenburg.
115. Schanzenbach, Prof. Stuttgart.
116. Schirmer, Oberl. Metz.
117. Schlegel, Dr., Gymn.-Dir. Wertheim.
118. Schmalz, Prog.-Dir. Tauberbischofsheim.
119. Schmezer, Prof. Mannheim.
120. Schmidt, Subrektor. Pirmasens.
121. Schmitt, Prof. Freiburg.
122. Schneider, Dr., Gymn.-Dir. Pforzheim.
123. Schönflies, Dr., Oberl. Kolmar.
124. Schröder, Dr. Strassburg.
125. Schuler, Dr., Prof. Rastatt.
126. Seitz, Prof. Donaueschingen.
127. Seldner, Dr., Prof. Mannheim.
128. Sickel, Reall. Strassburg.
129. Silbereisen, Prof. Lahr.
130. Sitzler, Dr., Prof. Tauberbischofsheim.
131. v. Soden, Dr., Prof. Reutlingen.
132. Steinhauer, Gymn.-L. Rastatt.
133. Stichter, Prof. Zweibrücken.
134. Stocker, Prof. Karlsruhe.
135. Stösser, Prof. Baden.
136. Stoy, Prof. Jena.
137. Stutzer, Gymn.-L. Barmen.
138. Thilo, Prof. Heidelberg.
139. Tomaszewski, Dr., Gymn.-Dir. Konitz.
140. Ullmann, Prof. Baden.
141. Vogel, Dr., Oberl. Kolmar.
142. Vogt, Dr., Gymn.-Dir. Kassel.
143. Vorländer, Dr., Oberl. Saarburg.
144. Wallraff, Oberschulrat. Karlsruhe.
145. Wegehaupt, Gymn.-Dir. Neuwied.
146. Weiland, Gymn.-Dir. Lahr.
147. Wichmann, Dr., Gymn.-Oberlehrer. Mülhausen i/E.
148. Wilckens, Prof. Lahr.
149. Windhaus, Dr. Darmstadt.
150. Wintterlin, Prof. Stuttgart.
151. Winzer, Dr., Prof. Mannheim.
152. Wissmann, Gymn.-L. Weissenburg.
153. Witte, Dr. Strassburg.
154. Zelle, Dr., Oberl. Berlin.
155. Ziegler, Dr., Prof. Strassburg.
156. Zöller, Dr., Oberl. Kolmar.
157. Zürn, Prof. Rastatt.

Erste (konstituierende) Sitzung

am 27. Sept. 1882, 12 Uhr.

Oberschulrat Dr. von Sallwürk, welcher die vorbereitenden Geschäfte für die pädagogische Sektion übernommen hatte, begrüsst die Sektion mit dem Wunsche und der Hoffnung, dass die Verhandlungen derselben der Sache, der sie dienen wollen, förderlich sein mögen, und dankt denjenigen Herren, welche Vorträge für die Sektion in Aussicht

Digitized by Google

gestellt haben. Mancher bedeutende Mann, an den er sich mit der Bitte um Behandlung eines Themas auf dieser Versammlung gewendet, fehle infolge von Krankheit oder hindernden Amtsgeschäften; andere dagegen hätten in ihrer Erwiderung Zweifel geäussert über die Erspriesslichkeit, ja Berechtigung der Debatten, wie sie gewöhnlich in der pädagogischen Sektion geführt werden. Demgegenüber scheine ihm nicht bloss ein Standes-, sondern ein wichtiges Bildungsinteresse zu verlangen, dass die Behandlung der die Schulwelt bewegenden Zeitfragen nicht der Presse allein oder den vielfach sich herandrängenden, nicht immer berufenen Anklägern unserer heutigen Schulzustände überlassen werde. Es sei bekannt, dass kein Beruf in dieser Beziehung mehr zu leiden habe als der schulmännische, und wenn auch Anklagen wie die, dass die heutige höhere Schule direkt für das Irrenhaus arbeite, durch statistische Erhebungen widerlegt seien, so höre man doch von manchen Seiten nicht auf, auch das Widerlegte, ja Dinge, die kaum je einmal bestanden, der Schule immer wieder zur Last zu legen.

Übrigens harren auch zahlreiche Fragen, welche ohne eingehende principielle Erörterungen nicht gelöst werden können, noch der Erledigung, und jeder neue Schritt der Wissenschaft verlange einen Ausgleich mit pädagogischen Forderungen und die Umsetzung in die methodische Form.

Endlich bringe die Geschichte des Schulwesens fast täglich Erscheinungen, zu denen die Schulwelt Stellung nehmen müsse. Der badische Landtag habe noch vor kurzem die Regelung des Gelehrtenschulwesens durch ein Gesetz verlangt. Der liberale Schulverein für Rheinland und Westfalen bringe die Ergebnisse verständig eingeleiteter Enquêten zur Veröffentlichung. In Elsass-Lothringen sei eine neue Organisation der Unterrichtsverwaltung vollzogen worden, welche nicht ohne Einfluss auf die Gestaltung des höheren Schulwesens in jenem Lande sein könne. In Preussen seien neue Lehrpläne für alle Gattungen der höheren Schulen geschaffen worden, mit denen sich die Sektion bald beschäftigen werde. Auch in Sachsen seien ähnliche Arbeiten im Gange.

Das alles seien Aufforderungen genug zu einem Austausch der Meinungen und Erfahrungen, wie ihn in solch umfassender und freier Weise nur die Verhandlungen dieser Sektion ermöglichen können.

Hierauf geschäftliche Mitteilungen und Wahl der Vorsitzenden und der Schriftführer. Herr Oberschulrat Dr. von Sallwürk wird zum Präsidenten, Herr Gymnasialdirektor Prof. Dr. Uhlig zum Vicepräsidenten gewählt. Als Schriftführer werden bestimmt Professor Wilh. Silbereisen aus Lahr und Professor Otto Hammes aus Karlsruhe.

Es wird beschlossen, auf die Tagesordnung für 28. September 2 Vorträge zu setzen:

1. Vortrag des Herrn Direktor Schmalz aus Tauberbischofsheim: „Über die Übungen im mündlichen Gebrauch der lateinischen Sprache in unseren Gymnasien."
2. Vortrag des Herrn Professor Dr. Schiller aus Giessen: „Der griechische Unterricht in der preussischen Gymnasialreform und die griechischen Schreibübungen in der Maturitätsprüfung."

Digitized by Google

Zweite Sitzung

am 28. September 1882, morgens 8 Uhr.

Vortrag des Herrn Direktor Schmalz aus Tauberbischofsheim.

Hochzuverehrende Herren!

Wenn ich einen Vortrag „über den mündlichen Gebrauch der lateinischen Sprache im Gymnasium" ankündigte, so mag dies manchem bei der vielfach gepflogenen Erörterung dieses Gegenstandes überflüssig erschienen sein; die einen werden sich gewundert haben, wie man heute noch die längst abgethane Forderung, Latein zu sprechen, auf die Tagesordnung einer pädagogischen Versammlung zu setzen wage, andere werden nicht haben begreifen können, wie ein so selbstverständliches Postulat des humanistischen Gymnasiums noch mag der Diskussion ausgesetzt werden; wieder andere, die in der Mitte zwischen den bezeichneten Richtungen stehen, werden gespannt sein, was hier Neues vorgebracht werden soll, um die eine oder die andere Seite in ihren Ansichten und Bestrebungen zu stützen oder zu entkräften. Unter diesen Umständen ist es meine nächste Aufgabe, die Berechtigung meines Vortrages nachzuweisen. Es geschieht dies, glaube ich, am besten durch folgende Sätze:

1. Es ist Pflicht der Philologenversammlungen, an ihrer eigenen Tradition festzuhalten und ein Thema, das einmal angeregt worden, in entsprechenden Zwischenräumen auf Grund der mittlerweile in Fach- und Zeitschriften erfolgten Besprechungen und praktischen Versuche zu erneuter, zeitgemässer Behandlung auf die Tagesordnung zu setzen;

2. es ist Pflicht der Schulmänner, ihre in der Schule gemachten Erfahrungen zur näheren Beleuchtung angeregter Fragen vorzulegen;

3. es ist Pflicht jedes Mannes, der es mit der Schule ernst nimmt, das Wahre und Richtige, mag es auch nicht den Reiz der Neuheit an sich tragen, so lange offen und öffentlich auszusprechen, bis es die verdiente Beachtung gefunden und in seinen gebührenden Platz in der Schulpraxis eingesetzt ist.

Nun aber haben sich die Hamburger Versammlung im Jahre 1855, die Wiesbadener 1877 mit den lateinischen Sprechübungen beschäftigt, ferner wurden die Thesen und Anregungen beider Versammlungen in Zeitschriften und Programmen theoretisch und praktisch näher beleuchtet, man hat vielfach in der Schule Versuche gemacht, welche die Entscheidung der Frage förderten, und so soll denn heute auf Grund der Thesen früherer Versammlungen, unter Beiziehung der mittlerweile erschienenen Litteratur und namentlich mit Berücksichtigung mehrjähriger eigenen Erfahrungen die Frage der lateinischen Sprechübungen neu revidiert werden.

Unser Lehrer Köchly pflegte seinen angehenden akademischen Schülern, die gar oft ungewandt im Ausdrucke und mit mässiger formaler Schulung in das Seminar eintraten, vor allem die Bedeutung des Wortes φιλόλογος zu entwickeln und an den beiden Wörtern *ratio* und *oratio*, welche in λόγος gleichmässig enthalten sind[1]), die Aufgabe des Philologen und Lehrers darzustellen; diese bestimme sich dahin, dass man nicht allein der sprachlichen Erscheinung auf den Grund gehe und so der *ratio* gerecht werde, sondern auch das gewonnene Verständnis gut zum Ausdruck bringe und so der

1) cfr. Köchly's opuscula II ed. Böckel p. 385.

oratio mächtig werde. Gewiss können wir das Ziel alles Unterrichts nicht besser präcisieren, als wenn wir die nebeneinandergehende Pflege der *ratio* und der *oratio* als Hauptaufgabe bezeichnen, und je mehr eine Methode diese Forderung adoptiert und praktisch ausführt, um so mehr wird sie der Beachtung und der Einführung in die Schulpraxis würdig sein. Ich behaupte nun, dass die lateinischen Sprechübungen im Anschlusse an die Lektüre systematisch von VI bis I betrieben ganz wesentlich die Denkkraft des Schülers üben, und dass sie zweitens demselben eine Gewandtheit und Originalität im mündlichen und schriftlichen Ausdruck verleihen, welche in gleicher Korrektheit und Eleganz auf andre Weise nicht erreicht werden kann. Wenn nun Professor Teuffel in Würzburg[1]) im Jahre 1869 sagte, dass wir unsere Schüler das Lateinische lehren, damit sie denken lernen, damit sie sprechen und schreiben lernen, damit sie ihrem künftigen Lebensberufe zu entsprechen wissen, so sage ich, unter freudiger Zustimmung zu Teuffels Ansicht, dass das Lateinische diese hohe Aufgabe nur mit Beiziehung der Sprechübungen lösen kann. Daraus aber geht mit Evidenz hervor, dass wir in den Sprechübungen lediglich ein Mittel zur Erreichung eines viel höheren Zieles, nicht aber Ziel und Zweck selbst erblicken, dass es somit nicht unsere Absicht ist, dem Lateinsprechen die unwiederbringlich verlorene Stellung in Schule und Leben zurückzuerobern; ebenso evident ist, dass wir in der Lektüre den Mittelpunkt des ganzen Unterrichts anerkennen; nur an sie dürfen Sprechübungen angeschlossen werden; was mit ihr nicht zusammenhängt, wird zur lateinischen Behandlung nicht zugelassen. Mit einem Worte also: wir erkennen in den an die Lektüre sich anschliessenden Übungen im mündlichen Gebrauche der lateinischen Sprache ein vorzügliches Mittel, das Verständnis der Lektüre zu fördern und zu vertiefen, die grammatisch und stilistisch korrekte und elegante Handhabung der lateinischen Sprache zu heben und so den Zweck des lateinischen Unterrichtes, ein tüchtiges Bildungsmittel für Herz und Kopf zu sein, zu verwirklichen.

Dass mit den Sprechübungen in VI zu beginnen ist, hat Eckstein in Wiesbaden[2]) als These aufgestellt, Fries[3]) und Perthes[4]) sind gleichfalls dafür, ebenso Lattmann[5]), Gustav Richter[6]) und der Referent der VII. pommerschen Direktorenkonferenz, Weicker[7]). Es entspricht dies dem berechtigten Verlangen, dass man den Anfänger möglichst bald in das volle Leben der Sprache einführe; so wird demselben die Aneignung des Sprachgefühls erleichtert und ihm die Scheu, sich in der fremden Sprache auszudrücken, sogleich beim Beginne genommen. Ausserdem sind wir für Anfang der Sprechübungen in VI, weil wir wie bemerkt in ihnen ein unentbehrliches Glied der methodischen Behandlung der Lektüre erblicken und nach unserer Ansicht auch schon in VI die Lektüre den Mittelpunkt des sprachlichen Unterrichts zu bilden hat. Allerdings bedürfen wir dann eines zweckentsprechenden Lesebuches. Ohne uns auf die Übungsbuchfrage einzulassen, welche die verschiedensten Versuche gezeitigt hat, als deren äusserste Rechte wir die Bücher mit ausschliesslich einzelnen Sätzen, als äusserste Linke aber das Unternehmen, Apuleius als Lektüre für VI zuzuschneiden[8]), bezeichnen müssen, wollen wir vom Perthes'schen Lesebuche

1) Verhandlungen der XXVII Versammlung etc. zu Würzburg 1868, p. 182. — 2) Verhandlungen etc., p. 101. — 3) Neue Jahrbb. 1878, II p. 226 ff. — 4) Zur Reform des lat. Unterrichts, IV Artikel, p. 59 f. — 5) Programm des Gymnasiums in Clausthal 1882, p. 33. — 6) Programm des Gymnasiums in Jena 1881, p. 6. — 7) Verhandlungen etc., p. 63. — 8) Bolle im Programm von Celle 1877.

Digitized by Google

ausgehen; denn die Erfahrungen, welche Naumann[1]) am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Berlin und Richter in Jena mit der Perthes'schen Methode in den unteren Klassen gemacht haben[2]), dürften wohl auch die schärfsten Gegner der Perthes'schen Bücher zu neuer Prüfung von dessen Reformvorschlägen einladen; ich selbst bin durch die überraschend günstigen Resultate der mir ohnehin sympathischen Methode noch mehr zugethan worden, ohne freilich zu verkennen, dass auch hier im Einzelnen noch vieles zu verbessern ist. Wir verlangen mit Naumann für VI ein Lesebuch, das den Schüler in einen Kreis einfacher, dem Kindesalter entsprechender Vorstellungen, realer und geschichtlicher Kenntnisse einführen kann, und dies bietet Perthes. Sobald einmal die regelmässige Konjugation in ihren Hauptformen zur Erkenntnis gekommen ist, kann auch mit dem Sprechen begonnen werden. So lässt sich beispielsweise Nro. 28 des Perthes'schen Lesebuches, welches von Theseus und dem Labyrinthe handelt, schon vortrefflich in dieser Weise behandeln. Nachdem das Stück gelesen, übersetzt und erklärt ist, mag der Lehrer etwa in folgender Weise Fragen stellen: Ubi Daedalus labyrinthum magnum aedificavit? Qualis erat labyrinthus a Daedalo aedificatus? Quis in labyrintho a tyranno saevo saginabatur? Qua forma foedum illud monstrum erat? Cur monstrum illud foedum ab incolis Minotaurus apellatum est? Alle diese Fragen, welche der Lehrer mit Leichtigkeit sich aus dem Lesestücke bildet, ohne dass er deshalb ein gewandter Sprachkünstler zu sein braucht, lassen den Inhalt des Stückes bis ins Einzelne eruieren, nötigen somit den Schüler, sich mit der Materie desselben genau zu befassen; ferner aber verlangen sie durch Umwandlung des Aktivs ins Passiv, Versetzung des Nominativs in den Ablativ, Umbildung der Satzteile, Wechsel im Gebrauche der Tempora, Ersatz der Substantiva durch geeignete Pronomina und ähnliche Abänderungen des Textes sorgfältige Rücksichtnahme auf das Pensum der VI, Sicherheit und Übung im Gebrauche der regelmässigen Formen.

Wie die Sprechübungen in Quinta passend an die Lektüre angeschlossen werden, hat Lattmann in seinem diesjährigen Programme in trefflicher Weise gezeigt. Jedoch weiche ich in einigen Punkten von ihm ab. Zunächst verlangt er, dass während der Zeit, die der lateinischen Sprechübung zugedacht ist, der Lehrer selbst niemals deutsch spricht; auch alle nebenbei vorkommenden Dinge müssen lateinisch besprochen werden. Ich halte es hier mit Genthe, der meint[3]), „dass die Zeiten des *veniam*-Rufens, des *licet exire domine doctor* und *Ferdinande stilum mihi subministra* nur mässigen Gewinn gebracht haben"; ähnlich äussert sich auch Eckstein in seinem vorzüglichen Artikel über den lateinischen Unterricht[4]) und Direktor Weicker als Referent der VII. pommerschen Direktorenkonferenz[5]). Dass man zwischenhinein einmal, um etwas kurz abzumachen, deutsch spricht, lässt sich bis in die Prima hinauf nicht vermeiden; eine lateinische Erörterung grammatischer Dinge mit den entsetzlichen Ausdrücken enuntiatum primarium und enuntiatum pendens oder ähnlichem ist mir vollständig zuwider, gerade wie die französische Behandlung der französischen Grammatik in einer deutschen Schule; einen Gewinn für unsern eigentlichen Unterrichtszweck kann ich darin schlechterdings nicht finden. Wir bleiben also dabei, dass die Sprechübungen sich ausschliesslich an die Lektüre halten und alles ausser ihr Liegende ignorieren. Selbstverständlich kann ich nun auch Lattmann

1) Z. f. G.-W. 1881, p. 193—214. — 2) Vgl. auch Pfander im Pädag. Archiv von Krumme 1882, p. 575—618. — 3) Z. f. G.-W. 1869, p. 659. — 4) p. 194. — 5) p. 63.

Digitized by Google

nicht beistimmen, wenn er schon in IV gar den Anfang eines freieren, von der nächsten Lektüre unabhängigen Sprechens machen will. Es soll nämlich der Quartaner die im Quintanerbuch gelesenen und durch eigene deutsche Lektüre oder Zuthat des Lehrers erweiterten Heroengeschichten lateinisch vortragen. Diese Aufgabe geht über die Kräfte des Quartaners hinaus und stimmt nicht mit unserm Princip; denn Lattmann verlangt, dass der Schüler das was er deutsch gelesen oder deutsch gehört lateinisch vortrage. Wir sind der Ansicht, dass die auf langjähriger Erfahrung beruhende Verteilung der Klassiker auf die einzelnen Stufen des Gymnasiums auch der Gradmesser für die Anforderungen im Lateinsprechen sein soll, und begnügen uns deshalb damit, wenn der Quartaner seinen Nepos so versteht und innehat, dass er auf Fragen, welche in der von mir in den Neuen Jahrbb. charakterisierten und von Eckstein und von Lattmann selbst gebilligten Weise gestellt werden, genügend antwortet und über eine recht leichte erzählende Partie geringen Umfanges zusammenhängend referieren kann. Damit ist ein weiterer Unterschied gegenüber Lattmann gegeben, indem uns der von Ortmann gereinigte Nepos genügt und wir Sprechübungen nicht an ein Lesebuch anknüpfen wollen, welches in buntem Gemisch oft auf ebenderselben Seite die klassische Sprache des Cicero mit der archaisierenden Latinität des Gellius und dem unter eigener Zuthat aus Trogus excerpierenden Justinus u. a. mengt. Eine solche Lektüre lässt keinen Geschmack an guter Latinität aufkommen, und doch soll, wie Nägelsbach sagt und Rothfuchs an der Spitze seiner trefflichen „Beiträge" reproduciert, „das Latein, das man dem Schüler in den unteren Gymnasialklassen bietet, das reinste, ächteste" oder, sagen wir, mindestens einheitliches Latein sein. Wie die Sprechübungen in Quinta unausgesetzt die Einübung der unregelmässigen Formenlehre nebst den unentbehrlichen syntaktischen Vorbegriffen im Auge haben müssen, so hat der Lehrer der IV bei den an Nepos sich anschliessenden Kolloquien stets die Verwertung der Casuslehre zu beachten. So bietet beispielsweise das erste Kapitel des Aristides Gelegenheit, aequalis c. gen., obtrectare, antestare, den Gen. qual., Abl. separ., quaerere ab aliquo, dignus c. abl., ducere mit doppeltem Accus., den Abl. temporis einzuüben; der verständige Lehrer wird durch passende Fragen alle diese Konstruktionen in verschiedenster Weise wenden und so mit dem genauen Verständnisse des Schriftstellers phraseologische Bereicherung und grammatische Sicherheit verbinden.

In Tertia schliessen sich die Sprechübungen an Caesar an. Dieser Schriftsteller kann in sprachlicher Beziehung nicht genug ausgebeutet werden, und was der alte Seyffert von dem Einflusse der Xenophonlektüre auf den griechischen Unterricht in den Oberklassen behauptete, stehe ich nicht an für Caesar hinsichtlich des Lateinischen in Anspruch zu nehmen. Schon Wichert hat durch seinen Memorierstoff aus Nepos und Caesar, ferner durch seine Phraseologie gezeigt, welchen sprachlichen Reichtum die so anspruchslos scheinenden Commentarii de bello gallico enthalten. Dieser kann aber nicht besser zum Eigentum der Schüler gemacht werden, als durch die unausgesetzten Sprechübungen. Ferner wird durch diese umfänglichste Verwertung des caesarischen Sprachstoffs eine wie uns scheint berechtigte Aussetzung Heynachers[1]) gehoben; der letztere beklagt es, dass mit vielem Aufwande von Zeit und Mühe in IV und III syntaktische Regeln eingeübt werden, welche in Caesars bellum Gallicum sich gar nicht oder nur höchst selten

1) Programm des Gymnasiums in Norden 1881.

Digitized by Google

angewendet finden. Machen wir entsprechend unserm Princip den Schriftsteller zum Mittelpunkt des ganzen Unterrichts, so dass er allein das phraseologische und grammatisch-stilistische Material bietet, dann kommt nichts zur Einübung, was ausserhalb dieser Peripherie gelegen wäre; die Sprechübungen aber haben dann wie gesagt die Aufgabe, den ganzen Sprachschatz Caesars durch die mannigfaltigste Variatio zum geläufigen, stets präsenten Besitz des Schülers zu erheben.

Auf diese Weise wird der angehende Sekundaner wohl geübt an die schwierigere Arbeit herantreten. Während wir die quaerendo et respondendo erfolgende Behandlung eines Lesestücks oder einer Partie aus Nepos und Caesar im Untergymnasium als Regel aufstellen und nur ausnahmsweise bei besonders geeignetem, hübsch sich abrundendem Stoffe eine Darstellung oratione perpetua zulassen, tritt umgekehrt in II und I der zusammenhängende lateinische Vortrag in den Vordergrund; der lateinische Dialog muss so in den Unterklassen geübt sein, dass es sich hier um sehr vereinzelte Übung, mehr um Erhaltung und Glättung der vorhandenen Geläufigkeit handelt. Die stilistischen Härten, welche in dem zusammenhängenden Vortrage sich notwendig ergeben, müssen mit Beihilfe des Lehrers sofort beseitigt werden; ein sehr instruktives Beispiel dafür hat Schmalfeld[1]). Dass das Lateinsprechen bei der erst das Verständnis vermittelnden Erklärung übel angebracht sei, betonen die revidierten Lehrpläne; Lüttge[2]) u. a. finden, dass durch den Gebrauch der lateinischen Sprache bei der Interpretation die Lebendigkeit und Gründlichkeit der Lektüre beeinträchtigt werde. Dagegen frägt Hoffmann auf der Hamburger Versammlung, wenn das Lateinsprechen nicht ins Interpretieren komme, wohin soll es denn? Wir antworten „in die Repetition und in die Kontrolle der Privatlektüre". Wir halten nichts auf solche Repetitionen, welche die in der letzten Stunde gelesene Partie nochmals deutsch vorführen, weil man da in der Regel eine memorierte Übersetzung ohne jeden bildenden Wert zu hören bekommt, die Lehrer und Schüler gleichmässig langweilt; wir halten ferner nicht viel auf das sogenannte Retrovertieren, namentlich wenn der Lehrer das Buch in der Hand nach momentaner Eingebung den Text variiert und der Schüler das mehr oder minder dürftig Memorierte ohne besondere Anstrengung und Frucht antwortet; die einzig richtige und erfolgreiche Art der Retroversion muss schriftlich geschehen, d. h. durch geschickte Verarbeitung des Lesestoffs in den Extemporalien. Dagegen geben wir sehr viel auf derartige Repetitionen, welche durch geeignete Fragen in grossen Zügen den gelesenen Stoff lateinisch noch einmal vorführen oder über das richtige Verständnis schwieriger Stellen Klarheit verschaffen und schliesslich in zusammenhängendem Vortrage des Schülers den Abschluss des Gelesenen mit dem Beginne des erst Vorzunehmenden vermitteln. Wenn nun eine methodische Lektüre von anfänglich geringem Umfange ausgehend, immer weitere Kreise zieht und schliesslich auf dem Standpunkte einer thatsächlich kursorischen Lektüre anlangt, so muss umgekehrt die Übung im mündlichen Ausdruck, welche die Anfangsrepetitionen bildet, immer mehr zurücktreten; denn das Verständnis der Schüler für die Lektüre wird täglich gründlicher, und dadurch erweisen sich die lateinischen Repetitionsfragen immer mehr als unnötig. Allein die Fertigkeit in der Lektüre lässt auch die Notwendigkeit, alles in der Klasse selbst zu lesen und zu übersetzen, mehr und mehr verschwinden; und wenn so die Sprechübungen

1) Erfahrungen auf dem Gebiete des Gymnasialwesens. Berlin 1857, p. 195. — 2) Programm von Charlottenburg 1876, p. 6.

Digitized by Google

zur Repetition bei steigender Übersetzungsfähigkeit, schnellerem Überblick und tieferem Einblick überflüssig erscheinen, finden sie jetzt ihren richtigen Platz in der raschen Förderung der Lektüre. So lassen sich bei Livius und Cicero ganze Partien nachweisen, die der übersetzungsgewandte Sekundaner oder Primaner nur zu Hause liest und über welche er dann in der Klasse referiert; wie viel Zeit damit gewonnen wird, ist ersichtlich, und Zeit, meint Rothfuchs, müsse man der Jugend in jedem möglichen Falle ersparen, während man ihr in keinem Falle Arbeit ersparen dürfe. Damit ist auch der Weg zu einer richtigen Kontrolle der Privatlektüre gezeigt. Der Lehrer wird entsprechend der Wichtigkeit oder der Schwere einer privatim gelesenen Partie bald durch einzelne Fragen sich über die erfolgte Lektüre vergewissern, bald durch einen zusammenhängenden Vortrag seitens der Schüler sich Rechenschaft ablegen lassen. Bei dieser Art der Kontrolle ist jede Umgehung unmöglich, und die Kontrolle selbst verliert durch ihren höheren Zweck das Gehässige, was sonst derartigen Massregeln anzuhaften pflegt.

Wenn Benary in Hamburg[1]) das Lateinsprechen vor allem als Sache des Lehrers hinstellte, damit der Schüler immer und immer wieder das Richtige höre und so dasselbe fest ins Gehör bekomme, so hat er damit auch für II und I einen beachtenswerten Wink gegeben; es muss nämlich der Lehrer selbst auch von Zeit zu Zeit zusammenhängend vor den Schülern lateinisch vortragen. Verlangt wird dies schon durch die Rücksicht, dass der Lehrer selbst auch leistet, was er vom Schüler geleistet wissen will, und durch die Erfahrung, dass die Macht des Beispiels auch hier kräftiger wirkt, als mahnende Worte. Am besten wird der Lehrer seine eigenen Vorträge der Lektüre als Einleitung vorausschicken. Dabei müssen die Schüler mit angestrengter Aufmerksamkeit zuhören, und es ist kein Zweifel, dass durch den ununterbrochenen Vortrag, wo in eleganter und korrekter Verbindung die lateinischen Worte in richtiger Aussprache das Ohr des Schülers treffen, der Sinn für gute Latinität genährt, das ästhetische Gefühl gebildet und der Eifer zur Nachahmung angestachelt wird. Diese einleitenden Vorträge können aber noch weiter nutzbar gemacht werden, indem sie gewissermassen das Fundament bilden, auf welchem während der Lektüre und nach derselben eine erweiterte Darstellung vom Schüler aufgebaut wird. So wird beispielsweise eine Einleitung zur Horazlektüre sich kurz über die Persönlichkeit des Mäcenas, die litterarische und politische Bedeutung des Mannes, über dessen Verhältnis zu Horaz, über die Dankbarkeit des letzteren verbreiten. Während der Lektüre, die natürlich in methodischer Auswahl etwa nach Gebhardis Kanon zu geschehen hat, notiert sich der Schüler die einzelnen Züge, welche zur weiteren Ausführung des vom Lehrer skizzierten Bildes dienen; am Schlusse der Lektüre werden dann die gemachten Notizen mit dem fundamentalen Vortrage zu einer einheitlichen Ausarbeitung verwoben, die auch schriftlich fixiert werden kann. Ähnlich kann man es bei anderen Gruppen Horazischer Gedichte, bei Reden und Briefen Ciceros und einzelnen Büchern aus Livius und Tacitus machen.

G. Richter sagt im Jenenser Programm von 1881, „dass bei allen Massnahmen des Unterrichts ihr Zusammenhang mit den letzten und höchsten Fragen aller Erziehung gegenwärtig zu halten sei“. So werden denn auch Sie, hochverehrte Herren, fragen, welchen Gewinn ich mir von den lateinischen Sprechübungen in dieser Beziehung verspreche.

1) Verhandlungen etc. 1855, p. 97.

Digitized by Google

In erster Reihe behaupte ich, dass diese Methode mehr, als es bisher geschehen ist, der harmonischen Bildung unserer Jugend Vorschub leistet, indem ein nur nebenher beigezogener Sinn, das Gehör, eine volle Aufgabe beim Unterrichte erhält und die Vermittlung des Sprachstoffes an den Geist gleichmässig mit dem Auge zu besorgen hat. Zweitens ist nichts geeigneter, die Aufmerksamkeit der Schüler rege und wach zu erhalten, als gerade die lateinischen Sprechübungen. Beim deutschen Satze, den der Lehrer spricht, genügt es dem Schüler oft, wenn er rasch noch zwei oder drei Worte erhascht, aus denen er sich dann die ganze Frage ergänzt und verständlich macht. Dies ist bei der lateinischen Frage unmöglich; dieselbe fordert volle und ungeteilte Aufmerksamkeit; der Schüler, welcher nicht jedes Wort des Lehrers auffasst, kann unmöglich genügend antworten. Denn durch alle Klassen ist streng daran festzuhalten, dass die Antwort des Schülers in einem ganzen Satze erfolge und dass dieser Satz die Frage des Lehrers möglichst reproduciere. Ferner behaupte ich, dass diese Methode einen besondern Reiz auf den Schüler ausübt und ihm das Lernen angenehm macht. Nach der herrschenden Übung ist der Schüler gewohnt stets in sein Buch hineinzusehen und nur allein im Verkehr mit dem Buche seine Weisheit zu suchen. So wird für ihn die Schule zu einer in gleichmässigem Einerlei sich fortbewegenden Zwangsanstalt, der man das bisschen Wissen durch viele Langeweile abkaufen muss. Hat er gar ein Übungsbuch mit deutschen Sätzen vor sich, von denen er ja weiss, wie Perthes sagt[1]), dass sie ihm nicht davonlaufen können, dann fehlt ihm jede Anregung, und der ganze Betrieb des Latein wird ihn bald anekeln. Allein die Sprechübungen, welche das volle Leben in die Schule einführen und nicht allein das auf dem Lehrer haftende, nicht ins Buch gesenkte Auge, sondern auch das Ohr, ferner Verstand und Phantasie vollauf beschäftigen, bringen reiche Abwechslung in die gewohnte Einförmigkeit und dadurch Lust an der Arbeit. Diese Lust an der Arbeit aber wird noch genährt durch das Gefühl des Schülers, dass er vorwärts kommt und immer mehr in Stand gesetzt wird, selbst etwas zu leisten. Wenn auch unsere lateinischen Sprechübungen im wesentlichen Reproduktion sind, so bleibt doch dem Schüler ein weites Feld eigener Thätigkeit, und je weiter er vorrückt, um so mehr wird er den zu reproduzierenden Stoff nach freiem Ermessen gestalten und in seine Antwort oder seinen Vortrag verweben, was er sonst gelernt hat. So muss beispielsweise der Primaner, welcher über eine Partie des Tacitus, etwa über den Prozess des Libo Drusus, über den Tod des Britannicus, das letzte Geschick des Germanicus, die Ermordung der Agrippina zu berichten hat, sich zunächst von der Sprache des Tacitus emancipieren, er muss im Satzbau, in der Phraseologie, in der Grammatik sich von der Diktion des Tacitus freimachen; er wird unwesentliches beiseite lassen; ferner wird die Anlage des Referates als eines selbständigen Vortrages Zusätze und Abänderungen notwendig erscheinen lassen. All dieses aber verlangt Gedankenarbeit, und das Bewusstsein dieser gewachsen zu sein, erhebt den Schüler und macht ihn frohen Mutes. Um aber nicht ausschliesslich von den Schülern zu reden, wollen wir in Kürze erwähnen, dass auch der Lehrer durch diese Methode viele Anregung erhält und dass dieselbe den Unterricht auf der untersten Stufe, dem die Lehrer gewöhnlich möglichst schnell zu entkommen suchen, zu einer ansprechenden, der Entfaltung der Phantasie oder der praktischen Gewandtheit Raum gebenden Thätigkeit ge-

1) IV Artikel, p. 60.

Digitized by Google

staltet. Naumann hat in Z. f. G.-W.[1]) gezeigt, was sogar aus den einzelnen Sätzen in VI von einem verständigen Lehrer gemacht werden kann: um wieviel mehr muss die methodische Behandlung eines zusammenhängenden Lesestückes Gelegenheit bieten, pädagogische Geschicklichkeit an den Tag zu legen und aus unscheinbarem Stoffe für die Jugend eine Quelle des Wissens und Könnens zu erschliessen. Das deutsche Übungsbuch ist, wie Eckstein mit Recht bemerkt, lediglich ein Schosskind der Bequemlichkeit, da man mit seiner Hilfe ohne Vorbereitung an die Arbeit gehen kann; daher fort mit dem Übungsbuche, das Lehrer und Schüler langweilt, an seine Stelle trete das Lesebuch in der Hand des eifrig mitarbeitenden Lehrers und der belebende, wechselseitig anregende mündliche Verkehr zwischen Lehrern und Schülern.

Doch nicht allein die höchsten Ziele des Unterrichts werden uns durch die Sprechübungen näher gerückt, die Erfolge des Lateinunterrichts selbst steigern sich, und die gleichmässige, stete Klage der Schulmänner, dass die Resultate in diesem Fache der aufgewandten Zeit und Mühe nicht entsprechen, verliert an Berechtigung.

Zunächst ist auf diesem Wege am besten die korrekte Aussprache der lateinischen Wörter zu erzielen. Mit Recht finden Bouterwek und Tegge[2]) es lächerlich, wenn jemand von gefälligem Versbau der lateinischen Dichter und von dem rhythmischen Wohllaut der Sprache redet, dabei aber die einzelnen Wörter nicht korrekt aussprechen kann. Auf die Orthoëpie ist im Lateinischen schon auf der untersten Stufe ebenso streng zu halten, als im Griechischen die stete Beachtung des Accentes vom ersten griechischen Worte an, das gelernt wird, zu verlangen ist. Besser aber lässt sich die richtige Aussprache nicht vermitteln, als durch den dauernden mündlichen Gebrauch; der Schüler, der stets nur nĕpōs, rĕcēns, sălūs aus dem Munde des Lehrers hört und sofort veranlasst wird in seiner Antwort das schwierige Wort in korrekter Weise nachzubrauchen, wird schliesslich ebenso gewohnheitsmässig das Richtige sagen, als jetzt unsere Schüler gewohnheitsmässig falsch aussprechen.

Zweitens erspart uns das Lateinsprechen gar manche Belehrung über die Stellung einzelner Wörter oder Satzteile oder auch ganzer Sätze. Dies hat schon Wiggert[3]) richtig erkannt. So wird der Schüler, welcher immer die Negation vor dem Verbum hört, nie in der bei Anfängern beliebten Weise non ans Ende des Satzes stellen; er wird schon von Sexta an das gemeinschaftliche Subjekt von Haupt- und Nebensatz an den Anfang, quisque hinter se und suus etc. treten lassen; kurz die ganze Lehre von der Wort- und Satzstellung wird ihm praktisch durchs Ohr vermittelt, und wir halten viel mehr darauf, dass der Schüler später aus der richtigen Angewöhnung sich die Regel selbst abstrahiert, als dass er auf Grund der Regel das Richtige sich angewöhnt.

Drittens wird die grammatische Sicherheit durch die Sprechübungen wesentlich befördert. Lattmann hat recht[4]), der Schüler der immer wieder hört: Parce mihi! De me ipse loquar! noli timere! Vidistine lupum venientem etc. kann gegen die hier verkörperten Regeln sich nie verfehlen. Es sind somit die Sprechübungen allerdings eine plastische Grammatik, welche in immer neuen Bildern als wahres Kaleidoskop spielend dem Knaben beibringt, was er sonst unter der Zwangsrute der Regel lernen musste.

1) Z. f. G.-W. 1881, p. 209. — 2) Die altsprachliche Orthoëpie und die Praxis, Berlin 1878. — 3) Handbüchlein der lat. Stammwörter, Magdeburg 1866 (14. Aufl.). — 4) Clausthaler Programm 1882, p. 37.

Digitized by Google

Viertens wird durch die Sprechübungen die Übersetzungsfähigkeit der Schüler bedeutend gehoben. Durch die mannigfaltige Verwendung der lateinischen Phraseologie bekömmt der Schüler eine solche Vertrautheit mit dem Sprachschatze, dass die Schulklassiker ihm gegen Ende seiner Gymnasiallaufbahn wenig Schwierigkeit mehr bereiten können und er so mit Leichtigkeit und Genuss der Lektüre lateinischer Autoren sich hingeben kann, ein Ziel, das durch blosses Lesen kaum erreichbar ist.

Am meisten aber gewinnt durch diese Übungen der lateinische Stil und besonders der sogenannte color latinus. Ich kann aus Erfahrung bestätigen, was auch andere Lateinlehrer gesehen und ausgesprochen haben, dass jahrelanges Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische nicht die Gewandtheit und Eleganz der Diktion hervorzubringen im stande ist, welche sich durch die steten Sprechübungen erreichen lassen. Dies kann man am besten an Abiturientenarbeiten durch Vergleichung ersehen. Schüler, welche nur durch Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische vorbereitet sind, werden in ziemlicher Konformität ihre Aufgabe lösen, dagegen zeigen die Arbeiten von Abiturienten, welche in Sprechübungen sich Gewandtheit zu erwerben Gelegenheit hatten, reiche Abwechslung sowohl hinsichtlich der Satzbildung, der Phraseologie, als auch der gesamten Auffassung des ihnen vorgelegten Diktates, und es werden unter 20 Arbeiten kaum zwei oder drei sein, die in der Diktion sich ähneln. Darin aber erblicken wir schliesslich den grossen Vorteil der Originalität der Diktion, der bei aller Korrektheit doch die Subjektivität des Schreibenden in vollem Umfange zur Geltung kommen lässt.

Eine letzte Frage wird sein, was wir den Abiturienten auf Grund dieser Übungen im Lateinsprechen zumuten dürfen?

1. Dass die ersten der Schüler über eine vorher noch nicht gelesene Partie aus Livius oder Tacitus, nachdem man ihnen etwa eine halbe Stunde Zeit gegeben, während mit den anderen weiterübersetzt wird, zusammenhängend in klassischem Latein referieren.
2. Dass die mittleren Schüler über das was während des Examens gelesen worden in gleicher Weise oratione perpetua berichten.
3. Dass die geringsten Schüler über das Gelesene quaerendo et respondendo in korrektem Latein sich ausweisen können.

Mehr dürfen wir nicht verlangen.

Und nun, meine Herren, nachdem ich Ihnen meine Erfahrungen und meine Ansichten über die Frage der lateinischen Sprechübungen dargelegt habe, möchte ich Sie ersuchen, auch Ihrerseits zur Förderung der Klärung dieser Frage durch eingehende Diskussion beizutragen, da es nicht meine Absicht war, Sie zu belehren, sondern vielmehr die Gelegenheit wahrzunehmen, aus Ihren Erfahrungen zu lernen und meine Ansicht bestätigt, widerlegt oder modificiert zu sehen.

Eintritt in die Debatte.

Geheimrat Eckstein schlägt vor, die Debatte durch Lateinsprechen abzukürzen. Aus der Versammlung wird ein Vorschlag zur Abkürzung durch Aufstellung von Thesen seitens des Vortragenden gemacht. Uhlig wünscht, dass Eckstein lateinisch diskutiere. Eckstein spricht lateinisch und erklärt sich für die Sache. Oberstudienrat Planck aus Stuttgart ist der Ansicht, dass der Vortrag so lichtvoll war, dass keine Thesen nötig seien, wünscht aber, dass diejenigen, welche derartige Übungen zu veranstalten pflegen, ihre Erfahrungen mitteilen möchten. Eckstein verteidigt den Gebrauch der lateinischen

Digitized by Google

Sprache. Er konstatiert hierin einen Gegensatz zwischen dem Norden und Süden, in Württemberg werde das Lateinsprechen verdammt. Planck erklärt sich nicht gegen das Lateinsprechen, wie Eckstein anzunehmen scheint. Der Vorsitzende bemerkt, im Seminar in Tübingen sei früher lateinisch diskutiert worden, die Übung im Lateinsprechen werde also den württembergischen Lehrern nicht mangeln. Oberlehrer Kaufmann aus Strassburg ist dagegen, dass Schmalz seinen Vortrag in Thesen fasse. Der Gedanke des Vortrags sei klar. Die Sache habe sich ihm (Schmalz) bewährt. Diese Erfahrung könne er (Kaufmann) aus seiner eigenen Schulzeit bestätigen. Dennoch sei er dagegen, weil zu viel Zeit auf die Form verwendet werden müsste. Schmalz überschätze den Wert des Gegenstandes. Die Burg des Humanismus dürfe durch Aussenwerke nicht beeinträchtigt werden. Das Lateinsprechen sei ein Aussenwerk. Oberschulrat Wendt aus Karlsruhe erklärt, das Lateinsprechen sei nicht Zweck, sondern Mittel. Das Sprechen solle zu Repetitionen des Gelesenen verwendet werden. Freie Wiederholungen des Vorgekommenen in lateinischer Sprache seien eine gute Übung. Der Inhalt des Altertums lasse sich auch aus Übersetzungen kennen lernen.

Uhlig: Wenn Herrn Direktor Schmalz gegenüber das Lateinsprechen als Aussenwerk bezeichnet worden ist, das man besser preisgebe, um das Wichtigste festzuhalten, so muss erwidert werden, dass nach des Vortragenden Ansicht und Plan die von ihm empfohlenen Übungen vielmehr innig mit den übrigen Seiten des Lateinunterrichts zusammenhängen und eine wesentliche Unterstützung von Dingen sind, die niemand als unwichtig wird bezeichnen wollen. Allerdings bezweifle ich, dass alles, was Herr Kollege Schmalz als sichere Wirkung des methodisch von unten auf betriebenen Lateinsprechens bezeichnet hat, in der That durch dieses Mittel erzielt werden wird. Dass die Schüler der obersten Klassen dadurch die Fähigkeit erworben haben werden, die Schulschriftsteller so ziemlich vom Blatt zu lesen, glaube ich nicht; ebenso wenig, dass die lateinische Färbung in den schriftlichen Arbeiten durch das Lateinsprechen beträchtlich gehoben werden wird. Und die in Aussicht gestellte Wirkung der mündlichen Übungen auf geistige Frische und Gewandtheit der Schüler wird jedenfalls wesentlich durch die Eigentümlichkeit des Lehrers bedingt sein. Jedoch einen Erfolg möchte ich allerdings mit Herrn Schmalz garantieren. Ich meine, dass überall, wo man das Lateinsprechen von unten auf treibt, die Zahl der groben Fehler gegen Formenlehre und Syntax sich erheblich vermindern wird. Wir alle, glaube ich, müssen zugeben, dass noch vielfach ein starkes Missverhältnis herrscht zwischen der Ausdehnung des grammatikalischen Unterrichts und dem Resultat desselben in bezug auf Korrektheit der Scripta. Selbst in den obersten Klassen, so klagt man an vielen Orten, werden noch gröbste Fehler in grosser Zahl gemacht. Der Grund kann kein anderer als Mangel an Übung sein, Mangel an solchen Übungen, welche die lateinischen Formen und Fügungen in sucum et sanguinem der Schüler überführen, so dass sie einen Schreck bekommen, wenn sie etwas grob Falsches sagen oder schreiben. Solche Übungen aber sind gerade die Sprechexercitia. Und aus dem Gesagten erhellt auch, dass sie von unten auf getrieben werden müssen.

Oberlehrer Zöller aus Kolmar bestätigt Wendts Ansicht. Das Lateinsprechen habe Wert hinsichtlich der Entwickelung des Sprachgefühls. Deshalb müssten von unten auf Sprechübungen veranstaltet werden, dieselben müssten aber durch den lateinischen Aufsatz, der die Lektüre verinnerliche, gestützt werden.

Digitized by Google

Direktor Genthe aus Hamburg spricht gegen das Missverständnis, es möchte durch das Lateinsprechen eine Verengerung des Umfangs der Lektüre herbeigeführt werden. Er will das lateinische Übungsbuch in unteren Klassen auf ein Minimum reduciert, in oberen gar nicht angewandt wissen. Sprechübungen dagegen sollen von unten auf getrieben werden. Über die Betreibung der Privatlektüre ist er etwas anderer Ansicht als Schmalz. Er lässt die Bücher in die Klasse mitbringen und frägt, was von dem zu Hause Gelesenen etwa nicht verstanden worden. Das wird nun erklärt und erst in der nächsten Stunde ein Referat darüber gefordert. Im Übrigen verfahre er seit langem wie Schmalz und habe davon die besten Ergebnisse beobachten können.

Dr. Kaufmann aus Strassburg rechtfertigt sich gegen die Unterstellung, als sei er gegen die Übungen an sich. Er wende sich nur dagegen, dass man dem Lateinsprechen zu grossen Wert beilege.

Wendt bemerkt, dass der Vorschlag ein Princip involviere. Es komme dadurch das mündliche Verfahren, das für Erlernung jeder Sprache so ausserordentlich wichtig sei, zu seinem Rechte. Das Ohr müsse geübt werden wie das Auge.

Prof. Vogel aus Leipzig wendet sich gegen die Anschauung Kaufmanns. Er legt dem Lateinsprechen hohen Wert bei und will möglichst früh ein Können erzielt sehen. Schmalz gehe zu weit in bezug auf Entfernung des Übungsbuches und hinsichtlich seiner Forderungen bezüglich der Orthoëpie.

Direktor Krohmeier aus Weissenburg giebt die Möglichkeit der Durchführung der besprochenen Übungen für die unteren Klassen zu, für die oberen aber seien die Lehrer auf den Universitäten nicht vorgebildet.

Aus der Mitte der Versammlung wird der Antrag auf Schluss der Debatte gestellt.

Der Vorsitzende wünscht, dass noch ein Redner, der vorgemerkt sei, gehört werde.

Direktor Dammert aus Freiburg:

Der Schluss der Debatte ist gewünscht worden, es wäre also unhöflich, noch viele Worte zu machen. Nur zwei Bemerkungen, die lediglich aus der Erfahrung stammen, da ja gewünscht worden, dass Erfahrungen ausgetauscht werden. Als früherer Kollege des Herrn Schmalz und zugleich als sein damaliger Direktor erlaube ich mir nur zu konstatieren, dass die praktischen Leistungen desselben recht wohl im Einklang stehen mit den hier entwickelten Theorien, dass namentlich die Leistungen seiner Primaner im Lateinschreiben in betreff des color latinus wohl mit den besten Leistungen anderer Anstalten sich messen dürfen, soweit ich das beurteilen kann.

Sodann möchte ich, da der Unterschied der württembergischen Methode zu der unsrigen hervorgehoben worden ist, mit der Bitte eine rückhaltlose Offenheit nicht zu verübeln, aus meiner Erfahrung folgendes mitteilen. An meiner Anstalt bin ich durch besondere Umstände in der Lage, gelegentlich Schüler aus württembergischen Schulen aufzunehmen. Die Leistungen dieser einzelnen Schüler stimmen nur wenig zu denen der unsrigen. Da sie gewohnt sind nur mit Wörterbuch und Grammatik ihre Studien zu machen, so will es ihnen gar nicht gelingen, unseren Anforderungen, denen die Schmalz'schen Ansichten zu Grunde liegen, zu genügen.

Oberstudienrat Planck aus Stuttgart bemerkt, man würde wohl auch an württembergischen Schulen ähnliche Erfahrungen mit Schülern machen, welche aus badischen

Anstalten kommen. Überhaupt könne von solchen Überläufern auf den Zustand der Schule, aus der sie kommen, nicht geschlossen werden.

Direktor Dammert: Es ist nicht meine Absicht, die bekannte Leistungsfähigkeit der württembergischen Schulen herabzusetzen, — man hat mich nicht aussprechen lassen, sonst hätte ich genau mit der Bemerkung des Herrn Vorredners geschlossen, denn ich weiss sehr genau, dass man nicht vom Teil auf das Ganze, geschweige von einzelnen Beispielen auf ein Gesamtresultat schliessen kann.

Oberstudienrat Planck versichert Dammert, dass er bei genauerer Einsicht in die württembergischen Anstalten eine günstigere Ansicht gewinnen würde.

Schluss der Debatte.

2. Vortrag des Herrn Prof. Dr. Schiller aus Giessen.

Meine Herren!

Wenn ich mir erlaube, die Stellung des Griechischen in der preussischen Gymnasial-Reform und das griechische Scriptum in der Maturitätsprüfung zum Gegenstande einer Besprechung zu machen, so möchte ich von vornherein weder die Erwartung, noch die Besorgnis aufkommen lassen, dass ich etwa nur eine Polemik gegen die betreffende preussische Verordnung beabsichtige. Ich habe vor beinahe 10 Jahren in einer Programm-Beilage, von der ich einige Exemplare zur Verfügung des Bureaus gestellt habe, schon im wesentlichen diejenige Gestaltung verfochten, welche heute vorhanden ist, ich habe im Grossherzogtum Hessen zu einer ähnlichen Gestaltung im Jahre 1877 mitgewirkt, ich habe früher in Baden unter ungünstigeren Verhältnissen eine ähnliche Einrichtung kennen gelernt, ich kann seit 5½ Jahren die Wirkungen einer der preussischen nahe kommenden Einrichtung beobachten, ich habe aus allen diesen Ursachen keinen Grund, gegen die Gestaltung des griechischen Unterrichts in der preussischen Verordnung in der Hauptsache aufzutreten. Dass ich nicht mit allem einverstanden bin, was in derselben steht, darf ich ebenfalls jetzt schon aussprechen. Wenn ich mich zu einem Vortrage entschlossen habe, so geschah dies mit dem Wunsche, durch Mitteilung der Erfahrungen, die ich durch besondere Verhältnisse vielleicht in ausgedehnterem Masse als andere zu machen in der Lage war, manchem der preussischen Schulmänner, welche nach den Verhandlungen der Direktoren-Konferenzen zu schliessen zum Teil die Verordnung mit schwerem Herzen und banger Besorgnis aufgenommen haben und betrachten, einiges Material geben zu können, das vielleicht dazu beitragen kann, die Besorgnis zu mindern, dass durch Zurückschiebung des griechischen Unterrichtes nach Unter-Tertia an den Grundlagen des humanistischen Gymnasiums gerüttelt werde, weiter aber hier eine Aussprache herbeizuführen über eine Frage, die nicht fundamental, aber doch wichtig genug erscheinen muss, um eine Beschäftigung der Sektion mit derselben zu rechtfertigen.

Meine Herren! Die Ursachen, aus welchen die königlich preussische Regierung sich zu einer Verschiebung des Griechischen um ein Jahr entschloss, sind bekannt genug. Es waren die schlimmen Erfahrungen, welche man bei der Erlernung von drei fremden Sprachen in den drei ersten Jahren des Gymnasialunterrichts machte, insbesondere der hohe Procentsatz an Zurückbleibenden, welcher sich bei den Versetzungen von der IV nach III ergab. Wiese in den Oktober-Konf., S. 76 sagt: „dass thatsächlich nur wenige Schüler in dem normalen Jahrescurse die IV durchmachen“. Ärztliche und pädagogische Voten hatten sich gleich entschieden seit Jahrzehnten für eine solche Massregel ausgesprochen; ich

Digitized by Google

kann bei dieser Gelegenheit mein Bedauern nicht unterdrücken, dass nicht ein weiterer Schritt gethan und das Französische nach Quarta verlegt wurde; ich fürchte, die Vermehrung des Französischen um 4 Stunden in V, wesentlich um eine Gleichstellung mit der Realschule herbeizuführen, die thatsächlich doch nicht einmal äusserlich erreicht wird, wird sich bald als eine Quelle von Unzuträglichkeiten erweisen, und das Princip, welches doch dahin gehen müsste, die jüngeren Schüler am wenigsten zu belasten, finde ich dadurch nicht gewahrt. Und ob der Nachteil dieses massenhaften Betriebs des Französischen, der ja ohnehin auf Kosten des Lateinischen zum Teil erfolgt, nicht letzteren Unterricht weiter schädigen wird, ist mindestens eine offene Frage, die zu recht ernster Beobachtung auffordern muss.

Ein so berufener Beurteiler wie Herr Geheimrat Bonitz hat bei der Erörterung der Frage des griechischen Unterrichts in den preussischen Oktober-Konferenzen das bekannte Wort gesprochen: 6×7 sei nicht $= 7 \times 6$; ich will nicht darauf hinweisen, dass jetzt $4 \times 7 + 2 \times 6$ Stunden für genügend erachtet werden; sondern ich halte jenes Wort an und für sich für völlig berechtigt. Man wird in der Schule stets in 7×6 Stunden ruhiger und stetiger arbeiten können, als in 6×7. Aber es handelt sich darum: Ist gegenüber den unzweifelhaften Vorteilen in anderer Hinsicht die Einbusse, welche durch letztere Anordnung des Stundenplans entsteht, wirklich so bedeutend, dass durch sie der humanistische Charakter unserer Gymnasien ernsthaft bedroht wird? Und diesen Schluss habe ich mit Herrn Geheimrat Bonitz nie zu ziehen vermocht.

Meine Herren! Es hiesse vor so vielen Kennern dieser Verhältnisse die Zeit vergeuden, wenn ich des längeren ausführen wollte, dass der griechische Anfangsunterricht wesentlich anders gestellt ist, als der lateinische; hier handelt es sich nicht um die allgemeine Grundlage grammatischer Bildung, welche der lateinische geliefert hat; hier handelt es sich neben der Erwerbung des Wortvorrates lediglich um diejenigen grammatischen Kenntnisse, welche der griechischen Sprache eigentümlich sind. Meine Herren! Ich halte es heute nicht für meine Aufgabe, allgemeine Erörterungen und Reflexionen anzustellen, sondern Ihnen an ganz konkreten, teilweise ziffermässigen Daten den Nachweis zu liefern, dass es möglich ist, mit der jetzt dem Griechischen gewidmeten Zeit alle wünschenswerten Ziele des Gymnasialunterrichts zu erreichen, nur in eine allgemeine Erörterung gestatten Sie mir noch einzutreten. Für die Begründung im Einzelnen muss ich auf meine Abhandlung von 1874 „das Griechische im Gymnasium“ verweisen.

Ich glaube, darüber herrscht keine Verschiedenheit der Ansichten, dass in dem griechischen Sprachunterrichte der Nachdruck auf der Kenntnis der griechischen Literatur liegen muss; unter Kenntnis verstehe ich diejenige Bekanntschaft, welche auf Kenntnis der Grammatik und des Sprachschatzes basiert; ohne Kenntnis der griechischen Grammatik giebt es für mich keine der griechischen Literatur, und die schönen Reden von tieferer Erfassung des antiken Geistes durch massenhafte Lektüre machen auf mich keinen grossen Eindruck, da ich weiss, wie wenig dahinter steckt. Ich weiss wohl, dass man häufig im Publikum anders denkt, und dass das Ideal mancher dem klassischen Altertum nicht feindlich gegenüberstehenden Kreise jene seichte ästhetische Schwärmerei ist, welche bewundernd den Lehrer Sophokles, Äschylus und alle möglichen griechischen Dichter übersetzen lässt und hört, vielleicht auch mit Hülfe einer Übersetzung bewundernd dies nachmacht, dann von dem Genusse der griechischen Literatur redet und mit Bedauern die

Digitized by Google

Kurzsichtigkeit der „Philologen“ verurteilt, welche von der Jugend verlangt, dass sie arbeite, ehe sie geniessen will; anderen Kreisen erscheint die Kenntnis der Accente als eine Sisyphusarbeit, als ob der Accent dazu da sei, losgelöst von dem Worte ohne dieses gelernt zu werden und der armen Jugend nur neue Mühsal zu schaffen, von denen nicht zu reden, denen alles vom Überflusse zu sein scheint, dessen unmittelbare Anwendung nicht einleuchtet, die in ihrem utilitarischen Streben jeden erhebenden und idealen Charakter des Unterrichtes zerstören würden. Also, meine Herren, ich verlange Kenntnis der griechischen Literatur, ruhend auf wirklicher Kenntnis der Sprache. Diese Kenntnis verlangt aber ein gewisses Alter, eine gewisse Reife, und sie wird progressiv und nicht direkt proportional vollkommener mit den Jahren; es kommt also meines Erachtens besonders darauf an, je weiter nach oben, desto mehr Raum für das Griechische zu schaffen, und aus diesem Grunde bedaure ich, dass während in der preussischen Verordnung zwar für Tertia und Sekunda 7 Stunden angesetzt sind, für die Klasse, in der die Literatur mit dem reichsten Gewinne behandelt werden kann, für Prima nur 6 bestimmt wurden. Ich hielte es viel eher für möglich, der Tertia als der Prima 6 Stunden zuzuweisen, und wenn man sich scheut, die Stundenzahl der Prima um eine Stunde zu vermehren, so wäre es meines Erachtens sehr wohl möglich, der Tertia 4 Stunden Mathematik zuzuweisen und diese für Prima auf 3 Stunden zu reducieren. Das jetzt von dem Lehrplane verlangte mathematische Pensum liesse sich auch bei dieser Einrichtung mit Leichtigkeit erreichen.

Die Erfahrungen, die ich Ihnen mitzuteilen beabsichtige, sind gemacht bei 6 Stunden in getrennten Tertien, 7 in getrennten Sekunden, und 6 in kombinierter Prima; sie sind genauer kontrolliert, als dies vielfach sonst möglich ist, da mit dem Giessener Gymnasium ein pädagogisches Seminar verbunden ist und der Unterricht auch im Griechischen häufig Anfängern im Lehramte zuerteilt werden muss, für deren Thätigkeit der Direktor verantwortlich ist. Dadurch wird nicht nur eine sehr genaue Kontrolle notwendig, sondern ich habe den Unterricht fast alljährlich kürzere oder längere Zeit selbst erteilt. Ich habe zugleich, meine Herren, etwas versucht, was, wie ich denke, durch die Art der hier behandelten Frage gerechtfertigt ist, ich habe eine Anzahl von Heften aufgelegt, in denen Sie den Gang, zum Teil auch die Resultate des Unterrichts verfolgen können, wenigstens bezüglich der schriftlichen Arbeiten. Letztere sind bei dem an unserer Anstalt festgehaltenen Gange des Unterrichts so ziemlich ein Niederschlag der grammatisch-sprachlichen Kenntnisse, welche in einer bestimmten Zeit erarbeitet worden sind. Ich habe Ihnen, soweit dies möglich war, je ein Exemplar eines besseren, eines mittelmässigen und eines geringen Schülers vorgelegt, damit Sie auch beurteilen können, wieviel der Gang des Unterrichtes der Fassungskraft zumutet. Zugleich liegen die Maturitätsaufgaben von 1880—1882 vor, dieselben müssten auch für die jetzigen Primaner, die zuerst nach dem Lehrplan von 1877 gebildet sind, wie Sie leicht aus den Arbeiten von U.-I und II erkennen werden, betreffs ihrer Anforderungen nicht reduciert, sondern könnten sehr wohl erhöht werden. Dabei will ich bemerken, dass im Griechischen im Jahre 1877/78 in U.-III 12%; im Jahre 1878/79 in U.-III 13⅓%, in O.-III 15%; im Jahre 1879/80 in U.-III 12% in O.-III 16%, in U.-II 11%; im Jahre 1880/81 in U.-III 16%, in O.-III 9%, in U.-II 12½%, in O.-II 6%; im Jahre 1881/82 in U.-III 16%, in O.-III 16%, in U.-II 12%, in O.-II 10%, in U.-I 6% ungenügende Noten erhielten. Die meisten dieser Schüler bewiesen aber auch in anderen Gegenständen ungenügende Leistungen.

Digitized by Google

Ich stelle den jungen Lehrern in Unter-Tertia im Anfange des Schuljahres für die Behandlung des Griechischen jetzt, nach 5jährigen Erfahrungen, folgende Zeiteinteilung fest.

Aufgabe des Sommersemesters: das Nomen.

Im Einzelnen: für die Lesezeichen, Lese- und Schreibübungen 8 Stunden

„ „ 1. Deklination . . . . . 12 „

„ „ 2. „ . . . . . 18 „

„ „ 3. „ . . . . . 40 „

Während der Einübung der 3. Deklination werden täglich 5 Zahlwörter gelernt und die Komparation.

Für die Pronomina . . . . . 12 Stunden.

Vokabeln werden in den ersten 14 Tagen je 5, von da an je 8, nach 4 Wochen je 10 und im Maximum je 15 täglich gelernt, im Anschluss an das Übungsbuch von Wesener.

Dabei bleiben immer noch 10—15 Stunden nicht eingerechnet, welche für besondere Verhältnisse als Reserve dienen. Im allgemeinen konnte diese Stundeneinteilung stets mit gutem Erfolge durchgeführt werden.

Für das Wintersemester bleibt neben der Befestigung der Lehre vom Nomen die Einübung des Verbums. Bis jetzt wurden stets noch die sogenannten grossen Verba in μι in U.-III erlernt; ich halte es aber für besser, diese Lehre künftig nach O.-III zu verlegen; nicht als ob man mit diesem Pensum in U.-III nicht fertig werden könnte, sondern weil diese Zeitwörter doch erst am Ende des Semesters zur Erlernung kommen, mit dem rückwärts liegenden Pensum in keinem rechten Zusammenhange stehen, auch bei der Kürze der Zeit nicht gebracht werden können und ihre rechte Verwendung und Eingliederung in den Unterrichtsgang erst in O.-III finden können und um so eher auch finden dürfen, als das grammatische Pensum dieser Klasse verhältnismässig nicht gross ist.

Die Behandlung des Verbums verläuft so, dass bis Mitte, auch bis Ende Januar das regelmässige Verbum in ω behandelt ist, der Rest der Zeit auf die contracta und liquida verwandt wird.

Dem Unterricht zu Grunde gelegt wird die Grammatik von Curtius und das griechische Lesebuch von Wesener. Ich will hier nicht in eine Diskussion der oft erörterten und nie zum Abschlusse gebrachten, auch nicht zu bringenden Frage, inwieweit die Ergebnisse der historischen Sprachwissenschaft für die Schule verwendet werden können oder müssen, eintreten; ich glaube, die meisten der Herrn, welche sich mit dieser Frage beschäftigt haben, werden mit den mass- und einsichtsvollen Bemerkungen einverstanden sein, welche Herr Geheimrat Bonitz seiner Zeit über die Benutzung der Curtius'schen Grammatik veröffentlicht hat; erst das Können, dann das Erkennen muss vor wie nach die Losung des griechischen Elementarunterrichtes bleiben, wenn seine Resultate nicht durch ein unsicheres Fundament jeden Augenblick ins Schwanken geraten sollen. Ich habe an der Curtius'schen Grammatik vor allem ihren viel zu grossen Umfang auszusetzen, der nie zum Eigentum eines Schülers werden kann. Die lateinische Grammatik leidet ja auch noch unter einem Ballaste von Ausnahmen und Unregelmässigkeiten, aber viel weiter geht dieser Unfug in der griechischen. Wir haben daher an unserer Anstalt eine grosse Menge dessen, was in der Curtius'schen Grammatik zu finden ist, — ich rede hier zunächst von der Formenlehre — gestrichen und den Memorierstoff auf das

Digitized by Google

Allernotwendigste reduciert; ich will versuchen an einem Beispiele dies klar zu machen. Von der Deklination sind die Bemerkungen gestrichen und auf dasjenige beschränkt, was in den Vokabeln erlernt wird, die att. Deklination bleibt ganz unberücksichtigt; unter den Accentregeln der kons. Deklination befinden sich als Ausnahmen aufgeführt: δᾷς Fackel, θώς Schakal, φώς Brandfleck, σής Motte, Worte, die schwerlich einem Schüler je vorkommen. Was sollen ferner Dinge wie § 195 μέσος ἴσος εὔδιος πρῴϊος ὄψιος für den Schüler, welche im Komp. und Superl. αι an die Stelle von ο oder ω setzen, sie stossen ihm in seiner Schullektüre nie auf, oder λάλος πτωχὸς ὀψοφάγος μονοφάγος, die ἕτερος haben? So ist dies durch die ganze Formenlehre geschehen, nur das wirklich Gebräuchliche und Gewöhnliche wird gelernt, alles Seltene, Vereinzelte vorkommenden Falles der Erklärung in der Lektüre vorbehalten. So wahren wir das Princip der Beschränkung. Der andere Hauptsatz unserer Behandlung ist die Gruppierung des gesamten Unterrichts um den Lesestoff. Die Schüler haben so gut wie nie im Unterricht das Lesebuch in der Hand. Der Lehrer spricht den griechischen bezw. den deutschen Satz vor, der Schüler wiederholt und übersetzt ihn; kein Satz wird in derselben Form bei der Wiederholung des Pensums vorgenommen, sondern nur variiert dem Schüler vorgeführt. Ich persönlich hätte aus diesem Grunde am liebsten ein Übungsbuch, das nur griechische Sätze enthielte, doch muss es auch mit dem bei uns eingeführten gehen; denn sehr bald sehen die Schüler ein, dass das häusliche Auswendiglernen wenig hilft, die Hauptarbeit von ihnen in der Stunde gefordert wird. Dadurch dass sie die Krücke des Buches entbehren, werden sie an geschärfte Auffassung und an rasches Zusammennehmen, an Geistesgegenwart gewöhnt. Mit diesen mündlichen Übungen werden ganze Partien der einfachen syntaktischen Verhältnisse erlernt. Substantiv-Plurale und prädikatives Verb im Singular, die geläufigsten Präpositionen in Verbindung stets mit dem Casus bei der Deklination, die Verbindung des Adjektivs in attributiver und prädikativer Stellung bei der Deklination, die gebräuchlichsten Partikeln; die Bedeutung der Modi in unabhängigen Sätzen, sowie der Imp. und Aor. mit ἄν, der Opt. mit ἄν, Konstruktion von ἵνα, εἰ, ἐάν werden bei der Konjugation sofort geübt; ebenso μή beim Prohibitiv u. ä. Meine Herren! Bezüglich der schriftlichen Übungen bekenne ich mich zu der heute etwas anrüchigen Ansicht, dass ohne dieselben eine fremde Sprache gründlich und wissenschaftlich nicht erlernt werden kann. Aber andererseits halte ich auch an der Überzeugung fest, dass häusliche Übersetzungen sehr geringen Wert haben und dass sie nicht nur wertlos, sondern geradezu schädlich sind, wenn sie nicht vom Lehrer korrigiert werden. Wie weit letzteres bei unseren überfüllten Klassen heute möglich ist, wenn täglich oder auch nur einige Male in der Woche solche häusliche Übersetzungen gegeben werden, darüber ist kein Wort zu verlieren. Jedes Wissen, das für einen Schüler wertvoll sein kann, muss präsent sein — von diesem Satze aus sind die schriftlichen Arbeiten an unserer Anstalt geordnet, es werden in den unteren Klassen nur Extemporalien geschrieben d. h. Arbeiten, bei welchen der deutsche Satz von dem Lehrer vorgesprochen, von dem Schüler sofort griechisch niedergeschrieben wird; und in den drei oberen Jahreskursen kommt auf ungefähr drei Extemporalien je eine sogenannte Klassenarbeit, bei welcher der Schüler den deutschen Text vor sich und in bestimmter Zeit ohne Wörterbuch und Grammatik zu übersetzen hat. Diese Aufgaben sollen vorwiegend dem Zwecke dienen, dass der Schüler lernt seine Zeit einzuteilen. Ich weiss wohl, dass man hier einwenden kann, dass der langsame Schüler durch das Extemporale

Digitized by Google

in Nachteil gerät; aber ein solcher Nachteil ist von ihm überhaupt nicht abzuwenden, das Extemporale ist zweitens nicht das einzige, nicht einmal ein Hauptkriterium für die Beurteilung, und auch der Langsame kann durch Übung, aber auch nur durch solche zum rascheren Auffassen und Kombinieren gebracht werden. Solche Extemporalien werden in den beiden Tertien wöchentlich, von da ab 14tägig geschrieben; sie werden auf allen Stufen vom Lehrer gearbeitet und müssen sich an die Lektüre und damit an den grammatischen Lehrstoff enge anschliessen. Natürlich wären solche Forderungen nicht durchzuführen, wenn sie nicht durch den ganzen Unterricht vorbereitet und auch in ihrer unmittelbaren Gestalt dem Schüler geläufig wären. Letzteres suchen wir durch eine Einrichtung zu erreichen, bei deren Mitteilung ich manchem Kopfschütteln zu begegnen glaube, die sich bei uns aber vortrefflich bewährt hat und die wir unter keinen Umständen aufgeben würden, nämlich der intensivste Gebrauch der Wandtafel. So ziemlich jeder Satz, der von einem Schüler mündlich übersetzt wurde in die fremde Sprache, wird von einem anderen an die Wandtafel geschrieben. Sie werden nun vielleicht denken, dadurch würde der Unterricht unterbrochen oder die Aufmerksamkeit der Schüler abgelenkt; ich gebe zu, dass dies vielleicht in der ersten Woche, in welcher diese Übungen begonnen werden, der Fall sein kann; in der Folge kümmert sich kein Schüler um das, was an der Tafel vorgeht, bis der Lehrer einen auffordert, die etwaigen Fehler anzugeben. Dazu sind meistens wenige Sekunden erforderlich; dann geht der Unterricht weiter. Wir haben bei den zahlreichen Versuchen und Beobachtungen, welche gerade über diesen Punkt gemacht worden sind, konstatieren können, dass neben der übrigen Arbeit bis zu 10 Sätzen in der Stunde angeschrieben werden konnten; ein Fehler kann sich hierbei nicht, wie bei den häuslichen Übersetzungen, festsetzen, von Unselbständigkeit ist nichts zu fürchten, die Aufmerksamkeit wird gesteigert, die rasche und präsente Verwendung der Kenntnisse anerzogen. Übrigens sind die Schüler der Tertia schon von unten herauf im lateinischen und französischen Unterrichte so an dieses Verfahren gewöhnt, dass es für sie nichts Neues oder Auffälliges hat. So sind wir in der Lage, ohne alle und jede häusliche schriftliche Arbeit eine sehr reichliche Übung im Schreiben eintreten zu lassen.

In Ober-Tertia wird zunächst das bisherige Verfahren beibehalten und das Sommersemester für die Einübung der Verba in μι und die Erlernung der unregelmässigen Verba verwendet, von denen jedoch im ganzen nicht mehr fest erlernt werden als ungefähr in dem Verzeichnisse der Krügerschen Schulgrammatik aufgeführt sind. Alles Seltene — und die Zahl der seltenen Verba und Formen ist bei Curtius sehr gross (S. 148 ff.) — überlassen wir der Erwähnung bei dem Vorkommen in der Lektüre.

Die Hauptaufgabe dieser Klasse besteht 1) in der Einführung in die Syntax. Ich brauche hierüber nicht ausführlich zu sprechen, wir haben mit den durch die Beschränkung des Lesestoffes, der Fassungskraft und der Zeit gebotenen Änderungen die Grundsätze durchgeführt, welche Rehdantz in der Z. f. G.-W. 1851, 393 ff. dargelegt und teilweise in seiner Anabasisausgabe teils angedeutet teils durchgeführt hat. Die Beschränkung auf die dem Griechischen eigentümlichen grammatischen Lehren — Partikeln, Participialkonstruktionen und Modi — in streng systematischer Aufeinanderfolge ist der Kernpunkt der Behandlung. Die von Rehdantz empfohlenen verschiedenen Heftschreibereien werden bei uns durch häufige mündliche Zusammenfassungen und Zusammenstellungen durch die Schüler mit gutem Erfolge ersetzt. Mit dem Übersetzen des Xenophon, von dem B. I und

zed by Google

II, 1—5 gelesen werden, wird es wie in U.-III gehalten, Variieren, Übersetzen mit geschlossenem Buche bei der Repetition, Einarbeiten der unregelmässigen Zeitwörter in die Variation und Extemporalien kehren auch hier wieder; die häusliche Arbeit besteht ausser in der festen Einprägung der Vokabeln in einer Muster-Übersetzung, welche hier wie in allen fremdsprachlichen Stunden nach dem ersten Versuche der Übersetzung durch die Schüler und der Erklärung aller einzelnen Schwierigkeiten der Lehrer zu geben verpflichtet ist, und die mindestens in so gutem Deutsch wiederholt werden muss, als sie gegeben wurde. Feder und Bleistift sind hierbei nicht in den Händen der Schüler. Um dem einförmigen Mechanismus der Repetition entgegenzutreten, wird dieselbe bisweilen in der Form gegeben, dass bei geschlossenen Büchern ein Schüler den Text liest, ein anderer die deutsche Übersetzung giebt, oder umgekehrt; bei der Variation gilt als Grundsatz, möglichst viele Schüler durch rasches Fragen und Antworten zu beteiligen. Die zweite Hauptaufgabe ist die Einführung in den Homer. Dieselbe erfolgt an 300 Versen des ersten Buches der Odyssee, die lediglich infolge der intensiven und sehr langsamen Durcharbeitung von den Schülern so ziemlich auswendig gewusst werden. Die ganze homerische Formenlehre wird nur an der gerade vorliegenden Form erlernt und die eigene Kombination der Schüler hierbei möglichst in Anspruch genommen. Die Extemporalien schliessen sich durchaus dem Gange der Lektüre und Grammatik an; selbst bei der Homerlektüre wird — natürlich mit Festhaltung des attischen Sprachgebrauchs — der Stoff der Schreibübungen aus der Lektüre entnommen. Die Arbeiten geben, sobald die Partikellehre und die Participialkonstruktion begonnen ist, nur noch zusammenhängende Stücke, da ja sonst die Gelegenheit zu deren Anwendung nicht reichlich genug sich ergeben würde.

Aufgabe der Unter-Sekunda ist die Fortsetzung der Einführung in die Syntax, welche die in O.-III erlernten Regeln in derselben Fassung öfter repetiert und diejenigen, welche dort nur experimentell erlernt wurden, ergänzt und teilweise zum Abschluss bringt. Während der Schüler in O.-III z. B. nur gelernt hat, dass τυγχάνω mit dem Particip verbunden wird, werden jetzt alle Fälle der Verba des modificierten Seins in der Lektüre zusammengestellt und die Lehre vom prädikativen Particip entwickelt, von dem vielleicht gelegentlich noch einige weitere Fälle gelernt werden. Die Hauptarbeit wendet sich der Casuslehre zu, wobei die Hauptschwierigkeit darin besteht, dass von den Regeln, welche hier entgegentreten, nicht alle aus der Lektüre erlernt werden können. Ich halte das an und für sich für kein Unglück, und vielleicht wäre es richtiger zu sagen, alles, was nicht in der Lektüre begegnet, wird zunächst nicht gelernt und späterer Ergänzung vorbehalten. Andererseits wird dies durch die Anlage der Curtius'schen Grammatik sehr erschwert, da dieselbe gerade in der Casuslehre verhältnismässig wenig zusammenfassende und abstrahierende Gesichtspunkte gebende Regeln enthält, sondern eine Menge von einzelnen Vokabeln aufzählt; zugleich wird, wenn nicht der Unterricht in beiden Stunden in derselben Hand liegt, was allerdings immer der Fall sein sollte, in der Weise, dass der Lehrer in U.-II die Klasse nach O.-II fortführt, ohne Zweifel und unvermeidlich vieles übergangen werden, was Prima doch immerhin voraussetzen muss. So machen wir uns hier noch der Inkonsequenz schuldig, dass wir als Vokabeln bei manchen Regeln auch die übrigen zu einer Gruppe gehörigen Wörter lernen lassen, selbst wenn sie nicht in der Lektüre begegnen.

Ober-Sekunda bringt die syntaktische Bildung zum Abschluss. Für die schrift-

Digitized by Google

lichen Arbeiten und die grammatischen Einübungen verwenden wir im Durchschnitt in U.-II $3^1/_2$, in O.-II $2^1/_2$—3 Stunden wöchentlich; selbstverständlich giebt es keine Grammatikstunden ad hoc, sondern die Zeit, welche bei der Lektüre auf grammatische Dinge und auf die Extemporalien verwendet wird, lässt sich ungefähr so bemessen. Bei jeder Regel spielen die Beispiele eine Hauptrolle. Wir haben einen Kanon von Beispielen für die ganze Anstalt, der gedruckt sich in den Händen der Schüler befindet und thatsächlich die Grammatik ersetzt. Diese Beispiele sind wo möglich metrisch und enthalten einen Sinnspruch oder irgend etwas für den betreffenden Dichter Charakteristisches — auch hiervon liegen einige Exemplare beim Bureau. — Und dass diese Beispiele nicht totes Kapital sind, dafür sorgt folgende Übung, die sehr häufig eintritt. Statt die Regel für einen in der Lektüre vorkommenden Fall sagen zu lassen, wird der Schüler aufgefordert das Beispiel anzugeben; man nötigt ihn auf diesem Wege zu einer Geistesoperation mehr, und wenn er das richtige Beispiel anzugeben vermag, beweist er, dass er den Fall der Lektüre unter die richtige Regel subsumiert hat. Meine Herren! Gestatten Sie mir bei dieser Gelegenheit ein Geständnis, welches vielleicht manchem unter Ihnen unerwartet sein wird, darum aber doch gesprochen werden muss. Für den Schulgebrauch halte ich den syntaktischen Teil der Curtius'schen Grammatik noch weniger geeignet, als die Formenlehre. Derselbe enthält auf 170 Seiten eine Menge von Regeln, welche der dogmatischen Schärfe entbehren und Erklärung und Gesetz durcheinanderbringen, daher für den Schüler gar nicht mit Sicherheit, in den seltenen Fällen aber, wo dies gelingt, nur mit Aufgebot von vieler Zeit und Kraft gelernt werden können. Ich wundere mich, dass noch nicht Curtius, wie Seyffert, seinen Harre oder Schaper gefunden hat. Wir haben uns z. B. über kurze und knappe Fassungen, oft im Anschluss an die vortrefflichen Regeln von Krüger geeinigt und berücksichtigen einen grossen Teil der Curtius'schen Syntax gar nicht, einen anderen nur für die Erklärung. Wenn ich die Zeitströmung verstehe, so meine ich, wenn die Curtius'sche Grammatik sich erhalten soll, so müsste ihr syntaktischer Teil ungefähr auf den Umfang, auch die Präcision von Krüger, Seyffert, Tillmanns oder Lindner gebracht werden. Zur Durchnahme so ausgedehnter syntaktischer Regeln ist bei der Zahl der griechischen Lehrstunden nur auf Unkosten der Lektüre oder des häuslichen Fleisses die Zeit zu finden; die Lektüre wird nicht einmal durch dieselben gefördert, da ein sicheres grammatisches Wissen dabei nicht gewonnen wird. Und machen wir uns darüber keine Illusionen, ein grosser Teil der Klagen des Publikums wird durch unsere dickleibigen Grammatiken veranlasst. Es sind mir nicht vereinzelt Fälle bekannt, in denen 4—5 Seiten Grammatik, natürlich wie dies nicht fehlen kann, ohne Durchnahme in der Schule und ohne Scheidung von Gesetz und Erklärung, für die Hausarbeit aufgegeben wurden; ich kann es keinem Elternhause verdenken, wenn es über solche Verkehrtheit Lärm schlägt.

In der dargelegten Weise wird es möglich, in U.-II 4—5 Bücher Xenophon und ungefähr 8 Gesänge Homer zu lesen. Und über letztere Einrichtung möchte ich ein paar Worte bemerken. Wir halten für die homerischen Gedichte den Grundsatz fest, dass sie ganz gelesen werden sollen. Selbstverständlich meine ich dabei nicht, dass unpassende oder triviale Stellen nicht überschlagen werden; wer möchte z. B. die zahlreichen Wiederholungen oder in der Ilias alle Kampfscenen lesen lassen, die auf die Dauer etwas Einförmiges, oft etwas Rohes und das Gefühl Beleidigendes haben? Aber bei dem im ganzen langsamen Fortschritte, welchen die Lektüre in U.-II zunächst nehmen muss, würde die

Digitized by Google

Zeit nicht vorhanden sein, um die Aufgabe von 8 Büchern zu bewältigen, und wir haben deshalb eine Einrichtung getroffen, welche der von Herrn Direktor Radtke im Programm von Pless 1874 vorgeschlagenen nahekommt. Es ist ein für alle Male festgesetzt, bestimmte zusammenhängende Partieen (ungefähr 5 BB.) in der Schule zu lesen, während andere (ungefähr 3 BB. und 1 in den Ferien) von den Schülern zu Hause gelesen, aber in der Schule kontrolliert werden. So gewinnen wir neben schwachen Anfängen von Privatarbeit, welche sich hier lediglich als freie Disposition über die Arbeitszeit äussert, die Zeit, nicht bloss die Kenntnis der homerischen Formen zu befestigen, sondern vor allem in die Kenntnis des homerischen Lebens einzuführen, was ich für die Hauptseite dieses Unterrichts halte. Hieran werden die Schüler namentlich in O.-II beteiligt, und ich brauche nur anzudeuten, dass der deutsche Aufsatz häufig den Prüfstein abgiebt, wieviel in dieser Hinsicht ihnen klar und ihr Eigentum geworden ist. In O.-II wird die Lektüre gewöhnlich mit einer grösseren oder 2—3 kleineren Reden des Lysias eingeleitet und geht zu Herodot über, von dem ich selbst früher wiederholt von 6, 94 bis 9 einschl. gelesen habe; jüngere Lehrer haben wenigstens noch einen Teil des 9. Buches gelesen. Alle abschweifenden Episoden, z. B. die an und für sich sehr interessanten sikilischen Ereignisse, oder alle zu viel Detail der Erklärung fordernden Partieen, wie z. B. die Völkerkataloge, bleiben dabei weg. Hauptgesichtspunkt ist, dass die Schüler eine klare Übersicht über Gang und Ereignisse der Perserkriege gewinnen. Dass die sprachliche Seite nicht vernachlässigt wird, möge folgende Betrachtung zeigen. Bei der Versetzungsprüfung wird von dem Schüler verlangt, dass er von den Herodoteischen Formen sichere, selbst systematische Kenntnis besitzt. Die regelmässigen Ubungen bei der Repetition sind: Variieren des Textes in der Weise, dass gute attische Ausdrucksweise gewonnen wird — das häufig beliebte Lesen des ionischen Textes mit attischen Formen giebt einen Mischmasch, der nachher durch die Anwendung rein dialektischer Vokabeln die Schüler irreführt — zusammenfassende und kürzende Erzählung einer grösseren zusammenhängenden Partie in Form des Extemporale oder durch die Schüler mit häuslicher Vorbereitung. So machen sich selbst bei längerer Herodotlektüre keine besonderen Nachteile bemerkbar; wenn ab und zu ionische Formen in den Extemporalien erscheinen, wird man dies dem Gewinne einer reichen Lektüre gegenüber für kein Unglück halten können. In der Odyssee liest diese Klasse B. 10—24, davon ungefähr 7 Bücher zu Hause mit Kontrolle in der Schule.

Für Prima sind nur grammatische Wiederholungen und Erweiterungen erforderlich, welche bisweilen an die Lektüre, regelmässig an die Extemporalien angeschlossen werden. Im Durchschnitt beträgt hier die für Grammatik verwandte Zeit ungefähr eine Stunde wöchentlich, und dieselbe vermindert sich gegen die zweite Hälfte des Kursus auf nicht viel mehr als $^3/_4$ Stunden. Auch hier schliessen sich die Extemporalien und Klassenarbeiten nur der Lektüre an, und auch die Arbeiten der Maturitätsprüfung werden regelmässig an einen Teil der Jahreslektüre angeschlossen. Diese Arbeiten haben sämtlich den Zweck, nicht bloss Grammatik und Sprachstoff der Lektüre zu fördern, sondern auch die Kenntnis des Inhalts; sie sind teils Inhaltsangaben und Auszüge, teils die Darlegungen der historischen Thatsachen, namentlich der Anlässe, Zwecke, Erfolge bei Reden, teils kürzende Erzählungen einzelner Vorgänge, welche lediglich mit dem vorgekommenen sprachlich-grammatischen Materiale zu lösen sind; überall bieten dieselben ein abgeschlossenes Ganzes.

Digitized by Google

Es wird den Schülern nie eine Partie besonders namhaft gemacht, auf die sie sich speziell vorzubereiten haben; dafür bleiben seltenere Worte und Verbindungen aus diesen Arbeiten verbannt. Die Hauptarbeit fällt in dieser Klasse der Lektüre zu, und dass hier nicht wenig gelesen werden kann, mag folgende Übersicht zeigen:

Im Jahre 1881. Hom. Il. 13—24. Thucyd. l. I., Plato Apol., Krit., Phaedo Anfang und Ende. Soph. Antigone.

Im Jahre 1880. Hom. Il. 1—12. Thucyd. l. II. Demosthenes Ol. I., Phil. 1. 3., Cherson., Soph. Oed. Rex.

In der Iliaslektüre erleichtere ich die Arbeit der Schüler dadurch, dass ich ihnen in jeder Stunde die noch nicht dagewesenen oder selten erscheinenden Vokabeln für 100 bis 150 Verse diktiere, um ihnen die zeitraubende und mechanische Thätigkeit des Aufschlagens ihres Lexikons zu ersparen.

Im Thucyd. l. I wird die Pentekontaetie unter die Schüler verteilt.

Auswendig gelernt werden in den Homerstunden jeder Klasse von U.-II ab 100 bis 150 Verse jährlich, in I die von Schwierigkeiten der Überlieferung oder der Metrik freien Chöre des Sophokles.

Dass auf das Verständnis des Inhaltes und Beteiligung der Schüler an dessen Verarbeitung besonderer Nachdruck gelegt wird, brauche ich kaum zu bemerken. Bei der Dichterlektüre werden die Schüler sämtlich mit freien Vorträgen — oder ich will lieber sagen — Auseinandersetzungen beteiligt. Im einzelnen muss ich auf die Ausführungen verweisen, die ich in Z. f. G.-W. 1874 S. 881 ff. gegeben habe.

Meine Herren! Durch das neue preussische Reglement wird aus der Maturitätsprüfung das griechische Scriptum entfernt, bezw. in derselben bloss für die Extraneer beibehalten und durch eine Übersetzung aus dem Griechischen ins Deutsche ersetzt. Ich glaube, so weit sind wir schon durch die letzten Jahrzehnte belehrt worden, dass wir von dieser Einrichtung, speziell von dem Ausfall des griechischen Scriptums einen Ruin der Gymnasien nicht befürchten; aber bedauern werden wir doch, dass uns ein wesentliches Mittel der Vertiefung und der Förderung der Lektüre fehlen soll. Es ist ja allerdings nicht ausgeschlossen und in Preussen direkt ausgesprochen, dass auch künftig das griechische Extemporale in Prima beibehalten wird, und es wird gewiss zum Teil von dem Ansehen und der Geschicktheit der betreffenden Lehrer abhängen, ob seine Taxation bei den Schülern abnehmen wird oder nicht, aber im grossen und ganzen haben wir auch heute keinen Grund, eine andere Wirkung zu erwarten als die, welche Herr Geheimrat Bonitz in seinem lehrreichen Aufsatz in der Z. f. d. G.-W. 1871, S. 77 f. geschildert hat: „Wird das griechische Scriptum der Maturitätsprüfung aufgegeben, so wird dadurch, wie nachdrücklich man auch gleichzeitig in Worten die Bedeutung sicherer grammatischer Kenntnisse betonen möge, durch die That unausbleiblich dem wahrhaft gymnasialen Charakter des griechischen Unterrichtes ein schwerer Schlag beigebracht"; und: „Wenn von dem griechischen Unterricht an den Gymnasien die eine Seite des Erfolges, nämlich die Gewandtheit, einen leichten griechischen Text zu übersetzen, durch die Maturitätsprüfung erprobt wird, die andere dagegen, die Sicherheit der grammatischen Kenntnisse, auf welcher allein ein wertvolles, den Kraftaufwand verdienendes Verständnis beruhen kann, trotz etwaniger Worte des Vorbehaltes in betreff der mündlichen Prüfung, nicht mehr wird erprobt werden: so ist die unausbleibliche Folge, dass zunächst unter den Schülern

Digitized by Google

eine solide Kenntnis des Griechischen zum Eigentum einer kleinen auserlesenen Schar werden wird, und dass bald genug an einem grossen Teile der Gymnasien selbst der griechische Unterricht zu dilettantischer Leichtigkeit herabsinkt.“ Insofern halte ich den Ausfall des griechischen Scriptums für eine bedauerliche Massregel, die ich mir wohl erklären, die ich aber nicht billigen kann. Man kann allerdings anführen, dass die Anforderungen der Maturitätsprüfungs-Ordnungen in allen deutschen Staaten für das Scriptum stets niedrig bemessen waren, und dass diese Anforderungen thatsächlich jetzt meist in U.-II erreicht und in Prima überschritten werden. Aber es ist ein falscher und lediglich bei dem Laienpublikum verständlicher Schluss, wenn man hiernach glaubt, ein früheres Aufhören der griechischen Schreibübungen sei dadurch gerechtfertigt. Unsere Methode des Anschlusses der gesamten Schreibübungen an die Lektüre hat zu scheinbar viel höheren Leistungen geführt, die aber keineswegs in gleichem Masse höhere Ansprüche an den Fleiss und die Arbeitskraft der Schüler stellen. Das Scriptum, richtig behandelt, ist heute ein notwendiger Teil des Unterrichtes, und damit eigentlich schon über seine Berechtigung in der Schlussprüfung entschieden. Die Verordnung befürchtete wohl eine Beeinträchtigung der Lektüre durch die Schreibübungen, und ich kann diese auf sicherlich zahlreichen Thatsachen beruhende Besorgnis nicht anzweifeln. Aber ich hätte einen anderen Schluss gezogen, wenn diese Beobachtung vorlag; die Art und die Ausdehnung der Schreibübungen müsste reformiert, nicht diese selbst einfach beseitigt werden. Die häufig beklagte Belastung der Prima mit einem Übermasse von grammatischen Erörterungen und Quisquilien wird, wenn überhaupt mit der Verordnung noch sichere sprachliche Kenntnisse als nötig erachtet werden, weit eher eintreten, als jetzt, wo dieselben wesentlich dem Extemporale zugewiesen werden können. Zu beseitigen wird diese Gefahr überhaupt nie vollständig sein, solange der Lehrer nicht Jeden, sondern nur Alle lehren kann; aber wenn der Lehrer durch lediglich mündliche Besprechungen die Lektüre für die Grammatik fruchtbar machen soll, so wird grosse Erfahrung, Lehrkunst und Selbstbeherrschung erforderlich sein, um das richtige Mass nicht zu überschreiten. Tröstlich ist eines: wir bewegen uns ja im Schulwesen, wie im übrigen Leben, ruckweise vorwärts, und auf Zeiten der Energie folgen solche des Nachlasses. Ich glaube, auch die griechischen Scripta in der Maturitätsprüfung werden wieder eine bessere Zeit sehen. Und wenn Sie einen kleinen Blick rückwärts werfen, so wird derselbe eher er- als entmutigen. Es sind noch keine fünf Jahrzehnte, da wurde in den süddeutschen Kammern, wo der Parlamentarismus älter ist, als im Norden, die Forderung auf Abschaffung des Griechischen erhoben, und die Strömung war dieser Sprache so ungünstig als möglich: die griechischen Schreibübungen fielen. Kaum 10 Jahre später nahm man das rasche Sinken der griechischen Kenntnisse mit Überraschung wahr; von da an suchte man die Pflege des Griechischen speziell in Baden und Hessen — Würtemberg und Bayern sind mir nicht genug bekannt — zu fördern. Ich will nicht sagen, dass die damaligen Resultate heute absolut befriedigen würden, aber gegen frühere Zeiten war ein Fortschritt zu konstatieren; besser wurden jedoch erst die Resultate, als man das griechische Scriptum wieder zurückführte, das allerdings verstohlen an wenigen Anstalten stets beibehalten worden war; ich kann aus eigener Erfahrung konstatieren, dass dasjenige badische Gymnasium, an dem griechische Schreibübungen, wenn auch in unvollkommener Weise betrieben wurden, zu jener Zeit den Ruhm besonderer sprachlicher Leistungen genoss. Äusserungen in den gesetzgebenden Körperschaften und in der Presse

Digitized by Google

erklären sich zum Teil aus dieser Sachlage. Wenn heute der Vater die Gelehrsamkeit des Sohnes im griechischen Exercitium sieht — Accente, zusammenhängende Stücke statt einiger Sätze, Extemporalien ohne Wörterbuch und Grammatik —, so denkt er mit Entsetzen an die Überanstrengung und an die unnütze Zeitvergeudung, die eine solche Kunst erfordert, und macht, wenn er dazu Gelegenheit findet, dem gepressten Herzen Luft. Er bedenkt aber nicht, dass diese Dinge unter ganz anderen Voraussetzungen, wenn die Sache richtig gehandhabt wird, entstehen, als zu seiner Zeit, und er weiss nicht, dass seine Beschuldigung, durch diese Übung werde die Lektüre und die Kenntnis der griechischen Literatur geschädigt, häufig ohne Grundlage ist. Ich behaupte, meine Herren, dass wir heute im allgemeinen nicht nur mehr von der griechischen Literatur kennen lernen, sondern dass dieses Mehr auch gründlicher von unseren Schülern kennen gelernt wird, als vor 30 und 40 Jahren meist der Fall war, und ich behaupte weiter, dieses Mehr verdanken wir der Unterstützung durch das an die Lektüre angeschlossene Extemporale. Und ich behaupte endlich, unsere Schüler müssen für das Griechische nicht mehr arbeiten, als vor 30—40 Jahren, wenn der Unterricht richtig gehandhabt wird. Ich sage, wenn die Sache richtig gehandhabt wird, denn leider scheint kein Zweifel darüber bestehen zu können, dass dies recht häufig nicht der Fall ist. Ich will nicht auf die Angaben der Presse oder des preussischen Ministeriums rekurrieren; ich will nur eine Thatsache ins Auge fassen — die Literatur der griechichen Übersetzungsbücher. Wenn dieselben nicht massenhaft gebraucht würden, könnten sie nicht so rasch zum Teil in neuen Auflagen erscheinen; daraus wird eines klar, dass die Gruppierung des griechischen Unterrichts um die Lektüre vielfach nicht vorhanden ist; ich glaube, man darf auch weiter daraus schliessen, dass die häuslichen Arbeiten noch recht häufig gefordert werden. Und ich kann nicht günstiger über die neueste Gestalt dieser Übungsbücher urteilen, welche an die Schriftsteller sich anschliessende Texte bringen, obgleich ja an und für sich ein richtiges Princip hier zu Tage tritt; denn abgesehen davon, dass kein Lehrer die von anderen für einen bestimmten Schülercötus und unter ganz bestimmten Voraussetzungen gefertigten Übungsstücke in der Regel ohne weiteres für seinen Unterricht gebrauchen kann, hemmen sie die Entwickelung, die wir allgemein wünschen müssen, dass nämlich jeder Lehrer seine Aufgaben selbst ausarbeitet; und doch werden nur in diesem Falle die Schreibübungen den griechischen Unterricht befruchten, wie sie von ihm befruchtet werden; auch wird am sichersten auf diesem Wege zu hohen Anforderungen an die Schüler begegnet werden können; denn nur wenn der Lehrer seine Stücke selbst komponiert, übersieht er die Ansprüche ganz genau, welche sie an die Schüler stellen. Den einzigen Vorteil, den gutgearbeitete Stücke der letzterwähnten Gattung haben können, dass sie nämlich unerfahrenen Lehrern den Weg zeigen, werden sie leider wohl nicht allzu oft erreichen; sie werden nur selten als Wegweiser, um so öfter als Brücken der Bequemlichkeit dienen.

Aber, meine Herren, sollte denn der Ersatz, den die preussische Verordnung herstellen will, die Übersetzung aus dem Griechischen ins Deutsche, nicht ausreichen? Ich stehe nicht an, diese Frage, wenn man den idealen Gedanken derselben erfasst, zu bejahen. Man kann aus dieser Übung allerdings etwas machen, das, wenn auch in etwas anderer Weise, wohl imstande ist, das Scriptum zu ersetzen. Wenn ein Schüler so weit gebracht ist, dass er abgesehen von der Korrektheit der Konstruktionen und Worte, z. B. in einer leichten Platonischen Stelle jedes δή, τοί u. s. w. richtig im Deutschen wiedergiebt, wenn

Digitized by

er die Ineinanderschachtelung einer Platonischen Gedankenverbindung — natürlich gilt dasselbe von Demosthenes oder Thukydides, von letzterem in noch erhöhterem Masse — nach den Gesetzen der einfachen deutschen Satzverbindung entwirrt, welche die Häufung untergeordneter Sätze zurückweist, wenn er endlich den Ausdruck selbst im Anschluss an das Original möglichst plastisch und treffend und doch gut deutsch wiederzugeben vermag, meine Herren, von einem solchen Schüler wird niemand behaupten wollen, dass er die griechische Sprache nicht gelernt, in das Verständnis der Griechen nicht eingedrungen sei. Und dass eine solche Fähigkeit nur durch ausgedehnte Lektüre gewonnen werden kann, wird man der Verordnung ebenfalls zugeben können. Aber, meine Herren, so viel ist doch auch unbestritten, 1) diese Kunst wird immer eine seltene bleiben, weil sie auch in der Lehrerwelt erfahrungsmässig eine seltene ist. Sehen Sie alle gedruckten Übersetzungen auf diese Forderungen hin durch, wie wenige werden denselben entsprechen; zahlreiche Beobachtungen in Schulen mehrerer deutscher Staaten haben diese Wahrnehmung nur bestätigen können; 2) werden die zu diesem Zwecke zu stellenden Anforderungen nicht nur grösser sein müssen, als bei dem Scriptum, sondern sie setzen eine Konsequenz und eine Übereinstimmung der Schriftstellerbehandlung an einer Anstalt voraus, die wohl recht häufig ein Ideal bleiben werden. Und praktisch stellt sich die Sache doch so. Werden diese Übersetzungen ins Deutsche nach der gewöhnlichen Art gefertigt, d. h. so, dass der griechische Text in eine sogenannte deutsche Übertragung gezwängt wird, so wird eine solche Übung nicht nützen, sondern eher schaden; denn der deutsch-altsprachliche Typus, der in so bezeichnender Weise die meisten der Übersetzungsbücher für das Lateinische oder Griechische, oft auch die deutschgeschriebenen philologischen Arbeiten beherrscht, wird sich in gesteigerter Weise in diesen Schülerübersetzungen zur Geltung bringen, in umsomehr gesteigerter Weise, als hier das Ringen mit Sinn und Ausdruck zu der Beeinflussung durch die ganze Fügung der alten Sprache kommt. Meine Herren, ich urteile nicht bloss theoretisch, ich kenne solche Einrichtung aus Erfahrung; sie bestand früher in Baden, und ich habe sie dort an drei Gymnasien kennen, aber nicht schätzen gelernt. Ich habe sodann am Giessener Gymnasium derartige Übungen überall eingeführt, wo ein Schriftsteller den Schülern einigermassen vertraut geworden ist, also von Unter-Sekunda ab; ich vermag deshalb die Schwierigkeiten und Resultate einigermassen zu beurteilen. Ich kann mir sehr gut vorstellen, dass man eine solche Einrichtung schätzen kann, weil ich es selbst thue, und die Erfahrungen des englischen Schulwesens können nur dazu ermutigen; die Engländer erklären bekanntlich die auffallende stilistische Gewandtheit der jungen Gentlemen hauptsächlich durch ihre häufige Übung, aus den alten Klassikern ins Englische zu übertragen. Aber zu solch gehäuften Arbeiten werden wir nicht greifen, weil wir nicht wagen dürfen, an die häusliche Arbeit unserer Schüler weitere Anforderungen zu stellen, und auf der anderen Seite uns nicht entschliessen werden, unsere ganze Unterrichtsweise auf den Stand der englischen zurückzuschrauben.

Meine Herren, ich halte also den Ersatz des Reglements für eine treffliche Einrichtung, ideell gedacht; praktisch wird sie meines Erachtens zu zwei Lösungen führen können. Entweder die Arbeiten werden in der gewöhnlichen deutsch-griechischen Redeweise gefertigt, die keine Förderung für die deutsche stilistische Bildung, keine für die Kenntnis der griechischen Sprache, keine für die geistige Schulung ist, dies wird die Regel sein. Oder man wird zu besseren Resultaten zu gelangen suchen, dann wird aber

Digitized by Google

sehr leicht die grammatische Kenntnis, ich meine die Befähigung zur Anwendung der Regeln Not leiden; oder aber es müssen grosse Anforderungen an die Schüler eintreten, denn darüber darf man sich keiner Täuschung hingeben: eine solche Fertigkeit wird nur erreicht, wenn jede mündliche Übersetzung auch ein Muster von deutscher Ausdrucksweise sein wird; welche Anforderungen dabei auch bei den Lehrern vorausgesetzt werden, brauche ich nicht besonders hervorzuheben. Wird ein befriedigendes Resultat erreicht, so ist der Ausfall des Extemporale nicht zu beklagen; aber so viel scheint mir nicht fraglich zu sein, dass bei der Unvollkommenheit aller menschlichen Einrichtungen letzteres als Unterrichtsmittel sicherer fungierte, als menschlicher Berechnung nach das neue fungieren wird. Es hielt zum Teil die Gefahr ferne, welche jetzt näher gerückt wird, dass das doktrinäre Wissen der Regel mehr gilt, als ihre sichere Anwendung, die Grammatik mehr, als die Sprache. Wenn die neue Einrichtung überhaupt einmal ihren Zweck erfüllen wird, so wird dazu längere Zeit erforderlich sein; in dieser Zwischenzeit aber liegt die Gefahr eines allgemeinen Sinkens der griechischen Kenntnisse nahe, und dass dem entsprechend auch jene Leistung, welche das Reglement voraussetzt, schwieriger zu erzielen sein wird, liegt auf der Hand. Das Richtige scheint auch hier in der Mitte zu liegen: das eine nicht lassen und das andere thun. Das Extemporale in richtiger und massvoller Anwendung und Beschränkung garantiert uns mit grösserer Sicherheit die Erhaltung grammatischer Schulung; umgekehrt kann jene die deutsche stilistische Bildung fördernde Übersetzung aus dem Griechischen ohne die Voraussetzung tüchtiger grammatischer Kenntnisse nicht erzielt werden; ausserdem muss jede Übersetzung in musterhaft deutschem Ausdrucke vom Lehrer gegeben und vom Schüler gefordert werden. Beide Aufgaben schliessen sich nicht aus, sondern können und müssen sich gegenseitig ergänzen und finden. Deshalb beklage ich den Wegfall des griechischen Extemporales aus der Prüfungsordnung, und deswegen halte ich die Erfolge des in derselben angeordneten Ersatzmittels für zweifelhaft, letzteres selbst für einseitig.

Thesen, meine Herren, habe ich nicht aufgestellt; sie scheinen mir bei der wechselnden Zusammensetzung unserer Versammlungen nirgend von erheblichem Werte zu sein und haben in dem vorliegenden Falle um so weniger praktische Bedeutung, als an eine unmittelbare Änderung der hier besprochenen Verhältnisse nicht zu denken ist, höchstens vielleicht eine und die andere Schulbehörde, die im Begriffe ist, dem preussischen Vorgange zu folgen, sich dadurch zu einer erneuten Prüfung der Frage bestimmen lässt; diesen Erfolg wird aber möglicherweise die Diskussion selbst herbeiführen. Was der Hauptwert an solchen Erörterungen zu sein scheint, dass man die verschiedenen Ansichten zum Ausdruck und zur Begründung gelangen lässt, kann und wird sich auch ohne Thesen vollziehen. Selbstverständlich würde ich nicht das mindeste einzuwenden haben, wenn solche aus der Versammlung gestellt oder gefordert würden.

(Wegen vorgerückter Zeit wird der zweite Teil des hier ganz abgedruckten Vortrags erst am Freitag auf die Tagesordnung gesetzt.)

Digitized by Google

Dritte Sitzung.

Freitag den 29. September 1882.

1. Geschäftliche Mitteilungen.
2. Fortsetzung des Vortrags von Prof. Schiller.

Eintritt in die Debatte.

Der Vorsitzende empfiehlt Kürze wegen Mangel an Zeit.

Oberlehrer Hüttemann aus Strassburg war früher — so führt er aus — im wesentlichen mit Schiller einverstanden. Er hatte die Übungsbücher von Sekunda ab verbannt, wendete im Extemporale an, was die Lektüre bot, verfasste dasselbe zwar für sich griechisch, bemühte sich aber, seine Arbeit in ein richtiges Deutsch mit Vermeidung aller Gräcismen zu übertragen und benützte diese Übung zugleich zur Einführung in das Verständnis des Inhalts.

Baumeister sei mit dieser seiner Art wohl einverstanden gewesen, aber er (Hüttemann) habe sie in den Reichslanden, wo es keine Maturitätsscripta aus dem Deutschen in das Griechische gebe, dennoch nicht beibehalten wollen: 1) weil die Schüler nach Abschaffung des Maturitätsscriptums nicht denselben Fleiss auf solche Übungen verwendeten, 2) weil die Lektüre ohne Schreibübungen in grösserem Umfange betrieben werden könne. Thatsächlich sei die Lektüre auch um ein Drittel erweitert worden.

Direktor Uhlig (Heidelberg): Es ist an der Zeit, meine Herren, mit der Kürze Ernst zu machen. Verzeihen Sie daher, wenn ich mich eines etwas lapidarischen Stils bediene.

In der Gymnasialpädagogik sind die Dissense so häufig, die Konsense im allgemeinen so selten, dass es wohl am Platz ist, auch Übereinstimmung ausdrücklich zu bezeugen. Und so erlaube ich mir zu erklären, dass ich mit dem von Herrn Professor Schiller Vorgetragenen durchaus übereinstimme und dass in ganz ähnlicher Weise auch von uns in Heidelberg verfahren wird. Nur drei kurze bestätigende Zusätze zu dem Gesagten möchte ich machen.

1) Ich habe sechs Jahre an einer Anstalt unterrichtet, an welcher das Abiturientenexamen keine Übertragung ins Griechische forderte und infolgedessen solche Übersetzungen auch in der obersten Klasse fast ganz in Wegfall kamen. Ich unterrichte jetzt an einem Gymnasium, welches das griechische Scriptum in der Maturitätsprüfung hat und wöchentlich einmal ein an die Lektüre angeschlossenes Extemporale (das ½ Stunde kostet) schreiben lässt. An der letzteren Anstalt vermag ich ungleich mehr zu lesen, als an der ersteren.

2) Das griechische Extemporale hat ausser anderem auch den Wert für mich, dass dadurch die Lektürestunden von trivialen grammatikalischen Erörterungen befreit werden, dass man jetzt Sophokles und Platon lesen kann, ohne wiederholt von Dingen sprechen zu müssen, welche dem Eindruck der Schriftsteller notwendig Abbruch thun müssen.

3) Mit vollkommenem Recht hat Herr Schiller die Stoff-Fülle und Weitschweifigkeit in den Grammatiken von Curtius und Koch getadelt und darauf hingewiesen, wie vieles von syntaktischem Wissen nicht systematisch, sondern gelegentlich erlernt werden müsse. Das systematische Verfahren überwiegt überhaupt noch immer zu sehr in unseren

Digitized by Google

Schulen. Starke Vorneigung zu demselben ist das Zeichen eines ungeschickten Schulmeisters; der geschickte weiss die gute Gelegenheit beim Schopf zu nehmen. Vielleicht am wenigsten zu systematischer Behandlung eignet sich die Casuslehre. Wir lassen die wichtigsten Regeln derselben folgendermassen kennen lernen: von denjenigen unregelmässigen Verben, deren Rektion vom Deutschen abweicht, werden die Stammformen in der Weise memoriert und aufgesagt, dass zu ihnen ein bestimmtes substantivisches Objekt hinzugesetzt wird. Ein substantivisches ist dem Pronomen indefinitum aus mehr als einem Betracht vorzuziehen.

Direktor Pähler (Wiesbaden): Herr Schiller habe zum Beginne seines Vortrages darauf hingewiesen, dass manche preussische Schulmänner die Bestimmungen, welche die jüngste Gymnasialreform hinsichtlich des griechischen Unterrichts getroffen habe, schweren Herzens und mit Besorgnis aufgenommen hätten; er bekenne, dass er zu diesen Schulmännern gehöre und dass ihm nicht nur der Wegfall des griechischen Scriptums in der Maturitätsprüfung, sondern auch die Verlegung des Anfangsunterrichtes im Griechischen nach Tertia Befürchtungen eingeflösst habe. Indes habe die preussische Ministerial-Verfügung vielfach (nicht hier) eine so herbe Kritik erfahren, dass es scheine, als ob man ganz übersehe, welch eine Fülle von Goldkörnern echter pädagogischer Weisheit in den neuen Lehrplänen und den dazu gehörigen Erläuterungen zu finden sei. Er glaube versichern zu dürfen, dass die preussischen Schulmänner auch innerhalb des neuen Rahmens den griechischen Unterricht hochhalten und die Erreichung seiner hohen Ziele unentwegt erstreben würden. Wenn Kollege Schiller genau auseinander gesetzt habe, welche Wirkungen der Ersatz des Scriptums durch eine Übersetzung aus dem Griechischen voraussichtlich üben werde, so sei es mit derartigen Prophezeiungen eine heikle Sache; man möge lieber die Erfolge selbst abwarten, in solchen Dingen könne nur die thatsächliche Erfahrung entscheiden.

Im übrigen sei er mit den Darlegungen des Vortragenden in der Hauptsache einverstanden; nur zwei Bedenken habe er zu äussern. Einmal könne er es nicht billigen, dass man die griechischen Schreibübungen selbst an die Homerlektüre anschliessen solle; die unsterblichen Gesänge Homers ständen doch zu hoch, als dass ihr Inhalt zur Einübung der Grammatik, zu prosaischen Extemporalien verwendet werden dürfte. Sodann sei er bezüglich der Interpretation der Klassiker anderer Ansicht. Direktor Schiller habe verlangt, dass zunächst der Schüler eine Übersetzung zu geben versuchen, dann aber der Lehrer eine Musterübersetzung liefern solle. Er sei der Meinung, dass diese Musterübersetzung nicht vom Lehrer zu geben, sondern durch die Schüler zu finden sei, dass sie in gemeinsamer Arbeit der Schüler und des Lehrers festgestellt werden müsse. Auf diese Weise komme man freilich langsamer von der Stelle, aber das Gelesene sei dann auch voll und ganz begriffen, und das Übersetzen werde in dieser Art die trefflichste Übung für die Schärfung der Denkkraft und für den deutschen Ausdruck; er sei überhaupt kein Freund dessen, was man kursorische Lektüre nenne; vor dem Umfange der Lektüre des Kollegen Hüttemann stehe er in staunender Bewunderung, das könne er nicht fertig bringen.

In den bisherigen Verhandlungen sei mehrfach betont worden, dass der Unterricht häufig nicht in der rechten Weise erteilt werde; auch sei auf die Anklagen Bezug genommen worden, die in den Versammlungen der Volksvertretungen und in der Presse oftmals gegen unser höheres Schulwesen erhoben würden.

Digitized by Google

Was den ersteren Punkt angehe, so müsse jeder, der seiner Stellung nach dazu in der Lage und verpflichtet sei, auftreten gegen Lehrer, die etwa aus Bequemlichkeit oder Leichtsinn sich den Forderungen nicht fügen wollten, welche die neuere Pädagogik als unzweifelhaft berechtigte und notwendige erwiesen habe. Auf der anderen Seite müsse man geradeso energisch Front machen gegen die masslosen und ungerechten Angriffe, die in letzter Zeit von Unberufenen gegen unsere Gymnasien, insbesondere gegen die klassischen Studien auf denselben geschleudert würden.

Diese Angriffe hätten eine Ausdehnung gewonnen, die bedenklich werde und die altsprachlichen Fächer entschieden zu gefährden drohe. Es sei sehr zu wünschen, dass endlich einmal jemand zur Feder greife und in einer besonderen Schrift das Pygmäengeschlecht der Gegner nicht bloss mit ruhiger Widerlegung, sondern auch mit scharfer Zurückweisung, selbst mit der Waffe des Spottes und des Sarkasmus niederschmettre.

Nach seiner Ansicht empfehle es sich auch, dass die Versammlung in dieser Sache Stellung nehme und in irgend einer Form, vielleicht durch eine Resolution eine bestimmte Erklärung abgebe.

Der Vorsitzende ersucht den Redner, diese Resolution schriftlich zu formulieren und in der nächsten Sitzung einzubringen.

Pähler erklärt sich dazu bereit.

Wendt will nicht mehr auf Einzelheiten eingehen. Auch er will Homer nicht zu Extemporalien benutzt wissen. Selbst sein eigenes Übungsbuch möchte er nicht mehr benutzt haben, wie er überhaupt gegen den Unterricht mit Übungsbüchern sei. Schreibübungen seien in seiner Jugend keine gemacht worden, trotzdem oder vielleicht gerade deshalb habe man weniger gelesen. Den Gegnern gegenüber müsse man Stellung nehmen; aber zu seinen Gegnern zählten nicht seine Schüler, sondern solche, denen das genauere Verständnis fehle. Es gebe Stimmen, auf welche man am besten mit Stillschweigen antworte; aber der Regierung gegenüber, deren entscheidende Beamten Juristen sind, sei Begründung notwendig. Wenn das Scriptum falle, mache er sich wenig daraus; wenn aber die neue preussische Prüfungsordnung nur Xenophon und derartige leichte Schriftsteller beim Abiturientenexamen fordere, so sei das zu wenig; denn der Schüler ziehe daraus den Schluss, dass er nicht mehr zu leisten brauche. — Aus dem Ganzen erhelle die Notwendigkeit einer Einigung.

Genthe erklärt sich mit den Ausführungen Wendts einverstanden und beklagt die Beseitigung des griechischen Scriptums noch mehr. Er habe unter Bonitz gestanden, als er die von Schiller angezogene Abhandlung geschrieben habe; jetzt habe Bonitz einer mächtigeren Gegenströmung gegenüber gestanden.

Grohmeier schickt voraus, dass er die grösste Bedeutung auf den griechischen Unterricht lege. Es handle sich aber nicht darum, ob wir Griechisch treiben wollten oder nicht, sondern darum, welches die besten Wege seien. Zu diesem Zwecke bedürfe es des Austausches der Erfahrungen. Auch im Reichslande seien solche gemacht worden, die man denen Uhligs entgegenstellen könne. Die Abschaffung beschränke sich auf Prima. Darum drehe sich die Frage. Er schliesse sich Hüttemann an; er habe zwar nicht so viel gelesen, aber doch seine Lektüre weiter ausdehnen können, als dies möglich sei, wenn man das Scriptum beibehalte. Die Vertiefung der Lektüre habe nicht gelitten, sondern

Digitized by Google

der Eifer dafür sei gehoben, und im Reichslande sei man mit den Erfahrungen zufrieden. Die Methode Schillers sei nichts Neues.

Pähler fragt Grohmeier, ob in Prima Arbeiten angefertigt worden seien oder nicht.

Grohmeier antwortet, es bestehe kein regelmässiges Scriptum in den Reichslanden.

Der Vorsitzende bemerkt, dass man in Baden das griechische Scriptum nicht gehabt, aber durch die Erfahrung dazu gedrängt worden sei, es einzuführen. Bei den Abiturientenprüfungen, denen er zu präsidieren gehabt, habe er oft bemerkt, dass das griechische Scriptum keinen für einen Schüler ungünstigen Ausschlag zu geben pflege; im Gegenteil habe es manchem Schüler, der während des Jahres im griechischen Stil nicht excelliert habe, am Ende eine bessere Censur verschafft.

Wendt bestätigt diese Bemerkung seines Kollegen.

Vierte Sitzung.

Freitag den 29. September 1882. Nachmittags 4 Uhr.

I. Verlesung der Resolution des Herrn Direktor Pähler.

Der Vorsitzende will dieselbe morgen zur Diskussion stellen.

II. Vortrag des Herrn Professor Bruno Meyer:

Die Kunstwissenschaft und die Mittelschule.

Wenn die Vertreter von besonderen Disciplinen, die nicht zu den Lehrgegenständen der Mittelschulen gehören, über das Verhältnis ihrer Wissenschaften zu den letzteren sprechen, so geschieht es gewöhnlich von dem einseitigen und kurzsichtigen Standpunkte der gegenwärtig die wissenschaftliche Arbeit beherrschenden Spezialforschung aus, mit der Tendenz, für ihre Wissenschaft einen Platz unter den obligatorischen Lehrgegenständen der Mittelschulen zu erstreiten, Ansprüche, die fast immer von einem etwas höheren wissenschaftlichen Standpunkte und mit Berücksichtigung der Praxis als unbegründet abgewiesen werden müssen. Mir als ehemaligem praktischen Schulmanne kann es nicht einfallen, die viel berufene und in gewissem Sinne unzweifelhaft vorhandene Überbürdung der Schüler noch zu vermehren. Diese Rücksicht aber entbindet die Schule nicht von der Verpflichtung, Gegenstände in ihren Kreis zu ziehen, die als wesentliche Elemente der allgemeinen Bildung anerkannt sind. Letzteres aber ist bei den Werken der bildenden Kunst der Fall. Glücklicherweise vergelten diese Gegenstände die ihnen im Unterricht gewidmete Mühe reichlich. Der Überbürdung der Schüler nämlich ist (neben der Entlastung der Schulen von dem Ballast nicht hingehöriger Schüler) vorzugsweise dadurch zu begegnen, dass der Lehrer mehr Arbeit auf sich nimmt. Einmal dadurch, dass er den Lehrstoff nicht als einen nach Inhalt und Form vorher bestimmten vorträgt, sondern ihn sich in sichtbarer Gedankenarbeit vor und mit den Schülern entwickeln lässt; sodann aber, indem er alle Hülfsmittel heranzieht und beherrscht, welche die Methode wirksamer zu machen imstande sind. An letzterer Stelle hat die Kunstwissenschaft mit ihren Gegenständen und Ergebnissen ihren Platz. Durch sie erhalten die gelernten Dinge für das Gedächtnis neue Anknüpfungspunkte und die Phantasie Anleitung zum Entwerfen klarer und treffender Bilder. Dazu kommt, dass wenn man mit Recht als Kennzeichen

der Bildung neben der Fähigkeit zum mündlichen und schriftlichen Gedankenausdruck die Fertigkeit in der graphischen Darstellung gefordert hat, auch die Formen und Vorbilder der letzteren bekannt und geläufig gemacht werden müssen. Fragt man nun aber, mit welchen Gegenständen die Beschäftigung mit der Kunst zu beginnen hat, so kann kein Zweifel sein, dass den Formen der Baukunst in ihrer stilgeschichtlichen Entwickelung der Vortritt gebührt. Für die grundlegenden Anschauungen aber ist im Klassenunterricht die grosse Wandtafel das unbedingt vorzüglichste, ja einzig ausreichende Lehrmittel. Aus diesem Grunde habe ich es versucht, durch Herstellung eines baugeschichtlichen Wandatlas[1]) ein Unterrichtsmaterial darzubieten, welches die bis jetzt allerdings vorhandenen Schwierigkeiten bei der Berücksichtigung der monumentalen Überlieferung neben der bisher ausschliesslich ins Auge gefassten literarischen gründlich hinwegräumt, indem es sowohl die nötigen Anschauungen vermittelt wie die wünschenswerten Winke für die ausgiebigste Benutzung derselben giebt. Allerdings aber ist damit noch nicht genug gethan, vielmehr wird sich die Notwendigkeit fühlbar machen, nicht nur über andere Arten von Denkmälern, sondern gelegentlich auch über nicht unerhebliche Mengen derselben zu verfügen. Das einzige, für derartige Fälle allen Anforderungen genügende Hülfsmittel sind die wandgrossen Bilder, welche mit Hülfe des Projektionsapparates (laterna magica, Skioptikon, Nebelbilderapparat u. s. w.) mit Leichtigkeit hergestellt werden können. Diese Art der Demonstration ist die bequemste, billigste und schönste, welche für grössere Zuhörerkreise existiert. Doch verfügen bisher nur die Naturwissenschaften, die an dieser Stelle in jedem Betracht bescheidener sind, über ein wissenschaftlich gearbeitetes und leidlich ausreichendes Bildermaterial. Ich habe mir daher angelegen sein lassen, dasselbe auch für die hier sehr viel anspruchsvolleren geschichtlichen Wissenschaften zu beschaffen, indem ich dabei von dem Bedürfnis meiner speziellen Wissenschaft ausging[2]). Da aber diese die allerverschiedensten Gegenstände zu betrachten hat, so ist damit zugleich auch anderen historischen Disciplinen das für sie nötige Material vorbereitet. Auch hier sind die Schwierigkeiten der Einführung im Verhältnis zu den Vorteilen derselben gleich Null. Die Kosten sind gering, zumal der Apparat als solcher in die physikalischen Kabinette gehört, auch schon vielfach in guter Ausstattung zum Zwecke der Benutzung naturwissenschaftlicher und technischer Photogramme angeschafft ist, und die Bilder in jeder Anzahl um geringen Preis nach und nach dem wachsenden Bedürfnis entsprechend angeschafft werden können. Die Anwendung selber aber macht so wenig Umstände, wie irgend eine andere Demonstration. Die gegenwärtig gebräuchlichen Lichtquellen sind so stark, dass die projicierten Bilder ohne erhebliche Verdunkelung des Raumes scharf und klar sichtbar werden. So reichen also einfache dunkle Fenstervorhänge aus, um das

1) Baugeschichtlicher Wandatlas für Hoch-, Mittel- und Fachschulen. Mit Unterstützung des Königlichen Preussischen Ministeriums der Geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten, herausgegeben von Brunó Meyer. Zehn Lieferungen von je sechs Tafeln (aus denen auch Auswahlen abgegeben werden) im Formate von 190 : 146 cm mit erläuterndem Text. Karlsruhe, Selbstverlag des Herausgebers, von dem ein ausführlicher Prospekt kostenfrei zu beziehen ist. — Die erste Lieferung war der Sektion vorgelegt.

2) Glasphotogramme für den kunstwissenschaftlichen Unterricht, im Projektionsapparat zu gebrauchen. Herausgegeben von Bruno Meyer. (Vorläufig) 4000 Nummern. Karlsruhe, Selbstverlag des Herausgebers, von dem ein ausführlicher Prospekt kostenfrei zu beziehen ist. — Eine kleine Auswahl dieser Publikation wurde den dazu eingeladenen Mitgliedern der Sektion vorgeführt.

Digitized by Google

Licht zu dämpfen; hiermit fällt zugleich aber auch die Befürchtung, dass die Verfinsterung in Schulklassen Gefahren für die Disciplin herbeiführen könnte.

Der Vorsitzende will, falls eine Diskussion über diesen Vortrag gewünscht werde, dieselbe morgen auf die Tagesordnung bringen, den Professor Bihler aber, der sich schon mehrere Male mit seinem Vortrag hat müssen zurückschieben lassen, ersuchen, gleich jetzt seinen Vortrag zu halten. Zugleich bittet er Uhlig, nun den Vorsitz zu übernehmen, da er selbst an der Debatte sich beteiligen möchte.

III. Vortrag des Herrn Professor Bihler aus Karlsruhe:

Über die Methode des französischen Sprachunterrichtes auf den badischen Gymnasien.

Nachdem ich vorausgeschickt, dass wir zur Zeit den französischen Unterricht in IV mit 4 Wochenstunden beginnen, in III und II mit je 3 fortsetzen und in I mit zwei zu Ende führen, kann ich sofort in medias res eingehen, wie wir es in unserem Unterrichte auch machen, und kann Ihnen mitteilen, dass wir mit der Lektüre beginnen. Natürlich unterscheidet sich unser Lesestoff von dem in den meisten Chrestomathien gebotenen wesentlich. Wir setzen unsern Ehrgeiz nicht darein, mit Anekdoten beginnend unseren Weg durch alle Stilgattungen hindurch zu nehmen, um an verwickelten Sätzen die Kunst des Übersetzens zu lehren — dazu haben wir in den oberen Klassen noch reichlich Gelegenheit —, sondern wir suchen schlichte Erzählungen aus, die sich möglichst in Hauptsätzen bewegen, und finden sie am besten in den französischen Schulbüchern. Die komplicierte, eben nicht für die Schule geschriebene Anfangslektüre so mancher Lesebücher erinnert mich an jene deutsche Grammatik, in der es heisst, ein Nebensatz sei ein Satz, der für sich keinen Sinn habe, und ich glaube, dass der geehrte Verfasser für unseren Fall wenigstens das Richtige geahnt hat.

Im Chore und im Takte lesen und sprechen zu lassen ist unser wirksames Mittel. Es gewährt den Vorteil, dass Zeit erspart, dass auch der Schüchterne mit fortgerissen wird, dass der schallende Klang der vielen Stimmen sich schärfer dem Ohre einprägt, und dass die Kontrolle sich durch Überschauen der Mundhaltung sehr leicht ausüben lässt. Ein Wort nach dem andern wird vor- und nachgesprochen, dann werden sie zu passenden Gruppen verbunden, bis die Klasse einen ganzen Satz fliessend nachspricht. Darauf wird die Probe am einzelnen Schüler gemacht. Das Übersetzen kann bei richtiger Wahl des Stoffes und nachdem uns das Lateinische zwei Jahre vorgearbeitet hat — ein Punkt, auf den wir später zurückkommen werden —, nicht schwer fallen. Um einen so durchgenommenen Satz möglichst oft zu wiederholen und dem Gedächtnisse einzuprägen, wird er zu Fragen umgestaltet, aus denen sich die Antwort, anfangs mit Hülfe des vorliegenden Textes, leicht ergiebt, und diese werden so lange eingeübt, bis alle Schüler die Antworten bereit haben. Der mehrere Stunden nacheinander behandelte Text wird memoriert. So vorwärts schreitend sind wir nach wenigen Wochen imstande, uns ein Stündchen mit unseren Schülern in französischer Sprache zu unterhalten. Von diesem Augenblicke an tritt das grammatische Pensum in den Vordergrund.

Auf diese Weise zu beginnen empfiehlt sich aus mehreren Gründen. Lehrer und Schüler gewinnen von vornherein die Überzeugung, dass sie es mit einer lebenden Sprache zu thun haben, die das Bedürfnis hat gesprochen zu werden, dass sich der Unterricht in erster Linie an Ohr und Verstand, und erst in zweiter an das Auge zu wenden hat, dass

die Pflege verständiger und gewandter Konversation ebenfalls eine achtenswerte Geistesgymnastik ermöglicht. Dadurch dass der Lehrer gezwungen ist, so lange das Wort und den Satz vorzusprechen, bis alle Schüler sie richtig nachsprechen, dass derselbe Satz aus dem Munde des Lehrers in Frageform immer wiederkehrt, werden nicht nur die einzelnen fremden Laute, sondern auch der französische Satzton, der sich durch seine stetige Tonhöhe, wobei sich die Stimme nur vor der kürzeren, in der Schrift etwa durch ein Komma zu bezeichnenden Pause hebt und am Satzschluss senkt, sowie durch die liaison wesentlich vom deutschen unterscheidet, den Schülern zu Eigentum gegeben. Wir dürfen uns dabei getrost auf den in der Jugend so mächtigen Nachahmungstrieb verlassen, wofern wir nur selbst Mustergiltiges leisten; wo dieser nicht ausreichen will, rufen wir aus der Sprachphysiologie geschöpfte, präcise Anweisungen zu Hülfe, wie Herr Merkel sie uns z. B. mit der ihm eigenen Klarheit in seinen Programmbeilagen zur Verfügung stellt.

Das Gesetz der Analogie spielt in der Sprachgeschichte eine gewaltige Rolle. Diesem Gesetze gehorcht das Kind im Erlernen der Muttersprache. Seinem unbewussten Sprachgefühle folgend bringt es seine Gedanken in Sätze, welche gehörten sich nachbilden, und lernt nach und nach korrekt sprechen. Diesem Gesetze vertrauen wir, indem wir das Kind durch die Lektüre mitten in die lebende Sprache hineinführen, und wohl mit Recht, denn in den jungen Jahren, wo der Verstand noch nicht genügend erstarkt ist, um jedes Wort, jede Wendung auf die Goldwage zu legen, macht das unbewusste Sprachgefühl seine Rechte am nachhaltigsten geltend. Des Lehrers Sache ist es, dieses Gefühl zu unterstützen und zu heben, und er thut dies durch die mannigfaltige Umbildung eines und desselben Satzes zu Fragen und Antworten; seine Sache ist es aber auch, nur Nachahmungswertes vorzulegen. Fürchten wir uns jedoch in der Leitung der Konversation ja nicht vor den Fehlern, die etwa gemacht werden können, sie sind einer der Pfeiler jener Brücke, die zum Gebrauche der Sprache führt. Vor lauter Ängstlichkeit, einen Sprachfehler zu machen, bringen wir es sonst so weit, lieber unseren Gedanken keinen Ausdruck zu geben: weil man im Wasser ertrinken kann, lernen wir nicht schwimmen. Der grammatische Unterricht bietet Gelegenheit zu sichten unter dem, was aufwächst, und zum akademisch Reinen und Unverfälschten überzuführen.

Nachdem wir, wie ich vorhin schon gesagt, etwa vier Wochen lang die ganze Stundenzahl der Lektüre gewidmet haben, tritt das grammatische Pensum in den Vordergrund, und der Lektüre verbleibt noch eine Wochenstunde durch IV und III. Der Betrieb bleibt der gleiche, Präparation wird nicht verlangt, Einübung des Ohres auf das Erfassen hingeworfener Fragen, Erzielung einer gewissen Fertigkeit im Antworten und Nacherzählen sind die Hauptaufgaben. Stücke erzählenden Inhaltes, sei es aus der Geschichte oder aus dem Tagesleben, geben den Stoff, der allerdings nach Massgabe der gewonnenen grammatischen Kenntnisse schwieriger wird, ohne sich zum style soutenu zu erheben. Wir pflegen also die Konversation, aber nur im Anschlusse an die Lektüre, die sich ihrerseits wieder den Anforderungen jener anbequemt. Zu mehr fehlt uns die Zeit. Als Muster wage ich meinen Herren Kollegen die in New-York erschienenen Causeries avec mes élèves von Sauveur zu empfehlen.

Von Unter-Sekunda an, wo die Lektüre Selbstzweck wird, wo wir beginnen, den Schüler in das geistige Leben Frankreichs während der letzten Jahrhunderte einzuführen, greifen wir zu Originalausgaben, wie es ja im altklassischen Unterrichte auch geschieht.

Digitized by Google

Wenn es ratsam ist, einen Kanon für die Lektüre aufzustellen, so muss wohl von dem Grundsatze ausgegangen werden, dass diejenigen Schriftsteller des 17., 18. und 19. Jahrhunderts, deren Werke ein getreues Bild französischen Lebens, Denkens und Fühlens geben, den Ausdruck der Ideen einer bedeutungsvollen Zeit enthalten oder eine solche vorbereiten, deren Werke endlich für unsere vaterländische Literatur, für die Gestaltung unserer socialen und politischen Verhältnisse von Einfluss waren, in passender Gruppierung und mit Wahrung der erzieherischen Zwecke herangezogen werden sollen. Geht man von diesen Gesichtspunkten aus, so ist es einleuchtend, dass eine Chrestomathie mit ihrem bunten Wechsel von Schriftstellern und Stoffen uns keine Dienste thun kann. Um einen Autor in der Stellung zu seiner Zeit zu begreifen, muss man mindestens eines seiner Hauptwerke in seinen Hauptzügen kennen gelernt haben. Ausgedehnte literarhistorische Kenntnisse, die sich auf die Lektüre von jeweils ein paar Seiten Text gründen, sind wertlose Gedächtnisarbeit. Für uns ergeben sich die für die Schule notwendigen Literaturkenntnisse aus der Einreihung des gelesenen Schriftstellers in seine Zeit, in seine Schule, aus einer Zusammenstellung mit seinen Vorgängern und Nachfolgern. Für leichtlebige Geister mag es recht unterhaltend sein, jede andere Stunde auf ein neues Thema überzuspringen, unsere Schüler sollen aber angeleitet werden, auch in der Anlage und dem Plane ganzer Werke die Geistesarbeit kennen zu lernen.

Allerdings brauchen wir eine Sammlung Reden und lyrischer Gedichte, die den Schülern in den vier oberen Klassen neben der übrigen Lektüre zur Hand sein muss. Solche Stücke sind in sich abgeschlossene Ganze, von denen die einen, weil sie zugleich den Memorierstoff abgeben, sorgfältig ausgewählt sein wollen, die anderen, sofern sie politischen Inhaltes sind, nur dann beigezogen werden können, wenn sie einen für unsere Geschichtsstudien bedeutungsvollen Hintergrund haben, sofern sie aber der Kanzel oder der Akademie entnommen sind, einen die Jugend fesselnden Gegenstand behandeln müssen.

Um das 17. Jahrhundert zu verstehen, um die dasselbe beherrschende Autoritätsidee in ihrem Wirkungskreise zu durchschauen, ist das Studium der Tragiker, Corneilles, Racines, sowie des sich im folgenden Jahrhundert gegen diese Idee empörenden Voltaire unerlässlich. Und doch sträuben sich manche Kollegen dagegen, sie in der Schule zu lesen, mit der Begründung, unsere Primaner könnten dieser Art zu denken und sich auszudrücken, „diesem verfälschten Altertume" keinen Geschmack abgewinnen.

Nun fällt es aber keinem Literarhistoriker ein, obgleich er seine Augen durchaus nicht gegen die Schwächen dieser Zeit verschliessen kann, wenn er die Bewegungen der folgenden Jahrhunderte in das rechte Licht setzen will, über die Literatur des Zeitalters Ludwigs XIV. den Stab zu brechen oder vom Geistesleben des 17. Jahrhunderts antike Anschauung verlangen zu wollen. Die französische Jugend bildet sich mit Liebe und Nutzen daran; die Erwachsenen, wenn auch ein Teil ihrer Begeisterung auf Rechnung nationalen Stolzes zu setzen ist, lauschen mit ungeschwächter Teilnahme den Aufführungen Corneillescher und Racinescher Stücke im Théâtre-Français: müssen wir demgegenüber nicht fürchten, dass der Fehler an unserem Schulbetriebe liege, wenn unsere Jugend sich angewidert fühlt? Wenn man bedenkt, mit welcher Gewissenhaftigkeit bis in die neuesten Zeiten herein der Alexandriner iambisch skandiert wurde, so ist es den Schülern nicht zu verargen, dass sie an diesem an sich so abwechslungsreichen Verse keinen Gefallen finden konnten: wir haben unserer Jugend zugemutet, was für ein französisches Ohr

Digitized by Google

ein Greuel gewesen wäre. Dieser Ubelstand wird nun allerwärts beseitigt sein, seit gründliche Arbeiten über französische Verskunst veröffentlicht worden sind.

Obschon man zugeben muss, dass Reichtum an genialen Bildern in diesen Tragödien nicht zu suchen ist, dass flüchtige Andeutung, welche die Phantasie der Hörer und Leser zur Thätigkeit anregt, oftmals bessere Wirkung verspräche, als lange Deklamation, so zeichnen sich die Meisterwerke dieser in ihrer Art grossen Zeiten doch durch solche Innigkeit der Empfindung, Wahrheit der Charakterschilderung und Gedankenfülle aus, dass der Primaner eher alles Recht hätte, mit dem Gefühle der Bewunderung bei ihnen in die Schule zu gehen, als die Nase zu rümpfen.

Durch die verdienstvollen, aber etwas prüden Bestrebungen des Hôtel Rambouillet und ähnlicher Kreise hatte sich dem früheren rauhen Kriegstone gegenüber eine Sprache der höheren Stände oder, was zur Zeit Ludwigs XIV. dasselbe besagen will, des Hofes herausgebildet, die sich mit einer Menge von Umschreibungen, welche minder schickliche Wörter ersetzen sollten, breit machte. Jene und die folgende Zeit waren derart von der Vortrefflichkeit solcher Periphrasen überzeugt, dass der geniale Friedrich der Grosse aus dem Umstande, dass die deutsche Sprache sich dieser Verbesserung nicht fügte, den falschen Schluss ziehen konnte, dieselbe sei überhaupt nicht bildungsfähig. Während diese Neigung in der Prosa schon auffällig ist, wurde sie in der Poesie durch die Gesetze des Alexandriners, der zur Vermeidung des enjambement Füllwörter brauchte, noch bedeutend gesteigert. Das französische Ohr fühlt sich dabei heimisch, denn diese Entwickelung geschah naturgemäss aus lateinischem Vorbilde; anders aber ergeht es uns. Lassen wir wörtlich übersetzen, so sehen unsere Schüler vor lauter Bäumen den Wald nicht mehr, der Adel der Empfindung, die Tiefe der Gedanken geht für sie in Geziertheit und Wortschwall unter. Hierin ist der Hauptgrund jener Abneigung zu suchen, wie ich aus eigener Lehr- und Lern-Erfahrung zu wissen glaube. Gute Übersetzung, die dem Texte sowohl als dem Geiste der deutschen Sprache gerecht wird, ist also notwendig.

Fürchten Sie nicht, dass damit der Phantasie des Schülers Thür und Thor geöffnet werde: die Abweichungen der beiden Sprachen lassen sich auf ein paar einfache Regeln zurückführen, deren Beobachtung die Hindernisse wegräumt. Auf die Gefahr hin, die Grenzen meines Themas zu überschreiten, will ich einige derselben kurz berühren.

Bernhard Schmitz giebt im zweiten Hefte der „Neuesten Fortschritte der französisch-englischen Philologie“ einen sehr lehrreichen Aufsatz über „die charakteristischen Grundzüge der Verschiedenheit der französischen und deutschen Sprache in grammatisch-stilistischer Hinsicht.“ Darnach ist das Subjekt im Französischen an die Spitze des Satzes zu stellen, eine Abweichung davon setzt eine besondere Intention, einen nötigenden Grund voraus; während im Deutschen von einem Satz zum andern leicht ein Wechsel des Subjektes stattfindet, bleibt man im Französischen gerne bei demselben Subjekte; statt eines abstrakten oder sächlichen Subjekts im Deutschen wird im Französischen gerne ein konkretes, ein persönliches Subjekt zum Träger des Satzes gemacht.

So wertvoll diese Sätze sind, so reichen sie doch für unsere Zwecke nicht aus. Bei der grossen Menge von Gallicismen, die sich in unsere Sprache eingenistet haben, verlohnt es sich schon, auf in der Grammatik gelernte Dinge aufmerksam zu machen, wie z. B. auf die richtige Verwendung des Artikels vor Abstrakten mit oder ohne Adjektiv, auf die Übersetzung des Demonstrativpronomen, auf die grosse Zahl französischer

Digitized by Google

Verba, die durch deutsche Adverbien wiederzugeben sind, auf die Übersetzung französischer Participien des Perfekts durch deutsche Abstracta, französischer Relativsätze durch indirekte Fragen u. s. w. Die pronoms personnels verraten offenbar zu keckes Vortreten des Individuums und werden deshalb meistens vermieden. An ihre Stelle treten allerhand Körperteile, körperliche oder geistige Eigenschaften und Thätigkeiten; das verallgemeinernde on kehrt unsägliche Male wieder, wo wir Deutsche frisch mit der gemeinten Person herausrücken. Den pronoms possessifs geht es wenig besser: wo der Sinn es irgend gestattet, tritt der unbestimmte Artikel an ihre Stelle, oder aber der Besitzer wird durch einen Relativsatz ausgedrückt, was man dem Versbedürfnis zuschreiben möchte, wenn es nicht in Prosa so häufig wiederkehrte. Ici und là sind streng verpönt, dafür regnet es lieu, endroit, séjour, bord, rivage, climat, ciel u. s. w. Umschreibungen mit den Verben der Wahrnehmung, der Bewegung sind dem lebhaft auffassenden und zu malerischer Ausdrucksweise geneigten Romanen Bedürfnis, wo wir uns mit der unvermittelten Thatsache begnügen. Ebendahin gehören die vielen Ausrufe, wo der Germane es vorzieht, seinen Gefühlen in der Form des Aussagesatzes Luft zu machen, die vielen si, die vielen tant u. s. w.

Mögen diese wenigen Andeutungen eine ausführliche Behandlung der Sache anregen, der Schule würde dadurch ein guter Dienst geleistet werden. Wenn wir uns wohl hüten, die Helden des Altertums sich auf der Bühne mit Sie anreden zu lassen, wenn Talma das Kostüm der Zeit Ludwigs XIV. für die klassische Tragödie abgeschafft und durch historisch zutreffendes ersetzt hat, so dürfen wir wohl, ganz abgesehen davon, dass Pflege der Reinheit unserer Muttersprache für die Schule Pflicht ist, kein Bedenken tragen, die tragische Sprache ihrer Modetracht zu entkleiden. Von diesem Augenblicke an wird das, was dem Franzosen seine klassischen Tragiker wert macht, sich auch dem Sinne unserer Schüler erschliessen, die Gedanken werden klar vor unser Verständnis, die Gefühle warm an unser Herz herantreten, die unverdiente Geringschätzung wird unbefangenem Urteile weichen.

Um den Überblick über ein ganzes Werk nicht allzulange hinauszuziehen und damit in den oberen Klassen je zwei und mehr Werke gelesen werden können, mag man über einzelne minder wichtige Partien referierend weggehen. — Über die Verteilung der Lektüre geben zwei Cirkulare des Grossherzoglichen Oberschulrates von den Jahren 79 und 82 Winke. Sie beginnt mit historischer Prosa, wofür Voltaire, Charles douze; Ségur, Histoire de Napoléon et de la Grande-Armée u. dergl. sich eignen, wogegen die räsonnierende und philosophische Geschichtschreibung in Prima ihren Platz findet. Unterhaltungslektüre als solche ist aus dem Gymnasium überhaupt auszuschliessen; zulässig sind indessen wegen ihrer eigentümlichen Vorzüge Souvestre und Xavier de Maistre. In die dramatische Literatur wird durch Racine eingeführt, Corneille, Molière und Voltaire folgen. Ein Konversationslustspiel zu lesen kann nur empfohlen werden, wenn dies ohne Schädigung der der klassischen Tragödie und Komödie zuzuwendenden Aufmerksamkeit geschehen kann.

Die Konversation wird in der Weise weitergeführt, dass an die Stelle der Repetitionen mündliche Referate oder Nacherzählungen treten, bei denen es niemals an Gelegenheit zu Kreuz- und Querfragen fehlen wird, dass überdies etwa die literarhistorischen Überblicke und Einleitungen in Gesprächsform eingekleidet werden und dass der Lehrer

Digitized by Google

selbst wo immer thunlich sich der französischen Sprache bedient. Jedenfalls müssen wir soviel erreichen, dass eine aus dem Schulstoffe entnommene französische Frage verstanden und in leidlicher Form beantwortet wird. Für den Lehrer steigert sich dadurch die Aufgabe, doch mag von Zeit zu Zeit ein Ferienaufenthalt in Paris zur Auffrischung der Konversationsgewandtheit nachhelfen, wozu allerdings öffentliche Mittel zu Gebote stehen sollten.

Gehen wir zum grammatischen Unterrichte über. Die Formenlehre bietet nur eine Schwierigkeit: das Zeitwort in all seinen Gestaltungen und Verschlingungen mit anderen Wörtchen den Schülern dergestalt zu Eigentum zu geben, dass die Formen nicht mehr erst durch zeitraubendes Nachdenken gefunden werden, sondern wie in der Muttersprache unvermittelt vom Munde fliessen. Diese Forderung bedarf bei einer lebenden Sprache keiner weiteren Begründung: das Gespräch verlangt Schlagfertigkeit. Wenn diese Aufgabe durch die vielfache Ähnlichkeit der Formen unter sich noch erschwert wird, so bedingt sie um so beharrlichere Übung. Gleich mit dem Beginnen des grammatischen Unterrichtes widme man also einen bestimmten Teil jeder Stunde dem Verbum. Ich habe seither dem Anschluss an das Übungsbuch zulieb mit avoir angefangen, das ich, wie nachher être, nach und nach an die Tafel schrieb, von den Schülern in fragende und verneinende Form umbilden und umschreiben liess und durch mannigfaltige, am besten in bestimmter Ordnung vorzunehmende Wiederholung vokabelartig so lange einübte, bis auch die schwächsten Schüler darin sicher waren. Ich fürchte nach meinen Ausführungen über die Lektüre nicht mehr, dass man mir den Einwurf mache, die Aussprache sei ja noch nicht so weit an der Hand des Übungsbuches erlernt worden; ebensowenig wird man noch Klage erheben, wenn in den Beispielen einmal eine Regel zur Verwendung kommt, die noch nicht nach der Schnur gelernt worden ist: wozu ist denn der Lehrer da? müsste man ja darauf antworten. Doch gebe ich zu, dass es vorzüglicher sein dürfte, mit einem Verbum qualitatis anzufangen und zwar wegen des leichteren Anschlusses an das Lateinische, der grösseren Regelmässigkeit, der leichteren Verwendung zu inhaltvollen Sätzen und der Übertragung auf eine Menge anderer Verba, sofern des Übungsbuch darnach eingerichtet ist. — Die Konjugationen werden nach den Endungen erlernt; die unermüdlichen Repetitionen erhalten den Reiz der Neuheit durch Kombination mit all den kleinen Wörtchen, die sich wie im Elfenreigen, bunt wechselnd und doch nach bestimmter Regel, um das Zeitwort drehen. Diese Übungen mögen noch in die Unter-Tertia hinein fortgesetzt werden; Zusammenstellungen wie s'en aller, s'en repentir, s'enfuir u. s. w. werden Gelegenheit geben, etwa Vergessenes wieder aufzufrischen. Wieweit die Hauptregeln der Syntax schon bei der Erlernung der Formenlehre beizuziehen und mit einzuüben sind, wird in der Regel durch das Übungsbuch normiert. Da die empfohlene Eindrillung der Verba einen sehr raschen Gang im Übungsbuche ermöglicht, so lohnt sie sich reichlich.

Indem wir unseren Unterricht mit der Lektüre beginnen, sind wir naturgemäss darauf hingewiesen, den Schülern das Neue, Unbekannte aus dem ihnen schon Bekannten zu erklären, d. h. wir müssen auf das Lateinische zurückgehen. Dass wir uns nicht begnügen, bloss auf das lateinische Wort hinzuweisen, wie es z. B. die neue Auflage der Süpfleschen Grammatik macht, sondern die Neugierde der Jugend besser ausbeutend die Regelmässigkeit der Umgestaltung betonen und das eigene Finden lehren, liegt deshalb

Digitized by Google

nahe, weil in allem Unterricht weniger der einzelne Fall als die zu abstrahierende Regel bildende Kraft hat. Darum setzen wir auch das einmal Begonnene im gesamten Unterrichte fort und bahnen die Erkenntnis der Gesetze, nach welchen sich das Französische aus dem Lateinischen herausentwickelt hat, soweit sie unbestritten feststehen und der Altersstufe zugänglich gemacht werden können, zu derjenigen Zeit an, wo der Nutzen einer Vergleichung der Tochtersprache mit der Muttersprache dieselbe geradezu herausfordert. Wenn man sich auch anderwärts geeinigt hat, die Resultate der romanischen Studien in besonderen Exkursen der Prima zuzuschieben, so bezweifle ich doch, dass Primaner, welche etwas anderes als Philologie zu studieren beabsichtigen, denselben viel mehr Aufmerksamkeit entgegenbringen, als ihnen eine angenehme Unterhaltung wert zu sein scheint, wobei sie sich noch immer höchlich verwundern mögen, warum man ihnen diese Dinge so lange geheim gehalten. Ausserdem brauchen wir unsere zwei Wochenstunden in Prima vollauf, um den Anforderungen der Maturitätsprüfung gerecht zu werden. Die Korrekturen der Stilübungen, noch nicht gelernte, vergessene oder falsch verstandene Wörter geben schon Gelegenheit zur Rekapitulation früher gelernter Gesetze. — Um unsern Versuch fruchtbar zu machen, werden im Elementarbuch die Wörter für einige Nummern so auszuwählen und zusammenzustellen sein, dass sich an den einem Paragraphen überschriebenen ein Gesetz demonstrieren lässt. So erhält der französische Anfangsunterricht einen Anschluss mehr an den eingeschlagenen Bildungsgang und der Lernstoff wird interessanter. Wenn man zu den sogenannten unregelmässigen Verben kommt, muss, was zur richtigen Erkenntnis der abweichenden Formen nötig ist, genügend vorbereitet sein. — Über das Mass, wieweit hierin gegangen werden darf oder soll, wird man so bald nicht einig werden; doch ist die Forderung billig, dass nur Erwiesenes und Unbestrittenes gelehrt werde, dass etymologische Erklärungen nur eintreten, wenn sie das Verständnis und Gedächtnis unterstützen, dass ihnen zulieb nicht neuer Lernstoff in den engen Rahmen der uns zugemessenen Zeit hineingetragen oder der klare Überblick gestört werde. Eine gewisse Fertigkeit im schriftlichen und mündlichen Gebrauche der französischen Sprache ist für uns Süddeutsche ein unabweisliches Bedürfnis, dem wir vor allem gerecht werden müssen. Man würde uns schlechten Dank wissen, wenn wir vor lauter Philologie den praktischen Zweck aus dem Auge verlören.

In der Syntax erspart ein genauer Anschluss an das im Lateinischen Erlernte viele Zeit und Arbeit. Ich will damit nicht der Pedanterie derjenigen das Wort reden, die meinen, man dürfe nicht mehr subjonctif, participe passé, sondern nur noch Konjunktiv, Participium Perfecti u. s. w. sagen, und zwar schon deswegen, weil der Gebrauch der französischen Bezeichnungen immer auch eine Aussprachеübung involviert. Die Lehre von den Zeiten bedarf z. B. nur weniger Erweiterungen, wie etwa genauer Fixierung des Gebrauchs des Perfectum praesens als passé indéfini. Bei den Modi ist festzustellen, wann der Conditionnel an die Stelle des lateinischen Konjunktivs tritt. Bei der Lehre vom Accusativ mit dem Infinitiv ist der abenteuerliche Dativ bei faire, laisser etc. auf die Konstruktion von jubeo, sino zurückzuführen. Beim Ausfall der zweiten Negation sind die Fälle, wo das lateinische quin, ne, nisi sich erhalten hat, zu konstatieren u. s. w. Gut ist es, wenn dem Lehrer die aus der lateinischen Grammatik erlernten Musterbeispiele zur Verfügung stehen: non ego is sum qui mortis metu terrear, res difficilis est ad intelligendum, difficile est rem intelligere, nemo fere est quin acutius vitia

Digitized by Google

in altero quam recta videat u. s. w. werden, wo ein Fehler droht, gleich auf den rechten Weg führen.

Erlauben Sie mir noch eine kurze Rekapitulation des Gesagten, um unseren Standpunkt abzugrenzen und gegen jede falsche Auffassung sicher zu stellen. Wenn wir mit Lektüre und Konversationsübung beginnen, so beabsichtigen wir keineswegs, den Empirikern ein Koncession zu machen. Unsere Art übt nicht allein Laut und Wort, sondern von vorherein auch den Satzton ein. Sie verwertet die Sprachkenntnisse, welche in VI und V erworben worden sind, während nebenbei die Formenlehre schulgerecht erlernt wird. Sie macht ein Zurückgehen auf das Lateinische zur Notwendigkeit und bewahrheitet so einerseits den alten Satz: Wer Latein gelernt hat, für den ist das Französische leicht, während sie anderseits den Grund zur Kenntnis der Sprachgeschichte legt. Bei alledem kommt sie aber auch im Verhältnis der aufgewendeten Zeit dem praktischen Zweck der Erlernung einer neueren Sprache am meisten entgegen. Indem wir dem Anfangsunterrichte den Schein der Unbedeutendheit nehmen, indem wir die Schüler anleiten, in einer fremden Sprache zu denken, versagen wir dem Formen- und Regelnlernen unsere Achtung durchaus nicht; indem wir in Syntax und Lektüre Mittel zur Schärfung des Verstandes besitzen und eine Geistesgymnastik üben, die sich neben jede andere stellen darf, eröffnen wir unter den für die Schule denkbar günstigsten Vorbedingungen, da wir beim Erlernen der Tochtersprache die Muttersprache zum Teil schon besitzen, einen Blick in die Werkstätte der Sprachentwickelung, so klar und so überzeugend, wie er in den alten Sprachen der Jugend kaum geboten werden kann. In den oberen Klassen aber lernen unsere Schüler das geistige Leben eines der einflussreichsten modernen Kulturvölker kennen, das durch Jahrhunderte bestimmend auf Europa eingewirkt hat. Dieser Betrieb sichert dem Französischen nicht nur eine der Anzahl der Wochenstunden entsprechende Gleichberechtigung, sondern auch die Unentbehrlichkeit.

Das den Unterricht begleitende Übungsbuch nimmt auf der unteren Stufe hauptsächlich auf die Umgangssprache Rücksicht, ohne deshalb uns in alle Handwerkersbuden einzuführen. Neben den Einzelsätzen mögen kleinere Stücke zusammenhängenden Inhaltes hergehen, um bei Zeiten dem discours suivi vorzuarbeiten. Auf ein Übungsbuch zu verzichten und es dem Eifer des Lehrers zu überlassen, den Übungsstoff mündlich zu geben, wie es zum Teil in den alten Sprachen geschieht, dazu werden wir uns, ganz abgesehen von der Gefahr der Einseitigkeit und Einförmigkeit, die eine lebende Sprache am allerwenigsten ertragen kann, wohl schon deshalb nicht entschliessen, weil das Elternhaus, wenn einmal ein Schüler aus irgendwelchen Gründen nicht mehr nachkommen kann, einen Anhaltspunkt für die Nachhülfe von uns beansprucht.

Nun habe ich noch gar nichts von des französischen Schulmeisters Hauptqual, den Schreibfehlern, gesagt. Die Differenz zwischen Laut und Schrift erschwert unsere Arbeit erheblich. Wir müssen darum von Anfang an auch die Schrift lehren. Ein grosser Teil dessen, was im Übungsbuche übersetzt wird, wird gleichzeitig an die Tafel und in die Hefte geschrieben, die Schüler kontrollieren den an die Tafel schreibenden, der Lehrer, zwischen den Bankreihen hin und her gehend, den richtigen Eintrag in die Hefte. Auch diese Übungen können noch in die Unter-Tertia hinein fortgesetzt werden, freilich mit sorgsamer Rücksichtnahme auf die knapp zugemessene Zeit. Häufiges Buchstabieren und Syllabieren — ich erinnere nur an e ouvert in geschlossener Silbe —, Zuhülfenahme des

Digitized by Google

Lateinischen und der Sprachbildungsgesetze — man denke an défense, silence, correspondance, raison und leçon, also an die Neumannsche Regel, an combler und accomplir, an die Endungen au und eau u. s. w. — werden die schwerlich ganz auszurottenden Schreibfehler auf ein bescheidenes Mass zurückführen. — Ein kurzes Extemporale rekapituliert und prüft die Wochenarbeit, lässt also voraussetzen, dass es weniger eine Übung für das Fehlermachen als für korrektes Schreiben sein werde. Hierzu eignen sich besonders Stückchen zusammenhängenden Inhaltes, die man, ohne der Würde der Sache Eintrag zu thun, füglich vor dem Niederschreiben erst von den schwächeren Schülern einmal mündlich übersetzen lässt. Von der Zeit an, wo wir die Grammatik absolviert haben, was im Laufe der Ober-Sekunda wohl überall eintreten wird, schliessen sich die Extemporalien an die Lektüre an, so dass Übersetzen, Schreib- und Sprechübungen sich um den gleichen Stoff drehen.

Aus dem Gesagten ist ein Schluss auf unsere Ansprüche an den häuslichen Fleiss leicht zu ziehen. Wenn einerseits die Klagen der Eltern über Überbürdung der Jugend durch Schulaufgaben laut genug geworden sind, um beachtet zu werden, so ist anderseits das Französische am Gymnasium auch noch ein Nebenfach, das vor den Anforderungen der Hauptfächer bescheiden zurücktreten muss. Wir beschränken uns also darauf, die zu den Übungsbeispielen gehörigen Vokabeln und phraseologischen Redensarten nach tüchtiger Einübung der Aussprache und, wo das Gedächtnis dadurch unterstützt wird, auch etymologischer Erklärung daheim lernen zu lassen. Daran schliessen sich die paar Regeln, die sich nicht aus der lateinischen Syntax ergeben, und die jeweils aus einem vorher gegebenen Beispiele abgeleitet werden. Häusliche Schreibereien bleiben dem freien Willen überlassen. Die Korrektur der Extemporalien wird in der Schule gemacht, mit Benutzung der Tafel in den unteren Klassen. Den Lesestücken der Unterstufe wird, da die Vokabeln durch die Sprechübungen sich dem Gedächtnisse einprägen, am Ende des Buches die Präparation beigegeben, auf der Oberstufe genügt mündliche Rekapitulation des in der vorhergehenden Stunde Gelesenen. Unerlässlich für die Aneignung des französischen Satztones ist das Memorieren von Poesie und Prosa: wir lassen also in jedem Jahre zwei bis drei Gedichte, Gespräche oder dramatische Scenen mässiger Grösse auswendiglernen. — Trotz dieser bescheidenen Anforderungen wird doch noch manches Elternhaus, wenn der Sohn durch Kränklichkeit oder Unaufmerksamkeit verhindert nicht folgen kann, seine Zuflucht zur Nachhülfe nehmen müssen.

Nachdem ich nun zugestanden, dass das Französische vermöge der ihm zugewiesenen Stundenzahl ein Nebenfach am Gymnasium ist, und nachdem ich die Ansprüche an den häuslichen Fleiss auf ein Minimum herabgesetzt habe, gestatten Sie mir noch einige Worte zur Präcisierung seiner Stellung. Noch vor wenigen Jahren ist bei uns unverhohlen die Meinung zu hören gewesen, weil das Französische dem übrigen Unterrichte zu ferne stehe, sollte es aus der Reihe der obligatorischen Fächer des Gymnasiums ausgeschieden werden. Wer so sprach, verkannte nicht bloss die Bedürfnisse Süddeutschlands, er übersah auch, dass eine wissenschaftliche Vorbildung auf vorwiegend sprachlich-historischem Untergrunde zum mindesten *eine* moderne Kultursprache aufnehmen muss, wenn sie modernes Kulturleben begreifen will. Alt-philologische Einseitigkeit, die sich dem widersetzt, lässt sich aus dem bescheidenen Wunsche erklären, keine anderen Götter neben sich angebetet zu sehen. Daneben giebt es noch andere Widersacher, das sind diejenigen, welche ihre

Digitized by Google

Kenntnisse der französischen Sprache sich etwa als Hauslehrer geholt haben. Während sie leidlich konversieren können, verzichten sie auf einen Einblick in die grossartigen Leistungen der Philologie auf neu-sprachlichem Gebiete und machen, indem sie die Aufgabe, den Geist des Zöglings zu bilden, der alten Sprache zuweisen und für das Französische nur den äusserlichen Nützlichkeitsstandpunkt zugeben, dasselbe zu einem unorganischen Anhängsel der Schule.

Aus beidem resultiert eine gewisse Aschenbrödelstellung für das Fach sowohl als den Lehrer desselben. Die Kennzeichen davon will ich nicht einzeln aufzählen, betone aber, dass sie sich in dem Verhältnisse mehren, als die erzieherische Aufgabe der Schule entzogen wird.

Doch ich spreche hier, was Baden betrifft, von vergangenen Zeiten. Seit einigen Jahren geht ein frischer, schöpferischer Hauch durch den neu-sprachlichen Unterricht in unserem Lande. Lehrer und Fach finden die ihnen gebührende Stimme in den Konferenzen, und in der Oberschulbehörde nicht nur Schutz, sondern auch eine Fülle anregender Gedanken, wovon ich Ihnen eben freilich nur einen kleinen Teil vorzutragen die Ehre hatte. Erlauben Sie mir zum Schlusse, dem Urheber derselben hier in öffentlicher Versammlung den Dank der Fachgenossen auszusprechen: es ist der Vorsitzende der Sektion, Herr Oberschulrat Dr. von Sallwürk.

Debatte über den Vortrag von Professor Bihler.

Uhlig: Ich habe zunächst dem Vortragenden für seinen belehrenden Vortrag im Namen der Sektion zu danken. Sie haben jetzt, meine Herren, zum zweitenmal an diesem Tage eine Auseinandersetzung vernommen, wie sie, meine ich, für unsere Beratungen besonders fruchtbringend ist: nicht eine Darlegung dessen, was sein sollte, sondern dessen, was an einer bestehenden Anstalt ist und sich bewährt hat. Es wünscht nun zunächst Herr Oberschulrat von Sallwürk das Wort zu ergreifen, der Urheber des Ihnen so eben dargelegten Verfahrens, um einige erläuternde und ergänzende Zusätze zu machen.

Oberschulrat v. Sallwürk. Anknüpfend an die letzten Worte des Professors Bihler, für die er ihm, wenn er den Vorsitz gehabt, eine Rüge hätte erteilen müssen, wolle er in Kürze angeben, was ihn bewogen habe, seiner Behörde eine Umgestaltung des französischen Unterrichtes nach den soeben von Professor Bihler dargelegten Gesichtspunkten zu empfehlen. Er habe vor über fünf Jahren das Referat über den neu-sprachlichen Unterricht an den badischen Gymnasien angetreten und an diesen Anstalten eine grosse Mannigfaltigkeit von Lehrkräften und Methoden getroffen, klassische Philologen, die auch Französisch unterrichtet, Lehrer, die irgend ein leichtes Examen im Französischen gemacht, andere, welche im Ausland praktische Kenntnis im Französischen sich erworben, und auch eine kleine Zahl romanistisch gebildeter junger Philologen. Die Arbeit sei überall tüchtig, die Erfolge nicht schlecht, der Unterricht im ganzen aber nicht erfreulich gewesen. Es habe nun gegolten, vor allem den Unterricht aus der schiefen Stellung zum Lateinischen herauszuziehen. Diesem habe er die ganze formelle Schulung zuweisen wollen, wogegen das Französische ergänzend das zu leisten hätte, was ganz nur die moderne Sprache leisten könne in der Schule und die französische Sprache besser als irgendwelche andere, die Übung im Phonetischen und Stilistischen. Daher werde nun im Französischen auf den badischen Gymnasien gleich Zusammenhängendes gelesen und gleich gesprochen. Zur Erleichterung der Lektüre werde das Lateinische nach bestimmten Grundsätzen herangezogen.

Dabei komme es auf das sogenannte Ableiten weniger an, als auf die Begründung der Lautlehre, auch dies ganz in analytischer Weise. Im Anfang werde nur beigezogen, was eine Gedächtnisshülfe abgebe; aus dem so gewonnenen Material werden nach und nach die wichtigsten Lautgesetze abstrahiert. In oberen Klassen müssen die Etymologien auf Grund dieser Gesetze von den Schülern selbst gefunden werden; dass jedes französische Wort abgeleitet werde, sei durchaus nicht notwendig. So glaube er die Forderungen der Praktiker mit der romanistischen Wissenschaft, soweit diese in die Schule eintreten könne, versöhnt zu haben, und er bedauere daher, dass gerade auf der Karlsruher Philologenversammlung neben der romanistisch-germanistischen Sektion eine neu-sprachliche im ausgesprochenen Gegensatz zu jener sich gebildet habe. In den oberen Gymnasialklassen sei für einen historisch-vergleichenden Kursus keine Zeit zu finden; hier treten Lektüre und der Abschluss der grammatischen Kenntnisse in den Vordergrund.

Uhlig: Bevor nun in die Diskussion eingetreten wird, frage ich die Versammlung, ob Sie in der Weise verfahren will, dass jeder, der sich über das Gehörte zu äussern wünscht, auf einmal alles vorbringt, was er auf dem Herzen hat, oder vielmehr so, dass wir eine Anzahl von Diskussionspunkten feststellen und über diese dann nach einander verhandelt wird. Mir scheinen folgendes die Hauptfragen zu sein, welche von Herrn Professor Bihler und Herrn Oberschulrat von Sallwürk erörtert worden sind:

1. Soll der französische Unterricht im Anfang ein analytischer oder ein systematisch grammatikalischer sein?
2. Wie soll es mit dem Französisch-sprechen gehalten werden?
3. In wieweit soll sich der französische Unterrricht an den lateinischen anschliessen?
4. Welche Auswahl ist in der Lektüre zu empfehlen?

Wer von Ihnen, meine Herren, wünscht, dass über diese vier Punkte nach einander in der von mir genannten Reihenfolge diskutiert werde, den bitte ich, sich zu erheben. Es ist die entschiedene Majorität. Ich bitte nun zunächst diejenigen Herren sich zum Wort zu melden, welche sich über den ersten Punkt aussprechen wollen.

Rektor Oesterlen aus Stuttgart: Er habe selbst eine französische Grammatik im Anschluss an das Lateinische geschrieben. Den Aufstellungen des Professor Bihler gegenüber habe er jedoch Bedenken, ob überall das Lehrermaterial zu finden sei, d. h. Lehrer, welche der lebenden Sprache so mächtig seien, dass sie die ersten stammelnden Versuche der Schüler leiten können. Nicht überall habe man nur Lehrer, die einzig das Französische treiben, sondern auch Philologen, die zwar fest in der Grammatik, aber nicht geeignet seien für die analytische Methode. Ein zweites Bedenken sei, ob nicht für das Gymnasium die Rücksicht auf den praktischen Nutzen zu sehr hervorgehoben werde; das Utilitätsprincip soll nicht das entscheidende sein, sondern eine tüchtige grammatische Schulung. Er fürchte, dass die von Bihler empfohlene Methode zu einer gewissen Oberflächlichkeit führen könnte.

von Sallwürk: Man mache sich eine zu grossartige Vorstellung von dieser gleich ins Sprechen hineinführenden Methode. Es werde einfach eine kleine historische Anekdote, die der Lehrer noch vereinfachen könne, wenn es ihm notwendig scheine, Satz für Satz unter Anschreiben an die Tafel den Schülern erklärt. Man wähle diesen ersten Text so aus, dass man vorzüglich nur Wörter erhält, die aus dem Lateinischen oder dem deutschen Fremdwort sich leicht erklären. (Redner giebt ein Beispiel und bemerkt, dass in Baden

der französiche Unterricht in Quarta beginne, wo eine gewisse copia verborum latinorum vorhanden sei). Ob man die Lehrer für diese Methode habe? Man müsste sie haben; denn die Prüfungsordnungen schreiben ja überall Fertigkeit im Gebrauch der französischen Sprache vor. Weiter könnten die Schulverwaltungen durch Stipendien sorgen. Die badische Schulverwaltung sei darin stiefmütterlich bedacht; aber viele Lehrer gingen mit eigenen Mitteln ins Ausland. Utilitätsrücksichten hätten bei dieser Methode nie einen Standpunkt abgegeben. Ob unsere Schüler in den oberen Klassen Französisch reden können, ob sie viele Wörter aus dem Lateinischen ableiten können, sei ihm gleichgiltig; sie könnten beides aber jedenfalls besser, als diejenigen Schüler, mit denen man derartige Übungen erst in den oberen Klassen beginne. Endlich werde die Grammatik nicht vernachlässigt; aber ihre Aufgabe sei jetzt, das am Lesestück Gelernte in systematischer Repetition zusammenzustellen.

Schulrat Stoy aus Jena empfiehlt die analytische Methode:

1. Es ist dadurch möglich ein ansprechendes Material vorzubringen.
2. In dem Zusammenhängenden liegt eine anziehende psychologische Kraft.
3. Die einzelnen Elemente eines Sätzchens heben sich gegen einander heraus und ergänzen sich. In Jena werde das Deutsche und Lateinische am Gymnasium in dieser Weise betrieben, die indessen nur möglich sei, wenn dem Lehrer der systematische Gang des Unterrichts jederzeit gegenwärtig sei. Erst Analyse, dann Gruppierung, drittens Übung.

Schiller hat nie einen anderen Unterricht gekannt als analytischen. Plötz sei ja nach diesen Grundsätzen eingerichtet. Andere Mittel seien zu finden, als die Lehrer nach Paris zu schicken. Der Erfolg sei nicht immer sicher, auch wenn sie nach Frankreich gehen. Ein praktisches Seminar in Giessen, das die jungen Leute 6—8 Semester besuchen müssen, betreibe unter der Leitung eines bewährten Mannes praktische Sprachübungen mit bestem Erfolge. Ohne solche Übungen werde ein Aufenthalt in Paris wenig Früchte bringen.

Ad 2

wünscht niemand das Wort.

Ad 3

wünscht niemand das Wort.

Ad 4.

Schiller: Das Französische sei nur aus Utilitätsrücksichten im Gymnasium vorhanden. Die Lektüre der tragischen Dichter passe nicht für das Gymnasium. Warum denn gerade die Schriftsteller des 17. Jahrhunderts kultiviert werden sollen? Unsere Jugend erfreue sich nicht daran. Diese Unnatur brauchen wir ihr nicht beizubringen. Er empfiehlt neuere Lektüre. Es soll etwas gelehrt werden, was in den Geist der jetzigen Sprache einführe, wie die Nouvelles génevoises von Töpffer, Mirabeau, Béranger; dann werde gewiss grösserer Nutzen erzielt werden.

von Sallwürk: Das Französische, welches der Vorredner befürworte, scheine ihm in ein Gymnasium überhaupt gar nicht zu gehören. Wenn man so über literarische Grössen einer Zeit, die auf unsere Kultur den grössten Einfluss geübt haben, urteile, so möge man bedenken, dass dann bald auch Cicero und mancher andere Name aus der lateinischen Welt aus unseren Schulen verschwinden müssten. Er wolle nur zwei Punkte zur Beherzigung empfehlen: 1. hätten wir eben in unserer Jugend einen französischen

Unterricht gehabt, der wissenschaftlich ungenügend und praktisch höchst geschmacklos gewesen. Das habe manchem, der später mit Französisch sich nicht mehr befasst, einen bleibenden Widerwillen gegen französische Sprache und Literatur eingeflösst; das sei aber jetzt anders und müsse noch besser werden. Er habe im französischen Unterricht, den er versuchsweise an einem Lehrerseminar gegeben, erfahren, welch tiefen Eindruck die Sprache und Kunst Racines auf junge Menschen geübt habe, welche höchstens eine kleine höhere Bürgerschule absolviert hätten. 2. handle es sich, wenn man ein sprachliches Fach in den Gymnasialunterricht einführe, zunächst nicht um praktische Ziele, sondern um die Frage, welchen Anteil die Kultur des Volkes, mit dessen Sprache und Literatur wir unsere Jugend bekannt machen, an unserer Kultur gehabt habe. Für das Französische stehe hier die Sache so, dass die Einwirkung der französischen Kultur auf die unsrige in jedem Teile unseres geistigen Wesens noch jetzt deutlich spürbar sei. Früher haben wir unsere geistigen Waffen bei den Franzosen geholt; jetzt gelte es, den Nachbar, den wir bezwungen, der aber nach der Niederlage sich gewaltig zu rühren beginne, und nicht bloss mit den Waffen, nicht aus dem Auge zu lassen.

Pähler schliesst sich den Ausführungen von Sallwürks an. Die französischen Klassiker des 17. Jahrhunderts würden häufig zu hart beurteilt. Den Molière werde wohl auch Herr Schiller gelten lassen. Was aber die Tragiker Corneille und Racine anlange, so seien die Mängel ihrer Kunst gewiss nicht zu verkennen. Betone man aber unter scharfem Tadel immer und immer wieder, dass die antiken Helden jener Tragödien keine alten Römer, sondern Ritter vom Hofe Ludwigs XIV. seien, so übersehe man, dass auch ein Shakespeare, ein Goethe modernisiert hätten; er erinnere nur an Iphigenie, die keine griechische Priesterin, sondern eine deutsche Jungfrau von christlicher Idealität sei. Es liege ihm fern, die Schöpfungen Corneilles und Racines Goethes unsterblichen Werken gleichzustellen, allein man möge doch in der Verurteilung dieser Dichter nicht zu weit gehen und dadurch ungerecht werden. Wenn Herr Schiller bezweifle, ob sich die französische Jugend für Corneille und Racine erwärme, so könne Redner aus den Beobachtungen, die er selbst in Pariser Lyceen gemacht habe, mitteilen, dass die französischen Schüler sich an der Lektüre jener Tragiker nicht minder begeisterten, wie unsere Schüler an Schiller und Goethe. Und auch deutsche Knaben liessen sich für manche Stücke Corneilles und Racines bei richtiger Behandlung sehr wohl interessieren. Jedenfalls sei er entschieden gegen die Lektüre der französischen Tagesliteratur in unseren Schulen.

Schiller (zu einer persönlichen Bemerkung). Griechisch und Latein gehöre ein für alle Male zur Grundlage des Gymnasiums, Französisch nicht. Die Franzosen mögen sich an ihren Dichtern begeistern, deshalb müssen wir es nicht auch thun.

Zöller. Der vernünftige Betrieb der französichen Grammatik wirke ebenfalls formell bildend; darin liege auch eine gewisse Utilität. Zu wählerisch brauche man daher in dieser Beziehung nicht zu sein.

Uhlig bringt den Antrag auf Schluss. Angenommen.

Digitized by Google

Fünfte Sitzung.

Samstag, den 30. September 1882. Vormittags 8 Uhr.

Direktor Pähler (Wiesbaden) begründet in längerem freien Vortrage[1]) die nachstehende

Resolution.

„In Erwägung, dass in letzter Zeit gegen den Wert der klassischen Studien auf dem Gymnasium, insbesondere gegen die Beschäftigung mit dem Griechischen fort und fort von einer ephemeren Literatur die heftigsten und masslosesten Angriffe erhoben werden;

in Erwägung, dass eine nachdrückliche, aber selbstverständlich die Bedürfnisse unserer Zeit vernünftig berücksichtigende Betreibung des Lateinischen und Griechischen für die Geistesbildung derjenigen Kreise, die aus dem Gymnasium hervorzugehen pflegen, in formaler wie materialer Beziehung von unantastbarer Wichtigkeit ist, dass namentlich eine gründliche, besonnen geleitete Einführung in die alle Gebiete des menschlichen Denkens und Empfindens umfassende Literatur der Hellenen, an der unsere grossen Dichter und Denker das Gesetz des Masses kennen gelernt und die Formen des Schönen geschaut haben, für die geistige Entwickelung unserer Jugend wie für die Zukunft der deutschen Wissenschaft von feststehender, bleibender Bedeutung ist;

in Erwägung endlich, dass die hartnäckig fortgesetzten Bemühungen der Gegner, einschneidende Veränderungen im Organismus des Gymnasiums zu erstreben, die öffentliche Meinung zu verwirren, die Lust und den Eifer der Schüler zu lähmen, kurz eine Gefahr zu werden drohen,

hält die pädagogische Sektion der Karlsruher Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner — wie sie es einerseits betont wissen will, dass die Methode des Unterrichts stets mehr und mehr zu vervollkommnen und den Klagen wegen Überbürdung der Gymnasiasten, soweit sie berechtigt sind, die gebührende Beachtung zu schenken sei — doch es andererseits für ihre Pflicht, im Interesse des heranwachsenden Geschlechtes Zeugnis abzulegen, dass sie eine Beeinträchtigung der klassischen Studien für unheilvoll erachtet, und protestiert von vornherein auf das entschiedenste gegen jede Konzession, die einer irre geleiteten Zeitströmung gemacht werden könnte."

M. H.! Man ruft heutzutage Ärzte zusammen, um über wichtige, die Organisation der höheren Schulen betreffende Fragen zu beraten und Beschlüsse zu fassen. Es gewinnt fast den Anschein, als ob Mediziner und Juristen unter Ausschluss der Schulmänner über unser Unterrichtswesen entscheiden sollen. Dass Philologen und Lehrer versammelt worden seien, um medizinische und juristische Tagesfragen, wie z. B. den Impfzwang oder die Zweckmässigkeit der Einzelhaft zu erörtern, ist noch nicht vorgekommen. Wir beanspruchen dies auch nicht, überlassen es gern den Fachmännern, die es angeht. Aber in Schulsachen wollen wir wenigstens mitgehört werden und unsere Ansicht geltend machen. Und es ist Zeit, dass wir nicht mehr schweigen. Wir müssen Front machen gegen Bestrebungen, die eine Gefahr für unser Schulwesen zu werden drohen. Insbesondere tritt

1) Da die in der Sitzung niedergeschriebenen Protokolle sehr unvollständig waren, so kann hier nur eine kurze Skizze der Verhandlungen gegeben werden.

Digitized by Google

uns in der Tagesliteratur eine Bewegung entgegen, die wir nicht ferner mehr ignorieren dürfen. Eine wahre Flut von Broschüren ist hereingebrochen, welche die Reform des höheren Unterrichtswesens zum Gegenstande haben. Da wird denn häufig über alles Bestehende schonungslos abgeurteilt. So sucht der Verfasser einer solchen Broschüre zu zeigen, dass die deutschen Gymnasien einer radikalen Reform dringend bedürften. Latein und Griechisch z. B. müsse ganz entfernt oder wenigstens in die philologische Fachschule verwiesen werden. Wozu brauche der Theologe das Griechische? Man sage, damit er das neue Testament verstehen könne. Aber Luther habe ja die Bibel übersetzt; weshalb also noch den griechischen Text studieren? Der Theologe habe wichtigere Aufgaben. Dem Juristen solle das Lateinische unentbehrlich sein, weil das corpus iuris in dieser Sprache abgefasst sei. Indes einmal gebe es davon Übersetzungen, und ausserdem würden unsere Juristen überhaupt gut daran thun, auf das ganze römische Recht zu verzichten, die Brücke zu den Alten definitiv abzubrechen und ein echt nationales, deutsches Recht zu schaffen!! In diesem Tone geht es weiter. Und ein solches Geschreibsel wird dann in den Zeitungen gepriesen und verherrlicht als ein „hochbedeutender Beitrag zu der wichtigen Frage der Gymnasialreform, als der ernstesten Beachtung aller Gebildeten würdig", als „sehr gründliche Erörterungen und verständige Vorschläge eines kundigen Fachmannes" etc. etc.

Inhaltsangabe und Beurteilung druckt natürlich ein Blatt dem andern nach. Dass den Schülern, welche über die Studien, die sie treiben, so abfällige Äusserungen lesen, Eifer und Lust dadurch nicht gemehrt werden, liegt auf der Hand. Obendrein versucht man derartige Broschüren in den Kreisen der Schüler zu verbreiten. Ich habe die Erfahrung gemacht, dass strebsame und befähigte Primaner, denen man diese Literatur unter warmen Empfehlungen in die Hände gegeben hatte, irre wurden an dem Zwecke ihrer Arbeit für die Schule; sie fragten sich, wozu sollen wir uns anstrengen, wenn uns die Beschäftigung mit den klassischen Sprachen mehr schadet als nützt? Allerdings vermag der Lehrer, der auf seine Schüler den rechten Einfluss besitzt, nachteilige Folgen dieser Lektüre ziemlich zu beseitigen. Schlimmer ist, dass die Eltern unserer Zöglinge durch die planmässig fortgesetzten Angriffe der Tagespresse — wenigstens eines grossen Teiles derselben; denn dass es ehrenwerte Ausnahmen giebt, soll nicht geleugnet werden — gegen den Lehrplan, die Einrichtungen und Ordnungen der Schule eingenommen, ja geradezu verhetzt werden. Ich habe von wissenschaftlich gebildeten, denkenden Männern in letzter Zeit oftmals Ausserungen gehört, wie diese: „Man nimmt ja kein Zeitungsblatt zur Hand, ohne dass man von der mangelhaften Organisation unserer Gymnasien liest, wie die Schüler mit wertlosem Wissensstoff gequält werden, wie ihre Gesundheit untergraben wird u. s. w. Es muss doch etwas daran sein; offenbar ist eine gründliche Reform nicht mehr zurückzuhalten." Geht man auf die Erörterung ein, so ist es nicht schwer die Anklagen zu widerlegen. Indes so gewinnt man immer nur einzelne; der Verwirrung der öffentlichen Meinung wird auf dem Wege nicht gesteuert. Wie weit diese aber gediehen ist, beweisen zur Genüge die Reden, die von den vornehmsten Tribünen unseres Vaterlandes herab Jahr für Jahr gehalten werden.

Speziell müssen wir in Preussen es alljährlich erleben, dass im Abgeordnetenhause bei Gelegenheit der Budgetberatungen bezüglich der Schule, des Gymnasiums Ansichten entwickelt werden, die ganz und gar verfehlt sind. Liest man die stenographischen

Digitized by Google

Berichte, so fragt man sich oft verwundert: Wie ist es möglich, dass sonst so einsichtsvolle Männer in pädagogischen und didaktischen Fragen so ungereimte Reden führen? Mitunter richtet sich die Polemik dieser Herren gegen Zustände, die gar nicht mehr bestehen, betrifft Mängel, die längst überwunden sind. In anderen Fällen ist man versucht anzunehmen, dass es den Kritikern, welche so herben Tadel auszusprechen wissen, an den elementarsten Grundbegriffen jeder Pädagogik fehle. Freilich werden die Angriffe von den Vertretern der Regierung stets in klarer und sachgemässer Weise zurückgewiesen; allein es liegt in den parlamentarischen Verhältnissen begründet, dass die Entgegnungen der Ministerial-Kommissarien häufig nicht die Schroffheit zeigen, welche widersinnigen, in schroffer Form auftretenden Behauptungen gegenüber am Platze wäre. So kommt es, dass nach den bezüglichen Verhandlungen der Volksvertretung im Publikum sich vielfach die Meinung geltend macht, als ob schwere Schäden dargelegt seien, welche von der Regierung beseitigt werden müssten. Welche Ansichten aber in einzelnen parlamentarischen Kreisen zu finden sind, mag die Äusserung eines preussischen Abgeordneten darthun, der mir vor kurzem sagte: „Aus der Quarta hat der Minister das Griechische entfernt. Wir werden dafür sorgen, dass es auch in den übrigen Klassen gestrichen wird. In zwanzig Jahren sind wir am Ziel.“ Nun, so schlimm steht es glücklicher Weise noch nicht. Aber eine Gefahr liegt vor. Unverkennbar erlangen die Abgeordneten immer mehr Einfluss auf die Exekutive. Ob das der Sache stets zum Nutzen gereiche, ist noch nicht erwiesen.

Kurz, es macht sich gegen die klassischen Studien auf dem Gymnasium eine Strömung geltend, der wir uns widersetzen müssen. Man wirft uns zwar Einseitigkeit vor und behauptet wohl, aus egoistischen Motiven träten wir für die Berechtigung der altsprachlichen Fächer ein; das weisen wir entschieden zurück. Uns persönlich kann es gleichgiltig sein, ob mehr oder minder einschneidende Veränderungen im Lehrplane der Gymnasien stattfinden; denn Gymnasien wird es geben, so lange es ein Deutschland giebt. — Allein gegen die in so massloser Form hervortretende Agitation müssen wir Front machen; wir thun es in dem vollen Bewusstsein eine Pflicht zu erfüllen. Wir verteidigen damit nur das Erbe unserer Väter und schützen ein Gut, auf das Deutschland alle Ursache hat stolz zu sein. Wenn man freilich die ungeheuerlichen Beschuldigungen liest, die jetzt häufig gegen unser höheres Schulwesen erhoben werden, so kann man es sich kaum erklären, dass auf die deutschen Unterrichtsanstalten das Ausland mit Hochachtung, um nicht zu sagen Bewunderung, ja mit unverhohlenem Neide blickt. Fast scheint es, als ob unsere Gegner sich anstrengten, das Ansehen der deutschen Schule dem Auslande gegenüber zu schmälern. Wahrlich, es ist an der Zeit, dass wir ein „videant consules!“ rufen.

Nach den Darstellungen der Gegner ist unser höheres Unterrichtswesen schwer krank. Dem gegenüber behaupten wir mit voller Entschiedenheit, dass es im wesentlichen kerngesund ist und durchgreifender Umgestaltungen nicht bedarf. Wir stemmen uns keineswegs gegen jedes Vorwärtsschreiten und jede Weiterentwicklung des Bestehenden, allein wir wollen, dass die bessernde Hand mit besonnenem Masshalten angelegt und mit dem historisch Gewordenen nicht gebrochen werde. Grundstürzende Veränderungen müssen wir im Interesse der Bildung des heranwachsenden Geschlechtes auf das entschiedenste ablehnen; insbesondere sollen die alten Sprachen, gegen welche sich

Digitized by Google

die Hauptangriffe richten, ihre bevorzugte Stellung im gymnasialen Lehrplane durchaus behaupten: sie sollen der Mittelpunkt des Gymnasialunterrichts bleiben.

Vielleicht wendet jemand ein, es sei nicht nötig deshalb eine Resolution zu fassen; man könne zu der Weisheit der deutschen Staatsregierungen das Vertrauen hegen, dass sie die Organisation der höheren Schulen zu schützen, vom deutschen Gymnasium Schaden fern zu halten bestrebt sein würden. Meine Herren! Ich habe dieses Vertrauen voll und ganz, aber ich kann mich der Befürchtung andererseits nicht erwehren, dass nach und nach, wenn nur Anklagen auf Anklagen erhoben werden, wenn wir wie bisher schweigend alles über uns ergehen lassen, wenn der Druck immer nur von einer Seite herkommt, dass dann endlich das Gesetz der Schwere sich geltend machen wird. Dass allmählich selbst in den leitenden Kreisen der Gesellschaft eine Missstimmung gegen unser gymnasiales Schulwesen sich ausbreitet, ist unbestreitbar. Diese Missstimmung ist der Hauptsache nach durch fortwährendes Hetzen und Agitieren künstlich erzeugt; ich sage: der Hauptsache nach. Denn dass hin und wieder gegründete, auf lokalen Verhältnissen beruhende Veranlassungen zu Klagen vorliegen mögen, soll nicht in Abrede gestellt werden. Wo dies der Fall ist, hat jeder die Pflicht nach seinem Teile mitzuwirken, dass bestehende Missstände beseitigt werden. Dadurch zerbrechen wir den Gegnern die Waffen. Ist es doch fast Sitte geworden, dass Einzelbeobachtungen sofort generalisiert werden. Ist irgendwo die Bequemlichkeit eines älteren Lehrers oder die Unerfahrenheit eines jungen Schulmannes Schuld daran, dass nicht alles ist, wie es sein sollte, so wird gleich in der Presse ein grosses Geschrei erhoben. Jeder Missgriff wird übertrieben dargestellt und zu Anschuldigungen gegen den ganzen Lehrerstand und die Einrichtungen der Schule überhaupt benutzt. Das wird schwerlich bald anders werden; aber eben darum ist auch mit allen Mitteln dahin zu streben, dass Fehlgriffe vermieden werden. Es gehört mit zu unserer Aufgabe dafür zu sorgen, dass dem Gymnasium die feste Wurzel in den Herzen des deutschen Volkes nicht zerstört wird; es soll und muss der Stolz und die Freude insbesondere derjenigen Kreise bleiben, die ihm ihre Bildung verdanken. Wenn wir uns so gegen gerechtfertigte Beschwerden keineswegs ablehnend verhalten, so machen wir andererseits entschieden Front gegen tendenziöse, die Wahrheit entstellende Agitationen, gegen Bestrebungen, die, wenn sie Erfolg haben sollten, eine schwere Schädigung des Gymnasiums nach sich ziehen würden. Ich glaube, es steht dieser Versammlung, die so viele Schulmänner aus allen Teilen des deutschen Vaterlandes birgt, wohl an, einmal ein entschlossenes Wort zu reden. Dies bezweckt die Resolution.

Der Vortragende erläutert darauf die einzelnen Absätze der Resolution und bemerkt zum letzten Teile derselben etwa folgendes: Ich habe in einem Zwischensatze die vielberufene Überbürdungsfrage mit herein gezogen, mit Absicht! Man macht uns vielfach den Vorwurf, wir ignorierten in diesem Punkte vornehm die Bedürfnisse der Gegenwart. Und doch schenken wir auch bezüglich dieser Tagesfrage einer massvollen Kritik gern die gebührende Beachtung. Gestatten Sie, meine Herren, eine kurze Erörterung der Frage: Welche Schüler unserer Gymnasien sind thatsächlich mit Arbeit überlastet? Es sind diejenigen, die überhaupt nicht in das Gymnasium gehören. Um das Gymnasium durchzumachen, bedarf der Schüler einer leidlichen Durchschnittsbefähigung. Wer diese nicht besitzt, sollte fern bleiben. Der gänzlich unbegabte Knabe muss freilich überbürdet werden, wenn er künstlich vorwärts gebracht werden soll; aber hier tragen nur die Eltern

Digitized by Google

die Schuld, welche ihr Kind in einen Unterrichtsgang zwingen, zu dessen Bewältigung ihm die Anlagen versagt sind. Ferner muss der Knabe, der in Sexta eintritt, ein gewisses Mass von körperlicher Kraft besitzen. Kinder, die es nicht aushalten können, vier bezw. sechs Stunden, die noch durch Pausen unterbrochen und abgekürzt werden, in der Schule zu sitzen, werden besser zu Hause unterrichtet. Nicht selten werden mir Schüler angemeldet, die so zart und schwächlich sind, dass es mir von vornherein zweifelhaft ist, ob sie zum Schulbesuch stark genug sind. Mache ich die Eltern, die (in einer Kurstadt) oft selbst kränklich sind, darauf aufmerksam, so predige ich tauben Ohren. Man nimmt ja solchen Knaben gegenüber gern alle Rücksicht; indes diese Eltern haben kein Recht, sich zu beschweren, wenn ihre Söhne über das Mass ihrer Kraft hinaus angestrengt werden. — Wie steht es aber mit denjenigen Schülern, die sich einer ausreichenden Begabung und einer erträglichen Gesundheit erfreuen?

Vergleicht man aktenmässig die Anforderungen, die vor 20—30 Jahren an die Schüler gestellt wurden, mit denjenigen, die wir heute stellen, so lässt sich schwerlich behaupten, dass in den wichtigsten Fächern eine irgendwie erhebliche Steigerung der Ansprüche eingetreten sei. Die Aufgaben sind wohl anderer Art, aber — wenn man vom griechischen Extemporale absieht, in dem wir, meine ich, etwas zu weit gegangen sind und unsere Forderungen mässigen können, — so verlangen wir im Lateinischen, Griechischen und in der Mathematik doch nicht Schwereres als früher. Nur die sog. Nebenfächer machen sich offenbar in verstärktem Grade geltend. Wenn es damals Fächer gab, die als unbedeutende betrachtet und behandelt wurden, in denen ein Schüler ziemlich unwissend sein durfte, ohne deshalb im Aufsteigen gehemmt zu werden, so ist das inzwischen anders geworden. Die Fachlehrer wollen, dass auch ihnen Rechnung getragen werde, und suchen sich bei den Versetzungen Einfluss zu verschaffen. Und gerade hierin liegt meines Erachtens in der That eine Steigerung der Forderungen, die den Klagen wegen Überbürdung einen Schein der Berechtigung giebt. Denn die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit der Jugend ist nicht gestiegen; da scheint es unrecht, mehr von ihr zu verlangen, als früher geschah; ich sage: es scheint. Denn die Fortschritte der Pädagogik haben inzwischen bereits die nötige Korrektur geschaffen. Niemand wird leugnen, dass der eigentliche Unterricht während der Lehrstunden jetzt durchweg viel intensiver betrieben wird als vor einigen Dezennien, dass jede Minute sorgfältig ausgenutzt wird und dass es mit der Behaglichkeit und Gemütlichkeit des Lehrers, der vorwiegend nur aufgab und abhörte, für immer vorbei ist. In stets höherem Masse verlegt die Schule ihre Hauptthätigkeit in die Unterrichtsstunden selbst; der Lehrer lernt mit den Schülern und sorgt dafür, dass sie das durchzunehmende Pensum der Hauptsache nach fest und sicher mit nach Hause tragen. So werden beispielsweise die Vokabeln in der Schule memoriert; die überwiegende Mehrzahl der Knaben kann sie schon auswendig, wenn die Stunde zu Ende ist; zu Hause sind sie nur zu repetieren. Einen Lehrer, der seinen Schülern etwa sagte „lernt für morgen die folgenden 30 Wörter" — wie das früher vielfach üblich war — würde sicher jeder Vorgesetzte dahin belehren, dass eine solche Methode völlig antiquiert und abgethan sei.

Diese Art der Betreibung des Unterrichts gestattet es auch, den sog. Nebenfächern ihr Recht zu geben, ohne dass die geistige Kraft der Schüler über Gebühr angestrengt werde. Da der Schwerpunkt des Lernens der Schüler in der Schule selbst

Digitized by Google

liegt, so können die Anforderungen, die an den häuslichen Fleiss zu stellen sind, sehr herabgemindert werden. Vorausgesetzt wird dabei allerdings, dass im Lehrerkollegium ein harmonisches Zusammenwirken stattfindet, dass die Ordinarien diese wichtige Sache für ihren Cötus stets im Auge behalten und dass der Direktor sich nicht scheut, wenn es not thun sollte, energisch einzugreifen und Abhilfe zu schaffen; denn dass namentlich jüngere Lehrer aus Ungeschick oder übergrossem Eifer durch unüberlegtes Aufgeben schriftlicher Arbeiten, Strafpensen u. dergl. mitunter das Rechte verfehlen, ist nicht zu leugnen. Wir haben an der Anstalt, der ich vorstehe, eine Skala für die häusliche Arbeitszeit der Schüler, die konsequent inne gehalten wird. Für Sexta fordern wir 1, für Quinta und Quarta 1½, für Tertia 2, für Sekunda 2½, für Prima 3 Stunden häuslicher Arbeit in maximo. Durch wiederholte protokollartige Aufnahmen — z. B. wochenlang fortgesetzte Befragungen sämtlicher Schüler und schriftliche Aufzeichnungen einzelner Eltern, die sich dafür besonders interessieren, — habe ich ermittelt, dass dieses maximum vollkommen ausreicht. Durchschnittlich haben die Schüler (namentlich in I) für die Anfertigung der häuslichen Aufgaben die festgesetzte Zeit nicht einmal nötig. Und doch wird man von einem leidlich gesunden Sextaner wohl verlangen können, dass er innerhalb eines Zeitraumes von 7 Tagen 28 + 6 = 34, von einem Primaner, dass er 30 + 18 = 48 Stunden geistig thätig sei. (Durch die Teilnahme am Gesangunterricht und einem fakultativen Fache wird eventuell die Stundenzahl erhöht, aber es sind auch c. 3 Stunden für Pausen in Abzug zu bringen.) Wir Lehrer haben jedenfalls, als wir Schüler waren, zu Hause viel mehr arbeiten müssen, ohne dass wegen angeblicher Überbürdung Beschwerde geführt worden wäre. Aber es ist wie eine geistige Epidemie, dieses fortwährende Lamentieren, die Schuljugend sei überbürdet. Wären die Klagen in der Allgemeinheit und Masslosigkeit, wie sie auftreten, gerechtfertigt, so müsste man annehmen, wir Lehrer gingen planmässig darauf aus, die Gesundheit und die Frische des Leibes wie der Willenskraft bei unseren Schülern zu untergraben. Und doch wollen wir bezüglich der Wertschätzung der körperlichen Wohlfahrt des heranwachsenden Geschlechtes hinter niemandem zurückstehen, eingedenk des Satzes: 'mens sana in corpore sano'. Gewiss kann zur Hebung der Leibesübungen noch manches geschehen, und es mag sein, dass nicht überall dieser Punkt ausreichend beachtet wird. Allein in jedem Falle lassen sich hier Fortschritte erzielen, ohne dass die wissenschaftlichen Fächer durch Verminderung der Stundenzahl eine Einbusse erleiden müssen[1]). — Die vielfach erstrebte Verringerung der Unterrichtsstunden würde natürlich die altsprachlichen Fächer in erster Linie treffen. Dagegen aber müssen wir uns auf das bestimmteste aussprechen.

Um es nochmals zusammenzufassen, so ermöglichen es die Fortschritte, welche die Methodik des Unterrichtens gemacht hat, das Mass der häuslichen Aufgaben in einer

1) Am Wiesbadener Gymnasium hat nicht bloss jede einzelne Klasse wöchentlich 2 innerhalb der gewöhnlichen Schulzeit liegende Turnstunden; an den freien Nachmittagen werden auch, sofern es die Witterung erlaubt, grössere Turnspiele (je 2 St.) im Freien veranstaltet, an denen die Schüler zahlreich und mit Lust teilnehmen; ausserdem erfreut sich ein 1881 gegründeter, das ganze Jahr hindurch an 2 Abenden in der Turnhalle übender Gymnasiasten-Turnverein einer starken Beteiligung seitens der Schüler. Diese letzteren Einrichtungen sind natürlich fakultativer Art; sie ermöglichen es, dass der Schüler unter Leitung eines Lehrers wöchentlich 6—8 Stunden den Leibesübungen obliegen kann. Es darf konstatiert werden, dass ein Bedürfnis, deshalb die Zahl der wissenschaftlichen Stunden zu mindern, nicht im entferntesten hervorgetreten ist.

Digitized by Google

Weise zu reduzieren, dass gerechte Klagen über geistige Überbürdung der Schüler nicht mehr erhoben werden können. Auf diesem Wege ist weiter zu gehen, nicht in der Richtung, dass die Zahl der wöchentlichen Schulstunden herabgesetzt werde. Dahin allerdings werden wir, auch wenn alle Lehrerkollegien fort und fort bemüht sind an der Ausgestaltung und Vervollkommnung der Kunst des Unterrichtens weiter zu arbeiten, niemals gelangen, dass die Schüler ohne häusliche Thätigkeit zum Ziele kommen; den Nürnberger Trichter werden wir nicht erfinden. Ja, es scheint gerade in unserer Zeit, in der manche unverständige Eltern dem Söhnchen gern jede Anstrengung ersparen möchten, besonders angebracht auf das Wort des Dichters zu verweisen, der recht behalten wird, wenn er sagt, dass nur dem Ernst, den keine Mühe bleichet, der Wahrheit tief versteckter Born rauscht.

Zum Schluss bemerkt der Vortragende, die von ihm empfohlene Resolution beziehe sich nur auf das Gymnasium; es sei aber jede etwa gegen anders organisierte Anstalten sich richtende feindliche Spitze mit Absicht vermieden worden, sodass auch die Vertreter der Realschulen seiner Ansicht nach dafür stimmen könnten. Hieran anknüpfend betont derselbe noch die erziehlichen Aufgaben, die sämtlichen deutschen Schulen gemeinsam seien, indem er unter anderem hervorhebt, dass alle die Pflicht hätten, die Jugend zu erziehen in der Liebe zum angestammten Landesherrn, in der Treue gegen Kaiser und Reich, aber auch in der Scheu vor dem Heiligen und — da trotz allen Haders, der unseliger Weise die Konfessionen scheide, doch der christliche Grundcharakter der Schule erhalten sei — auch in christlichem Glauben und christlicher Gesittung. (Bravo!)

Nach dem Vortrage eröffnet der Vorsitzende, Oberschulrat von Sallwürk die Diskussion, indem er bemerkt, dass die Resolution selbstverständlich wohl nur gegen die Presse sich richte, die nicht aus rein sachlichen Gründen Agitation betreibe und Verständigung mit der Schule gar nicht anstrebe. Er stellt die Frage, ob es an der Zeit zu sein scheine, gegen diese Presse durch eine Resolution Front zu machen.

Rektor Bender (Ulm) bezweifelt, ob die Form der Resolution unseren Feinden gegenüber die richtige sei; jedenfalls seien die Ausdrücke der vorliegenden Resolution zu allgemein. Er verstehe nicht, weshalb das Griechische darin so besonders hervorgehoben sei. Er glaube, die Opposition werde durch eine Resolution nicht zurückgedrängt, eher noch verstärkt; jeder einzelne müsse für die gute Sache eintreten.

Direktor Frühe (Baden) stimmt Bender bei; auch er verspricht sich von der Resolution keinen Nutzen. Man bringe durch dieselbe die Zeitungen nicht zum Schweigen, auch die Väter nicht. Der Lehrer sei es, der in der Klasse durch seine Persönlichkeit den Schaden leicht wieder gut machen könne. Endlich würden auch die Regierungen durch eine solche Resolution nicht umgestimmt. Wenn man also überhaupt eine Erklärung für nötig erachte, so möge man eine andere, kürzere Form wählen; dann könne er zustimmen.

Direktor Uhlig (Heidelberg): Ich befinde mich, meine Herren, gegenüber dem Vorschlag des Herrn Direktor Pähler in einer üblen Lage, und, wie ich weiss, denken andere ganz wie ich. Materiell stimmen wir mit dem von ihm Gesagten vollkommen überein, aber wir erachten nicht den Weg einer Resolution, gerichtet an Publikum und Behörden, für das Richtige. Wir versprechen uns von solchem Verfahren keine Wirkung und meinen, dass man nichts thun solle, dessen Wirkungslosigkeit man meint voraussehen zu können. Ich meine,

dass vielmehr ein andrer Weg eingeschlagen werden solle, nämlich der, dass jeder von uns, der dazu befähigt ist, die Feder in einer für Zeitungen passenden Weise zu führen, nicht, wie das meist geschieht, über die Angriffe, welche in der Presse gegen uns gerichtet werden, bloss die Achseln zuckt und spottet, sondern sich vielmehr entschliesst in den Kampfplatz herabzusteigen und den Gegnern mit gleichen Waffen zu begegnen. Geschieht dies geschickt und von mehreren Seiten, so wird ein Erfolg nicht ausbleiben.

Direktor Lüttgert (Lingen) erklärt sich mit dem Vortrage des Herrn Direktor Pähler, namentlich mit der in den Schlussworten desselben ausgesprochenen religiösen Gesinnung, einverstanden.

Direktor Fischer (Bernburg) kann wegen des Kampfes zwischen Realschule und Gymnasium der Resolution nicht beistimmen. Es könne scheinen, als ob die Resolution gegen die Realschule gerichtet wäre. Er verlangt also, die Gegner müssten mindestens genauer präcisiert werden.

Pähler: Die Einwendungen, die er gehört, hätten ihn nicht überzeugt; er halte die Resolution nach wie vor für zweckmässig. Man scheine freilich anzunehmen, er sehe in einer solchen Resolution das alleinige Heil, als ob wir nach derselben ruhig die Hände in den Schoss legen könnten; das sei nicht der Fall, da er die Bedeutung einer Annahme dieser Erklärung keineswegs überschätze. Mit den übrigen Mitteln, die empfohlen seien, könne er sich im ganzen einverstanden erklären; aber hier gelte es, wie Lüttgert richtig hervorgehoben habe, das eine zu thun und das andere nicht zu lassen. Dass die Resolution den Unwillen der verlogenen Agitationspresse erregen und für den Augenblick die Feindseligkeit verschärfen werde, dürfe nicht abschrecken; auch wenn sie keine Annahme finde, würden Angriffe nicht ausbleiben, die man getrost verachten könne. Auf den besseren Teil der Presse und das Publikum werde das Votum dieser Versammlung des Eindrucks sicher nicht verfehlen. Wenn Versammlungen anderer Berufskreise in den ihr Fach berührenden Fragen Resolutionen fassten, so werde dies wohl auch den Schulmännern verstattet sein. Man möge nur den Mut haben, ein entschiedenes Wort zu sprechen. Die Zeitverhältnisse forderten, dass man Stellung nehme. Das Griechische sei in der Resolution so nachdrücklich hervorgehoben, weil seine Position im gymnasialen Lehrplane durch die Angriffe der Gegner am meisten gefährdet sei; auch könne es ja keinem Zweifel unterliegen, dass an innerem Gehalt die hellenische Literatur die römische bei weitem übertreffe und für die Schule den Vorzug verdiene. Herrn Direktor Fischer gegenüber bemerkt Pähler, seine Resolution sei nicht gegen die Realschulen gerichtet. Gymnasium und Realschule könnten friedlich neben einander leben und wirken. Die Gymnasiallehrer bekämpften die Realschulen und ihre Organisation nicht, wollten aber das Gymnasium gegen seine Feinde schützen.

Nachdem noch einige Redner pro und contra gesprochen, bringt der Vorsitzende, Oberschulrat von Sallwürk die Frage zur Abstimmung: Ist es Wunsch der Sektion gegen die agitierende Presse eine Resolution zu fassen?

Da das Resultat der Abstimmung anfänglich zweifelhaft scheint, wird die Gegenprobe veranstaltet, welche ergiebt, dass eine Resolution mit schwacher Stimmenmehrheit abgelehnt ist.

Direktor Uhlig: Wenn die Majorität abgelehnt hat, eine Resolution zu fassen, so liegt uns, den Ablehnenden, gewiss am Herzen, dass dies nicht missverstanden werde. Wir

Digitized by Google

sind zweifellos alle Herrn Direktor Pähler von Herzen dankbar für den beredten Ausdruck von Gedanken und Empfindungen, welche wir vollkommen teilen, und nur das Bedenken, dass dieselben besser nicht zu einer Resolution gestaltet werden, hat uns abgehalten, ihm beizustimmen. Ich möchte mir erlauben, noch einmal auf den andern Weg hinzuweisen, der nach meiner Ansicht eingeschlagen werden sollte, den der journalistischen Polemik einzelner, und möchte zugleich noch ein anderes Mittel erwähnen, durch das eine Aufklärung des Publikums erzielt werden kann. Ich meine eine Einladung an die Eltern, sich zu einer Verhandlung in der Aula des Gymnasiums einzufinden, wo dann der Direktor zuerst die ihm zu Ohren gekommenen Klagen, welche er für beachtenswert hält, beleuchtet und hierauf jeden der Anwesenden bittet, ihn bezüglich anderer, nicht berührter Punkte zu interpellieren.

Pähler bedauert die Ablehnung und fragt, ob die Versammlung, wenngleich sie aus Opportunitätsgründen von der vorgeschlagenen Form abgesehen habe, nicht doch aussprechen wolle, dass sie mit dem Inhalte der Resolution und ihrer Begründung im wesentlichen durchaus einverstanden sei.

Der Vorsitzende bringt dies zur Abstimmung. Die überwiegende Mehrheit der Versammlung erklärt sich dafür.

Hierauf schliesst Oberschulrat von Sallwürk die Sitzungen. Die Arbeiten der Sektion seien fruchtbar gewesen, da jeder im gegenseitigen Gedankenaustausche Anregung und Belehrung empfangen habe. Er dankt dem Direktor Uhlig, der tagszuvor die Debatte über den französischen Unterricht so trefflich geleitet habe, ebenso den sämtlichen Vortragenden und den Sekretären.

Pähler dankt mit warmen Worten dem Präsidenten von Sallwürk für die ausgezeichnete, umsichtige Führung der Geschäfte und bringt ein Hoch auf ihn aus, in das die Versammlung freudig einstimmt.

II. Orientalische Sektion.

(Bericht des Sektionsvorstandes: Hrn. Professor Dr. Merx.)

Bei der Vorlegung des Berichtes über die orientalische Sektion der Philologenversammlung scheint es geboten darauf aufmerksam zu machen, dass und inwiefern die Aufgaben dieser Sektion eigentümlich und abweichend von denen der übrigen Sektionen bedingt und bestimmt sind. Während die übrigen Sektionen eine freie und jährlich wechselnde Vereinigung von Mitgliedern darstellen, welche sich wissenschaftlich unterhalten und belehren wollen, ist die orientalische in erster Linie die statutenmässig vorgeschriebene Generalversammlung der deutschen morgenländischen Gesellschaft. Bei diesen Versammlungen werden zwar auch Nichtmitglieder gerne zugelassen und, wenn sie sich dafür interessieren, in den Kreis der Gesellschaftsglieder eingeladen, aber natürlich können sie an den Abstimmungen und geschäftlichen Verhandlungen nur hörend, nicht mitredend und mitstimmend teilnehmen. Erst nach Erledigung der Verwaltungsgeschäfte unserer Gesellschaft können wir unsere Zeit auch wissenschaftlichen Vorträgen und Erörterungen widmen und erst dann tritt der Charakter der geschlossenen Gesellschaft vollständig zurück. Dieser Sachlage entsprechend ist die Thätigkeit der Sektion auch bei der diesjährigen Versammlung eine doppelte gewesen; wir haben einen geschäftlichen Teil und einen wissenschaftlichen Teil gehabt. Die geschäftlichen Verhandlungen waren in diesem Jahre von ganz hervorragender Wichtigkeit und nahmen demgemäss den grössten Teil unserer Zeit in Anspruch. Es wurde in zwei langdauernden Sitzungen nach Erledigung der einfachen laufenden Geschäfte, d. h. nach Mitteilung der Berichte über den Stand der Gesellschaft, über ihre Bibliothek, Zeitschrift und die weiteren Publikationen und nach Prüfung der Rechnungsführung, die ausserordentlich schwierige und komplizierte Frage über die künftige Behandlung der wissenschaftlichen Jahresberichte vorgenommen. Diese Jahresberichte sollen statutenmässig geliefert werden, um über den Stand der orientalischen Studien nicht in Deutschland allein, sondern soweit solche überhaupt getrieben werden, eine Übersicht zu bieten. Im Laufe der Zeit haben aber diese ursprünglich kurzen Darstellungen der Studien sich mehr und mehr erweitert und schliesslich einen Umfang angenommen, dass weder die Kraft noch auch die Kenntnisse eines einzelnen Mannes ausreichten um sie herzustellen, da sie zuletzt ganz Asien und Teile Afrikas umspannten und jährlich einen mässigen Band in Anspruch nahmen, der das Budget der Gesellschaft belastete. Unter diesen Umständen wurde erwogen, ob es überhaupt noch möglich sei die Jahresberichte in der früher beabsichtigten Weise fortzusetzen, auf die vielfach und mit Recht ein ausserordentlich hoher Wert gelegt wird. Es ist gelungen, diese Frage in den Sektionssitzungen soweit zu bearbeiten, dass dieselbe einer gewählten Kommission hat übergeben werden können, von der mit Zuversicht vorausgesetzt und erwartet werden kann, dass sie dieselbe zu einem gedeihlichen Ende führen

wird. Erst nach Erledigung dieser Angelegenheit blieb uns Zeit zu rein wissenschaftlichen Sitzungen, deren wir zwei gehalten haben. Es sind in diesen zwei Sitzungen vier Vorträge gehalten worden. Zunächst trug Dr. Cornill aus Marburg vor über die kritische Methode, welche bei Bearbeitung schwieriger, eventuell verdorbener alttestamentlicher Texte und in diesem Falle speziell des Ezechiel angewendet werden müsse. Der Inhalt des Vortrages war kurz folgender:

Auch in der Behandlung des Alten Testamentes muss mit der auf anderen Gebieten der Philologie geübten und bewährten Methode der Texteskritik Ernst gemacht werden. Es muss die Überzeugung sich Bahn brechen, dass man sich nicht damit zufrieden geben darf, einen allenfalls lesbaren Text zu besitzen, sondern dass das die Aufgabe der methodischen Texteskritik ist, mit allen vorhandenen Hülfsmitteln die uns noch sicher erreichbare ursprünglichste Textesgestalt herzustellen. Unsere Hülfsmittel sind ausser dem überlieferten hebräischen Texte die alten aus der Ursprache gefertigten Übersetzungen: LXX, Targum, Peschito und Vulgata. Da nun die LXX im dritten vorchristlichen Jahrhundert, das Targum um die Zeit von Christi Geburt, die Peschito rund 100, die Vulgata ca. 400 nach Chr. entstanden ist, der uns überlieferte massorethische Text dagegen zur Zeit des Hieronymus noch nicht endgültig festgestellt war, also frühestens dem sechsten christlichen Jahrhundert zugeschrieben werden darf, so ist es selbstverständlich, dass eine methodische Texteskritik beim Alten Testamente nicht von der Massorah, sondern von der LXX als ältestem Texteszeugen auszugehen hat. Erstes Erfordernis ist also, mit der LXX ins Reine zu kommen, wofür Lagarde den Weg gewiesen hat. Da für den alttestamentlichen Texteskritiker die LXX als solche gar kein Interesse hat, sondern da sie ihm nur dazu dienen soll, die hebräische Vorlage zu rekonstruieren, welche die Alexandriner vor sich hatten, so ist zunächst mit Hülfe der ältesten Handschriften, der Tochterübersetzungen, der mit Vorsicht zu benutzenden Citate bei Kirchenvätern und vor allem der Hexaple des Origenes die ursprüngliche Gestalt der LXX wenigstens ihrem Bruttogehalte nach zu ermitteln und von dieser ursprünglichen Gestalt aus nach sorgfältigster Untersuchung des Charakters und der Art und Weise der Übersetzung auf das ihr vorliegende Original zurückzuschliessen. Ist so eine hebräische Handschrift des dritten vorchristlichen Jahrhunderts gewonnen, so hat die Texteskritik wenigstens einen sicheren Ausgangspunkt, wenn sie auch natürlich damit noch nicht am Ziele ist. Denn auch die übrigen selbständigen Texteszeugen sind sorgfältig abzuhören. Beim Targum ist darauf zu achten, dass die Grenzlinien zwischen Übersetzung und Umschreibung erkannt und inne gehalten werden; bei der Peschito ist die an vielen Stellen ganz unzweifelhafte Abhängigkeit von der LXX zu berücksichtigen und auch eine etwaige Abhängigkeit vom Targum nicht zu übersehen. Gelegentlich der Peschito wies der Redner auch die völlige textkritische Wertlosigkeit des von Ceriani photolithographierten Ambrosianus nach, indem derselbe durchweg nach der Massorah korrigiert ist. Auch die Vulgata will sorgfältig berücksichtigt sein, wenn auch ihr hoher Wert für uns mehr auf der in ihr niedergelegten exegetischen Tradition beruht, als in textkritischer Hinsicht. Für den überlieferten hebräischen Text ist auszugehen von der durch Lagarde bewiesenen Thatsache, dass sämtliche Handschriften des hebräischen Alten Testamentes auf einen Archetypus zurückgehen und folglich nur eine Recension darstellen; zur Illustrierung dieser Thatsache teilte der Redner das Ergebnis der von ihm vorgenommenen Kollationierung

Digitized by Google

des Codex Babylonicus Petropolitanus mit der Hahnschen Handausgabe des Alten Testamentes mit. Diese fünf Recensionen: LXX, Targum, Peschito, Vulgata und Massorah müssen dazu dienen, um aus ihnen nach den Regeln der philologischen Kritik die ursprünglichste Textesgestalt zu erschliessen, bis zu welcher wir mit Sicherheit vordringen können, und es ist dabei namentlich darauf zu achten, dass das sogenannte Princip der „schwereren Lesart" nicht überspannt und gemissbraucht werde. Falls uns die ganze Überlieferung im Stiche lässt, ist zur Konjektur zu greifen; ist auch eine Konjektur auf methodischem Weg wegen Mangels an Anhaltspunkten unmöglich, so ist die Stelle als heillos verderbt anzuerkennen.

Hierauf gab der Redner noch eine kurze Mitteilung über die äusserliche Einrichtung seiner in Arbeit befindlichen textkritischen Ausgabe des Propheten Ezechiel. Abzudrucken ist der als ursprünglich erschlossene Text einschliesslich als notwendig erwiesener Konjekturen. Dagegen ist dieser Text ohne Vokale zu drucken und die Konsonanten nach bestimmten Principien zu schreiben. Die Anwendung der matres lectionis findet ganz konsequent nach festen, teils dem herrschenden Gebrauche der Massorah entnommenen, teils auf Grund linguistischer Erwägungen aufgestellter Regeln statt. Die Stelle der Vokalisierung vertritt eine gegenüberstehende deutsche Übersetzung. Unter Text und Übersetzung tritt der textkritische Apparat, welcher nur wirkliche Varianten, diese aber auch vollständig aus allen selbständigen Texteszeugen zu bringen hat. Auch die späteren griechischen Übersetzer: Aquila, Symmachus und Theodotion sind im Apparat als Texteszeugen aufzuführen, wenn ihre Übersetzungen auf abweichende Lesarten zurückgehen. Ferner sind Abweichungen vom überlieferten Texte zu begründen, und zwar möglichst kurz, und ebenso Konjekturen als notwendig zu erweisen. Der Joel von Merx diente hierbei als Vorbild. — Es sollte sich dem Vortrage eine Exegese der verzweifelten Stelle Ezech. 21, 13 ff. als Probe der bei dem ganzen Buche befolgten Behandlungsweise anschliessen; aber da die Zeit bereits vorgerückt war, verzichtete der Redner hierauf.

Sodann führte Herr Dr. Teufel aus Karlsruhe die Versammlung zu einem Probleme der Geschichtsschreibung des neueren Orients, indem er betonte, welche Mängel der orientalischen Geschichtsschreibung bei uns zur Zeit noch anhaften. Er schilderte die Regierung des Schah Ṭahmasp I. wesentlich auf Grund seiner eigenen Aufzeichnungen, indem er bemerkte, dass das Hereinziehen der Memoirenliteratur in die orientalische Geschichtsschreibung analog der Benutzung derselben in der westlichen Geschichtsschreibung eine Bereicherung und Vertiefung derselben hervorrufen werde und daher in Angriff zu nehmen sei. Anknüpfend an eine Bemerkung Prof. Sachau's (li. Cbl. 1877) wies Redner zunächst im allgemeinen auf den Gewinn hin, welchen gründlichere Erforschung morgenländischer Geschichte von der Ausbeutung der Memoirenliteratur erwarten könne und erläuterte dann seinen Satz durch nähere Betrachtung der Denkwürdigkeiten Schâh Ṭahmâsp des Ersten von Persien. Nachdem er kurz die Mangelhaftigkeit der Grundlagen charakterisiert, auf welchen Ṭahmâsp's Vater, Ismail I. das Reich der Sefiden gegründet, schilderte er im Umriss die Regierung Ṭahmâsp's, um dann auf Grund der Berliner Handschrift Spreng. 205 zur Analyse der Memoiren selber überzugehn. Indem er aus denselben namentlich die für den Charakter des Autors bezeichnendsten Stellen hervorhob, gelangte er zu dem Resultate, dass das Werk nicht bloss für die äussere, sondern noch weit mehr für die innere Geschichte der Regierung Ṭahmâsp's eine nicht

Digitized by Google

zu unterschätzende Quelle sei, und namentlich das Verhalten des letzteren in mehreren der bedeutendsten Abschnitte seines Lebens, wie während der türkischen Kriege und bei Auslieferung des osmanischen Prinzen Bâjazîd b. Sulaimân durch dasselbe in hellere Beleuchtung gerückt werde. Mit einer zusammenfassenden Charakteristik des Schâhs schloss der Vortrag.

Hierauf sprach Herr Professor Dr. Constantin Schlottmann aus Halle nach einigen Vorbemerkungen über die vielfach ventilierte Frage nach dem Zusammenhange der altsemitischen Schrift mit der ägyptischen und der Runenschrift und suchte den Nachweis zu liefern, dass die Runenschrift in letzter Instanz vom altsemitischen Alphabet und nicht vom lateinischen entlehnt sei, obwohl der Weg, auf dem die Überführung der altsemitischen Schrift in die Runenschrift erfolgt sei, bis jetzt nicht nachgewiesen werden könne. Der Redner behandelte mit Rückbeziehung auf seinen Artikel „Schrift und Schriftzeichen" in Riehms Handwörterbuch zwei Punkte daraus einlässlicher. Zuerst führte er die Beweise dafür weiter aus, dass die altsemitische Schrift, wahrscheinlich zur Zeit der Hyksos, innerhalb eines semitischen Stammes, der sich in Ägypten aufhielt im Anschluss an das Princip der akrophonischen Hieroglyphen entstanden sei. Sodann zeigte er, ausführlicher als in jenem Artikel, dass trotz Wimmers scharfsinnig ausgeführter Einwendungen das sechszehnbuchstabige Runenalphabet (Futhark) gegenüber dem mehrbuchstabigen das ältere sei und nicht aus der römischen Schrift der Kaiserzeit, sondern nur aus der altsemitischen Schrift selbst oder einem sehr alten Tochteralphabet derselben abgeleitet werden könne, wie dies sowohl aus der Form mehrerer Runen, als auch aus der Anwendung der Furchenschrift (Boustrophedon), bei welcher die Buchstaben in der Richtung nach rechts und links verschieden gestaltet sind, unzweifelhaft hervorgehe.

Hierauf legte der Vorsitzende den Codex Reuchlinianus der Grossherzoglichen Bibliothek zu Karlsruhe nebst einer photolithographischen Nachbildung einiger Seiten vor, welche in der photolithographischen Anstalt des Herrn Baeckmann zu Karlsruhe hergestellt worden sind. Bei der hohen Bedeutung der Handschrift und der Vortrefflichkeit der Nachbildung wurde anerkannt, dass eine auf diesem Wege hergestellte Ausgabe des Codex allen Ansprüchen genügen würde.

Endlich sprach Herr Professor Lefmann aus Heidelberg noch über die Stellung der Dynastie der Bhârata in dem Veda, aber wegen vorgeschrittener Zeit konnte er sich nur auf kurze Andeutungen beschränken. Er führte aus, dass die Stellung der Bhârata nach dem Rigveda entgegen der bisherigen Annahme nicht als eine den Sudas oder den Tritsu feindliche anzusehen sei; vielmehr lasse sich deutlich erkennen, dass jenes zuerst und am weitesten nach Osten vorgedrungene Kriegervolk sich eben aus seiner „Winzigkeit" zu siegreicher Macht erhoben.

Im Laufe der Sitzungen war es dem Vorsitzenden vergönnt mitzuteilen, dass eine für diese Sektion bestimmte Festschrift durch die Munificenz des Grossherzoglichen Ministeriums hat zum Druck befördert werden können, wofür der ehrfurchtsvolle Dank der Sektion an dieser Stelle zur öffentlichen Kenntnis gebracht wird. Die Festschrift enthält zwei bisher unedierte arabische Schriftwerke, zu deren Herausgabe sich Herr Professor Dr. Thorbeke und der unterzeichnete Vorsitzende vereinigt hatten. Herr Professor Thorbeke edierte Ibn Doreids Kitâb el malâḥin mit Einleitung über Sinn und Bedeutung dieses Werkes, das für die Lexikographie ebenso wie für die Erkenntnis von

Interesse ist, wie im Orient die reservatio mentalis verbreitet ist. Der Unterzeichnete veröffentlichte die Saadjanische Übersetzung des Hohen Liedes ins Arabische nebst andern auf das Hohe Lied bezüglichen arabischen Texten mit einer Einleitung, in der die Abfassung der mitgeteilten anonym überlieferten Übersetzung durch Saadja nachgewiesen ist. Beide Schriften vereinigt erschienen in Carl Winters Universitätsbuchhandlung in Heidelberg 1882.

Schliesslich ist zu bemerken, dass als im Druck begriffen Müllers Ausgabe der Geschichte der arabischen Ärzte von Abu Usaibia vorgelegt wurde, welche in der ägyptischen Druckerei zu Bulaq hergestellt wird.

Digitized by Google

III. Deutsch-romanische Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder:

1. Bartsch, Dr., Geh. Hofrath. Heidelberg. I. Vorsitzender.
2. Behaghel, Dr., Prof. Heidelberg. II. Vorsitzender.
3. Amersbach, Prof. Konstanz.
4. Armitage, Oxford.
5. Baechtold, Dr., Prof. Zürich.
6. Barack, Dr., Oberbibliothekar. Strassburg.
7. Bech, Dr., Prof. Zeitz.
8. Bechstein, Dr., Prof. Rostock.
9. Becker, cand. phil. Heidelberg.
10. Bossler, Dr., Dir. Darmstadt.
11. Brandt, Prof. Baltimore.
12. Dauber, Dr., Prof. Karlsruhe.
13. Egelhaaf, Dr., Prof. Heilbronn.
14. Erhardt, cand. phil. Heidelberg.
15. Fischer, Dr., Prof. Stuttgart.
16. Förstemann, Dr., Hofrath. Dresden.
17. Fulda, cand. phil. Frankfurt a. M.
18. Gehrke, Gymn.-Lehrer. Gebweiler.
19. Grober, Dr., Oberl. Mülhausen i. E.
20. Herzog, Prof. Stuttgart.
21. Holder, Dr., Bibliothekar. Karlsruhe.
22. Ihne, Dr., Prof. Heidelberg.
23. Kaiser, Dr., Oberl. Elberfeld.
24. v. Keller, Prof. Tübingen.
25. Kilian, stud. phil. Karlsruhe.
26. Kluge, Dr., Privatdocent. Strassburg.
27. Koch, Dr., Privatdocent. Marburg.
28. Kölbing, Dr., Prof. Breslau.
29. Kossmann, stud. phil. Karlsruhe.
30. Krummacher, Dr., Dir. Kassel.
31. Lange, Dr., Gymn.-Lehrer. Kassel.
32. Lohmeyer, Dr., Bibliothekar. Kassel.
33. Meyer v. Waldeck, Kollegienrath. Heidelberg.
34. Meyer, Robert, Dr., Prof. Karlsruhe.
35. Müller, Prof. Karlsruhe.
36. Neumann, Prof. Freiburg.
37. Oeser, Dr., Prof. Karlsruhe.
38. Rieger, Dr. Darmstadt.
39. Scheffer-Boichorst, Dr., Prof. Strassburg.
40. Seldner, Dr., Prof. Mannheim.
41. Settegast, Dr., Prof. Zürich.
42. Soldan, Dr., Prof. Basel.
43. Stjernström, Amanuensis. Upsala.
44. Stock, Dr., Prof. Karlsruhe.
45. Thurneysen, Dr., Privatdocent. Jena.
46. Vierordt, Dr. Karlsruhe.
47. Waag, stud. phil. Karlsruhe.
48. Wilser, Dr., prakt. Arzt. Karlsruhe.
49. Windeck, stud. phil. Hirschberg.
50. Wolpert, Studienlehrer. Augsburg.
51. Wülcker, Dr., Archivrath. Weimar.
52. Ziemer, Dr., Oberl. Kolberg.

Die Sektion konstituierte sich nach Schluss der esten allgemeinen Sitzung, Mittwoch, den 27. September, 12 Uhr Mittags unter dem auf der Versammlung zu Stettin gewählten Präsidium: Geh. Hofrath Bartsch aus Heidelberg als erstem, Professor Behaghel aus Heidelberg als zweitem Vorsitzenden. Zu Schriftführern wurden Professor Amersbach aus Konstanz und Professor Dr. Meyer aus Karlsruhe erwählt. 52 Mitglieder trugen sich in das Album der Sektion ein. Der Vorsitzende berichtete zunächst über eingegangene Begrüssungsschriften; er legte den 20. Jahrgang seiner germanistischen Bibliographie, welche der Sektion zur Feier ihres zwanzigjährigen Bestehens gewidmet wurde, in 50 Exemplaren zur Verteilung vor. Professor Funck aus Karlsruhe stellt eine Anzahl Exemplare seiner Schrift 'Beiträge zur Wielandbiographie' (Freiburg 1882) zur

Digitized by Google

Verfügung, ebenso Professor Th. Süpfle aus Metz von seinem Programm 'Über den Kultureinfluss Deutschlands auf Frankreich' (Metz 1882). Hieran knüpfte der Vorsitzende die folgende Ansprache:

Geehrte Herren,
Werte Fachgenossen!

Zwei Jahrzehnte sind heuer verflossen, seit eine germanisch-romanische Sektion der Philologenversammlung ins Leben und in Wirksamkeit trat. Die Anregung dazu wurde 1861 auf der Versammlung zu Frankfurt a. M. gegeben. Dort hatte sich, ohne vorausgehende Verabredung, zum ersten Male eine grössere Zahl von germanistischen Fachgenossen vereinigt; manchen hatte gewiss auch das von Rudolf von Raumer in der pädagogischen Sektion zur Verhandlung gestellte Thema 'über die Behandlung des Altdeutschen auf den Gymnasien und über die Heranbildung der dazu nötigen Lehrkräfte' angelockt. Ich selbst besuchte zum ersten Male den Philologenkongress: ich lernte in Frankfurt eine Anzahl von Fachgenossen kennen und empfing gleich hier so manche Anregung durch persönlichen Verkehr, dass ich von da an ein fleissiger Besucher wurde. Hier traf ich u. a. Birlinger, Crecelius, Creizenach, Diefenbach, Holland, Liliencron, Möbius, Raumer, Regel, Rieger, Franz Roth, Wilhelm Wackernagel, Weigand, Weismann. Bei regem geselligen Verkehr kam, ich wüsste nicht zu sagen durch wen angeregt, der Wunsch zur Sprache, dass die Germanisten künftig zu einer besonderen Sektion zusammentreten möchten. Der Gedanke fand lebhaften Beifall, und wir drei, Wackernagel, Raumer und ich, stellten bei der Versammlung einen dahin gehenden Antrag. Derselbe wurde von der zur Festsetzung des nächsten Versammlungsortes gewählten Kommission, zu deren Sitzungen wir drei Antragsteller hinzugezogen worden waren, dem Plenum warm empfohlen und allgemein angenommen. Raumer in Verbindung mit Eckstein und Firnhaber ward beauftragt, eine Geschäftsordnung für die neue Sektion zu entwerfen und im nächsten Jahre der Versammlung vorzulegen. Bei den Beratungen der Kommission kam zur Frage, inwiefern die Beteiligung der Germanisten eine Veränderung des Namens der Versammlung herbeiführen könne. Sie nannte sich bis dahin Versammlung deutscher Philologen, Schulmänner und Orientalisten. Waren hier unter Philologen nur die 'klassischen' Philologen gemeint und neben ihnen die Orientalisten besonders genannt, so durften die Germanisten das gleiche Recht beanspruchen. Wenn nun aber, was nicht undenkbar, auch die Romanisten, Slavisten und Linguisten sich als besondere Sektionen aufthun wollten, so wäre dadurch allmählich der Titel der Versammlung so endlos wie der eines regierenden Fürsten geworden. Die Vertreter der klassischen Philologie waren einsichtsvoll genug zuzugeben, dass Orientalisten und Germanisten, mit Vergunst zu sagen, auch Philologen seien, und so, statt dem Titel etwas hinzuzufügen, vereinfachte man ihn durch Streichung der Orientalisten, indem man unter Philologen jetzt die Vertreter der verschiedensten Gebiete der Philologie verstand. Und so sind denn die Frankfurter Verhandlungen im Jahre darauf zum ersten Male unter dem seitdem verbliebenen Titel 'Verhandlungen der Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner' erschienen. Es war ein äusserlicher Punkt, und doch nicht bedeutungslos, denn er erweiterte den Begriff 'Philologen' in dem Sinne, wie es der thatsächlichen Entwicklung der philologischen Studien entsprach.

In Augsburg, dem Versammlungsorte des Jahres 1862, hiess der Vorsitzende, Rektor Metzger, in seiner Eröffnungsrede die Germanisten willkommen, durch deren

Digitized by Google

thätige Teilnahme die Versammlung 'einen längst gehegten Wunsch — oder soll ich sagen ein längstgefühltes Bedürfnis? — befriedigt sehe'[1]). Raumer erwiederte im Namen der Fachgenossen dankend, indem er betonte, wie die Germanisten den grössten Wert darauf legten, mit der klassischen Philologie und ihrer bewährten Strenge in engstem Zusammenhange zu bleiben.[2]) Der von Raumer vorgelegte Statutenentwurf, welcher mit einer ganz geringen Änderung angenommen wurde,[3]) gedenkt bereits der Verbindung der Germanisten mit den Vertretern der romanischen und osteuropäischen Philologie; daher denn das von Raumer, Wackernagel und mir erlassene Einladungsschreiben auch an sie versandt wurde. 36 Teilnehmer trugen sich in das zu Augsburg eröffnete Album der Sektion ein. Gar mancher von denen, die damals fröhlich unter uns weilten, ist seitdem aus dem Leben geschieden: ich nenne Diemer, Hoffmann von Fallersleben, Vilmar. Aber auch die beiden Männer, die damals an der Spitze unserer Sektion standen, Wackernagel und Raumer — sie sind nicht mehr. Heuer ist es das 16. Mal, dass die deutsch-romanische Abteilung der Sektion zusammentritt; an fünf Jahren (1866, 1870, 1871, 1873 und 1881) ist sie, wie die Philologenversammlung überhaupt, aus verschiedenen Ursachen ausgefallen. Den etwas veränderten Namen, der des romanischen Elementes ausdrücklich gedenkt, erhielt sie auf der Versammlung zu Meissen (1863), und trotz mancher Versuche, eine besondere Sektion für neuere Sprachen zu gründen, haben bis jetzt die Romanisten redlich mit den Germanisten zusammengehalten.

Ein Zeitraum von zwanzig Jahren, überhaupt eine längere zurückgelegte Strecke, veranlasst von selbst zu einer Umschau. Nach siebenjährigem Bestehen der Sektion gab Weinhold auf der Versammlung in Kiel (1869) einen Überblick über die germanistische Literatur in diesen sieben Jahren. Das hat nach ihm kein Vorsitzender mehr gethan; auch ich gedenke es nicht zu thun. Wohl aber ist es eine Pflicht der Dankbarkeit, derjenigen germanistischen und romanistischen Fachgenossen zu gedenken, welche in dem Zeitraume seit der letzten Versammlung (1880) aus unserer Mitte geschieden sind. Ich führe sie, ohne eine Sonderung nach Fächern und Ländern vorzunehmen, in der Reihenfolge ihres Scheidens an. Am 1. November 1880 starb im 78. Lebensjahre der Germanist Karl Roth in München, bekannt durch eine Reihe von Veröffentlichungen namentlich auf dem Gebiete des Mittelhochdeutschen; am 25. Dezember 1880 im 50. Lebensjahre Wilhelm Mannhardt, mir persönlich ein alter Freund und Studiengenosse, der mit begeisterter Liebe seine Thätigkeit dem Ausbau der germanischen Mythologie auf der breiteren Grundlage der vergleichenden Religionswissenschaft widmete; am 30. Januar 1881 in Algier im 36. Lebensjahre Henry Nicol, ein reichbegabter Forscher auf dem Gebiete der romanischen Sprachen; am 13. Februar 1881 im 81. Lebensjahre Paulin Paris, der Nestor unter den Romanisten, der für die Förderung der Kunde des französischen Mittelalters rastlos, als einer der frühesten, bis ans Ende seines Lebens wirkte; am 7. April 1881 der Anglist Eduard Müller in Köthen, der verdiente Verfasser des etymologischen Wörterbuches der englischen Sprache, welches in zweiter Bearbeitung zu vollenden ihm noch beschieden war; am 14. April 1881 Theodor Müller in Göttingen, 65 Jahre alt,

1) Verhandlungen von Augsburg S. 21.
2) Germania 8, 222.
3) Gedruckte Verhandlungen von Augsburg S. 164. Germania 8, 223 f.

Digitized by Google

bekannt durch seine Ausgabe des französischen Rolandsliedes, welche die erste wirklich philologische war; am 9. Mai 1881 im 69. Lebensjahre Adalbert Kuhn in Berlin, der speziell um die Germanistik durch seine musterhaften Sammlungen von Sagen und Gebräuchen, in weiterer Ausdehnung aber um die vergleichende Mythologie und um die Sprachwissenschaft sich die bleibendsten Verdienste erworben hat und mit Th. Aufrecht zusammen die Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung begründete; am 2. Juni 1881 im 82. Lebensjahre Emile Littré in Paris, dessen staunenswert vielseitige Thätigkeit in dem bewunderungswürdigen Dictionnaire de la langue française, dem ersten historischen Wörterbuch der französischen Sprache, Höhepunkt und Abschluss fand; im Juli 1881 im 58. Lebensjahre Berthold Rumpelt in Kreuzburg, verdienter Grammatiker und Linguist, einer der ersten, die das physiologische Element der Sprachbetrachtung nachdrücklich betonten; am 23. Juli 1881, 61 Jahre alt, Josef Haupt in Wien, ein scharfsinniger und origineller Forscher, der durch seine Publikationen auf alt- und mittelhochdeutschem Gebiete sich mannigfache Verdienste erwarb; am 14. September 1881 Adolf Laun in Oldenburg, im 74. Lebensjahre, bekannt durch seine kommentierten Ausgaben französischer Schriftsteller und durch seine trefflichen Übersetzungen englischer und französischer Dichter; am 11. November 1881 C. Engelhardt in Kopenhagen, der verdiente Altertumsforscher und langjährige Sekretär der königl. Gesellschaft für nordische Altertumskunde; am 4. Januar 1882 im 23. Lebensjahre Friedrich Apfelstädt in der Heilanstalt zu Görbersdorf in Schlesien, der trotz seiner Jugend schon manches Treffliche geleistet und zu den schönsten Hoffnungen für die Zukunft berechtigte; am 28. März 1882 im 69. Lebensjahre Bischof J. E. Moe in Christiansund, der in Verbindung mit Asbjörnsen sich in erfolgreichster Weise der Sammlung nordischer Sagen und Märchen widmete; am 17. Mai im 69. Lebensjahre Francis Guessard, hochverdient um die altfranzösische Literatur, der Begründer der wertvollen Sammlung der Anciens poëtes de la France; am 29. Mai 1882 im 82. Lebensjahre Hermann Hettner in Dresden, dessen Literaturgeschichte des 18. Jahrhunderts eines der ausgezeichnetsten Spezialwerke ist, die wir besitzen; endlich, am 6. Juni d. J., im 33. Lebensjahre Anton Edzardi in Leipzig, der in den letzten Jahren sein schönes Talent ausschliesslich dem Altnordischen zuwandte und hier noch sehr Bedeutendes zu leisten verhiess. Eine lange Reihe — in nicht viel mehr als 19 Monaten 17 Namen von Männern, deren manche am Ziele eines reichen Lebens standen, während andere in bester Manneskraft, einzelne noch in der Blüte der Jugend dahingingen. Ich glaube keine Fehlbitte zu thun, wenn ich Sie ersuche, das Andenken unserer Toten durch Erheben von Ihren Sitzen zu ehren.

(Sämtliche Anwesende erheben sich.)

Ferner machte der Vorsitzende darauf aufmerksam, dass im abgelaufenen Jahre das mittelniederdeutsche Wörterbuch seinen Abschluss gefunden; er stellte den Antrag, dass die Sektion der Reichsregierung den Dank ausspreche für die finanzielle Unterstützung des Werkes, welche Unterstützung auf frühere Anregung der Sektion gewährt worden war. Der Antrag, so wie ein zweiter des Vorsitzenden, ein Glückwunschschreiben an Dr. Lübben zu richten, wurde einstimmig angenommen.

Schluss der Sitzung 1 Uhr.

Digitized by Google

Zweite Sitzung.

Donnerstag, den 28. September, Morgens 8 Uhr.

Vortrag des Vorsitzenden: 'Über die Gründung germanischer und romanischer Seminare und die Methode kritischer Übungen.'

Das Bedürfnis, mit den Vorlesungen philologische Übungen zu verbinden, hat sich begreiflicherweise schon frühe herausgestellt, lange bevor von seiten der Regierungen daran gedacht wurde, denselben eine feste und offiziell anerkannte Form zu geben. Schon Lachmann hielt solche Übungen, und von ihm hat sich der Brauch zunächst auf seinen Schülerkreis übertragen. Ich habe z. B. bei Weinhold in meinem ersten Semester (1849—50) an solchen Übungen teilgenommen, die mir sehr anregend waren.

Das erste offizielle Seminar für deutsche Philologie habe wohl ich geleitet. Als ich vor 24 Jahren nach Rostock berufen wurde, bestand dort ein philosophisch-ästhetisches Seminar, geleitet von meinem Vorgänger, dem durch seine eigentümliche Behandlung des Hildebrandsliedes bekannten Wilbrandt (dem Vater von Adolf Wilbrandt). Es hatte den Zweck, hauptsächlich für die Behandlung des deutschen Unterrichts in den oberen Klassen der Gymnasien die künftigen Lehrer vorzubereiten: gewiss ein sehr löblicher und anerkennenswerter. Bei Wilbrandt hing diese Richtung mit seinem ganzen Bildungsgange zusammen, während ich, den pädagogischen Beziehungen ferner stehend, mehr die philologische Behandlungsweise zum Mittelpunkt machte. Der alte treffliche Vizekanzler von Both hatte mich im Sommer 1857 in Nürnberg aufgesucht, um mich persönlich kennen zu lernen. Er traf mich auf der Stadtbibliothek, im Staube der Manuskripte begraben, die ich für den allgemeinen Handschriftenkatalog des germanischen Museums durcharbeitete. Leider wusste ich nicht, dass er vollständig taub war: daher ich mich vergeblich bemühte, ihm auf seine Frage nach etwa wünschenswerten Umgestaltungen des Seminars meine leitenden Gesichtspunkte auseinanderzusetzen, bis ich mich endlich genötigt sah, einen Entwurf ex tempore niederzuschreiben. Das deutsch-philologische Seminar trat dann nach meiner Berufung (Ostern 1858) ins Leben, aber erst im Herbste in Wirksamkeit. Es fehlte ihm leider dort der rechte Boden; Meklenburg hatte damals noch keine philologische Staatsprüfung und die Folge davon war, dass die meisten Philologen, namentlich die älteren, auf die man in einem Seminare doch am meisten angewiesen ist, den grössten Teil ihrer Studienzeit an andern, besonders preussischen Universitäten zubrachten, um dort das Examen zu machen. Diese ungünstigen Verhältnisse haben sich erst in den letzten Jahren meines Aufenthaltes in Rostock geändert.

Das nächste Seminar, das gegründet wurde, war das Tübinger, für welches sich Keller die Statuten des Rostocker schicken liess. Es wurde 1867 als provisorisches, 1872 als definitives Seminar für neuere Sprachen unter der Leitung von Keller geschaffen. Hier wurde neben dem Deutschen auch das Französische und Englische herangezogen, doch nur jenes in philologischem Betriebe, während die beiden andern Sprachen nur mit Rücksicht auf die Praxis behandelt wurden. Seitdem sind nun an den meisten Universitäten deutsche, romanische, englische Seminare entstanden. Ich gebe im nachstehenden eine historische Übersicht, welche zeigt, dass die Gründung der übrigen erst in die siebziger Jahre fällt.

Als ich 1871 nach Heidelberg berufen wurde, fand ich kein Seminar vor. Auch

Digitized by Google

private Übungen hielt mein Vorgänger A. Holtzmann nicht, weil seine zunehmende Schwerhörigkeit ihm die Leitung derselben fast unmöglich machte. Schwerhörigkeit ist hier ein besonders empfindliches Übel, weil die Teilnehmer in dem Masse leise zu sprechen lieben als ihre Kenntnisse unsicher sind; wiewohl auch manchmal einer eine *tumpheit* mit recht lauter Stimme auf den Markt bringt. 1872 teilte mir das Ministerium mit, dass es die Absicht habe, ein 'Seminar für neuere Sprachen' zu begründen, falls ich die Leitung desselben übernehmen wolle. Im Interesse der Sache glaubte ich das nicht ablehnen zu dürfen, wiewohl die Vertretung des germanistischen und romanistischen Gebietes in Vorlesungen mir schon mehr Arbeit als mir lieb war auferlegte. So trat das Seminar Ostern 1873 ins Leben, die Bibliothek ein Jahr später. Es wurde zunächst, mit dem Vorbehalt einer Erweiterung, auf das Deutsche, Französische und Englische beschränkt, und vertauschte einige Jahre nachher (1877) die nicht ganz geschickt gewählte Benennung 'Seminar für neuere Sprachen' mit der jetzigen 'germanisch-romanisches Seminar'. Das Altfranzösische wurde schon im zweiten Semester in den Studienplan aufgenommen, wie auch das Altenglische bald hinzutrat. In einem Kurse von vier Semestern, welcher die verschiedenen Entwickelungsstufen des Deutschen, Französischen und Englischen umfasst, schliesst sich der Cyklus der Übungen ab.

Gleichzeitig mit dem Heidelberger Seminar wurde das der Universität Strassburg eröffnet (Ostern 1873); doch waren hier das deutsche, romanische und englische Seminar von Anfang an getrennt, jedes stand unter einer besonderen Leitung. Auch in Würzburg wurde 1873 ein Seminar für deutsche Philologie ins Leben gerufen. 1874 folgte das zu Leipzig, das von 1875 an die Bezeichnung königlich deutsches Seminar führte; in demselben Jahre 1874 entstanden die deutschen Seminare in Marburg und Graz, doch nennt sich jenes 1875—76 auch 'deutsche Gesellschaft', wonach mir der amtliche Charakter etwas zweifelhaft ist. 1875 kamen Freiburg, Kiel, Czernowitz und Prag; 1876 Greifswald, Jena und Innsbruck; 1877 Breslau; 1879 Bonn; 1881 Wien.

Englische Seminare wurden ausser den schon genannten in Tübingen, Heidelberg und Strassburg folgende gegründet. In Greifswald hielt seit 1866 der Professor Schmitz ein englisches und französisches Seminar, das aber nur einen privaten Charakter hatte und auch keine wissenschaftlichen Ziele verfolgte. Das 1872 in Bonn geschaffene Seminar für französische und englische Sprache diente ebenfalls praktischen Zwecken. 1875 wurde ein englisches Seminar in Wien, ein romanisch-englisches in Marburg ins Leben gerufen. 1876 kam Breslau, wo dem romanischen Seminar eine Abteilung für Englisch beigegeben wurde; ferner Halle, Prag und München, an letzterem Orte jedoch mit ausgesprochen praktischer Tendenz. 1877 folgte das romanisch-englische Seminar in Berlin und 1878 das in Königsberg.

Die Verbindung des Romanischen mit dem Englischen, so wenig sie an sich organisch ist, besteht noch an manchen Universitäten und findet ihren Ausdruck in der Benennung romanisch-englisches Seminar. Romanische Seminare haben ausser Tübingen, Heidelberg und Strassburg folgende Universitäten: Wien seit 1873 ein Seminar für französische Sprache, seit 1875 mit einem Proseminar; Marburg (romanisch-englisch) seit 1875, Breslau, Halle, Prag und München (letzteres nur für die Praxis im Französischen) seit 1876; Berlin seit 1877 (romanisch-englisch); Bonn und Königsberg (romanisch-englisch) seit 1878; Bern seit 1882.

An einer Reihe von Universitäten besteht auch jetzt noch nicht ein von der Staatsregierung anerkanntes und dotiertes Seminar, sondern nur Übungen, welche die betreffenden Fachgenossen leiten. Nun ist es zwar im Grunde gleichgültig, wie sich ein solches Institut nennt, ob Seminar, ob Gesellschaft, ob Societät, ob Kränzchen, da das Wesentliche in der Art der Übungen selbst liegt und diese von der Anerkennung der Regierung unabhängig ist. Aber nicht zu verkennen ist, dass eine Dotierung durch den Staat den Studien manchen Vorteil bringt. Für gering achte ich den der Prämien, welche die Mitglieder bekommen, weil ein strebsamer Student nicht deswegen fleissig arbeiten wird. Wichtiger ist dagegen eine Seminarbibliothek, die den Studierenden den notwendigen Arbeitsapparat leichter zugänglich macht, als es auf den Universitätsbibliotheken möglich ist, sowie die Einrichtung eines Arbeitszimmers, welches den ganzen Tag geöffnet und in welchem die Bibliothek aufgestellt ist. Freilich nur dann wird das Arbeiten hier von Nutzen sein können, wenn die Bestimmung besteht, dass die Bücher nur im Arbeitszimmer benutzt, aber nicht von den einzelnen Mitgliedern nach Hause genommen werden dürfen. Jene Einrichtung hat auch den Vorteil, dass sie manche in der Aufeinanderfolge der Collegia entstehende Zwischenpause nützlich ausfüllt, die sonst leicht in einer benachbarten Kneipe zugebracht wird.

Was nun die Ziele seminaristischer Thätigkeit betrifft, so werden wohl immer zwei Ansichten sich geltend machen, die mitunter sogar zu scharfem Gegensatz geführt haben. Die eine legt das Hauptgewicht auf die gelehrte Ausbildung der jungen Philologen, die andere auf die pädagogische Schulung der künftigen Lehrer. Gerade in Heidelberg waren vor einigen Jahren diese Gegensätze hart an einander geraten, indem die beiden Direktoren des Seminars für klassische Philologie sich in ihren Ansichten schroff bekämpften. Es kann nicht fraglich sein, dass die Rücksicht auf den künftigen Lehrerberuf und die Ausbildung dafür nicht ganz ausser acht gelassen werden darf. Der Staat braucht Lehrer und kann verlangen, dass auf einer von ihm dotierten Anstalt die Studierenden für ihren einstigen Beruf vorbereitet werden. Diese Rücksicht aber zu sehr in den Vordergrund zu stellen, ist einseitig, und ist vor allem verderblich für die philologische Durchbildung. Denn jenes Betonen des künftigen Berufes führt den Studierenden nur zu leicht zu der Ansicht, er brauche nicht mehr von Wissen sich anzueignen als er für den praktischen Beruf bedürfe und verwerten könne. Solche banausische Auffassung dürfen wir nicht aufkommen lassen: sie würde geradezu die geistliche und sittliche Macht unserer Universitäten untergraben und vernichten. Sie würde nur ein geistiges Proletariat erziehen, Menschen, die nur von der Hand in den Mund leben, die nichts übrig haben für die Feierstunden des Lebens, woran sie sich geistig aufrichten von der Mühsal der täglichen Arbeit. Nein! soll eine einseitige Richtung in unseren Seminarien die herrschende sein, dann viel besser die einseitig philologische, die uns künftige Gelehrte, nicht Lehrer ziehen will. Das Richtige liegt auch hier wie so oft in der Mitte; nur ist freilich schwer, beide Zwecke zu verbinden. Am besten wird es vielleicht zu erreichen sein, wenn man eins als Aufgabe der seminaristischen Thätigkeit bezeichnet: Einführung in die philologische Methode, Gewöhnung an philologisches Denken.

Bei der Behandlung der französischen und englischen Sprache liegt die Rücksichtnahme auf den künftigen Lehrerberuf besonders nahe. Denn die mündliche und schriftliche Beherrschung beider Sprachen, die vom Lehrer erwartet wird, soll durch das Seminar

Digitized by Google

begründet werden. Man sage nicht, dass das von Lektoren geleistet werden kann. Ja, wenn die Lektoren philologisch und linguistisch geschult sind, wenn sie mit Lautphysiologie sich hinreichend beschäftigt haben, um die Fehler der Aussprache in ihren Gründen verstehen, erklären und beseitigen zu können — solche Lektoren lass' ich mir gefallen. Aber sie werden selten genug sein. Man sage auch nicht, dass der Aufenthalt im fremden Lande, etwa am Schlusse der Studien, ehe man in die Praxis tritt, die nötige Vertrautheit geben kann. Gewiss ist ein solcher Aufenthalt nützlich und jedem künftigen Lehrer des Französischen und Englischen zu empfehlen. Aber wahrhaft gedeihlich wird er nur dann sein, wenn der junge Deutsche eine Vorbildung in dem angedeuteten Sinne empfangen hat.

Wenn man klagen hört, dass in unsern romanischen und englischen Seminaren die praktischen Übungen vernachlässigt werden, so ist diese Klage nicht unberechtigt. Es liegt dem die Anschauung zu Grunde, es sei eigentlich eines Mannes der Wissenschaft unwürdig, solche Dinge im Seminar zu treiben. Sicherlich, wenn es sich um ein Parlierenlernen handelt im Sinne eines Sprachmeisters, ist das richtig; nicht aber, wenn die Aufgabe in wissenschaftlichem Geiste erfasst und durchgeführt wird. Lehrer, die auf diesem Wege ihre Kenntnis des Französischen und Englischen begründet haben, werden dem Unterrichte in den beiden Sprachen eine ganz andere Basis geben und auch viel bessere Resultate erzielen als wir sie jetzt haben, auch wenn sie (was gar nicht zu billigen wäre) nicht Lautphysiologie mit ihren Schülern treiben.

Dass im englischen und französischen Seminar die historisch-philologische Schulung, also gründliche Beschäftigung mit dem Altfranzösischen und Altenglischen, ein zweiter Hauptgesichtspunkt ist, erachte ich als selbstverständlich. Denn der Ausschluss derselben muss die verderblichsten Folgen haben.

Wie soll nun im Deutschen die philologische mit der pädagogischen Ausbildung verbunden werden? Hier kann eigentlich nur das Neuhochdeutsche in Betracht kommen; denn für das Altdeutsche hat die pädagogische Seite kaum eine Bedeutung. Dagegen neuhochdeutsche Übungen haben in doppelter Hinsicht die Aufgaben des künftigen Lehrers ins Auge zu fassen. Sie sollen durch Lektüre neuerer Schriftsteller einführen in den Geist der neueren Literatur, namentlich, wie selbstverständlich, unserer klassischen Zeit. Eine philologisch-kritische Behandlung, wie wir sie an unsern alten Quellen üben und lehren, soll zwar auch hier nicht ausgeschlossen sein, aber doch nicht im Vordergrunde stehen, weil der Einführung in diese Art der philologischen Methode besser die altdeutschen Übungen dienen. Die sprachliche Behandlung wird hier naturgemäss eine andere sein als beim Englischen und Französischen. Die geschichtliche Entwicklung des Neuhochdeutschen in Lauten, Formen und syntaktischen Erscheinungen, ebenso das Verhältnis von Dialekt und Schriftsprache giebt genügenden Stoff, der dem künftigen Lehrer Gelegenheit bietet, für seine Schüler den deutschen Unterricht anziehend und belehrend zu machen. Namentlich wird das Verhältnis von Schriftsprache und Mundart für den Unterricht nützlich sich erweisen, da auch hier das Lautphysiologische vielfach in Betracht kommt. Wenn, wie z. B. in Heidelberg die Seminarmitglieder den verschiedensten Gegenden Deutschlands angehören, werden Dialektfragen, nicht bloss dialektische Aussprache, auch Ausdrucksweise und Syntax der Dialekte vielfach anregenden Stoff hergeben.

In unseren klassisch-philologischen Seminaren ist es alter Brauch, dass die Mit-

Digitized by Google

glieder wissenschaftliche Abhandlungen liefern, über welche disputiert wird. Diesen Gebrauch haben manche germanistische und romanistische Seminare angenommen. Und gewiss lässt sich manches dafür sagen. Doch bin ich der Ansicht, dass, was für die klassische Philologie sich nützlich erweist, nicht auch ohne weiteres für die neuere Philologie sich empfiehlt. Unsere jungen Germanisten und Romanisten kommen fast ohne Vorkenntnisse in ihrem Fach auf die Universität, der klassische Philologe hat neun Jahre Latein, sechs Jahre Griechisch getrieben. Die ersten Semester vergehen, bis der junge Student die Elemente sich angeeignet hat. Nehmen wir an, er tritt im dritten Semester ins Seminar, so ist es offenbar zu früh für ihn, jetzt schon auf eine wissenschaftliche Arbeit sich zu konzentrieren. Auch bei klassischen Philologen liegt darin eine grosse Gefahr; für Germanisten und Romanisten ist sie erheblich grösser. Eigentlich soll nicht früher als im letzten Studienjahre der Student ein grösseres wissenschaftliches Thema behandeln; er möge es dann als Grundlage seiner Dissertation oder einer Facharbeit beim Staatsexamen benutzen.

Viel zweckmässiger scheinen mir Referate und Vorträge im Seminar über Fragen und Punkte, welche an das im Seminar Getriebene sich anlehnen, oder etwa an eine damit in Beziehung stehende literarische Novität. Dies hat den Vorteil, dass dann nicht bloss Verfasser und Respondent eine den übrigen Mitgliedern, die die Arbeit nicht gelesen haben, uninteressante und meist unverständliche Disputation halten, sondern jedes Mitglied dafür interessiert wird. Auch wird dadurch der mündliche Vortrag gepflegt, ein namentlich für die Muttersprache nicht ausser acht zu lassender Gesichtspunkt, da bei der heutigen Entwicklung unseres politischen und Gemeindelebens von jedem, welche Stellung er auch einnehme, verlangt und gefordert werden kann, dass er öffentlich rede. Es empfiehlt sich allerdings auch hier, einen Respondenten zu bestellen, der sich mit dem Gegenstande näher vertraut gemacht habe, weil sonst zu befürchten ist, dass es entweder zu gar keiner oder doch einer sehr lahmen Debatte komme.

Unter den verschiedenen Arten von Seminarübungen auf dem Gebiete des Altdeutschen, Altenglischen und Altfranzösischen will ich eine zu besonderer Besprechung herausgreifen, weil ich sie für die philologische Schulung sehr nützlich erachte: ich meine die kritischen Übungen, die an einen vorliegenden Text sich anschliessen. Hier kann man freilich auch jeden beliebigen gedruckten Text, jede Ausgabe zu Grunde legen und kritische Grundsätze an ihnen lehren, resp. zeigen, inwiefern dieselben der Herausgeber beobachtet oder vernachlässigt hat. Allein dazu bieten die interpretierenden Collegia hinreichend Gelegenheit; eine selbständige Thätigkeit wird der Seminarist, wenn er nicht schon recht gereift ist, kaum üben können, höchstens kann er zu naseweisen Urteilen über die Leistungen anderer verleitet werden, denen er noch nicht gewachsen ist. Viel geeigneter sind Texte, die in einfachen Handschriftenabdrücken vorliegen. Das Bedürfnis solcher textkritischen Übungen hat in unserer Wissenschaft darin einen Ausdruck gefunden, dass man eigene Sammlungen von Texten zu diesem Zwecke veröffentlichte. So dient ihm Pfeiffers 'altdeutsches Übungsbuch', in beschränkterem Masse Müllenhoffs 'altdeutsche Sprachproben', die neben bearbeiteten Texten auch unbearbeitete liefern. Ich habe beide Bücher wiederholt bei meinen Übungen zu Grunde gelegt. Noch förderlicher ist es freilich, wenn man unmittelbar nach den Handschriften arbeiten lassen kann, weil damit zugleich eine andere dem Philologen nützliche, ja unentbehrliche Übung verbunden ist: in der Paläographie.

Digitized by Google

Da ich in Heidelberg in der glücklichen Lage war, über einen bedeutenden Schatz deutscher Handschriften zu verfügen, so habe ich sehr oft unmittelbar nach den Originalen die Abschriften nehmen lassen. Denselben Dienst leisten auch photo-lithographische Tafeln, wie wir solche auf romanischem Gebiete durch Förster, Monaci u. a. besitzen.

Der Gewinn, den das Herantreten an einen noch nicht kritisch bearbeiteten Text bringt, liegt auf der Hand. Hier hat kein anderer schon denkend, reinigend, überlegend vor uns geschaffen; keine Interpunktion fördert unser Verständnis, keine diakritischen Zeichen helfen, wir sind allein auf uns selbst angewiesen. Also in erhöhtem Masse nachzudenken zwingt uns eine solche Vorlage: das allein ist ein nicht hoch genug anzuschlagender Vorteil. Eine Reihe von Fragen und Aufgaben tritt hier heran; ich habe es durch die Praxis bewährt gefunden, wenn dieselben an die einzelnen Seminarmitglieder verteilt werden und jeder über das ihm zugewiesene Thema referiert. Dies hat den Nutzen, dass jeder über den ganzen Gegenstand soweit orientiert ist, um den einzelnen Referaten folgen, beziehungsweise an einer sich anknüpfenden Debatte teilnehmen zu können.

Die erste und äusserlichste Aufgabe ist die der Beschreibung der handschriftlichen Quellen, wobei alle Punkte in Betracht kommen, die zu einer vollständigen und genauen Handschriftenbeschreibung gehören. Die Aufgabe des Lehrers wird hier sein, die nötigen Winke zu geben und das etwa Mangelhafte in der Beschreibung zu ergänzen. Von den äusserlichen Dingen beginnend, Grösse und Umfang, Stoff, Schriftart, Verschiedenheit der Hände, Alter u. s. w. übergehend zum Charakter der Handschrift, ob sie ein einzelnes Werk enthält, oder etwa eine Sammelhandschrift ist; Verweisung auf literarische Quellen, in denen die Handschrift bereits verzeichnet oder benutzt ist.

Die zweite Aufgabe besteht darin, die Quellen auf ihren Dialekt zu prüfen. Hier ist den Studierenden nun reichlich Gelegenheit geboten, die grammatischen Kenntnisse, welche sie erworben haben, zu verwerten. Man lernt hier die in den Quellen überlieferten Formen mit denen vergleichen, die die Grammatik theoretisch aufstellt. Eine sogenannte kritische Ausgabe gewährt diesen Vorteil nicht, weil wenigstens unsere mittelhochdeutschen Textausgaben seit Lachmanns Vorgange eine Normalschreibung durchgeführt haben, von welcher thatsächlich die Quellen nur zu oft abweichen.

Eine dritte und wichtige Aufgabe ist, wenn mehrere Quellen vorliegen, dieselben zu klassifizieren, in Gruppen zu sondern, einen Stammbaum aufzustellen. Hier wird sich zeigen, ob sämtliche erhaltene Quellen auf eine der vorliegenden Handschriften zurückgehen, ob und welche verlorne Mittelglieder zwischen dem Original und den erhaltenen Quellen anzunehmen sind; ob Übergänge von der einen Gruppe zur anderen, sogenannte Mischhandschriften sich finden u. s. w. Daraus ergiebt sich dann weiter der kritische Grundsatz, der bei der Konstituierung des Textes durchzuführen ist. Die Möglichkeiten sind hier natürlich sehr mannigfaltig. Es kann sich zeigen, dass nur einer einzigen Gruppe, vielleicht nur einer einzigen Handschrift in ihr zu folgen ist; aber auch ebenso, dass nicht eine einzige Gruppe ausschliesslich den Vorzug verdient. Und dieser Fall ist, wo mehrere Zweige der Überlieferung vorhanden, sogar der häufigere.

Als nächste Aufgabe stellt sich die Untersuchung über die Sprache des Denkmals dar. Bei Werken in poetischer Form werden hier die Reime in erster Linie in Betracht kommen; aus ihnen wird sich ergeben, ob und welchen dialektischen Charakter das Denkmal hat: ob und welche handschriftliche Quellen diesen Charakter bewahrt haben.

Digitized by Google

Da wird sich denn bei Überlieferung in mehreren Handschriften fast immer zeigen, dass beinahe nie sämtliche Quellen den ursprünglichen Dialekt tragen, sondern die eine in diesen, die andere in jenen einer anderen Gegend angehörigen Dialekt umgeschrieben ist. Der Dialekt der Handschrift ist unabhängig von dem Werte ihres Textes; es kann vorkommen, dass eine dem Dialekte nach dem Original zunächst stehende Handschrift in textlicher Beziehung weit schlechter ist als eine in abweichendem Dialekte geschriebene. Trifft beides zusammen, Güte des Textes und Reinheit der Sprache, so ist dies ein günstiger Zufall, der aber nicht allzuhäufig ist.

Weitere Voruntersuchungen beziehen sich auf die Altersbestimmung des betreffenden Denkmals: ob Anhaltspunkte für eine bestimmte Zeit vorhanden; ob der Verfasser ermittelt werden kann oder anderweitig schon bekannt ist. Ebenso auf die Prüfung des Stoffes: ob eine Quelle nachweislich, wie dieselbe benutzt ist; ob andere Bearbeitungen des gleichen Stoffes in der Literatur vorhanden sind. Hier wird allerdings der Lehrer einige Winke zu geben haben, da man von einem Studierenden selten die Umsicht erwarten kann, die zur Beantwortung solcher Fragen gehört. Es bleibt dem mündlichen Referate dann vorbehalten, etwaige Ergänzungen zu liefern. Endlich eine letzte Aufgabe ist der Stil des Denkmals; die Bestimmung der Gattung, der es angehört; sein Charakter, die Stellung, die es in der Literaturgeschichte einnimmt.

Nachdem so sämtliche Vorarbeiten gemacht sind, kann zur Konstituierung des Textes selbst geschritten werden. Je nachdem hier eine oder mehrere Quellen vorliegen, je nachdem die Sprache derselben als die originale oder als eine mundartlich abweichende erkannt ist, je nachdem die Quellen ihrer Zeit nach von der auf Grund sprachlicher, stilistischer, metrischer Untersuchungen ermittelten Zeit des Denkmals abweichen, wird die Art und Weise der Konstituierung eine sehr verschiedene sein. Fast jeder Fall weicht von dem andern ab; immer ergeben sich verschiedene Arten der Behandlung, und gerade dadurch wird die Gefahr des Schablonenhaften vermieden, die, wenn alle Fälle gleichartig wären, in der That hier nahe läge. Wer etwa glauben wollte, dass, nachdem z. B. das Verhältnis und die Verwandtschaft der Handschriften auf Grund der abweichenden Lesarten erkannt ist, nun die Feststellung des Textes ein einfach mechanisches Geschäft sei, zu welchem nichts als 'Fingerfertigkeit' gehöre, der würde damit nur beweisen, dass er von kritischer Arbeit nichts versteht. Vielmehr wird in jedem einzelnen Falle zu erwägen und zu zeigen sein, inwiefern die Überlieferung im Einklang steht mit dem von uns aufgestellten Verwandtschaftsverhältnis; die Grenzen zufälliger Übereinstimmung von Handschriften, die sonst nicht verwandt sind, und des Zurückgehens auf gemeinsame Vorlagen sind oft sehr schwer zu ziehen. Nicht selten ergeben sich Kreuzungen, d. h. Angehörige verschiedener Klassen haben eine Lesart gemeinsam, der eine andere ebenfalls durch Angehörige verschiedener Klassen vertretene gegenübersteht.

Zunächst ermittelt man auf Grund der Überlieferung den mit den Mitteln derselben erreichbaren Text. Dann erst tritt die Frage heran: ist dieser Text nun auch der richtige, entspricht er den Anforderungen des Sinnes, der Sprache, der Metrik; oder ist auch er schon verderbt? Nun erst macht sich das Recht und die Forderung der Änderung des Überlieferten geltend, die Emendation, die Konjektur. Vor zu raschem und unnützem Emendieren und Konjizieren kann nicht nachdrücklich genug gewarnt werden. Erst plage man sich redlich damit ab, in das Überlieferte Sinn und Zusammen-

Digitized by Google

hang zu bringen; und nur wenn dies durchaus nicht gelingt, schreite man zur Konjektur. Je grösser die Zahl von Quellen ist, um so weniger wird die Notwendigkeit der Emendation sich fühlbar machen. Wo dagegen nur eine einzige Handschrift vorliegt und namentlich in dem nicht seltenen Falle, dass diese Handschrift der Zeit nach weit von der Abfassungszeit des Originals absteht, da wird ohne Konjekturen nicht auszukommen sein. Ich erinnere an Hartmanns Erec und an Kudrun, bei welchen beiden Dichtungen ohne zahlreiche Textbesserungen ein reiner Text gar nicht gewonnen werden konnte.

Ist der Text nach allen Forderungen der philologischen Methode festgestellt, so ist die von ihm abweichende Lesart der handschriftlichen Quellen zu verzeichnen, d. h. der kritische Apparat zum Texte anzugeben. Bei der Aufstellung und Anordnung des Apparates sind zwei Haupterfordernisse zu beachten: 1. Deutlichkeit und Vollständigkeit, 2. Genetische Darlegung der Textgeschichte.

Was den ersten Punkt betrifft, so soll ein guter kritischer Apparat erkennen lassen, worin die Überlieferung von dem abweicht, was im Texte steht. Man muss aus den Varianten die Lesart jeder einzelnen Handschrift sich rekonstruieren können. Nur in einer Hinsicht wird dies nicht gefordert werden dürfen: in Bezug auf das rein Orthographische. Denn es liegt auf der Hand, dass, wenn man namentlich bei einem umfangreichen Apparate alle orthographischen Abweichungen verzeichnen wollte, damit eine Unmasse von Lesarten geschaffen würde, die die Übersicht über die Lesarten im engern Sinne vollständig zerstörte. Man wird daher gut thun, alles Orthographische bei der allgemeinen Charakteristik der Handschriften zu behandeln, bei den Lesarten selbst aber nur wenig Orthographisches aufzunehmen. Eine Ausnahme darf statuiert werden bei derjenigen Handschrift, deren Text und Schreibweise man vorzugsweise zu Grunde legt.

Der zweite Punkt betrifft die Darlegung der Textgeschichte. Hier ist die Forderung die, dass ein gut geordneter Variantenapparat die Entwicklung des Textes stufenweise erkennen lasse. Man wird also die handschriftlichen Quellen bei jeder einzelnen Stelle zu ordnen haben nicht nach dem Zufall, etwa in der Reihenfolge, wie man kollationiert hat, auch nicht nach den Sigeln, die man zur Bezeichnung der einzelnen Quellen gewählt hat, sondern nach dem Grade, in welchem die einzelnen Quellen von dem konstituierten Texte sich entfernen. Musterhaft in beiden Beziehungen sind die Apparate in den Lachmannschen Ausgaben; von den heutigen Herausgebern wird sehr häufig gegen diese Anforderungen gefehlt. Man halte dieselben nicht für Pedanterie; nur wenn man überhaupt Mitteilung der Lesarten für pedantisch erachtet, wird man auf jene Forderungen verzichten dürfen.

Ich hoffe gezeigt zu haben, dass derartige Übungen mit grossem Nutzen für die philologische Schulung angestellt werden können, weil sie keine Seite der philologischen Thätigkeit unberücksichtigt lassen, zu selbständigem Denken nötigen und jede Art von Kenntnissen, grammatische, literarische, metrische, nutzbar machen. Veranlasst man die Seminaristen, den in den Übungen durchgenommenen und konstituierten Text nachträglich zu Hause auszuarbeiten und wenigstens bei den kritisch schwierigeren Stellen einen erläuternden und rechtfertigenden kritischen Kommentar beizugeben, so wird bei Durchsicht dieser Ausarbeitungen (etwa gegen den Schluss des Semesters) der Lehrer Gelegenheit haben sich zu überzeugen, inwieweit das, was er gewollt hat, bei den einzelnen auch erreicht worden ist. Die Nötigung, an keiner Schwierigkeit vorüberzugehen, zwingt

Digitized by Google

hier Lehrende und Lernende gleichmässig zu angespannter geistiger Arbeit, und wenn wir auch oft werden gestehen müssen, dass wir mit unsern Hilfsmitteln nicht imstande sind, alles zu lösen und zu ebenen, so wird diese Erkenntnis nicht schädigend, sondern im Gegenteil heilsam wirken und vor allem gegen philologischen Hochmut und Dünkel wahren, der der grösste Feind wissenschaftlicher Erkenntnis und rastlosen Fortschreitens ist.

Endlich möchte ich noch ein Moment hervorheben: es ist die Freude am Finden, am Schaffen. Hier gewinnt der Studierende das Bewusstsein, selbst etwas zu finden, selbst etwas zu produzieren. Dies Bewusstsein erfüllt ihn mit Freudigkeit und Lust und giebt ihm ein gewisses Selbstvertrauen, das, ohne in Selbstüberhebung auszuarten, um so mehr wachsen wird, je mehr er den festen Schritt der Methode anzuschlagen sich gewöhnt hat. Methodisch denken und arbeiten ist ja das, was alles wissenschaftliche Lehren und Lernen erstrebt, was mithin auch die Hauptaufgabe jeder seminaristischen Thätigkeit sein muss.

Es folgte der Vortrag von Professor Bechstein aus Rostock über die 'Floia, das älteste makkaronische Gedicht der deutschen Literatur'.

Dieses einst beliebte, öfters gedruckte und in älteren Sammlungen aufgenommene Gedicht (ältester Druck aus dem Jahre 1593), dessen deutsche Bestandteile niederdeutsch sind, wurde sowohl von Genthe in seiner Geschichte der makkaronischen Poesie (1829) als auch von Schade in seiner Schrift 'Fercula Maccaronica' (1855) besprochen und im Texte mitgeteilt; von Genthe ohne Angabe der Quelle, von Schade aus einer jüngeren hochdeutschen Bearbeitung vom Jahre 1689. Genthes Text ist fehlerhaft und unzuverlässig. Trotzdem macht hier das Gedicht einen frischeren Eindruck als in der hochdeutschen jüngeren Bearbeitung, die doch vieles verwischt hat. Aufs neue ist die Aufmerksamkeit auf die Floia hingelenkt worden durch eine neue Ausgabe von Dr. Sabellicus (Buchhändler Dr. Eduard Wilhelm Sabell). Mit ihr zugleich erschien von demselben Herausgeber ein zweites ähnliches Büchlein, eine Ausgabe der bekannten Dissertatio juridica über die Flöhe. Dr. Sabellicus stattete beide Büchlein mit gelehrten Zuthaten aus, doch verfolgte er mit ihnen offenbar einen populären Zweck. Der Vortragende bekannte, dass er trotzdem die Ausgabe der Floia mit besonderer Freude begrüsst habe, weil er in ihr die ersehnte gute und korrekte Ausgabe dieses unseres ältesten makkaronischen Gedichtes zu finden hoffte, zumal auch auf dem Titel zu lesen stand: „Ein makkaronisches Gedicht vom Jahre 1593. Nach den ältesten Ausgaben revidiert". Unter den „ältesten Ausgaben" war doch ohne Zweifel auch die älteste, nur in einem einzigen Wolfenbüttler Exemplare bekannte vom Jahre 1593 verstanden. Diese Erwartung erfüllte sich indessen nicht. Erwies sich aber auch die neue Ausgabe als recht unvollkommen, so erhöhte sie doch Bechsteins Interesse wesentlich und zwar besonders auch deshalb, weil der Herausgeber im Anschluss an eine schon im vorigen Jahrhundert ausgesprochene Vermutung die Ansicht aufstellte, der älteste ohne Ortsangabe erschienene Druck von 1593 sei wahrscheinlich in Rostock bei Augustin Ferber gedruckt. Da die Rostocker Bibliothek kein altes Exemplar der Floia besitzt, wandte sich Bechstein besonders wegen der Frage nach dem Drucker und dem Druckort nach Wolfenbüttel. Herr Oberbibliothekar Dr. von Heinemann sandte nicht allein das einzige Exemplar von 1593, sondern hatte auch die grosse Güte, eine zweite Ausgabe von 1627 beizulegen, die sich insofern als nicht unwichtig erwies, als aus ihren Lesarten höchst wahrscheinlich hervorgeht, dass dem Druck von 1593 noch ein andrer, dem Manuskript des Verfassers näher stehender vorausging. Die Vergleichung des vorderhand

Digitized by Google

ersten Druckes von 1593 mit verschiedenen Drucken aus Augustin Ferbers Officin, welche die Rostocker Bibliothek zur Verfügung stellen konnte, führten zu gar keinem Resultat. Es ist möglich, dass die Floia in Rostock gedruckt wurde, aber es bietet sich hierfür gar kein äusserer Anhalt. Für Rostock lassen sich dagegen andere, innere Gründe beibringen. — Die Lesarten der Ausgaben von 1593 und 1627 ermöglichen nun erst eine Betrachtung der Sprache. Der Vortragende beabsichtigte keine genaue Darlegung, sondern wollte nur wenige Beispiele vorführen. Wie alle mundartlichen und die zur Mundart allmählich herabsinkenden niederdeutschen Schriftstücke des ausgehenden 16. und des 17. Jahrhunderts nicht einen einheitlichen Lautstand gewähren und zugleich den Einfluss der hochdeutschen Schriftsprache zeigen, so finden sich auch im ältesten Druck der Floia unter den korrekten niederdeutschen Stammlauten, Vokalen und Konsonanten, auch hochdeutsche und neben den spezifisch niederdeutschen Vokalen auch gemein niederdeutsche. Als besonders charakteristisch für den Vokalismus der Floia hob der Vortragende hervor, dass *ei* für hochdeutsch *ie*, gemeinniederdeutsch *ê*, erscheint; *au* für hochdeutsch *uo*, gemeinniederdeutsch *ô*; *eu* für hochdeutsch *üe*, gemeinniederdeutsch *œ*, also ganz wie im meklenbürgischen Dialekt Fritz Reuters. Nach Anführung noch mehrerer Einzelheiten des Vokalismus und der Wortformen kam der Vortragende auch auf den Titel zu sprechen. Beide Wolfenbüttler Exemplare schreiben Flöia (in Kapitalbuchstaben). Es fragt sich, ob die Punkte über *o* den Umlaut bezeichnen sollen, oder ob es diakritische Punkte sind, die das *o* vom folgenden *i* trennen sollen. Der Vortragende ist mehr geneigt, das letztere anzunehmen und will an Floia für den Titel festhalten, stellte aber die Frage zur Diskussion. Schliesslich führte er auch einiges charakteristisch Niederdeutsche aus dem Wortschatze an. Hierauf fanden die lateinischen Formen, in denen die deutschen Stämme auftreten, eine nähere Betrachtung. Bisher sind diese lateinischen Bestandteile nur im allgemeinen betrachtet und charakterisiert worden. Der bis jetzt geltenden Annahme gegenüber, dass in der makkaronischen Dichtung regellose Freiheit herrsche, will der Vortragende zeigen, dass nach seinen Beobachtungen wenigstens zunächst in der Floia keineswegs alles regellos und willkürlich sei. Die verschiedenen latinisierten Formen, die der Dichter aus den deutschen Stämmen bildet, sind Nebenformen, die er aus technischen Gründen schafft und braucht. Näher ging der Vortragende auf die Wahl des Geschlechts der Wörter ein. Öfters steht das deutsche Geschlecht mit dem Geschlecht des latinisierten Wortes im Einklang, öfters aber nimmt der Dichter ein anderes Geschlecht, weil er ein bestimmtes lateinisches Wort im Sinne hat und an dasselbe erinnern will. Hierin liegt ein gut Teil der humoristischen, der parodistischen Wirkung. Bechstein bekannte, durch *sternae*, *sternas* auf diese Beobachtung gekommen zu sein. Es heisst nicht *sterni*, *sternos:* offenbar wegen des im Hintergrunde stehenden *stella*. Ein Reihe Beispiele von solcher Veränderung des Genus wurden beigebracht. Auch ein Beispiel von nachgeahmter lateinischer Konstruktion bietet sich in *schonunt deiriculis* (Dat. statt des im Deutschen üblichen Acc. bei *schonen*) wegen *parcere*. So gesetzmässig verfahren freilich die jüngeren makkaronischen Dichter nicht mehr, wie auch die hochdeutsche Übertragung vom Ende des 17. Jahrhunderts zeigt. — Von einer Besprechung einzelner Stellen und einer Korrektur der Übersetzung von Dr. Sabellicus auf Grund des besseren Textes von 1593 und beziehungsweise des von 1627 sah der Vortragende ab und wandte sich der Erörterung der Frage zu: wer und was war der Dichter, wo haben wir ihn zu suchen? Verschiedene

Digitized by Google

Erwägungen führen auf einen Professor der Medizin in Rostock. Der Vokalismus des Gedichtes stimmt mit der meklenburgischen Mundart. Aber unter den eingeborenen Professoren jener Zeit findet sich keiner, dem man die Verfasserschaft der Floia zutrauen könnte. Jene Lautverhältnisse finden sich auch sonst noch: in Westfalen und im Herzogtum Berg. Kennen wir einen Gelehrten aus Westfalen oder aus dem Herzogtum Berg, der zu der Universität Rostock Beziehungen hatte? Wir kennen einen solchen: es ist der alte Lauremberg, Wilhelm Lauremberg, der Vater des berühmten Johann Lauremberg, des Verfassers der niederdeutschen Scherzgedichte. Der Vortragende suchte im einzelnen diese Vermutung näher zu begründen und will sich genauere Nachforschung vorbehalten. Er wünscht nicht, dass auf seine Vermutung hin Wilhelm Lauremberg allsogleich als Verfasser der Floia angesehen und proklamiert werde, wohl aber wünscht er, dass seine Mitteilungen etwas zur höhern Wertschätzung der Floia beitragen möchten.

Den dritten Vortrag hielt F. Armitage aus Heidelberg 'über die Deklination der parisyllabica masculina mit drei Endungen im Provenzalischen.' Das participium passivi zeigt im nomin. plural. des masculinums die Endung mit *t*, mit *h* und mit *ch*, wie derselbe Wechsel auch bei substant. sich findet. Der Vortragende suchte nachzuweisen, dass *t* in diesem Falle palatal ausgesprochen worden sei und versuchte zugleich eine Erklärung jenes *h* oder *ch* durch den Einfluss, welchen das folgende *i* auf das *t* ausgeübt habe. — Schluss der Sitzung 10 Uhr.

Dritte Sitzung.

Freitag, den 29. September, Morgens 8 Uhr.

Archivrath Wülcker aus Weimar sprach 'über Luthers Stellung zur kursächsischen Kanzlei.'[1])

Die Resultate seiner Untersuchung fasste der Vortragende am Schlusse folgendermassen zusammen. Es hat sich gezeigt, dass die königliche, resp. kaiserliche Kanzlei den Anstoss zur Entwicklung des modernen Schriftdeutsch gegeben hat. In direkter Vermittlung, nicht durch die Reichskanzlei gewann sie Einfluss zunächst auf die einzelnen fürstlichen und ständischen Kanzleien, dann auf die Geschäftssprache anderer Korporationen und wurde allmählich überhaupt Sprache der Gebildeten. Da nun aber die Kanzleien nicht eine fertige Sprache übernahmen, sondern nur die ihnen überkommene mundartliche Redeweise dem Hochdeutschen anzunähern strebten, so war, abgesehen von einigen oberdeutschen Eigentümlichkeiten, welche alle annahmen, doch jedem Schreiber ein grosser Spielraum belassen, wie weit er seine Mundart der königlichen Sprache anbequemen wollte. Es entstehen dadurch verschiedene Richtungen in ein und derselben Kanzlei. Schon vor Luther hatte diese Sprache ihren Eingang in die Literatur gefunden. Aber da die Gelehrten und ihre Verleger sich nach der jeweiligen Kanzlei ihrer Heimat richteten, musste immerhin noch eine grosse Vielgestaltigkeit der Drucke verschiedener Städte entstehen, lagen auch, bei den Schwankungen in den Kanzleien selbst, Unterschiede zwischen den Drucken derselben dort nahe. Dieser heillose Wirrwarr konnte nur dadurch gebessert werden, dass eine gewaltige Autorität Gesetz und Ausschlag gebend dazwischen trat. Und sie

1) Der Vortrag ist inzwischen vollständig gedruckt: Germania 28, 191—214.

Digitized by Google

fand sich in Luther, dessen Schriften durch Zahl und Geist die Literatur beherrschten, dessen Sprache von dem damals zeitweilig ganz Deutschland durchdringenden Protestantismus als eine von Gott eingegebene angesehen wurde. Luther aber hatte sich die dem Mitteldeutschen zunächst stehende Schreibweise der kursächsischen Kanzlei angeeignet, hatte sie aber, während vorläufig die Kanzlei bei der alten schwankenden Schreibweise verblieb, selbständig weiter entwickelt. Einem Luther beugte sich auch Niederdeutschland, das sein Plattdeutsch geradezu aufgab. Und so bleibt dem grossen Reformator der Ruhm und das Verdienst, in der von uns betrachteten Richtung seines umfangreichen Wirkens die Schwankungen der Schreibung beseitigt und eine feste Basis geschaffen zu haben, mit der ein wesentlicher Teil der einheitlichen, ganz Deutschland umfassenden Schriftsprache gegeben war.

Wegen vorgerückter Zeit musste der auf die Tagesordnung gesetzte zweite Vortrag (von M. Rieger) auf die nächste Sitzung verschoben werden. Schluss 9¾ Uhr.

Vierte Sitzung.

Samstag, den 30. September, Morgens 8 Uhr.

Dr. Rieger aus Darmstadt sprach über 'Klingers goldenen Hahn.'

Dies satirische Märchen, das 1785 erschien und ein oder zwei Jahre vorher verfasst wurde, gehört zu den seltensten und am wenigsten bekannten, aber pikantesten Schriften des Dichters. Klinger hat es nachmals zu einem philosophischen Romane 'Sahir' umgearbeitet, doch ist in dieser Umarbeitung die Hauptspitze der Satire, die gegen das Christentum gerichtet war, abgebrochen. Der Vortragende gab eine Analyse des Märchens und teilte einige Stellen daraus mit. Hier sei eine Beziehung zu Goethes Faust herausgehoben, die Rieger in einem Motive des Klingerschen Märchens zu erkennen glaubt.

Aus dem Zusammenbruche des glücklichen Naturzustandes, in welchem das Volk der Circassier bis zur Entzauberung des goldenen Hahns dahinlebte, rettet sich ein unschuldiges Liebespaar in eine Höhle, 'die dem Eingang zur ewigen, versiegelten, geheimnisvollen Urquelle der Natur glich. Ihre Bilder lebten im Innern in Wirksamkeit und Kraft. Die Quellen und Ströme rauschten in der dicken Finsternis, und die Winde sausten und bliesen, gleich rastlosen dienenden Geistern, zum inneren verborgenen Werk.' Aus dem Grunde dieser Höhle ertönt die Stimme eines Geistes, der von sich selbst sagt 'der ich schwebe und lebe, woher alle Dinge kommen und wo die Sehnen der Schöpfung in ewiger Eintracht klingen'. Er zeigt sich dem liebenden Paare nicht, obgleich es ihn zu sehen begehrt: 'ich bin in euch und kann euch nicht deutlicher werden, als ichs euch bin. Mein Anblick ist schrecklich und freundlich. Meine Rechte bringet hervor und meine Linke zernichtet. Leben und Verwelken, Gedeyen und Zerstöhrung hängen an einander, meine Freundschaft verbirgt euch die nahe Verkettung. Ich liebe meine Kinder. Mit unsichtbarem Fluge schwebt mein Diener Zeit vor euch her. Ich dehnte ihn ins Unendliche aus, denn wenn ich ihn euch zusammengezogen zeigte, er würde den Samen des Glücks aus euren Herzen fressen.' Sinneneindrücke ungeheuerer Naturerscheinungen schrecken die Eintretenden aus der Höhle, aber sie dienen nur ihre Liebe zu prüfen, sie lösen sich auf in liebliche Musik und in wunderbare Schauung des inneren Geheimnisses der Natur. 'Lebet in mir,' ist das letzte Wort des Geistes, 'mit mir, und seyd glücklich!

Digitized by Google

— — Mein Lohn ist euer Glük, die Quelle dazu hab' ich euch mit reichem Fluss ins Herz gegraben, suchet es da, fliehet den eitlen Wahn derjenigen, die es ausser mir suchen, und es nach derjenigen Dauer erwarten, die ich ihnen bestimmt habe. Ihr kehrt wiederum zu mir und wir sind eins!'

Dieser Geist unterscheidet sich von Goethes Erdgeist dadurch, dass er nicht nur als physikalisches, sondern sehr stark als ethisches Prinzip, in Rousseaus Sinne, hervortritt; aber da Klinger alles, was am Faust bis zum Herbst 75 gedichtet war, notwendig gekannt hat, kann man schwerlich umhin, in einer Vereinigung formeller Anklänge bei ihm eine freie Reminiscenz des Erdgeistes zu erkennen. Der Geist der Höhle 'schwebt und lebt woher alle Dinge kommen'; der Erdgeist 'webt hin und her', 'ein wechselnd Weben, ein glühend Leben'. Der letztere hat ein schreckliches Gesicht, das Faust nicht erträgt; der Geist der Höhle legt sich einen sowohl schrecklichen als freundlichen Anblick bei; die Ursache des Schrecklichen ist bei Goethe offenbar, wie bei Klinger, die Identität des schaffenden und zerstörenden Prinzips: 'Geburt und Grab' sind hierfür die erschliessenden Worte. Beide Geister werden endlich in eine bedeutsame bildliche Beziehung zu der Zeit gebracht: der eine wirkt am sausenden Webstuhl der Zeit die äussere, in die Sinne fallende Erscheinung der Dinge (der Gottheit lebendiges Kleid), der andere hat seinen Diener, die Zeit, d. h. eigentlich die Flügel, damit derselbe vor uns hin schwebt, ausgedehnt zu einem freundlich täuschenden Bild der Dinge ('ausgedehnt gleichen seine Fittige dem Schmelz der Wiesen, dem freundlichen Frühlingstag').

Nun kommt hinzu, dass der Geist bei Klinger sich in einer Höhle offenbart und der Erdgeist in der Scene 'Wald und Höhle', wenigstens für den anthropologischen Teil seiner Offenbarung, das gleiche Lokal wählt. Vor den Eintritt in die Höhle fallen bei beiden Dichtern furchtbare Naturerscheinungen. Bei Klinger heisst es: 'wild prasselte es in der Grotte, die eingekerkerte Winde heulten, der Strom rauschte, und kreischendes Gezisch tönte an den cristallenen Wänden — — Über ihrem Haupt knakten die Wipfel der Bäume, die Felsen bebten, das Gras zitterte unter ihrem Fuss, das Licht verschwand ihrem Aug'; sobald aber Rosa sich in die Höhle zu stürzen wagt, ist alles still. Bei Goethe:

> Und wenn der Sturm im Walde braust und knarrt,
> Die Riesenfichte stürzend Nachbaräste
> Und Nachbarstämme quetschend niederstreift
> Und ihrem Fall dumpf hohl der Hügel donnert,
> Dann führst du mich zur sichern Höhle.

Der Monolog, zu dem diese Verse gehören, ist, wie man übereinstimmend mit Recht annimmt, 1787 in Italien gedichtet, war also dem Verfasser des goldenen Hahns nicht bekannt. Das Übereinstimmende in der Erfindung scheint daher auf eine der ursprünglichen Dichtung angehörige Prosascene zurück zu gehen, die der gereifte Dichter in Blankversen umarbeitete. Der gereifte, der ernüchterte Dichter spricht aus diesen Versen durchaus: forschend, erkennend geniesst er Natur und Altertum; von dem ursprünglich Faustischen, dem ungestümen Drange, die Schranken der Persönlichkeit zu sprengen und das Naturleben auf eine unsagbare Weise nicht sowohl zu schauen als in es einzugehn, verspürt man nichts mehr. Wenn unter diesen Umständen die Maske des Erdgeistes und das Lokal der Höhle noch immer festgehalten wurde, darf man darauf gefasst sein, dass es nicht mit der alten Kraft und Bedeutung geschah. Es wird also wahrscheinlich, dass

Digitized by Google

die Schrecknisse der Natur beim Eintritt in die Höhle einst, wie bei Klinger, Probe der Entschlossenheit waren, während sie jetzt nur die Bedeutung von zufälligem schlechten Wetter haben, wofür die Höhle dem Naturforscher als Zufluchtsort dient. Es wird wahrscheinlich, dass die Höhle selbst, deren Leistung jetzt darin besteht, als abgeschlossener stiller Aufenthalt die Betrachtung auf ihr Subjekt zurück zu lenken, einst wie bei Klinger die wunderbare Offenbarungsstätte des Naturgeheimnisses nach allen seinen Richtungen war.

Die Offenbarung selbst zu schildern war eine Aufgabe, die am Ende jedes dichterische Vermögen überstieg; es liess sich davon nur in Versicherungen oder in zerfliessenden, nichts aufklärenden Bildern reden. Klinger versucht es an zwei Stellen, da zuerst Rose, dann Fanno jenes Glückes teilhaft werden. 'Sie hörte die Töne, die du den Nerven der unendlichen Geschöpfe mittheilst, und von deren groben oder feinern Stimmung ihre unbegreifliche Verschiedenheit abhängt. Vor ihren Augen loderte der feine Geist, den du in uns giessest, der uns die Leidenschaften giebt — — Sie sah den Zauberstab, womit du unser inneres Gewebe berührst, und wodurch wir die Fülle des Lebens empfinden. Vor ihren Augen lösten sich die Räthsel auf, wie das Blut bald leise, bald stark unserm Herzen zuströmt, dem Unschuldigen, dem Freudigen auf die Wangen stürzt, und wie unsere Nerven mit demselben in der einfachsten Eintracht spielen.' 'Die Natur schloss sich Fanno gleichfalls auf, ihre Geheimnisse stellten sich ihm in anschaulichen Bildern dar, und beide fühlten den grossen Genius der Welt. Dort lag der Urstoff der Elementen, zerfloss, zertheilte und vereinigte sich, die unendliche mannigfaltige Auswürfe zu bewürken. Wasser, Luft, Feuer und Erde lebten, webten, kochten, froren und trieben untereinander, bewegt von dem mächtigen Hauch, der aus ihnen fliesst, und durch den sie bestehen.' Natürlich will der Verfasser nicht zu verstehen geben, dass beide Liebende sich in die physiologische und die physikalische Seite der Offenbarung wirklich teilen; sondern er hat diese Einrichtung seines Vortrages gewählt, um vollständig zu sein, ohne sich zu wiederholen.

Man mag sich eine Adlerhöhe vorstellen, um welche Goethe Klingern in einem Versuche dieser Art habe übertreffen müssen; in einem einigermassen ähnlichen Stile wird immerhin in der ursprünglichen Höhlenscene die Sache behandelt worden sein. Es fällt auf, dass Klinger sich überhaupt auf dieses schwierige Feld begeben hat, da es bei der Anlage seiner Dichtung ganz unnötig war. Fanno und Rose sind Naturkinder, für sie versteht sich die Natur, wie sie den Sinnen erscheint, von selbst, und hat kein Geheimnis. Sie suchen bei dem Geist der Höhle Schutz, sie bedürfen wohl seiner Lehre und Leitung, damit sie ihm treu bleiben; was soll ihnen aber die Offenbarung eines Verborgnen, von dem sie nichts ahnen? So will es scheinen, als habe Klinger diese nur beibehalten, weil sie ihm, in der Erinnerung an Goethes Faust, vom Erdgeist und dessen Höhle unzertrennlich vorkam; was denn voraussetzt, dass sie mit beiden bei Goethe wirklich verbunden war.

Es folgte der Vortrag von Prof. H. Fischer aus Stuttgart 'über den Vokalismus des schwäbischen Dialekts'.

Unter „schwäbisch" verstehen wir hier den Dialekt, der zwischen Schwarzwald, Bodensee und Lech gesprochen wird, welcher mit den bairischen und fränkischen Dialekten die neuhochdeutsche Diphthongierung von î und û, bezw. iu, zu ei und au, bezw. eu, gemein hat, während die übrigen Mundarten des grossen alemannischen Dialekts, welche î und û behalten haben, hier nach herrschendem Gebrauch als „alemannisch" bezeichnet werden mögen. Von dem Schwäbischen müssen aber für unsere Darstellung jene

Digitized by Google

Grenzgebiete abgerechnet werden, wo der Dialekt, wie im Nordwesten (unterer Neckar, Enzgebiet, Schwarzwald) in das Rheinfränkische, so im Südwesten (Schwarzwald, Baar) und Südosten (Allgäu) in das Alemannische und dem Lech entlang in das Bairische übergeht, während im Nordosten die der alten Augsburg-Würzburger Diözesangrenze gleichlaufende Grenze zwischen Schwäbisch und Ostfränkisch haarscharf ist. Von der gewöhnlich üblichen Unterscheidung zwischen Oberschwaben südlich und Niederschwaben nördlich der Alb müssen wir weiterhin absehen, da dieselbe nicht allein fliessend und eine bestimmte Begrenzung unmöglich ist, sondern überdies jener Unterschied mehr im ganzen Habitus der Sprache, als in der Gestaltung der einzelnen Vokale zum Vorschein kommt. Diese sind im Norden und Süden wesentlich dieselben, dagegen, wie wir sehen werden, im Westen und Osten in einzelnen Punkten verschieden.

Bei der Darstellung des schwäbischen Vokalsystems muss man auf das Mittelhochdeutsche zurückgehen, da das Schwäbische, obwohl mit demselben nicht mehr identisch (wie es das Alemannische in allem Wesentlichen ist), noch eine Reihe von Lauten unterscheidet, die im Neuhochdeutschen zusammengefallen sind.

Der grosse Reichtum an Lauten, ein Hauptvorzug des Schwäbischen, wird noch gesteigert, dies aber nicht zum Vorteil der Schönheit, durch die Neigung zum Nasalieren, welche zwar nur in einigen wenigen Fällen sich auch ohne ein sprachgeschichtlich richtiges n geltend gemacht hat (nãs = Nase etc.), dafür aber vor n und m regelmässig eintritt und ersteres in geschlossener Silbe, auch bei nachfolgendem zweitem Konsonanten, wie im Französischen in dem nasalierten Vokal aufgehen lässt (mã = Mann, hõd = Hund). Dabei werden i und u, aber auch nur vor Nasal, zu e und o verdumpft (hõd, kẽd = Kind). Durch letzteres fallen einzelne ursprünglich verschiedene Laute zusammen (trẽkə = trinken und tränken); ebenso ferner dadurch, dass ö und ü sowohl als Einzellaute wie in Diphthongen zu e und i verdünnt werden.

Die alten Kürzen ă, ĭ, ŭ, welche im Alemannischen erhalten sind, sind es im Schwäbischen der Qualität der Laute nach durchaus, während die Quantität, nicht immer konform dem Schriftdeutschen, schwankt (väter, bål = Ball etc.). — ĕ als Umlaut von ă ist geblieben, in kurzer Silbe immer = é, in langer wohl auch æ gesprochen (glêsər, dagegen seltsamerweise im Deminutiv glæsle). — ë, die Brechung von iu, ist zu äa geworden, auch vor Doppelkonsonanz (läăbə, häăll); einfaches ā kommt daneben vor Doppelkonsonanz vor, ist aber vielleicht aus Einmischung des Schriftdeutschen zu erklären. — ŏ ist geschlossen; zu å wird es nur vor r, wo dann meist ein ă nachschlägt (vår = vor, kåarə = Korn). — ō ist, wie erwähnt, zu é, ū zu i verdünnt.

Die alten Längen sind von den alten Kürzen streng geschieden.

â ist zu å geworden (vor m zu ô): frågə = frâgen, dagegen sågə = sägen. In manchen Gegenden, in der Baar und zum Teil im bairischen Schwaben, hört man statt dessen ao (fraogə), und da vor n dieser Laut überall herrscht (gãõ = gân etc.), da ferner in alten Schriftstücken die Schreibung raut, straufe etc. häufig ist (Weinhold, alem. Gramm. S. 85), so mag jenes â aus diesem ao erst sekundär entstanden sein. — æ ist geblieben, ohne das bei ë nachschlagende ă (lær); wo ao statt å herrscht, wird æ zu aë.

î und û sind wie im Neuhochdeutschen diphthongiert worden, aber von altem ei und ou genau unterschieden. î lautet əi; ei dagegen in gebildet schwäbischer Aussprache aë (ləib corpus, laëb Brot; rəif pruina, maturus, raëf anulus). Dieses aë ist im

Digitized by Google

Volksdialekt ersetzt durch ein oë oder åe (loëb, låeb etc.); da es aber in allen den Fällen, wo nicht Lautsteigerung, sondern Ersatzdehnung etc. vorliegt (wie mittelhochdeutsch seit = saget), aë geblieben ist (saët, traët etc.), so ist wohl jenes oë aus aë erst sekundär entstanden. Das oë (åe) herrscht unbeschränkt östlich einer Linie, welche (über das hohenzollerische Gebiet fehlen mir leider alle Notizen) zwischen Tübingen, Esslingen, Schorndorf westlicher- und Reutlingen, Kirchheim u. T., Gmünd östlicherseits verläuft (das württembergische Land westlich von Hohenzollern gehört ganz zum Westen); westlich dieser Linie dagegen herrscht statt oë der andere Diphthong oa oder åa, welcher, ganz analog dem französischen oa (ua) in roi u. ä., die äusserste Stufe der Lautverschiebung ist: ei — ai — aë — oë — oa.

Mittelhochdeutsch û wird, dem əi analog, zu əu; ebenso ou, parallel aë, zu ao. In diesem Punkt harmonieren alle Teile Schwabens; nur im Süden, wo der Übergang ins Alemannische stattfindet, hört man statt ao vielmehr əu, d. h. altes ou.

Mit alt ei und ou sind ja die einfachen Längen ê und ô ursprünglich identisch. So ist es auch im Schwäbischen, wenn wir statt oë und oa ein älteres aë statuieren; denn ê und, nach dem obigen Lautgesetz, auch œ, lautet aë (saë = sê, haërə = hœren); ô lautet ao (aor = ôr). Es ist aber sehr zweifelhaft, ob das Schwäbische hierin alten Lautbestand konserviert hat: 1) gilt im Alemannischen, das doch sonst das Alte noch besser erhalten hat, ê, ô und œ; 2) kommt im Schwäbischen wenigstens eine Ausnahme vor: schẽə = schœne, wogegen das Adverb schône, in der Bedeutung jam, bald schõ bald schəõ lautet; 3) aber, und das ist die Hauptsache, finden wir im Osten des schwäbischen Gebiets, in der alten Diözese Augsburg (bairisch Schwaben, Ulm, Heidenheim, Ellwangen), jene Laute gerade umgekehrt: ê und œ sind zu ea (äa), ô zu oa (åa) geworden (sea, oar, hearə). Da diese Diphthonge erst aus ê, ô, œ entstanden sein können, so fasse ich lieber auch die westschwäbischen aë und ao als spätere Diphthongierung der alten einfachen Längen auf.

Die Umlaute der genannten Diphthongen sind konsequent entwickelt: iu wird zu əi, weil es kein ü giebt, ebenso öu zu aë (von œ war soeben die Rede).

Historisch dürften sich diese Laute etwa so entwickelt haben. Altes ei und ou sind im Alemannischen əi, bezw. äi und əu, bezw. ou; so werden sie auch mittelhochdeutsch gelautet haben. Als dann aus dem Bairischen die Diphthongierung von î und û in das Schwäbische eindrang, erhielten die neuen Diphthongen die eben angegebenen Laute, die alten wurden zu ai, au, weiterhin aë, ao verbreitert. Damit stimmt es überein, dass die Urkunden neben altem zît, brûch meist „ouch“ etc. haben, neben neuem Zeit, Brauch aber „auch“ immer häufiger wird. Dieselbe instinktive Ökonomie der Sprache, welche die Verwendung desselben Lautes für zwei verschiedene meidet, hätte dann auch das ao = â (s. o.) aus seiner Stelle verdrängt und å dafür gesetzt: in der That finden wir neben zît etc. noch raut etc., neben Zeit etc. wird Rat etc. sehr schnell alleinherrschend. Vermöge derselben Ökonomie finden wir im lebenden Dialekt ao = å da nicht, wo ao = ô vorkommt; denn in der Baar ist ô geblieben, im bairischen Schwaben (s. o.) zu oa geworden.

Neben iu, dem Umlaut von û, giebt es mittelhochdeutsch ein originäres, aus ü gesteigertes iu. Dieses iu ist schwäbisch vom Umlaut iu streng geschieden; es lautet ui (also həus — həiser, aber dui = diu etc.). Die Brechung dieses iu, mittelhochdeutsch ie, ist als iə erhalten und von einfachem i streng gesondert. Ebenso sind auch iu und

ie noch getrennt, z. B. in der u-Konjugation: Sing. Praes. i luig, du luigst, ear luigt, dagegen Plur. liəgət, Inf. liəgə; ebenso dui und sui als Nom. Sing., opp. diə und siə als Plur. etc. — Gleich ie ist auch uo, als uə, erhalten und von u durchaus geschieden; sein Umlaut, mittelhochdeutsch üe, fällt mit iə zusammen.

So stellt sich uns der schwäbische Dialekt im ganzen als eine Einheit dar, und seine Unterdialekte sind von einander weit weniger verschieden als z. B. die innerhalb des Alemannischen. Das muss gegen Birlingers Behauptung, dass nur die Schwaben östlich einer Linie von Marbach über Kirchheim u. T., Ehingen, Leutkirch etc. an die Allgäuer Alpen echte Schwaben, d. h. Juthungen, seien, die westlich davon aber alte Alemannen, sehr misstrauisch machen; denn Birlingers Grenze fällt mit keiner der beiden oben gezogenen irgendwie zusammen. Seine Beweisführung ist aber auch sonst zweifelhafter Natur. Vor allem fusst sie wesentlich nur auf den an das heutige Alemannisch grenzenden südschwäbischen Gebieten, während er gerade die Gegenden unmittelbar rechts und links seiner Grenze so gut wie nicht berücksichtigt hat. Ohnedies ist ja die ganze Unterscheidung zwischen Schwaben und Alemannen seit Baumanns vortrefflichem Aufsatz (Forschungen zur deutschen Geschichte 16, 217—277) mindestens zweifelhaft geworden. Jetzt nennt man alemannisch die Dialekte, welche î, û, û̂ konserviert haben. Aber diese Längen haben ja ursprünglich alle schwäbischen Idiome gehabt. Von Baiern her dringen im Lauf des (14.) 15. und 16. Jahrhunderts (ich werde das anderswo noch genauer ausführen, als Baumann gethan hat) die neuen Diphthonge stetig nach Nordwesten, Westen und Südwesten vor, und die von Birlinger gezogene Grenze bildet auch in Beziehung auf diese Entwicklung keinerlei Scheidewand oder Hindernis. Wir werden also das Recht haben, die jetzt „schwäbisch" redenden Gebiete als eine (gegenwärtige) Einheit innerhalb der grossen alemannisch-schwäbischen Dialektgruppe anzusehen, wie das Elsässisch-Badische und das Südalemannische je eine solche bilden.

An diesen Vortrag knüpfte sich eine kurze Diskussion zwischen Prof. Bechstein und dem Vortragenden über den Umlaut im Schwäbischen an.

Den Schluss bildete der Vortrag von Dr. Kluge aus Strassburg „über deutsche Etymologie".

Deutsche Etymologie hat sich noch nicht die Achtung und die Liebe erworben, wie romanische Etymologie, welche — auf der bequemer zugänglichen lateinischen oder germanischen Grundlage leichter kontrollierbar — die weitesten Kreise sich gewonnen hat. Dass dem Deutschen eine solche Grundlage, d. h. eine historisch erreichbare Ursprache fehlt und dass die komplizierten Gesetze der Linguistik die Benutzung von Lateinisch und Griechisch zur Illustrierung unserer Wortgeschichte nicht leicht machen, ist an der Abneigung gegen deutsche Etymologie ebensogut schuld wie die Unsicherheit der Methode der älteren Grammatik. Nach dem vollständigen Umschwunge der grammatischen Studien darf auch auf germanischem Sprachgebiet jene von Diez geübte kritische Etymologie arbeiten, deren Grundlage die Lautlehre ist; Aufgabe dieser Etymologie ist: nicht die Frage nach dem Ursprung, sondern nach der Entwicklung eines Wortes; das einzelne soll den gebührenden Platz in der Sprachgeschichte bekommen.

Diese Aufgabe scheint am bequemsten erreichbar bei Lehnwörtern. Aber die deutsche Sprachgeschichte hat der Lehnwörterfrage die verdiente Aufmerksamkeit noch nicht zugezogen. Wenn man z. B. das englische *we are* in angelsächsischer Zeit aus dem

Digitized by Google

Nordischen entlehnt sein liess oder wenn umgekehrt J. Grimm für hochdeutsch *Käse* Entlehnung aus dem lateinischen *caseus* abwies und Bopp *Kirche* mit Sanskrit *grha* 'Haus' kombinierte, so liegt jetzt der Fehler klar zu Tage, nachdem die Methode der Wortgeschichte durch die gewinnreichen Studien Rud. Hildebrands im Deutschen Wörterbuch an Beispielen zum ersten Male klar dargelegt wurde: in der Lehnfrage giebt nicht der Laut, sondern der Begriff den Ausschlag; der Sprachhistoriker hat über dem einzelnen Lehnworte eine Kulturströmung zu suchen, welche es mit andern verwandten Begriffen importierte; eine solche Kulturströmung muss für uns zunächst aus der Sprache gewonnen werden, indem wir die gleichalterigen Entlehnungen zu Gruppen sondern; erst in zweiter Linie muss der Sprachhistoriker die geschichtlichen Dokumente verwerten (zunächst bilden wir die Gruppe *Flaumfeder, Kissen, Pfühl* und dann vergleichen wir Plinius Hist. Nat. X, 53). Da solche äusseren Dokumente sehr oft fehlen, zumal für die vorhistorische Zeit, müssen oft die sprachlichen Thatsachen genügen, die Kulturbeziehungen der Germanen zu andern Völkern wahrscheinlich zu machen. So sprechen die unindogermanisch aussehenden Worte *Hanf* und *Silber* für Berührung der Germanen mit Nicht-Ariern auf der Wanderung von Asien her; anderseits deuten die von Fick gesammelten Thatsachen („Europäische Spracheinheit") auf mehrfache vorhistorische Wechselbeziehungen zwischen den einzelnen indogermanischen Stämmen. Diese sprachlichen Thatsachen lehren uns, dass wir nicht jedes spezifisch germanische Wort als echt germanisch ansehen, wenn der Begriff Entlehnung nicht ausschliesst (*Schiff, Schuh, Blei, Pfad* u. a. möglicherweise vorhistorische urgermanische Entlehnungen). — In der historisch beglaubigten Zeit sind wir über die Kulturströmungen schon besser orientiert, aber die genauere sprachliche Chronologie macht Schwierigkeiten, solange wir nicht wissen, wo der lateinische Einfluss aufhört und der romanische beginnt und wo die Grenzen zwischen gelehrter und volkstümlicher Entlehnung sind, wie der arianisch-griechische Einfluss (vgl. die Gruppe althochdeutsch *chirihha, pfaffo, pfinztac*) der römischen Kirche wich. Das Prinzip der Gruppe, das manche Frage noch lösen wird, ist zugleich auch ein wichtiges Kriterium in der Prüfung von Worten auf Entlehnung: die zuweilen der Entlehnung verdächtigten *falsch, Graf, Kopf, Kampf* gehören keiner Lehngruppe an, zudem bieten sich sprachliche Momente, welche echt germanischen Ursprug wahrscheinlich machen.

Dasselbe Prinzip der Gruppe muss auch bei echt germanischen Worten in Anwendung kommen, wenn die Etymologie nicht den Zusammenhang mit der Sprachgeschichte verlieren will; nach lautlichen und begrifflichen Kriterien muss das Alter der Worte linguistisch ermittelt werden. Man hat gemeinindogermanische Gruppen (Zahlen, Verwandtschaftsgrade, Körperteile, physische Funktionen) als den ältesten germanischen Wortbestand für sich zu betrachten. Die Genesis des spezifisch germanischen Sprachmaterials muss gruppenweise erklärt werden: Bedeutungsdifferenzierung (vgl. *sehen, bitten, beissen, Mord*), Formbildung mit Spezialisierung der Bedeutung (*Gott* = 'angerufenes Wesen', *Hahn* = 'Singer'), Untergang alter Wurzeln (*dô* 'geben', *i* 'gehen') sind die wesentlichen Momente, welche dem Germanischen zu seinem Charakter im Wortmaterial verhelfen. Derselbe Prozess wiederholt sich in allen jüngern Perioden: so kommt das deutsche (neuhochdeutsche) Wortmaterial zu seiner jetzigen Gestaltung. Auch hier hat das kulturgeschichtliche Moment eine Rolle zu spielen (z. B. wenn nach den Stürmen der Völkerwanderung die alten Worte für 'Kampf' *hadu, badu, hilti* aussterben, wenn mit dem

Digitized by Google

Christentum die alten Götternamen schwinden). Neben der Lautlehre muss die Etymologie auch die Flexions- und die Suffixlehre behufs genauer Fixierung der Wortgenesis berücksichtigen: neuhochdeutsch Buch ist nicht gotisch *bôk* 'Buchstabe', sondern dessen Plural *bôka*, da für ein einzelnes Buch im Althochdeutschen und Mittelhochdeutschen *buoch* als Plural gebraucht werden kann. *Schwein* (gotisch *swein*, zu *sû* 'Sau' gehörig) ist mit dem Suffix *in* des gotischen *gaitein* 'junge Ziege' gebildet und bedeutet eigentlich nur das 'junge Schwein'.

Das Prinzip der Neuschöpfung, von Diez für das Romanische längst anerkannt, von Paul für das Germanische vertreten, muss der Etymologe unter dem gleichen Gesichtspunkt der Gruppe betrachten, wie die Lehn- und Erbworte: es sind wesentlich Bezeichnungen für Schallarten und Arten der Bewegung, welche die Sprache neuschafft (*bollern*, *poltern*, *girren*, *zirpsen*, *rutschen*, *scharren*); auch für urgermanische Bezeichnungen derselben Art ist der Verdacht der Neuschöpfung oft nicht abzuweisen (*klang*, *clangor*, κλαγγή sind unabhängige Neuschöpfungen der einzelnen Sprachen). So führt auch dieser Punkt — wie die Lehnwörterfrage — zur Vorsicht in der Annahme von indogermanischen Stämmen für spezifisch germanische Worte.

Ein eigenartiges etymologisches Prinzip ist das der Neubelebung untergegangener Worte unter dem Einfluss einer archaisierenden event. auch puristischen Literaturbewegung, wozu die Auffrischung deutscher Elemente durch das Englische als nahe verwandte Erscheinung tritt. *Halle* (s. Heyne Deutsches Wörterbuch) ist das englische *hall*; Lessing schuf *Gemeinplatz* für *commonplace*, er sagte für *'vorletzter' letzter ohne einen* gleich englisch *last but one*. Gerade in solchen Erscheinungen zeigt sich die Berechtigung jenes an alle kritische Etymologie gestellten Postulats, dass das einzelne nicht für sich, sondern stets im ganzen Zusammenhange der Sprachgeschichte zu betrachten sei.

Auf manche der erwähnten Punkte und andere für die kritische Etymologie wesentliche Momente (Volksetymologie, Dialektmischung) konnte der Vortragende nicht näher eingehen, da sich die Sektionssitzung bereits über die ihr zugemessene Zeit ausgedehnt hatte; weshalb auch von einer Diskussion Abstand genommen werden musste.

Den Statuten der Sektion entsprechend wurde die Wahl des Präsidiums für die nächste Versammlung (in Dessau) vorgenommen; auf Vorschlag des Vorsitzenden wurden Prof. Zacher und Prof. Elze in Halle zu Vorsitzenden erwählt.

Ferner machte der Vorsitzende Mitteilung von einem eingegangenen Telegramm des Kreisdirektors von Stichaner in Weissenburg, betreffend den Plan, in Weissenburg Otfrid ein Denkmal zu errichten, welches in einem nahe am Münster befindlichen romanischen Brunnen bestehen soll.

Am Schluss dankte der Vorsitzende den Mitgliedern der Sektion für ihr zahlreiches Erscheinen; er erblicke darin die erfreuliche Thatsache, dass das Bedürfnis eines freundlichen und friedlichen persönlichen Verkehrs, den wir wohl brauchen können, von vielen unter uns empfunden werde. Damit erklärte er die Sektionssitzungen der 36. Philologenversammlung für geschlossen.

Hofrat E. Förstemann spricht seine Befriedigung über den angenehmen, durch keinen Missklang gestörten Verlauf der Verhandlungen und im Namen der Sektion den Dank an die beiden Vorsitzenden aus. Prof. R. Bechstein fügt diesem den Dank an die Schriftführer bei.

Digitized by Google

IV. Archäologische Sektion.

Zahl der Mitglieder: 60. (Liste wurde nicht eingereicht.)

Mittwoch, den 23. September, 12 Uhr:

Konstituierung der Sektion.

Die Einzeichnung ergab 60 Mitgieder. Nach kurzer Begrüssung durch den geschäftsführenden Vorsitzenden wurde die Wahl des Präsidiums vorgenommen. Zum Vorsitzenden wurde Professor von Duhn aus Heidelberg, zum Schriftführer Herr stud. Winnefeld erwählt.

Donnerstag, den 24. September, 8 Uhr:

Vortrag des Herrn Hofrath Professor Dr. von Urlichs aus Würzburg über „Phidias in Rom".

Der Vortragende stellte die Ansicht auf, die eherne Statue der Athena von Phidias, welche Aemilius Paullus auf dem Palatin aufgestellt habe, sei wenigstens bis zur Zeit Diocletians an Ort und Stelle geblieben. Redner ging von der Erklärung der Militärdiplome aus, die bis zu dieser Zeit von etwa 90 nach Chr. an 'in muro post templum d. Augusti ad Minervam' befestigt wurden und bewies zunächst, dass die Worte ad Minervam nach dem Sprachgebrauche der Diplome nur *ad simulacrum Minervae* bedeuten könnten; eine 'aedes Minervae' habe es ausserdem in jener Gegend gar nicht gegeben, Minerva habe dagegen Anteil an dem 'templum Castorum' gehabt. Dieses aber und folglich auch das *simulacrum Minervae* stand *post templum Augusti*. Dass dieser Tempel des Augustus nicht in der Ebene lag, sondern auf der nordwestlichen dem Capitol zugewandten Seite des Palatin*), geht 1) hervor „aus der konstanten Bezeichnung in den Arvalakten 'in Palatio'; wohin er durch die Angabe der Zusammenkünfte 'in Palatio in, ad, ante templum d. Augusti' oder 'templum novum' vom Jahre 38 n. Chr. gewiesen wird (einmal sogar schlechtweg 'in Palatio'); 2) aus Josephus' ausführlicher Erzählung von dem Tode Caligulas, die gar nicht verstanden werden kann, wenn man den Tempel in die Niederung verlegt. Die Stelle Suetons, wonach Caligula eine Brücke *super templum Augusti* zum Kapitol schlug (sie ging wohl nicht über die Gebäude am Forum) muss verdorben sein, etwa aus *subter templum Augusti*". „Durch die Anlage der Kaiserpaläste wurde der Standort des Bildes nicht verändert, denn der *vicus huiusce diei*, worin der Tempel der Fortuna *huiusce diei* und somit die Statue zu suchen ist, wird noch in der capitolinischen Basis der vicomagistri erwähnt. Vor dem Tempel stand das Bild, nach dem Zusammenhang bei Plinius ein Kolossalbild im Freien; denn *in quodam simulacro Minervae Palatinae* brachte man unter Claudius ein Pasquill an". Ist somit die lange Existenz der Statue sicher, so bleibt dagegen deren Gestalt durchaus unsicher, da der Vorrat an Marmorwerken und die Münzen von Domitian und Claudius eine Reihe Möglichkeiten an die Hand geben, die gleich wahrscheinlich oder unwahrscheinlich sind.

*) Indessen lässt sich nicht verkennen, dass für die Frage nach dem Templum Augusti, durch die mögliche Verwechslung mit der Ara Augusti verwickelt, eine sichere Entscheidung vorderhand nicht gegeben ist.

Vortrag des Herrn Professor Dr. Blümner aus Zürich:

Der angebliche „nudus talo incessens" des Polyklet.

Der bei Plin. XXXIV, 55 erwähnte '*nudus talo incessens*' des Polyklet wird heutzutag allgemein als ein Pankratiast aufgefasst, welcher seinen Gegner mit der Ferse angreift, als ein ἀποπτερνίζων, wie der athletische Terminus technicus lautet. Aber so übereinstimmend diese Deutung angenommen ist, so wenig findet man irgendwo eine Andeutung, in welcher Weise man sich diese Figur ausgeführt denken solle. Murray (History of Greek sculpture p. 283) fügt seiner Anführung der Statue nur die vorsichtige Bemerkung bei: '*whatever that may here mean*'. Wenn Brunn (Künstlergesch. I, 216) sagt: „die Figur stellte einen Ringer dar, welcher seine Kunst besonders in der Anwendung der Ferse zu zeigen suchte", so bleibt die von selbst sich ergebende Frage: wie kann ein Ringer für sich allein, ohne den mit ihm ringenden Genossen, dargestellt werden? — unbeantwortet. Zwar werden uns Figuren einzelner Ringer in den Schriftquellen genannt. Der uns sonst unbekannte Erzgiesser Naucerus fertigte nach Plin. XXXIV, 80 einen '*luctator anhelans*'; Antidotos malte nach Plin. XXXV, 130 einen '*clipeo dimicans*', einen '*luctator*', einen '*tubicen*'; und unter den Gemälden in der Pinakothek der Propylaeen nennt Paus. I, 22, 7 einen παλαιστής von Timaenetos. Aber der '*luctator anhelans*' des Naucerus war sicherlich ein nach errungenem Siege von der Anstrengung aufatmender; und die beiden andern müssen wir uns als Einzelfiguren in jener Stellung denken, in der die Ringer zum Kampfe anzutreten pflegten: denn nur eine Angriffsstellung, nicht aber ein Schema des eigentlichen Ringkampfes selbst, konnte in einer Einzelfigur zur Darstellung gebracht werden. Wir kennen diese Angriffsstellung sehr gut, sowohl aus Bildwerken als aus den Schriftstellern, wie z. B. Heliod. Aethiop. X, 31: καὶ ἅμα κόνιν ἀνελόμενος καὶ ὤμοις τε καὶ πήχεσιν ἔτι πρὸς τῆς βοηλασίας ἱδρῶτι νενοτισμένοις ἐπιχεάμενος, τὴν μὲν μὴ προσιζήσασαν ἀποσεισάμενος, προβάλλει τε ἐκτάδην τῷ χεῖρε, καὶ τοῖν ποδοῖν τὴν βάσιν εἰς τὸ ἑδραῖον διερεισάμενος, τήν τε ἰγνύαν σιμώσας, καὶ ὤμους καὶ μετάφρενα γυρώσας, καὶ τὸν αὐχένα μικρὸν ἐπικλίνας, τό τε ὅλον σῶμα σφηκώσας, εἱστήκει τὰς λαβὰς τῶν παλαισμάτων ὠδίνων. So also tritt der Ringer an: die Arme auslegend, die Füsse etwas gespreizt und in den Kniekehlen leicht gebogen, auf den Boden gestemmt, Schultern und Rücken gewölbt, den Hals in die Schultern gezogen, sodass der ganze Körper sich gleichsam in sich zusammenzog: und nur so kann eine Einzelfigur eines Ringers von der Kunst wiedergegeben werden. Aber die Ferse, das ἀποπτερνίζειν hat hiermit nichts zu thun; von der Ferse kann der Ringer vor dem Beginn des Kampfes unmöglich Gebrauch machen. Es ist daher durchaus berechtigt, wenn Overbeck (Plastik I³, 391) sagt: „eine klare Vorstellung von der Komposition dieser Statue, welche kaum ohne Gruppierung mit dem angegriffenen Gegner denkbar ist, werden wir uns nur schwer [richtiger: gar nicht] zu bilden vermögen." So zweifellos es also ist, dass Plinius hier nur von einer einzigen Statue spricht, so wenig kann man sich denken, dass es möglich oder künstlerisch ausführbar wäre, das Motiv des ἀποπτερνίζειν an einer Einzelfigur zur Anschauung zu bringen.

Freilich wissen wir trotz der Erklärung des Philostr. Heroic. p. 678 nicht recht, wie wir uns das betreffende ἀποπτερνίζειν überhaupt vorstellen sollen. Es ist an dieser Stelle von einem jungen Athleten die Rede, welcher das Orakel des Protesilaos besucht, um den Heros zu befragen, wie er es anstellen müsse, um über seine Gegner den Sieg

Digitized by Google

davonzutragen. Die Antwort besteht in dem einzigen Worte: πατούμενος. Nun heisst es weiter: ἀθυμία οὖν αὐτίκα τὸν ἀθλητὴν ἔσχεν ὡς καταβεβλημένον ὑπὸ τοῦ χρησμοῦ· τὸ δὲ ἀποπτερνίζειν ἐν ἀγωνίᾳ πρῶτος εὑρὼν ξυνῆκεν ὕστερον, ὅτι κελεύει αὐτὸν μὴ μεθίεσθαι τοῦ ποδὸς· τὸν γὰρ προσπαλαίοντα τῇ πτέρνῃ πατεῖσθαί τε ξυνεχῶς χρὴ καὶ ὑποκεῖσθαι τῷ ἀντιπάλῳ. Wir erfahren also, dass der, welcher das Schema des ἀποπτερνίζειν anwandte, es sich gefallen lassen musste, zeitweise unter seinen Gegner zu kommen und sich von ihm treten zu lassen. Es war also wohl eine Finte, durch welche man den Gegner irre leitete und ihn zu unvorsichtigen Bewegungen veranlasste, indem derselbe sich schon Sieger glaubte und den Feind heftig bearbeitete, während dieser doch durch dies scheinbare Nachgeben einen namhaften Vorteil gewann; und damit stimmt es, wenn die alten Lexikographen πτερνίζειν, was wohl ganz identisch mit ἀποπτερνίζειν ist, durch ἀπατᾶν erklären. (Suid. v. πτέρνα· ὁ δόλος; id. v. πτερνίζει· ἀπατᾷ ἢ λακτίζει; Hesych. s. h. v.; vgl. auch die Worte der Septuaginta, Genes. 27, 36: ἐπτέρνικε γάρ με ἤδη τρίτον). Nimmt man dazu die Erklärung des Suidas v. πτέρνα: πτερνίζω τὸ καταβάλλω ἐκ μεταφορᾶς· τῶν περὶ τάχους ἀγωνιζομένων, καὶ τῇ πτέρνῃ τοὺς συνθέοντας προσπταίειν ὁμοῦ καὶ πίπτειν μηχανωμένους (bei welcher Erklärung nur die Beziehung auf den Wettlauf anstatt auf den Ringkampf ein Irrtum des Suidas zu sein scheint), so erhält man im ganzen daraus das Bild, dass beim ἀποπτερνίζειν der eine Ringer seinen Gegner vermittelst der Ferse so zum Falle brachte, dass er selbst auch mit niederfiel, ja sogar augenblicklich unter seinen Gegner zu liegen kam, dass aber schliesslich das genannte Manöver — in welcher Weise, das vermag ich freilich nicht zu bestimmen — doch zum Siege des scheinbar im Nachteil befindlichen Kämpfers führte. Es kann daher auch nicht richtig sein, wenn Grasberger (Erziehung und Unterricht I, 359 fg.) das πτερνίζειν (den Ausdruck ἀποπτερνίζειν finde ich bei ihm nicht erwähnt) als identisch mit ὑποσκελίζειν, *supplantare* bezeichnet, wobei, wie Hom. Il. XXIII, 721 beim Ringen des Aias und Odysseus, derjenige, der das Manöver des Beinunterschlagens macht, oben zu liegen kommt, was der Beschreibung des Philostrat durchaus widerspricht.

Mag man sich nun aber die Sache vorstellen, wie man will, eins steht ohne allen Zweifel fest: ein ἀποπτερνίζων als Einzelfigur ist völlig undenkbar. Man kann auch eben so wenig annehmen, dass Polyklet etwa ursprünglich eine Gruppe dieses Schemas geschaffen hätte, von der später der eine Kämpfer verloren gegangen wäre, sodass nur der Angreifer allein übrig blieb: denn eine in diesem Augenblick des Kampfes begriffene Ringergruppe musste eben so eng verschlungen und unteilbar sein, wie die berühmte Gruppe in den Uffizien. — Die so allgemein angenommene Deutung der Plinianischen Worte muss also falsch sein; und demnach geht es auch nicht an, dass man diesen angeblichen ἀποπτερνίζων als Beispiel der auf einem Beine ruhenden Figuren Polyklets anführt, wie es Urlichs gethan hat und andere, darunter ich selbst, nach ihm.

Es muss also eine andere Deutung oder eine Emendation gesucht werden. Selbstverständlich wird niemand mehr daran denken, zu der alten Deutung, derzufolge der Apoxyomenos des Vatikans heute noch mit seinem Teneranischen Würfel in der rechten Hand einherschreitet, zurückzugreifen. Aber giebt es noch eine andere?

Die Lösung kommt diesmal, meine ich, von einer Seite, von welcher wir sonst nicht gewohnt sind, derartige Aufschlüsse zu erhalten, von der Vasenmalerei; und zwar von jenem schönen apulischen Vasenbilde der Sammlung Jatta, jetzt im Museo nazionale

Digitized by

zu Neapel, welches den Tod des Talos vorstellt (Bull. archeol. Napol. III tav. 2 fg.; IV tav. 6, darnach verkleinert in den Wiener archäol. Vorlegeblättern Serie IV, Taf. 5 fg., noch kleiner Archäol. Zeitung f. 1846, Taf. 44 fg.). Der Maler hat in der Hauptscene auf die Darstellung des infolge von Medeas Zaubermitteln sterbend umsinkenden ehernen Wächters von Kreta besondere Sorgfalt verwandt. Während auf der bekannten Berliner Schale, welche uns das Innere einer Erzgiesserei vorführt, die bronzenen Statuen, die dort in Arbeit sind, nur durch ihre Dimensionen, aber durchaus nicht hinsichtlich der Zeichnung und Detailbehandlung von den in der Werkstatt beschäftigten Arbeitern sich unterscheiden, ist hier der, wie man gestehen muss, sehr gelungene Versuch gemacht, mit den bescheidenen Mitteln der Vasenmalerei das Äussere einer dunkeln Erzfigur gegenüber dem lebendigen, blühenden Fleisch der übrigen Anwesenden dem Beschauer deutlich vor Augen zu führen. Er hat das aber nicht bloss durch Anwendung der sonst in der Vasenmalerei nicht üblichen und auch hier bei den anderen Personen fehlenden Schattierung erreicht, sondern auch dadurch, dass er die schärfere Behandlung der Umrisse, das viel energischere Hervortreten der Muskulatur und des Knochenbaues, wodurch sich ja Erzarbeiten so wesentlich von Marmorwerken unterscheiden, in treffender Weise wiedergab. Für diese Figur konnten daher auch dem Maler die mehr oder weniger stereotypen Figuren seiner Musterbücher nicht ausreichen; hier war er auf Nachahmung eines plastischen Vorbildes angewiesen, und ein solches zu finden, war in den an Kunstschätzen reichen Städten Unteritaliens für ihn gewiss nicht schwer. Ich glaube denn auch nicht auf Widerspruch zu stossen, wenn ich zunächst behaupte: die Figur des Talos in dem fraglichen Vasenbilde ist, wenn auch nicht die gänzlich getreue Kopie einer einst in Wirklichkeit vorhandenen Bronzestatue (an eine direkte Nachahmung in allen Einzelheiten zu denken verbietet die enge Beziehung, in welcher auf dem Vasengemälde Polydeukes zu dem hinsinkenden Talos steht), so doch mit bewusster Anlehnung und unter genauem Studium einer Bronzefigur gefertigt.

Aber ich gehe noch weiter und behaupte, diese dem Talos zu Grunde liegende Bronzestatue war, wenn nicht ein Werk des Polyklet selbst, so doch die Kopie eines solchen; und ich gründe meine Behauptung auf die Formengebung des Talos.

Ich brauche hier nicht auseinanderzusetzen, wie sehr bedenklich, ja gefährlich jede Zurückführung einer Figur aus einem Vasenbilde auf ein Werk der Plastik in der Regel ist; ich weiss auch recht gut, dass es trotz der unendlichen Fülle von Vasenbildern nur ganz, ganz wenig Figuren darunter giebt, bei denen man mit Bestimmtheit die Nachbildung irgendwelchen statuarischen Motives nachweisen kann, dass man aber in den übrigen Fällen sich sehr davor zu hüten hat, auf irgendwelche zufällige Ähnlichkeit in Stellung und Haltung die Hypothese beabsichtigter Nachahmung begründen zu wollen; es ist mir nicht minder gut bekannt, dass der Gedanke, stilistische Eigentümlichkeiten eines bestimmten Künstlers an einem Vasenbilde nachweisen zu wollen, an und für sich als ein durchaus thörichter zu bezeichnen wäre; und ich verhehle mir endlich keinen Augenblick, dass wenn schon die Nachweisung eines uns noch erhaltenen Skulpturwerkes auf einem Vasengemälde eine so heikle Sache ist, der Versuch, ein uns nicht mehr in Nachbildungen erhaltenes, ja nicht einmal mit Bestimmtheit litterarisch bezeugtes Kunstwerk auf einem Vasenbilde nachweisen zu wollen, das allerlebhafteste Kopfschütteln erregen muss. Aber alles das hindert mich doch nicht daran, die oben angeführte Behauptung aufzustellen und ihre Begründung im folgenden zu versuchen, weil eben hier die Dinge

Digitized by Google

total anders liegen, als bei jedem einzelnen unter all den tausenden uns bekannten Vasenbildern. Denn hier, und eben nur hier allein, kann man mit Gewissheit behaupten, dass der Maler eine wirklich ihm vor Augen stehende Bronzefigur nachgeahmt hat; mochte er auch für die gewöhnlichen menschlichen Figuren die hinlängliche Übung besitzen, ohne weitere Studien nach der Natur oder nach anderen Kunstwerken seine Bilder zu entwerfen, bei dieser Aufgabe besass er diese Übung auf keinen Fall.

Gehen wir nun, nach Erledigung dieser Vorfrage, zur Betrachtung der in Rede stehenden Figur über und vergleichen wir sie mit nackten Jünglingsgestalten der Lysippischen Richtung, welche der Zeit nach dem Maler des Vasenbildes viel näher steht, als Polyklet, also beispielshalber mit dem Apoxyomenos oder dem Meleager, so wird einem jeden klar sein, dass ein ganz bedeutender Unterschied zwischen beiden Typen obwaltet. Die gedrungenen Körperformen, die mächtigen Oberschenkel, die breitgewölbte Brust, all das entspricht durchaus nicht den schlanken Proportionen, welche wir an jenen Figuren finden; ebenso wenig können wir am Talos den kleinen Kopf beobachten, welcher für jene und andere Werke der Lysippischen Richtung eigentümlich ist, vielmehr ist der Kopf des Talos im Verhältnis zur Gesamtlänge des Körpers grösser, als bei den übrigen auf der Vase dargestellten Figuren. Und wenn wir uns auch den Apoxyomenos oder den Meleager in Erz übertragen denken, so würden dieselben doch auch dann nicht entfernt jene harte, scharfkantige Behandlung der Muskulatur aufweisen, welche das Original des Talos jedenfalls gehabt haben muss. — Nun vergleiche man aber mit dem Talos den Neapolitaner Doryphoros und den Diadumenos von Vaison, und man wird zugestehen müssen, dass die Ähnlichkeit ganz frappant ist, dass gerade die Eigentümlichkeiten der Behandlungsweise, welche durch ihre seltene Übereinstimmung jene beiden Statuen als Werke eines und desselben Meisters erkennen liessen, sich durchweg am Talos wiederfinden. Nehmen wir diese Einzelheiten, wie sie Michaelis (Ann. d. Inst. 1878, p. 16 f.) zusammengestellt hat, durch, so können wir fast Zug um Zug dieselben auch hier nachweisen. Die Form des Kniees, besonders am rechten Bein, die sehr scharf markierte Kniescheibe, oberhalb welcher das Fleisch wie ein Polster heraustritt; der hohe und lange Fuss, dessen Form man gerade dadurch, dass er am rechten Bein in Vorderansicht, am linken in Seitenansicht erscheint, recht deutlich beobachten kann; die mit starker Hervorhebung des Zwillingsmuskels heraustretende Wade; die Form des Bauches; die übermässige Entwickelung der äusseren schiefen Bauchmuskeln; die besonders starke Hervorhebung des Punktes, in welchem der schiefe und der gerade Bauchmuskel von der Hüftlinie geschnitten werden; die Art, auf welche die einzelnen Partieen der Seite mit den grossen Sägemuskeln bezeichnet sind und genau sich abheben; die bestimmte Angabe der Stellen, an denen die verschiedenen Bänder der grossen Brustmuskeln sich an das Brustbein anschliessen; der scharfe Umriss des Deltamuskels; das mächtige hervortretende Schlüsselbein — alle diese Eigentümlichkeiten der Polykletischen Figuren finden wir am Talos des Vasenbildes, nicht bloss oberflächlich angedeutet, sondern vollkommen klar und bestimmt wiedergegeben. Wie im einzelnen, so sind auch die Proportionen des Körpers denen der Polykletischen Figuren entsprechend (Verhältnis des Kopfes zur Gesamtlänge etwa 1 : 7, des Gesichtes 1 : 10, des Fusses 1 : 6), soweit man das aus der Zeichnung zu entnehmen imstande ist. Ja man kann noch etwas weiter gehen. Der Talos zeigt uns zwar einen im Lauf begriffenen Mann, wie das der Sage entsprechend ist; aber wenn man davon absieht, dass infolge

dessen der linke Fuss etwas weiter hinter dem rechten zurücksteht, als beim Doryphoros oder Diadumenos, welche im langsamen Vorwärtsschreiten gefasst sind, so haben wir auch hier das Polykletische Schema des '*uno crure insistere*' (dessen früher von mir gegebene Deutung ich angesichts des Diadumenos von Vaison und der nunmehr so deutlich vorliegenden Polykletischen Fussstellung nicht mehr aufrecht halte) genau in derselben Weise wiedergegeben, wie an jenen beiden anderen Figuren: der rechte Fuss ruht voll und ganz mit der Sohle auf dem Boden, während der linke dahintergesetzte umgebogen denselben nur mit den Zehen berührt, mit diesen aber ganz. — Am wenigsten scheint dem Vasenmaler treue Wiedergabe seines Vorbildes beim Gesicht gelungen zu sein; doch darf man auch da aufmerksam machen auf das ziemlich breite Untergesicht, welches sich ähnlich am Neapler Doryphoros findet. Das Haar scheint kurz und kraus zu sein.

Wenn ich mich nun nach dem Gesagten für berechtigt halte, in dem Talos des Vasenbildes die Nachbildung einer Polykletischen oder einer mittelbar auf Polyklet zurückgehenden Erzfigur zu sehen, so gehe ich nun noch einen Schritt weiter und behaupte: der Beleg dafür, dass Polyklet wirklich die Figur des Talos geschaffen, liegt in den eingangs besprochenen Worten des Plinius, welche man zu lesen hat: '*nudum Talon incessentem*'. (Der Accusativ von Τάλως kommt im Griechischen in den beiden Formen Τάλω und Τάλων vor; für Plinius lag es wohl näher, die letztere zu wählen; immerhin wäre denkbar, dass er in seiner Quelle die erstere fand und direkt als „*Talo*" mit herübernahm, wie er das mit manchen griechischen Worten gethan hat, in diesem Falle wäre dann gar keine Änderung im Texte notwendig.) Das Bild des ehernen, die Insel umschreitenden Wächters von Kreta war eine Aufgabe, welche für Polyklet durchaus nichts Befremdendes hat. Auf eine Nachbildung dieses Polykletischen Talos geht also meiner Ansicht nach das Vasenbild zurück; wenn ein solches Erzbild existierte und dem Vasenmaler, sei es im Original, sei es in irgendwelcher Erzkopie, zugänglich war, so war es doch sicherlich für ihn das nächste, dasselbe für seine Komposition zu benutzen. Dass er es einigermassen in der Arm- und Kopfhaltung modifiziert haben wird, habe ich schon oben angedeutet; schwerlich konnte die Figur des Talos allein in der Stellung wiedergegeben werden, welche der sterbende Erzmann auf dem Vasenbilde hat. Behalten wir das '*incessentem*' des Plinianischen Textes bei, so müssen wir uns den Wächter in der Weise denken, wie er in der Sage und auch auf den (sonst freilich abweichenden) Münztypen erscheint, nämlich mit einem Stein in der Hand die fremden Ankömmlinge angreifend oder bedrohend; zieht man es vor, als vornehmlich dargestellte Aktion das Umschreiten der Insel zu betrachten, so würde es sich allerdings empfehlen, die Lesart einiger geringerer Handschriften '*incedentem*' anzunehmen. Ich wage nach dieser Hinsicht keine Entscheidung; jenes empfiehlt sich wegen der besseren Beglaubigung durch die Handschriften, dieses, weil es deutlicher das Polykletische Schema bezeichnet, auch weil '*incessere*' ohne Objekt etwas hart ist. Die Reihenfolge der Polykletischen Werke aber, wonach der mit bestimmten Namen bezeichnete Talos zwischen den generellen Benennungen des *destringens se* und der *duo pueri item nudi talis ludentes* erscheint, hat durchaus nichts Auffälliges, da Plinius die Werke der einzelnen Künstler nicht ihrem Inhalte nach anordnet; so nennt er XXXIV, 56 unter den anderen Werken des Polyklet: Mercur, Hercules '*hageter arma sumens*', Artemon; § 57 unter den Werken des Myron nach dem Hunde und dem Diskobol den Perseus, dann die '*pristae*', die Marsyasgruppe, Pentathlen, Pankratiasten, Hercules;

Digitized by Google

und § 59 von Pythagoras nach dem Läufer Astylos den libyschen Knaben, den *'mala ferens nudus'*, den *claudicans*, und zum Schluss die zwei Apollostatuen.

Entschliessen wir uns, den Talos in die Werke des Polyklet einzureihen, so haben wir damit einerseits eine durchaus unerklärliche Figur glücklich beseitigt und andrerseits aufs neue einen Beleg dafür, dass die alten Kritiker dem Künstler nicht ohne Grund den Vorwurf machten, seine Figuren wären *'paene ad unum exemplum'*.

An der Diskussion beteiligten sich die Herren von Duhn, von Urlichs, Weizsäcker, und sprachen sich mehr oder minder abweisend gegenüber den positiven Aufstellungen des Herrn Redners aus.

Herr Professor Blümner legte der Sektion noch einige im Anz. für schweiz. Altertumskunde von ihm publizierte unerklärte Altertümer vor, mit der Bitte, ihm bei der Interpretation derselben an die Hand zu gehen.

Freitag, den 25. August, 8 Uhr:

Kombinierte Sitzung mit der kritisch-exegetischen Sektion.

Vortrag des Herrn Professor Dr. Holm aus Palermo:

Zur Topographie des Rückzuges der Athener von Syrakus 413 v. Chr.

nach an Ort und Stelle im März 1881 gemachten Forschungen.

Es ist nicht meine Absicht, hier eine ausführliche Erzählung der einzelnen Umstände des Rückzuges der Athener von Syrakus 413 v. Chr. zu geben; ich will nur die Resultate von Forschungen mitteilen, die ich an Ort und Stelle machte, und die aus diesem Grunde vielleicht einiges Interesse beanspruchen können. Es musste von Nutzen sein, einmal die Linie jenes Rückzuges, mit dem Thukydides in der Hand, zu bereisen, und zu sehen, in wie weit die Wirklichkeit den Ideen der Gelehrten entspricht. Ob das von andern geschehen ist, weiss ich nicht; wenigstens sind eingehendere Berichte über eine derartige Wanderung nicht an die Öffentlichkeit gelangt. Den äusseren Anstoss zu meinem Ausflug nach den Stätten des Rückzuges der Athener gab die von der königlich italienischen Regierung angeordnete Aufnahme eines grossen Planes des alten Syrakus. Die Stadt, welche eine Zeit lang vielleicht die grösste und schönste Stadt der hellenischen Welt war, die auf die Geschicke der Mittelmeerstaaten einen ausserordentlichen Einfluss ausgeübt hat, die endlich jetzt noch so manche wichtige Überreste des Altertums birgt, diese Stadt verdient in allen topographischen Details genau gekannt zu sein. Es gebührt deshalb volle Anerkennung dem Beschlusse des italienischen Unterrichtsministeriums, das eine genaue Aufnahme von Syrakus anordnete und mit der Leitung derselben Saverio Cavallari betraute, der seit einem halben Jahrhundert die Altertümer Siciliens kennt, wie kein anderer. Ich wurde aufgefordert, ihm dabei zur Seite zu stehen. Der Plan ist unter thätiger Mitwirkung des Sohnes von Saverio Cavallari, des Ingenieurs Cristoforo Cavallari, vollendet worden, und wird gegenwärtig lithographisch reproduziert; am Texte wird gedruckt. Dieses Planes wegen hielt ich mich im März 1881 in Syrakus auf, und ich zähle diese Tage, in denen das prächtigste Frühlingswetter herrschte, zu den schönsten von mir im Süden verlebten. Es sei mir gestattet, die Eigentümlichkeit der syrakusanischen Landschaft, die wir bei unsern Arbeiten den ganzen Tag vor Augen hatten, kurz zu skizzieren. Sicilien enthält, bei allem einheitlichen Charakter, doch eine grosse Mannig-

Digitized by Google

faltigkeit von eigenartigen Landschaftsbildern, und dies gilt gerade von den wichtigsten Stätten antiker und moderner Kultur. Messina, Taormina, Catania, Girgenti, Selinus, Segesta, tragen alle ein ganz verschiedenes Gepräge. Den grössten Gegensatz erblicke ich in dieser Hinsicht aber zwischen Palermo und Syrakus. Die Landschaft von Palermo möchte ich als die romantische, die von Syrakus als die klassische bezeichnen. Das offenbart sich zunächst in dem eigentlichen Körper der Landschaft, d. h. in den Gebirgslinien. Um Palermo zackige Berglinien, die an gotische Dome erinnern, vor allen vertreten durch den schönen Monte Pellegrino, der selbst allerdings diese Form, in einem andern Sinne des Wortes, zur Klassizität erhebt. Um Syrakus dagegen haben die Berge vorwiegend gerade lange Linien, die Horizontale herrscht vor. Blicken wir sodann auf die Bekleidung des Bodens, so fällt sogleich auf, dass in der palermitanischen Landschaft an Stelle der im Altertum vorhandenen Vegetation eine ganz andere getreten ist, in der die seltsam aussehende Cactus Opuntia sich geltend macht, ganz besonders aber die Agrumi vorherrschen: Citronen und Orangen, die mit ihrem glänzenden dunkeln Laube die ganze conca d'oro füllen. Um Syrakus ist dagegen noch dieselbe Vegetation, wie sie im Altertum vorhanden war; — Korn, Wein und besonders Oliven bedecken die Ebene und die Abhänge der Berge. Während man bei Palermo an Sarazenen und Hohenstaufen, an Ritter und Turniere, an die Lustgärten der Emire und die Klosterhöfe der Normannen erinnert wird, schweifen die Gedanken bei Syrakus in das griechische Altertum zurück. Während die mannigfaltigen Lichteffekte auf den kahlen Abhängen der palermitanischen Berge die Sinne in einer gewissen Erregung erhalten, verbreitet der Anblick der syrakusanischen Landschaft eine grosse Ruhe über den Geist, und auch der majestätische Ätna stört nicht diesen Eindruck; „die himmlische Säule“ wie Pindar ihn nennt, erscheint in dieser Entfernung nicht in ihrer Furchtbarkeit, noch in ihrer Seltsamkeit mit den unzähligen kleinen Kratern, die den grossen Berg bedecken; der Ätna bildet, von Syrakus aus gesehen, nur eine ruhige, erhabene Linie mehr in der ruhigen Landschaft. Aber freilich erweckt die Landschaft von Syrakus auch nur schwach die Erinnerung an die einstige Grösse und den Glanz der alten griechischen Stadt. Wohl sind einzelne höchst interessante antike Überreste vorhanden; aber sie dienen mehr dazu zu zeigen, wie unendlich verschieden die Gegenwart von der Vergangenheit ist. Syrakus ruft wohl eine eigentümliche Stimmung hervor; aber es ist eine melancholische Stimmung, die uns beschleicht, wenn wir stundenweit auf dem Boden der alten Stadt nur vereinzelte Trümmer aus dem Altertum sehen; und es ist die der friedlichen Freude an dem ländlichen Leben, eine idyllische Stimmung, die sich unser bemächtigt, wenn wir die reich bebaute Umgebung durchwandern. Es überwiegen bei Syrakus die rein ländlichen Eindrücke. Sehr günstig war in dieser Beziehung die Jahreszeit meines Aufenthaltes. Im Monat März ist die ganze Ebene und ein Teil des Plateaus grün in verschiedenen Schattierungen: hellgrün das junge Korn, dunkler das Laub mancher Bäume, graugrün die vielen Oliven. Und es ist auffallend, wie eine vorzugsweise mit Ölbäumen bedeckte Gegend einen mehr ursprünglichen, natürlichen Eindruck macht, als eine mit Orangen bepflanzte. Abgesehen davon, dass im Gegensatz zu den mehr zierlichen Orangenbäumen die Ölbäume meist unregelmässig gestaltete Kronen und alte verbogene knorrige Stämme haben, an denen oft nur noch Rinde übrig zu sein scheint, ist der Boden eines Orangengartens wohlgepflegt und gesäubert, und jeder Baum steht in einer besonderen Grube, in der sich die Feuchtigkeit

Digitized by Google

sammeln soll, während auf die Olive weniger Arbeit verwendet zu werden braucht, und sie auf steinigerem Boden leicht gedeiht, und aussieht, als ob sie wild gewachsen wäre. Man denkt bei Syrakus so leicht an die bukolische Poesie, die in dieser Gegend sich ausbildete.

Bei meinem Aufenthalt in Syrakus bestand für mich eine der Hauptaufgaben darin, zu sehen, in wie weit die Lokalforschung für die Feststellung der Rückzugslinie der Athener nutzbar gemacht werden könne, und ob die von mir in dieser Hinsicht in meiner Geschichte Siciliens aufgestellten Ansichten festzuhalten seien oder nicht. Ich machte deshalb gleich in den ersten Tagen meiner dortigen Anwesenheit, am 4. und 5. März, in Gesellschaft der beiden Herren Cavallari, zwei Ausflüge: den ersten nach dem Punkte, den ich als das Akraion Lepas nachgewiesen hatte, an welchem die Athener am vierten Tage ihres Marsches zur Umkehr gezwungen wurden, und den zweiten nach dem Flusse Assinaros, wo sich Nikias mit dem Reste des athenischen Heeres ergeben musste. Ich kann sogleich hinzufügen, dass meine Ansichten in bezug auf alles Wesentliche, d. h. auf den Weg, den die Athener einschlugen, vollkommen bestätigt wurden; nur die Bestimmung ihrer Haltepunkte hat, infolge veränderter Distanzberechnung, modifiziert werden müssen.

Ich möchte zunächst in kurzen Zügen den Verlauf des Rückzuges in seiner Verteilung über die einzelnen Tage skizzieren, wobei ich gegen Grote und Unger daran festhalte, dass es wirklich acht Tage waren.

1. Tag. Die Athener verlassen ihr Lager vor Syrakus, überschreiten den Fluss Anapos und lagern, nachdem sie 40 Stadien zurückgelegt haben, auf einem Hügel.

2. Tag. Sie marschieren weiter, stets von den Feinden bedrängt, und legen nur 20 Stadien zurück, worauf sie ihr Lager an einem ebenen Orte aufschlagen, an welchem noch Wasser zu finden war.

3. Tag. Sie ziehen weiter in der Richtung auf das Akraion Lepas, müssen aber umkehren, ehe sie es erreicht haben, und lagern ungefähr an demselben Punkte, wie am Ende des zweiten Tages.

4. Tag. Wieder vordringend, erreichen sie das Akraion Lepas, werden aber zurückgeworfen und müssen auf dem Rückmarsch eine von den Syrakusanern, welche sie einschliessen wollen, aufgeworfene Verschanzung stürmen; sie schlagen sich durch und lagern schliesslich wieder in der Ebene.

5. Tag. Sie versuchen wieder vorzudringen, können aber nur 5—6 Stadien machen. In der nun folgenden Nacht ändern sie die Richtung ihres Marsches und ziehen nach dem Meere hin ab.

6. Tag. Nachdem sie das Meer erreicht, ziehen sie auf dem helorinischen Wege nach Süden weiter und überschreiten den Fluss Kakyparis. Nikias ist voran; Demosthenes wird von den Syrakusanern eingeholt und gefangen genommen.

7. Tag. Nikias, der sich zwischen dem Erineos und dem Assinaros befindet, ebenfalls von den Syrakusanern erreicht, verhandelt und kämpft mit ihnen.

8. Tag. Nikias gelangt an den Assinaros. Vernichtung und Gefangennahme des letzten Restes des athenischen Heeres.

Dies ist, ganz kurz zusammengefasst, der Verlauf des Rückzugs, dessen erste 5 Tage mein erster Ausflug betraf, während der zweite sich auf die 3 letzten bezog.

Digitized by Google

Bei diesen Ausflügen war nicht alles neu zu bestimmen und in Frage zu stellen. Es gab gewisse Punkte, über die ich keinen Zweifel hegte, Punkte von grosser Wichtigkeit für die Bestimmung der Rückzugslinie, welche auch durch meine Lokalforschungen nicht erschüttert worden sind. Es sind besonders zwei:

1. Wo war das letzte Lager der Athener, von dem sie auszogen? Nicht, wie früher manche gemeint, südlich, sondern nördlich vom Anapos. Sie kommen also, indem sie am ersten Tage den Fluss überschreiten, auf das rechte, südliche Ufer desselben und müssen, nach Westen marschierend, in die Gegend der heutigen Stadt Floridia gelangen.

2. Wohin wollten die Athener? Nicht nach Catania, wie Diodor sagt, sondern nach Südwesten. Die Einzelheiten der Thukydideischen Erzählung des Rückzuges lassen darüber für mich keinen Zweifel.

Ein dritter Punkt aber ist von mir erst während und nach meinen Ausflügen neu erwogen und in anderm Sinne als zuvor entschieden worden. Wenn die Direktion des Marsches im allgemeinen feststand, frägt sich noch, wie weit die Marschierenden an jedem Tage kamen. Thukydides giebt bisweilen die von ihnen zurückgelegten Stadien an. Es fragt sich also: wie lang haben wir das von ihm für den Rückzug der Athener angewandte Stadium zu setzen. Ich hatte es vorher zu ca. 187 Metern geschätzt: 40 Stadien = 1 geographische Meile. Aber bei einer andern Angabe, welche Syrakus betrifft und kontrolliert werden kann, bei der Angabe der Weite der Mündung des syrakusanischen Hafens (VII, 59) stimmt die Zahl des Thukydides mit der Wirklichkeit nur unter der Voraussetzung eines kleineren Stadiums, eines Itinerarstadiums von gegen 150 Metern. Deshalb erschien es angemessen, dieses Mass auch beim Rückzuge der Athener, wie ihn Thukydides schildert, zu Grunde zu legen; und wir werden sehen, dass bei der Anwendung desselben manche Angabe dieses Historikers sich noch besser erklärt, als unter der Voraussetzung eines Stadiums von 187 Metern.

Ich gehe jetzt zur topographischen Darstellung des Rückzuges über, wobei ich alles bei Seite lasse, was nicht in enger Beziehung zu meinen eigenen Forschungen steht.

Die Athener kamen am ersten Tage bis über den Anapos, stets von den Syrakusanern umschwärmt und belästigt; am zweiten nicht ganz bis zur heutigen Stadt Floridia. In meiner Geschichte Siciliens hatte ich sie, unter Zugrundelegung des längeren Stadiums, schon am zweiten Tage über diesen Ort hinaus in die unmittelbare Nähe des Gebirges geführt. Wir werden alsbald aus dem Charakter der Gegend, welche dem Akraion Lepas vorhergeht, erkennen, dass die veränderte Distanzberechnung zu topographischen Annahmen führt, welche der Wirklichkeit besser entsprechen. Ich lasse deshalb diesen Punkt einstweilen unbesprochen und wende mich unserer Reise zu. Von Syrakus bis Floridia verfolgten wir einen von vielen gemachten Weg, auf einer bequemen Chaussee, die zwischen Olivengärten sich hinziehend, nach rechts hübsche Blicke auf die Abhänge von Epipolae gestattet. Bei Floridia, wo wir die Chaussee verliessen, begannen meine Lokalstudien.

Floridia ist eine regelmässig gebaute kleine Stadt, modernen Ursprungs, wie dergleichen Städte besonders im 17. Jahrhundert viele in Sicilien von den Grossen angelegt wurden [da nur wenn ihr Territorium eine Stadt enthielt, die von ihnen so sehr gewünschte und von der Regieruug verschwendete Titelerhöhung (es giebt in Sicilien ca. 120 Fürstentitel) von der spanischen Regierung bewilligt zu werden pflegte]. Im Innern und von der Chaussee gesehen recht langweilig, macht Floridia einen malerischen Eindruck von dem Reitwege

Digitized by Google

aus betrachtet, den wir nunmehr einschlugen. Unser Ziel war die Schlucht Spampinato oder Culatrello, unsere Strasse die, welche die Athener am dritten und vierten Tage eingeschlagen hatten. Sie wollten die Höhe gewinnen, um dem Machtbereiche der Syrakusaner zu entgehen. Auf die Höhe konnten sie aber nicht überall kommen, sondern nur auf den gangbaren Wegen, deren Charakter zu verstehen man sich den des dortigen Gebirges klar machen muss.

Die südöstliche Ecke Siciliens ist von einem besondern Gebirgssystem eingenommen, dessen Centrum der Monte Lauro mit seinen Abhängen bildet, welche ein ausgedehntes, plateauartiges Hochland darstellen. Vom Monte Lauro gehen zahlreiche Wasseradern aus, die in die ziemlich steilen Ränder des Plateaus tiefe Risse gegraben haben, welche man Cave nennt, und in denen, wenn nicht allzugrosse Wassermenge sie ungangbar macht, die alten Wege aus der Strandebene in die Höhe steigen, z. B. der von Syrakus nach seiner Kolonie Akrai, jetzt Palazzólo. Nur in einer solchen Cava konnte ein Heer von über 30 000 Mann hinaufsteigen, und die Cava Spampinato oder Culatrello, die nach allen Anzeichen von den Athenern durchzogen worden war, bildete den Gegenstand unserer nächsten Forschung. Um zu ihr, durch die noch vor zwei Dezennien der Weg nach Akrai in der Sommerzeit führte, zu gelangen, verliessen wir Floridia nach Süden, überschritten den Bach, der aus der genannten Cava herkommt, und wandten uns auf der Südseite desselben nach Westen, dem Gebirge zu. Unser Weg war, wie alle alten sicilischen Wege, die sogenannten trazzére, es in der Ebene und überhaupt auf flachem Boden sind, sehr breit, in der Regel ca. 30 Meter, sodass man auf solchem Terrain nach Bedürfnis und Gelegenheit seinen Pfad wählt. Der Weg führt zwischen Gärten mit uralten, phantastisch geformten Ölbäumen hindurch. Diese Grundstücke sind hier, wie so vielfach in Sicilien, von nicht sehr hohen Mauern eingefasst, die aus losen Steinbrocken aufgehäuft sind. Wenn man sie übersteigen will, reisst man, falls das Hinüberklettern irgendwie Schwierigkeiten macht, einfach ein Stück der Mauer ein, dem Eigentümer die leichte Mühe überlassend, sie wieder aufzubauen. Die Cava, auf die wir zuschritten, und die von mir in meiner Geschichte Siciliens, Band II, nach verschiedenen Indizien als diejenige bezeichnet worden war, durch die die Athener nach dem Akraion Lepas gezogen sein müssten, führt auf der Karte des Königlich Italienischen Generalstabs den Namen Cava di Culatrello. Nun hatte der ortskundige Dr. Italia-Nicastro statt der Cava Culatrello die Cava Spampinato als die von den Athenern durchzogene bezeichnet, und ich hatte aus der Art, wie er sie beschrieb, geschlossen, dass er unter diesem Namen, Cava Spampinato, keine andere verstehen könne, als eben die Cava Culatrello. Es war also von Wichtigkeit zu sehen, ob diese meine Vermutung begründet gewesen war, und wirklich war mir schon in Syrakus die Identität der beiden versichert worden. Da aber solche Aussagen über etwas abgelegene und selten besuchte Gegenden nicht immer zuverlässig sind, war eine Bestätigung an Ort und Stelle erwünscht, und sie ward uns durch Bauern, die auf ihren Eseln reitend, uns begegneten. Es stand also fest, dass dies der Weg der Athener war; es galt nun, eine Anschauung von der Schlucht und von dem Akraion Lepas zu gewinnen, und wir durchwanderten deshalb die Cava. Von Floridia bis zum Eingang derselben hatten wir etwa 2300 Meter zurückgelegt; die Länge der gewundenen Cava selbst beträgt bis zum Akraion Lepas ca. 3000 Meter. Diese Schlucht ist einer der malerischsten Flecke Siciliens, aber von wenigen besucht; für die Fremden, die

nach Syrakus kommen, existiert sie nicht, und die Einheimischen schenken ihr natürlich keine besondere Beachtung. Und doch ist sie von Syrakus unschwer zu erreichen. Es ist eine Schlucht, eingefasst von Felswänden, die sich zu 20 bis 60 Meter Höhe erheben und im oberen Teile vertikal abfallen, im unteren mit Felsgeröll und fruchtbarer Erde bedeckt sind. Diese Abhänge tragen Kornfelder und Ölbäume, und zwischen dem Steingeröll weideten schöne rote Rinder. Hin und wieder sieht man eine Pinie und einzelne jener Caruben (Johannisbrotbäume), deren dichtes, dunkelgrünes Laub einen willkommenen Schatten spendet; an einigen nach Norden gelegenen besonders kühlen Punkten bedeckt kräftiger Epheu die Felswand dicht am Wege. Die Schlucht ist unten durchschnittlich 20 Meter breit; die oberen Ränder sind wenigstens 30—100 Meter von einander entfernt, an einzelnen Stellen mehr. Der Weg überschreitet oft den Bach, der die Cava durchströmt, und in welchem Oleandergebüsche wachsen. Einmal sahen wir oben an der Felswand eine Wohnung, offenbar eines Hirten, für die eine alte Grabgrotte benutzt worden war, wie man deren viele in dieser Cava, wie in andern benachbarten findet. Nach Houel, einem französischen Reisenden der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts, wurden vor seiner Zeit auf dem Grunde der Cava Spampinato viele Bronzewaffen gefunden. Wohin sie gekommen sind, weiss niemand. Ehe man in die Cava eintrat, sah man hinter dem Spalt, der die Schlucht bezeichnet, einen bläulich schimmernden Berg hervorragen; das ist das Akraion Lepas, das die Athener überschreiten mussten, um auf das Plateau zu gelangen. Thukydides beschreibt diese Anhöhe als auf beiden Seiten von Abgründen eingefasst, welche die von den Syrakusanern auf derselben eingenommene feste Stellung in den Flanken schützten, indem sie nur einen Frontangriff gestatteten. Ich habe die Schlucht bis zu dem Abhange verfolgt, den ich für das Akraion Lepas hielt und gesehen, dass er vollkommen dem Bilde entspricht, das man sich nach Thukydides vom Akraion Lepas zu machen hat. Es ist ein Abhang, der sich in einem Winkel von etwa 30° erhebt. Über ihn führte damals der Weg und führt noch jetzt der alte Weg nach Akrai-Palazzólo. Ich habe mich durch den Augenschein überzeugt, dass man, aus der Cava kommend, diesen Abhang nicht umgehen kann, wenn man vorwärts will; die beiden seitlichen Schluchten sind ungangbar, zumal für ein Heer. Die Athener mussten das Akraion Lepas erstürmen, oder umkehren, und zum letzteren nötigte sie die syrakusanische Streitmacht. Das geschah am vierten Tage des Marsches; am dritten hatten sie überhaupt nicht bis zum Akraion Lepas zu kommen vermocht, ja nicht einmal, wie ich jetzt annehme, bis in die Cava Spampinato. Es ist dies der Punkt, dessen Besprechung ich mir vorhin vorbehalten habe, und bei dem ich jetzt einige Augenblicke verweile. Ich hatte in meiner Geschichte Siciliens, infolge der Voraussetzung, dass das Stadium zu ca. 187 Meter anzunehmen sei, das Nachtlager der Athener am Schlusse des zweiten Tages so nahe an den Eingang der Schlucht gesetzt, dass ich notwendiger Weise glauben musste, die Athener seien am dritten Tage bereits in die Schlucht selbst gekommen. Nun wurden sie an diesem dritten Tage nach Thukydides von Reitern und Speerwerfern belästigt, und ich hatte gemeint, die Cava möge wohl derartige Operationen gestatten. Nachdem ich aber die Cava gesehen, musste ich mir sagen, dass ein aus Tausenden bestehendes Heer, das hindurchmarschiert, keinen Platz mehr darin für Feinde, am wenigsten für Reiter lässt, es anzugreifen. Die Athener können also am dritten Tage noch nicht in die Cava gekommen sein, und doch ist es schwer, das zuzugeben, wenn

Digitized by Google

man annimmt, dass sie am Abend des zweiten schon weniger als ein Kilometer vom Eingang derselben entfernt waren, wie ich früher glaubte. Es kommt uns also die veränderte Berechnung des Stadiums (ca. 150 statt ca. 187 Meter) sehr zu statten, und sie selbst gewinnt durch diesen Umstand höhere Wahrscheinlichkeit. Wir haben somit anzunehmen, dass die Athener sich am dritten Tage bemühten, über die Ebene zwischen Floridia und dem Eingange der Cava zu gelangen; und hieran eben hinderten sie die Reiter und Schützen der Feinde. Am vierten Tage erneuerten sie den Versuch; es gelang ihnen, die Cava zu erreichen und auch das Akraion Lepas. Offenbar geschah dies, zum Teil wenigstens, infolge einer Änderung der Taktik von seiten der Syrakusaner, die von Thukydides nicht ausdrücklich ausgesprochen ist, aber, wenn man die Gegend sieht, sehr natürlich erscheint. Die Syrakusaner strengten sich nicht übermässig an, ihre Feinde zu verhindern, durch die Schlucht bis zum Akraion Lepas zu gelangen, denn ihre Absicht war, sie so in eine Falle zu locken. Am Ende der Schlucht erwartete sie die in Musse vorbereitete Verschanzung auf dem Akraion Lepas, und sobald die Athener vor dieser standen, errichteten die Syrakusaner hinter ihnen, in der Schlucht selbst, einen Verhau. Die Athener sollten mit einem Schlage vernichtet werden. Aber an dieser Stelle gelang das noch nicht. Vorwärts zu dringen vermochten die Athener allerdings nicht, aber zurück konnten sie noch; das zu hindern, war der improvisierte Verhau in der Schlucht nicht stark genug. Dies Manöver der Syrakusaner zeigt übrigens deutlich, dass vor dem Akraion Lepas eine Schlucht liegen musste, was Thukydides nicht ausdrücklich gesagt hat. Denn in der offenen Ebene hätte es kaum einen Sinn gehabt, eine Verschanzung zu errichten, um den Athenern den Weg zu versperren, oder, wenn man es that, so war es keine besonders erwähnenswerte Massregel. Die Athener erreichten also, vom Akraion Lepas zurückgewiesen, nach Forcierung der Verschanzung, die ihnen jeden Ausweg aus der Schlucht unmöglich machen sollte, noch am vierten Tage ihres Marsches die Ebene wieder und schlugen dort ihr Nachtlager auf. Am fünften Tage versuchten sie von neuem vorzudringen, in derselben Richtung wie bisher, also wieder direkt aufs Gebirge zu, natürlich nicht durch dieselbe Schlucht, sondern durch eine andere, an denen dort kein Mangel ist. Es gelang ihnen nicht, und sie machten an diesem Tage nicht mehr als 5—6 Stadien, die sie offenbar etwas mehr nach Süden führten. In der nun folgenden Nacht fassten sie einen wichtigen Entschluss, der, konsequent durchgeführt, sie vielleicht gerettet hätte. Aufs Plateau wollten und mussten sie noch immer; aber wenn sie hier, in der Nähe des Akraion Lepas nicht hinauf konnten, weil die Feinde hier auf ihrer Hut waren, konnten sie es vielleicht weiter im Süden. Es handelte sich also darum, den Feind zu täuschen und unbemerkt eine Strecke weit nach Süden zu gelangen. Dort konnte man dann hoffen, beim Marsch auf die Höhe weniger Widerstand zu finden. Die Ausführung des Planes ward begonnen. Man zog in der Nacht ab, ohne dass die Syrakusaner es merkten, und wandte sich nach Südosten, um auf der nach Süden zwischen Gebirge und Meer sich hinziehenden helorinischen Strasse vorwärts zu kommen. Die Athener marschierten in zwei gesonderten Abteilungen, Nikias voran, Demosthenes hinterher. Sie überschritten den Fluss Kakyparis, der aus einer grossen Gebirgsschlucht dem Meere zuströmt, und hatten gedacht, in dieser Schlucht aufs Plateau zu gelangen. Es wäre wohl verständig gewesen, hier den Aufstieg zu versuchen, denn von allen Cave ist die vom Kakyparis, jetzt Cassibili, durchströmte, wie schon ihr jetziger Name — Cava

Digitized by Google

grande — bezeugt, die bedeutendste und wegsamste. Doch thaten sie es nicht, auf den Rat der Führer, landeskundiger Leute, die es für passender hielten, in der Schlucht des nächsten grösseren Baches, des Erineos, in die Höhe zu ziehen. Nikias gelangte am sechsten Tage wirklich an den Fluss; Demosthenes aber ward von den Feinden eingeholt, im Gehöft des Polyzelos eingeschlossen und zur Ergebung gezwungen. Wo ist dieser Punkt zu suchen? Nördlich vom Kakyparis, wie ich in meiner Geschichte Siciliens gemeint habe? Ich kann diese Ansicht jetzt nicht mehr unbedingt aufrecht halten. Es sind zwei Gründe, die mich veranlassen, meine Meinung zu ändern: die veränderte Abschätzung der Länge des Stadiums und die an Ort und Stelle gemachte Bemerkung, dass ich den Erineos zu weit nördlich gesetzt hatte. Meine Argumentation war folgende gewesen. Als die Syrakusaner Demosthenes erreichten, war Nikias ihm 50 Stadien voraus und noch nicht am Erineos angelangt. Nun ist der Erineos 7500 Meter vom Kakyparis entfernt und 50 Stadien sind ca. 9350 Meter. Also kann Demosthenes, als er eingeholt wurde, noch nicht am Cassibili angekommen sein. In Wirklichkeit ist aber der Erineos ca. 10000 Meter vom Cassibili entfernt, und es hat sich herausgestellt, dass das Stadium in der Thukydideischen Geschichte der Belagerung von Syrakus besser auf ca. 150 Meter zu schätzen ist. 50 Stadien sind dann 7500 Meter, und wenn Demosthenes, als er eingeholt wurde, 50 Stadien hinter Nikias zurück war, der den Erineos noch nicht erreicht hatte, so konnte er den Kakyparis schon überschritten haben, dessen Entfernung vom Erineos etwa 66 Stadien beträgt. Da nun Thukydides nicht sagt, dass Nikias allein den Kakyparis überschritten habe, so ist die Wahrscheinlichkeit grösser, dass auch Demosthenes ihn überschritt und südlich von ihm gefangen genommen wurde, obschon zuzugeben ist, dass diese Betrachtungen die Frage nicht erschöpfen. Es war also Nikias mit seiner Abteilung allein übrig geblieben. Ihrem Marsche zum Assinaros und ihrer dortigen Vernichtung galt mein zweiter Ausflug, der bis zum Erineos zu Wagen gemacht wurde, von da an zu Fusse. Der Weg, welcher bis zum Erineos die Chaussee nach Noto ist, durchschneidet zwischen Syrakus und dem Bezirke des Olympieions den Sumpf; in der Gegend dieses Heiligtums, von welchem bekanntlich nur zwei Säulen übrig sind, führt er durch eine fruchtbare, mit Korn und Ölbäumen und hin und wieder mit Wein bebaute Ebene. Daran schliesst sich alsdann eine weite steinige Heide, die mit der Syrakus gegenüberliegenden Halbinsel Plemmyrion zusammenhängt. Rechts bleiben immer die allmählich näherrückenden Abhänge des Plateaus, auf das die Athener mussten, dessen horizontaler oberer Rand nur von den Cave unterbrochen wird, vor allen von der am deutlichsten hervortretenden Cava grande. Ehe man den Kakyparis erreicht, durchschneidet man ein aus wenig Häusern bestehendes Gehöft, Caseggiato di Cassibili genannt, das im Mittelalter ein Kastell enthielt. Eine Stunde später kamen wir in der kleinen Stadt Avola an, die in sehr fruchtbarer und gut angebauter Gegend liegt. Es folgen zwei kleine Bäche, überbrückt, aber doch zu unbedeutend, als dass einer von ihnen der Erineos sein könnte, der tiefer in den Abhang des Gebirges einschneiden musste als diese Bäche thun, da an ihm die Athener aufwärts ziehen wollten. Für den Erineos ist vielmehr der nun folgende Cavallata zu halten, der dem Assinaros, dem jetzigen Fiume di Noto sehr nahe fliesst. Nikias gelangte, wie wir sahen, am sechsten Tage bis über den Erineos; er zog aber nicht an ihm hinauf, wie er hatte thun sollen; wir wissen nicht, warum er es unterliess. Der siebente Tag verging mit Unterhand-

Digitized by Google

lungen und Kämpfen an Ort und Stelle. Am achten Tage zog endlich Nikias weiter. Er musste wohl vorwärts gehen, denn wo die Athener standen, wären sie sonst vor Hunger und Durst umgekommen. Sie erreichten den ganz nahen Assinaros, in den sie sich in wilder Unordnung stürzten, um möglicherweise der sie bedrängenden syrakusanischen Kavallerie zu entgehen und ihren brennenden Durst zu löschen. Aber ans jenseitige hohe Ufer gelangten sie nicht. Die Syrakusaner, welche es besetzt hatten, wehrten sie ab und stiegen endlich selbst in den Fluss hinunter, um dort die Erschöpften niederzumachen. Endlich ergab sich Nikias dem Gylippos. Wo fand diese Katastrophe statt?

Der Assinaros, dessen Name durch das entsetzliche Schicksal der Athener in der Geschichte fortlebt, ist der jetzige Falconara, oder Fiume di Noto, so genannt nach der nicht unbedeutenden Stadt Noto, die weiter oberhalb an ihm liegt. Der Fluss hat einen dreifachen Charakter in drei verschiedenen Abschnitten seines Laufes: im Gebirge, in der Nähe des Gebirges und nahe der Mündung. Die Katastrophe kann weder in den ersten, noch in den dritten Abschnitt verlegt werden. Denn ins Gebirge kamen die Athener nicht, und in der Nähe des Meeres hat der Fluss nicht mehr die hohen Ränder, welche die Erzählung des Thukydides voraussetzt. Diese hat er dagegen da, wo wir ihn sahen, da, wo die gerade Fortsetzung der Strasse nach Noto, welche selbst rechts abbiegt, ihn berührt. Hier fliesst der Assinaros in tief eingeschnittenem Bette, aber mit sehr wechselndem Laufe, bald sich dem rechten, bald dem linken Ufer mehr nähernd, und den Raum zwischen den beiden hohen Rändern selten ausfüllend. Diese, aus fruchtbarer Erde bestehenden Ränder erheben sich zu ca. 5 Metern; sie sind durchschnittlich 30 Meter von einander entfernt. Als wir den Fluss am 5. März sahen, liess er an beiden Seiten einen Streifen ebenen Boden übrig; er war nicht so tief, dass er, wie Thukydides erzählt, hätte Menschen fortreissen können, und man hätte auf den Gedanken kommen können, Leake habe recht gehabt, anzunehmen, man müsse den wasserreicheren Fluss von Heloros für den Assinaros erklären. Aber Thukydides sagt auch, dass Gewitterregen vorhergegangen waren; und ich erfuhr von Bewohnern der Gegend, dass er infolge von Regengüssen sich 5, ja 10 Meter über den gewöhnlichen Stand, in welchem wir ihn sahen, erheben kann. Das kommt, wie uns versichert wurde, unter andern nach den ersten Herbstregen vor, welche ja gerade während des Rückzuges der Athener begonnen hatten. Es steht also fest, dass man keinen grösseren Fluss zu suchen braucht; der Fiume di Noto genügt vollkommen für die von Thukydides bei der Niederlage der Athener berichteten Thatsachen. Wir gingen am Ufer des Assinaros entlang und wählten zur Rückkehr nach dem Erineos, wo unser Wagen wartete, einen anderen Weg, als auf dem wir gekommen waren, über eine Anhöhe, von der man einen prächtigen Blick weithin über das Land hat. Vielleicht war hier das letzte Lager des Nikias; jedenfalls war in dieser Gegend die letzte Niederlage der Athener, deren genauer Ort sich indes unmöglich noch bestimmen lässt. Gewöhnlich setzt man sie weiter abwärts nach der Mündung des Flusses zu. Aber dort passt der Charakter des Thales nicht so gut. Und weshalb hätten sich die Athener auch so sehr dem Meere nähern sollen? Ihre Rettung konnten sie ja nur im Gebirge finden. Vielleicht setzt man aber besonders deshalb die Niederlage weiter abwärts, weil man ein dort, südlich vom Fiume di Noto nur noch teilweise erhaltenes antikes Monument, das eine kolossale Säule gewesen zu sein scheint, für ein von den Syrakusanern errichtetes Denkmal ihres Sieges über die Athener hält.

Digitized by Google

Aber diese Säule steht zu weit vom Assinaros entfernt, als dass eine solche Bestimmung Wahrscheinlichkeit hätte.

Ich glaube die Topographie des Rückzuges der Athener, den ich hier weder in seiner historischen Bedeutung, noch in seiner Furchtbarkeit zu würdigen hatte, festgestellt zu haben, so weit sie überhaupt festzustellen ist; insbesondere glaube ich, dass über die Lage des Akraion Lepas und über die Richtigkeit der Annahme, dass der Assinaros der Fiume di Noto sei, nach meinen Lokalforschungen kein Zweifel mehr herrschen kann. Meine Untersuchungen haben auch bewiesen, dass Thukydides, wenn man ihn so genau wie möglich nimmt, sich in der Erzählung dieses Rückzuges als durchaus glaubwürdig und zuverlässig bewährt, und dass man seine Darstellung noch besser versteht und noch richtiger würdigt, wenn man die Lokalitäten kennt. Ich hoffe, dass nach meinem Berichte der bisher von fast niemand gemachte Ausflug in die Cava Culatrello oder Spampinato von vielen auch unserer Berufsgenossen gemacht werden wird; keiner wird es bereuen, sich der Mühe unterzogen zu haben.

Die gefangenen Athener wurden bekanntlich in die Latomien von Syrakus gesperrt. Ich brauche hier keine Schilderung dieser Steinbrüche zu geben; sie sind aus unzähligen Reisebeschreibungen bekannt. Freilich hatten sie, als die Unglücklichen dort eingeschlossen wurden, um der Hitze und Kälte zu erliegen, ein anderes Aussehen als jetzt. Es waren nicht jene reizenden Gärten, in welche Mönche und reiche Privatleute sie verwandelt haben; es waren ungeheure kahle Felsgrüfte, vielleicht mehr noch als heutzutage unterirdisch; denn vielfach hat man anfangs das Gestein oben stehen lassen, sodass es Decken bildete, die erst später eingestürzt sind. Und denselben Kontrast zwischen Gegenwart und Vergangenheit musste ich auch in betreff der Natur der Gegend empfinden, durch welche ich wanderte, und wo die Athener, beständig von Feinden angegriffen, marschiert waren. Im September brannte die Sonne anders, als da ich im März den Weg zurücklegte. Man müsste ihn ebenfalls im September machen, in welchem in der Regel die drückendste Hitze in Sicilien herrscht, um einen schwachen Eindruck von den Beschwerden zu bekommen, die im Verein mit den Feinden den Athenern den Untergang bereiteten. So kommen wir zum Schluss auf die Bemerkung zurück, mit der wir begannen. Die Natur der Umgegend von Syrakus ist wohl dieselbe geblieben; aber Glanz und Unglück, welche inmitten derselben Natur, die wir noch heute sehen, ihre Stätte fanden, sind gleichmässig in den Nebel der Vergangenheit gerückt, und Grossthaten und Leiden der vergangenen Geschlechter sind jetzt dort nur eine Folie, welche die idyllische Gegenwart noch mehr hervorhebt. Es herrscht in und um Syrakus dieselbe Stimmung, die seit Frau von Staël so oft Rom nachgesagt worden ist, das melancholische und doch tröstliche Gefühl der Vergänglichkeit irdischer Grösse und irdischen Leides.

Sonnabend, den 26. August, 8 Uhr:

Kombinierte Sitzung mit der kritisch-exegetischen Sektion.

Vortrag des Herrn Geheimerath Professor Dr. Curtius aus Berlin über die „Rekonstruktion der Giebelfelder des olympischen Zeustempels“.

Herr Curtius, an seinen in der allgemeinen Sitzung gehaltenen Vortrag anknüpfend, lenkte die Aufmerksamkeit auf die noch kontroversen Punkte in der Denkmälerkunde von Olympia, namentlich auf die Rekonstruktion der Giebelfelder des Zeus-

tempels. Die Modellfiguren des ganzen Ostgiebels lagen vor mit der hölzernen Giebeleinfassung. Es wurde an den Figuren gezeigt, wie eine doppelte Aufstellung möglich sei. Es wurde ferner an einem Situationsplan der Trümmerstätte vor der Nordostecke des Tempels (gezeichnet im Massstab von 1 : 100 durch Herrn Gräber), dass die drei Eckfiguren unter den Tempelstufen niedergefallen seien in derselben Reihenfolge wie sie oben gesessen hätten. Dies werde von der ersten und dritten Figur ohne Widerrede angenommen, von der mittleren aber bestritten, obwohl sie sich zwanglos einfüge. Hier müssten also die beiden einzigen Figuren, welche in diese Stelle passen, ausgetauscht worden sein; ein Vorgang, den man sich nicht gut erklären könne. Zweitens werde die vorliegende Aufstellung gefordert durch das Gesetz der Responsion, das in merkwürdiger Konsequenz beide Statuengruppen zeigen. Es müssten notwendig beide Wagenlenker vor den Pferden sein, wie dies bei ungeschirrten Wagenrossen das allein vernünftige sei; beide seien in momentaner Stellung gedacht, bereit jeden Augenblick aufzuspringen. Das seien die Hauptgesichtspunkte bei Anordnung der Figuren gewesen. Der Vortragende entwickelte dann an den einzelnen Modellen das Mass und die Sicherheit der Ergänzung, zeigte den Gegensatz beider Giebel an einigen Figuren des Westgiebels, welche fertig vorhanden waren und erklärte sich dann bereit, über die vielen Probleme, welche diese grossartigen Schöpfungen des fünften Jahrhunderts darboten, in jede Debatte einzutreten.

Auf die Frage des Herrn Prof. Bruno Meyer, wie die Figuren des Westgiebels sich in den gegebenen Raum fügen würden, da sie viel mehr Platz einnähmen als die des Ostgiebels, antwortete Herr C., dass vom Westgiebel noch kein Überblick gestattet sei. Es sei aber schon jetzt klar, dass hier ein viel grösseres Gedränge sei und dass die Figuren z. T. sich decken und in schräger Linie vom Hintergrunde vorspringen.

Auf die Bemerkung des Herrn Prof. Blümner, dass im Ostgiebel zwischen den beiden sitzenden Alten auch so keine vollständige Responsion herrsche, erwidert Herr C., dass man kein Recht habe, eine durch alle Glieder durchgeführte Entsprechung zu verlangen. Eine gewisse Mannigfaltigkeit sei in beiden Giebeln gesucht worden; diese erkenne man auch an Theseus und Peirithoos. Der eine habe beide Arme, der andere nur einen. In Hauptpunkten dürfe aber die rhythmische Responsion nicht verletzt werden, wie es der Fall sein würde, wenn ein Wagenlenker vor und der zweite hinter den Pferden seinen Platz hätte.

Weitere Punkte wurden von den Zuhörern nicht in Anregung gebracht.

Nach Beendigung der Diskussion dankt der Vorsitzende denjenigen Herren, welche durch ihre aktive Beteiligung an der wissenschaftlichen Arbeit teils in der Sektion, teils in den allgemeinen Sitzungen es der Archäologie ermöglicht hatten, in so hervorragender Weise auf diesmaliger Philologenversammlung sich Geltung zu verschaffen, und schloss die Sitzungen.

Digitized by Google

V. Philologische (kritisch-exegetische) Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Ascherson, Ferd., Dr. Berlin.
2. Bechstein, Dr., Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
3. Behaghel, W., Dr., Prof. Heidelberg.
4. Blase, Gymn.-Lehrer. Darmstadt.
5. Böckel, Dr., Prof. Karlsruhe.
6. Brandt, Dr. Heidelberg.
7. Büchle, Dr. Karlsruhe.
8. Bünger, G., Dr. Freiburg.
9. Clemm, W., Dr., Prof. Giessen.
10. Döring, Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
11. Dorn, W., stud. phil. Heidelberg.
12. Ebeling, H., Dr. Berlin.
13. Eiselein, Fr. Konstanz.
14. Enthoven, Dr., Gymn.-Lehrer. Strassburg i. E.
15. Faltin, Dr., Prof. Barmen.
16. Flach, Dr., Prof. Tübingen.
17. Forschner, stud. phil. Heidelberg.
18. Friedrich, C., Gymn.-Lehrer. Nordhausen.
19. Galland, C., Dr. Strassburg i. E.
20. Genthe, H., Dr., Prof. Hamburg.
21. Hanssen, F., Dr. Strassburg i. E.
22. Hart, Dr. Zabern i. E.
23. Hartel, W., Dr., Prof. Wien.
24. Herrmann, Gymn.-Lehrer. Metz.
25. Hettemann, Dr., Oberl. Strassburg i. E.
26. Hilgard, Dr. Heidelberg.
27. Höcker, Lehramtsprakt. Freiburg.
28. Hug, Arnold, Dr, Prof. Zürich.
29. Hug, Th, Prof. Zürich.
30. Jülg, Dr., Prof. Innsbruck.
31. Keller, E., Prof. Freiburg.
32. Krüger, Dr., Schulrat. Dessau.
33. Leutz, Prof. Karlsruhe.
34. Luckenbach, Dr. Karlsruhe.
35. Ludwig, E. Bremen.
36. Maisch, R. Tübingen.
37. May, Prof. Offenburg.
38. Müller, K. K., Dr. Würzburg.
39. Müller-Strübing, H., London.
40. Nick, Dr. Darmstadt.
41. Prien, Prof. Lübeck.
42. Reinhardt, Dr. Frankfurt a. M.
43. Riese, A., Dr. Frankfurt a. M.
44. Sadée, L., Dr. Freiburg.
45. Schady, W., Dr. Heidelberg.
46. Schmalz, J. H., Gymn.-Dir. Tauberbischofsheim.
47. Schmitt, Prof. Freiburg.
48. Schöll, F., Prof. Heidelberg.
49. Schöll, R., Prof. Strassburg i. E.
50. Sickinger, stud. phil. Heidelberg.
51. Sitzler, Dr., Prof. Tauberbischofsheim.
52. Stadtmüller, Prof. Heidelberg.
53. Studemund, W., Prof. Strassburg i. E.
54. Stutzer, Gymn.-L. Barmen.
55. Surber, Alfr., Dr. Zürich.
56. Többat, Dr. Hameln.
57. Uhlig, Gymn.-Dir. Heidelberg.
58. Vorländer, Dr. Saarburg i. Lothr.
59. Wachsmuth, C., Prof. Heidelberg.
60. Wegehaupt, Gymn.-Dir. Neuwied.
61. Westerburg. Barmen.
62. Windhaus, Dr., Gymn.-L. Darmstadt.
63. Wolf, stud. phil. Heidelberg.
64. Zangemeister, K., Dr., Prof., Oberbibl. Heidelberg.
65. Ziemer, H., Dr. Colberg.

Erste (konstituierende) Sitzung

Mittwoch, den 27. September, 12¼ Uhr.

Nachdem die Mitglieder sich eingezeichnet und die 'Festschrift der philologischen Collegen an der Heidelberger Universität', sowie von Herrn Dr. S. Brandt 'Eumenius von Augustodunum' (25 Exemplare) in Empfang genommen hatten, nimmt das Wort

Digitized by Google

Prof. Schöll (Heidelberg), um zunächst den Erschienenen und vor allem den Spendern von Beiträgen für die Sektion zu danken. Derselbe setzte sodann auseinander, dass es trotz eifriger Bemühung diesmal nicht gelungen wäre, den auf der letzten Philologenversammlung zu Stettin von Herrn Provinzialschulrat Schrader begründeten und so beifällig aufgenommenen Vorschlag zu realisieren: durch philologische Vorträge von allgemeinerem Interesse auch für die Pädagogen eine öftere Vereinigung der getrennten Sektionen herbeizuführen. Noch in der letzten Stunde seien dafür bestimmte Vorträge abgesagt worden. Dagegen sei eine Vereinigung mit der archäologischen Sektion für einige Vorträge in Aussicht genommen. Leider sei durch Familienverhältnisse auch Herr Prof. Christ plötzlich zurückgehalten und verhindert den versprochenen Vortrag 'über die Ἀττικιανὰ ἀντίγραφα des Demosthenes' zu halten: derselbe sende der Versammlung seine herzlichsten Grüsse und Wünsche.

Nach diesen geschäftlichen Mitteilungen bittet Prof. Schöll die Versammlung sich, und zwar durch Akklamation, einen anderen Vorsitzenden zu wählen, und schlägt dazu Herrn Prof. W. Hartel (Wien) vor. Der Vorschlag wird angenommen und ingleichen Herr Bibliothekskustos Dr. K. K. Müller (Würzburg) zum Schriftführer berufen. Nach Festsetzung der nächsten Tagesordnung wird die Sitzung geschlossen.

Zweite Sitzung.

Donnerstag, den 28. September, 8—9¾ Uhr.

Zum ersten Vortrag erhält das Wort Prof. A. Hug (Zürich) über

Handschriften und Texteskritik in Xenophons Kyropaedie.

Meine Herrn!

Die Handschriften der Kyropädie zerfallen, soweit sie durch systematische Kollation bekannt sind, in zwei Familien, wie schon Poppo und Bornemann eingesehen haben.

Als Hauptrepräsentant der ersten Familie gilt Par. 1635 (*A*), nach G. Sauppe aus dem Jahre 1447, ausserdem ist von besonderer Wichtigkeit Guelferbytanus 71, 19 (*G*), nach Schiers aus dem 13. Jahrhundert. Dieser ist freilich ziemlich konsequent nach einer Handschrift der zweiten Familie durchkorrigiert; aber seine erste Hand zeigt, abgesehen vom Anfang[1]), durchweg eine so enge Verwandtschaft mit *A*, dass die beiden als Zwillinge aufzufassen sind. Wir nennen ihren direkten Stammvater α. Die zweite Familie ist bis jetzt einzig vertreten durch den Erlangensis n. 88 (*D*), früher Altorfinus aus mir unbekannter Zeit. Er ist von Dindorf mit Recht mit dem früher vielgenannten Budensis identifiziert; *D* wurde, als er noch vollständig war, von Camerarius zu seiner lateinischen Übersetzung der Kyropädie Paris 1572 benutzt.

Eine genaue Kollation dieser drei Haupthandschriften ist von Dindorf in der editio Oxon. 1857 mitgeteilt.

---

1) Man hat nämlich bisher übersehen, dass *G* von I 1, 1—I 3, 4 der zweiten Familie angehört. In den ersten Partieen ist vielmehr *R* (Bremensis), ein sehr junger Codex, der nur das erste Buch enthält, neben *A* als zweiter Vertreter der ersten Familie bekannt.

Digitized by Google

Die Abweichungen der beiden Familien sind sehr zahlreich, und, was noch mehr bedeutet, sie sind sehr stark, in vielen Fällen der Art, dass sie auf bewusste Änderung hindeuten: häufig genug stehen sie sich wie verschiedene Redaktionen gegenüber. Poppo gab in seiner Ausgabe (Leipzig 1821) praefatio p. XXVI eine Reihe von Beispielen dieser Varianten; sie verhalten sich oft wie Synonyma, wie folgende Fälle, die wir teils aus Poppo, teils aus unserer eigenen Sammlung herausheben, beweisen mögen:

	1. Familie.	2. Familie.
(I 6, 16)	ἡπητὴς	ἀσκητὴς
	βέλτιστοι	κράτιστοι
	θεωρῶν	ὁρῶν
	δωρεῖσθαι	διδόναι
	κατακαίνειν	ἀποκτείνειν
	πρόσθεν	πρότερον
(I 1, 5)	ἐπιθυμίαν	ἔρωτα
(I 1, 3)	ἐνθυμεῖσθαι	ἐννοεῖσθαι
(I 2, 9)	προειρήκαμεν	προείρηται
	ὁ Κῦρος εἶπε	ἔφη ὁ Κῦρος
	πειρᾶσθαι	βούλεσθαι
	ἐθέλοιμι	βουλοίμην
	τούτων γενομένων	ἐπεὶ τοῦτο ἐγένετο
	ἐπιδείξασθαι	ἑαυτοὺς ἐπιδεῖξαι
	τῶν ἄλλων μᾶλλον	μάλιστα ἀνθρώπων
(I 3, 18)	ἐμὲ πλεονεκτεῖν μαθόντα	ἐμὲ διδάξας πλεονεκτεῖν
(I 4, 5)	ἐμοὶ ταῦτα τρέφεσθαι	σέ μοι ταῦτα τρέφειν

wozu noch solche singuläre Fälle kommen wie

(I 4, 12)	μὰ τὸν Δία	μὰ τὴν Ἥραν

wenn der König zur Jagd geht:

(I 2, 9)	ἐξάγει τὴν ἡμίσειαν	τὰς ἡμισείας φυλακὰς
	τῆς φυλακῆς	καταλείπει.

Fischer hatte unter solchen Umständen sogar an eine doppelte Redaktion des Xenophon selbst gedacht, wurde aber von Bornemann gründlich widerlegt.

Wohl giebt es nun Stellen, in denen die Erklärung, Randglosse sich leicht vom ursprünglichen, zu erklärenden Worte unterscheiden lässt, aber in vielen Fällen steht der Herausgeber ratlos da; dies findet vor allem in den äusserst zahlreichen Fällen, wo die Wortstellung, man kann sagen, fast systematisch geändert worden ist, statt. Wie soll z. B. der Editor sich I 3, 2 entscheiden, wenn ihm in der 1. Familie die Stellung πότερος καλλίων αὐτῷ δοκεῖ εἶναι begegnet, im Hauptrepräsentanten der 2. Familie: πότερος καλλίων δοκεῖ αὐτῷ εἶναι, und zu guterletzt im Nebenrepräsentanten der 2. Familie in diesen Partieen[1]): πότερος δοκεῖ καλλίων αὐτῷ εἶναι? Dem Leser kann freilich dergleichen ziemlich gleichgültig sein; er weiss nicht, in welcher Situation der Herausgeber, an welchem sich das Beispiel von Buridans Esel wiederholt, sich befindet, ein Seelenkampf, der um so peinlicher ist, als häufig der Wert des Objektes desselben

1) Codex *G* siehe die Note Seite 274. Mit *G* auch Juntina und Aldina.

Digitized by Google

in keinem Verhältnis dazu steht. Der Editor sucht daher nach einem leitenden Faden, er spürt nach, welche Familie grösseres Vertrauen verdiene.

Poppo, Dindorf, Breitenbach, Hertlein, G. Sauppe schenken der ersten Familie, insbesondere dem Codex *A*, den sie oft einfach als den „besten" bezeichnen, den Vorzug: der Codex *D* hat durch eine Reihe von Willkürlichkeiten, die er oder sein Stammvater (δ) begangen hat, im ganzen das Vertrauen dieser Kritiker verwirkt. In I 3, 3 hat z. B. dieser doctus grammaticus die Worte der ersten Familie, ἀνταιραζόμενος ὁ πάππος αὐτὸν in ἀνταιραζόμενος αὐτὸν ὁ Ἀστυάγης wohl bloss deswegen verwandelt, weil ihm die Wiederholung des unmittelbar vorher schon stehenden Wortes ὁ πάππος anstössig war. IV 1, 18 wird ein einfaches οἱ μὲν κατὰ πρόσωπον οἱ δ' ἐκ πλαγίου οἱ δὲ καὶ ὄπισθεν durch den thörichten Einschub von καὶ ἄλλοι ἐκ τοῦ ἑτέρου πλαγίου von jemand entstellt, der sich erinnert, dass es zwei Seiten, eine rechte und eine linke giebt. Anderwärts wurde etwa ein kausal gebrauchtes Adjektiv durch den Zusatz von ἅτε ὤν als solches gekennzeichnet z. B. I 4, 16 πολλὰ θηρία εἶναι ἀθήρευτα διὰ τὸν πόλεμον heisst bei *D:* π. θ. εἶν. ἅτε ἀθήρευτα ὄντα διὰ τ. π. Schon feiner ist es, wenn VI 1, 33 versucht wird eine sprachliche Dunkelheit zu beseitigen. Die Worte δοκῶν ὑπηρετήσειν τῷ τυχεῖν „im Glauben, er werde dadurch der Erreichung seines Zieles Vorschub leisten" waren dem doctus oder semidoctus librarius nicht klar, er schrieb dafür δοκῶν ὑπηρετεῖν ἀπετύγχανεν „als aber Araspes, glaubend, sie (die Pantheia) willfahre ihm, doch sein Ziel nicht erreichte, da drohte er dem Weibe." Während nun nach dem Texte der ersten Familie ἠπείλησε das Verbum zu ἐπεὶ δὲ ist, und mit ἐκ τούτου der Nachsatz beginnt, wird in der 2. Familie ἀπετύγχανε zum Verbum von ἐπεὶ δὲ und ἠπείλησε zum Nachsatz. Der Interpolator übersah, dass bei seiner Lesart wenigstens αὐτὴν ὑπηρετεῖν oder ὑπηρετήσειν stehen müsste; ferner dass sein neuer Hauptsatz nicht asyndetisch mit ἐκ τούτου beginnen könnte, um von andern Inkonvenienzen seiner Lesart zu schweigen.

VIII 1, 10 wird unter den Regierungsgrundsätzen des Kyros erwähnt: οὐκ δὲ συμφύλακας τῆς εὐδαιμονίας οἱ ᾠετο χρῆναι ἔχειν, τούτους ὅπως ὡς βέλτιστοι ἔσοιντο, οὐκέτι τούτου τὴν ἐπιμέλειαν ἄλλοις προσέταττεν, ἀλλ' αὐτοῦ ἐνόμιζε τοῦτο ἔργον εἶναι. Hier liegt in τούτους schon eine unbestreitbare Anakoluthie vor, bei deren Erklärung wir uns an Breitenbach anschliessen: „dem Xenophon hat etwa als Verbum vorgeschwebt ἄλλοις ἐπέτρεπεν, wofür dann mit epanaleptischem τούτου eine andere Wendung eintritt." Unser Interpolator in *D* hat die Anakoluthie durch Einschiebung von αὐτὸς ἐσκόπει καὶ zwischen ἔσοιντο und οὐκέτι beseitigt, dadurch aber eine unerträglich Tautologie zu dem folgenden ἀλλ' αὐτοῦ ἐνόμιζε τοῦτο ἔργον εἶναι zu Tage gefördert.

II 1, 30 Κῦρος δὲ αὐτῷ σκηνὴν μὲν κατεσκευάσατο ὥστε ἱκανὴν ἔχειν οὖς καλοίη ἐπὶ δεῖπνον „er liess sich ein Zelt erbauen, um ein hinreichend geräumiges zur Disposition zu haben für diejenigen, die er zum Mahle einlud." Die Konstruktion missfiel dem grammaticus wie manchen Neuern; er schrieb daher frischweg ὥστε ἱκανὴ εἴη. Wer aber ändern will, wird richtiger verfahren, wenn er von der Überlieferung der ersten Familie ausgeht, wie z. B. Hertlein ὥστε ἱκανῶς ἔχειν oder ὥστε ἱκανὴν εἶναι vorschlug; nötig ist aber nach meiner Ansicht bloss, οὖς in οἷς zu verwandeln.

VII 4, 4 hat der Dindorfsche Text die Lesart der 1. Familie unverändert beibehalten: καὶ ἐν ταύτῃ (sc. τῇ νυκτί) εἰσήλατο εἰς τὰ τείχη καὶ παρέλαβε τὰ ἑρύματα ἀμφοτέρων. Man vergleicht den Ausdruck mit εἰσπηδᾶν und erklärt *necopinato irrumpere*;

Digitized by Google

Cobet bemerkt mit Recht, dass εἰςάλλεσθαι niemals so vorkomme. Der genannte Kritiker wendet sich daher der Lesart von *D*: εἰςῆλθε zu. Erinnert man sich jedoch der Glosse des Hesychius εἰςήλασε εἰςῆλθε, so wird man in der Lesart von *D* eben diese Erklärung zu ursprünglichem εἰςήλασε suchen (woran schon Leunclavius dachte); liest man mit uns εἰςήλασέ τε, so wird das εἰςήλατο der ersten Familie als Korruptel dieser echten Lesart sich darstellen. Vgl. Anab. I 2, 26 Κῦρος ἐπεὶ εἰςήλασεν εἰς τὴν πόλιν.

Dindorf hat demnach den Grundsatz aufgestellt, so viel als möglich der ersten Familie, besonders dem „optimus" *A*[1]) zu folgen, und nur in Notfällen die zweite zu Hülfe zu nehmen. Aber er hat sich der zwar nicht theoretisch ausgesprochenen, aber praktisch bethätigten Erkenntnis nicht verschliessen können, dass es Stellen genug giebt, in denen aus der Not eine Tugend gemacht werden muss; insbesondere haben *AG* oder codex α eine grosse Menge von Lücken (häufig in Folge von Homoioteleuta), die in der Vulgata und auch bei Dindorf selbst in der Weise ausgefüllt werden, wie es bei *D* steht. Die Notfälle sind also selbst bei Dindorf ziemlich zahlreich: ist ja doch die Möglichkeit nicht ausgeschlossen, dass der doctus librarius eine reinere Quelle der Überlieferung vor sich hatte, als der indoctus oder minus doctus.

Solche Fälle haben Cobet in seinem Aufsatz Mnemos. n. ser. III 380 dazu gebracht, dem Cod. *D* vielfach dasselbe Lob zu spenden, womit Dindorf den *A* beehrt, ihn bonus, optimus zu nennen und ihn als denjenigen zu bezeichnen, der oft „solus verum servavit." In ähnlichem Sinne spricht Schenkl in Bursians Jahresber. XVII (1879) p. 2 von „Überschätzung des Codex Par. *A*" durch Dindorf, worin wir ihm beipflichten müssen. Aber Schenkl geht noch weiter und behauptet, dass die 2. Familie, als deren Hauptrepräsentant *D* bisher galt „bei der Kritik zuerst in Betracht komme." So wären wir denn wieder einmal zur Abwechslung zur Negation alles dessen gelangt, was Jahrzehnte lang als ausgemachtes wissenschaftliches Resultat galt.

Sehen wir zu, ob die Sache so schlimm steht. Einstweilen müssen wir die stumme Liste derjenigen Fälle, in denen bei Dindorf dem alleinigen Zeugnis des Codex *D* Recht gegeben wird und das mit lautem Lob von Cobet gegebene Verzeichnis solcher Fälle noch um eine Reihe anderer Beispiele vermehren. Wir heben heraus:

I, 4, 4 ὡς δὲ προῆγεν αὐτὸν ὁ χρόνος σὺν τῷ μεγέθει εἰς ὥραν τοῦ πρόσθεν γενέσθαι, ἐν τούτῳ δὴ τοῖς μὲν λόγοις βραχυτέροις ἐχρῆτο καὶ τῇ φωνῇ ἡσυχαιτέρᾳ, αἰδοῦς δ' ἐνεπίμπλατο.

Hier hat *D* statt βραχυτέροις allein μανοτέροις: rarioribus, cf. VII 5, 6 ὅσῳ δὲ προσωτέρω ἐγίγνοντο, τόσῳ δὲ μανότερον μετεβάλλοντο: eo rarius. In der That, als der junge Kyros schüchterner wurde, da ergriff er seltener das Wort als früher; denn nicht μακρολογία sowohl als πολυλογία war es gewesen, wodurch der Knabe sich hervorthat, cf. § 3 ἐκ τῆς πολυλογίας οὐ θράσος διεφαίνετο: er machte zu allem seine naiven und vorwitzigen Bemerkungen. Diesen πολλοὶ λόγοι des Knaben stehen die μανοὶ λόγοι des Jünglings gegenüber: er wagt jetzt fast nicht mehr zu sprechen I 4, 12. Die Lesart von *D* ist unbedingt die feinere, das βραχυτέροις der ersten Familie die flachere.

VI 3, 27: der Befehlshaber der Nachhut soll den ihm untergebenen Offizieren die Ordre geben: τοῖς μὲν τὸ δέον ποιοῦσιν ἐπικελεύειν τοῖς δὲ κακυνομένοις ἀπειλεῖν ἰσχυρῶς.

1) Noch konsequenter als Dindorf suchte G. Sauppe dem Codex *A* zu folgen, sogar in Fällen, wo sein Zeugnis auch nicht einmal durch *G* unterstützt wurde.

Digitized by Google

κακύνεσθαι in dem Sinne „sich feige zeigen“ kommt bei Xenophon und den Frühern überhaupt nicht vor, sondern erst bei Dio Cassius; μαλακυνομένοις in *D* empfiehlt sich 1) als Xenophontisch vgl. III 2, 5; 2) passt es besser in die Steigerung: die wirklichen κακυνόμενοι sollten nicht bloss bedroht, sondern stark bestraft werden. Neben μαλακύνεσθαι findet sich bei Xenophon in gleichem Sinne auch μαλακίζεσθαι. Hier haben wir zum Vorgänger Zeune, der bereits μαλακυνομένοις empfahl.

VII 5, 61 in dem locus classicus über die Eunuchen und ihre besondere Treue gegen den König wird hervorgehoben, dass sie durch Anlehnen an einen Mächtigern allein zu einer hervorragenden Stellung gelangen können, denn niemals würden die ἄλλοι ἄνθρωποι ihnen eine solche einräumen. Der Text bei Dind. lautet nach der ersten Familie: οὐδεὶς γὰρ ἂν ἦν ὅστις οὐκ ἂν ἀξιώσειεν εὐνούχου πλέον ἔχειν ἐν παντί, εἰ μή τι ἄλλο κρεῖττον ἀπείρητοι. Hier werden wir in der Lesart von *D*: εἰ μή τις ἄλλος κρείττων statt εἰ μή τι ἄλλο κρεῖττον den erklärenden doctus grammaticus nicht verkennen, aber im vorhergehenden: οὐδεὶς γὰρ ἀνὴρ für οὐδεὶς γὰρ ἂν ἦν dürfte er trotzdem das Richtige bieten. ἂν ἦν ist im Tempus anstössig, daher Schneider lieber wollte: ἂν εἴη; Weiske und Hertlein streichen ἂν ἦν. Warum sollten wir nicht mit *D* ἀνὴρ lesen, das in prägnantem Sinne dem εὐνοῦχος entgegengesetzt ist, vgl. Herod. VIII 106: die Anrede des Hermotimos an den Panionios τί σε ἐγὼ κακὸν ἢ αὐτὸς ἢ τῶν ἐμῶν τις προγόνων ἐργάσατο, ἢ σὲ ἢ τῶν σῶν τινα, ὅτε με ἀντ' ἀνδρὸς ἐποίησας τὸ μηδὲν εἶναι? (Nachträglich sehe ich, dass auch schon Nitsche ἀνὴρ vorschlug).

Gestatten Sie zum Schlusse dieser Reihe noch ein Beispiel, in welchem *D* der richtigen Lesart näher ist als die andern. II 1, 6 λέγεις σύ, ἔφη ὁ Κῦρος, ἱππέας μὲν ἡμῖν εἶναι μεῖον ἢ τρίτον μέρος τοῦ τῶν πολεμίων ἱππικοῦ, πεζοὺς δὲ ἀμφὶ τοὺς ἡμίσεις. Hier müssen wir ein wenig Arithmetik treiben. In § 6 Anfang wird durch genaue Addition die Zahl der feindlichen Reiter auf 60000 festgesetzt. Von eigenen Reitern werden angegeben: 10000 Meder, 4000 Armenier, macht 14000. Nun sind aber 14000 nicht bloss weniger als der dritte Teil von 60000, d. h. als 20000, sondern auch noch weniger als der vierte Teil d. h. 15000. Wir sind also mathematisch genötigt zu lesen μεῖον ἢ τέταρτον μέρος, und gehen wohl nicht fehl, wenn wir annehmen, *D* mit seinem τὸ τρίτον zeige hiervon noch eine Spur.

Alle diese Fälle aber heben diese Thatsache nicht auf, dass *D* oft willkürlich geändert hat. Wir können ihm also wirklich, wenn er allein steht, nur in schlagenden Ausnahmefällen folgen. Weit eher dürfen wir uns ihm anschliessen, wenn seine Lesart durch andere Quellen, die von ihm unabhängig sind, bestätigt wird.

In der demnächst dem Druck zu übergebenden Ausgabe der bibliotheca Teubneriana bin ich *D* gelegentlich gefolgt, wenn seine Lesart durch Juntina und Aldina unterstützt war. Denn wie gemischt auch der Ursprung dieser editiones principes gewesen ist, so viel darf ich sicher behaupten: keine von beiden hat direkt aus cod. *D* geschöpft. Sie sind an solchen Stellen höchstens Zeugen für die Lesart der zweiten Familie überhaupt: in andern Fällen freilich für die der ersten Familie; denn sie haben aus beiden geschöpft.

Noch erwünschter wird es aber sein, wenn die Kontrolle der bisher bekannten Handschriften, insbesondere auch des Wilderers *D* in einer Handschrift besteht, die in keiner Weise von ihnen abhängig sein kann.

Hierin besteht der Hauptwert des Cod. Par. 1640, der von mir zum ersten Male für die Kritik der Kyropädie ausgebeutet wurde.

Es ist dies derselbe Codex, auf dessen Vergleichung ich im wesentlichen meine neue Rezension der Anabasis gründen konnte: für die Anabasis ein unicum, ist er für die Kyropädie nicht von gleichem Werte; aber er leistet auch hier treffliche Dienste. Dindorf scheint nicht gewusst zu haben, dass derselbe Codex, den er für die Anabasis von Dübner hatte vergleichen lassen und den wir auch hier wie dort mit *C* benennen wollen, auch die Kyropädie enthält. In meiner 'Commentatio de Xenophontis Anabaseos codice *C*' brachte ich diesen Umstand wieder in Erinnerung; seitdem hat ihn auch Schenkl für seine künftige Ausgabe der Kyropädie verglichen, ohne sich aber bis jetzt über ihn weiter zu verbreiten, als in einer allgemeinen Äusserung in dem genannten Jahresberichte, über die wir später sprechen werden.

Die Stellung des cod. *C* in der Kritik der Kyropädie ist folgende: Was *C* hier allein hat, ist mit grosser Vorsicht aufzunehmen: er ist nicht frei von Verschreibungen, Auslassungen, Willkürlichkeiten. III 1, 24 hat unser Schreiber in der Ausführung des Gedankens, dass die Furcht vor Verbannung und Niederlage oder Sklaverei die Fähigkeit zu schlafen und zu essen raube, während das faktische Eintreten dieser Unglücksfälle viel ruhiger aufgenommen werde und jene Funktionen wieder in Kraft treten lasse, von sich aus zu dem ἐσθίειν und καθεύδειν ein καὶ πίνειν eingeschoben, weil ihm erst dadurch die wahre Trias der Lebensgenüsse hergestellt erschien. An einer andern Stelle III 3, 21 hat er die auf Διὶ .. καὶ τοῖς ἄλλοις θεοῖς gemünzte christliche Verwünschung ἀκαθάρτοις δαίμοσιν, die im Archetypus wie jetzt noch in *D* am Rande stand, gedankenlos an ganz unpassender und unsinniger Stelle in den Text verwoben und dergleichen. Die Bestätigung, die der Vaticanus 987 (bei Dindorf hier *E*), der von Amatius für Bornemann verglichen wurde, öfters den eigenen Lesarten unsers *C* erteilt, ist wertlos; denn Vat. 987 ist derselbe Codex, den Dindorf in der Anabasis *A* nennt und dessen direkte Abhängigkeit von *C* ich in der Commentatio p. 5 erwiesen habe. Er ist auch in der Kyropädie offenbar aus dem unsrigen abgeschrieben.

Trotzdem fehlt es nicht ganz an Stellen, in denen *C* allein das Wahre erhalten hat, vielleicht aus alten Varianten, an denen der gemeinsame Archetypus ziemlich reich gewesen ist. Das sehen wir aus einer ziemlichen Menge von Stellen, in denen *C* Doppelvarianten bietet.

II 1, 22 bietet *C* allein, was für den allgemeinen Relativsatz passt: ὧν ἂν ἄρχωσιν, alle andern ὧν ἄρχουσι oder ὧν ἄρχωσι (*G*). Die Aldina hat ebenfalls ὧν ἂν ἄρχωσιν, es ist möglich, dass derselben unser Codex, oder ein nahe verwandter, vorgelegen hat.

IV 5, 16: κελεύει ὡς τάχιστα ἐπιπέμπειν στράτευμα bietet *C* für πέμπειν der übrigen, aber schon Philelphus hatte so: rursus mittere, nachschicken, ebenso marg. Steph. Zeune hat es mit Recht aufgenommen.

VIII 3, 19 haben alle sonstigen Handschriften ὑπάρχων; das von Fischer durch Konjektur hergestellte ἱππάρχων findet sich jetzt durch *C* bestätigt.

IV 4, 10 werden assyrische Kriegsgefangene vorgeführt; Kyros beruhigt sie über ihr Schicksal; οὐδ' ὁτιοῦν κακὸν ἔσται ὑμῖν ἀλλ' ἢ οὐχ ὁ αὐτὸς ἄρξει ὑμῶν ὅσπερ καὶ πρότερον. Hier erwähnt Dindorfs krit. Apparat keine Variante, freilich fehlt hier gerade *D*, aber *AG* Iunt. Ald. haben κακόν und doch ist es auffallend, dass Kyros selbst es

Digitized by Google

als ein κακόν bezeichnen sollte, wenn er zu ihrem Herrscher wird. Der ganze Zusammenhang (vergleiche die folgenden Worte ὁ αὐτὸς ἄρχων, τὰς αὐτὰς οἰκίας u. s. w.) weist mit Fingern auf οὐδὲν καινόν, nihil novi: und dies bietet *C* allein.

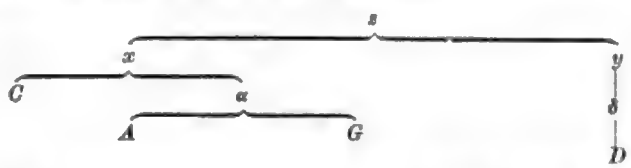
Ganz vereinzelt war die Lesart nicht, denn Zonaras umschreibt, wie schon Zeune meldet: ἔν γάρ τι καινὸν ἔσται ὑμῖν, und eine handschriftliche Marginalnote in der Aldina der Züricher Kantonalbibliothek hat Γρ. καινόν. — Dass der Vat. 987 nach Bornemann es ebenfalls bietet, kann uns nicht mehr verwundern, aber dasselbe wird aus einem Chisianus gemeldet.

Den Wert aber einer Kontrolle, den wir für *C* in erster Linie beanspruchen, können wir erst dann richtig beurteilen, wenn wir sein Verhältnis zu den beiden Familien prüfen.

Hierüber liegt nun von Schenkl eine Äusserung über die genannte Stelle vor, wonach *C* kurzweg der zweiten Familie angehören soll; zu ihr rechnet er ausser *D* ferner noch einen Vat. 1335 und den Escurialensis. Indem wir die beiden letzteren, als uns unbekannte Grössen, übergehen, können wir hinsichtlich *C* dem verdienten Xenophonkritiker nur zum kleinern Teile zustimmen.

I.

C ist, wie sich mir aus der nähern Prüfung, sowohl Zählung als Abwägung der Abweichungen und Übereinstimmungen ergeben hat, in Buch I und II, sodann von IV 5, 14 an bis Schluss des Buches VIII, also weitaus zum grössten Teile Repräsentant der ersten Familie. Die Übereinstimmung mit *AG* ergiebt sich auch in den oben zufällig angeführten Beispielen. Es ergiebt sich das Resultat mit mathematischer Gewissheit insbesondere aus einer ziemlichen Anzahl von Lücken, die er mit *AG* gemein hat, den Beweis werde ich in der praefatio critica der Ausgabe in weiterer Ausführung geben. Aber *C* ist Repräsentant der ersten Familie aus einer Zeit, wo dieselbe sich noch nicht in so ausgeprägter Weise von der andern geschieden hatte. *C* ist nicht der Bruder, sondern der Oheim von *AG*. Ein Teil der Lücken und sonstigen Differenzierungen kam in die Familie erst durch α, den direkten Stammvater von *AG*: mit diesem hing er durch den Archetypus *x* zusammen, mit *D* durch den Urcodex *z*:



VIII 2, 10 τί ἂν ἀγγείλαντες ὠφελήσειαν βασιλέα *C* Iunt. Ald.: dies das einzig Richtige. Dafür steht in *D* τί ἀπαγγείλαντες, durch Korruptel entstanden aus dem Anfang des Satzes: τοὺς γὰρ ἀπαγγείλαντας; *AG* lassen ἄν aus Versehen weg. ἂν ἀγγείλαντες stand demnach in *z* und in *x*, erst α liess ἄν aus; der Fehler von *D* kann diesem allein, kann aber auch schon *y* oder wenigstens δ angehören.

C leistet zunächst in unzähligen Fällen den Dienst, für Lesarten, welche die Vulgata, meistens auch Dindorf aus der Iuntina und Aldina un-

Digitized by Google

verändert und gegen offenbare Korruptelen von *AG* d. h. α aufgenommen haben, weil sie sich aus innern Gründen als notwendig erwiesen, die handschriftliche Gewähr zu bieten.

Sodann ist in den genannten Büchern der Kyropädie der Consensus *CD* gegenüber dem Consensus *AG*, d. h. die Lesart von α, massgebend; was in *C* und *D* steht, musste auch in *x* und *y* stehen, also in *z*. Es sind nur sehr wenige Fälle, wo uns dieser Satz im Stiche lässt, wenn ein Versehen oder eine Emendation von der Art ist, dass zwei Schreiber eo ipso auf dasselbe verfallen konnten, oder im Falle von Varianten in *z*.

Nicht wenige Lesarten und Auslassungen in *AG*, die von Dindorf und andern als neue Funde betrachtet und bereitwillig aufgenommen wurden, erweisen sich durch diesen Satz als Fehler von α. In diesen Beispielen nähert sich meine Ausgabe wieder mehr dem alten Vulgattexte; diese retrograde oder reaktionäre Kritik war eine wissenschaftliche Notwendigkeit. Ich übergehe die Fälle, in denen für den Sinn dabei nichts gewonnen wird, und hebe ein paar andere heraus, in denen der Text durch die Lesart von *AG* verloren hatte.

Die Kyropädie beginnt bekanntlich mit der naiven Klage Xenophons, dass die Menschen viel weniger lenksam und gehorsam seien als die Tiere. Da kommt I 1, 3 der Satz vor ὅτε μὲν δὴ ταῦτα ἐνεθυμούμεθα, οὕτως ἐγιγνώσκομεν περὶ αὐτῶν, ὡς ἀνθρώπῳ πεφυκότι πάντων τῶν ἄλλων ῥᾷον ἢ ἀνθρώπων ἄρχειν. So Dindorf in der Ausgabe bei Teubner nach *A* allein. Man frägt sich: hat man hier πάντες οἱ ἄλλοι oder πάντα τὰ ἄλλα zu denken? und würde im letztern Falle nicht damit die ganze Natur umfasst, die doch Xenophon hier nicht beizieht? Aber auch zugegeben, diese Worte seien erträglich, so ist doch nach dem Zeugnis der Handschriften nach ἄλλων mit *CD* Junt. Ald. ζώων εἴη einzuschieben. Der Consensus *CD* giebt urkundliche Gewähr dafür, dass diese Worte schon in *z* standen, und so haben auch schon Breitenbach und Hertlein stillschweigend aus innern Gründen diese Lesart der Vulgata wieder zu Ehren gezogen.

I 5, 12 in seiner ersten Feldherrnrede redet Kyros seine Perser unter anderm also an: κάλλιστον δὲ πάντων καὶ πολεμικώτατον κτῆμα εἰς τὰς ψυχὰς συγκεκόμισθε· ἐπαινούμενοι γὰρ μᾶλλον ἢ τοῖς ἄλλοις ἅπασι χαίρετε· τοὺς δ' ἐπαίνων ἐραστὰς ἀνάγκη κτᾶσθαι τὰ αἴτια. διὰ τοῦτο πάντα μὲν πόνον, πάντα δὲ κίνδυνον ἡδέως ὑποδύεσθε. So zuerst Zeune nach *AG*, sodann alle andern Herausgeber. Was heisst: κτᾶσθαι τὰ αἴτια, die Ursachen erwerben? Man antwortet mit der Übersetzung von Philelphus: ea comparare quorum causa laudantur, Hertlein erklärt: αἴτια τῶν ἐπαίνων „die Ursachen des Lobes erwerben", ein ebenso gewundener Gedanke als Ausdruck. Der Consensus aber von *CD* Junt. Ald., welche κτᾶσθαι τὰ αἴτια weglassen und im folgenden schreiben: ὑποδύεσθαι stellt als Lesart des Archetypus den ebenso einfachen als Xenophontischen Gedanken her: τοὺς δ' ἐπαίνου ἐραστὰς ἀνάγκη διὰ τοῦτο (sc. διὰ τὸ ἐραστὰς εἶναι ἐπαίνου) πάντα μὲν πόνον, πάντα δὲ κίνδυνον ἡδέως ὑποδύεσθαι: die Liebe zum Lobe bringt es mit Naturnotwendigkeit zustande, dass man gerne jegliche Anstrengungen erträgt. Derselbe Gedanke als moralische Notwendigkeit findet sich in III 3, 51: ὡς χρὴ ἐπαίνου μὲν ἕνεκα πάντα μὲν πόνον, πάντα δὲ κίνδυνον ὑποδύεσθαι. — Nebensächlich ist dabei, dass der Consensus *CD* den Singular ἐπαίνου aufweist, und dass statt des einfachern διὰ τοῦτο unser doctus grammaticus in *D* ἐπὶ τούτῳ setzt. Aber der doctior grammaticus war diesmal α, der,

Digitized by Google

nachdem ὑποδύεσθαι in ὑποδύεσθε verschrieben war, der Konstruktion durch Einschiebung des κτᾶσθαι τὰ αἴτια aufhelfen wollte, das er offenbar aus dem vorhergehenden κτῆμα entnommen hatte.

I 6, 27: πλεῖον δ' ἔχειν, ὦ πάτερ, πολεμίων πῶς ἄν τις δύναιτο μάλιστα; Οὐ μὰ Δί', ἔφη, οὐκέτι τοῦτο φαῦλον, ὦ παῖ, οὐδαμῶς ἔργον ἐρωτᾷς. So Dind. wieder nach *AG* pr. Es ist aber mit *CDG* corr. Stob. Junt. Ald. das viel bessere οὐδ' ἁπλοῦν für οὐδαμῶς herzustellen, welches einen neuen und sehr passenden Gedanken dem allgemeinen οὐ φαῦλον hinzufügt. Die Sache ist deswegen nicht einfach, weil sie in das Gebiet der Pflichtenkollisionen führt, das Kriegsrecht die gewöhnlichen Moralgesetze aufhebt.

V 2, 31 setzt Kyros dem Gobryas auseinander, es sei das sicherste geraden Weges gegen die Hauptmacht des Feindes in Babylon zu ziehen, um dieselbe in Schrecken zu setzen: πολλοὶ μὲν γάρ εἰσιν, ὡς σὺ φῄς· εἰ δὲ θαρροῦσιν καὶ δῆλοι ἡμῖν, ὡς ἐγώ φημι, ἔσονται. So nach *AG* Bornemann, Schneider, Dindorf. Es soll dies bedeuten: qui si fortes sunt, nobis quoque ut equidem arbitror, in conspectum venient, ein ganz verdrehter und unklarer Gedanke. *CD* Junt. Ald. aber bieten εἰ δὲ θαρρήσουσιν, καὶ δεινοὶ ἡμῖν ἔσονται: sollten sie aber umgekehrt noch Mut gewinnen, so werden sie nicht bloss πολλοί, sondern auch uns furchtbar sein: darum ist ihr θαρρεῖν um jeden Preis durch unser Erscheinen zu verhindern.' Es muss übrigens bemerkt werden, dass unter den Neuern Breitenbach (der sonst *AG* sehr hochstellt und namentlich *G* in ganz unberechtigter Weise bevorzugt) und Hertlein der Lesart δεινοί den Vorzug gaben, obschon sie ihnen bloss aus *D* bekannt war.

Zum Schlusse dieser Reihe noch ein Beispiel, in welchem der Consensus *CD* nach meiner Meinung den Ausgangspunkt für die richtige Lesung bietet.

V 5, 24 τὸ δὲ πάντων μέγιστον καὶ κάλλιστον, τὴν μὲν σὴν χώραν αὐξανομένην ὁρᾷς, τὴν δὲ τῶν πολεμίων μειουμένην· καὶ τὰ μὲν τῶν πολεμίων φρούρια ἐχόμενα, τὰ δὲ σὰ τὰ πρότερον εἰς τὴν Σύρων ἐπικράτειαν συγκαταςπασθέντα νῦν τἀναντία σοι προσκεχωρηκότα. So belehrt Kyros den neidischen und zürnenden Kyaxares über die Vorteile, die ihm durch den von jenem auf eigene Faust unternommenen Feldzug zufallen. „Die Kastelle der Feinde siehst du eingenommen, die deinigen, die früher in den Bereich der Assyrier mit hineingezogen waren, wiederum dir zugefallen". Auffallend ist 1) dass dem neutralen Begriff προσκεχωρηκότα ein wirklich passiver συγκαταςπασθέντα und nicht ein solcher, der einen Zustand bedeutet, entgegengesetzt ist, 2) würde man bei diesem rein passiven Verbum auch eher die passive Konstruktion erwarten, etwa so: τὰ πρ. ὑπὸ τῶν Σύρων εἰς τὴν ἑαυτῶν ἐπικράτειαν συγκαταςπασθέντα.

Da fällt unser Blick auf die Verschiedenheit der Lesarten: συγκαταςπασθέντα steht in *AG* Junt. Aldina; dem steht gegenüber der Consensus *CD* συγκυροῦντα. Dieses συγκυροῦντα wurde früher vergeblich von Fischer verteidigt, da es doch niemals incidere bedeuten kann, was hier der Zusammenhang verlangt. Aber συγκυροῦντα ist durch Korruptel nach meiner Ansicht entstanden aus der echten Lesart συγκαταρρυέντα. καταρρεῖν heisst auf den Boden fallen; die zerstreuten medischen Kastelle waren wie reife Früchte auf die sie berührende und umgebende ἐπικράτεια Σύρων gefallen. So von Früchten I 5, 11 ἔφη καρπὸν ἀσυγκόμιστον εἰς τὴν γῆν πάλιν καταρρεῖν. Vgl. Theocrit I, 5 αἶκα δ' αἶγα λάβῃ τῆνος γέρας, εἰς τὲ καταρρεῖ | ἁ χίμαρος, Fritzsche erklärt: καταρρεῖν εἴς τινα pervenire in alicuis potestatem „zufliessen".

II.

Von III 1, 1 an — IV 5, 14 gehört cod. *C* der 2. Familie an; auf diesen verhältnismässig kleinen Teil der Schrift ist sonach die Behauptung Schenkls zu beschränken. Die Übereinstimmungen mit *D* sind hier zahlreich und charakteristisch, Lücken hat *C* in diesem Abschnitt mit *AG* keine gemeinsam.

(Stammbaum für III 1, 1—IV 5, 14.)

Hier spielt a) der Consensus *CAG* dieselbe wichtige Rolle wie in den übrigen Teilen der Schrift der Consensus *CD*. Er ist beinahe in allen Fällen, wo nicht alte Varianten oder errores proclives eine Rolle spielen, entscheidend; denn er stellt die Lesart des Archetypus *z* dar. *D* werden wir hier nirgends Recht geben, wo ihm der Cons. *CAG* gegenübersteht. Leider freilich können wir diese Kontrolle an *D* nur bis IV 2, 21 üben, da jetzt der Abschnitt IV 2, 21—V 2, 27 im Codex *D* verloren ist. In meinen Collectanea umfasst das Verzeichnis der Übereinstimmungen *CAG* in diesem Abschnitte 5 Seiten, es sind also die Abweichungen von *D* immer noch zahlreich, aber allerdings bieten diese Fälle insbesondere dem Dindorfschen Texte gegenüber nur wenig Neues, da dieser Kritiker ohnehin *AG* folgte, so weit es irgendwie anging; der Wert der Handschrift für diese Fälle besteht mehr darin, dass die Lesart von *AG* in demselben als Lesart beider Familien, also als Lesart von *z* erwiesen wird.

b) der viel häufigere Consensus *CD* (das Verzeichnis dieser Übereinstimmungen umfasst in meinen Collectanea 26 Seiten) ist wenigstens Gewähr dafür, dass die betreffenden Lesarten nicht bloss von *D* (b), vom doctus grammaticus herrühren, sondern Eigentum der ganzen 2. Familie sind. Ein gewisses, freilich nicht entscheidendes Gewicht erhalten sie auch durch die Unterstützung der Juntina und Aldina. Immerhin aber stehen sich *AG*, d. h. *x* und *CD*, d. h. *y* äusserlich gleich berechtigt gegenüber, die Entscheidung müssen innere Gründe geben.

Diese innere Gründe nötigen uns auch hier nicht selten, alte, von Dindorf, weil sie ihm äusserlich nicht beglaubigt genug vorkamen, beseitigte Lesarten zu reaktivieren.

III 1, 3 ὁ δὲ Κῦρος ὡς ἑώρα διαθεόντων καὶ ἐλαυνόντων τὸ πεδίον μεστόν, ὑποπέμπων ἔλεγεν ὅτι οὐδενὶ πόλεμος εἴη τῶν μενόντων. Hier hatte Schneider zuerst den Einfall, aus *AG* πόλεμος zu entnehmen, πολέμιος bot *D* Junt. Ald., *G* corr. Aber auch *C* hat πολέμιος. Schon Cobet p. 382 restituiert πολέμιος mit der richtigen Bemerkung: neque enim singulis hominibus bellum aut pax esse solet, nisi forte in comoedia.

III 3, 3 giebt Kyros der Frau des armenischen Königs die als Geschenk dargebotenen Schätze zurück mit den Worten: ἀπὸ δὲ τῶν λοιπῶν κτῶ καὶ σαυτῇ καὶ τῷ ἀνδρὶ καὶ ταῖς θυγατράσι καὶ τοῖς υἱοῖς ὅ τι κεκτημένοι καὶ κεκοσμημένοι κάλλιον καὶ ἥδιον τὸν αἰῶνα διάξετε „in dessen Besitz und womit geschmückt ihr schöner und angenehmer das Leben zubringen werdet". Hertlein erklärt in der That so: καὶ κεκοσμημένοι αὐτῷ, und es ist das allerdings grammatisch durchaus gestattet. So haben *AG*, auch Junt. Ald. und

Digitized by Google

so viel mir bekannt, auch alle Ausgaben bis auf den heutigen Tag. Aber das Bessere ist der Feind des Guten. Und hier stellen wir der Lesart *AG* Junt. Ald. die bisher nur aus *D* gemeldete, nun aber auch durch *C* unterstützte Variante entgegen καὶ κοσμήϲεϲθϵ. So fut. κοσμήσομαι VIII 3, 4. Nehmen wir diese Lesart an, so haben wir die schönste Doppelgliederung: in dessen Besitz a) καὶ κοσμήϲεϲθϵ κάλλιον ihr euch sowohl schöner schmücken b) καὶ ἥδιον τὸν αἰῶνα διάξετε als auch angenehmer das Leben zubringen könnet; dann gehört κάλλιον nicht mehr zu διάγειν sondern passender zu κοσμεῖϲθαι.

III 3, 58 benutzen wir die verdorbene Lesart der 2. Familie als Ausgangspunkt für die Erneuerung des Richtigen.

ἐπεὶ δὲ πάλιν ἦκε τὸ σύνθημα ἀνταποδιδόμενον, ἐξῆρχεν αὖ ὁ Κῦροϲ παιᾶνα τὸν νομιζόμενον. So nach *AG* die neuern Herausgeber. Das αὖ ist aber ganz unbegründet. Zu denken giebt ferner die Lesart der 2. Familie, die auch Junt. Aldina haben: αὖ Διοϲκόροις *C*, αὖ Διοϲκούροις *D* Junt. Ald. Das αὖ ist freilich auch hier auffallend, und Διοϲκόροις unsinnig, da niemals ein Paean auf die Dioskuren vorkommt. Aber ich vermute, es steckt in dieser Korruptel das Richtige: αὐτὸϲ ὁ Κῦροϲ, denn dass der König selber den Paean anstimmt, das ist wohl bedeutsam.

(Anm. Der II. Teil wurde in der mündlichen Ausführung wegen Mangel an Zeit weggelassen.)

Professor Flach (Tübingen) widerspricht der Behandlung von VIII 2, 10 (ἂν ἀγγ. *C*: ἀπαγγ. *D*), sowie II 1, 30 wo er ὥϲτε ἱκανὴ εἴη (*D*) für das Richtige halten müsse.

Professor Hug erwidert, dass im ersten Fall ein Missverständnis seiner Worte vorliege, im zweiten das Urteil bei einer Beachtung der gesamten derartigen Abweichungen auch kaum zweifelhaft sein könne.

Der Vorsitzende bemerkt, dass über einzelne Stellen abweichende Ansichten wohl möglich, aber jetzt nicht zu erledigen sein würden, während in allem Wesentlichen die Ausführungen des Vortragenden gewiss durchaus überzeugend gewesen seien. Er dankt demselben und erteilt Herrn Dr. Hanssen (Strassburg) das Wort zum Vortrage über

Die Gliederung der im Codex Palatinus erhaltenen Sammlung der Anakreontea.

Die Sonderung und Sichtung der im Codex Palatinus der sogenannten griechischen Anthologie erhaltenen Anakreontea ist eine der interessantesten Aufgaben der höheren Kritik. Da diese Aufgabe sich nicht mit wenig Worten erledigen lässt, so muss ich mich damit begnügen, zwei Mittel anzudeuten, durch welche sie wesentlich gefördert werden kann.

I. Das eine ist die Beachtung der überlieferten Reihenfolge der Gedichte: Die Blütenlese der Anakreontea zeigt bekanntlich keine bestimmte Ordnung. Die Aufeinanderfolge der Gedichte ist weder durch ihr Alter noch durch das Metrum noch durch den Inhalt bestimmt; nur gelegentlich scheint der Sammler Gedichte, die ähnliche Gegenstände behandeln, zusammengeordnet zu haben. Da also der Sammler bei der Zusammenstellung keine bestimmten Grundsätze befolgte, so dürfen wir annehmen, dass die Gedichte, die er an einem und demselben Orte beisammen fand, sei es bei einem Dichter, sei es in einer älteren Sammlung, sich auch in seiner Anthologie beisammen finden. Der vorgebrachte Gedanke ist nicht neu. Aus der Reihenfolge der Gedichte hat schon Düntzer

in der Zeitschrift für Altertumswissenschaft vom Jahre 1836[1]) über die Entstehung der Sammlung Schlüsse zu ziehen gesucht, doch ging er dabei von irrigen Voraussetzungen aus; so zog er z. B. die vom Codex Palatinus abweichende Ordnung der Gedichte in der editio princeps bei Stephanus[2]) zum Vergleich heran, es ist aber seither durch Valentin Rose festgestellt, dass Stephanus keine anderen Codices neben dem Palatinus zu Gebote standen[3]). Die Forschung ist also ausschliesslich auf die Betrachtung des durch den Palatinus Gebotenen angewiesen.

Nun ergiebt sich auf den ersten Blick, dass im allgemeinen die besseren und älteren Gedichte sich gegen Anfang finden, während die Kennzeichen sinkender Kunst um so häufiger werden, je näher der Leser dem Ende kommt. So finden sich gleich im Beginn der Sammlung 12 in Hemiiamben abgefasste Gedichte, die durch Geist und Anmut eine hervorragende Stellung einnehmen. Es sind dies nach Rosescher Zählung Nr. 1, Nr. 4 und Nr. 6 bis 15. Zu ihnen gehört z. B. das die Sammlung einleitende:

Ἀνακρέων ἰδών με
ὁ Τήϊος μελῳδός,

zu ihnen gehört das Gedicht vom Eros, den der Dichter unter den Rosen findet[4]):

Στέφος πλέκων ποθ' εὗρον
ἐν τοῖς ῥόδοις Ἔρωτα,

bei den Flügeln ergreift und in den Wein taucht, dann trinkt er den Wein:

καὶ νῦν ἔγω μελῶν μου
πτεροῖσι γαργαλίζει,

zu ihnen gehört das Trinklied[5]):

Ἄφες με, τοὺς θεούς σοι,
πιεῖν πιεῖν ἀμυστί,

zu ihnen gehört das hübsche Gedicht über Anakreons Taube[6]):

Ἐρασμίη πέλεια,
πόθεν, πόθεν πέτασσαι;

Allerdings ist der Zusammenhang dieser 12 Gedichte im Codex durch einige Machwerke unterbrochen, die den Stempel byzantinischen Ursprungs deutlich an der Stirn

1) Spalte 754 ff.

2) Anacreontis Teii odae. Ab Henrico Stephano luce et latinitate nunc primum donatae. Lutetiae M. D. LIIII.

3) Ebensowenig hilft uns das Inhaltsverzeichnis Anakreontischer Gedichte im Codex Barberinus. Zwar hat Stark in seinen Quaestiones anacreonticae p. 43 sq. richtig erkannt, dass dieser Codex einst mehrere der im Palatinus bewahrten Anakreontea enthalten hat, und es lassen sich fast alle erhaltenen Überschriften mit Leichtigkeit identifizieren, aber zugleich erkennt man (ich bin darauf durch mündliche Mitteilung Studemunds aufmerksam gemacht worden), dass die Reihenfolge der Gedichte in beiden Codices eine übereinstimmende war, obgleich sich die betreffenden Gedichte im Palatinus nicht an einem Orte vereinigt finden und keinesfalls als Bestandteile einer älteren der palatinischen Sammlung einverleibten Anthologie betrachtet werden dürfen. Es ergiebt sich demnach mit Notwendigkeit, dass die Anakreontea des Barberinus aus der uns vorliegenden Blütenlese excerpiert waren.

4) Nr. 6.

5) Nr. 9.

6) Nr. 15.

Digitized by Google

tragen. Diese sind: Nr. 2 Δότε μοι λύρην Ὁμήρου, ein Dichtwerk, welches offenbar vom Sammler dem die Anthologie einleitenden Gedicht gewissermassen als zweites Prooemium zur Seite gestellt worden ist; ferner Nr. 3, es besteht aus sinnlos an einander gereihten Gedichtfragmenten und wurde wohl schon vom Sammler als zu Nr. 2 gehörig betrachtet, von welchem es im Codex nicht geschieden ist; schliesslich Nr. 5 Καλλιτέχνα τόρευσον, wie Nr. 2 als byzantinisches Gegenstück zu Nr. 1, so ist dies vom Sammler als Gegenstück zu Nr. 4

Τὸν ἄργυρον τορεύων
Ἥφαιστέ μοι ποίησον

eingeschoben worden. Scheiden wir diese 3 Gedichte aus, so haben wir also im Beginn der Sammlung 12 Gedichte aus guter Zeit, von gleicher Form und ähnlichem Charakter an einem Orte vereinigt.

Es folgen sodann 4 in Anakreontischen Anaklomenoi abgefasste Gedichte Nr. 16, Nr. 17, Nr. 18[a] und 18[b][1]). Nr. 16 ist die Anweisung an den Maler, wie er des Dichters Liebste malen soll:

Ἄγε, ζωγράφων ἄριστε,
γράφε, ζωγράφων ἄριστε,
Ῥοδίης κοίρανε τέχνης,
ἀπεοῦσαν, ὡς ἂν εἴπω,

Nr. 17, die Anweisung den Bathyllos zu malen

Γράφε μοι Βάθυλλον οὕτω
τὸν ἑταῖρον, ὡς διδάσκω

ist eine unverkennbare, jedoch nicht ungeschickte Nachahmung des vorhergehenden Gedichtes. Nr. 18[a] und 18[b] sind unter sich nahe verwandt, Nr. 18[b] aber erinnert durch bestimmte Merkmale[2]) an Nr. 17. Diese 4 Gedichte (Nr. 16, 17, 18[a] und 18[b]) gehören also wieder zusammen; von den vorher besprochenen 12 hemiiambischen unterscheiden sie sich in Ton und Inhalt sehr wesentlich, doch will ich das jetzt nicht ausführen. Es schliessen sich daran 2 ziemlich alberne Gedichte, die hinsichtlich des Metrums von allen übrigen abweichen, Nr. 19

Αἱ Μοῦσαι τὸν Ἔρωτα
δήσασαι στεφάνοισιν[3])

und Nr. 20

Ἡδυμελὴς Ἀνακρέων
ἡδυμελὴς δὲ Σαπφώ[4]).

Die Gedichte Nr. 1 bis 20 können nach Ausscheidung der 3 vom Sammler eingestreuten byzantinischen (Nr. 2, 3 und 5) als eine kleine ursprünglich selbständige nach dem Metrum geordnete Anthologie betrachtet werden, welche enthielt:

1) d. h. 18, 1—9 und 18, 10—17.

2) Diese Merkmale sind: a) Beide Gedichte preisen den Bathyllos. b) Die metrische Form des Verses 18[b], 6 πηγὴ ῥέουσα πειθοῦς hat ihre Entsprechung in 17, 45 ἦν δ' ἐς Σάμον ποτ' ἔλθῃς und 17, 35 μηρῶν τὸ πῦρ ἐχόντων, falls letzterer Vers nicht zu korrigieren ist. c) Das Wort πειθοῦς im erwähnten Vers 18[b], 6 erinnert an 17, 24 (χεῖλος) ἁπαλόν γέμον τε πειθοῦς. (Dieser Vers ist Nachahmung von 16, 24 γράφε χεῖλος, οἷα Πειθοῦς.)

3) Das Schema ist | – ⏑ – | ⏑ ⏑ – ⏓ |, das Gedicht besteht aus ionischen Dimetern a minori, der erste Ionicus ist stets zum Trimacer zusammengezogen.

4) Das Gedicht besteht aus Logaöden.

Digitized by Google

12 Gedichte in Hemiiamben (Nr. 1, 4 und 6 bis 15),
4 Gedichte in Anaklomenoi (Nr. 16, 17, 18ª, 18ᵇ),
2 Gedichte in seltneren eigenartigen Metren (Nr. 19, 20).

Diese Aufstellung gewinnt an Sicherheit, wenn die begonnene Untersuchung fortgesetzt wird. Es schliesst sich nämlich an diese erste ältere Anthologie eine Reihe von 14 Gedichten, die eine in sich fest geschlossene Gruppe bilden. Dieselbe besteht aus 7 Gedichten in Hemiiamben und bezeichnender Weise wiederum 7 Gedichten in Anaklomenoi. Es scheint sogar, dass diese 14 Gedichte von einem und demselben Dichter verfasst sind. Sprache und Metrum sind nämlich durchaus einheitlich; hervorzuheben ist, dass die Gedichte 28 bis 34 in reinen Anaklomenoi (d. h. ohne prosodische Fehler und ohne Einstreuung von ionischen Dimetern ohne Anaklasis und von anderen unregelmässigen Versen) gebaut sind; denn dadurch unterscheidet sich der Verfasser dieser Gedichte von allen übrigen uns bekannten Dichtern, die vor dem fünften christlichen Jahrhundert anakreontische Anaklomenoi gebaut haben, denn alle anderen Dichter von Anakreon bis zu Synesius und Gregor von Nazianz pflegen unter die Anaklomenoi ionische Dimeter ohne Anaklasis einzustreuen[1]). In Ton und Inhalt sind diese 14 Gedichte den vorher erwähnten 12 hemiiambischen ähnlich. Im ganzen genommen bleiben sie zwar an dichterischer Kraft hinter jenen zurück, doch finden sich auch unter ihnen manche, die den besten der ganzen Sammlung zuzuzählen sind. So hebe ich hervor: Nr. 25, wo der Dichter das Nest schildert, das der Eros in seinem Herzen gebaut hat, Nr. 32, in welchem der Dichter den Eros als Mundschenk bestellt, „Reiche mir den Wein", sagt er zum Eros, „denn wie ein Rad dahinrollend enteilt das Leben, und dann liegen wir als ein Häufchen Staub:

τί σε δεῖ λίθον μυρίζειν,
τί δὲ γῇ χέειν μάταια;
ἐμὲ μᾶλλον, ὡς ἔτι ζῶ,
μύρισον, ῥόδοις δὲ κρᾶτα
πύκασον, κάλει δ' ἑταίρην",

Nr. 33, welches das Märchen vom bösen kleinen Eros enthält, dem der Dichter bei nächtlichem Unwetter Zuflucht gewährt, Nr. 34, das die Cikade preist:

Μακαρίζομέν σε τέττιξ,
ὅτε δενδρέων ἐπ' ἄκρων
ὀλίγην δρόσον πεπωκώς
βασιλεὺς ὅπως ἀείδεις.

Vergleichen wir jedoch diese 14 Gedichte genauer mit jenen 12, so treten bemerkenswerte Unterschiede zu Tage; ich hebe nur folgendes hervor: Jene 12 Gedichte beschäftigen sich mit Vorliebe mit der Person des Anakreon; Nr. 1 schildert, wie Anakreon dem Dichter im Traume erscheint, Nr. 15 enthält ein Zwiegespräch mit der Taube des Anakreon, Nr. 7

Λέγουσιν αἱ γυναῖκες·
Ἀνακρέων, γέρων εἶ

ist dem Anakreon in den Mund gelegt; auch Nr. 4 und Nr. 10 sind im Sinne des Anakreon gedichtet, denn sie preisen den Bathyllos, in Nr. 4 soll der Künstler ihn neben dem Eros auf dem Becher darstellen, in Nr. 10 schilt der aus dem Schlaf erweckte Dichter die Schwalbe:

1) Das nur 9 Verse umfassende Gedicht 18ª besteht aus reinen Anaklomenoi, das wird aber Zufall sein; das Gedicht ist wahrscheinlich von demselben Dichter, der 18ᵇ, vielleicht auch 17, geschrieben hat.

τί μευ καλῶν ὀνείρων
ὑπορθρίαισι φωναῖς
ἀφήρπασας Βάθυλλον;

Bathyllos wird auch in Gedicht 15 erwähnt:

Ἀνακρέων μ' ἔπεμψε
πρὸς παῖδα, πρὸς Βάθυλλον.

Es muss dem gegenüber auffallend erscheinen, dass sich in den Gedichten 21 bis 34 von der Persönlichkeit des Anakreon keine Spur zeigt. Es finden sich auch sonst keine auf Anlehnung an Anakreon hinweisende Merkmale. So wird z. B. nicht das Thema vom lebensfrischen Greise berührt, obgleich es doch sonst so beliebt ist; ich erinnere an Gedicht 7

ἐγὼ δὲ τὰς κόμας μὲν
εἴτ' εἰσὶν εἴτ' ἀπῆλθον
οὐκ οἶδα, τοῦτο δ' οἶδα
ὡς τῷ γέροντι μᾶλλον
πρέπει τὸ τερπνὰ παίζειν,
ὅσῳ πέλας τὰ μοίρης.

Auch Bathyllos ist in den Gedichten 21 bis 34 nicht erwähnt; wo der Dichter auf Liebe anspielt, denkt er überhaupt nie an Knabenliebe, in den 12 hemiiambischen Gedichten dagegen ist auf Knabenliebe häufiger als auf Frauenliebe angespielt. — Während also jene 12 hemiiambischen Gedichte sich sichtlich und ausdrücklich an Anakreon anlehnen, hat der Verfasser der 14 Gedichte (Nr. 21 bis 34) jeglichen Hinweis auf Anakreon und die Poesie des Anakreon vermieden.

Ich erwähne ferner, dass in den 12 hemiiambischen Gedichten stets nur ein Eros erscheint, während der Dichter von Nr. 21 bis 34 ausser dem Eros noch eine Mehrzahl von Eroten kennt. Er sagt in Gedicht 28 von Hephaestos:

τὰ βέλη τὰ τῶν Ἐρώτων
ἐπόει λαβὼν σίδηρον,

und in Gedicht 25 schildert er die kleinen Ἐρωτιδεῖς, die scharenweise in seinem Herzen nisten:

Ἐρωτιδεῖς δὲ μικροὺς
οἱ μείζονες τρέφουσιν,
οἱ δὲ τραφέντες εὐθὺς
πάλιν κύουσιν ἄλλους.

Ein besonderes Charakteristicum des Dichters der 14 Gedichte sehe ich in seiner Vorliebe für naturwissenschaftliche Anspielungen. Ich hebe als besonders bemerkenswert hervor: Nr. 21

Ἡ γῆ μέλαινα πίνει,
πίνει δὲ δένδρε' αὖ γῆν·
πίνει θάλασσ' ἀναύρους,
ὁ δ' ἥλιος θάλασσαν,
τὸν δ' ἥλιον σελήνη·
τί μοι μάχεσθ', ἑταῖροι,
καὐτῷ θέλοντι πίνειν;

Digitized by Google

Nr. 24 mit der Aufzählung der Waffen, die die Natur verschiedenen Tieren gegeben hat, es beginnt:

Φύcιc κέρατα ταύροιc,
ὁπλὰc δ' ἔδωκεν ἵπποιc

und geht so fort, Nr. 25 mit der Erwähnung der Wanderung der Schwalben zum Nil und nach Memphis[1]) und mit der niedlichen Beschreibung des Nestes des Eros, Nr. 33 mit der astronomischen Einleitung:

Μεcονυκτίοιc ποθ' ὥραιc,
cτρεφέτην ὅτ' ἄρκτοc ἤδη
κατὰ χεῖρα τὴν βοώτου,

und Nr. 34, welches die Cikade preist, die auf den Bäumen wie ein König thront und singt, geliebt von den Musen, geliebt von Phoebus, ohne Fleisch und Blut beinahe den Göttern vergleichbar.

Wir haben also bis jetzt zwei Gruppen von Gedichten herausgeschält, nämlich:

1) Eine kleine ältere nach den Metren geordnete Anthologie, umfassend Nr. 1 bis 20 mit Ausscheidung der drei dazwischen gesetzten byzantinischen Gedichte.

2) Nr. 21 bis 34, eine Auswahl aus den Gedichten eines wahrscheinlich im Ausgang der alexandrinischen Epoche lebenden Dichters, enthaltend sieben Gedichte in Hemiamben und sieben Gedichte in Anaklomenoi.

II. Ich will heute die Analyse der palatinischen Sammlung auf diesem Wege nicht weiter verfolgen, sondern wende mich zum zweiten Mittel, durch welches die höhere Kritik der Anakreontea gefördert werden kann. Es sind dies gewisse in byzantinischer Zeit zur Geltung gekommene Regeln über die Verteilung der grammatischen Accente im Verse.

Beachtet man die Rolle, welche der grammatische Accent im griechischen Versbau spielt, so ergiebt sich unter anderem folgendes[2]): Bei aufsteigendem Rhythmus (oder wenn absteigende Rhythmen katalektisch, d. h. männlich, ausgehn oder durch männliche Cäsuren zerschnitten werden) herrscht in der griechischen Poesie von ältester Zeit an das Streben, Widerstreit von grammatischem Accent und metrischem Ictus zu erzielen. Dies Streben tritt am deutlichsten zutage bei männlichen Versausgängen und männlichen Cäsuren. Ich wähle als Beispiel für einen männlichen Versausgang den Schluss des Pentameters: Die Pentameter, die in Justianischer Zeit gebaut sind, endigen fast nie auf Oxytona oder Perispomena, d. h. es wird vermieden, die Endsilbe zu betonen. Diese Erscheinung beruht nicht auf einer Laune byzantinischer Schulweisheit, sondern ist das

---

1) Cὺ μέν, φίλη χελιδών,
ἐτηcίη μολοῦcα
θέρει πλέκειc καλιήν,
χειμῶνι δ' εἰc ἀφαντοc
ἢ Νεῖλον ἢ 'πὶ Μέμφιν.

Man darf aus diesen Versen schliessen, dass der Dichter nicht etwa in Alexandria gelebt hat.

2) Dies Gesetz habe ich in einem Aufsatz dargelegt, der im zweiten Hefte des 38. Jahrganges des Rheinischen Museums S. 222 ff. erschienen ist.

Ergebnis einer seit ältester Zeit fortschreitenden Entwickelung, wie sich durch statistische Zahlen darthun lässt. Unter den Pentametern der klassischen Periode (also bei Tyrtaeus, Solon, Theognis u. s. w.) sind auf der Endsilbe betont unter hundert Versen 18. Schon hier zeigt sich deutlich eine Abneigung gegen die Accentuierung der Endsilbe, denn die Schlussilbe des ersten Kolons, für welches das Gesetz nicht gilt, pflegt in hundert Versen nicht 18 mal, sondern 34 mal betont zu sein. Während wir nun in klassischer Zeit 18% haben, finden sich bei den Alexandrinern bereits noch weniger, nämlich 12 bis 13%. In der folgenden, der römischen Periode muss man die Dichter in zwei Gruppen sondern; die einen, die archaisierenden (zu ihnen gehören z. B. Lucian und die meisten griechisch dichtenden Römer) zeigen unter hundert Pentametern noch 9 bis 10 auf der Ultima betonte, die übrigen dagegen (z. B. Antipater von Sidon, Philippus von Thessalonice) haben nur noch etwa 2. Bei Gregor von Nazianz schliesslich und den Dichtern des sechsten, siebenten, achten Jahrhunderts findet man unter hundert Versen kaum noch einen auf der Ultima betonten, während die späteren Byzantiner in dieser Hinsicht wieder nachlässiger werden. Ähnliche Beobachtungen lassen sich beim iambischen Trimeter machen; hier zeigen sich ausserdem Unterschiede in den Gattungen der Poesie, z. B. unterscheiden sich die Trimeter der Tragiker (Äschylos, Sophokles, Euripides) in gewisser Hinsicht recht auffallend von denen der Komiker (Aristophanes, Menander, Philemon). Das Streben nach Widerstreit von grammatischem Accent und metrischem Ictus bei aufsteigendem Rhythmus ist in den anakreontischen Anaklomenoi (nicht in den Hemiiamben) in der Versmitte zur Geltung gekommen. Es zeigt sich nämlich in byzantinischer Zeit eine Zunahme der Accente auf der zweiten Senkung (d. i. auf der vierten Silbe) und eine Abnahme der Accente auf der zweiten Hebung (d. i. auf der fünften Silbe). Beispielsweise sind in den älteren in Anaklomenoi abgefassten Gedichten der palatinischen Sammlung (ich rechne hierher Nr. 16 bis 18 und 28 bis 34) auf der vierten Silbe betont unter hundert Versen 49, auf der fünften Silbe unter hundert 21½; demnach verhält sich die Häufigkeit der Betonung der zweiten Senkung zu der Häufigkeit der Betonung der zweiten Hebung wie 100 : 44. Bei Synesius ist das Verhältnis 100 : 67[1]), dagegen bei dem wohl in das sechste Jahrhundert zu setzenden Johannes von Gaza und bei Leo Magister im neunten Jahrhundert 100 : 14½, in den unprosodischen Anaklomenoi des Kaisers Leo sapiens 100 : 2½. Zwar zeigen sich hierin starke individuelle Schwankungen, so dass eine ganz gleichmässig fortschreitende Entwickelung nicht nachweisbar ist, jedoch kann man ein augenscheinliches Streben nach Widerstreit von grammatischem Accent und metrischem Ictus, wie es z. B. bei Johannes von Gaza und Leo Magister sich zeigt, als sicheres Kennzeichen byzantinischer Verskunst betrachten. Um ein Beispiel aus der palatinischen Sammlung zu geben, führe ich Gedicht Nr. 59 an, in welchem die vierte Silbe 21 mal, die fünfte nur zwei mal betont ist, so dass das Verhältnis 100 : 9,5 ist:

Τὸν μελανόχρωτα βότρυν
ταλάροις φέροντες ἄνδρες
μετὰ παρθένων ἐπ' ὤμων,

1) Hier zeigt sich also kein Fortschritt in der angegebenen Richtung, sondern ein Rückschritt; dies kann auf individueller Neigung des Synesius oder bei der geringen Anzahl der Gedichte in anakreontischen Anaklomenoi, die uns erhalten sind, auf Zufall beruhen.

κατὰ ληνὸν δὲ βαλόντες[1])
μόνον ἄρσενες πατοῦσι[2])
σταφυλῆς λύοντες οἶνον
μέγα τὸν θεὸν κροτοῦντες[3])
ἐπιληνίοισιν ὕμνοις
ἐρατὸν πίθοις ὁρῶντες
νέον ἐς ζέοντα Βάκχον.
ὃν ὅταν πίνῃ γεραιὸς
τρομεροῖς ποσὶν χορεύει[4])
πολιὰς τρίχας τινάσσων.
ὁ δὲ παρθένον λοχήσας
ἐρατὸς νέος ἐλυσθεὶς
ἁπαλὸν δέμας χυθεῖσαν
σκιερῶν ὕπερθε φύλλων
βεβαρημένην ἐς ὕπνον
ἐς ἔρωτ' ἄωρα θέλγει
προδότιν γάμων γενέσθαι.
ὁ δὲ μὴ λόγοισι πείθων
τότε μὴ θέλουσαν ἄγχει.
μετὰ γὰρ νέων ὁ Βάκχος
μεθύων ἄτακτα παίζει.

Der Grund des Strebens nach Widerstreit zwischen grammatischem Accent und metrischem Ictus bei aufsteigendem Rhythmus ist jedenfalls ausschliesslich in der musikalischen Natur des Accentes zu suchen. Dem griechischen Ohr erschien es angemessen, mit dem Übergang vom leichten Taktteil zum schweren einen Übergang vom höheren Ton zum tieferen zu verbinden. Nun änderte sich aber im Laufe der Zeit die Natur des griechischen Accentes: während die mit dem grammatischen Accent versehene Silbe in älterer Zeit nur die höchst betonte Silbe des Wortes war, war sie in byzantinischer Zeit nicht nur die höchst betonte, sondern auch die stärkst betonte Silbe des Wortes. Sobald diese Umwandlung eintrat, sobald der griechische Accent zugleich Ictuskraft gewann, ähnlich dem jetzt gebräuchlichen deutschen, musste sich ein neuer, dem von Alters her wirkenden gerade entgegengesetzter Trieb geltend machen, nämlich der Trieb, den grammatischen Accent mit dem metrischen Ictus zu vereinigen. Es herrschten also jetzt im griechischen Versbau zwei ganz entgegengesetzte Neigungen, und zwar teilten sie sich das Gebiet folgendermassen: Bei aufsteigendem Rhythmus, vor allen Dingen bei männlichen

1) Der Gravis in mehrsilbigen Worten gilt hinsichtlich der behandelten Gesetze durchweg als Hochton, der Accent wenig bedeutungsvoller einsilbiger Worte (μέν, δέ, der Artikel etc.) sowie der Accent der Präpositionen wird als nicht vorhanden betrachtet. Man könnte nach byzantinischen Accentgesetzen auch ληνόν δε schreiben; auf jeden Fall ist der Vers regelmässig.

2) Weder die vierte noch die fünfte Silbe ist betont; solche Verse sind als regelmässige, der Regel nicht widersprechende zu betrachten.

3) Unregelmässig.

4) Unregelmässig. Unter den 24 Versen, die das Gedicht zählt, sind 22 regelmässige und nur zwei abweichende.

Digitized by Google

Versausgängen, behielt das in der musikalischen Natur des griechischen Accentes begründete Streben nach Widerstreit von grammatischem Accent und metrischem Ictus die Oberhand, bei fallendem Rhythmus dagegen, vor allen Dingen bei weiblichen Versausgängen, wurde das in der neugewonnenen Ictuskraft begründete Streben nach Vereinigung mit dem metrischen Ictus herrschend.

So hielten sich die beiden feindlichen Kräfte eine Zeit lang im Gleichgewicht, bis schliesslich im zehnten Jahrhundert im politischen Vers das Streben nach Vereinigung von grammatischem Accent und metrischem Ictus den Sieg davon trug. Ich sage absichtlich „den Sieg davon trug", denn die ältesten politischen Verse, die wir kennen — sie finden sich in Nr. 5 unserer Anakreonteasammlung — sind ein Denkmal des Kampfes, sie zeigen die Vereinigung von grammatischem Accent und metrischem Ictus nur im weiblichen Ausgang der zweiten Hälfte herrschend:

μᾶλλον ποίει Διὸς γόνον — Βάκχον Εὔιον ἡμιν.[1])
μύστις νάματος ἡ Κύπρις — ὑμεναίους κροτοῦσα·
χάρασσ' Ἔρωτας ἀνόπλους — καὶ Χάριτας γελώσας.[2])

Wo zeigt sich nun zuerst das Streben nach Vereinigung von grammatischem Accent und metrischem Ictus bei weiblichem Versausgang? Es zeigt sich nicht etwa bei Babrius und nicht bei Nonnus (die Eigentümlichkeiten, die dort zutage treten, sind vielmehr ganz anders aufzufassen), sondern es lässt sich zuerst in den anakreontischen Anaklomenoi und Hemiiamben erweisen. Ich will hierüber keine genaueren Nachweise geben; es genügt, wenn ich kurz bemerke: Im vierten Jahrhundert (bei Synesius und Gregor von Nazianz) tritt noch keine Vorliebe für Betonung der vorletzten Silbe hervor. Im fünften, sechsten und siebenten Jahrhundert dagegen (z. B. bei Johannes von Gaza und dem Bischof Sophronius von Jerusalem) ist die Betonung der vorletzten Silbe bereits eine Regel, der sich nur wenig Verse entziehen; in späterer Zeit wird die Betonung der vorletzten Silbe zum ausnahmslosen Gesetz.

Wendet man diese Beobachtungen über den Accent auf unsere Sammlung der Anakreontea an, so kann man aus ihnen einen doppelten Vorteil ziehen. Erstens lässt sich mit ihrer Hülfe eine Reihe von Gedichten[3]) mit Sicherheit in byzantinische Zeit setzen; zweitens aber kann für andere Gedichte die Entstehung in vorjustinianischer Zeit wahrscheinlich gemacht werden. Ich will ein Beispiel geben: Die Gedichte 55, 56 und 57 sind ohne Zweifel einem Dichter zuzuschreiben. Die Übereinstimmungen in Form und Charakter würden uns zunächst nur berechtigen, sie einem Zeitalter zuzuweisen, aber ihr Verfasser hat als besonderes Kennzeichen eine eigentümliche Vorliebe für allerhand Gleichklänge, so findet sich öfters Anaphora, z. B.

---

1) Jedenfalls ἡμιν zu schreiben statt ἡμῖν.

2) Die beiden folgenden Verse

ὑπ' ἄμπελον εὐπέταλον — εὐβότρυον κομῶσαν
σύναπτε κούρους εὐπρεπεῖς — ἵν μὴ Φοῖβος ἀθύρειν

sind politische Verse von gewönlicher Form (nur die zweite Hälfte des letzten Verses ist nicht ganz regelmässig); es wäre möglich, dass diese beiden Verse nicht von demselben Verfasser herrührten.

3) Es ist dies nur eine kleine Anzahl: Nr. 2, 40, 41, 50, 52 v. 1—8, 59 und vielleicht 37.

Digitized by Google

ἄνοσοι μένωσι πάντες,
ἄνοσοι δέμας θεητόν,
ἄνοσοι γλυκύν τε θυμόν,[1])

es finden sich Reime:

τόδε γὰρ θεῶν ἄημα,
τόδε καὶ βροτῶν χάρημα,[2])

Allitterationen:

χόρος ἰχθύων τε κυρτὸς
ἐπὶ κυμάτων κυβιστᾷ
Παφίης τε σῶμα παίζει,[3])

Wortspiele:

Ὁ τὸν ἐν πόνοις ἀτειρῆ
νέον, ἐν πότοις ἀταρβῆ,
(καλὸν ἐν πότοις χορευτὴν
τελέων θεὸς κατῆλθεν).[4])

Die Verse sind so geschmacklos — ich erinnere z. B. an die Beschreibung des Bildes der Aphrodite:

ὁ δέ νιν δέδειχε γυμνάν,
ὅσα μὴ θέμις δ' ὁρᾶσθαι
μόνα κύμασιν καλύπτει,[5]) —

dass wir sie gewiss später Zeit zuzuschreiben haben. Nun zeigt sich aber in ihnen keine Spur des byzantinischen Accentgesetzes, sie scheinen also aus vorjustinianischer Zeit herzurühren und zwar von einem Dichter, der mit grosser Wahrscheinlichkeit in das vierte, spätestens fünfte Jahrhundert gesetzt werden kann.

Ich hoffe, die gegebenen Andeutungen werden genügen, um zu zeigen, dass es nicht unmöglich ist, einzelnen Gedichten (bezw. Gedichtmassen) der Anakreonteasammlung sicherer und bestimmter als bisher ihren Platz in der griechischen Litteraturgeschichte zuzuweisen.

Professor Hartel spricht dem Redner lebhaften Dank für seine interessanten, auf eingehendster Beobachtung beruhenden Mitteilungen aus und schliesst die Sitzung.

Dritte Sitzung.

Freitag, den 29. September, 8—9¾ Uhr.

Nachdem die Sektion, mit der archäologischen vereinigt, den Vortrag des Professor Holm (Palermo) angehört hatte (s. archäologische Sektion), erteilt der Vorsitzende das Wort zum Vortrag Herrn Professor May (Offenburg) über

1) 56, 11—13.
2) 55, 4. 5.
3) 57, 27—29.
4) 56, 1—4.
5) 57, 9—11.

Digitized by Google

Benutzung altklassischer Autoren durch einige Chronisten des Mittelalters.[1])

Der Vortragende begann mit allgemeineren Bemerkungen über das Latein der Chronisten und die daraus ersichtliche Methode des Lateinlernens und exemplifizierte das zunächst an Wipo, bei welchem ausser Sallust und der Vulgata — nicht Ciceros Tusculanen — verwendet seien die Dichter Ovid (Fasten), Statius (Thebais und Silvae), Lucan, Virgil, Horaz, Persius und Juvenal; seine Proverbia seien offenbare Nachahmung der Proverbia Salomonis. Ferner trete Sallust, besonders Catilina, namentlich bei Bruno hervor, der auch seine (bedenkliche) Wahrheitsliebe mit sallustianischen Phrasen (Cat. IV) versichert. Im allgemeinen führten die meisten Reminiscenzen auf die poetischen Klassiker zurück: das hänge wohl zusammen mit dem Unterricht, dem — jetzt mit Unrecht verbannten — Versemachen und dem Beginn der Lektüre mit den Dichtern (ut imbuerentur iuvenes hilari ingenio): und so erkläre sich auch die Vorliebe für poetische Einkleidung, welche bei Wipo in seinen Gesta Chuonradi besonders hervortritt.

Der Vorsitzende dankt dem Redner für seine, einen Einblick in die klassischen Studien des Mittelalters eröffnenden Ausführungen und giebt das Wort zum Vortrag Herrn Dr. Galland (Strassburg) über

Die Quantitätslehre Herodians.

Es ist das Verdienst von Lentz, das grossartige Hauptwerk Herodians, die Καθολικὴ Προσῳδία, auf Grund der dürftigen Epitome des sogenannten Arcadius und der in Scholien, Lexika und grammatikalischen Schriften zerstreuten Fragmente wiederhergestellt zu haben. Allein wie die Herodianische Καθολικὴ Προσῳδία heute in der Lentzschen Bearbeitung vorliegt, macht sie den Eindruck eines lexikonmässig angelegten Handbuches über Accente, Quantität und Spiritus. Wir wissen aber, dass das Original dies keineswegs sein wollte. Der Zweck, den Herodian bei der Abfassung dieses genialen Werkes im Auge hatte, war das Prinzip der Analogie zur Anerkennung zu bringen, und das ist ihm, wie bekannt, gelungen. Um seinen Zweck zu erreichen, musste natürlich Herodian möglichst umfassende Regeln aufstellen, unter denen sich die Erscheinungen auf dem Gebiete der Prosodie zusammenfassen liessen; und es liegt auf der Hand, dass infolgedessen seine Regeln in den meisten Fällen verwickelt und nur für Kundige übersichtlich waren.

Wollten nun spätere Grammatiker irgend einen Teil des umfangreichen Werkes für die Schule verwerten, so waren sie genötigt, die schwerfälligen Herodianischen Regeln umzugestalten oder in mehrere zu zerlegen. So begreifen wir, warum der Verfasser der gewöhnlich dem Arcadius beigelegten Epitome aus der Καθολικὴ sich in seiner Einleitung über das πολύυλον τῶν ὁρισμῶν ἐν πολλοῖς κανόσιν ἀθρόως κείμενον beklagt und sich dadurch behilft, dass er die Herodianischen Regeln auf die in meiner Schrift De Arcadii qui fertur libro de accentibus (Dissert. Argent. Vol. VII) p. 31 ff. zerlegt, ἵν' εὔληπτα γένηται διαιρεθέντα τὰ ὑφ' ἓν κείμενα τῷ Ἡρωδιανῷ. So begreifen wir ferner, warum auch Theodoret, welcher das Kapitel περὶ πνευμάτων exzerpierte, sich beklagen kann, dass

1) Herr Professor May hat einen Abdruck seines Vortrags nicht gewünscht, da das zu Grunde liegende Material von ihm teils in Wattenbachs Archiv schon veröffentlicht sei, teils in einer demnächst in den 'Forschungen' erscheinenden Arbeit verwendet werde.

Digitized by Google

Herodian die Benutzung seiner Spirituslehre so erschwert habe (ἀλλ' οὐ ῥηϊδίην τοῖς πνεύμασι θήκατο τάξιν). So erklärt es sich endlich, dass Grammatiker und Lexikographen, welche die Καθολική benutzten, in ihren Citaten aus einer und derselben Herodianischen Regel bisweilen so sehr von einander abweichen, dass man jene Citate für Teile von verschiedenen Regeln zu halten geneigt ist, und auch schon dafür gehalten hat.

Diesem Umstande sowie der Verkennung des Zweckes Herodians ist es zuzuschreiben, dass besonders über die ursprüngliche Fassung der Quantitätslehre, welcher Herodian das erste Kapitel des zwanzigsten Buches der Καθολική gewidmet hat, irrtümliche Ansichten herrschen. Wie Herodian diesen von alten Grammatikern viel benutzten und noch heute lehrreichen Abschnitt behandelt hat, will ich in möglichster Kürze andeuten.

Aus dem Kapitel περὶ χρόνων liegen uns heute ausser zahlreichen bis jetzt noch nicht in genügender Weise gesammelten Fragmenten zwei Exzerpten-Familien vor. Das vorzüglichste und umfangreichste dieser Exzerpte ist das sogenannte Buch περὶ διχρόνων, welches von Lehrs und Lentz für eine verkürzte Rezension einer speziellen Herodianischen Schrift über die δίχρονα angesehen und infolgedessen auch separat gedruckt worden ist. Jenes Buch περὶ διχρόνων ist aber, wie Hiller schon behauptet, und wie ich im letzten Kapitel meiner genannten Schrift, gestützt auf neue Argumente, erwiesen zu haben glaube, nichts anderes als ein Exzerpt aus dem zwanzigsten Buche der Καθολική, und zwar ist es ein von seinem Verfasser so angelegtes Exzerpt, dass nur die sich speziell auf die δίχρονα beziehenden Regeln ausgeschrieben wurden.

Zu der zweiten Klasse gehört der Abschnitt περὶ χρόνων in der Epitome des sogenannten Arcadius (vgl. De Arcadii qui fertur etc., S. 17 ff). Derselbe ist von so geringem Umfange, und die erhaltenen Regeln sind so planlos gewählt, dass man nicht umhin kann zu vermuten, der Verfasser habe nicht unmittelbar aus der Καθολική geschöpft. Wie dem aber auch sei, soviel steht fest; dieser kurze Auszug des Arcadius ist nicht aus dem Buche περὶ διχρόνων und auch nicht aus einer etwa früher vorhandenen umfangreicheren Fassung desselben exzerpiert.

Auf Grund der angeführten Hilfsmittel hat Lentz den Abschnitt περὶ χρόνων so rekonstruiert, dass er den kürzeren Auszug zur Grundlage machte und dessen Regeln aus dem Buche περὶ διχρόνων ergänzte, zugleich aber die einzelnen Regeln nach den Wortklassen ordnete, da nach seiner Ansicht die Regeln des Arcadius bezüglich der Reihenfolge in eine heillose Verwirrung geraten seien[1]).

Was zunächst die Frage nach dem Prinzip der Anordnung betrifft, so stossen wir allerdings bei der Lösung derselben auf grosse Schwierigkeiten. Es tritt uns nämlich in beiden Exzerpten eine untereinander übereinstimmende, aber so buntscheckige Aufeinanderfolge von Regeln entgegen, dass wir in der That versucht sind, das Vorhandensein eines Anordnungsprinzips zu leugnen und mit Lehrs anzunehmen, dass Herodian zwar hier und da mehrere Regeln mit einander verknüpft, sonst aber keine feste Disposition eingehalten habe. Allein, abgesehen von der Unwahrscheinlichkeit einer solchen Annahme, muss

1) Bei seiner Annahme von dem Ursprunge der beiden Exzerpte aus zwei verschiedenen Schriften Herodians durfte Lentz auf keinen Fall die überlieferte Anordnung verlassen; denn, da sie in beiden Auszügen im wesentlichen dieselbe ist, so würde dadurch erst recht bewiesen werden, dass sie die wahrhaft Herodianische ist.

Digitized by Google

gleichwohl ein für allemal daran festgehalten werden, dass wir im allgemeinen von der überlieferten Anordnung nicht abweichen dürfen. Denn, mag das Buch περὶ διχρόνων aus einer speziellen Herodianischen Schrift über die δίχρονα herstammen, oder nicht, der Umstand, dass beide Auszüge dieselbe Reihenfolge aufweisen, beweist, dass jene Reihenfolge die ursprüngliche gewesen sein muss. Dass wir aber nur in den wenigsten Fällen den Zusammenhang zwischen den einzelnen Regeln deutlich erkennen, liegt vor allem daran, dass wir es mit Exzerpten zu thun haben, und zwar, wie nicht genug betont werden kann, mit solchen Exzerpten, deren Verfasser nur eine ganz bestimmte Kategorie von Regeln auszogen. Für das Buch περὶ διχρόνων ist es schon durch die Überschrift klar, dass der Verfasser nur die für die praktischen Zwecke der Schule brauchbaren Regeln über die δίχρονα exzerpiert hat. Dasselbe gilt im allgemeinen von dem Auszuge des Arcadius, obwohl der Verfasser diese Absicht nicht ausgesprochen und glücklicherweise auch nicht durchgeführt hat; allein, es lag in der Natur der Sache, dass, wer die Herodianische Quantitätslehre für die Schule exzerpierte, vorzugsweise die Regeln über die δίχρονα auszog.

Auf einen zweiten Punkt, welcher die Einsicht in den Zusammenhang erschwert, werde ich später hinweisen.

Wir werden uns also zunächst fragen müssen, was für Regeln die Verfasser der beiden genannten Auszüge ausgelassen haben. Ich bemerkte gleich im Anfang, dass der Zweck Herodians die Durchführung des Prinzips der Analogie gewesen sei. Ebensowenig wie er im Kapitel περὶ πνευμάτων ein alphabetisch geordnetes Nachschlagebuch schaffen wollte, ebensowenig beabsichtigte er auf dem Gebiete der Quantität, in einer übersichtlichen Darstellung die Schüler zu lehren, in welchen Fällen die zweizeitigen Vokale lang und in welchen sie kurz gemessen werden müssten. Dafür sorgten die Epitomatoren. Wie sollen wir aber heute die von ihnen unberücksichtigten allgemeinen Regeln wieder gewinnen? Mit Hilfe des Buches περὶ διχρόνων allein würde man freilich nicht weit kommen; aber eine genaue Vergleichung desselben mit dem Auszuge des Arcadius wird die nötigen Anhaltspunkte geben. Ich werde mich hier darauf beschränken, nur das Notwendigste anzuführen.

Die zweite Regel des Arcadius lautet: Πᾶν ἀρσενικὸν καὶ θηλυκὸν εἰς ἀμετάβολον λῆγον μακροκαταληκτεῖ· Ἀλκμάν, παιάν, δελφίν, ἀκτίν, ῥίν, Καλαμίν, Κάρ, ψάρ, μάρτυρ, Φόρκυν. σεσημείωται τὸ μάκαρ, δάμαρ.

Im Buche περὶ διχρόνων lautet die entsprechende Regel folgendermassen: Πᾶν εἰς ᾱν̄ λῆγον ἀρσενικὸν ἐπ' εὐθείας ἐκτείνεσθαι θέλει· παιάν, Τιτάν, Ἀλκμάν, καὶ ὅσα τοιαῦτα.

Während also Arcadius eine allgemeine Regel über die Quantität der Endsilbe der auf eine liquida ausgehenden Nomina bietet, haben wir im Buche περὶ διχρόνων eine spezielle Regel über die Substantiva auf ᾱν̄. Diese Thatsache mag genügen, um daraus den Schluss ziehen zu können, dass der Verfasser jenes Auszuges, wie fast alle Epitomatoren, welche aus der Καθολική geschöpft haben, aus einer allgemeinen Herodianischen Regel mehrere spezielle gebildet hat. Es ist nicht unwahrscheinlich, dass jener Epitomator in gleicher Weise Regeln über die Substantiva auf ῑν̄, ᾱρ̄, ῡν̄ und ῡρ̄ aufgestellt hat, die in der uns erhaltenen Rezension ausgefallen sind. Ich würde dies sogar als sicher hinstellen, wenn ich nicht vermutete, dass die Regel über die Wörter auf ᾱρ̄, welche im Buche περὶ διχρόνων die 31. Stelle einnimmt, wo sie offenbar den Zusammenhang stört, ein Zusatz von späterer Hand sei.

Digitized by Google

Eine analoge Erscheinung bietet die Regel über die Verbalendung $\overline{\text{ει}}$, welche bei Arcadius folgende Fassung hat:

Τὰ εἰς ει λήγοντα ῥήματα μακρᾷ παραλήγει· ἱστᾶσι, κιχρᾶσι, ζευγνῦσι, ποιοῦσι· ποιηταὶ δὲ ἐνίοτε συστέλλουσιν.

Im Buche περὶ διχρόνων dagegen: Τὰ εἰς $\overline{\text{αει}}$ λήγοντα ῥήματα τὴν πρὸ τέλους ἔχει φύσει μακράν· ἑστήκασι, βεβασιλεύκασι, τετύφασι, γεγράφασι, νενοήκασι. οἱ μέντοι ποιηταὶ πολλάκις ἐπὶ τούτοις συστολὰς ποιοῦνται, ὡς κτλ.

Diese Regel giebt also wieder ein charakteristisches Beispiel für die Art und Weise, wie der Verfasser des Buches περὶ διχρόνων die Καθολική benutzte. Herodian hatte nämlich gelehrt, dass die auf $\overline{\text{ει}}$ ausgehenden Verbalformen, wozu natürlich auch ebensogut wie ποιοῦσι Formen wie τίθησι, δίδωσι und ähnliche gehören, eine lange Pänultima hätten. Für den Epitomator aber hatte es keinen Zweck, Formen anzuführen, welche in der vorletzten Silbe einen durch die Orthographie ($\overline{\eta}$, $\overline{\omega}$) als lang erkennbaren Vokal oder Diphthong haben. Deshalb änderte er die Fassung der Regel.

Hierbei ist er sich jedoch nicht immer konsequent geblieben, sei es, dass sich bisweilen die Herodianischen Regeln schwer umgestalten liessen, sei es, dass er seine Absicht vergass und aus der Rolle fiel. Ein interessantes Beispiel von seiner Inkonsequenz bietet die folgende Regel, welche man recht wohl als Argument gegen die Annahme des Ursprunges des Buches περὶ διχρόνων aus einer speziellen Herodianischen Schrift über die δίχρονα anführen kann:

Αἱ εἰς $\overline{\text{τ}}$ λήγουσαι μετοχαὶ ἀρσενικαὶ ἤτοι βραχυκατάληκτοί εἰσιν, ὡς αἱ εἰς $\overline{\text{ος}}$ λήγουσαι· τυπτόμενος, λεγόμενος, ἢ μακροκατάληκτοι, ὡς αἱ μὴ οὕτως ἔχουσαι· πεποιθώς, διδούς, βιούς. εἰ δὲ εἰς δίχρονον λήγουσιν, ἐκτεταμένον αὐτὸ ἔχουσιν· ἱστάς, βιβάς, ζευγνύς, δύς, φύς. Hier hat der Epitomator die ursprüngliche Fassung der Regel beibehalten, während er nach Analogie der eben angeführten Regel über die Verbalendung $\overline{\text{ει}}$ hätte ungefähr so schreiben müssen: Αἱ εἰς $\overline{\text{ς}}$ λήγουσαι μετοχαὶ ἀρσενικαί, εἰ ἔχουσι δίχρονον, ἐκτεταμένον αὐτὸ ἔχουσιν· ἱστάς, βιβάς κτλ.

Diese Beispiele werden genügen, um eine Vorstellung von der ursprünglichen Gestalt und Anlage des Herodianischen Kapitels περὶ χρόνων zu geben und das Verhältnis anzudeuten, in welchem das sogenannte Buch περὶ διχρόνων zu demselben steht. Es waren also die Herodianischen Regeln nicht so gefasst, dass Herodian lehrte, die zweizeitigen Vokale sind in diesen oder jenen Wörtern bezw. Wortklassen lang oder kurz, sondern so, dass er sagte, die letzte oder die vorletzte oder die erste Silbe dieser oder jener Wortklasse hat einen von Natur langen oder kurzen oder einen zweizeitigen Vokal, und in letzterem Falle giebt er die Quantität desselben an. Dass er sämtliche Wortklassen und sämtliche Deklinations- und Konjugationsformen berücksichtigt hatte, liegt in der Natur der Sache selbst, und geht auch aus dem Buche περὶ διχρόνων und den schon von Lentz gesammelten Fragmenten hervor.

Kehren wir nunmehr zu der Frage zurück: Welches war das Prinzip der Anordnung? Hier konnte Herodian zwei Wege einschlagen. Er konnte entweder nach Analogie des Kapitels περὶ πνευμάτων, welches, wie ich anderswo zeigen werde, in drei Hauptteile zerfällt, von denen der erste allgemeine Regeln, der zweite die Regeln über die Psilosis, der dritte die Regeln über die Aspiration umfasst, er konnte, sage ich, auch hier nach Vorausschickung allgemeiner Regeln etwa so ordnen, dass er zuerst die Fälle

Digitized by Google

behandelte, in denen ein langer, dann die, in denen ein kurzer, endlich die, in denen ein zweizeitiger Vokal steht. Oder, und diesen Weg hat er eingeschlagen, er konnte die Regeln über die Quantität nach der Silbenfolge ordnen. Der Abschnitt περὶ χρόνων zerfiel nämlich in vier Hauptteile:

Der erste Teil enthielt allgemeine Regeln über Krasis, Synaloephe, Pleonasmus, Metaplasmus, Diphthonge u. s. w.

Der zweite Teil behandelte die Quantität der letzten Silbe und umfasste also die Monosyllaba, ferner die Wörter auf $\bar{\nu}$, ρ, $\bar{\iota}$, $\bar{\xi}$, $\bar{\psi}$ mit vorhergehendem Vokal, endlich die Feminina, Neutra und Adverbia auf $\bar{\alpha}$, $\bar{\imath}$, $\bar{\upsilon}$.

Im dritten Teil waren die Regeln über die Quantität der vorletzten Silbe gegeben. Es kamen demnach in Betracht die Wörter auf $\bar{\omega\nu}$ mit vorhergehendem Vokal, die Comparativa auf $\bar{\alpha}\text{ccω}\bar{\nu}$, die Deminutiva auf $\bar{\iota}\acute{o}\nu$, die Nomina auf $\bar{o}\varsigma$, $\bar{\eta}\varsigma$, $\bar{o}\nu$, die Verba auf ω und $\bar{\mu\iota}$ nebst den verschiedenen Tempora und Modi u. s. w.

Der vierte Teil endlich umfasste die Regeln über die Quantität der ersten Silbe, wie z. B. über die Quantität des ᾱ privativum, des anlautenden $\bar{\iota}$ vor den verschiedenen Konsonanten u. s. w.

Nimmt man an, dass dieses das Anordnungsprinzip des Herodian gewesen ist, und dasselbe ist doch wohl nicht durch einen Epitomator hineingebracht, so ist im allgemeinen die im Buche περὶ διχρόνων überlieferte Reihenfolge bewahrt. Ich sage, im allgemeinen; denn es giebt in demselben manche Regeln, welche dieses Prinzip stören, ein Umstand, der mit dazu beigetragen hat, dass dasselbe nicht erkannt wurde. Für viele von diesen Regeln lässt sich jedoch auf das bestimmteste nachweisen, dass sie durch Zufall an eine falsche Stelle geraten sind. Andere mögen wohl Zusätze sein, welche von späterer Hand am Rande oder am Schluss der Seiten im Archetypus nachgetragen und später in den Text aufgenommen worden sind. Dass diese Erklärung nicht ein blosser Notbehelf ist, sondern sich auf Thatsachen stützt, kann ich leider bei der Kürze der mir zugemessenen Zeit nicht ausführlich darlegen; ich werde aber bei einer anderen Gelegenheit darauf zurückkommen. Einstweilen wird es genügen, auf folgenden Umstand hinzuweisen.

Im XXXIX. Band des Philol., S. 360 ff. hat Egenolff aus dem Cod. Havn. 1965 zwei alte Traktate über die Quantität herausgegeben, von denen der erste nichts anderes ist als eine abgekürzte Rezension des Buches περὶ διχρόνων, der zweite dagegen eine etwas vollständigere Rezension des in der Epitome des Arcadius befindlichen Auszugs περὶ χρόνων enthält. In beiden Traktaten finden sich an mehreren Stellen und besonders am Schluss längere Interpolationen, aber auch Regeln und Beispiele, welche in der uns erhaltenen Fassung des Buches περὶ διχρόνων und des Exzerptes περὶ χρόνων bei Arcadius fehlen, welche sich aber durch die Vergleichung mit andern Fragmenten als echt Herodianisch erweisen. Die Überlieferung des sogenannten Buches περὶ διχρόνων ist also eine sehr schwankende gewesen; bald wurden Regeln ausgelassen, bald hinzugefügt. Mehr derartiges Beweismaterial wird sich ohne Zweifel durch gründliche Benutzung der bisher ungenügend oder gar nicht herangezogenen Handschriften der Madrider und Pariser Bibliothek ergeben, welche ich in der allernächsten Zeit an Ort und Stelle zu kollationnieren beabsichtige.

Professor Uhlig (Heidelberg): Die vorgerückte Zeit, meine Herren, verbietet eine eingehende Diskussion über das eben Gehörte. Ich möchte mir aber erlauben, indem

Digitized by Google

ich Herrn Galland danke, darauf hinzuweisen, dass er der erste als Franzose geborene Lothringer ist, welcher in Strassburg mit einer philologischen Dissertation den Doktorgrad erworben hat, und meine Freude darüber aussprechen, dass dieser Erstling ein so gutes Beispiel giebt, auch darüber, dass er sich auf ein ebenso wichtiges als dornenvolles Gebiet der Forschung begeben, auf dem man per aspera byzantia ad astra alexandrina hindurchdringen muss. Ferner möchte ich ein Missverständnis abwenden, das entstehen kann, wenn man einen von denen, die sich jetzt mit den griechischen Nationalgrammatikern beschäftigen, über Lentz' Herodian reden hört. Das Buch ist in der That nicht als ein abschliessendes anzusehen, sondern gar manches wird hier vermisst. Einmal sind die für Herodian wichtigen Handschriften noch keineswegs, wie es notwendig, ausgebeutet: die von Egenolff vorgenommene Wiedervergleichung des Havniensis, der die Schriften περὶ μονήρους λέξεως, περὶ διχρόνων und den Arcadius enthält, hat z. B. sehr erhebliche Resultate gehabt. Sodann ist die Frage, was in den byzantinischen Schriften über Laut- und Formenlehre wirklich dem Herodian gehört, noch nicht genügend beantwortet. Endlich ist die mosaikartige Zusammensetzung der in verschiedenen Quellen erhaltenen Herodianischen Bruchstücke und -stückchen oft eine zu konjekturale, und man hat in zahlreichen Fällen, um zu wissen, was sicher Herodianische Lehre ist, die Lentzsche Komposition wieder in ihre Teile aufzulösen. Doch bei alledem haben wir die grösste Achtung vor dieser Riesenarbeit und gestehen gern ein, dass wir die Schritte nicht würden machen können, welche wir jetzt machen, wenn nicht von Lentz das Fundament gelegt wäre. Was Herrn Gallands Aufstellungen betrifft, so kannte ich sie bereits brieflich und kann meine Übereinstimmung mit Ausnahme weniger Punkte erklären. Ein Punkt, in dem ich differiere, ist z. B. die Ansicht von dem Ursprung des Abschnittes περὶ χρόνων im Arcadius. Doch lassen wir das und rufen wir Herrn Galland nur noch ein Glückauf zu seiner Fahrt nach den Madrider Schätzen zu: möge er mit einer dicken Mappe voll resultatreicher Kollationen heimkehren.

Professor Hartel erklärt die Sitzungen der philologischen Sektion für geschlossen, da dieselbe am Sonnabend sich nur an den Verhandlungen der archäologischen Sektion beteiligen werde.

Professor Schöll (Heidelberg) spricht Herrn Professor Hartel, für die Liebenswürdigkeit, mit welcher er das Präsidium übernommen und geführt, den Dank der Sektion aus.

Digitized by Google

VI. Mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Adam, Prof. Karlsruhe.
2. Bauer, K. L., Dr., Prof. Karlsruhe.
3. Behrle, Prof. Offenburg.
4. Bender, W., prov. Lehrer. Karlsruhe.
5. Bernhard, Prof. Hall (Württemberg).
6. Bolza. Freiburg.
7. Durler, Lehramtspraktikant. Freiburg.
8. Finzer, Prof. Tauberbischofsheim.
9. Fleischer, Gymn.-Oberl. Mülhausen i/E.
10. Freyhold, E. v., Dr., Prof. Pforzheim.
11. Grohe, Prof. Pforzheim.
12. Hardeck, Dr., Geh. Legationsrath. Karlsruhe.
13. Helmes, J., Prof. Freiburg.
14. Klein, Dr., Lehramtspraktikant. Karlsruhe.
15. Koch, Prof. Freiburg.
16. Kossmann, H., Dr., Hofrath. Karlsruhe.
17. Maier, A., Prof. Karlsruhe.
18. Milinowski, Oberlehrer. Weissenburg i/E.
19. Mohr, Prof. Lahr.
20. Mühlhäuser, Lehramtsprakt. Mannheim.
21. Müller, Dr., Prof. Metz.
22. Öhler, ord. Lehrer. Strassburg.
23. Platz, P., Dr., Prof. Karlsruhe.
24. Rebmann, Prof. Karlsruhe.
25. Rosshirt. Kolmar.
26. Sachse, A., Dr., Lyceallehrer. Strassburg.
27. Schäfer, Oberlehrer. Kolmar.
28. Schönflies, Dr., Oberlehrer. Kolmar.
29. Simon, Dr., Oberlehrer. Strassburg.
30. Slawyk, Dr., Oberlehrer. Strassburg.
31. Strack, O., Prof. Karlsruhe.
32. Suhle, Dr., Direktor. Dessau.
33. Treiber, Prof. Heidelberg.
34. Treutlein, Prof. Karlsruhe.
35. Vogelgesang, Direktor. Mannheim.
36. Wacker, Prof. Durlach.
37. Wiener, Dr., Lehramtsprakt. Karlsruhe.
38. Zepf, Lehramtsprakt. Pforzheim.

Mittwoch, den 27. September 1882.

Konstituierung der Sektion.

Herr Professor Treutlein begrüsst die Anwesenden. Auf seinen Antrag wird Herr Professor J. Helmes (Freiburg) zum Vorsitzenden und Herr Dr. H. Wiener (Karlsruhe) zum Schriftführer der Sektion gewählt.

Es wird die Tagesordnung für den nächsten Tag festgestellt:

1. Vortrag von Herrn Professor Helmes: „Die Behandlung der schriftlichen mathematischen Hausarbeiten der Schüler; die Unerlässlichkeit solcher Arbeiten und die Unerträglichkeit ihrer schriftlichen Korrektur. Eine Mitteilung aus alter Erfahrung."

2. Vortrag von Professor Dr. Bauer (Karlsruhe): „Vorführung einiger physikalischer Apparate".

Auf Antrag von Professor Bauer (Karlsruhe) wird als Lokal der nächsten Sitzung der physikalische Hörsaal im Realgymnasium festgesetzt.

Digitized by Google

Erste Sitzung.

Donnerstag, den 28. September 1882.

1. Vortrag des Herrn Professor Helmes (Freiburg):

Die Behandlung der schriftlichen mathematischen Hausarbeiten der Schüler; die Unerlässlichkeit solcher Arbeiten und die Unerträglichkeit ihrer schriftlichen Korrektur.

Eine Mitteilung aus alter Erfahrung.

Meine Herren! Es könnte fast vermessen erscheinen, wenn sich ein alter Invalide noch unter die jungen Streiter mischt. Treibt's ihn aber nur, neuen Bekannten alte Erfahrungen mitzuteilen, seine eigenen Erlebnisse zu erzählen, wer wollte das nicht verzeihlich, ja natürlich finden und unter Umständen auch nützlich. In solcher Lage erkenne ich mich in dieser Versammlung im schönen Badener Lande, das nun schon ins vierte Jahr als neue Heimat mein Glück ausmacht. So oft darum von ihm aus ein Ruf ergeht zu Versammlungen, welche Angelegenheiten meines dereinstigen Amtes und Berufs berühren, werde ich, wie auch vor drei Jahren beim Rufe zur Naturforscherversammlung in Baden-Baden, nicht leicht fern bleiben können, schon um den neuen Nachbaren mich als dankbarst zugehörig zu erweisen. Mein Thema ist ja aber auch ganz anspruchsloser Art. Es verspricht die Mitteilung eines Stücks Erfahrung, und an dieser werden wir ja selbst reicher und reifer, je älter wir werden. Ich werde darum auch kürzer über die beiden ersten Thesen meines Thema, über die Unerlässlichkeit der schriftlichen mathematischen Hausarbeiten einerseits und die Unerträglichkeit ihrer schriftlichen Korrektur anderseits hinweggehen, um Sie eingehender über den Ausgleich dieser beiden Gegensätze zu unterhalten, wie ihn eine langjährige Praxis in der Behandlung solcher Arbeiten bei mir herausgebildet hat. Und nun zur Sache!

Erstens: Die schriftlichen mathematischen Hausarbeiten sind unerlässlich.

Ich will mich bei der Begründung dieser Thesis nicht auf das Verfahren derjenigen meiner Kollegen berufen, deren ganzer Unterricht vorwiegend aus schriftlichen Arbeiten besteht. Ich meine diejenigen Kollegen, deren Unterricht sich wesentlich auf die Durcharbeitung von Aufgabensammlungen, wie die von Bardey, Heis, Meier-Hirsch u. a. einrichtet. Denn sie gefährden, meine ich, einen spezifischen Vorzug des mathematischen Unterrichts, vor jungen Schülern und unter ihrer vollen Mitwirkung den Aufbau einer Wissenschaft zu vollziehen; ein Vorzug, den mit dem mathematischen Unterrichte nur noch eine Disziplin, der grammatische Sprachunterricht, teilt; dieser aber in viel beschränkterem Sinne. Ich sage, in viel beschränkterem Sinne. Denn einmal übertreffen die mathematischen Fundamente des Zählens und Messens an Einfachheit und Zugänglichkeit für den jugendlichen Geist bei weitem die Fundamente des grammatischen Unterrichts, die Formenlehre und die Syntax. Zweitens aber vollzieht sich der Aufbau in den vier oder sieben Species, in der Lehre vom Dreieck und Kreis ohne Vergleich einfacher und bestimmter als auf den mancherlei Ausweitungen und Verzweigungen des Denkens und seiner Ausdrucksformen. Endlich ist der Bau selbst vollendeter. Im Aufbau einer Wissenschaft vor den Augen des Schülers und unter seiner vollen Mitwirkung steht die Mathematik einzig da; und dieser ihr Vorzug ist in der geistigen Erziehung und Bildung

Digitized by Google

des Schülers vor allem zu benutzen; zu benutzen durch strenge gemeinsame Arbeit des Lehrers und Schülers in den Unterrichtsstunden, was immer der Kern und die Hauptsache des mathematischen Unterrichts sein und bleiben muss. Genannte und andere Aufgabensammlungen lassen nun in den loser verbundenen Paragraphen von Aufgaben den Bau einer Wissenschaft nur mangelhaft erkennen und sind in dieser Beziehung immer durch leidige Diktate des Lehrers zu ergänzen. Aber, wie gesagt, eine derartige Einrichtung des mathematischen Unterrichts, der gewissermassen nur oder doch vorwiegend aus schriftlichen Arbeiten des Lehrers und des Schülers bestände, will ich zu meiner Beweisführung nicht benutzen. Ich will einen Unterricht voraussetzen, der an der Hand eines schon wissenschaftlich geordneten Lehrbuchs diesen Bau zu erkennen und selbständig nachzubilden anleitet. Aber auch dann müssen schriftliche Hausarbeiten des Schülers den vorwiegend theoretischen Unterricht des Lehrers ergänzen. Diese Arbeiten müssen dem mathematischen Unterrichte sein, was die sogenannten Exerzitien dem grammatischen Unterrichte sind; und glaube ich durch diese Parallelisierung allein ihre Unerlässlichkeit, die ja beim sprachlichen Unterricht gar nicht bestritten ist, hinlänglich angedeutet zu haben. Sie sollen den Lehrer vom Verständnis seines Unterrichts überzeugen; den Schüler in der Selbstthätigkeit üben; ihm zeigen, dass er mit seiner Wissenschaft auch was machen kann; sollen das Wissen durchs Können unterstützen, Kopf und Hand sich gegenseitig helfen lassen. Ich darf mich hier nicht weiter über Art und Umfang der betreffenden Aufgaben einlassen, nur das eine möchte ich darüber im Vorbeigehen noch bemerken, dass sie ja nicht zu schwer sein sollen, dass sie vielmehr Lust durch Leichtigkeit wecken; durch Form und Inhalt das Interesse des Schülers erregen; über den mündlichen Unterricht nicht sowohl hinausgehen als ihn vielmehr nur innerlich befestigen; und dass ihnen, um sie desto bestimmter als integrierenden Teil des Unterrichts erscheinen zu lassen, in der Periode der Woche je eine Stunde zugewiesen werde, wie ich das im letzten Teile meines Vortrags weiter auszuführen mir vorbehalten will. (Ich sehe dabei von grösseren sogenannten Vierteljahrsarbeiten der Schüler, wie sie auch von namhaften Pädagogen empfohlen werden und namentlich von Erler-Züllichau in vorzüglichen Musterbeispielen vorliegen, und die ich den lateinischen Aufsätzen vergleichen möchte, hier ganz ab; ich habe niemals recht Zeit gefunden, sie anzuwenden.)

Was ist nun zweitens, mit diesen wöchentlichen Hausarbeiten der Schüler zu machen?

Sie müssen vor allem, gleich den sprachlichen Exerzitien, vom Lehrer korrigiert werden; einmal, damit der Schüler in dieser Kontrolle des Lehrers den weiteren äusseren Antrieb erhält, die Sache so gut wie möglich, mit Fleiss und Gewissenhaftigkeit auszuführen; dann aber auch, damit er sich nicht in Fehler hineinarbeite, die um so fester bei ihm einwurzeln würden, je mehr sie nun Werk seiner eigenen Thätigkeit und Überlegung geworden sind.

Das ist nun schon bei sprachlichen Exerzitien eine aufreibende, schwere Aufgabe des Lehrers; ohne Vergleich schwerer bei den mathematischen. Ich habe in den ersten Jahren meines Amtes lateinische und französische Exerzitien zu korrigieren gehabt. Man kennt da leicht die Casus, die Konjunktionen und Konstruktionen, auf die man zu fahnden hat, um den Rotstift hier unter einem Akkusativ, dort unter einem Dativ, hier unter ut und quod, dort unter einem Akkusativ cum Infinitiv sein einförmiges Spiel treiben zu

Digitized by Google

lassen. Schwerer wird's schon bei den Aufsätzen, worüber mir eine kurz vorübergehende Erfahrung in der Untersekunda als deren Ordinarius nicht erspart geblieben ist. Und ähnlich schwer oder schwerer ist's mit den mathematischen Korrekturen, namentlich der höheren Kurse, weil bei dem netzartigen Zusammenliegen der mathematischen Wahrheiten die Wahl des Weges zum Übergange von der einen zu der andern und die wirkliche Ausführung des gewählten Weges so viel Freiheit lässt. Und nun so stundenlang auf Fehler zu fahnden und sie in gleicher oder ähnlicher Weise 30—40 mal hintereinander wieder notieren zu müssen, wo eine einzige mündliche Belehrung und Berichtigung die 30—40 anderen augenblicklich zur Selbst-Korrektur vermocht hätte: es erfüllt mit einem Unmut, mit einer Langweiligkeit, worin alle Frische des Geistes untergeht; man wird am Ende selber dumm in solcher Gesellschaft von Dummheiten und Dummen. Doch was vergeude ich die Zeit mit der Schilderung von Leiden, die wirklich die allergrössten des sonst so glücklichen Lehramts sind, die wahre Crux desselben, die ja aber jeder aus eigenster Erfahrung leider nur zu gut kennen zu lernen hat.

Ist da gar nicht zu helfen? Und mit dieser Frage trete ich an die Hauptaufgabe meines Vortrags.

Ich habe da vorab den jungen Anfänger des Fachs und den erfahrenern Lehrer zu unterscheiden. Junge angehende Lehrer sollen gern und willig das Kreuz der Korrektur auf sich nehmen und es einige Jahre hindurch geduldig tragen. Kaum ist's Geduld zu nennen, was sie dabei zu üben haben; so neu und lehrreich ist die Erfahrung, die sie dabei machen, so gross und unersetzlich der Gewinn, den sie selbst davon haben, und zwar in der doppelten Beziehung: Einmal werden sie dadurch von den Höhen ihrer jüngsten akademischen Studien, von den hohen Kronen der Bäume herabgerufen zu Stamm und Wurzel dieser Bäume, die sie da in den Niederungen des ungeschulten jugendlichen Geistes zu hegen und zu pflegen haben. Sie werden wohlthätig erschreckt werden von den ersten Früchten ihres gelehrten Unterrichts; von den entsetzlichen Dummheiten der ersten Leistungen ihrer jungen Schüler und dann umkehren und herabsteigen bis und wo sie von den tief untenstehenden Schülern er- und gefasst werden können. Darin werden sie zweitens dann zugleich die rechte Erkenntnis der vielartigen Individualität der Schülernaturen gewinnen, eine Erkenntnis, welche die unerlässlichste Vorbedingung jeder gesegneten Wirksamkeit des Lehrers ist. Und dann erst, wenn er diesen hohen pädagogischen Wert dahin hat; wenn er zum Standpunkte des Schülers hinabgeführt ist, und die geistigen Individualitäten auch sonst schon sicher zu unterscheiden gelernt hat: dann erst wird er den Druck der ihm nun nicht weiter förderlichen Korrektur fühlen und sich nach Hülfe sehnen.

Wo ist diese Hülfe zu finden?

Ich habe keine andere Antwort als: „Aide-toi et dieu t'aidera".

Aber ehe ich nun ausführe, wie ich mir geholfen habe, kann ich es doch nicht unterlassen, hier einzufügen, wie hie und da auch Institutionen Hülfe zu geben imstande sind. Mit Dankbarkeit gedenke ich der alten jesuitischen Einrichtung der Silentia und Praeceptores am bischöflichen Gymnasium Josephinum zu Hildesheim in Beziehung auf Korrektur der lateinischen Exerzitien, einer Einrichtung, deren Wohlthaten ich volle sechs Jahre meines Lehramts genossen habe. Es wurden diese Exerzitien, wöchentlich zwei, samt anderen Arbeiten, in den täglichen sogenannten Silentiis unter Aufsicht der „Präzep-

Digitized by Google

toren", Kandidaten der Theologie der an das Gymnasium sich anschliessenden theologischen Fakultät, angefertigt und dann zur Korrektur an den Präzeptor abgeliefert. Nur jedesmal sechs bis acht „propria arte" oder „propria Minerva" geschriebene Exerzitien wurden unmittelbar an den Professor eingeliefert, alle anderen in der vorab vom Präzeptor vollzogenen Korrektur. Der Professor nahm dann die Kritik sämtlicher Arbeiten vor, diktierte schliesslich die korrekte Ausführung der Aufgabe, und letztere war dann selbst zu memorieren und zu rezitieren. Der Professor brauchte aber auch wirklich nur die sechs bis acht Arbeiten propriae Minervae gelesen zu haben, um darin alle die Fehlerquellen zu entdecken oder wiederzufinden, die auch über die 30 — 40 übrigen Arbeiten laut Meldung des Herrn Präzeptors ihre unheilvollen Fluten ergossen hatten. So dankbar ich dieser Einrichtung auch gedenke, die ihren Zweck in Beziehung auf die lateinischen Exerzitien so vollkommen erfüllte: von den mathematischen Korrekturen und denen des Aufsatzes konnte sie mich schon nicht befreien. Sie kann es nicht, ihrer Natur nach, und da sie ohnehin nicht leicht eine allgemeine Einführung wird finden können, so komme ich zurück auf mein: „Aide-toi ...." und will nun ausführen, wie ich selbst mir half.

Bestimmt durch den doppelten Zweck: dem Schüler einmal den nötigen äusseren Antrieb zur Selbstthätigkeit zu geben; dann, ihn davor zu bewahren, sich in Fehler hineinzuarbeiten, war mein Verfahren etwa folgendes:

1. Der überwiegend theoretische, auf den Aufbau der Wissenschaft der Mathematik gerichtete Unterricht wird allwöchentlich durch „die Stunde der wöchentlichen Hausarbeiten", kurz, „die Arbeitsstunde" unterbrochen.

2. Für diese Arbeitsstunde hat der Schüler zwei Hefte anzulegen; a) das sogenannte „Übungsheft", eine Art Kladdenheft, welches er auch in allen anderen mathematischen Lehrstunden zu benutzen hat, jedoch so gehalten, dass es nur mathematische Arbeiten, keine anderen enthält, also dadurch von dem sogenannten Diarium unterschieden; b) das sogenannte „Reinheft", dessen Bestimmung sich gleich ergeben wird.

3. In das Übungsheft werden die Aufgaben der folgenden Woche, an Zahl 2—3, notiert, durch Angabe der Nummern oder Paragraphen des Lehrbuchs, oder der Aufgabensammlung, wo diese Aufgaben stehen; sonst durch Diktat der Aufgaben selbst.

Und in diesem Übungshefte sind dann im Laufe der Woche auch die Ausarbeitungen der Auflösungen in Tinte auszuführen.

4. In der Arbeitsstunde selbst habe ich es nun immer also gehalten:

a) Jeder Schüler hat sein Übungsheft mit der Ausführung der wöchentlichen Hausarbeiten offen vor sich aufgelegt zu halten.

b) Ich eröffne jede Stunde vom Katheder aus mit der bankweise gestellten stereotypen Frage: ist jemand, der eine oder die andere Aufgabe nicht hat lösen können, und welche nicht? in der ersten Bank: Keine Meldung, alle haben alle Aufgaben gelöst; in der zweiten Bank: ebenso; in der dritten Bank. Die Meldung wird von mir notiert. Und so durch alle Bänke hindurch. Ungeachtet das Resultat nun schon bekannt ist schliesse ich doch immer mit der Frage: wem ist nun gar keine Auflösung gelungen? Eine Meldung auf diese Frage war nicht leicht, aber auch nicht häufig.

c) Nun geht's an die Auflösung der einzelnen Aufgaben an der Tafel, während ich das Katheder verlassend die offen liegenden Übungshefte so viel rätlich und thunlich durchmustere. Wehe, wer die Auflösung nicht hätte und doch sich nicht gemeldet hätte!

Digitized by Google

d) An die Tafel zur Ausführung der Auflösung wird nun nicht bloss derjenige gerufen, der durch weitest vorgestreckten Kopf oder höchstgehobene Hände ganz Vorzügliches geleistet zu haben meint, sondern nach pädagogischem Ermessen bald dieser, bald jener.

Der zur Tafel Aufgerufene hat vorab den Weg anzugeben, den er gegangen ist. Ist der ein guter oder selbst der beste, so wird gleich an seine Ausführung an der Tafel gegangen. Dann aber wird noch gefragt, ob andere andere Wege gegangen sind, und welche, und so nach Umständen noch ein zweiter und dritter Weg ausgeführt. Erkennt der Lehrer den zuerst angegebenen Weg als minder gut oder selbst verkehrt, so führt die Frage: wer bessere Wege gefunden habe, gleich einen anderen an die Tafel zur Ausführung seines Weges u. s. w. u. s. w.

Es wäre vergeblich und ist vor dieser Versammlung auch durchaus unnötig, das bunte Leben und Treiben einer solchen Arbeitsstunde zu beschreiben. Ich kann nur versichern, dass sie dem Lehrer und Schüler wohl die angenehmste der ganzen Unterrichtsstunden war, und ihre Arbeit dann manchmal auch erst in der folgenden Stunde zum Abschluss gebracht wurde. Jedesmal aber wurde von jeder Aufgabe eine korrekteste Auflösung an der Tafel gegeben; und

e) diese Auflösung war dann im Laufe der Woche, wo irgend möglich noch an demselben Tage, jedenfalls unter dem Datum dieses Tages in das Reinheft einzutragen, unverändert oder nach den Korrekturen der Arbeitsstunde aus dem Übungshefte.

Ausnahmsweise, und wenn ein Schüler sich ganz sicher wusste, konnte auch gleich in der Arbeitsstunde das Reinheft statt des Übungsheftes auf- und vorgelegt werden.

f) Für jede der verschiedenen mathematischen Disziplinen wurde ein besonderes Reinheft angelegt, so ein arithmetisches, ein planimetrisches, ein trigonometrisches und ein stereometrisches und in eins von Tertia bis Prima fortgeführt und vom Schüler aufbewahrt.

Zweck und Aufgabe dieses Reinheftes muss ich hoch anschlagen. Der Schüler wird veranlasst, da in korrektester Form zu arbeiten; und mit Wohlbehagen überschaut der Primaner in diesem Hefte noch den Weg, den er von der Tertia an durchwandelt und die Fortschritte, die er gemacht hat.

Aber wälzt sich so die Last der Korrekturen nicht auf die Revision dieser Reinhefte, die ja sonst doch noch die Lagerstätten von Fehlern, dazu auch die Brutstätten von Veruntreuungen durch Abschreiben von anderen werden könnten?

Ich habe Ihnen da zum Schluss nun noch eine letzte Einrichtung vorzuführen, die diese Revision auf ein kaum nennenswertes Minimum von Arbeit reduziert und sie durch eine einzige Korrektur ersetzt, die mir in diesem Falle aber nicht mehr eine Last, sondern eine wahrhaft mit Lust und Liebe und in höchster Spannung ausgeführte Arbeit war. Nämlich

g) am Ende jedes Quartals, nach Abschluss eines bestimmten Pensums des Unterrichts, wurde eine mehrstündige Klausurarbeit angefertigt, deren Aufgaben alle oder doch grösstenteils aus den wöchentlichen Hausarbeiten des abgelaufenen Quartals entnommen wurden. Vor Anfang dieser Arbeit waren sämtliche Reinhefte zur Revision abzugeben.

Diese Klausurarbeiten wurden aufs sorgfältigste korrigiert und darüber das strengste Gericht bei Durchnahme derselben gehalten. Ihr Ausfall bestätigte oder berichtigte einmal das Urteil, welches man über den einzelnen Schüler sich gebildet hatte, und das dann seinen schliesslichen Ausdruck in dem vierteljährlichen Zeugnis fand. Die Arbeiten dienten dann zweitens aber namentlich auch als Revision des Reinheftes. Wo sich bei einem Schüler Fehler in seiner Klausurarbeit fanden, wurde sein Reinheft aufgeschlagen und nachgesehen, ob sich dieselben auch in diesem Hefte fänden. Die pädagogische Verwertung des Befundes ist ja offenbar und bedarf keiner weiteren Ausführung. Sonst wurden alle Reinhefte fast nur durchblättert; auf Vollständigkeit der Wochen- und Datumszahl, auf Ordnung und Sauberkeit u. s. w. angesehen und dann ohne alle und jede Korrektur im Hefte selbst wieder zurückgegeben. Höchstens bezeichnete mal ein NB. die Spur des revidierenden Lehrers. Wohl aber wurden bei dieser Zurückgabe noch einmal solche Kardinalfehler aufgenannt, gegen welche der Lehrer am häufigsten Kampf zu führen hat und für welche es ihm dann eine Kleinigkeit ist, ausser den schon bei Korrektur der Klausurarbeiten nachgeschlagenen Heften dies oder jenes andere Heft als Warnungstafel zu benutzen.

Gewann es dadurch bei dem Schüler leicht den Anschein, dass man alle Hefte aufs genaueste durchgesehen hätte, so habe ich diesen Schein gerade nicht ängstlich bekämpft, am wenigsten beim Tertianer; doch aber immer wiederholt, dass der Lehrer bei solchen Massen nicht alles einzelne ansehen und nicht für jeden Buchstaben des Reinhefts verantwortlich sein könne und wolle. Es wäre ja Schuld des einzelnen, wenn die Auflösung nicht so korrekt im Reinhefte sich fände wie sie einstens an der Tafel gegeben war. Hätte man aber bei Anfertigung seines Reinheftes sogar das eines anderen benutzt statt seines Übungsheftes samt Korrektur, so betrüge man sich, nicht den Lehrer und am Ende würde es doch offenbar werden. Dem Primaner habe ich's denn auch wohl ausgesprochen: Eine Tugend, die immer bewacht sein wolle, sei der Wache nicht wert.

Ich glaube nicht, dass sich je einer meiner Schüler mit einer Veruntreuung gerühmt hätte, sondern vielmehr, dass er jede wirklich begangene mit innerer Beschämung gebüsst und gesühnt hat; und hatte mich oft zu freuen, wie noch der Primaner an seinen Arbeiten der Tertia gebessert hatte, um sein Reinheft so korrekt als möglich zu halten. Der Lehrer darf sich ja überhaupt nicht auf den Kriegsfuss „List um List" gegen den Schüler stellen, sondern sich mit ihm in gleicher Kampflinie zur Erringung gemeinsamer Ziele fühlen. Ich gedenke dabei des trefflichen Ausspruchs unseres unvergesslichen Kohlrausch's unter seinem Bilde: Des Lehrers wahrhaft bildende und belebende Kraft, dem Schüler gegenüber, beruht in seinem Charakter.

So habe ich es länger als ein Menschenalter hindurch gehalten zu meiner vollen Befriedigung und zum Besten, glaube ich, auch meiner nahezu zweitausend Schüler; auch die Konnivenz der oberen Schulbehörden, deren Bestimmungen „keine schriftliche Hausarbeiten erlaubten, die nicht vom Lehrer korrigiert wurden", gefunden, insofern der Vakat-Strich hinter meinem Namen in der Rubrik der wöchentlichen Korrekturen niemals ein Monitum erfahren hat. Hielt ich diesen Vakat-Strich auch nicht für recht und hätte es meine Arbeit richtiger bezeichnet, wenn statt des Strichs ein 4 — 5, die Zahl der wöchentlichen Hausarbeiten, die ich in ebensoviel Klassen leitete, gestanden hätte: so

habe ich doch nie anders als im Scherz gegen diesen Strich remonstriert, um den mich meine Kollegen ja ohnehin nur beneideten.

Masse ich mir nun auch durchaus nicht an, in meiner Behandlung der schriftlichen mathematischen Hausarbeiten eine allgemeine Norm für alle geben zu wollen (hängt sie doch aufs innigste mit der Einrichtung des mündlichen Unterrichts zusammen, mit dem sie ein Ganzes ausmachen soll); und bin ich mir auch voll und ganz der alten Wahrheit bewusst: „eines schickt sich nicht für alle“: so glaube ich doch in der treuen Mitteilung einer glücklichen Erfahrung ein tröstendes und ermunterndes Beispiel für alle abgeben zu können, die gleich mir, das Bedürfnis fühlen, von einer unerträglichen Last sich zu befreien, indem ich an die Stelle der Korrektur des Lehrers die Selbstkorrektur des Schülers setzte. Ich schliesse mit der Bemerkung, dass der wahre Lehrer, gleich dem Künstler, ohne Bewusstsein der Regeln wirkt, die er anwendet, und die er vielmehr erst nachträglich aus seinem Werke erkennt.

Im Anschluss an den Vortrag ergreift Herr Professor Treutlein das Wort zum Vergleich mathematischer Schülerarbeiten mit sprachlichen.

Herr Bernhard stimmt mit der Tendenz des Vortrags überein, möchte aber auf den Schulen zeitweilige kleinere Aufsätze nicht missen.

Herr Öhler (Strassburg) macht die Bemerkung, dass ein ganz ähnliches Verfahren, wie das vorgeschlagene, in Strassburg schon seit längerer Zeit gehandhabt würde und sich bewährt habe.

2. Vortrag des Herrn Professor Dr. Bauer (Karlsruhe)

Vorführung einiger physikalischer Apparate.

Die Apparate, die vorgezeigt werden, sind folgende:

1) Die Poggendorffsche Fallmaschine.
2) Apparat zur Demonstration der Inklination der Magnetnadel.
3) Apparat, um die Ansammlung der Elektrizität auf der Oberfläche eines Körpers zu zeigen.
4) Neumannsches Modell einer Brückenwage.
5) Wiedemannscher Apparat, zur Demonstration des Vorgangs bei den intermittierenden Ausbrüchen des Geiser auf Island.
6) Volumenmesser, um direkt das spezifische Gewicht eines Körpers annähernd zu bestimmen.

Für die nächste Sitzung wurde folgende Tagesordnung festgesetzt:

1. Vortrag von Herrn Professor Rebmann (Karlsruhe): „Der naturgeschichtliche Unterricht in Gymnasien“.

2. Vortrag von Herrn Professor Strack: „Über mathematische Terminologie“.

3. Vortrag des Herrn Dr. Sachse aus Strassburg „Über einige Sätze vom vollständigen Viereck“.

4. (eventuell) Vortrag des Herrn Slawyk (Strassburg): „Zu den Polareigenschaften der ebenen Kurven dritter Ordnung“.

Herr Professor Treutlein ersucht, im Anschluss an 2. einige vom Redakteur Hofmann in der Zeitschrift angeregte Fragen zu entscheiden.

Digitized by Google

Zweite Sitzung.

Freitag, den 29. September 1882.

1. Vortrag des Herrn Professor Rebmann (Karlsruhe):

Der naturgeschichtliche Unterricht im Gymnasium.

Es sind jetzt zweiundzwanzig Jahre, seitdem Rossmässler in seiner Schrift „der naturgeschichtliche Unterricht“ die Linien gezogen hat, innerhalb deren die Naturwissenschaften an der Schule zur Behandlung kommen sollen. Seine Worte, denen man in nahezu allen Punkten auch heute noch beistimmen muss, haben durch ihre erwärmende Begeisterung, durch die Klarheit der Auffassung, durch die Schärfe des Urteils nach allen Seiten anregend und befruchtend gewirkt; sie verdienen von jedem Lehrer gekannt und — befolgt zu werden. Aber noch lange sind die Ziele nicht erreicht, die dort gesteckt sind; gar vieles davon gehört noch in das Gebiet der frommen Wünsche. Was der einzelne Lehrer in der Praxis erstrebt und erreicht, entzieht sich naturgemäss bis auf seltene Fälle der allgemeinen Kenntnis. Manch fruchtbarer Gedanke, manche glückliche Anregung ist seitdem von einzelnen ausgegangen; aber auch eine Flut von Schriften aus berufenen und unberufenen Federn türmt sich dem entgegen, der in die Geheimnisse der Methodik des naturgeschichtlichen Unterrichts einzudringen versucht. Jedenfalls aber bleiben die Erzeugnisse unsrer Presse in dem Teil, der die Schätze dieser Methodik in blankes Geld auszuprägen bestimmt ist, in den naturgeschichtlichen Lehrbüchern, die für die verschiedenen Schulen bestimmt sind, zumeist auch hinter bescheidenen Ansprüchen zurück. Die Bücher von Schilling, Leunis, Baenitz und wie sie alle heissen, beherrschen den Markt und finden ihre Käufer, alljährlich erblickt eine Menge ähnlicher Kompilationen das Licht der Welt: alle eingerichtet für Volksschulen, Bürgerschulen, Realschulen, Gymnasien, Mädchenschulen und zum Selbststudium, alle „nach methodischen Grundsätzen“, jede von einem halben Dutzend Schulbehörden unseres deutschen Reiches und einem ganzen Dutzend politischer und pädagogischer Tagesblätter mit warmen Empfehlungen auf den Lebenspfad ausgestattet. Vom pädagogischen und vielfach leider auch vom wissenschaftlichen Standpunkt aus muss man 90% derselben geradezu als Schund bezeichnen. Einen erfreulichen Anfang und eine wirkliche Wendung zum Bessern bilden einmal die „naturwissenschaftlichen Elementarbücher“ (Strassburg, Trübner) und dann der „Leitfaden für den Unterricht in der Zoologie und Botanik“ von Vogel, Müllenhoff und Kieritz-Gerloff, welch letzterer zwar in bezug auf die Methode einen entschiedenen Fortschritt bezeichnet, indessen nach der wissenschaftlichen Seite nicht über jeden Tadel erhaben ist.

Wir wissen es alle und leiden auch alle darunter, dass die Naturgeschichte am Gymnasium vielfach nur in geringer Achtung steht, dass die Anerkennung ihres Wertes von seiten der übrigen Schulmänner weit hinter unsern Wünschen zurückbleibt. Doch dürfen wir uns nicht verhehlen, dass noch nicht alles geschehen ist, um die gewünschte Stellung auch beanspruchen zu dürfen, dass die Methodik unseres Unterrichts gegenüber der durch geradezu jahrhundertlange Arbeit erworbenen in Inhalt und Form so wunderbar ausgebauten Methodik der Sprachwissenschaften noch auf sehr jungen Füssen steht.

Damit hängt aufs engste zusammen der Mangel an geeigneten Lehrkräften, der ungünstig auf die Entwicklung des naturgeschichtlichen Unterrichts eingewirkt hat und

Digitized by Google

noch einwirkt. Seit verhältnismässig kurzer Zeit erst ist dieser Unterricht aus den Händen der Theologen in die der Mathematiker gefallen; die Zahl der ausschliesslich oder doch überwiegend naturwissenschaftlich gebildeten Lehrer ist noch äusserst gering. Eine Änderung dieser Verhältnisse liegt natürlich ausserhalb unserer Macht. Gründliche Besserung darin ist erst von der heranwachsenden Generation zu erwarten. Ich hoffe es noch zu erleben, dass von der Sturmflut Bildung suchender Menschen, die über unsere Gymnasien hereingebrochen ist, auch der stille Winkel des naturgeschichtlichen Unterrichts mehr als bisher belebt wird.

Die letzten hundert Jahre haben die Naturwissenschaften im Grunde erst geschaffen; die Entwicklung derselben in den letzten Menschenaltern hat in ihrer Rapidität kaum ihresgleichen in der Geschichte des menschlichen Geistes. Die unruhige Hast unsrer Tage hat sich in gewissem Sinn auch auf dem Gebiet der wissenschaftlichen Arbeit fühlbar gemacht. Es ist daher bloss natürlich, dass der Lehrer, der sich in kurzen Fristen immer wieder mit veränderten Anschauungen, neuen Resultaten abzufinden hat, die Stetigkeit seines Standpunktes nur mit Mühe, in manchen Fällen auch gar nicht zu wahren vermag. Dies ist ein schwerer Missstand, der zudem in absehbarer Zeit sich nicht ändern wird. Verwandter Natur sind die Schwierigkeiten, welche die Auswahl aus der Überfülle des naturwissenschaftlichen Lehrstoffs verursacht. Sie sind schon seit Jahren Gegenstand ernster Überlegung für alle denkenden Schulmänner gewesen. Thatsächlich werden gerade hierin, in der Auswahl des Stoffs die schwersten pädagogischen Sünden begangen. Einerseits verleitet der Überreichtum den angehenden Lehrer zu unsicherm Tasten und planlosem Experimentieren, wozu der absolute Mangel an litterarischen Hülfsmitteln für die Einführung in die Praxis des Unterrichts das seine thut. Auf der andern Seite giebt es immer noch Lehrer, welche das ganze Füllhorn der eigenen Gelehrsamkeit über die armen Schüler ausschütten. Wenn solchen Verirrungen gegenüber Beschränkung und weises Masshalten allerseits gepredigt wird, so ist damit noch nicht viel geschehen. Nicht jeder denkt sich unter diesen Schlagwörtern etwas Genaues und in der Praxis üben viele die Beschränkung lediglich zu gunsten ihrer Spezialität. Vollständig wird sich das nie vermeiden lassen. Es ist nicht wahrscheinlich, dass der naturgeschichtliche Lehrstoff jemals in einer ähnlichen Weise festgelegt, gleichsam kodifiziert wird, wie das Material des sprachlichen Unterrichts. So lange aber wird den persönlichen Neigungen und Anschauungen des Lehrers ein breiter Spielraum bleiben; die richtige Persönlichkeit — und das ist ja die letzte und höchste Instanz für den Erfolg alles Unterrichts — wird aus einer solchen Freiheit für den Unterricht doppelten Nutzen zu ziehen wissen.

Behält man diese Thatsachen im Auge, so wird man zu dem Schluss gelangen, dass die erste Aufgabe, den naturgeschichtlichen Stoff für den Unterricht zu bestimmen, eine negative sein muss. Die erste Untersuchung hat zum Zweck, alle die Gebiete zu bestimmen, die als ungeeignet zum Unterricht von vornherein auszuschliessen sind, dann aber auch bei den übrigbleibenden die Grenzen festzusetzen, deren Überschreitung vom Übel ist. Ist das geschehen, so findet sich, dass unter dem überreichen Stoff, der immer noch übrig bleibt, sorgfältigste Sichtung und peinliche Prüfung auf den pädagogischen Wert des einzelnen notwendig ist.

Nun ist fernerhin vor kurzem von sehr bemerkenswerter Seite der Gedanke angeregt und begründet worden, dass der physikalische Unterricht nicht auf die obern

Digitized by Google

Klassen beschränkt bleiben dürfe, sondern schon in den untern Klassen eine Stelle finden müsse. Die Beobachtung ist ganz richtig, dass ein bloss beschreibender Unterricht bis Tertia incl. nicht imstande ist, die Schüler dauernd zu fesseln, dass bei diesen ein positives Bedürfnis nach Erklärung der Thatsachen und Erscheinungen sich laut und lauter geltend macht. Ferner, so wird behauptet, darf ein so wichtiger Unterrichtsgegenstand wie die Physik durch fünf ganze Jahre hindurch nicht einfach ignoriert werden. Diesem Gedanken kann nach meiner Ansicht vollständig Genüge geleistet werden, am besten wohl auf einem etwas andern Gebiet und in anderm Zusammenhang, als durch systematischen physikalischen Unterricht.

Um wenigstens ein äusserliches Bild von dem zu gewinnen, was in den fünf untern Klassen des Gymnasiums den Gegenstand des naturgeschichtlichen Unterrichts bildet, habe ich eine stattliche Zahl von Schulprogrammen daraufhin angesehen. Was sich mir darbot, war wie Klein Rolands Kleid

„. . . wie Regenbogen anzuschaun
Von Farben mancherlei."

Die Aufzählung von Einzelheiten kann an dieser Stelle wohl unterbleiben; eine einfache Vergleichung von einem halben Dutzend Schulprogrammen wird die Richtigkeit dieses Wortes sofort augenfällig beweisen. Die Mehrzahl der Schulen hatte, soweit überhaupt ein Plan erkennbar war, oder soweit ein Kompromiss zwischen den verschiedenen wirkenden Kräften einen solchen zuliess, für Sexta und Quinta blosse Beschreibung von Pflanzen und Tieren angesetzt, in Quarta zumeist Vergleichungen, jedenfalls aber gipfelte der Unterricht in der Tertia für Botanik und Zoologie in der Systematik, für welche Beschreibungen und Vergleichungen in den niedern Klassen das Fundament zu legen haben. Das ist im grossen und ganzen die sogenannte Lübensche Methode. Am Ende des Unterrichts steht zumeist ein Kursus Anthropologie. Schulen, welche in Tertia noch einen Kursus Physik einschieben, sind bei der Widersinnigkeit eines solchen Plans ausser acht gelassen.

Die Nachteile dieses Plans hat wohl jeder schon empfunden, der mit ihm je gearbeitet hat; die Unmöglichkeit, von einem Tertianer eine auch nur halbwegs genügende Beschreibung einer Pflanze oder eines Tiers zu bekommen, weist deutlich genug auf die Stelle hin, an der die bessernde Hand anzulegen ist. Zudem weiss jeder, der schon Systematik unterrichtet hat, bei wie bescheidenen Ansprüchen der Lehrer Halt zu machen sich genötigt sieht. Folgt man nun gar den Bahnen, welche die wissenschaftliche Systematik in Botanik und Zoologie in den letzten Jahrzehnten eingeschlagen hat, mit einiger Aufmerksamkeit und fasst man die Ziele, denen sie zusteuert, scharf ins Auge, so muss man die pädagogische Verwendbarkeit der Systematik überhaupt in Frage stellen. Es ist nicht abzusehen, wie eine Systematik im alten Sinne des Worts überhaupt noch bestehen soll, deren Grundpfeiler so sehr ins Wanken geraten ist, wie heutzutag der Begriff der Art; und hundert fleissige Hände rühren sich von Tag zu Tag, um einen Stein um den andern davon wegzutragen.

Es wird also zunächst die Frage entstehen, welche von den verschiedenen Disziplinen, in welche sich die beschreibenden Naturwissenschaften gliedern, erweist sich als pädagogisch so verwendbar, um an Stelle der Systematik in den Vordergrund geschoben zu werden. Dass der allgemeine Zusammenhang nicht gelockert noch gar gelöst werden

Digitized by Google

soll, ist wohl selbstverständlich; ebenso dass die Systematik durchaus nicht vollständig aus der Schule ausgeschieden werden soll und kann.

Dass die Physik nicht den Mittelpunkt des ersten naturgeschichtlichen Unterrichts bilden kann, bedarf keiner besondern Begründung. In welchem Zusammenhang sie am besten und natürlichsten sich einfügt, soll an einer spätern Stelle zur Erörterung gelangen. Ferner ist vorausgesetzt, dass die auch bei uns bestehende Einrichtung, die Mineralogie in Verbindung mit der Chemie in Sekunda zu lehren sich der allgemeinen Billigung erfreut. Es bleiben also für die Unterklassen noch Zoologie und Botanik als Hauptgegenstände des naturwissenschaftlichen Unterrichts.

Vor allem nun sind Licht und Schatten zwischen beiden ungleich verteilt. Der lange Winter mit seiner köstlichen Arbeitszeit fällt nach dem wohl allgemein herrschenden Brauch der Zoologie zu; die Botanik muss sich in den heissen Tagen und den Hitzferien des kurzen Sommerhalbjahrs zurecht finden. Das ist schon an sich ein Übelstand, der sich dadurch nur noch schärfer fühlbar macht, dass diese Zeitverteilung zum pädagogischen Wert der beiden Gegenstände im umgekehrten Verhältnis steht. Der Gedanke, dass der Botanik ein weit höherer Wert für die Schule innewohnt als der Zoologie, dass sie deshalb auch bei dem Zeitausmass etwas besser als bisher bedacht werden muss, hat sich mir schon in der ersten Zeit meiner Lehrthätigkeit aufgedrängt. Seine ausführliche Begründung findet sich in der Vorrede zu R. v. Freyholds „Botanik" und in desselben Verfassers „Kritischen Beiträgen zur Reform des naturgeschichtlichen Unterrichts". Den dort niedergelegten Ausführungen kann ich mich in allen Hauptpunkten anschliessen.

Dass nun die Botanik nicht in allen ihren Teilen in gleichmässiger Ausdehnung zur Behandlung kommen kann, dass die einzelnen Zweige auch verschiedenen pädagogischen Wert haben, ist von vornherein klar. Dem schon erwähnten Buch, der „Botanik" des Herrn v. Freyhold entnehme ich die folgende These, dass in der Botanik der systematische Unterricht in der Morphologie den Mittelpunkt des ganzen Unterrichts zu bilden hat. Die vielfachen Verarbeitungen, welche die botanische Morphologie in den Schulbüchern bisher gefunden hat, liessen mich diesem Gedanken seinerzeit nur mit innerm Widerstreben nahe treten. Es ist ja nur der ödeste, dürrste Formalismus, der in den betreffenden Abschnitten sein Wesen treibt, der die scientia amabilis in einem ihrem innersten Wesen ganz fremden Licht erscheinen lässt und ihr schon mehr als einen Schüler entfremdet hat. Ich habe mich indessen durch das citierte Werk, zum Teil auch schon durch seine praktische Verwendung vollständig überzeugen lassen, dass in dieser Form die Morphologie einen exakten wissenschaftlichen Aufbau in der Schule gestattet und alle nötigen Eigenschaften besitzt, um mit voller Liebe gelehrt, mit Lust und Freude gelernt zu werden. Der Verfasser steht auf dem neuesten wissenschaftlichen Standpunkt, war in besagtem Gebiet schon wissenschaftlich selbstthätig. Der Hauptwert des Buchs aber liegt in der Verarbeitung des an sich etwas spröden Materials, das Gelingen derselben ist um so anerkennenswerter, als es an Vorarbeiten darüber meines Wissens vollkommen fehlt. Der Verfasser erweist zudem der Schule eine eminente Wohlthat, indem er den Wust der althergebrachten Terminologie[1]) vollständig und endgültig über Bord wirft. Das

1) Wie weit die Terminologie als „Wissenschaft" ausgebildet ist, erhellt abgesehen von den neuern Lehrbüchern von Seubert u. a. (auch das sonst so vortreffliche Buch von Behrens hat sich nicht

Digitized by Google

Buch ist trotz verschiedener Mängel ein tüchtiger Schritt vorwärts, es macht die Morphologie der Pflanzen erst schulfähig.

Nächst der Morphologie würden einzelne Kapitel aus der Pflanzenphysiologie in den botanischen Unterricht einzuschliessen sein. Dabei scheint mir vor allem wünschenswert, hier mehr als bisher auf Grundlage des Experiments aufzubauen. Ein einfaches Experiment — und andere als solche vorzuführen verbietet schon die geistige Reife der Schüler — an der Pflanze wird dem Tertianer mindestens ebenso verständlich sein, als dem Sekundaner elektrische und magnetische Versuche. Was über Wesen und Wert des physikalischen Experiments zu sagen ist, gilt mutatis mutandis im vollen Umfang auch für botanisch-physiologische Versuche. Dazu kommt, dass der Lehrer der Physik nur dankbar sein kann, wenn das Verständnis des physikalischen Experiments vorbereitet und erleichtert wird.

Im einzelnen ist der pädagogische Wert der verschiedenen Teile der Physiologie sehr verschieden. Für die Pflanzenchemie fehlen alle Vorbedingungen, sie kann kaum in den rohesten Umrissen Gegenstand des Gymnasialunterrichts sein. Dasselbe gilt für den histologischen Teil der Anatomie. Histologie an Abbildungen zu lehren ist ein Unding. Nie und nimmer wird dem Schüler die Reduktion der Verhältnisse auf die natürlichen Masse gelingen; und das Mikroskop gehört ein für allemal nicht in die Schule. Ich kann nicht verstehn, wie ein Mann, dessen Name sonst einen so guten Klang hat (Behrens, 'der naturhistorische und geographische Unterricht auf den höhern Lehranstalten') in seinem Lehrplan mikroskopische Demonstrationen aufnehmen kann. Wer an sich selbst schon erfahren hat, wie langsam und schwer sich mikroskopisches Sehen lernt, wer andrerseits Sinn hat für die wenige kostbare Zeit, die dem Lehrer zur Verfügung steht, wird meiner Behauptung beistimmen, dass mikroskopische Demonstrationen auch in Obersekunda oder Prima durchaus zu verwerfen sind. Ausgewählte Partieen aus den übrigen Kapiteln der Physiologie bieten nach meinen eigenen Erfahrungen sehr wertvollen Lehrstoff. Jedenfalls muss die Lehre von den allgemeinen Lebensbedingungen der Pflanzen zur Behandlung kommen. Das Ausmass des Stoffs darin sowie in der Pflanzengeographie muss dem Lehrer überlassen bleiben.

Von der Physiologie hat sich in der neuesten Zeit die Biologie abgelöst. Wenn irgend ein Zweig der Wissenschaft, so gehört dieser als im höchsten Grad anregend in die Schule. Die hierher gehörigen Untersuchungen und deren Ergebnisse sind neuen und neuesten Datums; so ist ihre Verarbeitung für die Schule denn auch in dem Lehrbuch von Behrens zum erstenmal versucht worden.

Was nun endlich die Systematik betrifft, so bildet sie bekanntlich wenn nicht den schwierigsten, so doch jedenfalls einen heftig umstrittenen Teil des ganzen Unterrichts. Behandelt man sie als Selbstzweck, wie es ja nach den meisten heutigen Lehrplänen der Fall ist, so ist selbstverständlich in der Botanik nur eines der „natürlichen" Systeme verwendbar. Wie misslich aber die Sache in der Praxis steht, erhellt schon daraus, dass der Lehrer, resp. Verfasser eines Lehrbuchs eine Wahl zwischen einem Dutzend mehr oder

---

ganz aus dem Bann der alten Terminologie lösen können) aus dem „Handbuch der Terminologie" von Bischof, das zur Erläuterung seines mehrbändigen Textes eines Atlanten mit mehr als 2000 Abbildungen bedarf.

weniger vortrefflicher Systeme zu treffen hat. Über „das“ System sind ja unsere Gelehrten nichts weniger als einig. Ein Blick auf eines dieser Systeme zeigt schon, dass mehr als die gröbsten Umrisse überhaupt nicht gelehrt werden können. In dem ausgezeichneten Buch von Behrens z. B. ist ein System zur Behandlung in der Schule empfohlen, das die einheimischen Phanerogamen (mit Ausschluss der Nadelhölzer) in 3 Typen, 16 Klassen und 64 Familien unterbringt. Soll diese Auswahl von Familien nochmals durch ein Sieb getrieben werden, so dürfte doch leicht der Zusammenhang vollständig verloren gehn, um so leichter, als, wie der Verfasser an einer andern Stelle selbst auch sagt, der deutschen Flora die für die Systematik wichtigsten und typischsten Familien vollständig fehlen. Eine Behandlung des Systems im ganzen dort angegebenen Umfang wäre aber geradezu eine pädagogische Monstrosität. Die geringe Plasticität eines jeden natürlichen Systems wird seiner Brauchbarkeit in der Schule stets hindernd im Weg stehn, will man nicht zu gezwungenen Teilungen und künstlichen Kategorieen greifen. Ein System, das nicht mit deutlich fassbaren Merkmalen eine übersichtliche Gruppierung ermöglicht, bei dem trennende und verbindende Eigenschaften so geringfügig sind, dass der Schüler sie entweder übersieht oder deren Wert als typische Merkmale er nicht klar versteht, ist in der Schule gar nicht oder nur im beschränktesten Mass brauchbar. Deswegen hat auch die zoologische Systematik einen viel höhern pädagogischen Wert; die Gliederung ist eine viel reichere und die typischen Merkmale sind vielfach der Art, dass sie auch dem Schüler in die Augen springen. Zudem bringt dieser die Grundlagen der zoologischen Systematik schon mit, versteht auch schon, die meisten Tiere in gewisse Gruppen unterzubringen, die sich im grossen und ganzen mit Gruppen der wissenschaftlichen Systematik decken, wenn er auch die Einteilung nicht nach den Definitionen der Begriffe, sondern bloss nach Beispielen ausführt. Das trifft nun für die Botanik gar nicht zu. Teilt der Schüler die Pflanzen überhaupt ein, so geschieht es in einer Weise, die vom Lehrer erst wieder „ausgejätet“ werden muss. Alle diese Gründe sprechen dafür, dass die Systematik in der Botanik auf das äusserste beschränkt werden muss. Ihre Grundlagen indessen müssen gelegt werden und zwar so früh als möglich. Schon der Sextaner versteht, warum Labiaten, Cruciferen unter einander verwandt sind, so gut als er einen Sperling als Vogel, einen Hecht als Fisch anerkennt. Der Verwandtschaftsnachweis muss an einem halben Dutzend Familien in den ersten drei Jahren immer und immer wieder geführt werden; darauf kann das übrige aufgebaut werden. Für die Behandlung der wahren wissenschaftlichen Systematik aber fehlt in der Schule alle und jede Voraussetzung jener Systematik, die allerdings Krone und Blüte der ganzen Wissenschaft ist, die in dem Bestreben, den genetischen Zusammenhang aller Organismen zu erschliessen, an den höchsten und letzten Aufgaben aller Wissenschaft arbeitet.

Noch ein Wort über das Bestimmen von Pflanzen! Dass in beschränktem Masse Übungen im Bestimmen von Pflanzen angestellt werden müssen, schon als Anregung für die private Thätigkeit des Schülers, halte ich trotz des absprechenden Urteils einer Reihe von Botanikern aufrecht. Von allen Seiten wird zugegeben, dass der Schüler die Kenntnis einer Anzahl von Pflanzen besitzen muss, so gut als sich Sprachunterricht ohne einen bestimmten Wörterschatz nicht denken lässt. Über die Art und Weise indessen, wie diese Kenntnis zu erwerben ist, gehn die Meinungen auseinander. Was nun von solchen, welche das Bestimmen der Pflanzen verwerfen, als Ersatz dafür vorgeschlagen

Digitized by Google

wird, hat mich durchaus nicht überzeugen können. Beim Bestimmen der Pflanzen ist der Schüler noch am ersten selbstthätig. Was er sich auf diesem Weg erarbeitet, prägt sich dem Gedächtnis viel treuer ein, als was er aus dem Mund des Lehrers, auch des besten, erfährt. — Ein Missstand wird freilich dabei kaum je zu vermeiden sein. So lange es nicht eine brauchbare, d. h. auch für den Schüler übersichtliche Bestimmungstabelle giebt, die im wesentlichen sich mit dem natürlichen System deckt, wird sich die Verwendung des Linnéschen Pflanzensystems nicht vermeiden lassen. Nicht dass ich zur Verteidigung desselben auch nur ein Wort verlieren möchte oder mir der Schattenseiten desselben nicht in vollem Mass bewusst wäre. Erfahrungsgemäss rückt aber jede Bestimmungstabelle in den Augen des Schülers zum Rang eines Systems vor. Wenn man sich nun schon mit einer mangelhaften Tabelle durchhelfen muss, so entspricht aus praktischen Gründen wie aus Rücksichten der Pietät das Linnésche System den Anforderungen noch am besten. Der Nachteil des Nebeneinanders zweier Systeme über denselben Gegenstand stellt sich übrigens nach allen meinen Erfahrungen als nicht so schlimm dar, wenn man in der schon angedeuteten Weise lange vorher die Grundlagen für das natürliche System gelegt hat und das Linnésche System als speziell nur zum Aufsuchen der Pflanzennamen bestimmt lernen und praktisch verwenden lässt.

Was nun die Zoologie betrifft, die nach dem vorhergegangenen erst an zweiter Stelle in Betracht kommt (trotzdem sie mir durch meine Spezialstudien besonders lieb geworden ist), so wünschte ich, dass ihr in der Schule eine ähnliche Behandlung zu teil würde, wie sie der Botanik zugedacht ist. Nur liegen hier die Verhältnisse im allgemeinen viel schlimmer, da trotz des Überreichtums an ideell verwendbarem Material in wohl den meisten Fällen durch die Beschaffenheit der betreffenden Schulsammlung[1]) die Marschroute des Lehrers gebunden sein wird; ein Umstand, an dem schliesslich auch die besten Absichten scheitern müssen. Diesem Übelstand entgeht man zu einem kleinen Teil, wenn man, was eigentlich eine selbstverständliche Sache ist, alles was an lebendem Unterrichtsmaterial überhaupt aufzutreiben ist, auch mit voller Energie in den Unterricht hineinzieht. Das empfiehlt sich um so mehr, als bekanntlich die Kenntnis unsrer einheimischen Tierwelt nicht immer der Glanzpunkt des zoologischen Unterrichts ist und die Liebe zu ihr nur auf diesem Weg richtig geweckt werden kann. Die exotische Fauna tritt dem

1) Die Schulsammlungen sind, das haben wohl die meisten von uns schon erfahren, ein dunkler Punkt am Himmel des naturgeschichtlichen Unterrichts. Wir empfinden es schmerzlich, dass die Mittel, die für Gründung und Erhaltung der naturhistorischen Schulsammlungen im allgemeinen vorhanden sind, unseren Wünschen nur in den seltensten Fällen entsprechen; und das wird sich auch in absehbarer Zeit nicht ändern. Sehr vieles liegt übrigens in der Hand des Lehrers, der mit einiger Liebe und Sachkenntnis sich seiner Sammlung annimmt. (Ich erinnere hier nur an Insektensammlungen.) Ferner steht der angehende Lehrer seiner Sammlung ganz fremd gegenüber, wenn nicht aussergewöhnliche Umstände ihn die nötige Erfahrung haben gewinnen lassen. Muss er sich diese erst sammeln, so geschieht es auf Kosten der Schule resp. des Staates, und ich dächte, Gründe giebt es genug, auch mit dessen Geld sparsam umzugehen. Meiner Ansicht nach sollten an den Universitäten praktische Kurse eingerichtet werden, in denen der künftige Lehrer in der Behandlung von naturhistorischen Sammlungsgegenständen unterwiesen wird, so gut wie in physikalischen Instituten Belehrung über den Gebrauch von physikalischen Apparaten erteilt wird. Für Neueinrichtung und Vermehrung der Sammlungen weiss ich keinen besseren Rat, als den Hinweis auf die Vorschläge, die Rossmässler in der schon erwähnten Schrift über die Einrichtung von Sammlungen gemacht hat. Jene Vorschläge enthalten mit wenigen Abänderungen das, was auch heute noch mustergiltig ist.

Digitized by Google

kindlichen Gemüt durch allerlei Lektüre schon nahe genug; und es dürfte schwer halten, den Löwen von seinem Ehrenplatz in der Knabenphantasie zu verdrängen.

Auf der andern Seite hat die Zoologie den Vorteil, dass ihre Systematik in viel ausgedehnterem Mass pädagogisch verwendbare Elemente enthält und in der Schule deshalb auch einen viel weitern Spielraum erhalten kann als die botanische Systematik. Trotzdem aber sollten von allem Anfang an alle morphologischen resp. vergleichend anatomischen Momente, die sich überhaupt zur Behandlung in der Schule eignen, betont und nach und nach zum Angelpunkt des Unterrichts gemacht werden. Daraus ergiebt sich der zweite Punkt von selbst, dass die verbindenden Elemente mehr als die trennenden in den Vordergrund geschoben werden sollen, dass der Zusammenhang zwischen den einzelnen Tierkategorien schärfer als bisher hervorgehoben werden muss und zwar nicht bloss der Zusammenhang zwischen Tier und Tier, sondern auch zwischen Tier und Mensch.

Vergleichende Anatomie in der Sexta: das bedarf wohl noch der Erklärung. Man darf sich nur nicht durch den Namen schrecken lassen; die Sache ist harmloser, als sie aussieht. Förmliche Vergleichungen, welche ja das meiste Material nach dieser Richtung liefern, können erst auf einer spätern Stufe mit Nutzen angestellt werden. Aber Analogien und Homologien einfacher Art, Vergleichungen zwischen Hand und Fuss, zwischen Vorder- und Hintergliedmassen bei Mensch und Tier, der Hautgebilde, Betrachtung der Gestaltung und Bedeckung der letzten Finger- und Zehenglieder in den verschiedenen Tiergruppen u. s. w. lassen sich schon auf der untersten Stufe mit grossem Nutzen anstellen. Die Auswahl, Verteilung und Anordnung des anatomischen und morphologischen Materials so wie der sich daran anknüpfenden physiologischen und biologischen Momente gedenke ich an einer andern Stelle ausführlicher zu besprechen. Jedenfalls werden bei einer derartigen Behandlung, bei der ja natürlich auch die Beschreibung in den passenden Grenzen zur Geltung kommt, sofort die Schranken fallen, die ein auf die Systematik als Endziel hinführender Unterricht zwischen Art und Art, zwischen Klasse und Klasse aufrichtet. Für besonders wichtig halte ich es, dass von der ersten Stunde an der Mensch als in seinem Bau den Tieren völlig gleichstehend immer und immer wieder in die Besprechung hineingezogen wird. Die früheste Erziehung unserer Jugend ist ja ganz dazu angethan, beim jungen Menschenkind das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit mit anders gearteten Geschöpfen ja nicht aufkommen zu lassen. Ich habe auch genugsam beobachtet, wie tief das erhabene Gefühl der Menschenwürde im Sextaner gekränkt wird, wenn an ihn zum erstenmal das Ansinnen herantritt, sich selbst mit dem Tier in eine Parallele zu stellen. Man darf den psychologischen Gewinn daraus nicht zu gering anschlagen. Einen weitern Vorteil bietet die konsequente Durchführung dieser Methode für den Unterricht in der Anthropologie. Eine ganze Reihe von Gegenständen (ich erinnere beispielshalber an die Osteologie), die unter andern Umständen nur mit Mühe zu überwältigen sind, bereiten als ganz leicht verständliche, in den Grundzügen schon vollständig gekannte Dinge keinerlei Schwierigkeiten mehr.

Der Lehrer der Naturgeschichte wird aber seine Arbeit nur mit halbem Erfolg thun, wenn er unbeirrt von dem, was rechts und links von ihm vorgeht, seinen Weg verfolgt. Zur vollen Nutzbarmachung der naturgeschichtlichen Stunden ist es unbedingt nötig, mit den übrigen Unterrichtszweigen stets Fühlung zu behalten. Zuvörderst muss in formaler Beziehung jedes Wort des Schülers und des Lehrers die Probe vor jedem

Digitized by Google

Sprachlehrer bestehen können; jede Naturgeschichtsstunde muss deutsche Stunde sein; jeder naturgeschichtliche Stoff kann und muss zu Sprechübungen verwandt werden. Diese bilden auf den untern Stufen ein um so wertvolleres Material, als dort im deutschen Unterricht die Sprechübungen wohl ausschliesslich in der Wiedergabe von Erzählungen bestehen, also Ereignissen, die in der Zeit aufeinander folgen; in der Naturgeschichte dagegen werden Dinge beschrieben, die im Raum nebeneinander liegen. — Nach der stofflichen Seite könnte und sollte die Naturgeschichte aus ihrer Isolierung befreit werden. Die Beziehungen zur Mathematik kommen erst in Physik, Chemie und Mineralogie, also in den obern Klassen zur Geltung, müssen desshalb hier ausser Betracht bleiben. Dagegen möchte ich an dieser Stelle eine Forderung aufstellen und begründen, die zwar heute nicht zum erstenmal gestellt wird, indessen nicht oft genug wiederholt werden kann: das Verlangen nach Vereinigung des geographischen und naturgeschichtlichen Unterrichts.

Die Naturgeschichte in der Schule soll in der That eine Geschichte der Natur sein, nicht einzelner Objekte, sondern der ganzen Natur, in dem Sinn, wie es Rossmässler in seiner schon erwähnten Schrift so warm ausgeführt hat. Die goldenen Worte, die er als Motto seiner Schrift vorangestellt hat, wiederhole ich auch hier: „Die Natur ist unser aller gemeinsame Heimat, in der ein Fremdling zu sein jedermann Schande und Schaden bringt.“ Dazu ist vor allem von nöten, dass wir unsere Mutter Erde mit den Augen betrachten lernen, mit denen sie der Naturforscher sieht, und dazu wieder, dass der Lehrer der Naturgeschichte auch Lehrer der Erdkunde ist und deren Unterricht vom naturwissenschaftlichen Standpunkt aus erteilt werde. Die Erde ist ein Naturkörper und wird von Naturkräften beherrscht, auf welche der Mensch keinerlei Einfluss hat. Zwar hat er einem grossen Teil der festen Erdrinde sein ursprüngliches Aussehen genommen: Strassen und Eisenbahnen durchziehen die Ebene, überschreiten Berge und Flüsse; Kanäle verändern den Lauf der Ströme; auf allen bebauten Strecken ist die Flora und damit zusammenhängend die Fauna von Grund aus durch des Menschen Hand verändert. Aber unendlich dünn ist diese Decke; in den jüngsten Tagen haben wir mit Schaudern gesehen, wie ein Aufbrausen der Naturkräfte jahrelange Arbeit von tausend fleissigen Händen einfach von der Erde wegwischt. Für uns kann nicht der Mensch und seine Werke bei der Erdkunde im Vordergrund stehen, sondern die Erde selbst in ihrer Stellung in der Welt, in ihrem Bau, mit ihrer Verteilung von Wasser und Land, Ebene und Gebirge, vor allem aber die Erde als ein der steten Veränderung unterworfener Naturkörper. Gerade das ist von hohem pädagogischem Wert, das Leben der Erde, die Summierung der Wirkungen von minimalen, aber stetig an ihr und auf ihr arbeitenden Kräfte zu demonstrieren. Unser Gedächtnis ist ein schlechter Hüter unseres Wissens; wer aber gelehrt worden ist, mit richtigem Sinn auf Wind und Wetter zu achten, wer ein einziges Mal aufmerksam und richtig beobachtet hat, wie ein Regentag auf die Erde wirkt, wie ein angeschwollener Fluss arbeitet, wie Eis und Frost an den Gebirgen nagen, wie der Regenwurm den Boden lockert, wer gelernt hat, die Sprache zu verstehen, die Steine und Felsen reden, der hat ein Stück Weltgeschichte im besten Sinn des Worts gelernt und er hat es unvergesslich gelernt. Denn dem einmal geöffneten Auge drängen sich diese Thatsachen und Erscheinungen immer wieder auf.

Eine solche Geographie ist allerdings verschieden von der, welche in der Schule gelehrt wird. Diese müht sich noch immer, sich aus den konventionellen Banden zu

befreien, mit denen sie bis heute mit der Geschichte zusammengeschmiedet ist. Von vielen Seiten sträubt man sich aber hartnäckig gegen eine solche Trennung und wie ich glaube, sehr mit Unrecht. Die Geographie ist allerdings mit einer Reihe historischer Elemente versetzt. Aber diese können und müssen erst in zweiter Linie in Betracht kommen, um so mehr als die Geschichte nicht bloss in der ihr direkt zugewiesenen Stunden, sondern auch in den wichtigsten sprachlichen Fächern, Latein und Griechisch, in reichem Mass zur Geltung gelangt.

Mit der Loslösung der Geographie von der Geschichte und Zuteilung derselben zur Naturgeschichte müsste eine Verschiebung des Stoffs in dem oben angedeuteten Sinn und eine wesentliche Änderung der Methode Hand in Hand gehen. Der Vorteil davon wäre, dass das geographische Verstehen und Können ganz erheblich gewinnen würde, dagegen müsste das, was man als geographisches Wissen bezeichnet, einige Einbusse erleiden. Denn dieses ist zum grössten Teil Gedächtniswerk und unterliegt in hohem Grad dem Vergessenwerden. Wie viel Arbeit aber gerade auf diese Dinge immer und immer wieder verwandt werden muss, weiss jeder Lehrer; und nicht bloss von diesem Standpunkt aus ist eine Reduktion dieses Teils des geographischen Lehrstoffs angezeigt. Die Philologen verwahren sich ja auch dagegen, im fremdsprachlichen Unterricht zur Sprachfertigkeit erziehen zu wollen. Warum hält man denn an einem ähnlichen Ziel in der Geographie so zäh fest? Die Atlanten werden durch den Unterricht doch nicht entbehrlich gemacht. Auch leben wir nicht mehr in der guten alten Zeit, in der der Besitz eines Atlanten eine Merkwürdigkeit und eine Reise auf zehn Meilen ein Unternehmen auf Leben und Tod war. In unsrer Zeit der billigen Atlanten und noch billigern Rundreisebillets lehre man unsre Jugend ihre Augen richtig gebrauchen, nicht bloss in der Karte, sondern auch draussen in Wald und Feld.

Dazu bedarf es aber einer veränderten Methode, die von allem Anfang an und mit voller Konsequenz auf der Induktion beruht und im wesentlichen die Methode des naturwissenschaftlichen Unterrichts sein muss. Ein Punkt daraus scheint mir von besonderer Wichtigkeit zu sein, um so eher als er augenblicklich viel besprochen wird. Von den Geographiepädagogen wird das stete Zeichnen im Unterricht auf das lebhafteste befürwortet; es hat sich darin auch schon eine gewisse Methode ausgebildet, deren Blüte darin gipfelt, äusserst komplizierte Netze zu entwerfen zur „Erleichterung" der Auffassung und Wiedergabe topographischer Verhältnisse. Die „zeichnende Methode", wenn man dieses sprachliche Monstrum schon einmal adoptieren will, hat für die Naturgeschichte hohen Wert. Die Zeichnung hilft die Vorstellungen der Formen von Naturkörpern, welche der Schüler gesehen hat, im Gedächtnis fixieren und erleichtert deren Reproduktion, mag auch die Zeichnung mehr oder weniger schematisch sein. Mit dem geographischen Zeichnen verhält es sich aber anders. Die Karte ist ein symbolisches und verkleinertes Bild von Dingen, die der Schüler zum weitaus grössten Teil nie gesehn hat, von denen er eine Vorstellung nicht hat und nicht haben kann. Im Unterricht wird nun ein Kartenbild mechanisch in seine einzelnen Elemente zerlegt und ebenso mechanisch in fortschreitender Komplikation wieder zusammengefügt. Diese Arbeit ist ein vortreffliches mnemotechnisches Hilfsmittel, aber nichts mehr. Kein Schüler wird dadurch befähigt, aus dem Kartenbild nun die Vorstellung des wirklichen Landschaftsbilds zu gewinnen. Man macht oft genug die Beobachtung, wie wenige Menschen überhaupt dazu imstande sind, wie wenige es verstehn im Terrain

Digitized by Google

Karten zu lesen. Der Grund ist einfach der, dass sie nie gelehrt worden sind, selbst solche zu konstruieren. Das ist aber eine Aufgabe der Schule, und der Forderung, die Schüler in Terrainaufnahmen zu unterweisen, wenn auch nur der einfachsten Natur und ohne alle technischen Hilfsmittel, wird sich auf die Dauer keine Schule und kein Geographielehrer entziehen können. Dreizehn- und vierzehnjährige Kadetten werden im Croquieren unterrichtet und müssen, wenn sie als sechzehnjährige Fähnriche zu ihren Regimentern entlassen werden, schon eine ziemlich weitgehende Fertigkeit darin erlangt haben. Ob nun die Kadetten in ihrer Begabung und Schulung so weit über unsern Quartanern und Tertianern stehn, dass wir eine derartige Forderung an unsre Schüler nicht stellen können, wage ich nach meinen Erfahrungen nicht zu entscheiden.

Auf diesem Weg und unter diesen Umständen erst kann die Geographie vollständig nutzbringend verwandt, der natürliche Zusammenhang und die Wechselwirkung zwischen Geographie und Naturgeschichte hergestellt und gesichert werden. Dabei würde auch der zu Anfang erwähnten Forderung Genüge geleistet, dass der physikalische Unterricht schon in den untern Klassen eine Stelle finden soll. Bei der Erörterung der einfachern geologischen Verhältnisse, bei der Besprechung der physikalischen Geographie (welche auf alle Klassen verteilt und ausgedehnt werden muss, nicht bloss wie jetzt auf die unterste, oder aus allem Zusammenhang herausgerissen auf die oberste beschränkt werden darf) muss eine Menge physikalischer Fragen zur Behandlung kommen. Dass das möglich ist, und wie — dafür verweise ich auf „Huxley, allgemeine Einführung in die Naturwissenschaften“ (Strassburger Elementarbücher), „Geikie, Lehrbuch der physikalischen Geographie“, in dem die induktive Methode ganz meisterhaft gehandhabt ist, desselben Verfassers „Geologie“ und „physikalische Geographie“ (Elementarbücher) und auf das sehr bemerkenswerte Schriftchen von Piltz, „Fragen und Aufgaben für die Naturbeobachtung des Schülers in der Heimat“, eine Arbeit, die auf dem Boden der Stoyschen Erziehungsmethode und unter der Anleitung dieses geschätzten Pädagogen entstanden ist.

Ich weiss wohl, dass die im vorstehenden aufgestellten Forderungen und Vorschläge auf rasche Verwirklichung nicht zu hoffen haben. Aber ich habe die feste Überzeugung, dass dies die einzige Art ist, den naturgeschichtlichen Unterricht an sich auf den richtigen Boden zu stellen und in den naturgemässen Zusammenhang mit den verwandten Disziplinen zu bringen; ebensogut wie es meine unerschütterliche Überzeugung ist, dass es nur eine Frage der Zeit ist, dass man die Naturgeschichte in ihrer Bedeutung, in ihrem pädagogischem Wert allgemein soweit anerkennt, um ihr in der einen oder andern Form ihren Platz im ganzen Gymnasium anzuweisen.

Im Anschluss an den Vortrag entspinnt sich eine lebhafte Debatte.

Herr Professor Platz (Karlsruhe) stimmt dem Redner bei, dass der geographische Unterricht in die Hände der Naturgeschichtslehrer zu legen sei. Er beklagt die Verlegung des naturgeschichtlichen Unterrichts aus den oberen in die unteren Gymnasialklassen.

Mit der Abtretung des Vorrechtes an die Botanik, der Zoologie gegenüber erklärt sich Herr Platz nicht einverstanden, da das Material zu jener schwer zu beschaffen sei, und die Schwierigkeit mancher Gebiete (Physiologie u. s. w.) Schranken setze.

Herr Professor Dr. von Freyhold (Pforzheim) legt in längerer Ausführung das Verhältnis des naturgeschichtlichen Unterrichts zu dem übrigen, so wie desjenigen der Zoologie zur Botanik dar. Die Unterrichtsgegenstände zerfallen in

Digitized by Google

a) dogmatische (Sprachen, Geschichte u. s. w.),
b) streng logische (Mathematik),
c) anschauungsgemässe (Naturwissenschaft).

Daher müsse letztere die Anschauung auch als Hauptzweck bethätigen; das geschehe aber weit mehr in der Botanik, wo man jedem Schüler ein Exemplar in die Hand geben könne und wo die Unterscheidung angemessene Schwierigkeit bereite (Blüte und Blätter u. s. w.), so dass sie das Unterscheidungsvermögen weit mehr als die Zoologie übe. Letztere habe ausserdem den Nachteil, für das Verständnis des Lebens ganz wesentliche Punkte (wie die Geschlechtsverhältnisse) übergehen zu müssen.

Herr Professor Dr. Treutlein (Karlsruhe) betont ebenfalls die Wichtigkeit der Ausbildung des Anschauungsvermögens im naturgeschichtlichen Unterricht, will aber, falls der Lehrplan bis jetzt eben nicht mehr Stunden gewähre, die oberen Klassen des Gymnasiums wesentlich dem Physikunterricht zugeteilt wissen.

Herr Oberlehrer Dr. Simon (Strassburg) verneint die Wichtigkeit der Frage, ob Zoologie oder Botanik den Vorzug verdiene, da es nur darauf ankomme, wie der Unterricht gegeben werde.

Herr Oberlehrer Dr. Slawyk (Strassburg) teilt die Erfahrungen mit, die im Elsass in betreff der Erteilung des Geographieunterrichts durch die Naturgeschichtslehrer gemacht worden seien. Obwohl dort dieser Unterricht durch eine Vorschrift der Schulbehörden den Naturgeschichtslehrern übertragen werden sollte, findet es nur in wenigen Fällen statt, da sich nur wenige geeignete oder geneigte Naturgeschichtslehrer finden.

Herr Professor Dr. Platz (Karlsruhe) hebt hervor, dass die geschichtliche Geographie von der andern zu trennen und in den Geschichtsunterricht zu verweisen sei.

Herr Professor Dr. von Freyhold tritt der von Herrn Simon ausgesprochenen Ansicht entgegen.

Herr Reallehrer Bopp (Karlsruhe) spricht sich gegen das Pflanzenholen der Schüler aus, da dadurch einigen Pflanzen Ausrottung drohe.

Herr Professor Gelzhorn erklärt sich mit den im Vortrag ausgesprochenen Ansichten vollständig einverstanden.

Herr Slawyk macht noch eine Bemerkung zu seinen früheren Aussagen.

2. Vortrag des Herrn Dr. Sachse (Strassburg):

Über einige Eigenschaften des ebenen Vierecks und damit verwandter ebener Figuren und von Ebenen begrenzter Körper.

(Auszug.)

I.

Den Ausgangspunkt der folgenden Untersuchungen bildet ein Satz über das ebene Viereck, der trotz der Reichhaltigkeit der Arbeiten über diesen Gegenstand, soweit mir bekannt, noch nicht ausgesprochen worden ist. Die Eckpunkte eines ebenen Vierecks (s. Fig. 1) heissen A, B, C, D, der Diagonalenschnittpunkt E und die Nebendiagonale e. Die Seiten AB, BC, CD, DA werden mit 1, 2, 3, 4 bezeichnet und darauf die Indices bezogen. 1 und 3 schneiden sich in G, 2 und 4 in F.

Der betreffende Satz lautet alsdann: „Schneidet eine Gerade g die Seiten eines Vierecks $ABCD$ in den Punkten $P_1 P_2 P_3 P_4$ und verbindet man diese Punkte mit dem

Digitized by Google

Diagonalenschnittpunkt E durch Gerade, so treffen dieselben die Gegenseiten in den Punkten $\Pi_3, \Pi_4, \Pi_1, \Pi_2$, welche ebenfalls auf einer Geraden γ liegen, die sich mit g auf e schneidet“ [1]). Der reciproke Satz heisst: „Gehen von einem Punkte P der Ebene Strahlen $p_1 p_2 p_3 p_4$ nach den Eckpunkten des Vierseits $abcd$ und verbindet man die Schnittpunkte, welche diese Strahlen auf der Nebendiagonale e bestimmen, mit den Gegenecken durch Strahlen $\pi_3 \pi_4 \pi_1 \pi_2$, so gehen die letzteren Strahlen ebenfalls durch einen Punkt Π, welcher mit P und dem Diagonalenschnittpunkt E auf gerader Linie liegt“.

Einen elementaren Beweis für den angeführten Satz habe ich im 6. Hefte der Zeitschrift für Mathematik und Physik, herausgegeben von Schlömilch und Cantor. 1882. mitgeteilt. Wir gewinnen aber allgemeinere Gesichtspunkte, wenn wir beachten, dass g und γ die Geraden e und SE harmonisch trennen und somit einer Geraden g ein und dieselbe Gerade γ entspricht in bezug auf alle Vierecke von demselben Diagonalenschnittpunkt E und derselben Nebendiagonale e.

Wir betrachten zwei perspektivische Strahlbüschel mit der Durchschnittsgeraden e, von denen das eine den Punkt Π_1, das andere den Punkt P_3 zum Mittelpunkte haben möge. Zieht man von irgend einem Punkte F von e aus zwei Geraden t_2 und t_4, so werden diese von den Strahlbüscheln in perspektivischen Punktreihen geschnitten. Die Verbindungslinien sämtlicher Paare entsprechender Punkte müssen also durch einen Punkt E auf dem Doppelstrahle $\Pi_1 P_3$ gehen. Ist jetzt g ein beliebiger Strahl des Büschels P_3, und schneidet g t_2 und t_4 resp. in den Punkten P_2 und P_4, so verbinde man Π_1 mit P_2 und P_4. Es möge e von $\Pi_1 P_4$ in S und von $\Pi_1 P_2$ in S' geschnitten werden. Zieht man dann $P_3 S$ und $P_3 S'$, die entsprechenden Geraden zu $\Pi_1 S$ und $\Pi_1 S'$ und nennt den Schnittpunkt von $P_3 S'$ mit t_4 Π_4 und den Schnittpunkt von $P_3 S$ mit t_2 Π_2, so müssen $P_4 \Pi_2 E$ und $P_2 \Pi_4 E$ auf gerader Linie liegen. Also ist die Gerade $\Pi_4 \Pi_2$, welche wir von jetzt ab mit γ bezeichnen wollen, der entsprechende Strahl zu $P_4 P_2$ oder g und muss somit durch Π_1 gehen. Und g und γ müssen sich auf e schneiden.

Betrachten wir nun irgend zwei entsprechende Strahlen t_1 und t_3, dann bilden die Strahlen $t_1 t_2 t_3 t_4$ ein Vierseit, dessen Diagonalen sich in E schneiden, und dessen Nebendiagonale e ist. Trifft g t_3 im Punkte Π_3, so wird leicht gezeigt, dass Π_3 auch auf $E P_1$ liegt. Statt des Strahlenpaares $t_2 t_4$ kann man nun aber ein beliebiges wählen, wenn nur seine auf g und γ zu wählenden Mittelpunkte mit E auf gerader Linie liegen. Ein solches Paar wird dann stets mit irgend welchen entsprechenden Strahlen der beiden perspektivischen Strahlbüschel P_3 und Π_1 Vierseite von demselben Diagonalenschnittpunkt E und derselben Nebendiagonale e bilden.

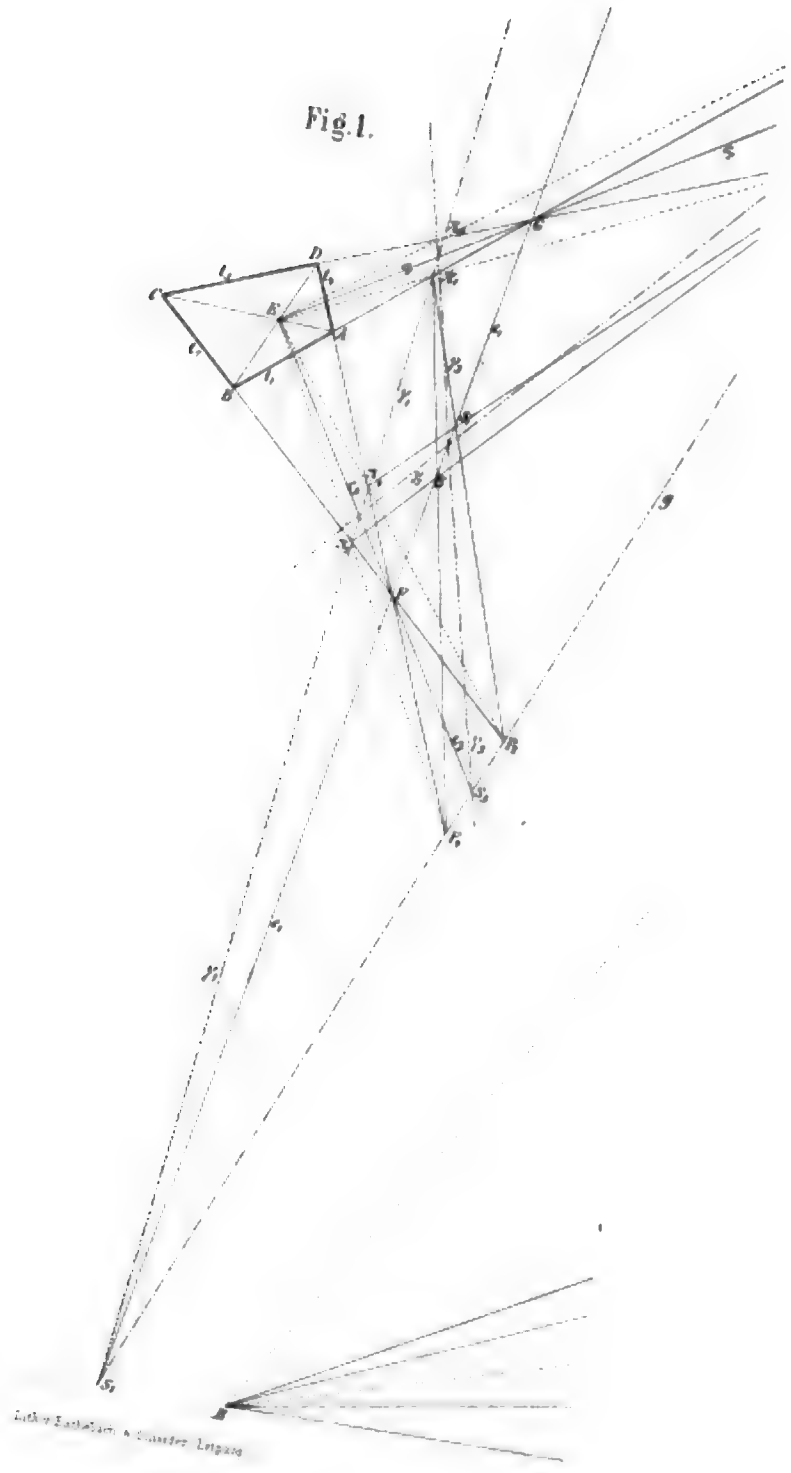
Wir haben demnach folgenden Satz: „Durch zwei Paare perspektivischer Strahlbüschel, welche so liegen, dass die Verbindungslinien der Mittelpunkte der Strahlbüschel verschiedener Paare sich auf dem perspektivischen Durchschnitt schneiden, wird eine doppelt unendliche Schar von Vierseiten bestimmt, deren gemeinsamer Diagonalenschnittpunkt der Schnittpunkt der Verbindungslinien derselben Paare ist, und deren Nebendiagonale der

---

1) Den speciellen Fall dieses Satzes, dass die Gerade g im Unendlichen liegt, hatte ich nebst Erörterungen analog den in Abschnitt I durchgeführten Herrn Schlömilch im April dieses Jahres mitgeteilt. Derselbe machte mich in dankenswerter Weise darauf aufmerksam, dass der Satz auch für jede beliebige Gerade g in der Ebene gelte, wodurch ich zu weiteren Untersuchungen veranlasst wurde.

Digitized by Google

Fig. 1.



perspektivische Durchschnitt ist. Die entsprechenden Strahlen irgend zweier perspektivischer Strahlbüschel werden von den Seiten der Vierseite in Punktreihen geschnitten, welche vom Diagonalenschnittpunkt aus perspektivisch liegen". Der reciproke Satz lautet:

„Durch zwei Paare perspektivischer Punktreihen, welche so liegen, dass die Schnittpunkte der Träger der Punktreihen verschiedener Paare mit dem perspektivischen Mittelpunkt auf gerader Linie liegen, wird eine doppelt unendliche Schar von Vierecken bestimmt, deren Nebendiagonale die Verbindungslinie der Schnittpunkte der Träger derselben Paare ist, und für welche der perspektivische Mittelpunkt der Diagonalenschnittpunkt ist. Werden die entsprechenden Punkte irgend zweier perspektivischer Punktreihen mit den Ecken der Vierecke verbunden, so entstehen perspektivische Strahlbüschel, deren Durchschnitt die Nebendiagonale ist".

Da man weiterhin die Strahlen t_3 und t_4 durch irgend ein Paar entsprechende Strahlen eines von F ausgehenden hyperbolischen Strahlsystems, dessen Doppelstrahlen die Geraden e und FE sind, ersetzen kann, so zeigt sich, dass es eine unendliche Mannigfaltigkeit von Scharen von Vierecken giebt, welche denselben Diagonalenschnittpunkt E und dieselbe Nebendiagonale e besitzen.

Die Untersuchung kann nun auch ausgedehnt werden auf die anderen beiden im Vierseit $t_1\,t_2\,t_3\,t_4$ enthaltenen Vierecke $ABDC$ und $ADBC$. Für $ABDC$ ist F, für $ADBC$ ist G Diagonalenschnittpunkt. Verbindet man nun F resp. G mit den Schnittpunkten der entsprechenden Viereckseiten auf g, so liegen die Schnittpunkte dieser Geraden mit den Gegenseiten auf geraden Linien auf $\gamma\,\gamma_3 e$ resp. auf γ_3. γ soll von jetzt ab mit γ_1 bezeichnet werden. Die Geraden GF, FE und EG mögen resp. mit e_1, e_2, e_3, die Schnittpunkte von e_1 und γ_1 mit S_1, von e_2 und γ_2 mit S_2, von e_3 und γ_3 mit S_3 bezeichnet werden. Nach dem Obigen liegen die Punkte $S_1 S_2 S_3$ dann auf g und aus den Eigenschaften des vollständigen Vierecks ist ersichtlich, dass die Geraden g und γ_1 die Geraden e_1 und $S_1 E$ harmonisch trennen, desgleichen g und γ_2 die Geraden e_2 und $S_2 F$, g und γ_3 die Geraden e_3 und $S_3 G$. Es ist somit klar, dass die Geraden $\gamma_1\,\gamma_2\,\gamma_3$ sich auf den Seiten des Diagonaldreiecks EFG schneiden, und die Verbindungslinien dieser Schnittpunkte mit den Gegenecken des Dreiecks EFG sich in einem Punkte schneiden. Dieser Punkt ist der Pol der Geraden g in bezug auf das Diagonaldreieck EFG. Nach einem Satze von Hermes[1]) liegen nun die Pole einer beliebigen Transversale in bezug auf alle Dreiecke, welche eine gemeinsame Spitze haben und deren Grundlinien in dieselbe Gerade fallen, auf einer Geraden. Darnach liegt der Pol der Geraden g in bezug auf die Diagonaldreiecke aller Vierecke von demselben Diagonalenschnittpunkt und derselben Nebendiagonale stets auf einer und derselben Geraden.

Da nach dem auf voriger Seite genannten Satze die Schnittpunkte zweier Geraden g und g' und der ihnen in bezug auf ein Viereck $ABCD$ entsprechenden Geraden γ und γ' von E aus perspektivisch liegen, so entspricht jeder Figur eine bestimmte Figur in bezug auf alle Vierecke von demselben Diagonalenschnittpunkt E und derselben Nebendiagonale e. Zwei einander entsprechende Figuren sind collinear, der Collineationsmittelpunkt ist E, und die Collineationsaxe ist e. Die eine kann auch als Centralprojektion der andern betrachtet werden. Der Projektionsmittelpunkt E liegt auf einer Halbierungsebene der beiden

1) Crelles Journal für reine und angewandte Mathematik. Band 56, pag. 207.

Digitized by Google

sich in e schneidenden Projektionsebenen. Die Gegenaxen der beiden Projektionsebenen fallen in eine Gerade zusammen, nämlich in die Verbindungslinie der Mittelpunkte von EG und EF.

II.

Die vorgetragenen Sätze gestatten eine Erweiterung für den Raum. Als Ausgangspunkt dient folgender Satz: „Die vier Eckpunkte eines ebenen Vierecks werden mit einem fünften Punkte im Raum durch Strahlen verbunden, welche eine durch die Nebendiagonale des Vierecks gelegte Ebene in vier Punkten schneiden. Verbindet man diese letzteren Punkte mit den Gegenecken des Vierecks, so schneiden sich die neuen vier Strahlen in einem Punkte, der mit dem fünften Punkte und dem Diagonalenschnittpunkte auf gerader Linie liegt".

Der reciproke Satz lautet: „Vier durch einen Punkt gehende Ebenen werden von einer fünften Ebene in vier Geraden geschnitten. Legt man durch diese vier Geraden und einen beliebigen Punkt der Diagonalgeraden der vierkantigen Ecke Ebenen, so schneiden diese die Gegenebenen der Ecke in vier Geraden, welche in einer Ebene liegen, die sich mit der fünften Ebene und der Diagonalebene der Ecke in einer Geraden schneidet". Es ist klar, dass der reciproke Satz nichts Neues bietet, sondern nur die Eigenschaften einer und derselben Figur auf andere Weise ausspricht.

Der vorstehende Satz ist bereits von Poncelet[1]) entdeckt worden. Er spricht ihn allerdings ganz anders aus, nämlich folgendermassen: „Zwei Tetraeder, welche eine Collineationsebene besitzen, haben auch einen Collineationsmittelpunkt". Neu bearbeitet wurde der Satz von Hermes (l. c.), dem ich auch die im folgenden gebrauchten Bezeichnungen grösstenteils entlehnt habe. Einen elementaren Beweis habe ich im 6. Hefte der Zeitschrift für Mathematik und Physik 1882 mitgeteilt.

(S. Fig. 2.) $A_1 D_2 B_1 C_2$ sei das Grundviereck. $A_1 D_2$ und $C_2 B_1$ schneiden sich in A, $A_1 C_2$ und $D_2 B_1$ in B. Durch die Nebendiagonale AB sei eine Ebene gelegt und auf dieser von Punkt C aus eine Centralprojektion des Grundvierecks $B_2 C_1 A_2 D_1$ verzeichnet. Die von D_1 nach $A_1 B_1 C_1$ hin verlaufenden Grenzebenen des Sechsflachs $A_1 D_2 B_1 C_2 D_1 A_2 C_1 B_2$ werden mit 1, 2, 3; die von D_2 nach $A_2 B_2 C_2$ hin verlaufenden Grenzebenen mit 4, 5, 6 bezeichnet und darauf im folgenden die Indices bezogen. Nach dem Ponceletschen Satze schneiden sich die Diagonalen $A_1 A_2$, $B_1 B_2$, $C_1 C_2$, $D_1 D_2$ in einem Punkte D, welcher der Diagonalenschnittpunkt des Sechsflachs heissen möge. A, B, C werden als seine Nebenecken und die Ebene ABC als seine Nebendiagonalebene oder seine Nebenebene bezeichnet.

Der Hauptsatz, den ich nun aufstellen will, und welcher das genaue Analogon zu dem Hauptsatz über das ebene Viereck bildet, lautet folgendermassen: „Jede Transversalebene schneidet ein Sechsflach, dessen Gegenebenenpaare sich in geraden Linien derselben Ebenen schneiden, in einem Paskalschen Sechseck. Legt man durch die Seiten dieses Sechsecks und den Diagonalenschnittpunkt des Sechsflachs Ebenen, so liegen deren Schnittgeraden mit den Gegenebenen wieder in einer Ebene und bilden ein Paskalsches Sechseck, welches mit dem ersten collinear ist".

Die Transversalebene heisse E. Sie schneide die Seiten BC, CA, AB des Dreiecks ABC in den Punkten S_{14}, S_{25}, S_{36} und die Ebenen des Sechsflachs in den Geraden

1) Traité des propriétés projectives des figures. Supplément art. 582.

Digitized by Google

$p_1 p_2 p_3 p_4 p_5 p_6$. Die entsprechende Ebene heisse E und schneide die Ebenen des Sechsflachs in den Geraden $\pi_1 \pi_2 \pi_3 \pi_4 \pi_5 \pi_6$. Nun ist S_{14} der Schnittpunkt der Ebenen 1, 4 und E, somit schneiden sich in ihm p_1 und p_4; desgleichen müssen sich in S_{25} p_2 und p_5, in S_{36} p_3 und p_6 schneiden; also ist das durch die Geraden $p_1 p_2 p_3 p_4 p_5 p_6$ gebildete Sechseck ein Paskalsches. Weiter liegen vier der Geraden $\pi_1 \pi_2 \pi_3 \pi_4 \pi_5 \pi_6$, welche sich auf einer der drei vierkantigen Pyramiden mit den Spitzen A, B, C vorfinden, in einer Ebene. Da nun zwei sich schneidende Geraden schon eine Ebene bestimmen, von den bezüglichen vier Geraden einer der anderen beiden Pyramiden aber stets zwei mit zweien der vorigen identisch sind, so müssen alle sechs Geraden in einer Ebene liegen. Da p_1 und π_4 in derselben Ebene liegen, und diese die Schnittgerade der Ebenen 1 und 4 im Punkte S_{14} schneidet, so muss auch π_4 durch S_{14} gehen. Es müssen also π_1 und π_4 durch S_{14}, π_2 und π_5 durch S_{25}, π_3 und π_6 durch S_{36} gehen, und das neue Sechseck ist somit ebenfalls ein Paskalsches, welches mit dem ersten collinear ist. Die beiden Sechsecke können als Centralprojektionen eines und desselben einem Kegelschnitte einbeschriebenen Sechseckes vom Mittelpunkte D aus betrachtet werden.

Dass die beiden Ebenen E und E die Kanten AD, BD, CD des Diagonaltetraeders $ABCD$ in Punkten schneiden, welche die Eckpunkte harmonisch trennen, geht unmittelbar aus den Eigenschaften des vollständigen Vierecks hervor.

Ebenso wie beim ebenen Viereck können wir nun hier Untersuchungen anknüpfen, in welcher Weise das Sechsflach verändert werden kann, ohne das sich der Diagonalenschnittpunkt und die Nebenebene ändern. Das Resultat ist folgendes: „Legt man durch irgend eine Seite des Dreiecks ABC, z. B. durch BC, ein hyperbolisches Ebenensystem mit den Doppelebenen BCA und BCD, so bilden jedesmal zwei entsprechende Ebenen des Systems mit den vier von A ausgehenden Ebenen Sechsflache von demselben Diagonalenschnittpunkt und derselben Nebenebene". Und weiter „durch vier Paare perspektivischer Ebenenbüschel, welche so liegen, dass die Verbindungsebenen der Axen von Ebenenbüscheln verschiedener Paare sich auf der perspektivischen Schnittebene schneiden, wird eine vierfach unendliche Schar von Sechsflachen bestimmt, deren gemeinsamer Diagonalenschnittpunkt der Schnittpunkt der Verbindungsebenen der Axen der Ebenenbüschel derselben Paare ist. Die entsprechenden Ebenen irgend eines Paares perspektivischer Ebenenbüschel werden von den Grenzebenen der Sechsflache in Geraden geschnitten, die vom Diagonalenschnittpunkt aus perspektivisch liegen".

Dem vorstehenden Satze gemäss entspricht in bezug auf alle Sechsflache von demselben Diagonalenschnittpunkt D und derselben Nebenebene E jedem Körper ein und derselbe collineare Körper mit dem Collineationsmittelpunkte D und der Collineationsebene E. Die beiden Körper sind in bezug aufeinander Reliefperspektivbilder vom Mittelpunkt D aus.

Kehren wir zu einem einfachen Sechsflach zurück, so können wir in demselben ebenso gut A, B oder C als Diagonalenschnittpunkt und BCD, CDA, DAB als Nebenebenen betrachten. Es ist klar, dass es somit in bezug auf eine beliebige Transversalebene E vier verschieden entsprechende Ebenen E_A, E_B, E_C, E_D giebt. Da diese Ebenen die Kanten des Diagonaltetraeders $ABCD$ in Punkten schneiden, welche zusammen mit den Schnittpunkten von E auf diesen Kanten je zwei Eckpunkte des Diagonaltetraeders harmonisch trennen, so bilden die Ebenen E_A, E_B, E_C, E_D ein dem Diagonaltetraeder collineares Tetraeder mit der Collineationsebene E.

Digitized by Google

Die Verbindungslinien der Schnittpunkte dieser Ebene auf den Kanten mit den gegenüberliegenden Eckpunkten des Diagonaltetraeders schneiden sich in einem Punkte, dem Pole der Ebene E in bezug auf das durch die Ebenen E_A, E_B, E_C, E_D gebildete Tetraeder. Nach einem dem Hermesschen Satz für die Ebene analogen Satz bewegt sich dieser Pol für die Diagonaltetraeder der unendlichen Mannigfaltigkeit von Sechsflachen der beschriebenen Art auf ein und derselben Ebene.

Gehen wir nun dazu über zu dem von mir aufgestellten Hauptsatz für das Sechsflach den reciproken Satz aufzusuchen, so muss zunächst dem durch sechs Ebenen und acht Punkte bezeichneten Sechsflach ein durch sechs Punkte und acht Ebenen bestimmter Körper entsprechen, den wir ein räumliches Sechseck nennen wollen. Dieser Körper hat die Eigenschaft, dass die Verbindungslinien je zweier Gegenecken sich in demselben Punkte schneiden. Es folgt daraus, dass die Schnittlinien je zweier Gegenebenen sich in geraden Linien schneiden, die derselben Ebene angehören. Reciprok zu dem vorerwähnten Ponceletschen Satze lässt sich dieser Satz folgendermassen aussprechen: „Zwei räumliche Vierecke, welche einen Mittelpunkt der Collineation besitzen, haben auch eine Collineationsebene". Nunmehr lautet der reciproke Satz zu dem Hauptsatz über das Sechsflach so: „Wird ein Punkt im Raum mit den sechs Eckpunkten eines räumlichen Sechsecks, in welchem die Verbindungslinien der Gegenpunkte sich in einem Punkte schneiden, durch Gerade verbunden, so bestimmen diese Geraden eine sechsseitige Pyramide von der Beschaffenheit, dass jeder Schnitt einer Ebene durch dieselbe ein Brianchonsches Sechseck ausschneidet. Sucht man nun die Schnittpunkte der sechs Geraden mit der Collineationsebene und verbindet sie mit den Gegenecken, so schneiden sich die sechs Verbindungslinien in einem Punkte, welcher auf der Verbindungslinie des Diagonalenschnittpunktes mit dem erst gewählten Punkte liegt. Das neu entstandene Büschel von sechs Strahlen ist collinear mit dem ersten".

Es ist überflüssig, näher auf die Eigenschaften der reciproken Figur einzugehen, da sich dieselben durch polare Beziehungen aus der Hauptfigur mit Leichtigkeit ergeben. Auch die Eigenschaften der Hauptfigur haben wir keineswegs erschöpft. Denn wir haben stets nur eines der Paskalschen Sechsecke betrachtet, welche sich auf dem Schnitt einer Ebene durch ein Sechsflach vorfinden, während doch ein Paskalsches Sechseck im ganzen 60 solcher enthält, die in den merkwürdigsten Beziehungen zu einander stehen.

III.

Dass beim ebenen Viereck einer Geraden wieder eine Gerade entsprach, beruhte wesentlich auf der beim ebenen Viereck selbstverständlichen Eigenschaft desselben, dass die Verbindungslinien der Gegenpunkte sich in einem Punkte schneiden, und die Gegenseiten sich in Punkten einer Geraden treffen. Diese Eigenschaft kommt aber auch allen Vielecken von gerader Seitenzahl zu, welche einem Kegelschnitt sowohl ein- als umbeschrieben werden können[1]). Die Gerade, auf welcher sich die Gegenseiten treffen, soll wieder kurzweg als Nebendiagonale, und der Punkt, in dem sich die Verbindungslinien der Gegenpunkte schneiden, als der Diagonalenschnittpunkt bezeichnet werden. Darnach spreche ich folgenden Satz aus: „Eine Gerade begegne den Seiten eines ebenen Vielecks

1) Poncelet, l. c. Sect. IV. Chap. III. 570.

Digitized by Google

von gerader Seitenzahl, welches einem Kegelschnitt sowohl ein- als umbeschrieben werden kann. Verbindet man ihre Schnittpunkte mit den Seiten mit dem Diagonalenschnittpunkt durch Gerade, so liegen die Schnittpunkte dieser Geraden mit den Gegenseiten wieder auf einer Geraden, welche sich mit der ersteren auf der Nebendiagonale schneidet". Zum Beweise betrachte ich ein beliebiges Viereck, dessen Seiten Gegenseiten des Vielecks sind. Dieses hat nach Poncelet mit dem Vieleck den Diagonalenschnittpunkt und die Nebendiagonale gemeinsam. Nun entspricht in bezug auf das Viereck einer Geraden g wieder ein Gerade γ, und da man von diesem Vierecke auf ein analog gebildetes übergehen kann, welches zwei Seiten mit ihm gemein hat, so folgt daraus unmittelbar der vorstehende Satz. Ich übergehe hier alle Erörterungen, welche sich an die unendliche Mannigfaltigkeit der möglichen Vielecke von der beschriebenen Art anknüpfen könnten, sowie die Beziehungen, welche sich daraus ergeben, dass in einem Vieleck noch viele andere Vierecke von derselben Seitenanzahl enthalten sind. Sie lassen sich aus den Sätzen über das Vieleck leicht übertragen. Nur der reciproke Satz finde eine Stelle. Er lautet: „Ein Punkt der Ebene sei mit den Ecken eines ebenen Vielecks von gerader Seitenanzahl, welches einem Kegelschnitt sowohl ein- als umbeschrieben werden kann, durch Gerade verbunden. Verbindet man die Schnittpunkte dieser Geraden mit der Nebendiagonale mit den Gegenecken, so schneiden sich die Verbindungslinien in einem Punkte, der mit dem erst gewählten Punkte und dem Diagonalenschnittpunkte auf gerader Linie liegt". Es ist nun klar, dass der erst gewählte Punkt auch beliebig im Raume gewählt werden kann. Man kann dann in Analogie zu dem früheren sofort folgenden allgemeinen Satz aufstellen: „Wird eine $2n$-kantige Pyramide, welche einem Kegel zweiten Grades sowohl ein- als umbeschrieben werden kann, von einer Ebene geschnitten, und legt man durch die Nebendiagonale des ausgeschnittenen $2n$-Ecks eine beliebige andere Ebene, so schneidet diese die Pyramide in einem $2n$-Eck, welches mit dem ersteren auf doppelte Weise collinear ist". Der reciproke Satz bietet nichts Neues, da die Figur die nämliche bleibt und nur anders gedeutet wird.

Nachdem ich nun den Hauptsatz an verschiedenen ebenen und räumlichen Figuren verfolgt habe, möchte ich noch auf ein weitreichendes Princip, die vorstehenden Sätze zu beweisen, aufmerksam machen. Es ist das Princip der Centralperspektive. Die Grundlage der Anwendung bilden folgende beiden Ponceletschen Sätze: 1) „Eine beliebige ebene Figur, die eine Gerade enthält, kann als die Projektion einer anderen betrachtet werden, in welcher die der ersteren entsprechende Gerade die unendlich ferne Gerade ist, so dass alle Geraden, welche von einem Punkte der ersteren ausgehen, in der Projektion einander parallel sind" (l. c. Sect. I. Chap. III. 105) und 2) „Eine beliebige ebene Figur, welche eine Gerade und einen Kegelschnitt enthält, kann als die Projektion einer anderen betrachtet werden, in welcher der Kegelschnitt in einen Kreis und die gegebene Gerade in die unendlich ferne Gerade übergegangen ist" (l. c. Sect. I. Chap. III. 109).

Benutzt man diese Sätze, so können die angeführten Sätze für die Ebene aufs leichteste abgeleitet werden aus der Betrachtung eines Rechtecks und eines einem Kreise eingeschriebenen Vielecks von gerader Seitenzahl, dessen Gegenseiten einander parallel sind. Was aber die Sätze für den Raum betrifft, so lassen sich dieselben aus der Betrachtung eines rechtwinkeligen Parallelepipedes und reciprok aus der eines Oktaeders mit rechtwinkeligen Axen ableiten, da jedes Sechsflach oder räumliche Sechseck der beson-

deren, beschriebenen Art durch Reliefperspektive auf die genannten einfachen Körper zurückgeführt werden kann.

Dazu macht Herr Professor Treutlein eine Bemerkung in betreff der Verwertung der Ponceletschen Centralprojektion.

3. Vortrag des Herrn Professor Strack (Karlsruhe):

Über mathematische Terminologie.

Die Kürze der für unsere Verhandlungen zur Verfügung stehenden Zeit veranlasst mich, aus dem von mir angekündigten Vortrage über mathematische Terminologie nur den in der Zeitschrift für mathematischen und naturwissenschaftlichen Unterricht zur Diskussion vorgeschlagenen Gegenstand, die Benennung der Winkelpaare, zur Sprache zu bringen.

Werden zwei gerade Linien von einer dritten durchschnitten, so entstehen acht hohle Winkel. Die Einteilung derselben in solche, die „zwischen" den Geschnittenen und solche, die „ausserhalb" derselben liegen, ist logisch unzulässig; ihre Benennung: „innere" und „äussere" Winkel entbehrt einer hinreichenden Begründung. Durch zwei Geraden (die Geschnittenen) wird die ganze Ebene im allgemeinen in vier Felder zerlegt. Jedes Feld hat zwei Halbstrahlen der einander schneidenden Geraden zu Grenzen, liegt also „zwischen" den geschnittenen Geraden. Die hinzukommende Transversale giebt keine Veranlassung das eine oder andere dieser Felder mit grösserem Rechte als „zwischen den Geschnittenen liegend" zu bezeichnen.

Dasjenige von den vier Feldern der Ebene, welches in herkömmlicher Weise als zwischen den Geschnittenen liegend bezeichnet wird, enthält das vollständig begrenzte Stück der Transversale. Von den vier Winkeln, von welchen man sagt: „sie liegen in diesem Felde" (zwischen den Geschnittenen) erstreckt sich aber jeder noch in ein weiteres der sogenannten vier Felder und deckt einen sogenannten äusseren Winkel zu einem grossen Teile.

Ein Recht, von den acht Winkeln vier die „inneren" zu nennen, müsste also daraus entnommen werden, dass diese Winkel mit einem Teile ihrer Flächen in dem durch die Geschnittenen begrenzten Ebenenstücke liegen, der das von der Transversalen durch die Geschnittenen abgegrenzte Stück enthält. Wird aber der Winkel nicht als extensives Gebilde, als Fläche, sondern als intensives, als Zweistrahl, aufgefasst, so sagt die herkömmliche Terminologie: „Dieses Gebilde aus zwei Geraden liegt innerhalb eines Flächenstücks, welches durch eben jene zwei Geraden begrenzt wird". Von solcher Logik wendet sich der Schüler mit Recht ab.

Man erklärt auch das „Innere" und „Äussere" als an der inneren bezw. äusseren Seite der Geschnittenen liegend. Diese Unterscheidung von innerer und äusserer Seite zweier Geraden hat ihre gute Begründung, wenn diese parallel sind, aber nicht wenn dieselben konvergieren. Die üblichen Benennungen sind wohl historisch auch zuerst für den Fall paralleler Geschnittenen gebraucht worden.

Ebensowenig ist es zulässig die Winkel zu bezeichnen: als „einerlei oder verschiedene Lage habend in bezug auf die Geschnittenen". Ganz und gar unstatthaft ist es, von zwei solcher Winkel zu sagen: „sie liegen oberhalb der Geschnittenen".

Digitized by Google

Logisch richtig sind zwei Klassifikationen der fraglichen Winkelpaare, welche beide einen Einteilungsgrund in der Richtung des mit der Transversale zusammenfallenden Schenkels (des Anfangsschenkels) finden, während der zweite Einteilungsgrund in dem ersten Falle: in der Lage des nicht mit der Transversale zusammenfallenden Schenkels dieser gegenüber, und in dem zweiten Falle: in der Richtung derjenigen Drehung, durch welche die Winkel erzeugt werden können, liegt.

Nach der ersten Klassifikation zerfallen die acht Paare der Winkel mit gleichgerichteten Anfangsschenkeln

I_1 in solche, für welche die beweglichen Schenkel (Endschenkel) auf derselben Seite der Transversale liegen (Winkel der beiden Halbstrahlen auf einerlei Seite der Transversalen mit einerlei Richtung, korrespondierende Winkel) und

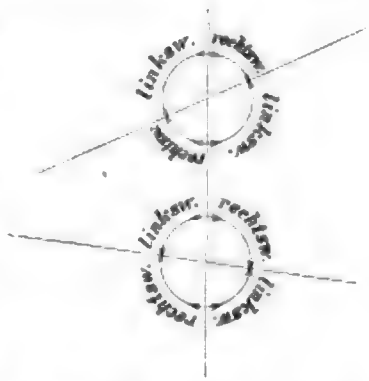
I_2 in solche, deren Endschenkel auf verschiedenen Seiten der Transversale liegen (konjugierte Winkel).

Es zerfallen nach dieser Klassifikation die acht Paare von Winkeln der zweiten Gruppe, mit entgegengerichteten Anfangsschenkeln

II_1 in solche, deren Endschenkel auf derselben Seite der Transversale liegen (Gegenwinkel) und

II_2 in solche, deren bewegliche Schenkel auf verschiedenen Seiten der Transversale liegen. (Wechselwinkel.)

Nach der zweiten Klassifikation zerfallen die Winkel in „rechtswendige“ und „linkswendige“. Um den Drehungssinn jedes einzelnen Winkels zu finden, denke man sich auf dem Scheitel stehend und in der Richtung des auf der Transversale liegenden Schenkels (Anfangsschenkel) blickend. Hat man sich nun, um den Blick in die Richtung des Endschenkels zu bringen (den Winkel durch Drehung zu erzeugen), nach rechts zu drehen, so ist der Winkel rechtswendig. Je zwei Winkel sind nun entweder gleichwendig oder gegenwendig.



Eine Vergleichung beider Klassifikationen in logischer Beziehung lehrt, dass die zweite (Drehung) sich auf eine bestimmte Auffassungsweise über die Entstehung der Winkel stützt, derzufolge alle Winkel durch Drehung von der Transversalen aus entstanden gedacht werden müssen; während eine solche Annahme für die erste Klassifikation (Lage der Schenkel) nicht erforderlich ist. Es dient hier nur zur Vereinfachung des Ausdrucks, wenn man die auf der Transversalen liegenden Schenkel als Anfangsschenkel bezeichnet.

Für die Verwendung der Winkelpaare in den Betrachtungen über ihre gegenseitige Abhängigkeit und den Parallelismus der Geschnittenen ist die Zusammenfassung der Wechselwinkel und korrespondierenden Winkel zu einer Gruppe (gleichwendige Winkel), und ebenso der Gegenwinkel und konjugierten Winkel (gegenwendige Winkel) von Vorteil, weil diese einander vielfach vertreten und die Lehrsätze einfacher formulieren lassen.

Vor der Entscheidung darüber, welcher von beiden Auffassungen der Vorzug zu geben sei, möchte ich davor warnen an Stelle des Fehlers, welcher bei Übertragung der ursprünglichen für den Fall paralleler Geraden gebrauchten Namen auf den beliebig liegender

Digitized by Google

Geraden gemacht wurde, einen anderen zu begehen. Sollen die Winkel durch die Richtung derjenigen Drehung, durch welche sie entstanden gedacht werden können, unterschieden werden, so muss ein fester Ausgangspunkt (Anfangsschenkel) vorhanden sein. Die Transversale bietet sich als solcher an. Ist es nun nicht ungereimt, dass von den drei Geraden die zuletzt entstehende Durchschneidende die Anfangsschenkel der Winkel liefern soll? Man lasse den Anfangsschenkel auch zuerst entstehen und zuletzt den Endschenkel, und benenne die Transversale derart, dass sie als die den Ausgang bildende Gerade erscheint. Ein passender Name dürfte das Wort „Basis“ sein.

Was nun die Auswahl der zu gebrauchenden Namen betrifft, für welche eine wahrhaft babylonische Verwirrung in den Lehrbüchern herrscht, so glaube ich darauf erst eingehen zu sollen, wenn über das Einteilungsprincip Entscheidung getroffen sein wird. Wenn die Versammlung sich für die Einteilung der Winkelpaare nach der Wendigkeit entscheiden sollte, so würde der Streit über die zu gebrauchenden Worte von selbst wegfallen. Ich bitte um Ihre Meinung und Entscheidung.

Herr Professor Helmes (Freiburg) glaubt, die Begriffe der Gegen-, Wechsel- und korrespondierenden Winkel beibehalten zu müssen.

Herr Professor Treutlein führt aus, dass man überall mit den Bezeichnungen „gleichwendige und gegenwendige Winkel“ auskommen könne.

Herr Professor Wacker (Durlach) will ebenfalls die Bezeichnung der Wechselwinkel beibehalten wissen.

Die Herren Professor Treutlein und Professor Strack begründen noch einmal die Möglichkeit der Beschränkung auf wenige Namen.

Herr Professor Behrle (Offenburg) will den Namen „Gegenwinkel“ erhalten wissen. Im übrigen stimmt er mit dem Vortragenden überein.

Herr Professor Dr. Maier (Karlsruhe) stimmt einer möglichst grossen Beschränkung bei; doch sollten die in den Lehrbüchern überall gebrauchten Namen wenigstens erwähnt werden.

Professor Treutlein stellt den Antrag, einzig den Begriff der „gleich- und gegenwendigen Winkel“ zu benützen — und von gegen 30 Anwesenden stimmen 27 dem vollständig zu.

Hierauf eröffnet der Vorsitzende die Debatte über einige in Hoffmanns Zeitschrift angeregte Fragen.

Die Bezeichnung eines Winkels mit $A\widehat{B}C$ statt $\angle$ oder $\sphericalangle$ oder $< ABC$ wird abgelehnt und $\sphericalangle ABC$ als die beste Schreibweise bezeichnet.

In der weiteren Frage, ob für $(\cos\alpha)^2$ entweder $\cos\alpha^2$ oder $\cos^2\alpha$ geschrieben werden solle, erklärt sich Professor Treutlein für das letztere, Professor Helmes und Bauer berufen sich auf den Vorgang der Franzosen und eines Gauss und wollen $\cos\alpha^2$ schreiben.

Bei der Abzählung erklären sich 5 Stimmen für $\cos\alpha^2$, 17 Stimmen für $\cos^2\alpha$.

Digitized by Google

VII. Neusprachliche Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder:

1. Lambeck, Dr. Köthen. Vorsitzender.
2. Benecke, Direktor. Berlin.
3. Brandl, Prof. Sinsheim.
4. Blaum, Dr., Oberlehrer. Strassburg.
5. Bergmann, Reallehrer. Karlsruhe.
6. Demoll, Prof. Kenzingen.
7. Fink, Dr., Prof. Baden.
8. Garlipp, Dr., Prof. Freiburg i. B.
9. Gehrke, Gymn.-Lehrer. Gebweiler.
10. Gutersohn, Prof. Karlsruhe.
11. Hasselbaum, Dr., Prof. Kassel.
12. Himmelreich, Oberlehrer. Weimar.
13. Himmelstern, Dr. Durlach.
14. Ihne, Dr., Prof. Heidelberg.
15. Krummacher, Dr., Dir. Kassel.
16. Möry, Prof. Karlsruhe.
17. Müller, Prof. Karlsruhe.
18. Plattner, Prof. Strassburg.
19. Sarrazin, Dr. Baden.
20. Schanzenbach, Prof. Stuttgart.
21. Schmezer, Prof. Mannheim.
22. Stock, Dr., Prof. Karlsruhe.
23. Stösser, Prof. Baden.
24. Stoy, Dr., Prof. Jena.
25. Tielmann, Prof. Pforzheim.
26. Tritscheler, Oberlehrer. Karlsruhe.
27. Wingerath, Dr., Direktor. Strassburg.
28. Zelle, Dr., Prof. Berlin.
29. Ziemer, Dr., Oberlehrer. Kolberg.

Der in Stettin zum ersten Vorsitzenden erwählte Oberlehrer Dr. Lambeck (Köthen) konstatierte mit freudigem Dank dafür, dass die Fachgenossen so zahlreich erschienen wären, die Existenz-Berechtigung der neusprachlichen Sektion auch für diese Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner. Wenn noch für die nächste Versammlung die Sektion wieder zustande komme, so müsse dieselbe den ständigen beigezählt werden. Damit würde dann ein Lieblingswunsch des der Wissenschaft zu früh entrissenen Professors Bernhard Schmitz erfüllt sein, der sich bereits auf ein Zusammensein mit Fachgenossen in Karlsruhe gefreut hatte (vgl. dessen Encyklopädie, Supplem. II, p. 124). In seinem Sinne glaubt der Vorsitzende zu handeln, wenn er hier folgende Erklärung abgiebt gegenüber denen, welche vielleicht unsere Zwecke verkennen und uns vorwerfen, dass wir nicht wissenschaftliche Zwecke verfolgen:

Mit dem, was in der germanisch-romanischen Sektion verhandelt wird, mit der geschichtlichen Entwicklung nämlich der neuen Sprachen, damit haben wir uns auf der Universität beschäftigt, das ist der Gegenstand unserer Privatstudien; denn wir wissen wohl, dass ohne diese Kenntnisse ein gründlicher Unterricht in diesen Fächern nicht möglich ist. Jetzt aber liegt uns als Lehrern des Englischen und Französischen vor allem am Herzen, einen möglichst guten Unterricht zu erteilen. Wir benutzen also die Gelegenheit, mit Fachgenossen aus Nord und Süd, aus Ost und West zusammen zu sein, um ihre Methoden kennen zu lernen, die gemachten Erfahrungen auszutauschen, ihre Ansichten über Brauchbarkeit der Lehrbücher zu hören. Wir haben also ganz das Interesse der höhern Schulen im Auge, treu dem Grundsatze: Das Beste ist für die Jugend gerade gut genug.

Anmerkung. Als Geschenk wurde den Mitgliedern der neusprachlichen Sektion von J. Bielefelds Verlag in Karlsruhe eine Anzahl Exemplare der französischen Schulgrammatik von Ph. Plattner übermittelt. Der Verlagshandlung sei hierfür an dieser Stelle der gebührende Dank abgestattet!

Digitized by Google

Es liegt uns durchaus fern, gegen die germanisch-romanische Sektion Opposition zu machen; wir verlangen nur eine Arbeitsteilung, die um so nötiger sein wird, wenn die Versammlungen in Zukunft nur noch alle zwei Jahre abgehalten werden. Der letztern Sektion bleiben die Vorträge sprachgeschichtlicher oder philologisch-kritischer Art, und wollen wir deren Sitzungen gerne auch beiwohnen, wenn man sich über die Zeit vereinbaren kann. Für uns selbst möchten wir die Arbeiten vorbehalten, die auf die lebenden Sprachen und die eigentliche Schulpraxis Bezug haben; es soll uns also namentlich die Frage beschäftigen: Auf welche Weise fördern wir unsere Schüler am besten im Englischen und Französischen? —

Es folgte hierauf der Vortrag von Professor Gutersohn (Karlsruhe):

Über den gegenwärtigen Stand der englischen Schulgrammatik.

Der Vortrag geht von der Ansicht aus, dass beim fremdsprachlichen Unterricht ein Hülfsbuch in der Hand von Lehrer und Schüler von grösster Wichtigkeit sei, weil Übung und Verarbeitung des Stoffes, stete praktische Verwertung der theoretischen Kenntnisse ganz unerlässlich wären. Es werde zu oft im Schulunterrichte missachtet, dass der kindliche Geist, auch wenn er die Theorie als solche (z. B. eine grammatische Regel) ganz klar erfasst hat, doch ohne viele Übung und anhaltende Nachhülfe von seiten des Lehrers nicht imstande ist, jene jederzeit richtig anzuwenden. Wenn also die praktische Übung beim Sprachunterricht die Hauptsache sei, so hänge dessen Erfolg, abgesehen von der Befähigung des Lehrers, vor allem von dem Lehrmittel ab. Da aber in Gebrauch und in Beurteilung der Schulbücher im allgemeinen noch grosse Mannigfaltigkeit herrsche, so sei durchaus nötig, über gewisse Grundsätze, die Brauchbarkeit solcher Bücher betreffend, sich mehr zu verständigen und wo möglich zu einigen, damit es endlich möglich sei, so manches verfehlte Lehrmittel zum Heile für Schüler und Lehrer gänzlich aus der Schule zu verbannen.

Um sich auf realen Boden zu stellen, geht der Referent dann aus von den Forderungen, wie sie festgestellt wurden in den neuen preussischen Reglements, hinsichtlich „Ziel des neusprachlichen Unterrichts“ an den höhern Schulen, speziell am Realgymnasium und an der höhern Bürgerschule. Eine genaue Analyse dieser Postulate führt zu folgenden Thesen:

1) Es muss in einer guten englischen Schulgrammatik durchaus ein vorbereitender methodischer Kursus für Erlernung der Orthographie und Aussprache, zugleich mit den Elementen der Formenlehre enthalten sein. Zudem sind durchgehends die unregelmässigen oder zweifelhaften Wörter noch mit besonderen Hülfszeichen (Accente, Länge- und Kürzezeichen) zu versehen.

2) In bezug auf die grammatischen Regeln sowohl, wie auch auf den Wortschatz, muss auf allen Unterrichtsstufen die sorgfältigste Auswahl getroffen werden, in der Weise, dass nur das Wichtigste und Wesentliche berücksichtigt ist, während alles Nebensächliche, weniger Bedeutende beiseite gelassen wird.

Der Vortragende sieht gerade in letzterem Punkte eine der Grundbedingungen eines erfolgreichen Unterrichts. Er stimmt den Schulmännern bei, welche dafürhalten, dass die grammatischen Einzelheiten und Subtilitäten nicht in das Schulbuch gehören. Wenn in bezug auf Regeln nicht eine gute Auswahl des Wichtigen und Not-

Digitized by Google

wendigen getroffen wird, so kommt der Schüler nie zu sicheren Kenntnissen. Hier ist vor allem Konzentration und Beschränkung des Unterrichtsstoffes geboten. Wenn einmal in dieser Richtung in allen Schulfächern gehörig gesichtet und vereinfacht werde, wenn der unendliche Ballast von Gedächtnisstoff, von geisttötenden Einzelheiten unerbittlich weggeworfen werde, so könne sich wahrscheinlich die vielbesprochene Überbürdungsfrage am leichtesten lösen. In gleicher Weise sei auch die Zahl der Vokabeln in den meisten Büchern noch sehr zu beschränken, und dafür die vorkommenden besser durch die Sätze einzuüben und zu wiederholen.

Im Anschluss ferner an die in neuern Fachwerken[1]) geltend gemachten Grundsätze, wie auch in Übereinstimmung mit den allgemeinen Erfahrungen im Schulunterricht werden noch weiter folgende Thesen aufgestellt:

3) Die Anordnung der Vokabeln ist, insofern nicht orthographische Rücksichten dies hindern, in der Weise einzurichten, dass so viel als möglich ein sachlich zusammengehöriger Kreis von Wörtern geboten wird. Die Übersetzungen werden dann naturgemäss auch mehr oder weniger zusammenhängende Stücke bilden, die leicht wieder Stoff zu mündlichen Übungen bieten können.

4) Wörter und Sätze sind nicht bloss vom angedeuteten Standpunkt einer Beschränkung und Konzentration des Lehrstoffes auszuwählen, sondern es ist auch darauf zu achten, dass der Schüler durch dieselben zuerst mit den Gegenständen seines Anschauungskreises, mit den Ausdrücken der gewöhnlichen, lebenden Umgangssprache bekannt werde. Erst später, bei der Einführung in die Litteratur, ist auch der höhere Stil, die eigentlich klassische Sprache zu berücksichtigen.

5) In der ganzen Anordnung des Lehrstoffes muss der methodische Gesichtspunkt den systematischen überwiegen, so zwar, dass dadurch für die grammatischen Regeln wie für die Übungen ein stufenmässiger Fortschritt vom Leichtern zum Schwerern strenge inne gehalten wird.

6) Den eigentlichen Prüfstein eines wirklich guten fremdsprachlichen Schulbuches bilden die Übungssätze. Die streng korrekte Fassung wie die sorgfältigste methodische Auswahl und Anordnung derselben allein ermöglichen es dem Lehrer, einen erfolgreichen Unterricht zu geben. Die grammatischen Regeln sollen, so weit thunlich, in leicht fassliche, scharfbestimmte Spruchform gebracht und in kleinere Abschnitte geteilt werden.

In der Begründung zu These 4 wird darauf hingewiesen, dass in den gebräuchlichen Schulbüchern noch vielfach nicht gehörig unterschieden wird zwischen der Sprache des höhern Stiles und der natürlichen, lebenden Umgangssprache; nur letztere ist für einen Anfangskursus zu berücksichtigen und darnach Wörter und Sätze auszuwählen. Da in England berechnet worden, dass viele weniger gebildete Leute sich ihr ganzes Leben hindurch mit einem Vorrat von nur 500 Wörtern behelfen, so glaubt Referent, dass für einen zweijährigen Elementarkursus höchstens 1000 Wörter, so eingeübt, dass sie dem Schüler jederzeit verfügbar sind, vollkommen genügen.

Als eine weitere Grundbedingung eines guten Schulbuches erachtet der Vortragende dessen methodische Anlage: die einzelnen Redeteile sollen nicht in der aus

1) Besonders J. Storm, „Englische Philologie" und A. Gericke, „Der französische Unterricht an der Mittelschule" in Reins Pädagog. Studien, 21. Heft.

Digitized by Google

der alten lateinischen Schulgrammatik hergebrachten Reihenfolge zur Behandlung kommen, sondern so angeordnet sein, dass ein möglichst stufenmässiger Fortschritt vom Leichtern zum Schwerern stattfinde. Es schade nichts, wenn dabei einzelne Kapitel der Grammatik etwas auseinander gerissen werden; bei den unregelmässigen Verben sei z. B. eine Verteilung dringend geboten und namentlich die alphabetische Anordnung derselben für Einübung (statt nach Ähnlichkeit der Bildung) ganz verwerflich. Ein erfolgreicher Klassenunterricht mit einem nicht methodisch geordneten Lehrbuche sei geradezu unmöglich. Wie weit die analytische und die historische Richtung auch in englischen Lehrbüchern zur Geltung kommen sollen, möge dahingestellt bleiben, bis man bezügliche Erfahrungen zunächst beim Französisch-Unterricht gesammelt habe.

Wenn der Vortragende endlich den Hauptwert eines guten Schulbuches namentlich auf die Übungssätze verlegt, so geschehe dies, weil er glaubt, dass im allgemeinen in der Kritik der fremdsprachlichen Lehrmittel noch zu viel Gewicht gelegt werde nur auf die Abfassung der grammatischen Regeln, auf grössere oder kleinere Verwertung der neuesten sprachwissenschaftlichen Resultate. Der Vortragende bedauert, dass fast in allen Unterrichtsfächern gegenwärtig so manches durch die Erfahrung bewährte Schulbuch nur zu leicht neuen Theorien gegenüber geopfert und verworfen werde. Aller bloss theoretische Unterricht in den neuen Sprachen sei unfruchtbar und eine vom Schüler selbst aus den Beispielen aufgefundene Regel habe unendlich mehr Wert, als grammatische Paragraphen. Die sorgfältigste Auswahl und Anordnung der Übungssätze sei deshalb dringend nötig. Schritt für Schritt müssen dieselben den Schüler vom Bekannten zum Unbekannten, von der Regel zur Ausnahme führen. In möglichst vielseitiger Weise muss dann das aus der Anschauung (d. h. den fremdsprachlichen Beispielsätzen) Gelernte in den deutschen Übungen wieder zur Anwendung kommen. Ein Wissen ohne Können, d. h. die blosse Kenntnis der grammatischen Regeln, oder das Handhaben der Sprache nur im schriftlichen Gebrauche ist für die neuern Sprachen durchaus nicht genügend. Die Lesestücke müssen deshalb auch so eingerichtet sein, dass sich daran Sprechübungen anschliessen können. Das allein wird das Interesse der Schüler wach halten und stetig mehren, wenn sie fühlen, dass sie allmählich auch zum freien mündlichen Gebrauch der Sprache gelangen. Die grammatischen Regeln mögen noch so genau abgefasst sein: um jenes Hauptziel — Sicherheit und Fertigkeit auch im mündlichen Ausdruck — zu erreichen, sind die Übungssätze unbestreitbar noch viel wichtiger.

In einem zweiten Teil des Vortrages werden alsdann einige der gebräuchlichsten englischen Schulbücher mit bezug auf obige Thesen näher besprochen. Als Muster einer vorzüglichen methodischen Verarbeitung des Stoffes nennt Referent das „Lehrbuch der englischen Sprache von Dr. J. W. Zimmermann“ (33. Aufl. 1882), welches im allgemeinen klare richtige Fassung der Regeln mit trefflicher, weislich beschränkender Auswahl der Übungsbeispiele und Vokabeln vereine. Dasselbe entspreche fast in jeder Beziehung den aufgestellten Forderungen und sei besonders auch darum zu empfehlen, weil es in einem einleitenden Kursus die Elemente der Formenlehre auf Grundlage der Aussprache beibringe und zudem letzterer auch im übrigen Teile die nötige Berücksichtigung schenke. Referent findet also das so günstige Urteil der westfälischen Direktorenkonferenz über dieses Buch durchaus gerechtfertigt, indem seine eigenen Erfahrungen ihm bestätigen, dass ein Unterricht an der Hand desselben zu befriedigenden Resultaten führt.

Ein neueres Schulbuch ist der „Theoretisch-praktische Lehrgang der englischen Sprache von C. Deutschbein“ (6. Auflage, Köthen 1881), welcher von der fachmännischen Kritik bereits sehr günstig aufgenommen wurde. Der Vortragende nimmt keinen Anstand, der anderseits gezollten Anerkennung beizustimmen, obgleich er noch nicht die Gelegenheit gehabt, dasselbe praktisch im Unterricht zu prüfen und blosse theoretische Urteile über Schulbücher nicht unbedingt anerkennen will. Die dem Buche beigegebene zweite Reihe von Übungsstücken ermögliche die so nötige Repetition des ganzen grammatischen Stoffes, so dass dieses Buch für einen drei bis vierjährigen englischen Unterricht vollkommen ausreichen dürfte.

Als vielverbreitetes Schulbuch wird genannt Plate, Lehrgang der englischen Sprache. Es wird anerkannt, dass dieses Lehrmittel seiner Zeit einen Fortschritt in der Schulbücher-Litteratur bezeichnete. Doch glaubt der Vortragende nicht, dass es jetzt noch auf der Höhe der Zeit stehe, was auch begreiflich sei, indem schon seit Jahren keine wesentlichen Änderungen mehr damit vorgenommen worden; jedenfalls entspreche es den aufgestellten Thesen nur in den wenigsten Punkten. Tadelnswert sei für die Elementarstufe namentlich die ungenügende Berücksichtigung der Aussprache; die grosse Menge der Vokabeln, sowie der Mangel an methodischer Anordnung in bezug auf Regeln und ganz besonders auf Auswahl der Übungssätze. In gleicher Weise sei die Mittelstufe mit grammatischen Regeln überhäuft und entbehre zusammenhängender Lesestücke, die zu Sprechübungen verwertet werden könnten. Der Unterricht sei bei der jetzigen Einrichtung des Buches ausserordentlich mühsam und wenig erfolgreich. Immerhin wird zugegeben, dass beide Stufen eine schöne Anzahl passender Übungssätze enthalten und so könne das Buch, wenn einmal in bezug auf Beschränkung der Vokabeln und methodische Anordnung von Grund aus umgearbeitet, wieder brauchbar werden.

Degenhardts Lehrgang, 1. Stufe, zeige jedenfalls in der neuen, völlig umgearbeiteten Ausgabe in methodischer Beziehung unverkennbare Fortschritte und scheine also das Prädikat eines empfehlenswerten Lehrmittels jetzt eher zu verdienen, als früher. — Als treffliches Werklein für die Oberstufe des englischen Unterrichts wird bezeichnet Dr. O. Petry, „Die wichtigsten Eigentümlichkeiten der englischen Syntax“. An Regeln ist nur das wirklich Bedeutende und praktisch Wichtige gegeben; die Übungssätze sind im allgemeinen sehr gehaltvoll und gut gewählt, dürften nur vielleicht hie und da selbst für vorgeschrittene Schüler als etwas schwierig erfunden werden.

Das „Elementarbuch der englischen Sprache“ von Dr. J. Schmidt zählt der Vortragende zu den bessern Lehrmitteln, hat jedoch Bedenken, dass es für mittelmässige Schüler, die ja immer die Mehrzahl bilden, zu hoch gehalten sei. Namentlich scheine der Gebrauch dadurch erschwert, dass wiederholt ganze Massen von Regeln (bis auf 14 Seiten) zusammengestellt seien, worauf dann buntgemischte Übungssätze über alle diese Regeln folgen; ebenso seien die Sätze sehr oft nach Form und Inhalt für jüngere Schüler schwer verständlich. Das Buch scheine sich also für den Unterricht mit grossen Klassen nicht recht zu eignen, obschon es in fachwissenschaftlicher Beziehung empfehlenswert sei. — Zum Schluss wird noch eine Anzahl anderer englischer Schulbücher angeführt, jedoch nicht näher besprochen.

In der darauf folgenden Debatte, welcher eine etwas abgekürzte Fassung der Thesen zu Grunde gelegt wurde, machte sich eine prinzipielle Opposition gegen dieselben nicht geltend.

Digitized by Google

Direktor Krummacher (Kassel): Einige Bücher verschmelzen den Aussprachekursus mit dem eigentlichen Lehrteil und es sei diese Anordnung sehr praktisch. Ein besonderer Kursus für Orthographie und Aussprache sei also nicht unter allen Umständen absolut notwendig.

Direktor Benecke (Berlin) hält für besonders wichtig, dass die Aussprachebezeichnung in der Grammatik und dem vom Schüler gebrauchten Wörterbuche übereinstimme, gleichviel ob die Bezeichnung durch Ziffern oder durch Accente stattfinde. Er empfiehlt dringend, überhaupt im Unterrichte auf die Aussprache grosse Sorgfalt zu verwenden; für die untersten Stufen sei dieselbe allerdings schwer, während sie später den Schülern dann nicht mehr viele Schwierigkeiten bereite.

Dr. Lambeck zeigt sein Verfahren, welches darin besteht, dass die Aussprache nach Zeichen auf den einzelnen Vokalen durchgenommen wird, dann die Formenlehre, die sich ja in kurzer Zeit bewältigen lässt. Frühzeitig wird dann mit kleinen Lesestücken begonnen, wie sie sich in verschiedenen Grammatiken finden, z. B. im Elementarbuch von Gesenius. Dieselben werden vorgelesen, von Schülern wiederholt nachgesprochen, wörtlich übersetzt und in der folgenden Stunde wieder rückübersetzt; dabei empfehle sich sehr der fleissige Gebrauch der Wandtafel; anschliessend können dann auch Sprechübungen gemacht werden. Die Aussprachebezeichnung betreffend zieht er die Accente den Ziffern vor; geradezu verwerflich sei es, neben das englische Wort ein Zerrbild seiner Aussprache in deutschen Buchstaben zu setzen.

Wolpert (zur Zeit in Karlsruhe) betont die Wichtigkeit der Lautphysiologie für genaues Erlernen der Aussprache.

Professor Ihne (Heidelberg) hält mit dem Vortragenden die vielen seltenen Wörter, wie sie noch häufig in den Schulbüchern vorkommen, für einen pädagogischen Fehler; er glaubt nicht, dass eine Zusammenstellung der Wörter nach einheitlichen Gedankenkreisen von besonderem Vorteil sei. Redner macht noch auf eine Anzahl Druckfehler und unrichtige Angaben bei Zimmermann im Anhange zum 1. Teil (Aussprachereгeln) aufmerksam.

Gutersohn erwidert, dass seine Forderung, die Anordnung der Wörter nach Gedankenkreisen betreffend, nur eine etwas gemilderte Fassung sei der an einer früheren Philologenversammlung angenommenen These über zusammenhängende Übungsstücke. Die über Zimmermann gemachten Ausstellungen betreffend, giebt er zu, dass gerade in der 32. Auflage p. 53 verschiedene störende Druckfehler seien; sachliche Unrichtigkeiten aber seien wohl kaum zu verzeichnen, wenigstens seien alle angezweifelten Angaben in Übereinstimmung mit Webster und andern englischen Lexikologen. Das Buch sei seiner ganzen Anlage nach viel zu sorgfältig gearbeitet, als dass starke Verstösse darin vorkommen könnten.

Der Vorsitzende dankt dem Herrn Gutersohn im Namen der Sektionsmitglieder für seinen auf gründlicher Arbeit beruhenden Vortrag. Nachdem für die nächste Philologen-Versammlung Oberlehrer Dr. Lambeck zum 1. Vorsitzenden, Direktor Benecke (Berlin) zum 2. Vorsitzenden, Dr. Ziemer (Kolberg) und Professor Gutersohn (Karlsruhe) zu Schriftführern gewählt worden, wird die Sitzung für geschlossen erklärt.

Digitized by Google

VERHANDLUNGEN

DER

SIEBENUNDDREISSIGSTEN VERSAMMLUNG

DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER

IN

DESSAU

VOM 1. BIS 4. OKTOBER 1884.

LEIPZIG,
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1885.

Digitized by Google

Digitized by Google

DEM

HERZOGL. GYMNASIUM UND REALGYMNASIUM

ZU DESSAU

ZUR HUNDERTJÄHRIGEN JUBELFEIER

AM 5. UND 6. OKTOBER 1885

GEWIDMET

VON

B. G. TEUBNER IN LEIPZIG.

Digitized by Google

Inhalt.

	Seite
Verzeichnis der Mitglieder	V—X
Verteilung der Mitglieder nach den Landschaften	XI
Festschriften und Geschenke	XII
Erste allgemeine Sitzung	1—36
Eröffnungsrede des ersten Präsidenten	1—23
Begrüfsung durch Se. Excellenz den Staatsminister *von Krosigk* und den Bürgermeister Dr. *Funk*	23—24
Geschäftliche Mitteilungen des zweiten Präsidenten	24—26
Gedächtnisrede des Prof. Dr. *Gosche* (Halle) auf Richard Lepsius	26—36
Zweite allgemeine Sitzung	36—60
Vortrag des Prof. Dr. *Meyer* (Graz) über die ältere Geschichte der Albanesen	36—46
Vortrag des Prof. Dr. *Conze* (Berlin) über den Stand der Pergamenischen Arbeiten	46—59
Anhang: Gedächtnisrede des Prof. Dr. *Gosche* (Halle) auf Wilhelm Müller	61—68
Dritte allgemeine Sitzung	68—83
Geschäftliche Mitteilungen des ersten Präsidenten und des Prof. Dr. *Eckstein* (Leipzig)	68—72
Vortrag des Prof. Dr. *von Brunn* (München) über die Medusa	72—81
Mitteilung des Prof. Dr. *von Duhn* (Heidelberg) über den Heidelberger Schlofsverein	81—83
Vierte allgemeine Sitzung	83—123
Geschäftliche Mitteilungen des ersten Präsidenten	83—85
Vortrag des Oberlehrers Dr. *Weifsenborn* (Mühlhausen in Thüringen) über die Gattungen der Prosa	86—90
Vortrag des Prof. Dr. *Gerlach* (Dessau) über das Dessauer Philanthropin in seiner Bedeutung für die Reformbestrebungen der Gegenwart	90—106
Mitteilung des Vortrags des Prof. Dr. *Max Müller* (Oxford) über die heiligen Bücher des Orients durch Prof. Dr. *Gosche* (Halle)	107—112
Mitteilung des Prof. Dr. *Eckstein* (Leipzig) über die Monumenta Germaniae paedagogica des Dr. *Kehrbach*	112—113
Berichte über die Verhandlungen der Sektionen	113—121
Schlufsworte des zweiten Präsidenten und des Hofrats Prof. Dr. *von Urlichs* (Würzburg)	121—123
Verhandlungen der pädagogischen Sektion	121—162
Erste (konstituierende) Sitzung	125—126
Zweite Sitzung	126—136
Vortrag des Prof. *Stier* (Wernigerode): 'Darf das Mittelhochdeutsche vom Lehrplane der Gymnasien und Realgymnasien ausgeschlossen werden?'	126—136
Dritte Sitzung	136—141
Vortrag des Prof. Dr. *Euler* (Berlin) über den Turnunterricht an den höheren Schulen	136—141
Vierte Sitzung	141—163
Vortrag des Oberlehrers Dr. *Heinzelmann* (Erfurt): 'Wie ist der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten zu erteilen, damit derselbe seine erziehliche Aufgabe nicht verfehle?'	141—162
Notiz, betr. die Verhandlungen der orientalischen Sektion	163
Verhandlungen der germanisch-romanischen Sektion	163—186
Erste (konstituierende) Sitzung	163—164
Zweite Sitzung	165—180
Vortrag des Prof. Dr. *Gering* (Halle) über den Plan einer neuen Ausgabe der Liederedda von Symons und Gering für Zachers germanische Handbibliothek	165
Vortrag des Dr. *Elster* (Leipzig) über die Pläne des Schillerschen Don Karlos	165—166
Vortrag des Privatdozenten Dr. *Burdach* (Halle) über die Sprache des jungen Goethe	166—180

Digitized by Google

	Seite
Dritte Sitzung	180—186
Vortrag des Privatdozenten Dr. *Jostes* (Münster) über einen niederrheinischen Mystiker des 15. Jahrhunderts	180
Antrag des Prof. Dr. *Zacher* (Halle), betr. die deutsche Probebibel	180—181
Vortrag des Prof. Dr. *Mahn* (Berlin) über germanische Wörter dunklen Ursprungs	181—186
Verhandlungen der archäologischen Sektion	187—211
Erste (konstituierende) Sitzung	187—188
Eröffnungsworte des Hofrats Prof. Dr. *Gaedechens* (Jena)	187—188
Zweite Sitzung	189—193
Vortrag des Prof. Dr. *von Brunn* (München) über eine Marmorgruppe in Wörlitz	189—191
Referat des Gymnasialdirektors Dr. *Müller* (Flensburg) über Fröhners Abhandlung: Le comput digital	191—192
Vortrag des Hofrats Prof. Dr. *von Urlichs* (Würzburg) über Phidias in Rom	193
Dritte Sitzung	193—202
Vortrag des Dr. *Lange* (Jena) über die profanen Gebäude in Olympia	193—202
Vierte Sitzung	202—211
Vortrag des Dr. *Thraemer* (Leipzig) über das Heiligtum der Athena Polias zu Pergamos	202—208
Vortrag des Hofrats Prof. Dr. *Gaedechens* (Jena) über den Künstler Moderno	208—210
Verhandlungen der philologischen (kritisch-exegetischen) Sektion	212—238
Erste (konstituierende) Sitzung	212
Zweite Sitzung	213—229
Vortrag des Dr. *Hanßen* (Leipzig) über die sogenannten kyklischen Versfüße	213—216
Vortrag des Dr. *Crusius* (Leipzig) über die griechischen Parömiographen	216—228
Dritte Sitzung	229—232
Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. *Bobrik* (Belgard): 'Entdeckungen im Horaz'	229—231
Vortrag des Hofrats Prof. Dr. *von Urlichs* (Würzburg) über zwei Stellen des Juvenal	231—232
Vierte Sitzung	232—238
Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. *Volkmann* (Jauer): 'Zur Geschichte der griechischen Rhetorik'	232—234
Vortrag des Dr. *Hinrichs* (Berlin) über die Homerischen Aolismen	234—238
Verhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Sektion	239—271
Erste (konstituierende) Sitzung	239—240
Zweite Sitzung	241—244
Vortrag des Gymnasiallehrers *Lucke* (bisher in Köthen, jetzt in Zerbst) über Heinzes Behandlungsweise der geschlossenen geometrischen Gebilde	241—242
Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. *Gerhardt* (Eisleben) über die Mathematik auf dem Gymnasium mit Bezug auf die Forderungen in dem Preußischen Regulativ vom 31. März 1882	242—244
Dritte Sitzung	244—249
Vortrag des Realschullehrers Dr. *Parow* (Halle) über den Mangschen Universal-Apparat	244—246
Antrag des Realgymnasialdirektors Dr. *Dronke* (Trier)	246—247
Antrag des Oberlehrers Dr. *Nouvel* (Köthen)	247—249
Vierte Sitzung	249—271
Geschäftliche Mitteilung des Vorsitzenden	249—250
Vortrag des Oberlehrers Dr. *Böttcher* (Leipzig) über die Beobachtung des Sonnenlaufs durch die Schüler	250—263
Vortrag des Realschullehrers *Roth* (Buxtehude) über die Sonnenstrahlung auf der nördlichen im Vergleich mit derjenigen auf der südlichen Erdhälfte	263—271
Verhandlungen der neusprachlichen Sektion	272—298
Erste (konstituierende) Sitzung	272—273
Zweite Sitzung	273—278
Vortrag des Oberlehrers Dr. *Loewe* (Bernburg) über den Anfangsunterricht im Französischen	273—278
Dritte Sitzung	278—297
Vortrag des Oberlehrers Dr. *Deutschbein* (Zwickau) über die Lautphysiologie beim neusprachlichen Unterrichte	278—297
Vierte Sitzung	297—298
Debatte über den Anfangsunterricht im Französischen	297—298

Digitized by Google

Verzeichnis der Mitglieder.*)

Präsidium.

1. Krüger, Dr., Schulrat und Gymnasialdirektor. Dessau.
2. Stier, Gymnasialdirektor. Zerbst.

Sekretariat.

3. Ballin, Dr., Oberlehrer. Dessau.
4. Eckstein, Dr., Oberlehrer. Zittau.
5. Wäschke, Dr., Oberlehrer. Zerbst.

*) *Lokalkomité.* Vorsitzender: Schulrat Dr. Krüger.

1. *Finanzausschuß:* Kommerzienrat Ossent (Vorsitzender), Banquier Wandel (Schatzmeister), Inspektor Buchmann, Rentier Heybruch, Professor Lebe, Oberingenieur Mohr, Oberlehrer Dr. Pieper, Lehrer Schnuse.
2. *Wohnungsausschuß:* Professor Dr. Hachtmann (Vorsitzender), Apotheker Gabriel (stellvertretender Vorsitzender), Diakonus Dr. van der Briele, Geh. Sekretär Demper, Fabrikbesitzer Fitzau, Oberlehrer Dr. Franke, Rechtsanwalt Frenckel, Lehrer Gaul, Realgymn.-Lehrer Geifsler, Pfarrer Grape, Rektor Hifsbach, Rektor Kaiser, Geh. Justizrat a. D. Klinghammer, Oberlehrer Dr. Köhler, Landgerichtsrat Kraus, Fabrikdirektor Krüger, Schuhmachermeister H. Lippold, Rentier Th. Mohr, Gutsbesitzer Olberg, Medizinal-Assessor Pusch, Fabrikdirektor Dr. Reichardt, Rentier L. Reinicke, Medizinalrat Dr. Richter, Kommissionsrat Rischbieter, Realgymn.-Lehrer Ströse, Rektor Sturm, Oberlehrer Warmbold, Pastor Werner, Regierungsrat Witting, Rentier Würdig.
3. *Bau- und Dekorationsausschuß:* Oberst z. D. v. Olszewski (Vorsitzender), Prokurist Ackermann, Oberlehrer Bennhold, Bauinspektor Januskowski, Zimmermeister Jänicke, Regierungs- und Baurat Murray, Kommissionsrat Polysius, Kunstmaler Schwendy, Hofmaler Seelmann, Realgymn.-Lehrer Ströse, Hofbauinspektor Tölpe.
4. *Vergnügungsausschuß:* Landgerichtspräsident Pietscher (Vorsitzender), Oberlehrer Dr. Ballin (stellvertretender Vorsitzender).

   Subkommissionen des Vergnügungsausschusses:

   a. *Festdinerkommission:* Kommissionsrat Rischbieter (Vorsitzender), Oberlehrer Dr. Ballin (stellvertretender Vorsitzender), Prokurist Ackermann, Rechtsanwalt Frenckel, Lehrer Gaul, Professor Dr. Hachtmann, Bauinspektor Januskowski, Oberingenieur Mohr, Rentier Th. Mohr, Fabrikbesitzer Schütz.

   b. *Verpflegungskommission:* Oberlehrer Bennhold (Vorsitzender), Prokurist Bardenwerper, Rechtsanwalt Frenckel, Gymnasiallehrer Dr. Fritsche, Lehrer Gaul, Oberlehrer Dr. Köhler, Amtsrichter Meyer, Oberlehrer Dr. Pieper, Gymnasiallehrer Wittig.

   c. *Exkursionskommission:* Oberlehrer Dr. Pieper (Vorsitzender), Oberingenieur v. Oechelhäuser (stellvertretender Vorsitzender), Oberlehrer Dr. Ballin, Prokurist Bardenwerper, Gymnasiallehrer Bunge, Rechtsanwalt Frenckel, Gymnasiallehrer Dr. Fritsche, Professor Dr. Gerlach, Kammerherr von Gleichen, Professor Dr. Hachtmann, Oberlehrer Dr. Köhler, Fabrikdirektor Dr. Reichardt, Kommissionsrat Rischbieter, Fabrikbesitzer Schwarz.

Digitized by Google

Vorsitzende der Sektionen.

6. Rümelin, Oberschulrat. Dessau. (Pädagogische Sektion.)
7. Wellhausen, Dr., Professor. Halle. (Orientalische Sektion.)
8. Elze, Dr., Professor. Halle. (Germanisch-romanische Sektion.)
9. Gaedechens, Dr., Hofrat und Professor. Jena. (Archäologische Sektion.)
10. Hertz, Dr., Professor. Breslau. (Kritisch-exegetische Sektion.)
11. Buchbinder, Dr., Professor. Schulpforta. (Math.-naturwissenschaftliche Sektion.)
12. Lambeck, Dr., Professor. Köthen. (Neusprachliche Sektion.)

Ehrenmitglieder.

13. v. Krosigk, Excellenz, Staatsminister. Dessau.
14. Stockmarr, Excellenz, Generallieutenant z. D. Dessau.
15. Oelze, Regierungspräsident. Dessau.
16. Pietscher, Landtagspräsident. Dessau.
17. Funk, Dr., Bürgermeister. Dessau.

Die übrigen Mitglieder.

18. Ackermann, Präsident. Dessau.
19. Ackermann, Prokurist. Dessau.
20. Albracht, Dr., Professor. Schulpforta.
21. Alsleben, Oberlehrer. Zerbst.
22. Anton, Dr., Gymnasialdirektor. Naumburg.
23. Arnoldt, Dr., Gymnasialdirektor. Prenzlau.
24. Ascherson, Dr., I. Kustos an der Königl. Universitätsbibliothek. Berlin.
25. Bahr, Dr., Gymnasiallehrer. Magdeburg.
26. Bahrs, Dr., Oberlehrer. Dessau.
27. Baltzer, Gymnasiallehrer. Weimar.
28. Bardenwerper, Prokurist. Dessau.
29. Bauer, Oberlehrer. Bernburg.
30. Baumann, Hofbuchhändler. Dessau.
31. Bech, Dr., Professor. Zeitz.
32. Bechstein, Dr., Professor. Rostock.
33. Belger, Dr. Berlin.
34. Beloch, Professor. Rom.
35. Benecke, Direktor. Berlin.
36. Bennhold, Oberlehrer. Dessau.
37. Bensemann, Gymnasiallehrer. Zerbst.

Die übrigen Mitglieder des *Vergnügungsausschusses*: Intendanzrat Diedicke, Hofkapellmeister Klughardt, Fabrikdirektor Krüger, Landgerichtsrat Rudolph, Fabrikdirektor Schneichel, Kunstmaler Schwendy, Professor Dr. Seelmann, Hofmaler Seelmann, Oberlehrer Dr. Strien, Realgymn.-Lehrer Ströse, Referendar Suhle, Oberlehrer Dr. Weyhe, Direktor Dr. Wickenhagen, Hofkammerassessor Wolff.

5. *Redaktionsausschuß*: Oberlehrer Dr. Bahrs (Vorsitzender), Gymnasiallehrer Reinicke (stellvertretender Vorsitzender), Oberlehrer Dr. Ballin, Hofbuchhändler Baumann, Lehrer Meißner, Hofbuchdrucker Reiter, Professor Dr. Seelmann.
6. *Empfangsausschuß*: Oberlehrer Dr. Strien (Vorsitzender), Realgymn.-Lehrer Fräsdorf (stellvertretender Vorsitzender), Lehrer Bergter, Inspektor Buchmann, Gymnasiallehrer Bunge, Lehrer Dr. Fricke, Gymnasiallehrer Dr. Fritsche, Lehrer Gaul, Rentier Heybruch, Lehrer Klebe, Lehrer Krätschmar, Rentier Mertens, Lehrer Nagel, Bahnhofsinspektor Roscher, Lehrer Schwarze, Realgymn.-Lehrer Dr. Stein, Referendar Suhle, Oberlehrer Dr. Weyhe, Gymnasiallehrer Wittig.

Außerdem:

Finanzdirektions-Präsident Ackermann, Geh. Hofkammerrat Böning, Kreisdirektor Braune, Hofkammer-Präsident Fitzau, Geh. Regierungsrat Dr. Franke, Justizrat Freyberg, Amtsgerichtsrat Henning, Stadtrat Hooijer, Postdirektor Hönicke, Geh. Regierungsrat Joachimi, Geh. Medizinalrat Dr. Mann, Rechnungsrat Nary, Geh. Kommerzienrat Oechelhäuser, Regierungspräsident Oelze, Amtsrat Roth, Oberschulrat Rümelin, Konsistorialpräsident Steinkopff, Realgymn.-Direktor Dr. Suhle, Generalsuperintendent Teichmüller, Ministerial-Kanzlei-Direktor Trenkel, Oberbaurat Vogt, Geh. Regierungsrat Walther, Kaufmann G. Weber, Kommerzienrat Ziegler.

Digitized by Google

38. Berdez, Oberlehrer a. D. Dessau.
39. Bergter, Lehrer an der höh. Töchterschule. Dessau.
40. Berliner, Dr., Berlin.
41. Bienemann, Oberlehrer, Brandenburg.
42. Bindseil, Dr., Oberlehrer. Berlin.
43. Bobrik, Gymnasialdirektor. Belgard.
44. Böttcher, Dr., Oberlehrer. Leipzig.
45. Boldt, Dr., Oberlehrer. Eberswalde.
46. Bolte, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
47. Borst, Dr., Redakteur. Halle.
48. Bräuner, Inspektor der Vorschule. Zerbst.
49. Brandt, Gymnasialdirektor. Bernburg.
50. Brandt, Oberlehrer. Grimma.
51. Braune, Realgymn.-Direktor. Harburg.
52. Breitenbach, Dr., Fürstenwalde.
53. Brennecke, Dr., Rektor. Friedland i. Westpr.
54. Brinkmeier, Dr., Professor. Ballenstedt.
55. Brunn, Regierungsrat. Dessau.
56. v. Brunn, Dr., Professor. München.
57. Buchmann, Inspektor der Vorschule. Dessau.
58. Budy, Oberlehrer. Gera.
59. Bunge, Gymnasiallehrer. Dessau.
60. Burdach, Dr., Privatdozent. Halle.

61. Clower. New-York.
62. Conrad, Gymnasiallehrer. Neu-Ruppin.
63. Conze, Dr., Professor. Charlottenburg.
64. Cramer, Oberlehrer. Bernburg.
65. Crusius, Dr., Privatdozent. Leipzig.

66. Dannehl, Dr., Oberlehrer. Sangerhausen.
67. Decker, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
68. Deutschbein, Oberlehrer. Zwickau.
69. Dieck, Dr., Oberlehrer. Schulpforta.
70. Diederichs, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
71. Dinter, Dr., Professor. Grimma.
72. Droste, Gymnasiallehrer. Detmold.
73. v. Duhn, Dr., Professor. Heidelberg.

74. Eberhard, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
75. Eckstein, Dr., Professor. Leipzig.
76. Eggers, Dr., Oberlehrer. Norden.
77. Ehling, Dr., Gymnasiallehrer. Celle.
78. Elster, Dr. Leipzig.
79. Erdmann, Dr., Oberlehrer. Königsberg.
80. Euler, Dr., Professor, Dirigent der Turnlehrer-Bildungsanstalt. Berlin.

81. v. Fischer-Benzon, Dr., Oberlehrer. Kiel.
82. Fischer, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
83. Fischer, Dr., Realgymn.-Direktor. Bernburg.
84. Flasch, Dr., Professor. Erlangen.
85. Flebbe, Dr., Oberlehrer. Flensburg.
86. Fleischer, Dr., Professor. Leipzig.
87. Förstemann, Cand. prob. Magdeburg.
88. Fräsdorf, Realgymn.-Lehrer. Dessau.
89. Franke, Dr., Gymnasiallehrer. Schleusingen.
90. Franke, Dr., Geh. Regierungsrat. Dessau.
91. Franke, Dr., Oberlehrer. Dessau.
92. Franke, Oberlehrer. Zerbst.
93. Frenckel, Rechtsanwalt. Dessau.
94. Fricke, Dr., Lehrer an der höh. Töchterschule. Dessau.
95. Friedel, Dr., Gymnasialdirektor. Stendal.
96. Friedrich, Gymnasiallehrer. Mühlhausen i. Th.
97. Fritsche, Dr., Gymnasiallehrer. Dessau.
98. Fügner, Dr., Konrektor. Nienburg a. W.
99. Fuhrmann, Dr., Rektor. Ballenstedt.
100. Fulda, Dr., Gymnasialdirektor. Sangerhausen.

101. Gast, Professor. Zerbst.
102. Gebhardi, Dr., Oberlehrer. Gnesen.
103. Geifsler, Realgymn.-Lehrer. Dessau.
104. Gerhardt, Dr., Gymnasialdirektor. Eisleben.
105. Gering, Dr., Professor. Halle.
106. Gerlach, Dr., Professor. Dessau.
107. Gerlach, Dr., Oberlehrer. Parchim.
108. Gildemeister, Dr., Professor. Bonn.
109. v. Gleichen-Rufswurm, Kammerherr und Forstassessor. Dessau.
110. Glöckner, Oberlehrer. Zerbst.
111. Goldmann, Dr., Oberlehrer. Halle.
112. Gosche, Dr., Professor. Halle.
113. Grahl, Gymnasiallehrer. Greiz.
114. Grape, Pfarrer. Dessau.
115. Greger, Oberlehrer. Zerbst.
116. Grosch, Dr., Gymnasialdirektor. Nordhausen.
117. Grofse, Dr., Gymnasiallehrer. Dramburg.
118. Grofser, Dr., Professor und Gymnasialdirektor. Wittstock.
119. Grube, Dr., Privatdozent. Berlin.
120. Grünwedel, Dr. Berlin.
121. Guhrauer, Gymnasialdirektor. Lauban.
122. Gurlitt, Dr., Professor. Graz.
123. Guthe, Professor. Leipzig.

124. Haack, Realgymn.-Lehrer. Osterode.
125. Haacke, Dr., Professor. Burg.
126. Hachtmann, Dr., Professor. Dessau.
127. Härter, Oberlehrer. Stendal.
128. Hanfsen, Dr. Leipzig.
129. Hartung, Dr., Oberlehrer. Köthen.
130. Hasselbaum, Dr., Oberlehrer. Kassel.
131. Hedicke, Dr., Professor. Quedlinburg.

132. Heine, Dr., Direktor der Ritterakademie. Brandenburg a. H.
133. v. Heinemann, Dr., Professor, Oberbibliothekar. Wolfenbüttel.
134. Heinzelmann, Dr., Oberlehrer. Erfurt.
135. Henze, Dr., Realgymn.-Lehrer. Berlin.
136. Herchner, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
137. Herrmann, Gymnasiallehrer. Seehausen.
138. Hesse, Archidiakonus. Dessau.
139. Hey, Dr., Oberlehrer. Döbeln i. S.
140. Heydemann, Dr. Berlin.
141. Hildebrand, Oberlehrer. Zerbst.
142. Hillebrandt, Professor. Dresden-Blasewitz.
143. Hinrichs, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
144. Hifsbach, Rektor. Dessau.
145. Hochheim, Dr., Professor. Magdeburg.
146. Höfer, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
147. Hofmann, Verlagsbuchhändler. Berlin.
148. Hummel, Dr., Oberlehrer. Potsdam.
149. Hynitzsch, Professor. Quedlinburg.

150. Ifland, Dr., Gymnasiallehrer. Stettin.
151. Ignatius, F. Berlin.
152. Ignatius, W. Berlin.
153. Imelmann, Dr., Professor. Berlin.

154. Jänicke, Zimmermeister. Dessau.
155. Jahn, Pfarrer. Pötnitz b. Dessau.
156. Jahn, Dr., Oberlehrer. Celle.
157. Jahn, Oberlehrer. Bernburg.
158. Jahn, Realgymn.-Lehrer. Mühlhausen i. Th.
159. Januskowski, Bauinspektor. Dessau.
160. Joachimi, Geh. Regierungsrat. Dessau.
161. Jobst, Oberlehrer. Stettin.
162. John, Rektor. Havelberg.
163. Jostes, Dr., Privatdozent. Münster.
164. *Josupeit, Oberlehrer. Rastenburg i. Ostpr.
165. Julius, Dr., Privatdozent. München.
166. Junge, Gymnasialdirektor. Greiz.
167. Jungmann, Dr., Rektor und Professor. Leipzig.

168. Kälberlah, Dr., Gymnasiallehrer. Guben.
169. Kannengiefser, Dr., Gymnasiallehrer. Lüneburg.
170. Kautzsch, Dr., Professor. Tübingen.
171. Kehrbach, Dr. Berlin.
172. Keil, Dr., Professor. Halle.
173. Kellermann, Gymnasiallehrer. Havelberg.
174. Kern, Gymnasialdirektor. Berlin.
175. Kern, Gymnasialdirektor. Frankfurt a. O.
176. Kindscher, Professor, Archivrat. Zerbst.
177. Kirchner, Gymnasiallehrer. Wismar.
178. Kius, Dr., Gymnasiallehrer. Kassel.
179. Klein, Dr., Gymnasialdirektor. Eberswalde.
180. Klinghammer, Geh. Justizrat a. D. Dessau.
181. Klinkhardt, Oberlehrer. Reichenbach i. Schl.
182. Klofs, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
183. Kluge, Dr., Professor. Jena.
184. Kluge, Oberlehrer. Köthen.
185. Kluth, Gymnasiallehrer. Eberswalde.
186. Knaut, Dr., Professor. Eisleben.
187. Knoche, Dr., Gymnasiallehrer. Magdeburg.
188. Knörich, Dr., Oberlehrer. Wollin.
189. Knoke, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
190. Kögel, Dr., Oberlehrer und Privatdozent. Leipzig.
191. Köhler, Dr., Oberlehrer. Dessau.
192. Köhler, Rektor. Königswinter.
193. Köhn, Dr., Oberlehrer. Guben.
194. Kölbing, Professor. Breslau.
195. Kohlmann, Dr., Oberlehrer. Emden.
196. Kolbe, Dr., Gymnasialdirektor. Treptow a. R.
197. Krause, Prorektor. Hanau.
198. Krause, Dr., Professor. Zerbst.
199. Krüger, Direktor der Zuckerraffinerie. Dessau.
200. Krumbacher, Dr., Privatdozent. München.
201. Kühn, Dr., Realgymn.-Lehrer. Wiesbaden.
202. Kuhn, Dr., Professor. München.
203. Kusch, Gymnasiallehrer. Potsdam.
204. Kuthe, Dr., Gymnasiallehrer. Wismar.

205. Labarre, Gymnasiallehrer. Potsdam.
206. Lademann, Professor. Greifswald.
207. Lammert, Dr., Oberlehrer. Leipzig.
208. Lange, Dr., Privatdozent. Jena.
209. Laue, Gymnasiallehrer. Sangerhausen.
210. Lebe, Professor. Dessau.
211. Lehfeldt, Dr., Realgymn.-Lehrer. Brandenburg a. H.
212. Levy, Dr., Privatdozent. Freiburg i. Br.
213. Lieschke. Dresden.
214. Lindner, Gymnasialdirektor. Hirschberg i. Schl.
215. Löwe, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
216. Löwe, Dr., Oberlehrer. Stettin.
217. Lortzing, Dr., Professor. Berlin.
218. Lucke, Gymnasiallehrer. Köthen.
219. Lübbert, Dr., Gymnasiallehrer. Halle.
220. Luppe, Dr., Oberlehrer. Kiel.

221. Maafs, Gymnasiallehrer. Flensburg.
222. Mahn, Dr., Professor. Berlin.
223. Mahrenholtz, Dr., Realgymn.-Lehrer. Halle.
224. Matthiae, Dr., Oberlehrer. Berlin.
225. Matthiefsen, Dr., Oberlehrer. Husum.

226. Meier, Gymnasialdirektor. Schleiz.
227. Meifsner, Dr., Professor. Bernburg.
228. Meifsner, Lehrer. Dessau.
229. Menge, Dr., Professor. Eisenach.
230. Menge, Dr., Professor. Sangerhausen.
231. Merklein, Gymnasiallehrer. Bernburg.
232. Meyer, Amtsrichter. Dessau.
233. Meyer, Dr., Professor. Graz.
234. Meyer, Gymnasiallehrer. Zerbst.
235. Michaelis, Dr., Berlin.
236. Miehe, Realgymn.-Lehrer. Halberstadt.
237. Möbius, Dr., Oberschulrat. Gotha.
238. Mohr, Oberingenieur. Dessau.
239. Müller, Dr., Professor. Arnstadt i. Th.
240. Müller, Dr., Gymnasialdirektor. Flensburg.
241. Müller, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
242. Müller, Dr., Oberlehrer. Kiel.
243. Müller, Dr., Oberlehrer. Wurzen.
244. Münnich, Dr., Gymnasialdirektor. Norden.
245. Muff, Dr., Gymnasialdirektor. Stettin.
246. Murray, Regierungs- und Baurat. Dessau.

247. Nake, Dr., Professor. Berlin.
248. Nathusius, Dr., Realgymn.-Lehrer. Halberstadt.
249. Naumann, Dr., Schloß Hermstein b. Worms.
250. Nicolai, Gymnasialdirektor. Köthen.
251. Niemeyer, Dr., Gymnasiallehrer. Potsdam.
252. Niemir, Realprog.-Lehrer. Luckenwalde.
253. Nindel, Gymnasiallehrer. Bernburg.
254. Nöthe, Dr. Magdeburg.
255. Nouvel, Oberlehrer. Köthen.

256. v. Oechelhäuser, Oberingenieur. Dessau.
257. Öhmichen, Professor. München.
258. Ortmann, Dr., Professor und Konrektor. Schleusingen.
259. Ossent, Kommerzienrat. Dessau.
260. Otte, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.

261. Parow, Dr., Realschullehrer. Halle.
262. Paul, Professor. Freiburg i. Br.
263. Pauli, Oberlehrer. Bernburg.
264. Peters, Professor. Leitmeritz i. B.
265. Pfautsch, Gymnasialdirektor. Spandau.
266. Pieper, Lehrer. Burg.
267. Pieper, Dr., Oberlehrer. Dessau.
268. Plaehn, Dr., Gymnasiallehrer. Altenburg.
269. Plathner, Gymnasiallehrer. Bernburg.
270. Pöhlig, Dr., Oberlehrer. Seehausen.
271. Poersch, Bankdirektor. Dessau.
272. Pötzsch, Dr., Oberlehrer. Döbeln.
273. Polthier, Gymnasiallehrer. Wittstock.
274. Polysius, Kommissionsrat. Dessau.
275. Prenzel, Gymnasiallehrer. Stendal.
276. Prinz, Dr., Bibliothekar. Münster.
277. Pröhle, Dr., Oberlehrer. Berlin.

278. Quedefeld, Dr., Oberlehrer. Freienwalde a. O.

279. Rasmus, Dr., Gymnasialdirektor. Brandenburg a. H.
280. Raspe, Dr., Gymnasialdirektor. Güstrow.
281. Rave, Oberlehrer. Hannover.
282. Reichardt, Dr., Direktor der Zuckerraffinerie. Dessau.
283. Reinicke, Gymnasiallehrer. Dessau.
284. Reinicke, Gymnasiallehrer. Köthen.
285. Richter, Dr., Rektor. Eisleben.
286. Richter, Rektor und Professor. Leipzig.
287. Rischbieter, Kommissionsrat. Dessau.
288. Röhl, Dr., Gymnasialdirektor. Königsberg i. N.
289. Rösler, Gymnasiallehrer. Hannover.
290. Röthe, Dr., Berlin.
291. Rogge, Dr., Oberlehrer. Fürstenwalde.
292. Rohrmann, Dr., Harburg.
293. Rohrmann, Eisenbahnbetriebsinspektor. Dessau.
294. Roth, Amtsrat. Dessau.
295. Roth, Real-Progymn.-Lehrer. Buxtehude.

296. Sachse, Realgymn.-Lehrer. Grünberg.
297. Schallopp, Vorsteher des stenogr. Bureaus des Reichstages. Steglitz b. Berlin.
298. Schaper, Dr., Gymnasialdirektor. Berlin.
299. Schaper, Gymnasiallehrer. Salzwedel.
300. Scheibe, Dr., Oberlehrer. Merseburg.
301. Scheil, Gymnasiallehrer. Zerbst.
302. Schellert, Dr., Realgymn.-Lehrer. Bernburg.
303. Schilling, Professor. Bowdon b. Manchester.
304. Schimberg, Dr., Gymnasiallehrer. Ratibor.
305. Schlie, Dr., Hofrat und Museumsdir. Schwerin.
306. Schlundt, Dr., Oberlehrer. Greiz.
307. Schmager, Realgymn.-Lehrer. Gera.
308. Schmidt, Dr., Gymnasialdirektor. Halberstadt.
309. Schmitt, Dr., Buchhändler (B. G. Teubner). Leipzig.
310. Schnelle, Dr., Rektor und Professor. Grimma.
311. Schnuse, Lehrer. Dessau.
312. Schrader, Dr., Geh. Regierungsrat, Universitätskurator. Halle.
313. Schreyer, Dr., Professor. Schulpforta.
314. v. Schröder, Dr., Dozent. Dorpat.
315. Schröder, Dr., Oberlehrer. Halberstadt
316. Schröter, Dr., Cand. prob. Zerbst.
317. Schröter, Baukommissar. Dessau.

Digitized by Google

318. Schubert, Prof., Hofbildhauer. Dresden.
319. Schubring, Dr., Oberkonsistorialrat. Dessau.
320. Schubring, Dr., Gymnasialdirektor. Lübeck.
321. Schubring, Gymnasiallehrer. Berlin.
322. Schubring, Realgymn.-Lehrer. Erfurt.
323. Schütz, Fabrikbesitzer. Dessau.
324. Schütze, Dr., Prof. a. D. Bernburg.
325. Schuhardt, Oberlehrer. Halberstadt.
326. Schultz, Dr. Hirschberg.
327. Schulz, Gymnasiallehrer. Seehausen.
328. Schulze, Dr. Lübeck.
329. Schulze, Buchhändler. Köthen.
330. Schwarz, Fabrikbesitzer. Dessau.
331. Seelmann, Dr., Professor. Dessau.
332. Seelmann, Hofmaler. Dessau.
333. Sickel, Dr., Gymnasiallehrer. Zerbst.
334. Simon, (Calvary & Co.). Berlin.
335. Sorgenfrey, Dr., Rektor. Neuhaldensleben.
336. Stein, Dr., Realgymn.-Lehrer. Dessau.
337. Steinberg, Dr., Oberlehrer. Berlin.
338. Steindorff, Dr. Berlin.
339. Steinkopff, Konsistorialpräsident. Dessau.
340. Stier, Professor. Wernigerode.
341. Stoy, Dr., Professor und Schulrat. Jena.
342. Stoy, Dr., Privatdozent. Jena.
343. Strack, Dr., Professor. Berlin.
344. Straub, Dr., Professor. Stuttgart.
345. Strien, Dr., Oberlehrer. Dessau.
346. Ströse, Realgymn.-Lehrer. Dessau.
347. Stürenburg, Dr., Professor und Konrektor. Leipzig.
348. Suchsland, Dr., Oberlehrer. Halle.
349. Suhle, Dr., Realgymn.-Direktor. Dessau.

350. Teichmüller, Oberhofprediger und Generalsuperintendent. Dessau.
351. Teichmüller, Professor. Wittstock.
352. Teuber, Dr., Oberlehrer. Eberswalde.
353. Thiele, Gymnasiallehrer. Stettin.
354. Thomaszewski, Gymn.-Direktor. Konitz, Westpreußen.
355. Thrämer, Dr., Oberlehrer. Leipzig.
356. Todt, Dr., Provinzialschulrat. Magdeburg.
357. Trenkel, Gymnasiallehrer. Zerbst.
358. Trülsen, Realprog.-Lehrer. Luckenwalde.

359. Urban, Dr., Professor und Propst. Magdeburg.
360. v. Urlichs, Dr., Professor und Hofrat. Würzburg.

361. Venediger, Dr., Oberlehrer. Spandau.
362. Vieluf, Oberlehrer. Hirschberg i. Schl.
363. Vietor, Dr., Professor. Marburg.
364. Völcker, Dr., Gymnasialdirektor. Schönebeck.
365. Vogel, Dr., Rektor und Professor. Leipzig.
366. Vogt, Reg.- und Oberbaurat. Dessau.
367. Voigt, Dr., Professor. Greifswald.
368. Voigt, Dr. Leipzig.
369. Volkmann, Dr., Gymnasialdirektor. Jauer.
370. Vollmöller, Dr., Professor. Göttingen.

371. Wagner, Dr., Privatdozent. Erlangen.
372. Walter, Dr., Gymnasiallehrer. Stettin.
373. Wandel, Banquier. Dessau.
374. Warmbold, Oberlehrer. Dessau.
375. Weber, Dr. Berlin.
376. Weber, Dr., Professor. Berlin.
377. Weber, Dr., Gymnasialdirektor. Eisenach.
378. Wegener, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
379. Wegener, Gymnasiallehrer. Potsdam.
380. Wehrmann, Dr., Geh. Regierungs- und Provinzialschulrat. Stettin.
381. Weichelt, Dr., Oberlehrer. Demmin.
382. Weifsenborn, Dr., Oberlehrer. Mühlhausen i. Th.
383. Weifsenborn, Dr., Professor a. D. Erfurt.
384. Weniger, Dr., Gymnasialdirektor. Weimar.
385. Werner, Pastor. Dessau.
386. Wessel, Dr., Oberlehrer. Küstrin.
387. Westphal, Dr., Gymnasiallehrer. Freienwalde a. O.
388. Wetzel, Oberlehrer. Berlin.
389. Weyhe, Dr., Oberlehrer. Dessau.
390. Wheeler, Privatdozent. Jena.
391. Wichmann, Dr., Gymnasiallehrer. Zerbst.
392. Wickenhagen, Dr., Direktor der höheren Töchterschule. Dessau.
393. Wilmers, Gymnasiallehrer. Schulpforta.
394. Windisch, Dr., Professor. Leipzig.
395. Wissowa, Dr. Breslau.
396. Wittich, Dr., Realgymn.-Direktor. Kassel.
397. Wittig, Gymnasiallehrer. Dessau.
398. Wörner, Dr., Prof. und Konrektor. Leipzig.
399. Wolfgramm, Dr., Gymnasiallehrer. Prenzlau.
400. Wülcker, Dr., Professor. Leipzig.
401. Wutk, Dr., Gymnasiallehrer. Spandau.

402. Zacharia, Dr., Professor. Greifswald.
403. Zarncke, Dr., Prof. und Geh. Hofrat. Leipzig.
404. Zelle, Dr., Oberlehrer. Berlin.
405. Ziemer, Dr., Gymnasiallehrer. Colberg.
406. Zippel, Dr., Oberlehrer. Greiz.

Digitized by Google

Verteilung der Mitglieder nach den Landschaften.

Dessau	73
Anhalt excl. Dessau	45
Anhalt	**118**
Preufsen: Prov. Brandenburg (aus Berlin 38)	75
„ Sachsen	68
„ Pommern	16
„ Hannover	14
„ Schlesien	11
„ Schleswig-Holstein	7
„ Hessen-Nassau	6
„ Ostpreufsen	2
„ Westpreufsen	2
„ Rheinprovinz	2
„ Posen	1
„ Westfalen	1
Königreich Sachsen	32
Sächs. Herzogtümer	20
Bayern	8
Mecklenburg	6
Baden	3
Württemberg	2
Grofsherzogtum Hessen, Braunschweig, Lippe je 1	3
Lübeck	2
Deutsches Reich	**399**
Österreich	3
Italien, England, Rufsland, Amerika je 1	4
Gesamtsumme	**406**

Festschriften und Geschenke*).

1—6. *Festschriften der Anhaltischen (4) Gymnasien und (2) Realgymnasien*, und zwar

a) Des Herzogl. Karlsgymnasiums zu Bernburg.
Inhalt: Meifsner, De iambico apud Terentium septenario. — Greve, Die Auflösung simultaner quadratischer Gleichungen durch Diskriminantenbildung.

b) Des Herzogl. Realgymnasiums zu Bernburg.
Inhalt: Höfer, Der Feldzug des Germanicus im Jahre 16 n. Chr. Mit einer Karte. — Loewe, Entwurf eines französischen Elementarbuchs nach neueren Anschauungen.

c) Des Herzogl. Gymnasiums zu Dessau.
Inhalt: Hachtmann, Symbolae criticae ad T. Livi decadem tertiam. — Seelmann, De nonnullis epithetis Homericis commentatio.

d) Des Herzogl. Realgymnasiums zu Dessau.
Inhalt: Ströse, Das Bacillarienlager bei Klieken in Anhalt. Mit 2 Tafeln in Steindruck.

e) Des Herzogl. Ludwigsgymnasiums zu Köthen.
Inhalt: Anhalt, Quaestio Herodotea.

f) Des Herzogl. Francisceums zu Zerbst.
Inhalt: Zurborg (†), Symbolae ad aetatem libelli qui ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ inscribitur definiendam. — Wäschke, Studien zu den 'Ceremonien' des Konstantinos Porphyrogennetos. — Stier, Horatiana. — Stier, Albanesische Farbennamen.

7. Stier, *Seria mixta iocis. Carmina XXXVII graeca latina theotisca. Accedunt aliorum carmina vel graece vel latine reddita.*
8. Gerlach, *Führer durch Dessau und Umgegend.*
9. *Liederbuch für die Mitglieder der 37. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner.*
10. Krüger, *Reliquiae Philanthropini.* (Verzeichnis der in einem Zimmer des Gymnasiums aufgestellten bezüglichen Sammlung.)
11. Prospekt eines im Verlage von Fr. Andr. Perthes in Gotha zum Reformationsfeste v. J. erschienenen Büchleins u. d. T.: *'Vademecum aus Luthers Schriften.* Für die evangelischen Schüler der oberen Klassen höherer Lehranstalten zusammengestellt und herausgegeben von Krüger und Delius.'
12. Latendorf, *Theodor Körner und Toni Adamberger.* (Für die Mitglieder der germanisch-romanischen Sektion.)
13. Zarncke, *Goethes Notizbuch von der schlesischen Reise im Jahre 1790.* (Desgleichen.)
14. *Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der germanischen Philologie.* IV, 1. 1882.
15. *Berliner philologische Wochenschrift.* IV, 40. 1884.
16. *Philologische Rundschau.* IV, 40. 1884.
17. *Deutsches Litteraturblatt.* 1884. Nr. 27.
18. *Fünfter Bericht über die 'Bibliotheca Gothana'.*
19. *Satz- und Druckprobe eines 'deutsch-lateinischen Handbüchleins der Eigennamen aus der alten, mittleren und neuen Geographie,* zusammengestellt von Saalfeld.'
20. *Katalog der sprachwissenschaftlichen Werke* des Prof. Dr. A. Mahn.
21. *Statuten und Korrespondenzblatt (1884, Januar) des allgemeinen deutschen Schulvereins.*
22. *Aufruf, betr. die Errichtung eines Wilhelm Müller-Denkmals in Dessau.*
23. *Probenummer der 'Monumenta Germaniae paedagogica'* von Kehrbach.
24. *Prospekt der 'Internationalen Zeitschrift für allgemeine Sprachwissenschaft*, herausgeg. von Techmer.'
25. *Tageblatt der 37. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner. 1884. Nr. 1—4.*

*) Über die mit der Versammlung verbunden gewesenen Festlichkeiten und den Verlauf derselben vgl. den eingehenden Bericht des Prof. Dr. Hachtmann in der 'Zeitschrift für das Gymnasialwesen', 1885, Heft 1—5.

Digitized by Google

Erste allgemeine Sitzung

am Mittwoch, den 1. Oktober 1884.

Die Sitzung wird von dem ersten Präsidenten, Herrn Schulrat und Gymnasialdirektor Dr. Krüger, um 10½ Uhr vormittags mit folgender Rede eröffnet:

Hochansehnliche Versammlung!

Zum erstenmale hat das Herzogtum Anhalt die Ehre, die Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in seinen Grenzen willkommen zu heifsen, — gerade ein Jahr später, als nach dem vor zwei Jahren in Karlsruhe gefafsten Beschlusse dies der Fall sein sollte. So mufs denn das erste Wort, welches ich von dieser durch Ihr, meine hochverehrten Herren, — wie ich überzeugt bin, nachsichtsvolles — Vertrauen mir überwiesenen Stelle an Sie richte, ein Wort der Entschuldigung sein, eine Bitte um Indemnität dafür, dafs das von Ihnen für diese Versammlung designierte Präsidium erst in diesem Jahre dem ihm erteilten Auftrage nachgekommen ist. Die Erklärung hierfür liegt ausschliefslich in der Thatsache, dafs für den Herbst des Jahres 1883 — wie leider erst nach dem bezüglichen Karlsruher Beschlusse der diesseitigen Oberschulbehörde bekannt wurde — bereits der 'Kongrefs für innere Mission' unser Dessau als Versammlungsort in Aussicht genommen und von Höchster Seite bereits vor uns Philologen und Schulmännern die erbetene Zusage erhalten hatte. Unmittelbar nach einander aber, geschweige denn gleichzeitig zwei Wanderversammlungen hier tagen zu lassen, verbot sich durch zwingende Rücksichten lokaler Art. Freilich beschlofs der Vorstand des genannten Kongresses demnächst, im Hinblick auf die für den Monat September des letztverflossenen Jahres anberaumte Lutherfeier in unserer Nachbarstadt Wittenberg, die für Dessau geplante Versammlung ausfallen zu lassen. Nachdem jedoch einmal Ihr Präsidium für den Michaelistermin dieses Jahres unter den obwaltenden Umständen durch öffentliche Bekanntmachung sich entschieden hatte, glaubte dasselbe schon zur Vermeidung von Irrtümern an diesem Termine nunmehr festhalten zu sollen. Wir hielten uns umsomehr für hierzu berechtigt und hofften umsoweniger Ihre Mifsbilligung uns hierdurch zuzuziehen, da ja im Laufe der letzten Jahre bekanntlich in philologisch-schulmännischen Kreisen vielfach der Wunsch laut geworden, unsere Panegyris fortan nicht alljährlich, sondern 'tertio quoque anno' stattfinden zu lassen, — da sogar ein bezüglicher Antrag bereits vor zwei Jahren auf die Tagesordnung der diesmaligen Versammlung gesetzt worden ist. Wir bitten Sie, meine hochverehrten Herren, diesen bereits vorliegenden Antrag, über welchen wir im übrigen nicht haben präjudizieren wollen, bei der Fällung Ihres Urteils über unser Verfahren als mildernden Umstand uns zu gute kommen zu lassen.

Wohl wäre es begreiflich, wenn Sie nunmehr, nach dieser längeren Zwischenzeit, mit gesteigerten Erwartungen hierher gekommen sein sollten. Möge das, was diese Versammlung Ihnen wirklich bieten wird, nicht allzuweit hinter solchen Erwartungen zurückbleiben!

Ein kleines Land zwar und eine im Vergleich zu so manchen früheren Versammlungsorten kleine Stadt ist es, woher Ihnen heute der Gruſs eines herzlichen Willkommens entgegentönt. Doch ein Land, gar lieblich von der Natur gesegnet, durch die fürsorgende Thätigkeit seiner das Wohl der Unterthanen auf treuem Herzen tragenden Fürsten, durch den arbeitsamen Sinn seiner Bewohner von geringen Anfängen aus durch der Jahrhunderte Flucht zu immer gesteigerter Blüte emporgeführt, ein Land, dessen Bewohner ohne Überhebung einstimmen dürfen in die Worte des Altmeisters Goethe:

„Klein ist unter den Fürsten Germaniens freilich der meine;
Kurz und schmal ist sein Land, wenig nur, was er vermag.
Aber so wende nach innen, so wende nach aufsen die Kräfte
Jeder, — da wär' es ein Fest, Deutscher mit Deutschen zu sein,"

— ein Land, in welchem seit jeher Fürst und Volk einig sind in der Überzeugung, dafs das Glück eines Landes vor allem bedingt wird durch gute Schulen.

Durch diesen Gedanken liefs sich leiten jener kenntnisreiche Fürst Ludwig von Anhalt-Cöthen, das langjährige Oberhaupt der zu Weimar gestifteten „Fruchtbringenden Gesellschaft" oder des „Palmenordens", dessen auf Anhaltischem Boden vor allen die Herren Germanisten gern sich erinnern werden, jener Fürst, welcher im Anfange des 17. Jahrhunderts, von Begeisterung erfüllt für die neue Lehrweise eines Wolfgang Ratich, diesem in seiner unmittelbaren Nähe eine Stätte vielversprechender, bald freilich durch eine jähe Katastrophe beendigter Wirksamkeit eröffnete. Und zweifellos in noch höherem Grade schwebte jener Gedanke vor dem kunstsinnigen, edlen Herzoge Leopold Friedrich Franz, dem in dem Andenken einer dankbaren Nachwelt fortlebenden 'Vater Franz', unter dessen besonderer Protektion etwa 150 Jahre später das einst weltbekannte Basedowsche Philanthropin hier in Dessau ins Leben trat.

Beide Namen — Ratich und Basedow — haben durch den Einfluſs, welchen ihre Reformen zeitweilig auf weite Kreise geäufsert, unserem Anhalt einen Platz in der Geschichte der Pädagogik vindiziert. Verblichen ist längst der Glanz ihrer Namen, geblieben aber in Fürst und Volk bis auf den heutigen Tag — zum Segen der höheren und niederen Schulen dieses Landes — die auch durch jene Namen repräsentierte Überzeugung, dafs ein fortdauernder Stillstand auf dem Gebiete der Schulreform den Anfang des Rückschritts bezeichnet, dafs für die Jugend das Beste eben gut genug ist, und nichts in der Welt früher oder später so reiche Zinsen trägt, wie ein zum Besten der Schule, zu Nutz und Frommen des heranwachsenden Geschlechts zur rechten Zeit verausgabtes Kapital[1]).

Abkürzungen. Th.'s L. = Friedr. Thiersch's Leben. Hrsggb. von Heinrich Thiersch. I. II. 1866.
Gel. Sch. = Friedr. Thiersch, Über gelehrte Schulen mit besonderer Rücksicht auf Bayern. I—III. 1826—1831.
G. Z. d. gel. Unt. = Friedr. Thiersch, Über den gegenwärtigen Zustand des öffentlichen Unterrichts in den westlichen Staaten von Deutschland u. s. w. I—III. 1838.

1) Vergl. die trefflichen Worte Thierschs in seinem Schreiben an Herrn von Maucler (An-

Die Stadt aber, in welcher Sie weilen, — schon eine flüchtige Umschau wird Sie seit gestern haben erkennen lassen, wie weit diese Stadt, wenn auch seit Jahren in frohem, gesundem Wachstum begriffen, in ihrer Gesamtphysiognomie zurücksteht hinter der Pracht und dem Glanze so mancher anderer Orte, wo früher unser Kongrefs getagt. Und doch bergen auch diese einfach angelegten Strafsen, diese schlichten, prunklosen Häuser manche Erinnerungen von Interesse für ein philologisch-schulmännisches Gemüt, ganz abgesehen davon, dafs vielleicht gar jener durch den eigentümlichen Kontrast seiner Bauart zu der seiner nächsten Umgebung mehr in die Augen fallende, als durch äufsere Schönheit die Augen bestrickende Turm unserer 'Kavalierstrafse', durch seine besondere Gestalt gewissermafsen ein Wahrzeichen unserer Stadt, das Verdienst sich erwirbt, Sie zu erinnern an sein römisches Original und so Ihre Gedanken zu lenken von der Strafse, welche dem 'alten Dessauer' ihre Existenz verdankt, nach der ewigen Stadt der sieben Hügel.

Unwillkürlich werden Sie dieses um Preufsen und hierdurch auch um Deutschland hochverdienten Heldenfürsten, seiner Thaten und Schicksale hier gedenken. Gewifs aber werden während dieser Tage auch manche andere Namen, welche mit der Geschichte der Stadt Dessau unauslöschlich verbunden sind, vor Ihrem geistigen Auge vorüberziehen: der Freund und Schüler Lessings Moses Mendelssohn, welcher hier das Licht der Welt erblickt, der Dichter Friedrich Matthisson, welcher hier im Dienste einer edlen Fürstin segensreich gewirkt und auf dem Wörlitzer Friedhofe seine letzte Ruhestätte gefunden, Christoph Kaufmann, der Genie-Apostel in der grünen Friesjacke mit mähnenartig fliegendem Haupthaar und dem naturwüchsigen Knotenstock in der Hand[1]), wie er sich selbst nannte, 'der Repräsentant der Menschheit', und neben ihm der Gründer des Philanthropins: Johann Bernhard Basedow, einst viel gefeiert und viel beneidet, trotz aller seiner unbestreitbaren Verdienste aber die Wahrheit bestätigend des alten Dichterworts:

utcunque defecere mores,
dedecorant bene nata culpae.

Die Erinnerung an Basedow wird Sie unwillkürlich weiter denken lassen an seinen Amtsgenossen und Gegner zugleich, an Christian Heinrich Wolke, dessen Methode einst hier so staunenswerte Resultate an Basedows noch nicht fünfjähriger Tochter Emilie erzielte, nicht minder an den edlen Christian Gotthilf Salzmann, dessen hiesige segensreiche Wirksamkeit sich wiederspiegelt in dem Werke seines Lebens, in dem vor wenigen Monaten in das zweite Säkulum seines Bestehens eingetretenen Schnepfenthaler Erziehungsinstitut[2]), endlich an den Verfasser des 'Robinson', an Joachim Heinrich

---

fang Januar 1830): 'Täuschen wir uns nicht über dasjenige, was unseren Fürsten ruhmvoll und erreichbar ist. Beschränkt an materiellen Kräften, wenn wir ihre Staaten mit den grofsen vergleichen, gehemmt durch die Formen, in denen sich das öffentliche Leben bewegt, sind sie aufser Stande, auf dem Gebiete der europäischen Politik oder als Eroberer oder als Gesetzgeber zu glänzen; aber ein Gebiet, in welchem sie ungehindert die schönsten Lorbeeren pflücken können, liegt in den Anstalten, durch welche die geistige Kraft und Bildung gepflegt wird und auch das Kleine grofs und ehrwürdig erscheint'. (Th.'s L. I, S. 363).

1) Vergl. Hosäus, Ernst Wolfgang Behrisch (1738—1809). Ein Bild aus Goethe's Freundeskreise. Dessau, 1883. S. 26.

2) Vergl. die pietätsvolle 'Festschrift zur hundertjährigen Jubelfeier der Erziehungsanstalt Schnepfenthal' (1884) und die in derselben (S. 133, Anm.) citierten Worte Wieses ('Pädagog. Ideale

Campe, den 'Edukationsrat' und späteren Kurator des Philanthropins, den einst — zunächst spurlos — von hier Verschwundenen, der — nicht imstande, 'die bösen Geister der Zwietracht im Philanthropin zu bannen' — eines Tages letzteres seinem Schicksale überliefs und bei Tagesgrauen in aller Stille, um seinen inneren Menschen zu retten, auf seinem hierdurch historisch gewordenen Schimmel zum Zerbster Thore hinausritt gen Hamburg[1]). Die Stätte ferner, wo einst Wilhelm Müller weilte, der früh verklärte Sänger der 'Griechenlieder', dessen Gedächtnis wir morgen feiern wollen, die Stätte, wo einst Friedrich Schneider, der Schöpfer des unsterblichen 'Weltgerichts', seine musikalischen Triumphe feierte, wie sollte diese Stätte nicht Ihr Inneres sympathisch berühren? Endlich aber, meine Herren, schenken Sie im Vorübergehen auch wohl einen teilnahmsvollen Blick unserer Johanniskirche in Erinnerung an den 'grofsen' und den 'kleinen Bröder', an jene Zeit, wo auch dieser und jener von Ihnen — vielleicht unter dem Scepter eines 'Orbilius plagosus' — die rudimenta seiner Latinität aus einem dieser einst weit verbreiteten Lehrbücher geschöpft, deren Verfasser seine Laufbahn als Geistlicher an jener Kirche begonnen.

Sie sehen, meine hochverehrten Herren: an Erinnerungen persönlicher Art, wertvoll für den deutschen Gelehrten und den deutschen Schulmann, fehlt es unserer Stadt durchaus nicht. Was Ihnen aber an äufserer Schönheit die Stadt selbst nicht bietet, das wird Ihnen — falls eine freundliche Herbstsonne unserer Versammlung leuchtet — die nähere und die weitere Umgebung in umso gröfserer Fülle entgegenbringen: die herrlichen Eichenwaldungen unseres Anhaltlandes, wohl geeignet, Berge nicht vermissen zu lassen, die zahlreichen, weit hinaus sich dehnenden, an Schätzen der Natur und Kunst gleich reichen Parkanlagen, welche der Natur und Kunst gleich liebende Sinn edler Anhaltischer Fürsten zur Freude der Mit- und Nachwelt geschaffen, vor allem die Perle unseres Landes: Wörlitz, die Geburtsstätte Friedrichs und Karls von Raumer, die Heimat auch Heinrichs von Brunn, welchen mit Max Müller wir stolz den Unseren nennen, — Wörlitz, wo inmitten der schönsten Natur und der edelsten Geselligkeit viele Träger berühmter Namen, zumal zur Zeit des Herzogs Leopold Friedrich Franz, glückselige Tage verlebt haben[2]), — Wörlitz, wo (um von anderen zu schweigen) der 'Prophete rechts' und

---

und Proteste' 1884, S. 23): 'Wo in Anstalten, die auf Basedows Vorgang zurückzuführen sind, die Fehler seines unruhigen Geistes rechtzeitig erkannt und vermieden wurden, stellte sich das, was er gewollt, reiner dar, und sie hatten Bestand, z. B. Schnepfenthal, das heute noch ein ehrendes Denkmal der Basedowschen Pädagogik ist. Wie viele haben dort in einer für Leib und Gemüt zuträglichen Lebensordnung fröhliche Jugendjahre verlebt und sind der Anstalt durch Gewöhnung an Arbeit, einfache Lebensweise und Abhärtung für immer dankbar geworden'.

1) Vergl. Leyser, Joachim Heinrich Campe. 1877. I, S. 31 ff. — Über die Gründe seiner Flucht bemerkt Campe in einem zu seiner Verteidigung an den Major von Humboldt, den Vater seiner früheren Zöglinge (Alexander und Wilhelm v. H.), gerichteten Schreiben (Leyser I, S. 38 f.) unter anderem: 'Eine unaufhörliche Folge von herznagenden Kränkungen, welche oft mehr von dem traurigen Schicksale unseres Instituts als von bösen Menschen herrührten, hatten meine Leibes- und Seelenkräfte nach und nach dergestalt angegriffen, dafs ich mit der gröfsten Wahrscheinlichkeit besorgen mufste, binnen kurzer Zeit entweder meinen Verstand oder mein Leben zu verlieren und dadurch meine kleine hülflose Familie mit mir ins Verderben zu ziehen. Dieser letztere Umstand war für mich entscheidend; denn mich selbst würde ich aus Liebe zu unserer Sache, noch mehr aber aus liebster, innigster Verehrung meines theuersten Fürsten gern aufgeopfert haben'.

2) Vergl. Hosäus, Grofsherzog Carl August und Goethe in ihren Beziehungen zu Herzog Leopold Friedrich Franz von Anhalt-Dessau. 1877.

Digitized by Google

der 'Prophete links', wo neben Basedow auch Lavater[1]) einst ein gern gesehener, viel gefeierter Gast jenes Fürsten gewesen, — Wörlitz, wo auch das 'Weltkind' Goethe mit seinem Herzoge Karl August zu wiederholten Malen gewesen, freilich ohne seinem fürstlichen Gastgeber[2]) persönlich näher zu treten[3]), wohl aber im Vollgenufs der dort ihn umgebenden lieblichen Natur, welchem er an einem schönen Maimorgen des Jahres 1778 in einem Briefe an Frau von Stein[4]) in folgenden bekannten Worten Ausdruck gegeben: 'Hier ist's jetzt unendlich schön. Mich hat's gestern Abend, wie wir durch die Seen, Kanäle und Wäldchen schlichen, sehr gerührt, wie die Götter dem Fürsten erlaubt haben, einen Traum um sich herum zu schaffen. Es ist, wenn man so durchzieht, wie ein Märchen, das einem vorgetragen wird, und hat ganz den Charakter der Elysischen Felder; in der sachtesten Mannigfaltigkeit fliefst eins in das andere, keine Höhe zieht das Auge und das Verlangen auf einen einzigen Punkt; man streicht herum, ohne zu fragen, wo man ausgegangen ist und hinkommt. Das Buschwerk ist in seiner schönsten Jugend, und das Ganze hat die reinste Lieblichkeit'.

Ja, ein liebliches Land ist es, meine Herren, in dessen Grenzen Sie weilen, und ein herzliches 'Willkommen' in diesem Lande rufen Ihnen mit Ihrem Präsidium an dem heutigen Morgen alle diejenigen entgegen, welche während der verflossenen Monate — nach dem Vorgange der Herzogl. Staatsregierung — hier am Orte mit uns Hand in Hand und Schritt vor Schritt, wie ich dankbar bekenne, getragen von dem gastfreundschaftlichen Sinne der gesamten Einwohnerschaft, bemüht gewesen sind, die nicht geringen Schwierigkeiten besonders lokaler Art, welche sich der Abhaltung dieser Versammlung zunächst hier entgegenstellten, immer mehr zu beseitigen und Ihnen einen behaglichen, Ihre Erwartungen nach Möglichkeit befriedigenden Aufenthalt zu bereiten. Ihre gütige

---

1) Vergl. den 'Bericht eines Zeitgenossen' über 'Lavater in Deutschland' (Sievers' akadem. Blätter. 1884. I 7, S. 420 ff.): 'In Dessau wurde er empfangen, wie man einen Mann von Verdiensten empfangen mufs. Es ist bekannt, wie sehr er von dem Fürsten und der Fürstin geliebet wird. Er ist gleichsam ihr Hausfreund, ihr Rathgeber, ihr Beichtvater, ihr Alles'.

2) Vergl. über diesen das treffende Urteil des Herzogs Karl August in einem Schreiben desselben (Wörlitz, 7. Juni 1780) an Knebel (Hosäus a. a. O. S. 16): 'Unsere Zeit geht sehr angenehm dahin; der Fürst ist vertraulicher und freundschaftlicher gegen mich, als jemals. Es ist doch eine der schönsten Seelen, die ich kenne. Ich habe nie Jemanden gesehen, der durch seine blofse Existenz mehr Wohlwollen, Treuherzigkeit und Menschenliebe allen denen, so um ihn sind, mittheilt, als dieser Fürst. Man ist ordentlich besser bei ihm'.

3) Vergl. die Äufserungen des Herzogs Franz über Goethe in einem etwa im Jahre 1811 stattgehabten Gespräche desselben mit Reil, dem damaligen Propste zu Wörlitz (Hosäus a. a. O. S. 25 f.): 'Goethe, mein lieber Propst, pafste nicht für mich. Er pafste besser zum Grofsherzog. Wir harmonirten nicht recht in Gesinnung und Gefühl. Als Dichter kam er mir nie, als Staatsmann nur auf Augenblicke nahe. Als Kunstkenner und Freund der Alterthümer stand er mir schon näher, in manchen Stücken war er sogar weiter gekommen; denn er hatte tiefere Studien gemacht. In den Grundsätzen und Ansichten von der schönen Baukunst und ihren Werken waren wir nicht immer einig. Die Schauspielkunst, die ihn damals, als er mich zuweilen mit dem Grofsherzog, zuweilen allein besuchte, ganz besonders interessierte, liefs ich noch links liegen. Ich hatte mehr und Anderes zu thun. Nur was die Gothische Baukunst und die schöne Gartenkunst anlangt, da mufste er mir den Preis zugestehen und vor mir die Segel streichen. Er hatte ja England nicht gesehen. Sonst war er mir, ich weifs nicht, wie ich es ausdrücken soll, zu vornehm, zu höfisch-gemessen, manchmal unangenehm schweigsam. Auch spürte ich im Allgemeinen etwas von Inhumanität (??) an ihm. Wir sind so auseinander gekommen'.

4 Vergl. Goethes Briefe an Frau von Stein. Hrsggb. von Fielitz. 1883. I, S. 126.

Digitized by Google

Nachsicht, an welche wir von vorn herein appellieren, wird dazu beitragen, dafs dieser Wunsch sich erfüllt. Und somit noch einmal: Willkommen!

Das Herkommen will, meine hochverehrten Herren, dafs auch Ihr diesmaliger erster Präsident sich nicht begnügt, Ihnen einen Gruſs des Willkommens entgegenzurufen, vielmehr durch einige weitere Betrachtungen einen geeigneten Übergang zu bahnen sucht zu den wissenschaftlichen Vorträgen, welche wir hier vernehmen werden. Über die Wahl des Themas für diese Betrachtungen konnte ich nicht mehr in Zweifel sein, seitdem ich mich dessen erinnert, dafs das Jahr der 37. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner, dafs das Jahr 1884 die Vollendung bezeichnet des Centenariums zweier Koryphäen unserer Wissenschaft, in welchen wir zugleich dankbar verehren zwei der Stifter unseres bald seit 50 Jahren bestehenden Vereins. Am 17. Juni des Jahres 1784 erblickte Friedrich Thiersch das Licht der Welt, am 4. November desselben Jahres Friedrich Gottlieb Welcker. Schon hat die Münchener Hochschule im letztverflossenen Sommer in festlicher Stunde ihrem Friedrich Thiersch, welcher volle 50 Jahre dort in guten und in bösen Tagen ein stets treuer Kämpfer für Wahrheit und Recht gewesen, den Tribut nimmer erlöschender Verehrung und Dankbarkeit gezollt. Auch die rheinische Hochschule wird es sich — wie ich vertraue — nicht nehmen lassen, an dem kommenden 4. November in würdiger Weise ihres Welckers zu gedenken, dessen Name ein nimmer vergängliches Blatt bleiben wird in dem vielblättrigen, vollen Ruhmeskranze jener Universität. Ist es da nicht eine Pflicht der Pietät, welche uns mit diesen zwei von uns geschiedenen, doch ewig leuchtenden Sternen unserer Wissenschaft verbindet, dafs auch wir bei unserem diesjährigen Zusammenkommen ihr Andenken feiern und unter dem Glück bedeutenden Doppelzeichen 'Thiersch und Welcker' unser Werk beginnen? Meine Herren, wenn dies geschehen sollte, so durften meines Erachtens auch die Bildnisse dieser Männer heute in unserer Mitte nicht fehlen[1]). Ich schätze mich glücklich, dafs infolge des bereitwilligen Entgegenkommens, welches ich in München, Bonn und Berlin bei meinen bezüglichen Bemühungen gefunden[2]), Ihre Blicke heute auf die edlen Züge eines Thierschs und eines Welckers sich richten dürfen, und wenn ich beiden den wohlverdienten Lorbeer auf das Haupt gedrückt, so darf ich ja wohl überzeugt sein, hiermit in Ihrem Sinne gehandelt zu haben. (Bravo!)

Mit vollem Rechte, meine Herren, steht der Name Friedrich Thiersch unter den nunmehr bis auf 3 Namen (von Leutsch in Göttingen, Pott in Halle, Cäsar in Marburg) dahingeschiedenen 27 Stiftern unseres Vereins, welche den vom 20. September des Jahres 1837 datierenden Aufruf zur Gründung desselben unterzeichnet haben, obenan. Thiersch war es, welcher — wohl angeregt durch die zwei Jahre zuvor auf der Naturforscherversammlung in Bonn gewonnenen Eindrücke — bei Gelegenheit der glänzenden, noch nichts von der nach wenigen Wochen sich vollziehenden Gewaltthat des Königs Ernst August

---

1) Die lorbeergeschmückten Büsten standen auf beiden Seiten der Rednerbühne.

2) Herr Prof. Dr. Carriere in München hatte die Güte gehabt, die in seinem Privatbesitz befindliche Thiersch-Büste durch Vermittlung des Herrn Prof. Dr. von Brunn daselbst leihweise dem Redner zugehen zu lassen. Der Abgufs der Welcker-Büste war zu obigem Zwecke in Berlin besonders angefertigt, und zwar unter Benutzung der noch vorhandenen Afingerschen Form für die auf der Bonner Universitäts-Bibliothek befindliche Welcker-Büste.

Digitized by Google

ahnenden Säkularfeier der ehrwürdigen Georgia Augusta[1]) einer Idee, die auch von anderen bereits vielfach erwogen war, in zündender Weise Worte lieh, welcher damals unter Zustimmung eines Alexander von Humboldt und aller anderen Anwesenden das erste Statut unserer Versammlung entwarf und wenige Wochen nachher, von freudiger Begeisterung für dieses Unternehmen erfüllt, auch Gottfried Hermann für dasselbe zu gewinnen wufste. 'Die vorzüglichste Absicht ist' — so schrieb er damals an den princeps philologorum[2]) — 'die Philologen der verschiedenen Sparten und Schulen in möglichster Zahl zu einander zu bringen, und die Hoffnung, welche sich daran knüpft, ist, dafs der mündliche und persönliche Verkehr vieles ausgleichen werde, was sich widerstrebt, vieles fördern, was durch gemeinsamen Rath besser gedeihen wird, vorausgesetzt, dafs überall das Tüchtige im Auge behalten und die kraftlosen oder unklaren Bestrebungen beseitigt werden. — — — Denn am Ende streben wir doch nach demselben Ziel, und Verständigung über die rechten Wege ist, wie mir scheint, so leicht, wie Einigung unserer Wissenschaft und Einigung der in ihr Arbeitenden gegenüber den uns allen gleich gefährlichen Feinden des stets wachsenden Industrialismus und Materialismus nöthiger thut als je': Worte, welche nichts anderes sind, als eine treffende Umschreibung der bis auf den heutigen Tag — neben sonst beliebten Statutenveränderungen — völlig intakt gebliebenen Thiersch'schen Fassung des ersten Statuts, nach welcher unsere Versammlung vor allem zum Zwecke hat, 'die Wissenschaft aus dem Streite der Schulen zu ziehen, und bei aller Verschiedenheit der Ansichten und Richtungen im wesentlichen Übereinstimmung, sowie gegenseitige Achtung der an demselben Werke mit Ernst und Talent Arbeitenden zu wahren'. Ein heiliges Vermächtnis, welches Thiersch für immer uns hinterlassen, gleichwie der ehrwürdige, hoch betagte Friedrich Jacobs, 'sincerae humanitatis sacerdos idem vivumque exemplar'[3]), im Jahre 1839 von den damals zu Mannheim versammelten deutschen Philologen und Schulmännern festlich begrüfst, diese Huldigung dadurch erwiderte, dafs er in ergreifenden Worten sein 'testamentum in procinctu' machte und 'den friedlichen Sinn', dessen er sich bewufst war, der philologisch-schulmännischen Mit- und Nachwelt vermachte[4]). In der That, niemand war nach seiner ganzen Persönlichkeit mehr geeignet, zur Lösung jener Aufgabe, 'die Wissenschaft aus dem Streite der Schulen zu ziehen', ein sicherer Wegweiser zu sein, als Friedrich Thiersch, gewissermafsen eine verkörperte Versöhnung der damals sich befehdenden grammatisch-kritischen und historisch-antiquarischen Richtung der Philologie, ein vorbildlicher dux et auspex, welcher in seinem vielumfassenden litterarischen Wirken — wie bei Gelegenheit seines 50jährigen Doktorjubiläums die Tübinger Adresse treffend hervorhob[5]) — 'scite miscebat Heynium cum Godofredo Hermanno'.

1) Thiersch an Jacobs (18. Dezember 1837): 'Das schreckliche Ende, was die Göttinger Sachen zu nehmen angefangen haben, ist tief ergreifend. Welcher Stoff, wenn eine Cassandra während des Geräusches der Säkularfeier über die Wälle der Stadt gegangen und ihr Geschick verkündigt hätte!' (Th.'s L. II, S. 476.)

2) Brief Thierschs an Gottfr. Hermann vom 21. Oktober 1837. (Th.'s L. II, S. 466 ff.)

3) Worte der von Karl Friedr. Hermann verfafsten, im Jahre 1839 von der zweiten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner dem ehrwürdigen Friedr. Jacobs überreichten Adresse. Vergl. Verhandl. der Mannheimer Philol.-Versammlung S. 39.

4) Vergl. ebendaselbst S. 19 f.

5) Vergl. Fleckeisens Jahrb. f. Philol. u. Pädag. 1868. S. 526.

So ist denn Friedrich Thiersch in eigentlichem Sinne der geistige Urheber, der Vater unserer Vereinigung. Gerade heute vor 46 Jahren, am 1. Oktober des Jahres 1838 war es ihm beschieden, in Nürnberg die erste Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu eröffnen, und zwar mit einer Rede, welche die veredelnde und Charakter bildende Wirkung des altklassischen Unterrichts hervorhob. Und wer von uns, meine Herren, weifs nicht, dafs Thiersch seitdem Zeit seines Lebens die Seele dieser Versammlungen geblieben ist, 'in quibus' — wie es in derselben Adresse weiter treffend heifst — 'si tu abesses, universae rei aliquid videbatur deesse: nemo enim Te disertius explicabat res gravissimas, nemo quid quoque tempore ac loco esset aptissimum melius intellegebat, nemo pari erat auctoritate ac facundia, qua, si quid incidisset minus commodi, aut praecideretur aut componeretur'. So war es denn ein Akt der Gerechtigkeit, als unser Kongrefs im Jahre 1851 zu Erlangen — auf unseres Ecksteins Antrag — beschlofs, dem allverehrten Manne durch Überreichung einer lateinischen Votivtafel den Tribut lauterster Pietät darzubringen, und was gewifs viele damals im stillen empfanden, dem gab der Altmeister August Böckh den richtigsten Ausdruck bei Stellung jenes Antrages durch den Zwischenruf: 'Hätte schon längst geschehen sollen'[1]). Die letzte Philologen-Versammlung aber, welcher Thiersch beigewohnt hat, die Versammlung zu Stuttgart im Jahre 1856, gewifs im Sinne aller liefs der Präsident die Schlufssitzung derselben ausklingen in ein Hoch auf 'Thiersch, den Vorsprecher freier Geistesentwicklung, den Erzieher des deutschen Volkes, den Freund deutschen Denkens und Lebens' — eine Huldigung, welcher der Gefeierte in edler Bescheidenheit entgegensetzte ein Hoch auf 'Würtemberg und seine Schulen und seine Schulmänner, auf unser wahrhaft deutsches Würtemberg'[2]).

Im Februar des Jahres 1860 ging Thiersch ein zur ewigen Ruhe. Seines Todes gedachte die in jenem Jahre zu Braunschweig tagende Philologen-Versammlung durch den Mund ihres ersten Präsidenten, meines — wie ich weifs, auch vielen von Ihnen — unvergefslichen Vaters, und Ecksteins facundia widmete dem Dahingeschiedenen einen tief empfundenen Nachruf[3]).

Zu den Stiftern unseres Vereins zählt auch Friedrich Gottlieb Welcker, und wohl dürfen wir überzeugt sein, dafs auch er den Versammlungen desselben stets ein warmes Herz bewahrt hat, wenngleich er nur anfänglich — so viel ich weifs — bisweilen zugegen gewesen. Ein widriges Geschick gestattete ihm nicht, der vierten im Jahre 1841 stattfindenden Versammlung persönlich zu präsidieren. Doch aus dem Bade Ems, wohin er sich zur Stärkung seiner Gesundheit zurückgezogen hatte, ehrte und erfreute er die in Bonn unter dem Präsidium des erst jüngst dorthin berufenen Friedrich Ritschl vereinigten Philologen und Schulmänner durch nachträgliche Einsendung seiner geplanten Eröffnungsrede 'über die Bedeutung der Philologie', welche heute vor 43 Jahren daselbst zur Verlesung gelangte[4]).

So machen uns, meine ich, neben der hohen Bedeutung der Namen 'Thiersch' und 'Welcker' für die Altertumswissenschaft, die Verdienste beider um unseren Verein

1) Vergl. Verhandl. der Erlanger Philol.-Versammlung (1851). S. 48 und 66 ff.
2) Vergl. Verhandl. der Stuttgarter Philol.-Versammlung (1856). S. 127.
3) Vergl. Verhandl. der Braunschweiger Philol.-Versammlung (1860). S. 11 f. und S. 33 ff.
4) Vergl. Verhandl. der Bonner Philol.-Versammlung (1841). S. 42 ff.

gewissermafsen zur Ehrenpflicht, ihrer an dem heutigen Tage zu gedenken. Wenn ich meinerseits aber mir stets dessen bewufst geblieben bin, wie wenig mein guter Wille wirklich imstande sein würde, den Ihrerseits mit vollem Rechte an den ersten Präsidenten einer solchen Versammlung sich richtenden Anforderungen allseitig zu entsprechen, so fühle ich in noch gesteigertem Mafse die Schwierigkeit des mir von Ihnen übertragenen ehrenvollen Amtes und zugleich die Unzulänglichkeit meiner persönlichen Qualifikation, indem ich jetzt mich vor die Aufgabe gestellt sehe, in dem Jahre der 100jährigen Wiederkehr des Geburtstages eines 'Thiersch' und eines 'Welcker' in dieser hochansehnlichen Versammlung beiden von uns geschiedenen Koryphäen Worte der Erinnerung zu widmen. Wie könnte ich es wagen, auch nur den Versuch zu machen, meinerseits in dem eng begrenzten Rahmen dieser Stunde die Persönlichkeit beider Männer, ihr Wirken im öffentlichen Leben und ihre viel umfassende litterarische Thätigkeit auch nur den Hauptzügen nach zu schildern? Ein würdigerer, ein beredterer Mund, als der meinige, wäre hierzu berufen. Dem Schulmanne, welchen Sie hier vor sich sehen, wollen Sie es freundlichst zu gute halten, wenn er sich darauf beschränkt, seinen Blick auf die ihm nächstliegende Seite des Wirkens beider Männer zu richten, wenn er durch seine Worte erinnert an das teure Vermächtnis, welches Thiersch und Welcker durch das Vorbild ihrer Persönlichkeit, wie in mehreren ihrer Schriften den deutschen höheren Lehranstalten und insbesondere den deutschen Gymnasien hinterlassen haben.

Thut es doch not, und ist es doch eine Erquickung zumal in der heutigen Zeit, welche so vieles auf dem Gebiete des Unterrichts und der Erziehung Althergebrachte in Frage stellt, welche so überreich ist an in der Regel gut gemeinten, gar oft aber von nur geringer Sachkenntnis zeugenden, schnell hinter einander sich überstürzenden, unreifen Vorschlägen zur Reform der Schule[1]), in einer Zeit, welcher immer mehr das abhanden zu kommen scheint, was Goethe einmal treffend 'ruhige Bildung' genannt hat, — ist es doch da, meine ich, eine Herzenserquickung, aus dem Gewirr der Gegenwart in die Ruhe der Vergangenheit zu flüchten und Trost und Stärkung zu schöpfen aus dem unversiegbaren Born, welchen einst der 'praeceptor Bavariae' für die Mit- und Nachwelt erschlossen. Gestatten Sie mir aber, bevor ich mich ihm zuwende, einige bezügliche Worte auch über unseren Welcker.

Denn auch Er war unser —, dessen können wir Schulmänner mit freudigem Stolze uns rühmen. Bereits am Ende seines zweiten akademischen Studienjahres, im Jahre 1803

1) Vergl. Schrader (Zeitschr. f. d. Gymn.-W. 1884. S. 221.): 'Quacksalber giebt es freilich überall, namentlich auf den Gebieten, in denen Erkenntnis und Übung zusammentreffen, z. B. in der Medizin, bei welcher doch jedermann, etwa mit Ausnahme der heutigen Antivivisektionisten, die Forderung strengen Studiums erhebt. Bei der Behandlung des Geistes sind aber die Stümper und Quacksalber mindestens ebenso schädlich, als bei der des Körpers. Leider ruht auf jenen noch nicht in gleichem Mafse der Bann der Lächerlichkeit und Gemeingefährlichkeit; sonst würden sich nicht täglich die unreifsten Pläne zur Umgestaltung unserer Schulen von denen hervorwagen, welche offenbar seit dem Verlassen der Schulbank keine Schule gesehen, kein Arbeitsheft der heutigen Jugend durchmustert, kein philosophisches oder pädagogisches Buch gelesen haben. — — — Jeder wirklich Schulkundige wird wohl mit mir dasselbe aus Ekel und Unwillen gemischte Gefühl teilen, welches das in der Presse und leider auch in manchen Landesvertretungen stets wiederkehrende und eben deshalb schädliche Geschwätz über Schuleinrichtungen und Unterrichts-Grundsätze erregen mufs.'

war Welcker Lehrer an dem Pädagogium zu Gieſsen, und wohl mancher von denen, welche später in Bonn zu den Füſsen des Hochbetagten gesessen, hat aus seinem eigenen Munde vernommen, daſs ihm jene Lehrthätigkeit, welcher er stets eine besonders warme Erinnerung bewahrt hat, die 'glücklichste Thätigkeit' seines Lebens gewesen. 'Welcker war' — wie sein Biograph sagt[1]) — 'mit ganzer Seele Lehrer; er setzte im Verkehr mit den Schülern seine ganze Persönlichkeit ein, die selbst noch jugendlich frisch und kühn vorwärts strebte; die Jugendbildung schien ihm eine edle und hohe Aufgabe, die das Beste und Höchste für sich beanspruchen müsse'. Eine 'harmonische Anregung des ganzen Menschen', das galt ihm schon früh als das ideale Ziel aller Jugendbildung. Etwa 13 Jahre lang ist Welcker in Gieſsen neben seiner akademischen Thätigkeit diesem Lehrberufe treu geblieben, und als er demnächst sich entschloſs, seine Stelle am Gymnasium niederzulegen, da 'kam ihm dies schwer an, weil man' — wie er an Frau von Humboldt schrieb — 'durch die lange Mühe gefesselt wird und auch in wenig Ämtern so sicher und unmittelbar wirkt'. Aus dieser Zeit der Gieſsener Schulthätigkeit nun stammen zwei Schriften Welckers, welche wohl verdienen, vor Vergessenheit bewahrt zu werden: eine Programmschrift aus dem Jahre 1810 unter dem Titel: 'Über einen wichtigen Gegenstand des Unterrichts in Gymnasien'[2]) und eine im Januar 1814 'zum Besten unbemittelter Freywilliger des Groſsherzogthums Hessen' herausgegebene Broschüre[3]) unter dem Titel: 'Warum muſs die französische Sprache weichen und wo zunächst?'

'Die Ketten sind plötzlich gefallen, die auf Deutschland lasteten. Aber die leisen Fäden, mit denen wir fest umgarnt sein muſsten, wenn man uns Ketten bieten wollte, können nur allmälig wieder entwirrt, zerrieben und abgelesen werden, wie sie uns nach und nach umschlungen haben' — so lauten die Anfangsworte der letzterwähnten kleinen Schrift, welche Welcker verfaſst hat, nachdem er kurz vorher zum Eintritt in das vom Groſsherzoge von Hessen gebildete Freikorps gegen Frankreich sich gemeldet hatte und nun ungeduldig dem Befehle zum Ausmarsch entgegensah. Von tiefer sittlicher Indignation erfüllt wegen des Eindringens französischen Wesens, französischer Denk-, Rede- und Handlungsweise in unser deutsches Vaterland, 'rechnet er am allergewissesten auf die ganze hochherzige Jugend Deutschland's, daſs sie den Unfug unter sich nie mehr dulden wird', und bezeichnet als 'den Ort, von wo es am dringendsten und zugleich am leichtesten ist, die französische Sprache zu verbannen, die gelehrten Schulen'. Nun, meine Herren, es bedarf keiner Ausführung, daſs sich von einseitig nationalem Standpunkte aus diese Frage nicht lösen läſst, daſs vielmehr mit vollem Rechte seit langer Zeit auch die französische Sprache einen unbestrittenen Platz in dem Lehrplane der deutschen höheren Schule einnimmt. Gleichwohl bleibt jene Schrift mit ihrer kräftigen, aus dem Herzen des Verfassers quellenden Sprache[4]) ein herrliches Zeugnis für die wahrhaft nationale Gesinnung unseres Welckers,

1) Vergl. Kekulé, Das Leben Friedr. Gottl. Welckers, S. 125 f.

2) Wieder abgedruckt in Welckers 'Kleinen Schriften' V, S. 258 ff.

3) Leider nicht ebendaselbst wieder abgedruckt. — Der gütigen Vermittlung des Herrn Prof. Dr. Kekulé zu Bonn verdankte der Redner die Zusendung des auf der dortigen Universitäts-Bibliothek befindlichen Exemplars dieser Schrift.

4) Vergl. a. a. O. S. 40 f.: 'Das Fieber der Gallomanie greift durch Ansteckung allzu leicht weiter. Wo aber die Schönen nicht von selbst anfangen, sich von der fremden Sprache abzuthun, die an sich

Digitized by Google

welcher er — wie seine Bonner Schüler sich erinnern — auch noch in hohem Alter gelegentlich im Kolleg oder in engerem trauten Kreise so packenden Ausdruck zu geben wufste, und auch diese aus jedem Worte jener Schrift hervorleuchtende nationale Gesinnung, meine ich, läfst sich ansehen als ein vorbildliches, dem deutschen Gymnasium hinterlassenes Vermächtnis.

Und nicht minder die den Mittelpunkt der zweiten vorhin erwähnten Welckerschen Schulschrift bildende Mahnung, dafs auf den höheren Schulen vor allem nötig sei 'die fleifsige Übung der Selbstthätigkeit und Composition, ein fruchtbares, unzersplittertes Selbststudium, das Componiren der Schüler, sei es zur Übung des Erfindens oder der blofsen Darstellung einer gegebenen Sache, sei es in dieser oder jener Stilart'. Denn — sagt Welcker[1]) — 'die Freude am gelungenen Eigenen wird bald mehr Lust und Streben erwecken, als das Fremde, wenn es auch noch so vortrefflich ist'. Als Beleg hierfür dient ihm Jean Paul, der 'einen Pflegling seiner Muse über jede Idee schreiben läfst, worüber er gelesen, weil er glaubt, dafs in der erziehenden Welt nichts über das Schreiben gehe, nicht einmal Lesen und Sprechen, und dafs ein Mensch dreifsig Jahre mit weniger Ertrag seiner Bildung lese, als ein halbes schreibe, und der empfindlich über diejenigen klagt, welche jungen Seelen keine stillen Stunden gönnen, sondern um sie unter dem Stäuben ihres blühenden Weins gegen alle Winzerregeln mit Behacken, Bedüngen, Beschneiden handthieren'. Die Heranbildung demnach und die Pflege eines durch eigene Arbeiten sich bethätigenden wissenschaftlichen Sinnes in der heranwachsenden Jugend[2]), zugleich unter umsichtiger Individualisierung — denn (sagt Welcker treffend) 'in dem Lehrer mufs ein gewisser Kunstsinn der Menschenbildung sein' —, ist dasjenige, was schon der damals 26jährige Lehrer mit vollem Rechte als einen 'wichtigen Gegenstand des Unterrichts in Gymnasien' bezeichnet, und 50 Jahre später, am Abende seines Lebens zur Zeit der Jubelfeier seines Professorjubiläums, da schreibt der ehrwürdige Greis, seiner Jugendliebe treu, ein ähnlich lautendes Wort desselben Jean Paul als Wahlspruch unter sein Bildnis: 'Wahrlich, auf der runden, platten Erdkugel steht fast keine Freude fest, als nur die der wissenschaftlichen Untersuchung'. Wie zutreffend aber und für jedes Zeitalter giltig ist ferner alles, was in derselben Schrift über den Wert einer zeitigen Geschmacksbildung der Jugend gesagt wird und im Zusammenhang hiermit über den Wert der 'nicht früh genug zu beginnenden' Dichterlektüre!

---

nicht wohllautend ist und mit einem schönen deutschen Herzen und fröhlichen ungezwungenen Sinn eine wahre Dissonanz bildet, dahin werden vielleicht die zurückgekehrten Krieger die eigene Sprache, worin sie sich muthig, frey und froh fühlen, zurückführen. Gar mancher von ihnen wird nicht Lust haben, den Franzosen ferner nachzuäffen, und in sich die herrliche Wahrheit empfinden: der du bist, der glaube zu sein ('qualis es, talem te esse existimes' Cic. pro M. Cael. c. 3.)'. Vergl. aufserdem die nicht minder charakteristischen Äufserungen a. a. O. S. 35, 39, 43, 45 f., 48.

1) A. a. O. S. 263 ff.

2) Vergl. Kekulé a. a. O. (S. 168) über Welcker: 'In den Tagen der Schmach hatte er seine Schüler am Pädagogium spanischen Heldenmut mit deutscher Gefügigkeit in einem Aufsatze zusammenstellen und nachweisen lassen, welches wol das würdigste sei'. Vergl. mit der Tendenz, welche offenbar der Wahl dieses Themas zu Grunde lag, die Schlufsworte der Schrift 'Über einen wichtigen Gegenstand etc.' wo 'das jugendliche Alter' genannt wird 'das Geschlecht, dessen Hauptcharakter nicht bloss, nach Aristoteles' wohlwollender Schilderung (rhetor. II, 12), in der Fülle eigener Hoffnungen, sondern auch in dem Hoffnungsreichen für die Väter und den ganzen Staat besteht'.

Digitized by Google

'Weit wichtiger noch' — heifst es dort[1]) — 'ist der in das ganze Leben einfliefsende Geist der Poesie. Richtig und tief fühlen, klar anschauen, den Ereignissen, die uns angehen, Gestalt absehen und Gestalt geben, das Gemeine verachten, für das Treffliche glühen, das Grofse, Schöne, Heitere, Naive, das Tieflustige und Scherzhafte, wodurch die verstockten Schleusen unseres Wesens wieder geöffnet werden, empfinden, die wahre Freiheit gewinnen, die den Staaten so ersprieſslich, als sklavischer Sinn und sein mechanisches Thun verderblich ist, die die Verfassung ehrt und erhält und die Pflicht zur Lust macht, Eifer und Selbstthätigkeit stählen, an Muster des Edelsinns, der Selbstbeherrschung, der Vaterlandsliebe, des mutvollen Duldens, der Geistesleichtigkeit sein Herz anschliefsen, Heiterkeit und Laune einathmen, durch den ruhig grofsen Stil der besten Kunstwerke Gröfse und Ruhe lieb gewinnen, gegen die Störungen und Verdrieſslichkeiten des Lebens eine schützende Aegide erwerben, — — dies sind Früchte der Poesie'. Wahrlich, ein schönes Zeugnis für die tief poetische Natur unseres Welckers selbst, aus dessen Worten, wie aus dem 'erwärmenden Gesammteindrucke seiner Persönlichkeit, geheimnissvoll und unwiderstehlich Weihe und Aufschwung über das wissenschaftliche Leben seiner Schüler zu kommen'[2]) pflegte, dem einst galten die in festlicher Stunde von Otto Jahn, dem Unvergefslichen, gesprochenen Worte[3]): '— — Diese Richtung geht aus der eigensten Natur Welcker's hervor, welche ihn stets dem Ganzen zudrängt, weil sie eine tief poetische ist. Wo immer ein Hauch der schöpferischen Kraft waltet, die aus dem Geiste des Volks wie der Einzelnen die Wahrheit und Schönheit schafft, die unvergänglich ist, da zieht sie mit unwiderstehlicher Macht den verwandten Geist an. Vor seinem sinnenden Blick enthüllte sich die Tiefe des Alterthums; im Glauben des Volks, im Cultus, im Stufengange der sich entwickelnden Poesie, in den schönen Gestalten der bildenden Kunst offenbarte sich ihm derselbe Geist, und was vor ihm in Trümmern lag, erstand vor dem Blicke des Sehers zum Ganzen im Glanze des Hohen und Edlen, dem seine Seele von Jugend auf allein zugewandt gewesen ist. Damit ist nicht gemeint, dafs er je das Kleine und Unscheinbare gering geachtet, die Tagesarbeit des Sammelns und Sichtens gescheut habe, o nein, auch sein Gelehrtenleben ist in dem Sinne ein köstliches gewesen, dafs es Mühe und Arbeit war; aber ihm ist der Staub der Gelehrsamkeit zu dem bunten Staube auf den Schmetterlingsflügeln der Psyche geworden'.

Und zum anderen Friedrich Thiersch, der 'praeceptor Bavariae' oder vielmehr ein zweiter 'praeceptor Germaniae', der begeisterte, unerschrockene und thatkräftige Philhellene, in dessen Herzen die 'Griechenlieder', welche einst hier unser Wilhelm Müller sang, den hellsten Wiederklang gefunden, der auf griechischem Boden einst mit unerschütterlich tapferem Sinne selbst eingetreten für die Wiedergeburt des hellenischen Volkes und Zeit seines Lebens der Sache dieses Volkes treu geblieben, dem Hellas ein zweites Vater-

1) A. a. O. S. 269.

2) Schlufsworte der von der philosophischen Fakultät zu Bern zum fünfzigjährigen Professorjubiläum Welckers (16. Oktober 1859) überreichten Adresse. Vergl. den Separat-Abdruck des von L. S. in Flockeisens Jahrbüchern f. Phil. u. Päd. (1860) gegebenen Berichts über dieses Jubiläum, Seite 14.

3) Vergl. ebendaselbst S. 26.

Digitized by Google

land geworden, den die dankbare hellenische Jugend einst allerwärts auf seinen Fahrten und Wanderungen in Hellas auch als ihren διδάσκαλος begrüfste, — Friedrich Thiersch, dem an dem Tage seines schon erwähnten 50jährigen Doktorjubiläums die Berliner Akademie der Wissenschaften mit vollem Rechte zurufen konnte: 'Wahrlich, Germania und Hellas, beide schulden Ihnen die schönste Bürgerkrone'[1]), der 'in seltenem Mafse harmonisch ausgerüstete Mann', der nach einem weiteren treffenden Worte seines Sohnes und Biographen[2]) 'drei Eigenschaften in sich vereinigte, die sonst gewöhnlich nur getrennt erscheinen: griechische Idealität, römische Charakterstärke und christliche Milde', — Friedrich Thiersch, wie Thomas[3]) zu seinem Gedächtnis einst nicht minder richtig gesagt, ein 'Humanist in des schönen Wortes vollem Umfange: ein καλὸς κἀγαθός'. Denn 'er gehörte noch zu jenen immer selteneren Gelehrten, die, auch wenn sie auf curulischem Stuhle sitzen, noch mit den untersten und jüngsten, mit dem Jüngling und dem Knaben, gleich liebevoll und theilnehmend verkehren, bei denen Kopf und Herz sich stetig berühren und im gesunden Pulsschlag gegenseitig erwecken. Dieser echte Adel der Gesinnung läfst den Mann nicht ruhen und rasten: er schafft das Gute ohne Unterlafs, im Hause und im öffentlichen Leben, für den Einzelnen, für das Vaterland, für die Menschheit'.

Getragen von frischer, jugendlicher Begeisterung hatte Thiersch im Jahre 1808 seine öffentliche Lehrthätigkeit an dem Gymnasium zu Göttingen begonnen, als er schon im nächstfolgenden Jahre an das Gymnasium zu München berufen wurde, wo er 'sogleich mit der Kraft auftrat, durch die er der eigentliche Begründer der philologischen Studien in Bayern geworden ist'[4]).

Hatte er doch bald erkannt, wie mangelhaft seit langer Zeit die Beschaffenheit der wissenschaftlichen Lehranstalten in Baiern war, und worin die Hemmungen ihres Gedeihens bestanden[5]). Dem jüngst durch den Zuwachs neuer Provinzen aus einem Kurfürstentum ein stattliches Königreich gewordenen Lande fehlte auf dem Gebiete des Unterrichtswesens noch völlig eine planmäfsige Organisation, welche um so notwendiger erschien, je mehr es seit den letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts dem aus der Bewegung des Philanthropinismus hervorgewachsenen Realismus allmählich gelungen war, Bresche zu legen in die Mauer des das Studium der alten Sprachen hoch haltenden Humanismus. Ein wesentlicher Vorschub sollte dieser Strömung gewährt werden durch den im Jahre 1804 erschienenen 'Lehrplan für alle churpfalzbayerischen Mittelschulen'. Im Grunde aber steigerte derselbe nur noch die Verwirrung der Schulorganisation, und auch das durch die treffliche Schrift des Centralstudienrats Niethammer 'Der Streit des Philanthropinismus und Humanismus in der Theorie des Erziehungsunterrichts in unserer Zeit' vorbereitete 'allgemeine Normativ der Einrichtung der öffentlichen Unterrichtsanstalten in dem Königreiche Bayern' vom Jahre 1808 war weder geeignet, die Gymnasien zu kräftigen, noch die neben diesen gegründeten Realanstalten lebensfähig zu machen. Beiden Arten von Lehranstalten fehlte es vor allem an qualifizierten Lehrern, und die kümmerliche Qualifikation derselben hatte zur natür-

1) A. a. O. (vgl. Seite 7, Anm. 5) S. 520.
2) Th.'s L. II, S. 609.
3) Gedächtnisrede auf Friedr. von Thiersch. 1860. S. 33.
4) Friedr. Jacobs (Personalien, S. 86) bei Thomas a. a. O. S. 14.
5) Th.'s L. I, S. 285 ff.

Digitized by Google

lichen Folge eine gleich kümmerliche Besoldung, bei welcher selbst in den Hungerjahren 1816 und 17 der baierische Premierminister es bewenden liefs, als er kühl bis ans Herz hinan den notleidenden Professoren die von Niethammer für sie beantragte Teuerungszulage strich. Weitere Verordnungen während der letzten Regierungsjahre des Königs Max setzten die normale Leistungsfähigkeit der Lehranstalten durch Verkürzung des Lehrkursus wesentlich herab. 'Sollen die Knaben schon in den Windeln anfangen, Latein zu lernen', — so hiefs es damals — 'sollen wir sie von den Ammen annehmen, um aus ihnen Studenten zu machen'? Die Folge war die Schaffung eines 'Ideals der Mittelmäfsigkeit'[1]).

Da bestieg am 13. Oktober 1825 der 39jährige König Ludwig den Thron. 'Wir begrüfsen uns in einer neuen Zeit' — so schrieb der alte Feuerbach bald darauf an Thiersch[2]) — 'in einer wunderbaren und mit grofsen Veränderungen schwangeren Zeit, die vieles neue alt, vieles alte neu machen wird. Wir haben nun einen wirklichen König, wie viel ist nicht damit gewonnen, und keine Ministerkönige mehr; dringt nicht eine andere schwarze Heerschaar an die ledige Stelle ein, so feiern wir den schönen Auferstehungstag des Wahren, Guten und Rechten'.

Nicht weniger begrüfste Thiersch den Thronwechsel mit den freudigsten Hoffnungen auch für die Hebung der Schulen. 'Baiern zu selbständiger wissenschaftlicher Würdigkeit und Gröfse zu erheben', diesem hohen Ziele hatte er zugestrebt 'anfänglich als Lehrer des Gymnasiums, dann als Vorstand des von ihm gegründeten philologischen Seminars'[3]). Das Ziel zu erreichen, konnte er um so sicherer hoffen, als bald nach dem Regierungsantritt des Königs Ludwig die Universität von Landshut nach München verlegt und das philologische Seminar derselben einverleibt wurde. Und in der That, gar bald gelang es ihm, den jugendlichen, hochbegabten und für seinen königlichen Beruf vielseitig vorbereiteten Herrscher für das ihm vorschwebende Ziel zu erwärmen. Bereits zwei Monate nach dem Regierungsantritte bezeichnete eine Verordnung des Königs Ludwig dem obersten Kirchen- und Schulrate als 'eine der vorzüglichsten Aufgaben seiner Wirksamkeit, baldmöglichst dem Könige einen wohlbemessenen, tief durchdachten, den Bedürfnissen der Zeit und des bayerischen Volkes entsprechenden Schulplan vorzulegen'. Und wenige Jahre nachher, am 8. Februar des Jahres 1829 unterzeichnete König Ludwig, welcher kurz vorher den Ausspruch gethan[4]): 'Nun, ich will, dafs meine Schulen werden sollen, wie die in Sachsen und Würtemberg', den von einer Kommission, deren Seele von Anfang an Thiersch gewesen war, entworfenen 'Plan der Einrichtung der lateinischen Schulen und Gymnasien in Bayern'.

Eine wahrhaft humanistische Schulordnung, durch welche eine klare und gesunde Gliederung der höheren Lehranstalten in Angriff genommen, durch welche das alte gute Anrecht des altsprachlichen Unterrichts auf eine zentrale Stellung in dem Lehrplan der Gymnasien wiederum anerkannt und vor allem dem Lehrstande eine würdigere, gesteigerte Berufsfreudigkeit erzeugende unabhängige Stellung gegeben wurde. Doch fehlten nicht

---

1) Thiersch (Gel. Sch. I, S. 18): 'Werden die Forderungen an die Schulen nicht höher als auf die Mittelmäfsigkeit gestellt, so werden sie bald auch unter diese herabsinken und nicht einmal mehr Männer von einer bestimmten Brauchbarkeit für ein angewiesenes Geschäft zu liefern im Stande sein'.

2) Th.'s L. I, S. 255.

3) Thomas a. a. O. S. 20.

4) Th.'s L. I, S. 351.

Digitized by Google

die laudatores temporis acti, Gegner aus dem hierarchischen und Gegner aus dem industriellen Lager, die Anhänger der altkatholischen Lehrmethoden und andererseits des modernen, auf das im Leben Brauchbare gerichteten Realismus[1]). Ihrer Koalition gelang es, dafs der kaum ins Leben getretene Schulplan schon im nächstfolgenden Jahre verdrängt wurde durch eine anderweitige 'Ordnung der lateinischen Schulen und Gymnasien', das Werk einer beklagenswerten Reaktion, in manchen Beziehungen sich anschliefsend an den Plan des Jahres 1829, vor allem aber die Forderungen desselben bezüglich des zu Leistenden in dem Grade herabstimmend, dafs nach Thierschs eigenen Worten in dem Plane von 1830 der Plan von 1829 'umhergeht wie ein Gespenst, wie ein zweiter Schatten des Deiphobus'[2]): ein Übergang zu der bald sich anschliefsenden, rückläufigen Bewegung unter dem Ministerium Wallerstein und zu der unheilvollen Periode des Ministeriums Abel, unter welchem es dahin kam, dafs wiederum den Geistlichen und Ordensmännern die Gymnasien überwiesen, dafs Benediktiner-Gymnasien errichtet und protegiert wurden, dafs Philologen, die nicht zugleich Geistliche waren, überhaupt nicht zur Anstellung gelangten, auch nicht an protestantischen Gymnasien, dafs dagegen 'ein katholischer Theologe, der im philologischen Examen in München wegen arger Unwissenheit durchgefallen war, als Gymnasialprofessor angestellt wurde, mit Übergehung der in der Prüfung bewährten nicht theologischen Kandidaten'[3]): Dinge, welche seiner Zeit dem ältesten Schüler Thierschs, unserem Ludwig Döderlein den Klageruf entlockten: 'Wir stehen bald wieder da, wo wir vor 30 Jahren gewesen sind'.

Doch trotz alledem, trotz aller Angriffe und Intriguen mutvoll das Haupt emporgehoben, das Herz stets voll Vertrauen auf den besseren, gesunden Geist der ihm vertrauenden Jugend, voll Hoffnung auf das 'bona causa triumphat', wahrhaft ein 'veritatis libertatisque vindex acerrimus contra tenebricosa callidorum hominum consilia'[4]), so harrte unser Friedrich Thiersch aus in dem Kampfe für die gute und gerechte Sache. Es war ihm eine wohlbegründete Überzeugung, dafs, 'wie auch die Ansichten der Machthaber wechseln, unabänderlich bestehen die Grundlehren und Grundsätze, von denen das Wohl der gelehrten Schule bedingt ist'[5]), und diese Überzeugung verlieh ihm inmitten aller Stürme den Mut und die Ruhe, das einst unmittelbar nach dem Regierungsantritte des Königs Ludwig in freudiger Hoffnung begonnene und durch den Schulplan von 1829 gewissermafsen gekrönte Werk zu Ende zu führen, welches vor allem Thierschs Namen unsterblich gemacht hat in der Geschichte der Pädagogik, dessen bleibender, allgemeiner Wert vor allen seinen anderen Verdiensten auf dem Gebiete der Schule ihm vindiziert den Ehrentitel eines 'praeceptor Germaniae'. Ich meine das in den Jahren 1826—1831 erschienene dreibändige Werk unter dem Titel:

'Über gelehrte Schulen, mit besonderer Rücksicht auf Bayern.'

An dieses Werk in erster Linie dachte ich, als ich sprach vorhin von einem 'Ver-

---

1) Th.'s L. I, S. 301.

2) Thomas a. a. O. S. 23.

3) Th.'s L. II, S. 502.

4) Worte des von der Göttinger Georgia Augusta zum fünfzigjährigen Doktorjubiläum Thierschs im Jahre 1858 erneuerten Diploms. (Vgl. a. a. O. S. 521).

5) Gel. Sch. III, 3, Vorr. S. I.

Digitized by Google

müchtnis' Thierschs für die deutschen höheren Lehranstalten. Hat doch Thiersch selbst diese Schrift als ein solches bezeichnet. In einem Briefe an seinen bis zum Tode innig geliebten Portenser Lehrer Lange vom 27. April 1826[1]) bemerkt er: 'Meine Schulschrift — — — habe ich ein Testament genannt, weil sie ein Vermächtnifs meiner Ansichten über diese Sache an das Publikum im Allgemeinen ist'. Wohl war es Thiersch bei Abfassung dieses Werkes zunächst darum zu thun, seinem engeren baierischen Vaterlande zu dienen. Bereits sah er in anderen Teilen Deutschlands, was er für Bayern erstrebte, verwirklicht[2]). Die Präceptorschulen Württembergs, die sächsische Fürstenschule Pforta, deren Schüler einst gewesen zu sein Thiersch oft mit dankbarem Stolze sich gerühmt hat, die Universität Göttingen: dem Besten, was auf diesen Anstalten bereits für die drei Stufen des gelehrten Unterrichts, die Lateinschule, das Gymnasium und die Universität, erreicht war, sollte Baiern nunmehr nacheifern. Um den Weg aber nach diesem Ziele zu bahnen, wird in jenem Werke 'das ganze Material der Erziehung und Bildung sowohl nach den Vorlagen und dem Sachverhalt der Geschichte, als nach den Forderungen und Bedingungen der wechselvollen Zeit bis ins einzelne abgehandelt, zugleich aber von diesem allgemeinen Standpunkt aus das gelehrte Schulwesen Bayerns (sowie das Schicksal der Wissenschaft in diesem Lande) von der sogenannten Lateinschule bis zur Universität und Akademie in allen Verflechtungen, Gängen und Irrwegen aufgedeckt und beurteilt'[3]). Nicht schöner, nicht erschöpfender vermag ich dieses κτῆμα ἐς ἀεί unseres deutschen Lehrstandes zu charakterisieren, als dies von dem Festredner der Münchener Akademie der Wissenschaften einst zu Thierschs Gedächtnis geschehen ist: 'Fragst Du, nach welchen Grundsätzen die neueren Culturvölker ihre Jugend erzogen, auf welche Richtung sie die Geister gewiesen haben, zieht es Dich an, zu wissen, wie und seit wann die rein germanischen Staaten im Leben der Schule sich von den Romanen scheiden, — — suchst Du Auskunft, wie sich Staat und Schule, Schule und Kirche zu einander verhalten, wie man den berechtigten Forderungen derselben zu begegnen habe, willst Du klar sehen, wohin Freiheit der Lehre, wohin Zwang des Hörens führt, zweifelst Du, ob man auch heute noch den klassischen Studien einen vorzüglichen Platz im Bereiche nationaler Erziehung zugestehen, verlangst Du, dafs man den Lehrern überhaupt und insbesondere eine ehrenvolle, sorgenfreie Stellung gewähren müsse' —, schlagen — so füge ich hinzu — Stimmen an Dein Ohr, welche in überhebungsvoller Ignoranz wagen, den Lehrstand, welchem Du seit Deiner Jugend die beste Kraft Deines Lebens weihst, und in dem Du das Glück und die Freude Deines Lebens findest, öffentlich den 'weniger vornehmen' Stand zu titulieren, der geringeren Anspruch als andere Stände, namentlich als der Juristenstand habe auf honos et praemium[4]), —

1) Th.'s L. I, S. 321 ff.

2) Th.'s L. I, S. 287 ff.

3) Thomas a. a. O. S. 21.

4) Gel. Sch. I, 1, S. 67: 'Ehre und Belohnung! Wird dieser oberste Grundsatz, der auch in dem Gebiet der Wissenschaften und der Erziehung die Grundlage des Gedeihens, die Gewähr des Erfolges, der Schirm des Guten, die Abwehr des Schlechten ist, auch unter uns in dem Umfange, dessen er fähig ist, für den Lehrstand geltend gemacht, so ist die Zeit der geistigen Unmündigkeit, der sich weise dünkenden Halbheit, der Seichtigkeit im Wissen, des Unvermögens im Handeln, in ihren stärksten Grundpfeilern erschüttert, und mit dem erstarkten, seiner Bestimmung gewachsenen, in ihr mit Heiterkeit wirkenden Lehrstand beginnt für die Schulen eine Zeit, die den neuen und gesteigerten Forderungen des Vaterlandes an seine den wichtigsten Geschäften bestimmte Jugend genügen und dadurch die höchsten

wohlan, 'so greif' nach diesem Werke: Du findest, was Du suchst, sei es im Nachweis der Geschichte, sei es im Vorhalt einer gewissenhaften Überzeugung. — — Die Klarheit der Darstellung, die Kraft und Schärfe des Ausdrucks, die Anmuth der Sprache, der Wohlklang des Gefüges macht das Werk zugleich zu einem Muster deutscher Prosa, zu einer Zierde deutscher Rede' — ich möchte sagen — oft wahrhaft Demosthenischen Geistes und Schwunges[1]), und doch — 'der wievielste derer, welchen es nach Beruf oder Amt zustände, ist heute mit diesem Grundbuche seines Fachs vertraut und von seinem Geiste erfüllt'[2])? — so wie der jüngere Feuerbach davon erfüllt war, als er seinem geliebten Lehrer schrieb[3]): 'Ihr Heft über Lehr- und Lernfreiheit habe ich mit einem wahren Jubel gelesen und nur Eins bedauert, — dafs ich Sie nicht da hatte, um Ihnen um den Hals zu fallen. Der Mensch mufs eine Bestienseele im Leibe zappeln haben, der hier nicht von der Gewalt der Wahrheit ergriffen und von jenem edlen Schwunge der Begeisterung für Freiheit und Wissenschaft, von dem jedes Wort angehaucht ist, hingerissen wird? Mit vollem Rechte ist gesagt worden: 'Diese Arbeit hat einen bleibenden Werth, und es liegt in ihr, wenn uns die Hoffnung nicht täuscht, ein noch in Zukunft zu hebender Schatz'[4]).

Gewifs aber nicht minder in dem einige Jahre später erschienenen Werke, welches ebenfalls als ein teures Vermächtnis unseres Thierschs verdient 'weniger erhoben, doch desto mehr gelesen' zu werden, welches Thiersch selbst 'nicht nur von Schulmännern, sondern von Allen beachtet und erwogen' sehen wollte, 'welchen mit dem Wohl ihrer Angehörigen das Wohl des Ganzen, das in der Zukunft ruht, am Herzen liegt'[5]), in dem ebenfalls mehrbändigen Werke 'über den gegenwärtigen Zustand des öffentlichen Unterrichts in den westlichen Staaten von Deutschland, in Holland, Frankreich und Belgien', veranlafst bekanntlich dadurch, dafs Thiersch im Jahre 1833 als Kommissar nach der Pfalz gesandt wurde, um dort eine Visitation aller Unterrichtsanstalten auszuführen, Vorschläge zur Gründung neuer Schulen und zur Verbesserung der alten zu machen. Eine Mission, zu deren glücklicher Lösung nach seiner ganzen Persönlichkeit niemand geeigneter sein konnte, als Thiersch, und an welche demnächst im Auftrage

---

Bedürfnisse desselben befriedigen, seine gröfsten Güter mit Weisheit und Stärke schirmen kann'. — S. 71: 'Stellt die Frage, wendet ihre Lösung, wie Ihr wollt, so verlangt die Schule, wenn sie über den Hausbedarf gemeinen Wissens und beschränkten Vermögens emporgehoben und eine Erziehung zur Menschlichkeit durch Pflege der Tugend, der Wissenschaften und des Geschmacks werden soll, einen Lehrstand, der, dieser Aufgabe gewachsen, seine Bestimmung in der Schule findet und gemäfs der Stellung, die ihm seine innern Vorzüge anweisen, der Schwierigkeit seiner Arbeiten, der Wichtigkeit seines Amtes geehrt und belohnt wird, aus welchen Klassen auch seine Mitglieder gezogen werden'.

1) Vergl. z. B. die Schlufsworte der ersten Abteilung des ersten Bandes: 'Es ist genug des guten Willens, der halben Mafsregeln, des Zögerns, des Bedenkens. Fast ein Menschenalter ist über dem Zaudern und Schwanken dahin geflossen, und noch stehen die Schulen weit hinter den Erfordernissen der Bildung und der Wissenschaft zurück, zurück gegen eine Zeit, die der gründlichen Einsicht, der gewandten Thatkraft, der reifen Männlichkeit im Wissen und im Vermögen mehr als irgend eine begehrt und in dem gewaltigen Schwung ihres Triebwerkes über alte (alle?) Halbheit alternder Schwäche und über das Unvermögen ihres Rathes zertrümmernd hinwegrollt'.

2) Thomas a. a. O. S. 21.

3) Th.'s L. I, S. 339.

4) Th.'s L. I, S. 287.

5) G. Z. d. gel. Unt. I, S. 11.

Digitized by Google

der Regierung weitere Studienreisen sich schlossen nach Würtemberg, Baden, Hessen-Darmstadt, Nassau, der Rheinprovinz und Westfalen, sodann nach Holland, Frankreich und Belgien. Die vielseitigen Ergebnisse aller dieser Reisen sind in dem genannten Werke zusammengestellt, welches bei aller darin sich findenden bunten Mannigfaltigkeit doch in summa, wie das Werk 'über die gelehrten Schulen', sich charakterisiert als 'eine Schutzschrift für die ideale Bildung überhaupt im Gegensatz zur materiellen Richtung, die sich nur an das Äufserliche, das Greifbare und Nützliche hält, und welche' — nicht selten — 'sich der Religion ebenso entfremdet zeigt, wie dem Studium des Alterthums'[1]). 'Wehe unseren Kindern und dem Vaterlande, wenn einmal nichts mehr gilt, als was sich zählen und messen läfst', mit diesem Klagerufe kündigt Thiersch das Erscheinen dieses Werkes in einem Briefe an Gottfried Hermann an[2]), und in einem nach Jahresfrist geschriebenen Briefe an Friedrich Jacobs redet er treffend von einer zu bekämpfenden ἡγεμονία τῶν βαναύσων[3]).

Versagen mufs ich's mir, meine hochverehrten Herren, an dieser Stelle einzutreten in das Detail beider hochbedeutsamen Werke. Gestatten Sie aber, dafs ich im Hinblick auf so manche die Gegenwart bewegende Frage der Schul- und insbesondere der Gymnasialreform instar omnium Sie erinnere an ein Glaubensbekenntnis, welches Thiersch in dem letztgenannten Werke vor nunmehr 46 Jahren abgelegt hat, das aber — wie ich vertraue — uns allen noch heute aus der Seele gesprochen ist[4]):

'Für die Schirmung der höchsten, durch die ideale und traditionelle Bildung bedingten Güter und die Festigkeit der auf ihnen ruhenden Ordnung steht und arbeitet derjenige, welcher die Grundlage der alten Erziehung stärkt und den Bau über ihr fest und unerschütterlich zu führen sucht, welcher in Allem, was die edelsten Geister der vergangenen Zeit uns in That und Wort Grofses hinterlassen, die lautersten Quellen der Bildung für den Geist und der Erhebung des Gemüths findet, der die Jugend für das Edle, das Erhabene, das Schöne begeistert, während er ihren Verstand schärft und ihre Einsicht erleuchtet, und sie dadurch über Trachten nach dem Gemeinen und Handgreiflichen zur Bewunderung und zum Schirm jener Güter erhebt, auf welche wir gegründet sind.

'Diesem entgegen aber, gleichviel nach welcher Ansicht und in welcher Absicht, und für die Schwächung der erhaltenden Ideen und im Interesse der auflösenden Macht handelt nicht nur, wer jene Basis, auf welcher die Bildung und Ordnung von Europa ruht, ausgräbt, oder für Bildung eine andere, neue legt, der das traditionelle Erbe grofser Vorfahren verachtet, verschmäht oder befeindet, sondern auch Jeder, mehr oder weniger, welcher auf dem Gebiete der Erziehung und des Unterrichts bei Bildung des Standes, der zuletzt das Ruder der Staaten und der Zukunft in den Händen hat, die Studien, denen das Überlieferte seinen Einflufs verdankt, durch Verkürzung oder Schwächung beschränkt oder sie dadurch zurückdrängt, dafs er die Jugend mit einer Überzahl von anderen Lehrstoffen überladet und die Theilnahme für sie tödtet, endlich wer in ihnen eben nur ein Mittel für gewisse formelle Zwecke, oder in ein wenig Latein die Hülfe für gewisse Bürgern nützliche, den materiellen Verrichtungen dienende Künste wahrnimmt.

---

1) Th.'s L. II, S. 395.
2) Th.'s L. II, S. 447.
3) Th.'s L. II, S. 476.
4) G. Z. d. gel. Unt. I, S. 10 f.

Digitized by Google

'Aber auf der andern Seite wird auch derjenige dem Feind in die Hände arbeiten, der den Blick nicht auf die vielfachen Bedürfnisse und die gesteigerten Anforderungen der Gegenwart gerichtet hält, noch bemüht ist, ihnen zu genügen; welcher versäumt, vorzukehren oder zu fördern, was, sei es dem Elementarunterricht in seinen vielfachen Gestalten und seiner grofsen Ausbreitung, sei es dem technischen, praktischen Unterricht für Industrie, Handel und Gewerbe heilsam werden kann. Für dieses Alles ziemt mit besonderer Sorgfalt zu wachen und zu handeln, während man zugleich bemüht sein soll, jene Burg der Civilisation zu schirmen, welche durch die traditionellen Studien gegründet ist. Wer dieses Beides wohl beachtet und sich in gleicher Weise bemüht, für die Studien der höheren Wissenschaften und für die höheren Gewerbe in rechter Weise vorzukehren, was beiden zuträglich ist, und dadurch den Widerspruch in Wahrheit vermittelt, — in dessen Bemühen wird man die wohlthätige, die gesegnete Hand erkennen, die allein den Garten der Bildung anzubauen und seine verschiedenartigen Früchte zu pflegen geeignet ist'.

Meine Herren! Besonders die Schlufsworte dieses Glaubensbekenntnisses verdienen Beachtung[1]). Thiersch, der begeisterte Anhänger und unermüdliche Vorkämpfer des altklassischen Unterrichts, dem sicherlich das Wort Schillers aus der Seele gesprochen war: 'Es ist der Mühe wert, gelebt zu haben, wenn man den 23. Gesang der Ilias gelesen', — auch Thiersch war geneigt, neben jenem Unterrichte als an sich berechtigt anzuerkennen das Verlangen nach einem anderen, von dem Studium der alten Sprachen in engerem Sinne abgewandten Bildungsgange, wie schon Niebuhr im Jahre 1829 dem Freunde geschrieben hatte: 'Es ist in den Leuten ein dunkles Gefühl, dafs allerdings für den industriellen Theil ein andrer Unterricht Noth thut, als der in den philologischen Schulen; wenn sie ihn nur nicht so miserabel platt wollten, oft die respektabelsten in ihrem Kreise. Diese Aufgabe, der von Gelehrsamkeit entfernten Klasse eine Bildung für Verstand und Geist zu geben, die der analog ist, welche wir der Philologie verdanken, ist wohl eine der allerschwersten und mufs doch zu lösen sein'[2]).

Gar vieles ist zur richtigen Lösung dieser Aufgabe seitdem geschehen. Möge bei allem, was die Zukunft weiter nach dieser Richtung etwa bringen wird, stets der Weg inne gehalten werden, welchen Thiersch auf der zweiten, zu Mannheim im Jahre 1839 stattgehabten Philologen-Versammlung gezeichnet hat in einem Vortrage, der ebenfalls wohl verdient, von der Nachwelt als ein Vermächtnis aus seinem Munde vor der Vergessenheit bewahrt zu werden, in einem Vortrage 'über das Verhältnifs und das gemeinsame Interesse der humanistischen und industriellen Bildung unserer Zeit'[3]).

'Das Gymnasium in zwei auf einander folgende Anstalten für Knaben und Jünglinge zu scheiden', aufserdem aber 'neben der gelehrten Schule die Realschule einzurichten und beide Gattungen in gehörige Stellung zu einander und den Bedürfnissen der Gesellschaft zu bringen'[4]), dies hielt auch Thiersch bereits zur Zeit der Abfassung seines Werkes

---

1) Durchaus einseitig und verkehrt urteilt über Thierschs bezügliche Anschauungen Schmidt (Gesch. der Pädagogik IV, S. 682 ff.); vergl. z. B.: 'Das Gymnasium von Thiersch ist eine rein formalistische Anstalt, wo der jugendliche Geist in die todten Schnürstiefeln einer abstrakten Grammatik eingeengt wird'. (?!)

2) Th.'s L. I, S. 351.

3) Verhandl. der Mannheimer Philol.-Vers. S. 41 ff.

4) Gel. Sch. III, S. 554.

Digitized by Google

'über gelehrte Schulen' für geboten, und beachtenswert erscheint, dafs schon Thiersch hierbei lebhaft eingetreten ist für eine gemeinsame humanistische Grundlage beider Gattungen von Lehranstalten[1]). Dagegen sträubte er sich mit Energie gegen das Streben, 'die klassischen Studien bei ihrer Ausbreitung und Stärke zu erhalten', zugleich aber 'für die Realien in der' — gelehrten — 'Schule den ihnen nöthigen Umfang und Aufwand an Zeit und Kraft zu gewinnen'[2]).

Nur kurz erinnere ich an die heftige Polemik, zu welcher Thiersch von dieser Anschauung aus sich bestimmen liefs gegen den hochverdienten Mann, welcher bereits in jener Zeit an der Spitze des Preufsischen höheren Unterrichtswesens stand, gegen Johannes Schulze[3]), der gewifs nicht minder als Thiersch stets der Überzeugung huldigte, dafs das klassische Altertum die Grundlage aller Gymnasialbildung bleiben müsse, der aber für hiermit verträglich erachtete, neben dem altsprachlichen Unterrichte auch den Realien innerhalb des Lehrplans der Gymnasien einen gesicherten Platz zu geben, und dennoch zweifellos freudig zustimmte, wenn Thiersch schrieb[4]): 'μέτρον ἄριστον, 'Mafs ist das Beste', möchte man über den Eingang zu jedem Gymnasium jener Monarchie schreiben, und den Wunsch dazu, dafs es ihren würdigen Pflegern allen gegeben werde, dasselbe zu erkennen'.

Im Hinblick auf jene Preufsische Strömung aber hatte Thiersch bereits im Jahre 1826 an seinen Freund Lange bezüglich der beiden ersten Bände seines Werkes 'über gelehrte Schulen' geschrieben[5]): 'Auch die Preufsischen Behörden können das ihrige darin finden, wenn sie wollen', und unverhohlen macht er gegen letztere Front in dem 'die neue Lehrweisheit in Preufsen oder die gleichmäfsige' — (?) — 'Steigerung des classischen und realistischen Unterrichts' betitelten Abschnitte des Schlufsbandes jenes Werkes. Wahrlich, welchem Schulmanne ginge nicht das Herz auf, wenn Thiersch dort in seiner warmen, edlen Sprache[6]) als 'die Grundbedingung aller wahren und höheren Bildung die Theilnahme' bezeichnet, 'erzeugt aus Bewunderung und erzeugend jenen warmen und freien Trieb nach dem vollen und ganzen Genufs desjenigen, worauf sie gerichtet ist', und wenn er begründend hinzufügt: 'Unmöglich aber ist, dafs Theilnahme gezeitiget oder stark erhalten werde aufser durch Sammlung der Thätigkeit auf wenige grofse und jeder Anstrengung würdige Gegenstände, in deren Erwägung und Ergründung sich das jugendliche Gemüth genug thun, mit denen es sich innerlich befreunden, an denen es sich gleichsam erbauen und erheben kann. Wo ihr Licht über dem Innern des Knaben, des Jünglings aufgeht, ist ihm das Frühroth des neuen Lebens mit seinen Morgenwolken und seinem jede Knospe des Geistes

1) Gel. Sch. I, S. 279: 'Die gelehrten Schulen lassen sich bei ihrer Bestimmung wohl erhalten und genügen zugleich den Anforderungen des bürgerlichen Lebens, wenn dem für dieses bestimmten Zöglinge nach Vollendung des Unterrichts in den zwei untern Gymnasialklassen eine ihrem künftigen Berufe genügende Lehranstalt neben dem Gymnasium eingerichtet und geöffnet wird, sei es dafs sie höhere Bürgerschule oder Realschule oder polytechnische Schule genannt werde'.

2) Gel. Sch. III, S. 310.

3) Vergl. Gel. Sch. III, S. 309 ff. ('Die neue Lehrweisheit in Preufsen, oder die gleichmäfsige Steigerung des classischen und realistischen Unterrichts'.) und S. 552 ff. ('Über Gang und Lage der gelehrten Schulen in Preufsen'.), aufserdem G. Z. d. gel. Unt I, S. 526 ff. ('Beurtheilung des öffentlichen Unterrichts in Preufsen'.).

4) G. Z. d. gel. Unt. I, S. 538.

5) Th.'s L. I, S. 322.

6) Gel. Sch. III, S. 339.

Digitized by Google

erfrischenden Hauch angebrochen, und ein Tag der Wärme, der Blüthe und Frucht hat für seine Jugend begonnen'? Und dennoch: wer unbefangen die litterarischen Akten jenes Streites prüft, der mufs meines Erachtens zu dem Resultate gelangen, dafs das Preufsische Gymnasium schon damals durch ein rechtzeitiges und im Prinzip jedenfalls mafsvoll gedachtes und geplantes Einlenken in die angedeuteten Forderungen der Zeit seine Lebenskraft nicht geschwächt hat, sondern gesteigert, und dafs Thiersch im Unrecht war, wenn er den prophetischen Ausspruch that [1]): 'Wie die alte Lehre durch Dürftigkeit und Trockenheit der geistigen Pflege, wird die neue Lehre durch Übermafs und Übersättigung die innere Gesundheit zerstören, und die Bildung des Geistes bis auf die Möglichkeit abtödten; und in der Mitte vereinigt,, geben aus Bayern der Jesuit und der Schulrath aus Preufsen sich einander die Hände, jener verwundert, dieser vielleicht erschrocken, auf so verschiedenen Wegen zu demselben Ziele gekommen zu sein'.

Nun, Thiersch hat selbst seinen Irrtum gefühlt, als es ihm wenige Monate später auf einer Reise vergönnt war, mit eigenen Augen Einblicke in Preufsische Gymnasien zu thun und in Berlin selbst mit Joh. Schulze über 'Einrichtung, Führung und Mafs der Gymnasien in Preufsen' [2]) zu verhandeln. 'Die preufsischen gelehrten Schulen' — so lautete nun sein Urteil [3]) — 'sind zwar nicht, was sie sein könnten, wohl aber die besten unter allen, deren Europa sich jetzo rühmen kann'. Und klingt es nicht wie ein ergreifender Schlufsakkord seines vielumfassenden Werkes über 'gelehrte Schulen', wenn Thiersch nach allen vorausgegangenen litterarischen Fehden gerade in den letzten Zeilen dieses Werkes [4]) den früheren Gegner als 'den Kampfgenossen für dieselbe Sache' begrüfst und hinzufügt: 'Defshalb sage ich aller Fehde mit ihm ab, und mögen die Winde jedes Wort verwehen, was bei derselben, wenn auch nicht mit böser Absicht, doch verletzend ist gesagt worden. Hab' ich aber sein Innres in Wahrheit begriffen, so wird er die Hand, die ich ihm biete, unbedenklich ergreifen, und wir werden, jeder in seinem Kreise und seiner Art, für die gemeinsame grofse Sache künftig in ungestörter Eintracht wirken. Denn heilbar, sagt Homer, sind die Herzen der Edlen'. — Meine hochverehrten Herren! Für eine 'gemeinsame grofse Sache' wirken auch wir, 'ein Jeder in seinem Kreise und seiner Art'. Unsere gemeinsame Arbeit gilt der Wahrheit auf dem Gebiete der Wissenschaft, sie gilt — sei es in der Schule, sei es auf der Universität — der heranwachsenden oder der schon erwachsenen Jugend des einen grofsen deutschen Vaterlandes, und 'was haben wir Theureres' — so lautete der Scheidegrufs des 72jährigen Thiersch am Abende seines Lebens, in der Schlufssitzung der letzten Philologenversammlung, welcher er beigewohnt hatte [5]) — 'was haben wir Theureres und Kostbareres, als unsere Jugend? Was haben wir Gröfseres anzustreben, als die vollständige, unbedingte Entwicklung der Bildung derselben für Christenthum und Tugend im öffentlichen und Privatleben? Wir haben hierfür Mittel in Bewegung zu setzen, die nicht von heute und von gestern, die schon alt sind, wie die Bildung selbst, die ihre innere Kraft zu erwecken und zu gestalten zu allen Zeiten bewiesen haben, nicht erst zu beweisen

1) Gel. Sch. III, S. 341.
2) Gel. Sch. III, S. 552.
3) Gel. Sch. III, S. 554.
4) Gel. Sch. III, S. 560.
5) Verhandl. der Stuttgarter Philol.-Versammlung (1856) S. 126.

Digitized by Google

haben, und die einen Jeden zur Anerkennung des grofsen Grundsatzes hinführen, dafs der Geist nur durch den Geist geweckt wird'[1]).

Wohlan denn, meine hochverehrten Herren, halten wir der Jugend zum Heil immerdar hoch das teure Vermächtnis, welches Friedrich Thiersch und Friedrich Gottlieb Welcker uns hinterlassen haben. Möge davon Zeugnis ablegen auch unsere diesmalige Versammlung! Möge demnächst auch von dieser Versammlung gesagt werden können, was einst Friedrich Ritschl der 4. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner nachrühmen durfte[2]), dafs sie 'ein erhebendes Zeugniss abgelegt, mit welch beharrlicher und erfolgreicher Eintracht wir in einer Zeit, die durch modernste Interessen vielfach hin- und hergezogen wird, festgehalten haben an dem idealen Lebenskerne, welchen uns die Hochhaltung und die Durchdringung des klassischen Alterthums gewährt'.

Mit diesem Wunsche, meine Herren, erkläre ich nunmehr die 37. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner für eröffnet. (Lebhafter Beifall.)

Meine Herren! Das erste, was uns jetzt obliegt, ist eine weitere Pflicht der Pietät. Einer alten, schönen Sitte treu, gedenken wir zu Beginn unserer Verhandlungen der teuren Genossen, welche seit unserem letzten Zusammensein von dieser Erde geschieden. Gar viele schmerzliche Verluste haben wir im Laufe der letztverflossenen beiden Jahre zu beklagen gehabt, und neben hochbetagten Männern, welche der Tod abgerufen nach einem langen arbeitsvollen Leben, war so manchem hoffnungsvollen Leben nach Gottes Ratschlufs frühzeitig ein Ziel gesetzt. Wie mancher von ihnen verdiente durch einen eingehenden Nachruf geehrt zu werden! Nur in aller Kürze aber ist mir hier vergönnt die Namen der Geschiedenen zusammenzustellen:

Karl Halm († 9. Oktober 1882), Anton Joseph Reisacker († 30. Oktober 1882), Karl Joachim Marquardt († 30. November 1882), Wilhelm Herbst († 21. Dezember 1882), Olshausen († 29. Dezember 1882), Bratuschek († 15. Januar 1883), Otto Korn

---

1) Vergl. Zeller ('Über die Bedeutung der Sprache und des Sprachunterrichts für das geistige Leben', Vortr. und Abhandl. III, S. 108 ff.) S. 154 f.: Gerade die Jugendbildung wird von vielen mit dem blofsen Lernen verwechselt. Sie haben sich nicht klar gemacht, dafs es sich bei jener nicht darum handelt, sich eine Anzahl bestimmter Kenntnisse und Fertigkeiten für Zeitlebens einzuprägen, dafs ihre Aufgabe vielmehr die ist, die Geisteskräfte möglichst allseitig zu üben und zu entwickeln, den Sinn und das Verständnifs für alles das zu wecken, was dem Leben des Menschen einen Werth gibt und es ihm erleichtert, sich in der Welt zurechtzufinden, dafs für sie weit mehr darauf ankommt, wie gelernt wird, als was gelernt wird. Auch das letztere ist freilich nicht gleichgültig. Aber der Mafsstab, nach dem der Werth des Lernstoffes beurtheilt sein will, ist nicht der handwerksmäfsige des Nutzens für bestimmte praktische Zwecke, sondern der des Einflusses auf die Bildung des Geistes und Charakters. Nicht mit den Gegenständen hat sich die Jugend auf unseren Gelehrtenschulen zu beschäftigen, welche einem jeden in seinem späteren Lebensberuf am häufigsten vorkommen werden, sondern mit denen, welche an sich selbst den höchsten Werth haben, dem Geist und Gemüth die gesundeste, kräftigste, dem jugendlichen Alter am besten zusagende Nahrung gewähren; und an diesem Mafsstabe gemessen wird die Kenntniss des klassischen Alterthums und die Grundlage derselben, die der alten Sprachen, die Stelle, welche sie gegenwärtig im Jugendunterricht einnimmt, auch ferner zum Segen für das geistige Leben unseres Volkes behaupten'.

2) Verhandl. der Bonner Philol.-Versammlung (1841). S. 94.

Digitized by Google

(† 23. Januar 1883), Kleinsorge († 12. Februar 1883), Gustav Thaulow († 11. März 1883), Christian Friedr. Wentrup († 15. März 1883), Ernst Koepke († 19. März 1883), Hermann Perthes († 15. Juni 1883), Klemens († 16. Juli 1883), Wilhelm Dindorf († 1. August 1883), Theodor Adler († 17. September 1883), Karl Bursian († 21. September 1883), Clemm († 21. September 1883), Alfred Schottmüller († 16. Oktober 1883), Hermann Schmidt († 21. Oktober 1883), Arnold Schäfer († 20. November 1883), Hugo Ilberg († 30. November 1883), Löwe († 16. Dezember 1883), Hermann Ulrici († 11. Januar 1884), unser Hermann Zurborg († 15. Januar 1884), Justus Jeep († 15. Januar 1884), Siegfried Goldschmidt († 31. Januar 1884), Theodor Heyse († 10. Februar 1884), Karl Müllenhoff († 19. Februar 1884), Büchmann († 24. Februar 1884), Stinner († 25. März 1884), Friedländer († 5. April 1884), Lütjohann († 8. April 1884), Püschel († 14. Mai 1884), Krahner († 10. Juni 1884), Johann Gustav Droysen († 19. Juni 1884), Richard Lepsius († 10. Juli 1884), Lichtenstein († 8. August 1884) und — vor wenigen Wochen — Gustav Kiefsling († 15. September 1884).

Ein langer 'Zug des Todes', meine Herren, hat mit diesen Namen vor unseren Augen sich dahin bewegt, und viele teure Erinnerungen sind bei dem einen wohl durch diesen, bei dem andern durch jenen Namen aufs neue erweckt. Vereinigen wir uns in dem, was wir empfinden, indem wir treu dem Worte des Tacitus: 'feminis lugere honestum est, viris meminisse', im stillen geloben, das Andenken der von uns Geschiedenen stets in Ehren zu halten. Des zum Zeichen — τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων — ersuche ich Sie Sich von den Sitzen zu erheben. (Geschieht.)

Erster Präsident. Meine Herren! Ich habe Ihnen nunmehr mitzuteilen, dafs Ihr Präsidium sich gestattet hat, zu Ehrenmitgliedern unserer Versammlung folgende in Dessau ansässige Herren zu ernennen: Se. Excellenz Herrn Staatsminister von Krosigk, Se. Excellenz Herrn Generallieutenant a. D. Stockmarr, Herrn Regierungspräsident Oelze, Herrn Landtagspräsident Pietscher, Herrn Bürgermeister Dr. Funk. — Wir glauben Ihres Einverständnisses, meine Herren, von vornherein gewifs zu sein. (Bravo!)

Es liegt uns nun weiter ob, unser Bureau zu bilden, resp. zu vervollständigen. Das Präsidium macht Ihnen den Vorschlag, das Schriftführeramt zu übertragen den Herren: Oberlehrer Dr. Ballin aus Dessau, Oberlehrer Dr. Wäschke aus Zerbst und Gymnasiallehrer Dr. Eckstein aus Zittau. — Ich erlaube mir die Anfrage an die geehrte Versammlung zu richten, ob sie mit diesem Vorschlage einverstanden ist. (Ja wohl!) Somit ersuche ich die genannten Herren, ebenfalls an diesem Tische Platz zu nehmen. (Geschieht.) Ich erteile nunmehr das Wort Seiner Excellenz Herrn Staatsminister von Krosigk.

Staatsminister von Krosigk (Dessau): Hochgeehrte Versammlung! Se. Hoheit der regierende Herzog, mein gnädigster Herr, der auch in der fernen Schweiz des heutigen Tages mit hohem Interesse gedenkt, hat mir den sehr ehrenvollen Auftrag hinterlassen, die hohe Versammlung zu begrüfsen, in Seinem Namen in Anhalt willkommen zu heifsen und Ihnen, meine hochverehrten Herren, allen dafür den freudigen Dank Sr. Hoheit auszusprechen, dafs Sie bei der Wahl des diesjährigen Versammlungsortes unseres Anhalts gedacht und Ihre Zelte unter uns aufgeschlagen haben. Meine hochgeehrten Herren! So, wie unser Durchlauchtigster Landesherr, so denkt und dankt Ihnen aber auch das

Digitized by Google

ganze Land und wünscht Ihren hohen Bestrebungen und Zielen den besten und segensreichsten Erfolg.

Und damit, meine hochverehrten Herren, noch einmal und zugleich im Namen des ganzen Landes: Herzlich willkommen in Anhalt! (Lebhafter Beifall.)

Erster Präsident: Meine Herren! Ich glaube in Ihrem Sinne zu handeln, wenn ich mir gestatte, dem Herrn Staatsminister von Krosigk den verbindlichsten Dank auszusprechen für die liebenswürdigen Worte, mit denen wir von Sr. Excellenz soeben begrüfst sind. Das Wort hat nunmehr Herr Bürgermeister Dr. Funk!

Bürgermeister Dr. Funk (Dessau): Meine geehrten Herren! Gestatten Sie mir, dafs ich im Anschlufs an die eben gesprochenen Worte des Herrn Vertreters der Staatsregierung Sie auch namens dieser Stadt willkommen heifse. Sie finden ja hier so manches, was geeignet ist, in den Stunden der Erholung Geist und Herz zu erquicken, und Sie finden manche Stelle, die uns an Momente erinnert, welche für die Geschichte des Deutschen Schulwesens nicht ohne Bedeutung sind. Aber was wir Ihnen zu bieten vermögen, ist doch nur gering im Verhältnis zu dem, was wir Ihnen zu danken haben: ich meine die Anregungen, die Sie uns gewähren, ich meine die Beziehungen, in die wir zu Ihnen treten durch den persönlichen Verkehr und durch die Teilnahme an Ihren Verhandlungen. Vor allem mahnen Sie uns, dafs es ideale Interessen giebt; Sie erinnern uns, dafs die Wissenschaft Selbstzweck ist und nicht blofs das Mittel dazu, materielle Interessen wahrzunehmen. Es sind die besten Erinnerungen aus den Tagen der Jugend, die Sie in uns wachrufen.

Mit dem Dank dafür heifse ich Sie herzlich willkommen, wünsche, dafs Ihre Beratungen dienen mögen zum Heile Deutscher Wissenschaft, und hoffe, dafs Sie in solchem Sinne Sich dieser Tage erinnern mögen. (Bravo!)

Erster Präsident: Meine Herren! Sie haben selbst schon bezeugt, wie dankbar Sie mit mir sind für die freundlichen Worte, welche wir soeben vernommen haben. Ich möchte nunmehr meinen verehrten Herrn Kollegen Stier ersuchen, die erforderlichen geschäftlichen Mitteilungen zu machen.

Zweiter Präsident: Hochgeehrte Herren! Insbesondere hochgeehrte Berufs- und Amtsgenossen! Sie und Ihre Rechtsvorgänger in Karlsruhe haben mir die ehrenvolle Aufgabe zuerteilt, an der Vorbereitung und Leitung der gegenwärtigen Versammlung in zweiter Stelle mich zu beteiligen. Ich sage Ihnen dafür meinen verbindlichsten Dank. Der Schwerpunkt liegt ja in dem ersten Präsidenten; — wo irgendwie sonst meine Dienste in Anspruch genommen werden, werde ich selbstverständlich meine Obliegenheiten nach Kräften zu erfüllen suchen und bitte zum voraus um Ihre gütige Nachsicht, — eventuell auch, wenn mein Gesundheitszustand irgendwie hemmend einwirken sollte, was ich nicht hoffe; am guten Willen meinerseits wollen Sie nicht zweifeln.

Es liegt mir für jetzt ob, wie der erste Herr Präsident schon erwähnt hat, Ihnen geschäftliche Mitteilungen zu machen.

Die erste Mitteilung dieser Art betrifft einen Nachtrag zu den Eingängen, die Sie bereits im ersten Tageblatt gelesen haben: es ist eine Probenummer der 'Internationalen Zeitschrift für allgemeine Sprachwissenschaft' von Friedrich Techmer; ein Exemplar liegt vorläufig zur Einsicht aus, und es werden eine Anzahl bezüglicher Prospekte morgen zur Verteilung gelangen.

Das Nächste wäre dann, wie es üblich ist bei den Philologenversammlungen, die

Digitized by Google

Kommission für die Wahl des nächsten Versammlungsortes zu bilden. Es ist üblich, sämtliche frühere Präsidenten, die in der Versammlung gegenwärtig sind, zu ersuchen, zusammenzutreten und das Weitere vorzuberaten. Irre ich nicht, so sind nach der Liste nur die Herren Eckstein, Kern und von Urlichs anwesend; sollten noch sonst einige sein, so bitte ich, uns später gefälligst Mitteilung zu machen. Die betreffenden Herren würden ersucht werden, morgen nachmittag nach der beendigten Grundsteinlegung sich in dem Konferenzzimmer des Gymnasiums hier zu einer Beratung einfinden zu wollen.

Ich darf in Parenthese gleich etwas anfügen. Der Name des letztgenannten Herrn ist durch ein Versehen in der Liste etwas anders wiedergegeben und dementsprechend eingereiht worden. Es ist wohl vollkommen verzeihlich, wenn hier und da Versehen vorkommen; aber ich glaube im Sinne und Namen des Redaktionsausschusses zu sprechen, wenn ich die davon betroffenen Herren bitte, wo irgendwie ein Versehen vorgekommen ist, es bei jenem berichtigen zu wollen.

Es wäre dann weiter unsere Aufgabe, eine Vorberatung herbeizuführen über die Ihnen für den Freitag zur Beschlufsfassung vorliegenden Anträge von der Karlsruher Versammlung, von denen Sie aus dem 'Tageblatt' bereits Kenntnis genommen haben werden. Meine Herren, es wäre ja natürlich an sich möglich, sie gleich im Plenum zu beraten; vielleicht aber kürzt es unsere Verhandlungen ab und liegt auch sonst im Interesse der Sache, wenn auch hiefür eine Kommission zur Vorberatung ernannt würde. Das Präsidium macht Ihnen den Vorschlag, die eben bezeichneten Herren damit zu betrauen. Es ist ja nach dem Statut eigentlich ein besonderer Ausschufs, aus den Präsidenten der vier letzten Versammlungen bestehend, für dergleichen in Aussicht genommen; da die in der Regel nicht alle beisammen sind, so ist es hier wohl am naturgemäfsesten, auch jene Herren darum zu bitten. Sollte jemand einen anderen Vorschlag haben, so bitte ich ihn zu äufsern; wo nicht, so nehme ich an, dafs er genehmigt ist.

Was die anderen geschäftlichen Mitteilungen betrifft, so sind sie eigentlich wohl alle nur Wiederholungen dessen, was im 'Tageblatt' bereits angegeben ist. Es ist aber bei derartigen grofsen Versammlungen nichts natürlicher, als dafs das eine oder andere übersehen wird, und Sie wollen mich daher entschuldigen, wenn ich Ihnen zum Teil oder durchweg Bekanntes in Erinnerung zu bringen mir gestatte.

Zunächst die Sektionen. Wo die Sektionen tagen, ist angegeben. Es ist ein glückliches Verhältnis, dafs mit Ausnahme der archäologischen, die im Konzertsaale des Theaters tagen wird, die anderen sämtlich im Gymnasium — also ungefähr gegenüber — ihr Unterkommen gefunden haben. Es ist dort bereits Vorkehrung getroffen, dafs gleich unten die verschiedenen Lokalitäten angegeben, also leicht zu finden sind. Die Herren Vorstände der Sektionen wollen nachher die Güte haben und die Sektionen zu konstituieren suchen.

Es ist ebenfalls auch schon im 'Tageblatt' darauf hingewiesen, dafs es dringend wünschenswert ist, die betreffenden Tagesordnungen der einzelnen Sektionen möglichst bald in dem dazu bestimmten Briefkasten niederzulegen, damit sie zur Kenntnis des Präsidiums kommen und dann weiter im nächsten 'Tageblatt' angezeigt werden können.

Es ist ja wohl schon bekannt, dafs allerdings von den 7 im Programm genannten Sektionen die letzte noch nicht zu den ständigen gehört; es ist aber wohl zu erwarten, dafs sie jetzt den ständigen eingereiht werden kann. Wie Sie sich erinnern wollen, ist

Digitized by Google

es Gesetz, dafs eine Sektion, die dreimal hintereinander von wenigstens 20 Mitgliedern besucht gewesen ist, damit den ständigen beigefügt wird.

Das Nächste wäre (ich erlaube mir die Reihenfolge nach den Nummern des 'Tageblattes' zu wählen), was in IX gesagt ist: dafs an jedem Abend spätestens erwartet wird, dafs diejenigen, die am Mittagessen in diesem oder jenem Hôtel teilnehmen wollen, die Güte haben, sich einzuzeichnen.

Ferner XII: Se. Hoheit haben gnädigst Sein Residenzschlofs und andere Schlösser hier in der Umgegend (mit einziger Ausnahme desjenigen im Georgium, welches gegenwärtig bewohnt ist) zum Besuche freigestellt, und es sind besondere Stunden angegeben, wo der Besuch besonders willkommen sein würde: Mittwoch und Donnerstag in den Nachmittagsstunden 1—3. Ich erinnere ferner noch daran, dafs Herr Pastor Stenzel, Vorstand des numismatischen Kabinets, sich ebenfalls sehr freuen wird, Herren, die sich besonders für diesen Zweig interessieren, daselbst begrüfsen zu können.

Es folgt XIII: Vergnügungen. Wir haben dringend bitten müssen, uns möglichst rechtzeitig die Meldungen für den Ausflug nach Wittenberg zugehen zu lassen; es hängt davon zum Teil mit ab, ob ein Extrazug gewählt werden kann, oder ein anderer Zug statt dessen benutzt werden mufs. Eigentlich ist ja die Frist abgelaufen; aber ich glaube, dafs einzelne Nachmeldungen immer noch sehr willkommen sein würden. Ich erlaube mir also die dringende Bitte, dafs, wer sich noch nicht entschieden hatte, aber nunmehr entschieden hat, seine Meldung jetzt schleunigst besorgt.

Heute abend ist gesellige Vereinigung im 'Hofjäger'. Wie Sie bereits aus dem 'Tageblatt' ersehen haben, ist ein Konzert mit anschliefsendem Tanz beabsichtigt. Es wird gewifs den Mitgliedern sehr willkommen sein, denjenigen Einwohnern unserer Stadt, die nicht Mitglieder der Versammlung sind, die aber die Güte gehabt haben, Freiquartier für Mitglieder der Versammlung zu gewähren, eine Aufmerksamkeit dadurch zu erweisen, dafs sie sie zu dieser geselligen Vereinigung einladen. Es sind zu diesem Zwecke Billets erforderlich, und die Herren werden gebeten, bei Zeiten diese Billets in Empfang zu nehmen.

Ich glaube auch noch an XVI erinnern zu dürfen: dafs die Eisenbahnbillets durch Tekturen, die im Empfangsbureau zu erhalten sind, ergänzt werden müssen; endlich auch an XVII: dafs Subskriptionslisten für die 'Verhandlungen' der Philologenversammlung in verschiedenen Lokalen ausgelegt sind und gebeten wird, da die entsprechenden Eintragungen bei Zeiten vornehmen zu wollen.

Das wäre dasjenige, was ich Ihnen an geschäftlichen Mitteilungen zu machen hätte.

Erster Präsident: Ich bitte nun Herrn Professor Dr. Gosche aus Halle, das Wort zu nehmen zu der uns freundlichst in Aussicht gestellten

Gedächtnisrede auf Richard Lepsius.

Professor Dr. Gosche (Halle): Indem mir vergönnt ist, über den kürzlich heimgegangenen Richard Lepsius das Wort zu ergreifen, mufs ich Sie, hochansehnliche Versammlung, um zwiefache Nachsicht bitten. Ich bin in der Lage, über Lepsius sprechen zu können als dessen Schüler und Freund, und nach einer landläufigen Theorie ist es ja nicht gestattet, anders als wissenschaftlich zu berichten und zu erzählen —, ohne jede eigentlich herzliche Teilnahme, nur mit durchgängiger Gegenständlichkeit. Aber wenn irgend etwas, meine Herren, im Leben sein gutes Recht hat, so ist es das dankbare Herz, und

von diesem Rechte lassen Sie mich Gebrauch machen, schon um deswillen Gebrauch machen, weil ich lediglich von diesem Standpunkte aus diese einzig geartete Persönlichkeit tiefer zu verstehen meine, als es sonst möglich wäre.

Dann habe ich aber noch um eine zweite Nachsicht zu bitten. Wenn man von Lepsius redet, so hat man sich einen aufserordentlich weiten Horizont zu stecken. Ich werde Sie nun bei unseren gemeinschaftlichen Betrachtungen führen müssen an die entferntesten Grenzen Ostasiens und in das Sprachengetriebe Afrikas hinein; wir werden uns zu vergegenwärtigen haben, wie Lepsius die ägyptische Geschichte aufsucht am Ende des vierten Jahrtausends vor Christus, und wie er sich bemüht, den gegenwärtig noch christentums- und kulturlosen Völkern ein Alphabet zu schaffen, das sie verstehen und gebrauchen können. Gerade die Gröfse und die Tiefe der von mir nicht sowohl gesuchten, als vielmehr sich mir darbietenden eigentümlichen Aufgabe bringt es mit sich, dafs ich so Ihrer Nachsicht weit mehr bedarf als für irgend einen bestimmten wissenschaftlichen Gegenstand, der nach hergebrachter Methode und nach bestimmten Zielen hin behandelt werden könnte. Aber wenn schon der warme Ton unseres heutigen Herrn Präsidenten der Heimgegangenen zu Ihrer herzlichen Genugthuung gedenken konnte: so zweifle ich keinen Augenblick daran, dafs Sie mir gern folgen werden, wenn ich Sie einlade, in grofsen Schritten mich zu begleiten in der Darstellung des Entwickelungsganges von Richard Lepsius.

Sie alle ohne Zweifel kennen die schöne Stelle, von der er ausgegangen ist: jenes herrliche Saalthal, das bei Naumburg sich anmutig zu gestalten beginnt, ist seine Heimat gewesen, — nicht seine zufällige Heimat, sondern sein unter ganz charakteristischen, teils noch vorhandenen, teils wechselnden Verhältnissen gegebene Heimat. Als Richard Lepsius am 23. Dezember 1811 in Naumburg geboren wurde, war dies noch eine sächsische Stadt. Sein Vater, ein ausgezeichneter hochgebildeter Jurist, hatte bald nachher die schwierige Aufgabe, seinen frühreifen Sohn durch die Übergänge vom sächsischen Kurfürstentum, seit kurzem Königtum, zum preufsischen seit einem Jahrhundert bewährten Königtum, aus einer alten in eine neue Ordnung der Dinge zu begleiten: der eben erst lernende Knabe hatte allerlei Fragen zu stellen über die Wandlungen so eigentümlicher Schicksale. Aber das, was bei anderen Kindern frühreif, fast naseweis erscheinen könnte, bildete hier das verräterische Merkmal einer höchst eigentümlichen Geistesentwickelung. Der Knabe, nicht nur lernend, sondern auch sich ganz eminent sittlich vorbildend, kommt sehr bald zu jener schönen Auffassung des Lebens, welche engbegrenzte Reiche nicht kennt, sondern der instinktiv ein prävalierendes Staatswesen mit grofsen menschlichen Absichten bedeutender gilt, als eine zufällige Nationalität, die kleinstaatlich ihre Ideale zu formen hat.

So tritt denn Richard Lepsius frühzeitig genug, schon als lernender Knabe, ein in eine gewisse allgemeine deutsche Anschauung, — nicht in jene romantische Anschauung, welche ihn damals umgab, sondern in diejenige Anschauung der deutschen Dinge, wie sie sich allmählich zu grofsen Thaten gestalten sollte.

Bald gab es für einen solchen Knaben in Naumburg nichts mehr schulmäfsig zu lernen, desto mehr aber in der eigentümlichen Art dieser Stadt. Vor des jungen Lepsius Augen stand jener wunderbare Dom, dessen Erinnerungen so weit zurückreichen, ein Dom mit verhältnismäfsig modernen Dingen ausgeputzt, welche allerlei Fragen des Knaben wachriefen. Und als man ihn nun nach Schulpforta that, da brachte er schon allerlei kunstgeschichtliche oder wenigstens baugeschichtliche Probleme, über die sein gewissen-

Digitized by Google

hafter Vater ihn sehr geschickt unterrichtet zu haben scheint, mit sich. Viele von Ihnen werden den reizenden Frieden des herrlichen Schulpforta kennen; an keiner Stelle kann ein junger strebsamer Mann zugleich in seiner etwa überströmenden Kraft so zweckmäfsig gebunden, aber auch wieder in seiner individuellen Entwickelung so gefördert werden, wie hier. Dort in Schulpforta fand Richard Lepsius eine frühgotische Cisterzienserkirche, welche allerlei Kunstanschauungen in ihm mächtig weckte; dort fand er Erinnerungen an Klopstock, an Fichte, an Thiersch, die alle dieselbe Schule besucht hatten, und es bildete sich nun ein höchst eigentümlicher, tief gemütlicher, historisch bestimmter Sinn in dem Knaben aus. Alles, was sich ihm darbot, wollte er geschichtlich ergreifen; Schularbeiten, sonst der Schrecken manches strebsamen Schülers, waren seine Freude, und so geschah es denn, dafs er, ohne einen jeden Anflug philisterhafter Anschauung, der fleifsigste Schüler von Schulpforta war und nach sechs Jahren die Anstalt mit der ersten Censur verlassen konnte.

Für den nach allen Seiten hin bedeutend vorbereiteten hätte man fürchten können, dafs sich seine übersprudelnde geistige Kraft mannigfach verlieren könnte. Nichts von alledem. Er tritt mit philologischer Bestimmtheit in Leipzig ein. Nun ist es merkwürdig, dafs Gottfried Hermann, der damals den Mittelpunkt der Leipziger philologischen Bestrebungen bildete, doch nicht mit der ganzen Fülle seiner Genialität auf ihn einwirken konnte. Es war zu viel absolut Divinatorisches in Hermann, in seinem reichen Konjekturalvermögen, wenn ich mich so ausdrücken darf. Lepsius suchte aber nach einer festeren Schule, vor allen Dingen suchte er nach einer philologischen Schule, wo auch dem Künstler, dem Realisten, sein Recht würde.

Dankbar bewundernd verläfst er Gottfried Hermann und geht nach Göttingen. Und was fand er hier? Den einzig gearteten Otfried Müller! Otfried Müller hatte 1828 sein Buch über die Etrusker herausgegeben; das war für den jungen Lepsius nun ein Buch voll wissenschaftlicher Reize, voll mächtiger Anregungen. Er sah hier auf einmal, was Lepsius' Herzensfreude sein ganzes Leben lang gewesen ist, eine klar erkennbar geschichtliche Individualität und dabei doch ein grofses geschichtliches Rätsel hart an einander stofsen. Es fehlte nicht viel daran, dafs Lepsius in Göttingen die strengere Philologie verliefs und sich lediglich der Archäologie zuwandte. Er hat diesen vielleicht für ihn sehr angezeigten Schritt doch nicht gethan, sondern er pflegte die strenge, ihn sicher schulende Philologie weiter, und mit einer sehr festen, sprachlich wie realistisch gestärkten Philologie siedelte Lepsius nach vier Semestern nach dem, damals noch nicht gefährlich verführerischen Berlin über.

In Berlin fand er Otfried Müllers Vorbild, den realistischen Humanisten August Böckh, und neben ihm den romantisch angehauchten Linguisten Franz Bopp. Franz Bopp, damals noch in ganz frischer Kraft, mufste ganz unmittelbar auf Richard Lepsius wirken; denn schon längst hatte dieser sich in den Kunstgesprächen mit seinem Vater in Naumburg daran gewöhnt, den Grundelementen aller Kulturerscheinungen nachzuspüren, die Stelle aufzusuchen, wo irgend ein natürlicher Akt mit bewufster Kunstleistung unmittelbar zusammenhängt. Hierin begegnet er Franz Bopp. Bopp, obgleich seiner ganzen Art nach nicht dazu angethan, die psychologischen Rätsel der Sprachwissenschaft zu lösen, gab ihm doch mannigfache Fingerzeige nach diesem Punkt hin und so sehen wir denn, wie das reiche Wissensmaterial, welches Lepsius sich in Leipzig und Göttingen angeeignet hatte, jetzt — wir wollen den Ausdruck brauchen — eine psychologische Richtung be-

kommt. Er betrachtet jetzt Kunstdenkmäler und betrachtet die eigentümliche Schriftart der Inschriften mit einem ganz anderen Auge; es drängt ihn, in jedem einfachen Zuge, in jedem besonderen Schriftcharakter etwas Charakteristisches und Besonderes zu finden. Und so geht er denn zunächst, durch Otfried Müller angeregt, an die Beschäftigung mit den iguvinischen oder, wie man gewöhnlich nach mehr mittelalterlicher Weise sagt, eugubinischen Tafeln. Wohl lagen seit der Mitte des 15. Jahrhunderts diese Tafeln aller Welt vor; aber keiner hatte vor Lepsius daran gedacht, dafs der Buchstabe, das Schriftzeichen an und für sich etwas Lebendiges sein und Fingerzeige für das Wesen der Sprache geben könne, wie die Entwickelung eines ganzen Schriftsystems eine linguistische Bedeutung haben müsse, insofern das Schriftsystem im engsten Zusammenhang steht mit der Sprachentwickelung selbst. Ja, unser gröfster Schriftkenner, der Lepsius vorangegangen ist, der treffliche Ulrich Kopp, hatte von diesem eigentümlichen inneren Zusammenhang zwischen Sprache und Schriftentwickelung noch keine Vorstellung. Der divinatorische Scharfsinn Wilhelms von Humboldt hatte indessen diesen wichtigen Punkt gelegentlich schon angedeutet. Vielleicht geht der damals noch so junge Lepsius zu weit (wie das ja geschieht, wenn man einen neuen Gedanken lebhaft durchdenkt), in der kohärenten Zusammenentwickelung der Schrift und der Sprache ein Naturgesetz zu entdecken; er meint geradezu, die Schrift müsse sich notwendig entwickeln, wie sich die Sprache entwickele, ja die Schrift müsse organisch, wie die Sprache selbst, von allem Anfange an ohne klares Bewufstsein, wie nach einem künstlerischen Naturtriebe, entstanden sein. Es war das eine Auffassung, die der romantischen Anschauung von dem Ursprung der Sprache ganz parallel lief; aber sie war vielleicht selbst zu romantisch. Indes trug sie für den Augenblick doch den aufserordentlichen Gewinn ein, dafs Lepsius jene iguvinischen Tafeln auf die innere Entwickelung ihres Schriftcharakters hin untersuchte. Und man darf wohl sagen: mit Lepsius ist in dem Jahre 1833, da er am 22. April in der philosophischen Fakultät der Universität Berlin ein Gesetz der Schriftlehre verteidigte, anknüpfend an eine landschaftlich begrenzte Inschriftengruppe, der erste Schritt für die Entwickelung und Klarstellung der italischen Sprachverhältnisse geschehen; die grofse Aufgabe jedoch, welche er sich damals gestellt hatte, hat er 1841 noch durch die grofse Sammlung von oskischen und umbrischen Inschriften zum erstenmal in methodischer Weise gelöst, ehe er sich ganz scheinbar weitabliegenden Studien widmete.

Zunächst aber geschah es fast instinktiv, dafs Lepsius, nachdem er sich mit der Abhandlung über die iguvinischen Tafeln den Ehrentitel eines Berliner Doktors verdient hatte, nach Paris ging. Hier fand er Eugen Burnouf, scheinbar eine Persönlichkeit, von der Lepsius in der Richtung, in welcher er sich einmal bewegte, nicht die geringste Förderung hätte empfangen können; aber das Auge des Genies sieht weiter. Lepsius' Scharfblick war bei seinen sprachlichen Studien die eigentümliche indische Schrift aufgestofsen, welche wir sanskritisch Dewanagari nennen, jene eigentümlich zurecht gelegte, nicht in ihrer ursprünglichen Gestalt erhaltene, sondern gewifs mit kalligraphischem Bewufstsein gestaltete alte indische Schrift, in der unsere Sanskritwerke gewöhnlich gedruckt sind. Diese Schrift regte ihn aufserordentlich an. Er fragte sich — und wir dürfen nicht vergessen, dafs damals die grundlegenden Untersuchungen eines Burnell noch nicht vorlagen — er fragte sich, wie diese eigentümliche indische Schrift möchte entstanden sein. Nun giebt es in dieser Schrift (abgesehen von der Vokalbezeichnung) besonders zwei merk-

Digitized by Google

würdige Charakteristika: die Laute r und h werden durch keine festen Konsonantenkörper — mit einem senkrechten Strich zur Rechten, wie die übrigen Konsonanten — dargestellt. Lepsius pflegte gern davon zu erzählen, wie ganz besonders diese abweichende Gestalt des sanskritischen r, welches eben den senkrechten Grundstrich aller übrigen Konsonanten nicht hat und ohne folgenden Vokal über der Linie bezeichnet wird, entstanden sein möchte. Dementsprechend zog er noch den anderen Buchstaben h, aber nicht mit gleichen Konsequenzen, heran. So kam er auf die eigentümliche Vorstellung, dafs das r im Altindischen sehr wahrscheinlich kein voller Konsonant gewesen sei, und indem er auf Grund der Schrift die Natur des Lautes glaubte bezweifeln zu können, kam er auf den sehr folgereichen Gedanken, dafs Schriftcharakteristikum und Wesen des Lautes unbedingt miteinander zusammenhängen. Seine Theorie ward vielfach bestritten; aber er hat, ganz entsprechend den gelegentlichen Äufserungen in seiner kurz vorher erschienenen Schrift über die eugubinischen Tafeln, für die ganze Schriftforschung eine neue Bahn eingeschlagen.

Es war ganz natürlich, dafs, wer einmal die Schriftentwickelung nicht als eine gelegentliche Erfindung, als ein Kunststück dieses oder jenes Schreibers oder dieser oder jener Schreiberschule auffafst, — dafs ein solcher auch die Schriftentwicklung auf einer Stelle aufsuchen mufste, wo sie sich gewissermafsen normal vollzieht, ja, man kann sagen, durch alle möglichen Stufen abrundet. Soweit unsere Kenntnis reicht, läfst sich eine solche organische Entwickelung der Schrift von dem überall als Grundelement vorauszusetzenden einfachen Bilde bis zu dem einzelnen Lautzeichen hin nur an drei Stellen des Erdbodens mit einiger Sicherheit verfolgen; zwei dieser Stellen liegen aber aufserhalb unseres ganzen Kulturkreises: das sind die chinesische und die peruanische Schrift, — mit diesen beiden Schriftarten konnte die Entwicklung, in deren Mitte wir stehen, nichts zu thun haben. Wohl aber fragte es sich, ob nicht die altertümliche, in ihrer rätselhaften Vieldeutigkeit auffälligste Schriftart, welche wir kennen, die sogenannte Keilschrift der Euphrat- und Tigrisländer und dann ganz besonders die durchsichtiger entwickelte Hieroglyphenschrift Ägyptens in irgend einem Zusammenhang mit der gesamten Theorie der Schrift stehen können.

Von diesem Gedanken bewegt, begab Lepsius sich von Paris nach Turin, wo er dem grofsen Ägyptologen Rosellini in frischester Kraft begegnete und eine der herrlichsten Sammlungen von Papyrusurkunden und Hieroglyphendenkmälern vorfand. Er beschäftigte sich in richtiger Erwägung mehr und mehr mit der Hieroglyphik und untersuchte besonders eine grofse Papyrushandschrift, welche aus mehr als 70 Blättern bestand, und ihrem allgemeinen Inhalt nach von ihm als „das Todtenbuch“ gegenüber Champollions „Rituel funéraire“ bezeichnet worden ist, — jenes merkwürdige Buch, das in vielen Hunderten von Exemplaren, bald in kürzerer, bald in weiterer Fassung, bald vollständig, bald in kleinen Fragmenten, uns in zahlreichen ägyptischen Sarkophagen entgegentritt. Dieses eigentümliche Buch, welches uns, den Koran ausgenommen, in mehr Handschriften vorliegt als irgend ein anderer Text der Weltlitteratur, hat bei seiner vielfachen Verbreitung zu verschiedenen Zeiten das Eigentümliche, dafs in der einen irgend ein Wort bezeichnet wird durch ein zusammenfassendes Bild, während es in der anderen durch entsprechende Lautzeichen ausgedrückt erscheint, und wenn wir heute, echt philologisch, eine Sammlung der erreichbaren Varianten geordnet vor uns hätten, so wäre unzweifelhaft eine hervorragende Epoche der ganzen Entwickelung der ägyptischen Hieroglyphik bis in das letzte Viertel des zweiten vorchristlichen Jahrtausends vollständig mit Sicherheit zu verfolgen.

Digitized by Google

Lepsius zog es vor, diesen ältesten und vollständigsten Papyrus herauszugeben, und dieser Turiner Papyrus, der 1842 als „das Todtenbuch der Ägypter" erschienen ist, bildet für heute noch die eigentliche Grundlage aller sorgfältigeren, das Graphische wie das Grammatische philologisch auffassender Hieroglyphenstudien. Durch die nahliegende Vergleichung verschiedener Handschriften dieses Werkes gewann Lepsius, dessen Blick auch durch die Untersuchung anderer Schriftweisen glücklich geschärft war, eine Anschauung, die aufserordentlich fruchtbar, für die ganze Schriftgeschichte epochemachend werden mufste. Er bemerkte gegenüber den vorangegangenen Arbeiten besonders des Engländers Young und des Franzosen Champollion des Jüngeren, dafs von einem gleichmäfsigen Lautwert der ägyptischen Bilderschrift gar nicht die Rede sein könne, sondern dafs es allgemeine Lautzeichen gebe und nur in einer bestimmten Zahl. Neben den allgemeinen Lautzeichen stünde dann eine Gruppe von Begriffszeichen, von Determinativen und wie man sie nun unterscheiden will.

Von diesem Gedanken erfüllt, kam Lepsius nach Rom, und in Rom beschied ihm ein glückliches Schicksal das Beste, was er überhaupt erfahren konnte: die Begegnung mit Christian Karl Josias Bunsen. Es ist ein landläufiger Scherz, den man sich diesem aufserordentlichen Manne gegenüber erlauben zu dürfen glaubt, hier und da sein Streben nach philologischer Accuratesse, seinen allzeit fertigen, scheinbaren Dilettantismus in kirchlichen Fragen, seine Freude an bedeutsamen Problemen der Menschheit zu bespötteln. Meine Herren, wer einmal den Fortschritt der Ägyptologie und — ich will das, obgleich aufserhalb des Kreises meiner Betrachtungen liegend, hinzufügen — den Fortschritt unserer älteren Kirchengeschichte, ja der gesamten Religionsgeschichte der Menschheit aufmerksamer verfolgt hat, der wird Bunsen als einen der gröfsten Faktoren innerhalb der deutschen Wissenschaft anerkennen müssen. So fand Lepsius in Bunsen den bedeutenden Menschen, der ihn verstand; und aus dieser beiden Männer gemeinsamem Verständnis des ägyptischen Altertums zunächst ist hervorgegangen eine verhältnismäfsig kleine französische Abhandlung von noch nicht hundert Oktavseiten, welche die ganze moderne ägyptische Wissenschaft systematisch begründet und für alle Zeiten begründet hat: das ist das berühmte Sendschreiben an Rosellini, das Lepsius im Jahre 1837 als die erste Nummer des IX. Bandes der Annali dell' Instituto di corrispondenza archeologica in Rom herausgegeben hat. Jetzt war auf einmal Licht und Methode in die ganze ägyptische Wissenschaft gebracht; man konnte sagen, dafs, wenn der Standpunkt, den Lepsius mit dieser Schrift einnahm, treu festgehalten wurde, wenn mit philologischer Geduld Varianten gesammelt wurden, — dann schliefslich jene Reife der Ägyptologie sich herausgestalten mufste, welche wir heute an Lepsius' Nachfolgern und Mitarbeitern bewundern. Wenn man diesen Brief auch nur flüchtig überliest, so findet man die Grundlagen der gegenwärtigen ägyptischen Wissenschaft, soweit sie streng philologischer Art ist, vollständig und sicher gezeichnet.

Was war es nun Wunder, wenn nach dieser Columbusthat von Lepsius alle Welt meinte, er müfste nun für seine besondere Wissenschaft eine grofsartige ägyptische Expedition unternehmen im historischen, speziell im sprachlich philologischen Sinne? Und es war ein wie von der Vorsehung herbeigerufener Umstand, dafs König Friedrich Wilhelms IV. Interesse für diese Studien gewann. Alexander von Humboldt hat das grofse Verdienst, wie in vielen anderen Richtungen, so auch in dieser, mit seinem Freunde Bunsen in den vornehmeren Kreisen Interesse geweckt und so eine der bedeutendsten wissenschaftlichen

Digitized by Google

Thaten angebahnt zu haben. Jetzt ging es Schritt vor Schritt, und im Sommer des Jahres 1842, nachdem das Totenbuch und eine Auswahl altägyptischer Urkunden erschienen war, konnte die ägyptische Expedition von Lepsius unternommen werden.

Viele von uns haben das Werden und die Schicksale dieser merkwürdigen Expedition, welche in systematischer Auffassung der wissenschaftlichen Aufgaben weit die herrliche französische von 1799 bis 1801 überragen mufste, kennen gelernt. Mit historischem Sinn unternommen, mit einem klaren Blick für die philologische Seite der Denkmäler, wie es am Ende des vorigen Jahrhunderts ganz unmöglich war, geht Lepsius an seine grofse Aufgabe, — er eigentlich allein, nur umgeben von ein paar tüchtigen Zeichnern und von dem geistvollen Abeken, der sich so aufserordentlich rasch, sei es in die Aufgaben Bismarckscher Politik, sei es in Hieroglyphenkunde, zu finden gewufst. Da wurde in den Jahren 1842 bis 1845 die merkwürdige Thatsache aufgedeckt, an der Frankreich und die frühere ernste Wissenschaft überhaupt zu zweifeln gewagt hatten, dafs der ganze ägyptische Kulturstrom nilaufwärts gegangen sei, dafs die ägyptische Kultur also nicht das Resultat einer afrikanischen Kulturbewegung sei, sondern im Zusammenhang stehen müsse mit der ganzen Bewegung der kaukasischen Rasse, soweit sie von Indien aus sich westwärts gegliedert habe. Bis in das Ende des vierten Jahrtausends v. Chr. hin wurden die Denkmäler untersucht; alles, was in irgend welchem Zusammenhang mit der Geschichte Ägyptens stand, wurde herbeigezogen, und Sie alle kennen die eigentümliche Entdeckung, welche Lepsius — eigentlich zwar nicht zum ersten Male (denn eine verdunkelte Sage hatte das Richtige bewahrt) aber doch wissenschaftlich als eine so fundamentale machte, dafs sie als sein Eigentum bezeichnet werden kann: dafs nicht der Berg Sinai die Stätte des heiligen Wirkens Moses' war, sondern der Berg Serbâl. Alle Grenzgebiete, mit denen Ägypten in irgend welchem geschichtlichen Zusammenhange stehen konnten, wurden herbeigezogen.

So dürfen wir uns nicht wundern, dafs, als Lepsius heimkehrte, diese Heimkehr wie die Rückkehr eines Triumphators war. Durch seine Sammlungen, durch die Gründung des Museums für ägyptische Altertumskunde in Berlin ist in dieser gesicherten Grenzwissenschaft zwischen Griechenland und dem Orient eine ganz neue Ära eingeleitet worden. Der Entdeckungen und der Gewinne waren soviele, dafs ihre Ausbeutung und Verwertung die Kräfte eines einzelnen übersteigen, und frühzeitig die bedeutende Mitarbeit — zu Anfang nicht ohne längstvergessene Konflikte — vor allem von Heinrich Brugsch gewonnen werden mufste.

Aber auch der Laie, der diesen wissenschaftlichen Bewegungen ferner stand — ich schliefse hier denjenigen, der sonst die alte Geschichte zum Gegenstand seiner Studien gemacht haben könnte, ohne Ägyptolog zu sein, nicht aus — selbst der Laie staunte, als er in das in der Mitte der fünfziger Jahre vollendete ägyptische Museum in Berlin trat. Es war unter Lepsius' Händen und Augen eine Thatsache vollzogen worden, von der man angesichts dieser herrlichen Denkmälersammlung nicht die rechte, vollkommen zutreffende Vorstellung gewinnt. Man mufs sich wieder an Lepsius' Freund Bunsen wenden und in seinem Buch 'Ägyptens Stellung in der Weltgeschichte', das seit 1845 erschienen ist, hin und her blättern, um zu wissen, dafs in Ägypten, bei seinem rätselhaften Volke, sich ein Stück Menschheitsgeschichte vollzogen hat, wie die anderen Länder und Völker alle es nicht kennen.

Digitized by Google

Aber Lepsius wurde nicht müde zu forschen, zu entdecken. Es ist Ihnen allen bekannt, dafs er, schon etwas gebrochen an Kraft, im Winter 1866/67 wieder nach Ägypten ging; er vervollständigte da eine Reihe von bis dahin noch zweifelhaften Entdeckungen, er schlofs eine ganze Folge sprachlich bedeutsamer Fragen ab. Ein grofser Gewinn war es, dafs er ein Seitenstück fand zu der berühmten Inschrift von Rosette, deren sich das Britische Museum in London rühmt, eine gut erhaltene dreisprachige Inschrift von Tanis — in Hieroglyphen, in Volksschrift und griechisch, welche seinen Schriftforschungen die vollste Bestätigung verlieh.

Aber mit diesen ägyptischen Arbeiten, die nun wie ein breiter Strom durch die Abhandlungen der Berliner Akademie der Wissenschaften und durch die Zeitschrift für ägyptische Sprache sich hinziehen, hängt eine andere bedeutsame Frage auf das engste zusammen. Ihm, der als klassischer Philologe begonnen hatte, der bei seinen morgenländischen, besonders bei seinen afrikanischen Studien so eigentümliche Sprachformen durchforscht hatte, war die Frage immer näher und näher getreten, ob denn, was ja mit der Einheit des Menschengeschlechtes zusammenhängt, alle Sprachen auf Eine Urform zurückgeführt werden könnten. Lepsius war scharfsinnig, zugleich aber aufrichtig genug, zu sagen, dafs dieses eigentümliche Thema weder ein Problem für die gegenwärtige Wissenschaft ist, noch von einer Wissenschaft der Zukunft wird gelöst werden können. So weit unsere geschichtliche Kenntnis, ja selbst die anticipierend-darwinistische Erforschung der Menschheit zurückreicht, giebt es eine vielgespaltene Menschheit, giebt es verschiedene Völkerrassen. Und dementsprechend hat Lepsius auch zunächst den einfachen Satz festgehalten, dafs es im wesentlichen Sprachverschiedenheiten gebe nach der Verschiedenheit der Rassen. Es darf uns nicht stören, dafs er gelegentlich von Buchstabensprachen und buchstabenlosen Sprachen, von das grammatische Geschlecht bezeichnenden Sprachen und von geschlechtslosen Sprachen spricht; sieht man genauer in seiner Untersuchung zu, so wird man finden, dafs die Trennung der verschiedenen Sprachen im ganzen und grofsen zuerst auf bedeutsame physiologische Grundlagen zurückgeht.

Aber es hatte das eigentümliche Interesse für die Mannigfaltigkeit und relative Einheit der Sprache doch noch eine andere Seite. Überall, wo Lepsius beobachtete, und mochte er auch nur den äufseren Charakter der Schrift oder der Sprache beobachten, drängte sich in seinen Beobachtungen der Gedanke vor, dafs, wie verschieden die Völker nach Farbe, Gestalt und Sprache sein möchten, sie im Kerne doch den einheitlichen Begriff der Menschheit darstellen. In dieser Voraussetzung — wenn wir es noch so bezeichnen sollen — wurzelt seine schöne Begeisterung für die Missionsthätigkeit. Man mufste einmal an den Debatten seines Hauses teilgenommen haben, wo Gützlaff und andere bedeutende Missionare mit einander berieten, wie denn nun diesem oder jenem Volke mit der Leuchte des christlichen Glaubens beizukommen sei, wie man ihm den Reichtum der Bibel aufzuthun vermöchte: — da konnte man sehen, wie er auf jede Eigentümlichkeit der Sprache achtete, wie er wachte diesen oder jenen eigentümlichen Sprachlaut auch exakt wiederzugeben, wie er zuletzt daran verzweifelte, der an Bilderzeichen so unendlich reichen chinesischen Sprache eine bequeme Umschrift zu schaffen. Ich glaube kaum bei der Lösung irgend einer Frage einer Wissenschaft in ihm einen so aufserordentlich kernigen und gesunden religiösen Sinn lebendig gesehen zu haben, als hierbei. Sein

Digitized by Google

aus diesen immer wiederholten, gewissenhaften Erwägungen hervorgegangenes Universalalphabet ist nicht allein die Angelegenheit einer aufserordentlich feinen, das Wesen der Sprache wie der Schrift gleichmäfsig ins Auge fassenden Wissenschaft, sondern es ist auch die Sache eines religiös tief angelegten Herzens. Zuletzt mufste er aber doch darauf denken, wie auf einem vielleicht bequemer bebaubaren Gebiete als China, Japan und die altasiatischen Kulturländer zu sein scheinen, diese seine Forschungen der religiösen Sache zu gute kommen könnten.

Und hier knüpfte er denn in seinen letzten Lebensjahren wieder an Arbeiten seiner ersten ägyptischen Expedition an. Er gab im Jahre 1880 ein Werk über die Nubasprache heraus. Meine Herren, was könnten Sie, die Sie mit den höchsten Idealen des klassischen Altertums zu thun haben, es interessieren, wenn hier ein Werk über die litteraturlosen Natursprachen genannt wird? Und doch ist gerade dieses sich scheinbar in eine Spezialität verlierende Werk über die Nubasprache eine Kapitalangelegenheit der ganzen Lepsius'schen Weltanschauung. Er will in diesem Werke nachweisen, wie alle die verschiedenen afrikanischen Völker in ihren näheren Beziehungen sich zu einander stellen; er will nachweisen, wie in den verschiedenen afrikanischen Sprachen, die ihm erreichbar waren, die er selbst zum ersten Male aufgezeichnet hat, ein gewisser Zusammenhang stattfinde, wie in dem Ideenschatze, den ja jede Sprache uns entgegenbringt, noch eine Aussicht gegeben sei, diese jetzt noch kulturlosen Völker der glänzenderen Entwicklung der Zukunft einzureihen.

Es ist in der That ein grofsartiger Gedanke, der durch diese wie Lepsius' sämtliche sprachliche Bestrebungen geht. In Berlin hat der übermütige Unverstand gelegentlich wohl sich den Scherz erlaubt, Lepsius' ganze Thätigkeit als eine ABC-Schützenthätigkeit zu bezeichnen. Freilich, wenn man unter dem ABC nichts anderes versteht, als womit der vier- bis sechsjährige Bub in der Schule sich herumzuquälen hat, dann wäre das ein elendes Geschäft. Aber — und hier knüpfe ich wieder an den ersten Ausgangspunkt meiner Betrachtungen an — Lepsius sah in der Schrift einen doppelten Akt: einmal einen künstlerischen und dann einen rein intellektuellen. Die Schrift war ihm das Merkmal einer ganzen Kulturentwicklung; und weil er eine gleich grofse Kulturentwicklung der ganzen Menschheit gönnte, so ging er darauf aus, was mancher Spezialforscher ihm verargt hat, ein Universalalphabet aufzustellen: er wollte für alle Sprachen Ein Ausdrucksmittel finden, — das freilich nur einer immerhin grofsen, aber doch begrenzten Gruppe von Missionaren zu gute gekommen ist.

Was aber, meine Herren, wäre alle wissenschaftliche Arbeit, wenn sie nicht schliefslich doch grofse Reflexe würfe auf denjenigen, der sie vollzieht? Unsere Arbeit kann nicht von unserem Wesen losgetrennt werden; unser Herz und unser Sinn müssen sich entsprechend dieser Arbeit gestalten. So war denn Lepsius auch, ganz entsprechend diesen universalistischen Arbeiten, diesen auf das Fundamentale aller sprachlichen und Kunstentwicklung gerichteten Arbeiten, ein vielseitig bewegter und zugleich eigentümlich tiefer Mensch. Er gehörte zu den ernsten Menschen, welche meinen, dafs der ganze Grund des Herzens nicht für die grofse Masse da sei; er hatte unter Umständen etwas Abschliefsendes, man hat ihn daher als Forscher wohl gelegentlich als einen stolz abweisenden Mann bezeichnet. Nichts ist aber rührender als die Worte des Nachrufs zu lesen, welche ihm Heinrich Brugsch gewidmet hat. Dieser unter den lebenden gröfste Ägyptologe stand

Digitized by Google

vor langen Jahren, da er eben seine Entwicklung begann, einmal in scharfem Gegensatz zu dem bereits bewährten Meister, und der Lorbeerkranz, den er ihm jetzt auf sein Grab gelegt hat, dieser Lorbeerkranz ist der eines dankbaren Schülers und Mitforschers. Ganz unumwunden erkennt dieser gröfste deutsche Hieroglyphenforscher nach und neben Lepsius an, welche Stellung Lepsius in der von beiden hocherhobenen Wissenschaft einnahm.

Es war aber durchaus nicht diese eminente Hieroglyphenforschung allein, die uns den Mann so aufserordentlich wertvoll macht. — Es gab eine Zeit, da waren seine Salons in Berlin geöffnet allen wissenschaftlichen Bestrebungen, und wer den bedeutendsten Männern der Gegenwart begegnen wollte, dem durfte es nur geschehen, dafs er in diese Salons eintreten durfte. Es gehörte zu den schönsten Gewinnen irgend eines Menschenlebens, wenn man das Glück haben konnte, im engeren Kreise der lebhaftesten Debatten hier ein Wort von Bunsen, dort ein Wort von Christian Rauch, hier eins von Jakob Grimm, und wie alle die grofsen Leute unseres Jahrhunderts heifsen, zu vernehmen. Lepsius, wie er war, fafste alles, was man ihm offen entgegenbrachte, mit einem offenen und weiten Herzen und Verstand auf; er rangierte gleichsam jede noch so kleine Gabe in seinem ganzen geistigen Vorrat ein, und nur das Eine liebte er nicht: geistige Unselbständigkeit und Unthätigkeit; er hatte einen Widerwillen gegen jene anspruchsvollen Bettler, die wissenschaftlich kollektieren. Und auch in dieser Beziehung mufste er von Verständnislosen Tadel erfahren.

Es wird wenig über ein halbes Jahr her sein, da sah ich den trefflichen Mann zum letztenmale. Es war eine schlanke, in jüngeren Jahren aufserordentlich elastische Körpergestalt; ein aristokratisch feines Gesicht verriet den feinsten Sinn; aus den feingeschnittenen Lippen konnte nie ein banales Wort kommen; und wenn er im engeren Kreise war, so wufste man, dafs man einen ganzen Mann vor sich hatte: da grenzte seine Mitteilsamkeit an vollständige, ganz vollständige Hingabe. Und er wurde immer milder und milder; zuletzt zog er sogar eine Abhandlung, welche eine attakierende Selbstverteidigung war, aus den Abhandlungen der Akademie zurück; denn er gewahrte sein Ende.

Dieses Kommenmüssen des Endes vor der erwarteten Zeit in gemindertem äufserem wie innerem Glück ist der tragische Punkt in Lepsius' Leben. Seine ersten Thaten haben etwas von leuchtendem achilleischem Charakter: da schreitet er fort unter der Sonne des Glücks, wie nur einer der besten Unsterblichen der Vorwelt schreiten kann; — nachher wird es dunkler um ihn her, und er fängt an, einsam zu werden; das Glück scheint ihn verlassen zu sollen.

Als ich ihm aber ansah, dafs seine vordem so elastische, die Beweglichkeit eines Kavaliers und die Festigkeit eines Forschers in sich verbindende Gestalt nun bald im Tode würde versteinern müssen: da nahm ich vorahnend von ihm mit mir das Bild eines steinernen Memnon, wie Sie ihn alle aus Sage und Bild kennen, aus jenem Bilde zumal, das eine fesselnde Zierde seines grofsen ägyptischen Prachtwerkes bildet. Da ruht schweigend der tote Kolofs, starr dasitzend, das Auge sichtlich geschlossen: und doch will er hinaussehen, er will, wie es scheint, schlummernd etwas erfahren; nur — so berichtet eine spätere Sage des schon seinem Ausgange zugeneigten Altertums — wenn die Sonne aufgeht, dann klingt dieser Stein. Und so sehe ich das Bild von Lepsius vor meinem inneren Auge wie einen Kolofs, den das Schicksal ein wenig zertrümmert hat; aber wenn ein neuer

Digitized by Google

Strahl unserer Wissenschaft über diesen Kolofs hinweg leuchten wird, dann wird er beredt wiederklingen! (Lebhafter Beifall.)

Erster Präsident: Meine Herren! Die warm empfundenen Worte der vernommenen Gedächtnisrede haben uns alle tief in unserem Innern sympathisch berührt; ich spreche dem Herrn Redner den Dank der Versammlung aus. (Lebhaftes Bravo.)

Meine Herren, die heutige Tagesordnung ist erschöpft. Es liegt mir nur noch ob, Ihre Zustimmung einzuholen zu der bisher im 'Tageblatt' als 'vorläufig' bezeichneten Tagesordnung für den nächsten Tag. Sie finden dort verzeichnet:

1) Herr Professor Dr. Meyer aus Graz: 'Über die ältere Geschichte der Albanesen';
2) Herr Professor Dr. Conze aus Berlin: 'Über den Stand der Pergamenischen Arbeiten';
3) Herr Oberlehrer Dr. Weifsenborn aus Mühlhausen (Thüringen): 'Über die Gattungen der Prosa'.

Ich richte die Frage an die geehrte Versammlung, ob Einspruch gegen diese Tagesordnung erhoben wird. (Pause.) Einspruch ist nicht erhoben; die genannten drei Vorträge stehen also auf der Tagesordnung für den nächsten Tag.

Noch bringe ich in Erinnerung, dafs morgen früh die zweite Sitzung um $10^1/_2$ Uhr — und zwar pünktlich um $10^1/_2$ Uhr, nicht etwa mit Einhaltung des akademischen Viertels — ihren Anfang nehmen wird.

Ich schliefse die Sitzung.

(Schlufs der Sitzung gegen $12^3/_4$ Uhr.)

Zweite allgemeine Sitzung

am Donnerstag, den 2. Oktober 1884.

Der zweite Präsident, Gymnasialdirektor Stier (Zerbst), eröffnet die Sitzung etwas vor $10^3/_4$ Uhr mit folgenden Worten:

Meine Herren! Die gestern von Ihnen beschlossene Tagesordnung — die nur durch ein Versehen im heutigen Tageblatt noch als eine 'vorläufige' bezeichnet worden ist — enthält in erster Nummer den Vortrag des Herrn Professor Dr. Meyer aus Graz:

Über die ältere Geschichte der Albanesen[1]).

Ich ersuche den Herrn Professor, jetzt diesen Vortrag zu halten.

Professor Dr. Meyer (Graz): Hochgeehrte Versammlung! Von der Strada marina in Korfù sieht man hinüber nach den albanesischen Bergen. Diesseits ist blühendes Leben in fröhlichem Frühlingslicht, der hellglänzende Ölwald und die Goldorange in dunklem

1) In allen wesentlichen Punkten übereinstimmend mit dem von seiten des Herrn Redners dem Präsidium zum Abdruck zugegangenen Aufsatze desselben Verfassers 'Zur älteren Geschichte der Albanesen' (in der Cottaschen Ztschr. für Allgem. Geschichte, Kultur-, Litteratur- und Kunstgeschichte. IX, S. 667 ff.).

Digitized by Google

Laube, und drüben ragen, nur getrennt durch die schmale Meerenge, die finstern und verschlossenen Höhen empor. Kleine Ortschaften kleben an den Felsen, und die Gipfel deckt Schnee. In all dem Zauber der griechischen Welt stehen sie da wie ein Rätsel, wie eine andere, ungastlichere Welt. 'Hier streift der Wolf, der Adler wetzt die Klau', hier hausen Männer, wild wie Wolf und Aar'. Lord Byron hat manches zu ihrem Lobe gesagt, und Joh. Georg von Hahn hat ihren Sitten und Einrichtungen ein langjähriges, liebevolles Studium gewidmet. Trotzdem haben erst die politischen Ereignisse der jüngsten Zeit die allgemeinere Aufmerksamkeit auf die Albanesen gelenkt. Man weifs nun, dafs sie ein wichtiges Element auf der Balkanhalbinsel sind, mit dem sowohl Griechen als Slawen jedenfalls zu rechnen haben. Dem Slawen steht der Albanese am liebsten mit der Flinte in der Hand gegenüber; aber auch das Liebesmühen der Griechen ist bis jetzt nicht sonderlich erfolgreich gewesen.

Wenn man von Dörfern liest, deren Bewohner mittels aufgeblasener Schläuche aus Ziegenfellen den Flufs abwärts zu schwimmen pflegen, so ist man geneigt, sie am Kongo oder in Neuguinea zu suchen. Sie liegen in einem europäischen Lande, und der Flufs ist der Drin in seinem Lauf zwischen dem Ochridasee und Skutari. Derartige Seltsamkeiten birgt Albanien. Es ist merkwürdig, dafs geographischer und ethnographischer Entdeckungseifer von dem Lande sich nicht mehr angezogen fühlt, dessen grofsartige Naturschönheiten seit Grisebach und von Hahn wenige gesehen haben und niemand mehr beschrieben hat. Auch in das noch wenig geklärte Terrain der albanesischen Geschichte sind wenige Forscher eingedrungen. Wir wissen im grofsen ganzen noch heut nicht mehr darüber als das, was uns Hahn gelehrt hat (1854). Zum öfteren sind uns seine Thesen vorgetragen worden, leider nicht immer mit Nennung seines Namens; und auch die nicht wenigen Irrtümer, die der vortreffliche Gelehrte infolge seiner nicht ausreichenden linguistischen Vorbildung begangen hat, werden uns häufig nicht erspart, ohne dafs dieselbe Entschuldigung heut dafür anzuführen wäre. Beinahe hat man über den Sammlungen Hahns eines seiner Vorgänger vergessen, der über die ältesten Bevölkerungsverhältnisse auf der Balkanhalbinsel zuerst die Ansichten geäufsert hat, die wesentlich noch heut für richtig gelten: Thunmanns Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker sind ein für ihre Zeit (1774) geradezu bewunderungswürdiges Buch.

Die hauptsächlichste Schuld an unserer mangelhaften Kenntnis der albanesischen Geschichte trägt der Mangel an Quellen. Dieses Volk hat niemals daran gedacht, selbst auch nur die kleinste Notiz über seine Geschichte aufzuzeichnen. Uberall sind wir auf die Berichte der Völker angewiesen, die mit den Albanesen in Berührung kamen. Für die neuere Zeit ist daran kein Mangel: Charakter und Bestrebungen eines Ali von Tepelen vermögen wir mit wünschenswerter Klarheit zu schildern. Im Mittelalter ist das Volk der Albanesen einmal in den Gesichtskreis des ganzen Occidents gekommen, als die Heldenkraft des Georg Kastriota die Heere des Islam zerschmetterte; aber der unkritische Panegyrikus des Barletius hat mehr dazu beigetragen, die Geschichte dieses Zeitraums zu verwirren als aufzuklären. Im übrigen hängt die Kenntnis des albanesischen Mittelalters von den byzantinischen Chronisten ab, die selten genug sich um diese entfernte Provinz bekümmert haben. Eine genaue und systematische Durchforschung dieser Quellen wird vielleicht noch manches interessante Einzelmoment, sicherlich aber keine zusammenhängende Kunde ergeben. Trotzdem ist sie wünschenswert; denn Hopfs Darstellung ist schwer zu-

Digitized by Google

gänglich und mühsam zu lesen, die Kompilation aber, welche Herr Hertzberg daraus veranstaltet hat, ist recht ungenügend.

Der Name der Albanesen wird, wie man weifs, zuerst beim Geographen Ptolemäos, also in der Mitte des 2. Jahrhunderts nach Christus, genannt. In der Aufzählung illyrischer Stämme figurieren neben Taulantiern, Elimioten und Oresten auch Albaner mit ihrer Hauptstadt Albanopolis. Der Gradbestimmung des Ptolemäos zufolge müfste dieser Stamm in der Gegend von Dibra und am schwarzen Drin gesucht werden; doch scheinen seine Positionsangaben gerade für diesen Teil willkürlich und wertlos zu sein. Man könnte daher von vornherein nichts dagegen haben, wenn man in Albanopolis das heutige Elbasan erkennen wollte. Indessen dies ist gewifs unrichtig. Wir kennen für Elbasan den antiken Namen: er lautete Skampa, und wir werden kaum fehl gehen, wenn wir denselben in dem Namen des Flusses Škumb, an welchem Elbasan liegt, erhalten glauben. Zudem ist der Name Albanier mit seinem *l* sicherlich nur eine grăcisierte Form eines Namens mit ursprünglichem *r*. Die Serben nennen ihren albanesischen Nachbar Arbanas, die Griechen Arvanitis, und aus der letzteren Form ist das türkische Arnaut, das auch die Bulgaren brauchen, umgestellt. Arberi heifst eine Landschaft in Albanien, dieselbe, welche auch Ljaperi oder Ljaberi genannt wird; es ist das Gebiet der akrokeraunischen Berge und ihr Hinterland, die Distrikte von Avlona (Vljores), Kurvelješ u. s. w. Der Bewohner heifst Arber. Wir müssen hierin den Stamm erkennen, dessen Name, wie so häufig, von Fremden zum Gesamtnamen eines weit gröfseren Gebietes erhoben wurde. Die Albanesen selbst, besonders die nördlichen und die im Königreich Griechenland und in Italien lebenden, haben diese Gebrauchsweise acceptiert. Für die echtere Bezeichnung der eigenen Nationalität im Munde der Albanesen selber gilt der Name Škjipetär für Albanese und Škjip für albanesische Sprache. Man hat unmögliche Erklärungen dieses Namens aus Wörtern, welche 'Adler' und 'Fels' bedeuten, aufgestellt; die einzig mögliche Ableitung ist die von dem Verbum škjipónj 'ich verstehe'. Škjipetär heifst nichts weiter als 'der Verstehende': so nennt der Albanese eben den, welcher seine Sprache versteht. Die Bezeichnung ist eine verhältnismäfsig junge, denn das erwähnte Verbum ist ein aus dem Lateinischen (*excipere* 'verstehen') eingedrungenes Lehnwort.

Wie der Stamm der Arber zu der Ehre gekommen ist, Gesamtname der Albanesen zu werden, das können wir in diesem Falle ebensowenig wie in manchem anderen mit Bestimmtheit sagen. Es scheint übrigens, dafs er in seine jetzigen Wohnsitze aus nördlicher gelegenen eingewandert ist: wenigstens kennt die Kiepertsche Karte am Flusse Arzen, südlich von Tirana und östlich von Durazzo, einen Ort Arbona, der wahrscheinlich damit in Zusammenhang steht. Damit kommen wir der Lage der Albanier bei Ptolemäos näher. Die Umgestaltung eines einheimischen Arber oder, wie der Name ursprünglich lautete und im Norden noch heut lautet, Arben, zu Albanier darf in griechischem Munde nicht befremden. Leider haben die Griechen es durchaus verschmäht, fremde Völker- und Ortsnamen in der einheimischen Form wiederzugeben; Anpassung an die Gesetze der eigenen Sprache und Anlehnung an sonst Bekanntes und öfter Gehörtes hat Verunstaltungen zur Folge gehabt, welche jetzt bei der Untersuchung der alten Geographie und Ethnographie auf Schritt und Tritt hinderlich sind und schon manchen Weg ins Blaue hinein veranlafst haben. Hier mögen die Albaner in Italien oder die gleichnamige Völkerschaft am Kaukasus eingewirkt haben. Es ist bezeichnend für eine gewisse Richtung in der Völker-

Digitized by Google

kunde, dafs diese nachträglich hergestellte Namensgleichheit genügt hat, um darauf die bis in die neueste Zeit geglaubte Fabel von einer Einwanderung der Albanesen vom Kaukasus her zu bauen. Diese Hypothese hat in nichts auch nur den mindesten Halt: weder spricht für sie irgend eine historische Überlieferung noch die Vergleichung der albanesischen Sprache mit den von den kaukasischen Stämmen gesprochenen Mundarten.

Wir dürfen vielmehr bei dem Mangel an einer entgegenstehenden Thatsache annehmen, dafs die Albanesen in Albanien oder wenigstens in einem Teile desselben seit uralter Zeit wohnen und Descendenten der Illyrier sind, welche im Altertum im Gebiete des heutigen Dalmatien, Bosnien und Albanien angesiedelt waren. Diese Ansicht erfreut sich gegenwärtig weit verbreiteter Zustimmung.

Die Bezeichnung der Albanesen als Neuillyrier ist demnach ebenso zutreffend, wenn auch ebensowenig geschmackvoll, als die der heutigen Griechen als Neugriechen. Dafs im Laufe der Jahrhunderte eine ungemein starke Rassenmischung mit italischem und slawischem Elemente stattgefunden hat, ist an und für sich sehr wahrscheinlich und wird durch die Ergebnisse der linguistischen Untersuchungen noch näher gelegt. Wenn wir sehen, wie von den alten Schriftstellern der körperliche Unterschied der hochgewachsenen, blondhaarigen keltischen Eroberer von den kleinen, magern, brünetten Einwohnern Illyriens hervorgehoben wird, so stimmt das durchaus nicht mehr zu dem heutigen Typus des albanesischen Kriegsmannes. Wir dürfen hierüber vielleicht einmal von der Anthropologie Aufschlufs erwarten, wenn diese ihre Methode wissenschaftlicher gestaltet haben wird und wenn ihr zuverlässiges Material aus diesen Gegenden zu Gebote steht.

Abgesehen nun aber von dieser einen feststehenden Thatsache, dafs die Albanesen Nachkommen der Illyrier sind, ist im einzelnen noch vieles unklar und zweifelhaft. Hahn hat in den beiden Hauptdialekten des Albanesischen, dem gegischen und dem toskischen, die alte Scheidung in Illyrisch und Epirotisch wiedererkennen wollen. Das ist möglich, meinetwegen sogar wahrscheinlich, aber durchaus nicht erwiesen. Gewifs ist daran festzuhalten, dafs die Bewohner von Epirus, die dem Griechen zu allen Zeiten für Barbaren gegolten haben, eine ungriechische Sprache redeten, die zum Illyrischen wohl in nahem Verwandtschaftsverhältnisse stand; so, wie ich auch heute noch meine vor Jahren ausgesprochene Behauptung, dafs die Makedonier keinen griechischen Dialekt sprachen, trotz des versuchten Gegenbeweises von Herrn Fick in vollem Umfange aufrecht halte. Bei alledem aber kann der heutige Unterschied des Gegischen und des Toskischen, der lange nicht so grofs ist wie der des sicilianischen und römischen Italienisch, auf einer späteren Differenzierung beruhen. Das Studium des in Griechenland gesprochenen Albanesisch läfst mir diese Anschauung gegenwärtig als die plausiblere erscheinen.

Über die Ausbreitung des illyrischen Volksstammes im Altertum läfst sich etwas Gewisses nicht sagen. Die Alten und ihre späteren Kompilatoren haben allerlei Völker, von denen sie wenig Sicheres wufsten, illyrisch genannt, wie sie ja auf anderem Gebiete mit dem Namen skythisch ähnlichen Mifsbrauch getrieben haben. Dafs die Dalmater oder Delmater dazu gehörten, scheint sicher, wenn ich auch die Ableitung des Namens von dem albanesischen Worte für 'Schaf' *delje* nicht für völlig erwiesen halte. Auch die angrenzenden Liburner, Histrer und Veneter rechnet ein so besonnen abwägendes Buch wie Nissens Italische Landeskunde zur illyrischen Völkergruppe; und man mag sich daran freuen, ein Wort wie das venetische *ceva* 'die Kuh' mit albanesischem *ka-u* 'der Ochse'

Digitized by Google

zu vergleichen. Ebenso hat wohl der Helbigsche Aufsatz, der die Japyger oder Messapier auf der Halbinsel von Táranto für illyrisch erklärt, das Richtige getroffen[1]). Wenn man dem Strabo bei seiner Ankunft in Brindisi mitteilte, *brention* bedeute im Messapischen 'Hirschkopf', so ist es sehr verführerisch, dabei an das albanesische *brin*, 'Horn, Geweih', zu denken. Indessen darf man sich niemals verhehlen, dafs die etymologische Deutung alter Orts- und Völkernamen aus einer durchaus nicht sehr altertümlichen, sondern in ihrem Laut-, Formen- und Wortbestande sehr wesentlich durch allerlei Einflüsse alterierten Sprache, wie es das Albanesische ist, einen wenig soliden Unterbau schafft. Man hat es bis auf unsere Tage häufig nachgeschrieben — ich finde es z. B. noch in Kieperts vortrefflicher Geographie —, dafs der Name der Japyger identisch sei mit dem der Ljapen in der oben erwähnten Landschaft Arberí. Mir erscheint das deshalb unrichtig, weil der Name Ljap, Ljaberí (denn auch die Form mit *b* kommt vor) gewifs nichts weiter ist als die nach slawischem Lautgesetze erfolgte Umgestaltung von Arberí, Alberi im Munde der Slawen, die ja ebenso aus dalmatinischem Albona Labin, aus dem Flufsnamen Albis 'Elbe' Labe gemacht haben. Herr Jireček hat zur Erklärung des Volksnamens der Satrer das albanesische Wort *sater* 'Schwert' herangezogen; dieses bedeutet aber genauer ein 'Fleischermesser' und ist erst ein Lehnwort aus dem Türkischen.

Die illyrischen Japyger sind gewifs übers Meer herüber gekommen, das ja zwischen Otranto und Kap Linguetta keine bedeutende Breite besitzt. Es ist erwähnenswert, dafs eine lautliche Besonderheit, die sich im Süditalienischen findet und sich bereits im alten Oskischen fand, die Angleichung von *nd* zu *nn* und von *mb* zu *mm*, auch im Albanesischen vorkommt. Es liegt nahe, dort an den Einflufs des Japygischen zu denken, obwohl man nicht vergessen darf, dafs häufig der Zufall auf durchaus unverwandten Sprachgebieten die gleichen Erscheinungen hervorgerufen hat. Weitergehende Hypothesen über eine einstige Ausbreitung der Illyrier über ganz Griechenland und vollends eine Identifikation derselben mit den in der alten Ethnographie übel berüchtigten Pelasgern sind, wie mir scheint, durchaus zurückzuweisen. Sie haben neuerdings ein Pendant gefunden in der Behauptung eines hervorragenden griechischen Gelehrten, der die Slawen, welche im Laufe des Mittelalters Griechenland besiedelt haben, samt und sonders für Albanesen erklärte. Ich habe mich damals in der „Allgemeinen Zeitung" mit Entschiedenheit dagegen ausgesprochen, und mein Freund Sathas — von ihm ist die Behauptung — ist mir darüber etwas böse gewesen. Trotzdem halte ich noch heut aufrecht, dafs allein die zahlreichen slawischen Ortsnamen in Griechenland jenen Gedanken einfach als unmöglich erscheinen lassen. Es ist bedauerlich, dafs die Griechen diese rein wissenschaftliche Frage in eine nationale verwandeln. Es erinnert mich daran, wie ungehalten einmal Karl Simrock war, als A. Kuhn ihm slawische Abstammung zuschrieb.

Waren also die Illyrier die Vorfahren der Albanesen und die illyrische Sprache eine ältere Phase des heutigen Albanesisch, so ist das Illyrische eine indogermanische Sprache gewesen; denn das Albanesische ist ohne Zweifel indogermanisch. Infolge seines geringen Bekanntseins und seiner starken Mischung mit Fremdem hat man dies lange Zeit nicht erkannt und selbst, als es erwiesen war, nicht immer genügend anerkannt. Es

1) Vgl. auch den Aufsatz von Stier über 'die messapischen Inschriften' in Kuhns Zeitschr. für vgl. Sprachforschung VI.

Digitized by Google

handelt sich nun darum, seine Stellung innerhalb der indogermanischen Sprachenfamilie genauer zu bestimmen. Vorwiegend ist noch heut die Meinung, dafs es ganz besonders nahe mit dem Griechischen verwandt, ja sogar nichts anderes als ein stark degenerierter altgriechischer Dialekt sei. Unklare historische Vorstellungen von naher Berührung der Hellenen mit den Illyriern gaben den Anstofs dazu, die Pelasgerhypothese wirkte verwirrend, auch politische Tendenzen auf Verschmelzung des albanesischen mit dem griechischen Elemente spielten hinein. Besonders der italienische Albanese Camarda lieh dem Beweise dieser Ansicht seinen guten Willen und sein mangelhaftes linguistisches Wissen. Eine genaue sprachwissenschaftliche Analyse des Albanesischen löst dieses Phantom in nichts auf. An einem anderen Orte habe ich den Beweis geführt, dafs von einer engeren Zusammengehörigkeit des Albanesischen mit dem Griechischen keine Rede sein könne. Hier darf ich nur die Hauptpunkte dieses Beweises kurz andeuten. Das Indogermanische besafs zwei verschiedene Arten von Gutturallauten; diese sind im Griechischen — bis auf gewisse Reste — zusammengefallen, im Albanesischen dagegen auseinander gehalten wie im Arischen und im Baltisch-Slawischen. Das Indogermanische besafs aspirierte Medien (*gh* u. s. w.); diese sind im Griechischen zu aspirierten Tenues geworden, im Albanesischen zu einfachen Medien (*g* u. s. w.) wie in den nordeuropäischen Sprachen. Spezielle Übereinstimmungen mit dem Griechischen sind mir im Albanesischen nicht mehr begegnet als solche mit dem Keltischen oder dem Italischen. Will man das Illyrisch-Albanesische an eine andere Sprachgruppe näher anlehnen, so könnte es höchstens die baltisch-slawische sein. Indessen auch hier sind die näheren Übereinstimmungen nach den Grundsätzen zu beurteilen, die man gegenwärtig überhaupt bei den Anschauungen über die Verwandtschaftsverhältnisse der indogermanischen Sprachen in Anwendung bringt. Die Grenzen einzelner Spracherscheinungen decken sich häufig nicht mit den Grenzen der Sprachgebiete im ganzen genommen.

Das Illyrisch-Albanesische ist somit als ein selbständiges Glied in die Familie der indogermanischen Sprachen einzureihen. Über seine Beziehungen zum Thrakischen, das völlig ausgestorben ist, aber, wie man glaubt, im Rumänischen noch Spuren seines Daseins hinterlassen hat, kann ich mich hier nicht auslassen. Die Illyrier sind also in das Land, das sie seit alter Zeit bewohnen, einmal in prähistorischer Zeit eingewandert; bis jetzt wenigstens hat noch keine der mannigfachen Hypothesen, die man über den Ursitz der Indogermanen aufzustellen für gut gefunden hat, die Balkanhalbinsel dafür in Anspruch genommen. Damit ist es aber von vornherein wahrscheinlich, dafs sie eine andere, ältere Bevölkerung dort angetroffen haben; denn es läfst sich nicht bezweifeln, dafs Europa vor der Ausbreitung der Indogermanen in ihre späteren Wohnsitze bevölkert war. Die Betrachtung des albanesischen Wortschatzes unterstützt diese Ansicht durchaus. Eine grofse Anzahl von Kulturwörtern sind den Albanesen mit den übrigen indogermanischen Stämmen gemeinsam. Von ihnen darf man annehmen, dafs sie aus der Urheimat mitgebracht worden sind. So, um einige Beispiele anzuführen, die Bezeichnungen für Jahr, Monat, Winter, Tag und Nacht, für Mond, Erde, Wasser; von Tieren tragen indogermanische Namen z. B. Bär, Wolf, Fliege, Floh, Maus, Schaf, Ziege, Wurm; die Worte für Fleisch, Knoblauch, Nufs, Gras, Stein lassen sich aus indogermanischen Mitteln erklären; die Namen von Körperteilen wie Achsel, Busen, Finger, Hand, Knie, Ohr, Zahn, die Ausdrücke für Bart, Blut, Knochen, Thräne begegnen Verwandten in den Schwestersprachen.

Digitized by Google

Die Bezeichnungen aus dem Kreise des Familienlebens sind allerdings nicht die bei der Mehrzahl der indogermanischen Stämme gebräuchlichen; indessen sind für Vater und Mutter Ausdrücke vorhanden, die dem Indogermanischen auch sonst nicht fremd sind, die für Sohn und Tochter stimmen mit den lateinischen überein, und das Wort für Schwester (*motrę*) halte ich für identisch mit dem indogermanischen *māter* 'Mutter', das im Litauischen in der allgemeinen Bedeutung 'Weib' vorkommt. Nur das Wort für 'Bruder' hat ein fremdartiges Ansehen (*vla*), indessen ist seine Vereinigung mit dem indogermanischen *bhrāter* doch vielleicht möglich.

Eine zuverlässige Vorstellung von dem Kulturzustande der Illyrier bei ihrer Einwanderung ist freilich auf Grund des vorliegenden Sprachmaterials kaum möglich. Denn sicher sind manche alte Kulturwörter später verloren gegangen und besonders durch lateinische ersetzt worden. Wichtiger aber ist es, dafs wir im Albanesischen auf eine Anzahl von Wörtern stofsen, die allem Anscheine nach nicht indogermanisch sind. Möglich, dafs manche von ihnen sich doch schliefslich noch einer Ableitung aus arischen Mitteln fügen werden; alle gewifs nicht. Von ihnen liegt die Vermutung nahe, dafs sie aus der Sprache der Ureinwohner ins Albanesische eingedrungen sind. Manche dieser interessanten Wörter sind dem Albanesischen mit dem Rumänischen gemeinsam. Das scheint darauf hinzuweisen, dafs die ältesten Phasen dieser beider Sprachen von derselben prähistorischen, fremden Sprache beeinflufst worden sind. So heifst *kodre* im Rumänischen 'Wald', im Albanesischen 'Hügel', ein allem Anschein nach fremdes Wort, das zu dem Stadtnamen Scodra (Skutari) in Beziehung zu stehen scheint; *malj* 'Berg', *borę* 'Schnee' scheinen ebenfalls keine indogermanischen Wörter zu sein; auch die Griechen werden ihren Boreas aus nordischem Sprachkreise geborgt haben. Das albanesische Wort für 'Kuh' (*ljopę*) findet sich in deutschen Alpenmundarten wieder, auch dort ein Trümmerstück uralter Bevölkerung. Vereinzeltes Zusammentreffen mit dem Baskischen, das ja allgemein als ein Rest der ältesten in Europa gesprochenen Sprachen gilt, wie in den Wörtern für 'Stern' und 'Schwanz', kann zufällig sein. Jedenfalls sind hier noch soviel Rätsel als Worte.

Wenn der Morgen der Geschichte für Griechenland längst angebrochen ist, liegt über dem illyrischen Norden noch dunkle Nacht. 'In das gewaltige Völkergetümmel, das auch dort damals gewogt haben mag, reicht die Fackel der Geschichte nicht, und die einzelnen Streiflichter, die in dieses Gebiet fallen, sind wie der schwache Schimmer in tiefer Finsternis mehr geeignet, zu verwirren, als aufzuklären'. Wiederholt wird uns von Kämpfen der makedonischen Könige mit den Illyriern berichtet, die niemals zu einer vollständigen Unterwerfung geführt zu haben scheinen. Der Einfall der Kelten, welche sich zuerst am Anfang des vierten Jahrhunderts v. Chr. auf der Balkanhalbinsel zeigten und durch längere Zeit in illyrischem Gebiete hausten, hat, soweit ich sehe, in der Sprache keinerlei Spuren zurückgelassen. Dann tritt die Gestalt des Königs Pyrrhos ins Licht der Geschichte. Er ist ein Epirot mit griechischem Namen: der Einflufs des Hellenentums war damals natürlich in diesen Gegenden schon sehr mächtig. Die Signatur der späteren albanesischen Kondottiere ist diesem Manne bereits deutlich aufgeprägt. Er hat als ein grofser Feldherr begonnen und als ein Abenteurer geendet. Die Kämpfe der Römer in Illyrien, die sich an die Namen der Königin Teuta und des Königs Gentios knüpfen, hat Zippel in seinem Buche eingehend dargestellt. Die dann folgende römische Ordnung der

Digitized by Google

Dinge in Illyricum ist von dem tiefsteingreifenden Einflusse auch auf die illyrische Sprache gewesen. Man kann sagen, dafs sie nur mit knapper Mühe dem Schicksal gänzlicher Romanisierung entgangen ist. Wenig fehlte, so hätten wir heut statt des Albanesischen eine romanische Sprache mehr. Die Entlehnungen im Wortschatz sind ungeheuer zahlreich; über die frühe Zeit ihrer Aufnahme kann kein Zweifel bestehen, da das *c* vor *e* und *i* noch den alten Wert als Gutturallaut hat. Sie erstrecken sich nicht blofs auf Kulturbegriffe, die den Illyriern vermutlich erst durch die Römer bekannt geworden sind, sondern auch auf solche, wo fremder Einfluſs sonst gewöhnlich machtlos bleibt. Damals sind sehr viele altillyrische Wörter für immer in der Sprache untergegangen. Die Tiernamen für Pferd, Hund, Taube, Hahn, Löwe, Igel, Schmetterling, Fisch sind lateinisch, ebenso Apfel, Kirsche, Bohne, Frucht, Getreide, ja Ast, Zweig und Blatt; Gold, Silber und Blei tragen lateinische Benennungen, wie auch Öl, Brot, Zwiebel, Pfeffer, Ei, vielleicht auch Wein und Essig. Für Himmel, Wind und Luft, für Flufs und Flamme sind lateinische Wörter an die Stelle der einheimischen getreten. Das meiste, was auf das Wohnen in festen Ansiedelungen und auf geordnete öffentliche Verhältnisse sich bezieht, ist romanisch benannt: Stadt, Mauer, Dorf, Turm, Brunnen, Bad, Haus, Hütte, Treppe, Ofen, Zelt, Glocke; König, Krone, Gericht, Gesetz, Krieg und Frieden, Freund und Feind, Nachbar.' Im Familienleben sind die Worte für Enkel, Stiefsohn, Ehe, Waise und Witwe Lehnworte. Kleidungsstücke wie Hemd, Hose, Mütze, Tasche, Ärmel, Gegenstände des täglichen Gebrauchs wie Bett, Buch, Papier, Feder, Kerze, Krug, Löffel, Säge, Stock tragen fremde Namen. Aber auch für Körper und Seele, für Mund, Magen, Leber, Haar, ja für Leben gelten die lateinischen Ausdrücke. Von den Jahreszeiten ist der Frühling lateinisch benannt. Ausdrücke, die erst mit dem Christentum Eingang gefunden haben, wie Ostern, Weihnachten, Fasten, Engel, Teufel, befremden weniger; auch eine der albanesischen Bezeichnungen für Gott ist lateinischen Ursprungs. Indessen mag auf all dies kein besonderes Gewicht gelegt werden; Mischungen im Lexikon alterieren im Grunde das eigentliche Wesen der Sprache nicht. Wohl ist dies aber der Fall, wenn man das einheimische Gebäude der Flexion durch fremden Einfluſs untergraben findet; da beginnen die Erscheinungen, welche schliefslich zum gänzlichen Aufgehen in fremder Redeweise führen. Wir nehmen solche im Albanesischen wahr. In der Konjugation finden wir rein lateinische Zeitformen und Modusformen, in der Deklination wird die Mehrheit auch nach lateinischer Weise bezeichnet; man darf die Frage aufwerfen, ob nicht der Artikel und einige wichtige Fürwörter lateinischen Ursprungs sind, wie es von einigen Zahlwörtern sicher steht. Demgegenüber will es nichts mehr bedeuten, wenn wir alltäglich gebrauchte Bindewörter, wie 'und', 'aber', 'dafs', und zahlreiche Präpositionen als aus dem Lateinischen herübergenommen nachweisen können.

Allerdings ist uns aus der Mitte des fünften Jahrhunderts n. Chr. bezeugt, dafs damals das Latein in den Ländern zwischen dem Adriatischen, Ägäischen und Schwarzen Meere als Amts- und Haussprache galt. Jedenfalls aber legt es ein glänzendes Zeugnis von der Assimilierungskraft der römischen Sprache ab, dafs es ihr gelungen ist, einem so unbotmäfsigen und freiheitsliebenden Volke wie den Albanesen gegenüber derartige Erfolge zu erringen. Keine andere Sprache der Völker, denen die Albanesen nachher gehorcht haben, hat in ähnlicher Weise gewirkt. Gar keine Spuren haben die Goten und die Normannen zurückgelassen. Alarich war etwa zehn Jahre Präfekt von Illyrien, auch

Digitized by Google

nach seinem Tode sind Goten in Nordalbanien zurückgeblieben, erst 535 weicht das gotische Heer aus Dalmatien. Man darf 130 Jahre als die Dauer dieser germanischen Herrschaft ansetzen. Trotzdem hat niemand im Ernste vermocht, ein gotisches Wort im Albanesischen nachzuweisen. Ohne Erfolg war auch der spätere Ansturm der Normannen unter Robert Guiskard und Boëmund. In die Zwischenzeit fallen verschiedene Einfälle der Slawen, welche wahrscheinlich im dritten Jahrhundert zum erstenmal auf der Balkanhalbinsel erschienen waren. Seitdem ziehen sich diese slawischen Invasionen wie ein roter Faden durch die byzantinische Geschichte. Ihnen im einzelnen nachzugehen, ist hier nicht der Ort; die bekannten Untersuchungen, unter denen die des bulgarischen Gelehrten Drinov mit besonderer Auszeichnung zu nennen ist, geben darüber den erreichbaren Aufschlufs. „Um die Hälfte des siebenten Jahrhunderts war die slawische Kolonisation der Balkanhalbinsel vollendet." Nordalbanien bildete bis in die zweite Hälfte des 14. Jahrhunderts eine Provinz des serbischen Reiches; erst in den Wirren, welche nach dem Tode Stephan Dušans unter dessen Erben ausbrachen, machten sich die einheimischen Dynastengeschlechter frei. Der Süden Albaniens stand etwa hundert Jahre lang unter der Herrschaft der Bulgaren; des Zaren Symeon Reich umfafste die albanesische Küste mit Ausnahme einiger byzantinisch gebliebener Seeplätze von Korfû bis an die Drinmündung, gegen Serbien bildete der vereinigte Drin, der weifse Drin und der Ibar die Grenze. Erst das Despotat von Epirus löste die bulgarische Herrschaft ab.

Über die Slawen in Albanien giebt es eine russisch geschriebene Untersuchung des um die Geschichte der Südslawen wohl verdienten Makušev, die mir leider bis jetzt nicht zugänglich geworden ist. In der Sprache der Albanesen ist starker slawischer Einfluſs nicht zu verkennen. Die zahlreichsten slawischen Lehnwörter finden sich in den Mundarten von Nordalbanien, das dem Slawentum am längsten gehorchte und auch heute noch in fortwährender Berührung mit slawischem Elemente steht. Aber eine Anzahl slawischer Lehnwörter sind allen albanesischen Mundarten gemeinsam, auch denen, die in Griechenland und in Italien gesprochen werden; das beweist, dafs sie ziemlich früh, jedenfalls vor dem 14. Jahrhundert, im Albanesischen recipiert waren. In Italien braucht man z. B. die slawischen Wörter für Schlüssel (*ključ*); Krippe (*gražd*), Marktplatz (*treg*), Nagel (*gožd*); letzteres kommt in dieser Form nur im Bulgarischen vor. Sonst haben fast alle slawischen Elemente im Albanesischen serbische Lautform. Die Entlehnungen gehen auch hier oft weiter, als es sonst der Fall zu sein pflegt; nicht wenige Verba sind z. B. eingedrungen. Die Flexion ist dagegen ganz unberührt geblieben. Die zahlreichsten Lehnwörter beziehen sich auf Begriffe des bäuerlichen Lebens; dazu stimmt Kallays Behauptung, dafs die Albanesen im serbischen Reiche vorzugsweise Viehzüchter waren. Mütze (*šapkę*) und Sandale (*opinkę*) tragen slawische Namen, von Gewerben das des Schmiedes (*kovač*) und des Webers (*kač*). Tier- und Pflanzennamen sind wenige eingedrungen, dagegen die auf Besitzverhältnisse sich beziehenden Worte *četa* und *baština; zakon* für Gebrauch, Gewohnheit ist auch in Italien bekannt.

Die albanesischen Einwohner des Königreichs Italien beziffern sich auf etwa hunderttausend Seelen. Die ersten mögen herüber gekommen sein, als Skenderbeg 1461 seinen Abenteurerzug zur Unterstützung Ferdinands von Arragonien nach Apulien unternahm. Es wird berichtet, dafs ihm für diesen etwas müfsigen Beistand die Stadt Trani mit zwei anderen befestigten Orten als Zuflucht und Notanker für den Fall einer Kata-

strophe überlassen wurde. Diese trat bald nach Skenderbegs Tode (1468) ein. Eine grofse Anzahl Flüchtlinge fand auf italienischem Boden gastfreundliche Aufnahme und den Genufs wertvoller Privilegien. Aus jener Zeit stammen die albanesischen Dörfer in Kalabrien, der Kapitanata, Basilikata und der Terra d'Otranto, deren genaues Verzeichnis man bei Biondelli nachlesen mag. In Sicilien war die erste Niederlassung Contessa (1450), es folgten Palazzo Adriano (1481), Piana dei Greci (1488) und Mezzojuso (1490); Santa Cristina ist eine im 17. Jahrhundert von Piana ausgegangene Zweigkolonie. Die Mundarten der italienischen Albanesen tragen die Hauptzüge des Südalbanischen, zeigen aber vielfach älteren Typus als das heutige Toskische. Dafs sie von italienischen Lehnwörtern wimmeln, ist selbstverständlich; dafs ihnen slawische nicht fremd sind, wurde bereits erwähnt. Wenn wir hören, dafs noch heut ein Lied gesungen wird, in welchem in schmerzlicher Klage Moreas gedacht wird, so erweist das, dafs ein Teil dieser Ansiedler aus Griechenland kam, und darum wird uns das Vorkommen einzelner griechischer Wörter in ihrem Sprachschatz nicht befremden dürfen. Auffallender sind hier türkische Entlehnungen: in den Sprachproben bei Papanti finde ich *hak* 'Recht', *inat* 'Zorn'; bei Otranto sagt man für 'Markt' *potsar*, das ist 'Bazar'; in den Volksliedern Radas kommt *pedžer* für 'Fenster' vor. Solche und andere Wörter müssen von jenseits des Meeres mitgebracht sein und beweisen, wie wenig widerstandsfähig das Albanesische gegenüber der damals noch so kurzen Einwirkung des Türkischen war.

Voll türkischer Wörter ist heute das im türkischen Albanien gesprochene Albanesisch, besonders die gegischen Mundarten, hier wieder vornehmlich der Stadtdialekt von Skutari. Die puristischen Bestrebungen von Kristoforidis richten sich besonders gegen diese Eindringlinge. In Südalbanien ist das Zusammenwohnen mit dem griechischen Elemente nicht ohne Folge geblieben. Am stärksten ist der Prozentsatz griechischer Wörter natürlich unter den Albanesen des Königreichs Griechenlands; unter zehn Wörtern, nach denen ich fragte, bekam ich immer fünf bis sechs griechische zu hören. Man weifs, dafs in Attika die Landbevölkerung vorwiegend albanesisch ist (z. B. in Eleusis, in Menidhi u. s. w.); die Inseln Hydra und Spetsia glorreichen Andenkens sind von Albanesen bewohnt, die noch heute den gröfsten Teil der griechischen Marine stellen, und auch in anderen Teilen des Königreichs, besonders in Böotien, Argolis, Korinth, dem südlichen Arkadien sind sie zahlreich vertreten, im ganzen wohl nicht viel unter zweihunderttausend. Genaueres über den Zeitpunkt und über die Provenienz dieser Ansiedelungen wissen wir nicht; zum erstenmal werden 1349 Albanesen im Peloponnes genannt, doch ist nicht zu bezweifeln, dafs albanesische Scharen schon viel früher in Griechenland gewohnt haben. Die Prüfung der Sprache zwingt uns, Einwanderung aus Südalbanien anzunehmen.

Der Zweck meiner kurzen Skizze war, anzudeuten, welche Spuren die Hauptetappen der Geschichte der Albanesen in der Sprache dieses Volkes zurückgelassen haben. Ich konnte dabei die Hinweisung auf manche gelehrte Einzelheit nicht immer so umgehen, wie ich gewünscht hätte, wofür ich nachträglich um Nachsicht bitte. Eingehendere Beweise für manche Behauptung kann ich nur an anderen Orten geben. Skenderbeg und Ali Pascha von Jánnina, die bedeutendsten Männer der mittelalterlichen und neueren Geschichte Albaniens, sind auch weiteren Kreisen längst genügend bekannt gemacht worden. Um so mehr Entschuldigung wird vielleicht der Versuch finden, die ältere Geschichte ihres Volkes in grofsen Umrissen zu zeichnen. (Lebhafter Beifall.)

Digitized by Google

Zweiter Präsident: Wünscht jemand in der Versammlung zu dem eben gehörten Vortrage das Wort? Dann bitte ich den Namen zu nennen. (Pause.) Es geschieht nicht.

Ich kann nicht leugnen, dafs ich selbst die Versuchung empfand, über einige Punkte in näheren Meinungsaustausch mit dem Herrn Vortragenden zu treten. Ich widerstehe dieser Versuchung im Interesse unserer kurz bemessenen Zeit, und weil sich ja gerade hier die Sache privatim leicht ergänzen läfst.

Wir sind gewifs alle, so wenig auch vielleicht gerade hier unter uns Filalbani — wie die Italiener jetzt zu sagen pflegen — sich befinden, sehr erfreut darüber, dafs die albanesischen Studien, welche eine zeitlang vorzugsweise von Theologen oder von Juristen, wie Joh. Georg von Hahn, oder von Medizinern, wie Dr. Reinhold, betrieben wurden, nun von einem berufenen Forscher der Sprachvergleichung fortgesetzt, revidiert und berichtigt werden und dieser uns eine Probe viva voce gegeben hat. In diesem Sinne danke ich dem verehrten Herrn Vortragenden, gewifs in Ihrer aller Sinne — und gebe zugleich die fasces der Verabredung gemäfs an den Herrn ersten Präsidenten ab.

Erster Präsident: Meine Herren! Nach Mafsgabe der heutigen Tagesordnung folgt nunmehr der Vortrag des Herrn Professor Dr. Conze aus Berlin:

Über den Stand der Pergamenischen Arbeiten.

Ich ersuche den verehrten Herrn, diesen seiner Zeit auf meine Bitte gütigst in Aussicht gestellten Vortrag jetzt zu halten.

Professor Dr. Conze (Berlin):

Hochverehrte Versammlung! Das Präsidium hat mich aufgefordert, Ihnen einen Bericht über unsere Arbeiten in Pergamon zu erstatten. Diese Arbeiten stehen zwar einigermafsen unter dem Zeichen des Schweigens und befinden sich wohl dabei; aber eine Aufforderung zum Sprechen aus so berufenem Kreise durfte doch nicht abgelehnt werden. Wir waren dann darauf bedacht mit dem Vortrage zugleich Anschauung zu bieten, und die Generalverwaltung der kgl. Museen hat sich zu dem Zwecke in dankenswerter Weise mit dem Präsidium verbunden. Beide gemeinsam haben das beschafft, was hier ausgestellt ist: ein Situationsplan von Pergamon, in summarischer Form nach den Aufnahmen der Herren Humann und Bohn hergestellt; sodann eine landschaftliche Ansicht der Burgkrone von Pergamon, wie sie in der Kaiserzeit etwa ausgesehen haben wird, gezeichnet und den kgl. Museen geschenkt von Fr. v. Thiersch, dem Enkel unseres Philologen[1]); er hat dabei die Rekonstruktion der drei Hauptgebäude von Bohn und Stiller zu Grunde gelegt; drittens ein anspruchsloses Holzmodell des grofsen Altars oder vielmehr nur des Unterbaus desselben; es fehlt obenauf nicht nur der eigentliche Altar von Asche, über dessen Platz und Gestalt wir ja nichts wissen, sondern auch die ionische Säulenhalle, welche vermutlich ringsum lief. Man mag so an diesem Modell

1) Im Buchhandel u. d. T.: Friedr. Thiersch, Die Königsburg von Pergamon. Stuttgart, Engelhorn. 1883. Fol.

gleich sehen, wie günstig für den Gesamteindruck der Aufsatz einer solchen Halle auf den sonst allzuflachen Baukörper gewesen sein mufs. Dieses Modell ist nur gemacht und soll auch hier hauptsächlich dazu dienen, zu zeigen, wie weit es bisher gelungen ist die *disiecta membra* der Gigantomachiereliefs in ihrem ursprünglichem Zusammenhange unter sich und mit der Architektur wieder zu ordnen. Endlich sind auch einige photographische Ansichten des pergamenischen Stadtberges und Photographieen von Teilen der Gigantomachie[1]) hier ausgehängt.

Die Arbeiten, über welche ich Ihnen nunmehr zu berichten habe, sind noch in vollem Gange, sowohl in Pergamon selbst, als auch im kgl. Museum zu Berlin. Dort in Pergamon gilt es immer weiter nach Ergänzungsstücken unserer Funde zu suchen und das Bild der antiken Stadt, aus deren Ganzem heraus diese Funde stammen, zu vervollständigen; hier in Berlin ist die Aufgabe gestellt, den Funden soweit ihre ursprüngliche Gestalt wiederzugeben, wie es nach den Zerstörungen zweier Jahrtausende möglich ist, und sie in dieser Gestalt würdiger Weise der Anschauung der Nachwelt zu überliefern. Zwischen Pergamon und Berlin werden denn auch bereits die Korrekturbogen einer Publikation ausgetauscht, welche alles, was an beiden Stellen erreicht wird, zusammenzufassen bestimmt ist. Endlich haben wir auch nächst diesen so weit amtlichen Arbeiten des Eingreifens der freien Forschung und Kunstthätigkeit zu gedenken, welche sich der Funde, der mit ihnen gebotenen Aufklärungen und mit ihnen gestellten neuen Probleme, mit Eifer bemächtigt.

Die Arbeit in Pergamon selbst wurde nach den Vorverhandlungen am 9. September 1878 begonnen und damals ununterbrochen bis in den Januar 1880 fortgesetzt, wiederaufgenommen im August 1880 auf ein volles Jahr bis zum August 1881, und, zum drittenmale begonnen im Mai 1883, wird sie bis in das nächste Jahr hinein im Gange bleiben. Nach diesem Hergange nehmen wir an, dafs, wenn dann auch wieder einmal eine Pause eintreten müfste, wir deshalb den Platz nicht aus dem Auge verlieren werden.

Die erste anderthalbjährige Ausgrabungscampagne war die grofse Zeit des ganzen Unternehmens und die wenigen, die damals von ihm wufsten und bei ihm thätig sein durften, denken wohl nicht an sie zurück, ohne dafs ihnen das Herz höher schlägt. Es war eine Zeit voll von Anstrengung und Genufs, von Entdeckerfreuden und -sorgen, sie ist es, welche die eigentlichen durchschlagenden Erfolge zu verzeichnen gab. Alles das hat Carl Humann mit der ganzen Frische seines Wesens in unserm ersten vorläufigen Berichte im Jahrbuche der kgl. preufsischen Kunstsammlungen I, S. 129 ff. erzählt. Mit Carl Humanns Namen bleibt die pergamenische Arbeit für immer verbunden, und ich möchte unserer Staatsregierung auch hier den Dank dafür aussprechen, dafs sie die Organisation unserer Arbeit durch Humanns feste Anstellung mit dem Titel eines Direktors an den kgl. Museen und dem Wohnsitze in Smyrna in einem wesentlichen Punkte gesichert und damit zugleich die Leistungen Humanns belohnt hat. Unter Humanns Leitung haben die Ausgrabungen durch alle drei Campagnen hindurch gestanden, und unter ihr nehmen sie ihren Fortgang. Aber die Aufgaben wuchsen über das Mafs dessen, was ein einzelner leisten konnte, hinaus, und so ist denn Herr Baumeister Bohn vom September 1879 an Humann ständig in Pergamon zur Seite gewesen; im Sommer 1883, als Humann

1) Verlag von W. Spemann, Berlin-Stuttgart.

Digitized by Google

zu einem anderen wissenschaftlichen Eroberungszuge in Dr. Puchsteins Begleitung nach dem Nimrud-dag im oberen Euphratlande delegiert war, hat er, wie auch sonst bei kürzeren Abwesenheiten Humanns, den Ausgrabungsarbeiten allein vorgestanden. Seine Hauptleistung aber ist die Beobachtung und Aufnahme der architektonischen Funde und deren Rekonstruktion gewesen; vor allem hat das Bild des grofsen Altars, wie es uns vor Augen steht, durch ihn feste Gestalt gewonnen, wie auch das des Athenatempels mit seinem Peribolos. Zur Untersuchung des Augusteums auf der höchstens Höhe der Burg traten die Herren Stiller und Raschdorff jun. ein, welche unsere Arbeiten während der Monate Oktober, November, Dezember 1879 teilten. Für die epigraphischen Studien, welchen aus den Ausgrabungen einige Hunderte von Inschriften zuwuchsen, hat anfangs während einer kurzen Zeit Herr Dr. Lolling, dann im Sommer 1883 und hoffentlich damit nicht zum letztenmale Herr Dr. Fabricius durch sorgfältige Kopieen den ersten Grund gelegt. Nennen wir noch den inzwischen früh verstorbenen Maler Christian Wilberg, der es nicht dem Photographen allein überliefs, uns Bilder des heutigen Pergamon zu schaffen, so sind, was ich nie gern versäume, die führenden Personen genannt, die an Ort und Stelle bei unserm Werke Hand angelegt haben.

Steigen Sie zur Burg von Pergamon hinauf, so finden sie als einzige gastliche Stätte zwischen allem Wust der Ausgrabung aufser einer Steinhütte, in der ein Wächter schläft, zur gastlichen Aufnahme nur eine kleine Bretterbaracke einfachster Art; da haben alle die verkehrt, sich erquickt und geruht, die ich eben genannt habe. Auf die Holzbretter der Thür ist noch von Wilbergs Hand mit schwarzer Farbe der deutsche Wappenadler gemalt, links und rechts davon stehen nach Seemannsart die Namen einiger Herren vom Stabe unserer Kriegsschiffe Komet und Loreley, die bei den Transporten der Fundstücke zu verschiedenen Malen mitgewirkt haben und erinnern daran, dafs noch eine ansehnliche Reihe von Namen aus den allerhöchsten Kreisen, wie aus Kreisen des kaiserlichen Reichsdienstes und der kaiserlichen Reichsregierung als Förderer des Pergamenischen Unternehmens zu nennen wären, sonst natürlich die Chefs und Mitglieder des königlichen Kultusministeriums, in dessen Auftrage die ganze Arbeit ausgeführt wurde.

Durch den, man mufs sagen zufälligen, Fund zweier Kolossalreliefbruchstücke, die im Jahre 1871 Humann in die Hände fielen und durch ihn als Geschenke nach Berlin gelangten, wurde, wie ich ja wohl als bekannt voraussetzen kann, die ganze Unternehmung angeregt. Von der Freude an diesen einzelnen Proben ging man nicht nur zum Suchen nach anderen Stücken, sondern zum Aufsuchen des ganzen Bauwerks, dem sie angehört haben möchten, über; als man dessen Spur gefunden hatte, wurde man weiter geführt zum Nachsuchen nach möglichst allen noch findbaren zugehörigen Teilen und stellte sich die Aufgabe der Rekonstruktion des ganzen Monuments, bemüht zugleich in der Überlieferung Hülfe für besseres Verständnis zu finden, Zweck und Zeit der Errichtung zu bestimmen. Während alles dieses schrittweise gelang, warf man die Blicke aber bereits weiter. Das einzelne Bauwerk war doch wieder nur ein Teil eines grofsen Baukomplexes, einer ganzen Stadt und nicht der unansehnlichsten einer, von deren Planschema und Aufbaugestalt, von deren mannigfaltiger Ausstattung nun in gleicher Weise eine Vorstellung wiedergewonnen werden mufste. Derart wurde das Problem immer gröfser und umfassender. Charakteristisch für die Art der Untersuchung war es, dafs nicht, wie z. B. bei dem Schwesterunternehmen in Olympia ein Führer, den dort die Beschreibung des Pausanias

d by Google

abgab, zu Gebote stand, sondern dafs, ähnlich wie im kleinen bei den österreichischen Expeditionen auf Samothrake, so gut wie ohne alle litterarische Führung von Stück zu Stück und Spur zu Spur gleichsam tastend ins Dunkle hinein die Untersuchung geführt werden mufste; um so heller erschien danach das Bild, das heute, wenn auch noch unvollständig, doch als ein ganz neues vor unsern Augen steht.

Wir sehen eine der bedeutendsten Residenzen, einen der Mittelpunkte geistigen und materiellen Lebens der hellenistischen Periode vor uns. Ihr Bild, dessen Züge gegenüber bisherigen Vorstellungen namentlich das voraus haben, dafs sie richtig sind, entspricht auch insofern der Wirklichkeit, als wir es mit Hülfe der uns heutzutage so recht geläufig gewordenen Betrachtungsweise sofort als ein in verschiedenen, den Zeiten nach wechselnden Phasen erkennen.

Wir sehen die Stadt als hochgelegene verhältnismäfsig kleine Festung, als jenes ἔρυμα auf der ἄκρα, der ὀξεῖα κορυφὴ des Berges, dessen Gesamtform Strabo als στροβιλοειδής bezeichnet. Dort oben hütete jener Philetairos den Schatz des Lysimachos und machte sich dort mit ihm unabhängig. Wir sehen dann ein Sichausbreiten der Stadt, ganz begreiflicher Weise entsprechend der Ausbreitung ihrer Macht; den zwei grofsen Abschnitten der Machtentwicklung, zuerst unter Eumenes I. und Attalos I. und dann besonders unter Eumenes II. nach der Schlacht von Magnesia, entspricht ein Vorrücken des Mauerrings weiter den Berg abwärts, dessen ganzen Fufs bis an die Ufer des Ketios und Selinus herab die gewaltige Stadtmauer umfafste, welche in grofsen Resten noch vorhanden, vermutlich Eumenes II, überhaupt dem grofsen Bauherrn in Pergamon, ihre Entstehung verdankt. Nur an der Nordostseite, wo die ἄκρα schroff abfällt, hat die befestigte Stadtgrenze nie gewechselt. Dort ist die natürlich feste, aber damit auch keiner Entwicklung fähige Seite des Stadtkörpers, während dieser sich südwärts, westwärts, südostwärts wie ein grofses lebendiges Wesen in Ausdehnung und später Zusammenziehung bewegt hat. In der Königszeit, wo trotz aller Machtentfaltung die Kriegsgefahr wiederholt bis in ihr Weichbild hereindrang, blieb die Stadt stets starker Mauerwehr bedürftig; die beiden Flüsse flossen aufserhalb. Erst als das pergamenische Reich dem römischen einverleibt war und an den Segnungen der Kaiserzeit Anteil gewann, die zuerst den grofsen Gebieten um das Mittelmeer einen einigermafsen dauernden Zustand öffentlicher Sicherheit schenkte, konnte die Stadt entfestet über die Linie des Eumenischen Mauerrings hinaus sich frei in die Ebene hinein breiten. Es geschah in der Richtung auf das berühmte Asklepiosheiligtum, welches bis dahin weit vor den Thoren gelegen war. Dieses römische Pergamon war also eine offene Stadt, die ganze Königsstadt gleichsam ihre Akropole. Aber ein Wiederanfang von Befestigung zeigt sich in einer Mauer, welche in etwas engerem Umfange als die Eumenische den Stadtberg umschliefst. Von da sehen wir dann mit dem Sinken der Sicherheit die Bemühung den Platz zu halten sich auf engere höhergelegene Abschnitte des Berges zurückziehen. Den riesigen Notmauern, hinter denen sich das Römertum auf europäischem Boden von Schottland über die Rhein- und Donaulande hin bis an das Schwarze Meer gegen neu aufstehende und andringende Volksmächte verschanzte, gehört, ohne dafs wir genauer die Erbauungszeit bestimmen wollen, jene bis zu vier Meter dicke sog. byzantinische Mauer an. Zu ihrer Errichtung wurden die grofsen Marmorwerkstücke, Architektur und Skulptur, der Monumente auf der Hochburg und dem Marktplatze verwendet. Es ist die Mauer, aus welcher die ersten Reliefplatten der Gigantomachie von Humann hervor-

Digitized by Google

gezogen wurden und deren jetzt vollendeter Abtragung wir so besonders viele kostbare Überreste verdanken, die in ihr etwa ein Jahrtausend lang vor weiterer Zerstörung geborgen gelegen hatten. Zu allerletzt wich die mittelalterliche Feste wieder auf den Umkreis der Philetairischen Akra zurück und setzte ihr Mauerflickwerk auf die antiken Festungsfundamente dort auf, bis endlich alles oben verödete, während die türkische Stadt, wieder als Binnenstadt in einem grofsen mächtigen Reiche, unten in der Niederung, aber in geringerer Ausdehnung als die römische Unterstadt sich ausbreitete.

Wie im gesamten Planschema, so tritt uns der Charakter der einzelnen Perioden der Stadtgeschichte auch im Aufbau der einzelnen Bauwerke entgegen, die beständig Gegenstand unserer vom Einzelnen ins Ganze zielenden Untersuchung sind.

Auf vorspringendem Felsgrat hoch oben innerhalb der ältesten Stadt haben wir das vollständig dem Boden gleich gemachte Urheiligtum der Stadt, den Tempel der Athena Polias, wiedergefunden und seine Bauform rekonstruiert, die alles andere Pergamenische an Alter übertrifft. Wir haben zugleich gefunden, wie der altehrwürdige Tempel in der Königszeit seine reiche Ausgestaltung namentlich durch einen prunkenden Hallenbau um seinen Hof erhielt, haben aufgedeckt, wie die südlich und westlich nächstgelegenen, für das gesteigerte Leben der Königsstadt wichtigsten Verkehrsplätze, der Markt und das Theater, umgebaut und neugebaut wurden und namentlich auf dem ansehnlichsten Punkte des Marktes jener gewaltige Altar des Zeus Soter mit seinem kostbaren Skulpturenschmucke errichtet wurde. Er erwuchs nach allem, was wir in Anschlag bringen können, auf dem Höhenpunkte der pergamenischen Königsmacht, nach dem verhängnisvoll entscheidenden Siege an der Seite der Römer bei Magnesia am Sipylos, bekanntlich 190 v. Chr. Als Bauherr des Altars erscheint also Eumenes II. und da er auch dem Athenaheiligtum seine neue Gestalt gegeben und das Theater erbaut haben wird, so tritt sein Name in die Reihe derer eines Salomon, Perikles und Augustus, als der eines Neugestalters seiner Hauptstadt, und damit wohlbegründet und dafür bestätigend zugleich steht also bei Strabo der Satz: κατεσκεύασε δὲ οὗτος τὴν πόλιν καὶ τὸ Νικηφόριον ἄλσει κατεφύτευσε, καὶ ἀναθήματα καὶ βιβλιοθήκας καὶ τὴν ἐπὶ τοσόνδε κατοικίαν τοῦ Περγάμου τὴν νῦν οὖσαν ἐκεῖνος ἐφιλοκάλησε.

Von dieser Gruppe königlicher Bauten sondert sich nunmehr klar das, was die römische Kaiserzeit als architektonische Neuschöpfungen hervorrief; aufser einer Anzahl noch namenloser, mit ihren festen Pflasterungen, Mauern und Wölbungen noch heute standhaltender Baureste stammen daher unten in der Ebene ein zweites Theater, sodann die für ihre Zeit charakteristischen Anlagen eines Zirkus und eines Amphitheaters, sowie wahrscheinlich grofse Thermen, deren malerisches Ziegelgemäuer, im Sommer von Scharen von Störchen bevölkert, unter dem meistangenommenen Namen einer Basilika das eigentliche monumentale Wahrzeichen von Bergama bildet. Daher stammt die mehr als Überbrückung, die auf eine ganze Strecke weit geführte, von modernen Häusern überbaute Zuwölbung des Selinusflusses, daher die an einzelnen Pfeilerresten kenntliche einst gedeckte Strafse, die eine gute Viertelstunde weit zu dem Asklepieion führte, dessen heute sichtbare Ruinen ebenfalls römisch sind. Römisch ist, so weit heute seine Bauform vorliegt, auch das Gymnasion τῶν νέων auf halber Höhe am Südhange des Stadtberges. Es gipfelten aber die römischen Bauten in dem Augusteum, welches höher als Athenatempel und Zeusaltar von der Spitze des Stadtberges südwestlich gewendet ins Land schaute, und für welches selbst der Standplatz, durch kühne Wölbbauten über den natürlichen

Digitized by Google

Abhang einer Schlucht vorgeschoben, erst geschaffen werden mufste. Dem Heiligtume ihres Vaters unfern entstand auf der äufsersten Nordspitze der Burg auch ein Tempel der Julia.

Dem Zurückweichen der Stadt auf den kleinen Umkreis ihrer Bergkrone entspricht dann endlich der Bau einer christlichen Kirche vielleicht um 500 n. Chr. grade an der Stelle, zum Teil über den Fundamenten des damals schon zerstörten Urheiligtumes der Athena Polias. So fällt wie für die Betrachtung des Planschemas, so für die des Aufbaus der Stadt die späteste Gestalt mit der frühesten zusammen. Vorher und nachher trieben nur die Hirten über den Berg und kreisten die Adler um ihn.

Alles, was ich bisher über Planschema und Aufbau der Stadt Pergamon in ihren verschiedenen Epochen gesagt habe, ist erst Ergebnis der preufsischen Arbeiten. Über die Stadtform wurden bis dahin ganz ungenügende und in wesentlichen Punkten verkehrte Vorstellungen zum besten gegeben; kein einziges der genannten Gebäude kannte man überhaupt oder wufste es richtig zu benennen. Die Geschichtswissenschaft hat diese Gesamtaufklärung gewifs besonders hoch zu stellen und ich denke mit wehmütiger Freude daran, wie Joh. Gustav Droysen einer solcher Bereicherung der Geschichte des Hellenismus in den letzten Jahren seines Lebens noch warme Teilnahme schenkte. Aber so recht im Mittelpunkte unserer Unternehmung stand doch mehr ein Einzelnes, jener Prachtaltar mit seinen Skulpturen und die Absicht nicht nur sie zu kennen, sondern sie zu haben. Die Personifikation dieser Absicht zu 'haben' ist Carl Humann gewesen und so hat Pergamon Olympia ergänzt.

Es ist ein verantwortungsvolles Verfahren die Denkmäler dem Boden, auf dem sie entstanden und mit dem sie verwachsen sind, zu entreifsen; etwas noch Lebendiges von ihrer Existenz geht dabei immer verloren. Es mufs daher das Äufserste versucht werden bei der Hebung und Bergung, dann am neuen Aufbewahrungsorte so zu verfahren, dafs jener Verlust möglichst gemindert und durch neue Pflege Ersatz für ihn geschaffen wird.

Wir sind ehrlich bemüht diesen Anforderungen zu entsprechen. An Ort und Stelle hat sich neben dem leitenden Personal eine ganze Reihe von Aufsehern und Arbeitern für die besondere Leistung, welche hier gefordert wird, allmählich herangebildet oder ist zum Teil schon natürlich begabt und durch andere Arbeiten vorbereitet in den Betrieb der Ausgrabungen eingetreten. Auch ihrer und dessen, was wir ihnen verdanken, soll man gedenken. Unsere beiden Aufseher, Mastor Janni der grofse und der kleine, Laludis und Samothrakis mit Familiennamen, stehen billig obenan. Von der Marmorinsel Tinos stammend, der eine ein geschickter Steinmetz von Profession, der andere ein Tischler; sie haben die zahllosen Fragmente, wo es darauf ankam, mit intelligenter Handhabung aus der Verschüttung hervorgeholt, aus der Verbauung gelöst und sie derart verpackt auf den weiten Transport geschickt, dafs zwischen der Burghöhe von Pergamon und der Museumsinsel in Berlin kaum ein Schaden vorgekommen ist, während die Kisten von oft vierzig, fünfzig Mann gezogen auf kaum gebahntem Wege den an 1000 Fufs hohen Berg hinab, und dann mit Ochsen oder Büffeln Stunden weit ans Meer gezerrt, dann ohne Ladevorrichtungen ins Schiff gebracht, in Smyrna wieder, in Triest, oder in Rotterdam und Hamburg abermals umgeladen, und endlich vom Elbkahne oder Bahnhofe in das Museum geschafft werden mufsten. Mit einem Scharfblicke, um den ihn der Archäologe beneiden könnte, hat der jüngere Master Janni bis zur äufsersten Unkenntlichkeit ent-

stellte Reste von Gigantomachieplatten, die oft monatelang offen an unserm Wege auf der Burg gelegen hatten, gefunden. Diese beiden trefflichen Mitarbeiter tragen das preufsische allgemeine Ehrenzeichen als eine wohl verdiente Erinnerung an die Dienste, die sie leisteten. Und so könnte ich noch eine Anzahl schlichter Arbeiter nennen, die wie eine Vorsehung im kleinen über den Funden gewaltet haben: der Türke Mamud und der verwegene Arnaut Salih, wenn er schwindelnd hoch auf der Festungsmauer stand, deren Steine beim Abbrechen unter seinen Füfsen wichen und die er halten mufste, wenn sie auch ihm kenntlich den Stempel des Altertums an sich trugen; die Limnioten Athanasios und Dimitri, die immer herangerufen wurden, wenn ein Skulpturstück aus besonders schwieriger Lage herauszulösen war; der Taube, ὁ βουβὸς, wie sie ihn schlechthin nennen, der unverdrossen die ganzen Jahre der Ausgrabung still für sich als Vorarbeiter mit der Hacke mitgemacht hat und durch ein unartikulirtes Krähen irgend ein ihm merkwürdiges Stück, das er blofslegt, signalisiert oder seine tiefer unter ihm am Berge Mitarbeitenden vor einem rollenden Steine warnt. Diese und andere noch sind die nicht wissen, was sie thun und doch etwas Verdienstliches thun. Es sind ausschliefslich Einheimische, meist Türken und Griechen, welche unter Humanns Werbefahne in beständig wechselnder, namentlich zur Erntezeit geminderter Zahl sich zusammenfinden; in dem Arbeitsberichte, mit welchem Humann den ersten Band der grofsen amtlichen Publikation der Altertümer von Pergamon eröffnen wird, werden sie nicht unerwähnt bleiben. Diese Publikation wird dann aber vor allem Rechenschaft davon geben, wie sonst der Beobachtung der Funde zunächst an Ort und Stelle gewaltet und so der feste Grund für alle weitere Bearbeitung und Erkenntnis gelegt wurde. Ich habe auf diese Publikation hier dadurch aufmerksam machen wollen, dafs ich den vor kurzem ausgegebenen Prospekt derselben ausgelegt habe[1]). Von den acht Bänden, in welche das ganze Werk, soweit man bis jetzt den Stoff übersieht, zerfallen soll, ist der zweite, von R. Bohn gearbeitet, nahezu fertig; er behandelt das Urheiligtum der Altstadt, den Tempel der Athena Polias, Athena Polias Nikephoros, wie sie seit der Königszeit mit vollem Titel genannt wurde. Ich erlaube mir hier auch einen Appell an die verehrte Versammlung. Die Verlagshandlung, welche mit grofser Liberalität die Sache in die Hand genommen hat, hat den Weg einer öffentlichen Subskription eingeschlagen. Ich glaube, dafs die Bitte am Platze ist, die deutschen Anstalten, welche doch einmal zur Anschaffung schreiten wollen, möchten schon im vorhinein in dieser Subskriptionsliste ihren Namen in die Reihe der Förderer dieses abschliefsenden Werkes stellen.

Wir haben die Tausende von Zentnern Marmors auf ihrem Wege von der Fundstätte bis an die Schwelle der kgl. Museen begleitet; ein Hauptteil der Rechtfertigung ihrer Fortnahme wird erst hier zu suchen sein. Es wird darauf ankommen, ob sie dahin als an eine richtige Stelle für die Mit- und Nachwelt gelangt sind; dabei handelt es sich um ein Doppeltes, einmal um das, was im Museum geschieht, dann um die Teilnahme an der Weiterverarbeitung in weiteren Kreisen, die mehr aktive von seiten der Gelehrten und Künstler, aber schliefslich auch die receptive des gröfseren Publikums. Erst wenn die Aufnahme an allen diesen Stellen die richtige ist, kann man mit gutem

1) Alterthümer von Pergamon. Herausgegeben im Auftrage des Kgl. Preuss. Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten. Berlin, W. Spemann.

Digitized by Google

Gewissen es vertreten, dafs die Sachen nicht in ihrer kleinasiatischen Heimat geblieben oder nicht an einen anderen Ort gewandert sind. Wir haben uns mit einem Worte unseres Erwerbes erst würdig zu zeigen.

In das Museum gelangen die Fundstücke zu Hunderten und Tausenden von gröfseren und kleineren Bruchstücken; ganz ist wohl nichts mehr. In mancher stillen Stunde, die man auf dem Ausgrabungsfelde zubrachte, wollte es einem anmuten, als ginge man über ein Schlachtfeld, und in die Freuden über die herrlichen Funde mischte sich der Schmerz über die gräfsliche Verwüstung, welche über alles hingegangen ist; aufser den Fundamenten fast nichts mehr auf seinem ursprünglichen Platze. Da ist gestürzt, fortgezerrt, zerstofsen und zerschlagen, weithin zur Wiederbenutzung beim Mauerbau oder an den Kalkofen verschleppt, nicht einmal, sondern während der Jahrhunderte immer wieder den Marmortrümmern nachgespürt für Steinmetz- und Kalkbrennerzwecke. Von dem, was von uns liebevoll wieder zusammengesucht wird, ist manches ja gleich am Orte nach Bedeutung und Zusammengehörigkeit erkannt. Mit immer neuer Freude fand Humann eine Menge von Verbindungen zwischen einzelnen Gigantomachieplatten, als er sie zu erster Nachricht nach Berlin hin zeichnete, heraus; die Athenagruppe haben wir mit eigenen Händen gleich bei der Ausgrabung grofsenteils wieder zusammensetzen können. Noch mehr hatte Bohn Mufse, die Architekturstücke wieder zusammenzumessen und manche Inschrift liefs sich sofort aus ihren Stücken wieder ergänzen. Aber um solche rekonstruierende Thätigkeit weit zu verfolgen, dazu ist am Orte nicht die Möglichkeit vorhanden; die ist erst in der Ruhe der Museen geboten und in jahrelanger Bemühung ausführbar. Dazu hat sich denn eine fest etablierte Werkstatt gebildet; die für die Antike bestimmten Räumlichkeiten haben sich bei der überwältigenden Menge des Zuströmenden grofsenteils in ein Magazin und eine Werkstatt verwandelt. Es ist wie ein Krankenhaus geworden, in dem Heilung auf Heilung gelingt. Für die ganze Hantierung haben wir namentlich in zwei italienischen Bildhauern, den Herren Freres und Possenti, ein treffliches Personal gewonnen. Sie haben nichts zu thun, nichts fast Tag und Nacht zu denken, als wie Bruch an Bruch sich fügen, wie auch über Lücken hin alte Verbindung wiederhergestellt werden kann. Die archäologische Konjektur und Emendation wird hier zu einem ganz gesonderten Handwerke und steht sich gut dabei, dafs sie möglichst wenig unter dem Einflusse vorgefafster Ideen geübt wird.

Seit nunmehr fünf Jahren haben sich die Herstellungsarbeiten immer noch vorzugsweise auf das vornehmste Objekt, die Gigantomachie, richten müssen. Anfangs handelte es sich hauptsächlich um die Reinigung derjenigen Bruchstücke, welche in die byzantinische Mauer verbaut gewesen waren; sie waren noch stark von Kalkmörtel bedeckt, der nach sorgfältigen Vorversuchen und den Ratschlägen sachverständiger Techniker und Chemiker mit dem Meifsel entfernt werden mufste. Weiter trat dann das Zusammensuchen der Teile hinzu; ganze Platten waren bald erkannt, wo sie aneinander pafsten; denn die Reliefs sind in einer ununterbrochenen Folge über die Fugen der aneinander stofsenden Marmorplatten gearbeitet und Kontur liefs sich an Kontur fügen. Länger währte es, die kleineren Bruchstücke an ihre Stelle zu bringen, die zu dem Ende zunächst als Arme, Beine, Köpfe u. s. w. sortiert zur Manipulation zurechtgelegt werden. Die kleinen und doch oft auch für das Herstellen grofser Zusammenhänge entscheidenden Erfolge dieser Arbeit sind noch längst nicht beendet; sie erfordern immer wiederholte geduldige Ver-

Digitized by Google

suche, glückliche Blicke, die sich nicht kommandieren lassen, sondern von Zeit zu Zeit nur auf Grund immer gröfserer Vertrautheit mit dem Vorrate der Überreste sich spontan einstellen.

Was auf diesem Wege bisher erreicht ist, stellt Ihnen das Holzmodell, das hier ausgestellt ist, mit seinen Photographieen vor Augen; es stellt Ihnen allerdings auch etwas mehr, als erreicht ist, vor Augen. Manche Reliefteile sind irgendwo nach ganz loser Vermutung vorläufig an irgend einen Platz gesetzt, der vermutlich noch nicht der richtige sein wird.

Dafs ganze grofse Teile im Zusammenhange erhalten sind, an anderen Stellen starke Lückenhaftigkeit vorhanden ist, mufs mit der uns im einzelnen unbekannten Zerstörungsgeschichte des Altars zusammenhängen. Vielleicht wurde der erste grofse gewaltthätige Griff an das bis dahin wohl im einzelnen schon vielfach beschädigte, im ganzen aber noch aufrechtstehende Monument zum Zwecke des Baus der byzantinischen Mauer gethan. Ein Teil der Reliefs wurde heruntergerissen, in der Mauer und an Fallstellen auf dem Wege zu ihr hin, wo bald Verschüttung hinzutrat, bewahrt, während der Rest vielleicht länger noch frei und damit der verderblichsten Zerstörung zu allerlei kleinen Einzelzwecken ausgesetzt blieb. Die Hekategruppe an der SOecke stürzte beim Herunterreifsen und Fortschleppen grofsenteils in eine weite tiefe Cisterne nahe der SOecke des Altars, wurde da nicht mehr herausgeholt, sondern bald zugeschlemmt. So ist sie wohl stark zersplittert, aber in den Splittern auf das trefflichste erhalten. Die Zeus- und Athenagruppe wurde zur Aufführung von Wänden, zu Wohnzwecken oder sonst, nahe an ihrem Standplatze auf der Ostseite des Altars verwendet und war, als dieses ephemere Bauwerk verschüttet wurde, gerettet. Was weiter und weiter hin zerschlagen, verschleppt wurde, davon finden wir noch immer Stücke, augenblicklich am Westabhange und solche Funde werden in Zukunft noch immer gemacht werden. Deshalb darf man Pergamon nicht aus den Augen lassen.

Die feste Grundlage für die Rekonstruktion der Gigantomachiekomposition bietet der Architekturkörper des Altarunterbaus. Der mächtige Fundamentkern steht noch in seiner nahezu quadraten Form am Platze; er giebt die Hauptdimensionen, in welche das einzelne einzufügen ist. Dafs die Treppe in den Baukörper einschnitt, ist sicher; ihre Breite aber ist leider noch eine unbekannte Gröfse. Im Modell ist sie etwas kleiner angenommen, als sie jedenfalls war, damit wir bei den Versuchen zur Einordnung der Reliefs auf den beiden Längsflächen jederseits auf alle Fälle den Platz hätten. Sie sehen, dafs auf der Längsfläche zur Linken die Reihe nahezu geschlossen erscheint; wir müssen hoffen, dafs der Schlufs mittels neuer oder noch nicht richtig benutzter Fragmente hier am ersten gelingt und dann, da die Treppe doch in der Mitte gewesen sein wird, mit der Länge der einen Fläche links die der entsprechenden rechts, und, nach Abzug der Summe dieser beiden Längen von der Gesamtfrontlänge des Fundaments, die Breite der Treppe bestimmt werden kann[1]); die auf den Unterbau gehörende Säulenreihe, deren Interkolumnienweite bekannt ist, ist dabei auch noch verwertbar.

---

1) Die Hoffnung, dafs man in diesem Punkte der Untersuchung noch zu sicheren Ergebnissen gelangen würde, hat sich inzwischen erfüllt; die Breite der Treppe ist bestimmt; sie ist weit ansehnlicher, als man erwartet hatte. (Februar 1885.)

Digitized by Google

Den Mittelpunkt der ganzen, alle vier Seiten und auch noch die Treppenwangen überziehenden Darstellung bildete der Idee nach die Gruppe der beiden kämpfenden Hauptgötter, des Zeus und der Athena; sie hatte ihren Platz auf der Ostseite, auf welche der Weg auf den Altar zuführte; wir nehmen ohne Beweis an, dafs sie die Mitte dieser Seite einnahm; links und rechts von ihr ist noch kein Zusammenhang wieder gesichert. Erst wenn man, wie im Altertume auf dem Wege von der Ostseite her zur Südseite weitergeht, ist Hekate und die neben ihr kämpfenden verwandten Lichtgottheiten, unter ihnen Artemis mit ihrem jugendlichen Gegner Orion, an fester Stelle. Die drei Hunde, welche die Göttinnen hier, im Kampfe ins Gigantenfleisch einbeifsend und sich einkrallend, begleiten, sind um die SOecke des Baus verteilt und bilden so eine augenfällige Verbindung der beiden Seitenbilder um diese Ecke herum. Wie diese um die SOecke zusammenschliefsenden Teile einen festen Punkt in der Rekonstruktion bilden, so ist seit kurzem auch wenigstens die eine Eckplatte der Ecke rechts an der Treppe ihrem Platze nach gesichert, mit Dionysos, den sein Panther und zwei Satyrn begleiten, er mit dem Beinamen καθηγεμών eine der Hauptgottheiten des pergamenischen Kultus, dessen Tempel nahebei auf dem Markte und dessen grofses Theater ebenfalls in nächster Nähe lag. Dem Dionysos an der Treppenecke rechts entspricht vorn auf der Treppenecke links, durch Inschrift gesichert, Amphitrite und hier sind beide an die Ecke stofsenden Seiten mit ihren Reliefs sicher wieder auszufüllen; der Amphitrite zunächst um die Ecke herum, also der Treppe zugekehrt, steht der Meergreis Nereus, beide inschriftlich benannt; andre Wassergottheiten schliefsen sich an; die Flucht der Giganten geht an den Treppenstufen hinauf, bis an der schmalsten Stelle an der obersten Stufe unter dem Gesims einer der Adler des Zeus, die mehrfach so im Relief verteilt erscheinen, den letzten Raum ausfüllt. Wie um die Ecke links von der Treppe Wassergottheiten, so sind um die SWecke des Baus Kybele mit ihren Genossen und Genossinnen angebracht; ihre Löwen, auf deren einem die Göttin reitet, entsprechen, beiderseits um die SWecke verteilt, den Hunden der Hekate und ihrer Genossinnen auf der SOecke des Baus. So treten einzelne grofse Hauptzüge einer Gesamtkomposition uns mehr oder weniger gesichert bereits wieder vor Augen.

Die Rekonstruktion der Reliefs mufs namentlich auch bestimmend sein für die Lösung einer weiteren Hauptaufgabe, welche den kgl. Museen gestellt ist, für die definitive Wiederaufstellung der Altarskulpturen. Von dem zweiten kleineren Figurenfriese, welcher Scenen aus der pergamenischen Heldensage aneinanderreihte und den eigentlichen Altarplatz obenauf auf dem Unterbau, zu welchem die Treppe hinaufführte, nach Innen gekehrt, also auf der Rückseite der Säulenhalle, umgab, ist bei dieser Wiederaufstellung wenig die Rede; hier hat die Zerstörung nur kleinere Bruchteile des Ganzen übrig gelassen, die eben als Bruchteile so oder so ihren Museumsplatz finden mögen.

Dafs wir von den Gigantomachiereliefs so grofse Teile wiederherstellen können, dafs wir sie mit ihrem architektonischen Rahmen herstellen können, dafs ihr Platz in diesen Rahmen nicht derart ist, wie etwa von Giebelgruppen in einem Tempelgiebel, wo die Wiederaufstellung in ursprünglicher Art zu einer Abenteuerlichkeit führen würde, sondern dafs sie von Haus aus nicht allzuhoch für die Betrachtung angebracht sind, alles das rückte gleich beim Anfange der Überlegungen die Forderung an uns heran, das Ganze auch wieder als Ganzes zur Museumsaufstellung zu bringen. In den alten Museumsräumen

Digitized by Google

wäre das nicht möglich; doch in ihnen wäre auch in keiner andern Weise Platz für den neuen Erwerb. Also dafs zum Zwecke der Aufstellung neu gebaut werden müsse, stand allen Nächstbeteiligten bald genug fest und die Königliche Regierung hat denn auch die ersten Schritte hierzu durch Ausschreibung einer Konkurrenz für alle deutschen Architekten zum Frühling dieses Jahres gethan. Dreiundfünfzig Konkurrenten hatten die eigentümlich anziehende, durch die zur Verfügung stehenden Bauterrains absonderlich erschwerte Aufgabe mit viel Aufwand von Fleifs und Talent bearbeitet. Darauf haben wieder über einen Monat lang eingehende Erwägungen stattgefunden und die Aufgabe wird demnächst in ein neues Stadium der Bearbeitung treten.

Es handelte sich für das Hauptobjekt, für die Altarskulpturen, vor allem um die eine Frage: soll man den ganzen Altar wieder aufbauen, und an ihm die Skulpturen an ihre gesicherten oder vermuteten oder hier und da auch willkürlich gewählten Plätze bringen? Die Versuche, wie sie die Konkurrenz zahlreich geliefert hat, den ganzen Altar in einem natürlich bedeckten Raume herzustellen, haben wesentlich dazu beigetragen es aufzugeben; eine von Hansen in Wien aufserhalb der Konkurrenz gebotene Idee, dekorativ genial, gehört wohl kaum ins Bereich des in unserer praktischen Welt Ausführbaren; er stellt die Skulpturen im Innern in Sälen auf und rekonstruiert hoch oben auf dem Museumsgebäude auf einer den Besuchern zugänglichen Terrasse unter freiem Himmel den Altar mitsamt den vollständig restaurierten Reliefs in Terrakotta und, indem er die Heizungs- und Ventilationsschlote in den eigentlichen Opferaltar zusammenlaufen läfst, sollte der Altar der alten Götter als Krönung der Berliner Museumsinsel beständig rauchen.

Aber, wenn man darauf verzichten wird, den Altar als architektonisches Ganze im Museum wieder herzustellen, so wird man was von dem Reliefschmucke zusammenhängend wieder hergestellt werden kann, auch möglichst zusammenhängend zeigen wollen. Auch dafür ist noch manches zu überlegen; denn wir stehen vor einer in dieser Weise noch nicht gestellten und gelösten Aufgabe, bei der man sich der beabsichtigten Wirkung möglichst vor der Ausführung vergewissern mufs. Wer etwa um Ende dieses Monats in Berlin ist, wird eine probeweise Aufstellung, wenigstens eines grofsen Ausschnitts der Reliefs samt dem ganzen architektonischen Aufbau in Augenschein nehmen können.

Ist einmal die Rekonstruktion der Reliefs, bei welcher eigentliche volle Ergänzung aller fehlenden Teile aufser Spiele bleiben wird, geschehen, ist sie, hoffen wir vielleicht in einem Jahrzehnt, in einem Neubau, soweit es angemessen scheint, zu Ende geführt, liegt auch die Publikation, worüber ebenfalls ein Jahrzehnt hingehen dürfte, vor, ist in Fortsetzung dessen, was derart schon jetzt geschehen ist, durch Kataloge für das Bedürfnis der Besucher gesorgt, so wird die Verwaltung der Museen ihr Teil gethan haben. Für den Augenblick kann man nur sagen und nicht mehr fordern, als dafs es damit im vollen Zuge ist. Die Volksvertretung, der man versichern kann, dafs bei der Erwerbung der Schätze sparsam gewirtschaftet ist und dafs auch für den Neubau keine Phantastereien angestrebt werden, wird ja wohl die Mittel, ohne die der Abschlufs freilich unerreichbar bleiben würde, nicht versagen.

Aber es ist nicht genug mit dem, was am Ausgrabungsplatze und was im Museum geschieht; wir kommen zu dem letzten Teile der pergamenischen Arbeiten; da mufs die Zahl der Mitarbeiter grofs sein und sie ist es bereits. Das Kunstwerk, das nur in der Betrachtung sein Leben gewinnt, mufs ein Publikum haben und aus einer grofsen

Digitized by Google

Zahl, die sich, untereinander Anregungen tauschend, der Betrachtung hingiebt, müssen einzelne erstehen, welche die Betrachtung schöpferisch werden lassen und damit zur Rekonstruktion und zum Verständnisse weiterführen. Auch hierfür kommt der Platz, an welchen die Dinge versetzt sind, in Betracht und es mufs sich zeigen, ob es ein richtiger ist. Wir glauben es.

Auch in Pergamon, als in dem ersten Ausgrabungsjahre Gestalt auf Gestalt dem Boden entstieg, fand sich ein grofses Publikum dafür; an jedem Freitag, Sonnabend und Sonntag zumal kamen Türken, Juden und Christen aus der Stadt in hellen Haufen auf die Burg; am hübschesten war es Sonnabends, wenn die Einwohner des jüdischen Machalás zur Höhe stiegen, ganze Familien grofs und klein, in ihren langen im Winde flatternden Röcken, viele in bunter Seidenpracht. Aber charakteristisch für dieses Publikum ist es, dafs während ein ganzes Jahr schon nicht nur die Stadt Bergama von den grofsartigen Funden der Deutschen dort oben auf der alten Burg voll war, sondern auch in die weitere Umgegend bis nach Smyrna und darüber hinaus diese Kunde sich verbreitete, kein Sterbenswort von dem, um was es sich dort eigentlich handelte, nach Europa kam. Es war eben unter alle den Gaffern kein einziger Sehender gewesen. Das war natürlich alles anders, als die Sachen bei uns bekannt wurden und rasch entstand eine Popularität, freilich sehr verschiedenen Gehalts: von der Familie, die man in der Pferdebahn, auf dem Wege in Kastans Panoptikum und, wie sie kurz sagten, zu den 'Perjamenern' traf, bis zu Leopold von Ranke, der den pergamenischen Skulpturen alsbald einen Platz in seiner Weltgeschichte gönnte. Das wäre im ganzen wohl an jedem europäischen Orte, wohin man die Werke versetzt hätte, ziemlich so geschehen, aber fraglich ist, ob an irgend einem andern Orte, als in Berlin, sich eine gröfsere Elite der Betrachtenden, als dort der Fall ist, gebildet haben würde; eben jene Elite, welche zur Mitarbeit an dem Gewonnenen die geistige Hand anlegt. Die Frage fällt ziemlich zusammen mit der, ob ein andres Land eine Versammlung wie die, vor der ich die Ehre habe zu sprechen, jahraus jahrein aufbieten könnte. Denn aus dem Kreise der im weiten Bereiche der Philologie sich Bewegenden kommt für die Mitarbeit, von der die Rede ist, das gröfseste Kontingent; ich kann hier erwähnen, dafs Se. Excellenz der Herr Minister, welcher an der Spitze dieses Studienressorts in Preufsen steht, auch Konjekturen zur Wiederherstellung verdorbener Stellen der Gigantomachie beigesteuert hat. Und so denke ich an viele, weniger illustre, darum nicht schlechtere Namen von Besuchern, die anfangs, als dergleichen noch viel zu thun war, ganze Platten an ihre Nachbarn zuerst richtig anfügten und dann mit weiteren Observationen Glück hatten. Manches davon ist ja bereits hier und da durch den Druck eigens veröffentlicht.

Dafs wir aber neben der Anteilnahme der Gelehrten die der Künstler nicht vergessen, dafür steht hier Thierschs aus eigenem Antriebe ausgeführte Darstellung uns vor Augen; die erwähnte zahlreiche Beteiligung der Architekten an der Baukonkurrenz zählt auch dahin; Tondeurs plastische Verkleinerungen, fleifsige Arbeiten, reihen sich daran, die Trendelenburg mit einem vollen Kommentar soeben durch den Buchhandel verbreiten will. Mancher Gunst von Künstlern hatten wir uns sonst noch im einzelnen zu erfreuen; ich kann es nicht lassen, wenn auch ganz gegen seinen Willen, Geselschaps Namen hier zu nennen.

Selbstverständlicherweise ist aber die stärkste Einwirkung auf dem Gebiete der

Digitized by Google

kunsthistorischen Studien zu spüren. In unsern Reihen hier sitzt einer der Altmeister unter uns deutschen Fachgenossen, der vor kurzem in einer gröfseren Arbeit seine Auffassung der mit den neueröffneten Quellen auftauchenden Probleme dargelegt hat, und dessen durchdachte Ausführungen auch in diesem Falle für uns lehrreich sein müssen, selbst wenn wir nicht ganz mit ihm übereinstimmen.

Es ist natürlich, dafs, sobald wir in das höhere Gebiet der Beurteilung eintreten, die Übereinstimmung nicht so leicht zu erzielen ist, wie bei der Feststellung des Thatsächlichen. Ich sehe nun einen Vorzug der pergamenischen Funde und zumal auch der Überreste des Altars grade darin, dafs sie so viel Thatsächliches bieten. Ein so grofses Werk, im Zusammenwirken von Architektur und Skulptur und gewifs besten Kräften der Zeit entstanden, dekorativ, wenn man will, aber doch schon durch die beigesetzten Künstlernamen als den Anspruch auf Leistung erhebend bezeichnet, nach Ort, Zeit und Bedeutung im ganzen klar, in grofsen Partieen tadellos erhalten; durch das alles eignet es sich zu einem Ausgangspunkte der Betrachtung und Vergleichung. In der Beziehung ist ihm kein Werk der hellenistischen Kunst, ja aufser dem Parthenon keines der Antike überhaupt gleichzustellen.

Was die sogenannte ästhetische Beurteilung anlangt, so haben wir bereits alle Variationen vom Lobpreisen bis zur etwas verächtlichen Charakterisierung zu hören bekommen; man hat uns selbst, glaube ich, hin und wieder Überschätzung des eigenen Besitzes zugetraut; mit welchem Rechte, mufs ich dahingestellt sein lassen. Der Franzose, der grofse Stücke der Gigantomachie in seinen *Monuments de l'art antique* veröffentlicht hat, stellt dieselben mit dem Pariser Boulevarddrama, das ich nicht kenne, auf eine Linie; ein Engländer vom Britischen Museum macht in seiner Geschichte der antiken Skulptur nicht viel mehr daraus. Newton hat den gern zu acceptierenden Vergleich ausgesprochen, dafs Pergamon zum Parthenon wie Rubens zu Raphael sich verhalte. Wollen Sie notgedrungener Kürze zuliebe mit einem Bilde zufrieden seiu, so möchte ich von einem Eindrucke der pergamenischen Skulpturen sprechen, als wenn man bei ihrem Anblicke in den Garten der griechischen Kunst wie im Herbst eintrete.

Ich berührte Vergleichungen mit andern hellenistischen Werken, zu welchen die Altarskulpturen den Anhalt bieten. Ganz besonders sind sie um augenfälliger Berührungspunkte willen angestellt, und zwar in besonders durchgeführter und weite Kreise beschäftigender Weise, mit der Laokoonsgruppe. Die Frage um dieses Meisterwerk, so alt wie die wissenschaftliche Archäologie, ist damit zunächst nur wieder als Frage, doch in neuer Fassung, auf die Tagesordnung gesetzt. Früher stritt man um drittes Jahrhundert vor Chr. oder Titus' Zeit, jetzt sucht man die richtige Datierung auch in der Mitte von beiden.

Es kann mir hier, wie eigentlich überhaupt, nicht beikommen über solche Punkte ein Endurteil abgeben zu wollen. Berühren mufste ich sie aber, um damit das Gesamtbild vom Stande der pergamenischen Arbeiten in der Skizze, die hier ja nur gegeben werden kann, abzurunden.

Wenn ich mit Brunn schlofs und mit dem tauben Erdarbeiter in Pergama begann, wenn ich sonst noch möglichst viele Züge der höchst mannigfaltigen Thätigkeiten am grofsen Werke aufzuführen suchte, so wollte ich damit den umfassenden Charakter, den die archäologische Arbeit heute bei uns gewonnen hat, an einem einzelnen Beispiele Ihnen vor Augen stellen. Ich wollte zugleich Ihre Freude daran erwecken, dafs sich diese

Arbeit dergestalt bei uns in Deutschland endlich hat entwickeln können. Wie unser Heer in langen Friedensjahren zu seinen jüngsten Leistungen sich hat schulen können, so hat auch die deutsche Archäologie in langem Kathederleben die Kräfte herangebildet, mit denen wir jetzt in Aktion getreten sind und neben Pergamon Olympia und Tiryns geleistet haben. Ich denke, mein lieber Göttinger Lehrer, den ich leider nicht, wie zu erwarten war, hier unter uns sehe, wird auch sein Stück Freude daran haben, und Eduard Gerhard, der so oft seine archäologischen Thesen auch auf den Philologenversammlungen aufgestellt hat, gebührt sein Verdienst dabei neben Otto Jahn, der uns auf Methode hinwies, und neben so vielen andern, als Lehrer der Architekturforschung namentlich Carl Boetticher. Diesen allen ist es nicht vergönnt gewesen so ins Volle zu greifen; selbst ihren systematischen Vorlesungen hat, glaube ich, das Kapitel vom Finden, die Heuretik neben Kritik und Exegese, ganz gefehlt. Um diese Kunst zu üben und in der Übung zu lernen, dazu bedurfte es nicht nur eines feinen Kopfes, sondern auch eines starken Armes, Die Stärke hat ihm das Deutsche Reich erst gegeben. Wer mitgethan hat bei Pergamon. weifs, dafs wir ohne das Reich da nicht zum Ziele gekommen wären. Das zum Schlusse hier auszusprechen ist wohl am Platze inmitten eines Vereins, dem der Gedanke an das Vaterland von seiner Stiftung an innewohnt. (Lebhafter, mehrfach sich wiederholender Beifall.)

Erster Präsident: Ich frage die geehrte Versammlung, ob sie in eine Diskussion über den eben vernommenen Vortrag einzutreten wünscht. (Pause).

Da dies nicht der Fall ist, so gestatte ich mir selbst — wie ich hoffe und vertraue, in Ihrem Sinne — eine kleine, aber doch bedeutungsvolle Ergänzung persönlicher Art. Wir haben die Namen der Männer vernommen, die sich um Pergamon verdient gemacht haben. Mit vollem Recht wurde da der Name 'Humann' in den Vordergrund gestellt. Meine Herren! Sie sind mit mir davon überzeugt, dafs unmittelbar neben diesem Namen ein zweiter Name nicht fehlen durfte, den hinzuzufügen nur persönliche Bescheidenheit dem verehrten Herrn Redner verboten hat. (Bravo!)

Meine Herren! Wer einigermafsen vertraut ist mit der Geschichte der Entdeckungen zu Pergamon, mit der Geschichte der Erwerbung dieser unvergleichlichen Schätze für die Königlichen Museen unserer Reichshauptstadt, der weifs, dafs hiermit stets unauslöschlich verbunden sein wird der Name 'Conze'. (Bravo!)

Deshalb ersuche ich Sie alle, meine Herren, als Mitglieder der 37. Versammlung deutscher Philologen dem in unserer Mitte weilenden Herrn Professor Conze nicht nur zu danken für den eben vernommenen Vortrag, sondern ihm unsern Dank zu votieren für alles, was er für Pergamon gethan hat, und zwar dadurch, dafs Sie sämtlich Sich von Ihren Sitzen erheben. (Geschieht unter lebhaftem Beifall.)

Professor Dr. Conze (Berlin): Meine Herren, ich danke Ihnen! Aber wenn Sie bisher Nichtgenannten hier Ihren Dank aussprechen wollen, so mufs ich bitten, meines Freundes Schöne, des Generaldirektors der Königlichen Museen, vor allen zu gedenken; nur, indem wir mit ihm Hand in Hand gingen, ist das ganze Werk uns gelungen. (Bravo!)

Erster Präsident: Meine Herren, auf unserer Tagesordnung steht noch ein dritter Vortrag, nämlich der des Herrn Oberlehrers Dr. Weifsenborn aus Mühlhausen (Thüringen) über 'Die Gattungen der Prosa'. Ich glaube aber in Ihrem Sinne zu sprechen, wenn ich mir den Vorschlag erlaube, diesen Vortrag auf die Tagesordnung des nächsten Tages übergehen zu lassen. (Zustimmung.)

Digitized by Google

Ich nehme dabei an, dafs Herr Oberlehrer Weifsenborn bereit ist, diesem Vorschlage auch seinerseits beizutreten. (Wird von dem Genannten bestätigt.)

Als Tagesordnung für morgen schlage ich Ihnen vor:

1) Beschlufsfassung über die im 'Tageblatt' unter Nr. I erwähnten Anträge;
2) Vortrag des Herrn Oberlehrers Dr. Weifsenborn (Mühlhausen): 'Die Gattungen der Prosa';
3) Vortrag des Herrn Professor Dr. von Brunn (München): 'Medusa'.

Ich konstatiere das Einverständnis der Versammlung mit diesen Vorschlägen.

Noch erinnere ich daran, meine Herren, dafs wir morgen spätestens um 12 Uhr schliefsen müssen mit Rücksicht auf die Exkursionen nach Wittenberg, resp. Wörlitz, die um 1 Uhr ihren Anfang nehmen sollen; eine Stunde vorher als Frühstückspause wird jedenfalls allen Herren erwünscht sein. Ich werde mich also bemühen, um 12 Uhr den Schlufs der Sitzung herbeizuführen.

Ich habe ferner mitzuteilen, dafs einige Exemplare der Nr. 40 der von Hirschfelder herausgegebenen 'Wochenschrift für klassische Philologie' eingegangen sind; ich werde die sämtlichen Exemplare auf dem Tische des Hauses niederlegen und bitte die Herren, dieselben entgegenzunehmen.

Weiter erinnere ich daran, dafs heute nachmittag um 4 Uhr die Grundsteinlegung für das Wilhelm Müller-Denkmal auf dem Platze vor dem Gymnasium stattfinden wird. Ich ersuche die Herren Mitglieder der Versammlung, auch zu diesem Zwecke ihre Legitimationskarten mitbringen zu wollen. — Heute Nachmittag zwischen 5 und 6½ Uhr (nach der Grundsteinlegung) werden die Billets für die Exkursion nach Wörlitz auf dem Empfangs- und Auskunftsbureau zur Verteilung gelangen. — Um 7 Uhr nimmt die Theatervorstellung ihren Anfang. — Unmittelbar nach der Grundsteinlegung soll ferner nach dem gestern gefafsten Beschlusse eine Beratung und Beschlufsfassung innerhalb der bezüglichen Kommission stattfinden über die Wahl des nächsten Versammlungsortes. Ich bitte daher die anwesenden Präsidenten früherer Versammlungen deutscher Philologen, zu der angegebenen Zeit in dem eine Treppe hoch gelegenen Konferenzzimmer des Gymnasiums gütigst sich einfinden zu wollen.

Endlich habe ich mitzuteilen, dafs Herr Hofrat Dr. Hosäus freundlichst sich bereit erklärt hat, morgen, resp. übermorgen von 12 bis 1 Uhr den Herren, die bezügliche Wünsche hegen, die unter seiner Verwaltung stehende Herzogliche Bibliothek zu zeigen.

Ich schliefse die Sitzung.

(Schlufs der Sitzung 1 Uhr.)

Digitized by Google

Gedächtnisrede auf Wilhelm Müller,

am 2. Oktober 1884 in der Aula des Herzogl. Gymnasiums zu Dessau gehalten von Professor Dr. Gosche (Halle a/S.).

In dieser feierlichen Stunde, da wir uns anschicken, die Gestalt eines Mannes vor unserer Seele aufsteigen zu lassen, an welchem nicht nur die Neigung eines engeren Staatenverbandes, sondern an welchem die Liebe eines ganzen Zeitalters gehangen hat, und an welchem Deutschland für alle Zeiten — so hoffen wir — treu hängen wird, in einem solchen Augenblicke wäre es angethan, dafs der ganze volle Sonnenschein auf uns ruhte und der üppigste Duft der Wälder uns umwehte; denn das war gleichsam die Nahrung jenes in sich reichen Dichterlebens: leuchtender Sonnenschein und volle Waldluft. Aber ein neckisches Schicksal, das so oft gegen unsere besondersten Wünsche streitet, hat uns aus der freien, ihre beste Kraft noch aufsparenden Natur verbannt. Doch wir wollen der Treue unserer Gedanken dadurch keinen Abbruch thun lassen, dafs wir in einem engeren Raume, den Wilhelm Müller so wenig geliebt hat, seiner vollauf zu gedenken versuchen müssen: umgeben uns doch diese Wände mit einer der Alltäglichkeit sich entrückenden Hoheit.

Es ist einer der wenigen wunderbaren Männer, die aufgewachsen sind Schritt vor Schritt in einer Goetheschen Weise. Unsere ganze reiche deutsche Litteratur kennt keine einzige Dichter- und Menschengestalt, die ähnlich aufgediehen wäre bis in die unmittelbare Nähe der höchsten Aufgaben eines Menschenlebens, um dann vor der Zeit, aber glücklich, in den Schofs der geliebten Götter zurückzusinken. Von kleinen Anfängen geht er aus. Sie alle wissen von dem bescheidenen Hause dieser Stadt, in welchem er zu einer merkwürdigen Zeit geboren ward. Wunderbar genug: während die Stürme der Revolution ganz Europa zu durchzucken anfingen, da wurde dieser Mann Ihrer Stadt gegeben, der niemals das Gleichgewicht der Seele in ihrer tiefsten Bewegung verloren hat.

Es war am 7. Oktober 1794, dafs der Geburt eines so angelegten Sohnes eine einfache, aber ungemein verständnisvolle Bürgerfamilie hierselbst sich zu freuen hatte. Dieses begrenzte, stille, aber seiner Lebenspflichten und seiner Lebensziele so klare Haus umgiebt den Knaben als seine erste verständliche Welt, wie Goethe'n in seinem Frankfurt eine zwar grofsartiger angethane, aber doch in ihren Anregungen selbst für die Seele eines Kindes, wenn auch aufserordentlichen Kindes begreifbare Häuslichkeit. Diese glückliche Begrenztheit der Verhältnisse machte den Blick des einen wie des andern aufkeimenden Dichters klar von früh auf. Als Müller, wenn auch ein wilder Knabe, so doch mit gesammelten Empfindungen und Gedanken umherlief in den herrlichen Wäldern, auf den herrlichen Auen, welche diese Stadt schmückend umgeben: da wuchs er immer bewufster

Digitized by Google

in seine erst kleinen, dann gröfseren Aufgaben hinein, und es hat nichts geringes zu bedeuten, dafs er als ein kaum Zwölfjähriger schon einen stattlichen Band Gedichte fertig hatte. Das Dichten war damals noch keine so bequeme Kunst, wie es heute scheint; heute ist es fast ein überflüssiges Geschäft, Verse zu machen; aber Wilhelm Müller steht in jener glücklichen Zeit, da die dichterische Form zugleich eine Form tiefer, bewegter Gedanken und Empfindungen ist.

Aber Müller war weit davon entfernt, und seine Eltern noch weiter, diese frühen dichterischen Versuche als poetische Thaten gelten zu lassen: es ist keiner von den Versen übrig, die der junge Dichter in jenen ersten Jahren verfafst hat, und kein litterarischer Antiquitätensucher wird jemals von diesen zur rechten Zeit verbrannten Versen etwas zu retten haben.

Indes diese ersten dichterischen Versuche, die gern geduldet wurden, waren nicht die einzige, dem Alter des jungen Müller angemessene Beschäftigung. Seine Eltern sahen klarer, und als ob sie wüfsten, an welchen Stamm der von Gott gegebenen und geordneten Natur sich diese Epheuranken des Dichtergemüts anschmiegen sollten, schickten sie unbedenklich den heranwachsenden Knaben hinaus; er durfte in dem schönen Lande umherwandern, wie er Lust hatte; ja die Eltern boten ihre immerhin mäfsigen Mittel auf, den Sohn noch weiter hinauszuführen: er machte Reisen bis in das damals kursächsische Nachbarland hinein; er durfte die mannigfachen Eindrücke in sich verarbeiten: kurz, er durfte ein nach Goethescher Art frühzeitig fertiger Mensch werden.

Doch dieser Vollgenufs der Natur, an dem sich vorher die schon abnehmende Dichterkraft eines Matthisson immer wieder aufgefrischt und erhoben hat, war es nicht allein, was den jungen Müller heranbildete. Frühzeitig kamen die einfachen Eltern auf den ganz rechten Gedanken, dafs die beste Erziehung für einen Poeten, wie für jede kernhafte, harmonische Natur, eine tüchtige wissenschaftliche wie sittliche Bildung sei. Man kann die Nachrichten über das höhere Bildungswesen jener Zeit durchblättern, da bleibt unsere Aufmerksamkeit immer bei zwei Namen haften: bei den Namen Vieth und desMarées. Wir vermögen jetzt nicht mehr ganz deutlich zu sehen, wie diese beiden ganz verschieden gearteten Männer auf den jungen Müller einwirkten, ohne einander zu stören; aber der Schüler hat ihnen Zeitlebens angehangen, und wohl könnte man die einfache Vermutung aufstellen: alles das, was in dem Empfinden des jungen Müller und des späteren reifen Dichters so geradlinig, so korrekt und so durchsichtig aussieht, das hat er von dem einen Lehrer der Mathematik und dem anderen Lehrer der Geschichtswissenschaften herausbilden lassen.

Aber die Schule ist nicht die einzige Lehrerin des werdenden Mannes, wenn sie uns auch noch so viel spendet; sie bietet am wenigsten Fertiges, sondern nur Samenkörner, die doch erst in einer verhältnismäfsig späten Zeit aufgehen. Was den Knaben, was den bewufster strebenden Jüngling am meisten hebt und auf seine immer deutlicher erkennbaren weiteren Aufgaben hindrängt, das ist selbst in scheinbar prosaischen Zeitaltern ein gewisses Stück Romantik. Aber es giebt eine Romantik, die die unschädlichste von allen und dabei die treueste und die allergewöhnlichste ist: das ist jene Romantik, welche sich in der Schönheit der Landschaft dem unbefangenen Auge und Herzen darbietet. Glücklich der Mensch, der frühzeitig lernt, oder den die Natur von Haus aus mit der Gabe ausgerüstet hat, die Romantik der Natur und des Verkehrs mit ihr in sich auf-

Digitized by Google

zunehmen, den vollen Athemzug des Lebens beim Rauschen des Wassers und des Waldes und bei fröhlichem Hörnerklang zu verspüren! Höre man doch nicht auf jenen Tadel der Poesietheoretiker, welche wohl dem späteren Wilhelm Müller gelegentlich vorgeworfen haben, es sei nichts weiter als eine künstlerische Maskerade, wenn er da als Jäger und dort als Müller auftrete. Das war die vollste Ehrlichkeit des Dichtens. Hier in dieser herrlichen Landschaft lernte er bald bei dem Jagdruf, den Fanfaren und bei dem Tumult der Parforcejagd sich ganz als Jäger fühlen und den echten poetischen Kern des blutigen Jägerhandwerks herausfinden; bald blieb er sinnend an einer einsamen Mühle stehn, um in ihrem Klappern, welches sonst vielleicht nur zu einer gleichgültigen handwerksmäfsigen Betrachtung einladet, in seiner dichterischen Neigung klar das Skandieren der schönen Verse vorwegzuhören, die er später dichtet; er hat erfahrungsmäfsig, ohne je gleichsam ein Maskenmaterial daraus zu entnehmen, die poetischen Reize des Jäger- und des Müllerlebens gezeichnet, wie sie sich in seinem Vaterlande darboten.

Aber er wäre ein oberflächlicher Poet gewesen, wenn er in seiner engeren Heimat nicht mehr gefunden hätte, als die schöne Natur, als die Romantik des Jagdlebens und der einsamen Mühle. Die Anhaltischen Lande haben eine eigentümliche Geschichte, welche den werdenden Dichter bedeutsam erziehen hilft. Ein solcher mufste an jene eigentümlichen Zeiten zurückdenken, wo unter den Schrecknissen einer äufseren Geschichte das Gemüt der strebsamen Jünglinge, Männer und Frauen sich vertrauensvoll in das Reich der Poesie flüchtete. Und so wertlos auch heute alle dichterischen Leistungen der Fruchtbringenden Gesellschaft erscheinen mögen, sie waren für unsere Vergangenheit ein wertvolles Stück des sich selbst disziplinierenden Gemütslebens.

Aber in die Erinnerungen speziell Anhalts, wenn es sich nicht litterarisch beschränken wollte, war eine Gestalt hineingestellt, welche ein wahrhaftes Dichtergemüt bei Zeiten ergreifen und nicht blofs poetisch ergreifen, sondern bis zu einem gewissen Grade auch sittlich bilden mufste. Das war die Gestalt des 'alten Dessauers'. Das war eine Figur, geartet, eine kräftige Poetennatur ohne weiteres anzuregen. Ich entsinne mich in diesem Augenblicke keiner Verse, welche Wilhelm Müller ganz ausdrücklich an diese merkwürdige Gestalt unserer deutschen Bildungsgeschichte gerichtet hätte; aber man kann sich anheischig machen, nachzuweisen, wie er in verschiedenen seiner Epigramme — also der späteren Dichtungen —, wo es auf sittliche Momente ankommt, wo er den Pflichtbegriff betonen will, auf die geradlinige, ja etwas störrische Weise des Leopold von Dessau zurückkommt.

Doch an diesem Leopold von Dessau hängt nicht blofs ein unerschrockener Pflichtbegriff, ein Thatendrang, der direkt auf sein Ziel losgeht und sich noch in hohem Alter Kriegslorbeern verdient, sondern in dem Manne schlägt auch ein merkwürdiges Herz, ein Herz nicht angekränkelt von der Empfindsamkeit und der falschen Romantik seiner Zeit, sondern ein geradliniges, volles Menschenherz. Dieser Mann, der unbekümmert seine Anne-Liese liebte, war ein Prototyp für alle jene Mannesnaturen, welche ihren eigenen Neigungen einen geraden Weg zu ihrem Ziele schaffen wollen; und es wäre ein anziehender Versuch, an Wilhelm Müller nachzusehen, wie er eine gewisse Geradlinigkeit der Empfindung, obgleich hineingestellt in das Zeitalter romantischer Verirrungen, an dem Vorbilde dieses alten Dessauers herausgebildet hat. Man würde sich in Müller aufserordentlich täuschen, wenn man die Keckheit seines Liebens in den Jäger- und Müllerliedern, wenn man die

Digitized by Google

eigentümliche Melancholie mancher scheinbar verzweifelten Momente lediglich als ein Spiel des dichterischen Gemüts ansehen wollte: das ist alles Ernst, tiefer Ernst, wie er ihn hatte frühzeitig beobachten können an der Geschichte von dem alten Dessauer und seiner Anne-Liese. Wenn man den späteren Lebenserinnerungen nachgeht, wo er nun wirklich als Dichter auftritt, vermag man nicht zu entdecken, dafs irgend ein anderes Moment in dieser Richtung noch wesentlich bestimmend gewirkt haben könnte, wenn nicht solche Momente, die jeder von uns, so verschiedenartig unsere Berufe sein mögen, in sich hätte erfahren können, wenn sie auch nicht dichterisch von jedem umgesetzt werden.

Indes ist die Gymnasialzeit abgeschlossen und das Schicksal führt ihn 1812 nach der jungen Universität Berlin. Wir modernen Menschen sind sehr leicht geneigt, solchen Eintritt eines jungen Mannes in irgend eine beliebige Universität als eine verhältnismäfsig gleichgiltige Thatsache anzusehen; damals war ein solcher Schritt von höchster Bedeutung. Nicht nach dem altberühmten Leipzig, sondern nach dem Berlin, über welchem die Morgenröte eines neuen Zeitalters durch die Trübe der augenblicklichen Verhältnisse aufleuchtet, geht der junge Müller. Da wollte er nicht blofs lernen für das, was ihm als Lebensaufgabe gestellt war, — er fühlt das heraus, und es ist nicht unwahrscheinlich, dafs er an einigen der bedeutenden Lehrer dieser merkwürdigen Universität es schon damals lernte, ein wie eigentümlicher Geist an dieser Universität walte, welcher mitten unter den ungeheuersten Drangsalen des nordischen Deutschlands sich mit siegreicher Kraft gegen den fremden Gewalthaber aufbäumen werde. Hier hat Müller ganz sicher seine eigentliche Kraft geholt, welche er von da ab — und er lebte nur noch anderthalb Jahrzehnte — durch alle seine Bestrebungen hindurchgehen läfst. Die Studenten Berlins von den Jahren 1812 und 1813 hatten keine rechte Ruhe, hatten vor allen Dingen keine Stimmung, ihren besonderen Aufgaben nachzugehen. Da, wo Fichtes Gedanken ausgesprochen worden waren, da, wo Friedrich Wilhelm III. die Armee des Februars von 1813 vorbereitete, da mufsten ganz andere als besondere Berufsgedanken den jungen Leuten durch Kopf und Herz gehen. Und unter dem magischen Einflufs dieser Gedanken steht denn unser junger Wilhelm Müller. Es bedurfte nur des Rufes vom 17. März 1813, — da liefs er Studieren Studieren sein, da fand man den ganz jungen Mann unter denen, die gegen Frankreich zogen. Und er zog nicht allein mit einem allgemein politischen Gedanken in diesen Krieg, sondern mit einem ganz bestimmten nationalen, vor allen Dingen mit einem schwungvoll romantischen Gedanken. Freilich sind wir gewöhnt, wenn wir von romantischen Gedanken und Vorstellungen reden, uns unwillkürlich nebelhafte Gedankenbilder darunter vorzustellen. Damals jedoch war der Gedanke der Romantik ein ganz anderer: er hatte Fleisch und Blut; es kam darauf an, des alten deutschen Reiches Herrlichkeit und Machtfülle wiederherzustellen; man hielt in diesen Beziehungen dieses Deutschtum für durchaus gefährdet durch Napoleon den Ersten. Und so war für den jungen Müller diese Teilnahme an dem Kriege gegen Frankreich zugleich eine sittliche und — fügen wir hinzu — eine poetische That. So erklärt es sich denn sehr leicht, dafs, als er im Jahre 1814 nach der Teilnahme an mancherlei Kämpfen nach Berlin zurückkehrte, er sofort seine feste Stellung fand in den Kreisen der neuromantischen Schule.

Diese Teilnahme an den romantischen Bestrebungen würde eine sehr unfruchtbare und flüchtige gewesen sein, hätte sie nichts weiter hervorgebracht, als das, was sie bei vielen anderen Jünglingen hervorgebracht hat: die Teilnahme an einer wilden, phanta-

Digitized by Google

stischen, patriotischen Dichterei. Wir sehen an nichts deutlicher die mannhafte Selbständigkeit, zu der sich der noch junge Müller entwickelt, als an der Stellung, welche er gerade zu dieser Romantik der Freiheitskriege einnimmt. Er bildet im Zusammenhang mit dieser ehrenvollen Art von Romantik den Sinn für das volkstümliche Leben aus, welches er in anderer Weise schon in seiner Heimat hatte kennen lernen; er, der im engeren Kreise eines kleinen Staatslebens aufgewachsen, an der Hauptschule des engeren Landes gediehen war, er gewinnt jetzt auf einmal bedeutende Perspektiven. Vor seine Seele treten die Bilder von volkstümlicher Herrlichkeit — wir dürfen bei ihm schon den Ausdruck gebrauchen: von Volksindividualitäten. Er sieht Griechenland vor seinem inneren Auge, er sieht leibhaftig die Bewohner Rügens, er sieht die Spanier wie grofse Gestalten vor seiner Seele stehen und beschäftigt sich mit ihren Sitten und Gebräuchen, mit ihren Sängen und Liedern. Diese Beschäftigung giebt ihm nicht dieses oder jenes Material für seine poetischen Studien, sondern das Volkstümliche daran baut sich grofsartig in seiner Seele auf.

Ich will hier ein klein wenig vorgreifen. Wir werden sogleich sehen, wie er nach Italien geht, nun in Rom seine Beobachtungen macht und von dem römischen Leben Bilder giebt, die heute allerdings nur noch wenig philologischen oder kulturgeschichtlichen Ertrag darbieten mögen. Aber wir bemerken, wie er mit einem Scharfsinn für Beobachtung von Land und Leuten, der damals noch etwas überaus Seltenes war, mit einem Scharfsinn, der etwa nur an Goethes Bilder aus Italien erinnert, die Volkstümlichkeit trifft; und wer von einem prophetischen Sinn für die Entwickelung eines Nationalcharakters reden wollte, der könnte aus diesem nicht mehr viel gelesenen Buch sehr leicht diesen oder jenen merkwürdigen, erst später zu praktischer Giltigkeit gekommenen Gedanken ausziehen.

Nichts zeigt vielleicht so scharf die Entwickelung des Sinnes für Volkstümlichkeiten in dem noch jungen Müller, wie die Art, wie er unser Rügen auf seiner dichterischen Studienreise von 1825 aufgefafst hat. Man mufs nur einmal gewandert sein durch die Teile dieser Insel, in denen er gewandert ist. Er sah die einfachen Fischer von Mönchgut mit ihren festen Überlieferungen, mit ihren unveränderlichen Anschauungen; und diese Menschen bauen sich denn nun mit diesen Gebräuchen und Anschauungen wie Normalgestalten vor seiner Seele auf. Es ist gewifs ein sehr prosaischer Vorwurf für einen begabten Dichter, über eine blaue Schürze ein Gedicht zu machen; aber man nehme einmal dieses einfache Gedicht, wo er schildert, wie die arme Mönchguterin, deren Bräutigam da unten auf dem Meeresgrunde liegt, die blaue Schürze abweist, welche die Mutter vor das Fenster als Heiratszeichen gehangen! Es ist nicht allein der frische Sinn des Dichters, sondern es ist geradezu der Scharfsinn des Kulturhistorikers in diesen Gedichten, in den 'Muscheln von der Insel Rügen'. Wäre zufällig Wilhelm Müller durch die Fügungen des Schicksals bei einem längeren Leben in eine mehr wissenschaftliche Richtung hineingelenkt worden, sehr wahrscheinlich wäre er einer der gröfsten Vorläufer der modernen Kulturwissenschaft geworden, wie sie uns in Wilhelm Riehl so anschaulich entgegengetreten ist.

Aber für den Romantiker gab es keine andere Auffassung aller dieser Verhältnisse, als die vom Standpunkte der Kunst aus. Und auch hier tritt uns Wilhelm Müller mit einer eigentümlichen Selbständigkeit und Gröfse entgegen. Zwar hatte Winckelmann schon ein halbes Jahrhundert vorher die bedeutendsten Gedanken über die Auffassung der

Digitized by Google

Kunst in das Land geworfen, ja als lebensvolle Wissenschaft aufgestellt; zwar hatte Goethe, vor allem in seiner 'italienischen Reise' immer wieder hervorgehoben, dafs die Kunst nicht etwas ganz Besonderes, von dem gewöhnlichen Leben Losgelöstes oder gar ihm Entgegengesetztes sei, sondern dafs in der Kunst gerade das eigenste Herzblut jedes Volkes und jedes Zeitalters pulsiere; — aber es ist aufserordentlich interessant zu beobachten, wie Wilhelm Müller sich zu seiner Kunstauffassung erhebt. Nicht dafs er bedeutende Untersuchungen gemacht, nicht dafs er eigens ein Buch in dieser Richtung geschrieben hätte: aber man sieht, wie der innerlich herausgearbeitete Kunstbegriff, den er sich angeeignet, auf seine ganze Persönlichkeit in ihrer weiteren Entwickelung wirkt. Und wir wollen dem Schicksal dankbar sein dafür, dafs er an eine einzig geartete klassische Stelle in Deutschland gestellt war. Vielleicht war aufser der hier überall lebendigen Erinnerung an den 'alten Dessauer' nichts, was ihn mit voller Entschiedenheit auf grofse militärische, patriotische Anschauungen hätte hindrängen können; aber hier in dem Dessauer Lande umgaben ihn Dinge, an denen viele von uns — und ich will das nicht zu unserem Ruhme sagen — heute mit beschäftigter Gleichgiltigkeit vorübergehen. Was man in Wörlitz sieht, was man in den Kunstsammlungen von Anhalt überhaupt findet, was an Raritäten hier vielleicht aufgespeichert ist, das erscheint uns modernen verwöhnten Menschen gleichsam wie ein vergnüglicher Dilettantismus, — für jene Zeit, in welcher Wilhelm Müller grofs geworden ist, war es eine grofse Geistes- und Herzensangelegenheit. Es war nicht gleichgiltig für seine Entwickelung, dafs in dem nachbarlichen Wörlitz so herrliche Sachen zu finden waren, dafs an dem Dessauer Hof geschwärmt wurde von Winckelmann und von der 'italienischen Reise'; es war nicht gleichgiltig, dafs sogar Goethe sich hier einmal vorübergehend in die ästhetischen Interessen des höfischen Kreises fand: für Wilhelm Müller war dieses Stück Kunstinteresse, an dem er so lebendig Teil nahm, zugleich ein Stück eigener, sehr wichtiger menschlicher Weiterentwickelung. Denn die Kunst ist nicht eines Menschen, nicht eines Zeitalters: die Kunst ist überall, wo sie wirklich Kunst ist, das Merkmal des Menschlichen überhaupt. In jedem grofsen Kunstwerke schlägt das ganze Herz der Menschheit; da sehen wir hinaus über die engen Grenzen unserer besonderen Nationalität und bei dem wahren Künstler entwickelt sich immer ein wunderbarer Kosmopolitismus: die politischen Schranken, die zufälligen Grenzscheiden allgemeinerer Verhältnisse werden übersprungen, und über die Alpen hin reichte der Sohn Mitteldeutschlands gern dem mitempfindenden Italiener die Hand. Das ist derjenige eigentümliche kosmopolitische Kunstsinn, der Müller in scheinbarem Widerspruch mit seinem deutschen Herzen einst so lange an Italien festgehalten hat, sodafs er es kaum vermochte, zurückzuschreiten aus diesem schönen Lande; das ist es, was ihn nachher auf der Höhe seiner künstlerischen, wie auch seiner inneren wissenschaftlichen Thätigkeit mit Griechenland so eng verbunden hat. Damals im Anfange der 20er Jahre gab es nichts, wofür der Deutsche als ein in seinen Strahlen ungebrochenes Ideal eigentlich hätte schwärmen können; von allen solchen Dingen, die mit den Fragen der grofsen Staatsentwicklung zusammenhängen, durfte kaum die Rede sein; und wenn Wilhelm Müller, erfüllt von dem grofsen Geiste der mitdurchkämpften Befreiungskriege, wohl gelegentlich an die Erfüllung ihrer Ideale dachte, so hatte sein gnädiger Landesherr wohl Veranlassung, das unruhige Dichtergemüt ein klein wenig zur Ruhe zu weisen. Aber daran hinderte ihn nichts, dafs, als die Neugriechen nach Freiheit riefen, als sie den unterstützten Kampf begehrten gegen die Türkei,

Digitized by Google

als Fauriels Griechenlieder über den Rhein herüberklangen, Wilhelm Müller sein Herz diesen Griechen aufthat. Und das ist der ungeheure Zauber seiner Griechenlieder, der auf jung und alt und nicht blofs auf seine Zeit gewirkt hat, sondern auf alle Zeiten wirken wird. Er ist es, der die Nachkommenschaft des Miltiades in jenen Neugriechen sieht; er ist es, dessen dichterische Phantasie so innig hängt an Alexander Ypsilanti, an dem kleinen Hydrioten, dem Mainotenknaben! Diese eigentümliche kongeniale Mitempfindung mit der grofsen Angelegenheit der Griechen ist es, die ihm, dem Dichter, alle die Fragen der grofsen Politik, mit denen nachher sich die ganze diplomatische Welt Europas zaghaft herumquälte, viel rascher vorstellt und zur Lösung bringt. Wir begreifen, wenn wir den Dichter mit diesen Anschauungen von Griechenland für einen Augenblick scheitern sehen, vollständig den gesteigerten wehmütigen Zug, der seine letzten Lebensjahre durchdringt. Das Ideal, von dem der Dichter geträumt hatte, verwirklicht die spröde Welt nicht. Täuschung kam über Täuschung, und besonders in seinem späteren Leben, als er die letzten Griechenlieder dichtete, von denen einige von der Censur unterdrückt und vielleicht durch sie gänzlich verloren gegangen sind, mufste er peinlich empfinden, dafs es mit der Sache der freien griechischen Nationalität etwa stand, wie mit Vineta; mufste er mit tiefem Schmerz sehen, dafs die höchsten Angelegenheiten der Menschheit, der freien und sonnenhellen Menschheit, die einst von Griechenland geführt worden waren und jetzt von ihm wieder aufgenommen schienen, wie eine versunkene Stadt da unten im Grunde lägen, und dafs alles das, was der Dichter vielleicht mit seinem feineren Ohr vernimmt, nichts anderes sei, als das Klingen der Glocken von Vineta. Und doch hat er treu diesen seinen Idealen nachgearbeitet, er hat sie festgehalten, und wir sehen nun Schritt vor Schritt an seiner nicht ablassenden Dichterarbeit bis zu dem verhängnisvollen Jahre 1827, wie diese seine Ideale an Hoheit und an Kraft gewinnen.

Und als es denn nun zum jähen Schrecken aller derer, die seine Lieder lieb gewonnen und in sie sich hineingelebt hatten, geschah, dafs er voll von den schönen Eindrücken einer Nachsommerreise in Schwaben, am Rhein und in Thüringen heimgekehrt, plötzlich am Spätabend des 30. September 1827 dahinstarb: da mufste jeder, der angesichts des vor der Lösung seiner wachsenden Aufgaben zusammenbrechenden Lebens die ganze Gröfse des Verlustes für Deutschland tiefer empfand, leise nachklingen hören einige Verse, welche der noch sehr junge Dichter einst gedichtet hatte. Sie entsinnen Sich, hochansehnliche Versammlung, jenes grauenvoll schönen Gedichts von dem 'Glockengufs in Breslau', wie selbst um das Opfer einer ungeheuren Schuld sich doch die Aufgabe erfüllt, welche der Glockengiefser sich gestellt hatte. Da sagt der Dichter: 'Und was der Tod versprochen, bricht auch das Leben nicht.' Überlassen wir den scharfsinnigen Auslegern deutscher Gedichte mit vollkommener Sicherheit darzulegen, was diese Verse eigentlich sagen wollen, was nicht. Betrachten wir sie aber in dem Zusammenhange von Müllers Leben und Dichten, so werden sie uns durchaus verständlich. Was der Tod, der voreilig kommende, den Dichter rasch dahinreifsende Tod ihm einst leise versprochen hat, das bricht ihm auch das Leben nicht: über seinen Tod hinaus redet, von späteren Geschlechtern verstanden, gleich jener Glocke seine Dichtung noch ihre Sprache. In vollen Tönen klingt sie in unser Leben hinein und ruft in uns Pflichtgedanken wach. Ein ganz besonderes Versprechen soll unser Leben, deren Leben, die hier in seinem Namen versammelt sind, noch halten. Hohe Versammlung! Es ist weit mehr als eine gewisse monumentale

Digitized by Google

Kuriositätenkrämerei, wenn Sie hier das Modell eines Denkmals für unsern Wilhelm Müller vor sich sehen, welches in freiem, geschichtlich geweihtem Raume errichtet werden soll, spät, aber zu unserer inneren deutschen Erziehung und Kräftigung immer noch zeitig genug. Vielleicht lernt an Ihrer Begeisterung einst der scharfsinnige, doch wie es dem Scharfsinn geht, seines Zieles nicht immer sichere, nur von den Gedanken der umgebenden Zeitgenossen getragene Litterarhistoriker, welche hohe Bedeutung dieser Wilhelm Müller für die Vertiefung und Bereicherung des deutschen Seelenlebens habe. Mag der Zweifelnde angesichts der achilleisch früh dahingegangenen Dichtergestalt immerhin sagen: wir wissen nicht, ist Wilhelm Müller der Abendstern einer untergehenden Zeit, als deren Sonne Goethe geleuchtet hat? oder ist er der Morgenstern einer Zeit, die erst anbricht? — Wir zweifeln nicht; uns gilt Wilhelm Müller als der lichtfrische Morgenstern eines neuen grofsen Tages, an dessen vielleicht etwas zögerndem, vollerem Aufgange uns allen noch ganze Freude beschieden sein wird!

In diesem Sinne, hochverehrte Versammlung, möge das Denkmal Ihres Wilhelm Müller geweiht werden! (Lebhafter Beifall.)

Dritte allgemeine Sitzung

am Freitag, den 3. Oktober 1884.

Der erste Präsident, Schulrat Dr. Krüger, eröffnet die Sitzung gegen 10¾ Uhr mit folgenden Worten:

Meine Herren, gestatten Sie zunächst einige geschäftliche Mitteilungen.

Es gereicht mir zur besonderen Freude, Ihnen die Mitteilung machen zu können, dafs Herr Professor Max Müller in Erwiderung des Grufses, den wir vorgestern an ihn haben abgehen lassen, folgendes Telegramm an uns gerichtet hat:

Herzlichen Grufs! Innigen Dank! Principibus placuisse viris non ultima laus est.

(Bravo!)

Von seiten der Redaktion der 'Halleschen Zeitung' ist uns ein Schreiben zugegangen, durch welches dieselbe 'sich beehrt, die Sonnabend- und Sonntagnummer der 'Halleschen Zeitung' mit der Bitte uns zu überreichen, den an der Spitze dieser Nummern veröffentlichten, eine wichtige pädagogische Frage behandelnden Aufsatz des Schulinspektors Krebs einer geneigten Beachtung würdigen zu wollen'. Diese 'wichtige pädagogische Frage' betrifft 'die Rangordnung in der Schule'. Ich habe mir erlaubt, die eingegangenen Exemplare auszulegen, und bitte dieselben entgegenzunehmen. Auch der pädagogischen Sektion habe ich eine gröfsere Anzahl von Exemplaren zugehen lassen; dieselben liegen im Vorzimmer der Aula auf einem Seitentische.

Ferner haben die Herren vielleicht Kenntnis davon genommen, dafs in unserem 'Tageblatt' Nr. 1 ein Inserat der Firma Weckmann in Hamburg sich befindet, veranlafst dadurch, dafs von dieser Firma im Anfang des diesjährigen Sommersemesters für sämtliche

Digitized by Google

Klassenfenster des hiesigen Gymnasiums 'verstellbare Vorhänge' geliefert sind, Vorhänge, die von einer Autorität auf diesem Gebiet, Herrn Professor Cohn in Breslau, als die 'relativ besten Vorhänge für Klassenzimmer' bezeichnet worden sind. Nach mehrmonatlichen Erfahrungen kann ich dieses überaus günstige Urteil nur bestätigen. Dies hat der Firma Weckmann mit Recht Veranlassung gegeben, weiter Propaganda für diese Vorhänge zu machen. Bezügliche Prospekte, welche in gröfserer Zahl von jener Seite unserer Versammlung zugegangen sind, liegen hier und im Vorzimmer der Aula aus.

Weiter sind uns zugegangen etliche Probenummern des einst von Herbst, jetzt von Keck herausgegebenen 'Deutschen Literaturblattes'.

Sodann erlaube ich mir nochmals in Erinnerung zu bringen, dafs ich bereits vor längerer Zeit von seiten des hiesigen wohllöblichen Gemeinderats den ehrenvollen Auftrag erhalten habe, die sämtlichen Herren, die Ehrenmitglieder und die Mitglieder der Versammlung, sowie die sämtlichen Mitglieder des hiesigen Lokalkomités einzuladen zu einem von seiten des Gemeinderats in Aussicht gestellten 'Festtrunke', der heute abend von 8½ Uhr ab im 'Hofjäger' stattfinden soll, also im Anschlufs an die Exkursionen, die für heute nachmittag in Aussicht genommen sind.

Was die Partie nach Wittenberg anlangt, so ist die Abfahrt auf 1 Uhr festgesetzt; als Legitimation dient die Mitgliedskarte. Der Lösung eines weiteren 'Sonntagsbillets' Ihrerseits bedarf es nicht; es wird von anderer Seite hierfür gesorgt, und die 'Sonntagsbillets' werden Ihnen dann in die Coupés hineingereicht werden. Herr Direktor Stier hat die Führung bei dieser Partie übernommen und ersucht mich soeben, noch besonders in Erinnerung zu bringen, dafs das 'Liederbuch' mit nach Wittenberg genommen werden möchte.

Auch behufs der Wörlitzer Partie ist es dringend wünschenswert, dafs wir pünktlich um 1 Uhr abfahren. Die sämtlichen Herren, die früher ihre Teilnahme in Aussicht gestellt hatten, haben — wie ich annehme — inzwischen die bezüglichen, mit Nummern versehenen Wagenkarten erhalten; sollte das noch nicht der Fall sein, so würden diese Karten heute Mittag nachträglich noch auf dem 'kleinen', resp. 'grofsen Markte' in Empfang genommen werden können. Sie werden bemerkt haben, dafs beide Plätze für die Abfahrt bestimmt sind. Damit keine Verwechselung eintritt, die ganze Sache vielmehr so präcis und ordentlich wie möglich sich abwickelt, erwähne ich, dafs der 'grofse Markt' der unmittelbar vor dem Schlosse gelegene Markt ist, auf dem das Standbild unseres Heldenfürsten, des alten Dessauers, sich befindet, der 'kleine Markt' dagegen der jenseits der Schlofskirche gelegene, an und für sich gröfsere Markt. (Heiterkeit.) In Parenthese erlaube ich mir noch eins hinzuzufügen. Viele von Ihnen werden noch nicht in Wörlitz gewesen sein. Meine Herren, ein einfacher Uberzieher dürfte in der jetzigen Jahreszeit für die dortige Wasserfahrt und für die Rückfahrt nicht ausreichend sein. Verzeihen Sie daher, wenn ich aus sanitären Rücksichten empfehle, mit den nötigen Plaids, Reisedecken u. dergl. Sich versehen zu wollen. — Gondelbillets werden in Wörlitz selbst zur Verteilung gelangen, unmittelbar nach der Ankunft. Wer es vorzieht, den Park zu Fufs zu durchwandern, dem bleibt dies selbstverständlich unbenommen; es ist sogar wünschenswert, dafs eine Teilung stattfindet, da die Zahl der Gondeln nicht ausreicht, um sämtliche Herren an der Fahrt teil nehmen zu lassen.

Endlich erlaube ich mir, da das Ende der Versammlung bereits uns näher gerückt

Digitized by Google

ist, noch darauf hinzuweisen, dafs in Nr. 1 des 'Tageblatts' auf Veranlassung verschiedener Eisenbahndirektionen Folgendes notiert ist.

'Sämtliche von Mitgliedern der Versammlung auf preufsischen Staatseisenbahnen, resp. auf der Elsafs-Lothringischen, den pfälzischen Bahnen, der Stargard-Cüstriner und Glasow-Berlinchener Bahn, sowie den Thüringer Privatbahnen gelösten Retourbillets bedürfen hierorts einer besonderen Tektur, lautend: 'gültig zur Rückfahrt bis einschliefslich den 7. Oktober 1884, an welchem Tage die Rückfahrt vollendet sein mufs. Zur Rückfahrt abzustempeln'. Das Aufkleben dieser 'Tekturen' erfolgt täglich auf dem 'Empfangs- und Auskunftsbureau'.'

Ich habe dafür gesorgt, dafs morgen früh in Rücksicht auf die bevorstehende Abreise vieler Herren das 'Empfangsbureau' bereits von 7 Uhr ab während der sämtlichen Vormittagsstunden geöffnet sein wird.

Wir treten nunmehr in die Tagesordnung ein.

Nr. 1 der Tagesordnung lautet:

'Beschlufsfassung über die Anträge, gestellt auf der zu Karlsruhe im Jahre 1882 stattgehabten 36. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner von der mit der Wahl des nächsten Versammlungsortes beauftragten Kommission:

a) die Versammlungen deutscher Philologen und Schulmänner werden fortan *tertio quoque anno* gehalten.

b) die mit der Abhaltung der Versammlungen verbundenen Kosten werden fortan von diesen selbst übernommen.'

Herr Professor Dr. Eckstein hat die Güte gehabt, auch diesmal das bezügliche Referat zu übernehmen. Ich bitte den verehrten Herrn, dasselbe jetzt folgen zu lassen.

Professor Dr. Eckstein (Leipzig): Geehrte Herren! Es geht zum exitus, und da wird es notwendig, kurz zu sein. Brevis esse laboro, — es macht mir aber gerade keine Mühe und Not.

Es sind zwei Anträge, über die wir abstimmen sollen, die Ihnen bereits im 'Tageblatt' vorliegen. Merkwürdigerweise hat der erste Antrag mit seinen lateinischen Worten 'tertio quoque anno' vielerlei Misverständnisse hervorgerufen (Heiterkeit), weil die Leute nicht mehr an ihren Schulsack gedacht haben.

Die Kommission ist in die Beratung dieser Anträge eingetreten und schlägt Ihnen zweierlei vor: keinen der Anträge, wie sie Ihnen vorliegen, anzunehmen, sondern einen vermittelnden Antrag, und zwar in Bezug auf den ersten Punkt eine Rückkehr zu der alten Fassung, wie sie in den ursprünglichen Göttinger Statuten vorliegt. § 2 der jetzt geltenden Würzburger Statuten soll in Zukunft heifsen:

'Zu diesem Zwecke versammelt sich der Verein in ein- oder zweijährigen Zeiträumen auf die Dauer von vier Tagen an einem vorher zu bestimmenden Orte'.

Also, was jetzt schon durch die Umstände mehrmals notwendig geworden ist, und was die Göttinger Statuten[1]) vorausgesehen hatten, das wollen wir nun wiederum legalisieren und damit denjenigen Präsidien, die durch äufsere Verhältnisse genötigt werden,

1) § 2 der Göttinger Statuten vom 20. September 1837: 'Zu diesem Zwecke achten sie für nöthig: — — — d) sich an bestimmten Orten und in noch zu bestimmenden ein- oder zweijährigen Zeiträumen zu gegenseitigen Besprechungen und Mittheilungen zu vereinigen'.

Digitized by Google

in einem Jahre die Versammlung einmal ausfallen zu lassen, es freistellen, den zweijährigen Zeitraum zu wählen, — aber nicht etwa festsetzen: 'nur im dritten Jahre'; denn dadurch würden wir in die gröfste Verlegenheit kommen, wenn einmal ein Ausfall notwendig werden sollte.

Das ist das erste, meine Herren; ich bitte das hohe Präsidium, über die Sache brevi manu abstimmen zu lassen, — dann kommen wir am schnellsten zum Ziele. (Heiterkeit.)

Erster Präsident: Meine Herren, ich nehme an, dafs Sie mit dem eben vernommenen Vorschlage einverstanden sind. Ich bitte diejenigen Herren, die gegen die Annahme des eben gestellten Antrages sind, sich von ihren Plätzen zu erheben. (Pause. — Referent: 'niemand!' — Heiterkeit.).

Der Antrag ist einstimmig angenommen.

Ich bitte den Herrn Referenten, fortzufahren.

Prof. Dr. Eckstein: Der zweite Antrag war mit Rücksicht darauf gestellt, dafs durch die Übernahme dieser Versammlung den Städten oder den Staaten, in denen wir zusammenkommen, mancherlei Kosten verursacht werden. Da soll es nun heifsen: 'die mit der Abhaltung der Versammlungen verbundenen Kosten werden fortan von diesen selbst getragen'. Die Sache hat ihre Bedenken. Gastfreundschaft müssen wir an manchen Orten in Anspruch nehmen; ja wir werden es recht dankbar anerkennen, wenn städtische oder staatliche Behörden unseren Verein willkommen heifsen und ihn in seinen Bestrebungen auch pekuniär unterstützen; aber wir wollen das keineswegs als Hoffnung oder Erwartung aussprechen, und darum soll § 11 der Würzburger Statuten in Zukunft lauten:

'Zur Bestreitung der mit einer Versammlung verbundenen Kosten wird von den jedesmaligen Teilnehmern ein Beitrag von 10 Mark erhoben'.

Es ist dies auch in der letzten Zeit wiederholt geschehen. Wir haben es hier jetzt fixiert, um den künftigen Vorständen nicht die Wahl zu lassen, ob sie 8 oder 6 oder gar nur 5 Mark nehmen sollen; darum haben wir gleich die Summe von 10 Mark festgesetzt. Ich bitte, auch darüber abstimmen zu lassen; — darüber wird hoffentlich niemand reden; (Heiterkeit) — es ist das eine Ehrensache für uns.

Erster Präsident: Ich bitte wiederum diejenigen Herren, die gegen die Annahme dieses Antrages sind, sich von ihren Plätzen zu erheben. (Pause.) Ich konstatiere, dafs auch dieser Antrag einstimmig angenommen ist.

Prof. Dr. Eckstein: Nun, meine Herren, die Sache ist glatt erledigt; jetzt handelt es sich um die Wahl des nächsten Versammlungsorts. Die Kommission schlägt Ihnen als diesen Versammlungsort vor die Universitätsstadt Giefsen, an die wir manchmal schon gedacht haben. Sie lockt durch ihre Lage in der Mitte Deutschlands, in der Nähe von Frankfurt und Marburg, hat ungemein viel Anziehendes, bietet auch in ihrer nächsten Umgebung landschaftliche Reize, — Wetzlar, das Lahnthal liegen vor der Thür, u. s. w. Das, denke ich, wird Ihnen höchst willkommen sein. (Bravo!)

Also der Ort Giefsen und als Präsidenten — das dürfen wir doch nicht davon trennen — Prof. Dr. Schiller und Prof. Dr. Oncken, das ist unser Vorschlag. Nun genehmigen Sie! — Denn ein Streit wird darüber wohl nicht entstehen. (Heiterkeit.)

Erster Präsident: Wünscht einer der geehrten Herren sich noch zur Sache zu äufsern? (Es meldet sich niemand. — Referent: 'Es ist sonst manchmal dagegen geredet!' — Heiterkeit.)

Digitized by Google

Ich lasse abstimmen. Ich bitte diejenigen Herren, die dagegen sind, dafs die nächste Versammlung in Giefsen stattfindet, sich zu erheben. (Pause.)

Es ist nicht der Fall; Giefsen ist somit einstimmig als Ort unserer nächsten Versammlung in Aussicht genommen. Nach dem vorhin einstimmig angenommenen principiellen Antrage bleibt es nunmehr dem Präsidium der nächsten Versammlung überlassen, dieselbe für 1885 oder für 1886 auszuschreiben.

Es ist weiter vorgeschlagen als erster Präsident Prof. Dr. Schiller und als zweiter Präsident Prof. Dr. Oncken. Sind Sie hiermit einverstanden? — Wer nicht einverstanden ist, möge sich erheben. (Pause.) Auch dieser Antrag ist einstimmig angenommen.

Meine Herren, wir gehen weiter in dem, was uns die Tagesordnung bietet. Da habe ich aber zunächst mich selbst zu entschuldigen. Sie erinnern sich, dafs wir gestern auf die heutige Tagesordnung gesetzt haben zunächst den Vortrag des Herrn Oberlehrer Dr. Weifsenborn, der uns schon für gestern freundlichst in Aussicht gestellt war, dann an zweiter Stelle den Vortrag des Herrn Prof. Dr. von Brunn. Beim Niederschreiben der Tagesordnung für das 'Tageblatt' habe ich mir nun erlaubt, eine kleine Metathesis vorzunehmen. Ich glaubte das nicht nur thun zu dürfen, sondern thun zu müssen, da ich mich nachträglich daran erinnerte, dafs dem Herrn Prof. Dr. von Brunn schon vor längerer Zeit von seiten des Präsidiums die Zusicherung gegeben war, dafs er am dritten Tage der Versammlung zum Worte kommen würde. Da nun infolge der geplanten Exkursionen die Möglichkeit vorliegt, dafs heute nur für einen Vortrag Zeit genug vorhanden ist, so bitte ich zunächst den verehrten Herrn Kollegen Weifsenborn, sich gütigst damit einverstanden zu erklären, dafs Herr Prof. von Brunn an erster Stelle das Wort erhält. (Pause. Oberlehrer Dr. Weifsenborn: Ich bin sehr damit einverstanden.) Dann danke ich Ihnen aufrichtigst und bitte nun Herrn Prof. von Brunn, zu dem angekündigten Vortrage über die

'Medusa'

das Wort zu nehmen.

Professor Dr. von Brunn (München): Griechentum und Kultus des Schönen pflegen sich in unserer Vorstellung wie zu einem einzigen untrennbaren Begriffe zu verbinden; und gewifs erwarten Sie von mir, wenn ich an dieser Stelle zu sprechen unternehme, dafs ich Sie zu jenen Höhen idealer Schönheit hingeleite, die sich nirgends so rein und so glänzend vor unsern Augen entfalten, wie in der Kunst der Hellenen. Erscheint es da nicht wie ein innerer Widerspruch, wenn ich als Thema meines Vortrags die künstlerische Gestaltung desjenigen Wesens gewählt habe, in dem die Griechen von alters her Schrecken und Entsetzen zu verkörpern bestrebt waren: das Bild der Gorgo Medusa? Aber auch dieses Wesen ist ja eine Schöpfung der griechischen Phantasie; und wenn der Satz wahr sein soll, dafs der Kultus des Schönen das Leben der Hellenen nach allen Richtungen durchdrungen, so ist es fast eine Forderung logischer Notwendigkeit, dafs dieser Kultus seinen höchsten Triumph feiern mufste in der Verklärung des Entsetzlichen und Häfslichen durch die ewigen Gesetze der Schönheit. Den Nachweis zu liefern, dafs dies wirklich der Fall gewesen: das ist das Ziel meines Vortrages. Aber damit Sie die Höhe der Vollendung richtig bemessen lernen, kann ich Ihnen einen Blick auf die Anfänge nicht ersparen, auf den Weg, der vom Häfslichen zu vollendeter Schönheit zurückzulegen war.

Digitized by Google

Die Medusa steht als künstlerische Schöpfung in der griechischen Kunst ziemlich vereinzelt da, ja sie bildet wenigstens scheinbar eine Anomalie. Und dennoch wage ich es auszusprechen, dafs wir in ihr die älteste Idealbildung der griechischen Kunst anzuerkennen haben: sie ist wie kaum eine andere eine reine Schöpfung der Phantasie ohne Zugrundelegung eines 'Wirklichen', und ebenso, weit mehr als andere, schon in formaler Beziehung ein Werk künstlerischer Abstraktion. Denn offenbar entstand die Medusa nicht als ganze Figur, ja nicht einmal als Kopf in drei Dimensionen, sondern als flaches Gesicht, als Maske: selbst als man sie schon in früher Zeit, wie z. B. in der bekannten selinuntischen Metope, mit dem Körper verband, ging doch dieser Charakter als Maske nicht verloren. Und doch beruht das ganze Gebilde auf derselben physikalischen Weltanschauung, auf derselben Anschauung elementarer Kräfte und Vorgänge in der Natur, welcher die meisten griechischen Göttergestalten ihre Entstehung verdanken, wenn auch später dieser Ursprung bei ihnen durch eine ethische Umbildung mehr oder weniger verdunkelt wurde. Man hat in ihr das Bild des Mondes sehen wollen, nicht in seiner gewöhnlichen Erscheinung, sondern als des kosmischen Bildes der Nacht und des Unterganges der Dinge überhaupt (Preller gr. Myth.[3] S. 64). Aber weit leichter und bestimmter vereinigen sich alle verschiedenen Züge zu einem einheitlichen Bilde der Erscheinungen des Gewitters. Sie wohnt jenseit des Okeanos, an den Grenzen der Nacht, und es symbolisiert sich in ihr das dichte, gewitterschwangere Gewölk, urweltliches Dunkel und Finsternis, aus welcher das aufblitzende Licht geboren wird. Chrysaor, der den Blitz des Zeus hält, ist ihr Sohn, der im Momente ihrer Enthauptung lebendig aus ihrem Halse hervorspringt. So knüpft sich an sie schon früh der Begriff des Dunkels und Grauens, eines Grauens, dessen Anblick geradezu versteinert. Und umgekehrt wird das Bild für den, welcher es trägt, ein Unheil abwehrendes: schon bei Homer finden wir auf der Ägis des Zeus, auf dem Schilde des Agamemnon die 'schrecklichblickende Gorgo', umgeben von Eris, Alke, Ioke, von Deimos und Phobos, Furcht und Entsetzen. Dafs in der That das Haupt der Medusa zu den ältesten Schöpfungen griechischer Bildnerei gehört, lehren, abgesehen von der Erwähnung eines 'kyklopischen' Medusenhauptes in Argos, verschiedene Darstellungen im altertümlichsten Kunststil. Und nicht das allein: mögen dieselben dem Boden Siciliens oder Makedoniens, Athens oder Spartas entstammen, mögen sie im einzelnen von einander abweichen, so bleibt es merkwürdig, wie sie uns die häfslichen Gesichtszüge in ihren Grundlagen durchaus übereinstimmend, bereits typisch durchgebildet vor Augen stellen, für uns freilich so, dafs sie eher ein Lächeln als Entsetzen erwecken. Hier ist jedoch die Unvollkommenheit der Kunst in ihrer Kindheit in Betracht zu ziehen, welche zur Darstellung verschiedenen physiognomischen Ausdruckes nur erst über geringe Mittel verfügt. Fast sprichwörtlich ist 'äginetisches Lächeln' geworden für einen gewissen freundlichen Ausdruck archaischer Werke überhaupt. Es ist das Bestreben der Künstler, auf den Beschauer eine angenehme oder anmutige Wirkung hervorzubringen, und dafür besafsen sie auf der Stufe der Entwickelung, auf welcher sich die Kunst noch befand, kein anderes Mittel als das Lächeln. Wo aber die Aufgabe eine umgekehrte war, wo die Absicht waltete, nicht Wohlwollen und Anmut, sondern Schrecken und Entsetzen vor Augen zu führen, da boten sich jenen ältesten Künstlern als Mittel nur Häfslichkeit und Verzerrung. So bei der Medusa: der Künstler will auf uns erschreckend wirken; aber das Mittel, zu dem er greift, ist eben Häfslichkeit, Verzerrung. Und doch wenn wir diese

Digitized by Google

Züge mit den Fratzen anderer Völker auf niederen Kulturstufen vergleichen, werden wir selbst in ihnen die Spuren griechischen Geistes nicht verkennen dürfen. Es ist ein künstlerischer Gedanke, ein System, dem sich alle Formen und Linien fügen und unterordnen, ein Gesicht, von oben nach unten gedrückt und dadurch gleichmäfsig in die Breite gedehnt und gezogen. So erscheint die Stirn niedrig und schwer gefurcht, die Nase eingedrückt, das Kinn verkümmert, während umgekehrt durch den breit gezerrten Mund die Backen weit auseinander getrieben werden. Aus dem so breitgequetschten Gesicht glotzen rund geöffnet die Augen und grinzen die nach Analogie von reifsenden Tieren mit Hauern untermischten Zahnreihen, während als ein wohl allen Völkern gemeinsames Zeichen höchster Verachtung aus dem Munde die Zunge herausgereckt ist. Ist nun dieses Bild ein rein zufälliges, ein reines Spiel künstlerischer Phantasie? Auf die alte Naturanschauung deutet zunächst die Breite und Fülle, die Schwere und Rundlichkeit aller einzelnen Formen, die wohl an schweres Gewittergewölk zu erinnern geeignet sind. Ich gehe nur einen Schritt weiter, wenn ich die Vermutung auszusprechen wage, dafs der alte Künstler, in dessen Phantasie zuerst dieses Bild entsprang, von der Absicht ausging, die Wolke zu symbolisieren, wie sie im Gewitter durch den Blitz sich öffnet, wie sie in grellen Zuckungen uns angrinzt, das Haar sich emporsträubt oder um sie herum Schlangen zu züngeln scheinen, Schlangen, die auch in der Kunst schon, wenn auch nicht ursprünglich, doch frühzeitig und nicht als ein äufserliches, sondern als ein charakteristisches Beiwerk dem Medusenhaupte angefügt wurden. Es drängt sich mir dabei die Erinnerung an ein scherzhaftes Schauspiel auf, das einst ein Mimiker in einer heiteren Gesellschaft zum besten gab: durch leises Blinzeln der Augen und Zucken des Mundes erinnerte er in lebendiger Weise an fernes Wetterleuchten; nach und nach steigerte sich die Bewegung der Muskeln: das Gewitter rückte näher; da plötzlich, als fahre ein gewaltiger Blitz nieder, zerren sich die Mundwinkel auseinander, mit Zähnefletschen, herausgestreckter Zunge, grinzenden Augen starrt uns das breite Gesicht an: nichts mehr und nichts weniger als in allen Zügen das volle, alte Medusengesicht. Wie vom Erhabenen zum Komischen, so ist auch umgekehrt vom Komischen zum Erhabenen zuweilen nur ein Schritt. Sie selbst haben es gewifs öfter als einmal erlebt: wenn in dunkler Nacht eine schwere Gewitterwolke sich entladet, so blitzt es hell auf, der Himmel scheint sich zu öffnen und mit grellem Blicke, wie mit Hohn und Verachtung, mit Zähnefletschen und herausgestreckter Zunge uns anzugrinzen; nach allen Seiten, rundum strömt Feuerglanz aus, in dem die Blitze gleich Schlangen züngeln: wir selbst aber stehen wie versteinert. Wie aber die Phantasie des Kindes oder ganzer Völker auf der Kindheitsstufe in der Mondscheibe ein Gesicht zu erkennen vermeint, so übersetzt sich die gleiche Phantasie dieses Aufflammen der ganzen Natur in ein Gesicht, und zwar ein Gesicht, dem die Körperlichkeit fehlt, gerade wie der Naturerscheinung, die eben als Schein wirkt. Wenn nun die Kunst in ihrer Kindheit bei dem Versuche, diesen Eindruck des Entsetzens durch sinnliche Mittel wiederzugeben, zu häfslichen und verzerrten Formen griff, die für uns ans Komische grenzen, so sollen wir wenigstens nicht vergessen, dafs sie selbst dabei von der Analogie der wirklichen Erscheinung ausging, dafs also auch dieser Bildung eine innere Wahrheit zugrunde liegt. Vielmehr hängt mit diesem Ursprunge aus unmittelbarer Naturanschauung ein anderer Umstand zusammen: die Abwesenheit jedes ethischen Momentes, ja noch weiter, die Abwesenheit jeder Aktivität. Wir erfahren nichts von einem Thun, einem Handeln der Me-

Digitized by Google

dusa, sie ist nicht eine rächende, strafende Macht, sondern einfach ein Schreckbild und dadurch zu einem unheilabwendenden Symbol geworden. Gerade darin liegt das Unterscheidende von allen andern Idealen der griechischen Kunst, die immer aus einem ethischen Keime herauswachsen, mag sich dieser nun schneller oder langsamer, früher, oft aber auch spät entwickeln. Dadurch erklärt es sich aber auch, dafs jenes Schreckbild der Medusa lange unverändert bleibt; ja die alte Fratze erhält sich für dekorative Zwecke auch dann noch wie eine alte Redeformel in Gebrauch, als schon lange neue Gestaltungen ihr die Alleinherrschaft streitig gemacht hatten.

Wann und wodurch dieser Umschwung eintrat, darüber gewähren uns die Nachrichten der Alten keinen Aufschlufs. Denn wenn auch schon Pindar (Pyth. XII, 16) von dem 'schönwangigen Haupte der Medusa' spricht, so bedarf doch dieses Wort selbst erst wieder der Erklärung. Es mufste sich der Menschengeist auf eine Höhe der Kultur und so weit über die Natur erheben, dafs er imstande war, was einem Volke in der Kindheit als schreckhaft, grauenerregend und darum häfslich erschien, als zugleich grofsartig und erhaben aufzufassen und den Begriff des Furchtbaren durch den des Erhabenen mit dem des Schönen zu versöhnen. Am liebsten möchten wir einen solchen Umbildungsprozefs mit der Zeit des Skopas und Praxiteles in Verbindung bringen. Jedenfalls dürfen wir behaupten, dafs derselbe nach zwei verschiedenen Richtungen erfolgte, je nachdem das physische oder das menschlich-geistige Element betont wurde, welches zuletzt den physischen Ursprung ganz vergessen liefs. Die erstere Richtung ist namentlich durch einige Werke der Malerei vertreten, unter denen ich Ihnen zunächst eines, ein gewaltiges Medusenhaupt aus Stabiae, in farbiger Abbildung vorführen will (Ternite Wandgemälde II, II, 9). Dafs hier die pindarische Auffassung von dem schönwangigen Haupte ihren Einflufs ausgeübt, wird niemand in Abrede stellen; aber dennoch werden wir durch mehr als einen Zug an das alte Medusenhaupt erinnert, zuerst durch das Breite, Volle, ja Gedunsene der gesamten Gesichtsformen, deren Eindruck durch die malerischen Mittel noch wesentlich verstärkt wird. Denn bleich und fahl ist die Gesichtsfarbe und selbst das Weifs im Auge hat sich zu einem bläulichen Ton verdichtet; in dem wild aufgeregten Haare aber züngeln grünliche Molche. Und gewifs richtig sagt Welcker — ich vermag diesen Namen nicht auszusprechen, ohne noch einmal ausdrücklich als Archäolog, als Schüler des Meisters an das Centenarium seiner Geburt zu erinnern; es genüge der Name: hoc nomen longi carminis instar erit — also gewifs richtig sagt Welcker: 'Sieht man nun, wie die Nase an der Wurzel und die Augen ins Thierische übergehen, die Stirn aber in das Elementarische des nächtlichen Gewölks überspielt, so scheint es klar, dafs der Maler der uralten Beziehung der Gorgo auf das Physische eingedenk gewesen ist, und der geheimnisvoll schauerliche Eindruck des Bildes wird hierdurch vollendet'. Die Hauptverschiedenheit liegt offenbar in der Bildung des Mundes, und auf ihm beruht auch der wesentliche Unterschied der gesamten Auffassung und Wirkung, welcher vor allem begründet ist in der Verschiedenheit des zeitlichen Momentes der Darstellung. Die uralten Künstler glaubten den Höhepunkt der Bewegung wählen zu müssen, über den hinaus eine gröfsere Anspannung der Kräfte nicht denkbar war; sie wählten daher das lichte, grelle Aufflammen des Blitzes, welches uns momentan blendet und versteinert, aber künstlerisch allerdings als Verzerrung wirkt. Unser Maler drängte den Mund durch die Fülle der umgebenden Formen sogar zu aufsergewöhnlicher Schmalheit zusammen, und jenes Zucken verlegte er

Digitized by Google

nur in einer leisen Andeutung an einen ganz andern Teil des Organismus: mit zwei kühnen Pinselstrichen liefs er über der Stirn ein leichtes Flügelpaar hervorsprieſsen, das, man möchte sagen, wie ein Blitz das wildaufgeregte Haar durchzuckt. So verharrt das Gesicht allerdings in Ruhe, aber in einer unheildrohenden Ruhe, wie sie einem gewaltigen Ausbruche ungezügelter Wildheit vorausgeht und uns vielleicht noch weit mehr, als der Ausbruch selbst, unter dem Eindrucke starren Entsetzens und Grauens festbannt.

Mit weiser Mäfsigung hat sich der Künstler noch innerhalb des in seiner Kunst Möglichen gehalten; aber dafs er an diese Grenzen nahe anstreift, davon können Sie Sich überzeugen, wenn Sie einen flüchtigen Blick auf ein zweites gemaltes Medusenhaupt aus Pompeji werfen wollen (Ternite T. 10). Der Künstler hat den des vorhergehenden Bildes durch Weichheit, üppige Fülle, ja Wollüstigkeit, durch den Ausdruck lebendigen Zornes in den rollenden Augen noch überbieten wollen. Aber indem er die Grenzen überschritt, wurde er weichlich und unruhig, und der Ausdruck seines Werkes wirkt nicht Grauen und Entsetzen, sondern, fast möchte ich sagen, es widert uns an.

Weit mehr als die Malerei ist die Plastik in ihren Mitteln beschränkt; sie ist nicht in gleicher Weise imstande, vorübergehende und momentane pathetische Affekte und Stimmungen zu verkörpern; sie mufs vielmehr darauf ausgehen, das innere Wesen, die Kern- und Grundformen des Darzustellenden fest und unabänderlich zu gestalten. Jenes, ich möchte sagen, physikalische Kolorit, welches wir in der Malerei von Stabiae bewunderten, war nicht geeignet für die Plastik, die ihrer Natur nach mehr zu einer ethischen Auffassung hindrängt. Aber auch hier waren wieder verschiedene Wege gegeben; und ohne weitere theoretische Einleitung will ich die eine Richtung der Entwickelung Ihnen an einem wohlbekannten Werke, der Medusa Rondanini in der Münchener Glyptothek (Nr. 128) kurz darzulegen suchen. Nur zwei Schlangen umschlieſsen mehr dekorativ und wie zu einem Halsschmuck verschlungen die untere Hälfte des Gesichts, während allerdings ihre Köpfe wie drohend über der Stirn aus dem Haar hervorbrechen, welches selbst einen Teil der Schlangennatur angenommen zu haben scheint: in schweren Locken lastet es auf der Stirn, und dieser Eindruck wird noch verstärkt durch das gewichtige Flügelpaar, welches sich wie drohend gegen uns erhebt und den ganzen Anblick verdüstert. An die ältere Bildung werden wir durch die Breite und Fülle der ganzen Anlage erinnert, durch die breite und düster gedrückte Stirn, die vollen Wangen und den hier wieder verbreiterten Mund, der uns freilich nicht angrinzt, aber doch durch die Andeutung der Zähne sich wie zu kaltem Hohne leise gegen uns geöffnet zeigt. Das weit geöffnete Auge aber starrt uns an ohne eine Regung von Gefühl und aus dem Ganzen spricht nicht sowohl mehr Grauen und Entsetzen als starre Kälte. Wir glauben aber diese Kälte umsomehr zu empfinden, als sie uns entgegentritt in einem Gebilde von tadelloser Schönheit der Form. Doch prüfen wir uns selbst, und wir werden vielleicht finden, dafs wir bis zu einem gewissen Punkte uns hier selbst täuschen. Indem der Künstler offenbar für einen bestimmten architektonischen Zweck arbeitete, betonte er mit Recht den Charakter der Maske, welche in einer gewissen Abstraktion von der lebendig pulsierenden Wirklichkeit uns mehr das starre architektonische Grundschema eines lebendigen Charakters vor Augen führt, als diesen Charakter selbst. Indem nun in dieser Medusa jeder Zug dem architektonischen Gedanken und Gesetz in bestimmter Weise untergeordnet ist, glauben wir als geistige Erstarrung zu empfinden, was vielleicht nur architektonische Versteinerung der Form ist.

Digitized by Google

Was ich hiermit meine, wird von Ihnen erst deutlicher erkannt werden, wenn Sie jetzt Ihre Blicke auf ein Werk lenken wollen, welches uns die letzte und höchste Vollendung des Medusenideals zeigt: auf das Hochrelief der Villa Ludovisi in Rom (Mon. d. Inst. IX, 35). Hier ist alles äufsere Beiwerk, Schlangen wie Flügel, gänzlich beseitigt: wir haben nur rein menschliche Formen, menschliches Haar vor Augen; keine Form ist künstlerischer Typik zu Liebe übermäfsig betont oder einem blofs architektonischen Gesetz unterworfen. Selbst die abstrakte en-face-Bildung ist wieder aufgegeben; das Auge aber, das uns sonst schreckhaft anstarrte, blickt nicht nur nicht auf uns, sondern ist sogar gänzlich geschlossen. Und doch werden Sie keinen Augenblick zweifeln, dafs Sie hier eine Medusa vor Augen haben, das Bild einer eisig kalten, versteinerten und, wir dürfen wohl sagen, uns versteinernden Schönheit.

Worauf beruht diese Wirkung? Sie kann nur darauf beruhen, dafs der Künstler ein in sich vollendetes Ideal geschaffen hat, dafs jede Form nur zum Ausdruck der einen zu Grunde liegenden Idee dient, dafs aus dieser Idee sich das Ganze wie ein organisches Gebilde entwickelt. Zu klarerem Verständnis müssen wir hier einen kleinen Umweg machen.

Das Wachstum eines jeden organischen Geschöpfes ist physiologischen Gesetzen unterworfen; jeder einzelne Teil hat in dem Ganzen seine bestimmte Funktion, durch welche seine besondere Form bedingt ist. Es mufs also von jeder Art von Geschöpfen ein Ideal, sozusagen ein Urideal geben, in welchem das physiologische Gesetz der schaffenden Naturkraft ungehemmt von Zufälligkeiten zu vollendeter Wirkung gelangt. Denken wir zunächst an das Pflanzenreich, so wird es uns vielleicht gelingen, uns einen Begriff von einem solchen Urideal, von einer Normalpflanze zu machen. Aber schon bei den Tieren wird Ihnen ein solches abstraktes Ideal einer Tiergattung kaum mehr genügen, wie Sie sich an ägyptischen Tierbildungen überzeugen können, obwohl in ihnen der Gattungsbegriff, der architektonische Gattungsbegriff in hoher Vollendung verkörpert erscheint. Allein im Tier lebt bereits ein gewisser Grad von Freiheit, Bewegung, Selbstbestimmung, der uns Tierindividuen unterscheiden läfst. In weit höherem Grade ist dies natürlich der Fall bei dem Menschen und den unter menschlicher Gestalt gebildeten Wesen höherer Art, Dämonen und Göttern. Wir vermögen uns nicht zu erheben zur Höhe eines einzigen abstrakten Urideals, sondern in jedem der verschiedenen Götterideale spricht sich immer eine bestimmte Richtung von Geist, von Seele oder Gemüt aus. Jedes Ideal ist Träger einer bestimmten geistigen Qualität. Die Bildungen, welche wir Ideale nennen, sind also eigentlich schon Modifikationen, Abweichungen von dem physiologischen Urideal; und dennoch bleiben sie Ideale, indem sich, wie in der Musik von einem Grundton der c-dur oder c-moll, von einem zweiten der d-dur Accord, so in der bildenden Kunst von einem geistigen Begriff, einer Idee aus sich in organischer Bildung ein harmonisches Ganze entwickelt. So ging der griechische Künstler bei der Bildung des Zeus aus von der Idee des Königs und Vaters, bei der Hera von der Idee der Königin und Gattin, bei der Demeter von der der Mutter, und diesen Ideen verlieh er körperliche Gestaltung.

Welches ist aber die Grundidee, von welcher der Künstler der ludovisischen Medusa ausging? welches ist die geistige Potenz, die in diesen Formen sich wirksam erweist und ihnen das Siegel eines bestimmten Charakters aufprägt? Betrachten wir darauf hin die gesamte Haltung und Anordnung, wie die einzelnen Formen. Das Werk ist ein Hochrelief von höchst eigentümlicher Art, wie sie kaum in der alten Kunst wieder vor-

Digitized by Google

kömmt. Von dem Ansatze des Halses an der Brust, der ganz flach gehalten ist, tritt nach oben zu der Kopf immer stärker, fast bis zu einem vollständigen Rundbilde hervor. Die Andeutung der linken Schulter zeigt, dafs wir ihn uns auf diese geneigt denken sollen und sehr wohl denken können. Aber wir vergessen diese Absicht vollständig, indem diese fast horizontale Lage uns entgegentritt auf einer vertikalen Fläche. Ich weifs nun nicht, ist es diese künstlerische Abstraktion oder sonst noch etwas: genug, die ganze Haltung hat etwas, ich möchte sagen, vom Raume völlig Losgelöstes, etwas rein Abstraktes. Regungslos, aber auch als wäre es nie einer Regung fähig gewesen, steht das Bild vor uns, in tiefster Ruhe, auch nicht in der Bewegung einer Linie, einer Neigung nach vorn oder hinten abweichend von dem normalen Schema absoluter und abstrakter Ruhe, scheinbar stolz, aber im Grunde doch nur kalt. Hier also vermögen wir nirgends die Einwirkung einer bestimmten Richtung von Geist und Leben zu erkennen. Wenden wir uns also zu den Zügen des Gesichtes selbst. Freilich ist das Auge, gewissermafsen die Pforte des Seelenausdruckes, geschlossen. Aber auch im Schlafe müfste der Geist noch sichtbar sein, der im Wachen auf die Formen bildend einwirkte, — sofern er überhaupt gewirkt hätte. Hier jedoch haben wir nur ein physisch normales Auge, normal geschlossen. Wäre es aber auch geöffnet, glauben Sie, dafs Sie selbst dann einer Regung von Geist, von Gefühl in demselben begegnen würden? etwas anderem als kalter, absoluter Ruhe? In untadeligen Linien und Formen ist es umschlossen durch das reine Profil der Nase und die zu kräftigem Schutze darüber gewölbte Stirn: wo zeigt sich aber auch hier nur eine Spur einer geistigen Entwickelung, deren Einwirkung sich irgendwie auf die Ausbildung der Form geltend gemacht hätte? Ebenso tadellos gebildet sind die breiten vollen Wangen bis zu dem in gleichen Formen auslaufenden Kinn. Auch hier nirgends ein Grübchen, das auf ein Lächeln, nirgends eine Spannung, die auf Erregung irgendwelcher Leidenschaft hindeutete. Dieser Mund, in seinen vollen, ja physisch üppig entwickelten Lippen, ladet er etwa ein zum Küssen? Endlich das Haar, dieser keineswegs bedeutungslose Schmuck des menschlichen Hauptes, der vielmehr von den griechischen Künstlern in der feinsinnigsten Weise verwendet wurde, um durch den mannigfachen Wechsel in seiner Anordnung den in den festen Formen angeschlagenen Grundton hier zu verstärken, dort zu mildern, immer aber harmonisch ausklingen zu lassen. Gedenken Sie nur der ambrosischen Locken des Zeus, des 'Krobylos' eines belvederischen Apollo, des gleich Wasser herabrieselnden Haares der Meer- und Flufsgötter! Wie verhält sich solchen Erscheinungen gegenüber das Haar der Medusa? In reichster Fülle, nicht zu weich, nicht zu hart, sondern in den schönsten Wellenlinien umfliefst es das Haupt, gewifs als Haar im vollsten Mafse tadellos und ohne Makel — aber von pflegender, mit Bewufstsein ordnender Menschenhand auch hier keine Spur!

Blicken wir jetzt zurück, so stehen wir vor einem Phänomen ganz eigener Art. Es wird jetzt kaum mehr zweifelhaft erscheinen, dafs die Grundidee, aus welcher heraus der Künstler sein Werk schuf, die war: ein Menschengebilde darzustellen, welches vom physiologischen Standpunkte betrachtet, sich zu vollkommenster Schönheit entwickelt, in dem sich der Stoffwechsel in normalster Weise wie in einem schönen Pflanzengebilde vollzogen hat, aber völlig unberührt von jeder auf die physiologische Entwickelung etwa einwirkenden Thätigkeit des Geistes oder der Seele: nicht etwa, dafs hier wie bei einem Blödsinnigen die Organe für eine geistige Thätigkeit fehlten oder verkümmert wären,

Digitized by Google

sondern so, dafs sie in absoluter Neutralität und Unthätigkeit gewissermafsen erstarrt erscheinen, ohne das Gewebe der schönen Formen zu durchdringen und lebendig zu durchwärmen. Man möchte glauben, dafs das dargestellte Wesen von seiner Geburt an in tiefen Schlaf versunken und, wie eine Pflanze unbewufst, körperlich bis zu vollendeter Reife gewachsen sei, während die geistigen Keime, die des Hauches lebendigen Lebens bedurften, in diesem Zustande dauernden Schlummers verharrten, ohne geweckt und dadurch zu einer der physischen entsprechenden Entwickelung befähigt zu werden.

Indem aber der Künstler sich seine Aufgabe in dieser Weise stellte, welche Absicht leitete ihn dabei? und welcher Zusammenhang besteht hier noch mit den früher betrachteten Gebilden der Medusa? Wohl läfst sich zunächst auf gewisse Analogieen in der Form hinweisen, namentlich auf das Breite und Volle in der ganzen Anlage; und mit Bewunderung werden wir zugestehen müssen, dafs in den prachtvollen Schlangenlinien, durch welche das Haar reich gegliedert ist, die alte Schlangenumkränzung uns eindringlicher und erschreckender entgegentritt, als es kaum je durch wirkliche Schlangen geschehen konnte. Dennoch aber müssen wir nochmals fragen: welcher Zusammenhang findet sich hier nicht sowohl in der Form, als mit der geistigen Idee der Medusa als eines versteinernden Schreckbildes? Ihr Gefühl giebt Ihnen vielleicht schneller eine Antwort, als ich es mit Worten zu thun vermag. Ein jeder von Ihnen ist wohl schon irgend einmal im Leben einer Schönheit begegnet von untadelhaften Zügen, von vollendeter Formenschönheit. Ihr Auge bewunderte: aber erwärmte sich auch Ihr Herz? Fühlte es sich angezogen in inniger Verehrung, in heifser Liebe? Selten wird dies der Fall gewesen sein. Denn je näher ein solches Gebilde der absoluten, abstrakten Schönheit der Form, um so gröfser ist in der Regel die Gefahr, dafs sie uns entgegentritt in geistiger Leere, in geistiger Kälte. Blicken Sie jetzt auf die Medusa: auch hier werden Sie die Fülle der Entwickelung bewundern, die untadelige Schönheit der Form; bewundern werden Sie nicht nur, sondern auch warm verehren den Künstler, dessen Geist ein solches Gebilde zu schaffen vermochte; verwechseln Sie jedoch nicht dieses Gefühl der Wärme, welches Sie für den Geist des Künstlers empfinden, mit der Temperatur, welches aus dem Antlitze des dargestellten Wesens selbst spricht. Denn diese Temperatur ist keine Temperatur der Wärme, sondern eisiger Kälte und Erstarrung. Wo uns kein frischer lebendiger Hauch von Seele und Geist entgegenweht, da stockt uns, sozusagen, das Blut in den Adern: wir bewundern, aber wir stehen wie versteinert; und so bewährt auch hier im Bilde vollendeter Schönheit die Medusa ihr ursprüngliches Wesen, ihre dämonische, fascinierende Macht.

Und doch hat es der Künstler verstanden, dieses Bild starren Entsetzens, welches die absolute Leere von Geist in uns hervorruft, zu mildern und es uns in einer versöhnenden Verklärung vorzuführen. Vergegenwärtigen Sie Sich einmal den Eindruck, den Sie empfangen würden, wenn dieses Bild plötzlich die Augen öffnete. Ich fürchte, Ihre Bewunderung würde sich bald mischen mit einem Gefühle des Unmuts. Wie Sie im Leben durch eine geistig nichtssagende Schönheit auf die Länge leicht abgestofsen werden, so würden Sie auch bei dem Kunstwerke sich bald versucht fühlen, Ihr Auge unbefriedigt wegzuwenden. Deshalb schlofs der Künstler die Pforte des Geistes, das Auge; er täuschte uns gewissermafsen, indem er die geistige Erstarrung verhüllte in der physischen Erstarrung, der Bewufstlosigkeit des Schlafes. Wir schauen dieser vollendeten Schönheit nicht in das offene Auge, wir treten zu ihr nicht in eine geistige Wechselbeziehung, die

Digitized by Google

uns, möge sie nun abstofsen oder anziehen, der Gefahr aussetzen würde, unser Inneres zu verwunden: um so ungestörter, um so rückhaltsloser dürfen wir uns hingeben der vollen Bewunderung dieses so wunderbaren, wahrhaft dämonischen Gebildes.

An das Ende dieser Betrachtungen gelangt, stehen wir zugleich am Ende der Entwickelung griechischer Kunst. Mit Recht ist darauf hingewiesen worden, dafs die Medusa Ludovisi in ihrer formalen Behandlung vielfache Berührungspunkte mit der pergamenischen Gigantomachie darbietet, der letzten gewaltigen Produktion künstlerischer Schöpfungskraft vor der Zeit der durch römischen Einflufs, wenn nicht hervorgerufenen, doch wesentlich geförderten Renaissance. Der Formgebung entspricht aber auch der geistige Gehalt. Blicken wir noch einmal zurück auf das alte Schreckbild der Medusa, so war es hervorgegangen aus unmittelbarer Anschauung einer Schrecken und Grauen erregenden Naturerscheinung. Auch ihm fehlt der geistige Inhalt: es ist ein Bild ohne Seele, ja ohne volle körperliche Existenz, nur ein gespensterhaftes Scheinbild. Allerdings tritt es uns entgegen im Zustande lebendigster Erregung; alle Formen zeigen sich in höchster Anspannung, über welche hinaus eine Steigerung nicht wohl möglich ist; und dennoch, oder gerade deshalb zeigt es sich freilich nicht im Zustande der Ruhe, aber doch in einem Momente des Stillstandes, eines momentanen Erstarrens. Zwischen diesem Extrem der zur Erstarrung gesteigerten Spannung und der Abspannung des ludovisischen Reliefbildes in der bewufstlosen Ruhe des Schlafes liegt die gesamte Entwickelung der griechischen Kunst eingeschlossen. Auch die ältesten Götter waren wenigstens vorwiegend Naturgötter, Repräsentanten elementarer Kräfte und Vorgänge in der Natur. Doch bald erfüllten sie sich mit einem ethischen Inhalt und erhoben sich zu vollen mythologischen Persönlichkeiten zuerst in Religion und Poesie. Die bildende Kunst folgte nur langsam, da sie sich zunächst in den Besitz der formalen Mittel der Darstellung setzen mufste. Als sie aber dieses Ziel erreicht und weiter die Formen mit Geist zu durchdringen und die höchsten Ideen der Gottheit in menschlicher Gestalt zu verkörpern gelernt hatte, da fing in Religion und Glauben das Individuelle und Persönliche bereits wieder an zu schwinden: die Götter wurden mehr und mehr Repräsentanten von Begriffen, und in dem Mafse als dieser Prozefs fortschritt, begannen sich die älteren physischen Bestandteile von der Verbindung, die sie mit den ethischen eingegangen waren, wieder loszulösen. Noch einen Schritt weiter, und im Geschlechte der Satyrn, der Meergötter, die sich auf diesem Wege von der Gottheit eines Dionysos, eines Poseidon abscheiden, haben wir kaum noch mythologische Persönlichkeiten: die Menschengestalt ist eigentlich nur Trägerin der im Menschen neu entwickelten veränderten Naturanschauung. Der alte Okeanos z. B. oder Glaukos in der Rotunde des Vatikan ist der Grundlage, der Form nach ein menschliches, dem Inhalte nach aber ein Naturwesen, das Bild des Elementes mit allem, was darin lebt, in poetisch-künstlerischer Abstraktion, ein Landschaftsbild in menschlicher Gestalt. Erst auf einer solchen Stufe der Naturbetrachtung ward es möglich, nun auch endlich den Menschen, sozusagen, vom Menschen, den physischen vom geistigen loszulösen und ihn rein von der einen Seite, als reines Naturwesen aufzufassen, als das reine Produkt physischer Schöpfungskraft. Wir verstehen nun auch, warum diese Idee an einem weiblichen Wesen ihre Verkörperung gefunden hat und nur an einem solchen finden konnte. Mit dem Principe der Männlichkeit ist zu sehr der Begriff der Aktivität verbunden: wir würden an einem männlichen Wesen irgend eine Erregung, wenn auch nur sinnlicher Art,

Digitized by Google

einen Trieb wenigstens animalischen Lebens erwarten. Die weibliche Natur ist passiv, empfangend, sie bietet den Boden für das Wachstum, dessen Keime in ihr verborgen schlummern; aber diese Keime bedürfen der Erweckung durch die zeugende Energie des männlichen Princips. So durfte und so vermochte der Künstler an einem Wesen weiblichen Geschlechtes das vegetative Sein des Menschen in reiner Abstraktion zur Anschauung zu bringen: das Gefäfs des Menschen, aber ohne seinen geistigen Inhalt. Hier aber offenbart sich noch einmal die ganze Gröfse und Macht des griechischen Genius, der es verstand, auch eine solche Aufgabe mit künstlerischem Geiste zu durchdringen und das versteinernde Bild seelenloser Leere durch die ewigen Gesetze des Schönen in höchster Vollendung der Form ideal zu verklären. Wie das alte Schreckbild die erste, so ist diese jüngste Bildung der Medusa die letzte reine Idealschöpfung der griechischen Kunst: der Kreislauf ist vollendet. (Lebhafter Beifall.)

Erster Präsident: Meine Herren, Ihr Beifall wird dem verehrten Herrn Redner der beste Beweis dafür sein, wie dankbar wir alle ihm sind für das, was wir vernommen.

Wünscht einer der Anwesenden in eine Diskussion über den Vortrag einzutreten? (Pause.) Das ist nicht der Fall.

Meine Herren, es dürfte im Hinblick auf Wittenberg und Wörlitz kaum heute noch möglich sein, den Vortrag des Herrn Oberlehrer Dr. Weifsenborn zu hören. (Zustimmung.) Wenn Sie damit einverstanden sein sollten, dafs wir diesen Vortrag auf die Tagesordnung des nächsten Tages übergehen lassen, — so möchte ich nur noch bitten, ein freundliches Gehör wenigen Bemerkungen des Herrn Professor von Duhn aus Heidelberg zu schenken.

Professor von Duhn (Heidelberg): Verehrte Herren! Nur zu einem πάρεργον, welches aufserhalb Ihrer Tagesordnung, hoffentlich aber nicht aufserhalb Ihrer Interessen liegt, möchte ich mir das Wort an Sie, deutsche Philologen und Schulmänner, einen Augenblick erbitten.

Wir haben gestern durch Herrn Direktor Conze in aufserordentlich warmer, allen zu Herzen gehender Weise erzählen hören von der thatkräftigen Fürsorge, mit welcher die Schätze von Pergamon gehoben, erworben und in unsere Reichshauptstadt übergeführt sind, um dort sicher geborgen und gehütet zum Nutzen und zur Freude für noch manche kommende Generationen treu, ewig, aufbewahrt zu bleiben. Diese Mitteilungen des Herrn Direktor Conze haben in mir den Gedanken erweckt, Ihnen hier an dieser Stelle eine Pflicht ins Gedächtnis zu rufen, welche ein nationales deutsches Kunstdenkmal betrifft. Auch wir haben in Deutschland ein Monument, welches wohl geeignet ist, die Herzen auch aller Philologen zu erwärmen; ist es doch ein Monument, welches das glänzendste Denkmal aus jener Kulturepoche ist, der wir unsere humanistische Bildung, den Boden, auf dem wir heute stehen, verdanken: ich meine unser Schlofs von Heidelberg. Ich bin Heidelberger Professor, und deswegen mögen Sie mir etwas Lokalpatriotismus hier nicht verargen. Die Bildwerke von Pergamon werden jetzt in glänzender Weise in Berlin aufgestellt werden, gehütet in schönen Gebäuden: — vom Otto Heinrich's Bau von Heidelberg sinken mit jedem Gewittersturme, der über unsere Höhen hinbraust, neue Bruchstücke herab; durch ein künstliches System von Drähten ist es in vielen Fällen allein möglich, Skulpturen noch fest und zusammen zu halten, welche nach dem Urteil bedeutender Künstler und Kenner unserer Tage zu dem Besten gehören, was die Kunst der

Digitized by Google

Renaissance in Deutschland überhaupt geschaffen hat. Die Mauern drohen zu wanken, die Steine sind zerrissen; sie sind zum Teil in einem solchen Zustande, dafs sie schon bei geringer Erschütterung niederstürzen und auseinanderfallen können; Mauerteile weichen bereits aus Lot und Linie; der ganze Zustand ist so, dafs Architekten aller Richtungen erklärt haben, es sei eine Notwendigkeit, die Bauten des Heidelberger Schlosses nicht blofs in bisheriger Weise in stand zu halten, sondern sie wieder in architektonischen Verband, unter Dach und Fach zu bringen.

Es hat sich schon lange das Interesse der deutschen gebildeten Kreise, speciell in unserem Lande Baden, dieser grofsen Aufgabe zugewendet. Es ist aber eine Aufgabe von grofser Verantwortlichkeit, von grofser Schwere. Um dieser Aufgabe gewachsen zu sein, bedürfen wir der nationalen Unterstützung, und unser Grofsherzog und seine Regierung sind es an erster Stelle, welche bei den Schritten, die sie im Verein mit der Landesvertretung gethan haben, von der Überzeugung ausgegangen sind, das Interesse an dem herrlichen Bauwerk sei ein nationales. Unsere Regierung hat in anerkennenswertester Weise die vorbereitenden Schritte gethan, sie hat bedeutende Summen bewilligt, um ein Baubureau auf dem Schlosse zu errichten, genauere Aufnahmen des ganzen Baukomplexes machen zu lassen, und um die Fundamente herzustellen. Wie weit die Aufgabe reichen wird, was noch erfordert wird, das weifs niemand; wahrscheinlich ist es aber, dafs diese Aufgabe die Kräfte unseres engeren kleinen Heimatlandes weit überschreiten wird.

Deswegen kann man nicht früh genug diese Angelegenheit dem nationalen Interesse warm ans Herz legen, und das möchte ich grade in dieser Versammlung thun, wo so viele Männer aus allen deutschen Gauen beisammen sind voll idealer Interessen, welche zurückgehend in ihre Heimat gewifs als Träger dieser Interessen gern thätig sein werden.

Es hat sich nach Art des Kölner Dombauvereins eine Organisation gebildet, der 'Heidelberger Schlofsverein', welcher bereits viele Mitglieder überall in Deutschland, auch aufserhalb, z. B. in Italien, ja jenseit des Oceans besitzt. Dieser Verein hat es sich zur Aufgabe gestellt, die Angelegenheit zu fördern, soweit irgend in seiner Macht steht, die nationalen Interessen an derselben in sich zu vereinigen, alljährlich seinen Mitgliedern über den Stand der Sache zu berichten, für dieselbe überhaupt Interesse zu erwecken, — zunächst noch keine Gelder zu sammeln: nationales Geld brauchen wir noch nicht, wir sind noch nicht so weit, wir brauchen erst nationales Interesse. Wir haben jetzt begonnen, Publikationen ins Auge zu fassen: in zwanglosen Heften sollen, von Abbildungen begleitet, Mitteilungen zur Geschichte des Schlosses herausgegeben werden, welche Materialien bringen sollen aus Archiven und Bibliotheken, Kupferstichsammlungen u. s. w. Nachforschungen, die wir an den verschiedensten Orten bereits jetzt anstellen, haben zu überraschenden Ergebnissen geführt, Materialien zu Tage gefördert, welche für weite Kreise von grofsem Interesse sein werden. Sie bilden zugleich eine notwendige Grundlage für die Architekten, welche auf Grund dessen, was jetzt vor unseren Augen steht, in vielen Fällen nicht über den dreifsigjährigen Krieg hinauskommen können, Grundlagen, welche, wenn man einmal an die Rekonstruktion, d. h. Erhaltung gewisser Teile, gehen will, notwendigerweise vorausgesetzt werden müssen. Der Schlofsverein bildet zugleich, sozusagen, eine nationale Garantie dafür, dafs die Dinge nicht im engeren lokalen Rahmen bleiben, sondern dafs die Restauration auch dieses bedeutendsten, gröfsten Bauwerkes der deutschen Renaissance so vor sich geht, dafs künftige Geschlechter uns keinen Vorwurf zu machen haben.

Digitized by Google

Diese Organisation erfreut sich des freundlichsten Entgegenkommens unserer Badischen Regierung, warmer Sympathie weitester Kreise; ich lege sie auch Ihnen ans Herz. Der Jahresbeitrag ist ein geringer: es sind 3 Mark, beziehungsweise 50 Mark für solche, die lebenslänglich Mitglieder werden wollen. Dafür erhalten die Mitglieder alljährlich den gedruckten Bericht über den Stand der Frage, über das, was vorgeht und vorgehen soll; sie erhalten ferner unsere Publikationen zu halbem Preise, falls sie dieselben wünschen, und schliefslich hoffen wir noch zu erreichen, dafs, wer von Ihnen nach Heidelberg selber kommen will, — und wer einmal da gewesen ist, kommt stets gern wieder, — die Schlofsruine frei von allen lästigen Nebenausgaben besuchen darf, um sich alter Erinnerungen zu freuen und neue schöne Eindrücke in sich aufzunehmen.

Wenn mir das Präsidium die Erlaubnis dazu giebt, werde ich mir gestatten, morgen hier eine Liste zur Einzeichnung für den Heidelberger Schlofsverein aufzulegen. (Beifall!)

Erster Präsident: Ich glaube im Namen der Versammlung dem geehrten Herrn Redner die Versicherung geben zu können, dafs auch nach der Überzeugung aller hier Versammelten die Sache, von der er gesprochen hat, eine Sache ist von wahrhaft nationaler Bedeutung. Gern erklärt sich das Präsidium damit einverstanden, dafs die in Aussicht gestellte Liste morgen hier zur Auslegung gelangt.

Die heutige Tagesordnung ist erschöpft. Doch habe ich noch eine Mitteilung zu machen.

Es ist ein Telegramm eingegangen von seiten des 'Vereins deutscher Lehrer in England':

'Verein deutscher Lehrer in England sendet in Dessau versammelten Philologen landsmännischen Gruſs und wünscht bestes Gedeihen'.

Dr. Robers, Vorsitzender. H. Reichardt, Schriftführer.

(Bravo!)

Pünktlich um 1 Uhr, meine Herren, Abfahrt nach Wörlitz vom grofsen, resp. kleinen Markt.

Ich schliefse die Sitzung.

(Schlufs der Sitzung 12 Uhr.)

Vierte allgemeine Sitzung

am Sonnabend, den 4. Oktober 1884.

Der zweite Präsident, Gymnasialdirektor Stier (Zerbst), eröffnet die Sitzung nach 10¾ Uhr.

Zweiter Präsident: Die Sitzung ist eröffnet. — Mein verehrter Herr Kollege, der erste Präsident, Schulrat Dr. Krüger hat um das Wort gebeten.

Erster Präsident: Meine Herren! Von Sr. Hoheit dem Herzoge von Anhalt ist mir am gestrigen Tage aus Rheineck eine Depesche zugegangen, deren Wortlaut ich bereits

Digitized by Google

gestern Abend bei Gelegenheit unserer festlichen Vereinigung mitgeteilt habe. Gleichwohl halte ich mich für verpflichtet, denselben auch hier zur Kenntnis der Versammlung zu bringen, da manche Herren an jener Vereinigung nicht teilgenommen haben. Die Depesche lautet:

'Von einem mehrtägigen Ausfluge zurückkehrend, Ihr Telegramm vorgefunden. Sage verbindlichsten Dank. Herzog'.

(Bravo!)

Weiter habe ich gestern Abend eine Depesche aus Giefsen erhalten von seiten der designierten Präsidenten der nächsten Philologenversammlung, von den Herren Prof. Dr. Schiller und Oncken. Die Depesche lautet:

'Mit dem Bedauern, dies nicht persönlich zu können, bitten der Versammlung Dank für die Giefsen und uns erwiesene Ehre und Versicherung auszusprechen, nach Kräften derselben würdig zu werden. Schiller. Oncken'.

(Bravo!)

Sodann erinnern sich die geehrten Herren, dafs wir gestern erfreut wurden durch einen Gruſs, der uns aus London zuging von seiten des Vorstandes des dortigen Vereins deutscher Lehrer. Ich habe geglaubt in Ihrem Sinne zu handeln, wenn ich bereits gestern Mittag einen Gegengruſs habe abgehen lassen. (Bravo!)

Das bezügliche Telegramm lautet:

'Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Dessau erwidert herzlichst freundlichen Gruſs im Bewufstsein engster Zusammengehörigkeit.

Das Präsidium'.

(Bravo!)

Weiter, meine Herren, bitte ich für meine Person um Entschuldigung, dafs ich gestern, da der Ausflug nach Wörlitz und Wittenberg in Aussicht stand, vergessen habe, die Tagesordnung für die heutige Sitzung ausdrücklich festzustellen. Nachträglich wird dies heute von seiten des Herrn Vorsitzenden geschehen. Ich möchte nur gleich zu Nr. 3 der bisherigen 'vorläufigen' Tagesordnung eine kurze Notiz mir gestatten.

Meine Herren, Sie alle werden seit Beginn unserer Versammlung mit mir in unserem Kreise Herrn Prof. Max Müller (Oxford) schmerzlich vermissen. Ich darf wohl erwähnen, dafs ich es an verschiedenen brieflichen und sonstigen Versuchen nicht habe fehlen lassen, den verehrten Herrn zu bewegen, unsere Versammlung mit seinem Besuche zu beehren. Auch schienen diese Bemühungen schliefslich zu dem gewünschten Resultate führen zu sollen. Hoch erfreut war ich, als ich vor etwa acht Tagen eine bestimmte Zusage erhielt und zugleich das Versprechen, hier einen Vortrag halten zu wollen. Um so schmerzlicher aber mufste mich die wenige Tage nachher eintreffende definitive Absage berühren. Eine plötzliche Erkrankung hatte Herrn Prof. Max Müller leider nicht gestattet, die gegebene Zusage zu erfüllen. Doch bezeugte das bezügliche Schreiben die lebhafteste Teilnahme für unsere Versammlung. Überdies war demselben das Konzept des in Aussicht genommenen Vortrags beigefügt, welchen hier zu verlesen Herr Prof. Dr. Gosche in Erfüllung eines persönlichen Wunsches des Verfassers freundlichst sich bereit erklärt hat. Aufserdem aber hat Herr Prof. Max Müller dadurch um uns sich verdient gemacht, dafs er im Laufe der letzten Wochen der hiesigen Herzoglichen Bibliothek ein vollständiges Exemplar der von ihm herausgegebenen 'Heiligen Bücher des Orients'

Digitized by Google

hat zugehen lassen. Der betr. Bibliothekar, Herr Hofrat Dr. Hosäus, hat dieses Werk uns für den heutigen Tag gütigst zur Verfügung gestellt. Die bezüglichen Bände befinden sich dort auf dem Tische des Hauses, zweifellos als die schönste Illustration des erwähnten, heute in Aussicht stehenden Vortrags.

Endlich, meine Herren, — obgleich wir noch nicht am Schlufs sind — möchte ich gleich im voraus noch einen Punkt erwähnen. Es ist ganz am Schlusse der 'vorläufigen Tagesordnung' für Sonnabend den 4. Oktober, wie dieselbe in Nr. 1 des 'Tageblatts' abgedruckt war, gesagt: 'eventuell nachmittags Ausflüge nach verschiedenen Punkten der Umgegend nach freier Vereinigung'. Meine Herren, ich irre mich wohl nicht, wenn ich annehme, dafs manche Herren trotz der nicht eben günstigen Witterung nicht abgeneigt sind, entweder noch heute nachmittag oder morgen Ausflüge in die nähere oder weitere Umgebung unserer Stadt zu unternehmen. Sollte dies der Fall sein, so glaube ich nicht nur für meine Person, sondern für sämtliche Mitglieder des Lokalkomités und insbesondere des 'Vergnügungsausschusses' erklären zu können, dafs wir gern bereit sind, die etwa gewünschten Arrangements zu übernehmen. Ich bitte, freundlichst in jenem Falle behufs weiterer Veranlassung an meine Adresse sich wenden zu wollen.

Zweiter Präsident: Vor Feststellung der Tagesordnung und vor dem Eintritt in dieselbe möchte ich jetzt gleich meinerseits die geschäftlichen Mitteilungen erledigen.

Zunächst ist zu erwähnen, dafs die Liste zur Einzeichnung für den 'Heidelberger Schlofsverein' auf dem Tische der Herren Berichterstatter ausgelegt ist.

Zweitens hat Herr Professor Conze gebeten, mitzuteilen, dafs das hier ausgestellte Bild des Altars von Pergamon von Friedrich Thiersch im Buchhandel[1]) zu haben ist.

Drittens ist eine Anzahl Exemplare der neuesten Nummer (233) der 'Saale-Zeitung' hier niedergelegt, in welcher bereits der Abdruck der Festrede des Herrn Professor Gosche zur Grundsteinlegung des Wilhelm Müller-Denkmals enthalten ist. Sie liegen auf dem Tische dort zur Verfügung.

Die Tagesordnung, wie Sie bereits gelesen haben, ist vorläufig folgendermafsen aufgestellt:

1) Herr Oberlehrer Dr. Weifsenborn aus Mühlhausen (Thüringen): 'Über die Gattungen der Prosa'.
2) Herr Prof. Dr. Gerlach aus Dessau: 'Das Dessauer Philanthropin in seiner Bedeutung für die Reformbestrebungen der Gegenwart'.
3) Mitteilung eines Vortrags des Herrn Prof. Dr. Max Müller zu Oxford, welcher durch Erkrankung an persönlichem Erscheinen verhindert ist, und zwar auf besonderen Wunsch desselben durch Herrn Prof. Dr. Gosche aus Halle: 'Über die Heiligen Bücher des Orients'.
4) Berichte sämtlicher Herren Sektionsvorstände über die in den Sektionen stattgehabten Verhandlungen.
5) Schlufswort des zweiten Präsidenten.

Ich glaube, dafs viele innere Gründe für die Festhaltung dieser Tagesordnung sprechen, — stelle aber anheim, ob einer der Herren dazu das Wort zu ergreifen wünscht. (Pause.)

1) U. d. T.: Friedrich Thiersch, Die Königsburg von Pergamon. Mit einem Situationsplan und einer Rekonstruktion in Lichtdruck. Stuttgart, 1883. Engelhorn. Preis: 5 M. 40 Pf.

Digitized by Google

Es geschieht nicht; ich nehme also an, dafs sie von Ihnen genehmigt ist, und würde danach Herrn Oberlehrer Dr. Weifsenborn ersuchen, zu seinem Vortrage

'über die Gattungen der Prosa'

das Wort zu nehmen.

Herr Oberlehrer Dr. Weifsenborn (Mühlhausen in Thüringen) beginnt hierauf seinen Vortrag, wird aber nach einiger Zeit durch den Vorsitzenden unterbrochen.

Zweiter Präsident: Darf ich den Herrn Redner einen Augenblick unterbrechen? Ich hatte mir schon vorher im Privatgespräch erlaubt, auf die Bedrängnis der Zeit hinzuweisen. Ich habe mir eben eine ungefähre Berechnung gemacht, aus der sich ergiebt, dafs wir, wenn keine Abkürzung eintritt, doch vielleicht bis nach 2 Uhr hier noch anwesend sein müfsten, und wollte deswegen dem Herrn Redner anheimgeben, einige Punkte auszulassen, die sich leicht ergänzen lassen, und zu den Hauptpunkten zu eilen. (Bravo!)

Herr Oberlehrer Dr. Weifsenborn setzt den begonnenen Vortrag fort, wird aber nach einiger Zeit wiederum durch den Vorsitzenden unterbrochen.

Zweiter Präsident: Darf ich den Herrn Redner noch einmal unterbrechen? Es liegt ein eigentümlicher Fall vor. Die beiden noch folgenden Vorträge können unter keinen Umständen verkürzt werden; es ist auch die viva vox da unbedingt notwendig. So dankbar wir dem Herrn Redner sind, so glaube ich doch ihn bitten zu dürfen, dafs er in diesem Falle sich vielleicht entschliefst, auf das Weitere im Interesse der vorliegenden Umstände zu verzichten, da wir ja immer noch das Glück haben werden, den Vortrag selbst zu lesen.

Oberlehrer Dr. Weifsenborn: Sehr gern! (Verläfst die Rednerbühne.)

Zweiter Präsident: Dann bin ich unbedingt Ihnen dankbar und zugleich im Namen der ganzen Versammlung.

Anmerkung. Ungeachtet dieser durch die Kürze der Zeit leider zur Notwendigkeit gemachten Unterbrechung war es selbstverständlich der Wunsch des Präsidiums, auch den Vortrag des Herrn Oberlehrers Dr. Weifsenborn unverkürzt in diesen 'Verhandlungen' zum Abdruck zu bringen. Da indessen der Herr Redner den Wunsch ausdrückte, den für die Philologen-Versammlung bestimmten Vortrag in einer Zeitschrift erscheinen zu lassen, vorliegenden 'Verhandlungen' aber nur die nachfolgende Skizze desselben zu überweisen, so hat sich das Präsidium — unter Zustimmung der geehrten Verlagsbuchhandlung — gern hiermit einverstanden erklärt.

Die Gattungen der Prosa.

Von Dr. Edmund Weifsenborn.

So auffallend es auch erscheinen mag, so ist es doch wahr, dafs eine allgemein gültige Einteilung der schönen Prosa, so wie die der Poesie in Epos, Lyrik und Drama, bis heute nicht existiert. Das Altertum hat uns keine hinterlassen und die neueren Rhetoriken, Litteraturgeschichten u. s. w., welche eine Gliederung der Prosa bieten, weichen darin sehr von einander ab. Da nun die durch die Sprache vermittelte Offenbarung des Menschengeistes in die beiden Arten der Poesie und Prosa zerfällt, so liegt die Vermutung nahe, dafs das Prinzip der Gliederung für beide dasselbe sein werde. Wir wollen also die wesentlichen Unterschiede der drei Dichtungsgattungen kurz bestimmen und dann zusehen, ob wir mit der Anwendung derselben auf die Prosa eine ungezwungene Glie-

Digitized by Google

derung derselben gewinnen, und zwar wollen wir uns dabei auf die Muster der Griechen beziehen.

Die unvollkommenen Anfänge des Epos reichen bis in die Heroenzeit selbst hinauf. Seine Vollendung erreichte es, als nach dem Sturze der Achäerreiche durch die Dorier die flüchtigen Ionier die Lieder von Troja nach dem schönen Kleinasien trugen und die eigenen Kämpfe mit den dortigen Völkern bei ihnen das Interesse an jenen Sagen neu belebten. Aus der Erwägung, dafs der Kern der Ilias von Einem Dichter stammen mufs, gewinnen wir für den Begriff des Epischen die Bestimmung, dafs der Dichter, von der Grofsartigkeit der Heroenwelt erfüllt, eine in sich abgeschlossene Handlung als in der Vergangenheit geschehen nach den in seiner Phantasie lebenden Vorstellungen vorführt, indem er selbst in seinen Stoff ganz aufgeht. Berücksichtigen wir endlich auch die vielen später sich entwickelnden Unterarten der epischen Gattung, so ergiebt sich für die Abgrenzung des Gebietes des Epischen, dafs nicht nur die Heldenzeit, sondern überhaupt die ganze äufsere den Dichter umgebende Welt bis auf die Tierwelt (Tierepos) und selbst des Dichters eigene Lebensschicksale episch, d. h. nach ihren äufseren Vorgängen, dargestellt werden können.

Auch die Liederdichtung ist in ihren natürlichen Formen (Opferlied, Siegeslied, Hochzeitslied, Totenklage) alt, ja uralt. Aber ihre kunstmäfsige Ausbildung erfuhr sie erst mit dem Aufkommen der politischen Lyrik, als bei den Verfassungsumstürzen und schwerer Kriegsnot es den Dichter drängte, seinem wildbewegten Herzen (dem Zorn über die Feigheit des Heeres oder dem Schmerz über die Not des Vaterlands oder der Freude über den Tod des Tyrannen) in Einzelliedern Luft zu machen. Danach giebt das Lied die durch äufsere Ereignisse und meist durch persönliche Schicksale erregte Stimmung des Dichters in der entsprechenden lebhaften Sprache. Bald fand das Lied den Weg von den öffentlichen Angelegenheiten zu den persönlichsten Stimmungen und Zuständen, um die ganze Tonleiter der Empfindungen, deren das Menschenherz fähig ist, nach und nach durchzusingen.

Mit der Darstellung der äufsern Welt im Epischen und der innern Welt im Lyrischen ist der ganze Kreis des Existierenden umschlossen, und also für das Drama ein neues Gebiet nicht vorhanden. So stellt denn das Drama in seinen Anfängen auch nichts weiter als eine äufserliche Verbindung der epischen Erzählung von den Schicksalen eines Gottes oder Heroen mit den eingeflochtenen Liedern des teilnehmenden Chors dar. Zur Tragödie, die den Menschen erhebt, indem sie den Menschen zermalmt, hat es sich erst durch Äschylos entwickelt unter der Einwirkung des grofsen Weltdramas der Perserkriege. Indem er den Zusammenhang zwischen dem Handeln und dem Schicksale der Menschen ahnte, schritt er dazu fort, durch Verinnerlichung einer Handlung zur Anschauung zu bringen, wie aus der Eigentümlichkeit eines Charakters durch Einwirkung äufserer Umstände ein Streben erwacht, das mit andern Bestrebungen sich kreuzend und zur Leidenschaft gesteigert zur That treibt, welche die bisherige Ordnung durchbrechend folgenschwer auf den Handelnden zurückfällt, aber durch die Erkenntnis wieder beruhigend wirkt, dafs in dem Geschick ein sittliches Gesetz sich vollzog. Demnach giebt das Drama den innern Entwicklungsprozefs einer Handlung bis zur That und die innere Beziehung derselben zum Schicksal, d. h. das Thun und Treiben der Menschen unter dem Reflex des Allgemeinen im Menschengeiste oder der Sittlichkeit.

Digitized by Google

Richten wir nun unsern Blick auf das grofse Feld der Prosa, so erkennen wir sofort als die der erzählenden Dichtung verwandte prosaische Gattung die historische Erzählung. Wenn wir dann, um dieses Gebiet der Prosa genauer abzugrenzen, auf die Bestimmung des Gebiets des Epischen von oben zurückgehen, so ist die ganze den Menschen umgebende äufsere Welt und er selbst in seiner äufsern Erscheinung und seinem innern Wesen Gegenstand derselben und alle Mitteilungen aus dem gesamten Kultur- und Naturleben sind der ersten Prosagattung zuzuweisen. Demnach sind Erzählung und Beschreibung die Unterarten ein und derselben Hauptgattung, die man die schildernde nennen könnte, und der Unterschied der beiden einzig der, dafs die Erzählung schildert, was nach einander in der Zeit existierte, während die Beschreibung schildert, was neben einander im Raume existiert. Der Zweck aber dieser Gattung ist Mitteilung über alles, was einst war und jetzt ist, und entspringt aus dem Streben des Menschengeistes schon hier in der Endlichkeit die Schranken von Raum und Zeit, in welche seine Leiblichkeit gebannt ist, niederzureifsen und bis zum Anfang der Dinge zurück- und über die ganze Erde und ins Weltall hinein vordringend alles in sich geistig aufzunehmen — ein Zug seiner ewigen Bestimmung.

Sehen wir uns dann nach der zweiten, der Innerlichkeit und Lebhaftigkeit der Lyrik entsprechenden Prosagattung um, so treffen alle Merkmale bei der Rede in einem wirklich überraschenden Grade zu. Ganz wie im lyrischen Gedicht der Dichter seine persönlichste Stimmung mit der ganzen Leidenschaftlichkeit seines Wesens aus sich herausstellt, so ist der Redner bestrebt, seine individuelle Auffassung von einer Sache geltend zu machen, seine Zuhörer mit allen Gründen des Beweises, mit allen Sprachmitteln und der ganzen Macht seiner Persönlichkeit für diese seine Ansicht zu gewinnen und dadurch seinem Willen dienstbar zu machen. Zweck der Rede aber ist, dafs der Redner sich in seinen Zuhörern vervielfältigen und sie für die Durchführung der Bestrebungen gewinnen will, wozu seine Kraft allein nicht ausreicht.

Welche prosaische Gattung soll aber das Gegenstück zum Drama bilden? Indem die schildernde Gattung die ganze Welt, äufserlich genommen, umfafst und die Rede das Innere, Subjektive der Persönlichkeit geltend macht, ist damit zunächst alles, was existiert, umschlossen; ein drittes davon verschiedenes Gebiet giebt's nicht. Nun finden sich aber einige abstrakt angelegte Köpfe, welche mit der sie umgebenden Welt, wie sie ihnen äufserlich entgegentritt, sich nicht begnügen, sondern indem sie dieselbe mit den im Menschengeiste innewohnenden allgemeinen Normen des Denkens auf Ursprung, Wesen und Zweck prüfen, die allem Sein und auch allem Denken zu Grunde liegenden Gesetze erforschen wollen. So ergiebt sich als dritte und höchste Prosagattung die wissenschaftliche Untersuchung oder Abhandlung, welche zum Zweck die Erkenntnis der objektiven Wirklichkeit und als einziges Mittel die logische Beweisführung hat. Und es entspricht auch diese Gattung genau dem Drama. Wie im Drama die Handlung nach ihrem innern Entwicklungsprozefs vorgeführt wird, wie der Kampf der widerstreitenden Neigungen und Interessen zu einer That führt, welche die alte Ordnung durchbrechend eine Schuld mit sich zieht, aber indem durch die innere Läuterung der Bruch geheilt wird, zugleich ein höheres sittliches Gesetz, eine neue sittliche Wahrheit erstritten wird, so wird auch in der Abhandlung eine neue Wahrheit gewonnen durch den innern Prozefs der Beweisführung im Kampfe gegen die gewöhnliche Meinung. Und oftmals greift auch die neu

Digitized by Google

erstrittene Wahrheit störend in den bis dahin herrschenden Glauben ein, aber doch nur zum Vorteile der fortschreitenden Erkenntnis der Menschheit. Und auch äufserlich sind die ersten Abhandlungen der Griechen, Xenophons Memorabilien und die Dialoge Platons, dem Drama ähnlich, indem sie nach dem Vorgange des Sokrates den dialektischen Prozefs des Gedankenfortschritts in dialogischer Form geben.

Sonach entspricht der epischen Gattung in der Prosa die schildernde mit den beiden Unterarten der Erzählung und Beschreibung, der Lyrik aber die Redegattung und dem Drama die wissenschaftliche Untersuchung mit den nur in der Form sich scheidenden Arten des Dialogs und der zusammenhängenden Abhandlung. — Der Brief aber, der oft als besondere Gattung aufgeführt wird, ist, weil er sowohl Erzählung als Rede als Abhandlung als mehreres zugleich enthalten kann, eine im praktischen Leben unentbehrliche Mischlingsart. Die poetische Prosa (Roman, Novelle u. s. w.) und prosaische Dichtung (Lehrgedicht, gereimte Schilderungen u. s. w.) genügt es als Mittelgattungen zwischen Poesie und Prosa einfach zu erwähnen.

Werfen wir nun zum Schlufs noch einen Blick auf die Entwicklung der Prosa bei den Griechen, so ist es interessant zu beobachten, wie auch hier jede Gattung aus den äufsern Bedingungen des Lebens sich entwickelt und wie die Abhandlung erst die falschen Verbindungen mit der Poesie und dann mit der Beredsamkeit überwinden mufs, ehe sie sich zur Vollendung erhebt.

Als nach dem Verluste der politischen Freiheit das Bewufstsein des Zusammenhangs mit Altgriechenland bei den Ioniern neu erwachte und die Erinnerung an die Koloniegründung weckte, schrieb der Milesier Kadmos seine κτίσις Μιλήτου καὶ τῆς ὅλης Ἰωνίας. Wir begegnen auch bald den beiden Arten der Erzählung und Beschreibung bei diesen erzählungs- und forschungslustigen Ioniern, die Ἱστορίαι καὶ περιηγήσεις des Hekataios stehen in hohem Ansehen. Geschichte im eigentlichen Sinne aber konnten die Griechen erst schreiben, nachdem sie selbst Geschichte gemacht hatten in dem grofsen Freiheitskampfe gegen die Perser.

Auf dem wegen seiner gemischten Bevölkerung ewig unruhigen Sicilien dachte man zuerst über die Theorie der kunstvollen, wirksamen Rede nach, denn wer dort eine Rolle spielen wollte, mufste es verstehen, mit der Rede Gewalt auf seine Mitbürger einzuwirken. Gorgias brachte die neue Kunst nach Athen und stellte sie ganz in den Dienst der Sophistik. Allmählich führte bei den prozefslustigen Athenern die mehr sachliche Behandlung in den Gerichtssälen dazu, dafs die Rede den falschen Klingklang abstreifte und sich zur edlen Form der attischen Beredsamkeit erhob.

Der geistig regsame Stamm der Ionier hat auch die ersten Philosophen gezeitigt, Anaximandros aus Milet schrieb zu Kadmos' Zeit περὶ φύσιος. Bald verbreitet sich die philosophische Spekulation über die ganze Peripherie der griechischen Welt. Dabei fällt es auf, dafs die Philosophen des Ostens alle in ionischer Prosa schreiben, während die von Westgriechenland ihre Philosopheme in Lehrgedichten niederlegen. Die Sophistik schliefst diese Periode ab. Wenn es auf der einen Seite ihr Verdienst ist, die Redekunst und einzelne Wissenschaften begründet und ausgebildet zu haben, so ist die innige Verbindung von Redekunst und wissenschaftlicher Untersuchung ihr schlimmster Fehler. Denn diese Gebiete innerlich verknüpfen, heifst nicht mehr die Wissenschaft um ihrer selbst willen, zur Erforschung der Wahrheit pflegen, sondern sie den subjektiven Bestrebungen des Menschen, dem Egoismus, der nach Genufs und Herrschaft trachtet, dienstbar machen. Die

Digitized by Google

Wissenschaft aus dieser unwürdigen Stellung einer Magd befreit und sie auf den Thron im Reiche des Geistes gesetzt zu haben, ist die That des Sokrates. Er hat die wissenschaftliche Methode, den Beweis der Wahrheit mit den Mitteln des Objektiven im Geiste gelehrt, und seine Schüler Xenophon und Platon haben die ersten wirklichen Abhandlungen geschrieben.

So gewinnen wir auch aus dieser kurzen Betrachtung ganz genau die oben erwähnten charakteristischen Unterschiede und Zwecke der drei Prosagattungen. Da aber die weitere Entwicklung der griechischen Litteratur aufser einigen neuen poetischen Arten und den Zwittergattungen des Lehrgedichts und des Romans nur noch den An- und Ausbau neuer wissenschaftlicher Fächer gebracht hat, so liefert auch sie den thatsächlichen Beweis, dafs mit den drei Gattungen der Schilderung, der Rede und der Abhandlung das ganze Gebiet der Prosa umschlossen ist.

Zweiter Präsident: Ich bitte nunmehr Herrn Professor Dr. Gerlach von hier, uns den Vortrag über:

Das Dessauer Philanthropin
in seiner Bedeutung für die Reformbestrebungen der Gegenwart[1])

zu halten.

Professor Dr Gerlach (Dessau): Vom Philanthropin zu reden, dazu veranlafst nicht nur der Ort, an dem diese Versammlung stattfindet, sondern fast ebenso sehr die Zeit, insofern das Jahr 1784 einen Wendepunkt in der Geschichte desselben bildet. Nur bis zu diesem Jahre reichen die Nachrichten über das Philanthropin, wenigstens die allgemein zugänglichen; offenbar war man schon kleinlaut geworden. Salzmann verläfst damals die Anstalt, um in Schnepfenthal eine eigne zu gründen. In Dessau selbst denkt man bereits an die Errichtung eines Gymnasiums[2]), welches der Erbe des Philanthropins werden sollte. So bezeichnet das Jahr 1784 den vorläufigen Abschlufs jener Bewegung, welche durch Basedow auf dem pädagogischen Gebiete hervorgerufen war. Doch wichtiger als dieses äufserliche Zusammentreffen von Ort und Zeit ist ohne Zweifel das Zusammentreffen der Voraussetzungen, von denen Basedow ausging, und der Ziele, die er aufstellte, mit den Voraussetzungen und Zielen der jetzigen Reformbewegung. Das Philanthropin sollte — um einen Ausdruck von Wiese zu gebrauchen — ein Protest sein gegen Einseitigkeiten und Mängel, unter denen das Schulwesen nicht blofs damals zu leiden gehabt hat. 'Die Ideale aber' — auch dies sind Wieses Worte — 'für welche diejenigen Zeugnis abgelegt, die klar erkannten, was ihrer Zeit zur Beseitigung drückender Übel besonders not that, sie sind nicht Träume oder Phantasieen, sondern Strebensziele von bleibendem Wert.'

Unter diesem Gesichtspunkte also, mit fortwährender Beziehung auf die Gegenwart, soll die Erziehungsmethode des Philanthropins hier betrachtet werden, ohne dafs doch diese Beziehung überall besonders hervorgehoben würde. Aus den blofsen Thatsachen wird sich meistens von selbst ergeben, wo das Philanthropin als warnendes Beispiel, wo es als nachahmungswürdiges Muster dienen kann. Auch als nachahmungswürdiges Muster! Die Darstellung freilich, die Raumer in seiner Geschichte der Pädagogik giebt und die für das allgemeine Urteil mafsgebend geworden ist, läfst davon weniger merken; sie erscheint, wie Raumer selbst sagt, fast wie eine pädagogische Karikatur.

1) Mit Genehmigung des Präsidiums und der Verlagsbuchhandlung bereits publiziert in Fleckeisens und Masius' 'Neuen Jahrbüchern für Philologie und Padagogik' 1885, Heft 1, II, Seite 1—20.

2) Dieses Gymnasium wurde bereits am 3. Oktober 1785 eröffnet.

Digitized by Google

Das kann in der Sache liegen, kann auch die Schuld des Schriftstellers sein. Aus lauter richtigen Einzelheiten ein unrichtiges Gesamtbild zu komponieren, ist nicht schwer; man braucht nur alles Wunderliche und Verkehrte grell beleuchtet in den Vordergrund zu stellen, das Gute und Wertvolle kurz abzufertigen. Von solcher tendenziösen Gruppierung der Thatsachen ist auch Raumer nicht ganz freizusprechen. Ihm behagte die Luft der Aufklärung nicht, die im Philanthropin wehte; ihm ist es verdächtig, dafs Juden und Freimaurer das Unternehmen mit Geld unterstützten; am meisten aber scheint die ungünstige Vorstellung, die er sich von Basedows Charakter gebildet[1]), das Werk des Mannes bei ihm diskreditiert zu haben.

Mit Leichtigkeit liefse sich, wenn es die Mühe lohnte, aus den vorhandenen Quellen auch ein sehr vorteilhaftes Bild des Philanthropins herstellen, das ebensowenig unwahr, aber auch ebensowenig zutreffend sein würde, wie die Darstellung Raumers; denn fast alles, was von den Zeitgenossen über Basedow und sein Unternehmen veröffentlicht wurde, ist polemischer Natur und von Gunst oder Hafs beeinflufst. Glücklicherweise existiert noch eine andere, bisher unbenutzte Quelle, die nirgends von Parteilichkeit getrübt ist, nämlich die Aufzeichnungen der pädagogischen Gesellschaft. Im Jahre 1777, in der ersten Blütezeit des Institutes, stiftete Basedow diese Vereinigung unter den Lehrern desselben, zu dem Zwecke, Gesellschaftlichkeit und Freundschaft unter den Mitgliedern zu erhalten sowie alle für das Institut wichtigen Fragen vertraulich[2]) zu besprechen. Die Protokolle dieser Gesellschaft — sie reichen, allerdings mit einer Unterbrechung von etlichen Jahren, von Oktober 1777 bis April 1793 — geben einen bessern Einblick in das Wesen und die Entwicklung des Philanthropins als die Empfehlungsschriften seiner Freunde oder die Schmähschriften der Gegner. Von diesen ungeschminkten Berichten wird demnach im folgenden öfters Gebrauch gemacht werden, um Lob wie Tadel auf das rechte Mafs herabzusetzen.[3])

Den Grundgedanken seiner reformatorischen Bestrebungen hat Basedow — mit jener volkstümlichen Rhetorik, die ihm fast immer zu Gebote stand — nachdrücklich in folgende Worte zusammengefafst: 'Natur! Schule! Leben! Ist Freundschaft unter diesen

1) Die ungünstigen Vorstellungen, die über Basedow in Umlauf sind, lassen sich zum guten Teil zurückführen auf die berüchtigte Schmähschrift von Reiche: 'Getreue Darstellung der Umstände, unter welchen Joh. Bernh. Basedow, königlich dänischer Professor, Schläge bekommen und seinen Rock verloren, auch mit Herrn Direktor Wolcke einen schändlichen Prozefs angehoben hat.' Eine gerechtere Würdigung ist Basedow durch Max Müller zu teil geworden in der allgemeinen deutschen Biographie. Hier wird er geschildert als 'ein Mann, der durch sein unerschrockenes und oft rücksichtsloses Auftreten sich viele Feinde, durch seine grofsen Erfolge sich viele Neider machte, der in den letzten Jahren seines Lebens und unmittelbar nach seinem Tode, wegen seiner Zerwürfnisse mit frühern Mitarbeitern, auch wegen des Fehlschlagens der übertriebenen Erwartungen, die man vom Philanthropin gehegt hatte, von vielen hart und ungerecht beurteilt worden ist, dessen wahres Verdienst aber, als eines der kühnsten Vorkämpfer im Kampfe für Menschenrechte und Menschenwürde, für Wahrheitstreue und Geistesfreiheit, sowohl durch die Stimme der Besten seiner Zeit als durch das unparteiische Urteil der Nachwelt bekräftigt worden ist.'

2) Um den vertraulichen Charakter dieser Besprechungen zu sichern, war festgesetzt, dafs jeder, der aufserhalb der Gesellschaft etwas erzählte oder bestätigte, was in derselben zu verschweigen beschlossen war, einen Reichsthaler Strafe zahlen sollte.

3) Die Akten des Philanthropins galten bisher für verloren und sind erst kurz vor der Philologenversammlung wieder aufgefunden worden. Es befinden sich dabei Briefe von Kant, Klopstock, Gleim, Claudius, Salzmann, Rochow und andern.

Digitized by Google

dreien, so wird der Mensch, was er werden soll und nicht alsobald sein kann: fröhlich in der Kindheit, munter und wifsbegierig in der Jugend, zufrieden und nützlich als Mann. Aber wenn die Natur von der Schule gepeitscht und die Schule vom Leben des Mannes verhöhnt wird, da ist der Mensch zuletzt dreifach als eine Mifsgeburt aneinander gewachsen, drei Köpfe, sechs Arme, und im täglichen Zanke unzertrennlich.'

Wir können unerwähnt lassen, in welcher Weise dieses Thema weiter variiert wird; es ist dieselbe Klage, die auch jetzt von allen Seiten ertönt, die Klage, dafs durch Überbürdung Geist und Körper des Schülers erschlaffe und alle Freudigkeit des Lernens erstickt werde. Daher die Forderung, dafs die physische Erziehung ihr gutes Recht wieder erhalten müsse, und zwar nicht blofs um der leiblichen Gesundheit willen, sondern auch in Rücksicht auf die moralische Erziehung, die wichtigste von allen. 'Die Moral eines schwachnervigten Menschen', sagt Basedow, 'hat keinen festen, bleibenden Gehalt. Je nachdem die Luft heiter oder trübe, trocken oder feucht, elastisch oder schlaff ist, steigt oder sinkt der moralische Wert eines solchen Menschen mit dem Quecksilber des Barometers um die Wette.' Für beide Zwecke nun, für die physische wie für die moralische Erziehung, sollte Raum gewonnen werden, und nicht etwa auf Kosten, sondern zum Nutzen des wissenschaftlichen Unterrichts, da ja nichts weiter erforderlich schien, als dafs man alles Unnütze und Schädliche aus letzterem entfernte.

Man kann nicht sagen, dafs Basedow bei Ausführung seines Planes sich überstürzt hätte. Schon dafs er bis in sein höheres Alter gewartet hat, ehe er mit seinen Ideen hervortrat, mufs ein günstiges Vorurteil für ihn erwecken. Und als sich endlich die Gelegenheit bot, diese Ideen zu verwirklichen, auch da liefs er sich durch das so natürliche Verlangen, selbst noch die Früchte seiner Aussaat zu ernten, keineswegs zur Übereilung fortreifsen. Es gehört auch dies zu den Widersprüchen seines Wesens, dafs er, der in Einzelheiten nicht selten hastig und unüberlegt verfuhr[1]), doch die geduldigste Zurückhaltung bewies, wo es sich um die Hauptaufgabe seines Lebens handelte. So weist er den Gedanken weit von sich, die beabsichtigten Reformen gleich allgemein eingeführt zu sehen. Er erklärt es für zweckwidrig, mit feststehenden Verordnungen anzufangen und nicht mit Versuchen, das Gute besser, das Bessere noch besser zu machen[2]); er hält es für inhuman, unschuldige alte Schulleute zwingen zu wollen, etwas Neues zu lernen und zu thun, statt dafs man abwarten sollte, bis sich für das Neue auch neue Kräfte herangebildet. Daraus aber ergiebt sich für ihn die Folgerung, dafs Schulverbesserungen

1) Dies machte sich besonders geltend, als das Philanthropin nun wirklich ins Leben trat. Mit bezug darauf äufsert Gleim in einem Briefe vom November 1776: 'bei meinem Dortsein bat ich den vortrefflichen Basedow, nicht Sturm zu laufen, nicht so jämmerliche Klagelieder anzustimmen, nichts von dem besten Schulwesen in Europa zu rühmen, sondern leise zu Werke zu gehen, die Religion nicht einzumischen und das Werk selbst den Meister loben zu lassen. Mit meinem Leben wollte ich haften, dafs durch diesen Weg das herrliche Philanthropin zustande kommen würde.'

2) 'Was so fern von der Vollkommenheit', heifst es an anderer Stelle, 'als der Menschen moralische und litterarische Erziehung, das wird nicht auf einmal nach einem Formulare gebessert, welches des Wohlstandes wegen Jahre lang gültig sein mufs, weil eine Majestät es unterschrieb. Jährlich und täglich beobachtet, versucht, gut befunden, beschlossen, von Stück zu Stück! so projektiert die Vernunft. Langsam, langsam vorwärts, etwas wieder zurück, um auszubeugen, dann wieder mehr vorwärts! das wäre der einzige Weg zu mancher Glückseligkeit. Aber nur für die Vervollkommnung des Kriegswesens denkt man auf diesen einzigen Weg.'

nicht sofort auf ein ganzes Land ausgedehnt werden dürfen, ehe man nicht eine einzelne Schule besonders vervollkommnet hat, damit sie den übrigen als Muster diene.

Solche Musterschule nun sollte das Philanthropin in Dessau werden; aber auch dies nicht ohne weiteres. Zunächst verlangte Basedow eine Anstalt, wo durch praktische Versuche, die aber nur mit wenigen Zöglingen vorzunehmen seien, die neue Methode gefunden, zugleich aber die Lehrer für diese Methode herangebildet würden. Ein pädagogisches Seminar in grofsem Stile war es also, was er ins Auge gefafst hatte. Dazu bedurfte es aber auf viele Jahre hinaus beträchtlicher Geldmittel. Der ganze kostspielige Apparat einer grofsen Erziehungsanstalt mufste unterhalten werden, ohne dafs diese Anstalt einen Teil der Kosten selbst aufzubringen vermochte. Basedow rechnete auf ausgedehnte Unterstützung durch das Publikum; sie blieb aus; und was der Fürst von Dessau gewährte, so reichlich es auch in Anbetracht der damaligen Umstände war, es reichte nicht hin, so weitaussehende Pläne durchzuführen. So erlitt das Unternehmen in gewissem Sinne gleich anfangs Schiffbruch; statt des beabsichtigten Seminars trat eine Erziehungsanstalt ins Leben, der die notwendige Vorbedingung fehlte, eine schon bewährte Methode und bewährte Meister der Erziehungskunst.

Dennoch schien das Unternehmen nicht ganz hoffnungslos; zwei seltene Vorteile waren vorhanden, die einen glücklichen Erfolg verhiefsen: die Unternehmer besafsen vollkommene Freiheit der Bewegung[1]) und echte Begeisterung für ihren Beruf. Rührend ist, was wir über die Verbrüderung der ersten Viermänner lesen: 'Basedow, als der Fürsorger des Philanthropins und Altbruder der Gesellschaft — Wolcke, als erster Lehrer — Simon und Schweighäuser, als die folgenden, haben sich am 2. Januar 1776, nach gegenseitiger Anwünschung des göttlichen Segens, über folgende Punkte verabredet: wir widmen uns allesamt, so lange wir notwendiges Brot und friedliches Leben dabei haben können, nur dem Schulwesen, und ebenso gern dem niedrigsten, welches wir für den wichtigsten Teil halten, als dem höchsten. Titel, Besoldung[2]) und Menschengunst sollen uns nicht reizen,

1) Auf diese Freiheit legte Basedow mit Recht den gröfsten Wert. Als Erfordernisse für die Musterschule, von welcher die verbesserte Erziehungs- und Unterrichtsmethode auszugehen habe, bezeichnet er folgende: 1) Sie müfste in ihrer ganzen Einrichtung durch keine Fundationsgesetze eingeschränkt sein, sondern ihre ganze Form nach Gutbefinden und ohne Verantwortung zu besorgen, so oftmals umschmelzen können, als es den Vorstehern derselben nötig schiene. 2) Diese Vorsteher müfsten daher in Ansehung dieses ihres Verhaltens von keiner gesetzgebenden Macht abhangen, sondern jedesmal ihrer eignen gewissenhaften Einsicht folgen dürfen, so oft sich ihnen etwas Besseres darstellte, welches sie an die Stelle des Schlechteren setzen wollten. 3) Sie müfsten unabhängig von den Vorurteilen der Eltern und Verwandten ihrer Zöglinge sein, so dafs die Billigung oder Mifsbilligung derselben bei einzuführenden guten Neuerungen gar nicht in Betracht gezogen werden dürfte. — Wie weit wir jetzt von solcher Unabhängigkeit, die dem Philanthropin in der That gewährt wurde, abgedrängt sind, kann man bei Wiese lesen, der nun auch zugiebt, dafs die Schule vor den ihrer Bestimmung widerstreitenden Einwirkungen des militärischen Charakters des Staates nicht hinlänglich behütet wird. Zwar bedürfe auch die Schule einer festen, die Willkür ausschliefsenden Ordnung und einer aufmerksamen Kontrolle: aber eine gute Schule werde nicht dadurch geschaffen, wenn beides so verstanden werde, als dürfe wie beim Militär nur nach Vorschriften gehandelt werden, und in den Schranken der Gesetzlichkeit sei kein Raum gelassen für Spontaneität und Vertrauen. Dann höre die Ordnung auf eine Tugend und die Quelle wohlthätiger Wirkungen zu sein. Die eigentliche Aufgabe der Schule könne dabei nur unvollkommen erfüllt werden.

2) Damit vergleiche man die moderne Praxis, in dem Momente, wo man eine neue Stelle antritt, sofort wieder nach allen Seiten Meldungen zu schicken.

Digitized by Google

diesem Zwecke zuwider oder weniger gemäfs zu handeln. So lange die Viermänner an einem Orte bei einander bleiben, und selbst, wenn Sache oder Umstände eine Trennung nötig machen, verspricht ein jeder dem andern Brudertreue und Bruderhilfe bei jeder Krankheit, Not und Verlegenheit.' Die Verpflichtung geht sogar noch weiter; selbst bei der Wahl der Ehegattinnen will man darauf sehen, dafs diese das grofse Werk durch Mitarbeit, Aufsicht und Beispiel fördern können, und auch die Kinder sollen zu nichts anderem erzogen werden als zu demselben Zwecke wie ihre Väter. Diese hochfliegende Begeisterung konnte sich, wie natürlich, nicht auf die Dauer behaupten; dennoch wird man zugeben müssen, dafs die Idee der Bruderschaft, die in den Korporationen des Mittelalters so wirksam sich erwiesen hat, auch den ungewöhnlichen Verhältnissen des Philanthropins weit besser entsprach als der etwas abgeblafste Begriff der Kollegialität oder gar der bureaukratische Begriff der Beamtendisciplin.

Der schwierigste Teil der Aufgabe, die das Philanthropin zu lösen unternommen hatte, war jedenfalls die Neugestaltung des wissenschaftlichen Unterrichts. Man wollte dasselbe, man wollte womöglich Besseres leisten als bisher, und doch sollte Zeit und Kraft des Schülers weniger in Anspruch genommen werden. Daraus ergab sich die Notwendigkeit, alles Überflüssige aus dem Unterrichte zu entfernen.[1]) 'Es gehört nicht in das Gymnasium', sagt Basedow, 'was nur dem Schulmanne, nur dem Professor, nur dem Richter und Sachwalter nützen wird. Das Mafs der Gymnasien ist das Bedürfnis der Studierenden insgemein.' Aufser den Dingen jedoch, welche durch den Zweck des Gymnasiums überhaupt nicht gerechtfertigt sind, ist einzelnes noch für einzelne entbehrlich, z. B. für künftige Offiziere, Kaufleute, Künstler. Sollten auch deren Interessen Berücksichtigung finden, so war dies nur durch das Fachsystem möglich, bei welchem derselbe Schüler in verschiedenen Fächern verschiedenen Klassen angehören konnte. Für die Einführung dieses Systems sprachen aufserdem noch andere Gründe. Wenn die Pädagogik eine Kunst ist, der Pädagog ein Künstler, so wird er auch jede einzelne ihm gestellte Aufgabe, d. h. die Erziehung jedes einzelnen Zöglings, möglichst individuell behandeln; er wird sich bemühen, jedes eigen geartete Talent zu erkennen und es zur Entwicklung zu bringen. Am leichtesten ist dies beim Fachsystem zu erreichen. Beim Klassensystem hingegen, wo alles für alle gleich wichtig ist, wo ohne gleichmäfsiges Fortschreiten in allen Lehrgegenständen ein Fortrücken in höhere Klassen nicht gestattet wird, wo die ausgesprochene Vorliebe des Schülers für einzelne Fächer fast wie tadelnswerte Eigenmächtigkeit erscheint, da ist das wirkliche Talent, weil es fast immer als Einseitigkeit auftritt, in der übelsten Lage. Um so besser aber gedeiht die trockene Mittelmäfsigkeit, die jeden Wissensstoff in gleicher Weise aufsaugt, weil sie keinem ein tieferes Interesse entgegenbringt. Aus solchen Gründen hat sich neuerdings auch Wiese gegen das Klassensystem erklärt, oder, sagen wir lieber, gegen seine unnötigen Schroffheiten. Denn in Wahrheit handelt es sich

1) Was Basedow über den damaligen Unterricht bemerkt, ist auch jetzt beachtenswert: 'Anstatt die ganze aufkeimende Denkkraft des Kindes zu beschäftigen und sowohl den Verstand im eignen Denken als auch das Herz desselben im eignen Empfinden zu üben, begnügt man sich, blofs sein Gedächtnis mit demjenigen zu martern, was andere gedacht und geredet haben und zum Teil nicht hätten denken oder reden sollen; und das alles auf eine für die junge sinnliche Seele so beschwerliche, so erschlaffende Weise, auf so viel vergeblichen Umwegen und mit so verschwenderischem Aufwande an Zeit und Menschenkraft!'

Digitized by Google

doch nur um die Frage, ob individuelle oder allgemeine Bildung[1]); beides aber ist noch mehr von der Handhabung des Systems abhängig als vom Systeme selbst.

In seinem Bestreben, die wissenschaftliche Erziehung möglichst zu entlasten, wurde Basedow auch noch durch eine andere Rücksicht geleitet, die zwar sehr human, aber nicht sehr pädagogisch erscheint, durch die Rücksicht auf Glück und Wohlbefinden der Jugend. Man hat seine Glückseligkeitstheorie nicht selten vornehm bespöttelt, obwohl es doch zugestanden werden mufs, dafs eine glücklich verlebte Jugend ihren erwärmenden Strahl auch in das spätere Alter hineinwirft, wie umgekehrt die Erinnerung an achtlos zertretenes Jugendglück auch reifere Jahre mit ihrem Schatten verdunkelt. Wenn es wahr ist — so etwa lautet jene Theorie — dafs die Natur einer jeden Altersstufe ihre besondere Art von Glück zugewiesen hat, so ist es eine Versündigung gegen die Natur, auch nur einen Teil hiervon rauben zu wollen; die Geschädigten damit zu trösten, dafs solcher Raub zu Gunsten einer spätern Altersstufe geschehe, ist eitel Täuschung, da ein Ersatz für das Verlorene niemals eintritt, man müfste denn die Kinderzeit zum zweitenmale leben können. Und was zwingt uns überhaupt dazu, etwas zu opfern? Bei der wissenschaftlichen Thätigkeit des Mannes wird die Last der Arbeit vollständig aufgewogen durch die Befriedigung, welche dieselbe gewährt; warum nicht ebenso bei der Thätigkeit des Knaben? Wenn der Trieb, Kenntnisse und Fertigkeiten zu erwerben, Lob und Anerkennung zu geniefsen, auch der Jugend natürlich ist, so gehört alles, was zur Vorbereitung auf ein späteres Alter mit Vernunft geschehen kann, selbst schon zum Vergnügen und zur Glückseligkeit desjenigen Alters, in welchem diese Vorbereitung geschieht. 'Kennt man nur erst', sagt Basedow, 'die wahre Natur des Menschen und ein vernünftiges Erziehungswesen, so verliert die Jugend um des männlichen Alters willen nicht mehr Vergnügen, als sie durch Vorbereitung zu demselben gewinnt'

Man wird nicht erwarten, dafs in dem Philanthropin, wo das vernünftige Erziehungswesen erst gesucht werden sollte, jenes ideale Verhältnis bereits erreicht worden ist.[2]) Wir finden sogar, dafs die Praxis ungebührlich weit hinter der Theorie zurückblieb. Dennoch ist das, was dort geschah, in mehrfacher Hinsicht beachtenswert, und einiges, wie z. B. der Anschauungsunterricht, hat sich sogar dauernde Geltung zu erringen gewufst.

Dafs der Unterricht der früheren Jahre, der die Spiele der Kindheit ablösen soll, selbst dem Spiele noch sehr nahe stand, ist nach dem Vorausgeschickten begreiflich. Vor dem zwölften Jahre — und dieses ist ein Grundsatz, dessen Wahrheit sich immer aufs neue bestätigt — sollte den Zöglingen noch keine ernsthaftere Arbeit für die Schule zu-

1) Wenn es wahr ist, dafs eine Wahnvorstellung um so gefährlicher sich erweist, je ansprechender ihr Name klingt, so gehört jedenfalls der Begriff der allgemeinen Bildung zu den schlimmsten Plagen der Gegenwart. Dafs alle Gebildeten im Lesen, Schreiben und Rechnen gleich tüchtig sind, hat man nie erreicht und auch nie beansprucht; was aber in diesen leichtern und unentbehrlichen Dingen unmöglich ist, das verlangt man bei den schwereren und für viele völlig entbehrlichen.

2) Man kann Basedow nicht vorwerfen, dafs er in dieser Beziehung übertriebene Versprechungen gemacht habe; er verwahrt sich vielmehr gegen alle zu weit gehenden Erwartungen. Wenn auch alle von ihm gestellten Bedingungen erfüllt würden — was bekanntlich nicht geschehen ist — so macht er sich trotzdem noch nicht anheischig, etwas Bestimmtes oder gar etwas idealisch Vollkommenes zu leisten. Er verspricht weiter nichts, als dafs Versuche und immer neue Versuche zur Abschaffung der allgemein zugestandenen Mängel angestellt werden sollten, da die Lehrer an den bestehenden Schulen, weil ihnen die Hände nun einmal gebunden seien, mit all ihrer Einsicht, mit all ihrer Gelehrsamkeit und ihrem besten Eifer niemals diesen Mängeln würden abhelfen können.

Digitized by Google

gemutet werden. Überhaupt verspricht Basedow, der bisweilen das Wünschenswerte mit dem Erreichbaren verwechselt, dafs alles nötige Gedächtniswerk der Historie, Geographie, Grammatik, der Rechenkunst u. s. w. in Spiele verwandelt werden solle, bis die so erworbene Fertigkeit den Lernenden instand setzen würde, sich auf eine männlichere Art bei anwachsendem Alter zu vervollkommnen.[1]) Das untrügliche Mittel, mühseliges Lernen in frohes Spiel zu verwandeln, glaubte man, wie leicht zu erraten, im Anschauungsunterrichte zu besitzen. Kupferstiche, Ölbilder und Modelle spielten demnach eine grofse Rolle; zum Zwecke des geographischen Unterrichts waren sogar im Garten des Philanthropins zwei ansehnliche Berge aufgeschüttet, welche, von je 360 weifsen Stangen umgeben, die beiden Halbkugeln der Erde vorstellten. Nach gleichen Grundsätzen verfuhr man im mathematischen und naturwissenschaftlichen Unterrichte und so überall, wo es nur irgend anging. Basedow empfahl auch die Anlegung eines Edukationswarenhandels, damit die Anschaffung eines zweckmäfsig eingerichteten Vorrats von Lehrmitteln erleichtert würde. Sein Vorschlag wurde nicht beherzigt, nur bekrittelt, und erst eine spätere Zeit ist diesem Verlangen nachgekommen — ob immer in der rechten Weise, braucht hier nicht erörtert zu werden.

Die Hauptsache aber, der Prüfstein für den Wert der Methode, war ihre Anwendbarkeit auf die Sprachen, speciell auf das Latein. Hierüber äufsert sich Basedow folgendermafsen: 'Die wesentlichen Vorzüge, die das Institut hat und erwerben wird, können es nicht erhalten. Aber Latein, Latein, wenn man erst sehen wird, dafs das Ende unseres sehr gebahnten und kurzen Weges auch zur Richtigkeit und Zierlichkeit dieser Sprache hinführt, das allein kann uns sichern. O wohl dir, du liebe junge Nachwelt! Du lernst Latein, Latein, ohne Rute und Stock!'

Die Methode, welche hier zur Anwendung gebracht wurde, hat in der That viel Verlockendes. Der Lehrer redet mit den Kindern von vornherein in der fremden Sprache, indem er ihren Augen alle die Gegenstände und Handlungen vorführt, von denen geredet wird; er läfst sie nachsprechen, er läfst sie in derselben naturwüchsigen und spielenden Weise Latein lernen, wie das Kind seine Muttersprache lernt. Ist auf diese Weise Fertigkeit im Gebrauch erlangt, ist zugleich die Zeit eingetreten, wo dem schon reiferen Schüler eine gröfsere geistige Anstrengung zugemutet werden kann, so wird dann auch für das grammatische Verständnis gesorgt. Dies alles scheint so einleuchtend und beifallswürdig, dafs die eifrigste Zustimmung nicht ausbleiben konnte, wie sich denn auch noch Böckh in seinen Vorlesungen über Encyklopädie der Philologie in gleichem Sinne aussprach. Indessen fehlte es auch an Bedenklichkeiten und Einwendungen nicht; man warf Basedow vor, er wolle Polen und Ungarn nach Deutschland verpflanzen. Dieser Spott machte auf ihn wenig Eindruck; wenn er mit Plaudern anfing und nachher sich zur Grammatik wendete, so war dies in seinen Augen vernünftiger, als wenn andere erst zehn Jahre lang Grammatik trieben und mit dem Plaudern aufhörten.

Doch über Wert und Unwert der Methode mufste schliefslich der Erfolg entscheiden. Dieser schien anfangs vorhanden zu sein, ja sogar in wunderbarem Mafse vor-

1) Dafs man übrigens bald zu der Einsicht kam, das Lehren und Lernen dürfe doch nicht zu spielend betrieben werden, zeigt ein Beschlufs vom 3. Januar 1779: 'Es soll, als ein Problem, vor Ostern von uns reiflich untersucht werden, ob es ratsam sei, unsern Kindern weniger und strengere Lehrstunden zu geben und sie mehr durch Privatarbeit zu eigner Anstrengung zu gewöhnen, und ob im Bejahungsfalle dies auf Ostern bei uns schon möglich sei'.

Digitized by Google

handen. Basedows Tochter Emilie, an der Wolcke die neue Methode erprobte, sprach mit neun Jahren, wenn der Bericht nicht übertreibt, schon fertig Latein; die erste öffentliche Prüfung[1]) im Philanthropin selbst, wo auch die kleineren Schüler schon lateinisch examiniert wurden, setzte die Zuhörer in Erstaunen und erfüllte die Lehrer mit der frohen Zuversicht, dafs sie auf dem richtigen Wege sich befänden. Dieser lebhaften Freude, diesem Stolze über das Geleistete entsprang dann jene unbedachte Äufserung: 'Was können wir nun einmal dafür, dafs selbst unsere jüngern Eleven schon lateinisch sprechen!' Auch ein Beschluſs vom 6. November 1778 atmet noch das gleiche Siegesbewufstsein. Es heifst da im Protokollbuche: 'Alle Pedanterieen der Grammatik sollen gesammelt und auf dem Theater vorgestellt werden. Herr Steinacker will dabei den Orbil vorstellen.' Dieser Übermut konnte aber nur solange sich behaupten, bis die erste Schülergeneration nach der obersten Lateinklasse gelangt war und nun das Gesamtresultat sich überblicken liefs. Bei dem ersten Examen, über welches ein genauerer Bericht vorliegt, wird der Elementarklasse zwar Vokabelkenntnis zugestanden, aber als ein bedenklicher Umstand wird hervorgehoben, dafs die Antworten stets im Nominativ des Substantivs erfolgten, auch wo die Frage einen andern Kasus erfordert hätte, und dafs ebenso bei den Zeitwörtern keine Rücksicht auf Tempus und Numerus genommen wurde. Vom Modus ist nicht die Rede; er scheint gar nicht in Betracht gekommen zu sein.[2]) Weit ungünstiger noch ist das Urteil über die zweite Klasse, wo ein Stück aus Campes liber de moribus gelesen und übersetzt wurde; beides ging sehr unvollkommen, langsam und unteilnehmend. Die Ursachen glaubt der Berichterstatter in dem geringen Interesse der Zöglinge für die lateinische Sprache zu finden, in ihrem Ekel vor dem Lesebuche, in der Methode und in noch andern Umständen, über die er sich nicht weiter ausspricht. Etwas anerkennender klingt zwar, was über die erste Lateinklasse gesagt wird; aber wenn man berücksichtigt, dafs hier das Gesamtresultat des Unterrichts zu Tage trat, so erscheint auch dieses Urteil als eine Verurteilung. Das Übersetzen aus Ciceros Schrift 'de senectute', die in der Klasse vorher gelesen war, geht zwar befriedigend, auch wird von einigen Schülern die bekannte Geschichte vom Sklaven Androclus ziemlich richtig erzählt; was aber das Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische betrifft, so bemerkt der Berichterstatter, dafs die Schüler wohl Vokabeln wüfsten, es aber nicht verständen, dieselben syntaktisch zu verbinden, und dafs sie ferner auch in der Schreibung der Vokabeln unsicher seien. So übersetzt ein Schüler 'reine Luft' mit aër puera. Dies also ist die Richtigkeit und Zierlichkeit des Latein, die Basedow in Aussicht gestellt hatte. Merkwürdig ist, dafs selbst das einzige Lob, die gerühmte Vokabelkenntnis, sich späterhin noch in Tadel verwandelt. So wird bei einem Examen des Jahres 1791 inbetreff der zweiten Lateinklasse bemerkt: 'Die Klasse hat noch zu wenig Wörtervorrat, der gar grofsen Unwissenheit in der Grammatik nicht

1) Für die Examina war anfangs grofse Vorliebe vorhanden. Beim 7. Dezember 1777 findet sich bemerkt: 'Es ist einmütig der Vorschlag des Herrn Rogge gebilligt worden, dafs alle Vierteljahr ein Examen angestellt werden soll in Gegenwart des durchlauchtigsten Fürsten, wenn er dabei sein will, und der sämtlichen Lehrer, auch Fremder, wenn welche da sind'.

2) Hinzugefügt wird ferner, dafs die Schüler sich oft durch Raten zu helfen suchten, wenn sie die Frage des Lehrers nicht verstanden hatten. So wird dem Professor Feder, der über die in Flüssen befindlichen Fische examiniert hatte und nun frug: Ubi sunt praeteren pisces? von dem Schüler acipenses geantwortet, weil dieser sich einbildete, der Lehrer frage noch nach mehreren Fischarten.

Digitized by Google

zu gedenken.' Beim letzten Examen endlich, das am 22. April 1793 stattfand, heifst es sogar von der ersten Klasse, welche — was auch charakteristisch ist — jetzt den Justin liest, es fehle ihr an copia verborum. Bei der zweiten Klasse hingegen lautet es kurzweg: 'Sie wissen noch wenig', und mit diesem trübseligen Bekenntnis schliefst das Protokollbuch.[1])

Ein solcher Ausgang kann nicht Wunder nehmen. Die Voraussetzung für diese Art von Anschauungsunterricht hätte doch sein müssen, dafs man die Schüler auch wirklich in das altrömische Leben hineinversetzte; was sich aber im Garten des Philanthropins und in dem kleinen Dessau den Augen bot, war eben nicht das, wovon die römischen Schriftsteller reden. So konnte der Schein genügender Vokabelkenntnis auch nur solange sich behaupten, als man den lateinischen Robinson und ähnliche Bücher las, während der Mangel an Vokabeln sofort hervortrat, als man sich mehr den klassischen Autoren zuwendete. Eine Stimme aus dem Philanthropin selbst belehrt uns, wie man dort über die vielgerühmte Methode schliefslich urteilen lernte. 'Es ist verkehrt', heifst es bei Spazier, 'wenn die kleinsten Kinder samt und sonders über Gegenstände des gemeinen Lebens in einer nunmehr toten Sprache sprechen lernen sollen, wovon sie fast überall, in Deutschland wenigstens, keinen Gebrauch machen können, und wovon sie in klassischen Autoren wenig oder gar nichts vorfinden. Was hilft es, wenn so viel Zeit auf eine lateinische Spielerei gewendet wird, die wirklich für Fremde mehr täuschend als für die Kinder nützlich ist?'

Auf die übrigen Unterrichtsfächer näher einzugehen, können wir uns ersparen, da die Leistungen, wie aus dem Protokollbuche zu ersehen, sich nicht wesentlich von dem unterschieden, was man sonst auf Gymnasien zu erreichen pflegt. Was hingegen das Griechische betrifft, so wird es im Protokollbuche gar nicht erwähnt. Nach Basedows Meinung gehörte es überhaupt nicht zu den gemeinschaftlichen Schulstudien, sondern zu den Standesstudien einiger — nicht etwa aller — Studierenden, und sollte erst nach dem fünfzehnten Jahre begonnen werden. Dahin ist es aber wohl nicht oft gekommen; die vornehme Jugend, wie sie auf dem Philanthropin sich zusammenfand, pflegt eben nicht Philologie zu studieren.

Wenn nun auf dem Gebiete der wissenschaftlichen Erziehung, wie wir gesehen, das Philanthropin zwar manche Anregung gegeben, selbst aber nichts Hervorragendes geleistet hat, so verdient dagegen die Sorge um das leibliche Wohl der Jugend unbedingtes Lob. Alles, was jetzt noch auf deutschen Schulen in dieser Beziehung geschieht, ist ja durch den Vorgang des Philanthropins erst hervorgerufen worden; aber während jetzt die Rücksicht auf die Gesundheit der Schüler fast allein mafsgebend ist, fafste Basedow seine Aufgabe in weiterem und höherem Sinne. Indem er für die Gesundheit

1) Der Mifserfolg des Philanthropins in dieser Sache hat zur Folge gehabt, dafs die streng grammatische Methode nicht blofs überall die Herrschaft wiedererlangte, sondern dafs sich ihre Strenge auch noch fortwährend gesteigert hat. Wir sind in der That abermals in ein Extrem hineingeraten. Vor Rute und Stock braucht sich der Schüler freilich nicht mehr zu fürchten, desto mehr aber vor den künstlich hervorgesuchten Schwierigkeiten, vor jenen Fufsangeln und Selbstschüssen, von denen jeder Satz der modernen Übungsbücher strotzt. Wenn ein Gelehrter wie Böckh erklärte, Latein schreibe er nicht mehr, weil er nach den Anforderungen der dermaligen Kritik nicht genug davon verstehe, und wenn in der That die Latinität eines Böckh, eines Hermann mancherlei enthält, was von der jetzigen Schulpraxis als Fehler gerügt wird; wenn wir überdies sehen, dafs beim lateinischen Stil nur die Anforderungen steigen, die Leistungen hingegen zurückgehen: so werden wir allgemach zugeben müssen, dafs auch die jetzige Methode nicht die absolut richtige ist.

Digitized by Google

und die normale Ausbildung des Körpers Sorge trug, wollte er die Jugend zugleich dahin bringen, dafs sie auf eine unschuldige, angenehme und für ihr künftiges Leben wahrhaft nützliche Weise zu existieren lernte. Es handelte sich also nicht blofs um das Turnen; neben diesem und den Übungen im Tanzen, Voltigieren, Fechten, Reiten — für letzteres waren die fürstlichen Pferde zur Verfügung gestellt — und neben allerhand militärischen Exercitien wurden auch mechanische Beschäftigungen getrieben[1]), als Drechseln, Tischlern, Lackieren, Buchbinderarbeit und Gartenarbeit[2]); ferner finden wir zahlreiche Spiele[3]), von den gewöhnlichen Kinderspielen an bis zu physikalischen Experimenten und Übungen im Dechiffrieren, welche Neuendorf leitete. Dazu kamen öftere Fufswanderungen, ja, Basedow berichtet sogar, das Philanthropin wohne des Jahres zwei Monate auf dem Felde unter Zelten. 'Nach philanthropischen Regeln', heifst es, 'mufs die Jugend nicht zu sehr und nicht zu lange verwahrt bleiben vor Frost und Hitze, vor Wind und Nässe, vor Finsternis und Einsamkeit, vor einiger Dauer des Hungers und Durstes, vor körperlicher Ermüdung und vor dem Wachen in der Schlafzeit, vor der Beschwerlichkeit eines ungewöhnlichen Lagers und Aufenthaltes, vor Schaden und Widerwärtigkeiten, denn alles dieses fällt im Leben vor, und noch häufiger als Donner und Sturm'[4]).

---

1) Als Beschäftigungen der Philanthropisten, welche in den Freistunden unter Aufsicht und Beteiligung der Lehrer vorgenommen wurden, führt das Protokollbuch folgende an: 1) Schachspiel, 2) Damenspiel, 3) Mühlenspiel, 4) Tocodille, 5) Domino, 6) Singspiel, 7) Kegelspiel auf einem Tische, 8) Konzertspiel, 9) Apothekerspiel, 10) Die Reise nach Jerusalem, 11) Sprichwörterspiel, 12) Fortunaspiel, 13) Ähnlichkeitsspiel, 14) Briefspiel, 15) Zeitungslesen, 16) Blaserohrschiefsen, 17) Blindekuh, 18) Pfeifenordnen und Richterstuhl, 19) Nadelsuchen, 20) Geographiespiel, 21) Fragespiel, 22) Faulehandschuh, 23) Pantoffelsuchen im Kreise sitzend, 24) ein Geblendeter sucht einen andern Geblendeten, der einen Laut giebt mit einer Pfeife, 25) Kartenkünste, 26) Experimente aus der Physik, 27) Das Erfragen einer Sache, die der andere heimlich angezeigt, 28) Dechiffrieren, 29) Papparbeit und Lackieren, 30) Federball, 31) Ballon, 32) Landkarten zusammenlegen und vergleichen, 33) Die veränderte Stelle einer Sache unter vielen, die auf dem Tische sind, zu bemerken, oder welche abgenommen und zugesetzt sind, 34) Übung des Augenmafses, 35) Das Definitionsspiel, 36) Das Nullenspiel, 37) Solitair- oder Grillenspiel, 38) Kommandierspiel, 40) par impar, 41) Lotterie, 42) Taschenspielereien.

2) Damit die Gartenarbeit auch ihren Lohn fand, waren die Fruchtbäume unter gewisse Partieen Schüler und Lehrer verteilt.

3) Zu den Erholungsstunden kann man es auch rechnen, dafs nach Beschlufs vom 19. Oktober 1777 den gröfsern Philanthropisten eine Zeitungsstunde gehalten wurde (Sonnabends von 3—4), wo sie von einem Lehrer über die interessanteren Zeitereignisse unterrichtet wurden.

4) Dafs diese spartanische Erziehung nicht allen gefiel, zeigt nachfolgender Brief, den ein abgegangener Schreiblehrer des Philanthropins an den Vater eines Zöglings richtete: 'Ich habe bei dem Unterricht im Schreiben recht viel ausgestanden und obgleich ich öfters meine gründlichen Beschwerden angebracht, so hat man doch wenig darauf geachtet. Im Winter kommen mir die Kinder ganz erfroren und oft, nachdem sie sich brav geschneeballt haben, in einem Auditorio zusammen, welches schlecht geheizt und oft versäumt wird, und wo, weil das Gebäude baufällig ist, alle Winde durchblasen. Klebe ich die unerträglichen Luftlöcher zu, so reifsen solche die Kinder wieder los, nachdem meine Stunden vorbei sind, und wie oft habe ich nicht im Winter Thüre und Fenster offen gefunden Das geschieht im Winter. Im Sommer kommen sie mir wieder ganz echauffiert, einige ganz nafs wie aus dem Wasser gezogen, worunter Zimmermann und die Manteuffels starke maitres Dieses rührt von den gymnastischen Künsten her, wo sie sich fast aufser Athem laufen und springen müssen. Herr Dutoit läfst sie auch mit ausgespannten Armen Gewichte tragen, soviel als nur die Kinder tragen können, und hierbei greifen sie sich mehr an als in der Schreibestunde. Die meisten Kinder haben also nicht nur vom Frost dicke, sondern auch zitternde Hände. Kurz, ich bin 3 Jahre im Institut gewesen und ich habe die Anmerkung

Digitized by Google

Die Erfolge solcher Erziehung sind es nun auch vornehmlich, auf welche die Lobredner des Philanthropins sich berufen. 'Besäfsen die Philanthropisten', heifst es bei Spazier, 'auch einen minderen Vorrat von gelehrten Kenntnissen, als man, meistens sehr unbillig, von ihnen verlangt: ist es denn nichts, dafs sie, statt zu kränkeln, wie wohl bei tausend Kindern in öffentlichen Schulen der Fall ist, stark, nervigt sind, und in der vollsten Blüte einer fast unerschütterlichen Gesundheit stehen? Nichts, dafs aus anfangs vielleicht elenden, schwächlichen Kindern mit der Zeit nervenstarke Jünglinge werden? Nichts, dafs sie vor physischer und moralischer Verwahrlosung aller Art sicher sind, wovon sonst die Folgen wohl auf Lebenszeit sich erstrecken?'[1])

Wir wollen keine Parallele anstellen zwischen den jugendfrischen Philanthropisten und jener blasierten modernen Jugend, die nur in der Wirtshausluft sich wohl fühlen kann, weil sie trotz alles Lernens nicht gelernt hat, auf eine unschuldige, angenehme und für ihr künftiges Leben wahrhaft nützliche Weise zu existieren. Dafs eine Besserung hier notwendig ist und dafs sie von der Schule, nicht vom Hause auszugehen hat, wird vielfach anerkannt; und dafs diese Erkenntnis auch nicht ohne Folgen geblieben ist, zeigt die Einführung der Turnspiele sowie der hier und da gemachte Versuch, auch den mechanischen Beschäftigungen Eingang in die Jugenderziehung zu verschaffen. Beides aber beweist, dafs man den philanthropischen Grundsätzen sich wieder zu nähern beginnt.

Was im bisherigen unter dem Gesichtspunkte der physischen Erziehung angeführt wurde, greift vielfach schon in das Gebiet der moralischen hinüber, wie es ja nicht anders sein sollte und konnte. Aufserdem aber waren für diese letztere, als den wichtigsten Teil der Erziehung, im Philanthropin noch mancherlei andere Veranstaltungen getroffen. Basedow spricht von drei Wegen, die zur Tugend führen: erstens die Erweckung tugendhafter Empfindungen, zweitens die Religion, drittens der Beifall guter Menschen[2]).

---

gemacht, dafs die stillen folgsamen Kinder, die dahin kommen, je länger je schlimmer werden'. Zum Verständnis des Briefes kann der Umstand dienen, dafs der Schreiber, offenbar ein Franzose, in Berlin selbst ein Institut errichten will und nun um Zöglinge wirbt. Das baufällige Haus, von dem er redet, ist das schöne Palais des Fürsten Dietrich; danach beurteile man das übrige.

1) Bode berichtet in einem Briefe an Basedow vom Jahre 1776 folgende Äufserung Wielands: 'Wenn auch die Kinder bei Ihnen in fünf Jahren nur soviel lernten als auf ordentlichen Schulen in vier, so wäre der Gewinnst dennoch unendlich grofs, da bei Ihnen die Kinder ihrem Zwecke gemäfs vergnügt, in den Schulen mit Angst leben'.

2) Es versteht sich von selbst, dafs auch die üblichen Mittel der Disciplin zur Anwendung kamen, so weit sie nämlich vom philanthropischen Standpunkte aus sich rechtfertigen liefsen. 'Ohne des Gehorsams Pflicht', sagt Basedow, 'kann kein Kind und kein Jüngling in Freiheit leben. Aber in der vernünftigen Erziehung bedarf man nicht das Zehntel dessen zu befehlen und zu verbieten, was von Eltern und Schulmeistern pflegt befohlen und verboten zu werden. Seltenern Befehlen wird auch leichter gehorcht. Also behält die Kindheit und Jugend zehnmal soviel Freiheit, als ihr sonst eingeräumt wird'. — Die Strafen nun, welche auf dem Philanthropin zur Anwendung kamen, waren nach dem Protokollbuch folgende: 1) Für Zuspätkommen und andere Unordnungen in der Klasse: Herabsetzung um eine oder mehrere Stellen; Stehen in der Klasse; Stehen vor der Thür; Abzug eines oder mehrerer Billete; 2) Für Unordnung bei Tische: Abzug eines Gerichtes; Abzug des Hauptgerichtes; blofses Butterbrot; Stehen bei Tische; dasselbe nebst Abzug eines oder zweier Gerichte; Absonderung von Tische während einer oder mehrerer Mahlzeiten; 3) Für Trägheit bei der Arbeit: dieselben Strafen wie bei Nr. 2, aufserdem Entziehung eines oder mehrerer Billete, ein oder mehrere schwarze Billete; Entziehung eines Vergnügens; 4) Für Widerspenstigkeit, Zänkerei, Störung der Ordnung und des Vergnügens: unmittelbare Entfernung aus der Gesellschaft; ein oder mehrere schwarze Billete; Entziehung eines Vergnügens;

Was den ersten Punkt anlangt, so verwarf Basedow — aber nur in der Theorie — das übliche Moralisieren, weil es langweile, ohne zu bessern; ein kurzes Urteil, Lob oder Tadel mit einem Worte, einem Blicke geäufsert, übe auf die Jugend den meisten Einflufs; in der Praxis hingegen liefs er seiner Neigung zu wortreichen, nicht immer gedankenreichen Ergüssen gern die Zügel schiefsen. In einem Protokoll vom 16. November 1777 findet sich sogar folgendes bemerkt: 'Professor Basedow hat sich entschlossen, den gröfsern Philanthropisten alle Montage von 2—3 eine paränetische Stunde zu halten, um ihren moralischen Zustand zu verbessern'[1]). Ob diese Einrichtung sich bewährt hat, wird nicht berichtet. Wir möchten annehmen, dafs auch hier, zumal nachmittags von 2—3, dieselbe einschläfernde Wirkung sich eingestellt haben wird, die nach Basedows eigner Meinung allen Moralpredigten anhaftet.

Der zweite Weg zur Tugend sollte die Religion[2]) sein. Ihr widmete Basedow ganz besondere Sorgfalt, wie er denn auch zur Besoldung des Liturgen, der die Schulandachten zu leiten hatte, aus eignen Mitteln jährlich 300 Thaler beisteuerte. Trotzdem ist gerade seine Stellung zur Religion für manchen Anlafs gewesen, sein ganzes Werk zu verurteilen. Nicht als ob Basedow in jener Zeit, wo er am Philanthropin thätig war, noch dem Rationalismus seiner früheren Jahre gehuldigt hätte; er neigte sogar zur religiösen Schwärmerei, sodafs seine Freunde gelegentlich an ihm irre wurden: aber er wollte doch der Geistlichkeit nichts weiter überlassen als den streng konfessionellen Unterricht; 'die natürliche Religion aber', sagt er, 'und die Sittenlehre sind der vorzüglichste Teil der Philosophie, und hierfür sorgen wir selbst'. Und zwar geschah dies in zwei Stufen. Auf der ersten wurde eine Unterweisung in der natürlichen Religion gegeben, etwa wie sie Nathan seiner Recha erteilt, die von Gott nicht mehr noch weniger erfährt, als was der Vernunft genügt. Die zweite Stufe brachte dann die christliche Religion, d. h. dasjenige, was allen christlichen Konfessionen gemeinsam ist. Wer nun diesen gemeinsamen Besitz für geringer achtete als die Unterscheidungslehren, der konnte natürlich mit Basedows Vorgehen nicht zufrieden sein. So lesen wir denn auch von einem Zornesausbruche, der sich im konfessionellen Unterrichte über zwei Philanthropisten ergofs, weil die armen Jungen gemeint hatten, selbst ein Jude könne unter Umständen selig werden. Auf diese Heterodoxie hatte der Geistliche erwidert, im Institut sei lauter irrige Lehre; Basedow und seine Bücher würden, hätte man sie nur an manchen Orten, verbrannt werden; er, der Geistliche, habe es den beiden Schülern schon lange angemerkt, dafs sie lutherische

---

5) Für ein ausgezeichnet schlechtes Betragen und für sehr strafbare Vergehungen: Entziehung der philanthropistischen Uniform auf kürzere oder längere Zeit. Aufserdem gelten noch die Grundsätze: wer schlägt, wird wieder geschlagen; wer Schaden anrichtet, mufs ihn von seinem Gelde ersetzen.

1) 'Sonntags vorher', heifst es im Protokollbuche, 'geben ihm die Mitglieder der pädagogischen Gesellschaft durch Erzählung ihrer Bemerkungen die Data zu seiner Vorstellung, und er gebraucht alsdann als weiser und liebevoller Vater sein ganzes Ansehen, um die Besserung unserer Jünglinge zu befördern'.

2) Über ihre damalige Behandlung auf den Schulen sagt Basedow: 'Die Religion, die mächtigste unter allen moralischen Triebfedern, wenn sie das wäre, was sie sein sollte, ist aus einer Angelegenheit des Herzens eine Folter des Gedächtnisses geworden'. Und doch wufste man damals noch nichts von Extemporalien in Religion. Extemporalien in Religion! — Ein Ausdruck so seltsam wie die Sache selbst. Setzt man aber für Religion die Religionswissenschaft, so bestätigt man damit Basedows Behauptung, dafs für die Religion die Theologie untergeschoben werde.

Digitized by Google

Köpfe hätten, und er werde deshalb ehestens an ihre Eltern schreiben, deren Adresse er wohl wisse. — Wenn also Raumer tadelnd bemerkt: 'Den engsten, nach Basedows Ansicht engherzigsten Begriff der christlichen Konfession giebt er der Geistlichkeit preis', so wissen wir wenigstens, wie er zu dieser Ansicht von konfessioneller Engherzigkeit gelangen konnte.

Die Schulandachten, welche aus kürzeren Reden mit eingelegten Chorgesängen bestanden, wurden anfangs von Basedow selbst, späterhin von Salzmann geleitet, der speciell als Liturg angestellt war. Zeitgenossen rühmen die edle, schöne Simplicität im Äufserlichen der Liturgie sowie die rührende Stille und Teilnehmung einer aufblühenden, wohlerzogenen, heitern Kinderversammlung; anderwärts lesen wir auch von Thränen inniger Rührung, die in manchem Jünglingsauge schimmerten. Wir gestehen, dafs wir an all diese schönen Dinge nicht recht glauben. Nicht als ob die Jugend keiner tiefern Empfindung fähig wäre; aber diese Empfindung, mag sie nun religiöser, patriotischer oder ästhetischer Art sein oder von welcher Art sie sonst will, sie versteckt sich lieber schüchtern oder verleugnet sich auch trotzig, als dafs sie fortwährend sich selbst bespiegeln möchte. Und in dieser Auffassung bestärkt uns das treffliche Protokollbuch, denn da lautet es: 'Um den Störungen in den Gewissensübungen vorzubeugen, ward für gut befunden, den Hausknecht Appel an die Thür des Betsaales zu stellen'. Es ist kein Zweifel, die dreifache Religion Basedows, so herzlich gut sie auch gemeint war, sie hatte doch den bösen Fehler, dafs sie durch ihr Übermafs ermüdete.

Und nun der dritte Punkt, der Beifall guter Menschen. Dieser Beifall erscheint für den Philanthropisten in der handgreiflichen Gestalt der sogenannten Meritentafeln. Da eine dieser Tafeln sich noch erhalten hat und zur Ansicht ausgestellt ist, so wird eine kurze Erläuterung vielleicht nicht unwillkommen sein.

Die Lehrer des Philanthropins waren jederzeit mit einer Anzahl Billets versehen, um sie an diejenigen Schüler zu verteilen, welche sich durch Fleifs, Aufmerksamkeit und gesittetes Betragen Lob verdienten. Alle Sonnabend wurde Senat gehalten, der sich aus dem Kurator Basedow, den sämtlichen Professoren und Lehrern zusammensetzte, und zu dem auch wohl einige Schüler hinzugezogen wurden, deren vorzüglichen Fleifs und untadelhafte Aufführung man durch solche Ehre belohnen wollte. Hier nun ward Verdienst und Verschuldung jedes Zöglings sorgfältig abgewogen; jeder Tadel — es werden auch schwarze Billets erwähnt — machte ein lobendes Billet ungültig. Erreichte ein Zögling die Zahl von 50 Billets, so wurde ihm ein goldener Punkt zuerkannt, und dieser Punkt wurde tags darauf, nach geendeter Gottesverehrung, öffentlich bei seinem auf der Tafel stehenden Namen eingeschlagen. Fünfzig goldene Punkte berechtigten zu dem Orden des Fleifses[1]) oder dem der Tugend, die beide aber nur bei feierlichen Gelegenheiten getragen wurden.

1) Der Orden des Fleifses bestand in einem feuerfarbenen, mit einer schicklichen Devise gezierten Bande, welches zwischen den Knopflöchern auf der Brust befestigt wurde; der Orden der Tugend in einer silbernen, mit schicklichen Sinnbildern gezierten Medaille, und wurde an einem weifsen Bande am Halse getragen. — Die verdienstlichen Handlungen, durch welche goldene Punkte erworben werden konnten, waren folgende: 1) Angethanes Unrecht ohne Zorn und Rachbegierde erdulden und dem Beleidiger freiwillig vergeben; 2) aus eignem Antriebe und ohne nachherige Ruhmredigkeit Dienste erweisen, die mit einiger Mühe und Aufopferung verbunden sind; 3) Mitschüler vom Bösen abhalten;

Digitized by Google

Die Wirkung dieser Meritentafeln schildert Basedow als eine aufserordentliche. 'Seitdem wir dieselben eingeführt', sagt er, 'sehen wir uns genötigt, unsere Schüler mehr zurückzuhalten als anzuspornen. Sie bestürmen die Lehrer mit Bitten um Unterricht und sehen es für eine Wohlthat an, wenn die Lehrstunden verdoppelt werden. Sie würden von früh morgens bis Mitternacht Stunden haben, wenn es nach ihrem Wunsche ginge. Auch ihr Verhalten aufser den Lehrstunden ist seitdem so untadelhaft gewesen, dafs noch keine Gelegenheit zu Strafen vorgefallen ist'.

Diesem Jubelhymnus tritt nun das Protokollbuch mit seiner kühlen Prosa entgegen. Es heifst dort beim 31. Juli 1785: 'Mit der Ausgabe der Billete soll man sparsam sein und auf eine Stunde vorzüglichen Fleifses nur etwa ¼ Billet geben. Man hofft durch diese Einrichtung den Billeten in den Augen der Zöglinge wieder mehr Wert und zur Beförderung des Fleifses neuen Reiz zu geben'. Und ein Beschlufs vom 11. September desselben Jahres fügt hinzu: 'Man soll so haushälterisch verfahren, dafs ein fleifsiger und ordentlicher Zögling wöchentlich überhaupt nur 12—16 Billets erhält, also monatlich einen Punkt, so dafs er in vier Jahren den Orden des Fleifses erwerben kann. Wer in dieser Zeit das Ziel nicht erreicht, verliert alle Ansprüche auf ein solches Ehrenzeichen'.

Ein anderes Mittel, den moralischen Zustand der Zöglinge zu heben, die sogenannten Tugendübungen[1]), bringt Basedow nur in Vorschlag, ohne doch sofort, weil er die Vorurteile des Publikums fürchtete, Gebrauch von ihnen zu machen. Er empfiehlt z. B., gelegentlich auf 8 oder 14 Tage gänzliche Anarchie einzuführen; Folge würde sein, dafs die Schüler sich bald nach einem durch Gesetze eingeschränkten arbeitsamen Leben zurücksehnen und die Lehrer bitten würden, wieder die vorige Herrschaft über sie anzunehmen. Einen Versuch in dieser Richtung scheint man, wenngleich in beschränkter Weise, wirklich gemacht zu haben. Unter dem 19. Oktober 1778 findet sich nämlich verzeichnet: 'Die Stunden von 1—2 und 5—8 sind Unfugstunden. Wir bekennen und gestehen, namentlich Trapp und Neuendorf, dafs in dieser Zeit viel geschehen wird, welches nicht auf unsere Köpfe fallen kann und mufs'.

Fragt man nun schliefslich, welche Resultate mit diesen zum Teil recht wunderlichen Veranstaltungen erzielt wurden, so lautet die Antwort überraschend günstig. Von allen, welche das Philanthropin besucht[2]) haben, wird die sittliche Haltung und das ganze

4) etwas Gutes anzeigen, das ein anderer gethan hat; 5) seine Sachen, Kleidungsstücke, Bücher, Schreibmaterialien u. s. w. stets in Ordnung halten; 6) eine bestimmte Zeitlang immer folgsam und tadelfrei sich erweisen.

1) Hierher gehört auch die gröfsere Versinnlichung der Religion. Baukunst, Malerei, Musik, alle unschuldigen sinnlichen Vergnügungen — sogar die mäfsigen Vergnügungen des Gaumens und der Leibesbewegung durch anständigen Tanz — sollten bei den Gottesverehrungen sich konzentrieren und in religiöse Empfindungen des Dankes und der Liebe gegen den sich verwandeln, von welchem alle guten Gaben kommen. — Diese Anticipation der Zukunftsoper ist Projekt geblieben, wohl schon der Kosten wegen. Etwas anderes aber ist wirklich ins Werk gesetzt worden, nämlich eine Kinderzeitung, in welcher die lobenswürdigen Handlungen guter Kinder erzählt wurden, um sie selbst dadurch noch eifriger im Guten zu machen und andere zur Nachahmung zu reizen.

2) Man vergleiche, was Salzmann über seinen ersten Besuch in Dessau berichtet: 'Obgleich die Kürze meines Aufenthalts mir nicht gestattete, tief genug in die philanthropische Verfassung einzudringen, so war doch das Betragen der dasigen Eleven mir Bürge für die Richtigkeit der Grundsätze, die ihnen beigebracht, und für die Wirksamkeit der Mittel, durch welche sie zur Ausübung geleitet wurden. Ich sah sie zuerst bei der Gottesverehrung. Unschuld blickte jedem aus den Augen, auf keinem

Digitized by Google

Benehmen der Zöglinge gerühmt. Namentlich wird hervorgehoben, wie auf allen Gesichtern ein Ausdruck von Unschuld, Offenheit und Heiterkeit sich zeige, der zu jener eigentümlichen Schulmiene, die man anderwärts finde, im wohlthuendsten Gegensatze stehe. Das Protokollbuch befindet sich damit nicht in Widerspruch, da es nur einen Fall von Ungesetzlichkeit meldet und beim Jahre 1786 ausdrücklich bemerkt, dafs die höchste Strafe, die zeitweilige Entziehung der philanthropischen Uniform, noch nie zur Anwendung gekommen sei und wohl auch niemals sich notwendig erweisen werde[1]).

Wenn so überraschende Erfolge erzielt wurden, so wird man vielleicht zur Erklärung sagen, dafs nicht nur Basedow, dafs auch der Himmel die moralische Erziehung für die wichtigste gehalten und deshalb — was er bei der wissenschaftlichen nicht that — selbst ungeschickte Bemühungen mit reichem Segen gekrönt habe. Aber es darf auch den Einrichtungen des Philanthropins nicht alles Verdienst abgesprochen werden[2]). Das naturgemäfse Verhältnis zwischen geistiger und körperlicher Thätigkeit, die zweckmäfsige Ausfüllung der Mufsestunden, überhaupt die Gewöhnung, jederzeit gern und auf eine nützliche Art thätig zu sein, hat gewifs in moralischer Beziehung mehr geholfen als alle paränetischen Stunden und goldenen Punkte. Das zweite ist der Einflufs, den Persönlichkeiten wie Wolcke, Campe, Salzmann, Olivier, Kolbe, Lenz, Matthisson, Neuendorf u. a. ausüben mufsten. Das dritte endlich die Einwirkung des Fürsten selbst, eines der ausgezeichnetsten Männer des grofsen achtzehnten Jahrhunderts. Wie er sich persönlich vielfach um das Philanthropin bekümmerte, so lud er auch die Philanthropisten nicht selten zu sich und zog sie zur Tafel. So geschah es z. B. an dem ersten Jahrestage nach Eröffnung des Institutes. Die 'Philanthropisten safsen an der Tafel des Erbprinzen, ihres Mitschülers, die Aufwartung besorgten die Famulanten (d. h. im Institut erzogene arme

---

Gesichte vermochte ich einen Zug von Niederträchtigkeit, Tücke, Neid oder Bosheit zu entdecken. Ihr Gesang war der Ausdruck der herzlichsten Ehrfurcht gegen die Gottheit. Ich speiste in ihrer Gesellschaft. Da herrschte nicht jene tote Stille, die man oft bei Kindern bemerkt, die in Erziehungshäusern eingesperrt sind; alles war Leben und Munterkeit, und doch nirgends mutwilliges Getöse, sondern allenthalben sanftes Ergiefsen der Herzen. Der Appetit, mit welchem alles verzehrt wurde, zeugte hinlänglich von ihrer Gesundheit. Ich beobachtete ihre Spiele, die sie bei damaliger rauher Witterung mit entblöfster Brust auf dem Eise anstellten, und bemerkte an allen eine Munterkeit und Behendigkeit, die allen Glauben übersteigt. Noch unglaublicher aber ist es, dafs unter einer Menge von 50 spielenden Kindern nicht die geringste Spur von jenen Zwistigkeiten und Neckereien zu finden war, die sonst von den Spielen der Kinder unzertrennlich sind. Die Freude, mich auf einmal in die Welt versetzt zu sehen, die ich aufser meinem Gehirne nirgends zu finden glaubte, bemeisterte sich meines Herzens; ich umarmte jeden, der mir aufstiefs, jeder drückte mir die Hand, und jeder Händedruck war so kraftvoll, dafs dieser allein hinlänglich war, mich zu überzeugen, dafs die Philanthropisten nach besseren Grundsätzen müssen erzogen werden als die in den mehrsten vornehmen Häusern. Ich fragte alles, was mir einfiel, und bekam auf alle Fragen prompte und richtige Antwort'.

1) Diese Hoffnung war nicht ganz zutreffend. Bei den Akten findet sich ein Zettel ohne Datum, der eine derartige Bestrafung meldet.

2) Das Verdienst der philanthropischen Erziehung erscheint um so gröfser, wenn man berücksichtigt, welche Roheiten die Neuaufgenommenen mitzubringen pflegten. Da über die lobenden und tadelnden Billets genau Buch geführt wurde, so können wir uns über jede einzelne Unart unterrichten. Ein anfänglich öfters geübter Streich war, dafs man schlafenden Kameraden Feuer unter die Füfse legte oder Wasser ins Bett gofs. Von häfslicher Unsitte redet auch folgende Bestimmung: 'Alle werden gebeten, dahin zu sehen, dafs keiner der Pensionisten bei der Thür des Lehrzimmers und des Speisesaals oder bei der Hausthür sich hinstellt, sein Wasser abzuschlagen'.

Knaben, die zu Bedienten oder auch zu Volksschullehrern[1]) vorgebildet wurden), neben ihnen die fürstlichen Bedienten und ihre Hoheiten, die Prinzessinnen aus königlich preufsischem Hause. Nachmittags war Kinderkomödie — ein Schauspiel von Rhode wurde aufgeführt — und nachher wurde von allen jugendlich gespielt, dem Erbprinzen, jungen Gräfinnen, Fräuleins, Philanthropisten und Famulanten, im Beisein der Herrschaften und des Hofes, durcheinander so laut und lärmend und doch ohne Tadel, dafs man, wie der Erzähler hinzufügt, wohl niemals an einem fürstlichen Hofe ein Gleiches gesehen hat'.

Wenn das Philanthropin, wie öfters betont wird, keinen bedeutenden Philologen gebildet hat, so sind doch, was mehr sagen will, edle Menschen aus ihm hervorgegangen. Zu ihnen gehört vor allen der Erbprinz Friedrich selbst, der späterhin, in der schweren Zeit der Franzosenherrschaft, als Mitregent und Stütze seines Vaters sich die gröfsten Verdienste um das Land erworben hat. Wer den alten Friedhof besucht, findet in der Mitte desselben ein einfaches Grab ohne Denkstein, nur von einer dürftigen Ceder beschattet. Es ist das des Erbprinzen. So in der Mitte seiner Bürger, ohne ruhmredige Grabschrift, wollte er bestattet sein; auch dies ein Ausflufs jener aufgeklärten und humanen Denkweise, wie sie auf dem Philanthropin, trotz aller goldenen Punkte und Orden, doch für das Leben gepflanzt wurde.

Die befremdliche Thatsache, dafs diese Anstalt, auf welche man so grofse Hoffnungen gesetzt, frühzeitig kränkelte und verfiel, wird mit Vorliebe darauf zurückgeführt, dafs Basedows unruhiges und unpraktisches Wesen gleich anfangs vieles verdorben habe. Dieser Schaden hätte sich aber heilen lassen, zumal Basedow später die Leitung aufgab. Die Wahrheit dürfte vielmehr sein, dafs das Unternehmen an seiner zu hoch gespannten Idealität scheiterte. Eine so allseitige und allseitig vollkommene Erziehung, wie Basedow sie im Sinne hatte, fordert von den Erziehern einen Eifer für die Sache, der in jedem Momente gleich lebhaft ist, eine geistige und körperliche Spannkraft, die niemals nachläfst. Die Erfahrung aber lehrt, dafs nur das einen gleichmäfsigen Fortgang nimmt, was mit mittelmäfsigen Kräften, was in gewohnheitsmäfsiger, oder sagen wir, handwerksmäfsiger Weise gethan werden kann. Daher beim Philanthropin, so lange die erste Begeisterung sich behauptete, eine kurze Blüte, bald aber ein allmähliches Absterben, als diese Begeisterung verflog und man in bequemere Bahnen glaubte einlenken zu können.

Und noch eine andere Ursache dürfte mitgewirkt haben. Das Schulwesen, als ein Zweig des Staatswesens, wird in seinem Wachstum und Gedeihen immer durch den Hauptorganismus bedingt sein. Als Basedow auftrat, herrschte in Deutschland der aufgeklärte Despotismus. Die Regierenden waren es, welche Rousseaus Ideen zu verwirklichen suchten, und unter ihrem Schutze durfte die Pädagogik das Gleiche erstreben. Bald aber veranlafste der Schrecken vor der französischen Revolution einen Stillstand in den Reformen, dann eine entschiedene Reaktion, der auch das Schulwesen folgen mufste. Unter solchen Verhältnissen war kein Platz mehr für jene Ideen von Natur und Freiheit, die Basedow hatte verwirklichen wollen; deshalb mufste das Philanthropin zu Grunde gehen, nicht, weil ihm die geeigneten Kräfte, sondern weil ihm die notwendigen Lebensbedingungen fehlten.

1) Diese Zusammenstellung hat etwas Auffälliges; Basedow ging aber von der Ansicht aus, dafs die Bedienten, weil sie in vornehmen Häusern Einfluss auf die Erziehung der Kinder übten, auch eine gewisse pädagogische Bildung nötig hätten.

Digitized by Google

Noch ungünstiger scheinen die Verhältnisse in der Gegenwart zu liegen. Deutschland ist — aus geschichtlicher Notwendigkeit — ein Militärstaat geworden, dessen streng gebundener Charakter auch in der Gestalt des Schulwesens zum Ausdruck kommt. Die konstitutionellen Formen, mit denen er sich umgeben hat, sind noch zu neu, als dafs ihr mildernder Einflufs schon dieses Gebiet hätte erreichen können. In solcher Zeit des sehnsüchtigen Wartens richten sich die Blicke gern zurück nach Erscheinungen früherer Perioden, in denen vorbildlich sich andeutet, was man in vollendeterer Gestalt von der Zukunft erhofft. Solcher Art ist für uns auch die Bedeutung des Philanthropins. Wie es ein Protest war im Namen der Natur und Freiheit, so verkündet es auch vorbedeutend einen Zustand des Schulwesens, wo diese Ideen auf dem Boden der Ordnung und Gesetzmäfsigkeit sich verwirklichen werden. (Lebhafter Beifall.)

Zweiter Präsident: Wünscht einer der Herren zu der eben gehörten Rede das Wort? Es geschieht — Herr Professor Dr. Eckstein.

Professor Dr. Eckstein (Leipzig): Ich will zunächst dem Herrn Redner meinen herzlichen Dank dafür aussprechen, dafs er uns für die Geschichte des Philanthropins eine neue Quelle eröffnet hat. Diese Protokolle haben wir doch bisher noch nicht gekannt. Wir haben nicht blofs an Raumer, sondern auch an andere uns gehalten. Ich habe in meinem Leben mich viel mit dieser Geschichte beschäftigt; darum habe ich mich sehr gefreut, dafs der Herr Redner hier am Orte nicht eine Apologie Basedows gegeben, sondern auch die Schwächen in einer sehr frappanten Weise hervorgehoben hat. Wer derartige Einrichtungen in seiner Jugend noch selber mit erlebt hat, kann ja darüber viel besser reden: — Meritentafeln, Fachsystem u. dgl. m. Aber auf der anderen Seite ist doch die Parallele für die Zukunft mir etwas zu weit getrieben. Basedow war fern von allem Idealismus — einen Idealisten kann ich ihn mit dem Herrn Redner nicht nennen —; er war ein durchaus naturalistischer Mensch, in seinem Äufseren und auch in seinen geistigen Bestrebungen. Aber trotzdem, dafs ich damit nicht übereinstimmen kann, danke ich doch herzlich für die reiche Belehrung, die ich heute erhalten habe. (Bravo!)

Zweiter Präsident: Hat der Herr Vortragende vielleicht die Absicht, ein Wort zu erwidern? (Wird verneint.)

Dann darf ich im Anschlufs an das, was Herr Professor Eckstein gesagt hat, ebenfalls dem Herrn Vortragenden den wärmsten Dank — ich bin überzeugt, im Namen der ganzen Versammlung — aussprechen. Das möchte ich noch hinzufügen, in Ausführung eines Wortes, das ich vorhin mir gestattete: es liefs sich bestimmt voraussehen, dafs eine Versammlung von Schulmännern, von denen viele Dessau zum erstenmale betraten, um mehrere Tage sich hier aufzuhalten, mit der Frage auf den Lippen kam: wo war hier das Philanthropin? giebt es wohl noch Erinnerungen, giebt es greifbare Erinnerungen daran? Es mufste also von vornherein darauf Bedacht genommen werden, diesen Wünschen zu genügen. Sie haben die möglichst vollständige systematische Zusammenstellung solcher greifbaren Erinnerungen im Gymnasium betrachtet, und es fehlte nur noch eine so lichtvolle Erläuterung im einzelnen. Ich schliefse mich vollständig Herrn Professor Eckstein an, der Freude darüber, dafs die volle ungeschminkte Wahrheit hier zur Darstellung gekommen ist. Wir danken alle gewifs dem Herrn Redner dafür auf das wärmste. (Bravo!)

Digitized by Google

Es folgt nun die Mitteilung des Vortrags des Herrn Professor Dr. Max Müller zu Oxford:

Über die heiligen Bücher des Orients.

Ich bitte Herrn Professor Dr. Gosche, jetzt die Rednerbühne zu besteigen und uns den Vortrag mitzuteilen.

Professor Dr. Gosche (Halle): Hohe Versammlung! Obwohl ich von dem Gefühl des Bedauerns beherrscht bin, welches Sie zweifellos alle teilen, des aufrichtigen Bedauerns, dafs an meiner Stelle nicht Herr Professor Max Müller steht, um Ihnen selbst Momente seines wissenschaftlichen Lebens und seiner der Religionsgeschichte zugewandten Thätigkeit vorzutragen, so weifs ich doch die Ehre hochzuschätzen, hier auf seinen ganz besonderen Wunsch die Vermittlerrolle übernehmen zu dürfen. Ich werde die Ehre haben, Ihnen den Vortrag unsers berühmten Landsmannes zu lesen 'über die von ihm herausgegebene Sammlung von Übersetzungen der heiligen Bücher des Orients'; überall wird Ihnen in wohlthuender Harmonie der schöne Ernst des grofsen Sprachforschers, die gedankenvolle Tiefe des kombinierenden Denkers, das liebevolle Ergänzungstalent des feinfühligen Dichters taktvoll entgegen treten, vor allem eine fesselnde Aufrichtigkeit, welche den Reiz der besten Selbstbekenntnisse zeigt, nicht in der fast mafslosen Unerschrockenheit Jean Jacques Rousseaus, wohl aber voll der innigen Wärme des h. Augustinus.

Max Müller sagt[1]): Da ich versprochen, einige Worte über die von mir geleitete Ausgabe von Übersetzungen der heiligen Bücher des Orients zu sagen, von denen ich die erste aus 24 Bänden bestehende Abteilung der hiesigen herzoglichen Bibliothek überreicht habe, so dürfte es vielleicht am Ort und an der Zeit sein, in aller Kürze das 'Jetzt' unserer Wissenschaft mit dem 'Damals' zu vergleichen, als ich mich hier und dann in Leipzig und Berlin und schliefslich in Paris und London zu dem Werke vorbereitete, dessen Resultate Sie hier in einer Reihe von Bänden vor sich sehen.

Meine Herren! Wir sind hier versammelt als Philologen, und der Zweck aller Philologie, der klassischen wie der orientalischen, der alten wie der modernen, ist ein und derselbe, — nämlich die Erkenntnis der Entwickelung des menschlichen Geistes.

Nun giebt es aber zwei Wege, welche zu dieser Erkenntnis zu führen versprechen. Der eine Weg ist a priori, psychologisch, anthropologisch, metaphysisch; der andere ist a posteriori, historisch, archäologisch, kritisch.

Die Philologie kennt nur den zweiten dieser Wege, um zu einer wahren Kenntnis der Entwickelung des menschlichen Geistes zu gelangen, und ihre Hauptquellen sind natürlich die Werke des menschlichen Geistes selbst, wie sie uns in Sprache, Mythologie, Religion, Kunst und Wissenschaft aufbewahrt sind.

Dies alles klingt jetzt so selbstverständlich, dafs es kaum erwähnt und betont zu werden verdient. Wenn jemand jetzt über den Ursprung und die Entwickelung der Sprache, der Mythologie und der Religion schreiben wollte, ohne vorher so tief in den Schacht der Vergangenheit hinabgestiegen zu sein, als die geschichtlichen Quellen es erlauben, der würde ganz vereinzelt dastehen, wie ein Nachzügler, der seinen Weg und alle Fühlung mit dem rüstig vorwärtsschreitenden Heere der Wissenschaft verloren hat.

1) Der nachfolgende Vortrag ist, durch einige Zusätze erweitert, unter dem Titel 'Damals und Jetzt' von dem Verfasser bereits in der 'Deutschen Rundschau' (1884, S. 414 ff.) publiziert.

Digitized by Google

Dies war aber ganz anders vor 50 Jahren. Damals herrschte die Hegelsche Philosophie auf fast allen Universitäten und Schulen. Die Geschichte des Geistes wie der Natur wurde nach logischen Gesetzen konstruiert, und wenn das geschichtlich Wirkliche nicht mit dem logisch Notwendigen übereinstimmte, so zuckte man höchstens die Schultern und meinte, *tant pis pour les faits.*

Die Schellingsche Philosophie rühmte sich einer höhern Achtung vor historischen Thatsachen; aber die Thatsachen sollten doch höchstens als Bestätigung dienen, und nur wenn sie das thaten, waren sie willkommen.

Ich war einer von denen, die, von dem poetischen Zauber der Schellingschen Philosophie angezogen, im Jahre 1845 nach Berlin wanderten, um dort die neue Lehre zu hören. Ich hatte das Glück, Schelling persönlich kennen zu lernen, und verdanke dem alten Manne vielfache Anregung zu meinen spätern Arbeiten. Obgleich ich damals noch sehr jung war, so wagte ich doch zuweilen dem alten Propheten und Poeten zu widersprechen, und ihm Thatsachen entgegen zu stellen, die mit seinen Ideen nicht ganz vereinbar waren. Ich hatte damals klassische Philologie unter Hermann und Haupt, Sanskrit unter Brockhaus, Sprachwissenschaft unter Bopp studiert, und jung, wie ich war, war mir doch das Eine ganz klar geworden, nämlich, dafs von einer Philosophie der Sprache, der Mythologie und der Religion keine Rede sein könne, ehe nicht alle Thatsachen, die noch erreichbar waren, und die namentlich die orientalische Philologie in reichster Fülle zu bringen versprach, sorgsam erfafst und kritisch sichergestellt werden konnten.

Ich gehöre nicht zu denen, die alles aprioristische Denken oder alle konstruktive Philosophie der Geschichte verachten. Die wirkliche Geschichte führt uns nicht weit, und wo sie uns verläfst, zeigt sie uns unendliche Fernen, die dem Historiker stets unerreichbar bleiben werden. Hier wird der Philosoph und der Anthropolog stets frei schalten und walten dürfen. Was wir aber als Philologen und Geschichtsforscher erwarten können, ist, dafs, wo Thatsachen existieren, sie ihr Vorrecht vor aller Theorie behaupten. Die Theorie, die von der einen Seite des Sankt Gotthard im Dunkeln ihren Tunnel gräbt, mufs wissen, nach welcher Richtung sie graben soll; denn sie hat falsch gegraben, wenn sie nicht schliefslich da mündet, wo ihr das helle Tageslicht aus dem Tunnel der Geschichte entgegen leuchtet.

Schelling war ein grofser Verehrer der alten indischen Litteratur, und er war namentlich von den Upanischaden, den ältesten philosophischen Abhandlungen, die noch zum Veda gehören, ganz entzückt. Dieses Entzücken teilte er mit seinem Antipoden, Schopenhauer, und wenn zwei so entgegengesetzte Geister so entschieden übereinstimmen, so mufs wohl etwas Wahres dahinter sein.

Ich übersetzte damals in Berlin für Schelling mehrere dieser alten Upanischaden. Das Manuskript meiner Übersetzung habe ich nie wieder erhalten können, aber ich besitze noch die Abschriften der Sanskrittexte und Kommentare, die ich im Jahre 1845 zu diesem Zwecke gemacht. Schelling, wie Schopenhauer, hielt die Upanischaden für die Urweisheit der Indier und der ganzen arischen Menschheit. Ich wufste schon damals, dafs die Geistesschicht dieser Upanischaden auf einer Reihe von älteren Schichten ruhte, und dafs die tiefste Schicht, die uns in Indien erreichbar ist, in den Hymnen des Rigveda zu suchen sei. Die Upanischaden galten mir als etwas Sekundäres und in gewissem Sinne Modernes, und ich bedauerte fast die Zeit, die ich ihrem Studium gewidmet hatte.

Digitized by Google

In dieser Stimmung traf ich in Frankfurt mit Schopenhauer zusammen, und es thut mir noch jetzt leid, dafs ich damals durch meine sehr einseitige Richtung die Gelegenheit verlor, diesem merkwürdigen und, ich mufs gestehen, mir damals noch unverständlichen Manne näher zu treten. Er wollte von den Upanischaden wissen; ich wollte von ihnen nichts wissen. Ich schwärmte für die alten Hymnen, er hielt sie für Priestermachwerk. So schieden wir, ohne uns gegenseitig zu verstehen. Ich mufs jetzt bekennen, dafs, hätte Schopenhauer nichts gethan, als aus der fürchterlichen Übersetzung von Anquetil Duperron den Sinn der Upanischaden zu entziffern, dies allein hinreichen würde, um ihm, selbst unter den Philologen, einen Ehrenplatz als Hermeneutiker zu sichern.

Als ich nach Paris kam und Hegel, Schelling und Schopenhauer hinter mir lagen, wurde meine Ansicht, dafs für die Geschichte des menschlichen Geistes nichts notwendiger sei als ein philologisches Studium der Quellen, mehr und mehr bestärkt, namentlich durch mein Zusammentreffen und Zusammenarbeiten mit Burnouf. Burnouf war eine durch und durch historische Natur, und in scharfem Gegensatz gegen die damals in Deutschland noch herrschende Richtung betonte er sehr energisch die Notwendigkeit des Quellenstudiums. Er war selbst durch die gute alte Schule der klassischen Philologie gegangen, und nichts war ihm mehr zuwider, als die Idee, dafs man in orientalischer Philologie weniger kritisch zu Werke gehen dürfe, als im Griechischen und Lateinischen. Er interessierte sich eifrig für Religionswissenschaft; aber anstatt mit Hegel Möglichkeit für Wirklichkeit zu nehmen, oder mit Schelling nur dunkle Weisheit im fernen Altertum zu suchen, wiederholte er stets: 'Nur Geduld! erst die Steine herbeischaffen, erst sie behauen und glätten; später kommt die Zeit, um die alten Tempel neu zu konstruieren.'

Sie wissen, was Burnouf für die Erforschung der ältesten erreichbaren Geschichte des menschlichen Geistes geleistet hat. Er war der Erste, der dem Studium des Zend eine wissenschaftliche Grundlage gab. Er war der Erste, der in seinen Vorlesungen am Collège de France uns in das wahre Studium des Veda einführte. Er war der Erste, der das Pâli gründlich studierte, als Schlüssel zur Geschichte des südlichen Buddhismus. Er war der Erste, der sich einen Eingang in die massenhafte Litteratur des nördlichen Buddhismus verschaffte.

Als ich auf Burnoufs Rat den Entschlufs faſste, die Herausgabe des Rigveda und seines ehrwürdigen Kommentars von Sâyana zu meiner Lebensaufgabe zu machen, wufsten nur wenige aufser Burnouf, was der Veda überhaupt sei. Bunsen erzählte mir oft, dafs, als er im Jahre 1815 den Entschlufs faſste, mit dem jungen Astor nach Indien zu reisen, es sein Hauptzweck gewesen, herauszufinden, ob es denn wirklich noch einen Veda gäbe und was der Veda sei. Allerdings hatte Colebrooke bereits zehn Jahre früher der Welt verkündigt, was im Veda zu finden war; aber seit Colebrooke war auch kein weiterer Fortschritt in der Erforschung der vedischen Litteratur geschehen. Im Jahre 1845, als ich meine Vorarbeiten zu einer Ausgabe der Rig-Veda begann, war Burnouf der Einzige, der die grofse zum Veda gehörige Litteratur übersah, der Handschriften gesammelt und sich mit der eigentümlichen Sprache dieser Litteratur vertraut gemacht hatte. Sonst gab es nichts als Rosens Specimen, 1830; den ersten Band seines nach seinem Tode herausgegebenen Textes des Rig-Veda, 1838; und die seltene Ausgabe von 39 Hymnen mit Sâyanas Kommentar, von Stevenson in Bombay besorgt, vom Jahre 1833.

Jetzt sehen Sie hier in sechs Bänden die Editio princeps des Rig-Veda mit

Digitized by Google

steine gelegt, auf denen mit der Zeit sich die Pfeiler und Bogen erheben werden, welche die geistige Brücke tragen, die von der Gegenwart in die fernste Vergangenheit zurückführt. Man wird dann die mächtigen Pfeiler, die kühnen Bogen, den weitgespannten Brückenweg bewundern, und die Quadersteine unten auf dem Grunde werden vergraben und vergessen sein. Fügen wir uns in das allgemeine menschliche Geschick! Der Buddhist fand Trost und Stärke in seinem Glauben an das Karman. Lernen wir von ihm die Freude an der That. Die That lebt ewig fort, auch wenn sie längst vergessen, und weder Neid noch Unverstand kann uns die Freude rauben an dem, was wir gethan. Wenn ich, wie ich es in diesen wenigen Worten versucht habe, vom Jetzt der orientalischen Studien zurückblicke auf das Damals, als ich noch ein junger Dessauer war, so darf ich sagen, das Jetzt ist besser als das Damals. Hoffen wir, im Vertrauen auf die jungen Kräfte, die uns jetzt schon überflügeln, dafs das Dereinst weit besser sein werde als das Jetzt.

So weit Max Müller. Sie alle werden mit mir empfunden haben, wie wohl es seelisch thut, an der Hand eines solchen feinempfindenden Forschers den Gedankenwegungen der Völker nachzugehen, die ihren Gott suchen. Dafs alle den Einen suchen, ahnten immer die Besten unter den Völkern, mochten sie dem mächtigen Strom der heiligen Ganga lauschen oder nach den glänzenden Gipfeln des Himalaya schauen oder die Donner des Sinai vernehmen oder durch sanfte Rufe vom Olympos her sich locken lassen oder auf Athens Marktplatze zu dem unbekannten Gotte beten. Der h. Augustinus fand denselben Gott unter verschiedenen Namen; Jakob Grimm sah durch seines Gottes Güte in allen Weltaltern und bei dem ganzen Heidentum das Bewufstsein einer höheren Lenkung und einen Segen von Glück und Heil, und Max Müllers Arbeiten lassen in das ferne Heidentum des Morgenlandes das Licht verwandter Forschung fallen, um bei seinem Glanze uns zuversichtlich jenes Lapidarwort erkennen zu lassen: 'Tretet ein, auch hier ist Gott'. (Lebhafter, andauernder Beifall.)

Zweiter Präsident: Meine Herren, wir waren betrübt, zu hören, dafs unser grofser Anhaltiner von nicht blofs europäischem, sondern auch asiatischem Ruf, der uns zugesagt hatte zu kommen, nun durch Gesundheitsstörung verhindert sei, selbst den uns angekündigten Vortrag zu halten. Wir haben einen Trost wenigstens gehabt: durch den Mund seines liebsten Freundes, den er besonders darum gebeten, ihn zu uns reden zu hören, und namentlich sind wir erfreut — ich glaube in Ihrem Sinne zu sprechen —, dafs wir in so liebenswürdiger Weise von ihm über seinen eigenen persönlichen Studiengang in dieser wichtigen Sache orientiert sind. Das Präsidium wird, wenn es Ihre Gedanken richtig deutet, Herrn Professor Max Müller noch besonders schriftlich hierfür danken und dabei, wie es sich von selbst versteht, die besten Wünsche für seine Gesundheit aussprechen.

Insbesondere aber sagen wir nun noch Herrn Professor Dr. Gosche Dank dafür, dafs er sich diesem Auftrage unterzogen hat.

Bevor wir in der Tagesordnung weiter gehen, gebe ich noch Herrn Professor Eckstein das Wort zu einer kurzen Mitteilung.

Professor Dr. Eckstein (Leipzig): Verehrte Herren! Es sind an uns allerlei Mahnungen und Aufforderungen in den letzten Tagen gekommen: da sollen wir uns beteiligen an der Herstellung des Heidelberger Schlosses, — wem ist das Herz dabei nicht

Digitized by Google

weit geworden! — oder an den Pergamenischen Publikationen. Ich komme auch mit einer Aufforderung und zwar zur Mitwirkung an einer Arbeit, die uns in den Schulmeisterkreisen wesentlich interessieren mufs, und die noch nicht zu allgemeiner Kenntnis gekommen ist. Es findet sich in unserer Mitte ein junger Gelehrter, Dr. Kehrbach. Er hat einen Plan entworfen zu: 'Monumenta Germaniae paedagogica'. Der Titel klingt stolz. Die 'Monumenta Germaniae historica' sind nur möglich geworden in einer längeren Reihe von Jahren durch die liberale Teilnahme der Staatsregierungen. Das Bestreben des jungen Gelehrten geht darauf, uns die Mittel zur Kenntnis der Schulorganisationen und Lehrbücher zu bieten, deren wir jetzt ganz besonders bedürfen. Alle Welt schwatzt jetzt von Methode (Heiterkeit); — wer sich mit Methodik beschäftigt, der weifs, sofern er Geschichte studiert hat, dafs alles schon dagewesen ist. Nichts Neues unter der Sonne, — das ist die Erfahrung. Nun ist aber nichts rarer, als alte Schulbücher, — die Väter wissen am besten, was die Jungen ruinieren; und die Bibliotheken sind natürlich abscheulich vornehm: Schulbücher kaufen sie nicht, auch nicht die ohnehin armen Schulbibliotheken. So fehlen diese an allen Ecken und Enden, und es bedarf der gröfsten Fürsorge, wenn man alte Schulbücher zusammenbringen will. Herr Kehrbach hat nun im Sinne, derartige Schulbücher, Schulordnungen und Ähnliches derart zu veröffentlichen, und hat in diesem Sinne einen Prospekt drucken lassen, den er jedem, der sich dafür interessiert, gewifs gern mitteilen wird. Die Hauptsache ist mir hierbei, dafs es sich nicht blofs um evangelische Lehrbücher und Schulordnungen handelt, sondern es ist dem unermüdlich eifrigen Herrn gelungen, auch die Katholiken zu gewinnen. Die Ordenskongregationen haben ihre Archive zur Disposition gestellt, und es werden daher auch die katholischen Schulbücher und die katholischen Ordnungen mitgeteilt werden. Einer der eifrigsten Jesuiten, der die Reform der Gymnasien von rein jesuitischem Standpunkte jüngst behandelt hat (P. Pachtler), hat seine Teilnahme zugesagt und wird die 'ratio studiorum', dieses Grundbuch der Jesuiten, veröffentlichen. Dazu kommt dann noch eine Reihe von Benediktinerorden, so dafs wir nun erst recht übersehen können, was diese patres den Schulen genützt haben.

Meine Absicht ist bescheiden die: diejenigen Herren, die in ihren Bibliotheken Gelegenheit haben, derartige Untersuchungen zu begünstigen, dahin zu bestimmen, dafs sie die entsprechenden Mitteilungen dem Herrn Herausgeber gern machen mögen. Anderwärts ist man ihm ja bereitwillig entgegen gekommen; — ich empfehle Ihnen sein Unternehmen aus vollem Herzen. (Bravo!)

Zweiter Präsident: Meine Herren, Sie werden alle überzeugt worden sein, wie wichtig dieses Unternehmen ist, und wie viel Unterstützung es verdient.

Das Nächste sind nach der Tagesordnung die

Berichte sämtlicher Herren Sektionsvorstände über die in den Sektionen stattgehabten Verhandlungen.

Ich will zunächst Herrn Oberschulrat Rümelin ersuchen, im Namen der pädagogischen Sektion Bericht zu erstatten.

Oberschulrat Rümelin (Dessau): Hochgeehrte Versammlung! Die pädagogische Sektion hat sich am Mittwoch, den 1. Oktober konstituiert; den Vorsitz habe ich, dem Wunsche der Sektion gemäfs, in Gemeinschaft mit Herrn Gymnasialdirektor Dr. Anton

(Naumburg) übernommen; zu Schriftführern sind die Herren Professor Hachtmann und Realgymnasiallehrer Frăsdorf von hier ernannt worden.

Was nun die Art des Verfahrens betrifft, das in dieser Sektion eingeschlagen wurde, so haben hier nicht längere Vorträge stattgefunden; vielmehr wurde das, was die Herren Referenten sagen und mitteilen wollten, in Form von Thesen gegeben, die mit einleitenden Erläuterungen versehen wurden, und hieran schlofs sich sodann eine mehr oder weniger lebhafte Diskussion. Im ganzen haben in der Sektion drei Sitzungen stattgefunden, jede einem anderen Gegenstande sich zuwendend.

Der Gegenstand der ersten Tagesordnung, am 2. Oktober, war die Entwicklung der Thesen des Herrn Professor Stier (Wernigerode). Das Thema derselben lautete:

'Darf das Mittelhochdeutsche vom Lehrplan der Gymnasien und Realgymnasien ausgeschlossen werden?'

Ich setze voraus, dafs die Thesen selbst, wie sie gestellt wurden, sich in den Händen der Mitglieder dieser geehrten Versammlung befinden.

Die These 1 erhielt nach langer Debatte die Fassung:

'Die Idee der nationalen Bildung fordert eine Einführung der Schüler der Gymnasien und Realgymnasien in die deutsche Dichtung des Mittelalters.'

und wendet sich somit gegen die in einigen deutschen Ländern erfolgte Beseitigung dieses Unterrichts aus den Gymnasiallehrplänen.

Die These 2, welche den Gebrauch von neuhochdeutschen Übersetzungen mittelhochdeutscher Dichter als unzweckmäfsig und unpädagogisch bezeichnet, ist einstimmig angenommen worden.

Eine längere Diskussion führte die These 3 herbei; sie erhielt schliefslich folgende Fassung:

'Auch die Kenntnis der mittelhochdeutschen Sprache, obwohl für die Schüler zunächst nur Mittel zum Zweck, gewährt grofse Vorteile, insofern auf ihr das Verständnis vieler Erscheinungen im Bereiche der neuhochdeutschen Sprache und der gegenwärtigen deutschen Mundarten beruht.'

Auf die Diskussion der 4. These, welche die Methode der Einführung in die mittelhochdeutsche Sprache erörtern wollte, hat der Herr Verfasser selbst verzichtet, und man ging deshalb sogleich auf die 5. These über, von der nur der erste Satz zur Annahme gelangte, der so lautet:

'Innerhalb des feststehenden Lehrplanes ist Raum für das Mittelhochdeutsche vorhanden oder kann doch beschafft werden, wenn man der Einführung der Schüler in die neuere deutsche Litteratur nicht zu hohe Ziele steckt.'

Die These 6, welche der Schulverwaltung gegenüber die praktischen Forderungen, die sich an die vorausgegangenen Erörterungen anschliefsen könnten, geltend machen wollte, ist im ganzen, als nicht zum Zwecke der Diskussion gehörig, abgelehnt worden.

Die zweite Sitzung hat am Freitag, den 3. Oktober stattgefunden; den Gegenstand bildeten Thesen des Herrn Professor Dr. Euler (Berlin) über den 'Turnunterricht an den höheren Schulen.'

zed by Google

Der Herr Referent wandte sich nach einigen einleitenden Bemerkungen zur These 1, in deren Debatte man auf der 35. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Stettin stecken geblieben war. Die Erörterung führte eine ausgedehnte Debatte herbei, und es kam schliefslich folgende Fassung zur Annahme:

> 'Der Turnunterricht, besonders in den unteren und mittleren Schulklassen, ist ein Klassenunterricht mit festen Lehrzielen und wird unmittelbar vom Lehrer selbst erteilt. Dagegen ist es zulässig, zumal bei geringerer Schülerzahl, Klassen zu kombinieren und in den oberen Klassen das Gerätturnen in kleineren Abteilungen (Riegen) unter Leitung von Vorturnern ausführen zu lassen. Letztere sind in besonderen Stunden vorzubilden.'

Die These 2, welche mindestens zwei wöchentliche Turnstunden für jede Klasse verlangt, die auf die beiden Wochenhälften zu verteilen wären, ist ohne Änderung genehmigt worden.

These 3, welche eine Einfügung der Turnstunden in den übrigen Unterricht verlangt, hat folgende Fassung erhalten:

> 'Die Turnstunden sind mit dem übrigen Schulunterricht in möglichst unmittelbare Verbindung zu bringen, also demselben an-, beziehungsweise einzureihen'.

Leider hat die Zeit es nicht gestattet, auch die übrigen Thesen des Herrn Verfassers zu diskutieren; es hätte sich in denselben namentlich noch um die Turnspiele, um die Auswahl der Turnlehrer, um den Schwimmunterricht und einige andere Punkte gehandelt.

Die dritte (heutige) Sitzung der pädagogischen Sektion hatte zum Gegenstand den Vortrag des Herrn Oberlehrers Dr. Heinzelmann (Erfurt):

> 'Wie ist der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten zu erteilen, damit derselbe seine erziehliche Aufgabe nicht verfehle?'

Der Herr Vortragende gab zunächst eine allgemeine Einleitung zu den von ihm aufgestellten Thesen und begründete insbesondere die drei ersten, die das Fundamentale seiner Behauptungen enthielten, näher. Hierauf wurde in die Diskussion, zunächst der ersten These, eingetreten. Diese These bezeichnet als Zweck auch des Religionsunterrichts die Charakterbildung, und den Religionsunterricht als das wesentlichste Mittel der Charakterbildung, indem sie auf dem Wege der Mitteilung des Inhalts der Religion die Überzeugung und das Urteil gegenüber anderen Auffassungen und namentlich auch gegenüber den Zeitströmungen erzielen will.

Es kamen nun die sechs ersten Thesen des Herrn Verfassers teils nach längerer, teils nach kürzerer Debatte zur Annahme, und nur eine kleine Einschränkung hat die dritte These erlitten, in welcher der Herr Verfasser die Forderung aufstellte, dafs auf der obersten Gymnasialstufe der Religionsunterricht nicht sowohl eine zusammenhängende Darstellung des Lehrinhalts des Christentums, als vielmehr Lektüre, teils biblischer, teils reformatorischer Schriften sein und nur im Anschlufs daran die systematische kirchliche Lehre erörtern solle. Hier wurde das Wort 'hauptsächlich' vorangestellt; es sollte nicht

Digitized by Google

ausgeschlossen sein, dafs ein zusammenhängender Faden der Religionslehre durch den Unterricht sich ziehe.

These 7 erhielt den Wortlaut:

'Es ist notwendig, dafs der Unterricht von einem Lehrer erteilt werde, der eine gediegene fachwissenschaftliche und allgemeine Bildung, sowie ein nicht geringes Mafs religiöser und pädagogischer Erfahrung besitzt.'

In der letzten These, welche freie Konferenzen der Fachlehrer des Religionsunterrichts verlangt, wurde bestimmt, dafs nicht gerade alljährlich, sondern überhaupt regelmäfsig wiederkehrende derartige Konferenzen stattfinden sollen.

Damit hatte die pädagogische Sektion ihre Aufgabe erledigt.

Zweiter Präsident: Indem wir weitergehen, bitte ich die andern Herren Vorstände, uns die Hauptresultate dessen mitzuteilen, was in den Sektionen verhandelt worden ist. Zunächst Herr Professor Dr. Wellhausen für die orientalische Sektion.

Professor Dr. Wellhausen (Halle): Meine Herren! Die orientalische Sektion, bei welcher 18 Mitglieder eingeschrieben waren, hat vier Sitzungen abgehalten. Die Sektion hat ihre Zeit meist verwandt auf die endliche Regulierung einer schwierigen Angelegenheit, die schon lange auf der Tagesordnung steht, betreffend die Neueinrichtung oder Ersetzung des 'Jahresberichts der morgenländischen Studien', einer Übersicht über die in jedem Jahre zuvor erschienene orientalische Litteratur, die wegen der Gröfse und Verschiedenartigkeit der Gebiete und wegen der Isoliertheit der Studien sehr grofse Schwierigkeiten hat, aber aus denselben Gründen auch doppelt wünschenswert ist.

Aufserdem hat Herr Professor Kautzsch (Tübingen) über den gegenwärtigen Bestand der Sekte der Samariter zu Sichem referiert nach einer eigenhändigen Mitteilung ihres jetzigen Hohenpriesters. Danach steht diese Sekte dem Aussterben nahe, da ihre Mitglieder nur unter einander heiraten dürfen, gegenwärtig aber blofs 16 Mädchen vorhanden sind. (Heiterkeit.)

Der Herr Geheimrat Fleischer (Leipzig) erfreute die Sektion durch die Mitteilung, dafs demnächst eine Sammlung seiner Aufsätze und kleinen Schriften erscheinen soll.

Herr Professor Albrecht Weber (Berlin) legte die neuesten Bogen des Katalogs der Berliner Sanskrithandschriften vor und erwähnte dabei eines Werkes, worin die sieben Planeten in anderer und vielleicht älterer Ordnung aufgeführt werden, als in der bei den späteren Griechen üblichen, welche auch unserer Benennung der Wochentage zu Grunde liegt.

Endlich gab Herr Professor Windisch (Leipzig) Notiz von einer demnächst erscheinenden Veröffentlichung gewisser Inschriften des bekannten indischen Königs Asoka durch Herrn Professor Bühler in Wien.

Zweiter Präsident: Darf ich jetzt Herrn Professor Dr. Elze bitten, über die germanisch-romanische Sektion zu berichten?

Professor Dr. Elze (Halle): Hochgeehrte Versammlung! Die germanisch-romanische Sektion, über welche ich Ihnen mit kurzen Worten Bericht zu erstatten habe, konstituierte sich am 1. Oktober. In Gemeinschaft mit Herrn Geh. Hofrat Prof. Dr. Zarncke aus Leipzig ward mir die Ehre des Vorsitzes zu teil; der Mühwaltung der Schriftführung unterzogen sich die Herren Dr. Erdmann aus Königsberg und Dr. Kögel aus Leipzig. Neununddreifsig Mitglieder zeichneten sich in die Liste ein.

Digitized by Google

An Begrüfsungsschriften waren eingegangen:

1) ein Heft des 'Jahresberichts über die Erscheinungen der germanischen Philologie';
2) ein Aufsatz von Dr. Latendorf: 'Theodor Körner und Toni Adamberger';
3) 'Goethes Notizbuch von der schlesischen Reise im Jahre 1790', herausgegeben von Friedrich Zarncke.

Am 2. Oktober konnte keine Sitzung stattfinden, weil bis zum Beginn der Plenarsitzung in der pädagogischen Sektion über die Einführung des Mittelhochdeutschen als Unterrichtsgegenstand verhandelt wurde, und selbstverständlich die bei weitem gröfste Anzahl unserer Mitglieder ein Interesse daran fand, dieser wichtigen und anziehenden Verhandlung beizuwohnen.

Die erste Sitzung, am 3. Oktober, wurde durch einen Vortrag des Herrn Prof. Dr. Gering aus Halle eröffnet, in welchem derselbe über eine von Symons und ihm selbst vorbereitete neue Ausgabe der Liederedda Bericht erstattete. Diese Ausgabe soll aus drei Bänden bestehen, von denen der erste den Text, der zweite den Kommentar und der dritte ein möglichst vollständiges Glossar enthalten soll. Sodann hielt Herr Dr. Elster aus Leipzig einen Vortrag über Schillers 'Don Karlos', und endlich Herr Dr. Burdach aus Halle einen Vortrag über 'die Sprache des jungen Goethe'.

Die zweite und letzte Sitzung fand heute statt. Es wurden zwei Vorträge gehalten, von Herrn Dr. Jostes aus Münster über 'einen niederdeutschen Mystiker' und von Herrn Prof. Dr. Mahn aus Berlin über 'die Etymologie einiger germanischer Wörter dunkler Herkunft'. Aufserdem wurde auf Anregung des Herrn Prof. Dr. Zacher in Halle durch Herrn Prof. Dr. Gering folgender Antrag eingebracht: 'Es wird eine Kommission von drei Mitgliedern mit dem Rechte der Kooptation ernannt, welche bis zur nächsten Philologenversammlung ein wissenschaftliches Gutachten über die im Verlage der Cansteinschen Bibelanstalt erschienene sog. 'Probebibel' nach der sprachlichen Seite abzugeben hat'. Nach lebhafter Debatte wurde dieser Antrag von der Versammlung angenommen, und es wurden folgende Herren in die Kommission gewählt: Prof. Dr. Paul (Freiburg i. B.), Archivrat Wülcker (Weimar) und Dr. Rieger (Darmstadt).

Endlich wurden noch die Herren Prof. Dr. Braune und Prof. Dr. Birch-Hirschfeld, beide in Gieſsen, zu Vorsitzenden der Sektion auf der nächsten Philologenversammlung erwählt.

Damit war die kurze Thätigkeit der germanisch-romanischen Sektion beendet.

Zweiter Präsident: Herr Hofrat Professor Dr. Gaedechens aus Jena für die archäologische Sektion.

Hofrat Professor Dr. Gaedechens (Jena): Die Zahl der Mitglieder der archäologischen Sektion betrug 42; Vorsitzender war der Hofrat Professor Gaedechens aus Jena, Schriftführer Herr Dr. Thrämer aus Livland, zur Zeit in Leipzig. Es wurden, aufser der konstituierenden, drei Sitzungen und in denselben folgende Vorträge, Referate und Mitteilungen gehalten:

1) Begrüfsungsworte des Vorsitzenden: Das Verhältnis des Fürsten Leopold Friedrich Franz von Dessau zu Winckelmann.
2) Bemerkungen des Herrn Professor Dr. von Brunn aus München über 'eine antike Marmorgruppe im Herzoglichen Schlofs zu Wörlitz'.

3) Referat des Herrn Gymnasialdirektor Dr. Müller aus Flensburg über Fröhners Aufsatz: 'le comput digital'.
4) Vortrag des Herrn Hofrat Professor Dr. von Urlichs aus Würzburg über 'Phidias in Rom'.
5) Vortrag des Herrn Dr. K. Lange aus Jena über 'die Profangebäude von Olympia'.
6) Vortrag des Herrn Dr. Thrämer aus Leipzig über 'das Athena-Heiligtum zu Pergamos'.
7) Bemerkungen des Vorsitzenden über 'den Künstler Moderno'.

Die Sektion wurde geschlossen mit einer Ovation für das gastfreundliche Dessau, wie für die Männer, welche sich um das Zustandekommen und den glänzenden Verlauf der Philologenversammlung verdient gemacht haben, insbesondere für die hohe Theaterintendanz, welche mit Genehmigung Sr. Hoheit des Herzogs der Sektion den schönen Konzertsaal des Hoftheaters mit preislicher Liberalität für ihre Sitzungen zur Verfügung gestellt hatte.

Zweiter Präsident: Für die kritisch-exegetische Sektion Herr Professor Dr. Hertz.

Professor Dr. Hertz (Breslau): Als wir uns, meine Herren, am Morgen des 1. Oktober zur kritisch-exegetischen Sektion konstituieren wollten, fand sich eine so kleine und, wie es schien, auch ziemlich lautlose Gemeinde ein, dafs wir zuerst fürchteten, die Sektion würde nicht zustande kommen. Wir verloren aber den Mut nicht, und der Erfolg gab uns Recht. Die Sektion ist im Laufe der Tage bis zu einer Anzahl von 39 Mitgliedern gestiegen und hat fortdauernd reichen Stoff für ihre Verhandlungen gehabt. Da Herr Professor Dr. Dittenberger aus Halle, welcher die bezüglichen vorbereitenden Geschäfte übernommen hatte, am Erscheinen verhindert war, bin ich zum Vorsitzenden ernannt worden; das Schriftführeramt hat Herr Oberlehrer Dr. Müller aus Kiel übernommen.

Zunächst hielt am 2. Oktober Herr Dr. Hanssen aus Leipzig einen Vortrag über 'die kyklischen Versfüfse', welcher eine lebhafte Diskussion hervorrief, bei der namentlich Herr Gymnasialdirektor Guhrauer aus Lauban als Opponent hervortrat.

Sodann hielt Herr Privatdozent, Oberlehrer Dr. Crusius aus Leipzig einen Vortrag über 'die griechischen Parömiographen'.

Am dritten Tage führte Herr Gymn.-Direktor Dr. Bobrik aus Belgard uns seine 'Entdeckungen im Horaz' vor, welche bei der Mehrheit der Versammlung offenbar ungeteilten Widerspruch fanden. Ich meinerseits glaube hinzufügen zu sollen, dafs die Herren, die so unbedingt alles darin verdammen, doch vielleicht wenigstens nach einer Hinsicht ihre Meinung ändern werden, nämlich inbezug auf die von dem Redner sogenannten 'Stichworte' im Horaz. Herr Direktor Bobrik ist mehrfach von den Herren Eckstein, Heine und Weichelt bekämpft worden; aber die Beobachtungen, die er in der oben gedachten Beziehung gemacht hat, sind zum Teil derart, dafs sie zwar keineswegs seine Hypothesen stützen werden, aber auf die psychologisch-ästhetische Beurteilung des Horaz nicht ohne Einflufs bleiben können.

Darauf beleuchtete Herr Hofrat Dr. von Urlichs aus Würzburg eine Stelle in der ersten Satire des Juvenal exegetisch, eine andere kritisch.

Heute endlich haben wir einen Vortrag des Herrn Gymn.-Direktor Dr. Volkmann aus Jauer über 'die geschichtliche Entwicklung der griechischen Rhetorik und die Probleme, welche bei der Lückenhaftigkeit in der Überlieferung und in der bisherigen Behandlung dieser Geschichte noch zu lösen bleiben', gehört, und zum Schlufs einen Vortrag des Herrn Dr. Hinrichs aus Berlin über 'die Aeolismen im Homer', namentlich mit Bezug auf eine Streitschrift des Dr. Sittl gegen ihn und auf eine gegen diese gerichtete Replik des Herrn Dr. Hinrichs selbst, die in diesen Tagen im Buchhandel erscheinen wird.

Zweiter Präsident: Dann wird wohl Herr Professor Dr. Buchbinder aus Schulpforta die Güte haben, über die mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion zu berichten.

Professor Dr. Buchbinder (Schulpforta): Die Sektion für Mathematik und Naturwissenschaften, deren Präsenzliste 36 Mitglieder aufwies, wählte zum Vorsitzenden den Professor Dr. Buchbinder aus Schulpforta und zu dessen Stellvertreter den Gymnasialdirektor Dr. Gerhardt aus Eisleben, zu Schriftführern den Gymnasialoberlehrer Dr. Pieper und den Realgymnasiallehrer Ströse von hier.

In den drei Sitzungen, welche aufser der Eröffnungssitzung vor den allgemeinen Sitzungen von 8—10 Uhr stattfanden, wurden folgende Gegenstände verhandelt:

Gymnasiallehrer Franz Lucke aus Köthen widmete seinem verstorbenen Lehrer und Kollegen Professor Dr. Heinze, einem hochverdienten Schulmanne dieses Landes, ein pietätvolles Andenken, indem er dessen scharfsinnige Behandlungsweise der geschlossenen stereometrischen Gebilde in längerem Vortrage beleuchtete.

Realschullehrer Dr. Parow aus Halle führte den von Mang konstruierten Universalapparat vor.

Oberlehrer Dr. Böttcher aus Leipzig sprach in fesselnder Weise über Beobachtungen des Sonnenlaufs durch die Schüler.

Dr. Friedrich Roth aus Buxtehude sprach über die Wirkung der Sonnenstrahlung auf der nördlichen in Vergleich mit derjenigen auf der südlichen Erdhälfte.

An alle diese Vorträge schlofs sich eine lebhafte Diskussion.

Weiter aber wurde über eine Anzahl von Anträgen eingehend verhandelt, zunächst über den Antrag des Herrn Gymnasialdirektor Dr. Gerhardt aus Eisleben:

> 'Auf den Gymnasien ist vorzugsweise Geometrie zu lehren, von der Arithmetik und Algebra nur so viel, als zum Verständnis jener notwendig ist'.

Wenn auch in der darauf folgenden Diskussion die Sektion zum ersten Teile dieser These vielfach sympathisch sich äufserte, so doch nicht zum zweiten, weshalb sie es vorzog, auf eine Abstimmung zu verzichten.

Auch einem Antrage des Herrn Realgymnasialdirektor Dr. Dronke aus Trier:

> 'Die mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion beschliefst, eine Kommission von fünf Mitgliedern zu ernennen, welche der nächsten Versammlung geeignete Vorschläge für eine einheitliche Schreibweise in der Algebra und Analysis, sowie zu einer einheitlichen Bezeichnungsweise in der Geometrie machen soll',

glaubte die Sektion nicht stattgeben, vielmehr Herrn Direktor Dronke unter Anerkennung der Tendenz seines Antrags ersuchen zu sollen, selbst bestimmte Vorschläge zu machen.

Endlich ein Antrag des Herrn Oberlehrer Dr. Nouvel aus Köthen:

'In den mathematischen Unterricht ist eine allgemeine Definition von 'Produkt' und 'Potenz' schon beim Beginn dieser Kapitel einzuführen'

wurde in der vorgelegten Form gleichfalls abgelehnt.

Diesem scheinbar negativen Ergebnis stand eine Fülle von Anregungen und Ausführungen der einzelnen Mitglieder gegenüber, welche das lebhafteste Interesse der Sektion in Anspruch nahmen.

Ein von umfangreichen Thesen begleiteter Antrag des Redakteurs Hoffmann aus Leipzig, betreffend die Vorbildung der Lehrer für Mathematik und Naturwissenschaften, wurde erst gestern nach Schluſs der Sitzung überreicht und konnte deshalb nicht mehr verhandelt werden.

Nicht wenig aber wurde das Interesse der Versammlung erhöht durch eine, wenn auch für diesmal nur kleine Ausstellung von Lehrmitteln. Ich erwähne die Buchhandlung von Velhagen und Klasing, welche neu ausgestattete, recht brauchbare Logarithmentafeln von Greve übersandte, die Buchhandlung von Ackermann in Weinheim, von welcher der Mangsche Universalapparat hergeliehen war, vermehrt durch die von Professor Mang neuerdings konstruierten Zusatzapparate; ferner eine interessante Sammlung optischer und spektralanalytischer Apparate von Stöhrer und Sohn in Leipzig und eine ansprechende Sammlung elektrischer Apparate aus der Werkstatt von Wesselhöft in Halle a. S. Dazu kamen die stereometrischen Modelle zum Vortrag des Herrn Gymnasiallehrers Lucke, von Heinze selbst konstruiert, und die interessanten Apparate und Vorlagen zum Vortrage des Herrn Oberlehrers Dr. Böttcher, meist von Schülern selbst geliefert. Namentlich aber muſs ich hervorheben die reichhaltigen und recht instruktiven Sammlungen des hiesigen Gymnasiums und Realgymnasiums, welche uns mit liebenswürdiger Bereitwilligkeit durch die hiesigen Kollegen, besonders durch Herrn Direktor Dr. Suhle zur Verfügung gestellt wurden.

So wurde das Interesse der mathematischen Sektion diesmal in dankenswerter Weise geweckt und auf die Dauer gefesselt.

Zweiter Präsident: Über die neusprachliche Sektion, von der Sie gelesen haben werden, daſs sie 28 Mitglieder zählte, also von nun an als die siebente ständige Sektion gelten wird, wird Herr Professor Dr. Lambeck die Güte haben Bericht zu erstatten.

Professor Dr. Lambeck (Köthen): Hochgeehrte Versammlung! Die neusprachliche Sektion konstituierte sich am 1. Oktober. Die Zahl der Mitglieder beträgt jetzt 47; die Sektion ist somit, wie schon der Herr Vorsitzende soeben erwähnte, für die künftigen Philologenversammlungen ständig.

Am 2. Oktober hielt Herr Oberlehrer Dr. Löwe aus Bernburg einen Vortrag über 'den Anfangsunterricht im Französischen', an den sich eine Besprechung schloſs, die am 4. Oktober fortgesetzt wurde.

Am 3. Oktober sprach Herr Oberlehrer Dr. Deutschbein aus Zwickau über 'die Lautphysiologie beim neusprachlichen Unterricht'. Nach längerer Debatte wurden folgende zwei Thesen einstimmig angenommen.

1) 'Trotz mehrfacher Bedenken ist es empfehlenswert, in der Schule beim neusprachlichen Unterricht von Anfang an die Resultate der Lautphysiologie zu verwerten.'

Digitized by Google

2) 'Dabei dürfen nicht einseitig die physiologisch-genetischen Vorgänge berücksichtigt werden, sondern in gleicher Weise die akustischen.'

Am 4. Oktober wurden zum ersten Vorsitzenden der Sektion für die nächste Philologenversammlung ich selbst, zum zweiten Vorsitzenden Herr Professor Dr. Vietor aus Marburg a. L., zu Schriftführern die Herren Oberlehrer Wetzel (Berlin) und Dr. Kühn (Wiesbaden) gewählt.

Nach längerem Meinungsaustausch über den Anfangsunterricht im Französischen wurde folgende These einstimmig angenommen:

'Im französischen, wie im englischen Anfangsunterricht ist der Lesestoff zum Ausgangs- und Mittelpunkt zu machen und die Grammatik ausschliefslich induktiv zu treiben.'

Zweiter Präsident: Meine hochgeehrten Herren! Sie haben die Berichte der Sektionen gehört, und ich bitte noch besonders im Namen des Präsidiums, dafs die Herren Vorstände die Protokolle bald einsenden wollen. Die Ergebnisse der allgemeinen Sitzungen hier in diesem Raume brauche ich nicht zu rekapitulieren; ich beschränke mich daher auf eine kurze Erwähnung dessen, was aufserhalb geschehen ist.

Wir nahmen teil an der Grundsteinlegung eines Denkmals für einen berühmten Sohn dieser Stadt,

'Wilhelm Müller',

dem Lehrer, Dichter, Griechenfreund, zu dauerndem Gedächtnis.

Neben dem Ausflug nach Wörlitz mit seinen archäologischen Schätzen und seinen Naturschönheiten wurde von einem grofsen Teile der Versammlung eine ehemalige Universitätsstadt besucht, welche nach hochbedeutsamer Seite hin eine Wiege der Entwickelung der neueren Zeit genannt werden mag. Auch sie wird eine Stelle in den Erinnerungen einnehmen, welche Sie von Dessau mit sich in die Heimat zurücktragen.

Möchten diese Erinnerungen im allgemeinen nicht zu viel Täuschungen in sich bergen! An redlichen Bemühungen, Ihnen den Aufenthalt hier zu erleichtern, hat es nicht gefehlt, — als Nicht-Dessauer darf ich es versichern; etwa minder Gelungenes werden Sie freundlichst entschuldigt haben. In Ihrer aller Namen darf ich den Dank aussprechen an die Einwohner der Stadt im ganzen, insbesondere an die Festausschüsse, die städtischen und staatlichen Behörden, wie es anderen Orts bereits mehrfach ausgesprochen worden ist und wohl immer noch der Ergänzung bedürfen wird.

Aber auch die Anhaltiner wissen Ihnen lebhaften Dank, dafs Sie diese schon 1852 und 1877 ins Auge gefafste kleinere unter den Städten Deutschlands nunmehr durch Ihre Versammlung geehrt haben; unser geistiges Leben wird reichen Gewinn daraus ziehen.

Im Namen des Präsidiums danke ich ferner aufs wärmste allen, welche Vorträge versprochen, beziehentlich gehalten haben, — allen, welche die Sektionen vorbereitet, beziehentlich geleitet haben, — allen, welche dazu beitrugen, die Erörterungen der Vorträge, Thesen, Beschlüsse fruchtbarer zu machen, das Gedeihen der Versammlung überhaupt gefördert haben.

Aus dem Widerstreite der Meinungen geht die Wahrheit hervor, soweit sie uns beschieden; ergiebt sich der Weg, auf dem die Forschung dem Ziele schnurgerade sich entgegenstreckt.

Digitized by Google

Wir danken allen vierhundertundsechs, die überhaupt erschienen sind, zum Teil aus entlegenen Teilen des Vaterlandes, ja aus jenseitigen Grenzen.

Weit entfernt, den Spruch auf uns anzuwenden:

πολλοὶ μὲν ναρθηκοφόροι, παῦροι δέ γε βάκχοι,

vertrauen wir vielmehr, dafs jeder ohne Unterschied in seinem Kreise etwas zu verwerten gefunden, das der Schule, der Wissenschaft, der idealen Volkswohlfahrt zu gute kommt.

Als mein hochverehrter Lehrer, der verewigte Nägelsbach, vor 33 Jahren jene herrliche, fast wie ein Familienfest mir erscheinende Erlanger Versammlung schlofs, deren sich in der heutigen Sitzung wohl nur noch zwei Mitglieder mit mir erinnern dürften, sprach er u. a. das beherzigenswerte Wort: 'Die Philologie verliert zum gröfsten Teile ihre praktische Bedeutung, wenn nicht die Ergebnisse ihrer Forschung durch die Schule dem Leben vermittelt werden; und die Schule verkümmert und erstirbt, wenn in ihr nicht der erfrischende, stets verjüngende Geist der lebenden fortschreitenden Wissenschaft herrscht, sondern nur das Gespenst eines stehen gebliebenen, immer mehr veraltenden Wissens umgeht.'

Möchte dies auch in Zukunft von uns beherzigt werden!

Meine Herren, die Tagesordnung ist erschöpft; ich schicke mich an, die Versammlung zu schliefsen.

Herr Hofrat Prof. Dr. von Urlichs bittet noch um das Wort; ich gebe es ihm.

Hofrat Prof. Dr. von Urlichs (Würzburg): Meine hochverehrten Herren! Es ist eine gute alte Sitte, dafs die scheidenden Teilnehmer einer Festversammlung, wie wir sie heute hinter uns haben, ein Wort des Abschieds und ein Wort des Dankes an diejenigen Personen richten, welche ihre Verhandlungen vorbereitet, geleitet, zu Ende geführt haben. Eine angenehme Pflicht und eine leichte Pflicht ist es für mich als einen derjenigen, die an früheren Versammlungen, an ihren Vorbereitungen und ihrer Leitung ebenfalls teilgenommen haben, — eine angenehme und eine leichte Pflicht ist es für mich, hier an diesem Orte, diesem Präsidium gegenüber, in dieser Versammlung ein herzliches Wort der Freude und des Dankes auszusprechen, des Dankes für all das Schöne und Gute, das uns hier in einem so reichen Mafse geboten worden ist, dafs ich in der That sagen kann: Vieler Menschen Städte habe ich gesehen und ihren Sinn kennen gelernt; aber eine Stadt, in welcher sich ein so fröhliches Aufblühen von Natur und Kunst mit einer wahrhaft verständigen und von der herzlichsten Wärme durchglühten Teilnahme an der Wissenschaft und ihren Vertretern in höherem Mafse findet, als hier in Dessau, eine solche Stadt — mufs ich sagen — ist mir nicht vorgekommen. (Bravo!) Meine Herren, wir werden einen unauslöschlichen Eindruck mit uns wegnehmen, einen unauslöschlichen Eindruck des Dankes an alle diejenigen, welche uns hier so freundlich entgegengekommen sind: von dem erlauchtesten Fürstenhause und der hohen Staatsregierung bis herab auf die bereitwilligste Dienstfertigkeit, die wir nicht genug anerkennen können, welche uns von seiten der studierenden oder der studieren werdenden jungen Leute zu teil geworden ist, welche uns als διάκτοροι, als die ὀτρηροὶ θεράποντες (Heiterkeit) mit Aufopferung grofser physischer Kraft geführt haben durch die Gassen, so dafs wir uns immer wieder an dem richtigen Orte befanden. Also dieser rüstigen, dienstwilligen Jugend — und das ist wohl die einzige Lücke, die hier noch auszufüllen ist — erlaube ich mir meinerseits auch noch meinen Dank auszusprechen.

zed by Google

Meine Herren, diese jetzige Philologenversammlung, welche mit einer solchen Umsicht und mit einer solchen Teilnahme von dem Präsidium und seinen Assistenten geleitet worden ist, dafs auch in dieser Beziehung wir sagen können: es ist eine Musterleitung gewesen (Bravo!), — diese Philologenversammlung hat wieder in hohem Mafse — und es gereicht mir zur herzlichen Freude, das aussprechen zu können — die Lebenskraft dieser Institution an den Tag gelegt, eine Lebenskraft, die nicht so sehr allein in den positiven Resultaten sich äufsert, welche die hiesigen Beratungen mit sich geführt haben, und auch die sind nicht gering anzuschlagen; aber sie würden gegenüber der umfassenden Thätigkeit, die sich in verschiedenen Teilen unseres Vaterlandes in den Äufserungen von Vereinen gröfseren und kleineren Umfanges kundgiebt, vielleicht keine hervorragende Bedeutung für sich in Anspruch nehmen können. Aber die Gemeinschaftlichkeit, die Vereinigung aller derjenigen, welche gleichartig denken und fühlen, aus den verschiedensten Teilen unseres Vaterlandes, die schlage ich nicht allein für den Kopf, sondern auch für das Herz höher noch an, als dasjenige, was im einzelnen hier geschehen ist. Eine partikularistische Leistung von seiten eines noch so hoch anzuschlagenden Provinzial- und anderen Vereines kann dieses Gefühl der Gemeinsamkeit, der Zusammengehörigkeit nicht ersetzen. Und wie sich durch das harte Gestein des Thüringer Waldes immer ein neues Thor eröffnet, welches den Süden und den Norden mit einander verbindet, so dürfen Sie erwarten, dafs in jeder solchen Philologenversammlung ein Stein mehr aus der morschen Ruine der immer noch hier und da bestehenden partikularistischen Bestrebungen sich entfernt. (Bravo!) Diese nationale Bedeutung der Philologenversammlung hervorgehoben zu haben, gereicht mir zur lebhaften Freude. Meine Herren, erheben Sie Sich von Ihren Sitzen, um dem Präsidium Ihren Dank für seine Thätigkeit auszusprechen! (Die Versammlung erhebt sich unter lebhaftem Bravo.)

Zweiter Präsident: So schliefse ich namens des Präsidiums mit dem wärmsten Dank auch noch für diese liebenswürdigen, freundlichen Worte die Dessauer Philologenversammlung: Fuit conventus philologorum et praeceptorum Germanicorum trigesimus septimus, — vivat duodequadragesimus!

(Schlufs der Sitzung 1½ Uhr.)

Verhandlungen der Sektionen.

I. Pädagogische Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Rümelin, Oberschulrat. Dessau. I. Vorsitzender.
2. Anton, Dr., Gymnasialdirektor. Naumburg a/S. II. Vorsitzender.

3. Albracht, Dr., Professor. Schulpforta.
4. Arnoldt, Dr., Gymnasialdirektor. Prenzlau.

5. Bennhold, Oberlehrer. Dessau.
6. Bergter, Oberlehrer. Dessau.
7. Bindseil, Dr., Oberlehrer. Berlin.
8. Boldt, Dr., Oberlehrer. Eberswalde.
9. Brandt, Gymnasialdirektor. Bernburg.
10. Brandt, Oberlehrer. Grimma.
11. Bräuner, Inspektor. Zerbst.
12. Brennecke, Dr., Rektor. Friedland i/W.
13. Brinckmeier, Dr., Professor. Ballenstedt.

14. Conrad, Gymnasiallehrer. Neu-Ruppin.
15. Cramer, Oberlehrer. Bernburg.
16. Crusius, Dr. Leipzig.

17. Decker, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
18. Dieck, Dr., Oberlehrer. Schulpforta.
19. Dinter, Dr., Professor. Grimma.
20. Droste, Gymnasiallehrer. Detmold.

21. Eberhard, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
22. Eckstein, Dr., Professor. Leipzig.
23. Eckstein, Dr., Gymnasiallehrer. Zittau.
24. Ehling, Dr., Gymnasiallehrer. Celle.
25. Euler, Dr., Professor. Berlin.

26. Fischer, Dr., Realgymnasialdirektor. Bernburg.
27. Förstemann, Cand. prob. Magdeburg.
28. Franke, Dr., Oberlehrer. Dessau.
29. Frädsdorf, Realgymnasiallehrer. Dessau.
30. Friedel, Dr., Gymnasialdirektor. Stendal.
31. Friedrich, Gymnasiallehrer. Mühlhausen i/Th.
32. Fügner, Dr., Konrektor. Nienburg a/W.
33. Fulda, Dr., Gymnasialdirektor. Sangerhausen.
34. Goldmann, Dr., Oberlehrer. Halle a/S.
35. Greger, Oberlehrer. Zerbst.
36. Grosser, Prof. Dr., Gymnasialdirektor. Wittstock.

37. Haack, Realgymnasiallehrer. Osterode.
38. Haacke, Dr., Professor. Burg.
39. Hachtmann, Dr., Professor. Dessau.
40. Hedicke, Dr., Professor. Quedlinburg.
41. Heinzelmann, Dr., Oberlehrer. Erfurt.
42. Herrmann, Gymnasiallehrer. Seehausen i. A.
43. Hilsbach, Rektor. Dessau.

44. Jahn, Pfarrer. Pötnitz b. Dessau.
45. Jobst, Oberlehrer. Stettin.
46. John, Rektor. Havelberg.
47. Junge, Prof. Dr., Gymnasialdirektor. Greiz.
48. Jungmann, Dr., Rektor und Professor. Leipzig.

49. Kannengiefser, Dr., Gymnasiallehrer. Lüneburg.
50. Kehrbach, Dr. Berlin.
51. Kern, Prof. Dr., Gymnasialdirektor. Berlin.
52. Kern, Gymnasialdirektor. Frankfurt a/O.
53. Kirchner, Dr., Gymnasiallehrer. Wismar.
54. Klein, Dr., Gymnasialdirektor. Eberswalde.
55. Knoche, Dr., Gymnasiallehrer. Magdeburg.
56. Knoke, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
57. Köhler, Direktor. Bernburg.
58. Köhler, Rektor. Königswinter.
59. Köhler, Dr., Oberlehrer. Dessau.
60. Kolbe, Dr., Gymnasialdirektor. Treptow a/R.
61. Krause, Dr., Professor. Zerbst.
62. Krüger, Prof. Dr., Schulrat und Gymnasialdirektor. Dessau.
63. Kuthe, Dr., Gymnasiallehrer. Wismar.

64. Lademann, Professor. Greifswald.
65. Lammert, Dr., Oberlehrer. Leipzig.
66. Lindner, Gymnasialdirektor. Hirschberg i. Schl.

Digitized by Google

67. Lortzing, Dr., Professor. Berlin.
68. Lübbert, Dr., Gymnasiallehrer. Halle a/S.

69. Meier, Gymnasialdirektor. Schleiz.
60. Miehe, Realgymnasiallehrer. Halberstadt.
71. Muff, Dr., Gymnasialdirektor. Stettin.
72 Müller, Dr., Professor. Arnstadt i Th.
73. Münnich, Dr., Gymnasialdirektor. Norden.

74. Niemeyer, Dr., Gymnasiallehrer. Potsdam.

75. Ortmann, Dr., Professor. Schleusingen.

76. Pfautsch, Gymnasialdirektor. Spandau.
77. Plathner, Gymnasiallehrer. Bernburg.
78. Pöhlig, Dr., Oberlehrer. Sechausen i. A.
79. Polthier, Gymnasiallehrer. Wittstock.
80. Prenzel, Gymnasiallehrer. Stendal.

81. Rasmus, Dr., Gymnasialdirektor. Brandenburg a/H.
82. Reinicke, Gymnasiallehrer. Dessau.
83. Richter, Dr., Rektor. Eisleben.
84. Richter, Professor, Rektor. Leipzig.
85. Rogge, Dr., Oberlehrer. Fürstenwalde.
86. Röhl, Dr., Gymnasialdirektor. Königsberg i/N.

87. Schaper, Dr., Gymnasialdirektor. Berlin.
88. Schimberg, Dr., Gymnasiallehrer. Ratibor.
89. Schnelle, Prof. Dr., Rektor. Grimma.
90. Schrader, Dr., Geh. Regierungsrat und Universitätskurator. Halle a/S.
91. Schroeter, Dr., Cand. prob. Zerbst.
92. Schubring, Gymnasiallehrer. Berlin.
93. Schubring, Dr., Gymnasialdirektor. Lübeck.
94. Schulze, Dr. Lübeck.
95. Stier, Gymnasialdirektor. Zerbst.
96. Stier, Professor. Wernigerode.
97. Stoy, Prof. Dr., Schulrat. Jena.
98. Stürenburg, Prof. Dr., Konrektor. Leipzig.

99. Thiele, Gymnasiallehrer. Stettin.
100. Thomaszewski, Gymnasialdirektor. Konitz i. Westpr.
101. Todt, Dr., Provinzialschulrat. Magdeburg.

102. Urban, Prof. Dr., Propst. Magdeburg.

103. Völcker, Dr., Direktor. Schönebeck.

104. Wäschke, Dr., Oberlehrer. Zerbst.
105. Weber, Dr. Berlin.
106. Weber, Dr., Gymnasialdirektor. Eisenach.
107. Wegener, Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
108. Wehrmann, Geh. Regierungs- und Provinzialschulrat. Stettin.
109. Weifsenborn, Professor. Erfurt.
110. Weifsenborn, Dr., Oberlehrer. Mühlhausen i. Th.
111. Wessel, Dr., Oberlehrer. Küstrin.
112. Weyhe, Dr., Oberlehrer. Dessau.
113. Wilmers, Gymnasiallehrer. Schulpforta.
114. Wittich, Dr., Realgymnasialdirektor. Kassel.
115. Wittig, Gymnasiallehrer. Dessau.
116. Wolffgram, Dr., Gymnasiallehrer. Prenzlau.
117. Wörner, Prof. Dr., Konrektor. Leipzig.

118. Zelle, Dr., Oberlehrer. Berlin.
119. Zippel, Dr., Oberlehrer. Greiz.

Erste (konstituierende) Sitzung

am 1. Oktober 1884.

Nach dem Schlusse der ersten allgemeinen Sitzung konstituierte sich die Sektion in der Aula des Gymnasiums. Zum ersten Vorsitzenden wählten die Anwesenden Herrn Oberschulrat Rümelin (Dessau), zum zweiten Vorsitzenden Herrn Gymnasialdirektor Dr. Anton (Naumburg), zu Schriftführern Herrn Prof. Dr. Hachtmann (Dessau) und Herrn Realgymnasiallehrer Fräsdorf (Dessau). Bereits befanden sich in den Händen sämtlicher Mitglieder die zur Verhandlung stehenden gedruckten Thesen, welche dem Präsidium der Versammlung auf Wunsch desselben zur Ermöglichung rechtzeitigen Druckes schon vor Beginn derselben zugegangen waren. Die Tagesordnung wurde demgemäfs so festgestellt, dafs am Donnerstag über die Thesen des Herrn Prof. Stier (Wernigerode), am Freitag über die des Herrn Prof. Dr. Euler (Berlin) und am Sonnabend über die des Herrn Oberlehrer Dr. Heinzelmann (Erfurt) verhandelt werden sollte.

Digitized by Google

An Druckschriften waren ausgelegt:

1) Die neueste Nummer der 'Berliner philologischen Wochenschrift'.
2) Eine Probenummer der im Verlage von A. Hofmann & Comp. in Berlin demnächst erscheinenden 'Monumenta Germaniae paedagogica' von Dr. Karl Kehrbach (Berlin).
3) Ein Heft des 'Jahresberichts der klassischen Philologie' von Bursian, fortgesetzt von Iwan Müller.
4) Ein Probeabzug von 'Bindseil, der deutsche Aufsatz in Prima'. Berlin, Gärtners Verlag.

Zweite Sitzung

am 2. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

Vorsitzender: Oberschulrat Rümelin (Dessau).

Vortrag des Herrn Professor Stier (Wernigerode):

'Darf das Mittelhochdeutsche vom Lehrplane der Gymnasien und Realgymnasien ausgeschlossen werden?'

Hochgeehrte Herren! Ehe wir in die Diskussion der von mir gestellten Thesen, die sich in Ihren Händen befinden, eintreten, sei es mir gestattet, einige erläuternde und begründende Worte vorauszuschicken. Die Frage, ob sich unsere höhern Lehranstalten mit Unterricht im Mittelhochdeutschen befassen dürfen oder sollen, ist schon oft in gröfsern oder kleinern Versammlungen von Schulmännern erörtert worden, aber immer noch nicht endgiltig entschieden. Im Jahre 1861 nahm die Philologenversammlung zu Frankfurt a. M. mit grofser Majorität die Thesen Rudolf v. Raumers an, die es als eine Aufgabe des Gymnasiums bezeichneten, durch Einführung in die Elemente des Mittelhochdeutschen und die grammatisch und lexikalisch sorgfältige Lektüre mittelhochdeutscher Dichtungen den Schülern den Zugang zur altdeutschen Litteratur zu öffnen und sie in die Geschichte der deutschen Sprache einzuführen. Aber wenn es darnach auch eine Zeit lang scheinen mochte, als werde es bald dahin kommen, dafs die Frage nach der Berechtigung des Mittelhochdeutschen im Lehrplane unserer höhern Lehranstalten allgemein bejaht werde und wenigstens kein Gymnasium ihm die Aufnahme noch versagen könne, so blieb doch der Rückschlag nicht aus. Es wurden schwerwiegende Zweifel und Bedenken gegen diesen Unterricht geltend gemacht, und wenn auch gewichtige Autoritäten, wie Schrader, Laas, Wendt, Dietrich an der Überzeugung, dafs das Mittelhochdeutsche von unsern Schulen nicht auszuschliefsen sei, festhielten, so durfte doch niemand, der beachtete, von welcher Seite jene Bedenken ausgingen, dieselben mit dem in manchen andern Fällen zutreffenden Worte abweisen: 'ars non habet osorem nisi ignorantem'.

Wer nun als unbefangener Beobachter all diese Kundgebungen überblickte, der konnte daraus wohl kaum den Eindruck gewinnen, als habe sich der im Laufe der letzten Jahrzehnte eingeführte Unterricht im Mittelhochdeutschen überhaupt nicht bewährt und verdiene als überflüssig und unnütz oder gar für Erreichung der eigentlichen Ziele des deutschen Unterrichts hinderlich allenthalben, wo er bestehe, wieder beseitigt zu werden.

Digitized by Google

Und wenn man die von den Gegnern vorgebrachten Gründe näher betrachtete, so schienen diese nicht sowohl in der Natur der Sache zu liegen, als in gewissen Schwierigkeiten und Übelständen, die vielleicht nicht so sehr wegen ihrer Unvermeidlichkeit hervorgetreten waren, als infolge einer methodisch nicht angemessenen Behandlung. Auch fand sich kaum einer, der den Unterricht im Mittelhochdeutschen unbedingt verworfen hätte, sondern die, welche ihn vom Lehrplane ausgeschlossen wissen wollten, erklärten nur, dafs unter den gegebenen Umständen für ihn kein Raum bleibe, dafs er minder wichtig und notwendig sei als vieles andre, das darüber nicht versäumt werden dürfe, und insbesondere behaupteten sie, die Erfahrung habe gelehrt, dafs der Erfolg dieses Unterrichts der aufgewandten Mühe und Arbeit nicht entspreche.

Man hätte daher vielleicht erwarten können, dafs durch die neuen Lehrpläne, die für die höhern Lehranstalten Preufsens am 31. März 1882 erlassen wurden, dem mittelhochdeutschen Unterricht eine ähnliche Stellung zugewiesen worden wäre wie der philosophischen Propädeutik, d. h. dafs derselbe für fakultativ erklärt worden wäre und die Erlaubnis zur Erteilung desselben davon abhängig gemacht, dafs eine geeignete Lehrkraft vorhanden wäre und die notwendigen Ziele des deutschen Unterrichts auch unter Beibehaltung des Mittelhochdeutschen erreicht werden könnten. Dies ist jedoch nicht geschehen, sondern dieser Unterricht ist (wie die vom Referenten hier verlesenen „Erläuterungen" jener Lehrpläne zeigen) vom Lehrplane der höhern Schulen Preufsens durch jene neuen Bestimmungen so gut als unbedingt ausgeschlossen worden.

Je unerwarteter diese Entscheidung gekommen, um so entschiedener ward sie von kompetenten Stimmführern in und aufserhalb Preufsens bedauert. Ich erwähne hier nur die Erklärungen, die darüber Wiese („Pädagogische Ideale und Proteste", S. 121), Jaeger (in der Beurteilung der neuen Lehrpläne in den Masius'schen Jahrbüchern 1882, Aug. u. Sept., sowie in „Aus der Praxis" S. 84) und ganz neuerdings E. Goebel (Gymnasium 1884, Nr. 17) abgegeben.

Da nun auch einige deutsche Staaten, die sonst mit den neuen preufsischen Lehrplänen in den Hauptpunkten durchaus übereinstimmen, im ausdrücklichen Gegensatz zu jenen den mittelhochdeutschen Unterricht festhalten, so ist wohl eine Besprechung dieser Frage, die Wiese im Jahre 1861 in Frankfurt als eine „nationale Angelegenheit" bezeichnete, in unserer heutigen Versammlung durchaus angezeigt und zeitgemäfs. Und die entschiedene Überzeugung, dafs etwas versäumt werde, was eigentlich geschehen müsse, wenn diese für unser nationales Leben so wichtige Frage jetzt hier nicht besprochen werde, hat mich dazu bewogen die Sache, die ich vor einigen Monaten in einer kleinern Versammlung zur Sprache brachte, auch hier zu vertreten. Freilich hätte ich im Interesse der Sache dringend gewünscht, dafs ein Berufenerer und Erfahrenerer hier an meiner Stelle stünde, da ich gerade mit diesem Teile des deutschen Unterrichts durchaus nicht so lange mich habe befassen können als manche der anwesenden Herren.

Eintritt in die Debatte.

These 1:

'Die Idee der nationalen Bildung fordert eine Einführung der Schüler der Gymnasien und Realgymnasien in die deutsche Dichtung des Mittelalters; denn in den besten Erzeugnissen jener hat sich der

Digitized by Google

deutsche Geist einen so vollkommenen und eigenartigen Ausdruck geschaffen, dafs kein anderes Element unserer höheren Schulbildung einen hinreichenden Ersatz für die Kenntnis derselben gewährt.'

Stier (Wernigerode): Ich will auf den poetischen Wert unserer mittelalterlichen Dichtungen hier nicht einen besondern Nachdruck legen, obgleich ich nicht zugebe, dafs man den Vorwurf der Inkongruenz von Form und Inhalt gegen dieselben überhaupt ohne Unterschied und Einschränkung mit Recht erheben darf. Ein andres Motiv ist hier wichtiger und durchschlagender: der sittliche Gehalt und nationale Geist. Darüber viel zu sagen ist hier gewifs nicht erforderlich. Es ist Pflicht der Schule, das natürliche Interesse, das der Knabe für die Helden der deutschen Vorzeit mitbringt, zu pflegen, lebendig zu erhalten, zu steigern und in den Dienst ihrer höchsten Zwecke zu stellen. Damit der heranwachsende Jüngling sich der Gröfse seiner Verpflichtung gegen sein Volk voll bewufst werde, damit sein nationales Selbstgefühl ein begründetes und geläutertes sei, mufs er vertraut sein mit den Erzeugnissen, in denen sich die nationale Eigenart den vollkommensten Ausdruck geschaffen; er mufs wirklich, als mitlebend und mitempfindend, heimisch sein in der Geschichte seines Volkes. Einen Ersatz für das, was Nibelungenlied und Walther, wenn der Jüngling von ihnen einen nachhaltigen Eindruck empfängt, in ihm wirken, bietet weder irgend ein Werk unsrer neuern Litteratur, die ohne das Nibelungenlied ebenso unvollständig ist wie die griechische Litteratur ohne Homer, noch die deutsche Geschichte. Vielmehr bedarf gerade die Geschichte des Mittelalters, damit sie für den Schüler verständlich und lebendig werde, einer Unterstützung durch Versenkung in die Gedichte jener Zeit. Der Schüler kann nicht aus mittelalterlichen Geschichtsquellen schöpfen, wie er Thukydides und Sallust, Cäsar und Livius liest. Wie soll er ohne Vertrautheit mit hervorragenden Erzeugnissen des Geistes jener Zeit sich wirklich in Geist, Stimmung, Gefühl und Leben jener Zeit hineinversetzen? Denn diese kommen, da die Poesie φιλοσοφώτερον καὶ σπουδαιότερον ἱστορίας, in der Poesie zum vollern, konkretern, kräftigern und wirksamern Ausdruck als in irgend welchen einzelnen geschichtlichen Begebenheiten. Wie ganz anders lebendig wird dem Schüler die geistig so reiche und von so gewaltigen Kämpfen tiefbewegte Hohenstaufenzeit, wenn er die so individuell ausgeprägte Dichterpersönlichkeit Walthers lieb gewinnt und sich in ihn hineinlebt? Und in dieser Hinsicht halte ich es auch für wichtig, dafs der Schüler nicht nur mit der Nibelungensage in irgend welcher Prosaform oder modernen Bearbeitung, sondern mit dem mittelhochdeutschen Liede in der Ursprache bekannt und vertraut werde. Dasselbe ist, wenn es auch die Sage nicht mehr in ihrer ursprünglichen Gestalt uns bietet, doch das einzige in deutscher Sprache erhaltene umfassende Denkmal derselben und das an Bedeutung alle andern Volksepen weit überragende Volksepos, also das vornehmste Gedicht, in dem die deutsche Heldensage poetische Gestaltung gewonnen. Kulturhistorisch betrachtet ist es daher durchaus nicht gleichgiltig, ob wir das nun einmal infolge der thatsächlichen geschichtlichen Entwickelung in dieser Gestalt sich bietende mittelhochdeutsche Epos oder eine von demselben doch immer irgendwie abweichende Darstellung der Sage dem Schüler bieten; und ich halte es für angemessen, dafs man erst vom Nibelungenliede ausgehend den Schülern einen Blick in die Vorgeschichte der Sage eröffne.

Digitized by Google

Der Vorsitzende stellt die Frage, ob die Ordnung der Thesen eingehalten werden solle oder nicht.

Dieck (Schulpforta) trägt darauf an, These 1 und 3 mit einander zu verbinden, wogegen der Vorsitzende bemerkt, dafs nichts entgegenstehe, beide Thesen auseinanderzuhalten.

Eckstein (Leipzig) hätte lieber gesehen, wenn These 3 zuerst behandelt würde, da nur durch die Erlernung der mittelhochdeutschen Sprache ein volles Verständnis der Dichtungen möglich sei; doch hat er auch nichts dagegen, dafs These 1 zuerst besprochen werde.

Dieck ist der Überzeugung, dafs Stier den mittelhochdeutschen Dichtungen, namentlich dem Nibelungenliede einen zu hohen Wert beilege; bei der Behandlung des letzteren mache man nur allzuhäufig die Beobachtung, dafs das Interesse, welches die Schüler der Dichtung entgegenbrächten, recht bald erlahme und eine gewisse Enttäuschung eintrete. Es komme bei diesem Epos vornehmlich darauf an, dem Schüler die Sage zu vermitteln, und zu diesem Zwecke genüge es, nur einige Abschnitte daraus ihm mitzuteilen. Anders stehe es mit den Gedichten Walthers von der Vogelweide, und das Lesen derselben in einer neuhochdeutschen Übersetzung genüge hier nicht. Ganz besonders wichtig erscheine es aber, dafs der Schüler mit der Sprache jener Zeit bekannt gemacht werde.

Bindseil (Berlin) billigt die Äufserungen seines Vorredners und macht auf ein von ihm verfafstes Buch 'Der deutsche Aufsatz in Prima', das demnächst erscheinen wird, aufmerksam; es seien in demselben mehrere auf das Nibelungenlied bezügliche Themata behandelt, welche die Quintessenz der ganzen Dichtung enthielten.

Der Vorsitzende giebt zu bedenken, dafs solche Erörterungen zu weit von der Sache abführen, und empfiehlt, zunächst die These selbst bis zu den Worten 'in die deutsche Dichtung des Mittelalters' zu besprechen.

Höfer (Bernburg) hält den Begriff 'Dichtung des Mittelalters' für zu eng gefafst und vermifst in den Ausführungen Stiers den Hinweis auf das deutsche Volkslied und die Dichtungen von Hans Sachs, die für die Geschichte des deutschen Dramas von Bedeutung seien.

Stier macht dagegen darauf aufmerksam, dafs in These 3 darauf hingewiesen werde.

Wegener (Magdeburg) und Anton (Naumburg) sprechen sich dafür aus, zunächst den vom Vorsitzenden bezeichneten Teil der These zu besprechen.

Eckstein (Leipzig) meint, es sei für die Sache nicht ersprieſslich, wenn jeder mit seinen Liebhabereien komme; er rät, umsomehr sich auf den ersten Teil der These zu beschränken, da ja der zweite nur Motive enthalte und über diese überhaupt nicht abgestimmt werde.

Rümelin giebt Eckstein darin recht, findet aber die Worte 'eine Einführung der Schüler in die deutsche Dichtung des Mittelalters' zu allgemein gehalten und schlägt nach einer Zwischenbemerkung des Referenten, dafs er nur an das Nibelungenlied und Walther gedacht habe und vielleicht nur noch Freidank hineingezogen wissen wolle, die Fassung vor: 'in die für die deutsche Sage und Geschichte wichtigsten Erscheinungen der mittelalterlichen Litteratur'.

Wegener (Magdeburg) ist dagegen; er betont mehr die nationale Bedeutung der mittelhochdeutschen Dichtungen, da es für die Geschichte wichtigere Quellen gebe.

Rümelin erklärt, dafs er nur an die Dichtungen jener Zeit gedacht habe.

Um zu vermitteln, schlägt Anton vor: 'die Haupterzeugnisse der deutschen Dichtung des Mittelalters'.

Schaper (Berlin) hält eine solche Beschränkung nicht für notwendig und vermag den Nutzen der bisherigen Diskussion nicht einzusehen, während

Müller (Arnstadt) es doch für wünschenswert hält, gerade die Dichtungen zu nennen, auf die es ankomme. Er will deshalb den Worten der These noch hinzufügen: 'insbesondere in das Nibelungenlied und die Gedichte Walthers von der Vogelweide'.

Während Rümelin in Übereinstimmung mit Müller (Arnstadt) sich dahin ausspricht, dafs man sich auf diese Dichtungen zu beschränken habe, will Lademann (Greifswald) auch noch den Parcival Wolframs mit hineingezogen wissen, worauf Rümelin entgegnet, dafs ja durch die von Müller vorgeschlagene Fassung die Lektüre einzelner Abschnitte aus dieser Dichtung nicht gerade ausgeschlossen werde.

Schrader (Halle) spricht sich mit Entschiedenheit gegen die Lektüre Wolframs aus und ersucht die Versammlung, Ecksteins Antrag anzunehmen und die Motive aufser acht zu lassen.

Der Vorsitzende schreitet darauf über den Antrag Eckstein-Schrader zur Abstimmung, und die These wird in folgender Fassung angenommen:

> 'Die Idee der nationalen Bildung fordert eine Einführung der Schüler der Gymnasien und Realgymnasien in die deutsche Dichtung des Mittelalters'.

These 2:

> 'Die vorhandenen Übersetzungen mittelhochdeutscher Gedichte sind nur ein schwacher und unzureichender Ersatz für die originalen Dichtungen, und der Gebrauch derselben in der Schule widerspricht den sonst für den Sprachunterricht geltenden Grundsätzen'.

Stier (Wernigerode): In den Erläuterungen zu den neuen preufsischen Lehrplänen heifst es: 'Vorausgesetzt wird dabei, dafs die Schüler aus guten Übersetzungen einen Eindruck von der Eigentümlichkeit der frühern klassischen Periode unserer Nationallitteratur gewinnen'. Ich möchte dazu bemerken: Mögen jene Übersetzungen noch so gut sein, was entschieden bestritten wird, um die Eigentümlichkeit jener Gedichte zu zeigen, sind sie sicherlich nicht gut genug. Von dieser geht eben durch eine Übersetzung an sich schon viel verloren. Dem Lehrer aber, der die Originale kennt und liebt, wird Lust und Freudigkeit nicht wenig geschmälert, wenn er statt jener nur mangelhafte Übersetzungen mit den Schülern lesen soll. Eine auch für den Schüler auffallende Inkonsequenz aber ist es, wenn man bei der Lektüre fremder alter oder neuerer Schriftsteller den Gebrauch der Übersetzungen verpönt und die durch jene nicht vermittelte Einführung in die originalen Werke, das 'animos ad fontes conferre' für eine Hauptaufgabe des ganzen Unterrichts hält, statt der in der ältern Form unserer eignen Muttersprache abgefafsten Gedichte dagegen dem Schüler nur Übersetzungen bietet, die noch dazu aus bekannten und naheliegenden Gründen mangelhafter sind als die jetzt vorhandenen Übersetzungen griechischer und lateinischer Schriftsteller.

Digitized by Google

Eckstein (Leipzig) hält den Inhalt der These für so unbestreitbar richtig, dafs es gar nicht nötig sei, in eine Diskussion über dieselbe einzutreten, und so erfolgt denn die einstimmige Annahme derselben in der vom Referenten vorgeschlagenen Form.

These 3:

'Auch die Kenntnis der mittelhochdeutschen Sprache, obwohl für die Schule zunächst nur Mittel zum Zweck, gewährt grofse Vorteile einerseits für jeden Gebildeten, insofern auf ihr das Verständnis vieler Erscheinungen im Bereiche der neuhochdeutschen Sprache und der gegenwärtigen deutschen Mundarten beruht, andrerseits für die Fachstudien nicht nur der Philologen, sondern auch der Historiker und der Theologen und ganz besonders der Juristen'.

Stier (Wernigerode): Rudolf v. Raumer bezeichnete die durch den Gymnasialunterricht erreichte Kenntnis des Griechischen und Lateinischen neben der weitgehenden Unkenntnis der eigenen Muttersprache als einen 'widernatürlichen Zustand'. Nun hat man gerade in neuester Zeit eine Unsicherheit und Schwäche des Sprachgefühls auch bei Gebildeten bemerkt und es als eine Aufgabe der Schule erkannt, durch grammatische Erkenntnis der Muttersprache jenem Übel entgegenzuwirken. Diese grammatische Erkenntnis findet naturgemäfs ihren besten Halt und Abschlufs durch die Kenntnis der geschichtlichen Entwickelung unserer Muttersprache; und wenn wir auch auf der Schule, etwa abgesehen von der Erläuterung einiger Hauptgesetze durch Herbeiziehung althochdeutscher Formen, uns auf das Mittelhochdeutsche beschränken müssen, also nicht durch 15, sondern nur durch 7 Jahrhunderte diese Entwickelung zurückverfolgen, so ist doch auch damit schon viel gewonnen gegenüber einer allein auf das Neuhochdeutsche sich beschränkenden Sprachkenntnis. Denn die Kenntnis der Sprache des 13. Jahrhunderts wirft ein helles Licht auf viele sonst unverständliche Erscheinungen im Gebiete der gegenwärtigen Sprache; durch sie werden viele in ihrem ursprünglichen Sinn sonst nicht mehr erkennbare Wörter durchsichtig. Nicht nur die ältere Litteratur des unter dem Namen 'neuhochdeutsch' begriffenen Zeitraums bietet viele Erscheinungen, die vom Standpunkt der gegenwärtigen Sprache aus nicht mehr verstanden werden, sondern auch die gegenwärtige Sprache giebt Anlafs zu manchen Kontroversen und Streitfragen, z. B. die Orthographie, die Berechtigung irgendeiner Flexionsform betreffend. Es ist bekannt, wie schiefe und verkehrte Urteile in diesen Dingen oft von solchen gefällt werden, die die geschichtliche Entwickelung der Sprache nicht kennen. Es ist also notwendig, dafs man zwischen sonst und jetzt eine Brücke schlage. Erst durch diese geschichtliche Erkenntnis gewinnt man eine richtige Vorstellung vo... Leben und von der Entwickelung einer Sprache überhaupt. Unter diesem Gesichtspunkt betrachtet erscheint die Kenntnis des Mittelhochdeutschen für den Realschüler noch wichtiger als für den Gymnasiasten, der wenigstens durch die Vergleichung der verschiedenen griechischen Sprachformen einen Einblick in das geschichtliche Leben einer Sprache gewinnt. Durch solche geschichtliche Erkenntnis wird auch die richtige Auffassung des Verhältnisses der Schriftsprache zur Volksmundart wesentlich gefördert und damit die Würdigung des eigenartigen Wertes alles Volkstümlichen.

Was sodann die in der These genannten Fachwissenschaften betrifft, so dürften diese mit einem gewissen Rechte verlangen können, dafs ihnen die Schule den Schlüssel

igitized by Google

zu dem Verständnis älterer deutscher Sprachformen mitgebe. Die Elemente einer Sprache zu erlernen ist naturgemäfs sowohl wegen des Alters der Schüler als auch wegen der Unterrichtsmethode das Gymnasium ein viel geeigneterer Ort als die Universität. Dazu kommt nun noch, dafs die von germanistischen Professoren gehaltenen Universitätsvorlesungen dem Bedürfnisse der Juristen, Theologen und Historiker nicht entsprechen, die, ohne zu einem eingehendern Studium der Sprache und Litteratur auch nur hinreichend Zeit zu haben, sich doch soviel Kenntnis der ältern deutschen Sprache aneignen wollen, um für sie wichtige Quellenschriften, z. B. ältere deutsche Rechtsbücher, Schriften der Mystiker, zu verstehen. Das Gesagte gilt vor allem von den Juristen, für deren wissenschaftliche Durchbildung ein genaues Quellenstudium des ältern deutschen Rechtes jetzt erforderlich geworden ist (s. R. Stier in den Masius'schen Jahrbüchern 1883, Januar).

Wegener (Magdeburg) ist im ganzen mit der These einverstanden, tadelt aber den utilitarischen Standpunkt des Referenten, zumal da die Theologen, Juristen u. s. w. sich doch ausreichende Kenntnisse für ihr Spezialfach auf der Schule nicht erwerben können.

Stier: Er habe diesen Punkt nicht besonders betonen wollen und habe seiner nur Erwähnung gethan, um die Vorwürfe der Gegner des mittelhochdeutschen Unterrichts mehr zu entkräften; und immerhin sei die Kenntnis der mittelhochdeutschen Sprache der Schlüssel für das Verständnis älterer Sprachdenkmäler, sowie für Erscheinungen auf dem Gebiete der neuhochdeutschen Litteratur und Sprache.

Ortmann (Schleusingen) will in der These das Wort 'einerseits' und den Schlufssatz von 'andrerseits' ab gestrichen wissen, da letzterer vielfach bestritten werden könne.

Eckstein (Leipzig) geht noch weiter und will auch die Worte 'für jeden Gebildeten' beseitigen.

Anton (Naumburg): Auch das sei noch nicht genügend; da die ganze These nur Motive enthalte und man über diese nicht wohl abstimmen könne, so empfehle es sich, auf eine Diskussion derselben nicht weiter einzugehen.

Rümelin erklärt sich dagegen, weil sonst die Verbindung mit der 4. und 5. These vermifst werde; dieselbe Ansicht vertritt auch Wegener (Magdeburg), und beide treten der Meinung Ecksteins bei.

Dieck (Schulpforta) macht den Vorschlag, den Wortlaut der These folgendermafsen abzuändern: 'Auch die Kenntnis der mittelhochdeutschen Sprache hat einen selbständigen Wert für die nationale Bildung'.

Während Referent und Schaper (Berlin) der von Dieck vorgeschlagenen Fassung beistimmen, erklärt sich Eckstein dagegen und bezeichnet diese Fassung als zu allgemein.

Unter den obwaltenden Umständen hält Schrader (Halle) es für ratsam, zur Abstimmung über Ecksteins und Diecks Anträge zu schreiten. Nachdem der Vorsitzende beide noch einmal gegenübergestellt hat, läfst er zuerst über Ecksteins Vorschlag abstimmen, welcher mit Majorität angenommen wird.

Die These lautet demnach nunmehr:

> 'Auch die Kenntnis der mittelhochdeutschen Sprache, obwohl für die Schule zunächst nur Mittel zum Zweck, gewährt grofse Vorteile, insofern auf ihr das Verständnis vieler Erscheinungen im Bereiche der neuhochdeutschen Sprache und der gegenwärtigen deutschen Mundarten beruht'.

Digitized by Google

These 4:

'Um die bisher im mittelhochdeutschen Unterricht hervorgetretenen Übelstände und Schwierigkeiten möglichst zu vermeiden und auch diesen Unterricht für die Weckung und Entwickelung der Geisteskräfte möglichst nutzbar zu machen, empfiehlt sich für die Einführung in die mittelhochdeutsche Sprache die u. a. beim Beginn der Homer- und Herodotlektüre schon mit gutem Erfolge angewandte heuristische und induktive Methode'.

Auf einen Vorschlag Antons (Naumburg), welcher befürchtet, dafs, wenn über die Methode gesprochen werde, vom Thema leicht abgeschweift werden könne, verzichtet Stier vorläufig auf die Diskussion dieser These, und obgleich Wegener (Magdeburg) darauf hinweist, dafs die in These 4 erwähnte Methode gerade zu einer Spaltung unter den Pädagogen Veranlassung gegeben habe, wird jener Vorschlag angenommen und sogleich zur Diskussion über These 5 übergegangen.

These 5:

'Innerhalb des feststehenden Lehrplanes ist Raum für das Mittelhochdeutsche vorhanden oder kann doch beschafft werden, wenn man der Einführung der Schüler in die neuere deutsche Litteratur nicht zu hohe Ziele steckt. Jedenfalls bietet zur Erweiterung und Vertiefung der durch letzteren Unterricht gewonnenen Bildung das spätere Leben in der mannigfachsten Weise Anlafs und Gelegenheit, während für die Kenntnis der älteren deutschen Litteratur die Mitwirkung der Schule viel weniger entbehrt werden kann'.

Stier (Wernigerode): Es ist wohl anerkannt, dafs man auf keinem Gebiete die eigene selbständige Thätigkeit, das sogenannte Privatstudium des Schülers, so in Anspruch nehmen mufs und darf, wie im deutschen Unterricht. Hier kann und soll die Schule überhaupt nichts Abschliefsendes und Erschöpfendes geben, sondern nur eine möglichst wirksame Anleitung und Anregung, deutsche Schriftsteller mit Verständnis und Genufs zu lesen. Sie soll den Schüler, wie sehr treffend gesagt worden ist, nicht satt, sondern hungrig machen, also darauf hinarbeiten, dafs es dem Gebildeten ein persönliches Bedürfnis werde, durch Lektüre guter deutscher Schriftsteller sich auch im spätern Leben stets weiter zu bilden und nicht sowohl das gerade Neueste mit hastigem Stoffhunger zu verschlingen, als vielmehr das bewährte Gute wirklich zu studieren und womöglich öfter zu lesen. Darum darf man nicht sagen, dafs man dies oder jenes Werk von Goethe, Lessing oder Schiller, das man in der Schule nicht behandelt, dem Schüler 'vorenthalte'; vielmehr ist es recht eigentlich das Kennzeichen eines guten Unterrichts im Deutschen, wenn er dazu beiträgt, dafs der Schüler möglichst viel für sich mit eingehendem Interesse liest. Aber noch mehr glaube ich hier betonen zu dürfen, dafs sich die Schule in einer andern Hinsicht vor einem Zuviel hüten mufs. Manche, die sich über die Aufgaben des deutschen Unterrichts geäufsert haben, verlangen eine so gründliche und tiefgehende Erkenntnis der Entwickelung der Dichterpersönlichkeit eines Goethe oder Schiller und ein so umfassendes Verständnis für das in der Litteratur zum Ausdruck gekommene geistige Leben des 18. Jahrhunderts, dafs man dem gegenüber sagen mufs: dafür ist auch der Primaner noch nicht reif. Eine solche Vertiefung kann man um so sicherer

der Universität überlassen, da ja die neuere Litteratur in einer für Studenten aller Fakultäten fruchtbaren Weise allenthalben in Universitätsvorlesungen behandelt wird und solche Vorlesungen zu hören die Studenten auch stets geneigt sein werden, wenn der frühere Unterricht ein nachhaltiges und mit der Zeit sich steigerndes Interesse in ihnen erweckt hat. Die rein fachwissenschaftlichen Vorlesungen über die ältere deutsche Litteratur dagegen werden, abgesehen von dem kleinen Kreise derer, die dies Fach erwählt haben, die, denen diese Litteratur bisher nicht nahe gebracht worden, schwerlich zu hören geneigt sein.

Rümelin erklärt sich mit dem ersten Satze der These einverstanden, ist aber der Ansicht, dafs sich gegen den zweiten Teil jedenfalls viel einwenden lasse.

Stier: Er lasse zwar ungern den zweiten Teil der These fallen; indessen wolle er doch sich in diesem Falle bescheiden.

Wehrmann (Stettin) spricht sich dafür aus, dafs bei der beschränkten Stundenzahl für die Betreibung des Mittelhochdeutschen kein Raum sei. Aufserdem seien die Resultate im Deutschen überhaupt dürftiger Art, so dafs es ratsam sei, erst diesen Mängeln abzuhelfen. Er kündigt zugleich einen praktischen Vorschlag an ('fakultativen' Unterricht im Mittelhochdeutschen), den er jedoch erst bei These 6 einbringen werde.

Stier hält es doch für möglich, den nötigen Raum für das Mittelhochdeutsche zu schaffen, und auch Schaper (Berlin) würde es sehr bedauern, wenn man den ersten Satz fallen liefse, da dadurch die ganze bisherige Diskussion als überflüssig erscheinen würde. Er sei geneigt, auch den zweiten Teil der These festzuhalten, wenn er denselben auch nicht gerade für unbedingt notwendig halte.

Um eine Antwort herbeizuführen auf die Frage, ob Raum für das Mittelhochdeutsche vorhanden sei oder nicht, schlägt Anton (Naumburg) vor, aus der Praxis mitzuteilen, wieviel Zeit auf diese Studien im Unterricht verwendet worden sei.

Wegener (Magdeburg) erwidert, auf diese Weise lasse sich die Frage gar nicht beantworten, da über die Methode des mhd. Unterrichts noch nichts entschieden sei.

Trotz dieses Widerspruchs werden auf den Wunsch Antons von verschiedenen Anwesenden Mitteilungen über diesen Punkt gemacht.

Erdmann (Königsberg i. Pr.) hat in der Sekunda den gröfsten Teil eines Semesters dazu verwendet, ca. 400–500 Strophen aus dem Nibelungenliede (mit Inhaltsangabe der dazwischen liegenden Stücke) nach dem Lachmannschen Texte zu lesen; ausschliefslich auf Grammatik hat er nur die ersten 3—4 Stunden verwendet. Sodann hat er derselben Generation in Unterprima nach Besprechung der mhd. Blüteperiode während 6—8 Wochen eine Auswahl von Liedern und Sprüchen Walthers vorgelegt (nach der Zusammenstellung von Hornemann, Hannover 1881).

Ortmann (Schleusingen) hat ein halbes Jahr dazu verwendet, um die Schüler in die mhd. Litteratur einzuführen, und hat bei einer Anzahl derselben ein reges Interesse für die Sache vorgefunden.

Der Vorsitzende bemerkt, da weitere Erklärungen den Gang der Verhandlung zu sehr aufhalten würden, so empfehle es sich, über den ersten Satz der These 5 zur Abstimmung zu schreiten. Dieser Vorschlag wird angenommen, und die Majorität erklärt sich für jenen Satz.

Auf die Frage des Vorsitzenden, ob Referent lieber den zweiten Satz der These

Digitized by Google

zurückziehen wolle, erklärt letzterer, dafs er nicht geneigt sei, denselben fallen zu lassen. Als darauf zur Abstimmung auch über diesen Teil geschritten wird, wird der Wegfall desselben von der gröfseren Zahl der Anwesenden genehmigt, so dafs nun die These 5 folgendermafsen lautet:

'Innerhalb des feststehenden Lehrplanes ist Raum für das Mittelhochdeutsche vorhanden oder kann doch beschafft werden, wenn man der Einführung der Schüler in die neuere deutsche Litteratur nicht zu hohe Ziele steckt.'

These 6:

'Da jedoch die dem deutschen Unterricht zugestandene Stundenzahl eine sehr geringe ist und die allgemeinen und notwendigsten Aufgaben desselben über der Lektüre mittelhochdeutscher Gedichte durchaus nicht vernachlässigt werden dürfen, auch das in These 4 empfohlene Verfahren völlige Sicherheit des Lehrers nicht nur in der Sache, sondern auch in der Anwendung der Methode voraussetzt, so kann unter den gegenwärtig obwaltenden Umständen nicht gefordert werden, dafs Lektüre mittelhochdeutscher Gedichte im Urtext obligatorisch sei für alle Gymnasien und Realgymnasien.

Wohl aber darf gegenüber den Bestimmungen des neuen preufsischen Lehrplanes der dringende Wunsch ausgesprochen werden, dafs die Behörde denjenigen Anstalten, wo die Lehrer des Deutschen unter Zustimmung des Direktors die Ziele des deutschen Unterrichts auch ohne Ausschlufs des Mittelhochdeutschen erreichen zu können glauben, die Wiederherstellung des mittelhochdeutschen Unterrichts gestatte.'

Da Referent wegen der vorgerückten Zeit von einer weiteren Begründung absehen mufs, wird sofort in die Diskussion eingetreten.

Wehrmann (Stettin) erinnert an den Unterricht im Mittelhochdeutschen, den er selbst einstmals auf der Schule in Magdeburg genossen habe. Dort sei von dem Direktor eine wöchentliche Extrastunde in diesem Fache erteilt worden, und zwar mit gutem Erfolge. Sein Vorschlag sei daher, diesen Gegenstand fakultativ zu behandeln und dazu wöchentlich eine Stunde aufserhalb der gewöhnlichen Unterrichtszeit zu Nutzen derer, die sich hierfür interessieren, anzusetzen.

Rümelin spricht seine Verwunderung darüber aus, dafs durch These 6 die gewonnenen Resultate wieder aufgehoben würden, und empfiehlt aus diesem Grunde, dieselbe ganz wegzulassen.

Stier will dieselbe nicht preisgeben, da er Wert darauf legt, dafs auch die gegenwärtige Versammlung sich darüber äufsere, wie wünschenswert unter gewissen Voraussetzungen die Wiedereinführung des mhd. Unterrichts sei.

Eckstein (Leipzig) wendet sich zuerst gegen Wehrmann und betont, dafs ein fakultativer Unterricht nur eine halbe Mafsregel sei; aufserdem aber hebt er den Mangel an geeigneten Lehrkräften hervor. Dem Referenten gegenüber bemerkt er: wenn die Notwendigkeit des mhd. Unterrichts anerkannt sei, so müsse auch Raum für denselben

geschaffen werden; er vermute, dafs der zweite Passus in der These nur durch eine zarte Rücksichtnahme auf die preufsische Unterrichtsbehörde veranlafst sei.

Obgleich Anton (Naumburg) es für ersprieſslich erachtet, auch bei dieser Gelegenheit den vorgesetzten Behörden gegenüber einen Wunsch auszusprechen, erklärt sich doch die Versammlung dafür, These 6 ganz fallen zu lassen.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Dritte Sitzung

am 3. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

Vorsitzender: Oberschulrat Rümelin (Dessau).

Tagesordnung: 'Der Turnunterricht an den höheren Schulen'. — Referent: Professor Dr. Euler aus Berlin.

Professor Dr. Euler (Berlin): Bereits im Jahre 1880 habe er auf das Turnen bezügliche Thesen der Philologenversammlung in Stettin vorgelegt; doch seien dieselben nur teilweise damals zur Besprechung gekommen, da es an der erforderlichen Zeit gefehlt habe. Gegenwärtig veranlasse besonders auch der Ort zu einer Besprechung dieses Unterrichts, da man Dessau geradezu als eine klassische Stätte für das Turnen bezeichnen könne; denn Basedow habe auf gymnastische Übungen zuerst aufmerksam gemacht, Salzmann von hier aus die bezügliche Anregung mit nach Schnepfenthal genommen, wo dann GutsMuths für die weitere Ausbildung dieser Disziplin thätig gewesen sei. Hier in Dessau selbst sei aber weiterhin an der 'Hauptschule', dem jetzigen 'Gymnasium', die Gymnastik eifrig gepflegt worden, und ganz besondere Anerkennung verdiene das klassische Werk 'Encyclopädie der Leibesübungen', das der Direktor und Schulrat Vieth in Gemeinschaft mit GutsMuths herausgegeben habe. Wenn auch in späterer Zeit Adolf Werner sich von manchen Mifsgriffen auf diesem Gebiete nicht frei gehalten habe, so seien doch auch seine Verdienste um die Pflege der Turnkunst unbestritten. Zur Zeit werde auch in Preufsen hoher Wert auf diesen Unterrichtszweig gelegt, und der Kultusminister v. Gofsler sei persönlich ein begeisterter Anhänger der Gymnastik. Nicht wenig habe zur Förderung dieser Disziplin die Hygieneausstellung in Berlin beigetragen. Neue Anregung sei sodann gegeben worden durch den Ministerialerlafs vom 27. Oktober 1882 über die 'Turnspiele', die jetzt nicht nur in Preufsen, sondern auch in anderen Staaten gepflegt würden. Auch in dem bei Gelegenheit der 'Überbürdungsfrage' von der königl. preufs. wissenschaftlichen Deputation für das Medizinalwesen abgegebenen Gutachten sei die Bedeutung des Turnens in vollem Umfange anerkannt worden. Leider aber seien die dafür nötigen Einrichtungen teilweise noch recht dürftig. Eine glänzende Ausnahme bilde das königl. Joachimsthalsche Gymnasium zu Berlin, wo nicht nur ein Turnplatz und ein Turnsaal, sondern auch eine Schwimmanstalt für Sommer und Winter existiere und neuerdings auch ein grofser Spielplatz angelegt worden sei.

Nach diesen Vorbemerkungen geht Referent über zu These 1:

'Der Turnunterricht, besonders in den unteren und mittleren Schulklassen, ist ein Klassenunterricht mit festen Lehrzielen und wird

Digitized by Google

unmittelbar vom Turnlehrer selbst erteilt. Dagegen ist es zulässig, zumal bei geringerer Schülerzahl, die oberen Klassen zu kombinieren und das Gerätturnen in kleineren Abteilungen (Riegen) unter Leitung von Vorturnern ausführen zu lassen. Letztere sind in besonderen Stunden vorzubilden.'

Professor Dr. Euler: Gegen das Klassenturnen habe sich einst in Stettin grofser Widerspruch erhoben. Im Königreich Sachsen aber sei der Klassenunterricht jetzt allgemein üblich. Wie der Geist, so müsse auch der Körper unter Leitung eines pädagogisch gebildeten Mannes methodisch entwickelt werden, wodurch die Zahl der Turnstunden allerdings wesentlich erhöht werde. Viele Direktoren seien leider noch immer Gegner dieser Art des Unterrichts, indem sie den ethischen Wert, der darin liege, nicht genügend würdigten. Nur der Turnlehrer selbst könne die Schüler von Klasse zu Klasse in einer gedeihlichen Weise weiter ausbilden. Dies beziehe sich namentlich auf die mittleren und unteren Klassen höherer Lehranstalten; aber auch auf der obersten Stufe sei Klassenturnen das richtigste. Bei diesem ganzen Unterrichte komme es besonders darauf an, dafs den Schülern nicht Übungen zugemutet würden, die ihnen schädlich seien; sonst entständen leicht Keime zu Krankheiten, auch werde leicht bei vielen Widerwille gegen die Gymnastik erweckt. Neben diesem Klassenturnen sei aber auch das Riegenturnen unter geschulten Vorturnern, namentlich für die oberen Klassen, nicht unbedingt zu verwerfen. Redner selbst habe beides durch die Praxis kennen gelernt, zuerst in Schulpforta, sodann an dem Joachimsthalschen und Wilhelms-Gymnasium zu Berlin. In der zuletzt genannten Anstalt werde wöchentlich von IIb aufwärts eine Stunde für Klassen- und nur eine für Riegenturnen verwendet.

Ortmann (Schleusingen) bittet den Referenten um Aufklärung darüber, wie es möglich sei, dafs beim Klassenunterricht auch schwächliche Schüler mit fortkämen, da ja für jede Klasse wohl eine gewisse geistige, aber nicht körperliche Reife verlangt werde.

Euler will auch die körperliche Reife des Schülers für die Zukunft einigermafsen bei der Versetzung berücksichtigt wissen, verkennt aber im übrigen die von Ortmann angeführten Schwierigkeiten nicht. Er setze aber bei dem Lehrer eine gewisse Selbstentsagung voraus und mache es ihm zur Pflicht, auf die durchschnittliche körperliche Ausbildung der Schüler Rücksicht zu nehmen.

Schaper (Berlin) hat den Turnunterricht in der Weise, wie ihn Referent erteilt wissen will, bereits durch die Praxis kennen gelernt, hebt aber hervor, dafs es mit Schwierigkeiten verknüpft sein dürfte, überall die zur Erteilung desselben nötigen Lehrer zu finden; aus diesem Grunde will er das Wort 'oberen' getilgt wissen.

Euler verkennt diese Schwierigkeit nicht und ist seinerseits nicht abgeneigt, auch in den oberen und mittleren Klassen, wenn dieselben nur eine geringe Anzahl von Schülern haben, eine Kombination eintreten zu lassen.

Anton (Naumburg) kann sich einen Klassenunterricht ohne Vorturner nicht denken, beispielsweise bei den Übungen am Reck, die, wenn nicht die nötige Aufsicht da sei, leicht gefährlich werden könnten.

Euler setzt darauf auseinander, wie er selbst in der Sexta die Sache handhabe. Das Lernen des Schülers sei ein allmähliches, und beim Unterrichte selbst ziehe sich der Lehrer Schüler zu Mithelfern heran; dies seien aber nicht Vorturner im Sinne Jahns,

Digitized by Google

sondern nur die kräftigeren Schüler. Es sei auch nicht unwesentlich, dafs das Selbstvertrauen bei den Schülern frühzeitig geweckt werde.

Anton (Naumburg) wendet ein, dafs ein Sextaner einem andern Sextaner beim Geräteturnen die nötige Hilfe nicht gewähren könne, ein Bedenken, das Euler dadurch widerlegt, dafs er bemerkt, Übungen, die gefährlich seien, müfsten überhaupt vermieden werden.

Wittich (Kassel) ist der Ansicht, dafs das Wort 'oberen' nicht zu streichen sei, da man sonst wieder in das blofse Riegenturnen hineinkomme. Gleichzeitig wendet er sich gegen Ortmann mit der Bemerkung, dafs gerade auf diesem Gebiete der Ausspruch 'repetitio est mater studiorum' ganz besonders seine Geltung habe. Es sei durchaus nicht zu befürchten, dafs bei dieser Art des Unterrichts ein Schüler keine genügende Beschäftigung finde.

Rümelin glaubt die entstandenen Schwierigkeiten dadurch beseitigen zu können, dafs er folgende Fassung der These vorschlägt: 'Dagegen ist es zulässig, zumal bei geringerer Schülerzahl, zu kombinieren und das Gerätturnen in kleineren Abteilungen (Riegen) in den oberen Klassen unter Leitung von Vorturnern ausführen zu lassen.'

Fulda (Sangerhausen) ist der Ansicht, dafs die ganze Sache noch nicht recht spruchreif sei. Es seien über den Klassenunterricht viele Klagen erhoben worden, und jedenfalls sei beim Riegenturnen ein viel lebendigeres Interesse wahrzunehmen. Mit einer an und für sich wertvollen Tradition zu brechen, sei bedenklich. Er will aus diesem Grunde die Worte: 'und wird unmittelbar vom Turnlehrer selbst erteilt', aus der These entfernen.

Stürenburg (Leipzig) wendet sich gegen Ortmann, Anton und Fulda, indem er bemerkt, die Unterschiede auf körperlichem Gebiete seien nicht gröfser, als auf geistigem Gebiete; auch in Sexta würde es nicht an Gehilfen des Lehrers in genügender Anzahl fehlen. Langweilige Turnlehrer freilich würden sich wohl hier und da finden, hoffentlich aber nur als Ausnahme von der Regel. Zum Schlufs spricht Redner sich für das Klassenturnen, und zwar auch auf der obersten Stufe der Lehranstalten, mit Entschiedenheit aus. Es sei notwendig, dafs der einzelne Schüler zur Anspannung seiner Kräfte getrieben werde. Übrigens finde er eine gewisse Inkonsequenz darin, dafs Euler einmal den Turnunterricht als Klassenunterricht bezeichne und doch wieder für die oberen Klassen das Riegenturnen als wünschenswert hinstelle.

Krause (Hanau) meint, dafs der Klassenunterricht das einzig Erstrebenswerte sei, und schlägt vor, den zweiten Satz der These so zu formulieren: 'Dagegen ist es nur ausnahmsweise in Ermangelung genügender Lehrkräfte zulässig' u. s. w.

Euler will das Riegenturnen nicht ganz missen, da Jahn durch dasselbe grofse Erfolge erzielt habe.

Ortmann (Schleusingen) gesteht, dafs er immer noch nicht über die von ihm gestellte Frage genügend aufgeklärt sei, ist aber der Ansicht, dafs im Hinblick auf die vorgerückte Zeit nur über bestimmt formulierte Anträge diskutiert werden dürfe.

Röhl (Königsberg i. N.) weist auf die Verschiedenheit der körperlichen Kräfte hin, wodurch das Durchschnittsmafs der turnerischen Leistungen sehr herabgedrückt werden müsse, ein Übelstand, der namentlich beim Gerätturnen hervortreten werde.

zed by Google

Nach seiner Ansicht dürfen Turnklassen und Schulklassen nicht identisch sein. Dafs an Turnlehrern in Zukunft Mangel sein werde, sei bei dem gegenwärtigen Stande der Dinge nicht zu befürchten.

Der Vorsitzende schlägt den Schlufs der Debatte vor. Da sich kein Widerspruch erhebt, so wird über den ersten Satz der These abgestimmt. Derselbe wird von der Majorität in der vom Referenten vorgeschlagenen Form angenommen.

Krause (Hanau) kommt auf sein Amendement zurück, und Fulda (Sangerhausen) schlägt vor, über dieses Amendement zuerst abstimmen zu lassen. Nach Verwerfung dieses Vorschlages wird auch der zweite Satz der These in der vom Referenten selbst aufgestellten Form durch grofse Stimmenmehrheit genehmigt.

These 2:

'Jeder Schüler erhält wöchentlich mindestens zwei, auf die beiden Hälften der Woche zu verteilende Turnstunden.'

Schaper (Berlin) greift die These an und will 'mindestens' gestrichen wissen; auch den Ausdruck 'jeder Schüler' hält er für bedenklich.

Euler ist nicht abgeneigt, diese Änderungen anzunehmen.

Wittich (Kassel) will den Ausdruck 'jeder Schüler' festhalten, während Schaper lieber einsetzen will 'jede Klasse'. Diesen Ausdruck hält Wittich nicht für geeignet, weil auf diese Weise das Riegenturnen ausgeschlossen erscheine.

Fulda (Sangerhausen) spricht sich entschieden für die vom Referenten aufgestellte Fassung aus.

Euler bemerkt, dafs er absichtlich die Ausdrücke 'mindestens' und 'auf die beiden Hälften der Woche' in die These hineingebracht habe. Dabei erwähnt er eine Anstalt, auf der diesem Unterricht nur eine ganz geringe Zeit gewidmet werde. Er bemerkt zugleich, dafs früher in Württemberg 4 Turnstunden wöchentlich erteilt wurden, und dafs von anderer Seite 3 Stunden für diese Disziplin beansprucht worden sind, wobei er zugleich eine Stelle aus dem Gutachten der Königl. preufs. wissenschaftl. Deputation für das Medizinalwesen mitteilt, worin ein dreistündiger Turnunterricht (in zwei Hälften zu $1^1/_2$ Stunden) empfohlen werde. Trotz alledem ist Referent nicht entgegen, dafs 'mindestens' gestrichen wird.

Schaper (Berlin) hält es für angezeigt, um Mifsverständnissen in Bezug auf die Zahl der Stunden vorzubeugen, lieber das Wort 'mindestens' zu streichen. Indessen wird diese Änderung bei der darauf vorgenommenen Abstimmung nicht gutgeheifsen, sondern These 2 in der vom Referenten ursprünglich vorgeschlagenen Form angenommen.

These 3:

'Die Turnstunden sind mit dem übrigen Schulunterricht in unmittelbare Verbindung zu bringen, also demselben an-, bezw. einzureihen.'

Fulda (Sangerhausen) macht auf die Schwierigkeiten in der Durchführung aufmerksam und meint, es genüge, wenn man sich dafür ausspreche, dafs die Turnstunden zwischen die anderen Unterrichtsstunden gelegt werden können. Er schlägt deshalb folgende Fassung vor: 'Die Turnstunden können u. s. w.'

Wehrmann (Stettin) teilt aus der Praxis mit, dafs man in Stettin mit dem Einreihen der Turnstunden keine günstigen Erfahrungen gemacht habe; die Schüler seien

abgemattet und infolgedessen nicht in gehöriger Weise aufmerksam gewesen. Dies sei nicht zu verwundern, da ja das Turnen auch die Kräfte des Geistes in Anspruch nehme.

Euler hat diese Erfahrungen nicht gemacht und auch von seiten der Lehrer keine derartigen Klagen vernommen; selbst wenn die Schüler in der Stunde von 7—8 Uhr im Sommer tüchtig durch das Turnen angestrengt seien, hätten sie doch in den folgenden Lektionen die nötige Spannkraft des Geistes nicht vermissen lassen. Die Sextaner turnten am Joachimsthalschen Gymnasium von 8—9 Uhr, und auch dabei habe man keine ungünstigen Erfahrungen gemacht. Selbst die Schüler, die bis 1 Uhr Unterricht gehabt hätten, seien nicht abgemattet gewesen. Auch in anderen Ländern werde der Unterricht in gleicher Weise gehandhabt, und zwar ohne nachteilige Folgen. Eins müsse allerdings sorgfältig vermieden werden, dafs nämlich die Schüler unmittelbar nach dem Turnunterricht zum Schreiben angehalten würden. Zur Begründung seiner Ansicht teilt er schliefslich den Plan des Thomas-Gymnasiums in Leipzig mit.

Wittich (Kassel) ist der Ansicht, die vom Referenten gewählte Fassung der These ergebe sich aus der unmittelbar vorhergehenden These; übrigens habe er üble Erfahrungen mit der Einreihung der Turnstunden nicht gemacht. Wolle man an dem Wortlaut der These etwas ändern, so empfehle es sich, hinter 'die Turnstunden sind mit dem übrigen Schulunterricht' das Wort 'möglichst' einzuschieben; der Ausdruck 'können' aber sei zu verwerfen.

Köhler (Königswinter) erwähnt ebenfalls, dafs das Einreihen der Turnstunden durchaus nicht zu Unzuträglichkeiten geführt habe.

Schaper (Berlin) will lieber einsetzen 'so viel als möglich', da die Durchführung doch immerhin mit grofsen Schwierigkeiten verknüpft sei.

Stürenburg (Leipzig) führt, um Eulers These zu unterstützen, noch den Umstand an, dafs in allen Schulen des Königreichs Sachsen der Unterricht in dieser Weise erteilt werde.

Der Vorsitzende schreitet, nachdem Fulda seinen Antrag zurückgezogen hat, über Wittichs Änderung zur Abstimmung. Die These wird nunmehr in folgender Form genehmigt:

> 'Die Turnstunden sind mit dem übrigen Schulunterricht möglichst in unmittelbare Verbindung zu bringen, also demselben an-, bezw. einzureihen.'

Die übrigen Thesen des Referenten können, da die für die Sektionssitzung bestimmte Zeit bereits abgelaufen ist, nicht mehr behandelt werden.

Der Vorsitzende stellt den Antrag, am nächsten Tage zuerst über die Thesen des Oberlehrers Dr. Heinzelmann-Erfurt zu diskutieren und, wenn alsdann noch Zeit sei, den Rest der Eulerschen Thesen zur Besprechung zu bringen, und zwar

These 4:

> 'Die zu empfehlende Turnkür (freiwilliges Turnen) und die Turnspiele sind aufserhalb der eigentlichen Turnstunden zu betreiben.
>
> Für Turnspiele und für kürzere Turnfahrten eignen sich besonders die schulfreien Nachmittage des Mittwochs und Sonnabends.'

These 5:

'Es ist prinzipiell daran festzuhalten, dafs der Turnunterricht von ordentlichen Lehrern der Anstalt mit fachturnerischer Vorbildung erteilt werde.

An der Leitung der Turnspiele und der Turnfahrten beteiligen sich (aufser dem Turnlehrer) auch die übrigen Lehrer der Schule.'

These 6:

'Die Dispensation vom Turnunterricht ist thunlichst zu beschränken. Es ist zu unterscheiden zwischen solchen Schülern, welche überhaupt, und solchen, welche nur von gewissen Übungen zu dispensieren sind. Die Dispensationsatteste sind von Semester zu Semester, bezw. von Jahr zu Jahr zu erneuern.'

These 7:

'Die Abhaltung von Turnfesten mit Wettturnen u. s. w. bei besonderen Gelegenheiten, z. B. dem Sedantage, ist zu empfehlen.'

These 8:

'Die Schule hat, wenn thunlich, ihre Sorge auch auf das Schwimmen ihrer Schüler auszudehnen.'

Der Antrag des Vorsitzenden wird angenommen.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Vierte Sitzung

am 4. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

Vorsitzender: Oberschulrat Rümelin (Dessau).

Tagesordnung: 'Wie ist der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten zu erteilen, damit derselbe seine erziehliche Aufgabe nicht verfehle?' — Referent: Oberlehrer Dr. Heinzelmann aus Erfurt.

Oberlehrer Dr. Heinzelmann (Erfurt): Der Gegenstand, meine hochverehrten Herren, über den ich die Ehre habe zu Ihnen zu reden, ist — das werden Sie mir alle zugeben — ebenso schwierig als dankbar: dankbar, weil ihm die lebhafte Teilnahme jedes ernst gerichteten Pädagogen gesichert ist; schwierig, weil gerade da, wo wir berechtigt sind, die höchsten Anforderungen zu stellen, da es sich eben um das Höchste handelt, der Abstand des Könnens von dem Sollen, der Leistung von der Forderung am greifbarsten hervortritt. Der Unzulänglichkeit meiner eigenen Leistungskraft mir in hohem Grade bewufst, habe ich alle Ursache, von vornherein für das, was ich Ihnen in dieser Stunde zu bieten imstande bin, Ihre gütige Nachsicht in Anspruch zu nehmen. Nicht eigentlich um zu geben, sondern um zu empfangen, um mich von Ihnen belehren zu lassen, habe ich mir erlaubt, die Ihnen vorliegenden Thesen aufzusetzen.

Zunächst einiges zur Motivierung des Themas. Dafs auf einem Unterrichtsgebiete, welches noch so wenig durch die wissenschaftliche Pädagogik angebaut ist, wie

Digitized by Google

der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten, und auf dem doch ohne Zweifel der Persönlichkeit des Lehrers ein möglichst weiter Spielraum gesichert bleiben mufs, Mifsgriffe in der Unterrichtsmethode unvermeidlich sind, wird niemand in Abrede stellen. Der Religionsunterricht nimmt in dieser Hinsicht keine Ausnahmestellung ein im Verhältnis zu den übrigen Unterrichtsgegenständen. Aber andererseits werden diese Mifsgriffe nirgends fühlbarer hervortreten und verhängnisvollere Folgen nach sich ziehen als hier, wo es sich handelt um dasjenige Gebiet des menschlichen Denkens und Lebens, welchem die Pädagogik selbst die obersten Grundsätze und letzten Ziele ihres Handelns entlehnt. Um so dringender fühlen wir uns aufgefordert, den Ursachen des Schadens nachzuforschen. Eine Hauptquelle der empfindlichsten Mifsgriffe auf dem gesamten Unterrichtsgebiete der Oberstufe höherer Lehranstalten, insbesondere auf dem Gebiete des Religionsunterrichts, meine ich darin erkannt zu haben, dafs der Unterricht vielfach die ihm auf der Schule gezogenen Grenzlinien überschreitet, dafs er, die Schule mit der Universität verwechselnd, seine vornehmste Aufgabe aufser acht läfst, nämlich die, zu erziehen. Diese in zwanzigjähriger Unterrichtspraxis wie durch die Beschäftigung mit der einschlägigen pädagogischen Tageslitteratur gewonnene Beobachtung hat mich veranlafst, die Frage aufzuwerfen: 'Wie ist der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten zu erteilen, damit derselbe seine erziehliche Aufgabe nicht verfehle?'

These 1:

'Es ist die Aufgabe des erziehenden Unterrichts, die Persönlichkeit des Zöglings nach der Gesamtheit der ihm verliehenen Gaben und Kräfte vom Mittelpunkte des sittlichen Willens aus zu bilden.'

Da der Religionsunterricht hier lediglich als integrierender Teil des gesamten Unterrichtsorganismus der höheren Lehranstalten in Betracht kommt, und die besondere Aufgabe, die er zu lösen hat, bestimmt ist durch den allgemeinen Zweck, dem alle Unterrichtsgegenstände ohne Ausnahme sich unterzuordnen haben, so bedarf es zunächst einer kurzen Verständigung über diese Aufgabe des gesamten Unterrichts. Es gilt zuvörderst als unbestritten, dafs die höheren Lehranstalten als allgemeine Bildungsanstalten sich von den öffentlichen technischen Anstalten und von den Universitäten dadurch unterscheiden, dafs sie die Aufgabe haben, zu erziehen, dafs diese Aufgabe jeder Unterricht ohne Unterschied an seinem Teile zu lösen hat, ja dafs der Unterricht in dem Mafse seinen Zweck erreicht oder verfehlt, als er eine erziehliche Wirkung ausübt oder vermissen läfst. Die Erziehung aber, welche die Schule als Zweck ihrer Thätigkeit erkennt, ist gleichwohl nicht Selbstzweck, sondern nur Mittel zu einem umfassenderen Zweck, Weg zu einem noch höheren Ziele. Dies ist bekanntlich die Bildung. Wie der Unterricht der Erziehung dient, so ist die erziehende Thätigkeit ihrerseits durch den ihr vorschwebenden Begriff der Bildung bestimmt. Verstehen wir nun unter Bildung die möglichst gleichmäfsige und harmonische Entfaltung der gesamten, dem einzelnen Menschen verliehenen Gaben und Kräfte, so würde die Erziehung bei der aufserordentlichen Mannigfaltigkeit und Verschiedenartigkeit dieser Anlagen und Kräfte rat- und ziellos hin und herschwanken, wenn diese Mannigfaltigkeit der Kräfte nicht durch einen allbeherrschenden Mittelpunkt zur Einheit verbunden wäre. Der Mensch ist persönliches Wesen, er ist als solches seinem innersten Wesen nach

Digitized by Google

selbtbewufster Wille. Selbstbewufstsein und Selbstbestimmung sind die unveräufserlichen Prädikate der Persönlichkeit. Aber alle geistigen Thätigkeiten des Verstandes und des Gedächtnisses, der Phantasie und des Gefühls erhalten ihre bestimmte Richtung, ihren sittlichen Charakter erst durch die Beschaffenheit des Willens. An diesen allbeherrschenden Mittelpunkt des menschlichen Wesens wendet sich die Erziehung, ihn sucht sie in erster Linie zu bilden, ihm die rechte Richtung auf das Gute, Wahre und Schöne zu geben und ihn in dieser Richtung zu bestärken, fortgehend zu kräftigen. Grund und Ziel der Erziehung ist die Bildung des Willens, als des Kernes der menschlichen Persönlichkeit. Da aber der menschliche Wille freie Selbstbestimmung ist und alle Hingabe an das Gute erst durch die freie Selbstentscheidung ihren sittlichen Wert erhält, so würde die Erziehung aufser stande sein, dieses Ziel zu erreichen, wenn sie dabei lediglich auf die unmittelbare Einwirkung auf den Willen des Zöglings angewiesen wäre. Daher tritt diese Art der Einwirkung je höher hinauf desto mehr zurück gegen die mittelbare Einwirkung, wie sie hervorgebracht wird durch die Bildung des Intellekts im Unterrichte. So stellt sich die geistige Bildung durchweg in den Dienst der sittlichen. Aber weit entfernt dadurch an selbständiger Bedeutung zu verlieren, empfängt sie vielmehr jetzt mit der gehörigen Begrenzung zugleich ihren wahren Wert. Indem die Schule, die Gesamtheit des überlieferten Bildungsstoffs vom pädagogischen Gesichtspunkte aus, d. h. nach Mafsgabe der sittlichen Idee, beurteilend und sichtend, aus dem reichen Kulturerbe der Vergangenheit diejenigen Elemente für den Unterricht auswählt, welche den gegenwärtigen Kulturzustand bestimmt haben und zugleich einen Wert behalten für alle Zeiten, welche darum auch in hervorragendem Mafse geeignet sind, den ganzen Menschen in materialer und formaler Hinsicht, nach der rezeptiven wie spontanen Seite seiner Geisteskräfte vom Mittelpunkte seines persönlichen Lebens aus zu bilden, indem sie diesen Stoff dem Zögling in einer innerlich, d. h. Geist und Gemüt, Herz und Verstand, Gefühl und Phantasie und durch das alles den sittlichen Willen bildenden Weise zueignet — erfüllt sie ihren Zweck mittelst des 'erziehenden Unterrichts', dessen Aufgabe die erste These dahin bestimmt, 'die Persönlichkeit des Zöglings nach der Gesamtheit der ihm verliehenen Gaben und Kräfte vom Mittelpunkte des sittlichen Willens aus zu bilden'.

These 2:

'Der christliche Religionsunterricht ist als das wichtigste Erziehungsmittel auch in den oberen Klassen höherer Lehranstalten unentbehrlich. Er hat die Aufgabe, den Zögling durch eine gründlichere Bekanntschaft mit dem Inhalt und Zusammenhang der heiligen Schrift, sowie mit der Geschichte und Lehre der christlichen Kirche zu einem fest begründeten Urteil über das Verhältnis seiner Konfession zu anderen Bekenntnissen oder zu besonderen Zeitrichtungen zu befähigen und ihm so die Möglichkeit einer selbständig zu gewinnenden religiösen Überzeugung zu gewähren'.

Von hier aus ergiebt sich von selbst die weitere Frage nach der Unentbehrlichkeit des Religionsunterrichts und im engen Zusammenhange mit ihr die nach der Aufgabe, welche er zu lösen berufen ist. Der eben erwähnte Erziehungszweck wäre

für den Pädagogen unerreichbar, wenn dieser nicht einen starken Verbündeten in der Seele des Zöglings selbst hätte, der ihm sein schwieriges Werk wesentlich erleichtert. Es ist die dem sittlichen Bewufstsein des Zöglings eingepflanzte sittliche Norm, wie sie sich äufsert in der Thätigkeit des Gewissens. Jene Norm aber und diese Thätigkeit sind eng verknüpft mit einer anderen Thatsache des inneren Lebens, welche wir die Religion nennen. Die sittliche Norm nämlich, nach welcher der Mensch die Gesamtheit der sittlichen Thätigkeiten und Zustände bei sich selbst und in seiner Umgebung beurteilt, erweist sich bei näherer Betrachtung als Ausflufs eines unbedingt gebietenden Willens, d. h. des göttlichen Willens; sie wird erst begreiflich, wenn man sie betrachtet als eine Einsprache Gottes in unsern Geist. Die Idee des sittlich Guten gewinnt erst Gehalt und Gestalt, Klarheit und Wahrheit in der Idee Gottes, des Einen und des Heiligen, in welchem sie selbst in vollkommener Weise verwirklicht dem Bewufstsein des von Natur sündigen und irrenden Menschen entgegentritt. Erst von hier aus empfängt auch der von Hause aus keineswegs, wie Rousseau wähnt, ohne weiteres und unbedingt auf das Gute gerichtete Wille die rechte Richtung, erhält er zugleich mit der Klärung des sittlichen Bewufstseins die kräftigsten Antriebe zur Erfüllung des Sittengesetzes. Darum kann die Erziehung der Religion so wenig entraten, dafs sie vielmehr von hier aus die höchsten Normen ihrer Thätigkeit entnimmt und die Erziehung zur rechten Sittlichkeit von vornherein gründet auf die Erziehung zur rechten Frömmigkeit, zur wahren Religion. — Als solche kommt aber unter den geschichtlich gegebenen Religionen zunächst und vor allem eine in Betracht, die sich nicht als eine unter vielen Religionen, sondern als die wahre, ja als die absolute, d. h. schlechthin vollkommene Religion bekennt, die christliche Religion. Der einzige und absolute Charakter dieser Religion stützt sich wesentlich auf den nicht blofs vorbildlichen, sondern auch einzigen und absoluten Charakter derjenigen Persönlichkeit, welche nicht blofs, wie dies bei anderen Religionsstiftern der Fall ist, nur am Anfang ihrer geschichtlichen Entwicklung steht, sondern welche zugleich ihren wichtigsten Inhalt und Gegenstand bildet. Der Mensch Jesus Christus bezeichnet sich selbst nicht blofs als den Sohn Gottes und damit als die Verwirklichung des allen andern Menschen vorschwebenden religiös-sittlichen Ideals, sondern auch als den Heiland der Welt, den Versöhner und Erlöser, der durch seinen Tod die Schuld der ganzen Menschheit sühnt und nach seiner Auferstehung in seiner Person den Quell der Erlösung von der Macht der Sünde erschliefst durch den von ihm ausgehenden heiligen Geist. Die Wahrheit seiner Worte ist bestätigt durch die Geschichte und bewährt sich fort und fort an den Herzen und in dem Leben derer, welche durch den Glauben in eine persönliche Gemeinschaft mit ihm und durch ihn mit Gott treten, die durch ihn, den Sohn, den wahren und einzig vollkommenen Mittler, zum Vater kommen und Gottes Kinder werden. Hier ist mehr als Sokrates und Plato, hier ist mehr als Moses und Muhamed. Denn hier wird dem Menschen eine Wahrheit mitgeteilt, die zugleich Leben ist, eine Wahrheit, die ihn, indem sie den höchstmöglichen Gegenstand, das verwirklichte Ideal des sittlich Guten und Schönen in der Gestalt des heiligen Gottes- und Menschensohnes seinem Intellekt vor Augen stellt, zugleich sittlich frei macht, d. h. den Willen, das Centrum seiner Persönlichkeit, diesen 'edlen Sklaven', erlöst von der schmählichen und entwürdigenden Knechtschaft der Sünde, welche so den Grund legt zur sittlichen Erneuerung des Menschen und zugleich seinem idealen Sinn

Digitized by Google

und Streben in der Idee und Thatsache des Reiches Gottes auf Erden die weitesten Perspektiven eröffnet.

Verbürgt so die christliche Religion, indem sie jedem einzelnen Menschen das Heil unter der Bedingung des Glaubens verheifst, in einziger Weise den Erfolg der erziehenden Thätigkeit, indem sie die Erreichung ihres Zieles, der sittlichen Bildung des Zöglings, voll und ganz ermöglicht, und vermittelt sich diese ihre Wirkung wesentlich durch den Glauben, der allerdings auf der einen Seite sittlich, andrerseits aber auch durch die Erkenntnis des Gegenstandes, nämlich der christlichen Heilswahrheit, bedingt ist, so erhellt von selbst die Notwendigkeit und Unentbehrlichkeit nicht nur der christlichen Religion als erziehender Macht, sondern auch des christlichen Religionsunterrichts für die allgemeinen Bildungsanstalten, auch für die höheren Schulen. Und es denkt in der That für den Augenblick in Deutschland wohl keine Behörde daran, diesen wichtigen Unterrichtsgegenstand von dem Lehrplan der höheren Lehranstalten zu streichen, wenigstens von dem Lehrplan der unteren und mittleren Klassen derselben.

Aber wie stehts doch mit den oberen Klassen der Gymnasien und Realgymnasien, mit denen wir uns zu beschäftigen haben? Der preufsische Kultusminister Dr. Falk erklärte vor 10 Jahren einem Seminardirektor auf dessen Anfrage, für die Beibehaltung des konfessionellen Religionsunterrichts in Volks-, Mittelschulen und in den mittleren und unteren Klassen der höheren Schulen könne er einstehen, nicht aber für die auf der oberen Stufe der letztgenannten Anstalten. Mögen jetzt die Zeiten sich geändert haben, und dürfen wir immerhin eine Beseitigung des Religionsunterrichts, als eines obligatorischen Lehrgegenstandes, von dieser Stufe bei der Festigkeit und Geschlossenheit der preufsischen Traditionen für nicht wahrscheinlich halten, unmöglich ist sie darum nicht; die Frage nach dem Existenzrechte dieses Unterrichtsgegenstandes ist jedenfalls nicht eine müfsige, und das umso weniger, als uns die Gründe, welche uns bestimmen, für die Beibehaltung desselben einzutreten, zugleich einen Fingerzeig für die richtige Begrenzung seiner eigentlichen Aufgabe gewähren. Ist es nicht genug, so wird uns von rechts wie von links bisweilen zugerufen, dafs die Knaben bis zum 14. oder 15. Jahre in den christlichen Heilswahrheiten unterwiesen sind, und setzen sich nicht die oberen Klassen aus solchen Schülern zusammen, die den Konfirmandenunterricht der Kirche genossen haben und unter die Zahl der mündigen Christen aufgenommen, damit also für fähig erklärt sind, ihre religiösen Bedürfnisse unter Benutzung der ihnen von der Kirche dargereichten Gnadenmittel des Wortes und der Sakramente daheim oder in der gottesdienstlichen Gemeinschaft selbst zu befriedigen? Und wird neben der Kirche nicht auch die Familie für die rechte Pflege und Fortbildung des durch Schule und Kirche gelegten guten Grundes und Anfanges des christlichen Lebens Sorge tragen? Es kann zugegeben werden, dafs, wenn der kirchliche Konfirmandenunterricht in Verbindung mit der christlichen Erziehung des Hauses seine Schuldigkeit gethan hat, kein zwingender Grund vorliegt, den Religionsunterricht fortzusetzen, und das umso weniger, wenn vorausgesetzt werden darf, dafs fort und fort religiöse Impulse von dem gottesdienstlichen und täglichen Leben der Anstalt, sowie von den übrigen Lehrgegenständen auch in den oberen Klassen ausgehen, wie dies doch gewifs von dem Sprachunterrichte und von dem Unterrichte in der Geschichte zu erwarten ist. Aber auch abgesehen davon, ob diese Voraussetzungen zutreffen oder nicht, so würden wir es doch

aus andern Gründen bedauern müssen, wenn der christliche Religionsunterricht auf der Oberstufe höherer Lehranstalten wegfiele. Auch diese Anstalten sind und bleiben ja bis in die obere Stufe hinauf Erziehungsanstalten und verfolgen den in These 1 angegebenen Erziehungszweck — die Persönlichkeit nach der Gesamtheit ihrer Gaben vom Mittelpunkt des sittlichen Willens aus zu bilden. Umfang und Grenzen aber dieser Bildung sind ja nun bestimmt durch die künftige Lebensstellung ihrer Zöglinge. Sie wollen ihren Zöglingen ein solches Mafs von allgemeiner, geistiger und sittlicher, humaner und nationaler Bildung mitteilen, welches ihnen eine selbständige Verarbeitung und selbstthätige Verwertung der wichtigsten Kulturelemente der Gegenwart ermöglicht, wie dieselbe durch ihre künftige Wirksamkeit in den höheren Berufsarten und Lebenskreisen unseres Volkes gefordert wird, sei es nun, dafs sie unmittelbar nach der Absolvierung ihres Schulkursus in das praktische Leben eintreten, wie das zumeist bei den Realgymnasien der Fall ist, oder dafs sie, wie das bei den Gymnasien in der Regel geschieht, vor dem Eintritt in die höheren Berufskreise sich eine tiefere und umfassendere allgemeinwissenschaftliche und fachwissenschaftliche Bildung auf der Universität zu erwerben suchen. Jener geistigen und sittlichen Bildung aber würde der krönende Abschlufs und das eigentliche Herz, das beseelende Prinzip fehlen ohne eine auch von seiten der Schule planmäfsig geleitete und zweckmäfsig geordnete religiöse Bildung.

Die Gründe für unsere Behauptung sind teils sittlicher, teils intellektueller Natur. Durch die auf der Oberstufe der höheren Lehranstalten gegebene intensivere, darum aber auch notgedrungen etwas einseitige Entwicklung der spontanen Geisteskräfte wird das Ebenmafs des innern Lebens leicht gefährdet; denn ein Zuwachs an Wissen ist ein Zuwachs an Unruhe. Das Gleichgewicht der Seele aber wird durch keinen Gegenstand in dem Mafse wiederhergestellt, wie durch die zweckmäfsige Förderung und Fortbildung des religiösen Denkens und Lebens. Dafs dieses durch einen besonderen Unterricht geschehen mufs, der neben den neu mitzuteilenden Kenntnissen zugleich auf eine dem entsprechende Sammlung und Vertiefung des Gemüts Bedacht nimmt, und von dieser Seite zugleich stärkend und belebend auf den sittlichen Willen einwirkt, das dürfte unwidersprechlich sein. — Vor allem aber würde die geistige Bildung selbst eine höchst lückenhafte bleiben ohne den christlichen Religionsunterricht. Der Unterricht hat ja in materialer Hinsicht auf dieser Stufe die Aufgabe, den Schülern eine Übersicht der Hauptwendepunkte der Geschichte der Menschheit, insbesondere der Kulturgeschichte zu geben und sie schrittweise in die wichtigsten Schriftdenkmäler der menschlichen Geisteskultur einzuführen, wobei das Gymnasium zu den Ursprüngen und Quellen unserer gesamten Kulturentwicklung leitet, wie sie in den klassischen Schriften der alten Griechen und Römer gegeben ist, das Realgymnasium dagegen den Schüler vor allem in der modernen Kulturwelt zu orientieren sucht. Steht es nun fest, dafs die heutige Kultur in formaler Hinsicht durch das klassische Altertum, in materialer und ethischer Hinsicht aber in erster Linie durch das Christentum, die deutschnationale Kultur der Gegenwart insbesondere durch die Reformation des 16. Jahrhunderts und durch die auf ihren Schultern ruhende zweite Blüteperiode unserer Litteratur wesentlich bestimmt ist, so hat die Schule die Pflicht, den geschichtlichen Mächten, durch welche das religiöse und das sittliche Leben der Gegenwart nach Gehalt und Gestalt beherrscht ist, eine dem Bildungsstandpunkte der

zed by Google

oberen Klassen höherer Lehranstalten entsprechende Berücksichtigung zu teil werden zu lassen, da andernfalls die Kenntnis des wichtigsten Teiles der Kulturgeschichte der Menschheit eine ungenügende bleiben und dadurch eine empfindliche, in späterer Zeit kaum wieder ausfüllbare Lücke im Wissen des Schülers entstehen würde.

Diesem Bedürfnisse kommt der Religionsunterricht zunächst in der Sekunda höherer Lehranstalten entgegen, indem er die Zöglinge, in stetem und unmittelbarem Anschluſs an die heilige Schrift, als die geschichtliche Urkunde der göttlichen Heilsoffenbarung, mit den Hauptwendepunkten der Heilsgeschichte des Alten und des Neuen Testamentes bekannt macht und ihnen eine klare und anschauliche Übersicht über die Entwicklung des Reiches Gottes auf Erden zu geben vermag, woran sich dann weiter ein Überblick über die kulturgeschichtlich bedeutsamsten und religiös fruchtbarsten Perioden der Kirchengeschichte schlieſst, insbesondere eine ausführlichere Darlegung der Geschichte des apostolischen Zeitalters und der ersten christlichen Jahrhunderte, sowie der Reformationszeit. Niemand wird leugnen, daſs dieser Unterricht, der zugleich eine passende Ergänzung zu der in dieser Klasse ausführlicher vorgetragenen griechischen und römischen Geschichte bildet, einigermaſsen zweckmäſsig erteilt, sich an bildender Kraft mit jedem anderen Unterrichtszweige messen kann. Die hohe Bedeutung des Gegenstandes sichert ihm das Interesse des Schülers, die strenggeschlossene Einheit, wie sie sich in dem innern Zusammenhange der göttlichen Heilsthaten des Alten und des Neuen Bundes kund giebt, die in der Zeit der Vorbereitung alle auf den einen Mittelpunkt abzielen, in der Zeit der Erfüllung sich um den einen persönlichen Mittelpunkt der göttlichen Heilsoffenbarung sammeln und von hier aus ihre Kraft erzeigen in der Umgestaltung und Erneuerung des innern und äuſsern Lebens der Völker und der Einzelnen, wirkt in hohem Maſse imponierend und erhebend auf Geist und Gemüt des Schülers, endlich verbürgt ihm der strenge Anschluſs an die älteste, ehrwürdigste und wichtigste Urkunde des Menschengeschlechts die geschichtliche Quelle der darzulegenden Thatsachen, in Verbindung mit seinem biographischen Charakter die jedem Geschichtsunterricht so unentbehrliche Anschaulichkeit und Lebendigkeit.

Aber — gehen wir noch einen Schritt weiter — das alles zugegeben, könnte man sagen, so würde doch durch diesen, wie durch jeden andern Geschichtsunterricht nur den rezeptiven Geisteskräften des Zöglings, Gedächtnis, Phantasie und Gefühl, eine besondere Förderung und Entwicklung zu teil werden; und liegt nicht hier auch die Gefahr nahe, das Gedächtnis mit allerhand Daten anzufüllen, die wir als unfruchtbar und schädlich, weil dem pädagogischen Bildungszwecke widersprechend, erachten müssen? In der That, so notwendig und unentbehrlich auch für jede Art und Stufe geistiger Bildung eine bestimmte Summe von positiven Kenntnissen ist, so wertvoll und empfehlend ein lebhaftes Gefühl und eine mit hohen und erhabenen Anschauungen bereicherte Phantasie sein mag, so bezeichnen sie doch nicht die Spitze jener Geistesbildung, welche die Erziehung auf der Oberstufe der höheren Lehranstalten zu erzeugen berufen ist. Hier zielt alle Weckung und Pflege der rezeptiven Kräfte durch Mitteilung der wertvollsten Bildungsstoffe ab auf die Erregung und Entwicklung der spontanen Kräfte des Verstandes, des Urteiles und schlieſslich des sittlichen Willens; alle materiale Bildung stellt sich hier in den Dienst der formalen Bildung. So allein kann jenes Maſs geistiger und sittlicher Selbständigkeit erzielt werden, welches dem von der Anstalt scheidenden Zöglinge die Möglichkeit ge-

währt, den Anforderungen, welche dereinst die Wissenschaft und das Leben an ihn stellen, gerecht zu werden. Jene vielen Kenntnisse sollen sich umsetzen in klare und gesicherte Erkenntnis, und diese sich bewähren in einem festen Urteile, welches das Schwanken in den wichtigsten und entscheidendsten Punkten ausschliefst und eine sichere Anwendung der erkannten Prinzipien auf die einzelnen, in der Wirklichkeit gegebenen Fälle verbürgt. Alle jene ästhetischen und ethischen Gefühle und Anschauungen werden erst dadurch ein wertvoller Besitz des persönlichen Lebens und damit aller echten Bildung, dafs sie sich unter der ordnenden Thätigkeit des Verstandes umsetzen in klare Erkenntnisse, welche die Grundlage bilden zu einem sicheren und wohlbegründeten Urteile. Allein auf diesem Wege kann sich in naturgemäfser Weise, unter Mitwirkung anderer Faktoren, die hier nicht zu erörtern sind, dasjenige in der Seele bilden, was wir als die reife Frucht aller erziehenden Thätigkeit bezeichnen möchten, nämlich die feste Überzeugung, die wohlbegründete wissenschaftliche, ästhetische und sittliche Überzeugung, in welcher sich die persönliche Bildung jedes Einzelnen abschliefst, und wie sie zumal bei dem unsicher suchenden und schwankenden Charakter der heutigen Zeitbildung für jeden, der in den höheren Kreisen unsrer Gesellschaft dereinst eine geachtete Stellung einnehmen will, unentbehrlich ist, da sie die notwendige Bedingung und Voraussetzung zu dem bildet, was man im besondern Sinne des Wortes einen Charakter nennt. Es liegt im Begriffe des Charakters im guten Sinne des Worts, dafs in ihm die sittliche Richtung des Willens die alle Äufserungen und Thätigkeiten des geistigen Lebens bestimmende ist; Charakter im engeren Sinne schreiben wir demjenigen zu, der sich eine eigene, wohlbegründete Überzeugung erworben hat, der den persönlichen Mut besitzt, dieselbe zu äufsern und im Gegensatze zu anderen abweichenden, ja entgegengesetzten zu behaupten, und der sie unter Anwendung sittlich erlaubter Mittel in seinem Lebenskreise zur Geltung bringt.

Von hier aus springt nun von selbst die Wichtigkeit und Notwendigkeit einer sicheren und wohlbegründeten Überzeugung auf demjenigen Lebensgebiete in die Augen, welches wir als das umfassendste und das gesamte sittliche und geistige Leben der einzelnen Menschen und Völker beherrschende anzusehen haben, auf dem religiösen Gebiete. Nirgends rächt sich die Unklarheit und Verschwommenheit, der Mangel an klaren Begriffen und Anschauungen, an festen leitenden Grundsätzen, kurz der Mangel an einer wohlbegründeten Überzeugung und die damit verbundene Urteils- und Charakterlosigkeit ärger und empfindlicher, als gerade hier. Nun haben wir es hier zu thun mit einer Altersstufe, welche, wie in körperlicher, so auch in geistiger Beziehung nicht selten für die Zukunft entscheidend zu sein pflegt, ich meine jene Stufe, welche durch den Eintritt der Pubertät bezeichnet ist, wo mit dem gesteigerten persönlichen Selbstgefühl und der entwickelteren Reflexionsthätigkeit die Neigung zum Zweifel an der Wahrheit des Überlieferten und zur persönlichen Durchbrechung der durch die Autorität und die Pietät gesetzten Schranken erwacht. Bei der Macht der Verführung, welche der vielfach religions- und sittenlose, meist alles idealen Gehaltes bare Charakter der heutigen Gesellschaft in sich schliefst, und bei dem der kirchlichen Sitte und dem positiven Christentum vielfach entfremdeten Zustande gerade unserer gebildeten Familien, aus denen sich doch zumeist unsere höheren Schulen rekrutieren, ist es bekanntlich gar nichts Seltenes, dafs die Knaben unmittelbar nach der kirchlichen Konfirmation — natürlich meist aus einer gewissen verzeihlichen persönlichen Eitelkeit — allen Glauben und damit auch alle Idealität und

zed by Google

Pietät über Bord werfen, wodurch dann oft auch die weiteren Erfolge der Erziehung auf dem geistigen und sittlichen Gebiete in Frage gestellt werden. Hier ist es nun der Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten, der am ersten imstande ist, den unter Umständen verhängnisvollen Folgen der genannten Entwicklungskrankheit des geistigen Lebens entgegenzutreten, indem er dem Bedürfnisse des den Schwankungen und Irrungen unterworfenen jugendlichen Geistes nach einer tieferen und klareren religiösen Erkenntnis und nach einem sicheren Urteile über die verschiedenen, ihm durch den sonstigen Unterricht oder durch den Verkehr und die Berührung mit dem Leben der Gesellschaft entgegengebrachten religiösen Ansichten und Richtungen, kurz nach einer durch ernste Arbeit zu gewinnenden festeren und stichhaltigeren religiösen Überzeugung entgegenkommt.

In echt pädagogischer Weise vermag der christliche Religionsunterricht durch die heilige Schrift dieses Bedürfnis zu befriedigen, indem er die religiös-sittlichen Heilswahrheiten durchweg auf die Heilsthatsachen gründet, alle religiöse Erkenntnis auf die klare und lebendige Anschauung klassischer Vorbilder des religiösen Lebens stützt, indem er die Lehre vom Reiche Gottes und seinen Kräften und Zielen, Gaben und Aufgaben überall im strengen Anschlufs an die Geschichte des Reiches Gottes, an die innern und äufsern Erfahrungen seiner hervorragendsten Träger darlegt und dem Schüler in dem Spiegel ihrer persönlichen Kämpfe, Anfechtungen, Zweifel und Versuchungen die Macht der Sünde und des Irrtums, die sich in den eignen Kämpfen und Zweifeln offenbart, immer tiefer verstehen, in ihren Thaten und Siegen aber die weltüberwindende Macht der göttlichen Gnade und Wahrheit immer besser erkennen und zuversichtlicher ergreifen lehrt. Bietet so der Religionsunterricht dem Zögling in einer dem jeweiligen Bedürfnis und dem Stande seiner inneren Entwicklung angepafsten Weise die Elemente einer tieferen Gottes- und Selbsterkenntnis, worauf alle klare religiöse und sittliche Überzeugung beruht, so wird er den Schüler weiter führen dürfen zum Mittelpunkt der christlichen Heilserkenntnis, zu der heiligen Gestalt des Schönsten der Menschenkinder, in dessen Persönlichkeit sich Gott selbst in einer nach Geschichte und Lehre, nach Wort und That einzigen und abschliefsenden Weise der Welt geoffenbart hat, und ihn anleiten, aus der Hand dessen, der gesagt hat: 'Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben' die Gewifsheit des eigenen Heils und den festen Anker aller persönlichen Überzeugung im Glauben zu empfangen, um von diesem Höhepunkte aus ein sicheres Urteil zu gewinnen über die Segnungen der von ihm gegründeten Heilsanstalt der Kirche, über den Wert der von der gesamten Christenheit auf Erden bekannten Heilswahrheiten, sowie über das Verhältnis seiner eigenen Konfession zu anderen christlichen Bekenntnissen und zu den besonderen Zeitrichtungen und Zeitströmungen der Gegenwart. Dann erst wird der christliche Religionsunterricht seinen erziehlichen Zweck erfüllt haben, einen wesentlichen Beitrag zur künftigen religiös-sittlichen Charakterbildung des Zöglings und damit zugleich der von den höheren Schulen geforderten geistigen und sittlichen Bildung die unentbehrliche Grundlage und den krönenden Abschlufs zu geben.

These 3:

'Insbesondere will der evangelische Religionsunterricht dem Schüler der obersten Klasse des Gymnasiums durch eingehendere Lesung wichtiger Abschnitte des Neuen Testaments in der Ursprache,

sowie hervorragender reformatorischer Schriften die Elemente einer auf das Evangelium gegründeten religiös-sittlichen Weltanschauung mitteilen, welche ihm den Mafsstab giebt zur Beurteilung des antikklassischen, wie des neuklassischen Bildungsideals und der wichtigsten Zeitvorstellungen der Gegenwart'.

Wir haben uns bisher darauf beschränkt, das Existenzrecht und die Aufgabe des christlichen Religionsunterrichts in den oberen Klassen höherer Lehranstalten in allgemeinen Umrissen darzulegen; ein zwiefacher hochbedeutsamer Gegensatz, ein konfessioneller, der zwischen der evangelischen und katholischen Auffassung und Behandlung, und ein pädagogischer, der zwischen den Zielen des Gymnasiums und des Realgymnasiums, blieb dabei unberührt, indem wir uns der Hoffnung hingaben, dafs unsre bisherigen Aufstellungen in religiöser Hinsicht auf katholischer Seite nicht wesentlich beanstandet, und in pädagogischer Hinsicht von seiten der Realgymnasien als nicht zu hoch bemessen erachtet werden würden. Weist doch auch der neue preufsische Lehrplan für höhere Schulen bei der Bestimmung des Lehrzieles für den Religionsunterricht der genannten Anstalten und Konfessionen kaum nennenswerte Unterschiede auf. Dennoch dürfen wir dieselben im Interesse der Sache nicht ganz unberücksichtigt lassen.

Was zunächst den konfessionellen Gegensatz betrifft, so kommt hier für uns nicht in Betracht der zwischen der lutherischen und reformierten Denkweise, denn er ist mehr relativ, weil individuell und national bedingt, wohl aber der zwischen der evangelischen und römisch-katholischen Kirche; denn er ist für jeden, der die jüngste abschliefsende Dogmenbildung dieser Kirche frei von romantischen Anwandlungen betrachtet, ein absoluter, weil sachlich und ethisch begründeter. Eine Kirche, welche die Seligkeit durch die strikte Unterwerfung unter Dogmen wie die vom J. 1854 und 1877, bedingt sein läfst, welche sich in einen so greifbaren Widerspruch mit der aus der Bibel geschöpften christlichen Heilswahrheit, mit aller unbefangenen Geschichtsforschung und der gesunden Vernunft setzt, welche zur Erhärtung dieser durch jesuitische Praktiken erschlichenen Dogmen sich einer zielbewufsten und beharrlich fortgesetzten Geschichtsfälschung bedient und dabei den Mut besitzt, mit der Miene der gekränkten Unschuld dem Gegner die eignen unlauteren Motive unterzulegen, dürfte sehr wenig geeignet sein, eine freie persönliche Überzeugung, wie sie sich gründet auf die klare Erkenntnis der den tiefsten religiösen und sittlichen Bedürfnissen des Herzens und Gewissens entsprechenden Wahrheit, in den jugendlichen Seelen hervorzurufen, und hat im Bereiche derjenigen Erziehung, welcher die elementarsten sittlichen Gesetze der Wahrhaftigkeit und Redlichkeit noch als heilig und unantastbar gelten, Sitz und Stimme verscherzt. Erhebt sie aber trotzdem den lauten und zuversichtlichen Anspruch auf Geltung innerhalb der Schule, so wird sie sich nicht beklagen dürfen, wenn ihr von seiten eines Staates, welchem die christliche Gesinnung und sittliche Lauterkeit seiner Bürger nicht gleichgiltig ist, die zur Aufrechterhaltung des sittlichen Gemeinwohls erforderlichen Schranken gezogen werden. Auf die Zustimmung dieses spezifisch römischen, d. h. ausschliefslich päpstlichen, ultramontanen und jesuitischen Katholizismus haben wir von vornherein nicht gerechnet, wenn wir soeben eine auf die Einführung in die heilige Schrift und die Heilslehren der christlichen Kirche gegründete religiöse Überzeugung als das gemeinsame Ziel des katholischen und evangelischen Religionsunterrichts bezeichneten. Aber wohl auf die jener zahlreichen

ehrenwerten, wenn auch in der Stille wirkenden Bekenner eines edlen und besonnenen, in seinen Machtansprüchen mafsvollen und nicht antinational, sondern christlich gesinnten Katholizismus eines Pascal und Fénélon, eines Wessenberg und Sailer, eines Döllinger und Reinkens, von dem wir in nationalem Interesse nur wünschen können, dafs derselbe in Zukunft in dem katholischen Teile unseres Volkes mehr zur Geltung komme.

Und doch bleibt auch dieser durch den gegenwärtigen Altkatholizismus vertretenen kirchlichen Richtung gegenüber der Gegensatz evangelischer Grundanschauung bestehen, welcher eben darum von einem auf klare und bestimmte religiöse Erkenntnis hinarbeitenden Unterricht aus erziehlichen Gründen nicht vertuscht werden darf, weil er sittlich begründet ist. Wie der katholische Christ nach Schleiermachers bekannter Definition sein Verhältnis zu Christus abhängig macht von seiner Stellung zur Kirche, so läfst umgekehrt der evangelische Christ sein Verhältnis zur Kirche durch seine Stellung zu Christus bedingt sein. Dem katholischen Christen ist die Kirche und ihre Tradition die höchste und letzte Autorität, welche den Mafsstab für das Verständnis der heiligen Schrift und der in ihr enthaltenen Heilswahrheit abgiebt, und die Grundtugend des katholischen Christen ist mithin der pietätsvolle Gehorsam gegen die Kirche und ihre vom unfehlbaren Gottesgeiste erfüllten rechtmäfsigen Vertreter, die Bischöfe. Der evangelische Christ hängt auch mit Pietät an seiner Kirche wie an jeder gottgeordneten Institution, aber die in religiöser und sittlicher Hinsicht entscheidende Autorität ist ihm allein Christus, wie er in seinem in der heiligen Schrift urkundlich überlieferten Worte zu uns redet und durch dasselbe sich dem Herzen jedes religiös empfänglichen Menschen durch seinen heiligen Geist als die Wahrheit bezeugt. Die Kirche dagegen darf nur insoweit den Anspruch der göttlichen Wahrheit und religiöser Geltung erheben, als sie Christum, und zwar den Christus des Neuen Testamentes, verkündigt; ihre Aufgabe ist nicht, sich selbst zu verherrlichen, sondern die Seelen der Menschen zu Christus zu führen, sie in einen unmittelbaren, für Zeit und Ewigkeit bleibenden Kontakt mit Christus zu setzen, in welchem allein das Heil zu finden ist. Die Grundtugend des evangelischen Christen ist daher nicht der Gehorsam gegen die Kirche und ihre Dogmen, sondern alles zielt hier ab auf den Glauben, d. h. auf ein persönliches Verhältnis freier und unbedingter Hingabe des Herzens und Willens an Christum. Diesen Glauben erkennt sie echt religiös und sittlich zugleich als den Quell der wahren Liebe und eines neuen heiligen Lebens, als das durch Kraft der göttlichen Gnade das Herz des Menschen umschaffende Lebensprinzip, das den Menschen treibt, den gesamten Bereich des natürlichen Leben szum Reiche Gottes umzuwandeln und im Dienste des Reiches Gottes zu heiligen und zu vollenden. Und während die katholische Auffassung die Kirche auch in ihrer äufsern und sichtbaren Erscheinung mit dem Reiche Gottes zusammenfallen läfst, dagegen der Familie, dem Staate und der bürgerlichen Gesellschaft eine der Kirche gegenüber untergeordnete Bedeutung zuschreibt, sind der evangelischen Betrachtung Kirche und Staat, Schule und Haus, Familie und bürgerliche Gesellschaft in ihrer Art gleichberechtigte und gleichwertige sittliche Gemeinschaften, durch welche Gott die durch Christus erlöste Gemeinde der Gläubigen in fortschreitender Entwicklung ihrem sittlichen Ziele, der Heiligung und Vollendung durch das Wort Gottes, und dem Kommen des Reiches Gottes entgegenführt. Indem die evangelische Anschauung durch den Grundsatz der Rechtfertigung des Menschen allein aus Gnaden um Christi willen durch den Glauben und durch die Lehre vom allgemeinen Priestertum der Gläubigen allen

Digitized by Google

Wahnvorstellungen menschlichen Verdienstes vor Gott, sowie den unsittlichen Bestrebungen einer egoistischen Lohnsucht und eines eitlen Ehrgeizes gründlich entgegentritt, da sie allen unter der alleinigen Bedingung des Glaubens an Christum das gleiche religiöse Recht der Kinder Gottes gewährt, macht sie den Menschen äufserlich von allen willkürlichen Menschensatzungen frei, jedoch nur, um ihn innerlich desto fester an Gott und sein Wort, als die höchste und allein mafsgebende Autorität, zu binden und ihm umso nachdrücklicher zur sittlichen Pflicht zu machen, die Tugenden dessen, der uns berufen hat von der Finsternis zu seinem wunderbaren Licht, im ganzen Leben, in Wort und Wandel, in allen Lebenskreisen und Berufsstellungen zu bewähren, und das alles nicht aus Hoffnung auf äufsern Lohn im Diesseits, sondern aus dem freien Antriebe dankbarer Gegenliebe gegen den, der uns zuerst in seinem Sohne geliebt hat, während die katholische Anschauung bei ihrer Lehre vom Verdienst der Werke die niedere Lohnsucht befördert und, entweder zum hochmütigen Selbstvertrauen oder zur eitlen Selbstbespiegelung verleitend, den reinen Spiegel christlicher Sittlichkeit trübt. Diese ethischen und fundamentalen Unterschiede hat der evangelische Religionsunterricht auf der Oberstufe höherer Lehranstalten zur klaren Anschauung zu bringen, um dem Schüler, zumal wenn er in katholischer Umgebung lebt, zu einer wohlbegründeten Überzeugung zu verhelfen. Selbstverständlich wird das nur in der obersten Klasse geschehen können, da nur hier die Bedingungen für das Verständnis dieser tief eindringenden Gedankenzusammenhänge gegeben sind, und nicht in der dogmatischen — sei es theologischen oder philosophischen — Form einer systematischen Glaubens- und Sittenlehre, sondern überall in strengem Anschlufs an die heilige Schrift, aber zugleich unter zweckentsprechender Berücksichtigung der wichtigsten reformatorischen Schriften der deutsch-evangelischen Kirche, zu denen wir neben der Augsburgischen Konfession namentlich auch Luthers herrliche Schrift von der Freiheit eines Christenmenschen rechnen.

Während aber die Realgymnasien — und das führt uns auf den zweiten der genannten Gegensätze —, da sie vor allem tiefer in das Verständnis der modernen Kulturentwicklung an der Hand der neueren deutschen und der englisch-französischen Litteratur einführen und daher vorzugsweise neben dem allgemein-menschlichen nationale Bildungszwecke verfolgen, sich mit Luthers meisterhafter Übersetzung — natürlich im revidierten Text! — begnügen, gehen die Gymnasien, welche im Unterschiede von jenen Anstalten die Aufgabe haben, eine gründlichere Bekanntschaft mit den Quellen der gesamten neueren Kulturentwicklung zu vermitteln, aus denen die gebildete Menschheit für alle Zeit und Zukunft die Kraft geistiger Verjüngung und idealer Erhebung schöpft, auch hier im Religionsunterricht der obersten Klasse zu den Quellen, d. h. auf den griechischen Urtext des Neuen Testaments zurück, um entsprechend ihrem propädeutisch-wissenschaftlichen Charakter, der sie zu Vorbildungsanstalten für die Universitätsstudien befähigt, an der Hand zweier in ihrer Art klassischen Schriften des Neuen Testaments, des Römerbriefes und des Johannesevangeliums, den durch Platos und Demosthenes' Schriften gestählten Geist des Primaners in die Tiefe der paulinischen Gedankenwelt und auf die ideale Höhe der johanneischen Weltbetrachtung zu führen. Im Anschlufs an diese unerschöpflich reichen, an Tiefe und Gehalt der Gedanken, wie an Kraft und Schönheit der Sprache einzigen Schriften teilt der Religionsunterricht die Hauptpunkte der christlichen Glaubens- und Sittenlehre mit. Wie in der Unterprima an die Lesung des Römerbriefes, dessen

erster Hauptteil jedenfalls bis zum 8. Kapitel im Anschlufs an den griechischen Urtext ausführlicher zu erklären ist, sich naturgemäfs eine Übersicht der reformatorischen Heilslehre schliefsen wird, so wird in der Oberprima die eingehendere Lesung der ersten acht Kapitel und etwa der Abschiedsreden (K. 13—17) des Johannesevangeliums die Grundlage bilden für die Mitteilung der Elemente einer auf das Evangelium gegründeten religiös-sittlichen Weltanschauung, welche den Mafsstab abgiebt zur Beurteilung des Wertes und der Schranken, des Lichtes und des Schattens des antikklassischen, wie des neuklassischen Bildungsideals und der wichtigsten Zeitvorstellungen der Gegenwart. Wie der Schüler dort angeleitet wird, von den Gegensätzen der Sünde und Gnade aus eine Einsicht zu gewinnen in die schriftmäfsige Grundlage der evangelischen Kirchenlehre, so eröffnet sich ihm hier von der tieferen Erkenntnis der versöhnenden und erlösenden Persönlichkeit des wahrhaftigen Gottes- und Menschensohnes aus eine weite Perspektive in die weltumfassenden Kräfte und Ziele des Reiches Gottes und in das nach Goethe tiefste und im Grunde einzige Thema der Welt- und Menschengeschichte, in den Konflikt des Glaubens und des Unglaubens, in welchem sich der in der antiken Weltanschauung nur angedeutete ethische Gegensatz zwischen dem sittlich Guten und dem sittlich Bösen abschliefst und vollendet — eine Erkenntnis, die wie keine andere geeignet ist, den ewigen Wert der einzelnen Persönlichkeit und die hohe Verantwortlichkeit der eignen Selbstentscheidung gegenüber den höchsten Fragen ins helle Licht zu stellen, gerade dadurch aber dem sittlichen Willen den freiesten und zugleich stärksten Antrieb verleiht, das in Christo dargebotene Heil im Glauben persönlich zu ergreifen und dereinst mit der ganzen Kraft und Fülle der Überzeugung für die erkannte Heilswahrheit einzutreten, welche, weit entfernt von aller romantischen Verschwommenheit und Unklarheit, mit dem Apostel spricht: 'Ich weifs, an wen ich glaube', und frei von aller eitelen und hochmütigen Selbstüberschätzung ebenso demütig als freudig bekennt: 'Von Gottes Gnade bin ich, das ich bin'.

Es wäre nun gewifs thöricht zu meinen, dafs der Religionsunterricht allein imstande wäre, diesen Glauben, etwa gar auf dem blofsen Wege der Belehrung, zu erzeugen. Der Glaube ist eben nicht jedermanns Ding, d. h. er ist sittlich bedingt, er läfst sich als freie persönliche That des einzelnen Menschen nicht erzwingen, er ist andererseits durch eine Einwirkung von oben bedingt, durch die Thätigkeit des heiligen Geistes, der sich seine Uhr nicht von Menschen stellen läfst: denn der Glaube ist zugleich Gottes Werk im Menschen. Es wäre noch thörichter zu wähnen, dafs der Religionsunterricht, wenn er richtig erteilt würde, diese Wirkung in allen Zöglingen hervorbringen müfste; denn der christliche Glaube ist nicht etwas auf einmal Fertiges, sondern wie das persönliche Christentum überhaupt nach Luthers Ausspruch hienieden nicht im Wordensein, sondern im Werdensein, er gehört in dem zuletzt beschriebenen vollen Sinne einer nach allen Seiten wohlbegründeten Überzeugung, die erhaben ist über alle Zweifel und Schwankungen, unter normalen Verhältnissen erst einer späteren Entwicklungsstufe an. Aber er ist das Ziel, welches dem evangelischen Religionsunterrichte vorschweben soll, und wir fordern von diesem Unterrichte, sofern er auf der Oberstufe höherer Lehranstalten, namentlich der Gymnasien, erteilt wird, dafs er zu diesem Glauben seinerseits den Grund legt, indem er dem Zögling durch Mitteilung der Elemente einer christlichen Weltanschauung die Möglichkeit gewährt, bei normaler religiös-sittlicher Entwicklung zu demselben zu gelangen.

These 4:

'Der evangelische Religionsunterricht verfehlt seine erziehliche Aufgabe, wenn er seinen positiv-biblischen Charakter verleugnet oder das Bildungsziel der Schule aufser acht läfst.'

Wir sind am Ende unserer ausführlicheren Begründung. Die folgenden Thesen müssen für sich selbst sprechen. Wir wissen sehr wohl, meine Herren, dafs der Religionsunterricht, vor allem auch der evangelische, meist dieses Ziel nicht erreicht, ja dafs er seine erziehliche Aufgabe geradezu verfehlt. Können wir uns im ersten Falle trösten mit dem Worte 'in magnis sat voluisse', so fordert uns der letztgenannte Fall auf, nach den Ursachen des Schadens zu suchen. Da fällt unser Blick auf zwei Hauptursachen, die eine ist materialer, religiöser Art, die andere formaler, pädagogischer Art. Der Unterricht kann entweder, was den Inhalt und Gegenstand betrifft, seinen positiv-biblischen Charakter verleugnen, oder er kann das Bildungsziel der Schule aufser acht lassen.

Wird der Unterricht z. B. dazu gemifsbraucht, die Quellen der Heilserkenntnis vor den Augen der Schüler einer mifsgünstigen und vielleicht obenein wissenschaftlich nicht hinlänglich begründeten Kritik zu unterziehen, statt aus ihnen zu schöpfen und das Wasser des Lebens auf Grund eigner persönlicher Erfahrung mitzuteilen, leugnet man in rationalistischer Weise die geschichtliche Grundlage der Heilsoffenbarung Gottes und löst die biblischen Heilswahrheiten in dürre Moral oder abstrakte Metaphysik auf, betrachtet man Christus nur als einen der hervorragendsten Menschen, der uns indes nichts weiter als die vortrefflichste Sittenlehre gegeben hat, vielleicht gar als den religiösen Genius der Menschheit, aber immerhin nicht als den, für welchen er sich selbst ausgiebt, als den heiligen Gottes- und Menschensohn und den Heiland der Welt; stempelt man ihn dadurch in den Augen jedes nur einigermafsen konsequent denkenden Primaners zu einem einfachen Schwärmer oder Betrüger: so mag man sich noch so sehr mit dem romantischen Zauber künstlicher Gefühlserregung und religiösen Echauffements oder mit dem Flitter der Zeitweisheit ausputzen — das Herz der Schüler wird man nicht gewinnen, man 'wird nicht Herz zu Herzen schaffen', und der sittlichen Bildung wird man nicht dienen, vielmehr wird man nur zur Unwahrheit und Heuchelei verleiten und die Macht des Zweifels und des Unglaubens in den jungen Seelen stärken. In diesem Falle möchten wir den Religionsunterricht lieber einfach vom Lehrplan streichen; er nützt nichts und schadet nur.

Aber wir können uns andrerseits auch einen Religionsunterricht denken, der positiv-biblisch und kirchlich korrekt erteilt wird und doch um nicht viel besser ist als der ebengenannte. Wer ohne Berücksichtigung der Entwicklungsstufe des Knaben und angehenden Jünglings, sowie seiner religiösen und sittlichen Bedürfnisse den nach Brot hungernden jungen Seelen die unverdaulichen Steine einer theologischen oder philosophischen Metaphysik bietet und sich einbildet, die grofsen Geheimnisse des Christentums, die Dreieinigkeit Gottes, die Menschwerdung des Sohnes Gottes, die Versöhnung der Welt und andere hohe Gegenstände heranwachsenden Knaben handwerksmäfsig wie ein Rechenexempel vordemonstrieren zu können, wer ihnen ein Joch von dogmatischen Begriffsverklitterungen überzuwerfen sucht, das er selbst unfähig ist zu tragen, der wird nie imstande sein, Lust und Liebe zur Sache und eine freie Überzeugung in den heilsbegierigen Seelen zu wecken; er wird eher Abneigung, sicherlich

Digitized by Google

Gleichgiltigkeit hervorrufen, und sittliche Frucht wird dieser Unterricht nicht schaffen. Ein solcher Unterricht leidet an einem empfindlichen formalen Mangel, er entbehrt des pädagogischen Geschickes und verleugnet seine Kraft, da er das Bildungsziel der Schule aufser acht läfst.

These 5:

'Um erziehlich wirken zu können, hat der Unterricht den Stoff aufs sorgfältigste zu sichten und jede Art von einseitig wissenschaftlicher Verstiegenheit zu vermeiden, welche zur Überladung des Gedächtnisses oder zur oberflächlichen Vielwisserei führt.

Welches sind nämlich die ersten pädagogischen Voraussetzungen für die fruchtbare Erteilung jedes Unterrichts? Bleiben wir bei den Gymnasien stehen. Alles kommt hier zunächst an auf die richtige Auswahl des Stoffes, sodann auf die rechte Methode der Aneignung. Gerade die Gymnasien in erster Linie sollen, da sie mit ihrem Bildungsziel den Universitäten so nahe stehen und in der obersten Klasse eine propädeutisch-wissenschaftliche Aufgabe haben, am ängstlichsten darauf bedacht sein, die durch die ersten Gesetze des erziehenden Unterrichts ihnen vorgeschriebenen Grenzen streng zu wahren und sich vor einer heillosen Antizipation des Universitätsunterrichts zu hüten. Zwar trägt der Gymnasialunterricht auf der Oberstufe einen wissenschaftlichen Charakter an sich, und seine Hauptaufgabe ist, den wissenschaftlichen Sinn zu wecken; aber gleichwohl ist und bleibt er dem Universitätsunterricht gegenüber ein propädeutischer, wenn man will, elementarer, er ist wissenschaftlicher Elementarunterricht. In dieser elementaren Begrenzung liegt seine Kraft, sein erziehender Einfluſs. Das verkennen viele, meist aus wissenschaftlicher Eitelkeit, und führen dadurch eine Überladung des Gedächtnisses der Schüler mit Wissensstoff oder eine Überreizung der Urteilskraft durch Mitteilung schwieriger und auf dieser Stufe unfaſsbarer Gedankengänge herbei. Es giebt Lehrer im Deutschen, die aus jedem Primaner gern einen Litteraten und Universitätslehrer machen möchten; die in mancher Beziehung vortrefflichen didaktischen Werke von Laas haben nach dieser Richtung, wie Apelt nachweist, verhängnisvoll in der Lehrerwelt gewirkt, sie laborieren gründlich an professorenmäſsiger 'Verstiegenheit' und verkennen vielfach den pädagogischen Gesichtspunkt. Es giebt Geschichtslehrer, die ihre Schüler mit allerhand Raritäten und Novitäten vom litterarischen Markt traktieren oder sie mit geschichtsphilosophischen Ideen abspeisen, statt sich auf das zu beschränken, was not thut, und die richtig geordneten und lichtvoll an der Hand der Quellen dargestellten Thatsachen unmittelbar wirken zu lassen. Es giebt Philologen, welche die Primaner und Sekundaner mit einer Unflut von gelehrtem, zum Teil gar nicht hinlänglich wissenschaftlich begründetem Detail auf dem Gebiete der Grammatik und Archäologie überschütten, daſs den armen Jungen die Lust und Liebe an den Klassikern dadurch verleidet wird. Es giebt endlich und vor allem Theologen, die an dieser einseitig und mifsverständlich wissenschaftlichen Verstiegenheit leiden und die Köpfe der Schüler vollpfropfen mit allerhand exegetischen und dogmatischen Minutiositäten und kirchengeschichtlichen Notizen, die für diese Stufe absolut keinen weder geistig noch sittlich bildenden Wert haben. (Vgl. das Hülfsbuch von Holzweifsig und viele andere, besonders auch das von Mezger.) Die Schüler staunen ob solcher unverstandener Gelehrsamkeit; aber ihre Seele erhält keinen Teil an diesen Schätzen, sie kommen nicht in einen innern Kontakt mit dem Gegenstand. Soll

Digitized by Google

der Unterricht erziehlich und darum bildend wirken, so hat er vor allem auf eine sorgfältige Sichtung des Stoffs Bedacht zu nehmen, er hat streng zu scheiden zwischen dem Notwendigen und dem Entbehrlichen und aus dem Besten und Schönsten, was hier z. B. die heil. Schrift bietet, gerade dasjenige auszuwählen und am energischsten hervorzuheben, was für diese Stufe faſsbar und am fruchtbarsten ist für das religiöse und sittliche Leben. Die Hälfte ist hier besser als das Ganze, in der Beschränkung zeigt sich der Meister. Denn der rechte Stoff ist zunächst ein und alles, weil die Grundlage der Bildung. Unpädagogische Verstiegenheit aber, welche den jugendlichen Geist, wenn auch in der besten Absicht, mit Stoff überschüttet, die nach dem Grundsatz handelt: die Masse muſs es bringen, widerspricht vor allem dem Zwecke der Gymnasialbildung, und führt entweder zur Überbürdung des Gedächtnisses oder, wenn nicht darauf gedrungen wird, daſs der Stoff wirklich angeeignet wird, zu einer oberflächlichen encyklopädistischen Vielwisserei, zu der Entwickelungskrankheit unserer heutigen Zeitbildung. Es ist daher überall nach dem pädagogischen Gesetze der Sparsamkeit zu verfahren bei der Auswahl des Stoffes in der Lesung und Erklärung der heil. Schrift, in der Hervorhebung der wichtigsten Partieen, der springenden Punkte der Glaubens- und Sittenlehre, sowie der Kirchengeschichte. Wie das im Einzelnen zu geschehen hat, gehört nicht hierher; das zu entscheiden, ist Sache der Fachlehrer.

These 6:

'Der Stoff soll in einer solchen Weise zur Aneignung gebracht werden, daſs der Unterricht, ebenso gründlich belehrend als fesselnd und anregend, geeignet ist, überzeugend und charakterbildend zu wirken, und seinen vornehmsten Zweck erfüllt, durch Sammlung und Vertiefung des Gemütes der Weckung und Pflege des religiösen Lebens zu dienen.'

Berühren die beiden vorhergehenden Thesen die unumgänglichen, teils religiösen, teils pädagogischen, den Gegenstand und seine richtige Begrenzung betreffenden Bedingungen einer fruchtbaren Erteilung des Religionsunterrichts, so giebt nunmehr die folgende These die positive Antwort auf die Frage des Themas, indem sie die gesunden didaktischen Grundsätzen zufolge an den Unterricht selbst zu stellenden Anforderungen kurz zusammenstellt. Diese sind teils allgemeiner, teils besonderer Art. Vor allem soll der Religionsunterricht, wie jeder andere Unterricht, der den Anspruch erhebt, erziehend zu wirken, d. h. durch Erzeugung einer klaren, lebendigen Erkenntnis und eines wohlbegründeten Urteils einen Beitrag zu der von der gesamten Unterrichtsthätigkeit der Schule angestrebten Willensbildung zu geben, überzeugend und charakterbildend sein. Zu dem Ende darf er sich nicht einseitig entweder nur an die universellen Kräfte des menschlichen Geistes, Verstand und Gedächtnis, oder nur an die individuellen Kräfte, Gefühl und Phantasie, wenden. Er darf sich nicht einseitig und in oberflächlicher Weise damit begnügen, vorübergehende Stimmungen in der Seele des Schülers zu erwecken oder nur die augenblicklichen Bedürfnisse einer seichten Wifsbegierde zu befriedigen; vielmehr soll er, wie jeder Unterricht, in welchem es ja zunächst darauf ankommt zu lehren und zu lernen, vor allem gediegene positive Kenntnisse mitteilen und auf die bleibende Fixierung gesicherter Erkenntnisse bedacht sein; er soll allerdings — und zwar in planmäfsiger, zielbewufster Weise — Verstand und Gedächtnis in Anspruch nehmen und auf diese Weise

belehren, ja er soll — in den ihm gewiesenen Grenzen — gründlich belehren, oder er wäre vom Lehrplane der höheren Schulen zu streichen, da diese einen andern Unterricht als einen gründlich belehrenden schlechterdings nicht kennen. Aber er darf auch andrerseits, damit er nicht trocken und langweilig werde, die insbesondere für die Erreichung des ihm eigentümlichen vornehmsten Zweckes, der Weckung und Pflege des religiösen Lebens, unentbehrlichen individuellen Kräfte des Zöglings, Gefühl und Phantasie, nicht brach liegen lassen. Vielmehr soll er zugleich fesselnd und anregend, d. h. imstande sein, das 'Interesse' des Schülers von den verschiedensten Seiten aus zu wecken, und ihm dadurch den Gegenstand anziehend machen, ihm als bedeutend erscheinen lassen, dafs er ihn nach dem Grundsatze der 'Konzentration' zu dem Gedankenkreise des Schülers und zu seinem durch Schule und Leben bisher gewonnenen Schatze von inneren und äufseren Erfahrungen in eine lebendige Beziehung setzt. Nur so wird der Religionsunterricht zugleich Lust und Liebe zur Sache, innere Teilnahme für den hohen Gegenstand hervorrufen können, worauf gerade hier um so mehr ankommt, da das religiöse Leben als persönlicher Besitz der Natur der Sache nach individueller Art und durch die freie Selbstbestimmung bedingt ist. Um aber seiner höchsten, in These 2 und 3 näher bezeichneten Aufgabe gerecht zu werden, wird er dafür zu sorgen haben, dafs in letzter Beziehung alles Wissen und alle Gefühlserregung, alle Ansammlung von Kenntnissen und alle Erzeugung von lebendigen Anschauungen dem ethischen Zwecke der Sammlung und Vertiefung des Gemüts diene, nicht in dem Sinne oberflächlicher Rührung oder auch nur einseitig religiöser 'Erbauung', sondern im vollen biblischen Sinne des religiös-sittlichen Aufbaues und Ausbaues des gesamten inwendigen Menschen zu einem Tempel Gottes. Nur so wird es dem christlichen Religionsunterricht gelingen, jene lebendige, dem christlichen Glauben eignende, auf der klaren und anschaulichen Erkenntnis des Gegenstandes ebenso wie auf der freien persönlichen Hingabe an denselben beruhende religiöse Überzeugung in der Seele hervorzurufen, welche dem sittlichen Willen des Zöglings für die Zukunft die feste Richtung auf die höchsten Ziele des Reiches Gottes und den kräftigsten Antrieb zur Mitarbeit an der Lösung seiner Aufgaben verleiht.

These 7:

'Es ist wünschenswert, dafs der Unterricht von einem Theologen erteilt werde, der, wo möglich ordentlicher Lehrer der Anstalt, eine gediegene fachwissenschaftliche und allgemeine Bildung, sowie ein nicht geringes Mafs religiöser und pädagogischer Erfahrung besitzt.'

Die Erreichung dieses hohen Unterrichtszieles ist nun freilich wieder bedingt durch die in der folgenden These bezeichneten persönlichen Eigenschaften des Religionslehrers. Wenn irgendwo, so ist ja hier der Erfolg des Unterrichts wesentlich an die Person des Unterrichtenden geknüpft. Zunächst kann religiöses Leben in anderen nur derjenige wecken und pflegen, der es selbst besitzt. Ist aber die religiöse Überzeugung, welche der Religionsunterricht, von dem wir hier reden, mitteilen soll, die evangelisch-christliche, so werden wir auch von dem Religionslehrer in erster Linie fordern müssen, dafs er zu dem wichtigsten und im Grunde einzigen Gegenstande des christlichen Glaubens, dem Mittelpunkte der göttlichen Heilsoffenbarung, welchen die Apostel und die Reformatoren auf Grund der heil. Schrift und der eignen religiösen Erfahrung als den wahren und einzigen Mittler des Heiles der Welt bezeugt haben, d. h. zur Person Jesu Christi,

Digitized by Google

nicht eine blofs wissenschaftlich-objektive, aber persönlich uninteressierte Stellung einnimmt, in der er 'kühl bis ans Herz hinan' die Religionswahrheiten einfach sachlich, wenn auch korrekt, vorträgt — denn er wird damit, wie schon bemerkt, 'nicht Herz zu Herzen schaffen' und daher auch seiner erziehlichen Aufgabe nicht gerecht werden —; sondern es ist nötig, dafs er zu diesem hohen Gegenstande ein zugleich subjektiv interessiertes, ein lebendiges und persönliches Verhältnis hat, wie es durch den Glauben bedingt ist, welcher im Sinne der Apostel und Reformatoren eine durch das Evangelium gewirkte religiös rechtfertigende und sittlich erneuernde Gotteskraft im Herzen ist und den unabweislichen Drang nach Mitteilung in sich schliefst. Nächst der durch dieses Verhältnis begründeten religiösen Erfahrung aber fordern wir von dem Religionslehrer ein nicht geringes Mafs pädagogischer Durchbildung, wie es nur eine längere Unterrichtspraxis gewähren kann. Es erscheint daher nicht angemessen, einem Anfänger den Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten zu übertragen. Und das um so weniger, da dieser Unterricht neben der religiösen und pädagogischen Erfahrung nicht blofs, um gründlich belehrend zu wirken, eine gediegene fachwissenschaftliche, d. h. theologische Bildung verlangt, sondern um ein vielseitiges und lebendiges Interesse in der Seele des Schülers erwecken zu können, einen hohen Grad von allgemeiner Bildung beansprucht, eine durch fortgesetzte Wechselwirkung des Lebens und der Wissenschaft zu erzielende Weite des geistigen Gesichtskreises, wie sie erst den reiferen Jahren eigen zu sein pflegt. Es empfiehlt sich daher, dafs der angehende Religionslehrer erst längere Zeit in den unteren und mittleren Klassen beschäftigt wird, ehe er in die oberen Klassen aufrückt. Überhaupt darf der Religionslehrer, wenn er seine erziehlichen Aufgaben nach allen Seiten erfüllen soll, nicht, wie etwa ein praktischer Geistlicher, aufserhalb des Organismus der Schule stehen, sondern er mufs ein lebendiges und zwar nicht ganz untergeordnetes Glied desselben, d. h. er mufs ordentlicher Lehrer der Anstalt, womöglich Klassenlehrer sein. Um ferner den in These 5 und 6 gestellten Forderungen zu genügen, erscheint es wünschenswert, dafs er Theologe von Fach ist und als solcher zugleich die Fähigkeit besitzt, auch in andern wichtigen Gegenständen der oberen Klassen zu unterrichten, die besonders geeignet sind, den Religionsunterricht von der ethischen Seite aus zu ergänzen, wie namentlich im Deutschen und in der Geschichte. Fehlt es der Anstalt an solchen Theologen, so wird der Direktor der Anstalt, falls er religiös warm und entschlossen ist, sich die nötigen theologischen Kenntnisse anzueignen, am besten diesen Unterricht versehen, auch wenn er nicht Theologe von Fach ist. Dasselbe gilt von jedem religiös interessierten tüchtigen Philologen, der die oben erwähnten wissenschaftlichen und praktischen Qualitäten besitzt.

These 8:

'Behufs gemeinsamer Verständigung über die wichtigsten technischen Fragen des Unterrichts empfehlen sich alljährlich wiederkehrende freie Fachkonferenzen der Religionslehrer.'

Die bisherigen Auseinandersetzungen über Notwendigkeit, Ziel, Stoff und Methode des christlichen Religionsunterrichts enthielten sich absichtlich — dem Zwecke dieser Versammlung entsprechend — aller spezielleren technischen Fragen, wie Abgrenzung der Lehrpensen für die einzelnen Unterrichtsstufen und Behandlung der einzelnen Zweige des Unterrichts, sie beschränkten sich vielmehr auf die vom Standpunkte des erziehenden

Digitized by Google

Unterrichts überhaupt als wichtig erscheinenden Momente. Ist es nun aber wahr, was wir am Eingang unsers begründenden Vortrags bemerkten, dafs kein Unterrichtsgebiet bis jetzt so wenig von der wissenschaftlichen Pädagogik angebaut ist als das in Rede stehende, und fehlt es auch unter den Fachmännern, welche diesen Unterricht zu erteilen haben, zur Zeit noch an der so wünschenswerten Übereinstimmung selbst in Bezug auf die wichtigsten technischen Fragen, so wird das Bedürfnis nach einer gemeinsamen Verständigung der den Religionsunterricht in den oberen Klassen höherer Lehranstalten erteilenden Fachlehrer über derartige Fragen kaum in Abrede gestellt werden dürfen. Dafs nun eine solche Verständigung auf dem gesetzlichen Wege von Verordnungen der Behörden oder von regelmäfsigen, durch den Direktor der jedesmaligen Anstalt anzusetzenden Konferenzen herbeigeführt werden könne, wird schwerlich jemand behaupten wollen, da einmal die Behörde sich auf ganz allgemeine Bestimmungen beschränken mufs, sodann aber die Anschauungen der Direktoren und Fachlehrer der einzelnen Schulen in diesem Punkte vielfach ziemlich weit auseinandergehen. Es bleibt mithin nichts anderes übrig, als den in der Rheinprovinz und Westfalen bereits mit Erfolg eingeschlagenen Weg freier gemeinsamer, alljährlich wiederkehrender Versammlungen der Fachlehrer einer bestimmten Provinz oder eines kleineren Landes zu betreten. Zu diesen freien 'Fachkonferenzen' würden selbstverständlich die hohen Behörden, die Provinzialschulräte und die Generalsuperintendenten der Provinz, sowie die Direktoren der höheren Schulen und alle Lehrer höherer Bildungsanstalten, die sich für diesen wichtigen Unterrichtsgegenstand interessieren, einzuladen sein. Die vorliegenden Thesen verfolgen zugleich den Zweck, event. als allgemeine Grundlage für eine mittelst dieser freien Konferenzen anzubahnende gemeinsame Verständigung über die einzelnen technischen Fragen zu dienen.

Debatte.

These 1.

Da niemand sich zum Worte meldet, so wird dieselbe ohne weiteres in unveränderter Form angenommen.

These 2.

Kolbe (Treptow) wendet sich gegen die ersten Worte der These und will eingesetzt wissen: 'Da die christliche Religion das wichtigste Erziehungsmittel auch für die oberen Klassen höherer Lehranstalten ist, so ist christlicher Religionsunterricht in denselben unentbehrlich.'

Heinzelmann ist nicht geneigt, auf diese Änderung einzugehen. Er spreche in seinen Thesen nicht von der Religion, sondern vom Religionsunterrichte; durch die Wendung Kolbes werde der Zusammenhang zwischen These 1 und 2 unterbrochen.

Müller (Arnstadt) hält den ersten Satz für überflüssig.

Dieck (Schulpforta) ist nicht für eine Streichung dieses Satzes, schlägt vielmehr vor, sogleich über These 2 und 3 abzustimmen.

Der Vorsitzende läfst jedoch zunächst über den ersten Satz der zweiten These abstimmen, und dieser wird unverändert angenommen.

Kolbe (Treptow) bemerkt zum zweiten Satze derselben These: Er finde die Schlufsworte etwas zu matt und möchte lieber eine Wendung einsetzen, wie: 'in ihm die Liebe zur heiligen Schrift zu pflegen und zu fördern'. Doch wolle er keinen bestimmten Antrag stellen.

Digitized by Google

Heinzelmann ist mit dem Vorredner in der Sache einverstanden und teilt mit, dafs seine Thesen ursprünglich auf breiterer Basis angelegt gewesen seien, dafs ihn aber das Präsidium veranlafst habe, denselben eine kürzere Fassung zu geben.

Der Vorsitzende und Krüger (Dessau) geben die Erklärung ab, dafs diese Kürzung nur aus Zweckmäfsigkeitsgründen stattgefunden habe.

Darauf wird auch der zweite Satz einstimmig in der vorgelegten Fassung angenommen.

These 3.

Kolbe (Treptow): Ihm sei nicht recht klar, ob Kirchengeschichte schon in Sekunda oder erst in Prima getrieben werden solle.

Heinzelmann entgegnet, dafs diese am besten in Obersekunda behandelt werde, dafs aber die Erörterung dieser Frage zu weit abführen würde.

Der Vorsitzende weist darauf hin, dafs in dieser Beziehung eine gewisse Unklarheit allerdings vorhanden sei, da in These 2 nur gesagt sei 'in den oberen Klassen höherer Lehranstalten'.

Wehrmann (Stettin) ist mit der Fassung der dritten These nicht völlig einverstanden, da dadurch der dogmatische Unterricht als solcher ausgeschlossen werde. Dieser werde von vielen an die Lektüre angeschlossen, von andern aber mehr systematisch erteilt. Aus diesem Grunde will er vor 'durch eingehendere Lesung' lieber eingesetzt wissen 'hauptsächlich'.

Heinzelmann spricht sich für einen nicht nur gelegentlichen, sondern gesonderten und zusammenhängenden, aber nicht systematischen, sondern an die heil. Schrift und die wichtigsten reformatorischen Schriften angeschlossenen Unterricht in der Glaubenslehre aus und weist bei dieser Gelegenheit auf das demnächst bei F. A. Perthes in Gotha erscheinende Büchlein u. d. T.: 'Vademecum aus Luthers Schriften' (herausgegeben von Krüger und Delius) hin, durch welches die Schüler der oberen Gymnasialklassen mit den wichtigsten Schriften des grofsen Reformators eingehender als bisher bekannt gemacht werden könnten.

Kannengiefser (Lüneburg) wünscht eine kürzere Fassung der These. Er hält es nicht für notwendig, dafs die hervorragenden reformatorischen Schriften besonders genannt werden.

Wehrmann (Stettin) weist darauf hin, dafs bereits jetzt reformatorische Schriften auf Schulen vielfach gelesen werden.

Dieck (Schulpforta) erklärt sich gegen eine kürzere Fassung, da es sich hier um die oberste Klasse, nicht um die oberen handle.

Krüger (Dessau) stellt nunmehr den Antrag, im Interesse der noch zu besprechenden Thesen zur Abstimmung über These 3 zu schreiten.

Wehrmann (Stettin) hält seinen Vorschlag, an der genannten Stelle 'hauptsächlich' einzuschalten, aufrecht, womit sich Referent einverstanden erklärt.

Darauf wird die These mit der Wehrmannschen Änderung einstimmig angenommen.

These 4.

Kolbe (Treptow): 'Kirchlich' und 'biblisch' bilde keinen Gegensatz. Es komme vornehmlich darauf an, den Schüler in die Lehre seines Bekenntnisses einzuführen.

Digitized by Google

Dieck (Schulpforta): Ein Gegensatz finde freilich nicht statt, wohl aber ein Unterschied. Der rechte biblische Unterricht werde allerdings auch kirchlich sein, und Referent habe wohl nur zwischen beiden Arten unterschieden, um die Dogmatik nicht in den Mittelpunkt zu stellen.

Schaper (Berlin): Man könne die letzten Worte 'oder das Bildungsziel der Schule aufser acht läfst' streichen; denn das, was hier gesagt sei, gelte von jedem Unterrichte.

Kolbe (Treptow) möchte doch diesen Zusatz festhalten, der darauf abziele, einen theologisierenden Unterricht abzuwehren.

Wehrmann (Stettin): Es sei auf den Ausdruck 'positiv' ein gröfserer Nachdruck zu legen; es gebe auch Religionslehrer, die nicht auf dem positiven Standpunkte ständen und die alsdann nur verwirrend wirkten.

Dieck (Schulpforta) ist ebenfalls der Ansicht, dafs negative Elemente in den Unterricht nicht hineingezogen werden dürften.

Heinzelmann erklärt, es sei mit Rücksicht auf den Zusammenhang der Thesen nicht ratsam, die letzten Worte 'oder das Bildungsziel u. s. w.' aufzugeben. Auch die Versammlung spricht sich dahin aus, dieselben stehen zu lassen, so dafs die These in der Fassung des Referenten unverändert angenommen wird.

These 5.

Der Vorsitzende bemerkt, eine Debatte über diese These sei eigentlich gar nicht notwendig, da ja das Gesagte von jedem Unterrichtszweige gelte. Es wird dann auch diese These selbst ohne Widerrede genehmigt.

Nachträglich bemerkt noch Wehrmann (Stettin), dafs die in der These ausgesprochene Forderung allerdings selbstverständlich sei, dafs aber leider gegen dieselbe öfters gefehlt werde. Darum sei es gut gewesen, diesem Gedanken hier noch besonders Ausdruck zu geben.

These 6.

Auch diese These wird ohne Debatte angenommen.

These 7.

Schubring (Berlin): Es scheine ihm doch eine zu grofse Beschränkung zu sein, wenn der Unterricht nur von einem Theologen erteilt werden solle; auch ein Philologe, der die nötige facultas für den Religionsunterricht besitze, sei wohl imstande, denselben zu erteilen.

Heinzelmann entgegnet, dafs er diese Art von Lehrern nicht ausgeschlossen wissen wolle; er habe in seiner These nur gesagt, es sei 'wünschenswert', dafs dieser Unterricht von einem Theologen erteilt werde, und es müsse allerdings wohl zugestanden werden, dafs dieser am besten geeignet sei, die richtige Auswahl in Bezug auf den Lehrstoff zu treffen. Jedenfalls aber sei ein Punkt noch besonders hervorzuheben, nämlich dafs nicht ein junger Theologe sogleich den Unterricht in der Prima erteilen dürfe.

Dieck (Schulpforta) schlägt folgendes Amendement vor: 'Es ist notwendig, dafs der Unterricht von einem Lehrer u. s. w.'

Kolbe (Treptow) schliefst sich diesem Vorschlage an.

Schubring (Lübeck): Auch die Worte 'womöglich ordentlicher Lehrer der Anstalt' könnten in Wegfall kommen. Im übrigen stimme er Dieck und Kolbe bei.

Digitized by Google

Heinzelmann: Vom idealen Standpunkte aus betrachtet, sei es wünschenswert, dafs der Religionslehrer auch noch in einem andern Fache, etwa Deutsch oder Geschichte, unterrichte; doch sei er geneigt, die These auch in der vorgeschlagenen Änderung gutzuheifsen.

Somit wird dieselbe in folgender Fassung angenommen:

'Es ist notwendig, dafs der Unterricht von einem Lehrer erteilt werde, der eine gediegene fachwissenschaftliche und allgemeine Bildung, sowie ein nicht geringes Mafs religiöser und pädagogischer Erfahrung besitzt.'

These 8.

Schaper (Berlin) bittet den Referenten um Auskunft darüber, was er unter 'freien' Fachkonferenzen verstehe.

Heinzelmann: Er habe damit ausdrücken wollen, dafs die unterrichtenden Lehrer selbst die Initiative ergreifen sollten.

Anton (Naumburg) nimmt Anstofs an dem Worte 'alljährlich' und will dafür lieber einsetzen 'von Zeit zu Zeit'.

Der Vorsitzende substituiert dafür das Wort 'regelmäfsig'.

Grosser (Wittstock) wünscht Aufklärung darüber, ob diese Fachkonferenzen innerhalb einer Anstalt stattfinden oder eine gröfsere Zahl von Anstalten umfassen sollen.

Heinzelmann: Er halte für wünschenswert, dafs sich an diesen Fachkonferenzen eine gröfsere Zahl von Anstalten beteilige, dafs vielleicht die Religionslehrer einer Provinz sich zu derartigen Vereinigungen zusammenschliefsen. Das Wort 'freie' werde er in seiner These ungern missen.

Diesem Wunsche wird Rechnung getragen und die These mit dem Amendement des Vorsitzenden in folgender Fassung angenommen:

'Behufs gemeinsamer Verständigung über die wichtigsten technischen Fragen des Unterrichts empfehlen sich regelmäfsig wiederkehrende freie Fachkonferenzen der Religionslehrer.'

Da die für die Sektionssitzung festgesetzte Zeit abgelaufen ist, kann in eine Besprechung der restierenden Eulerschen Thesen nicht mehr eingetreten werden.

Nachdem der Vorsitzende die Sitzung mit einer kurzen Ansprache geschlossen, spricht Wehrmann (Stettin) im Namen der Anwesenden dem Präsidium für die umsichtige Leitung der Verhandlungen den innigsten Dank aus und fordert die Mitglieder der Sektion auf, zu Ehren der beiden Vorsitzenden sich zu erheben. (Geschieht.) Dinter (Grimma) fügt noch einige Worte des Dankes für die beiden Schriftführer hinzu.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Digitized by Google

II. Orientalische Sektion.

Über die Verhandlungen dieser Sektion ist dem Präsidium der Versammlung aufser dem in der vierten allgemeinen Sitzung von dem Vorsitzenden derselben, Professor Dr. Wellhausen (Halle), erstatteten bezüglichen Bericht (vergl. Seite 116) nichts zugegangen.

III. Germanisch-romanische Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Elze, Dr., Professor. Halle. I. Vorsitzender.
2. Zarncke, Dr., Geh. Hofrat u. Prof. Leipzig. II. Vorsitzender.
3. Bahr, P., Dr., Gymnasiallehrer. Magdeburg.
4. Bech, Fedor, Dr., Professor. Zeitz.
5. Bechstein, Reinhold, Dr., Professor. Rostock.
6. Bolte, J., Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
7. Burdach, Konrad, Dr., Privatdozent. Halle.
8. Clover, Bertrand. New-York.
9. Elster, Ernst, Dr. Leipzig.
10. Erdmann, O., Dr., Privatdozent. Königsberg.
11. Gering, Hugo, Dr., Professor. Halle.
12. Goldmann, Dr., Oberlehrer. Halle.
13. Hartung, Dr., Oberlehrer. Köthen.
14. Hinrichs, G., Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
15. Höfer, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
16. Hynitzsch, Professor. Quedlinburg.
17. Jahn, Pfarrer. Pötnitz b. Dessau.
18. Jostes, Franz, Dr., Privatdozent. Münster.
19. Kluge, F., Dr., Professor. Jena.
20. Kluge, Oberlehrer. Köthen.
21. Kögel, Dr., Privatdozent. Leipzig.
22. Kölbing, E., Dr., Professor. Breslau.
23. Lehfeld, Dr., Realgymnasiallehrer. Brandenburg a/H.
24. Mahn, Dr., Professor. Berlin.
25. Matthiae, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
26. Müller, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
27. Naumann, Dr., Worms.
28. Paul, Dr., Professor. Freiburg i. B.
29. Peters, J., Professor. Leitmeritz.
30. Richter, Otto, Dr. Eisleben.
31. Roethe, G., Dr. Berlin.
32. Schaper, Gymnasiallehrer. Salzwedel.
33. Schreyer, H., Dr., Professor. Pforta.
34. Vogt, F., Dr., Professor. Greifswald.
35. Vollmöller, K., Dr., Professor. Göttingen.
36. Wagner, A., Dr., Privatdozent. Erlangen.
37. Walter, Dr., Stettin.
38. Wegener, Ph., Dr., Oberlehrer. Magdeburg.
39. Wülcker, R., Dr., Professor. Leipzig.

Erste (konstituierende) Sitzung

am 1. Oktober 1884.

Nachdem die Professoren Zacher und Elze die in der vorigen Versammlung (Karlsruhe, 1882) auf sie gefallene Wahl zu Vorsitzenden der germanisch-romanischen

Digitized by Google

Sektion abgelehnt hatten, war vom Präsidium der Versammlung Geh. Hofrat Professor Dr. Zarncke (Leipzig) ersucht worden, die vorbereitenden Geschäfte zu übernehmen.

Derselbe eröffnet die Sitzung mit dem Wunsche, dafs die Versammlung dazu dienen möge, einträchtiges Wirken der Germanisten zum Heile der Wissenschaft zu befördern. Er gedenkt sodann der seit der vorigen Versammlung hingeschiedenen Fachgenossen, von denen er folgende achtzehn namhaft macht: A. Hoefer in Greifswald († 9. Jan. 1883), Jul. Tittmann in Göttingen († 18. Jan. 1883), Franz Dietrich in Marburg († 27. Jan. 1883), Adalbert v. Keller in Tübingen († 13. März 1883), Lorenz Diefenbach in Darmstadt, früher in Frankfurt († 28. März 1883), W. Arnold in Marburg († 2. Juli 1883), Svend Grundtvig in Kopenhagen († 14. Juli 1883), Lisch in Schwerin († 24. Sept. 1883), Ludwig Erk in Berlin († 25. Nov. 1883), K. M. Wichmann-Kadow in Rostock († 31. Dez. 1883), Karl Müllenhoff in Berlin († 19. Febr. 1884), Georg Büchmann in Berlin († 24. Febr. 1884), H. A. Lübben in Oldenburg († 15. März 1884), August Stöber in Mülhausen im Elsafs († 19. März 1884), Franz Thomas Bratranek, früher in Krakau († 2. Aug. 1884), Franz Lichtenstein in Breslau († 8. Aug. 1884 in Binz auf Rügen), Fr. Kurschat in Königsberg i. Pr. († 25. Aug. 1884), Ludwig Lemcke in Giefsen († 21. Sept. 1884).

Darauf schreitet man zur Wahl des Präsidiums, und es übernimmt auf Vorschlag Zarnckes der von der vorigen Versammlung bereits designierte Prof. Elze aus Halle die Stelle des ersten, Prof. Zarncke aber auf allgemeinen Wunsch der Versammlung die Stelle des zweiten Vorsitzenden. Zu Schriftführern werden die Privatdozenten Dr. Erdmann aus Königsberg und Dr. Kögel aus Leipzig bestellt.

Abgesehen von einem zur Verteilung bestimmten Hefte des Berliner 'Jahresberichtes über die Erscheinungen auf dem Gebiete der deutschen Philologie', das in sehr zahlreichen Exemplaren im Sitzungszimmer ausliegt, wird die Versammlung begrüfst durch folgende beide Schriften:

1) Friedrich Latendorf, Theodor Körner und Toni Adamberger. 8 Seiten.
2) Friedrich Zarncke, Goethes Notizbuch von der schlesischen Reise im Jahre 1790. Leipzig, Druck von Breitkopf & Härtel. 32 Seiten in Hochquart, mit einer photographischen Tafel.

Das Original dieses Notizbuches, einen der kostbarsten Schätze der Hirzelschen Goethebibliothek, legt der Herausgeber der Versammlung vor, damit sie sich ein Urteil über die Schwierigkeiten bilden könne, mit denen die Entzifferung verknüpft war, die nun in der Hauptsache glücklich gelungen ist. Er habe es für seine Pflicht gehalten, sich der Mühe zu unterziehen, weil nur ein in Leipzig Ansässiger, der die Handschrift wochenlang bequem zu Hause benutzen könne, dazu überhaupt imstande sei, und weil ein längeres Hinausschieben die Lesung zur Unmöglichkeit werden lassen könnte. Die Versammlung nimmt die wertvolle Gabe mit lebhaftem Danke entgegen.

Die zweite Sitzung kann erst am 3. Oktober stattfinden, weil für morgen in der pädagogischen Sektion ein Vortrag über 'die Wiedereinführung des Mittelhochdeutschen in Gymnasien und Realgymnasien' angekündigt ist, welchen ein grofser Teil der Mitglieder der germanisch-romanischen Sektion zu hören wünscht.

Digitized by Google

Zweite Sitzung

am 3. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

Vorsitzender: Professor Dr. Elze (Halle).

1) Vortrag des Professor Dr. Gering (Halle) über den

'Plan einer neuen Ausgabe der Liederedda von Symons und Gering für Zachers germanische Handbibliothek'[1]).

Die Ausgabe soll drei Bände umfassen, von denen der dritte ein vollständiges Glossar (von Gering) enthalten wird. Der Text wird sich insofern von den schon vorhandenen Ausgaben unterscheiden, als hier zum ersten Mal eine Zurückführung der Sprache der Handschriften auf den Laut- und Formenstand des 12. Jahrhunderts versucht werden soll (vgl. Hofforys Herstellung der Voluspá im 5. Bande von Müllenhoffs 'Altertumskunde'). Dazu ist die Wissenschaft in den Stand gesetzt durch das Studium der älterern Skalden, deren strenge Technik eine sichere Richtschnur bietet zur Erschliefsung der älteren Formen. Den nordischen Runeninschriften im älteren Alphabet verdankt man nur spärliche Ausbeute. Allenthalben belegt der Vortragende seine Ausführungen durch Beispiele. Der Text der neuen Ausgabe soll in Langzeilen gedruckt werden. Am Fufse der Seiten wird man aufser den Lesarten der Handschriften (von den Lesarten der Drucke wird abgesehen) die Prosatexte finden, welche sich inhaltlich mit den Liedern berühren. Alle kritischen und exegetischen Ausführungen werden dem 2. Bande vorbehalten.

Eine Debatte schliefst sich an den Vortrag nicht an; doch bemerkt Kölbing (Breslau), dafs ihm der Plan der Ausgabe sehr zweckmäfsig scheine, und wünscht deren baldige Vollendung. Zarncke (Leipzig) äufsert, bei aller sonstigen Anerkennung des Planes, Bedenken gegen die vollständige Wiedergabe der Parallelprosen. Sie sei mehr oder weniger zwecklos, da doch jeder einen Text der jüngeren Edda und der Vœlsungasaga bei der Hand habe. Gering will diesen Punkt noch einmal mit Symons erörtern.

2) Vortrag des Dr. Elster (Leipzig) über

'Die Pläne des Schillerschen Don Carlos'.

Redner[2]) macht es sich zur Aufgabe, die Wandelungen, welchen Schillers dramatische Arbeit unterworfen war, im einzelnen darzulegen. Zunächst widerlegt er die Annahme, dafs Schillers philosophische Anschauungen während des Schaffens eine merkbare Änderung erfahren hätten — worauf Schillers Worte in den Briefen über Don Carlos (hist. krit. Ausg. VI 35_3 ff.) hindeuten —, indem er ausführt, dafs im ersten Akte der Thaliafassung, geschrieben 1784, bereits dieselben Anschauungen vorliegen, welche Posa später in der grofsen Scene mit dem Könige vorträgt (III, 10). — Er sucht nunmehr die Änderungen in anderen Dingen zu erkennen und verfolgt den ganzen Gang der Arbeit. Vorher bestimmt er die zu beachtenden Grundlagen der Arbeit; diese sind:

---

1) Auf Wunsch des Redners folgt nur ein zusammenfassendes, kurzes Referat.

2) Da der Redner die Ergebnisse seiner Carlosstudien demnächst in ausführlicherer Darstellung zu veröffentlichen gedenkt, so hat derselbe von einer wörtlichen Publikation seines Vortrags Abstand genommen.

a) Der vorherrschende, wie dauernde Besitz in des Dichters Seele: α) die Anschauungen der Geniezeit, besonders Schillers sozialer und politischer Ingrimm (genährt durch Rousseau) und der begeisterte Freundschaftskultus; β) die Erfindungsgabe des Dichters. Einflüsse des Lebens werden abgelehnt.

b) Der vorliegende Stoff: St. Réals Don Carlos, Nouvelle historique.

Redner verfolgt nunmehr drei Stadien der Arbeit: a) Frühjahr 1783, der Bauerbacher Entwurf und gleichzeitige Zeugnisse des Dichters; b) die ersten beiden Akte der Thaliafassung, Mitte 1784 bis Ende 85. Die Eigenschaften dieser Akte werden gegenüber dem 1. und 3. Stadium genau abgegrenzt, und es wird festgestellt, dafs der Dichter noch nicht beabsichtigte, die Freiheitsideen gegenüber dem Vertreter der Unfreiheit zu principieller Erörterung kommen zu lassen (weder durch Carlos, noch durch Posa), und dafs jetzt noch Posa lediglich aus persönlicher Freundschaft für Carlos sich opfern sollte. — c) Erst im dritten Stadium ist das Werk eine politische Tragödie zu nennen, Frühjahr 1786–87. Die Gründe für die Wandlung werden dargelegt. — In allen drei Stadien verfolgt der Vortragende den Einfluſs der Genieauffassungen und der Erfindungsgabe Schillers.

Eine Debatte schliefst sich an diesen Vortrag nicht an.

3) Vortrag des Privatdozenten Dr. Burdach (Halle) über

'Die Sprache des jungen Goethe'.

'Es ist meine Absicht, Sie mit den Gesichtspunkten und dem Ziele meiner Forschungen über die Sprache des jungen Goethe bekannt zu machen. Eine eigentliche Darstellung dessen, worin das Individuelle des Goethischen Ausdrucks ruht, erwarten Sie hier nicht. Dazu würde die mir zugemessene Zeit nicht ausreichen. Ich will nur zeigen, auf welchem Wege man zu einer wissenschaftlichen Würdigung der Sprache Goethes gelangen, wie man das Persönliche, das Schöpferische darin scheiden kann von dem Ererbten, Angeeigneten, Erlernten.

Die Geschichte der neuhochdeutschen Sprache ist im Vergleich mit derjenigen der althochdeutschen und mittelhochdeutschen auffallend vernachlässigt. Kein Gedanke, dafs die Sprache der neueren Schriftsteller mit derselben eindringenden Genauigkeit durchforscht und dargestellt worden wäre wie die Sprache Otfrids, Notkers, Wolframs, Hartmanns v. Aue, der Nibelungen. Und doch haben Luther, Aventin, Opitz, Schuppius, Weise, Christ. Wolf, Mosheim, Gellert, Klopstock, Lessing, Wieland, Goethe und manche andere genau denselben Anspruch darauf. Trotz einzelnen verdienstlichen Spezialuntersuchungen und trotz dem deutschen Wörterbuch der beiden Grimm kann man auch heute noch das Gebiet der neuhochdeutschen Sprachperiode als ein fast unbekanntes Land bezeichnen.

Dafs ich nun aus diesem weiten Bereich gerade die Sprache Goethes mir zum Gegenstand einer umfassenden Untersuchung gewählt habe, wundert wohl niemanden. Minder versteht sich von selbst die Beschränkung auf die Jugend Goethes. Ich habe diese Grenze gezogen, weil die Jugendsprache Goethes, die Sprache seiner Schriften, die etwa bis zum Jahre 1776 entstanden sind, in der neuhochdeutschen Sprachgeschichte einen wirklichen Abschnitt von grofser Bedeutung bezeichnet.

Die erste Frage, welche sich aufdrängt, ist die: 'Wie sah die deutsche Schriftsprache aus, als Goethe geboren wurde?'

Die bewufste litterarische Ausbildung unserer heutigen gebildeten Schriftsprache

Digitized by Google

hebt mit dem Anfange des 17. Jahrhunderts an. Seit jener Zeit wird ununterbrochen theoretisch und praktisch an der Einigung unserer Sprache, an der Befestigung einer Gesamtsprache über den Mundarten gearbeitet. Die separatistischen Gegenbestrebungen dringen nicht durch. Das Resultat ist, dafs der Schwerpunkt der Litteratur und der Sprache von dem Süden nach Norden und speziell nach dem östlichen Teile Mitteldeutschlands rückt. Das katholische Oberdeutschland, aber auch die westlichen Gebiete Mitteldeutschlands, die Pfalz und Rheinfranken, sind von dem Einflufs auf die Gestaltung der Sprache ausgeschlossen. Die Bewegung erreicht mit Gottsched ihren Höhepunkt: er fafste alle sprachlichen Bemühungen des vergangenen Jahrhunderts zu einem System zusammen. Und er war ehrlicher als seine Vorgänger. Im 17. Jahrhundert war Luther fortwährend gepriesen und für das Muster der hochdeutschen Sprache erklärt worden, obwohl er es längst thatsächlich nicht mehr war und niemand von denen, die ihn rühmten, in dem reinen Verhältnis zu der natürlichen Volkssprache stand, wie er, vielmehr alle im Verein eine gelehrte, künstliche Litteratursprache erstrebten. Gottsched wagte es, die Wahrheit auszusprechen und gestand, dafs seine Sprachkunst nach dem Gebrauch der besten Schriftsteller des jetzigen (d. h. 18.) und vorigen (d. h. 17.) Jahrhunderts eingerichtet sei. Sein Verdienst besteht aber darin, dafs er für die Einigung der Schriftsprache ungeheuer viel leistete. Mit glücklichem Blick erkannte er die Bedeutung des östlichen Mitteldeutsch, speziell des Obersächsischen. Hier war seit langem der Sitz der Litteratur, hier blühten einflufsreiche Universitäten, gediehen reiche Centren der Industrie und des Handels. Das Obersächsische bildete die Grundlage der Schriftsprache, die er lehrte und der er durch seine Grammatik weite Verbreitung verschaffte. Seine 'Sprachkunst' — so nannte er die Grammatik — erlebte nicht nur viele Auflagen, sondern in den meisten Provinzen Deutschlands erschienen Bearbeitungen derselben, in welchen meist ein Kompromifs geschlossen war zwischen der obersächsischen Schriftsprache Gottscheds und der heimischen, bisher üblichen, mundartlich gefärbten.

Wenn man die Bremer Beiträge liest, die seit 1745 herauskamen und an denen Gärtner, Cramer, Zachariae, Ebert, Joh. Adolf Schlegel, Joh. Elias Schlegel, Gellert, Rabener u. a. beteiligt waren, so findet man darin ein leidlich festes, gleichmäfsiges Deutsch Das war etwa das Deutsch der Gottschedischen Schule, wenn auch die Mitarbeiter ihre litterarische Unabhängigkeit von dem Leipziger Reformator behaupteten. Aber der würde irren, welcher glaubte, dafs dies Gottschedische oder sogenannte obersächsische Deutsch damals in ganz Deutschland geschrieben wurde. Aufserhalb Norddeutschlands und des östlichen Mitteldeutschlands verharrte man in einem älteren Sprachzustande, der sich wenig von dem des 17. Jahrhunderts unterschied. Um 1750 sind Bücher, die im Westen und Süden unseres Vaterlandes, etwa in Frankfurt a/M., Heidelberg, Strafsburg, Nürnberg, München für weitere Leserkreise, d. h. also für das Volk gedruckt sind, sprachlich noch recht sehr verschieden von denen, die in Leipzig erschienen. Eine Einigung war erst im Werden. Sie wäre vielleicht schon damals zustande gekommen, die von Gottsched vertretene Sprache wäre vielleicht allmählich mit Hilfe der Bearbeitungen seiner Sprachkunst, die in allen Schulen eingeführt wurden, auch in das Volk gedrungen, wenn nicht damals sich ein entschiedener Widerspruch gegen seine, gegen die überlieferte Sprachauffassung erhoben hätte.

Vieles kam zusammen, um die verjährten Irrtümer über das Wesen der Sprache

umzustürzen. Das ganze 17. Jahrhundert und Gottsched nicht minder waren in ihren Bemühungen um die Sprache durch und durch rationalistisch verfahren. Ihr Interesse war rein praktisch, der Gesichtspunkt, unter dem sie die Entwickelung der Sprache beleuchteten, war derjenige, unter dem sie überhaupt alles geistige Leben ansahen, der Zweck. Opitz hatte auf Scaliger und Ronsard, Gottsched auf Boileau gefufst, das war weiter kein principieller Unterschied. Beide waren durchaus Praktiker, sie wollten die Sprache nach fremden Mustern bilden und meistern.

Durch die Schweizer Bodmer und Breitinger und durch Alexander Baumgarten vollzieht sich nun ein Umschwung. Das Ziel, welches der gesamten modernen geistigen Bewegung seit 1600 vorschwebte, dem deutschen Volke eine eigene Litteratur zu geben, welche sozusagen neben anderen sich sehen lassen konnte, wurde zwar nicht aufgegeben, aber doch gewandelt. Nun suchte man nicht mehr eine im Vergleich mit ausländischen wertvolle Litteratur, sondern eine, die dem wahren Wesen des Menschen entspräche. Die Schweizer forschten wirklich wissenschaftlich, nicht praktisch-rationalistisch nach der Natur des Schönen, und Baumgarten betrachtete das ästhetische Gebiet ganz abgesondert von dem sittlichen. Dadurch wurde aufs tiefste die Auffassung der Sprache berührt. Bodmer und Breitinger kamen zu dem Begriff der natürlichen, der Sprache der Leidenschaft, die über den grammatischen Regeln stehe und von diesen nicht hervorgebracht werden könnte. Sie lernten an Milton, an Addisons feinsinnigen Auseinandersetzungen, inwiefern die reguläre Sprache und die poetische zu trennen seien, Bodmer fügte seiner Abhandlung über das Wunderbare eine Übersetzung von Addisons Abhandlung über die Schönheiten im Verlornen Paradiese an und in dieser wurde als Mittel, den poetischen Stil über den prosaischen zu erheben 'die Änderung der Wortfügung' bezeichnet und als Beispiel die Nachstellung des Adjektivs hinter sein Substantiv angeführt: wenn unsere heutigen Lyriker vom 'Röslein rot', 'der Jungfrau zart' u. s. w. sprechen, ohne dafs ihnen dies der strengste Grammatiker verargt, so verdanken sie die Wiedereroberung dieser alten Freiheit dem längst nicht mehr gelesenen Bodmer. Breitinger sprach den nämlichen Gedanken in seiner Critischen Dichtkunst aus. Wer auf die Ausdrücke derer, die im Affekte reden, acht haben wolle, werde, sagt er, ohne Mühe eine Menge dergleichen Versetzungen finden, dieser solle man sich öfter bedienen. Aufserdem bekämpften die Schweizer das alte, von Gottsched geteilte Vorurteil gegen dialektische und veraltete Ausdrücke. Sie drangen gerade darauf, sogenannte 'Machtwörter' in der Poesie anzuwenden, d. h. sinnliche Worte der älteren oder volkstümlichen Sprache, die in dem Schriftdeutschen in Vergessenheit gekommen waren. Damit wurde der Volkssprache Eintritt in die Sprache der Litteratur zurückgewonnen, und ein Teil der Fundamente aller bisherigen Doktrinen erschüttert.

Es kam ein zweites Wichtigeres hinzu. Nicht dafs Gottscheds litterarische Bestrebungen Fiasko machten. Es trat aber endlich ein wirklicher Dichter auf, Klopstock, und überzeugte mit einem Schlage alle poetisch Fühlenden von der Unzulänglichkeit des grammatischen Systems für die Sprache der Poesie. Der Begriff der Sprachrichtigkeit wurde von ihm beiseite geschoben, ja fast geleugnet, der Begriff des Sprachgebrauchs vertieft. Die Grundsätze, welche bisher für das gute Deutsch aller gebildeten Dichter und Schriftsteller bestanden hatten, kamen ins Wanken. Klopstock erfand sich, genährt mit den Anschauungen der Schweizer, die er begeistert verehrte, seine eigne Sprache der

Digitized by Google

Empfindung, die, mit allem Früheren verglichen, absolut neu erscheint, er zog alte Worte hervor, bildete sich neue, wagte ganz neue Konstruktionen und bereicherte die deutsche Sprache auch in syntaktischer Beziehung.

Natürlich setzten sich die Gottschedianer zur Wehr. Ihr Einigungswerk war noch lange nicht vollendet, und nun erschien ein unreifer junger Mann und wagte ihren regelrechten Bau zu stören, ihre schönsten Bemühungen durch seine genialen Einfälle zu kreuzen.

In die Jahre 1754 und 1755 fallen zwei für den damaligen Zustand der deutschen Schriftsprache ungemein charakteristische Erscheinungen.

Damals kam heraus des Gottschedianers von Schönaich *Aesthetik in einer Nuss oder Neologisches Wörterbuch . . Aus den Accenten der heiligen Männer und Barden des itzigen überreichlich begeisterten Jahrhunderts zusammengetragen und den gröfsten Wortschöpfern unter denselben aus dunkler Ferne geheiliget von einigen Verehrern der sehr affischen Dichtkunst. 1754. o. Ort.* Das 471 Seiten starke Buch ist ein wichtiges Hilfsmittel für die Geschichte der neuhochdeutschen Wortbedeutungen und des modernen poetischen Stils. Man erhält daraus ein ziemlich treues Bild, was ein beschränkter und geschmackloser Anhänger Gottscheds um die Mitte des vorigen Jahrhunderts an der neuen Dichtersprache Hallers, Klopstocks, Wielands und ihrer Nachahmer neu und anstöfsig fand. Das Buch ist das Werk eines bornierten Menschen, der an sich keine Beachtung verdienen würde, aber es ist, gerade weil sein Verfasser ein mittelmäfsiger Kopf ist, hoch bedeutsam als Symptom des Sprachzustandes; es giebt den Eindruck wieder, den die neuen Schöpfungen auf das Sprachgefühl des damaligen Durchschnittspublikums in Obersachsen machten.

Schönaich tadelt eine Reihe neuer Verbalzusammensetzungen, die Klopstock sich erlaubt hatte, umgekehrt auch den Gebrauch von Simplicien an Stelle der üblichen Komposita, ferner eine Menge ihm neu erscheinender Worte. Das sind meist veraltete, nur in einzelnen Mundarten noch erhaltene oder auch Ausdrücke, die von jeher nur landschaftlich gewesen, die von Haller, Klopstock und Wieland in die Schriftsprache eingeführt waren und heute zum gröfseren Teil sich völlig eingebürgert haben. Schönaich notiert ferner den Gebrauch gewöhnlicher Worte in veränderter, neuer Bedeutung. Auch hier ist in vielen Fällen die Neuerung durchgedrungen. In stilistischer Hinsicht sind seine Zusammenstellungen von Lieblingsausdrücken Klopstocks lehrreich.

Man könnte von Schönaichs Schrift, wenn man sie vom heutigen Standpunkt liest, den Eindruck bekommen, als hätte man es mit dem Werk eines absichtlich hinter der Entwicklung der Sprache zurückgebliebenen Pedanten zu thun, der sich verbissen gegen jede Neuerung absperrt. Und da das Buch unter den Augen und mit der sachlichen Billigung Gottscheds entstand, könnte man auch dessen gesamte sprachliche Thätigkeit als eine konservative ansehen. Aber damit würde man die Wahrheit arg verkennen. Gottsched hatte durchaus einer fortschreitenden Entwicklung der Schriftsprache die Bahn geebnet; im Vergleich mit dem Sprachzustande, der vor seinem Auftreten in Deutschland geherrscht hatte, war er so gut ein Neuerer gewesen wie Klopstock, nur allerdings nicht in principieller Beziehung.

Noch ein Jahr nach dem Erscheinen von Schönaichs Neologischem Wörterbuch wurden Gottscheds und seiner Freunde Bemühungen um ein reines, einheitliches und gebildetes Schriftdeutsch von einem in der alten Zeit stehenden Süddeutschen unbarmherzig angegriffen. Es geschah das in einer Schrift des Benediktiners Pater Augustin Dorn-

blüth in Gengenbach: *Observationes oder gründliche Anmerckungen über die Art und Weise, eine gute Uebersetzung, besonders in die teutsche Sprach zu machen. Nebst einer Critic über Herrn Gottschedens sogenannte Red-kunst und teutsche Grammatic. Aus patriotischem Eyfer zur Verhütung fernerer Verkehrung und Schändung der ausländischen Bücheren.* (*Augspurg 1755.*) Das 386 Seiten starke, mit ausführlichem Register der Materien und Worte ausgestattete Buch ist, um es kurz zu sagen, eine anti-gottschedische deutsche Grammatik vom süddeutschen, speziell schwäbischen Standpunkte. Der Verfasser lebt völlig im Geiste des 17. Jahrhunderts; die sprachliche Entwicklung seit Christian Weifse, Gottsched, Mosheim ist ihm ein Greuel; als das beste Sprachmuster erscheinen ihm die Akten des Reichskammergerichts zu Speier aus den achtziger Jahren des 17. Jahrhunderts. Mit Erbitterung bekämpft er den mächtigen Einfluſs des Obersächsischen, unerschöpflich in Ausdrücken der Verachtung gegen die Sprachverderbnisse und verkehrten Neuerungen der 'Herren Sachsen'. Er beklagt, daſs selbst die süddeutschen Kanzleien dem obersächsischen Deutsch sich unterwerfen. Wenn ein Wort uns fremd und neu sei, so gelte es für hochdeutsch. Auf dem Titel bezeichnet er sein Buch als hervorgegangen 'aus patriotischem Eifer' und in der That ist es ein Protest gegen den von Gottsched und der Aufklärung beförderten Einfluſs des Französischen.

Dornblüth verficht eine Sprache, welche der altdeutschen beinahe näher steht als der modernen. Ihm bedeutet 'Friede' nicht 'Ruhe', sondern noch 'Sicherheit', 'Schutz', 'Vorurteil' nicht 'vorgefaſste falsche Meinung', sondern 'Präjudiz', 'Fähigkeit' nicht Begabung, sondern nur die 'capacitas' ad aliquid, wie denn im 17. Jahrhundert noch von der 'Fähigkeit eines Bechers' (von vâhen) gesprochen werden konnte, 'Dichtkunst' ist ihm '*die Art und Weis Fablen oder Gedicht zu ersinnen und zu schreiben, nicht aber Vers zu machen*'; er will 'bekommen' nur intransitiv in der Bedeutung 'wohl gedeyen' dulden, nur vom gemeinen Volk werde es für 'erwerben oder erlangen' miſsbraucht. In all dem steht er im Einklang mit der älteren Sprache. Er verwirft Wendungen wie 'sein guter Kopf' und will dafür 'sein guter Verstand', weil ihm, wie der älteren Sprache, 'Kopf' nur eine rein körperliche Bedeutung hat. Die Worte Geschmack (künstlerisches Urteil), Leidenschaft, Ausdruck, pathetisch hält er für alberne Erfindungen. Sie waren sämtlich damals neu.

Als Süddeutscher beweist er sich namentlich in seiner Verteidigung der Weglassung der unbetonten *e* in den Endsilben und Ableitungssilben. Seit Opitz war dagegen gekämpft worden, und in der ostmitteldeutschen Schriftsprache waren die *e* wirklich wieder eingesetzt. Dornblüth hat dagegen in seinem Buch ein ganzes Kapitel geschrieben: *e Saxonum in fine cuuslibet Substantivi et Adverbii est ineptum et abusivum.* Es sei falsch zu schreiben *Knabe, Name, Glaube, Bube, balde, sanfte*, es müsse heifsen *Knab, Nam, Glaub* u. s. w.

Von dem intransitiven Verbum *brennen* soll die erste Person Praesentis *ich brinne* heifsen. Ebenso *ich sihe*, nicht *ich sehe*, *ausreuten* nicht *ausrotten*, *Durchleucht* nicht *Durchlaucht*, alles in Übereinstimmung mit der älteren oberdeutsch gefärbten Schriftsprache.

In der Syntax beschwert sich Dornblüth besonders über die durch Gottsched eingeführten zerrissenen Sätze: er vermifst die gegliederten Perioden mit den fest gefügten Partikeln, den bestimmten 'Transitionen', wie sie im 17. Jahrhundert üblich gewesen waren. Die Franzosen vermeiden, meint Dornblüth, alle Transitiones gleichsam mit Fleifs,

Digitized by

im Teutschen hingegen sei eine Schrift ohne Transitiones sowohl dem Gelehrten als Ungelehrten beschwerlich oder zuweilen gar unverständlich.

Es ergiebt sich daraus, worin Gottscheds Fortschritt gegen die Früheren bestand: er brach die Macht der Kanzleisprache, welche auf dem Gebiet der Prosa noch unbeschränkt geherrscht hatte.

In diese Zeit der allgemeinen Gärung, wo drei Generationen, die Partei Gottscheds, Klopstocks und Dornblüths zusammenstiefsen und sich befehdeten[1]), fällt Goethes Jugend; damals lernte er lesen und schreiben, empfing er den ersten Unterricht in der Muttersprache.

Nach Frankfurt a. M. war das Regiment der obersächsischen Sprache noch keineswegs gekommen. Zwar so weit wie Schwaben, Bayern und Österreich war man hinter der sprachlichen Entwicklung nicht zurückgeblieben. Aber doch weit genug. Eine deutsche Grammatik von Weber, die 1759 in Frankfurt erschien, zeigt das. Sie will im wesentlichen Gottscheds Sprachkunst wiedergeben, aber der Verfasser steht auf einem viel altertümlicheren Standpunkt. Die Kanzleisprache war im Reiche noch Autorität, wenn auch nicht so unbedingt, wie für Pater Dornblüth. Die Perioden, welche Weber schreibt, sind ungleich schwerfälliger, partikelreicher, altertümlicher als die Gottscheds oder Gellerts. Wenn man die Schriften des Frankfurters Joh. Christ. v. Loen, der mit der Schwester von Goethes Grofsmutter Textor, einer geborenen Lindheimer, verheiratet war, wenn man die Gedichte des Homburger Reichshofrats Karl Kasimir von Creuz ansieht, findet man das bestätigt: beide wollen nichts weniger als genial schreiben, und doch ist ihre Sprache, namentlich die des letztgenannten, vielfach altertümlicher als die in Obersachsen herrschende. Auf die volkstümliche Sprache wirkte im südwestlichen Deutschland aufserdem, soweit es protestantisch war, Luthers Bibel und Katechismus, das Kirchenlied. In alten Volksbüchern, in Chroniken wie der von Gottfried mit den Merianschen Kupfern lernte der junge Goethe lesen.

Als er nach Leipzig kam, war dort die Herrschaft der Gottsched-Gellert-Weifsischen Sprache noch nicht gebrochen. Wie er durch seine altmodische Frankfurtisch provinzielle Tracht in dem galanten Klein-Paris Anstofs und Heiterkeit erregte und sie eilig gegen eine neumodische Garderobe eintauschte, so ging es ihm auch mit seiner Sprache. In Dichtung und Wahrheit beschreibt er das ausführlich: *Ich war nämlich in dem oberdeutschen Dialekt geboren und erzogen, und obgleich mein Vater sich stets einer gewissen Reinheit der Sprache befliſs und uns Kinder auf das, was man wirkliche Mängel jenes Idioms nennen kann, von Jugend an aufmerksam gemacht und zu einem besseren Sprechen vorbereitet hatte, so blieben mir doch manche tiefer liegende Eigenheiten, die ich, weil sie mir ihrer Naivität wegen gefielen, mit Behagen hervorhob und mir dadurch von meinen neuen Mitbürgern jedesmal einen strengen Verweis zuzog . . . . . Mir sollten die Anspielungen auf biblische Kernstellen untersagt sein, sowie die Benutzung treuherziger Chronikenausdrücke. Ich sollte vergessen, daſs ich den Geiler von Kaisersberg gelesen hatte und des Gebrauchs der Sprichwörter entbehren, die doch statt vieles Hin- und Herfackelns den Nagel gleich auf den Kopf treffen; Alles dies, das ich mir mit jugendlicher Heftigkeit angeeignet, sollte ich missen, ich fühlte mich in meinem Innersten paralysirt und wuſste kaum mehr, wie ich mich über*

1) Diesen Kampf spiegelt am deutlichsten wieder Gottscheds Zeitschrift 'Das Neueste aus der anmuthigen Gelehrsamkeit'. Leipzig 1751 - 1762.

die gemeinsten Dinge zu äufsern hatte. Daneben hörte ich, man solle reden, wie man schreibt, und schreiben wie man spricht, da mir Reden und Schreiben ein- für allemal zweierlei Dinge schienen, von denen jedes wol seine eignen Rechte behaupten möchte. Wenn Gottsched von dem galanten jungen Leipzig auch schon verachtet wurde, die damals dort hochgehaltenen Dichter waren alle durch seine Schule der Korrektheit gegangen. Goethe stürzte sich mit dem ganzen Ungestüm der Jugend in den Schwall des Leipziger Geschmacks, um nur recht rasch und von Grund aus alle Frankfurtischen Flecken und Fleckchen von sich abzuwaschen. Erst in Strafsburg tauchte er aus der Gottschedischen Sündflut empor, fand er die Natur, sich selbst wieder und damit auch die epochemachende Erkenntnis, dafs es doch der Dialekt sei, in dem die Seele ihren Atem schöpft. Auch er wurde ein Jünger des neu erstandenen Propheten, dem alle aufstrebenden Talente zufielen: Herders.

Wir begrüfsen in der durch Hamann und Herder verbreiteten, durch Klopstock und Lessing bereits angeregten und durch die That bewährten Erkenntnis von der Berechtigung der lebendigen Sprache, sei es auch des gewöhnlichen Mannes, von ihrem Vorrang der durch Theorie und Grammatik gemeisterten Buchsprache gegenüber das Morgenrot der grofsen neuen Zeit. Johann Christoph Adelung, Gottscheds Nachfolger und der bedeutendste Grammatiker der alten Schule, dachte darüber anders, er sah nur die tötliche Gefahr, welche die neuen Anschauungen der bisher geltenden Sprachauffassung brachten. Ihm war die Zeit von 1740—1760, in welcher die Lehren Gottscheds der Sprache der Litteratur ihren Stempel aufgedrückt hatten, die Zeit Gellerts, Rabeners, der Anfänge Uzens, Gleims, Weifsens das goldene Zeitalter der deutschen Schriftsprache. Nach dem siebenjährigen Kriege habe Sachsen aufgehört, auf das ganze Reich durch seinen ausgebildeten Geschmack einen Einflufs zu üben. Die übrigen deutschen Provinzen hätten sich über Obersachsen erhoben. *Daher* — so sind seine Worte — *die Vernachlässigung der Reinigkeit und Richtigkeit der Sprache; daher der niedrige Gebrauch fremder Wörter, wo gute deutsche vorhanden sind* (Hieb auf des jungen Goethe übertriebenen Gebrauch in Frankfurt üblicher französischer Ausdrücke), *daher die Jagd auf veraltete und Provinzial-Wörter . . . . daher die Erhebung der niedrigen Volkssprache, welche dem guten Geschmacke gerade entgegengesetzt ist.*

Die neue Auffassung vom Wesen der Sprache, welche Herder und Hamann begeistert verkündeten, begriff Adelung nicht. Ihm, wie der ganzen früheren Zeit, war die Sprache in erster Reihe ein Verständigungsmittel. Herder betont vor allem das poetische, das sinnliche Element der Sprache. Der unmittelbare und naturnotwendige Zusammenhang 'zwischen den Meinungen und der Sprache', wie es Hamann, zwischen 'Gedanken oder Empfindungen und dem Ausdruck', wie es Herder nannte, das war der springende Punkt der neuen Lehre. Das redende oder schreibende Subjekt gestaltet nicht die Sprache zum deutlichsten, verständlichsten Ausdruck für andere, der Inhalt des Empfundenen setzt sich von selbst, aus eigener Macht in die entsprechenden Worte um. Form und Inhalt sollten in eins zusammenfallen, der Inhalt aus sich selbst die Form erzeugen. Man irrt, wenn man Herders Schülern, den Stürmern und Drängern blofs ein allgemeines Streben nach Kraft und Originalität zutraut: sie alle fufsten auf einem — von einzelnen freilich mehr oder minder klar verstandenen — philosophischen Dogma. In diesem war auch der Sprache ihre bestimmte Stellung zugewiesen: Rousseaus Betrachtungen über die Sprache

der Leidenschaft, die praktische Bethätigung derselben in der Neuen Heloise, Gedanken Diderots und Lessings, Herders Anregungen wirkten zusammen und machten Epoche. An die Stelle des 'guten Geschmacks' tritt nun als leitender Begriff das 'Charakteristische'. 'Die Reinigkeit einer Sprache entzieht ihrem Reichtum, eine gar zu gefesselte Richtigkeit ihrer Stärke und Mannheit', verkündet Hamann. Der deutschen Sprache sollen aus den vor-Opitzischen Zeiten, aus der Sprache des Volkslieds, der Meistersänger, vor allem Luthers, aus den volkstümlichen, von der gelehrten Renaissancedichtung abstehenden Dichtern, wie Logau, neue Lebenssäfte eingeflöfst werden. Das ganze 17. Jahrhundert und das erste Drittel des 18. Jahrhunderts strebte von Luther, von der Volkssprache fort, dem Ideal einer Kunstsprache, einem gelehrten, vernünftigen, in sich regelmäfsigen Deutsch zu; Herder brach mit diesen Bestrebungen. Der Dichter hat nach ihm das Recht, in die Eingeweide der Sprache zu graben, wie in die Bergklüfte, um Gold zu finden. Er, der — ein anderer Prometheus — seine Gestalten neu schafft, mufs auch die Sprache gleichsam von Grund aus schaffen. Und wie die damals aufgekommene Physiognomik aus der äufseren Form des menschlichen Körpers die Seele zu erkennen wähnte, so sollte Inhalt und Sprache eines poetischen Kunstwerks untrennbar sein, eins das andere hervorbringen, bestimmen. Alle diese Sätze wurden von der in allen Tiefen ihres Wesens erregten, glühenden jungen Generation, zumal von ihrem Führer Goethe mit unvergleichlicher Empfänglichkeit in Thaten umgesetzt.

Aus dem bisher Gesagten ergeben sich für eine wissenschaftliche Betrachtung der Sprache des jungen Goethe zwei Gesichtspunkte: ein rein sprachgeschichtlicher und ein litterarhistorischer.

Die Sprache Goethes als Frankfurter ist nach altertümlicheren Mustern gebildet, als man in Leipzig und Norddeutschland zur Zeit seines Auftretens anerkannte. Die Abweichungen seiner Sprache von der durch Gottsched und den obersächsischen Schriftstellerkreis durchgesetzten Schriftsprache sind also teilweise Folgen der noch nicht vollendeten Einheit der neuhochdeutschen Schriftsprache, für die uns Dornblüths Schrift neben anderem ein Symptom ist: einerseits Niederschläge der rheinfränkischen Mundart, die sich auch gegen den Willen des Schreibenden in hochdeutscher Rede einstellten, anderseits Elemente der lokalen Schriftweise oder der Umgangssprache. Diese Abweichungen fallen unter den ersten Gesichtspunkt, den sprachgeschichtlichen.

Goethe schrieb noch *Gebürge, würklich, Gleichnüfs, erschröcken, Küssen* (Kissen), wie Dornblüth, gesprochen hat er so wohl nicht, denn die Frankfurter Mundart kennt kein *ü* und *ö*. Gottsched hatte hier überall schon die uns geläufige Lautgebung gelehrt. Goethe folgte also einer älteren Schriftsprache, der rheinischen Schriftsprache oder der Umgangssprache seiner Heimat, die in diesem Falle wie in vielen andern mit der oberdeutschen übereinstimmte. Goethe braucht noch bei einzelnen Femininen im Singular die alte schwache Flexion: *der Seelen, der Frauen* u. ähnl. Ganz so in der süddeutschen Schriftsprache, z. B. bei Dornblüth. Goethe hat oft die starken Präterita mit der Endung *e*, das aus der Analogie der schwachen Konjugation herangetreten ist: *ich sahe, thate, flohe, hielte, ich stande, ritte, fande*, die Gottsched unbedingt verwarf. Die süddeutsche Schriftsprache der Zeit hatte sie aber, z. B. bei Haller *ich behielte, verschwunde, schiene, schriebe*, ebenso bei Creuz, bei Moser. Goethes Dialekt waren sie natürlich fremd; denn dieser stöfst alle unbetonten *e* am Ende der Worte ausnahmslos aus. In den

Digitized by Google

Schriften und Briefen des jungen Goethe fällt auch bei flüchtigem Lesen auf ein Fehlen des Artikels nach den Präpositionen *an* und *in*: z. B. *in Tag hinein leben, es kömmt an Tag, geht in Keller!, bis an Morgen, Lafs mich in Kahn, bis an jüngsten Tag, ich wollt in Krieg.* Das sind Verschmelzungen des Artikels mit der Präposition, wie sie im raschen Sprechen vorkommen; der Artikel ist völlig dem Endkonsonanten der Präposition angeglichen und in der Orthographie gar nicht bezeichnet. Es ist aber nichts speziell Frankfurtisches, sondern die ganze ältere Schriftsprache kennt diese Weise. Dafs man den Wegfall des Artikels gar nicht äufserlich andeutet, entspricht der naiveren Art der älteren Schreibung, welche dem Leser mehr Selbstthätigkeit und Verständnis zutraute. Da diese Inklination des Artikels schon in Goethes Leipziger Periode bei ihm sich findet, kann sie keine mit Absicht hervorgesuchte Altertümlichkeit sein, denn damals lagen ihm archaisierende Bestrebungen noch fern. Sie ist vielmehr ein Residuum der süddeutschen Schriftsprache oder des 'oberdeutschen Dialektes' nach Goethes Ausdruck, in dem er nach seinen Worten in Dichtung und Wahrheit geboren und erzogen war, und gehört mit zu den sprachlichen Eigentümlichkeiten, die Chr. Felix Weifse an Goethes Götz als 'Reichssprache' auffielen. Auch Haller, der in solchen Dingen keineswegs vom Gemeinüblichen abweichen wollte, hat *an Tag* für *an den Tag, in Rath, in Abgrund, an niedern Pindus setzen*; ebenso verlangt Dornblüth geradezu *an Tag geben, an Kayser schreiben.* Und auch Lessing noch schreibt manchmal so, z. B. in einem Jugendgedicht '*sie trat in Nonnenorden*'. (Hempel 1, 252).

Von derartigen unwillkürlich beibehaltenen landschaftlichen Idiotismen und Altertümlichkeiten hat man in Goethes Sprache zu scheiden, was auf bewufstem Widerstand gegen das Allgemeinübliche, auf absichtlicher Benutzung des Mundartlichen zur charakteristischen Wirkung oder auf Entlehnung aus der älteren Sprache beruht. Hier handelt Goethe im Geiste der litterarischen Revolution, als Schüler Herders. Und damit ist der zweite, der litterarhistorische Gesichtspunkt gefunden. Aus ihm ergiebt sich auch die Frage, wie viel haben einzelne Vorgänger auf Goethes Sprache gewirkt? Es kommt darauf an, seine Lektüre möglichst vollständig zu überschauen; ich habe mir zu dem Zweck ein Verzeichnis angelegt aller Schriften, die er nachweislich gelesen hat. Seine eigenen Angaben in Dichtung und Wahrheit, den Tag- und Jahresheften, seine Notizen in den Frankfurter und Strafsburger Ephemeriden von 1769—1770, gelegentliche Äufserungen in seinen Briefen und Werken, die Recensionen der Frankfurter gelehrten Anzeigen, welche von ihm herrühren, bieten willkommene Zeugnisse. Doch mufs man genau sondern die Autoren, von denen er als Kind seine erste Bildung empfing, und in denen er mehr lesen lernte als dafs er sie las, die in seines Vaters Bibliothek standen, wie Canitz, Besser, Neukirch, Flemming, Haller, die Frankfurter Homerübersetzung in Prosa (von 1754), Kopps Übersetzung des Tasso, Gottfrieds Chronik, die Volksbücher u. a. und solchen, die später entscheidend auf seine Entwicklung wirkten, wie Klopstock, Lessing, Wieland, Hamann, Herder, und endlich solchen, die er dann mit dem ausgesprochenen Zweck studierte, aus ihnen für die eigene Sprache Gewinn zu ziehen, wie Luther, Hans Sachs, Götzens Selbstbiographie, die verschiedenen Chroniken und rechtshistorischen Werke. Gellert hat auf den Briefstil der Leipziger Zeit, auch noch auf einige der ersten Dichtungen, Lessings Minna auf die Mitschuldigen, seine Emilia Galotti auf die Sprache des Werther Einflufs gehabt. Am stärksten hat aber sicherlich Klopstock auf Goethes

Sprache eingewirkt: eine grofse Anzahl der glücklichsten sprachlichen Neuerungen, die von Schönaich in seinem Neologischen Wörterbuch angefochten wurden, hat sich Goethe angeeignet und sie in glänzender genialer Weise verwendet.

Klopstock war wie wenige ausgestattet mit einem wunderbar feinen Gefühl für das musikalisch-rhythmische Leben der Sprache, und das ist der Grund, warum er einen ganz neuen Ton in die deutsche Poesie brachte. Bei Goethe fand er den mächtigsten Wiederhall. Die Beschränktheit der mir hier zugemessenen Zeit verbietet, den bedeutenden sprachlichen Einflufs Klopstocks auf Goethe durch Beispiele im einzelnen erschöpfend zu belegen, aber einiges möchte ich wenigstens andeuten.

Durch Klopstock waren in die poetische Sprache zahlreiche Zusammensetzungen intransitiver Verben mit Präpositionen und Adverbien eingeführt, und zwar verband er diese Zusammensetzungen gern mit einem Objektsaccusativ. Reichliche Beispiele für diese Erscheinung giebt eine Schrift von Würfl über Klopstocks poetische Sprache in Herrigs Archiv für das Studium der neueren Sprachen Bd. 64, 271 ff. und 65, S. 251 ff., 304 ff.: *Tanze, Siona, Triumph einher; Da tönten seine Tiefen Jammer herauf; Höre die Woge Tod herrauschen; Der Mond schimmerte sanfte Gedanken herunter; Brausen aber mich Stürme zurück von den Felsengestaden.* Gewisse Präpositionen bevorzugt Klopstock hierbei: mit *auf, empor, her, hervor, nach* bildet er eine Menge Verbalzusammensetzungen, in denen ein ursprünglich intransitives Verbum transitiv geworden ist, am häufigsten sind die Komposita mit *durch, hin, um*, z. B. *Da brüllte die Hölle Triumph auf; Unser Schöpfer! Der uns aus Staube zu Menschen emporschuf; durchbeben, durchflammen, durchrasen, durchrauschen, durchschweben* u. s. w. Schönaich hatte diese Eigenheit Klopstocks wohl bemerkt und macht sich in seinem Neologischen Wörterbuch darüber lustig: *Das Wort durch, wenn man es mit allen möglichen Zeitwörtern versetzet, ist von ganz ungemeiner Wirkung*, spottet er. *So kann man z. B. sagen: 'durchdonnern, durchzittern, durchjauchzen und was nicht mehr durch!'* Über *hin* hält er sich gleichfalls auf: *Wir sagen einmal für allemal, dafs man sie* (diese Silbe) *in der heiligen Dichtkunst mit allen nur möglichen Zeitwörtern versetzen kann, z. B. Hinbrüllen, hindonnern, hinsitzen.* Und endlich *um: Das Sylbelein um mit einem Zeitworte ist wie eine rothe Tinctur, die auch Wasser färbet: „Gelindere Lüfte ... umflossen sein Antlitz". Klopstock.*

Goethe hat diese Wortbildungen Klopstock aufs glücklichste abgesehen und höchst wirkungsvoll verwendet. Sie, die damals auffielen, sind jetzt zum Teil Gemeingut der poetischen Sprache geworden. In dem Gedicht auf das Bild des Fräulein von Klettenberg: *Als mit ungeduldigem Streben ich die Zeichnung hingewühlt;* in der Seefahrt: *mir Geduld und guten Muth erzechend, Und dem Schlaf entjauchzt uns der Matrose;* Auf dem See: *Morgenwind umflügelt Die beschattete Bucht;* in Kenner und Künstler: *Wo ist der Urquell der Natur Daraus ich schöpfend Himmel fühl und Leben In die Fingerspitzen hervor!* oder im Werther: *Ach! Mit offenen Armen stand ich gegen den Abgrund, und athmete hinab! hinab, und verlohr mich in der Wonne, all meine Quaalen, all mein Leiden da hinab zu stürmen, dahin zu brausen wie die Wellen.*

Klopstock brauchte ferner mit Vorliebe neben intransitiven Verben Accusative des innern Objekts:

Feiert! es flamm Anbetung der grofse, der Sabbath des Bundes,
Von den Sonnen zum Throne des Richters.

Digitized by Google

An dieser Stelle des Messias hatte Nicolai in den 'Briefen, die neueste Litteratur betreffend' Anstofs genommen und über sie gesagt: *Wer diese zwei Verse ungezwungen erkläret, erit mihi magnus Apollo, und wann er eine natürliche Construction darin entdecken kann, Phyllida solus habeto.* Lessing hatte diesen Tadel als unbegründet zurückgewiesen und die Konstruktion und den Sinn der Verse erklärt (im Brief an Nicolai vom 31. Juli 1757, Hempel 20, 1, 122 und im 19. Litteraturbr., Hempel 9, 91).

Wenn er, für eure Kinder und euch, sein Leben wird bluten (Mess. 8, 92);
Sein treffendes Auge
Heftete sich ungewandt an den Mittler und funkelte Rache;
Gnade lächeln, Durst lechzen, Wonne schauern (Die Seelen schauerten Wonne), der stürzende Bach Wogte Tod ('Das Grab').

Der junge Goethe und die übrigen Dichter der Geniezeit haben diese Bereicherung des poetischen Ausdrucks sich angeeignet. Wanderers Sturmlied: *Den Alles erwartet, was ihr, Musen und Charitinnen, Umkränzende Seeligkeit Rings ums Leben verherrlicht habt.* An Schwager Kronos: *Ekles Schwindeln zögert Mir vor die Stirne dein Zaudern; Rafsle den schallenden Trab.* Künstlers Morgenlied: *Es heulet laut Gebrüll der Feinde Wuth* d. h. 'die Wut der Feinde heult laut Gebrüll'; später in der Gesamtausgabe von 1789 (Schr. 8, 244): *es heulet laut Gebrüll der Feindeswuth.* Mahomets Gesang: *sausend Wehen ... Tausend Segel auf zum Himmel Seine Macht und Herrlichkeit,* später (Schr. 8, 186): *sausend wehen .. Tausend Flaggen durch die Lüfte, Zeugen seiner Herrlichkeit.* Bei Klinger: *ich mufs an deinem Fenster lauschen — Liebe, Liebe lauschen* (Leidendes Weib); *ich ras die Liebe* (Neue Arria); *ich mufs Rache denken* (Zwillinge); *ich schein mir dem geblendeten Adler zu gleichen, der sein Leben in den Felsen austrauert* (Zwillinge); vgl. O. Erdmann, über Klingers dramatische Dichtungen, S. 5, Anm. 8.

Ziemlich jungen Ursprungs und wenig verbreitet in unserer Sprache sind die Zusammenrückungen eines Substantivs mit einer Partikel. Man fafste wohl *Bergauf, Bergab, Bergan, Thalauf, Stromab* u. s. w. bereits als wirkliche Komposita, danach gebildete Kompositionen wie *Felsenan, Himmelab,* die sich Klopstock erlaubte, erschienen noch fremdartig, und Schönaich wufste nicht Worte genug für seinen Abscheu gegen sie zu finden. Goethe sang nach Klopstockischem Muster, auf dem See: *Und Berge, wolkig himmelan, Begegnen unserm Lauf.*

Der älteren deutschen Sprache widerstrebte es, ein Verbum mit einem Nomen zu komponieren. Das Verbum finitum ist auch heute dazu nicht fähig: wir dürfen nicht sagen 'ich liebeverwunde, ich pfeiltreffe', wenngleich 'ich lobsinge' sich früh durchgesetzt hat. Im 18. Jahrhundert waren auch derartig komponierte Participia Praeteriti noch ungewöhnlich. Sie wurden eingeführt in Nachahmung antiker komponierter Participia oder Adjektiva und widersprachen der Gewohnheit der mittelhochdeutschen wie althochdeutschen Sprache völlig, während sie allerdings in der poetischen Sprache des Nordens wie der Angelsachsen nicht selten gewesen waren (vgl. Grimm Gr. 2, 590 ff.). *Liebesverwundet* für *von Liebe verwundet* bei Klopstock war damals noch, obwohl Haller Ähnliches öfter gebildet hatte, neu. Schönaich entdeckt in dieser Kompositionsweise mit Recht die Quelle vieler neuer, gewichtiger Epitheta: *'glanzbesät, eisenbepflanzt'.* Der Odenstil, namentlich in Übersetzungen antiker Dichtungen, hat sich dieser Worte dann mit Vorliebe be-

Digitized by

dient. Adelung bekämpfte sie erfolglos; er hat vergeblich Beiwörter wie *mondbeglänzt, waldbeschattet, fufsbeflügelt* auszurotten gesucht.

Eines der wichtigsten stilistischen Mittel wird seit Klopstock und Goethe Verba, die mit Partikeln zusammengesetzt sind, ohne diese zu gebrauchen: *hellen* anstatt *erhellen* moniert Schönaich bei Klopstock: *Wir haben schon oben bewundert, dafs unsere heiligen Dichter berechtigt sind, den armen Wörtern bald ihren Kopf, bald ihren Schwanz zu rauben ... Der heilige Lächler sagt unter andern: 'Ein göttliches Lächeln hellt die selige Stirn'.* Jeder fühlt, was Schönaich nicht merkte, wie viel kräftiger, sinnlicher das Verbum durch den Fortfall der abstrakten Partikel wird. Der junge Goethe hat das mit feinem Sprachsinn übernommen: im Werther z. B. *er deckte ihre Hand mit tausend Küssen*, für das blässere *bedeckte; Wenn sie näher zu mir rückt, dafs der himmlische Athem ihres Mundes meine Lippen reichen kann*, in der Gesamtausgabe von 1787 *erreichen*. Mahomet: *Theilen kann ich euch nicht dieser Seele Gefühl*, für *mit-* oder *zuteilen; mir war's wie dem Kinde, das ihr in enge Windlen schränkt;* in Erwin und Elmire: *die besten, die ich unter unserm Geschlechte habe kennen gelernt, waren eben die, auf deren Erziehung man am wenigsten gewendet hatte* für *verwendet;* Claudine: *ich stek mich in die Allee* für *versteck mich*, wohl mundartlich. Ebenso oft *sich finden* für *sich befinden*, z. B. im Werther *übrigens find ich mich hier gar wohl*, wofür in der Gesamtausgabe von 1787 das reguläre *befinde* eingesetzt ist. Der Gebrauch dieser Simplicia war ein von Goethe mit Bewufstsein geübtes künstlerisches Mittel. In den Schriften vor der Strafsburger Epoche begegnet es nicht; in der in Strafsburg entstandenen Ossianübersetzung, die nachher umgearbeitet auch in den Werther aufgenommen wurde, kann man die Entwicklung des Stils, die Ausbildung der genialen Schreibart studieren. In der älteren, Strafsburger Fassung stehen wiederholt die üblichen zusammengesetzten Formen, im Werther sind dafür die poetisch lebhafteren Simplicia eingesetzt: z. B. in der Strafsburger Übersetzung *ich sehe meine verschiedenen Freunde*, im Werther *geschiedene Freunde;* Strafsb. Übers. *dann soll mein Geist im Winde stehn und meiner Freunde Tod betrauern*, im Werther mit gewählterer Wortstellung: *und trauren den Tod meiner Freunde;* Strafsb. Übers. *Aber wenn du zurückkehrtest vom Krieg*, Werther: *Aber wenn du kehrtest vom Kriege;* Strafsb. Übers. *Oft am niedersinckenden Mond*, Werther: *oft im sinkenden Mond.*

Gewisse längst eingebürgerte Worte erhielten seit Klopstock eine neue Bedeutung in der Dichtersprache. Natur = Welt: *'Natur*, beschwert sich Schönaich, *wird itzund von allen, die nach der Hoheit* (Klopstockisches Stichwort) *oder Tiefe streben, a. St. Welt gebrauchet. „Indem die Ewigen sprachen, ging durch die ganze Natur ein ehrfurchtvolles Erbeben"* (Messias). *So kann man auch sagen 'Mutter Natur': denn der Dichter wird ihr, als ein kleiner pausbäckichter Junge, an dem Geburthstage an die Warzen geleget.* Wer denkt hierbei nicht an Goethes: *Wie ist Natur so hold und gut, die mich am Busen hält!?*

Manche Lieblingsausdrürke teilt Goethe mit Klopstock. Dazu gehört das Wort dunkel, ferner still. Schönaich verspottet das Klopstockische *stille Thränen, stilles Schauern; Fühlen* und *Fühlung; golden: Uns ist zwar niemals vorgekommen als klänge das Gold so vortrefflich, dafs man einen goldnen Klang schmieden sollte. Allein das Gold ist schön; daher mufs alles, was von Gold kommt, schön seyn: ein goldner Klang, ein goldner Laut, ein goldner Hauch.* Ich erinnere an Goethes:

Goldne Träume, kommt ihr wieder?
Weg, du Traum, so Gold du bist (Auf d. See);

Die Raup umspinnt den goldnen Zweig (Wanderer); *in der Vergangenheit goldener Myrtenhainsdämmerung* (Elysium).

Es bleibt noch ein dritter und letzter Gesichtspunkt: der biographische. Denn der ästhetische, der sich auch aufstellen liefse, fällt in Wahrheit teils mit dem litterarhistorischen teils mit dem biographischen zusammen.

Die Entwicklung der Sprache Goethes hängt genau zusammen mit seiner menschlichen Entwicklung.

Der altkluge frühreife Leipziger Student zieht den Galarock der feinen Welt und auch das modische Kleid der Gellert-Weifse-Wielandischen Schriftsprache an. Die innere Wiedergeburt in Strafsburg führt auch die Wandlung der Sprache zum Natürlichen, Heimischen, Angebornen herbei. Die Wogen des Sturmes und Dranges gehen hoch, und auch in der Sprache bricht das Derbe, Gewaltsame, Naturalistische durch. Den Übergang kann man am deutlichsten beobachten, wenn man die beiden Fassungen von Goethes Ossianübersetzungen neben einander hält. Die ältere, aus Strafsburg herrührend, steht noch dem früheren, ruhigeren, korrekten Stil der Leipziger Zeit näher, die andere, welche in den Werther aufgenommen wurde, zeigt in jedem Satz den neuen Geniestil. Mit Goethes Ankunft in Weimar ändert sich der Charakter seiner Sprache bald sichtlich. Anfangs geht's noch in der früheren derb genialen Weise fort, die rheinische Mundart, das Deutsch der Frau Ava führt nach wie vor die Zügel, die Prosafassung des Singspiels Jeri und Baetely, die neuerdings bekannt geworden ist, verrät das am stärksten. Aber allmählich bildet sich Goethe für seine Dichtung[1]) eine neue Sprache. Und als er 1786 bei Göschen die erste Sammlung seiner Schriften veranstaltete, unterzog er seine Jugendschöpfungen, besonders den Werther, die Stella und teilweise auch den Götz einer durchgreifenden sprachlichen Bearbeitung: so sehr hatte er sich und seinen künstlerischen Stil in den zehn Jahren geändert. Das zu Schroffe wurde gemildert, das Übertriebene gemäfsigt, Härten im ganzen geglättet, die rheinische provinzielle Sprache dem Gemeindeutschen, d. h. dem Ostmitteldeutschen mehr genähert, aufserdem gewisse Reste aus der altertümlicheren Schriftsprache, die nicht gerade rheinisch waren, beseitigt und mit dem Modernen vertauscht.

Auch hierfür einige Belege. In den ersten Fassungen seiner Jugendwerke überliefs sich Goethe ohne Zwang dem Hange seines angebornen Dialekts, die unbetonten e der End- und Ableitungssilben fortzulassen. Das war in der süddeutschen Schriftsprache trotz Opitzens und der mitteldeutschen Dichter und Grammatiker unablässigen Bemühungen noch durchaus üblich, wie z. B. auch Dornblüths oben angeführte Polemik gegen die sächsischen vollen Formen zeigte. Goethe schrieb also in prosaischen wie poetischen Werken vor konsonantischem Wortanlaut *Gewölb, Gebürg, Gewerb, Seel, Ruh, die Stern, die Händ, heut, nah, lang, ich hab, ich geb*, etc. In der Gesamtausgabe von 1786–87 ist an vielen Stellen, wo es sich thun liefs, ohne das Metrum zu stören, namentlich aber fast durchgängig im Werther, dafür die volle Form eingesetzt.

1) In seinen Briefen, die er selbst schrieb, hat er sich nie ganz des Hauskleides seiner Mundart entledigt: wunderbar greifen die Briefe an Frau v. Stein gerade durch den natürlichen Klang der mundartlichen Rede ans Herz.

Digitized by

Die Behandlung des Umlauts ist in den ersten Fassungen dialektisch: *drucken* z. B. braucht Goethe sowohl für *imprimere* als *premere*, ebenso auch *ausdrucken*, z. B. Werther *mit einer auffahrenden Gebärde druckt ich mir die Mündung der Pistolen an die Stirn* und ähnlich oft; später ist an den meisten Stellen der Umlaut eingeführt. In der ersten Ausgabe des Werther steht *ich schlurfe*, im Einklang mit der Frankfurter Mundart, in der zweiten das gemeindeutsche *schlürfe*, in der ersten Ausgabe *er lauft, vorlauft*, in der zweiten von 1787 *läuft, vorläuft*. Umgekehrt in der ersten Bearbeitung des Werther das Frankfurtische *vorschwätzen*, in der zweiten *vorschwatzen*.

In der ersten Fassung der Mitschuldigen heifst es *ein luckrer Passagier*, mundartlich noch heute in Hessen-Nassau üblich, in der zweiten *ein lockrer* u. s. w.

In der Konjugation zeigen die Jugendschriften vielfach Bewahrung der alten Ablautsreihen. Von *stehn* lautet das organische Präteritum *ich stund* (mhd. *stuont*), Goethe braucht in der ersten Periode *stund* und *stand* neben einander, doch so, dafs *stund* mit den entsprechenden Konjunktivformen weit überwiegt, in der Gesamtausgabe wird aber fast ausnahmslos die jüngere Form mit *a* eingesetzt. Von *heben* (mhd. *huop, gehaben*) braucht Goethe sehr oft *hub, erhub*, im Werther einmal sogar auch das Partizip: *oft mit aufgehabenen Händen;* in der Gesamtausgabe trat *hob, gehoben* ein. Von *rufen* war im vorigen Jahrhundert in der gewöhnlichen Schriftsprache das Präteritum *rufte*, das Participium *geruft* üblich, bei Oberdeutschen, wie Mitteldeutschen, also z. B. bei Haller und Lessing. Gottsched setzte dagegen schon das heute allein mögliche *rief, gerufen* ein, das auch geschichtlich das richtige ist. Goethe hat in der ersten Fassung des Werther mehrmals die schwachen Formen, in der zweiten bis auf eine Stelle immer die starken.

So geht das durch alle Gebiete der Grammatik, durch Wortbildung, Syntax und Wortgebrauch fort. Überall ist in der Gesamtausgabe das Singuläre beseitigt oder gemildert, sind die zu rauhen Ecken abgeschnitten.

Der Aufenthalt in Weimar war für die Sprache Goethes in doppelter Beziehung epochemachend. Einmal begünstigte er die Annäherung an die gemeindeutsche Schriftsprache, die auf dem Obersächsisch-Thüringischen ruht. Es ist eine eigene Fügung, dafs die nämliche Gegend, wo Luthers Bibelübersetzung entstand, wo die Häupter der fruchtbringenden Gesellschaft gewirkt, viele der bedeutendsten Dichter des 17. Jahrhunderts gelebt hatten oder doch aufgewachsen waren, wo die einflufsreichen Universitäten Leipzig, Wittenberg, Jena, Halle blühten und das Schulwesen am frühsten in gutem, ja ausgezeichnetem Zustande sich befand, wo Gottsched und Adelung lehrten, dafs der innerste Teil Mitteldeutschlands, das Gebiet der Mittel-Elbe mit ihren Nebenflüssen auch die Wiege unserer neuen grofsen Litteratur wurde. Goethe mufste, wenn er längere Zeit hier lebte, unwillkürlich die rheinische Sonderart seiner Sprache ein wenig abschleifen und der gemeindeutschen Sprache anbequemen, ja sogar der thüringische Dialekt wirkte nachweislich auf seine Sprache. Erst seit der Weimarer Periode braucht er z. B. die unorganisch verlängerten Imperative starker Verba, wie *trete* für *tritt, nehme* für *nimm*, die rein ostmitteldeutsch sind, während die rheinische Mundart sie nicht kennt.

Aber die Hauptwirkung des Weimarer Aufenthalts war eine andere. Hier gelangte der Dichter zu der inneren Läuterung und Fassung, welcher seine Iphigenie entsprang. Wie konnte er nun die Sprache der Jugendwerke, die so ganz in die Gluthitze der Geniezeit getaucht ist, unabgekühlt ertragen? Die innere Versöhnung, die mafsvolle

Digitized by Google

Ausgleichung seiner Kräfte, welche die meisten seiner Genossen vergeblich suchten, wurde ihm nun zu teil, und das mufste sich auch in seiner Sprache spiegeln.

In jener Zeit beginnt für die neuhochdeutsche Sprachgeschichte eine neue Epoche: damals ist der Kampf der Mundart gegen die Schriftsprache vorüber, der letzte Versuch des rheinischen Dichterkreises Goethes, Klingers, des Maler Müller, Wagners in den festen Bau der gemeindeutschen Sprache Bresche zu legen beendet durch einen freiwillig geschlossenen Frieden, damals befreit der junge Friedrich Schiller seine Dichtung von den schwäbischen Provinzialismen, und das neue Jahrhundert sieht eine geeinte deutsche Schriftsprache, gleich stark als Trägerin einer klassischen Litteratur wie als Werkzeug wissenschaftlicher Darstellung, der lebendigen Volkssprache nicht mehr fremd und feindlich, sondern zugänglich einem jeden dialektischen Idiotismus, falls er, ohne die nun völlig fertige und unantastbare äufsere Gestalt der Schriftsprache zu verletzen, zur Bereicherung und Erfrischung des Ausdrucks beizusteuern vermag.'

Eine Debatte schliefst sich an diesen Vortrag nicht an.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Dritte Sitzung

am 4. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

Vorsitzender: Prof. Dr. Elze (Halle).

1) Vortrag des Privatdozenten Dr. Jostes (Münster)

'über einen niederrheinischen Mystiker des 15. Jahrhunderts'.

Der Herr Vortragende, mit dem Studium der deutschen Mystik eingehend beschäftigt, giebt einen Überblick über die bisherigen Arbeiten auf diesem Gebiete und berichtet sodann über einen wichtigen handschriftlichen Fund, den er vor kurzem gemacht (in Münster). Es ist eine Predigtsammlung, im Geldernschen Dialekt, gegen 1500 verfafst; 23 Kapitel, jedes ist eine Predigt über das Thema Lukas 14, 10: amice, ascende superius. Eine systematische Durchforschung der westlichen deutschen Bibliotheken werde noch mehr derartige Funde zu Tage fördern.

Nach Schlufs des Vortrags ergreift Burdach (Halle) das Wort, um darauf hinzuweisen, wie nötig eine zusammenfassende Darstellung der deutschen Mystik sei. Er ersucht den Redner, uns mit einer solchen zu beschenken, da er auf diesem Gebiete offenbar besser Bescheid wisse, als die meisten andern.

Jostes erklärt jedoch, dafs es ihm zur befriedigenden Lösung dieser schwierigen Aufgabe an der dazu unbedingt erforderlichen theologischen Bildung fehle.

2) Es wird darauf die Debatte eröffnet über einen von Prof. Zacher in Halle durch Gering (Halle) eingebrachten Antrag, welcher darauf hinzielt, dafs eine Kommission erwählt werden möge zur Prüfung der deutschen 'Probebibel'. An der lebhaften Debatte,

welche durch die Wichtigkeit des Gegenstandes hervorgerufen wird, beteiligen sich Zarncke (Leipzig), Bechstein (Rostock), Erdmann (Königsberg), Paul (Freiburg), Stier (Zerbst), Burdach (Halle), Bech (Zeitz). Da das Urteil einer solchen Kommission jedenfalls an mafsgebender Stelle Beachtung finden werde, wir auch unsererseits uns der Aufgabe nicht entziehen dürften, die formelle Gestaltung des Lutherschen Textes mit zu bestimmen (denn wo es sich um das Verhältnis des Lutherschen Sprachstandes zu dem heutigen handle, seien die deutschen Philologen im Grunde die kompetenten Beurteiler), so beschliefst man mit 9 gegen 7 Stimmen, den Antrag, der namentlich von Zarncke nachdrücklich unterstützt wird, anzunehmen.

Bei der nun folgenden Wahl der Mitglieder der Kommission, deren drei ernannt werden sollen, werden 20 Stimmzettel abgegeben, und zwar erhalten Stimmen: Paul 17, Archivrat Wülcker in Weimar 14, Dr. Rieger 13, Burdach 8, Pietsch 5, Hildebrand 3. Gewählt sind also: Paul, Wülcker und Rieger; falls einer der letzteren beiden, welche nicht anwesend sind, die Wahl nicht annehmen sollte, so sind der Reihe nach die folgenden Herren (excl. Burdach, welcher ablehnt) nach Mafsgabe der Stimmenzahl heranzuziehen.

3) Vortrag des Prof. Dr. Mahn (Berlin) über

'Germanische Wörter dunklen Ursprungs'.

Das beste und vollständigste der deutschen etymologischen Wörterbücher ist anerkanntermafsen das von Weigand, daher es auch bereits die vierte Auflage trotz des nicht unbedeutenden Preises erlebt hat. Dasselbe ist fast ganz von J. Grimms Forschungen in seiner deutschen Grammatik, in der Geschichte der deutschen Sprache und in dessen Wörterbuche, so weit es erschienen ist, abhängig. Es finden sich darin oft Wörter, bei denen angegeben ist, dafs sie dunklen Ursprungs sind, wofür dann nicht selten, um sie zu erklären, ein Zeitwort innerhalb des deutschen Sprachgebiets angesetzt wird, das nicht existiert hat, oder es wird eine Verwandtschaft mit einer der bekannteren Sprachen, namentlich der lateinischen und griechischen Sprache, angenommen, die in Wirklichkeit oft nicht vorhanden ist. Einige Beispiele können dies beweisen.

1) Rofs, der edlere deutsche Ausdruck für Pferd (welches späteren Ursprungs ist, bekanntlich von *paraveredus*), althd. und alts. *hros*, angels. mit Versetzung des *h hors*, und daher auch engl. *horse*. Dieses Wort, sagt Weigand, sei dunkler Herkunft, jedoch stimme es bei Versetzung des *r* mit lat. *currere* statt *cursere*, wonach es also ursprünglich das Lauftier wäre. Es hat aber einen ganz anderen Ursprung. Im Provenzalischen lautet das Wort *roncí, rossí, rocí* und bedeutet ein kräftiges Pferd, ein Arbeitspferd, ein Bauernpferd, gleich dem lat. *caballus*, woraus das edlere ital. *cavallo* und frz. *cheval* hervorging; afr. ist es *roncin, roucin*, nfr. *roussin*, derber, kräftiger Hengst (welches dann unrichtig vom deutschen Rofs abgeleitet wird), span. *rocin* (daher das berühmte *rocinante*, d. i. vorher war es ein Bauernpferd, jetzt ist es ein Ritterpferd, eine burleske Art der Namengebung des Ritters von La Mancha), pg. *rossim*, ital. *ronzino*, mlat. *runcinus*, bret. *rongsé*, Pferd, kymr. *rhomsi, rhúnsi*, Pack- oder Saumpferd, gäl. *ruinnse*, der Schweif eines Tieres, Rofsschweif, ir. *ruine*, altir. *ruainne*, Pferdehaar, Haar, kymr. *rhaûn, rôn, rónen*, das lange, grobe Haar der Tiere, das Haar des Rofsschweifes, der Rofsschweif selbst, bret. *reûn*,

Digitized by Google

reúnen, Pferdehaar am Hals und im Schweif. Es bedeuten die keltischen Wörter für Pferd also das Tier mit langem groben Haar, was sowohl auf den Schweif als die Mähne des Tieres pafst. Die romanischen Wörter stammen also sonnenklar aus dem Keltischen. Aus derselben Quelle, aber unabhängig davon, stammt das deutsche *hros*, welches für *hrons* steht, indem das *n*, wie in mancher der romanischen Formen, und vollständig im Spanischen und Portugiesischen aufgegeben wurde, und der Anlaut *hr* erklärt sich gut aus dem kymrischen aspirierten *rh*, welcher Anlaut mit dem griechischen aspirierten ῥ zu vergleichen ist. Dieses rauhe aspirierte *r*, welches im Vergleich mit dem gewöhnlichen *r* weiter hinten in der Kehle gesprochen wurde, drückten die Deutschen weit besser durch *hr* aus, als die Römer und Kymren durch *rh*, und im Griechischen befindet sich der Spiritus asper vor ῥ, nicht nach demselben. Die Römer und Kymren schrieben dieses *r* ungefähr ebenso verkehrt, wie wir Thal statt Tahl schreiben, oder wenn man die neue Orthographie Tal annimmt, schrieben. Wenn es heifst, dafs die Äolier das ῥ nicht aspirierten, so soll das wohl heifsen, dafs sie wie die Altkymren die Aspiration nicht schrieben, aber es aspiriert sprachen. Das franz. *rosse*, f., die Mähre, Schindmähre, stammt aber nicht von dem älteren *roncin* oder *roussin*, sondern es entstand später aus dem deutschen *rofs*.

2) Taube, got. *dubo*, ahd. *dûba*, *tûba*, *tûpa*, mhd. *tûbe*, and. *dufa*, ags. *dûfe*, *dûfa*, as. *dûfa*, *dûva*, *dûbha*, engl. *dove*, ist nach Weigand und Lexer dunklen Ursprungs. Nach anderen bedeutet es so viel als Taucher, weil man sich auf das ags. Verbum *dufan*, tauchen, berufen und auf das lat. *columba*, Taube, und griech. κόλυμβος, κολυμβίς, Taucher, ein Wasservogel, κολυμβᾶν, tauchen, hinweisen kann. Wahrscheinlicher aber ist das Wort keltischen Ursprungs. Im Bretonischen ist *dubé* die Haustaube, pl. *dubéed*. Dieses findet seine Erklärung im kymr. *dûf*, gleitend oder sich vorwärts bewegend, pl. *dyfydd*, die Gleitenden, dem breton. *dubéed* entsprechend. Mit diesem kymrischen Ausdruck werden Vögel zuweilen benannt. Wenn dieses Epitheton für jeden Vogel überhaupt pafst, so pafst es natürlich auch speziell für die Taube. Breton. *dubé* wäre also die leicht und sanft dahin gleitende oder sich bewegende. Es entspricht also sowohl Form als Begriff.

3) Zaun, adh. *zûn*, as. und ags. ndd. *tûn*, Einfriedigung, eingefriedigter Wohnort, altn. *tún*, eingezäunter Platz mit einem Hause darin, engl. *town*, ehemals dasselbe bedeutend, später jede Anzahl Häuser, umschlossen von Hecken oder Mauern mit einem Marktplatz, aber ohne Bischofssitz, also eine Stadt, vorzugsweise die Hauptstadt, oder irgend eine andere volkreiche Stadt, für England London. Nach Weigand ist das Wort Zaun dunkler Wurzel. Es ist aber das altir. und gälische *dún*, ein befestigtes Haus, oder ein befestigter Hügel, eine Burg, Festung, Stadt, *castrum*, *arx* nach den Glossen, welches in der Form *dunum* in altgallischen Städtenamen so häufig vorkommt, z. B. *Lupodunum* oder *Labdunum* (Lupfen in Rhätien), *Cambodunum* (in England und in Rhätien), *Augustodunum* (jetzt Autun), *Lugdunum* (Lyon), *Lugdunum Batavorum* (Leyden), *Moridunum* in Britannien (*Myrdin* im Mabinog., jetzt Caermarthen), *Noviodunum*, d. i. Neustadt (jetzt Nevers an der Loire); jedoch giebt es bei Cäsar vier Städte dieses Namens (Zeufs 68). Auch in Spanien gab es Städte in *dunum*: *Caladunum*, *Ariolduum*, *Sebendunum* (Humb. Unters. S. 97), was nicht zu verwundern ist, da es dort Kelten und Keltiberer gab, ebenso wenig als wenn dort von *Germani*, d. i. Nachbaren, die Rede ist, ohne dafs es Germanen oder Deutsche sind, sondern Kelten oder Iberer. Im Kymrischen wurde *ú* zu *i*, daher *din*

Digitized by Google

statt *dûn, castellum, oppidum*, mit der Ableitung *dinas, oppidum* (Zeuſs 118). Dieses *din* steckt auch in der Hauptstadt Englands, in *Londinium*. Die Silbe *lon* ist das kymrische *llynn*, See, Teich, Sumpf, breton. *lenn*, also ein befestigter Hügel an den Sümpfen der Themse. Diesem entspricht auch die Lokalität; die Namen *Tower Hill, Cornhill, Ludgate Hill* und *Moorfields, Moorlane, Moorgate Street* beweisen beides. Das keltische *dûn* ging ins Angelsächsische nicht bloſs als *tûn* nach dem Gesetz der Lautverschiebung über, sondern blieb auch unverändert *dûn* mit der Bedeutung Hügel, Sandhügel, ahd. *dûn, dûne*, Klippe, Vorgebirge, *dûni*, Sandhügel, ndl. *duin*, ndd. *dünen*, pl. Daraus engl. *down*, ein Hügel, Sandhügel, davon das engl. *down*, Adv. und Präp., entstanden aus ags. *of-dune*, herab von dem Hügel. Dieser Präp. *down* sieht man es auf den ersten Blick nicht an, daſs sie keltischen Ursprungs ist.

4) Teuer, ahd. *tiuri, diuri*, as. *diuri*, ags. *deór*, nd. *dûr*. Nach Weigand ist teuer dunkler Wurzel, nach Skeat ist die Wurzel vom engl. *dear* unbekannt, nach E. Müller, dem Verfasser des besten etymologischen englischen Wörterbuchs, ist der Ursprung von *dear* unklar. Im Irisch-Gälischen entspricht dem Laute nach *daor*, gefangen, verurteilt, zum Sklaven gemacht, tief verwickelt, kostbar, hoch im Preis, teuer. Im Altdeutschen hatte teuer noch die Bedeutung mangelnd, fehlend, schwer oder gar nicht zu haben, gleichsam gefesselt, z. B. sprichwörtlich: guter Rat ist teuer. Dieses keltische *daor*, welches in sehr vielen Ableitungen vorhanden ist, ist im Keltischen selbst auflösbar. Es ist entstanden aus der negativen Partikel *do* (die dem lat. *in*, dem deutschen und englischen *un* und dem griech. δύς entspricht), und dem irisch-gälischen *saor*, frei, unbeschränkt, wohlfeil, als vb. befreien, wohlfeiler machen. Aus diesem ursprünglichen *dó-saor* wurde durch Synkope des *o* und *s* *daor*, ein merkwürdiger Ursprung des Wortes teuer. Einen eben solchen, gar nicht gleich in die Augen springenden, und daher auch den Etymologen unklar erscheinenden Ursprung hat auch das englische Wort *dark*, dunkel, ags. *deorc*, von dem die Etymologen ebenfalls behaupten, daſs sein Ursprung dunkel sei, ja daſs es sogar mit diesem dunkel verwandt sei, eine allerdings ziemlich gewagte Annahme. Im Irisch-Gälischen heiſst das Wort *dorch, dorcha*, und durch das *d* der Partikel *do* das Gegenteil von *sorcha*, hell, glänzend; dieses wiederum besteht aus der Partikel *so*, welche s. v. a. gr. εὖ, skr. *su* ist, welchem letztern das keltische *so* recht nahe steht, und der Sanskritwurzel *rutsh*, ursprüngl. *ruk*, splendere, also gleich *so-r'tsah*; daher irisch *sona* glücklich und *dona* unglücklich.

5) Taub. Wenn ein Wort im Deutschen seinem Ursprunge nach nicht klar ist, so haben manche Germanisten, von J. Grimm dazu verlockt, die Gewohnheit, eine deutsche Wurzel zu erdichten, und dieselbe sogar mit Präsens, Präteritum und Particip zu versehen, was natürlich weder den Ursprung noch die Grundbedeutung klarer macht. Diese Gewohnheit hat sich nun Weigand ganz besonders angeeignet und darin seinen Meister noch übertroffen. So nimmt er denn auch zu taub ein vorauszusetzendes gotisches Wurzelverbum an, nämlich *diuban*, ahd. *tiopan*, mit der Bedeutung die Sinne verlieren, und verleiht ihm das Präsens *diuba*, ahd. *tiupu*, Präter. *dâub, tâuf*, pl. *dubum*, ahd. *toup*, pl. *tupumês*, Partic. *dubans*, ahd. *topan*, wodurch wir um nichts klüger werden. Das Wort hat aber mit allen diesen Fiktionen nichts zu thun. Die Wurzel steckt im Keltischen, und die Grundbedeutung ist schwarz oder dunkel, ir.-gäl. *dubh*, korn. *duw, diu*, kymr. *du*, bret. *dû*, mit verlorenem labialen Auslaut des Stammes. Damit verwandt ist d. taub, got. *daubs*, taub, verstockt, altn. *daufr*, ndl. *doof*, taub, abgestumpft, gefühllos, erloschen, ursprüngl.

Digitized by Google

also verdunkelt, verfinstert, benebelt, daher das ebenfalls verwandte gr. τῦφος, Rauch, Nebel, Betäubung, τυφλός blind, dunkel. Im Deutschen besteht die Verdunklung in Taubheit, im Griechischen entsteht sie durch Blindheit.

6) Amt. Caesar und Festus erwähnen ein gallisches Wort *ambactus* mit der Bedeutung Dienstmann. Man ist darüber einverstanden, dafs das ahd. *ampaht* und das got. *andbaths*, ein in einem Dienstverhältnis Stehender, wovon ahd. *ampahti* und unser Amt kommt, mit *ambactus* identisch seien; man sah ein, dafs das eine von dem andern herkommen mufs; nur irrt man sich darin, dafs man glaubt, dafs das gotische *andbahts* das keltische *ambactus* geliefert habe, während die Sache sich umgekehrt verhält. J. Grimm und sein getreuer Schüler Weigand suchten daher das got. *andbahts* aus deutschen Elementen zu erklären, eben weil sie die Sache nicht richtig auffafsten und das keltische Wort nicht erklären konnten. Sie nahmen an, dafs *and-bahts* die Silbe *and*, gegen, z. B. in Antwort, und *bahts*, ein im Got. nicht vorkommendes, aber aus anderen germanischen Sprachen zu erschliefsendes *bak*, Rücken, zur Grundlage habe, und dafs seine Bedeutung ein im Rücken Stehender, ein hinter einem Stehender, ein Diener sei. Diese Etymologie hat grofsen Beifall gefunden, ist aber dennoch nicht richtig. Die Kelten waren früher da als die Germanen, der *ambactus* wird als ein eigentümlich keltisches Verhältnis bezeichnet, das nicht von den Germanen und auch nicht von den Lateinern geborgt sein konnte, und *ambactus* läfst sich durch das Keltische besser erklären als das got. *andbahts* durch Grimm. Zeufs vergleicht das kymrische *amaeth* Ackersmann, Werkmann. Dies ist aber nicht das wahre Etymon. *Ambactus* stammt nämlich vom altkelt. *ambi*, um, und keltisch-bretonischen *aketus, akeduz*, emsig, fleifsig; es bedeutet also einen, der um jemand (d. i. den Herrn) herum emsig beschäftigt ist, und das ist der Diener oder *ambactus*. Es entspricht so dem griech. ἀμφίπολος, Diener und Dienerin, einer oder eine, welcher oder welche um jemand herum (beschäftigt) ist, dem also dieselbe Anschauung zu Grunde liegt. Das got. *andbahts* ist weiter nichts als eine volksmäfsige Umdeutung des *ambactus*, das die Goten sich mundgerecht machten, und welches dieselben und andere Germanen von den Kelten und die ersteren ebenfalls von solchen Germanen entlehnten, die es schon vorher von den Kelten bekommen hatten. Die den Galliern näher wohnenden deutschen Stämme haben es daher in ihrem *ambaht* oder *ampaht-i* viel treuer aufgefafst als die entfernteren Goten. Weigand dagegen, der das ganze Verhältnis übel aufgefafst und erwogen hat, dreht die Sache um, und behauptet, dafs der keltisch-lat. *ambactus* von dem got. *andbahts* und ahd. *ampaht* stamme. Von diesem kelt. *ambactus* stammt überdies mlat. *ambactia*, *ambaxia*, *ambascia*, *ambasciatum*, *ambasciata*, *ambassata*, prov. *ambaissat*, *ambaissada*, *ambassaidor*, it. *ambasciata*, *ambasciadore*, frz. *ambassade*, Botschaft, Gesandtschaft, *ambassadeur*, Botschafter, Gesandter. Cf. Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen S. 169.

7) Ein merkwürdiges Wort ist das gotische *aibr*, worauf Diez die Etymologie des nur im Provenzalischen vorkommenden Wortes *aib*, *aip*, Eigenschaft, gute oder böse Gabe gründete. Es hat dieses Wort aber einen ganz anderen Ursprung. Die Echtheit des gotischen Wortes ist zwar mehrfach bestritten, aber dennoch von allen Herausgebern bis auf den letzten anerkannt worden. Es mufs aber gestrichen werden. Man mufs nur die Stelle, wo es sich findet, genauer ansehen, um von der Unhaltbarkeit des ganzen Wortes hinlänglich überzeugt zu sein. Die Stelle ist Matth. 5, 23, 24 und lautet im

Digitized by Google

lutherischen Texte also: Darum wenn du deine Gabe auf dem Altar opferst, und wirst allda eingedenk, dafs dein Bruder etwas wider dich habe: so lafs allda vor dem Altar deine Gabe, und gehe zuvor hin und versöhne dich mit deinem Bruder, und alsdann komm und opfere deine Gabe. Für dieses dreimalige kurz auf einander folgende und sich auf denselben Umstand beziehende 'deine Gabe' steht im griechischen Text dreimal ganz natürlich τὸ δῶρόν σου; im Gotischen steht aber nur für die beiden letzten Male dasselbe, nämlich *giba theina*, und für das erste Mal sonderbarer Weise das unerhörte Wort *aibr* mit dem Neutrum *thein*; und dies soll gültig sein, obgleich man sich dieses Unicum dann auf die schwierigste und bedenklichste Weise zu erklären suchen mufs. Hier scheint es aber offenbar, dafs der Abschreiber des silbernen Codexes sich verschrieben hat. Sieht man sich die Buchstaben *a*, *g* und *r* in der vergleichenden Übersicht des gotischen Alphabets in der Ausgabe von Gabelentz und Löbe an, so wird man von der Ähnlichkeit und geringen Unterschiedenheit dieser drei Buchstaben überrascht. Bei *a* ist der Strich rechter Hand etwas senkrecht, der bei *g* horizontal ist, und das *r* ist dem *a* beinahe gleich, mit dem Unterschied, dafs es noch einen Strich mehr hat. So begreift man, wie ein fast immer mechanischer oder auch nur für den Augenblick zerstreuter Abschreiber für *g* ein *a* und für *a* ein *r* setzen konnte, und nachdem er sich einmal verlesen und sich dieses barbarische Wort in seinen Kopf hineingebildet hatte, so konnte er nun nicht umhin, seinem nicht zu unterdrückenden Sprachgefühl folgend, welches ihm sagte, dafs Wörter auf *r* mit vorhergehendem Konsonanten Neutra sind, das zu *giba* passende fem. *theina* umzuwandeln. Wenn man also das erste Mal statt *aibr thein* auch *giba theina* schreibt, so läfst sich die Stelle allen Regeln der Kritik gemäfs auf die leichteste und ungezwungenste Weise heilen, und man kann dieses anstöfsige und höchst verdächtige *aibr*, welches schon vielfache Erklärungsversuche und Konjekturen veranlafst hat, dreist fahren lassen. Ettmüller, dem J. Grimm beistimmt, mutmafst *tibr*, Zahn *libr*, Ihre *bair*; *giba* wird von Gabelentz-Löwe zwar angedeutet, aber entschieden zurückgewiesen, und in den allerneuesten Ausgaben von Stamm und Heyne setzt das *aibr thein* sein Dasein fort. Auch L. Diefenbach schöpft keinen Verdacht, sondern behandelt es so, als ob es eine reale Existenz habe. Man sollte den Abschreibern von Hss., die oft Unglaubliches in Fehlern und Irrtümern leisten, in diesem Falle weniger Vertrauen schenken. An 12 Stellen des Ulfilas wird der Begriff 'Gabe, Geschenk' immer durch *giba* gegeben, nur einmal Markus 7, 11 steht dafür *maithms*. Wenn das Wort *aibr* nicht gerade an dieser, sondern an irgend einer andern Stelle vereinzelt vorkäme, so würde man eher die mehrfachen Versuche das Wort zu retten, gut heifsen können; aber der so günstige bezügliche Zusammenhang des an unserer Stelle dreimal hinter einander wiederholten Begriffs spricht so sehr für unsere Ansicht, dafs man nur die Wahl hat, entweder das erste Mal *giba theina* zu bessern, oder Schlimmeres zu thun, nämlich das zweite und dritte Mal auch *aibr thein* zu setzen. Weil diese unsere Stelle jedesmal dasselbe Wort verlangt, so hat es daher der griechische und deutsche Text auch, und sicherlich haben es alle möglichen Bibelübersetzungen der Welt in gleicher Weise, und Ulfilas selbst würde zu tadeln sein, wenn er ein anderes Wort gesetzt hätte.

Bechstein (Rostock) macht den Vortragenden darauf aufmerksam, dafs er die von ihm vermifste umfänglichere Heranziehung des Keltischen zur Erklärung deutscher Wörter in dem Etymologischen Wörterbuche von Kluge finden könne.

Digitized by Google

Peters (Leitmeritz) bemerkt, anschliefsend an die gotische Konjektur, dafs Uppströms Lesungen absolut zuverlässig seien. Er habe die silberne Handschrift an einer Reihe von Stellen selbst verglichen und, was die Seitenzahl anlangt, gefunden, dafs die Uppströmsche Seitensumme 187 einzig und allein Anspruch auf Richtigkeit habe.

Da die nächste Philologenversammlung in Giefsen stattfindet, so wählt die Sektion zu Vorsitzenden die Herren Professoren Braune und Birch-Hirschfeld.

Bechstein (Rostock) spricht hierauf im Namen der Versammelten dem Präsidium Dank aus für die umsichtige Leitung der Geschäfte.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Digitized by

IV. Archäologische Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

Belger (Berlin), Beloch (Rom), Bolte (Berlin), von Brunn (München), Crusius (Leipzig), Conze (Berlin), Dannehl (Sangerhausen), von Duhn (Heidelberg), Flasch (Erlangen), Gaedechens (Jena), Gerlach (Dessau), Gurlitt (Graz), Iffland (Stettin), Julius (München), Kindscher (Zerbst), Klein (Eberswalde), Kohlmann (Emden), Krüger (Dessau), Krumbacher (München), Labarre (Potsdam), Lange (Jena), Matthiessen (Husum), Menge (Eisenach), Müller (Flensburg), Oehmichen (München), Plathner (Bernburg), Polthier (Wittstock), Schaper (Berlin), Schimberg (Ratibor), Schlie (Schwerin), Schmidt (Halberstadt), Schrader (Halle), Schubert (Dresden), Schubring (Lübeck), Schultz (Hirschberg), Stier (Zerbst), Thrämer (Leipzig), von Urlichs (Würzburg), Walter (Stettin), Weniger (Weimar), Wissowa (Breslau), Wuth (Spandau). (42.)

Erste (konstituierende) Sitzung

am 1. Oktober 1884.

Nach dem Schlusse der ersten allgemeinen Sitzung konstituierte sich die Sektion in dem Konzertsaale des Herzogl. Hoftheaters.

Hofrat Prof. Dr. Gaedechens (Jena), welcher auf Wunsch des Präsidiums die Erledigung der vorbereitenden Geschäfte für die Sektion übernommen hatte, eröffnet die Sitzung mit folgenden Worten:

'Von dem verehrlichen Präsidium mit der Besorgung der vorbereitenden Geschäfte für die archäologische Sektion betraut, habe ich dadurch die angenehme Berechtigung gewonnen, Sie freundlichst willkommen zu heifsen.

Meine Herren! Als die Kunde zu uns gelangte, dafs diese anmutige Stadt der 37. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner Gastfreundschaft geboten, erwachte gewifs in jedem von uns sogleich die Erinnerung an die anziehende Gestalt des Fürsten Leopold Friedrich Franz von Dessau (1740—1817) und an die innige Freundschaft, welche ihn mit dem grofsen Winckelmann verband. Von dem Entstehen und Fortgang dieses Seelenbundes hat Justi ein schönes Bild entworfen. Die Wachrufung der Hauptzüge desselben in Ihrem Gedächtnis dürfte als würdiger Eingang zu unseren Arbeiten dienen.

In den letzten Tagen des Jahres 1765 war der 25jährige Fürst zu Rom in Winckelmanns Behausung getreten mit den Worten: 'Ich bin aus Dessau und habe Ihres Beistandes nötig.' Acht Monate lang hat der grofse Archäolog diesen Beistand geleistet und viele Tage von früh bis spät mit seinem Gaste die Ruinen und Museen der ewigen

Digitized by Google

Stadt durchwandert und sie dem eifrig horchenden Schüler erläutert. Dieses stete Zusammenleben trug dem Fürsten zwei köstliche Früchte: eine eingehende Kenntnis des klassischen Altertums und der antiken Kunst und seines Lehrers enthusiastische Freundschaft; derselbe nennt ihn 'den Phönix der Prinzen', 'das Muster der Prinzen und Menschen'; er rühmt von ihm: 'er reise nach Art der alten Weisen. Dem ärmsten Maler, welcher nach Rom komme, könne derselbe ein Beispiel sein, jeden Augenblick zu nützen. Er sei in die geringsten mythologischen Kleinigkeiten hineingegangen und habe sich bis zum Erhabenen der Kunst erhoben.'

Der junge Fürst vergalt Liebe mit Liebe und weihte den Gelehrten in vertrauten Gesprächen in alle die Pläne ein, die er in seinem Herzen trug und erwog, und deren Ausführung einst seines Landes Glück und Wohlstand sichern sollte.

Auf einer im Jahre 1770 unternommenen zweiten Römerfahrt konnte der Fürst sich einen Wunsch erfüllen, den er bisher in Hinblick auf die durch den Krieg arg zerrütteten Finanzen seines Hauses und seines Landes zurückgedrängt hatte: die Erwerbung antiker Marmorwerke. Sie sollten als schönster Schmuck dienen für sein Schloss zu Wörlitz, welches er kurz vorher durch Erdmannsdorf hatte erbauen lassen; 'er trat', sagt Rode, 'mit allen Künsten in Bund, diesen sumpfigen, unansehnlichen Ort, welcher bis dahin nur ein düsteres Jagdschloss hatte, zu einem Aufenthalt umzuschaffen, der über Deutschland hinaus mit Bewunderung genannt wurde.' Hier trat auch Goethe, der im Gefolge von Karl August häufig zur Jagd nach Wörlitz kam, dem Herrscher von Anhalt näher und bekannte: 'er ist eine der schönsten Seelen, die ich kenne, so rein und lauter. Man wird besser bei ihm.'

Die in Rom für Wörlitz erworbenen Antiken waren eine Hauptsehenswürdigkeit dieses Lustschlosses, doch blieben sie lange Zeit ziemlich unbekannt, bis durch die Erschliefsung bequemerer Verkehrsmittel und die verdienstlichen Publikationen von Gerlach und Hosaeus die allgemeinere Aufmerksamkeit auf sie gelenkt wurde. Wir selbst rüsten uns freudig zu ihrer eingehenden Betrachtung.

Der Fürst mufste bei ihrer Erwerbung der ratenden Stimme seines Freundes Winckelmann entbehren. Derselbe hatte in Rom sehnsüchtig des Heimgezogenen, den er gerne in das Vaterland begleitet hätte, gedacht, und unter den Gründen, die ihn zu seiner letzten verhängnisvollen Reise bewogen, war auch der dringende Wunsch, 'diesen göttlichen Mann wiederzusehen'. Mit Verlangen sah Friedrich Franz seiner Ankunft entgegen; als aber statt des Erhofften die Nachricht von dessen jähem Tode ihn erreichte, brach er in die klagenden Worte aus: 'Ich habe einen einzigen Freund verloren'. Und diese Freundschaft hat er ihm bewahrt bis in den Tod; noch in den letzten Jahren seines langen, segensreichen Lebens liefs er sich aus des vorangegangenen Freundes Werken vorlesen und erzählte gern von ihm.

Das Andenken an diesen edlen Fürsten wird uns in diesen Tagen begleiten, wenn wir seine Residenz durchwandeln oder seine Schöpfung in Wörlitz bewundern.'

Nachdem hierauf zum Vorsitzenden Hofrat Prof. Dr. Gaedechens (Jena) und zum Schriftführer Dr. Thraemer (Leipzig) erwählt sind, wird auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung gesetzt: 1) ein Vortrag des Prof. von Brunn (München) 'über eine Marmorgruppe in Wörlitz'; 2) Mitteilungen des Gymnasialdirektors Dr. Müller (Flensburg) über eine Fröhnersche Abhandlung.

Digitized by Google

Zweite Sitzung

am 2. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

Der Vorsitzende berichtet, dafs Hofrat Dr. von Urlichs (Würzburg) eine Anzahl Exemplare seiner Schriften: 'Griechische Statuen im republikanischen Rom' und 'Das hölzerne Pferd', sowie der Abhandlung von Anton Weber: 'Leben und Werke des Bildhauers Dill Riemenschneider' zur Verteilung unter die Mitglieder gütigst ihm übergeben habe. Sodann folgt 1) der Vortrag des Prof. von Brunn (München)

'über eine Marmorgruppe in Wörlitz'.[1])

Prof. von Brunn (München): Die Einberufung der Philologenversammlung nach Dessau mufste in dem Vortragenden die Erinnerung an die Antiken seines Heimatsortes Wörlitz wachrufen, unter denen ihm schon seit Jahren eine kleine Marmorgruppe im Bibliothekzimmer des herzoglichen Schlosses eine eigenartige Stellung einzunehmen schien. Dieselbe ist nicht ganz unbeachtet geblieben: eine kleine Photographie wurde von Leopold Gerlach publiziert: Choix d'antiques conservées au château et au Panthéon de Woerlitz, Zerbst 1862, pl. 5; und eine kurze wissenschaftliche Besprechung, bei welcher der Vortragende nicht ganz unbeteiligt war, findet sich in der Schrift von Dr. W. Hosaeus: Die Wörlitzer Antiken, Dessau 1873, S. 20—23. Doch verdient sie wohl in Verbindung mit neugewonnenen wissenschaftlichen Thatsachen eine gröfsere Beachtung in weiteren Kreisen, als ihr bis jetzt zu teil geworden ist; und die Vereinigung archäologischer Fachgenossen bot daher einen passenden Anlafs, sie einer erneuten Prüfung zu unterwerfen. Zu diesem Zwecke hatte S. H. der Herzog huldreichst gestattet, dafs die Gruppe selbst von Wörlitz nach Dessau gebracht und in dem Sitzungssaal der archäologischen Sektion allgemeiner Betrachtung zugänglich gemacht wurde.

Über Gröfse und Herkunft des Werkes bemerkt Hosäus: 'Höhe der männlichen Figur 0,47, Höhe der danebenstehenden weiblichen Figur 0,30. Die Länge des ganzen Werkes in seinem jetzigen Zustande 0,41. — Früher im Besitz des Prinzen Johann Georg (Hans Jürgen) von Anhalt-Dessau, Bruders des Herzogs Leopold Friedrich Franz und von jenem ursprünglich im Georgium bei Dessau aufgestellt. Durch testamentarische Verfügung des Prinzen 1811 in den Besitz des Herzogs Franz.'

Die Gruppe in ihrem restaurierten Zustande besteht aus der aufrechtstehenden Gestalt eines unbärtigen jungen Mannes, der die auf der Schulter aufliegende Löwenhaut um den linken Arm geschlungen hat und in der Linken die auf den Ast eines neben ihm stehenden Baumstammes aufgestützte Keule gefafst hält. Den Blick nach der andern Seite gewendet hat er mit der abwärts gerichteten Rechten an der Handwurzel den linken Unterarm einer Frau umfafst, die nur mit dem Mantel halb bekleidet, mit dem linken Knie den Boden berührt und verzweiflungsvoll zu ihm aufblickt. Auf der entgegengesetzten Seite, d. h. zur Linken des Jünglings, erscheinen wie von hinten hervorschreitend zwei Frauengestalten, die eine, halbbekleidet und jugendlicher, mehr freundlich oder bittend ihm zugewandt, die andere halb hinter ihr, wie im Begriffe sich ängstlich zu entfernen. —

1) Die in loser Form vorgetragenen Bemerkungen sind hier nicht wörtlich, sondern nach ihrem Inhalt aus dem gütigst eingesandten Manuskript des Verfassers von dem Vorsitzenden der Sektion mitgeteilt.

Digitized by Google

Leider ist die Gruppe in sehr wichtigen Teilen stark restauriert, und die erneute Betrachtung diente nur zur Bestätigung dessen, was darüber bereits bei Hosäus bemerkt ist: 'Von der männlichen Figur scheinen nur der rechte Fufs und die Zehen des linken alt; Keule neu, alt aber am Stamm (auf dem sie ruht) der Ansatz; der Stamm selbst nebst einer Klaue und dem Schwanze unten alt, oben neu; von der knieenden weiblichen Figur nur der an der Plinthe haftende Teil, etwa einen Finger breit, und der vordere Teil des rechten Fufses alt; von den beiden andern weiblichen Figuren Kopf und rechter Arm der vorderen, Vorderarm nebst Gewandzipfel der hintern neu.' — Trotz dieses Zustandes nimmt das kleine Werk schon als Gruppe, welche vier Figuren auf einheitlicher Basis vereinigt, unter den uns aus dem Altertum erhaltenen Skulpturen eine ganz ungewöhnliche Stellung ein, indem sie nur durch die Kolossalgruppe des farnesischen Stieres in der Zahl der Figuren übertroffen wird; und wir fragen daher, ob ihr auch nach andern Seiten ein wenigstens einigermafsen entsprechender eigentümlicher Wert zuzuerkennen sei.

Prüfen wir zunächst den Gegenstand der Darstellung! Die frühere Deutung auf Theseus, dem nach Erlegung des Minotauros die athenische Jugend wegen ihrer Errettung ihre Dankbarkeit bezeigt, bedarf keiner langen Widerlegung. Das bekannte herkulanensische Gemälde (Helbig, Wandgem. Campaniens Nr. 1214; Millin, gall. myth. 128, 491), das man früher zur Unterstützung herbeigezogen hatte, liefert gerade den Gegenbeweis: denn wir finden in demselben, was zur Charakterisierung des Gegenstandes notwendig ist, den getöteten Minotauros und aufser den athenischen Mädchen auch Knaben. Weit enger ist die Verwandtschaft, welche die wörlitzer Gruppe mit einem schon bei Hosaeus citierten pompeianischen Gemälde verknüpft: Helbig Nr. 1142; Minervini, il mito di Ercole e di Iole (Mem. dell' Acc. ercolan. V, p. 176); Arch. Zeit. 1844, T. 17. Hier haben wir die fliehend oder bestürzt auf das eine Knie niedergesunkene weibliche Gestalt, die von einer männlichen Gestalt erfafst wird, dazu zwei andere weibliche Wesen, von denen das eine dem angegriffenen, das andere dem angreifenden Teile günstiger gestimmt scheint. Die Komposition ist lebendiger und malerischer gruppiert; aber die Verteilung der Rollen ist die gleiche. Die Hauptfigur ist deutlich als Herakles charakterisiert, und auf diesen deutet auch der Rest der Löwenhaut in der Marmorgruppe. Die knieende weibliche Gestalt ist teils für Iole, teils für Auge gehalten worden. Doch hat sich die erstere Deutung nicht überzeugend begründen lassen. Einfacher ist die zweite, dafs Auge, die Priesterin der Athene in Tegea, und zwar in dem Bilde etwa beim Waschen eines heiligen Gewandes, von Herakles überrascht wird, mit dem sie den Telephos erzeugt. Wenn sich für die beiden Nebenfiguren auch heute noch keine bestimmte Benennung vorschlagen läfst, so kann dies doch der Hauptsache keinen Eintrag thun. Dagegen mufste die Beziehung der Marmorgruppe auf die gleiche Scene schon längst als durchaus wahrscheinlich gelten. Doch blieb bisher ein nicht leichtwiegendes Bedenken übrig, nämlich was wohl den Künstler veranlafst haben könne, gerade diesen Gegenstand in einer für die statuarische Kunst so seltenen Auffassung, in einer Gruppe von vier Figuren zur Darstellung zu wählen. Dieses Bedenken hat in den letzten Jahren seine Erledigung gefunden durch die pergamenischen Entdeckungen. In den Gründungssagen von Pergamos spielen die Erzählungen von Telephos und seiner Mutter Auge eine hervorragende Rolle; und der kleinere Fries der grofsen Ara läfst trotz seiner argen Verstümmelung noch deutlich erkennen, dafs den Hauptinhalt seiner Darstellungen eben diese Stammsagen bildeten. Es kann also nicht

Digitized by Google

befremden, wenn zur Zeit der Blüte des pergamenischen Königtums und bei einer ganz aufsergewöhnlichen Massenhaftigkeit künstlerischer Produktion einem Künstler die Aufgabe zufiel, den Ausgangspunkt aller dieser Sagen, die Begegnung des Herakles und der Auge, auch einmal in statuarischer Auffassung zu behandeln.

Dadurch aber drängt sich die Frage auf, wie sich der kleine erhaltene Marmor zu einem hiernach vorauszusetzenden, der Verherrlichung des pergamenischen Königtums gewidmeten gröfseren Originalwerke verhalten möge. Unter diesem Gesichtspunkte durfte die wohlerhaltene Basis des Marmors nicht unberücksichtigt bleiben; und es zeigte sich, dafs unter den verschiedenen Formen statuarischer Basen, welche Dütschke in der Arch. Zeitg. 1876, T. 2 zusammengestellt hat, sich keine in ihrer Profilierung der der wörlitzer Gruppe verwandter erweist, als die des bekannten Schleifers in Florenz (Nr. XV), welcher wiederum in seinem künstlerischen Charakter keinem antiken Werke näher steht, als den attalischen Gallier- und Barbarenstatuen. Sodann lenkte sich die Aufmerksamkeit auf die Qualität des Marmors. Ohne spezielle Sachkenntnis glaubte doch der Vortragende behaupten zu dürfen, dafs der Marmor nicht carrarisch, auch nicht attisch oder parisch sei, dafs er vielmehr, äufserlich betrachtet, sich der noch immer nicht genau untersuchten Qualität der pergamenischen Barbarenstatuen durchaus verwandt zeige. Noch ein anderer Umstand wurde als bestätigend hervorgehoben: die Behandlung der Oberfläche des Marmors zeigt eine gewisse Glättung, durch welche wir ebenfalls an die genannten Werke erinnert werden. Die künstlerische Ausführung kann freilich an sich nicht als eine vorzügliche bezeichnet werden. Doch entbehrt sie namentlich in einigen wohlerhaltenen Gewandpartieen nicht eines bestimmten Charakters, der sie von römischer Kopistenarbeit wesentlich unterscheidet, und es recht wohl als zulässig erscheinen läfst, hier etwa die Hand eines untergeordneten Künstlers attalischer Zeit zu erkennen, der das gröfsere Originalwerk eines bedeutenderen Meisters in einen kleinern Mafsstab übertrug. Auch dafür liefern die kleineren attalischen Gruppen in ihrem Verhältnis zu Werken wie der sterbende Fechter eine passende Vergleichung.

Da der Vortragende den Marmor seit mehreren Jahren nicht vor Augen gehabt hatte, so konnte er die letzten Beobachtungen erst in der Sitzung selbst anstellen, und lud daher zum Schlusse die Versammlung ein, dieselben mit möglichster Sorgfalt zu prüfen und, wo es nötig sein sollte, zu ergänzen und zu berichtigen, indem es sich empfehle, erst nach gründlicher Feststellung aller thatsächlichen Momente mit der Deutung und künstlerischen Würdigung des Werkes sich eingehender zu beschäftigen.

Die Mitglieder scharen sich hierauf zu genauerer Untersuchung und lebhafter Besprechung um das Denkmal. Demnächst dankt der Vorsitzende dem Redner im Namen der Versammlung.

2) Referat des Gymnasialdirektors Dr. Müller (Flensburg) über

'Fröhners Abhandlung: Le comput digital'.[1])

Derselbe teilt mit, ihm sei auf der Reise nach Dessau durch die Güte des Herrn Geh. Reg.-Rat Dr. von Leutsch (Göttingen) eine kleine Schrift von Fröhner, 'Le comput digital. Extrait de l'Annuaire de la société de Numismatique' 1884; Macon 1884 — zugegangen,

1) Das Nachfolgende nach dem eingeschickten Manuskript des Redners.

Digitized by Google

auf welche er die geehrte Versammlung um so weniger aufmerksam zu machen unterlassen wolle, als dieselbe einen wertvollen Beitrag zur Erklärung der antiken Tesseren liefere. Es existiere nämlich eine Gruppe dieser Anticaglien, welche auf dem Avers eine Hand mit verschiedener Stellung der Finger, auf dem Revers ein römisches Zahlzeichen zeige. Wieseler in seiner Abhandlung 'De tesseris eburneis osseisque theatralibus quae feruntur II', Göttingen 1866 und Redner selbst in seinem Jahresbericht Philol. XXXV, p. 350 f. hätten sich vergebens bemüht, aus den bekannten symbolischen Beziehungen der Hand eine annehmbare Erklärung zu finden, welche jetzt von Fröhner gegeben sei. Dieser Gelehrte weise aus der Schrift des Nikolaus von Smyrna (15. Jahrh.), Ἔκφρασις notationis per gestum digitorum, ed. Morellus Paris 1614 und der Abhandlung des Beda, De loquela per gestum digitorum, ed. Migne I, 685 nach, dafs es sich hier um Darstellung der Zahlen durch Fingerstellung handle; diese Deutung unterliege keinem Zweifel, da auf 12 der Abhandlung in Abbildung beigegebenen Tesseren mit einer der Nachlässigkeit des Verfertigers zuzuschreibenden Ausnahme die Fingerstellung sowohl den von den genannten Autoren gegebenen Regeln, als auch den auf dem Revers befindlichen Zahlzeichen entspreche. Man habe in dieser Beziehung zunächst zu beachten, dafs die linke Hand die Zahlen von 1—99, die rechte die von 1000 an aufwärts darstelle, dafs nur die eingebogenen, nicht aber die aufrecht stehenden Finger gezählt würden und dafs eine doppelte Art der Biegung der Finger unterschieden werde, die cυcτολή, bei welcher die Fingerglieder eine dem griechischen Π ähnliche Figur bildeten, und die κλίcις, bei welcher die eingebogenen Finger die innere Handfläche berührten.

Was sodann das Einzelne anbetreffe, so gelange bei der Darstellung der Zahlen von I bis VI die cυcτολή, bei den Zahlen von VII bis IX die κλίcις zur Anwendung, und zwar in der Art, dafs für die Zahl I der kleine Finger, für II der kleine und vierte, für III der kleine, vierte und Mittelfinger, für IV der vierte und Mittelfinger, für V nur der Mittelfinger, für VI nur der vierte Finger eingezogen werde; für VII werde der kleine, für VIII der kleine und vierte und für IX der kleine, vierte und Mittelfinger mittelst der κλίcις eingebogen. Dieselben Figuren, von der rechten Hand dargestellt, bedeuteten 1000 bis 9000. Um X darzustellen, werde an der linken Hand der Zeigefinger auf den Daumen gelegt, und bei den folgenden Ziffern bis XV — Tesseren mit höheren Ziffern seien nicht gefunden — blieben Daumen und Zeigefinger in der nämlichen Stellung, während sich das Spiel der übrigen Finger wiederhole. Die zwölf abgebildeten Tesseren repräsentierten die Zahlen I, II (zweimal), IV, V, VIII, IX, XII (zweimal), XIII, XV; auf der Tessere mit VI seien irrtümlich sämtliche Finger ausgestreckt; die Zahlen III, VII, X, XI, XIV fehlten. Auf dem Exemplare mit XV sei nicht nur die Hand, sondern das Brustbild des Rechners dargestellt. Warum Tesseren mit höheren Ziffern nicht gefunden seien, entziehe sich der Kenntnis; vielleicht liege der Grund in den Regeln der Spiele, bei welchen diese Gattung von Tesseren in Anwendung gekommen zu sein scheine. Schliefslich wurde noch auf ein von Fröhner auch Philol. Suppl. V, p. 7 f. behandeltes Rätsel des Symphosius (Nr. 96) aufmerksam gemacht, welches erst aus der dargestellten Theorie erklärt werden könne. Dasselbe lautet: 'Nunc mihi iam credas fieri quod posse negatur: | octo tenes manibus, sed me monstrante magistro | sublatis septem reliqui tibi sex remanebunt.'[1])

1) Von anderem Gesichtspunkte aus ist die fragliche Theorie behandelt von H. Stoy, Zur Geschichte des Rechenunterrichts. Habilitationsschrift. Jena 1876, S. 31—46.

zed by Google

Eine Diskussion findet nicht statt. Der Vorsitzende dankt dem Redner im Namen der Versammlung.

3) Vortrag des Hofrat Professor Dr. von Urlichs (Würzburg) über:

'Phidias in Rom'[1]).

Martial (V, 10) erwähnt einen Kolofs von der Hand des Phidias: alia Minerva, den Catulus bei dem Tempel der Fortuna huiusce diei auf dem Palatin aufgestellt hatte, und von dem der colossus Palatinus, mit dem derselbe Dichter (VIII, 60) die durch ihre Gröfse ausgezeichnete Claudia vergleicht, nicht verschieden sein wird. Eine solche kolossale Minervastatue zeigen nun sowohl ein Medaillon des Nero, wie eine grofse Bronzemünze des Nerva. Auf beiden sitzt der Kaiser auf hohem Thron, dessen Stufen eine Person hinansteigt, um die Spende in Empfang zu nehmen. Im Hintergrund steht eine Statue der Liberalitas, neben ihr ein kolossales Bild der Minerva, in deren Gestalt und Ausstattung aber beide Münzen sehr von einander abweichen. Der Vortragende glaubt jedoch, dafs weder die letztere dieser Münzen, noch die Bemerkungen des Martial auf das Original des Phidias, welches wohl bei dem Neronischen Brande zugrunde gegangen sein werde, sondern auf eine nach demselben mit Berücksichtigung des Zeitgeschmacks errichtete Kopie Bezug habe, welche bis in die späteste Zeit des römischen Reichs, nach Procops (b. G. I, 13) Zeugnis, an Ort und Stelle stand.

Eine Diskussion schliefst sich an diesen Vortrag nicht an. Der Vorsitzende spricht dem Vortragenden den Dank der Versammlung aus und setzt auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung: Vorträge 1) des Dr. Lange (Jena) über 'die profanen Gebäude von Olympia' und 2) des Dr. Thraemer (Leipzig) über 'den Tempel der Athene Polias zu Pergamos'.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Dritte Sitzung

am 3. Oktober, morgens 8½ Uhr.

Nach einigen geschäftlichen Mitteilungen des Vorsitzenden folgt der Vortrag des Dr. Lange (Jena) über:

Die profanen Gebäude von Olympia.

Lange (Jena): 'Meine Herren! Wer von Ihnen neuerdings in die Lage gekommen ist, sich mit Pausanias' Periegese von Olympia zu beschäftigen, wird es sehr schmerzlich empfunden haben, dafs wir eigentlich seit zwei Jahren zwei verschiedene Topographieen von Olympia besitzen, diejenige der offiziellen Ausgrabungsberichte und diejenige der Herren G. Hirschfeld und A. Bötticher. Zwar handelt es sich dabei scheinbar nur um ein Gebäude, nämlich das von Pausanias an mehreren Stellen erwähnte Leonidaion, welches die Ausgrabungsberichte mit der Halle in der Südostecke der Altis, die beiden genannten

1) Dieser Vortrag ist inzwischen nicht wesentlich verändert in des Redners: 'Beiträgen zur Kunstgeschichte' (Leipzig 1885. S. 94—96.) abgedruckt und hier auf Wunsch desselben nur auszüglich mitgeteilt.

Forscher dagegen mit dem grofsen sog. Südwestbau identifizieren. Aber Sie wissen ja, das Leonidaion ist recht eigentlich ein Angelpunkt der ganzen olympischen Topographie, in gleicher Weise wichtig für die Benennung der Thore in der Altismauer wie für die Richtung der Rundgänge der Pausanias im Innern derselben, sodafs man seine definitive Fixierung wohl gegenwärtig als die wichtigste und dringendste Aufgabe der ganzen Olympiaforschung bezeichnen kann. Indem ich mich nun ebenfalls für die Identifizierung des Südwestbaus mit dem Leonidaion erkläre, hoffe ich zugleich, diese Ansicht durch eine Reihe neuer Beobachtungen derart begründen zu können, dafs die Bedenken gegen dieselbe, die bisher allerdings noch möglich waren, nicht mehr gerechtfertigt erscheinen[1]).

Von den profanen Gebäuden Olympias sind, wie Sie wissen, mit Sicherheit zu fixieren: Das Stadion und der Hippodrom im Osten aufserhalb der Altis, die Echohalle, welche die Begrenzung des heiligen Bezirks an dieser selben Seite bildet, das Prytaneion in seiner Nordwestecke und die Palästra mit dem nur teilweise ausgegrabenen grofsen Gymnasium jenseit der westlichen Umfassungsmauer. Ebenfalls für sicher halte ich die Vermutung von E. Curtius, dafs das Gebäude im Norden der byzantinischen Kirche, welches später nach Osten vergröfsert wurde, das Wohnhaus der olympischen Priesterschaft, der Theekoloi, Manteis, Spondophoroi und aller jener Unterbeamten gewesen sei, die uns teils aus Pausanias, teils aus den aufgefundenen Priesterlisten bekannt sind.

Weniger überzeugend ist dagegen der Vorschlag, den von Pausanias gebrauchten Namen Theekoleon, der eigentlich nur das Wohnhaus der Theekoloi bedeutet, im engeren Sinne auf die dreischiffige Halle unter der byzantinischen Kirche zu beziehen. Es ist ja richtig, dafs man für das reichgegliederte Priesterkollegium von Olympia auch einen äufseren Mittelpunkt, eine Versammlungshalle voraussetzen mufs, in der sie ihre Beratungen sowohl wie ihre täglichen Mahlzeiten abhielten. Aber diesem Zwecke diente nachweislich das Prytaneion, von dem uns Pausanias an zwei Stellen ausdrücklich sagt, dafs dort die Priester ihre Hymnen abgesungen und ihre übrigen Amtsgeschäfte verrichtet hätten. In ihm lag ja auch der grofse Speisesaal, das ἑστιατόριον τῶν Ἠλείων, in welchem die Olympioniken (und Festgesandten?) nach Analogie der Prytaneia wirklicher griechischer Städte, gespeist wurden. Hier safsen sie ganz eigentlich an der Tafel der Eleer, d. h. eben jener elischen Priester, die sich ständig oder zum grofsen Teil ständig in Olympia aufhielten. Für die altgriechische dreischiffige Halle unter der byzantinischen Kirche bleibt also ein Name vorläufig noch zu suchen.

Wenn nun die Priester in Olympia ein besonderes Wohnhaus hatten, wo wohnten dann die obersten Beamten der Feststätte, wo wohnte vor allem diejenige Behörde, der die Leitung der Spiele oblag, die Hellanodiken? So gut wie die Hellanodiken in Elis ein besonderes Wohngebäude besafsen, den von Pausanias erwähnten Hellanodikeon nahe dem Markte und dem Gymnasium, so gut mufste ihnen auch in Olympia, an der eigentlichen Stätte ihrer Wirksamkeit, wo sie längere Zeit vor Beginn der Spiele eintrafen, um die Athleten einzuüben, ein monumentales Wohnhaus errichtet sein.

Der grofse Südwestbau, dessen Bestimmung man, seitdem die Deutung auf ein Gymnasium aufgegeben ist, dahingestellt sein läfst, ist weitaus das geräumigste Gebäude

---

1) Das folgende ist inzwischen in weiterer Ausführung in des Redners 'Haus und Halle, Studien zur Geschichte des antiken Wohnhauses und der Basilika' Leipzig 1885, S. 327—350 (vgl. Taf. VIII) erschienen.

von Olympia. Das Centrum des quadratischen Baues bildet ein mit barocken Gartenanlagen geschmückter Hof, um den sich auf allen vier Seiten Wohnräume mit vorgelegten Säulenhallen herumziehen. Eine ionische Säulenhalle, die den Bau aufsen rings umgiebt, charakterisiert ihn als Monumentalbau, als Palast.

Die eigentlichen Wohnzimmer desselben haben in römischer Zeit einen Umbau erfahren. Ihr Grundrifs nach dem ursprünglichen griechischen Projekt ist nicht mehr genau festzustellen, nach dem römischen waren sie sehr eigentümlich disponiert. An der allein ganz ausgegrabenen nördlichen Seite sind zwei Lichthöfe in Gestalt von Säulenatrien angeordnet, auf welche sich je zwei Zimmergruppen öffnen. Jede dieser Zimmergruppen besteht aus einem grofsen Mittelzimmer, zu dessen beiden Seiten ein schmaler Gang und eine schmale Kammer liegt. Letztere enthält gerade Platz genug für ein Bett und für die Unterbringung des notwendigsten Gepäcks. In jeder Zimmergruppe konnte ein einzelner Mann, allenfalls mit einem Diener zusammen, wohnen. War das Gebäude, wie die Architekten mit Recht annehmen, vollkommen symmetrisch angelegt, so haben wir an der nicht ausgegrabenen Südseite ebenfalls vier Zimmergruppen vorauszusetzen. In der Mitte der Westseite lag ein grofser Saal, rechts und links von demselben zwei gröfsere, ebenfalls allgemeinen Zwecken dienende Räume. Auf der Ostseite finden wir das Vestibül, nördlich davon einige kleine Zimmer, die wohl dem Thürhüter zur Wohnung dienten, südlich einen gröfseren Saal, der in dieser Richtung noch Raum genug übrig läfst, um etwa zwei Zimmergruppen der beschriebenen Gattung unterzubringen. Es würden also im ganzen etwa 10 Zimmergruppen vorhanden, der Bau folglich für 10 Insassen grofs genug gewesen sein. Die Pracht der ganzen Anlage und Spuren von Wagengeleisen auf dem Fufsboden der nördlichen, östlichen und westlichen Säulenhalle weisen auf eine Benutzung durch vornehme Leute hin, die Einteilung in ganz gleich grofse Zimmergruppen und der grofse Versammlungssaal lassen uns an ein Kollegium von gleichberechtigten Mitgliedern denken, die sich zuweilen zu gemeinsamer Beratung versammeln und auch gewissen geselligen Verpflichtungen nachkommen mufsten.

Die Zahl der Hellanodiken betrug, nachdem sie im Jahre 480 von 2 auf 9, im Jahre 472 von 9 auf 10, 368 von 10 auf 12 vermehrt worden war, seit 348 wiederum 10 und ist auch späterhin bis auf Pausanias' Zeit nicht verändert worden. Es bedarf keines weiteren Beweises, dafs wir in dem Südwestbau den Hellanodikeon zu erkennen haben. Als Bestätigung dafür mag es dienen, dafs in dem kleinen Zimmer rechts von dem östlichen Eingang viele Ölfläschchen gefunden sind, was durch die Beziehungen der Hellanodiken zu den Übungen der Athleten seine beste Erklärung finden würde. Da die Architekten den Bau aus topographischen und architektonischen Gründen in die Zeit vor Philipp von Makedonien setzen, so wird das Jahr 368, in welchem die Hellanodiken die höchste Zahl, 12, erreichten, möglicherweise das Jahr der Erbauung sein. Der griechische Bau aber, in welchem die kleinen Lichthöfe nicht vorhanden waren, konnte sehr bequem Wohnzimmer für 12 Insassen enthalten.

Wie kommt es nun, dafs Pausanias kein Wort von diesem Hellanodikeon sagt? Wo die Hellanodiken in Olympia wohnten, erfahren wir von ihm überhaupt nicht, und dies seltsame Schweigen ist unter allen Umständen auffallend. Das Auffallende mindert sich aber, wie ich meine, etwas, wenn wir annehmen, dafs der Hellanodikeon sich bei ihm unter einem anderen Namen verbirgt. Von dem Leonidaion sagt der Perieget, es sei

igitized by Google

eine Stiftung des Eleers Leonidas gewesen und habe in seiner Zeit den römischen Prokonsuln zur Unterkunft gedient. Wäre das Leonidaion mit dem Hellanodikeon identisch gewesen, so würden die Prokonsuln dort als Gäste der Hellanodiken gewohnt haben, wogegen sich ja kaum etwas einwenden läfst. Da der Bau nicht weniger als vier grofse Gesellschaftszimmer bezw. Säle enthielt, so war ja auch genügend Platz vorhanden, um aufser den 10 Betten der Hellanodiken auch noch einige Betten für hohe Gäste unterzubringen. Pausanias würde dann über dem nebensächlichen Zweck, dem der Bau zu seiner Zeit diente, die hauptsächlichste und gewöhnlichste Benutzung desselben vergessen haben, entweder weil der geschwätzige Exeget, der ihn führte, nach Art dieser Leute das Wichtige neben dem Unwichtigen überging, oder weil er voraussetzte, dafs jedem Besucher Olympias die eigentliche Bedeutung des Baues so wie so mitgeteilt wurde. Die Bezeichnung des Hellanodikeon als Leonidaion würde z. B. eine Analogie in dem Buleuterion von Elis haben, welches nach seinem Stifter Lalichmion hiefs. Die Identität des Südwestbaues mit dem Leonidaion geht nun in der That unzweideutig aus der Art hervor, wie Pausanias das letztere erwähnt. Es lag nach seiner Angabe aufserhalb der Altis, und zwar nahe dem Pompenthor, von dem es um Strafsenbreite abstand: τόδε ἐκτὸς μὲν τοῦ περιβόλου τοῦ ἱεροῦ τὸ Λεωνίδαιον, τῶν δὲ ἐσόδων πεποίηται τῶν ἐς τὴν Ἄλτιν κατὰ τὴν πομπικήν, ἣ μόνη τοῖς πομπεύουσίν ἐστιν ὁδός ... διέστηκε δὲ ἀγυιὰν ἀπὸ τῆς ἐσόδου τῆς πομπικῆς. Das Pompenthor aber ist unabhängig vom Leonidaion nicht zu fixieren, und die Annahme der Ausgrabungsberichte, dafs es im Süden gelegen habe, ist hier vorläufig noch aufser Betracht zu lassen.

Die olympischen Architekten dagegen erkennen das Leonidaion in der Südosthalle. Diese Südosthalle bestand ursprünglich aus vier nebeneinander liegenden Zimmern, vor die sich im Westen, Norden und Süden eine Säulenhalle legte. Dieses 'Leonidaion' lag also zunächst einmal sicher nicht aufserhalb der Altis, sondern innerhalb derselben, es öffnete sich geradezu auf den heiligen Bezirk. Dasselbe wurde in römischer Zeit von einem Atriumhause überbaut, welches laut der Inschrift auf einer dort gefundenen Wasserleitungsröhre von Nero stammt. Auch dieses Nerohaus lag nicht aufserhalb der Altis, sondern öffnete sich mit drei wohl erhaltenen Thüren auf dieselbe. In spätrömischer Zeit sind allerdings diese Thüren vermauert worden, wir wissen nicht, ob vor oder nach Pausanias' Anwesenheit in Olympia. Aber vorausgesetzt selbst, der Perieget hätte sie schon vermauert gefunden, würde ihm dies ein Recht gegeben haben, das Gebäude als aufserhalb der Altis befindlich zu bezeichnen? Man sagt, die gröfsere Masse desselben lag aufserhalb der Altis. Aber auch beim Prytaneion trifft dies zu, und doch sagt Pausanias von ihm ausdrücklich, es habe innerhalb derselben gelegen; einfach deshalb, weil die Altismauer nicht vor ihm herlief, sondern seine Thür sich direkt auf den heiligen Bezirk öffnete. Und wie konnte Pausanias sagen, dieses Gebäude stehe um Strafsenbreite von dem Pompenthore ab? Denn das ist doch die Bedeutung der Worte: διέστηκε δὲ ἀγυιὰν ἀπὸ τῆς ἐσόδου τῆς πομπικῆς. Und es widerspricht dem Wortlaut, wenn man diese ἀγυιά in einer, ich weifs nicht aus welcher Zeit stammenden, schmalen Gasse wieder erkennt, die von dem im Süden liegenden römischen Triumphthore aus östlich zu dem angeblichen Leonidaion hinführte. Dieses römische Triumphthor, in welchem man das Pompenthor wiedererkennt, ist übrigens nur im Unterbau erhalten, wie denn überhaupt der ganze östliche Teil der südlichen Altismauer in späterer Zeit vielfach umgebaut

Digitized by

und zerstört worden ist. Vor allem aber, und dies ist der Haupteinwand, wie konnte Pausanias diesen Bau Leonidaion nennen, wenn von der alten Stiftung des Leonidas in seiner Zeit auch nicht mehr ein Stein auf dem anderen stand, wenn diese griechische Halle niedergebrannt war und Nero über ihr, mit Verwendung ihrer Bausteine, sein Wohnhaus errichtet hatte? Und sollte Nero, dem es nicht darauf ankam, sein Haus direkt auf die Altis münden zu lassen, der aller Tradition ins Gesicht schlug und sogar Weihgeschenke aus Olympia raubte, die Pietät besessen haben, den Namen Leonidaion auf sein Haus zu übertragen? Und selbst wenn er es gethan hätte, konnte Pausanias von diesem Leonidaion, von diesem Nerohause sagen, dafs Leonidas es gestiftet und dafs — nicht etwa Nero es umgebaut habe, sondern dafs die Prokonsuln zu seiner Zeit dort abgestiegen seien?

Und nun sehen Sie, wie vortrefflich, ja wie überraschend alle diese Angaben auf den Südwestbau passen! Seine Zimmereinteilung war allerdings in römischer Zeit verändert worden, aber die innere wie die äufsere Halle waren noch von dem griechischen Bau stehen geblieben, das Ganze war eben nach wie vor das ἀνάθημα dessen, der es in griechischer Zeit gestiftet hatte. Und dieses Anathema lag ganz eigentlich aufserhalb der Altis, weil die Altismauer vor ihm herging, und zwischen ihm und der Altismauer blieb im wörtlichen Sinne eine schmale Gasse, und gerade an dieser Stelle befand sich ein Thor, von welchem der Bau um die Breite dieser Gasse getrennt war.

Und was hindert uns denn, in diesem Thor das Pompenthor zu erkennen? Seine geringe Gröfse etwa? Es hatte drei Eingänge und jeder Eingang war breit genug für zwei Menschen. Wer beweist uns, dafs das südliche Thor ursprünglich stattlicher war, von dessen Bau aus griechischer Zeit wir nicht einmal eine Spur gefunden haben? Freilich könnte man einwenden, dafs Herodes Atticus eine Wasserleitung über das Südwestthor hinüberführte, was für ein Pompenthor etwas auffallend ist. Nun, wenn man sich nicht scheute, das Südthor ganz niederzureifsen und durch ein römisches Triumphthor zu ersetzen, ja sogar, wie jetzt angenommen wird, von Westen nach Osten um 20—30 m. zu verschieben, so dürfte auch dieses Argument wenig besagen. Im Gegenteil, gerade diese durchgreifenden Veränderungen an der Südseite beweisen, dafs hier sicher nicht die altheilige unveränderliche Strafse für die Opferzüge in die Altis eingemündet haben kann.

Aber eine Schwierigkeit bleibt bei der Ansetzung des Pompenthors im Südwesten, die auch Hirschfeld und Böttticher nicht gelöst haben, und die mir Dörpfeld noch vor kurzem als entscheidenden Einwand entgegengehalten hat, die Lage des Hippodameion. Das Hippodameion lag nach Pausanias innerhalb der Altis und zwar bei dem Pompenthor. Dörpfeld sagt nun: In der Südostecke der Altis haben wir Platz für das Hippodameion, im Südwesten, wo das Terrain von zahlreichen Wasserleitungen durchschnitten wird, nicht; folglich lag es im Südosten, wohin es auch andere Erwägungen verweisen. Ist dies aber richtig, so lag das Pompenthor im Süden, folglich ist die Südosthalle das Leonidaion. Aber hiergegen läfst sich doch manches einwenden. Zunächst ist im Südosten keine Spur weder eines Gebäudes noch eines Bezirks gefunden worden, und doch sagt Pausanias, das Hippodameion sei ein von einem Thrinkos, d. h. einer Steinmauer, umfafster Bezirk von etwa einem Plethron Gröfse gewesen. Es wird schon schwer, einen so grofsen Bezirk an dieser Stelle unterzubringen, ohne die Haupteintrittsstrafse der Altis, an der natürlich das Menschengedränge am gröfsten war, ungebührlich einzuengen. Aber

Digitized by Google

das mag allerdings zugegeben werden, dafs wir es mit dem Plethron bei Pausanias nicht so genau zu nehmen brauchen und den Bezirk auch allenfalls kleiner als 100 × 100 Fufs, also 10 000 Quadratfufs denken können. Die einzig mögliche Stelle für ihn würde im Südosten die sein, wo der grofse auf dem Situationsplan mit A bezeichnete Altar westlich der Echohalle steht. Hier mag er in der That allenfalls Platz gehabt haben — ob er aber hier am Platze war, das ist eine andere Frage. Denn er hätte dann an derselben Stelle gelegen, wo nicht nur die Echohalle sich nach der Altis zu öffnete, sondern wo auch alle die Statuen, deren Basen vor der Front derselben gefunden sind, mit dem Gesicht nach der Altis zu gerichtet waren. Wenn wir nun im Südwesten der Altis einen Platz finden, auf dem ein Gebäude oder ein Bezirk nicht nur mit Mühe untergebracht werden kann, sondern auf dem ein solcher sogar untergebracht werden mufs, so ist, wie ich meine, die Wahl nicht schwer. Genau in der Südwestecke aber, in unmittelbarer Nähe des Südwestthores, befindet sich ein langgestreckter trapezförmiger Platz, der im Süden von der Südaltismauer eingefafst wird und dessen Grenze im Norden und Westen durch zwei hier in situ erhaltene Reihen von Statuenbasen bestimmt wird. Dieser Bezirk wird jetzt durch spätes Gemäuer eingenommen, seine Ursprünglichkeit geht aber, wie die Ausgrabungsberichte mit Recht bemerken, eben aus dieser Richtung der Statuenbasen unzweifelhaft hervor. In ihm möchte ich das Hippodameion erkennen. Und eine Bestätigung dafür glaube ich in der Hälfte einer grofsen halbkreisförmigen Basis zu finden, die genau an das Ostende dieses Bezirks anstöfst und, wie mir Treu versichert, zweifellos in situ steht. Die Basis hatte ursprünglich eine Gesammtlänge von etwa 20 m. und mufs eine umfangreiche Statuengruppe getragen haben. Gerade bei dem Hippodameion aber befand sich die halbkreisförmige Basis eines figurenreichen Weihgeschenks: παρὰ δὲ τὸ Ἱπποδάμειον καλούμενον λίθου τε βάθρον ἐστί, κύκλος ἥμισυς, und darauf die Stiftung der Apolloniaten, die Gruppe des Lykios, Zeus mit Thetis und Eos in der Mitte, an den beiden vorderen Enden Achill und Memnon kampfbereit einander gegenüber, dazwischen noch auf jeder Seite vier Troer und vier Achäer. Diese Zahl von 13 Figuren entspricht durchaus der Gröfse des zum Teil erhaltenen und genau zu rekonstruierenden Bathrons. Auf jede Figur würde danach ein Raum von ca. 1,5 m. kommen. Nördlich vom Hippodameion läuft eine breite Strafse von Westen nach Osten, die einzige deutlich erkennbare Strafse in der Altis. Es ist die Pompenstrafse. Durch das Westthor zogen die Festgesandtschaften, die ja zum grofsen Teil von Westen kamen, in die Altis ein. Dies war auch die Seite, wo die sämmtlichen an den Opferzügen teilnehmenden Priester und Beamten wohnten. Sollten diese sich immer erst im Süden der Altis versammelt haben, um von dort in das Südthor einzuziehen? Ebenso wie sie zum Stadion einen besonderen Eingang von Westen hatten, durch den sie, unabhängig von der übrigen Menge, in dasselbe einzogen, ebenso war auch ihr Eingang in die Altis von demjenigen der neugierigen Besucher, die im Süden des heiligen Bezirks ihre Zelte aufgeschlagen hatten und naturgemäfs von hier aus denselben betraten, getrennt. In der ca. 56 m. langen und 7 m. breiten griechischen Halle, deren Fundamente man im Süden der byzantinischen Kirche aufgedeckt hat, mögen sich die Pompen geordnet und die Pompengeräte befunden haben; ich schlage für sie den Namen Pompeion vor.

Nun bleiben noch zwei Gebäude aufserhalb der Altis ohne Namen übrig, die dreischiffige Westhalle und der südliche Doppelbau. In dem letzteren erkennen die Aus-

Digitized by Google

grabungsberichte das Buleuterion, das Versammlungshaus der olympischen Bule. Der Komplex besteht aus drei Teilen, zwei ungefähr identischen zweischiffigen geschlossenen Hallen und einem quadratischen Mittelbau. Die südliche der beiden Hallen ist die ältere, sie stammt wahrscheinlich noch aus dem sechsten Jahrhundert, die nördliche aus der ersten Hälfte des fünften. Als beide fertig standen, wurde der Mittelbau dazwischengeschoben und vielleicht gleichzeitig im Osten eine breite Vorhalle vor den ganzen Komplex gelegt. Wenn irgend etwas, so spricht schon diese aus technischen Indicien gewonnene Entstehungsgeschichte der Baugruppe gegen ihre Deutung auf ein Buleuterion. Faſst man den südlichen Saal als Versammlungshalle der Bule auf, so bleibt der nördliche seiner Bestimmung nach vollkommen unklar. Eine Bule kann wohl bei wachsender Zahl der Mitglieder ihren Versammlungssaal vergröſsern, auch wohl bei zunehmenden Verwaltungsgeschäften Annexe daran bauen, nicht aber ihn verdoppeln, nicht einen zweiten vollkommen identischen Versammlungssaal daneben setzen. Sie müſste sich denn selbst zuvor verdoppelt haben. Überdies kann man sich als Versammlungshalle einer geschlossenen Körperschaft kaum einen weniger geeigneten Raum denken als eine Halle, die durch Säulen in zwei Schiffe geteilt wird. Konzentration der Zuhörerschaft und zentrale Stellung des Redners, diese beiden Hauptbedingungen jedes Versammlungssaales, sind hier nicht erfüllt. Besser in jeder Beziehung eignet sich hierfür die dreischiffige Westhalle, in deren Mittelschiff etwa 90 Mann bequem Platz haben.

Das Buleuterion von Olympia ist durch eines der sichersten Zeugnisse fixiert, die es überhaupt giebt, durch eine Stelle in den Hellenika des Xenophon. Xenophon kannte Olympia aus langjähriger eigener Anschauung und zwar in seiner älteren Gestalt, vor den Umbauten der späteren Zeit. Die 104. Olympiade (364) feiern an Stelle der Eleer die Arkader, die sich mit den Pisaten der Altis bemächtigt haben. Die Eleer greifen sie von Westen her an. Tapferer als für gewöhnlich, treiben sie die Feinde, nach Überschreitung des Kladeos, in dem Raum zwischen Buleuterion, Heiligtum der Hestia und Theater zusammen. Dann verfolgen sie dieselben, trotz der von den Dächern der umliegenden Gebäude auf sie gerichteten Geschosse, weiter bis zum groſsen Zeusaltar. Die drei genannten Lokalitäten, Buleuterion, Heiligtum der Hestia und Theater, müssen also westlich vom groſsen Zeusaltar gelegen haben. Das Hieron der Hestia erkennt man allgemein in dem Hestiaheiligtum des späteren Prytaneion an der nordwestlichen Ecke der Altis wieder. Nun sagt Xenophon ausdrücklich, daſs die drei genannten Gebäude nahe an einander lagen: κατεδίωξαν εἰς τὸ μεταξὺ τοῦ βουλευτηρίου καὶ τοῦ τῆς Ἑστίας ἱεροῦ, καὶ τοῦ πρὸς ταῦτα προσήκοντος θεάτρου. Mit Recht hat man darum das Theater immer in der Nähe des Prytaneion gesucht. Noch in der letzten Ausgrabungscampagne hat man nördlich desselben, nach dem Kronoshügel zu, einen Graben gelegt, um womöglich auf die Cavea des Theaters zu stoſsen. Vergeblich, keine Spur davon hat sich gefunden. Wenn nun nördlich vom Prytaneion kein Theater gelegen hat, wenn im Osten der Kronoshügel nahe herantrat, im Süden die Altis die Anlage eines solchen verbot, so bleibt nur die Westseite übrig. Hier aber lag das Gymnasium und die Palästra. Also müſsten wir an der Fixierung des Theaters verzweifeln? Keineswegs, wenn wir uns nur erinnern, daſs das von Xenophon beschriebene Gefecht im Jahr 364 stattfand, die bei den Ausgrabungen zu Tage gekommene Palästra dagegen nach der Eleganz ihrer architektonischen Formen von den Architekten in das Ende des vierten oder den Anfang

des dritten Jahrhunderts gesetzt wird. Nichts hindert uns daran, genau an ihrer Stelle das Theater des Xenophon anzusetzen, und wenn wir nun in den Ausgrabungsberichten lesen, das Erdreich unter der Palästra sei so stark mit Holzkohlen und Aschenresten durchsetzt gewesen, dafs man annehmen müsse, sie sei an der Stelle eines älteren hauptsächlich aus Holz bestehenden und verbrannten Gebäudes erbaut, so scheint es mir nicht zu kühn, in eben diesem Holzbau das Theater des Xenophon wiederzuerkennen. Dann aber mufs das Buleuterion mit dem griechischen Bau unter der byzantinischen Kirche identifiziert werden. Dafs gerade auf dem Grunde dieses Rathhauses die byzantinische Kirche erbaut worden ist, hat eine eigentümliche kunsthistorische Bedeutung. Denn die griechischen Buleuterien sind es, deren Schema sich, wenigstens meiner Ansicht nach, durch die Vermittlung der athenischen Königshalle und der forensischen Basiliken Roms auf die christliche Basilika vererbt hat.[1])

Die Zeit erlaubt mir nicht, die durchgreifenden Veränderungen zu besprechen, welche sich aus diesen neuen Fixierungen für die Periegesen des Pausanias im Innern der Altis ergeben. Wenn Sie sich unbefangen in die neuen Benennungen hineindenken, werden Sie, trotz einiger scheinbarer Schwierigkeiten, die sich aber lösen lassen, auf jeder Seite des Pausanias überraschende Bestätigungen derselben finden. So besonders bei der Zeusperiegese, die an der einen Stelle vom Buleuterion ausgehend zur Rechten des grofsen Tempels den Zeus der Lakedaimonier nennt, dessen Basis an der Südostseite des Tempels, offenbar nicht weit verschleppt, gefunden worden ist. So bei der Altarperiegese, die, vom Leonidaion kommend, nahe dem Opisthodom des Zeustempels zur Rechten desselben den Nymphenaltar erwähnt, den man mit grofser Wahrscheinlichkeit im Südwesten des Tempels ansetzt. So endlich bei der zweiten Athletenperiegese, die, nachdem die erste westlich beim Pompenthor geendigt hat, vom Leonidaion aus den Weg rechts zum grofsen Altar, d. h. die grofse Pompenstrafse südlich der Südterrassenmauer einschlägt.

Es bleibt nur noch ein Bau aufserhalb der Altis übrig, der bisher keinen Namen gefunden hat, der südliche Doppelbau mit seinem seltsamen bisher ohne jede Analogie gebliebenen Grundrifs. Und gerade einen Bau haben wir noch bei Pausanias, der bisher nicht aufgefunden worden ist, die sog. Werkstatt des Phidias. Können wir beide mit einander identificieren?

Die allmähliche Entstehung des südlichen Doppelbaues kann man gegen eine solche Identifikation nicht geltend machen. Besonders dann nicht, wenn man von vornherein eine Verallgemeinerung des Begriffes 'Werkstatt des Phidias' zuläfst. Eine allgemeine olympische Bildhauerwerkstätte, vielleicht zu gleicher Zeit Ausstellungshalle für die vielen von den Besuchern Olympias zu kaufenden Weihgeschenke, war in der Nähe des Festplatzes schon von früher Zeit her ein dringendes Bedürfnis. Für beide Zwecke waren sowohl die zweischiffigen Hallen wie die verschliefsbaren Räume hinter denselben vortrefflich geeignet. An den Wänden unter den Fenstern konnten die Tische für die Arbeiter bezw. die Gerüste für die auszustellenden Weihgeschenke angebracht werden, die verschliefsbaren Hinterzimmer konnten nicht nur zur Aufbewahrung von kostbareren Materialien, Gold und Elfenbein, sondern auch als Magazine für die in der

1) Vgl. das oben citierte Buch 'Haus und Halle'.

Digitized by

Zeit zwischen je zwei Festspielen aufgestapelten Weihgeschenke dienen. Das Bedürfnis nach einer Vergrößerung dieser Bildhauerwerkstätte mußte besonders in der Zeit eintreten, als durch den Bau des großen Zeustempels zahlreiche Hände sowohl für die Giebelstatuen wie für das Zeusbild in Bewegung gesetzt wurden. Genau in diese Zeit, d. h. in die erste Hälfte des fünften Jahrhunderts, fällt aber nach dem Urteile der Architekten die Erbauung der nördlichen der beiden Doppelhallen. Es steht, soviel ich sehe, nichts der Annahme entgegen, daß Phidias hier die einzelnen Teile seines Zeuskolosses gearbeitet habe, nachdem er das große Modell natürlich an Ort und Stelle, in der Cella des Zeustempels, aufgestellt hatte. Topographisch ist diese Ansetzung ebenfalls, soweit ich sehe, nicht zu widerlegen. Denn Pausanias sagt über die Lage der Werkstatt nichts Genaueres, als daß derjenige, welcher von ihr in die Altis zurückkehrte, sich gegenüber dem Leonidaion befand. Dies aber paßt, wenn man das Pompenthor als das gewöhnliche Ein- und Ausgangsthor der Fremden in der Zwischenzeit zwischen je zwei Spielen auffaßt, für den südlichen Doppelbau ebensogut, wie für irgend einen Bau auf der Westseite der Altis.

Wir hätten demnach sämmtliche altgriechische Profanbauten außerhalb der Altis benannt, nur die Südosthalle, welche in Pausanias' Zeit nicht mehr bestand, das über ihr erbaute Nerohaus und die Südhalle würden wir in der Beschreibung des Periegeten nicht finden — und wohl auch nicht suchen'.

An diesen Vortrag schließt sich eine kurze Debatte.

Weniger (Weimar) stellt die Frage, ob der Raum, den der Vortragende dem Hippodameion zuweist, auch das Maß von einem Plethron erreiche, den Pausanias diesem heiligen Bezirk gebe.

Lange erwidert, daß der Inhalt des fraglichen Raumes nach seiner Berechnung allerdings nur etwa fünf Achtel eines Plethron betrage, daß aber die Maßangabe bei Pausanias offenbar als eine approximative Schätzung aufzufassen sei.

Weniger läßt hierauf diesen Einwand fallen, äußert aber das Bedenken, daß eines der ältesten Heiligtümer Olympias, wie das Hippodameion, ursprünglich außerhalb der Altis gelegen haben und erst später in dieselbe hineingezogen worden sein solle.

Lange will dagegen, trotz der schiefen Richtung der südlichen Altismauer, die Annahme einer späteren Hinzufügung dieses südwestlichen Winkels nicht für notwendig halten, vielmehr gerade aus dieser schiefen Mauerrichtung einen Schluß auf das hohe Altertum und die Wichtigkeit dieses Bezirks wagen, den man um jeden Preis bestrebt gewesen sei, in den Bezirk der Altis einzuschließen.

Conze (Berlin) wendet sich gegen die Ansetzung der 'Werkstatt des Phidias' von seiten des Vortragenden. Er möchte in ihr vielmehr einen temporären Bau vermuten, ähnlich der Hütte des Romulus auf dem Palatin, und hält es nicht für notwendig, auf dem Boden von Olympia nach ihr zu suchen.

Lange erinnert dagegen an die dort durch Pausanias verbürgte Existenz eines Zwölfgötteraltars, was doch auf einen monumentalen Charakter des Baus zu weisen scheine.

von Duhn (Heidelberg) hält die übrigen Ausführungen des Vortrags, soweit er nachkommen könne, für überzeugend, möchte aber die allgemeine Olympische Künstlerwerkstätte nicht im Süden der Altis suchen, da hier die tiefere Lage des Terrains einen Transport der Kunstwerke in die Altis erschwert haben würde.

von Brunn (München) und Flasch (Erlangen) betonen, dafs man es bei dieser Frage lediglich mit Möglichkeiten zu thun habe, und der erstere will z. B. dem langgestreckten Bau im Westen aufserhalb der Altis denselben Anspruch auf den Namen 'Werkstatt des Phidias' zuerkennen.

Lange möchte diesen Vorschlag allerdings in reifliche Erwägung ziehen, obwohl er die Benutzung dieses Baues als Pompeion für wahrscheinlicher hält. Übrigens verkenne er den hypothetischen Charakter gerade der Ansetzung der 'Werkstätte des Phidias' keineswegs, halte es nur für geratener, sie unter den ausgegrabenen altgriechischen Bauwerken zu suchen, als eines der letzteren ohne Not unbenannt zu lassen.

Der Vorsitzende dankt dem Redner im Namen der Versammlung und verschiebt wegen vorgerückter Zeit den angekündigten Vortrag des Dr. Thraemer unter dessen Beistimmung auf die nächste Sitzung, in der er selbst 'einige Bemerkungen über den Künstler Moderno' zu geben gedenke.

Vierte Sitzung

am 4. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

1) Vortrag des Dr. Thraemer (Leipzig) über

'das Heiligtum der Athena Polias zu Pergamos'.

'Die Untersuchung der pergamenischen Akropolis ging schon vor Eröffnung der deutschen Ausgrabungen von der Voraussetzung aus, dafs die dominierende Gottheit dieser Höhe Athena sei. So vermuteten Curtius und Adler in den Überresten des korinthischen Tempels auf dem höchsten Plateau des Burgberges das Heiligtum dieser Gottheit.[1]) Die 1879 erfolgte Ausgrabung desselben bestätigte diese Vermutung nicht, sondern erwies jenen Tempel als das Augusteum.[2]) Aber schon während der ersten Ausgrabungscampagne trat, und zwar besonders inschriftlich, im Bereich des Altarplatzes sowie auf der oberhalb desselben liegenden Terasse eine Fülle von Hinweisen auf den Kult der Athena zu Tage, so dafs an leitender Stelle schon 1880 die Vermutung rege wurde, jene Mittelterrasse zwischen dem Augusteum und dem grofsen Altar sei die Stätte des gesuchten Heiligtums.[3]) Und während der zweiten Ausgrabungscampagne ist es den fortgesetzten Bemühungen R. Bohns in der That gelungen, hier die Reste eines Tempelstereobats zu entdecken und unter Heranziehung zerstreuter Architekturteile einen dorischen Peripteros Hexastylos wiedererstehen zu lassen, der dann in den Abhandlungen der Berliner Akademie von 1881 als 'Tempel der Athena Polias' publiziert worden ist. Am Schlufs dieser Abhandlung hat Bohn die Gründe zusammengefafst, auf welche sich die Benennung des Tempels stützt.[4]) So sehr ich nun auch die Berechtigung derselben anerkennen mufs, so sind mir doch schon seit geraumer Zeit Bedenken auf-

1) Curtius, Beiträge zur Gesch. und Topogr. von Kleinasien. 1872 S. 49 und 61.
2) Ergebnisse der Ausgrabungen zu Pergamon I. 95 f.
3) Ergebnisse I, 75.
4) S. 11 des Separatabdruckes.

Digitized by Google

gestiegen, nicht ob die Stätte des gesuchten Athenaheiligtums wirklich gefunden wäre, wohl aber ob mit der Benennung des Baues die Bedeutung desselben vollständig erschöpft ist.

Gewisse im Verlaufe der Ausgrabungen immer zahlreicher ans Licht kommende Fundstücke des Platzes durften hier doch mehr als einen einfachen Athenatempel erwarten lassen und die durchaus merkwürdige Form des von Bohn veröffentlichten Grundrisses scheint mir anzudeuten, dafs man in der That mehr gefunden hat. Auf Tafel II der genannten Publikation hat Bohn in Fig. 1 eine sehr sorgfältige Skizze der von ihm noch in situ gefundenen Stereobatteile gegeben und auf Grund derselben in Fig. 2 eine Rekonstruktion des Grundrisses, welche einen Peripteros mit Pronaos und Posticum, eine Eingangsthür in die Cella von Süden her und eine mittlere Trennungswand vorführt. Von letzterer zeigt Fig. 1 noch vier an die westliche Cellawand anschliefsende Fundamentblöcke und demnach ist im Text[1]) die mittlere Querteilung als gesichert hingestellt. Die erneute Darstellung des Grundrisses in den Ergebnissen II S. 33 nimmt dieser die Cella halbierenden Wand gegenüber freilich wieder eine etwas reserviertere Stellung ein, wenn es daselbst heifst: 'Zunächst ist anzunehmen, dafs durch eine mittlere Querwand die Teilung in zwei Gemächer hergestellt war, da anschliefsend an die westliche Cellawand, wie es scheint, einige schwache Reste davon sich nachweisen lassen.' Sonst aber geht die Rekonstruktion hier über die erste Publikation hinaus, insofern sowohl im Pronaos wie im Posticum Eingangsthüren zu den beiden Cellen angesetzt werden. Dazu bemerkt der Text auf S. 33: 'Dafs die Vorhallen durch eine Thür mit den Cellen verbunden waren, dafür ist ein aufgefundener Thürsturz beweisend, welcher sowohl wegen seiner einseitigen Profilierung als auch nach gewissen noch vorhandenen Fundamentspuren nicht wohl in die trennende Mittelwand, sondern nur zwischen Vorhalle und Cella gehört haben kann.'

Vorausgesetzt nun, dafs die von Bohn gefundenen Reste thatsächlich einer Quermauer angehören — und das vorauszusetzen scheint nach dem Befunde nicht zu gewagt —, so gewinnt dieser Tempel ein ganz eigenartiges Interesse. Denn jene beiden gleichgrofsen, von einander abgesonderten, je mit einem eigenen Zugang und einer eigenen Vorhalle versehenen, also mit gleichen Ansprüchen auftretenden Gemächer, sie legen dann doch die Vermutung nahe, dafs der pergamenische Tempel nicht etwa eine Cella mit abgeteiltem Gemach von untergeordneter Bedeutung (Schatzhaus oder dergl.), sondern die seltene Form eines Doppeltempels darstellt. Und zwar würde, wenn dem so ist, der pergamenische Tempel in seiner Anlage genau dem Doppelheiligtum der Leto und des Asklepios zu Mantineia entsprechen, von dem Pausanias berichtet, dafs die Zweiteilung durch eine ungefähr die Mitte des Tempels durchschneidende Trennungswand hergestellt sei.[2]) Hier nimmt zwar Böttticher 'zwei parallel neben einander liegende, nach Osten sehende Cellen', also eine Zweiteilung in der Längsrichtung an.[3]) Vor dieser Wunderlichkeit wäre Böttticher bewahrt worden, wenn er den Satz, dafs die Tempel der himmlischen Gottheiten nach Osten orientiert sein müssen, nicht mit voller Strenge aufrecht erhalten hätte. Die Unhaltbarkeit solcher Forderung gegenüber den Thatsachen ist

1) S. 10 des Separatabdruckes.

2) Paus. VIII, 9, 1.

3) Tektonik der Hellenen² II, 581.

Digitized by Google

bereits von Nissen betont worden[1]) und zweifellos bestand der Doppeltempel von Mantineia aus zwei Cellen mit gemeinschaftlicher Rückwand — die natürlichste, die normale Anlage eines Doppeltempels, wie sie ja auch von dem ἱερὸν διπλοῦν des Ares und der Aphrodite zwischen Argos und Mantineia klar und deutlich überliefert wird, dessen eine Cella von Osten, dessen andere von Westen aus betreten wurde.[2]) Abgesehen werden kann hier von jenen nicht völlig unter den Begriff des ναὸς διπλοῦς fallenden Doppelheiligtümern, welche nur einen einzigen Zugang von aufsen, ein mit der vorderen Cella in Verbindung stehendes Hintergemach[3]) oder eine unter der Cella gelegene Krypta[4]) besafsen, denn hier kann nicht von zwei koordinierten Kulten, sondern nur von der Einordnung des einen Kultus in den anderen die Rede sein. Handelt es sich aber um zwei unter einem Dach zu vereinigende, im übrigen aber selbständig zu belassende Kulte, so fällt die Annahme zweier parallel gelegter Cellen in das Gebiet der Phantasie, dagegen ist die Anlage der Zellen mit gemeinschaftlicher Rückwand und entgegengesetzter Orientierung einmal die aus dem Altertum litterarisch sicher überlieferte und jedenfalls auch die naturgemäfseste Lösung des Problems.[5]). Ein monumentales Beispiel lag, wenn wir von der komplizierten Anlage des athenischen Poliastempels[6]) absehen, bisher nicht vor. Es wäre ein neuer Beweis für den Glücksstern, der über den pergamenischen Ausgrabungen waltet, wenn die Akropolis von Pergamon ein solches Denkmal aufbewahrt hätte.

Bisher habe ich ausschliefslich die von Bohn als wahrscheinlich hingestellte Zweiteilung der Cella meiner Ausführung zugrunde gelegt. Sollten nun — von dem architektonischen Befunde ganz abgesehen — anderweitige Fundergebnisse der bisherigen Ausgrabungen auch ihrerseits zur Annahme eines Doppeltempels an dieser Stelle der pergamenischen Akropolis führen, so dürfte damit seine Existenz erwiesen sein.

Und die Sache liegt, wenn ich recht sehe, in der That so. Der Umstand freilich, dafs neben den zahlreichen Inschriften des Platzes, welche der Verehrung der Ἀθηνᾶ Πολιὰς καὶ Νικηφόρος gewidmet sind[7]), auch selbständig ein ἱερὸν Ἀθηνᾶς Νικηφόρου oder eine Widmung an Ἀθηνᾶ Νικηφόρος erscheint[8]), kann nicht Anlafs geben in dem fraglichen Tempel die getrennte Verehrung einer Athena Polias und einer Athena Nikephoros vorauszusetzen, etwa ähnlich wie in einem Doppeltempel zu Sparta eine Ἀφροδίτη ὡπλισμένη und eine Ἀφροδίτη μορφώ in eigenen Cellen verehrt wurden.[9]) Denn dafs in der stadtschirmenden und siegbringenden Göttin der pergamenischen Akropolis nicht zwei

1) *Templum* S. 176.

2) Paus. II, 25, 1 ἐπὶ δὲ τῆς ὁδοῦ ταύτης (von Argos nach Mantin.) ἱερὸν διπλοῦν πεποίηται, καὶ πρὸς ἡλίου δύοντος ἑκάτερον καὶ κατὰ ἀνατολὰς ἑτέραν ἔχον.

3) Eileithyia und Sosipolis in Olympia Paus. 6, 20, 2, Hypnos und Apoll in Sikyon id. II, 10, 2.

4) Beispiele bei Bötticher, Tektonik II, 582. Hierher, wenn nicht unter 3) gehört das Dionysion von Pergamos Caes. bell. civ. 3, 105 Dio Cass. 41, 61.

5) Doppelstöckigkeit wufste Pausanias nur durch ein Beispiel zu belegen (III, 15, 11 Sparta). Als er diese Bemerkung niederschrieb, mufs ihm also der kolossale Tempel von Kyzikos (Marquardt, Cyzik. S. 150 ff.) noch nicht bekannt gewesen sein. Drei späte Zeugnisse schreiben diesen Tempel zwar schon Hadrian zu, nach Aristides jedoch (or. 16) hat die Weihung desselben erst 167 stattgefunden.

6) Julius, über das Erechtheion S. 23.

7) Ergebnisse I, 76. Inv. I, 20. 21 oder umgekehrt Ἀ. Νικηφ. καὶ Πολιάς C. I. G. 3553, Inv. I, 29 u. s. w.

8) Inv. I, 101. Ergebn. I, 75. Ergebn. II, 49 (auf die Schlacht bei Magnesia bezügliche Inschrift), ebendaselbst II, 49. Inv. II, 37 (aus Attalos II. Zeit).

9) Paus. 3, 15. 10.

Digitized by Google

derart gesonderte Kultobjekte vorliegen, dürfte einmal schon daraus zu entnehmen sein, dafs in anderen Inschriften und beachtenswerter Weise gerade in den ältesten, aus der Zeit Attalos I. stammenden[1]) die Empfängerin der Widmung schlechthin Athena ist und ebenso auch in späteren Inschriften bisweilen noch eine einfache ἱέρεια τῆς Ἀθηνᾶς oder ein ἱερὸν τῆς Ἀθηνᾶς[2]) erscheint. Dann aber ist es auch an sich unwahrscheinlich, dafs hier, wo doch zweifellos die älteste Stätte des pergamenischen Athenakultes vorliegt und der Tempel, wenn auch nicht selbst aus hochalter Zeit stammend, doch jedenfalls die alte Überlieferung des Gottesdienstes bewahrt, dafs hier bereits eine frühe Differenzierung jener beiden Wirkungsgebiete der Göttin stattgefunden habe. Wahrscheinlicher ist es, dafs auf der Akropolis ursprünglich nur ein Kult der Stadtgöttin existierte und dieser erst später zu dem Kult einer Ἀθηνᾶ Πολιὰς καὶ Νικηφόρος erweitert wurde, etwa durch Aufstellung einer Statue der Nikephoros als πάρεδρος in der Cella der alten Polias. Die Hauptstätte des Nikephoroskultes befand sich ja bekanntlich fern von der Burg in dem vorstädtischen Nikephorion, dessen Gründung vielleicht erst Attalos I. verdankt wird. Jedenfalls geht auf diesen Herrscher die Einrichtung jener Festspiele zu Ehren der Athena Nikephoros zurück, deren neunter Feier in der Inschrift der Priesterin Metris[3]), deren zum erstenmal von Polybius[4]) gedacht wird. Da nun die auf der Burg gefundenen Inschriften Attalos I. (sie gehören in seine frühere Regierungszeit) Athena den Beinamen Νικηφόρος noch nicht geben, wol aber durch die um 200 fallende Metrisinschrift ihr Hieron daselbst bezeugt ist (Erg. I, p. 75), so wird die gedachte Erweiterung des Burgkultes in den letzten Jahren des Attalos stattgefunden haben.[5])

Wenn demnach die Annahme eines Doppeltempels der Athena auf der Burg schon an sich abzuweisen ist, so tritt ein äufserer Grund hinzu, welcher dieselbe nicht minder ausschliefst. Denn bei solcher Annahme würde jener Gott zu kurz kommen, welchen man schon lange als Theilhaber an den Ehren des Platzes erkannt hat (Conze, Ergebn. I, 78), nur ohne sich bisher über die Art und Weise dieses Anteils zu äufsern. Zeus ist es, der in den Funden des Tempelbezirks neben Athena eine so dominierende Stellung einnimmt, dafs man ihn zu einer sekundären Rolle nicht herabdrücken kann. Zwar Kleinigkeiten wie das Altärchen mit der Aufschrift Διὶ Κεραυνίῳ[6]) oder sein Seitenstück mit πατρίῳ θεῷ ὑψίστῳ und der Trachytwürfel mit Δία[7]) könnten ja immerhin anderswoher verschleppt sein. Aber unter den grofsen Schlachtenmonumenten, dem bedeutendsten Bilderschmuck des hallenumschlossenen Tempelhofes, trägt die Basis zur

1) Erg. II, 46. Inv. II, 94. Erg. I, 83. Inv. I, 151[a]. Erg. I, 77. Inv. I, 57.

2) Erg. I, 77. Inv. 27. Erg. I, 79 in einer auf Pitane und Pergamon bezügliche Urkunde. Erg. II, 51, Inv. 174.

3) Erg. I, 76.

4) Pol. IV, 39, 4 im Kriege zwischen Rhodos und Byzanz ca. 221 v. Chr.

5) Die Behauptung Meyers, dafs erst Eumenes II. das vorstädtische Nikephorion angelegt habe (pergam. Reich in A. E. Sect. 2, XVI, 400), beruhte auf einer falschen Lesart bei Strabo S. 624, hätte sich aber schon im Hinblick auf Polybius verbieten sollen. Nach Strabo hat Eumenes das Heiligtum nur mit einem Hain bepflanzt, aber die Verwüstung durch Philipp war eine so gründliche gewesen (Polyb. 16, 1. 17, 6), dafs die Thätigkeit des Königs sich auf eine Restaurierung des ganzen Heiligtums erstrecken mufste. Über seine sonstige Thätigkeit für dieses Nikephorion giebt die delph. Inschr. (B. de c. h. 1881 S. 372 ff.) interessante Auskunft.

6) Erg. I, 78. Inv. 60.

7) Erg. II, 51. Inv. 165.

Digitized by Google

Trennungsmauer immerhin von aufsen her einen stärkenden Anhalt. Die Teilung der Cella in zwei gleich grofse Gemächer vorausgesetzt, glaube er, eine Kultcella mit Opisthodom nicht statuieren zu dürfen, da seines Wissens ein Opisthodom sich sonst überall durch kleinere Dimensionen als das untergeordnete Gemach zu erkennen gebe. Bei Annahme tempellosen Zeuskultes auf der hallenumschlossenen Terrasse harre der inschriftlich erwähnte Tempel der Unterbringung.

Der Vorsitzende übermittelt dem Redner den Dank der Versammlung.

Auf sein Ersuchen übernimmt nunmehr Prof. v. Brunn (München) den Vorsitz.

2) Vortrag des Hofrats Prof. Dr. Gaedechens (Jena):

'Der Künstler Moderno'[1]).

'Die Laokoongruppe, seit ihrer Aufdeckung zu keiner Zeit vernachlässigt, ist neuerdings mit besonderer Vorliebe besprochen worden; die auffallende Übereinstimmung der Statue des leidenden troischen Apollopriesters mit der Gestalt eines der unterliegenden Giganten auf einer Reliefplatte des pergamenischen Kolossalaltars hat zu den interessantesten Erörterungen Anlafs gegeben; gestatten Sie mir eine evidente Benutzung jener antiken Figur Ihnen vorzuführen oder in Ihr Gedächtnis zurückzurufen, wie sie absonderlicher, ja befremdlicher kaum gedacht werden kann.

Im Jahre 1859 gab Goettling als Vorrede zum Sommerlektionskatalog der Universität Jena ein kleines bronzenes Relief des dortigen Museums heraus, welches klärlich den Cacus darstellt, wie er die Rinder des schlafenden Herakles an den Schwänzen in seine Höhle zieht.

Goettling hielt das Bild für antik. Bald darauf publizierte Bellermann im 32. Bande der Jahrbücher des Vereins für Altertumsfreunde im Rheinlande ein ganz entsprechendes Exemplar des Berliner Museums zugleich mit drei anderen Reliefs derselben Sammlung, von gleicher Gröfse, Stil und Technik, alle vier aus Blei gefertigt. Sie stellen dar: 1) Cacus' List, 2) Hercules über dem besiegten Cacus, 3) Hercules, einen Kentauren bekämpfend, 4) einen nackten Helden von trefflicher Gestalt, mit entschiedener Benutzung antiker Bildwerke gearbeitet, scheuchend zwischen zwei wilden Stieren. Bellermann glaubte Hercules mit den Rindern des Geryon erkennen zu können, Goettling erinnerte an die Reinigung der Viehställe des Augias durch denselben Heros, und auch ich wäre am ehesten geneigt, hier eine diskrete Darstellung dieses der Verkörperung durch die bildende Kunst so sehr widerstreitenden Sujets anzunehmen. Diese Berliner Bleireliefs tragen aber sämtlich an in die Augen fallender Stelle in grofsen Lettern die Inschrift: Opus Moderni und erweisen sich demnach als nicht antik, sondern als Werke eines auch sonst gelegentlich erwähnten Künstlers der Renaissance namens Moderno. Und nun fand sich, wie Bellermann vermutet hatte, bei genauerer Prüfung auch auf dem Jenenser Exemplar die Inschrift, zwar zum Teil weggefeilt, doch in den Buchstaben MOD noch ganz gut zu erkennen. Goettling beeilte sich in einem Additamentum ad tabellam aheneam (Jenenser Lektionskatalog, Winter 1862/63) seinen Irrtum einzugestehen.

Auf Reliefe des Moderno aufmerksam geworden, fahndete ich nun bei Besuchen

---

1) Da der Vortrag besonders auf vorgelegten Denkmälern basierte, ist derselbe hier nur auszüglich gegeben.

Digitized by Google

von Kunstsammlungen und beim Durchblättern von Kupferwerken und Katalogen auf solche und fand überraschend viele Wiederholungen, bald der ganzen Serie, bald von einzelnen der Darstellungen. Die Museen zu Berlin und Jena sind genannt. Die letztere Sammlung hat inzwischen noch ein zweites, und zwar vergoldetes Exemplar mit der List des Cacus erhalten, welches Wolf von Goethe in Venedig erwarb und dem Institut schenkte. Aufserdem sind Exemplare im Musée de Cluny, im fürstlichen Museum zu Arolsen, in den Goethischen Sammlungen in Weimar, im Bargello zu Florenz, im K. K. Münz- und Antikenkabinett und im K. K. Museum für Kunst und Industrie in Wien; andere finden sich bei Montfaucon abgebildet, und ich zweifle nicht, dafs noch manche andere Exemplare existieren, für deren Nachweisung ich sehr dankbar sein würde.

Die starke Hervorhebung der Inschrift zeugt vom Selbstvertrauen des Künstlers, die häufige Wiederholung von der Beliebtheit seiner Werke. Zwar giebt es auch Exemplare, welche den Namen des Künstlers nicht tragen, und bei denen an eine pietätlose Wegfeilung desselben, wie sie auf dem ersten Jenenser stattgefunden, wohl nicht zu denken ist: die drei Wiederholungen bei Montfaucon, eins der Goetheschen Stücke und ein Exemplar im Wiener K. K. Museum für Kunst und Industrie, welches aber statt der viereckigen Tafelform die eines Medaillons hat; sie werden am ehesten als spätere Kopieen dieser beliebten Muster anzusehen sein. Doch hat auch Moderno nicht immer seine Schöpfungen signiert (s. unten).

Wozu dienten nun diese kleinen Bilder? Ein Loch zum Aufhängen des Reliefs in dem zweiten Jenenser Exemplar, vor allem aber die Abbildung bei Montfaucon bieten einen Anhalt. Die Reliefs sind dort in die drei Seiten eines Geräts eingelassen, einer urne qui appartenait autrefois à Mr. de Seignelai et qui est aujourd'hui de Milord Comte d'Oxford. Montfaucon schwankt, ob er das Gerät als lampe oder urne cinéraire bezeichnen soll; ich möchte in demselben eher ein Räucherfafs erkennen. Jedenfalls zeigt es eine Art der Anbringung dieser Reliefs des Moderno, für welche dieselben wohl, wenn sie auch gelegentlich als selbständige Kunstwerke betrachtet sein mögen, ursprünglich bestimmt gewesen sein dürften: in Truhen, Möbeln, Kisten und andere Geräte als Schmuck eingelassen oder an ihnen befestigt zu werden.

So anmutend aber auch diese Bildchen sein mögen, so manches Interesse auch die Bekanntschaft mit einem neuern Künstler bieten könnte, der eine sehr eingehende Kenntnis der Antike besafs, so würde ich doch nicht gewagt haben, Sie von diesen Kleinigkeiten zu unterhalten, gäbe es nicht noch andere Werke des Moderno von gröfserem Belang.

Die Notizen über diesen Künstler sind spärlich. Es sprechen über ihn Cicognara im fünften Bande s. Storia della scultura p. 493 sq. und Ticozzi in s. Dizionario degli artisti Milano 1817 s. v., den Nagler im zehnten Bande seines Künstlerlexikons ausschreibt. Cicognara weist auf eine Notiz des Direktors des Medaillenkabinetts in Mailand, M. Cattaneo, hin, nach welchem zwei Basreliefs aus Silber in der 'Capella del castello di Luxemburgo' seien. Diese Capella di Luxemburgo hat mir viel Kopfbrechen verursacht, bis ich die Angabe als einen lapsus erkannte; es mufs Laxenburg heifsen; denn aus diesem Schlosse stammen zwei Reliefs im K. K. Museum für Kunst und Industrie in Wien, die in allem der Beschreibung bei Cicognara entsprechen und im Katalog jenes Instituts verzeichnet stehen, mit der Notiz 'silbern, teilweise vergoldet'.

Als auf meine Bitten um Übernahme von Vorträgen für diese Sektion viele abschlägige Antworten eintrafen und die Notwendigkeit geboten schien, für einigen Ersatz zu sorgen, wandte ich mich an den Direktor Eitelberger von Edelberg, der mit gröfster Freundlichkeit treffliche Gypsabgüsse jener Reliefs mir schickte, die ich Ihnen hier zur Schau vorlege, in der festen Überzeugung, dafs dieselben Ihnen aufrichtige Freude bereiten werden. Komposition, Formenbildung und Charakteristik der Figuren, Verteilung und Gliederung des reichen Schmucks sind gleich vorzüglich, die Arbeit ist von staunenswerter Feinheit und Sorgfalt.

Das eine stellt Maria auf dem Throne dar, von Heiligen umgeben. Alles atmet hier die eingehendste Kenntnis der Antike. Der Thron wird durch einen auf Sphinxen ruhenden Opferaltar gebildet, den ein Relief mit der Darstellung eines heidnischen Opfers ziert. Vor dem Altar ordnen zwei Knaben einen Hahnenkampf, ein treues Abbild einschlägiger alter Darstellungen. Der Krieger links mahnt an die schönsten statuae thoracatae, der heilige Sebastian rechts an die anmutigsten Bilder des Apollo. Die Gruppe hebt sich von einer thürartigen, reichen Wanddekoration ab, für deren Details sich auch unschwer antike Vorbilder finden lassen.

Dieses Relief trägt keinen Künstlernamen, entspricht jedoch in Stoff, Gröfse, Stil und Technik so durchaus dem zweiten, dafs beide unzweifelhaft demselben Künstler zuzuschreiben sind, als welchen sich auf dem zweiten in deutlicher Inschrift wieder Moderno bekennt.

Letzteres stellt die Geifselung Christi dar. Erinnert die Figur rechts an den sogenannten Borghesischen Fechter, so hat der Künstler einfach die Figur des Laokoon aus der bekannten Statuengruppe als Heiland an die Martersäule gebunden. Ein Blick auf das Relief erweist diese Kongruenz so evident, dafs es weiterer Worte meinerseits nicht bedarf.

Es wird vielleicht erfreut haben, die Bekanntschaft eines Künstlers der neueren Zeit gemacht zu haben, der die genaueste Kenntnis der Antike erworben und sie in seinen Werken mit der Kunst seiner Zeit zu anmutigen Bildern zu verschmelzen wufste, und auf den mit vollem Recht das bekannte Wort sich anwenden läfst: 'Son genre était petit, mais il était grand dans son genre.'

Im Anschlufs an diesen Vortrag macht

von Duhn (Heidelberg) auf ein modernes Relief im Palazzo Colonna (bei Matz-von Duhn, Antike Bildwerke II, 3160) aufmerksam, welches den stierbändigenden Iason vorstelle und in der Darstellung dem unter Nr. 4 mitgeteilten Werke des Moderno so sehr entspreche, dafs auch für dieses dieselbe Deutung empfohlen werden müsse.

Nach einigen anerkennenden Worten von Brunns an den Vortragenden übernimmt letzterer wieder den Vorsitz.

Der Vorsitzende: Noch auf eine, wie es scheint, ganz verschollene Darstellung des Laokoon möchte ich Ihre Aufmerksamkeit lenken. In einem von A. von Wolzogen (Aus Schinkels Nachlafs II S. 143) mitgeteilten Reisebriefe aus Trier schreibt Schinkel von einem Besuche, den er der dortigen Sammlung Quednow abgestattet habe, und erwähnt als eine der wichtigeren Antiken derselben 'einen kleinen bronzenen Laokoon, in einer vom berühmten sehr verschiedenen Komposition (ein Knabe in Verzweiflung über den

Digitized by Google

Schofs des Vaters hingeworfen).' Wenn dieses Werk auch modern sein dürfte, so würde seine Wiederauffindung doch jedenfalls mit Freude begrüfst werden.[1])

Meine Herren! Die Tagesordnung ist erschöpft; unsere Arbeiten sind beendet. Ich glaube, in Ihrer aller Sinne zu handeln, wenn ich unsere Verhandlungen schliefse mit dem Ausdruck ehrfurchtsvollen Dankes an den hohen Protektor unserer diesjährigen Versammlung für die mit preislicher Liberalität uns für unsere Zusammenkünfte gewährte Benutzung dieser schönen Räume.

Ich schliefse hiermit die Sitzungen der archäologischen Sektion.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

---

1) Direktor Dr. Hettner (Trier) hat die Güte gehabt, auf meine Bitte Nachforschungen anzustellen, und teilt mit, dafs das fragliche Stück im städtischen Museum zu Trier sich nicht befinde, dafs aber über den Verbleib jener Sammlung er selbst ebenso wenig etwas wisse, wie ein Enkel Quednows, an den er sich um Auskunft gewendet habe.

Digitized by Google

V. Philologische (kritisch-exegetische) Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Hertz, Dr., Professor. Breslau. (Vorsitzender.)
2. Müller, Dr., Oberlehrer. Kiel. (Schriftführer.)
3. Arnoldt, Dr., Gymnasialdirektor. Prenzlau.
4. Ascherson, Dr., Kustos der K. Univ.-Bibliothek. Berlin.
5. Baltzer, Dr., Gymnasiallehrer. Weimar.
6. Bobrik, Dr., Gymnasialdirektor. Belgard.
7. Bolte, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
8. Crusius, Dr., Privatdozent. Leipzig.
9. Dannehl, Dr., Oberlehrer. Sangerhausen.
10. Dinter, Dr., Professor. Grimma.
11. Eckstein, Dr., Professor. Leipzig.
12. Eckstein, Dr, Gymnasiallehrer. Zittau.
13. Friedrich, Gymnasiallehrer. Mühlhausen i. Th.
14. Goldmann, Dr., Oberlehrer. Halle a. S.
15. Guhrauer, Gymnasialdirektor. Lauban.
16. Hanssen, Dr., Leipzig.
17. Heine, Dr., Gymnasialdirektor. Brandenburg a. H.
18. Hinrichs, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
19. Imelmann, Dr., Professor. Berlin.
20. Junge, Dr., Prof., Gymnasialdirektor. Greiz.
21. Köhler, Dr., Oberlehrer. Dessau.
22. Menge, Dr., Professor. Sangerhausen.
23. Muff, Dr., Gymnasialdirektor. Stettin.
24. Niemeyer, Dr., Gymnasiallehrer. Potsdam.
25. Niemer, Gymnasiallehrer. Luckenwalde.
26. Oehmichen, Dr., Professor. München.
27. Otte, Dr., Gymnasiallehrer. Berlin.
28. Plathner, Gymnasiallehrer. Bernburg.
29. Sachtze, Realgymnasiallehrer. Grünberg i. Schl.
30. Schimberg, Dr., Gymnasiallehrer. Ratibor.
31. Simon, (Calvary & Co.). Berlin.
32. Steinberg, Dr., Oberlehrer. Berlin.
33. Stier, Gymnasialdirektor. Zerbst.
34. Teuber, Dr., Oberlehrer. Eberswalde.
35. Volkmann, Dr., Gymnasialdirektor. Jauer.
36. Vogel, Dr., Professor, Rektor. Leipzig.
37. Weichelt, Dr., Oberlehrer. Demmin.
38. Wörner, Dr., Professor, Konrektor. Leipzig.
39. Ziemer, Dr., Gymnasiallehrer. Colberg.

Erste (konstituierende) Sitzung

am 1. Oktober 1884.

Nach Schluſs der ersten allgemeinen Sitzung konstituierte sich die Sektion in dem Auditorium der I^a. des Gymnasiums. Da Prof. Dr. Dittenberger (Halle), welcher auf Wunsch des Präsidiums die vorbereitenden Geschäfte der Sektion übernommen hatte, nicht erschienen war, so wurde durch Akklamation Professor Dr. M. Hertz (Breslau) zum Vorsitzenden, Oberlehrer Dr. Müller (Kiel) zum Schriftführer gewählt. Auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung wurde sodann der von Dr. Fr. Hanſsen (Leipzig) angemeldete Vortrag über 'die sog. kyklischen Versfüſse' gesetzt; ferner erklärt sich auf

Digitized by Google

Ansuchen des Vorsitzenden Dr. O. Crusius (Leipzig) bereit, am folgenden Tage über 'die griechischen Parömiographen' zu sprechen.

Zweite Sitzung

am 2. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

1) Vortrag des Dr. Fr. Hanfsen (Leipzig) über:

'die sogenannten kyklischen Versfüfse'.

Zunächst bemerkte der Vortragende[1]), die Frage nach der Berechtigung der kyklischen Versfüfse dürfe wohl als die brennendste der gesamten griechischen Metrik bezeichnet werden. Er wies nun darauf hin, dafs der Lehre von den flüchtigen dreizeitigen Daktylen und Anapästen ihr eigentliches Fundament entzogen sei, weil als gesichert gelten müsse, dafs Dionys von Halicarnafs an den Stellen, wo er von kyklischen Füfsen redet, Prosodie, nicht Rhythmik im Auge hat. Dabei berief er sich auf Hilberg (Silbenwägung S. 267) und Westphal (Aristoxenus). Auch die offenbar alle auf eine Quelle zurückgehenden Stellen der Metriker und Grammatiker, wo von 'Syllabae breuibus breuiores' die Rede ist, glaubte er auf prosodische, nicht rhythmische Silbenmessung deuten zu müssen. Dagegen sah er in der Lehre des Aristoxenos, dafs (bei rationaler Messung) die Kürze stets die halbe Zeit, die Länge das Doppelte betrage, ein Zeugnis, welches dreizeitige Messung der Daktylen und Anapäste ausschliefse. Der Meinung, die Lehre des Aristoxenus müsse deshalb als unvollständig überliefert angesehen werden, weil sie auch drei-, vier- und mehrzeitige Längen ausschliefse, trat er entgegen, indem er annahm, dafs die Lehre von den mehrzeitigen Längen bei den Alten in der Lehre vom χρόνος κενός enthalten gewesen sei, und zwar suchte er dies durch folgende Argumentation zu erweisen: 'Das Hauptzeugnis für mehrzeitige Längen findet sich bekanntlich im Anonymus Bellermanni; es heifst dort: Der Rhythmus besteht aus Arsis und Thesis und dem von einigen κενός genannten χρόνος. Die verschiedenen Gestalten desselben sind aber: zweizeitige Länge, dreizeitige Länge, vierzeitige Länge, fünfzeitige Länge. Was heifsen nun die Worte: Die verschiedenen Gestalten desselben? Bellermann hat erklärt, das heifse soviel als die verschiedenen Gestalten des Rhythmus; aber ist denn eine zweizeitige Länge ein aus Arsis und Thesis bestehender Rhythmus? Nein, die zweizeitige Länge, die dreizeitige Länge u. s. w. sind vielmehr die verschiedenen Gestalten des χρόνος κενός. Ferner müssen wir fragen: Weshalb sagt der Autor: der von einigen κενός genannte χρόνος? Wie nannten denn andere den χρόνος κενός, wie nannte ihn der Autor selbst? Darauf giebt es nur eine Antwort: Was andere χρόνος κενός nannten, das nannte er zweizeitige, dreizeitige, vierzeitige und fünfzeitige Länge. In der That fehlt es auch nicht an Spuren von der Doktrin dieser anderen Rhythmiker, denn die von dem Verfasser des citierten Traktats für überflüssig gehaltenen Zeichen für den χρόνος κενός sind in einer bei Bellermann als § 102 bezeichneten Notiz überliefert, welche, wie von Vincent in den Notices

1) Das Nachfolgende nach einer von dem Redner selbst gegebenen Skizze des Vortrags.

Digitized by Google

et extraits des manuscrits (1858 p. 229) nachgewiesen ist, aus anderer Quelle stammt und mit dem Traktat des Anonymus in keinem ursprünglichen Zusammenhange steht. Es gab also damals, wie wir durch richtige Interpretation lernen und wie sich auch aus den Noten der dem Traktat des Anonymus hinzugefügten Musikstücke ergiebt, eine doppelte Art der Längenbezeichnung: Die Längen wurden entweder durch die Hinzufügung eines Zeichens für ein-, zwei-, drei- und vierzeitigen χρόνος κενός oder, wie anderen besser schien, durch ein Zeichen für zwei-, drei-, vier- und fünfzeitige Länge kenntlich gemacht. Dies galt für die Instrumentalmusik; in der Vokalmusik standen insofern die Sachen anders, als es überflüssig war, die zweizeitige Länge und die Dauer des χρόνος κενός zu bezeichnen, und daher bleibt dies auch in den Noten zu den Hymnen des Mesomedes unbezeichnet. Erwägen wir nun, dafs Quintilian, Aristides und Augustinus wohl den χρόνος κενός, nicht aber die mehrzeitigen Längen erwähnen, erwägen wir ferner, dafs in den Noten zu den Hymnen des Mesomedes das Zeichen des χρόνος κενός augenscheinlich zur Kennzeichnung von mehrzeitigen Längen dient, erwägen wir schliefslich, dafs Aristoxenus durch seinen Ausspruch, die Kürze betrage stets die Hälfte der Zeit, die Länge das Doppelte, mehrzeitige Längen ausschliefst, so ergiebt sich mit Notwendigkeit, dafs in der üblichen Theorie der χρόνος κενός alle im Metrum fehlenden, für den Rhythmus aber notwendigen Zeitteile umfafste, einerlei, ob sie durch Pause oder durch τονή der vorhergehenden Silbe ausgefüllt wurden. Zum Beispiel war also eine dreizeitige Länge nach der Theorie des Aristoxenus wahrscheinlich als zweizeitige Länge mit einzeitigem, durch τονή ausgefülltem χρόνος κενός zu fassen.' Ferner berief sich der Vortragende auf die alten Metriker. Er schlofs sich an Westphahl an, indem er annahm, die mehrzeitigen Längen seien den Metrikern keineswegs fremd gewesen, sondern sie seien in der Lehre von der Katalexis und Brachykatalexis verborgen, wie sie in der Doktrin der Rhythmiker in der Lehre vom χρόνος κενός verborgen seien. Er meinte ferner, dafs sich immer mehr die Überzeugung Bahn brechen müsse, dafs zwischen Rhythmik und Metrik keineswegs eine unüberbrückte Kluft existiert habe, und wenn die Rhythmiker wirklich dreizeitige Daktylen und Anapäste gekannt hätten, so müfste die alte Metrik ein Äquivalent dafür aufweisen, wie sie in der Lehre von der Katalexis und Brachykatalexis ein Äquivalent für die Lehre vom χρόνος κενός aufweise. Demgemäfs kam er zu dem Schlufs, dafs die dreizeitigen Daktylen und Anapäste mit der Überlieferung unvereinbar seien, und dafs nur übrig bleibe, zu überlegen, wie nach ihrer Beseitigung diejenigen Metra zu erklären seien, in denen man bisher 'kyklische' Füfse zu finden glaubte.

Diejenigen Anapäste und Daktylen, welche in iambischen und trochäischen Versen als Vertreter der Jamben und Trochäen erscheinen, besonders die Anapäste im komischen Trimeter, meinte er, könnten gewifs nicht dreizeitig sein, denn von strenger rhythmischer Silbenmessung könne ja nur im Melos die Rede sein, und im gesprochenen Verse müsse ein Anapäst gewifs mehr Zeit in Anspruch nehmen als ein Jambus.

Diejenigen Anapäste und Daktylen, denen einzelne Jamben und Trochäen beigemischt seien, z. B. in den Versen Νέμεσιν θεὸν ἄδομεν ἀφθίταν und Ἥρι μὲν αἵ τε Κυδώνιαι, dreizeitig zu messen, liege kein Grund vor. Denn die Taktgleichheit könne hergestellt werden, indem man eine dreizeitige Länge mit folgender Kürze einem Daktylus gleichsetze, und diese Möglichkeit werde auch von den Verteidigern der kyklischen Füfse nicht in Abrede gestellt.

Digitized by Google

Inbetreff derjenigen Metra, als deren Hauptrepräsentanten man den Glykoneus hinstellen könne, meinte er, müsse man sich an die Lehre der Alten halten und müsse, wenn sie auch fremdartig scheine, suchen, dieselbe verstehen zu lernen. Es lasse sich auch nicht ein Schimmer von Wahrscheinlichkeit auffinden, der dafür spräche, dafs jemals eine bessere Tradition als die uns vorliegende existiert habe. Innerhalb der Überlieferung bestehe kein Widerspruch, denn die Lehre der Συμπλέκοντες bei Aristides lasse sich mit der Doktrin der Metriker wohl vereinigen. Es sei auch erweislich, dafs es wenigstens in späterer Zeit Dichter gegeben hätte, welche in Übereinstimmung mit der Theorie der Metriker gearbeitet hätten. Gewisse Anakreontiker verwendeten den Pherekrateus als eine Variation des Hemiambus, und das stimme zu der Lehre der Rhythmiker, welche als die Συμπλέκοντες bezeichnet werden. Diesen Dichtern müsse es also doch möglich gewesen sein, den Pherekrateus in der von den Theoretikern vorgeschriebenen Weise zu recitieren. Ferner wies er darauf hin, dafs sich derartige freier gebaute iambische Verse, wie die Glykoneen und die verwandten Kolaformen nach Angabe der Συμπλέκοντες sein müfsten, wenigstens in recitierten Versen bei manchen Völkern wirklich nachweisen liefsen. Zum Beispiel sei dasjenige, was Wilhelm Meyer über die Erscheinungen in den spätlateinischen Rhythmen, die er als Taktwechsel bezeichne, festgestellt habe, eigentlich nichts anderes als die Lehre der Συμπλέκοντες.

Schliefslich sprach er aus, dafs der ionische Anaklomenos eine Variation des aufsteigenden ionischen Dimeters sei, nicht ein den ionischen Dimetern beigemischter allöometrischer Vers, und dafs man in ihm nicht etwa einen dreizeitigen Anapäst suchen dürfe.

So kam der Vortragende zu dem Schlufs, dafs die dreizeitigen Daktylen und Anapäste aus der griechischen Metrik entfernt werden müfsten.

In der an diesen Vortrag sich anschliefsenden Debatte weist zunächst Crusius (Leipzig) die angedeutete Auffassung des ionischen Anaklomenos zurück und vertritt die Ansicht, dafs auch in diesem Falle Taktgleichheit sich wahrscheinlich machen läfst, wo selbst noch Westphal (I², 691) Taktwechsel annehmen zu müssen glaubt. Es ist antike Tradition, angeknüpft allerdings an Namenserklärung, dafs im Anaklomenos die zweite Länge zu brechen und halb zum ersten, halb zum zweiten Takt zu ziehen sei „nach der Theorie der Μουσικοί“ (Schol. Hephaest., Diomed., Augustin. de mus.). Hierdurch ist mit einer bei der Unvollkommenheit der antiken Terminologie seltenen Klarheit völlig das bezeichnet, was der Musiker heutzutage Synkope, resp. Rückung nennt: . Dadurch erklärt sich auch die verwunderliche Erscheinung, dafs gerade die dritte Kürze häufig mit einer Länge vertauscht (und bei Diomedes geradezu lang genannt) wird; der rhythmische Ictus begünstigt die Länge.

Guhrauer (Lauban) spricht sich besonders gegen die vom Vortragenden entwickelte Auffassung der Logaöden aus, deutet auf die Schwierigkeit, ja Unmöglichkeit der Vorstellung unausgesetzten Rhythmenwechsels hin und hält unter Hinweis auf die musikalischen Kompositionen der modernen Völker mit aller Entschiedenheit an der Annahme kyklischer Daktylen und Anapäste fest, welche die von rhythmischem Standpunkte an sich unzulässige Verbindung zwischen dem γένος ἴσον und γένος διπλάσιον ermöglichen.

Im Anschlufs an diese Ausführungen opponiert auch Bobrik (Belgard) gegen die vom Vortragenden entwickelten Ansichten über die Verbindung vier- und dreizeitiger

Digitized by Google

Versfüfse zu einem System. Dagegen erklärt sich Oehmichen (München) in Kürze mit dem Gedankengange und der Beweisführung des Vortragenden im wesentlichen einverstanden.

In seiner Replik glaubt Hanfsen eine Verschiedenheit rhythmischer Empfindung bei den Griechen und modernen Völkern statuieren zu müssen und lehnt die Berufung auf die musikalische Komposition der Neuzeit als für den antiken Strophenbau unzutreffend und nichts beweisend ab. Auf die Frage, wie er sich eigentlich die logaödischen Kola der griechischen Tragödie zusammengesetzt denke, erklärt er sie als iambische Verse mit Taktwechsel (resp. schwebender Betonung) in den ersten Füfsen mit starkem Ictus auf der letzten Silbe.

Die Debatte wird hierauf geschlossen.

2) Vortrag des Dr. O. Crusius (Leipzig) über:

'Die griechischen Parömiographen'[1]).

Wer auf irgend einem Felde der griechischen Philologie selbstthätig arbeitet, wird auch in die Lage kommen, die Parömiographen in der jetzt fast ausschliefslich verbreiteten Göttinger Ausgabe zu Rate zu ziehen. Die Noten der Herausgeber werden ihn meist von Thür zu Thür weisen: von Zenobios zu Diogenian, von Diogenian zu Plutarch, von da zu den Byzantinern und der 'Appendix' oder 'Mantissa proverbiorum'. Wenn er dieser Weisung folgt, kann ihm die wunderliche Übereinstimmung aller dieser 'Quellen', oft in den sinnlosesten Schreibfehlern, nicht lange verborgen bleiben; in den allermeisten Fällen wird er am Schlusse seiner Wandrung noch eben so klug sein, wie im Anfange. Auch das sporadische, offenbar nach bestimmter Regel wiederkehrende Zusammengehen des Zenobios und Diogenian mit Photios wird man leicht beobachten können. Wie erklärt sich jene Übereinstimmung der angeblich so ganz verschiedenen Autoren? Und wie erklärt sich ferner ihr Zusammentreffen mit dem Lexikographen, der sicher nicht aus Zenobios interpoliert ist, wie Suidas?

Eine methodische Beantwortung dieser Fragen lag den Göttinger Herausgebern fern; ja, sie haben durch die eigenartige Anlage ihres Buches — man wird das bei aller Hochachtung vor ihrer sonst so fruchtbaren Leistung sagen dürfen — nur dazu beigetragen, diese Beantwortung zu erschweren.

Die eigentliche Grundlage des Göttinger Corpus ist die Ausgabe Gaisfords von 1836. Gaisford schickte dem Zenobios (P[arisinus]) und Diogenian (D), die bereits A. Schott zusammen herausgegeben hatte, die parömiographischen Bestände eines Lexicon Coislinianum (C) und an erster Stelle die reichhaltige, fast 1000 Artikel umfassende, angeblich

1) Wenn ich den seiner Zeit in der Hauptsache improvisierten Vortrag jetzt auf Zureden zu Protokoll gebe, so veranlafst mich dazu der Glaube, dafs diese anspruchslose und hoffentlich übersichtliche Einleitung in die verworrene Tradition der Parömiographen manchem willkommen sein wird, sowie der Wunsch, diesen Studien Mitarbeiter und Mitinteressenten zu gewinnen. Die hier nur im Umrisse skizzierten Hauptresultate sind in den 1883 bei B. G. Teubner erschienenen 'Analecta crit. ad paroemiographos Graecos' weiter begründet; neu sind aufser manchen Einzelheiten nur die Mitteilungen über die Wiener Handschrift, sowie die Ausführungen über die Herkunft der beiden letzten Sammlungen des athoischen Corpus. (O. Cr.)

Digitized by Google

anonyme Sammlung eines aus Paris stammenden Bodleianus (B) voraus. Diese liefs sich aus einer andern Pariser Handschrift ergänzen und erweist sich als im wesentlichen identisch mit den von Schott in der 'Vaticana Appendix' und den Noten excerpierten proverbia Vaticana[1]).

Dafs die scharfsinnigen Göttinger Gelehrten die Bedeutung der Bodleianischen Sammlung, die Gaisford richtiger geschätzt zu haben scheint, nicht erkannten, ist in der That zu verwundern. Ohne die mindeste Rücksicht auf die Überlieferung verfuhren sie mit ihr, wie Schottus mit seinen Vatikanischen Excerpten. Sie verteilten die einzelnen Artikel, soweit möglich, in die kritischen Noten zu den übrigen Parömiographen bis herunter zu den spätesten Byzantinern, wo nun oft die kostbarsten Notizen versteckt sind. Ebendahin verwiesen sie die Auszüge aus dem Coislinianus sowie Kramers Vergleichung einer für die Gregorius-Cyprius-Frage wichtigen Handschrift der Vaticana (K). Alle Artikel der genannten Handschriften, die sich auf diese Weise nicht unterbringen liefsen, wurden nach dem Vorgange Schotts in der 'appendix proverbiorum' alphabetisch zusammengestellt[2]). So ist man jetzt genötigt, sich diese Überlieferungen nach Anleitung der angehängten Verzeichnisse (vol. I, p. 469 sqq.) erst mühselig aus dem willkürlich geschaffenen Durcheinander zu rekonstruieren.

Gaisfords Ausgabe, die uns wenigstens ein treues Bild der weitaus reichsten Sprichwörtersammlung giebt, ist daher noch heute durchaus unentbehrlich.

Ganz neue Hilfsmittel für die Kritik der Parömiographen brachte das Jahr 1868 mit Millers Veröffentlichungen aus seinem vielberufenen Athous (M). Diese Handschrift enthält bekanntlich byzantinische Excerpte aus einer alten Sammlung grammatischer Arbeiten von Aristophanes, Sueton, Didymos Areios[3]) u. a., sowie vier, wenigstens der Form nach bis dahin völlig unbekannte Sprichwörterreihen, an deren Spitze der altbekannte Titel ⟨Ζηνο⟩βίου Ἐπιτομὴ τῶν Ταρραίου καὶ Διδύμου παροιμιῶν zu lesen ist.

Die drei ersten, durch besondre Sprichwörterverzeichnisse von einander geschiedenen Reihen heben sich von dem Vulgär-Zenobios aufs schärfste ab: sie sind nicht alphabetisch geordnet. Dafs diese Reihenfolge die ursprünglichere ist, hat man von Anfang an geglaubt; den Beweis liefert ein sehr einfaches Exempel. Wenn man nämlich die Lemmata des Athous alphabetisch, und zwar nach einem Buchstaben ordnet, so ergiebt sich im grofsen ganzen die Abfolge der Vulgärrecension. Die ersten Artikel der zweiten Reihe und fast die ganze dritte Reihe aufser den ersten 17 Nummern sind allerdings verloren gegangen; ebenso ist die alphabetisch (bilitteral) geordnete vierte ein Fragment

1) [Nach freundlichen Mitteilungen R. Wagners im cod. Vat. 878; die Unabhängigkeit der Hs. von B hat sich mir durch etliche neue Proben bestätigt.]

2) In diesem Verfahren wurden sie selbst durch die offenbare Zusammengehörigkeit benachbarter Artikel nicht beirrt. Bodl. (B) 855 f. lauten: ταύτην ἐπαινεῖς· αὕτη κατ' ἔλλειψιν εἴρηται· τὸ δὲ πλῆρες κτλ., 856 συμβαλούμενος· κατ' ἔλλειψιν καὶ αὕτη. Der erste Artikel wird zu Zenobios V 100, der zweite in der Appendix IV 77 abgedruckt.

3) Dafs der überlieferte Name 'Didymos' auf diesen späten Akademiker zu beziehen ist, scheint man mir mit Recht vermutet zu haben. Wenn in L (und dem unten zu besprechenden Vindobonensis) der Name fehlt, so ist das ganz ohne Belang, da hier die Titel auch sonst unterdrückt sind. Hiernach ist zu berichtigen, was Nauck mél. III, 156 und zuletzt L. Cohn 'Untersuchungen über die Quellen der Platoscholien' S. 795[1] gegen die 'Echtheit' des Schriftchens bemerken.

Digitized by Google

ohne Anfang und Ende (von $\bar{\alpha}\iota$ bis $\bar{\alpha}\nu$).[1]) Zwischen III und IV sind im Athous etliche Blätter ausgefallen, auf denen möglicherweise noch mehr gestanden hat, als die fehlenden Stücke jener beiden Sammlungen.

Diese Lücke gilt es zu ergänzen. Nun hatte bereits Miller bemerkt, dafs die dritte Reihe identisch ist mit der in Gronovs Thesaurus und im Göttinger Corpus veröffentlichten Sammlung eines Laurentianus (Plut. LXXX 13), welche die Unterschrift Πλουτάρχου παροιμίαι αἷς Ἀλεξανδρεῖς ἐχρῶντο trägt und als Pseudepigraphon des Plutarch betrachtet zu werden pflegt. Diese Fährte war vor allem weiter zu verfolgen. Miller hätte in der That schon aus den, unbegreiflicher Weise bis vor kurzem unbeachtet gebliebenen, Excerpten Bandinis entnehmen können, dafs jener Laurentianus eine vollständige Zwillingshandschrift des Athous ist und nicht nur den Schlufs der dritten und Anfang der vierten Reihe, sondern auch eine bisher völlig unbekannte Sammlung enthält. Einige Bemerkungen über diese wichtige Handschrift hat F. Schöll der Karlsruher Philologenversammlung vorgelegt; eine vollständige Kollation verdanken wir H. Jungblut[2]).

Die verschiedenen grammatischen und parömiographischen Werke sind hier allerdings — wahrscheinlich durch eine Laune des Buchbinders — bunt durcheinander gewürfelt. An der Spitze (loco XIII bei Bandini) steht Zenob. M. III, d. h. Pseudo-Plutarch, der eben dieser bevorzugten Stellung seine Berücksichtigung durch Gronov verdankt. Darauf folgt die ebenfalls nicht alphabetisch geordnete, im Athous ausgefallene Sammlung; dann die Excerpte aus Zenodor Sueton Aristophanes Didymos, endlich (loco XVIII) die nach zwei Buchstaben geordneten Proverbien (M IV) mit vollständigem Anfang, sowie die beiden ersten Bücher des Zenobios. Man braucht diese nur an den Platz zu rücken, wohin sie notwendig gehören, nämlich vor Zenob. M III (Pseudo-Plut.), um zu finden, dafs jene neue Sammlung in die grofse Lücke des Athous zu setzen ist. In den Partieen, die beide Handschriften gemeinsam haben, ist die florentinische durchweg kürzer, wie sie z. B. von den 175 Lemmata des dritten Buches nur 131 enthält, meist in sehr reduzierter Form. Sie ist ein Excerpt des Excerptes.

Spuren einer dritten Parallelhandschrift finden sich in den Adagien des Erasmus. Dieser citiert unter dem Titel 'Plutarchi Collectanea' wiederholt eine mit dem Laurentianus eng verwandte Handschrift. Wir können ihm nur dankbar dafür sein, dafs wir in seinen Chiliaden bei dem Mangel jeglicher prinzipiellen Ordnung noch heute beobachten können, in welcher Abfolge er die Artikel und Artikelreihen seiner Handschrift benützt hat. Schichtweise lagern Sprichwörter aus den verschiedenen Sammlungen auf einander, und zwar in der verkehrten Anordnung des Laurentianus; der von Erasmus gewählte Titel erklärt sich leicht, wenn Pseudo-Plutarch (Zen. III) an der Spitze stand.[3]) Von Interesse ist die Thatsache, dafs Erasmus diese Handschrift in Venedig benutzte.[4])

1) Was bei Miller S. 381 ff. folgt, sind Excerpte aus den Lucian- und Platoscholien, sowie aus einem Lexikon. Die Übereinstimmung der letzteren mit etlichen Fragmenten des Pausanias (Anall. p. 68[3]) ist allerdings frappant; ob man dadurch aber schon zur Namengebung (Cohn a. a. O. S. 839[1]) berechtigt ist?

2) 'Über die Sprichwörtersammlungen des Laurentianus 80, 13' im Rheinischen Museum XXXVIII, 394 ff.

3) Hiernach ist das Analecta p. 5 Vorgetragene zu modifizieren.

4) Vgl. Chiliad. II 1, 1 p. 355 ed. Basil. 1559. An dieser merkwürdigen Stelle, die ich a. a. O. hätte anziehen sollen, zählt Erasmus die reichen handschriftlichen Hilfsmittel auf, die ihm zu Gebote

Digitized by Google

Endlich hatte ich das Glück, bei einem Aufenthalte in Wien die Reste einer vierten Parallelhandschrift aufzufinden in dem bei Nessel nicht richtig (unter Didymus!) katalogisierten cod. phil. Graec. No. CLXXXV. Die Handschrift stammt aus dem Besitze des venetianischen Gelehrten Ericius und kam 1672 nach Wien. Sie enthält an erster Stelle Zenob. M. III (Ps.-Plut.) und fol. 6 die zweite anonyme Sammlung des Laurentianus. Darauf folgt, durch zwei leere Blätter getrennt, fol. 7—65 der alphabetische Vulgär-Zenobios; er trug ursprünglich eine selbständige Paginierung und ist offenbar aus einer anderen Handschrift eingelegt. Fol. 66 ff. gehört unmittelbar an fol. 6. Diese letzten Blätter enthalten in sehr übler Verfassung Excerpte aus denselben grammatischen Traktaten, wie L.: aus Zenodor, Aristophanes von Byzanz und den λέξεις Πλάτωνος. Direkten Nutzen wirft die Handschrift wohl nur für die Laurentianische Sammlung ab, für die sie etliche evidente Verbesserungen bietet. Von gröfserem Interesse ist es, dafs die Recherchen über ihre Herkunft wieder nach Venedig führten. Es ist sehr wohl möglich, dafs in der Marciana die Vorlage der Manuskripte des Erasmus und Ericius noch einmal wieder auftaucht.

Der Bestand dieser Handschriftenklasse[1]) läfst sich tabellarisch kurz so darstellen:

Athous M[illeri]	L[aurent.] — Erasm.	Vind[obon].	Archet.
1. 89 Art. Inscr. ⟨Ζηνο⟩βίου ἐπιτομὴ κτλ.	4. ca. 70 Art.	—	I
2. 108 Art. 1—14 verloren	5. 70 Art. von 15 an.	—	II
3. 175 Art. 18—175 verloren	1. 131 Art. Subscr. πλουτάρχου παροιμίαι κτλ.	1. wie L.	III
—	2 Anon., 28 Art.	2. wie L.	IV
4 Alphab. fragm. $\overline{\alpha\iota}$ — $\overline{\alpha\nu}$	3 $\alpha\beta$ — $\overline{\alpha\nu}$	—	V

Man sieht, die Lücken der Athous können aus den Parallelhandschriften nur teilweise ergänzt werden. In allen fehlt gleichmäfsig der Anfang der zweiten und der Rest der

standen. Darunter wird mancherlei gewesen sein, was später verschollen ist (vgl. das Anall. p. 68 sq. nachgewiesene Komikerfragment) Eine Untersuchung jenes ebenso reichhaltigen wie unübersichtlichen Werkes ist sehr zu wünschen, schon wegen seiner Bedeutung für die Litteratur- und Kulturgeschichte des 16. und 17. Jahrhunderts. Wir empfehlen sie dem um Erasmus so hoch verdienten Wiener Gelehrten.

1) Graux veröffentlichte zur Vervollständigung des Athous Rev. de phil. II Excerpte aus einem Escurialensis. Dabei entging ihm, dafs diese späte, aber manches bisher Unbekannte enthaltende Kompilation bereits 1505 von Aldus gedruckt ist, und zwar nach einem bessern, lückenfreien Exemplare. Für unsre Zwecke ist von Wichtigkeit, dafs der Kompilator einen Gemellus von L benutzt hat. Mein a. a. O. S. 37 schwankendes Urteil kann ich jetzt dahin präcisieren, dafs es nur in Fällen, wo die Schrift in L Vind. undeutlich geworden ist, Berücksichtigung verdient. Sehr bezeichnend ist es, dafs man Gaisfords völlig aus der Luft gegriffene Behauptung, jene Aldina sei von der Juntina abhängig, so lange nachgesprochen hat.

Digitized by Google

fünften Sammlung des Archetypons. Diese Lücken müssen sehr früh entstanden sein und wir würden wenig Hoffnung haben, sie auszufüllen, wenn nicht Handschriften einer ganz andern Recension — des alphabetischen 'Vulgär-Zenobios' — vorhanden wären.

Hier mufs man sich zunächst von dem Vorurteil freimachen, dafs jene im Göttinger Corpus unter verschiedenem Titel abgedruckten und doch bis auf Einzelheiten übereinstimmenden Quellen wirklich verschiedene, von einander unabhängige Quellen seien. Vielmehr können wir den 'proverbia Bodleiana' (B) mit demselben Recht oder Unrecht den Namen des Zenobios[1]) beilegen, wie der an der Spitze des Corpus abgedruckten kürzeren Sammlung (P). Aber auch der sogenannte 'Diogenian' (D), der eine so verhängnisvolle Rolle gespielt hat in den alten und neuen Untersuchungen über die griechischen Lexikographen, ist nichts als eine, obendrein durch die Umstellung etlicher Quaternionen in Unordnung gebrachte Vulgärhandschrift des Zenobios. In etlichen Zenobiosmanuskripten ist nämlich als Einleitung ein Excerpt ἐκ τῶν Διογενιανοῦ περὶ παροιμιῶν vorangesetzt, welches theoretische Bemerkungen über Sprichwort und Fabel enthält und ursprünglich wohl einen Anhang zum Lexikon gebildet hat; wie leicht man den Titel irrtümlich auf die folgende Sprichwörtersammlung beziehen konnte, leuchtet ein.[2]) Alle diese Handschriften gehen also auf dasselbe Archetypon zurück und ergänzen sich gegenseitig. Doch hat der Bodleianus und seine Sippe die Zahl und Reihenfolge der Lemmata von allen am besten bewahrt.

Vergleicht man nun seinen Bestand, wie er bei Gaisford vorliegt, mit dem der athoischen Recension unter gelegentlicher Benutzung der übrigen Vulgärhandschriften, so ergiebt sich folgendes überraschende Resultat. Unter jedem einzelnen Buchstaben finden sich die entsprechenden Artikel jener fünf Sprichwörterreihen schichtweise wieder. Die der vier ersten sind obenhin nach einem Buchstaben geordnet und dem entsprechenden Ausschnitte der fünften (bilitteral angelegten) Sammlung angeschlossen. Damit verbindet sich unter den meisten Buchstaben noch eine sechste Schicht, die sich ebensowohl durch die sorgfältigste (nicht nur bilitterale) alphabetische Ordnung, wie durch zahlreiche glossematische Artikel und wörtliche Übereinstimmung mit Photius abzuheben pflegt. Die Vulgärrecension stammt also aus einem Archetypon, welches gleichfalls jene fünf Sammlungen enthielt; aufserdem aber sind sie aus einem Lexikon interpoliert. Sehr nahe liegt der Gedanke, dafs dieses Lexikon dasselbe ist, aus dem das oben erwähnte Excerpt περὶ παροιμιῶν entlehnt zu sein scheint.

Wir dürfen demnach Proverbien, die in der Vulgärcodices unter Artikeln der athoischen Recension stehen, unbedenklich zur Rekonstruktion des beiden Hauptgruppen gemeinschaftlichen Archetypons benutzen. Auf diese Weise können wir zunächst jene beiden grofsen Lücken in MLVind. ausfüllen und ganz besonders die in L. Vind. sehr verkümmerte vierte Sammlung ergänzen. Doch wird bei einem derartigen äufserlichen, sozusagen mechanischen Verfahren eine definitive Entscheidung oft unmöglich sein; die

1) Ob es wirklich so ganz zufällig ist, dafs jener Bodleianische libellus 'a tergo Zenobii nomen praescriptum gerat' (Gaisf. p. III)?

2) Hierauf aufmerksam gemacht zu haben, ist das Verdienst H. Jungbluts. Jenes Diogenianexcerpt findet sich vor Zenobios auch in einer Wiener Handschrift, auf die ich an andrer Stelle zurückzukommen gedenke. Die Partieen, welche Diogenian vor BP voraus hat, scheinen übrigens auch im Archetypon gestanden zu haben, wie neuerdings Fr. Brachmann nachzuweisen sucht (gegen Anall. p. 24 sq.)

Digitized by Google

Schichten lagern nicht überall reinlich eine auf der andern, sondern sind meist in- und durcheinander geschoben. Hier mufs daher eine genauere Analyse der athoischen Sammlungen eintreten. Denn wenn es gelingt, die Art ihrer Zusammensetzung, ihre charakteristischen Eigenschaften und Unterschiede festzustellen, so sind damit auch für die zweifelhaften Fälle neue Kriterien gewonnen. Dabei werden wir zugleich die Frage ins Auge fassen müssen, wie weit überhaupt das ganze, nach Form und Inhalt so verschiedenartige Material auf Conto der Zenobios — d. h. seiner Gewährsmänner Didymos und Tarrhaios — zu setzen sein wird.

Die Zusammengehörigkeit der drei ersten Reihen des Athous hat man von Anfang an vorausgesetzt, und gewifs mit Recht. Sie ergänzen sich gegenseitig; Wiederholungen desselben Sprichwortes sind unerhört, abgesehen von einer offenbaren Interpolation gegen Ende von Ser. III. Ein noch augenfälligeres Band bilden die über alle drei Sammlungen verstreuten Zeugnisse der ausgesuchtesten Gewährsmänner, darunter Aristoteles Chrysipp Dikäarch Klearch Demo, sowie die attischen Redner und Dramatiker. Bei dem traurigen Zustande des Excerptes schwerer zu erkennen, aber deshalb nicht minder beweiskräftig sind die Spuren gemeinsamer methodischer Gesichtspunkte, ja man darf sagen: eines einheitlichen Gesamtplanes[1]). Überall spricht ein gründlicher Forscher zu uns, der seinen Stoff mit rein wissenschaftlichem Interesse behandelt, insbesondere das von seinen Vorgängern Gebotene kritisch auszunutzen, zu läutern und zu ergänzen bestrebt ist. So bespricht er an einer interessanten Stelle des ersten Buches — denn diese Bezeichnung dürfen wir jetzt wohl bereits wählen — eine Reihe von Fällen, wo die früheren Parömiographen mit ihren Erklärungen gegen die Chronologie verstiefsen[2]); an einer andern opponiert er gegen die Willkür, mit der Chrysipp altehrwürdige Spruchverse aus irgend einer sprachlichen oder philosophischen Marotte und nicht selten ohne rechtes Verständnis umzumodeln wagte[3]).

Den Anfang des zweiten Buches bilden zwei grofse Excerpte, an die sich wohl ursprünglich auch eine Kritik angeschlossen haben wird. Das erste umfafst etwa 30 Nummern. Es werden ausführliche historische und antiquarische Notizen, meist auf Athen bezüglich, zur Erklärung beigebracht; Stil und Anlage sind, bis herunter auf gewisse Lieblingswendungen, völlig gleichförmig. Da nun mehrere Artikel urkundlich dem Atthidographen Demon angehören und sich hier sonst kein Gewährsmann nachweisen läfst: so ist es völlig evident, dafs die ganze Partie aus jener einen Quelle geflossen ist. — Kurz darauf (45 ff.) folgt ein Excerpt von entschieden grammatischem, d. h. philologischem Charakter. Es enthält 'gefügelte Worte', sprichwörtlich gewordene Dichterverse nach dem Metrum geordnet, sowie Redewendungen mit dialektischen Besonderheiten. Sehr fein hat der Parömiograph unter die ersteren besonders solche Versstücke der Tragiker und Lyriker aufgenommen, die von den Komikern parodiert worden sind; er

1) Für das folgende vgl. Anall. p. 72.

2) Zen. M. I 45 = P. V, 80 S. 152 Gott. . . .: es wird eine Beziehung des Spruchverses πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι auf die Zeit des Dareios mitgeteilt, dann aber hinzugefügt: οὗτος δὲ ὁ στίχος εἴρηται πρότερον παρὰ Ἀνακρέοντι, ὃς ἤκμασε μάλιστα κατὰ Κῦρον. Ebenso ib. 46 = Bodl. 889: τὸ Θεσσαλῶν σόφισμα· μέμνηται ταύτης Εὐριπίδης, daher die Herleitung ἀπὸ Μένωνος τοῦ Κύρῳ τῷ νεωτέρῳ συναποβάντος verworfen wird; denn Euripides sei τοῖς χρόνοις πρεσβύτερος.

3) I, 77 Χρύσιππος δὲ μετατίθησι . . . μετέθηκε δὲ κἀκείνην; ähnlich 83: vgl. Schneidew. praef. S. VI.

Digitized by Google

scheint darin, gewifs mit Recht, die urkundliche Bestätigung dafür gesehen zu haben, dafs sie einst Gemeingut des Volkes waren. In äufserst verständiger Weise bespricht er auch die Frage nach den cυμπτώcειc der verschiedenen Dichter, offenbar im Gegensatz zu manchen skandalsüchtigen Peripatetikern, die überall gleich *mala fides* und Plagiat witterten. Dafs auch dieses Stück nicht von Zenobios resp. Didymos angelegt, sondern vielmehr als Probe aus dem Werke eines Vorgängers excerpiert ist, scheint mir unzweifelhaft. Mit einiger Wahrscheinlichkeit glaube ich es auf Aristophanes von Byzanz zurückgeführt zu haben, der in unmittelbarer Nähe citiert wird und dessen wissenschaftlicher Thätigkeit die Anlage des Fragmentes völlig entspricht.

Jener Begriff der Excerptenreihe erweist sich ganz besonders fruchtbar für das dritte Buch. Durch ähnliche Kriterien sachlicher und sprachlicher Art können wir hier mehr oder weniger umfangreiche Stücke für Aristoteles, Klearch und Duris, sowie die sicilischen und attischen Komiker in Anspruch nehmen. Eine grofse Anzahl herrenloser Notizen wird damit dem rechtmäfsigen Eigentümer wieder zugestellt. Doch lassen sich auch hier methodische Erörterungen nachweisen. So wird 148 ff. (= Ps.-Plut. II, 8 S. 337) über Sprichwörter gehandelt, die eine verschiedenartige Anwendung und Erklärung zulassen.

Diese gemeinsamen Eigentümlichkeiten in Anlage und Bestimmung genügten wohl schon, um den gemeinsamen Ursprung jener drei Sammlungen zu erhärten. Aber wir können auch noch die in sich abgeschlossene Gesamtdisposition erkennen, welche das Werk beherrschte. Die beiden ersten Bücher enthalten Excerpte aus älteren Parömiographen mit reichen Zusätzen, besonders aus der poetischen Litteratur, und trefflichen methodischen und kritischen Bemerkungen. Wir hören Didymos den Kritiker, welcher ein Buch schrieb πρὸc τοὺc περὶ παροιμιῶν cυντεταχότας. Im dritten Buche wird überhaupt kein parömiographisches Werk erwähnt; es enthält nur Notizen, die aus erster Hand, aus den verschiedensten Schriftstellern und Dichtern, geschöpft sind. Wir hören Didymos den Sammler, der Nachträge liefert zu den Werken seiner Vorgänger. Dieser letzte Teil ergänzt den ersten in so auffälliger Weise, dafs hier bewufste Absicht, einheitlicher Plan vorliegen mufs.

Als eigentlichen Verfasser habe ich den Didymos genannt. Denn darüber kann kein Zweifel bestehen, dafs all diese Schätze in der Hauptsache dem Χαλκέντερος verdankt werden. Man hat mit der üblichen Übertreibung des 'Ein-Quellen-Principes' allerdings vermutet, dafs vielmehr der in der Inscriptio ἐπιτομὴ τῶν Ταρραίου καὶ Διδύμου παροιμιῶν zuerst genannte Lukill von Tarrhai die einzige unmittelbare Quelle des Zenobios sei und ihm das Didymeische Gut übermittelt habe. Von der Richtigkeit dieser Hypothese habe ich mich ebenso wenig überzeugen können wie Jungblut[1]); vielmehr glaube ich an etlichen Stellen noch deutlich wahrzunehmen, wie an den Didymeischen Kern sich jüngere Elemente angesetzt haben. Demnach wird man den überlieferten Titel beim Worte nehmen müssen: Zenobios hat das Werk des Didymos epitomiert und mit Zusätzen aus Lukill versehen.

1) Warnkrofs hat Billigung damit gefunden bei L. Cohn (philol. Anz. XIII, 6 S. 320; vgl. Quellen der Platoscholien S. 849); anders E. Mafs, deutsche Litteraturzeitung 1884, Sp. 688 f., dem ich gern zugestehe, dafs sich, von wenigen Fällen abgesehen, Lukills Anteil nicht mehr wird nachweisen lassen.

Digitized by Google

Die drei ersten Reihen schliefsen sich also zu einer wohlorganisierten Einheit zusammen. Es sind vermutlich jene drei Bücher des Zenobios, welche Suidas erwähnt.

Schon dadurch entsteht die Präsumption, dafs die beiden übrigen Reihen nicht von Zenobios herrühren. Von der letzten, alphabetisch geordneten (V) ist das auf den ersten Blick unzweifelhaft. Sie wiederholt massenhaft Artikel der drei ersten Bücher in wenig verschiedener Form und ist nach Anlage und Zweck völlig von ihnen verschieden. Jeder eigentlich gelehrte Apparat wird sorgfältig ferngehalten; nur die bekanntesten Schulschriftsteller — Homer, Plato, Demosthenes u. a. — fungieren als Zeugen. Viele Lemmata verdienen überhaupt nicht die Bezeichnung παροιμίαι im guten alten Sinne. So finden sich Anspielungen auf Schriftstellen, besonders der attischen Redner, die schwerlich je volkstümlich gewesen sind, z. B. ἐξ Ἀνακείου, ἐκ Σηραγγίου. Andere Wendungen, in denen besonders auf Mythen und Fabeln Bezug genommen wird, verraten schon durch ihre mühselige, gezierte Fassung eine künstliche Entstehung, z. B. ἐφ' ἑαυτὴν αἴξ τὰ κέρατα, δέδοικας δέος ὀπώριμον, αἴγα [πρὸς] τὴν οὐρανίαν ἐπιτέλλουσαν ἐθεάσατο.[1]) Wir haben hier augenscheinlich Produkte jener schulmäfsigen 'Erfindung' von Sprichwörtern vor uns, von der einmal bei Eustathios (S. 1927, 5) die Rede ist und die noch bei Apostolios fortspukt. Recht bezeichnend ist die wenig konsequente Kombination einer Anordnung nach dem Sinn mit alphabetischer Reihenfolge. Den einzelnen Hauptartikeln werden nämlich gleich die verwandten Sprichwörter, meist mit der Formel ἐπὶ τούτων καὶ . . ., angeschlossen. So findet man unter Ἄβρωνος βιοῖ βίον z. B. Καρδαναπάλλου τράπεζα, Συβαριτῶν δαῖτες, Σμινδυρίδου ἁπαλώτερος; unter αἴξ τὴν μάχαιραν steht ziemlich ein Dutzend. Möglichst grofse Handlichkeit für den praktischen Gebrauch bei schriftstellerischer Arbeit ist der einzige Gesichtspunkt, den der Sammler verfolgt.

Einen ganz andern Charakter trägt die vorhergehende, nur im Laurentianus und Vindobonensis erhaltene Sammlung.[2]) Sie ist nicht alphabetisch geordnet, sondern nach sachlichen Gesichtspunkten, wie die ersten Reihen. Ein nachgetragenes Stück des Zenobianischen Werkes ist sie deshalb aber doch auf keinen Fall. Dagegen spricht die Wiederholung zahlreicher Artikel, das Fehlen von Citaten aus den Gewährsmännern des Zenobios-Didymos, und mehr als das die festgeschlossene, in ihrer Art einzig dastehende Anlage des Ganzen.

In der ersten Hälfte finden sich nicht wenige Lemmata, welche anknüpfen an meist recht abgelegene griechische Mythen. Simon und Nikon, die beiden argen Telchinen, sind sonst unbekannt[3]); doch findet sich ein auffälliger Anklang an die gegebene Schilderung ihrer Schelmenstreiche bei Nonnos (XIV, 44). Auch von Babys, dem Sohn des Maiandros und anspruchsloserem Bruder des Marsyas, der 'nur auf einem Rohre bläst',

1) D. i. 'er hat ein grofses Glück gehabt'. Der Sinn der auch bei Suidas (s. v. αἴξ οὐρανία) erhaltenen Erklärung geht wohl dahin, dafs derjenige, welcher die aufgehende αἴξ zuerst sieht, das Glückskind ist. Die Volkstümlichkeit dieses Glaubens ist nicht zu bezweifeln. So wird bei Justin IX, 3 der König 'qui solem orientem primus vidisset; Nissen (Templum S. 168) verweist zur Erklärung auf das deutsche 'Sonnenlehen' (Grimm, Rechtsaltertümer 278). Wenn der Abendstern aufgeht, pflegen die Neugriechen noch jetzt ein Gebet zu verrichten (C. Wachsmuth, das alte Griechenland im neuen S. 29).

2) Vgl. Anall. p. 11 sqq., Jungblut a. a. O. S. 402.

3) α' οἶδα σίμωνα κτλ. = Zen. P. V, 41.

Digitized by Google

weifs keine ältere unabhängige Quelle zu berichten.[1]) Wir haben hier offenbar Geschöpfe einer späteren, künstlichen Mythenbildung vor uns; im zweiten Falle liegt auch die ätiologische Tendenz auf der Hand. Näher kommen wir dem Ziele durch eine Analyse der vier nebeneinanderstehenden Nummern δανάκη, Ἰνοῦς ἄχη, ὁ ἄπλητος πίθος, τὰς ἐν ᾅδου τριακάδας (5—8), die durch gemeinsame Beziehung auf Tod und Unterwelt verbunden sind. Unter 5 finden wir ein Citat aus Kallimachos (fr. 110 p. 379 Schn.), ebenso unter 7 ein Hexameterfragment; für die ganze Reihe bietet, wie an anderer Stelle weiter ausgeführt werden soll, Ovid (Metam. IV, 450 ff.) frappante Parallelen. Hier ist also nachweislich ein hellenistischer Dichter benutzt. In denselben Kreis führt die zu βάλλειν μήλοις gegebene Erzählung von Atalante und Hippomenes[2]), für die wir Philetas, Kallimachos, Theokrit und ihre Schüler Ovid und Catull als Gewährsmänner anführen können. Dunkel ist die Bedeutung des Verses ἐν παντὶ μύθῳ καὶ τὸ Δαιδάλου μύσος (9); doch möcht' ich vermuten, dafs er sich ursprünglich auf litterarische Verhältnisse bezog, wie sie in der jambischen Feuilletonpoesie des Kallimachos und seiner Zeitgenossen wiederholt zur Sprache kommen. Das unter νόμος καὶ χώρα gegebene reichhaltige Excerpt über βαρβαρικὰ νόμιμα läfst sich gleichfalls aus einem Werke des Kallimachos (Schneider II, p. 287) herleiten.

Neben diesen in der Hauptsache mythologischen Parömien tritt ganz besonders noch eine zweite Gruppe hervor, welche sich auf speziell makedonische Verhältnisse bezieht. Dahin gehören z. B. die Artikel 3 ὑπερβερεταῖα (von jenem makedonischen Monatsnamen[3]), dem wir Ahrens' glückliche Lösung des Hyperboräerproblems verdanken); 4 τὰ ἐκ παλαιᾶς (sc. Τύρου, ἐπὶ τῶν κακῶς διακειμένων, wegen Alexanders Vorgehen gegen die besiegten Tyrier); Bodl. 530 κάθαμμα λύεις (d. i. den gordischen Knoten). Ein ganz geringer Rest gemeingriechischer Sprichwörter bleibt übrig, bei dem sich derartige Sonderbeziehungen nicht nachweisen lassen.

Die ausgeprägtesten Eigentümlichkeiten aber zeigt die zweite Hälfte des Schriftchens. Altägyptische Sagen und Legenden nehmen den vornehmsten Platz ein. Wir hören vom gerechten König Bokchoris und der klugen Anna (25 28); vom memphitischen Orakelgotte Phthas und dem Wunderlamm mit dem Drachenmale, welches einst dem Könige der Ägyptier die Zukunft verkündete (23 21). Damit verbinden sich Erzählungen aus der chronique scandaleuse des Ptolemäerhofes und der hellenistischen Gesellschaft in Ägypten. In einem leider sehr verstümmelten Artikel (27) ist von der prozefslustigen Πτολεμαΐς die Rede; in einem andern von dem wunderlichen Einfall Ptolemaios des vierten, des 'neuen Dionysos', die von einer Kuh geworfenen Sechslinge im Königspalaste 'unter sorgfältigster Pflege' aufziehen zu lassen — 'der lebt wie des Königs Kälblein' sagte man von einem, der sich's recht wohl sein liefs. Unter ἄφωνος Ἱππαρχίων spielt sich eine heitere Episode

1) β' τοῦ Βάβυος χείρον. So ist für das überlieferte Βάβυος χορόν und χορός zu korrigieren; was in L (Jungbl. p. 402 sq.) von dem χορός erzählt wird, ist ein albernes Autoschediasma des byzantinischen Diaskeuasten, über dessen Thätigkeit vgl. Analecta p. 61 sq.

2) Sie folgt Bodl. 246 auf IV, 2 Βάβυος χορός und ist daher etwa hier einzurücken. Dem Sprichwort wird damit der Sinn ἐπὶ τῶν τυχόντων ὧν ἐρῶσι untergeschoben; aber auch die näher liegende Erklärung ἐπὶ τῶν εἰς ἔρωτα ἐπαγομένων τινάς (Bodl. 669) läfst sich aus verwandten Gewährsmännern belegen: vgl. Theokr. V, 88 βάλλει καὶ μάλοισιν mit Scholl. (ἀντὶ τοῦ πειρᾶταί με εἰς ἔρωτα ὑπαγαγέσθαι· τὸ γὰρ μῆλα βάλλειν ἐπὶ τούτοις ἔταττον).

3) Auch hier sei erinnert an des Kallimachos μηνῶν προσηγορίαι κατὰ ἔθνος καὶ πόλεις.

Digitized by Google

aus dem Kitharöden-Agon zu Heliupolis ab; schliefslich werden wir auch in die gelehrten Kreise des alexandrinischen Museums geführt und hören kleine Züge aus dem Leben des Dion, des Apion u. a. (29 u. s. w.). Die Sprichwörter selbst haben in der zweiten Hälfte meist ein volkstümliches Aussehen; Spuren metrischer Fassung zeigen sich bei keinem einzigen.

Hervorzuheben ist endlich noch, dafs vereinzelt auch in der ersten Hälfte speziell ägyptische Vorgänge berührt werden. So erzählt der Verfasser zur Erläuterung der aus Mythen abgeleiteten Sprichwörter λούεται τὸν Πελίαν[1]) und εὖνους ὁ σφάκτης[2]), wie Ptolemaios Philopator seinen Bruder beim Bade umbringen liefs und seine Mutter zum Selbstmorde zwang. Umgekehrt finden sich auch gegen Schlufs Notizen über griechisch-makedonische Verhältnisse.[3]) Der Charakter der ganzen Reihe ist also durchaus einheitlich.

Wer meiner Darlegung mit einiger Aufmerksamkeit gefolgt ist, wird bereits selbst den Titel für unsere Sammlung gefunden haben. Es sind Sprichwörter der Griechen von Alexandria. Reminiscenzen aus hellenistischen Dichtern, Erinnerungen an Alexander den Grofsen, den Gründer der Stadt, und an Makedonien, die Heimat des herrschenden Teiles der Einwohner; dazu die fremdartigen Gestalten ägyptischen Glaubens und ägyptischer Sage, das Thun und Treiben der Ptolemäerfamilie und allerlei Tagesereignisse im Theater und Museum: das müssen in der That die Elemente gewesen sein, welche die Bevölkerung jener eigenartigen Grofsstadt am lebhaftesten beschäftigten und ihre Vorstellungs- und Ausdrucksweise bestimmten.

Die Alexandriner waren im späteren Altertum berühmt und berüchtigt wegen ihres je nach Umständen graziösen oder boshaften Witzes.[4]) Kein Wunder daher, dafs bei dem hohen Interesse, welches alle Welt an der Metropolis des Hellenismus nahm, die gelehrten Sammler den Versuch machten, jene Schätze volkstümlicher Rede zu inventarisieren. Wir wissen das aus Suidas von Seleukos dem Homeriker; von Plutarch wird es im Lampriaskataloge berichtet. Nun erinnere man sich, dafs vor dieser Sprichwörtersammlung im Archetypon das dritte Buch des Zenobios stand und dafs dieses in L Vind. die Subscriptio trägt: Πλουτάρχου παροιμίαι αἷς Ἀλεξανδρεῖς ἐχρῶντο. Diese Worte haben mit Zenobios nichts zu thun; sie müssen ursprünglich die Inscriptio der vierten Reihe gewesen sein.

Wie steht es nun mit der Gewähr dieses Titels? Haben wir hier wirklich ein neues Werk des Plutarch vor uns?

Ich will die ermüdende Aufzählung von sachlichen und sprachlichen Einzelheiten, über deren Beweiskraft sich doch immer streiten läfst, an dieser Stelle unterlassen. Auch

1) In unserer Sammlung Art. 13 = Zen. IV, 92 p. 112 ed. Gott. (aus Apollodor interpoliert). Die Notiz, für die ich kein Parallelzeugnis anzuführen wüfste, ist leider sehr korrupt überliefert: † Μέγα μὲν γὰρ τὸν τοῦ Φιλοπάτορος ἀδελφὸν ὁ † Θεόγος λουόμενον καθήψησε. Μέγα ist von Schott richtig in Μάγαν korrigiert; für Θεόγος hat Gaisford Ζωσίβιος vermutet, K. J. Neumann schlug mir ὁ θεράπων vor. Sehr nahe läge Θεόδοτος — könnte etwa Θ. ὁ ἐπὶ τοῦ βασιλικοῦ χόρτου (Athen. XII, 583 A = Eustath. p. 1224, 60) gemeint sein?

2) Ist nur in den Vulgärhss. (B 380 hinter ἐν παντὶ μύθῳ κτλ. (Zen. P. III, 94 p. 81 Gott.) erhalten, gehört aber jedenfalls in die Nähe von 13.

3) Vgl. bes. 26 Προμέρου κύνες mit den Bemerkungen Anall. p. 14[1]. Das Sprichwort τὰ μηδὲν πρὸς τὸν Διόνυσον (30) wird auf alexandrinische Verhältnisse bezogen sein, wie ich schon u. a. o. vermutete; vgl. den verwandten (aus dieser Schrift entlehnten?) Artikel τὰ ἐκ τῶν ἀμαξῶν bei Suidas.

4) Stellen bei Unger, de Valgi Rufi poematis p. 87.

Digitized by Google

verbietet es der überaus traurige Zustand des Excerptes fürs erste, mit manchem sonst erfolgreich angewandten formellen Kriterium[1]) zu operieren. Ich beschränke mich für den Augenblick auf etliche allgemeine Erwägungen, die mir aber ein nicht geringes Gewicht zu haben scheinen.

Dafs Plutarch sehr wohl ein Werk über alexandrinische Sprichwörter geschrieben haben kann, wird man gern zugeben. Seine Vorliebe für beziehungsvolle, volkstümliche Redewendungen bezeugen seine Schriften Seite für Seite; sicher hat er auch, wie die meisten seiner Zeitgenossen, gelehrte Studien nach dieser Richtung gemacht. Ferner ist es überliefert, dafs er Alexandria besucht hat, und wie lebhaft er sich für ägyptische Geschichte, Sage und Religion interessierte, ist jedem Leser bekannt. Den gelehrten Rohstoff fand er gesammelt in der Schrift des Seleukos; er brauchte ihn nur, wie er das liebte, in seiner Weise und für seine Zwecke zu verarbeiten.

Und eben von dieser seiner Weise, seiner Methode, solche Stoffe zu behandeln, finden wir hier die deutlichsten Spuren. Unserm Schriftchen eigentümlich und sonst bei keinem Parömiographen nachweisbar ist das Streben, jeden einzelnen Satz durch eine Anzahl von historischen Beispielen zu erläutern: wobei der Verfasser freilich oft vom hundertsten ins tausendste gerät. So wird uns unter εὔνους ὁ σφάκτης erzählt: αὕτη ἡ παροιμία προηνέχθη ἀπὸ τοῦ Ὀρέστου .... Ὁμοίως δὲ καὶ ἀπὸ Ἀντιγόνου τοῦ βασιλέως, ὃς Σελήνην[2]) φονεύσας τὰ ὀστᾶ . . . ἔπεμψε τῇ μητρί. ἔτι δὲ μᾶλλον ἀπὸ Πτολεμαίου τοῦ Φιλοπάτορος· τὴν γὰρ μητέρα Βερενίκην καθείρξας ἐν μεγάροις κτλ. Ebenso heifst es unter Ἰνοῦς ἄχη nach Erzählung des Ino-Mythos ταῦτα δὲ δηλώσει καὶ Μενεκράτης ὁ Τύριος (wohl jener Freigelassene des Pompejus, der sich vom Feinde bedrängt ins Meer stürzte, wie Ino); unter λούσαιο τὸν Πελίαν: ἐλούσαντο δὲ καὶ ἄλλοι πολλοὶ κακῶς· Μάγαν μὲν γὰρ . . . ὁ Θεόδοτος[3]) λουόμενον καθήψησε . . . Μίνῳ δὲ . . . αἱ Κωκάλου θυγατέρες ἐπέχεαν ζέουσαν πίσσαν. Das auffälligste Beispiel derart ist das lange, früher mit Unrecht als Interpolation verdächtigte Excerpt aus den βαρβαρικὰ νόμιμα unter νόμος καὶ χώρα (Zen. V, 25 p. 126). In ganz derselben Weise erläuterte Plutarch Sinnsprüche aus Hesiods Werken und Tagen. Vgl. Procl. zu V. 344 = Plut. Comm. Hes. fr. 11 f. p. 22 sq. Dbn.: πῆμα κακὸς γείτων· ταῦτα καὶ διὰ τῆς ἱστορίας ὁ Πλούταρχος ἐπιστώσατο· καὶ γὰρ Αἰτωλοὺς καὶ Ἀκαρνᾶνας, Ἕλληνας ὄντας καὶ γείτονας ἐκτρῖψαι διὰ πλεονεξίαν ἀλλήλους, καὶ Καλχηδονίους καὶ Βυζαντίους . . . ἐν τῷ Βοσπόρῳ ναυμαχῆσαι· καὶ ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν γειτνιάσεων πολλὰ μὲν ἀγαθὰ συμβαίνειν διὰ ταύτας, ὡς ἐπὶ Φλάκκου καὶ Κάτωνος· πολλὰ δὲ τὰ ἐναντία κτλ. Ähnliches ib. fr. 21. 24. 37.[4]) Insbesondere würden die Analogieen aus der römischen Geschichte — wie jene von dem Freigelassenen des Pompejus — auf Rechnung des Plutarch zu setzen sein.

Diese historischen Notizen bestätigen unsere Annahme endlich auch vom chronologischen Standpunkte aus. Erwähnt werden die Ptolemäer bis auf die Zeit der Kleopatra, sowie Pompejus und Julius Cäsar; ferner der um 56 v. Chr. ermordete Philosoph

1) Vgl. R. Volkmann im Litt. Centralblatt 1884, 10, Sp. 321 f.

2) Codd. Σεμέλην: es ist offenbar von Kleopatra Selene die Rede: vgl. Anall. p. 61[2].

3) S. oben S. 225[1].

4) Auch die bei der Zusammenstellung der Parallelen angewandte Formel μᾶλλον δέ ist Plutarcheisch: ib. fr. 48 μᾶλλον οὖν ὡς Ξενοκράτης ἔλεγε; quaest. Gr. 36 ἢ μᾶλλον, ὅτι τοῦ βοὸς ὁ ποὺς ἀβλαβής ἐστι κτλ.

Digitized by Google

Dio und der bekannte Grammatiker Apion aus dem 1. Jahrh. n. Chr. Die chronologischen Data reichen also gerade bis in die Zeit des Plutarch.

Wir werden hier also, so lange nicht schwerwiegende Gegeninstanzen vorgebracht sind, eine neue philologisch-historische Studie des Chäroneers anzuerkennen haben, welche ein hohes Interesse beanspruchen kann als der erste und einzige nachweisbare Versuch einer ethnischen oder lokalen Sprichwörtersammlung.[1]) Wem sollen wir nun aber die letzte alphabetische Sammlung zuschreiben? An Diogenian[2]) dürfen wir nicht denken bei der oben nachgewiesenen Sachlage. Aber wenn man in Betracht zieht, dafs neben den alexandrinischen Sprichwörtern bei Pseudo-Lamprius noch ein zweites Werk παροιμιῶν βιβλία β΄ erwähnt wird: so wird man wenigstens die Möglichkeit einräumen, dafs eben dieses in der letzten anonymen Reihe wiederzuerkennen ist.[3]) Jedesfalls kursierte im byzantinischen Mittelalter eine derartige Sammlung unter Plutarchs Namen; denn nur so erklärt sich die auffällige Thatsache, dafs die nach Zweck und Inhalt verwandten Excerpte περὶ τῶν ἀδυνάτων und ἐπὶ τῶν ῥεπόντων εὐκόλως εἴς τι καὶ ἀκριβῶς εἰδότων τοῦτο Corp. I p. 346 in den Handschriften ihm zugeschrieben werden.[4]) Der Plutarchische Ursprung der Schrift ist damit freilich keineswegs gewährleistet; vielmehr scheinen gewisse Spuren auf ein noch jüngeres Zeitalter hinzudeuten und von vorn herein wird man die Möglichkeit zugestehen müssen, dafs die Sammlung, wie viele ähnliche Schulbücher, anonym im Umlauf war und jener Titel für sie erst durch einen Fehlschlufs von dem vorhergehenden Werke entlehnt wurde. Eine anonyme Sammlung derart scheint z. B. Eustathios benutzt zu haben.[5])

Das Hauptresultat unserer Betrachtungen, aus dem zugleich das neu anzustrebende Ziel sich ergiebt, läfst sich also in aller Kürze etwa so formulieren.

Es gab im späteren Altertum ein Corpus paroemiographorum, welches aufser den drei Büchern des Zenobios Plutarchs Sprichwörter aus Alexandria und eine praktischen Zwecken dienende alphabetische Sammlung umfafste. Dies Corpus ist nirgends in der Urform erhalten und mufs rekonstruiert werden. Die Handschriften, welche die richtige Reihenfolge bewahren (als Probe im Göttinger Corpus Ps.-Plut. = Zenob. III), enthalten nur kümmerliche Excerpte in beispielloser Verstümmelung und Entstellung. Zu ihrer Ergänzung sind die reichhaltigeren Vulgärhandschriften Gaisfords und der Göttinger heranzuziehen, darunter

1) Um den Sprichwörterbesitz der einzelnen Stämme und Landschaften scheinen sich — abgesehen etwa von Aristophanes von Byzanz — die Parömiographen wenig bekümmert zu haben. Doch finden sich vereinzelt derartige Spuren, wie die παροιμία Ἀργολική bei Hesych s. Λέρνη θεατῶν (interpoliert Zen. P. IV, 86 B 596).

2) Diese Ansicht, die ich schon Anall. p. 115[1] glaubte abweisen zu müssen, hat inzwischen einen Vertreter gefunden an L. Cohn a. a. O. S. 839[1].

3) Vgl. Rhein. Mus. XXXIX, 603[2].

4) Schneidewin meint praef. p. XXXVI diesen Titel daraus erklären zu können 'quod Plutarchi nomen propter proverbiorum collectionem insigniter celebratum collectionibus eiusmodi poterat commendationem facere'. Von diesem Ruhm des Plutarch weifs aber niemand etwas; seine Sprichwörter werden überhaupt nie citiert.

5) Eustath. Il. B 595 p. 298 ἰστέον δὲ ὅτι καὶ Ἀμυρίς τις εὕρηται δίχα τοῦ θ΄ ἐν ταῖς τῶν παροιμιῶν ἀναγραφαῖς εἴτε μουσικός εἴτε καὶ ἑτεροῖος. So ist auch zu lesen in jener alphabetischen Sammlung, wie bei Pausanias, während Zenobios u. a. Θάμυρις haben. Oder trug auch die Sammlung des Eustathios den Namen Plutarch? Auffallend ist es jedenfalls, dafs jene παροιμιῶν ἀναγραφαί im Index scriptorum bei Fabricius bibl. I unter Plutarch angeführt werden. Wie erklärt sich das sonst?

Digitized by Google

auch der sogen. Diogenian; doch sind sie mit äufserster Vorsicht zu benutzen, da sie eine weitgehende Interpolation aus einem Lexikon (Diogenian?) erfahren haben. Die Hoffnung, durch Neufunde wesentlich besseres Material zu gewinnen, scheint leider nicht vorhanden, da die schwersten Verderbnisse beiden Handschriftenklassen gemeinsam sind.

Die byzantinischen Sammler — Gregorius, Macarius, Apostolius — sind ohne selbständigen Wert und in der Hauptsache, wie neuerdings in einer Leipziger Dissertation[1]) genauer dargethan ist, von Vulgärhandschriften des Zenobios abhängig. So geht fast der gesamte Bestand der Göttinger Parömiographen, abgesehen von den Lexikoninterpolationen, direkt oder indirekt auf dasselbe alte Corpus zurück. Die eingangs berührten ἀπορήματα haben damit ihre Lösung gefunden.

Eine methodische Rekonstruktion jenes Corpus ist freilich eine langwierige Arbeit, die eine gewisse Resignation erfordert. Aber sie wird sich lohnen. Man darf von ihr reichen Ertrag erwarten nicht nur für die nächsten Ziele, sondern für die Geschichte der grammatisch-rhetorischen Studien überhaupt, sowie für die Kritik und Einschätzung von zahlreichen Fragmenten griechischer Schriftwerke. Weiter hat man den Spuren der verlorenen Sammlungen und Handbücher nachzugehen; so scheint mir z. B. Eustathios ein wichtiges parömiographisches Werk benutzt zu haben, dem sich eine ganze Reihe gleichartiger Excerpte zuweisen läfst. Gerade diese Seite der Forschung hat ein nicht geringes Interesse. Es ist unschwer zu beobachten, dafs etwa seit dem 1. Jahrhundert n. Chr. bis ins byzantinische Mittelalter hinein die griechischen Schriftsteller — z. B. Lucian, Plutarch, die Epistolographen — einen viel reichlicheren Gebrauch vom Sprichworte machen, als bis dahin üblich gewesen war. Die jüngere Sophistik ist es, welche das altgriechische Paroimion ebenso begünstigte, wie den altattischen Wortschatz. Dabei unterliegt es keinem Zweifel, dafs man in jenen Zeiten das sprichwörtliche Gut nicht aus lebendiger Volksüberlieferung sich erwarb, sondern gelehrten Sammlungen zu entlehnen pflegte. Gelingt es, die benutzten Hilfsmittel nachzuweisen, so eröffnet sich uns ein lehrreicher Einblick in die Werkstatt dieser Spätlinge. Die Eustathiosfragmente und unsere letzte Sammlung, aus der sich ganze Gruppen z. B. bei den Epistolographen wiederfinden, scheinen mir schon von diesem Gesichtspunkte aus besondere Beachtung zu verdienen.

Wenn demnach der Wiederaufbau der parömiographischen Tradition die nächste Aufgabe ist, so ist sie doch nicht die einzige. Hier wie überall werden wir freilich die Leistungen der antiken Wissenschaft nicht ungestraft bei Seite lassen; aber stehen bleiben dürfen wir bei ihnen nicht. Es gilt schliefslich, eine zuverlässige Statistik des Sprichwörterbestandes zu schaffen nach Zeitaltern und Litteraturgattungen, und diese Arbeit ist weder in alter noch in neuer Zeit ernsthaft in Angriff genommen.'[2])

Da sich an den Vortrag keine Diskussion anschliefst, spricht der Vorsitzende dem Redner für seine interessanten und klaren Auseinandersetzungen namens der Versammlung seinen Dank aus und schliefst nach Feststellung der Tagesordnung für den nächsten Vormittag die Sitzung. (Schlufs gegen 10 Uhr.)

1) Fr. Brachmann, quaestiones Pseudo-Diogenianeae.

2) Mit Recht hat Th. Bergk wiederholt betont, dafs unsere Sprichwörtersammlungen gar sehr der Verbesserung und Vervollständigung bedürften. Das Göttinger Corpus beansprucht überhaupt nicht, den gesamten Sprichwörterschatz zu umfassen; man kann leicht ausgedehnte Nachträge liefern. Am reichhaltigsten und deshalb immer noch mit Nutzen zu gebrauchen sind des Erasmus Adagia.

Digitized by Google

Dritte Sitzung

am 3. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

1) Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. Bobrik (Belgard):

'Entdeckungen im Horaz'.[1])

Durch sorgfältige Beobachtung des Textes hat der Redner ausfindig gemacht:

1) dafs die Reihenfolge sämtlicher Gedichte des Horaz sich auf bestimmte Kenn- oder Stichworte stützt, in der Weise, dafs je zwei auf einander folgende Gedichte bald dasselbe oder dieselben Worte am Anfange oder Ausgange, bald ganze Passagen übereinstimmend, bald parallel laufende Gedanken enthalten. Redner vergleicht damit die Ordnung der Psalmen in der hebräischen Poesie und weist darauf hin, dafs z. B. auch die Gedichte des Theognis durch Welcker nach Stichworten gruppiert seien; der leitende Gedanke sei dabei die Zusammenstellung des Gleichartigen. An einer Reihe von Beispielen aus den Gedichten des Horaz wird sodann diese Behauptung näher erwiesen: so Carm. II, 1 : 2 *causa, laurus, decoloravere — color, causa, laurus*; 2 : 3 *temperato — temperatam*; 3 : 4 *insolenti — insolentem*; 4 : 5 *colore, dilectam — colore, dilecta*; 5 : 6 *ferre iugum — iuga ferre*; 6 : 7 *aditure mecum, sit modus lasso maris et viarum militiaeque — mecum deducte, longaque fessum militia* u. s. w.

2) Ebenso ziehen sich solche Kennworte durch die einzelnen Bücher der Gedichte, so dafs z. B. Carm. I, 10 völlig parallel läuft mit Carm. II, 10, I, 11 mit II, 11 u. s. w. Auch diese Behauptung sucht der Vortragende durch andere Beispiele zu stützen.

3) Die Gedichte des Horaz in den einzelnen Büchern waren einst alle dekadisch zusammengestellt, wie sie es zum Teil noch jetzt sind. Nach einem alten Zeugnis bildeten die sämtlichen Gedichte des Horaz eine Dekade (vier Bücher Oden, ein Buch Epoden, zwei Bücher Satiren, zwei Bücher Episteln und die ars poetica). Carm. II enthält 20 Oden, III 30, Sat. I 10, Epist. I 20 Gedichte. Also zählte auch wohl Carm. I ursprünglich nicht 38, sondern 40 Oden, Carm. IV nicht 15, sondern 20, Epod. statt 17 wohl 20, Sat. II nicht 8, sondern 10 Satiren; für die beiden letzteren fände sich in den Manuskripten diese Teilung in gewissem Sinne noch heute.

Im ersten Buch der Oden seien vermutlich zwei Gedichte ausgefallen oder wahrscheinlicher vier in zwei zusammengezogen (I, 4 und I, 7).

Die ursprüngliche Ordnung sämtlicher Gedichte wieder herzustellen, sei nun eben durch die Kennworte ermöglicht, und darum sei die Entdeckung derselben für die gesamte Kritik des Horaz von der gröfsten Bedeutung. Beide Entdeckungen kontrollieren

---

1) Das Nachfolgende ist eine von dem Schriftführer der Sektion gegebene Skizze des betr. Vortrags.

sich gegenseitig und seien daher als Thatsachen, vor denen man sich beugen müsse, anzusehen. Zu der Entdeckung der ursprünglichen Ordnung in Dekaden habe die genauere Untersuchung des ersten Buches geführt. Dasselbe enthalte 10 verschiedene Metra, die noch jetzt in (allerdings gestörten) vier Reihen vorlägen. Ordne man die gleichen Versmafse in vier Zeilen unter einander mit Ausschlufs der zehnten Ode, so ergebe sich, dafs noch jetzt etwa 27 von 38 Oden in der alten Ordnung nach dem Metrum ständen. Die Anordnung der Gedichte nach Kennworten sei auf einen Diaskeuasten des 2. oder 3. Jahrhunderts n. Chr. zurückzuführen, der die ursprüngliche Reihenfolge nach dem Metrum nach allerlei Äufserlichkeiten willkürlich umgestaltet habe.

Der Vortragende verweist endlich auf das Schlufswort der Epoden *exitum* und vergleicht dazu den Anfang von Carm. III, 10 *extremum*, sowie von III, 30 *exegi* und den Schlufs von IV, 8 (die er als die Schlufsode einer früheren Dekade ansieht), *Liber* (wofür zu schreiben *'liber'*) *vota bonos ducit ad exitus.*

In der an diese Ausführungen sich knüpfenden Debatte, die im weiteren Verlauf einen sehr erregten Charakter annimmt, erklärt zunächst Heine (Brandenburg) dem Grundgedanken des Redners gegenüber eine völlig ablehnende Haltung einnehmen zu müssen. Seiner Auffassung von dichterischer Produktion widerstrebe eine derartige subjektiv gefärbte Aufspürung von Äufserlichkeiten. Die Dekadeneinteilung und Responsion in den Metren der einzelnen Dekaden lasse sich ohne grofse Gewaltsamkeit nicht durchführen. Die von dem Vortragenden aufgestellten sog. Kennworte liefen zum Teil auf Spielerei und Wortverdrehungen hinaus, die man einem Dichter, wie Horaz, nicht zutrauen dürfe. Er wolle sich auf eine Widerlegung der von dem Vortragenden vorgebrachten 'Entdeckungen' im einzelnen nicht einlassen und begnüge sich hervorzuheben, dafs die Zerreifsung von Carm. I, 4 in zwei Gedichte nur der Theorie des Vortragenden zu liebe gemacht sei. Dieselben Gründe würden auch eine Scheidung des Parallelgedichtes IV, 7 in zwei Gedichte als notwendig erweisen, die doch der Vortragende selbst nicht anerkenne.

In seiner Replik betont Bobrik nachdrücklich, dafs ihm selber erst nach langem Sträuben die Überzeugung von der Richtigkeit seiner Beobachtungen aufgezwungen sei. So auffallend manches vor der Hand erscheinen möge, — man stehe vor einfachen Thatsachen, an denen nichts zu ändern sei. Die Unterstellung, als seien die vorgetragenen Entdeckungen als Probe seiner eigenartigen Auffassung des Dichters zu verstehen, müsse ihn verletzen; er betrachte ja die Anordnung der Gedichte nach Kennworten nicht als von Horaz selber, sondern von einem Redaktor des 2. oder 3. Jahrhundert v. Chr. ausgegangen, und wer einen Redaktor oder Fälscher entlarve, trete doch für den Dichter ein. Im alleinigen Besitz des gesamten Beweismaterials, wolle er auf die Frage nach der Teilung von Carm. I, 4 hier nicht weiter eingehen, nur noch auf Carm. IV, 11 verweisen, wo seine Annahme einer Scheidung in zwei Teile mit einem alten Zeugnis (vgl. Meyer zu Porphyrio) zusammentreffe. — Es wird sodann noch eine Anzahl neuer Beispiele, aus welchen sich das Vorhandensein der sog. Kennworte ergeben soll, zur Illustration früherer Behauptungen beigebracht und schliefslich auf das im Druck befindliche Werk über diese 'Entdeckungen' verwiesen, in welchem durch besondere Typen die gleichartigen Worte, parallel laufenden Gedanken u. s. w. hervorgehoben sind.

Digitized by Google

Eckstein (Leipzig) erklärt sich, wie Heine, mit den entwickelten Ansichten des Vortragenden nicht einverstanden, betrachtet die Sache zunächst als Kuriosum, will aber ein abschliefsendes Urteil bis zum Erscheinen des in Aussicht gestellten grofsen Werkes, das jedenfalls sein lebhaftes Interesse in Anspruch nehmen werde, einstweilen vertagen.

Auch Weichelt (Demmin) spricht sich kurz gegen Bobriks Ansichten aus.

Da sich niemand weiter zum Worte meldet, so schliefst der Vorsitzende die Debatte.

2) Vortrag des Hofrats Prof. Dr. von Urlichs (Würzburg) über:

'zwei Stellen des Juvenal'.

a) Juven. Sat. I, 115 und 116:

Ut colitur Pax atque Fides, Victoria, Virtus
Quaeque salutato crepitat Concordia nido.

Nach genauer Erörterung des Gedankenzusammenhangs wendet der Redner sich zu der Erklärung der schwierigen Worte in V. 116. *Crepitare* ist das eigentliche Verbum für das 'Klappern' des Storchs; aber was hat der Storch mit der Concordia zu thun? Die Erklärung *'in fastigio templi Concordiae vetustate collapsi nidum posuisse ciconiam, quae, ubi pullos reviseret, rostro crepitaret'* sieht doch ganz wie ein Notbehelf eines ratlosen Scholiasten aus, und befriedigt ebensowenig, wie die ausführlichere Angabe Webers: 'Der Tempel der Eintracht war, wie so manche Denkmäler der vorzeitlichen Frömmigkeit, in der gegen die Religion gleichgiltigen oder nur phantastischem Aberglauben des Auslands huldigenden Zeit Juvenals verfallen. Daher hatten Störche die Verlassenheit und Stille um denselben benutzt, um ihr Nest auf dessen Dache zu machen, und wenn nun einzelne Fromme und Altgläubige vorübergingen, die, nach Sitte religiöserer Zeiten, jedem Tempel, an dem sie vorbeikamen, einen ehrfurchtsvollen Gruſs widmeten, so sah es aus, als nähme das Storchnest und nicht der öde Tempel die Grüſse an.' Willkürliche Annahmen, welche die fraglichen Worte bei alledem nicht genügend erklären. — Alle Schwierigkeiten scheinen leicht dadurch beseitigt werden zu können, dafs man das Wort Concordia mit kleinem Anfangsbuchstaben schreibt und es als acc. plur. neutr. von *crepitat* abhängig macht. Sonach ist der Vers zu übersetzen: 'Und diejenige Göttin, welche ihre Jungen (*nido = pullis*, wie z. B. V, 143) begrüſst und dann Einträchtiges (Laute der Eintracht) klappert (verkündigt).' Diese Göttin ist natürlich nicht Concordia, sondern Pietas, welcher der Storch geheiligt war (vgl. Preller, röm. Mythol. S. 626). Statt des Begriffs der Göttin steht, wie nicht ungewöhnlich, die Beschäftigung ihres Symbols, des Storchs.

b) Juven. Sat. III, 216 sqq.:

— — Hic nuda et candida signa,
Hic aliquid praeclarum Euphranoris et Polycliti,
Haec Asianorum vetera ornamenta deorum,
Hic libros dabit et forulos mediamque Minervam,
Hic modium argenti . . .

In der Aufzählung der für die neue Ausstattung des Abgebrannten beisteuernden Freunde befremdet das in V. 218 plötzlich eingeschobene Femininum. Wem kann die Erklärung *'utriusque sexus studium et opera designari videtur'* plausibel erscheinen? Ebenso wenig befriedigt die Lesart der meisten Handschriften — offenbar eine alte Verschreibung —

'*Phaecasianorum vetera ornamenta deorum*', für deren Beibehaltung noch z. B. W. E. Weber lebhaft plaidierte. Auch Jahns Vorschlag, *haec* in *hic* zu verwandeln, ist mit Recht von C. Fr. Hermann zurückgewiesen. Es scheint statt *haec* vielmehr *aut* geschrieben werden zu müssen: eine geringfügige Änderung, wenn man bedenkt, wie leicht das in den vorhergehenden und nachfolgenden Versen befindliche Anfangs-*h* auch in v. 218 irrtümlich eindringen und *aut* in *aec* verschrieben werden konnte. Diese Partikel scheint der Sinn der Stelle zu erfordern; aufgezählt werden 1) Marmorbilder (*nuda et candida signa*), 2) Erzbilder (*aliquid praeclarum Euphranoris et Polycliti*), beides griechische, davon geschieden: 3) ungriechische, vorzugsweise ägyptische Kunstwerke (*aut Asianorum deorum ornamenta*).

Bei der sich anschliefsenden kurzen Debatte erklärt Hertz (Breslau), dafs er in der ersten Stelle vorläufig an der Angabe des Schol. festhalte, deren Unglaubwürdigkeit ihm nicht genügend erwiesen sei.

v. Urlichs fafst darauf noch einmal seine Bedenken gegen jene Angabe kurz zusammen, worauf Heine (Brandenburg) ihm völlig beistimmt.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Vierte Sitzung

am 4. Oktober 1884, morgens 8½ Uhr.

1) Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. Volkmann (Jauer):

'Zur Geschichte der griechischen Rhetorik'.

Volkmann (Jauer): 'Während sich die Metrik, die Lehre von den äufseren Kunstformen der gebundenen Rede, seit lange eingehender und gediegener Bearbeitung zu erfreuen hat, ist die der Metrik in gewisser Hinsicht verwandte Rhetorik, die Lehre von den äufseren Kunstformen der Prosa in ihrer wichtigsten Gattung, noch immer ein ziemlich vernachlässigtes Gebiet. Keiner der bahnbrechenden Philologen hat sich mit ihr befafst. Weder Wolf noch G. Hermann haben sich um dieselbe gekümmert. Doch sind es gerade die Untersuchungen zweier Schüler Hermanns — Benseler und F. V. Fritzsche — welche uns den Beweis geben, welche Wichtigkeit selbst so untergeordnete Punkte der Rhetorik, wie die Vermeidung des Hiatus und die Regeln über die rhythmische Komposition der Prosa, für die Kritik der Autoren und somit für litterargeschichtliche Fragen haben können. So ergiebt sich auch die Rede des in seiner Zeit hochberühmten Herodes Atticus περὶ πολιτείας nur für den als ein wirklich merkwürdiges und interessantes Produkt der späteren Sophistik, der mit den rhetorischen Lehren vom *sermo figuratus* genau vertraut ist. Eine eingehende rhetorische Analyse wird voraussichtlich auch den späteren Ursprung der Tetralogieen des Antiphon endgiltig erweisen und die in dieser Hinsicht neuerdings von van Heerwerden und Dittenberger vorgebrachten sprachlichen Indicien wesentlich unterstützen.

Das Verdienst der Wiedereinführung der Rhetorik in den Kreis philologischer Studien gebührt L. Spengel mit seiner συναγωγὴ τεχνῶν, der gediegenen Lösung einer von

Digitized by Google

A. Böckh gestellten Preisaufgabe der Berliner Akademie. Leider hat sein Vorgang nur wenig Nachfolger gehabt. Allerdings wirkt die grofse Menge der aus dem Altertum erhaltenen rhetorischen Schriften mit ihrem mehrfach abstrusen, spitzfindigen Inhalt zunächst etwas abschreckend. Aber mit einiger Geduld liest man sich bald in sie hinein und entnimmt aus ihnen ein wohlgegliedertes, sehr übersichtliches und scharfsinniges System. Philologisch interessant wird aber dieses System erst mit der Frage nach seinem Ursprung, seinem allmählichen Ausbau und den verschiedenen Wandlungen, die es im Laufe der Zeit erfahren hat, mit einem Worte durch seine historisch-kritische Betrachtung. Hierbei läfst uns aber unsre aufserordentlich lückenhafte Überlieferung vielfach im Stich, sodafs sich für Hypothese und mehr oder minder wahrscheinliche Kombination ein ebenso weites als ergiebiges Feld eröffnet. Vor allem ist der Einfluſs zu ermitteln, welchen die Stoiker auf den theoretischen Ausbau der Rhetorik gehabt haben, und der Grad der Abhängigkeit, in welchem Hermagoras von Jemnos, der eigentliche Schöpfer des späterhin giltigen rhetorischen Systems, zu den Stoikern steht. Dafs wir den Stoikern die innige Verbindung verdanken, in welcher wir die grammatischen und rhetorischen Studien bei den Pergamenern antreffen, die zu der für uns so wertvollen ästhetischen Kritik der Autoren und im weiteren zum Atticismus geführt hat, steht fest. Ob aber die Stoiker das von ihnen vorwiegend dialektisch behandelte Material mehr den Isokrateern und der Empirie der Rhetorenschulen, oder den Peripatetikern, oder gleichmäfsig beiden Richtungen entlehnt haben, bleibt erst noch zu ermitteln.

Nur mit Hilfe der historisch-kritischen Betrachtung ist es möglich, in die scheinbar höchst einfache und übersichtliche, in der That aber aufserordentlich verwickelte und widerspruchsvolle Statuslehre Klarheit und Ordnung zu bringen. Nach Hermagoras hat jede rednerische Aufgabe ohne Unterschied einen Status, d. h. einen Hauptpunkt, auf den bei der Beschaffung des Beweismaterials alles ankommt. Was keinen Status hat, ist ἀσύστατον. Von diesem ist bei Cornificius, Cicero und Quintilian keine Rede. Die beiden letzteren weisen gleichfalls jeder Aufgabe ihren Status zu, aber sie leiten ihn aus *accusatoris intentio* und *defensoris depulsio* ab, von denen doch nur bei Aufgaben vom *genus iudiciale* die Rede sein kann, wie denn auch ihre Spezialvorschriften für die Behandlung der Status lediglich auf dieses *genus* berechnet sind. Hermogenes kennt die ἀσύστατα, aber die Einteilung der συνεστῶτα in στασιαζόμενα und ἀστασίαστα kommt auch bei ihm nicht zur völligen Klarheit. Ganz wunderlich aber ist es, wenn die römischen Rhetoren nach Abhandlung der Statuslehre noch weitläufig die Begriffe der *quaestio*, *ratio*, *firmamentum* und *iudicatio* erörtern, während doch ohne *ratio* und *firmamentum* überhaupt kein *status* in ihrem Sinne denkbar ist. Sehen wir uns nun nach dem geschichtlichen Ursprung der ganzen Statuslehre um, so finden wir die Keime derselben für Aufgaben vom *genus iudiciale* bereits bei Aristoteles und in der jetzt ziemlich allgemein dem Anaximenos beigelegten *rhetorica ad Alexandrum*, offenbar aus der rednerischen Praxis abstrahiert. Der Name στάσις rührt aber erst von Naukrates, einem späteren Isokrateer, oder dem Klazomenier Zopyros, einem Zeitgenossen des Sillographen Timon her. Die Stoiker fanden Begriff und Namen vor. Da sie nun jede ὑπόθεσις auf eine zu Grunde liegende θέσις zurückführten, so wurde nun auch in letzterer ein Analogon zur στάσις gesucht und gefunden, das aber nicht aus den περιστατικά des αἴτιον und συνέχον, sondern nur aus κατάφασις und ἀπόφασις, den Elementen jeder θέσις, hergeleitet werden konnte. Dadurch erhielt aber der

Digitized by Google

Begriff der στάσις eine bedenkliche Homonymie, indem er einmal die besondere Fragestellung, das andere Mal den allgemeinen Bestand einer Frage oder rednerischen Aufgabe bezeichnete. Θέσις, κατάφασις, ἀπόφασις, ζήτημα, sowie ζήτημα (= ὑπόθεσις), αἴτιον, συνέχον, κρινόμενον sind nunmehr zwei parallele Begriffsreihen zur Gewinnung der στάσις, genauer der συνεστῶτα in ihrem Gegensatz zu den ἀσύστατα, und der στασιαζόμενα im Gegensatz zu den ἀστασίαστα, die sich wie das Allgemeine zum Besonderen verhalten. Dieser wirkliche Sachverhalt war aber bereits bei Hermagoras verdunkelt und ist bei den folgenden Rhetoren bis zur Unkenntlichkeit entstellt, und selbst bei Hermogenes nicht in voller Reinheit zur Geltung gekommen.

Der Vortragende gab zur Orientierung der Versammlung die notwendigsten Belege für seine Auseinandersetzungen, mufste sich aber bei der Kürze der ihm zugemessenen Zeit leider versagen, auf das rhetorische Detail in erschöpfender Weise einzugehen.

Da — abgesehen von einer kurzen Bemerkung Heines (Brandenburg) über eine andere Auffassung des Ausdrucks *status* — keine Debatte an den Vortrag sich anschlofs, so sprach der Vorsitzende dem Redner für seine nach Inhalt und Form vorzügliche Darlegung den Dank der Versammlung aus.

2) Vortrag des Dr. Gustav Hinrichs (Berlin) über:

'Die Homerischen Äolismen'[1]).

Eine recht ernst gemeinte Bitte um Nachsicht mufs ich voraussenden, wenn ich auf die freundliche Einladung unseres hochverehrten Herrn Sektionsvorstandes hin es wage, vor einem so berufenen Publikum einige improvisierte Worte über die Homerischen Äolismen zu sprechen. Dieses Thema, welches mich vor Jahren eingehend beschäftigt hat, ist mir ganz kürzlich wieder näher gebracht worden durch den Angriff des Herrn Dr. Karl Sittl in München in seiner griechischen Litteraturgeschichte I, S. 34—44 und in einem besonderen Aufsatz des Philologus 'Über die Äolismen der Homerischen Sprache' (XLIII, S. 1—31). Die Sache hat für mich ja zuerst ein näheres persönliches Interesse; sie hat aber weiter zugleich auch eine praktische Bedeutung, einmal insofern ich bei der mir übertragenen Bearbeitung von Faesis Odyssee die Berechtigung darlegen mufs, auf die Äolismen in der Formerklärung Rücksicht nehmen zu dürfen, und dann hauptsächlich für Ficks äolische Odyssee, wenn diese auch weniger für eine Wiederherstellung in die wirkliche ursprüngliche Form als für ein Exercitium nach dieser Richtung zu gelten hat. Es würde ihr natürlich der Boden gänzlich entzogen, wenn es Hrn. Sittls Angriff gegen mich gelungen wäre — und man hat ihm bereits volles Recht nachgerühmt[2]) —, die Annahme eines äolischen Epos als ein leeres Phantom hinzustellen: Fick hat aber die Resultate meiner Dissertation 'De Homericae elocutionis vestigiis Aeolicis' (1875) mit zu Grunde gelegt. Ich habe meinen Standpunkt gegen Hrn. Sittl verteidigt in einer am heutigen Tage zur Ausgabe gelangenden Streitschrift: 'Herr Dr. Karl Sittl und die Homerischen Äolismen' (Berlin, Weidmann 1884, S. 97); ich darf mich daher hier darauf beschränken, dieselbe mit etlichen Worten zu erläutern und einige Punkte kurz herauszuheben oder vorzulesen.

---

1) Das Nachfolgende ist nachträglich von dem Redner niedergeschrieben.

2) Jakob Sitzler (Gymnasium II 7, S. 230) und Albert Gemoll (Gött. gel. Anz. 1884, n. 15).

Die Gegengründe Hrn. Sittls gegen die Annahme eines äolischen Epos sind einmal sachlicher und zweitens sprachlicher Natur. Die ersteren beziehen sich auf den Ausbau der Sagen vor Homer und sodann auf die Form der vorhomerischen Gedichte, wie Hr. Sittl sich dieselben denkt. Zunächst mufs nun seine Behauptung energisch zurückgewiesen werden, dafs 'die äolischen Heldenlieder einzig und allein aus den Homerischen Äolismen (also den einzelnen Sprachformen wie ἄμμες und anderen Pronominalformen, welche die 'Citadelle' der Äolismen genannt werden) konstruiert seien'; denn derjenige, welcher zuerst mit Ernst und im Zusammenhang von der äolischen Sage und Dichtung gehandelt hat, K. Müllenhoff in seiner Deutschen Altertumskunde I, ist rein von der Sache, d. h. von der Betrachtung des Sageninhalts, ausgegangen und hat die Sprachformen, abgesehen natürlich von der Form der Eigennamen, die überhaupt ein Lieblingsthema von ihm waren, mit keinem Worte erwähnt (s. S. 62). Was die Verschmelzung des indogermanischen Mythus vom Drachenmord, dessen Andenken der 'Drachentöter' Achilleus am Pelion erhalten habe, mit der achäischen Geschichte, d. h. den Atridensagen, anlangt, so stellt Hr. Sittl die bei fehlender Begründung rätselhaft bleibende Behauptung auf, der Name Ilion spiele auf die 'Höhle' des Raubes im Mythus an. Dem gegenüber verdient Müllenhoffs Vermutung, die Verschmelzung von Mythus und Geschichte sei herbeigeführt durch die Namensgleichheit der griechischen Helena und einer mythischen, bereits in Troja lokalisierten Helena, alle Hervorhebung und Anerkennung. Müllenhoff verwies noch auf den Propheten Helenos, um welchen sich Hr. Sittl gar nicht gekümmert hat, konnte aber mit dem Namen der Kassandra nicht ins Reine kommen. Dieser Name ist anscheinend eine Parallelbildung zu älterem Κασι-άνειρα[1]), wie eine Gemahlin des Priamos heifst (Θ 305), und bedeutet die Auszeichnung durch glänzende Gestalt[2]) oder auch durch Mannhaftigkeit: Kassandra, die Prophetin der Kyprien, ist die Schwester des Helenos, also vielleicht die Grăcisierung für die troische Helena (wie Ἀλέξανδρος für Πάρις, Ἕκτωρ für Δαρεῖος). Mindestens empfiehlt schon der troische Helenos neben der griechischen Helena Müllenhoffs glückliche Hypothese in genügender Weise. Der Ort der Verschmelzung von Mythus und Geschichte ist Kleinasien, d. h. nach Hrn. Sittl Ionien, nicht die Äolis. Smyrna mit seiner angeblichen 'Lieder- und Sagenbörse' als Geburtsstätte der Ilias und Odyssee wird beiseite geschoben, ebenso der topographische Hintergrund der Gedichte, die Nähe und das Betreten des Schauplatzes der Sage. Die Behauptung, die Äolier hätten mit dem troischen Kriege nichts zu thun, wird gestützt erstlich durch die Berufung auf die vage Genealogie der Eöen, wo Achāos

1) Κασι-άνειρα zeigt c-τ wie ἐστί (neben τίθησι). Nun ersehe ich aus v. Wilamowitz-Möllendorffs Aufsatz über Hippys von Rhegion (Hermes XIX 452), wo aus Epidauros die zweite Person συντίθηςι belegt wird, dafs 'uns die amerikanischen Ausgrabungen in Assos die dritte Person ἔςςι neben τίθηςι wenigstens für das Äolische beschert haben'. Darnach könnte man vielleicht gerade auch in Κάςςανδρα für Κάστ(ι)-ανδρα eine äolische Formation des Namens anerkennen, eine Folgerung, die nicht ohne Interesse und Bedeutung für meine Beweisführung wäre. [Vgl. jetzt zum Ganzen meinen Aufsatz im Philologus XLIV 401—441: 'Helena-Kassandra und Skamander-Xanthos, zur Onomatologie und Geschichte der griechischen Heldensage' und zu ἔςςι besonders S. 412 und Karl Brugmann in Iwan Müllers Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft II 76.]

2) Ich erinnere noch nachträglich an die Stelle von der Melantho τ 82: ἀγλαΐην, τῇ νὺν γε μετὰ δμωῇςι κέκαςται, und die Homerische καλὴ Ἐπι-κάστη (λ 271), spätere Ἰοκάστη. [Μηδεςικάστη Ν 173, Peppmüller, Komm. zu Ω p. 138.]

Digitized by Google

als Bruder des Ion gelte, sodann auf das Fehlen einer direkten Überlieferung, dafs Achäer an der äolischen Kolonisation teilnahmen: es habe wohl einen achäischen Führer, aber keine achäischen Kolonisten gegeben. Das ist eine ganz verkehrte und unerlaubte Trennung von Person und Masse; denn jene Führerschaft ist eben nur der sagenhafte oder poetische Ausdruck für die Teilnahme der Achäer. Jene Fürsten allein sollen in der Äolis nur ein persönliches Interesse an den Atridenliedern gehabt haben — wieder eine schiefe Vorstellung! Die Ansiedler selbst, so führte bereits Müllenhoff aus, müssen von Hause aus ein besonderes Interesse für die Atriden gehabt haben. Die Berufung auf achäische Sprache ist nichtig. Für Ionien macht Hr. Sittl ohne weitere Gründe geltend erstlich die Einwanderungen der Nord- und Ostpeloponnesier mit den Atridensagen und der Minyer und Molosser mit der Achillessage; nach üblicher Anschauung gehören diese Griechen zu den äolischen Kolonisten. Sodann erwähnt Hr. Sittl zwar Nachkommen der Atriden auf dem Thron von Klazomenä und Ephesos, aber nicht auch auf dem äolischer Städte wie Kyme. Ionische Sagen traten in Ionien gewifs hinzu. Die anderen 'kleinasiatischen Mythen' werden auf 'wenige Züge' beschränkt, welche die Ionier 'von den Phrygiern leicht erfahren konnten'. Aber es ist ganz undenkbar, dafs nur der alltägliche Anblick der Heldengräber am troischen Strande 'die Phantasie des ionischen Küstenfahrers' zur Schöpfung jener Sage angeregt habe: dazu bedurfte es des unmittelbaren Betretens des Landes selbst und des eigenen Anblicks der zerstörten Stadt. Ebensowenig können die Hauptträger der Sage auf troischer Seite, Paris, Priamos und Hektor, durch blofses 'Erfahren' oder 'Hörensagen' hereingekommen sein. Hektor wird von Hrn. Sittl ziemlich willkürlich Nordgriechenland zugewiesen: die übrigen phrygisch-troischen Namen, Paris und Priamos, sollen die Ionier deshalb nicht von den Äoliern, sondern 'aus anderen Quellen' erfahren haben, weil sie Priamos statt Perramos sagen. Aber auf die Äolis verweist uns entschieden der Priamide Πάμμων, vielleicht auch Hektor: Paris, gewifs schon von den Äoliern durch Ἀλέξανδρος übertragen, das auch metrisch bequemer war, mochte auch bei ihnen den alten Vokalismus noch bewahren; Priamos heifst hingegen äolisch Πέρραμος, welches, wie die Namen Πάρις und Πέργαμος erweisen, die ältere Form ist (nicht umgekehrt); der Vokal der ersten Silbe ist primär und seine Färbung ε für α ausschliefslich äolisch. Höchst wahrscheinlich legten erst die Ionier sich den Namen Πέρραμος, wie sonst schon ähnlich in Πάρις, Δαρεῖος — Ἀλέξανδρος, Ἕκτωρ geschehen, in Πρίαμος zurecht, zweifellos unter Anlehnung an die Volksetymologie von πρίασθαι; denn Πρίαμος selbst erschien in der Sage nicht mehr als der 'Kämpfer', was er ursprünglich gewesen war. Auch das Metrum empfahl Πρίαμος. Dafs wir aber die Volksetymologie nicht entbehren können, beweist der ἀργεϊφόντης, der äolische Blitzbote, welcher, wie die sprachliche Mifsgeburt ἀνδρεϊφόντης bezeugt, schon in einem jüngeren Stadium der Homerischen Gedichte in den 'Argostöter' nach Analogie von Λυκοφόντης u. a. übergegangen war. Hrn. Sittls Behauptung von den 'anderen Quellen' ist ein Trugschlufs.

Um nun zur Form der vorhomerischen Gedichte zu kommen, so fordert Hr. Sittl die Resignation des Sextus Empiricus, der sage, die Homerische Poesie sei die älteste, und beruft sich nach seinem 'Beweis' von der unmöglichen 'Entlehnung des Stoffes' auf ein 'ungünstiges Vorurteil gegen die Äolismen'. Beide Momente sind ohne Bedeutung. Auch ein etwaiger iambisch-trochäischer Rhythmus darf nicht gegen ein äolisches Epos geltend gemacht werden. Ebensowenig darf die Parallele der griechischen Lyriker zurückgewiesen

Digitized by Google

werden durch Gründe der 'Komposition', weil die äolischen Lieder zu niedrig ständen, als dafs 'der reiche Ionier von dem Armen habe borgen sollen'. Hr. Sittl beläfst den Äoliern nur reine, ganz schlichte Volkslieder ohne das erzählende Element, welches doch der griechischen Lyrik überhaupt eigen geblieben ist: 'epische Gesänge' spricht er ihnen ab, weil die 'eifrigen äolischen Munizipalhistoriker' solche nicht erwähnen und 'die Äolier sich in keiner Weise an der epischen Dichtung beteiligten' (denn Lesches wird zu einem Appellativ verflüchtigt), da sie ja nach ihrer Naturanlage 'nur für Lyrik Sinn und Talent besafsen' (wie die einzelnen Griechen, so erscheinen nach Hrn. Sittl auch die einzelnen Stämme als Spezialisten). Diese Ausführungen bedürfen keiner ernstlichen Widerlegung. Bei dem Lyriker Alkman liefert übrigens Hr. Sittl selbst ein unfreiwilliges Zeugnis für die homerischen Äolismen, indem er sagt, dafs 'er selbst keine anderen Äolismen als die epischen angewendet' habe. Hrn. Sittls Darstellung ist eben auch sonst nicht frei von starken Widersprüchen, wie die Stellen über die 'Komposition' und den 'Archaismus' im Homer beweisen (S. 63. 61.).

Die sprachlichen Gegengründe allgemeiner Natur können 'einige äolisierende Formeln' doch nicht ganz in Abrede stellen; aber dieser Rest spricht schon bedenklich gegen Hrn. Sittl. Er übergeht gänzlich die Parallele der alexandrinischen Epiker und anderer Dichter, die doch ihre 'äolisierenden Formeln oder Formen' aus der 'Litteratur' schöpften: für Homer soll ihre Quelle vielmehr die 'Volkssprache' sein, und zwar der Mischdialekt Nordioniens. Aber 'Formeln' an bestimmter Versstelle beruhen stets auf Kunsttradition und werden nicht im Handelsverkehr entlehnt. Alle anderen Sprachformen erkläre der 'Archaismus'. Der altionische Dialekt soll nach Hrn. Sittl viele fremde Elemente umschlossen haben, die sich notgedrungen verbrüderten, d. h. weniger amalgamierten als im dorischen Dialekt. Von Herodots Unterdialekten wissen wir aber nichts, und jene weite Konstruktion dieses kautschukartigen 'Altionischen' beraubt uns aller Methode: immerhin müfsten wir doch lautlich aus den Altionismen überall die jüngeren Formen entwickeln können, was einfach nicht angeht. Aber Hr. Sittl kommt selber nicht damit aus: er nimmt trotz aller Polemik selbst noch Dialektformen an: ἄλλυδις ἄλλος sei arkadisch-pamphylisch; υ für den Themavokal ο sei gar nicht äolisch, wie das 'ursprüngliche' υ in ἐπαςσύτεροι, τηλύγετος und gemeingriechischem αἰςυμνήτης beweise. Hr. Sittl beruft sich also auf Worte, die noch gar nicht allgemein befriedigend gedeutet, aber vielleicht gerade äolisch sind. Was die Äolismen im ganzen betrifft, so könnte ich für mich ja auch anführen, wie der Assyriologe Sayce sich in der Anerkennung und Ableitung derselben ganz auf meine Seite gestellt hat.

Von Hrn. Sittls sprachlicher Behandlung im besondern nur noch einige Beispiele. Ἀμύμων, das er G. Meyer gegenüber nicht von μῶμος zu trennen scheint, ist ihm ein 'Archaismus', da 'ω sich durch die Mittelstufe οϝ völlig regelrecht aus υ entwickelt habe'. Dieser von Capelle entlehnte Einwand stützt sich auf eine 'scharfsinnige Vermutung' von G. Curtius in der vierten Auflage der 'Grundzüge', die jedoch in der fünften ganz gestrichen ist. Es wird weiter getadelt, dafs trotz der später überall vorkommenden Namen auf Θερς-'Θερσίτης und 'Αλιθέρσης, Πολυθερσείδης, Θερσίλοχος, die Namen beiläufig genannter Phäaken, als unzweifelhafte Reste altäolischer Poesie paradieren müssen'. Aber Θερσίτης bleibt zweifellos äolisch; die Ithakesier (nicht Phäaken) 'Αλιθέρσης und Πολυθέρσης können Nachbildungen sein, und der 'Phäake' Θερσίλοχος ist

Digitized by Google

mindestens ein veritabler Trojaner. Sicherlich ist Θερσίτης kein 'wertvolles Residuum der altionischen Sprache'. Dafür spricht auch der Θερσίτης der Odyssee, der Bettler Ἶρος, zugleich eine schlagende Parallele für den umgedeuteten ἀργεῖφόντης. Ἶρος ist die äolische Form für ἱερός in der ursprünglichen Bedeutung: der 'Starke', welcher geprügelt wird. Θερσίτης und Ἶρος sind Landsleute und Gebilde äolischer Phantasie. Erst die spätere Volksetymologie hat die Form Ἶρος mit dem digammierten Namen der Götterbotin Ἶρις zusammengebracht[1]), obwohl Ἀρναῖος (der Lämmermann) im Epos gar nicht als Bote fungiert.'

Wegen der vorgerückten Zeit mufs von einer Debatte über die angeregten Fragen abgesehen werden.

Der Vorsitzende schliefst darauf die Verhandlungen der Sektion mit warmen Worten des Dankes für die rege Teilnahme, welche von den Mitgliedern in den Sitzungen an den Tag gelegt ist, und besonders für das liebenswürdige Entgegenkommen der Herren, welche durch ihre inhaltreichen und anregenden Vorträge die diesjährigen Verhandlungen so interessant und fruchtbringend gemacht haben.

Ascherson (Berlin) spricht in herzlichen Worten den Dank der Versammlung dem Vorsitzenden aus, der mit der gröfsten Hingebung seines Amts gepflegt, die meisten Vorträge durch liebenswürdige Überredungsgabe persönlich veranlafst und die Verhandlungen in so ausgezeichneter Weise geleitet habe.

Der Vorsitzende erwidert mit einigen Dankesworten für den Schriftführer.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

---

1) Vgl. ε 7: οὔνεκ' ἀπαγγέλλεσκε κιών, ὅτε πού τις ἀνώγοι. [S. Philologus XLIV 437.]

Digitized by Google

VI. Mathematisch-naturwissenschaftliche Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Buchbinder, Dr., Professor. Schulpforta. I. Vorsitzender.
2. Gerhardt, Dr., Gymnasialdirektor. Eisleben. II. Vorsitzender.
3. Pieper, Dr., Oberlehrer. Dessau. I. Schriftführer.
4. Ströse, Realgymn.-Lehrer. Dessau. II. Schriftführer.
5. Bensemann, Gymnasiallehrer. Zerbst.
6. Böttcher, Dr., Oberlehrer. Leipzig.
7. Diederichs, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
8. Eggers, Dr., Oberlehrer. Norden.
9. Fischer-Benzon, Oberlehrer. Kiel.
10. Franke, Dr., Oberlehrer. Schleusingen.
11. Fricke, Dr. Dessau.
12. Gerlach, Dr., Oberlehrer. Parchim.
13. Hochheim, Dr., Professor. Magdeburg.
14. Hildebrand, Oberlehrer. Zerbst.
15. Jahn, Realgymnasiallehrer. Mühlhausen.
16. Kellermann, Realschullehrer. Havelberg.
17. Klofs, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
18. Krause, Prorektor. Hanau a/M.
19. Laue, Gymnasiallehrer. Sangerhausen.
20. Lebe, Professor. Dessau.
21. Liebetruth, Cand. prob. Köthen.
22. Lucke, Gymnasiallehrer. Köthen.
23. Meyer, Gymnasiallehrer. Zerbst.
24. Nouvel, Oberlehrer. Köthen.
25. Parow, Dr., Realschullehrer. Halle a/S.
26. Reinicke, Gymnasiallehrer. Köthen.
27. Röfler, Gymnasiallehrer. Hannover.
28. Roth, Realschullehrer. Buxtehude.
29. Schlundt, Dr., Oberlehrer. Greiz.
30. Schröder, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
31. Schubring, Realgymnasiallehrer. Erfurt.
32. Stoy, Dr., Professor. Jena.
33. Stoy, Dr., Privatdozent. Jena.
34. Suchsland, Dr., Oberlehrer. Halle a/S.
35. Suhle, Dr., Realgymnasialdirektor. Dessau.
36. Weyhe, Dr., Oberlehrer. Dessau.

Erste (konstituierende) Sitzung

am 1. Oktober 1884.

Nach Schluſs der allgemeinen Sitzung konstituierte sich die Sektion in dem Lehrzimmer des Gymnasiums und Realgymnasiums für Physik.

Professor Dr. Buchbinder (Schulpforta), welchen das Präsidium der Versammlung seiner Zeit ersucht hatte, die Vorbereitungen für die Sektion zu übernehmen, begrüſste die Anwesenden und teilte mit, daſs er eine Anzahl Herren, welche bereits auf früheren Versammlungen Vorträge gehalten haben, auch für diese zu gewinnen versucht, daſs er

Digitized by Google

freilich nicht wenig Absagen, aber doch auch mehrere recht erfreuliche Zusagen zu verzeichnen habe, und so stände denn eine Anzahl von Vorträgen in Aussicht, unter denen auch einige freiwillig angeboten seien.

Ferner machte Redner die Anwesenden darauf aufmerksam, dafs eine Anzahl recht interessanter Lehrmittel im Versammlungszimmer, sowie in den anstofsenden Sälen ausgestellt wären, und auch die Sammlungen des Gymnasiums und des Realgymnasiums würden durch die Güte des Direktors des Realgymnasiums Dr. Suhle den Anwesenden zur Ansicht dargeboten. Redner habe, angeregt durch den Redakteur der Zeitschrift für mathematischen Unterricht J. C. V. Hoffmann in Leipzig, sich mit verschiedenen namhaften Mechanikern in Verbindung gesetzt, um sie zur Ausstellung geeigneter Apparate zu veranlassen. Zwar hätte eine Anzahl Firmen die Beschickung abgelehnt; andererseits seien aber doch auch recht erfreuliche Beiträge eingegangen.

Im Versammlungszimmer waren die von Velhagen & Klasing eingesandten 5stelligen Logarithmentafeln von Greve ausgelegt, sowie in der letzten Sitzung der immerwährende Kalender des Realgymnasiallehrers Schubring aus Erfurt in neuer Auflage; ferner war daselbst eine Sammlung von elektrischen Apparaten aufgestellt, welche Mechaniker Wesselhöft aus Halle auf Veranlassung des Oberlehrers Dr. Suchsland daselbst eingesandt hatte. Im Nebenzimmer befanden sich die interessanten stereometrischen Modelle des verstorbenen Prof. Dr. Heinze in Köthen, eine recht ansprechende Sammlung von Vorlagen und kleinen Apparaten zu dem angekündigten Vortrage des Oberlehrers Dr. Böttcher aus Leipzig gehörig und meist von Schülern angefertigt, welche durch ihre sinnreiche und einfache Herstellung besonderes Interesse erregten, endlich ein Mangscher Universalapparat, von der Verlagshandlung Ackermann in Weinheim freundlichst zur Verfügung gestellt und durch eine Reihe seiner neuesten Zusatzapparate vom Verfertiger Professor Mang in Baden-Baden vervollständigt. Im anstofsenden Saal war das interessanteste Ausstellungsobjekt aufgestellt, nämlich eine reiche Sammlung von optischen und spektralanalytischen Apparaten aus der Werkstatt von Dr. Stöhrer & Sohn in Leipzig, von diesen gütigst hergeschickt, darunter ein grofser vollständiger Projektionsapparat. Dazu kamen die reichen und meist sehr instruktiven Sammlungen des Dessauer Gymnasiums und Realgymnasiums in demselben und den benachbarten Räumen, unter denen die prächtigen Steinsalzsäulen aus Leopoldshall und eine Feinsche elektrodynamische Maschine die Aufmerksamkeit immer wieder auf sich lenkten.

Redner teilte endlich noch mit, dafs Dr. Israel-Holzwart aus Frankfurt a/M. einen Vortrag über mathematische Geographie für die nächstfolgende Versammlung in sichere Aussicht gestellt, und dafs der Direktor des Realgymnasiums in Trier Dr. Dronke, welcher am persönlichen Erscheinen zu seinem Bedauern verhindert sei, den im Tageblatte verzeichneten Antrag eingebracht habe.

Demnächst werden Prof. Dr. Buchbinder (Schulpforta) und Gymnasialdirektor Dr. Gerhardt (Eisleben) zum ersten, resp. zweiten Vorsitzenden gewählt. Das Schriftführeramt wird dem Oberlehrer Dr. Pieper (Dessau) und dem Realgymnasiallehrer Ströse (Dessau) übertragen. Hieran schliefst sich die Feststellung der Tagesordnung für die vom 2. bis 4. Oktober stattfindenden Sitzungen.

Digitized by Google

Zweite Sitzung

am 2. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

1) Vortrag des Gymnasiallehrers Lucke (Köthen) über:

'Heinzes Behandlungsweise der geschlossenen geometrischen Gebilde' [1]).

Redner berührt kurz sein Zusammenwirken am Gymnasium zu Köthen mit dem am 17. Dezember v. J. verstorbenen Professor Dr. Carl Heinze, dessen Methode die Stereometrie zu lehren von besonderem Interesse sei. Er weist darauf hin, dafs er in seinem Vortrage nur die geschlossenen stereometrischen Gebilde behandeln werde und zwar vorzugsweise die Berechnung der Volumina. Die Tendenz von Heinzes Stereometrie ginge dahin, a) sämtliche elementarer Behandlung fähigen Körper von einer allgemeinen Form (Simpsonscher Körper) abzuleiten und nach einer Formel zu berechnen, b) durch Einführung der 'Drehung' einer Grundfläche neue Körper zu erzeugen, welche für jeden Drehungswinkel φ nach demselben Gesetz diskutiert werden können.

a) Die verwandten Arbeiten von Koppe, Ligowski, August, Steiner, Wittstein u. s. w., die Simpsonsche Regel für die elementare Stereometrie nutzbar zu machen, werden angedeutet, alsdann geht Redner zu Heinzes Darstellung über. Setzt man beim Simpsonschen Körper, als dessen einfache Formen das Prisma und die Pyramide sich darstellen und nach dem Cavallerischen Prinzipe berechnet werden, die parallelen Grundflächen $= F_0$ und F_2, die mittlere Durchschnittsfigur $= F_1$, so ergiebt sich für den einfachsten Fall des Körpers mit geraden Seitenkanten, das Wittsteinsche Prismatoid, die Richtigkeit der Simpsonschen Formel $J = \frac{1}{6} k (F_0 + 4 F_1 + F_2)$. Aus diesen läfst nun Redner in bekannter Weise die Körper mit krummlinigen Grundflächen entstehn und zeigt endlich, dafs die Formel auch für Körper mit sphärischen Seitenkanten anwendbar ist. Es folgt nun die Aufstellung der Körper in der sich so ergebenden Reihenfolge.

An einem durchgeführten Beispiele zeigt Redner, wie schnell die Simpsonsche Regel zur Bestimmung des Volumens führt und wie auch sofort die Oberfläche sich finden läfst.

b) Darauf geht er zu Heinzes Methode über, durch Drehung einer Grundfläche neue Formen zu erzeugen. Mit Hilfe dazu bestimmter Modelle führt er am Prisma die Entstehung der Anti-, Para- und Interprismen vor und zeigt, wie mit wachsendem Drehungswinkel Maximum und Minimum des Volumens erreicht und dafs alle neuen Formen nach derselben Formel gemessen werden; dann deutet er an, wie auch die übrigen Körper, Pyramide u. s. w. in gleicher Weise sich behandeln lassen und dafs, je weiter man fortschreitet, die anfänglichen Schwierigkeiten in der Auffassung bei den Schülern sich immer mehr verlieren. Speziell am Paracylinder zeigt er, dafs die Formel des Paraprisma, $J = \frac{1}{3} hg (2 + \cos \varphi)$ ohne weiteres auch für ihn gilt. Schliefslich fafst er die Bedeutung der Heinzeschen Stereometrie in folgende Punkte zusammen: sie zeichnet sich aus durch Zusammenfassen fast aller elementaren Körper unter eine Form und die Berechnung ihrer Volumina nach einer Formel, durch die streng systematische Anordnung der Körper, durch das Moment der drehenden Bewegung, wodurch Leben in die starren Massen kommt,

1) Vollständig abgedruckt in Hoffmanns Zeitsch. f. math. Unterr. 1885. XVI, 1.

Digitized by Google

durch die daran sich schliefsenden Diskussionen, welche eine nützliche und anziehende Beschäftigung für die Schüler bieten, und durch Aufnahme einer Anzahl höherer Körper, die sich leicht in die Formel einfügen. Das Verdienst Heinzes bestehe seinen Vorgängern gegenüber in der streng systematischen Anordnung der stereometrischen Gebilde und darin, dafs er die Volumina der von ihm aufgestellten Drehungskörper als Funktionen des Drehungswinkels dargestellt hat.

An der darauffolgenden Diskussion beteiligten sich nicht wenige der Anwesenden. Zwar wurden die hervorgehobenen Vorzüge des Systems nicht in Abrede gestellt, aber es wurden doch Zweifel laut gegen die leichte Anwendbarkeit auf der Schule. Man fürchtete (Buchbinder und andere), dafs nach Behandlung der einleitenden Abschnitte über die Lage von Punkten, Geraden und Ebenen im Raume und nach Diskussion des Prismas und der Pyramide, den notwendigen Voraussetzungen für den Simpsonschen Körper, nicht Zeit genug für das System übrig bleiben werde, auch dafs die neue Anschauungsweise den Schülern nicht geringe Schwierigkeiten bieten werde. Redner antwortet, Heinze habe Stereometrie in wöchentlich zwei Stunden im Wintersemester behandelt, allerdings sei er über die einleitenden Sätze schnell hinweggegangen, um hernach das System ausführlich vorzutragen.

Ströse (Dessau), ein Schüler Heinzes, äufsert sich über die Verständlichkeit dahin, dafs, nachdem die Schüler sich einmal an die neue Anschauungsweise gewöhnt hätten, es ihnen nach seiner Erfahrung nicht schwer geworden wäre, dem Unterrichte zu folgen.

Böttcher (Leipzig) fragt, ob bei dieser Behandlung der Stereometrie noch Zeit für die Kegelschnitte geblieben sei. Redner antwortet, die Kegelschnitte habe Heinze in der Regel nur flüchtig berührt, auf eine ausführliche Behandlung derselben habe er sich nicht eingelassen.

Die Sektion spricht den Wunsch aus, den Vortrag demnächst in der Zeitschrift für math. Unterricht gedruckt zu sehen.

2) Vortrag des Gymnasialdirektors Dr. Gerhardt (Eisleben) über:

'Die Mathematik auf dem Gymnasium mit Bezug auf die Forderungen in dem Preufsischen Regulativ vom 31. März 1882'.

Der Vortrag gliedert sich in zwei Teile: a) was von der Mathematik ist auf dem Gymnasium zu lehren? b) wie ist es zu lehren?[1])

ad a): Als in den zwanziger Jahren dieses Jahrhunderts die Gymnasien organisiert wurden, sei bei den meisten die niedere Mathematik Gegenstand des Unterrichts gewesen. In dieser Zeit lagen die mathematischen Wissenschaften in Deutschland in den Banden der sogenannten kombinatorischen Schule, daher vorzugsweise der arithmetisch-algebraische Teil auf den Gymnasien Berücksichtigung fand. Umfangreiche Formeln, welche sich um den binomischen und polynomischen Lehrsatz gruppierten, bildeten den Kern. In der Geometrie wurden entweder die Elemente Euklids oder dürftige Auszüge daraus zu Grunde gelegt, Stereometrie trieb man nur in geringem Umfange, desgleichen

1) Die nachfolgende Inhaltsangabe in der von dem betr. Sektionsvorstande eingesandten Fassung.

Digitized by Google

Trigonometrie. Durch das Abiturientenreglement von 1834 wurden die Forderungen, wie weit auf dem Gymnasium Mathematik zu lehren sei, bestimmt formuliert, die so wichtigen Kegelschnitte und die sphärische Trigonometrie fielen weg, der arithmetisch-algebraische Teil blieb im wesentlichen unangetastet. So sei es im Grunde bis auf die neueste Zeit geblieben. Erst der Lehrplan von 1882 habe darin Wandel geschafft, der arithmetisch-algebraische Teil sei beschränkt worden, Kettenbrüche, Kombinationslehre, höhere arithm. Reihen seien beseitigt, dagegen sei es verstattet, sphärische Trigonometrie und Kegelschnitte zu berücksichtigen, leider aber letztere in analytischer Behandlung; mit Recht seien Determinanten, für welche von gewisser Seite so viel gekämpft worden, ausgeschlossen; auch sei auf gewisse Teile der angewandten Arithmetik, wie Versicherungswesen, Wahrscheinlichkeitsrechnung, keine Rücksicht genommen.

Durch die Mathematik solle dem Schüler das Bild einer Wissenschaft vorgeführt werden, dazu gehöre vor allem innerer Zusammenhang. Deshalb stelle er die These:

'Auf dem Gymnasium ist vorzugsweise Geometrie zu lehren, und nur so viel von Arithmetik und Algebra, als zum Verständnis jener notwendig ist'.

Dafs die Geometrie einen höheren Bildungswert als die Arithmetik hat, sei allgemein anerkannt. Werde sie der Hauptteil des mathematischen Unterrichts, werde z. B. auf der obersten Stufe eine Wiederholung und Zusammenfassung des ganzen Gebietes vom Standpunkte des Primaners aus vorgenommen, woran sich dann die Kegelschnitte, aber in synthetischer Behandlung etwa nach Art der Alten anschliefsen müssen, so erhalte der Schüler ein Bild von dem Zusammenhange einer Wissenschaft.

ad b) Wie gelehrt werden solle, das wolle er nur kurz berühren; er wolle nicht von Methode reden, für die Mathematik sei der Lehrer die Methode; derjenige Lehrer habe die beste Methode, welcher die besten Resultate erziele. Aus der grofsen Masse des vorliegenden Stoffs wolle er nur einiges hervorheben. Man habe neuerdings vielfach eine Reform des geometrischen Unterrichts angestrebt, es solle z. B. die Teilung von Planimetrie und Stereometrie aufgehoben werden, man wolle sofort mit Konstruktionen im Raume beginnen. Dieser Vorgang sei nicht neu (vgl. Bretschneider, Lehrgebäude der Math. 1844). Es sei nicht zu leugnen, dafs die wissenschaftliche Behandlung der Mathematik diese Reform verlange; ob dies auch pädagogisch ratsam sei, dies sei eine andere Frage; jedenfalls sei der Gegenstand noch nicht genug durchgearbeitet, um im Unterricht verwertet zu werden. Ferner sei man von verschiedenen Seiten dagegen, den wissenschaftlichen Unterricht in der Geometrie von Quarta ab zu beginnen, der Quartaner sei dafür noch nicht reif; vor Tertia solle nur propädeutische Konstruktionslehre genommen werden. Der Wert der letzteren sei nicht zu verkennen, aber sie gehöre nach Quinta. Dafs der Quartaner die Euklidischen Beweise nicht zu fassen vermöge, für die man die wenig geschmackvolle Bezeichnung 'Mäusefallenbeweise' erfunden habe, er wisse nicht wer?, dem könne er nicht zustimmen; durch eine vierzigjährige Praxis sei er vom Gegenteil überzeugt, er spreche sich dafür aus, dafs der systematische Unterricht in der Geometrie in der Quarta zu beginnen habe.

Der Vorsitzende weist zur Orientierung darauf hin, dafs nach dem neuen Reglement die Kombinationslehre, mittelst deren ja meist der binomische Satz abgeleitet werde, vom Gymnasium nicht ausgeschlossen sei, also auch nicht die Wahrscheinlichkeits-

Digitized by Google

rechnung und Verwandtes. Sonst stimme er dem Redner zu, dafs der geometrische Unterricht namentlich auf der obersten Stufe zu bevorzugen sei, wenngleich er Arithmetik und Algebra nicht so beschränkt sehen möchte wie jener. Auch bezüglich des Zwecks des mathematischen Unterrichts auf dem Gymnasium könne man abweichender Ansicht sein.

v. Fischer-Benzon (Kiel) erwähnt, der Name 'Mäusefallenbeweise' stamme von Schopenhauer. Dieser rede zweimal davon in seinem Werke 'die Welt als Wille und Vorstellung'; er moquiere sich dabei über diese Art von Beweisen, was ihn jedoch nicht hindere, später die Deckungsmethode selbst anzuwenden.

Von anderer Seite wird bemerkt, Traugott Müller habe in seinem Buche 'die Ergebnisse der Steinerschen Methode für die Schule' vorgeschlagen, den Unterricht in der Geometrie mit räumlichen Betrachtungen zu beginnen. In Bezug auf die Kombinationslehre entspinnt sich eine lebhafte Debatte zwischen dem Vortragenden und Suchsland (Halle), welcher für Beibehaltung derselben spricht; ihm schliefst sich Roth (Buxtehude) an. Schubring (Erfurt) ist gegen den Beginn der systematischen Geometrie in Quarta; er hat bei den Schülern Schwierigkeiten der Auffassung gefunden.

Gerlach (Parchim) schlägt vor, um Klarheit in die Debatte zu bringen, dafs die einzelnen Gebiete der Mathematik durchgegangen und kurz darüber abgestimmt wird, ob sie in den Lehrplan gehören oder nicht.

Der Vorsitzende fürchtet, dafs dies sich nicht ohne weitführende Diskussionen erledigen lasse. Die Sektion lehnt den Vorschlag ab, ebenso auf Antrag Stoys (Jena) eine Abstimmung über Gerhardts These.

(Schlufs 10 Uhr.)

Dritte Sitzung

am 3. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

1) Vorführung des Mangschen Universalapparats[1]) durch Realschullehrer Dr. Parow (Halle).

Einleitend bemerkt der Vortragende, die mathematische Geographie nehme unter den Disciplinen der Naturlehre mit Recht einen hervorragenden Platz ein. Als interessanteste Anwendung der Mathematik sei sie besonders geeignet zur Verstandesbildung, und rege zugleich durch den fortwährenden Hinweis auf die Gröfse des Universums und seine Gesetze das Gemüt der Jugend mächtig an. Leider seien früher die Bemühungen um dies Unterrichtsfach nicht selten an der Schwierigkeit gescheitert, die vielfach verwickelten räumlichen Beziehungen den Schülern zum rechten Verständnis zu bringen; seitdem man jedoch in den Besitz guter Anschauungsmittel gelangt sei, könne diese Schwierigkeit als überwunden betrachtet werden, und in dieser Beziehung verdiene der Mangsche Apparat wohl vor den übrigen den Vorzug.

Die sonstigen im Gebrauche befindlichen Apparate liefsen sich in zwei Gruppen teilen. Zur Versinnlichung der wirklichen Bewegungen der Himmelskörper dienten die Tellurien

1) Derselbe war im Sitzungszimmer aufgestellt.

Digitized by Google

resp. Planetarien, zur Darstellung der scheinbaren die Himmelsgloben. Die ersteren seien zu verwickelt konstruiert, zumal wenn sie mit allerhand Räderwerk verbunden wären, wodurch die Aufmerksamkeit der Schüler vom Wesentlichen abgelenkt würde, und andererseits sei es fehlerhaft, dafs sie dem Schüler die Bewegung der Gestirne nur nach dem heutigen Systeme vermittelten, ohne ihm zu zeigen, dafs jede andere Annahme unstatthaft sei. Die Himmelsgloben wiederum seien einmal zu klein, um die Gestirne und ihre Bewegungen deutlich zu zeigen, und dann geben sie diese in umgekehrter Folge, als wie sie der Beobachter am Himmel erblickt. Wenn so das Tellurium nur für die wirklichen und der Globus nur für die scheinbaren Bewegungen passe, so fehle die Möglichkeit mittelst dieser Instrumente darzustellen, wie aus der einen die andere Bewegung folge. Diese Fehler seien am Mangschen Apparate vermieden; an ihm könne man, für viele Schüler zugleich sichtbar, sowohl die scheinbaren als die wirklichen Bewegungen der Gestirne darstellen und beide Arten der Bewegung aus einander herleiten; auch könne man den Apparat so zerlegen, dafs immer nur diejenigen Teile angebracht würden, die gerade zur Betrachtung erforderlich wären, so dafs die Aufmerksamkeit der Schüler nicht abgelenkt werde. Nach des Redners Erfahrungen hat sich der Apparat in jeder Beziehung bewährt. Darauf geht er zur Vorführung desselben über. Er stellt zunächst die scheinbaren Bewegungen dar. a) Erdglobus mit Horizont, der für jeden Ort der Erde eingestellt werden kann, zur Erläuterung der astronomisch-geographischen Vorbegriffe; b) Himmelssphäre mit sämtlichen Sternen erster Gröfse und den wichtigsten Sternbildern. Die tägliche Bewegung des Himmelsgewölbes kann für jeden beliebigen Horizont dargestellt werden. Da die Kugelfläche der Sphäre nur durch einige Kreise markiert, im übrigen aber offen ist, so kann der Beschauer durch sie hindurchblickend alle Bewegungen vor sich gehen sehen, wie der Beobachter am Himmel sie erblickt. Mit Hilfe eines mit Gradeinteilung versehenen Meridians[1]) und eines Stundenkreises lassen sich alle Aufgaben über die Aufgangszeiten und Örter, über die Kulmination und Höhe der Gestirne praktisch und genau lösen. c) Im südlichen Ekliptikpol wird der Sonnenhalter eingesetzt und dann die jährliche Bewegung der Sonne um die Erde dargestellt. d) Am nördlichen Ekliptikpol wird der Mondhalter mit der höchst sinnreichen einfachen Knotenvorrichtung angeschraubt und die Eigenbewegung des Mondes gezeigt. Daraus ergeben sich unmittelbar die Mondphasen, welche am Apparat dadurch sichtbar werden, dafs der Mond an seinem Halter drehbar ist, so dafs die vernickelte Hälfte als beleuchteter Teil der Sonne zu-, die andere schwarz lackierte Hälfte von der Sonne abgewendet wird.

Es folgt die Darstellung der wirklichen Bewegungen. a) An dem Tellurium mit kurzem Erdansatz innerhalb der Sphäre zeigt sich die scheinbare jährliche Bewegung der Sonne als natürliche Folge der wirklichen Bewegung der Erde. b) Nach Entfernung der Sphäre wird der gröfseren Deutlichkeit halber durch einen längeren Erdansatz eine weitere Entfernung zwischen Erde und Sonne hergestellt und durch den Versuch mit einer zur Ekliptik senkrechten, dann mit einer in ihr liegenden und endlich mit einer zur Ekliptik richtig geneigten, aber noch nicht sich stetig parallelen Erdachse die Unhaltbarkeit aller

1) In der dritten Auflage ist statt der früheren beweglichen südlichen Meridianhälfte, welche man nach Bedürfnis anbringen oder entfernen konnte, ein voller fester Meridiankreis angebracht, durch welchen die Handlichkeit des Apparates gegen früher nach dem Urteil des Vortragenden wesentlich beeinträchtigt erscheint.

Digitized by Google

dieser Annahmen dem Beschauer unmittelbar deutlich gemacht. Darauf folgt mit richtiger Achsenstellung die Darstellung der Tages- und Jahreszeiten mit dem Vorteile, dafs, wenn man auf Anwendung der Sonnenkerze verzichten mufs, durch einen besondern, um die Erde herum gelegten, selbst feststehenden, der Erde aber ihre Beweglichkeit lassenden 'Lichtring' man die Grenze zwischen der beleuchteten und dunkeln Erdhälfte leicht zeigen kann. c) Um die Erdkugel des Telluriums drehbar, wird dann eine mit Knotenzeigern versehene Mondkugel im brauchbaren Gröfsenverhältnis angebracht, so dafs die Lehre von den Finsternissen in exakter Weise abgehandelt werden kann; es zeigt sich sowohl der Fall der totalen und partialen Finsternisse, wie auch der des Ausbleibens derselben je nach der Knotenlage.

Der Vortragende macht schliefslich noch darauf aufmerksam, dafs aufser den genannten Teilen des Apparates noch Vorrichtungen vorhanden seien zur Darstellung sowohl der scheinbaren Bewegung der Planeten an der Sphäre, als auch ihrer wirklichen am Tellurium, welches dadurch zum Planetarium werde, ebenso auch zur Darstellung der Rückwärtsbewegung des Frühlingspunktes sowohl an der Sphäre wie am Tellurium, so dafs das Instrument mit vollem Rechte als Universalapparat zu bezeichnen sei.

Bei der folgenden Besprechung weist Böttcher (Leipzig) darauf hin, dafs man im Zimmer an der Decke mittelst der Lampe die auf der Sphäre angebrachten Sterne anschaulich projicieren könne.

Nouvel (Köthen): Der Apparat lasse noch viel mehr Demonstrationen zu, als der Vortragende bei der Kürze der Zeit habe andeuten können.

Parow (Halle) betont wiederholt bezüglich der leichten Handhabung des Apparates, dafs, was er heute während des Vortrags an demselben nicht ohne einen gewissen Zeitaufwand fortwährend habe ändern müssen, während des Gebrauchs im Unterrichte sich immer für jede Stunde vor Beginn derselben mit grofser Leichtigkeit herstellen lasse.

2) Antrag des Realgymn.-Direktor Dr. Dronke (Trier):

'Die mathematische Sektion beschliefst, eine Kommission von fünf Mitgliedern mit dem Rechte der weiteren Kooptation zu ernennen, welche der nächsten Versammlung geeignete Vorschläge zu einer einheitlichen Schreibweise in der Algebra und Analysis, sowie zu einer einheitlichen Bezeichnungsweise in der Geometrie machen soll'.

Da der Antragsteller nicht zugegen ist, so verliest der Vorsitzende einen Brief desselben vom 13. Sept. d. J., worin er seinen Antrag anmeldet. Zur Begründung findet sich darin folgendes: 'Eine Motivierung ist eigentlich für jeden Lehrer, der die Misère kennt, die aus der Verschiedenheit der Schreib- oder Bezeichnungsweise kommt, nicht nötig. — Schreibt man doch noch $2 = \text{num. lg } 2$, sonst $2 = \text{num. log}^{10}\, 0{,}30103$ oder $2 = \text{num. (lg } 0{,}30103)$ u. s. w.). — Polardreikant bezeichnet fast in jedem Lehrbuche etwas anderes. Fast jeder Quartaner bezeichnet die Winkel an 2 Paar von einer dritten geschnittenen Parallelen anders u. s. w.'

Schubring (Erfurt): Es scheine niemand Lust zu haben, in die Kommission zu treten. Unter diesen Umständen dürfte eine weitere Besprechung unfruchtbar sein; man solle daher den Antragsteller ersuchen, seine Vorschläge auszuarbeiten und der nächsten Versammlung vorzulegen.

Digitized by Google

Suhle (Dessau) wünscht, dafs die Angelegenheit nicht so kurzer Hand abgemacht werde; die von Dronke erwähnten Übelstände seien in der That vorhanden; er sei dafür, die Kommission zu wählen.

Gerhardt (Eisleben) stimmt Schubring zu. In die Kommission könne man doch nur Notabilitäten wählen, sonst hätte die Sache keinen Erfolg.

Suhle (Dessau): Ein einzelner könne die Aufgabe nicht lösen; daher sei eine Kommission erforderlich, welche die Vorlagen ausarbeite.

Schubring (Erfurt): Der Antragsteller könne sich mit Redakteur Hoffmann in Verbindung setzen, damit seine Vorschläge in der betr. Zeitschrift veröffentlicht würden und so vor der nächsten Versammlung zur Besprechung kämen.

Suhle (Dessau): Der Vorsitzende möge mit Dronke und andern geeigneten Personen in Verbindung treten.

Der Vorsitzende: Die Frage sei gestern abend bereits bei der geselligen Vereinigung[1]) der Sektionsmitglieder mehrfach besprochen worden, und es habe sich allerdings keine Neigung gezeigt, die Kommission zu wählen. Es sei dies ja auch natürlich; denn Versammlungen, wie die unsrige, hätten immer eine etwas lokale Färbung; hier seien vorzugsweise Norddeutsche vertreten, Süddeutsche fast gar nicht. Im Süden würden diese überwiegen; auch sei das von Gerhardt erwähnte Moment von Wichtigkeit. So könne man wohl schwerlich die Kommission aus der hiesigen Versammlung wählen, Abwesende aber zu Mitgliedern zu ernennen, halte er für mifslich, da man nicht wisse, ob sie die Wahl annehmen würden. Was den Vorschlag Suhles anlange, so müsse er seinerseits zunächst danken, da er jetzt nicht wisse, ob ihm die erforderliche Zeit übrig bleiben werde, die Sache mit Dronke zusammen zu betreiben.

Roth (Buxtehude): Man dürfe sich kaum Erfolg von einem einseitigen Vorgehen versprechen, jedenfalls seien doch die Universitäten mit heranzuziehen.

Gerhardt (Eisleben) ist für Ablehnung der Wahl einer Kommission, möchte aber vermieden sehen, dafs der Antrag unberücksichtigt bleibt; er schlägt deshalb vor, die Versammlung solle sich mit der Tendenz des Antrags einverstanden erklären; Antragsteller aber möge selbst erst Vorschläge machen und diese entweder in der Hoffmannschen Zeitschrift publizieren oder der nächsten Versammlung vorlegen.

Darauf wird folgender Beschlufs gefafst: 'Unter Anerkennung der Tendenz des Antrags soll Direktor Dronke ersucht werden, bestimmte Vorschläge zu machen und in geeigneter Weise zu veröffentlichen'.

3) Antrag des Oberlehrers Nouvel (Köthen):

'In den mathematischen Unterricht ist eine allgemeine Definition von 'Produkt' und 'Potenz' bereits beim Beginn der betreffenden Partieen einzuführen'.

Hierauf erhält das Wort Oberlehrer Nouvel zur Begründung seines Antrags (Nr. 4 der Tagesordnung).

Nouvel (Köthen): Die bisher gebräuchlichen oder doch noch in vielen Lehrbüchern vorkommenden Definitionen von 'Produkt' — eine Summe von gleichen Summanden — und 'Potenz' — ein Produkt von gleichen Faktoren — seien als 'allgemeine' fallen zu lassen und durch andere, allgemein giltige zu ersetzen. Die alte Definition von Produkt

1) Dieselben waren mehrseitig für die freien Abende angeregt worden.

Digitized by Google

habe nur Sinn, wenn der Multiplikator eine ganze positive Zahl sei; die Regel von der Vertauschbarkeit des Multiplikand und Multiplikators könne man alsdann auch nur unter dieser Voraussetzung beweisen; die Produkte von negativen Zahlen oder von Brüchen müfsten, wenn jene Definition an der Spitze stehe, als neue Begriffe eingeführt werden, und dann sei jene Definition eben keine allgemeine mehr. Stelle man dagegen als allgemeine Definition auf: 'Das Produkt zweier Zahlen ist die Zahl, welche so aus dem Multiplikand entsteht, wie der Multiplikator aus Eins', so lassen sich die Produkte aller beliebigen Zahlen daraus ableiten und die zugehörigen Regeln beweisen. Da diese Ableitung schon in verschiedenen Lehrbüchern der Arithmetik durchgeführt sei, z. B. in dem Leitfaden für den Unterricht in der Arithmetik des Mitgliedes der Sektion, Realgymn.-Direktors Dr. Suhle (Dessau), so glaube Redner auf eine weitere Darlegung verzichten zu können.

Ähnlich verhalte es sich mit der alten Definition von 'Potenz'; auch sie habe nur unter der angeführten Beschränkung des Exponenten Giltigkeit. Sei dieser Null, eine negative oder gebrochene Zahl, so könne man aus dieser Definition keine der hierher gehörigen Formeln beweisen, sondern müsse diese als neue willkürliche Annahmen hinzufügen. Auch hier vermeide man alle Schwierigkeiten und könne alle Regeln beweisen, wenn man wie folgt verfahre. 'Wenn m und n positive ganze Zahlen sind, so ist $a^m a^n = a^{m+n}$ und wenn aufserdem $m > n$, so ist $a^m : a^n = a^{m-n}$. Der Inhalt dieser beiden Formeln auf alle möglichen Zahlen als Exponenten angewandt giebt folgende Definition: Potenzen derselben Basis sind Zahlen, die so auseinander durch Multiplikation, resp. Division entstehen, wie ihre Exponenten aus einander durch Addition resp. Subtraktion entstehen'; und da hier notwendig schon eine Potenz bekannt sein mufs, so sei noch hinzuzufügen: 'Unter der Potenz mit dem Exponenten 1 versteht man die Basis selbst.' Diese Definition komme, wenn auch bisweilen in anderer Fassung, schon in einigen Lehrbüchern vor, wie z. B. in dem oben genannten Leitfaden von Suhle. Da sie wohl weniger bekannt sein dürfte, als die vom Produkt, so habe Redner gern die Entwicklung aller Formeln der Potenz- und Wurzelrechnung durchführen wollen, müsse jedoch wegen Kürze der Zeit darauf verzichten. Dagegen füge er noch hinzu, wie er sich die Behandlung der Arithmetik in der Schule denke.

Zunächst erscheine bei der Summe der besondere Fall, dafs die Summanden einander gleich seien. Eine solche Summe erhalte den Namen Produkt, aber nicht umgekehrt als Definition. Mit dieser Summe von gleichen Summanden operiere man nun so lange, bis man auf einen Fall stofse, wo es nicht weiter gehe. Dann erst werde die allgemeine Definition gegeben, und nun leite man alle Regeln, auch die zuerst für den spezielleren Fall bewiesenen allgemein ab. In derselben Weise verfahre man bei der Potenz. Um die allgemeine Definition geben zu können, müfsten die Regeln $a^m a^n = a^{m+n}$ und $a^m : a^n = a^{m-n}$ schon bewiesen sein, natürlich nur für ganze positive Exponenten und die letztere für $m > n$. Aufserdem beweise man noch unter gleicher Einschränkung $(a^m)^n = a^{mn}$, $(ab)^n = a^n b^n$ u. s. w. Dann folge bei der ersten Schwierigkeit die allgemeine Definition und daraus der Aufbau des ganzen Systems. Redner habe nach seiner Erfahrung diese Art des Vorgehens nicht zu schwierig für die Schüler gefunden.

Gerlach (Parchim) findet eine Unklarheit in dem Ausdruck: 'Wie der Multiplikator aus Eins'; wie entstehe dann -6 aus Eins?

Suhle (Dessau) ergänzt: Wie der Multiplikator aus Eins 'durch Addition' entsteht.

Es wird die Frage aufgeworfen, seit wann diese Definitionen im Gebrauch seien und von wem sie herrühren. Röfsler (Hannover) ist der Ansicht, man solle dem Schüler zu Anfang nur das Einfachste bieten; daher sei mit der alten Definition zu beginnen, und nach und nach sei sie zu erweitern. So viel er wisse, stamme die Definition von Wittstein. Böttcher (Leipzig) dagegen schreibt sie Dirichlet zu.

Der Vorsitzende erwähnt, dafs die Definition von Produkt ihm zuerst im Lehrbuche der Arithmetik von Wiegand (Halle, 1844) entgegengetreten sei.

Parow (Halle) hält diese Definitionen für zu abstrakt und deshalb vom pädagogischen Standpunkte aus für nicht brauchbar; auch er, wie mehrere andere, will auf der ersten Stufe mit der einfachen Definition begonnen und sie erst allmählich erweitert wissen.

Schubring (Erfurt) findet manches unklar in den Ausführungen Nouvels, er spreche von Beweisen sämtlicher Regeln, $a^0 = 1$ könne man doch nicht beweisen.

Ströse (Dessau) erwähnt, dafs er in III^b zwei Jahre mit Erfolg die allgemeine Definition vom Produkt zu Grunde gelegt habe, sie sei den Schülern nicht unverständlich erschienen.

Röfsler (Hannover) hält für wichtig, so vorzugehn, wie die Rechnungsarten sich historisch fester entwickelt haben.

Gerlach (Parchim): Man gehe von der Potenz als einem Produkte aus. Kommt man dann zu Potenzen mit negativem und gebrochnem Exponenten, so frage der Schüler natürlich, wie dies mit der Definition zusammenpasse, daher müsse am Schlufs eine allgemeine Definition angefügt werden.

Böttcher (Leipzig) erkennt das Bedürfnis allgemeiner Definitionen an.

Es wird Schlufs der Debatte gewünscht und gleichzeitig der Verzicht auf eine Abstimmung.

Der Antragsteller modifiziert nunmehr seine These dahin: Es sei von der alten Definition auszugehen und erst später die allgemeine zu geben.

Mit geringer Mehrheit beschliefst die Sektion, über diese These abzustimmen. Hierauf werden die Definitionen von Produkt und Potenz, wie sie der Antragsteller formuliert hat, einzeln mit grofser Stimmenmehrheit abgelehnt.

(Schlufs 10 Uhr.)

Vierte Sitzung

am 4. Oktober 1884, morgens 8 Uhr.

Vor dem Eintritt in die Tagesordnung zeigt der Vorsitzende an, dafs gestern nach Schlufs der allgemeinen Sitzung ihm eine Reihe Thesen über die Ausbildung der Lehrer der Mathematik und Naturwissenschaften vom Redakteur J. C. V. Hoffmann (Leipzig) zugegangen seien und zwar in zwei Fassungen. Die eine (gedruckte[1]) betreffe die Ausbildung an Hochschulen u. s. w. mit teilweiser Berücksichtigung anderer Lehrergattungen, besonders der Lehrer für neuere Sprachen, und enthalte 11 Sätze; die andere über denselben Gegenstand, aber in kürzerer Fassung, laute wie folgt:

1) In der Zeitschrift für math. Unterricht V, 7.

Digitized by Google

1) 'Die gegenwärtige Ausbildung der Lehrer für höhere Schulen, insbesondere der Lehrer der Mathematik und Naturwissenschaften ist ungenügend und bedarf der Reform'.

2) 'Die Lehrer an höhern Schulen sind künftig an Hochschulseminaren auszubilden, d. h. Universitätsinstituten, welche organisch mit einer Übungsschule verbunden sind. Die Übungsschule ('höhere Seminarschule') ist die unerläfsliche Bedingung eines Hochschulseminars. Der Direktor desselben ist zugleich Professor der Pädagogik an der Universität, und die Lehrer an der Übungsschule als einer Musterschule seien die bestmöglichen. Wegen der Verschiedenheit der Lehrergattungen soll die höhere Seminarschule ein Simultangymnasium (Gymnasium mit Realgymnasium verbunden) mit gemeinsamem Unterbau sei'.

3) 'Die theoretische Ausbildung der höhern Lehrer ist eine fachwissenschaftliche und eine pädagogische. Sie wird vermittelt durch Vorlesungen und Übungen in wissenschaftlichen Seminaren. Ihre Dauer ist wegen der Weite des wissenschaftlichen Gebietes auf vier Jahre festzustellen'.

4) 'Die wissenschaftliche Ausbildung des math.-naturw. Lehrers insbesondere darf nicht exklusiv theoretisch, sondern mufs theoretisch-praktisch sein. Sie ist nicht zu verwechseln und zu vermischen mit der Ausbildung akademischer Dozenten. Ihre Lehrziele sind durch Regulativ genau festzustellen und dürfen nicht überschritten werden'.

5) 'Zur theoretisch-praktischen Ausbildung des math.-naturw. Lehrers gehört aufser den wissenschaftlichen Vorlesungen noch gründliche Unterweisung im a) Zeichnen, b) Schulexperimentieren, c) astronomischen und geodätischen Beobachten (für die Lehrer der Geographie), d) im mikroskopischen Beobachten (für die Lehrer der Naturgeschichte), e) in Exkursionstechnik'.

6) Wegen der Konzentration (oder Vermeidung der Zersplitterung) der Lehrkräfte empfiehlt es sich, dafs jeder Lehrer ein Hauptfach und zwei Nebenfächer wähle. Die Fakultas fürs Hauptfach berechtigt zum Unterricht in den obern Klassen, die fürs Nebenfach nur für die untern Klassen (incl. II^b). Folgende Fachgruppen dürften sich empfehlen.

Hauptfach:	Nebenfächer:	Hauptfach:	Nebenfächer:
Mathematik	Physik, Chemie	Naturgeschichte	Geographie, Chemie
Physik	Mathematik, Chemie	Geographie	Naturgesch., Mathem.'
Chemie	Physik, Mathematik		

7) 'Die theoretisch-praktische Ausbildung wird abgeschlossen mit einem wissenschaftlichen Examen (im 8. Semester). Die gegenwärtige Kumulation der Prüfungen mufs einer stufenweisen Ablegung derselben weichen (wie bei den Medizinern). Das wissenschaftliche Zeugnis spricht nur die wissenschaftliche (nicht pädagogische) Lehrbefähigung aus.

8) 'Der examinierte Lehramtskandidat erwirbt die praktisch-pädagogische Ausbildung im 5. Jahre, statt wie gegenwärtig im Probejahre, in der höhern Seminarschule. Die Überführung in die Praxis erfolgt hier allmählich ohne die gegenwärtig bestehende Kluft. Materiell erleichtert wird dem Praktikanten dieser Kursus durch Stipendien und Honorare für erteilten Unterricht an der Seminarschule'.

9) 'Die praktische Ausbildung wird durch das Examen *pro facultate docendi* abgeschlossen. Das Zeugnis dafür bildet mit dem Zeugnis *pro litteris* das Staatsprüfungszeugnis'.

10) 'Das Staatsprüfungszeugnis berechtigt zur provisorischen Übernahme eines höhern Lehramts mit Gehalt. Ein ständiges Lehramt ist erst nach dieser Zeit zu erwerben'.

11) 'Zur weitern wissenschaftlichen und pädagogischen Ausbildung sind wissenschaftliche Reisen höchst wünschenswert, für die Lehrer der Geographie notwendig. Daher sind vom Staate Reisestipendien zu gründen'.

Bei der vorgerückten Zeit wird auf eine Vorlesung verzichtet, da der Gegenstand doch nicht mehr zur Verhandlung kommen kann.

1) Vortrag des Oberlehrers Dr. Böttcher (Leipzig) über:

'Die Beobachtung des Sonnenlaufs durch die Schüler'.

Meine hochgeehrten Herren!

Sie haben mir gestattet, vom Beobachten des Sonnenlaufs durch die Schüler unserer höheren Schulen einiges Ihnen mitzuteilen. Schon dieser Titel verrät, wie ich

Digitized by Google

mich hierbei ganz auf den frühesten kindlichen Standpunkt, den der Ptolemäischen Weltanschauung, stelle. Freilich wird da von den noch fehlenden 5 Integrationen zum Problem der drei Körper keine Rede sein. Dennoch glaube ich in Ihrem Kreise, meine Herren, der Entschuldigung nicht zu bedürfen, weil die ganze Sache eine gar zu einfache sei. Denn aus Ihren Erfahrungen heraus wissen Sie so gut wie ich und besser, dafs gerade das Einfachste durchaus nicht das Leichteste ist, und jedenfalls ganz besondere Beachtung erheischt.

Schon als Primaner ward ich beim Privatunterrichte eines sehr geweckten Knaben einmal im Innersten erschreckt durch eine Antwort auf meine Frage, wo denn mittags die Sonne stehe? „Über unsern Köpfen“ war die blitzschnelle Antwort — die ihm irgendjemand eingelernt hatte. Um sicher zu gehen, sagte ich: zeig mal, wo? und er hob seinen Arm und zeigte stracks zum Scheitelpunkt.

Welch eine tiefbetrübende Abkehr von der lebendigen Natur und ihrer Betrachtung! Dafs sie nicht vereinzelt dasteht, bestätigt mir u. a. Dr. Finger in seiner überaus anregenden Heimatskunde von 1844.[1]) Die Rede: das weifs ja jedes Kind, trifft eben nicht die Wahrheit. Auch die Schüler unserer höheren Bildungsanstalten wissens oft nicht, wenigstens nicht aus eignem vielfältigem Erlebnis. Ja, es ist den Kindern unsrer Zeit und unsres Landstrichs, vollends den Städtern, nicht einmal grofs übel zu nehmen. Mitten zwischen hohen Häusern und in zerstreuendem Gewühl, im Qualm der Städte und nordischem Novembernebel sehen sie wenig vom Himmel, einen freien Horizont fast nie.

Um so mehr thut's not, dafs der erziehliche Unterricht hier kräftig eingreift, die Schüler lehrt, vorerst alle papierne Weisheit fahren zu lassen und den eignen Augen zu trauen. Humboldt schreibt in einem Briefe: „Durch ein wenig eignes Beobachten werden Sie mehr lernen als durch alle Vorlesungen.“ Er und Goethe, Pestalozzi, alle neuen Pädagogiker werden nicht müde, diese selbe Mahnung zu wiederholen. So auch, wenn vom Gang der Gestirne der Zögling sich eine Überzeugung selber erarbeiten will, ist es unerläfslich, dafs er auch wirklich von vorn anfängt, d. h. mit dem natürlichen Schein, genau wie es das naive Altertum gethan. Statt dessen sind unsre Schüler von 8, 9 Jahren — kaum dafs sie Roggen von Gerste unterscheiden können — schon völlig gewöhnt an die hohlen Deklamationen: die Erde ist eine Kugel, schwebt im Weltraum, dreht sich um, läuft um die Sonne. Man redet davon, nicht als ob's unsere Erde wäre hier unter unsern Füfsen, unsere Sonne oben am Himmel — sondern wie von ganz fernen fremden Gegenständen. Vom Primaner (allerspätestens!) mufs durchaus die Rückkehr aus solchem Dogmatismus gefordert werden. Allein sie fällt mittelbegabten Schülern unsäglich schwer.[2]) Denn nicht genug, dafs sie keine persönliche Überzeugung von alledem mitbringen: sie fühlen auch, was das böseste ist, gar kein Verlangen nach einer solchen. Wozu auch? „Das weifs ja jeder Gebildete,“ sagt man, schon mit Stolz. Es war so wohlfeil seinerzeit, über den Pastor Knak und sein Sonnenschieben selbstgefällig zu lachen. Aber wie viele wohl von den „gebildeten“ Lachern hätten bei einer ernstlichen Frage an sie selber Stand gehalten und Rechenschaft geben können?

Drum als ich vor etwa 9 Jahren, erst im Privatunterricht, dann auf meine Bitte

1) Dr. F. A. Finger, Heimatskunde, 5. Aufl. 1880. Berlin, Weidmann, S. 7 und 8.

2) Vgl. auch Finger a. a. O. S. 50: 'Am wenigsten zufrieden ..... waren wir mit Solchen, denen schon zu viel Unverstandenes eingelernt war; bei Solchen dauert es lange, bis sie mit Lust zu diesem Einfachen zurückkehren; aber es geht doch endlich.'

Digitized by Google

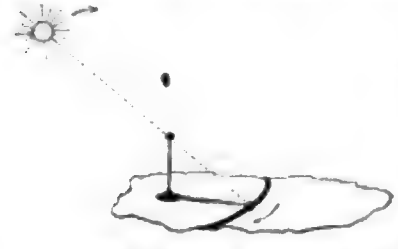
im Klassenunterrichte an unserm Leipziger Realgymnasium 1stündig in beiden Primen, die mathematische Geographie zu lehren anfing, fragte ich mich in erster Linie, was alles die Schüler am Himmel selber finden könnten, ohne Kalender, ohne Lehrbuch, auch ohne kunstreiche Instrumente.

Auch nach litterarischen Hilfen sah ich mich um, doch grofs war die Ausbeute eben nicht. Denn die schätzbaren Darstellungen für weitere Kreise aus der Feder hervorragender Gelehrter, z. B. von Arago[1]), von Quetelet[2]) denken sich als Publikum doch nur völlig receptive Leser. Nur Delambres Abrégé d'Astronomie[3]) schlägt im Anfang des Buchs einen sehr hübschen heuristischen Gang ein, verläfst aber gleich nach den ersten Seiten diesen Weg. Und die trefflichen Lehrbücher von Weiler, von Jochmann-Hermes, Reis und vielen andern, vor allem aber die ausgezeichnete Astronomische Geographie von Martus setzen wenigstens einige Vertrautheit mit den Himmelserscheinungen schon voraus. Andrerseits Diesterwegs bahnbrechendes und noch immer wichtiges Werk und ebenso Wetzels verdienstliche Himmelskunde nehmen allzuwenig Geometrie in Anspruch. Gleichwohl aber wird man an höhern Schulen nicht gern verzichten auf Verwertung einiger Kenntnisse aus der Kegelschnittslehre und an Realgymnasien namentlich nicht auf die belebende Darstellende Geometrie.

Wenn Sie mir nun erlauben, so möchte ich Ihnen diesen Eingangsunterricht im Umrifs vorführen, wie ich ihn mir zurecht gelegt habe. (Gleichzeitig war eine Auswahl einschlägiger Schülerarbeiten ausgestellt, lediglich zum Beleg dafür, wie viel fröhlichen persönlichen Anteil die Schüler dem Gegenstande entgegenbringen; denn alle die vorgelegten Opuscula waren freiwillige Hausarbeiten.)

I. Der Lauf der Sonne allein,

ohne Rücksicht auf die Sterne. Als bekannt angenommen wird vorerst nichts, gar nichts als was die Natur selber und unmittelbar giebt. Insbesondere also keine Weltachse (die man eben erst kennen lernen will), keine feste Himmelsgegend. Daher bleibt nichts übrig, als einerseits die horizontale Stellung des Bodens unter unsern Füfsen, genauer: die Stellung des Wasserspiegels im Teich (oder im Tintenfafs), und andrerseits die Richtung des ruhenden Lots. Dafs diese beiden zu einander winkelrecht sind und folglich die eine aus der andern hervorgeht, wird auf dieser Lehrstufe empirisch hingenommen.



Um nun den Lauf der Sonne zu verfolgen, brauchen wir nicht in die blendende Scheibe hineinzublicken. Sie zeichnet uns vielmehr ihren Weg selber auf mittelst der Schatten. So sind wir mit Notwendigkeit hingedrängt zum Gnomon des Anaximander (6 Jahrh. vor Chr.). Er ist nichts weiter als ein vertikaler Stab, welcher Schatten wirft auf eine wasserrechte Ebene.

Als Schattenwerfer darf vor allem derjenige nicht beiseit gelassen werden, welcher dem lieben Ich am nächsten liegt, ich meine den eignen aufrecht stehenden Leib. Seine

1) *A.*, Leçons d'Astr., Paris 1835.
2) *Qu.*, Élém. d'Astr., 3. Aufl. Paris 1847.
3) *D.*, Abrégé d'Astr. Paris 1813.

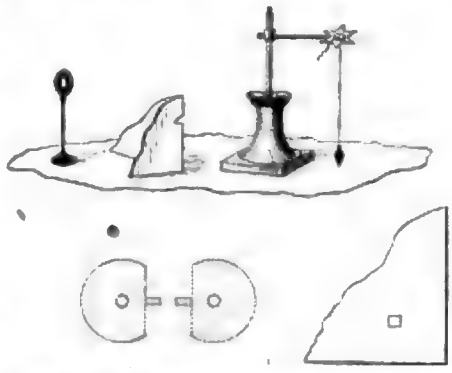
Digitized by Google

eigne Leibeshöhe und (als Mafs) die eigne Fufslänge möge jeder Schüler wissen, und, indem er die einfachste Anwendung von tangens macht, hat er im Augenblick die Höhe des Sonnenstands.

Weiter bieten sich für Beobachtungen in der Schule und zu Haus: Tannenstämme, Türme, Häuserkanten, Simsecken am Schulgebäude[1]) und ihr Schatten im Schulhof, allerlei Pfähle; ferner, auf dem Tisch zu gebrauchen, alles was sich gut senkrecht stellen läfst: Kästchen mit scharfen Kanten, die metallnen Träger für Magnetnadeln, die Ölkännchen der Nähmaschinen u. s. w. u. s. w.

Unter sonst gleichen Umständen erzielt man um so genauere Resultate, je mehr man diejenige Gewohnheit der alten Völker annimmt, durch welche diese den Mangel feinerer Instrumente einigermafsen ersetzten[2]), nämlich je höher man den schattenwerfenden Körper wählt.

Den Übelstand ferner, dafs die Stabspitze immer nur einen verschwommenen Schatten liefert, beseitigt aufs beste das Verfahren, welches schon im Ausgang des 15. Jahrh. Paolo Toscanelli anwandte bei seinem berühmten Sonnenweiser an der Kathedrale zu Florenz. Es wird nämlich einfach die Spitze des Stabes ersetzt durch ein Scheibchen mit einem Loch in der Mitte. Dieses Loch möge das Auge heifsen. Scheint durch dieses die Sonne, so kommt am Boden ein elliptisches Bildchen, dessen Mitte sich recht scharf bestimmen läfst. Ein steifes Blatt, rechtwinkelig gebrochen, mit kleinem Ausschnitt an der Bruchkante, thut gute Dienste. Mit dem Ständer sodann, der in nebenstehender Figur abgebildet ist, haben unsre Schüler im Schulhof viel beobachtet. Die Sonnenbilder den Tag über wurden in den Zwischenstunden nachgezeichnet auf einer kräftigen polierten Schieferplatte von 90 cm Länge. Die drei Pfähle, auf denen sie in Tischhöhe ruhte, hatte ein Schüler selbst eingerammt. Das Wagerechtstellen geschah mit Wasserwage. Bequem war ferner die nach Süd gelegne steinerne Vorflur unsres Schulhauses. Als Schattenwerfer diente eine eiserne Geländerstange. Genau in Meterhöhe ist sie wagrecht angebohrt; zwei durchlochte Schirme werden von beiden Seiten her eingeklemmt.



Am allerhübschesten aber bedient man sich der Fensterscheiben südlicher Zimmer. An einer Scheibe der hohen Bogenfenster unserer Aula war ein undurchsichtiges Blatt fest angelegt, mit kleinem quadratischen Ausschnitt in einer Höhe von 236 cm. Die auf der Diele erschienenen Sonnenbilder und Sonnenläufe, viele Meter weit, sind mittelst eingeschlagener Kuppennägel dauernd festgehalten.

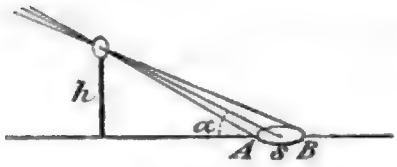
[Bei dieser beträchtlichen Höhe des Auges wächst die Längsachse des elliptischen

1) Wenn die höchste schattenwerfende Stelle seitlich herausragt, so denke man sich von dorther das Lot auf die Grundebene nieder; dies gedachte Lot bis zum Fufspunkt hat dann als Gnomon oder Schattenstab zu gelten.

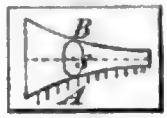
2) Der Quadrant des Ulugh Beigh hatte, nach Littrow, einen Radius wie die Hagia Sophia, 180 römische Fufs.

Digitized by Google

Sonnenbildes auf der Diele im Winter selbst des Mittags bis zu 30 cm. Trifft nämlich der mittlere Sonnenstrahl die Diele unter einem Winkel α im Punkte S, ist A der dem Fufse nächste Scheitel, B der fernste, h die Augenhöhe, und der scheinbare Radius der Sonnenscheibe $\frac{1}{4}^{\circ}$, so hat man



$$AS = h\,[\operatorname{ctg}\alpha - \operatorname{ctg}(\alpha + \tfrac{1}{4}^{\circ})]$$
$$SB = h\,[\operatorname{ctg}(\alpha - \tfrac{1}{4}^{\circ}) - \operatorname{ctg}\alpha]$$



Mit diesen Formeln läfst sich eine Schablone vorauskonstruieren, welche, aufgelegt auf die Sonnenbilder der Diele, sowohl die Höhe des mittlen Sonnenstrahls als auch seinen Spurpunkt S unmittelbar abzulesen gestattet.]

Nur im Vorbeigehen erwähne ich noch, dafs ein Schüler versucht hat, mittelst Brennglases den Lauf der Sonne auf horizontalem Blatte einzusengen; und mehreren andern es gelungen ist, dafs die Sonne selber, ohne Zuthun des Beobachters, ihren Lauf photographisch nachschrieb. Man liefs die Sonne je einen Tag lang durchscheinen durch einen feinen Stich im Deckel eines geschlossenen Kastens, dessen Boden mit photographischem Papier überspannt war. —

Lassen Sie uns nun eine der so gewonnenen fertigen Tageskurven betrachten.

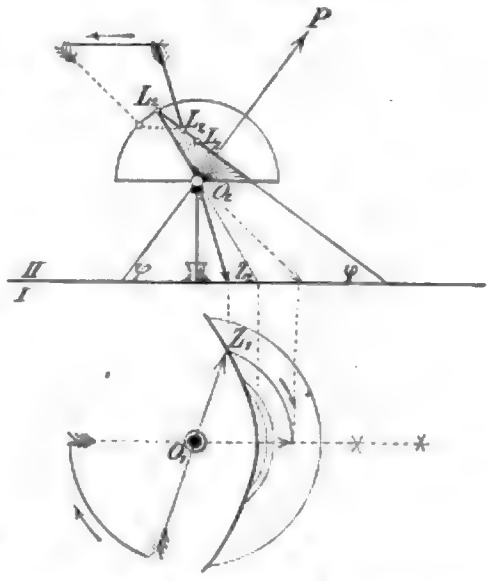
Was gleich der erste Anblick lehrt, ist die Symmetrie der Kurve. Sie wird nachgeprüft mittelst konzentrischer Kreise um den Fufs des Stabes herum. Aus dieser folgt dann, dafs die absteigende Hälfte des Tagbogens der aufsteigenden gleich ist; und bei der nächstliegenden Annahme konstanter Geschwindigkeit ist dann auch die Dauer des Anstiegs und die des Abstiegs gleichgrofs: wir bekommen einen Vormittag, einen Nachmittag, einen natürlichen Mittagsplatz der Sonne und die natürliche Mittagszeit, eine Meridianebene und am Boden eine Meridianlinie — freilich alles dies zunächst nur giltig für diesen einen Tag.

Indes die Gestalt der Kurve mufs genauer untersucht werden. Auch dürfen wir bei der „Schattenkurve", diesem Abbild des scheinbaren Sonnenlaufes am Boden, nicht stehen bleiben; sondern eingedenk des bedeutsamen Wortes, welches Kirchhoff an die Spitze seiner Mechanik stellt, müssen wir streben, den Vorgang der täglichen Sonnenbewegung zunächst einfacher und später auch vollständig zu beschreiben. Zu diesem Zwecke möge auf jedem Sonnenstrahle — da es hier nur auf dessen Richtung ankommt, und die Entfernung der Sonne aufser Betracht bleibt — eine beliebige konstante Strecke vom Auge aus abgeschnitten werden. Der Endpunkt gilt als Bild, als Projektion der wandernden Sonne; und dieses Bild bewegt sich nach Konstruktion auf einer Projektionskugel oder, wie sie kurz heifsen möge, einer Hilfskugel ums Auge herum. Es ist klar, dafs von dieser Hilfskugel nur die eine Hälfte zur Verwendung kommt, nämlich die oberhalb einer horizontalen Ebene, welche durchs Auge gelegt ist. Dieser Horizont durchs Auge möge im folgenden immer dem Horizont durch den Fufs zugefügt werden.

Es gilt jetzt, die sphärische Bahn des Sonnenbildes geometrisch darzustellen, am besten im Grund- und Aufrifs. Als Grundrifstafel bietet sich von selbst die Horizontebene durch den Fufs, als Aufrifstafel eine parallele zur gefundnen Symmetrieebene. Jetzt wird

Digitized by Google

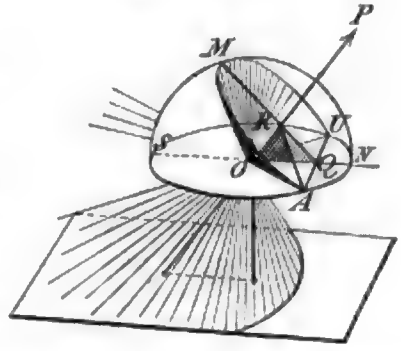
ein jeder Lichtstrahl oder wenn Sie wollen Schattenstrahl samt seinem projizierenden Dreieck nach dem üblichen Verfahren herumgewendet, bis er der Aufrifstafel parallel wird, und so Punkt auf Punkt des Aufrisses gefunden. Das Ergebnis nun, welches bei all seiner Einfachheit regelmäfsig die zeichnenden Schüler höchlich überrascht, ist, dafs der Aufrifs eine gerade Linie wird.



Folglich liegen die Punkte der Kugelkurve in einer Ebene, senkrecht zur Symmetrie- oder Meridianebene. Und weil die einzige ebene Schnittkurve der Kugel ein Kreis ist, so bilden die Strahlen selber einen Rotationskegel, der Tageslauf der Sonne erscheint als Umlauf um eine Achse — immer wieder eine Achse, welche zunächst für den einen Tag Giltigkeit hat.

Nunmehr ist für die stereometrische Behandlung das Feld offen: der Kegelschnitt am Boden erweist sich als Hyperbel. Ihr Asymptotenwinkel wird gefunden, ebenso die sog. Morgen- und Abendweite, das Komplement von AON in der nebenstehenden Figur. Ist $NOP = \varphi$, $OMQ = \delta$, so ist

$$\sin \text{Morgenweite} = \frac{\sin \delta}{\cos \varphi}.$$



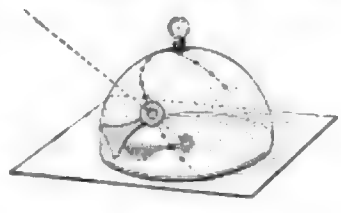
Ferner findet man den Cosinus des halben Nachtbogens oder

$$\cos QRA = \operatorname{tg} \delta \operatorname{tg} \varphi,$$

und mithin auch die Dauer der Nacht und des Tages. (Bei alle dem braucht der Name „Sphärische Trigonometrie“ nicht vorzukommen.)

Die für die Folge wichtigste empirische Konstante ist der Winkel, welchen nicht sowohl die Sonnenstrahlen, als die Ebene der Sonnenbahn mit dem Horizonte bildet. Er findet sich an diesem Tage, überall in Leipzig, nahe 39° grofs. —

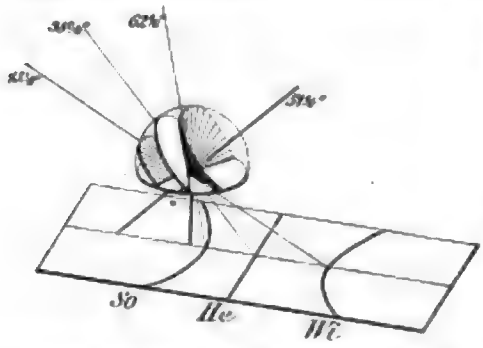
Wie aufserordentlich einfach auch die vorstehende geometrische Herleitung ist, so habe ich dennoch gesonnen, ob man — auf einer früheren Unterrichtsstufe — nicht doch ohne sie auskommen könne. Ich glaube im Folgenden ein Mittel dafür gefunden zu haben. Eine halbkugelige Glocke aus Drahtgaze werde auf eine Tafel gestellt und im Centrum ein helles Scheibchen aufgeklebt. Nun lege man von aufsen ein Blatt mit einem Loch so an die Glocke an, dafs der Sonnenstrahl genau die Mitte des Scheibchens trifft. Schraubt man dann eine feine Messingschraube an



Digitized by Google

der Stelle des Loches (durch dasselbe hindurch) in die Glocke ein, so ist für einen Moment die Richtung des Sonnenstrahls fixiert. Damit wird fortgefahren den Tag über. Und betrachtet man danach die Reihe der Schrauben im Profil, so ergiebt sich abermal, dafs sie in einer Ebne liegen; der Neigungswinkel derselben zeigt sich in Übereinstimmung mit einem dahinter gehaltenen Winkelblatt von 39°. —

Die nächste Aufgabe ist sodann, in fortlaufender Beobachtungsreihe weitere Tageskurven sich zu verschaffen. Jemehr der Sommer vorrückt, krümmt sich die Kurve am Boden immer stärker auf den Schattenstab zu: es kommt ein Maximum, und der Termin des Solstitiums, der Sonnenwende, wird, nicht aus dem Kalender, sondern von der Schattenkurve selber abgelesen. Darauf nimmt die Krümmung wieder ab. Es wird vorausgesagt, es mufs ein Tag kommen, an welchem die Schattenkurve zur geraden Linie wird, und dieser Zeitpunkt, der der Nachtgleiche, thatsächlich beobachtet. In unsrer Aula konnte diese Gerade (welche mit fast keiner Mühe die Ost-West-Richtung liefert) in einer Länge von 9 Metern eingenagelt werden. Hiernach, wenn's zum Winter geht, krümmt sich die Kurve nach der andern Seite, vom Stabe weg.



Bei jeder neuen Kurve lehrt eine neue Konstruktion, dafs der Lauf des Sonnenbildes auf der Kugel wiederum in einer Ebene liegt; es finden sich immer neue Rotationskegel und als ihre Schnitte am Boden Hyperbeln.

Zur stereometrischen Charakterisierung eines solchen Rotationskegels gehören für jeden einzelnen Tag 3 Konstanten: das Azimuth der Rotationsachse, die Höhe derselben und noch ein Winkel. Um letztern zu beschaffen, zeichnet etwa der eine Schüler, welcher zu Haus von seinem westlichen Fenster Aussicht hinüber zum Waldrand hat, fortgesetzt die Stellen ab, wo abends die Sonne niedergeht.[1]) Ein anderer hat anderthalb Jahr durch an jedem hellen Mittag die Höhe der Sonne (den Winkel *MOS*) notiert.

Allein es zeigt sich überraschenderweise, dafs diese 3 Konstanten sich auf eine einzige reducieren. Denn hat man, z. B. auf der Diele, die Symmetrielinie vom ersten Beobachtungstage festgehalten, so bemerkt man nach Wochen und Monaten, dafs alle folgenden Symmetrielinien mit jener ersten zusammenfallen. Ferner findet sich, dafs die Neigungswinkel der einzelnen Sonnenbahn-Ebenen sämtlich gleich sind. Aus beidem zusammen folgt: die Sonnenbahnen sind alle einander parallel, die Achse des Sonnenumlaufs weist nicht bald da- bald dorthin, pendelt auch nicht leise hin und her, sondern liegt unverrückt das ganze Jahr über fest. Kurzum die Achse des eintägigen Sonnenlaufs avanciert zur Achse des Sonnenlaufes überhaupt für unsern Beobachtungsort.

Damit ist der scharfe Begriff von Süd- und Nordpunkt, von Meridianlinie und -ebene gewonnen, der Begriff der Äquatorebene, sowie der der nördlichen und südlichen Deklination. Letztre ist der frühere Winkel δ, den man erhält, wenn von der Neigung des beobachteten Mittagsstrahles die konstante Neigung der Bahnebenen subtrahiert wird.

---

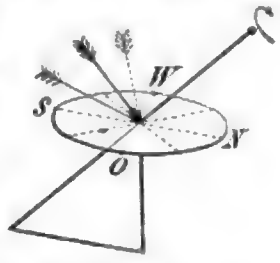
1) Vgl. hierzu: Osk. Lungwitz, Heimatskunde und ihre Pflege. Leipzig, Programm No. 513, S. 18 u. f.

Digitized by Google

Da die, unmittelbar abgelesene, Neigung des Mittagsstrahls als höchsten Betrag (in Leipzig) $62\frac{1}{6}^{0}$ um Johannis herum aufweist, als niedrigsten um Weihnacht $15\frac{1}{6}^{0}$, während der Mittagsstrahl zur Nachtgleiche, und mit ihm die Äquatorebne, unter $38\frac{2}{3}^{0}$ geneigt sich findet: so bekommt man als gröfste Ausweichung der Sonne von der Äquatorebene weg, nach Nord sowohl als nach Süd, den wichtigen Winkel von $23\frac{1}{2}^{0}$.

Auch wird leicht eingesehen, wie der Hoch- und Tiefstand der Sonnenbahnebene den schönen Wechsel unsrer Jahreszeiten mit sich bringt.[1])

Die Veranschaulichung der bisher erkannten Gesamtbewegung erreicht man jetzt mit Hilfe eines einzigen Holzstabes, den man, in Achsenrichtung, in die Mitte einer wagrechten Scheibe steckt und umdreht. Ein eingesteckter Stift oder Pfeil, der gleichfalls ins Centrum (das Auge) trifft, versinnlicht den Sonnenstrahl. Jenachdem er einen spitzen, rechten, stumpfen Winkel mit der Achse bildet, liefert er den sommerlichen, herbstlichen, winterlichen Tageslauf der Sonne.



Indes noch weit eindringlicher ist es, und von einer unglaublich lebendigen Wirkung auf den Schüler, wenn er den eigenen Leib — steif gehalten und mit Rückschrittstellung des einen Beins — in die Lage der Achse bringt. Blickt er dann grad vor sich hin und läfst den Kopf kreisen von Ost bis West, so überschaut er genau die Bahn der Sonne im Frühling und Herbst. Hatte er den Kopf vorher auf die Brust gesenkt, so folgt sein Blick dem kurzen Tagbogen der Wintersonne. Und er erhält den sommerlichen Tageslauf, wenn er den Kopf hintenüber gebeugt hält und nun das Kreisen beginnt: hinter seinem Rücken sieht er dann die Sonne ihren längsten Weg im Jahr anfangen sowie enden.

Die kleine noch nötige Korrektur der bisherigen Ansicht ist bald angebracht. Wollte man nämlich streng ebene Läufe der Sonne gelten lassen, so müfste die Sonne täglich (etwa mitternachts) von einer Kurve zur nächsten, parallelen, ruckweis übertreten. Man braucht einen stetigen Übergang und hat darum das Schlufsergebnis:

> Der Sonnenlauf das Jahr hindurch ist eine enggewundne Spirale; die Achse derselben liegt unwandelbar fest. Die Spiralwindungen haben (für Leipzig) $38\frac{2}{3}^{0}$ Neigung, die Achse $51\frac{1}{3}^{0}$.

Wie endlich noch dies Ergebnis zu erweitern ist für die sämtlichen Beobachtungsorte der Erde, wird sogleich noch zu besprechen sein. Hier möchte ich nur fragen, meine hochgeehrten Herren: wenn so in monatelanger aufmerksamer Beobachtung und einfachem geometrischem Schliefsen der Schüler das eben ausgesprochene schlichte Resultat sich selber erarbeitet hat, ist's dann nicht natürlich, dafs dasselbe in einem ganz andern Mafse sein persönliches, unverlierbares Eigentum geworden ist — als jenes ihm fremde dogmatische Sätzchen: der Erdball fliegt im Weltenraum, und die Achse bleibt immer parallel mit sich selbst? welches Sätzchen beim ersten Hören auf sein wahres innres Leben kaum eine tiefre Wirkung hat, als wenn er erfährt: die Stadt am Tsad-See heifst Kuka.

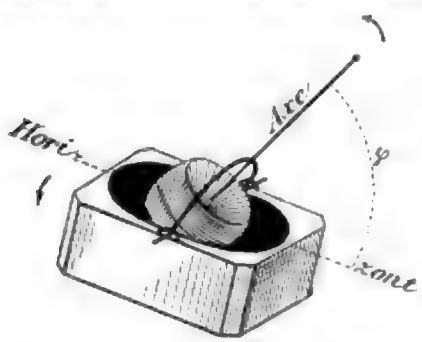
1) Und dafs in der Heimat schon vor einem Jahrtausend die astronomischen und meteorologischen Jahreszeiten nicht wesentlich anders können gewesen sein als heut, das bezeugen Karls des Grofsen Monatsnamen, Wonnemond, wunnimânôth, d. i. Monat der jungen grünen Weide, Erntemonat u. s. w., welche noch immer zutreffen.

Digitized by Google

Schöne Bestätigungen für die erworbene Gesamtansicht liefert etwa ein selbstgefertigter Heliostat, vor allem aber die Sonnenuhren. Es ist eine Liebhaberei der Schüler, solche mit den bekannten Mitteln der deskriptiven Geometrie sich zu entwerfen, äquatoreal und horizontal, auf allen möglichen de- und inklinierenden Ebnen, auf Cylindern oder Kugeln.

Ich hole nach, was noch fehlt. Sind wir nämlich fertig mit der Sonne am heimatlichen Himmel, so ist die Frage unvermeidlich, wie es anderwärts auf der Erde ausschaut. Und hier sind wir an dem Punkte angelangt, wo das eigne Hinsehen schlechterdings nicht mehr ausreicht und man wohl oder übel fremde Berichte zu Hilfe rufen mufs. Denn wir können wohl in den Michaelisferien eine hübsche Dessauer Fahrt unternehmen, nicht aber eine nach dem Pol oder Äquator.

Die Auskunft, welche wir suchen, darf kein homöopathischer dritter oder vierter Aufgufs sein, sondern sie mufs den Reiz und den Wert des Quellenmäfsigen besitzen. Doch auch unter den Quellberichten giebt es einen hochbedeutsamen erziehlichen Unterschied. Dieselben sind um so wertvoller für den Unterricht, je näher sie dem persönlichen Zutrauen der Schüler stehen. Kann daher einer von ihnen von einem Onkel erzählen, der wenigstens in Petersburg oder gar in Indien war, so ist das ein ganz unschätzbarer Umstand. Ebenso sind unter den litterarischen Hilfsmitteln über die tropischen und arktischen Gegenden diejenigen mir die liebsten, welche die Schüler selbst herbeibringen. Sie haben mir u. a. gebracht Payers, Koldeweys Reisen, Elisha Kant Kane, für die Tropen Chamissos Reisen. Wo's fehlt, hilft der Lehrer nach mit Reiseberichten namhafter Naturforscher. Immer aber müssen die Augenzeugen selber reden in wörtlichem Auszug. Es ist unsagbar, wieviel tiefern Eindruck solche „gegenständliche" Darstellungen hinterlassen. Wie fesselnd ist die Schilderung der rasch einbrechenden Dunkelheit und Kühle der tropischen Nacht[1]), wie ergreifend wirkt der schmucklose Bericht in dem Tagebuch von Otto Krisch[2]), dem tapfern draufsen verstorbnen Maschinisten des Kapitän Weyprecht: die Öde der Polarnacht, das Sehnen nach dem ersten wiederkehrenden Sonnenblitze, endlich seine jubelnde Begrüfsung! Nicht minder darf die volksmäfsige Dichtung hereingezogen werden, wenn es z. B. in der Frithjofsage heifst:



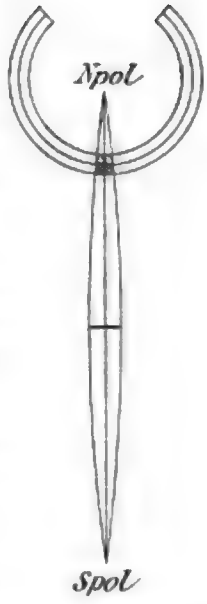
Mittnachtsonn' auf den Bergen liegt,
Blutrot anzuschauen,
Es ist nicht Nacht, es ist nicht Tag,
Es ist ein seltsam Grauen.

In all diesen Berichten nun erkennt man ohne Zwang einen spiraligen Sonnenlauf ganz wie bei uns um eine feste Achse wieder, nur dafs die Achse anders geneigt ist. Darum haben wir die Wahl, entweder einen Horizont uns zu denken und verschiedene Achsen, oder eine einzige Achse und verschieden geneigte Horizonte. Wir entscheiden uns leicht für das letztere: die Erde ist also gekrümmt von Nord nach Süd, die Höhe der Rotationsachse über dem jeweiligen Horizont nimmt zu vom Äquator zum

1) Schon für Palästina lassen 1. Mos 31, 40. Jer. 36, 30. Ps. 121, 6 u. a. Stellen sich anziehn.
2) Wien, Wallishaufsersche Buchh. 1875. Ein schätzbares, wohlfeiles Büchlein.

ed by Google

Pol hin, die sog. geographische Breite wird unmittelbar am Himmel abgelesen als Polhöhe (unsre früheren $51\frac{1}{3}^0$).



Dafs ostwestlich die Erdoberfläche sich gleichfalls krümmt, wird nachgewiesen mittelst der Uhrendifferenz, im Reichskursbuch wird's nachgeschlagen, dafs der Jagdzug scheinbar 1 Stunde länger braucht von Berlin zur russischen Grenze als umgekehrt.

Die bekannten fernern Gründe unterstützen die Vorstellung von einer Erdkugel — welche aber immer noch ruhend gedacht ist. Recht nützlich ist es, aus der Gesamtfläche der Erdkugel alle Länder herauszuheben und in ein Netz wie das nebenstehende einzutragen, welche mit unserm Landstriche entweder gemeinsame Tageszeit oder gemeinsame Jahreszeit haben. —

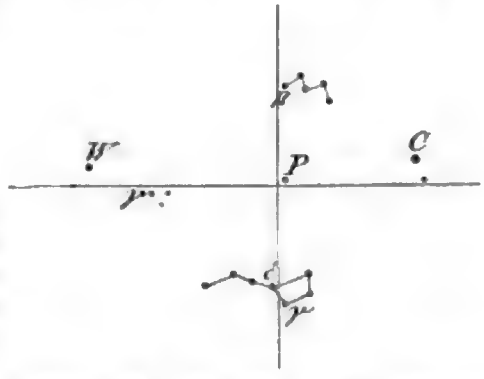
Meine hochgeehrten Herren! wir sind zu Ende mit der Betrachtung der Sonne für sich allein, und müssen nunmehr wissen, wo ihr Platz zwischen den Fixsternen ist zu den verschiedenen Zeiten. Dazu ist vorerst nötig, dafs

II. der Fixsternhimmel und seine Bewegung

in Umrissen bekannt sei.

Im Sternenheer ist nichts mehr zu fürchten als die Verwirrung durch die Menge. Darum unterscheide ich, wie weiland der alte Ziethen seine vier Heerstrafsen malte mit dem grofsen Klecks in der Mitten, von Haus aus vier Hauptstrafsen:

Nordpolarstern — Himmelswagen,
Polarstern — Kassiopeia,
ferner hüben vorbei an der Wega,
drüben an Capella.



Oder genauer: 1) zum Sesselstern β der Kassiopeia, der thronenden Königin-Mutter, 2) vorbei an Ettanin oder dem berühmten γ Draconis, der grad über dem Schornstein des grofsen Bradley stand*), 3) hindurch zwischen γ und δ Ursae, 4) vorbei am Ellenbogen des Fuhrmanns.

Die spätere Ausfüllung dieses Gerippes vollzieht sich ganz von selbst; wichtiger ist es zu beobachten und zu merken, wo diese wenigen Anhaltspunkte zu den einzelnen Tages- und Jahreszeiten zu finden sind.

Das bequeme Hilfsmittel, der Schatten, fällt hier weg. Will man Höhen beobachten, so kann dazu ein Sternrohr ohne Gläser dienen, wie es die Stoyschen Schüler anwenden. Ebenso mit Prefslers Mefsknecht**) habe ich recht brauchbare Werte bekommen. Handelt es sich jedoch um die etwaige Rückkehr eines Sterns zu einem früheren Platz, so markiere man am einfachsten irgend eine Vertikalebene, durch einen

---

1) Philos. Trans. v. J. 1727/28.

2) Hofr. Prof. Prefsler, Der Ingenieur-Mefsknecht. Mit Textbuch. Leipzig, Liebeskind. 5 M.

Digitized by Google

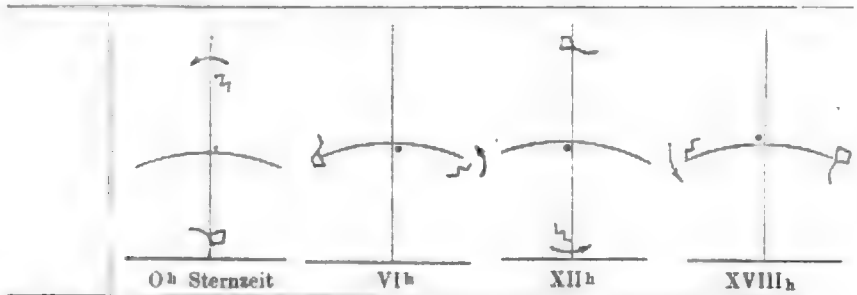
Pendelfaden an der Fensterscheibe einerseits, und andrerseits eine ferne Häuserkante oder was es ist, die durch den Pendelfaden eingedeckt wird. Nun wird wochenlang verfolgt, an welcher Stelle ein und derselbe Stern — irgendeiner — hinter der Häuserkante verschwindet. Es zeigt sich, dafs dies nicht einmal höher, einmal tiefer geschieht, vielmehr immer an derselben, wohlgemerkten Stelle. Viele Schüler — es sind ja genug — stellen zu Haus die nämliche Beobachtung, in allen möglichen Gegenden des Himmels, an den verschiedensten Sternen an: immer der gleiche Erfolg. So erkennt man, dafs die Bahnen der einzelnen Sterne unveränderlich sind. Und weiter: sie sind unter einander parallel; endlich: die Achse des Sternenlaufs fällt zusammen mit derjenigen des Sonnenlaufes (welche man sich aufbewahrt hat).[1]) Demnach ist jetzt diese Achse, welche anfänglich Achse für einen Tag war, später für den gesamten Sonnenlauf, aber nur für diesen, galt, — zur Weltachse geworden.

Eine zweite Thatsache drängt sich auf. Mit Benutzung einer nach bürgerlicher Zeit wohlverglichenen Taschenuhr bemerkt man bald eine tägliche Verfrühung der Sternankunft gegen die mittle Zeit. Um ein Beispiel herauszugreifen: den mittlen Wagenstern, δ Ursae, erblickte ein Schüler

am 26. Nov. 1881 abends $7^h\ 47^m$ an e. bestimmten Platze,
am 9. Dez. schon $6^h\ 57^m$ an demselben Platze;

dies giebt in 13 Tagen eine Verfrühung um 50 Min. In 1 Tage sind's knapp 4 Min. Verfrühung, in 15 Tagen eine Stunde, im Monat 2, im Vierteljahr ein Vierteltag, und im ganzen Jahr ein ganzer. So haben wir die 366 Sternumgänge im Gemeinjahr, und wir gewinnen, wie schon früher den Begriff der mittlen Sonnenzeit, so nunmehr den der Sternzeit.

Selbstentworfene Sternuhren (als billigste Taschenuhren) zeigen nach einmaligem Anblick des Nordhimmels, ob man im Augenblick 17 oder 18 Uhr Sternzeit hat, und wieviel Uhr nach bürgerlicher Zeit. — 4 Hauptanblicke des (nördlichen) Nachthimmels, werden eingeprägt, nach folgendem Schema:



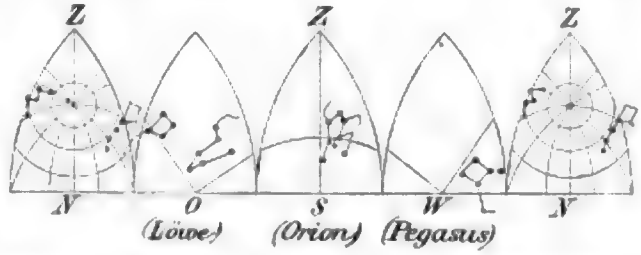
	0^h Sternzeit	VI^h	XII^h	XVIII_h
Michaelis	Mitternacht	früh 6^h	—	Abends 6^h
Weihnacht	Ab. 6^h	Mitternacht	fr. 6^h	—
Ostern	—	Ab. 6^h	Mitternacht	fr. 6^h
Johannis	fr. 6^h	—	Ab. 6^h	Mitternacht.

1) Dafs schon vor Jahrtausenden der Sternenumlauf und der Sonnenumlauf sich um (nahezu) dieselbe Achse herum vollzogen haben mufs, dafür ein hübsches sprachliches Zeugnis: denn wie hätte es sonst geschehen können, dafs die Römer den Namen Septemtrio, der von den Sternen stammt, ohne jede Störung völlig untermischt brauchen konnten mit den von der Sonne herrührenden Namen Oriens, Occidens, Meridies?

Digitized by Google

Dann werden jene 4 Hauptstrafsen fortgesetzt in den südlichen Himmel hinein: die erste vom Pol über Kassiopeia und Andromeda zum Pegasus und dem später erklärten ♈-punkt; die zweite über den Fuhrmann zum Orion[1]); u. s. w.

Für das Gedächtnis ist es eine wesentliche Hilfe, wenn diese wenigen Sternbilder, und keine weitern, immer wieder aufgezeichnet werden, und zwar in Gradnetze nach mannigfacher Projektionsart: Netze mit rektificierten Stundenkreisen, stereographische Projektionen oder solche aus dem Kugelcentrum, Cylinderprojektionen etc Ein noch nicht übliches Abbildungsverfahren möchte ich besonders empfehlen: man zerschneide die sichtbare Halbkugel des Himmels vom Zenith aus in Viertel und projiciere ein jedes stereographisch auf eine Vertikalebne. Den Umrifs des fertigen Netzes zeigt beistehende Figur; als Beispiel der schematischen Ausfüllung ist gewählt der Anblick des Himmels mitten in der Neujahrsnacht.



III. Die Plätze der Sonne zwischen den Fixsternen.

Mit diesen wenigen aber desto sichreren Vorkenntnissen ausgerüstet, treten nun schliefslich die Schüler an die letzte Frage heran, die auf Ptolemäischem Standpunkt noch übrig ist: welche Plätze an der Fixsternsphäre nimmt nach einander die Sonne ein?

Hierbei bedürfen wir zum Glücke nicht des von den Griechen angewandten sinnreichen doch allzukünstlichen Hilfsmittels der Mondbeobachtung. Ebensowenig des heliakischen Aufgangs. Vielmehr hilft uns das schöne Werkzeug, das wir vor den Griechen voraushaben, eine treffliche gleichmäfsig fortgehende Uhr.

Mittelst ihrer bestimmen wir leicht den Zeitpunkt genau in der Mitte zwischen zwei Sonnenkulminationen. Es sei z. B. Mitternacht in der Michaeliszeit, und das Prachtbild des Pegasus kulminiert am südlichen Himmel; wo steht in diesem selben Augenblick die Sonne? und welche Fixsterne befinden sich in ihrer nächsten Umgebung? Nun, die Sonne ist im Nord, am tiefsten Standort, den sie heute hat, 39° unterm Horizont, dem Pegasus grad gegenüber; und in ihrer Nähe stehn einfach die jenigen Sterne, von welchen wir wissen dafs auch sie dem Pegasus gegenüberliegen (und dafs sie genau ein halbes Jahr später um Mitternacht kulminieren). Auf diese Weise findet sich: Der Herbstplatz der Sonne ist ein Punkt des Himmelsäquators auf der Verbindungslinie zwischen Regulus und Spica; der Weg zu diesem Punkt vom Pol aus führt über den grofsen Himmelswagen weg; er wird markiert mit dem Zeichen der ♎. Zum Platz der Weihnachtssonne (♑) gelangen wir an der Wega vorbei. [Gut merkt sich der Spruch:

Wagen und Wage
Wega und Weihnacht.]

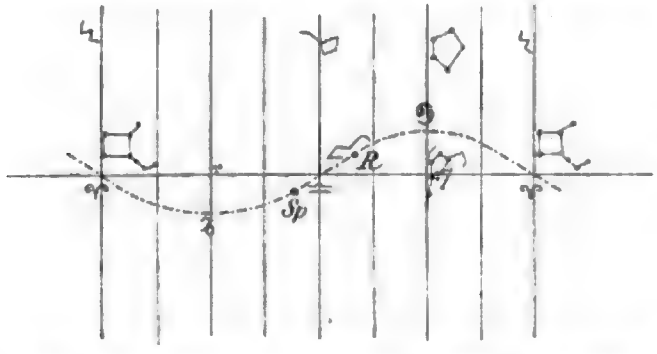
Ebenso findet sich der Frühlingssitz der Sonne, oder der ♈punkt, beim Pegasus,

1) dem Glanzgestirn unsres Himmels, dem Vertrauten der ältesten Völker, Hiob 9, 9, cap. 38, 31. 32. Iliade XVIII, 485. Odyss. V, 272.

Digitized by Google

in der Verlängerung der Linie zwischen den Rumpfsternen; endlich zur sommerlichen Sonnenwendezeit befindet sich die Sonne droben über der Keulenspitze des Orion.

So mag man zunächst 365 einzelne Sitze, Residenzen, der Sonne sich vorstellen: jeden neuen Tag nimmt sie einen neuen Sitz ein, behält ihn aber den Tag über bei. Danach ist es nicht schwer, sich statt dessen den stetigen Übergang zu denken. Verbindet man aber all die gefundenen Plätze durch eine Linie, welche geschlossen um die Sphaera fixarum herumläuft, so zeigt sich:



die sämtlichen Sonnenplätze liegen in einer Ebene, ihre Projektionen auf die Fixsternkugel geben einen Hauptkreis, verknotet mit dem Äquator im ♈- und im ♎punkt und gegen ihn geneigt um jene 23½°: wir haben, meine Herren, die scheinbare Ekliptik.

Ich bin zu Ende. Denn der Übergang von dieser Welt des Scheins zur naturgemäfseren Ansicht liegt aufserhalb des Rahmens gegenwärtiger Darstellung.

Ein Unterricht wie der hier skizzierte braucht notwendig ein volles Jahr Zeit. Denn was im Kreislauf eines Jahrs am Himmel passiert — wenn's mit eigenen Augen geschaut sein soll — kann man eben nicht vorwegnehmen, so wenig wie unten auf der Erde das Blühen und Welken der Blumen, Saat und Ernte.

Die Stunden oder Viertelstunden jedoch, welche auf dem Lektionsplan für die Woche dem Gegenstand gewidmet sind, dürfen allenfalls knapp bemessen sein — die Hauptsache bleibt ja doch das Selbstbeobachten. Zur Not mag der Gegenstand sogar an anderen Unterricht angeschlossen werden; um so eher, wenn eine fruchtbare Wechselwirkung dadurch hergestellt ist, dafs der Lehrer der Stereometrie auch diesen Unterricht übernimmt, und an Realgymnasien auch die überaus förderliche Darstellende Geometrie.

Mein Wunsch am Schlufs eines solchen Jahreskurses ist, dafs jeder Schüler, wenn er im Freien steht und einen Stand der Sonne oder Sterne betrachtet, sogleich ihren gesamten scheinbaren Lauf wie einen guten alten Bekannten vor sich sieht.

Nunmehr kommen die Wahrscheinlichkeitsgründe für die Erdrotation an die Reihe. Ihre „sichtbaren und fühlbaren Wirkungen“ hat ja erst kürzlich Herr Prof. S. Günther in lehrreicher Weise und mit der ihm eigenen reichen Litteraturkenntnis zusammengestellt.[1]) Es kommen die Gründe für den Umschwung der Erde um die Sonne.

Hat der Schüler diese zweite Lehrstufe erklommen, so ist lebhaft zu wünschen, dafs er nicht blofs halb widerwillig zugiebt: ja, die Erde rotiert und sie läuft um, wie bei einem Rechenexempel welches stimmt; sondern, wenn er draufsen auf dem Felde steht, (um mit Goethe zu reden) „mit festen markigen Knochen auf der wohlgegründeten dauernden

1) Monatsschrift Humboldt 1882, Heft 9 und 10.

Digitized by Google

Erde", dafs er dann trotzdem sich vorstellen kann, wie der gewaltige Erdball „schnell und unbegreiflich schnelle" rundum schwirrt und ihn mit herumnimmt um jene Achse, welche er nicht sieht; sich vorstellt „Fels und Meer mit fortgerissen in ewig schnellem Sphärenlauf", und wie er, er selber, fortfliegt im Weltraum. —

Ist er soweit gediehen, dann mag er getrost zu den Riesen Kepler und Isaak Newton sich wenden und nun weiter nach dem Warum fragen. —

Pieper (Dessau) ersucht den Vortragenden um Auskunft, wie die Beobachtungen durch die Schüler das ganze Jahr hindurch ausgeführt würden, ob die Schüler dazu in das Schulhaus kämen, oder zu Hause beobachteten.

Böttcher: Die Anleitung zur Beobachtung werde in der Schule gegeben, und zwar zu den Sonnenbeobachtungen in der nach Süden gelegenen Klasse. Zu Hause wiederhole der Schüler diese Beobachtungen und ergänze sie, wie und wo er kann.

Pieper: Wie kontrolliert der Lehrer diese Beobachtungen der Schüler?

Böttcher: Die Schüler bringen ihre Originalaufzeichnungen mit in die Klasse, hier werden diese revidiert.

Pieper: Werden diese Arbeiten von allen Schülern verlangt und geliefert?

Böttcher: Gezwungen ist niemand; bisher haben die Schüler immer gern Arbeiten gebracht, jeder so viel er wollte; einige wenige freilich thaten auch nichts.

Pieper hält dies für einen wunden Punkt des Verfahrens. Dadurch, dafs nicht alle Schüler an den Beobachtungen beteiligt seien, entstehe eine Schwierigkeit für den Unterricht in der mathematischen Geographie.

Böttcher wiederholt, dafs er bisher nur gute Resultate erzielt habe; schliefslich sei es ihm lieber, wenn auch nur einige Schüler solche Beobachtungen anstellten, als dafs diese ganz wegfielen.

Lucke (Köthen): Die erste Anregung hierzu könne schon auf einer frühern Stufe als in Prima, sogar schon in Sexta gegeben werden. (Böttcher: Sehr richtig!)

Auf Antrag Gerlachs (Parchim) erkennt die Sektion das geschilderte Verfahren als ein empfehlenswertes an und bezeugt dem Vortragenden ihren Dank durch Erheben von den Sitzen.

Nachdem hierauf Realgymn.-Lehrer Schubring (Erfurt) die neue Ausgabe seines 'immerwährenden Kalenders' zur Ansicht vorgelegt hat, folgt

2) der Vortrag des Realschullehrers Roth (Buxtehude) über:

'Die Sonnenstrahlung auf der nördlichen im Vergleich mit derjenigen auf der südlichen Erdhälfte'.[1])

Nachdem der Vortragende in der Einleitung die Wichtigkeit des zu besprechenden Gegenstandes dargethan hat, erörtert er die Grundsätze, nach denen die Wirkung der Sonnenstrahlen auf die Erdoberfläche zu berechnen ist. Handelt es sich um eine Vergleichung der Gegenden nördlich und südlich vom Äquator, so kommt nur die Neigung der erwärmten Fläche gegen die Lichtstrahlen und die Zeitdauer der Erleuchtung in Betracht.

---

1) Nachfolgend ein Auszug, vom Vortragenden selbst nachträglich angefertigt.

Digitized by Google

Denkt man sich von der Sonne eine gerade Linie nach derjenigen Stelle des Himmels hinausgezogen, die den Frühlingspunkt bezeichnet, so wird dadurch die elliptische Erdbahn in zwei ungleiche Teile geteilt. Da nun aufserdem die Erde in der Nähe der Sonne sich schneller bewegt als in der Entfernung, so ist die Zeit, welche sie braucht, um die kleinere Hälfte zu durchlaufen, erst recht geringer als diejenige, die sie in der gröfseren zubringt. Infolge dessen beträgt die Dauer unseres astronomischen Frühlings und Sommers 186 Tage, die unseres Herbstes und Winters nur 179 Tage. Umgekehrt verhält es sich auf der südlichen Halbkugel. Wird nun durch diese Ungleichheit der Jahreszeiten eine Verschiedenheit in der Erwärmung der nördlichen und der südlichen Erdhälfte herbeigeführt? Wäre dies der Fall, so müfste sich das Verhältnis im Laufe der Jahrtausende umkehren, da durch das Vorrücken der Tag- und Nachtgleichen die Dauer der Jahreszeiten sich ändert. Vor etwa 6000 Jahren war das Sommerhalbjahr der Nordhalbkugel ebenso lang wie das der Südhalbkugel; von da ab verlängerte sich das erstere, erreichte seine gröfste Dauer im Jahre 1248 n. Chr. Geburt und nimmt jetzt wieder ab. Der französische Mathematiker Adhémar hat auf diesen Umstand die Erklärung das Klimawechsels gegründet, der für manche Gegenden durch geologische Befunde unzweideutig dargethan wird.

Es hat bereits Joh. Heinr. Lambert in seiner 1779 erschienenen Pyrometrie den Beweis erbracht, dafs die Wärmemenge, welche die ganze Erde oder überhaupt ein Planet von der Sonne empfängt, nur von demjenigen Winkel abhängt, den der *radius vector* der Erdbahn während der Dauer der Beleuchtung beschreibt. Nun beträgt dieser Winkel bei den fraglichen Jahreszeiten jedesmal 180°, folglich wird dadurch die oben aufgeworfene Frage verneint.

Der Vortragende verliest den bezüglichen § 588 der Pyrometrie und erläutert ihn unter Zuhilfenahme der an der Tafel entworfenen zugehörigen Figur, macht aber gleichzeitig auf die gemeinverständliche Darlegung des Lambert'schen Gedankenganges aufmerksam, die Prof. Hann in seiner 'Klimatologie' unter Vermeidung aller mathematischen Formeln gegeben hat.

Denselben Satz hat der Amerikaner Meech unter Hinweisung auf Lambert wieder von neuem bewiesen in der 1857 zu Washington veröffentlichten Abhandlung: „*On the relative intensity of the heat and light of the sun, upon different latitudes of the earth,*“ und er hat demselben insofern eine gröfsere Ausdehnung gegeben, als er die Mengen der Wärme vergleicht, die zwei Planeten während eines ganzen Umlaufes von der Sonne empfangen.

In dem 1871 erschienenen Programme der Wilhelmsschule zu Wolgast hatte der Vortragende sich die Prüfung der Lehre des Adhémar zur Aufgabe gestellt und zu diesem Zwecke den besprochenen Satz, ohne mit den einschlägigen Arbeiten der genannten Gelehrten bekannt zu sein, selbständig abgeleitet und ihn noch mehr als Meech verallgemeinert. In einer kurzen Wiederholung der betreffenden mathematischen Entwickelung wird nun gezeigt, dafs die Wärmemenge, die eine bestimmte Fläche eines Planeten von senkrecht auftreffenden Sonnenstrahlen erhält, ausgedrückt werden kann durch einen Bruch, dessen Zähler die Zunahme der wahren Anomalie als Faktor enthält, während im Nenner aufser einer für das ganze Sonnensystem unveränderlichen Gröfse noch die Quadratwurzel aus dem Parameter der Bahn vorkommt. Es folgt daraus das Gesetz: 'Die Wärme-

Digitized by Google

summe, die eine gleich grofse Fläche zweier Planeten bei senkrecht auffallendem Lichte in einer Zeit empfängt, während welcher die Sonne in der Ekliptik scheinbar denselben Bogen zurücklegt, ist nur mit dem Parameter der Bahn veränderlich'.

Was hier bei senkrechter Bestrahlung gilt, mufs auch für die ganze Erdkugel wahr sein, weil das Strahlenbüschel, welches diese trifft, dasselbe ist wie dasjenige, welches durch die Fläche des Querschnittes rechtwinklig hindurchgeht. Nun hatte ich aber in der genannten Schrift die weiter gehende Behauptung aufgestellt, dafs jeder Breitenkreis der Nordhalbkugel in seinem Sommer- und in seinem Winterhalbjahre dieselbe Strahlenmenge erhalte als der unter gleicher südlicher Breite liegende Parallel in den gleichartigen Jahreszeiten. Dabei hatte ich den Winkel, unter dem das Sonnenlicht auftrifft, gar nicht beachtet. Die weiteren Abschnitte des Vortrages sind nun der Erörterung der Frage gewidmet, ob diese Behauptung berechtigt ist oder nicht.

Der ursprüngliche Beweis war: Nach dem Halleyschen Grundsatze steht die Wirkung der Lichtstrahlen im geraden Verhältnisse zum Sinus des Winkels, unter welchem sie eine Fläche treffen. Es ist nur ein anderer Ausdruck, wenn wir sagen, dafs die erwärmende Kraft eines aus unendlicher Ferne kommenden Lichtbüschels gemessen wird durch den Flächeninhalt seines senkrechten Querschnittes. Daraus geht hervor, dafs diese Kraft für ein beliebig geneigtes und gestaltetes Stück der Erdoberfläche proportional ist der Wärmemenge, die seine Projektion auf eine zum Lichtstrahl senkrechte Ebene unter sonst gleichen Bedingungen erhält. Da nun der oben besprochene Lambertsche Satz für senkrecht auftreffende Strahlen bewiesen ist, so mufs er auch für alle Teile der Erdoberfläche gelten, deren Bild, von der Sonne aus gesehen, das gleiche ist, mithin auch für die Breitenkreise nördlich und südlich vom Äquator in ihren gleichartigen Jahreszeiten. Den Parallelkreis hat man dabei als einen schmalen Streifen aufzufassen, dessen Ausdehnung in der Richtung Süd-Nord so gering ist, dafs der Unterschied der geographischen Breite beider Ränder vernachlässigt werden kann.

In der erwähnten Programmabhandlung habe ich diesen Beweis, weil er mir selbstverständlich schien, weggelassen. Dem ist es wohl zuzuschreiben, dafs meine Behauptungen in einer Beurteilung, die 1874 in den 'Jahrbüchern über die Fortschritte der Mathematik' erschien, nicht anerkannt wurden. Dort heifst es: 'Bei der Ausdehnung dieses (des Lambertschen) Satzes auf die ganze Erdoberfläche hat der Herr Verfasser übersehen, dafs jene Wärmemenge auch noch von dem Winkel abhängt, den die Strahlen mit der Fläche bilden; seine Ableitung ist daher für verfehlt anzusehen'. Dieser Vorwurf ist durch die vorangegangenen Erörterungen widerlegt, abgesehen davon, dafs er, sofern die Summe der Bestrahlung für die ganze Erde gemeint ist, nicht gegen mich, sondern an die Adresse von Lambert und Meech hätte gerichtet werden müssen.

Im Gegensatze zu den Jahrbüchern über die Fortschritte der Mathematik ist über die in dem fraglichen Programme vom Vortragenden aufgestellten Sätze in der in Wien herausgegebenen 'Realschule' ohne tadelnde Bemerkung berichtet worden. Dagegen veranlafste jene ungünstige Kritik Herrn Gymnasialprofessor Günther, im 2. Hefte des XI. Jahrganges von Hoffmanns Zeitschrift sich absprechend über meine Abhandlung zu äufsern. Vom Vortragenden darum angegangen, hat Herr Prof. Günther seine frühere Aussage in demselben Jahrgange S. 334—335 widerrufen und die Richtigkeit der ange-

Digitized by Google

zweifelten Folgerungen, soweit es sich um die Wärmesumme für die ganze Erde handelt, anerkannt.

Da nun die zweite auf voriger Seite ausgesprochene Behauptung dadurch nicht berührt wird, so versuchte ich noch eine eigene Entgegnung zu entwerfen, die auch in demselben Jahrgange letzterer Zeitschrift S. 499—501 abgedruckt worden ist.

Um Unparteiische zu überzeugen, schien es mir geraten, von dem Standpunkte der Gegner auszugehen und den Einfallswinkel der Sonnenstrahlen von vornherein mit in Rechnung zu ziehen. Mit Rücksicht ferner auf die Ziele der Zeitschrift, in welcher die Veröffentlichung erfolgen sollte, wurde ein einzelner beschränkter Fall gewählt, in dem sich die mathematische Entwickelung bedeutend vereinfacht, nämlich eine wagerechte Ebene nahe dem Pole. Es geschah dies, um zu zeigen, wie man an einem einzelnen greifbaren Beispiel einen Einblick in allgemeine Gesetze gewinnen könne entsprechend dem pädagogischen Grundsatze, im Unterrichte immer vom Konkreten zum Abstrakten überzugehen.

Bedeutet

σ die Schiefe der Ekliptik,

β die nördliche geographische Breite,

δ die Abweichung (Deklination) der Sonne nördlich,

t den Stundenwinkel, gerechnet vom wahren Mittag und gleichzeitig das Mafs für die Zeit,

r den Abstand der Erde von der Sonne,

ϑ die Länge der Sonne,

W die Kraft der Sonnenstrahlen, die in bestimmter Zeit auf die gegebene Fläche fallen,[1])

S dasselbe in der Entfernung 1 von der Sonne bei senkrecht auftreffendem Lichte und in der Einheit der Zeit,

so findet man aus dem sphärischen Dreiecke Zenith-Pol-Sonne:

$$dW = \frac{S}{r^2}(\sin\beta\sin\delta + \cos\beta\cos\delta\cos t)dt. \tag{1}$$

Unter Zuhilfenahme des zweiten Kepplerschen Gesetzes läfst sich daraus W als Funktion von ϑ darstellen und durch eine leichtere in der angezogenen Erwiderung ausgeführte Entwickelung die entscheidende Formel ableiten:

$$W = -\frac{S}{c}\sin\sigma(\cos\vartheta_1 - \cos\vartheta_0), \tag{2}$$

wo ϑ_1 und ϑ_0 den Anfangs- und Endwert von ϑ und c eine Konstante bedeuten.

Der Wert dieses Ausdruckes (Gleich. 2) ist für den Südpol derselbe wie für den Nordpol. Wenn man von dem letzteren auf den ersteren übergehen will, so ist es am einfachsten, seinen Standpunkt auf der südlichen Halbkugel zu nehmen. Dann bleibt alles wie vorher, nur hat man ϑ rechts herum zu zählen. Dadurch aber wird weder Vorzeichen noch Zahlenwert des Cosinus geändert; und die Richtigkeit des Satzes,

1) In der in Hoffmanns Zeitschrift abgedruckten Erwiderung ist bei Einführung des Begriffes von W und S ein störender Fehler stehen geblieben. Durch Verwechselung sind auf S. 500 die Worte 'in der Zeiteinheit bei senkrechtem Auftreffen' in die Erklärung von W hinter 'Sonnenstrahlen' gesetzt worden, während sie zu S hinter 'Sonne' hätten angefügt werden müssen.

den ich in der fraglichen Programmabhandlung aufgestellt hatte, ist somit für die Pole bewiesen.

Im übrigen ist es leicht, jeden Mathematiker zu überzeugen, dafs dasselbe auch von jeder beliebigen Kugelkappe, deren mathematischer Pol der Erdpol ist, gelten mufs, so lange an allen ihren Punkten die Sonne nicht untergeht.

Denn eine solche Kugelhaube erscheint einem Sonnenbewohner als die Fläche einer Ellipse, deren grofse Halbachse a durch die geographische Breite des Randes bestimmt wird, während die kleine Halbachse $a \sin \delta$ ist. Der Flächeninhalt der Ellipse ist also $\pi a^2 \sin \delta$. Da nun nach einem bekannten Satze vom rechtwinkligen sphärischen Dreiecke $\sin \delta$ gleich $\sin \sigma \sin \vartheta$, so wird dadurch, wie vorhin für den Pol selbst, die augenblickliche Bestrahlungsstärke als Funktion der Sonnenlänge ϑ ausgedrückt. Dann kann man die unendlich kleine Zunahme (dt) der Zeit durch die Zunahme $d\vartheta$ ersetzen, ohne für die Integration mehr als eine Veränderliche zu erhalten. Wie in dem vorhin betrachteten Beispiele hebt sich dann r^2 im Zähler und im Nenner weg, und wir erhalten für die gesuchte Wärmemenge, welche die Kugelkappe durch Strahlung empfängt, während die Sonne in der Ekliptik von ϑ_0 bis ϑ_1 fortschreitet, einen Ausdruck, der nur die Cosinus von ϑ_0 und ϑ_1 als Veränderliche enthält. Es gilt deswegen für die Vergleichung der südlichen mit den nördlichen Breiten dasselbe wie für die Pole selbst.

Dieses Verfahren läfst sich dazu anwenden, um die Bestrahlungsstärke für jede beliebige von einem Breitenkreise begrenzte Kugelhaube und somit auch für jede Zone innerhalb eines gegebenen Zeitraumes zu berechnen. Die von dem Vortragenden versuchte Entwickelung führt zu elliptischen Funktionen; wegen ihrer Schwierigkeit und ihres grofsen Umfanges konnten nur Andeutungen gegeben werden.

Wie vorteilhaft dieses Verfahren ist, wird man am besten einsehen, wenn man mit Hilfe dessen die Wärmesumme für die beiden durch den Äquator geschiedenen Halbkugeln berechnet und damit den umständlichen Weg vergleicht, den Lambert und ihm folgend Wiener einschlagen, um dasselbe Ziel zu erreichen. Dort wird erst durch Anwendung der sphärischen Trigonometrie und der Integralrechnung die Strahlenmenge gefunden, die in jedem Augenblicke auf eine Halbkugel auftrifft, während wir einfach sagen: Die Süd- wie die Nordhalbkugel der Erde projicieren sich auf eine zum Sonnenstrahl senkrechte Bildebene als eine Fläche, die einerseits von einem Halbkreise, andrerseits von der Hälfte einer Ellipse begrenzt wird. Die bekannten Vorschriften für die Flächenberechnung dieser beiden Kurven führen dann sofort auf die betreffende Formel.

Der Grundgedanke dieses Verfahrens ist bereits von Wiener da gebraucht worden, wo er die Wärmesumme für die eine Erdhälfte unter der Voraussetzung berechnet, dafs unser Planet eine sphäroidische Gestalt besitzt. (Zeitschr. für Mathematik und Physik, XXII. Bd., S. 366.)

Überhaupt gelangt dieser Gelehrte zu Schlüssen, welche die Anschauungen stützen, deren Rechtfertigung das Ziel des Vortrages war. So lautet einer der Sätze, in denen er seine Folgerungen zusammenfafst: 'Die Bestrahlungsstärke eines Punktes von nördlicher und eines solchen von gleicher südlicher Breite in den Zeiträumen entsprechender Jahreszeiten sind einander gleich'.

Dem geradezu widersprechend sind die Ergebnisse, zu denen Meech in der oben angeführten Schrift gelangt. Das Verhältnis der Kraft des Sonnenscheines zwischen Norden

und Süden am 1. Januar und am 4. Juli ist 1 zu $1 - \frac{1}{15}$ und umgekehrt einige Zeit nach dem jedesmaligen höchsten Sonnenstande 1 zu $1 + \frac{1}{15}$. Für den ganzen Sommer und Winter nimmt er $\frac{1}{30}$ als Mittelwert des Unterschiedes an und rechnet so heraus, dafs der Winter der südlichen Erdhälfte um 1° kälter, der Sommer um 3° F. heifser ist als auf der nördlichen. Er beruft sich dabei auf die Bestätigung dieser Berechnungen durch den jüngeren Herschel, der bei Reiseberichten aus dem Inneren von Australien und Afrika, in dessen südlichem Teile die Bodentemperatur auf 159° F. steigt, bemerkt, dafs $\frac{1}{15}$ ein zu beträchtlicher Bruchteil der Kraft des Sonnenscheines sei, um nicht eine erhebliche Wirkung zu äufsern.

Im weitern Verlaufe seiner Untersuchungen kommt er jedoch zu dem Schlusse, dafs dieser Umstand nicht ausreiche, um die geologischen Thatsachen zu erklären. Denn selbst unter der ungünstigsten Annahme, dafs die Sonne in der Mitte des Sommerhalbjahres in der Erdferne sich befand und die Excentricität der Erdbahn den nach Leverrier zulässigen höchsten Wert hatte, würde dies doch die Sonnenwärme am längsten Tage nur um 9° vermindern und umgekehrt am kürzesten Tage um 4° vermehren, während die Temperatur des Frühlings und des Herbstes unverändert bliebe. Deswegen wendet sich Meech der Vermutung von Poisson zu, dafs nämlich der Wechsel der Wärme der Erde herrühre von der verschiedenen Temperatur des Weltraumes, durch den sich unser ganzes Planetensystem mit grofser Geschwindigkeit hindurchbewege. Er betont ferner die Möglichkeit, dafs unser Planet einmal in der Nähe eines Fixsternes vorbeigekommen sei, der als zweite Sonne besonders die Nordhalbkugel beleuchtet und erwärmt habe, schliefst aber auch den Gedanken nicht aus, dafs durch die Änderung der Beschaffenheit der Erdoberfläche auf der einen Seite des Äquators die Gegensätze der Jahreszeiten sich zu einem ewigen Frühlinge hätten abschwächen können.

Der Widerspruch der Schlüsse des amerikanischen Forschers gegen die Folgerungen von Wiener ist in der Verschiedenheit der angewandten Berechnungsarten begründet. Beide gehen von der Gleichung (1) aus. Diese wird zunächst, indem man die Abweichung der Sonne innerhalb eines Tages als konstant ansieht, nach t innerhalb der Grenzen eines Tages von $-t_1$ bis $+t_1$ integriert. Für die tägliche Stärke der Sonnenstrahlung ergiebt sich so

$$W = \frac{2S}{r^2}(\sin\beta \sin\delta \cos t_1 + \cos\beta \cos\delta \sin t_1). \tag{3}$$

Beim Übergang auf gröfsere Zeiträume tritt nun aber die Schwierigkeit hervor, dafs wir es nicht mit einer stetigen Funktion zu thun haben, sondern dafs mit Ausnahme einer veränderlichen Kugelhaube am Pol die Wirkung des Sonnenlichtes durch die Nacht unterbrochen wird. Aufserdem ist ja δ für jeden Tag unveränderlich gesetzt worden. Es wird nun zunächst die Gröfse des halben Tagebogens t_1 dadurch bestimmt, dafs man die Höhe der Sonne mit Hilfe der sphärischen Trigonometrie berechnet und sie null werden läfst; es findet sich so

$$\cos t_1 = -\operatorname{tg}\delta \operatorname{tg}\beta. \tag{4}$$

Wird dies in Gleichung (3) eingesetzt, so bekommt man W als Funktion von δ und somit auch von ϑ. Nun gehen unsere deutschen Mathematiker ohne weiteres zur Integralrechnung über. Streng genommen aber ist dies nicht erlaubt; denn wir haben es nicht

Digitized by Google

mit einer stetig wachsenden Gröfse zu thun, sondern mit einer solchen, die sich ruckweise ändert und in Stufen von je einem Tage gröfser wird. Es ist daher nicht statthaft, die Differentialrechnung und ihre Umkehrung anzuwenden, sondern die Differenzenrechnung ist hier am Platze.

Diesem Umstande hat Meech in seinen Entwickelungen Rechnung getragen. Er geht von einer Gleichung aus, durch welche die Summe einer Reihe von Werten einer Gröfse u ausgedrückt wird, wenn eine andere Gröfse x, von der u abhängt, nach einander die Werte 1, 2, 3 . . . x annimmt. In dieser Formel stehen neben dem Integral noch andere Glieder, von denen er aber in der weiteren Ausführung nur zwei beachtet. Bei der Entscheidung der uns vorliegenden Frage betrachtet er stets nur die Wärme einzelner Tage und zählt diese für eine bestimmte Zeit zusammen, während Wiener die Summe der Strahlenmenge für Abschnitte des Jahres schlechtweg als Funktion der sich stetig verändernden Sonnenlänge ϑ ansieht. Daher die Verschiedenheit ihrer Ergebnisse von denen aber die des amerikanischen Forschers als die wissenschaftlich besser begründeten bezeichnet werden müssen.

Den Unterschied der beiden Arten der Ableitung versuchte der Vortragende nun an demselben einfachen Beispiele zu erläutern, das schon oben benutzt worden ist.

Nehmen wir eine Reihe von Tagen um die Sommersonnenwende, so können wir, ohne einen groben Fehler zu begehen, voraussetzen, dafs die Sonne an jedem dieser Tage in dem Tierkreise die gleiche Strecke zurücklege. Da nun, ferner in dem Falle des Beispieles, weil am Pole $\cos \beta$ verschwindet, in Gleichung (1) nur der Sinus der Deklination (δ) der Sonne, mithin auch nur der Sinus ihrer Länge (ϑ) stehen bleibt, so sind wir in den Stand gesetzt, ohne viele Mühe die Summierung der zugestrahlten Wärmemenge gleichzeitig mit Hilfe der Integral- und mit der Differenzenrechnung auszuführen. Werden die Integrationsgrenzen richtig gewählt, so findet man, dafs die für schrittweise Zunahme gebildete Summe gleich ist dem Integral dividiert durch $\Delta\vartheta$, abgesehen von konstanten Faktoren.

Nun war, wie oben bewiesen, das Integral für beide Pole gleich; $\Delta\vartheta$ aber stellt den Weg vor, den die Sonne in der Ekliptik innerhalb eines Tages scheinbar zurücklegt. Dieser aber ist gröfser zur Zeit unseres kürzesten Tages als in unserem Sommer, weil die Erde in der Sonnennähe sich schneller in ihrer Bahn bewegt als in der Entfernung; umgekehrt mufs also die ganze Wärmesumme um die Zeit des längsten Tages der Südhalbkugel für den südlichen Pol kleiner sein als in der entsprechenden Zeit für unseren Pol, wenn beidemal die Länge der Sonne um gleichviel zunimmt.

Es würde sich daraus ergeben, dafs nach der bislang üblichen Weise die Sonnenstrahlung zu berechnen, die Ansichten Adhémars die folgerichtigen wären, und dafs dasselbe auch von Meech gesagt werden könnte, insofern derselbe überhaupt einer Verschiedenheit der gleichartigen nördlichen und südlichen Jahreszeiten das Wort redet.

Durch diesen Schlufs wird aber keineswegs der eingangs mitgeteilte Beweis für den Satz umgestofsen, dafs die Summe der Bestrahlung auf beiden Erdhälften in gleichen Breiten in den entsprechenden Jahresabschnitten die nämliche sei. Der Widerspruch rührt ja daher, dafs die bisher übliche Berechnungsweise nur eine Annäherung ist, bei der man sich eine der Natur nicht ganz entsprechende Voraussetzung erlaubt, indem man annimmt,

igitized by Google

dafs die Sonne innerhalb eines Tages denselben Abstand vom Himmelsäquator behalte. Man hat bis jetzt seinen Standpunkt auf der Erde genommen, hat aus dem scheinbaren Wege der Sonne am Himmel deren strahlende Wärme abgeleitet, und konnte so der unangenehmen Unterbrechung durch die Nacht nicht entgehen.

Diese Auffassung hat deshalb der Vortragende bei seinen Arbeiten von vornherein verlassen. Es kommt in der vorliegenden Frage ja nur darauf an, wieviel Wärme ein ganzer Breitenkreis erhält. Nun ist zu jeder Zeit die eine Hälfte der Erde erleuchtet, die andere dunkel. Von sämtlichen Parallelkreisen liegt immer ein gewisses Stück auf der Licht-, ein anderes auf der Schattenseite. An einer einfachen Figur läfst sich mit Hilfe der Sätze vom rechtwinkligen Kugeldreieck zeigen, dafs die Länge (b) des beleuchteten Teiles eines jeden Parallels durch dieselbe Formel als Funktion von δ und β sich darstellt wie oben nach (4) der Tagebogen $2t_1$.

Für eine unendlich kleine Fläche in beliebiger Breite findet man aus Gleichung (1) die auftreffende Lichtmenge; läfst man nun die geographische Länge veränderlich werden und integriert zwischen den Grenzen von null bis b, so bekommt man die Strahlenmenge für das ganze beleuchtete Stück des zugehörigen Parallelkreises. Es ist aber der entstehende Ausdruck im wesentlichen nichts anderes als Gleichung (3), nur dafs $\frac{1}{2}b$ für t_1 steht. Setzt man nun für b seinen Wert ein, so unterscheiden sich die entstehenden Formeln bis auf die Konstanten in nichts von denjenigen, von welchen Wiener bei seinen Untersuchungen ausgegangen ist. Doch kann die Berechtigung der Integralrechnung jetzt nicht mehr angefochten werden, weil wir es nicht mehr mit dem ruckweise sich verändernden Tagebogen zu thun haben, sondern mit dem stetig wachsenden und sich verringernden Stücke eines Breitenkreises, das in jedem Augenblicke von der Sonne erleuchtet wird. Die Schlüsse, welche der letztere Gelehrte aus seinen Formeln gezogen hat, bleiben nun bei unserer Anschauungsweise über allen Zweifel erhaben, und die Niederlage, die wir in diesem Punkte für die deutsche Wissenschaft zugestehen mufsten, verwandelt sich in ihr Gegenteil.

Aber noch einen andern Vorteil glaubt der Verfasser durch seinen Vortrag erreicht zu haben. In einer Zeit, wo der Wissensschatz des Volkes fortwährend wächst, und infolge dessen die Anforderungen an den Lernstoff der Schulen immer höhere werden müssen, während man von anderer Seite die Lehrer für die geistige Überanstrengung der Jugend verantwortlich macht, ist es Pflicht eines jeden unterrichtenden Mathematikers, wo derselbe auch wirke, die Beweisarten überall zu vereinfachen und so danach zu streben, mit möglichst geringer Arbeit möglichst viel zu bieten. Diesem Ziele aber glaube er einerseits dadurch näher gekommen zu sein, dafs er gezeigt habe, wie die augenblickliche Bestrahlungsstärke für beide Halbkugeln, die bis jetzt nur mit Hilfe der sphärischen Trigonometrie und der Integralrechnung hergeleitet wurde, mit den einfachsten Regeln des perspektivischen Zeichnens gefunden werden kann, und andererseits, indem er den Weg gezeigt habe, durch einzelne greifbare Beispiele einen Einblick in allgemeine Gesetze zu gewähren, die in ihrer Vollständigkeit das Fassungsvermögen des Lernenden übersteigen.

Digitized by Google

Teils wegen der Natur dieses Vortrags, teils wegen der vorgerückten Zeit konnte eine Diskussion nicht erfolgen.

Der Vorsitzende dankt den Mitgliedern der Sektion für ihre rege Teilnahme an den Sitzungen, ferner den Herren, welche teils Vorträge gehalten haben, teils zur Ausstellung von Lehrmitteln behilflich gewesen sind, endlich den Dessauer Kollegen und namentlich dem Realgymn.-Direktor Dr. Suhle für ihre vielfachen Bemühungen um die Sektion.

Hierauf nimmt Suhle (Dessau) das Wort, um namens der Sektion dem Vorstande der Sektion, besonders dem ersten Vorsitzenden, herzlichen Dank zu sagen.

Mit einem 'Auf Wiedersehen in Gieſsen' schlieſst sodann der Vorsitzende die Sitzung.

(Schluſs 10 Uhr.)

Digitized by Google

VII. Neusprachliche Sektion.

Verzeichnis der Mitglieder.

1. Lambeck, Dr., Professor. Köthen. I. Vorsitzender.
2. Benecke, Direktor. Berlin. II. Vorsitzender.
3. Wetzel, Oberlehrer. Berlin. I. Schriftführer.
4. Knörich, Dr., Oberlehrer. Wollin. II. Schriftführer.
5. Albrecht, Oberlehrer. Leipzig.
6. Bahrs, Dr., Oberlehrer. Dessau.
7. Berdez, Oberlehrer a. D. Dessau.
8. Braune, Realgymnasialdirektor. Harburg.
9. Bräuner, Inspektor. Zerbst.
10. Budy, Oberlehrer. Gera.
11. Dannehl, Oberlehrer. Sangerhausen.
12. Deutschbein, Dr., Oberlehrer. Zwickau.
13. Flebbe, Dr., Oberlehrer. Flensburg.
14. Francke, Oberlehrer. Zerbst.
15. Fritsche, Dr., Oberlehrer. Köthen.
16. Fritsche, Dr., Gymnasiallehrer. Dessau.
17. Geifsler, Realgymnasiallehrer. Dessau.
18. Glöckner, Oberlehrer. Zerbst.
19. Greger, Oberlehrer. Zerbst.
20. Hahn, ordentl. Lehrer. Berlin.
21. Hasselbaum, Dr., Oberlehrer. Kassel.
22. Henze, Dr., Realgymnasiallehrer. Berlin.
23. Hummel, Dr., Oberlehrer. Potsdam.
24. Jahn, Dr., Oberlehrer. Zelle.
25. Josupeit, Oberlehrer. Rastenburg.
26. Klinghardt, Dr., Oberlehrer. Reichenbach i. Schl.
27. Kolbe, Dr., Gymnasialdirektor. Treptow a. R.
28. Kühn, Dr., Realgymnasiallehrer. Wiesbaden.
29. Loewe, Dr., Oberlehrer. Bernburg.
30. Loewe, Dr., Oberlehrer. Stettin.
31. Mahrenholtz, Dr., Realgymnasiallehrer. Halle.
32. Matthiae, Dr, Oberlehrer. Berlin.
33. Müller, Dr., Oberlehrer. Halberstadt.
34. Pauli, Oberlehrer. Bernburg.
35. Quedefeld, Dr., Oberlehrer. Freienwalde a. O.
36. Schilling, Professor. Bowdon bei Manchester.
37. Schmager, Realgymnasiallehrer. Gera.
38. Schulz, Oberlehrer. Seehausen.
39. Schütze, Dr., Professor a. D. Bernburg.
40. Strien, Dr., Oberlehrer. Dessau.
41. Techmer, Dr., Privatdozent. Leipzig.
42. Truelsen, Realprogymnasiallehrer. Luckenwalde.
43. Victor, Dr., Professor. Marburg.
44. Westphal, Gymnasiallehrer. Freienwalde a. O.
45. Wickenhagen, Dr., Direktor. Dessau.
46. Zelle, Dr., Oberlehrer. Berlin.
47. Ziemer, Dr., Gymnasiallehrer. Kolberg.

Erste (konstituierende) Sitzung
am 1. Oktober 1884.

Nach dem Schlufs der ersten allgemeinen Sitzung konstituierte sich die Sektion in der II^a. des Gymnasiums unter Vorsitz des Professor Dr. Lambeck (Köthen), welcher

Digitized by Google

bereits von der neusprachlichen Sektion der letzten Philologenversammlung (Karlsruhe, 1882) zum Vorsitzenden designiert war.

Der Vorsitzende konstatiert zunächst unter Hinweis auf die Zahl der Mitglieder der Sektion, dafs die 'neusprachliche Sektion' fortan nach Mafsgabe der bezüglichen Bestimmung der Statuten der Philologenversammlung zu den ständigen Sektionen der letzteren gehören werde.

Im Anschlufs hieran erheben sich die Mitglieder der Sektion zu Ehren des (†) Professor Bernhard Schmitz, der den Gedanken der Gründung einer 'neusprachlichen Sektion' einst zuerst gefafst hat.

Zum Stellvertreter des Vorsitzenden wird Direktor Benecke (Berlin) ernannt, zu Schriftführern Oberlehrer Wetzel (Berlin) und Oberlehrer Dr. Knörich (Wollin).

Nach Feststellung der Tagesordnung für den nächsten Tag wird die Sitzung geschlossen.

Zweite Sitzung

am 2. Oktober, morgens 8 Uhr.

Vortrag des Oberlehrers Dr. Löwe (Bernburg):

'Über den Anfangsunterricht im Französischen'[1]).

'Die Methode des französischen Sprachunterrichts ist bereits auf der vorigen Philologenversammlung Gegenstand eines Vortrags gewesen, indem Hr. Prof. Bihler zu Karlsruhe in der pädagogischen Sektion über den betreffenden Unterricht an den badischen Gymnasien sprach. Seine Ausführungen werden in vielen Punkten auch bei Ihnen Beifall gefunden haben, trotzdem aus dem Protokoll nicht einmal ersichtlich ist, welches Lehrbuch dort beim Unterricht zu Grunde gelegt wird. Nach brieflicher Mitteilung ist es die jetzt von Prof. Bihler umgearbeitete Grammatik von Ciala. Da nun aber unsere norddeutschen Schulverhältnisse wesentlich anders liegen und durch die Lehrpläne von Ostern 1882 eine festere Gestalt gewonnen haben, so gestatten Sie mir, meine Herren, Ihnen die Ergebnisse meiner Betrachtungen und Arbeiten auf dem Gebiete des 'Anfangsunterrichts im Französischen' vorzulegen. Ich bin in der glücklichen Lage, Ihnen statt blofser theoretischer Erörterungen einen gedruckten, ziemlich ausführlichen 'Entwurf eines französischen Elementarbuchs nach neueren Anschauungen' bieten zu können.

Die Anregung zu vorliegender Arbeit wurde mir einerseits durch die Reformschriften von Perthes über den lateinischen Unterricht, sodann aber ganz besonders durch die Beobachtung der, ich mufs sagen, traurigen Thatsache, dafs die Schüler, auch die der obersten Klassen, infolge der jetzt allgemein herrschenden grammatistischen Lehrweise

---

1) Von dem Vortragenden bereits publiziert in dem 'Centralorgan für die Interessen des Realschulwesens'. 1884. XII, 12, S. 729 ff.

von dem französischen Unterrichte nur einen ganz kärglichen Nutzen haben. Man nehme z. B. einen eben nach Prima versetzten Realgymnasiasten mittlerer Begabung. Derselbe hat bis dahin, wie leicht nachzurechnen, ca. 1000 Stunden Französisch gehabt. Ja, 'gehabt' ist das richtige Wort; denn das, was bei ihm wirklich zum geistigen Eigentum geworden ist, steht auch nicht entfernt im Verhältnis zu der aufgewendeten Zeit und Mühe. Ganz anderer Art sind meine Erfahrungen im Englischen. Wir fingen früher das Englische bereits in Quarta an und hatten bei halbjährlichen Versetzungen nur drei Wochenstunden dafür. Unter so ungünstigen Verhältnissen verfiel ich auf folgendes Auskunftsmittel. Im ersten Vierteljahr, selbst in der kurzen Zeit zwischen Ostern und den Hundstagen, wurde Mefferts Englische Formenlehre bewältigt (ohne die ausführlicher behandelte Aussprache, von der nur 100 Musterwörter eingeübt wurden, ca. 20 Seiten lang). Dann ging es aber an die Hauptsache, Lektüre der Tales von Scott, worin bereits Leseübungen angestellt waren. Dieser Lehrgang war stets von gutem Erfolge gekrönt: mündliche und schriftliche Retroversionen, Lesen *in choro*, und Erläuterungen, wie sie in meiner seitdem gedruckten Ausgabe von Scotts Tales (Leipzig, Siegismund & Volkening, 1883) zu finden sind, hatten das ihrige gethan. Und nun gar im Einzelunterricht, bei Gymnasiasten, die zur Realschule übertraten und mehrere Semester Englisch nachzuholen hatten, war dies der einzige sichere Weg, der schnell zum Ziele führte.

Sollte sich denn nun, *mutatis mutandis*, für das Französische nicht etwas Ähnliches herstellen lassen? Der Gedanke hat mich längere Zeit beschäftigt. Nach Durchmusterung und Durcharbeitung der einschlägigen Litteratur ist der Ihnen als Festschrift vorliegende Entwurf entstanden, zu dessen Erläuterung ich jetzt übergehe.

Meine Herren! Sie haben ja die Reformschriften und Aufsätze von Perthes, Münch, Kühn, Viëtor, Deutschbein, Fricke, Quousquetandem, Graf Pfeil u. s. w., u. s. w. gelesen und gewifs, wie auch ich, den Männern Dank und Anerkennung gezollt, welchen die Förderung des Sprachunterrichts in unsern Schulen am Herzen liegt. Ein jeder hat sich aber seins dabei gedacht, und es kann mir nicht beikommen, hier alle Ansichten, die ich nicht teilen kann, zu widerlegen. Denn wie weit dieselben zum Teil noch auseinandergehen, das beweist die immer mehr anschwellende Flut der Schulbuchlitteratur, auch die der französischen Schulgrammatiken. Der Prediger Salomonis schreibt zwar schon (im 12. Kapitel): 'Denn viel Büchermachens ist kein Ende', heute würde er sich vielleicht noch ganz anders ausdrücken. Und doch ist die Fülle der neuen Erscheinungen auf unserm Gebiete andererseits auch als ein erfreuliches Zeichen zu begrüfsen von dem regen Eifer und dem sich immer mehr erschliefsenden Verständnis für unser Fach. Ich habe mich daher auch mit manchem meiner Vorgänger erst hier auseinanderzusetzen, von denen ich hier und da mehr oder weniger an Passendem für meinen Zweck entlehnen konnte; denn nur gemeinsame Arbeit kann meines Erachtens auf diesem so einfach scheinenden und doch so schwierigen Gebiete zum Ziele führen. Für den grammatischen Teil sind hauptsächlich benutzt die Schriften von Schmitz, Lücking, Breymann, Plattner; für das Lesebuch fand sich wertvolles Material bei Klotzsch, Plattner, Schmitz, Wingerath, Wershoven, Schulz, Lüdecking, Westenhöffer, Saure, Marelle und bei französischen Jugendschriftstellern.

Da ich nun von allen bisher genannten Fachkollegen am meisten noch Klotzsch in seinen Ansichten zustimmen kann, so gestatten Sie mir, meine Herren, dafs ich Ihnen

einige Stellen aus dem Bornaer Osterprogramm von 1883 verlesen darf (S. 3—7), welches unsern Gegenstand behandelt und mir sozusagen aus der Seele geschrieben ist.

Behufs praktischer Anwendung seiner Methode hat Klotzsch drei Bücher herausgegeben:

1) 'Die Grundzüge der französischen Grammatik'. Teubner 1876.

2) 'Methodisch bearbeitetes franz. Lesebuch'. Weidmann 1877.

3) 'Französische Formenlehre zum wörtlichen Auswendiglernen'. Ehlermann 1883.

Für die oberen Klassen ist aufserdem Lückings Grammatik eingeführt.

Das sind meines Erachtens (ich habe dabei hauptsächlich Quinta und Quarta im Auge) erstens zu vielerlei und zwar teure Bücher, zweitens aber, und das ist der für mich triftigste Grund, warum ich das Lesebuch nicht acceptieren kann, der Schüler bekommt als Sprachstoff im ersten Jahre aufser einigen Bibelstellen lediglich gereimte und ungereimte Fabeln von La Fontaine, Florian und andern. Die Auswahl scheint mir nicht glücklich. Ebenso verhält es sich mit dem Quartanerpensum, nichts als Fabeln.

Doch nun zu dem letzte Ostern erschienenen 'Elementarbuch der franz. Sprache' von Plattner, Karlsruhe, Bielefelds Verlag. — Dieses Buch möchte ich den französischen Gesenius nennen, d. h. es ist ungefähr wie jene bekannte englische Grammatik eingerichtet. Auf den vier Bogen umfassenden grammatischen Teil, der zwar sehr hübsch gearbeitet ist, aber z. B. das Verbum doch wieder methodisch zerreifst und es dem Schüler Efslöffelweise beizubringen versucht, folgen vier Bogen Übungsstücke. Dieselben geben unter A. eine französische Anekdote, B. enthält eine Reihe deutscher Sätze, d. h. Antworten auf Fragen über den Inhalt des Lesestücks A., endlich C. giebt eine Umarbeitung def Lesestücks zum Übersetzen in das Französische. Das Buch scheint mir mehr dem Bedürfnis französisch redender und deutsch lernender Schüler angepafst zu sein, als umgekehrt. (Hr. Plattner ist Dirigent der Lateinschule zu Château-Salins.) Für unsere Quintaner sind die Übungsstücke viel zu lang und viel zu schwierig. Das hat der Verfasser selber zugestanden; denn vor kurzem erschien eine Vorstufe für obiges Buch, die dem erwähnten Mangel in zwölf Lektionen abzuhelfen sucht.

Wieder ein anderes Bild bietet das letzte Ostern erschienene 'Lehrbuch des Französischen' von Dr. E. Scholderer, Realschuldirektor in Frankfurt a/M. Derselbe giebt zunächst 138 Seiten französischer Einzelsätze, die methodisch über das ganze Gebiet der Formenlehre verteilt sind. Natürlich ist der Inhalt derselben so heterogener Art, dafs selbst dem Lehrer ganz wirr im Kopfe werden mufs, wenn er eine Seite davon liest. Da wären wir nun glücklich bei dem französischen Häckerlingssack angelangt. Bis dato bestand doch in den landläufigen Grammatiken das Futter wenigstens noch darin, dafs aus französischen und aus deutschen Sätzchen ein Häcklingsgemenge hergestellt wurde, auf dessen Grunde sich in Gestalt einiger zusammenhängender Lesestücke etliche genieſsbare Brocken befanden, auf die sich die Schüler mit einer wahren Gier zu stürzen pflegten.

Schliefslich habe ich noch die in diesem Sommer erschienene 'Französische Elementargrammatik für Realschüler' zu erwähnen, die den Münchener Universitätsprofessor Breymann zum Verfasser hat. Das Buch hat mir bei Abfassung der Formenlehre vielfach zum Muster gedient. Dasselbe ist aufserdem interessant durch seinen, für Lehrer bestimmten, Anhang über Lautphysiologie mit Zeichnungen, Noten und was sonst dazu gehört. Daran schliefst sich das im Verein mit H. Möller bearbeitete Elementarübungs-

Digitized by Google

buch, welches sich durch geschickte Darstellung und Bezeichnung der Aussprache vor andern ähnlichen Werkchen vorteilhaft auszeichnet. Weniger befriedigt der Inhalt, der allzusehr dem Anschauungsunterricht Rechnung trägt. Zum Beispiel Lektion 56 ist überschrieben: *L'oie et le canard.* Wir bekommen da zunächst unter a) Version manches über diese beiden Vögel zu hören. Das neunzehn Zeilen lange Lesestück ist nämlich den §§. 108—110 der Elementargrammatik, welche die orthographischen Abweichungen der Verben auf *-er* behandeln, auf den Leib geschrieben; deshalb müssen sich die armen Geschöpfe auch vorschriftsmäfsig langweilen, denn der letzte Satz heifst: *Loin de l'eau ils mènent une triste vie et s'ennuient beaucoup!* — Weiter folgt b) Vocabulaire, c) Conjugaison, (zu ob. §§.), d) Questionnaire (mit französischen Fragen und deutschen Antworten), e) Familles de mots (z. B. Ableitungen von *plume*), f) Thème (eine deutsche Bearbeitung des erwähnten Lesestücks, worinnen die Gänse und Enten aber die Langeweile nicht mehr plagt, denn die §§. 108—110 verlangen jetzt, dafs sie auf dem Lande ihre Zeit anwenden (*employer*) um ihr Gefieder zu trocknen (*sécher*) und ihre Federn zu reinigen (*nettoyer*) und zu fetten (*engraisser*!).

Die sonst von mir hier und da benutzten französischen Grammatiken kann ich als solche älteren Datums und als allgemein bekannte füglich übergehen, zumal dieselben ja nicht, wie die von Klotzsch, Plattner, Breymann einen reformierenden Charakter tragen.

Doch nun, meine Herren, gestatten Sie mir einige Erläuterungen zu dem Ihnen vorliegenden Entwurfe. Derselbe enthält erstens eine, meines Erachtens für Quinta und Quarta vollkommen ausreichende Formenlehre, welche auch die wichtigsten unregelmäfsigen Verben in tabellarischer Form umschliefst, zweitens Sprach- und Übungsstoff für Quinta. Bei Abfassung der Formenlehre ist alles überflüssig Scheinende weggelassen; dieselbe ist zum wörtlichen Auswendiglernen in den untern Klassen bestimmt. Die Darstellung der Lehre von der Aussprache wurde absichtlich möglichst einfach gehalten, denn meines Erachtens ist und bleibt in dieser Beziehung der Lehrer die lebendige Quelle und unbestrittene Norm für die Schüler. Der Lehrer hat sich mit Lautphysiologie zu beschäftigen und kann davon, so viel er kann und ihm gut dünkt, den Schülern mitteilen, ein Mehreres ist vom Übel. An den Lesestücken ist das Lesen zu lehren und zu lernen!

Den Sprachstoff zu sammeln war keine leichte Aufgabe. So wenig mühsam es ist, für den englisch lernenden Tertianer Passendes zu finden, so schwierig gestaltet sich die Sache für Quintaner; denn interessant mufs das Lesestück sein, es darf aber weder den geistigen Horizont eines 10—12jährigen Knaben überschreiten, noch gar etwa sprachliche Schwierigkeiten enthalten. Man sehe sich nur einmal ein Grimmsches Märchen oder eine Lessingsche Fabel in französischer Übersetzung daraufhin an! — — Im Vorliegenden finden Sie, meine Herren!

1) Anschauliches, Nr. 1—4. 2) Histörchen, Nr. 5—12. 3) Biblisches, Nr. 13—17. 4) Fabeln, Nr. 18—22. 5) Mythologisches, Nr. 23—28. 6) Geschichtliches, Nr. 29—41. 7) Naturgeschichtliches, Nr. 42—46. 8) Poetisches, Nr. 47—60. 9) Rätsel, Nr. 61, I—V. 10) Lehrhaftes, Nr. 62, I—X.

Um nun den Entwurf zu einem 'Naturgemäfsen Lehrgang des Französischen für die ersten beiden Jahre des französischen Unterrichts (Quinta und Quarta)' zu vervollständigen, wie solcher im Dezember 1884 bei Friedberg & Mode in Berlin thatsächlich erscheinen soll, dazu gehören 1) Eingehende Präparationen zu den für Quinta bestimmten

Digitized by Google

Lesestücken. 2) Sprachstoff für Quarta, welcher denselben Gebieten entnommen ist. 3) Ein Wörterbuch mit genügender Aussprachebezeichnung. Gedruckte deutsche Übungsstücke bleiben besser fort; der Lehrer soll in dieser Beziehung durchaus nicht gebunden werden. Der Hauptvorzug eines solchen Buches besteht für mich darin, dafs es dem Lehrer völlig freie Hand läfst. Ob mit der Deklination und Lesestück 1, oder mit dem Verbum und Lesestück 5, ob mit dem Lesestück oder ob mit der Formenlehre begonnen wird, das ist Sache des betreffenden Kollegen. Denn, meine Herren, heutzutage bricht sich glücklicherweise die Überzeugung immer mehr Bahn, dafs der Anfangsunterricht im Französischen sehr wichtig ist und in die Hand eines erfahrenen Fachmannes gelegt werden mufs; für den ist er nämlich auch allein interessant. — Beim Plötz freilich braucht der Lehrer dem Schüler nur um eine Lektion voraus zu sein. Meine Herren, ich komme zum Schlufs. Mir ist sehr wohl bewufst, dafs ich Ihnen nicht allzuviel Neues habe sagen können; Ben Akiba behält auch hier recht, wie die Vorrede von Schmitz' franz. Elementarbuch recht deutlich zeigt. Mir erübrigt nur noch, Ihnen für Ihre rege Teilnahme und zahlreiches Erscheinen zu danken und Sie zu bitten, mir Ihre Wünsche, Ausstellungen und Verbesserungsvorschläge für mein geplantes Buch nicht vorenthalten zu wollen.

In der Perspektive würde erscheinen: Teil II für die beiden Tertien und Unter-Sekunda mit einem Abrifs der Syntax und Übungen, während für Ober-Sekunda und Prima lediglich französische Autoren und eine gröfsere wissenschaftliche Grammatik, wie z. B. die von Schmitz, Lücking oder Plattner einzutreten hätten. — Dafs nun nicht nur auf Gymnasien und Realgymnasien, sondern auch auf jeder andern Schule, die Französisch lehrt, eigentlich nur die eben geschilderte naturgemäfse Lehrweise zur Anwendung kommen müsse, ist meine persönliche Überzeugung.'

Der Redner fafst hierauf seinen Vortrag in folgende These zusammen:

'Mit Benutzung eines nach dem Entwurf gearbeiteten Lesebuchs ist ein gedeihlicher Betrieb des französischen Anfangsunterrichts möglich'.

Kühn (Wiesbaden) wünscht einige Punkte in der Aussprache geändert, ebenso in der Wortlehre, besonders in Bezug auf die Konjugation, die in seinem demnächst erscheinenden Buche anders dargestellt sei. Er habe die unregelmäfsigen Verba nach den Unregelmäfsigkeiten des Präsens geordnet. Er wolle sogleich Sachliches, keine Schriftlehre. Die Grammatik solle nur mit, nicht vor der Sprache getrieben werden. Praktische Gewöhnung werde meistens zu wenig berücksichtigt, so bei Bindung, Stellung. Der Sprachunterricht sei jetzt zu sehr Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische; das nütze nichts. Der Schüler solle nicht gleich schreiben, vielmehr erst lesen.

Klinghardt (Reichenbach i. Schl.) hat Thesen drucken lassen, zu denen er Bemerkungen der Fachgenossen sich erbittet. Mit der These des Redners ist er einverstanden. Vokale seien nicht nach der Schrift zu ordnen; man müsse vom Sprechen ausgehen. Die Einteilung der Verba sei danach zu ordnen.

Josupeit (Rastenburg) meint, Mischung der naturalistischen und grammatischen Methode sei zu fordern. Er will die These dahin umändern, auch Einzelheiten des Entwurfs abgeändert wissen.

Loewe betont, dafs der Entwurf seine persönliche Erfahrung darstelle. Er wolle den Lehrer unabhängiger hinstellen, als es gewöhnlich geschehe.

Digitized by Google

Klinghardt (Reichenbach) erklärt sich gegen Josupeit. Man möge sich für naturalistische Methode entscheiden, so wenigstens, dafs sie vorwiege.

Josupeit (Rastenburg) stimmt dem bei.

Hummel (Potsdam) möchte die Abstimmung über die noch nicht genügend erörterte These hinausschieben, Klinghardt und Kühn desgleichen; dagegen Knörich. Hummel bittet, die Abstimmung auf den 4. Oktober zu verschieben.

Benecke (Berlin) beantragt Diskussion über die Frage: 'Wie mufs die Grammatik für Gymnasien und Realgymnasien beschaffen sein?' — Einzelsätze seien nicht zu verwerfen, Begriffe möglichst häufig zuerst zu geben. Der grammatische Gesichtspunkt sei nicht gering zu schätzen.

Demnächst wird die Fortsetzung der Debatte auf Sonnabend d. 4. Okt. vertagt.

(Schlufs gegen 10 Uhr.)

Dritte Sitzung

am 3. Oktober, morgens 8 Uhr.

Vortrag des Oberlehrers Dr. Deutschbein (Zwickau) über:

'Die Lautphysiologie beim neusprachlichen Unterricht'.

Deutschbein (Zwickau): 'Von nah und fern sind wir herbeigeeilt, um an der 37. Philologenversammlung teilzunehmen. Wenn es schon im allgemeinen für jeden eine besondere Freude und ein besonderer Genufs ist, eine derartige Versammlung besuchen zu können, wieviel mehr mufste das bei uns Neuphilologen diesmal der Fall sein, wo es galt, den Mauern einer Stadt zuzueilen, in welcher die Wiegen zweier Männer gestanden haben, die am philologischen, speziell am neusprachlichen Himmel heute noch als Sterne erster Gröfse glänzen, die Wiegen eines Max Müller und eines Karl Elze. Es hiefse Eulen nach Athen tragen, wenn ich versuchen wollte, in einem Kreise von neusprachlichen Fachgenossen die Verdienste dieser Männer um unsere Wissenschaft zu schildern. Nur darauf will ich hinweisen, dafs der eine uns mit der besten Shakespearebiographie beschenkt, und dafs der andere zu anfang der sechziger Jahre die Engländer mit den damaligen Resultaten der deutschen Forschung auf dem Gebiete der Lautphysiologie bekannt gemacht hat und zwar, wie Sie wissen, durch seine im Königlichen Institut zu London gehaltenen Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache, durch deren Veröffentlichung er dann wieder befruchtend auf weitere Kreise in Deutschland gewirkt hat.

Seitdem sind zwei Dezennien verflossen, ein epochemachendes Werk nach dem andern ist über die Lautphysiologie erschienen, und noch hat es nicht den Anschein, als ob der Frühlingstrieb des Schaffens in ihren Jüngern und Anhängern erloschen sei; hat uns doch der eben vergangene Sommer wieder zwei hervorragende Erscheinungen gebracht, ich meine die 'Elemente der Phonetik' von Viëtor, der unsere Sitzung mit seiner Gegenwart beehrt, und den I. Teil der 'Sprachlaute' von Trautmann.

Ohne Überhebung kann man kühn behaupten, es wird verhältnismäfsig auf keinem Gebiete wissenschaftlich jetzt mehr gearbeitet als auf dem unsrigen, dem neusprachlichen,

Digitized by Google

und auf diesem Arbeitsgebiete nimmt wiederum die Lautphysiologie eine der ersten Stellen ein, wenn nicht augenblicklich die allererste, wie aus den zahlreichen Programmabhandlungen, Aufsätzen, Broschüren und hervorragenden Werken hervorgeht. Es kann nun hier nicht meine Aufgabe sein, Ihnen all diese Erscheinungen einzeln namhaft zu machen, oder ihr Verhältnis zu einander zu bestimmen, oder ihren innern Wert abzuwägen; es soll vielmehr meine Aufgabe sein, die Frage zu beantworten, 1) ob, 2) auf welche Weise und 3) wie weit all diese theoretische Geistesarbeit für das praktische Schulleben geeignet ist, beziehentlich nutzbar gemacht werden kann.

Die Lautphysiologie oder Phonetik ist bekanntlich diejenige Wissenschaft, die uns über die Erzeugung, das Wesen und die Verwendung der Sprachlaute belehrt; die uns demnach in den Stand setzt, jeden Laut seiner Entstehungsweise nach zu erkennen und zu beschreiben, seinem Werte und seiner Klangfarbe nach genau zu bestimmen.

Der erste, welcher die Forderung, in der Schule die Resultate der Lautphysiologie zu verwerten, unverhohlen aussprach, ist der Engländer Sweet. In der Vorrede zu seinem Handbook of Phonetics vom Jahre 1877 heifst es:

> 'Wenn je unsere gegenwärtige klägliche Methode der Erlernung der neueren Sprachen umgestaltet werden soll, so mufs dies auf der Basis einer vorbereitenden Schulung in der allgemeinen Lautlehre geschehen, womit dann zugleich das Fundament zu einem gründlichen, praktischen Studium der Aussprache und des Vortrags unserer eigenen Sprache gelegt würde — alles Dinge, die in unserm gegenwärtigen Erziehungssystem vollständig ignoriert werden'.

Fast zu derselben Zeit sprach sich der deutsche Forscher Trautmann im ersten Bande der Anglia, Seite 598 also aus:

> 'Die Schüler müssen, ehe sie das Studium der Laute einer Sprache beginnen, die wichtigsten Sätze der allgemeinen Lautlehre inne haben.'

Ähnlich sprechen sich Sievers, Kräuter und andere Phonetiker von Fach aus.

Aber ich will von der Forderung der Phonetiker absehen; könnte doch eine solche als eine Oratio pro domo erscheinen.

Viel wichtiger und überzeugender scheint es mir zu sein, wenn dieselbe Forderung von tüchtigen und praktischen Schulmännern gestellt wird, und in der That ist auch dies der Fall. Direktor Münch z. B. sagt in seiner sehr beherzigenswerten Schrift 'Zur Förderung des französischen Unterrichts', Seite 24 und 25: 'Auf die Aussprachelehre gerade beziehen sich zum wesentlichen Teil die reformatorischen Bestrebungen von Viëtor, Kühn und dem Anonymus Quousque Tandem. . . . . Ich meinerseits trete jenen Stimmen darin aufs entschiedenste bei, dafs für den gesamten Sprachunterricht hier eine breite und allseitig solide Grundlage zu legen sei in der ruhig und streng zu bewältigenden Lautlehre, dafs die Schulung, Erziehung, Bereitung der Sprachorgane bis zu unerbittlicher Genauigkeit erfolge, dafs die Lautlehre nicht von vornherein durch die damit verquickte Orthographielehre verwirrt und verdorben werde, sondern hier eine gründliche Sonderung und Säuberung vorzunehmen sei'.

Auch hier könnte ich Ihnen noch eine gröfsere Zahl von Aussprüchen anführen, so z. B. von Schröer in Wien und Gutersohn in Karlsruhe; ich will es jedoch unterlassen, um Ihre Geduld nicht zu lange in Anspruch nehmen zu müssen.

Obwohl nun die Forderung, die Lautphysiologie in der Schule zu berücksich-

Digitized by Google

sichtigen, erst vor sieben Jahren zum ersten Male gestellt wurde, so giebt es doch schon eine Anzahl namentlich jüngerer Lehrer, die ihr nachkommen. Manchen, der die Sache wohl auch versuchen möchte, hält noch dies und jenes Bedenken davon ab, wie z. B. 1) kannst du auf deine eigene Hand einen neuen Wissenszweig einführen, ohne eigentlich von deiner vorgesetzten Behörde dazu autorisiert zu sein? Oder 2) wenn du es thust, giebst du da nicht der Überbürdungsfrage neuen Nährstoff in einer Zeit, wo von allen Seiten, namentlich auch von seiten der Regierungen alles Mögliche geschieht, um eben dieser Frage den Boden der Berechtigung zu entziehen? Oder 3) verlierst du nicht dabei Zeit, die du zur Erreichung deines Klassenzieles unbedingt und notwendig brauchst? Oder 4) fürchtest du dich nicht vor dem Fluche der Lächerlichkeit, den Molière ein-fürallemal in der 6. Scene des II. Aktes seines Bourgeois gentilhomme auf die Bestrebungen gelegt hat, beim Unterrichte lautphysiologische Dinge zu treiben?

Solche und ähnliche Bedenken werden wohl in jedem aufsteigen, welcher der in Rede stehenden Angelegenheit näher treten will. Zum Glück lassen sich alle diese Bedenken schnell und leicht widerlegen.

Zu Punkt 1: Eine gute Aussprache der neueren Sprache wird mit Recht in allen diesbezüglichen Regierungserlassen vom Lehrer und Schüler gefordert. Es giebt aber, wie später gezeigt werden wird, kein Mittel, das so geeignet ist, eine gute Aussprache zu erzielen, als die Verwertung der Lautphysiologie. Nun mufs doch jedem Lehrer so viel Freiheit gestattet sein, jenes gesteckte Ziel auf die sicherste Weise zu erreichen.

Übrigens ist bereits die österreichische Regierung mit gutem Beispiel vorangegangen, indem sie für den Unterricht an den Realschulen direkt vorgeschrieben hat, dafs die fremdartigen Laute der französischen Sprache nicht zuerst in der Schrift dem Auge, sondern dem Ohre des Schülers durch den Mund des Lehrers vorzuführen seien. Ferner enthält ja das amtliche sächsische und preufsische Orthographiebuch eine Konsonantentabelle, die nach meinem Dafürhalten von den Kindern nur erst richtig mit Zuhilfenahme der Lautphysiologie verstanden werden kann.

Zu Punkt 2: Wir geben von der Lautphysiologie in der Schule so wenig als möglich, so dafs von einem eigentlichen Mehrwissen ernstlich nicht gesprochen werden kann, und welches gegen die Vorteile, die es gewährt, gar nicht in Betracht kommt. (Was wir zu geben gedenken, davon wird später ausführlich die Rede sein.)

Zu Punkt 3: Bei der bisherigen empirischen Methode wird die Aussprache lediglich durch Vorsprechen bez. Korrigieren und Nachsprechen erlernt; es geht hierbei viel kostbare Zeit verloren. Bei der neuen phonetischen Methode werden die Kinder die Laute viel eher und richtiger auffassen. Das Vorsprechen, Korrigieren und Nachsprechen nimmt deshalb verhältnismäfsig viel weniger Zeit in Anspruch. Die Einführung der Lautphysiologie, so wie wir es meinen, bedeutet also nicht Zeitverlust, sondern im Gegenteil Zeitersparnis.

Zu Punkt 4: Ich mufs von mir gestehen, dafs gerade diese Scene es gewesen ist, die mich längere Zeit abgehalten hat, die Lautphysiologie in der Schule zu Hilfe zu nehmen, weil ich mir immer sagte, so ein Menschenkenner wie Molière mufs doch den faulen Kern der ganzen Bestrebung erkannt haben. Schliefslich aber habe ich mich doch von diesem Molièreschen Vorurteil emancipiert und zu meiner Freude und Genugthuung gefunden, dafs der Dichter Molière wohl immer recht haben mag, wenn es gilt, Wahr-

heiten aus dem Menschenleben zu ziehen und darzustellen, aber nicht, wenn es gilt, Methoden beim Unterrichte zu beurteilen.

Nachdem wir auf diese Weise, wie ich glaube, die verschiedenen Bedenken gegen die Berücksichtigung der Lautphysiologie beseitigt haben und andere neu auftauchende ebenso beseitigen könnten, frägt es sich nun, aus welchen Gründen es denn empfehlenswert sei, die Resultate der Lautphysiologie beim Unterrichte zu verwerten. Wir antworten darauf:

1) aus ethischen,
2) aus ästhetischen und
3) vornehmlich aus pädagogisch-didaktischen Gründen.

Wir sagen, die Berücksichtigung der Lautphysiologie ist zu empfehlen aus einem ethischen Grunde. Die Lautphysiologie gewährt nämlich dem Kinde einen überaus interessanten Einblick in den wunderbaren Bau des menschlichen Körpers, in seine zweckmäfsige Einrichtung und in die körperlichen und geistigen Kräfte und Fähigkeiten, die Gott in den Menschen gelegt hat. Wenn der Schüler einsieht, was für eine Menge von Bewegungen der Sprachwerkzeuge dazu gehören, um nur das einfachste Wort, geschweige denn einen ganzen Satz auszusprechen, und wie unmerklich alle diese Bewegungen vor sich gehen, findet er da nicht ungesucht die Bestätigung des herrlichen Bibelwortes: 'Ich danke dir darüber, dafs ich wunderbarlich gemacht bin; wunderbarlich sind deine Werke, und das erkennet meine Seele wohl? Ps. 139, 14. Nun ist es ja richtig, unser Sprachunterricht soll und kann kein Religionsunterricht sein, aber ebenso richtig ist es, dafs aller Unterricht, also auch der Sprachunterricht, wo sich nur eine Gelegenheit bietet, zur Hebung und Stärkung des religiös-sittlichen Gefühls der Schüler beitragen soll, und wenn der Sprachunterricht an seinem Teil das thut, so kann er in den Augen der Kinder an Achtung nicht verlieren, sondern nur gewinnen.

Der ästhetische Grund, weshalb wir die Verwertung der Lautphysiologie in der Schule empfehlen, liegt darin, dafs diejenige Aussprache, die mit auf einer lautphysiologischen Grundlage erlernt ist, das eigentümlich Nationale der betreffenden fremden Sprache besser zum Ausdruck bringt, als die blofs auf empirische Weise erlernte. Wir lesen wohl oft z. B. in der 'Methodischen Anleitung' von Plötz und in der neuen Herausgabe des Théâtre français der Velhagen-Klasingschen Sammlung von unserm allverehrten Direktor Benecke, man solle die Vokale recht sonor sprechen, die Endkonsonanten recht voll austönen lassen. Diese Forderung ist ja richtig und recht schön, aber die Frage ist nur, wissen denn eo ipso alle Lehrer eigentlich, wie man das macht? Eine sichere Anleitung hierzu giebt nur die Phonetik. Nur an einem schönen Lesen kann sich das ästhetische Gefühl der Schüler entwickeln und ausbilden. Schön aber kann man das Lesen erst nennen, wenn es möglichst im nationalen Gewande der betreffenden Sprache geschieht. Nun ist es ja wiederum richtig, zum guten Lesen gehört noch mehr als die korrekte und national gefärbte Aussprache der einzelnen Laute, aber die erste Bedingung zu einem guten Lesen ist und bleibt doch die eben genannte Aussprache, zu der die Lautphysiologie das sicherste Hilfsmittel bietet.

Wir kommen nunmehr zu den pädagogisch-didaktischen Gründen, deren es eine ganze Anzahl giebt. Ich kann wegen der Kürze der Zeit jedoch nur die wichtigsten andeuten.

Digitized by Google

Als ersten Grund führe ich den an, dafs die Lautphysiologie das Interesse der Schüler am Unterrichte in hohem Grade weckt. Das ist ja aber gerade der Kernpunkt eines gedeihlichen Unterrichts überhaupt, dafs das Interesse der Schüler geweckt und gefördert wird. Wie das durch die Lautphysiologie geschieht, kann ich an einem Beispiele aus meiner Praxis zeigen. Als ich seiner Zeit zum erstenmale einzelne Resultate der allgemeinen Lautphysiologie im englischen Unterrichte bei meinen Obersekundanern besprochen hatte, baten mich in der nächsten französischen Stunde die Oberprimaner, ihnen dasselbe vorzutragen. Die Obersekundaner hatten offenbar den Oberprimanern Mitteilung von der betreffenden Stunde gemacht — gewifs der beste Beweis, dafs ihr Interesse für den Gegenstand geweckt worden war.

Dieses einmal geweckte Interesse wird sich dann auf andere Seiten des Sprachstudiums übertragen; Sache des Lehrers wird es sein, dasselbe zu erhalten, resp. von Zeit zu Zeit neu zu beleben. Erhalten wird das Interesse des Schülers auch mit dadurch, dafs er jetzt klar wird über das Charakteristische eines jeden Lautes. Klarheit aber und sicheres Erkennen sind wesentliche Stützen des notwendigen Interesses, ebenso wie Unklarheit, Schwanken und unsicheres Umhertappen die Interesselosigkeit der Schüler begünstigen.

Einen weiteren pädagogisch-didaktischen Grund für die Einführung der Lautphysiologie sehe ich darin, dafs sie dem Lehrer das Unterrichten und dem Schüler das Sprechenlernen erleichtert. Gestatten Sie, dafs ich auch hier wieder ein Beispiel aus meiner Praxis anführe. Wir Sprachlehrer in Sachsen haben besonders für die Aussprache des weichen s-Lautes und dementsprechend auch für die des weichen j-Lautes zu kämpfen, weil der Sachse durchschnittlich den weichen s-Laut in seiner Muttersprache nicht spricht. Diesem Umstande ist es zuzuschreiben, dafs jeder sächsische Sprachlehrer fast in jeder Stunde den fraglichen Laut zu korrigieren hat; dabei ereignet sich oft genug der Fall, dafs es einzelne Schüler giebt, die diesen Laut anfangs gar nicht, und erst später mit vieler Mühe hervorbringen. Von jener Plage des Korrigierens bin ich erst befreit worden, nachdem ich den Weg des blofsen Vorsprechens verlassen und den Schülern gesagt habe, mit welchen Sprachwerkzeugen dieser Laut hervorzubringen sei. Damit will ich nun nicht sagen, dafs nicht doch noch gelegentlich die scharfe Aussprache zu Tage käme, sondern nur, dafs es hierin wesentlich besser geworden ist, als es früher war.

Ein dritter pädagogisch-didaktischer Grund liegt in dem Umstande, dafs die Lautphysiologie dazu dient, viele Irrtümer zu zerstreuen; zu diesen gehört namentlich die häufige Verwechselung von Laut und Buchstabe; ist es doch selbst unserm Altmeister Grimm passiert, dafs er über das erste Buch seiner deutschen Grammatik, welches die Lautlehre behandelt, die Überschrift setzte: 'Von den Buchstaben'.

Ferner werden durch die Phonetik verschiedene grammatische und lexikalische Vorgänge erklärt, über welche die bisherige Methode die Erklärung schuldig bleibt. Nach ihr lernen die Schüler z. B. l, m, n, r sind liquidae oder flüssige Konsonanten; diese Laute werden so genannt, weil sie sich sehr leicht mit andern Konsonanten verbinden und gleich den Vokalen durch ihren lang auszuhaltenden Ton mit ihnen verschmelzen. Woher diese Doppelnatur dieser flüssigen Konsonanten kommt, das erklärt erst genügend die Phonetik, die da lehrt: die liquidae tragen deshalb den Doppelcharakter der Konsonanten und Vokale an sich, weil sie zu ihrer Erzeugung einerseits einen Verschlufs verlangen, wie

Digitized by Google

die Konsonanten, und andrerseits einen freiern Abfluſs der Luft wie die Vokale. Wenn die Schüler so die Doppelnatur der Liquidae kennen gelernt haben, dann werden sie es leicht erklärlich finden, daſs sich z. B. das l im Französischen in Verbindung mit a zum frühern Zweilaute au, jetzt Einlaute o aufgelöst hat, z. B. also animal, pl. animals, animaus, animaux; daſs l im Englischen den vorangehenden Vokal wesentlich beeinflufst, ihn also verlängert, wie z. B. i + o in mild und old, oder ihn verdunkelt wie z. B. a in all, oder schlieſslich mit ihm verschmilzt wie in half, balmy, walk, folk.

Endlich erblicken wir, wie bereits angedeutet, in der Lautphysiologie neben dem Vorsprechen von seiten des Lehrers das beste und sicherste Mittel zur Aneignung einer guten Aussprache. Bei der bisherigen empirischen Methode, eine gute korrekte Aussprache der fremden Sprache zu erzielen, ist eigentlich zweierlei vorausgesetzt, nämlich 1) ein gutes, korrektes Vorsprechen von seiten des Lehrers, und 2) ein gutes Gehör von seiten der Schüler; beides aber findet sich oft nicht zusammen; wo das eine oder andere fehlt, muſs die Theorie der Lautphysiologie unterstützend eintreten. Danker sagt deswegen auch in seiner Schrift: 'Die Realgymnasien und das Studium der neueren Sprachen':

> 'Es handelt sich da durchaus nur um Dinge, die lehrbar sind für jeden, der die Elemente der Lautwissenschaft inne hat, lernbar für jeden mit gesunden Ohren und fehlerlosen Sprachwerkzeugen.'

In dem bekannten Spottverse auf die schlechte angeblich nur norddeutsche Aussprache des Französischen:

> Sprecht ihr aber doch französisch,
> Solls nicht lauten wie chinesisch;
> Traing, Detalch und Reglemang
> Ist ein sonderbarer Klang

wird besonders die schlechte Aussprache der Nasenlaute und des l mouillé gegeiſselt.

Zeigen wir zunächst an einem dieser beiden Beispiele, wie einerseits die alte empirische und andrerseits die neue, auf phonetischer Grundlage ruhende Methode die Sache anfängt. Jene, die alte Methode, sagt: Die betreffenden Laute haben davon ihren Namen, daſs sie durch die Nase gesprochen werden, annähernd haben wir diese Laute auch im Deutschen wie z. B. in 'danken', 'denken', 'Onkel', und nun spricht der Lehrer einfach vor, und die Schüler ahmen einfach nach, so gut sie können. Damit ist die Sache abgethan. Die neue Methode aber sagt: Wir haben zwar auch Nasenlaute im Deutschen, aber es ist ein groſser Unterschied zwischen deutschen und französischen Nasenlauten; bei den deutschen entweicht die Luft ganz durch die Nase, bei den französischen halb durch die Nase und halb durch den Mund, indem der Gaumenvorhang so weit heruntergelassen wird, daſs der Luftstrom geteilt wird. Die deutschen Nasenlaute sind Konsonanten, die französischen Vokale, deswegen wird bei der Aussprache der deutschen Nasenlaute der Mund verhältnismäſsig nur wenig geöffnet, die Zunge krampfhaft nach hinten gezogen, der Luftstrom mit einem Ruck und mit einem schwachen g am Ende abgebrochen; bei den französischen dagegen wird der Mund verhältnismäſsig weit geöffnet, die Zunge fast unbeweglich gelassen und der Luftstrom langsam, ohne Ruck, ausgehaucht.

Digitized by Google

Nehmen wir auch ein Beispiel aus der englischen Sprache, die Aussprache des *r*. Hierüber geben die Lehrbücher nach der alten Methode entweder gar nichts, oder sie sagen: es wird schwächer gesprochen als das deutsche r. Das ist aber durchaus ungenügend. Dagegen belehrt uns die Lautphysiologie etwa wie folgt: Im Deutschen (wie im Französischen) giebt es zweierlei r, ein Zungenspitzen-r und ein Zäpfchen-r; beim ersteren wird die Zunge in schwirrende oder rollende Bewegung gesetzt, beim letzteren das Zäpfchen. Im Englischen dagegen giebt es nur ein r, das Zungenspitzen-r; die Zunge macht aber hier keine schwirrende Bewegung, sondern nur einen einzigen Schlag, daher klingt das englische r viel schwächer als das deutsche. Im Auslaute ist das englische r noch schwächer als im Anlaute, es ist hier kaum hörbar, so dafs es von englischen Phonetikern nur ein vokalisches Gemurmel genannt wird, weil die Zungenspitze nicht mehr wirksam ist, sondern nur noch der Stimmton im Kehlkopfe.

Wenn nach dieser phonetischen Anleitung der Lehrer richtig vorspricht, so werden und müssen die Schüler eher imstande sein, richtig nachzusprechen, als wenn sie ohne alle theoretische, resp. physiologische Anleitung blofs nach Gehör nachsprechen sollen.

In dieser Weise könnte ich noch weiter fortfahren, Ihnen den Unterschied zwischen der bisherigen empirischen und der neuen phonetischen Methode darzulegen. Aber ich glaube, es wird schon an diesen zwei Beispielen allen klar geworden sein, wie viel sicherer die neue Methode zu einer korrekten Aussprache führt als die alte — und eine gute Aussprache ist und mufs doch ein Hauptziel jeden Sprachunterrichts sein.

Ihnen die Wichtigkeit und den Wert einer guten Aussprache in theoretischer und praktischer Beziehung ausführlich zu schildern, würde uns zu weit führen, ist auch in einem Kreise von Fachgenossen nach meinem Dafürhalten nicht nötig. Nur auf einen Punkt will ich noch hinweisen, nämlich auf den, dafs die Lautphysiologie nicht blofs von Wichtigkeit bei der Erlernung einer fremden Sprache, sondern auch bei der Aussprache der Muttersprache ist, indem man hierbei die beste Gelegenheit hat, die Schüler auf das Fehlerhafte in ihrer eigenen Sprache resp. Dialekte hinzuweisen, wie z. B. die mittel- und süddeutschen Schüler auf die falsche Aussprache ihrer weichen Konsonanten (wenn dies nicht bereits in der Volksschule geschehen ist).

Wer sich über diese und ähnliche Vorteile der Lautphysiologie noch ausführlicher unterrichten will, dem empfehle ich zwei kleine Broschüren, nämlich 1) die von Breymann: 'Über Lautphysiologie und deren Bedeutung für den Unterricht' und 2) die von Schröer: 'Über den Unterricht im Englischen'. Wir aber stellen auf Grund des bisher Gesagten die 1. These auf:

> 'Trotz mehrfacher Bedenken ist es doch aus ethischen, ästhetischen und vornehmlich pädagogisch-didaktischen Gründen empfehlenswert, in der Schule die Resultate der Lautphysiologie theoretisch und praktisch zu verwerten'.

Nachdem ich im ersten Teile gezeigt habe, aus welchen Gründen es empfehlenswert ist, die Resultate der Lautphysiologie bei unserm Schulunterrichte zu verwerten, beziehentlich welche Vorteile uns eine solche Methode gewährt, wird es im zweiten Teile meine Aufgabe sein, darzulegen, welcher Richtung wir dabei zu folgen haben.

So jung nämlich auch die Wissenschaft der Lautphysiologie ist, so hat sie sich doch ähnlich der Stenographie in zwei Schulen gespalten, in eine sozusagen schweizerisch-

Digitized by Google

deutsche und eine norwegisch-englische, von denen jede ihr eignes System aufstellt. Wir würden vielleicht als Deutsche von vornherein das System der englischen Schule ignorieren und nur das der deutschen anerkennen,

1) wenn nicht ein hervorragender deutscher Phonetiker, der Professor Sievers, in der zweiten Auflage seiner 'Grundzüge der Lautphysiologie' vom deutschen System abgefallen und ins Lager der Engländer übergegangen wäre;
2) wenn nicht ein anderer namhafter Phonetiker, der norwegische Professor Storm, in seinem ins Deutsche übersetzten, sonst so vorzüglichen Buche: 'Die englische Philologie' Seite 73 andeutete, dafs das Hauptprincip des deutschen Systems ein 'verlassener Standpunkt sei';
3) und wenn nicht ein Anhänger des englischen Systems, Professor Schröer in Wien, in seiner eben genannten Broschüre so angelegentlich für das englische System plaidierte.

Es handelt sich bei der ganzen Angelegenheit um die Vokallehre und die Anordnung der Vokale. Um uns ein eigenes, einigermafsen sicheres Urteil bilden zu können, welchem von beiden Systemen wir bei dem Schulunterrichte den Vorzug zu geben haben, müssen wir beide kurz charakterisieren.

Das deutsche, ältere System berücksichtigt bei der Aufstellung der Vokallehre die Mundstellung einerseits und die Klangfarbe und Tonhöhe der Vokale andrerseits; das englische System hält sich nur an die Mundstellung und kümmert sich gar nicht um die Klangfarbe und Tonhöhe. Ferner: Das englische System begreift unter 'Mundstellung' nur die Stellung der Zunge und der Lippen, das deutsche dagegen aufserdem die Gestalt und Gröfse der Mundöffnung, sowie die Gröfse des Kieferwinkels, d. h. den Abstand der Ober- und Unterkiefer von einander.

Die deutsche Schule nimmt zunächst die drei Grundlaute i, a, u, an und bestimmt die zugehörige Mundstellung, indem sie sagt: Beim i-Laut liegt die Zunge am weitesten nach vorn, beim u-Laut am weitesten nach hinten, beim a-Laut ungefähr in der Mitte umgekehrt ziehen sich die Lippen beim i-Laut am weitesten zurück und bilden einen breiten Spalt, beim u-Laut schieben sie sich am weitesten nach vorn und bilden eine runde Öffnung, beim a-Laut stehen sie am weitesten nach oben und unten; die Ober- und Unterkiefer haben beim i- und u-Laut gleichen Abstand, beim a-Laut den weitesten von einander. Zwischen i + a liegt nun noch der e- und ä-Laut, zwischen a und u der a- und o-Laut. Die Zunge zieht sich dabei entsprechend zurück, und die Lippen schieben sich entsprechend vor. Die i-, e-, ä- und a-Laute nennt man auch die hellen Vokale, die übrigen die dunkeln; bei den ersteren ist die Zungenthätigkeit die Hauptsache, bei den letztern die Lippenthätigkeit, was man daraus ersehen kann, dafs man z. B. u + o ganz gut mit derselben Zungenstellung aussprechen kann, aber nicht so gut mit derselben Lippenstellung.

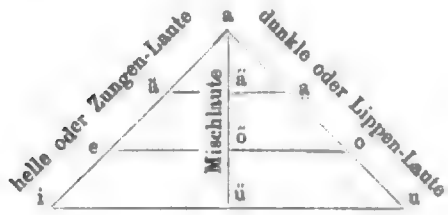
Verbindet man deswegen die Lippenstellung der dunkeln Vokale mit der Zungenstellung der entsprechenden hellen, so erhält man die sogenannten Mischlaute ü, ö, ä. Alle diese Laute stehen unter sich in einem harmonischen Verhältnis, indem z. B. die Grundvokale beim Flüstern zwei übereinander liegende Duraccorde (oder wie jetzt Trautmann gefunden haben will, Septimenaccorde) bilden und zwar u den Grundton, o die

Terz, a̲ die Quinte, a die Oktave (resp. die Septime); zu a bildet dann wieder ä die Terz, e die Quinte und i die Oktave (resp. Septime).

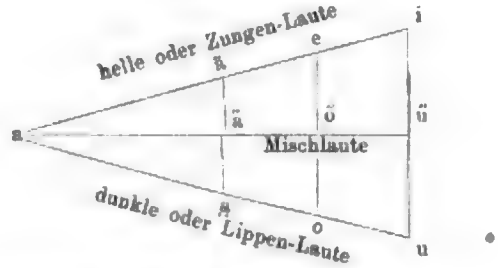
Stellen wir die bisher gewonnenen Resultate zusammen, so haben wir die hellen Grundvokale i, e, ä und a, die dunkeln Grundvokale a̲, o und u und die Mischlaute ȧ, ȯ und ä̲, also im ganzen 10 Normalvokale. Jeder dieser Normalvokale kann aber auf zwei verschiedene Weisen ausgesprochen werden, nämlich geschlossen und offen; geschlossen, d. h. mit etwas kleinerer Mundöffnung, offen, d. h. mit etwas gröfserer Mundöffnung, z. B. i + i, u + u. Das zweite (offene) i nähert sich etwas dem e-Laut, das zweite (offene) u etwas dem o-Laut. Zieht man diese doppelte Aussprache in Betracht, so erhält das deutsche System 20 (21) verschiedene Normallaute.

Die deutschen Phonetiker ordneten früher diese Normalvokale in eine Pyramide oder Dreieck ein, wobei die Grundlaute die Seiten, die Mischlaute die Höhe bilden (siehe Figur 1 und 2):

Figur 1.

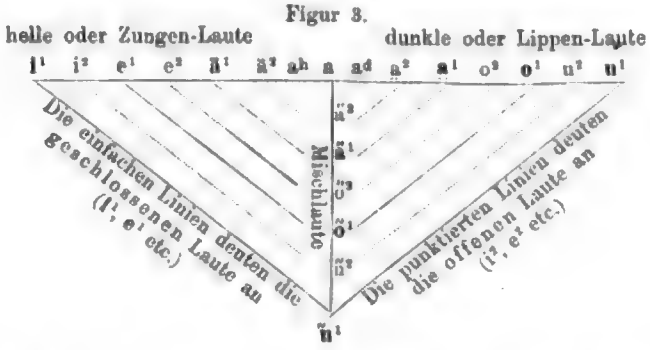


Figur 2.



Jetzt stellen sie gewöhnlich die Grundvokale auf eine gerade horizontale Linie und die Mischlaute senkrecht dazu (siehe Figur 3).

Figur 3.



Wer über die Anordnung der Vokale sich noch näher unterrichten will, den verweise ich auf zwei Aufsätze von Michaelis in Herrigs Archiv, Band 65, Heft 4 und Band 66, Heft 1.

Ganz anders verfährt die englische Schule; der Begründer derselben ist Bell, ihre Förderer und Verbesserer Ellis, Sweet, Storm und Sievers. Wie bereits bemerkt, bilden nur die Zungenstellungen und in zweiter Linie die Lippenstellungen die Grundlage. Bei ihr kommt es demnach darauf an:

Digitized by Google

1) ob die Vorderzunge, die Mittelzunge oder die Hinterzunge wirksam ist; darnach giebt es vordere, mittlere (gemischte) und hintere Vokale, z. B. i, ä, u;
2) ob sich dabei die Zunge vom Gaumen nur wenig (hoch), mittelweit oder sehr weit (niedrig) entfernt; darnach giebt es hohe, mittlere und niedrige Vokale, z. B. i, e, ä.
3) ob dabei die Zunge straff angespannt oder schlaff ist; darnach giebt es enge und weite Vokale, z. B. $i^1 + i^2$.

Nun erst kommt die Thätigkeit der Lippen in Betracht, ob diese gerundet sind wie bei den dunkeln Vokalen, oder nicht rund sind wie bei den hellen; darnach giebt es runde und nicht runde Vokale. Auf diese Weise bringt die englische Schule 36 verschiedene Vokale zusammen, welche sie in ein oder zwei Vierecke einreiht. In Figur 4 erblicken Sie das englische Viereck mit den 20 (21) Normallauten des deutschen Dreiecks. In den leer gebliebenen Fächern stehen Laute, die entweder in keiner der bekannten Hauptkultursprachen vorkommen, oder doch wenigstens nicht im Deutschen, Englischen und Französischen.

I. Die Lippen sind nicht rund (unround). Figur 4.

Die Zunge ist:	straff	schlaff	straff	schlaff	straff	schlaff
hoch	—	—	—	—	I^1	i^2
mittelweit	a^1	a^2	(ä)	(ä)	e^1	e^2
niedrig	—	—	$\ddot{\mathrm{a}}^1$	$\ddot{\mathrm{a}}^2$	$\ddot{\mathrm{a}}^1$	$\ddot{\mathrm{a}}^2$
Es artikuliert:	die Hinterzunge,		die Mittelzunge,		die Vorderzunge.	

II. Die Lippen sind rund (round).

Die Zunge ist:	straff	schlaff	straff	schlaff	straff	schlaff
hoch	u^1	u^2	—	—	$\ddot{\mathrm{u}}^1$	$\ddot{\mathrm{u}}^2$
mittelweit	o^1	o^2	—	(ö)	$\ddot{\mathrm{o}}^1$	$\ddot{\mathrm{o}}^2$
niedrig	a^1	a^2	—	—	—	—
Es artikuliert:	die Hinterzunge,		die Mittelzunge,		die Vorderzunge.	

Auf dieses Viereck ist die englische Schule sehr stolz und blickt, wie bereits angedeutet, mit Geringschätzung auf das deutsche Dreieck als auf einen 'überwundenen Standpunkt' herab.

So weit die deutsche und englische Vokaltheorie und ihre Darstellung; es frägt sich nunmehr, welches System nehmen wir für die Schule an.

Das englische System hat theoretisch den Vorzug vor dem deutschen, dafs es 1) die Vokale wie später die Konsonanten nach ihrer Artikulationsstelle bestimmt, d. h. nach derjenigen Stelle im Munde, wo der betreffende Vokal gebildet wird, ob vorn am harten Gaumen oder hinten am weichen, ob oben am Gaumen oder unten, d. h. weit weg

Digitized by Google

vom Gaumen u. s. w., und dafs es 2) mehr Lautnüancen unterbringen kann als das deutsche Trotz alledem hat dies System vom theoretischen Standpunkte aus und noch mehr vom praktischen seine grofsen Schwächen und Unvollkommenheiten, von denen wir hier einige näher beleuchten wollen.

Als eine Schwäche des englischen Systems mufs zunächst der Umstand bezeichnet werden, dafs es die Lippenstellung zu wenig berücksichtigt und bestimmt; es erkennt nur zwei Lippenstellungen an, nämlich eine runde und eine nichtrunde. Nun ist aber doch, wie wir bereits beim deutschen System gesehen haben, bei den dunkeln Lauten die verschiedene Lippenstellung die Hauptsache, die Zungenstellung Nebensache. Ein normaler, geschlossener u-Laut mit der ɑ-Lippenstellung läfst sich ohne ungewöhnliche Zungenveränderung gar nicht aussprechen. In diesem Punkte ist das deutsche System viel genauer, indem es lehrt, dafs nach u hin sich die Lippen bei runder Mundöffnung immer weiter vorschieben müssen. Da es in England für unanständig gilt, die Lippen zu sehr zu bewegen, so mufs bei der Bildung der Laute die Zungenthätigkeit ersetzen, was an der Lippenthätigkeit gespart wird. Aus diesem Grunde kann man selbst noch zugeben, dafs das englische System für die englische Sprache passender ist als das deutsche; aber hier, wo es gilt, eine allgemeine Grundlage für mehrere Sprachen zu finden, ist es nicht am Platze.

Zweitens bestimmt das englische System nichts über die Gröfse des Kieferwinkels; nach ihm stehen z. B. a + e auf einer Stufe. Die beiden Laute haben aber doch ganz verschiedene Gröfsen in betreff des Kieferwinkels, auf die das deutsche System hinweist.

Ein Fehler ist entschieden der Umstand, dafs die Klangfarbe der Vokale gar nicht berücksichtigt wird; so stehen beispielsweise die Laute e und ä wie in 'Mensch' und 'Ähre' in einem Fache, obwohl sie entschieden verschiedene Klangfarbe haben.

Endlich fehlt es dem englischen System an jeder Bestimmung für die Zungenartikulationen, wie weit hinten, wie weit vorn, wie weit oben, wie weit unten sie stattfinden, ob die nächste Zungenstellung von der vorhergehenden $^1/_4$, $^1/_2$, 1 ganzen oder 2 Centimeter entfernt ist. Dem beliebigen Ermessen des Individuums ist damit Thür und Thor geöffnet, um so mehr, da ja die Zungenstellung nicht so kontrolliert werden kann als die Klangfarbe, namentlich in der Schule.

Die Anhänger des englischen Systems, voran Sweet und Sievers, machen dem deutschen System den Vorwurf, dafs das subjektive Moment der Abschätzung nach der akustischen Seite hin so stark hervortrete und die Quelle mannigfacher Irrtümer geworden sei; mit noch viel gröfserem Rechte kann man dem englischen System vorwerfen, dafs es dem viel subjektiveren Moment der Abschätzung nach der Mundstellung zu viel freien Spielraum lasse. Die Klangfarbe kann jederzeit beurteilt werden (um so mehr, da die echt wissenschaftliche Erprobung auf die Tonhöhe hin vorbehalten bleibt), während die Mundstellungen, namentlich die Zungenstellungen im Munde, nicht immer kontrolliert werden können. Dazu kommt, dafs beim Sprechen die Mundstellung doch nur Mittel zum Zweck sein kann, während die Hauptsache der Klang ist.

Was nun ferner den Vorzug des englischen Systems anlangt, dafs es mehr Vokalnüancen unterbringen könne als das deutsche, so ist darauf zu antworten: Für die

Digitized by Google

Wissenschaft als solche mag es zweckmäfsig sein, so viel Lautnüancen als möglich unterbringen zu können; für die Schule aber genügt es vollständig, wenn ein System eine Basis aufstellen kann, worauf alle Vokale derjenigen Kultursprachen vertreten sind (oder sich doch wenigstens sehr leicht bestimmen lassen), die in ihr (der Schule) erlernt werden; das ist aber durchaus beim deutschen System der Fall. Das englische System aber mufs zum Belege seiner Vokaltheorie Beispiele aus allen möglichen untergeordneten Sprachen herholen, so beispielsweise gleich seine zwei ersten Laute aus dem Gälischen und Nordwelschen. Übrigens, beiläufig bemerkt, behauptet Trautmann, der eifrigste Verfechter des harmonisch-akustischen Princips auf Seite 56 seiner 'Sprachlaute', dafs es möglich sei, in seinem erweiterten deutschen System 140 reine Vokale und mit den genäselten 280 Vokale unterzubringen.

Infolge der beiden oben gemachten Bemerkungen, 1) dafs die Zungenbewegungen resp. Zungenstellungen nicht so gut zu kontrollieren seien wie die Klangfarbe der Vokale, und 2) dafs das englische System mehr Vokale enthalte, als in den Hauptkultursprachen Europas vorhanden sind, müssen wir zu der Überzeugung kommen, dafs vom pädagogisch-praktischen Standpunkte aus das englische System für die Schule zu verwerfen ist. Wenn ein Schüler einen Laut falsch ausspricht, so kann der Lehrer das nur nach dem Klange, nicht nach der Zungenstellung beurteilen. Das Kriterium also, ob der Schüler richtig gesprochen hat, ist nur der Klangeffekt; den aber erkennt das englische System in seiner Vokallehre nicht an.

Auf Grund des deutschen Systems kann der Lehrer den Laut richtig vorsprechen und vom Schüler verlangen, dafs er ihn richtig nachspricht. Trifft der letztere den richtigen Laut nicht, so kann der Lehrer wiederum auf Grund des deutschen Systems sagen: Ziehe die Zunge etwas zurück, schiebe die Lippen etwas vor, der Laut klingt etwas dunkler, dumpfer, heller u. s. w.

Wenn aber der Lehrer ein Anhänger des englischen Systems und dabei konsequent ist, darf er nie versuchen, den falschen Laut des Schülers durch Vorsprechen, durch die viva vox zu korrigieren, sondern er kann nur sagen, mache die und die Zungenstellung, beziehentlich Lippenstellung. Nun aber ist gewifs richtig, was Trautmann Seite 70 seiner 'Sprachlaute' sagt: 'Kein Mensch ist fähig, die etwa 70 verschiedenen Anordnungen der Mundteile (zwischen je zwei verwandten der 36 Vokale des Systems werden nämlich noch Zwischenstufen unterschieden) mit leidlicher Sicherheit auseinander zu halten, und wer behauptet, es doch zu können, ist in einer seltsamen Einbildung begriffen. Der eine wird unter hoch — hinten — weit — rund, unten — hinten — weit — rund u. s. w. dies verstehen, der andere etwas anderes.' Wenn aber ein Anhänger der englischen Schule die falsche Aussprache seiner Schüler doch durch Vorsprechen korrigieren will, so bedeutet dies Verfahren weiter nichts als einen Abfall von seinem Princip und eine Nutzbarmachung des deutschen.

Ferner ist das englische System für die Schüler auch zu schwer. Storm giebt dazu auf Seite 64 seiner 'Englischen Philologie' eine Anleitung. Er sagt, man solle mit dem langen geschlossenen i in 'ihn' anfangen, dann durch Senkung der Zunge zum geschlossenen e in 'See' und von da zum breiten schwedischen ä in 'lära' (lehren) übergehen. Dann solle man das offene i in 'Fisch' sprechen, dann wieder durch Senkung der Zunge zum offenen e in Mensch und von da durch noch tiefere Senkung der Zunge zum

(schwachen) ä-Laut im englischen 'man' schreiten. Dann fährt er fort: 'Die übrigen Reihen sind schwieriger, aber durch Übung und Aufmerksamkeit doch zu lernen'.

Übrigens haben zwei andere namhafte deutsche Phonetiker, Dr. Techmer in Leipzig und Dr. Viëtor 'versucht, die Vorzüge des englischen Systems mit denen des deutschen zu vereinen und zwischen diesen beiden zu vermitteln', indem sie nicht vom akustischen Prinzip ausgingen, sondern vom physiologischen, und sind dabei doch auf die deutsche Dreiecks-theorie wieder zurückgekommen. Aus alledem folgt These II:

Aus theoretischen wie aus praktischen Gründen können wir für die Schule nur das deutsche System der Vokallehre verwerten, da es den akustischen Effekt (die Klangfarbe der Vokale) und die physiologischen Verhältnisse (Mundstellungen) in gleicher Weise berücksichtigt, und nicht, wie das englische System, die letztern allein. Für die Schule im besondern ist nur die Klangfarbe von Wichtigkeit; die physiologischen Verhältnisse treten nur aufklärend und berichtigend hinzu.

Wer sich über diesen hier in Rede stehenden Punkt noch weiter und besser unterrichten will, dem empfehle ich Viëtor, 'Elemente der Phonetik', Seite 22—25, und Trautmann, 'Sprachlaute', Seite 68—72, vor allem aber zwei Programmarbeiten der Karlsruher Realschule vom Jahre 1882 und 1884, verfafst von Professor Gutersohn. Diese zwei Programmarbeiten, die den Titel führen: 'Beiträge zu einer phonetischen Vokallehre', sind ein Muster von lichtvoller Darstellung und eine wahre Fundgrube von Beweisen für die Vortrefflichkeit des deutschen Systems.

Das Konsonantensystem beider Schulen weicht nicht prinzipiell und wesentlich von einander ab. Wir können deshalb diesen Punkt hier verlassen und zum III. Teile übergehen, nämlich zur Beantwortung der Frage: In welchem Mafse können wir die Resultate der Lautphysiologie in der Schule verwerten? Die Antwort lautet: Nur das Allernotwendigste ist durchzunehmen, d. h. 1) nur soviel als zur Einsicht in die Mittel der Sprache oder Sprachwerkzeuge und 2) nur soviel als zum Verständnis der lautlichen Erscheinungen unbedingt notwendig ist. Der Unterrichtsstoff, der sich aus dieser Forderung ergiebt, ist derart, dafs er sich bequem in den ersten 2—3 Stunden einer Quinta absolvieren läfst.

Angenommen, wir sollten den französischen Unterricht in dieser Klasse beginnen, so würden wir in der ersten Stunde die Sprachorgane und ihre Funktionen, in der zweiten die Vokale im allgemeinen und in der dritten ebenso die Konsonanten besprechen. Wir würden dabei als **Maximum** ungefähr folgendes bieten:

A. Erste Stunde. a) Die Sprachorgane. Die Sprachorgane im weitern Sinne sind die Lunge, der Kehlkopf und der Mund, im engeren Sinne nur der Mund mit seinen verschiedenen Teilen, auch das Ansatzrohr genannt. Für unsere Zwecke bedürfen nur der Kehlkopf und einige Teile des Ansatzrohres einer genaueren Beschreibung. Der Kehlkopf ist nämlich eine aus Knorpeln gebildete Röhre, das Wichtigste dabei sind die zwei sogenannten Stimmbänder, welche sich quer durch den Kehlkopf von hinten nach vorn ziehen. Zwischen den beiden Stimmbändern bleibt ein dreieckiger Raum, die Stimmritze, welche durch die elastischen Stimmbänder je nachdem ganz geöffnet, verengt, oder geschlossen werden kann. Der Mund oder das Ansatzrohr besteht aus der Rachenhöhle hinten, der Nasenhöhle oben und der Mundhöhle vorn; Teile der letzteren sind die Zunge, die Zähne, die Lippen und der Gaumen. Beim Gaumen unterscheidet man nun

Digitized by Google

wieder den harten Gaumen vorn und den weichen Gaumen hinten mit dem Zäpfchen. Der harte Gaumen oder das Gaumendach trennt die Mundhöhle von der Nasenhöhle, der weiche Gaumen oder der Gaumenvorhang kann einerseits die Rachenhöhle von der Nasenhöhle und andrerseits die Rachenhöhle von der Mundhöhle abschliefsen.

b) Die Funktionen der Sprachorgane bei Erzeugung eines Sprachlautes. Die Lunge und die übrigen Sprachorgane im weitern Sinne dienen zum Atmen, indem dabei die Luft ohne merkliches Geräusch durch den Kehlkopf, den Mund und die Nase strömt: das Sprachorgan befindet sich so in seiner Ruhelage. Wird der Luftstrom etwas stärker von der Lunge fortgestofsen, und versetzt er dabei die Stimmbänder in schwingende Bewegungen, dafs sie anfangen zu tönen, so wird der sogenannte Stimmton im Kehlkopfe erzeugt, den wir z. B. zur Bildung aller Vokale gebrauchen. Wir können jedoch auch den Luftstrom ungehindert durch die Stimmritze hindurchlassen, ohne dafs die Stimmbänder in Bewegung gesetzt werden; trifft nun dieser Luftstrom erst im Munde eine Hemmung, so entsteht wiederum eine Art Laut: ein Konsonant.

Anmerkung 1. Man wird zugeben müssen, dafs der hier gebotene Stoff für die erste Stunde durchaus nicht zu viel ist. In den meisten Fällen wird man gar keine volle Stunde brauchen. Die übriggebliebene Zeit benutze man dazu, entweder die Vokallehre dran zu nehmen, oder ruhig den Anfang in dem betreffenden Lehrbuche zu machen, indem man noch die Bemerkung vorausschickt, dafs bei einer Sprache die Laute die Hauptsache, ihre Darstellung durch Schriftzeichen, welche man Buchstaben nennt, das Nebensächliche und Zufällige sei. So werde z. B. der Zischlaut 'sch' im Deutschen dargestellt durch s, c und h, im Französischen durch c und h, im Englischen durch s und h. Der Laut sei für das Ohr hörbar, der Buchstabe für das Auge sichtbar. Dann gebe man zuerst die Laute an, die in der ersten Lektion vorkommen, darauf lasse man sie von den Kindern nachsprechen und endlich zeige man ihre Darstellung durch Buchstaben. Auf diese Weise kommt gleich etwas Abwechselung in den Unterricht.

2. Man wird gut thun, wenn man den Kindern sagt, dafs sie sich zu Hause vor den Spiegel stellen und sich das Ansatzrohr *in natura* ansehen.

B. Zweite Stunde. Die Vokale. a) Wesen der Vokale. Ein Vokallaut ist ein solcher Sprachlaut, der entsteht, wenn der aus der Lunge kommende Luftstrom im Kehlkopfe den Stimmton erzeugt (wie bereits in der ersten Stunde angedeutet wurde) und dann frei und ungehindert durch die Mundhöhle hindurchgeht, dabei aber durch die verschiedenen Mund-, Zungen- und Lippenstellungen verschieden gefärbt wird, z. A. i—a—u. Diese Laute heifsen auch Selbstlaute, weil sie für sich allein eine Silbe bilden können, z. B. Mari—a.

b) Die einfachen Grundvokale und Mischlaute.

Sodann nehme man die einfachen Grundvokale und Mischlaute durch und zwar nach dem deutschen System, wie ich es im II. Teile gezeigt habe, aber natürlich noch viel einfacher und mit einer Zeichnung des deutschen Lautdreiecks an die Wandtafel. Als neuen vollberechtigten Vokal lernen die Schüler dabei nur den ą-Laut kennen, den aber $^9/_{10}$ derselben schon in der Dialektsprache entweder gehört haben oder selbst sprechen.

c) Trübung, Länge und Kürze der Vokale.

Nachdem man auf die eben angegebene Weise die Klangfarben der Vokale bestimmt hat, kann man noch hinzufügen, dafs die Vokale so rein nur in Hauptsilben ge-

sprochen werden, dafs sie aber in den Nebensilben, d. h. Vor- und Nachsilben etwas an ihrer bestimmten Klangfarbe verlieren, dafs sie getrübt werden, vergleiche z. B. die drei e in 'bestechen'. Ein anderer Unterschied der Vokale beruht noch darin, dafs manche kurz, andere lang sind, vgl. z. B. die beiden u in 'Mut' und 'Mutter'.

Anmerkung 1. Die Probe auf die Tonhöhe der Vokale können wir in der Schule nicht machen; das würde zu zeitraubend und auch zu schwierig sein.

2. Dagegen giebt es ein anderes einfaches Experiment, das geeignet ist, das Interesse der Schüler im hohen Mafse anzuregen, und das man deshalb nie unterlassen wolle. Um nämlich den Kindern begreiflich zu machen, warum bei den hellen Vokalen der Mund so und bei den dunkeln anders gestellt wird, nehme man eine kleine Glasflasche, etwa eine 50-Grammflasche, fülle dieselbe mit Wasser bis oben an, und blase kräftig über den Hals derselben weg. Hierbei wird ein (heller) Ton hörbar werden. Dann gieſse man ein wenig Wasser aus, und blase wieder über die Flasche weg. Jetzt wird ein etwas dunklerer Ton entstehen. Dasselbe Experiment wiederhole man mehrmals, bis die Flasche ganz leer, und der Ton ganz dunkel geworden ist. Dann sage man den Kindern weiter: Seht, unsere Mundhöhle ist auch eine Art Flasche(nhöhle). Bei den hellen Lauten müssen wir sie deshalb möglichst klein machen und zwar dadurch, dafs wir die Zunge möglichst nach vorn schieben und die Mundwinkel möglichst zurückziehen, am meisten beim i. Bei den dunklen Lauten dagegen müssen wir die Mundhöhle möglichst grofs machen und zwar dadurch, dafs wir die Zunge möglichst zurückziehen und die Lippen möglichst vorschieben, am meisten beim u. Dieses einfache Experiment wird nie seine oben bezeichnete Wirkung verfehlen.

3. Die Diphthonge und Halbvokale läfst man hier am besten weg und behandelt sie bei den Lektionen, wo die betreffenden Vokalverbindungen im Französischen zum ersten Male auftreten, umso mehr, da die deutschen und französischen Diphthonge wesentlich von einander abweichen (man vergleiche deutsch au, ei, eu und französisch ia, oi, ui), und da das Deutsche keine Halbvokale kennt wie das Französische in ciel, Dieu u. s. w

4. Sollte noch etwas Zeit vorhanden sein, so fahre man im Lehrbuche weiter fort, oder beginne die Konsonantenlehre.

C. Dritte Stunde. Konsonanten und Vokalkonsonanten.

a) Wesen der Konsonanten. Ein Konsonant ist ein solcher Sprachlaut, der entsteht, wenn der aus der Lunge kommende Luftstrom im Ansatzrohre entweder einen Verschlufs (wie z. B. beim p) oder eine Enge (wie z. B. bei f) durchbrechen mufs. Sie heifsen deswegen Konsonanten oder Mitlaute, weil sie nur in Gemeinschaft mit einem Selbstlaut eine Silbe bilden können.

b) Einteilung der Konsonanten nach ihrem Klange. Wie bereits angedeutet, werden die Konsonanten in Verschlufs- und Reibelaute eingeteilt. Verschlufslaute heifsen diejenigen, bei deren Erzeugung der Luftstrom einen Verschlufs durchbrechen mufs, wie z. B. beim p. Die andern heifsen Reibelaute, weil bei ihrer Erzeugung der Luftstrom sich an den Wänden der Enge reibt, wie z. B. beim f. Bei den Verschlufslauten wird die Luft mehr durch das Ansatzrohr gestofsen, daher auch der Name Stofslaute oder Explosivlaute, bei den Reibelauten wird er mehr gehaucht, daher auch der Name Hauchlaut oder Spirans. Sowohl die Verschlufs-, als auch die Reibelaute zerfallen dann wieder in harte und weiche. Der Unterschied von diesen beiden Arten von Lauten

besteht darin, 1) dafs bei den weichen der Stimmton mittönt, bei den harten nicht. Deshalb heifsen die erstern auch stimmhafte oder tönende Konsonanten, die letztern stimmlose oder tonlose; 2) dafs bei den harten Konsonanten die Sprachwerkzeuge straffer angespannt werden und die Mundbewegungen schneller von statten gehen als bei den weichen; die ersteren heifsen deswegen auch momentane Laute, die letzteren Dauerlaute.

c) Arten der Konsonanten nach ihrer Artikulationsstelle.

Für unsere Zwecke genügt es, wenn wir folgende Verschlüsse und Verengungen annehmen. Ein Verschlufs läfst sich bilden:

a) Mit den beiden Lippen: p (tonlos), b (tönend).

b) Mit der Zungenspitze und dem innern Damm der obern Schneidezähne oder gar dem vordern harten Gaumen: t (tonlos), d (tönend).

c) Mit dem Zungenrücken und dem hintern Gaumen: k (tonlos), g (tönend).

Eine Enge läfst sich bilden:

a) Mit der Unterlippe und den obern Schneidezähnen: f (tonlos), w (engl. + franz. v) tönend.

b) Mit der Zungenspitze und dem innern Damm der obern Schneidezähne, oder gar dem vordern harten Gaumen: fs (tonlos), s (tönend).

Werden dabei die Lippen etwas vorgeschoben, die Zunge aber etwas zurück, so erhält man als tonlosen Laut den Zischlaut 'sch', als tönenden das französische j.

c) Mit dem Zungenrücken und dem hintern Gaumen: ch (tonlos), j (tönend).

d) Mit den Stimmbändern: h (tonlos).

Nach herkömmlicher Weise nennt man die Laute unter *a*) Lippenlaute oder Labiale, unter *b*) Zahnlaute oder Dentale, unter *c*) und *d*) Kehllaute oder Gutturale; vgl. Figur 5.

Konsonantentabelle. Figur 5.

a) Lippenlaute (Labiale).

	Verschlufslaute		Reibelaute	
	tonlos	tönend	tonlos	tönend
Gebildet mit den beiden Lippen	p	b	—	—
Mit der Unterlippe und den oberen Schneidezähnen	—	—	f	w (frz. u. engl. v)

b) Zahnlaute (Dentale).

	Verschlufslaute		Reibelaute	
	tonlos	tönend	tonlos	tönend
Gebildet mit der Zungenspitze und dem innern Damm der oberen Schneidezähne	t	d	deutsch fs	s
Dieselbe Mundstellung, nur mit vorgeschobenen Lippen und zurückgezogener Zunge	—	—	deutsch sch	franz. j

Digitized by Google

c) Kehllaute (Gutturale).

	Verschlufslaute		Reibelaute	
	tonlos	tönend	tonlos	tönend
Gebildet mit dem Zungenrücken und dem hintern Gaumen oder Gaumenvorhang	k	g	ch	j (deutsch)

d) Der Hauchlaut h.

	Reibelaut	
	tonlos	tönend
Gebildet mit den Stimmbändern	h	—

D. Die Vokalkonsonanten.

Die Vokalkonsonanten tragen den Charakter der Vokale und Konsonanten zugleich an sich, indem sie zu ihrer Erzeugung einerseits, wie die Vokale, einen freien Abflufs der Luft und andrerseits wie die Konsonanten einen Verschlufs verlangen, auch silbenbildend und nichtsilbenbildend gebraucht werden können; man nennt sie deswegen wohl auch Mittellaute. Sie sind sämtlich tönend, es sind die sogenannten flüssigen Laute l m n r.

1. Der l-Laut verlangt die Mundstellung des d-Lautes; die Luft fliefst zu beiden Seiten der Zunge ab, also llll.
2. Das m hat den Verschlufs des b; das n den Verschlufs des d; die Luft strömt durch die Nase, daher sie auch Nasenlaute heifsen, also mmm, nnn.
3. Das r hat die Zungenstellung von d; entweder versetzt sich dabei die Zungenspitze, oder das Zäpfchen in schwirrende Bewegung; die Luft fliefst zu beiden Seiten der Zunge ab, also rrr, oder rrr.

Vokalkonsonanten. Figur 6.

Der Verschlufs wird gebildet:	Nasenlaute	l-Laut	r-Laut
1) mit den beiden Lippen	m	—	—
2) mit der Zungenspitze und dem innern Damm der oberen Schneidezähne	n	l	r
3) mit der Hinterzunge und dem Zäpfchen	ng — nk	—	r

Anmerkung 1. Wenn wie in dem preufsischen und sächsischen amtlichen Regelbuche für die neue Orthographie die Schüler bereits eine Konsonantentabelle in Händen haben, so kann man sich die Sache recht erleichtern, indem man die in jenem Buche gegebene Tabelle erläutert, die doch nur erst mit Hilfe der Lautphysiologie von den Kindern richtig und vollständig verstanden werden kann, wie ich bereits früher gesagt habe.

2. In Mittel- und Süddeutschland, wo man die Konsonanten b, d, g, wohl weich,

Digitized by Google

aber nicht tönend spricht, achte man besonders auf das letztere. Man gehe von m auf b über, von n auf d (und von ng auf g).

3. Die Lehre von den französischen Nasenvokalen und den deutschen Nasenkonsonanten läfst man hier lieber noch weg und behandelt sie erst bei der betreffenden Lektion des französischen Lehrbuches.

Nun noch einige allgemeine Bemerkungen.

1. Wenn später in Untertertia beziehentlich in Obersekunda das Englische anfängt, so spricht man diese hier gegebene Lautlehre noch einmal repetierend durch, wozu man sicherlich nicht mehr als eine Stunde gebrauchen wird. Sollten indessen viele neue Schüler in den Cötus eingetreten sein, so mufs man natürlich langsamer gehn, den Stoff aber doch in höchstens zwei Stunden absolvieren.

2. Vorausgesetzt bei dieser Methode mufs allerdings ein Lehrbuch werden, das die Ausspracheschwierigkeiten in angemessener Weise verteilt. Da anerkanntermafsen die Ausspracheschwierigkeiten im Französischen und Englischen ganz bedeutend sind, viel bedeutender wenigstens als die meisten Schwierigkeiten in der Formlehre, so ist es mir immer unbegreiflich gewesen, wie es jetzt noch, namentlich für das Englische, Lehrbücher giebt, welche die erstgenannten Schwierigkeiten einfach ignorieren. 'Vom Leichten zum Schweren' ist und bleibt nach meinem Dafürhalten einer von denjenigen Hauptgrundsätzen der Pädagogik, die man nicht ungestraft beiseite schiebt.

An dieser Stelle erlaube ich mir Ihnen eine Zuschrift des Hamburger Vereins für das Studium der neueren Sprachen mitzuteilen, dieselbe lautet:

Geehrter Herr Kollege!

Ich bin beauftragt, Ihnen im Namen des hiesigen 'Vereins für das Studium der neueren Sprachen' von der Annahme nachfolgender These in der letzten Vereinssitzung Mitteilung zu machen.

Sie haben über die Verw endung der Lautphysiologie beim neusprachlichen Unter richt einen Vortrag auf der Philologenversammlung angekündigt; darum glaubten wir durch die Mitteilung im Interesse der Sache zu handeln. Ich bemerke, dafs unser Verein, dessen Vorsitzender ich zu sein die Ehre habe, aus fast sämtlichen wissenschaftlich gebildeten Neuphilologen der hiesigen Staats- und Privatschulen besteht und die qu. Fragen wiederholt diskutiert hat.

Ich benutze diese Gelegenheit, Sie bestens zu grüfsen.

Ihr ergebenster

Hamburg, 5. September 1884.

Dr. G. Wendt.

These.

Die Aussprache ist nicht Nebensache. — Allgemeine Lautgesetze mit physiologischer Begründung statt der bisherigen Ausspracheregeln.

3. Wie Sie sehen, habe ich den Lehrstoff so verteilt, dafs in den ersten zwei bis drei Stunden das Allgemeine aus der Lautphysiologie durchgesprochen wird, um auf diese Weise eine Basis zu gewinnen, von der aus das Spezielle oder Eigentümliche einer jeden Sprache leicht erklärt und verstanden werden kann, was dann bei den nachfolgenden einzelnen Lektionen geschehen mufs.

Digitized by Google

Dieses Verfahren hat drei Vorzüge:

a) es bewahrt uns vor einer übertriebenen phonetischen Schulung, wie sie von einigen fanatischen Phonetikern gefordert wird, die aber nach meiner Ansicht nicht in die Schule, sondern in das neuphilologische Seminar der Universität gehört;

b) es überhäuft die Kinder mit nicht zu viel neuem Stoff auf einmal und legt demnach nicht ihr kaum erwachtes Interesse wieder lahm;

c) last not least, wir können die meisten der bisher gebräuchlichen Lehrbücher ruhig beibehalten, wofern sie nur die Ausspracheschwierigkeiten in gehöriger Weise verteilt haben.

Aus dem bisher Gesagten ergiebt sich unsere III. These: In den ersten zwei bis drei Stunden des neusprachlichen Anfangsunterrichtes ist das Notwendigste und Allgemeine aus der Lautphysiologie zu behandeln, um so eine Grundlage zu gewinnen, von welcher aus das Spezielle und Eigentümliche einer jeden Sprache leicht erklärt und verstanden werden kann, was dann am besten im Anschlusse an die einzelnen Lektionen des betreffenden Lehrbuches geschieht, welches die Ausspracheschwierigkeiten in angemessener Weise verteilt haben mufs.

Meine Herren, Körting sagt im II. Teile seiner soeben erschienenen Encyklopädie und Methodologie der romanischen Philologie, S. 23: 'Dafs der schulmäfsige (deutsche, französische, englische u. s. w.) Sprachunterricht, namentlich insoweit er Aussprachunterricht ist, auf lautphysiologischer Grundlage zu erteilen sei, ist eine wohlberechtigte Forderung; aber zur Zeit ist die pädagogische Form, in welcher dies zu thun sein wird, noch nicht gefunden'. Ich meinesteils gebe ihm vollständig recht. Trotzdem glaube ich aber, Ihnen doch eine solche Form gezeigt zu haben, die bei verhältnismäfsig geringen Opfern an Zeit und Mühe die im ersten Teile geschilderten Vorteile im Gefolge haben mufs, namentlich wenn wir unserer guten alten deutschen phonetischen Schule treu bleiben. Nun, meine Herren Kollegen, wer wollte da noch zögern, solche Vorteile für seinen Unterricht zu verwerten? Wohlan, betreten Sie mutig und unerschrocken das neue Gebiet der Lautphysiologie auch in der Schule, so weit es bis jetzt noch nicht geschehen ist, und ich gebe Ihnen die auf fremde und eigene Erfahrung gestützte Versicherung, dafs Sie es nie bereuen werden, den Versuch gemacht zu haben'.

These 1 des Vortragenden: 'Trotz mehrfacher Bedenken ist es empfehlenswert, in der Schule beim neusprachlichen Unterrichte von Anfang an die Resultate der Lautphysiologie zu verwerten' wird angenommen.

Über These 2 entspinnt sich eine längere Debatte.

Viëtor (Marburg) meint, dafs Vorzüge des englischen Systems in das deutsche hineingetragen werden können; a sei unten hinzustellen.

Klinghardt (Reichenbach i. Schl.) spricht für das englische System. — Viëtor stellt a unten, weil die Zunge tief ist. — Techmer (Leipzig) will die akustische und physiologische Methode vereinigt wissen und schlägt folgende Fassung der These vor: 'Dabei dürfen nicht einseitig die physiologischen Vorgänge (engl. Schule) berücksichtigt werden, sondern auch die akustischen (deutsche Schule)'. — Viëtor meint, in der Schule würde ein einheitliches System nicht gegeben werden können.

Digitized by Google

Darauf wird die These in der von Techmer gewünschten Fassung einstimmig angenommen.

Zu These 3 meint Techmer (Leipzig), die empfohlene Einleitung sei für den Anfang zu systematisch. Er sei für induktive Methode. Schon beim Unterrichte im Deutschen sei vorzubereiten, an der Muttersprache zu lehren; Anschauung nach Modellen, Zeichnungen. Er sei dafür, keine detaillierte These aufzustellen, ehe die Sache anderweitig genügend gefördert sei.

Hummel (Potsdam) ist der Ansicht, dafs das lebendige Modell (der Lehrer) das beste sei.

Der Vorsitzende ist der Ansicht, dafs These 1 und 3 zusammenfallen.

(Schlufs 10 Uhr.)

Vierte Sitzung

am 4. Oktober, morgens 8 Uhr.

Auf Vorschlag des Oberlehrers Dr. Deutschbein (Zwickau) wird für die nächste Philologenversammlung Professor Dr. Lambeck (Köthen) zum ersten, Professor Dr. Viëtor (Marburg) zum zweiten Vorsitzenden der Sektion gewählt, zu Schriftführern Oberlehrer Wetzel (Berlin) und Dr. Kühn (Wiesbaden).

Hierauf kommt Löwe (Bernburg) auf die früher von ihm gestellte These zurück, die er so abändert: 'Der französische Unterricht verträgt es sehr wohl, dafs der Schwerpunkt desselben von der Grammatik mehr nach der Lektüre hin verschoben wird'. — Techmer (Leipzig) möchte der These eine andere Fassung gegeben sehen, worauf Loewe vorschlägt: 'Im Französischen ist der Schwerpunkt von der Grammatik nach der Lektüre zu verlegen'. — Hummel (Potsdam) will zwischen dem Anfangsunterricht und dem in den oberen Klassen geschieden und die These in zwei Teile zerlegt wissen. — Techmer (Leipzig) ist der Ansicht, dafs man bei Besprechung dieser These nur den Anfangsunterricht ins Auge fasse. — Klinghardt (Reichenbach i. Schl.) meint, dafs bei induktiver Methode schon auf der Anfangsstufe Zusammenstellungen nicht zu vermeiden sind. — Kühn (Wiesbaden) glaubt, dafs die Grammatik in den oberen Klassen leicht ebenso induktiv zu behandeln sei, wie in den unteren, wie er dies selbst schon erprobt habe. Prinzipien für den Anfangsunterricht seien noch zu gewinnen; er sei gegen jedes Elementarbuch; die Grammatik solle zusammenfassen. — Mahrenholtz (Halle) meint, dafs Grammatik doch nötig sei. — Techmer (Leipzig) will die These so abgeändert wissen: 'Im französischen (wie im englischen) Anfangsunterricht ist der Lesestoff zum Ausgangs- und Mittelpunkt des Unterrichts zu machen und die Grammatik zunächst immer induktiv zu behandeln'. Nach seiner Meinung werde systematische Grammatik immer beibehalten werden müssen, wenn auch nicht im Anfangsunterricht.

Die These wird hierauf in der Techmerschen Fassung einstimmig angenommen.

Von dem Vortrage des Professors Dr. Mahn (Berlin): 'Über romänische Wörter, deren Etymologie noch nicht genügend festgestellt ist' mufste zum grofsen Bedauern der Sektionsmitglieder wegen der vorgerückten Zeit Abstand genommen werden.

Von seiten der Firma Velhagen & Klasing in Bielefeld und Leipzig war ein Verlagsbericht in vielen Exemplaren ausgelegt. Die Verlagsbuchhändler Dumont-Schauberg in Köln und Otto Schulze in Köthen hatten mehrere Exemplare ihrer Verlagsartikel der Sektion zum Geschenk gemacht, wofür denselben auch an dieser Stelle der Dank der Sektionsmitglieder ausgesprochen wird.

(Schlufs 10 Uhr.)

UNIV. C.

JAN 13 1913

Digitized by Google

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 03092 7233

Digitized by Google

Digitized by Google